DOCUMENTS DE LA SESSION

VOLUME 10

DEUXIÈME SESSION DU DIXIÈME PARLEMENT

DE LA

PUISSANCE DU CANADA

SESSION 1906

VOLUME XL

☞ **Voir aussi la liste numérique, page 5.**

INDEX ALPHABÉTIQUE

DES

DOCUMENTS PARLEMENTAIRES

DU

PARLEMENT DU CANADA

DEUXIÈME SESSION, DIXIÈME PARLEMENT, 1906.

Voir aussi l'index alphab. q

LISTE DES DOCUMENTS PARLEMENTAIRES.

Arrangés par ordre numérique, avec leurs titres au long ; les dates auxquelles ils ont été ordonnés et présentés aux deux Chambres du parlement ; le nom du député qui a demandé chacun de ces documents, et si l'impression en a été ordonnée ou non.

VOLUME C.

Quatrième recensement du Canada, 1901. Vol. III.—Manufactures. Présenté le 24 avril 1906, par l'hon. S. A. Fisher......................*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

VOLUME D.

Quatrième recensement du Canada, 1901. Vol. IV.—Statistiques vitales, présence dans les écoles, condition des demeures et des familles, institutions, églises et écoles, districts électoraux et représentation. Présenté le 24 avril 1906, par l'hon. S. A. Fisher.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

VOLUME N° 1.

(Ce volume est relié en deux parties).

1. Rapport de l'Auditeur général pour l'exercice terminé le 30 juin, 1905. Rapport partiel présenté les 12, 14 et 26 mars 1906, par sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

VOLUME N° 2.

2. Comptes publics du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1905. Présentés le 12 mars 1906, par sir Wilfrid Laurier...... .. ..*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

3. Budget des sommes requises pour le service du Canada, pour les neuf mois expirant le 31 mars 1907. Présenté le 12 mars 1906, par sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

4. Budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada pour l'année expirant le 30 juin 1906. Présenté le 12 mars 1906, par sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

4a. Budget supplémentaire additionnel des sommes requises pour le service du Canada pour l'exercice expiré le 30 juin 1906. Présenté le 20 avril 1906, par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

4b. Budget supplémentaire additionnel des sommes requises pour le service du Canada pour l'exercice expirant le 30 juin 1906. Présenté le 20 juin 1906, par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

5. Budget supplémentaire additionnel des sommes requises pour le service du Canada pour l'exercice expirant le 30 juin 1906. Présenté le 24 avril 1906 par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

5a. Budget supplémentaire des sommes requises pour le service du Canada pour les neuf mois expirant le 30 mars 1907. Présenté le 20 juin 1906 par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

6. Liste des actionnaires des banques chartées du Canada, à la date du 31 décembre 1905. Présenté le 30 avril 1906, par l'hon. W. S. Fielding. ..*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

VOLUME N° 3.

7. Rapport des dividendes restant impayés et des montants ou soldes non réclamés et des traites et lettres de change impayées depuis cinq ans ou plus, avant décembre 1906, dans les banques chartées du Canada. Présenté le 28 mai 1906, par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

8. Rapport du Surintendant des assurances, pour l'année terminée le 31 décembre 1905.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

9. Sommaires des rapports des compagnies d'assurances en Canada pour l'année 1905. Présentés le 23 avril 1906, par l'hon. W. S. Fielding ....*Imprimés pour la distribution et les documents de la session.*

VOLUME N° 4.

10. Rapport du ministère du Commerce, pour l'exercice terminé le 30 juin 1905. Présenté le 12 mars 1906, par l'hon. W. Paterson............*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

10a. Subventions postales et aux paquebots. Supplément au rapport du ministère du Commerce pour l'année expirée le 30 juin 1906. Présentées le 29 mai 1906, par l'hon. W. Paterson.
Imprimées pour la distribution et les documents de la session.

VOLUME N° 5.

11. Tableaux du Commerce et de Navigation du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1905. Présentés le 12 mars 1906, par l'hon. W. Paterson.
Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

12. Rapport, relevés et statistiques du Revenu de l'Intérieur du Canada, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.—Partie I, Accise. Présentés le 16 janvier 1905, par l'hon. L. P. Brodeur.
Imprimés pour la distribution et les documents de la session.

13. Partie II, Inspection des poids et mesures, gaz et lumière électrique, pour l'exercice terminé le 30 juin 1905. Présentée le 15 mars 1905, par l'hon. L. P. Brodeur.
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

14. Falsification des substances alimentaires pour l'exercice terminé le 30 juin 1905. Présentée le 25 avril 1906, par l'hon. W. Templeman....*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

VOLUME N° 6.

15. Rapport du ministère de l'Agriculture du Canada, pour l'exercice terminé le 31 octobre 1905. Présenté le 10 avril 1906, par l'hon. S. A. Fisher.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

15a. Rapport du Directeur vétérinaire général, 1905.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

16. Rapport du directeur et des officiers des fermes expérimentales pour l'année 1905. Présenté le 10 avril 1906, par l'hon. S. A. Fisher........*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

17. Statistique criminelle pour l'exercice terminé le 30 septembre 1905.
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

VOLUME N° 7.

(Ce volume est relié en trois parties.)

18. Rapport sur les archives du Canada, 1905...*Imprimé par la distribution et les documents de la session.*

VOLUME N° 8.

19. Rapport du ministre des Travaux publics pour l'exercice terminé le 30 juin 1906. Présenté le 30 mars 1906, par l'hon. H. R. Emmerson ....*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

19a. Rapport de la Commission royale des transports. Présenté le 17 avril 1906, par l'hon. C. S. Hyman.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

19b. Rapport de la Commission des eaux limitrophes internationales.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

VOLUME N° 8—*Fin.*

19c. 1. Rapport de la Commission internationale des eaux limitrophes sur la condition des chutes de Niagara et ses recommandations à ce sujet, 2. Rapport de la Commission sur les conditions existantes au Saut-Sainte-Marie, avec les règles pour le contrôle de ces eaux recommandées par la commission. Présenté le 4 mai 1906, par l'hon. C. S. Hyman.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

19d. Second rapport intérimaire de la section canadienne de la Commission internationale des eaux limitrophes. Présenté le 4 mai 1906, par l'hon. C. S. Hyman.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

20. Rapport annuel du ministre des Chemins de fer et Canaux pour l'exercice 1905-1906. Présenté le 12 mars 1906, par l'hon. H. R. Emmerson... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

VOLUME N° 9.

20a. Statistique des canaux pour la saison de navigation 1905. Présentée le 23 mars 1906, par Sir Frederic Borden.......... *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

20b. Statistique des chemins de fer du Canada pour l'exercice terminé le 30 juin 1906. Présentée le 26 avril 1906, par l'hon. H. R. Emmerson.. *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

21. Rapport du ministère de la Marine et des Pêcheries pour l'exercice terminé le 30 juin 1906.—Marine. Présenté le 9 avril 1906, par l'hon. L. P. Brodeur.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

21a. Sixième rapport annuel de la Commission de Géographie du Canada, contenant toutes les décisions de la Commission.......... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

21b. Liste des navires enregistrés en Canada à la date du 31 décembre 1905. Présentée le 29 mai 1906, par l'hon. R. Lemieux .... *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

VOLUME N° 10.

21c. Table des marées et levé des côtes du Pacifique du Canada. Présentée le 1er mai 1906, par l'hon. W. S. Fielding.......... *Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

22. Rapport annuel du ministère de la Marine et des Pêcheries, pour l'exercice expiré le 30 juin 1905.—Pêcheries. Présenté le 23 mars 1906, par l'hon. S. A. Fisher.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

23. Rapport de la Commission des ports, etc., 1905.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

24. Rapport du ministre des Postes pour l'exercice terminé le 30 juin 1905. Présenté le 14 mars 1906, par l'hon. A. B. Aylesworth. .... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

VOLUME N° 11.

25. Rapport annuel du ministre de l'Intérieur pour l'exercice terminé le 30 juin 1905. Présenté le 28 mars 1906, par l'hon. W. Paterson........ *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

25a. Rapport de l'arpenteur en chef des terres fédérales pour l'exercice terminé le 30 juin 1905.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

25b. Rapport de l'astronome en chef, pour l'exercice terminé le 30 juin 1905.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session

VOLUME N° 12.

26. Rapport sommaire de la Commission de Géologie pour l'année civile 1905.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

26a. Rapport sur l'inspection des mines........ *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

27. Rapport annuel du département des Sauvages, pour l'exercice terminé le 30 juin 1905. Présenté le 26 mars 1906, par l'hon. F. Oliver.......... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

VOLUME N° 13.

28. Rapport de la Royale gendarmerie à cheval du Nord-Ouest pour 1905. Présenté le 3 mai 1906, par Sir Wilfrid Laurier .... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

28a. Rapport supplémentaire de la royale gendarmerie du Nord-Ouest, 1905. District du fleuve Mackenzie. Présenté le 5 juin 1906 par Sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

29. Rapport du Secrétaire d'Etat du Canada pour l'année terminée le 31 décembre 1905. Présenté le 30 juin 1906, par l'hon. W. S. Fielding...... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

30. Liste du Service civil du Canada, pour 1905. Présentée le 23 mars 1906, par Sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

31. Rapport du Bureau des examinateurs du service civil, pour l'année 1905. Présenté le 6 juillet 1906, par Sir Wilfrid Laurier............. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

32. Rapport annuel de la division de l'Imprimerie et de la Papeterie publiques pour l'exercice terminé le 30 juin 1905. Présenté le 25 juin 1906, par l'hon. W. S. Fielding.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

VOLUME N° 14.

33. Rapport des bibliothécaires conjoints du parlement pour l'année 1905. Présenté le 8 mars 1906 par l'Orateur................................ *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

34. Rapport du ministre de la Justice sur les pénitenciers du Canada pour l'exercice terminé le 30 juin 1905. Présenté le 22 mars 1906 par l'hon. C. Fitzpatrick.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

35. Rapport annuel du conseil de la milice du Canada pour l'année civile 1905. Présenté le 18 avril 1905, par Sir Frederick Borden................ *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

35a. Rapport du bureau des visiteurs, Collège militaire Royal, 1905. Présenté le 10 juillet 1906, par Sir Wilfrid Laurier .... *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

36. Rapport du département du Travail pour l'exercice terminé le 30 juin 1905. Présenté le 15 mars 1906, par l'hon. A. B. Aylesworth............ *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

37. Rapport sur les élections partielles pour la Chambre des Communes tenues durant l'année 1905. Présenté le 1er mai 1906, par Sir Wilfrid Laurier.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

38. Copie d'un rapport du comité du Conseil privé, approuvé par Son Excellence le Gouverneur général le 28 février 1906, au sujet de la nomination d'une commission pour faire une enquête sur certaines matières relatives aux affaires d'assurance sur la vie en Canada ; et aussi, copie de la commission nommée pour s'enquérir des affaires d'assurance sur la vie en Canada. Présenté le 9 mars 1906, par Sir Wilfrid Laurier.................. *Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

39. Réponse à ordre de la Chambre des Communes en date du 17 juillet 1905,—Etat faisant connaître toutes les terres boisées vendues ou louées par le ministère de l'Intérieur depuis le 1er juillet 1896, la description et la superficie de chaque lot, les demandes faites, l'avis ou l'annonce de la vente ou de la demande de soumissions, les soumissions reçues et le montant mentionné dans chacune, les soumissions acceptées, le nom et le domicile ou siège d'affaires de la personne ou de la compagnie à qui chaque lot a été vendu ou loué. Présentée le 12 mars 1906.—*M. Foster*.............. *Pas imprimée.*

40. Etat indiquant les dépenses imprévues du 1er juillet 1905 au 7 mars 1906, conformément à l'Acte de 1904. Présenté le 12 mars 1906, par Sir Wilfrid Laurier.............................. *Pas imprimé.*

41. Etat de toutes les pensions et allocations de retraite accordées à des employés du service civil, donnant le nom et le grade de chaque employé pensionné ou mis à la retraite, son âge, son traitement et ses années de service, son allocation et la cause de sa retraite, et indiquant si la vacance créée a été remplie par promotion ou nouvelle nomination, et le salaire du nouveau titutaire, durant l'année expirée le 31 décembre 1905. Présenté le 12 mars 1906, par Sir Wilfrid Laurier....... *Pas imprimé.*

42. Relevé conforme à l'article 17 de l'Acte d'assurance du Service civil pour l'exercice terminé le 30 juin 1905. Présenté le 12 mars 1906, par Sir Wilfrid Laurier................................ *Pas imprimé.*

VOLUME N° 14—*Suite.*

43. Relevé des mandats du Gouverneur général émis depuis la dernière session du Parlement, à compte de l'exercice 1905-1906. Présenté le 12 mars 1906, par Sir Wilfrid Laurier............*Pas imprimé.*

44. Rejet par le conseil du Trésor des décisions de l'Auditeur général entre les sessions de 1905 et 1906. Présenté le 12 mars 1906, par Sir Wilfrid Laurier.............................. *Pas imprimé.*

45. Premier rapport annuel de la commission du chemin de fer National Transcontinental pour l'exercice terminé le 30 juin 1905. Présenté le 12 mars 1906, par l'hon. H. R. Emmerson.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

45*a*. Rapport de M. Collingwood Schreiber, ingénieur en chef du gouvernement pour la division ouest du chemin de fer National Transcontinental, sur les progrès des études et des travaux de construction dans la division ouest du chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique (de Winnipeg à la côte du Pacifique). Présenté le 13 mars 1906, par l'hon. H. R. Emmerson.
Imprimé pour la distribution et les documents de la session.

45*b*. Extrait d'un rapport du comité du Conseil privé, approuvé par le Gouverneur général le 17 avril 1906, concernant l'acceptation de la soumission de la *Dominion Bridge Company* pour le construction d'un viaduc en acier à travers la vallée du Cap-Rouge, dans le "district B", dans le voisinage de la cité de Québec, avec le Transcontinental. Présenté le 17 avril 1906, par Sir Wilfrid Laurier.
Pas imprimé.

45*c*. Extrait d'un rapport du comité du Conseil privé, approuvé par le Gouverneur général le 14 avril 1906 concernant l'acceptation de la soumission de M. John D. McArthur, pour la construction du "district F" depuis un point désigné sur les plans des commissaires du chemin de fer Transcontinental, à ou près la cité de Winnipeg jusqu'à un point connu sous le nom de *Peninsula Crossing* près du point de raccordement de l'embranchement sur Fort-William du chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique, distance d'environ 245 milles. Présenté le 17 avril 1906, par Sir Wilfrid Laurier. ... *Pas imprimé*

45*d*. Extrait d'un rapport du comité du Conseil privé, approuvé par le Gouverneur général le 14 avril 1906, concernant l'acceptation de la soumission de MM. Hogan et Macdonell pour la construction du "district B", depuis un point désigné sur les plans des commissaires du chemin de fer Transcontinental à l'extrémité nord du pont de Québec, jusqu'à un point près de La-Tuque, distance d'environ 150 milles du chemin de fer National Transcontinental. Présenté le 17 avril 1906, par Sir Wilfrid Laurier...*Pas imprimé.*

46. Etat des quais, dock, jetées et brise-lames construits par le ministère des Travaux publics depuis le 1er juillet 1896, avec le coût total de chacun de ces ouvrages. Présenté le 13 mars 1906, par l'hon. C. S. Hyman...*Imprimé pour les documents de la session.*

46*a*. Etat des quais, docks et jetées construits par le gouvernement depuis 1896 jusqu'à 1906, indiquant la dépense faite pour chacun de ces travaux, pour réparations, depuis la date de leur achèvement jusqu'au 30 juin 1905. Présenté le 13 mars 1906, par l'hon. C. S. Hyman.
Imprimé pour les documents de la session.

47. Réponse à ordre de la Chambre des Communes, en date du 17 juillet 1905.—Etat faisant connaître les quantités de charbon anthracite, appelé anthracite d'Ecosse, importées en Canada, en 1904, de la Grande-Bretagne ou d'ailleurs, les divers ports où ces importations ont été faites, et indiquant si des mesures ont été prises pour constater si le charbon ainsi importé était réellement de l'anthracite au point de vue du commerce ou au point de vue de l'imposition des droits ; et si, lors de l'inspection, il a été fourni quelque donnée sur le montant de carbone contenu dans le dit charbon. Présenté le 14 mars 1906.—*M. Macdonald (Pictou)*...................................*Pas imprimé.*

48. Copie de l'ordre général n° 88 des juges de la Cour Suprême du Canada. Présentée le 14 mars 1906, par l'Orateur...*Pas imprimée.*

49. Preuve faite devant la Commission du tarif. Présentée le 14 mars 1906, par l'hon. W. Paterson.
Pas imprimée.

50. Rapport du commissaire de la police fédérale pour l'année 1905. Présenté le 16 mars 1906, par l'hon. R. Lemieux...*Pas imprimé.*

VOLUME N° 14—*Suite.*

51. Etat d'affaires de la compagnie de prêts et de placements Britannique Canadienne (à responsabilité limitée), pour l'année expirée le 31 décembre 1905 ; aussi, une liste des actionnaires au 31 décembre 1905, en conformité de l'article 33 du chapitre 57, 40 Victoria. Présenté (au Sénat) le 12 mars 1906, par l'hon. [illegible]. . . .. *Pas imprimé.*

52. Relevé de toutes les terres vendues par la Compagnie du chemin de fer du Pacifique Canadien depuis le 1er octobre 1904 jusqu'au 1er octobre 1905. Présenté le 19 mars 1906, par l'hon. F. Oliver. *Pas imprimé.*

53. Arrêté du conseil du 6 janvier 1906, et rapport de Son Honneur le juge Myers sur l'enquête relative aux accusations portées contre R. C. Macdonald par des Métis des Etats-Unis au sujet de certains scrips réclamés par eux. Présenté le 19 mars 1907, par l'hon. F. Oliver.............. *Pas imprimé.*

54. Rapport sur les travaux exécutés par la Commission d'amélioration d'Ottawa depuis la date de sa nomination le 21 décembre 1899 jusqu'au 30 juin 1905. Présenté le 21 mars 1906, par Sir Wilfrid Laurier.......... *Imprimé pour les documents de la session.*

55. Réponse à un ordre de la chambre des Communes, en date du 14 mars 1906,—Copie de tous télégrammes, rapports, recommandations et correspondance concernant la nomination de David Liddle en qualité d'aide-inspecteur des poids et mesures pour la division de Windsor, Ont., du ministère du Revenu de l'Intérieur. Présentée le 22 mars 1906.—*M. Ingram*.................. *Pas imprimée.*

56. Etat donnant les ordres en conseil publiés dans la *Gazette de la Colombie-Anglaise*, entre la date du dernier état et le 31 décembre 1905, aux termes du paragraphe *(d)* de la clause 38 des règlements concernant l'arpentage, l'administration, l'affectation et la gestion des terres fédérales dans les limites de la zone de 40 milles des chemins de fer dans la province de la Colombie-Britannique. Présenté le 22 mars 1906, par l'hon. F. Oliver.......... *Pas imprimé.*

57. Etat donnant les ordres en conseil publiés dans la *Gazette du Canada*, entre la date du dernier état et le 31 décembre 1905, conformément aux dispositions de l'article 91 de l'Acte des Terres fédérales, chapitre 54 des Statuts Revisés du Canada. Présenté le 22 mars 1906, par l'hon. F. Oliver. *Pas imprimé.*

58. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1906,—Etat indiquant les diverses sommes d'argent payées à des juges, aux termes de l'article 13 d'un acte concernant les juges des cours provinciales, chap. 138 des Statuts Revisés du Canada, amendé par les articles 7, 8 et 9 du chap. 52 des Statuts de 1898, depuis le 30 juin 1903 jusqu'au 20 juillet 1905, et en vertu de cet article et son amendement tel qu'édicté par l'article 6 du chap. 31 des Statuts de 1905, depuis le dit 20 juillet jusqu'à date ; avec les item au sujet desquels les dits divers paiements ont été faits, et indiquant les paiements faits pendant la période qui a précédé et qui a suivi le 20 juillet, séparément. Présentée le 23 mars 1906—M. Lennox.......... *Pas imprimée.*

59. Règles adoptées par les juges de la Haute Cour de Justice d'Ontario, conformément à l'Acte des Elections contestées. Présentées le 23 mars 1906, par Sir Wilfrid Laurier. *Imprimées pour les documents de la session.*

60. Ordonnances du Territoire du Yukon pour 1905. Présentées le 23 mars 1906, par Sir Wilfrid Laurier. *Pas imprimées.*

61. Etat donnant la correspondance, ordre en conseil, plans et papiers, etc., en autant que le ministère de l'Intérieur est concerné depuis le dernier état présenté au Parlement en vertu de la résolution du 20 février 1882. Présenté le 23 mars 1906, par l'hon. F. Oliver.......... *Pas imprimé.*

62. Etat en détail de toutes les obligations et les garanties enregistrées au ministère du Secrétaire d'Etat du Canada depuis le dernier état (23 mars 1904), soumis au Parlement du Canada en vertu de l'article 23 du chapitre 19 des Statuts Revisés du Canada. Présenté le 23 mars 1906, par Sir Wilfrid Laurier.......... *Pas imprimé.*

63. Etat donnant les noms et salaires de toutes personnes nommées ou promues dans le service civil en 1905. Présenté le 23 mars 1906, par Sir Wilfrid Laurier.......... *Pas imprimé.*

VOLUME N° 14—*Suite.*

63a. Réponse supplémentaire à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 13 mars 1905,—Etat faisant connaître (1) le nombre d'employés permanents, hommes et femmes, respectivement, nommés dans le service intérieur du service civil à Ottawa depuis le 1er juillet 1896 ; (2) le nombre actuel des employés permanents, hommes et femmes, respectivement, dans le service intérieur à Ottawa ; (3) le nombre de surnuméraires, hommes ou femmes, inscrits sur la feuille de paie du service intérieur à Ottawa pour janvier 1905 ; (4) le nombre de surnuméraires, hommes et femmes, nommés depuis le 1er juillet 1896 ; (5) le nombre d'ouvriers, journaliers ou autres travailleurs employés à Ottawa pendant le mois de janvier, en sus des employés permanents ou surnuméraires actuellement à l'emploi du gouvernement à Ottawa, avec indication du division où ils sont employés. Présentée le 15 avril 1906,—*M. Sproule*.......*Pas imprimée.*

63b. Autre réponse supplémentaire au n° 63*a*. Présentée le 6 avril 1906.......*Pas imprimée.*

64. Etat indiquant les remises d'intérêt faites aux termes de l'article 141, tel qu'ajouté à l'Acte des Sauvages par l'article 8, chapitre 35, 58-59 Victoria, pour l'année expirée le 30 juin 1905. Présenté le 26 mars 1906, par l'hon. F. Oliver.......*Pas imprimé.*

65. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1906, pour une liste des personnes auxquelles on a demandé, autrement que par la publication d'annonces dans les journaux, des soumissions pour la fourniture de la farine aux pénitenciers de Kingston, Saint-Vincent de Paul et Dorchester, et copie des soumissions reçues en réponse à ces demandes et des prix mentionnés. Présentée le 28 mars 1906,—*M. Taylor*.......*Pas imprimée.*

66. Minutes de la Commission Royale sur l'assurance et preuve produite jusqu'au 23 mars courant. Présentées le 28 mars 1906, par l'hon. T. Fitzpatrick.......*Imprimées pour la distribution.*

66a. Autres minutes de la Commission royale sur la question des assurances et preuve produite jusqu'au 25 avril courant, inclusivement. Présentées le 27 avril 1906, par l'hon. W. S. Fielding. *Imprimées pour la distribution.*

66b. Autres minutes de la Commission royale sur les assurances et preuve faite jusqu'au 4 juin, inclusivement. Présentées le 6 juin 1906, par l'hon. W. S. Fielding.......*Imprimées pour la distribution.*

67. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes en date du 21 mars 1906.—Copie de toutes lettres et documents concernant l'établissement d'un service impérial de renseignements. Présentée le 28 mars 1906, *N. Belcourt*.......*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

67a. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 8 mai 1906, demandant un état de la correspondance récente avec l'*Imperial Office*, *re* commission du câble du Pacifique, et des particuliers, au sujet de l'établissement d'un service amélioré de renseignements et d'un système de câbles d'Empire. Présentée le 29 mai 1906, *hon. M. Ellis*.......*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

68. Rapport de M. W. H. Hay, sur l'Institut impérial. Présenté le 30 mars 1906, par l'hon. S. A. Fisher. *Imprimé pour les documents de la session.*

69. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 14 mars 1906,—Copie de tous télégrammes, lettres, pétitions, rapports, documents, recommandations, enquêtes, correspondance et toutes autres communications concernant la nomination et la destitution de M. Alexander Darrock de la charge de percepteur des douanes à Saint-Thomas, Ont. Présentée le 30 mars 1906.—*M. Ingram.* *Pas imprimée.*

70. Réponse à un ordre de la Chambre des Comm4nes en date du 14 mars 1906,—1. Copie de tous contrats passés depuis le 30 juin 1902 par le gouvernement et (*a*) la *Eastern Railway Supply Company*, (*b*) la *New Brunswick Petroleum Company*, (*c*) la *Sherman Williams Paint Company* et (*d*) la *Maritime Wire Fencing Company* pour fournitures à aucun des chemins de fer de l'Etat. 2. Copie des soumissions sur lesquelles ces contrats ont été basés, et de toutes soumissions présentées par d'autres personnes pour ces contrats. 3. Copie de toutes correspondances et communications du ministère des Chemins de fer et de ses officiers avec les divers soumissionnaires et les entrepreneurs concernant les dites soumissions ou contrats ou approvisionnements, et de toutes correspondance et communications entre le ministère et ses officiers et entre les dits officiers au sujet des dites soumissions, contrats ou approvisionnements. 4. Copie de toutes annonces, états, comptes, papiers et pièces justificatives concernant les dits contrats ou approvisionnements ou leur paiement. Présentée le 2 avril 1906.—*M. Barker*.......*Pas imprimée.*

71. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 28 mars 1906.—Etat indiquant nos exportations en Allemagne, chaque année de 1896 à 1905 inclusivement, des articles suivants : blé, farine, avoine, bacon, jambons, beurre, fromage et pommes. Présentée le 4 avril 1906.—*M. Armstrong*.......*Pas imprimée.*

VOLUME N° 14—*Suite.*

72. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 17 juillet 1905,—Copie de toute correspondance, documents, ordres et papiers concernant la déviation projetée du tracé de chemin de fer de la Baie de James à l'ouest du lac Simcoe, du plan du tracé primitif de la ligne communiqué au ministère des Chemins de fer et de la correspondance et des papiers à ce sujet. Présentée le 4 avril 1906.—*N. Grant*...*Pas imprimée.*

73. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 2 avril 1906,—Copie de toute correspondance du gouvernement impérial au sujet de la pétition envoyée par des imprimeurs anglais se plaignant d'avoir été amenés en ce pays sous de fausses représentations, quant aux conditions existantes de la main-d'œuvre en Canada, et de tous papiers à ce sujet. Présentée le 5 avril 1906.—*M. Verville*...*Pas imprimée.*

74. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 21 mars 1906,—1. Copie du dernier état financier et du bilan de la Compagnie de pont et de chemin de fer de Québec. 2. Listes des directeurs de la compagnie et de ses principaux officiers, ainsi que des actionnaires et le montant des actions possédées par chacun. 3. Etat des obligations de la compagnie qui ont été garanties par le gouvernement et qui ont été négociées ou données en nantissement. 4. Etat de tous deniers payés par le gouvernement à compte du capital ou de l'intérêt. Présentée le 5 avril 1906.—*M. Monk.*
Pas imprimée.

75. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 17 juillet 1905,—Copie de toute correspondance, documents, résolutions et autres papiers concernant les tentatives ou propositions tendant à autoriser le placement de fonds déposés en fidéicommis dans le Royaume-Uni en effets garantis par aucune province du Canada, et l'exécution des conditions nécessaires à cette fin. Présentée le 5 avril 1906.—*M. Borden*...*Pas imprimée.*

76. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 21 mars 1906,—Etat indiquant,—1. Le montant dû actuellement au gouvernement fédéral par la Commission des chemins à barrières de Montréal (*a*) à compte du capital, (*b*) pour arrérages d'intérêts ; 2. Les montants perçus à chaque barrière appartenant à la dite commission pendant l'année civile 1905 ; 3. Les montants dépensés sur chaque section ou division de chemin sous le contrôle de la dite commission pendant la dite année 1905, et les contrats donnés pendant l'année, ainsi que le nom de l'entrepreneur, la date et le montant de chaque contrat, le coût de la pierre fournie et, dans chaque cas, si des soumissions pour ces contrats ont été demandées par voie des journeaux ; 4. Les montants dépensés pendant la dite année à chaque barrière pour salaire des gardiens de jour et de nuit, et toutes autres dépenses encourues pour chaque barrière ; 5. La dette actuelle détaillée de la dite commission en dehors des obligations dues au gouvernement du Canada ; 6. Les sommes, en détail, payées pendant l'année en dehors des salaires, entretien des chemins et loyer. Présentée le 5 avril 1906.—*M. Monk*.................*Pas imprimée.*

77. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 19 mars 1906,—Copie de toute correspondance, recommandations, télégrammes ou pétitions en la possession du gouvernement ou d'aucun ministère ou officier de ministère concernant la destitution de M. Joseph McCabe, comme maître de poste de Iona, I.-P.-E., et la nomination de son successeur. Présentée le 5 avril 1906. *M. Martin (Queen)*...*Pas imprimée.*

77*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 17 juillet 1905,—Copie de toute correspondance, documents, ordres et papiers concernant la destitution de James Power, ci-devant maître de poste à Wheatley-River, I.-P.-E., et la momination de son successeur. Aussi, copie de toute correspondance et pétition au sujet de la réinstallation du dit James Power. Présentée le 9 avril 1906. *M. McLean (Queen)*...*Pas imprimée.*

77*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 5 avril 1906.—Copie de toutes pétitions, lettres, correspondance, rapports, mémoire et autres documents concernant la destitution de M. Patrick Walsh de la charge de maître de poste à East-Roman-Valley, comté de Guysboro, N.-E. Présentée le 1er mai 1906. *M. Lancaster*...*Pas imprimée.*

77*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 25 avril 1906,—Copie de toute correspondance et de tous papiers en la possession du gouvernement ou de quelqu'un de ses membres ou officiers concernant la destitution de Madame Sarah Smith de la charge de maîtresse de poste à Mount-Buchanan, I.-P.-E., et la nomination de M. Bishop pour la remplacer. Présentée le 7 mai 1906. *M. McLean (Queen)*...*Pas imprimée.*

VOLUME N° 14—*Suite.*

77d. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mai 1906,—Copie de toute correspondance, recommandations, télégrammes et pétitions en la possession du gouvernement ou de quelqu'un de ses membres ou fonctionnaires concernant la destitution de David D. Coffin, comme maître de poste à Head-of-Hillsboro, I.-P.-E., et la nomination de son successeur. Présentée le 4 juin 1906. *M. Martin (Queen)*........................ *Pas imprimée.*

78. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1906,—Copie des rapports du sous-ministre des Postes énonçant qu'il est nécessaire de nommer un autre commis de première classe et un autre commis de seconde classe pour les besoins du service dans le ministère, et demandant que le Parlement vote les crédits nécessaires à cet effet. Présentée le 5 avril 1906. *M. Barker*........................ *Pas imprimée.*

79. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 mars 1906,—Copie de toutes pétitions, lettres ou correspondance concernant le changement du site du bureau de poste au village French, I.-P.-E. Présentée le 5 avril 1905. *M. McLean (Queen)*........................ *Pas imprimée.*

80. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, du 2 avril 1906,—Copie de toute correspondance échangée entre le gouvernement et toute personne de Lethbridge au sujet de la grève des mineurs de Lethbridge et de l'intervention de la police à cheval en cette affaire. Présentée le 6 avril 1906. *M. Smith (Nanaïmo)*........................ *Pas imprimée.*

81. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1906,—Etat faisant connaître les noms de tous les inspecteurs de homesteads actuellement employés dans les treize agences du Manitoba et du Nord-Ouest, et le nombre de jours que chaque inspecteur a été absent de ses devoirs réguliers entre le 1er juillet et le 31 décembre 1905, la cause de la dite absence et le montant des dépenses de chaque mois pendant cette période. Présentée le 5 avril 1906.—*M. McCarthy (Calgary)* *Pas imprimée.*

82. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 2 avril 1906,—Copie de l'arrêté du conseil nommant M. W. A. Weeks pour faire une enquête sur certaines affaires en litige au sujet de terrains expropriés par le chemin de fer de l'Ile-du-Prince-Edouard, et de certaines autres matières se rapportant à ce chemin de fer. Aussi, copie de la preuve et du rapport du dit M. Weeks sur cette affaire. Présentée le 6 avril 1906.—*M. Martin (Queen)*........................ *Pas imprimée.*

83. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1905,—Copie de toute correspondance entre le gouvernement ou aucun de ses ministères ou membres et la Commission de construction du Transcontinental au sujet de l'étude ou du tracé de la route du chemin de fer Transcontinental dans la province du Nouveau-Brunswick. Présentée le 6 avril 1906.—*M. Crocket* *Pas imprimée.*

83a. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 avril 1906,—Copie de toute correspondance entre la Compagnie du Grand-Tronc-Pacifique et le gouvernement ou quelqu'un de ses ministères et entre la dite compagnie et la Commission du Transcontinental au sujet des études et du tracé du chemin de fer Transcontinental projeté entre Québec et Moncton. Présentée le 1er juin 1906.—*M. Crocket*........................ *Pas imprimée.*

84. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1906,—Copie de toutes formules de demandes employées depuis 1890 pour inscriptions de homesteads. Présentée le 6 avril 1906.—*M. Ingram*........................ *Pas imprimée.*

85, Etat indiquant les quais transférés au ministère de la Marine et des Pêcheries depuis 1896. Présenté le 6 avril 1906, par l'hon. L. P. Brodeur........................ *Pas imprimé.*

86. Réponse à un ordre de la Chambre des Communnes, en date du 19 mars,—Etat (*a*) spécifiant les diverses lois dans le Royaume-Uni et dans les diverses dépendances et colonies de l'Empire au sujet de la naturalisation des aubains ; (*b*) définissant l'effet de la naturalisation effectuée dans la Grande-Bretagne et dans les diverses colonies ou dépendances, respectivement, lorsque la personne ainsi naturalisée réside par la suite dans une autre partie de l'Empire ; (*c*) indiquant les tentatives faites dans le passé par le gouvernement du Royaume-Uni ou d'une colonie ou dépendance quelconque, ou par aucun corps ou association dans le but d'obtenir l'uniformité dans les lois de naturalisation dans tout l'Empire. Présenté le 6 avril 1906.—*M. Borden (Carleton).*

"*Rapport du comité départemental,*" *imprimé pour les documents de la session.*

VOLUME N° 14—*Suite.*

87. Copie d'une lettre adressée à M. S. G. Corry, architecte, l'informant qu'en vertu d'un arrêté du conseil une commission lui sera adressée conjointement avec M. Hutchinson, architecte, de Montréal, pour faire une enquête et un rapport sur un accident survenu dans la matinée du 5 courant et qui a produit l'effondrement d'une partie de la tour comprise dans la construction de l'allonge du bloc Ouest. Les plans et devis de la dite construction sont annexés à la dite lettre. Présentée le 9 avril 1906, par l'hon. C. S. Hyman .... *Pas imprimée.*

88. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 6 mars 1905.—Copie de toute correspondance, écrits, dossiers, documents, mémoires ou renseignements, manuscrits ou imprimés en la possession ou sous le contrôle du ministère des Postes concernant la création d'un service de distribution rurale en Canada ou la manière d'établir ou administrer un semblable service, et son coût probable. Aussi, tous renseignements que le ministère possède sur l'opération d'un service semblable aux Etats-Unis ou ailleurs et son coût annuel et autres détails. Présentée le 9 avril 1906.—*M. Lennox* .... *Imprimée pour les documents de la session.*

89. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 2 avril 1906,—Copie de toute correspondance, lettres, télégrammes, mémoires ou autres documents entre le ministère des Postes ou aucun de ses officiers et toutes personne ou personnes concernant le transfert du bureau de poste de Thorndale, Ont., de la maison d'affaires de M. S. Duffins à la maison d'affaires de M. J. Falconer. Présentée le 9 avril 1906.—*M. Elson* .... *Pas imprimée.*

90. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, du 19 mars 1906,—Etat indiquant toutes les terres boisées vendues ou louées par le ministère de l'Intérieur après la date des ventes ou locations comprises dans le document de la session n° 39, déposé sur la Table de la Chambre le 12 mars 1906, la description et la superficie de chaque lot, les demandes faites pour ces lots, la publication de l'annonce pour vente ou soumission, les soumissions reçues, le montant mentionné dans chaque soumission, les soumissions acceptées et les nom et domicile de la personne ou de la compagnie à qui chaque lot a été vendu ou loué. Présentée le 9 avril 1906.—*M. Foster*.............................. *Pas imprimée*

91. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 de mars 1906,--Etat donnant : 1. Le nombre des colons qui ont pris des inscriptions pour homesteads dans les régions maintenant comprises dans les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et d'Alberta, chaque année depuis 1896 jusqu'au 31 décembre 1905. 2. La nationalité des susdits colons suivant la classification suivante : (*a*) Amérique Britannique du Nord ; (*b*) Grande-Bretagne et Irlande ; (*c*) Etats-Unis ; (*d*) France, Belgique et Suisse ; (*e*) Allemagne, Hollance, Norvège, Suède, Danemark et Islande ; (*f*) tous autres pays d'Europe ; (*g*) toutes autres nationalités ; (*h*) personnes ayant déjà pris une inscription. Présentée le 9 avril 1906.—*M. Wilson (Lennox and Addington)*. .... *Pas imprimée.*

91*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1906,—Etat indiquant : 1. Le nombre d'autorisations accordées, en vertu du paragraphe 3 de l'article 34 de l'Acte des Terres fédérales permettant à une personne de demander une inscription de homestead pour une autre personne, au cours de chacune des années 1901-02-03-04 et 1905. 2. Le nombre d'inscriptions de homesteads faites par suite de ces autorisations pendant chacune des années 1901 et 1902 et spécifiant : (*a*) combien ont eu pour résultat une demande pour lettres patentes ; (*b*) combien ont été cancellées, et (*c*) combien paraissaient dans les livres du ministère de l'Intérieur au 1er janvier 1906, comme n'étant ni patentées ni cancellées. 3. Combien de homesteads inscrits en 1901 et 1902 au nom d'absents par des procureurs, ont été patentés au nom de la personne en faveur de laquelle l'inscription originale avait été faite. Présentée le 11 avril 1906.—*M. Lake*.............................. *Pas imprimée.*

91*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1906.—Etat faisant connaître chaque cas dans lequel, pendant l'année expirée le 30 juin 1905 et pendant les six mois expirés le 31 décembre 1905, une prolongation de délai, permettant de compléter son inscription, a été accordée à tout colon ayant un homestead dans le territoire actuellement inclus dans les provinces du Manitoba, Saskatchewan et Alberta, et donnant, (*a*) le nom de la personne demandant le délai ; (*b*) son domicile à la date de l'inscription ; (*c*) la date et l'agence où a été faite l'inscription originale ; (*d*) la situation de la terre en question, avec indication du township, rang et section ; (*e*) la date à laquelle la personne demandant le délai aurait pu avoir droit à ses lettres patentes si toutes les conditions avaient été remplies, (*f*) le domicile du postulant lors de la demande de prolongation, (*g*) la date de la demande ; (*h*) la longueur du délai demandé ; (*i*) la cause qui a motivé l'octroi de la demande ; (*j*) le nom ou les noms de toutes les personnes qui ont pu communiquer avec le ministère dans le but de recommander l'octroi du délai ; (*k*) le nom de l'inspecteur de homesteads qui

VOLUME N° 14—*Suite.*

a fait rapport sur le cas, et s'il a recommandé une prolongation de délai, ou non ; (*l*) le nom et le domicile de toute personne ayant demandé de produire une demande d'annulation contre la dite section ou partie d'icelle ; Les renseignements demandés ci-dessus devant être classifiés d'après chaque agence. Présentée le 11 avril 1906.—*M. Ames*......................................*Pas imprimée.*

91*c*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1906.—Etat indiquant, (*a*) le nombre de ventes de terres (autres que des homesteads) affectant les sections paires, qui ont été faites par le ministère de l'Intérieur pendant l'exercice 1904-05 et les six mois expirés le 31 décembre 1905, èt le nombre total d'acres compris dans ces ventes ; (*b*) même chose quant aux ventes affectant les sections impaires ; (*c*) même chose quant aux ventes affectant des blocs entiers de sections paires et impaires. Présentée le 23 avril 1906.—*M. McCarthy* (*Calgary*).....*Pas imprimée.*

91*d*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1906,—Etat indiquant ; 1. le nombre d'inscriptions de homesteads enregistrés chaque exercice depuis 1872 jusqu'à 1905, et aussi pendant les six mois expirés le 31 décembre 1905, pour le territoire compris dans les provinces actuelles du Manitoba, Saskatchewan et Alberta ; 2. le nombre et le percentage de ces inscriptions, pour chaque année, pour lesquelles des lettres patentes ou des recommandations pour émission de lettres patentes ont été accordées ou faites antérieurement au 31 décembre 1905 ; 3. le nombre et le percentage de ces inscriptions, pour chaque année, qui ont été annulées antérieurement au 31 décembre 1906 ; 4 le nombre et le percentage de ces inscriptions, pour chaque année, qui, n'étant ni patentées ni annulées, étaient demeurées incomplètes à la date du 1er janvier 1906. Présentée le 8 juin 1906.—*M. Lake*......................................*Pas imprimée.*

92. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1906.—Etat faisant connaître le nom et le domicile de chaque personne ou compagnie ayant un bail de pâturage exclusif accordé pour une période de plus de trois ans par le ministère de l'Intérieur sur des terres dans l'Alberta ou la Saskatchewan, indiquant dans chaque cas, (*a*) la situation, les limites et la superficie de chaque étendue de terre ainsi louée, (*b*) la date de l'émission et de l'expiration du dit bail, (*c*) le loyer annuel spécifié dans le bail, et (*d*) le montant de loyer en souffrance dans chaque cas. Présentée le 9 avril 1906.—*M. Ames*......................................*Pas imprimée.*

93. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1906,—Copie de toute correspondance, télégrammes, mémoires, rapports et arrêtés du conseil en la possession du gouvernement ou de l'un de ses membres ou de ses officiers au sujet de l'octroi, en 1901, d'un subside additionnel à la province de l'Ile-du-Prince-Edouard au montant de $30,000 par année, et des motifs pour lesquels il a été décidé de payer le dit subside à la province. Présentée le 10 avaril 1906.—*M. Martin (Queen)*......................................*Pas imprimée.*

94. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 2 avril 1906,—Copie de toute correspondance et de tous contrats (s'il en est) concernant le phare du lac Ocebe, sur la rivière Maganetawan, district de Parry Sound, et de toutes listes de paie des hommes employés par le ministère de la Marine et des Pêcheries à la construction du dit phare. Présentée le 10 avril 1906.—*M. Bennett*......................................*Pas imprimée.*

96. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 17 avril 1906, demandant copie des arrêtés du conseil et de la correspondance concernant la prise de possession par le ministère des Chemins de fer et Canaux des divers barrages construits par le gouvernement d'Ontario sur le cours d'eau principal et les affluents qui alimentent le canal de la Trent. Présentée le 17 avril 1906. *Hon. H. R. Emmerson*......................................*Pas imprimée.*

96*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 9 avril 1906,—Etat indiquant les progrès faits et les sommes dépensées de temps à autre pour la construction du canal de la Trent, les dates des divers contrats donnés, les dates de la terminaison des travaux, les noms des entrepreneurs, les montants payés à titre d' "extras" et les causes de ces "extras." Présentée le 26 avril 1906. *M. Hughes (Victoria)*......................................*Pas imprimée.*

96. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1906,—Copie de toute correspondance entre les gouvernements provinciaux et les autorités fédérales au sujet du remaniement des subsides des provinces. Présentée le 17 avril 1906.—*M. Parmelee*
Imprimée pour la distribution et les documents de la session.

97. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1906,—Copie de toutes pétitions, rapports, lettres, avis, télégrammes, correspondance, recommandations, obligations, baux, papiers et documents concernant un emplacement et un nouveau bureau de poste à Aylmer, dans le comté d'Elgin. Présentée le 17 avril 1906.—*M. Ingram*......................................*Pas imprimée.*

VOLUME N° 14—*Suite.*

98. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1906,—Etat indiquant tous les montants payés pour dragage dans la province d'Ontario du 1er juillet 1905 jusqu'à date, les localités où ces travaux ont été faits et les noms des entrepreneurs ainsi que les montants payés pour les dits travaux. Aussi, état de tous les montants impayés, dus ou réclamés pour dragage, les noms des réclamants et les localités où les travaux ont été faits. Présentée le 17 avril 1906.—*M. Bennett.* *Pas imprimée.*

99. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 17 avril 1906, pour copie de la circulaire en date du 19 mars 1906, adressée aux juges des diverses cours en Canada par le sous-ministre de la Justice au sujet de la question traitée dans la Chambre des Communes le 14 mars 1906, relativement à la manière dont sont observées les dispositions de l'article 7 de l'Acte 4 et 5 Edouard VII, chap. 81, et la réponse donnée par le ministre de la Justice au nom du gouvernement. Présentée le 17 avril 1906.—*Hon. C. Fitzpatrick* .... *Pas imprimée.*

99*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1906,—Etat indiquant, (*a*) le nombre de juges dont les salaires sont payés à même le fonds consolidé du revenu du Canada ; (*b*) le nom et le domicile de chaque juge ; (*c*) le montant du salaire et des dépenses payés à chaque juge ; (*d*) l'étendue du district judiciaire dans lequel chaque juge exerce sa juridiction ; et dans le cas de juges locaux, de district et de comté, la population du district ; (*e*) le nombre de causes entendues par chaque juge, chaque année, depuis le 1er janvier 1901 ; (*f*) le nombre de pétitions, motions, etc., dont chaque juge a disposé, chaque année, en chambre ou d'une manière sommaire ; (*g*) le nombre de jours pendant lesquels chaque juge a rempli ses fonctions judiciaires ; (*h*) le nombre de jours pendant lesquels chaque juge s'est occupé d'autres affaires que ses devoirs judiciaires. Présentée le 17 avril 1906.—*M. Lennox*........ *Pas imprimée.*

100. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 9 avril 1906,—Copie du rapport du sous-ministre du Travail sur son enquête concernant les plaintes formulées par les imprimeurs à Winnipeg, et de tous papiers faisant connaître la décision prise par le gouvernement à la suite de ce rapport, Présentée le 17 avril 1906.—*M. Verville*........ *Pas imprimée.*

101. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1906,—Etat indiquant quelles ventes de terres ont été faites par blocs ou d'une contenance de plus d'une demi-section pendant les années 1903, 1904, et 1905 dans le Manitoba, les Territoires, y compris les nouvelles provinces d'Alberta et de Saskatchewan, et la Colombie-Britannique ; à qui ces terres ont été vendues dans chaque cas ; à quel prix par acre, et qu'elle est la date de la vente. Présentée le 17 avril 1906.—*M. Sproule*........ *Pas imprimée.*

102. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 13 mars 1905,—1. Copie de toutes annonces, soumissions, contrats, plans, devis et papiers concernant la construction des diverses sections du chemin de fer d'embranchement sur Murray-Harbour. 2. Listes des divers articles de matériel roulant mentionnés à la page 2186 des *Débats* du 28 avril 1904, fournis à même le compte du capital au susdit chemin de fer au cours de chacune des années y mentionnées, avec le prix auquel chaque article a été porté au compte du capital. 3. Les noms des compagnies, personnes ou chemins de fer qui ont fourni ces articles et leur prix, et indiquant si les dits articles sont neufs ou de seconde main. 4. L'emploi qui a été fait de chacun des articles, de qui et de quelle manière on a disposé des produits. 5. Où se trouve actuellement chacun de ces articles de matériel roulant, qui en a l'usage et à quelles conditions. Présentée le 17 avril 1906.—*M. Barker* .... *Pas imprimée.*

103. Rapport d'une enquête sur certaines matières se rattachant à la construction du bureau de poste d'Ottawa. Présenté le 18 avril 1906, par l'hon. C. S. Hyman........ *Pas imprimé.*

104. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 21 mars 1906,—Copie du contrat entre le gouvernement et la Compagnie de houille du Canada, et des plans et spécifications concernant l'amélioration du havre de Glace-Bay pour des fins publiques, et de toute correspondance, télégrammes, mémoires et représentations de la part de délégués, membres du Parlement ou autres personnes à ce sujet. Aussi, copie de tous comptes fournis au gouvernement pour des dépenses faites pour le dit havre par la dite compagnie. Présentée le 19 avril 1906.—*M. Martin,* (*Queen*) ...*Pas imprimée*

105. Réponse à une adresse du Sénat en date du 15 mars 1906, demandant un état indiquant le nombre et le montant des polices transférées de la section de cotisation à la section de réserve légale, par la *Mutual Reserve Life Insurance Company,* de New-York, sous l'autorité de l'Acte de 1904 ; aussi le nombre et le montant des polices réglées par la compagnie pendant l'année 1905, et les versements faits sur ces polices. Présentée le 19 avril 1906.—*Hon. M. McMullen.* *Pas imprimée.*

VOLUME N° 14—*Suite.*

106. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 19 mars 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, arpentages, rapports, options, conventions d'achat ou de location, lettres, télégrammes, correspondance et autres documents de toute nature concernant l'acquisition de terrains pour exercices militaires à Petewawa, Ontario, et les noms, professions et domiciles de tous particuliers, maisons d'affaires et corporations de qui ces terrains ont été achetés, loués ou autrement acquis, les dates auxquelles ces propriétés ont été achetées, louées ou autrement acquises. Aussi, un état indiquant l'etendue de terrains achetés, loués ou autrement acquis de chaque particulier, maison d'affaires ou corporations, le montant de l'achat ou du loyer et tous les montants payables pour ces terrains, y compris toutes commissions sur le dit achat, location ou acquisition. Aussi, les noms de tous particuliers, civils ou militaires, qui ont agi au nom du gouvernement au sujet du dit achat, location ou acquisition. Aussi, copie de toutes lettres, télégrammes, papiers, correspondance et autres documents entre le vendeur ou le locataire ou toutes personnes agisssant pour eux et le gouvernement, ou toute personne agissant pour le gouvernement, y compris toutes protestations de la part de personnes possédant ou prétendant posséder des terrains dans le voisinage, et toute correspondance entre ces personnes et le gouvernement, et toute correspondance entre aucune personne agissant pour le gouvernement et toutes personne ou personnes prétendant avoir des intérêts dans la dite vente, achat ou acquisition. Aussi, les noms de toutes personnes occupées à faire le règlement final, ou autre arrangement, de toutes réclamations pour l'achat, location ou acquisition des dits terrains ou pour empiétement sur les propriétés voisines et un état détaillé de tous montants (s'il en est) payés à toute personne ainsi employée à faire ce règlement ou à prendre des arrangements en rapport avec ces réclamations. Aussi, état du montant et de la nature de toutes réclamations pour empiétements, et de toutes sommes payées ou payables à ce sujet. Présentée le 23 avril 1906.—*M. Worthington.*
Pas imprimée.

107. Réponse à un ordre de la chambre des communes, du 28 mars 1906,—Etat indiquant le nombre de contrats pour le transport des malles dans le comté de Peel, les localités, le nombre de milles, le nom de l'entrepreneur et le prix payé, ainsi que la date du commencement et de l'expiration du contrat et les noms des cautions. Aussi, indiquant si des soumissions ont été demandées ; et donnant le nom de l'entrepreneur précédent et le prix à lui payé. Présentée le 23 avril 1906.—M. Blair.
Pas imprimée.

108. Réponse à un ordre de la chambre des communes, en date du 2 avril 1906,—Copie de tous rapports et communications du surintendant des assurances au gouvernement ou au ministre des Finances en 1903, 1904 et 1905 au sujet de l'opportunité ou de l'urgence de modifier de nouveau l'Acte des Assurances ou concernant les défectuosités du dit acte. Présentée le 23 avril 1906. *M. Borden (Carleton).*
Pas imprimée,

108*a*. Réponse à un ordre de la chambre des communes, en date du 14 mars 1906,—Copie du rapport spécial du surintendant des assurances adressé au ministre des Finances en date du 9 novembre 1905, et de tous rapports, correspondance et documents depuis le 1er janvier 1905 jusqu'à la date du rapport concernant la réglementation des assurances sur la vie en Canada. *M. Borden (Carleton).*
Pas imprimée.

108*b*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1906,—Copie de tous télégrammes, rapports, communications, enquête, lettres et documents de toute nature concernant la nécessité de s'assurer du fonctionnement des compagnies d'assurance faisant affaires en Canada, y compris toute correspondance, communications et autres documents se déclarant en faveur de la commission récemment nommée à cette fin, et d'une enquête par le gouvernement ou par une commission ou par un comité de la Chambre, ou s'y objectant ou s'y rapportant en quelque manière ; aussi, concernant la recommandation et la nomination des commissaires. Présentée le 23 avril 1906.—*M. Ingram* .... *Pas imprimée*

109. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 6 mars 1905.—Copie de toute correspondance, documents, papiers et rapports qui n'ont pas encore été soumis à la Chambre, concernant le havre de Port-Colborne, son brise-lames et les élévateurs qui s'y trouvent ou que l'on projette de construire. Présentée le 23 avril 1906.—*M. Barkes*.................................. *Pas imprimée.*

110. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 21 mars 1906.—Copie de toutes les données thermographiques recueillies pour le gouvernement à bord des steamers trans-océaniques pendant la saison de 1905, et indiquant, 1. La situation du thermographe dans chaque cas, soit dans les compartiments frigorifiques, ou à air frais, ou ventilés, ou sur le pont ou en d'autres parties du navire exposées seulement à la température ordinaire de la mer, et dans ce dernier cas faisant con

VOLUME N° 14—*Suite.*

naître si les dites parties étaient exposées aux rayons du soleil. 2. Quel genre de produits étaient renfermés dans le compartiment. 3. Quelle est la date des voyages, le nom du port d'expédition, le nom du navire et de la ligne de steamers. 4. Lorsque le compartiment était ventilé, quel était le système de ventilation, la grandeur et le nombre de prises d'air. Présentée le 23 avril 1906.—*M. Smith (Wentworth)*.......... *Pas imprimée.*

111. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1906.—Copie de tous rapports faits postérieurement au 3 avril 1905 au sujet de Joseph Nixon, agent des terres à McLeod. Présentée le 23 avril 1906.—*M. Foster*.......... *Pas imprimée.*

112. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1906.—Etat indiquant le nombre total des titres de terres, y compris les nombre d'acres, émis dans et pour le territoire compris dans les limites des provinces actuelles du Manitoba, Saskatchewan et Alberta, entre l'année 1872 et le 31 décembre 1905, en vertu de chacune des formules de concessions suivantes (indiquant aussi si les sections paires ou impaires étaient affectées). Octrois en commutation. Homesteads. Octrois en vertu de l'Acte du Manitoba. Octrois à titre de primes militaires. Octrois pour métis du Nord-Ouest. Ventes dans les paroisses. Octrois spéciaux acquittés (*quit claim*). Chemins de fer. Ventes (de mines, fermes, ranches, etc.). Ventes de terres scolaires. Octrois spéciaux. Autres. Présentée le 23 avril 1906.—*M. Ames*.......... *Pas imprimée.*

112*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1906,—Etat indiquant les lots de terre (autres que les octrois aux chemins de fer) qui ont été vendus depuis 1896 dans les provinces actuelles d'Alberta et de Saskatchewan pour des fins d'irrigation, spécifiant dans chaque cas la superficie, la situation et le prix obtenu ainsi que le nom de la compagnie ou du particulier à qui la vente a été faite. Présentée le 23 avril 1906,—*M. Ames*.......... *Pas imprimée.*

112*b*. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1906,—1. Copie de tous contrats et conventions entre le gouvernement ou aucun de ses ministères et la Compagnie de chemin de fer et de vapeurs de la Qu'Appelle, Lac Long et Saskatchewan et de tous arrêtés du conseil, rapport, papiers, documents et correspondance concernant,—(*a*) tout prêt à la dite compagnie ; (*b*) toute dette de la dite compagnie envers la Couronne ou le gouvernement ; (*c*) toutes terres auxquelles la compagnie peut avoir droit en vertu de tout statut, contrat ou convention ; (*d*) toute terre octroyée ou gagnée pour la compagnie ; (*e*) la région dans laquelle ces terres peuvent être choisies par la compagnie ; (*f*) toute augmentation, changement ou modification apportés aux limites de la région dans laquelle ces terres peuvent être choisies par la compagnie ou par aucun acquéreur ou cessionnaire des dites terres. 2. Copie de toute correspondance concernant les sujets ci-dessus mentionnées échangée entre le gouvernement ou aucun de ses ministères ou aucun officier ou particulier agissant ou censé agissant pour le gouvernement et la dite compagnie ou aucun de ses officiers ou aucun particulier agissant ou censé agissant pour elle ou aucun cessionnaire ou acquéreur de la dite compagnie. 3. Copie de tous arrêtés du conseil touchant ou concernant l'octroi en terres de la dite compagnie ou la région dans laquelle ces terres peuvent être choisies ou toute augmentation ou modification des limites de la dite région. 4. Copie de toute correspondance entre le gouvernement ou aucun de ses ministères ou officiers et la Compagnie des Terres de la Vallée de la Saskatchewan ou aucun officier ou particulier censé agissant pour cette compagnie et tous particulier ou particuliers, maison ou maisons d'affaires, syndicat ou syndicats de qui la Compagnie des Terres de la Vallée de la Saskatchewan a acquis quelque partie de l'octroi en terres de la Compagnie de chemin de fer et de vapeurs de la Qu'Appelle, Lac Long et Saskatchewan. 5. Copie de toute correspondance entre aucuns actionnaires ou particuliers intéressés dans la Compagnie de chemin de fer et de vapeurs de la Qu'Appelle, Lac Long et Saskatchewan et le gouvernement ou aucun de ses ministères ou officiers, et de toutes réclamations et demandes faites par cette compagnie ou par aucun particulier ayant des intérêts dans la dite compagnie contre le gouvernement au sujet du dit octroi en terres ou de choix des terres ou d'aucunes des questions ci-dessus mentionnées. Présentée le 1er mai 1906.
M. Borden (Carleton.) *Pas imprimée.*

112*c*. Réponse supplémentaire au n° 112*b*. Présentée le 11 mai 1906.......... *Pas imprimée.*

113. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1906,—Copie des soumissions originelles reçues par le ministère de l'Intérieur ou sujet de l'affermage des fonds de bois n[os] 1158, 1175, 1192, 1219, 1231 et 1232 en 1904 et 1905, de toute correspondance à ce sujet avec le ministre de l'Intérieur, ou le ministère ou aucun de ses officiers, et des divers actes de transfert des baux après leur obtention par les soumissionnaires heureux, avec indication du nom du cessionnaire et de la date du transfert dans chaque cas. Présentée le 23 avril 1906.—*M. Foster*.......... *Pas imprimée.*

VOLUME N° 14—*Suite.*

114. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 avril 1906, état indiquant le nombre d'employés permanents actuellement au service de la Chambre des Communes, leurs noms et leurs fonctions ; le salaire et la durée du service de chacun ; le nombre d'employés sessionnels actuellement employés dans la Chambre des Communes, leur salaire quotidien, leurs noms et leurs fonctions ; et le nombre d'employés des deux classes ci-dessus en service pendant la session de 1896. Présentée le 24 avril 1906,—*M. Sproule* .... *Pas imprimée.*

114a. Etat donnant les renseignements demandés par la Chambre des Communes dans son message en date du 30 avril 1906, priant leurs Honneurs de vouloir bien fournir à la Chambre des Communes un état indiquant le nombre d'employés permanents actuellement au service du Sénat, leurs noms et leurs fonctions ; le salaire et la durée du service de chacun ; le nombre d'employés sessionnels actuellement employés dans le Sénat, lenr salaire quotidi n, leurs noms et leurs fonctions ; et le nombre d'employés des deux classes ci-dessus en service pendant la session de 1896. Présenté le 11 mai 1906. *M. Sproule* .... *Pas imprimé.*

114b. Réponse à un ordre rendu par le Sénat le 8 mai courant, faisant connaître les sommes payées aux employés permanents et sessionnels durant les exercices 1895-6 et 1904-5. Présentée le 14 mai 1906. *Hon. Sir Mackenzie Bowell* .... *Pas imprimée.*

115. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1906,—Copie de toute correspondance échangée entre les propriétaires de la cale sèche de Collingwood et quelqu'un des ministères au sujet de la subvention ou prime payable pour la dite cale sèche. Aussi, copie de l'évaluation de la dite cale faite pour le compte du ministère des Travaux publics. Présentée le 24 avril 1906.—*M. Bennett* .... *Pas imprimée.*

116. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes. en date du 2 avril 1906,—Etat indiquant ; (*a*) Quelles quantités de poissons de différentes espèces, et lesquelles, ont été déclarées en douane pour l'exportation aux ports respectifs de Port-Arthur, Fort-William, Saut-Sainte-Marie, Ile Manitouline et à tous les ports de la Baie-Georgienne au cours des exercices de 1890 à 1905, inclusivement ; (*b*) La valeur des produits ainsi déclarés ; (*c*) Le montant des droits payés sur ces produits ; et (*d*) Le ou les pays où ces produits ont été exportés. Présentée le 24 avril 1906,—*M. Boyce*... *Pas imprimée.*

117. Copie du traité de commerce et de navigation entre la Grande-Bretagne et le Japon et de tous les papiers qui s'y rattachent. Présentée le 29 avril 1906, par Sir Wilfrid Laurier.
Imprimée pour les documents de la session.

118. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1906,—Copie de tous contrats pour fourniture d'articles alimentaires pour les corps militaires permanents et la police à cheval du Canada, pour les volontaires qui ont fait leurs exercices annuels en camp l'été dernier, et pour les écoles militaires du Canada. Présentée le 26 avril 1906,—*M. Smith (Wewtworth)*.... *Pas imprimée.*

118a. Réponse supplémentaire au n° 118. Présentée le 1er mai 1906 .... *Pas imprimée.*

119. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 avril 1906.—Copie de tous rapports, lettres, communications, explorations, papiers et documents concernant les défectuosités de l'écluse de Peterborough ou la difficulté à mettre la dite écluse en opération, ou les défectuosités du canal de la Vallée de la Trent dans le voisinage de la dite écluse. Présentée le 26 avril 1906.—*M. Barker.*
Pas imprimée.

119a. Réponse à vn ordre de la Chambre des Communes en date du 14 mai 1906.—Copie de toute correspondance, enquête, rapports ou autres documents se rapportant à l'écluse du canal de la Trent à Peterborough et aux travaux de Kirkffeld, et de toute correspondance échangée avec les ingénieurs, solliciteurs et entrepreneurs à ce sujet.—*M. Hughes (Victoria)* .... *Pas imprimée.*

120. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 25 avril 1906.—Copie de tous contrats passés avec des compagnies de steamers pour faire le service entre le Canada et le Mexique.—Présentée le 27 avril 1906.—*M. McLean (Queen) Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

121. Extrait d'un rapport du comité du Conseil Privé approuvé par Son Excellence le Gouverneur général le 21 avril 1891, sur un rapport de l'honorable ministre de l'Intérieur au sujet de l'affaire de la *Temperance Colonisation Society, Limited.* Présenté le 27 avril 1906, par Sir Wilfrid Laurier.
Pas imprimé.

121a. Copie certifiée du rapport d'un comité de l'honorable Conseil privé approuvé par Son Excellence le Gouverneur général en conseil, en date du 21 avril 1901, concernant la Société de colonisation de tempérance (à responsabilité limitée) et définissant en termes généraux la manière de procéder avec les compagnies de colonisation désireuses de faire canceller leurs conventions et de clore leurs comptes avec le gouvernement. Présentée le 29 mai 1906, par l'hon. F. Oliver .... *Pas imprimée.*

VOLUME N° 14—*Suite.*

122. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes en date du 2 avril 1906.—Copie de tous arrêtés du conseil ou autres autorisations pour l'exploration d'un chemin de fer d'embranchement entre la ligne-même du chemin de fer de l'Ile-du-Prince-Edouard et le pont Stanley : aussi, copies de tous rapports d'ingénieurs, mémoires, correspondances, télégrammes et autres documents à ce sujet, y compris les demandes d'indemnité formulées par Austin J. MacNeill et autres pour dommages causés à leurs propriétés par suite de ces explorations. Présentée le 30 avril 1906.—*M. Martin (Queen).* *Pas imprimée.*

123. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes en date du 9 avril 1906.—Copie de toutes lettres, télégrammes, communications et correspondance reçus depuis le 1er janvier 1905 d'aucun gouvernement, corporation, maison d'affaires ou particulier touchant la qualité des fruits exportés du Canada et concernant l'inspection de ces fruits, et copie de toutes lettres et communications adressées en réponse par aucun ministère du gouvernement. Présentée le 30 avril 1906. *M. Smith (Wentworth).* *Pas imprimée.*

123*a*. Réponse partielle à une adresse du Sénat (réponse du ministère du Commerce), en date du 24 avril 1906, demandant un état :— 1. Du nombre de barils et de boîtes de pommes (indiqué séparément exportées du Canada à des pays étrangers, y compris celles expédiées par des ports des Etats-Unis. 2. Du nombre de colis de pommes canadiennes (indiqué tel que ci-dessus) délivrés aux ports européens suivants : Londres, Liverpool, Glasgow, Manchester, Bristol, Belfast, Hambourg, le Havre et Anvers. Le nombre de barils et de boîtes devant être indiqué séparément pour chacun des ports ci-dessus mentionnés. Du nombre de colis tel que ci-dessus mentionné, portant les marques exigées par l'Acte des marques de fruits, indiquant séparément le nombre de colis portent chacune des différentes marques autorisées par le dit acte. 4. Du nombre de colis, tel que ci-dessus, que les inspecteurs nommés par le ministère de l'Agriculture, ou les agents commerciaux du ministère du Commerce auront trouvés malhonnêtement empaquetés ou faussement marqués. 5. Des noms de tous les inspecteurs nommés par le gouvernement ou par le ministère de l'Agriculture, opérant en Canada ou ailleurs en vertu des dispositions de l'Acte des marques des fruits, des appointements et autres allocations payés à chacun d'eux et de leur territoire respectif d'opérations. 6. Des noms de tous les agents commerciaux employés par le gouvernement ou le ministère du Commerce et opérant dans le Royaume-Uni, les colonies britanniques et les pays étrangers, des appointements et autres allocations payés à chacun d'eux et de leur territoire respectif d'opérations.—Présentée le 9 mai 1906. *Hon. M. Ferguson,* *Pas imprimée.*

123*b*. Réponse supplémentaire au n° 123*a*.—Présentée le 9 mai 1906........................*Pas imprimée.*

124. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 9 avril 1906,—Copie de tous contrats passés entre la Compagnie de carabines Ross et le gouvernement ou le ministère de la Milice pour la fourniture de carabines, munitions ou autres articles, et de tous arrêtés du conseil, correspondance, rapports, documents et papiers concernant les contrats ou l'objet de ces contrats, ou les opérations de la compagnie ou ses transactions avec le gouvernement ou aucun de ses ministères, y compris le ministère des Douanes. Présentée le 1er mai 1906.—*M. Worthington*.....*Pas imprimée.*

125. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 avril 1906,—Copie du rapport de A. E. Duberger sur le commerce des drogues et des préparations spéciales en Canada. Présentée le 1er mai 1906. *M. Parmelee*............*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

126. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 avril 1906,—Copie du rapport du sous-ministre du Travail sur son enquête au sujet de l'importation d'ouvriers italiens à Montréal au printemps de 1904. Présentée le 1er mai 1906. *M. Verville*.........................*Pas imprimée.*

127. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mars 1906,—Copie de toute correspondance, plans et devis. etc., concernant les travaux à faire dans la rivière Thames entre la cité de London et le lac Sainte-Claire pour parer aux inondations produites par la dite rivière. Présentée le 1er mai 1906.—*M. Clements*....................................*Pas imprimée.*

128. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 avril 1906,—Copie des devis du musée Victoria, surtout la partie qui définit l'espèce, la qualité et les dimensions de la pierre dont l'entrepreneur doit se servir pour les murs extérieurs de l'édifice. Aussi, copie de toute correspondance au sujet de la pierre pour le dit musée échangée entre le gouvernement ou quelque ministère, ministre ou officier du gouvernement et toute personne ou corporation, y compris l'entrepreneur, M. Goodwin, et les propriétaires des carrières de Read, Battey, Rivière Philippe et autres. Présentée le 1er mai 1906.—*M. Perley*.................................*Pas imprimée.*

VOLUME N° 14—*Suite.*

129. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 9 avril,—Copie de toute correspondance et de tous rapports concernant la vente de l'Ile Giant's-Tomb ou du bois qui s'y trouve, ou concernant les pourparlers qui auraient pu avoir lieu avec toutes personne ou personnes pour l'achat de l'île ou du bois qui la couvre. Présentée le 3 mai 1906.—*M. Bennett* ... ...*Pas imprimée.*

130. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 avril 1906,—Copie de certain rapport ou communication adressé au ministère de l'Intérieur par C. W. Speers, l'un des officiers de ce ministère, en date de février 1901, ou environ, recommandant que 10,000 acres de terre, inclues dans ou situées près de l'étendue de terre vendue ensuite par le gouvernement au colonel A. D. Davidson et à ses associés, soient défoncés aux frais du gouvernement afin d'établir le fait que le blé peut pousser dans ce district. Aussi, copie de la carte soumise avec le dit rapport. Aussi, copie de tous rapports, lettres et communications adressés au dit ministère jusqu'au 24 mai 1902 concernant la qualité et la valeur des dites terres mentionnées dans l'arrêté du conseil de cette date. Présentée le 3 mai 1906.—*M. Barker*........ ....*Pas imprimée.*

130*a*. Réponse supplémentaire au n° 130. Présentée le 11 mai 1906.......... ....*Pas imprimée.*

131. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1906,—Etat indiquant le montant de scrip en argent racheté au moyen d'achats de terres fédérales et le nombre d'acres ainsi rachetées du gouvernement (*a*) dans le Manitoba, et (*b*) dans le Nord-Ouest, avec indication des montants pour chaque année séparée depuis 1875 au 31 décembre 1905. Présentée le 3 mai 1906.—*M. Roche (Marquette)*.............*Pas imprimée.*

132. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 21 mars 1906,—Etat indiquant toutes les évaluations des terres vendues ou octroyées en 1902 à la Compagnie des terres de la Vallée de la Saskatchewan, faites antérieurement à cette année. Présentée le 3 mai 1906.—*M. Borden (Carseton)*...... ....*Pas imprimée.*

133. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1906,—Etat indiquant :—1. Le nombre de lots de 240 acres de terre alloués aux métis du Manitoba entre le 1er juillet 1896 et le 31 décembre 1905, et le nombre d'acres compris dans ces octrois, avec indications des chiffres pour chaque année séparée et pour les derniers six mois. 2. Le scrip en terre (s'il en est) émis pendant la même période en faveur de compagnies de colonisation, avec indication, dans le cas de chaque compagnie, du nom et de l'adresse d'icelle, de la valeur apparente de ce scrip et de l'année de l'émission. 3. Le nombre de scrips en terres émis pendant la même période en faveur des métis du Nord-Ouest (actuellement Alberta et Saskatchewan) et le nombre d'acres comprises dans ces scrips, indiquant séparément les chiffres pour chaque année et pour les derniers six mois. 4. Le nombre d'acres de terres, couvertes par des scrips, situées dans les limites de chacune des treize agences des terres fédérales du Manitoba et du Nord-Ouest entre le 1er juillet 1896 et le 31 décembre 1905, donnant séparément les chiffres pour chaque agence et pour chaque année. 5. Le nombre de scrips en terre émis en faveur des métis (*a*) du Manitoba et (*b*) du Nord-Ouest avant le 1er juillet 1896, et le nombre d'acres comprises dans ces octrois. 6. La balance de ces scrips distribués mais dont les terres n'ont pas été choisies à la date du 1er juillet 1896. Présentée le 3 mai 1906.—*M. Roche (Marquette)* *Pas imprimée.*

134. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1906.—Etat indiquant,—1. Le nombre total d'acres de terre dans les présentes limites du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta octroyees par le Parlement à des compagnies de chemins de fer ; 2. La superficie des dites terres dont l'octroi est permis par suite de l'expiration du délai prescrit par la loi ; 3. La superficie des dites terres (*a*) qui ont été gagnées, choisies et patentées ; (*b*) qui ont été gagnées et choisies mais non patentées ; (*c*) qui ont été gagnées, mais ni choisies ni patentées ; 4. La superficie des terres qui peuvent encore être gagnées par aucune compagnie de chemin de fer, avec indication du nom de la compagnie et du montant de la subvention possible ; 5, En ce qui concerne chacun des chemins suivants : le chemin de fer Canadien du Nord, le chemin de fer du Manitoba et du Sud-Est, et le chemin de fer de Qu'Appelle, Lac Long et Saskatchewan, (*a*) la quantité de terre qui peut encore être gagnée ; (*b*) la quantité gagnée mais non patentée ; et (*c*) l'étendue, la situation (donnant le township et le rang) et les limites du territoire réservé dans lequel se trouvent les terres restant à choisir ; les divers arrêtés du conseil et leurs modifications dans lesquels sont indiquées les superficies où peuvent être choisies les terres des compagnies mentionnées dans le paragraphe 5. Les renseignements ci-dessus devant être fournis jusqu'à la date du 1er janvier 1906. Présentée le 3 mai 1906.—*M. Ames*..... ....*Pas imprimée.*

VOLUME N° 14—*Suite.*

135. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 11 avril 1906.—Copie de toutes propositions ou demandes faites par ou au nom de A. D. Davidson, ses associés ou quelques-uns d'entre eux, pour l'achat ou acquisition de terrains du gouvernement ou d'aucun de ses ministères, et plus spécialement de la demande mentionnée dans le document de la session n° 132*a*, 1903, page 159, qui est un arrêté du conseil approuvé le 24 mai 1902, et de toute correspondance et autres papiers se rapportant en quelque manière à ces propositions. Aussi, copie de toutes recommandations faites au sujet des dites propositions par le commissaire de l'immigration ou par l'agent général de colonisation, ou par l'un d'eux, et mentionnées dans le dit arrêté du conseil, et de toute correspondance et autres papiers se rapportant en quelque manière aux dites recommandations. Aussi, copie de toutes acceptations et consentements par écrit par ou au nom du dit A. D. Davidson ou de ses associés ou d'aucun d'eux, quant aux conditions énoncées dans le dit arrêté du conseil relativement à la disposition des terres, lesquelles conditions y sont numérotées de un à neuf, inclusivement, et de toute correspondance et autres papiers se rapportant en quelque manière aux dites acceptations ou consentements. Aussi, copie de tous arrangements par écrit pour la vente des terres faits en aucun temps par le gouvernement ou quelqu'un de ses ministères avec le dit A. D. Davidson et ses associés, ou quelques-uns d'entre eux, et basés sur le dit arrêté du conseil approuvé le 24 mai 1903, ou de toute modification des dits arrangements, et de toute correspondance et autres papiers se rapportant en quelque manière aux dits arrangements. Présentée le 3 mai 1906.—*M. Alcorn*. . . . . *Pas imprimée.*

136. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 2 avril 1906.—Copie (*a*) de tous plans indiquant les propositions faites par tout chemin de fer ou autre corporation, ou toute personne ou association de personnes au sujet de l'expropriation de l'île Whitefish, dans la rivière Sainte-Marie, Ontario, ou de parties de cette île, et des terres submergées ou des eaux qui l'entourent ; (*b*) de toute correspondance entre le gouvernement fédéral et les autorités d'Ontario ou d'aucun ministère du gouvernement d'Ontario, et avec toute autre personne, maison d'affaires ou corporation à ce sujet, et de tous rapports ou décisions au sujet des dites propositions ; (*c*) et de tous rapports de la commission internationale des routes fluviales et de toute correspondance échangée avec elle concernant la construction, l'entretien ou la modification des barrages, forces hydrauliques et autres travaux ou constructions dans la rivière Sainte-Marie. Présentée le 3 mai 1906.—*M. Boyce*. . . . . *Pas imprimée.*

137. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 25 avril 1906.—Etat indiquant les importations et les exportations entre les Etats-Unis et le Canada pendant le dernier exercice concernant les produits agricoles ci-dessous énumérés, le chiffre des droits perçus en Canada et aux Etats-Unis, et les articles qui pourraient être admis en franchise par les Etats-Unis et le Canada : tabac, maïs, pommes de terre, orge, fèves, avoine, foin, œufs, volailles, beurre, lard, viande de boucherie, légumes, pommes, laines, bestiaux, porcs, moutons, chevaux, légumes en conserve, fruits en conserves, pommes tapées et séchées, saindoux, peaux et fromage. Présentée le 3 mai 1906.—*M. Clements*. . . . . *Pas imprimée.*

138. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 23 avril 1906.—Copie de tous arrêtés du conseil, rapports, correspondance, documents et papiers concernant la vente, ou la concession par le gouvernement de toutes terres dans la province de l'Alberta ou dans la province de a Saskatchewan à un syndicat ou compagnie composé de MM. M. A. Walsh, E. C. Walsh, E. G. Walsh, de Clinton, Iowa, A. W. Carroll, Charles Maher, de l'Iowa, et J. Brown, de Nepawa, Manitoba, ou de quelqu'un d'eux ou dans lequel quelqu'un d'eux ou autres personnes sont intéressés. Présentée le 7 mai 1906.—*M. McCarthy* (*Calgary*) . . . . *Pas imprimée.*

139. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 avril 1906.—Copie de toutes lettres, correspondance et communications échangées entre le ministre de l'Intérieur ou aucun ministère du gouvernement et le surintendant nommé en vertu du statut de la Colombie-Britannique, intitulé : "*Children Protection Act*", concernant la vente et l'esclavage dans la Colombie-Britannique de jeunes filles dans un but immoral ; aussi, copie de tous rapports et communications reçus des agents du département des Sauvages dans la dite province et de toutes réponses adressées à ces agents par le département. Présentée le 7 mai 1906.—*M. Borden* (*Carleton*). . . . *Pas imprimée.*

140. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en dote du 14 mars 1906,—Etat indiquant :—1. Le nombre de scrips en terres alloués aux métis (*a*) du Manitoba et (*b*) du Nord-Ouest entre le 1er juillet 1904 et le 31 décembre 1905, et le nombre d'acres comprises dans ces octrois. 2. Le nombre de certificats de terres (s'il en est) émis pour service militaire pendant la même période, et le nombre

VOLUME N° 14—*Suite.*

d'acres comprises dans ces certificats. 3. Le nombre de scrips en terres (s'il en est) émis en faveur de la police à cheval du Nord-Ouest pendant la même période, et le nombre d'acres comprises dans ces scrips. 4. Le nombre de ces scrips et certificats et le nombre d'acres compris dans iceux, qui n'avaient pas été réclamés à la date du 31 décembre 1905. Les renseignements ci-dessus devant servir à compléter ceux compris dans le document de la session n° 67*d* déposé le 13 juillet 1904, jusqu'à la clôture de la dernière année civile. Présentée le 7 mai 1906.—*M. Roche (Marquette).* *Pas imprimée.*

141. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 19 mars 1906,—Copie de toute correspondance avec le ministère de l'Intérieur ou le ministre de ce ministère ou aucun membre du gouvernement, y compris toutes déclarations, accusations ou renseignements contre ou concernant Philip Wagner, autrefois à l'emploi du gouvernement. Présentée le 8 mai 1906.—*M. Foster.* *Pas imprimée.*

142. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 avril 1906,—Copie de toute correspondance et papiers concernant toutes demandes de subventions par ou au nom du chemin de fer le Grand Nord. Aussi, état indiquant quelles subventions ont été accordées à ce chemin, par qui ou par l'entremise de qui elles ont été demandées, à quelles dates, pour quelles portions du chemin, quels en sont les montants, à quelles conditions elles ont été accordées et à quelles personnes, maisons d'affaires ou corporations ont été payées ces subventions ou partie d'icelles. Présentée le 10 mai 1906.—*M. Boyce*....... *Pas imprimée.*

143. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 5 avril,—Copie de toute correspondance, rapports, télégrammes, évaluations et mémoires en la possession du gouvernement ou d'aucun de ses membres ou officiers concernant les dommages causés aux propriétés expropriées pour fins de chemin de fer sur la ligne construite entre Montague et Cardigan, I.-P.-E. Aussi, liste des noms des commissaires ou évaluateurs. Aussi, état donnant toutes les évaluations faites, les noms des évaluateurs, les noms des réclamants et les montants accordés à chacun séparément. Aussi, liste des noms des particuliers qui ont accepté les montants accordés par les évaluateurs, et liste des particuliers dont les estimations n'ont pas été acceptées par le gouvernement. Aussi, liste des personnes qui ont été payées ou qui ont accepté les montants accordés par les évaluateurs. Présentée le 10 mai 1906.—*M. McLean (Queen)*....... *Pas imprimée.*

144. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1906 :—1. Copie de toute correspondance sur l'immigration échangée au cours des deux dernières années entre le haut commissaire du Canada à Londres et M. W. T. R. Preston, commissaire fédéral d'immigration à Londres. 2. Copie de toute correspondance sur l'immigration échangée au cours des deux dernières années entre le dit W. T. R. Preston et M. W. T. Griffith, secrétaire du bureau du haut-commissaire du Canada à Londres. Présentée le 11 mai 1906.—*M. Wilson (Lennox et Addington)*.... *Pas imprimée.*

145*a*. Réponse supplémentaire à l'ordre n° 144. Présentée le 30 mai 1906....... *Pas imprimée.*

145. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 27 avril 1906, demandant un énoncé des conditions auxquelles la réserve des sauvages Songhees, à Victoria, a été transférée au gouvernement de la Colombie-Britannique, des conditions de l'achat d'une nouvelle réserve, de la construction d'habitations, d'une église et d'une école, et aussi de la manière dont on entend disposer des deniers déposés entre les mains du gouvernement fédéral au crédit des sauvages Songhees. Présentée le 9 mai 1906.—*Hon. M. Macdonald (Victoria)*....... *Pas imprimée.*

146. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 9 avril 1906,—Copie de toute correspondance, papiers, etc., échangés entre le surintendant du chemin de fer de l'Ile-du-Prince-Edouard ou autre fonctionnaire et d'autres intéressés concernant l'acquisition de la propriété Hodgson sur le chemin de St. Peter, près de Charlottetown, et à l'entrée du pont neuf, dans le but de redresser sa voie. Présentée le 14 mai 1906.—*M. Lefurgey*....... *Pas imprimée.*

147. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 avril 1906,—Copie de toutes pétitions, télégrammes, ordres et correspondance concernant le transfert du bureau de poste de North-Lake à Black-Point, I.-P.-E., et sa réinstallation dans la localité en premier lieu mentionnée. Présentée le 15 mai 1906.—*M. McLean (Queen)*....... *Pas imprimée.*

148. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 avril 1906,—Copie de tous rapports faits par les officiers du gouvernement depuis le 1er janvier 1900 sur la réserve boisée de la montagne du Dauphin. Présentée le 15 mai 1906.—*M. Roche (Marquette)*....... *Pas imprimée.*

148*a*. Réponse supplémentaire à l'ordre n° 148. Présentée le 22 mai 1906....... *Pas imprimée.*

VOLUME N° 14—*Suite.*

149. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 9 avril 1906, —Copie du contrat passé avec la Compagnie de pulpe de Chicoutimi au sujet de la construction, de l'entretien et de l'exploitation des piliers et estacades en amont de Chicoutimi sur la rivière Saguenay. Aussi, copie des rapports des officiers du gouvernement qui ont décidé de la construction de ces travaux, et de toute correspondance s'y rattachant. Présentée le 15 mai 1906.—*M. Perley* .... *Pas imprimée.*

150. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1906, —Etat indiquant les montants votés et les montants dépensés, sous leurs chapitres respectifs, chaque année depuis le 30 juin 1896 pour le havre de Port-Bruce ; la date de ces paiements, à qui les paiements ont été faits et le montant payé pour le travail réel exécuté, le montant payé pour les matériaux non utilisés et quand, et le montant payé pour les matériaux utilisés ; la quantité et l'espèce de matériaux achetés, le prix payé, et à qui ; l'état actuel du havre. Copie du coût estimatif du havre, et de son coût quand il sera terminé, y compris le dragage et le brise-lames. Aussi, copie de toutes annonces demandant des soumissions, des contrats et de la correspondance à ce sujet. Les noms de tous les dragueurs employés à ces travaux depuis le 30 juin 1896, et de leurs propriétaires. Aussi, copie de tous télégrammes, lettres, rapports, pétitions, documents, correspondance, enquêtes, et communications de toute nature se rapportant aux dits travaux de havre. Aussi, copie des feuilles de paie pour chaque année depuis le 30 juin 1896, les noms de tous les contremaîtres, surintendants et inspecteurs, leur temps de service comme tels et par qui recommandés ; aussi, copie de toute correspondance relative à leur nomination, et les raisons de leur destitution ou démission dans le cas où ils auraient été révoqués ou se seraient démis. Aussi, les noms de tous les ingénieurs civils employés à ces travaux, par qui ils ont été recommandés et toute la correspondance à ce sujet. Aussi, le nom de la personne ou des personnes qui ont payé les montants respectifs à Port-Bruce pour les matériaux fournis et les travaux exécutés. Présentée le 15 mai 1906.—*M. Ingram*... ....*Pas imprimée.*

151. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 6 mars 1905,—Etat donnant les noms des colons des Territoires du Nord-Ouest n'ayant pas droit à un second homestead, qui ont été autorisés par le ministère à acquérir de nouveaux quarts de sections aux conditions ordinaires de culture ; les dates auxquelles cette autorisation a été accordée ; les terrres achetées par ces colons par suite de cette autorisation, le prix convenu et la somme versée. Aussi, la manière dont les agents locaux des terres fédérales ont été notifiés de l'autorisation donnée pour opérer ces ventes. Présentée le 17 mai 1906.—*M. Lake*.... ....*Pas imprimée.*

152. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 9 mai 1906,—Etat indiquant,—Le nombre d'agents des sauvages employés par le gouvernement. Le nombre de sauvages dans le Yukon. Le nombre d'écoles pour les sauvages dans ce territoire. Le nombre d'agents du département des Sauvages à l'emploi du gouvernement dans le dit territoire. Le nombre de réserves sauvages dans le Yukon. Le nombre de sauvages dans la Colombie-Britannique. Le nombre d'écoles pour les sauvages dans la dite province. Le nombre d'agents du département des Sauvages à l'emploi du gouvernement dans cette province. Le nombre de médecins qui ont reçu des émoluments quelconques du département des Sauvages et le montant total ainsi payé par le gouvernement dans chaque province. Le nombre d'acres de terres des réserves sauvages dont on a disposé depuis 1896, et le prix, par acre, reçu dans chaque cas. Le montant total dépensé en 1905 sur chacune des réserves suivantes : Kettle-Point, Stoney-Point et Sarnia, et le chiffre de la population, et le nombre des écoles et des instituteurs sur chaque réserve. Le salaire payé aux agents des sauvages dans le Yukon et la Colombie-Britannique. La moyenne de la population sauvage sur chacune des réserves dans chaque province du Canada. Le nombre de réserve en Canada qui ont une population moindre que le nombre respectif donné pour 1905, savoir : 100, 75, 50, 30, 20, 10, 5, 3. Le montant total payé aux agents du département des Sauvages dans chaque province du Canada. Présentée le 17 mai 1906.—*M. Armstrong.* *Pas imprimée.*

153. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 17 juillet 1905,—Copie de toute correspondance, pétitions, mémoires, rapports d'inspecteurs, papiers, etc., concernant la défense de faire la pêche dans le lac Manitoba pendant la saison d'été. Présentée le 17 mai 1906.—*M. Crawford.* *Pas imprimée.*

154. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 14 mars 1906, demandant toute la correspondance échangée entre les commissaires des pilotes, le secrétaire du bureau des commissaires des pilotes ou quelqu'un des fonctionnaires de ce bureau, à Sydney, Cap-Breton, et le ministère de la Marine et des Pêcheries, ou quelqu'un des fonctionnaires de ce ministère, indiquant :—1° Le montant versé chaque année au fonds de retraite des pilotes, du 31 décembre 1896 au 31 décembre 1905, respective-

VOLUME N° 14—*Suite.*

ment; 2° Le montant versé au fonds de secours des veuves et orphelins des pilotes, du 31 décembre 1896 au 31 décembre 1905, respectivement; 3° L'emploi qui a été fait de ce fonds chaque année durant la période ci-dessus mentionnée; le montant en caisse le 31 décembre 1905; l'intérêt qu'il porte; où il est déposé; la garantie sur laquelle il repose pour le bénéfice des veuves et des orphelins des pilotes; 4° Le montant en caisse de ces fonds respectifs à la date, le 31 décembre 1896. Aussi, toute autre correspondance (s'il en existe) sur ce sujet. Présentée le 17 mai 1906,—***Hon M. McDonald (Cap-Breton)***..*Pas imprimée.*

155. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 avril 1906,—Etat indiquant tous les terrains houillers loués, vendus ou autrement concédés pendant chacune des années de 1896 à 1905, inclusivement, l'étendue de terre dont on a disposé, le nom des personnes qui ont obtenu ces terrains, le prix payé, les transferts opérés et la date, et le nom des personnes auxquelles les dits terrains ont été transférés dans chaque cas. Présentée le 22 mai 1906.—***M. Foster***....*Pas imprimée.*

156. Correspondance, etc., concernant les droits miniers au-dessous de la surface des terres qui pourraient être requises pour droits de passage, terrains de gares, etc., de la division ouest, du chemin de fer Grand-Tronc-Pacifique. Présentée le 22 mai 1906, par l'hon. F. Oliver............*Pas imprimée.*

157. Réponse à un ordre de la chambre des Communes en date du 30 avril 1906.—Copie de toute correspondance, lettres, papiers ou baux concernant l'affermage de la réserve des Gens-du-Sang, dans la province d'Alberta, à la *McEwen Cattle Company*, de Brandon, ou à toutes autres personne ou personnes. Présentée le 23 mai 1905.—*M. Sproule*..................................*Pas imprimée.*

158. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes an date du 18 avril 1906.—Copie d'un arrêté du conseil passé le ou avant le 27 juillet 1900 au sujet de certains terrains dans l'Alberta ou l'Athabaska, mentionnés dans une question faite en Chambre par M. Lefurgey, le 9 avril courant, et copie du plan officiel ou de la carte indiquant les terrains en question. Aussi, copie de toute autre correspondance et de tous papiers échangés à ce sujet entre le gouvernement ou toute personne agissant en son nom et toutes autres personnes, jusqu'à date. Présentée le 23 mai 1906.—*M. Lefurgey*.....*Pas imprimée.*

159. Sommaire des accidents qui ont donné lieu à des enquêtes par le bureau des Commissaires des chemins de fer, pour l'année expirée le 30 juin 1905. Présenté le 28 mai 1906, par l'hon. W. S. Fielding. *Pas imprimé.*

160. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 9 mai 1906.—Etat faisant connaître le tarif du trafic-marchandises en vigueur l'an dernier sur le chemin de fer de l'Ile-du-Prince-Edouard et le tarif en vigueur le 1er avril 1906, pour le trafic local. Aussi, relevé du tarif d'entier parcours snr l'Intercolonial, par chargements de wagons, en ce qui concerne le grain expédié pour exportation de Montréal à Saint-Jean, N. B., Halifax, N.-E., et Sydney, C.-B., avec indication des distances, et du tarif d'entier parcours pour le grain expédié en wagons de Tignish, I.-P.-E., à Saint-Jean, N.-B., Halifax, N.-E., et Sydney, C.-B., par l'Intercolonial, le chemin de fer de l'Ile-du-Prince-Edouard et sur les bateaux d'hiver de l'Etat, avec indication des distances. Présentée le 29 mai 1906.—*M. Lefurgey* *Pas imprjmée.*

161. Rapport des commissaires chargés de faire une enquête et un rapport sur l'effondrement, survenu le 5 avril 1906, d'une partie de la tour de l'allonge de l'édifice de l'Ouest. Présenté le 29 mai 1906, par l'hon. C. S. Hyman...................*Imprimé pour la distribution et les documents de la session.*

161*a*. Preuve faite devant les commissaires chargés de faire une enquête et un rapport sur l'accident survenu le 5 avril 1906 par suite de l'effondrement d'une partie de l'édifice ouest. Présentée le 19 juin 1906, par l'hon. C. S. Hyman ....*Pas imprimée.*

161*b*. Correspondance au sujet de l'annexe de l'édifice de l'ouest et de l'effondrement de la tour. Présentée le 22 juin 1906, par l'hon. C. S. Hyman..*Pas imprimée.*

162. Réponse à un ordre du 9 mai 1906. Etat indiquant le nombre de titres de terres émis et la superficie couverte par ces titres, dans et pour le territoire inclus dans les limites des provinces actuelles du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta, entre le 1er juillet 1901 et le 31 décembre 1905, sous chacune des formes de concessions suivantes: (1) concessions de commutation; (2) homesteads (3) concesssions en vertu de l'Acte dn Manitoba; (4) gratifications de primes militaires; (5) concessions aux métis du Nord-Ouest; (6) vente de paroisses; (7) concessions spéciales pour éteindre des réclamations; (8) concessions aux chemins de fer; (9) ventes de terres minières, agricoles, à pâturages, etc.; (10) ventes de terres scolaires; (11) concessions spéciales, et (12) toutes autres concessions. Présentée le 29 mai 1906.—*M. Ames*..*Pas imprimée.*

VOLUME N° 14—*Suite.*

163. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 23 avril 1906.—Etat indiquant si le ministère de l'Intérieur ou tout autre ministère ou membre du gouvernement à des renseignements, et lesquels, concernant des transactions, actes, comptes ou paiements de nature irrégulière attribués à quelque agent ou autre personne dans la Grande-Bretagne et l'Irlande ou en Europe, en rapport avec l'immigration en Canada ; quelle période est comprise dans ces renseignements ; quelles communications par écrit ou autrement, concernant ces matières, ont été échangées avec le Haut-commissaire du Canada, le commissaire de l'immigration ou autres personnes. Présentée le 29 mai 1906.—*M. Bayker.* .... *Pas imprimée.*

164. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 15 mai 1906, demandant un état faisant connaître :—1. Le montant payé pour le chemin de fer connu sous le nom de *Canada Eastern*, dans le Nouveau-Brunswick, et le nom de la personne ou des personnes à qui le prix d'achat a été payé ; 2. Le montant dépensé sur le dit chemin de fer, depuis son acquisition par le gouvernement, jusqu'au 1er avril 1906, en bâtiments, réparations, nivellement, ponceaux, ponts, traverses, rails, et autres dépenses faites pour l'amélioration du dit chemin de fer ; 3. Le total du rendement et des recettes provenant de passagers et de fret, séparément, au 1er avril 1906 ; 4. Le total des dépenses de l'exploitation du dit chemin, comme embranchement de l'Intercolonial, depuis la date de son acquisition jusqu'au 1er avril 1906. Présentée le 29 mai 1906.—*Hon. Sir Mackenzie Bowell* .... *Pas imprimée.*

165, Réponse à une adresse du Sénat, en date du 8 mai 1906, demandant un état indiquant :—1. Le montant payé annuellement, pendant les dernières cinq années, pour les appointements et les dépenses du personnel imputables au services d'inspection de la division des assurances sur la vie du ministère des Finances ; 2. Si les membres de ce personnel remplissent d'autres devoirs que ceux concernant l'inspection ; 3. Les noms des membres de ce personnel ; 4. Les appointements payés à chacun d'eux ; 5. Les montants perçus annuellement de toutes les compagnies d'assurance sur la vie opérant en Canada depuis les cinq dernières années pour les frais d'inspection ou les frais d'entretien de cette division, ou pour tous autres frais s'y rattachant ; 6. D'après quelle base ces frais ont été établis et perçus ; 7. Les noms de toutes les compagnies, et les montants payés chaque année par ces compagnies. Présentée le 29 mai 1906.—*Hon. M. Lougheed* .... *Pas imprimée.*

166. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 20 février 1905,—Etat indiquant le nombre de milles de terres dans les Territoires du Nord-Ouest arpentées et délimitées, par blocs, et le coût par mille ; le nombre de milles arpentés et délimités, par townships. et le coût par mille ; le nombre d'acres subdivisées et le coût par acre ; la superficie de la prairie ouverte proportionnellement à la totalité des terres arpentées ; le taux du contrat d'arpentage, par mille, de lignes de sections dans la prairie ouverte ; le taux des gages des arpenteurs employés à la journée, pendant les années 1880, 1881, 1882, 1883, 1900, 1901, 1902 et 1903, et donnant la moyenne pour les quatre premières années et pour les quatres dernières, respectivement. Présentée le 13 juin 1906.—*M. Roche (Marquette)* .... *Pas imprimée.*

167. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 16 mai 1906, demandant copie du rapport des commissaires du havre de Sydney-Nord pour les années 1897, 1899 et 1901 et 1905, indiquant les perceptions et déboursés des dits commissaires pendant ces années ; aussi, la correspondance, s'il en existe, relative à l'achat d'un terrain pour les fins de la commission, et les plans de ce terrain et du havre. Présentée le 29 mai 1906.—*Hon. M. McDonald* .... *Pas imprimée.*

168. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 8 mai 1906, demandant un état relatif à la *Mutual Life Insurance Company*, de New-York, indiquant :—1° Le montant des assurances sur la vie, en force dans le Dominion le 31 décembre 1905 ; 2° Le montant des garanties déposé entre les mains du gouvernement fédéral ; 3° La nature des garanties ; 4° Le montant de ses garanties en or ; 5° Le montant de ces garanties en obligations ; 6° Les émetteurs des obligations ; 7° Si les obligations données en garantie ont été prises au pair, à leur valeur nominale ou à la valeur marchande supposée ; 8° Comment est établie la valeur marchande ; 9° Quelles mesures sont prises pour s'assurer si les souscripteurs ou émetteurs des obligations données en garantie sont solvables d'année en année ; 10° Comment, au cas où la valeur des obligations tomberait au-dessous de celle à laquelle elles sont prises comme garantie, serait parfaite la différence dans la valeur de la garantie qui doit avoir été donnée ; 11° Si, a aucune époque, la garantie déposée par la *Mutual Life Insurance Company*, de New-York, est tombée au-dessous de la valeur de celle qui doit être déposée en vertu de la loi. Présentée le 29 mai 1906.—*M. Macdonald (Victoria)* .... *Pas imprimée.*

169. Documents relatifs au chapitre 16, 4 Edouard VII, intitulé : "Acte concernant un arbitrage entre Sa Majesté et la Compagnie du Grand-Tronc de chemin de fer du Canada. Présentés le 29 mai 1906, par l'hon. R. W. Scott .... *Pas imprimés.*

VOLUME N° 14—*Suite.*

170. Copie d'un rapport du comité de l'honorable Conseil privé, approuvée par Son Excellence le Gouverneur général le 14 mars 1906, concernant la prolongation du contrat passé avec l'*American Bank Note Company* pour une nouvelle période de cinq ans, ainsi que la correspondance qui s'y rapporte. Présentée le 30 mai 1906, par l'hon. W. S. Fielding.................................*Pas imprimée.*

171. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1906,—Etat indiquant les montants votés et les montants dépensés, sous leurs chapitres respectifs, chaque année depuis le 30 juin 1896 pour le havre de Port-Stanley ; la date de ces paiements, à qui les paiements ont été faits et le montant payé à chaque personne ; le montant payé pour le travail réel exécuté, le montant payé pour les matériaux non utilisés et quand, et le montant payé pour les matériaux utilisés ; la quantité et l'espèce de matériaux achetés, le prix payé, et à qui ; l'état actuel du havre. Copie du coût estimatif du havre, et de son coût quand il sera terminé, y compris le dragage et le brise-lames. Aussi copie de toutes annonces demandant des soumissions, des contrats et de la correspondance à ce sujet. Les noms de tous les dragueurs employés à ces travaux depuis le 30 juin 1896, et de leurs propriétaires. Aussi, copie de tous télégrammes, lettres, rapports, pétitions, documents, correspondance, enquêtes et communications de toute nature se rapportant aux dits travaux de havre. Aussi, copie des feuilles de paie pour chaque année depuis le 30 juin 1896, les noms de tous les contremaîtres, surintendants et inspecteurs, leur temps de service comme tels et par qui recommandés ; aussi copie de toute correspondance relative à leur nomination, et les raisons de leur destitution ou démission dans le cas où ils auraient été révoqués ou se seraient démis. Aussi, les noms de tous les ingénieurs civils employés à ces travaux, par qui ils ont été recommandés et toute la correspondance à ce sujet. Aussi, le nom de la personne ou des personnes qui ont payé les montants respectifs à Port-Stanley pour les matériaux fournis et les travaux exécutés. Présentée le 31 mai 1906.—*M. Ingram*.........*Pas imprimée.*

172. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 9 mai 1906,—Copie des instructions données à chaque classe d'ingénieurs civils employés aux explorations du canal à navires de Montréal, Ottawa et la Baie Georgienne. Aussi, les noms des ingénieurs des diverses classes, y compris les aide-ingénieurs, niveleurs, porte-mètre et chaîneurs, ainsi que le salaire de chacun d'eux. Présentée le 31 mai 1906.—*M. Taylor*.................................*Pas imprimée.*

173. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 avril 1906,—Copie de tous papiers, pièces justificatives et états se rapportant à la dépense de $1,438.54 pour le havre de Miminigash, mentionnée dans le rapport de l'Auditeur général pour 1905, avec indication des noms des ouvriers et des gages payés à chacun, et aussi des montants payés pour la pierre, les fascines, les poteaux, la planche, et autres menues dépenses. Présentée le 31 mai 1906.—*M. Defurgey*........*Pas imprimée.*

174. Copie d'un arrangement fait par Charles M. Hatfield pour augmenter la chute naturelle de la pluie dans toute partie quelconque du Territoire du Yukon. Présentée le 31 mai 1906, par Sir Wilfrid Laurier.................................*Imprimée pour la distribution et les documents de la session.*

175. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 26 mars 1906,..Copie de toute correspondance concernant les plaintes reçues par le gouvernement contre les mesures de quarantaines prises au sujet de la peste porcine dans le comté de Kent, Ontario. Présentée le 4 juin 1906.—*M. Clements*.................................*Pas imprimée.*

176. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 25 avril 1906,—Copie de tout rapport, dépositions, correspondance, documents et papiers concernant les accusations portées contre aucuns des employés des douanes à Emerson, Manitoba, pendant les deux dernières années. Présentée le 4 juin 1906.—*M. Roche* (*Marquette*).................................*Pas imprimée.*

177. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 18 avril 1906,—Copie de toutes demandes formulées par C. E. Caldwell pour lui-même, ou pour quelques-uns de ses clients, et lesquels, ou par toutes autres personnes, pour l'acquisition de terrains houillers dans la province d'Alberta, et copie de toute correspondance ou autres papiers s'y rapportant. Présentée le 4 juin 1905.—*M. Reid (Grenville)*.................................*Pas imprimée.*

178. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 avril 1906,—Copie de toute correspondance, mémoires, rapports et télégrammes en la possession du gouvernement ou de quelqu'un de ses membres ou officiers au sujet de la construction d'un nouveau steamer pour le service d'hiver dans le détroit de Northumberland, y compris le rapport ou les recommandations de M. Duguid et autres personnes agissant conjointement avec lui, et le montant des dépenses faites à ce sujet et à qui payé. Présentée le 5 juin 1906.—*M. Martin (Queen)*.................................*Pas imprimée.*

VOLUME N° 14—*Suite.*

179. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 avril 1906,—Copie des plans et devis du nouveau steamer actuellement en voie de construction en Angleterre. Présentée le 5 juin 1906.—*M. McLean (Queen)*........ *Pas imprimée.*

180. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 31 mai 1906, demandant copie du certificat obtenu par le commandant Spain dans le mois de février 1903. Présentée le 1er juin 1906.—*Hon. M. Landry* *Pas imprimée.*

181. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 9 mai 1906,—Etat indiquant le chiffre des gages payés dans les différentes divisions du chemin de fer de l'Ile-du-Prince-Edouard, de la même manière qu'il sont mentionnés dans le rapport de l'Auditeur général en ce qui concerne l'Inter-colonial. Présentée le 13 juin 1906.—*M. Lefurgey*........ *Pas imprimée.*

182. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mai 1905,—Copie du mémoire reçu de l'Association maritime du Canada attirant l'attention du gouvernement sur les délais causés par l'exécution du contrat passé avec M. P. Davis ou avec la Compagnie de force du Saint-Laurent pour le halage des navires au moyen de moteurs électriques dans les écluses du canal de Cornwall. Présentée le 13 juin 1906.—*M. Ames*........ *Pas imprimée.*

183. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1906,—Etat indiquant les montants votés et les montants dépensés, sous leurs chapitres respectifs, chaque année depuis le 30 juin 1896 pour le havre de Port-Burwell; la date de ces paiements, à qui les paiements ont été faits et le montant payé à chaque personne ; le montant payé pour le travail réel exécuté, le montant payé pour les matériaux non utilisés et quand, et le montant payé pour les matériaux utilisés ; la quantité et l'espèce de matériaux achetés, le prix payé, et à qui ; l'état actuel du havre. Copie du coût estimatif du havre, et de son coût quand il sera terminé, y compris le dragage et le brise-lames. Aussi, Copie de toutes annonces demandant des soumissions, des contrats et de la correspondance à ce sujet. Les noms de tous les dragueurs employés à ces travaux depuis le 30 juin 1896, et de leurs propriétaires. Aussi, copie de tous les télégrammes, lettres, rapports, pétitions, documents, correspondance, enquêtes et communications de toute nature se rapportant aux dits travaux du havre. Aussi, copie des feuilles de paie pour chaque année depuis le 30 juin 1896, les noms de tous les contremaîtres, surintendants et inspecteurs, leur temps de service comme tels et par qui recommandés ; aussi, copie de toute correspondance relative à leur nomination, et les raisons de leur destitution ou démission dans le cas où ils auraient été révoqués ou se seraient démis. Aussi, les noms de tous les ingénieurs civils employés à ces travaux, par qui ils ont été recommandés, y compris M. John H. Teal, ingénieur local, la date de sa nomination, destitution ou démission, suivant le cas, et la raison de la destitution ou démission, et toute correspondance, pétitions, télégrammes, lettres et communications s'y rapportant. Présentée le 15 juin 1906.—*M. Ingram*.... *Pas imprimée.*

184. Règlements et ordres du Roi, pour la milice du Canada, 1904, 1905, et 1906. Présentés le 19 juin 1906, par Sir Frederick Borden........ *Pas imprimés.*

184*a*. Règlements concernant la solde, allocations, etc., de la milice canadienne. Présentés le 19 juin 1996 par Sir Frederick Borden........ *Pas imprimés.*

185. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 9 mars 1906,—Etat concernant la totalité ou partie des traverses achetées par le ministère des Chemins de fer et Canaux en 1903-4 et en 1904-5 de chacune des personnes suivantes :—D. J. et J. D. Buckley, de Rogersville, et Jude F. Gallant, de Rogersville, et donnant,—(*a*) l'espèce et la quantité de traverses ; (*b*) les prix payés ; (*c*) les endroits de livraison ; (*d*) le nombre rejeté ; (*e*) le nom de l'inspecteur ou des inspecteurs qui représentaient le gouvernement ; (*f*) la quantité et la valeur des traverses en magasin à Rogersville à la date de l'inventaire dressé pour 1904-05 ; et (*g*) copie de toute correspondance, ordres ou papiers de toutes nature en la possession du ministère des Chemins de fer et Canaux ou de quelqu'un de ses officiers concernant la commande, l'achat, la réception, le pointage, l'inspection ou le refus d'aucune quantité des dites traverses. Présentée le 19 juin 1906.—*M. Ames*........ *Pas imprimée.*

186. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mai 1906,—Etat donnant le nombre de contrats pour le transport des malles dans le comté d'Elgin, les localités, le nombre de milles à parcourir, les noms des entrepreneurs et les prix payés, la date du commencement et de l'expiration du contrat et les noms des cautions : aussi, indiquant si des soumissions ont été demandées, la désignation de chaque contrat antérieur, le nom de l'entrepreneur et le prix payé. Présentée le 19 juin 1906.—*M. Ingram*........ *Pas imprimée.*

VOLUME N° 14—*Suite.*

187. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mai 1906,—Etat faisant connaître : 1. Quelle aide a été donnée par les autorités fédérales aux gouvernements des diverses provinces du Canada depuis la confédération en ce qui concerne la construction des voies ferrées des provinces, soit par une subvention accordée avant la construction ou en prenant par la suite à leur charge une partie du coût de ces entreprises. 2. Quelles subventions ou aides aux chemins de fer accordées en premier lieu ou devant être accordées par les provinces respectives ont été finalement payées par les autorités fédérales ou prises à leur charge pour aider à ces entreprises pendant la période précitée. 3. Quels montants ont été payés par les autorités fédérales aux diverses provinces, respectivement, durant la susdite période pour ou en considération de ces voies ferrées, ou pour les actions ou obligations achetées ou acquises par les autorités fédérales ou prises à leur charge en totalité ou en partie. Présentée le 21 juin 1906.—*M. Macdonell.*
Imprimée pour les documents de la session.

188. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en data du 14 mai 1906,—Etat indiquant quelles terres ont été choisies par la Compagnie du chemin de fer Canadien du Nord, conformément à l'arrêté du conseil du 10 août 1903, dans les townships 15 à 20, inclusivement, dans les rangs 9, 10, 11 et 12 à l'ouest du 1er méridien ; aussi, indiquant toutes terres réservées pour choix par la dite compagnie dans la région mentionnée ci-dessus, qui ont pu faire retour au gouvernement parce que la dite compagnie n'a pas exercé son droit de choisir avant le 31 décembre 1905, conformément aux dispositions de l'arrêté du conseil du 10 août 1905. Présentée le 22 juin 1906.—*M. Roche (Marquette)*........................*Pas imprimée.*

188*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 9 mai 1906,—Etat indiquant toutes les terres choisies par la Compagnie du chemin de fer Canadien du Nord dans la région des terres réservées pour choix par la dite compagnie dans les townships 15 à 20 inclusivement, dans les rangs 9 à 12 inclusivement, à l'ouest du 1er méridien. Aussi, état indiquant toutes les terres dont les titres ont été délivrés aux personnes nommées par la dite compagnie dans la région ci-dessus mentionnée, depuis le 29 juin 1905, et donnant les noms des dites personnes. Présentée le 22 juin 1906.—*M. Roche (Marquette)*........................*Pas imprimée.*

189. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 21 mai 1906,—Copie de toutes pétitions et papiers concernant les réclamations des serviteurs retraités de la Compagnie de la Baie-d'Hudson aux termes d'un acte de vente par la dite compagnie à Lord Selkirk en 1811. Présentée le 22 juin 1906.—*M. McCraney*........................*Pas imprimée.*

189*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 17 juillet 1905,—Copie de toute correspondance, documents et mémoires entre le gouvernement ou aucun de ses membres et le révérend James Taylor ou toute autre personnes au nom des serviteurs de la Compagnie de la Baie-d'Hudson admis à la retraite, au sujet de leur réclamation pour une partie de la succession de feu Lord Selkirk. Présentée le 27 juin 1906.—*M. Lamont*........................*Pas imprimée.*

180. Réponse partielle à une adresse du Sénat en date du 27 avril 1906, demandant un état de tous les accidents qui ont eu lieu sur l'Intercolonial durant les années 1897, 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904 et 1905, spécifiant si l'accident a été causé par collision. déraillement, incendie ou autrement, le montant des dommages dans chaque cas et l'endroit où l'accident est arrivé. Aussi, le montant des pertes occasionnées par le vol ou autrement, de marchandises ou fret, en transit sur l'Intercolonial, pour chacune des années mentionnées ci-dessus, Présentée le 22 juin 1906.—*Hon. M. McDonald (Cap Breton)*........................*Pas imprimée.*

191. Etat indiquant,— 1. Quelles sommes ont été payées à MM. Ahearn et Soper, d'Ottawa, chaque année, depuis 1896. 2. Pour quels articles ou services ces paiements ont-ils été faits. Présentée le 25 juin 1906, par l'hon. C. S. Hyman........................*Pas imprimée.*

192. Etat indiquant les sommes totales qui ont été payées par le gouvernement aux compagnies de publication du *Free Press* et du *Der Nordwester*, du Manitoba, pour tous services quelconques. chacune des années depuis le 1er juillet 1900 jusqu'au 30 juin 1905. Présentée le 25 juin 1906, par Sir Wilfrid Laurier........................*Pas imprimée.*

193. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes en date du 9 mai 1906.—Copie de toute correspondance et opinions de fonctionnaires, ingénieurs, solliciteurs, entrepreneurs, et autres concernant l'effondrement du quai de Sorel, et de tous documents s'y rattachant. Présentée le 25 juin 1906. *M. Blain.*
Pas imprimée.

VOLUME N° 14—*Suite.*

194. Réponse à une adresse du Sénat en date du 19 juin 1906, demandant un état indiquant depuis le 1er mars 1904,— 1° Quels sont, plus spécialement, à Québec, Montréal et Ottawa, les journaux ou les compagnies ou sociétés de publications qui font les annonces ou qui impriment les documents pour le compte des Commissaires du chemin de fer Transcontinental ? 2° Combien chacun de ces journaux ou de ces compagnies a-t-il reçu et qu'elle est la date de chaque paiement ? 3° Pour quel genre de services, annonce, impression ou réclame, et combien pour chaque genre ces journaux ou ces compagnies ont-ils été payés ? Présentée le 25 juin 1906.—*Hon. M. Landry*.......... *Pas imprimée.*

195. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 23 avril 1906,—Copie de toutes lettres, correspondance, papiers, rapports et comptes concernant la construction d'une échelle à poisson dans le barrage de l'usine à pulpe de Cowie à Milton, comté de Queen, N.-E., et de tous comptes indiquant le coût de construction de la dite échelle, le montant payé pour la main-d'œuvre et les matériaux, et à qui il a été payé. Présentée le 30 juin 1906.—*M. Crocket*.............. *Pas imprimée.*

196. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 avril 1906,—Etat indiquant, par townships, toutes les terres des sauvages vendues ou cédées dans les limites des districts électoraux actuels d'Algoma-Est et Ouest pendant les années 1896 à 1905, inclusivement, les noms et domiciles des acquéreurs ou locataires et les prix payés, ou convenus, pour ces terres soit à titre de location ou d'achat ; aussi indiquant, par townships, quand les dits achats ont été complétés ou quand le paiement final a été versé, et le montant total payé pour ces terres ; aussi indiquant, par townships, quelles conventions de vente n'ont pas été exécutées ou les périodes de temps pendant lesquelles elles n'ont pas été exécutées ; aussi, indiquant quels arrangements pour vente ou location, par townships, ont été cancellés pour défaut de paiement du prix d'achat, ou pour non accomplissement des conditions. Présentée le 3 juillet 1906.—*M. Boyce*.............................. *Pas imprimée.*

196*a*. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 avril 1906,—Copie de tous les états ou rapports faits par des agents des sauvages ou autres fonctionnaires du gouvernement ayant charge des terres des sauvages dans le territoire actuellement compris dans les limites des districts électoraux actuels d'Algoma-Est et Ouest, indiquant toutes les ventes, transactions et cancellations de terres dans le dit territoire, depuis le 1er juillet 1896 jusqu'au 1er avril 1906. Présentée le 3 juillet 1906.—*M. Boyer*.. *Pas imprimée.*

197. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mai 1906,—Copie de toute correspondance échangée entre Joseph Riru et le gouvernement au sujet du droit d'exploitation des couches superficielles de houille sur le ¼ nord-est de la section 26, township 1, rong 6, à l'ouest du 2me méridien. Aussi, copie de toutes lettres, papiers et télégrammes adressés par d'autres particulier ou particuliers à ce sujet. Présentée le 5 juillet 1906.—*M. Roche (Marquette)*.......... *Pas imprimée.*

198. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1906,—Copie de toutes lettres, télégrammes, rapports et autres communications qui, entre le 1er juillet 1994 et le 31 décembre 1905, ont été échangées entre le ministre de l'Intérieur ou aucun officier de son ministère, d'une part, et (*a*) la Compagnie du chemin de fer Canadien du Nord, (*b*) la Compagnie du chemin de fer du Manitoba et du Sud-Est, (*c*) la Compagnie du chemin de fer de Qu'Appelle, Lac Long et Saskatchewan ou toute compagnie à laquelle aucune des dites compagnies a transféré ses droits de propriété en ce qui concerne la région dans laquelle aucunes des dites compagnies avait la permission de choisir des terres à elle dues à titre d'octrois. Présentée le 5 juillet 1906.—*M. Ames*............ *Pas imprimée.*

199. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 21 mars 1906,—Etat donnant,—1. La description de toutes les terres dans le Manitoba et le Nord-Ouest ci-devant réservées pour la coupe du bois ou du foin pour lesquelles des inscriptions de homesteads ont été accordées depuis le 1er janvier 1905 ; 2. La date des décisions prises au sujet de l'ouverture de ces réserves à la colonisation ; 3. Les noms des postulants d'après l'ordre de leur demande inscrite dans les livres des diverses agences et sous-agences pour chaque quart de section, et la date à laquelle l'inscription a été accordée. Présentée le 5 juillet 1906.—*M. Lake*.............................. *Pas imprimée.*

200. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 21 mars 1906,—Etat donnant : —1. Le nombre de demandes d'inspection reçues aux diverses agences des terres dans le Manitoba et le Nord-Ouest, chaque mois des années 1904 et 1905 de propriétaires de homesteads désirant obtenir leurs titres. 2. Le nombre d'inspection faites chaque mois. 3. Le nombre d'inspection dans les cartons de chaque agence au 1er février 1905.—Présentée le 5 juillet 1606.—*M. Lake*. . *Pas imprimée.*

VOLUME N° 14—*Suite.*

201. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 2 avril 1906,—Copie de toute la correspondance échangée entre les commissaires des pilotes, le secrétaire du bureau des commissaires des pilotes ou quelqu'un des fonctionnaires de ce bureau, à Sydney, Cap-Breton, et le ministère de la Marine et des Pêcheries, ou quelqu'un des fonctionnaires de ce ministère, et de tous arrêtés du conseil, règlements, mémoires, livres, documents et papiers indiquant :—1. Le montant versé chaque année au fonds de retraite des pilotes, du 31 décembre 1896 au 31 décembre 1905, respectivement. 2. Le montant versé au fonds de secours des veuves et orphelins des pilotes, du 31 décembre 1896 au 31 décembre 1905, respectivement. 3. L'emploi qui a été fait de ces fonds chaque année durant la période ci-dessus mentionnée le montant en caisse le 31 décembre 1905 et l'intérêt qu'il porte ; où il est déposé ; la garantie sur laquelle il repose pour le bénéfice des veuves et des orphelins des pilotes. 4. Le montant en caisse de ces fonds respectifs à la date du 31 décembre 1896. Aussi, toute autre correspondance (s'il en existe) sur ce sujet. Présentée le 5 juillet 1906.—*M. Boyer*.......... *Pas imprimée.*

202. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1906,—Etat indiquant (*a*) combien de naufrages ont eu lieu dans le fleuve et le golfe Saint-Laurent pendant la saison de 1905 ; (*b*) le nom, tonnage et genre de navires ainsi naufragés ; (*c*) si ce naufrage a causé la perte totale du navire et de sa cargaison ou de l'un ou l'autre dans chaque cas ; (*d*) à quelle cause est attribué chacun de ces naufrages ; (*e*) si une enquête a été faite sur chacun de ces cas, et lesquels ; aussi, copie de tous rapports, preuves, correspondance, documents et papiers se rapportant aux dits naufrages, des enquêtes faites à ce sujet et le montant des pertes subies. Présentée le 6 juillet 1906.—*M. Borden (Carleton)*.......... *Pas imprimée.*

202*a*. Réponse à une adresse du Sénat, en date du 15 mars 1906, demandant copie de toutes les instructions données, de tous les témoignages entendus, du jugement rendu et de toutes les communications échangées au sujet du naufrage, l'automne dernier, sur les rochers Wye du steamer *Bavarian*, et de l'enquête tenue à ce propos ainsi que de la correspondance échangée entre le ministère de la Marine et qui que ce soit en rapport avec le choix du juge enquêteur et de ses assesseurs. Présentée le 22 avril 1906.—*Hon. M. Landry*.......... *Pas imprimée.*

203. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 28 mai 1906,—Copie de toute correspondance entre aucun ministre ou aucune division de la Compagnie du port de Chicoutimi ou aucune autre compagnie ou personne au sujet du creusage du Saguenay jusqu'à cette date. Présentée le 7 juillet 1906.—*M. Girard*.......... *Pas imprimée.*

204. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 23 avril 1906,—Copie de tous arrêtés du conseil, rapports, lettres, télégrammes, communications, documents et papiers de toute espèce concernant l'établissement, l'acquisition, la construction, le prolongement et l'entretien d'un hôpital pour les patients atteints de trachoma à ou près Halifax, N.-E., y compris un état indiquant toutes les sommes dépensées pour le dit hôpital ou son établissement, son acquisition, sa construction, son prolongement ou son entretien. Aussi, un état donnant les noms de la personne ou des personnes auxquelles ces deniers ont été payés, le montant payé dans chaque cas, la date du paiement et tous autres détails concernant le dit hôpital depuis le temps où il a été établi en premier lieu. Présentée le 7 juillet 1906.—*M. Wilson (Lennox et Addington)*.......... *Pas imprimée.*

205. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 14 mars 1906,—Etat indiquant chaque homestead, contre lequel, au cours de l'exercice 1904-05, et pendant les six mois expirés le 31 décembre 1905. un rapport a été reçu par le ou les bureaux des terres fédérales se plaignant que la loi n'a pas été observée ou renfermant une demande d'annulation, et faisant connaître : (*a*) la situation de chaque quart de section, rang, township et méridien ; (*b*) le nom et le domicile de la personne qui a demandé l'inscription originelle ; (*c*) le nom et le domicile de la personne ou des personnes qui ont fait une demande d'annulation ; (*d*) la raison alléguée par les plaignants pour obtenir l'annulation de l'inscription ; (*e*) si notification de la menace d'annulation a été donnée au délinquant ; (*f*) les mesures prises par le ministère dans chaque cas. Présentée le 9 juillet 1906.—*M. Ames.* *Pas imprimée.*

206. Réponse à un ordre de la Chambre des Communes, en date du 30 avril 1906,—Etat détaillé pour chaque année depuis 1891 jusqu'à 1905, inclusivement, faisant connaître : 1. Tous les articles fournis pour les chambres de M. l'Orateur, et le prix payé pour ces articles ; 2. Un inventaire de tous les articles dans les dites chambres dressé lorsque M. Bain, M. Brodeur et M. Belcourt ont cessé de-

VOLUME N° 14—*Fin.*

présider la Chambre, et tous rapports du greffier de la Chambre, du sergent d'armes ou autre fonctionnaire sur les inventaires, les articles fournis, leur condition et la garde et la disposition des dits articles ; 3. Copie de toute correspondance par l'Orateur, quelque membre de la Commission du service intérieur, le greffier de la Chambre, l'Auditeur général ou tout autre officier de la Chambre des Communes concernant l'achat, le paiement, le pointage, la distribution, le remplacement et la disposition ou la garde des dits articles. 4. Copie de toutes résolutions adoptées par la Commission du service intérieur au sujet des matières susdites. Présentée le 9 juillet 1906.—*M. Lancaster.*

Pas imprimée.

207. Réponse à une adresse de la Chambre des Communes, en date du 22 avril 1906,—Copie de toute correspondance échangée depuis 1896 entre le gouvernement du Canada ou l'un de ses membres et les gouvernements allemand ou britannique ou quelque personne ou personnes représentant officiellement ou autrement ces gouvernements, et de tous documents et papiers en la possession du gouvernement concernant les tarifs douaniers de l'Allemagne et du Canada. Présentée le 11 juillet 1906.—*M. Armstrong* .... *Pas imprimée.*

SUPPLÉMENT N° 1 DU TRENTE-HUITIÈME RAPPORT ANNUEL DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES

HAUTEUR DES MARÉES ET ZÉROS

(PLANS DE COMPARAISON)

DE LA

CÔTE PACIFIQUE DU CANADA

PAR

W. BELL DAWSON M.A., D.Sc., M.S.R.C., M. INST. I.C.

Ingénieur des mesurages des marées et des courants du Canada.

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT

OTTAWA

IMPRIMÉ PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI

1906

[N° 21c—1906.]

HAUTEUR DES MARÉES ET ZÉROS

(PLANS DE COMPARAISON)

DE LA

CÔTE PACIFIQUE DU CANADA.

Par W. Bell Dawson, M A., D.Sc., F.R.S.C., M. Inst. I.C., ingénieur des mesurages des marées et des courants du Canada.

En continuant le mesurage des marées et des courants dans la Colombie-Britannique sur la côte du Pacifique, il a été nécessaire d'adopter des plans de comparaison pour la hauteur des marées dans les ports et d'établir plusieurs nouveaux points de repères. En ce faisant, les niveaux déjà établis ou les hauteurs déterminées auparavant ont été mis en corrélation avec les nouveaux, afin d'éviter toute confusion et d'avoir dès le début une base satisfaisante pour les hauteurs de marées. Les niveaux donnés par les observations suivies des marées seront d'un grand secours comme points de repère dans la construction des quais, dans les travaux de dragage et autres améliorations des ports, dans les travaux des villes et pour la marine.

La direction et le tracé des travaux de hauteurs des marées dans le Saint-Laurent et sur les côtes du Pacifique et des observations des courants, pendant les premières années du bureau des mesurages a empêché l'auteur de ce rapport d'inspecter la côte du Pacifique avant l'été de 1905. Toutefois on a fait un premier pas en publiant des tables de marées pour les ports du Pacifique et le commencement des observations des marées. Cette année on peut donner d'une manière complète les résultats obtenus jusqu'à présent pour les zéros et les repères de niveaux.

Dans toute observation de marée les deux points essentiels sont l'heure exacte et un point de repère pour la hauteur; ce sont les deux éléments des courbes côtédales. Le but principal de ce bureau des mesurages, comme branche du département de la marine, est de déterminer l'heure de la marée; c'est la question importante pour la navigation et celle de la hauteur est tout à fait secondaire. Dans les forts courants de marée de la Colombie-Britannique ce qui intéressele plus le marin, c'est de connaître les heures de l'eau morte. Sur cette côte il est très difficile d'obtenir le temps exact pour les observations, mais l'importance d'avoir des niveaux sûrs, que l'on ne peut obtenir que par des observations des marées, vaut bien la peine de se donner un travail supplémentaire pour se les procurer.

L'importance de la publication de ces résultats est démontrée par ce qui s'est passé dans la Colombie-Britannique. Les points de repère, établis avec soin, sont maintenant inutile parce que les dossiers relatifs à leurs hauteurs ont été brûlés; la perte des notes sur les hauteurs ou la destruction d'un premier point de repère rend incertains les mesurages faits avec soin en ce qui regarde leurs repère et niveaux qui sont très difficiles à rétablir d'une manière satisfaisante. Si on les avait publiés, ces documents auraient pu être préservés, et on aurait pu éviter ainsi un grand travail ainsi que les dépenses pour les remplacer.

Les moyens employés en différents endroits pour déterminer la hauteur des marées étaient tout a fait disparates. En certains endroits il n'existait aucun point de repère

et il était même difficile d'établir une échelle de manière à pouvoir établir la hauteur des marées. La seule chose à faire était de placer une borne indépendante et d'avoir une base. En d'autres endroits extrêmes il y avait abondance de point de repère établis par différents ingénieurs et arpenteurs sans s'occuper de ce qui avait été fait auparavant et le tout était souvent compliqué par la perte de documents. En pareil cas, suivre le précédent consistant à ignorer le passé et à recommencer à nouveau, eut été absurde, surtout quand des hauteurs de marées importantes étaient souvent basées sur un niveau incertain. Par contre, les services rendus par M. H. J. Cambie, ingénieur résidant du chemin de fer Canadien du Pacifique, à Vancouver, méritent d'être mentionnés. Il a bien voulu fournir des renseignements sur les niveaux au ministère des Travaux publics, à l'amiranté anglaise et à la cité dè Vancouver, ce qui a fait concorder les différents points de repère et éviter l'incertitude et la confusion.

Caractire des marées du Pacifique.—Le niveau repère le plus important qui résulte des observations des marées est certainement le niveau moyen de la mer. Pour comprendre la meilleure manière d'obtenir sa valeur, il est nécessaire d'expliquer brièvement le caractère des marées du Pacifique qui, à première vue, paraissent être très irrégulières.

Dans toutes les parties du monde, les marées concordent avec les différents mouvements et les distances de la lune et du soleil, Dans l'Atlantique Nord, où elles ont été d'abord étudiées, elles sont surtout soumises aux phases de la lune. On avait donc déduit que la principale caractéristique de toutes les marées étaient une alternation de hauteur depuis les grandes mers jusqu'à morte eau dans la période du mois synodique.

La marée du Pacifique ne peut cependant être mieux décrite que comme une marée de déclinaison. Son principal point caractéristique est une inégalité d'urne prononcée en temps et en hauteur, qui concorde avec la déclinaison de la lune; et ceci est aussi sujet à une variation annuelle qui suit le changement de déclinaison du soleil. La durée de l'inégalité diurne est égale au mois tropical ou de déclinaison 27·2 jours; qui est plus court que le mois synodique et revient graduellement à sa période pendant les mois successifs. Comme l'influence solaire est très grande dans le Pacifique relativement à l'influence lunaire, la variation annuelle est la plus accentuée.

Sur la côte ouverte du Pacifique, la courbe cotédale est encore plus régulière, tout en ayant une forte inégalité diurne ; et en certaines régions, surtout au nord, les grandes mers et les mortes-eaux se constatent assez difficilement.

Mais dans le détroit de Fuca et dans la région du détroit de Georgie, ce qui fait plus de la moitié de la côte de la Colombie-Britannique et où sont situés tous les ports les plus importants, la forme du point d'inflexion de marée est irrégulière. Les hautes eaux sont presque au même niveau et la hauteur dépend du montant de chute à l'eau basse, qui peut être presque inappréciable ou très prononcée. Pendant la plus grande partie du jour il peut y avoir un long repos ou seulement un léger mouvement près du niveau de la haute mer et un rapide et court retrait au plus bas de la basse mer qui a lieu une fois par jour. Ce caractère ne change en courbe presque symétrique que quand la lune est sur l'équateur près de l'époque des équinoxes.

Les grandes marées et les eaux mortes sont ainsi réduites à un point secondaire qui est ordinairement effacé par les signes distinctifs plus accentués de la marée. L'établissement qui est si bien marqué dans l'Atlantique est presque nul ici ; et est strictement soumis aux conditions équinoxiales et équatoriales, conformément à la définition employée en France. A propos des hauteurs des marées, il est bon de parler des hautes mers et des eaux mortes, si on les regarde comme signifiant les deux maxima et les deux minima de hauteur qui ont toujours lieu pendant le mois lunaire. Mais les deux points les plus hauts et les plus bas du point d'inflexion de marée du mois, peuvent comprendre jusqu'à cinq jours avant et après la pleine lune ou la nouvelle lune, car elles sont surtout causées par l'inégalité diurne et dépendante de l'inclinaison.

Les marées extrêmes de l'année ont nécessairement lieu au point le plus rapproché des solstices, alors que la lune arrive au maximum de déclinaison.

Une marée de ce genre peut être appelée irrégulière par le marin, parce que le mois tropique ou de déclinaison qui la produit lui est moins familier et attire moins son attention que le mois synodique des phases ds la lune. Il est évident, cependant que

cette marée est parfaitement astronomique et quand on la réduit par l'analyse on peut la prédire d'une manière aussi juste que toute autre sorte de marée.

Niveau moyen de la mer.—Dans une marée de ce genre il existe une différence notable entre le niveau de la mi-marée et la valeur exacte du niveau moyen de la mer. La seule valeur exacte est l'ordonnée moyenne trouvée par l'intégration du point d'inflexion de marée, rapporté à une base ou niveau invariable. Cette ordonnée moyenne fixe la position de la ligne horizontale qui coupe l'aire du point d'inflexion et s'accorde avec la meilleure définition du niveau moyen de la mer pour n'importe quel genre de marée. Nous aurons plus tard l'occasion de faire remarquer l'importance d'adopter cette définition, car le niveau de mi-marée peut varier d'un pied du vrai niveau moyen de la mer, mais dans le cas où une marée extrême n'est que de 13 pieds.

L'avantage de noter les hauteurs des marées est rendu bien évident dans celles de ce caractère. Si les hauteurs sont prises par observation directe, ce que les ingénieurs de l'amirauté préfèrent généralement, elles doivent l'être continuellement, jour et nuit et tracées ensuite en forme de courbe, ou bien on ne peut guère s'en servir que pour la réduction des sondages. Avec un appareil enregistreur on peut se passer de cette méthode coûteuse et nécessitant du travail. Les ordonnées continuelles du point d'inflexion de marée pendant toute l'année permettent de trouver facilement a valeur exacte du niveau moyen de la mer, et, même pendant une période de temps moins longue, la continuité des notes permet de suivre l'irrégularité diurne; et quand on la connait on peut déterminer facilement le niveau moyen, les points extrêmes des hautes et basses mers et les autres niveaux. La continuité des notes prises est aussi importante au point de vue de l'heure de la marée, où il existe une irrégularité d'intervalle similaire; mais nous ne nous en occupons pas maintenant.

La question du niveau moyen de la mer est d'un intérêt spécial sur la côte du Pacifique, car il y a lieu de croire que sa hauteur change. Certains indices font voir une élévation du niveau de la côte, de un ou deux pieds par siècle. Ce n'est que par les observations des marées reduites convenablement que l'on peut arriver à des résultats exacts et si le changement est aussi rapide qu'on le suppose, il suffira d'un espace de quelques années pour avoir une appréciation assez juste de sa valeur.

POINTS DE REPÈRE A VICTORIA.

A Victoria et a Esquimalt les points de repère étaient confus; il y avait huit point de repère, sans rapports entre eux pour la plupart et il était souvent impossible d'avoir des notes s'y rattachant par suite de perte des registres, d'incendie ou de destruction des points de repère. La plupart étaient déterminés par rapport à la marée, comme la haute mer, le niveau moyen de la mer ou la marée basse, mais les hauteurs de marées prises ne correspondaient pas entre elles et sont par conséquent indéterminées à moins d'être fixées par un point de repère.

Pour les rapporter aux marées et déterminer le niveau du zéro de la carte il a été nécessaire de connaître parfaitement toute l'histoire de la question et de prendre des niveaux spéciaux sur trois milles et demi pour faire correspondre Esquimalt avec Victoria. Nous avons pu aussi aller sur les lieux nous-mêmes, cet été, pour examiner les plans originaux et les notes de Victoria, inspecter les points de repère, voir les notes recueillies dans le bureau des Travaux publics de New-Westminster et discuter les questions avec les intéressés, afin d'arriver à faire concorder tous les renseignements. Nous donnerons les résultats aussi brièvement que possible, mais il faut suivre l'ordre chronologique pour rendre la question plus claire. Pour les besoins pratiques, tout ce qui est antérieur à 1880, peut être regardé sinon comme préhistorique, au moins comme de l'histoire ancienne.

Points de repère.—Il y a plusieurs points de repère à Victoria, dont les hauteurs sont connus par rapport à plus d'un plan de comparaison ou zéro, mais la différence qui en découle, au lieu d'être constante, varie de un à deux pouces On expliquera quand il a fallu déterminer un rapport en prenant la moyenne de ces différences, mais il y a quatre nouveaux points de repère qui peuvent être maintenant rapportés à un point particulier et ce sont les plus importants au point de vue des marées. Tous les points de repère à Esquimalt

ont été rapportés au même point par les nouveaux niveaux pris cette année. Les rapports obtenus de cette manière sont plus exacts que ceux provenant des moyennes et sont préférables pour cette raison.

Le point de repère en question est situé au coin nord-est des rues du Quai et du Fort à Victoria et se trouve ainsi près de l'eau. L'édifice de ce coin, actuellement occupé par les bureaux de la Hamilton Powder Company, a une fondation en grès au-dessous de la brique et le haut de cette fondation, qui est à peu près au niveau du trottoir, forme le seuil de l'édifice sur la rue du Quai. Le point employé comme repère sur la surface du grès, au-dessous de la brique, au coin de la rue, communément appelée la Plinthe ; ou bien l'extrémité sud de la première porte d'entrée, qui se trouve à deux pieds et demi du coin. Le niveau de ces deux points est le même. Bref nous pouvons l'appeler le point de repère régulier.

Zéro de la Compagnie de la Baie d'Hudson.—Il est très important comme étant la base d'un plan de Victoria fait par M. G. Hargreaves, en 1883. En faisant ce plan on a établi dans la ville des points de repère qui ont été perdus pendant plusieurs années. Quelques points sur les édifices en maçonnerie avec les hauteurs par rapport à ce niveau sont marqués sur le plan même, ou se trouvent dans les notes particulières de M. Hargreaves.

Le niveau est fixé à 100 pieds au-dessus d'une hauteur admise pour la haute mer. En réalité elle n'est pas exactement définie, mais en faisant le plan M. Hargreaves a rapporté tous ses niveaux au point de repère régulier déjà décrit ; sa hauteur est de 127.11 pieds au-dessus de zéro de la Cie de la Baie d'Hudson. Cette valeur est marquée sur le plan original qui se trouve maintenant à l'hôtel-de-ville et sert à déterminer la hauteur du zéro.

Zéro de la cité de Victoria.—Ce niveau a été établi par M. E. A. Wilmot, en construisant un système d'égout pour la cité en 1890 et 1892. Il était connu d'abord comme le niveau des égouts de la cité, mais il a été adopté, vers 1893, par le conseil de la cité comme zéro de Victoria. M. Wilmot était ingénieur de la cité de 1892 à 1899. Pourquoi n'a-t-on pas adopté le premier zéro de la Cie de la Baie d'Hudson ? Ce n'est pas clair, car il n'en diffère que de quelques pouces. Il est possible que les notes de M. Hargreaves ont été perdues avant cette époque. Son plan a été depuis continué en se rapportant au zéro de la cité, et dans la liste des points de repère à l'hôtel-de-ville on voit souvent des entrées faites d'après l'ancien zéro, surtout dans certains districts, de sorte qu'il faut prendre des précautions quand on se sert des hauteurs données.

Ce zéro, comme celui de la Cie de la Baie d'Hudson, est basé sur une hauteur admise de 100-00 pieds pour la haute mer, mais les hauteurs de haute mer sont déterminées d'une manière indépendante et ne correspondent pas. Nous aurons l'occasion d'expliquer plus tard comment on a obtenu la hauteur de la haute mer dans ce cas. Le zéro est fixé cependant par rapport au point de repère placé au coin des rues du Quai et du Fort, qui se trouve à 126.76 pieds au-dessus de ce niveau. Ce chiffre est pris des marques du plan original de M. Wilmot et est ainsi entré dans la liste des bornes de la cité.

Il y a encore quelques autres points de repère de la cité dont les hauteurs ne sont pas définies par rapport au zéro de la Cie de la Baie d'Hudson. Les valeurs les plus acceptables pour la différence entre ces deux zéros sont données par ce point de repère et celui de l'hôtel de ville. Ce dernier se trouve à l'entrée latérale de l'hôtel de ville, rue Pandora ; il y a une flèche creusée dans la surface de la première marche d'escalier, près de l'extrémité est ; cette marche se trouve un peu au dessus du niveau du trottoir. Sa hauteur au dessus du zéro de la Cie de la Baie d'Hudson est marquée sur le plan de Victoria. Voici les hauteurs relatives :

	Borne officielle.	Borne de l'Hôtel de Ville.
Au dessus du zéro de la Baie d'Hudson......	127·11	153·65
" " Cité................	126·76	153·35

La différence de 0·35 est considérée par les ingénieurs de l'hôtel de ville comme étant la plus exacte à laquelle on puisse arriver, et cette valeur est la même que la différence donnée par notre point de repère officiel.

Zéro des Travaux publics.—C'est un zéro de basse mer établi par M. F. C. Gamble quand il était ingénieur résidant des Travaux publics et a été employé comme borne pour les sondages du port ainsi que pour les observations de marées de 1893 à 1897. C'est un niveau très important, car il est devenu la base de la carte du havre et a servi indirectement de point de départ pour les niveaux de la cité. On a cru qu'il était fixé d'une manière exacte, par rapport à une série de points de repère autour du port, mais malheureusement tous les dossiers de ces hauteurs ont été perdus par la destruction de tous les documents des Travaux publics, dans l'incendie de New-Westminster, en septembre de 1898. On a fait de grands efforts pour rétablir ce niveau, surtout ceux qui s'occupaient de la carte des profondeurs, le tirant d'eau des navires et les travaux de dragage ; mais ces efforts n'avaient pas eu de résultats définitifs jusqu'à ce que l'on soit arrivé cette année a trouver la clef du problème.

Le zéro des Travaux publics était à l'origine le zéro d'une échelle de marée établie par M. Gamble pour correspondre à 2 pieds 8 pouces d'une échelle de marée fixée sur le quai de la Cie de la Baie-d'Hudson ; on disait que c'était le niveau le plus bas de la basse mer que l'on avait observé. Le zéro de cette échelle était pris pour représenter la marque de la basse mer aux grandes marées et 9 pieds à l'échelle pour représenter la haute mer aux grandes marées. Après avoir pris des observations de marée continuelles, les valeurs limitées enregistrées ont été : Extrême haute marée, 10 pieds 9 pouces ; extrême basse marée à 8.30 a.m. 3 juillet 1894, dix-huit pouces au dessous du zéro de l'échelle ; soit un écart extrême de 12 pieds 3 pouces. L'échelle avait donc été bien établie dans sa hauteur, car les niveaux de haute et basse mer ordinaire sont symétriquement entre ces limites extrêmes. Ces faits sont pris d'un rapport de M. Gamble à son département, en d'août 1894. Les observations de marées ont été continuées jusqu'au mois de mai 1897, alors que le bureau des Travaux publics a été transporté à New-Westminster.

Le seul point de liaison par lequel on peut déterminer maintenant le zéro des Travaux publics est dû à M. E. A. Wilmot. Il a été fixé incidemment, quand il établissait le zéro des égouts de la cité de Victoria, en janvier 1891. Il accepta le niveau de 9 pieds de l'échelle de marée officielle des Travaux publics, comme celui de la haute mer aux grandes marées ordinaires et il le prit comme hauteur de 100 pieds pour le niveau des égouts de la cité Ses niveaux ont un rapport direct avec l'échelle des marées qui était au quai de la vieille maison de douane, avec le point de repère placé au coin des rues du Quai et du Fort, mais le rapport dépend définitivement de la constation de la hauteur de l'eau. La hauteur résultant de cette borne au-dessus du zéro de l'échelle de marée des Travaux publics est de 35·76, et réciproquement la hauteur de ce zéro au-dessus du point de repère de la cité est de 91·00. Les explications précédentes et les chiffres sont pris des notes sur le premier niveau de M. Wilmot ; car le personnel actuel des ingénieurs de l'hôtel de ville ignore le rapport qui existe entre leur zéro et les niveaux de marée ou la manière dont le zéro a été établi à l'origine.

La valeur de ce rapport ne peut être trop appréciée, car elle détermine le zéro si longtemps perdu des Travaux publics et le niveau de la marée basse, et de ses rapports avec les points de repère de la cité de Victoria. On constatera mieux son importance, quand on s'occupera du zéro de la carte. Ce rapport a aussi fait adopter l'emploi du zéro de la cité comme étant le plus commode pour la comparaison des hauteurs relatives des autres niveaux.

Zéro de la carte.—La carte d'amirauté du port de Victoria est faite d'après deux bases ; le port extérieur en dehors de la ligne reliant la pointe Work à la pointe Shoal, d'après un arpentage fait en 1895 par le lieutenant B. M. Chambers, R.N. Ceci est constaté sur la carte publiée en mars 1896 ; mais cette carte ne contient aucun renseignement relatif au point sur lequel on s'est basé pour le port intérieur, ni de mention d'aucun niveau pris pour point de départ des sondages.

Il est prouvé maintenant que le port intérieur a été fait d'après les mesures du ministère des Travaux publics. Les plans de ce ministère qui ont échappé au feu, sont partiels mais on sait qu'un plan complet du port a été fait avant 1895 par M. P. Summerfield, alors employé à ce travail par M. Gamble. On a retrouvé par hasard une copie de ce plan dans le bureau d'un arpenteur de Victoria. Il ne porte ni titre ni date, mais il a été identifié par M. C. Worsfold, sous-ingénieur du ministère

des Travaux publics, comme étant une copie incontestable du plan de M. Summerfield; et par conséquent c'est bien au zéro des Travaux publics que se rapportent tous les sondages. Il faut aussi remarquer que ce plan existait quand la carte, publiée en 1896, a été faite. Une comparaison faite avec soin avec la carte de l'amirauté, par M. Worsfold et moi-même, en ne s'occupant pas des sondages faits depuis, prouve que les sondages antérieurs sont identiques. Le point de repère des sondages du port intérieur, donné par la carte de l'amirauté est donc reconnu comme étant le zéro des Travaux publics, dont la hauteur est maintenant connue par les niveaux de M. Wilmot, tel que déjà expliqué.

Zéro de mesures des marées.—C'est le zéro de basse mer établi pour les dernières observations de marées à Victoria. Quand ces observations ont été commencées en 1900, par F. N. Denison de source météréologique, l'échelle de marées des Travaux publics n'existait plus, et tous les documents s'y rapportant avaient déjà été brûlés dans l'incendie de 1898. Après entente entre M. Gamble M. Worsfold, un point de repère a été adopté pour correspondre autant que possible avec celui des Travaux publics. Une année complète de nouvelles observations de marées est compris dans la base des tables de marées et ont été obtenues de 1903 à 1904 par M. E. Baynes Reed, surintendant du bureau météréologique et par M. Denison.

On a pris beaucoup de soin à déterminer le rapport de ce zéro avec les sondages de la carte. C'est dans ce but que des sondages spéciaux ont été faits dans le port par le capitaine Walbran du ministère de la Marine, pour les comparer avec les observations de marées. En même temps on a fait aussi des observations du niveau de l'eau à Victoria et à Esquimalt dans l'espoir d'y obtenir un rapport, mais il est inutile d'en publier les résultats, car ces méthodes sont nécessairement incertaines et on a maintenant obtenu le rapport à l'aide de niveaux pris à l'instrument.

Ce zéro est adopté dans les travaux actuels de dragage et pour la vérification des sondages faits par le capitaine J. M. Newcomb, qui en a la direction. Les profondeurs des dragages sont ainsi mis en rapport avec le niveau zéro des tables de marées. Ce niveau est également coté par M. Thos. C. Sorby, dans le plan du havre de Victoria fait et publié en 1904. Les points de repère suivants ont servi à déterminer ce zéro.

Point de repère des hauteurs des marées.—En arrière de l'ancienne maison des douanes, rue du Quai, au pied la rue Broughton. Le haut d'un écran en cuivre inséré verticalement dans le rocher de granite, à 16 pieds du coin nord-ouest de l'édifice, avec les lettres " B. M." creusées à côté sur la surface en pente du rocher. Hauteur au-dessous du niveau de mesure des marées ou zéro de l'échelle de marée actuelle, 15·40 pieds.

Point de repère régulier.—Sur la bâtisse située au coin nord-est des rues du Quai et du Fort, actuellement occupée par les bureaux de la Hamilton Powder Co. Au sommet de la fondation en grès au dessous de la brique, au coin de la rue, près du trottoir. Hauteur au-dessus du niveau des mesures des marées 36·36 pieds La surface de cette ligne de grès forme le seuil de la porte le long de la rue du Quai en avant de la bâtisse. L'extrimité sud du seuil de la porte de l'autre coin est employée comme point de repère de la côte. Son niveau est le même que le point ci-haut décrit.

Ce zéro est donc à 9.60 pieds au-dessous du niveau de la haute mer, qui est pris comme étant de 9 pieds sur l'échelle de marée officielle placée par le ministère des Travaux publics et qui a été faite à 100 pieds en fixant le zéro de la cité. Le zéro de mesure des marées est donc à 90.40 pieds au-dessus du point de repère de la cité.

Zéro des Ingénieurs Royaux à Victoria.—Ce zéro est le niveau de mer moyenne. Son rapport avec le zéro de la cité a été obtenu par sept bornes placées à Victoria par les ingénieurs royaux, d'après lesquelles M. Wilmot a pris les hauteurs pour ses niveaux d'égouts. Voici les sept différences: 3.88, 3.88, 3.77, 3.70, 3.74, 3.76 et 3.75 pieds. Le résultat moyen est de 3.78 au-dessous de la hauteur de 100 pieds, ce qui place le zéro des ingénieurs royaux à 96.22 pieds au-dessus du zéro de la cité. La cause de variation considérable de différence n'est pas claire. Les niveaux de M. Wilmot ont toujours été vérifiés avec soin, on n'a trouvé dans ses notes pas plus de 0.03 d'erreur et

l'erreur du reste devrait être de moitié. Il est aussi difficile d'admettre que l'erreur soit réelle dans les points de repère placés par les ingénieurs royaux. En tout cas, le résultat moyen doit être très près de la vérité.

Nous discuterons plus tard, à l'aide d'autres données, la question de la hauteur véritable de la mer moyenne.

Zéros à Esquimalt.

Il existe plusieurs bons points de repère à Esquimalt, et surtout le zéro de basse marée pour les observations de marées qui y sont prises par le ministère des Travaux publics. Comme les ports de Victoria et d'Esquimalt sont placés tous les deux dans le détroit de Fuca, à trois milles seulement l'un de l'autre, les niveaux de marées sont les mêmes dans ces deux endroits. La seule raison apparente du manque de correspondance de leurs zéros est due à la fixation qui en a été faite dans des années différentes. Pour faire correspondre les zéros d'Esquimalt et de Victoria ona pris la mesure des marées au printemps de 1905, arrangée par M. G. Hargreaves, pour correspondre avec les points de repère de Victoria à l'aide de niveaux mathématiquespris au bassin de radoub d'Esquimalt. Ces niveaux ont été pris des deux côtés et vérifiés.

Au bassin de radoub, il y a deux échelles de pieds creusées dans la maçonnerie, l'une à l'intérieur, l'autre à l'extérieur de la porte du bassin. Elles sont formées de chiffres romains de six pouces de hauteur ; la base des numéros étant celle du premier pied. Le chiffre le plus bas est V, où l'arc de l'inflexion rencontre la paroi du bassin. Pour vérifier, on a pris des mesures qui indiquent qu'il ne peut y avoir plus d'un quart de pouce de différence entre l'échelle et l'inflexion. Pour parler exactement, le niveau indiqué comme le fond du bassin est la hauteur du zéro de l'échelle intérieure, d'après les chiffres creusés.

La hauteur des fonds du bassin, rapporté au zéro de la cité de Victoria de71·45i pieds, tel que trouvé par les niveaux mathématiques de cette année qui unissent Esqui malt et Victoria et qui ont pour point de repère la borne officielle de la rue du Qua- à la hauteur de 126·76. Ces niveaux ont été pris des deux côtés sur une distance de 3½ milles, avec une erreur de 0·04 pied ; la moyenne de ces deux résultats a été acceptée.

Zéro du Bassin de Radoub.—Employé lors de la construction du bassin de radoub, de 1883 à 1886. Le zéro est déterminé par une hauteur adoptée de 50 pieds pour la marée haute ordinaire, à Esquimalt. Il est constaté également dans les plans des ingénieurs que cette hauteur de la haute marée correspond à 26 pieds 6 pouces au-dessus du fond du bassin ; mais cela ne peut être qu'approximatif, car le bassin de radoub n'était pas terminé quand on a fixé le niveau.

Ce zéro offrirait peu d'intérêt en lui-même et n'aurait pas valu la peine d'être défini de nouveau, si ce n'était pas le niveau moyen de la mer qui forme le point de départ des plans des ingénieurs royaux et qui est fixé d'après lui. Le point de repère qui le fixait à l'origine était un écrou rond placé sur le quai de l'amirauté, mais il a été perdu par suite de construction élevées à cet endroit. Cet écrou était aussi le premier point de repère des plans des ingénieurs royaux. Heureusement il existe dans les notes du plan une indication de sa hauteur avec son rapport avec les deux zéros.

Le rapport entre les deux est donc parfaitement connu, la différence est de 47·665 et par conséquent c'est la hauteur du zéro des ingénieurs royaux au-dessus du zéro du bassin.

Les zéros ci-dessus cités ont été donnés par le lieutenant G. C. E. Elliott, I.R., en janvier 1902, avant le départ des ingénieurs royaux, en réponse aux demandes de M. Baynes Reid. Le lieutenant Elliott reconnaît cependant la difficulté de déterminer de nouveau le premier zéro du bassin.

Zéro des ingénieurs royaux.—Employé dans les plans faits par le lieutenant Lang de 1885 à 1889. Le zéro est le niveau de la mer moyenne, qui en est déterminé par rapport au zéro du bassin, tel qu'expliqué plus haut et par rapport à la borne perdue.

Pour accorder ce zéro avec les autres hauteurs, j'ai pris cette année des niveaux au bassin de radoub, depuis le point de repère le plus rapproché sur la route d'Esquimalt. Ces niveaux ont été pris des deux côtés avec une erreur de 0·02 pied, dont on a adopté la moyenne. Le point de repère est sur le mur de soutènement construit sur le côté sud de la route d'Esquimalt, vis-à-vis Signal Hill ; une flèche horizontale a été creusée dans le mur faisant face à la route, à 46 pieds de son extrémité.

La hauteur de cette marque, d'après le lieutenant Elliott, est de 37·24 pieds au-dessus du zéro des ingénieurs royaux.

Nous pouvons donc donner deux valeurs du zéro des ingénieurs royaux par rapport au fond du bassin.

Nouveaux niveaux ; borne au-dessus du fond du bassin......	61.51
Hauteur de la borne sur le zéro I. R..........................	37.24
Zéro I. R. au-dessus du fond du bassin............	24.27
Niveau adopté de la marée haute au-dessus du fond du bassin pris d'aprés la hauteur de 50.00 sur le zéro du bassin....	26.50
Zéro du I. R. au-dessus de la haute mer adopté ou 50.00 moins 47.665....................................	2.33
Zéro I. R. au-dessus du seuil du bassin...........	24.17

La valeur dérivée du point de repère est préférable, et en l'adoptant, la hauteur de 50.00 sur le zéro du bassin, est réellement 26.60 pieds au dessus du fond du bassin, au lieu de 26 pieds 6 pouces tel que supposé ; mais cette différence n'est pas invraisemblable dans les circonstances déjà exposées.

Comme résultat final nous constatons que la hauteur du zéro des Ingénieurs royaux à Esquimalt, est de 95.72 pieds au-dessus du zéro de la cité de Victoria. Nous reviendrons plus tard à la différence entre cette valeur et la hauteur de leur zéro à Victoria même.

Zéro des Travaux publics.—C'est un zéro de basse mer, employé comme niveau zéro pour les observations de marées à Esquimalt depuis 1897 et que l'on continue encore. Il a été fixé par M. G. A. Keefer, Ingénieur résidant actuel des Travaux publics, en prenant le niveau moyen à la plus bases marée constaté chaque mois, pendant toute l'année. Il est fixé par rapport au fond du bassin de radoub, à 19 pieds 6 pouces au-dessus, d'après l'échelle intérieure de maçonnerie. La hauteur de ce zéro est de 90.95 pieds au-dessus du zéro de la cité à Victoria.

La méthode employée ordinairement par l'amirauté pour fixer son zéro, là où il y a inégalité prononcée de la marée, est de prendre la moyenne du niveau de l'eau basse à chaque grande marée, ou tous les quinze jours, pendant toute l'année. La méthode adoptée par M. Keefer donnerait donc un point de repère plus bas que celui de l'amirauté par suite de l'inégalité bi-mensuelle de la hauteur de l'eau basse. La différence donnée par ces deux méthodes est de 0.44 de pied, d'après les observations faites continuellement pendant deux ans, de 1895 à 1897, à Victoria.

Sommaire des niveaux de marée à Victoria et à Esquimalt.	Au-dessus du point de repère de la cité de Victoria.
	Pieds.
Point de repère, coin des rues Wharf et Fort; tel que déjà décrit........	126·76
Point de repère de mesure des marées; boulon en cuivre dans le roc derrière le vieux bureau des Douanes, bas de la rue Broughton........	105·80
Haute mer extrême, pendant 3 ans d'observations de 1895 à 1897 et de 1903 à 1904. A eu lieu le 26 janvier 1896........	102·20
Hauteur de l'eau aux grandes marées. Niveau moyen des deux plus hautes mer chaque mois, pendant 2 années complètes de 1895 à 1897........	100·19
Eau haute ordinaire. Prise comme étant à 9 pieds de l'échelle des Travaux publics et adoptée comme hauteur de 100 pieds, en établissant le zéro de la cité........	100·00
Niveau de la moyenne. D'après des observations prises chaque heure pendant deux années complètes, d'avril 1895 à avril 1897, 5·728 et 5·776 pieds au-dessus du zéro des Travaux publics pendant les deux ans. Hauteur moyenne en résultant........	96·75
Niveau de la mer moyenne. D'après des observations prises chaque heure pendant une année complète, de mars 1903 à mars 1904. Au-dessus du zéro de mesure des marées 6·143 pieds. Hauteur........	96·54
Zéro de marée harmonique, tel que déterminé en 1895 à 1897, à une distance au-dessous du niveau de mer moyenne donnée par la somme des constantes harmoniques $M_2 \times S_2 \times K_1 + O$........	91·89
Eau basse aux grandes marées. Niveau moyen des deux eaux les plus basses de chaque mois, pendant deux années complètes, de 1895 à 1897........	91·15
Niveau moyen de l'eau la plus basse de chaque mois pendant deux ans, 1895 à 1897.....	90·71
Zéro des Travaux publics; le zéro de leur échelle de marée à Victoria en 1893 à 1897....	91·00
Zéro des observations de marée des Travaux publics à Esquimalt; 19 pieds 6 pouces au-dessus de la base de maçonnerie du bassin de radoub........	90·95
Zéro de hauteur des marées; le zéro de hauteurs des tables de marées........	90·40
Eau basse extrême, pendant trois ans d'observations, de 1895 à 1897 et 1903 à 1904. A eu lieu le 24 juin 1895........	89·45
Fond de maçonnerie du bassin de radoub à Esquimalt........	71·45

Détermination du niveau de la mer moyenne.—Quelques explications sont nécessaires surtout à cause de défaut de concordance entre le zéro des Ingénieurs Royaux et le niveau de la mer moyenne. Les déterminations sont maintenant mises en corrélations par les niveaux pris à l'aide d'instruments dont il a été question et c'est ce qui permet aussi de comparer sur la même base les résultats des analyses harmoniques des livres d'enregistrement des hauteurs de marées. Dans cette analyse, le niveau de la mer moyenne est la valeur moyenne trouvée par les sommaires de 8760 observations de marées prises chaque heure, pendant toute l'année; et par ce principe on arrive au résultat le plus exact possible. Les déterminations, réduites au zéro de la cité de Victoria, sont les suivantes.

A Victoria. Observations de marée par le ministère des Travaux publics, pendant deux années complètes d'avril 1895 à avril 1897. Niveau de la mer moyenne au-dessus du zéro des Travaux publics d'après les observations prises toutes les heures chaque année; 5,728 et 5,776 pieds. Hauteur moyenne en résultant........ 96.75

A Victoria. Observations de hauteur de marées ; une année complète de mars 1903 à mars 1904. Niveau de la mer moyenne au-dessus du zéro de l'échelle des marées, d'après des observations prises toutes les heures, 6.143 pieds. Hauteur en résultant....................	96.54
A Victoria. Zéro des Ingénieurs Royaux à 3.70 pieds au dessous de 100 pieds du zéro de la cité................	96.22
A Esquimalt. Zéro des Ingénieurs royaux, dans les observations de 1885 à 1889 ; 37.24 pieds au-dessous du point de repère de la route à Esquimalt............	95.72

A première vue, on peut regarder comme préférable une méthode d'opérations consistant à prendre le niveau de la mer moyenne pour avoir la même hauteur absolue dans chaque cas et de prendre la valeur coïncidente comme base de comparaison pour les différents zéros, mais cette méthode conduit à une double erreur dans les niveaux de deux différents ingénieurs ; soit, une erreur en moins de 0.50 pied pour M. Hargreaves et en même temps, une erreur en plus de 0.53 pied pour M. Wilmot. Ces erreurs ne sont pas dues aux valeurs admises pour la haute mer, mais au travail réel des instruments et ne sont pas par conséquent admissibles.

Une légère partie de la différence peut être due à la variation réelle ou physique de la valeur annuelle du niveau de la mer moyenne. Cette variation semble être plus grande dans le Pacifique que dans l'Atlantique. Les valeurs déjà données montrent à Victoria une différence de 0.21 de pied entre les années 1896 et 1903. Des observations ont aussi été faites pendant une période d'années par la United States Coast Survey en Californie et dans le détroit de Puget, ainsi que pendant cinq ans dans le détroit de Georgie par ces ingénieurs. La plus grande variation de niveau entre deux années quelconque de la durée des observations est de 0.30 à 0.34 de pieds, dans ces endroits. La variation peut donc être considérable quand on choisit deux années spéciales ; mais même en ce cas, elle est beaucoup moindre que celle dont nous devons tenir compte ici.

Il est donc évident que l'explication vrai d'une si grande différence doit se trouver dans le type de la marée, ou la forme du point d'inflexion de la marée à Victoria et à Esquimalt à laquelle nous avons déjà fait allusion. A l'eau haute le point d'inflexion de la marée est très plat et la longue durée des demi-marées est à un niveau élevé, tandis que l'eau basse tombe rapidement et dure peu. Avec une marée de ce genre si on prend le niveau de la mer moyenne comme demi-hauteur ou hauteur moyenne, il est clair que ce niveau peut être très différent du niveau moyen dérivé des hauteurs prises toutes les heures pendant toute une année. La dernière méthode donne certainement le véritable niveau moyen de la mer ; car cette intégration du point d'inflexion de la marée donne la hauteur de la ligne horizontale qui coupe sa surface. Ceci prouve aussi la supériorité des tables de marées obtenues par les marégraphes automatiques.

Le montant de la différence des valeurs qui peuvent résulter dans le niveau de la mer moyenne, obtenu par les deux méthodes indiquées peut être rendu évident par les observations de marées faites à Victoria. Le résultat est entièrement indépendant des niveaux pris à l'aide d'instruments ainsi que de toute hauteur absolue, puisqu'il peut être rapporté à une échelle de marée particulière. Voici les résultats comparatifs :

D'après les observations des Travaux publics à Victoria en 1895 à 1897.	Marques de l'échelle.	Hauteur réduite.
Eau haute des grandes marées. Niveau moyen des deux plus hautes marées de chaque mois pendant deux ans, d'avril 1895 à avril 1897..................................	9.19	100.19
Eeau basse des grandes marées. Niveau moyen des deux plus basses marées de chaque mois ; pendant la même période.	0.10	91.15
Demi-hauteur ou hauteur moyenne........................	4.67	95.67

Niveau de la mer moyenne d'après des observations prises toutes les heures pendant les mêmes deux années, de 1895 à 1897 ; au-dessus du zéro de l'échelle....	5.75	96.75

Le niveau obtenu pour la demi-hauteur de la marée peut donc être de un pied plus bas que celui obtenu par les observations prises chaque heure. La hauteur relativement basse du zéro des Ingénieurs royaux, s'il a été déterminé de cette manière, serait donc parfaitement explicable ; car la hauteur que nous trouvons par cette méthode est plus basse que leur zéro, soit à Victoria, soit à l'Esquimalt. La différence d'un demi-pied dans la hauteur de leur zéro en ces deux endroits, nous paraît inexplicable, à moins que ces déterminations n'aient été faites indépendamment l'une de l'autre, ce qui est possible.

Quand la marée est d'un type si rare, il est très important que la méthode employée pour déterminer le niveau de la mer moyenne soit clairement compris, car ce n'est qu'en se rapportant à ce niveau que l'on peut constater toute variation dans la hauteur des côtes. La preuve dans cette question démontre une élévation des terres et il est évident qu'il est important de vérifier la hauteur de l'élévation par siècle. On a maintenant établi une base d'après les excellentes valeurs obtenues pour le niveau de la mer moyenne avec ses rapports aux points de repère.

ZÉROS À VANCOUVER.

Les zéros à Vancouver sont tous en harmonie l'un avec l'autre et quand ils ne coïncident pas, la différence entre eux est connue. Cet heureux résultat est dû à M. H. J. Cambie, le premier ingénieur résidant du chemin de fer du Pacifique Canadien depuis son achèvement. Les différents zéros sont tous rapportés au même point de repère qui se trouve sur la station du C.P.C.

Point de repère du C.P.C.—Sur la façade nord de la station de Vancouver, près de son extrémité est ; sur le seuil en granit de la porte d'entrée de la plateforme des trains, le plus à l'est. Une flèche horizontale creusée sur la surface de la pierre à son extrémité est et marquée "B.M." sur la plinthe au-dessus. L'élévation au-dessus du zéro du C.P.C. est de 108.35 pieds.

Zéro du chemin de fer du Pacifique Canadien.—Défini comme étant à 100 pieds au-dessous de l'eau haute ordinaire, et fixé avec rapport au point de repère précédent

Zéro de la cité de Vancouver.—Pour ce zéro, la hauteur 100.00 est supposée être le point extrême de la haute mer ; mais le niveau adopté est plus élevé que la plus haute marée qui ait été observée jusqu'à présent. Le zéro est fixé par rapport au point de repère déjà décrit ; sa hauteur au-dessus du zéro de la cité étant de 107.10 pieds. Le zéro de la cité est donc de 1.25 pied au-dessus du zéro du C.P.C.

Zéro de la carte.—Le zéro de l'eau basse pour réduction des sondages avait été établi par M. W. J. Stewart, du ministère de la Marine, en faisant l'arpentage du havre de Vancouver en 1891. Il avait d'abord été fixé par rapport à une flèche creusée dans l'un des piliers en fer du quai du C.P.C. Le zéro fut ensuite rapporté au de point repère de la station ; il est établi dans une note sur la carte actuelle du havre que les sondages sont réduits à un niveau de 23 pieds 7 pouces au-dessous de ce point de repère.

Hauteur des marées à Vancouver.	Au-dessus du zéro du C. P. C.
	Pieds.
Point de repère de la station du C. P. C. déjà décrit	108·35
Surface des quais du chemin de fer. Niveau moyen approximatif	106·00
Eau haute extrême en décembre 1887, qui atteignit les grilles des feux de la scierie de Hasting pendant une forte tempête	100·70
Niveau de haute marée, adopté comme hauteur de 100.00 en établissant le zéro du C.P.C	100·00
Plus haute marée constatée par le marégraphe pendant six mois de juin à décembre 1901 et pendant l'année depuis mars 1902 à mars 1903. A eu lieu en 1901, le 26 décembre	99·75
Zéro de la carte, auquel sont réduits les sondages du port de Vancouver. A 23 pieds 7 pouces au-dessous du point de repère du C.P.C	84·77
Plus basse marée constatée par le marégraphe, pendant les dix-huit mois déjà mentionnés. A eu lieu le 27 décembre 1901	83·75
Zéro de l'échelle des marées, dans les observations de 1901 à 1903	82.30

POINTS DE REPÈRE ET NIVEAUX À D'AUTRES STATIONS DE MARÉES.

Les stations de marées munies de marégraphes enregistreurs ont été établies depuis peu, pour servir de base à toute la côte de la Colombie-Britannique. Aux stations de la plus grande importance stratégique des points de repère ont été placés et des niveaux ont été pris personnellement par l'auteur de ce rapport. Le dossier des marées obtenu permettra bientôt de réduire les plus importants niveaux de marées d'après ces observations. Les échelles de marées employées sont en fer émaillé, elles sont durables et peuvent se nettoyer.

Port-Simpson, C.B.—Le point de repère auquel les hauteurs des marées sont rapportées consiste en un boulon en cuivre à tête ronde, fixé dans le roc, sur la rive rocheuse qui s'étend au nord de l'hôtel Northern. Cette partie du rocher est à sec à mi-marée. Le boulon est à l'ouest du quai, à 174 pieds de l'angle du côté du quai et de le plateforme de l'hôtel.

La hauteur de 100 pieds était admise pour le point de repère employé d'abord, qui était creusé dans le roc dans une autre position. Pendant l'été de 1905 le point de repère définitif fut placé et les niveaux complétés.

Les hauteurs de marées sont prises des marégraphes enregisteurs qui sont en fonction depuis novembre 1902.

Hauteurs des marées à Port-Simpson.	Pieds.
Couronnement du quai, à côté du marégraphe....	109·10
Haute mer extrême, pendant sept mois, de décembre 1902 à juin 1903. A eu lieu le 16 décembre 1902....	104·90
Haute mer aux grandes marées. Niveau moyen de l'eau la plus haute à chaque grande marée pendant la même période....	103·26
Point de repère. Haut de boulon de cuivre tel que décrit....	98·91
Niveau de mer moyenne. Déduite des observations de la marée prises toutes les heures pendant une année complète, de février 1904 à février 1905 ; au-dessus du zéro de l'échelle des marées 12·583 pieds. Hauteur obtenue....	93·47
Eau basses aux grandes marées. Niveau moyen de l'eau la plus basse à chaque grande marée pendant la période susdite....	83·28
Eau basse extrême pendant la même période. A eu lieu le 15 décembre 1902....	81·50
Zéro de l'échelle des marées, depuis le commencement....	80·89

La période d'observations de marées ci-dessus indiquée, comprend les saisons pendant lesquelles les marées atteignent leurs points extrêmes pendant l'année. Les niveaux extrêmes donnés, sont d'après toutes les probabilités les valeurs limitées de l'année.

Wadhams, Rivers-inlet, C.B.—Le point de repère est une flèche creusée dans le roc sur le côté sud de la baie où est située la fabrique de conserves de Wadham. Il est à 55 pieds du point où commence le rocher, qui s'élève au sud en falaises. Son niveau est atteint dans les grandes marées extraordinaires.

Un marégraphe enregisteur avait été placé à cet endroit et les observations ont commencé en juillet 1905.

Niveaux de marées à Wadhams.	Pieds.
Surface du quai, à côté du marégraphe....	103·21
Eau haute extrême. Hauteur atteinte dit-on par les plus hautes marées....	101·60
Point de repère sur le roc décrit....	100·00
Eau basse extrême. Il est probable que la marée ne tombe jamais plus bas....	83·80
Zéro de l'échelle des marées....	81·59

Hardy-Bay, Ile Vancouver.—Cette baie est située dans le détroit de la Reine-Charlotte. Le point de repère est un boulon en cuivre de $\frac{1}{4}$ pouce de diamètre, fixé dans le roc du côté nord du quai du gouvernement. Il est à 58 pieds du premier pilier du quai à l'extrémité de la côte, et à 8 pieds du côté des quais. Il est à environ deux pieds au-dessous de la haute mer extrême. La hauteur admise du sommet de ce boulon est de 100 pieds et le zéro de l'échelle de marées est à une hauteur de 78·37.

Un marégraphe enregistreur avait été placé ici et les observations ont commencé en juillet 1905.

Banfield, Détroit de Barclay.—C'est la station du câble du Pacifique, à quatre milles du cap Beale, sur la côte ouest de l'île Vancouver. Les observations de marées ont été prises de février 1903 à juin 1904, à l'exception d'un mois.

L'échelle de marée employée était fixée au quai au-dessous des bureaux du câble, et au mois d'août 1905 la hauteur du zéro de l'échelle a été déterminée par rapport à un point de repère consistant en un boulon de cuivre fixé dans le roc à 20 pieds du coin sud-est du quai; c'est à peu près le niveau de la haute mer.

Niveaux de marées à Banfield.	Pieds.
Point de repère. Haut du boulon de cuivre décrit........................	100·00
Niveau d'eau basse auquel les observations de marées sont réduites ; à un pied de l'échelle des marées........................	89·40
Zéro de l'échelle des marées, pendant la période des observations en allouant un pouce pour le tassement des quais depuis cette époque........................	88·40
Zéro de l'échelle des marées, constaté en août 1903........................	88·33

Clayoquot, Ile Vancouver.—Le marégraphe placé ici en août 1905, se trouve à un petit quai, allant en eau profonde, dans ce but et situé près du bureau de télépraphe à l'endroit appelé Town sur la péninsule Low, en face de l'île Stubbs, à l'entrée du détroit.

Le point de repère est un boulon en cuivre fixé dans le roc diorite à 23½ pieds de l'extrémité du quai, au rivage, sur le côté est. C'est à peu près le niveau de la haute mer.

La hauteur admise pour le haut de ce boulon est de 100 pieds, et le zéro de l'échelle de marées est à 85·01. La surface du plancher du quai est approximativement à la hauteur de 107,00.

ZÉRO A LA RIVIÈRE FRASER.

Le ministère des Travaux publics a eu trois marégraphes dans la partie des marées de la rivière Fraser, depuis 1895. Ils sont situés à New-Westminster, à Garry-Point à l'embouchure de la rivière, et à Sand-Heads à la pointe du grand haut-fond qui a formé l'embouchure de la rivière, dans le détroit de Georgie.

Le zéro pour les observations de marées à Sand-Heads a été établi par M. F. C. Gamble en prenant la moyenne des plus basses eaux. Les observations obtenues depuis prouve que la plus basse eau extrême tombe à environ 10 pouces ou un pied plus bas.

Le même zéro à eau basse est employé pour les autres stations de marées à Garry-Point et à New-Westminster. Ce point de repère a été transporté dernièrement au nouveau bureau de poste par l'ingénieur résidant actuel des Travaux publics, M. G. A. Keefer qui a fait placer un point de repère sur cet édifice, pour y servir constamment. Il se trouve sur le cap en pierre sur le côté gauche des marches à l'entrée du bureau de poste, sur la rue Columbia. Les hauteurs concernant ce zéro sont les suivantes :—

Niveaux de marées sur la rivière Fraser.		Pieds.
Points de repère placé au bureau de poste, New Westminster.		52·34
Niveau de mer moyenne.—Déduite d'observations de la marée prises toutes les heures pendant cinq ans, comme suit :—		
Pendant un an—1er mai 1895 au 31 mai 1896.	8·458	
1er octobre 1896 au 29 octobre 1897	8·416	
1er novembre 1898 au 15 novembre 1899.	8·474	
15 novembre 1899 au 24 novembre 1900	8·561	
16 janvier 1901 au 27 janvier 1902	8·425	
Moyenne pour les cinq ans.	8·467	8·47
Zéro à eau basse. La moyenne des plus basses eaux a été employée comme niveau zéro des échelles de marées		0·00

POINTS DE REPÈRE DE L'AMIRAUTE.

Le vapeur de l'amirauté H. M. S. *Egeria* a été employé à des travaux hydrographiques pendant plusieurs années dans les eaux de la Colombie-Britannique et ses divers commandants ont établi des points de repère ou autres bornes pour déterminer le zéro à eau basse auquel les sondages de la carte sont réduits.

Certains d'entre eux sont des pointes de rocher naturel découvertes à une marée, qui peuvent servir à déterminer un zéro à eau basse pour les sondages pris seulement à un pied près, mais un rocher se trouvant dans l'étendue de la marée, recouvert de plantes marines et de coquillages dans ces eaux prolifiques est peu convenable comme point de repère pour définir les niveaux de marée.

Nous donnons d'abord une description complète de ces points de repère dans les endroits les plus importants, ou là où des observations de marée assez nombreuses ont été réunies pour donner une base servant à obtenir des niveaux de marées satisfaisants. Les observations doivent être évidemment continuelles, jour et nuit, pour pouvoir servir, quand l'inégalité diurne est le point principal de la marée. Certaines descriptions sont dues à une inspection personnelle.

Comox.—Nom des cartes. Port-Augusta. La préparation de la carte a été faite par le commandant M. H. Smyth, R. M. en 1898 et le point de repère Comox sert à déterminer le zéro pour tout le détroit de Baynes. Il est de la plus grande importance parce que les observations de marées ont été prises à Union-Wharf, dans ce détroit, pendant quinze mois en tout, dans le cours de 1898 à 1900.

Au moyen d'observations comparées faites alors, le zéro a été étendu au nord à l'île Mitlenach et à l'anse Quathiaski près de Seymour-Narrows.

Les observations ont été prises au quai Union avec un marégraphe et le dossier après arpentage fini m'a été remis, grâce à la courtoisie de l'Amirauté. Les niveaux de marée ainsi obtenus serviront pour la ville minière de Union quand les résultats en auront été déduits.

La note de la carte générale de Baynes dit : – Les sondages sont réduits à 23.9 pieds au-dessous du niveau de la pierre à Goose Spit Magnetic observation Spot. Ce point est marqué par un triangle sur les cartes de Baynes et Comox, N^{os} 333 et 3127. Nous pouvons donner une description de cette borne d'après une inspection personnelle, qui permettra de la trouver et de la reconnaître.

Le point d'observation magnétique est situé sur la côte nord-ouest de Goose spit, dans la seconde petite baie ouest du quai et de l'Amirauté. Il est entre les deux dernières cibles vers l'extrémité sud ouest, et à dix pieds en arrière du bord d'une digue

basse courant le long du rivage. Il consiste en une plaque de ciment d'environ 16 pouces carrés de bas niveau avec la surface du terrain sablonneux. Elle porte la marque "*Mag. Obsy. Egeria 1898*" en lettres de plomb insérées dans la plaque. Son niveau est d'environ dix pieds au-dessus de la marque de la haute mer.

Il y a un autre point d'observation, pour la latitude et la longitude, plus loin au sud ouest et plus en arrière de la côte. C'est une plaque semblable de ciment ; mais elle est placée à quelques pouces au dessus du terrain et marquée autrement, on ne peut pas la confondre avec celle-ci.

Nanaïmo.—La carte de mesurages a été faite par le commandant Smith, M. R. en 1899. Voici la note relative au point de repère de la carte du havre de Nanaïmo, N° 573 : "Le niveau auquel sont réduits les sondages est à 18.6 pieds au-dessous du sommet de la maçonnerie rocher de la balise qui correspond à dix pieds au-dessous d'une marque (10) creusée dans la surface perpendiculaire du rocher près du petit pont de débarquement sur le coté nord de la péninsule faisant face à la ville et voisin du quai de Ballast. On se sort de ce point de repère dans les travaux de dragage faits dans le havre par le gouvernement.

Cette balise est un tronc de cône de béton et de fer et sa surface est rude et un peu arrondie. La marque du rocher donnerait une hauteur plus exacte, mais après de minutieuses recherches on n'a pu la retrouver, à cause du vague de la description. La marque est dans les limites de l'étendue de la marée et les rochers sont couverts de coquillages qu'on a enlevés à certains endroits pour essayer de trouver la marque.

Les observations de marée ont été prises ici, jour et nuit pendant sept semaines, du 25 mars au 12 mai 1899.

Havre Telegraph.— Ce port est dans l'île Kuper, dans les mêmes eaux que les nouvelles villes de Ladysmith et de Chemainus, les trois endroits sont situés dans un espace de sept milles et en vue l'un de l'autre. Ce port sert de port de repère et nombre d'autres endroits des îles du Golfe dans le détroit de Georgie. Des observations de marée continuelle ont été prises ici par le capitaine J. F. Parry, M. R., en 1904, du 11 avril au 28 novembre et on nous en a donné gracieusement un duplicata. Les observations devaient être continuées en 1905.

Le niveau de basse marée de ce port est rapporté à un point de repère et à un rocher naturel. Le point de repère est une flèche horizontale creusée dans le côté nord-ouest d'un îlot rocheux situé entre l'île Hudson et la pointe Foster dans l'île Thetis. Elle se trouve à 33 pieds du sommet de l'îlot, qui a deux pieds au-dessus de la haute marée. Le niveau a 12 pieds 10 pouces au-dessus de la flèche. Il est aussi à sept pieds et 2 pouces au-dessus de la plus haute partie à l'ouest des rochers à sec situés juste en dehors de la ligne d'eau basse au-delà de l'école industrielle sauvage. Voir carte n° 714.

Les points de repère additionnels pour le niveau de Ladysmith et de Chemainus, qui sont dans les mêmes eaux que le havre Telegraph, sont donnés plus bas pour les autres localités.

ZÉRO À MARÉE BASSE DES CARTES, DANS D'AUTRES LOCALITÉS.

Voici la liste des bornes et autres points de repère qui indiquent le zéro à marée basse auquel les sondages ont été réduits dans les mesurages de l'amirauté depuis 1898, jusqu'à leur conclusion en 1905. Cette liste a été compilée par le capitaine J. F. Parry, M.R., du vapeur d'inspection de S.M. *Egeria.*

Les localités sont toutes situées entre l'île Vancouver et la terre ferme et s'étendent du détroit de la Reine-Charlotte à celui de Georgie. Elles sont données dans leur ordre géographique du nord-ouest au sud-est ; et les villes sur lesquelles on a déjà donné des détails plus complets sont omises de cette liste.

Là où on a observé les marées, le caractère et le temps des observations, sont annotés pour indiquer la base réelle des hauteurs des marées que nous avions à étudier.

Dans tous les cas le zéro est celui de l'eau basse ou *étiage* aux marées ordinaires du printemps, qui est ordinairement déterminé spécialement dans chaque localité ou tout au plus pour l'étendue d'une carte. On ne peut donc pas admettre que le zéro est à la même hauteur réelle dans une région de grande étendue. Ceci doit être spécialement noté, car la variation de hauteur en eau vive et pendant les eaux mortes est très évidente dans le détroit de la Reine-Charlotte, tandis que dans celui de Georgie, cette distinction est presque effacée par les effets plus forts de la marée, comme cela a été expliqué.

Les points de repère pour la hauteur de l'étiage sont des bornes ou des rochers de marée. La borne consiste généralement en une large flèche creusée dans le roc et le point de repère qui fixe l'étiage est pris de la ligne transversale à ce point.

Havre Southgate.—Dans le canal du nord, à l'entrée du détroit de la Reine-Charlotte. Etiage à 18 pieds au dessous du sommet du rocher de marée à l'entrée sud du mouillage. Voir carte n° 3462.

Des comparaisons simultanées de marées faites avec le havre Blunden démontrent que le temps et la hauteur de la marée sont identiques dans les deux endroits ; et l'étiage est le même que celui fixé au havre Blunden.

Havre Bull.—Dans l'île Hope, à l'entrée du canal Goletas. Etiage à 10 pieds plus bas du gros caillou au large du coin sud-est de l'île Indien. Voir carte n° 3443.

Baie Shushartie.—Côté sud du canal Goletas. Etiage à 10 pieds 5 pouces au-dessous du sommet du rocher Dillon. Voir carte n° 3430.

Havre Blunden.—Détroit de la Reine-Charlotte. Etiage à 20 pieds 8 pouces au-dessous d'une flèche creusée dans le roc à l'extrémité sud de l'île Byrnes, juste au-dessus de la haute marée. Ceci correspond aussi à 5 pieds au-dessous du sommet du rocher Moore, au large du côté ouest des îles Bonwick. Voir carte n° 3448.

Des observations de marée ont été prises sur une échelle graduée jour et nuit, du 14 juillet au 16 octobre en 1903.

Havre Beaver.—Ile Vancouver. Etiage à 13 pieds au-dessous du rocher Cormoran. Voir carte n° 2067.

Port McNeil.—Ile Vancouver. Etiage à 10 pieds 3 pouces au-dessous du sommet du récif Eel. Voir carte n° 3417.

Baie Alert.—Ile du Cormoran, détroit de Broughton. Etiage à 17 pieds 6 pouces au-dessous de la flèche creusée dans un gros caillou près de la route, à 100 verges à l'ouest de la scierie de l'école industrielle sauvage. Voir carte n° 3271.

Des observations de marées ont été prises sur une échelle, jour et nuit, du 6 juin au 19 septembre 1900.

Havre Farewell.—Formé par un groupe d'îles au large du détroit Blackfish. Etiage à 20 pieds 4 pouces du sommet du gros caillou à la pointe Boulder, extrémité sud-ouest de l'île Berry. Voir cartes n^{os} 581 et 3387.

Anse Growler.—Dans l'île Cracroft, détroit de Johnstone. Etiage à 11 pieds 8 pouces au-dessous du sommet du rocher externe au coin sud de l'anse. Voir carte n° 3387

Port-Harvey.—Détroit Johnstone. Etiage à 11 pieds 11 pouces au-dessous d'une flèche creusée dans les rochers sur la grande rive à la hauteur de l'îlot du mât de marée. Voir carte n° 634.

Baie Blinkinsop.—Détroit de Johnstone. Etiage à 7 pieds 6 pouces au-dessous du sommet d'un gros caillou situé aux trois quarts d'une encâblure nord-est de la Pointe George. Voir carte n° 3271.

Observations de marées prises nuit et jour pendant 19 jours en septembre 1900.

Anse Vere.—Dans l'île Thurlow, détroit de Johnstone. Etiage à 11 pieds 8 pouces au-dessous du rocher Dorothy. Voir carte 581.

Pointe Chatham.—Au point de division entre le détroit Johnstone et le passage Discovery. Etiage à 18 pieds au-dessous d'une flèche creusée sur le rocher du côté nord du petit îlot situé à $\frac{1}{8}$ de mille à l'oust de l'île Turn et près de la côte sud de l'île Thurlow. Voir carte n° 3260.

Observations de marées prises jour et nuit du 21 juillet au 30 août 1900.

Baie Menzies.—Juste au sud de Seymour-Narrows, dans le passage Discovery. Etiage à 4 pieds 6 pouces au-dessous de la base de la balise du haut-fond Defender, dans la baie. Voir carte n° 538.

Observations de marées prises jour et nuit dans l'anse des Nymphes, à l'entrée de la baie, du 19 juin au 14 août 1900.

Havre Gowlland.—Dans le passage Discovery. Etiage à 9 pieds 3 pouces au-dessous de la flèche creusée dans le roc à l'extrémité sud-est de l'île Gowlland. Voir carte n° 3178.

Anse Quathiaski.—Passage Discovery Etiage à 10 pieds au-dessous d'une flèche creusée dans le côté d'un caillou à l'extrémité intérieure du quai. Voir carte n° 3162.

Observations de marées prises jour et nuit du 8 mai au 4 juin 1899.

En comparant les marées diurnes pendant 16 jours en mai, avec celles de Union, l'élévation de l'étiage général du détroit de Baynes a été notée à 5 pieds 8 pouces sur l'échelle de marée de Quathiaski.

Cette relation étant déterminée, l'étiage tel que fixé plus haut est probablement le même qu'au détroit de Baynes, qui est rapporté au point de repère de Comox déjà décrit.

Ile Mitlenatch.— Huit milles E.S.-E. du cap Mudge, observations de marées prises jour et nuit du 29 mai au 6 juin en 1899, en même temps que les observations de Union dans le détroit de Baynes; pour comparer le temps et l'étiage. Voir carte n° 580.

Baynes-sound.—Voir description déjà donnée pour Comox, du point de repère qui fixe l'étiage dans ce détroit, ainsi que les observations de marées prises à Union.

Nanoose.—Ile Vancouver. Etiage à 11 pieds au-dessous du sommet d'un petit rocher situé à 175 verges vers l'ouest du plus haut des rochers de l'entrée. Voir carte n° 585.

Observations prises jour et nuit du 22 octobre au 16 novembre 1903; et pendant le jour seulement, pendant cinq semaines en juillet et août 1904, pour comparer avec le havre Telegraph.

Baie Hammond.—Ile Vancouver. Etiage à 4 pieds 6 pouces au-dessous du rocher Clarke. Voir carte n° 579.

Observations prises le jour seulement, près de trois semaines en juillet 1904.

Baie du départ.—Trois milles au nord de Nanaïmo. Etiage à 18 pieds 4 pouces au-dessous du sommet du rocher Black, dans la partie nord de la baie. Voir carte n° 2512.

Observations de marées prises pendant le jour seulement pendant près de six semaines, en juillet et août 1904.

Dodd-Narrows.— Entre l'île Mudge et l'île Vancouver. Etiage à 20 pieds 6 pouces au-dessous d'une flèche creusée dans le côté ouest d'un gros rocher situé à 75 pieds à l'est de l'extrémité intérieure du quai du gouvernement à l'ancrage Percy, dans l'île Gabriola, située à un mille des détroits. Voir carte n° 3029.

Observations prises à l'ancrage Percy, pendant le jour seulement pendant près de six semaines en octobre et novembre 1904. L'heure de la marée à Dodd-Narrows a été reconnue comme identique à celle de l'ancrage Percy, d'après 27 observations simultanées prises avec soin.

Passe-Gabriola.—Entre les îles Gabriola et Valdes. Observations de marées prises pendant le jour seulement, pendant trois semaines, en août 1904. La hauteur est la même qu'au havre Telegraph. Cette passe est peu suivie pour la navigation.

Ladysmith—Nom de carte, havre Oyster. Etiage à 4 pieds 2 pouces au-dessous du plus haut des rochers Cluster, au large des îles Dunsmuir. Voir carte n° 714.

Observations de marées prises pendant six semaines, d'août à octobre 1904. L'heure et la hauteur de la marée sont absolument les mêmes qu'au havre Telegraph, dans l'île Kuper, qui se trouve dans les mêmes eaux.

Chemainus.—Dans l'île Vancouver en face de l'île Kuper. Etiage à 18 pieds 7 pouces au-dessous d'une flèche creusée au côté nord du petit îlot situé dans la baie, près du rivage, à environ 600 verges au sud du phare. Voir carte n° 3029.

PassePorlier.—Entre les îles Valdes et Galiano Etiage à 11 pieds 2 pouces au-dessus du rocher Black. Voir carte n° 3029.

Observations de marée prises pendant quelques jours en 1905.

Passe Active.—Entre les îles Galiano et Mayne Echelle à Mayne Etiage à 18 pieds 1 pouce au dessous d'une flèche creusée dans le coté nord du rocher Parson, dans la baie des Mineurs. C'est un bloc angulaire visible situé sur la chaine de récifs à marée haute, à environ 200 verges au nord de l'église anglaise. La route du rivage passe juste derrière, à environ 20 pieds au-dessus du niveau de la plage.

Echelle de marée à la pointe Georgiana, dans la petite baie au sud de la pointe. Etiage à 17 pieds 9 pouces au-dessous d'une flèche creusée dans le coté perpenticulaire du rocher à environ 20 pieds vers l'est de l'extrémité intérieure du quai des bateaux. Voir carte n° 3520.

Observations prises à la pointe Georgina, pendant le jour seulement, d'août à octobre 1904.

Havre Ganges.—Dans l'île Saltspring. Etiage à 10 pieds 3 pouces au dessous du sommet du plus haut des deux rochers à sec situés dans la petite baie juste à l'ouest de la pointe de rocher d'où part le quai. Voir carte n° 3029.

South-Pender.—Dans l'île Pender, nom de carte, havre Bedwill. Point de repère, une flèche à l'extrémité nord de la petite baie au nord de la pointe Hay. Etiage à 17 pieds 11 pouces au-dessous de cette flèche qui est creusée dans le coté nord de la falaise rocheuse, au-dessus du point de la haute mer. Voir n° 2840.

Observations de marées prises en été 1905.

Balise du rocher au Canot.—Au large de l'île Moresby, dans la passe Moresby. Etiage à 16 pieds 6 pouces au-dessous du sommet de la maçonnerie du phare. Voir carte n° 3447.

Sidney.—Dans le district nord de Saanich, île Vancouver. Etiage à 9 pieds au-dessous d'une flèche de cuivre, placée dans un palier intérieur du nouveau quai du chemin de fer, correspondant à une hauteur de 18 pieds 10 pouces au-dessus de l'entrée de la cale sèche d'Esquimalt. Voir carte n° 2840.

TRENTE-HUITIÈME RAPPORT ANNUEL

DU

Ministère de la Marine et des Pêcheries

1905

PÊCHERIES

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT

OTTAWA
IMPRIMÉ PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE
MAJESTÉ LE ROI
1906

[N° 22—1906.]

A Son Excellence le Très honorable SIR ALBERT HENRY GEORGE, COMTE GREY, *vicomte Howick, baron Grey de Howick, dans le comté de Northumberland, dans la pairie du Royaume-Uni et baronnet, Chevalier Grand'Croix de l'Ordre Très distingué de Saint-M'chel et Saint-George, etc., etc., Gouverneur général du Canada.*

PLAISE À VOTRE EXCELLENCE :

J'ai l'honneur de soumettre à Votre Excellence pour être présenté à la législature du Canada, le trente-huitième rapport annuel du Ministère de la Marine et des Pêcheries, division des Pêcheries.

J'ai l'honneur d'être,
De Votre Excellence le très obéissant serviteur,

L. P. BRODEUR,
Ministre de la Marine et des Pêcheries

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES
OTTAWA, février 1906.

INDEX ALPHABÉTIQUE

DU

RAPPORT DES PÊCHERIES

1905

A

C—*Fin.*

D

E

F

G

H

I

K

L

M

M—*Fin.*

N

O

P

P—*Fin.*

Q

R

R—*Fin.*

S

T

V

W

Y

RAPPORT DU SOUS-MINISTRE

A l'honorable L. P. BRODEUR,
Ministre de la Marine et des Pêcheries.

MONSIEUR LE MINISTRE,—J'ai l'honneur de vous soumettre le trente-huitième rapport annuel du ministère de la Marine et des Pêcheries pour l'exercice terminé le 30 juin dernier, ainsi que le compte rendu des détails les plus importants en ce qui concerne l'industrie de la pêche jusqu'à ce jour.

Ce rapport contient les relevés des dépenses et des recettes, des transactions pour primes de pêche, le service de protection des pêcheries, la pisciculture, l'ostréiculture sur les côtes du Pacifique et de l'Atlantique, la salaison du hareng au Canada d'après la manière écossaise, l'entreposage frigorifique de la boitte, les usines de réduction du chien de mer, projet de séchage du poisson, et les rapports des divers inspecteurs des pêcheries dans les différentes provinces. On pourra trouver annexés à ce rapport, comme à l'ordinaire, quelques articles spéciaux écrits par le professeur Edward E. Prince, commissaire fédéral des pêcheries, sur "l'industrie de la baleine et les cétacés au Canada"; "le développement de la pisciculture dans le Dominion", et un rapport de M. J. J. Cowie, qui est la continuation de son rapport spécial de l'année dernière "au sujet de la salaison écossaise du hareng sur les côtes canadiennes de l'Atlantique et du Pacifique."

Les annexes susmentionnées sont dans l'ordre suivant :

1. Dépenses et recettes.
2. Primes de pêche.
3. Pêcheries de la Nouvelle-Ecosse.
4. " du Nouveau-Brunswick.
5. " de l'Ile-du-Prince-Edouard.
6. " de Québec.
7. " d'Ontario.
8. " du Manitoba.
9. " des Territoires du Nord-Ouest.
10. " de la Colombie-Britannique.
11. Pisciculture, 1905.
12. Entreposage frigorifique de la boitte, 1905.
13. Service de protection des pêcheries et bureau de renseignements, 1905,
14. Musée pour le poisson.
15. Service extérieur des pêcheries.

COMMISSION DES PÊCHERIES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, 1904-5.

En réponse à un appel de personnes intéressées dans la Colombie-Britannique, une commission a été nommée afin de faire une enquête, puis de dresser un rapport sur les pêcheries du Pacifique, y compris certaines questions au sujet desquelles l'Etat de Washington avait déjà fait des démarches. Des mesures ayant pour objet la nomination de commissaires spéciaux furent prises, et comme Son Honneur M. Albert E. Mead, gouverneur de l'Etat de Washington, avait exprimé, le 13 juin 1905, son bon vouloir de coopérer avec le gouvernement du Dominion afin que des conférences mutuelles fussent arrangées entre les représentants du Canada et ceux de l'Etat de Washington, la commission du Dominion a été autorisée à avoir des conférences des deux côtés de la ligne frontière internationale. Le 24 juin, le gouverneur Mead a communiqué les noms de six messieurs représentant les industries de la pêche, spécialement de Puget-Sound, et à une date subséquente un septième nom a été ajouté. La commission de l'Etat, ainsi que finalement autorisée, se composait de M. T. J. Gorman, Seattle, président ; MM. J. A. Kerr, Seattle ; E. B. Deming, Bellingham ; A. H. Woolard, Anacortes ; E. E. Ainsworth, Seattle ; Frank Wright, Bellingham Beach, et T. R. Kershaw, commissaire des pêcheries de l'Etat. Les commissaires canadiens nommés par arrêté du Conseil approuvé par Son Excellence le Gouverneur-général le 22 juillet 1905, étaient :—le professeur Edward E. Prince, commissaire fédéral des pêcheries, président ; messieurs Campbell Sweeny, Vancouver ; John C. Brown, New-Westminster ; Richard Hall, M.P., Victoria ; le rév. George W. Taylor, Wellington, Nanaïmo, et John P. Babcock, commissaire provincial des pêcheries, Victoria. M. J. Charles McIntosh, avocat, Victoria, a été nommé secrétaire de la commission, et M. Q. D. H. Warden, sténographe officiel.

Le 19 septembre, les commissaires se sont réunis à Victoria, et ont siégé pendant deux jours, fixant le programme de l'ouvrage, les dates des séries de séances, celles des conférences mutuelles avec les représentants de l'Etat de Washington, et certaines enquêtes spéciales sur l'industrie harengère à Nanaïmo, et les limites des opérations de pêche au saumon sur la rivière Fraser. La commission s'ajourna jusqu'au 7 novembre à 10 hrs. a.m. à Victoria, et à cette date ont commencé deux jours de séances employées à reviser les divers points auxquels on devait donner une attention spéciale à la séance publique qui devait commencer une semaine plus tard. La commission de l'Etat de Washington avait exprimé le désir d'avoir une conférence mutuelle avec la commission canadienne à Seattle les 9 et 10 novembre, et les sous-comités, sav. : M. J. C. Brown et le secrétaire, et le rév. G. W. Taylor, déposèrent leurs rapports, le premier soumettant à la commission les résultats d'une enquête sur la rivière Fraser, spécialement en amont du pont Westminster ; le dernier présentant un rapport sur certains aspects de l'industrie harengère. Les commissaires traversèrent de Victoria à Seattle et siégèrent en session particulière avec les représentants de l'Etat de Washingtan dans le grand salon de réception de l'hôtel Butler. Une discussion très longue et très instructive eut lieu au cours de cette conférence de deux jours, qui se termina par le vote unanime des deux commissions en faveur de l'élection du professeur Prince, commissaire fédéral, en qualité de président. Tout progressa si bien que les représentants des Etats-Unis exprimèrent le désir d'avoir une autre conférence l'an prochain dans la Colombie-Britannique. On peut encore ajouter que les commissaires canadiens furent reçus avec grande bienveillance par les commissaires de l'Etat de Washington, et qu'une hospitalité très caractéristique a signalé leur visite à la ville de Seattle.

Les premières sessions publiques de la commission eurent lieu au centre même de l'industrie des pêches de la rivière Fraser, c'est-à-dire à New-Westminster, les 14 et 15 novembre. Grâce à une aimable invitation de Son Honneur le maire (M. W. H. Keary) et du conseil, les séances eurent lieu dans les salles spacieuses de l'hôtel de ville, et les pêcheurs, les paqueurs et le public en général étaient si nombreux que tout l'espace a été pris ; on a témoigné le plus grand intérêt aux délibérations. Les autres séances subséquentes se continuèrent comme suit : les 16 et 17 novembre aux salles de la Chambre de Commerce, à Vancouver ; les 23 et 24 au palais de justice, à Nanaïmo ; le 27 au bureau de l'agent provincial, à Duncan, rivière Cowichan ; le 6 décembre aux salles du conseil, à New-Westminster.

En plus de ces onzes séances publiques, qui ont été, pour la plupart, très longues, et qui ont amené des témoignages très détaillés et du plus haut intérêt de la part des principaux pêcheurs, paqueurs et autres représentants, on a tenu plusieurs autres assemblées particulières du conseil exécutif qui ont eu lieu les 7 et 8 novembre à l'hôtel Driard, Victoria ; le 18 novembre à l'hôtel Vancouver, et le 8 décembre au même endroit, où certains employés officiels donnèrent à la commission d'importants témoignages, qui amenèrent une discussion complète des points saillants, et dont le résultat fut de rédiger certaines recommandations qui furent envoyées à Ottawa. La commission s'ajourna jusqu'au 8 décembre, pour s'assembler de nouveau en 1906, aux dates qui conviendront mutuellement aux commissaires de l'Etat de Washington et à la commission des pêcheries de la Colombie-Britannique.

Un grand nombre de témoignages ont été pris *verbatim*, et copies de ces témoignages et de beaucoup de documents, statistiques, requêtes, etc., ont été transcrites et mises en fascicules convenables devant être soumis aux commissaires, avant leurs séances du printemps et de l'été en 1906.

COMMISSION DES PÊCHERIES DE LA BAIE GEORGIENNE.

Cette commission, se composant de M. John Birnie, B.C.L., LL.B., C.R., de Collingwood ; M. James J. Noble, de Little-Current, et le commissaire fédéral des pêcheries (le professeur E. E. Prince), ont tenu une assemblée à Parry-Sound, Ont., les 8 et 9 septembre, où l'on discuta et décida des arrangements pour tenir les assemblées, recevoir les dépositions, visiter les bancs de poissons, etc. Malheureusement, M. Noble n'a pas été capable d'assister à ces premières assemblées, mais il put être présent à toutes les séances publiques de la commission, et prit une part active à tout son travail.

La séance d'ouverture de la série des sessions publiques eut lieu dans la salle du conseil, à Owen-Sound, vendredi le 14 septembre ; M. Birnie présida à cette séance, en l'absence du professeur Prince, retenu sur la côte du Pacifique. Beaucoup de témoignages ont été donnés devant la commission par les principaux pêcheurs, les marchands et acheteurs de poissons et autres intéressés, et différentes questions très controversées, sav. : rets à mailler contre les rets à enclos, l'usage des rets à trappe, les saisons closes, l'étendue des limites, les piscifactures et autres sujets semblables ont été traités à fond. D'Owen-Sound les commissaires allèrent à Wiarton, où ils siégèrent les 19 et 20 septembre ; à Meaford, le 25 septembre ; Thornbury, le 27 septembre ; Midland, les 2 et 3 octobre ; Collingwood, les 29 et 30 septembre et les 4, 5, et 6 octobre ; Killarney, les 11 et 12 octobre ; et à Little-Current le 19 octobre, puis la commission s'est ajournée

pour se réunir de bonne heure en 1906. Le président de la commission pris part au travail fait à Killarney, et l'on fit des visites intéressantes aux rets à enclos, aux différents fonds de pêche, aux entrepôts frigorifiques, etc. ; les pêcheurs et les marchands montrèrent le plus grand empressement à aider aux travaux des commissaires, en leur donnant tous les renseignements utiles, et, autant que possible, en leur faisant voir les opérations de pêche, la nature des eaux, et les modes de manutentionner le poisson. On a tellement fait valoir à la commission la nécessité de comprendre d'autres endroits à l'ouest de Little-Current, jusqu'au Saut-Ste-Marie, au moins, que d'autres séances seront nécessaires durant la saison de pêche de 1906. Il est probable que les commissaires s'assemblent à Ottawa de bonne heure l'année prochaine, afin d'examiner la masse de documents qui sont actuellement entre les mains de chaque commissaire, et si possible de préparer un rapport intérimaire sur les questions les plus urgentes soumises aux séances publiques.

STATION BIOLOGIQUE MARITIME DU CANADA.

A l'assemblée du conseil de direction, tenue à Ottawa le 7 janvier 1905, dans le bureau du commissaire fédéral des pêcheries, il a été décidé que la station biologique serait transportée de Malpèque, baie Richmond, Ile-du-Prince-Edouard, à Gaspé, dans la province de Québec.

La continuation de la règle adoptée la première année de l'opération de la station à Saint-André, Nouveau-Brunswick, en 1899, qu'une période de deux ans soit passée à chaque endroit, a donné des résultats très avantageux. Cela a permis au personnel de la station de faire pratiquement connaissance avec les conditions des pêcheries dans chaque district visité, et a eu pour résultat une accumulation très forte de renseignements précieux, qui prendront quelque temps avant d'être mis en forme convenable à être présentée au public. Quand on se rappellera que la commission des pêcheries des Etats-Unis, si bien outillée, avec son personnel nombreux de travailleurs, prend fréquemment trois ou quatre ans pour mettre ses plus importantes investigations sous une forme convenable, les recherches sur les pêcheries, par exemple, complétées en 1887, n'ont pas été livrées au public, imprimées, avant 1891—on a bien droit d'être fier que le laboratoire biologique, beaucoup plus petit et moins bien équipé, sur la côte de l'Atlantique canadien, ait, en 1901, publié une brochure * comprenant sept rapports scientifiques sur les pêcheries, au sujet du travail fait en 1899 et 1900. ; tandis qu'il y a actuellement sous presse, pour être publié sous peu, sous le titre "Autres contributions à la Biologie canadienne", un supplément au rapport du ministère des Pêcheries, 1905, contenant douze documents précieux et huit planches explicatives. La publication de ces deux rapports, comprenant un certain nombre des questions les plus importantes concernant les pêcheries du pays, marque une époque dans nos recherches au sujet des eaux intérieures et extérieures de notre côte atlantique. Commençant dans le Nouveau-Brunswick, la station a été plus tard transportée à Canso, Nouvelle-Ecosse, et plus tard encore à Malpèque, Ile-du-Prince-Edouard. Deux années se sont ainsi écoulées dans l'étude des ressources des eaux de chacune des trois provinces maritimes, et l'année dernière et cette année, 1906, le personnel est à l'ouvrage au bassin de Gaspé, où le laboratoire est situé, dans une excellente position près de la ville de Gaspé.

Chacun des quatre endroits visités par la station sont remarquables comme centres de pêches particulières : Saint-André est le centre de la soi-disant industrie sardinière ;

*Supplément au 32ième Rapport ann. du ministère de la Marine et des Pêcheries, 1901.

on y prend aussi des moules, du homard, etc, et jusqu'à un certain point on fait la pêche en eaux profondes. Canso est à certains points de vue l'une des plus importantes et des plus entreprenantes villes de pêche dans les provinces maritines, où vont tous les "banquiers", à cause de son havre sûr et spacieux, ses amples provisions de boitte de hareng et d'encornet, tandis que ses opérations dans les eaux intérieures sont très étendues et embrassent la morue, le gasparot, le maquereau, le saumon, la merluche, le merlan, le hareng, l'égrefin, le flétan, le turbot, le homard, l'espadon, l'anguille, etc.

Une piscifacture pour les homards, des hangars à salaison, de grands entrepôts frigorifiques, et des usines pour la conversion du chien de mer en produits industriels, sont parmi les établissements érigés à Canso. Les grandes stations du câble transatlantique situées à Hazel-Hill et à Canso même sont d'une importance reconnue par le monde entier.

Malpèque, dans la baie de Richmond, le troisième site choisi pour y placer la station, est l'un des plus fameux endroits de tout le Canada pour la pêche aux huîtres, mais d'autres péches, telles que la morue, l'égrefin, le homard, etc., s'y font en même temps. De la situation actuelle de la station biologique il n'est pas nécessaire de parler longuement, car Gaspé est l'un des centres les plus anciens des pêcheries en eaux profondes et intérieures de tout le Canada, étant voisin de fameuses rivières à truite et à saumon bien connues dans les annales du sport.

Le directeur de la station (le professeur Prince) a été si occupé avec le travail de la Commission des Pêcheries de la Colombie-Britannique, dont il est le président, qu'il n'a pu remplir les devoirs de sa charge à Gaspé. On s'attendait à ce que le professeur E. W. MacBride, de l'université McGill, de Montréal, remplirait les fonctions de directeur, en l'absence du professeur Ramsay Wright, de Toronto, qui était en Grèce, où il assistait au Congrès Helléniste, à Athènes, mais la visite du professeur MacBride en Europe s'est prolongée plus qu'on ne s'y attendait, et la charge des investigations de la saison a été entreprise par le Dr Joseph Stafford, conférencier de zoologie, université McGill. Le personnel à Gaspé, en plus du Dr Stafford, comprenait le professeur James Fowler, L.L.D., F. R. S. C., de l'université Queen, de Kingston, et autres. Le Dr Stafford a continué ses recherches premières et d'un intérêt très précieux sur la culture et l'embryologie des mollusques, comprenant les expériences en ostréiculture qui ont été faites pendant deux ans à Malpèque, et il a agrandi le champ de ses études sur la faune de la côte de Gaspé. M. Simpson a fait des recherces sur les protozoaires, ces infusoires qui forment la plus grande partie de la nourriture des très jeunes poissons. Des études des crustacés et une inspection botanique de la localité ont occupé l'attention des autres membres de la commission. Le Dr Stafford a donc été capable de déclarer à la fin de la première saison que l'année avait été, en somme, très bonne, et qu'il connaissait bien le terrain pour l'ouvrage qu'il y aurait à faire à la saison prochaine. Le 29 août, feu l'honorable Ministre, accompagné du sous-ministre et du Dr Wm. Wakeham, ont visité la station, et ont pris note de son équipement et de l'ouvrage qu'on y faisait. D'autres additions nécessaires ont été faites à la bibliothèque, qui a cependant encore plusieurs lacunes qui devraient être comblées par des ouvrages sur la faune.

On s'attend qu'à la saison prochaine des masses de faits intéressants touchant les habitudes des baleines, les lieux de leur reproduction et les époques de leur migration pourront être recueillis aux stations autorisées par le gouvernement dans le golfe Saint-Laurent et qui sont en opération pour la première année. On avait l'intention de tenter

quelques expériences à la station afin de conserver le poisson toujours frais, grâce à la nouvelle méthode du vide de Sahlström. M. C. Sahlström a expliqué au directeur de la station la nature de cet appareil ; quelques-uns de ces détails n'ont pas encore été rendus publics. Feu l'honorable ministre Préfontaine a montré le plus grand intérêt à la nouvelle méthode, laquelle, dit-on, gardera très frais le poisson qu'on vient de prendre, sans aucun changement durant de longues périodes de temps. A cause des circonstances et de la nécessité de hâter l'expérience, l'appareil n'a pas été dressé à la station de Gaspé, mais dans quelques poissonneries de Halifax, N.-E.

Des échantillons de poisson conservés par la méthode de M. Sahlström et gardés pendant plusieurs semaines ont été soumis au directeur de la station, qui les a déclarés en merveilleux état de conservation. Ces échantillons comprenaient la morue et l'égrefin, et tandis que certains détails dans l'apparence extérieure du poisson pouvaient être améliorés, la fermeté de la chair, l'odeur fraîche, et l'état général du poisson témoignaient en faveur du succès de l'expérience qui avait été tentée sous les auspices du département. Des échantillons de maquereau frais ont été conservés et seront soumis à une épreuve finale.

La Commission des Pêcheries de la Colombie-Britannique, dans une de ses séances à Vancouver, C.-B., les 9 et 10 décembre dernier, a proposé au comité biologique de prendre des dispositions afin de faire des recherches systématiques au sujet des pêcheries sur la côte du Pacifique, et le comité a décidé d'entreprendre ce travail, et il espère qu'on augmentera le crédit annuel afin d'organiser une exploration intelligente sur les ressources de l'industrie de la pêche sur les côtes du Pacifique canadien.

Un zoologiste distingué, le rév. G. W. Taylor, a commencé ce travail sous les auspices de la commission, travail que l'on se propose de continuer et d'étendre sous la surveillance du Comité Biologique Maritime.

STATION BIOLOGIQUE DE LA BAIE GEORGIENNE.

Cette station importante, choisie pour continuer les recherches au sujet des pêcheries sur les grands lacs, vient de terminer une saison très heureuse. Cette station n'est plus sous le contrôle d'un comité indépendant tel que celui qui l'avait dirigée depuis qu'elle avait commencé son travail en l'année 1901 ; elle a été transférée au comité biologique central, sous la surintendance directe duquel elle conduit ses opérations de la même manière que la station biologique maritime de la côte de l'Atlantique. Le travail de la saison a commencé le 5 juin, quand le Dr B. Arthur Bensley, de l'université de Toronto, a continué les recherches importantes qu'il avait faites l'année précédente, et a inauguré quelques lignes nouvelles de recherches se rapportant directement aux industries de pêche. Un personnel de quatre bons travailleurs ont dressé des tables dans la station et ont fait des excursions explicatives dans les eaux adjacentes. Il se composait du Dr. Bensley, de M. A. G. Huntsman, B. A., M. I. R. Bell et M. J. R. Murray. On s'attendait à ce que beaucoup de professeurs dans les sciences, appartenant à diverses écoles supérieures, assisteraient aux démonstrations du laboratoire durant les vacances d'été, mais le bâtiment occupé par le personnel, près de la station, fut sérieusement endommagé par une tempête de vent au mois de juillet. Ce bâtiment contenait onze chambres, capables de recevoir un personnel complet de travailleurs, d'instituteurs et d'élèves ; il ne fut réparé que pour faire face aux

besoins immédiats, et il faudra le reconstruire avant qu'on puisse s'en servir à la prochaine saison. Une véranda est nécessaire pour servir de paravent durant la saison très chaude, et elle améliorera d'ailleurs l'apparence du bâtiment après que les réparations auront été complétées. Un nouveau système pour faire éclore des œufs d'achigan noir dans des auges peu profondes à travers lesquelles de l'eau fraîche circule constamment a été essayé avec succès. Les œufs sont préservés de tout ennemi et des conditions défavorables ; mais n'ayant pas d'enceinte convenable dans laquelle les poissons reproducteurs auraient pu être gardés jusqu'à la fraie, et de plus, la difficulté d'obtenir une provision suffisante d'œufs, ont empêché l'expérience d'être continuée sur une plus large échelle,

D'autres opérations ont été faites de la manière suivante :

(1°) Travail au sujet de la faune dans les eaux voisines.

(2°) L'analyse et la détermination des formes représentatives du "plankton".

(3°) Visites avec les pêcheurs des lacs à leurs fonds de pêche, et mesurage du poisson blanc pris dans les rets à mailler.

(4°) Examens d'estomacs de poissons afin de connaître leur nourriture.

(5°) Collection de parasites de poissons pris dans les eaux profondes du lac.

On a considérablement augmenté la grande collection de spécimens faite aux saisons précédentes. La nécessité absolue d'un quai convenable, ne coûtant que très peu, a été démontrée, et il devrait en être construit un sans délai. Le sous-comité nommé par le comité biologique à sa dernière assemblée, se propose de visiter la station à bonne heure la saison prochaine, et la commission importante des pêcheries, qui a tenu des sessions tout le long des rives de ces eaux, lac Huron, baie Georgienne et chenal du Nord, inclura probablement une visite au laboratoire comme partie de son programme durant 1906. On s'attend à ce que la commission reçoive une aide précieuse et des renseignements exacts du travail du personnel à la station.

ENTREPÔTS FRIGORIFIQUES À BOITTE.

La ligne de conduite adoptée par le ministère, il y a sept ans, alors que la demande de la Commission au sujet du homard, en 1898, dans son rapport et ses recommandations, a été accordée, et qu'un crédit parlementaire de $25,000 a été voté afin de permettre aux associations locales de boitte de s'organiser à divers points sur la côte de l'Atlantique, et pour aider à la construction de congélateurs d'une capacité de 10 à 50 tonnes, sous les auspices et du gouvernement fédéral et des associations locales de boitte. Mais, ainsi qu'il a été démontré dans le rapport spécial du commissaire des pêcheriés sur "Le système des entrepôts frigorifiques en Canada", publié dans le rapport du ministère des Pêcheries en 1902, l'intention première était d'emmagasiner juste assez de boitte pour les besoins limités locaux, et les divers actes provinciaux constituant en corporations des associations de pêcheurs pour la boitte, arrêtent spécifiquement que ces associations sont établies dans le but formel de conserver, d'acheter, de vendre et d'échanger la boitte pour des fins de pêche. "Relativement au développement futur du projet", disait le rapport spécial,* " tandis que de toute nécessité cela entraînera

*Rap. Ministère de la Marine et des Pêcheries (Pêcheries), 1902, p. lix.

la construction continue de petits congélateurs adaptés aux besoins des localités de pêcheries limitées, sous les auspices des associations locales de boitte, le système peut difficilement se terminer là. Il n'y a aucun doute qu'en dedans de ces limites, les demandes locales de boitte de la part des pêcheurs des rives intérieures peuvent être satisfaites, mais il paraît inévitable que des congélateurs d'une plus grande capacité aux ports de pêcheries centrales vont être exigés. Les réclamations des pêcheurs d'eaux profondes, les "banquiers", ne peuvent être ignorées.............................. La construction de grands congélateurs, pouvant contenir plusieurs centaines de tonnes de boitte, pourvoirait d'amples et de sûrs approvisionnements pour cette demande spéciale." De là, ainsi qu'on l'a énoncée dans le rapport de l'année dernière (p. xvii.), les premières démarches ont été faites pour construire un grand congélateur à Canso, N.-E., qui est l'un des centres principaux fréquentés par les banquiers. C'est un édifice en briques à trois étages, muni d'un appareil frigorifique que des experts ont déclaré répondre à tout ce qu'il y a de mieux. Il a une capacité assez forte pour congeler mille barils par jour, et accomplit ce travail avec facilité.

La bâtisse, qui a 125 pieds de longueur, 46 pieds de largeur, et trois étages de hauteur, avec une rallonge de 125 pieds par 31½ pieds pour la machine et la chaudière, est en briques, avec toiture de goudron et de gravier. Les machines ont été fournies par la "York Manufacturing Company", de York, Pa. Le froid est produit par la compression et l'expansion du gaz ammoniaque, la compression du gaz étant faite par une double paire de compresseurs d'une capacité refrigérante de quatre-vingt-dix tonnes, mus par une force de 120 chevaux développée par une machine Corliss, et la vapeur est fournie par une chaudière Robb-Mumford d'une force de 130 chevaux, et d'une autre de moindre capacité. Les salles frigorifiques et d'emmagasinage ont environ huit ou neuf milles de tuyau de 1¼ de pouce pour la saumure, deux des congélateurs rapides en ayant environ deux milles chacun. L'ancien congélateur était fourni de saumure faite avec du sel commun, qui gelait à environ zéro, et avait le défaut de faire rouiller le fer très vite. La Compagnie d'Entrepôts frigorifiques de Canso étant tout à fait nouveau genre, emploie de la saumure faite avec du chloride de calcium, lequel congèle à 54 degrés au-dessous et n'use ni ne rouille les tuyaux par lesquels la saumure est conduite. Il n'agit pas sur le fer, qu'il n'endommage en rien. Sa supériorité sur la saumure ordinaire peut être aisément comprise.

Les pièces sont refroidies par la circulation de la saumure froide, forcée par une pompe dans les serpentins de tuyaux qui les entourent. La saumure est refroidie dans un réfrigérant à double tuyau où coule l'ammoniaque froide. L'ammoniaque, à son tour, est refroidie en étant comprimée à une pression d'environ 200 livres au pouce carré, qui élève sa température à un très fort degré, et tandis qu'ainsi comprimée, elle passe à travers un gros condenseur à double tuyau, ayant l'ammoniaque dans le tuyau extérieur et l'eau froide de mer dans le tuyau intérieur, mises en circulation au moyen d'une pompe, l'eau de mer, après avoir fait son travail, emportant la chaleur de l'ammoniaque, c'est-à-dire la chaleur des pièces, jusqu'à la mer. Trois conduites à chaînes sans fin, de saumure, ammoniaque et eau de mer, se chargent de chaleur tour à tour et la transfèrent à l'autre, jusqu'à ce que cette chaleur soit rejetée dans la mer.

Il y a trois choses essentielles à la réussite d'une machine à l'ammoniaque : une bonne capacité de compression, de la bonne et abondante eau froide, un bon isolement ; nous pouvons en ajouter une quatrième, qui est d'avoir beaucoup de tuyaux dans les pièces. Le matériel de la Compagnie d'Entrepôt frigorifique de Canso réunit toutes ces

qualités, et le résultat est quelque chose d'unique dans le système des entrepôts frigorifiques.

L'isolement semble être bien près de la perfection. Six épaisseurs de planches de pin embouvetées, neuf de gros papier isolant, un espace d'air de deux pouces, et six pouces d'herbe à anguille entourent toutes les pièces, tandis que le premier étage a entre ses solives de 12 pouces 25 tonnes d'herbe à anguille et le second étage environ 20 tonnes. Environ soixante tonnes d'herbe à anguille lavée et séchée ont été employées pour l'isolement ; on l'a d'abord employée pour en faire l'essai, mais sa valeur comme isoloir à été amplement prouvée. Ses propriétés non inflammables ajoutent à sa valeur pour cet emploi.

Relativement à la température, ce serait assez dire que de déclarer que l'on n'a aucun mal à obtenir 13 degrés en bas de zéro quand la machine n'est en activité que 7 ou 8 heures sur 24, ou environ zéro de température dans la chambre après que la machine a été arrêtée pendant 16 heures. Il y a peu de machines refrigérantes qui peuvent montrer un tel résultat.

Une machine Robt. Armstrong d'une force de 50 chevaux, et une dynamo de 35 kilowatts, avec une capacité de 600 lampes d'une force de 16 bougies chacune, éclaire tout l'établissement, les magasins et l'atelier.

Le 22 septembre l'établissement était prêt à être mis en opération, et le fluide chimique, de la nature de la saumure, a été mis en circulation à travers les huit milles de tubes, lesquels forment le trait essentiel de l'appareil qui doit amener la basse température nécessaire. L'équipement consiste en un compresseur à l'ammoniaque de 90 tonnes que des autorités compétentes ont déclaré être le plus effectif du monde entier pour produire des résultats excellents. On peut atteindre facilement une température de 15 degrés au-dessous de zéro Fahrenheit en diminuant d'un tiers le condenseur à ammoniaque, et la machine ne marchant qu'à demi-vitesse. Le principal agent d'isolement que l'on emploie est l'herbe à anguille, plante qui croît en abondance au-dessous de l'étiage dans le voisinage de Canso. Ses deux qualités, celle d'être non inflammable et l'autre de posséder un pouvoir d'isolement parfait, la rendent supérieure à toute autre chose que l'on puisse employer. Depuis que le congélateur a été mis en opération régulière (vers la fin de septembre environ), plus de 500,000 livres d'encornet et plus de 5,000 livres de hareng ont été emmagasinées, et de cette boitte congelée on a vendu aux pêcheurs 197,154 livres d'encornet et 1,505 livres de hareng. Il est resté en mains pour les besoins des pêcheurs 300,000 livres d'encornet et 2,000 livres de hareng, desquelles on a à retenir plus de la moitié pour les banquiers au printemps et le reste sera vendu dans les six ou huit semaines de la nouvelle année. Les règlements tels que passés par le ministère sont observés dans tous leurs détails par la Compagnie d'Entrepôts frigorifiques de Canso, que préside le commissaire des pêcheries en qualité de représentant du ministère. L'on pria avec instance le ministère de faire construire un second spacieux refrigérant à boitte, et l'on désigna Halifax comme étant un endroit central et de location favorable. Le 21 septembre on en vint à une entente par laquelle la Compagnie d'Entrepôts frigorifiques de Halifax, avec l'aide du gouvernement fédéral, bâtirait, comme à Canso, un entrepôt frigorifique pour fournir de la boitte aux banquiers aux prix courants du marché, et aux pêcheurs de la côte en moindres quantités mais aux mêmes prix que les banquiers. Le montant garanti au nom du gouvernement ne devait pas excéder trente mille dollars, avec un boni de quatre dollars par tonne jusqu'au maximum de 500 tonnes de boitte gelée et vendue aux pêcheurs chaque

année durant les trois premières années de l'opération du congélateur. Le système adopté à Halifax est le "Linde British Refrigerator", et les bâtiments comprennent la salle des machines, de 56 pieds par 29 pieds, deux étages et un soubassement; la salle d'emmagasinage, de 63 pieds par 29 pieds, à trois étages, et la salle de réception, de 50 pieds par 23 pieds de largeur, à trois étages, et construite en bois. Le bassin est grand, le quai s'étendant jusqu'à 400 pieds au large de la rue du Bord-de-l'Eau et il y a place pour charger et décharger jusqu'à cinq ou six goélettes de pêche à la fois. Le congélateur doit pouvoir prendre 40 tonnes de boitte fraîche tous les jours, et avoir une capacité d'emmagasinage de 1,200 tonnes. Avec le spacieux congélateur si splendidement outillé que l'on a à Canso, N.-E., l'un des principaux centres recherchés par les flottes de bâteaux pêcheurs opérant dans le golfe Saint-Laurent et sur les rives de l'Atlantique, et le nouvel et grand congélateur si commodément situé dans le fameux port de Halifax, les pêcheurs en haute mer possèdent maintenant d'immenses avantages.

Le système des petits congélateurs à boitte continue d'augmenter, et huit nouveaux établissements ont été complétés durant l'année dernière ou sont en voie de construction. Trois de ces congélateurs sont dans la province de Québec (à l'Anse-à-la-Barbe, Paspébiac et Etang-du-Nord), et les cinq autres sont dans la Nouvelle-Ecosse (à Lockport, Louisbourg, Drum-Head, Quoddy et Grande-Ile).

De plus, Arisaig, N.-E., Baie-du-Sud, Ingonish, C.-B. (par entreprise privée) Caps Maria, St-Godfroy, P. Q., et Anse-de-la-Cabane, îles de la Madeleine, aussi bien que Digby, Lunenburg, dans la Nouvelle-Ecosse, l'Anse-aux-Gascons et Newport, P. Q., Caraquet, Petite-Caraquet et Shippegan, N.-B., sont pour avoir de ces petits congélateurs à boîtte, et les démarches préliminaires ont été faites et dans quelques endroits la construction des bâtiments est avancée.

Des vingt-neuf refrigérants construits de 1900 à 1904, le rapport (Annexe n° 12) de M. Peter Macfarlane, fonctionnaire en charge, fournit les détails dans chaque cas, et indique que les circonstances locales, vu les résultats obtenus, ont varié à l'extrême, quelques-uns, comme Bayfield, N.-E., Miminegash, I.-P.-E., et autres, étant complètement remplis, ont été d'un profit inestimable aux pêcheurs des environs, tandis que d'autres n'ont été remplis qu'en partie, et que d'autres encore n'ont reçu aucune boitte.

Il n'y a aucun doute que le sentiment qui prévaut allant à dire que la boitte fraîche gelée est inférieure à la boitte fraîche qui vient d'être prise, a empêché plusieurs pêcheurs d'aider avec enthousiasme à l'exploitation des réfrigérants locaux élevés avec le secours du gouvernement; mais la valeur et l'utilité de ces congélateurs à boitte a été abondamment prouvée. "Cette année", rapporte le secrétaire d'une association, "la boitte gelée a été une grande source de profits aux pêcheurs de homards, car ils semblent se prendre mieux avec la boitte fraîche qu'avec la boitte salée. Comme on ne pouvait obtenir de boitte vivante après le 15 juin, nous avons nettoyé notre réfrigérant, et il ne nous en reste plus une seule livre." Un autre secrétaire écrit ce qui suit: Les pêcheurs ont douté de la valeur de la boitte gelée, mais ils commencent à voir par eux-mêmes la valeur du réfrigérant, qui leur fournit de la boitte quand il n'y a pas d'autre moyen de s'en procurer. La plupart des pêcheurs annoncent franchement que leurs bateaux auraient été inoccupés la plupart du temps durant juin, juillet, et août s'il n'avaient pas eu de boitte gelée, et ils admettent aussi que la présence du congélateur leur a fait avoir de meilleurs gages et les a mis en une meilleure condition pour la pêche de l'automne qu'ils ne l'ont jamais été auparavant.

Il est clair qu'un projet tel que celui de construire des congélateurs de boitte avec l'aide du gouvernement prendra plusieurs saisons à se développer assez pour être un succès général tout le long du rivage de la mer. Les doutes au sujet de l'utilité de la boitte qui vient des congélateurs, des erreurs dans la direction, des méprises en suivant les détails du travail, et spécialement un manque d'intérêt de la part de quelques pêcheurs locaux, qui sont préparés à bénéficier du travail et de l'enthousiasme de leurs concitoyens plus soucieux, sont les raisons qui expliquent les résultats variés détaillés dans le rapport de M. Macfarlane ; mais le succès final du projet ne saurait faire de doute à personne.

L'INDUSTRIE CANADIENNE DE LA BALEINE.

La remise en vigueur de la précieuse industrie baleinière, qu'autrefois on poursuivait activement à Gaspé et dans plusieurs centres de l'estuaire du Saint-Laurent, est un sujet de grande importance dans les industries maritimes du Dominion. Comme les espèces de baleines de plus grande valeur ont été de beaucoup réduites en nombre dans le golfe, cette industrie a beaucoup périclité depuis cinquante ans, et la chasse à ces précieux cétacés a été laissée aux baleiniers écossais, norvégiens et américains, qui ont continué leur chasse hasardeuse mais rémunérative dans la baie d'Hudson et les eaux canadiennes du cercle arctique.

Quatre nouveaux traits caractéristiques de l'industrie ont amené, une révolution, à savoir :

1° L'usage de harpons à bombes explosives.

2° Le gonflement de la carcasse de la baleine au moyen d'une machine.

3° L'usage d'une machine pour le maniement des baleines capturées à des fabriques baleinières fixes.

4° L'utilisation de produits autres que les fanons et le lard de la baleine par leur conversion en guano, cuir, colle, en conserves de viande, etc.

Ces quatre traits importants ont occasionné la chasse au rorqual, au cachalot, et autres poissons dits inférieurs qui avaient été négligés par les pêcheurs de baleines les années passées, parce qu'ils étaient plus dangereux et plus forts que les baleines franches, et que le lard et les fanons étaient en moindre quantité et tout à fait inférieurs en valeur.

Les dispositions protectrices et réglementaires suivantes sont devenues loi au mois d'août dernier, et constituent l'Acte pour amender l'Acte des Pêcheries, 4 Edouard VII, chapitre 13, et désigné à protéger cette industrie qui sera dorénavant permanente.

"1° Personne, en aucun temps, n'entreprendra de fabriquer avec la dépouille des baleines, de l'huile ou autres produits commerciaux, et il ne sera employé aucun navire ou bateau à la pêche à la baleine si ce n'est avec l'autorisation d'une licence de la part du ministre de la Marine et des Pêcheries, sous peine d'une amende de cinq cents piastres au plus et d'au moins trois cents piastres.

"2° Le ministre de la Marine et des Pêcheries peut émettre des licences pour les objets du présent article dans les conditions suivantes :

"(*a*) Il n'est émis aucune licence tant que l'emplacement de la fabrique n'a pas été agréé par le ministre de la Marine et des Pêcheries, et il n'est agréé aucun emplacement de fabrique qui se trouve à moins de cinquante milles de toute autre fabrique de produits de la baleine, ou à telle proximité d'endroits habités que le ministre de la Marine et des Pêcheries croie de nature à mettre en danger ou faire souffrir la santé publique.

"(*b*) Il n'est émis aucune licence tant que celui qui en fait la demande n'a pas donné au ministre de la Marine et des Pêcheries des assurances satisfaisantes que l'impétrant

est en mesure de convertir en produits commerciaux toute baleine capturée, dans les vingt-quatre heures après l'atterrissement de la baleine, et qu'il est aussi en mesure de conduire sa fabrique et son établissement de manière à n'introduire aucune matière nuisible ou délétère dans les eaux, baies, creeks, rivières ou havres publics.

"(*c*) Il n'est émis aucune licence tant que celui qui en fait la demande n'a pas fourni au ministre de la Marine et des Pêcheries des plans et descriptions de la machinerie que doit contenir la fabrique projetée et des détails sur le procédé de la réduction ; et les machines qu'il s'agit d'employer doivent être d'espèces qui ont déjà prouvé qu'elles sont propres à de telles fins et du modèle le plus approuvé employé à ces fins dans l'industrie baleinière.

"3° Nulle licence n'est émise pour une période qui excède neuf ans, sauf que le Gouverneur en conseil peut renouveler une licence en faveur de son titulaire à différentes reprises pour des périodes de neuf ans, après avoir reçu une demande de renouvellement, par écrit, présentée six mois avant l'expiration de la période courante.

"4° Le porteur d'une telle licence ne peut tenir en œuvre plus d'un steamer baleinier concurremment avec la fabrique autorisée.

"5° La licence devient caduque et tombe en déchéance si la fabrique y mentionnée n'est construite, outillée et en activiié dans les deux ans à compter de la délivrance de la licence.

"6° Le droit à payer pour chacune de ces licences est de huit cents piastres pour la première année, mille piastres pour la deuxième année, douze cents piastres pour la troisième et chaque année subséquente, et le droit exigible sur toutes les licences subséquentes pour le même établissement est de douze cents piastres ; ce droit est payable au ministre de la Marine et des Pêcheries, d'abord à la délivrance de la licence et ensuite annuellement au premier jour de juillet ; cependant, le gouverneur en conseil, après les deux premières années, peut exiger, au lieu du dit droit, une somme égale à deux pour cent des recettes brutes de chaque fabrique, laquelle sera payée comme il est dit ci-dessus.

"7° Sur preuve de cause valable, toute licence, après un mois d'avis donné par écrit au porteur de la licence, est passible de déchéance pour infraction au présent article, ou à quelque règlement établi pour sa mise à exécution ou pour défaut de réalisation des assurances requises à l'alinéa *b* du paragraphe 2 du présent article ; et dans le cas de déchéance, le ministre de la Marine et des Pêcheries peut, sans poursuite ni autre procédure judiciaire et sans indemnité, annuler la licence.

"8. Le Gouverneur en conseil peut, à toute époque, établir les règlements qui lui paraissent nécessaires pour la mise à exécution des dispositions du présent article et pour le contrôle et la gouverne des opérations des fabriques autorisées, ainsi que relativement à tous les déchets qui en proviennent.

"9. Personne n'emploiera de remorqueurs dans l'industrie baleinière, et nul navire autre que celui dont l'équipage a capturé ou tué la baleine, ne la remorquera ni ne l'amènera au port de quelque manière que ce soit pour fins industrielles ou autres ; mais rien au présent article n'empêche toute personne autre que le porteur d'une licence ou ses employés de remorquer ou acquérir une baleine morte et de la faire convertir en produits commerciaux ou d'en disposer autrement en conformité des dispositions du présent article.

"10. Personne ne chassera ni ne capturera une baleine, ni ne tirera sur elle ou ne la tuera à une distance de moins d'un demi-mille marin de tout navire ou bateau non mouillé ni occupé à quelque sorte de pêche, ni à une distance de moins d'un mille marin d'un navire ou bateau à l'ancre ou occupé à quelque sorte de pêche.

"11. Personne n'aura en sa possession ni n'emploiera, dans le but de prendre ou de tuer la baleine, un engin qui ne comprend pas un harpon attaché à un câble baleinier et fixé au bateau ou au navire dont l'équipage capture ou tue la baleine.

"12. Quiconque commet à l'égard de quelque disposition du présent article ou des règlements établis sous son autorité, une infraction pour laquelle il n'est pas spécialement édicté de peine au présent article, est passible d'une amende n'excédant pas deux cents piastres et d'au moins cinquante piastres.

"13. Tout engin et appareil et tout navire et bateau avec ses attirails, équipement et autres accessoires, employés en contravention au présent article ou à quelque règlement établi sous son autorité, seront confisqués au profit de Sa Majesté."

USINES POUR LA CONVERSION DU CHIEN DE MER EN ENGRAIS ARTIFICIELS.

Il a été question dans le rapport de l'année dernière de la première usine qui a été érigée à Canso, N.-E., pour la conversion du chien de mer en engrais et de deux autres usines semblables qu'on avait le dessein de construire à Shippégan, N.-B., et à Clark's-Harbour, N.-E. Deux de ces usines sont en pleine activité cette année. L'outillage, manufacturé par *l'American Process Company*, de New-York, et installé dans ces deux usines du gouvernement, est du modèle le plus nouveau et le plus effectif. L'outillage qui consiste en machines à broyer, pressoirs, digesteurs, cuiseurs, extracteurs d'huiles et séchoirs, produit une sorte d'engrais grossier connu sous le nom de "fish scrap", qui par un autre procédé peut se convertir en guano. Les cylindres horizontaux tournants, l'un des traits principaux de l'outillage, sont de capacités variées, mais il a été décidé qu'une capacité de 5 à 10 tonnes par jour de chair de chien de mer serait suffisante pour tenter l'expérience. Le but étant de créer de l'émulation parmi les pêcheurs pour les encourager à détruire ces fléaux de leurs pêcheries, leur utilité comme huile et comme engrais semblait fournir l'encouragement nécessaire si l'on pouvait en faire un succès commercial. Près de 200 tonnes d'engrais ont été produites, et environ 8,500 gallons d'huile en ont été tirés, ces deux articles étant fort en demande.

Le chien de mer est un grand obstacle aux succès des pêcheurs, vu qu'il est excessivement nombreux parfois, et non seulement il est pris à l'hameçon appâté pour la morue et autres poissons marchands, mais il chasse la morue et les autres poissons de leurs endroits favoris.

Maintenant, au lieu d'être une source de perte complète pour les pêcheurs, ces usines font de ce poisson jusque-là nuisible des articles pour lesquels il y a beaucoup de demande, et les pêcheurs trouvent qu'il leur est même profitable de prendre le chien de mer pour approvisionner les usines, et de grandes quantités en sont ramassées par de petits steamers qui visitent régulièrement les divers endroits de pêche. Deux chargements de goélettes, consistant en plusieurs milliers de ces poissons, ont été débarqués certains jours de septembre, donnant à l'usine autant d'ouvrage qu'elle en pouvait faire. Quelques milliers de tonnes de chien de mer et autres issues de poissons ont été convertis en huile et en engrais, et ce qui avait jusqu'ici causé des dommages aux pêcheurs est changé en une source de profit considérable. De Port-Hood et autres points du Cap-Breton, à l'est du havre Isaac, jusqu'à Beckerton à l'ouest, des navires, des chaloupes et des steamers ont apporté de ce poisson jusqu'à présent sans valeur, et il a été converti en produits précieux. Les bénéfices de l'industrie n'ont été limités que par la capacité de l'outillage. Même en travaillant jour et nuit, le gérant n'a pas été capable de faire plus que la moitié de l'ouvrage qu'on lui fournissait. Une grande partie de la première année s'est passée à essayer diverses méthodes de réduction, jusqu'à ce que l'on ait obtenu un engrais riche en ammoniaque, et qu'une assez bonne huile ait été extraite.

L'outillage consiste en un édifice d'environ 150 pieds par 30, avec rallonge pour la chambre de chauffe; il y a aussi un bon quai, situé sur une île, et depuis quelques mois cet endroit est devenu l'une des places les plus affairées du port de la ville de Canso.

A Shippégan, les usines de réduction du chien de mer ont tardé à se mettre en opération, mais à la demande urgente de M. Turgeon, député, M. P. Morais a fait un voyage à Canso afin de faire plus ample connaissance avec le *modus operandi* pratiqué à Canso, et se rendre capable de diriger des usines semblables dans le comté de Gloucester, N.-B.

Quand les usines de Shippégan ont été terminées, la migration du chien de mer était à sa fin, et on ne saurait donner une idée juste des services que cet établissement est appelé à rendre avant l'année prochaine. Cependant, quand l'outillage fut posé dans ce bel établissement neuf situé commodément près du goulet de Shippégan, et que tout eut été mis en opération, le 6 octobre, la quantité de chien de mer apportée par les pêcheurs dépassa toutes les espérances. Les opérations commencèrent le 9 octobre, avec une bonne provision de chien de mer, et le guano et l'huile de chien de mer que fournit ce fléau de la mer sont en demande, et serviront de stimulant pour augmenter les efforts de la part des pêcheurs à faire la guerre au chien de mer à l'avenir. Près de 4,000 livres d'engrais ont été produites, et environ 80 gallons d'huile.

LE CHIEN DE MER COMME NOURRITURE.

Le ministère a essayé une expérience dans la préparation du chien de mer en boîtes, comme nourriture, et des fabricants de conserves de homard, des provinces maritimes, à l'aide d'un bon de $3.50 la caisse, se sont engagés à préparer comme échantillons environ 250 caisses de conserves de chien de mer.

Ce produit a été déclaré, par des hommes expérimentés, agréable au goût, et si les arrangements que l'on est à faire pour placer ces caisses d'échantillons aboutissent à des résultats satisfaisants, cela amènera une grande demande de ce poisson ainsi mis en conserves, et incitera les pêcheurs à prendre ces poissons destructeurs. Tandis qu'il existe quelque incertitude dans l'esprit du public sur les qualités du chien de mer en conserves comme nourriture, et qu'en plusieurs endroits il y a des préjugés sérieux contre son emploi, les échantillons essayés au ministère ont démontré qu'il n'est pas inférieur en goût, en blancheur et en subtance à diverses boîtes de poissons mis en conserves et qui ont tant de vogue sur le marché.

En vérité, ainsi qne le commissaire des pêcheries l'a démontré dans son rapport spécial, 1903, sur le chien de mer au Canada (p. xliv): "Il y a peu de doute que si la chair était entièrement et scrupuleusement débarrassée de la peau, afin de ne rien garder de l'affreuse odeur dont on a déjà parlé, elle serait, après la salaison, une nourriture agréable, et il n'y a pas de doute qu'elle pourrait être cuite et préparée de façon à être mangée, soit en conserves, soit pulvérisée en poudre de poisson. Dans la Nouvelle-Ecosse, plus particulièrement sur les rives du Cap-Breton, dit le Dr M. H. Perley, le chien de mer est souvent séché en grandes quantités, et ainsi préparé sert de nourriture aux vaches, et, dans l'hiver on le donne aux cochons, qui s'en trouvent très bien, paraît-il, tandis que les vaches montrent aussi un fort goût pour ce genre de nourriture. En Irlande, en Ecosse et en Norvège, on se sert du chien de mer de cette façon. Et en vérité, M. P. L. Simmonds dit qu'en Norvège le chien de mer est considéré un plat délicieux. Un grand commerçant de poisson, qui a beaucoup d'affaires avec les Etats de l'ouest, a déclaré que ces poissons, mis en conserves, étaient supérieurs au saumon du Pacifique, qui est maintenant fort recherché sur quelques marchés importants. Récemment, une forte autorité de la Nouvelle-Ecosse, qui a beaucoup de connaissances au sujet du poisson, a protesté contre la destruction complète du chien de mer, et particulièrement contre son extermination pour en faire du guano, pour la raison que c'était

un gaspillage d'excellente nourriture. Il appuie sur le fait que le gouvernement devrait chercher ce que ce poisson vaut comme nourriture, maintenant que plusieurs sortes de poissons deviennent de plus en plus rares et sont très coûteuses. L'expérience démontre (déclare-t-il) que le chien de mer est l'une de nos meilleures nourritures parmi les poissons. "Je dis ceci—lisons-nous dans sa correspondance avec le ministère—après avoir fait plusieurs expériences avec le chien de mer durant les trois dernières années. Je vais donc donner les résultats de mes expériences avec les méthodes communes de la cuisson et de la salaison. Après avoir mangé du chien de mer pendant plusieurs jours, et la plupart du temps avec des pommes de terre, je l'ai trouvé de beaucoup le poisson le plus satisfaisant de tous ceux que nous avons. Quand il est bien cuit, bouilli ou rôti, ou grillé, son goût est supérieur à tous les autres, et il donne beaucoup plus de satisfaction, étant l'égal du porc quant à la quantité, et 50 pour 100 plus substantiel que la morue ou l'égrefin. Le chien de mer, frais ou salé, est meilleur que plusieurs sortes de saumon qui lui ressemblent quant au goût, sans être aussi sec que le saumon. Le maquereau ne saurait lui être comparé. Fumé, le chien de mer est de beaucoup supérieur au flétan, et il peut s'accommoder mieux que n'importe quel poisson. Mais ce n'est pas tout. Comme tonique pour les nerfs, il n'y a rien qui surpasse le chien de mer. C'est la nourriture la plus satisfaisante que j'aie jamais mangé ; elle semble convenir à la digestion, et il ne reste jamais rien du mauvais effet que nous éprouvons après avoir mangé trop abondamment de la viande ou d'autres poissons. Le chien de mer ne se nourrit pas de limon, comme font la plupart des autres poissons ; il vit de nourriture vivante, ce qui donne la raison d'être de sa saveur fine et délicate." Cette opinion favorable n'est pas la seule ; il en est venu plusieurs pour attirer, à ce sujet, l'attention du ministère. Les expériences qui se sont faites avec la sanction officielle sont donc de beaucoup d'intérêt et de très grande valeur, et il est possible qu'un nouveau produit, sous la forme de chien de mer mis en conserves, ait beaucoup d'importance dans l'avenir. Le but principal du ministère, dans ses nombreuses expériences sur le chien de mer, a été de s'assurer de la manière la plus sûre de réduire leur surabondance—surabondance qui a été une menace aux nombreuses pêches établies sur nos côtes.

EXPÉRIENCE DANS LA SALAISON DU HARENG À L'ÉCOSSAISE.

L'équipe écossaise de saleurs, paqueurs et encaqueurs de hareng a repris de nouveau les opérations en mai, sous la direction expérimentée et entendue de M. John L. Cowie, qui avait pu mettre l'expérience à exécution avec tant d'habileté et profit en 1904, ainsi qu'il en a été donné les détails dans le dernier rapport. Après avoir travaillé à Canso pendant quelque temps, grâce à un chalutier à vapeur spécial, n° 33, l'équipe se divisa en deux sections, l'une travaillant sous la surveillance de M. Cowie à Yarmouth, N.-E , et l'autre fut envoyée à Clark's-Harbour, où ils nettoyèrent, salèrent et paquèrent le hareng sous la surveillance de M. Wm McBeath, d'Aberdeen, Ecosse, qui se trouvait être, par hasard, à Halifax, et qui a pu aider à ce travail ; son aide, bien que temporaire, a permis de faire beaucoup d'ouvrage. Un étalage du hareng salé par l'équipe a été fait à l'exposition de Halifax au mois de septembre et a éveillé beaucoup d'intérêt. Le 25 octobre, M. Cowie et une partie de son équipe quittèrent Yarmouth pour la côte du Pacifique, selon des arrangements faits quand M. Cowie visita la Colombie-Britannique en 1904. Stationnés à Nanaïmo, sur l'île Vancouver, les trois filles écossaises et l'encaqueur, aidés de M. Cowie en personne, ont pu embariller une quantité considérable de hareng jusqu'au 11 décembre. Les saleurs locaux étaient prêts à voir aux

quais, aux hangars et autres facilités, et ils mirent beaucoup de bonne volonté, en même temps qu'ils montrèrent le plus grand intérêt à l'œuvre. Il n'y a pas d'expérience dans l'industrie des pêcheries qui a soulevé un intérêt aussi général et aussi intense par toute la province. De forts capitalistes intéressés dans les pêcheries du Pacifique britannique ont visité Nanaïmo pour surveiller les opérations des encaqueurs. De Vancouver, de Victoria, de New-Westminster et de plusieurs autres centres, des visiteurs en grand nombre sont allés à Nanaïmo voir ce travail, et le résultat en est déjà visible dans les préparatifs élaborés pour mettre la salaison du hareng dans la Colombie-Britannique sur une haute échelle. Les détails de l'œuvre de M. Cowie sont donnés au long dans un intéressant rapport formant le troisième des rapports spéciaux qui précèdent les annexes ordinaires de ce rapport.

PISCICULTURE.

Dans le rapport du Commissaire des pêcheries, on donne les détails de l'ouvrage accompli dans les piscifactures établies dans divers endroits du Dominion. Ce rapport, avec le compte rendu du surintendant et des personnes en charge des différentes piscifactures, forment l'annexe n° 11 de ce rapport.

Plusieurs nouvelles piscifactures ont été mises en opération cette année avec grand succès ; en vérité, le succès marqué de l'œuvre et le nombre sans précédent de ces établissements maintenant en opération, témoignent de l'habileté exceptionnelle du personnel et de l'avantage qu'il y a à placer le système des piscifactures sous la même autorité.

La confusion et l'embarras sont survenus, et doivent nécessairement survenir là où des autorités provinciales ou indépendantes dirigent une œuvre qui n'est ni provinciale, ni distincte, mais se rattache à toutes les pêcheries du Dominion. L'on a démontré, il y a plusieurs années, qu'un insuccès sérieux était inévitable quand les opérations étaient dirigées par les autorités provinciales et en dehors d'un système national général. Plusieurs exemples récents ont été mis devant le public de la nature insuffisante des efforts provinciaux et locaux pour restreindre la pisciculture au bénéfice des pêcheries. Dans les Etats-Unis, on fait appel au gouvernement fédéral, de la part de divers Etats, pour qu'il continue l'œuvre de la pisciculture, et plusieurs piscifactures de l'Etat ont été retirées de particuliers et confiées au gouvernement fédéral, avec les résultats les plus satisfaisants pour les pêcheries et le public en général.

Les étangs à achigan noir de la baie de Quinté ont été surveillés de la manière ordinaire, et les étangs à homard de Fourchu, près de Gabarus, ont aidé à la reproduction du homard, sous la direction de M. H. E. Baker, sur la côte du Cap-Breton.

OSTRÉICULTURE.

Les opérations ordinaires ont été poursuivies par M. Ernest Kemp, l'expert en ostréiculture de ce département ; on a surtout surveillé les bancs d'huîtres de Caraquet dans le comté de Gloucester, N.-B., mais le point de départ le plus important dans cette industrie a été la transplantation de près de 60 barils (environ 120,000 ou 130,000 huîtres à moitié développées) de l'Atlantique au Pacifique sous la direction habile de M. Kemp lui-même. Un wagon spécial a été retenu, et plus de 1,000 homards ont aussi été transportés et déposés avec succès dans les eaux de la Colombie-Britannique. Les détails de cette opération importante sont donnés dans le rapport de M. Kemp sur l'ostréiculture (Annexe C de l'Appendice II).

SÉCHOIR EXPÉRIMENTAL CONSTRUIT À SOURIS, ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Conformément à la politique dont le département s'est récemment occupé d'une façon spéciale, politique qui a été d'encourager l'expansion et le développement des diverses espèces de pêches en eau profonde, il a été fait dans ce but des efforts pour tâcher de stimuler et d'améliorer les conditions de l'industrie de la pêche à la ligne de la morue, de l'égrefin, de la merluche, etc., dont la morue séchée surtout, constitue indubitablement l'article de commerce par excellence sur les marchés à poisson de l'univers.

On a dit que la pêche maritime de ces poissons avait en grande partie diminué, surtout à l'Ile-du-Prince-Edouard, parce qu'on s'en était détourné pour se livrer à la pêche du homard, dont se sont occupés les pêcheurs à un degré anormal en ces dernières années, au détriment évident des autres pêches, et en pêchant d'ailleurs le homard d'une façon imprévoyante, deux conditions également peu satisfaisantes au point de vue économique, car pour en arriver à une prospérité permanente des pêcheries et des pêcheurs, il faut une exploitation normale de toutes les différentes pêches.

Les vicissitudes de la température, qui entravent les pêcheurs dans les opérations du séchage et du fumage du poisson, leur occasionnent des embarras qui sont dans une large mesure la cause qu'on a déserté la pêche à la ligne et qu'on se décourage dans les nouveaux efforts tentés pour y revenir. Seule l'adoption d'un système de séchage artificiel du poisson peut faire disparaître ces désavantages, en protégeant les pêcheurs contre les inconvénients et les efforts désastreux des variations atmosphériques dans la préparation du poisson à vendre, et, c'est dans ce but-là que le département a entrepris, à titre d'expérience instructive, de démontrer pratiquement aux pêcheurs les grands avantages à retirer d'un système artificiel qui permet d'avoir les meilleurs et les plus prompts résultats indépendamment des conditions du climat.

Bien qu'en certaines localités des particuliers eussent établi des méthodes de ce genre dont les succès avaient été remarquables, il fut considéré que l'inauguration d'une pareille sécherie, sous les auspices du gouvernement, démontrerait clairement aux gens qu'il leur était possible et expédient de s'outiller proprement en adoptant une amélioration si manifeste et si profitable, qui ne pouvait manquer de leur assurer la prospérité.

Après avoir décidé de tenter l'expérience, on a jugé que l'entreprise pouvait se conduire à bonne fin dans la province de l'Ile-du-Prince-Edouard, les conditions qu'on obtenait étant en tous points favorables, tant sous le rapport de la pêche au homard que sous celui de la pêche à la morue et autres pêches à la ligne, qui s'y font sur une échelle assez considérable, bien que susceptibles d'un plus grand développement. En conséquence, il fut choisi un emplacement à Souris, à l'extrémité de l'île, où paraissaient devoir être plus grandes les chances de succès.

Le département se fit donc donner l'autorité nécessaire en vue de l'établissement d'une sécherie sur le modèle breveté de la *C. Robin Collas Company*, à responsabilité limitée, de Halifax, sécherie pouvant à la fois contenir 70 quintaux de poisson séché. Cet établissement fut construit à Souris sur un terrain obtenu du ministère des Chemins de fer et Canaux, et il fut muni de tout l'outillage nécessaire sous la surveillance d'un expert fourni par la *C. Robin Collas Company*, avec laquelle il fut pris des arrangements

permettant qu'on fît usage de leur brevet sur paiement annuel d'une compensation de $280, soit l'équivalent de $1 par plateau compris dans la capacité de la sécherie. Cette compensation devra se payer tout le temps de la durée du brevet, qui expirera en 1911.

Le département a confié la gérance de l'établissement à M. George E. McFarlane, de Souris, dont il s'est assuré les services, et dont l'expérience dans l'industrie de la pêche, jointe à sa gestion soigneuse, a contribué à compléter le succès des débuts de cette instructive entreprise. Non seulement on a reconnu que les produits de la sécherie étaient de première classe sous tous rapports, mais sur tous les nombreux marchés où ils se sont déjà vendus, on les a payés le plus haut prix réalisé pour ces marchandises.

Il fait plaisir de constater d'aussi favorables résultats dès la premiére année, si l'on considère que les opérations n'ont commencé que le 25 juillet, alors que les pêcheurs avaient disposé d'à peu près 75 pour 100, de la capture de la saison.

Au cours du reste de la saison, il est passé par la sécherie les espèces et quantités suivantes de poisson :—

Morue, en boîtes (*kenches*)........................	165,357	livres.
Merlan, en boîtes "	198,178	livres.
Merlan, séché, sur échafauds........................	42,892	"
Merluche........................	1,400	"

On a acheté ce poisson des pêcheurs, à des prix variant suivant la qualité et la condition du poisson, et il en est résulté que les pêcheurs ont été amenés à prendre un soin plus grand de leur marchandise pour se conformer aux exigences de la sécherie, où on leur a payé des prix plus élevés que ceux par eux obtenus dans le passé, en s'assurant du coup d'un meilleur article à préparer pour le marché, Et c'est là un point important démontré par le fait que les produits de la sécherie de Souris ont réalisé 20 pour 100 de plus que le poisson ordinaire séché sur échafauds. Ce fait devrait contribuer pour beaucoup à faire adopter cette méthode moderne aux pêcheurs canadiens, et améliorer ainsi d'une façon durable les produits destinés au marché, tout en rapportant sûrement un prix plus élevé aux pêcheurs.

Il s'est expédié des cargaisons de notre poisson séché aux marchés suivants pour en tenter l'essai :—

Cuba, Barbade, Halifax, Sydney, Ponce, Santus, Jamaïque, Espagne, Portugal, Gloucester, Massachusetts, et Liverpool, Grande-Bretagne.

Pour montrer, à un point de vue pratique, qu'il est expédient pour les pêcheurs d'adopter cette méthode, il fait plaisir de déclarer que, comme il a été mentionné plus haut, bien que les pêcheurs eussent déjà disposé d'à peu près 75 pour 100 de la capture de la saison lors de la mise en exploitation de la sécherie, cependant, lorsqu'on aura reçu tous les relevés des ventes faites, il se trouvera, toutes dépenses courantes payées, un solde en faveur de l'établissement.

STATISTIQUE DES PÊCHERIES.

Etendue de côtes.

Les pêcheries du Canada sont les plus vastes du monde. Elles comprennent un immense littoral maritime, outre d'innombrables lacs et rivières. La côte orientale des

provinces maritimes, de la baie de Fundy au détroit de Belle-Ile, couvre une distance de 5,000 milles, alors que le littoral de la Colombie-Britannique, à l'ouest, est porté à 7,180 milles, ce qui est plus que le double de l'ensemble des côtes de la Grande-Bretagne et de l'Irlande.

Tandis que la superficie d'eau salée près des rivages, les baies de peu d'importance non comprises, couvre plus de 1,500 milles carrés, la superficie d'eau douce de cette partie des grands lacs appartenant au Canada est estimée à 72,700 milles carrés, indépendamment des nombreux lacs du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest, tous peuplés de poissons alimentaires d'espèces excellentes.

DÉPENSES ET RECETTES DES PÊCHERIES.

On trouvera à la première annexe du rapport des pêcheries le détail des dépenses totales encourues pour les différents services relevant des pêcheries du Canada pendant le dernier exercice.

Les dépenses totales se sont élevées à $979,588, se subdivisant comme suit : pêcheries proprement dites, $104,966 ; pisciculture, $149,419 ; service de protection des pêcheries, $462,082 ; diverses dépenses, $105,893 ; outre les $157,228 distribuées en primes de pêche.

Les recettes totales provenant des permis de pêche, amendes, etc,, dans les différentes provinces du Canada, ont été de $90,988 pendant la même période Cette somme comprend aussi $10,672 perçus pour permis accordés à des navires de pêche des Etats-Unis sous l'empire du *modus vivendi.*

A la fin de cette annexe se trouve un état comparatif de toutes les dépenses et les recettes des quinze dernières années.

Sous leurs titres respectifs, il est donné au rapport de l'Auditeur général de plus amples détails des différentes dépenses.

PRIMES DE PÊCHE.

Au cours de la saison de 1904 il a été payé aux pêcheurs en haute mer des provinces maritimes la somme de $157,228 en primes de pêche sur le produit respectif de leur campagne.

Les propriétaires de 854 navires de pêche et leurs équipages ont reçu $70,113, soit à peu près la moitié de la somme susmentionnée, et la balance, $78,113, a été distribuée aux 20,078 pêcheurs en bateaux. Il a fallu payer pas moins de 12,681 réclamations pour en arriver à ces montants-là. On a refusé 80 réclamations considérées frauduleuses.

Au cours de la dernière saison, la province de la Nouvelle-Ecosse a reçu près du double des primes payées aux autres provinces, soit $99,286 ; Québec, $33,951 ; le Nouveau-Brunswick, $15,110, et l'Ile-du-Prince-Edouard $9,179.

Depuis 1882, année où les primes de pêche ont été accordées, il a été distribué $3,632,138 parmi les pêcheurs des provinces ci-haut mentionnées, pour favoriser le développement des pêches maritimes.

On trouvera à l'annexe nº 2 les règlements relatifs au paiement de ces primes et tous les détails concernant leur distribution.

VALEUR DES PÊCHERIES CANADIENNES.

La valeur totale du poisson pêché et des produits du poisson au Canada pendant l'année 1904 s'élève à $23,516,439.

Sauf une exception (en 1901), alors que la capture phénoménale du saumon dans la Colombie-Britannique avait grossi la valeur totale au delà de 25 millions de dollars c'est le chiffre le plus haut qu'on ait enregistré. Il excède celui du rendement précédent de près d'un demi-million de dollars.

Cette amélioration semble générale, car en jetant un coup d'œil sur les tableaux suivants on voit que, sauf pour le maquereau et la morue, il s'est produit, comparativement aux années précédentes, une bonne augmentation dans le rendement de toutes les principales autres espèces de poisson.

Le tableau suivant indique la valeur du poisson par provinces, comparativement à celle de l'année précédente :—

Provinces.	Valeur du poisson.	Augmentation.	Diminution.
	$	$	$
Nouvelle-Ecosse	7,287,099	....	554,503
Colombie-Britannique	5,219,107	470,742	....
Nouveau-Brunswick	4,671,084	484,284	....
Ontario	1,793,229	258,085	....
Québec	1,751,397	....	460,395
Manitoba et Territoires du Nord-Ouest	1,716,977	238,312	....
Ile-du-Prince-Edouard	1,077,546	....	21,964
Totaux	23,516,439	1,451,423	1,036,862
Augmentation nette	....	414,561	

Comme on le constate, il y a une diminution dans trois provinces et une augmentation dans les quatre autres. Sauf dans l'Ile-du-Prince-Edouard, les variations dans les autres provinces sont bien accentuées. Alors que le déficit dans la Nouvelle-Ecosse et Québec atteint un million de dollars, le surplus dans le Nouveau-Brunswick et la Colombie-Britannique refait à peu près cette perte, et celui des eaux intérieures d'Ontario, du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest s'élève à un demi-million.

La pêche du maquereau a manqué dans la Nouvelle-Ecosse, et c'est là, dit-on, l'unique cause de la grande diminution qui s'y est produite ; dans Québec, il en a dépendu, en grande partie de l'industrie de la morue.

Les provinces du Manitoba, de la Saskatchewan et de l'Alberta font plus que maintenir leur réputation sous le rapport de la pêche. On nous dit qu'il est sorti à peu près 12 millions de livres de poisson blanc seulement de ces eaux intérieures.

Les chiffres donnés plus haut ne couvrent pas toutes les quantités de poisson consommées par les sauvages de la Colombie-Britannique, ni celles consommées dans le territoire du Yukon et autres parties éloignées des Territoires du Nord-Ouest, où le poisson constitue la principale denrée alimentaire.

Nos différents inspecteurs de pêches nous expliquent parfaitement les divers caractères des pêcheries de chaque province dans leurs rapports respectifs, qui forment les annexes 3 à 10 de ce volume, ainsi que dans leurs rapports préliminaires qui suivent.

Le tableau suivant indique la valeur relative des principales espèces de poisson (plus de $100,000) en 1904, comparée à celle de l'année précédente :—

Espèces de poisson.	Valeur.	Augmentation	Diminution.
	$	$	$
Saumon	3,869,545	348,387	
Homard	3,691,151	65,769	
Morue	3,643,654	....	134,776
Hareng	2,156,489	157,539	
Poisson blanc	1,058,812	175,780	
Sardine	790,441	281,420	
Flétan	784,564	153,001	
Truite	782,140	53,987	
Maquereau	750,397	....	893,922
Aigrefin	638,973	52,167	
Doré	638,567	61,284	
Eperlan	447,579	....	33,225
Merluche	363,134	102,306	
Brochet	252,853	49,940	
Esturgeon	241,710	42,424	
Merlan	235,818	....	14,774
Moules	215,338	40,312	
Huîtres	186,685	7,900	
Gasparot	155,616	24,271	
Anguille	129,944	8,345	

La valeur du poisson ayant servi de boitte pendant la saison de 1904 est estimée à $439,871, celle de l'huile de poisson à $209,281, et les peaux de phoques à fourrures capturés par la flotte de la Colombie-Britannique ont produit la somme de $219,690.

Comme l'indique le tableau précédent, l'amélioration des pêcheries paraît être presque générale, car, sur les 20 espèces excédant $100,000 en valeur, quatre seulement accusent une diminution, si on les compare aux produits de l'année précédente.

Le saumon, qui l'an dernier était le troisième sur la liste d'honneur, a une fois de plus repris la première place, assurément à cause de la salaison considérable qui s'en est faite dans la Colombie-Britannique et du développement constant des autres branches de cette industrie.

En dépit des nombreuses prédictions contraires, l'industrie du homard s'est encore maintenue à son rang. Elle représente même une valeur plus grande que celle qui lui est ici assignée, car les chiffres de la statistique sont bien au-dessous de la valeur régulière du marché.

La diminution extraordinaire dans le rendement du maquereau ne fait qu'indiquer les mouvements erratiques de ce poisson d'eau profonde. En fait d'espèces vivant dans les eaux douces, le poisson blanc, la truite et le doré accusent tous d'importantes augmentations sur les rendements précédents. Le poisson blanc, dit-on, a donné plus de 15 millions de livres pesant, production venue en grande partie dans les pays de l'ouest, et évaluée à plus d'un million de dollars. L'alose est la seule espèce qui ne revient pas sur cette liste de $100,000 pour l'année 1904.

De 1869 à 1904 inclusivement, les cinq principaux poissons de commerce ont produit les grandes valeurs suivantes :—

Morue	$132,622,167
Saumon	81,943,517
Homard	75,961,628
Hareng	70,262,084
Maquereau	45,089,021

EXPORTATION DE POISSON.

Le poisson et les produits du poisson, ainsi que les animaux marins, qu'on a exportés au cours du dernier exercice du Canada à l'étranger, surtout aux Etats-Unis et en Grande-Bretagne, représentent une valeur de $11,144,898.

RÉCAPITULATION

Du rendement et de la valeur des pêcheries du Canada pour l'année 1904.

N°.	Espèces de poisson.		Quantité.	Valeur.	Total.
				$	$
1	Morue séchée	qtx.	792,881	3,571,565	
	" fraîche	liv.	1,238,985	56,839	
	" langues et noues de	brls.	1,525	15,250	
					3,643,654
2	Egrefin séché	qtx.	88,113	264,339	
	" frais	liv.	7,263,600	217,908	
	" fumé (*finnan haddies*)	"	2,612,100	156,726	
					638,973
3	Merluche séchée	qtx.	443,163	322,117	
	" (noues de)	liv.	82,033	41,017	
					363,134
4	Merlan	qtx.	117,879		235,818
5	Petite morue ou *frost fish*	liv.	3,057,710		91,731
6	Flétan	"	14,486,145		784,564
7	Carrelet	"	1,079,310		32,379
8	Saumon, conserves en boîtes	"	22,369,282	2,237,246	
	" frais	"	5,093,627	763,925	
	" fumé	"	443,363	45,473	
	" salé et séché	"	15,119,818	755,991	
	" saumuré	brls.	6,544	66,910	
					3,869,54

RÉCAPITULATION

Du rendement et de la valeur des pêcheries du Canada, etc.—*Fin.*

Numéro.	Espèces de poisson.		Quantité.	Valeur.	Total.
				$	$
9	Truite (de toute espèce)	liv.	8,215,796		782,140
10	Ouananiche	"	12,000		1,200
11	Poisson blanc	"	15,468,740		1,058,812
12	Eperian	"	8,971,576		447,579
13	Oulachan	"	1,662,000		83,950
14	Hareng, saumuré	brls.	271,288	1,240,206	
	" frais	liv.	19,883,294	555,871	
	" fumé	"	14,504,560	342,312	
	" salé et séché	"	181,000	18,100	
					2,156,489
15	Sardines, conserves de	boîtes.	2,977,800	148,890	
	"	brls.	320,507	641,551	
					790,441
16	Alose	"	7,301		75,828
17	Gasparot	"	38,904		155,616
18	Brochet	"	6,963,900		252,853
19	Maskinongé	"	11,000		1,100
20	Anguille salée	brls.	7,565	75,650	
	" fraîche	liv.	904,900	54,294	
					129,944
21	Perche	"	1,263,500		42,498
22	Doré	"	10,757,640		638,567
23	Achigan		55,100		5,510
24	Bar	"	136,800		13,680
25	Maquereau salé	brls.	27,320	409,800	
	" frais	liv.	2,838,305	340,597	
					750,397
26	Esturgeon	"	1,648,290	169,761	
	Cavias et vessies	"	115,270	71,949	
					241,710
27	Homard en boîtes	"	10,762,288	2,690,572	
	" frais ou vivant	qtx.	111,048	1,000,579	
					3,691,151
28	Huîtres	brls.	37,987		186,685
29	Moules et autres mollusques				215,338
30	Encornet	brls.	14,790		59,160
31	Poisson commun et mêlé	"	112,717	225,585	
	" "	liv.	14,510,000	410,148	
					635,733
32	Consommation locale (non comprise ci-dessus)				355,300
33	Peaux de phoques à fourrures (C.-B.)	nomb.	14,646		219,690
34	" loups marins	"	14,399		14,999
35	Poisson employé comme boitte	brls.	293,247		439,871
36	" " engrais	"	362,703		199,257
37	Peaux de béluga (baleine blanche)	nomb.	28		112
38	Peaux de loutres de mer	"	7		1,750
39	Huîles de poisson	galls.	665,478		209,281
	Totaux pour 1904				23,516,439
	" " 1903				23,101,878
	Augmentation				414,561

RÉCAPITU-

FAISANT voir la production totale des pêcheries dans les

Numéro.	Espèces de poisson.		Nouvelle-Ecosse. Quantité.	Nouvelle-Ecosse. Valeur.	Colombie-Britannique. Quantité.	Colombie-Britannique. Valeur.	Nouveau. Quantité.
				$		$	
1	Morue séchée	qtx.	515,926	2,321,667			91,660
	" fraîche ou verte	liv.			728,000	36,400	389,000
	" (langues et noues de)	brls.	947	9,470			280
2	Egrefin séché	qtx.	79,510	238,530			5,594
	" frais	liv.	5,350,500	160,515			1,856,800
	" fumé (*finan haddies*)	"	2,425,300	145,518			186,800
3	Merluche séchée	qtx.	103,332	232,497			33,114
	" (noues de)	liv.	42,083	21,042			28,130
4	Merlan	qtx.	94,610	189,220			23,209
5	Petits morue ou *frost fish*	liv.	186,910	5,607			2,765,000
6	Flétan	"	936,165	93,616	13,281,000	664,050	124,400
7	Carrelet	"	831,810	24,954			247,500
8	Saumon en boîtes	"	2,670	400	22,362,912	2,236,291	3,700
	" frais	"	497,306	99,461	2,548,000	254,800	1,272,300
	" fumé	"	5,313	1,063	432,000	43,200	5,650
	" saumuré	brls.	12	180	6,250	62,500	
	" séché et salé	liv.			15,119,818	755,991	
9	Truite (de toute espèce)	"	110,166	11,017	491,000	48,050	251,800
10	Ouananiche	"					
11	Poisson blanc	"					8,300
12	Eperlan	"	512,176	25,609	507,500	25,375	6,939,400
13	Oulachan	"			1,662,000	83,950	
14	Hareng saumuré	brls.	59,528	267,876	4,673,000	233,665	160,075
	" frais	liv.	5,070,214	50,702			4,299,600
	" fumé	"	1,083,500	21,670	637,760	63,776	12,605,300
	" salé et séché	"					181,000
15	Sardines, conserves de	boîtes.					2,977,800
	" fraîches	brls.					319,970
16	Alose	"	1,153	11,530	92	925	5,694
11	Gasparot	"	13,571	54,284			24,725
12	Brochet	liv.					
78	Maskinongé	"					
	Anguille salée	brls.	2,772	27,720			3,246
90	" fraîche	liv.					
21	Perche	"					
22	Doré	"					118,500
23	Achigau	"					
24	Bar	"	10,350	1,035			126,450
25	Maquereau salé	brls.	21,599	323,985			340
	" frais	liv.	2,555,680	306,682			268,600
26	Esturgeon	"			35,000	3,500	6,000
	" caviar et vessies	"					500
27	Homard, conserves de	"	5,357,454	1,339,363			2,055,100
	" frais ou vivant	qtx.	92,513	851,268			16,882
28	Huîtres	brls.	1,411	7,055		13,000	15,320
29	Moules, coquillages et autres mollusques	"	14,181	28,362		13,240	
30	Encornet	"	13,085	52,340			915
31	Poisson commun et mêlé	"	72,999	145,998		58,781	9,793
	" "	liv.	30,400	304			103,000
32	Consommation loc. (non comp. ci-des.).	"				310,000	
33	Peaux de phoques à fourrures (C.-B.).	nomb.			14,646	219,690	
34	" loups marins		344	430	6,000	4,500	172
35	Poisson employé comme boitte	brls.	69,245	103,868			120,850
36	" " engrais	"	63,332	31,666	607	18,210	190,615
37	Huile de poisson	galls.	268,650	80,595	192,750	67,463	55,520
	Totaux			7,287,099		5,219,107	

*Ajouter 7 loutres de mer, $1,750.

†Ajouter $732, comme valeur

LATION

différentes provinces du Canada pour l'année 1904.

Brunswick.	Québec.		Ontario.		Ile-du-P.-E.		Manitoba et Territoires du N.-O.		Numéro.
Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	Quantité.	Valeur.	
$		$		$		$		$	
412,470	169,184	764,928	...	...	16,111	72,500	...	...	
15,560	121,985	4,879	...	...	...	...	...	...	1
2,800	228	2,280	...	...	70	700	...	...	
16,782	2,054	6,162	...	...	955	2,865	...	...	
55,704	47,000	1,410	...	...	9,300	279	...	...	2
11,208	...	...	...	...	...	...	...	...	
74,507	163	367	...	...	6,554	14,746	...	...	
14,065	...	...	...	...	11,820	5,910	...	...	3
46,418	...	...	...	...	60	180	...	...	4
82,950	103,200	3,096	...	...	2,600	78	...	...	5
12,440	144,580	14,458	...	...	...	...	...	...	6
7,425	...	...	...	...	...	...	...	...	7
555	...	...	...	...	...	...	...	...	
254,460	769,621	153,924	...	...	6,400	1,280	...	...	
1,130	...	...	...	...	400	80	...	...	8
...	282	4,230	...	...	...	...	...	...	
...	...	...	...	...	...	...	...	...	
25,180	290,500	29,050	6,999,230	663,733	18,100	1,810	55,000	3,300	9
...	12,000	1,200	...	...	...	...	...	...	10
1,245	53,300	5,330	3,545,100	350,970	...	...	11,862,040	701,267	11
346,970	273,100	13,655	...	...	739,400	35,970	...	...	12
...	...	...	...	...	...	...	...	...	13
720,337	32,949	148,271	3,530	35,295	15,206	68,427	...	...	
42,996	837,900	8,379	4,252,580	212,629	750,000	7,500	...	...	14
252,106	86,000	1,720	...	...	152,000	3,040	...	...	
18,100	...	...	...	...	...	...	...	...	
148,890	...	...	...	...	...	...	...	...	15
639,940	537	1,611	...	...	...	...	...	...	
56,940	‡72,450	6,433	...	...	...	...	...	...	16
†98,900	...	...	...	...	425	1,700	...	...	17
...	205,200	10,260	1,775,700	71,028	...	...	4,983,000	171,565	18
...	11,000	1,100	...	...	...	...	...	...	19
32,460	197	1,970	...	...	1,350	13,500	...	...	20
...	859,400	51,564	45,500	2,730	...	...	...	...	
...	195,400	9,770	922,600	27,678	...	...	145,500	5,050	21
8,295	202,600	20,068	2,632,540	263,254	...	...	7,804,000	346,950	22
...	55,100	5,510	...	...	...	...	...	...	23
12,645	...	...	...	...	...	...	...	...	24
5,100	2,334	35,010	...	...	3,047	45,705	...	...	25
32,232	2,675	321	...	...	11,350	1,362	...	...	
480	128,090	7,685	485,200	38,816	...	...	994,000	119,280	26
450	...	...	31,770	22,499	...	...	83,000	49,000	
513,775	848,634	212,159	...	...	2,501,100	625,275	...	...	27
137,980	120	600	...	...	1,533	10,731	...	...	
76,600	...	...	...	...	18,006	90,030	...	...	28
167,378	791	3,164	...	...	...	3,194	...	...	29
3,660	430	1,720	...	...	360	1,440	...	...	30
19,586	...	...	...	...	535	1,220	...	...	31
6,180	1,203,750	23,802	2,613,850	104,597	...	...	10,559,000	275,265	
...	...	...	...	...	...	...	1,510,000	45,300	32
...	...	...	...	...	...	...	...	...	33
215	§7,883	9,854	...	...	...	...	...	...	34
181,275	59,649	89,473	...	...	43,503	65,255	...	...	35
95,307	106,650	53,325	...	...	1,499	749	...	...	36
16,656	141,823	42,547	...	...	6,735	2,020	...	...	37
4,671,084	...	1,751,397	...	1,793,229	...	1,077,546	...	1,716,977	

du gasparot fumé. ‡Liv. §Ajouter 28 bélugas, $112.

RÉCAPITULATION faisant voir la valeur totale des pêcheries dans les différentes provinces du Canada, de 1870 à 1904 inclusivement, et compilée des rapports annuels du département.

Année.	Nouvelle-Ecosse.	Nouveau-Brunswick.	Ile-du-Prince-Edouard.	Québec.	Ontario.	Colombie-Britannique.	Manitoba et Territoires du Nord-Ouest.	Total pour le Canada.
	$	$	$	$	$	$	$	$
1870	4,019,425	1,131,433	No data.	1,161,551	264,982	No data.	No data.	6,577,391
1871	5,101,030	1,185,033	"	1,093,612	193,524	"	"	7,573,199
1872	6,016,835	1,965,459	"	1,320,189	267,633	"	"	9,570,116
1873	6,577,085	2,285,662	207,595	1,391,564	293,091	"	"	10,754,997
1874	6,652,302	2,685,794	288,863	1,608,660	446,267	"	"	11,681,886
1875	5,573,851	2,427,654	298,927	1,596,759	453,194	"	"	10,350,385
1876	6,029,050	1,953,389	494,967	2,097,668	437,229	104,697	"	11,117,000
1877	5,527,858	2,133,237	763,036	2,560,147	438,223	583,433	"	12,005,934
1878	6,131,600	2,305,790	840,344	2,664,055	348,122	925,767	"	13,215,678
1879	5,752,937	2,554,722	1,402,301	2,820,395	367,133	631,766	"	13,529,254
1880	6,291,061	2,744,447	1,675,089	2,631,556	444,491	713,335	"	14,499,979
1881	6,214,782	2,930,904	1,955,290	2,751,962	509,903	1,454,321	"	15,817,162
1882	7,131,418	3,192,339	1,855,687	1,976,516	825,457	1,842,675	"	16,824,092
1883	7,689,374	3,185,674	1,272,468	2,138,997	1,027,033	1,644,646	"	16,958,192
1884	8,763,779	3,730,454	1,085,619	1,694,561	1,133,724	1,358,267	"	17,766,404
1885	8,283,922	4,005,431	1,293,430	1,719,460	1,342,692	1,078,038	"	17,722,973
1886	8,415,362	4,180,227	1,141,991	1,741,382	1,435,998	1,577,348	186,980	18,679,288
1887	8,379,782	3,559,507	1,037,426	1,773,567	1,531,850	1,974,887	129,084	18,386,103
1888	7,817,030	2,941,863	876,862	1,860,012	1,839,869	1,902,195	180,677	17,418,510
1889	6,346,722	3,067,039	886,430	1,876,194	1,963,123	3,348,067	167,679	17,655,256
1890	6,636,444	2,699,055	1,041,109	1,615,119	2,009,637	3,481,432	232,104	17,714,902
1891	7,011,300	3,571,050	1,238,733	2,008,678	1,806,389	3,008,755	332,969	18,977,878
1892	6,340,724	3,203,922	1,179,856	2,236,732	2,042,198	2,849,483	1,088,254	18,941,171
1893	6,407,279	3,746,121	1,133,368	2,218,905	1,694,930	4,443,963	1,042,093	20,686,661
1894	6,547,387	4,351,526	1,119,738	2,303,386	1,659,968	3,950,478	787,087	20,719,573
1895	6,213,131	4,403,158	976,836	1,867,920	1,584,473	4,401,354	752,466	20,199,338
1896	6,070,895	4,799,433	976,126	2,025,754	1,605,674	4,183,999	745,543	20,407,425
1897	8,090,346	3,934,135	954,949	1,737,011	1,289,822	6,138,865	638,416	22,783,546
1898	7,226,034	3,849,357	1,070,202	1,761,440	1,433,632	3,713,101	613,355	19,667,121
1899	7,347,604	4,119,891	1,043,645	1,953,134	1,590,447	5,214,074	622,911	21,891,706
1900	7,809,152	3,769,742	1,059,193	1,989,279	1,333,294	4,878,820	718,159	21,557,639
1901	7,989,548	4,193,264	1,050,623	2,174,459	1,428,078	7,942,771	958,410	25,737,153
1902	7,351,753	3,912,514	887,024	2,059,175	1,265,706	5,284,824	1,198,437	21,959,433
1903	7,841,602	4,186,800	1,099,510	2,211,792	1,535,144	4,748,365	1,478,665	23,101,878
1904	7,287,099	4,671,084	1,077,546	1,751,397	1,793,229	5,219,107	1,716,977	23,516,439
Totaux	238,885,503	113,577,110	33,284,783	68,392,988	39,636,159	88,598,833	13,590,266	595,965,662

CAPITAL PLACÉ DANS LES PÊCHERIES DU CANADA EN L'AN 1904.

Au cours de l'année 1904, pas moins de 77,345 hommes ont fait la pêche dans les eaux canadiennes, sans compter les nombreux employés qui ont travaillé à l'industrie du homard. Ces pêcheurs ont fait usage de 6,392,383 brasses de rets à mailler et de seines, à part les autres engins et accessoires de pêche, le tout représentant un capital de $12,356,942 placé dans les pêcheries du Dominion. Cette somme est de $100,000 plus élevée que le capital placé la saison précédente.

Le matériel d'exploitation de l'industrie du homard est évalué à lui seul à $1,390,-736 ; il comprend l'outillage de 733 homarderies dispersées sur le littoral des provinces maritimes. Il a fonctionné 237 homarderies à la Nouvelle-Ecosse, 206 au Nouveau-Brunswick, 199 à l'Ile-du-Prince-Edouard et 91 à Québec. Près de 14,000 personnes ont trouvé de l'emploi dans ces différents établissements, qui ont fourni au marché 10,762,288 livres de homard en conserves, outre ceux dont on a disposé vivants ou frais et qui représentaient un poids plus considérable encore, en sorte que cette branche de l'industrie de la pêche est estimée à $3,691,000.

Dans la Colombie-Britannique, on a mis moins de saumon en conserves que l'année précédente, car quelques saumoneries n'ont pas fonctionné ; cependant, en prenant en considération le développement des autres branches de cette industrie, le saumon séché et salé qu'on a préparé pour le commerce de l'est, par exemple, qui a plus que doublé, la valeur totale des différentes espèces de saumon pêchées dans les eaux de la Colombie-Britannique accuse un surplus de près de $400,000 sur l'année précédente. Le capital placé dans l'industrie des conserves seule s'élève à $1,305,000, et porte à $3,352,782 le rendement total de tout le saumon de cette province.

Vingt-deux navires seulement de la flotte de pêche aux phoques ont opéré au cours de la saison de 1904, ayant à leur service 60 bateaux et 161 canots montés par 212 blancs et 332 sauvages. On a capturé 14,646 phoques à fourrures, dont les peaux représentent une valeur de $219,690.

On trouvera à la page lviii de ce volume un rapport préliminaire sur l'industrie de la pêche aux phoques pour la dernière saison (1905).

RÉCAPITULATION

FAISANT voir la valeur des navires de pêche, bateaux, rets, etc., et autre capital placé dans l'industrie de la pêche en 1904.

Provinces.	Pêcheurs.		Navires.			Bateaux.		Rets et seines.		Valeur des rets à enclos et à trappes nasses, traîneaux, etc.	Valeur du matériel employé à la pêche du homard.	Valeur approximative des congélateurs, glacières et autres accessoires.	Valeur totale.
	Navires.	Bateaux.	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Brasses.	Valeur.				
					$		$		$	$	$	$	$
Nouvelle-Ecosse	5,485	18,969	573	25,554	1,171,260	15,629	357,457	1,659,454	647,134	258,211	654,238	928,361	4,016,661
Nouveau-Brunswick	1,280	11,985	325	4,432	147,750	7,590	259,955	979,500	454,575	355,987	347,750	547,360	2,113,377
Ile-du-Prince-Edouard	169	3,720	35	641	17,400	2,055	52,687	85,832	34,385	16,746	290,990	32,660	444,868
Québec	181	12,636	29	910	21,200	7,669	227,667	346,424	195,073	223,392	97,758	477,995	1,243,085
Ontario	*672	2,453	*128	2,389	313,512	1,477	105,747	1,752,207	250,967	170,787	....	90,084	931,097
Colombie-Britannique	556 †620	14,060	151 ‡38	3,926 2,584	244,310 404,000	4,786	306,792	709,644	446,829	36,485	....	1,497,000	2,935,416
Manitoba et Territoires du N.-O.	*273	4,286	*37	2,584	273,095	2,732	65,860	859,322	160,703	6,000	....	166,780	672,438
	9,236	68,109											
Totaux	....	77,345	1,316	43,020	2,592,527	41,938	1,376,165	6,392,383	2,189,666	1,067,608	1,390,736	3,740,240	12,356,942

* Remorqueurs. † Faisant la pêche et la chasse. ‡ Flotte de pêche.

RÉCAPITULATION.

ÉTAT de l'industrie du homard en Canada pour la saison de 1904.

Provinces.	Nombre de personnes employées	Matériel.					Captures.				
		Nombre de homarderies.	Valeur.	Nombre de casiers.	Valeur.	Valeur du matériel.	Nombre de boîtes, liv.	Valeur.	Frais ou vivant, qtx.	Valeur.	Valeur totale des captures.
			$		$	$		$		$	$
Nouvelle-Ecosse........	4,406	237	192,350	643,552	461,888	654,238	5,357,454	1,339,363	92,513	851,268	2,190,631
Nouveau-Brunswick.....	5,077	206	116,300	256,550	231,450	347,750	2,055,100	513,775	16,882	137,980	651,655
Ile-du-Prince-Edouard....	2,817	199	96,485	295,976	194,505	290,990	2,501,100	625,275	1,533	10,731	636,006
Québec..................	1,681	91	39,475	92,920	58,283	97,758	848,634	212,159	120	600	212,759
Totaux.........	13,981	733	444,610	1,288,998	946,126	1,390,736	10,762,288	2,690,572	111,048	1,000,579	3,691,051

TABLEAU COMPARATIF indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires et bateaux employés dans les pêcheries du Canada, et aussi la valeur des engins employés, de 1879 à 1904.

Année.	Navires.			Bateaux.		Valeur des rets et seines.	Valeur des autres engins.	Capital total placé dans les pêcheries.
	Nombre	Tonnage.	Valeur.	Nombre	Valeur.			
			$		$	$	$	$
1879	1,183	43,873	1,714,917	25,616	854,289	988,698	456,617	4,014,521
1880	1,181	45,323	1,814,688	25,266	716,352	985,978	419,564	3,936,582
1881	1,120	48,389	1,765,870	26,108	696,710	970,617	679,852	4,113,049
1882	1,140	42,845	1,749,717	26,747	833,137	1,351,193	823,938	4,757,985
1883	1,198	48,106	2,023,045	25,825	733,186	1,243,366	1,070,930	5,120,527
1884	1,182	42,747	1,866,711	24,287	741,727	1,191,579	1,224,646	5,014,663
1885	1,177	48,728	2,021,633	28,472	852,257	1,219,284	2,604,285	6,697,459
1886	1,133	44,605	1,890,411	28,187	850,545	1,263,152	2,720,187	6,814,295
1887	1,168	44,845	1,989,840	28,092	875,316	1,499,328	2,384,356	6,748,840
1888	1,137	33,247	2,017,558	27,384	859,953	1,594,992	2,390,502	6,863,005
1889	1,100	44,936	2,064,918	29,555	965,010	1,591,085	2,149,138	6,770,151
1890	1,069	43,084	2,152,790	29,803	924,346	1,695,358	2,600,147	7,372,641
1891	1,027	39,377	2,125,355	30,438	1,007,815	1,644,892	2,598,124	7,376,186
1892	988	37,205	2,112,875	30,513	1,041,972	1,475,043	3,017,945	7,647,835
1893	1,104	40,096	2,246,373	31,508	955,109	1,637,707	3,174,404	8,681,557
1894	1,178	41,768	2,409,029	34,102	1,009,189	1,921,352	4,099,546	9,439,116
1895	1,121	37,829	2,318,290	34,268	1,014,057	1,713,190	4,208,311	9,253,848
1896	1,217	42,447	2,041,130	35,398	1,110,920	2,146,934	4,527,267	9,826,251
1897	1,184	40,679	1,701,239	37,693	1,128,682	1,955,304	4,585,569	9,370,794
1898	1,154	38,011	1,707,180	38,675	1,136,943	2,075,928	4,940,046	9,860,097
1899	1,178	38,508	1,716,973	38,538	1,195,856	2,162,876	5,074,135	10,149,840
1900	1,212	41,307	1,940,329	38,930	1,248,171	2,405,860	5,395,765	10,990,125
1901	1,231	40,358	2,417,680	38,186	1,212,297	2,312,187	5,549,136	11,491,300
1902	1,296	49,888	2,620,661	41,667	1,199,598	2,103,621	5,382,079	11,305,959
1903	1,343	42,712	2,755,150	40,943	1,338,003	2,305,444	5,842,857	12,241,454
1904	1,316	43,025	2,592,527	41,938	1,376,165	2,189,666	6,198,584	12,356,942

TABLEAU COMPARATIF indiquant le nombre d'hommes employés dans l'industrie de la pêche depuis 1880.

Année.	Nombre de personnes employées dans les homarderies.	Nombre d'hommes employés sur navires.	Nombre d'hommes employés sur bateaux.	Nombre total des pêcheurs.	Nombre total des personnes employées à l'industrie de la pêche.
1880	....	8,757	51,900	60,657	
1881	....	8,359	50,679	59,056	
1882	....	8,498	52,785	61,283	
1883	....	9,966	52,259	62,225	
1884	....	9,968	51,854	61,822	
1885	....	9,539	53,282	62,821	
1886	....	8,927	53,073	62,000	
1887	....	8,911	55,247	64,158	
1888	....	9,574	53,109	62,683	
1889	....	9,621	55,382	65,003	
1890	....	8,726	55,000	63,726	
1891	....	8,666	56,909	65,575	
1892	....	8,330	55,348	63,678	
1893	....	8,899	58,854	67,753	
1894	....	9,525	61,194	70,719	
1895	13,030	9,804	61,530	71,334	84,364
1896	14,175	9,735	65,502	75,237	89,412
1897	15,165	8,879	70,080	78,959	94,124
1898	16,548	8,657	72,877	81,534	98,082
1899	18,708	8,970	70,893	79,893	98,601
1900	18,205	9,205	71,859	81,064	99,269
1901	15,315	9,148	69,142	78,290	93,605
1902	13,563	9,123	68,678	77,801	91,364
1903	14,018	9,304	69,830	79,134	93,152
1904	13,981	9,236	68,109	77,345	91,326

CAMPAGNE DE PÊCHE DE 1905.

RAPPORTS PRÉLIMINAIRES DES INSPECTEURS DE PÊCHERIES DANS LES DIFFÉRENTES PROVINCES.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES.

Un coup d'œil rapide jeté sur les courts rapports suivants qui nous viennent des différentes parties du Dominion, convaincra le lecteur que la campagne de pêche qui s'est terminée en décembre dernier (1905) surpassera même la précédente, dont les détails sont donnés au complet en ce volume. La valeur totale des pêches pour la saison de 1905 sera probablement la plus élevée qui soit jamais parue dans les rapports des pêcheries.

Dans les provinces maritimes, bien que le rendement de la morue puisse ne pas atteindre celui de 1904, cependant, les prix élevés qui se sont réalisés surtout pour la morue feront plus que compenser ce qui ne s'est pas pris de ce poisson de commerce au milieu de l'été. Le maquereau nous est arrivé tard sur les côtes, et on en a peu capturé. Le hareng de la baie de Fundy a été aussi abondant qu'en 1904.

La production du homard sera moyenne. On a transformé le fléau du chien de mer en une source de revenus ; il a été fait sur la côte des travaux pour convertir cet animal en un produit vendable.

En parcourant certains rapports des membres du bureau de renseignements, rapports publiées à l'annexe 13 de ce volume, on se formera une meilleure idée des produits maritimes tirés cette année des principaux centres de pêche, comme Lunenburg, Canso, Ingonish, Chéticamp, etc.

La flotte de pêche du comté de Lunenburg (la Gloucester du Canada), qui compte à peu près 150 navires, n'a pas été aussi heureuse que l'an dernier sur les grands bancs, car elle accuse diminution de plus de deux millions de livres de poisson dans ses captures.

Le Manitoba et les autres territoires de l'ouest accuseront une aussi bonne production que celle de l'an dernier.

Le paquage du saumon dans la Colombie-Britannique, surtout dans la région de la rivière Fraser, sera le plus considérable qu'on ait enregistré. L'industrie du flétan a été aussi très profitable. On peut juger de son étendue, en sachant qu'il a été payé plus de $300,000 pour le transport par chemin de fer seulement.

NOUVELLE-ÉCOSSE.

L'inspecteur A. C. Bertram, de Sydney-nord, C.-B., dit que la pêche en eau profonde, surtout celle de la morue et du maquereau, a été plus faible que d'ordinaire, mais que les

revenus ont été aussi élevés qu'en 1904, vu la cherté du poisson. C'est le chien de mer et le manque de boitte qui ont causé cette diminution de la pêche à la morue ; quant au maquereau, il a complètement manqué dans la région du district n° 1 comprise entre le cap Saint-Laurent et Fourchu. Ordinairement, en automne, la pêche est très bonne à cet endroit, mais cette année le maquereau semble s'être plutôt dirigé sur la côte nord du comté d'Inverness, et les pêcheurs de là en ont fait des prises très profitables.

Une grande quantité d'égrefin a été prise au moyen des nombreux rets tendus le long de la côte nord-est du comté de Victoria. L'égrefin longeait la côte en bancs immenses au commencement de la saison. Aussi, les pêcheurs de cette région, ainsi que ceux d'ailleurs, vont-ils, en 1906, demander plus de permis que par le passé.

La pêche au hareng du printemps a été bonne ; et il en a été vendu de grandes quantités aux pêcheurs des Etats-Unis, de la Nouvelle-Ecosse et de Saint-Pierre, pour être utilisées comme boitte. Les règlements que le gouvernement de Terre-Neuve a établis relativement à la pêche à la boitte ont amené un plus grand nombre de bateaux pêcheurs des Etats-Unis à s'approvisionner au Canada.

L'automne dernier, beaucoup de Terre-Neuviens se sont rendus à Sydney-nord pour s'embarquer à bord de bateaux américains et aller pêcher le hareng à la baie des Iles et à la baie Bonne.

Cette année, la pêche au saumon a été légèrement meilleure que d'ordinaire. Sur la rivière Margaree, jamais la pêche à la ligne n'a été aussi profitable depuis 25 ans. Elle a pareillement été bonne à la Petite-Rivière et à Chéticamp.

Bien que très rare l'été, l'encornet est devenu très abondant à l'automne. Les règlements ont été bien observés, si ce n'est à la rivière Margaree, où diverses tentatives de braconnage ont eu lieu dans les bassins. Il a été possible d'atteindre et de faire condamner à la prison quelques-uns des coupables.

L'inspecteur R. Hockin, de Pictou, dit que les statistiques établiront que la pêche au homard a donné autant en 1905 qu'en 1904. La pêche au maquereau, toutefois, a donné 40 pour 100 de moins, et celle du hareng 10 pour 100 de plus ; celle de la morue 20 pour 100 de moins, tandis que celle de l'égrefin, du merlan et de la merluche ont été de beaucoup plus considérables. De sorte que, en somme, la pêche de ces divers poissons a égalé à peu près celle de l'an dernier.

La pêche au flétan a été de beaucoup plus considérable.

La pêche au saumon a pareillement été plus considérable, mais elle aura un effet désastreux, car jamais depuis peut-être quarante ans le niveau des rivières du district n'a été aussi bas à l'époque du frai, et il était inutile de chercher à protéger le poisson.

La pêche à l'alose a complètement manqué, et ce n'est que par d'énergiques mesures que nous réussirons à la rétablir.

La pêche au gasparot a réussi aussi bien que l'an dernier, mais le succès a été mince comparé à ce qu'il était il y a 10 ans.

La pêche aux divers autres poissons a donné les résultats ordinaires.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

L'inspecteur J. H. Pratt, de Saint-Andrews, dit que la pêche rapportera à peu près les mêmes revenus aux pêcheurs que l'an dernier. C'est surtout la pêche au hareng que l'on fait ici, et bien que le hareng-sardine ait été aussi abondant que d'ordinaire, il rapporta peu aux propriétaires de nasses, vu qu'il se vendit aussi bas que $1.50 le boucaut aux fabricants de conserves. Cette année, le fameux endroit de pêche au gros hareng connu sous le nom de " remous " (*ripplings*), au sud de l'île de Grand-Manan, a rapporté abondamment, et il est admis que la pêche n'y a jamais été aussi fructueuse depuis une quinzaine d'années.

La pêche au merlan a certainement été aussi considérable que l'an dernier, et comme beaucoup de nasses sont disposées de manière à capturer en même temps le hareng, il est arrivé qu'une seule nasse a pu prendre jusqu'à 1,000 quintaux de poisson pendant la saison. Le prix du merlan n'a jamais été aussi élevé.

Le prix de la morue, de la merluche et de l'égrefin a été très rémunérateur ; la morue s'est vendue en moyenne $5 le quintal. Pendant une grande partie de l'été la merluche a été très abondante, et comme la quantité qu'un pêcheur peut capturer varie selon la capacité du bateau ou l'esprit de travail du pêcheur, il est arrivé certaines semaines où les captures étaient aussi considérables qu'il était possible qu'elles furent.

Il est probable que la pêche au homard va indiquer une augmentation, vu les captures considérables faites cette année à Grand-Manan. Les pêcheurs en attribuent le résultat au rejet à la mer, durant les saisons de 1903 et 1904, des homards qui n'atteignaient pas 10½ pouces de long. Aussi sont-ils maintenant presque tous d'accord à demander que la loi actuelle, qui exige seulement une longueur de 9 pouces, soit modifiée de manière à fixer la longueur légale à 10½ pouces. Il a suffi d'une saison pour leur démontrer l'immense avantage qu'ils retireraient d'un tel changement.

Sur les côtes du comté et du port de Saint-Jean, la pêche au saumon a été non seulement plus considérable, mais le prix du poisson a aussi été plus élevé.

Le chien de mer n'a pas été aussi abondant que d'ordinaire, de sorte que les pêcheurs purent, au contraire des années précédentes, travailler sans interruption pendant toute la saison.

Certains pêcheurs sans scrupules de l'Etat du Maine ont de nouveau tenté de capturer le merlan à l'aide de la dynamite. Dès que le *Curlew* s'éloignait, ils se hâtaient de pénétrer dans les eaux canadiennes pour y pratiquer momentanément ce genre de pêche. La dynamite opère très efficacement. Lorsque nous voulions obtenir des renseignements afin de sévir contre les coupables, il nous a presque toujours été impossible de compter sur l'aide de nos pêcheurs. Nous n'avons pu réussir que lorsque l'inspecteur se mit en frais, avec le concours des fonctionnaires du Maine, de faire la chasse à tous ceux qui faisaient usage de dynamite. Trois pêcheurs furent arrêtés, puis condamnés à $200 d'amende et à 5 mois d'emprisonnement. Des mandats d'arrestation furent aussi lancés contre divers autres pêcheurs, et c'est ce qui nous a permis de réussir à mettre fin à l'emploi de la dynamite.

L'inspecteur R. A. Chapman, de Moncton, considère que, en somme, les revenus de la pêche dépasseront quelque peu ceux de l'an dernier.

La pêche à l'alose a été très faible depuis quelques années.

La pêche au saumon a été presque partout plus fructueuse, et à l'automne, après la saison terminée, ce poisson abondait tellement dans les rivières, les cours d'eau et même le long des côtes, qu'il en fut même pris de grandes quantités dans les filets à maquereau.

Le hareng du printemps abonde comme jamais, et il en fut pris d'immenses quantités que l'on employa à divers usages ; on en a soumis plus que d'ordinaire au procédé du fumage. La pêche au hareng d'automne, sur les rives de Caraquet-Miscou, n'a pas été aussi fructueuse que d'habitude.

La pêche à la morue n'a pas été aussi productive qu'en 1904, à cause du manque de boitte au début et de la présence du chien de mer à la fin de la saison. L'on devrait tenter quelques moyens pour s'assurer d'un approvisionnement permanent de boitte.

La pêche à l'éperlan n'a pas été aussi profitable que d'ordinaire l'hiver dernier. Le poisson était généralement petit. Cette année, par contre, il est gros et beaucoup plus abondant. L'on en a pris beaucoup à la ligne ainsi que dans les rets à mailler.

L'on a dragué plus d'huîtres qu'en 1904, et le prix en a été plus élevé que jamais. Il en a été de même pour les moules (quahogs). Il y a actuellement 400 à 500 bateaux qui font la pêche, et si nous pouvons réussir à les tenir en dehors des endroits prohibés, je suis d'avis que nous pouvons maintenir la production à son niveau actuel.

Il a été paqué beaucoup plus de homard qu'en 1904, et l'augmentation a encore été plus considérable le long des côtes comprises entre Chockpish et Miscou ; par contre, il y a eu diminution à la baie des Chaleurs, principalement à Caraquet. Les fabricants de conserves de cet endroit prétendent qu'ils ne peuvent commencer leur travail aussi à bonne heure, le printemps, que ceux des autres endroits du dehors.

Quant aux autres espèces de poisson, la pêche à donné le rendement ordinaire.

L'inspecteur H. E. Harrison, de Frédéricton, déclare que les pêcheries à l'intérieur du Nouveau-Brunswick ont rapporté autant que d'habitude. Malgré les énormes quantités de poisson que l'on retire du port et de la rivière Saint-Jean, ainsi que de ses affluents, la pêche se maintient bonne, et le saumon en particulier paraît même plus abondant. Probablement à cause de la sécheresse exceptionnelle de la saison et du bas niveau qui s'en est suivi dans notre "Rhin d'Amérique", le saumon a éprouvé plus de difficulté à échapper aux nombreux filets tendus à la tête des eaux de marée. Le rapport du gérant du club de pêche au saumon de Tobique nous apprend toutefois qu'une grande quantité a pu atteindre l'embouchure de la Tobique, mais que probablement, à cause du niveau peu élevé de cette rivière, tout ce poisson devra frayer dans la rivière Saint-Jean. Un fait très intéressant à constater, c'est que le saumon semble mordre à la mouche près de Frédéricton, Divers essais de pêche à la mouche ont été faits sur la rivière Saint-Jean, mais toujours jusqu'ici sans beaucoup de succès.

L'alose a de nouveau été en abondance cette année, mais sans suffire, malgré tout, aux besoins du consommateur. Ce poisson, à l'état frais, est très recherché.

Comme d'habitude, le gasparot a été à profusion, et ceux qui en ont fait la pêche ont retiré des revenus très satisfaisants.

La pêche à l'esturgeon paraît s'améliorer peu à peu, et il est probable que les bénéfices seront plus élevés cette année.

En somme, la saison de pêche a été très satisfaisante.

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

L'inspecteur J. A. Matheson, de Charlottetown, dit qu'il y aura une diminution de 15 à 20 pour 100 dans la mise en conserve du homard, malgré qu'elle ait toutefois été plus considérable en certaines régions de l'Ile.

La morue et le merlan n'ont pas été aussi abondants que d'habitude, si ce n'est à la Pointe de l'Est, où la pêche a magnifiquement réussi jusqu'au 10 décembre. Grâce au séchoir, les pêcheurs ont pu écouler tout le produit de leur capture à des prix satisfaisants.

Vu le règlement qui exige maintenant que l'huître du commerce ait un volume plus considérable qu'autrefois, la pêche n'a pas été aussi productive. Les huîtres qui atteignent le volume stipulé sont assez rares.

Le quahog a été en si grande demande que cela en a stimulé la pêche, et il en a été expédié beaucoup sur le marché américain. Il serait actuellement à propos d'établir des règlements destinés à réglementer la pêche de ce mollusque.

Bien que très rare, le maquereau fut cependant de belle qualité. La pêche à l'éperlan n'a pas été aussi fructueuse que d'habitude, mais par contre le prix du poisson se maintint élevé pendant toute la saison.

Le hareng a été suffisamment abondant pour les besoins locaux.

A tout prendre, je considère que les revenus des pêcheries vont être inférieurs à ceux de l'année dernière.

QUÉBEC.

Le docteur W. Wakeham, le gardien de la division du golfe Saint-Laurent, dit que la saison de pêche de 1905 s'est comportée singulièrement. La pêche d'été, soit à la morue, soit au hareng, soit au maquereau, a été médiocre presque partout,et ce n'est qu'à la fin de l'automne, alors que la plupart des pêcheurs, découragés, s'étaient livrés à quelque autre occupation, que la pêche, spécialement celle à la morue, devint profitable.

Le hareng du printemps vint comme d'habitude frayer en abondance en avril et en mai, mais il ne demeura pas longtemps près des rives. Tout le reste de la saison il fut peu abondant aux environs des principaux fonds de pêche. On a observé à divers endroits des côtes une migration considérable de petits harengs longs de 4 à 6 pouces environ, c'est-à-dire trop petits pour être retenus dans les filets ordinaires. Sur la rive sud du golfe, de la Pointe-Renommée à Cap-Chatte, le gros hareng a été assez abondant, et les pêcheurs en ont retiré de forts bénéfices, car le poisson a atteint des prix exceptionnellement élevés.

La pêche à la morue s'ouvrit à l'époque ordinaire, mais elle ne fut fructueuse que tard en automne, alors que les trois quarts des pêcheurs s'étaient décidés à prendre du service dans les chantiers de bois, chose qu'ils font maintenant beaucoup plus tôt qu'autrefois. La pêche au saumon sur le bas de la rive nord et au Labrador fut à peu près nulle. Les bateaux n'y demeurèrent que quelques semaines, et constatant l'insuccès de la pêche à cet endroit, ils se dirigèrent vers la côte extérieure du Labrador. Ceux qui tombèrent

sur de bons endroits, entre Belle-Isle et le cap Harrington, réussirent magnifiquement, car la morue y foisonnait. Ceux qui dépassèrent le cap Harrington n'obtinrent que peu de succès. De même que pour le hareng, et sans doute à cause de la présence de ce poisson sur la côte sud, depuis le cap Rosier, jusqu'au cap Chatte, et même plus à l'ouest, où dans ces récentes années on ne trouvait pas de morue, la pêche a été bonne. Grâce à cette abondante pêche et au prix énorme qui a été payé (la morue dans certains cas ayant atteint $6 le quintal), les pêcheurs sur la côte en question se réjouissent dans l'abondance.

D'après les fabricants de conserves de homard, la pêche a été moindre sur les rives nord et sud, ainsi qu'à l'île d'Anticosti. Aux îles de la Madeleine le rendement a atteint la moyenne ordinaire. La pêche d'automne, faite en septembre, n'a rien rapporté, si bien qu'à l'expiration des trois années pendant lesquelles l'on permet la pêche au homard à titre d'essai, il n'y aura personne pour demander le maintien du permis.

Le chien de mer a fait son apparition vers le 1er août, et est demeuré sur les fonds de pêche jusqu'à la fin de septembre ; il a fait beaucoup de dommages le long de la côte, à partir de l'entrée de la baie de Gaspé, dans la baie des Chaleurs, ainsi qu'aux îles de la Madeleine. En dehors de ces endroits, il a peu nui, et les pêcheurs de la partie ouest de la rive sud ne se sont nullement plaints. Il semble évident qu'il pénètre maintenant moins loin à l'intérieur du golfe, et comme cet endroit est le point extrême qu'il atteint de ce côté-ci de l'Atlantique en allant vers le nord, cela doit être considéré comme une indication favorable.

Bien que la pêche au saumon sur la rive sud, à Gaspé et à Bonaventure, ait été supérieure à celle de 1904, elle a tout de même été moindre qu'à l'ordinaire. Le poisson n'y est arrivé que très tard, presque à la fin de juillet, c'est-à-dire à une époque où il est à peu près impossible sur la côte sud de tenir les filets en bon état. Par contre, sur la côte nord, la pêche fut excellente toute la saison, et à certains endroits elle fut supérieure à tout ce que l'on avait vu. Il est très probable que le saumon provenant des rivières de la côte sud traverse à la côte nord pour se procurer de la nourriture et revient plus tard à la côte sud, et c'est ce qui explique son apparition tardive. Comme c'est le capelan qui sert principalement de nourriture au saumon au commencement de l'été, soit le long de la côte, soit aux environs des grands estuaires, il serait à propos de défendre l'emploi du capelan comme engrais.

Le poste de pêche à la baleine de la "Quebec Steam Whaling Co." commença ses opérations aux Sept-Iles pendant l'été. On a capturé environ une soixantaine de baleines, dit-on, la plupart aux alentours du poste. Bien que d'une manière générale la pêche—excepté celle au saumon—ait été moins productive que d'habitude, le poisson a atteint un prix si élevé que les pêcheurs ont fait de bonnes affaires. Le temps s'est bien comporté pendant toute la durée de la saison, de sorte que, à part les pêcheurs à la morue de la côte nord en bas de Natashquan, tous ceux qui se sont livrés à la pêche dans la division du golfe ont magnifiquement réussi.

Un grand nombre de pêcheurs américains ont opéré le long des côtes du Labrador. entre Mont-Joli et Belle-Ile, selon que leur permet le traité. Ils ont dû opérer à cet endroit, car ils ne peuvent, comme autrefois, se procurer la boitte nécessaire à Terre-Neuve. Ils n'ont guère réussi, car ils n'ont capturé que du petit poisson, et c'est toujours le gros que le marché américain recherche. Cela, joint à l'impossibilité où se sont

trouvés les pêcheurs de Saint-Pierre et Miquelon de se procurer de la boitte fraîche, devrait ouvrir les yeux des autorités sur la situation qui serait faite aux pêcheurs étrangers si l'on ne pouvait les approvisionner de boitte fraîche.

L'inspecteur Joseph Riendeau, de Montréal, dit :—Relativement à la région dont je suis chargé, savoir, la partie de la province comprise entre les comtés de Champlain et de Soulanges, du côté nord du Saint-Laurent, et entre les comtés de Nicolet et d'Huntingdon, jusqu'à la tête du lac Saint-François, du côté sud du Saint-Laurent, je vous renvoie à mon dernier rapport annuel. De plus, je suis chagrin d'avoir à vous avouer que malgré mes efforts je n'ai pas réussi comme je l'aurais voulu.

De Trois-Rivières à Saint-Sulpice, c'est-à-dire dans les comtés de Trois-Rivières, Maskinongé, Berthier et l'Assomption, les pêcheurs ne se sont aucunement occupés des règlements de pêche, en dépit de mes représentations et de promesses qu'ils m'avaient faites. La faute retombe en bonne partie sur les gardes-pêche ; la plupart négligent leurs devoirs et ne s'inquiètent point de faire observer la loi. La pêche se pratique dans tous les coins avec n'importe quelle espèce de filets ; c'est ce qui rend compte de la destruction totale du poisson. Les abus se rencontrent surtout dans les comtés de Nicolet et d'Yamaska, sur le côté sud du fleuve.

Dans le comté d'Yamaska, le poisson va frayer au printemps, lorsque le niveau de l'eau est élevé, dans la baie Lavallière, mais les pêcheurs en profitent justement pour tendre leurs filets et le capturer.

Je recommande donc de défendre l'usage de tout filet quelconque à cet endroit. Il faudrait établir la même défense pour toutes les baies de la rive nord où le poisson va habituellement frayer.

Il y a certainement dans le lac Saint-Pierre et les baies le long des côtes 1,500 verveux, sans compter les rets à mailler et les seines. Chacune de ces seines mesure de 25 à 100 brasses. Comme elles sont généralement enduites de goudron frais, cela donne à l'eau un aspect huileux et est tout à fait pernicieux pour le poisson.

C'est surtout sur la côte sud, entre les comtés de Nicolet et de Richelieu, que l'on constate ces abus. A part l'usage de seines que font les pêcheurs entre Sorel et Saint-Ours, où le doré va frayer, la loi est assez bien respectée dans le comté de Richelieu. Ce serait fort à propos de défendre l'usage de tout engin de pêche quelconque sur la rivière Richelieu ; cela produirait des résultats très avantageux.

De Sorel au pont de Lachine, rive sud, la loi est généralement bien observée, vu que les gardes-pêche exécutent leurs devoirs et que les pêcheurs comprennent mieux leurs propres intérêts.

Il serait à propos de prohiber entièrement toutes les espèces de filets sur la rivière des Milles-Iles et la rivière Back. Il s'y détruit beaucoup de poissons, et c'est un peu la faute du Séminaire, lequel permet l'usage de seines dans la rivière des Mille-Iles. Au lac Saint-Louis, dans le comté de Châteauguay, on se livre à de nombreux abus ; aussi y a-t-il eu une diminution considérable, depuis l'an dernier, dans les produits de la pêche. Cela provient de ce que l'on a abusé de l'emploi des seines. Dans le comté de Beauharnois, les gardes-pêche préviennent avec soin l'usage des rets et des seines.

A l'île Perrault et à Sainte-Anne de Bellevue, sur la rive nord du lac Saint-Louis, on faisait usage de seines et de rets, mais au cours d'une inspection que je fis de ces lieux le printemps dernier, je fis enlever ces divers engins de pêche.

Au lac Saint-François, dans le comté de Soulanges, principalement, les rets étaient fort en usage à l'époque de mon inspection. Je m'entendis en conséquence avec les gardes-pêche pour y mettre fin.

Au Coteau-du-Lac, la pêche à l'anguille au dard se pratique beaucoup. Je suis d'avis que l'on devrait prohiber cela, car les pêcheurs y recourent également pour capturer n'importe quelle espèce de poisson, principalement l'esturgeon.

Au lac des Deux-Montagnes, il se commet aussi beaucoup d'abus. Les pêcheurs se servent de toutes sortes de filets à l'époque du frai, et là, comme à la rivière des Mille-Iles, c'est dû à la permission que les membres du Séminaire accordent.

Quant à ce qui concerne les lacs de Berthier, de Terrebonne et de Saint-Maurice, la loi n'est aucunement observée, soit parce que les gardes-pêche ignorent leurs devoirs, soit parce qu'ils ne veulent pas les remplir. Les pêcheurs ne sont nullement molestés. Il s'en suit que la destruction de la truite est considérable. Il en est expédié sur le marché de Montréal dont la longueur n'atteint pas plus de 3 pouces.

Tout le monde déplore la rareté du poisson, mais il n'y a point lieu de s'étonner qu'il en soit ainsi, si l'on considère les abus qui se commettent et l'emploi de plus en plus général de filets. La pêche au filet du véron contribue aussi beaucoup à la destruction générale du poisson. La prohibition de ce genre de pêche serait bien accueillie de la part du public. Il suffit de mentionner que le maskinongé, l'achigan noir, le doré et la truite n'ont pas donné la moitié autant qu'il y a une couple d'années.

Je déclare respectueusement que si l'usage de la seine était défendu dans toutes les petites rivières et les baies où le poisson va frayer, il en découlerait promptement de grands avantages.

J'étais heureux, le printemps dernier, de vous annoncer qu'il y avait une amélioration générale dans les méthodes de pêche. Je pourrais avoir réussi dans mes efforts, mais malheureusement tous les anciens abus sont réapparus au commencement de l'automne. Pour des raisons que je ne puis m'expliquer, les pêcheurs ont repris leurs vilaines habitude. Cela provient peut-être de ce que les gardes-pêche n'insistent pas suffisamment pour faire observer les règlements. Je ne vois aucune autre explication à donner.

L'inspecteur A. H. Belliveau, d'Ottawa, lequel est chargé de la surveillance du district intérieur de Québec, s'attend à ce qu'il y ait une nouvelle diminution dans le rendement de la pêche cette année. Les meilleures espèces de poisson s'éteignent graduellement, et même les moins recherchées deviennent plus rares. Ce sont les abus passés et la destruction irréfléchie du petit poisson qui ont amené ces résultats.

Comme la pêche qui s'est faite en vue du commerce dans les lacs Saint-Jean et Témiscamingue, en 1904, a été réprimée par le nouveau ministre des pêcheries de la province, le rendement va en être conséquemment diminué. Si tous les projets adoptés au congrès de pêche de Montréal sont mis en vigueur, la diminution ira en s'accentuant, car la pêche ne se pratiquera plus que comme sport ou pour satisfaire les besoins domestiques. Bien que nos espèces communes de poisson soient présentement insuffisantes

pour qu'on en fasse la pêche en vue du commerce, elles peuvent encore pendant quelques années suffire aux besoins domestiques, au moins de ceux qui habitent dans le voisinage.

Il est à espérer que le gouvernement provincial s'entendra avec le gouvernement fédéral pour adopter les mesures nécessaires à la protection du poisson. Peut-être réussiront-ils à repeupler en partie les lacs et les divers cours d'eau de la province.

Comme la pêche au filet n'était pas défendue dans la baie Missisquoi, l'Etat de New-York a prohibé l'inportation chez lui du poisson venant de cet endroit ; mais la pêche était presque finie lorsque cette mesure fut mise en vigueur. Comme cette mesure s'appliquait également au poisson du Richelieu, cela ennuya sérieusement les propriétaires des fameuses nasses à anguille d'Iberville, lesquels se trouvèrent exclus du marché de Fulton. Toutefois, ils trouvèrent bientôt dans l'ouest d'autres débouchés, même plus avantageux qu'à New-York, et il est probable qu'ils n'expédieront plus leurs anguilles vers l'est. La pêche à l'anguille a donné autant que d'habitude, mais elle a pris fin plus tôt à l'automne, à cause du niveau élevé des eaux.

Une chose importante à constater, cet été, ce fut l'abondance de l'achigan noir dans le haut du Richelieu. Dans le voisinage de Saint-Jean et d'Iberville, il fallait très peu de temps pour capturer à la ligne 2 à 3 douzaines de beaux achigans. Comme ce poisson était beaucoup plus rare en aval de la digue de Chambly, il est logique de déduire qu'il vient de la baie Missisquoi et non du Saint-Laurent.

ONTARIO.

L'Inspecteur J A. Hurley, de Belleville, dit : Le district dont j'ai la surveillance est considérable. L'an dernier, j'ai fait l'inspection d'un bon nombre de lacs, afin de me rendre compte de la situation des lieux ainsi que du mode d'application des règlements de pêche.

J'ai constaté certains abus, mais en somme la loi est assez fidèlement suivie. Je désire faire allusion en passant à l'époque durant laquelle la pêche à la truite saumonée et au poisson blanc est défendue, savoir, durant le mois de novembre. Cette période couvre sans doute l'époque du frai de presque tous les poissons blancs, mais beaucoup de truites saumonées frayent plus tôt, même à dater du 20 octobre dans certains lacs. Cette question mérite la plus sérieuse considération de la part du ministère.

Bien que dans l'est de la province la pêche se fait surtout à la ligne flottante ou traînante, elle se pratique aussi beaucoup en vue du commerce, et je suis heureux d'avoir à constater que la production a atteint la moyenne ordinaire. L'achigan a donné à foison cette année, et les pêcheurs à la ligne ont pu s'en donner à cœur joie à la baie de Quinté ainsi que partout ailleurs.

La frayère à achigan dirigée par le gouvernement fédéral à la Pointe-Anne, sur la baie de Quinté, a de nouveau donné de bons résultats, et à part les nombreux alevins qu'elle nous a permis de placer dans la baie elle-même, elle nous a fourni les moyens d'en distribuer dans tous les endroits propices à l'achigan.

Pendant la période du printemps où la pêche de l'achigan et du doré est défendue, nos lacs intérieurs ne sont pas suffisamment protégés, et c'est ce qui explique en partie la diminution de ces précieux poissons.

Le règlement qui défend de jeter à la rivière la sciure de bois devrait être appliqué avec plus de sévérité au printemps, car c'est l'époque où les scieries fonctionnent d'avantage, et elles ne prennent aucune moyen d'empêcher la sciure de bois d'être entraînée par les eaux.

L'inspecteur O. B. Sheppard, de Toronto, dit : D'après ce que j'ai pu constater, la pêche pour le commerce a donné d'assez bons résultats, bien qu'elle ait été, en somme, moins fructueuse que dans les années dernières. Il ne saurait en être autrement, à mon avis, avec un système qui accorde plus de permis de pêche que nos cours d'eau en peuvent permettre. La pratique de la pêche à la ligne flottante ou traînante à beaucoup diminué, et à moins de recourir à de vigoureuses mesures elle persistera à diminuer de plus en plus. J'affirme davantage ce que je disais dans mes rapports précédents, et je soutiens que l'emploi de la seine devrait être défendu partout où le poisson de choix existe, et que l'on devrait réserver plus d'espace pour la production du poisson, même du poisson destiné au commerce. Comme la population du pays, de même que le nombre des touristes, augmente sans cesse, la destruction du poisson devient de plus en en plus considérable, si bien que dans quelques années la pêche ne rapportera presque plus. Présentement la chose la plus sérieuse à étudier c'est l'énorme augmentation de la carpe, tant dans les eaux limitrophes que dans les eaux intérieures. J'ignore s'il est possible de remédier d'une manière ou d'une autre à ce mal, mais je suis convaincu que si cette augmentation persiste il n'y aura bientôt plus que de la carpe dans les eaux canadiennes. Nos différents gouvernements devraient donc se préoccuper de chercher à découvrir un remède quelconque. Déjà cette tâche paraît presque désespérée, tant la carpe s'est multipliée, mais il n'y a pas de doute que dans une année ou deux cette tâche deviendra tout à fait impossible. La carpe ne menace pas seulement de détruire nos fonds de pêche, mais elle va également en éloigner les oiseaux sauvages qui les fréquentent en détruisant le riz sauvage dont ils se nourrissent.

La pêche à la truite tachetée où de ruisseau a assez bien réussi dans ma division, l'an dernier. Le succès retombe en partie sur les divers fonds de pêche réservés qui s'y trouvent ; aussi convient il d'encourager autant que possible ces réserves, pourvu que l'intérêt public ne soit pas lésé.

Les lois de pêche ont été fidèlement appliquées, mais il reste beaucoup d'amélioration à apporter.

L'inspecteur A. G. Duncan, de Markville, dit : Le poisson diminue peu à peu dans ce district, surtout le poisson blanc, la truite et l'esturgeon. Cela provient de ce que les pêcheurs ne se soumettent pas à la loi. Ils emploient plus de filets que ne le permettent leurs licences, chose qui leur est aujourd'hui facile sur les bateaux de pêche à vapeur actuels.

Le ministère des pêcheries d'Ontario a fait saisir et condamner à $300 d'amende le bateau de pêche *Gordon Gauthier,* appartenant à la Compagnie de pêche Dominion. Un certain nombre de rets à enclos ont été également saisis, et chaque propriétaire fut condamné à une amende de $20. Deux maisons de commerce furent condamnées chacune à une amende de $50 pour avoir acheté du poisson illégalement capturé.

A ce sujet je conseillerais de ne permettre l'usage d'aucun rets à enclos depuis le Petit-Courant jusqu'aux îles aux Outardes (*Bustard*), car c'est à mon avis les eaux qui fournissent le poisson à la baie Georgienne.

Comme il y a des bateaux américains qui viennent faire la pêche sans permis dans les eaux canadiennes, je proposerais de poster au Saut-Sainte-Marie un employé qui serait chargé de faire l'inspection de tout le poisson capturé ou acheté dans le lac Supérieur, avant d'en permettre l'exploitation aux Etats-Unis.

La période de prohibition de la pêche, en novembre, devrait être observée plus rigoureusement, et dans les cas où il deviendrait à propos de permettre d'encaquer du hareng pendant ce temps-là, je conseillerais de charger un employé de surveiller l'exécution des règlements, son salaire devant être payé par les propriétaires des permis.

L'émission de permis, pendant la période de prohibition, à des particuliers qui désirent prendre des poissons reproducteurs afin de se procurer des œufs en vue de la fécondation artificielle, prête à beaucoup d'abus et ne devrait pas être approuvée. Je conseillerais en tout cas de ne to érer l'usage que du filet à enclos, et de charger quelque employé de constater que le poisson capturé est bien remis en liberté.

L'an dernier, les permis de pêche n'ont été distribués qu'à la fin de la saison ; cela ne devrait pas être. Les pêcheurs devraient avoir en main leur permis dès l'ouverture de la saison, et ne pas recevoir le droit de pêcher tant qu'ils ne détiendraient pas ce permis.

L'inspecteur Wm. S. Young, de Selkirk, Manitoba, dit : Les pêcheries de la province vont rapporter au moins autant qu'en 1904. Comme la pêche d'été est prohibée sur le lac Manitoba, la capture va sans doute être moindre, mais je considère que le rendement sera en somme ordinaire. La température a été loin d'être favorable au cours de la saison d'été, il y a eu de fortes tempêtes, suivies de froid, et la navigation était déjà fermée vers le 25 octobre. Cela empêcha nombre de pêcheurs d'atteindre leurs fonds de pêche et causa des dommages sérieux. Plusieurs bateaux furent pris dans les glaces, mais aucun, que je sache, n'a jusqu'ici été perdu. Personne non plus n'a péri. En somme, je considère que malgré tout la pêche sera aussi fructueuse que l'an dernier, et que le prix du poisson sera un peu plus élevé.

TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

L'inspecteur Harrison S. Young, d'Edmonton, dit que la première partie de l'année n'a pas été favorable. Les pêcheurs firent de bonnes captures, mais il survint de nombreux dégels qui rendirent beaucoup de poisson inacceptable pour le commerce d'exportation. Les pêcheurs des lacs à la Baleine-Blanche et au Pigeon réussirent très bien dans les derniers temps de la saison, et vendirent leur poisson un prix élevé. Ce sont les deux seuls lacs où se fait présentement la pêche en vue de l'exportation, et en hiver seulement. Le produit de la pêche va être à peu près le même que celui de l'an passé. Ce district se colonise très rapidement, et la région dont j'ai la surveillance s'agrandit sans cesse. Il se capture beaucoup de poissons communs au moyen du dard et de la ligne. Les nouveaux colons sont heureux de recourir à cette source d'alimentation, car même notre plus mauvais poisson est encore supérieur à celui qu'ils étaient habitués de consommer dans leur pays d'origine. Le niveau de l'eau n'a pas été depuis longtemps aussi bas dans les lacs et les cours d'eau.

Tous les lacs à poisson blanc sont remplis de brochet, et je considère que l'on devrait rechercher quelque moyen pour le détruire. Là où le poisson blanc n'existe point le brochet est toutefois apprécié.

De toutes les parties du district je reçois constamment des demandes de repeupler les lacs et les cours d'eau soit de poisson blanc, soit d'achigan, soit de truite. Je conseillerais au ministère d'établir une piscifacture. Il existe maintenant des embranchements de chemins de fer qui partent de Wetaskiwin et de Lacombe, et nous avons aussi le Canadian-Northern qui longe la Saskatchewan, de sorte qu'un grand nombre de lacs et de cours d'eau se trouvent maintenant à peu de distance des chemins de fer.

COLOMBIE BRITANNIQUE.

L'inspecteur C. B. Sword, de New-Westminster, dit :—La pêche qui se pratique dans ce district comprend presque seulement le saumon et le flétan. Ce dernier poisson, étant débarqué à Vancouver, rentre dans la production du district n° 1, bien qu'il soit en grande partie capturé dans le district n° 2.

C'est la plus considérable mise en conserves de saumon que nous ayons eue sur la rivière Fraser depuis 1901, et bien que la production n'ait pas atteint celle de cette année-là, elle l'aurait sans doute dépassé si les fabricants se fussent suffisamment approvisionnés de boîtes, et s'ils eussent pu se procurer la main-d'œuvre nécessaire au plein fonctionnement de leurs machines.

La mise en conserves du saumon va probablement atteindre 800,000 caisses. Je ne fixe là qu'un chiffre approximatif, car dans beaucoup de fabriques le travail n'est pas terminé. Il s'est fait très tard une migration inattendue, et certaines fabriques en ont profité pour emplir les boîtes vides qui leur restaient après la fermeture de la saison le 15 septembre. Cette migration fut tellement considérable que, chose extraordinaire une bonne partie atteignit les frayères du haut des lacs Shuswap et Seton.

Il a été salé une grande quantité de saumon pour le marché japonais. Il a été de même mis en boîte, salé et déposé dans les glacières beaucoup de cohoe, mais il est encore trop tôt pour en connaître les quantités exactes.

La pêche au flétan va probablement donner moins que l'an passé ; il faut en attribuer en partie la cause au naufrage d'un des bateaux pêcheurs au commencement de la saison.

L'inspecteur John T. Williams, de Port-Essington, C.-B., dit :—J'ai à vous apprendre que la saison de pêche a de nouveau été très profitable tant pour les fabricants de conserves que pour les pêcheurs eux-mêmes ; les fabriques comme les pêcheries ont atteint leur maximum de production. Sans être aussi élevé que l'an dernier, le prix du saumon mis en conserves a été satisfaisant et rémunérateur. Je dois vous dire que le saumon a abondé d'une manière phénoménale à la baie Rivers, probablement à cause des excellentes conditions du climat. Pendant plusieurs jours les fabricants durent opérer le déchargement de leurs bateaux, tant la baie était encombrée de poisson, et la saison terminée il en monta encore d'immenses bancs au lac Oweecayno pour y frayer. Le revenu des 1,503 permis de pêche accordés dans mon district a atteint $15,808, et il a été perçu $354 sous forme d'amende de la part des violateurs des règlements. En 1904 la production a été de 319,957 caisses, et de 265,600 en 1905. Ces chiffres ne sont toutefois qu'approximatifs, car les fabricants de conserves n'ont pas encore tout à fait terminé la mise en caisse.

Je n'ai pas encore obtenu les relevés concernant le saumon préparé pour le marché japonais, mais ils seront certainement beaucoup inférieurs, à ceux de l'an dernier, car les

Japonais se sont livrés avec entrain à l'industrie de la salaison du poisson, ils ont érigé dans ce but des établissements, et acheté des sauvages les produits de leur pêche. Le prix du saumon salé a de nouveau augmenté depuis l'an dernier, et je m'attends à voir l'industrie de la salaison du poisson prendre bientôt un développement considérable dans mon district.

Quant à la pêche à l'oulachon, elle semble rapporter de moins en moins, car les quelques fabricants qui en faisaient la salaison ont cessé de travailler, faute de se procurer un marché satisfaisant. Ce sont les sauvages qui sont les principaux consommateurs de ce poisson.

Il me fait plaisir de noter combien le croiseur *Falcon* nous est utile. Nous avons opéré un grand nombre de saisies cette année. Nous avons une large étendue à parcourir, et il est difficile d'exercer une surveillance efficace partout.

A propos des régions diverses de mon district, je désire mentionner que la baie Rivers est dans la meilleure condition possible, et que le poisson y a abondé d'une manière phénoménale. Les sauvages se procurent leur approvisionnement de poisson pour l'hiver d'une manière régulière, et ils ne font nullement la pêche dans les frayères. Tous les cours d'eau étaient cette année remplis de saumons prêts à frayer.

Les règlements de pêche ont été parfois violés. Au sujet de la rivière Skeena, il me fait plaisir de mentionner que le saumon y a été assez abondant et que les employés dépêchés par le ministère pour empêcher les sauvages d'obstruer les cours d'eau ont constaté que ceux-ci foisonnaient de saumons prêts à frayer. Ce fut un grand sujet de satisfaction pour tous ceux qui s'intéressent à la prospérité de la Skeena.

La Naas a également été assez poissonneuse. Le ministère a été complètement mis au courant de l'obstacle qui existe dans le lac Majiarden, en haut de la Naas, et il espère le faire disparaître cet hiver, en dépit des frais considérables que l'entreprise entraînera. Cela permettra au saumon, à l'époque du frai, d'utiliser une immense étendue d'eau actuellement à peu près inutile.

Quant à la pêche au flétan, elle a été très abondante dans le détroit d'Hécate, et d'après mes observations je n'hésite aucunement à affirmer qu'elle a donné autant que d'ordinaire Le poisson était peut-être moins gros en général, mais comparativement à l'an dernier les bénéfices ont été très satisfaisants.

L'inspecteur E. G. Taylor, de Nanaïmo, C.-B., dit : Les pêcheries comprises dans ma division, c'est-à-dire dans l'île de Vancouver et les îles adjacentes, ainsi que dans les baies de la terre ferme, présentent différents caractères, et elles ont subi plusieurs développements nouveaux l'an dernier. L'usage que le ministère avait permis pour la première fois, l'an passé, de rets à trappes pour la pêche au saumon, s'est répandu davantage cette année, et a donné d'excellents résultats. Les rets à trappes disposés entre la rivière Jordan et la baie Beecher ont fait d'importantes captures du saumon qui remontait vers Puget-Sound et le détroit de Géorgie. Il n'y a pas de doute que ce saumon serait allé s'engouffrer dans les nombreuses trappes qui hérissent les bords de l'Etat de Washington, bien que certains bancs semblent toutefois avoir pu atteindre la rivière Fraser par une route qui leur a permis d'échapper aux trappes américaines et aux trappes canadiennes. Il est impossible de retracer quelles routes ils ont suivies, principalement les énormes bancs tardifs qui ont pénétré dans la Fraser. Le saumon

du printemps, le cohoe et diverses autres espèces, surtout le premier, furent capturés en grandes quantités et dans un état de saveur incomparable.

La fabrique de conserves construite à Esquimalt par Todd et Fils, de Victoria, est l'une des mieux outillées de la province ; celles qui appartiennent à la Compagnie de conserves d'Alberni et à la Compagnie de conserves de Clayoquot le sont pareillement, ; elles sont situées à Uchucklesit et à Clayoquot, sur la côte ouest. Elles n'ont aucunement souffert de l'affluence énorme de saumons qui ont encombré la rivière Fraser ; leurs opérations ont été aussi considérables que l'an passé.

Il est essentiel de protéger autant que possible les endroits où le saumon va frayer, et d'établir aussi de petites frayères artificielles dans la division.

La pêche au saumon commun a pris un développement extraordinaire cette année ; elle a été pratiquée en grand sur les côtes est et ouest de l'île de Vancouver et dans différentes baies avoisinantes de la terre ferme. Je suis convaincu que la production va dépasser celle de toute autre année. Ce poisson est presque exclusivement expédié au Japon, où il prend une importance considérable. La tentative de pêche à la baleine faite par le capitaine Balcom, de Sechart, dans le détroit de Barclay, a donné des résultats encourageants et promet d'être très rémunératrice. Il y a tout autour de l'île diverses espèces de baleines.

Beaucoup de pêcheurs de ma division se livrent à la pêche au flétan ; on dit que ce poisson diminue dans les eaux du nord, mais il doit sans doute se trouver des bancs qui n'ont pas encore été découverts. La pêche de ce poisson devait être plus protégée, sur la côte ouest de l'île de Vancouver, contre les braconniers.

L'industrie du hareng promet de prendre une importance considérable ; il n'est probablement pas d'endroit au monde où ce poisson soit aussi abondant que sur les côtes de ma division. Dans les ports ou baies de Nanaïmo, de Pender, d'Effingham et d'Uchucklesit, il se tient en masses compactes. La visite de M. Cowie, l'an dernier, et son retour cette année,en compagnie d'un tonnelier d'expérience et d'un personnel d'experts en l'art du salage et du fumage du hareng, amènera sans doute nos fabricants à préparer un hareng salé à l'écossaise de première marque.

L'état d'incertitude qui existe au sujet de l'affermage des bancs dans le but de les repeupler a nui à l'industrie des huîtres en ces dernières années, et il est à espérer que cette question sera réglée avant peu. La démarche du ministère en faisant un envoi d'huîtres de l'est sous la garde du capitaine Kemp était très à propos.

Les crabes et crevettes foisonnent dans les eaux de mon district, mais on en fait la pêche que pour approvisionner les marchés d'ici.

Il y a de même abondamment de poissons pour le sport, et les pêcheurs à la ligne s'en sont donné à leur aise la saison dernière.

SERVICE DE PROTECTION DES PÊCHERIES.

Le rapport touchant le service de protection des pêcheries se trouve dans l'Annexe n° 13 de ce volume.

Notre flotte de croiseurs comprenait, cette année (1905), le *Canada*, la *Canadienne*, le *Curlew*, le *Petrel*, l'*Osprey* et la *Constance*, dans les provinces maritimes, le *Vigilant*,

dans le lac Erié, et le *Kestrel* et le *Falcon*, dans la Colombie-Britannique. Nous avions en outre quatre petits bateaux à vapeur, capables de tenir la mer, pour la surveillance des côtes de l'Atlantique.

Le capitaine du *Vigilant* a fait rapport qu'il avait saisi une couple de bateaux de pêche et un grand nombre de filets.

Nous avons accordé des licences à 107 bateaux de pêche américains, ce qui a donné un revenu de $12,813.

La longue liste, que nous publions dans notre rapport, des 257 bateaux de pêche américains qui ont profité de nos ports, démontre combien ceux-ci sont utiles à ces pêcheurs étrangers.

BUREAU DE RENSEIGNEMENTS DU MINISTÈRE DES PÊCHERIES.

Les rapports détaillés des principaux postes de pêche de la côte atlantique se trouvent à la fin de l'Annexe n° 14. Ils sont préparés par le fonctionnaire Mackerrow, de l'agence d'Halifax.

MUSÉE OU EXPOSITION DES PÊCHERIES, OTTAWA.

La liste des spécimens exposés au musée a été préparée par le conservateur lui-même, M. Andrew Halket. Elle fait partie de l'Annexe n° 19 de ce volume. Ceux qui ont besoin de renseignements y recourront sans doute avec intérêt.

PERSONNEL.

Le personnel qui compose le service de protection des pêcheries est plus considérable qu'on ne le croirait tout d'abord, puisqu'il comprend 890 employés, ainsi subdivisés : 20 inspecteurs, 110 surveillants, revêtus *ex officio* de pouvoirs judiciaires, et 444 gardiens temporaires chargés d'aider les surveillants dans l'exercice de leurs fonctions. Les employés chargés de la conduite des 30 piscifactures atteignent le chiffre de 70, en comprenant leurs subalternes. Il y a encore diverses autres personnes dont on requiert les services au besoin. Les officiers et les membres des équipages des divers croiseurs forment un total de 246 hommes.

La liste complète des membres de ces différents services se trouve dans l'Annexe n° 15, à la fin du rapport.

LA QUESTION DE LA MER DE BEHRING ET DE LA CHASSE AUX PHOQUES.

Au commencement de l'année, le Canada fut informé que le gouvernement des Etats-Unis proposait au gouvernement britannique de défendre la chasse aux phoques en mer pendant les mois d'août et de septembre, et qu'en retour il la permettrait pendant les mois de mai et de juin.

Le Canada, au sujet de la chasse aux phoques, s'en tient aux règlements établis par la commission d'arbitrage de Paris, en 1894, et qui sont en vigueur depuis 1899. Depuis cette époque, le gouvernement américain s'est toujours efforcé d'obtenir le changement indiqué plus haut, parce qu'il s'est aperçu que les règlements, contrairement à ce qu'il avait cru, ne sont pas suffisants pour décourager les chasseurs, et que ces derniers continuaient leurs opérations.

D'après les termes de l'arbitrage de Paris, il était pourvu que les règlements seraient soumis à un nouvel examen tous les cinq ans, et qu'ils pourraient être modifiés avec le consentement des parties intéressées, s'il y avait lieu. A l'expiration de la période convenue, il y eut une conférence, à Washington, entre des connaisseurs de la Grande-Bretagne, du Canada et des Etats-Unis, mais l'attitude de ce dernier pays empêcha toute possibilité de modification des règlements, chose que ne désirait point d'ailleurs le gouvernement canadien, à moins d'obtenir un adoucissement dans la rigueur des dits règlements.

Pour appuyer sa proposition, le gouvernement américain invoqua de nouveau l'état d'inanition où se trouvaient réduits les jeunes phoques par la perte de leurs mères, à l'époque de la saison de chasse, et cet argument, fréquemment invoqué, à fourni le prétexte d'une étude complète des habitudes des phoques dans les îles.

Sur ce point il fut jugé suffisant de consulter le rapport contenant les conclusions des experts anglais, canadiens et américains réunis à Washington en 1897, lesquels, après mûre observation, avaient reconnu que les habitudes des phoques des îles étaient bien telles que le constatait l'histoire naturelle.

Ce sont les dernières données authentiques dont la Grande-Bretagne ou le Canada ait connaissance sur cette partie de la question, et il est reconnu que des milliers de jeunes phoques que l'on supposait être morts de faim parce que leurs mères avaient été tuées par les pêcheurs, ont été les victimes d'un ver parasite, l'*uncinaria*, à une époque de l'année antérieure à celle où les pêcheurs de phoques auraient pu se trouver dans les îles, puisque à cette date ils n'avaient pas encore commencé leurs opérations de la saison dans la mer de Behring.

Les cinq années suivantes, à la fin desquelles un nouvel examen des règlements de Paris aurait pu être fait, se sont terminées en 1903 ; mais comme le gouvernement des Etats-Unis avait fait des efforts pour en arriver à la suppression de la chasse du phoque à fourrure, et que le Canada jugeait que cette industrie avait déjà été entravée par trop de restrictions pour être continuée, rien ne fut fait.

La troisième période de cinq années fixée par les arbitres ne sera pas terminée avant 1908, alors que suivant leur jugement les deux gouvernements pourront discuter la nécessité, si nécessité il y a, de changer les règlements. Cette époque n'arrivera cependant que dans deux ans, et bien que le Canada ait eu raison de prétendre que l'on ne pouvait étudier ou discuter aucune proposition de changement des règlements avant au moins l'expiration de cette période, on renonnut l'effet pratique que pouvait avoir la proposition faite par les Etats-Unis, et qui, à première vue, pouvait paraître aux yeux de ceux qui ne connaissaient pas la question, comme un compromis raisonnable en substituant deux mois de travail au printemps à deux mois d'été.

Les règlements de Paris établissent une saison prohibée pendant laquelle la chasse aux phoques est défendue dans les limites déterminées par la sentence arbitrale. Cette saison prohibée comprend les mois de mai, juin et juillet, et les Etats-Unis proposaient qu'il fut permis aux chasseurs de tuer les phoques pendant les mois de mai et de juin, en renonçant aux mois d'août et de septembre.

Cette proposition fut considérée comme une nouvelle restriction qui aurait eu pour conséquence la destruction de l'industrie de la chasse aux phoques.

Il n'y a pas de chasse aux phoques pendant les mois de mai et de juin, parce qu'alors les phoques voyagent dans la mer de Behring, changent constamment de

place, et rendent impossibles de bonnes captures, et que les meilleurs mois de la saison sont août et septembre dans la mer de Behring. Il en résulte que la substitution de mai et juin aux mois d'août et de septembre, au lieu d'être une compensation équivalente, entraînerait l'abandon des deux mois les plus profitables de l'année pour deux mois sans profit.

Toutefois, cette industrie, même de la manière dont elle est exploitée actuellement, nécessite des arrangements spéciaux pour retenir des hommes d'expérience pendant les mois de mai et de juin, et leur payer des gages pendant ces deux mois d'inaction, ce qui serait inutile dans les conditions qui résulteraient de l'acceptation de la proposition.

Comme le mois de juillet se trouverait encore en saison prohibée, l'arrangement mettrait fin à la chasse aux fourrures le 30 avril, puisque les mois de mai et de juin, tel qu'expliqué ci-dessus, ne seraient d'aucune utilité, même si on en faisait l'essai. La proposition ne pouvant être approuvée par le Canada, on en a recommandé le refus, comme étant contraire aux intérêts des Canadiens qui travaillent actuellement conformément aux dispositions de la sentence arbitrale de Paris.

La flotte partie de Victoria pour la pêche au phoque en 1905, se composait de 18 navires, au lieu de 23 en 1904 et 26 en 1903. Elle représentait un tonnage total net de 1,233 tonnes, avec des équipages comprenant 188 blancs et 309 sauvages, employant 55 bateaux et 149 canots.

Pendant la saison de la pêche au phoque, commençant en janvier et finissant fin septembre, ces navires étaient divisés de manière que douze d'entre eux s'occupaient de la pêche sur la côte nord-américaine, au lieu de 19 en 1904 ; dix-sept dans la mer de Behring, le même nombre qu'en 1904, et cinq sur la côte asiatique et dans le voisinage des îles aux phoques russes, au large de la côte du Kamtchatka, au lieu de six en 1904.

Un de ces navires, le *Fawn*, appartenant a la " Victoria Sealing Company ", est porté comme manquant, et il est à craindre qu'il ne soit perdu corps et biens.

Les captures faites par les navires qui sont retournés à Victoria se récapitulent comme suit :

Captures sur la côte nord-américaine	2,779
Captures dans la mer de Behring	8,576
Captures sur la côte asiatique	1,651
Total	13,006

A ces chiffres il faut ajouter les captures faites par les sauvages sur les côtes de la Colombie-Britannique, ne s'élevant cette année qu'à 792 peaux, au lieu de 1501 l'année dernière ; de sorte que le total de la chasse au phoque faite par les Canadiens dans l'océan Pacifique-Nord, s'élève à 13,793 peaux, au lieu de 14,646 en 1904, et 14,701 en 1903.

Si l'on compare les captures faites, on constate que la saison de cette année a été bonne, puisque les 17 vaisseaux de 1905 ont capturé en moyenne 765 peaux chacun, au lieu d'une moyenne de 626 peaux par les 21 navires qui ont fait la pêche en 1904.

JURIDICTION PROVINCIALE ET FÉDÉRALE.

Puisque la question de l'administration provinciale et fédérale des pêcheries est encore *sub judice*, et que l'on espère en arriver bientôt à un mode d'opération adopté de consentement mutuel, il est inutile de s'étendre longuement sur ce sujet. Cependant, quand une organisation aussi importante que la "American Fisheries Society" déclare publiquement qu'elle est d'opinion que le gouvernement fédéral de Washington devrait avoir juridiction suprême et exclusive sur les pêcheries des grands lacs et des eaux communes et frontières des différents Etats, il n'est pas nécessaire de recourir à aucun argument pour démontrer les immenses avantages qui résulteraient d'une mesure donnant définitivement au gouvernement du Dominion le contrôle et la réglementation de toutes les pêcheries du Canada, ainsi que le pouvoir d'accorder des licences. La puissante société citée plus haut déclare que l'autorité incontestée accordée au gouvernement fédéral mettrait fin à la contrebande, car les pêcheurs, étant placées sous le contrôle du gouvernement. se trouveraient dans l'obligation de respecter les lois des deux pays, au lieu d'essayer de se conformer aux lois des différents Etats et de la contrebande internationale.

Ce système ferait disparaître toute confusion au sujet des limites des conditions imposées aux licences, empêcherait la violation des saisons prohibées pendant lesquelles la pêche n'est pas permise, remédierait à l'insuffisance de surveillance, et faciliterait la découverte des infractions qui ont lieu maintenant à cause du conflit des limites des deux autorités, et amènerait la prospérité, la protection et le développement des grandes industries de la pêche dans les eaux intérieures et le long des côtes de la mer.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

F. GOURDEAU, lt.-col.,

Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

RAPPORTS SPÉCIAUX ANNEXÉS

PAR LE

PROFESSEUR E. E. PRINCE, F.R.S., CANADA

Commissaire des Pêcheries du Dominion

I.—L'INDUSTRIE BALEINIÈRE ET LES CÉTACÉS DU CANADA.

II.—LES PROGRÈS DE LA PISCICULTURE AU CANADA.

III.—ESSAI DU MODE DE SALAISON ÉCOSSAIS DU HARENG AU CANADA PAR M. JOHN J. COWIE, LOSSIEMOUTH, ÉCOSSE.

(Avec préface explicative du professeur Prince.)

1905

RAPPORTS SPÉCIAUX

L'INDUSTRIE BALEINIÈRE ET LES CÉTACÉS DU CANADA.

PAR LE PROFESSEUR E. E. PRINCE, COMMISSAIRE DES PÊCHERIES DU CANADA, OTTAWA.

L'attention publique a été tellement attirée sur les ressources de la pêche à la baleine au Canada, et les demandes de renseignements à ce sujet ont été si nombreuses, qu'une courte étude snr nos baleines et sur l'avenir de nos industries baleinières ne peut avoir plus d'à-propos qu'en ce moment.

Sur les côtes du Pacifique, ainsi que sur celles de l'Atlantique, on s'organise pour l'exploitation de la pêche à la baleine et l'utilisation de ses produits économiques.

Sur les cinquante espèces de baleines décrites par les naturalistes, nous n'en trouvons pas moins de dix-sept dans les eaux du Canada, et cependant la pêche à la baleine n'a jamais été développée d'une manière complète dans les provinces maritimes, dans la Colombie-Britannique ou sur nos côtes artiques.

Les riches régions baleinières de l'extrême nord, la baie d'Hudson, les environs de la terre de Franklin et les mers situées au delà de l'estuaire de la rivière Mackenzie, quoique sans rivales pour l'abondance et la valeur de ces gros cétacés, ont été exploitées principalement par des baleiniers européens et américains, et à l'exception de Gaspé et de quelques endroits clairsemés du golfe Saint-Laurent, aucun Canadien n'a pris une part sérieuse à ces vieilles courses maritimes si remarquables et si profitables de la chasse à la baleine. En 1895 j'ai attiré l'attention publique sur la grande valeur des produits de notre mer Arctique et des autres mers, ainsi que sur le fait surprenant que c'était dans les eaux canadiennes que se trouvaient les derniers refuges de la baleine franche, du morse et de bien d'autres monstres marins de grande valeur. Dans un rapport que j'ai préparé pour le manuel canadien de la "British Association for the Advancement of Science, 1897", j'ai fait allusion à la possibilité d'une industrie baleinière, spécialement à l'utilisation de la *beluga* ou baleine blanche, et de diverses espèces du golfe Saint-Laurent et d'autres endroits très accessibles fréquentés par ces grands mammifères de la mer.

Pendant les sept dernières années la pêche à la baleine a été faite avec une énergie extraordinaire à Terre-Neuve, grâce à l'esprit d'entreprise de maisons stimulées ou contrôlées par des citoyens américains. De mille à douze cents baleines ont été tuées annuellement depuis quelques années dans les eaux qui entourent la plus vieille colonie britannique, et, comme je l'ai dit dans un rapport l'an dernier, les compagnies opérant avec des moyens et des méthodes complètes d'utilisation, ont donné de 40 à 50 pour 100 de dividende par an, tandis que d'autres maisons n'utilisant qu'une partie de la baleine ou limitant leurs opérations à la fabrication de l'huile de baleine, ont pu payer facilement 6 et 7 pour 100, tout en versant, chaque année, une bonne somme au fond de réserve. Bien plus, quelques compagnies norvégiennes ont payé, il y a quelques années, jusqu'à 300 et 400 pour 100. On doit ces énormes rendements au fait que les nouveaux engins de destruction permettent de prendre les grosses baleines ainsi que les très nombreux baleineaux que l'on négligeait autrefois, en même temps que l'emploi des procédés de réduction mécanique permettant l'utilisation non seulement du lard et des fanons, mais de la chair, du sang, des viscères massifs, etc., que l'on jetait autrefois à l'eau en pâture aux voraces requins, phoques, etc. Actuellement, aucune parcelle de ces produits n'est perdue, et c'est grâce à cela que l'on doit en grande partie l'augmentation des profits ci-haut mentionnés.

De tous les animaux de la mer, considérés au point de vue des ressources commerciales, la baleine est non seulement le plus gros, mais celui qui a le plus de valeur. Aussi est-il difficile de croire, si l'on songe qu'aucun pays n'a sur la surface du globe de régions propres à la pêche à la baleine comparables à celles du Canada, que nous ayons tant négligé cette industrie ou plutôt que nous ayons laissé les autres pays en profiter, en leur abandonnant d'immenses richesses que nous aurions pu conserver.

ABONDANCE PRÉSENTE ET PASSÉE AU CANADA.

Dès les premiers temps de la colonie, les voyageurs et les explorateurs naviguant dans les eaux canadiennes ont remarqué la grande abondance de différentes espèces de baleines dans l'Atlantique et le Pacifique, et principalement dans les mers du Nord.

En 1535, Jacques-Cartier et son équipage virent plus de baleines à l'embouchure du Saint-Laurent, près d'Anticosti, qu'ils ne se rappelaient en avoir jamais vu avant. En 1587, John Davis rencontra au mois d'août un grand nombre de baleines au large des côtes du Labrador, et un des derniers explorateurs, Charlevoix, raconte qu'il a vu une multitude de ces géants des mers au large de Matane et de Tadousac, à près de deux cent milles d'Anticosti.

Parfois quelques-unes s'aventurent bien plus à l'ouest, comme cela s'est vu en octobre 1833, alors qu'une baleine à fanons est remontée jusqu'à Montréal, c'est-à-dire à plus de 600 milles du golfe, dont 80 à 100 milles d'eau douce, et qui, après avoir été poursuivie par un grand nombre d'embarcations, fut enfin capturée à Boucherville. En 1901, un petit rorqual de 33 pieds de long remonta le Saint-Laurent jusqu'à Montréal, où des milliers de citoyens le virent pendant quelque temps s'ébattant devant la ville, en bas de laquelle il s'échoua et mourut.

Depuis le seizième siècle, plusieurs centaines de navires français, basques et anglais, équipés principalement pour la pêche à la morue, ont capturé aussi des phoques, des morses et des baleines. Sur 300 ou 400 de ces navires mentionnés par Richard Hakluyt en 1578, pas moins de 30 étaient des baleiniers basques. On a trouvé des baleines au large des côtes de la Nouvelle-Angleterre; on a même rencontré des baleines à bosse (*Megaptera*) sur les côtes des Bermudes, mais les auteurs ont émis des doutes sur l'identite des baleines à fanons signalées dans le golfe Saint-Laurent et au sud, et de la baleine franche du Groënland et des mers arctiques. Eschricht, qui a étudié à fond cette question, est d'avis que c'est une autre espèce de baleine à fanons. " Toutefois " dit-il, " l'existence dans les eaux de Terre-Neuve d'une baleine ayant des fanons relativement petits, n'empêche pas nécessairement la présence de la baleine du Groënland dans les mêmes eaux." Elle semble maintenant être tout à fait disparue de ces parages. Les eaux voisines de la Colombie-Britannique ont été considérées pendant longtemps comme des endroits renommés fréquentés par les baleines de prix. Les anciens explorateurs font souvent allusion à ce fait important. "Jusqu'à présent ", je l'ai déjà dit dans un long article sur les pêcheries de la Colombie-Britannique, paru dans le nunéro annuel du *Pacific Fisherman* (de Seattle, janvier 1906), " les bandes de baleines n'ont été d'aucune valeur pour la province, mais l'encouragement que donne le gouvernement du Dominion aux fabriques de produits baleiniers installées d'après les nouveaux principes, va créer dans quelques années une industrie importante et rémunératrice sur toute la côte. Un voyage de Victoria à la rivière Naas suffit pour se convaincre de la grande quantité de ces animaux de prix, parce qu'on peut voir des troupeaux de baleines en bandes de deux à vingt tout le long des détroits de Géorgie-nord."

DESTRUCTION PROBABLE PROCHAINE.

Cependant, la pêche à la baleine est une industrie destinée à disparaître sous peu, si l'on ne met pas un frein à la contrebande étrangère et si l'on ne prend pas immédiatement de sages mesures pour assurer la pêche d'une manière permanente et en faire une entreprise lucrative pour le Canada. Il n'y a aucun doute que les revenus de la pêche à la baleine ont augmenté pendant les derniers années, mais ceci est partiellement dû à l'augmentation de valeur disproportionnée de certains produits de la baleine, et aussi aux efforts surhumains des baleiniers, résultant en un dernier grand mas-

sacre semblable au dernier assaut dans une longue bataille, où malgré la réduction du nombre des belligérants le total des morts est plus considérable qu'au commencement de la campagne. * Les baleines doivent disparaître comme les troupeaux d'éléphants sauvages ont presque disparu en Afrique, et cela pour deux raisons majeures. Premièrement, parce que leur nombre a dû être toujours limité à cause de leur taille, de leurs habitudes, de leur nourriture spéciale et de leur lente croissance. Même si la baleine n'avait pas eu d'ennemis, le nombre de ces géants n'auraient jamais pu augmenter comme chez les cerfs et les lapins, parce que leur chance de triompher des obstacles apportés à leurs conditions d'existence est très limitée. Secondement, à cause de leur faible reproduction—la baleine ne reproduisant généralement qu'un petit ou baleineau tous les trois ans. Aucun animal ne se reproduit aussi peu et n'arrive aussi lentement à son développement complet.

Le professeur W. C. McIntosh, dans son célèbre livre *The Resources of the Sea*, qui émet l'opinion que l'on ne doit pas craindre l'épuisement dans les mers du monde, dit à propos des baleines : Les ressources de la mer sont cependant limitées pour les mammifères marins chassés par l'homme, comme la baleine franche ou baleine à bec arqué, dont le nombre a diminué graduellement pendant ce siècle. Le massacre incessant des baleineaux accompagnant leur mère, les moyens certains de capturer leurs malheureuses et dévouées mères, a augmenté les mauvais résultats de cette chasse continuelle faite par les différentes nations pour les fanons et l'huile. Ne produisant qu'un seul petit à la fois, cet énorme et inoffensif mammifère disparaîtra probablement, à moins que des mesures ne soient prises pour le protéger. On peut dire la même chose pour d'autres baleines à fanons, que l'on chasse pour le bénéfice qu'on en tire, ainsi que pour le dugong et le lamantin, dont l'huile, la peau et les os ont une valeur. L'énorme baleine grise du Pacifique (*Rhachinectes glaucus*), que l'on trouvait dans les fjords des côtes de la Californie, a été entièrement détruite ainsi par l'homme. Le résultat du massacre de plusieurs centaines de baleines à grosse tête (*Globiocephalus melas*) n'a pas encore de conséquences semblables, mais les baleines xiphoïdes capturées pour l'huile dans les mers du nord sont en grand danger. C'est dans l'espèce des cachalots macrocéphales que l'on trouve la meilleure preuve de leur incapacité de compenser leurs pertes constantes ; aussi leur nombre a-t-il diminué sérieusement depuis quelque temps. Les captures que l'on faisait autrefois sont réellement étonnantes. Un auteur célèbre, le professeur Lilljeborg, d'Upsal, parle des massacres de centaines de mille animaux au siècle dernier, et l'histoire rapporte que des baleiniers hollandais tuèrent, entre 1719 et 1778, dans le détroit de Davis et en plusieurs endroits de la mer Arctique, 6,836 grosses baleines à fanons. Le professeur Eschricht rapporte que 3,391 de ces monstres furent tués dans l'espace de quatre ans (1827 à 1830), et ajoute : " Cette chasse fut continuée avec grand succès et avec une grande activité jusqu'au moment où les profits commençaient à diminuer et l'industrie de la pêche à dépérir, pour enfin arriver au résultat insignifiant actuel (1861). Si nous cherchons quelle influence a eu sur la pêche à la baleine cette violente guerre d'extermination qui a duré depuis plus d'un siècle, nous constatons que la baleine fréquente de nos jours exactement les mêmes endroits que ceux où on la trouvait au commencement du massacre, mais leur nombre a tellement diminué que la pêche faite suivant les méthodes ordinaires compense difficilement les peines et les dépenses qui en résultent, et les baleines, avec les méthodes systématiques et destructives modernes, sont donc en grand danger de disparaître si on n'y met pas obstacle.

LES BALEINES NE SONT PAS DES POISSONS.

Toute la famille des baleines a une valeur commerciale qui augmente constamment ; mais elles sont aussi très intéressantes pour le savant comme pour l'observateur ordinaire. Ce sont les derniers léviathans qui s'ébattaient dans les mers des temps géologiques passés, avant l'arrivée de leur grand ennemi, l'homme. Elles ressemblent tellement aux poissons que même des personnes très instruites en parlent comme si c'étaient des

---

* Les dix-sept baleiniers américains de l'Atlantique-nord ont rapporté 9,650 barils d'huile à la fin de la dernière saison ; c'est le plus grand résultat obtenu depuis longtemps, en tenant compte du nombre de navires employés.

poissons, et les baleiniers de profession les appellent toujours " poissons ", de même qu'ils emploient l'expression " Pêche à la baleine ", ce qui est aussi exact que d'appeler un castor ou un orignal un poisson, et de parler de la "pêche au castor ou à l'orignal", parce que ces animaux fréquentent beaucoup l'eau. Aucun des caractères principaux de la famille des poissons ne s'applique à la baleine, sauf leur forme, ressemblant à celle d'un bateau, leurs nageoires pectorales et leur queue divisée. Les poissons ont un peu le sang froid, et sont habituellement recouverts d'écailles, ils respirent par les ouïes, et la plupart pondent des œufs, ils n'ont jamais de poil, et il ne leur faut pas remonter à la surface pour respirer. Les baleines, au contraire, ont le sang chaud, très chaud même, leur peau est unie et flexible, et dans leur enfance quelques parties sont poilues*, leurs petits naissent vivants, tettent comme des veaux, et reviennent forcément à de courts intervalles à la surface de la mer pour vider et remplir leurs volumineux poumons. Lorsque les baleines sont échouées, elles périssent misérablement, non pas à cause de l'obstruction des ouïes, comme dans le cas des poissons, mais d'inanition, par suite des blessures faites à leurs corps massifs, et principalement, peut-être, de la peur, car ce sont, sauf une ou deux remarquables exceptions, les êtres les plus timides du monde vivant.

ÉNORMES DIMENSIONS DES BALEINES.

Les dimensions monstrueuses des baleines produisent une profonde impression. Elles varient de 4 ou 5 pieds (les jubartes de l'Amazone et du Gange—baleines d'eau douce—par exemple) à 30 ou 40 pieds, jusqu'à 80, 90 ou 100 pieds. Il est évident qu'on a beaucoup exagéré la grandeur des baleines, mais d'après des témoins dignes de foi on en a vu une, plusieurs fois cette année (1905),au large du détroit de Barclay, île de Vancouver, que l'on a jugé n'avoir pas moins de 110 pieds de long. C'était une baleine à ventre de soufre (*Balænoptera sulfurous*). Dans l'automne de 1903 le baleinier *Humbert* a harponné une baleine noueuse, ou rorqual, de la même longueur (110 pieds) dans l'Atlantique-nord, qui a entraîné le vapeur à une vitesse de sept milles à l'heure, bien que l'on ait fait machine arrière à toute vitesse, développant ainsi un mouvement rétrograde de huit milles à l'heure, et cependant la baleine ne s'affaiblit pas pendant 29 heures. A l'épaule, un de ces monstres mesure parfois de 12 à 15 pieds ; la queue, qui est horizontale, mesure 18 à 20 pieds de longueur, et les nageoires, ou mains, de 7 à 15 pieds—ces dernières mesures sont celles de la baleine à bosse (*Megaptera boops* ou *longimana*). Le professeur Owen donne dans son livre, *The Skeleton and Teeth*, une gravure représentant un rorqual (*Balœnoptera musculus*) de 96 pieds de longueur, et la baleine bien connue de Scoresby, échouée à North-Berwick, avait bien 78 pieds de longueur et pesait 140 tonnes ; on a même vu des baleines dont le poids total était de près de 250 tonnes. Les baleines à bec arqué ou baleines franches de l'Arctique ne sont pas aussi grosses que les rorquals, bien qu'elles aient de 50 à 60 pieds et peuvent même aller jusqu'à 70 pieds de longueur. Le monstrueux mammouth n'est qu'une miniature si on le compare aux plus grandes baleines. Ainsi, le grand mammouth ou éléphant velu du Musée Impérial de St-Péterbourg a 9 pieds 3 pouces de haut et environ 10 pieds de long, et le plus beau spécimen du genre qui se trouve au musée de Chicago a 9 pieds 6 pouces de haut et près de 12 pieds de longueur. Il y a 8 ou 9 ans on a capturé sur les côtes d'Ecosse une baleine qui portait dans son corps un harpon d'un genre abandonné depuis 50 ans, ce qui indique que leur grand âge est proportionné à leurs énormes dimensions.

RESPIRATION OU SOUFFLE DES BALEINES.

La manière de respirer ou de souffler, comme on l'appelle, est si remarquable chez les baleines, et en général si mal comprise, qu'il est nécessaire d'en dire quelques mots. Les artistes représentent si souvent la baleine au moment où elle envoie des jets d'eau, qu'il faut démontrer l'impossibilité pour les baleines de rejeter de l'eau. Ces géants expirent de l'air, leurs poumons étant d'une énorme grosseur et s'étendant beaucoup plus

* Quelques poils jaunes, raides, à l'extrémité des deux joues et près des évents ; chez les baleines à dents on ne voit des poils que le long des lèvres supérieures.

en arrière que chez la plupart des animaux respirant de l'air. Les organes sont larges et non divisés en lobes, mais leur substance est tellement élastique que l'air qu'ils peuvent contenir peut être complètement expiré, et chaque poumon devient pour ainsi dire comme une masse solide. Se vidant aussi facilement, ils peuvent se remplir aisément, et comme dit un savant de grande réputation, les cellules d'air s'ouvrent si près l'une de l'autre, qu' "en soufflant dans une branche de la trachée, non seulement on remplit la partie avec laquelle elle communique directement, mais les poumons entiers. Les muscles inspirateurs et le diaphragme ont une grande puissance, et le dernier a un tendon très petit. Les tissus élastiques abondent dans les poumons et rendent l'expiration facile. Les baleines sont obligées de remonter à la surface de la mer pour respirer et si elles sont retenues trop longtemps sous l'eau elles meurent. Elles sont noyées, exactement comme un être humain se noie, par l'asphyxie et par l'obstruction par l'eau du canal de l'air. Les narines ou évents (dans certain cas il y a deux narines ou events) sont situés au-dessus de l'énorme et grand museau, et l'on appelle la respiration "souffle" parce que l'expiration se fait par spasmes violents comme des jets de vapeur, ressemblant au ronflement d'un cheval après une course forcée, mais dans de plus grandes proportions. Chaque souffle est suivi d'un bruit qui ressemble a celui du piston d'une machine à balancier. Les énormes baleines noueuses ou rorquals, les jubartes, les belugas, et d'autres n'envoient qu'un seul jet, mais la baleine arctique, appelée baleine à bec arqué, ou baleine franche, et le cachalot renvoient deux grands jets en l'air. Comme le dit l'éminent savant en matière arctique, le Dr Brown :—

Ce "souffle", signe caractéristique des cétacés, mais spécialement de la baleine franche, est presque analogue à la respiration des mammifères terrestres et les évents correspondent parfaitement aux narines. C'est une grande erreur de croire que les baleines rejettent de l'eau par les "évents". J'ai été plusieurs fois à quelques pieds seulement d'une baleine lorsqu'elle "soufflait", et, quoique l'observant avec soin, je n'ai jamais pu m'apercevoir qu'elle envoyait autre chose qu'un souffle ordinaire, fait dont on aurait pu se convaincre par analogie. Dans l'air arctique, l'haleine est généralement dense, et tombe sur ceux qui se trouvent voisins comme un épais brouillard, et c'est ce qui a pu amener les marins à supposer que cette vapeur était renvoyée sous forme d'eau. Parfois, cependant, lorsque la baleine souffle, juste au moment où elle remonte ou plonge dans la mer, une légère quantité d'eau embarrassante peut être lancée par la colonne d'air. Lorsque la baleine est blessée aux poumons ou aux vaisseaux qui les approvisionnent, le sang est rejeté, comme on doit s'y attendre, dans les spasmes de l'agonie, en même temps que l'air. Quand le baleinier voit sa proie "souffler rouge", il sait que sa fin n'est pas éloignée, parce qu'elle est alors blessée mortellement.

Quelques baleines soufflent huit ou neuf fois et plongent ensuite dans l'eau pendant une demi-heure. L'énorme cachalot souffle régulièrement pendant trois secondes, et un intervalle de dix secondes s'écoule avant qu'il recommence à "souffler". Les intervalles paraissent varier, quelques baleines soufflant toutes les trente secondes, quelques-unes toutes les minutes et demie, et le professeur Alex. Macalister a vu un mégaptéra monter régulièrement toutes les deux minutes.

On a vu des baleines qui sont restées sous l'eau pendant une heure, et même une heure et demie, chose tout à fait remarquable chez les animaux à poumons et à sang chaud. Nous savons que les plongeurs d'huîtres perlières, après un entraînement et une longue expérience, peuvent rester sous l'eau pendant cinq minutes, mais pas plus longtemps ; si les baleines peuvent rester davantage sous la surface de l'eau, on croit que cela est dû à l'énorme développement des artères qui entourent la moëlle épinière, surtout dans la région des côtes, là où elles s'attachent à l'épine dorsale, ainsi qu'en dedans de la colonne vertébrale, à la base du crâne et en d'autres endroits, ces *retia mirabilia*, dont les détails sont donnés à la page suivante, et dont l'existence ne sert pas seulement à l'emmagasinage du sang, mais aussi à activer les mouvements rythmés du cœur, comme cela existe chez d'autres animaux gigantesques, l'éléphant par exemple, qui possède un grand nombre de plexus artériels près de la base des membres postérieurs et dans d'autres parties de son énorme corps, et qui agissent comme cœurs supplémentaires.*

*Chez les "paresseux", qui demeurent dans une position renversée, les "*retia*" se trouvent à la base des membres.

LE COEUR ET LA CIRCULATION DU SANG.

Le cœur et la circulation du sang sont également très remarquables. L'organe aspirateur est large même pour des animaux aussi gros que les baleines, l'artère principale ou aorte, à sa sortie du cœur, a le diamètre du corps d'un homme chez les grands rorquals, et le cœur lui-même, d'après le professeur Owen, peut avoir plus d'une verge de diamètre transversal et pas beaucoup moins de longueur ; son sommet, ou extrémité pointue, est souvent arrondi ou aplati, et parfois partiellement divisé, quoique bien moins que chez les dugongs ou lamantins de l'Inde, chez lesquels il est profondément fendu. Quand une baleine est blessée ou harponnée, elle saigne beaucoup, et le sang est si abondant que la mer en est rougie sur une espace considérable. A chaque pulsation du cœur, dix à quinze gallons de sang sont poussés dans le corps, et cette quantité est 240 fois celle qui est entraînée au cœur d'un homme par pulsation. L'énorme cœur, les grandes artères et le riche système de vaisseaux sont nécessaires pour contenir l'énorme quantité de sang du système d'une baleine, mais il existe une merveilleuse disposition supplémentaire pour l'emmagasinage du liquide. Dans la tête, un réseau d'artères approvisionnées par les carotides intérieures et extérieures se trouve à la base du crâne, pendant qu'un énorme plexus ou réseau similaire s'étend dans le canal de la colonne vertébrale*. Le Dr Robert Knox a trouvé dans l'intérieur du crâne un plexus de sang sous la dure-mère qui ne constituait pas moins de la moitié du contenu du cœur, et des masses d'artères similaires enroulées le long des côtés de la poitrine, près des côtes. Ces artères intercostales enroulées ne sont pas ramifiées, mais simplement enroulées comme un boyau d'arrosage de jardin, de manière, comme le dit le professeur Owen, qu'elles puissent être déroulées et étendues sur une grande longueur sans se ramifier ou changer de diamètre. Ces étonnants réservoirs de sang remplissent évidemment plusieurs fonctions, en conservant au tronc artériel et au système nerveux une provision de sang oxygéné, et en en retenant une certaine quantité pendant les longues durées de submersion, alors que les actes d'inspiration et de purification du sang sont impossibles.

LAIT DE BALEINE.

Les baleines donnent naissance à un baleineau vivant, généralement un seul, bien que l'on ait constaté de rares exemples de jumeaux. Sur la côte de Finmarken (Norvège), il y a 10 ou 12 ans, une baleine femelle a été vue avec deux baleineaux, mais avant cela on n'avait jamais vu pareille chose depuis 1865. Les baleiniers ont si rarement constaté ce fait qu'il doit être rare. Comme chez les bêtes à cornes, le baleineau est nourri du lait que la baleine femelle produit en quantité. Le liquide est très épais, comme de la graisse fondue, d'un blanc jaunâtre, et a une désagréable odeur de poisson. Les glandes mammaires sont de longs organes étroits, placés sous la partie graisseuse, située sous le corps, non sur la poitrine, mais beaucoup plus bas.

Chacun de ces organes a un canal principal ou conduit et est terminé en tette cachée dans un sillon qui s'ouvre évidemment beaucoup, de manière à ce que la tette projette pour allaiter le baleineau. Le professeur Owen croit que les muscles voisins des deux glandes à lait ont peu à faire avec la pression et l'éjection du lait, fonctions qui, d'après lui, sont accomplies par la grande pression de l'eau environnante sur la grande surface de la glande mammaire, de sorte que nous pouvons facilement comprendre que quand la tette est saisie par la bouche du baleineau et que la pression est déplacée par le retrait de la langue, le lait doit être envoyé en jets puissants par la pression environnante seulement, indépendamment de l'aide musculaire*.

On s'est beaucoup occupé dernièrement d'un projet pour utiliser le liquide des deux énormes glandes lactées des baleines femelles, on en obtint plusieurs barils d'un

---

*Knox fit remarquer en 1834 que des plexus de sang remplissaient les trois quarts des vaisseaux de la colonne vertébrale et entouraient la moëlle épinière et les nerfs, et étaient d'une épaisseur de deux pouces en quelques endroits.

Le Dr John Hunter a décrit ce système en 1787, le Dr Barclay (dans le béluga) en 1795, et Bresebet plus tard encore, en 1834.

*Anat. des vertébrés, vol. III p. 778.

seul animal, mais cela n'était que la répétition d'une tentative conseillée il y a un demi-siècle par le savant William Macdonald, professeur éminent de l'Université de St-Andrews. Il dit que les baleines donnent du lait comme les vaches et les chèvres, qu'on pourrait en garder une de grande taille avec une longue chaîne près d'une ville comme Edimbourg, et fournir à cette cité le lait de chaque jour. Une certaine quantité de ce lait que j'ai examiné pendant que le professeur W. C. McIntosh le décrivait et que le professeur Thomas Purdle l'analysait, ne m'a pas paru bien appétissant, malgré les qualités nutritives dont il est très riche. Les Groënlandais ont longtemps regardé le lait de baleine comme une boisson exquise.

Le petit des différentes espèces de baleines et de jubartes est extraordinairement gros, et on en a vu un de 16 pieds de longueur, et un autre, qui tétait encore, avait près de 20 pieds de longueur—c'était une baleine de l'Arctique. Dans certains musées on voit des sujets (non venus à terme) de 2 à 3½ et même de 8½ pieds de longueur, mais à leur naissance leurs proportions sont extraordinaires, comme on l'a vu. D'après les renseignements obtenus, les savants sont d'avis que la baleine produit un baleineau tous les deux ans, et non tous les ans.

La baleine mère est très attachée à son petit, et elle s'expose souvent à une mort certaine pour le sauver ou le défendre. Les baleiniers ont l'habitude de prendre d'abord le baleineau, car ils sont certains de voir bientôt la mère s'approcher et leur donner l'occasion de la prendre.

LES BALEINES NE SONT PAS FÉROCES.

La famille des baleines en général ne se compose pas de "monstres cruels et altérés de carnage", comme Michael Drayton les a décrits, et même l'idée populaire qu'ils sont hideux et épouvantables au delà de toute description est loin d'être exacte. Feu le professeur Blackie a comparé autrefois le grand pont de Forth, en Ecosse, à une baleine, à cause de son extrême laideur ; mais toute personne qui a été témoin des mouvements d'une jubarte ou d'une baleine jouant avec grâce et facilité dans l'eau, doit reconnaître leur parfaite adaptation aux conditions de vie auxquelles la nature les a soumises. Les histoires de marins sur la férocité des baleines sont presque toujours sans fondement, bien qu'un animal harponné bondisse et s'élance avec une vitesse et une force terribles, dans les spasmes de l'agonie. Les baleines, de leur nature, sont douces et même timides, comme la plupart des grands animaux. Les correspondants de journaux, ne connaissant pas la véritable nature des baleines, écrivent pour leurs lecteurs affamés de sensations des articles incroyables. Dernièrement, un journal de la Colombie-Britannique publiait une histoire de baleines écrite par un homme fort peu au courant des habitudes de ces monstres, et donnait le rorqual comme le plus féroce de toute la famille des baleines, affirmation aussi exacte que si l'on disait que l'agneau est le plus vorace de la famille des moutons ! Il y a quelques années, j'ai détaché d'un journal le paragraphe suivant, qui est le type des notes publiées souvent, et qui peut servir d'exemple :

"RENCONTRE DÉSESPÉRÉE AVEC DES BALEINES.—Une dépêche reçue hier à Queenstown annonce l'arrivée à San-Francisco du baleinier *John Winthrop* le 20 octobre, et le capitaine raconte qu'ayant apercu, le 23 septembre, une grosse baleine, deux canots furent envoyés pour la capturer. Aussitot que l'animal fut touché par les harpons, il fit chavirer les deux embarcations, tuant trois hommes et fracturant les jambes de deux autres d'un coup de queue. Les matelots jetés à la mer furent sauvés par un troisième canot du navire."

Les anciens en connaissaient plus long, et parmi les nombreux récits sur ces animaux je citerai comme exemple le délicieux épisode de Pline le jeune, nous racontant les amours d'Hippo et du dauphin. L'énorme puissance musculaire de la baleine lui permet de rouler, de sauter et de plonger avec une force terrible quand elle est blessée par des harpons. Elle soulève, bat et fait écumer les vagues dans les irrésistibles spasmes de son agonie. Mais en général la nature aimante et douce des baleines est remarquable, et de nombreux exemples prouvent leur attachement et leur esprit social mutuels, qui sont peut-être plus prononcés que chez tous les autres mammifères. On cite des cas où des baleines échappées d'une bande qui avait été entraînée par une passe étroite dans

un port fermé, après avoir erré en haute mer à la recherche de leurs camarades, sont revenues rejoindre leurs malheureuses compagnes et se sont fait tuer par les baleiniers, dédaignant de profiter des chances de s'échapper de nouveau et d'abandonner la bande emprisonnée. Une grande baleine s'échappa un jour, et se mit à nager en pleine mer, en tournant constamment, comme pour engager ses compagnes à la suivre. Elle allait et venait, pendant que les matelots tuaient celles qui étaient emprisonnées dans la baie, jusqu'à ce que voyant l'inutilité de ses efforts, elle alla rejoindre ses compagnes et se fit tuer avec elles. La docilité et l'intelligence de ces grandes baleines n'a pas manqué d'exciter la verve d'un ancien auteur pour les représenter comme domptées et exercées à traîner des navires et à traverser les mers de port en port. Un capitaine de vaisseau anglais a envoyé à un journal de Londres, il y a quelques années, des lettres dans lesquelles il racontait ses aventures avec des baleines, et disait entre autres choses :

"Un après-midi deux de ces aimables animaux passèrent sous notre navire par le travers. Elles surgirent à peu de distance et plongèrent. Elles ressemblaient alors à deux collines brunes se jouant dans l'eau, qu'elles faisaient jaillir gracieusement autour d'elles—comme je ne suis pas poète je ne puis décrire leur grâce—mais j'ai compris qu'une chose belle égaie toute une scène, bien qu'elle n'ait pour acteurs et pour théâtre que deux baleines, un navire et l'océan. Mais pour en revenir à la réalité, supposez qu'elles aient plongé pendant que nous nous trouvions sur leur passage et qu'elles aient remonté sous notre navire, jamais plus personne n'aurait entendu parler de nous. Il est fâcheux que nous ne puissions pas munir les baleines d'éperons, ou de tout autre objet remplissant le même but, pour les employer à la guerre, comme on le fait avec les éléphants.

"Sur les côtes d'Afrique, il y a plusieurs années, un grand nombre de baleines se tinrent autour de moi (j'étais sur un bateau de trente deux pieds) pendant deux jours et deux nuits. L'eau qu'elles déplaçaient nous gratifiait souvent d'un roulis supplémentaire. J'étais sur le point de faire feu sur l'une d'elles, quand le patron de la baleinière me dit de bien m'en garder, sous peine d'être mis en pièces. Elles n'étaient pas aussi grosses que celles de l'Atlantique intérieur, et leur grandeur ne m'a pas impressionné autant. Quoiqu'il en soit, cette petite anecdote prouve qu'elles sont plutôt des amies que des ennemies. Je me rappelle avoir vu, dans ma jeunesse, une grande baleine de l'Atlantique nageant le long de notre navire, et même souvent droit sous le tangon."

Quand le vaisseau de S. M. le *Herald* est allé à la baie Moreton, il y a quelques années, les naturels recommandèrent aux marins de ne pas tirer sur les petites baleines qui abondent dans cette localité. Elles étaient relativement apprivoisées, et quand les sauvages leur en donnaient le signal elles amenaient à la côte des masses de poissons. Les naturels agitaient violemment l'eau avec leurs avirons, et on affirme que les baleines s'acquittaient de leur tâche comme de bons chiens de berger écossais. M. Lee, directeur du fameux aquarium anglais de Brighton, a gardé plusieurs fois des jubartes dans de grands réservoirs, et j'y ai moi-même passé bien des heures à observer leurs mouvements vifs et gracieux dans les bassins d'eau de mer. M. Lee caressait l'idée que l'on pouvait dompter les baleines et les jubartes comme les cormorans du capitaine Salvin, et leur apprendre à amener le poisson dans la baie de Brighton et à fournir ainsi chaque jour à l'aquarium les approvisionnements nécessaires.

Les baleines aiment beaucoup à jouer, et leurs gambades colossales sont vraiment impressionnantes. Tout le monde sait que les jubartes et les grandes baleines luttent de course avec les vapeurs qui traversent l'océan à grande vitesse ; mais tard l'automne elles sont plus agitées, et même les plus colossales sauteront entièrement hors de l'eau d'un mouvement imitant le tortillement du ver, se dressant perpendiculairement droit au-dessus de l'eau et retombant doucement dans la mer.

Dans la mer du Nord et dans l'Atlantique, j'ai été souvent témoin de ces jeux merveilleux, et l'eau était transformée en montagnes d'écume blanche dans le voisinage de ces sauteurs gigantesques. Dernièrement, au large du cap Mudge et dans le voisinage de Rivers-Inlet, Colombie-Britannique,* j'ai vu des baleines à bosse et des rorquals se dresser perpendiculairement sur l'eau, si près du croiseur fédéral *Kestrel* que je pouvais voir les plis de leur surface inférieure, et des ruisseaux d'eau blanche coulant le

---

* Pendant mon voyage officiel avec le capitaine Holmes Newcombe en décembre dernier.

long de leur corps, comme des torrents se précipitant des montagnes. La peau noire luisante et les tressaillements spéciaux du corps de la baleine, ainsi que sa forme allongée, le tout vu de face ou de dos, évoquait l'idée d'une gigantesque sangsue s'élançant de la mer. Très souvent les baleines, aidées par leur puissante queue horizontale, font de ces énormes sauts. L'ardeur remuante de l'animal et sa gaîté comptent pour quelque chose dans cette gymnastique, et à l'automne on voit la femelle, poursuivie par le mâle, agir de cette manière, aussi est-ce un spectacle inoubliable pour celui qui en a été une fois témoin.

LEUR ÉNORME PUISSANCE MOTRICE.

Leur énorme pouvoir locomoteur est dû à la musculature et la forme de la queue. Leur vitesse ordinaire est évaluée à 12 ou 14 milles à l'heure, et sir Wm Turner, d'Edimbourg, a prouvé que pour traîner en mer une baleine de 74 tonnes à une vitesse de 12 milles à l'heure, il faut une force de 145 chevaux-vapeur.

Il est peu de spectacles aussi étranges et aussi impressionnants que celui d'une grande baleine s'ébattant en paix dans l'eau calme et ne produisant que de légers bouillonnements, quand elle se lève et qu'elle envoie un nuage de vapeur épaisse, ou encore quand, dans les eaux agitées d'une forte mer, elle va surgir tout à coup au-dessus des vagues, comme une île flottante, montrant pendant un instant ses énormes proportions et replongeant dans la mer. J'en ai été témoin plus d'une fois au large des côtes ouest de l'Irlande. La première fois que j'ai assisté à un spectacle de ce genre, c'était en 1885, et en plusieurs autres occasions je me suis trouvé dans le voisinage de quelques baleines des plus grandes qui existent. Mes fonctions relatives à la pêche m'avaient conduit à accompagner la flotte de pêche du hareng de Peterhead (Ecosse), et pendant toute la journée notre équipage—équipage d'une des plus grandes barques Buchan—avait été à la recherche des baleines à fanons, dont le vieux nom normand est "Phival," autre forme du mot allemand " Walfisch". Comme le jour finissait, nous aperçumes des nuages blancs s'élever çà et là de l'eau, comme des jets de vapeur ou de brouillard. Quelqu'un tira à peu de distance, c'est-à-dire à 100 ou 150 verges, et aussitôt nous vîmes tant de dos et d'énormes queues tout autour de nous que nous paraissions être entourés de baleines qui s'ébattaient avec grâce. Pour un novice, le spectacle avait quelque chose de terrifiant ; mais il remplit de joie notre équipage C'était pour nos pêcheurs le signe certain du voisinage de bancs de harengs. Chaque jet ou souffle était accompagné d'un bruit resemblant à celui d'un grand piston de machine à vapeur. Une très grande baleine s'éleva à pas plus de 3 ou 4 verges de l'avant du bateau où je me trouvais, de sorte que je pus constater sa grande longueur—de beaucoup supérieure à celle du navire qui nous portait. Elle se trouvait si près que je pus voir distinctement ses yeux, brillants et intelligents, très petits pour un animal aussi énorme, comme les yeux d'un bœuf, mais plus brillants, et même remplis d'une expression plus gaie. Ses épaules s'élevaient au-dessus des vagues comme une petite colline sombre, et après avoir lancé un jet puissant elle se retourna, de telle sorte que je vis la petite nageoire du dos suivie de la queue large et plate.

OPPOSITION DES PÊCHEURS À L'INDUSTRIE BALEINIÈRE.

Comme les bateaux de pêche au hareng font ordinairement de bonnes prises, comme on l'a constaté, quand ils se trouvent dans le voisinage des baleines, aussitôt que l'on a parlé dernièrement d'établir des manufactures de produits baleiniers et de tuer les baleines, il s'est élevé une grande opposition de la part des pêcheurs écossais, et il s'en est suivi il y a quelque temps une discussion ardente du même genre en Norvège, et plus récemment à Terre-Neuve. Le secrétaire de Sa Majesté pour l'Ecosse a trouvé cette opinion si sérieuse qu'il a permis à une commission spéciale d'étudier les effets probables d'une industrie baleinière dans les eaux situées au nord de l'Ecosse. Il y avait deux sujets principaux de plaintes, et c'est sur ces points que la commission a fait son rapport en juillet 1904 :

1. Le traitement des carcasses des baleines a été une cause d'incommodité et de danger pour la santé publique, et même pour la navigation ; et

2. Elle fera tort à la pêche au hareng. En ce qui regarde le premier point, la conclusion à laquelle la commission en est arrivée, est qu'avec des règlements convenables et une bonne inspection on ne peut s'opposer à cette industrie pour des raisons d'incommodité ou de danger pour la santé publique. Quand au second point, la commission a été d'avis que bien que la pêche illimitée de la baleine pouvait devenir un danger pour l'industrie du hareng, elle ne croyaît pas que l'on avait donné de raisons suffisantes pour interdire complètement la chasse à la baleine. Elle était d'opinion qu'une prohibition complète aurait des conséquences plus dangereuses pour l'industrie de la pêche au hareng, qu'une chasse à la baleine réglée et limitée. Elle recommandait de ne pas supprimer entièrement la pêche à la baleine, mais de la régler et de la limiter. Bref, elle en arriva à la conclusion que la nouvelle industrie baleinière devait être autorisée à continuer ses opérations, mais soumise à certaines limites et règlements, et que, avec ces limites et règlements, elle ne serait pas nuisible à l'industrie du hareng.

En Norvège l'opposition prit de telles proportions que le gouvernement dût nommer une commission d'enquête pour constater si les plaintes étaient fondées ou non, et le rapport de la commission étant plutôt contraire à l'opinion publique, l'agitation continua, et l'année dernière, le parlement norwégien dut passer une loi défendant la pêche à la baleine sur ses côtes ou en dedans de ses eaux territoriales pendant dix ans, de manière à satisfaire les plaintes du peuple, et les propriétaires de "baleineries", dont la propriété et les intérets étaient si sommairement traités, furent indemnisés d'une partie de leurs pertes. A Terre-Neuve, pendant les deux dernières années, une agitation semblable s'est produite et la législature a été inondée de requêtes demandant au gouvernement de légiférer sur cette question de la pêche, et parmi les solutions proposées on conseillait une saison prohibée, l'achat des fabriques, et la réglementation de l'industrie; mais la diminution inattendue de la pêche, désastre dû à un développement excessif, aboutissant à la faillite et à la ruine de plusieurs maisons, a diminué l'urgence d'une législation. Les pêcheurs sont d'avis que la rareté du capelan, si nécessaire pour attirer sur les côtes les bancs précieux de morues et la diminution de l'encornet, la meilleure de toutes les boittes, étaient dues à l'industrie baleinière et au massacre des baleines. Les derniers rapports disent que les discussions publiques qui ont eu lieu à Saint-Jean n'ont pu changer les idées des pêcheurs sur la question, et le résultat auquel on en était arrivé que la pêche à la baleine n'était pas contraire aux intérêts des pêcheurs. On a prétendu que l'opinion que les baleines empêchaient les déplacements du capelan et de l'encornet était erronée. La baleine ne se nourrit pas du tout d'encornet, et cependant il est aussi rare que le capelan. Si le capelan abandonne la côte à causes des baleines, pourquoi l'encornet la quitte-t-il aussi ?

TIMIDITÉ DES BALEINES.

Les baleines sont si curieuses qu'elles s'approchent sans crainte des navires; comme les phoques, elles s'exposent à de grands dangers pour satisfaire leur curiosité, et partent souvent de grandes distances pour venir jouer autour des vapeurs ou des voiliers, mais elles sont si timides qu'elles s'effraient facilement. Elles ont l'habitude—les plus grandes baleines surtout—de se tenir tranquilles, sans faire aucun mouvement, près de la surface de la mer, quand le temps est calme. On ne voit que le nez ou le dos proéminent; mais longtemps avant qu'un vapeur ordinaire puisse s'en approcher, l'animal semble se réveiller, nage, et d'un coup de sa puissante queue se met à l'abri du danger. Le chasseur bien connu, le capitaine Campbell McNab, du bas Saint-Laurent, a utilisé la timidité des baleines pour prendre des bélugas ou baleines blanches dans le golfe Saint-Laurent. Il se servait de baguettes vibrantes, dont l'effet leur paraissait si étrange que les bélugas étaient terrifiées.

Voici un passage d'un article publié il y a deux ou trois ans avant la mort de M. McNab :

" Les touristes qui ont visité le Saguenay se souviennent avoir vu un grand nombre de ces grands cétacés blancs jouer à la surface du Saint-Laurent, près de l'embouchure de la rivière plus haut mentionnée. Ils ressemblent à des masses informes de lard, quand ils montrent de temps en temps leur dos arqué au-dessus de la surface. Ils

sont sans doute attirés à l'embouchure du Saguenay par le grand nombre de saumons qui pénètrent dans la rivière pendant l'été.

Comme chaque jubarte est supposée manger de un à trois barils de poisson par jour, il est relativement facile de se faire une idée des terrible ravages que font ces cétacés parmi le saumon, le hareng et la morue. Elles vont généralement en bandes, mais elles poursuivent souvent leur proie par couples. M. McNab les a souvent observées du haut d'un rocher surplombant pour les voir prendre le saumon à l'embouchure d'un cours d'eau, et parfois à une grande distance dans le haut d'une rivière, où elles suivent leur proie. Elles chassent le saumon vers un haut-fond, puis s'en approchent de chaque côté ; le saumon semble incapable de se mouvoir, comme s'il était paralysé par la peur, et s'il essaye d'échapper à l'une il tombe dans la bouche ouverte de l'autre. La jubarte est aussi très habile à la pêche à l'anguille. M. McNab a ouvert l'autre jour un des animaux et a trouvé plus de quarante anguilles dans son estomac. Pour empêcher leur frétillement et probablement aussi pour aider la digestion, la jubarte écrase le crâne de l'anguille avant de l'avaler.

On prend les jubartes en les retenant à marée basse sur les hauts-fonds où elles ont poursuivi leur proie quand la mer était haute. Jusqu'à présent la difficulté avait été de trouver une barrière assez solide pour retenir des animaux aussi pesants, et de les garder en grand nombre ceux qu'il arrive parfois de capturer. M. McNab a découvert que les énormes filets qu'elles brisent souvent ne sont pas nécessaires pour retenir les jubartes. Elles ne peuvent pas supporter la plus légère vibration dans l'eau. et tout ce que le pêcheur a à faire est d'attacher une longue tige mince, comme une canne à pêche, à un pieu ou poteau placé à l'embouchure du cours d'eau, de la baie ou de l'estuaire où l'on veut retenir les jubartes. Elles restent alors immobiles et se font tuer sur les hauts-fonds plutôt que de s'aventurer à franchir la tige vibrante. On croit que cette sensibilité a son siège dans l'oreille de l'animal, oreille dont l'ouverture est si petite qu'on la croirait avoir été faite avec une épingle. Pendant nombre d'années la théorie de M. McNab n'a été accueillie qu'avec des sourires d'incrédulité pour toute récompense. Aujourd'hui elle est prouvée sans doute possible.

CLASSIFICATION ET ANATOMIE.

L'ordre des baleines ou cétacés a été divisé en trois sections :—

(1) *Mystacocete,* baleines franches, baleines à nageoires et baleines à bosse.

(2) *Denticete,* cachalots, bélugas, jubartes.

(3) *Zeuglodontia,* baleines disparues, à bec et cou longs et trois sortes de dents.

Le squelette des grandes baleines est très massif, le crâne est aussi large qu'une table à déjeuner de bonnes dimensions, sauf chez les baleines franches, dont le crâne a 17 à 20 pieds de longueur et pèse près d'une tonne. Le poids total du crâne et des mâchoires d'une baleine d'environ 50 pieds, d'après le professeur W. H. Flower, est de plus de 3,000 livres, ou plus d'une tonne et demie. Les côtes ont plusieurs pouces de diamètre et 10 à 15 pieds de longueur, et leur nombre a été longtemps regardé comme si régulier que les animaux n'ayant pas le nombre voulu de côtes ne sont pas considérés comme appartenant aux mêmes espèces. On admet que le nombre des côtes et des vertèbres est régulier dans les différentes espèces. Ainsi la baleine franche arctique a 13 paires de côtes, tandis que la baleine franche japonaise et celle du sud en ont 15 paires, et c'est pourquoi les naturalistes ne les regardent pas comme appartenant à la même espèce. Parmi les baleines à nageoires que beaucoup d'auteurs ont été tentés de comprendre dans une seule espèce : *Balœnoptera rostrata,* la baleine-brochet, a 11 paires de côtes, tandis que la *B. musculus,* le rorqual, en a 15 paires, et le rorqual appelé *B. gigas,* d'après le professeur Eschricht, la plus grande autorité en la matière, en a 14 paires. D'un autre côté, la *B. laticeps,* qui est probablement de la même espèce que la *B. robusta,* de Lilljiborg, puisque chez les deux les mâchoires inférieures sont moins courbées que celle des baleines-brochets ou du grand rorqual, a 13 paires de côtes. Un maître d'école danois, M. Thomson, a étudié et décrit une baleine "*Killer Walle*" qui

avait 12 côtes d'un côté et 11 de l'autre, différence, comme le dit le professeur Eschricht, qui semble indiquer que le nombre n'est pas toujours exactement régulier. Le nombre des os de la colonne vertébrale est regardé comme strictement régulier ; le rorqual en a 65 et la baleine franche arctique 48. Les os du cou sont soudés ensemble, de telle manière que les baleines ne peuvent bouger ni tourner la tête. Les membres antérieurs sont réellement des mains, ayant un pouce et quatre doigts, mais chez le rorqual et dans la *Pontoporia* le pouce est absent. Une gaine commune de muscles et de peau les renferme de telle manière qu'ils ressemblent à des nageoires ; mais le bras, le poignet et la main existent. Beaucoup de baleines ont des membres postérieurs rudimentaires. Dans une baleine franche de 64 pieds, la paire d'os représentant la ceinture pelvienne a 16 pieds de long, et on voit souvent des nodules d'os représentant un membre inférieur ou jambe. Les os arqués, qui ont souvent de 12 à 15 pieds de longueur et plus, et qui sont souvent employés comme poteaux d'ornement de portes cochères, etc., sont les deux énormes mandibules qui portent les lèvres massives, de forme remarquable chez les baleines à fanons. Les maxillaires et prémaxillaires supérieures, et les mandibules courbées inférieures, entourent une cavité buccale de grande capacité, qui n'a pas moins de 200 pieds cubes dans certaines espèces. Le bas est occupé par la langue molle, semblable à un coussin moëlleux, remplie d'huile et attachée sur sa plus grande surface inférieure au bas de la bouche. Chez les baleines dentées, les dents peuvent n'exister que dans la mâchoire inférieure, et sont toujours coniques, à une seule pointe, et nombreuses.*

DESCRIPTION DES FANONS ET DU LARD DE BALEINE.

Chez les baleines sans dents, la bouche est armée de lames massives de fanons attachées aux plis transversaux de la membrane muqueuse du palais. Ces lames sont larges à leur racine, mais se rétrécissent vers l'extrémité, et au bout, tournant vers la langue, se trouve une forte frange de poils. Ces lames ont de 5 à 12 ou 15 pieds de longueur, et 12 pouces d'épaisseur, dans la partie la plus grosse. Les lames sont placées en séries, l'une derrière l'autre, de l'avant à l'arrière de la bouche, de chaque coté. Il y a 300 à 400 grandes lames de chaque côté, et, dit le professeur Eschricht, "leur nombre est exactement le même chez l'animal à sa naissance et à son entier développement." "Puis," il ajoute, "les lames d'avant et d'arrière des deux côtés doivent pousser très lentement, car, non seulement chez une femelle de 22 pieds de longueur, mais même chez un mâle presque arrivé à sa croissance, de 44 pieds de longueur, ces lames étaient très courtes, et les plus petites n'avaient que 2 pouces de long." Les plus longues lames peuvent avoir jusqu'à 15 pieds, mais on a constaté que bien que la femelle soit généralement plus grosse que le mâle, les plus grandes lames se trouvent chez le mâle. Les lames continuent à pousser même après que le corps a atteint son développement complet. Les fanons des rorquals et des baleines à bosse sont très différents et très inférieurs, comme valeur commerciale, aux fanons de la baleine franche. Ils sont moins longs, souvent d'une couleur plus pâle, et d'une nature moins élastique et plus sèche. Le fanon se compose de deux parties, qui consistent, quand on les examine avec soin, en une couche extérieure corticale et une partie intérieure médullaire, se composant de tubes cornés dans lesquels se trouvent de minces filaments. Chez les rorquals, ces filaments s'étendent très loin dans le tissu médullaire, qui en est ainsi creusé, mais chez la baleine franche les filaments sont très courts, et les tubes cornés ne sont creusés qu'à la base de la lame, de sorte que le fanon est plus compact et d'une structure plus délicate. Une baleine arctique complètement développée donne à peu près une tonne ou une tonne et demie de fanons, valant $3,000 la tonne. Pendant la dernière saison (1904-05) un baleinier de San-Francisco a pris six baleines arctiques ou à bec arqué, qui donnèrent 12,000 livres de fanons, résultat très lucratif, à part du lard et de l'huile, qui ont une certaine valeur, bien que l'huile n'atteigne plus que la moitié du prix qu'elle valait il y a 40 ans. En séchant, les fanons perdent la moitié de leur poids, mais quand ce sont des fanons d'une nature spécialement sèche, comme les fanons des rorquals, on les met

*Les Zenglodons, aujourd'hui disparus, avaient des dents à deux racines et à couronnes dentelées.

tremper pendant un certain temps dans de la colle diluée et on augmente ainsi leur poids, leur élasticité et leur qualité commerciale †

Les usages des fanons sont remarquables. On ne s'en sert plus pour les corsets de femmes ou pour les baleines de parapluies, mais on en fait des plumes artificielles d'une légèreté et d'une élasticité exquise, ainsi que des perruques et des toupets de qualité supérieure. Réduits en minces filaments, on les tisse avec les fibres de soie dans les meilleures soieries de France ; ils donnent à ces riches matières premières leur brillant et leur élasticité, et en augmentent la valeur. Sous l'épiderme noire unie se trouve, dans toute la famille des baleines, une couche épaisse de tissu graisseux ou lard, un *panniculus adiposus* très serré qui forme une couverture autour du corps qui conserve la chaleur au milieu des eaux glacées de la mer Arctique. Cette couche de graisse existe chez tous les mammifères, excepté chez le lièvre (*Lepus*) ; chez les ours (*Ursidœ*) elle est très épaisse, surtout avant l'hivernement. Généralement on détache facilement l'épiderme de la couche intérieure de graisse, mais chez les baleines, jubartes, etc., le réseau de fibres résistantes, dans lequel la matière huileuse est emmagasinée, est fortement attaché à la peau extérieure, et il faut recourir aux couteaux et aux louchets bien aiguisés pour le séparer. Le lard peut avoir de un pouce chez les jubartes, à 5 ou 6 pouces chez les rorquals, ou 5 à 8 ou 10 pouces, mais chez les baleines franches il a 15 ou 16 pouces et plus, et le fameux baleinier écossais, le capitaine David Gray, écrivait à Frank Buckland, en parlant d'une grande baleine qu'il avait prise : "son lard avait 22 pouces d'épaisseur le long du dos." La meilleure qualité d'huile extraite du lard de baleine est employée à fabriquer du savon, des onguents, etc., et les qualités inférieures sont vendues aux tanneurs ; on en emploie peu maintenant pour l'éclairage, mais elle sert au graissage des machines, etc. Elle a une valeur spéciale pour la fabrication du chanvre, où elle agit comme lubrifiant dans le teillage. C'est pourquoi les industries baleinières et du chanvre de Dundee sont mutuellement associées.

Bien que les baleines dentées vivent de poissons et d'autres êtres marins de certaines taille, et que des espèces comme l'*Orca* s'attaquent aux phoques et même à de plus grandes baleines, les baleines à fanons ne sont pas généralement des animaux de proie. L'énorme bouche de la baleine franche ou du rorqual prend dans une masse d'eau une foule de mollusques, de crangons, de poissons gélatineux, et dans les eaux arctiques des ptéropodes et des hétéropodes, puis en fermant les machoires et en élevant leur grande langue molle, le contenu de la bouche est pressé contre les rangées de fanons, qui agissent comme passoire ou tamis. L'eau est chassée entre les lames serrées, mais toute parcelle de matière solide est retenue et avalée. Les rorquals et les troupes de cétacés qui suivent le hareng se nourrissent, comme l'a fait observer le Dr Harry Goodsir au Dr Robt. Knox, de la même manière que les harengs eux-mêmes, c'est-à-dire de minuscules animaux connus des pêcheurs écossais sous le nom de "maidre" ou "maither", comme le Dr Knox lui-même l'avait supposé en 1843, n'ayant jamais trouvé aucun poisson dans l'estomac des grandes baleines qu'il avait disséquées.

CACHALOTS.

De toutes les baleines dentées le cachalot est le plus précieux.* Il est rare dans les mers du nord, inconnu dans les mers polaires, et préfère les latitudes plus tempérées ou équatoriales. On le voit parfois au large des Iles Britanniques ; on en a vu un en 1769 dans le Firth of Forth, et on en a pris un de 56 pieds de long en 1825, sur la côte du Yorkshire, dont on a gardé le squelette à Burton Constable, et un autre de 70 pieds au large de Caithnesshire, en août 1863, mais les cas rapportés dignes de foi sont rares au Canada. On sait parfaitement qu'il habite nos mers du Pacifique et de l'Atlantique, et on en a pris un il y a deux ans sur les côtes de Terre-Neuve, mais on a constaté que c'était un cachalot que lorsqu'une grande partie du précieux spermacéti a été jetée. La tête est énorme, elle occupe un tiers de la longueur du corps. Ses proportions colossales sont

† Feu Frank Buckland dit : "Les poils des baleines sont soudés l'un à l'autre par une espèce de gélatine. En faisant bouillir et en rouissant le fanon, j'ai constaté qu'on pouvait le réduire à l'état de poils.

* *Caill gnathus simus*, Owen, et *Kogia Floweri*, Gill, le dernier de 12 pieds de longueur seulement, sont proches parents du *Physeter macrocephalus*, le cachalot commun.

dues à la grande chambre ou "case" que l'on peut appeler le front de l'animal. C'est un réseau de bandes fibreuses informes dont les espaces sont remplis d'un liquide aqueux clair qui se cristallise en spermaceti blanc, matière semi-transparente, en lames cassantes, que l'on a employé longtemps pour fabriquer les meilleures bougies de cire. On le regarde comme un cétylate d'oxyde de cétyle; après cristallisation, il laisse pour résidu une huile d'un jaune clair. Le lard épais contient le sperma ceti. L'animal de Caithness déjà mentionné a produit 1,620 gallons d'huile et de lard. De chaque côté de la mâchoire inférieure se trouvent 22 dents ou plus de bel ivoire qui servent à broyer les mollus ques et les seiches dont il se nourrit en grande partie. Le rôle de l'énorme tête n'est pas facile à déterminer, à moins qu'elle n'agisse comme tampon pour protéger le cerveau et le crâne contre les chocs. Le cachalot ne peut pas voir droit devant lui, et l'un d'eux, monté par hasard dans un bras de mer étroit en Ecosse, sur lequel on avait construit un pont, se heurta contre le pont et en enleva une partie. Ils se frappent souvent sur les navires en mer. Sir J. E. Alexander raconte que le capitaine d'un baleinier de Nantucket, dans le Pacifique sud, ayant envoyé trois embarcations contre une bande de cachalots, le bateau du second fut frappé par une des baleines et dut revenir au navire pour se faire réparer. Pendant les réparations, un cachalot de 85 pieds de longueur sortit de l'eau à 20 pieds en avant du navire. L'animal devait aller à une vitesse de trois nœuds à l'heure, et le navire à la même vitesse à peu près, quand il frappa la proue juste en avant des chaînes. Le choc de ces deux énormes masses fit trembler le navire comme une feuille. Rendu furieuse par la douleur du coup, la baleine tenta une seconde attaque, frappa le navire d'un terrible coup de tête et le fit couler aussitôt. Sur 25 hommes d'équipage 5 seulement survécurent.

AMBRE GRIS.

L'ambre gris est le produit le plus précieux du cachalot. C'est une matière cireuse d'un gris moucheté très légère et d'une odeur musquée particulière. Les Hindous connaissaient les propriétés de l'ambre gris il y a plus de mille ans, et savaient que le cachalot le produisait. Au moyen âge, on lui attribuait des propriétés merveilleuses, et on disait qu'il venait du fond de la mer pour flotter à la surface. C'est probablement le produit d'une maladie; il contient souvent des fragments de seiche, de mâchoires cornées, etc., bien que l'on ne sache pas exactement si c'est l'accumulation de parcelles de seiche désagrégées, se composant de matières calcaires et gélatineuses, dans l'intestin de la baleine, qui provoque cette sécrétion intestinale. L'ambre gris a une odeur de musc si spéciale que l'on n'a jamais pu l'imiter artificiellement, et son étonnante propriété d'augmenter tout parfum dans lequel on le place le rend inappréciable. Le grain le plus menu se fait sentir dans les parfums les plus odorants. C'est probablement le produit le plus coûteux de notre globe, et jamais il n'a valu moins de $5 l'once; on en a même vendu à $10 l'once. Un navire à destination de Portland, Maine, en a trouvé un bloc qui pesait plus de 100 livres, et l'a vendu plus de $16,000, et il y a quatre ou cinq ans on en trouva une masse flottant dans la baie de Fundy, valant de $8,000 à $10,000; mais les pêcheurs qui l'avaient le transportèrent à Digby, où ils le firent bouillir pendant près d'une semaine pour en faire du savon, et le peu qui en restait fut reconnu par un chimiste, qui en donna un bon prix.

En décembre dernier, la *Tribune* de New-York a publié un rapport venant de Seattle, Etat de Washington, disant qu'un baleinier qui venait d'arriver des mers du Pacifique-nord avait trouvé dans un cachalot une substance que les matelots de l'équipage avaient employée pour graisser leurs bottes, leurs rames, les mâts, etc., et qui n'était autre chose que de l'ambre gris. Ils en avaient jeté bien plus qu'ils en avaient employé, mais ils en avaient conservé 5 onces dans une bouteille pour s'en servir plus tard. Au mois de décembre, un pharmacien en offrit $73, au grand étonnement du matelot propriétaire, qui dit que l'on aurait pu s'en procurer une quantité dans les mers arctiques, mais que pas un homme de l'équipage ne savait ce que c'était, et qu'on ne lui reconnaissait d'autre valeur que celle d'une graisse quelconque.

Les fabricants de parfums sont à la recherche de l'ambre gris, qui a, pour eux une grande utilité et une immense valeur.

BALEINE NOUEUSE, BALEINE À BOSSE, DAUPHIN, ETC.

Pendant plusieurs siècles l'industrie baleinière ne s'occupait que de la baleine franche de l'Arctique et de l'Antarctique, et des cachalots qui sillonnent toutes les mers. Les rorquals, les baleines à ventre sulfureux ou à ventre argenté, les baleines à bosse, les dauphins et autres petites espèces n'étaient pas chassés, parce que leur chasse était en général plus dangereuse et leur valeur de beaucoup inférieure.

Depuis quelques années l'industrie a tellement changé de système que toutes les espèces de baleines et de jubartes ont maintenant une valeur, et c'est pourquoi une courte étude sur les autres baleines est nécessaire.

Il n'existe probablement pas moins de sept espèces de baleines noueuses dont la plus grosse est la *Balœnoptera sulfureus*, Cope, baleine du Pacifique probablement identique à celle à ventre sulfureux *B. borealis* de l'Atlantique, et quelquefois appelée *Sibbaldius borealis*, car on sait que ces deux baleines ont jusqu'à 110 pieds de longueur.

Une dépêche de Saint-Jean, Terre-Neuve, en date du 11 octobre 1903, disait que le *Humber* harponna, au large du cap Spear, le 5 octobre 1903, une baleine longue de 110 pieds, le plus gros spécimen connu du monde entier.

Le rorqual à nez pointu, ou beleine noueuse *B. physalus*, est la baleine ordinaire de l'océan Atlantique et de la mer du Nord. Ses fanons sont de couleur jaunâtre ou pâle et son bec est pointu ; mais d'autres baleines noueuses, telles que la *B.gigas*, *B. musculus*, les baleines à dos de rasoir, *B. rostrata*, la baleine, brochet, *B. laticeps*, la baleine à hareng et la *B. sibbaldii*, sont toutes caractérisées par une ressemblance de forme et d'habitudes. Elles sont plus vives dans leurs mouvements que d'autres grosses baleines, et, contrairement à la baleine franche, elles ne plongent pas au fond lorsqu'elles sont frappées, mais s'élancent en avant avec une vitesse terrifiante, déroulent d'un seul bond toute la corde du harpon, et il faut couper la corde afin de sauver l'équipage et la baleinière. La tête et l'épine dorsale sont noires, ou d'une brun uniforme ; mais le ventre est plus pâle et souvent d'un blanc gris. Toutes ont une gorge sillonnée de rainures profondes, et la partie située entre le menton et le milieu du corps est rayée de curieux sillons ou rainures dont l'utilité est inconnue. On dirait que d'étroites bandes de cuir d'un pouce et demi à deux pouces de large ont été coupées par un couteau fort aiguisé et enlevées de la baleine, en laissant plus de 100 sillons ou rainures sur le menton et la gorge. J'ai compté 98 de ces sillons sur une grosse baleine à nageoires, et ils aident peut-être à la dilatation de l'énorme bouche quand elles mangent—s'ouvrant et se fermant comme les plis d'un éventail, ou bien encore ils peuvent aider à augmenter leur vitesse, car les rorquals et baleines à bosse, qui sont aussi des nageurs rapides, possèdent ces sillons, Les dauphins, les jubartes, les cachalots et les baleines franches ont une gorge unie et lisse, et n'ont pas de rainures. Apparemment, il n'existe réellement qu'une seule espèce de baleines à bosse, quoique les quatre espèces décrites par le Dr Gray aient été longtemps admises. Le professeur Eschricht a soutenu qu'il n'y avait qu'un seul *Megaptera* : le *M. boops*, celui que l'on appelle *M. longimana* n'en étant qu'une variété. Les Japonais ont une baleine à bosse, à longues nageoires—un tiers de la longueur du corps, mais on la reconnaît dans le *M. boops*, et cette opinion au sujet du *M. antartica* de Temminck est sans doute exacte. Le *Megaptera*, avec ses nageoires pectorales d'un blanc étincelant et à bords dentelés, semble différer du *M. boops* et on l'a distingué sous le nom de *M. longimana* ; mais son ostéologie et ses formes générales sont presque les mêmes que celles du *M. boops*.

Le dauphin gladiateur, *Orca gladiator*, Lacep, est un cétacé commun, dont la nageoire dorsale sort un peu de l'eau. On le reconnaît à une tache blanche ovale au-dessus de l'œil, et à une multitude irrégulière de taches blanches sur le ventre. Feu le professeur Moseley remarqua dans les mers du pôle sud un grand nombre d'*Orcas* à grande tache blanche en arrière de la nageoire dorsale,et un bouton blanc à l'avant de chaque nageoire pectorale. C'est le même que l'*Orca* du Japon généralement classé avec l'*Orca gladiator*. Le petit dauphin gladiateur (*Orca schlegelii*) a la tache blanche un peu plus en arrière de l'œil, et le professeur Lilljeborg décrit une tache en arrière de la nageoire pectorale et une raie pourpre en arrière de la grande dorsale. Les dauphins gladiateurs sont souvent appelés dauphins ; mais le nom "dauphin" convient bien mieux au *Grampus griseus*, Cuv.

dont la couleur est d'un gris ardoise, avec de petites taches blanches. Ces baleines mesurent de 18 à 30 pieds de longueur, la première dimension étant celle d'un *Orca gladiator* que j'ai vu prendre à St-Andrew, Ecosse, en 1884. La baleine de la mer du Nord, le poisson noir, ou baleine "pilote" *, appelée "baleine broyeuse" dans les îles de Faroë, voyage en grandes bandes, et on en a tué au mois d'août 1873, 657 en trois heures à Thonhaven. Elles voyagent comme un troupeau de moutons, et dans les îles de Faroë, en 35 ans, de 1843 à 1878, on a tué plus de 6,000 de ces cétacés, évalués à plus de $100,000. Ils abondent dans le golfe Saint-Laurent, et on en a souvent tué au large de l'Ile-du-Prince-Edouard. A l'exception d'une tache blanche sous la gorge et sous le ventre, ils sont d'un noir foncé. La peau est douce "comme de la soie huilée", et les nageoires pectorales sont très longues et étroites ; une baleine pilote de 22 pieds de longueur a des nageoires de 5 pieds. Ce qui les distingue principalement, c'est leur grosse tête massive ; leur front est très développé, et c'est pour cela que dans quelques endroits on les appelle jubartes à tête ronde. La tête est courte, ainsi que les machoires,—la mâchoire supérieure dépassant un peu la mâchoire inférieure. La nageoire dorsale a un peu plus d'un pied de haut et est à peu près longue d'une verge à sa base. Les dauphins à nez de bouteille, le béluga blanc et la jubarte ayant peu d'importance commerciale, n'exigent pas de détails, pas plus que le curieux "Bottlehead", *Hyperoodon rostratus*, dont la valeur actuelle est nulle, quoiqu'on le trouve dans les océans Atlantique et Pacifique. Avec les systèmes modernes employés pour les baleines on arrivera, sans doute, à utiliser ces espèces inférieures. Le petit susu (*Platanista gangetica*), qui n'a aucune valeur commerciale, mais intéressant dans une étude sur les valeurs et la pêche à la baleine comme celle-ci, n'a que 3 ou 4 pieds de longueur, et est presque aveugle, ses yeux étant entièrement fermés. Il habite le Gange. L'*Inia* et le *Pontoporia* sont aussi de petites baleines à dents trouvées dans les rivières de l'Amérique du Sud, et principalement dans l'Amazone. Elles possèdent toutes un grand nombre de petites dents sur les machoires inférieures et supérieures. Le narval, ou licorne de mer, est une baleine qui perd ses dents, à l'exception de la canine gauche de la machoire supérieure. Cette canine pousse comme une longue défense d'ivoire en spirale de 5 à 7 pieds de longueur. Son usage est très peu connu. Le narval (*Monodon monoseros*) atteint une longueur de 22 à 26 pieds. On trouve généralement la défense d'ivoire chez le mâle du côté gauche, et quelquefois du côté droit, mais rarement chez les femelles, quoique l'on ait noté le cas d'une femelle possédant deux grandes défenses.

NOUVELLE CHASSE À LA BALEINE.

Les anciennes manières de chasser la baleine loin des côtes, de les harponner d'une petite embarcation, de les remorquer au grand baleinier, de détacher les fanons, d'enlever les longues bandes de lard lorsque le corps de la baleine est suspendu près du navire, ont été abandonnés. Autrefois la carcasse, les entrailles, presque tout le squelette et tous les produits qui en proviennent, étaient perdus, le lard était conservé dans des barriques dans un état de rancidité désagréable, et cette manière de travailler était aussi dangereuse et désagréable que peu profitable. Aujourd'hui, sauf dans les mers arctiques éloignées, la chasse à la baleine part d'un centre composé d'un groupe de maisons bâties sur la côte et qu'on appelle "baleinerie", et la chasse se fait en général à une distance de 20 à 30 milles de la côte. Le harpon moderne est fait de fer malléable et a six pieds de long ; son extrémité pointue est en forme d'ancre. Quatre barbillons cachés à charnières sont à fleur du dard, mais ils se détendent aussitôt que le harpon s'enfonce dans le corps de la baleine, un obus éclate au moyen d'une amorce à temps, déchire ses organes vitaux, et tue la baleine. Le harpon-bombe est lancé à l'aide d'un court canon mobile sur un affût pivotant placé à l'avant du bateau, petit vapeur solide, ou petit clipper de 100 tonnes, à double hélice et d'une vitesse de douze nœuds à l'heure. Ces navires sont construits spécialement pour la chasse et fortement blindés, afin de résister aux chocs des baleines rendues furieuses par les blessures du harpon, et peuvent tourner dans leur longueur pour éviter l'attaque d'une baleine.

---

* *Globiacepkalus melas.*

Quand la baleine est frappée mortellement, on lui perce un trou dans le corps et on lui pompe de l'air dans l'estomac, pour la transformer ainsi en énorme bouée flottante, puis on bouche cette ouverture avec un tampon et on laisse près d'elle un homme dans un bateau, tandis que le vapeur va à la chasse d'autres baleines.* Avec cette méthode prompte et rapide on peut en prendre de 20 à 30 dans une semaine, et un seul baleinier en a pris plus de 230 grosses en une saison.

LICENCES DE "BALEINERIES" CANADIENNES.

Aussitôt que l'on a transporté les différentes prises à la baleinerie, on déploie une activité extraordinaire à procéder aux opérations subséquentes, car tous les produits de la baleine doivent être traités lorsqu'ils sont aussi frais que possible. Si on les laissait se gâter, l'odeur désagréable et la corruption dangereuse qui résulteraient d'une énorme masse de matières organiques en putréfaction comme les cadavres de ces géants des mers, ferait d'une baleinerie un danger pour la santé publique et une nuisance pour les endroits environnants.

C'est pourquoi le gouvernement du Dominion, adoptant l'excellente ligne de conduite suivie à Terre-Neuve, force les fabricants à prendre une licence avant de commencer une industrie baleinière au Canada, et entre autres conditions on remarque les suivantes :

(*a*) Il n'est émis aucune licence tant que l'emplacement de la fabrique n'a pas été approuvé par le ministre de la Marine et des Pêcheries, et il n'est approuvé aucun emplacement de fabrique qui se trouve à moins de cinquante milles de toute autre fabrique de produits de la baleine, où à telle proximité d'endroits habités que le ministre de la Marine et des Pêcheries croie de nature à mettre en danger ou nuire à la santé publique ;

(*b*) Il n'est émis aucune licence tant que celui qui en fait la demande n'a pas donné au ministre de la Marine et des Pêcheries des assurances satisfaisantes que l'impétrant est en mesure de convertir en produits commerciaux toute baleine capturée, dans les vingt-quatre heures après son attérissement, et qu'il est aussi en mesure de conduire sa fabrique et son établissement de manière à n'introduire aucune matière nuisible ou délétaire dans les eaux, baies, creeks, rivières ou havres publics.

(*c*) Il n'est émis aucune licence tant que celui qui en fait la demande n'a pas fourni au ministre de la Marine et des Pêcheries des plans et devis de la machinerie que doit contenir la fabrique projetée, et des détails sur le procédé de la réduction; et les machines qu'il s'agit d'employer doivent être d'espèces qui ont déjà prouvé qu'elles sont propres à telles fins, et être du modèle le plus approuvé employé à ces fins dans l'industrie baleinière.

3. Nulle licence n'est émise pour une période qui excède neuf ans, sauf que le gouverneur en conseil peut renouveler une licence en faveur de son titulaire à différentes reprises pour des périodes de neuf ans, après avoir reçu une demande de renouvellement, par écrit, présentée six mois avant l'expiration de la période courante.

4. Le porteur d'une telle licence ne peut tenir en œuvre plus d'un baleinier concurremment avec la fabrique autorisée.

5. La licence devient caduque et tombe en déchéance si la fabrique y mentionnée. n'est construite, outillée et en activité dans les deux ans à compter de la délivrance de la licence.

L'acte comprend aussi, à part les sections ci-dessus, un nombre de conditions auxiliaires (4 Edouard VII, chap. 13, août 1904) :—

DÉPÈCEMENT ET UTILISATION DES DIFFÉRENTS PRODUITS.

Lorsqu'une baleine arrive a une "baleinerie" licenciée, on la toue près d'une cale flottante. On l'attache au câble d'acier d'un treuil, et on la sort de l'eau. Alors commence l'opération du dépècement, qui consiste à enlever le lard avec

---

* De temps immémorial les Esquimaux gonflent les baleines qu'ils capturent, méthode tout à fait nouvelle dans la chasse moderne.

des couteaux spéciaux pour cela. On nomme "dépeceurs" deux hommes qui sont employés spécialement à cet ouvrage. Ils lèvent le lard par bandes, l'attachent au câble du treuil, et on enlève ainsi une couche de lard de quarante à cinquante pieds de longueur, par huit ou dix pieds de largeur. Le lard a une épaisseur moyenne de quatre à six pouces au plus. Après l'enlèvement du lard on ouvre la baleine, et le gras des intestins est enlevé. On place les bandes de lard, après leur dépècement, sur le quai, où des hommes les découpent en tranches de dix à douze pouces. Alors on les place sous un couperet à vapeur, qui les hâche menues, et on les transporte à l'ascenseur, d'où elles partent pour les bouilloires. Là des hommes sont occupés à remuer le lard, et continuent à l'agiter jusqu'à ce que la vapeur l'ait transformé en huile. Après une couple d'heures l'huile est retirée, placée dans le réfrigérateur, mise en barils, pesée, et préparée pour l'expédition.

Les fanons, qui ont une grande valeur, sont enlevés en bloc, et chaque bande est séparée de l'autre au moyen d'un couteau aiguisé. Le fanon est alors placé dans une solution de soude, gratté, et séché de la même manière que l'on traite la morue ; après cela il est emmagasiné et prêt à être vendu.

Une autre fabrication plus importante et en même temps plus compliquée, est celle du guano avec la carcasse, et le traitement chimique de l'huile de la chair de baleine et des os, de manière à ce qu'elle puisse avoir la même valeur et la même qualité que l'huile de lard. Pendant longtemps les Norvégiens ont extrait l'huile de la chair et des os, mais elle était presque sans valeur, sa couleur noire en empêchait la vente à un prix rémunérateur. Après avoir enlevé tout le lard, la baleine est réduite en petits morceaux, que l'on rend encore plus menus au moyen de haches et de scies, puis on les jette dans de grands réservoirs remplis d'eau.

On emploie alors la vapeur et des procédés chimiques afin d'activer la dissolution. Après un certain temps on verse l'huile, qui est d'une couleur très noire, dans des cuves ; le lard qui reste est mis dans d'autres cuves placées en dessous des premières, et l'opération recommence. Quand on a obtenu une quantité suffisante de résidus de ces cuves, on les envoie dans les " séchoirs ", qui se composent de grands cylindres chauffés tournants, réduisant la matière en pâte d'un brun foncé, qui ne nécessite plus beaucoup de travail pour en faire du guano de grande valeur.

VIANDE DE BALEINE.

Les morceaux de choix de la baleine sont convertis en viande, qui après avoir été fumée et préparée, est aussi bonne que beaucoup de viandes fumées vendues dans les marchés américains. On a aussi commencé l'industrie de la mise en boîte de la viande de baleine, et elle donne de grandes espérances. Les sauvages de la Colombie-Britannique ont fait longtemps usage de la chair de baleine comme d'une nourriture recherchée, et en Islande, en Norvège et en d'autres pays elle est admise comme nourriture. Le Dr Robert Knox, en 1834, en compagnie d'un certain nombre de ses étudiants en médecine d'Edimbourg, à fait l'essai d'une tranche de jeune rorqual, ou de baleine à nageoires dorsales, rôtie sur le gril, mais ils n'ont pas hésité à exprimer leur préférence pour un bifteck " West Highland ". Sir J. A. Alexander a décrit une chasse à la baleine faite par des navires de Gaspé, en juillet 1849, près de la baie des Sept-Iles, dans le voisinage d'Anticosti. Après une chasse très excitante, son navire vint près du baleinier, et il suivit avec attention les procédés d'enlèvement du lard au moyen de bêches tranchantes employées par un certain nombre d'hommes qui se tenaient sur le corps flottant de la victime. Une des nageoires pectorales fut enlevée et nécessita la force de quatre hommes solides faisant un effort puissant pour la mettre à bord. Le capitaine du baleinier avait un large morceau de viande semblable à une immense tranche de bœuf, et la présenta à sir J. A. Alexander, qui nous dit : " Pendant la partie subséquente de ce voyage nous avons déjeuné et dîné souvent de la partie de la baleine qui nous était échue comme part du butin, dont le maigre était vraiment excellent, et qu'on ne pouvait distinguer d'un tendre bifteck quand il était coupé en tranche et grillé ;* quant au gras, je n'en suis pas

* La plupart de ces détails sont pris des rapports officiels de Terre-Neuve et de documents gracieusement fournis par le Dr Rismuller.

admirateur, son odeur me rappelant forcément celle des lampes à huile dont on se servait pour l'éclairage de la cité de Dublin dans mes jeunes années. " De même que l'on a pu faire disparaître la mauvaise odeur et le mauvais goût des œufs qui ne sont pas pourris, mais légèrement " tournés ", par une nouvelle méthode de traitement chimique, on a trouvé aussi le moyen de faire disparaître l'odeur et le goût de la chair de baleine affectée par la matière graisseuse de l'animal. La chair de baleine peut maintenant être préparée sans aucune trace du goût si caractéristique de l'huile de ce cétacé.

M. Cathcart Wason, député de Orkney et Shetland à la Chambre impériale des Communes à Londres, a exposé ses vues au sujet de l'emploi de la chair de baleine. Il s'exprime ainsi :—

" La chair de baleine ressemble à du bœuf dur et constitue un élément précieux pour la fabrication des biscuits pour les chiens. Ce que l'on ne peut employer de cette manière peut être transformé en bon engrais. Tout dépend, cependant, de l'endroit où l'on dissèque l'amphibie. La chair de la baleine arctique est bonne et les Terre-Neuviens la fument pour leur consommatiom. Elle a un certain succès aux Etats."

Cuir et matière fibreuse.

Les intestins, qui sont d'une énorme longueur et de grand diamètre, ont été tannés et préparés comme le cuir. Ce cuir est aussi doux et aussi flexible que du chevreau, mais manque de la fibre et de la force nécessaires pour certains usages. Comme cuir destiné à un travail artistique, il est admirable, et la facilité avec laquelle on peut le colorer des teintes les plus délicates le rendent spécialement propre à l'usage mentionné. Le cuir fait avec les énormes lèvres de la baleine est plus dur et plus fort, et pourrait sans doute être employé pour fabriquer des chaussures, des lanières, des courroies de transmission, etc. Mais plus intéressante encore est la " faïence " fabriquée avec les os macérés chimiquement et pressés dans des moules de formes diverses ; elle est plus résistante que la fibre végétale et, de fait, la faïence de baleine est si dure et si résistante que la chaleur, l'eau chaude et son emploi sans précautions ne l'affectent pas ; " on ne peut l'entamer ", dit un écrivain récent, " qu'en la frappant avec une hache." On a essayé d'extraire de la colle, mais jusqu'à présent le résultat est faible. On a pu obtenir un produit gommeux très tenace que l'on peut étirer en fils minces sans fin, de manière à pouvoir être filé comme de minces fibres de soie ; mais il est difficile d'en extraire de la colle fortement adhérente, à cause sans doute d'un résidu huileux qui reste dans les produits de la baleine, à moins de les soumettre à un fort traitement chimique.

Migrations des baleines.

Les voyages que font les baleines de saison en saison ne sont pas irréguliers, mais parfaitement réglés, comme ceux de gros gibiers comme le caribou et le bœuf musqué. Les baleines franches arctiques fréquentent les environs des champs de glace, mais elles émigrent chaque année avec régularité, et les baleiniers peuvent dire, à presque un jour près quand les bandes arrivèrent dans certains endroits. La pêche sans relâche peut cependant les faire changer de route, et il se peut que les grandes baleines aient émigré plus près des eaux polaires et qu'elles aient déserté leurs retraites habituelles, comme les bandes de Terre-Neuve qui, à part d'avoir diminué à cause de la pêche excessive, se sont dirigées vers l'embouchure du Saint-Laurent. On en a vu en nombre illimité depuis le détroit de Belle-Ile jusqu'à Tadousac.

INDUSTRIE LIMITÉE.

L'industrie baleinière exploitée avec les moyens modernes n'existant relativement pas au Canada, il y a là un champ immense ouvert à l'entreprise. Les bonnes mesures et les sages moyens de conservation que l'on a toujours essayé de prendre assureront la durée permanente de la pêche à la baleine sur les côtes canadiennes de l'Atlantique et

du Pacifique, et il est reconnu que cette pêche, comme toute autre, et plus même que toute autre industrie maritime, ne peut pas être inépuisable. Il existe, par exemple, dix-huit baleineries à Terre-Neuve, évaluées à près de $2,000,000, et on reconnaît que l'approvisionnement de baleines est insuffisant pour faire fonctionner autant d'entreprises séparées. Les grands dividendes obtenus par les pionniers de la pêche moderne à la baleine, dans le golfe du Saint-Laurent et dans l'Atlantique, ont engagé des gens sans expérience à exploiter cette industrie sur une grande échelle. Les commissaires du Massachusetts, qui ont visité dernièrement les fabriques de Terre-Neuve, rapportent que les dix-huit fabriques, montées à grands frais, ne pouvaient se procurer assez de baleines pour en faire marcher la moitié, et ils n'hésitent pas à dire que cette industrie, née il y a quelques années seulement, est déjà ruinée.

Un grand journal d'Halifax qui a fait une revue de l'industrie baleinière dans l'Atlantique pendant l'année dernière, dit qu'elle a atteint son point culminant à Terre-Neuve, et que l'on ne peut continuer les énormes bénéfices que l'on faisait au commencement. "L'année dernière, 1904", dit le journal en question "onze baleiniers ont travaillé dans nos eaux, et leur capture totale a été de 1,270 baleines, ou en moyenne 115, tandis qu'en 1903, les quatre vapeurs employés en ont pris 859, ou 215 en moyenne. Si l'on remarque aussi que la concurrence norvégienne a été active, et que, par suite, le prix de l'huile de baleine a baissé juste la moitié de celui qu'elle se vendait il y a trois ans, il est facile de voir que la possibilité de faire des bénéfices dans cette industrie est diminuée de beaucoup. Onze vapeurs avec leurs équipages, et quatorze baleineries et leurs équipes d'ouvriers, ont dû être entretenus avec une capture moitié moindre que celle faite par quatre navires l'année précédente, tandis que le prix des produits commerciaux de l'entreprise a tant baissé qu'il est douteux que les gains totaux de 1904 aient dépassé ceux de 1903. Il n'est donc pas étonnant que trois compagnies baleinières seulement, sur huit en exploitation l'année dernière, aient pu payer un dividende, deux ne donnant que 6 pour 100 chacune, et la troisième, qui avait travaillé dans des conditions exceptionnellement favorables, 15 pour 100. Les autres ont perdu de l'argent, ou ont réalisé des bénéfices si minimes qu'il leur a été impossible de payer aucun dividende. D'autres compagnies travailleront cette année, avec plus de navires à l'œuvre, et il s'en suivra naturellement que le nombre des captures diminuera par navire, de sorte que, à moins que le prix de l'huile, des os et des autres produits des cétacés n'augmente d'une manière sensible, il est difficile de voir comment toutes ces maisons pourront faire des bénéfices."

L'abondance des baleines dans l'estuaire du Saint-Laurent et le long des rives du Canada, de Gaspé à Grand-Manan, est indiscutable, et leur nombre semble avoir augmenté depuis la chasse qui leur est faite sur les côtes de Terre-Neuve. De même que le gros gibier sur terre, elles vont vers de nouveaux parages quand on les poursuit et qu'on les trouble. Mais la chasse et l'exploitation excessives arriveront à appauvrir même nos riches ressources. Les eaux de nos rives du Pacifique abondent en baleines, en baleines à bosse, rorquals, baleines à ventre argenté, etc., mais à moins de limiter sagement les captures annuelles, cette industrie n'aura de succès que pendant quelques années.

Comme l'a dit un journaliste de Terre-Neuve à la fin de l'année derrière : "1906 commencera mal pour la nouvelle industrie baleinière établie dans cette colonie il y a quelques années, et maintenant que des entreprises du même genre ont été créées aux Sept-Iles, dans le Saint-Laurent, et Victoria, sur la côte du Pacifique, il est intéressant de constater les variations de cette industrie ici, qui ont fait que sa ruine a pris les proportions d'une catastrophe nationale."

En 1898 la nouvelle industrie fut importée de Norvège, et la première compagnie commença son exploitation, dont la possibilité de réussite fut mise en doute par presque tout le monde. Puis, après un an ou deux, quand on constata que c'était une affaire lucrative, l'opinion changea complètement, et chacun voulut s'en occuper. Il en résultat trente-cinq demandes d'organisation de compagnies baleinières, dont dix-sept seulement commencèrent réellement à travailler. C'était le nombre total l'année dernière, et quand tous les vapeurs commencèrent la pêche dans les eaux qui étaient exploitées auparavant par deux ou trois, il est facile de comprendre les malheurs qui les accablèrent vite et durement.

NÉCESSITÉ DE LOIS PROTECTRICES.

Les entreprises canadiennes, si elles sont limitées convenablement, et non poussées à outrance, donnent de grandes espérances. La première fabrique établie aux Sept-Iles, à l'ouest d'Anticosti, sur la rive nord de Québec, a commencé son exploitation au mois d'août et a eu beaucoup de baleines. De fait, avant la fin d'octobre, la fabrique avait disposé de près de soixante-dix grosses baleines, tandis que sur la côte de la C.-B., la baleinerie exploitée à Sechart, détroit de Barkley, île de Vancouver, a obtenu un succès remarquable, malgré un retard causé au début par des contretemps. Avant la fin de décembre, plus de 142 tonnes d'huile, évaluées à $17,000, avaient été produites après quelques semaines seulement de travail. Un peu plus tard, neuf baleines furent encore prises et employées en une semaine, et ne produisirent pas moins de $10,000. L'huile est expédiée à Glasgow, et l'engrais et les autres produits sont envoyés au Japon, à Hawaï et en d'autres pays.

ÉPUISEMENT DE LA MER ARCTIQUE.

Les précieuses baleines franches des mers arctiques, autrefois si abondantes, ont presque disparu, et sauf les captures étonnamment lucratives faites par les braconniers étrangers dans les régions baleinières canadiennes, au large de l'embouchure du Mackenzie, notre pêche à la baleine arctique n'existe plus. Des mesures protectrices, comme l'interdiction de la pêche pendant 5 ans, conserveraient cependant les baleines franches et à bec arqué dans nos mers boréales, et leur mise en force rigoureuse, surtout dans les régions situées entre la baie Mackenzie et l'île Melville, assurerait indéfiniment nos ressources. Les baleiniers américains opèrent systématiquement pendant 2 ou 3 ans, hivernent près de l'île Herschell, et ramènent à San-Francisco ou dans d'autres ports des Etats-Unis leurs prises, dont la valeur est souvent de plus de $100,000 pour un seul navire. De fait, un baleinier est arrivé dernièrement à San-Francisco avec des fanons valant plus de $100,000, à part l'huile, etc. Les gains d'un baleinier américain, dont les prises ont été toutes faites dans les eaux canadiennes, à l'est de l'île Herschell, ont été ainsi répartis :—capitaine $16,000, second $8,000, troisième officier $5,000 et ainsi en diminuant jusqu'au dernier homme, qui a reçu $200.

Il est prouvé d'une manière certaine qu'en 1904 on n'a pas pris plus de soixante-cinq baleines franches ou baleines à fanons dans les mers du nord, et que les baleines à fanons ont rapporté de $800,000 à $900,000, bien moins que ne produisaient autrefois nos régions baleinières canadiennes. Bien que l'huile de baleine ait baissé de prix, comme on l'a déjà dit, l'huile de cachalot valant environ 60 centins le gallon, l'huile ordinaire de baleine environ 42 centins, ces prix sont cependant supérieurs à ceux de l'huile d'autres animaux ou de l'huile de poisson, comme l'huile de hareng ou de phoque, qui vaut de 19 à 36 centins le gallon. Une seule prise de phoques, comme celle faite par MM. Noble, Frères, dans le golfe, il y a un an, 1,500 phoques, n'a rapporté que $3,000, à raison de $2 chacun. La valeur de l'huile de baleine, ou de l'engrais de baleine, et surtout des fanons, en rendra toujours l'industrie lucrative si l'on n'épuise pas les baleines. Si, comme les meilleurs auteurs l'admettent, les baleines franches mettent au monde leurs petits entre la fin de mars et le commencement de mai, et que la femelle n'en produit qu'un tous les deux ans, ou deux dans des cas extrêmement rares, on a donc une base d'après laquelle on devrait faire des règlements et les mettre en force.

Le déclin de l'industrie baleinière arctique, à part de l'exploitation faite sur les côtes nord-ouest du Canada, est très triste. Pendant les dix dernières années, les baleiniers écossais sont souvent revenus à vide, ou avec très peu d'huile et de peaux de belugas ou baleines blanches, comme en 1898, alors que la flotte baleinière de Dundee est revenue avec une prise de deux ou trois baleines franches seulement. Mais cette année (1905) a été pour les baleiniers américains la pire depuis 55 ans que ces pêcheurs de l'Atlantique fréquentent nos eaux arctiques. Il y a un demi-siècle, la flotte baleinière anglaise se composait de 150 navires, dont 20 ou 30 de la Tay ; il n'y a plus aujourd'hui que 6 ou 7 baleiniers de Dundee dans cette industrie. Il y a quarante ans, il y

avait 750 navires baleiniers américains, représentant 233,000 tonneaux, mais en 1893 il n'y en avait plus que 170, d'environ 40,000 tonneaux, et en 1904 à peine 33. Les trois ports baleiniers des Etats-Unis, New-Bedford, Provincetown et San-Francisco, n'ont plus que 25 navires, 1 barque, 1 brick et 16 goélettes, ou environ un trente-cinquième du nombre employé il y a 50 ans. L'utilisation au Canada de nombreuses espèces de baleines autrefois négligées et inutilisées donnera à l'industrie baleinière un élan qui lui a manqué longtemps ; mais les baleines franches des eaux boréales méritent d'attirer l'attention et d'être protégées, bien que leurs congénères de moindre valeur fournissent une industrie lucrative dans les eaux situées à notre portée.

II.

LE PROGRÈS DE LA PISCICULTURE AU CANADA.

PAR LE PROFESSEUR E. E. PRINCE, COMMISSAIRE ET INSPECTEUR GÉNÉRAL DES PÊCHERIES DU CANADA.

La pisculture est une des occupations les plus anciennes de l'humanité, car nous savons que les Chinois en faisaient depuis les temps préhistoriques. En Europe, et sur ce continent occidental, elle est nouvelle. Il n'y avait certainement aucune nécessité d'aider les procédés de reproduction de la nature dans les rivières, dans les lacs et dans la mer, tant qu'ils produiraient un excédent des meilleures espèces de poissons comestibles. Aujourd'hui encore, les eaux du Canada qui n'ont pas été dépeuplées par le gas pillage insouciant de l'homme, sont remplies de poissons, et en général dans tout le Dominion, la mise en force de lois protectrices, des saisons prohibées, la restriction de la pêche à la seine, etc., ont empêché l'épuisement, quoique dans les eaux internationales les difficultés de la mise à exécution de la loi soient très grandes. Et c'est pourquoi on a eu recours à la pisciculture, non pas pour remplacer les lois de pêche, mais pour les compléter et les supporter. L'histoire du développement et des progrès de la pisciculture au Canada est très intéressante.

D'après les renseignements que j'ai pu obtenir, ce n'est qu'en 1883 que commença l'essai de la pisciculture sur ce continent. Le Dr Theodatus Garlick, de Cleveland, Ohio, en fut le pionnier. Il se procura au Canada des truites de ruisseau et les transporta de Port-Stanley, dans Ontario, à son établissement dans l'Ohio. C'était un enthousiaste, et ses petits poissons éclos d'œufs de truites canadiennes furent pendant plusieurs années le clou des expositions d'agriculture des différents Etats bornés par les grands lacs. Le Canada suivit vite le courant. Les premiers essais ne furent évidemment en grande partie que des tâtonnements. Feu M. Samuel Wilmot prétend qu'il a été le premier à introduire la pisciculture au Canada ; mais j'ai constaté que ses prétentions ont été contestées, et avec raison, par un citoyen bien connu d'Ottawa, feu Richard Nettle. Encouragé, sans doute, par les souvenirs des fameux ruisseaux de son pays natal, le Devonshire, M. Nettle, dès 1856 ou 1857, dans la ville de Québec, commença l'incubation d'œufs de saumons et de truites pour cultiver artificiellement le poisson dans des réservoirs. Il contesta la vérité des allégations que l'on apportait en faveur de M. Wilmot. Dans une recente conversation avec l'évêque d'Ottawa (Dr Hamilton), Sa Seigneurie donna raison à M. Nettle, et me dit qu'il a vu les petits poissons et l'incubateur à peu près vers l'époque mentionnée. M. Nettle était alors surintendant des pêcheries du Bas-Canada. Dans un rapport de feu M. Wilmot, daté du 31 décembre 1878, on constate qu'il commença ses expériences de pisciculture en 1865, huit ou neuf ans après celles de M. Nettle, et qu'il les continua comme entreprise privée jusqu'à ce que le gouvernement en ait fait l'acquisition et ait donné à M. Wilmot un emploi officiel. En 1866 M. Wilmot remplissait les fonctions d'employé des pêcheries dans le gouvernement du Haut-Canada, et le 30 mai 1868 il passa à l'emploi du département de la Marine et des Pêcheries, mais ce n'est que 8 ans après (1876) qu'il devint surintendant de la pisciculture. Pour ses premières expériences on lui a alloué, en 1869, la somme de $2,000 par arrêté du conseil.

L'honorable N. W. Clarke, dans un rapport à la législature de l'Etat du Michigan, fait allusion aux premiers efforts de M. Wilmot de la manière suivante :—

"Le gouvernement du Canada possède à Newcastle, sur le lac Ontario, une grande piscifacture, sous l'heureuse administration de M. Wilmot. Il y a à peu près cinq ans,

ce monsieur commença pour son propre compte la culture du saumon, et ses efforts furent couronnés de tant de succès que le gouvernement intervint, lui remboursa ses dépenses, ce que le gouvernement pouvait faire selon la loi, et le nomma gérant de l'établissement. Il a depuis lors cultivé et il cultive encore maintenant une grande quantité de saumons qu'il jette dans les eaux du lac Ontario."

La pisciculture au Canada, qui était autrefois une entreprise privée et de peu d'importance, reçut une sorte de sanction semi-officielle, mais en 1868, la piscifacture de Newcastle, autrefois la propriété de M. Wilmot, à la suite de son transport au département de la Marine et des Pêcheries, devint une branche spéciale du service du gouvernement du Dominion. M. Wilmot affirme dans son rapport, daté le 3 février 1875, que cette piscifacture "a été le noyau d'où sont sorties toutes les piscifactures nationales et de plusieurs des Etats-Unis d'Amérique". Peu de temps après, on construisit d'autres piscifactures; la fameuse piscifacture de saumon de Ristigouche en 1872 (rebâtie deux fois), et la piscifacture de Miramichi en 1873. En 1874, on commença la piscifacture de Gaspé, et en 1875 un grand moulin acheté à Tadousac fut converti en piscifacture, et remplacé plus tard par une nouvelle construction. La pisciculture avança à ce point qu'en février 1875 M. Wilmot pouvait parler de cinq piscifactures établies au Canada, dont quatre en pleine opération.

Naturellement, on porte beaucoup d'intérêt à la piscifacture de Newcastle, sur le lac Ontario, où l'on a débuté il y a quarante ans. L'établissement agrandi et amélioré est situé sur un étroit cours d'eau, à la tête d'une petite anse du lac, près de Bowmanville, et à environ trente-cinq milles à l'est de Toronto. Une vallée retirée et abritée, de toute beauté, l'entoure, mais on a à lutter contre la distance tant des bonnes frayères que des endroits convenables à peupler d'alevins. M. Wilmot a construit naturellement sa piscifacture près de sa résidence, à l'époque où le saumon fréquentait le lac Ontario, et se servait de l'anse en question pour la reproduction.

Jusqu'en 1856 on rencontrait encore de grands bancs de saumon; mais, comme le disent le commissaire Whitcher et M. W. H. Venning dans leur rapport officiel, ils avaient presque entièrement disparu neuf ans plus tard, détruits par les braconniers, surtout dans les frayères des anses et des cours d'eau peu profonds. En 1865, ce qui en restait fut sauvé de l'extermination (comme le dit le rapport officiel de 1869) par les efforts du département des Pêcheries. Ce reste fut utilisé à la piscifacture de Newcastle, au début des expériences de pisciculture, faites dans des conditions difficiles, sans connaissances ni éducation spéciales, et aidées plus tard dans une certaine mesure par le gouvernement.

Le saumon a donc complètement disparu de ces eaux depuis de nombreuses années, et la piscifacture n'a pas réussi à les repeupler de saumon du lac Ontario, que M. Wilmot disait ne pouvoir être distingué du saumon de l'Atlantique. De 1868 à 1873, plus d'un million d'alevins ont été envoyés de cette piscifacture (en moyenne 200,000 par an). Une petite piscifacture particulière avait été aussi établie dès les premiers temps de la piscifacture canadienne, par le pêcheur et marchand de saumon bien connu, feu M. John Holliday. M. Holliday était né sur les bords de la fameuse rivière à saumon écossaise, la Tay, et avait eu sans doute l'idée d'imiter l'établissement de culture du saumon de Stormouthfield, Perthshire, commencé en 1853 par les propriétaires de la pêche au saumon de la Tay. Il construisit une piscifacture sur la rivière Moisie (côte-nord du golfe Saint-Laurent), qui a continué à fontionner jusqu'à présent. MM. Brown et Cie ont construit une piscifacture de truite à Galt, Ontario, et en 1868 on a mis 10,000 truites dans un des étangs pour utiliser leur frai à la piscifacture. D'autres piscifactures particulières, exploitées avec autant de zèle que de succès, méritent d'être citées, comme celle des fourches de la rivière Crédit, dirigée par M. Chas. Wilmot, celle de Siver-Creek, près de Toronto, et d'autres encore.

Aux Etats-Unis, ce n'est qu'en 1871 que la pisciculture a été reconnue et constituée en département spécial placé sous les auspices du gouvernement fédéral. Avant cette époque, certains Etats avaient fait des essais, comme le New-Hampshire, qui a commencé en 1865 ses premiers travaux de pisciculture et envoyé des agents au Canada, où ils furent autorisés (nous a dit M. Charles G. Atkins) à prendre du saumon des frayères, et purent se procurer ainsi des centaines de mille œufs qui furent éclos avec un

certain succès. La Pensylvanie et le Connecticut suivirent cet exemple en 1866. En 1867, 1868, 1869 et 1870 les Etats du Maine, de New-York, de Californie, du New-Jersey et de Rhode-Island commencèrent tous la pisciculture dans leurs territoires.

Au Canada, le saumon et la truite de ruisseau attirèrent d'abord notre attention, mais en 1867 et en 1868 le poisson blanc a été fécondé et a été éclos avec succès par M. Wilmot, comme il nous le dit dans un de ses rapports.

En octobre 1870, M. Wilmot obtint une petite quantité d'ombres-chevaliers (*Salmo umbla* ou *Alpinus*) de la piscifacture de Keswick, dirigée par M. John Parnaby, de Leeds, Angleterre, qui avait visité la piscifacture de Newcastle quelques années auparavant. Bien que le Canada soit la patrie du genre "umble", nos truites n'étant pas congénères du *Salmo fario* de l'ichthyologie européenne, il est certain que c'est du vieux monde que vint le premier ombre-chevalier apporté sur ce continent, et l'expérience en est très intéressante.

Un des plus anciens pisciculteurs des Etats-Unis, M. N. Clark, du Michigan, a eu l'honneur d'être regardé comme ayant réussi le premier à traiter les œufs de poisson blanc (*Coregouus clupeiformus*) sur ce continent, mais le rapport publié par M. Wilmot donne une priorité de quatre ou cinq ans au Canadien, si, comme le dit M. Clark, les premiers œufs de poisson blanc ont été fécondés artificiellement en 1872 (*voir V. S. Fish Comm. Report*, p. *XXVI*, 1872-73). En 1875 une grande piscifacture à poisson blanc a été installée à Sandwich, Ontario, et a continué, avec un merveilleux succès, l'incubation des œufs de cette espèce dans la rivière Détroit.

Grâce au zèle infatigable de Samuel Wilmot, la pisciculture a fait de rapides progrès au Canada, et le Dominion est généralement reconnu comme occupant le premier rang dans ce genre de travail. La France et l'Allemagne sont en avance, il est vrai, pour les méthodes scientifiques et les connaissances exactes ; les Etats-Unis ont pris le devant en puisant dans le trésor public les fonds consacrés à la pisciculture, et la Grande-Bretagne a donné un magnifique exemple dans les entreprises particulières et des expériences coûteuses sous une habile direction, témoins les établissements de Stormouthfield *, Howietown, Cray's-Foot et Guildford.

La pisciculture canadienne a été certainement faite d'une manière primitive et à tâtons, le surintendant et ses aides se trouvant livrés à eux-mêmes, de sorte que bien des fautes furent commises et que l'on suivit pendant plusieurs années de mauvaises méthodes, mais les conditions excessivement favorables, la pureté de l'eau, l'abondance et la fraîcheur des poissons, leur nature robuste et saine, et d'autres circonstances similaires, suppléèrent au manque de connaissances et d'habileté de manipulation pendant les premières années de pisciculture canadienne. La chose la plus importante est d'avoir de l'eau pure, qui remplit dans une piscifacture le rôle du charbon dans une machine à vapeur, comme le dit feu sir James Gibson Maitland (*Int. Fisheries, Exhib. London*, 1880), à qui la pisciculture écossaise doit tant. Il est incontestable qu'aucun autre pays ne peut offrir des conditions aussi favorables que le Canada, et il est certainement remarquable que sur le grand nombre d'alevins des différentes espèces, éclos chaque année dans les piscifactures du Dominion, on rencontre rarement des poissons difformes ou anormaux. En général, les monstres sont assez communs dans les piscifactures européennes, mais rien n'est si rare dans les établissements canadiens.

Tous les pisciculteurs savent que la nature de l'eau dans laquelle les œufs sont placés pendant l'incubation à l'effet le plus remarquable sur le frai, soit en bien soit en mal. Quelques-unes des anciennes piscifactures ont été installées dans des conditions désavantageuses sous ce rapport. L'approvisionnement d'eau, pure et fraîche au début, diminua en quantité, et devint chaude et impure à mesure que la région se peuplait. Dans la plus ancienne piscifacture, cette question fut prise en sérieuse considération il y a quelques années, comme l'employé qui la dirigeait en 1884 le dit :

"L'eau fournie à cette piscifacture n'est pas aussi pure qu'elle peut l'être. Pour des causes diverses, le cours d'eau sur lequel l'établissement est construit, a commencé il y a quelques années à changer beaucoup dans ses éléments essentiels. Autrefois, l'eau était pure, fraîche et limpide, mais depuis quelques années, surtout pendant la saison d'été,

---

* Remplacé maintenant par Dupplin.

l'eau est chaude, trouble, et trop malsaine pour élever les poissons d'ordre supérieur que l'on cultive dans cet établissement."

En pareil cas, il est nécessaire de prendre des mesures pour avoir de l'eau en plus grande quantité et de qualité plus pure. Mais la difficulté augmente quand les impuretés sont de nature chimique ou minérale. Au Manitoba et dans le Nord-Ouest, certaines sources d'eau ont une nature saline plus ou moins prononcée. En d'autres cas, sur les côtes du Pacifique, l'eau peut contenir des corps saponacés et d'autres impuretés minérales. Mais, avant tout, il est essentiel, pour la culture du saumon, de la truite de ruisseau, etc qu'il n'y ait pas de mélange d'eau de mer. Le professeur McIntosh, de St-Andrew, Ecosse, il y a près de quarante ans (voir *Quart. Journ. Micros. Sci.*, Londres, N. S., vol. VII, 1868, p. 153), dit que l'eau de mer transforme le jaune de la bourse muqueuse du jeune saumon liquide comme du sirop, en matière dure de la consistance du caoutchouc, et les dernières expériences faites en 1896 par M. O. Nordgaard, en Norwège, pendant lesquelles on a noté les différents degrés de salination et les résultats obtenus, ont démontré que, bien qu'une solution saline de 2 pour 100 fut fatale aux œufs de saumon et de truite de ruiseeau, une solution plus faible, de 9 pour 100, n'avait pas de mauvais effets, et les œufs étaient fécondés dans cette eau et le frai cultivé normalement.

Le court résumé suivant des progrès de la pisciculture au Canada en fait voir, d'un coup d'œil, les différentes étapes. La piscifacture de Newcastle (Ont.), comme on l'a dit plus haut, a été placée sous le contrôle du gouvernement en 1868, ou plutôt en 1867, et on y a cultivé depuis cette date, le saumon du lac Ontario, le saumon de printemps du Pacifique,* la truite de ruisseau, l'achigan, la carpe allemande, la grande truite de lac, le doré ou perche-brochet et le poisson blanc de lac. Le saumon d'Ontario a disparu en peu d'années après l'établissement de la piscifacture, le saumon du Pacifique ne semble pas avoir prospéré, puisqu'on ne signale qu'une ou deux prises très discutables, l'achigan n'a eu qu'un succès partiel et la carpe n'a pas du tout réussi. La truite de ruisseau, qui est un poisson très vigoureux et de peu d'importance commerciale, a été abandonnée en 1892, bien que sa culture ait eu un beau succès. La piscifacture a donc limité son travail à l'incubation de la truite des grands lacs, dont on se procure les œufs par l'entremise du gouvernement, à Wiarton, baie Georgienne, et du poisson blanc de lac, transporté de la piscifacture de Sandwich, au commencement de l'année, généralement en février, à l'état de vairon. La piscifacture a été agrandie en 1875 et on y a fait beaucoup d'améliorations depuis quelque temps.

Les quatre premières piscifactures qui ont été établies après celles de Newcastle ont été installées à l'embouchure des principales rivières à saumon canadiennes : la Ristigouche, la Miramichi, le Saguenay et la York et Dartmouth, et depuis trente ans sont consacrées à la culture du saumon de mer, leur situation étant admirablement propre à ce but.

---

* Le professeur Spencer F. Baird a généreusement envoyé plusieurs fois des Etats-Unis des œufs de quinnat, ou saumon du printemps.

Le tableau suivant donne d'une manière brève et facile à consulter les détails des vingt-huit piscifactures du Dominion.

Fondée en	Où située.	Espèce de poissons cultivés.	Rendement annuel.
1867	Newcastle, Ontario	Truite de lac, poisson blanc, etc	2 à 6 millions.
1874	Flatlands, R.[1] Ristigouche	Saumon, truite de lac, etc	1 à 3 "
	Sud-Est, R. Miramichi	Saumon et truite saumonée	1 à 1½ "
1875	Tadousac, R. Saguenay	Saumon, ouananiche et truite saum.	1 à 3 "
	Gaspé, P. Q.[2]	Saumon	1 à 1½ "
1876	Sandwich, Ont	Poisson blanc, doré ou brochet-perch.	10 à plus de 100 millions.
	Bedford, près de Halifax, N.-E	Saumon, truites de lac, et poisson blanc	1 à 5½ "
1880	Grand-Falls, R. St-Jean, N.-B	Saumon, truites de lac et pois. blanc.	2 à 4 "
	R. Dunk, Ile-du-P.-E.[3]	Saumon	1 "
1881	Magog, près de Sherbrooke, P.Q	Truite de lac, poisson blanc et truite de ruisseau	1 à 4½ "
1882	Sydney, Cap-Breton[4]	Saumon	1 à 2 "
1884	New-Westminster, R. Fraser, C.-B	Sockeye, quinnat et autres saumons et truites du Pacifique	2 à 10 "
1890	Piscifacture d'Ottawa, Ont	Truite de lac, poisson blanc, saumon et plusieurs espèces de truites	1½ à 7 "
	Bay-View, près de Pictou, N.-E	Homard	80 à 170 "
1894	Selkirk, R. Rouge, Manitoba	Poisson blanc	4½ à 32 "
1901	Granite-Creek, R. Shuswap, C.-B	Saumon sockeye et truite	4 à 7 "
1902	Lac Lakelse, R. Skeena, C.-B	" "	4 "
	R. Margaree, Cap-Breton	Saumon	1 "
1903	Mont-Tremblant, Labelle, P.Q	Truite de lac et truite	¾ "
	Shemogue, Cap-Bald, N.-B	Homard	17 à 100 "
	R. Nimpkish, près de la B. de l'Alerte, C.-B[5]	Saumon, sockeye	1½ à 3 "
1904	St-Alexis, Maskinongé, P.Q	Ouananiche et truite	½ "
	Shippegan, N.-B	Homard	50 à 100 "
	Block-House, Charlottetown, I.-P.-E.	"	60 à 100 "
1905	Etang de Kelly " "	Truite	1 "
	Canso, N.-E	Homard	8 "
	Windsor, N.-E	Saumon, truite et alose	1½ à 2 "
	Lac Harrison, C.-B	Sockeye et autres saumons de la C.-B.	6½ "
	Pemberton, Lilooet, C.-B	Saumon sockeye	20 "
	L. Oweekayno, River's-Inlet, C.-B.	" "	10 "

[1] Les deux premières piscifactures se trouvent à Deeside ; la piscifacture de Flatlands commença ses opérations en 1900.

[2] La première piscifacture à l'entrée de la rivière Dartmouth a été fermée et la piscifacture actuelle a été construite en 1902.

[3] Cette piscifacture brûla en 1887, et la piscifacture de Charlottetown, Southport, commença ses opérations en 1905.

[4] La piscifacture de Sydney cessa ses opérations en 1897, et en 1902 la piscifacture de Margaree fut ouverte.

[5] La piscifacture de Nimpkish fut construite par M. S. A. Spencer, mais brûla en 1504, et la piscifacture actuelle est la propriété de la "B. C. Packers Assoc", sous la surveillance du gouvernement fédéral.

La quantité totale de toutes sortes d'alevins distribués par les institutions ci-haut mentionnées, depuis que la pisciculture est dirigée par le gouvernement, c'est-à-dire de 1868 à 1905, ces deux années comprises, n'est pas moindre que 4,806,416,100. La moyenne des 20 dernières années a été de 221,000,000. En 1895 le rendement fut extraordinaire, il s'est élevé presque à 300,000,000. Depuis les neuf dernières années une immense quantité de homard a été éclose, la moyenne annuelle n'étant pas moindre que 100,000,000. En déduisant cela du total, on trouve que chaque année la moyenne du rendement, pendant les vingt dernières années, a été de 85 millions, se composant surtout de trois espèces, le saumon, la truite des grands lacs et le poisson blanc de lac (*Coregonus*), qui sont tous des poissons de grande valeur.

Tandis que les piscifactures du gouvernement se sont occupées surtout de la culture des poissons ayant une valeur commerciale, des expériences faites avec des poissons impor-

tants seulement au point de vue du sport n'ont pas été entièrement ignorées. C'est ainsi que dès 1872 M. Wilmot fit des expériences à Newcastle, Ont., avec de l'achigan noir. Il se procura un certain nombre de poissons adultes, que des pêcheurs avaient pris près de Belleville en faisant un trou dans la glace, les transporta dans des barils et les jeta dans des étangs, près de la piscifacture. L'année suivante il continua ses expériences, mais d'une manière plus étendue, en se procurant de pêcheurs à la seine qui pêchaient sur les côtes de la baie de Quinté au mois de mai cinq couples d'achigans reproducteurs. Ils furent placés dans de petits étangs près de la piscifacture de Newcastle. M. Wilmot, dans son rapport, dit " que le 25 mai quelques-uns des achigans commencèrent à s'accoupler et à faire leurs nids ; quelques-uns étaient faits dans les endroits les plus profonds de l'étang ; d'autres dans les endroits peu profonds ; quelques-uns étaient faits sur un lit de gravier ; et d'autres à l'entour des pieux qui étaient plantés au fond de l'étang. Tous étaient un peu creux et bien nettoyés par les poissons, ce qui leur donnait une belle apparence ; ils étaient de forme circulaire et avaient de douze à dix-huit pouces de diamètre. Les poissons déposèrent leurs œufs et leur laitance sur ces nids. La construction des nids se termina vers le 10 juin ; le temps qui s'écoula depuis la fécondation jusqu'à ce que les jeunes alevins purent être aperçus varia entre douze à seize jours, et une autre période de cinq à six jours s'écoula avant que les petits poissons quittassent le nid. Après la ponte on ne voyait les œufs qu'avec difficulté à travers " l'eau qui couvrait le nid." La surface des nids, après quelques jours, prit une couleur très brune. Lorsque l'éclosion arriva, une masse de petits animaux noirs, ressemblant à des têtards, couvrit le nid. Après cinq ou six jours, comme on l'a dit plus haut, ils disparurent du nid et se cachèrent dans les herbes et les autres substances où ils pouvaient se dérober.

Ce travail n'a été que secondaire et expérimental, et ce n'est que depuis quelques années qu'on a repris la culture raisonnée de l'achigan. Pendant six ans, à peu près, la culture des achigans a été faite dans les étangs de la baie de Quinté, Belleville, Ont., avec des reproducteurs achetés par le département. L'étang principal est très près de la baie, et sa superficie est d'à peu près 100 pieds carrés ; une source d'eau claire jaillit de rochers et tombe dans l'étang, qui a 5 pieds de profondeur au centre et 4 ou 5 pouces sur les bords.

On place une cinquantaine d'achigans reproducteurs dans l'étang, et chaque année plusieurs milliers de petits poissons éclosent dans les nids construits par les poissons, où les parents les surveillent, et plus tard ils se rendent dans un canal adjacent, où se trouve une nourriture abondante. Pour nourrir l'achigan, il faut beaucoup d'insectes et de petits vérons. Il en est de même pour la culture.

Pour réussir avec les petits achigans, il faut les placer dans les étangs alimentés par des eaux claires, pures, ou par des sources de fond. Les achigans à grande bouche se plaisent dans un étang à fond boueux et où il existe une végétation assez abondante. On doit faire attention à ce que les étangs renfermant ces espèces contiennent beaucoup d'aliments naturels, tels que des écrevisses, des vérons, des grenouilles, etc, car il est reconnu que toute intervention dans l'équilibre admirable que la nature a établi dans le règne animal, produit plus de mal que de bien.

Dans la province de Québec, le département se sert des étangs du lac Leister (dans les Cantons de l'est) pour l'élevage de la truite. On y place à peu près 250,000 alevins de truite du printemps au mois de septembre ou octobre, et lorsqu'elles ont de 3 à 4 pouces de longueur on les met dans les endroits choisis. L'acclimatation de poissons des eaux de l'est dans celles de l'ouest, et *vice versa*, et la fourniture de poissons canadiens aux pays étrangers, a été depuis longtemps un des buts de la pisciculture au Canada. Comme on le dit dans une autre page, on a fourni gratuitement des poissons canadiens, et quelquefois on en a vendu, afin de peupler les eaux des Etats-Unis, et certains Etats ont généreusement donné de grandes quantités de salmonides du Pacifique et d'autres endroits pour les acclimater dans nos eaux. L'ombre-chevalier anglais et la truite arc-en-ciel du Pacifique ont été transplantés dans les lacs et les rivières de l'est. On a transplanté dans des lacs d'Ontario des saumons de l'Atlantique, et des ouananiches du Nouveau-Brunswick ont été mis dans des lacs de Québec. On a transplanté à trois différentes reprises, en 1896, en 1901 et en 1902 des achigans dans les territoires du Nord-Ouest ou sur l'île de Vancouver, Colombie-Britannique, et en même temps on

expédia dans l'ouest une grande quantité de homards et d'huîtres adultes et jeunes de l'Atlantique dans des conditions prises avec beaucoup de soins et qui en ont assuré le succès.

On a expédié plusieurs fois a la Nouvelle-Zélande des œufs de poissons Canadiens. En 1898, en 1899, et encore en 1901 le gouvernement de cette colonie demande de saumon de la C.-B., et du poisson blanc de lac et en réponse on lui envoya des provisions d'œufs soigneusement empaquetés. Le gouvernement de la Nouvelle-Zélande fut très sensible à cette politesse.

Quoi que l'on puisse dire en faveur ou contre la pisciculture, il est impossible à toute personne juste de nier que la distribution d'année en année d'une énorme quantité de jeunes poissons, ait fait bénéficier nos eaux d'une manière incalculable. L'alevin artificiellement éclos, contrairement a celui éclos naturellement sur les nids, doit être, d'après les critiques, après la transplantation, plus exposé aux attaques de ses ennemis. Cepandant, nul être au monde ne peut-être plus impuissant et moins protégé que les alevins naturellement éclos, et ceux qui proviennent des piscifactures sont réellement moins à la merci d'ennemis, parce qu'ils sont généralement de quelques jours plus vieux, et ils ont souvent plusieurs semaines avant d'être transplantés, et doivent être plus forts et plus robustes que ne le sont les alevins immédiatement après leur éclosion sur leur nids, naturels. L'objection n'est pas mieux fondée quand on dit que les alevins sont brusquement transplantés de l'eau tempérée de la piscifacture à l'eau froide des lacs ou des rivières.

Les registres tenus à cet effet prouvent que l'eau qui coule rapidement et en grande abondance dans les réservoirs est plus uniforme et plus froide que l'eau du dehors. On prétend aussi que des alevins inhabitués à se cacher et à se protéger doivent être détruits par leurs ennemis aux aguets. Ceci est impossible. Les œufs sont tous pris de poissons sauvages, et les petits héritent de l'instinct de leurs parents. Ainsi, en observant attentivement les alevins après leur transplantation, on a constaté qu'ils agissaient avec vigilance et intelligence, et qu'ils se mettaient immédiatement à l'abri. Ces multitudes d'objections sont faites par l'ignorance des faits réels, puisque les faits prouvent tout le contraire des théories avancées par les critiques qui n'ont jamais quitté leurs cabinets.

La pisciculture, à notre époque, ne demande pas de défenseurs ni de défense, mais on peut citer certains témoignages non sollicités qui m'ont été envoyés pour démontrer les succès obtenus par les piscifactures du gouvernement. On a peuplé il y a quelques années un lac situé près de Trois-Rivières, P. Q. On y trouve maintenant un grand nombre de belles truites, me disait celui qui me racontait ces faits, un député au parlement, là où l'on ne trouvait aucun de ces poissons auparavant. Des habitants du comté de Victoria, Ontario, me disaient dernièrement qu'un de leurs lacs était rempli de truites, résultat obtenu par la transplantation d'alevins. Presque tous les touristes du Saguenay connaissent la piscifacture de Tadousac, ainsi que le petit lac situé tout auprès, et savent que les petits saumons d'une couple de livres y abondent, et ceci est le résultat obtenu par un employé de la piscifacture qui y transplanta l'excédent d'un surplus d'alevins. "Une fois", dit cet officier dans son rapport offic'el "j'ai permis à l'évêque de Chicoutimi, de pêcher dans le lac de la piscifacture. Il était accompagné du rév. M. Mathieu, supérieur du Séminaire de Québec, et du rév. M. Lemieux, de Tadousac, et ils furent étonnés de constater le nombre de petits saumons qu'on pouvait prendre." Une preuve plus convaincante encore m'a été donnée par le témoignage d'un aimable membre de la Chambre des Communes, qui se plaignait amèrement qu'un lac du Nouveau-Brunswick qui avait été peuplé à grands frais de truite de ruisseau, avait aussi reçu des truites de grands lacs de la piscifacture du gouvernement. Ces dernières ont tellement augmenté et grossi qu'elles le dépeuplent actuellement de toutes les truites de ruisseau, qui étaient très abondantes. Les membres du club qui loue le lac désirent détruire les bandes de grosses truites de lacs qui proviennent d'alevins obtenus de la piscifacture de Grand-Falls, et on a eu recours aux seines, pour y arriver, permettant ainsi de capturer de beaux spécimens de ces "requins d'eau douce". Quoique ces résultats soient-vraiment déplorables au point de vue du club, on ne pouvait trouver de meilleurs témoignages en faveur du succès de l'exploitation des piscifactures du gouvernement.

Bien que les grosses truites de lacs aient une valeur commerciale, on ne les recherche pas beaucoup pour le sport, mais dans certaines eaux d'Ontario, où on les appelle géné-

ralement " saumons ", ce sont de beaux gros poissons qui attirent un grand nombre de pêcheurs, et la pisciculture seule les a empêchés de diminuer. Un grand savant m'écrivait, il n'y a pas longtemps, que sans aucun doute la transplantation d'alevins des piscifactures est un succès. La saison dernière nous avions les plus belles truites saumonées pour la pêche à la ligne que nous ayons eues depuis plusieurs années. Les guides prétendent pouvoir faire la différence entre les nouveaux et les vieux saumons de l'endroit. On entend souvent faire la remarque " ceci est un saumon du gouvernement " Un autre exemple : un adroit sportsman, ex-député à la Chambre des Communes, me racontait dernièrement que la transplantation de poissons blancs (*Coregonus*) dans le lac Memphrémagog a peuplé ses eaux d'une grande quantité de pcissons blancs supérieurs aux autres, et pesant de 2½ à 6 livres chacun. Les efforts du département pour acclimatés l'achigan dans les eaux du Nord-Ouest ont aussi donné de bons résultats, parce qu'un certain nombre de ces courageux poissons expédiés sous les soins d'officiers expérimentés en octobre 1902 furent en partie transplantés dans le lac au Bison, près de Lacombe, sur l'embranchement d'Edmonton du chemin de fer Pacifique Canadien, et en mai 1905 une dame qui pêchait dans ce lac a pris un poisson de 3½ livres. La dame en question ne savait pas quel genre de poisson c'était, mais a dit que c'était un poisson très courageux, et qu'il fit une belle lutte, qui ne se termina que quand il fut noyé. L'automne dernier (1904) un autre achigan a été capturé par un pêcheur à la ligne qui ne savait pas que le gouvernement avait peuplé ce lac en 1902 à titre d'expérience.

Comme je l'ai souvent dit dans plusieurs " livres bleus ", il est inutile d'espérer de bons résultats de la pisciculture des rivières et des lacs, à moins qu'on ne prenne les moyens nécessaires pour empêcher la destruction des poissons. Ainsi, on a empoissonné depuis longtemps certaines rivières à saumon ainsi que certains lacs de l'intérieur, y compris les grands lacs Ontario, Erié, Huron et Supérieur, de grandes quantités de beaux poissons, et cependant on n'a pas pu faire renaître l'abondance disparue. La pêche incessante avec toutes sortes d'engins destructeurs, avec le dard en hiver dans la glace, etc., ainsi que la capture des petits poissons, a continué sans interruption, et cependant on attendait une augmentation des ressources par la simple transplantation de quelques millions d'alevins. Les pêcheurs à la ligne oublient même que les ruisseaux ne peuvent être repeuplés s'ils continuent chaque année à chercher à établir un *record*. La rareté du poisson continuera inévitablement si les sportsmen ne veulent s'en tenir à une bonne capture ordinaire. Le pêcheur à la ligne qui, il y a un ou deux ans, prit dans une rivière de l'Ile du Prince-Edouard sept douzaines de truites de ruisseau en une seule soirée, ou le sportsman qui, en mai 1900, prit à l'embouchure de la rivière Métabetchouan, quarante beaux ouananiches, ou les trois touristes des E.-U. qui, en une seule journée du mois de septembre prirent dans la rivière Niagara 91 achigans pesant plus de 200 livres, empêchent les tentatives faites pour améliorer la rareté de notre gibier et de nos poissons de table, dont la culture aurait, sans cela, un succès complet. Le pêcheur sage et le vrai sportsman doivent éviter, dans leur propre intérêt, la destruction excessive du poisson.

Une conduite plus raisonnable, et un sentiment plus noble chez les sportsmen, rendraient l'œuvre de la pisciculture plus facile. Même dans les eaux considérées vierges, comme celles du nord d'Ontario, les effets de ces saccages et de ces pertes se font sentir. Il y a beaucoup de sagesse dans les observations d'un pêcheur à la ligne bien connu, qui décrit sa manière de penser sur ce sujet dans un récit de voyage à la " Magnetawan ", dans la baie Georgienne ; il dit dans le *Forest and Stream* New-York, 23 octobre 1899 :—

A présent la plus grande partie du pays baigné par la Magnetawan est basse et marécageuse, mais ici les îles et les côtes dépassent de beaucoup le niveau de l'eau. De nombreuses îles couvertes de pin, de peuplier, de cèdre et de pruche enrichissent la beauté de la scène. Comme nous tournions une pointe de rocher, un pêcheur nous montra joyeusement une corde portant vingt-cinq achigans. Vingt de ces poissons auraient dû être remis à l'eau. Combien de fois, oui, combien de fois ai-je vu de beaux achigans pourrissant en tas laissés par des pêcheurs à la ligne qui ne pouvaient employer leurs prises, et trop stupides et trop cruels pour les jeter à l'eau. Plusieurs fois j'ai vu des touristes essayer de donner leurs poissons aux cultivateurs. Laissez les cul-

tivateurs prendre leur propre poisson, et rejetez à l'eau tous ceux dont vous ne pouvez vous servir, et la pêche, ici, sera bonne pour beaucoup de générations à venir.

Beaucoup de gens s'imaginent que la pisciculture ne consiste qu'à prendre des poissons adultes sur le point de frayer, d'en retirer les œufs, de les féconder, de les placer dans des réservoirs ou des jarres, et de les laisser dans un courant d'eau jusqu'à l'éclosion. La pisciculture est toutefois beaucoup plus que cela, elle renferme au moins une demi-douzaine de procédés.

De fait, le premier procédé et le plus simple est de se procurer des poissons vivants des deux sexes, et après leur avoir fait subir le délicat procédé de la pression, on mélange les produits dans un vase ou plat à frayer, où les œufs se fécondent rapidement, puis on transfère les œufs dans des auges ou jarres. Les reproducteurs, maniés avec soin, sont remis à l'eau, et à peu d'exceptions, en vie et sans aucun mal. Les saumons continuent leur route ascendante interrompue par le personnel de la piscifacture. On dit qu'à la Colombie-Britannique les poissons, après le frai, descendent assez souvent le courant, mais ceci peut dépendre du sexe, car Frank Buckland a remarqué que les saumons mâles dont la course a été interrompue remontent invariablement le courant, tandis que les femelles le descendent toujours. Le poisson ne meurt pas quand son état de maturité est reconnu à temps par l'œil d'un habile employé, et quand le poisson est mûr il fraie sans douleur, facilement et aisément. Chose curieuse, les œufs d'un poisson mort sont bons, si la mort est récente. Ainsi, le savant naturaliste russe, Owsiannikoff, dans une conférence qu'il fit en 1869 devant les membres de l'Académie Impériale de St-Pétersbourg. a dit qu'il s'est servi d'œufs de poissons morts, et avec succès dans presque chaque cas, On peut aussi croiser différentes espèces et produire facilement des hybrides, mais ce procédé est limité, sans doute, à certaines propriétés microscopiques particulières de l'enveloppe de l'œuf.

On a employé deux méthodes de fertilisation, le système de l'eau et le système à sec, et le dernier a presque universellement remplacé le premier. Dans le système à sec, on ajoute l'eau quelque temps après le mélange de l'œuf et de la laitance, que l'on remue légèrement avec une plume ou les doigts. Au commencement de la pisciculture canadienne on suivait le système de l'eau, les œufs étaient mis dans l'eau avant d'ajouter la laitance, et de cette manière un certain nombre d'œufs n'étaient pas fécondés, c'est pourquoi on a adopté par tout le "système à sec".

Les différentes manières de se procurer des œufs ou du frai peuvent être énumérées comme suit :

(1.) On se procure les poissons reproducteurs quelques temps (des jours et même des mois) avant le frai, et on les garde jusqu'à ce qu'ils soient arrivés à maturité. On garde souvent ainsi les poissons blancs sans qu'ils paraissent souffrir, et cette manière a été adoptée au Canada pour le saumon, qu'on garde dans des étangs soumis à l'influence de la marée pendant plusieurs mois. L'eau salée empêche la fongosité, et comme les saumons ne prennent aucune nourriture après qu'ils ont quitté la mer, il n'existe aucune difficulté pour les garder jusqu'à la saison du frai et de prendre alors les œufs et la laitance. Après les avoir gardés depuis juin ou juillet jusqu'à octobre ou novembre, les poissons reproducteurs sont remis en liberté après l'extraction du frai.

(2) On capture les poissons reproducteurs dans le temps du frai et près des nids à frayer. Dans la Colombie-Britannique on traite le saumon de cette manière, ainsi que la truite des grands lacs et le poisson blanc. Les poissons reproducteurs souffrent rarement de ce système, et sont ensuite rejetés dans leurs eaux natales.

(3) Les poissons reproducteurs sont capturés et les œufs sont extraits et fertilisés, mais on tue les poissons et on les envoie au marché. Ce procédé est employé par les pisciculteurs des E.-U., principalement pour la truite des grands lacs. En général, on doit tuer les achigans et les esturgeons, même lorsqu'ils sont au dernier terme de la maturité, car ils refusent de laisser aller leur frai. On ne l'emploie pas au Canada.

(4) On met les poissons reproducteurs dans des étangs ou des enceintes, où ils déposent et fertilisent leurs œufs selon les lois naturelles. Les œufs sont alors transferés dans la piscifacture, où on les fait éclore artificiellement. On a agi ainsi avec l'achigan, le maskinongé, la perche, la carpe et l'esturgeon.

(5) On suit à peu près la même méthode que la précédente, sauf qu'on laisse les œufs

couver dans l'étang où ils sont déposés, et les alevins sont élevés sous la surveillance d'employés pendant 6 à 10 ou 12 semaines ; c'est la méthode suivie à la piscifacture d'achigan de Belleville.

(6) Au lieu de capturer les poissons reproducteurs ou de prendre les œufs après qu'ils sont déposés, on les laisse éclore naturellement, et on sème les alevins pour repeupler les eaux. On a surtout peuplé de nouveaux cours d'eau de truite et d'achigan. Les achigans, lorsqu'ils sont très jeunes et n'ont qu'un peu plus d'un pouce, se dévorent entre eux, et les employés de la piscifacture de Caledonia, N.-Y., disent que leurs jeunes achigans grossissent si rapidement que l'on doit les expédier aussitôt après leur capture dans les étangs voisins. La piscifacture américaine ci-haut mentionnée distribue annuellement près de 400,000 de ces jeunes alevins.

La méthode, dont on parle plus haut, de retenir les saumons dans un étang d'eau salée affecté par la marée jusqu'à ce qu'ils soient mûrs et prêts à frayer mérite une courte étude. D'après les renseignements que j'ai pu me procurer, cette méthode fut employée pour la première fois au Canada et vient d'une expérience faite à la piscifacture de Tadousac en 1875. Mr Wilmot dit* que cette année-là il choisit quelques saumons qu'on garda dans un étang d'eau salée jusqu'au temps de la maturité. Ces œufs passèrent par les mêmes procédés que ceux des poissons gardés dans l'eau douce, depuis le frai jusqu'à leur éclosion, et on ne constata aucune différence pendant la période d'incubation, ni après l'éclosion. Cette expérience fut renouvelée avec un grand nombre de saumons gardés dans l'eau salée l'automne dernier, et jusqu'à présent les résultats sont exactement les mêmes que l'année précédente. On peut donc en conclure avec certitude que l'œuf du saumon arrive à maturité et est aussi susceptible d'être fécondé quand on le prend de saumons gardés dans l'eau salée que celui pris de poissons gardés dans l'eau douce, et qu'il n'existe aucune différence pendant la période d'incubation, ni après la naissance de l'alevin.

Cette méthode a été appliquée en grand, et on a exploité avec beaucoup de succès, à l'embouchure de la rivière St-Jean, près de la ville de St-Jean, N.-B., un très grand étang à saumon, d'où l'on expédie une grande quantité d'œufs à plusieurs piscifactures. Les poissons reproducteurs que l'on a obtenus des pêcheurs pendant les mois de juin et de juillet sont apportés et jetés dans un étang sujet à la marée, où ils demeurent en bonne condition et en excellente santé jusqu'au mois d'octobre ou de novembre, alors que leurs œufs sont prêts à être soumis à l'incubation artificielle. A St-Jean, N.-B., à Tadousac et à bien d'autres endroits, cette méthode a donné des résultats très satisfaisants, et à Saint-Jean on a ainsi obtenu de 900 à 1,200 saumons.

Bref, on peut repeupler les eaux de huit manières :

(1) Par la transplantation d'alevins obtenus d'œufs fécondés artificiellement, méthode adoptée dans presque toutes les piscifactures du gouvernement du Canada et des autres pays.

(2) En transplantant des alevins obtenus naturellement avec des œufs fécondés artificiellement, méthode que l'on emploie quelquefois lorsque les circonstances nous y forcent, quand les œufs sont risqués d'être perdus par le manque d'eau ou par des causes semblables dans la piscifacture. Les œufs artificiellement fécondés sont en pareil cas placés sur des fonds convenables, où on les surveille jusqu'à ce qu'ils éclosent naturellement.

(3) La transplantation d'alevins éclos d'œufs naturellement fécondés, comme on l'a fait pour la truite de ruisseau, l'achigan, etc., les alevins nouvellement éclos étant pris à la seine et transplantés après leur capture.

(4) La transplantation d'alevins éclos d'œufs naturellement fécondés, mais élevés artificiellement, ces alevins sauvages, après avoir été capturés, sont gardés dans des réservoirs ou étangs nourriciers jusqu'à ce qu'ils soient plus gros, puis transplantés comme on l'a fait avec l'esturgeon, l'achigan barré et la truite de ruisseau.

(5) La transplantation de petits poissons éclos dans des frayères spéciales ou dans des réservoirs d'élevage, méthode précieuse, mais coûteuse et demandant beaucoup de travail pour presque tous les poissons. 50 ou 60 pour 100 des poissons batailleurs comme le saumon ou la truite meurent pendant qu'on les élève, mais 5 pour 100

---

* *Voyez* le Rap. du Dép. de la M. et des Pêch. (Supplement n° 4) 1876, p. 301.

seulement de doré peuvent être élevés, plus de 90 pour 100 meurent dans les conditions artificielles, nourriture, etc.

(6) La transplantation de digitales et poissons à mi-croissance éclos dans des frayères naturelles.

(7) La transplantation d'œufs artificiellement ou naturellement fécondés sur des "*redds*" ou frayères naturelles pour être incubés selon les lois naturelles et repeupler les eaux sans autres secours. Des pêcheurs du lac Huron ont transplanté des truites de lacs de cette manière.

8. Transplantation de poissons adultes provenant d'autres eaux.

Il est clair que si nous pouvons nous procurer des œufs de poissons reproducteurs mûrs, les fertiliser par la manipulation à sec et les faire éclore sous les soins de personnes expérimentées, les résultats doivent infiniment surpasser ceux obtenus dans les conditions naturelles, où on ne peut compter que sur un petit nombre parvenant à vaincre tous les dangers auxquels ils sont exposés. Permettez-moi de donner un exemple de cette immense perte d'œufs dans les frayères naturelles—perte non contraire à la loi naturelle, mais obéissant au principe de la compensation et de l'équilibre universel dans la nature. En 1895 j'ai passé un certain temps à observer minutieusement certaines frayères du saumon de la rivière Fraser, vulgairement appelé *sockeye* ou *blueback*. J'ai remarqué, non pas une fois, mais un grand nombre de fois, des couples de poissons faisant leur nid, le mâle errant près de sa campagne jusqu'à ce qu'elle ait produit une partie de ses œufs. Aussitôt les œufs tombés dans le cours d'eau rapide, l'attention du mâle attirée par la présence d'un rival le poussait à s'élancer avec la rapidité de l'éclair pour l'éloigner, les deux poissons se prenant aux mâchoires, armées de dents formidables et d'une dimension anormale à cette époque de l'année. Plusieurs fois j'ai vu la femelle perdre ses œufs de cette manière, en les déposant sur le gravier, pendant que ses compagnons étaient engagés dans un combat vingt ou trente verges plus loin, de sorte qu'ils n'étaient pas fertilisés, qu'ils mouraient ou étaient mangés par des ennemis affamés comme les carpes, les truites, etc., voyageant par bandes dans le voisinage.

Cette perte d'œufs frayés naturellement est partout admise, mais l'encombrement dans les frayères, ou " redds ", comme on les appelle en Angleterre, est reconnu, comme nuisible au poisson, la maladie du fongus, qui est si terrible, se propageant de l'un à l'autre, si même l'encombrement n'en est pas la cause première. La première grande destruction a lieu dans les " redds ". Partout on y trouve de légers amas de gravier abritant le frai, mais l'abri est insuffisant à le garantir de ses ennemis voraces, qui se trouvent dans l'air, sur terre et dans l'eau. Beaucoup de salmonides affamés mangent eux-mêmes le frai, et il est difficile de s'en défendre. Des bandes de canards sauvages et de sarcelle, cherchent les " redds " en automne et les ravagent pendant la nuit si elles ne sont pas dérangées. Les cygnes y mèment aussi leurs petits, comme on l'a souvent constaté, et on sait qu'un seul de ces gros volatiles peut détruire près d'un gallon d'œufs par jour.

Il a été souvent remarqué par des observateurs que les saumons mâles sont plus nombreux que les femelles ; les combats sans nombre et sans merci qu'ils se livrent causent des morts nombreuses et contribuent à réduire le surplus du sexe mâle. " J'ai toujours été très surpris ", dit Frank Buckland, " de voir les mâles en plus grand nombre que les femelles " et il affirme avoir vu souvent sept mâles là où ne se trouvait qu'une femelle. Pendant la seconde année d'exploitation de la piscifacture de Ristigouche, feu John Mowat rapporte que les mâles étaient en excès dans la proportion de deux à un, et feu Alexander Russell, dans son fameux ouvrage, " Le Saumon " fait ressortir la non moins intéressante découverte de Shaw, que même à l'état de saumoneau le mâle a son plein développement sexuel et peut féconder l'œuf de la femelle adulte.

Si à la perte naturelle de quantités énormes d'œufs par suite de non-fécondation, on ajoute les ravages des canards, des plongeons, des hérons et autres oiseaux aquatiques, sans parler des loutres et des ennemis à quatre pattes, ainsi que la destruction causée par les inondations. la boue, le gravier et la glace, il est facile de voir les grands avantages qu'offre l'incubation artificielle et le traitement des œufs dans les piscifactures bien installées.

Les pêcheurs à la ligne, en général, sont favorables à la pisciculture, mais il y a des exceptions, et les hommes de sport doivent se rappeler que, tandis que les poissons sont remis en liberté forts et sains après avoir frayé artificiellement, ceux pris par les pêcheurs à la ligne un peu avant la saison du frai meurent sans avoir pu remplir leur tâche de repeuplement des eaux. On peut cultiver 90 pour 100 des œufs de saumon dans une piscifacture, tandis que sir Hunphrey Davy dit que pas plus de 6 pour 100 des œufs déposés dans les frayères arrivent à l'état parfait, et Stoddard dit que sur 30,000 œufs déposés dans les frayères quatre ou cinq poissons seulement arrivent à l'âge de pouvoir être servis sur la table. La capture d'un saumon dans un filet peut suffir à produire assez d'œufs pour s'approvisionner de jeunes poissons, et c'est la règle suivie par les pêcheurs au filet du gouvernement de mettre en liberté tous les poissons non nécessaires et de les laisser remonter les rivières.

C'est ainsi que dans les filets de Tadousac, en 1889, on a pris 559 saumons pour la piscifacture, mais comme 310 des gros ont été suffisants, le reste 249, a été rejeté à la rivière. Ceci a lieu souvent. Dans la plupart des piscifactures on a recours aux filets du département, manœuvrés par des employés de l'établissement piscicole. Le poisson est pris dans ces filets et est remis en liberté après avoir frayé.

La question de savoir ce que devient le poisson après avoir été mis en liberté a été longtemps un problème, mais comme on l'a déjà dit, il est évident qu'il continue à remonter la rivière jusqu'à ce que le besoin résultant d'un long jeûne le décide à retourner aux parages nourriciers de la mer. Il ne peut se nourrîr convenablement en eau douce, mais il a été reconnu dans la rivière Saint-Jean, N.-B., qu'il pouvait cependant y vivre. Ainsi, parmi les saumons libérés des filets par les employés du gouvernement à l'étang d'eau salée de Carleton, Saint-Jean, N.-B., pendant les travaux de fécondation, en novembre 1904, l'un deux portant le jeton de cuivre dont se servent les employés, fut pris six mois plus tard dans les eaux de la Kennebeccasis, à quelques milles de là, le 11 avril 1905. Il est évident que l'on prendra encore un grand nombre de ceux qui ont été ainsi marqués.

Dans certains cas, on achète des reproducteurs chez les pêcheurs locaux, par suite d'arrangements spéciaux, mais ce système, somme toute, n'a pas réussi, les pêcheurs exigeant des prix exhorbitants ou semblant ne pas se souvenir de leurs engagements, envoyant au marché leurs plus beaux poissons et laissant les employés de la piscifacture dans le besoin. Beaucoup de pêcheurs, non seulement des pêcheurs, mais même des personnes instruites et de bonne position sociale, ont des préjugés contre l'incubation artificielle du saumon. Ainsi, les locataires de certaines rivières de Gaspé refusent de permettre de prendre du saumon pour la piscifacture, et pendant des années on a vu des pêcheurs à la ligne tuer des centaines de saumons dans des fameux remous, de véritable frayères, et dégoiser sur la cruauté qu'il y avait de prendre le frai d'un petit nombre de poissons reproducteurs qui suffisaient amplement à approvisionner d'œufs une piscifacture de saumon.

Frank Buckland a reconnu que le moyen de réussir à obtenir des œufs de saumon dépend de conditions très minitueuses et il prétend que sept choses sont nécessaires pour le pisciculteur, un vêtement imperméable, des incubateurs à frai de grande capacité, un panier long et peu profond pour tenir le poisson sous l'eau jusqu'à ce qu'on en ait besoin, des manches en flanelle longues d'une verge pour envelopper le saumon qui s'agite en frayant, des serviettes sèches pour enlever le limon des mains, de la mousse, des auges, et enfin des filets.

Dans un rapport publié par le ministère de la Marine et des Pêcheries en 1896, j'ai décrit tous les types d'œufs de poissons connus des experts scientifiques. Je les ai groupés en sept chapitres, d'après leurs caractères spéciaux, et j'ai fait remarquer comment ils différaient de forme, de grosseur, de structure externe, etc. Les œufs lisses, sphériques, en forme de pois, des saumons, des truites, des poissons blancs et autres sont beaucoup plus favorables à l'incubation artificielle que les œufs visqueux, agglomérés en grappes, enveloppés de matière gélatineuse, les œufs couverts de pointes, de forme ovale, et autres variétés.

Les œufs ressemblant à des pois varient en grosseur dans les différentes espèces. On se sert généralement de la mesure d'une pinte pour compter les œufs à cause de sa

commodité. La mesure est de 57·75 pouces cubes, et peut contenir 3,300 œufs de saumon ordinaire; 4,272 de saumon de l'Atlantique; 3,696 de saumon du Pacifique; 5,525 de truite des grands Lacs; 8,311 à 9,935 de truite brune anglaise; 12,063 à 10,998 de truite de ruisseau américaine; 24,363 d'achigan rayé; 28,239 d'alose; 39,800 de poisson blanc de lac; 73,938 de maskinongé; 152,292 de brochet, perche ou doré; 233,280 de petite morue; 335,000 de morue; 496,000 d'éperlan. Les œufs varient en diamètre de $\frac{1}{4}$ de pouce dans le saumon d'Atlantique et $\frac{3}{10}$ de pouce dans la truite de ruisseau, à $\frac{1}{30}$ de pouce dans la petite morue (*Gadus tomcod*, Wall), ou $\frac{1}{25}$ de pouce dans le merlan argenté (*Merlucius*).

Ou, en comparant les grosseurs d'une autre manière, les œufs de la truite de ruisseau sont tels qu'il en faut 36 pour couvrir un pouce carré; 21 de truite de lac; 66 de poisson blanc; 150 d'achigan, de brochet, de perche ou de doré.

Quand la femelle mûre est manipulée par l'opérateur de la piscifacture, les œufs s'écoulent librement dans le plat ou récipient, rincé auparavant dans l'eau claire, l'opératenr pressant doucement l'abdomen d'une main, pendant qu'il tient solidement le poisson de l'autre main dans la région de la nageoire anale, la tête du poisson étant maintenue sous l'aisselle, quand c'est un gros poisson comme le saumon. On traite le mâle de la même manière, la laite tombant dans le récipient parmi les œufs que l'on agite avec une plume pour assurer leur fécondation. Après avoir été lavés, les œufs sont placés, sur des plats en ferblanc vernis en laque du Japon de 15 pouces par 10 sur $\frac{7}{8}$ de pouce, perforés de petits trous et portant environ 2,000 œufs de saumon, ou dans des vases en verre de 20 pouces sur 6 de diamètre. Le premier système est meilleur pour le saumon et la truite, et les vases valent mieux pour le poisson blanc. Les plats en zinc sont reconnus comme nuisibles aux œufs, et le chef de la piscifacture de Miramichi a rapporté qu'en 1874 un grand nombre d'œufs de saumon ont été empoisonnés pour cette cause. Les œufs, étant vivants, ont besoin de beaucoup d'oxygène, et c'est pour cela qu'il doit y avoir un courant d'eau continu passant sur eux jour et nuit jusqu'à leur éclosion. Dans les conditions naturelles, l'eau de rivière coule évidemment sur les œufs, mais les pisciculteurs sont d'avis que l'eau de source est préférable pour l'éclosion, non seulement à cause de sa température plus égale, mais parce qu'elle est plus pure et moins souillée de débris et de matière végétale. De 90 à 120 ou 150 jours s'écoulent avant que le jeune poisson ne sorte de l'œuf; mais l'alose ne prend que deux à cinq jours, et la morue de dix à trente jours. La plupart des espèces précieuses de poissons d'eau douce, comme la truite et le poisson blanc ont besoin de plusieurs mois. Dans certain cas où l'on a essayé la culture de l'esturgeon et de l'alose, comme au lac Chantauqua, N.-Y., des boites d'éclosion avec double treillis métallique, en haut et en bas, ont été placées dans un cours d'eau courante, et quand elles contenaient des œufs de maskinongé, ont été plongées à une profondeur de quatre à cinq pieds dans le lac.

Le frai est transféré dans de grands réservoirs pour des périodes de quelques jours à quelques semaines, et est distribué dans de grandes caisses cylindriques d'environ deux pieds de haut et vingt pouces de diamètre, dont le cou étroit est disposé de manière à y mettre de la glace en temps chaud afin de tenir l'eau froide. *

Le jeune poisson porte sous le corps un petit sac ou vésicule de nourriture, et n'en a pas besoin d'autre jusqu'à ce qu'elle ait été consommée—quelques jours suffisent pour certaine espèces, plusieurs semaines pour d'autres. Autant que possible l'alevin doit être transporté avant l'épuisement de la réserve de nourriture naturelle. Quand on repeuple les lacs et les rivières, il vaut mieux choisir des hauts-fonds intérieurs non fréquentés par de gros poissons, ou des battures et des bancs rocailleux situés loin de la côte. Le poisson peut être transporté par chemin de fer ou voiture à de grandes distances sans incommodité sérieuse, si on se sert de glace avec discernement. Les courtes distances sont évidemment préférables, et c'est pourquoi M. Samuel Wilmot demanda l'établissement de petites piscifactures supplémentaires, où les œufs avancés pourraient être envoyés avant l'éclosion et le frai être distribué plus sûrement. " Ce système de transporter, ou plutôt d'essai de transporter, de jeunes alevins à de grandes distances (surtout quand on ne dispose pas de moyens de transport rapide par chemin de fer), devrait être abandonné (dit M. Wilmot en 1877), parce que le temps employé inutilement en voyages de ce genre pourrait être mis plus utilement à profit et mieux à des endroits plus rap-

prochés, où l'on n'aurait pas à craindre pour la santé du jeune saumon pendant le voyage. On a parfois gardé quelques milliers d'alevins jusqu'à l'âge de quatre ou cinq mois ; mais des soins constants sont nécessaires, et généralement une grande partie meurent quand on les enlève de leur habitat naturel dans les lacs ou les rivières. L'alimentation du frai n'est pas facile, car la quantité et le genre de nourriture nécessaire doivent être réglés, sous peine de résultat fatal. En 1887, huit ou dix mille jeunes saumons ont été conservés dans un étang de la piscifacture de Ristigouche et nourris tout l'été, mais ils ne parurent pas s'en être bien trouvés, car on n'en vit que quelques-uns au mois d'octobre, quand l'étang gela (Rapport de M. Mowat)......J'ai peu de confiance dans les tentatives ordinaires d'élever les alevins avec une nourriture artificielle, par raison d'économie. L'année dernière M. Mowat a gardé encore une certaine quantité d'alevins de saumon (environ 10,000) dans des réservoirs extérieurs alimentés par bon cours d'eau courante. M. Mowat est un des pisciculteurs les plus habiles de notre époque, et cette expérience a réussi à cause de l'attention spéciale dont elle a été entourée, l'alevin a bien grandi jusqu'à l'âge de six mois. La nourriture consistait en poisson et en foie crus moulus bien fin, mais ce qui est tout aussi important c'est une manipulation intelligente et les bons soins d'un employé zélé. Le poisson était bien nourri, mais non gorgé, et tenu très proprement, toute matière animale ou gâtée, surtout la nourriture non employée, étant enlevée soigneusement.

La croissance des poissons, surtout des jeunes poisssons, varie beaucoup ; ainsi, la truite de ruisseau a généralement deux pouces de long à quatre mois ; trois pouces à huit ou neuf mois, et cinq poùces à un an. La truite de lac a six poùces de long à la fin de la première année, et l'achigan a quatre à six pouces au même âge. Le saumon renfermé dans un étang, est souvent arrêté dans sa croissance ; ainsi, 3,000 alevins de saumon ont été plantés dans un petit lac en 1888, près de Louisbourg, Cap-Breton ; en 1889 ils avaient trois ou quatre pouces de long, et en 1891 (dans leur troisième année), on en prit quelques uns à la mouche, mais ils n'avaient pas plus de huit pouces. Une expérience du même genre faite à la piscifacture de Ristigouche a produit de jeunes saumons de sept pouces, dans leur troisième année et prêts à descendre à la mer. Plusieurs d'entre eux avaient juste trois pouces de long.

Dans la Colombie-Britannique, on a gardé pendant plusieurs mois des jeunes saumons (sockeye, cohoe ou autres espèces) dans des étangs voisins des piscifactures et qui a part de la nourriture qu'on leur donnait ont dû se nourrir des organismes minuscules qui abondent dans la végétation aquatique. Dans certaines piscifactures des Etats-Unis, comme à celle de Rogue-River, rivière Sacramento, un grand nombre de jeunes saumons sont morts à l'âge de deux mois après avoir été nourris avec des conserves de saumon. Dans ces piscifactures de l'ouest on se sert surtout de foie moulu mélangé avec de la farine de maïs, et de conserves de saumon. Ces dernières salissent les auges d'une écume graisseuse qui affecte les branchies du jeune poisson alors on les a pressées jusqu'à ce qu'elles eussent la consistance de la terre humide, puis elles donnaient autant de bons résultats que le foie et la farine mélangés pour ce qui concerne la croissance du poisson.

Un pisciculteur anglais très éminent a recommandé dernièrement de l'égrefin sec grossièrement moulu, arêtes comprises, comme la nourriture idéale de la truite. Cette nourriture sèche ne contient qu'environ 20 pour 100 d'humidité et est donnée au poisson sous forme de pâte ferme. Trois livres ou trois livres et demie de cette nourriture concentrée produisent, dit-on, une livre de bonne truite.

Avant la disparition de la vésicule ombilicale, l'alevin-truite prend de minuscules parties de nourriture, mais on peut le nourrir d'œufs de poissons francs, de maquereau ou d'autres poissons à petits œufs, que l'on peut jeter facilement au milieu des alevins affamés. Le foie et les moules finement hachés font une bonne nourriture, mais il ne faut en donner que très peu à la fois, car les fragments tombant dans le fond de l'auge peuvent polluer l'eau. Les opinions sont partagées sur la question des avantages de transplanter les jeunes alevins ou de les garder jusqu'à l'âge d'un an.

Pendant les premiers temps de la vie, et même plus tard, différentes maladies attaquent les poissons, surtout les parasites végétaux comme les fungus si connus *Saprolegnia ferax* et *Achyla racemosa*, les psorospermes et les bactéries. Le D^r^ E. J. M'Weeney a fait une étude très intéressante de certains alevins de saumons morts, d'en-

viron 1¼ pouce de long, éclos à la piscifacture de Ballisodare.* Les œufs venaient du Rhin, c'étaient des saumons allemands. On constata que les jeunes poissons avaient souffert du *Saprolegnia*, mais le 4e jour de l'expérience on trouva l'autre parasite végétal, l'*Achyla*, dans les filaments ténus du fungus originaire. La propagation rapide de l'*Achyla* parmi les œufs en éclosion a nécessité l'enlèvement constant des œufs morts ou malades. Sur certains saumoneaux, le même pisciculteur a trouvé des ulcères sur différentes parties du corps, depuis la largeur d'une tête d'épingle jusqu'à celle d'une pièce de dix cents, sans aucune trace de mycelium filament du fungus (*Saprolegnia*), mais des corps granulaires ronds et de forme ovale appartenant au *protozoan myxosporidia* ressemblant superficiellement au *microsporidia* des barbeaux ou des brochets trouvés malades dans le Rhin. De plus, un gros saumon portant des plaies sur la peau et les nageoires a été reconnu infecté de *Saprolegnia*, qui affaiblit le poisson au point de le rendre susceptible d'être attaqué par les bactéries trouvés en grand nombre dans le foie, etc. Ce fungus, qui attaque les œufs pendant l'incubation, est très nuisible. Ce qu'on appelle l'hydropisie de la vésicule n'est pas commune, l'inflammation ou l'engorgement des branchies est fréquente, mais le fungus est épidémique et ravage parfois des masses entières d'œufs et d'alevins.

Le remède le plus ordinaire est le sel commun, dont on fait une forte solution, une forte saumure que l'on jette dans les réservoirs contenant les poissons malades. Il est bon d'arrêter le robinet d'alimentation de manière à laisser 2 ou 3 pouces d'eau dans le réservoir, et il est alors facile de donner à cette eau une salure moins forte que l'eau de mer. Il faut bien mélanger l'eau et y laisser les alevins pendant à peu près une demi-heure. Ordinairement ce bain n'a pas de mauvais effets, mais si l'alevin semble s'affaiblir ou être mal à l'aise, il faut tourner aussitôt le robinet d'eau fraîche. On a été satisfait de ce bain, qui demande des soins, car le jeune saumon plongé trop longtemps dans l'eau de mer meurt d'induration de la vésicule ombilicale, qui se durcit comme on l'a dit plus haut. On a vanté dernièrement un autre remède, le permanganate de potasse qui désinfecte l'eau et détruit les germes organiques. La *Revue Scientifique* dit qu'à l'exposition de Genève, en 1896, on s'est servi de permanganate de potasse pour nettoyer l'aquarium et que cela a empêché les salmonides d'être attaqués par le *Saprolegnia*. Cependant, c'est encore une affaire d'expérience, et de nouveaux essais sont nécessaires pour prouver le succès de cette méthode.

J'ai toujours recommandé le biclorure de mercure comme remède, quoiqu'il exige plus de soins et d'habileté dans son application.

Il réussit, comme le prouve un auteur récent qui s'exprime ainsi :—

" Me trouvant en visite chez un ami qui avait un réservoir contenant une dorade j'appris que ce poisson avait été atteint d'une maladie fungoïde ou d'une végétation d'un blanc gris sur les écailles, ce qui arrive souvent chez le poisson gardé en vivier. Il le guérit de la curieuse manière suivante : il saisit le poisson malade, et à l'aide d'un pinceau ou du pouce et du doigt, il enleva le fungus, puis il passa sur les parties affectées un pinceau trempé dans une solution de 18 grains de bichlorure de mercure dilué dans une bouteille de six onces, retenant le poisson pendant quelques secondes avant de le remettre à l'eau, qui était changée tous les jours. Une seule application suffit, dit-il, pour guérir le poisson, mais à part quelques exceptions, une seconde application est nécessaire pour obtenir la guérison complète."

On ne fait pas toujours preuve de discernement dans le choix des poissons transplantés dans les eaux que l'on veut peupler. L'utilité de la carpe a été mise en doute, l'achigan est loin d'être un bienfait dans certaines eaux, et le splendide poisson franc, le maskinongé, se conduit comme un véritable requin d'eau douce dans certains lacs. " Si on le transplantait dans beaucoup de petits lacs intérieurs (dit M. Annin, jne, surintendant des piscifactures de l'Etat de N.-Y.), il en résulterait un grand danger pour la perche, le doré et l'achigan. " Quand ces poissons abondent, il est inutile de chercher à peupler avec une meilleure sorte de poisson. Le frai est fatalement exterminé. Dans le lac Chantauqua, N.-Y., les autorités des E.-U. ont sagement décidé d'éliminer ce vorace ganoïdien, le poisson armé (*Lepidosteus*), et en deux saisons on a capturé plus de 4,000 de ces poissons inutiles dans des seines, des trappes et des filets, car ces massacres sont

* *Voir* le rapport du Dr M'Weeney, Bureau des pêcheries d'Irlande, Dublin, 1892.

souvent nécessaires avant de commencer la transplantation. Depuis quelques années on cultive le doré (*Lucioperca* ou *Stizostedion*) à Sandwich et à Ottawa. Le premier lot, d'environ un million, a été éclos en 1881, mais à cause de certaines difficultés à se procurer de bons approvisionnements, cette espèce a été abandonnée par le gouvernement après dix ou onze ans. L'achigan a été aussi cultivé autrefois à Newcastle, et la carpe allemande pendant une ou deux saisons, avec l'idée erronée qu'elle enrichirait nos lacs et nos eaux (d'après le rapport de M. Wilmot) actuellement dépeuplées, d'un poisson de table jusqu'alors inconnu dans notre pays. On apporta de Washington à Newcastle, en décembre 1880, un millier de jeunes carpes, avec le consentement du prof. Baird, et un certain nombre furent transplantées dans des lacs au Manitoba, mais sans succès apparent. Le saumon du Pacifique a été aussi introduit dans les eaux des provinces de l'est. En octobre 1874, 20,000 œufs de quinnat, ou saumon du printemps, ont été généreusement donnés à la piscifacture de Newcastle par le prof. Spencer Baird. Eclos en décembre, ils furent transplantés dans le mois d'avril suivant. En 1874 un second lot fut envoyé, et en octobre 1875 un troisième de 80,000 (dont la moitié fut envoyée à la piscifacture de Tadousac); en 1876, un autre de 40,000 et en novembre un autre lot de 80,000. D'autres lots de plusieurs milliers ont été généreusement donnés par les autorités des E.-U., mais les résultats ne semblent pas concluants. Un poisson de 15 pouces de long a été signalé par M. Wilmot comme ayant été pris près de la piscifacture de Newcastle en 1876, dans l'anse de cet endroit, et regardé comme un quinnat. "Il ne ressemblait pas du tout au saumoneau de rivière ordinaire. C'était un mâle prêt à laiter", dit M. Wilmot, et il ajoute "le premier lot d'œufs de Californie a été reçu ici à l'automne de 1874 ; ce saumon devait donc avoir deux ans." En juillet 1877 on en prit plusieurs autres, dit-on. Le directeur de la piscifacture de la rivière St-Jean, N.-B., rapporte qu'en 1885 l'on pouvait regarder la transplantation du saumon du Pacifique (le quinnat), faite en 1881, comme un succès. Il s'exprime ainsi : "Aussitôt que les pêcheurs eurent jeté leurs filets au printemps, ils prirent une espèce de saumon étranger tout à fait spéciale pour eux qui ne la connaissaient pas. Il en résulta des enquêtes et des recherches qui prouvèrent que c'était du saumon de Californie, pesant en moyenne de sept à huit livres. Ils devaient donc provenir des saumons qui avaient été éclos dans la piscifacture du Rapide-des-Femmes et plantés dans la rivière St-Jean en mars, quatre ans auparavant. En mars et en avril 1881, 35,000 jeunes saumons de Californie ont été envoyés à cette piscifacture.

Il est souvent difficile de dire quels ont été les résultats de la transplantation. Nous savons que dans la Nouvelle Zélande ils ont été tout à fait inattendus. D'un côté ils ont été tout à fait désappointants, et de l'autre ils ont dépassé toute espérance. La transplantation du saumon n'a eu aucun résultat. Le saumon n'existait pas du tout dans les eaux de la Nouvelle-Zélande, et en dépit de tous les efforts faits pour l'acclimater on n'a obtenu aucun succès. Il en a été tout autrement avec la truite. La petite truite écossaise et anglaise (*Salmo faria*) est devenue très abondante et a atteint des dimensions incroyables. Une truite anglaise de 2 livres est regardée comme un beau poisson, et une truite de la Tamise de 14 livres est très rare, mais ces poissons transplantés dans la Nouvelle-Zélande ont de 7 à 15 livres ordinairement, et il n'est pas rare d'en voir de 25 à 27 livres. La transplantation du saumon du Pacifique n'a pas eu de résultats pratiques dans les eaux de l'est de ce continent. On n'a pas obtenu non plus de résultats sérieux des tentatives depuis plus de 30 ans pour acclimater les espèces du Pacifique, vu même le saumon de l'Atlantique, dans les grands lacs, Huron, Michigan et Supérieur.

En 1875, feu M. Wilmot disait : "Le bruit a couru dernièrement que quelques poissons étrangers avaient été pris dans certaines parties du lac Huron. Un cas surtout me fut signalé l'automne dernier, à Sandwich (pendant que j'étais occupé à me procurer des œufs de poisson blanc), alors qu'on me dit qu'un poisson pesant plusieurs livres avait été pris pendant l'été dans la rivière Détroit, ressemblant beaucoup à la truite saumonée, mais de couleurs plus vives, plus long, et de forme plus symétrique. Cette description pouvait très bien s'appliquer au véritable saumon, mais n'ayant pu voir le poisson, il a fallu en rester aux suppositions. Une autre fois, plusieurs journaux rapportèrent qu'on avait pris l'année dernière un poisson de la famille des saumons

dansles eaux américaines du lac Huron, et envoyé au prof. Baird, de l'institut Smithsonian, qui l'a reconnu comme un saumoneau du vrai *Salmo salar*.

Il serait très utile de faire des recherches minutieuses sur le sujet, en explorant complètement, en temps opportun, la rivière Saugeen ainsi que les pêcheries de l'embouchure près de Southampton.

Depuis quatre ou cinq ans on a souvent répété que des pêcheurs canadiens et américains avaient pris aussi du saumon du Pacifique dans les eaux occidentales en question. Plusieurs de ces poissons ont été reconnus comme étant des saumons à tête d'acier, le seul vrai saumon du Pacifique (*Salmo gairdneri*), attendu que cette espèce et le quinnat, le sockeye, et l'ombre, et les espèces de l'Atlantique y avait été transplantées depuis plusieurs années. Plusieurs de ces poissons avaient une chair de riche couleur rougeâtre, très tendre et délicieuse ; mais le saumon et la truite du Pacifique ayant une chair de couleur foncée, ne peuvent être décrits comme tendres et de goût délicat ; au contraire ils sont secs et insipides, mais leur goût et leur chair s'améliorent quand ils sont très cuits et mis en conserves. Les espèces de la côte du Pacifique qui sont vraiment tendres et succulentes, ont la chair très pâle et souvent presque blanche.

Il est probable que ces spécimens errants étaient réellement des restes d'alevins transplantés de saumon de l'Atlantique.

Le capit. Dannevig a essayé de cultiver le homard dès 1885, et trois ans plus tard, M. Adolph Nielson a commencé cette culture à Terre-Neuve. Les Etats-Unis ont aussi une piscifacture artificielle de homards. On a construit une belle piscifacture de 75 pieds sur 35 au havre de Caribou, près de Pictou, N.-E., et on a commencé à y travailler en 1891. Une pompe duplex et une machine de vingt chevaux-vapeur amène l'eau salée de la baie, et un quai construit dans 20 pieds d'eau permet aux bateaux de venir avec des provisions d'œufs de homard fournis par les pêcheurs des fabriques de conserves. Les œufs, il faut le faire remarquer, sont attachés en grappes sous le corps de la femelle. Les œufs mûrs et bien développés sont choisis, et se reconnaissent à leur couleur plus pâle que celle des œufs vert foncé ou noirs fraîchement pondus. L'opérateur de la piscifacture enlève ces œufs avec une cuillère, laissant ceux qui adhèrent encore ainsi que ceux qui sont inévitablement écrasés ou endommagés. Après avoir visité plusieurs fabriques de homards et recueilli assez de femelles œuvées pour lui fournir une provision suffisante,—les homards étant évidemment vivants et jetés dès leur arrivée dans les terrains réservés—l'opérateur transporte immédiatement les œufs dans des bocaux à bord du vapeur de la piscifacture, les place dans des vases ou jarres debout, un peu plus larges que celles qui servent au poisson blanc, où on les tient en mouvement en faisant couler rapidement l'eau de mer jusqu'à leur éclosion. A la température de 56 ou 58 degrés F, ils éclosent en 24 heures ; mais ils prennent souvent quatorze ou quinze jours quand la température est plus basse et que les œufs ne sont pas avancés dans leur développement. A la température de 40 ou 50 degrés F., les œufs de homards prennent plusieurs mois à éclore, mais les conditions sont si favarables à la piscifacture de Bay-View, havre de Caribou, que le travail annuel est souvent terminé en cinq ou six semaines, en mai ou juin. Les jeunes nouveaux-nés, d'une vivacité excessive, nagent en avant, au contraire des homards adultes, et sont si cannibales qu'il faut les transplanter immédiatement. Ils sont transportés en barils à bord d'un vapeur, chaque baril ayant une ouverture carrée à la partie supérieure pour l'aération, et les jeunes homards sont enlevés par cuillérées ou petites pelletées, et éparpillés à la surface de l'eau à 3 ou 10 milles de la côte. Le système de les jeter avec un boyau à l'arrivée du vapeur n'a pas réussi, car il blesse les alevins délicats. On ne trouve jamais le frai de homard près de la côte, il aime la mer, et on le voit souvent à plusieurs milles de la terre. Les méthodes suivies dans les piscifactures de homards canadiennes * paraissent admirables, et doivent donner en temps voulu d'excellents résultats pour la pêche du homard sur la côte de l'Atlantique.

Depuis trois ans on fait une autre tentative à Fourchu, sur la côte du Cap-Breton, pour multiplier les homards sur la côte de l'Atlantique. La commission du homard, en 1898, dans son rapport (p. 33) a recommandé de cloturer des petites anses où l'on garderait des homards œuvés achetés des pêcheurs ou des paqueurs, et qu'on mettrait en

* Cinq homarderies sont en opération au Canada, savoir : Pictou, Canso, N.-B., Shemogue et Shippegan. N.-B., et Charlottetown, I.-P.-E.

liberté au commencement de la saison interdite. En 1903 le département s'arrangea avec M. H. E. Baker, le paqueur de homards bien connu, pour faire une expérience, et on fit l'acquisition d'un enclos de 380 pieds sur 167, divisé en petits étangs, sur la côte sud du havre de Fourchu. Le fond était du gravier, du sable et du roc, le tout entouré de murs de 9 pieds de haut, garnis de petites ouvertures de 1 à 2 pouces de diamètre, permettant l'entrée d'un courant abondant d'eau de mer. Cinquante mille homards œuvés furent achetés et placés dans ces étangs, où on les nourrit tous les trois jours de hareng haché. Après avoir été transplantés ainsi en mai, juin et juillet, ils furent rejetés à la mer, à un mille et demi de la côte. On calcule que près de mille millions de jeune homards ont dû être produits par ces femelles, qui sans cela aurait été mises en boîtes et leurs œufs détruits. Cette méthode occasionne de grandes dépenses, surtout si on l'appliquait tout le long de la côte ; mais son bon effet ne peut être mis en doute. M. Baker a adopté la méthode de renfermer le frai de homard dans un réservoir flottant muni d'un appareil mécanique qui tient l'eau constamment en mouvement, comme l'avaient essayé auparavant des experts des E.-U.

Pour plus de clarté, on peut consulter la courte récapitulation des méthodes de pisciculture contenue dans ce paragraphe final :—

(1) On cultive surtout les poissons de grande importance commerciale, d'où il résulte que ceux qui sont surtout estimés au point de vue du sport, n'ont qu'une place secondaire dans la pisciculture du Canada.

(2) On ne cultive pas les œufs dont l'éclosion est difficile ou rare, comme ceux du maskinongé, de l'esturgeon, etc. Les résultats comparés aux dépenses du trésor public sont problématiques pour ces espèces.

(3) Autant que possible, tous les producteurs sont rejetés à l'eau après avoir frayé.

(4) Le saumon est retenu dans des étangs à marée plusieurs mois avant la fraie en automne. Il cesse de frayer en entrant dans l'embouchure des rivières, et l'eau de mer les préserve des fongus et des maladies. La truite de lac et le poisson blanc sont retenus dans des parcs ou étangs quelques jours avant la fraieson artificielle, tandis que l'achigan fraie naturellement dans des étangs. Les homards sont aussi retenus dans des étangs, comme au Cap-Breton.

(5) Le frai est distribué gratuitement sur demandes officiellement approuvées, et les frais d'expédition et de transplantation sont, en tout ou en partie, à la charge du gouvernement.

(6) Enfin, le frai est entièrement expédié dans les premiers jours de l'éclosion (trois jours à trois semaines). Ceci est nécessaire quand on dispose de grandes quantités, des dizaines de millions. La conservation du frai entraînerait de grandes dépenses et de nombreuses pertes, et toutes les commandes ne pourraient être remplies.

Il est difficile de nier que la transplantation depuis plus de 30 ans, faite chaque année, de jeunes alevins de poissons précieux, a beaucoup enrichi les eaux du Canada

La culture de la morue, du maquereau et d'autres poissons de mer n'a pas été tentée jusqu'à présent au Canada. Les œufs et les alevins de ces poissons ne sont pas assez favorables aux méthodes de culture artificielle, et le grand nombre produit par chaque famille (une seule morue produit de 9 à 10 millions d'œufs par an), la nature extrêmement délicate de ces œufs, la difficulté de manier le frai avec succès, sont les raisons qui ont décidé le gouvernement à ne pas s'en occuper. Le public ne se rend pas souvent compte des conditions nécessaires à la réussite, et ce qu'il croit surtout utile c'est de cultiver et de transplanter beaucoup de poissons. Dernièrement encore, le bruit a couru que l'on pouvait créer dans l'Ile-du-Prince-Edouard une grande fabrique de conserves de saumon semblable à celles de la Colombie-Britannique, si le gouvernement voulait simplement transplanter du saumon en nombre suffisant.

“ Les principales ressources de l'Ile-du-Prince-Edouard ”, dit une autorité, “ sont l'agriculture et la pêche. Nos pêcheries intérieures ont été négligées jusqu'à présent. Mais si nos baies, nos rivières et nos lacs regorgaient de saumons et de truites, les ressources de notre province seraient grandement augmentées. Aucune raison ne s'oppose à l'exploitation fructueuse de la mise en conserves du saumon dans cette province. La Colombie-Britannique s'enrichit avec cette industrie, et il est admis que nos eaux seraient aussi parfaitement favorables à l'élevage du saumon si l'on prenait les moyens convena-

bles pour établir cette industrie. Nos lois provinciales devraient être améliorées en ce qui regarde les règlements des pêcheries. Des centaines de mille alevins de saumon ont déjà été jetés dans la rivière Vernon, la rivière Murray, la rivière Morrel, la rivière Wheatley, la rivière au Naufrage, et dans les cours d'eau du voisinage de Kensington et Cap de la Traverse. Et tout cela n'est que le premier pas fait en faveur du développement d'une industrie qui pourrait donner de l'emploi à des centaines de mille personnes et de bons revenus à la province. Cette assurance est par trop extravagante. La pisciculture pourra, plus tard, venir en aide au commerce du poisson frais, comme le saumon et la truite, mais c'est aller trop loin que de s'attendre à pouvoir fonder une industrie qui exige autant de poissons que la mise en conserves. Si la pisciculture canadienne arrive seulement à conserver nos poissons dans les rivières à saumon, nos grands lacs et les cours d'eau intérieurs, elle fera beaucoup. On pourra faire plus encore en transplantant des espèces de l'ouest dans les eaux de l'est, et *vice versa*, et nous pourrons alors être contents de voir l'océan sans limites, ouvert à toutes les flottes de pêche du monde, réparer ses pertes par les méthodes libres de la nature elle même.

III.

MÉTHODE ÉCOSSAISE DE SALAISON DU HARENG, 1905.

PAR JOHN J. COWIE, LOSSIEMOUTH, ECOSSE.

Avec préface explicative

du professeur E. E. Prince, commissaire des pêcheries du Dominion, Ottawa.

PRÉFACE.

Dans un article que j'ai publié dans le *Pacific Fisherman*, en janvier 1906, sur les ressources des pêcheries canadiennes de la côte du Pacifique, je disais que rien ne s'oppose à ce que les pêcheurs et encaqueurs canadiens préparent une aussi grande quantité de hareng que l'Ecosse, qui produit chaque année 250,000 à 350,000 tonnes de hareng, valant, salé et prêt à être vendu, au moins $5,000,000 à $6,000,000 par an. Mes remarques pourraient s'appliquer à toutes les pêcheries de hareng, bien que je ne me sois occupé alors que de la Colombie-Britannique. Je faisais observer que les essais pour produire la meilleure qualité de hareng salé n'avaient eu qu'un succès partiel, puisque les poissons encaqués dans les meilleurs barils n'avaient rapporté, en général, que $4 le baril, tandis que les harengs écossais et norvégiens se vendaient $11 et $12 sur les mêmes marchés. J'ai vu souvent sur la côte de l'Atlantique vendre de grandes quantités de hareng salé à $1.50 ou $2 le baril, et ce bas prix était parfaitement motivé, comme le sait très bien tout homme qui connaît la grande industrie harengère dans les autres pays. Un pêcheur du Nouveau-Brunswick a donné franchement son opinion à ce sujet il y a près de vingt ans, et sa critique n'est que trop vrai, quand il dit :—

"Notre poisson est préparé d'une manière honteuse, et la plupart des pêcheurs emploient plus de sel qu'il ne faut. Désir de tromper d'une part, négligence de l'autre. Le poisson reste si longtemps hors de l'eau avant d'être mis dans le sel, qu'il devient impossible de le préparer. Les pêcheurs remplissent alors le baril de sel, et se figurent faussement remédier ainsi au mal, dans l'idée que le poisson sera en parfait état. Nos barils ne valent pas cher, 45 cents les grands et 25 cents les demi-barils. Ils sont faits de mauvais bois, trop minces et mal cerclés. Le pêcheur honnête n'est pas recompensé de son travail dans le commerce du hareng, parce que le mauvais poisson est payé autant que le bon. C'est ce qui cause le manque de soins de la part du pêcheur. Nous avons préparé l'année dernière (1888) un lot de poisson bien nettoyé, lavé, bon et agréable au gout, en demi-barils de 100 livres chaque, avec un demi-boisseau de sel, et nous n'avons obtenu que 5 sous par baril de plus que pour le mauvais poisson. Le pêcheur n'est pas encouragé. Le marchand de poisson achète en gros du pêcheur, puis encaque dans des demi-barils, et fait ainsi un bénéfice sur la quantité, de sorte que le consommateur est trompé de tous les côtés.*

La réputation du hareng écossais, norvégien et hollandais n'a été acquise et conservée que par une application scrupuleuse de certaines règles, dont la négligence aurait fait un tort considérable à toute l'industrie, Comme on le sait, presque tous les harengs européens sont nettoyés et salés à terre, et on n'en sale guère qu'un pour cent à bord des navires et, dans ce cas, surtout quand les bateaux pêchent dans des baies ou anses abritées, près de la côte, tandis que 80 pour 100 de la pêche totale sont salés à terre, 3 pour 100 sont fendus et fumés, 1 pour 100 est mis en eonserves, et ¼ pour 100 seulement est vendu comme hareng bouffi ou "hareng rouge".

---

*Rapport du Dép. de la Mar. et des Pêch., 1889, partie IV, p. 7.

Dans son rapport spécial de l'an dernier, M. Cowie font allusion aux différentes sortes de harengs reconnus par les marchés du Monde. D'après le système d'inspection officielle et de marque, on distingue en Ecosse cinq différentes sortes ou qualités de harengs salés.

Les "matties" ou "matjes" sont gras, et ont un goût excellent, les œufs et la laitance ne sont pas développés et ils commandent les plus hauts prix sur les marchés si convoités de la Russie ; les harengs peu salés sont en grande demande. Les marchés Allemands et Autrichiens ont une préférence pour les harengs plus salés, plus durs et plus fermes. En moyenne, un dixième environ de l'énorme encaquement de harengs anglais se compose de "matjes," un tiers consiste en "fulls" ou harengs ayant œufs et laitance très gros, dont un tiers seulement sont marqués "mat. full", un douzième à peu près est de la qualité spéciale marquée "La full", et environ un cinquième est marqué "spent" ou hareng inférieur. Il est évident que la proportion varie d'année en année, et la quantité de harengs ne portant pas la marque du gouvernement a beaucoup augmenté.

Qu'ils soient marqués ou non, la demande de harengs de bonne qualité et salés avec précaution augmente, et chaque saison la demande excède de beaucoup la production.

Cependant, sur certains marchés, par exemple dans les Indes occidentales, les poissons de qualités inférieures sont préférés. Il y a quelques années, un des inspecteurs expérimentés du gouvernement (M. Hockin), disait : "Il se fait un grand commerce de poissons maigres, qui se conservent bien dans les climats chauds, vu l'absence du gras, et on ne vend pas les harengs gras du mois de juillet sur ces marchés. Tandis que soumis à l'inspection du gouvernement, le poisson maigre serait marqué comme qualité inférieure, il est pour ce commerce particulier un poisson n° 1."

M. Cowie et son équipe ont maintenant toutes les différentes classes ou qualités de harengs reconnus dans le commerce, et les poissons canadiens, salés d'après le système écossais, ont été mis sur le marché et ont obtenu l'approbation des meilleurs connaisseurs de ce continent. Le but principal de cette entreprise a donc été atteint. On a prouvé, et cela hors de doute, que les harengs canadiens préparés et salés selon les meilleures méthodes écossaises, ne sont pas inférieurs aux poissons pris au large des côtes britanniques, et qu'ils ont obtenu la première place sur les meilleurs marchés du monde. Les harengs avaient été pêchés principalement par le "bateau pêcheur" n° 23, acheté du gouvernement pour cette entreprise, mais une certaine quantité du poisson fut acheté (à peu près 200 barils) de pêcheurs à l'endroit ou notre équipe travaillait. La principale difficulté que nous avions au sujet des poissons que nous achetions était de nous les procurer avec les écailles, qui, généralement, étaient en partie enlevées par suite de manque de précautions et du temps écoulé avant la remise entre les mains du personnel. Les "matjes" de la Nouvelle-Ecosse obtinrent le plus haut prix possible. Généralement ils se vendent plus cher que les "full" ; mais la demande pour les derniers est bien plus grande et générale. Les barils de "fulls" ont été très appréciés des marchands de poissons qui les ont vus. C'étaient les premiers harengs "fulls" de la N.-E. salés d'après la méthode écossaise que l'on plaçait sur les marchés des Etats-Unis ; ils créèrent une très bonne impression et se vendirent aux prix suivants :—"Ex. lar. fulls" $9 à $10 ; 'lar fulls' et 'fulls' rapportèrent $8.50 à $10, et (de $4.50 à $5.00 par demi-baril) ; les "medium fulls" et les petits rapportèrent $8,00 par baril. L'enseignement pratique a été donné ; le but de l'expérience, de prouver que le hareng canadien est égal à n'importe quel autre hareng du mode, et qu'il sera plus haut coté sur le marché, a été réalisé, et les résultats ont surpassé les plus vives espérances de ceux qui ont entrepris et favorisé l'expérience. Etant l'employé du gouvernement responsable de la recommandation de la préparation et, de la surveillance de l'entreprise, je declare que mes espérances ont été réalisées. Je sais que si les harengs salés canadiens étaient relégués à la dernière place sur les grands marchés le mal ne venait pas du poisson, mais de la manière de le traiter, de le saler et de l'encaquer. Il ne reste plus maintenant qu'à mettre en pratique ce que l'expérience a démontré, et de distribuer, autant que possible à tous les pêcheurs des côtes du Pacifique et de l'Atlantique, des instructions détaillées. Les harengs encaqués sur les côtes de la C.-B. par les employés de M[r] Cowie sur les côtes

de la C.-B. surprirent par leurs belles qualités tous les juges expérimentés. Il est donc nécessaire pour le personnel de donner à part les instructions imprimées, de courtes leçons pratiques en autant d'endroits que possible sur les côtes des deux océans.

De cette manière les pêcheurs et les saleurs pourront, sans perdre de temps se décider à préparer du hareng qui rapportera non pas 75c à $2 le demi-baril, mais $5 à $6. Nos pêcheurs de hareng verraient leurs bénéfices augmenter rapidement si le hareng du Canada était préparé d'après les méthodes améliorées adoptées par M. Cowie. Il est prouvé que les bénéfices des pêcheurs de la ville de M. Cowie, Lossiemouth, Ecosse, dépassent $2,000 pour chaque équipage pendant la courte saison du hareng sur les côtes d'Angleterre, après la fin de la saison de leur propre pêche écossaise.

On s'est beaucoup intéressé à cette question sur la côte du Pacifique, et un des grands journaux de la Colombie Britannique a appelé l'attention du public sur la présence à Nanaïmo du personnel écossais en ces termes :—Un mouvement industriel de grande importance au sujet des merveilleuses ressources de cette belle province se produit en ce moment à Nanaïmo, où M. Cowie, l'expert écossais dans l'industrie du hareng, aidé de quelques compagnons de la Vieille Ecosse habiles dans l'art de préparer le poisson, démontre la manière d'opérer pour suivre les méthodes améliorées d'encaquer et de saler le hareng. Quand on connaît les énormes proportions annuelles de la migration du hareng dans le havre de Nanaïmo et les environs et que l'on sait que le poisson y est de premier choix, on verra facilement que l'adoption des méthodes améliorées d'encaquement et de préparation pourra créer une grande industrie, qui ne le cédera guère en importance qu'à celle du paquage du saumon. Il existe de grands débouchés pour le hareng salé en France, en Russie et en Allemagne, sans parler de l'Australie et de l'Orient ; et si on peut prouver que le hareng de Nanaïmo peut être préparé aussi bien que la variété de la Nouvelle-Ecosse, on admettra que l'on va assister prochainement à la naissance d'une autre industrie provinciale très importante-

L'encaquement du hareng salé d'après la méthode écossaise sur la côte de la C. B. a fait de tels progrès que la ,,Nanaïmo Fisheries Co.," en a expédié dernièrement 150 barils dans les Etats de l'Est, et à ce propos un journal local fait les remarques suivantes :

" Dans quelques jours le hareng de Nanaïmo fera les délices des connaisseurs des riches résidences de New-York,.

" Aujourd'hui, la "Nanaïmo Fisheries Company" a expédié à la métropole un wagon de son fameux hareng salé.

"Environ 150 barils en tout, ou près de 50.000 livres, doivent arriver par le vapeur *Squid* à Vancouver, pour être expédiés de là par chemin de fer.

"Le chargement se compose de la célèbre qualité écossaise, préparée par cette compagnie, et qui bien que depuis peu de temps sur le marché, est très recherchée et commande un très bon prix.

"La maison avait d'abord préparé les marques Vicking, et Thistle, mais on a apris qu'une maison de New-York préparait aussi la marque Vicking, et que la marque Thistle était le nom d'une qualité préparée par une maison écossaise.

Les marques qu'elle a adoptées maintenant sont le " Sea King " et la " Scottish," dont les noms ont été données par l'expert Cowie lors de son séjour ici.

Ce qui est tout à fait en faveur du poisson préparé par la compagnie de Nanaïmo c'est qu'elle peut l'expédier sur la côte de l'Atlantique, où il fait concurrence au hareng de cette région."

On trouvera les détails du travail fait par M. Cowie dans son rapport qui suit ces remarques, mais il faut faire remarquer que par suite d'un léger accident arrivé au vapeur qui amenait le personnel à Halifax, on ne put débarquer que le 17 mai. Une semaine plus tard le bateau pêcheur à vapeur était en plein travail et prenait le 25 mai sa première pêche de 40 barils de hareng à Canso. De cette date au 12 juillet le personnel travailla à Canso. Le 15 juillet on se prépara à aller dans l'ouest de la Nouvelle-Ecosse, et le 1er août les filets furent jetés au large du havre de Clark, où l'on prit du hareng "full" jusqu'à la fin du mois. Le 14 août, le bateau pêcheur à vapeur n° 33 arriva au havre de Clark, où une partie du personnel, y compris trois des jeunes Ecossaises et M. Wm McBean, d'Halifax, autrefois d'Aberdeen, fut autorisé à surveiller temporairement le travail.

Le 13 septembre, M. Cowie, M. Cummings, l'encaqueur et trois jeunes filles se rendirent à l'exposition annuelle d'Halifax et montrèrent à la foule la méthode écossaise de préparer et de saler le hareng. Le 25 octobre, le même personnel, M. Cowie, l'encaqueur et trois jeunes filles quittèrent Yarmouth pour la Colombie-Britannique, et dès le commencement de novembre étaient activement occupés à la salaison du hareng de la C.-B. à Nanaïmo. Deux compagnies étaient déjà en train de faire des essais pour obtenir une qualité supérieure de hareng salé, et M. Cowie reçut beaucoup d'aide et d'encouragement dans ses démonstrations pratiques et nombre de capitalistes et de personnes intéressées dans les pêcheries ont suivi avec attention les détails du travail, qui se faisait dans les hangars de salaison des quais de Nanaïmo. Les représentants experts de la *Fishing Gazette* de N.-Y. déclarèrent que le hareng de la Nouvelle-Ecosse était "ferme, gros et de bonne couleur, et ayant le cachet particulier de l'encaquement écossais, bien divisé en qualités et uniforme. Le hareng de la Colombie-Britannique préparé par M. Cowie à Nanaïmo était également excellent, de la variété "full" égale à la qualité "full" de la côte atlantique, et de pas plus de 11 pouces de longueur. Sur la côte du Pacifique l'industrie du hareng n'est pas aussi dispersée que sur la côte de l'Atlantique, mais concentrée en certains endroits importants. Il en résulte un très grand avantage et des facilités de succès pour une expérience du genre de celle de M. Cowie. De plus, les pêcheurs, contrairement à ceux des provinces maritimes, s'en tiennent à la pêche du hareng. En Ecosse et en Norvège, les pêcheurs consacrent leur temps à la prise du poisson et à sa livraison aux saleurs de la côte, et si ce système était suivi sur toutes nos côtes, l'industrie du hareng deviendrait aussi importante que dans ces autres pays. Il est nécessaire d'agir vivement et avec soin p ur débarquer le poisson dans les meilleures conditions voulues pour la salaison. Certains harengs fournis à M. Cowie, comme il le fait remarquer, n'ont pas été débarqués dans un état satisfaisant, beaucoup l'étant sans écailles, ce qui leur faisait perdre l'éclat argenté qu'ils auraient eu après avoir été salés."

La préparation méthodique faite à terre, non par les pêcheurs, mais par des maisons employant des videurs, des saleurs, des paqueurs et des encaqueurs habiles, assurera le succès et la vente du hareng canadien sur les meilleurs marchés. Le nettoyage, la salaison et l'encaquement ne peuvent être faits par des personnes sans expérience. La méthode à suivre, comme le dit M. Cowie, est la suivante : Première salaison au moment où le poisson frais arrive de la pêche ; vidage ou enlèvement des branchies et de partie des entrailles ; division par qualités ; seconde salaison ; encaquement par rangées distinctes dans les barils ; date ou marque ; premier remplissage ; deuxième remplissage ; saumure nouvelle. La qualité du sel, la quantité exacte et la manière de saler sont traitées au long dans le rapport de M. Cowie.

Si l'expérience faite sous les auspices du gouvernement, avec un succès réel, peut engager les compagnies qui s'occupent de l'industrie du poisson à améliorer la qualité du hareng salé canadien, le résultat dépassera les espérances.

Un écrivain écossais disait il y a plus de cent ans :

"On n'a fait aucun progrès sérieux jusqu'à présent dans la manière irrégulière de saler le hareng sur la côte d'Ecosse. Bien que l'on ait pris beaucoup de poisson, l'ignorance et la déshonnêteté des saleurs dans la préparation d'un poisson inférieur, et l'encaquement défectueux avec du sel inférieur, empêchent les harengs d'être bien accueillis ici et à l'étranger.

"Autrefois, le hareng écossais était généralement préparé par les pêcheurs eux-mêmes, et il est évident que dans ces conditions on ne pouvait s'attendre à un bon travail."

Il est évident que les différents marchés ont des exigences spéciales que les maisons de salaison de hareng ne peuvent ignorer. Comme on l'a déjà dit, les Indes occidentales, demandent du poisson maigre, parce qu'il conserve mieux ses qualités que le hareng salé gras. Dans certains cas, le genre d'encaquement adopté est important. Le marché américain, très accessible aux Canadiens, veut un poisson non en gros barils, mais en quart de barils et même en petites tinettes. Ce mode d'encaquement est toujours en grande demande et augmente sans cesse ; mais les marchés de New-York et de Boston

demandent avant tout les meilleurs harengs d'Angleterre salés à l'écossaise. Voici les quantités qui ont été expédiées ce mois-ci (janvier) dans ces deux villes :—

	New-York.		Boston.	
	livres.	valeur.	livres.	valeur.
Hareng d'Angleterre..........	587,040	$19,147	154,000	$5,720
" de Norvège...........	116.324	2,974	28,660	1,010
" de Hollande.........	464,109	21,256	8,000	428
" de la Nouvelle-Ecosse....	108,955	2,682	328,300	2,954

Il a été prouvé que les méthodes perfectionnées ont donné au hareng canadien une qualité égale au hareng le mieux salé des marchés ; mais toute l'histoire de l'industrie du hareng en Ecosse, dans ses premiers essais et ses derniers succès, prouve que le hareng bien préparé trouvera toujours un acheteur, et que l'inertie des affaires est généralement due au manque de soin, à l'indifférence, à l'ignorance et à la malhonnêteté des saleurs.

Il en sera évidemment de même au Canada et ceux des nôtres qui s'occupent des pêcheries ont toutes les chances de parfaitement réussir, s'ils le veulent, dans cette industrie importante et rémunératrice.

E. E. PRINCE,

Commissaires des Pêcheries du Dominion.

ESSAI AU CANADA DE LA MÉTHODE ÉCOSSAISE DE SALAISON DU HARENG, 1905.

PAR M. J. J. COWIE, LOSSIEMOUTH, ÉCOSSE.

J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur les travaux faits par le personnel placé sous mes ordres, pour la salaison du hareng d'après la méthode écossaise, pendant la dernière saison. Poursuivant la première expérience autorisée par le département de la Marine et des Pêcheries, la pêche et la salaison n'ont pas été confinées à une partie de la côte, mais ont été étendues à d'autres endroits des côtes canadiennes de l'Atlantique et du Pacifique pendant l'année 1905.

Les travaux ont commencé à Canso et ont continué à Yarmouth et à Clark's Harbour, Nouvelle-Ecosse, et à Nanaïmo, Colombie-Britannique.

Le personnel, se composant de trois pêcheurs, un encaqueur et six jeunes filles, quitta l'Ecosse le 7 mai. Un léger accident arrivé à la machine du vapeur où se trouvait le personnel, causa un certain retard à Glasgow pour y faire les réparations nécessaires.

On arriva à Halifax le 17 mai, et à Canso le 19, et on prit aussitôt les mesures nécessaires pour mettre en bon état le bateau pêcheur "Thirty Three", et pour tout préparer pour la salaison à terre.

Outre les trois pêcheurs écossais, on engagea un mécanicien, un chauffeur, et trois autres pêcheurs canadiens à Canso, N.-E., pour compléter l'équipage de pêche du bateau.

Tous les préparatifs nécessaires ayant été terminés, on partit pour les bancs de pêche le 25 mai, et le jour suivant le bateau revint au port avec 40 barils de hareng.

On continua les travaux depuis cette date jusqu'au 12 juillet.

Les bancs de pêche essayés se trouvaient à 10 et 40 milles de la côte, de Isaac's-Harbour, N.-E. à Louisbourg, C. B.

La meilleure prise faite à Canso a été de 84 barils, et le total de 166.

Comme l'an dernier, le chien de mer est arrivé en grands nombres vers le 20 juin, et a, de fait, pris possession de tous les fonds de pêche.

Cette année encore, le hareng pris dans cette partie de la côte était de la qualité "matje", mais malheureusement une grande partie était de petite taille et a dû être vendu à Lunenburg et à des pêcheurs de l'endroit pour en faire de la boitte.

Les "matjes" de Canso ont été bien reçus sur le marché de New-York l'année dernière, et la réputation qu'ils avaient acquise alors a fait plus que se maintenir cette année, puisque, comme vous le verrez par les comptes de vente, le premier envoi a rapporté $7 par demi-baril et le suivant $7.50.

Le rapport suivant est de MM. Woodward & Son, marchands de harengs de New-York, accusant réception du premier envoi de "matjes" de la Nouvelle-Ecosse en 1905 :—

"Nous accusons réception du premier envoi de 26 demi-barils de harengs "matjes". Ils nous semblent très bien encaqués, et nous ne voyons pas comment on pourrait faire des améliorations sur la manière de les saler et de les encaquer.

"Nous nous efforçons de les vendre à un certain nombre de nos pratiques, parce que nous voulons que le commerce en général fasse leur connaissance. Nous essuyons d'en avoir $7.00 par demi-baril, mais nous serons peut-être obligés d'accepter moins. Le seul défaut que le commerce leur trouve, est que les barils ne semblent pas être aussi pleins qu'ils pourraient l'être. Un ou deux acheteurs disaient qu'ils craignaient qu'ils vinrent à s'amollir au ventre. Mais nous, nous ne voyons pas comment vous auriez pu améliorer l'encaquement ainsi que la salaison, et nous les regardons comme des articles de choix.

Tout le commerce en général a un préjugé contre tous harengs salés d'après la méthode écossaise de la Nouvelle-Ecosse. Nous voulons vaincre ce préjugé, et c'est pour cette raison que nous désirons que beaucoup d'acheteurs aient vos marchandises, parce que nous sommes certains qu'elles donneront satisfaction.

Les prix obtenus, c'est-à-dire : $7 à $7.50 par demi-baril, et les nouvelles commandes de "matjes" prouvent assez que le commerce est satisfaisant de la qualité et qu'il veut ce genre de poissons. Vers la fin de juillet la demande des harengs "matje" cesse presque complètement, et alors commence la demande du hareng "full". Le hareng "metje" est un hareng gras et n'ayant ni œufs ni laitance. Les harengs "full" sont des harengs en bon état, quoique n'étant pas très gras, dont les œufs et la laitance ne sont pas tout à fait développés.

Il fut décidé ensuite de transporter le personnel à un endroit de la baie de Fundy où l'on m'assurait que le hareng "full" pouvait être pris en abondance. En visitant l'endroit, et après avoir pris tous les renseignements, j'en arrivai à la conclusion que Yarmouth, avec une succursale à Clark's-Harbour, ferait le meilleur dépôt général, par sa position centrale et ses facilités pour le transport aux Etats-Unis, ainsi que pour les opérations sur cette partie de la côte.

Le 15 juillet, je commençai les préparatifs pour le transport du matériel de salaison et de pêche de Canso à Yarmouth, ce qui nécessita deux voyages au bateau pêcheur, et à la fin du mois tout le personnel et le matériel de Yarmouth étaient prêts à l'ouvrage.

Avec votre permission j'ai engagé M. McBean, un encaqueur écossais, qui se trouvait en ce temps-là à Halifax, pour prendre la direction du travail Clark's-Harbour. Il arriva à Yarmouth le 4 août, et après avoir reçu les instructions se rendit à Clark-Harbour le jour suivant.

Comme on devait diviser le personnel des femmes, et afin de faire face à l'augmentation d'ouvrage que l'on s'attendait d'avoir à Yarmouth, j'ajoutai au personnel l'Ecossaise qui était restée à Canso l'an dernier. J'engagai aussi un pilote de Clark's-Harbour pour diriger les manœuvres du bateau pêcheur à vapeur dans les brouillards de la baie de Fundy.

Le 14 août j'ai envoyé à Clark's-Harbour par le bateau pêcheur trois filles, ainsi qu'un approvisionnement de barils et de sel, gardant quatre filles à Yarmouth. Un brouillard continuel m'a empêché de les envoyer plus tôt. Dans la nuit du 1er août on jeta les seines pour la première fois, et le jour suivant on débarquait 24 barils. Une partie de cette pêche ne se composait que de petits poissons, mais le jour suivant on débarqua 10 barils de très beaux harengs "full," et le 8 août on en prit 8 barils de même qualité. Jusqu'au 24 août il y eut une grande rareté de poissons, mais nous en prîmes alors 20 barils, et le 29 août 22 barils ; après cette date on n'en prit que de petits lots, le tout se montant à 100 barils.

Pendant toute la saison sur cette partie de la côte, les opérations furent quelquefois considérablement retardées par de ces brouillards épais qui sont fréquents dans la baie de Fundy, ainsi que par les ravages des bandes de chiens de mer, pour ne pas mentionner les requins, dont 4 se prirent dans nos seines en une nuit.

La pêche se faisait au large des côtes, à une distance de 16 à 30 milles. Après le 1er septembre, les harengs se rapprochèrent très près des côtes et des rochers, en des endroits ou il était impossible à un gros bateau de naviguer, et les pêcheurs de l'endroit purent alors faire d'assez bonnes pêches de hareng.

Nous devons mentionner, toutefois, que lorsque ces harengs se rapprochent des côtes, ils cherchent les eaux peu profondes pour frayer, et à cette époque les œufs et la laite sont à terme, ce qui altère évidemment beaucoup la qualité du poisson.

Afin d'augmenter les prises du bateau pêcheur, vous m'aviez donné instruction d'acheter les prises des pêcheurs locaux, et pendant le mois de septembre, sur les 20 bateaux des deux endroits, j'ai pu me procurer 180 barils.

Je dois mentionner ici le fait que les harengs reçus des pêcheurs locaux ne furent pas débarqués dans un état très satisfaisant. Par suite du manque de place dans leurs petits bateaux pour le maniement de leurs prises, beaucoup de poissons furent débarqués sans écailles, et perdirent ainsi leur brillant d'argent qu'ils devraient avoir même après avoir été salés. Comme nous l'espérions, le hareng pris dans et aux alentours de la baie de Fundy était de la classe des "full" et de la qualité désirée. Toutes les différentes espèces de "fulls" reconnues dans le commerce furent trouvées dans les prises, savoir :—"Medium full", "full" et "large full", c'est-à-dire, hareng avec des œufs ou de la laitance, et n'ayant pas moins que $9\frac{1}{2}$, $10\frac{1}{2}$ ou $11\frac{1}{2}$ pouces chaque, du bout du nez à l'extrémité de la queue. Sur la quantité il y avait un assez grand nombre de harengs ayant 13 pouces de longueur, qui furent désignés "extra large full", faisant en tout quatre différentes classes.

Sur le total des poissons salés, $\frac{63}{1}$ Extra Large fulls, $\frac{48}{2}$ Large Fulls, $\frac{5}{2}$ Fulls et $\frac{11}{1}$ Medium Fulls, furent expédiés à New-York, $\frac{20}{2}$ Fulls à Halifax, 97 tinettes à Yarmouth et 200 tinettes et 5 quarts de barils à Montréal. Les prix obtenus à New-York furent pour les "Ex. Lar. Fulls", de $9 à $10 par baril "Lar. Fulls et Fulls" de $4.25 à $5 par demi-baril et du "Medium Full"—un très petit hareng—$8 le baril.

Sur le marché d'Halifax les "Fulls" rapportèrent $3 le dem-ibaril, et à Montréal $1.50 le quart de baril et 60c. la tinette. A Yarmouth les tinettes se vendent 50c. et 70c. chaque. Les harengs encaqués dans des tinettes étaient des "spent", c'est-à-dire des harengs qui avaient frayé.

L'offre et la demande de "matjes" sont relativement limitées, tandis que la prise de poissons "full" un peu avant de frayer est plus grande et plus certaine, et les demandes presque illimitées, et à un prix naturellement plus bas que celui donné pour le "matje", qui est plus rare.

Comme c'étaient les premiers "fulls" de la Nouvelle-Ecosse salés d'après le système Ecossais qui étaient placés sur le marché américain, c'est avec un grand plaisir que je puis dire qu'ils ont été aussi bien accueillis que les "matjes" de la Nouvelle-Ecosse, surtout si on les compare avec les prix des "fulls" de Terre-Neuve salés d'après le système écossais sur le même marché.

Le rapport suivant, détaché du journal *Fishing Gazette* de New-York du 2 septembre, parle par lui-même :

"Il est arrivé la semaine dernière dans la métropole, à l'ordre d'une maison d'importation bien connue, une consignation de "Lar Full" de la Nouvelle-Ecosse, salés d'après le système écossais. Pour qu'il n'y ait pas de malentendu au sujet de l'arrivé de ces poissons, dont on a tant parlé, un représentant de la *Gazette* a assisté à l'examen fait par les consignataires, ainsi qu'un expert bien connu du quartier juif. En voici le résultat :

"Nous avons fait un examen minutieux de l'envoi échantillon de hareng préparé à l'écossaise qui nous a été envoyé de Yarmouth, N.-E., par le personnel de préparation. Nous avions déjà reçu un envoi de "matjes" de Canso qui avaient produit une bonne impression, et qui avaient été enlevés aux mêmes conditions que le poisson de Shetland, bien que l'on connût sa provenance canadienne. Nous ne pouvons évidemment rien dire des Lar-Fulls, actuellement mis sur le marché, qui n'a rien décidé, mais la qualité est excellente.

Le hareng est ferme, gras et de bonne couleur. On a remarqué dans la saumure qui les baignait l'éclat spécial au produit écossais, et l'apparence des rangs de dessus a

produit une impression très favorable. Après l'enlèvement des fonds et des cercles, le contenu encaqué a gardé sa forme, ce qui prouve des bons soins et la connaissance de l'encaquement.

Le produit était uniforme et bien choisi. Ce hareng devra obtenir un bon prix aux Etats-Unis, s'il est préparé comme l'échantillon qui nous a été envoyé ; mais les commerçants sont très exigeants, et le consommateur est le seul qui puisse nous dire si le produit est acceptable.

Ces-gens là veulent ce qu'il y a de meilleur, rien autre ne leur convient, et ils ne veulent payer que juste le prix de ce qu'ils achètent."

Au commencement de septembre j'ai reçu instructions d'envoyer une partie de mon personnel pour donner des leçons de salaison de hareng à l'exposition d'Halifax qui a eu lieu du 13 au 21 septembre.

Pour m'y conformer, je me suis rendu de Yarmouth à Halifax le 13 septembre, avec M. Cumming, l'encaqueur, et trois jeunes filles. J'y avais envoyé d'avance des barils et du sel.

On avait réservé un espace suffisant dans le bâtiment, des pêcheries, où le personnel a fait ses démonstrations devant une grande foule attentive. On a eu une certaine difficulté à se procurer du hareng frais pour le " vidage et l'encaquement ", mais M. Boutillier, d'Halifax, a pu nous en fournir deux fois.

Prévoyant cet ennui, j'avais apporté de Yarmouth quelques demi-barils de harengs déjà vidés et encaqués de manière, dans le cas d'impossibilité de me procurer du hareng frais, à pouvoir démontrer comment remplir les barils et les terminer prêts à être livrés. Mais les choses s'arrangèrent de manière à ce que nous pussions démontrer les procédés de vidage et d'encaquement, et celui du remplissage.

Au commencement d'octobre on décida d'arrêter les travaux, parce que le hareng frayait et ne se trouvait pas en bon état pour être salé.

D'après vos instructions, le bateau fut donc envoyé à Canso, pour y être employé à capturer du chien de mer pour le gouvernement, et le personnel payé, à l'exception des gens requis pour le projet de salaison du hareng à effectuer dans la Colombie-Britanique, dont parle le rapport des pêcheries du département l'année dernière, et qui fut employé à encaquer de nouveau les tinettes de hareng destinées à être distribuées à Yarmouth et à Montréal, jusqu'au moment de leur départ pour l'ouest.

Deux pêcheurs écossais et une jeune fille repartirent pour l'Ecosse. L'autre pêcheur écossais eut de l'emploi sur le bateau pêcheur de Canso. Deux des jeunes filles trouvèrent des maris à Canso et s'y établirent.

Le 25 octobre, M. Cumming, l'encaqueur écossais, trois jeunes filles et moi, nous partîmes de Yarmouth pour la Colombie-Britannique *via* Montréal et Ottawa, et nous arrivâmes à Nanaïmo, C. B. le 4 novembre.

Le système suivi dans l'industrie du hareng sur la côte du Pacifique est complètement différent de celui des côtes de l'Atlantique. Sur la côte de l'Atlantique, chaque pêcheur sale son propre hareng, après en avoir vendu une certaine quantité aux marchands de poisson locaux. Sur le Pacifique, les pêcheurs prennent seulement le poisson, et le vendent frais aux saleurs de l'endroit, qui ont des fabriques de salaisons sur la côte. Les saleurs ont leurs bateaux et leurs filets et emploient des hommes pour la pêche. Il y a aussi un certain nombre de pêcheurs indépendants qui pêchent pour leur propre compte, et qui, après avoir vendu certaines quantités à des acheteurs locaux, envoient tous les matins du hareng frais directement à Vancouver et à New-Westminster par vapeur, mais jamais les pêcheurs ne salent leur propre hareng.

En arrivant à Nanaïmo, C.-B., je n'ai trouvé que deux maisons s'occupant du salage du hareng. Toutefois, comme la saison s'avançait, on avait construit un magasin, un quai et un hangar pour le salage à sec du hareng destiné à la Chine, à part d'autres batiments en construction pour une maison de la rivière Fraser.

Au commencement de novembre on nous dit que le hareng abondait au large du havre de Nanaïmo, mais ce n'est que vers le milieu du mois qu'il y entra, et ce ne fut même que pendant quelques rares nuits.

Vers la fin de novembre le hareng vient en immenses bancs dans le havre et y reste pendant plusieurs mois. Mais ses mouvements jusqu'à la dernière moitié de novem-

bre semblent incertains. Une nuit il peut arriver en grand nombre dans le havre, et disparaître ensuite pendant plusieurs nuits consécutives, et il va et vient ainsi jusqu'à ce qu'il se décide à rester, vers la fin du mois, bien que ses allées et venues puissent parfois se prolonger jusque vers Noël.

Le hareng que l'on prend à Nanaïmo est de la variété "full", les plus gros égalent les "fulls" de l'Atlantique, et ne sont jamais de plus de 11 pouces de longueur.

Quand le hareng commença à venir en bonne quantité, le personnel se rendit aux établissements de salaison locaux où il donna des leçons pratiques de vidage, d'encaquement, de salage et de remplissage aux équipes des saleurs de l'endroit, tous les jours où l'on se procurait du hareng.

Le personnel écossais remplit en tout 32 barils et 234 demi-barils pendant les leçons de la méthode écossaise.

Les travaux du personnel provoquèrent un intérêt extraordinaire, non seulement dans la population de Nanaïmo, mais parmi les représentants de beaucoup de compagnies de paquage du saumon de la rivière Fraser, et plusieurs d'entre eux se mirent au travail avec les filles pour le vidage et l'encaquement.

Les membres de la commission des pêcheries du Dominion qui s'étaient réunis dans la Colombie Britanique, sous la présidence du professeur Prince, ont visité les hangars de salage avec M. Sloan, M.P. et M. Ralph Smith, M.P., les 24 et 25 novembre.

On ne connaîtra pas évidemment avant quelque temps les résultats de la vente.

Des échantillons ont été envoyés en Australie, à New-York, dans le Nord-Ouest canadien et les Etats de l'Ouest.

A part l'exposé du travail de salaison, j'ai fait imprimer et distribuer les instructions suivantes à ceux qui s'intéressent à cette industrie à Nanaimo et à Vancouver :—

INSTRUCTIONS POUR LA PRÉPARATION DU HARENG D'APRÈS LA MÉTHODE ÉCOSSAISE A NANAIMO, C.-B.

Poisson frais indispensable.—Tout d'abord il est nécessaire d'avoir du hareng parfaitement frais.

Saupoudrage de sel.—Aussitôt que le hareng est débarqué du bateau il doit être saupoudré de sel.

Vidage.—En procédant au vidage, il faut enlever complètement les branchies et les entrailles avec un couteau aiguisé, ouvrir le poisson juste au-dessous des deux nageoires supérieures et laisser les œufs ou la laitance dans le poisson.

Qualités.—Il y a surtout deux qualités pour le hareng pris dans le havre de Nanaïmo : celles qui sont connues en Ecosse sous les noms de "Full" et de "Medium Full".

1ère qualité.—La première qualité, ou le "Full" comprend les harengs de $10\frac{1}{2}$ pouces au moins, mesurés du bout du nez à l'extrémité de la queue, et montrant bien la laitance ou les œufs à la gorge quand les entrailles ont été enlevées.

2e qualité.—La seconde qualité, ou "Medium Full, comprend tous les harengs au-dessous de $10\frac{1}{2}$ pouces, mais pas moins de $9\frac{1}{2}$ pouces, mesurés du bout du nez à l'extrémité de la queue.

Préparation.—Aussitôt le poisson vidé, il est jeté dans une cuve ou autre récipient covenable, où il est tourné et retourné dans le sel de manière à ce que chaque hareng en soit aussi bien enveloppé que possible.

Sel.—Pour ce genre de salage, on ne doit employer que le sel connu sous le nom de "2nd Fishery Liverpool Salt".

Mode d'encaquement.—Après avoir été entièrement préparés, les harengs sont enlevés de la cuve de salage et placés en rangs dans les barils.

En les encaquant, les poissons sont placés sur le dos, près l'un de l'autre, en en prenant trois pour la largeur du baril, un de chaque côté, la tête près des douves et un au centre.

Quand le rang est complété, on place deux harengs sur le côté, sur les têtes des harengs de rangée, avec leurs queues croisées, et leurs dos près des douves. Toute la rangée est alors salée et la deuxième rangée placée en travers de l'autre, et ainsi de suite

jusqu'à ce que le baril soit plein, chaque rangée étant salée séparément. Le vidage et l'encaquement se font simultanément.

Quantité de sel par rangée.—Il n'y a pas règle fixe pour déterminer la quantité de sel que l'on doit employer pour chaque rangée. Elle varie légèrement suivant l'état du poisson, le marché auquel il est destiné, et le temps écoulé depuis sa capture, et c'est pourquoi l'expérience est nécessaire pour la définir d'une manière exacte.

Toutefois, on peut prendre en toute sûreté la coutume de mettre sur chaque rangée assez de sel pour couvrir le ventre des poissons.

Qualité du sel.—Pour saler les rangées, on peut employer le sel de Californie, mais le sel " 2nd Fishery Liverpool " est meilleur tant pour les rangées que pour la préparation.

Date et marque.—En donnant chaque baril à l'encaqueur on doit écrire au crayon sur le fond du baril, la date de l'encaquement et la qualité du poisson, comme par exemple :—1er déc F. ou 1er déc. M. F., la lettre F indiquant que le baril contient du hareng " Full " encaqué le 1er décembre, et les lettres M. F. signifiant " Medium Full " encaqué le même jour. On en reconnaîtra plus tard la nécessité.

1er remplissage.—Le troisième jour suivant l'encaquement on constate que le sel s'est un peu dissous, et on voit de la saumure sur la première rangée. Le hareng est aussi descendu de deux ou trois pouces dans le baril.

On rempli aussitôt chaque baril jusqu'au bord avec du hareng encaqué le même jour, on ajoute un peu de sel sur le hareng employé au remplissage, la tête relevée et le baril est posé sur le côté jusqu'à ce que le hareng ait muri le nombre de jours fixé pour le remplissage final et la préparation pour le marché.

2e remplissage.—Le douzième jour suivant le premier remplissage on perce un petit trou dans le baril, à trois pouces environ du centre, c'est-à-dire plus près du fond, le baril étant relevé et le dessus enlevée. Il est nécessaire de faire des marques spéciales pour distinguer le dessus du fond du baril. La bande est enlevée et la saumure s'échappe par le trou pratiqué. On constate alors qu'il faut deux ou trois rangées de harengs pour remplir le baril. On prend pour cela des harengs de même qualité et encaqués le même jour, ce que l'on constate facilement par les marques du fond dont il est question plus haut, et on les encaque de la même manière jusqu'à ce que l'espace soit rempli, le remplissage est alors complété de manière que la rangée du haut affleure presque au bord et en plaçant trois harengs sur le dos, en travers des têtes de la rangée du haut, au lieu de deux placés sur le coté, comme dans les autres rangées, après quoi le dessus est pressé et bien serré, et on verse autant de saumure par le trou de bonde que dans le premier cas. Le hareng employé pour le remplissage final doit être lavé dans la saumure et très légèrement saupoudré de sel, en le plaçant en rangées.

Nouvelle saumure.—Si le hareng doit être gardé pendant plusieurs semaines après que le baril a été rempli, il faut remettre de la saumure tous les quinze jours environ.

D'après ce que l'on a vu du travail actuel du personnel, il est évident que si les saleurs de Nanaïmo suivent soigneusement les instructions précédentes, ils réussiront en adoptant à l'avenir la méthode de salaison améliorée et systématique.

Pendant mon séjour sur la côte, j'ai constaté de tous côtés que l'on s'intéressait vivement au travail du personnel, et que l'on savait apprécier ce que faisait le gouvernement en envoyant ce détachement en Colombie-Britannique pour y donner des leçons pratique.

Le 11 décembre, le personnel quitta Nanaïmo pour l'est, arriva à Ottawa le 16, et après avoir été payé partit le lendemain pour l'Ecosse, *via* Halifax.

Observations générales.

Il a été plus facile d'améliorer la nouvelle méthode de préparation du hareng dans la Colombie-Britannique que de la faire adopter par les pêcheurs de l'Atlantique.

Ceci est dû d'abord au fait que le commerce du hareng de la Colombie-Britannique est maintenant concentré à Nanaïmo. Les pêcheurs de Vancouver et des autres endroits s'y réunissent pour y travailler chaque année.

Secondement, parce que la préparation y étant faite jusqu'à un certain point à peu près comme en Ecosse, par des marchands de salaisons sur la côte qui, étant en contact direct avec le marché, connaissent la nécessité qu'il y a de préparer le poisson avec soin et habileté, pour leur permettre de trouver un débouché plus important et plus remunérateur pour leurs produits, et de plus, parce qu'on y emploie généralement les meilleurs barils désirables, fait du meilleur bois et bien cerclés.

Les étrangers qui se rendent à Nanaïmo pendant la saison de pêche peuvent constater que cette industrie y a été introduite réellement par des gens au courant des méthodes écossaises.

Dans la Colombie-Britanniqne l'entreprise est presque nouvelle, et les pêcheurs étant Ecossais pour la plupart, j'en ai connu plusieurs de l'autre côté de l'océan, bien que connaissant peu la préparation, ont cependant donné aux saleurs locaux une certaine idée de la manière dont on procédait en Ecosse.

D'un autre côté, sur la côte de l'Atlantique, on y prépare un peu de hareng, plus ou moins, dans presque toutes les baies et les anses de la côte, qui s'étend à plusicurs mille milles, et dans les barils les plus déplorables et le travail y est fait par des pêcheurs qui n'ont pas de relations avec les grands marchés de harengs salés et ne savent par conséquent comment s'y prendre pour trouver les meilleurs. Il en était de même en Ecosse il y a 80 ou 100 ans.

Cependant, on s'aperçoit à certains signes, que les marchands de poisson de la côte Atlantique sont disposés à faire préparer le hareng à terre.

Les pêcheurs de la partie ouest de la Nouvelle-Ecosse surtout, m'ont exprimé plusieurs fois le désir de ne plus être chargés du soin de la salaison, afin d'avoir plus de temps à consacrer à la prise du poisson.

Pour prouver l'augmentation de travail que pourrait produire les pêcheurs si on les délivrait de l'ennui et des frais de préparation, je dirai qu'aussitôt que j'ai commencé à acheter des harengs frais des pêcheurs de Yarmouth et de Clark's-Harbour, les hommes d'un équipage devinrent si impatients de prendre du hareng qu'ils partirent par une nuit de tempête et chargèrent tellement leur bateau qu'il sombra en mer et que l'équipage dut se sauver dans les dories.

Les bateaux employés maintenant sont évidemment petits mais si les saleurs avaient à terre des établissements où les pêcheurs pourraient vendre leur poisson frais, on pourrait employer de plus grands bateaux et de plus grands filets, et la prise du hareng augmenterait certainement beaucoup.

Maintenant que nous avons eu l'occasion de préparer et de placer sur tous les marchés toutes les qualités de harengs, le département devrait faire distribuer dans les provinces maritimes des instructions détaillées dans les deux langues, semblables à celles données dans la Colombie-Britannique. Cette mesure ainsi que des visites passagères faites par le personnel dans tous les endroits où l'on veut suivre ce système de salaison, le feraient adopter partout et presque en même temps. Ces instructions devraient différer cependant un peu de celles données sur la côte du Pacifique, à cause du grand nombre de qualités de poisson à traiter. On devrait aussi s'occuper de la question d'améliorer les barils et donner des instructions à cet effet.

Il faut beaucoup d'habileté et d'expérience pour saler les "Matjes" afin d'en obtenir le plus haut prix. Beaucoup même de nos encaqueurs écossais ne connaissent pas bien la salaison des "matjes". Le poisson ne doit pas être trop salé de manière à rester un peu mou, et assez en même temps pour se conserver en bon état pendant des mois, et bien que l'on puisse publier des instructions détaillées pour guider les marchands, je conseillerai fortement aux maisons qui veulent s'occuper de la salaison de cette qualité de poisson, de s'assurer les services d'un encaqueur écossais qui ait une connaissance parfaite de la salaison des "matjes".

Ottawa, 23 décembre 1905.

ANNEXE N° 1.

DÉPENSES ET RECETTES

Pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905, le total des dépenses, excepté celles du gouvernement civil, pour le service des pêcheries, y compris le paiement des primes de pêche, s'est élevé à $979,588.70, soit $6,496.57 de moins que le crédit voté.

Durant cette même période, le total des recettes provenant des loyers, des permis, des amendes et des ventes, y compris les patentes de *modus vivendi* accordées aux navires des Etats-Unis, s'est élevé à $90,988.

Service.	Dépenses.	Crédit.
	$ c.	$ c.
Pêcheries	104,966 13	105,300 00
Pisciculture	144,419 24	150,000 00
Service de protection des pêcheries	462,082 12	462,225 00
Prime de pêche	157,228 24	160,000 00
Divers	105,892 97	108,560 27
Total	979,588 70	986,085 27

On en trouvera les détails, sous les titres respectifs, dans le rapport de l'Auditeur général.

A part cela, le sommaire suivant indique les salaires et les déboursés des officiers des pêcheries dans les différentes provinces, ainsi que les dépenses occasionnées pour l'entretien des établissements de pisciculture dans tout le pays.

Service.	Dépenses.
	$ c.
Pêcheries, Ontario	4,294 60
" Québec	6,769 16
" Nouveau-Brunswick	25,253 16
" Nouvelle-Ecosse	32,619 85
" Ile-du-Prince-Edouard	6,879 05
" Manitoba	2,800 64
" Territoires du Nord-Ouest	7,003 55
" Colombie-Britannique	16,631 37
" Yukon	1,400 00
Compte général	1,314 75
Total	104,966 13

DÉPENSES GÉNÉRALES DES PÊCHERIES.

Les dépenses, par provinces, se subdivisent comme suit :—

	Montant.	Total.
Ontario.	$ c.	$ c.
Appointements des fonctionnaires	3,600 00	
Déboursés "	694 60	
Total		4,294 60
Québec.		
Appointements des fonctionnaires	3,533 63	
Déboursés "	3,139 77	
Divers	95 76	
Total		6,769 16
Nouveau-Brunswick.		
Appointements des fonctionnaires	17,040 05	
Déboursés "	7,368 11	
Divers	845 00	
Total		25,253 16
Nouvelle-Ecosse.		
Appointements des fonctionnaires	18,906 57	
Déboursés "	13,298 97	
Divers	414 31	
Total		32,619 85
Ile-du-Prince-Edouard.		
Appointements des fonctionnaires	5,094 66	
Déboursés "	1,780 80	
Divers	3 50	
Total		6,879 05
Manitoba.		
Appointements des fonctionnaires	1,714 50	
Déboursés "	950 79	
Divers	135 35	
Total		2,800 64
Territoires du Nord-Ouest		
Appointements des fonctionnaires	3,771 30	
Déboursés	3,142 25	
Divers	90 00	
Total		7,003 55
Colombie-Britannique.		
Appointements des fonctionnaires	10,985 33	
Déboursés "	4,296 97	
Divers	1,349 07	
Total		16,631 37
Yukon.		
Appointements des fonctionnaires		1,400 00
Compte général		1,314 75
Grand total		104,966 13

DÉPENSES GÉNÉRALES DES PÊCHERIES—*Suite.*

PISCICULTURE.

Service.	Dépenses.	Total.
	$ c.	$ c.
Pisciculture—Etablissement piscicole d'Ottawa	2,444 98	
" " de Newcastle	3,785 98	
" " de Sandwich	7,147 31	
" " du bassin d'achigan de Quinté, Ont.	454 05	
" " de Tadoussac, Qué	2,572 74	
" " de Gaspé	2,345 95	
" " de Magog	1,773 65	
" " de Saint-Alexis	2,494 42	
" " du lac-Tremblant	576 40	
" " de Ristigouche, N.-B.	4,178 27	
" " de Miramichi	2,057 28	
" " de la rivière Saint-Jean, N.-B.	6,068 17	
" " de Shemogue	949 03	
" " de Shippigan	2,224 64	
" " de Bedford, N.-E	1,923 47	
" " de Margaree	1,433 07	
" " de Bay-View	716 68	
" " de Canso	7,299 43	
" " de Selkirk, Man	7,041 67	
" " de la rivière Fraser, C.-B	9,956 67	
" " de Granite-Creek	5,206 23	
" " de Skeena	6,312 08	
" " de Pemberton	1,705 35	
" " du lac Harrison	34,754 66	
" " de Rivers-Inlet	3,740 58	
" " du lac Lister	4,377 49	
" " de Kelly's-Pond, Ile-du-P.-E.	3,447 75	
" " de Charlottetown	3,366 02	
Compte général	19,065 22	
		149,419 24

DÉPENSES GÉNÉRALES DES PÊCHERIES—*Suite.*

PISCICULTURE.—*Suite.*

APPOINTEMENTS, ETC.	$ c.	$ c.
Compte général		19,065 22
Piscifacture de Newcastle.		
Appointements	1,406 62	
Dépenses diverses	2,279 36	
Total		3,785 98
Piscifacture de Sandwich.		
Appointements	1,050 00	
Dépenses diverses	6,097 31	
Total		7,147 31
Piscifacture d'Ottawa.		
Appointements	1,550 00	
Dépenses diverses	894 98	
Total		2,444 98
Bassin d'achigan de Quinté.		
Appointements	93 75	
Dépenses diverses	360 30	
Total		454 05
Piscifacture de Tadoussac.		
Appointements	800 00	
Dépenses diverses	1,772 74	
Total		2,572 74
Piscifacture de Gaspé.		
Appointements	600 00	
Dépenses diverses	1,745 95	
Total		2,345 95
Piscifacture de Magog.		
Appointements	650 00	
Diverses dépenses	1,123 65	
Total		1,773 65
Piscifacture de Saint-Alexis.		
Appointements	360 00	
Dépenses diverses	2,134 42	
Total		2,494 42
Piscifacture de Ristigouche.		
Appointements	1,100 00	
Dépenses diverses	3,078 27	
Total		4,178 27
A reporter		46,262 57

DÉPENSES GÉNÉRALES DES PÊCHERIES—*Suite.*

PISCICULTURE.—*Suite.*

	$ c.	$ c.
Report		46,262 57
Piscifacture de Miramichi.		
Appointements	1,000 00	
Dépenses diverses	1,057 28	
Total		2,057 28
Piscifacture de la rivière Saint-Jean.		
Appointements	900 00	
Dépenses diverses	5,168 17	
Total		6,068 17
Piscifacture de Bay-View.		
Appointements	45 00	
Dépenses diverses	671 68	
Total		716 68
Piscifacture de Shemogue.		
Appointements	177 00	
Dépenses diverses	772 03	
Total		949 03
Piscifacture de Bedford.		
Appointements	1,366 64	
Dépenses diverses	556 83	
Total		1,923 47
Piscifacture de Shippegan.		
Appointements	183 00	
Dépenses diverses	2,041 64	
Total		2,224 64
Piscifacture de Margaree.		
Appointements	589 88	
Dépenses diverses	843 19	
Total		1,433 07
Piscifacture de Selkirk.		
Dépenses diverses		7,041 67
Piscifacture de la rivière Fraser.		
Appointements	500 00	
Dépenses diverses	9,456 67	
Total		9,956 67
Piscifacture de Pemberton.		
Dépenses diverses		1,705 35
A reporter		80,338 60

DÉPENSES GÉNÉRALES DES PÊCHERIES—*Suite.*

PISCICULTURE—*Fin.*

	$ c.	$ c.
Report		80,338 60
Piscifacture de Rivers-Inlet.		
Dépenses diverses		3,740 58
Piscifacture du lac Lester.		
Appointements	250 00	
Dépenses diverses	4,127 49	
Total		4,377 49
Piscifacture de Kelly's-Pond, I.-du-P. E.		
Dépenses diverses		3,447 75
Piscifacture de la Skeena.		
Appointements	1,000 00	
Dépenses diverses	5,312 08	
Total		6,312 08
Piscifacture de Granite-Creek.		
Appointements	750 00	
Dépenses diverses	4,456 23	
Total		5,206 23
Piscifacture du lac Tremblant.		
Appointements	347 50	
Dépenses diverses	128 90	
		576 40
Piscifacture de Charlottetown.		
Dépenses diverses		3,366 02
Piscifacture de Canso.		
Dépenses diverses		7,299 43
Piscifacture du lac Harrison.		
Appointements	600 00	
Dépenses diverses	34,154 66	
Total		34,754 66
		149,419 24

SERVICE DE PROTECTION DES PÊCHERIES—1904-1905.

	$ c.	$ c.
Compte général		10,169 66
Steamer 'La Canadienne'.		
Gages des officiers et de l'équipage	8,584 12	
Provisions	1,837 49	
Combustible	2,121 90	
Réparations et approvisionnements	1,608 78	
Dépenses diverses	1,824 59	
		15,976 88
A reporter		26,146 54

DÉPENSES GÉNÉRALES DES PÊCHERIES—*Suite.*

SERVICE DE PROTECTION DES PÊCHERIES—*Suite.*

	$ c.	$ c.
Report		26,146 54
Steamer 'Curlew'.		
Gages des officiers et de l'équipage	4,787 33	
Provisions	1,525 73	
Combustible	1,993 93	
Réparations et approvisionnements	2,697 97	
Dépenses diverses	491 91	
Vêtements	342 00	
Total		11,838 87
Steamer 'Petrel'.		
Gages des officiers et de l'équipage	4,067 52	
Provisions	1,525 43	
Combustible	1,089 24	
Réparations et approvisionnements	17,533 51	
Dépenses diverses	968 17	
Vêtements	414 30	
Total		25,593 17
Steamer 'Constance'.		
Gages des officiers et de l'équipage	7,789 32	
Provisions	3,386 79	
Combustible	6,486 62	
Réparations et approvisionnements	3,293 12	
Dépenses diverses	1,630 48	
Vêtements	427 40	
Total		23,013 73
Goélette 'Osprey'.		
Gages des officiers et de l'équipage	2,564 68	
Provisions	1,207 67	
Combustible	71 04	
Réparations et approvisionnements	911 57	
Dépenses diverses	549 13	
Vêtements	452 80	
Total		5,756 89
Goélette 'Kingfisher'.		
Gages des officiers et de l'équipage	2,932 59	
Provisions	1,512 66	
Combustible	214 93	
Réparations et approvisionnements	2,289 45	
Dépenses diverses	769 77	
Vêtements	633 55	
Total		8,352 95
'Georgia'.		
Gages des officiers et de l'équipage	3,020 00	
Provisions	431 16	
Combustible	710 89	
Réparations et approvisionnements	806 87	
Dépenses diverses	54 40	
Total		5,023 32
'Swan'.		
Gages des officiers, etc	1,800 00	
Provisions	151 34	
Combustible	339 60	
Réparations et approvisionnements	712 25	
Dépenses diverses	38 05	
Total		3,041 24
A reporter		108,766 71

DÉPENSES GÉNÉRALES DES PÊCHERIES—*Fin.*

SERVICE DE PROTECTION DES PECHERIES—*Fin.*

	$ c.	$ c.
Report		108,766 71
'Kestrel.'		
Gages, etc	11,556 64	
Provisions	7,356 75	
Combustible	2,176 50	
Réparations et approvisionnements	5,142 01	
Dépenses diverses	800 26	
Vêtements	1,097 50	
Total		28,219 66
'Falcon.'		
Gages, etc	1,617 71	
Provisions	664 65	
Combustible	878 05	
Réparations et approvisionnements	2,310 31	
Vêtements	149 75	
Dépenses diverses	199 70	
Total		5,820 17
'Vigilant.'		
Gages des officiers et de l'équipage	2,636 99	
Provisions	112 70	
Combustible	314 85	
Réparations et approvisionnements	83 40	
Dépenses diverses	1,190 75	
Total		4,338 69
'Canada'		
Gages	10,357 58	
Provisions	7,435 56	
Combustible	7,720 30	
Réparations et approvisionnements	5,615 11	
Vêtements	3,118 20	
Dépenses diverses	15,988 77	
		50,235 02
Bureau de renseignements concernant les pêcheries		2,643 43
Nouveaux steamers pour remplacer l'*Acadia* et le *Petrel*		285,072 17
		485,095 85
A déduire—Mont. payé par le min. des Douanes pour le steamer *Constance.*		23,013 73
Total net		462,082 12

Divers.	$ c.
Construction de passes migratoires	2,994 19
Dépenses judiciaires et incidentes	1,983 50
Exposition des pêcheries canadiennes	3,993 66
Dépenses relatives à la distribution des primes de pêche	5,599 31
Inspection des bancs d'huîtres	5,256 02
Permis à des navires de pêche des Etats-Unis	460 27
Entrepôts frigorifiques	24,334 13
Protection des pêches en eau profonde	24,745 76
Laboratoire biologique de la baie Georgienne	823 81
Enquête sur la pêche du hareng	10,618 94
Destruction du chien de mer	25,083 38
	105,892 97

ÉTAT des recettes provenant des pêcheries portées au crédit du Receveur général du Canada durant l'exercice clos le 30 juin 1905.

			$ c.
Ontario—Loyers, permis, amendes, etc			1,471 91
Québec	"	"	4,648 56
Nouvelle-Ecosse	"	"	6,718 58
Nouveau-Brunswick	"	"	11,898 99
Ile-du-P.-Edouard	"	"	2,046 50
Manitoba	"	"	4,879 70
Territoires du N.-O.	"	"	1,151 50
Colombie-Britanniq.	"	"	47,436 00
Territoire du Yukon	"	"	340 00
Baie-d'Hudson	"	"	10 00
Total			80,601 64
A DÉDUIRE—Remboursements			285 50
Total			80,316 14
Permis accordés à des navires de pêche			10,672 00
Total net			90,988 14

ETAT comparatif des recettes et des dépenses du ministère des

Numéro.	—	1890-91. Dépenses.	1890-91. Recettes.	1891-92. Dépenses.	1891-92. Recettes.	1892-93. Dépenses.	1892-93. Recettes.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1	Compte général des pêcheries	....	....	....	....	....	....
2	Ontario	15,540 30	26,517 70	15,155 83	25,368 90	20,116 91	30,623 09
3	Québec	10,666 98	3,642 14	10,917 36	4,742 76	11,761 34	7,471 70
4	Nouveau-Brunswick	16,082 77	7,193 69	15,707 98	6,334 83	15,721 05	7,831 53
5	Nouvelle-Ecosse	17,844 19	5,582 65	18,755 86	3,357 42	19,444 22	6,782 02
6	Ile-du-Prince-Edouard	3,242 25	667 00	1,835 65	166 00	2,847 60	304 10
7	Manitoba et Territ. du N.-O.	3,609 03	1,234 00	3,593 43	1,079 00	3,932 96	1,661 68
8	Colombie-Britannique	4,220 53	[1]2,859 02	6,158 17	8,192 48	5,490 60	40,264 00
9	Piscicult. et passes migratoires	39,496 45	1,286 50	43,957 74	178 00	47,322 49	....
10	Service de prot. des pêcheries	83,050 16	1,934 49	93,397 40	....	106,805 39	....
11	Divers	13,382 28	....	17,449 06	....	100,602 14	....
	Totaux	207,234 94	60,917 19	226,928 48	49,719 39	334,044 70	94,938 12
	Primes de pêche	165,967 22	....	156,892 25	....	159,752 15	....

Numéro.	—	1897-98. Dépenses.	1897-98. Recettes.	1898-99. Dépenses.	1898-99. Recettes.	1899-00. Dépenses.	1899-00. Recettes.
12	Compte général des pêcheries	2,389 66	....	2,632 12	....	652 41	....
13	Ontario	19,239 34	30,574 57	11,784 22	5,830 85	3,804 94	794 12
14	Québec	11,140 16	7,571 15	11,350 27	6,287 71	5,452 41	2,543 04
15	Nouveau-Brunswick	17,063 58	5,317 08	22,922 50	10,430 08	21,659 94	12,015 27
16	Nouvelle-Ecosse	21,683 91	11,511 85	25,348 11	6,668 22	27,461 91	5,494 49
17	Ile-du-Prince-Edouard	6,775 78	2,707 57	6,832 85	2,242 24	7,364 30	2,207 12
18	Manitoba	1,206 26	1,515 00	1,883 37	1,537 85	1,723 59	2,028 00
19	Territoires du N.-O.	2,324 66	393 87	4,065 68	150 50	3,848 25	1,522 50
20	Colombie-Britannique	8,508 79	47,864 75	8,459 47	45,801 75	13,662 17	53,195 35
21	Yukon	....	....	....	....	....	....
22	Territoire de la Baie-d'Hudson	....	....	....	....	....	....
23	Pisciculture	28,002 32	....	34,522 57	....	38,070 12	....
24	Service de prot. des pêcheries	101,807 96	....	105,133 27	....	97,370 11	....
25	Divers	59,919 56	....	23,207 73	....	31,125 67	....
	Totaux	280,061 98	107,455 84	427,599 16	76,949 20	411,717 35	79,799 89
	Primes de pêche	157,504 00	....	159,459 00	....	160,000 00	....

Numéro.	—	1904-05. Dépenses.	1904-05. Recettes.
26	Compte général des pêcheries	1,314 75	....
27	Ontario	4,294 60	1,471 51
28	Québec	6,769 16	4,648 86
29	Nouveau-Brunswick	25,253 16	11,887 19
30	Nouvelle-Ecosse	32,619 85	6,448 88
31	Ile-du-Prince-Edouard	6,879 05	2,046 50
32	Manitoba	2,800 64	4,875 70
33	Territoires du N.-O	7,003 55	1,151 50
34	Colombie-Britannique	16,631 37	47,436 00
35	Yukon	1,400 00	340 00
36	Territoire de la Baie-d'Hudson	....	10 00
37	Pisciculture	149,419 24	....
38	Service de prot. des pêcheries	462,082 12	....
39	Divers	105,892 97	10,472 00
	Totaux	822,360 46	90,988 14
	Primes de pêche	157,228 24	....

NOTE—Les recettes sous le chef Divers comprennent les droits de permis en vertu du *Modus vivendi* des E.-U.

Pêcheries depuis le 1er juillet 1890 jusqu'au 30 juin 1905.

1893-94.		1894-95.		1895-96.		1896-97.		
Dépenses.	Recettes.	Dépenses.	Recettes.	Dépenses.	Recettes.	Dépenses.	Recettes.	Numéro.
$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	
....	.....	....	....	....	....	2,198 47	....	1
22,634 37	28,632 82	21,938 56	33,211 60	24,917 48	35,681 68	21,592 40	32,814 66	2
11,692 82	7,211 82	12,459 34	8,836 18	11,870 43	8,160 98	12,910 80	7,876 12	3
18,522 94	8,333 24	21,370 94	11,170 36	20,526 56	10,696 88	21,671 92	10,110 77	4
20,420 81	5,296 27	23,555 38	7,075 07	23,049 41	6,180 93	23,682 33	5,239 55	5
3,078 55	980 15	3,796 58	3,312 30	3,555 87	2,161 85	3,744 36	2,032 25	6
5,331 29	926 99	6,178 71	2,458 80	6,915 20	2,256 69	{ 1,908 14 2,181 58	1,719 00 344 13	7
5,283 21	25,337 90	6,218 74	23,517 25	6,226 77	26,410 75	8,841 64	39,888 82	8
45,024 67	....	39,730 93	....	38,050 41	....	27,330 73	....	9
115,147 59	....	100,207 29	....	102,021 72	....	99,357 01	....	10
34,892 19	....	24,619 86	....	20,203 25	....	62,777 30	....	11
282,028 44	76,719 19	260,076 33	89,581 56	257,237 10	91,549 76	289,197 01	100,025 30	
158,794 54	....	160,089 42	....	163,567 99	....	154,389 77	....	

1900-01.		1901-02.		1902-03.		1903-04.		
1,117 49	....	765 78	....	402 97	....	1,362 11	....	12
3,819 57	717 35	4,445 93	373 42	4,650 53	1,818 83	4,500 43	2,578 48	13
7,934 03	4,738 92	6,242 58	2,498 85	6,785 86	4,379 15	7,619 67	4,670 64	14
28,452 51	10,150 40	23,813 62	11,658 34	27,132 84	11,188 02	27,664 34	10,593 20	15
35,760 39	6,595 94	32,618 00	6,084 65	39,118 79	3,962 45	30,003 01	3,685 75	16
7,934 03	1,525 30	7,814 02	1,843 45	7,081 60	2,007 35	7,320 96	1,983 42	17
2,669 74	1,103 00	2,624 87	2,279 00	3,129 70	1,784 00	2,789 74	4,002 70	18
6,251 39	1,222 55	5,928 22	950 07	7,076 26	1,350 50	7,317 49	922 50	19
17,886 36	52,960 35	18,560 73	41,178 65	17,808 45	43,015 62	15,133 65	56,904 34	20
....	....	2,066 66	1,130 00	1,522 00	320 00	1,400 00	240 00	21
....	.. ..	....	....	....	....	....	10 00	22
68,961 40	....	79,891 85	....	77,330 86	....	109,286 07	....	23
124,211 21	....	152,723 69	....	145,137 49	....	204,654 66	....	24
27,833 79	9,178 50	56,131 26	11,223 65	30,903 27	8,925 40	56,828 18	10,165 50	25
332,767 07	88,145 11	393,627 21	79,169 58	368,091 12	78,635 82	475,880 31	95,756 53	
158,802 50	....	155,942 00	....	159,853 50		158,943 70		

ANNEXE N° 2.

PRIMES DE PÊCHE

Les déboursés faits pour ce service sont autorisés par la loi 54-55 Vict., chap. 42, intitulée " Acte à l'effet d'encourager le développement des pêches maritimes et la construction des navires de pêche ", et qui pourvoit à la distribution d'une somme annuelle de $160,000, suivant des règlements à être faits de temps en temps par le Gouverneur général en conseil.

RÈGLEMENTS.

Les règlements suivants, établis par décret du Conseil en date du 10 décembre 1897, régissent le paiement des primes de pêche :—

Décret du Conseil.

HÔTEL DU GOUVERNEMENT, OTTAWA,
VENDREDI, le 10 décembre 1897.

Présent :

SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL EN CONSEIL.

Son Excellence, en vertu des dispositions de "l'Acte des primes de pêche, 1891" 54-55 Victoria, chapitre 42, et de l'avis du Conseil privé de la Reine pour le Canada, juge à propos d'ordonner que les règlements établis par le décret du Conseil du 24 août 1894, relativement au paiement des primes de pêche, soient abrogés, et ils sont par les présentes abrogés et remplacés par les suivants :—

1. Les pêcheurs canadiens résidant en Canada qui ont été employés à faire la pêche en eau profonde pour d'autres poissons que les crustacés, le saumon et l'alose, ou le poisson qui se prend dans ou à l'embouchure des rivières, pendant au moins trois mois, et qui n'ont pas pris moins de 2,500 livres de poisson de mer, auront droit à une prime, pourvu toujours que nulle prime ne sera payée à ceux qui feront la pêche dans des bateaux mesurant moins de 13 pieds de quille, et le nombre de réclamations est limité à trois hommes (y inclus le propriétaire) pour les bateaux au-dessous de 20 pieds.

2. Il ne sera payé aucune prime sur le poisson pris avec des rets à piège, rets à enclos et nasses, ni sur le poisson pris avec des rets à mailler employés par des personnes qui suivent d'autres occupations que celle de la pêche, et qui ne consacrent qu'une heure ou deux par jour à pêcher avec ces rets et ne sont pas des pêcheurs constamment engagés à pêcher.

3. Aucun pêcheur ne pourra réclamer plus d'une fois par saison, soit qu'il ait pêché dans deux vaisseaux, ou dans un vaisseau et un bateau de pêche, ou dans deux bateaux.

4. Les propriétaires de vaisseaux de pas moins de 13 pieds de quille, qui ont été employés pendant au moins trois mois à la pêche en eau profonde pour d'autres poissons que les crustacés, le saumon ou l'alose, ou le poisson qui se prend dans ou à l'embouchure des rivières, auront droit à une prime sur chacun des dits bateaux.

5. Les vaisseaux canadiens enregistrés de dix tonneaux et au-dessus (jusqu'à 80 tonneaux), employés exclusivement au moins trois mois à la pêche en eau profonde pour d'autres poissons que les crustacés, le saumon ou l'alose, ou le poisson qui se prend dans ou à l'embouchure des rivières, auront droit à une prime qui devra être calculée sur le tonnage enregistré, et qui sera payable au propriétaire ou aux propriétaires.

6. Les trois mois pendant lesquels un navire devra avoir été employé à faire la pêche pour avoir droit à la prime devront commencer le jour où le navire fait voile d'un port pour son voyage de pêche, et finir le jour où il rentre au port après le dit voyage.

7. Les propriétaires ou capitaines de vaisseaux qui ont l'intention de faire la pêche et de réclamer la prime devront, avant de partir pour un voyage de pêche, se procurer une licence du percepteur des douanes ou du garde-pêche le plus voisin, la dite licence devant être attachée à la réclamation lorsque cette dernière sera envoyée pour être payée.

8. Les dates et les endroits de pêche devront être précisés dans la réclamation, ainsi que la quantité et les espèces de poissons pris.

9. Les âges des hommes devront être donnés. Les garçons au-dessous de 14 ans ne seront pas comptés comme réclamants.

10. Les réclamations devront être assermentées comme étant vraies et correctes dans tous leurs détails.

11. Les réclamations devront être produites le ou avant le 30 novembre de chaque année.

12. Les officiers autorisés à recevoir les réclamations devront fournir les formules nécessaires, gratis, et après les avoir certifiées devront les transmettre au département de la Marine et des Pêcheries.

13. Nulle réclamation dans laquelle le réclamant ou les réclamants auront fait une erreur ne pourra être modifiée après avoir été signée et assermentée comme étant correcte.

14. Quiconque sera reconnu avoir fait des rapports faux ou frauduleux dans aucun détail, sera exclu de la participation dans la prime, et poursuivi avec toute la sévérité de la loi.

15. Le montant de la prime à être payée aux pêcheurs et aux propriétaires de bateaux et vaisseaux sera fixé de temps à autre par le Gouverneur en conseil.

16. Tous les navires de pêche munis d'un permis devront porter un pavillon distinct qui sera arboré au grand mât de hune durant tout le voyage. Le pavillon aura quatre pieds carrés en parties égales de rouge et de blanc, mises diagonalement d'angle à angle. Toute négligence de se conformer au présent règlement, portée à la connaissance du ministère de la Marine et des Pêcheries, entraînera la perte de la prime, à moins que justification satisfaisante ne soit produite.

JOHN J. McGEE,
Greffier du Conseil privé.

La prime pour l'année 1904 a été distribuée sur la base autorisée par le décret du Conseil suivant :—

HÔTEL DU GOUVERNEMENT, OTTAWA,
Le septième jour de février 1904.

Présent :

SON EXCELLENCE LE GOUVERNEUR GÉNÉRAL EN CONSEIL.

Le Gouverneur général en conseil juge à propos d'ordonner, et par les présentes ordonne, que la somme de cent soixante mille dollars, payable en vertu des dispositions de l'Acte 54–55 Victoria, chapitre 42, intitulé "Acte pour amender le chapitre 96 des Statuts Revisés, intitulé "Acte à l'effet d'encourager le développement des pêches maritimes et la construction des navires de pêche", sera, pour l'année 1904-1905, distribuée comme suit :—

Navires : Les propriétaires de navires ayant droit à la prime recevront une piastre ($1) par tonneau enregistré, pourvu, toutefois, que le paiement fait au propriétaire d'un navire quelconque ne dépasse pas la somme de quatre-vingts piastres ($80), et tous les pêcheurs de navires ayant droit à la prime recevront la somme de sept piastres et quinze centins ($7.15) chacun.

Bateaux : Les pêcheurs occupés à la pêche dans des bateaux qui se seront aussi conformés aux règlements leur conférant le droit de toucher la prime, recevront la somme de trois piastres et soixante-quinze centins ($3.75) chacun, et les propriétaires des bateaux de pêche recevront une piastre ($1) par bateau.

JOHN J. McGEE,
Greffier du Conseil privé.

Le nombre des demandes reçues en 1904 a été de 12,751, soit 534 de plus qu'en 1903.

Le nombre des réclamations payées dans le cours de l'année a été de 12,671, soit 493 de plus que l'année précédente.

$70,113.44 ont été payées en primes aux navires et à leurs équipages, et $87,114.80 aux bateaux et aux pêcheurs faisant la pêche en bateaux, formant un total de primes payées durant l'année 1904 de $157,228.24.

Le nombre de navires qui ont reçu la prime durant l'année a été de 854, ayant un tonnage total de 25,690 tonneaux, soit une augmentation de 3 vaisseaux et une diminution de 911 tonneaux.

Le nombre de bateaux qui ont reçu la prime durant l'année a été de 11,817, et celui des pêcheurs en bateaux a été de 20,078, soit une augmentation de 490 bateaux et de 929 pêcheurs comparativement à l'année 1903.

ÉTAT DÉTAILLÉ des réclamations pour primes de pêche reçues et payées durant l'année 1904

Province.	Comté.	Nombre de réclamations		
		Reçues	Rejetées et en suspens.	Payées.
Nouvelle-Ecosse	Annapolis	165	.....	165
	Antigonish	118	.....	118
	Cap-Breton	405	4	401
	Cumberland	2	.....	2
	Digby	491	2	489
	Guysborough	948	2	946
	Halifax	1,282	2	1,280
	Hants	.....	.....	.....
	Inverness	352	.....	352
	King	41	.....	41
	Lunenburg	883	5	878
	Pictou	21	.....	21
	Queen	128	1	127
	Richmond	748	.....	748
	Shelburne	588	.....	588
	Victoria	398	.....	398
	Yarmouth	180	2	178
	Totaux	6,750	18	6,732
Nouveau-Brunswick	Charlotte	389	.....	389
	Gloucester	363	.....	363
	Kent	64	.....	64
	Northumberland	5	.....	5
	Ristigouche	1	.....	1
	Saint-Jean	57	13	44
	Totaux	879	13	866
Ile-du-Prince-Edouard	King	550	32	518
	Prince	369	.....	369
	Queen	108	1	107
	Totaux	1,027	33	994
Québec	Bonaventure	845	3	842
	Gaspé	2,389	12	2,377
	Rimouski	46	.....	46
	Saguenay	815	1	814
	Totaux	4,095	16	4,079
	Grand totaux	12,751	80	12,671

ÉTAT DÉTAILLÉ des primes de pêche payées aux bateaux dans chaque comté pendant l'année 1904.

Province.	Comté.	Nombre de bateaux.	Tonnage.	Tonnage moyen.	Nombre d'hommes.	Somme payée.
						$ c.
Nouvelle-Ecosse	Annapolis........	13	244	18·77	56	644 75
	Antigonish........	1	17	17	3	38 45
	Cap-Breton........	15	243	16·20	58	657 70
	Cumberland........	1	17	17	....	17 00
	Digby	52	1,492	28·69	435	4,551 64
	Guysborough........	60	1,133	18·88	304	3,306 60
	Halifax	54	1,366	25·29	351	3,875 65
	Hants........	....	....	....	....	....
	Inverness........	27	380	14·07	133	1,330 95
	King........	6	92	15·33	17	213 55
	Lunenburg........	154	11,564	78·33	2,487	29,346 20
	Pictou........	2	94	47	21	244 15
	Queen........	7	173	24·71	46	501 90
	Richmond	63	1,432	22·73	337	3,841 55
	Shelburne	51	1,487	29·16	395	4,311 25
	Victoria........	7	78	11·14	33	313 95
	Yarmouth........	39	1,473	37·77	364	4,075 60
	Totaux.........	552	21,285	38·56	5,040	57,270 89
Nouveau-Brunswick...	Charlotte........	52	851	16·36	190	2,209 60
	Gloucester	194	2,353	12·13	752	7,730 25
	Kent........	....	....	....	....	....
	Northumberland........	3	64	21·33	11	142 65
	Ristigouche	1	26	26	4	54 60
	Saint-Jean........	7	135	19·28	24	306 60
	Totaux.........	257	3,429	13·34	981	10,443 70
Ile-du-Prince-Edouard	King........	14	312	22·28	58	726 70
	Prince........	10	194	19·40	44	508 60
	Queen........	6	88	14·66	24	259 60
	Totaux........	30	594	19·80	126	1,494 90
Québec.	Bonaventure	....	....	....	....	....
	Gaspé........	9	158	17·55	40	444 00
	Rimouski	....	....	....	....	....
	Saguenay	6	224	37·33	33	459 95
	Totaux.........	15	382	25·46	73	903 95
	Grand totaux.....	854	25,690	30·08	6,220	70,113 44

ÉTAT DÉTAILLÉ des primes de pêche payées aux bateaux dans chaque comté pendant l'année 1904, indiquant aussi les primes payées aux navires et aux bateaux durant l'année.

Province.	Comté.	Nombre de bateaux.	Nombre d'hommes.	Somme payée.	Total des primes payées aux bateaux et navires en 1904.
				$ c.	$ c.
Nouvelle-Ecosse	Annapolis	152	227	1,003 25	1,648 00
	Antigonish	117	173	765 75	804 20
	Cap-Breton	386	738	3,155 15	3,812 85
	Cumberland	1	2	8 50	25 50
	Digby	437	779	3,358 25	7,909 89
	Guysborough	886	1,436	6,271 00	9,577 60
	Halifax	1,226	1,641	7,379 90	11,255 55
	Hants	.....	.....	.....	.....
	Inverness	325	627	2,676 85	4,007 80
	King	35	58	252 50	466 05
	Lunenburg	724	837	3,862 75	33,208 95
	Pictou	19	26	116 00	360 15
	Queen	120	204	885 00	1,386 90
	Richmond	685	1,044	4,597 90	8,439 45
	Shelburne	537	903	3,923 25	8,234 50
	Victoria	391	626	2,739 25	3,053 20
	Yarmouth	139	235	1,020 25	5,095 85
	Totaux	6,180	9,556	42,015 55	99,286 44
Nouveau-Brunswick	Charlotte	337	484	2,152 00	4,361 60
	Gloucester	169	420	1,744 60	9,474 85
	Kent	64	103	450 25	450 25
	Northumberland	2	4	17 00	159 65
	Ristigouche	.....	.....	.....	54 60
	Saint-Jean	37	71	303 25	609 85
	Totaux	609	1,082	4,667 10	15,110 80
Ile-du-Prince-Edouard	King	504	706	3,151 50	3,878 20
	Prince	359	873	3,633 20	4,141 80
	Queen	101	213	899 75	1,159 35
	Totaux	964	1,792	7,684 45	9,179 35
Québec	Bonaventure	842	1,536	6,602 00	6,602 00
	Gaspé	2,368	4,664	19,862 55	20,306 55
	Rimouski	46	58	263 50	263 50
	Saguenay	808	1,390	6,019 65	6,479 60
	Totaux	4,064	7,648	32,747 70	33,651 65
	Grand totaux	11,817	20,078	87,114 80	157,228 24

STATISTIQUE GÉNÉRALE.

La prime aux pêcheurs a été payée pour la première fois en 1882.

Le paiement de cette prime a été fait chaque année d'après la base suivante :—

1882.—Navires, $2 par tonneau, moitié à l'armateur et moitié à l'équipage. Bateaux, $5 par homme, $\frac{1}{5}$ à l'armateur et $\frac{4}{5}$ à l'équipage.

1883.—Navires, $2 par tonneau; bateaux, $2.50 par homme, partagés ainsi qu'en 1882.

1884.—Navires, $2 par tonneau, comme en 1882 et 1883.

Bateaux de 14 à 18 pieds de quille	$1 00
" 18 à 25 "	1 50
" 25 pieds de quille et plus	2 00
Pêcheurs en bateaux	3 00

1885, 1886 et 1887.—Navires, $2 par tonneau, comme les années précédentes. Les bateaux mesurant 13 pieds de quille ayant été admis en 1885 à toucher une prime, les taux ont été :—Bateaux de 13 à 18 pieds de quille, $1 ; de 18 à 25 pieds, $1.50 ; de 25 pieds et plus, $2 ; pêcheurs, $3 chacun.

1888.—Navires, $1.50 par tonneau, moitié à l'armateur et moitié à l'équipage. Bateaux, même chose qu'en 1885, 1886 et 1887.

1889, 1890 et 1891.—Navires, $1.50 par tonneau, comme en 1888. Bateaux, $1 chacun. Pêcheurs en bateaux, $3.

1892.—Navires, $3 par tonneau, moitié à l'armateur et moitié à l'équipage. Bateaux, $1 chacun. Pêcheurs en bateaux, $3.

1893.—Navires, $2.90 par tonneau, même distribution qu'auparavant. Bateaux, $1 chacun. Pêcheurs en bateaux, $3.

1894.—Navires, $2.70 par tonneau, même distribution que les années précédentes. Bateaux, $1 chacun. Pêcheurs en bateaux, $3.

1895.—Navires, $2.60 par tonneau, moitié à l'armateur et moitié à l'équipage. Bateaux, $1 chacun. Pêcheurs en bateaux, $3.

1896.—Navires, $1 par tonneau, payée à l'armateur, et aux pêcheurs sur navires, $5 chacun, l'article 5 des règlements ayant été modifié en conséquence. Bateaux, $1 chacun, et pêcheurs en bateaux, $3.50 par homme.

1897.—Navires, $1 par tonneau, et pêcheurs sur navires, $6 chacun. Bateaux, $1 chacun, et pêcheurs sur bateaux, $3.50 chacun.

1898.—Navires, $1 par tonneau, et pêcheurs sur navires, $6.50 chacun. Bateaux, $1 chacun, et pêcheurs sur bateaux, $3.50 chacun.

1899.—Navires, $1 par tonneau, et pêcheurs sur navires, $7 chacun. Bateaux, $1 chacun, et pêcheurs sur bateaux, $3.50 chacun.

1900.—Navires, $1 par tonneau, et pêcheurs sur navires, $6.50 chacun. Bateaux, $1 chacun, et pêcheurs sur bateaux, $3.50 chacun.

1901.—Navires, $1 par tonneau, et pêcheurs sur navires, $7 chacun. Bateaux, $1 chacun, et pêcheurs sur bateaux, $3.50 chacun.

1902.—Navires, $1 par tonneau, et pêcheurs sur navires, $7.25 chacun. Bateaux, $1 chacun, et pêcheurs sur bateaux, $3.80 chacun.

1903.—Navires, $1 par tonneau, et pêcheurs sur navires, $7.30 chacun. Bateaux, $1 chacun, et pêcheurs sur bateaux, $3.90 chacun.

1904.—Navires, $1 par tonneau, et pêcheurs sur navires, $7.15 chacun. Bateaux, $1 chacun, et pêcheurs sur bateaux, $3.75 chacun.

Le nombre des navires qui ont reçu des primes de pêche depuis 1882 est de 18,731 représentant un port de 633,654 tonneaux. Le nombre total des pêcheurs sur navires qui ont touché les primes s'élève à 143,415, soit une moyenne de 7 hommes par navire.

Le nombre total des bateaux qui ont reçu des primes depuis 1882 est de 312,037, et le nombre des pêcheurs, 571,654 ; moyenne du nombre d'hommes par bateau, 2.

La plus forte prime payée par tête à des pêcheurs sur navires a été de $21.75 en 1893 ; la plus faible, 83cts ; la plus forte prime payée à des pêcheurs sur bateaux a été de $4, la plus faible, $2.

La moyenne générale payée par tête est de $5.08.

ETAT COMPARATIF, par provinces, pour les années 1882–1904, inclusivement, indiquant : (1) Nombre total des réclamations de primes de pêche reçues et payées par le ministère de la Marine et des Pêcheries.

Année.	Nouv.-Ecosse.		Nouveau-Brunswick.		Ile-du-P.-E.		Québec.		Total.	
	Reçues.	Payées.	Reçues.	Payées.	Reçues.	Payées.	Reçues.	Payées.	Reçues.	Payées.
1882	6,730	6,613	1,257	1,142	1,169	1,100	3,162	3,117	12,318	11,972
1883	7,171	7,076	1,693	1,579	1,138	1,106	3,602	3,325	13,604	13,086
1884	7,007	6,930	1,252	1,224	923	885	3,470	3,429	12,652	12,468
1885	7,646	7,599	1,609	1,588	1,117	1,025	3,943	3,912	14,315	14,124
1886	7,639	7,702	1,767	1,763	1,131	1,080	4,275	4,355	14,812	14,900
1887	8,262	8,227	1,975	1,958	1,201	1,126	4,138	4,105	15,576	15,416
1888	8,481	8,429	2,065	2,026	1,153	834	4,328	4,310	16,027	15,599
1889	8,816	8,523	2,428	2,392	1,211	1,511	4,664	4,652	17,119	17,078
1890	9,337	9,429	2,522	2,469	1,352	1,257	4,860	4,804	18 071	17,959
1891	10,242	10,063	2,831	2,084	1,482	1,446	5,108	4,913	19,663	18,506
1892	8,272	8,186	1,067	1,001	1,065	1,051	4,425	4,204	14,829	14,442
1893	7,926	7,844	967	881	1,027	1,012	4,059	3,898	13,979	13,635
1894	8,640	8,600	925	911	983	963	3,948	3,876	14,496	14,350
1895	8,835	8,825	979	975	1,009	1,025	3,904	3,955	14,727	14,780
1896	8,597	8,562	1,137	1,064	1,111	1,120	4,366	4,229	15,211	14,975
1897	8,450	8,418	1,042	991	1,175	1,171	4,180	4,149	14,847	14,729
1898	8,446	8,347	934	917	1,143	1,145	4,156	4,092	14,679	14,501
1899	7,894	7,754	849	825	1,016	947	4,134	4,102	13,893	13,628
1900	7,484	7,452	904	904	1,119	1,169	4,264	4,251	13,771	13,776
1901	7,346	7,344	829	826	941	937	4,277	4,267	13,393	13,374
1902	6,710	6,671	802	794	913	912	4,371	4,346	12,796	12,723
1903	6,297	6,284	832	830	978	974	4,110	4,090	12,217	12,178
1904	6,750	6,732	879	866	1,027	994	4,095	4,079	12,751	12,671
Total	182,978	181,610	31,545	30,010	25,384	24,790	95,839	94,460	335,746	330,870

(2) NOMBRE de navires, leur tonnage, et le nombre d'hommes qui ont reçu des primes chaque année.

Année.	Nouv.-Ecosse.			Nouv.-Brunswick			Ile-du-P.-E.			Québec.			Total.		
	Nombre de navires.	Tonnage.	Nombre d'hommes.	Nombre de navires.	Tonnage	Nombre d'hommes.	Nombre de navires.	Tonnage.	Nombre d'hommes.	Nombre de navires.	Tonnage.	Nombre d'hommes.	Nombre de navires.	Tonnage.	Nombre d'hommes.
1882	588	22,841	5,343	120	2,171	531	15	389	74	63	2,210	538	786	27,611	6,486
1883	700	29,788	6,238	126	2,102	496	16	450	66	62	2,236	443	904	34,576	7,243
1884	700	29,828	6,327	139	2,289	560	16	582	92	56	1,965	382	911	34,664	7,361
1885	629	27,709	5,897	128	2,120	496	19	597	113	55	1,791	317	831	32,217	6,823
1886	562	25,375	5,022	145	2,628	520	32	1,071	215	52	1,730	320	791	30,804	6,077
1887	566	24,520	4,900	154	2,889	563	38	1,677	338	54	1,883	334	812	30,969	6,135
1888	589	26,008	5,450	150	2,545	544	37	1,245	249	51	1,842	388	827	31,640	6,631
1889	597	27,123	5,684	153	2,590	565	35	1,274	239	48	1,729	330	833	32,716	6,818
1890	540	23,955	4,935	133	2,129	447	32	1,002	203	34	1,182	220	739	28,268	5,805
1891	527	22,780	4,618	124	2,051	411	27	778	155	27	924	168	705	26,533	5,352
1892	507	22,279	4,611	108	1,683	343	30	983	139	23	803	159	668	25,748	5,252
1893	536	23,195	4,780	210	2,922	634	27	910	151	32	952	179	805	27,979	5,744
1894	602	24,735	5,077	238	3,189	721	21	594	114	38	1,066	178	899	29,584	6,090
1895	603	25,018	5,184	238	3,107	764	27	769	129	39	1,262	173	907	30,156	6,250
1896	553	23,415	4,607	250	3,337	800	23	656	114	36	1,143	144	862	28,551	5,665
1897	507	21,323	4,829	239	3,079	816	20	490	109	24	833	116	790	25,725	5,870
1898	505	20,868	4,840	239	3,155	859	24	561	125	16	524	77	784	25,108	5,901
1899	519	22,538	5,323	238	3,131	885	15	373	76	17	497	78	789	26,539	6,362
1900	525	22,474	5,352	234	2,969	890	29	737	153	14	459	76	802	26,639	6,471
1901	508	21,469	5,158	242	3,229	872	23	541	115	13	366	69	786	25,605	6,214
1902	505	21,248	5,126	249	3,293	972	28	630	135	13	350	51	795	25,521	6,284
1903	546	21,992	5,173	259	3,454	971	36	765	169	10	290	48	851	26,501	6,361
1904	552	21,285	5,040	257	3,429	981	30	594	126	15	382	73	854	25,690	6,220
Total	12,966	551,766	119,514	4,373	63,491	15,641	600	17,668	3,399	792	26,419	4,861	18,731	659,344	143,415

(3) Nombre de bateaux et de pêcheurs en bateaux qui ont reçu des primes de pêche chaque année.

Année.	Nouv.-Ecosse.		N.-Brunswick.		Ile-du-P.-E.		Québec.		Total.	
	Nombre de bateaux.	Nombre d'hommes.	Nombre de bateaux.	Nombre d'hommes.	Nombre de bateaux.	Nombre d'hommes.	Nombre de bateaux.	Nombre d'hommes.	Nombre de bateaux.	Nombre d'hommes.
1882	6,043	12,130	1,024	2,530	1,087	3,070	3,071	5,716	11,225	23,446
1883	6,458	13,553	1,453	3,309	1,098	3,106	3,266	6,188	12,275	26,156
1884	6,257	12,669	1,086	2,505	869	2,346	3,344	6,416	11,556	23,936
1885	6,970	13,396	1,460	3,254	1,006	2,606	3,857	7,485	13,293	26,741
1886	7,140	13,351	1,618	3,567	1,048	2,547	4,303	7,981	14,109	27,446
1887	7,662	13,997	1,804	3,994	1,088	2,711	4,051	7,550	14,605	28,252
1888	7,840	14,115	1,876	4,148	797	2,141	4,259	7,852	14,772	28,256
1889	7,926	14,118	2,237	5,032	1,475	3,568	4,602	8,807	16,240	31,525
1890	8,886	15,738	2,324	5,242	1,192	3,024	4,766	9,241	17,168	33,245
1891	9,525	16,552	1,928	4,126	1,383	3,427	4,865	9,402	17,701	33,507
1892	7,679	12,307	893	1,765	1,021	2,047	4,181	7,693	13,774	23,812
1893	7,308	11,748	671	1,314	985	1,962	3,866	7,245	12,830	22,269
1894	7,956	12,899	661	1,281	913	1,813	3,821	7,139	13,351	23,132
1895	8,222	13,106	737	1,434	998	2,141	3,916	7,877	13,873	24,558
1896	8,008	12,454	814	1,553	1,095	2,126	4,189	7,688	14,106	23,821
1897	7,911	12,542	752	1,351	1,151	2,147	4,125	7,572	13,939	23,612
1898	7,872	12,438	678	1,237	1,121	2,199	4,076	7,627	13,747	23,501
1899	7,235	11,305	587	1,027	932	1,710	4,085	7,696	12,839	21,738
1900	6,927	10,645	670	1,184	1,140	2,198	4,237	8,004	12,974	22,031
1901	6,836	10,464	584	1,001	914	1,735	4,254	8,017	12,588	21,217
1902	6,166	9,442	545	966	884	1,638	4,333	8,180	11,928	20,226
1903	5,738	8,775	571	964	938	1,722	4,080	7,688	11,327	19,149
1904	6,180	9,556	609	1,082	964	1,792	4,064	7,648	11,817	20,078
Total	168,745	287,300	25,582	53,866	24,099	53,776	93,611	176,712	312,037	571,654

(4) Nombre total d'hommes qui ont reçu des primes de pêche chaque année.

Année.	Nouv.-Ecosse	Nouveau-Brunswick.	Ile-du-P.-E.	Québec.	Total.
	Nombre d'hommes.	Nombre d'hommes.	Nombre d'hommes.	Nombre d'hommes.	
1882	17,473	3,061	3,144	6,254	29,932
1883	19,791	3,805	3,172	6,631	33,399
1884	18,996	3,065	2,438	6,798	31,297
1885	19,293	3,750	2,719	7,802	33,564
1886	18,373	4,087	2,762	8,301	33,523
1887	18,897	4,557	3,049	7,884	34,387
1888	19,565	4,692	2,390	8,240	34,887
1889	19,802	5,597	3,807	9,137	38,343
1890	20,673	5,689	3,227	9,461	39,050
1891	21,170	4,537	3,582	9,570	38,859
1892	16,918	2,108	2,186	7,852	29,064
1893	16,528	1,948	2,113	7,424	28,013
1894	17,976	2,002	1,927	7,317	29,222
1895	18,290	2,198	2,270	8,050	30,808
1896	17,061	2,353	2,240	7,832	29,486
1897	17,371	2,167	2,256	7,688	29,482
1898	17,278	2,096	2,324	7,704	29,402
1899	16,628	1,912	1,786	7,774	28,100
1900	15,997	2,074	2,351	8,080	28,502
1901	15,622	1,873	1,850	8,086	27,431
1902	14,568	1,938	1,773	8,231	26,510
1903	13,948	1,935	1,891	7,736	25,510
1904	14,596	2,063	1,918	7,721	26,298
Total	406,814	69,507	57,175	181,573	715,069

(5) TOTAL des paiements annuels de primes de pêche.

ANNÉE.	Nouvelle-Ecosse.	Nouveau-Brunswick.	Ile-du-Prince-Edouard.	Québec.	Total.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1882	106,098 72	16,997 00	16 137 00	33,052 75	172,285 47
1883	89,432 50	12,395 20	8,577 14	19,940 01	130,344 85
1884	104,934 09	13,576 00	9,203 96	28,004 93	155,718 98
1885	103,999 73	15,908 25	10,166 65	31,464 76	161,539 39
1886	98,789 54	17,894 57	10,935 87	33,283 61	160,903 59
1887	99,622 03	19,699 65	12,528 51	31,907 73	163,757 92
1888	89,778 90	18,454 92	9,092 96	32,858 75	150,185 53
1889	90,142 51	21,026 79	13,994 53	33,362 71	158,526 54
1890	91,235 64	21,108 33	11,686 32	34,210 72	158,241 01
1891	92,377 42	17,235 96	12,771 30	34,507 17	156,891 85
1892	109,410 39	10,864 61	9,782 79	29,694 35	159,752 14
1893	108,060 67	12,524 09	9,328 62	28,320 72	158,234 10
1894	111,460 03	12,690 80	7,875 79	28,040 18	160,066 80
1895	110,765 27	12,919 32	9,285 13	30,598 27	163,567 99
1896	98,048 95	13,602 88	9,745 50	32,992 44	154,389 77
1897	102,083 50	13,454 50	9,809 00	32,157 00	157,504 00
1898	103,730 00	13,746 00	10,188 00	31,795 00	159,459 00
1899	106,598 50	13,514 50	7,822 00	32,065 00	160,000 00
1900	101,448 00	13,562 50	10,589 00	33,203 00	158,802 50
1901	101,024 50	13,420 50	8,335 50	33,161 50	155,942 00
1902	100,455 70	14,555 80	8,716 55	36,125 45	159,853 50
1903	99,714 15	14,872 75	9,652 50	34,704 30	158,943 70
1904	99,286 44	15,110 80	9,179 35	33,651 65	157,228 24
Total	2,318,497 18	349,135 72	235,403 97	729,102 00	3,632,138 87

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche en 1904-05.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

COMTÉ D'ANNAPOLIS.

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
							$ c.
103066	Addie J.	Yarmouth	23	David Hayden	Thorns-Cove	9	87 35
80093	Anna K.	Saint-Jean	14	Edward Fales	Wilmot	2	28 30
90655	Annina	Yarmouth	12	Stephen Haynes	Victoria-Beach	5	47 75
107475	Ethel May	Digby	16	R. E. Hudson	Parker's-Cove	5	51 75
94835	Georgie Linwood	"	25	J. McGranahan	Margaretville	3	46 45
107478	Jessie C.	"	10	Lewis Sabean	Hampton	2	24 30
111998	Jessie K.	Annapolis	11	Norman Gregory	Parker's-Cove	4	39 60
83461	Josie L. Day	Digby	16	Elmer Sabean	Port-Lorne	1	23 15
85534	Lloyd	Yarmouth	31	W. H. Anderson	Parker's-Cove	9	95 35
116231	Maggie M.	Digby	11	R. McGranahan	Margaretville	3	32 45
100539	Rowena	"	10	J. F Peters	Hilsburn	3	31 45
107293	S. C. H.	Annapolis	49	J. S. Hayden	Victoria-Beach	6	91 90
116233	Wild Rose	Digby	16	D. Lewis	Port-Lorne	4	44 60

COMTÉ D'ANTIGONISH.

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
103542	Emma Brow	Halifax	17	J. J. Brow	Hvr.-au-Bouché	3	38 45

COMTÉ DU CAP-BRETON.

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
112376	Agnes	Arichat	15	Patk. Wadden	Scatarie	4	43 60
100389	Annie F.	Sydney	13	John Farrell	Main-à-Dieu	4	41 60
100372	Betsy Jane	"	11	S. Moore	Petit-Bras-d'Or	4	39 60
85381	Champion	"	19	J. Williams	Louisbourg	3	40 45
90834	Diego	Port-Medway	27	Thos. Peach	Port-Morien	7	77 05
75571	Fanny	Liverpool	16	Cape Breton Fish Co.	North-Sydney	3	37 45
107371	Highland Lass	Sydney	19	Josiah Tutty	False-Bay-Beach	4	47 60
100381	Katie B.	"	24	D. A. Tutty	Louisbourg	5	59 75
107375	Minnie B.	"	10	J. Rogers	North-Sydney	3	31 45
107360	Ovando	"	11	Patrick Campbell	Main-à-Dieu	3	32 45
100566	Rob S.	Halifax	21	G. Tutty	Big-Lorraine	4	49 60
107376	Rozzie	Sydney	17	J. Degat	Petit-Bras-d'Or	3	38 45
107359	Victoria	"	11	J. Turner	Glace-Bay	4	39 60
90488	Wave	Charlottetown	19	Jno. Stacey	"	4	47 60
107351	Wilfred Laurier	Sydney	10	Philip May	North-Sydney	3	31 45

COMTÉ DE CUMBERLAND.

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
77786	Hesperus	Halifax	17	J. R. Lewis	Apple-River	...	17 00

COMTÉ DE DIGBY.

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
83431	Acadian	Weymouth	32	E. Hains	Freeport	10	103 50
107476	Addie B.	Digby	13	A. Thompson	Westport	6	55 90
112286	A. E. Moore	"	10	J. A. Moore	"	3	31 45
111528	Alart	"	11	Benj. Doucett	Mavilette	6	53 90
88598	Alph B. Parker	Saint-Jean	47	J. Thurber	Freeport	14	147 10
107807	America	"	16	R. Thurber	"	3	37 45
111524	Annie Laurie	Digby	10	S. Perry	"	3	38 60
112102	Ariadne	Saint-Jean	48	H. Outhouse	Tiverton	13	140 95
100547	B. and C.	Digby	14	Wm. P. Perry	Freeport	5	49 75
100813	Blanche	Barrington	24	N. Robbins	Tiverton	11	102 65

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTÉ DE DIGBY—*Fin.*

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées. $	c.
94698	Carrie H.	Digby	20	Wesley Leeman	Tiverton	9	84	35
94704	Charles Haskell	″	67	John W. Snow	Digby	10	138	50
74331	Condor	Yarmouth	11	Howard Titus	Westport	6	53	90
103181	Curlew	Digby	63	George Denton	″	16	177	40
107112	Daisy Linden	″	97	David Sproul	Digby	20	223	00
103749	Emerald	″	29	Edward Keans	″	12	114	80
116446	Emerson Faye	Shelburne	47	Milton Hains	Freeport	14	147	10
107604	Emma D.	Weymouth	20	T. S. Doucette	Mavilette	6	62	90
111527	Etta H	Digby	10	Edwd. Welch	Westport	4	38	60
112281	Eveline	″	22	Eli Trahan	Meteghan	6	64	90
74329	Fairy Queen	Yarmouth	13	Wallace Coggins	Westport	2	27	30
100891	Fleur de Lis	Digby	17	O'Donnelly	Digby	5	52	75
80798	Freddie G.	″	18	Wm. W. Titus	Westport	7	68	05
107480	Hattie & Eva	″	11	Ralph Hains	Freeport	4	39	60
111688	Hazelwood	Shelburne	29	A. J. Thurber	″	10	100	50
111530	Island Girl	Digby	10	Esrom Thurber	″	4	38	60
100064	Isma	Saint-Jean	31	Arthur Hicks	Westport	10	102	50
111525	James W. Cousins	Digby	87	J. F. Milberry	Digby	23	244	45
111838	Lavina D.	″	21	Jas. Doucette	Mavilette	7	71	05
75851	Little Annie	Weymouth	16	Est. Dennis Sullivan	Meteghan	6	58	90
116210	Lucy A.	Yarmouth	32	J. T. Therrio	Meteghan-River	10	103	50
100487	Mabel B.	Digby	57	C. E. Finigan	Freeport	14	157	10
107605	Mabel M.	Weymouth	20	L. Boudrou	Mavilette	4	48	60
107479	Marguerite	Digby	24	David Sproul	Digby	13	116	95
107477	Maudie Ellen	″	14	″	″	....	14	00
103184	Mayflower	″	26	Jno. W. Snow	″	4	54	60
100574	Melrose	Lunenburg	71	A. S. Haycock	Westport	18	199	70
103705	Nebula	Yarmouth	24	R. McWhinnie	Digby	10	95	50
116660	Nora	″	11	P. S. Doucett	Mavilette	5	46	75
112285	Ospray	Digby	16	F. W. Corning	Beaver-River	5	51	75
111834	Rosan	″	11	F. J. Doucett	Mavilette	4	39	60
111835	Roxana	″	11	Ainsley Titus	Westport	3	32	45
107334	Shamrock	Yarmouth	17	Rudolph Thurber	Freeport	5	52	75
111840	Sparrow	Digby	28	Moses Thériault	Meteghan	6	70	90
111529	Spray	″	12	Benj, Taylor	Smith's-Cove	2	26	30
107610	St. Bernard	Weymouth	24	Jos. D. Weaver	Belliveau's-Cove	9	88	55
100609	Swan	Shelburne	56	Edwin Hains	Freeport	14	156	10
103179	Trilby	Digby	31	George Lent	″	9	95	35
94694	Utah & Eunice	″	33	Milton Hains	″	9	97	35
103711	Venite	″	24	John Frontain	Mavilette	6	66	90
103704	Whisper	Yarmouth	31	Wm. McGrath	Digby	10	102	50
100543	W. Parnell O'Hara	Digby	79	Jos. E. Snow et al	″	17	149	94

COMTÉ DE GUYSBOROUGH.

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées. $	c.
90866	Alice	Halifax	12	James Hemlow	Liscomb	4	40	60
107992	Alice J Davis	Canso	20	Edward Hearn	Canso	6	62	90
111422	Annie B.	Halifax	26	Ben Boudro	Port-Félix	5	61	75
112021	Annie M	Canso	29	Jno. Leary	Queensport	5	64	75
112016	Blanche	″	13	Simon Williams	Canso	5	48	75
103537	Bonacord	Halifax	12	Benj. L. Pelrine	Larry's-River	7	62	05
112020	Bonny Kate	Canso	14	Robt. Meagher	Canso	6	56	90
112375	C. G. Munro	Arichat	14	Chas. Mosher	White-Head	5	49	75
116734	Cora Lee	Halifax	16	Lemuel Kaiser	Beckerton	4	44	60
103328	Ella May	Pt-Hawkesbury	34	Hibbert Carr	Mulgrave	5	69	75
116347	Ethel	Arichat	11	J. W. Lumsden	Hazel-Hill	3	32	45
116882	Fiona	″	10	Martin Pelrine	Larry's-River	4	38	60
107993	Florence May	Canso	11	Jno. Kennedy	Canso	5	46	75
112373	Flying Cloud	Arichat	13	Simon Manett	Larry's-River	4	41	60

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTÉ DE GUYSBOROUGH—*Fin.*

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées. $	c.
100818	Geneva Ethel	Barrington	29	Martin Meagher	Canso	4	57	60
100228	Golden Dawn	Halifax	46	E. B. Pelrine	Larry's-River	7	96	05
88220	Grandee	"	14	Geo. Pace	Marie-Joseph	4	42	60
107996	Green Linnet	Canso	12	J. Sampson	Dover	5	47	75
100815	Happy Home	Barrington	10	Samuel Snow	Up.-White-Head	5	45	75
116740	Hilda M. Horton	Halifax	29	E. F. C. Horton	Beckerton	5	64	75
116735	Lake Queen	"	29	Edwd. Furlong	Port-Hilford	1	36	15
111908	Laura B. G	Arichat	10	Peter Levangie	Larry's-River	3	31	45
116732	Lena M	Halifax	28	A. W. Reid	Port-Hilford	5	63	75
111910	Lizzie J. Greenleaf	Arichat	11	Jos. H. Richard	Charlos-Cove	5	46	75
100835	Lottie B	Canso	12	Thos. Boudrot	Dover	6	54	90
112018	Maggie Bell	"	26	C. S. Horton	Guysboro	8	83	20
111421	Maple-leaf	Halifax	25	Norman Corkum	Beckerton	7	75	05
112136	Maple Leaf	Shelburne	48	Jno. Cousins	Canso	13	140	95
112017	Marconi	Canso	55	Chas. Lohnes	"	13	147	95
111909	Margaret May	Arichat	12	Jno. Kavanagh	"	3	33	45
112371	Mary A	"	11	Daniel Casey	Charlos-Cove	3	32	45
116886	Mary J	"	11	Wm. Diggdon	White-Head	5	46	75
103859	Mary May	Halifax	23	Benj. David	Port-Félix	6	65	90
100816	Mattie Morrissey	Canso	24	Jas. Meagher	Canso	3	45	45
107999	Maud S	"	12	David Sproule	"	5	47	75
116736	Milo	Halifax	23	H. O. Rudolph	Beckerton	3	44	45
112022	Minnie J	Canso	14	Jas. W. Feltmate	White-Head	5	49	75
100446	Minnie May	"	12	Chas. H. Richard	Charlos-Cove	5	47	75
100450	Minto	"	18	Wm. O'Hara	Canso	4	46	60
107998	Money Bush	"	15	Thos. Richard	Port-Félix	6	57	90
103323	Nita	Pt-Hawkesbury	22	Jno. C. Davidson	Isaac-Hbr	6	64	90
112378	Olive S	Arichat	17	Milton Sangster	New-Harbour	5	52	75
92663	Prince Edward	Ottawa	18	And. C. Fanning	Seal-Hbr	4	46	60
112024	Reta S	Canso	13	Levi Shrider	Canso	5	48	75
112372	River Swan	Arichat	11	Alonzo Munroe	White-Head	5	46	75
74139	Sadie	Halifax	44	Isaiah Fougere	Larry's-River	6	86	90
111413	Sigdrifa	Lunenburg	13	Wm. Dort	Cole-Hbr	3	34	45
112023	Silver Bell	Canso	14	Geo. Schrader	Tor-Bay	2	28	30
116884	Silver Swan	Arichat	20	Jos. Bonnevie	Larry's-River	6	62	90
112025	Squanto	Canso	13	Frank H. Hawes	Canso	4	41	60
96962	Sunrise	Yarmouth	18	Thurlo Munroe	L. W. White-Hd	3	39	45
103464	St. Patrick	Arichat	27	Phil. McArthur	Goldboro	3	48	45
108000	St. Patrick	Canso	18	Geo. L. Avery	Larry's-River	6	60	90
107318	St. Stephen	Halifax	19	Moses Cohoon	Canso	5	54	75
116885	T. Lilly	Arichat	10	Thos. David	Port-Félix	4	38	60
112019	Trilby	Canso	12	Edwd. Flaherty	Canso	5	47	75
116887	True Love	"	10	David Walsh	"	4	38	60
103199	Two Brothers	Canso	14	Fred. Jello	"	7	64	05
107994	Unidella	"	16	Norman Munroe	White-Head	6	58	90
107991	Wenona	Arichat	10	Jno. J. Uloth	Cole-Hbr	5	45	75

COMTE D'HALIFAX.

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées. $	c.
111436	Adele	Halifax	30	Jno. C. Martin	Ketch-Hbr	8	87	20
107313	Alice A	"	16	Wm. McPherson	Tangier	1	23	15
103`07	Annie	"	16	Isaac Bowser	Ostra-Lake	4	44	60
103858	B. & B. Holland	"	26	Richard Holland	Duncan's-Cove	6	68	90
90496	Black Prince	"	18	Geo. Julien et all	W.-Chezzetcook	5	53	75
103853	Dawn,	"	13	Harris Corkum	E.-Jeddore	3	34	45
111428	Duchess	"	12	Austin Zwicker	Indian-Hbr	4	40	60
116512	Effie May	Lunenburg	49	Wm. J. Nauss	Dartmouth	8	106	20
111434	Ermynthrude	Halifax	36	F. J. Darrach	Herring-Cove	9	100	35
107320	Eva Gertrude	"	34	And. Sullivan	"	10	105	50
100247	Fairy Queen	"	11	G. H. Nickerson	Pennant	3	32	45

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTÉ D'HALIFAX—*Fin.*

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées. $ c.
85644	Flora	Halifax	2	S. Boutillier	Seabright	5	77 75
116290	Flora, M. J	"	78	Jas. Julien et al	W.-Chezzetcook.	18	206 70
80829	Florence B	"	32	Jas. Richardson	W.-Jeddore	3	53 45
100259	Florence G	"	15	Caleb Gray	Sambro	3	36 45
116273	Fly	"	10	Jno. Faulkner	W.-Jeddore	4	38 60
107330	Gertie M. Starr	"	16	Wm. A. Martin	Necum Teuch	5	51 75
111432	Gladys Elena	"	16	Chas. W. Twohig	Pennant	3	37 45
107319	Globe	"	32	Chas. W. Hart	Sambro	12	117 80
103544	Grace D	"	10	Geo. Slaunwhite	Terence-Bay	5	45 75
112131	Grace D. Day	Shelburne	39	O. Dauphinee	Boutilier's-Cove.	11	117 65
111747	Grace Darling	Lunenburg	100	"	"	17	201 55
116731	Grand Desert	Halifax	65	M. Julien et al	W.-Chezzetcook.	17	186 55
116738	Gretta	"	14	A. Russell et al.	Claim-Hbr	3	35 45
116287	Handy Andy	"	15	J. P. Westhaver et al.	Sober-Island	5	50 75
116284	Janet R.	"	37	Jno. D. Verge	"	8	94 20
103191	Jennie B	Liverpool	13	H. Wambolt	Indian-Hbr	4	41 60
100216	Katie M.	Halifax	11	Chas. Nelson	Halifax	3	32 45
103312	Laura	Pt-Hawkesbury.	13	Reuben Cooper	Tangier	3	34 45
116203	Laurel	Halifax	16	Geo. Pelham	Herring-Cove.	7	66 05
111424	Maggie M	"	13	Jas. Marryatt	Pennant	3	34 45
96805	Maggie May	"	62	J. Fillis et al	W.-Chezzetcook.	18	190 70
116733	Maggie May	"	17	F. J. Flemming	Ketch-Hbr.	7	67 05
111435	Maggie Wilson	"	36	Edward Dempsey, aîné	Herring-Cove	11	114 65
111440	M. A. Josey	"	17	L. M Josey	Spry-Bay	4	45 60
100227	May	"	10	Thos. E. Little	Terence-Bay	4	38 60
107757	Mayflower	Charlottetown	18	Geo. L. Baker	W.-Jeddore	4	46 60
116739	Minnie M. Dora	Halifax	14	Jno. Beaver	Spry-Bay	3	35 45
116282	Monica A. Thomas.	"	14	Chas. H. Thomas	Herring-Cove	11	124 65
100254	Myrtle M. Gray	"	19	Jas. Gray	Pennant	9	83 35
85665	Nellie D	"	12	Wm. Munroe	Sober-Island	4	40 60
103539	Neva	"	11	E. Marryatt	Pennant	2	25 30
80841	Nina	"	13	Jos. Parker et al	Owls-Head	4	41 60
94677	Progress	"	14	D. Richardson	"	4	42 60
96806	Rising Sun	"	28	R. Christian	Prospect	6	70 90
116272	Rosie M. B	"	75	D. Bonaing et al	W.-Chezzetcook.	16	189 40
100255	Seaflee	"	12	Robt. Hutt	Owls-Head	3	33 45
112137	Shamrock	Shelburne	37	Edwd. Hayes, aîné	Herring-Cove	10	108 50
111438	Theresa M. Gray	Halifax	30	Angus Gray	Pennant	11	108 65
103869	Uganda	"	14	Jas. B. Stoddard	W. Ship-Hbr	4	42 60
100260	Violet	"	12	Jas. H. Smith	Sambro	3	33 45
116283	Vixen	"	13	Robt. Keating	Ship-Hbr	2	27 30
92578	Willetta	"	12	Jos. Gray	Sambro	5	47 75
85378	Zephyr	"	16	R. J. Slaunwhite	Terence-Bay	6	58 90

COMTE D'INVERNESS.

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées. $ c.
96778	Campania	Pt-Hawkesbury.	11	C. Robin, Collas Co	Eastern-Hbr	4	39 60
103313	Catherine	"	10	"	"	4	38 60
96825	Cecelia W	Halifax	41	David Walker	Pt-Hawkesbury.	5	76 75
103325	Elizabeth Ann	Pt-Hawkesbury.	11	David Bourgeois	Belle Marche	5	46 75
83196	Ethel Blanche	Pictou	17	Wm. J. Malcom	Pt-Hawkesbury.	4	45 60
96774	Florence	Pt-Hawkesbury.	11	S. Bellefontaine	Eastern-Hbr	4	39 60
103317	Flying Star	"	11	"	"	5	46 75
107997	Gertie Belle	Canso	15	C. Robin Collas Co	"	5	50 75
103316	Laura	Pt-Hawkesbury.	10	Ubald Bourgeois	Belle-Marche	5	45 75
103315	Lillie	"	12	P. Fiset	Eastern-Hbr	6	54 90
96775	Louise	"	11	S. Bellefontaine	"	5	46 75
103330	Lucy	"	11	T. Maillet	Little-River	5	46 75
	Majestic	"	15	C. Robin, Collas Co	Eastern-Hbr	4	40 60

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTÉ D'INVERNESS—*Fin.*

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
							$ c.
96771	Marie........	Pt-Hawkesbury.	10	John Roach	Eastern-Hbr ...	5	45 75
96777	Marie Joseph......	" .	11	Jno. F. Poirier.......	"	5	46 75
103314	Mary.............	" .	10	P. Fiset............	"	5	45 75
96769	Mary Lambert.....	" .	11	Chas. L. Chiasson....	Little-River	6	53 90
69125	Mayflower...... ...	Halifax.	20	Hyac. Chiasson..	Eastern-Hbr....	7	70 05
96770	O. L. B........ ...	Pt-Hawkesbury.	12	Thos. Lebrun.........	Grand-Etang.,..	4	40 60
100448	Surprise	Canso..........	15	Daniel McDonell......	Judique....	4	43 60
111792	St. Aubin..........	Pt-Hawkesbury.	15	C. Robin, Collas Co...	Eastern-Hbr ...	6	57 90
103329	St. Helier....... ...	" ..	12	"	"	4	40 60
96773	Virgin	" ..	10	M. J. Ramard.........	" ...	5	45 75
111794	Volunteer	" ..	14	Wm. A. Grant........	Long-Point. ..	2	28 30
111793	Walla Walla.......	" ..	11	S. Bellefontaine.	Eastern-Hbr....	5	46 75
96776	Willie B.....	" ..	21	"	"	5	56 75
100812	Wyvern	Barrington.. ...	25	Patrick Lefort	" .. .	9	89 35

COMTÉ DE KING.

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
83261	Economist.........	Digby.........	14	Jesse Parker.........	Hall's-Hbr......	2	28 30
80001	Florence.	Saint-Jean......	15	H. Rawding.........	Canada-Creek ..	2	29 30
97150	Gleaner...........	St-Andrews.....	13	Roscoe J. Cook.	Harbourville....	2	27 30
100542	Jessie	Digby..........	17	A. E. Spicer.........	"	4	45 60
100745	Linnet	Windsor........	14	John Foster....... ...	Wolfville...... ..	4	42 60
94756	Sarah E. Ells......	Saint-Jean......	19	L. Houghton..........	Hall's-Hbr......	3	40 45

COMTÉ DE LUNENBURG.

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
112126	Acadia.............	Lunenburg.	91	Alex. Knickle.........	Lunenburg.	17	201 55
111641	Aguadilla	"	100	Freeman Anderson....	"	18	208 70
107953	Ahava.	"	85	Wm. C. Smith........	"	17	201 55
100846	Albatross...........	"	26	Artemas Zinck	Ritcey's-Cove...	5	61 75
111728	Alameda	" ...	93	Chas. L. Silver.........	Lunenburg.	17	201 55
107657	Alcaea.............	"	99	Alex. Knickle.... ...	"	17	201 55
112115	Aldine.............	" . .	99	A. V. Conrad.........	Parks-Creek	6	122 90
112107	Alexandra	"	93	Freeman Anderson....	Lunenburg.	17	201 55
111647	Alhambra..........	"	90	Thos. Hamm........	"	18	208 70
111738	Alice Gertrude. ..	"	81	J. N. Rafuse	Conquerall-Bank	21	230 15
112105	Alma Nelson	"	99	C. Geldert......... ..	Lunenburg.	18	208 70
112101	Ambition	"	100	Wm. Conrad	Rose-Bay	20	223 00
111737	Annie M. W.	"	89	J. N. Wolfe...........	Getson's-Cove...	17	201 55
111750	Arabia	"	80	David Heisler...	Lunenburg.	18	208 70
116499	Arkansas....	"	111	Jno. B. Young..... .	"	16	194 40
112122	Atalaya.......	"	79	S. D. Herman.... ...	"	17	200 55
103495	Athlon.............	"	99	Wm. C. Smith........	"	18	208 70
112088	Australia....	"	89	Jno. W. McLean......	Mahone-Bay....	8	137 20
111740	Azalia.............	"	80	Jas. A. Hirtle.........	Lunenburg.	17	201 55
111412	Baden Powell.....	"	94	Benj. Knock..........	"	17	201 55
103501	Barcelona	"	99	Jas. Romkey.........	Riverport.......	17	201 55
116498	Beatrice S. Mack...	"	99	Wm. C. Smith.........	Lunenburg. ...	17	201 55
111734	Blake	"	99	J. N. Rafuse.........	Conquerall-Bank	20	223 00
100838	Blanche A. Colp....	"	96	A. Westhaver...	Lunenburg.	17	201 55
100571	Britannia....	"	90	Willet Conrad........	Rose-Bay.......	16	194 40
111732	Calavera	"	90	Abner Conrad...	"	18	208 70
112128	Campania....	"	90	Thos. Romkey.... . .	Lunenburg.	17	201 55
112118	Campanula	"	93	Howard Whynacht ...	"	17	201 55
103502	Carlraine....	" . .	99	Arch. Himmelman ...	"	17	201 55
112116	Cardinia...........	"	100	F. Anderson.........	"	17	201 55
116505	Cavalier......... ...	"	70	W. N. Reinhardt......	La-Have........	15	177 25
111749	Champion....,.....	"	79	J. Publicover..........	Dublin-Shore. ..	16	193 40

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTÉ DE LUNENBURG—*Suite.*

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
							$ c.
111415	Clara	Lunenburg	100	Abraham Ernst	Baie Mahone	20	223 00
111739	Clarence B	"	90	"	"	14	180 10
103415	Clarence Smith	"	96	Wm. C. Smith	Lunenburg	18	208 70
111702	Colonia	"	98	A. H. Zwicker	"	17	201 55
107122	Collector	"	99	W. N. Reinhardt	La-Have	17	201 55
103759	Columbia	"	99	S. Corkum	Lunenburg	17	201 55
116497	Commander	"	69	Jno. Schmeisser	E. M.-La-Have	16	183 40
107966	Companion	"	95	J. Publicover	Dublin-Shore	17	201 55
111743	Corean	"	70	J. N. Rafuse	Conquerall-Bank	18	198 70
111736	Coronation	"	98	Wm. Miller	Lunenburg	18	208 70
111708	Crofton McLeod	"	85	John W. McLean	Baie Mahone	14	180 10
111637	Cyril	"	100	Thos. A. Wilson	Bridgewater	18	208 70
111405	Deeta M	"	81	Jno. McLean	Baie Mahone	15	187 25
111711	Defender	"	98	Alex. Knickle	Lunenburg	19	215 85
111710	Demering	"	85	Jessen Anderson	"	17	201 55
107986	Dove	"	95	Wm. C. Acker	"	16	194 40
111730	Earle V.S.	"	100	H. Whynacht	"	17	201 55
111748	Elena	"	73	Wm. Schmeisser	E. M.-La-Have	18	201 70
83308	Ella	Liverpool	10	J. C. Hanson	Baie Mahone	1	17 15
112099	Electro	Lunenburg	88	E. Walters	Parks-Creek	20	223 00
107127	Ellen L. Maxner	"	93	Henry Adams	Lunenburg	16	194 40
116506	E. M. Zellars	"	84	E. Zellars	"	18	208 70
107123	Emulator	"	99	Stephen Oxner	Riverport	17	201 55
112087	Ethel	"	99	W. N. Reinhardt	La-Have	18	208 70
111727	Excelda	"	100	Chas. L. Silver	Lunenburg	19	215 85
103743	Flo F. Mader	"	100	C. U. Mader	Baie Mahone	17	201 55
111406	Flora W. Sperry	"	95	Jno. D. Sperry	Petite-Rivière	17	201 55
111401	Frances Willard	"	97	Jas. A. Hirtle	Lunenburg	15	187 25
111746	Fredonia	"	92	C. U. Mader	Baie Mahone	17	201 55
116495	George R. Alston	"	99	A. V. Conrad	Parks-Creek	17	201 55
103753	Gladys B. Smith	"	99	Wm. C. Smith	Lunenburg	19	215 85
111742	Glenwood	"	99	David Heisler	"	17	201 55
103752	Glyndon	"	99	Reuben Romkey	Riverport	17	201 55
116507	Golden Rod	"	76	Joseph Silver	Dayspring	16	190 40
107289	G. S. Troop	"	99	L. B. Currie	West-Dublin	17	201 55
112129	Hattie	"	12	Robt. Walfield	Ile La-Have	4	40 60
111640	Hazel L. K	"	88	Thos. Hamm	Lunenburg	17	201 55
116442	Helen C. Morse	"	98	Jno. Westhaver	"	18	208 70
107659	Hilda C	"	99	S. W. Oxner	"	18	208 70
112109	Hispaniola	"	91	Adam Knickle	"	17	201 55
107128	Huron	"	84	Henry Wilson	"	17	201 55
100607	Icelda	"	19	Jno. S. Wolfe	West-Dublin	4	47 60
103174	Iona	Shelburne	15	N. Chandler	Chester	5	50 75
107956	Iona	Lunenburg	98	Thos. Heckman	Lunenburg	17	201 55
112089	Iona W	"	78	Abraham Ernst	Baie Mahone	14	178 10
111726	Juanita	"	100	Wm. C. Smith	Lunenburg	15	187 25
100837	J. M. Young	"	99	Jno. B. Young	"	17	201 55
107960	J. W. Mills	"	76	J. W. Mills	Baie Mahone	15	183 25
107969	Kandahar	"	100	Wm. C. Smith	Lunenburg	17	201 55
107970	Karmoe	"	97	Ammon Ritcey	Riverport	18	208 70
116509	Kasaga	"	59	Jas. Bell	Dublin-Shore	14	159 10
111404	Kimberley	"	92	C. U. Mader	Baie Mahone	18	208 70
111635	Latooka	"	99	A. V. Conrad	Parks-Creek	17	201 55
107126	Lena F. Oxner	"	99	Jas. Geldert	Lunenburg	17	201 55
107660	Lila D. Young	"	100	Jno. B. Young	"	17	201 55
107129	Lilla B. Hirtle	"	99	Benj. Anderson	"	17	201 55
103760	Lillian	"	84	Allan R. Morash	"	19	215 85
111717	Linus A	"	70	Amiel Corkum	E. M.-La-Have	15	177 25
83316	Lottie	Port-Medway	76	Jas. Teel	Broad-Cove	17	197 55
111634	Loyal	Lunenburg	99	Abraham Ernst	Baie Mahone	17	201 55
111735	Lucania	"	99	Reuben Romkey	Riverport	18	208 70
103420	Luetta	"	98	W. N. Reinhardt	La-Have	21	230 15

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTÉ DE LUNENBURG—*Fin.*

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées. $ c.
107120	Madeira	Lunenburg	99	Theo. Creaser	Riverport	18	208 70
112112	Maimie Dell	"	98	C. U. Mader	Baie Mahone	14	180 10
112095	Manhattan	"	100	Wm. C. Smith	Lunenburg	18	208 70
111709	Mariner	"	100	Wm. Parks	Parks-Creek	17	201 55
112123	Marion	"	72	J. N. Rafuse	Conquerall-Bank	17	193 55
112110	Markland	"	99	Jno. W. McLean	Baie Mahone	19	215 85
112119	Mary E. Smith	"	99	Wm. C. Smith	Lunenburg	18	208 70
107967	May Myree	"	89	Elias Richard Sr	Getson's-Cove	20	223 00
112086	Melba	"	6	Jno. D. Sperry	Petite-Rivière	12	146 80
112100	Meteor	"	99	Theo Creaser	Riverport	17	201 55
107111	Millie Mace	"	99	Wm. C. Smith	Lunenburg	17	201 55
111408	Mindoro	"	91	Wm. C. Smith	"	18	208 70
107952	Minnie M. Cook	"	84	William C. Smith	Lunenburg	18	208 70
116503	Minnie Pearl	"	97	Thos. Hamm	"	17	201 55
111701	Mizpah	"	100	Jno. B. Young	"	18	208 70
111645	Moran	"	100	Daniel Getson	Getson's-Cove	16	194 40
103758	Muriel	"	110	Elias Walters	Lunenburg	17	201 55
107968	New Era	"	116	Reuben Ritcey	Riverport	17	201 55
112104	Nina	"	10	Jno. Geldert	Lunenburg	3	31 45
116502	Oceanic	"	99	Reuben Ritcey	Riverport	18	208 70
116500	Oreda	"	16	Henry Selig	Vogler's-Cove	3	37 45
112106	Oregon	"	99	Stephen Oxner	Riverport	17	201 55
112120	Oressa Belle	"	95	P. B. Zwicker	Baie Mahone	18	208 70
112124	Palanda	"	78	C. U. Mader	"	14	178 10
111642	Palatia	"	95	Chas. L. Silver	Lunenburg	17	201 55
111725	Palmetto	"	98	Chas. Smith	"	15	187 25
112113	Parana	"	99	Daniel Lohnes	Riverport	18	208 70
112125	Pearl	"	14	Solomon Richard	Pleasantville	5	49 75
111712	Peerless	"	95	A. H. Zwicker	Lunenburg	17	201 55
107655	Premier	"	99	Simon Parks	Parks-Creek	17	201 55
111402	Protector	"	95	Thos. A. Wilson	Bridgewater	20	223 00
111648	Riviera	"	96	Andrew Ross	E. M.-La-Have	21	230 15
111723	Roanoke	"	100	Abraham Ernst	Baie Mahone	18	208 70
107125	Roma	"	99	Gabriel Himmelman	Riverport	17	201 55
111741	Saratoga	"	92	C. U. Mader	Baie Mahone	17	201 55
107963	Shamrock	"	89	Alex. Knickle	Lunenburg	16	194 40
112108	Speculator	"	99	James Wamback	Parks-Creek	17	201 55
111744	Stanley	"	100	Thos. A. Wilson	Bridgewater	17	201 55
111407	Strathcona	"	89	Freeman Anderson	Lunenburg	16	194 40
103500	St. Helena	"	99	Howard Whynacht	"	17	201 55
111713	T. A. Mahone	"	64	Abraham Ernst	Baie Mahone	5	99 75
111636	Tasmania	"	99	Howard Whynacht	Lunenburg	17	201 55
111707	Tidal Wave	"	75	J. N. Rafuse	Conquerall-Bank	18	203 70
107651	Torata	"	92	J. H. Wilson	Lunenburg	17	201 55
111733	Transvaal	"	79	Wm. C. Smith	"	15	186 25
112114	Tribune	"	22	Henry Hamm	"	6	64 90
112117	Ulva	"	99	A. V. Conrad	Parks-Creek	17	201 55
107957	Ungava	"	88	Wm. Cleversey	Pleasantville	19	215 85
116510	Uranus	"	90	Jas. Young	Lunenburg	19	215 85
116496	Valoria	"	99	Allan R. Morash	"	18	208 70
111731	Vendetta	"	93	Thos. Hamm	"	17	201 55
107964	Vernie May	"	76	Abraham Ernst	Baie Mahone	16	190 40
100811	Vesta Pearl	"	40	William C. Smith	Lunenburg	7	90 75
111409	Victoria	"	100	W. N. Reinhardt	La.Have	18	208 70
103504	Viking	"	96	Artemas Schnare	Lunenburg	17	201 55
111403	Willis C	"	82	Amiel Corkum	E. M.-La-Have	18	208 70
116504	W. C. Silver	"	97	Kenneth Silver	Dayspring	22	237 30
111649	W. S. Wynot	"	100	C. U. Mader	Baie Mahone	13	172 95
112127	Yamaska	"	98	P. B. Zwicker	"	17	201 55
111419	Yukon	"	97	Arthur Ritcey	Riverport	17	201 55

Liste des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTÉ DE PICTOU.

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées. $	c.
107961	Ada Mildred	Pictou	99	Jas. Yorston	Pictou	20	223	00
103593	Jessie & Ada	Charlottetown	14	Geo. Heather	Pugwash	1	21	15

COMTÉ DE QUEEN.

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées. $	c.
83134	Infant	Lunenburg	15	Wm. J. Collins	Summerville	3	36	45
116483	Louisa A	Liverpool	10	Reuben J. Colp	Port-Mouton	4	38	60
92568	Mary Kate	Shelburne	13	Ratchford Burgess	S.W. P.-Mouton	5	48	75
103412	Minnie B	Lunenburg	25	J. F. Wolfe	Port-Medway	7	75	05
94833	News Boy	Port-Medway	19	Wm. Atkins	"	5	51	75
116351	Percy Roy	"	99	J. F. Wolfe	"	18	208	70
100608	Vesper	Shelburne	14	Robt. Williams	S.W.Pt-Mouton.	4	42	60

COMTÉ DE RICHMOND.

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées. $	c.
88456	Alice May	Arichat	39	Wm. I. LeVesconte	Riv.-Bourgeois	7	89	05
116344	Annie B. M	"	18	W. Monbourquette	L'Ardoise-West.	6	60	90
103463	Annie May	"	11	Placide Dugas	Riv.-Bourgeois	2	25	30
111472	Annie May	"	17	Jas. Monbourquette	Rockdale	3	38	45
75561	Boreas	Lunenburg	41	John Colford	Port-Richmond	7	91	05
74100	Candid	Arichat	23	Desire Burke	Riv.-Bourgeois	7	73	05
72061	C. P. M	"	22	Alexander Burke	"	6	64	90
59484	Day Spring	Halifax	36	Andrew Fougere	"	10	107	50
116343	Eva May	Arichat	11	Thos. A. Boudrot	Petit-de-Grat	3	32	45
88462	Fannie S	"	28	Jno. Murray	Port-Richmond.	3	49	45
100383	Florence L	Sydney	10	Celestin Cordeau	Riv.-Bourgeois	4	38	60
112380	Florence M	Arichat	25	Adol. Monbourquette	L'Ardoise-West.	6	67	90
116348	Florence M	"	16	Wm. J. Martell	Petit-de-Grat	5	51	75
97046	Fredona	Liverpool	12	Dosithé Fougère	Riv.-Bourgeois	2	26	30
90436	Genesta	Barrington	32	Jos. Walker	Basin R. I	5	67	75
116883	Grayling	Arichat	25	Wm. H. Reeves	Melford	5	60	75
88599	Guide	"	38	Edward Poirier	Goulet	12	123	80
80643	Hazel Dell	Yarmouth	87	Robt. Murray et al	Port-Richmond	3	101	45
100161	Hilda Maud	Pt-Hawkesbury.	46	Jno. D. Malcom	Port-Malcom	8	103	20
111474	Howler	Arichat	15	Peter J. Dorey	Janvrin-Island	1	22	15
103470	Ida M. Burke	"	16	Samuel Burke	St.-Peters	6	58	90
111476	Indianna	"	11	Joseph Petitpas	Arichat	3	32	45
100490	Irene M. B	Lunenburg	66	Fredk. Poirier	Descousse	16	180	40
83135	J. B. M	Halifax	20	Jno. Landry	Petit-de-Grat	4	48	60
112374	J. B. Saint	Arichat	18	Benj. J. Birett	L'Ardoise	3	39	45
103469	Kate B	"	16	Jno. Burke	Riv.-Bourgeois	6	58	90
103458	K. McKenzie	"	17	W. P. Groome	Grande-Grève	3	38	45
111480	Lady Laurier	"	12	Simon A. Boudrot	Petit-de-Grat	5	47	75
111905	Lena Jane	"	11	Dom. Boudrot	"	5	46	75
111901	Lillian Louise	"	12	Chas. P. Boudrot	"	3	33	45
112377	Lilly May	"	18	Daniel Wilson	Rocky-Bay	3	39	45
103467	Lizzie May	"	12	Alfred Boudrot	Petit-de-Grat	5	47	75
116349	Lorna	"	18	Simon Landry	Riv.-Bourgeois	6	60	90
72071	Lumen Diei	"	20	Urbain Sampson	"	4	48	60
116350	Maggie F	"	15	Patrick Fougère	"	4	43	60
107995	Maggie M. F	Canso	15	H. D. Rindress	Arichat	3	36	45
103532	Maria A	Halifax	22	John Walker	Basin R. I	3	43	45
107769	Martha B	Charlottetown	19	Colin Matheson	Grande-Rivière.	4	47	60
116345	Mary Alice	Arichat	10	Patk. E. Sampson	L'Ardoise	3	31	45
85388	Mary Alice	Halifax	21	Edward Malcom	Port-Malcom	4	49	60

Liste des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTÉ DE RICHMOND—*Fin.*

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
							$ c.
111479	Mary Atalanta	Arichat	15	Peter Bouchard	Riv.-Bourgeois	5	50 75
116881	Mary M	"	21	David Marteil	L'Ardoise	5	56 75
111475	Mary Matilda	"	15	Joseph Burke	St.-Peters	6	57 90
103462	Maud	"	20	Henry Duyon	Arichat	4	48 60
112379	Mary S	"	18	James Sampson	L'Ardoise	5	53 75
111907	Minnie A	"	46	Anselm Sampson	Riv.-Bourgeois	11	124 65
111904	Minnie L	"	15	Elias Bois	Petit-de-Grat	3	36 45
116346	Native of Foucher	"	16	Jno. D McLeod	Fourchie	4	44 60
100895	New Home	Weymouth	31	David Boudrot	Petit-de-Grat	8	88 20
74365	Nova Stella	Arichat	53	Léon N. Poirier	Descousse	15	160 25
64018	Ocean Bride	Halifax	23	Henry Richard	Arichat	3	44 45
85562	Oresa	"	14	Jno. F. Proctor	Port-Malcom	2	28 30
100231	Pearl	"	17	Fredk. Boudrot	Petit-de-Grat	6	59 90
72067	Philomene D	Arichat	22	Jno. Pelham	Janvrin-Island	4	50 60
100477	Pilot	Lunenburg	42	Wm. Proctor	R.-Inhabitants	6	84 90
116341	Preroma	Arichat	17	Placide Bouchard	Riv.-Bourgeois	6	59 90
92571	Primrose	Halifax	14	Elias V. Landry	Petit-de-Grat	5	49 75
88504	Quickstep	Sydney	12	Isaiah Boudrot	"	4	40 60
111903	Stella	Arichat	14	Camille Boucher	"	3	35 45
103461	St. Lidwina	"	11	Benj. Peters	L'Ardoise	4	39 60
111902	St. Thomas	"	10	Thos. Pottie, aîné	Rockdale	4	38 60
103460	Two Brothers	"	18	Morice Peters	L'Ardoise	6	60 90
100575	Tyler	"	54	Chas. Boudrot	Riv.-Bourgeois	14	154 10

COMTÉ DE SHELBURNE.

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
94632	A. C. Greenwood	Shelburne	15	Thos. D. Goodick	Sandy-Point	6	57 90
103793	Agatha	"	92	J. H. Thourbourn	"	18	208 70
100617	Altona	"	28	Wm, McMillan	Lockeport	9	92 35
100612	Ardella	"	10	Eleazar Crowe	Sandy-Point	4	38 60
116824	Avis Pauline	Barrington	12	Peter Kenny	Clarks-Harbour	2	26 30
126828	Beatrice	"	12	Frank A. Swin	"	4	40 60
103186	Brittania	Shelburne	11	Ross Enslow	W.-Green-Hbr.	5	46 75
96970	Charlie Richardson	"	26	Jno. B. Harding	Lockeport	8	83 20
116826	Claremont A	Barrington	11	Samuel Penny	Clarks-Hbr.	3	32 45
107058	Defender	"	20	A. Madden	Baccaro	8	77 20
107057	Dollie Varden	"	10	Freeman Atwood	Atwood's-Brook,	3	31 45
77603	Eldon C	"	27	Josiah Thomas	Cape-Negro	9	91 35
103795	Etta Vaughan	Shelburne	98	B. Thorbourn	Sandy-Point	21	230 15
107054	Favorite	Barrington	28	David S, Slate	Cape-Negro	8	85 20
116443	Flora MacIvor	Shelburne	58	Edgar McCarthy	Shelburne	7	108 05
107350	Forrester	"	23	J. E. Pennington	Sandy-Point	6	65 90
112138	Gladiator	"	11	Geo. R. Enslow	McNutt's-Island	2	25 30
111683	Greenwood	"	71	E. P. Greenwood	N.-E.-Harbour	18	199 70
107342	Harry C. Ellis	Yarmouth	16	S. E. Countaway	N.-E.-Point	3	37 45
90647	Hattie Emeline	"	11	Chas. A. Reynolds	Up.-Pt.-La-Tour	6	49 75
80799	Hattie T	Barrington	16	Herbert Kendrick	Shag-Hbr	7	66 05
107060	Herald	"	42	Paul E. Crowell	Barrington	10	113 50
111687	Ida M. Clarke	Shelburne	99	Wm. McMillan	Lockeport	22	237 30
116822	Jennet	Barrington	11	Thos. A. Kenney	Clarks-Hbr	3	32 45
116823	Jessie Roy	"	12	Job. A. Crowell	"	4	40 60
111684	Julian H. Archer	Shelburne	99	Churchill Locke	Lockeport	19	215 85
73967	Katie	Liverpool	14	Jas. Eisenhaur	Allendale	6	56 90
107981	Kestrel	Shelburne	99	Geo. A. Cox	Shelburne	21	230 15
90438	Lark	Barrington	13	Thos. Ross	Up.-Pt.-La-Tour	6	55 90
94661	L. C. Tough	Shelburne	12	Edgar H. Swaine	Blanche	5	47 75
103796	Mabel Denvers	"	14	David T. Horton	Up.-Pt.-La-Tour	5	49 75
116829	Maple Leaf	Barrington	11	Chas. Atkinson	Newellton	4	39 60
83493	Mary C	Liverpool	84	Jno. A. Harding	Osborne	8	137 20

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

COMTÉ DE SHELBURNE—*Fin.*

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées. $ c.
83434	Mary May	Shelburne	20	Adam J. Firth	Shelburne	6	62 90
103057	Mayflower	Yarmouth	12	Albert Crowell	Lockeport	5	47 75
111700	Miriam F	Liverpool	11	Spencer Pierce	E.-Sable-River	1	18 15
103175	Myrtle	Shelburne	10	Wm. Wolfe	Pt-Le-Herbert	5	45 75
103800	Nellie I. King	"	99	Geo. H. King	Sandy-Point	21	230 15
100820	Ranger	Barrington	11	Job. H. Duncan	Clarke-Hbr	4	39 60
107059	Reginald R	"	16	Thos. E. Worthen	Barrington	2	30 30
116447	San Juan	Shelburne	42	Churchill Locke	Lockeport	2	56 30
90648	Stranger	Barrington	20	Ira P. Brown	Stoney-Island	8	77 20
107990	Terence C. Lockw'd	Shelburne	98	Wm. McMillan	Lockeport	22	237 30
116589	Thistle	Liverpool	40	Hugh McAlpine	"	12	125 80
90893	Thomas H	Yarmouth	13	Moses G. Smith	Clarks-Hbr	5	48 75
96961	Tivoli	Shelburne	24	Wm. J. Doane	Red-Head	6	66 90
116448	Togo	"	18	Edmund C. Locke	Lockeport	5	53 75
77741	Whip poor Will	"	17	Alex. Perry	Red-Head	6	59 90
103183	Wren	"	22	Leslie Hamilton	Charleton-Vill'e.	4	50 60
78722	Yuba	Yarmouth	15	Foster Salisbury	Port-La-Tour	6	57 90
116449	Zephyr	Shelburne	11	Samuel Greenwood	Port-Saxon	3	32 45

COMTÉ DE VICTORIA.

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées. $ c.
112388	Annie Amelia	Sydney	13	Mathew Hawley	Ingonish-Ferry	5	48 75
112384	Columbia	"	10	D. C. Williams	South-Ingonish	4	38 60
107379	Maggie	"	11	C. J. Williams	"	5	46 75
107377	Maggie Ella	"	11	W. T. Donovan	"	6	53 90
107355	Mary E	"	10	Allan McIntyre	Ingonish-Ferry	3	31 45
112386	Shamrock	"	11	Angus McDonald	South-Ingonish	6	53 90
100444	Stella May	Canso	12	Cape Breton Fish'g Co.	"	4	40 60

COMTÉ DE YARMOUTH.

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées. $ c.
116557	Alice M	Yarmouth	26	Zacharie D'Eon	West-Pubnico	7	76 05
111879	Annie B	"	20	Theo. D'Entremont	"	8	117 20
116654	Arbutus	"	61	H. S. Leblanc	"	16	175 40
94980	Aurore	"	86	Jos. V. D'Entremont	"	19	215 85
103187	Ben Bolt	"	90	A. F. Stoneman & Co.	Yarmouth	16	194 40
107053	Bonnie Lin	Barrington	10	Edgar Landers	Sandford	3	31 45
107346	Caddie	Yarmouth	10	Jas. E. Perry	Port-Maitland	4	38 60
116652	Champion	"	29	Cereno Johnson	Yarmouth	8	86 20
111836	Chevalier	Digby	11	Fred. W. Sollows	Port-Maitland	4	39 60
116891	Claude B. Daley	Yarmouth	25	Angus Daley	Pubnico-Head	3	46 45
111871	Coronation	"	98	A. F. Stoneman & Co.	Yarmouth	18	208 70
100605	Dawn	Barrington	49	Henry A. Amiro	West-Pubnico	6	91 90
116205	Eddie James	Yarmouth	79	"	"	20	222 00
112280	Edith L	Digby	26	Jas. A. Adams	Port-Maitland	6	68 90
107332	Estelle	Yarmouth	15	Stillman Smith	Lower-Argyle	2	29 30
94972	Florence	"	19	Frank Harris	Yarmouth	5	54 75
112282	Florence H	Digby	20	Riley Haskell	Port-Maitland	6	62 90
111876	Geneva May	Yarmouth	72	D. D'Entremont	W.-Pubnico	18	200 70
116209	George	"	23	T. D'Entremont	"	6	65 90
90885	Georgiana	"	90	Henry Lewis	Yarmouth	21	230 15
103717	Henry L	"	10	A. C. D'Entremont	W.-Pubnico	4	38 60
116204	Laurie J	"	65	Julien D'Entremont	"	19	200 85
59388	Letitia	Pubnico	10	Howard A. Goodwin	E.-Pubnico	4	38 60
103709	Lizzie E	Yarmouth	19	E. Juston Ellis	Port-Maitland	5	54 75
80614	Louise	"	85	J. H. Porter & Co.	Tusket-Wedge	8	137 20
103718	Lucy	"	10	Amb. D'Entremont	W.-Pubnico	....	10 00
116658	Mabel A	"	15	Peter A. Amiro	"	5	50 75

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Fin.*

COMTÉ DE YARMOUTH—*Fin.*

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
							$ c.
88596	M. A. Louis.	Yarmouth	64	A. F. Stoneman & Co.	Yarmouth	20	207 00
107337	Marguerite	"	57	L. P. D'Entremont	W.-Pubnico	16	171 40
111523	Mildred P	Digby	11	Jas. W. Haskell	Port-Maitland	4	39 60
112288	Nellie D	"	32	H. S. LeBlanc	W.-Pubnico	12	117 80
111875	Nelson A	Yarmouth	72	Henry A. Amiro	"	20	215 00
103706	Regine		10	L. A. D'Entremont	"	1	17 15
111521	Retta E	Digby	10	Calvin Sollows	Port-Maitland	4	38 60
88589	Sanford	Yarmouth	20	W. A. Killam.	Yarmouth	1	27 15
100323	Senora	"	85	Marc A. Surette	W.-Pubnico	22	237 30
116656	Silver Spray	"	11	Thos. Goodwin	Glenwood	1	18 15
111313	Souvenir	"	71	S. D. D'Entremont	W.-Pubnico	19	206 85
103716	Valkyrie	"	11	Ernest Hines	Argyle-Sound	3	32 45

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

COMTÉ DE CHARLOTTE.

83478	Argyle	St-Andrews	10	Burden Brown	Wilson's-Beach	2	24 30
07913	Arnold B	"	10	Henry H. Cheney	White-Head	3	41 45
11557	Audley R	"	19	S. R. Watt	Flagg's-Cove	3	40 45
107603	Augusta Evelyn	Saint-Jean	31	James Scovil	"	6	73 90
107903	Ava M	St-Andrews	17	Geo. A. Johnson	Woodw'rd's Cove	3	38 45
111503	Bonnie Jean	Saint-Jean	12	Frank Ingersoll	Flagg's-Cove	4	40 60
103128	Britannia	St-Andrews	22	Wm. Cline	Wilson's-Beach	2	36 30
107905	Centennial	"	16	Jno. F. Morse	White-Head	5	51 75
107304	Clara A. Benner	"	37	Simon Brown	Wilson's-Beach	7	87 05
188253	E. B. Colwell	Saint-Jean	19	Geo. A. Lahey	Flagg's-Cove	5	54 75
103114	Edward Morse	St-Andrews	32	Alex. Calder	Welshpool	6	74 90
80882	Ella Mabel	"	14	Eldorado Lee	Beaver-Hbr.	2	28 30
180803	Exenia	Windsor	18	Wm. Sparks	Flagg's-Cove	5	53 75
00535	Fair Play	Yarmouth	11	Luke Holmes	Beaver-Hbr.	2	25 30
88276	Falcon	St-Andrews	12	Jno. F. Cronk	Flagg's-Cove	4	40 60
111552	Flora B	"	13	Nelson Ingersoll	Woodw'rd's Cove	2	27 30
16676	Fram	"	17	Orville Wilcox	Seal-Cove	4	45 60
107915	Freddie L	"	15	Edward Benson.	"	2	29 30
107910	Grace & Ethel	"	16	Robt. Ingersoll	Woodward's-C.	5	51 75
111551	Guior	"	17	W. M. Kent	Grand-Hbr.	4	45 60
111839	Harry C	Digby	16	Frank Cross et al.	Beaver-Hbr.	2	30 30
183463	Havelock	St-Andrews	33	Wm. James	Wilson's-Beach	4	61 60
116677	Hazel L	"	15	Manford Lorimer	Grand-Hbr.	2	29 30
03119	Hortense	"	15	Wm. J. Morse	White-Head	4	43 60
103997	Jesse James	"	11	J. Frankland	"	4	39 60
112316	Jessie C	"	18	Jno. M. Calder.	Welshpool	4	46 60
177766	Laconic	Shelburne	15	Jno. Dixon.	Flagg's-Cove	3	36 45
107901	Lady Aberdeen	St-Andrews	18	Reed Brown	Grand-Hbr.	5	53 75
88273	Lillian E	"	13	S. L. Dakin	Beaver-Hbr.	3	34 45
192514	Maggie Jane.	"	10	Alex. McNichol	Letete	4	38 60
07912	Mary & Hilda	"	17	Nancy Guptill	White-Head	2	31 30
07802	Meteor	Saint-Jean	13	S. R. Watt.	Flagg's-Cove	5	48 75
185442	Mystery	St-Andrews	14	John R. Moses	"	5	49 75
107920	Nellie L.	"	17	Austin Levy	Grand-Hbr.	3	38 45
12318	N. N. Gray	"	13	Wilson Finch	Welshpool	2	27 30
192518	Peril	"	18	Martin Eldridge	Beaver-Hbr.	4	46 60
103993	Pythian Knight	"	19	Frank Ingersoll	Flagg's-Cove	6	61 90
107806	Rena F	Saint-Jean	12	Jno. Ingersoll.	Woodward's C've	3	33 45
83253	Rescue	Annapolis	17	James Nesbitt	Flagg's-Cove	5	52 75
83132	Restless	Digby	25	S. L. Dakin	Beaver-Hbr.	4	53 60
75864	Roving Lizzie	Weymouth	11	Jno. Ward	Seely's-Cove	4	39 60
111556	She Said No.	St-Andrews	11	Jno. R. Moses	Flagg's-Cove	3	32 45

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouveau-Brunswick—*Suite.*

COMTÉ DE CHARLOTTE—*Fin.*

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
							$ c.
107433	Sir John	St-Andrews	11	Hiram Morse	White-Head	3	32 45
59387	Telephone	"	19	Jas. Brown	Wilson's-Beach	3	40 45
107440	Three Links	"	12	Robt. A. Main	Woodward's C've	5	47 75
103998	Try Again	"	15	A. W. Ingersoll	"	3	36 45
111555	Valkyrie	"	16	L. C. Watt	Flagg's-Cove	2	30 30
103125	Virgin Queen	"	16	Nelson Morse	White-Head	4	44 60
103111	Volunteer	"	14	Turner Ingersoll	Woodward's C've	1	21 15
77969	Wave Queen	"	11	Judson Foster	Grand-Hbr	3	32 45
111560	W. C. Clark	"	16	Jno. Joy	Seal-Cove	5	51 75
97149	Winnie	"	12	Joseph Holland	Seely's-Cove	3	33 45

COMTÉ DE GLOUCESTER.

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
72099	Adelina	Chatham	12	Clément Lanteigne	Lamèque	4	40 60
103009	Adeline Gladys	"	12	P. D. Blanchard	Caraquette	4	40 60
103081	Albatross	"	13	Thos. Ahier	Shippégan	4	41 60
112156	Albert W	"	10	P. M. Chiasson	Caraquette	4	38 60
103279	Alice Maud	"	10	C. Robin Collas Co	"	4	38 60
97194	Alika	"	12	Lange Paulin Sr	Lamèque	4	40 60
112162	Alma	"	12	Agapit Duguay	"	4	40 60
103763	Alouette	"	10	Wm. Fruing & Co	Caraquette	3	31 45
92419	Anna	"	12	Dosithé Chiasson	Lamèque	4	40 60
100960	Annie M	"	11	W. S. Loggie Co	Chatham	4	39 60
96739	Argeline	"	14	Octave Poulin	Caraquette	4	42 60
103085	Argentina	"	12	C. Robin Collas Co	"	4	40 60
85694	Arrow	"	14	Joseph A. Doiron	"	4	42 60
100983	Bee	"	11	C. Robin Collas Co	"	4	39 60
61431	Bee	"	11	Paul Noël	Lamèque	4	39 60
103072	Ben Hur	"	11	Jno. Leclerc	Caraquette	4	39 60
72079	Betsy	"	13	Wm. Fruing & Co	Shippégan	4	41 60
100975	Big Bear	"	10	Succ. R. Young	Caraquette	3	31 45
116474	Blanchard	"	12	Michael John	"	4	40 60
100299	Blanchard	"	12	C. Robin Collas Co	"	3	33 45
103589	Blenheim	"	13	" "	"	4	41 60
103780	Britannia	"	13	Wm. Fruing & Co	Shippégan	4	41 60
100780	Britannic	"	12	W. S. Loggie Co	Chatham	4	40 60
100988	Cæsar	"	10	Philip Rive	Caraquette	4	38 60
100774	Calliope	"	12	"	"	4	40 60
103585	Cedric	"	14	"	"	4	42 60
103271	Celia	"	11	Dom. Gallien	"	2	25 30
100784	Charlotte	"	13	Succ. R. Young	"	3	34 45
100789	Chazalie	"	11	"	"	3	32 45
96730	Christina	"	11	C. Robin Collas Co	"	3	32 45
101000	Condor	"	10	Thos. Ahier	Shippégan	3	31 45
103083	Corsair	"	10	Wm. Fruing Co.	"	3	31 45
111465	C. R. C	"	13	C. Robin Collas Co	Caraquette	4	41 60
100916	Cygnet	"	12	"	"	4	40 60
100971	Cyprian	"	10	J. O. Le Bouthillier	"	5	45 75
100913	Daffodil	"	10	Wm. Fruing Co.	Shippégan	4	38 60
100915	Dawn	"	12	C. Robin Collas Co.	Caraquette	4	40 60
103076	Dipper	"	12	W. S. Loggie Co	Chatham	4	40 60
103948	Dora	"	12	C. Robin Collas Co	Caraquette	3	33 45
112155	Dora	"	10	Séraphin Doiron	Miscou	4	38 60
100999	Dove	"	11	Thos. Ahier	Shippégan	4	39 60
100998	Eagle	"	10	"	"	4	38 60
103590	Eliza	"	13	C. Robin Collas Co	Caraquette	4	41 60
96737	Elmina	"	11	Jacques Noël	Lamèque	4	39 60
100911	Emperor	"	10	Wm. Fruing Co.	Shippégan	4	38 60
100786	Empress	"	12	Succ. R. Young	Caraquette	3	33 45
103776	Esk	"	14	"	"	3	35 45

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouveau-Brunswick—*Suite.*

COMTE DE GLOUCESTER—*Suite.*

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement.	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées. $ c.
100772	Estelle	Chatham	13	Philippe Rive	Caraquet	3	34 45
100787	Ethel	"	11	Succ. R. Young	"	3	32 45
100905	Evangeline	"	10	Peter A. Lanteigne	"	3	31 45
103001	Falcon	"	10	Thos. Ahier	Shippegan	4	38 60
103077	Fame	"	10	Geo. D. Mallet	"	4	38 60
100298	Fisher	"	12	Elie Chiasson	Petite Lamèque	3	33 45
61445	Flavie	"	13	Wm. Fruing & Co	Shippegan	4	41 60
111468	Fleetwing	"	14	"	"	5	49 75
61405	Fly	"	11	Alex. McLaughlin	Tracadie	3	32 45
112165	Flying Cloud	"	13	Jno. F. Robichaud	Shippegan	5	48 75
112151	Flying Foam	"	18	C. Robin Collas Co	Caraquet	4	46 60
100782	Flying Foam	"	12	Estate R. Young	"	3	33 45
100912	Foam	"	10	Jos. Z. Chiasson	"	4	38 60
116479	Fortuna	"	10	Prospère Boudreau	Mizzonette	3	31 45
111467	Four Brothers	"	13	Prospère S. Albert	Caraquet	4	41 60
100778	Gambetta	"	13	W. S. Loggie Co	Chatham	5	48 75
100954	Gazelle	"	10	"	"	4	38 60
111464	Gazelle	"	13	C. Robin Collas Co	Caraquet	3	34 45
100968	Gem	"	11	"	"	4	39 60
103766	Genesta	"	12	Théotime Poirier	"	4	40 60
103282	Gilknockie	"	11	Succ. R. Young	"	2	25 30
111848	Gipsy	"	15	Wm. Fruing & Co	Shippegan	4	43 60
103086	Gipsy	"	20	W. S. Loggie Co	Chatham	5	55 75
100964	Gladstone	"	10	Isaïe Lanteigne	Caraquet	3	31 45
100910	Gleaner	"	13	Luc Lanteigne	"	4	41 60
107775	Gold Seeker	"	13	C. Robin Collas Co	"	4	41 60
112157	Grasshopper	"	16	Philippe Rive	"	5	51 75
92418	Grip	"	12	Gustave Chenard	"	4	40 60
100790	Guiding Star	"	11	Succ. R. Young	"	4	39 60
111849	Happy Home	"	16	H. Le Bouthillier, jeune	"	3	37 45
100956	Harold N	"	12	Philéas F. Mallet	Shippegan	5	47 75
100994	Hercules	"	10	P. M. Lanteigne	Caraquet	3	31 45
107771	Heron	"	13	Wm. Fruing & Co	Shippegan	4	41 60
103765	Hirondelle	"	11	Agapit Leclerc	Caraquet	4	39 60
61425	Hope	New-Carlisle	13	J. N. Le Bouthillier	"	4	41 60
100903	Hope	Chatham	12	Succ. R. Young	"	5	47 75
103939	Hope	"	11	Chas. Rail	Pet.-Shippegan	4	39 60
100966	Hotspur	"	10	Philippe Rive	Caraqnet	4	38 60
103931	Irene	"	12	Wm. Fruing & Co	Shippegan	3	33 45
96725	Isabel	"	11	Arsène Hébert	Caraquet	4	39 60
103289	Jersey Lily	"	12	Wm. Fruing & Co	Shippegan	3	33 45
100958	John B	"	11	W. S. Loggie Co	Chatham	4	39 60
100969	John Bull	"	10	Henry Albert	Caraquet	4	38 60
100965	Josephine		11	Philippe Rive	"	4	39 60
112169	Kathleen	"	15	Wm. Fruing & Co	Shippegan	4	43 60
111466	King Edward	"	14	C. Robin Collas Co	Caraquet	5	49 75
103949	King Fisher	"	13	Wm. Fruing & Co	Shippegan	4	41 60
103288	Kite	"	10	Thos. Ahier	"	4	38 60
107774	Klondyke	"	14	C. Robin Collas Co	Caraquet	4	42 60
103283	Koh-i-noor	"	13	Philippe Rive	"	3	34 45
111461	Ladysmith	"	17	Hyp. Chiasson	Petite Lamèque	4	45 60
103003	Lark	"	10	Wm. Fruing & Co	Shippegan	4	38 60
107773	L'Etoile	"	15	Prudent Gallien	Caraquet	4	43 60
112152	Lillian	"	15	C. Robin Collas Co	"	3	36 45
100972	Lizzie D	"	11	Succ. R. Young	"	4	39 60
100902	Lord Stanley	"	10	Wm. Fruing & Co	Shippegan	4	38 60
112154	Mac	"	11	Jno. McWard	Miscou	4	39 60
116480	Maggie	"	10	James Nixon	Caraquet	3	31 45
100955	Majestic	"	10	W. S. Loggie Co	Chatham	4	38 60
112158	Maple Leaf	"	13	Wm. Fruing & Co	Shippegan	4	41 60
72100	Marie	"	11	Eugène Gauvin	Lemeque	4	39 60
107779	Marie	"	15	Gaspard Savoie	Shippegan	4	43 60
103278	Marie Celia	"	13	J. N. LeBouthillier	Caraquet	4	41 60

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouveau-Brunswick – *Suite.*

COMTÉ DE GLOUCESTER—*Suite.*

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement.	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées. $ c.
100290	Marie Joseph	Chatham	12	Lazare Gauvin	Petite-Lamèque	5	47 75
112163	Margaret Ann	"	13	John Jones	"	4	41 60
116471	Marie Louise	"	10	Gustave Chiasson	Caraquet	3	31 45
100295	Marie Louise	"	18	Joseph A. Paulin	"	4	46 60
111947	Mary	"	14	David Albert	"	4	42 60
103084	Mary Emma	"	11	Wm. Fruing & Co	Shippegan	4	39 60
92413	Mary Jane	"	14	Philéas C. Doiron	Caraquet	4	42 60
100781	Mary Louise	"	11	W. S. Loggie Co	Chatham	4	39 60
116478	Mary O	"	11	Jos. O. Cormier	Mizzonette	3	32 45
100957	Mary R	"	12	W. S. Loggie Co	Chatham	4	40 60
116475	Mary Rose	"	17	Maxime Cormier	Caraquet	4	45 60
112161	Mary Star	"	15	H. LeBouthillier, aîné	"	5	50 75
112150	Mary Star of the Sea	"	15	Luc Friolet	"	4	43 60
111844	Mary Star of the Sea	"	14	J. N. LeBouthillier	"	5	49 75
103088	Max	"	10	Maxime Cormier	"	4	38 60
103768	Mayflower	"	13	C. Robin Collas Co	"	3	34 45
111462	Mayflower	"	10	H. Kent	Miscou-Hbr	4	38 60
107777	May Flower	"	11	Octave Benoit	Lamèque	4	39 60
100779	Mermaid	"	11	W. S. Loggie Co	Chatham	4	39 60
112164	Merry Christmas	"	13	Célestin Jean	Lamèque	5	48 75
100300	Mikado	"	13	C. Robin Collas Co	Caraquet	4	41 60
88669	Morning Star	"	12	Gustave Gionet	Ste-Rose	3	33 45
103004	Oriole	"	11	Thos. Ahier	Shippegan	4	39 60
103005	Osprey	"	10	"	"	3	31 45
100297	Palma	"	14	Amédée Aché	Lamèque	5	49 75
100776	Patrick	"	11	Philippe Rive	Caraquet	3	32 45
103778	Pelican	"	13	Wm. Fruing & Co	Shippegan	4	41 60
103764	Petrel	"	12	"	"	4	40 60
96740	Providence	"	13	J. N. LeBouthillier	Caraquet	4	41 60
72076	Providence	"	12	Thos. Ahier	Shippegan	5	47 75
96732	Providence	"	11	Wm. Fruing & Co	"	4	39 60
100904	P. T. S	"	11	J. N. LeBouthillier	Caraquet	4	39 60
103287	Raven	"	11	Edouard Leclerc	Shippegan	4	39 60
100775	Redgauntlet	"	11	Philippe Rive	Caraquet	3	32 45
100952	Replevin	"	10	C. Robin Collas Co	"	3	31 45
103078	Reward	"	13	Jas. DeGrace	Shippegan	4	41 60
97191	Rita	"	12	C. Robin Collas Co	Caraquet	4	40 60
103946	Robin	"	12	"	"	4	40 60
103587	Romulus	"	18	W. S. Loggie Co	Chatham	4	46 60
92404	Rosa	"	17	Fabien Aché	Lamèque	4	45 60
100908	Rosalie	"	10	E. O. LeBouthillier	Caraquet	3	31 45
100773	Rupert	"	12	Philippe Rive	"	3	33 45
74401	Sara	"	11	Jos. P. Noël	Lamèque	5	46 75
100907	Sarah	"	10	Succ. R. Young	Caraquet	3	31 45
92408	Sarah A. W	"	15	Fidèle Rousselle	Shippegan	5	50 75
103010	Sarah B	"	10	J. N. E. Lanteigne	Caraquet	3	31 45
103584	Saxon	"	13	Philippe Rive	"	3	34 45
100959	Sea Bird	"	10	W.S. Loggie Co	Chatham	4	38 60
100914	Sea Flower	"	11	C. Robin Collas Co	Caraquet	3	32 45
96926	Sea Foam	"	15	Michel Lanteigne	"	4	43 60
96731	Sea Star	"	13	Jos. M. Savoy	Shippegan	4	41 60
100961	Silver Moon	"	14	W. S. Loggie Co	Chatham	4	42 60
100788	Sir Charles	"	11	Succ. R. Young	Caraquet	3	32 45
116473	St. Anne	"	14	Onésime Chiasson	Lamèque	4	42 60
111469	St. John	"	13	Jean A. Aché	"	4	41 60
112167	St. Joseph	"	10	Raphaël Gionet	Caraquet	4	38 60
103008	St. Joseph	"	12	Adolphe Aché	Lamèque	4	40 60
107776	St. Peter	"	12	"	"	4	40 60
100963	Stanley	"	10	Philippe Rive	Caraquet	4	38 60
103087	Stanley	"	10	Francis Bodin	Miscou-Hbr	4	38 60
103767	Stella Maris	"	19	J. N. Le Bouthillier	Caraquet	4	47 60
111845	Superior	"	14	"	"	4	42 60

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—Nouveau-Brunswick—*Fin.*

COMTÉ DE GLOUCESTER—*Fin.*

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement.	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées.
							$ c.
103772	Surprise	Chatham	10	Thos. Blanchard	Mizzonette	3	31 45
103006	Swallow	"	11	Thos. Ahier	Shippegan	3	32 45
103762	Swan	"	14	"	"	4	42 60
103947	Swallow	"	13	C. Robin Collas Co	Caraquet	3	34 45
100986	Swift	"	11	Fabien Chiasson	Pet.-Shippegan	5	46 75
103761	Swing	"	11	Jérémie Léger	Caraquet	3	32 45
100777	Teutonic	"	11	W. S. Loggie Co	Chatham	4	39 60
96738	Three Brothers	"	12	Jno. S. Albert	Caraquet	4	40 60
103082	Thrush	"	10	Wm. D. Mallet	Shippegan	4	38 60
100918	Tickler	"	12	C. Robin Collas Co	Caraquet	3	33 45
103583	Two Brothers	"	11	W. S. Loggie Co	Chatham	3	32 45
112159	United Empire	"	17	Succ. R. Young	Caraquet	5	52 75
103285	Valkyrie	"	12	Philippe Rive	"	4	40 60
103775	Victoria	"	16	W. S. Loggie Co	Chatham	4	44 60
100995	Voltaire	"	10	Philippe Rive	Caraquet	3	31 45
100966	Von Moltke	"	11	Pierre J. Frigot	"	4	39 60
103588	Vulture	"	13	W. S. Loggie Co	Chatham	5	48 75
96735	White Fish	"	12	Jos. L. Savoy	Lamèque	4	40 60
100953	White Wings	"	10	Succ. R. Young	Caraquet	4	38 60
100973	Worlds Fair	"	11	"	"	4	39 60
103079	Wren	"	11	Thos. Ahier	Shippegan	3	32 45
100920	Zephyr	"	12	C. Robin Collas Co	Caraquet	3	33 45

COMTÉ DE NORTHUMBERLAND.

96725	Bessie T	Chatham	10	Donald Loggie	Church Point	3	31 45
61528	Lilian	Guysborough	41	John White	Neguac	5	76 75
92420	Mary Louise	Chatham	13	Donald Loggie	Church Point	3	34 45

COMTÉ DE RISTIGOUCHE.

94959	Winnie G. S	Lunenburg	26	Donald McGregor	Dalhousie	4	54 60

COMTÉ DE SAINT-JEAN.

112287	Alda	Digby	11	Mark Shannon	St-Jean	1	18 15
90660	Alice May	Yarmouth	18	Patrick Murray	Dipper-Hbr	2	32 30
59373	E. M. Oliver	St-André	14	Charles Harkins	St-Jean	3	35 45
75757	Etta	Yarmouth	17	Jas. McAfee	Lorneville	5	52 75
80831	Glide	Lunenburg	16	Geo. H. Hampton	St-Jean	3	37 45
100156	Hustler	St-Jean	44	Addison Thompson	Dipper-Hbr	8	101 20
77783	Lost Heir	"	15	Richard Maguire	St-Jean	2	29 30

LISTE des navires qui ont reçu des primes de pêche, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

COMTÉ DE KING.

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement.	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées. $ c.
100445	Carrie O.	Canso	12	Edward Colbert	Cape-Bear	3	33 45
116294	Charlotte S.	Charlottetown	14	Reuben W. Penny	Murray-Hbr-Sth	2	28 30
75904	Empress	"	26	John Gosbee	Murray-River	5	61 75
107759	Hustler	"	13	Hugh Jackson	Beach-Point	5	48 75
75566	Julia A.	"	15	Gabriel Billard	"	4	43 60
100696	Marion Emerson	Pictou	30	Reuben Cohoon	Murray-Hbr-Sth	5	65 75
90206	Minnie Mack	Charlottetown	15	Francis Poole	Souris	3	36 45
107985	Muriel	Shelburne	25	Silas Sencabaugh	Murray-Hbr-Sth	6	67 90
85652	Our Hope	Charlottetown	36	Edward Dicks	Georgetown	5	71 75
116296	Outlook	"	21	J. W. Shenell	Souris	4	49 60
64869	Sarah L. Oxner	Halifax	34	E. D. Delorie	Georgetown	3	55 45
107770	Success	Charlottetown	15	Robt. McKenzie	St.-Peters-Bay	4	43 60
116292	Wilena Fraser	"	13	John McKenzie	Murray-Hbr-Sth	4	41 60
103865	William R.	Halifax	43	Henry Dicks	Georgetown	5	78 75

COMTÉ DE PRINCE.

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement.	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées. $ c.
107758	Daisy	Charlottetown	13	Daniel Fraser	Alberton	4	41 60
90855	Delta	"	25	James Richards	"	3	46 45
103771	J. Anny	Chatham	12	Leon Perry	St-Louis	6	54 90
111850	Johnny M.	"	12	John T. Murphy	Campbellton	5	47 75
92473	Lucy Louise	Charlottetown	19	James Roach	Malpèque	6	61 90
116474	Mary Beatrice	Chatham	10	Julien Branson	Miminegash	2	24 30
103592	Rosamond	Charlottetown	18	David O. Champion	Baltic	4	46 60
94992	Sarah P. Ayer	"	64	John Champion	Alberton	8	121 20
103193	Startle	Halifax	11	Alfred Jennie	"	3	32 45
107760	Western Prince	Charlottetown	10	Wallace Richards	"	3	31 45

COMTÉ DE QUEEN.

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement.	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées. $ c.
107763	Guinea	Charlottetown	10	Boyce Harding	French-River	4	38 60
100580	Maggie E. C.	Lunenburg	20	Wm. C. Orr et *al.*	New-London	3	41 45
100474	R. Beatrice	Charlottetown	19	Jonathan Delaney	French-River	5	54 75
96727	Ryse	Chatham	11	Daniel Dunning	"	2	25 30
92745	Surprise	Charlottetown	18	John Pidgeon	"	5	53 75
88518	W. F. Elizabeth	Sydney	10	Eugène Pineau	North-Rustico	5	45 75

PROVINCE DE QUÉBEC.

COMTÉ DE GASPÉ.

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement.	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées. $ c.
94963	Golden Seal	Halifax	32	Ernest Cormier	Amherst	7	82 05
103318	Little Heir	Pt.-Hawkesbury	19	Elpide Painchaud	"	4	47 60
88464	Mary E.	Arichat	10	Nectaire Boudreau	"	3	31 45
85400	Minnie M.	Amherst, I. M.	13	Honoré Cormier	"	4	41 60
85399	Minnie May	"	10	Wm. Boudreau	"	4	38 60
74160	Seabird	Charlottetown	20	Jno. Miouse	House-Hbr.	5	55 75
111430	Shamrock	Halifax	23	Alfred Vigneau	Amherst	5	58 75
107188	Stella	Charlottetown	15	Alibée Lafrance	Pointe-Basse	4	43 60
94675	Success	Halifax	16	R. J. Leslie & Co.	Amherst	4	44 60

COMTÉ DE SAGUENAY.

Numéro officiel.	Nom du navire.	Port d'enregistrement.	Tonnage.	Nom du propriétaire ou propriétaire-gérant.	Résidence.	Nombre d'hommes payés.	Montant des primes payées. $ c.
92579	Cambridge	Halifax	42	John Stubbert, aîné	Romaine	7	92 05
103351	Floride	Québec	27	Napoléon Blais	Pte-Esquimaux	5	62 75
85750	H. B.	"	57	Edouard Boudreau	"	8	114 20
75445	Phoenix	Gaspé	28	Ulric Gagné	Iles du Caribou	2	42 30
75680	Sea Star	Québec	52	Louis S. Cormier	Pte-Esquimaux	8	109 20
66727	Willow	Halifax	18	Chas. Gagné, aîné	Grand-Métis	3	39 45

ANNEXE N° 3.

NOUVELLE-ECOSSE.

District n° 1—Comprenant les quatre comtés de l'Ile-du-Cap-Breton.

Inspecteur : A. C. Bertram, Sydney-Nord, C.-B.

District n° 2—Comprenant les comtés de Cumberland, de Colchester, de Pictou, d'Antigonish, de Guysborough, de Halifax et de Hants.

Inspecteur : Robert Hockin, Pictou.

District n° 3—Comprenant les comtés de King, d'Annapolis, de Digby, de Yarmouth, de Shelburne, de Queen et de Lunenburg.

Inspecteur : L. S. Ford, Milton.

DISTRICT N° 1.

RAPPORT ANNUEL DES PÊCHERIES DE L'ILE-DU-CAP-BRETON.

SYDNEY-NORD, 2 février 1905.

Au Commissaire des Pêcheries du Canada,
Ottawa.

MONSIEUR :—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport statistique des pêcheries de l'Ile-du-Cap-Breton, comprenant les quatre comtés de Cap-Breton, d'Inverness, de Victoria et de Richmond, pour l'année 1905.

Les opérations de l'année accusent une augmentation de $48,310 dans la valeur totale, comparativement à l'année précédente. Cet excédent résulte de la production plus grande dans les comtés de Cap-Breton, d'Inverness et de Victoria, la statistique du comté de Richmond accusant une production plus faible dans la valeur totale.

La demande plus active du poisson frais particulièrement, sur le marché des villes et des région minières, dans le comté de Cap-Breton, et le transport direct aux Sydneys par les bateaux à vapeur de Victoria-Nord, ont stimulé la pêche. La question des moyens de transport est entièrement liée au succès de l'industrie des pêcheries, comme cela est démontré dans le cas du comté de Victoria comparé à celui de Richmond, dans lequel les marchés locaux sont d'accès difficile. Puis le transport par bateau à vapeur trois fois la semaine aux Sydneys de grandes quantités de poissons frais provenant de la côte occidentale de Terre-Neuve fournit aux pêcheurs de cette partie de la colonie l'avantage qu'offre notre excellent marché, prouvant ainsi tout ce qui peut résulter pour les pêcheurs d'un meilleur service de transport.

Il y a été employé six goélettes de moins que l'année dernière, mais le nombre d'hommes faisant la pêche en goélette a augmenté de treize. D'autre part on a employé l'année dernière quarante-six embarcations de plus. La statistique démontre également qu'il y a eu diminution de quatre homarderies, mais que cependant plus de personnes ont travaillé à cette industrie que l'année précédente. Les établissements de conserve occupent des jeunes femmes, dont le bon nombre reviennent des Etats-Unis pour passer l'été chez elles, et qui trouvent ainsi l'occasion de gagner de bons gages pendant que l'on prépare les conserves.

La valeur totale des engins de pêche ayant servi durant l'année était de $498,268, soit une augmentation de $30,595 comparativement à l'année précédente.

Les relevés du district tout entier accusent une augmentation pour le saumon (frais), le hareng, le homard, la morue, l'égrefin, la merluche, le merlan, le flétan, les huîtres et l'encornet, ce dernier poisson servant entièrement de boitte, et c'est la meilleur qui soit utilisée. La plus forte production dans le comté de Cap-Breton se compose des espèces marchandes suivantes : le saumon, le hareng (mariné), le maquereau (frais), les huîtres en boîtes, la morue (séchée), l'égrefin, la merluche, le merlan et le flétan. Dans le comté il y a eu diminution pour le saumon (frais), le maquereau (mariné), le homard dans le test, l'égrefin (frais), l'alose, le gasparot et l'éperlan.

Dans le comté d'Inverness la statistique indique une valeur plus grande, laquelle résulte des espèces suivantes : le saumon (frais), le maquereau, la morue, le homard (dans le test), l'égrefin (frais), le merlan, le flétan et les huîtres. La diminution s'accuse pour le saumon (salé), le hareng, le maquereau (mariné), l'égrefin, la merluche, la truite, l'éperlan et le gasparot.

Dans le comté de Victoria la plus forte augmentation comprend le hareng (frais), le maquereau, les huîtres (en boîtes), la morue, l'égrefin, le merlan, le flétan, la truite et l'encornet. Il y a diminution dans ce comté pour le saumon (mariné), le maquereau et le homard (dans le test).

Deux facteurs s'opposent d'une façon grave à ce que la pêche réussisse, savoir : la rareté de la boitte et le fléau du chien de mer. Ce dernier facteur est le pire des deux, et chose malheureuse à dire, le nombre des chiens de mer augmente chaque année à tel point que les eaux en sont littéralement remplies du commencement de juillet à la fin de novembre. L'industrie de la pêche souffre donc non seulement parce que le chien de mer dévore une grande quantité de poissons et détruit les engins de pêche, mais encore parce qu'il effraie et chasse les bancs de poissons. Avant l'arrivée du chien de mer en juillet on trouve invariablement de la morue en abondance sur les bancs qui environnent notre côte. En juillet, quand le chien de mer fait son apparition, c'est lui qui se prend à l'hameçon au lieu de la morue, de l'égrefin ou du merlan. Le chien de mer à également fait disparaître complètement la migration du hareng au milieu de l'été, laquelle dans le passé constituait une source de grand profit pour la population du Cap-Breton, car ce poisson, outre qu'il sert à la nourriture parmi toutes les classes de la société, rapporte de beaux bénéfices à ceux qui l'exportent.

Des propriétaires de homarderies ont, à titre d'expérience, préparé quelques boîtes de conserve de chien de mer, mais c'est l'opinion que l'article en boîtes ne sera jamai consommé dans le pays tant qu'il portera le nom de chien de mer. Il est certain que cette conserve bien préparée est un article de nourriture agréable au goût, mais l préjugé au sujet d'une diète de chien de mer s'opposera toujours à ce qu'il devienne un article de nourriture, dans le pays au moins. Etiqueté Flétan Blanc, ou de quelque autre nom de cette nature, l'article pourrait, je crois, se vendre au pays, et se vendrait beaucoup dans certains pays étrangers.

Comme engrais, des cultivateurs qui ont utilisé le chien de mer à cette fin me disent qu'il n'y a pas de poisson comparable pour faire pousser les récoltes, et l'on devrait l'employer à cette fin en quantité très considérable.

Le chien de mer n'est pas mis en compost, mais on le place dans les sillons en le retirant de l'eau. Un pêcheur ne devrait éprouver aucune difficulté à prendre une demi-tonne de ce poisson par jour, lequel devrait valoir pour le cultivateur $2.75 par tonne au moins.

Un grand commerçant de poisson a salé, à titre d'expérience, un certain nombre de chiens de mer, d'après le mode à peu près suivi pour la morue et l'égrefin. On ne sait encore comment cette expérience tournera.

Il faudrait prendre des mesures pour débarrasser nos eaux de ce fléau qui menace l'industrie des pêcheries. Le gouvernement pourrait soit établir des fabriques pour réduire le nombre de ces poissons, soit accorder des primes libérales à des particuliers qui se chargeraient de l'ouvrage, soit encourager les propriétaires d'établissements de conserve, et les cultivateurs, ou leur donner des instructions de se tenir à l'industrie de la pêche du chien de mer. Bien que ce poisson menace autant les pêcheries des Etats-Unis que celles du Canada, rien n'a été fait de l'autre côté de la frontière pour le détruire. Le crédit voté par l'Etat pour l'établissement d'une fabrique de réduction du chien de mer à Canso devance tout ce que feront soit les gouvernements d'Etats ou fédéral de l'autre côté de la frontière.

La question des appâts est également importante pour l'industrie de la pêche. Les pêcheurs semblent être fortement à blâmer s'ils doivent demeurer inactifs pendant plusieurs semaines de l'année par suite de la rareté de la boitte. Par l'entremise du ministère des Pêcheries, l'Etat accorde de l'aide pour établir des congélateurs d'appâts de pêche, mais les pêcheurs n'ont pas profité de cette aide comme on aurait pu s'y attendre. Il y a parfois abondance de boitte dans presque chaque région de pêche des provinces maritimes. On pourrait placer cette boitte dans des congélateurs s'il en existait. Il y a bien quelques congélateurs à boitte dans l'Ile-du-Cap-Breton, mais le pour-cent est très faible comparé à ce qu'il devrait être, si l'on considère l'importance qu'ont pour l'industrie l'approvisionnement de la boitte et l'encouragement donné par l'Etat pour en établir. Si ce n'était du poisson pris dans les rets à mailler, les seines et les pièges, la valeur de nos pêcheries aurait fortement diminué pendant les dernières années, car la boitte d'encornet et de capelan est sans aucun doute moins abondante que par le passé.

Le chiffre publié chaque année dans notre statistique ne couvre comparativement qu'une faible partie des poissons pêchés sur nos côtes. Des navires de la province et d'autres pays étrangers viennent pêcher sur nos rivages, prennent un chargement, et retournent à leurs ports respectifs trois ou quatre fois durant la saison. Quoique jouissant d'avantages plus grands, nos pêcheurs locaux ne font pas la pêche avec la même vigueur que les pêcheurs étrangers. Tous les habitants des provinces maritimes en sont bien convaincus, c'est pourquoi le département a raison, je crois, d'engager les pêcheurs industrieux d'Ecosse à venir au Canada. Leur méthode et leur industrie sont certainement supérieures aux nôtres, mais il ne faudrait pas qu'un seul district fut favorisé par le département à cet égard. Si c'était possible, l'on devrait placer quelques-uns de ces pêcheurs avancés de l'étranger dans d'autres grands districts de pêche. Leur présence, leur méthode et leur industrie seraient assurément dans l'intérêt des pêcheurs du pays.

Le temps a été favorable à la pêche sur la côte au cours de la saison. La sécheresse a fait baisser l'eau des rivières et estuaires, et en conséquence la pêche a été pauvre, au grand découragement des pêcheurs à la ligne, tant ceux du pays que ceux de l'étranger.

On a bien observé dans la majorité des districts le temps prohibé.

Suit un résumé des rapports des gardes-pêche.

RÉSUMÉ DES RAPPORTS DES GARDES-PÊCHE DE L'ILE DU CAP-BRETON, 1904.

COMTÉ DE RICHMOND.

Le garde-pêche Archibald Morrison, de Cannes, rapporte que la pêche totale a considérablement diminué, comparativement à l'année précédente. Il y a eu beaucoup plus de hareng et d'éperlan qu'en 1903, mais la morue et le homard étaient considérablement moins abondants, tandis que la pêche du maquereau a manqué, comparativement parlant ; en conséquence, malgré les prix élevés payés pour le poisson dans le cours de la saison qui vient de finir, la valeur totale du poisson pêché accuse une grande diminution. Les principales causes de l'insuccès des pêcheries dans ce district ont été l'absence complète de maquereaux sur la côte le printemps dernier, la grande rareté de la morue dans

fonds ordinaires ou sur les petits bancs pendant la saison entière, et la date tardive à laquelle la pêche du homard a commencé, par suite de l'existance des glaçons flottants sur la côte jusqu'à près du premier mai. Les produits du poisson ont tous été vendus à différents endroits du Canada, la plus grande partie sur le marché d'Halifax, tandis que la morue fraîche et le flétan ont été facilement écoulés à Glace-Bay et aux Sydneys. La quantité de poisson consommée sur les lieux a été d'à peu près 2 pour 100. Les temps de pêche prohibés ont été bien observés.

Le garde-pêche D. R. Boyle, d'Arichat-Ouest, rapporte que la saison de pêche a été assez bonne dans son district. Il y a eu une augmentation satisfaisante dans le nombre des navires, des bateaux et autres attirails employés dans les pêcheries, et une augmentation encore plus satisfaisante dans quelques-unes des branches les plus importantes de l'industrie, comme le hareng, le maquereau frais, les conserves de homard, l'égrefin, la merluche, le flétan, l'éperlan, l'anguille, la plie et l'encornet. On accuse diminution pour le maquereau salé, le saumon frais, le homard frais, la morue, le gasperot et la boîtte. Les prix obtenus du poisson ont été plus élevés que depuis nombre d'années. La pêche d'hiver a fort augmenté, particulièrement à Petit-de-Grat, malgré le temps défavorable, etc., et les pêcheurs de l'endroit se préparent à s'y livrer avec encore plus de vigueur l'année prochaine, en augmentant le nombre de leurs embarcations de pêche. La diminution de la morue est plus apparente que réelle, car il a été exporté 194,000 livres de morue fraîche, et comme il n'y a pas de colonne dans le tableau statistique pour ce poisson, il se trouve inclus dans le poisson commun et mêlé de ce district. On verra donc que la grande quantité de morue fraîche exportée fera plus que compenser le faiblage dans l'article séché. Les opérations de mise en conserves de l'égrefin fumé ont augmenté d'une manière satisfaisante. 10 pour 100 à peu près de la pêche totale du poisson dans son district ont été réservés pour la consommation locale, le reste à été expédié à Halifax, à l'Ile-du-Prince-Edouard, à Boston et à d'autres ports étrangers. Le temps prohibé à été bien observé, et il n'a eu connaissance d'aucunes contraventions.

Le garde-pêche Arthur Brymer, de l'Ardoise, en bas, rapporte que la saison a été passablement prospère. Toutes les espèces de poissons accusent une pêche moyenne, comparativement à celle de l'année dernière. Moins d'hommes ont fait la pêche que l'année dernière, parce qu'ils ont obtenu de l'emploi ailleurs. Tout le poisson pris, à l'exception d'à peu près 2 pour 100 employés à la consommation locale, a été expédié à Halifax. Les réglements de pêche n'ont pas été enfreints. Toutes les passes migratoires sont en bon état. Les prix des produits du poisson ont été meilleurs que les années précédentes.

COMTÉ DE CAP-BRETON.

Le garde-pêche John McLean, du lac Gabarus, rapporte abondance de homard, tant à l'état frais qu'en conserves, dans son district, une légère diminution dans la pêche de la morue, par suite du mauvais temps, et une diminution de maquereau. Il constate une augmentation dans la pêche du hareng, poisson qui a visité en grand nombre la baie, mais le chien de mer a beaucoup endommagé les rets, etc. Tout le poisson pris dans son district, à part une très faible partie employée à la consommation locale, a été envoyé à Halifax et vendu dans les districts miniers. Il ne se fait pas d'abus, et le temps prohibé est bien observé.

Le garde-pêche A. R. Forbes, de Sydney-Nord, rapporte que les règlements de pêche n'ont pas été enfreints une seule fois dans son district. L'industrie n'a pas été suivie par autant de gens que l'année dernière, mais ceux qui s'y sont livrés ont été en somme heureux, et la pêche des poissons de toute espèce a été bonne.

Le garde-pêche Murdo, McKean, de Jacksonville, rapporte que la saison a été bonne, bien que le nombre d'hommes faisant la pêche ait été moindre qu'en 1903. Les relevés indiquent une pêche moyenne. La loi n'a pas été violée.

COMTÉ DE VICTORIA.

Le garde-pêche Chas. McCrae, de la Rivière-du-Milieu-Ouest, rapporte une augmentation dans la quantité du poisson pêché comparativement à l'année 1903. Cette augmentation est limitée au hareng, à la morue et à l'anguille, et est due à ce que l'indus-

trie a été exercée d'une manière plus rigoureuse. Les autres branches sont à peu près comme l'année précédente. 5 pour 100 à peu près de la pêche totale ont été employés à la consommation locale, le reste a été vendu sur les marchés locaux Il ne se commet pas d'abus et le temps prohibé est bien observé.

Le garde-pêche Duncan Gillis, de Baddeck, rapporte que la valeur du poisson pris dans son district a augmenté, ce qu'il attribue plutôt aux prix plus élevés payés pour le produit qu'à une augmentation dans la pêche totale. Le saumon, le hareng mariné, le maquereau et le merlan ont diminué, mais il y a eu augmentation marquée pour le hareng frais, la morue et l'éperlan. Le saumon a été très rare, et la diminution du hareng salé est due à ce qu'on a payé plus cher le hareng frais. 55 pour 100 à peu près de la pêche totale ont été vendus sur le marché local, le reste a servi à la consommation dans l'endroit. Son district ne possède pas de passes migratoires, et il n'a pas eu connaissance de contraventions aux règlements.

Le garde-pêche Alexander Morrison, de l'Anse-au-Naufrage, rapporte que la pêche du saumon et du hareng a été moyenne, qu'il y a eu augmentation pour le homard et diminution pour le maquereau, la morue et le merlan. La morue et le hareng pêchés ont servi principalement à la consommation locale. Le maquereau et le homard ont été expédiés à Halifax, et le saumon aux Sydneys et à d'autres villes du Cap-Breton. Le temps prohibé a été bien observé. Il existe dans son district cinq passes migratoires toutes en bon état

Le garde-pêche W. R. Moffatt, de Dingwall, rapporte qu'il y a eu une diminution considérable dans la pêche du maquereau, ce qu'il attribue à la présence du chien de mer sur la côte de juillet à octobre. Les pêcheurs de morue ont eu également beaucoup à souffrir de ce fléau. Bien que la morue fut en assez grande abondance, les rets des pêcheurs ont été souvent détruits par le chien de mer. Néanmoins, la pêche de la morue accuse une augmentation satisfaisante comparativement à l'année 1903. La pêche du homard a été aussi beaucoup plus considérable que l'année précédente. 10 pour 100 environ de la production totale ont servi à la consommation locale, 40 pour 100 ont été exportés au Brésil, et le reste a été vendu sur les marchés du Canada. Le temps prohibé a été bien observé, et il n'y a pas eu de contraventions.

COMTÉ D'INVERNESS.

Le garde-pêche William Aucoin, du Havre de l'Est, rapporte que la pêche du homard a été passable, quoique le progrès de cette industrie ait été quelque peu retardé par un printemps froid et la présence de glaçons flottants sur la côte. La morue a diminué, ce qui est dû à ce que le chien de mer a séjourné sur la côte pendant près de quatre mois de la saison de pêche. Cette diminution peut aussi être attribuée à ce qu'on a exercé l'industrie d'une manière moins vigoureuse, ceux qui se livraient autrefois à cette pêche y ayant renoncé pour prendre de l'emploi plus lucratif. La morue prise, cependant, était de qualité très supérieure, et si les prix étaient plus élevés, un grand nombre exerceraient sans doute cette industrie. Le chien de mer a également beaucoup nui à la pêche du maquereau, qui n'a été que médiocre. Pratiquement, cette pêcherie a été détruite par le chien de mer, et il a été presque impossible de pêcher à la ligne. La pêche du saumon a été aussi forte que d'habitude, et il n'a pas été signalé une seule contravention. Les maraudeurs n'existent plus, et les étangs ne sont pas troublé durant la saison entière de la fraie. 4,000 liv. de saumon ont été déposées dans le réfrigérateur du Havre de l'Est. Ce refrigérateur a été au commencement du printemps d'un grand secours aux pêcheurs de homard, qui s'y sont pourvus de boîtte de hareng. Toutes les passes migratoires sont en bon état.

Le garde-pêche Peter Gillis, de Port-Hood, S.-O., rapporte que la pêche du homard a été bonne. La morue était abondante, mais la boitte rare, et le chien de mer a causé de grands dommages aux rets et lignes dormantes. La pêche totale a été consommée dans le comté d'Inverness. Il n'existe pas de passes migratoires dans ce district, et il n'y a pas lieu d'en établir.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. C. BERTRAM,

Inspecteur des pêcheries.

DISTRICT N° 2.

RAPPORT ANNUEL SUR LES PÊCHERIES DU DISTRICT N° 2 DE LA NOUVELLE-ECOSSE, COMPRENANT LES COMTÉS D'ANTIGONISH, DE COLCHESTER, DE CUMBERLAND, DE GUYSBOROUGH, D'HALIFAX, DE HANTS ET DE PICTOU.

PICTOU, 31 janvier 1905.

Au Commissaire des Pêcheries du Canada,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel sur les pêcheries du district n° 2 de la Nouvelle-Ecosse, ainsi que des états tabulaires indiquant l'augmentation ou la diminution de chaque espèce de poisson.

La valeur approximative de tout le poisson pris dans le district au cours de la dernière saison est de $1,758,282, soit 34 pour 100 de moins que la valeur approximative de la pêche pendant l'année précédente.

L'année dernière la pêche avait été considérable, soit de 55 pour 100 plus grande que celle de 1902 ; comparée à la valeur de la pêche pendant les 15 dernières années, elle est d'à peu près 8 pour 100 au-dessus de la moyenne.

Pour les poissons anadromes le rapport indique qu'il y a eu une diminution d'environ 23 pour 100 dans la pêche du saumon, une augmentation d'environ 50 pour 100 dans la pêche de l'éperlan, une diminution de 70 pour 100 dans celle de l'alose, et de 23 pour 100 dans celle du gasparot.

Pour les poissons d'eau profonde :—

La morue accuse une diminution d'environ	12	pour 100
L'égrefin une diminution de moins de	5	"
La merluche une augmentation de.................	30	"
Le merlan une diminution de......................	50	"
Le flétan une diminution de	45	"

Si l'on compare la pêche de toutes les espèces de la famille de la morue : l'égrefin, la merluche et le merlan, avec celle de l'année dernière, il y a une diminution d'à peu près 18 pour 100.

SAUMON.

Les rapports indiquent que la pêche a été de 23 pour 100 moindre que celle de l'an dernier, mais si on la compare à celle des seize dernières années elle est moyenne.

Sur la côte de l'Atlantique il y a eu diminution de 18 pour 100, et dans la baie de Fundy une diminution de 45 pour 100. Dans le détroit de Northumberland l'augmentation a été de 17 pour 100.

Au temps de la fraie de ce poisson les rivières se trouvaient dans une condition favorable pour permettre la montée jusqu'aux frayères ; il en avait été ainsi également l'année dernière. Pour cette raison la pêche du saumon en 1908 et 1909 devra être bonne.

ALOSE.

D'après les rapports reçus la pêche est la plus faible qu'on ait faite depuis l'année 1889, et sur les 648 barils obtenus 400 ont été pris dans les rivières Stewiacke et Shubenacadie, alors que le poisson montait à ses frayères.

La plus forte pêche au cours des 15 dernières années a quelque peu dépassé 3,000 barils. Donc, si l'on pouvait par quelques moyens maintenir la production au chiffre de cette année-là, les pêcheurs des comtés de Colchester, de Cumberland et de Hants auraient un revenu annuel de $2,300 de plus que la somme reçue pour la pêche de cette année.

Il semble que le temps soit arrivé de prohiber la pêche durant les mois de mai et de juin dans les rivières Shubenacadie et Stewiacke.

On pourrait en faire l'expérience pendant trois ou quatre années, et si les résultats étaient satisfaisants, continuer le temps prohibé par la suite.

Il faudrait cependant des frais considérables pour faire observer le temps prohibé, et le moyen le plus efficace d'appliquer la loi serait de placer sur ces rivières pendant ces deux mois un bateau-patrouille, comme celui qui sert à la protection des pêcheries de homard.

Pour ne pas perdre de vue l'état de cette pêcherie, j'ai donné chaque année un relevé de la pêche depuis 1899, et je continue ce tableau plus bas :—

1889	Barils d'aloses pris		535
1890	"	"	756
1891	"	"	1,178
1892	"	"	1,811
1893	"	"	1,346
1894	"	"	981
1895	"	"	1,208
1896	"	"	1,090
1897	"	"	1,382
1898	"	"	2,777
1899	"	"	3,208
1900	"	"	1,375
1901	"	"	749
1902	"	"	948
1903	"	"	1,115
1904	"	"	644

GASPAROT.

La pêche de ce poisson, selon les rapports reçus, est la plus faible que l'on ait faite durant les 15 dernières années, et est de 20 pour 100 de moins que celle de l'année dernière.

HARENG.

Il y a eu une augmentation considérable, soit d'environ 20 pour 100, dans la pêche de ce poisson, comparativement à l'année dernière, mais comparativement à la pêche depuis 1899, la production a été au-dessous de la moyenne.

MAQUEREEU.

La pêche a été beaucoup moins forte que celle de l'année dernière, qui était presque le double de la moyenne. Cette année la quantité prise n'a été seulement qu'un tiers de la production de l'année dernière, et de 20 pour 100 au-dessous de la moyenne pendant les quinze années écoulées.

HOMARD.

La pêche dans le district à égalé celle de l'année dernière, et si l'on y ajoute la production plus considérable que mentionnent les rapports d'Halifax-Ouest, le homard dans le test accuse une augmentation d'à peu près 2 pour 100.

On a mis en conserves sur la côte de l'Atlantique environ $1\frac{1}{2}$ pour 100 de homard de plus que l'année dernière, tandis que dans le détroit de Northumberland la diminution a été de 3 pour 100.

Il y a des indices que le temps prohibé pour la pêche du homard n'a pas été observé l'année dernière.

Des personnes ont été trouvées coupables et condamnées à l'amende, et les dénonciations reçues donneront lieu à des condamnations dans plusieurs autres cas, croit-on.

Comme les pêcheurs ne veulent ni prêter leur aide ni louer leurs bateaux pour saisir les engins de pêche tendus illégalement, je suis d'avis qu'il sera nécessaire d'avoir des bateaux-patrouilles sur la côte pendant le temps prohibé.

J'ai l'honneur d'être monsieur,

Votre obéissant serviteur,

R. HOCKIN.

Inspecteur des pêcheries

DISTRICT N° 3.

RAPPORT ANNUEL SUR LES PÊCHERIES DU DISTRICT N° 3, COMPRENANT LES COMTÉS DE LUNENBURG, DE QUEEN, DE SHELBURNE, DE YARMOUTH, DE DIGBY, D'ANNAPOLIS ET DE KING.

MILTON, COMTÉ DE QUEEN, 12 janvier 1905.

Au Commissaire des Pêcheries du Canada,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur les pêcheries du district pour l'année 1904, ainsi que les différents relevés de la pêche dans les sept comtés qui composent ce district.

Comme le faisait prévoir mon rapport préliminaire, la valeur totale des pêcheries dans le district accuse une augmentation, étant calculée à $4,364,017, c'est-à-dire plus de cent mille dollars en sus de la production de l'année précédente.

Cette somme est plus que la moitié du produit total de toute la province de la Nouvelle-Ecosse, ce qui démontre l'importance de la division confiée à mes soins.

Ainsi qu'on le remarquera en consultant le tableau suivant, qui indique l'augmentation ou la diminution de la pêche des différents comtés, la valeur de la production totale de quatre d'entre eux varie près du million de dollars.

Comtés.	1904.	1903.	Augmentation.	Diminution.
Digby	$1,242,407	$1,130,339	$112,068	
Lunenburg	984,745	945,711	39,034	
Shelburne	941,173	992,356		51,183
Yarmouth	871,179	806,660	64,519	
Queen	136,824	109,6[illegible]2	27,162	
King	94,414	150,809		56,395
Annapolis	93,274	112,458		19,184

Les états indiquant que plus de 13,000 personnes ont trouvé de l'emploi dans l'industrie de la pêche de mon district, si l'on y comprend celles occupées à la mise en conserves du homard.

La valeur totale des rets et engins de pêche de toutes sortes, y compris l'outillage pour le homard, etc., atteint un capital de $2,300,000 placé dans l'industrie de la pêche.

La flotte de pêche seule du comté de Lunenburg ("le Gloucester du Canada") comprend 160 goélettes en bon état, évaluées à près de trois millions de dollars.

L'équipage de cette flotte comprend près de trois mille hommes qui gagnent leur vie sur les bancs situés en eau profonde.

MORUE.

Les terre-neuviers et autres ont dû parfaitement réussir, car la valeur totale de la morue excède de $62,800 la production de l'année précédente, et atteint le chiffre de $1,752,990.

L'égrefin a également rapporté au delà de $300,000.

HOMARD.

Il n'y a aucun signe que le homard diminue, malgré la très forte pêche des dernières années. En effet, les paqueurs n'ont pas seulement produit un plus grand nombre de boîtes de ce crustacé qu'en 1903, mais ils en ont plus expédié de vivants aux ports des Etats-Unis.

La pêche du homard dans mon district au cours de la dernière année est évaluée à $1,250,724, soit un surplus de $54,798 comparativement au rendement précédent. Les homards étaient de jolie grosseur et se sont vendus à des prix rémunérateurs beaucoup plus élevés que ceux calculés par le ministère.

Le hareng et le maquereau accusent une diminution considérable, due sans aucun doute à la présence du chien de mer et à d'autres causes temporaires.

La valeur du hareng est de $60,000 de moins qu'en 1903, et la production du maquereau a été également d'environ $25,000 moindre.

SAUMON.

Les pêcheries de saumon des rivières paraissent s'être améliorées, et il faudrait pour rendre cette amélioration durable des règlements plus efficaces.

A considérer la saison entière et les fluctuations qui se manifestent d'une saison à une autre pour les différentes espèces de poissons, les pêcheurs ont passablement réussi, et la majorité se déclare satisfaite de la pêche de 1904.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

L. L. FORD,

Inspecteurs des pêcheries.

DISTRICT N° 1.

ILE DU CAP-BRETON.

Tableau indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires et bateaux employés à la pêche, le nombre et la valeur des rets, ainsi que les espèces de poisson pêché, dans le comté **Richmond**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux employés à la pêche.							Matériel de pêche.					Homarderies, nombre.	Espèces de poisson.								Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Traîne'x.											
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		Saumon frais, liv.	Saumon en boîtes, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Maquereau frais, liv.	Maquereau salé, brls.	Homard en boîte, liv.	Homard frais, avec le test, qtx.	
	Richmond.			$			$				$		$										
1	Canso à Port-Malcolm	6	237	4000	28	110	920	120	1150	22500	4400	28	140	..	...	...	1550	...	...	116	..	...	1
2	Rivière des Habitants à St-Louis	3	96	2000	28	106	1060	123	1250	24100	4850	14	70	..	...	...	1080	...	...	90	...	...	2
3	Rivière Bourgeois	17	381	5000	110	30	240	35	300	6000	1200	6	30	1	...	...	60	...	...	44	17760	...	3
4	Ile Jauvrin à Cap-Auguet	3	53	525	11	163	1600	210	870	14600	9700	166	840	2	100	...	1418	3600	2100	160	31680	460	4
5	Arichat et Petit-de-Grat	15	239	3200	63	113	1300	142	570	61600	6000	286	1430	2	500	...	1603	5700	35100	211	58000	228	5
6	Baie Rocheuse et environs	2	58	900	18	68	1050	110	780	15200	4400	55	300	1	...	...	444	2100	1750	227	7000	25	6
7	Descousse à Martinique	2	119	1500	31	19	210	26	120	13400	2000	37	175	..	...	...	200	8000	2300	18	...	20	7
8	Saint-Pierre	2	31	600	13	19	230	26	130	2600	710	12	80	..	...	...	130	20000	15000	20	...	...	8
9	Grande-Grève et environs	1	22	400	5	30	500	78	90	1800	620	8	80	1	...	...	130	8000	1200	75	20736	48	9
10	Rockdale	2	36	500	11	52	750	120	150	5730	1050	29	300	1	...	...	350	10000	20000	1000	24000	...	10
11	L'Ardoise en bas et l'ouest	7	130	5200	48	243	7800	545	3600	72000	36250	77	780	..	1000	1400	750	30000	25000	7000	...	...	11
12	Pte.-Michaud et Grande-Rivière	1	22	750	5	50	1100	112	610	12200	3240	33	300	1	1000	300	110	6000	3400	950	20736	22	12
13	L'Archevêque et Saint-Esprit	..	...	...	...	39	570	104	200	3980	1200	14	80	1	...	120	42	1600	1550	280	25920	100	13
14	Framboise et environ	..	...	...	...	31	690	90	110	3500	900	28	135	..	...	...	40	2200	...	170	...	...	14
15	Fourchu	1	18	600	4	35	2500	100	175	3200	900	22	120	1	...	100	75	1400	1000	150	64320	380	15
16	Anse des Irlandais à la riv. Noire, y compris la réserve des Sauvages et la rivière Linchy.	.	...	...	...	58	550	86	105	2050	800	22	140	..	...	...	185	25000	...	...	...	...	16
	Totaux	62	1442	25175	375	1166	21070	2027	10210	264460	78220	837	5000	11	2600	1920	8167	123600	108400	10511	270152	1283	

TABLEAU indiquant les espèces et quantités de poisson pêché et des produits du poisson dans le comté de **Richmond**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pendant l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson.																				Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Morue sèche, qtx.	Langues et noues, de morue, brls.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Egrefin fumé, liv.	Merluche séchée, qtx.	Merluche, fumée, liv.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Anguille, brls.	Moules, liv.	Plies.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, galls.	Poisson emp. comme boitte, brls.	Chien de mer, liv.		
	Comté de Richmond.																						$	
1	Canso à Port-Malcolm.......	130	....	......	10	.....	....	....	....	......	....	....	....	....	....	30000	.....	....	30	50	60	.....	10,395 00	1
2	Riv. des Habitants à St-Louis	70	....	......	35	.....	....	....	35	8000	....	6500	....	....	....	8000	..	....	25	50	50	......	8,205 00	2
3	Rivière Bourgeois...........	2100	....	......	265	.....	...	..	110	8000	..	1500	....	...	10	21000	......	..	30	900	100	..	17,840 00	3
4	Ile Jauvrin à Cap-Auguet....	1497	19	31000	1203	......	105	23	438	5800	....	3100	48	255	155	86850	......	231	523	730	1375	13000	42,672 25	4
5	Arichat et Petit-de-Grat.....	1825	25	342500	1717	191000	97	42	1397	8200	....	...	6	240	55	57000	..	1168	913	680	790	11400	81,834 25	5
6	Baie Rocheuse et environs...	895	8	11000	139	....	29	4	46	18800	....	600	13	55	55	75800	....	133	280	290	500	5500	19,402 75	6
7	Descousse à Martinique......	1438	10	8000	84		1	....	11	3400	....	18500	22	85	33	19100	.....	210	92	825	550	500	13,656 75	7
8	Saint-Pierre..............	175	2	1000	52	......	10	5	111	300	600	200	10	16	....	10000	1000	14	30	100	62	....	4,994 50	8
9	Grande-Grève et environs....	210	6	6000	75	.....	19	9	65	400	1000	4500	43	41	....	4050	19000	25	63	200	66	...	10,968 75	9
10	Rockdale et environs........	750	4	16000	700	......	20	10	300	500	150	...	90	20	....	8500	5000	70	100	800	100	....	33.620 00	10
11	L'Ardoise en bas et à l'ouest	6700	25	36000	3250	....	30	17	1200	2500	500	......	550	20	2	5500	7000	80	205	5850	200	......	161,655 00	11
12	Pte-Michaud et Grande-Riv.	600	7	5000	130	......	30	13	170	1800	600	.....	45	30	10	7500	3000	50	58	550	49	......	26,085 50	12
13	L'Archevêque et St-Esprit...	520	8	6400	350	......	32	12	100	2000	520	......	50	31	2	8000	6000	58	110	210	36	......	17,284 00	13
14	Framboise et environs......	400	8	2000	110	.....	17	9	85	1750	480	......	19	22	2	5700	7000	45	78	500	170	..	6,879 75	14
15	Fourchu....................	800	5	1000	150	.....	20	14	220	5800	300	......	30	17	4	9000	5000	100	100	1050	300	......	28,031 50	15
16	Anse des Irlandais à la riv. Noire, y compris la réserve des Sauvages et la r. Linchy	1300	12	300	10	....	22	12	270	......	2200	1700	39	89	....	6000	10000	....	130	700	48	.....	10,060 00	16
	Totaux................	19410	139	466200	8280	191000	432	170	4558	67250	6350	36600	965	921	328	362000	63000	2184	2767	13485	4456	30400	493,585 00	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires, bateaux, rets, etc., ainsi que les espèces de poisson, dans le comté du **Cap-Breton—Nouvelle-Ecosse**—*Suite.*

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche. — Navires. — Nombre.	Navires. — Tonnage.	Navires. — Valeur.	Navires. — Hommes.	Bateaux. — Nombre.	Bateaux. — Valeur.	Bateaux. — Hommes.	Matériel de pêche. — Rets à mailler. — Nombre.	Rets à mailler. — Brasses.	Rets à mailler. — Valeur.	Traîneaux. — Nombre.	Traîneaux. — Valeur.	Nombre de homarderies.	Espèces de poisson. — Saumon frais, liv.	Saumon salé, brls.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Maquereau frais, liv.	Marquereau salé, brls.	Homard en conserves, liv.	Numéro.
	Comté du Cap-Breton.			$			$				$		$									
1	Gabarus et environs.............. ..	....	......	......	...	50	780	118	322	6350	3110	....	....	2	4600	....	500	......	......	220	79536	1
2	Louisbourg..........................	2	43	1200	11	46	1450	75	190	4750	1330	40	120	1	....	....	280	30000	2000	130	50736	2
3	Grande-Lorraine et environs......... ..	1	21	500	5	25	1000	50	250	6250	1750	60	180	1	800	12	90	18000	1600	160	17760	3
4	Petite-Lorraine à rivière Mira, y compris Main-à-Dieu	2	27	500	7	81	1326	170	514	18800	5900	44	315	2	9460	......	339	250	6800	127	63840	4
5	Ile Scatarie......................	1	11	300	5	17	1360	60	35	900	525	9	75	.	1050	......	80	1400	1500	3	......	5
6	Port-Morien et environs...............	3	61	1550	15	60	628	86	216	6410	1793	140	700	2	465	......	640	364	4150	13	55104	6
7	Etang aux Goélettes et baie Glacée.. ..	4	75	1500	20	15	300	30	100	2000	900	60	360	..	......	......	365	13000	6000	39	......	7
8	Lingan et Pointe-Basse	....	......	..	....	28	1050	62	115	2300	1025	60	600	1	......	......	880	18000	10000	49	8280	8
9	Sydney-Nord à Boisdall	3	39	2500	10	34	500	60	123	2460	900	86	520	..	......	......	1825	5500	8100	34	.....	9
10	Petit Bras-d'Or et Mines de Sydney.....	4	49	2500	22	38	710	80	120	2400	1080	150	630	3	......	......	590	5500	3000	20	114110	10
11	Anse Piper et baie de l'Est........	....	.....	....	....	56	791	82	83	1790	506	48	144	..	120	.....	725	17500	....	......	......	11
	Totaux..............	20	326	10550	95	450	9895	873	2068	54410	18819	697	3644	12	16495	12	6314	109514	43150	795	389366	

TABLEAU indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc.—**Nouvelle-Ecosse**—*Suite.*

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson.																	Produits du poisson.		Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Homard frais, dans le test, qtx.	Morue séchée, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Merluche séchée, qtx.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Alose, brls.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Anguille, brls.	Huitres, brls.	Moules, brls.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Encornet, brls.	Huile de poisson, gals.	Poisson employé comme boitte, brls.		
	Cap-Breton.																				$ cts.	
1	Gabarus et environs	1668	2200	....	...	250	....	120	2000	200	40	1900	140	...	....	....	....	10	1200	25	47,296 50	1
2	Louisbourg	400	1800	....	......	420	....	267	......	......	....	....	....	...	...	...	......	...	1500	120	28,958 00	2
3	Grande-Lorraine et environs	45	850	...	......	300	....	197	......	.....	....	...	....	....	....	....	......	..	700	85	13,638 50	3
4	Petite-Lorraine à la rivière Mira, y compris Main-à-Dieu	625	3265	....	......	409	....	482	2600	400	16	1200	27	....	....	...	......	12	2030	75	43,507 00	4
5	Ile Scatarie	......	3100	....	1300	60	2	80	1400	..	100	......	7	....	....	....	....	....	300	15	16,423 00	5
6	Port-Morien et environs	....	681	....	......	47	....	47	....	....	....	......	6	8	....	86	....	10	246	....	21,134 94	6
7	Etang aux Goélettes et Baie Glacée	40	775	....	......	125	59	135	6000	......	...	....	....	....	....	....	.....	5	450	66	8,396 75	7
8	Lingan, Pte-Basse et Batt.-du Sud	40	1385	....	.....	216	49	120	6000	......	....	....	....	....	....	....	......	10	500	35	16,418 25	8
9	Sydney-Nord à Boisdale	12	2000	...	...	385	30	275	12000	....	....	......	....	2	....	....	......	6	450	50	22,036 00	9
10	Petit Bras-d'Or et Sydney-Mines	60	1924	4	....	173	16	164	14000	......	....	......	....	....	....	....	......	....	650	41	43,435 00	10
11	Anse Riper à Baie de l'est	22	700	....	......	.....	....	30	......	3000	....	4000	48	120	8	...	5200	....	80	78	9,010 50	11
	Totaux	2912	18680	4	1300	2385	156	1917	44000	3600	156	7100	228	130	8	86	5200	53	8106	590	270,254 44	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires et bateaux de pêche, le nombre et la valeur des rets, etc., dans le comté de **Victoria**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche. — Navires. — Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Bateaux. — Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche. — Rets à mailler. — Nombre.	Brasses.	Valeur.	Traîneaux. — Nombre.	Valeur.	Homarderies, nombre.	Espèces de poisson. — Saumon frais, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Maquereau frais, liv.	Maquereau salé, brls.	Homard en boîtes, liv.	Homard frais, dans le test, qtx.	Numéro.
	Comté de Victoria.			$			$				$		$									
1	Grand Bras d'Or	1	70	800	5	15	30	15	15	375	24	15	15	..	900	....	625	......	4	......	65	1
2	Little-Narrows, côtés Nord et Sud	.	....	....	....	44	440	48	96	2460	515	20	47	..	......	170	......	......	....	......	....	2
3	Baie Baddeck et environs	..	....	...	..	38	550	35	74	2200	774	8	50	..	463	56	28300	......	...	..	5	3
4	Barachois	..	....	....	....	10	200	16	50	1500	500	8	40	..	1000	40	.....	......	2	.....	...	4
5	Ruisseau des Sauvages à Rivière des Français	..	..	..	....	53	1020	98	190	5700	1900	32	120	2	1740	110	...	......	29	33076	...	5
6	Anse du Naufrage à Smoky-Head	..	....	....	....	31	550	58	119	3670	1440	16	278	2	4700	69	......	.....	36	20788	..	6
7	Baie du Sud	1	20	400	4	62	1300	124	180	4000	1260	36	252	1	2000	20	....	......	80	8400	....	7
8	Baie du Nord et Middle-Head	..	....	....	....	143	2414	286	405	10125	2835	121	847	4	9400	230	.....	5000	170	38208	....	8
9	Anse Verte, New-Haven et Neils-Harbour	..	....	....	....	92	4800	118	180	3600	1800	30	568	4	250	.....	108000	7500	5	58336	..	9
10	Dingwall à Pointe-Blanche	..	..	...	...	46	740	90	105	4660	2[illegible]00	16	90	2	6600	100	...	......	5	18144	....	10
11	Ruisseau de Sparling à Money-Point	..	....	...	....	14	114	28	20	600	200	..	....	1	....	32	..	......	3	16800	....	11
12	Pain-de-Sucre à Baie Saint-Laurent	..	....	...	....	31	435	62	55	2310	1200	8	96	1	4200	40	.....	......	10	22560	....	12
	Totaux	2	90	1200	9	579	12593	978	1489	39200	14648	310	2403	17	31253	867	136925	12500	344	216312	70	
	Valeur	..	..	....	....	....	......	....	....	......	......	....	...	..	......	......	......	......	....	......	....	

TABLEAU indiquant la quantité et la valeur du poisson pêché et des produits du poisson dans le comté de **Victoria,** province de la **Nouvelle-Ecosse,** pendant l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Morue séchée, qtx.	Morue fraîche, liv.	Egrefin séché, qtx.	Merluche séchée, qtx.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Eperlan, liv.	Gasparot, liv.	Anguille, brls.	Huîtres, brls.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, gallons.	Poisson emp. comme boitte, brls.	Peaux de loups marins, nombre.	Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Espèces de poisson.																		
	Comté de Victoria.																		$ c.	
1	Grand Bras d'Or	160		65		35													1,556 25	1
2	Little-Narrows, côtes Nord et Sud	354						1400	5800	20	44	40	3650		28	80	19		3,726 00	2
3	Baie Baddeck et environs	91	300		1	2		410	1900	11	24	14			5	32	11		1,603 45	3
4	Barachois	28		5		5								1	5	20	5		558 50	4
5	Ruisseau-des Sauvages à Riv. des Français	146		35		14								7	43	123	51		10,564 40	5
6	Anse du Naufrage à Smoky-Head	87		16		16	1500							11	98	170	32		7,948 00	6
7	Baie du Sud	2650		1950										80		320	50		22,056 00	7
8	Baie du Nord et Middle-Head	6940		3662		1650								170		2196	190	108	62,891 80	8
9	Anse Verte, New-Haven et O'Neils-Harbour	3510		450		50	1700							90		690			34,671 00	9
10	Dingwall à Pointe-Blanche	1310		25		80	17000				20			58	750	1100	70		16,578 00	10
11	Ruisseau de Sparling à Money-Point	240		25		30	1800							6	152	80	16		6,160 00	11
12	Baie Saint-Laurent et environs	420		90		55	3900							15	280	360	24		10,234 00	12
	Totaux	15936	300	6323	1	1937	25900	1810	7700	31	88	54	3650	438	1361	5171	468	108		
	Valeur																		178,577 40	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires, bateaux de pêche et rets, et la quantité et la valeur du poisson pêché dans le comté d'**Inverness**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche. Navires. Nombre.	Navires. Tonnage.	Navires. Valeur.	Navires. Hommes.	Bateaux. Nombre.	Bateaux. Valeur.	Bateaux. Hommes.	Matériel de pêche. Rets à mailler. Nombre.	Rets à mailler. Brasses.	Rets à mailler. Valeur.	Traîneaux. Nombre.	Traîneaux. Valeur.	Homarderies, nombre.	Espèces de poisson. Saumon frais, liv.	Saumon en boîtes, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Maquereau frais, liv.	Maquereau salé, brls.	Homard en boîtes, liv.	Homard frais, dans le test, qtx.	Morue séchée, qtx.	Langues et noues de morue, brls.
	Comté d'Inverness.			$			$				$		$											
1	Meat-Cove à Fishing-Cove					50	650	96	46	3010	1625	4	50	3	12680	250				81	42244		8700	
2	Eastern-Harbour à Cap Rouge	22	280	7000	116	40	2060	106	139	3500	1490	22	365	3	7000		550			35	42702		4405	25
3	Pointe-Cheticamp et lac	1	12	200	5	12	600	29	37	555	185	4	50	2	1000	500	50			10	15744		350	12
4	Chimney-Corner et environs					4	250	9	7	500	450	1	30		1500		5			3			100	
5	District de Margaree					49	1525	115	69	2920	3215	16	295	2	11700		70			21	1488	60	1400	4
6	Anse à Doucet et environs					30	1500	103	85	4810	5400	9	175	1	46500		91			29	5450	218	1285	3
7	Grande-Anse					11	470	30	14	690	620	4	86	1			55			13	15300	610	120	
8	Mabou et environs					27	373	52	50	1210	484	14	56	1	1800		35	17700	2100		37920	50	33	
9	Port-Hood					56	1200	78	300	900	300	150	750	1			200			120	51280		1000	
10	District de Judique	1	15	300	6	66	720	102	105	3200	950	105	410	2			290			136	40560		205	
11	Longue Pointe à Pointe Basse	1	13	250	4	50	500	70	70	2000	950	65	270	2	700		240			24	19804		30	
12	Port-Hastings à Hawkesbury	2	1300	1300	14	10	130	17	13	390	130						270			300			10	
13	Baie de l'Ouest à Malagawatch					67	804	92	300	6000	750	32	96				110	270000					490	
14	Rivière Dennis					42	494	49	152	3040	380	27	63				70	190000					355	
15	Whycocomagh					25	250	40	23	460	161	3	12					4000					50	
	Totaux	27	1620	9050	145	539	11526	988	1410	33185	17090	456	2708	18	82880	750	2036	481700	2100	772	272492	938	18663	44

TABLEAU indiquant la quantité et la valeur du poisson pêché, etc.—**Nouvelle-Ecosse**—*Suite.*

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson.															Produits du poisson.			Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Egrefin fumé, (finnan haddies,) liv.	Merluche séchée, qx	Noues de merluche, liv.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Anguille, brls.	Huitres, brls.	Moules, brls.	Encornet brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, gal.	Poisson employé comme boitte, brls.	Poisson empl. comme engrais, brls.	$ cts.	
	Comté d'Inverness.																				
1	Meat-Cove à Fishing-Cove							600							9		110	750		54,753 50	1
2	Eastern-Harbour à Cap-Rouge		235		90	200	65	1200							453	660	2900	450		41,082 50	2
3	Pointe Cheticamp et lac		46		30	60	10	300				40			36	200	500	180		7,930 50	3
4	Chimney-Corner et environs		10		5		3	500							5	10	30	10		978 75	4
5	Margaree et environs		200		110		50	3700	350	500	52	15		10	30	150	780	120	50	12,596 50	5
6	Anse à Doucet et environs		119		95		40	1510			1				50	110	710	105	90	20,050 75	6
7	Grande-Anse	3500	13		18			500			3				15	40	140	35	100	3,388 50	7
8	Mabou et environs	7600	12		15		7				8					216	85			11,626 25	8
9	Port-Hood		400	400	1100				100	500					30		500	150		24,249 00	9
10	Judique et environs		65		110				1200	900					10			140		15,265 00	10
11	Longue Pointe et Pointe Basse		20						900	210								60		7,366 00	11
12	Port-Hastings à Hawkesbury									1300								5		5,967 50	12
13	Baie de l'Ouest à Malagawatch											30					100		280	5,870 00	13
14	Rivière Dennis											45	300				140		350	5,979 50	14
15	Whycocomagh															8				281 00	15
	Totaux	11100	1120	400	1573	260	175	8310	2550	3400	64	130	300	10	638	1394	5995	2005	870	222,385 25	

RÉCAPITULATION

Du rendement des pêcheries de l'**Ile du Cap-Breton** pour l'année 1904.

Espèces de poisson.		Quantité.	Prix.	Valeur.	Valeur totale.
			$ cts.	$ cts.	$ cts.
Saumon frais	liv.	133,228	0 20	26,645 60	
" en boîtes	"	2,670	0 15	400 50	
" mariné	brls.	12	15 00	180 00	
					27,226 10
Hareng salé	"	17,384	4 50	78,228 00	
" frais	liv.	851,739	0 01	8,517 39	
					86,745 39
Maquereau frais	"	166,150	0 12	19,938 00	
" salé	brls.	12,422	15 00	186,330 00	
					206,268 00
Homard, conserves de	liv.	1,148,322	0 25	287,080 50	
" frais ou vivant	qtx.	5,203	5 00	26,015 00	
					313,095 50
Morue séchée	"	72,689	4 50	327,100 50	
Langues et noues de morue	brls.	187	10 00	1,870 00	
					328,970 50
Egrefin, séché	qtx.	18,108	3 00	54,324 00	
" frais	liv.	478,900	0 03	14,367 00	
" fumé (*finnan haddies*)	"	191,400	0 06	11,484 00	
					80,175 00
Merluche séchée	qtx.	2,162	2 25	4,864 50	
Noues de merluche	liv.	430	0 50	215 00	
					5,079 50
Merlan	qtx.	8,587	2 00	17,174 00	
Flétan	liv.	145,460	0 10	14,546 00	
Truite	"	14,310	0 10	1,431 00	
Alose	brls.	156	10 00	1,560 00	
Eperlan	liv.	54,800	0 05	2,740 00	
Gasparot	brls.	1,288	4 00	5,152 00	
Anguille	"	1,269	10 00	12,690 00	
Huîtres	"	362	5 00	1,810 00	
Moules	"	424	2 00	848 00	
Carrelet	liv.	362,000	0 03	10,860 00	
Petite morue	"	71,850	0 03	2,155 50	
Encornet	brls.	3,313	4 00	13,252 00	
Poisson commun et mêlé	"	5,522	2 00	11,044 00	
Huile de poisson	galls.	32,757	0 30	9,827 10	
Poisson employé comme boitte	brls.	7,519	1 50	11,278 50	
" " " engrais	"	870	0 50	435 00	
Peaux de loup marin	nom.	108	1 25	135 00	
Chien de mer	liv.	30,400	0 01	304 00	117,242.10
					$1,164,802 09
					1,116,491 86
					48,310 23

RÉCAPITULATION.

TABLEAU indiquant le nombre et la valeur des navires, bateaux, rets, etc., employés à la pêche dans l'Ile du **Cap-Breton** pendant l'année 1904.

Articles.	Valeur.	Total.
	$ c.	$ c.
111 navires de pêche, 3,478 tonnes (624 hommes)	45,975 00	
2,734 bateaux de pêche (4,866 hommes)	55,084 00	
15,177 rets à mailler (391,255 brasses)	128,777 00	
3 seines (300 brasses)	950 00	
4 rets à trappe	1,840 00	
2,300 traîneaux	13,755 00	
14 nasses	300 00	
17 rets à éperlan	640 00	
11,060 lignes à main	8,808 00	
		256,129 00
58 homarderies (2,602 personnes employées)	43,000 00	
124,446 pièges à homard	62,111 00	
		105,111 00
33 réfrigérants et glacières	14,165 00	
1,324 poissonneries et boucans	36,603 00	
404 jetées et quais	73,330 00	
73 remorqueurs, steamers et semaques	12,930 00	
		137,028 00
Total		498,268 00

NOUVELLE-ECOSSE—DISTRICT N° 2.

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires, bateaux, rets, etc., ainsi que les espèces de poisson dans le comté de **Cumberland**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche. Navires. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Bateaux. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche. Rets à mailler. Nombre.	Brasses.	Valeur.	Traîneaux. Nombre.	Valeur.	Nombre de homarderies.	Espèces de poisson. Saumon frais, liv.	Saumon fumé, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Maquereau fumé, liv.	Homard en boîtes, liv.	Numéro.
	Comté de Cumberland.			$			$				$		$									
1	Pugwash, Malagash et rive du golfe...	1	10	300	3	89	2012	98	230	4595	1140	700	1500	29	....	....	60	....	....	6200	358648	1
2	Port Philippe, Northport et rive Amherst	....	....	....	....	137	2900	215	310	9000	1575	....	....	11	....	....	95	14000	277000	1000	43568	2
3	Wallace..	....	....	....	....	10	120	10	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	3
4	Rivière Philippe..	....	....	....	....	15	150	15	30	450	180	....	....	....	2000	....	....	....	....	....	....	4
5	LaPlanche, Nappan et Maccan..	....	....	....	....	3	60	6	....	....	....	....	....	....	800	....	....	....	....	....	....	5
6	Minudie à la Rivière aux Pommes....	1	17	250	5	12	230	29	31	1810	605	13	50	....	6000	500	300	3000	....	....	....	6
7	Advocate	....	....	....	....	5	130	12	8	300	60	2	20	....	500	....	25	1000	....	....	....	7
8	Ile Spencer..	....	....	....	....	4	80	8	6	240	42	2	20	....	....	....	10	....	....	....	....	8
9	Port-Greville..	....	....	....	....	5	250	12	12	270	60	3	50	....	300	....	60	300	....	....	....	9
10	Parrsboro..	....	....	....	....	5	250	10	8	120	40	....	....	....	3600	....	20	400	....	....	....	10
11	Deux-Iles..	....	....	....	....	2	30	4	4	40	50	....	....	....	450	....	10	400	....	....	....	11
	Totaux..	2	27	550	8	287	6212	419	639	16825	3752	720	1640	40	13650	500	580	19100	277000	7200	402216	
	Valeurs.. $	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2730	100	2610	191	5540	864	100554	

TABLEAU indiquant la quantité et la valeur du poisson et des produits du poisson dans le comté de **Cumberland**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Homard frais, dans le test, qtx.	Morue séchée, qtx.	Langue et noues, brls.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Merluche séchée, qtx.	Merlan, qtx.	Flétan, livres.	Truite, livres.	Alose, livres.	Eperlan, livres.	Gasparot, brls.	Achigan, livres.	Anguille, brls.	Huitres, brls.	Carrelet, livres.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, galls.	Poisson employé comme boitte, brls.	Poisson employé comme engrais, brls	Moules, brls.	Valeur totale du poisson.	Numéro.
	Comté de Cumberland.																							$ c.	
1	Pugwash, Malagash et rive du golfe	20	45							200		22500	5			635					1043	3500		98,673 00	1
2	Port-Philippe, Northport et rive Amherst	35								700		170000	50	500	15		3500	7000	700		3300	1100	30	33,609 50	2
3	Wallace									800		8300	104			103			25					1,476 00	3
4	Rivière Philippe									100			25		30	5								835 00	4
5	La Planche, Nappan et Maccan									400		2500	350					1000						1,755 00	5
6	Minudie à la Rivière aux Pommes	75	60		5000	10	10	20	1000	100	175	2000	80				1000	1200		50	25			6,116 00	6
7	Advocate		40		400	70	80	50	800								500			25	3			1,011 50	7
8	Ile Spencer		50		400	50	60	80	500								400			20	3			799 50	8
9	Port-Greville		50	10	500	20		35	2000	150							450			10	5			1,042 00	9
10	Parrsboro		40		500	20		50	3000								250				4			1,482 50	10
11	Deux-Iles		10		500	20		75	2000	200							350				4			645 50	11
	Totaux	130	295	10	7300	190	150	310	9300	2650	175	205300	614	500	45	743	6450	9200	725	105	4387	4600	30		
	Valeurs $	910	1327	100	219	570	337	620	930	265	1750	10265	2456	50	450	3715	193	276	1450	31	6580	2300	60	147,445 50	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires et bateaux employés à la pêche, le nombre et la valeur des rets, ainsi que la quantité et la valeur du poisson pêché, dans le comté de **Colchester, Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Bateaux de pêche. Bateaux. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche. Rets à mailler. Nombre.	Brasses.	Valeur.	Traîneaux Nombre.	Valeur.	Homarderies, nombre.	Espèces de poisson. Saumon frais, liv.	Hareng frais, liv.	Homard, conserves de, boîtes, liv.	Morue séchée, qtx.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Merluche séchée, qtx.	Numéro.
	Comté de Colchester.		$				$		$									
1	Sterling	28	700	28	...	...	...	...	...	2	...	...	37248	...	...	...	...	1
2	Stewiacke	140	1350	260	280	8400	2100	...	...	...	41000	...	...	...	...	...	...	2
3	Cinq-Iles	7	350	14	...	...	...	7	190	...	...	3000	...	350	2500	30	15	3
4	Economie	3	105	10	...	...	...	...	...	...	100	1000	...	10	1000	9	4	4
5	Petite rivière au Bar à Highland-Village	7	210	14	7	2350	400	...	...	...	5500	...	...	8	...	...	...	5
6	Grand-Village à Queen's-Village	13	455	26	13	4000	650	...	...	...	9580	...	...	...	...	...	...	6
	Totaux	198	3170	352	300	14750	3150	7	190	2	56180	4000	37248	368	3500	39	19	
	Valeurs	...	...	...	...	...	...	...	...	...	11236	40	9312	1656	105	117	43	

TABLEAU indiquant les espèces et les quantités de poisson et des produits du poisson dans le comté de **Colchester, Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson.												Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Alose, brls.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Bar, liv.	Huîtres, brls.	Huile de poisson.	Poisson employé com. boitte, brls.	Poisson employé com. engrais, brls.	Moules, brls.	$ c.	
	Comté de Colchester.														
1	Sterling	....	....	....	.....	12000	...	....	175	.....	......	350	......	10,962 00	1
2	Stewiacke	......	...	7000	400	......	200	9000	.....	......	......	......	......	14,600 00	2
3	Cinq-Iles	5	3000	2500	....	.....	......	....	.....	175	25	....	......	2,453 75	3
4	Economie	4	1000	5500	3	.....	......	......	.....	30	5	....	......	845 50	4
5	Petite rivière au Bar à Highland-Village	......	......	1200	9	.....	......	......	......	......	......	.....	700	2,746 00	5
6	Grand-Village à Queen's-Village	......	......	....	18	.....	......	......	......	......	......	......	......	2,096 00	6
	Totaux	9	4000	16200	430	12000	200	9000	175	205	30	350	700	....	
	Valeurs	18	400	1620	4300	600	800	900	875	61	45	175	1400	33,703 25	

TABLEAU indiquant le nombre et la valeur des bateaux, rets, etc., dans le comté de **Pictou**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions	Bateaux de pêche.			Matériel de pêche. Rets à mailler.			Traîneaux.		Homarderies.		Espèces de poisson.					Numéro.
		Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon frais, liv.	Hareng salé, barils	Hareng frais, liv.	Maquereau frais, liv.	Homard en boîtes, liv.	
	Comté de Pictou.		$				$		$		$						
1	Pictou Ouest	141	4935	146	120	3600	960	12	120	13	12550	1200	140	10000	2500	248208	1
2	Ile Pictou	94	2650	110	36	800	220	. .	....	3	13000	......	....	12000	600	146640	2
3	Division centrale	10	250	12	20	400	80	....	.....	....	....	....	....	......	......	....	3
4	Division sud	29	434	34	49	1583	577	17	67	1	500	15400	...	49500	500	14352	4
5	Ile Merigomish	13	249	14	24	1232	645	...	.	1	800	4400	...	3000	.....	11376	5
6	North-Beach et étangs	25	296	27	54	2213	1189	4	20	3	1900	9300	...	13000	1500	27984	6
7	Lismore	12	177	13	21	1702	659	5	25	1	300	2800	....	20000	3240	9360	7
	Totaux	324	8991	356	324	11530	4330	38	232	22	29050	33100	140	107500	8340	457920	
	Valeurs	....	......	....	....	...	.....	....	....	...	...	6620	630	1075	1000	114480	

TABLEAU indiquant les espèces et les quantités de poisson et des produits du poisson dans le comté de **Pictou**, province de la **Nouvelle-Écosse**, pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson.												Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Morue séchée, qtx	Egrefin frais, liv.	Merluche séchée. qtx.	Truite, liv.	Éperlan, liv.	Gasparot, brls.	Anguille, brls.	Huîtres, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Poisson empl. comme boitte, brls.	Poisson empl. comme engrais, brls.	Moules, liv.		
	Comté de Pictou													$ cts.	
1	Pictou-Ouest	60			300	2500	40		25	20	700	2500	50	66,472 00	1
2	Ile Pictou	10	300									1500		37,656 00	2
3	Division centrale				200	3000		140	20					1,670 00	3
4	Division sud	50	2200	17	500		50				50	1400		8,577 25	3
5	Ile Merigomish	12	700	5		31626					20	1200		6,051 55	5
6	North-Beach et étangs	4	1450	8	400	7330		56			70	2800		11,717 00	6
7	Lismore	20	5800	50				3				90		3,940 30	7
	Totaux	156	10450	80	1400	44456	90	199	45	20	840	9490	50		
	Valeurs	702	313	180	140	2222	360	1990	225	40	1260	4745	100	136,084 10	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires, bateaux, rets, etc., ainsi que les espèces de poisson dans le comté **d'Antigonish**, province de la **Nouvelle-Écosse**, pour l'année 1904.

Numéro.	Division.	Bateaux de pêche.							Matériel de pêche.							Homard.		Espèces de poisson.					Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailles.			Rets à trappes.		Traîneaux.									
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Homarderies, nom.	Valeur.	Saumon frais, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Maquereau frais, liv.	Maquereau salé, brls.	
	Comté d'Antigonish.			$			$				$		$		$		$						
1	Havre Bouché, Linwood et Cap-Jack	1	18	200	3	76	858	74	319	6380	1299	2	300	58	188	1	1000	3000	354	118200	11700	48	1
2	Tracadie, Bayfield, Monk's-Head et côté sud du havre d'Antigonish	....	....	....	....	52	740	56	88	1860	474	20	3050	19	78	1	900	36760	89	8200	8200	1	2
3	Côté nord du havre d'Antigonish, Lakevale et côté sud du Cap-George	....	....	....	....	40	597	53	106	2200	579	8	1150	34	186	2	2400	11100	26	10900	3850	8	3
4	Côté nord du Cap-George et Georgeville	....	....	....	....	15	213	28	41	830	215	1	150	15	84	1	800	1200	32	2200	2700	4	4
5	Anse Maligne, Doctor's-Brook, Arisaig Moidart et Knoidart	....	....	....	....	27	400	37	73	1512	389	4	575	22	86	1	1400	6400	40	1500	1050	15	5
	Totaux	1	18	200	3	210	2808	248	627	12782	2956	35	5225	148	622	6	6500	58460	541	141000	27500	76	
	Valeurs .... $	....	....	....	....	....	....	....	....		....	....	....	....	....	....	....	11692	2434	1410	3300	1140	

TABLEAU indiquant les espèces et quantités de poisson et des produits du poisson dans le comté d'**Antigonish**, province de la **Nouvelle-Ecosse,** pendant l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Homard en boîtes, liv.	Morue séchée, qtx.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Egrefin fumé, *finnan haddies*, liv.	Merluche séchée, qtx.	Merluche, noues, liv.	Merlan, qtx.	Truite, liv.	Alose, brls.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Bar, liv.	Anguille, liv.	Huîtres, brls.	Carrelet, liv.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, galls.	Poisson employé c. boitte, brls.	Poisson employé c. engrais, brls.	Moules, brls.	Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Espèces de poisson.																								
	Comté d'Antigonish.																								$ c.	
1	Havre Bouché, Linwood et Cap-Jack	57600	163	....	6	...	60	73	44	....	1	300	..	....	13	8	8750	150	15	204	560	278	800	..	22,825 00	1
2	Tracadie, Bayfield, Monk's-Head et côté sud du havre d'Antigonish	17800	37	...	...	150	....	....	..	125	..	1700	2	....	29	75	3350	....	....	15	40	296	180	2	14,910 00	2
3	Côté nord, havre Antigonish, Lakevale et côte sud du Cap-George	62736	208	800	47	...	200	430	..	300	..	1500	9	....	....	....	5400	....	4	67	72	274	620	..	21,673 60	3
4	Côté nord du Cap-George et Georgeville	15648	83	1200	24	...	90	220	..	....	..	....	....	....	....	....	800	....	3	44	64	120	150	..	5,894 20	4
5	Anse Maligne, Doctor's-Brook, Arisaig, Moidart et Knoidart	22032	41	2400	36	..	234	460	..	200	..	....	...	100	...	....	600	...	5	51	170	135	220	..	8,988 50	5
	Totaux	175816	532	4400	113	150	584	1183	44	625	1	3500	11	100	42	83	18900	150	27	381	906	1103	1970	2	...	
	Valeurs $	43954	2394	132	339	9	1314	591	88	62	10	175	44	10	420	415	567	4	108	762	271	1654	985	4	74,291 30	

TABLEAU indiquant le nombre et la valeur des navires et bateaux, rets, etc., dans le comté de **Guysborough**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.						Espèces de poisson.												Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Traîneaux.															
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Homarderies, nombre.	Saumon frais, liv.	Saumon fumé, liv.	Hareng frais, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Maquereau frais, liv.	Maquereau salé, brls.	Homard en boîtes, liv.	Homard frais, dans le test, qtx.	Morue séchée, qtx.	Langues et noues, liv.	
	Comté de Guysborough			$			$				$		$													
1	Ecum Secum	..	....	.....	...	43	800	48	42	800	300	12	100	1	700	...	50	1500	....	500	10	7152	76	200	2	1
2	Marie-Joseph	1	15	500	6	50	1100	43	50	1000	325	20	150	1	....	...	80	1000	....	500	12	288	.....	275	3	2
3	Liscomb, baie du Nav. Espagnol	1	11	400	6	90	2000	80	100	2000	600	25	200	1	600	100	175	2000	....	200	5	37968	390	450	3	3
4	Gegogin	..	..	.....	...	25	500	25	30	600	250	12	100	1	1500	150	80	800	....	......	.....	......	.....	175	2	4
5	Baie et rivière Sainte-Marie	..	....	.....	...	34	600	30	70	2000	1000	10	75	1	9000	500	120	1000	....	......	.....	576	25	50	...	5
6	Havre du Vin	..	....	.....	...	28	575	32	60	1600	450	10	75	.	500	...	210	1000	....	300	3	......	.....	40	...	6
7	Port Hilford	2	55	4000	20	50	800	40	80	1700	600	30	200	..	3000	200	225	1500	....	500	30	......	.....	220	1	7
8	Havre Holland et rivière aux Sauvages	..	....	.....	...	18	200	20	26	520	160	3	45	..	100	...	60	1000	....	300	20	.....		25	...	8
9	Port Beckerton	5	917	4000	30	70	1500	60	130	2600	750	60	450	1	300	...	400	3000	....	600	120	17328	88	430	3	9
10	Havre du Pêcheur	..	....	.....	...	34	800	40	75	1600	400	10	80	1	200	...	500	2000	....	300	110	22848	38	125	1	10
11	Havre du Pays	..	....	.....	...	12	140	12	25	500	180	15	8	..	1200	...	50	500	....	......	10	.....	.....	25	...	11
12	Havre d'Isaac	2	43	1500	15	30	700	30	80	1600	500	30	250	..	1200	...	180	2000	....	800	60	......	....	600	3	12
13	Drum-Head	1	25	1200	8	55	1600	48	150	3000	800	50	400	..	......	...	175	3000	....	1200	120	....	.....	600	5	13
14	Havre au Loup-Marin	1	18	275	8	36	1100	40	100	2000	600	20	160	1	......	...	160	1000	....	500	30	29412	207	350	4	14
15	Havre de Coddle	..	....	.....	...	34	800	36	80	1600	500	12	100	1	......	...	150	600	....	400	25	20160	..	175	4	15
16	New-Harbour	1	17	600	7	100	2200	100	300	6000	2000	35	250	1	200	...	900	3000	....	3800	360	9320	.....	750	12	16
17	Baie Tor	1	13	1000	4	24	1200	30	240	4800	2400	14	140	1	......	...	70	.....	....	..	59	17352	36	675	...	17
18	Rivière Larry	8	169	6400	43	75	5200	80	843	16860	8430	54	540	..	......	...	300	.....	....	......	345	......	.....	2848	...	18
19	Anse à Charles	3	32	1225	13	72	6180	71	468	9360	4680	56	560	1	......	...	400	.....	....	......	275	34464	11	1850	...	19
20	Havre de Cole	2	23	1650	10	47	1625	35	391	7820	3910	49	490	..	400	...	200	......	....	6450	200	....	.....	1164	...	20
21	Port-Félix	5	85	4000	28	106	5300	104	906	18120	9060	175	1750	2	....	...	510	22500	....	15770	300	20160	.....	1760	...	21
22	White-Head	7	92	5500	34	104	5875	96	713	14260	7130	220	2200	3	300	...	600	28200	....	20250	100	52632	143	2375	...	22
23	Framboises et Dover	2	24	1200	11	69	2290	60	140	2800	1400	55	550	3	.....	...	40	8450	....	90000	52	89664	422	1070	...	23
24	Canso et Canso-Tittle	17	326	25500	107	154	8120	170	850	17000	8500	450	4500	3	1000	...	330	663000	10000	30870	264	78048	408	7061	25	24
25	Fox Island Main	..	....	.....	...	16	500	18	150	3100	1530	42	420	..	500	...	40	1900	....	11460	20	....	.....	318	...	25

26	Anse de la Demi-Ile	..	...	...	...	50	2150	58	970	19400	9700	85	850	1	500	...	550	45000	.....	95000	674	......	.....	1887	...	26
27	Havre à Philippe.	..	...	.....	...	30	1250	26	360	7200	3600	50	500	..	.....	...	70	9800	....	9000	100	....	.....	593	...	27
28	Queensport	1	29	1500	5	60	2400	60	620	12400	6200	110	1100	2	800	...	200	68500	.....	25750	400	54192	165	977	...	28
29	Ruisseau des Pois	.	..	.....	...	35	1100	45	320	6400	3200	60	600	..	.....	...	90	15000	.....	9000	80	.....	.....	760	...	29
30	Anse Mi-Chemin	..	...	.....	...	60	1950	70	540	10800	5400	90	900	..	.	..	250	17400	.....	2900	65	.....	.....	882	..	30
31	Anse au Sable et anse de Cook	..	....	.....	..	50	1500	60	695	13164	7485	50	500	..	2730	...	200	26550	....	9460	40	......	.....	322	...	31
32	Guysborogh et Manchester	.	....	...	...	18	540	20	242	5480	2840	36	360	..	3900	...	40	11100	.....	3300	30	......	....	109	...	33
33	Port Shoreham	..	....	.....	...	25	750	30	300	6240	3210	40	400	..	800	...	100	15550	.....	1000	40	......	.....	210	...	32
34	Saint-François	..	....	.	...	50	1500	58	632	12640	6320	58	580	..	.....	...	150	10250	....	28350	100	....	.....	230	...	34
35	Etangs aux Huîtres	.	...	.....	...	44	1320	50	510	10200	5100	34	340	..	.....	...	100	8050	..	24600	200	......	.....	198	...	35
36	Pointe de Sable	..	..	....	...	30	950	38	372	7440	3720	38	380	..	.....	...	230	1750	....	1550	100	......	....	210	...	36
37	Middle-Milford	..	...	.....	...	58	2320	58	921	18420	9210	47	470	1	....	...	340	4175	....	16150	400	144	.....	123	...	37
38	Mulgrave et Aulds-Cove	1	34	1000	5	12	240	12	180	5600	1800	18	180	2	....	...	54	6200	6000	90000	68	42144	.....	28	...	38
	Totaux	61	1126	61450	360	1898	69675	1933	12761	258624	124240	2185	20953	29	29430	950	8379	988275	16000	778650	4787	533852	2009	30140	68	
	Valeurs $	..	....	.....	...	....	.....	....	.....	.....	......	..	.....	..	5886	190	37705	9882	320	93438	71805	133463	14063	135630	680	

TABLEAU indiquant les quantités de poisson et de produits du poisson dans le comté de **Guysborough**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson. Egrefin, frais, liv.	Egrefin, séché, qtx.	Egrefin, fumé, *finnan haddies*, brls.	Merluche séchée, qtx.	Noues de merluche, liv.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Alose, brls.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Bar, liv.	Anguille, brls.	Moules, brls.	Carrelet, liv.	Petite morue, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, galls.	Poisson emp. comme boitte, brls.	Poisson emp. comme engrais, brls.	P. de loup marin, nomb.	Valeur totale du poisson. $	c.	Numéro.
	Comté de Guysborough.																									
1	Ecum Secum	500	50	....	10	....	50	1200	500	..	....	15	...	20	10	1000	800	5	15	150	100	80	15	4,925	25	1
2	Marie-Joseph	600	60	....	50	....	40	1500	....	..	....	10	...	30	8	1200	1000	8	20	175	120	....	75	3,310	25	2
3	Liscomb, baie du Navire-Espagnol	700	75	....	20	...	60	3000	500	.	600	25	100	15	15	1600	1500	10	30	300	200	380	16	17,190	00	3
4	Gegogin	120	15	....	10	...	16	800	300	..	....	4	...	5	4	800	600	4	10	50	80	....	...	1,993	60	4
5	Baie et riv. Ste-Marie	300	8	....	...	...	4	300	3000	3	800	40	150	10	5	600	400	2	5	25	60	....	...	3,865	50	5
6	Havre du Vin	500	6	....	...	...	5	500	100	..	....	3	...	6	8	500	400	2	5	25	65	....	...	1,657	00	6
7	Lac et Port-Hilford	500	25		80	100	15	5000	300	.	10000	10	...	8	...	300	500	6	6	100	80	30	...	4,902	50	7
8	Havre Holland et riv. des Sauvages	500	10	....	....	..	10	600	800	..	....	3	...	10	8	1000	300	4	3	20	100	...	4	1,303	50	8
9	Port-Beckerton	20000	75	...	20	...	20	1500	....	..	....	10	...	50	10	1500	1000	30	15	300	120	176	10	12,890	50	9
10	Havre du Pêcheur	600	20	....	5	...	20	500	....	..	100	6	...	3	2	800	1000	4	15	100	100	230	...	11,183	75	10
11	Havre du Pays	200	4	....	....	...	5	300	1000	..	1000	20	...	8	...	400	300	4	2	20	20	....	...	1,177	50	11
12	Havre d'Isaac	15000	50	....	60	...	20	6000	300	..	400	20	...	10	3	600	800	8	20	400	60	....	...	6,731	00	12
13	Drum-Head	50000	75	....	25	...	100	8000	....	..	....	30	...	10	...	400	1000	15	35	450	75	...	5	8,938	50	13
14	Havre au Loup-Marin	3000	75	....	10	...	75	3500	300	..	....	18	...	8	...	600	800	10	20	250	80	300	4	13,148	50	14
15	Havre Coddles	100	35	...	5	...	100	1200	200	..	....	12	...	20	...	400	800	5	15	150	60	200	3	8,030	50	15
16	Nouveau Havre	5000	150	....	40	...	350	4000	1000	..	1500	75	...	10	...	500	4000	25	60	600	100	50	...	18,876	00	16
17	Baie de Tor	....	76	...	....	..	176	1570	....	..	....	3	...	10	...	....	....	3	25	1000	170	170	...	10,378	50	17
18	Rivière Larry	....	302	...	6	...	557	1630	200	..	400	12	..	50	...	....	....	50	110	3000	615	....	...	24,368	00	18
19	Anse à Charles	....	402	....	74	40	550	1560	200	..	200	22	...	45	...	....	....	30	50	2400	420	350	...	27,904	50	19
20	Havre Cole	10300	300	....	3	...	92	420	300	..	....	7	...	20	...	....	....	10	20	900	225	....	...	12,379	20	20
21	Port-Félix	10300	900	....	33	...	646	2190	600	..	700	50	...	50	...	....	....	40	35	3200	660	200	...	29,541	65	21
22	Whitehead	30950	800	15000	229	200	728	7180	200	..	600	46	...	10	...	....	....	100	60	4850	700	520	...	42,455	25	22
23	Framboises et Dover	13890	700	....	252	...	145	1150	....	..	....	....	...	35	15	....	....	10	20	1000	355	900	...	46,660	70	23
24	Canso et Canso-Tittle	775300	10368	500000	1192	1300	4774	43850	800	5	2000	....	..	8	20	....	....	1576	300	50200	1385	800	...	230,338	20	24

25	Ile au Renard	20600	26	...	...	...	50	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	800	15	400	90	...	...	7,686 20	25
26	Anse de la Demi-Ile	450000	650	120000	200	200	149	...	...	...	...	15	...	4	...	...	...	1000	30	1850	290	...	...	61,674 50	26
27	Havre à Philippe	8100	190	...	94	...	60	...	...	...	...	6	...	2	...	...	...	120	20	600	130	...	...	7,745 00	27
28	Queensport	56000	280	16000	300	400	215	...	...	...	...	12	...	8	...	...	...	600	40	1150	325	540	...	38,430 00	28
29	Ruisseau des Pois	2570	160	...	110	...	30	...	...	...	...	...	...	6	...	...	...	100	30	800	225	...	...	8,217 10	29
30	Anse Mi-Chemin	6800	480	...	230	...	57	...	...	...	...	4	...	15	...	...	...	300	25	900	350	...	...	11,077 50	30
31	Ans. au Sable et de Cook	8200	240	...	129	...	133	50	600	...	1000	9	...	20	...	...	...	20	20	400	300	...	...	7,458 95	31
32	Guysboro, Manchester	3600	30	...	32	300	66	...	...	...	6000	15	...	30	...	...	...	...	10	110	160	...	...	3,822 50	32
33	Port Shoreham	...	197	...	96	...	30	...	...	...	...	4	...	10	...	...	...	...	...	260	150	...	...	3,716 50	33
34	Saint-François	960	150	...	155	...	20	...	...	...	...	12	...	12	...	...	...	...	...	295	290	...	...	8,273 55	34
35	Etang aux Huîtres	1240	100	...	37	...	10	...	...	...	...	45	...	15	...	...	...	...	...	200	250	...	...	8,578 95	35
36	Pointe au Sable	...	69	...	34	...	...	130	...	...	...	3	...	4	...	...	...	...	...	210	190	...	...	4,380 00	36
37	Middle-Milford	...	65	...	71	...	10	...	...	...	...	3	...	2	...	...	...	...	...	140	290	...	...	10,983 00	37
38	Mulgrave et Aulds-Cove	80000	20	20000	...	...	103	...	...	...	...	...	...	20	...	...	...	...	...	40	60	430	...	27,290 00	38
	Totaux	1577330	17238	671600	3612	2540	9485	97630	11200	8	25300	569	250	599	108	12200	15200	4901	1086	77020	8990	5356	126	...	
	Valeur	47320	51714	40260	8127	1270	18970	9763	1120	80	1265	2276	25	5990	216	366	456	19604	2172	23106	13485	2678	157	753,483 65	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navfres et bateaux, rets, etc., et valeur de tous les matériaux de pêche et autres appareils en usage pour l'industrie de la pêche dans le comté de **Halifax**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.						Homarderies, nombre.	Espèces de poisson.							Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Seines.											
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.		Saumon frais, liv.	Saumon fumé, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Maquereau frais, liv.	Maquereau salé, brls.	Homard en conserves, boites, liv.	
	Comté de Halifax.			$			$				$			$									
1	Côte Nord	...	...	...	...	167	1200	300	624	14450	4400	76	7600	26600	...	1000	...	200	40000	100000	100	...	1
2	Sainte-Marguerite-Est	3	166	4300	35	154	2500	300	629	14550	4140	27	2700	9450	1	2000	100	500	30000	200000	50	...	2
3	Havre des Sauvages	4	80	2900	20	467	5500	300	1017	21600	5500	20	2000	7000	...	3000	100	1600	40000	200000	90	...	3
4	Anse à Peggy	...	...	...	...	80	1500	93	241	6100	1600	9	900	3150	...	1000	25	100	3000	6000	25	...	4
5	Dover	4	76	2000	25	342	4500	200	735	17000	5000	63	6300	22050	...	5000	250	1000	25000	300000	80	...	5
6	Prospect	2	40	800	10	160	2300	200	469	10700	3050	40	4000	14000	1	6000	..	800	20000	150000	10	576	6
7	Baie Terrence	5	77	1900	22	165	2500	280	264	6250	1830	15	1500	5250	2	300	...	400	30000	200000	75	12720	7
8	Pennant	7	118	3000	34	40	500	28	142	4100	1125	9	900	3150	...	1000	...	50	6000	50000	6	...	8
9	Sambro	7	110	3100	37	80	1000	95	318	7650	2100	9	900	3150	1	200	...	100	8000	10000	4	36384	9
10	Havre de Ketch	2	42	1000	10	52	1000	122	312	7000	2160	14	1400	4900	...	500	...	100	9000	10000	10	...	10
11	Anse aux Portugais	2	48	1000	10	46	1000	78	318	7450	2340	18	1800	6300	...	500	...	200	11000	150000	15	...	11
12	Anse au Hareng	5	195	3000	35	52	1200	60	194	4800	1500	25	2500	8750	...	400	...	50	12000	50000	6	...	12
13	Anse Ferguson	2	52	800	10	30	700	90	60	1900	610	20	2000	7000	...	190	...	80	4000	20000	...	...	13
14	Bedford et Halifax	...	...	...	...	31	630	62	34	800	260	10	1000	3500	...	300	300	10	1000	6000	...	...	14
15	Passage de l'Est et île du Diable	1	49	5000	12	72	1240	40	253	15180	1136	...	...	...	...	250	...	100	22400	13200	16	...	15
16	Lawrencetown et Baie des Vaches	...	...	...	...	24	460	18	76	4560	380	...	...	...	...	576	...	37	800	700	5	...	16
17	Seaforth, Havre des Trois-Brasses et Chezetcook-O.	5	298	12850	74	150	1450	60	440	26100	1800	...	...	...	1	350	...	500	1000	...	50	...	17
18	Chezzetcook-Est	...	...	...	...	38	390	26	76	4560	335	...	...	...	...	...	...	65	...	...	3	...	18
19	Havre Petpeswick	...	...	...	...	42	650	36	75	4500	335	...	...	...	1	...	...	40	1000	100	3	16704	19
20	Havre Musquodoboit	1	16	400	4	58	1150	45	100	6000	435	...	...	...	...	2400	190	40	600	...	10	...	20
21	Jeddore	4	73	1250	20	67	1050	56	164	9840	675	1	60	30	1	300	...	209	...	...	13	17664	21
22	H.a. Moules et T. de Hibou	3	39	650	10	84	1700	64	260	15600	1100	3	3100	470	2	180	156	783	700	300	22	53256	22

23	Havre au Navire, ouest...	2	28	350	8	25	475	16	84	5040	335	...	...	...	...	...	...	82	...	...	13	...	23
24	Havre au Navire, est.....	...	...	...	...	24	615	26	65	1300	195	...	...	...	...	...	...	120	...	...	2	...	24
25	Hv. de Paisance et Tangier	2	29	450	8	38	1564	46	194	3880	580	...	...	...	...	200	...	659	...	...	14	...	25
26	Havre de Pope et île Gerrard...	...	...	...	...	35	981	38	180	3600	440	...	...	...	1	52	...	762	...	...	29	34080	26
27	Baie Spry, Taylor's-Head et Mushaboon...	2	30	1000	7	87	2511	95	561	11220	1683	...	...	...	2	...	...	1962	...	...	67	61200	27
28	Sheet-Harbour et île Sober...	3	64	2400	17	27	711	34	145	2860	75	...	...	...	1	800	...	371	...	...	30	24864	28
29	Havre au Castor et Port-Dufferin...	...	...	...	...	7	200	10	20	400	60	...	...	...	2	...	...	37	...	...	2	46704	29
30	Quoddy et anse Harrigan...	...	...	...	...	8	177	16	25	500	100	...	...	...	2	...	...	51	...	...	...	70080	30
31	Rivière Moser et anse de Smith...	2	27	1100	8	8	125	7	6	120	20	...	...	...	...	220	.	10	...	...	...	...	31
32	Baie de Mitchell et Ecum Secum...	...	...	...	...	26	385	23	35	1060	159	6	473	285	2	...	...	102	...	...	2	79392	32
	Totaux...	68	1657	49250	416	2686	41864	2864	8116	240970	45458	365	39133	125035	20	26698	1121	11120	265500	1466300	752	453624	
	Valeurs... $	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	5339	224	50040	2655	175956	11270	113406	

ETAT indiquant la quantité et la valeur du poisson pêché, etc.—**Nouvelle-Ecosse**—*Suite.*

Numéro.	District.	Espèces de poisson. Homard frais, qtx.	Morue sèche, qtx.	Langues et noues de morue, qtx.	Egrefin, frais, liv.	Egrefin, séché, qtx.	Merluche séchée, qtx.	Noues de merluche, liv.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Anguille, brls.	Huîtres, brls.	Sardine, brls.	Carrelet, liv.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, galls.	Poisson empl. comme boitte, brls.	Poisson empl. comme engrais, brls.	Peaux de l. marin, nom.	Valeur totale de tout le poisson. $ c.	Numéro.
	Comté d'Halifax.																									
1	Rive Nord	180	300	3	1000	50	90	40	40	.....	2000	......	75	12	..	30	30000	2000	30	100	200	40	30	2	20,220 00	1
2	Ste-Marguerite Est	900	3000	20	8000	300	500	300	100	4000	1000	.....	60	16	..	40	20000	2000	45	30	1900	150	45	3	53,036 25	2
3	Havre aux Sauvages	2000	3000	10	3000	300	300	100	100	3000	100	.....	30	1	..	10	10000	4000	20	20	1900	150	....	1	64,881 25	3
4	Anse à Peggy	400	300	1	500	25	50	5	20	500	.	....	5	4	..	....	5000	600	5	20	162	30	....	....	6,616 60	4
5	Dover	2000	2000	8	1000	200	700	400	80	1000	100	......	95	2	..	40	10000	5000	40	45	1450	160	..	3	70,613 75	5
6	Prospect	1000	700	5	500	40	160	25	40	1000	100	300	20	5	..	....	3000	3000	15	10	615	45	....	2	34,851 00	6
7	Baie Terrance	700	1000	10	1000	30	200	100	90	500	500	400	80	10	..	5	5000	4000	24	15	615	40	120	....	42,015 50	7
8	Pennant	200	1000	1	1000	20	20	6	10	500	50	......	8	3	..	..	500	200	4	5	520	45	...	....	13,030 50	8
9	Sambro	900	1000	3	1000	10	60	25	19	1000	100	...	10	2	..	....	1100	1000	18	8	530	60	370	....	22,756 50	9
10	Havre Ketch	700	200	....	1000	3	8	....	17	600	....	.....	90	....	..	....	1000	1000	11	2	104	30	....	....	8,485 20	10
11	Anse aux Portugais	500	300	....	2000	...	16	6	12	400	....	......	....	....	..	....	1000	600	16	5	158	30	....	....	24.562 40	11
12	Anse au Hareng	600	300	....	15000	....	72	40	30	6000	...	......	...	.	..	....	1000	500	15	....	186	78	....	....	13,634 80	12
13	Anse Ferguson	400	100	....	8000	....	5	....	10	1000	25	....	....	....	..	....	600	400	7	....	52	20	....	....	6,565 35	13
14	Bedford et Halifax	40	....	...	......	...	3	...	5	.....	150	.....	5	6	..	....	300	100	1	...	.....	3	....	...	1,307 25	14
15	Passage de l'Est et île du Diable	46	90	2	104000	85	....	....	47	6000	...	......	22	4	..	12	7300	.....	....	....	170	62	....	....	7,879 00	15
16	Baie aux Vaches et Lawrencetown	.....	84	....	1100	5	....	....	33	725	800	850	18	3	..	7	5500	......	....	....	23	10	....	...	1,438 60	16
17	Seaforth et Havre des Trois-Brasses	150	2967	2	......	322	....	....	62	3420	250	17000	42	9	..	525	13000	.....	....	....	1100	350	....	...	22,361 50	17
18	Chezzetcook-est	.....	48	....	.....	40	...	....	20	280	800	1200	12	7	..	60	9000	...	..	....	66	22	...	...	1,892 30	18
19	Havre Petpeswick	120	380	....	3000	60	....	....	56	1000	800	100	5	10	..	50	5000	......	....	....	140	46	160	.. .	8,101 00	19
20	Havre Musquodoboit	.....	555	...	2500	65	....	....	48	2400	1300	13000	2	9	3	30	6000	....	...	....	190	52	..	....	5,225 50	20
21	Jeddore	368	975	....	2000	74	50	125	52	1500	400	2500	3	12	..	22	10000	......	...	....	300	90	180	....	14,242 00	21
22	H. aux Moules, Tête-Hib.	616	384	....	.....	27	26	60	15	2300	300	3500	2	4	..	120	16000	..	....	...	140	43	520	....	25,296 76	22

23 Havre au Navire, ouest,	....	120	....	500	18	....	...	16	200	250	750	25	6	..	5	4000	....	....	...	35	11	....	...	1,604 50	23
24 Havre au Navire, est....	....	260	....	...	15	....	....	25	2000	....	....	5	....	..	3	...	....	....	30	250	8	...	....	2,208 00	24
25 H. Plaisance et Tang'r..	....	580	....	....	64	48	30	69	3660	400	..	....	....	..	2	...	...	....	50	497	30	....	...	6,982 60	25
26 Havre de Pope et île Gerards........	....	359	....	....	28	2	...	28	2060	...	....	....	....	..	3	....	....	...	30	460	16	340	49	14,819 65	26
27 Baie Spry, Taylor's-Head et Mushaboom..	561	881	....	....	53	54	100	84	1540	....	....	....	....	..	....	....	....	...	70	1070	54	600	....	34,520 00	27
28 Sheet-Harbour et île Sobre..........	225	580	....	300	20	181	413	60	2990	300	...	1	....	..	23	....	....	....	35	390	52	250	50	14,314 75	28
29 Havre au Castor et Port-Dufferin............	292	75	....	....	3	....	....	4	370	...	....	..	....	..	3	...	....	....	..	45	2	470	....	14,565 50	29
30 Anse Quoddy et Harrigan....	628	159	....	....	14	....	..	3	600	....	....	....	50	..	....	....	....	25	...	96	5	700	..	23,955 30	30
31 Rivière Moser et anse de Smith............	....	100	....	....	6	....	....	7	280	100	....	....	....	..	4	....	....	....	....	60	4	....	....	637 00	31
32 Baie Mitchell et Ecum Secum...............	254	190	....	....	11	...	...	6	2650	....	....	....	....	..	20	...	....	....	14	130	8	800	....	23,799 00	32
Totaux	13810	22087	65	156400	1888	2545	1775	1208	53475	9825	39600	615	175	3	1014	164300	24400	276	489	13554	1746	4585	110	....	
Valeurs.... ....$	96670	99391	65	4692	5664	5726	887	2416	5347	982	1980	2460	1750	15	2028	4929	732	1104	978	4066	2619	2292	137	606,419 25	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires et bateaux, et la quantité et la valeur des matériaux de pêche et autres accessoires utilisés dans l'industrie de la pêche, dans le comté de **Hants**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Bateaux de pêche. Bateaux.			Matériel de pêche. Rets à mailler.			Traîn'ux		Espèces de poisson.												Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, frais, liv.	Hareng, frais, liv.	Morue, séchée, qtx.	Egrefin, frais, liv.	Merluche, séchée, qtx.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Alose, brls.	Gasparot, brls.	Bar, liv.	Moules, brls.		
	Comté de Hants.		$				$		$													$ c.	
1	Noël à Maitland	12	480	15	12	3840	480	..	......	7000	...	...	...	...	...	...	300	...	..	...	...	1,430 00	1
2	Maitland à Shubenacadie	25	300	29	25	1000	375	..	......	7500	..	...	...	...	...	...	500	...	225	...	...	2,450 00	2
3	Shubenacadie à Grand-Lac	40	280	40	40	400	200	..	......	600	...	...	...	...	...	...	800	...	120	...	...	680 00	3
4	Hantsport à Windsor	6	150	6	10	2000	500	..	......	500	...	50	2000	5	5	700	1000	10	20	..	15	786 25	4
5	Windsor à Noël	10	200	10	15	3250	550	5	500	2000	5000	60	1000	4	10	100	1000	20	80	500	25	1,509 00	5
	Totaux	93	1410	100	102	10490	2105	5	500	17600	5000	110	3000	9	15	800	3600	30	445	500	40		
	Valeur	..	.....	....	...	......	......	..	......	3520	50	495	90	20	30	80	360	300	1780	50	80	6,855 25	

RÉCAPITULATION

Du RENDEMENT et de la valeur des pêches dans le district n° 2, Nouvelle-Ecosse, avec un état comparatif de l'augmentation ou de la diminution, pour les années 1903 et 1904.

Espèces de poisson.		Quantité en 1904.	Prix.	Totaux.	Quantités. Augmentation.	Quantités. Diminution.
			$ c.	$ c.		
Saumon, frais	liv.	235,118	0 20	47,023 60	....	72,697
" conserves de, en boîtes	"	....	0 15	....	....	2,050
" fumé	"	2,571	0 20	514 20	....	444
Hareng, salé	brls.	20,760	4 50	93,420 00	4,912	
" frais	liv.	1,530,375	0 01	15,303 75	....	195,627
" fumé	"	293,000	0 02	5,860 00	152,000	
Maquereau, frais	"	2,287,990	0 12	274,558 80	....	2,453,696
" salé	brls.	5,615	15 00	84,225 00	....	22,404
Homard, conserves de, en boîtes	liv.	2,060,676	0 25	515,169 00	....	1,024,808
" avec le test	qtx.	15,949	7 00	111,643 00	3,398	
Morue, séchée	"	53,688	4 50	241,596 00	....	7,617
" langues et noues	brls.	143	10 00	1,430 00	....	156
Egrefin, frais	liv.	1,762,380	0 03	52,871 40	....	1,723,800
" séché	qtx.	19,468	3 00	58,404 00	11,484	
" fumé, *finnan haddies*	liv.	671,150	0 06	40,269 00	360,150	
Merluche séchée	qtx.	6,999	2 25	15,747 75	2,455	
Noues de merluche	liv.	5,498	0 50	2,749 00	2,226	
Merlan	qtx.	11,071	2 00	22,142 00	....	18,443
Flétan	liv.	165,205	0 10	16,520 50	....	139,575
Truite	"	45,500	0 10	4,550 00	....	15,190
Alose	brls.	644	10 00	6,440 00	....	1,471
Eperlan	liv.	330,156	0 05	16,507 80	107,736	
Gasparot	brls.	2,544	4 00	10,176 00	....	773
Bar	liv.	10,350	0 10	1,035 00	....	50
Anguille	brls.	1,060	10 00	10,600 00	105	
Huîtres	"	1,049	5 00	5,245 00	12	....
Carrelet	liv.	201,850	0 03	6,055 50	....	81,110
Petite morue	"	48,950	0 03	1,468 50	4,550	
Encornet	brls.	5,204	4 00	20,816 00	....	3,793
Poisson commun et mêlé	"	2,701	2 00	5,402 00	241	
Huile de poisson	galls.	91 790	0 30	27,537 00	8,846	
Poisson employé comme boitte	brls.	17,096	1 50	25,644 00	....	9,292
" " engrais	"	26,351	0 50	13,175 50	3,359	
Peaux de loup marin	chacune	236	1 25	295 00	96	
Moules	brls.	1,944	2 00	3,888 00	....	333
Total pour 1904		....	....	1,758,282 30		
" 1903		....	....	2,477,113 00		
Diminution		....	....	718,830 70		

RÉCAPITULATION

Du nombre et de la valeur des navires et bateaux de pêche, etc., employés dans le district n° 2 de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1904.

Matériel.	Valeur.	Total.
	$	$
132 navires, 2,828 tonneaux	111,450	
5,696 bateaux	134,130	
22,869 rets à mailler, 565,971 brasses	185,991	
388 seines, 41,213 brasses	127,555	
100 rets à trappes	32,770	
4,057 traîneaux	29,221	
15 nasses	1,180	
209 rets à éperlan	2,785	
9,731 lignes à main	6,003	
		631,085
119 homarderies	106,750	
284,967 pièges à homard	178,128	
		284,878
77 congélateurs et glacières	90,659	
1,723 boucans et poissonneries	117,725	
2,459 quais et jetées	137,891	
33 senaques et remorqueurs	44,070	
		390,345
Totaux		1,306,308

ETAT COMPARATIF de la valeur des pêches dans chaque comté du district n° 2, **Nouvelle-Ecosse**, pour les années 1903 et 1904.

Comté.	Valeur en 1903.	Valeur en 1904.	Augmentation.	Diminution.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Antigonish	80,946 61	74,291 30		6,655 31
Colchester	63,037 75	33,703 25		29,334 50
Cumberland	163,560 10	147,445 50		16,114 60
Guysborough	1,448,253 73	753,483 65		694,770 08
Halifax	576,347 30	606,419 25	30,071 95	
Hants	6,565 50	6,855 25	289 75	
Pictou	138,401 75	136,084 10		2,317 65
Totaux	2,477,112 74	1,758,282 30	30,361 70	749,192 14
	1,758,282 30			30,361 70
Augmentation nette	718,830 44			718,830 44

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires et bateaux de pêche, le nombre et la valeur des rets, etc., et la quantité et la valeur du poisson pêché dans le comté de **Lunenburg**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche. — Navires. — Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Bateaux. — Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche. — Rets à mailler. — Nombre.	Brasses.	Valeur.	Seines. — Nombre.	Brasses.	Valeur.	Rets à enclos. — Nombre.	Valeur.	Homarderies, nombre.	Espèces de poisson. — Saumon, frais, liv.	Saumon, fumé, liv.	Hareng, salé, brls.	Hareng, frais, liv.	Maquereau, fr., liv.	Maquereau, salé, brls.	Homard, en boîtes, liv.	Numéro.
	Comté de Lunenburg.			$			$				$			$		$									
1	Pointe au Renard....	....	....	....	....	120	2500	120	....	6000	1600	25	2500	9800	11	2200	..	150	...	30	400	800	500	.....	1
2	Anse du Moulin ...	1	16	400	5	200	3200	210	....	9000	2400	23	2500	10000	10	2000	.	95	...	25	300	800	700	...	2
3	La Loge........	....	....	....	....	70	1000	80	....	3400	370	16	2100	1600	8	1300	..	100	....	32	.....	290	235	...	3
4	Aspotogan..........	....	....	......	....	40	315	35	....	2500	450	7	850	800	2	400	1	45	...	20	.....	50	100	42000	4
5	Bayswater et Blandfo'd	....	.....	...	....	170	1600	190	....	8500	1650	30	3000	2300	8	700	..	55	....	67	.....	50	57	......	5
6	Petite et Grde Tanco'k	....	......	.....	....	305	7500	310	....	9500	2000	40	4400	4600	16	1700	.	215	...	1300	200	550	285	.....	6
7	Anse Profonde.....	....	....	....	....	20	140	20	..	1500	200	4	550	500	2	180	..	20	....	15	....	25	15	.	7
8	Chester.............	1	40	1000	6	150	2900	75	300	15500	3800	20	1500	4000	15	4000	2	6000	350	25	700	800	25	50000	8
9	Baie Mahone et rivière à Martin..... ...	24	2000	82000	408	212	3000	230	300	15000	4000	11	1000	2900	5	1250	..	3000	112	85	500	4000	80	..	9
10	Port de Lunenburg à Kingsbury........	78	7061	423660	1287	665	13800	162	1300	26000	13000	10	1000	2000	40	8000	2	......	....	871	8000	5000	366	21936	10
11	Distr. de la riv. LaHave	47	4192	251520	797	440	12500	104	1500	30000	15000	8	800	1600	10	3000	1	6300	....	2200	10000	3000	260	3734	11
12	Petite Rivière au havre de Port-Medway...	6	371	22260	70	112	4600	62	900	18000	9000	4	400	800	..	......	..	7200	....	500	1000	500	38	....	12
	Totaux......	157	13680	780840	2573	2504	53055	1598	4300	144900	53470	198	20600	40900	127	24730	6	23180	462	5170	21100	15865	2761	117670	
	Valeurs......	....	......	....	....	....	......	....	....	....	.	....	....	....	....	.....	..	4636	92	23265	211	1904	41415	29417	

TABTEAU indiquant les espèces et les quanlités du poisson pêché dans le comté de **Lunenburg**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Homard frais, dans le test, qtx.	Morue séchée, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Egrefin, frais, liv.	Egrefin, séché, qtx.	Egrefin, fumé, liv.	Merluche, séchée, qtx	Noues de merluche, liv.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Anguille, brls.	Moules.	Carrelet, liv.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huille de poisson, galls.	Poisson em. comme boitte, brls.	Poisson em. comme engrais, brls.	Valeur totale du poisson. $ c.	Numéro.
	Comté de Lunenburg.																								
1	Pointe au Renard......	10	500	60	100	70	....	140	40	60	......	50	....	....	4	...	25000	150	25	600	140	350	25	14,062 00	1
2	Anse du Moulin......	10	200	2	......	150	....	35	..	25	....	25	....	12	5	....	30000	150	30	900	125	400	20	15,901 75	2
3	La Lodge et Anse N. O.	20	120	..	50	90	....	41	....	30	..	....	....	10	5	....	26000	...	17	95	63	80	....	6,154 45	3
4	Aspotogan............	8	18	....	20	10	...	18	....	16	......	....	....	....	....	....	12000	..	15	45	30	40	....	12,948 10	4
5	Bayswater et Blandford.	13	412	...	75	137	....	39	....	85	130	25	......	.		...	2 000	100	83	185	56	185	....	5,713 30	5
6	Petite et Grande Tancook	80	3000	3	550	900	...	380	100	140	2000	...	....	....	....	....	51000	...	41	940	530	1500	280	34,790 50	6
7	Anse Profonde.........	6	400	....	25	20	...	8	...	3	......	....	....	....	....	..	16000	....	8	80	20	15	20	2,954 75	7
8	Chester	350	800	7	1000	25	200	20	10	12	400	600	2000	40	10	10	44000	1250	20	200	140	200	12	24,387 00	8
9	Baie Mahone et rivière Martin.............	14	40000	60	2000	75	500	400	200	175	20000	200	1400	15	12	5	9000	500	15	100	8000	700	...	191,368 50	9
10	Havre de Lunenburg à Kingsbury	300	74810	65	5000	6120	...	1715	....	115	66000	..	.....	....	7	....	....	3000	....	....	40000	..	....	397,227 25	10
11	Dist. de la riv. La Have.	125	50072	40	8000	252	....	....	....	160	3500	...	8000	5	15	....	..	1500	...	..	26000	....	...	255,008 50	11
12	Petite Rivière à Port-Medway	215	3640	10	800	70	...	....	....	20	1000	...	1000	60	10	....	.....	800	...	....	2000	....	. .	24,228 00	12
	Totaux........	1151	173972	247	17620	7919	700	2796	350	811	93030	900	12400	112	68	15	242000	7450	254	3145	77104	3470	357		
	Valeurs	11510	782874	2470	529	23757	42	6291	175	1682	9303	90	620	448	680	30	7260	223	1016	6290	23131	5205	179	984,744 10	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires, bateaux, rets, etc., dans le comté de **Queen**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.			Homarderies.		Espèces de poisson.							Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.												
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon, frais, liv.	Saumon, fumé, liv.	Hareng, salé, brls.	Hareng, frais, liv.	Hareng, fumé, liv.	Maquereau, frais, brls.	Maquereau, salé, brls.	
	Comté de Queen.			$			$				$		$								
1	Port-Medway	2	122	6750	23	82	2775	200	256	5000	2215	....	....	5850	480	425	....	....	...	.....	1
2	Village du Moulin	....	......	......	....	22	160	30	30	670	120	....	.....	8620	1375	.....	..	......	......	....	2
3	Greenfield	....	......	....	...	15	150	30	....	....	......	....	....	2380	425	.....	......	......	......	.....	3
4	Liverpool, Brooklyn et Ile a. Goélan	....	......	....	....	34	500	47	80	1600	400	1	2000	800	.....	150	1000	1000	8000	350	4
5	Western-Head, Pte Noire et havre de l'Orignal	...	......	....	....	72	1600	75	400	8000	2000	....	.....	50	......	230	300	..	600	325	5
6	Pointes Blanche et Hunt et Summerville	1	14	150	4	40	700	45	150	3000	750	1	200	.....	.....	300	......	.....	700	25	6
7	Port-Mouton	3	36	500	11	93	1700	75	175	1500	750	4	1800	.....	.....	900	6000	2000	......	25	7
8	Port-Joli et Port-Hébert	....	...	......	...	60	1100	30	1100	2200	550	2	350	....	......	25	......	.....	....	.....	8
9	Eagle-Head et Beach-Meadows	...	...	....	...	20	325	30	40	200	200	....	.....	200	..	36	......	.....	....	.....	9
10	Berlin, Milton et Kempt	....	......	..	....	52	780	38	100	2000	500	1	300	2160	.....	60	....	......	..	......	10
	Totaux	6	172	7400	38	490	9490	600	1341	24170	7485	9	4650	20000	2280	2126	7300	3000	9300	725	
	Valeurs	....	......	......	....	......	....	..	...	.....	......	....	......	4000	456	9567	73	60	1116	10875	

TABLEAU indiquant la quantité et la valeur du poisson et des produits de poisson dans le Comté de **Queen,** province de la **Nouvelle-Ecosse,** pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Homard, conserves de, en boites, liv.	Homard, dans le test, qtx.	Morue séchée, liv.	Morue, langues et noues de, brls.	Egrefin, frais, liv.	Egrefin, séché, qtx.	Merluche, séchée, qtx.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Alose, brls.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Anguille, brls.	Moules, brls.	Carrelet, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, galls.	Poisson empl. comme boitte, brls.	Valeur totale du poisson.	Numéro.
	Comté de Queen.																					$ c.	
1	Port-Medway	....	....	2720	....	....	55	50	45	....	....	....	5480	450	34	....	....	....	....	1480	....	18,644 00	1
2	Village du Moulin	...	....	..	....	....	....	....	.	....	4050	21	3300	1040	14	..	....	....	....	...	..	7,079 00	2
3	Greenfield	....	....	...	....	....	....	....	....	....	3000	...	....	890	13	....	....	...	...	...	...	4,551 00	3
4	Liverpool, Brooklyn et Ile au Goël	36720	409	625	2	960	57	16	25	1200	200	....	....	15	....	..	500	5	7	....	400	24,312 30	4
5	Western-Head, Pte-Noire et Havre de l'Orignal	....	100	80	....	....	40	....	14	500	...	....	....	....	....	..	200	3	4	20	20	7,615 00	5
6	Pointe Blanche, Pointe Hunt et Summerville	1200	800	447	...	400	58	....	300	300	100	....	....	....	....	....	500	4	6	60	20	13,039 00	6
7	Port-Mouton	96960	950	459	2	300	30	....	10	700	200	....	....	....	....	17	2000	20	15	80	180	41,057 50	7
8	Port-Joli et Port-Hébert	16800	300	100	....	150	25	....	....	200	400	..	1000	30	20	25	2000	5	6	20	....	8,420 00	8
9	Eagle-Head et Beach-Meadows	...	....	60	...	400	28	...	900	....	150	....	..	....	....	....	1000	4	10	20	30	2,500 00	9
10	Berlin, Milton et Kempt	13200	275	45	....	300	400	....	500	400	2500	....	....	25	...	....	1200	1	5	....	10	9,606 50	10
	Totaux	164880	2834	4536	4	2510	693	66	1794	3300	10600	21	9780	2450	81	42	7400	42	53	1680	660		
	Valeurs $	41220	28340	20412	40	77	2079	148	3588	330	1060	210	489	9800	810	84	222	168	106	504	990	136,824 30	

TABLEAU indiquant la valeur, etc., du matériel de pêche, la quantité et la valeur du poisson pêché, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche. Navires. Nombre.	Navires. Tonnage.	Navires. Valeur.	Navires. Hommes.	Bateaux. Nombre.	Bateaux. Valeur.	Bateaux. Hommes.	Matériel de pêche. Rets à mailler. Nombre.	Rets à mailler. Brasses.	Rets à mailler. Valeur.	Rets à trappes. Nombre.	Rets à trappes. Valeur.	Traîneaux. Nombre.	Traîneaux. Valeur.	Homarderies, nombre.	Espèces de poisson. Saumon, frais, liv.	Hareng, salé, brls.	Hareng, frais, liv.	Hareng, fumé, liv.	Maquereau, frais, liv.	Maquereau, salé, brls.	Numéro.
	Comté de Shelburne.			$			$				$		$		$								
1	Havre de Woods	2	40	2000	20	150	7000	185	665	20000	1900	1	1500	...	...	6	...	50	...	...	2000	..	1
2	Havre Shag et Pointe à l'Ours	3	60	1600	25	82	4340	87	1080	18790	2320	...	...	...	...	3	...	150	...	...	100	...	2
3	Ile du Cap	7	120	3000	40	600	23000	900	5440	95550	10000	6	10000	...	...	5	...	3000	...	...	800	...	3
4	Barrington	3	60	3000	25	64	1860	68	430	13000	1200	...	...	...	...	..	450	30	...	...	...	...	4
5	Port La Tour et Baccaro	6	165	3100	58	415	7300	425	4380	71600	9300	...	...	...	...	1	...	1200	...	...	...	...	5
6	Cap et Ile du Nègre	2	63	1000	20	148	3160	148	2400	22000	1000	1	1500	...	...	1	...	200	...	...	2550	...	6
7	Port-Clyde	..	...	...	...	8	500	8	24	2800	250	...	...	...	...	1	2300	25	...	...	...	...	7
8	Havre Nord-Est à Port-Saxton	2	83	4500	21	25	700	30	200	6000	1000	...	...	17	85	..	1000	2240	500	2000	300	7	8
9	Pointe Noire à Baie Ronde	2	41	1200	12	50	1250	125	650	19500	3250	...	...	60	300	..	...	100	400	4000	200	15	9
10	Roseway et Ile McNutt	2	34	2000	12	50	2500	100	400	12000	2000	...	...	60	325	..	...	120	500	...	400	27	10
11	Anse Gunning à Birchton	.	..	...	...	40	1000	80	200	6000	1000	...	...	40	200	..	60	215	1000	1500	200	6	11
12	Shelburne et Pointe de Sable	9	513	27000	110	45	1300	100	600	18000	3000	...	...	75	375	1	850	525	1200	2000	200	10	12
13	Jordan	...	...	..	...	40	1000	60	300	9000	1500	...	...	40	200	..	1500	170	1500	500	700	1	13
14	Lockeport	14	594	29400	143	125	2000	250	500	15000	2500	2	500	200	600	3	100	1000	3000	1000	400	10	14
	Totaux	52	1773	77800	486	1842	56910	2566	17269	329240	40220	10	13500	492	2085	21	6260	9025	8110	11000	7850	76	
	Valeurs	..	...	.	...	314	3140	Dories	...	...	...	...	...	...	...	..	1252	40612	81	220	942	1140	

TABLEAU indiquant les espèces et les quantités de poisson pêché et des produits de poisson, dans le comté de **Shelburne**, province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson.																					Valeur totale du poisson.	Numéro
		Homard conserves en boîtes.	Homard dans le test, qtx.	Morue séchée, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Egrefin, fumé, finnan haddies liv.	Merluche séchée, qtx.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Eperlan, liv.	Alevin ou gasparot, brls.	Anguille, brls.	Moules, brls.	Carrelet, liv.	Petite morue, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huille de poisson, gallons.	Poiss. empl. comme boitte, brls.	$ c.	
	Comté de Shelburne.																							
1	Havre de Woods	151200	1340	4000	...	500	100	...	...	250	300	...	...	35	...	...	...	...	...	...	100	7600	82,080 00	
2	Havre Shag et Pte à l'Ours	103600	210	2500	...	950	185	...	...	1090	950	250	...	35	...	...	...	...	...	...	365	1400	45,170 00	2
3	Ile du Cap	181052	1700	40000	...	9000	3000	...	...	1700	20000	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2600	10000	286,309 00	3
4	Barrington	...	140	1000	...	1200	200	...	...	295	400	300	...	375	...	...	...	560	...	...	160	2500	12,735 80	4
5	Ports La-Tour et B ccaro	2590	660	21700	...	1650	1600	3000	...	4350	4275	300	...	180	...	...	...	...	...	...	410	2250	128,702 50	5
6	Cap et Ile du Nègre	37680	800	28800	...	1000	1100	...	...	1250	500	...	...	...	...	...	...	...	...	...	650	1600	156,701 60	6
7	Port-Clyde	19584	100	600	...	...	30	...	...	...	...	400	...	150	...	...	...	...	...	...	...	200	10,198 50	7
8	Havre Nord-Est à Pt-Saxon	...	490	1190	4	1000	275	...	114	72	775	500	...	76	3	60	300	400	3	...	175	15	22,706 00	8
9	Pte Noire à Baie Ronde	...	1035	440	2	700	190	...	18	30	880	300	500	900	12	10	1500	500	2	10	200	200	18,155 50	9
10	Roseway et Ile McNutt	...	600	300	1	500	245	...	...	25	800	300	600	55	20	25	2000	600	2	10	175	100	10,076 50	10
11	Anse Gunning à Birchtown	...	300	135	1	1000	72	...	7	14	450	500	100	75	7	10	1200	2000	2	...	100	20	5,694 75	11
12	Shelburne et Pte de Sable	27360	475	5400	4	4500	500	500	90	240	475	5000	600	225	10	460	1800	1500	3	7	1325	100	44,206 00	12
13	Jordan	...	230	225	1	1500	250	300	...	27	350	1000	2000	20	7	10	1000	1200	3	...	150	25	5,944 00	13
14	Lockeport	98496	4500	7000	10	2970	975	100	102	350	4700	1000	500	50	10	400	1200	1000	10	8	1200	250	112,493 60	14
	Totaux	621562	12580	113290	23	26470	8722	3900	331	9693	34855	9850	4300	2176	69	975	9000	7760	25	35	7610	26260		
	Valeurs $	155390	125800	509805	230	794	26166	234	745	19386	3485	985	215	8704	690	1950	270	233	100	70	2283	39390	941,17315	

TABLEAU indiquant la valeur, etc., du matériel de pêche, la quantité et la valeur du poisson pêché, etc.—**Nouvelle-Ecosse**—*Suite.*

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche. — Navires. — Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Bateaux. — Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche. — Rets à mailler. — Nombre.	Brasses.	Valeur.	Traîneaux. — Nombre.	Valeur.	Homarderies. — Nombre.	Valeur.	Espèces de poisson. — Saumon frais, liv.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Maquereau frais, liv.	Homard conserves en boîtes, liv.	Homard frais dans le test, qtx.	Numéro.
	Comté de Yarmouth.			$			$				$		$		$							
1	Yarmouth	7	408	16350	97	75	1815	150	500	10000	5000	256	2560	2	1530	2000	163800	750	12000	146400	31892	1
2	Port-Maitland	8	139	4900	45	23	260	46	94	1880	940	11	550	1	500	2000	27200	350	20000	33600		2
3	Sandford	1	10	200	3	27	540	48	280	5600	2800	10	500			2000	69900	400	25000			3
4	Arcadia					24	480	48	52	1040	520			2	800		148000			100128		4
5	Pointe Pinckney					33	660	66	100	2000	1000						22900					5
6	Côte Comeau					21	420	42	59	1180	590						5600					6
7	Tusket					271	2710	271	1810	36200	18100					5000	20000	1500				7
8	Tusket-Wedge	1	85	2000	8	79	1580	158	190	3800	1900	19	190	4	2530	500	81400			441168		8
9	Pubnico	19	889	56500	233	132	2640	264	176	3520	1760			4	3040	1000	62300			321600		9
10	Argyle	3	37	2500	6	25	500	50	120	2400	1200			1	1000		14700			79872		10
11	Ruisseau à l'Anguille					49	735	98	164	3280	1640											11
12	Rivière au Saumon					21	315	21	101	2020	1010					1600						12
	Totaux	39	1568	82450	392	780	12655	1262	3646	72920	36460	296	3800	14	9400	14100	615800	3000	57000	1122768	31892	
	Valeurs															2802	6158	60	6840	280692	318920	

TABLEAU indiquant les espèces et les quantités de poisson et les produits du poisson dans le comté de Yarmouth, etc.—Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson.															Produits du poisson.			Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Morue séchée, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Egrefin frais, lb.	Egrefin fumé, liv.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Alose, brls.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Anguilles, brls.	Moules, brls.	Petite morue, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun mêlé, brls	Huile de poisson, gall.	Poisson emp. comme boitte, brls.	Poisson emp. comme engrais, brls.	$ cts.	
	Comté de Yarmouth.																				
1	Yarmouth	7762	25	157400	4000	586	49730	500	.....	18000	...	.....	32	.....	16	175	3500	300	160	408,307 00	1
2	Port-Maitland	2614	10	188500	17300	2064	7900	.....	....	1100	...	.....	13	....	12	1500	1800	76	550	39,011 00	2
3	Sandford	712	5	44900	5800	27	1670	....	....	900	.	..	15	.....	...	400	300	74	260	10,483 00	3
4	Arcadie	610	....	20400	...	491	200	1200	.....	3300	6	24	22	1000	....	5	90	......	....	31,531 00	4
5	Pointe Pinckney	241	...	21200	......	6	900	.. .	.....	.....	......	16	38	......	5	25	100	25	....	2,425 00	5
6	Côte Comeau	320	....	7000	.....	290	.....	......	......	.....	......	10	26	......	5	20	95	25	....	2,564 00	6
7	Tusket	......	..	....	......	.. ..	......	10000	120	11000	3400	55	25	8500	...	25	.. .	400	....	19,085 00	7
8	Tusket-Wedge	807	6	30440	..	205	......	......	. .	1000	.....	.....	44	3300	45	400	1200	100	....	117,947 70	8
9	Pubnico	20966	25	721260	....	3200	21800	... ..	.. ..	12000	36	......	65	5500	65	50	3200	225	....	208,734 30	9
10	Argyle	188	5	22700	....	27	3750	1000	......	900	120	25	30	1800	...	....	.. ..	165	....	23,357 50	10
11	Ruisseau à l'Anguille	....	....	....	.....	......	..	1000	......	1300	600	55	26	. .	....	......	...	100	....	3,317 00	11
12	Rivière au Saumon	... .	...	.... ..	....	.....	......	6000	. .	1100	690	40	20	3000	....	......	..	100	...	4,415 00	12
	Totaux	34220	76	1213800	27100	6896	85950	19700	120	50600	4852	225	356	23100	148	2600	10285	1590	970	....	
	Valeurs	153990	760	36414	1626	13792	8595	1970	1200	2530	19408	2250	712	693	592	5200	3085	2385	485	871,177 50	

TABLEAU indiquant la quantité et la valeur du poisson pêché, etc.—**Nuovelle-Ecosse**—*Suite.*

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche. Navires. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Bateaux. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche. Rets à mailler. Nombre.	Brasses.	Valeur.	Seines. Nombre.	Brasses.	Valeur.	Traîneaux. Nombre.	Valeur.	Nasses. Nombre.	Valeur.	Homarderies, nombre.	Espèces de poisson. Saumon frais, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Maquereau frais, liv.	Homard, cons. de, en boîtes, liv.	Homard dans le test, qtx.	Numéro.
	Comté de Digby.			$			$				$			$		$		$									
1	Digby	15	666	31500	174	150	3750	60	63	1260	305	2	300	550	700	16300	6	2000		200	100	150000	205000	200		11500	1
2	Culloden et Bayew					27	875	40	35	720	185	2	100	250	50	550					30	7470				678	2
3	Anse de Gulliver à Waterford					52	1350	59	46	920	222	4	110	115	40	475	3	1000		300	50	283000		3700		600	3
4	Centreville					35	1200	45	50	1000	310	1	50	30	45	720	1	150	1	150	349	179000	204000		31392	339	4
5	Anse au Sable					50	1310	40	78	1560	375	4	310	425	45	900			2		120	28000	25000		11952	826	5
6	Petite-Rivière					36	1100	40	40	800	200	2	120	250	40	800			1		50	8000	90000	400		630	6
7	Anse à la Bal. à tr. de l'Est.					38	775	58	55	1115	270	1	80	85	93	1960					20	99270				1528	7
8	Tiverton et Central-Grove	3	93	3170	34	159	6080	135	125	2500	620	3	250	550	185	3675			2		200	81300	125000		5232	2110	8
9	Freeport	13	381	8400	119	110	2750	130	108	2160	600	3	250	190	220	4400	1	300			80	110300				1138	9
10	Westport	11	284	6500	96	140	3750	475	120	2400	600	11	600	2500	150	3000					75	22500				1525	10
11	Anse Smith et Brighton					20	350	30	16	320	165	5	228	210	10	200	10	1600			90	654000	51500	200		88	11
12	Plympton à Weymouth					24	530	39	23	460	140				30	425					47	17450		325		210	12
13	Anse Belliveau, Gros. Cq.	1	24	1200	7	38	520	68	71	18000	740	1	52	20	52	530	4	520				125000				80	13
14	Pointe de l'Eglise et Petit Brook	1	37	800	8	33	660	36	23	690	224				10	150						14000				130	14
15	Comeauville et Saulnierville					27	520	46	22	660	175								1			7700			30000	150	15
16	Météghan et rivière	4	80	900	26	43	1080	56	38	1140	304				4	80			2			9300			24000	135	16
17	Rivière au Saumon au Cap Ste-Marie	5	95	4200	31	12	690	25	52	1560	416								1	800		30000			19000	65	17
	Totaux	53	1660	56670	495	994	27290	1382	965	37265	5851	39	2450	5175	1679	34165	25	5570	10	1450	1211	1826290	700500	4825	121576	21732	
	Valeurs																			290	5449	18263	14010	579	3C394	217320	

TABLEAU indiquant la quantité et la valeur du poisson pêché, etc.—**Nouvelle-Ecosse**—*Suite.*

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson.																	Produits du poisson.			Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Morue séchee, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, liv.	Egrefin fumé, liv.	Merluche séchée, qtx.	Noues de merluche, liv.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Alose, brls.	Eperlan, liv.	Moules, brls.	Carrelet, liv.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, galls.	Poisson emp. comme boitte, brls.	Poisson emp. comme engrais, brls.		
	Comté de Digby.																						
1	Digby	8038	20	200000	2000	920000	22350	6350	4150	120000	2500	4	3780	5000	500	100	1100	17080	6218	792	3872	352,503 95	1
2	Culloden et Bay-View	739	16	118350	823	...	2316	1950	522	3355	30	...	...	...	980	...	110	400	840	710	618	26,958 60	2
3	Anse de Gulliver à Waterford	1773	16	131400	1780	...	3075	1050	575	2150	50	5	3000	50	1460	...	910	1050	1268	378	1250	43,449 45	3
4	Centreville	3648	10	40000	78	350000	6600	3000	542	30000	...	...	...	5	550	100	650	500	4320	500	1800	84,668 00	4
5	Anse au Sable et Vison	910	11	25500	1100	32450	4273	1700	323	2325	20	...	1000	35	940	...	12	50	1368	423	650	35,795 85	5
6	Petite-Rivière	1213	8	135400	2000	90000	6280	4000	91	3500	...	...	...	...	920	...	60	1350	1500	400	1800	51,033 10	6
7	Anse à la Baleine à la Traverse de l'Est	1541	20	243700	1186	...	4930	4200	838	3200	30	...	...	...	770	100	348	2550	2310	1400	2823	60,280 30	7
8	Tiverton et Cent.-Grove	9710	83	84200	1888	133000	17779	5400	3265	2608	135	...	...	...	800	...	288	7008	9040	1507	2923	158,449 00	8
9	Freeport	18860	24	232500	4350	...	3919	3000	10350	88395	30	...	...	50	530	...	50	4000	7200	875	3887	171,570 15	9
10	Westport	10350	25	68000	3000	5000	6220	5000	25340	140557	28	...	...	...	650	2500	560	4554	10800	900	4350	173,418 50	10
11	Anse Smith et Brighton	128	2	7370	...	...	224	100	45	25	55	19	2360	180	1000	...	9	420	60	430	585	12,877 60	11
12	Plympton à Weymouth	613	10	103400	...	...	60	55	409	50	178	6	40000	2035	460	25000	2	48	120	680	420	17,752 60	12
13	Belliveau et Grosses Coq.	260	...	148000	...	...	80	...	480	...	...	...	...	1600	...	...	...	...	40	700	...	13,062 00	13
14	Pte de l'Eglise et Petit-Ruisseau	150	...	25000	...	...	...	...	210	...	...	...	...	150	...	...	...	...	...	120	...	3,765 00	14
15	Comeauville et Saulnierville	315	...	27400	...	...	...	...	275	...	...	...	...	120	...	...	...	...	...	60	...	12,196 50	15
16	Météghan et rivière	485	...	33500	...	...	...	...	270	...	...	...	...	100	...	...	...	...	...	110	...	11,535 50	16
17	Cap Ste-Marie à Rivière au Saumon	568	...	41800	...	...	...	...	1518	...	...	...	...	100	...	...	...	...	...	130	...	13,091 00	17
	Totaux	59301	245	1665520	18205	1530450	78106	35805	49203	396165	3056	34	50140	9425	9560	27800	4099	39010	45084	10115	24978		
	Valeurs	266854	2450	49966	54615	91827	175738	17903	98406	39616	306	340	2507	18850	287	834	16396	78020	13525	15173	12489	1,242,407 10	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires, bateaux, rets, etc., ainsi que les espèces de poisson dans le comté d'**Antigonish, Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1904.

		Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.												Homarderies.		
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Seines.			Rets à pièges.		Traineaux.		Puisettes.				
Numéro.	Divisions.	Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Numéro.
	Comté d'Annapolis.			$			$				$					$		$				$	
1	Margaretsvillé	3	50	1500	15	8	200	12	20	600	200	....	....	....	....	....	20	100	....	....	....	....	1
2	Pointe-George	..	....	...	...	18	350	20	30	900	300	....	....	....	....	....	30	150	....	....	....	....	2
3	Pointe-Lorne	3	40	1300	15	20	400	25	25	800	300	....	....	....	....	....	40	200	....	....	....	....	3
4	Hampton	1	11	200	4	12	250	20	20	600	200	....	....	....	....	....	35	175	....	....	....	....	4
5	Anse de Phinny	..	....	....	....	16	300	25	20	600	200	....	....	....	....	....	40	200	....	....	....	....	5
6	Anse de Parker	2	30	800	10	15	325	30	25	800	300	....	....	....	....	....	45	225	....	....	....	....	6
7	Hillsburn	2	34	800	4	20	400	28	25	800	300	....	....	....	....	....	40	200	....	....	....	....	7
8	Litchfield et Anse de Delaps	1	24	1000	6	17	400	28	20	600	200	....	....	....	....	....	65	325	....	....	....	....	8
9	Batture Victoria	2	61	1500	10	20	350	27	....	....	....	....	....	....	....	....	75	375	....	....	....	....	9
10	Clementsport et Annapolis	..	....	....	....	6	150	6	200	2000	1000	....	....	....	....	....	20	100	....	....	....	....	10
11	Riv. Lequille et Round-Hill et lacs intérieurs	..	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	11
	Totaux	14	250	7100	64	152	3125	221	385	7700	3000	....	....	....	....	....	410	2050	....	....	....	....	

TABLEAU indiquant les espèces et les quantités de poisson et de produits de poisson dans le comté d'**Annapolis**, province de la **Nouvelle-Ecosse** pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson. Saumon frais liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Homards frais dans le test, qtx.	Morue séchée, qtx.	Morue, langues et noues, brls.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, brls.	Merluche séchée, qtx.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Alose, brls.	Produits du poisson. Huile de poisson, gal.	Poisson comme boitte, brls.	Poisson comme engrais, brls.	Valeur totale du poisson.	Numéro.
	Comté d'Annapolis.																	$ c.	
1	Margaretsville	2000	500	1000	20	100	2	2000	120	500	200	1000	....	....	100	20	50	5,460 00	1
2	Port-George	1800	400	1500	25	150	2	2500	200	500	150	1800	....	....	150	25	60	5,512 50	2
3	Port-Lorne	....	500	1800	30	200	3	3000	300	600	175	2000	....	....	200	30	65	6,525 50	3
4	Hampton	....	350	1200	40	250	3	4000	400	700	200	1000	....	....	200	32	50	6,668 00	4
5	Anse Phinny	....	300	1000	37	300	2	3000	450	650	800	800	....	....	225	30	55	7,822 50	5
6	Anse Parker	....	400	2000	45	400	3	10000	1000	2000	500	....	....	....	300	45	66	13,090 50	6
7	Hillsburn	....	200	1000	50	600	4	6000	800	1500	700	300	....	....	300	60	25	11,729 50	7
8	Litchfield et anse Thomas	....	100	500	55	500	....	17000	1700	3200	1100	200	....	....	550	100	65	18,632 50	8
9	Batture Victoria	....	....	....	60	500	3	25000	1000	3000	1000	500	....	....	200	80	60	15,640 00	9
10	Clementsport et Annapolis	500	....	....	....	100	....	5000	100	100	75	....	200	50	60	20	10	1,948 00	10
11	Riv. Lequille, Round-Hill et lacs intérieurs	800	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	850	....	....	....	....	245 00	11
	Totaux	5100	2750	10000	362	3100	22	77500	6070	12750	4900	7600	1050	50	2285	442	506	....	
	Valeurs	1020	12375	100	3620	13950	220	2325	18210	28687	9800	760	105	500	686	663	253	93,274 00	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires et bateaux et la quantité du matériel de pêche, etc., comté de **King**, Province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.								Espèces de poisson.				Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Seines.			Nasses.						
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon frais, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	
	Comté de King.			$			$				$			$		$					
1	Avonport et environs	....	......	......	....	10	150	10	10	1400	600	...	.....	......	....	.....	1620	.....	......	.....	1
2	Pointe de l'Etoile et Kingsport	2	40	300	6	6	110	8	2	40	20	2	2360	1000	2	450	300	8	8000	.....	2
3	Medford et Blomidon	1	10	300	2	3	30	6	1	20	20	3	2200	475	3	600	450	16	8000	3000	3
4	Scotts Bay et anse de Wells	....	......	......	....	13	380	27	30	4300	230	3	3695	1700	3	700	4500	108	27000	15000	4
5	Havre de Baxter	....	......	......	....	23	325	35	40	1200	350	2	300	200	1	250	1000	100	26000	.....	5
6	Sheffield Vault et Race Point	....	......	......	....	4	48	6	....	......	......	2	355	325	2	500	8500	65	22000	.....	6
7	Havre de Hall	2	30	300	6	20	400	40	30	750	350	2	300	200	3	750	16000	600	50000	20000	7
8	Pointe du Chasseur et ruisseau Chipman	....	......	......	....	14	240	24	14	410	150	2	350	250	2	500	6500	75	23000	10000	8
9	Canada Creek	2	25	275	6	10	275	15	10	300	100	2	400	300	2	300	8000	30	15000	20000	9
10	Harbourville	2	40	400	6	6	60	12	14	140	60	3	400	225	3	750	3500	50	14000	5000	10
11	Quai d'Ogilvie à la ligne de comté	...	......	......	....	14	260	19	19	760	295	6	450	350	6	1000	8500	50	6500	.....	11
	Totaux	9	145	1575	26	123	2278	202	170	9320	2175	27	10810	5025	27	5800	58870	1102	199500	73000	
	Valeur	....	......	......	....	....	......	....	....	.....	......	....	......	......	....	...	11774	4959	1995	1460	

TABLEAU indiquant les espèces et les quantités et les produits du poisson, etc.—**Nouvelle-Ecosse**—*Suite.*

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson.														Produits du poisson.			Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Maquereau frais, liv.	Homard frais dans le test, qtx.	Morue séchée, qtx.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Egrefin fumé finnan haddies, liv.	Merluche séchée, qtx.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Alose, brls.	Gasparot, brls.	Moules, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, galls.	Poisson employé comme boitte, brls.	Poisson employé comme engrais, brls.	$ cts.	
	Comté de King.																			
1	Avonport et environs	....	....	62	....	....	....	....	3	......	2200	18	47	......	....	....	......	250	1,322 00	1
2	Pointe de l'Etoile et Kingsport	....	....	25	1200	...	....	...	37	300	....	39	9	....	750	..	25	......	2,392 00	2
3	Medford et Blomidon	....	......	28	1500	....	....	7	36	550	....	25	7	1000	333	..	23	....	3,594 25	3
4	Baie de Scotts et Anse de Wells	850	124	100	6600	25	....	4	66	450	......	40	10	.....	1700	25	505	2000	9,812 00	4
5	Havre de Baxter	200	4	200	4000	50	....	16	130	700	....	....	8	......	4000	14	300	1000	11,496 20	5
6	Sheffield Vault et Race Point	750	60	16	1100	....	....	....	20	......	...	2	6	....	400	....	105	.....	4,049 00	6
7	Havre de Hall	1000	150	250	50000	200	600	60	150	1000	.....	1	10	..	7000	16	170	3000	28,025 80	7
8	Pointe au Chasseur et Ruisseau Chipman	1250	202	212	28700	22	....	12	900	......	...	2	21	....	2700	....	410	1000	14,464 50	8
9	Canada-Creek	800	100	100	7000	10	...	5	50	500	.....	1	8	......	1000	....	300	700	7,174 25	9
10	Harbourville	900	65	50	3000	10	....	8	25	400	......	.....	12	...	1000	....	100	500	4,824 00	10
11	Quai d'Ogilvie à la ligne de comté	950	105	87	2700	8	....	10	208	700	3000	....	11	......	1050	....	155	850	7,260 50	11
	Totaux	6700	810	1130	105800	325	600	122	1625	4600	5200	128	149	1000	19933	55	2093	9300		
	Valeurs $	804	8100	5085	3174	975	36	274	3250	460	520	1280	596	2000	39866	16	3140	4650	94,414 50	

RÉCAPITULATION

Du RENDEMENT et de la valeur des pêches dans le **District N° 3**, province de la **Nouvelle-Ecosse,** pour l'année 1904.

Espèces de poisson.		Quantité.	Prix.	Valeur.	Valeur totale.
			$ c.	$ c.	$ c.
Saumon frais	liv.	128,960	0 20	25,792 00	
" fumé	"	2,742	0 20	548 40	
					26,340 40
Hareng salé	brls.	21,384	4 50	96,228 00	
" frais	liv.	2,688,100	0 01	26,881 00	
" fumé	"	790,500	0 02	15,810 00	
					138,919 00
Maquereau frais	"	101,540	0 12	12,184 80	
" salé	brls.	3,562	15 00	53,430 00	
					65,614 80
Homard en boîtes	liv.	2,148,456	0 25	537,114 00	
" frais	qtx.	71,361	10 00	713,610 00	
					1,250,724 00
Morue séchée	"	389,549	4 50	1,752,970 50	
" langues et moues	brls.	617	10 00	6,170 00	
					1,759,140 50
Egrefin frais	liv.	3,109,220	0 03	93,276 60	
" séché	qtx.	41,934	3 00	125,802 00	
" fumé *(finnan haddies)*	liv.	1,562,750	0 06	93,765 00	
					312,843 60
Merluche séchée	qtx.	94,171	2 25	211,884 75	
" noues de	liv.	36,155	0 50	18,077 50	
					229,962 25
Merlan	qtx.	74,952	2 00		149,904 00
Flétan	liv.	625,500	0 10		62,550 00
Truite	"	50,356	0 10		5,035 60
Alose	brls.	353	10 00		3,530 00
Eperlan	liv.	127,220	0 05		6,361 00
Gasparot	brls.	9,739	4 00		38,956 00
Anguille	"	443	10 00		4,430 00
Carrelet	liv.	267,960	0 03		8,038 80
Petite morue	"	66,110	0 03		1,983 30
Encornet	brls.	4,568	4 00		18,272 00
Poisson commun et mêlé	"	64,776	2 00		129,552 00
Moules	"	11,813	2 00		23,626 00
Huile de poisson	galls.	144,103	0 30		43,230 90
Poisson employé comme boitte	brls.	44,630	1 50		66,945 00
" " engrais	"	36,111	0 50		18,055 50
Total pour 1904					4,364,014 65
" 1903					4,247,997 65
Augmentation					116,017 00

RÉCAPITULATION

De la valeur des navires, bateaux et filets de pêche, etc., dans le **district n° 3, Nouvelle-Ecosse,** pour l'année 1904.

Matériel.	Valeur.	Total.
	$	$
330 navires (19,248 tonnes)	1,013,835	
6,885 bateaux	165,103	
314 dories	3,140	
28,076 rets à mailler (625,515 brasses)	148,661	
276 seines (35,200 brasses)	55,200	
144 rets à trappes	56,330	
3,754 traîneaux	76,710	
79 nasses	14,070	
25 filets à éperlan	770	
17,496 lignes à main	13,029	
		1,546,848
60 homarderies	42,600	
234,139 pièges à homard	221,649	
		264,249
189 réfrigérateurs et glacières	32,155	
1,550 boucans et poissonneries	94,818	
601 jetées et quais	190,415	
115 remorqueurs et semaques	83,600	
		400,988
Total		2,212,085

Nombre de personnes employées dans les pêcheries du district, 1904.

Hommes sur navires	4,074
" bateaux	7,831
Personnes travaillant dans les homarderies	1,368
Total	13,273

RÉCAPITULATION

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des bâtiments et bateaux de pêche, le nombre et la valeur des rets et autres engins de pêche, etc., employés dans toute la province de la **Nouvelle-Ecosse** pendant l'année 1904.

Numéro.	Comtés.	Batiments et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.											Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Seines.			Rets à trappes.		Traîneaux.			
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		
	District n° 1.			$			$				$			$		$		$		
1	Richmond	62	1442	25175	375	1166	21070	2027	10210	264460	78220	3	300	950	....	.....	837	5000		1
2	Cap-Breton	20	326	10550	95	450	9895	873	2068	54410	18819	....	.....	.....	....	...	697	3644		2
3	Victoria	2	90	1200	9	579	12593	978	1480	39200	14648	....	......	...	4	1840	310	2403		3
4	Inverness	27	1620	9050	145	539	11526	988	1410	33185	17090	....	......	...	....	.....	456	2708		5
	District n° 2.																			
5	Cumberland	2	27	550	8	287	6212	419	639	16825	3752	...	.....	......	1	400	720	1640		5
6	Colchester	....	.	....	....	198	3170	352	300	14750	3150	....	.....	.....	....	..	7	190		6
7	Pictou	....	......	....	....	324	8991	356	324	11530	4330	....	.....	...	....	....	38	232		7
8	Antigonish	1	18	200	3	210	2808	248	627	12782	2956	....	...	.....	35	5225	148	622		8
9	Guysborough	61	1126	61450	360	1898	69675	1933	12761	258624	124240	23	2090	2520	48	23670	2185	20953		9
10	Halifax	68	1657	49250	416	2686	41864	2864	8116	240970	45458	365	39133	125035	16	3475	959	5584		10
11	Hants	....	.....	... .	....	93	1410	100	102	10490	2105	...	....	.....	....	.....	. ..	......		11
	District n° 3.																			
12	Lunenburg	157	13680	780840	2573	2504	53055	1598	4300	144900	53470	198	20600	40700	127	24730	814	33900		12
13	Queen's	6	172	7400	38	490	9790	600	1341	24170	7485	11	1160	3500	1	600	20	60		13
14	Shelburne	52	1773	77800	486	1842	56910	2566	17269	329240	40220	1	180	800	10	13500	492	2085		14
15	Yarmouth	39	1568	82450	392	780	12655	1262	3646	72920	36460	....	.....	....	4	16000	296	3800		15
16	Digby	53	1660	56670	495	994	27290	1382	965	37265	5851	39	2450	5175	2	1500	1679	34165		16
17	Annapolis	14	250	7100	64	152	3125	221	385	7700	3000	....	.....	......	....	......	410	2050		17
18	King's	9	145	1575	26	123	2278	202	170	9320	2175	27	10810	5025	....	.....	43	650		18
	Totaux	573	25554	1171260	5485	15315	354317	18969	66122	1582741	463429	667	76713	183705	248	90940	10111	119686		

RÉCAPITULATION

TABLEAU indiquant le nombre, la quantité et la valeur du matériel de pêche, etc.—*Suite.*

Numéro.	Comtés.	Matériel de pêche.						Homarderies.					Accessoires.								Numéro.
		Nasses.		Filets à éperlan.		Lignes à main.		Conserves.		Trappes.		Nombre de personnes employées.	Congélateurs et glacières.		Boucans et poissonneries.		Jetées et quais.		Romorq'rs steamers et semaques.		
		Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
	District nº 1.		$		$		$		$		$			$		$		$		$	
1	Richmond	....	.....	16	635	5001	2532	11	12050	39900	20050	337	2	3500	847	19180	140	8012	20	3225	1
2	Cap-Breton	....	....	....	....	1938	1161	12	16800	29890	13897	315	7	2490	177	3255	143	12514	18	5410	2
3	Victoria	....	.....	1	5	1921	1854	17	5355	14256	7129	216	12	4050	134	9326	40	6816	4	670	3
4	Inverness	14	300	....	....	2200	3261	18	8795	40400	21035	374	12	4125	166	4842	81	45987	31	3625	4
	District nº 2.																				
5	Cumberland	7	250	172	1775	124	87	40	23575	52295	29195	418	....	.....	44	2884	....	.....	....	.....	5
6	Colchester	2	400	8	80	9	21	2	600	4000	2000	29	4	250	18	900	....	....	....	.....	6
7	Pictou	....	.....	7	285	35	35	22	29050	44429	31309	505	20	319	3	60	3	95	...	.....	7
8	Antigonish	....	....	1	15	272	130	6	6500	21300	11300	159	3	3500	104	1178	1	1000	3	350	8
9	Guysborough	1	30	13	343	5159	3751	29	30000	85160	68018	353	35	82875	673	75015	214	105430	8	19675	9
10	Halifax	....	....	8	287	4132	1979	20	17025	77783	36306	332	15	3715	876	37638	2241	31366	22	24045	10
11	Hants	5	500	....	...	......	....	....	....	.....	....	....	....	...	5	50	....	......	....	......	11
	District nº 3.																				
12	Lunenburg	...	...	..	....	3900	2252	6	2200	20220	10155	310	5	1600	351	24050	255	11835	13	1300	12
13	Queens	...	....	....	....	905	473	9	4650	18900	17600	85	48	1930	259	6430	24	2630	15	4700	12
14	Shelburne	....	.....	7	285	5775	5400	21	16000	113450	113450	205	13	6750	385	23640	173	27350	22	19050	14
15	Yarmouth	7	1000	4	60	3901	1953	14	9400	40848	40848	247	30	14500	105	9050	41	57600	50	47275	15
16	Digby	25	5570	14	425	1979	1944	10	10350	34029	34029	521	48	5860	222	24938	108	91000	15	11275	16
17	Annapolis	20	1700	....	....	425	396	....	......	5500	4375	....	17	850	123	2955	...	....	....	———	17
18	Kings	27	5800	....	....	611	611	....	.....	1192	1192	...	22	665	105	3755	....	...	....	...	18
	Totaux	108	15550	251	4195	38287	27840	237	192350	643552	461888	4406	299	136979	4597	249146	3464	401636	221	140600	

TABLEAU indiquant les espèces et quantités de poisson pêché dans toute la province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1904.

Numéro.	Comtés.	Saumon, frais, liv.	Saumon, cons. de, en boîte, liv.	Saumon fumé, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Maquereau frais, liv.	Maquereau salé, brls.	Homard, cons. de, en boîte, liv.	Homard dans le test, qtx.	Morue séché, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Egrefin fumé, *finnan haddies*, liv.	Merluche séchée, qtx.	Noues de merluche, liv.	Merlan, qtx.	Numéro.
		Espèces de poisson.																		
	District n° 1.																			
1	Richmond	2600	1920	....	8167	123600	....	108400	10511	270152	1283	19410	139	466200	8280	191000	432	170	4558	1
2	Cap-Breton	16495	....	....	6314	109514	....	43150	795	389366	2912	18680	4	1300	2385	....	156	.....	1917	2
3	Victoria	31253	.	....	867	136925	....	12500	344	216312	70	15936	....	300	6323	....	1	.....	1937	3
4	Inverness	82880	750	..	2036	481700	....	2100	772	272492	938	18663	44	11100	1120	400	1573	260	175	4
	District n° 2.																			
5	Cumberland	13650	...	500	580	19100	277000	7200	.....	402216	130	295	10	7300	190	....	150	.....	310	5
6	Colchester	56180	.	...	.....	4000	....	....	.....	37248	......	368	....	3500	39	....	19	.....	9	6
7	Pictou	33100	....	.	140	107500	....	8340	.....	457920	......	156	...	10450	...	....	80	.....	...	7
8	Antigonish	58460	....	...	541	141000	....	27500	76	175816	....	532	....	4400	113	150	584	1183	44	8
9	Guysborough	29430	....	950	8379	988275	16000	778650	4787	533852	2009	30140	68	1577330	17238	671000	3612	2540	9485	9
10	Halifax	26698	....	1121	11120	265500	....	1466300	752	453624	13810	22087	65	156400	1888	....	2545	1775	1208	10
11	Hants	17600	....	..	....	5000	....	....	....	....	...	110	....	3000	....	....	9	...	15	11
	District n° 3.																			
12	Lunenburg	23180	...	462	5170	21100	....	15865	2761	117670	1151	173972	247	17620	7919	700	2796	350	841	12
13	Queens	20000	....	2280	2126	7300	3000	9300	725	164880	2834	4536	4	2510	693	....	66	.....	1794	13
14	Shelburne	6260	....		9025	8110	11000	7850	76	621562	12580	113290	23	26470	8722	3900	331	.....	9693	14
15	Yarmouth	14100	....	...	...	615800	3000	57000	.....	1122768	31892	34220	76	1213800	.....	27100	.....	....	6896	15
16	Digby	1450	....	....	1211	1826290	700500	4825	....	121576	21732	59301	245	1665520	18205	1530450	78106	35805	49203	16
17	Annapolis	5100	..	....	2750	10000	....	....	.....	....	362	3100	22	77500	6070	....	12750	.....	4900	17
18	Kings	58870	....	....	1102	199500	73000	6700	....	......	810	1130	....	105800	325	690	122	...	1625	18
	Totaux	497306	2670	5313	59528	5070214	1083500	2555680	21599	5357454	92513	515926	947	5350500	79510	2425300	103332	42083	94610	

RÉCAPITULATION—*Fin.*

TABLEAU indiquant les espèces et quantités de poisson pêché dans toute la province de la **Nouvelle-Ecosse**, etc.—*Fin.*

Numéro.	Comtés.	Espèces de poisson—*Suite.* Flétan, liv.	Truite, liv.	Alose, brls.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Bar, liv.	Anguille, brls.	Huîtres, brls.	Moules, brls.	Plie, liv.	Petite morue, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, galls.	Pois. empl. comme boitte, brls.	Pois. empl. comme engrais, brls.	Peaux de loups marins, nombre.	Valeur totale du poisson.	Numéro.
	District nº 1.																		$ c.	
1	Richmond	67250	6350	...	36690	965	...	921	...	328	362000	63000	2184	2767	13485	4456	...	...	493,585 00	1
2	Cape-Breton	44600	3600	156	7106	228	...	136	8	86	...	5200	53	...	8106	590	...	...	270,254 44	2
3	Victoria	25900	1810	...	7700	31	...	88	54	...	...	3650	438	1361	5171	468	...	108	178,577 40	3
4	Inverness	8310	2550	...	3400	64	...	136	300	10	...	...	638	1394	5995	2005	870	...	222,385 25	4
	District nº 2.																			
5	Cumberland	9300	2650	177	205300	614	500	45	743	30	6450	9200	...	725	105	4387	4600	...	147,445 50	5
6	Colchester	4060	16200	430	12000	200	9000	...	175	700	...	...	...	...	205	30	350	...	33,703 25	6
7	Pictou	...	1400	...	44456	90	...	199	45	50	...	...	...	20	...	840	9490	...	136,084 10	7
8	Antigonish	...	625	1	3500	11	100	42	83	2	18900	150	27	381	906	1103	1970	...	74,291 30	8
9	Guysborough	97630	11200	8	25300	569	250	599	...	108	12200	15200	4901	1086	77020	8990	5356	126	753,483 65	9
10	Halifax	53475	9825	...	39600	615	...	175	3	1014	164300	24400	276	489	13554	1746	4585	110	606,419 25	10
11	Hants	800	3600	30	...	445	500	...	...	40	...	...	...	...	...	...	...	...	6,855 25	11
	District nº 3.																			
12	Lunenburg	93030	900	...	12400	112	...	68	...	15	242000	7450	254	3145	77104	3470	357	...	984,744 10	12
13	Queens	3300	10600	21	9780	2450	...	81	...	42	7400	...	42	53	1680	660	...	...	136,824 30	13
14	Shelburne	34855	9850	...	4300	2176	...	69	...	975	9000	7760	25	35	7610	26260	...	...	941,173 15	14
15	Yarmouth	85950	19700	120	50600	4852	...	225	...	356	...	23100	148	2690	10285	1590	970	...	871,177 50	15
16	Digby	396165	3056	34	50140	...	...	...	...	9425	9560	27800	4099	39010	45084	10115	24978	...	1,242,407 10	16
17	Annapolis	7600	1050	50	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	2285	442	506	...	93,274 00	17
18	Kings	4600	5200	128	...	149	...	...	...	1000	...	...	...	19933	55	2093	9300	...	94,414 50	18
	Totaux	936165	110166	1153	512176	13571	10350	2772	1411	14181	831810	186910	13085	72999	268650	69245	63332	344	7,287,099 04	

RECAPITULATION

Du rendement et de la valeur des pêches de toute la province de la **Nouvelle-Ecosse**, pour l'année 1904.

Espèces de poisson.	Quantité.	Prix.	Valeur.	Valeur totale.
		$ c.	$ c.	$ c.
Saumon frais.... liv.	497,306	0 20	99,461 20	
" conserves de.... boîtes.	2,670	0 15	400 50	
" fumé.... liv.	5,313	0 20	1,062 60	
" salé.... brls.	12	15 00	180 00	
				101,104 30
Hareng salé.... brls.	59,528	4 50	267,876 00	
" frais.... liv.	5,070,214	0 01	50,702 14	
" fumé.... "	1,083,500	0 02	21,670 00	
				340,248 14
Maquereau frais.... liv.	2,555,680	0 12	306,681 60	
" salé.... brls.	21,599	15 00	323,985 00	
				630,666 60
Homard, conserves de, en boîtes.... liv.	5,357,454	0 25	1,339,363 00	
" dans le test.... qtx.	92,513	....	851,268 50	
				2,190,631 50
Morue séchée.... qtx.	519,926	4 50	2,321,667 00	
" noues et langues de.... brls.	947	10 00	9,470 00	
				2,331,137 00
Merluche séchée.... qtx.	79,510	3 00	238,530 00	
" fraîche.... liv.	5,350,500	0 03	160,515 00	
" fumée.... "	2,425,300	0 06	145,518 00	
				544,563 00
Egrefin séché.... qtx.	103,332	2 25	232,497 00	
" noues de.... liv.	42,082	0 50	21,041 50	
				253,538 50
Merlan.... qtx.	94,610	2 00	....	189,220 00
Flétan.... liv.	936,165	0 10	....	93,616 50
Truite.... "	110,166	0 10	....	11,016 60
Eperlan.... "	512,176	0 05	....	25,608 80
Alose.... brls.	1,153	10 00	....	11,530 00
Gasparot.... "	13,571	4 00	....	54,284 00
Anguille.... "	2,772	10 00	....	27,720 00
Bar (mer).... liv.	10,350	0 10	....	1,035 00
Huîtres.... brls.	1,411	5 00	....	7,055 00
Moules.... "	14,181	2 00	....	28,362 00
Plie.... liv.	831,810	0 03	....	24,954 30
Petite morue.... "	186,910	0 03	....	5,607 30
Encornet.... brls.	13,085	4 00	....	52,340 00
Poisson commun et mêlé.... brls.	72,999	2 00	....	145,998 00
Huile de poisson.... galls.	268,650	0 30	....	80,595 00
Poisson employé comme boitte.... brls.	69,245	1 50	....	103,867 50
" " engrais.... "	63,332	0 50	....	31,666 00
Chien de mer.... liv.	30,400	0 01	....	304 00
Phoques.... nomb	344	1 25	....	430 00
Total pour 1904....	....	....	....	7,287,099 04
Total pour 1903....	....	....	....	7,841,602 50
Diminution....	....	....	....	554,503 46

RÉCAPITULATION

Des navires, bateaux et autres appareils employés dans l'industrie de la pêche dans toute la province de la **Nouvelle-Ecosse** pour l'année 1904.

Articles.	Valeur.	Total.
	$ c.	$ c.
573 navires (25,554 tonnes)	1,171,260 00	
15,315 bateaux	354,317 00	
314 dories	3,140 00	
		1,528,717 00
66,122 rets à mailler (1,582,741 brasses)	463,429 00	
667 seines (76,713) (brasses)	183,705 00	
248 rets à trappes	90,940 00	
108 nasses	15,550 00	
251 rets à éperlan	4,195 00	
10,111 traîneaux	119,686 00	
38,287 pièges à main	27,840 00	
		905,345 00
237 homarderies	192,350 00	
643,552 trappes à homard	461,888 00	
		654,238 00
299 congélateurs et glacières	136,979 00	
4,597 boucans et poissonneries	249,146 00	
3,464 quais et débarcadères	401,636 00	
221 remorqueurs et semaques	140,600 00	
		928,361 00
Total		4,016,661 00

Tableau indiquant le nombre d'hommes employés dans l'industrie de la pêche dans la **Nouvelle-Ecosse,** 1904.

Nombre d'hommes sur les navires	5,485
" " " bateaux	66,122
" de personnes dans les homarderies	4,406
Total	66,013

ANNEXE N° 4

NOUVEAU-BRUNSWICK.

District N° 1, comprenant les comtés de Charlotte et de Saint-Jean. *Inspecteur J. H. Pratt, Saint-André.*

District N° 2, comprenant les comtés d'Albert, de Westmoreland, de Kent, de Northumberland, de Gloucester et de Ristigouche. *Inspecteur, R. A. Chapman, Moncton.*

District N° 3, comprenant les comtés de Victoria, de Carleton, de York, de Sunbury, de Queen et de King. *Inspecteur, H. E. Harrison, Frédericton.*

DISTRICT N° 1.

RAPPORT SUR LES PÊCHERIES DU DISTRICT N° 1, NOUVEAU-BRUNSWICK, COMPRENANT LES COMTÉS DE CHARLOTTE ET DE SAINT-JEAN, POUR L'ANNÉE 1904.

SAINT-JEAN, N.-B., 31 janvier 1905.

Au Commissaire des Pêcheries du Canada,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel sur les pêcheries du district n° 1, du Nouveau-Brunswick, pour l'année 1904, ainsi qu'un sommaire des rapports des différents employés, et la statistique complète de la pêche et de la valeur du poisson dans tous les arrondissements.

C'est un grand plaisir pour moi de pouvoir rapporter que les pêcheurs du district ont joui d'une forte mesure de prospérité, et pour plusieurs, la mesure a débordé. Naturellement la perspective n'est pas aussi brillante pour les vieillards et les infirmes et ceux qui n'ont pas le bonheur d'être en bonne santé, mais comme la valeur des pêches pendant l'année accuse une augmentation de $447,565 comparativement à l'année 1903, les pêcheurs en général ont peu ou point à se plaindre du rendement dans le cours de l'année qui vient de finir.

La valeur du produit de la mer dans ce district pendant l'année a été de $1,515,391, la plus forte somme obtenue depuis que j'ai l'honneur d'occuper mon poste actuel ; en réalité je crois que cette valeur est la plus forte que le district ait jamais atteinte.

A titre de renseignement général, je donne ici la valeur de la pêche au cours des six dernières années, faisant ainsi voir les variations annuelles :—

1899	$ 1,216,394 00
1900	638,890 00
1901	1,285,073 00
1902	1,064,126 00
1903	1,067,826 00
1904	1,515,391 30

Les commissaires des pêcheries nommés par votre département ont visité vers la fin de la saison les différents villages de pêche du comté de Charlotte, et se sont enquis soigneusement des nombreuses branches de cette industrie. Beaucoup de pêcheurs ont assisté à toutes les assemblées et pris grand intérêt aux délibérations, espérant sincèrement que cette enquête leur serait d'un grand avantage. J'ai eu le plaisir de voiturer les commissaires à plusieurs des endroits de réunion pour finir par une visite très intéressante à Eastport, Maine, où l'on a inspecté plusieurs sardineries et la grande fabrique d'engrais et entendu de nombreux témoignages au sujet de l'industrie du hareng à sardine.

Les prix reçus par les propriétaires pour les petits harengs à sardine ont beaucoup varié durant la saison, car il a été quelquefois payé aussi peu que une piastre pour chaque tonneau de poisson, tandis qu'aux époques de disette le paiement s'est élevé jusqu'à $25 par tonneau, somme qui, nous devons le reconnaître, constitue un prix excessivement bon pour un tonneau de hareng. Naturellement plusieurs nasses n'ont pas pris un seul hareng durant l'année entière, mais cela prouve qu'on ne peut compter sur la pêche à la nasse bien que dans les provinces maritimes, en dehors du comté de Charlotte, on croit généralement que les propriétaires d'une nasse à hareng dans les eaux du Passamaquoddy soient sur le chemin de la fortune. La chose arrive dans bon nombre de cas mais généralement parlant, la pêche à la nasse n'est pas aussi rémunératrice qu'on le suppose ordinairement.

HARENG.

Il est généralement concédé par tous que la baie de Fundy est l'habitat favori du hareng, et ce n'est pas surprenant que cette idée ait pris si fort pied quand on songe aux grands bancs de ce poisson qui fréquentent les eaux du Passamaquoddy durant certaines périodes de chaque année. Le hareng, petit et gros, a visité nos rivages comme par le passé au grand plaisir de nos pêcheurs qui attendaient impatiemment sa venue. Les prix payés en moyenne pour le hareng, ont été très rémunérateurs, et une quantité très considérable de ce poisson, qui devait servir de boitte à homard, a été envoyé à la Nouvelle-Ecosse durant l'année, alors que les prix étaient bas.

La plus grande partie du petit hareng à sardines a fini par arriver comme d'habitude aux 59 sardineries du comté de Washington, dans l'État voisin du Maine, et a été convertie en 1,420,753 caisses de 100 boîtes chacune, évaluées à $4,378,853, portant l'encaquement total pour tout l'État du Maine à 1,645,657 caisses, d'une valeur totale de $5,067,798. 75 pour cent au moins du petit hareng composant les prétendues sardines françaises des villes de Eastport et de Lubec sont le produit des pêcheries canadiennes ; il est donc évident que c'est une perte sérieuse pour le Canada de fournir un volume aussi énorme de matières premières pour la manufacture en pays étranger. Il est non seulement intéressant mais très amusant pour un Canadien de constater que les rapports sur les pêcheries américaines donnent comme le produit des pêches de l'État du Maine toute la matière première mentionnée ci-dessus tirée des fonds des pêcheries canadiennes.

Comme il s'est fait comparativement peu de pêche à la seine au cours de la dernière année et qu'il a été pris peu de poissons par toute autre méthode prohibée, les 473 nasses des comtés de Saint-Jean et de Charlotte, avec lesquelles la pêche se fait en vertu de permis, ont pris et exporté l'énorme chiffre de 319,970 barils de hareng, soit une augmentation dans la pêche de 139,970 barils sur celle de 1903. Tout ce hareng est allé à l'Etat du Maine à l'exception de la quantité employée à la boitte du homard envoyée à la Nouvelle-Ecosse et le peu qu'il a fallu pour approvisionner les deux petites sardinières des ports de l'Etang et de Black.

Ceux de nos pêcheurs qui ne craignant point d'enfreindre la loi n'ont pas essayé à faire la pêche par des méthodes prohibées, si ce n'est vers la fin de la saison. Dimanche, le 27 novembre, à minuit nous tombions au milieu d'une flotte très considérable de vaisseaux dans les rivières du Magaguadavic, surprenant complètement ceux qui pêchaient illégalement et les autres vaisseaux qui encourageaient les transgresseurs de la loi en achetant ce poisson. Nous réussîmes à saisir dix vaisseaux, dont deux des steamers américains achetant le poisson, plusieurs seines et nombre de tonneaux de poisson pris

illégalement. Des amendes variant de $100 à $200 ont été imposées à chaque vaisseau. Ces poursuites mirent fin à la pêche illégale.

Le petit hareng à sardine et celui de plus grosse taille qu'on peut saler et sécher ou fumer, est arrivé dans le port de Saint-Jean en août, et il en a été fait de bons coups de filet, mais comme le hareng était assez abondant dans le temps dans les eaux du Passamaquoddy, très peu des acheteurs de sardines sont allés à Saint-Jean pour la pêche de cet endroit.

LE FLÉAU DU CHIEN DE MER.

Je regrette d'avoir à dire que nous souffrons encore de ce fléau de l'Océan, dont le pouvoir destructeur est immense ainsi que le rapportent dans des termes très forts tous les pêcheurs depuis Sandy-Hook jusqu'aux grand bancs de Terre-Neuve. La diminution du faible gain des pêcheurs à la ligne et au rets le long de la côte de l'Atlantique, causée par le chien de mer est tout à fait incroyable, et il est généralement admis que vu l'étendue considérable des bancs aucun facteur humain n'en peut réduire le nombre à un point appréciable. Différentes idées ont été avancées dans le but d'affaiblir ce fléau, parmi lesquelles plusieurs sont utiles et tout à fait praticables tandis que d'autres sont plutôt uniques et intéressantes qu'utiles.

Ceux qui se sont nourris de chiens de mer vantent beaucoup son excellent goût, et en conséquence on en a préparé en conserves un bon nombre qui ont été mis sur le marché, mais naturellement pas sous le nom de chien de mer, et l'on m'informe que ces conserves ont été facilement vendues à de bons prix. Ce formidable obstacle au bien-être de nos pêcheurs deviendrait pour eux une source de revenu si la demande du chien de mer augmentait, et si le gouvernement accordait une légère prime en même temps que le ministère s'occupe d'établir les travaux de réduction de ce poisson.

BUCARDES.

Six hommes ont été employés la plus grande partie de l'été dans le voisinage de Saint-André à la pêche des bucardes, et il en a été recueilli plus de 300 barils, valant $5 le baril. Toute cette quantité de bucardes a été expédiée à Boston, où les bateaux de pêche s'en servent pour la boitte qu'ils trouvent excellente, et à la grande surprise des pêcheurs qui s'en sont servi, le chien de mer n'a pas voulu mordre à tout hameçon ainsi appâté. La chose est très surprenante à lire, car on aurait toujours supposé que le poisson de mer prendrait toute boitte qui lui serait offerte, mais d'après ce témoignage cela est erroné.

MOULES.

On remarque une augmentation considérable dans la pêche des moules qui existent en si grande abondance le long de nos rivages, et la demande paraît aller en augmentant non seulement pour l'article mis en boîtes mais aussi pour les moules dans la coquille. La défense de pêcher les moules à la drague et de les exporter par chargement de goélettes, pêche qui se pratiquait si en grand par le passé, contribuera à mieux conserver cette précieuse pêcherie.

MORUE ET ÉGREFIN.

On remarquera une légère diminution dans la pêche de la morue, tandis qu'une augmentation d'au delà de $20,000 s'accuse dans la pêcherie de l'égrefin, laquelle est due principalement au moins grand nombre des bancs de chiens de mer qui ont annuellement fréquenté nos nombreux fonds de pêche.

Le fumage de l'égrefin va en augmentant chaque année et les consommateurs commencent à reconnaître que c'est un article de nourriture des plus agréables au goût. Cette augmentation dans la préparation et la mise en conserves de l'égrefin et autres poissons fournit non seulement du travail à notre population croissante et active, mais donne aussi de l'emploi chez eux aux jeunes garçons et jeunes filles et les empêche d'aller à l'étranger, ce qui paraît être la tendance actuellement.

HOMARDS.

On remarque une diminution de $18,580 dans la valeur de la pêche du homard, ce qui peut être attribué à la modification apportée à la loi, en vertu de laquelle il est défendu de prendre tout homard de moins de 10½ pouces de longueur ; naturellement les fabriques de conserves ont dû fermer leurs portes. C'est ce qui explique la diminution mentionnée plus haut. Règle générale, les pêcheurs ont parfaitement observé les prescriptions de la loi, rejetant à l'eau tous les homards qui n'avaient pas la taille prescrite, car la fermeture des homarderies a fait cesser la demande des petits homards.

Les quatre cinquièmes des pêcheurs de mon district approuvent cette limite de 10½ pouces de longueur, laquelle correspond à ce que la loi établit pour le district de Saint-Jean, et il ne règnera pas de paix parmi les pêcheurs tant que cela ne sera pas adopté d'une façon permanente. Le prix des homards au cours de la saison s'élève jusqu'à 35 centins la pièce, et c'est un prix très satisfaisant pour tous les intéressés.

MERLAN.

Il y a eu une augmentation de 2,395 quintaux dans la pêche du merlan, ce que j'attribue à la plus grande importance des bancs, aussi parce qu'on a pris un grand nombre de merlans dans les nasses. En réalité on estime qu'il a été pris de cette façon près de 2,500 quintaux. Les pêcheurs ont reçu un prix beaucoup plus élevé pour leur poisson que depuis nombre d'années.

RÉSUMÉ DES RAPPORTS DES GARDES-PÊCHE.

Le garde-pêche Billings, de Saint-André, mentionne dans son rapport annuel, que la pêche a été considérablement plus forte que l'année précédente, mais les prix payés ont été bien moindres et en conséquence il y aura une diminution de valeur. L'égrefin et la morue rapporteront à peu près comme l'année dernière. La pêche du homard n'a pas été aussi considérable qu'en 1903, bien que les prix payés aient été à peu près les mêmes et la valeur totale sera de très peu inférieure à la précédente.

Il y a eu une forte augmentation dans la quantité des moules mis en boîtes, en même temps qu'augmentation correspondante dans la valeur. En ramassant sur le rivage 300 barils de palourdes, nos pêcheurs ont établi une nouvelle branche de notre industrie de pêche. Ces palourdes valaient $5 le baril à Boston, et les pêcheurs de cette ville qui les ont utilisées, déclarent que c'est une boitte à laquelle le chien de mer ne mord pas.

Les nasses à sardines ont été plusieurs fois, pendant la saison, remplies de harengs qu'on n'a pas pris, parce qu'il n'y avait pas de demande pour ce poisson bien que le prix ait été en moyenne d'environ $3 par tonneau.

132 permis de nasses ont été délivrés dans ce district : la pêche s'est faite dans 76 nasses mais 29 n'ont pas été construites.

Le garde-pêche Fraser de Grand Manan, déclare dans son rapport annuel que les pêcheries de son district accuseront une très forte augmentation comparativement à 1903. L'augmentation s'élèvera à plus de $80,000, due à la plus grande quantité de harengs moyens fumés et du hareng à sardine vendu aux acheteurs américains. Il n'a pas été fumé beaucoup de harengs par suite de leur petite taille, et le hareng pris aux rets pour l'encaquement accusera également une diminution pour la même cause.

La pêche à la merluche a été la meilleure depuis nombre d'années, les prix étaient rémunérateurs et ça été une année profitable pour ceux qui se sont livrés à cette pêche. Il y a eu une forte augmentation pour le hareng de grosseur moyenne et aussi pour le hareng salé pour boitte de homard. Jamais à ma connaissance toutes les espèces de poissons n'ont obtenu des prix aussi rémunérateurs que l'année dernière et bien que j'aie rapporté les années précédentes que 90 pour 100 de notre poisson se vendait sur les marchés étrangers, je constate maintenant qu'il s'en vend plus au Canada, en sorte que les marchés étrangers n'en reçoivent seulement qu'à peu-près 75 pour 100.

La chaloupe-patrouille m'a été d'une aide immense durant quelques mois de l'été pour l'exécution de mes fonctions, etc. ; en conséquence les règlements de pêche ont été très bien observés.

Le garde-pêche Belyea de la ville de Saint-Jean mentionne que la pêche de l'année a été exceptionnellement bonne sous le rapport et de la qualité et du prix, et il lui fait plaisir de dire qu'il a eu a rapporter moins d'infractions aux règlements que d'habitude de la part des pêcheurs.

La pêche du gasparot a dépassé cette année la moyenne et a été très profitable tant pour les pêcheurs à la nasse que pour les pêcheurs au rets ; l'une des nasses a fait une pêche qui détient le record.

La pêche à l'alose a été moyenne avec une augmentation de prix. Il est reconnu que la pêche du saumon est meilleure cette année qu'elle ne l'a été pendant les 15 dernières années, et le prix du poisson pris au rets a été plus rémunérateur que depuis nombre d'années.

L'industrie de la pêche dans le port de Saint-Jean a vu naître cette année la pêche du hareng à sardine, dont une partie a été transportée à Eastport pour la mise en conserves des sardines, mais la plupart de ces poissons ont été vendus aux acheteurs de la Nouvelle-Ecosse pour servir sur la côte à la boitte du homard, quelques bateaux seulement s'occupent de la pêche du homard en dehors du port de Saint-Jean. Ils ont obtenu de bons prix pour leur poisson. Il s'est fait une pêche très favorable d'anguilles qui ont rapporté un prix rémunérateur sur les marchés des Etats-Unis.

Le garde-pêche Savage qui contrôle les pêcheries Campobello dit que toutes les espèces de poissons à part du hareng étaient plus abondantes que l'an dernier. Les prix ont été aussi plus élevés que depuis plusieurs années pour toutes les espèces de poissons, sauf les sardines. Le merlan s'est montré vers le 25 mai et la pêche totale a été beaucoup plus considérable qu'en toute année antérieure, partiellement à raison des grandes quantités prises dans les nasses, et l'on estime qu'il en a été pris de cette façon à peu près 2,500 quintaux. Les prix pour le merlan ont été plus élevés que depuis un grand nombre d'années. La merluche était très abondante et la pêche totale accuse une augmentation comparativement à l'année dernière. Les bancs de chiens de mer avaient diminué considérablement et les pêcheurs ont pu se livrer à la pêche de la merluche jusqu'à la fin de la saison.

Le gardien McNeil, des Iles de l'Ouest, rapporte que les pêcheurs de son district ont eu une saison très passable. Le hareng est arrivé tout à fait au commencement de la saison et était de meilleur qualité que depuis un certain nombre d'années. Des prix passables pour le hareng à sardine se sont maintenus durant les mois de printemps, mais comme les emballeurs de sardines d'Eastport ont arrêté les prix qu'ils paieraient le hareng, nos propriétaires de nasses ont été forcés d'accepter un chiffre de beaucoup plus bas durant la dernière partie de la saison. Je crois qu'il serait au grand avantage et au profit du pays si le gouvernement accordait une prime pour la mise en conserves des sardines au Canada comme il le fait pour les cultivateurs qui établissent des moulins à farine, des beurreries et des fromageries.

Le merlan était très abondant dans les eaux du Passamaquoddy, mais comme il a voyagé par bancs presque toute la saison, la pêche sera quelque peu moins considérable qu'en 1903. Les prix s'étant maintenus plus élevés pendant la saison entière, le profit net retiré de ce poisson équivaudra à celui de l'année précédente. La saison de pêche du homard ne fournit pas la meilleure occasion de le prendre en grande quantité, car la migration du crustacé en eau profonde a lieu vers le 1er janvier et il ne se montre pas de nouveau avant le 1er mai. Cet employé rapporte que les pêcheurs de son district sont prospères et heureux.

Le gardien Catherine, qui a la charge du district La Tête mentionne que la pêche du homard a été meilleure que depuis des années, et les pêcheurs croient qu'ils pourraient encore faire davantage si l'on changeait les dispositions de la loi défendant la pêche du homard ayant moins de $10\frac{1}{2}$ pouces de longueur. L'hiver dernier le hareng est revenu sur ces rivages pour la première fois depuis 15 ans et les pêcheurs ont fait une très heureuse pêche au rets pendant l'hiver et en ont retiré de bons profits. La pêche de la sardine pendant la dernière saison a été l'une des meilleures qui ait été faite depuis des années, les prix étaient élevés au commencement de la saison et bien que dans la dernière partie la pêche a été considérable, si les prix étaient bas la saison a été la meilleure qu'on ait eue depuis longtemps. La pêche sera le double de celle de 1903 avec une augmentation correspondante dans la valeur.

La pêche à la merluche dans la baie de Fundy a été la meilleure qu'on ait faite depuis nombre d'années, mais il se prendra très peu de ce poisson parce qu'un grand nombre de pêcheurs ne s'occupent que de la pêche des sardines. La pêche du merlan et de l'égrefin a été pauvre cette année, il y avait pourtant abondance de merlan, mais le poisson ne mordait pas aux appâts et en conséquence la statistique de la pêche du merlan n'est pas aussi favorable qu'à la dernière saison.

Le gardien Cawley, du district du port au Castor, rapporte qu'il y a eu augmentation de toutes les espèces de poissons dans son district, et il mentionne avec plaisir que la pêche au moyen des lignes de fond vaut toutes celles qui ont jamais été faites. Le homard a rapporté un prix rémunérateur, mais l'offre est limitée. Chaque pêcheur de ce district est opposé aux présents règlements concernant le homard et déclare que la limite actuelle de 9 pouces aura pour effet de détruire cette précieuse pêcherie. Le hareng à sardine a donné d'assez bons résultats tant sous le rapport de la quantité que des prix obtenus et à tout prendre la pêche a certainement été meilleure que l'année dernière. Les pêcheurs ont informé le gardien que les eaux de cette extrémité de la baie fourmillaient de sardines, ce qu'ils n'avaient pas vu depuis des années à cette époque de la saison. Il y a eu une très forte augmentation dans la pêche de la merluche et comme les prix payés aux Antilles étaient extraordinairement rénumérateurs nos pêcheurs en ont retiré un grand bénéfice pécuniaire. La pêche additionnelle de cette année est due à la diminution des bancs de chiens de mer. Le merlan a été plus rare dans ce district que depuis nombre d'années et les pêcheurs n'en peuvent donner d'explications.

Le garde-pêche Daley, chargé du contrôle de Red-Head à la pointe Le Préaux rapporte qu'il y a eu augmentation dans la pêche et la valeur de presque toutes les pêcheries de son district à l'exception de celles du homard et du hareng à sardine. Cet employé mentionne que tous les pêcheurs de homards regrettent que la limite de longueur du homard n'ait pas été maintenue à 10½ pouces ; c'est leur vif espoir que votre ministère rétablira bientôt de nouveau cette limite de longueur. Les profits des pêcheurs de homard pendant la courte saison de pêche s'élèvent à $150 pour chacun d'eux. La merluche, la morue, le merlan et l'égrefin accuseront une pêche plus forte avec augmentation correspondante pour la valeur. Le hareng a été très abondant pendant l'hiver dernier, et ceux qui l'ont pêché y ont trouvé une compensation pour ce qu'ils ont perdu dans la pêche du hareng à sardine.

Le garde-pêche Clark, l'employé récemment nommé au port de Dipper, dit que la pêche des poissons de toute espèce a été remarquablement profitable durant la dernière année. L'égrefin et la morue ont été particulièrement abondants pendant les mois d'hiver. Il a été pris une assez forte quantité de harengs et de homards, et en réalité je puis dire en toute sûreté, ajoute-t-il, que ça été la meilleure saison de pêche depuis cinq ans.

Le gardien Belding, du port Chance, fait le rapport suivant : La pêche du homard au commencement de la saison a été tout à fait faible, mais dans les mois d'avril, de mai et de juin le crustacé a visité nos rivages en grand nombre et l'on a fait durant ces mois quelques-unes des meilleures pêches depuis des années. Un homme de mon district a gagné plus de $500 par sa seule pêche. La pêche du saumon a été extraordinairement bonne pendant toute la saison, les pêcheurs en étaient tout étonnés car depuis un certain nombre d'années elle avait été faible. Un bateau a pris 60 poissons dans une nuit, un autre 52, et le prix reçu a été de $1.25 la pièce. La merluche était très rare au commencement de la saison, et le chien de mer en grande abondance dans le mois de juillet pour disparaître presque entièrement après ce mois ; la merluche est ensuite revenue sur la côte. La pêche de ce poisson a été meilleure que depuis un certain nombre d'années, des bateaux en ont pris plus de 75,000 liv. chacun, et ont été payés pour ce poisson au taux de $5 les mille livres. Les sardines étaient très rares, ce qui était dû, je crois, à ce qu'il n'y avait pas au mois d'août de chiens de mer pour les chasser dans Musquah, toutes sont passées pour se rendre dans le port de Saint-Jean. La pêche de l'égrefin n'a duré qu'à peu près un mois, mais elle a été bonne pendant cette période et l'un des bateaux en a pris pour la valeur de $24.50 dans une journée.

Le gardien Kersop, qui exerce le contrôle dans le district s'étendant du cap Spencer au creek Tynemonth regrette qu'il ait à rapporter une diminution dans la pêche du homard de même que dans le prix moyen reçu par les pêcheurs. Ces derniers attribuent

la diminution de la pêche à l'hiver rude et tempétueux qui a eu pour effet, croient-ils de tenir le homard éloigné de la côte. Les eaux au voisinage étaient remplies de merlans, et bien que la population du district se compose principalement de cultivateurs et de commerçants de bois, ces derniers ont pris 1,500 quintaux de ce poisson.

Le garde-pêche Skillen, qui exerce le contrôle à partir du creek Tynemonth jusqu'à la limite du comté d'Albert, rapporte que la pêche du homard a été bonne ; il s'est pris un total de 16,600 crustacés contre la moitié de ce chiffre en 1903. Il est vrai qu'on a tendu un plus grand nombre de pièges que les années antérieures, et le poids moyen de chaque homard dépassait celui de l'année précédente. Plusieurs des gros homards pesaient 15 livres. Les homards œuvés étaient très abondants. J'en ai vu trois qu'on a pris dans un piège et partout dans ce district ces homards œuvés abondaient. Il a été pris très peu de morues et de merlans, la pêche totale de ces deux espèces de poissons n'a pas excédé 1,600 livres. Le saumon paraissait alors abonder dans plusieurs cours d'eau comme en d'autres années, et à Martin's-Head la rivière fourmillait de ce poisson, Il y en avait en quantité sous le barrage de la rivière au Saumon, en moins grande abondance cependant qu'en d'autres années. Il n'y a pas de pêcheries de harengs dans ce district présentement, la pêche totale s'élèvera à dix barils à peu près,

Le garde-pêche Mitchell, qui fait la patrouille avec un aide sur la rivière Quoddy, rapporte qu'il a parfaitement réussi à empêcher les bateaux des Etats-Unis de faire la maraude dans les eaux canadiennes. Les pêcheurs n'ont pris qu'environ la moitié du poisson qu'ils ont coutume de pêcher dans la rivière Quoddy et il y a eu également une diminution du merlan dans les rivières parce que le poisson s'est tenu en bancs considérables dans l'eau peu profonde et n'a pas mordu à l'hameçon. Quelques-unes des nasses dans la baie du Moine et le port De Lute ont pris une forte quantité de ce poisson, et leurs propriétaires ont fait une bonne année d'ouvrage en pêchant non seulement le merlan mais aussi le hareng à sardine.

Le chien de mer n'a séjourné ici que pendant une courte partie du mois d'août bien qu'il se trouvait en grande abondance à l'extrémité de l'île Campobello. La pêche du homard dans la rivière Quoddy a été très passable, et les pêcheurs ont reçu des prix extrêmement rémunérateurs. 15 goélettes de pêche des Etats-Unis sont venues à Eastport au cours de l'année pour s'y approvisionner de boitte afin de faire la pêche en eau profonde. Trois vaisseaux seulement étaient venus à Eastport l'année précédente.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN H, PRATT,

Inspecteur des pêcheries.

DISTRICT N° 2.

COMPRENANT LES COMTÉS D'ALBERT, DE WESTMORELAND, DE KENT, DE NORTHUMBERLAND, DE GLOUCESTER ET DE RISTIGOUCHE.

MONCTON, 20 février 1905.

Au Commissaire des pêcheries du Canada,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur les pêcheries du district n° 2 de la province du Nouveau-Brunswick, comprenant les comtés dénommés plus haut, ainsi que la paroisse de Stanley dans le comté de York et la paroisse d'Aberdeen dans le comté de Carleton, pour l'année 1904. Ce rapport mentionne le produit et la valeur des pêches par districts et comtés, ainsi qu'un chiffre approximatif du capital employé à l'exploitation des pêcheries.

SAUMON.

La pêche de ce poisson est considérablement plus faible que celle des années précédentes, mais la pêche à la ligne a été passablement bonne et les gardiens rapportent que le poisson reproducteur abondait partout dans les frayères l'automne dernier.

ALOSE.

Il ne peut y avoir d'amélioration dans cette pêcherie tant qu'elle ne sera pas protégée par l'établissement d'un temps prohibé pendant la fraie, soit jusqu'au 20 juin.

HARENG.

Ce poisson a été pris comme d'habitude en immense quantité le printemps dernier pour toute fin et les établissements de fumage de la Pointe-du-Chêne, Baie-Verte, en emploient un grand nombre. A plusieurs endroits de nos côtes des centaines de tonnes d'œufs de poissons sont jetés au rivage et charroyés dans les champs comme engrais. Le hareng pris plus tard dans la saison sur les bancs Caraquet Miscou est beaucoup plus gros et pourrait très bien se vendre si on le salait avec plus de soin.

MAQUEREAU.

Il a été pris moins de maquereaux qu'en 1903, pour une raison difficile à comprendre; le mouvement de ce poisson est d'année en année très erratique.

MORUE.

Il s'est fait une bonne pêche quoique la rareté de la boitte ait quelque peu nui. Le chien de mer n'a pas paru faire autant de ravages que l'année précédente. Quant aux prix il n'ont jamais été aussi élevés, ce qui a contribué à rendre les opérations profitables à tous les intéressés.

ÉPERLAN.

Les mois de d'hiver de 1904 ont été pour les pêcheurs les meilleurs depuis des années, la pêche a été bonne, le poisson gros, le prix élévé et la température tout ce que l'on aurait pu désirer. La pêche du mois de décembre a été pauvre et le poisson petit, bien

que le temps fut favorable, mais comme les prix payés ont été plus élevés que jamais auparavant cela a compensé jusqu'à un certain point la rareté du poisson. En conséquence la pêche entière de cette année a été considérablement au-dessus de celle de 1903 qui avait été très forte.

HOMARD.

Il a été préparé à peu près la même quantité totale de conserves que l'année précédente, mais on a produit à peu près 2,500 caisses de plus au nord d'Escuminac et à peu près 2,500 caisses de moins au sud de cet endroit. On s'attend à beaucoup dans le cours de quelques années de la production des jeunes crustacés des homarderies de Shimoque et de Shippegan.

HUÎTRES.

On en a pêché au rateau beaucoup plus que durant la saison précédente, et il n'y a pas de doute que les très hauts prix offerts ont stimulé l'exploitation de cette pêche. Il faudrait de nouveau employer l'*Ostrea* à nettoyer les bancs de Caraquet qui sont très sales.

MOULES.

Il a été pêché d'immenses quantités de moules à coquille dure (quahogs) à Bouctouche à Cocagne et à Shédiac et la valeur de cette pêcherie dans ces districts éclipse entièrement maintenant celle des huîtres. Je crois cependant qu'il faudra nécessairement établir certaines restrictions pour conserver à ces endroits un bien aussi précieux. Pendant la dernière saison des centaines d'hommes et de garçons se sont livrés à cette pêche y gagnant de deux à cinq dollars par jour. Il a été aussi pris une quantité plus grande de moules à coquille tendre, particulièrement dans le comté de Gloucester, qui ont été employées au grand établissement de conserves d'Inkerman.

Dans les autres pêcheries moins importantes on a fait en somme un gain considérable qui a servi à compenser la diminution du saumon et de l'éperlan.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

R. A. CHAPMAN,

Inspecteur des pêcheries.

DISTRICT N° 3.

COMPRENANT LES COMTÉS DE VICTORIA, DE CARLETON, DE YORK, DE SUNBURY, DE QUEEN ET DE KING.

FREDERICTON, N. B., 24 février, 1905.

Au Commissaire des pêcheries du Canada,
Ottawa,

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon troisième rapport annuel sur les pêcheries du district N° 3, province du Nouveau-Brunswick, pour l'année 1904, ainsi que la statistique de la quantité et de la valeur du poisson pêché, du matériel servant à l'exploitation des pêcheries de ce district et de sa valeur.

L'état comparatif qui suit donne la valeur du poisson et du matériel pendant les trois dernières années :

Valeur du poisson pêché en 1902	$57,204
" " 1903	61,484
" " 1904	65,256

indiquant chaque année une légère augmentation.

Valeur du matériel, 1902	$56,585
" " 1903	51,564
" " 1904	54,781

L'augmentation n'est pas considérable, mais il est très agréable d'apprendre, comme j'en doutais d'après les rapports des différents employés des pêches auxquels j'ai fait visite l'année dernière, qu'il y a même un léger gain. Les personnes les plus directement intéressées ont été très satisfaites de la saison de pêche dans nombre de rapports, ce qui m'a été très agréable, par exemple la satisfaction était générale parmi les pêcheurs au saumon et à la truite. La loi régissant les pêcheries a été passablement bien observée, en tant que les différents gardes-pêche peuvent l'appliquer, particulièrement en ce qui concerne la pêche au saumon ; quant aux autres espèces de poissons pêchés dans mon district les règlements n'étant pas aussi restrictifs, on ne paraît pas si enclin à les violer.

SAUMON.

Ainsi qu'on l'observera par les relevés, on a pris l'année dernière une quantité légèrement plus considérable de saumons que l'année précédente. Bien que des pêcheurs se plaignent que le poisson ne remonte plus la rivière Saint-Jean en aussi grand nombre qu'il y a quelques années, d'autres prétendent au contraire qu'il va en augmentant. Un fait incontestable c'est que la pêche du saumon dans les eaux de marée a été très satisfaisante en 1903 et 1904, particulièrement dans le comté de York, comme le prouvent les nombreuses demandes de permis de pêche à la mouche dans la rivière Lobique ; cette pêche a été aussi meilleure que depuis nombre d'années ou depuis que les règlements de pêche ont été mis en vigueur. Il se peut que la température favorable ait contribué à ce résultat, mais je suis porté à en attribuer le mérite aux gardes-pêche.

ALOSE.

La statistique démontre qu'il y a eu diminution dans la quantité d'aloses pêchées l'année dernière dans mon district. Pour une cause ou pour une autre le poisson a remonté très tard dans la saison la rivière Saint-Jean et ses tributaires. La montée n'a pas été aussi bonne qu'autrefois, et comme le poisson s'est montré tard alors que l'eau était chaude, et n'avait pas autant de valeur, en conséquence les pêcheurs étaient moins stimulés à le prendre.

TRUITE.

Je dois rapporter que la pêche à la truite a été excellente et apparemment meilleure qu'en 1903. La température et l'eau étaient bien meilleures et la truite semblait se jeter à plaisir dans les filets des pêcheurs qui, dans une occasion, me dit-on, en ont pris d'une manière déraisonnable, mais autant que j'ai pu l'apprendre, sans toutefois enfreindre les prescriptions de le loi. Il me paraît cependant fâcheux qu'on pousse jusqu'à l'extrême la pêche à la truite.

J'aimerais à attirer l'attention du département sur le fait qu'il existe dans mon district de jolis lacs que l'on pourrait peupler d'alevins de truites, ce que nous aimerions beaucoup.

DORÉ.

La quantité de dorés pêchés n'a pas varié beaucoup de celle de 1903. Bien que je voudrais voir une pêche plus considérable de ce poisson, j'espère qu'on ne fera pas de rapport que cette pêche est poursuivie dans toute section du pays où elle n'existe pas déjà, à cause de la pêche à la truite. On m'a dit que dans un lac de ce comté où l'on avait l'habitude de faire une bonne pêche de truites, quelqu'un a fait la sottise d'y déposer des dorés, et que maintenant on ne pouvait s'y procurer de truites. Les dorés sont tous exportés.

HARENG.

On rapporte une légère diminution dans la quantité de harengs pris cette année. Il en est pêché seulement dans les eaux de la partie sud de ce district, dans le voisinage de la baie de Fundy, et tout ce hareng se vend dans l'endroit.

GASPAROT.

Il y a augmentation très satisfaisante dans la quantité de gasparots pêchés.

Comme je le prédisais dans un rapport antérieur, le marché était dans un état beaucoup plus satisfaisant, en conséquence la pêche a été faite avec plus de vigueur avec des résultats également satisfaisants. Le travail qu'occasionne cette pêche est certainement ardu ; les pêcheurs ont bientôt mal aux mains, et lorsqu'ils se mouillent ou prennent froid, il leur est bien désagréable de continuer la pêche. Cependant comme ce poisson se prend vite et donne un prompt gain, plusieurs sont portés à exercer cette industrie.

POISSON BLANC.

Les relevés n'indiquent ces poissons que dans la partie extrême du nord de mon district, dans le comté de Victoria, et une personne au moins qui se prétend bien renseignée à ce sujet met sérieusement en doute s'il existe du poisson blanc dans les eaux de l'intérieur du Nouveau-Brunswick.

BAR.

Il n'a pas été pris pratiquement de bars dans ce district au cours de la dernière saison. En visitant, l'été dernier, la section du pays où ce poisson avait coutume d'abonder, j'ai pris des renseignements, et la seule raison que j'ai pu découvrir pour expliquer la rareté du bar, c'est la destruction inconsidérée qui en a été faite il y a quelques années pendant le temps de pêche prohibé, alors que le poisson n'a aucune valeur. Un garde-pêche m'a dit qu'on avait pris un chien de mer dans un rets dans la baie de Belle-Ile où se fait à peu près toute la pêche au bar, et que ce poisson était détruit, croyait-il, par ce fléau. Je ne puis vérifier cela sans dire qu'il existe des chiens de mer dans les eaux de mon district.

ESTURGEON.

La quantité d'esturgeons pêchés au cours de la dernière saison a été pratiquement la même qu'en 1903. La pêche entière a été limitée au comté de King. Cette pêcherie autrefois importante prendra un jour, je l'espère, des proportions considérables comme il y a quelques années, avant qu'on y eut mis les restrictions voulues. La chair de ce poisson et le caviar sont exportés sur les marchés des Etats-Unis.

RÉSUMÉ DES RAPPORTS DES GARDES-PÊCHE.

COMTÉ DE KING.

Le garde-pêche Jenkins, de Kars, rapporte que la pêche au bar a manqué pratiquement d'une façon complète ; celle du saumon, de l'alose, du gasparot et du doré a été à peu près comme de coutume.

Le garde-pêche Durham, de Grey's-Mills, rapporte qu'il y a eu une bonne migration de poissons dans les eaux de son district. L'esturgeon et le caviar sont tous exportés.

Le saumon et l'alose servent à la consommation intérieure et sont vendus sur le marché local. D'autres gardes-pêche du comté de King rapportent que la pêche a été aussi bonne et dans certains cas meilleure qu'autrefois. Les propriétaires de scieries ont cessé de causer autant d'embarras en jetant dans les cours d'eau la sciure de bois et les rebuts.

COMTÉ DE QUEEN.

Le garde-pêche Hetherington, de Johnston, insiste de nouveau vivement dans son rapport pour que le temps de pêche prohibé pendant la semaine soit changé depuis le samedi soir au coucher du soleil. Il prétend que ce règlement serait bien mieux obs rvé. Il se plaint des restrictions imposées pour l'obtention des permis de pêche de saumon. Le garde-pêche suggère de plus qu'il soit imposé un droit de $1 sur les rets à alose employés par les nouveaux pêcheurs, à cause du grand nombre de nouveaux rets.

Il se prend beaucoup de saumons dans les rets à alose, mais les pêcheurs qui détiennent des permis n'en pêchent pas un grand nombre, parce que les permis délivrés dans ce comté sont très limités. L'alose était très abondante et la demande bonne. On a pris la grande quantité ordinaire de gasparots, de dorés et de truites, mais le doré était au-dessus de la taille moyenne. Il met en doute qu'il y ait du poisson blanc dans les eaux du Nouveau-Brunswick.

Le garde-pêche Bulyea, de Queen-Ouest rapporte que la pêche dans cette partie du comté a été à peu près comme d'habitude. Dans quelques sections les gens exercent l'industrie de la pêche avec vigueur tandis que dans d'autres sections on ne s'en occupe guère.

Je n'ai pas reçu de rapports des garde-pêche des comtés de Sunbury et de York, sauf des statistiques, mais d'après ce que je sais personnellement je puis rapporter que la pêche de l'alose et du gasparot à Sunbury a été très satisfaisante, celle du saumon pas très forte.

Dans les rivières du comté de York la pêche du saumon ainsi que celle de l'alose a été bonne. Les nombreux lacs et cours d'eau de ce comté contiennent beaucoup de truites.

Le garde-pêche Wilson, du comté de Victoria, rapporte que le saumon était plus abondant que durant les vingt dernières années. Je ne me risquerai pas à dire si c'est le résultat de l'aide reçue de la piscifacture des Grandes Chutes, ou de la meilleure protection dans les eaux non exposées aux marées, mais il faut féliciter, je crois, le département de la Marine et des Pêcheries qui a placé deux gardiens additionnels l'été dernier aux endroits de la rivière les plus exposés aux contraventions. M. Wilson mentionne les bons résultats du travail accompli par des gardiens spéciaux.

Le garde-pêche Gagnon, de la section de Madawaska, rapporte qu'il n'y a pas de différence perceptible dans la quantité de poissons pêchés dans son district. Tous sont pêchés pour la consommation intérieure. Il félicite ses gardiens spéciaux pour l'attention portée à leurs fonctions.

On a saisi quelques rets, mais il n'a pu se procurer la preuve suffisante pour faire condamner les personnes soupçonnées de contraventions. Quelques-uns de nos amis des Etats-Unis avaient l'habitude de se servir d'explosifs dans la rivière Verte, mais l'on a cherché autant que possible à empêcher cette pratique l'été dernier.

Pour clore, je dois dire que le travail de la saison paraît avoir été en somme très satisfaisant.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
H. E. HARRISON,
Inspecteur.

NOUVEAU-BRUNSWICK—District nº 1.

ETAT indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires, bateaux, rets, etc., ayant servi à l'industrie de la pêche dans les comtés de **Saint-Jean** et de **Charlotte**, province du **Nouveau-Brunswick**, pour l'exercice 1904.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.											Espèces de poisson.							Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Seines.			Traîneaux		Nasses.										
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon frais, liv.	Hareng fumé et séché, liv.	Hareng séché, boîtes.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Pétoncles dans la coquille, brls.	
	Comté de Charlotte.			$			$				$			$		$		$								
1	De Lepreau à Red-Head	...	...	...	...	65	1500	...	28	2000	500	18	700	1100	40	150	21	12000	4000	...	...	...	907000	...	...	1
2	De Red-Head à L'Etang	5	80	1500	25	84	2500	96	80	2400	1000	39	1200	1500	110	1100	36	12000	...	69500	19500	100	205400	18000	25	2
3	De L'Etang à Saint-George	6	103	3500	35	264	5000	152	102	3300	1400	96	3100	5500	103	450	63	29000	...	...	...	...	237000	900	125	3
4	De St. George à St. Stephen	5	60	1000	15	282	6000	320	200	1000	1000	102	3400	4700	50	150	103	38000	...	...	19000	40	71000	93000	...	4
5	Grand-Manan	56	890	31000	247	162	46000	260	500	10000	5000	49	1800	5600	61	1300	50	50000	...	35000	38000	6360	411200	4192000	1360	5
6	Campobello	11	220	7000	57	220	9350	181	110	4000	1500	36	1120	2000	110	2000	30	12000	...	...	...	...	20000	16400	...	6
7	Iles de l'Ouest	2	50	1000	15	200	10000	450	150	2000	1000	125	4000	8000	50	500	85	50000	...	...	...	20	9000	20000	...	7
8	Saint-George et environs	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	8
	Totaux	85	1403	44000	394	1277	80350	1459	1170	24700	11400	465	15320	28460	524	5650	388	203000	4000	104500	76500	6520	1860600	4340300	1510	
	Comté de Saint-Jean.																									
1	Port de Saint-Jean	3	60	600	15	150	14000	260	294	16000	4800	7	560	600	50	1000	23	7500	48000	...	...	700	...	300000	...	1
2	De Lepreau à Chance-Harb.	5	119	3000	35	32	1300	70	1000	110600	1200	3	300	300	14	50	1	200	42300	...	...	375	...	...	...	2
3	De Chance-Harb. à Mispec	4	91	1500	15	100	9000	138	700	50000	7000	20	1000	2000	80	1000	12	3600	200000	...	...	...	...	...	...	3
4	De Mispec à Tynemonth-C'k.	...	...	...	...	26	325	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	...	4
5	Tynemouth-C'k à Cod'Albert.	...	...	...	...	18	350	20	12	1300	375	...	...	...	2	16	...	...	...	...	...	10	...	...	...	5
	Totaux	12	270	5100	65	326	24975	488	2006	177900	13375	30	1860	2900	146	2066	36	11300	290300	...	...	1085	...	300000	...	
	Grands totaux	97	1673	49100	459	1603	105325	1947	3176	202600	24775	495	17180	31300	670	7716	424	214300	294300	104500	76500	7605	1860600	4640300	1510	

ETAT indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc.—**Nouveau-Brunswick**—*Fin.*

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson.																				Valeur totale.	Numéro.
		omard en conserves, liv.	Homard frais dans le test, qtx.	Morue séchée, qtx.	Morue fraîche ou gelée, liv.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Egrefin fumé, (*finnan haddies*), liv.	Merluche séchée, qtx.	Noues de merluche, liv.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Alose, brls.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Poisson empl. comme engrais, brls.	Anguille, brls.	Sardines, brls.	Noues dans la coquille, brls.	Noues en conserves, boîtes.	$ c.	
	Comté de Charlotte.																						
1	De Lepreau à Red-Head.		840	60			50		32		45						2600		16200	4260	155328	75,307 80	1
2	Red-Head à L'Etang	38200	2315	1100	32000	36000	100	63300	8740	9200	1100			150			400		11400	260	5850	179,949 00	2
3	L'Etang à St-George		822	290	99000	112000	4		2306	200	2360	500			200		400		106400	250		322,070 50	3
4	St-George à St-Stephen		488	51	27000	105000	2000	105000	6	400	21	600			5000		3000		52000	3050	147600	154,710 00	4
5	Grand-Manan.		2460	1600	231000	622000	1070	18500	5560	6030	4400	7400					7400		32500			298,857 00	5
6	Campobello		99	330		968800			4620	4000	11940	10800			200		1500		20970			117,380 50	6
7	Isles de l'Ouest		300			13000					1813						4000		40000	2000	96000	106,496 00	7
8	St-George et environs												5000		1000					100		740 00	8
	Totaux	38200	7324	3431	389000	1856800	3224	186800	21264	19830	21679	19300	5000	150	6400		19000		279470	9920	404778	1,255,510 80	
	Comté de Saint-Jean.																						
1	Ville de Saint-Jean													800		15000	8000	100	38000			176,350 00	1
2	De Lepreau à Chance-Harbour		322	213			120		1350										500			18,723 50	2
3	De Chance-Harbour à Mispec		200	50			100		600		20								2000			47,915 60	3
4	De Mispec à Tynemouth-Creek		620	116							1500											9,722 00	4
5	De Tynemouth-C'k au c. d'Albert		706	10							10											7,170 00	5
	Totaux		1848	389			220		1950		1530			800		15000	8000	100	40500			259,880 50	
	Grands totaux	38200	9172	3820	389000	1856800	3444	186800	23214	19830	23209	19300	5000	950	6400	15000	27000	100	319970	9920	404778	1,515,391 30	

Ajouté 103,000 dulse $6,180.

RÉCAPITULATION

Du rendement et de la valeur des pêcheries du district n° 1, Nouveau-Brunswick, comprenant les comtés de Saint-Jean et de Charlotte, pour l'année 1904.

Espèces de poisson.		Quantité.	Prix.	Valeur.
			$ c.	$ c.
Saumon frais, dans la glace	liv.	294,300	0 20	58,860 00
Hareng salé et séché	"	104,500	0 10	10,450 00
" " en boîtes	boîtes.	76,500	0 10	7,650 00
" salé	brls.	7,605	4 50	34,222 50
" frais ou gelé	liv.	1,860,600	0 01	18,606 00
" fumé	"	4,640,300	0 02	92,806 00
Pétoncles dans la coquille	brls.	1,510	2 00	3,020 00
Homard frais	qtx.	9,172	10 00	91,720 00
" en boîtes	qtx.	38,200	0 25	9,550 00
Morue séchée	liv.	3,820	4 50	17,190 00
" fraîche ou gelée	liv.	389,000	0 04	15,560 00
Egrefin frais	"	1,856,800	0 03	55,704 00
" séché	qtx.	3,444	3 00	10,332 00
" fumé (*finnan haddie*)	liv.	186,800	0 06	11,208 00
Merluche séchée	qtx.	23,214	2 25	52,231 50
" noues de	liv.	19,830	0 50	9,915 00
Merlan séché	qtx.	23,209	2 00	46,418 00
Flétan frais	liv.	19,300	0 10	1,930 00
Truite	"	5,000	0 10	500 00
Alose	brls.	950	10 00	9,500 00
Eperlan	liv.	6,400	0 05	320 00
Gasparot	brls.	15,000	4 00	60.000 00
Anguille	brls.	100	10 00	1,000 00
Sardines en conserves	boîtes.	2,977,800	0 05	148,890 00
" fraîches	brls.	319,970	2 00	639,940 00
Carrelet	liv.	3,500	0 03	105 00
Petite morue ou *frost fish*	"	3,000	0 03	90 00
Encornet	brls.	180	4 00	720 00
Huile de poisson	galls.	27,860	0 30	8,358 00
Poisson employé comme boitte	brls.	27,000	1 50	40,500 00
" " engrais	"	35	0 50	17 50
Moules dans la coquille	brls.	9,920	1 00	9,920 00
" en conserves	boîtes.	404,778	0 10	40,477 80
Palourdes fraîches	brls.	300	5 00	1,500 00
Algues	liv.	103,000	0 06	6,180 00
Valeur totale de la pêche pour 1904				1,515,391 30
" " 1903				1,067,826 00
Valeur de l'augmentation pour 1904				447,565 30

RÉCAPITULATION

Du NOMBRE et de la valeur des navires, bateaux, rets, nasses, etc., employés dans les pêcheries du district n° 1, **Nouveau-Brunswick**, concernant les comtés de Saint-Jean et Charlotte, pour l'année 1904.

Numéro.	Matériel.	Valeur.
		$ c.
97	Navires, tonnage 1,673	49,100 00
1,603	Bateaux	105,325 00
3,173	Rets à mailler, 202,600 brasses	24,775 00
495	Seines, 17,180 brasses	31,300 00
670	Traîneaux	7,716 00
424	Nasses	214,300 00
29	Rets à éperlan	380 00
1,868	Lignes à main	1,475 00
4	Homarderies	11,500 00
23,950	Trappes à homard	24,050 00
11	Congélateurs et glacières	4,600 00
767	Boucans et poissonneries	181,960 00
295	Jetées et quais	79,300 00
43	Remorqueurs et semaques	24,000 00
147	Chalands	6,290 00
225	Sonnettes	5,270 00
32	Presses à poisson	1,320 00
5	Fabriques de conserves de moules	6,500 00
1	Fabrique de guano de poisson	5,000 00
5	Sardineries	41,000 00
	Valeur totale du matériel	825,161 00

NOUVEAU-BRUNSWICK—

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires, bateaux de pêche,

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel	
		Navires.				Bateaux.			Rets à	
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.
	Comté de Ristigouche.			$			$			
1	En amont de Dalhousie	....	....	....	....	22	640	36	42	8500
2	En aval de Dalhousie	1	26	950	5	290	3940	370	140	20000
	Totaux	1	26	950	5	312	4580	406	182	28500
	Comté de Gloucester.									
3	Beresford, etc	1	10	800	4	435	10000	880	1500	50500
4	Caraquet, New-Bandon et partie de Bathurst	128	1500	53000	450	560	17000	1100	2000	68000
5	Saumarez, Inkerman et Shippegan (terre ferme)	24	260	9800	100	260	6000	500	3800	93000
6	Shippegan et îles Miscou	64	780	30000	230	470	20000	960	1200	40000
	Totaux	217	2550	93600	784	1725	53000	3440	8500	251500
	Comté de Northumberland.									
7	Néguac et ses environs	4	73	2000	14	210	7000	300	610	50000
8	Baie du Vin, etc	3	40	1200	9	250	7500	450	800	80000
9	Chatham, etc	1	10	300	3	150	4000	200	420	35000
10	Rivière Miramichi Sud-ouest et Nord-ouest	....	....	...	....	130	2100	150	380	16000
	Totaux	8	123	3500	26	740	20600	1100	2510	181000
	Comté de Kent.									
11	Richibouctou, Saint-Louis et Carleton	...	....	....	....	295	10500	450	4200	75000
12	Bouctouche et ses environs	....	....	....	....	550	15000	800	3300	66000
13	Cocagne	....	....	....	....	320	8500	500	1100	30000
	Totaux	....	....	....	....	1165	34000	1750	8600	171000
	Comté de Westmorland.									
14	Shédiac, Moncton et Salisbury	....	....	....	....	410	12000	700	720	35000
15	Botsford	....	....	....	....	460	13000	760	650	18500
16	Sackville et Westmoreland	....	....	....	....	250	5000	350	500	10000
17	Dorchester	....	....	....	...	30	1800	60	160	7000
	Totaux	....	....	....	...	1150	31800	1870	2030	70500
18	*Comté d'Albert*	....	....	....	..	10	300	12	15	2000
	Grands totaux	226	2699	98050	815	5102	144280	8578	21837	704500

District n° 2.

filets, etc., dans le district n° 2, province du **Nouv.-Brunswick**, pour l'année 1904.

DE PÊCHE.						ESPECES DE POISSON.										
mailler.	Traineaux.		Rets à éperlan.													
Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre de homarderie.	Saumon frais, liv.	Saumons en conserves, boîtes.	Saumon fumé, liv.	Hareng salé, barils.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Macquereau frais, liv.	Maquereau salé, brls.	Homard en conserves, boîtes, liv.	Homard dans le test, qtx.	Numéro.
$		$		$												
7500	....	...	143	7500	....	48000	....	....	......	....	....	......	....	....	150	1
17500	....	....	23	2300	3	115000	....	....	1300	300000	40000	.. .	....	60000	200	2
25000	....	...	166	9800	3	163000	....	....	1300	300000	40000	......	...	60000	350	
31000	20	80	...	....	5	66000	300	400	13000	180000	13000	3600	10	14400	360	3
40000	200	900	55	2800	18	182000	...	....	35000	150000	....	15000	20	254000	520	4
35000	20	100	200	7000	8	100000	...	....	12000	50000	....	15000	20	92000	200	5
14000	100	400	40	2000	32	......	3000	1000	15000	60000	....	16000	20	505000	150	6
120000	340	1480	295	11800	63	348000	3300	1400	75000	440000	13000	49600	70	865400	1230	
45 00	...	...	211	17000	9	95000	...	....	5000	20000	10000	2000	....	76000	200	7
75000	....	....	240	15000	3	68000	....	....	2800	20000	12000	56000	20	64000	200	8
30000	....	....	360	27000	1	77000	. .	....	120	10000	....	2000	...	....	......	9
8000	....	....	....	......	....	86000	....	3000	.....	....	....	......	....	....	. .	10
158000	....	....	811	59000	13	326000	....	3000	7920	50000	22000	60000	20	140000	400	
14600	42	400	350	14000	12	46000	400	1250	14000	75000	....	150000	250	176000	280	11
16500	....	....	270	11000	27	....	....	....	11000	170000	....	2000	...	150000	200	12
8000	....	....	70	3500	5	......	....	....	7500	40000	....	2000	...	24500	150	13
39100	42	400	690	28500	44	46000	400	1250	32500	285000	....	154000	250	350500	630	
15000	....	....	140	7000	29	2500	....	....	26000	500000	2200000	3000	...	195000	300	14
7000	....	....	80	2800	50	.. .	....	....	8000	800000	660000	1000	....	401000	2800	15
3000	....	....	55	1400	....	500	....	....	1200	60000	5000000	1000	....	5000	2000	16
3000	....	....	....	....	....	3000	...	....	100	....	....	... .	....	....	......	17
28000	...	....	275	11200	79	6000	....	....	35300	1360000	7860000	5000	...	601000	5100	
1200	....	....	....	......	....	3000	...	....	200	4000	.. ....	......	.. .	....	...	18
371300	382	1880	2237	120300	202	892000	3700	5650	152220	2439000	7935000	268600	340	2016900	7710	

ETAT indiquant la quantité et la valeur du poisson et des produits du poisson dans

Nombre	Divisions.	Especes de poisson							
		Morue séchée, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Egrefin séché, qtx.	Merluche séchée, qtx.	Noues de merluche, liv.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Alose, brls.
	Comté de Restigouche.								
1	En amont de Dalhousie	......	....	......	.....	......	......	6000	...
2	En aval de Dalhousie	30	....	......	......	......	......	4000	....
	Totaux	30	....	......	......	......	......	10000	....
	Comté de Gloucester.								
3	Beresford et partie de Bathurst	2500	....	.....	160	......	......	9000	....
4	Caraquet, New-Brandon et partie de Bathurst	41000	150	......	1500	2000	52000	12000	....
5	Saumarez, Inkerman et Shippegan (terre ferme)	12000	50	1000	2000	2000	12000	4200	50
6	Shippegan et îles Miscou	25000	80	....	2000	2000	32000	500	....
	Totaux	80500	280	1000	5660	6000	96000	25700	50
	Comté de Northumberland.								
7	Néguac, et ses environs	1700	....	300	800	500	2000	6000	200
8	Baie du Vin, et ses environs	2000	....	300	200	......	3000	1500	125
9	Chatham, et ses environs	420	....	300	200	......	......	5000	500
10	Rivières Miramichi Sud-ouest et Nord-ouest	......	....	...	....	......	.....	25000	1200
	Totaux	4120	....	900	1200	500	5000	37500	2025
	Comté de Kent								
11	Richibouctou, Saint-Louis, Carleton, etc	3000	....	250	2700	1500	4100	3500	190
12	Bouctouche, et ses environs	50	...	...	200	300	......	2000	10
13	Cocagne, et ses environs	50	....	....	100	.....	......	2600	10
	Totaux	3100	....	250	3000	1800	4100	8100	210
	Comté de Westmorland.								
14	Shédiac, Moncton et Salisbury	50	....	....	40	.....	.....	14000	20
15	Botsford	...	...	......	......	....	.....	8000	20
16	Sackville et Westmorland	....	....	....	....	.....	.....	2000	250
17	Dorchester	......	....	......	......	......	......	2500	910
	Totaux	50	....	....	40	....	.. ..	26500	1200
18	*Albert County*	40	...	....	......	......	.....	10000	100
	Grand totaux	87840	280	2150	9900	8300	105100	117800	3585

le comté et la province du **Nouveau-Brunswick** pour l'année 1904.

ET PRODUITS DE POISSON.

Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Bar, liv.	Anguille, brls.	Huîtres, brls.	Moules, brls.	Carrelet, liv.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, galls.	Poisson empl. comme boitte, brls.	Poisson empl. comme engrais, brls.	Peaux de loup marin, nombre.	Valeur totale de tout le poisson.	Numéro.
														$ c.	
350000	....	......	15	......	......	30000	20000	....	60	.....	10	80	....	30,425 00	1
40000	....	1200	46	....	20	2000	15000	....	100	10	400	500	....	53,568 00	2
390000	...	1200	61	......	20	32000	35000	.. .	160	10	410	580	....	83,993 00	
5000	....	1500	20	......	7000	17000	14000	15	360	200	1500	20000	12	121,372 00	3
350000	....	8000	200	600	5000	25000	150000	400	800	16000	10000	24000	20	534,470 00	4
420000	500	3500	200	60	10000	15000	20000	150	3000	2000	2000	5000	32	225,360 00	5
250000	....	7000	100	60	2000	5000	10000	150	800	8000	11000	12000	32	366,260 00	
1025000	500	20000	520	720	24000	62000	194000	715	4960	26200	24500	61000	96	1,247,462 00	
960000	100	6000	150	1200	400	20000	300000	....	200	300	700	4800	24	146,410 00	7
650000	500	4000	150	5500	300	50000	150000	....	1000	......	5000	10000	20	147,935 00	8
1260000	300	6000	35	1000	....	30000	1750000	. ..	....	50	40	200	...	148,745 00	9
10000	1200	56000	500	......	.....	......	50000	....	...	.....	......	.....	....	49,700 00	10
2980000	2100	72000	815	7700	700	100000	2250000	....	1200	350	5700	15000	44	492,790 00	
995000	1600	20000	860	1100	500	40000	100000	20	300	700	2800	14000	32	254,005 00	11
450000	1500	2000	150	2500	15000	5000	70000	....	1000	200	5600	21000	....	187,175 00	12
240000	500	3000	200	2000	10000	5000	50000	....	500	100	1800	10000	.	98,905 00	13
1685000	3600	25000	1210	5600	25500	50000	220000	20	1800	1000	10200	45000	32	540,085 00	
520000	400	3000	160	800	3000	....	20000	...	750	... .	18000	44000	....	309,925 00	14
310000	200	2000	100	300	2000	.....	10000	....	....	.....	30000	20000	....	253,670 00	15
120000	250	2500	75	200	1000	......	10000	....	....	.....	5000	5000	...	143,470 00	16
....	....	......	50	....	......	.. .	3000	...	100	100	......	....	...	11,220 00	17
950000	850	7500	385	1300	6000	......	43000	....	850	100	53000	69000	...	718,285 00	
3000	...	500	50	......	10	.....	20000	....	50	.....	.. .	....	....	5,140 00	18
6933000	7050	126200	3041	15320	56230	244000	2762000	735	9020	27660	93850	190580	172	3,087,755 00	

RÉCAPITULATION

Du RENDEMENT et de la valeur des pêcheries du district n° 2, **Nouveau Brunswick**, pour l'année 1904.

Espèces de poisson.		Quantité.	Prix.	Valeur.
			$ c.	$
Saumon frais	liv.	892,000	0 20	178,400
" en boîtes	"	3,700	0 15	555
" fumé	"	5,650	0 20	1,130
Hareng	brls.	152,220	4 50	684,990
" frais	liv.	2,439,000	0 01	24,390
" fumé	"	7,935,000	0 02	158,700
Maquereau frais	"	268,600	0 12	32,232
" salé	brls.	340	15 00	5,100
Homard en conserves	boites.	2,016,900	0 25	504,225
" dans le test	qtx.	7,710	6 00	46,260
Morue	"	87,840	4 50	395,280
" langues et noues	brls.	280	10 00	2,800
Egrefin	qtx.	2,150	3 00	6,450
Merluche	"	9,900	2 25	22,275
" noues	liv.	8,300	0 50	4,150
Flétan	"	105,100	0 10	10,510
Truite	"	117,800	0 10	11,780
Alose	brls.	3,585	10 00	35,850
Eperlan	liv.	6,933,000	0 05	346,650
Gasparot	brls.	7,050	4 00	28,200
Bar	liv.	126,200	0 10	12,620
Anguille	brls.	3,041	10 00	30,410
Huîtres	"	15,320	5 00	76,600
Moules	"	56,230	2 00	112,460
Carrelet	liv.	244,000	0 03	7,320
Petite morue ou *frost fish*	"	2,762,000	0 03	82,860
Encornet	brls.	735	4 00	2,940
Poisson commun	"	9,020	2 00	18,040
Huile de poisson	galls.	27,660	0 30	8,298
Poisson employé comme boitte	brls.	93,850	1 50	140,775
" " " engrais	"	190,580	0 50	95,290
Peaux de loup marin	brls.	172	1 25	215
Total				3,087,755

RÉCAPITULATION

Du nombre et de la valeur des navires, bateaux, rets, nasses, etc., employés dans les pêcheries du district n° 2, **Nouveau-Brunswick,** pendant l'année 1904.

Matériel.	Valeur.	Total.
	$	$
226 navires (tonnage 2699)	98,050	
5,102 bateaux	144,280	
704,500 brasses de rets à mailler	371,300	
2,237 rets à éperlan	120,300	
141 carrelets à bar	910	
382 traîneaux	1,880	
5,500 lignes à main	3,895	
		742,615
202 homarderies	104,800	
232,600 trappes à homard	207,400	
		312,200
189 congélateurs et glacières	68,300	
388 boucans et poissonneries	47,820	
45 jetées et quais	29,800	
68 remorqueurs et semaques	21,500	
815 sardineries	13,200	
		180,620
Total		1,233,435

RÉCAPITULATION.

INDIQUANT la quantité et la valeur du poisson pris dans le district n° 3, y compris les comtés de King, Queen, Sunbury, York, Carleton et Victoria, province du **Nouveau-Brunswick**, pour l'année 1904.

Espèces de poisson.	Quantité.	Prix.	Valeur.
		$ c.	$
Saumon.....liv.	86,000	0 20	17,200
Alose, salée.....brls.	835	10 00	8,350
" fraîche.....liv.	64,800	0 05	3,240
Hareng, salé..... "	250	4 50	1,125
" frais ou fumé..... "	30,000	0 02	600
Poisson blanc..... "	8,300	0 15	1,245
Truite..... "	129,000	0 10	12,900
Bar..... "	250	0 10	25
Doré..... "	118,500	0 07	8,295
Gasparot, salé.....brls.	2,675	4 00	10,700
" frais ou fumé.....liv.	36,500	0 02	732
Esturgeon..... "	6,000	0 08	480
Caviar..... "	500	0 90	450
Anguilles.....brls.	105	10 00	1,050
Poisson commun et mêlé..... "	773	2 00	1,546
Total.....	.....	.....	67,938

RÉCAPITULATION

Du nombre de pêcheurs, tonnage et valeur des navires, bateaux, rets et autre matériel de pêche employé dans le district n° 3, province du **Nouveau-Brunswick**, pour l'année 1904.

Matériel.	Quantité.	Valeur.
		$
Hommes employés 1,467		
Navires (60 tonneaux)	2	600
Bateaux	885	10,350
Rets (55,220 brasses)	2,073	27,200
Perches et lignes	1,715	5,050
Trappes à anguille	81	81
Cabanes, boucans et glacières	187	11,500
		54,781

RÉCAPITULATION indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires, bateaux, rets, et la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche employé dans la province du **Nouveau-Brunswick,** pour l'année 1904.

Numéro.	Comtés.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.								Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Seines.			Traîneaux.		
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
	District n° 1.			$			$				$			$		$	
1	Charlotte	85	1403	44000	394	1277	80350	1459	1170	24700	11400	465	15320	28400	524	5650	1
2	Saint-Jean	12	270	5100	65	326	24975	488	2006	177900	13375	30	1860	2900	146	2066	2
	District n° 2.																
3	Albert	....	....	....	....	10	300	12	15	2000	1200	....	....	....	....	....	3
4	Westmoreland	....	....	....	....	1150	31800	1870	2030	70500	28000	....	....	....	....	....	4
5	Kent	....	....	....	....	1165	34000	1750	8600	171000	39100	....	....	....	42	400	5
6	Northumberland	8	123	3500	26	740	20600	1100	2510	181000	158000	....	....	....	....	....	6
7	Gloucester	217	2550	93600	784	1725	53000	3440	8500	251500	120000	....	....	....	340	1480	7
8	Ristigouche	1	26	950	5	312	4580	406	182	28500	25000	....	....	....	....	....	8
	District n° 3.																
9	Victoria	....	....	....	....	255	1600	360	8	190	80	....	....	....	....	....	9
10	Carleton	....	....	....	....	45	450	100	30	1000	2500	....	....	....	....	....	10
11	York	....	....	....	....	185	2000	350	385	12000	6120	....	....	....	....	....	11
12	Sunbury	1	40	400	4	60	1000	100	500	10870	4000	....	....	....	....	....	12
13	Queen	1	20	200	2	240	2800	325	650	16250	6500	....	....	....	....	....	13
14	King	....	....	....	....	100	2500	225	500	15000	8000	....	....	....	....	....	14
	Totaux	325	4432	147750	1280	7590	259955	11985	27086	962320	423275	495	17180	31300	1052	9596	

RÉCAPITULATION indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires et bateaux et autre matériel de pêche, etc., **Nouveau-Brunswick**—*Suite.*

Numéro.	Comtés.	Navires et bateaux de pêche.						Homarderies.					Matériel de pêche.								Numéro.
		Nasses		Filets à éperlan.		Lignes à main.		Conserves.		Trappes.		Nombre de personnes employées.	Congélateurs et glacières.		Boucans et poissonneries.		Jetées et quais.		Remorq'rs, steamers et semaques.		
		Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.		Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
	District nº 1.		$		$		$		$		$			$		$		$		$	
1	Charlotte	388	203000	27	260	1793	1415	4	11500	18900	18900	101	6	2100	688	160000	216	67300	43	24000	1
2	Saint-Jean	36	11300	2	120	75	60	....	....	5050	5150	....	5	2500	79	21960	79	12000	....	....	2
	District nº 2.																				
3	Albert	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1	20	....	....	....	....	3
4	Westmoreland	....	....	275	11200	250	100	79	18000	68000	60000	1675	65	4300	130	13700	14	600	2	2000	4
5	Kent	....	....	690	28500	900	370	44	14500	43500	38800	900	16	9100	28	3800	15	4000	1	3000	5
6	Northumberland	....	....	811	59000	300	420	13	13000	15000	13000	360	44	20200	117	13000	1	10000	18	6000	6
7	Gloucester	....	....	295	11800	4000	3000	63	56500	101000	91000	1960	56	19200	110	16500	14	13000	43	6500	7
8	Ristigouche	....	....	166	9800	50	5	3	2800	5100	4600	81	8	15500	2	800	1	200	4	4000	8
	District nº 3.																				
9	Victoria	....	....	....	....	405	1650	....	....	....	....	....	....	....	12	3300	....	....	....	....	9
10	Carleton	....	....	....	....	325	700	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	10
11	York	....	....	....	....	385	1500	....	....	....	....	....	....	....	30	4000	....	....	....	....	11
12	Sunbury	....	....	....	....	100	200	....	....	....	....	....	....	....	12	240	....	....	....	....	12
13	Queen	....	....	....	....	250	500	....	....	....	....	....	....	....	98	1960	....	....	....	....	13
14	King	....	....	....	....	250	500	....	....	....	....	....	....	....	35	2000	....	....	....	....	14
	Totaux	424	214300	2266	120680	9083	10420	206	116300	256550	231450	5077	200	72900	1342	241280	340	109100	111	45500	

ÉTAT indiquant les espèces, les quantités et les produits du poisson, pour la province du **Nouveau-Brunswick**, pour l'exercice 1904.

Numéro.	Comtés.	Espèces de poisson.																		Numéro.
		Saumon frais, lb.	Saumon conserves en, boîtes, liv.	Saumon fumé, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Maquereau frais, liv.	Maquereau salé, brls.	Homard, conserves de, boîtes, liv.	Homard frais dans le test, qtx.	Morue séchée, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Merluche fraîche, liv.	Merluche séchée, qtx.	Merluche fumée, *finnan haddies*, liv.	Egrefin séché, qtx.	Noues d'égrefin, liv.	Merlan, qtx.	Flétan, liv.	
	District nº 1.																				
1	Charlotte	4000	....	....	6520	1860600	4340300	....	....	38200	7324	3431	....	1856800	3224	186800	21264	19830	21679	19300	1
2	Saint-Jean	290300	....	....	1085	....	300000	....	....	....	1848	389	....	....	220	....	1950	....	1530	....	2
	District nº 2.																				
3	Albert	3000	....	....	200	4000	....	....	....	....	....	40	....	....	....	....	....	....	....	....	3
4	Westmoreland	6000	....	....	35300	1360000	7860000	5000	....	601000	5100	50	....	....	....	....	40	....	....	....	4
5	Kent	46000	400	1250	32500	285000	....	154000	250	350500	630	3100	....	....	250	....	3000	1800	....	4100	5
6	Northumberland	326000	....	3000	7920	50000	22000	60000	20	140000	400	4120	....	....	900	....	1200	500	....	5000	6
7	Gloucester	348000	3300	1400	75000	440000	13000	49600	70	865400	1230	80500	280	....	1000	....	5660	6000	....	96000	7
8	Ristigouche	163000	....	....	1300	300000	40000	....	....	60000	350	30	....	....	....	....	....	....	....	....	8
	District nº 3.																				
9	Victoria	10000	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	9
10	Carleton	10000	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	10
11	York	43000	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	11
12	Sunbury	1000	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	12
13	Queen	2000	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	13
14	King	20000	....	....	250	....	30000	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	14
	Totaux	1272300	3700	5650	160075	4299600	12605300	268600	340	2055100	16882	91660	280	1856800	5594	186800	33114	28130	23209	124400	

RÉCAPITULATION indiquant les espèces, les quantités et les produits du poisson, etc.—**Nouveau-Brunswick**, pour l'année 1904.

Numéro.	Comtés.	Espèces de poisson. Truite, liv.	Alose, brls.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Bar, liv.	Doré, liv.	Anguille, brls.	Sardines, brls.	Huîtres, brls.	Moules, brls.	Carrelet, liv.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Produits du poisson. Huile de poisson, gall.	Poisson employé comme boitte, brls.	Poisson employé comme engrais, brls.	Peaux de loup marin, nombre.	Valeur totale du poisson. $ c.	Numéro.
	District n° 1.																				
1	Charlotte	5000	150	6400	...	...	...	...	279470	...	9920	3500	3000	180	...	27860	19000	35	...	1,255,510 80	1
2	Saint-Jean	...	800	...	15000	...	...	100	40500	...	...	...	...	...	...	...	8000	...	...	259,880 50	2
	District n° 2.																				
3	Albert	10000	100	3000	...	500	...	50	...	...	10	...	20000	...	50	...	...	...	...	5,140 00	3
4	Westmoreland	26500	1200	950000	850	7500	...	385	...	1300	6000	...	43000	...	850	100	53000	69000	...	718,285 00	4
5	Kent	8100	210	1685000	3600	25000	...	1210	...	5600	25500	50000	220000	20	1800	1000	10200	45000	32	540,085 00	5
6	Northumberland	37500	2025	2880000	2100	72000	...	815	...	7700	700	100000	2250000	...	1200	350	5740	15000	44	492,790 00	6
7	Gloucester	25700	50	1025000	500	20000	...	520	...	720	24000	62000	194000	715	4960	26200	24500	61000	96	1,247,462 00	7
8	Ristigouche	10000	...	390000	...	1200	...	61	...	...	20	32000	35000	...	160	10	410	580	...	83,993 00	8
	District n° 3.																				
9	Victoria	15000	25	...	...	...	500	25	...	...	...	...	...	...	300	...	...	...	...	5,880 00	9
10	Carleton	15000	35	...	...	...	...	10	...	...	...	...	...	...	50	...	...	...	...	4,050 00	10
11	York	60000	170	...	313	...	30000	10	...	...	...	...	...	...	200	...	...	...	...	20,152 00	11
12	Sunbury	2000	75	...	1320	...	36000	20	...	...	...	...	...	...	100	...	...	...	...	9,350 00	12
13	Queen	7000	429	...	1050	...	32000	20	...	...	...	...	...	...	48	...	...	...	...	12,126 00	13
14	King	30000	425	...	175	250	20000	20	...	...	...	...	...	...	75	...	...	...	...	16,380 00	14
	Totaux	251800	5694	6939400	24908	126450	118500	3246	319970	15320	66150	247500	2765000	915	9793	55520	120850	190615	172	4,671,084 30	

RÉCAPITULATION

Du rendement de la valeur des pêcheries de toute la province du **Nouveau-Brunswick,** pendant l'année 1904.

Espèces de poisson.	Quantité.	Prix.	Valeur.	Total.
		$ c.	$ c.	$ c.
Saumon frais ... liv.	1,272,300	0 20	254,460 00	
" fumé ... "	5,650	0 20	1,130 00	
" en boîtes ... "	3,700	0 15	555 00	
				256,145 00
Hareng salé ... brls.	160,075	4 50	720,337 50	
" frais ou dans la glace ... liv.	4,299,600	0 01	42,996 00	
" fumé ... "	12,605,300	0 02	252,106 00	
" en boîtes ... boîtes.	181,000	0 10	18,100 00	
				1,033,539 50
Maquereau salé ... brls.	340	15 00	5,100 00	
" frais ... liv.	268,600	0 12	32,232 00	
				37,332 00
Homard en boîtes ... boîtes.	2,055,100	0 25	513,775 00	
" dans le test ... qtx.	16,882	...	137,980 00	
				651,755 00
Morue sèche ... qtx.	91,660	4 50	412,470 00	
" fraîche ... liv.	389,000	0 04	15,560 00	
" langues, etc ... brls.	280	10 00	2,800 00	
				430,830 00
Egrefin séché ... qtx.	5,594	3 00	16,782 00	
" frais ... liv.	1,856,800	0 03	55,704 00	
" (*finnan haddies*) ... "	186,800	0 06	11,208 00	
				83,694 00
Merluche sèche ... qtx.	33,114	2 25	74,506 50	
" noues ... liv.	28,130	0 50	14,065 00	
				88,571 50
Merlan ... qtx.	23,209	2 00	...	46,418 00
Flétan ... liv.	124,400	0 10	...	12,440 00
Truite ... "	251,800	0 10	...	25,180 00
Alose salée ... "	5,694	10 00	...	56,940 00
Gasparot salé ... "	24,725	4 00	98,900 00	
" fumé ... liv.	36,600	0 02	732 00	
				99,632 00
Anguille ... brls.	3,246	10 00	...	32,460 00
Eperlan ... liv.	6,939,400	0 05	...	346,970 00
Bar ... "	126,450	0 10	...	12,645 00
Poisson blanc ... "	8,300	0 15	...	1,245 00
Doré ... "	118,500	0 07	...	8,295 00
Esturgeon ... "	6,000	0 08	480 00	
Caviar ... "	500	0 90	450 00	
				930 00
Flétan ... "	247,500	0 03	...	7,425 00
Petite morue ... "	2,765,000	0 03	...	82,950 00
Sardines ... brls.	319,970	2 00	639,940 00	
" en conserves ... boîtes.	2,977,800	0 05	148,890 00	
				788,830 00
Alose ... brls.	915	4 00	...	3,660 00
Huîtres ... "	15,320	5 00	...	76,600 00
Moules ... "	66,150	...	123,880 00	
" en conserves ... boîtes.	404,778	0 10	40,477 80	
				164,357 80
Pétoncles ...	1,510	2 00	...	3,020 00
Poisson commun et mêlé ... brls.	9,793	2 00	...	19,586 00
Poisson employé comme boitte ... "	120,850	1 50	...	181,275 00
" " engrais ... "	190,615	0 50	...	95,307 50
Huile de poisson ... galls.	55,520	0 30	...	16,656 00
Peaux de loup marin ... nombre.	172	1 25	...	215 00
Algues ... liv.	103,000	0 06	...	6,180 00
Total pour 1904 ...	...	...	...	4,671,084 30
" 1903 ...	...	...	...	4,186,800 00
Augmentation ...	...	...	...	484,284 30

RÉCAPITULATION

Du matériel employé dans l'industrie des pêcheries de tout le **Nouveau-Brunswick**, pendant l'année 1904.

Articles.	Valeur.	Total.
	$	$
325 navires (4,432 tonneaux)	147,750	
7,590 bateaux	259,955	
		407,705
962,320 rets à mailler, brasses	423,275	
17,180 seines, brasses	31,300	
2,266 nasses	120,680	
141 rets pour bar	910	
424 nasses	214,300	
81 trappes à anguille	81	
1,052 traîneaux	9,596	
9,083 lignes à main	10,420	
		810,562
206 homarderies	116,300	
256,550 trappes à homard	231,450	
		347,750
200 congélateurs et glacièrres	72,900	
1,342 poissonneries et boucans	241,280	
815 cabanes à éperlan	13,200	
340 jetées et quais	109,100	
111 remorqueurs et semaques	45,500	
5 sardineries	41,000	
5 cabanes à moules	6,500	
fabriques de conserves de moules	......	
32 presses à poisson	1,320	
1 fabrique d'engrais	5,000	
147 chalands pour les nasses	6,290	
225 sonnettes	5,270	
		547,360
Total	......	2,113,377

Nombre d'hommes employés dans les pêcheries de la province du Nouveau-Brunswick, 1904.

Nombre d'hommes sur navires	1,280
" " bateaux	11,985
" de personnes dans les fabriques de conserves	5,077
Total	18,342

ANNEXE N° 5.

ILE DU PRINCE-EDOUARD

RAPPORT DE L'INSPECTEUR J. A. MATHESON.

CHARLOTTETOWN (ILE-DU-PRINCE-EDOUARD), 2 janvier 1905.

A M. le Commissaire des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel sur les pêcheries de la province de l'Ile-du-Prince-Edouard, avec aussi les statistiques indiquant les prises réparties par comtés et localités, un résumé des états fournis par les gardes de pêche durant l'année, et un résumé des principaux événements de la saison.

Je suis heureux de pouvoir dire que nos pêcheries les plus importantes : le homard et les huîtres, sont toujours prospères, nonobstant l'augmentation annuelle du nombre de personnes et de bateaux qui se livrent à cette industrie.

MAQUEREAU.

Il s'en est pris peu cette année, le rendement des rets a été petit, et la pêche à la ligne n'a pas bien réussi, néanmoins les pièces étaient grosses et de bonne qualité.

HUITRES.

Cette importante branche de nos pêcheries continue d'être assez florissante, malgré le dragage continuel des bancs durant la saison, je crois qu'il serait bon de ne pas permettre aussi longtemps au printemps la pêche des huîtres, mais la prohiber entièrement durant cette époque de l'année aurait pour effet de la rendre bien plus avantageuse.

Je conseillerais aux deux gouvernements : le fédéral et le provincial, de s'entendre pour définir ce qu'on entend par huîtrière, afin de permettre la location de fonds à des particuliers, et par ce moyen augmenter matériellement la valeur de cette industrie.

Je suggérerais aussi au département de légaliser la capacité des barils. Le baril à fleur me paraîtrait acceptable ; il a aux extrémités dix-sept pouces de diamètre, a deux pouces de ventre, une profondeur interne de 25 pouces, et contient au moins dix pecks.

HOMARD.

Depuis quelques années on prenait moyennement de ce crustacé, mais la saison dernière a été marquée par une augmentation de 165,700 lbs., résultat bienfaisant à ceux qui s'occupent de ce commerce devant le grand nombre de personnes employées annuellement dans cette industrie. On espère avec confiance arriver à un grand progrès dans cette branche de nos pêcheries si ce que nous attendons de la piscifacture de Black-House-Point se réalise.

LA MERLUCHE.

On remarquera une augmentation dans la capture de la merluche, surtout dans le comté de King où ce poisson a donné tard dans la saison, alors que les pêcheurs ont fait une bonne vente.

LE HARENG.

La pêche du hareng a été bien abondante. Les employés de la homarderie en ont retiré de bons profits, car ce poisson leur a fourui une boitte peu coûteuse. Les harengs d'automne, en grand nombre et de bonne qualité, ont été pêchés dans les environs de Souris et de East-Point. Si cette pêche d'automne reçoit toute l'attention requise, elle deviendra une bonne source de revenus.

LA MORUE.

Bien que la pêche de la morue soit celle sur laquelle on peut le plus compter, elle n'est pas poussée avec la vigueur requise pour en faire un succès. Si l'on pouvait obtenir une bonne classe de pêcheurs, il n'y a pas de raison qui puisse empêcher l'établissement d'un commerce profitable. Quelques pêcheurs de la Nouvelle-Ecosse ont continué cette pêche à Cascumpec durant les deux dernières saisons, et l'on m'a dit qu'ils ont bien réussi. Un établissement pour la dissécation du poisson a été construit à Souris et se trouve prêt à fonctionner à la prochaine saison. S'il est justement compris, il sera d'un grand avantage pour les pêcheurs de cette localité.

L'ÉPERLAN.

La pêche de l'éperlan devient l'une de nos industries les plus rémunératrices et elle se fait l'hiver lorsque nos pêcheurs n'ont pas d'autres occupations. Des rets à mailler sont d'un usage plus répandu et prennent une meilleure qualité de poisson.

LA TRUITE.

La truite n'est pêchée qu'en petite quantité pour le commerce, mais est un amusement pour les amateurs de sport de l'endroit. Une couveuse de truite été construite à Southport, et si elle est dirigée avec soin, elle devra repeupler nos cours d'eau. L'inspecteur McCormick, du comté de King, rapporte ce qui suit ; Les premiers homards ont été paqués le 25 avril. La pêche en a été bonne toute la saison, surtout au côté nord. Le poisson est de la même dimension que la dernière saison.

Le hareng est arrivé sur le côté sud le 19 avril. La pêche de ce poisson accuse une augmentation dans tout le comté. Quelques bonnes prises ont été faites dans l'automne et le poisson a été vendu un bon prix pour la consommation locale.

La morue a fait son apparition de bonne heure en mai. La pêché a bien donné jusqu'au milieu de juin. Le poisson était gros. Cette pêche a été lente la dernière saison.

La merluche a donné une pêche exceptionnellemeut abondante l'automne dernier, entre Souris et East-Point. Les chiens de mer n'ont pas été si insuportables que durant la dernière saison.

Le maquereau a presque complètement manqué ; la capture de ce poisson n'a été qu'un tiers de celle de l'année dernière. Je dois mentionner plusieurs violations de la pêche du homard au sud du comté. Le croiseur *Kingfisher* a détruit un grand nombre de pièges. Quelques-uns des braconniers ont été pris et mis à l'amende ; d'autres ont quitté l'île de peur d'être arrêtés.

Le garde-pêche Davison, du comté de Prince, fait mention d'une grande pêche de hareng, d'une bonne prise de homard, mais par suite du mauvais temps, les pêcheurs ont dû perdre beaucoup de temps.

Les huîtres ont donné une pêche moyenne. Les prix étaient élevés et les pêcheurs ont fait de bons salaires. Les autres espèces de poissons ont donné comme de coutume. Il y a eu quelques infractions aux règlements de pêche, mais en général la loi a été bien observée.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

J. A. MATHESON,

Inspecteur des pêcheries.

TABLEAU indiquant le nombre et la valeur des navires et bateaux, rets, etc., dans le comté de **King** province de **l'Ile-du-Prince-Edouard**, pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche. Navires. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Bateaux. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche. Rets à mailler. Nombre.	Brasses.	Valeur.	Traîneaux. Nombre.	Valeur.	Rets p. éperlan, nomb.	Rets p. éperlan, valeur.	Lignes à main, nombre.	Lignes à main, valeur.	Homarderies, nombre.	Valeur.	Espèces de poisson. Saumon frais, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Maquereau frais, liv.	Maquereau salé, brls.	Numéro.
	Comté de King.			$			$				$		$		$		$		$							
1	Souris et Pointe-Rouge	1	21	1500	4	45	900	65	200	4000	2000	40	400	1	40	100	200	4	2600	....	200	25000	.....	300	100	1
2	Baie Fortune	..	...	...	....	10	250	20	80	160	800	4	40	4	150	25	50	3	1700	750	100	10000	.....	400	10	2
3	Annandale	1	10	250	4	100	1650	130	320	6400	2260	10	100	1	30	100	200	6	6000	...	240	30000	.....	250	25	3
4	Georgetown	9	224	4000	44	120	3000	240	500	10000	4000	40	400	10	50	260	520	4	4000	300	600	300000	150000	300	40	4
5	Havre Murray, nord	..	...	...	...	60	1500	120	300	6000	2400	10	100	..	...	100	200	12	5000	5200	200	20000	.....	....	10	5
6	" " sud	9	205	4000	52	45	1250	65	165	1625	1300	55	550	30	150	250	500	7	4150	....	650	280000	.....	200	16	6
7	Morrell et Saint-Pierre	..	...	....	....	75	1500	160	200	4000	1600	20	200	50	150	100	200	8	4000	....	220	10000	.....	500	20	7
8	Naufrage	..	...	....	..	50	1000	75	125	2000	1000	...	...	..	....	100	200	5	3600	....	120	5000	.....	200	40	8
9	Lac du Nord	..	....	..	....	50	1000	90	100	1800	800	10	100	..	....	60	120	4	2600	150	300	10000	.....	300	100	9
10	Lac de l'Est	..	...	....	....	40	750	80	115	2000	920	30	300	..	....	120	240	1	2000	....	220	4000	.....	400	180	10
	Totaux	20	460	9750	104	595	12800	1045	2105	37985	17080	219	2190	96	570	1215	2430	54	35650	6400	2850	694000	150000	2850	541	
	Valeurs	..	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..	....	..	....	....	....	....	....	1280	12825	6940	3000	342	8115	

TABLEAU indiquant les espèces et les quantités de poisson et des produits du poisson dans le comté de **King**, province de l'**Ile-du-Prince-Edouard**, pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson. Homard en boîtes, liv.	Morue sèche, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Merluche séchée, qtx.	Noues de merluche, liv.	Merlan, qtx.	Truite, liv.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Anguille, brls.	Capelan, brls.	Moules, brls.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, galls.	Poisson employé comme boitte, brls.	Moules en conserves, boîtes.	Valeur totale du poisson. $ c.	Numéro.
	Comté de King.																						
1	Souris et Pointe-Rouge	62448	2000	5	400	25	2500	5000	10	1000	8000	...	20	100	10	500	100	50	2000	560	....	38,635 00	1
2	Baie Fortune	52848	60	...	400	10	....	...	....	1500	10000	....	4	....	5	....	....	....	..	400	....	15,732 00	2
3	Annandale	133584	125	...	300	....	50	100	....	500	4000	....	10	....	4	100	10	40	75	1300	....	38,376 50	3
4	Georgetown	98784	218	4	500	35	100	200	5	1500	20000	60	100	....	10	1000	50	80	150	1500	60	40,988 00	4
5	Havre Murray, nord	175680	50	....	....	....	40	80	15	1000	4000	....	15	....	....	....	....	100	40	2400	140	50,532 00	5
6	" sud	78240	880	10	500	....	1000	2000	....	600	2000	....	5	....	15	1000	100	....	750	1400	230	37,049 00	6
7	Morrell et Saint-Pierre	187680	300	5	200	10	100	200	....	3000	6000	65	....	....	....	....	10	50	150	1500	....	54,466 00	7
8	Naufrage	95568	200	..	....	5	....	...	....	500	...	....	.	....	....	....	....	....	75	1000	....	27,593 50	8
9	Lac du Nord	101424	220	....	...	40	50	100	..	1000	500	40	....	....	....	....	....	20	120	800	....	31,205 50	9
10	Lac du Sud	38400	280	6	....	65	200	400	15	1200	.....	....	10	..	....	....	25	40	200	600	....	16,948 00	10
	Totaux	1024656	4333	30	2300	190	4040	8080	45	11800	54500	165	164	100	44	2600	295	380	3560	11460	430	....	
	Valeurs	256164	19428	300	69	570	9090	4040	135	1180	2725	660	1640	350	176	78	1180	760	1068	17190	2150	351,525 50	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires, bateaux, rets, etc., dans le comté de **Queen**, province de l'**Ile-du-Prince-Edouard**, pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.									Homarderies, nombre.	Valeur.	Espèces de poisson.				Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Seines.			Traîneaux.									
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.				Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Maquereau frais, liv.	Maquereau salé, brls.	
	Comté de Queen.						$				$			$		$		$						
1	Tracadie	....	....	....	....	90	3000	150	242	4250	1200	....	....	....	10	80	4	7400	1125	....	2000	184	1
2	New-London	5	80	3200	20	50	2000	75	200	3500	1500	4	750	750	30	250	6	2300	140	....	....	300	2
3	Crapaud	....	....	....	....	35	950	70	7	125	100	....	....	....	....	....	7	2900	200	5000	....	....	3
4	Point Prim	....	....	....	....	93	2600	200	....	....	....	....	....	....	10	80	22	3105	300	....	....	....	4
5	Rustico	1	10	200	5	90	2500	200	139	2500	680	4	1000	200	40	350	5	4200	2200	....	3000	400	5
6	Charlottetown	....	....	....	....	45	670	80	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	25000	....	....	6
7	Rvière Wheatley	....	....	....	....	3	150	6	5	100	40	....	....	....	....	....	....	....	300	....	....	....	7
8	Lot 65	....	....	....	....	90	1700	150	7	125	100	....	....	....	....	....	7	3375	200	....	....	....	8
9	Pownal	....	....	....	....	35	300	60	....	....	....	....	....	....	....	....	2	1600	....	....	....	....	9
10	Baies et rivières	....	....	....	....	40	400	80	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	3000	....	....	....	10
	Totaux	6	90	3400	25	571	14270	1071	600	10600	3620	8	1750	950	90	760	53	24880	7465	30000	5000	884	
	Valeurs $	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	33592	300	600	13260	

TABLEAU indiquant les espèces et les quantités de poisson et des produits du poisson dans le comté de **Queen** de la province de l'**Ile-du-Prince-Edouard**, pour l'année 1903.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson.																Valeur totale de tout poisson	Numéro.
		Homard, conserves de, boîtes, liv.	Homard frais dans le test, qtx.	Morue, séchée, qtx	Langues et noues de morue, brls.	Egrefin séché, qtx.	Merluche séchée,	Truite, liv.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Anguille, brls.	Huîtres, brls.	Moules, brls.	Encornets, brls.	Huile de poisson, gall.	Poisson employé comme boitte, brls.	Poisson employé com. engrais, brls	$ c.	
	Comté de Queen.																		
1	Tracadie	153930	300	600	10	40	....	200	88000	200	1000	2100	5	25	165	2228	96	80,844 50	1
2	New-London	77712	.....	1000	10	20	50	500	18000	30	10	150	....	10	100	1435	48	33,497 00	2
3	Crapaud	41664	......	......	.....	....	...	....	30000	......	......	......	......	......	....	1103	24	14,532 50	3
4	Point-Prim	102144	.....	......	..	...	60	200	28000	......	.....	515	2	......	....	2450	60	34,729 00	4
5	Rustico	133872	400	1500	15	50	....	1800	32000	.....	40	....	50	30	1000	2103	108	65,586 50	5
6	Charlottetown	... ...	800	.	.....	...	....	....	40000	......	......	......	10	......	....	.....	...	7,890 00	6
7	Rivière Wheatley	....	...	500	5	....	....	200	10000	....	......	......	......	......	....	..	....	4,170 00	7
8	Lot 65	72240	..	......	......	....	....	500	60000	20	5	....	......	......	..	2516	36	25,932 00	8
9	Pownal	24672	...	......	......	....	....	300	12000	......	......	240	......	......	....	511	12	8,770 50	9
10	Baies et rivières	......	.....	......	......	..	...	1000	30000	......	10	500	50	......	....	200	..	18,200 00	10
	Totaux	606234	1500	3600	40	110	110	4700	348000	250	1065	3505	117	65	1265	12546	384	....	
	Valeurs $	151558	10500	16200	400	330	247	470	17400	1000	10650	17525	468	260	379	18819	192	294,152 00	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires et bateaux, rets, etc., dans le comté de **Prince**, de **l'Ile-du-Prince-Edouard** pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche. Navires. Nombre.	Navires. Tonnage.	Navires. Valeur.	Navires. Hommes.	Bateaux. Nombre.	Bateaux. Valeur.	Bateaux. Hommes.	Matériel de pêche. Rets à mailler. Nombre.	Rets à mailler. Brasses.	Rets à mailler. Valeur.	Seines. Nombre.	Seines. Brasses.	Seines. Valeur.	Traîneaux. Nombre.	Traîneaux. Valeur.	Homard. Homarderies. Nombre.	Homarderies. Valeur.	Espèces de poisson. Saumon fumé, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Maquereau frais, liv.	Maquereau salé, brls.	Homard conserves de, en boîtes, liv.	Homard, frais dans le test, qtx.	Numéro.
	Comté de Prince.			$			$				$			$		$		$									
1	Tignish					87	3875	157	114	3280	760	2	900	900	10	50	12	5600		550				100	126620		1
2	Nail-Pond					36	2060	71	33	625	290	2	900	1000	3	42	5	4600		1180				85	15722		2
3	Skinners-Pond					49	1290	68	57	1600	345				4	95	4	2700		214			1500	50	124804		3
4	Miminigash	1	12	250	5	37	1235	80	116	3492	1365				33	493	5	1550		363				151	55776		4
5	Alberton	4	112	2400	20	50	1580	75	120	747	1685				25	75	6	1650		1165				1113	32400		5
6	Narrows, lot 11					35	875	50	20	600	150						3	900		45					25112		6
7	Ellerslie, lot 12					20	650	30	250	5100	675						6	700		300					52800		7
8	Bideford					30	400	30	75	525	187						1	50		50					2400		8
9	Grand Rivers					50	500	55	54	1380	675						3	300		350					11472		9
10	Malpèque	2	37	700	9	38	1000	107	213	1228	799						4	950		45	10000			30	11534		10
11	Baie Richmond	2	30	900	6	170	3000	340	350	5250	1400				15	30				200	1000			93		13	11
12	Roxbury, lot 6					24	492	31	19	380	69									39							12
13	Pointe-aux-Quinze					92	3750	192	211	3570	792						20	7925		200	2000	2000			234502		13
14	Brae					5	300	10	8	240	50						2	700	400						12480		14
15	Pointe-Ouest					4	450	18	25	1120	143						4	1300		60					24048		15
16	Travellers-Rest					70	1050	135	134	480	402									25	6000						16
17	Summerside					4	125	6	8	200	48									25	5000		2000			20	17
18	Carleton					18	760	29	50	1500	300						6	2930		30	2000				15460		18
19	Tryon					30	1825	60	76	1340	500						9	3900							97240		19
20	Wellington					40	400	60	50	1040	200						2	200		50					27840		20
	Totaux	9	191	4250	40	889	25617	1604	1983	33697	10835	4	1800	1900	90	785	92	35955	400	4891	26000	2000	3500	1622	870210	33	
	Valeurs $																		80	22009	260	40	420	24330	217552	231	

TABLEAU indiquant le nombre, tonnage et la valeur des vaisseaux, bateaux, rets, etc., dans le comté de **Prince**, province de l'**Ile-du-Prince-Edouard**, pour l'année 1904—*Suite.*

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson.													Produits du poissons.			Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Morue sèche, qtx.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Merluche séché, qtx.	Noues de merluche, liv.	Merlan, qtx.	Truite, liv.	Eperlan, liv.	Gasparot, brls.	Anguille, brls.	Huîtres, brls.	Moules, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, galls.	Poisson emp. comme boitte, brls.	Poisson emp. comme engrais, brls.	$ cts.	
	Comté de Prince.																		
1	Tignish	800		50	1000	2000			10000						200	3000		47,690 00	1
2	Nail-Pond	1250		600	700	400									600	1090	1115	22,088 00	2
3	Skinners-Pond	1630			50	100									205	886		41,982 00	3
4	Miminigash	1355			634	1240		500	12000		5			55	520	1200		28,752 50	4
5	Alberton	1469							100000		10	100			200	833		43,557 50	5
6	Narrows lot 11	25							14000							700		8,343 00	6
7	Ellerslie lot 12	75		5	20		15		20000			1100			50	1200		23,307 50	7
8	Bideford								7500			965				100		6,175 00	8
9	Grande-Rivière	10							2500		5	1660				530		13,758 00	9
10	Malpèque	242	7000					500	30000		50	2220			90	250		18,487 00	10
11	Baie Richmond	80							5300		2	3800			25	180		22,318 50	11
12	Roxbury lot 6	1170							37400		11	277						8,805 50	12
13	Fifteen-Point															4868		66,887 50	13
14	Brae								6000	10	5	454	100			300		6,710 00	14
15	Pointe Ouest	20									10					1240		8,332 00	15
16	Travellers-Rest	12							4000			2025						10,551 50	16
17	Summerside								30000		8	400				30		4,167 50	17
18	Carleton							600	20000		5					1120		6,810 00	18
19	Tryon								22200							1370		27,475 00	19
20	Wellington	40							16000		10	1500			20	600		16,671 00	20
	Totaux	8178	7000	655	2404	3740	15	1600	336900	10	121	14501	100	55	1910	19497	1115		
	Valeur $	36801	210	1965	5409	1870	45	160	16845	40	1210	72505	400	110	573	29245	557	432,869 00	

RÉCAPITULATION par comtés indiquant le nombre, le tonnage et valeur des vaisseaux

Numéro.	Comtés.	Vaisseaux et bateaux de pêche. Navires. Nombre.	Navires. Tonnage.	Navires. Valeur.	Navires. Hommes.	Bateaux. Nombre.	Bateaux. Valeur.	Bateaux. Hommes.	Matériel. Rets à mailler. Nombre.	Rets à mailler. Brasses.	Rets à mailler. Valeur.	Seines. Nombre.	Seines. Brasses.	Seines. Valeur.	Trappes. Nombre.	Trappes. Valeur.	Traînaux. Nombre.	Traînaux. Valeur.
				$			$				$			$		$		$
1	King	20	460	9750	104	595	12800	1045	2105	37985	17080	..	....	....	180	360	219	2190
2	Queen	6	90	3400	25	571	14270	1071	600	10600	3620	8	1750	950	....	....	90	760
3	Prince	9	191	4250	40	889	25617	1604	1983	33697	10835	4	1800	1900	2	1500	90	785
	Totaux	35	641	17400	169	2055	52687	3720	4688	82282	31535	12	3550	2850	182	1860	299	3735

RÉCAPITULATION par comtés indiquant les espèces et quantités de poisson et des

Numéro.	Comtés.	Espèces de poisson et — Saumon, frais, liv.	Saumon fumé, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Maquereau frais, liv.	Maquereau salé, brls.	Homard, conserves de, en boîtes, liv.	Homard frais, dans le test, qtx.	Morue séchée, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Merluche séchée qtx.
1	King	6400	....	2850	694000	150000	2850	541	1024656	....	4333	30	2300	190	4040
2	Queen	...	....	7465	30000	....	5000	884	606234	1500	3600	40	....	110	110
3	Prince	....	400	4891	26000	2000	3500	1622	870210	33	8178	....	7000	655	2404
	Totaux	6400	400	15206	750000	152000	11350	3047	2501100	1533	16111	70	9300	955	6554

bateaux, rets, etc., dans la province de **l'Ile-du-Prince-Edouard**, pour l'année 1904.

DE PÊCHE. Puisettes. Nombre.	Puisettes. Valeur.	Rets à éperlan. Nombre.	Rets à éperlan. Valeur.	Lignes à main. Nombre.	Lignes à main. Valeur.	PÊCHE DU HOMARD. Homarderies. Nombre.	Homarderies. Valeur.	Trappes. Nombre.	Trappes. Valeur.	Nombre de personnes employées	AUTRE MATÉRIEL DE PÊCHE. Réfrigérateurs et glacières. Nombre.	Réfrigérateurs et glacières. Valeur.	Boucans et poissonneries. Nombre.	Boucans et poissonneries. Valeur.	Jetés et quais. Nombre.	Jetés et quais. Valeur.	Remorq. vapeurs et semaques. Nombre.	Remorq. vapeurs et semaques. Valeur.	Numéro.
	$		$		$		$		$			$		$		$			
340	340	96	570	1215	2430	54	35650	117675	84000	919	1	2000	129	2400	19	1560	15	4000	1
....	.....	369	4100	1400	700	53	24880	74240	41990	1031	1	1550	26	2600	26	2075	....	......	2
....	.....	119	2670	514	341	92	35955	104060	68515	867	6	2305	9	2020	19	12200	....	.. ...	3
340	340	584	7340	3129	3471	199	96485	295975	194595	2817	8	5805	164	7020	54	15835	15	4000	

produits du poisson dans la province de **l'Ile-du-Prince-Edouard**, dans l'année 1904.

PRODUITS DU POISSON. Noues de merluche, liv.	Merlan, qtx.	Truite, liv.	Eperlan, liv.	Gaspereau, brls.	Anguille, brls,	Capelan.	Huîtres, brls.	Moules, brls.	Petite morue ou *frost fish*, liv.	Encornet, brls.	Poisson commun et mêlé, brls.	Huile de poisson, galls.	Poisson emp. comme boitte.	Poisson empl. comme engrais, brls.	Noues en boîtes, caisses.	Valeur totale du poisson.	Numéro.
																$ cts.	
8080	45	11800	54500	165	164	100	......	44	2600	295	380	3560	11460	....	430	351,525 50	1
. ..	.	4700	348000	250	1065	....	3505	117	....	65	....	1265	12546	384	. ..	294,152 00	2
3740	15	1600	336900	10	121	....	14501	100	....	....	55	1910	19497	1115	....	432,869 00	3
11820	60	18100	739400	425	1350	100	18006	261	2600	360	435	6735	43503	1499	430	1,078,546 50	

RÉCAPITULATION

TABLEAU indiquant le rendement et la valeur des différentes pêcheries de la province de l'Ile-du-Prince-Edouard, pour l'année 1904.

Espèces de poissons.		Quantité.	Prix.	Valeur.
			$ c.	$ c.
Saumon frais	liv.	6,400	0 20	1,280 00
" fumé	liv.	400	0 20	80 00
Hareng salé	brls.	15,206	4 50	68,427 00
" frais	liv.	750,000	0 01	7,500 00
" fumé	liv.	152,000	0 02	3,040 00
Maquereau frais	liv.	11,350	0 12	1,362 00
" salé	liv.	3,047	5 00	45,705 00
Homard, en boîtes	liv.	2,501,100	0 25	625,275 00
" frais	qtx.	1,533	7 00	10,731 00
Morue sèche	qtx.	16,111	4 50	72,499 50
Langues et noues	brls.	70	10 00	700 00
Egrefin, frais	liv.	9,300	0 03	279 00
" sèche	qtx.	955	3 00	2,865 00
Merluche sèche	qtx.	6,554	2 25	14,746 00
" noues	liv.	11,820	0 50	5,910 00
Merlan	brls.	60	3 00	180 00
Truite	liv.	18,100	0 10	1,810 00
Eperlan	liv.	739,400	0 05	36,970 00
Gasparot	brls.	425	4 00	1,700 00
Anguille	"	1,350	10 00	13,500 00
Capelan	"	100	3 50	350 00
Huîtres	brls.	18,006	5 00	90,030 00
Moules	"	261	4 00	1,044 00
" en boîtes	boîtes	480	5 00	2,150 00
Petite morue	liv.	2,600	0 03	78 00
Encornet	brls.	360	4 00	1,440 00
Poisson commun et mêlé	"	435	2 00	870 00
Huile de poisson	gall.	6,735	0 30	2,020 50
Poisson empl. comme boitte	brls.	43,503	1 50	65,254 50
" empl. comme engrais	"	1,499	0 50	749 50
Total 1904				$1,078,546 50
" 1903				1,099,510 35
Diminution				20,963 85

RÉCAPITULATION

INDIQUANT le nombre et la valeur des navires, bateaux, rets, homarderies, trappes, etc, employés aux pêcheries de la province de l'Ile-du-Prince-Edouard, et le nombre de pêcheurs employés durant l'année 1904.

Articles.	Valeur.	Total.
	$	$
35 navires (641 tonnes)	17,400	
2055 bateaux	52,687	
4688 rets à mailler (82,232 brasses)	31,535	
12 seines (3550 brasses)	2,850	
182 rets à trappes	1,860	
299 traîneaux	3,735	
340 puisettes	340	
584 filets à éperlan	7,340	
3129 lignes à main	3,471	
		121,218
199 homarderies	96,485	
295976 pièges à homard	194,505	
		290,990
8 congélateurs et glacières	5,805	
164 boucans et poissonneries	7,020	
54 jetées et quais	15,835	
15 bateaux à vapeur et semaques	4,000	
		32,660
Total		$444,868

Nombre de personnes employés dans les pêcheries de l'île du Prince-Edouard :—

Hommes sur navires	169
" " bateaux	3720
Nombre de personnes employées dans les homarderies	2817
Total	6706

ANNEXE N° 6.

PROVINCE DE QUÉBEC.

RAPPORTS DE L'INSPECTEUR W. WAKEHAM, M.D., BASSIN DE GASPÉ, SUR LES PÊCHES DU GOLFE SAINT-LAURENT ; ET DE A. H. BELLIVEAU, OTTAWA, SUR CELLES DES EAUX INTÉRIEURES.

GASPÉ, P. Q., le 30 janvier 1905.

A M. le Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport et les statistiques des pêcheries de la division du Golfe Saint-Laurent pour l'exercice qui vient de finir. Les relevés accusent une diminution marquée dans presque toutes les divisions des pêcheries, comparativement à l'année 1903. Heureusement pour les pêcheurs que les prix de toutes sortes de poissons se sont maintenus élevés et qu'ainsi ils ont eu compensation. La saison de 1904 a été désastreuse pour les habitants du Golfe, car à la faible pêche du poisson s'est ajoutée une pauvre récolte, surtout celle du foin, due à la sécheresse extrême de la saison. Sur toute la côte sud, des milliers d'animaux ont dû être abattus et sacrifiés, car leurs propriétaires n'avaient pas le fourrage nécessaire pour les nourrir durant l'hiver. Dans le cas de la morue et du hareng, la diminution est due à des causes naturelles. Les gros temps continuels ont tenu ces poissons loin de la côte, empêchant ainsi les pêcheurs de continuer la pêche aussi régulièrement que lorsque le temps est favorable. Quant au saumon, la diminution dans la capture de ce poisson, sur la côte sud, était due en partie aux gros temps et à l'abaissement des eaux durant la saison de pêche. Le poisson n'a pas été abondant durant les mois de juin et de juillet, et sans aucun doute il a continué à diminuer constamment depuis une dizaine d'années. Cette diminution du saumon n'est pas aussi apparente dans les grandes rivières que dans les petites, mais elle se fait sentir dans les unes et les autres.

Aucune diminution semblable n'a été constatée dans les rivières de la côte nord en deçà de Manicouagan. La pêche au filet sur quelques points de la côte nord a été quelque chose de phénoménal au point de faire croire qu'une partie du poisson de la côte sud avait déserté ses eaux natales et gagné les rivières de la côte nord.

Le paquage du homard accuse également une diminution. Bien que la chose puisse être attribuée au mauvais temps et au fait que, à raison du paquage aux Iles de la Madeleine a été beaucoup raccourci, cependant il est clair à toute personne, que cette pêche diminue continuellement. A titre d'essai, des paqueurs reçurent permission de pêcher aux Iles de la Madeleine pendant un mois à l'automne, ils ne profitèrent du privilège que pour pêcher aux endroits protégés contre les vents du nord et de l'ouest. Les paqueurs en gros ne rouvrirent pas leurs portes, bien que dans certains cas ils ont pu aider les petits fabricants de conserves. L'expérience n'a pas eu de succès, et un grand nombre de ceux qui ont essayé la pêche d'automne ne recommenceront pas, les homards n'étaient pas abondants et en général sans valeur.

La pêche au maquereau a eu aussi peu de succès, cependant sur toute la division, les pêcheurs de hareng ont pris plus de maquereau que de coutume. La seule pêche au maquereau qui se fait actuellement est aux Iles de la Madeleine où le rendement a été

peu considérable. Les harengs du printemps ont donné comme à l'ordinaire, mais pendant le reste de la saison la pêche en a été médiocre. La diminution de la pêche de la morue peut sans doute être attribuée, en partie, à l'impossibilité d'obtenir le hareng pour boitte à la côte. Les pêcheurs, au large qui prennent leur boitte en suivant les bancs où ils pêchent la morue, ne se sont pas plaints de la rareté du hareng. Les chiens de mer ont été moins nuisibles cette saison que pendant les trois années précédentes. Dans les parages où ils s'étaient déjà trouvés en abondance, il ne s'en est pas vu du tout. Tout le monde croit qu'ils ont disparu aussi vite qu'ils sont venus, comme cela s'est vu il y a environ quarante ans.

LA MORUE.

La pêche de la morue accuse une diminution d'environ cinquante quintaux. Cette pêche a été partout au-dessous de la moyenne. La boitte a été aussi rare et incertaine sur la côte nord que sur la côte sud. L'encornet a été rare tout le temps et après la marée du printemps, le hareng n'a jamais été abondant près de la côte. Cette rareté de boitte ajoutée aux temps défavorables ont découragé les pêcheurs au commencement de la saison et la pêche a langui. Les jeunes gens trouvant de l'emploi aux nombreux travaux publics en marche sur la côte ainsi qu'aux scieries, abandonnaient la pêche longtemps avant la fin de la saison. La pêche finit généralement beaucoup plus tôt qu'autrefois, parce que les chantiers s'ouvrent un mois ou six semaines plus tôt que de coutume. Nos grandes compagnies de pêche trouvent que d'année en année il devient plus difficile de trouver des hommes pour pêcher, et le nombre de bateaux préparés à quelques-unes des grandes stations, telles qu'à Percé, n'est pas la moitié de ce qu'il était il y a vingt ans. Les pêches du Labrador ont été très médiocres, le banc de capelans ne s'est pas approché des côtes comme à l'ordinaire, les pêcheurs de la côte nord de Terre-Neuve attribuent la chose aux gros vents d'ouest qui ont soufflé en juin et juillet. Comme je l'ai déjà dit, le prix de la morue a monté. A cause de la rareté de la pêche, les exportateurs de poisson ont eu de la difficulté à remplir leurs commandes et à compléter les cargaisons des vaisseaux frêtés, grâce à cela, la concurrence est devenue très vive et les pêcheurs en ont recueilli le bénéfice.

LE SAUMON.

La pêche du saumon au filet a été inférieure de 150,000 livres ; cette diminution peut en partie être localisée sur la côte sud des comtés de Bonaventure et de Gaspé. Les gros temps et les eaux basses des rivières ont certainement beaucoup contribué à cette diminution, mais il est clair que la pêche, dans les rivières de la côte sud, épuise ces cours d'eau. Cette diminution s'est produite graduellement, mais constamment ; la rareté n'est pas si évidente dans les grandes rivières, telles que la Ristigouche et la Cascapédia que dans les petites, celles qui se déversent dans la baie de Gaspé, néanmoins le fait existe. La pêche dans les rivières Saint-Jean, York et Dartmouth n'a pas été considérablement faite par les différents propriétaires amateurs de sport, et je ne pense pas que les braconniers y aient fait beaucoup de ravages dans l'étendue de leur cours vers le fleuve, cette partie étant gardée et contrôlée par les propriétaires ou les locataires. Cependant, ces rivières, et en particulier la York, sont l'objet de l'abus du filet, et il est clair qu'en face de cet abus du filet, le repeuplement artificiel est incapable de suffire aux besoins. Cette question devrait être étudiée sérieusement par le ministère. Les faits sont indiscutables, qu'en dépit des efforts de la pisciculture, les rivières mentionnées sont sacrifiées pour des fins de sport, et la pêche au filet dans la baie de Gaspé est beaucoup moindre qu'elle était alors que l'usage du filet était moins répandue, La pêche au filet du saumon sur la partie supérieure de la côte nord depuis Natashquan jusqu'à Manicouagan, a été bonne, et même extraordinaire en certains endroits, à tel point qu'on est presque porté à croire que le poisson avait peut-être quitté le côté sud pour s'en aller au nord. Sur la côte plus au nord, appelé généralement Labrador, la pêche du saumon, au filet, a été médiocre. La pêche à la mouche n'a été pratiquée que dans deux rivières, la Washeecootai et la Romaine inférieure, la saison d'essai a été courte, mais les propriétaires de ces rivières se sont déclarés satisfaits de leur sport.

LE MAQUEREAU.

La pêche au maquereau pratiquée seulement aux Iles de la Madeleine, indique une baisse considérable, la prise totale n'atteignant que 2,334 livres contre 10,201 livres comparée à celle de 1903. Les bancs ne se sont jamais rendus à la côte, le poisson pêché n'était pas si gros que celui qui se pêche ordinairement près des îles durant la dernière partie de l'été et de l'automne. Il n'y a plus, à l'exception de celle des îles, de pêche spéciale de maquereau, dans la division du golfe, quel que soit le maquereau qui ait été pêché ailleurs, il a été pris dans les filets tendus pour le hareng ; quelques maquereaux ont été pris ainsi dans différents endroits de la division où ils n'ont pas été vus depuis plusieurs années. Le 2 septembre, j'ai jeté l'ancre au large de la barre, à l'embouchure de la rivière Nipisiquit. J'ai rencontré quelques bateaux qui pêchaient le maquereau, le poisson était assez abondant, et nous achetâmes de ces pêcheurs plusieurs douzaines de gros poissons gras.

LES HOMARDS.

Les comptes rendus des paqueurs accusent que 848,634 livres de homards ont été mis en boîtes, contre 978,431 livres en 1903. Cette diminution a été générale sur les deux côtes de cette division, à Anticosti et aux Iles de la Madeleine. La mauvaise saison en mai et juin a été sans doute désastreuse à la pêche, et aussi le fait de la fermeture de la pêche aux Iles de la Madeleine le 25 juin, juste au moment où la prise était dans son plein. En retour du raccourcissement de la saison, un mois de pêche a été accordé dans l'automne, aux Iles seulement, à titre d'expérience. Cet essai a été sans succès. Les grands fabricants de conserves ne rouvrirent pas leurs usines pour le mois d'automne, et ceux qui ont mis en boîte ont trouvé que le homard était rare, maigre et mou. Il n'y a que les pêcheurs ayant opéré dans les endroits abrités des vents du nord et de l'ouest qui soufflent l'automne, qui ont hasardé d'amorcer. Il est très probable que nulle demande ne sera faite pour continuer la pêche d'automne. Un puissant bateau à vapeur a été placé aux Iles de la Madeleine pour faire observer les règlements qui défendent de pêcher les homards dans les lagunes durant toute l'année. Nul doute que ces lagunes sont les étangs naturels de la propagation des homards des îles. La bonne pêche au homard qui se fait aux îles et aux environs doit être attribuée à la protection du poisson, par la fermeture de ces étangs, malgré les nombreuses infractions qui se sont commises. Il est donc à espérer que par la protection de ce navire armé, les contraventions aux règlements de pêche dans ces lagunes seront arrêtées.

LE HARENG.

Le hareng du printemps a été aussi abondant que d'ordinaire. Aux Iles de la Madeleine il est pêché pour servir de boitte et pour être exporté. Beaucoup de bateaux viennent de Eastport et de Lubec pour prendre des cargaisons qu'ils achètent des pêcheurs à la seine et au piège, et les emportent en bloc. Ces harengs sont débarqués et fumés, et comme ils sont expédiés aux Etats-Unis par des vaisseaux de ce pays, ils ne sont pas frappés de droits. Chaque printemps, plus de 30,000 barils ont été transportés ainsi des îles. A la Baie des Chaleurs une grande quantité de harengs pris au printemps est employée comme engrais. Durant les années du traité de réciprocité avec les Etats-Unis, tout le hareng pris le printemps dans la baie, a été exporté aux Etats-Unis. Il était en grande partie dirigé sur Boston, et de là aux Indes Occidentales et aux Etats du sud, où ce poisson à bon marché, maigre et salé sans précaution, était consommé par les nègres. Pris sur place et prêt à l'exportation, il valait $2 le baril. L'abolition du traité et un octroi de $2 par baril tuèrent le commerce de ce poisson. Pendant plusieurs années, ne sachant que faire de ce poisson, les pêcheurs l'employèrent comme engrais, et ceux qui le pêchaient pour l'exportation commencèrent peu à peu à cultiver plus de terre et à employer ce poisson pour servir d'engrais à la culture des pommes de terre. Des plaintes furent souvent faites contre cette coutume, et tout d'abord, j'étais d'avis de la faire cesser, et même je recommandai de la faire disparaître ; mais en étudiant la chose attentivement avec les gens qui prétendaient avoir simplement changé la nature de leur marché, et sachant que la masse du poisson qui venait

dans la baie pour y déposer son frai chaque printemps, ne paraissait pas diminuer d'une façon notoire, j'ai changé d'idée, et tant qu'il ne sera pas évident que le volume du poisson du printemps aura diminué, je ne pense pas que nous devions faire arrêter cette pratique, qui, de prime abord, parait être mauvaise.

Nul doute que le hareng se fasse plus rare sur la côte en été qu'autrefois, et il devient plus difficile de trouver assez de harengs pour fournir l'amorce aux bateaux qui pêchent la morue le long des côtes. Ces bateaux qui pêchent au large, appelés communément les *terre-neuviers*, emportent leurs propres filets et louvoient le long des bancs pour s'approvisionner d'appât, n'éprouvent pas la même difficulté à se procurer du hareng. Il y a beaucoup à dire sur le mouvement du hareng après l'époque du frai, et nous n'en savons rien. Chaque printemps ils s'approchent des côtes en bancs énormes, à tel point que l'eau ressemble à une masse solide ; ils déposent leur frai, demeurent une couple de semaines et disparaissent. Où vont-ils, nous n'en avons pas la moindre idée. Les œufs éclosent très rapidement, et les jeunes s'en vont aussi ; on trouve très peu de harengs qui n'ont pas atteint leur pleine croissance. Les harengs gras qui se prennent l'été et l'automne ne sont pas ceux qui ont fait leur ponte au printemps, car ils sont plus petits. Bien que chaque printemps dans la division du Golfe, nous prenions pour tout usage environ 150,000 barils de harengs, cette énorme quantité n'est qu'une goutte dans un tonneau en comparaison de la masse de poissons qui viennent au Golfe en avril et mai. Ces poissons déposent leurs œufs dans des eaux peu profondes et quand sur la côte les vents sont violents, ces œufs sont rejetés sur les grève. Quelques-uns prétendent que ces œufs devraient être poussés dans l'eau, que par là une grande quantité d'entre eux pourraient éclore. Je ne pense pas que l'on puisse réussir à remettre à l eau une assez grande quantité en temps pour les sauver. Leur sortie de l'eau, quelque courte qu'elle soit, doit les faire périr ; du reste on ne pourrait les rejeter à l'eau avant que le flot qui les a lancés à la côte ne se soit retiré, durant ce temps, nul doute que la plus grande partie de ces œufs ne perdît sa vitalité. Nos savants devraient être capables de trouver la solution de ce problème. A présent c'est la coutume d'étendre ces œufs sur le sol pour servir d'engrais.

J'ajoute à mon rapport un résumé de quelques-uns des préposés aux pêcheries locales.

George Forest rapporte que, dans la subdivision qui s'étend de Maguacha à Paspébiac Point, le poisson a été très abondant, le printemps, tout le long de la côte, mais qu'il n'a été pêché à l'automne que 30 barils de poisson. La pêche du saumon dans les rivières, soit au filet ou autrement, n'a pas été aussi bonne qu'à l'ordinaire. Celle du homard a été satisfaisante, vu la brièveté de la saison et le peu de pêcheurs qui s'y étaient engagés. La morue ainsi que la boitte ont été très rares durant l'été, la plupart du temps il a été impossible d'avoir d'autre boitte que celle des glacières. La pêche d'automne a été très médiocre, à cause des mauvais temps. Entre le 10 juillet et le 15 septembre, les chiens de mer ont beaucoup nui à la pêche.

F.-X, Chapados rapporte que sur la côte, entre Paspébiac et Point-Maquereau, le hareng du printemps a fait son apparition vers le 15 d'avril, et qu'il a été très abondant sur toute la côte. La pêche du homard a commencé vers le 1er mai ; les rapports accusent une petite augmentation sur l'année dernière. Les comptes rendus de la pêche du saumon indiquent une diminution. La pêche de la morue a commencé le 25 mai et a bien donné jusqu'au 1er juillet, alors que la boitte a manqué. Partout où il a été possible de se procurer de l'appât, la pêche de la morue a été bonne. L'encornet est arrivé vers le milieu de juillet, mais il était poursuivi par les chiens de mer et chassé de la côte. Pas de prise de hareng à l'automne.

Louis Letourneau rapporte pour la subdivision qui s'étend du Cap de la Madeleine à Glaude, que le saumon n'était pas si abondant qu'en 1903, mais que, par suite de la hausse du prix les pêcheurs ont retiré un meilleur profit de cette petite pêche, le saumon est entré tard dans les rivières, mais paraissait aussi abondant que d'ordinaire dans les étangs. Il n'y a pas eu de pêche du maquereau cette année. Pas de morue pêchée avant la première semaine de juin, la production a été moindre que celle de la saison précédente, la cause en étant au manque de boitte à partir de juillet. L'encornet ne s'est pas approché de la côte. Durant les six meilleures semaines de la saison la morue s'est tenue en eau profonde, de 60 à 80 brasses ; à cette profondeur les pêcheurs de cette côte, pour la plupart, ne sont pas en mesure de la pêcher.

Le hareng du printemps a été très abondant, mais celui d'automne n'a donné qu'une demi-pêche. Les chiens de mer se sont montrés sur la côte pendant quelque temps et ont causé des dommages sérieux à la pêche. On fait maintenant une abondante pêche au turbot en eau profonde, ce poisson trouve un bon marché à Québec et à Montréal. Bien que la pêche ait été au-dessous de la moyenne, les prix plus élevés pour toutes les sortes de poissons ont donné de bons revenus aux pêcheurs durant la saison.

Le garde-pêche Procule Chevrier rapporte pour la moitié nord des Iles de la Madeleine, 3,000 phoques ont été capturés à l'île Bryson, que la glace est restée sur la côte du 10 au 20 mars, qu'après cette date les vents ont dispersé les glaces et les ont poussées trop au large pour permettre aux chasseurs de les poursuivre. A cause de la présence de la glace, la pêche du hareng du printemps a commencé tard, mais le poisson était abondant et la pêche a été bonne. La morue a donné vers le premier mai, et bien que la prise ait été moindre que celle de l'année précédente le prix élevé a mieux payé les pêcheurs. La pêche du homard s'est ouverte beaucoup plus tard qu'à l'ordinaire, la glace s'étant massée sur la côte jusqu'au 20 mai, rendait impossible la pose des pièges, la pêche, suivant les nouveaux règlements a fermé le 20 juin, n accordant que 16 jours, et en conséquence la prise a été beaucoup au-dessous de la moyenne. La pêche d'automne, permise durant la fin de septembre et une partie d'octobre, a fait manquer la pêche du printemps.

A cause des vents contraires la pêche du maquereau du printemps a manqué, les relevés accusent également une sérieuse diminution dans la pêche du maquereau d'automne, les pêcheurs attribuent cet échec aux ravages causés par les chiens de mer.

Le garde-pêche Jos. Chevrier, dans son rapport sur la moitié sud des Iles de la Madeleine dit que le phoque du printemps a complètement manqué, parce que la glace s'est tenue au large durant les mois de mars et d'avril. Le hareng du printemps a été abondant, et les pêcheurs ont fait une bonne saison. La pêche du maquereau, le printemps et l'été a été nulle. La cause est attribuée par les pêcheurs aux vents qui ont empêché ce poisson d'entrer dans la baie Plaisance. La pêche de la morue a été bonne et les prix payés très satisfaisants. La pêche du homard qui, cette année, a été divisée en deux parties la pêche du printemps et celle d'automne a été un échec. Le printemps a été trop court, et, la plupart des paqueurs n'ont pas ouvert à l'automne. Dans la plus grande partie de cette division il est impossible de pêcher l'automne, ceux qui ont tenté la pêche ont trouvé que les homards étaient rares et de qualité inférieure. Monsieur Chevrier préférerait une seule saison, du 20 avril au 15 ou 20 de juillet. Des gardes spéciaux ont surveillé les étangs jusqu'au 15 novembre, le braconnage n'y a pas été pratiqué.

Le garde-pêche T. Migneault rapporte que dans la subdivision de Moisie, le premier saumon a été pris le 24 mai à l'embouchure de la Moisie. La meilleure pêche a été faite entre le 6 et le 10 juillet. La fin de la pêche était le 23 juillet, alors que tous les filets étaient sortis de l'eau. La pêche a été bonne ; il a été pris 213,186 livres de poisson dans cette subdivision. Dans la rivière Moisie, 295 saumons ont été pris à la mouche par cinq lignes seulement. La pêche de la morue accuse une diminution due au mauvais temps et à la rareté de l'appât. Le hareng n'a été pêché qu'au printemps. Une station baleinière est en construction, sur la côte ouest de la baie des Sept-Iles, on dit qu'elle sera en pleine opération à la prochaine saison et donnera de l'emploi à une centaine d'hommes. Beaucoup d'ouvriers sont employés aux moulins de pâte à bois en construction à la rivière Sainte-Marguerite. Vu que tous ces hommes étaient employés à pêcher autrefois, il s'ensuit qu'il n'y a pas autant de bateaux occupés à la pèche qu'auparavant, et c'est ce qui explique la diminution de la pêche en eau profonde près des côtes de cette division.

Avant de terminer ce rapport, je désire appeler l'attention du ministère sur le besoin absolu de fournir un nouveau bateau pour les opérations de la division du Golfe. Bien que *La Canadienne* ait prouvé qu'elle a été un bon bateau pendant les 24 années passées, cependant elle ne répond plus aux besoins actuels, elle n'a pas assez de force et est trop lente. L'étendue que nous avons à surveiller comprenant la Baie des Chaleurs, les deux rives du Saint-Laurent à partir du Saguenay, la côte du Labrador jusqu'à Belle-Isle, de plus les eaux d'Anticosti et des Iles de la Madeleine, est si grande, qu'il est nécessaire d'avoir un bateau plus rapide que *La Canadienne* pour la parcourir

aussi souvent qu'il le faudrait. La plupart des goélettes peuvent la dépasser facilement et les baleinières à vapeur dans les environs du Golfe peuvent la doubler. Le garde-côte est souvent appelé à porter secours aux vaisseaux en détresse, et *La Canadienne* n'a pas la force voulue pour le faire avec efficacité. *La Canadienne* bien que n'étant plus propre à la protection des pêcheries, peut encore être utile à d'autres services tels que les besoins des phares etc. Elle dépense peu de charbon, contient une grande provision d'eau fraîche, est bonne pour tenir la mer et y rester très longtemps sans avoir besoin de réparations. La prohibition imposée par le gouvernement de Terre-Neuve sur la vente de la boitte aux vaisseaux des Etats-Unis, aura pour effet d'amener un plus grand nombre de ces bateaux dans le golfe, pour y chercher de la boitte, et il est inutile d'essayer de les poursuivre avec *La Canadienne.* L'importance du service qu'il y a à faire dans le golfe, qu'il s'agisse purement de la protection des pêcheries, ou de prêter secours promptement et efficacement aux vaisseaux en détresse, demande que nous ayons un navire conditionné pour faire face aux exigences, depuis l'ouverture de la pêche jusqu'à la fermeture. Le garde-côte du golfe devant traverser ces eaux en tous sens, devrait être robuste, capable de supporter tous les temps, car il est toujours exposé à être surpris au large, et est le bateau le plus à la portée, si un accident survient dans le golfe, et surtout à Anticosti aux Iles de la Madeleine ou à la côte nord et au détroit de Belle-Isle. Pour toutes ces considérations je dois presser le ministère de prendre les mesures voulues, le plus tôt possible, pour remplacer *La Canadienne* par un vaisseau plus en rapport avec les nécessités actuelles.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. WAKEHAM,

Fonctionnaire en charge des pêcheries de la division du golfe.

RAPPORT DES PÊCHERIES DES DISTRICTS INTÉRIEURS DE QUÉBEC POUR L'ANNÉE 1904, PAR L'INSPECTEUR A. H. BELLIVEAU.

OTTAWA, le 1er mars 1905.

Au commissaire fédéral des Pêcheries.

MONSIEUR,—Pour comparer avec plus de facilité le rendement du poisson avec celui des années précédentes, les anciennes subdivisions ont été prises pour base, alors même qu'elles sont sous le contrôle de différents fonctionnaires.

Statitisques.—Dans les endroits où l'on ne fait pas de la pêche une industrie commerciale, il devient de plus en plus difficile de se procurer les données statistiques exactes, soit pour une raison, soit pour une autre. C'est surtout le cas depuis que le gouvernement de Québec n'exige plus ces renseignements de ses fonctionnaires. Maintenant qu'un gouvernement accorde les permis et qu'un autre demande les données statistiques des prises de poisson, etc., les pêcheurs ne devraient plus hésiter à répondre aussi exactement que possible. La peur de voir augmenter le prix du permis par suite de la connaissance d'un grand rendement de poisson n'a plus sa raison d'être. Malgré tout, il est difficile de faire comprendre au pêcheur que les chiffres demandés n'ont pas d'autres fins que celles de la publication collective en vue de faire connaître la production de nos eaux canadiennes.

Le rendement du poisson diminue continuellement dans les districts intérieurs du Saint-Laurent et de ses tributaires. La valeur totale est tombée maintenant au-dessous de cent mille dollars. Ce rendement accuse cette année une diminution de 15 pour cent

par rapport à celui de l'an dernier qui, lui-même, était de plus de $15,000 au-dessous de de ceux des années précédentes. A ce taux il aura vite atteint le minimum. Les pêcheurs se plaignent, en général, que les meilleurs classes de poisson seront remplacées par des espèces inférieures. Heureux les habitants qui sont à la portée d'une ville où ils peuvent vendre à bon prix même leur poisson inférieur.

Dans la subdivision d'Ottawa, y compris les comtés de Labelle, Wright et Pontiac, le rendement général accuse une diminution sur les années précédentes. Tel est le résultat, malgré les grandes prises dans les eaux du Témiscamingue où pour des fins commerciales la pêche a été faite sur une grande échelle au moyen de rets à enclos Il faut espérer que cet essai n'aura pas de résultat, autrement les autorités provinciales devront enlever ce privilège accordé récemment aux étrangers pour pêcher au Lac Témiscamingue, car bientôt il ne restera plus de poissons aux habitants des bords de ce lac. Il est imprévoyant d'accorder des privilèges si étendus pour. pêcher avec de tels engins dans un espace si limité.

Dans la division des Trois-Rivières, la diminution dans la valeur productive de la pêche est attribuée à la disparition presque totale de la *petite morue* qui les années dernières constituait un des principaux items de la production du poisson de ce district. Les gens intéressés à cette pêche attribuent différentes causes à la désertion apparente par ce poisson de ses anciennes places pour le Saint-Maurice, mais la cause la plus plausible semble être l'abus de la pêche de ce friand petit poisson en route pour lieux de ponte. Si cette disette prend un caractère permanent, ce sera très regretable, car cette industrie, insignifiante en apparence, était une bonne aubaine, vers le milieu de l'hiver, pour les pêcheurs pauvres, au moment où les dépenses sont élevées et les prix de la main-d'œuvre très bas..

La Baie de Missisquoi. Les eaux de la baie de Missisquoi, la partie supérieure du Lac Champlain et son débouché, la rivière Richelieu semblent mieux conserver leur provision de poisson que toute autre partie de mon district. Il n'y a pas encore de signes apparents d'épuisement dans ces eaux. La pêche a commencé dans la baie vers le 6 mars pour finir le 10 avril, environ cinq semaines.

Durant la dernière semaine, la pêche à la seine ne fut pas bonne, la glace avait quitté les bords mais n'était pas assez fondue pour permettre de trainer les seines avec les bateaux. Néanmoins la perte des pêcheurs a été un gain pour le poisson, car c'est pendant cette dernière semaine qu'il se prend le plus de dorés.

Pendant ces quelques semaines le produit des quinze seines autorisées à pêcher dans la baie a donné à leurs propriétaires une moyenne de $7,000. La pêche, triée en trois parts, dorés, perches et autres poissons mêlés de toutes classes, est expédiée aux marchés de New-York où elle arrive en très bonne condition, le transport ne durant que quelques heures. Les bons prix payés pour ces poissons de qualité inférieure sont, sans doute, les raisons pour lesquelles les intéressés tiennent tant à conserver le privilège de se servir de la seine. Le baril de perches gelées se paie jusqu'à seize dollars, et les dorés et les brochets jusqu'à trente dollars, le poisson mêlé treize dollars le baril. A ce prix, cette classe de poisson peut donner de bons profits. A l'exception du doré, plus il sera pêché de perches et de carpes, et plus le poisson du sport aura gagné.

Dans la rivière Richelieu, entre Lacolle et Chambly, les rapports indiquent une légère amélioration des conditions de la dernière saison. Dans ce cours d'eau, près d'Iberville se trouvent les plus grandes nasses à anguilles du Canada. Ce poisson donne bien et il commande un bon pris sur le marché de Fulton où il est recherché par une classe de consommateurs. Quelques-unes de ces anguilles sont encore vivantes quand elles arrivent à destination. Dans cette division on prend aussi des perches et des chabots en grande quantité. La pêche au verveux et à la ligne dormante sont les principaux engins en usage. Chaque pêcheur ne peut avoir plus de quatre filets qui doivent être conformes au règlement quant aux mailles et dimensions. Le gardes-pêche local de la province les surveille de près. Grâce à cette précaution le dépeuplement du poisson est moins prononcé dans ce district que dans ceux où les règlements sont plus ou moins observés.

Dans les townships de l'est, le produit de la pêche n'a pas atteint la moyenne. Les pêcheurs à la ligne se plaignent surtout de la rareté de la perche et du doré dont peu ont été pris. Malgré la défense de l'emploi du filet dans les eaux de ces lacs, nul doute

que les habitants du voisinage en font usage pour pêcher le poisson destiné à leur usage personnel, et que des braconniers incorrigibles s'en servent aussi et vendent leur poisson aux villes situées dans les Etats voisins des frontières. La protection locale de ces eaux n'est pas proportionnée à leur importance. Bien que ces pêches n'aient pas été jusqu'ici une grande source de revenus, ce n'est pas une raison pour que les gardiens ne surveillent et ne protègent efficacement ces magnifiques lieux de reproduction contre les ravages des braconniers. Lorsque les habitants d'une localité veulent s'intéresser, et former des clubs pour la protection de la pêche et de la chasse, surtout si les autorités leur viennent en aide, ils peuvent exercer une surveillance efficace et obtenir des résultats satisfaisants. De si belles nappes d'eau, tel que les lacs Memphremagog, Petit Magog, Brome, Brampton, Massawippi, Aylmer, Saint-Francois et Mégantic, gardées avec soin et repeuplées, seraient une source de revenus pour tout le monde et surtout pour les habitants des alentours qui recevraient chaque année de nombreux visiteurs, touristes et amateurs de sport, ceux-ci feraient de ces bords leur place de santé et d'amusements. Malgré l'abus du filet, dans le passé, il est surprenant de constater qu'il reste encore du poisson dans les lacs qui viennent d'être nommés.

Le Saguenay Supérieur.—Dans cette partie de mon district située sur la rive nord du fleuve en aval de Québec jusqu'au Saguenay supérieur, la pêche, à part celle de l'anguille qui a été abondante, accuse une diminution.

Cette rareté du poisson s'est fait sentir surtout dans les *pêches-anglaises* qui entourent l'Ile d'Orléans, où la pêche principale est maintenant celle de l'anguille, quelques saumons ont été pris dans ces nasses l'an dernier.

Outre le saumon pêché à la ligne, il faut compter celui qui a été pris durant l'année dans le Saguenay Supérieur, par les braconniers qui dans ces endroits éloignés sont difficiles à arrêter. Le préposé à la pêche, M. Maher de Tadoussac, a fait la ronde avec son yatch à vapeur, mais a saisi moins de filets que les saisons précédentes. Il est presque impossible de mettre la main sur les coupables qui sont généralement masqués et qui se sauvent dans les bois quand ils sont poursuivis.

Au Lac Saint-Jean la pêche a été faite sur une plus grande échelle qu'auparavant. Deux remorqueurs montés par quelques pêcheurs munis de nombreux filets ont essayé la pêche pour des fins commerciales, mais il est très douteux qu'ils aient réussi. Il est vrai que ce lac est grand, (ayant vingt-sept milles d'un bord à l'autre et presque rond) ; il reçoit les eaux de beaucoup d'importants tributaires, mais il semble que c'est imprévoyant de permettre pour un but commercial, l'usage illimité du filet. Permettre la pêche pour les besoins des habitants établis sur ses bords serait imposer au lac un octroi suffisant, Le fameux Ouananiche se fait certainement plus rare d'année en année malgré les efforts de ceux qui se sont imposé la tâche de repeupler le lac par des moyens artificiels. Sa rareté ne saurait être entièrement attribuée au filet, car il ne s'en prend pas beaucoup de cette manière. Mais pêcher à la seine dans ces petites rivières où ces sortes de poissons se retirent pour déposer leur frai, pourrait avoir des conséquences néfastes. Il faut espérer que les autorités sauront couper court à ces pêches aux filets pour des fins de commerce et réserveront ces privilèges pour l'usage domestique des résidants de ces de ces bords.

Maintenant le fait étant connu que la diminution de la provision du poisson est dû à l'abus de la pêche au moyen d'engins à mailles trop petites, il y aurait moyen de remédier au mal, au moins en partie. Quand des esturgeons de moins de neuf pouces de long se vendent au marché, aussi bien que d'autres poissons de vingt, à la livre, sont ouvertement exposés pour la vente, il semble qu'il est grand temps d'arrêter un tel mépris de la croissance du poisson. Si les autorités, pour les espèces de poissons qu'elles veulent protéger, voulaient adopter une dimension minimum et mettre la loi en vigueur, cette arrogante exposition de poissons qui n'ont pas atteint leur pleine croissance cesserait vite. Numéroter et marquer tous les engins de pêche autorisés aurait pour résultat de permettre aux fonctionnaires de découvrir la fraude.

J'ai l'honneur d'être monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. H. BELLIVEAU.

PROVINCE DE QUÉBEC—Division du Golfe Saint-Laurent—DISTRICT N° 1.

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires, bateaux, rets, etc., ainsi que les espèces de poisson dans le comté de **Bonaventure**, province de **Québec**, pour l'année 1904.

SUBDIVISION DE RESTIGOUCHE (de la tête de la marée à Maguasha).

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche. Navires. Nombre.	Navires. Tonnage.	Navires. Valeur.	Navires. Hommes.	Bateaux. Nombre.	Bateaux. Valeur.	Bateaux. Hommes.	Matériel de pêche. Rets à mailler. Nombre.	Rets à mailler. Brasses.	Rets à mailler. Valeur.	Seines. Nombre.	Seines. Brasses.	Seines. Valeur.	Traineaux. Nombre.	Traineaux. Valeur.	Homard. Homarde's. Nombre.	Homarde's. Valeur.	Espèces de poisson. Saumon frais, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Numéro.
	Comté de Bonaventure.			$			$				$			$		$		$					
1	Ristigouche	....	....	....	....	20	375	20	20	4000	3500	....	....	....	....	....	....	....	30000	50	8000	....	1

SUBDIVISION DE BONAVENTURE (de Maguacha à la Pointe-Paspebiac).

Numéro.	Divisions.	Navires Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Bateaux Nombre.	Valeur.	Hommes.	Rets Nombre.	Brasses.	Valeur.	Seines Nombre.	Brasses.	Valeur.	Traineaux Nombre.	Valeur.	Homarde's Nombre.	Valeur.	Saumon frais, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Numéro.
1	Maguacha et Nouvelle	....	....	....	....	56	1000	112	150	2900	1450	3	100	65	....	....	....	....	8500	200	6000	2500	1
2	Carleton	....	....	....	....	150	1800	300	420	8200	4100	6	190	150	....	....	1	400	13500	225	7000	6000	2
3	Maria	....	....	....	....	160	2000	320	450	8500	4250	5	150	125	....	....	....	....	20700	600	8000	8000	3
4	New-Richmond et Caps-Noirs	....	....	....	....	195	1600	190	190	3500	1750	....	....	....	....	....	....	....	8000	400	5000	3000	4
5	Capelin	....	....	....	....	200	3200	400	600	11000	5500	5	150	125	....	....	....	....	....	700	6000	7000	5
6	Bonaventure	....	....	....	....	325	4500	650	1150	21000	10500	50	1400	1400	15	150	1	300	6500	400	5000	8000	6
7	New-Carlisle	....	....	....	....	35	750	110	115	2200	1100	12	400	400	....	....	....	....	600	100	4000	3000	7
8	Paspébiac	5	290	5000	30	200	6500	400	200	3900	1950	60	1900	1900	100	1200	....	....	.	200	4500	2000	8
	Totaux	5	290	5000	30	1321	21350	2482	3275	61200	30600	141	4290	4165	115	1350	2	700	57800	2825	45500	29500	

SUBDIVISION DE PORT-DANIEL (de la Pointe-Paspébiac à la Pointe-au-Maquereau).

Numéro.	Divisions.	Navires Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Bateaux Nombre.	Valeur.	Hommes.	Rets Nombre.	Brasses.	Valeur.	Seines Nombre.	Brasses.	Valeur.	Traineaux Nombre.	Valeur.	Homarde's Nombre.	Valeur.	Saumon frais, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Numéro.
1	Hopetown	....	....	....	....	76	2840	130	110	2500	1470	13	345	465	40	810	2	600	1200	300	....	3000	1
2	Nouvelle	....	....	....	....	93	2790	159	105	2000	1580	15	395	512	30	700	....	....	1000	300	....	4000	2
3	Shigawake	....	....	....	....	44	750	65	80	1600	950	9	310	400	15	300	1	300	....	200	....	3000	3
4	Port-Daniel	....	....	....	....	190	5850	280	350	7000	5650	22	740	900	130	2020	4	1550	21000	400	....	8000	4
5	Anse-aux-Gascons	....	....	....	....	195	7760	288	412	8250	6560	18	550	760	150	3000	2	400	4600	600	....	....	5
	Totaux	....	....	....	....	598	19990	922	1057	21350	16210	77	2340	3037	365	6830	9	2850	27800	1800	....	18000	

TABLEAU indiquant les espèces et les quantités de poisson et de produits du poisson dans le comté de **Bonaventure**, province de **Québec** pour l'année 1904.

SUBDIVISION DE RISTIGOUCHE (de la tête de marée à Maguacha).

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson: Homard, conserves de, en boîtes, liv.	Homard dans le test, qtx.	Morue sèche, qtx.	Langues et n. de morue, liv.	Egrefin frais, liv.	Egrefin séché, qtx.	Merluche séchée, qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Eperlan, liv.	Anguille, brls.	Petite morue ou *frost fish* liv.	Alose, brls.	Produits du poisson: Huile de poisson, galls.	Poisson empl. comme boîte, brls.	Poisson empl. comme engrais, brls.	Valeur totale.	Numéro.
	Comté de Bonaventure.																	$ c.	
1	Ristigouche	...	5	...	...	...	...	...	...	6000	190000	10	20000	...	...	...	500	17,380 00	1
	SUBDIVISION DE BONAVENTURE (de Maguasha à la Pointe-Paspébiac).																		
1	Maguacha et Nouvelle	...	6	140	...	6000	...	...	...	600	...	7	...	...	...	...	10000	8,680 00	1
2	Carleton	500	25	60	...	3000	...	...	...	200	...	5	...	...	...	...	12000	10,582 50	2
3	Maria	...	20	100	...	4000	...	10	...	4000	1600	20	2200	...	75	75	8000	12,653 50	3
4	New-Richmond et Caps-Noirs	...	5	75	...	3000	...	...	...	12000	...	15	...	...	...	...	6000	8,312 50	4
5	Caplin	...	10	1200	...	8000	10	...	...	600	...	...	...	...	600	250	10000	14,685 00	5
6	Bonaventure	6720	30	2500	10	10000	75	44	800	10000	4000	19	4000	...	1200	700	6000	23,114 00	6
7	New-Carlisle	...	15	150	...	5000	10	...	...	400	...	...	...	...	...	...	15000	9,140 00	7
8	Paspébiac	...	4	3500	...	8000	150	54	1550	500	28000	3	2500	...	1800	900	25000	33,666 50	8
	Totaux	7220	115	7725	10	47000	245	108	2350	28300	33600	69	8700	...	3675	1925	92000	120,834 00	
	SUBDIVISION DE POINT-DANIEL (de la Pointe-Paspébiac à la Pointe-au-Maquereau).																		
1	Hopetown	1650	...	1500	...	...	250	...	2000	2000	...	...	4000	20	1000	300	2000	11,912 50	1
2	Nouvelle	...	...	1800	7	...	300	...	3000	3000	...	...	4500	10	1200	400	2400	13,635 00	2
3	Shigawake	9200	...	600	4	...	50	...	2000	2000	...	...	2500	100	500	200	2400	8,675 00	3
4	Port-Daniel	24000	...	3000	10	...	250	...	3000	2500	15000	...	3500	300	2000	700	2600	32,065 00	4
5	Anse-aux-Gascons	4700	...	4500	20	...	300	...	3200	1200	2000	...	...	...	3000	2000	1000	31,085 00	5
	Totaux	39550	...	11400	41	...	1150	...	13200	10700	17000	...	14500	430	7700	3600	10400	97,372 50	

TAALEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des bateaux, rets, etc., et

SUBDIVISION DE LA GRANDE RIVIÈRE

Numéro.	Districts.	Bateaux de pêche. — Bateaux. — Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche. — Rets à mailler. — Nombre.	Brasses.	Valeur.	Seines. — Nombre.	Brasses.	Valeur.	Traîneaux. — Nombre.	Valeur.
	Comté de Gaspé.		$				$			$		$
1	Newport	145	6080	435	300	6000	3000	3	120	150	140	1400
2	Pabos	49	3820	133	90	5290	1750	4	170	155	29	570
3	Grande-Rivière	95	6500	388	330	7560	3770	2	45	35	90	1800
4	Anse-du-Cap	150	7000	394	350	8130	3500	9	340	275	74	1400
5	Percé et Ile Bonaventure	69	3345	174	211	4200	870	3	140	100	4	40
6	Coin de la Grève	36	860	36	32	640	320	12	420	360	......	.....
	Totaux	544	27605	1560	1303	31840	13210	33	1235	1075	337	5210

SUBDIVISION DE LA BAIE DE GASPÉ

Numéro.	Districts.	Bateaux — Nombre.	Valeur.	Hommes.	Rets à mailler — Nombre.	Brasses.	Valeur.	Seines — Nombre.	Brasses.	Valeur.	Traîneaux — Nombre.	Valeur.
1	Malbaie	200	12000	230	125	2500	2000	15	260	260	......	......
2	Pointe-Saint-Pierre	70	1800	110	50	1000	750	5	125	125	.....	...
3	Chien-Blanc à Sandy-Creek	200	7500	190	210	4200	3000	15	260	260	..	......
4	Gaspé Nord et Sud	50	1000	60	100	2200	2000	30	1750	1750	.....	......
5	Péninsule et Petit-Gaspé	75	1500	110	110	2200	2000	3	75	75	..	.....
6	Grande-Grève et Tête-du-Navire	80	1600	100	75	1500	1200	10	250	250	....	......
7	Cap-des-Rosiers à l'Anse-Jersais	230	4600	120	115	2300	1150	2	40	40	....	..
8	Griffin	150	3000	150	175	3500	1750	2	40	40	....	......
9	Rivière au Gros et Petit-Renard	210	4200	220	260	5200	2600	4	100	100	....	....
10	Petit-Cap à Echourie	75	1500	75	75	1500	750	1	20	20	.....	.....
11	Pointe-Jaune à la Pte-Renommée	55	1100	70	50	1000	500	1	20	20	......	.....
	Totaux	1395	39800	1435	1345	27100	17700	88	2940	2940	...	...

les espèces de poisson pris dans le **Comté de Gaspé**, province de **Québec**, 1904.

(De la Pointe-au-Maquereau à la Malbaie).

Homards.		Espèces de poisson.												
Nombre de homarderies	Valeur.	Saumon frais, liv.	Hareng salé, brls.	Homards, conserves de, en boîtes, liv.	Morue séchée, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Egrefin séché, qtx.	Merluche séchée, qtx.	Truite, liv.	Eperlan, liv.	Huile de poisson, gall.	Poisson comme boitte, brls.	Valeur totale du poisson.	Numéro.
	$												$ c.	
2	400	1800	118	10000	4600	......	315	10	......	......	3750	720	27,263 50	1
1	100	19700	68	4800	1800	.....	53	.....	.....	5000	1200	350	14,840 00	2
2	400	3000	167	......	11690	16	90	25	.....	5000	6000	2730	60,587 75	3
1	1000	......	318	25000	9800	7	181	......	....	.....	6700	2600	58,304 00	4
2	1000	...	136	16030	5360	......	20	20	......	.....	3000	1000	31,244 50	5
1	300	21300	32	9456	1120	......	....	....	.....	......	800	112	12,216 00	6
9	3200	45800	839	65286	34370	23	659	55	.....	10000	21450	7512	204,455 75	

De la Malbaie à la Pointe-Renommée).

Nombre de homarderies	Valeur.	Saumon frais, liv.	Hareng salé, brls.	Homards, conserves de, en boîtes, liv.	Morue séchée, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Egrefin séché, qtx.	Merluche séchée, qtx.	Truite, liv.	Eperlan, liv.	Huile de poisson, gall.	Poisson comme boitte, brls.	Valeur totale du poisson.	Numéro.
1	400	3000	50	7500	7000	......	.....	.....	......	2000	5000	900	37,150 00	1
....	......	....	50	......	3750	....	....	....	....	......	2750	450	18,600 00	2
3	600	15000	70	10000	3000	.....	...	.....	....	......	2600	400	20,695 00	3
....	....	25000	.....	....	......	......	......	...	5000	17500	......	......	6,375 00	4
....	.....	26000	.....	.....	700	......	....	......	.....	......	350	100	8,605 00	5
....	.....	3000	30	.....	2500	....	.....	......	.....	.....	1400	350	12,930 00	6
1	400	.....	100	3500	5000	......	......	.....	.....	.....	3000	750	25,850 00	7
....	.....	......	50	.	5000	......	....	....	......	.....	3000	750	24,750 00	8
....	.....	......	120	......	6000	....	......	....	......	.....	3500	800	29,790 00	9
....	....	.....	35	...	1200	......	....	......	......	......	750	160	6,022 50	10
....	.....	...	50	...	1300	.....	......	......	......	.....	760	170	6,558 00	11
5	1400	72000	555	21000	35450	.....	......	......	5000	19500	23110	4830	197,325 50	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des bateaux, rets, etc., et

SUBDIVISION DE MONT-LOUIS

Nombre.	Divisions.	Bateaux de pêche. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de — Rets à mailler. Nombre.	Brasses.	Valeur.	Numéro.
	Comté de Gaspé.		$				$	
1	Grand-Etang à Chlorydorme	67	2775	115	222	6600	4550	3
2	Petite-Anse et Pointe-de-la-Frégate	37	700	55	95	2550	1500	....
3	Grande et Petite Vallée	48	2000	82	115	3475	2150	1
4	Madeleine	30	550	42	60	1990	900	......
5	Manche-d'Epée et Gros-Mâle	53	600	76	100	2700	1500	.
6	Anse-Pleureuse et Mont-Louis	64	2350	95	190	5700	4500	2
7	Rivière-à-Pierre et Claude	54	625	75	100	3000	1900	......
	Totaux	353	9600	540	882	26015	17000	6

SUBDIVISION DE SAINTE-ANNE DES MONTS

Nombre.	Divisions.	Bateaux de pêche. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Rets à mailler. Nombre.	Brasses.	Valeur.	Numéro.
1	Marsouins et Rivière-Martin	15	300	30	30	600	300	....
2	Cap-au-Renard à Ste-Anne	130	1260	200	200	4000	2400	......
3	Ste-Anne et Cap-Chatte	70	1050	90	60	1200	750	.....
	Totaux	215	2610	320	290	5800	3450	....

le poisson pris dans le comté de **Gaspé**, province de **Québec**, pour l'année 1904.

(Pointe-Renommée à la Rivière-Claude).

Matériaux.		Homard.		Espèces de poisson.										
Seines.		Homarderies.											Valeur totale	
Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Saumon frais, liv.	Hareng salé, brls.	Morue séchée, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Huile de poisson, galls.	Poisson employé comme boitte, brls.	Poisson employé comme engrais, brls.		Numéro.
	$		$										$ c.	
110	80	1	400	1000	175	4865	7	1600	....	4000	1500	200	26,660 00	1
......	.....	....	.....	......	80	1370	3	11200	....	1200	490	100	8,820 00	2
30	25	....	......	800	60	1670	4	14000	....	1300	600	120	10,735 00	3
.....	......	....	.....	2700	25	480	......	2000	....	300	180	20	3,382 50	4
......	......	....	......	900	150	1125	.....	12500	....	1000	350	30	8,007 50	5
60	50	....	......	5700	950	1030	10	9000	....	750	340	120	11,845 00	6
.....	.....	....	......	4900	980	580	....	6500	....	400	140	60	9,010 00	7
200	155	1	400	16000	2420	11120	24	56800	....	8950	3600	650	78,460 00	

(Rivière Claude au Cap-Chat).

...	.....	....	....	750	200	200	....	2000	....	100	50	....	2,255 00	2
....	......	....	......	10000	1000	1750	......	7000	2500	875	350	150	16,187 50	3
......	......	...	......	3500	700	900	......	6000	3000	450	200	300	9,385 00	1
......	...	....	....	14250	1900	2850	......	15000	5500	1425	600	450	27,827 50	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires, bateaux et matériaux de pêche, etc.—Province de Québcc—*Suite.*
Comté de Gaspé—*Suite.*

SUBDIVISION DES ILES DE LA MADELEINE—SUD.

Numéro.	Districts.	Navires et bateaux de pêche. — Navires. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Bateaux. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Matériel de pêche. — Rets à mailler. Nombre.	Brasses.	Valeur.	Seines. Nombre.	Brasses.	Valeur.	Rets à trappes. Nombre.	Valeur.	Homard. — Homarderies. Nombre.	Valeur.	Numéro.
	Comté de Gaspé.			$			$				$			$		$		$	
1	Ile de l'Entrée	....	....	....	....	7	200	21	90	1900	500	.....	.....	.....	.....	...	1	50	1
2	Ile Amherst	7	120	3200	34	171	6130	466	2316	41060	5730	8	1260	2940	....	.....	4	6525	2
3	Ile de la Meule	....	....	.....	.....	221	16830	631	220	4390	1130	6	800	2000	11	6900	10	3600	3
	Totaux	7	120	3200	34	399	23160	1118	2626	47350	7360	14	2060	4940	11	6900	15	10175	

SUBDIVISION DES ILES DE LA MADELEINE—NORD.

Numéro.	Districts.	Navires. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Bateaux. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Rets à mailler. Nombre.	Brasses.	Valeur.	Seines. Nombre.	Brasses.	Valeur.	Rets à trappes. Nombre.	Valeur.	Homarderies. Nombre.	Valeur.	Numéro.
1	Ile All-Right	2	42	1000	9	112	2240	240	84	25200	6720	....	.....	.....	7	6000	7	5000	1
2	Grande-entrée	....	....	.....	.....	26	520	78	13	1290	344	.....	....	.....	8	4400	10	4500	2
3	Grosse-Ile	....	....	....	.....	17	340	51	4	120	32	.....	....	....	5	3000	9	2000	3
4	Ile Byron	....	....	.....	....	3	60	5	5	150	40	.....	.....	..	1	600	3	3000	4
5	Ile au Loup	..	—	..	.....	8	160	24	8	240	68	.....	....	....	.....	.....	1	500	5
	Totaux	2	42	1000	9	166	3320	398	114	27000	7204	.....	.....	...	21	14000	30	15000	

TABLEAU indiquant les espèces et quantités de poisson et des produits du poisson dans le **comté de Gaspé, Province de Québec**—*Suite.*

SUBDIVISION DES ILES DE LA MADELEINE—SUD.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson. Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé, liv.	Maquereau frais, liv.	Maquereau salé, brls.	Homard en conserves, liv.	Morue séchée, qtx.	Langues et noues de morue, brls.	Flétan, liv.	Eperlan, liv.	Anguille, brls.	Moules, brls.	Huile de poisson, galls.	Poisson empl. comme boitte, brls.	Poisson empl. comme engrais, brls.	Peaux de loup marin, nombre.	Total de la valeur du poisson. $ c.	Numéro.
	Comté de Gaspé.																		
1	Ile de l'Entrée	80	...	...	...	100	171196	20	20	...	...	...	...	10	50	...	...	45,027 00	1
2	Ile Amherst	2542	18700	...	847	1000	2400	4892	26	4500	...	40	160	2446	1072	800	...	53,833 44	2
3	Ile de la Meule	2168	12000	...	1328	1028	137136	3278	16	3200	...	25	200	1639	2000	275	...	79,649 56	3
	Totaux	4790	30700	...	2175	2128	310732	8190	62	7700	...	65	360	4095	3122	1075	...	178,510 00	
	SUBDIVISION DES ILES DE LA MADELEINE—NORD.																		
1	Ile All-Right	6000	...	6000	500	...	63792	525	18	...	3000	25	100	200	2000	600	...	49,830 50	1
2	Ile de la Grande Entrée	5000	...	21000	...	143	107904	268	...	...	...	8	40	100	2200	150	...	56,892 00	2
3	Grosse-Ile	1000	...	...	...	30	48144	60	10	...	...	...	...	30	1000	100	...	18,915 00	3
4	Ile Byron	800	...	...	...	6	48000	...	...	...	...	...	...	9000	1000	...	3000	23,640 00	4
5	Ile au Loup	500	...	...	...	27	10000	130	4	...	...	...	25	60	500	100	...	6,698 00	5
	Totaux	13300	...	27000	500	206	277840	983	32	...	3000	33	165	9390	6700	950	3000	155,975 50	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires et bateaux, seines, etc.—**Province de Québec**—*Suite.*

Comté de Saguenay.

SUBDIVISION DE GODBOUT (de Tadoussac à Jambons).

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.										Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Seines.			Traîneaux.		Nasses.		
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
	Comté de Saguenay.			$			$				$			$		$		$	
1	Tadousac à Jambons..........	4	57	500	15	187	3740	170	200	7000	5000	6	240	250	4	100	25	900	1

SUBDIVISION DE MOISIE (de Jambons à Pigou).

Numéro.	Divisions.	Navires Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Bateaux Nombre.	Valeur.	Hommes.	Rets Nombre.	Brasses.	Valeur.	Seines Nombre.	Brasses.	Valeur.	Traîneaux Nombre.	Valeur.	Nasses Nombre.	Valeur.	Numéro.
1	Sainte-Marguerite........................	......	....	......	......	4	325	8	6	850	800	1	30	50	....	......	.....	.....	1
2	Sept-Iles	......	....	....	......	28	2420	63	23	2309	2000	4	100	175	.. .	......	......	....	2
3	Moisie et Pigou..........................	1	50	500	5	26	2150	52	44	5825	5390	4	100	220	......	......	......	.....	3
	Totaux....	1	50	500	5	58	4895	123	73	8984	8190	9	230	445	.... ..	......	......	. ....	

SUBDIVISION DE MINGAN (de Pigou à Watsheeshoo).

Numéro.	Divisions.	Navires Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Bateaux Nombre.	Valeur.	Hommes.	Rets Nombre.	Brasses.	Valeur.	Seines Nombre.	Brasses.	Valeur.	Traîneaux Nombre.	Valeur.	Nasses Nombre.	Valeur.	Numéro.
1	Rivière aux Grains à rivière du Tonnerre...	......	......	......	.....	112	7370	206	10	1000	500	12	410	1100	...	.....	....	....	1
2	Duck à Jupitagan....................	......	... ..	...	.....	16	960	28	5	150	100	2	75	150	....	.....	.....	.....	2
3	Magpie	....	.. ..	......	......	26	2080	60	10	1000	500	3	105	225	......	....	.. .	......	3
4	Rivière Saint-Jean	......	...	.. .	......	40	3600	89	4	600	500	2	98	130	...	...	......	...	4
5	Longue-Pointe, Mingan et Romaine.....	......	....	....	..	24	1920	59	8	1200	750	3	105	225	.. .	....	...	.....	5
6	Pointe aux Esquimaux....................	3	106	3000	29	61	9900	166	4	400	300	5	200	375	.. .	......	.. ..	.....	6
7	La Corneille	..	....	......	.. ...	3	150	3	3	350	250	......	.....	.. ...	......	.....	......	......	7
	Totaux	3	106	3000	29	282	25980	611	44	4700	2900	27	993	2205	.....	......	.....	.... .	

SUBDIVISION DE NATASHQUAN (Watsheehoo à la Pointe-aux-Anglais).

1	Watsheehoo à Agwanus					28	2340	59	10	1000	750	5	165	395					1
2	Ile à Michon et Pashasheeboo					10	600	24	2	300	150	2	74	160					2
3	Havre Natashquan et rivière					44	4400	106	20	4000	2750	9	315	675					3
	Totaux					82	7340	189	32	5300	3650	16	554	1230					

SUBDIVISION DE ROMAINE (Pointe-aux-Anglais à Etamamin).

1	Kegashka	1	10	250	4	14	800	13	17	750	300	3	120	135					1
2	Washeecootai et Romaine					12	360	18	36	900	445	1	45	45					2
3	Coacoachoo	1	37	750	9	16	550	26	13	395	200	1	40	30					3
	Totaux	2	47	1000	13	42	1710	57	66	2045	945	5	205	210					

SUBDIVISION DE SAINT-AUGUSTIN (Etamamin à Chicatica).

1	Ile Sainte-Marie					4	120	5	6	750	400	1	40	40	1	200			1
2	Harrington					60	1800	100	20	2000	1000	6	180	200	8	2400			2
3	Petite-Meccatina et Tête-de-la-Baleine					50	1000	68	20	2300	1000	8	320	500	8	2400			3
4	Baie-du-Mouton					70	1500	90	25	1500	750	6	240	400	6	2400			4
5	Meccatina à Kekepol					50	1000	75	30	3000	1200	8	320	500	10	4000			5
6	St-Augustin					30	600	40	30	3000	1200	4	160	160	2	600			6
7	Ile-aux-Sables à Chicatica					24	480	30	15	1500	800	3	120	120	3	1200			7
	Totaux					288	6500	408	146	14050	6350	36	1380	1920	38	13200			

SUBDIVISION DE BONNE-ESPÉRANCE (Chicatica à Blancs-Sablons).

1	Nabitippi à l'Ile Brûlée	2	71	1800	10	38	1575	55	16	1000	1030	4	265	475	7	3150			1
2	Bonne-Esperance	2	184	4500	20	62	3100	95	22	2000	1850	4	375	875	16	5900			2
3	Ile au Pigeon à la Baie-du-Saumon	1	40	700	16	74	3650	116	42	1630	1330	12	1945	3060	26	12400			3
4	Petite-pêche à Belles-Amours					46	2350	94	20	1300	1300	8	570	775	14	5550			4
5	Baie du Bras-d'Or à Blancs-Sablons					116	4950	218	141	3050	5450	12	1025	3000	43	18000			5
	Totaux	5	298	7000	46	336	15625	578	241	8980	10960	40	4180	8185	106	45000			

L'ILE D'ANTICOSTI.

1	Ile d'Anticosti					70	1600	70	50	2000	1000	4	200	400	3	1500			1

TABLEAU indiquant les espèces et les quantités de poisson et des produits du poisson, etc—**Province de Québec**—*Suite.*

Comté de Saguenay.

SUBDIVISIONS DE GODBOUT ET DE MOISIE (Tadoussac à Pigou).

Numéro.	Divisions.	Homard. Homarderies. Nombre.	Homard. Homarderies. Valeur.	Saumon frais, liv.	Hareng salé, brls.	Homard, en conserves, liv.	Morue séchée, qtx.	Morue, langues et noues, brls.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Alose, brls.	Moules, brls.	Huile de poisson, galls.	Poisson employé comme boitte, brls.	Peaux de loup marin, nombre.	Valeur totale du poisson.	Numéro.
	Comté de Saguenay.		$													$ c.	
1	Tadousac aux Jambons	1	400	130000	750	3000	2750	20	25000	....	8500	..	5275	900	470	49,570 00	1
1	Sainte-Marguerite	....	....	8340	.	....	125	....	800	400	....	10	125	20	15	2,476 75	1
2	Sept-Iles	....	....	12046	147	....	460	10	1800	....	...	65	475	100	61	6,049 45	2
3	Moisie et Pigou	....	....	192800	....	....	498	6	2500	500	...	59	4914	100	79	43,119 95	3
	Totaux	....	....	213186	147	....	1083	16	5100	900	....	134	5514	220	155	51,646 15	

SUBDIVISION DE MINGAN (Pigou à Watsheehoo).

Numéro.	Divisions.	Nombre.	Valeur.	Saumon frais, liv.	Hareng salé, brls.	Homard, en conserves, liv.	Morue séchée, qtx.	Morue, langues et noues, brls.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Alose, brls.	Moules, brls.	Huile de poisson, galls.	Poisson employé comme boitte, brls.	Peaux de loup marin, nombre.	Valeur totale du poisson.	Numéro.
1	Rivière-aux-Grains à la Baie-du-Tonnerre	6	1450	1800	23	....	1770	...	1950	500	....	42	1233	200	50	9,573 90	1
2	Duck à Jupitagan	...	....	...	..	....	2433	...		500	....	12	517	250	15	11,595 35	2
3	Magpie	....	....	30750	....	....	1369	....	....	750	..	15	1011	150	10	12,986 30	3
4	Rivière Saint-Jean	....	....	5450	....	....	1278	....	600	1000	....	18	950	130	25	7,584 25	4
5	Longue-Pointe, Mingan et Romaine	....	..	21000	....	....	370	....	600	500	....	15	277	100	28	6,303 10	5
6	Pointe-aux-Esquimaux	...	....	...	89	9600	2826	....	1500	750	..	20	5893	400	1258	19,672 90	6
7	La-Corneille	....	....	2000	....	980	....	..	....	1500	....	....	75	...	25	848 75	7
	Totaux	6	1450	61000	112	10580	10046	....	4650	5500	....	112	9956	1230	1411	68,654 55	

SUBDIVISION DE NATASHQUAN (Watsheeshoo à Pointe-aux-Anglais).

1 Watsheehoo à Agwanus	3	700	23200	....	2448	789	....	....	750	....	....	340	50	68	9,139 50	1
2 Ile à Michon et Pashasheeboo	....	....	....	....	....	336	....	....	....	....	....	318	30	6	1,659 90	2
3 Havre et rivière Natashquan	....	....	22175	30	....	5372	....	....	1000	....	....	4820	3000	45	34.846 25	3
Totaux	3	700	45375	30	2448	6497	....	....	1750	....	....	5473	3080	119	45,645 65	

SUBDIVISION DE ROMAINE (Pointe-aux-Anglais à Etamamin).

1 Kegashka	1	100	2800	76	1058	135	....	....	600	800	10	310	75	70	2,247 00	1
2 Washeecootai et Romaine	1	100	4000	220	960	65	....	....	....	1300	....	430	50	110	2,794 00	2
3 Coacoachoo	2	400	1000	927	18480	270	....	....	....	1200	....	470	100	90	10,730 00	3
Totaux	4	600	7800	1223	20497	470	....	....	600	3300	10	1210	225	270	15,771 00	

SUBDIVISION DE SAINT-AUGUSTIN (Etamamin à Chicatica).

1 Iles Ste-Marie	....	....	30	....	....	200	....	....	....	....	....	320	1000	75	3,039 75	1
2 Harrington	1	100	....	130	....	2500	....	....	....	....	....	2300	750	100	13,775 00	2
3 Petite-Meccatina et Tête-de Baleine	3	500	10	10	2400	2600	....	....	....	....	....	2750	1000	250	15,132 50	3
4 Baie-au-Mouton	....	....	10	80	....	1850	....	....	....	....	....	2100	1000	200	11,215 00	4
5 Meccatina à Kekapoo	....	....	25	40	....	2000	....	....	....	....	....	2250	750	230	11,642 50	5
6 Saint-Augustin	....	....	50	....	....	3000	....	4000	....	....	....	4750	500	870	17,912 50	6
7 Ile-au-Sable et Chicatica	....	....	21	....	....	1000	....	....	....	....	....	1200	250	100	5,675 00	7
Totaux	4	600	146	260	2400	13150	....	4000	....	....	....	15670	5250	1825	78,392 25	

SUBDIVISION DE BONNE-ESPÉRANCE (Chicatica à Blancs-Sablons).

1 Ile-Brûlée à Nabitippito	....	....	10	40	....	1250	....	2000	....	....	....	1000	450	60	7,205 00	1
2 Bonne-Espérance	....	....	40	450	....	4000	....	....	....	....	....	2500	2000	....	24,375 00	2
3 Ile aux Pigeons et baie au Saumon	....	....	40	150	....	3700	....	2600	....	....	....	2000	2000	....	21,785 00	3
4 Petite-Pêche et Belles-Amours	....	....	8	185	....	3400	....	....	....	....	....	1850	1800	40	19,557 50	4
5 Baie du Bras-d'Or à Blancs-Sablons	....	....	8	380	....	10700	....	1600	....	....	....	9000	7000	465	63,921 25	5
Totaux	....	....	106	1205	....	23050	....	6200	....	....	....	16350	13250	565	136,843 75	

ILE D'ANTICOSTI.

1 Ile d'Anticosti	2	2000	30	200	88080	850	4000	3000	....	....	20	590	3500	....	55,515 00	1

RÉCAPITULATION.

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires et bateaux, et la quantité et la valeur de tout le matériel de pêche et autres outillages employés dans l'industrie de la pêche dans la **division du Golfe, province de Québec,** pour l'année 1904.

COMTÉ DE BONAVENTURE.

Numéro.	Divisions.	Navires et bateaux de pêche.							Matériel de pêche.												Numéro.
		Navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Seines.			Rets à trappe		Traîneaux.		Nasses.		
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
				$			$				$			$		$		$		$	
1	Subdivision de Ristigouche	....	....	....	....	20	375	20	20	4000	3500	....	....	....	....	....	....	....	....	....	1
2	" de Bonaventure.	5	290	5000	30	1321	21350	2482	3275	61200	30600	141	4290	4165	....	....	115	1350	....	....	2
3	" de Port-Daniel.	....	....	....	....	598	19990	922	1057	21350	16210	77	2340	3037	....	....	365	6830	....	....	3
	Totaux	5	290	5000	30	1939	41715	3424	4352	86550	50310	218	6630	7202	....	....	480	8180	....	....	

COMTÉ DE GASPÉ.

Numéro.	Divisions.	Navires Nombre.	Navires Tonnage.	Navires Valeur.	Navires Hommes.	Bateaux Nombre.	Bateaux Valeur.	Bateaux Hommes.	Rets à mailler Nombre.	Rets à mailler Brasses.	Rets à mailler Valeur.	Seines Nombre.	Seines Brasses.	Seines Valeur.	Rets à trappe Nombre.	Rets à trappe Valeur.	Traîneaux Nombre.	Traîneaux Valeur.	Nasses Nombre.	Nasses Valeur.	Numéro.
1	Subdiv. de Grande-Rivière	....	....	....	....	544	27605	1560	1303	31840	13210	33	1235	1075	....	....	337	5210	....	....	1
2	" Baie de Gaspé	....	....	....	....	1395	39800	1435	1345	27100	17700	88	2940	2940	....	....	....	....	....	....	2
3	" Mont-Louis	....	....	....	....	353	9600	540	882	26015	17000	6	200	155	....	....	....	....	....	....	3
4	Subd. Ste.-Anne des Monts	....	....	....	....	215	2610	320	290	5800	3450	....	....	....	....	....	....	....	....	....	4
5	" Ile de la Madeleine	9	162	4200	43	565	26480	1516	2740	74550	14564	14	2060	4940	32	20900	37	600	....	....	5
	Totaux	9	162	4200	43	3072	106095	5371	6560	165305	65924	141	6435	9110	32	20900	374	5810	....	....	

1	Subdivision Godbout........	4	57	500	15	187	3740	170	200	7000	5000	6	240	250	......	......	4	100	25	900	1
2	" Moisie.........	1	50	500	5	58	4895	123	73	8984	8190	9	230	445	......	......	......	......	......	......	2
3	" Mingan......	3	106	3000	29	282	25980	611	44	4700	2900	27	993	2205	4	1400	......	......	......	......	3
4	" Natashquan...	......	......	......	......	82	7340	189	32	5300	3650	16	554	1230	......	......	......	......	......	......	4
5	" Romaine......	2	47	1000	13	42	1710	57	66	2045	945	5	205	210	......	......	......	......	......	......	5
6	" Saint-Augustin.	......	......	......	......	288	6500	408	146	14050	6350	36	1380	1920	38	13200	......	......	......	......	6
7	" B.-Espérance...	5	298	7000	46	336	15625	578	241	8980	10960	40	4180	8185	106	45000	89	400	......	......	7
8	" Anticosti...	......	......	......	......	70	1600	70	50	2000	1000	4	200	400	3	1500	......	......	......	......	8
	Totaux............	15	558	12000	108	1345	67390	2206	852	53059	38995	143	7982	14845	151	61100	93	500	25	900	

GRAND TOTAL POUR LA DIVISION DU GOLFE.

1	Comté de Bonaventure.....	5	290	5000	30	1939	41715	3424	4352	86550	50310	218	6630	7202	......	......	480	8180	......	......	1
2	" Gaspé..........	9	162	4200	43	3072	106095	5371	6560	165305	65924	141	6435	9110	32	20900	374	5810	......	......	2
3	" Saguenay........	15	558	12000	108	1345	67390	2206	852	53059	38995	143	7980	14845	151	61100	93	500	25	900	3
	Grands totaux.....	29	910	21200	181	6356	215200	11001	11764	301914	155229	502	21045	31157	183	82000	947	14490	25	900	

RÉCAPITULATION

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des navires et bateaux, etc., division du Golfe, prov. de Québec—*Suite.*

COMTE DU SAGUENAY.

Numéro.	Divisions.	Matériel de pêche. Rets à éperlan. Nombre.	Rets à éperlan. Valeur.	Lignes à main. Nombre.	Lignes à main. Valeur.	Pêche de homard. Homarderies. Nombre.	Homarderies. Valeur.	Pièges. Nombre.	Pièges. Valeur.	Nombre de personnes employées dans les homarderies.	Autre matériel utilisé dans les pêcheries. Réfrigérat. et glacières. Nombre.	Réfrigérat. et glacières. Valeur.	Boucans et poissonneries. Nombre.	Boucans et poissonneries. Valeur.	Jetées et quais. Nombre.	Jetées et quais. Valeur.	Remorq. et semaques. Nombre.	Remorq. et semaques. Valeur.	Saumon. Saumon frais, liv.	Saumon salé, brls.	Hareng. Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé.	Numéro.
			$		$		$		$			$		$		$		$						
1	Subdivision de Ristigouche..	48	3750	....	......	..	......	......	....	......	....	......	....	......	....	....	....	......	30000	....	50	8000	......	1
2	" de Bonaventure.	..	....	2550	1275	2	700	800	550	15	41	4575	338	93865	2	40000	....	......	57800	....	2825	45500	29500	2
3	" de Port-Daniel.	..	....	2386	1198	9	2850	10800	5800	223	11	7000	267	7975	....	......	....	....	27800	....	1800	......	18000	3
	Totaux	48	3750	4936	2473	11	3550	11600	6350	248	52	11575	605	101840	2	40000	....	......	115600	...	4675	53500	47500	

COMTÉ DE GASPÉ.

Numéro.	Divisions.	Rets à éperlan. Nombre.	Rets à éperlan. Valeur.	Lignes à main. Nombre.	Lignes à main. Valeur.	Homarderies. Nombre.	Homarderies. Valeur.	Pièges. Nombre.	Pièges. Valeur.	Nombre de personnes employées dans les homarderies.	Réfrigérat. et glacières. Nombre.	Réfrigérat. et glacières. Valeur.	Boucans et poissonneries. Nombre.	Boucans et poissonneries. Valeur.	Jetées et quais. Nombre.	Jetées et quais. Valeur.	Remorq. et semaques. Nombre.	Remorq. et semaques. Valeur.	Saumon frais, liv.	Saumon salé, brls.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Hareng fumé.	Numéro.
1	Subdivision de G'de-Rivière.	..	....	3347	1673	9	3200	11750	5875	189	15	1800	138	57530	7	3300	....	......	45800	....	839	......	..	1
2	" de Baie de Gaspé	..	....	4870	2970	5	1400	3550	1775	85	14	1200	85	59250	20	17700	....	......	72000	....	555	......	......	2
3	" de Mont-Louis .	..	....	988	2010	1	400	200	100	......	10	2600	....	......	5	3600	....	......	16000	....	2420	......	......	3
4	Subd. de S.-Anne des Monts.	..	....	860	860	..	....	......	......	......	...	......	....	......	...	......	....	......	14250	....	1900	......	......	4
5	Subd. des Iles de la Madeleine	..	....	2915	760	45	25175	58200	39748	1002	18	2640	50	54100	11	4500	....	......	......	....	18090	30700	27000	5
	Totaux	..	....	12970	8273	60	30175	73700	47498	1276	57	8240	273	170880	43	29100	...	......	148050	....	23804	30700	27000	

COMTÉ DE SAGUENAY.

1	Subdivision de Godbout.....	..	....	320	160	1	400	250	125	8	51	1200	32	1600	...	......	....	......	130000	....	750	......	......	1
2	" de Moisie.....	..	...	336	173	.	....	.....	......	......	1	500	16	5500	2	250	....	......	213186	....	147	......	......	2
3	" de Mingan.....	..	....	2776	1388	6	1450	1400	1000	50	1	200	55	20600	3	1250	....	......	61000	....	112	......	......	3
4	" de Natashquan.	..	....	396	156	3	700	750	700	11	1	500	113	15900	33	1695	....	.....	45375	...	30	......	......	4
5	" de Romaine...	..	....	192	96	4	600	2000	1000	26	....	......	9	500	8	120	....	......	7800	....	1223	......	......	5
6	" de St-Augustin.	..	...	1365	294	4	600	1220	610	12	....	......	124	3720	128	4075	....	......	......	146	260	......	.....	6
7	" de B.-Espérance	..	....	2054	559	..	......	......	....	......	...	......	71	18000	88	14750	....	......	......	106	1205	......	......	7
8	" d'Anticosti.....	..	....	280	100	2	2000	2000	1000	50	1	500	10	3000	3	15000	1	7500	.....	30	200	.....	......	8
	Totaux..........	..	....	7119	2926	20	5750	7620	4435	157	55	2900	430	68820	265	37140	1	7500	457361	282	3927	......	......	

GRAND TOTAL POUR LA DIVISION DU GOLFE

1	Comté de Bonaventure......	48	3750	4936	2473	11	3550	11600	6350	248	52	11575	605	101840	2	40000	....	......	115600	....	4675	53500	47500	1
2	" Gaspé........	..	....	12970	8273	60	30175	73700	47498	1276	57	8240	273	170880	43	29100	....	......	148050	....	23804	30700	27000	2
3	" Saguenay........	..	....	7119	2926	20	5750	7620	4435	157	55	2900	430	68820	265	37140	1	7500	457361	282	3927	......	......	3
	Grands totaux......	48	3750	25025	13672	91	30475	92920	58283	1681	164	22715	1308	341540	310	106240	1	7500	721011	282	32406	84200	74500	

RÉCAPITULATION

TABLEAU indiquant les espèces et quantités de poisson et des produits du poisson dans la **Division du Golfe**, prov. de **Québec**, pour l'année 1904.

COMTÉ DE BONAVENTURE.

Numéro.	Divisions.	Maquereau.		Homard.		Morue.		Egrefin.		Merluche.	Espèces et produits du poisson.											Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Frais, liv.	Salé, brls.	Conserve en boîte, liv.	Frais dans le teste, qtx.	Séchée, qtx.	Langues et noues, brls.	Frais, liv.	Séchée, qtx.	Séchée qtx.	Flétan, liv.	Truite, liv.	Eperlan, liv.	Anguille, liv.	Moules, brls.	Petite morue, ou *frost fish*, liv.	Encornet, brls.	Huile de poisson.	Poisson empl. comme boitte, brls.	Poisson empl. comme engrais, brls.	Peau de loup marin, nombre.	$ c.	
1	Subdivision de Ristigouche..	....	....	......	5	....	....	......	....	....	.....	6000	190000	10	....	20000	....	......	....	500	....	17,380 00	1
2	" de Bonaventure.	....	....	7220	115	7725	10	47000	245	108	2350	28300	33600	69	....	8700	...	3675	1925	92000	....	120,634 00	2
3	" de Port-Daniel.	....	...	39550	....	11400	41	.....	1150	...	13200	10700	17000	....	....	14500	430	7700	3600	10400	....	97,372 50	3
	Totaux......	..	....	46770	120	19125	51	47000	1395	108	15550	45000	240600	79	....	43200	430	11375	5525	102900	....	235,386 50	
	COMTÉ DE GASPÉ.																						
1	Subdivision de Gr'de-Rivière	....	....	65286	....	34370	22	.....	659	55	......	.....	10000	....	....	......	...	21450	7512	......	....	204,455 75	1
2	" de Baie de Gaspé	....	....	21000	....	35450	....	.....	....	....	...	5000	19500	....	...	......	...	23110	4830	....	....	197,325 50	2
3	" de Mont-Louis..	....	....	. .	....	11120	24	......	..	....	56800	.....	......	....	....	......	...	8950	3600	650	....	78,460 00	3
4	Subd. de S.-Anne-des-Monts.	....	..	......	....	2850	....	.....	...	....	15000	5500	....	...	....	......	....	1425	600	450	....	27,827 50	4
5	" des Ile de la Madeleine	2675	2334	588572	....	9173	94	.....	....	....	7700	....	3000	98	525	......	....	13485	9822	2025	3000	334,485 50	5
	Totaux......	2675	2334	674858	....	92963	141	....	659	55	79500	10500	32500	98	525	....	....	68420	26364	3125	3000	842,554 25	

COMTÉ DE SAGUENAY.

	Subdivision de Godbout....	....	....	3000	....	2750	20	....	....	....	25000	8500	....	....	....	....	....	5275	900	....	470	49,570 00	6
2	" de Moisie....	....	....	....	....	1083	16	....	....	....	5100	900	....	....	134	....	....	5514	220	....	155	51,646 15	1
3	" de Mingan....	....	....	10580	....	10046	....	....	....	....	4650	5500	....	....	122	....	....	9956	1230	....	1411	68,654 55	2
4	" de Natashquan....	....	....	2448	....	6497	....	....	....	....	....	1750	....	....	....	....	....	5478	3080	....	119	45,645 65	3
5	" de Romaine....	....	....	20498	....	470	....	....	....	....	600	3300	....	....	10	....	....	1210	225	....	270	15,771 00	4
6	" de St-Augustin....	....	....	2400	....	13150	....	....	....	....	....	4000	....	....	....	....	....	15670	5250	....	1825	78,392 25	5
7	Subdiv. de Bonne-Espérance	....	....	....	....	23050	....	....	....	....	....	6200	....	....	....	....	....	16350	13250	....	565	136,843 75	7
8	" de Anticosti....	....	....	88080	....	850	....	....	....	....	4000	3000	....	20	....	....	....	500	3500	....	....	33,495 00	8
	Total....	....	....	127006	....	57896	36	....	....	....	39350	33150	....	20	266	....	....	59953	27655	....	4815	480,018 35	

GRAND TOTAL POUR LA DIVISION DU GOLFE.

1	Comté de Bonaventure....	....	....	46770	120	19125	51	47000	1395	108	15550	45000	240600	79	....	43200	430	11375	5525	102900	....	235,386 50	1
2	" Gaspé....	2675	2334	674858	....	92963	141	....	659	55	79500	10500	32500	98	525	....	....	68420	26364	3125	3000	842,554 25	2
3	" Saguenay....	....	....	127006	....	57896	36	....	....	....	39350	33150	....	20	266	....	....	59953	27655	....	4815	480,018 35	3
	Grands totaux....	2675	2334	848634	120	169984	228	47000	2054	163	134400	88650	273100	197	791	43200	430	139748	59544	106025	7815	1,557,959 10	

RÉCAPITULATION.

TABLEAU indiquant le rendement et la valeur des pêcheries de la division du Golfe, Province de Québec, pour la saison de 1904.

Description.		Quantité.	Prix.	Valeur.
			$ c.	$ c.
Saumon frais, dans la glace	liv.	721,011	0 20	144,202 20
" salé	brls.	282	15 00	4,230 00
Hareng salé	"	32,406	4 50	145,827 00
" frais	liv.	84,200	0 01	842 00
" fumé	"	74,500	0 02	1,490 00
Maquereau frais	"	2,675	0 12	321 00
" salé	brls.	2,334	15 00	35,010 00
Homard en conserves	liv.	848,634	0 25	212,158 50
" frais, dans le test	qtx.	120	5 00	600 00
Morue séchée	"	169,984	4 50	764,928 00
" langues et noues de morue	brls.	228	10 00	2,280 00
Egrefin frais	liv.	47,000	0 03	1,410 00
" séché	qtx.	2,054	3 00	6,162 00
Merluche séchée	qtx.	163	2 25	366 75
Flétan frais	liv.	134,400	0 10	13,440 00
Truite fraîche	"	88,650	0 10	8,865 00
Eperlan frais	"	273,100	0 05	13,665 00
Anguille salée	brls.	197	10 00	1,970 00
Moules "	"	791	4 00	3,164 00
Petite morue	liv.	43,200	0 03	1,296 00
Encornet	brls.	430	4 00	1,720 00
Huile de poisson	gall.	139,748	0 30	41,924 40
Poisson employé comme boitte	brls.	59,544	1 50	89,316 00
Poisson employé comme engrais	"	106,025	0 50	53,012 50
Peaux de loup-marin	nombre.	7,815	1 25	9,768 75
Total pour 1904				1,557,959 10
" " 1903				1,994,801 90
Diminution				436,842 80

RÉCAPITULATION

TABLEAU indiquant le nombre d'hommes, de navires et de bateaux, et la valeur du matériel des pêcheries de la **division du Golfe**, saison de 1904.

Description.	Valeur.
	$ c.
29 navires de 910 tonneaux (équipage, 181 hommes)	21,200 00
6,356 bateaux de pêche (équipage, 11,001 hommes)	215,200 00
304,914 brasses de rets à mailler	155,229 00
502 seines (de 21,045 brasses)	31,157 00
183 rets à trappe	82,000 00
947 traîneaux	14,490 00
25 nasses	900 00
48 rets à éperlan et à loup-marin	3,750 00
5,025 lignes à main	13,672 00
91 homarderies (1,681 employés)	39,475 00
92,920 trappes à homard	58,283 00
164 réfrigérateurs et glacières	22,715 00
1,308 boucans et poissonneries	341,540 00
310 jetées et quais	106,240 00
1 remorqueur	7,500 00
Valeur totale	1,113,351 00

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des bateaux, rets, etc., et province de Québec,

Numéro.	Divisions.	Matériel de pêche. Bateaux. Nombre.	Bateaux. Valeur. $	Bateaux. Hommes.	Rets à mailler. Nombre.	Rets à mailler. Brasses.	Rets à mailler. Valeur. $	Nasses à anguille. Nombre.	Nasses à anguille. Valeur. $	Espèces de poisson. Saumon, liv.	Alose, liv.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.
1	Capucins	20	240	23	12	280	140	....	....	....	....	....	22500
2	Petits et Grands-Méchins	38	800	40	40	900	450	....	....	3040	....	....	66900
3	Grosses-Roches	22	210	28	29	700	350	....	....	....	....	....	118800
4	Sainte-Félicité	30	330	32	37	900	450	....	....	....	....	....	112800
5	Matane	20	245	24	22	530	265	7	340	3400	....	....	33600
6	Rivière Blanche	18	280	18	21	440	220	1	30	....	....	....	28400
7	Baie-au-Sable	48	500	50	66	1320	660	....	....	....	....	100	1000
8	Métis	7	50	8	1	25	12	6	200	2200	....	....	9500
9	Sainte-Flavie et Sainte-Luce	13	70	15	25	880	440	7	350	300	....	25	25000
10	Rimouski	30	500	35	7	60	30	12	420	2600	....	40	5800
11	Ilet à Canuel	8	220	12	90	440	270	5	980	6200	....	28	27000
12	Bic et Rivière-Hâtée	6	60	14	4	250	125	10	1100	2000	....	50	140000
13	Saint-Fabien et Saint-Simon	3	15	5	....	....	....	5	100	....	....	....	500
14	Trois-Pistoles	3	12	3	....	....	....	3	280	200	400	....	9000
15	Ile Verte	36	300	52	....	....	....	30	1800	2800	14800	182	30000
16	Cacouna	8	70	8	....	....	....	8	400	3600	2000	100	27000
17	Riv.-du-Loup et N.-D. du Portage	4	40	9	....	....	....	9	400	9800	9100	....	56000
18	Saint-André	4	10	4	....	....	....	4	800	....	....	....	2300
19	Kamouraska	3	10	3	....	....	....	3	1500	270	1800	10	500
20	Saint-Denis	7	50	7	....	....	....	7	450	80	....	....	500
21	Rivière-Ouelle	10	70	14	....	....	....	14	550	360	150	8	32400
22	Sainte-Anne-de-Lapocatière	10	40	10	....	....	....	10	350	....	....	....	....
23	Saint-Roch	4	10	6	....	....	....	6	100	....	....	....	....
24	Saint-Jean-Port-Joli	13	65	19	....	....	....	19	240	....	....	....	....
25	L'Islet	5	30	5	....	....	....	5	350	....	....	....	....
26	Cap-Saint-Ignace	10	50	10	2	60	30	10	900	....	....	....	....
27	Ile aux Grues et Ile aux Oies	5	40	5	....	....	....	5	220	....	....	....	....
28	Montmagny	10	50	12	3	70	35	11	330	....	....	....	....
29	Berthier	30	120	30	10	300	150	30	500	....	....	....	....
30	Saint-Valier	5	50	6	....	....	....	1	2500	150	5400	....	....
31	Saint-Michel	8	50	8	....	....	....	8	3200	60	4600	....	....
32	Beaumont	9	60	9	....	....	....	9	3850	80	8900	....	....
33	Saint-Joseph-de-Lévis	9	55	9	....	....	....	9	3650	170	3200	....	....
34	Saint-Nicholas	1	10	2	....	....	....	1	400	....	1800	....	....
	Totaux	457	4712	535	369	7155	3627	255	26290	37310	52150	543	749500
	Valeurs $	....	....	....	....	....	....	....	....	7462	5215	2443	7495

les espèces de poisson pris dans le district s'étendant de **Cap-Chatte** à **Lévis**, pour l'année 1904.

ET PRODUITS DU POISSON.

Poisson blanc, liv.	Truite, liv.	Bar, liv.	Doré, liv.	Morue, verte, liv.	Flétan, liv.	Esturgeon, liv.	Anguille, liv.	Hareng fumé, liv.	Sardine, brls.	Poisson commun et mêlé, liv.	Huile de poisson, galls.	Poisson pour boitte, brls	Poisson empl. comme engrais, brls.	Loup marin, nombre.	Belugas, nombre.	Valeur totale du poisson.	Numéro.
																$ cts.	
....	....	....	....	12000	....	....	....	....	....	....	100	13	....	..	....	754 50	1
....	1000	....	....	32700	2000	....	....	....	....	....	140	27	....	..	....	2,967 50	2
....	....	....	....	51285	1480	....	....	....	....	....	100	50	....	..	....	3,492 40	3
....	....	....	....	19000	1200	....	....	....	....	....	50	10	....	..	....	2,038 00	4
....	250	....	....	6000	3000	....	200	....	85	....	10	5	....	..	....	1,858 50	5
....	....	....	....	700	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..	....	312 00	6
....	....	....	....	300	200	....	....	....	....	3500	....	....	....	..	....	527 00	7
....	....	....	....	....	1500	....	....	....	....	....	....	....	....	..	....	685 00	8
....	....	....	....	....	800	50	....	....	10	10000	....	....	....	..	....	635 50	9
....	9000	....	....	....	....	....	4000	1100	....	7200	....	....	150	..	....	2,067 00	10
....	....	....	....	....	....	3600	....	4000	....	....	....	....	200	..	....	2,032 00	11
....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	10	....	....	..	....	2,028 00	12
....	....	....	....	....	....	....	5800	....	....	....	....	....	....	..	....	353 00	13
....	....	....	....	....	....	250	....	....	10	....	....	....	....	7	....	223 75	14
....	....	....	....	....	....	6900	....	6200	150	8100	15	....	200	3	....	336 25	15
....	....	....	....	....	....	1700	....	....	50	10200	25	....	75	20	....	2,064 00	16
....	....	....	....	....	....	500	....	....	....	3800	20	....	....	15	....	3,522 75	17
....	....	....	....	....	....	480	1100	200	10	500	5	....	....	5	....	164 55	18
....	....	....	....	....	....	520	200	....	....	....	....	....	....	10	....	339 70	19
....	....	....	....	....	....	100	3200	....	10	1200	....	....	....	..	....	261 00	20
....	....	....	....	....	....	90	3100	....	12	1800	1600	....	....	..	28	1,284 40	21
....	5400	....	....	....	....	300	1200	....	....	2200	....	....	....	..	....	652 00	22
....	....	....	....	....	....	....	2400	....	....	1500	....	....	....	..	....	159 00	23
....	3200	....	....	....	....	....	6500	....	....	1450	....	....	....	..	....	724 50	24
....	....	....	....	....	....	....	2500	....	....	1100	....	....	....	..	....	161 00	25
....	....	....	....	....	....	6800	1500	....	....	2400	....	....	....	8	....	532 00	26
....	....	3500	....	....	....	....	4500	....	....	550	....	....	....	..	....	625 50	27
....	....	....	....	....	....	6500	2000	....	....	3000	....	....	....	..	....	540 00	28
....	....	....	....	....	....	14200	8400	....	....	7900	....	....	....	..	....	1,435 00	29
1400	....	....	950	....	....	7400	10300	....	....	4700	....	....	....	..	....	1,866 50	30
2000	....	1100	800	....	....	1300	61000	....	....	1700	....	....	....	..	....	4,577 00	31
1400	....	900	550	....	....	2100	45700	....	....	1550	....	....	....	..	....	4,047 00	32
2600	....	1050	800	....	....	1100	96800	....	....	1950	....	....	....	..	....	6,652 50	33
500	....	150	750	....	....	100	....	....	....	1850	....	....	....	..	....	307 00	34
7900	18850	6700	3850	121985	10180	53990	260400	11500	337	78150	2075	105	625	68	28	....	
790	1885	670	193	4879	1018	3240	15624	230	1011	781	623	157	313	85	112	54,225 80	

TABLEAU indiquant le nombre de pêcheurs, la valeur des bateaux, rets, etc., et les dans la Province de **Québec**,

Numéro.	Divisions.	Matériel de pêche. Bateaux. Nombre.	Bateaux. Valeur.	Bateaux. Hommes.	Rets à mailler. Nombre.	Rets à mailler. Brasses.	Rets à mailler. Valeur.	Seines. Nombre.	Seines. Brasses.	Seines. Valeur.	Verveux. Nombre.	Verveux. Valeur.
	Rive nord du Saint-Laurent		$				$			$		$
1	Rivière Ottawa et ses tributaires (comtés de Pontiac et Ottawa).	87	750	90	100	2100	500	....	....	......	......	....
2	Lac des Deux-Montagnes........	65	650	65	80	1600	400	....	......	......	....	......
3	Jacques-Cartier et Hochelaga....	10	50	15	12	220	50	...	....	....	......	....
4	L'Assomption et Terrebonne...	55	500	60	10	200	50	20	600	300	.....	......
5	Berthier et Joliette..............	50	400	55	18	360	80	10	300	150	400	2000
6	Maskinongé......................	28	250	30	10	200	50	5	150	75	200	1000
7	St-Maurice, Champlain et Portneuf......................	60	540	60	20	250	55	8	240	100	....	......
	Rive sud du Saint-Laurent											
8	Lotbinière et Nicolet	65	510	70	30	600	150	25	750	350	50	250
9	Comté et rivière Yamaska.......	55	550	60	....	.....	.....	5	150	50	1000	4000
10	Comté de Richelieu..............	40	400	45	....	......	......	5	150	50	100	500
11	Rivière Richelieu (Saint-Denis à Lacolle).......................	65	600	70	....	.....	.....	20	500	400	90	900
12	Comté de Verchères.............	24	200	30	....	.....	......	8	230	120	5	30
13	Comté de Chambly..............	20	175	25	....	......	......	6	180	100	..	.....
14	Comté de Laprairie..............	10	80	15	4	80	20	4	120	60	......	......
15	Lac Saint-Louis et ses tributaires	75	600	80	....	....	.....	10	300	200	...	.....
16	Lac St-François et ses tributaires.	55	450	60	....	......	......	....	......	......	.....	......
17	Baie Missisquoi................	15	200	40	....	...	......	15	1200	960	.....	....
18	Lacs et cours d'eau, towns. de l'est.	25	250	....	....	......	......	....	......	....	......	.....
	Totaux....................	804	7155	870	284	5610	1355	141	4870	2945	1845	8680
	Valeurs totales............	....	.....	.....	....	......	......	....	......	......	......	.....

espèces de poisson pris dans le district s'étendant de la cité de **Québec** à **Pontiac**, pour l'année 1904.

Espèces de poisson.														
Alose, liv.	Poisson blanc, liv.	Truite, liv.	Achigan, liv.	Doré, liv.	Brochet, liv.	Maskinongé, liv.	Esturgeon, liv.	Anguille, liv.	Perche, liv.	Barbote, liv.	Barbue, liv.	Poisson commun et mêlé, liv.	Valeur.	Numéro.
													$ c.	
....	15000	65300	18000	29300	87600	4800	39100	10200	10200	8500	9000	180000	25,383 00	1
.....	......	2000	4500	7500	6200	1550	3100	11200	11700	8600	4900	4000	3,965 00	2
2000	......	......	400	500	600	100	500	2000	1500	1000	1000	1000	575 00	3
5000	.....	18000	2400	5500	4600	400	1500	6000	4000	3500	1500	13000	4,295 00	4
4000	400	3300	1200	2800	7000	500	1500	3200	6500	8000	600	13000	2,695 00	5
......	......	.....	900	1000	4000	200	1200	10000	5000	5000	3000	2000	1,712 00	6
4100	2500	4000	1500	2000	6000	400	2000	4300	4000	4000	3200	12000	4,500 00	7
1500	1500	.....	1800	5600	6000	950	5600	26300	5400	2500	3000	77000	5,314 00	8
500	......	.....	1000	7000	12000	500	2000	21300	8500	6500	900	72300	5,101 00	9
2000	400	......	700	250	4000	200	1000	12000	4000	2000	1000	12000	1,825 00	10
.....	.....	....	5000	6000	38000	......	700	85000	54000	30000	....	189000	16,122 00	11
......	200	.....	400	1000	3000	200	1000	2500	3000	1200	500	2500	815 00	12
......	900	......	200	800	1200	200	2000	3000	2000	1000	300	50000	1,729 00	13
1200	200	.....	600	800	800	100	400	500	1000	400	200	25000	912 00	14
......	......	......	2400	1100	1400	400	3500	10000	11000	9000	3000	25900	2,878 00	15
......	......	.....	1200	1100	1200	300	9000	55000	900	1200	1200	1000	4,321 00	16
......	.....	......	.....	36300	4100	.....	......	.....	44900	......	.....	29000	6,660 00	17
.....	6000	50300	6200	29000	1800	200	......	800	16300	......	.....	31300	10,749 00	18
20300	27100	142900	48400	137550	189500	11000	74100	263300	193900	92400	33300	740000	....	
1218	2710	14290	4840	13755	9475	1100	4446	15798	9695	4620	999	14800	99,546 00	

RIVE NORD du Saint-Laurent, depuis **Québec** jusqu'au **Saguenay**, y compris le district du lac Saint-Jean, 1904.

MATÉRIEL DE PÊCHE ET ESPÈCES DE POISSON.	Comté de Québec.	Montmorency, et Ile d'Orléans.	Charlevoix et Ile aux Coudres.	Lac St-Jean et tributaires.	Quantité totale.	Valeur totale.
						$ c.
Bateaux .... nombre	2	15	18	*17	52	600 00
Nasses .... "	....	130	50	....	180	12,400 00
Rets à mailler.... brasses.	100	300	400	1,900	2,700	700 00
Seines........... "	....	60	70	....	130	60 00
Lignes........... nombre	15	40	40	50	145	140 00
Valeur totale..	....	....	....	....	....	13,900 00
Espèces de poisson.						
Saumon.... .... liv.	....	900	1,400	9,000	11,300	2,260 00
Hareng frais.. .... "	....	....	4,200	....	4,200	42 00
Poisson blanc ...... "	1,800	500	....	16,000	18,300	1,830 00
Truite............ .. "	7,200	1,300	13,600	18,000	40,100	4,010 00
Ouananiche.... .... "	....	....	....	12,000	12,000	1,200 00
Doré............... "	600	300	....	60,300	61,200	6,120 00
Brochet...... ..... "	....	....	....	15,700	15,700	785 00
Anguille........... "	500	275,000	60,200	....	335,700	20,142 00
Perche .... "	100	200	....	1,200	1,500	75 00
Poisson commun et mêlé........... "	1,900	27,000	159,000	72,300	260,200	2,602 00
Sardine............ brls.	....	75	125	....	200	600 00
Totaux	12,100	320,200	253,400	204,500	800,200	....
Valeurs.....	1,014	17,395	7,259	13,998	....	39,666 00

* Un remorqueur à vapeur, $300.

RÉCAPITULATION

RELEVÉ du rendement et de la valeur des pêches de la province de **Québec**, non compris la **division du Golfe**, pour l'année 1904.

Espèces de poisson.		Quantité.	Prix.	Valeur.
			$ c.	$ c.
Morue	liv.	121,985	0 04	4,879 40
Flétan	"	10,180	0 10	1,018 00
Saumon	"	48,610	0 20	9,722 00
Ouananiche	"	12,000	0 10	1,200 00
Truite	"	201,850	0 10	20,185 00
Poisson blanc	"	53,300	0 10	5,330 00
Hareng frais	brls.	543	4 50	2,443 50
" fumé	liv.	753,700	0 01	7,537 00
" salé	"	11,500	0 02	230 00
Sardine	brls.	537	3 00	1,611 00
Alose	liv.	72,450	0 06	6,433 00
Anguille	"	859,400	0 06	51,564 00
Maskinongé	"	11,000	0 10	1,100 00
Bar	"	55,100	0 10	5,510 00
Doré	"	202,600	....	20,067 50
Brochet	"	205,200	0 05	10,260 00
Perche	"	195,400	0 05	9,770 00
Esturgeon	"	128,090	0 06	7,685 40
Petite morue	"	60,000	0 03	1,800 00
Poisson commum et mêlé	"	92,400	0 05	4,620 00
Barbotte	"	33,300	0 03	999 00
Barbue	"	1,078,350	....	18,183 50
Huile de poisson	galls.	2,075	0 30	622 50
Poisson pour la boitte	brls.	105	1 50	157 50
" pour engrais	"	625	0 50	312 50
Peaux de loup-marin	nombre.	68	1 25	85 00
Peaux de baleine blanche	"	28	4 00	112 00
Total pour 1904		....	....	193,437 80
" 1903		....	....	216,990 65
Diminution		....	....	23,552 85

RELEVÉ du matériel de pêche employé dans la province de **Québec**, non compris la **division du Golfe Saint-Laurent**, pour 1904.

Détails.	Valeur.
	$ c.
1,313 bateaux (1,635 hommes)	12,467 00
788 rets à mailler (15,465 brasses)	5,682 00
146 seines (5,000 brasses)	3,005 00
435 nasses (en fil de fer)	38,690 00
2 nasses, spécialement pour l'anguille	60,000 00
1,845 verveux	8,680 00
1,072 lignes dormantes	1,210 00
Total	129,734 00

RÉCAPITULATION

Du rendement et de la valeur des pêches dans toute la province de **Québec**, pour l'année 1904.

Espèce de poisson.		Quantité.	Prix.	Valeur.	Valeur totale.
			$ c.	$ c.	$ c.
Saumon frais	liv.	769,621	0 20	153,924 20	
" salé	brls.	282	15 00	4,230 00	
					158,154 20
Ouananiche	liv.	12,000	0 10	....	1,200 00
Truite	"	290,500	0 10	....	29,050 00
Poisson blanc	"	53,300	0 10	....	5,330 00
Eperlan	"	273,100	0 05	....	13,655 00
Morue séchée	qtx.	169,984	4 50	764,928 00	
" fraîche ou verte	liv.	121,985	0 04	4,879 40	
" langues et noues	brls.	228	10 00	2,280 00	
					772,087 40
Egrefin séché	qtx.	2,054	3 00	6,162 00	
" frais	liv.	47,000	0 03	1,410 00	
					7,572 00
Merluche séchée	qtx.	163	2 25	....	366 75
Flétan	liv.	144,580	0 10	....	14,458 00
Petite morue	"	103,200	0 03	....	3,096 00
Hareng frais	"	837,900	0 01	8,379 00	
" fumé	"	86,000	0 02	1,720 00	
" salé	"	32,949	4 50	148,270 50	
					158,369 50
Sardine	brls.	537	3 00	....	1,611 00
Alose	liv.	72,450	0 06	....	6,433 00
Maquereau frais	"	2,675	0 12	321 00	
" salé	brls.	2,334	15 00	35,010 00	
					35,331 00
Bar	liv.	55,100	0 10	....	5,510 00
Doré	"	202,600	....	....	20,067 50
Perche	"	195,400	0 05	....	9,770 00
Brochet	"	205,200	0 05	....	10,260 00
Maskinongé	"	11,000	0 10	....	1,100 00
Anguille	"	859,400	0 06	51,564 00	
"	brls.	197	10 00	1,970 00	
					53,534 00
Esturgeon	liv.	128,090	0 06	....	7,685 40
Homard en boîte	"	848,634	0 25	212,158 50	
" frais dans le test	qtx.	120	5 00	600 00	
					212,758 50
Encornet	brls.	430	4 00	....	1,720 00
Moules	"	791	4 00	....	3,164 00
Barbotte préparée	liv.	92,400	0 05	....	4,620 00
Barbue	"	33,000	0 03	....	999 00
Poisson commun et mêlé	"	1,078,350	....	....	18,183 50
Huile de poisson	galls.	141,823	0 30	....	42,546 90
Poisson employé comme boitte	brls.	59,649	1 50	....	89,473 50
" " " engrais	"	106,650	0 50	....	53,325 00
Phoques	nombre.	7,883	1 25	....	9,853 75
Baleine blanche (Belugas)	"	28	4 00	....	112 00
Total pour 1904		....	....	....	1,751,396 90
" 1903		....	....	....	2,211,792 55
Diminution		....	....	....	460,395 65

RÉCAPITULATION

Du nombre de bateaux de pêche, rets, etc., dans toute la province de Québec, pour l'année 1904.

Articles.	Valeur.	Total.
	$	$ c.
29 navires de pêche (910 tonnes)	21,200	
7,669 bateaux "	227,667	
		248,867 00
320,379 brasses de rets à mailler	160,911	
26,045 " seines	34,162	
460 nasses (broussailles ou fil de fer)	39,590	
2 " à anguille	60,000	
1,845 verveux	8,680	
183 rets à trappe	82,000	
48 rets à éperlan et loup-marin	3,750	
947 traîneaux	14,490	
6,097 lignes à main et lignes dormantes	14,882	
		418,465 00
91 homarderies	39,475	
92,920 pièges à homard	58,283	
		97,758 00
164 congélateurs et glacières	22,715	
1,308 poissonneries et boucans	341,540	
310 jetéee et quais	106,240	
1 remorqueur et semaque	7,500	
		477,995 00
Total		1,243,085 00

ETAT du nombre de personnes employées dans les pêcheries de Québec en 1904.

Nombre d'hommes sur navires de pêche	181
" " bateaux	12,636
" " dans homarderies	1,681
Total	14,498

ANNEXE N° 7.

ONTARIO.

OBSERVATIONS GÉNÉRALES—SAISON 1904.

Malgré l'hiver long et très rigoureux de 1903-4 qui a retardé l'ouverture de la saison de pêche de 15 à 30 pour cent de plus qu'à l'ordinaire, les pêcheurs, chose aimable à dire, ont joui d'une année très prospère. Les rapports indiquent une augmentation de 2,815,765 livres comparativement à l'année précédente, et aussi un prix généralement élevé pour toutes les espèces de poisson.

La quantité totale des prises s'est élevée à 24,009,970 livres, et on l'évalue à $1,793,229. Le nombre respectif des différentes espèces de poisson capturé se répartit de la manière suivante : truite saumonée, 6,275,430 ; poisson-blanc, 3,474,300 ; hareng, 4,252,580 ; doré, 2,632,540 ; brochet (y compris le petit brochet noir), 1,775,700 ; poisson commun et mêlé 2,087,900 ; perche, 922,600 ; anguille, 45,500 ; hareng d'eau douce, 5,800 ; barbue, 520,150 ; esturgeon 485,200 livres ; et caviare, 29,170.

On a délivré des permis de pêche pour 3,490,036 verges de rets à mailler, 514 rets à enclos, 473 verveux, 120 seines, 75 épuisettes et 3 machines, outre plusieurs milliers de lignes.

Le nombre de personnes employées dans cette industrie a été de 3,125 ; de remorqueurs 128, et d'autres embarcations de 1,477.

Un capital de $931,097 est placé dans ce commerce.

PERMIS DE PÊCHE POUR LES BESOINS DOMESTIQUES.

On continue de les accorder pour quelques-uns des lacs intérieurs, surtout dans l'est de la province, le département provincial étant d'avis que là où la pêche n'abonde pas il est avantageux aux colons d'obtenir de ces permis à un faible prix pour une petite quantité de verges de rets à mailler afin de leur permettre de prendre du poisson pour leur usage personnel mais non pour le troquer ni le vendre.

PERMIS DE VERVEUX.

On a jugé à propos de les accorder pour les lacs où la pêche ne se pratique pas encore et où, dit-on, se propagent les poissons communs et mêlés aux dépens d'autres qui leur sont supérieurs. En effet il est impossible de restaurer ou d'augmenter le poisson sportif à moins d'y détruire d'abord le commun, et le verveux est le seul engin de capture qui puisse avec succès faire cette besogne sans porter atteinte aux classes de poissons que l'on veut conserver. A l'appui, on pourrait mentionner le cas d'un seul pêcheur qui, grâce à son verveux, a, durant la saison pris et détruit 2,700 castors (amia calva). Dans certaine localité où on se sert de ces rets depuis plusieurs années, il serait préférable de les discontinuer pendant quelque temps.

PERMIS DE PÊCHE AU DARD.

On accorde depuis un certain temps le privilége de faire la pêche au dard, du poisson mêlé, de la carpe, du suret et du brochet aux habitants du voisinage de la baie Burlington. On voit chaque année une centaine de cabanes sur la glace aux endroits où cette pêche se pratique. Une piastre seulement est le coût de ce permis, justement ce qu'il faut pour défrayer les frais d'émission et de délivrance.

ESTURGEON.

Les rapports précédents disent que la capture de l'esturgeon diminue graduellement, et la comparaison des prises de cette année avec celles de l'année dernière est encore une nouvelle preuve nous démontrant que ce dépeuplement continue toujours, et que l'augmentation constatée en certaines localités devrait être attribuée à de plus grandes opérations plutôt qu'à l'accroissement de l'espèce. Aussi si cette destruction ne cesse pas d'ici à quelques années cette espèce de poisson disparaîtra complètement. Cet état de choses a tellement alarmé les Américains que déjà ils sont à tenter la propagation artificielle. Bien qu'il soit reconnu que cette propagation puisse se faire avec succès, il me semblerait cependant que, vu les dépenses qui en découlent et la difficulté de se procurer du fretin en bonne condition, que la propagation naturelle accomplirait avec plus de succès cette restauration. Aussi on a adopté à l'unanimité à la conférence du Détroit la résolution disant que le temps était arrivé de prohiber la pêche à l'esturgeon pour des fins commerciales. Le gouvernement fédéral a passé en 1903 un réglement interdisant la capture de ce poisson durant les mois de mai et de juin, ordonnant en tout temps de relâcher toute pièce, qui n'aurait pas quatre pieds de longueur, et ne devant entrer en vigueur que quand les états riverains en adopteraient un semblable. On a demandé à la province d'Ontario de repeupler ses eaux, mais sous les circonstances actuelles toutes dépenses de cette nature sont retardées.

CARPE.

On a accordé des permis partout où l'on croyait pouvoir faire la pêche de la carpe sans nuire à d'autres espèces supérieures de poisson. Il faudrait étudier s'il ne serait pas avantageux aux pêcheurs et aux pêcheries de refuser à l'avenir ces permis. Avec tant de belles variétés de poisson que nous avons ici il n'est pas surprenant que la carpe soit regardée comme un poisson inférieur, cependant elle est dans certains endroits une source d'un commerce considérable répondant aux besoins de la classe pauvre. En prenant des mesures pour la conserver durant les mois d'été, alors que les prises dépassent les demandes, on en obtiendrait un prix beaucoup plus élevé. A l'automne, on a payé la carpe neuf cents la livre sur les marchés en gros des villes de New-York et de Chicago, il est bon aussi de tenir compte que c'est un poisson qui pèse beaucoup. Elle abonde dans certaines parties des lacs Erié et Sainte-Clair. On en prend partout et en quantité plus ou moins grande dans les eaux courantes d'Ontario, même jusqu'au nord de l'île Manitouline. 200,000 livres, dit-on, ont été récemment envoyées de New-York en Allemagne, son pays natal, et où elle est encore grandement appréciée.

VIVIERS POUR L'ÉLEVAGE DE L'ACHIGAN.

Si l'on veut restaurer et établir la pêche à l'achigan dans les rivières et les petits lacs de la province, ainsi que dans les grandes étendues d'eau, il faudrait procéder très vite à l'accomplissement de cette besogne, et il serait bon d'avoir recours à d'autres moyens pour se procurer ce qui est nécessaire. La construction de viviers où la fécondation et l'éclosion des œufs de l'achigan et son élevage pourraient se faire est un sujet qui mérite d'être étudier. Il y a plusieurs endroits qu'il serait à propos de peupler et où quelques barils d'alevins et de fretin devraient être envoyés, mais sous les circonstances actuelles, il n'y a pas d'autre moyen sûr pour obtenir ce frai, si ce n'est pendant un temps limité. Un autre avantage de ces viviers serait de permettre aux jeunes poissons d'y demeurer jusqu'à ce qu'ils soient suffisamment forts pour être en sureté dans leur futur chez soi, et pour se sauver avec plus de facilité de leurs ennemis naturels que si on les avait déposés à l'état de frai. Leur coût de construction ne serait pas élevé et ne devrait pas être un obstacle si l'on croit réellement que leur existence est nécessaire, et qu'il est à propos d'en ériger. Le temps où il est permis de prendre les poissons reproducteurs est court, mais je pense qu'il pourrait être prolongé en adoptant d'autres moyens de capture, quoique peut-être plus coûteux, savoir la ligne.

TABLEAU indiquant le nombre de pêcheurs, le tonnage et la valeur des remorqueurs, d'Ontario,

Numéro.	Divisions.	Matériel du pêche. — Remorqueurs ou navires.				Bateaux.			Rets à mailler.		Rets à enclos.	
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.
	Lac des Bois et rivière La-Pluie.			$			$			$		$
1	Lac des Bois	4	100	8000	12	19	3675	40	22000	3025	12	3500
2	Lac de l'Aigle					7	1500	16	14000	1925		
3	Lac Shoal					3	600	7	6000	850		
4	Lac du Poisson-Blanc					1	125	2	2000	250		
5	Lac du Doré					1	150	2	2000	300		
6	Lac de la Mouette					1	100	2	1000	125		
7	Grand lac au Sable					1	150	2	2000	250		
8	Lac Perdu					1	50	1				
9	Lac Vermillon					1	100	2	2000	250		
10	Lac Wabigon					2	150	3	2035	200		
11	District situé entre les 5me et 7me méridiens, et au sud d'une ligne tirée vers l'est entre le lac Un Côté et le lac du Poisson-Blanc					1	125	3	1000	50		
	Totaux	4	100	8000	12	38	6725	80	54035	7225	12	3500
	Valeurs $											
	Lac Supérieur.											
1	Baie du Tonnerre	12	132	12300	58	48	3760	50	258000	13760	16	3040
2	Pointe Mamainse	2	15	2800	14				48000	3100		
3	Gros-Cap					5	450	8	14400	1065		
4	Tête-de-Loutre					2	140	4	8000	510		
5	Ile Michipicoten	1	10	3000	5	3	400	5	29000	1900	5	2000
6	Rivière au chien					1	100	2	6000	500		
7	Havre Gargantua	1	6	8000	11	1	50	2	24100	1650		
8	Baie Goulais					8	750	17	16000	990	2	800
9	Ile du Parisien					2	250	5	2000	75	3	1200
10	Iles au Lézard	1	5	2500	5						5	2000
11	Ile au Caribou					1	200	2	5000	250		
12	Baie Batchewana	1	15	8000	11	8	1150	16	56000	3100		
	Totaux	18	183	36600	104	79	7250	111	466500	26900	31	9040
	Valeurs $											

ARIO

de bateaux de pêche, rets, etc., et les espèces de poisson pêchées dans la province pour 1904.

Espèces de poisson. Hareng frais, liv.	Poisson blanc, liv.	Truite, liv.	Doré, liv.	Brochet, liv.	Esturgeon, liv.	Tulibi, liv.	Barbote, liv.	Poisson commun et mêlé, liv.	Caviar, liv.	Vessies d'esturgeon, nombre.	Truite salée, brls.	Poisson blanc salé, brls.	Valeur.	Numéro.
													$ c.	
......	165110	25620	125060	66900	41950	1050	125750	8000	2170	130	......	....	49,597 00	1
...	73070	1120	102170	33850	......	....	.....	.....	.....	.....	......	.....	18,990 00	2
.....	66730	....	24850	21900	......	...	......	....	....	......	....	.....	10,034 00	3
......	9600	4300	6840	800	......	...	......	......	......	......	.....	....	2,106 00	4
......	......	....	26270	1200	......	......	......	.....	......	......	......	......	2,675 00	5
......	900	100	.....	......	......	......	......	500	......	......	......	......	115 00	6
...	3500	9000	2650	......	......	......	....	.....	.....	......	......	....	1,515 00	7
......	260	20	300	700	...	......	.....	500	......	......	......	...	101 00	8
.....	2200	....	.....	1100	......	....	.....	9200	......	......	......	.....	540 00	9
......	750	....	3700	6400	.....	2650	.....	......	......	......	......	....	860 00	10
......	4800	9600	......	......	......	......	...	1000	......	......	......	.....	1,470 00	11
......	326920	49760	291840	132850	41950	3700	125750	19200	2170	130	.....	....		
.....	32692	4976	29184	5314	3356	222	10060	576	1519	104	....	...	88,003 00	
176800	274900	1058750	19250	300	...	....	...	2500	......	....	691	158	152,707 00	1
500	34800	88500	2000	300	500	....	......	......	.....	......	......	....	12,607 00	2
......	9700	66100	......	.....	......	....	......	....	......	......	26	.....	7,840 00	3
.....	1000	1500	....	....	....	....	......	.....	.....	......	325	50	4,000 00	4
.....	13300	102100	1500	300	......	....	...	.....	.....	.....	150	......	13,202 00	5
......	3000	7000	.....	....	.	....	.....	......	......	......	......	....	1,000 00	6
...	21600	145900	......	......	.....	....	......	.....	.....	......	.....	.	16,750 00	7
......	21190	17850	300	50	100	....	.....	......	......	......	50	....	4,444 00	8
...	6780	4200	650	......	150	....	...	......	......	......	......	.....	1,175 00	9
......	23000	6000	2000	300	500	....	......	......	.....	......	.....	......	3,152 00	10
......	.....	....	....	.....	......	....	......	....	......	......	300	......	3,000 00	11
.....	27250	269550	...	.....	......	....	......	.....	......	......	751	......	37,190 00	12
177300	436520	1767450	25700	1250	1250	....	......	2500	.....	......	2293	208		
8865	43652	176745	2570	50	100	....	.....	75	....	.....	22930	2080	257,067 00	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des remorqueurs, navires, etc.,

Numéro.	Divisions.	Matériel de pêche. — Remorqueurs ou navires. — Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Bateaux. — Nombre.	Valeur.	Hommes.	Rets à mailler. — Verges.	Valeur.	Rets à enclos. — Verges.	Valeur.
	Lac Huron (chenal nord).			$			$			$		$
1	Baie Tenby					2	150	4	2000	150	2	500
2	Marksville					1	100	2	6000	200		
3	Mines de Bruce					2	100	2	4000	200		
4	Thessalon					10	1550	20	12000	780	11	2600
5	Rivière de l'Aveugle	1	35	6000	6	2	275	4	2000	50	4	1000
6	Cap Smith	1	12	1000	8						10	3000
7	Baie Frasers	1	10	500	6	1	100				5	1500
8	Ile Haywood	1	30	3000	12	1	150				5	1500
9	Baie Manitowaning	1	24	5000	6	4	750	6	18000	900	5	1500
10	Kagawong	1	15	2000	4				24000	2500		
11	Ile Clapperton	1	30	2000	5	4	390	2			15	4000
12	Baie Gore	1	30	2000	6	2	150	3			5	1500
13	Baie Meldrum	2	55	9000	12	1	250	2	48000	600		
14	Détroit de Mississauga					1	225	2			4	1200
15	Ile Cockburn	1	35	5000	6	4	650	8	47000	3500	2	400
16	Spragg	1	10	1000	5	7	525	13	30000	1300	8	2000
17	Ile-Narrow					1	150	3	6000	100		
18	Cutler					4	300	8	24000	1200		
19	Ile Fitzwilliam					9	1750	19	52000	2950		
20	Sauvagesse	3	60	6000	18	2	450	4	84000	6600		
21	Ile aux Canards	5	120	17000	30	5	670	10	99000	5600	5	800
22	Embouchure de la baie du Sud	2	40	4000	10	4	650	8	60000	4200		
23	Killarney	2	45	6000	12	21	2325	42	174000	12500		
24	Ile aux Outardes	2	60	10000	10	23	3075	48	170000	12350		
	Totaux	26	511	79500	156	111	14735	210	862000	55680	83	21500
	Valeurs $											
	Division de la Baie Georgienne.											
1	Parry-Sound	6	164	10400	29	26	1840	55	194000	18040		
2	Waubashene					2	300	4	10000	900		
3	Port de Victoria					6	1180	13	6500	900		
4	Midland					9	1000	18	3800	3000		
5	Penetanguishene					11	900	22	5000	3500		
6	Collingwood	4	110	8000	25	28	870	71	240000	7600		
7	Owen-Sound	8	149	29200	40	34	2040	68	256000	13875		
8	Baie Colpoy et Tobermory	4	120	12500	24	21	1000	45	168000	15850		
	Totaux	22	543	60100	118	137	9130	296	883300	63665		
	Valeurs $											
	Lac Huron (proprement dit).											
1	Cap Hurd à Southampton	5	139	20500	30	27	1945	44	210800	22586	1	150
2	Southampton à Goderich	1	20	3000	5	6	280	13	54200	2180		
3	Comté de Huron, y compris la division du Grand-Coude	5	49	4800	22	18	1355	24	72200	5205	20	3175
4	Township de Bosanquet	1	25	3000	6	11	1120	23	34100	1990	4	900
5	Plympton					13	1370	19	6000	140	17	4475
6	Sarnia	1	20	1500	4	34	1605	61	18000	640	32	8390
	Totaux	13	253	32800	67	109	7675	184	395300	32741	74	17090
	Valeurs $											

la quantité et la valeur du poisson pêché, etc., dans la province d'**Ontario**—*Suite.*

Espèces de poisson. — Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Poisson blanc, liv.	Truite, liv.	Doré, liv.	Brochet, liv.	Esturgeon, liv.	Perche, liv.	Barbote, liv.	Poisson commun et mêlé, liv.	Caviar, liv.	Vessies d'esturgeon, nombre.	Truite salée, brls.	Poisson blanc, salé, brls.	Valeur.	Numéro.
														$	
....	....	2580	1200	90	2100	50	....	....	....	....	....	....	5	525	1
....	....	5000	4000	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	900	2
....	....	2350	4100	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	645	3
....	....	52510	61600	24600	1200	5150	....	....	2500	....	....	....	....	14,406	4
....	....	5600	60300	40000	....	1500	....	....	....	100	20	....	....	10,980	5
....	....	3600	4200	29650	8050	7250	....	300	400	40	....	....	....	4,711	6
....	....	27450	13400	17600	2500	1400	....	....	....	50	....	....	....	6,092	7
....	....	27450	13400	17600	2500	1400	....	....	....	50	....	....	....	6,092	8
....	....	27450	79400	17600	2500	1400	....	....	....	50	....	66	....	13,352	9
....	....	13290	73350	900	....	....	....	....	....	....	....	....	....	8,754	10
....	....	13990	86350	48400	650	2800	....	....	800	60	....	....	3	15,220	11
10	....	5400	6850	38750	1050	1900	....	....	....	....	....	....	....	5,394	12
....	....	9000	188000	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	19,700	13
....	14000	10000	....	12060	....	....	....	....	....	....	....	....	....	2,900	14
....	....	12150	168000	1000	....	500	....	....	....	....	....	22	....	18,375	15
600	13000	10000	120000	40000	....	1500	....	....	....	100	....	20	....	24,040	16
75	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	750	17
300	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	3,000	18
800	....	39900	196200	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	31,610	19
....	....	89280	198300	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	28,758	20
....	....	735000	120000	....	....	....	....	....	....	....	....	12	....	85,620	21
....	....	30000	196000	....	....	....	....	....	....	....	....	66	....	23,260	22
....	....	232800	415400	600	200	....	....	....	....	....	....	22	....	65,108	23
1000	8000	177400	91000	166600	88700	14600	....	6900	57000	1950	780	....	20	63,067	24
2785	35000	1532200	2101050	455390	109450	39450	....	7200	60700	2400	780	228	28	....	
27850	1750	153220	210105	45539	4378	3156	....	576	1821	1680	624	2280	280	453,259	
....	....	219580	245530	7400	4200	....	....	1600	....	....	....	....	....	47,547	1
....	....	6500	3000	5770	18950	300	....	1100	13500	....	....	....	..	2,802	2
7	300	13540	3900	47200	4800	450	....	100	3000	50	....	1	....	6,920	3
163	5000	20500	41000	4000	6000	....	....	1000	6000	....	....	410	90	13,930	4
10	200	4950	15900	2500	7800	....	....	....	1300	....	....	20	20	3,196	5
61	43100	53100	222960	....	....	15750	9400	....	11600	3280	345	101	...	35,843	6
7½	16380	145550	621950	..	....	....	....	....	....	....	....	88	....	78,524	7
10	5300	6950	243100	....	....	....	....	....	....	....	....	18	....	25,550	8
258½	70280	470670	1397340	66870	41750	16500	9400	3800	35400	3330	345	638	110	....	
2585	3514	47067	139734	6687	1670	1320	282	304	1062	2331	276	6380	1100	214,312	
308	75900	6000	612400	100	....	500	....	....	5000	200	....	239	....	71,445	1
144	300	500	103600	....	....	....	....	....	....	....	....	220	...	14,065	2
5	156600	34050	141980	108650	....	5750	3600	....	18100	....	....	....	....	37,459	3
....	7700	3700	13600	65300	....	2450	3300	450	6300	....	....	....	....	9,165	4
....	16800	....	100	73250	....	3300	1900	....	10500	....	....	....	...	8,811	5
....	124700	2250	3550	137500	....	26100	1200	200	36200	....	....	....	....	23,791	9
457	382000	16500	875230	384800	....	38100	10000	650	76100	200	....	459	....	....	
4570	19100	4650	87523	38480	....	3048	300	52	2283	140	....	4590	....	164,736	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des remorqueurs, bateaux, etc.,

Numéro.	Divisions.	Matériel de pêche.													
		Remorqueurs ou navires.				Bateaux.			Rets à mailler.		Seines.			Rets à enclos.	
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.
	Lac Sainte-Clair.			$			$			$			$		$
1	Rivière Sainte-Clair	..	....	......	....	22	473	58	...	....	18	1402	1064	....	......
2	Rivière Thames	..	....	......	....	21	2952	64	.....	.....	19	1508	730	....	......
3	Lac Sainte-Clair et rivière Détroit	5	13	2150	9	96	2861	181	.....	......	38	4170	2600	10	2450
	Totaux	5	13	2150	9	139	6286	303	.. ..	......	75	7080	4394	10	2450
	Valeurs	..	....	......	....	....	......	....	......	......	..	......	....	....	.....
	Lac Erié.														
1	Ile Pelée	5	120	19950	52	15	820	20	24000	5346	1	......	25	23	6650
2	Comté d'Essex	1	98	8000	7	63	5750	74	17500	1356	9	200	175	56	19950
3	" de Kent	3	230	13862	21	68	8545	86	8000	2765	3	800	275	96	38000
4	" d'Elgin	5	64	11200	17	54	9945	103	80000	4540	..	.....	....	68	22000
5	Houghton	2	25	3000	10	2	125	5	10000	625	..	......	....	4	1200
6	Walsingham	1	8	2500	5	18	650	41	8000	400	10	3800	1240	....	......
7	Longue-Pointe	2	32	4000	13	5	190	10	24000	2200	1	400	100	....	......
8	Walpole	1	10	1100	6	5	800	9	10000	450	..	....	....	8	1800
9	Charlotteville	..	....	......	....	29	1730	69	22000	555	12	4800	1430	....	.....
10	Rainham	1	5	500	4	7	305	9	28000	280	..	....	...	8	2100
11	Baie à l'intérieur	..	....	......	....	9	230	11	......	......	..	......	....	....	.....
12	Cayugua à la Grande-Rivière	3	75	13500	23	17	355	20	38030	6400	5	345	205	5	1450
13	Port-Maitland à Port-Colborne	6	50	4800	23	20	347	22	46200	6862	..	......	....	16	3550
14	Port-Colborne aux Chutes-Niagara	..	....	......	....	35	1425	29	60700	2813	..	.....	....	4	1000
	Totaux	30	717	82412	181	329	30567	467	376430	34592	41	10345	3450	288	98300
	Valeurs	..	....	......	....	....	......	....	.....	......	..	......	....	....	.....

et la quantité et la valeur du poisson pêché, etc., dans la province d'Ontario—*Suite.*

Espèces de poisson.															
Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Poisson blanc, liv.	Truite, liv.	Doré, liv.	Brochet, liv.	Esturgeon, liv.	Perche, liv.	Tulibi, liv.	Barbote, liv.	Poisson commun et mêlé, liv.	Caviar, liv.	Vessies d'esturgeon, nombre.	Poisson blanc salé, brls	Valeur	Numéro.
														$	
......	6700	......	100	117290	1350	6250	3400	.. . .	200	80900	......	....	..	15,173	1
. ...	....	......	....	26100	1750	......	100	.... .	3600	98300	. ...	.....	..	5,920	2
.....	1100	34950	....	85500	26650	32875	54800	.....	32625	410600	1040	....	..	33,096	3
......	7800	34950	100	228890	29750	39125	58300	. .. .	36425	589800	1040	....	..	....	
......	390	3495	10	22889	1190	3130	1749	.....	2914	17694	728	...	..	54,189	
.... .	234000	22150	....	20000	40050	6500	33200	....	18450	37300	580	....	..	22,034	1
......	98200	69000	....	76900	145900	11800	138100	......	7100	214900	930	10	..	38,097	2
.....	422900	49700	....	85400	720850	12900	206000	.....	1250	110000	370	....	.	74,360	3
.....	891000	52200	....	286000	128450	11350	59200	......	2950	34100	890	...	..	88,074	4
......	93900	5900	....	450	30100	700	9600	.....	200	1600	160	..	..	7,054	5
....	122400	......	...	12100	11100	.....	62600	2100	2600	109400	... ..	.....	..	13,268	6
.... .	226500	12850	200	164100	2000	......	8600	....	1800	5600	...	.....	..	29,690	7
20	105800	11000	....	88200	100	7850	1000	......	......	5800	90	150	..	16,429	8
.. .	6300	......	....	19450	5000	... ..	22800	. ....	2950	139600	......	.	..	7,568	9
......	7800	26700	....	22100	. ....	12050	5300	.... .	50	5700	430	30	..	6,893	10
......	....	.....	....	....	....	......	......	.....	9100	......	......	...	..	728	11
... ..	272400	76550	....	163300	1300	6950	23400	......	50	49500	270	25	..	40,613	12
......	152600	34750	...	87750	68100	25275	18700	......	225	57600	960	...	8	27,685	13
.....	10500	.....	...	38000	6000	16700	9300	......	150	14700	1500	1130	.	8,587	14
20	2614300	360800	200	1063750	1158950	112075	597800	2100	46875	785800	6180	1345	8	....	
200	132215	36080	20	106375	46358	8966	17934	126	3750	23574	4326	1076	80	381,080	

TABLEAU indiquant le nombre, le tonnage et la valeur des remorqueurs, bateaux, rets, etc ;

Numéro.	Divisions.	Matériel de pêche. Remorqueurs ou navires. Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Bateaux. Nombre.	Valeur.	Hommes.	Rets à mailler. Verges.	Valeur.	Seines. Nombre.	Verges.	Valeur.	Verveux. Nombre.	Valeur.
	Lac Ontario.			$			$			$			$		$
1	Comté de Lincoln	2	48	3200	7	49	5155	76	131450	6424	..	...	..	3	450
2	" Wentworth	..	....	....	..	13	2775	24	46000	1795	..	...	..	...	......
3	" Halton	..	....	......	..	19	2775	36	64500	3300	..	....	..	....	......
4	" Peel	..	....	......	..	4	1050	6	8000	700	..	....	..	....	......
5	" York	..	....	......	..	15	2300	23	47100	3150	2	120	35	....	......
6	" d'Ontario, township de Reach excepté	1	3	600	2	5	120	10	7075	330	..	....	..	....	....
7	Comtés de Durham et de Northumberland	..	....	......	.	24	1050	27	94800	820	..	....	..	10	167
8	Lac au Riz et rivière Trent	..	...	....	..	18	219	30	......	.....	..	...	..	54	950
9	Comté de Prince-Edouard	..	....	......	..	37	843	53	9200	838	1	120	40	22	490
10	Baie de Quinté	..	....	....	..	18	950	38	15600	2000	..	....	..	33	495
11	Lennox et Napanee	..	....	......	..	23	315	32	750	58	..	....	..	54	865
12	Ile Amherst	..	....	....	..	35	1150	59	14960	2131	..	....	..	2	40
13	Ile Wolfe et environs	..	..	......	..	23	335	27	3590	200	..	....	..	42	460
	Totaux	3	51	3800	9	283	19037	441	443025	21776	3	120	75	217	3467
	Valeurs	..	....	....	..	....	......	....	......	.....	..	....	..	...	......
	Divisions intérieures.														
1	Comté de Frontenac	..	....	....	..	123	1622	207	5711	591	..	....	..	36	616
2	Leeds et Lanark	..	....	.....	..	41	355	64	210	53	..	...	..	75	1,108
3	Comtés de Prescott, Russell et Carleton	1	3	450	2	36	600	36	1000	100	..	....	..	13	200
4	Comté de Renfrew	..	....	....	..	30	165	31	1125	165	..	....	..	..	......
5	Division de Nipissing	6	15	7700	14	22	1600	23	1400	675	..	..	..	...	......
	Totaux	7	18	8150	16	252	4342	361	9446	1584	..	..	..	124	1,924
	Valeurs	..	....	.	..	....	......	...	......	....	..	..	..	....	......

et la quantité du poisson pris dans la **Province d'Ontario**, pour l'année 1904.

Espèces de poisson.													
Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Poisson blanc, liv.	Truite, liv.	Doré, liv.	Brochet, liv.	Esturgeon, liv.	Anguille, liv.	Perche, liv.	Barbote, liv.	Poisson commun et mêlé, liv.	Caviar, liv.	Valeur.	Numéro.
												$	
....	450700	4650	11050	54150	2000	3400	......	33200	2350	5700	......	31,227	1
....	178500	21500	8600	200	....	......	......	4000	50	4500	....	12,214	2
....	101000	......	4000	....	....	......	......	....	....	20000	......	6,050	3
....	10000	3000	3500	.....	250	.....	350	400	250	300	......	1,222	4
....	41100	6800	2500	200	50	300	......	200	100	3200	....	3,141	5
....	16100	1650	90	...	50	....	.....	100	....	....	......	984	6
....	31200	2300	12450	150	31800	......	....	17800	7250	118800	......	9,000	7
....	....	.....	.....	......	250	.....	..	3600	28200	14200	....	2,800	8
....	37600	31600	34060	100	10200	350	300	31000	15150	46900	.....	12,459	9
....	9000	70000	...	10000	130000	....	30000	50000	40000	90000	....	22,850	10
....	....	......	......	.....	28300	....	8850	42400	47900	19800	......	7,361	11
....	11400	49150	7650	4350	5700	......	.....	10300	50	50500	......	8,751	12
....	....	......	.....	500	13700	....	6000	20100	64000	49500	......	8,166	13
....	886600	190650	83900	69650	222300	4050	45500	213100	205300	423400	......	....	
....	44330	19065	8390	6965	8892	324	2730	6393	16424	12702	....	126,225	
9	14400	140	400	50	32100	...	......	3400	31950	14800	......	5,255	1
...	1000	.....	......	......	8700	....	......	25000	47500	5300	..	5,113	2
....	....	......	....	4000	10000	3500	.....	5200	14200	56900	......	4,079	3
....	....	300	.....	700	3900	......	......	200	500	400	.....	314	4
....	33900	74650	.....	40000	24700	189200	..	....	....	17600	13850	39,597	5
9	49300	75090	400	45650	79400	192700	......	34000	94150	95000	13850	....	
90	2465	7509	40	4565	3176	15416	.....	1020	7532	2850	9695	54,358	

PÊCHERIES

Récapitulation du nombre de pêcheurs, du tonnage et de la valeur

Numéro.	Divisions.	Matériel									
		Remorqueurs ou navires.				Bateaux.			Rets à mailler.		
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Verges.	Valeur.
				$			$				$
1	Lac des Bois et district de la rivière La-Pluie	4	100	8000	12	38	6725	80	....	54035	7225
2	Lac Supérieur	18	183	36600	104	79	7250	111	....	466500	26900
3	Lac Huron (chenal nord)	26	511	79500	156	111	14735	210	....	862000	55680
4	Baie Georgienne	22	543	60100	118	137	9130	296	....	883300	63665
5	Lac Huron (proprement dit)	13	253	32800	67	109	7675	184	....	395300	32741
6	Lac et rivière Sainte-Clair et rivière Thames	5	13	2150	9	139	6286	303	....	....	....
7	Lac Erié	30	717	82412	181	329	30567	467	....	376430	34592
8	Lac Ontario	3	51	3800	9	283	19037	441	....	443025	21776
9	Comté de Frontenac	....	......	....	....	123	1622	207	....	5711	591
10	Comtés de Leeds et Lanark	....	......	....	....	41	355	64	....	210	53
11	Comtés de Prescott, Russell et Carleton	1	3	450	2	36	600	36	....	1000	100
12	Comté de Renfrew	....	.....	....	....	30	165	31	....	1125	165
13	District de Nipissingue	6	15	7700	14	22	1600	23	....	1400	675
	Totaux	128	2389	313512	672	1477	105747	2453	....	3490036	244163

§ 19 Epuisettes n° 6.

Récapitulation du nombre de pêcheurs, du tonnage et de la valeur

Numéro.	Divisions.	Hareng salé, brls.	Hareng frais, liv.	Poisson blanc, liv.	Truite, liv.	Doré, liv.	Brochet.
1	Lac des Bois et district de la rivière La-Pluie	....	....	326920	49760	291840	132850
2	Lac Supérieur	....	177300	436520	1767450	25700	1250
3	Lac Huron (chenal nord)	2785	35000	1532200	2101050	455390	109450
4	Baie Georgienne	258½	70280	470670	1397340	66870	41750
5	Lac Huron (proprement dit)	457	382000	46500	875230	384800	....
6	Lac et rivière Sainte-Clair et rivière Thames	....	7800	34950	100	228890	29750
7	Lac Erié	20	2644300	360800	200	1063750	1158950
8	Lac Ontario	....	886600	190650	83900	69650	222300
9	Comté de Frontenac	9	14400	140	400	50	32100
10	Comtés de Leeds et Lanark	....	1000	....	....	....	8700
11	Com. de Prescotte, Russell et Carleton	....	....	....	....	4000	10000
12	Comté de Renfrew	....	....	300	....	700	3900
13	District de Nipissingue	....	33900	74650	....	40900	24700
	Totaux	3529½	4252580	3474300	6275430	2632540	1775700
	Valeurs $	35295	212629	347430	627543	263254	71028

D'ONTARIO—*Suite.*

des navires et bateaux, matériel de pêche, etc., pour 1904.

DE PÊCHE.									Accessoires employés dans les pêcheries.				
Seines.			Rets à enclos.		Verveux.		Lignes dormantes.		Congélateurs et glacières.		Jetées et quais.		
Nombre.	Verges.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre d'ameçons	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Numéro.
		$		$		$		$		$		$	
......	......	....	12	3500	20	2100	....	.. ..	6	2875	2	540	1
......	.....	......	31	9040	.....	....	....	......	9	13690	1	200	2
.....	......	......	83	21500	.. ..	....	100	1	10	4550	3	810	3
.. ...	.....	......	... .	....	... .	....	.. ..	......	13	6825	4	1200	4
4	625	165	74	17090	.. . .	....	....	....	23	5320	......	....	5
75	7080	4394	10	2450	106	5045	3900	145	11	1550	34	4975	6
41	10345	3450	288	98300	6	140	3000	45	98	40415	7	1350	7
3	240	35	†3	450	217	3467	100	50	39	3354	......	... .	8
. .	......	......	.... .	....	36	616	....	......	......	.. ..	......	....	9
......	..	....	......	....	75	1108	....	.. .	1	110	......	....	10
......	......	. ..	...	....	13	200	1558	78	22	1800	......	....	11
......	......	....	......	....	......	....	200	3	...	....	. ..	....	12
. .	.....	......	16	4680	......	....	....	.....	6	520	....	....	13
123	18298	8844	514	156560	473	12676	8858	322	238	81009	51	9075	

† Machines.

des navires et bateaux, matériel de pêche, etc, pour 1904—*Suite.*

Esturgeon, liv.	Anguille, liv.	Perche, liv.	Tulibi, liv.	Barbote, liv.	Poisson commun et mêlé, liv.	Caviar, liv.	Vessies d'esturgeon.	Truite salée, brls.	Poisson blanc salé, brls.	Valeur.	Numéro.
										$	
41950	....	....	3700	125750	19200	2170	130	....	.....	88,003	1
1250	....	....	....	.. ..	2500	....	.....	2293	208	257,067	2
39450	....	....	....	7200	60700	2400	780	228	28	453,259	3
16500	....	9400	....	3800	35400	3330	345	638	110	214,312	4
38100	....	10000	....	650	76100	200	...	459	.....	164,736	5
39125	....	58300	....	36425	589800	1040	...	....	.....	54,189	6
112075	....	597800	2100	46875	785800	6180	1345	.. ..	8	381,080	7
4050	45500	213100	....	205300	423400	....	.... ..	1	. .	126,225	8
....	....	3400	....	31950	14800	....	......	....	......	5,255	9
....	......	25200	....	47500	5300	....	......	....	......	4,079	10
3500	....	5200	....	14200	56900	....	......	....	......	5,113	11
....	....	200	.. ...	500	400	....	......	....	......	314	12
189200	.. ....	... .	....	....	17600	13850	......	....	.....	39,597	13
485200	45500	922600	5800	520150	2087900	29170	2600	3619	354	....	
38816	2730	27678	348	41612	62637	20419	2080	36190	3540	1,793,229	

RELEVÉ du rendement et de la valeur des pêcheries de la province d'Ontario, pour l'année 1904.

Espèces de poisson.	Quantité.	Prix.	Valeur.
		$ cts.	$
Poisson blanc......brls.	354	10 00	3,540
" ......liv.	3,474,300	0 10	347,430
Truite......brls.	3,619	10 00	36,190
" ......liv.	6,275,430	0 10	627,543
Hareng......brls.	3,529½	10 00	35,295
" ......liv.	4,252,580	0 05	212,629
Doré......"	2,632,540	0 10	263,254
Brochet......"	1,775,700	0 04	71,028
Esturgeon......"	485,200	0 08	38,816
Caviar......"	29,170	0 70	20,419
Vessies......"	2,600	0 80	2,080
Anguille......"	45,500	0 06	2,730
Perche......"	922,600	0 03	27,678
Barbote......"	520,150	0 08	41,612
Poisson commun......"	2,087,900	0 03	62,637
Tulibi......"	5,800	0 06	348
Total pour 1904......	......	......	1,793,299
" 1903......	......	......	1,535,144
Augmentation......	......	......	258,085

RELEVÉ comparatif du rendement des pêcheries de la Province.

Espèces de poisson.	1903.	1904.	Augmentation.	Diminution.
Poisson blanc......liv.	2,632,770	3,474,300	841,530	
" (salé)......"	34,400	70,800	36,400	
Hareng......"	3,088,150	4,252,580	1,164,430	
" (salé)......"	653,700	705,900	52,200	
Truite......"	5,787,310	6,275,430	488,120	
" ......"	704,800	723,800	19,000	
Achigan (blanc)......"	6,050	......	......	6,050
Doré......"	2,604,540	2,632,540	28,000	
Brochet......"	1,539,325	1,775,700	236,375	
Esturgeon......"	494,250	485,200	......	9,050
Caviar......"	30,550	29,170	......	1,380
Anguille......"	37,950	45,500	7,550	
Perche......"	868,700	922,600	53,900	
Barbote......"	701,750	520,150	......	181,600
Poisson commun......"	1,987,000	2,087,900	100,900	
Tulibi......"	22,250	5,800	......	16,450
Vessies......"	710	2,600	1,890	
Total......	21,194,205	24,009,970	3,030,295	214,530
Augmentation pour 1904......	......	......	2,815,765	

RÉCAPITULATION

De tous les remorqueurs de pêche, bateaux, rets, etc., employés dans la province d'Ontario pour l'année 1904.

Articles.	Valeur.
	$
128 remorqueurs, 2,389 tonneaux (672 hommes)	313,512
1,477 bateaux, (2,453 hommes)	105,747
3,490,036 verges de rets à mailler	244,163
123 seines, 14,378 verges	6,804
514 rets à enclos	156,560
473 verveux	13,121
75 carrelets	213
8,858 hameçons et lignes dormantes	322
238 réfrigérateurs et glacières	81,009
51 jetées et quais	9,075
3 trappes-machines	450
121 dards	121
Total	931,097

ANNEXE N° 8.

MANITOBA.

RAPPORT ANNUEL DE L'INSPECTEUR WM. S. YOUNG, SUR LES PÊCHERIES DU MANITOBA, POUR LA SAISON DE 1904.

SELKIRK, MAN., 1er mars 1905.

Au Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon quatrième rapport annuel sur les pêcheries de ce district, ainsi que des états statistiques indiquant le nombre d'hommes employés, le nombre de bateaux, de filets, etc., la quantité et l'espèce de poisson capturé. Les subdivisions de mon district sont les mêmes que celles mentionnées dans mon dernier rapport, soit : le lac Winnipeg et ses tributaires, comprenant les principaux cours d'eau, tels que la rivière Nelson et le lac Playgreen, au nord ; la rivière Winnipeg et ses élargissements, à partir de l'est, et aussi la rivière Rouge. Le lac Winnipigosis, comprenant les lacs Dauphin et celui de la Poule-d'Eau. Le lac Manitoba et quelques milles plus loin à l'est le lac Plat, et le lac Saint-Martin, qui se trouve situé plutôt au nord-est du lac Manitoba. La rivière Pembina et ses élargissements. Les lacs des Roches, du Pélican, du Cygne et Louise ; aussi une division comprenant des petits lacs à l'est et à l'ouest de la province, dont les principaux sont le lac du Chêne, celui de l'Eau-Claire, près des montagnes du Dauphin ; le lac à l'Eau-Blanche, près de Deloraine ; le lac Poisson, sur la frontière, entre le Manitoba et le Dakota, et le lac Killarney.

Division du lac Winnipeg.

Il m'est fort agréable de pouvoir dire que la capture du poisson a augmenté considérablement, et que la somme réalisée par ceux qui se livrent à cette industrie importante et florissante a été beaucoup plus élevée.

En jetant un coup d'œil sur les tableaux ci-joints, vous verrez que la capture du poisson blanc a augmenté d'un demi-million de livres. Le doré a augmenté de 250,000 de livres ; le brochet ou la perche anglaise, de 25,000 livres ; le tulibi, de 600,000 livres ; la barbote, de 50,000 livres. La capture du poisson qui a servi à la consommation locale a augmenté de 250,000 livres. La pêche à l'esturgeon et à la laquèche, comparée à celle de l'année dernière, n'a ni augmenté ni diminué. Le caviar préparé a subi une diminution d'environ 10,000 livres.

La capture totale de la division du lac Winnipeg a augmenté de 1,975,000 livres, et la valeur totale de $139,000.

Division du lac Winnipigosis.

Il y a dans cette division une diminution dans la prise du brochet de 100,000 livres, du poisson blanc de 200,000 livres, de la laquèche de 300,000 livres, tandis que d'un autre côté, il y a une augmentation dans la capture du petit brochet ou brocheton de 100,000 livres et du tulibi de 600,000 livres. Il y a eu une diminution dans le rendement de la pêche de la division d'au delà de 200,000 livres, ou une augmentation en valeur d'un peu plus que $3,000, ainsi, pendant que les prises sont un peu plus basses que la moyenne, les prix réalisés montent plus qu'il en faut pour combler cette diminution.

Division du lac Manitoba.

La pêche du poisson blanc dans le lac Manitoba a été moyenne, celle du brochet a augmenté comparativement à l'année précédente de 200,000 livres, du petit brochet ou brocheton de 500,000 livres. Le tulibi accuse une diminution de 100,000 livres, soit en tout une augmentation d'au delà de 500,000 livres, laquelle équivaut à une augmentation de valeur de $36,935.

La pêche qui se fait dans les deux dernières divisions : la rivière Pembina et le petit lac au sud et à l'ouest de la province, est utilisé pour la consommation locale, et ainsi n'est pas exportée.

Nous donnons le résumé suivant pour établir la comparaison :

	Livres.		Valeur.
1904..................	32,954,000		$1,465,990
1905..................	32,232,000		1,232,000
Surplus........	722,000	Surplus......	$ 170,625

Ainsi le nombre total de livres des différentes variétés de poisson capturé et exporté accuse une augmentation de 722,000 livres ou équivaut à une augmentation de valeur de $170,625 comparativement à l'année 1903.

RÉSUMÉ DES RAPPORTS DES GARDES-PÊCHE.

A. J. McPherson, garde-pêche, dit : la pêche des lacs Winnipigosis, Dauphin, et Manitoba a été très fructueuse aux pêcheurs et aux compagnies qui s'y sont livrées. Les prises du doré, du brochet et du tulibi ont été moyenne tandis que celles du poisson blanc n'ont pas été aussi bonnes. Les nombreuses demandes de permis sollicitées cette année dépendent du grand nombre de nouveaux colons établis sur les bords de nos lacs, et la plupart d'entre eux font la pêche durant l'hiver. Le partage du lac Winnipigosis en deux parties, l'extrémité nord pour la pêche durant l'hiver et l'extrémité sud pour la pêche durant l'été a donné de bons résultats.

William Hughes, garde-pêche, dit : les opérations de toute la saison ont été très bonnes dans ma division comprenant l'extrémité sud du lac Winnipeg, la rivière Rouge jusqu'à Lockport et aussi les eaux du lac des Hauts-fonds.

Johannes Magnusson, garde-pêche, nous parle de la pêche de la division Gimli, comprenant la rive ouest de l'extrémité sud du lac Winnipeg et les pêches de la Grosse-Ile. Il dit qu'en général les opérations de la saison ont été très fructueuses dans toute sa division ; en certains endroits les prises ont paru diminuer tandis que partout ailleurs elles ont été nombreuses.

Joseph Polsen, garde-pêche, qui est en charge de la rivière Rouge à partir de Lockport-sud jusqu'au sud de la ville de Winnipeg raconte que durant l'année, pour les eaux de la rivière Rouge, on lui a demandé quatorze permis de pêche, dont 13 pour des fins commerciales et 1 pour la consommation domestique. La saison n'a pas été propice au commencement à cause de la hauteur de l'eau, mais plus tard l'eau ayant baissé on a fait de meilleures prises. Il a fallu exercer une surveillance sévère à la fermeture de la saison, au sujet des épuisettes, vu que plusieurs étrangers, nouvellement arrivés au pays continuent à pêcher, mais dès qu'ils ont été conduits une fois devant les tribunaux ils obéissent ensuite généralement à la loi.

H. Chartrand, garde-pêche, en charge de l'extrémité sud du lac Manitoba dit : il y a une grande augmentation dans la quantité de poisson capturé cette année, et on a bien observé les règlements concernant la fermeture de la saison.

James Matheson, garde-pêche en charge de l'extrémité nord du lac Manitoba et de la rivière Fairford y compris la division du lac Saint-Martin rapporte que l'année dernière a été très fructueuse et que les règlements concernant la fermeture des saisons ont été bien observés.

James Gray, garde-pêche, des lacs Rock, Pelican, Swan et Louise, dit ce qui suit. Le poisson a été nombreux toute l'année, et durant le mois de mars j'ai visité les lacs de ma division et j'y ai percé des trous dans la glace pour aérer l'eau. Les années

précédentes chaque printemps, après que la glace était partie on remarquait beaucoup de poissons morts sur les rives, mais depuis que j'ai pratiqué ces sortes d'ouverture, on n'en a plus vû sur les bords des lacs de ma division. Les colons consomment tout le poisson qui se prend dans ma division, ils ne le trafiquent pas. Je suis heureux de pouvoir dire que les cours d'eau et les lacs de ma division sont remplis de jeunes poissons.

T. B. Perry, garde-pêche de la Deloraine, a visité à différentes reprises durant l'année 1904 les lacs de ma division où se fait la pêche, et n'a rien remarqué qui mérite d'être signalé. On pêche surtout dans les lacs Long, Drummond, étendue d'eau comprise entre le lac Mack dans le voisinage de Boisvert et le lac Metegoshe dont la plus grande partie est sur le territoire américain. La pêche se fait en grande partie par les colons établis sur les lacs. On y prend du brochet, du doré et du mulet. J'ai ouï dire à deux ou trois reprises qu'on y faisait illégalement la pêche. Je me suis rendu sur les lieux pour punir les délinquants, mais les preuves que j'ai pu obtenir n'étaient pas suffisantes pour avoir une condamnation.

Je dois dire avant de terminer, tenant compte du temps constamment défavorable aux opérations de la pêche, que l'année 1904 a été fructueuse dans son ensemble. Il est arrivé que des rets remplis de poissons ont été jusqu'à 4 jours sans pouvoir être levés. Il est déplorable qu'un grand nombre de poisson se gate avant que les rets soient levés et conséquemment soit impropre au marché. Il est difficile d'obvier à ces pertes, tant que l'on se servira de rets à mailler pour capturer le poisson dans nos eaux.

Toutes les espèces de poisson abondent à l'exception de l'esturgeon et du poisson blanc qui deviennent chaque année de plus en plus rare. L'idée a été excellente de se servir des eaux de la rivière Winnipeg comme d'un vivier pour l'élevage du poisson. Cela sera avantageux aux pêcheries de notre province aussi longtemps que la pêche sera interdite dans cette rivière pour des fins commerciales. Les eaux de la rivière Winnipeg sont remplies de jeunes esturgeons.

Le poisson commun semble devenir de plus en plus rare, il est beaucoup plus difficile maintenant qu'autrefois de le localiser durant la saison de pêche.

Le département en construisant sur le lac Winnipeg une piscifacture contenant 1,000 bocaux remplis de frai à obtenu l'effet désiré d'augmenter le nombre de ces poissons de valeur.

En même temps qu'il y a une augmentation dans le nombre du poisson capturé sur l'année précédente, il y a aussi une augmentation dans la valeur pour les opérations de l'année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WM. S. YOUNG,

Inspecteur des pêcheries

TABLEAU indiquant le nombre de pêcheurs, la quantité, le tonnage et la valeur des navires, bateaux, rets, etc., employés dans l'industrie de la pêche, dans la province du **Manitoba**, pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Matériel de pêche.													Autres accessoires.				Numéro.
		Remorq. ou navires.				Bateaux.			Rets à mailler.			Seines.			Réfrigérateurs et glacières.		Jetées et quais.		
		Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	
				$			$				$			$		$		$	
1	Lac Winnipeg et ses tributaires	24	2285	231700	211	900	33000	1900	8225	411250	82250	14	462	350	129	125500	38	10900	1
2	Lacs Winnipigosis, Poule-d'eau et Dauphin	3	95	18445	24	140	13000	285	3600	180000	36000	....	....	......	25	13080	13	4500	2
3	Lacs Manitoba, Plat et Saint-Martin	2	24	1950	5	90	3300	200	2500	125000	25000	...	......	.....	8	5800	2	150	3
4	Lacs des Roches, Pélican, Cygne et Louise	....	.....	...	....	6	90	6	20	1000	200	....	......	......	....	.....	....	.....	4
5	Lacs du Chêne et de l'Eau-Claire	....	.. ..	......	....	6	90	6	15	750	150	..	.. ...	......	....	......	....	......	5
	Totaux	29	2404	252095	240	1142	49480	2397	14360	718000	143600	14	462	350	162	144380	53	15550	

TABLEAU indiquant les espèces, la quantité et la valeur du poisson dans la province du **Manitoba** pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Espèces de poisson.												Valeur.	Numéro.
		Poisson blanc, liv.	Doré, liv.	Brochet, liv.	Esturgeon, liv.	Perche, liv.	Tulibi, liv.	Laquèche, liv.	Barbote, liv.	Poisson commun et mêlé, liv.	Consommation locale, liv.	Caviar, liv.	Œufs de poisson blanc salés, liv.	$ c.	
1	Lac Winnipeg et ses tributaires	7500000	4250000	1225000	600000	125000	1800000	300000	550000	5000000	1000000	35000	40000	1,049,000 00	1
2	Lacs Winnipigosis, Poule-d'Eau et Dauphin	1300000	1800000	1200000	......	......	18000	10000	...	1000000	250000	......	......	229,480 00	2
3	Lacs Manitoba, Plat et Saint-Martin	600000	1200000	1800000	....	15000	250000	1000	....	750000	250000	....	......	184,810 00	3
4	Lacs des Roches, Pélican, Cygne et Louise	....	....	40000	....	.....	....	...	.....	10000	5000	....	.....	1,750 00	4
5	Lacs du Chêne et de l'Eau-Claire	....	......	20000	.....	......	......	......	.....	5000	5000	......	......	950 00	5
	Totaux	9400000	7250000	4285000	600000	140000	2068000	311000	550000	6765000	1510000	35000	40000	....	
	Valeurs totales $	564000	326250	149975	72000	4900	72380	10885	44000	135300	45300	35000	6000	1,465,990 00	

ANNEXE N° 9

TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

RAPPORT DES INGÉNIEURS E. W. MILLER DE QU'APPELLE, ET HARRISON YOUNG, D'EDMONTON, SUR LES PÊCHERIES DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

DISTRICT N° 1.

QU'APPELLE, T.-N.-O., le 2 janvier 1905.

Au Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport qui suit sur les pêcheries de la division n° 1, des territoires du Nord-Ouest et les états statistiques indiquant l'étendue et la valeur de la capture du poisson, etc.

DIVISION DE QU'APPELLE.

Dans tout ce district, l'énorme quantité de neige de l'hiver dernier a diminué de beaucoup les opérations de pêche de cette saison ; durant le printemps et l'été le niveau de l'eau s'est maintenu plus haut qu'en toute autre année depuis 1882. Le poisson a pu passer librement dans les ruisseaux et les petits lacs qu'il avait quittés depuis longtemps, et pour le frai du poisson commun, la saison a été tout à fait favorable. Bien que le nombre des personnes qui font de la pêche leur occupation principale, ne semble pas devoir s'accroître dans cette division, l'augmentation de la colonisation se fait sentir par le nombre plus considérable de ceux qui font la pêche, en partie pour le plaisir et en partie aussi, pour profiter de l'avantage d'ajouter à leur alimentation un mets désirable et économique, et par conséquent, les petits lacs qui ne contiennent que du poisson commun sont d'un grand prix pour ceux qui habitent le voisinage et même pour ceux qui doivent parcourir de grandes distances pour les visiter.

Au Lac-Long, les tempêtes ont beaucoup entravé la pêche d'hiver et la capture du poisson a été moindre que d'ordinaire. Au printemps, le niveau du lac s'est tellement élevé que la communication, qui depuis plusieurs années était pratiquement interrompue avec la rivière Qu'Appelle a repris son libre cours. Il y a eu abondance de poisson durant l'été et l'automne et ce lac semble s'être bien amélioré. Toute la vallée de Qu'Appelle a été inondée au printemps, et l'eau a continué d'y être haute jusqu'en septembre, donnant libre passage au poisson. Au mois de juillet et d'août, les lacs de Qu'Appelle ont éprouvé des pertes considérables de poissons qui, par milliers ont été rejetés sur les bords, presque tous étaient des tulibis, les autres espèces ne semblent pas avoir été beaucoup atteints. La pêche qui a suivi a démontré que cette inondation avait fait un grand tort au tulibi dont la capture fut très légère. Les sauvages rapportent qu'il y a plusieurs années, une épidémie du même genre avait détruit presque tous les tulibis du lac. Comme cette espèce semble avoir, dernièrement, remplacé le poisson blanc, on espère que sa diminution causera une augmentation des poissons d'espèces supérieures.

Division de Prince-Albert.

La première partie de l'année n'offre rien qui soit digne d'intérêt, mais à l'ouverture de la saison d'hiver, M.M. Noble, Frères, ont essayé de faire revivre le commerce d'exportation qui se faisait ici autrefois. Un grand nombre de permis furent accordés pour les lacs de la Grosse-Truite et de La-Chandelle ; tout d'abord le poisson était abondant, et le résultat obtenu, satisfaisant, mais les acheteurs se sont plaints que l'apathie des pêcheurs a fait que le commerce n'a pas été payant. Des demandes de permis de commerce, furent faites, mais refusées, car les accorder aurait porté préjudice aux pêcheurs de l'endroit. Il semble donc, que dans les circonstances actuelles, les capitaux nécessaires à l'exploitation des pêcheries, sur une plus grande échelle, ne seront pas risqués, l'expérience ayant démontré qu'il est impossible de compter sur un nombre suffisant de bons pêcheurs dans ce district. Dans les lacs plus au nord on empêche peu à peu la pratique de s'approvisionner de poisson pour l'hiver durant la saison du frai, et le poisson continue à suffire très amplement aux besoins locaux.

La pêche d'hiver, dans la *division de Cumberland* se borne actuellement à suffire à la consommation domestique ; mais pendant l'été, la pêche à l'esturgeon a été active, le poisson était expédié par des remorqueurs faisant le service régulier entre Cumberland et le Haut-Portage (la traverse entre le lac des Cèdres et le lac Winnipigosis). Les pêcheurs du voisinage se montrèrent un peu mécontents tout d'abord contre l'autorisation de quelques rets à enclos, mais ils s'aperçurent vite que c'était le noyau nécessaire à la fondation d'une industrie destinée à leur être utile. La capture aux rets à mailler a été beaucoup supérieure à celle des rets à enclos, mais les pêcheurs ont reçu un bon prix pour leur poisson et l'exportation du surplus de poisson a été un bon profit pour le district. Dans le lac à l'Eau-Claire et les lacs voisins, il y a une grande abondance de poisson blanc et l'hiver dernier la pêche a été bonne, mais à cause de la distance et du mauvais temps, ces poissons ne purent être vendus avec profit, et cet hiver, la pêche ne sera faite, dans ces lacs, que pour les besoins domestiques. A lac du Daim, les essais de pêche de l'hiver dernier ont bien réussi, si l'on excepte les facilités de transport ; les demandes de permis ont été très nombreuses ; une route de trafic a été faite du lac, à la gare Mafeking sur le Canadian Northern Railway, elle a été d'un grand avantage pour les pêcheurs, et le poisson banc est très abondant et d'une qualité supérieure. La pêche à l'esturgeon n'a pas donné de bons résultats ; elle est pratiquement abandonnée.

Dans le lac des Cèdres, l'esturgeon continue à être le plus recherché. L'eau a été basse pendant toute l'année et la moyenne de la pêche a été bonne durant les saisons d'hiver et d'été, la provision de poisson ne semble pas avoir diminué.

Dans les eaux de la rivière Nelson, la pêche ne comprend que l'esturgeon, à l'exception de la capture faite par les naturels du pays pour leur consommation. Les difficultés de transport sont très grandes, il faut remonter la rivière avec le poisson et le transborder souvent à cause des portages qu'il faut faire aux rapides, etc. Les gens engagés dans cette industrie font venir le poisson d'aussi loin, dans la rivière, que le lac Sepi-Wesk et pour le transport il leur faut employer trois remorqueurs et plusieurs bateaux sur les différentes pièces d'eau, avant d'atteindre le lac Winnipeg qu'il faut traverser avant d'arriver à tête de ligne de chemin de fer. Bien que ce mode de transport soit dispendieux, les acheteurs sont persuadés que le commerce pourrait être profitable s'il y avait moyen de compter sur un nombre suffisant de pêcheurs pour assurer un approvisionnement régulier de poisson pendant le temps que les bateaux font le service. Une visite dans la région de la rivière Nelson suffit pour faire disparaître toute crainte de dépeupler ces eaux avant le jour où le nombre des pêcheurs sera considérablement supérieur à celui d'à présent. Malgré la pression constante exercée, de la part des pêcheurs de commerce, pour arriver dans les eaux situées au nord de la Saskatchewan, où la capture dans les eaux en réalité vierges, donne des résultats maintenant hors de comparaison avec ceux des lacs plus au sud, les droits des indigènes et des autres habitants seront strictement observés. Le revenu de la pêche faite par ces derniers n'est pas, en lui-même, suffisant pour penser à faire des routes de trafic etc., ce qui est nécessaire pour la vente du produit de la pêche ; et le poisson, dans ces eaux, demeurera un capital irréalisable si la pêche reste totalement défendue aux étrangers. Les permis accordés à ces derniers

aideraient alors à jeter les bases d'une industrie lucrative, à laquelle pourraient prendre leur bonne part, les sauvages et les métis qui habitent ces régions isolées.

Les règlements sont, dit-on bien observés dans les districts où sont stationnés des fonctionnaires, bien que, probablement, il y ait une quantité de poissons communs pêchés illégalement pendant la saison du frai dans les ruisseaux et les rivières. Une seine non autorisée a été saisie au lac Katepiwe, au mois de septembre, mais son propriétaire n'a pu être retrouvé. Plusieurs personnes ont payé l'amende pour avoir pêché au moyen d'épuisettes, de dards, etc., dans le temps prohibé, de ce nombre il n'y eut pas de pêcheurs avec permis.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ERNEST W. MILLER,

Inspecteur des pêcheries.

TERRITOIRES DU NORD-OUEST, District N° 2.

EDMONTON, 21 février 1905.

Au Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre les relevés annuels et les états statistiques de ce district, et par la même occasion, je vous soumets les observations suivantes.

Je regrette encore de vous dire que mes relevés ne sont pas basés sur un décompte ou sur le poids actuel du poisson, mais ils sont en grande partie faits d'après une évaluation, ils ne donnent pas, non plus, la somme totale du poisson capturé. Il y a progrès néanmoins, chaque année, et j'espère pouvoir, avec le temps, fournir des données aussi exactes qu'ils se peuvent obtenir. Je puis dire cependant que les rapports des lacs du Bison, Pigeon, Sainte-Anne, La-Lune, de la Baleine-Blanche, La Biche, au Castor et le Petit lac de l'Esclave sont assez exacts.

Ce district est si vaste et se colonise si rapidement, (j'entends l'Alberta mais pas le territoire non organisé de mon district), que l'état de choses s'y change rapidement ; des régions qui, aujourd'hui sont désertes, seront bien peuplées à cette époque l'année prochaine. Il faudra donc augmenter le nombre des gardes-pêche si, seulement, l'on veut donner une certaine protection au poisson commun.

Durant la dernière saison, le district a été mieux surveillé que jamais auparavant, et bien que je doive avouer que tous les cours d'eau n'ont pas eu toute l'attention que je désirerais leur donner, je pense néanmoins qu'il a été fait un bon travail. Plusieurs barrages ont été rompus et une certaine quantité de filets à petites mailles et de harpons, ont été saisis. Le fait qu'un garde-pêche ait visité un lac ou un cours d'eau, et qu'il puisse y revenir à l'improviste, doit avoir un effet salutaire sur ceux qui sont disposés à violer les règlements. Plusieurs personnes ont été poursuivies, trouvées coupables et mises à l'amende, l'année dernière.

Je trouve que les métis et les sauvages sont bien meilleurs observateurs des règlements de pêche que des colons plus civilisés qui arrivent au pays. Plusieurs de ces derniers semblent peu disposés à observer les règlements, à moins qu'ils ne s'aperçoivent qu'ils peuvent s'attirer des difficultés en les violant, de là, le besoin d'un nombre plus considérable de garde pêche dans les endroits établis du district. J'ai le plaisir de dire

que l'achigan qui a été mis dans le lac du Bison semble prospérer, deux ont été pris cet hiver et ils ont bien grandi. Comme on n'en a pas trouvé de mort, il faut supposer qu'il réussit bien.

Les eaux de ce district n'ont jamais été mieux peuplées qu'elles le sont à présent. Les eaux hautes des six ou sept dernières saisons ont permis au poisson de remonter librement tous les ruisseaux ; et plusieurs lacs qui, dans les années de sécheresse, ne sont que des marais à foin, sont maintenant remplis de brochets assez gros pour la consommation. Les lacs au poisson blanc, savoir : le lac au Pigeon, le lac du Poisson-Blanc, le lac Sainte-Anne qui fournissent à présent du poisson pour le commerce, continuent à donner un bon rendement. Le poisson se vend facilement, à des prix raisonnables, tant pour la consommation locale que pour l'exportation à la Colombie-Britannique et aux marchés de l'est des Etats-Unis. La Athabaska Fish Co., qui a loué le droit de pêche dans le Petit lac de l'Esclave, a passé ses droits à MM. Butterfield et Dee qui font la pêche cette saison ; ayant commencé leurs premières opérations à une date avancée, et vu que c'était leur première saison à ce lac, et aussi à cause de la difficulté à trouver des fréteurs pour le transport de leur poisson, le volume de pêche n'a pas atteint le chiffre qu'ils s'attendaient.

Cette compagnie a dépensé beaucoup d'argent pour approvisionner ses hommes (26 employés) pour les boîtes à paquer, pour le paiement des fréteurs, etc. Elle a, en outre, acheté tout le poisson qu'elle a pu obtenir du lac de la Baleine-Blanche, et a dépensé une forte somme d'argent dans le district. A la prochaine saison, elle s'attend d'expédier une bien plus grande quantité de poisson. Si ses prévisions se réalisent et si les naturels du pays, dans la région du lac de l'Esclave continuent à pêcher dans la saison du frai, je ne crois pas que la pêche dans le Petit lac de l'Esclave rende beaucoup en quatre ans, à moins que la Fish Company n'y établisse un incubateur artificiel.

Je recommanderais de donner à ce lac toute la protection possible durant la saison du frai et d'encourager la Fish Company à y placer un appareil incubateur.

En terminant, je désire faire de nouveau les recommandations que j'ai mentionnées dans mon rapport de l'an dernier, savoir : que la fermeture de la saison de la pêche du poisson blanc soit maintenue jusqu'au 1er janvier pour les lacs situés sur la côté sud de la Saskatchewan. et jusqu'au 15 décembre, pour ceux du côté nord, et qu'il n'y aurait pas de mal à la continuer, pour tout le district, jusqu'au 1er janvier.

Que les filets en usage dans les lacs où il y a du poisson blanc aient des mailles de $5\frac{1}{2}$ pouces, au minimum, et de 5 pouces dans les autres lacs.

Je recommanderais, en outre, l'arrêt de la vente des filets qui ont des mailles de moins de 5 pouces. En réalité il ne faudrait pas autoriser la vente de filets qui aient moins de $5\frac{1}{8}$ ou $5\frac{1}{4}$ pouces, car lorsqu'un filet de 5 pouces de maille est mis à l'eau, chaque maille se rétrécit d'un $\frac{1}{8}$ de pouce ou plus,

Les gardes-pêche de ce district ont fait un bon service cette saison, prenant tous intérêt à leur travail ; et ils sont prêts à suivre les ordres qui leur sont donnés, quels qu'ils soient.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

HARRISON S. YOUNG,

Inspecteur des pêcheries.

TERRITOIRES DU NORD-OUEST—DIVISION No 1.

TABLEAU indiquant le nombre de pêcheurs, bateaux, rets, etc., employés à la pêche, et la quantité et la valeur du poisson pris dans les **Territoires du Nord-Ouest**, pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Matériel de pêche. — Remorqueurs. — Nombre.	Tonnage.	Valeur.	Hommes.	Bateaux. — Nombre.	Valeur.	Hommes.	Rets à mailler. — Brasses.	Valeur.	Autres accessoires de pêche. — Réfrigérateurs et glacières. — Nombre.	Valeur.	Quais et jetées. — Nombre.	Valeur.	Espèces de poisson. — Poisson blanc, liv.	Truite, liv.	Doré, liv.	Brochet, liv.	Esturgeon, liv.	Perche, liv.	Tulibi, liv.	Poisson commun et mêlé, liv.	Caviar, liv.	Valeur.	Numéro.
							$			$		$		$										$ c.	
1	Qu'Appelle	..	....	......	..	70	1160	56	5600	800	....	....	.	....	21000	.....	85000	120000	......	....	40000	35000	....	10,210 00	1
2	McLeod	..	....	......	..	25	500	5	450	75	....	.. .	..	....	500	25000	5000	8000	......	. ..	......	5000	....	2,020 00	2
3	Battleford	..	....	.... .	..	30	300	14	6000	600	....	....	..	....	150000	......	18000	20000	1000	....	.....	25000	...	10,690 00	3
4	Prince-Albert	..	....	......	..	245	2750	72	25000	2500	....	....	..	....	500000	. . .	180000	200000	18000	...	......	50000	....	45,860 00	4
5	Cumberland	5	120	15000	21	200	2000	32	6000	1000	6	1000	1	50	120000	10000	10000	40000	120000	....	5000	65000	....	24,650 00	5
6	Grands-Rapides	..	..	....	..	230	2300	163	18000	2800	4	500	4	100	375000	20000	60000	100000	75000	4000	40000	150000	500	41,820 00	6
7	Nelson	3	60	6000	12	500	5000	35	35000	3500	18	5000	3	100	250000	...	50000	75000	180000	....	20000	50000	7500	49,650 00	7
	Totaux	8	180	21000	33	1300	14010	377	96050	11275	28	6500	8	350	1416500	55000	408000	563000	394000	4000	105000	380000	8000	....	
	Valeurs $	..	....	......	..	....	. .	....	......	......	....	.. .	..	....	84990	3300	16320	16890	47280	120	4200	3800	8000	184,900 00	

TERRITOIRES DU FORD-OUEST—DIVISION No 2.

TABLEAU indiquant le nombre de pêcheurs, bateaux, rets, etc., employés à la pêche et la quantité et la valeur du poisson pris dans les **Territoires du Nord-Ouest**, pour l'année 1904.

Numéro.	Divisions.	Matériel de pêche.						Espèces de poisson.						Valeur.	Numéro.
		Bateaux.			Rets à mailler.										
		Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Brasses.	Valeur.	Poisson blanc, liv.	Doré, liv.	Brochet, liv.	Perche, liv.	Tulibi, liv.	Poisson commun et mêlé, liv.		
			$				$							$	
1	Lac La-Biche	60	600	72	216	6480	648	300000	120000	40000	......	20000	150000	21,300	1
2	Les lacs Cœur, du Poisson-Blanc, et La-Selle	50	405	82	215	6450	645	158000	...	......	.....	.. ..	43000	8,330	2
3	Les lacs au Castor, de la Viande-sèche et du Bison	41	235	700	80	2400	185	......	.....	150000	... .	.... .	125000	4,250	3
4	Le lac au Pigeon	15	150	50	250	7500	750	175000	20000	2000	500	.... .	15000	9,550	4
5	Les lacs Conjuring, à la Mouette et le Petit lac du Diable	24	210	200	110	3300	330	.. ..	......	12000	1000	......	19000	450	5
6	Les lacs Sainte-Anne et de la Baleine-Blanche	34	340	125	280	8400	830	290000	5000	15000	......	......	5000	15,000	6
7	Les lacs Baird, au Brochet, Baptiste et La-Lune	28	250	55	116	1980	200	25000	1000	13000	.....	10000	3000	1,770	7
8	Le lac Saskatchewan, la riv. Bataille, le lac Gros et autres	38	180	200	95	2850	260	5000	....	3000	.....	.....	46000	770	8
9	Le Petit lac de l'Esclave	....	......	26	40	5450	1630	92540	......	.....	......	......	4000	4,667	9
	Totaux	290	2370	1510	1402	44810	5478	1045540	146000	235000	1500	30000	410000	....	
	Valeurs $	....	....	......	..	......	......	52277	4380	4700	30	600	4100	66,087	

RÉCAPITULATION

DU RENDEMENT et de la valeur des pêcheries du **Manitoba** et des **Territoires du Nord-Ouest** pour l'année 1904.

Espèces de poisson.		Quantité.	Prix.	Valeur.
				$
Poisson blanc	Liv.	11,862,040	....	701,267
Truite	"	55,000	....	3,300
Doré	"	7,804,000	....	346,950
Brochet	"	4,983,000	....	171,565
Perche	"	145,500	....	5,050
Esturgeon	"	994,000	....	119,280
" caviar	"	43,000	....	43,000
Œufs de poisson blanc	"	40,000	....	6,000
Tulibi	"	2,143,000	....	77,180
Barbote	"	550,000	....	44,000
Laquèche	"	311,000	....	10,885
Poisson commun	"	7,555,000	....	143,200
Consommation locale	"	1,510,000	....	45,300
Totaux		....	....	1,716,977

RÉCAPITULATION

DU nombre des bateaux de pêche, rets, etc., en usage dans le **Manitoba** et les **Territoires du Nord-Ouest** pour l'année 1904.

Articles.	Valeur.	Total.
	$	$
37 remorqueurs (2,584 tonnes) (273 hommes)	273,095	
2,732 " bateaux (4,286 hommes)	65,860	
		338,955
18,162 rets à mailler (858,860 brasses)	160,353	
14 seines (462 brasses)	350	
4 rets à enclos	3,000	
1,500 lignes à mains et dormantes	3,000	
		166,703
190 congélateurs et glacières	150,880	
61 quais et jetées, etc	15,900	
		166,780
Total	....	672,438

ANNEXE N° 10.

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

RAPPORT DES INSPECTEURS C. B. SWORD ET J. T. WILLIAMS, SUR LES PÊCHERIES DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE POUR 1904.

DISTRICT N° 1.

NEW-WESTMINSTER, B.-C., le 17 avril 1905.

Au Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre les états statistiques des pêcheries du district n° 1, de la Colombie-Britannique, pour l'exercice terminé le 31 décembre 1904.

Depuis mon dernier rapport, la province a été divisée en deux inspectorats, le district n° 1 qui comprend l'île Vancouver, les détroits de Georgie, au sud du cap Mudge, et les principaux cours d'eau au sud de la baie Butte.

Pour ce qui concerne les états statistiques, il faut se rappeler que les calculs sont faits aux ports où sont débarqués les poissons, de cette manière il arrive que du poisson pêché dans le district n° 2, figure dans les états statistiques de ce district. C'est surtout le cas pour le flétan dont presque toute la quantité mentionnée, a été prise dans les eaux du district n° 2.

Les recettes de ce district sont inférieures à celles de 1903, de $7,000 à $8,000. La cause en est due à la diminution du nombre de permis de filets dérivants délivrés, 2224 en 1904, contre 3161 en 1903. Et à cause de la disette du saumon, la diminution du nombre des bateaux de pêche est vue avec satisfaction.

A l'exception du saumon en boîte, les décomptes indiquent une augmentation sur l'année dernière, en effet, bien que le paquage du saumon ait été minime, la capture totale de ce poisson surpasse de plus de $150,000, celle de 1903.

L'amendement à l'Acte des Pêcheries passé à la session dernière permet l'emploi d'explosifs pour la pêche de la baleine, a déja été mis à profit par une compagnie de Victoria qui a fait le choix d'un point situé sur le canal de Sechart, au détroit de Barclay, pour y pratiquer cette industrie. Les établissements qui lui sont nécessaires sont en bonne voie de construction ; elle a, pour cette fin, fait venir de Norvège, un bateau à vapeur spécial.

SAUMON.

Cette année le paquage du saumon a été très faible dans ce district, 143,791 caisses contre 249,522, en 1903 ; 343,608, en 1902 et 344,433, en 1900, l'année qui correspond à celle-ci dans le cycle de quatre ans.

Je suis redevable à M. Henry Doyle, de Vancouver, qui s'est beaucoup intéressé à cette industrie, du tableau que j'annexe à ce rapport, et qui indique le paquage du saumon Sockeye de la rivière Fraser, depuis 1876, et les productions annuelles des fabriques de conserves.

Bien que la législature de l'Etat de Washington, à la demande de quelques fabricants de conserves, et avec l'assentiment du gouvernement fédéral, n'ait pas pris de mesures pour la fermeture absolue de la pêche du saumon Sockeye, durant les saisons de 1906 et 1908, elle a décidé que la pèche serait prohibée 36 heures par semaine comme sur le côté canadien. Si cette loi est mise en vigueur, elle ne pourra qu'augmenter la quantité de poisson aux frayères.

Nous n'avons pas à présent de données qui indiquent la proportion de l'augmentation du poisson dans la rivière depuis le temps où il a fait son apparition dans le détroit de Fuca. Dès que nous aurons obtenu des données sérieuses à ce sujet, un arrangement quelconque pourra se faire entre les deux gouvernement pour la fermeture des saisons de pêche, dans le but d'obtenir les meilleures conditions pour la propagation du poisson. Pour le moment, l'acceptation, par l'Etat de Washington, d'une fermeture hebdomadaire est un grand pas dans cette direction

Bien qu'il y ait, cette année, une grande diminution dans la quantité du saumon mis en conserves, la cause en est due à l'augmentation considérable du saumon séché et salé, préparé pour les marchés du Japon. Ce chiffre, à la fin de la saison, est de 15,000,000 de livres au lieu de 16,000,000, l'an dernier. La loi ayant été modifiée en vue de permettre l'usage des rets à trappes dans les eaux de la Colombie-Britannique, trente-trois permis ont été délivrés, mais quatre rets à enclos seulement ont été employés. Deux sont arrivés en temps pour la pêche du saumon sockeye et les propriétaires se sont déclarés très satisfaits de leur expérience. Les deux autres, un près de Victoria, et l'autre au port de Bedwell, dans l'île Pender, ne furent placés qu'après le passage du saumon sockeye, et ont été employés plutôt à titre d'expérience pour savoir quelle capture pourrait en résulter, que pour des fins commerciales.

Le flétan et le hareng accusent une augmentation. En consultant les rapports précédents, on s'apercevra que ces deux espèces de pêche indiquent un progrès rapide et constant.

Les expériences de la mise en boîte du hareng, dont j'ai fait mention dans mon dernier rapport, ne semblent pas payer suffisamment pour en justifier la continuation.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. B. SWORD,

Inspecteur des pêcheries

COLOMBIE-BRITANNIQUE, District N° 2.

PORT-ESSINGTON, C.-B., le 30 mars. 1905.

Au Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous envoyer mon rapport statistique des pêcheries du nord de la Colombie-Britannique, district n° 2, pour l'année terminée le 31 décembre 1904, y compris les relevés du paquage de saumon des différentes fabriques de conserves. Ces relevés accusent une augmentation moyenne de $1,903,046, comparée à $1,324,493 en 1903.

Ce résultat est dû à l'immense quantité de sockeyes à l'entrée des rivières ; de fait les fabriques de conserves de toutes les parties du district accusent une augmentation, le rendement du poisson ayant été extraordinaire.

SAUMON.

Le paquage total du saumon du district, saison de 1904, se chiffre comme suit :

Saumon sockeye	243,384	caisses.
" cohoe	22,840	"
" du printemps	24,583	"
" à bosse	31,296	"
Total	322,103	"
Comparé à la saison de 1903.		
Saumon sockeye	155,053	"
" cohoe	25,131	"
" du printemps	22,935	"
" à bosse	21,060	"
Total	224,179	"

En me rapportant encore à la grande augmentation accusée par la moyenne du paquage. Je dirai que les conditions du climat influent invariablement sur la prise du saumon dans ce district. Par conséquent, une bonne saison de pêche comme celle de 1904, produit un paquage considérable et vice versa.

Dans ce district, contrairement à celui de la Fraser, il n'y a pas de cycle (quatrième année).

RIVIÈRE SKEENA.

Au sujet de la Skeena, je puis dire que les conditions actuelles à la partie supérieure de la rivière sont pleines de dangers, (ci-joint un rapport détaché de cet état de choses) ; mais elles le sont surtout au lac Babine, et à moins que des mesures excessives ne soient prises par le ministère pour arrêter immédiatement la pêche illégale faite, maintenant, par les sauvages et pour assurer la protection du saumon, nous pouvons nous attendre à la destruction complète de ce précieux poisson et à l'entier dépeuplement de la rivière, et nous aurons un autre exemple de la ruine d'une grande industrie, semblable en tout point à celle de la rivière Fraser.

Si le ministère fait mettre en pratique mes recommandations en ce qui regarde la propagation et la protection, je ne vois rien qui puisse empêcher le saumon de la rivière

Skeena de s'améliorer durant le cours de cinq ou six ans et de s'augmenter au point de valoir celui de la rivière Fraser dans ses meilleurs jours.

Quant aux obstructions de la rivière Skeena et de ses tributaires, le ministère a donné ordre d'enlever ces obstacles qui empêchaient le saumon de remonter à sa frayère, ce travail est commencé.

Avec l'établissement d'une piscifacture comme celle que le ministère a mise à l'étude, la protection du réservoir principal et l'enlèvement des obstructions et des barrages, je prévois avec confiance, dans un avenir prochain, une immense augmentation dans la capture du sockeye, dans la rivière Skeena.

RIVIÈRE NAAS.

Les principales difficultés de la pêche au saumon de la rivière Naas, sont d'abord qu'un tributaire de cette rivière, partant du lac Siax, est obstrué. Les démarches nécessaires à l'enlèvement de ces obstacles sont actuellement faites par le ministère, et l'on s'attend à ce que le passage soit libre au commencement de l'automne alors que le saumon remonte à sa frayère.

L'autre embarras relatif à la rivière Naas, c'est que des troncs d'arbres s'accumulent dans le courant principal, en deçà de quatre ou cinq milles de son embouchure c'est un inconvénient sérieux à la pêche au moyen de rets à mailler. Par conséquent je recommande fortement un bac pour être mis à l'œuvre dans ces eaux, parce que ceci améliorerait sensiblement les pêcheries.

RIVERS-INLET.

Au sujet de Rivers-Inlet, je suis heureux de pouvoir dire que les pêcheries dans ces eaux sont en bonne condition. Le fonctionnaire que j'ai envoyé aux frayères l'automne dernier dans le but de faire cesser la pêche illégale par les sauvages, m'a rapporté qu'il n'a pas trouvé que ces lois avaient été violées, ni n'a vu de barrage, et avoir mis les sauvages sur leur garde et leur avoir fait connaître les différents items les concernant dans les règlements de pêche. Je suis content de dire que la piscifacture qui se construit sur le lac Oweekayno, fonctionnera cet automne. Comme cette piscifacture peut contenir vingt millions d'œufs, elle aidera grandement à accroître le rendement du sockeye dans cette baie.

CÔTE NORD.

Relativement aux autres pêcheries de la côte nord, je puis dire que je ne crains pas leur décroissement. La pêche se fait avec justice et système, et la période d'une semaine d'abstention est parfaitement mise en vigueur. Naturellement, il y a eu, durant la saison, quelques violations des règlements, mais rien de nature grave.

Au sujet du marché pour le qualo ou saumon bécard, je puis vous informer que la demande en a augmenté considérablement comme conséquence de l'industrie conduite par des Japonais dans le but d'exporter au Japon le poisson séché, apparemment en usage dans l'armée japonaise. Le prix a doublé durant les trois derniers mois, et je prévois une augmentation considérable durant la prochaine saison de 1905.

FLÉTAN.

Je puis vous laisser connaître que les trois quarts de la capture totale du flétan de la Colombie-Britannique s'opère dans mon district, savoir, le district n° 2, et s'expédie dans les bateaux à vapeur au port de Vancouver, d'où on les envoie à destination ; une petite quantité seulement étant directement exportée du district; alors, les relevés statistiques en sont produits pour le ministère, dans ce rapport, par l'inspecteur Sword.

Dans le passé, l'inspecteur du district d'où s'expédiait le poisson, rendait les relevés au ministère.

J'ai déjà esquissé, et soumis au ministère, un aperçu provisoire de règlements et suggéré un amendement à l'Acte de pêche par les bateaux étrangers, en vue de protéger plus efficacement la pêche en eau profonde, et je suis convaincu que le ministère protè-

gera cet article de commerce par excellence, sans quoi les vaisseaux étrangers épuiseront la pêche de notre flétan, comme ils l'ont déjà fait dans les pêcheries du district n° 1.

OOLACHON.

Les données accusent une diminution dans la prise de ce délicieux " petit poisson " pendant cette saison, parce que les sauvages n'ont pu se rendre aux lieux de pêche de la rivière Naas, " l'habitat de l'oolachon ".

Au mois d'avril, tous les sauvages de 100 milles à la ronde, montent dans leurs canots pour se rendre à la rivière Naas, en vue de pêcher l'oolachon, et d'en extraire de la graisse pour leur servir d'aliments. Mais le mois d'avril dernier, un terrible ouragan souffla sur la riviére pendant huit semaines sans arrêt et les sauvages ne purent pas se rendre aux lieux de pêche, à une vingtaine de milles en haut de la rivière ; à la fin, ils louèrent un remorqueur, mais il fut incapable de traîner les canots vers le haut de la rivière à cause des gros vents. Toute la riviere était couverte de brume causée par l'eau soulevée par le vent et changée en vapeur ; les sauvages ne purent se rendre aux terrains de pêche et retournèrent à leurs réserves.

Pour ce qui est des différentes espèces de poissons comestibles dans les eaux de mon district, je puis dire qu'ils existe une provision presque inépuisable de saumon, de flétan, d'oolachon, de hareng, de toutes sortes de morue, de perche, de truite, etc., etc., d'innombrables cachalots, mais la population est si clairsemée, que les seules pêches sont celles du saumon et du flétan.

Cependant, je tiens de bonne source qu'il s'est formé plusieurs compagnies qui s'attendent à commencer la pêchent cette saison.

Vu le grand intérêt qui se portent maintenant vers l'utilisation de la pêche en eau profonde, je trouve que les règlements qui s'appliquent à cette industrie devraient recevoir l'attention immédiate du ministère.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

JOHN T. WILLIAMS,
Inspecteur des pêcheries.

Le garde-pêche Hans Helgeson, du Port-Essington, présente son rapport et ses observations d'une visite qu'il a faite au lac Babine et ses tributaires et les eaux du haut de la rivière Skeena.

Comme de nombreuses rumeurs sont parvenues au bureau, rapportant que les rivières et les cours d'eau de la partie supérieure du pays étant barrés, et que le saumon ne pouvait pas se rendre à ses frayères il a été nécessaire d'envoyer sur les lieux quelques-uns des fontionnaires pour s'assurer des faits, et si possible pour remédier au mal.

Donc, conformément à mes instructions, je suis parti de Port-Essington accompagné d'un fonctionnaire de pêche, M. Nordschow, le 6 septembre sur le vapeur *Hazelton*, pour la ville de Hazelton, située en haut de la Skeena, où nous arrivâmes le 9, ayant fait 180 milles. Après avoir engagé un sauvage et loué des chevaux, nous partîmes de Hazelton pour le lac Babine, le 12 septembre, nous arrivâmes au village de Babine le 14, après avoir parcouru 65 milles.

M. Waer, chargé du poste de la Baie d'Hudson, à qui je suis redevable de précieux renseignements, nous reçut avec affabilité. Le chef George étant absent, son lieutenant était Atio.

Le 15 nous prîmes un canot, engageâmes deux hommes, et nous descendîmes la rivière jusqu'à une distance de 7 milles, là nous trouvâmes deux barrages à un demi-mille l'un de l'autre ; la pêche battait son plein et nous pûmes voir des sauvages en grand nombre sur les bords.

Les barrages étaient construits de nombreux matériaux et suivant des principes scientifiques : j'essaierai de les dépeindre.

La rivière a 200 pieds de largeur et de deux à quatre pieds de profondeur, le courant est rapide, il y avait des poteaux placés à intervalles de 6 ou 8 pieds dans le lit de la rivière où étaient bien enfoncés des liens inclinés et solidement fixés sur le haut des poteaux. Puis de fortes ceintures les entrelaçant de haut en bas devant les poteaux, et une claie de branchage à écorce bien tissé était fortement fixée au fond et dépassait de

4 pieds le niveau de l'eau. Ceci formait une magnifique clôture qu'aucun poisson ne pouvait traverser.

TRAPPES OU COFFRES À POISSON.

Sur le côté d'amont du barrage étaient placées 12 grosses trappes ou coffres à poisson. En face, dans les panneaux, il y avait des trous avec glissoirs pour les ouvrir et les fermer ; quand les femmes sur le rivage, avaient besoin de plus de poisson, et que les trappes n'en contenaient pas assez, les hommes s'emparaient de leurs avirons, marchaient en ligne dans l'eau qu'ils frappaient, faisant un bruit qui avait pour résultat que les trappes s'emplissaient dans un instant ; ils fermaient les glissoirs, allaient avec un canot de chaque côté de l'enclos, soulevaient avec certain appareil le second fond afin d'élever le poisson et ils le chargeaient dans les canots avec des gaffes à crochets. Les barrages avait réellement une apparence des plus formidables et des plus imposantes.

LE CHEF ATIO.

J'ai rencontré le chef Atio près du barrage d'aval ; c'est un vieillard, il ne connaît pas l'anglais, mais j'avais choisi un bon interprète. Je lui fis savoir que le gouvernement m'avait envoyé détruire et enlever tous barrages et les obstacles qui empêchent le saumon de remonter à ses frayères naturelles. Le gouvernement, lui dis-je, avait sagement pris cette mesure par suite de la diminution considérable du saumon dans les rivières, le long des côtes, à cause des barrages qui existaient dans presque tous les cours d'eau du pays ; que le poisson, destiné par la Providence à se rendre dans les lacs et les cours d'eau en vue de sa propagation, était pris aux barrages avant qu'il ait déposé son frai, je lui fis comprendre que ces barrages devaient être enlevés immédiatement.

De temps en temps, pendant la conversation, je lui ai expliqué les lois et les règlements de pêche, et qu'il était défendu de construire des barrages, qu'il ne fallait pêcher que sur le tiers de la largeur du courant au filet ou autrement, que la fermeture de la saison devait être observée, qu'il était défendu de pêcher comme par le passé, que les pêcheurs ne devaient prendre du poisson que pour eux et leurs familles, et qu'ils ne devaient tuer ni détruire plus de poisson qu'il n'était nécessaire à leur usage.

Le chef mentionna quelque points dignes de remarques ; il dit que les sauvages avaient eu des droits incontestables dans le passé, que s'ils devaient leur être ôtés, les personnes âgées mourraient de faim ; que la vente du saumon leur rapportait toujours *iktahs*, et qu'il voulait savoir jusqu'à quel point le gouvernement leur aiderait à vivre ; il pensait qu'il n'était pas juste de les empêcher de vendre leur poisson, quand les fabricants de conserves pouvaient vendre le leur. Il me fallut lui promettre que je demanderais au gouvernement, d'obliger les fabricants de conserves de laisser plus de poisson remonter les rivières, parce que, certaines années ils en avaient manqué, et que ces fabricants détruisaient plus de frai que les sauvages ; qu'autrefois le poisson rendait invisible l'eau en deçà des barrages, et qu'il était si abondant qu'une grande quantité était rejetée sur les rives ; mais que, plus tard, il diminua peu à peu d'année en année. Je répondis, séance tenante, à tous ses arguments, et rejetai tous ceux qui semblaient offrir un esprit d'insubordination, en lui disant que ses gens avaient gravement enfreint la loi, et que, malgré la défense que l'inspecteur leur avait faite par lettre, ils avaient construit des barrages encore cette année ; que s'ils ne voulaient pas se soumettre et détruire ces barrages, rien ne pourrait les sauver de la punition ou de l'emprisonnement.

À la suite de cet entretien, un bon nombre de ces gens se mirent à l'eau travaillant dans ces eaux glacées, bûchant et détruisant le barrage, après deux heures de travail, ne pouvant résister au froid plus longtemps, ils sortirent, vinrent à moi et me dirent que le gouvernement devrait les payer pour enlever ce barrage ; menaces et persuasion furent inutilement employées pour leur faire continuer le travail, et pour en finir avec ces pourparlers, et terminer l'enlèvement du reste, je dus engager et payer six sauvages qui retirèrent jusqu'au dernier pieu. Le bois de la partie supérieure, qui était sec, fut apporté sur le bord pour faire du feu, le reste abandonné au courant. Quelques-uns des coffres à poisson furent tirés sur le bord. Bien que nous arrivâmes à cet endroit à la fin de la saison de pêche, les barrages étaient encore en état d'opération, et ce jour-là 500 ou 600 sockeyes avaient été retirés de chacun des coffres ; ces poissons étaient en grande partie des femelles, car une quantité extraordinaire d'œufs ont été trouvés en les préparant.

Re SAUMON SÉCHÉ.

Les bords de la rivière Babine sont très pittoresques à cet endroit, et nous fûmes émerveillés à la vue de cette immense étendue de saumon séché. Sur chaque bord il y avait au moins 16 maisons de 30 x 27 x 8 pieds, remplies de saumon depuis le haut jusque très bas, au point qu'il fallait se courber pour y entrer, et aussi au dehors une immense quantité de séchoirs remplis. Si ces séchoirs avaient été côte à côte, ils auraient couvert plusieurs acres de terre, et bien qu'il fût impossible d'en faire un calcul exact, nous avons jugé qu'il y avait à ces deux barrages près de trois quarts d'un million de poissons, tous tués avant d'avoir déposé leur frai, et quoique toute la tribu ait travaillé pendant six semaines et demie, il était surprenant de voir tant de saumon massé en si peu de temps.

Les propriétaires du barrage d'amont avaient quelque droit au poisson, cependant, ils devaient beaucoup compter sur la générosité des gens du barrage d'aval pour laisser passer assez de poisson pour former leur provision.

Le 17 nous quittâmes Babine pour aller détruire des barrages dans les cours d'eau le long du lac.

RIVIÈRE TATCHI.

Le 19, j'ai visité la rivière Tatchi, c'est un cours d'eau situé sur le côté ouest du lac, c'est l'endroit par excellence pour le sockeye, presque tous les pêcheurs étaient partis et la pêche finie, ils avaient emporté beaucoup de poisson et une grande quantité de saumon séché se trouvait encore là, nous détruisîmes leur barrage et nous partîmes.

RIVIÈRE TILTICHA.

Le 20 nous étions à la rivière Tilticha ou Parce. Ce cours d'eau se jette aussi dans le lac, à l'ouest; les pêcheurs n'y étaient plus, il ne restait que deux vieilles femmes à la maison. Il n'y a qu'une famille qui fait la pêche à cet endroit, l'homme était allé au village de Babine avec un canot chargé de saumon séché. Le reste du poisson était pilé, et formait un tas égal en volume à trois cordes de bois, nous détruisîmes le barrage et partîmes.

RIVIÈRE DES QUINZE MILLES.

Le 21 nous atteignimes la rivière des Quinze Milles et la trouvâmes abandonnée, presque tout le poisson avait été emporté, cependant j'en comptai encore 2,000 laissés sur deux séchoirs. Nous détruisîmes les barricades et suivîmes la piste des pêcheurs, comme à l'ordinaire, afin de savoir ce qu'il y avait en haut de la rivière. Nous rencontrâmes bientôt un barrage permanent, un gros peuplier avait été abattu en travers sur la rivière fortement appuyé en arrière par des rochers, en avant, il y avait des pieux et des fagots et devant, sur l'eau, une multitude de poissons morts. Le barrage était aussi compact qu'une bouteille, empêchant de passer même un seul poisson; cependant il y avait une quantité de poisson en haut du barrage, il avait dû passer pardessus à l'eau haute, comme dans les deux autres cours d'eau, il y avait des milliers de sockeyes qui n'avaient pu passer, ils étaient là au milieu d'une puanteur repoussante. Nous mîmes les billots en pièces, jetâmes les fagots sur le bords et nettoyâmes le milieu du courant sur une largeur de 30 pieds, et fîmes un feu de joie avec un grand nombre de panneaux et de paniers.

FRAYÈRES.

Les trois dernières rivières étaient très basses, mais à leur état normal; ce sont de cours d'eau très importants et renommés pour leurs sockeyes, nous y vîmes une grande quantité de saumons dont plusieurs déposaient encore leur frai. Les frayères de ces rivières se trouvent à un demi ou à trois quarts de mille de leur embouchure, et étaient presque remplies de frai dont les trois quarts étaient en bonne voie de succès; il y a également des frayères magnifiques en face du village de Babine, sur une longueur de deux milles et demi la rivière est toute ondulée par le frai du sockeye, nous ne trouvâmes qu'une barre dans la dernière rivière que nous avons nommée où le frai était mort, parce que la b.isse de l'eau l'avait mis à sec.

RIVIÈRE AU CASTOR.

Le 22 nous arrivâmes à la rivière au Castor, à la tête du lac nous trouvâmes un barrage à un mille en haut d'un cours d'eau où la pêche se faisait encore, il n'y avait personne là. Cette rivière est large d'environ 100 pieds, huit de profondeur et repose sur un fond de vase. Le saumon la remonte et entre dans le ruisseau du Castor à 10 milles vers la source, où il dépose son frai. Il y avait deux artifices pour prendre le poisson. Dans un barrage d'un genre tout particulier, un tunnel de six pieds de large, très bien ajusté aux parois et allant en rétrécissant jusqu'à un pied dans douze. Puis des conduites d'un pied de large en rejoignaient une autre qui se rendait dans un réservoir, où le poisson s'accumulait à une distance de quarante pieds en bas du barrage. L'autre était semblable quant à l'ouverture et se raccordait à une petite conduite de quarante pieds de longueur en opposition au courant, et attachée par intervalles avec du sable à de petits piquets. Nous avons d'abord démoli le réservoir et la petite conduite, puis nous avons enlevé le sable. On a alors constaté que la petite conduite était close aux extrémités et était remplie de "sockeyes" qui ne pouvaient ni se retourner, ni reculer. Nous avons relâché le poisson ayant coupé et disjoint toute chose. Nous avons eu beaucoup de difficultés à défaire ces barrages. A notre départ sur une distance assez longue la rivière était remplie de débris et de matériaux.

LA PREMIÈRE MIGRATION SEULE DU SAUMON SE REND À BABINE.

Comme je l'ai déjà dit aucun poisson ne peut franchir à Babine les deux grands barrages. N'est-on pas alors justifiable de se demander, comment le saumon peut-il s'introduire dans le lac ? La réponse est facile ; les habitants de Babine, se soucient peu des quelques poissons devanciers, ils attendent pour fermer les barrages que la migration soit en pleine activité ; voilà la raison des quelques saumons seulement qui se rendent au lac ; et encore pour les captures il y a au moins quatre barrages le long de ce lac. Il n'y a qu'un seul endroit qui offre une entrée aux poissons. En arrière du vieux fort, à 25 milles du village s'étend une baie sur la rive est où coule un large ruisseau venant du nord. Les mineurs d'Omenica le traversent, allant à leur ouvrage et s'en revenant. Plusieurs d'entr'eux nous ont dit qu'il y avait beaucoup de poissons dans ce ruisseau, et qu'ils y vivaient en tranquillité, personne ne faisant la pêche. Se déchargent aussi dans cette baie d'autres cours d'eau alimentés par plusieurs lacs ; le poisson abondait autrefois dans ces eaux, nous disent les sauvages, mais il avait été détruit par des barrages, et depuis des années on n'y fait plus la pêche. On y voit encore des débris de ces engins de destruction.

Le lac Babine est une jolie nappe d'eau présentant aux extrémités une campagne accidentée sur une distance de 80 milles, puis le regard se perd sur une surface plane et unie. Un plateau non encore défriché, planté d'épinette et espacé çà et là par des touffes de saule et de bouleau aux feuilles dorées offre une scène belle et aimable à contempler.

Saumon marqué au fer rouge.—Nous sommes arrivés le 28 à Hazelton ayant quitté Babine le 20. J'ai rencontré à cet endroit l'agent des sauvages M. Loring. Il a eu l'amabilité de me donner des renseignements précieux sur les noms et les localités des villages indigènes, etc. Les sauvages sont au nombre de 2,951, M. Loring m'a fait voir un saumon capturé à Kiskigas, lequel avait été marqué de chaque côté des lettres W ou M. Les sauvages en ont pris cette année pour la première fois. Cet événement les a beaucoup stupéfiés. La marque était si visible avant l'habillage. Ils l'appelaient saumon du gouvernement. D'où venait-il ? Les employés du gouvernement américain auraient bien pu marquer des saumons quand ils ont marqué des phoques aux îles Pribiloff.

Rivière Bulkley.—Conformément aux renseignements reçus, j'ai jugé à propos de me rendre à Morricetown, 30 milles en haut de la rivière Bulkley ; nous y sommes arrivés le 5 octobre, ayant été retardés à Hazelton par une pluie torrentielle durant quelques jours, jusqu'au 4. Morricetown est un village sauvage situé sur le côté ouest de la rivière Bulkley, joli cours d'eau d'une longueur de 140 milles et quasi aussi large que la rivière Babine. Un des affluents de la rivière Bulkley est à quelques milles du lac Babine, les

deux autres roulent vers l'est et ont leur source au nord de la région Oatsa. Cette rivière traverse plusieurs lacs, et était autrefois un des affluents les plus poissonneux de la rivière Skeena. Je me suis convaincu de la vérité des cultivateurs de la vallée quand ils me disaient que jadis les sauvages étaient bien déterminés à ne pas laisser un seul saumon s'échapper des lacs. Nous n'avons trouvé à Morricetown qu'une demi-douzaine de sauvages, et dans les alentours une vingtaine de vieilles femmes, qui évidemment connaissaient le but de notre visite car elles nous ont dit des injures.

Canyon et chute.—En examinant le Canyon j'ai constaté qu'il avait environ 250 verges de long et que la partie la plus étroite était d'un pied. D'après les sentiers nombreux, les échafaudages et les échelles, etc., je me suis aperçu qu'il était bordé durant la saison de pêche de sauvages qui accrochaient et capturaient le saumon par toute sorte d'inventions imaginables. Ils vont jusqu'à faire la pêche au fond du Canyon au moyen d'une longue perche à laquelle ils ont attaché à l'un des bouts une drague qu'ils retirent lorsqu'elle est suffisamment remplie de poissons. Tout saumon sortant de cette chaudière bouillonnante et écumante va pour se reposer dans de petits remous où l'attend un artifice pour le capturer, mais, si par hasard il lui arrive d'être assez chanceux pour s'échapper de toutes ces embuscades, un sort encore plus malheureux l'attend au pied de la chute, d'une altitude de 14 pieds durant la saison de pêche, à l'eau la plus basse. En arrière de la cascade se trouve une rangée de trappes et de paniers de toutes les espèces, le saumon cherchant à sauter la chute, s'il manque son coup tombe dans un panier, aussi il n'y a que très peu de poisson qui se rende au lac, et je ne verrais pas d'autres moyens pour remédier à ce mal dans ce malheureux endroit, où le saumon est entièrement à la merci des sauvages que celui, en vertu de la subdivision 16, clause 5, chap. 51, et autre de l'acte des pêcheries. En conséquence, jai placé un avis en avant de la chute et un autre à l'extrémité du Canyon, lequel avis défend strictement la pêche de toute sorte sur parcours de 300 verges. J'aurais pu exclure la pêche à la mouche, mais il n'y a pas de touristes dans les voisinages.

Nous avons quitté Morricetown le 7 et nous sommes arrivés à Hazelton le 8. Je me permets d'attirer votre attention sur la nécessité de dépenser environ $500 pour pétarder deux couches de roc du côté ouest du Canyon, dans la rivière Bulkley. L'eau aurait alors un niveau plus uniforme permettant aussi au poisson de remonter et de repeupler cette magnifique rivière et ce beau lac.

Rivière du Cuivre.—Nous avons quitté Hazelton le 10 pour arriver à la rivière du Cuivre le 12. C'est aussi une bien jolie rivière, qui, venant de l'est se décharge dans la rivière Skeena, à trois milles en bas du Canyon. Un de ses confluents a sa source à Tolquor, l'autre vient du nord, et s'arrête à la source de la rivière Kethijukla. Il a environ 70 milles de long, et est alimenté par au moins quatre lacs de différentes grandeurs.

Autrefois la rivière du Cuivre figurait parmi les cours d'eau riches en saumon de la rivière Skeena, mais il y a 25 ans un terrible éboulis rocheux se détacha de la montagne à quelques 15 milles de la source de la rivière du Cuivre et forme digue que le saumon ne peut pas sauter.

Un explorateur M. Allen ainsi que d'autres qui ont visité récemment cet endroit nous disent que la digue a 20 pieds d'altitude, qu'en avant il y avait une grande quantité de poisson mort, quantité assez grande pour contaminer l'air dans les voisinages. En bas, sur le lac plusieurs cabanes de pêche au saumon ont été abandonnées depuis longtemps, M. Allen rapporte qu'avec $5.00 ou $6.00 on pourrait pétarder et enlever cette digue.

En présence de la grande nécessité de repeupler le saumon dans les deux rivières sus-nommées, vous ne pourriez recommander trop fortement les dépenses nécessaires pour faire disparaître les obstructions.

SAUMON COMME ARTICLE DE COMMERCE.

Vente du saumon sec.—Les sauvages prennent et sèchent le saumon non seulement pour leur propre consommation, mais ils en amassent chaque année pour le vendre et le trafiquer, c'est parmi eux une espèce de monnaie légale. 10 saumons valent une piastre et de là tant pour une couverture. Ils le vendent sec aux emballeurs et aux mineurs, à tous ceux qui se servent de chiens durant l'hiver dans la partie septentrionale du pays et

aux marchands. Tous les garde-magasin à qui j'en ai parlé m'ont dit qu'ils en avaient plus où moins chaque année. Le poste de Babine a une commande du lac Stuarts pour 9,000 saumons séchés.

Comme je l'ai déjà dit il y a 3,000 sauvages dans le district de M. Loring et nous pouvons compter surement trois personnes par famille, savoir 1,000 familles. Je tiens de bonne source qu'il faut 1,000 saumons frais ou séchés pour nourrir une famille durant une année, donc il faut un million de poissons pour nourrir les sauvages de ce district, à ce nombre ajoutons la quantité de saumon vendue pour ne rien dire de celle dont on se sert pour nourrir continuellement les chiens qui sont si nombreux, et remarquons aussi que presque tous ces saumons sont capturés, sauf quelques exceptions, avant la ponte. Quand on prend en considération que presque tous les cours d'eau de la région riches en saumon sont barrés, et que cela se pratique d'année en année il n'est pas très surprenant de voir qu'il s'y trouve encore du poisson.

Je dois aussi vous informer que je n'ai pas pu au prix que vous offrez, employer un office spécial pour le haut de la rivière Skeena et cela est malheureux, c'est ni plus ni moins jeter à l'eau autant d'argent qu'il faudrait pour employer trois hommes ; comme je l'ai déjà dit, en effet trois hommes auraient autant de travail qu'ils pourraient en faire, et ils devraient être engagés cet hiver alors que les vivres etc., pourraient être transportés par traîneaux sur la glace. Il serait très malheureux de laisser barrées ces deux rivières encore une autre année.

Nous avons détruit six barricades durant ce voyage. On a expliqué les lois et les règlements de pêche aux sauvages des postes de pêche de la rivière Kkeena et d'en haut de la région, un seul endroit a été exempt de la pêche, encore il ne faut pas trop en parler à moins que des gardiens soient nommés pour appliquer la loi, sinon les sauvages comme d'habitude installeront sans doute encore leurs baricades l'année prochaine. Pour vous donner une idée de ce que pensent les sauvages de la privation de ces engins de pêche, je me permets d'attirer votre attention sur ce qui est arrivé à Babine. On m'avait demandé de réunir les sauvages, alors l'un d'eux qui réclamait le privilège d'user du droit de barrer les rivières m'a déclaré que s'il avait été présent quand on a détruit son engin de pêche on ne l'aurait pas touché ; et qu'à moins que le gouvernement ne lui envoie $600 avant la saison de pêche de l'été prochain il reconstruirait ses barrages dut-il en mourir, et cela il l'a repété plusieurs fois, même il a fallu que je lui promette d'en parler au gouvernement.

Tel est le préjugé parmi eux, ils veulent tous être plus ou moins rémunérés pour renoncer à employer ces engins de destructions.

NOMINATION DE GARDIENS.

Aussi je suggérais de nommer trois gardiens aux endroits suivants pour la prochaine session :—

Un à Babine, un autre à Hazelton et le troisième à Skeena en bas de Hazelton. Il faudrait que ces gardiens fussent très actifs, en état de monter un cheval, de conduire un canot, et pouvoir faire un voyage d'un millier de milles ; de tels hommes ne peuvent se trouver sans être suffisamment rémunérés.

Les rivières Skeena, Kispiax, Blackwater, Kitmangar et Naas sont barrées chaque année d'une manière honteuse : Il faudrait que le gardien d'en haut de Keena demeurât plus longtemps durant la saison, et visitât ces endroits, ce temps étant le meilleur pour voyager, et les sauvages étant tous occupés à pêcher. En ce faisant vous ferez beaucoup de bien et empêcherez beaucoup de mal.

A—PAQUAGE DU SAUMON DANS LA COLOMBIE-BRITANNIQUE, 1904.—(BOITES DE 48 LIVRES.)

Noms des fabriques de conserves.	Propriétaires ou agents.	District.	Sockeyes.	Cohoes.	Du printemps.	A bosse.	Total pour chaque fabrique de conserves.	Total pour chaque district.
Albion	B. C. Packer's Association	Rivière Fraser	2,090				2,090	
Acme	"	"	1,624		104		1,728	
Brunswick	"	"	2,677	33	43		2,753	
Canadian Pacific	"	"	1,521		98		1,619	
Currie's	"	"	1,564		260		1,824	
Celtic	"	"	1,258		33		1,291	
Ewen's	"	"	6,881	1,570	2,228		10,679	
Imperial	"	"	5,540	16,945	1,400		23,885	
Pacific Coast	"	"	2,006		79		2,085	
Terra Nova	"	"	3,717	841			4,558	
Britannia—Phœnix	Anglo, B.C. Packing Co. L'td	"	3,522				3,522	
B. A. & Canoe Pass	" "	"	5,311	7,379	543		13,233	
Gulf of Georgia	Malcolm, Canmore Co.	"	3,842	821		1,066	5,729	
Scottish Canadian	"	"	3,067				3,067	
Beaver	J. H. Tood & Sons	"	8,748	5,350	1,150		15,248	
Richmond	"	"	1,412		170		1,582	
Deas Island	B.C. Canning Co. L'td	"	2,632	14	197		2,843	
Star	Canadian Canning Co. L'td	"	3,326		272		3,598	
Vancouver	" "	"	2,992		98		3,090	
St. Mungo	St. Mungo Canning Co.	"	3,185	6,488	2,178		11,851	
Eagle Harbour	National Packing Co.	"	1,550	2,575	428		4,553	
Great Northern	Great Northern Cannery	"	2,057	3,065	42		5,164	
Industrial	C.S. Windsor	"	2,166	596	149		2,911	128,903
Alert Bay	B.C. Packer's Association	Ile Vancouver	1,319	1,557		3,254	6,130	
Clayoquot	Clayoquot Island, Canning Co. L'td	"	2,905	1,050			3,955	
Alberni	Alberni Packing Co.	"	3,430	37	1,336		4,803	14,888
Totaux			80,342	48,321	10,818	4,320	143,791	143,791

B.—COLOMBIE-BRITANNIQUE—RELEVÉ DE LA PÊCHE AU PHOQUE POUR 1904.

Numéro.	Navires.	Licence.	Maîtres	Ton-nage.	Equipages.		Ba-teaux.	Canots.	Côte de la Colombie-Britannique.		Environs de l'île de Cuivre.		Mer de Behring.		Totaux.	Branded Skins.
		No.			Blancs.	Sau-vages.			Mâles	Fe-melles.	Mâles	Fe-melles.	Mâles	Fe-melles.		
1	Allie I. Alger.....	10	G. Heater.........	75	7	22	2	11	109	147	......	....	260	291	807	3
2	Carlotta G. Cox.	4	A. Nelson.........	76	21	....	6	....	188	123	234	339	....	....	884	....
3	Carrie C. W.......... ..	16	B. Gullin.....	92	7	24	3	11	23	13	....	....	330	290	656	....
4	Casco	1	A. Monroe........	63	21	....	6	....	180	187	52	49	223	256	946	....
5	City of San Diego... ...	5	J. Christian. ...	46	18	....	5	....	134	230	80	355	....	....	799	......
6	Diana.................	8	A. B. Whidden ...	50	18	....	5	....	20	18	69	55	..	....	162	....
7	Director...............	20	D. G. Macaulay ...	87	8	25	2	12	15	9	......	....	362	280	666	......
8	Dora Sieward...	15	R. E. McKeil.....	94	7	20	2	9	18	37	......	....	336	354	745	....
9	Eva Marie	12	V. Jacobson.......	77	11	20	3	10	163	100	......	....	183	234	680	....
10	Fawn......	9	A. H. Oleson	59	8	25	2	12	27	73	......	....	107	346	553	3
11	Ida Etta..............	13	W. A. Leary......	69	6	16	2	8	9	28	......	....	88	236	361	....
12	Jessie	11	J. Haan...........	48	8	25	2	12	48	45	......	....	378	300	771	2
13	Libbie..................	17	W. Heater	93	8	24	2	12	65	35	......	....	155	303	558	....
14	Oscar and Hattie	18	W. Delouchrey ...	81	8	25	2	12	15	10	......	....	194	133	352	....
15	Otto..................	7	John G. Searle...	86	8	18	2	9	77	85	64	17	58	89	390	1
16	Penelope	19	D. G. Macauley...	Perdu..	Perdu..	....	....	....	.....	....	......	....	......	....	....	....
17	Teresa.................	22	H. A. Lund.. ..	63	5	18	2	9	....	....	....	....	116	115	231	....
18	Triumph	2	C. A. Burns.	Manque	Manque	....	....	....	.....	....	......	....	......	....	....	....
19	Umbrina...........	6	H. Blakstad......	99	9	33	2	16	40	41	......	....	479	515	1,075	....
20	Vera..................	3	A. St. Clair......	60	21	....	6	....	163	162	215	261	22	25	848	2
21	Victoria	21	W. D. Byres	63	6	20	2	10	201	116	......	....	300	449	1,066	6
22	Zillah May	14	H. F. Brown......	66	7	17	2	8	72	92	......	....	170	261	595	....
	Canots des sauvages sur les côtes de la C.-Brit.	....	....	....	....	....	....	....	......	....	......	....	......	....	1,501	....
	Totaux....	....	....	1,447	212	332	60	161	1,567	1,551	714	1,076	3,760	4,477	14,646	17

SOMMAIRE.

Prises des côtes de la Colombie-Britannique...........	3,118
" des sauvages	1,501
" de l'île de Cuivre..... ,........................	1,790
" de la mer de Behring...........................	8,237
Total...............................	14,646

RÉCAPITULATION

Paquage de la rivière Fraser et de Puget-Sound.

Année.	Puget-Sound.	Rivière Fraser.	Quantité de boîtes.	Quantité de homarderies.	Quantité de lignes de machinerie.
1876	....	9,847	9,847	3	3
1877	....	64,387	64,387	5	5
1878	....	100,000	100,000	8	8
1879	....	50,000	50,000	7	7
1880	....	25,000	25,000	7	7
1881	....	142,516	142,516	8	8
1882	....	175,000	175,000	11	11
1883	....	100,000	100,000	12	12
1884	....	25,000	25,000	6	6
1885	....	89,617	89,617	6	6
1886	....	36,000	36,000	11	11
1887	....	125,000	125,000	12	12
1888	....	40,000	40,000	12	12
1889	....	303,875	303,875	15	15
1890	....	225,000	225,000	17	17
1891	7,500	131,000	138,500	23	23
1892	4,000	59,000	63,000	22	22
1893	47,852	455,000	502,852	27	27
1894	41,781	360,000	401,781	30	30
1895	65,143	360,000	425,143	36	36
1896	52,146	325,000	377,146	43	43
1897	312,048	850,000	1,162,048	56	70
1898	252,000	216,000	468,000	62	77
1899	512,500	480,383	992,883	65	81
1900	229,800	166,045	395,845	63	87
1901	1,086,637	962,682	2,049,319	73	101
1902	372,301	293,477	665,778	63	93
1903	167,211	204,849	372,060	54	85
1904	107,943	72,688	180,631	36	59

COLOMBIE-BRITANNIQUE—DISTRICT N° 1,

TABLEAU indiquant le nombre et la valeur des navires et bateaux, seines, etc., ainsi que la quantité de poisson pris dans la **Colombie-Britannique**, pour l'année 1904.

Numéro.	Division.	Navires et bateaux.						Matériel de pêche.					Espèces de poisson.					Numéro.
		Navires.			Bateaux.			Rets à mailler.		Seines.		Lignes.						
		Nombre.	Valeur.	Hommes.	Nombre.	Valeur.	Hommes.	Brasses.	Valeur.	Brasses.	Valeur.	Valeur.	Saumon en conserve, caisses.	Saumon salé, qtx.	Saumon séché et salé, liv.	Saumon fumé, liv.	Saumon frais, liv.	
			$			$			$		$	$						
1	Rivière Fraser	35	140000	152	3000	180000	7826	333916	250437	1500	2250	9000	128908	1600	11984945	100000	1805000	1
2	Comox	8	4000	24	40	2400	180	3675	2800	900	1350	300	6130	140	....	10000	30000	2
3	Nanaïmo	57	12435	171	85	5100	170	4930	3700	3500	5250	2200	....	270	1275798	80000	250000	3
4	Victoria	15	3375	45	27	1620	64	2600	1950	694	1050	1700	....	290	1709075	20000	120000	4
5	Côte Ouest	8	2500	24	60	3600	220	6600	4950	975	1400	250	8753	750	....	18000	40000	6
	Totaux	123	162310	416	3212	192720	8460	351721	263837	7569	11300	13450	143791	3050	14969818	228000	2245000	
	Valeurs....$	...	....	......	......	....	......	......	....	......	......	......	690196	30500	748490	22800	224500	

TABLEAU indiquant la quantité et la valeur du poisson, etc., dans la **Colombie-Britannique**, District n° 1.—*Fin.*

Numéro.	Divisions.	Esturgeon, liv.	Flétan, liv.	Hareng frais et salé, liv.	Hareng fumé, liv.	Oolachon frais, liv.	Oolachon salé, brls.	Oolachon fumé, liv.	Eperlan, liv.	Truite, liv.	Morue, liv.	Alose, liv.	Poisson mêlé, liv.	Peaux de phoques, no.	Huile de poisson, galls.	Guano de poisson, ton.	Frai de poisson, liv.	Valeur totale du poissgn.	Numéro.
																		$ cts.	
1	Rivière Fraser	35000	12180000	2261800	450260	285000	300	10000	210000	180000	366000	12000	275000	500	65000	325	20000	2,308,372 65	1
2	Comox	.....	27000	80000	3500	......	....	......	7500	10000	15000	1000	27000	1000	6000	...	......	46,899 00	2
3	Nanaïmo	....	625000	1881500	162000	......	...	....	140000	150000	325000	2500	200000	700	60000	282	16126	320,181 20	3
4	Victoria	.. ...	127000	150000	7500	.....	...	.....	150000	125000	12000	3000	100000	500	6000	....	..	145,178 75	4
5	Côte Ouest	......	55000	155000	7500	......	....	......	......	5000	10000	... ..	25000	1200	15000	......	......	74,988 40	5
	Totaux	35000	13014000	4528300	630760	285000	300	10000	507500	470000	728000	18500	627000	3900	152000	607	36126		
	Valeurs $	3500	650700	226415	63076	14250	3000	1000	25375	47000	36400	925	31350	2925	53200	18210	1806	2,895,620 00	

Huîtres, 4,000 sacs, (125 liv. chacun)	$ 13,000	40,000 00
Moulus et peignes	7,000	
Crabes et solicoques	15,000	
Crevettes et cardons	5,000	
Estimation du poisson non énuméré ici		160,000 00
Phoques à fourrure		219,690 00
Sept peaux de loutre de mer à $250		1,750 00
Grand total		3,317,060 00

RÉCAPITULATION

Du RENDEMENT et de la valeur des pêches du district n° 1, **Colombie-Britannique.**

Espèces de poisson.		Quantité.	Prix.	Valeur.
			$ cts.	$ cts.
Saumon, en boîtes	(caisses de 48 liv.).	143,791	4 80	690,196 80
" salé	brls.	3,050	10 00	30,500 00
" séché, sale	liv.	14,969,818	0 05	748,490 00
" fumé	"	228,000	0 10	22,800 00
" frais	"	2,245,000	0 10	224,500 00
Esturgeon	"	35,000	0 10	3,500 00
Flétan	"	13,014,000	0 05	650,700 00
Hareng frais et salé	"	4,526,300	0 05	226,415 00
" fumé	"	630,760	0 10	63,076 00
Oolachon frais	"	285,000	0 05	14,250 00
" salé	brls.	300	10 00	3,000 00
" fumé	liv.	10,000	0 10	1,000 00
Eperlan	"	507,500	0 05	25,375 00
Truite	"	470,000	0 10	47,000 00
Morue	"	728,000	0 05	36,400 00
Alose	"	18,500	0 05	925 00
Poisson mêlé	"	627,000	0 05	31,350 00
Huile de poisson	galls.	152,000	0 35	53,200 00
Guano de poisson	tonnes.	607	30 00	18,210 00
Frai de poisson	liv.	36,126	0 05	1,806 30
Huîtres	(sacs de 125 livres.)	4,000	3 25	13,000 00
Moules et peignes				7,000 00
Crabes et salicoques				15,000 00
Crevettes et cardons				5,000 00
Estimation du poisson non énuméré ci-dessus				160,000 00
Phoque à poil	peaux.	3,900	0 75	2,925 00
" à fourrure	"	14,646	15 00	219,690 00
Loutre de mer	"	7	250 00	1,750 00
Total				3,317,060 00

CAPITAL placé dans les pêcheries du District n° 1 de la Colombie-Britannique, 1904.

Description de la propriété.	Nombre.	Valeur.	Totaux.
		$ cts.	$ cts.
Pêcheries—			
Homarderies, quais, etc	39	780,000 00	
Navires	123	162,310 00	
Bateaux	3,212	192,720 00	
Rets à mailler et seines (brasses)	359,290	275,000 00	
Traîneaux et lignes		13,450 00	
Chalands	100	20,000 00	
Entrepôts frigorifiques	6	75,000 00	
Fabriques d'huile	2	40,000 00	
Sauneries	6	9,000 00	
Trappes	4	22,000 00	
			1,589,480 00
Pêche au phoque—			
Navires	38	380,000 00	
Bateaux et canots		6,000 00	
Fusils et équipement		18,000 00	404,000 00
Capital total			1,993,480 00

Employés aux pêcheries.	Nombre.	Totaux.
Pêcheurs et personnes employées dans les fabriques de conserves	8,460	
Hommes employés sur les navires	416	
		8,876
Matelots et chasseurs de la flotte de pêche au phoque—		
Chasseurs, blancs	220	
" sauvages	400	
		620
Total		9,496

PÊCHERIES DU NORD DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.
DISTRICT N° 2.

Colombie-Britanniqne du Nord, Paquetage du Saumon—Saison 1904—(caisses de 48 liv.)

Nom de la homarderie.	District.	Sockeye.	Cohoe.	Prin-temps	A bosse.	Total de chaque homar-derie.	Total de chaque district.
Balmoral	Rivière Skeena	12,218	701	4,122	3,132	20,173	
Cunninghams	"	6,824	495	1,342	3,279	11,940	
British American / North Pacific	"	20,003	1,205	2,384	7,248	30,840	
Inverness	"	9,884	4,800	870	....	15,554	
Oceanic	"	14,717	889	2,630	3,305	21.541	
Claxton	"	10,225	185	3,535	3,979	17,924	
Carlisle	"	6,797	332	770	2,801	10,700	
Skeena River Com. Co	"	5,367	360	1,456	3,630	10,813	
Cassiar Packing Co	"	4,384	436	452	1,957	7,229	
Alexandra	"	1,415	505	1,794	621	4,335	
Ladysmith	"	1,570	407	1,266	577	3,820	
		93,404	10,315	20,621	30,529	....	154,869
Brunswick	Rivers-Inlet	25,914	104	....	....	26,018	
Wadhams	"	28,287	.. ....	11	....	28,298	
Good Hope	"	18,573	109	....	61	18,743	
Rivers Inlet Cannery	"	21,088	145	....	....	21,233	
		93,862	358	11	61	....	94,292
Mill Bay	Rivière Naas	6,194	667	2,105	....	8,966	
Naas Harbour	"	8,806	1,030	252	31	10,119	
Pacific Northern Pack Co	"	8,095	1,242	540	625	10,502	
		23,095	2,939	2,897	656	....	29,587
Lowe Inlet	Côte Nord	10,620	611	....	... .	10,731	
Namu	"	3,400	2,482	....	....	5,882	
Kimsquit	"	7,096	773	249	......	8,118	
Bella Coola	"	3,740	4,379	755	....	8,894	
Hickey Cang Co	"	7,680	....	....	....	7,680	
Quathiaski Cove	"	487	983	50	50	2,050	
		33,023	9,228	1,054	50	....	43,355

RÉCAPITULATION.

Rivière Skeena	District	93,404	10,315	20,621	30,529	....	154,869
Rivers-Inlet	"	93,862	358	11	61	....	94,292
Côte Nord	"	33,023	9,228	1,054	50	....	43,355
Rivière Naas	"	23,095	2,939	2,897	656	....	29,587
Total de chaque variété		243,384	22,840	24,583	31,296	....	322,103
Grand total		....	....	....	....	....	322,103

PÊCHERIES DU NORD DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—DISTRICT N° 2.

Numéro.	Division.	Navires, bateaux, etc. — Navires. Nombre.	Navires. Tonnage.	Navires. Valeur.	Navires. Hommes.	Bateaux. Nombre.	Bateaux. Valeur.	Bateaux. Hommes.*	Rets à mailler. Brasses.	Rets à mailler. Valeur.	Seines. Brasses.	Seines. Valeur.	Traîneaux et lignes. Valeur.	Espèces de poisson. — Saumon, conserves, en caisses.	Saumon salé, brls.	Saumon séché et salé, liv.	Numéro.
				$			$			$		$	$				
1	Rivers-Inlet	4	160	18000	20	506	13340	1614	96400	30800	200	600	....	94292	150	....	1
2	Côte Nord	6	240	18000	30	173	7746	672	39200	27599	1850	3900	....	43355	150	100000	2
3	Rivière Skeena	14	560	40000	70	721	77486	2587	172354	92239	150	600	....	154869	1600	....	3
4	" Naas	2	80	3000	10	158	13900	666	42400	21200	.....	.....	....	29587	1000	....	4
5	Iles de la Reine-Charlotte	2	80	3000	10	16	1600	62	....	....	.....	....	20800	....	300	50000	5
	Totaux	28	1120	82000	140	1574	114072	5601	350354	171838	2200	5100	20800	322103	3200	150000	
	Valeur $	..	......	....	....	......	....	......	....	....	....	......	....	1546094	32000	7500	

* Comprenant tous les employés de fabriques.

PÊCHERIES DU NORD DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—DISTRICT N° 2.

Numéro.	Division.	Espèces, qnantités et produits de poisson.													Valeur totale du poisson.	Numéro.
		Saumon fumé, liv.	Saumon frais, liv.	Flétan, liv.	Hareng frais et salé, liv.	Hareng fumé, liv.	Oolâchon frais, liv.	Oolâchon salé, brls.	Oolâchon fumé, liv.	Truite, liv.	Poisson mêlé, liv.	Peaux de phoques à poil	Huile de poisson, galls.	Crabes en boîtes, caisses	$ cts.	
1	Rivers inlet	4000	20000	4000	15000	.....	.....	.....	.....	4000	2500	400	10000	.....	461,576 00	1
2	Côte Nord	50000	30000	3000	80000	.....	100000	300	4000	1000	20000	400	10000	300	241,444 00	2
3	Rivière Skeena	70000	200000	80000	4000	1000	40000	500	1000	10000	30000	400	2000	1000	805,472 00	3
4	Rivière Naas	80000	28000	60000	6000	1000	400000	3000	2000	3000	20000	600	2000	.....	218,817 00	4
5	Iles de la Reine Charlotte	.....	25000	120000	40000	5000	.....	.....	.....	3000	40000	300	16750	.....	24,737 00	5
	Totaux	204000	303000	267000	145000	7000	540000	3800	7000	21000	112500	2100	40750	1300	.....	
	Valeur $	20100	30300	13350	7250	700	27000	38000	700	1050	5625	1575	14262	6240	1,752,046 00	
	Estimation de poisson non énuméré ci-dessus														150,000 00	
	Grand Total														$1,902,046 00	

RÉCAPITULATION

Du rendement et de la valeur des pêches de la Colombie-Britannique, pour l'année 1904, District n° 2.

Espèces de poisson.		Quantité.	Prix.	Valeur.
			$ cts.	$ cts.
Saumon, en boîtes	caisses de 48 liv.	322,103	4 80	1,546,094 40
" salé	brls.	3,200	10 00	32,000 00
" séché, salé	liv.	150,000	05	7,500 00
" fumé	"	204,000	10	20,400 00
" frais	"	303,000	10	30,300 00
Flétan	"	267,000	05	13,350 00
Hareng frais et salé	"	145,000	05	7,250 00
" fumé	"	7,000	10	700 00
Oolâchon frais	"	540,000	05	27,000 00
" salé	brls.	3,800	10 00	38,000 00
" fumé	liv.	7,000	10	700 00
Truite	"	21,000	05	1,050 00
Poisson mêlé	"	112,500	05	5,625 00
Phoques à poil	peaux.	2,100	75	1,575 00
Huile de poisson	galls.	40,750	35	14,262 50
Crabes en boîtes	caisses.	1,300	4 80	6,240 00
Estimation du poisson non énuméré ci-dessus				150,000 00
Total				1,902,046 90

Capital placé dans les pêcheries du nord de la Colombie-Britannique, 1904.

Description de la propriété.	Nombre.	Valeur.	Total.
		$	$
Pêcheries—			
Homarderies, quais, etc	30	525,000	
Navires	28	82,000	
Bateaux	1,574	114,072	
Rets à mailler et seines (brasses)	350,354	171,829	
Traîneaux et lignes		1,035	
Chalands	90	18,000	
Fabriques d'huile	2	10,000	
Sauneries	3	20,000	
			941,936
Employés des pêcheries—			
Pêcheurs et personnes employées dans les fabriques de conserves	5,600		
Hommes employés sur les navires	140		
Total	5,740		

RÉCAPITULATION

Du rendement et de la valeur des pêches de la **Colombie-Britannique**, pour l'année 1904.

Espèces de poisson.	Quantité.	Prix.	Valeur.
		$ cts.	$ cts.
Saumon, en boîtes ... caisses de 48 liv.	465,894	4 80	2,236,291 20
" salé ... brls.	6,250	10 00	62,500 00
" frais ... liv.	2,548,000	0 10	254,800 00
" séché, salé ... "	15,119,818	0 05	755,990 90
" fumé ... "	432,000	0 10	43,200 00
Esturgeon ... "	35,000	0 10	3,500 00
Flétan ... "	13,281,000	0 05	664,050 00
Hareng frais et salé ... "	4,673,000	0 05	233,665 00
" fumé ... "	637,760	0 10	63,776 00
Oolâchon frais ... "	825,000	0 05	41,250 00
" salé ... brls.	4,100	10 00	41,000 00
" fumé ... liv.	17,000	0 10	1,700 00
Eperlan ... "	507,500	0 05	25,375 00
Truite ... "	491,000	...	48,050 00
Morue ... "	728,000	0 05	36,400 00
Alose ... "	18,500	0 05	925 00
Poisson mêlé ... "	739,500	0 05	36,975 00
Huile de poisson ... galls.	192,750	0 35	67,462 50
Guano de poisson ... Tonnes.	607	30 00	18,210 00
Moules en boîtes ... caisses de 48 liv.	1,300	4 80	6,240 00
Œufs de poisson ... liv.	36,126	0 05	1,806 30
Moules et peignes ...	...	...	7,000 00
Huîtres ... sacs de 125 liv.	4,000	3 25	13,000 00
Crabes et salicoques ...	...	...	15,000 00
Crevettes et cardons ...	...	...	5,000 00
Estimation du poisson non énuméré ci-dessus ...	...	...	310,000 00
Phoques à poil ... peaux.	6,000	0 75	4,500 00
" fourrure ... "	14,646	15 00	219,690 00
Loutre de mer ... "	7	250 00	1,750 00
Total pour 1904 ...	...	...	5,219,106 90
" 1903 ...	...	...	4,748,365 60
Augmentation ...	...	...	470,741 30

CAPITAL placé dans les pêcheries de la **Colombie-Britannique**, 1904.

Description de la propriété.	Nombre.	Valeurs.	Totaux.
		$ cts.	$ cts.
Pêcheries—			
Homarderies, quais, etc	69	1,305,000 00	
Navires	151	214,310 00	
Bateaux	4,786	306,792 00	
Rets à mailler et seines (brasses)	709,644	446,829 00	
Traîneaux et lignes	....	14,485 00	
Chalands	190	38,000 00	
Entrepôts frigorifiques	6	75,000 00	
Fabriques d'huile	4	50,000 00	
Sauneries	9	29,000 00	
Trappes	4	22,000 00	
			2,531,416 00
Pêche au phoque—			
Navires	38	380,000 00	
Bateaux et canots	....	6,000 00	
Fusils et équipement	....	18,000 00	
			404,000 00
Capital total			2,935,416 00

Employés aux Pêcheries.	Nombre.	Totaux.
Pêcheurs et personnes employés dans les fabriques de conserves	14,060	
Hommes employés sur les navires	556	
		14,616
Matelots et chasseurs de la flotte de la pêche au phoque		
Blancs	220	
Sauvages	400	
		620
Total		15,236

ANNEXE N° 11.

RAPPORT

SUR

LA PISCICULTURE AU CANADA

1905

RAPPORT DU PROFESSEUR EDWARD E. PRINCE, COMMISSAIRE ET INSPECTEUR GÉNÉRAL DES PÊCHERIES DU CANADA.

OTTAWA, 30 décembre 1905.

A l'honorable
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon onzième rapport annuel relativement au travail de pisciculture accompli par le ministère de la Marine et des Pêcheries. Il y a trente-huit ans que le gouvernement canadien poursuit ce travail, et d'année en année l'entreprise de peupler les cours d'eau du pays est devenue de plus en plus importante. Elle s'est surtout développée en ces cinq ou six dernières années, selon qu'il est facile de le constater par les statistiques. A l'époque de la confédération il n'existait, à vrai dire, qu'une seule piscifacture, celle dirigée par feu M. Samuel Wilmot, à Newcastle, sur la rive nord du lac Ontario, et sept ans plus tard, il y en avait quatre : situées à Newcastle, Ristigouche, Miramichi et Gaspé. Leur capacité de production fut d'un peu plus d'un demi-million d'alevins en 1874. Comparativement à cela, il y avait l'an dernier vingt-quatre piscifactures en fonctionnement, et nous avons déposé dans les eaux du pays près de 628,000,000 d'alevins. Il est facile de se rendre compte du développement de la pisciculture au Canada en examinant les chiffres qui suivent :

1874— 4 piscifactures	510,000	alevins.
1884—11 "	53,143,000	"
1894—15 "	254,919,000	"
1904—22 "	473,258,000	"

A la fin de l'année, il y avait vingt-huit établissements en fonctionnement, sans compter les frayères du Cap-Breton et d'Ontario, où il se produit une quantité considérable de homards et d'achigans au moyen de procédés qui se rapprochent beaucoup de ceux de la nature. J'ai l'occasion plus loin d'en parler de nouveau. A part la production de ces frayères, nos établissements piscicoles ont donné cette année 627,541,000 alevins, ainsi répartis : 9,114,000 saumons de l'Atlantique, 19,572,000 saumons de la Colombie-Britannique, principalement des sockeyes, 3,790,000 truites saumonées, 26,000,000 de dorés, 105,500,000 poissons blancs des lacs, 50,000 truites du Pacifique, 514,000 truites de ruisseau de l'est, et 463,000,000 de homards de mer. Comparativement à la production de l'année 1904, soit 473,250,000 alevins, celle de cette année accuse une augmentation de 154,291,000, c'est-à-dire près de 30 pour 100. Sous beaucoup de rapports ces résultats dépassent nos plus enthousiastes prévisions, attendu que la fécondation artificielle du saumon du Pacifique ne réussit jamais aussi bien dans les mauvaises années que dans les années ou le saumon abonde, comme cela arriva la saison dernière (1905). Les piscifactures de la Colombie-Britannique vont atteindre, cette année, leur maximum de capacité de production, car d'immenses migrations de saumons ont remonté la rivière Fraser. D'autres cours d'eau ont pareillement été abondamment pourvus, tels le chenal Rivers, la rivière Skeena et autres endroits au nord de la province. Cela nous a donc permis d'obtenir tous les œufs nécessaires. Deux nouvelles piscifactures très considérables ont pu être terminées à temps, cet automne, dans la Colombie-Britannique, pour la production d'abondantes quantités d'œufs de saumon. L'on a inauguré, cette année, au chenal Rivers et sur le lac Lillooet, dans Pimberton, environ 75 à 100 milles au nord de Vancouver, deux superbes piscifactures, auxquelles nulle autre ne peut être comparée sous le rapport de la commodité et des avantages des lieux. Nous avons droit d'espérer qu'elles fourniront des œufs en grande quantité, car la qualité et l'abondance de l'eau destinée à alimenter les auges d'incubation et les réservoirs répondent à tous les besoins possibles.

Voici un tableau qui permet de se renseigner sur le nom et le lieu de chaque piscifacture, ainsi que sur la quantité et l'espèce d'alevins et d'œufs que ces établissements ont fournis au cours de l'année.

Numéro.	Nom de la piscifacture.	Nombre d'alevins distribués.	Nombre d'œufs envoyés à d'autres piscifactures.	Espèces de poisson.
1	Ottawa, Ont.	780,000	....	Truite saumonée.
	"	245,000	....	Saumon de l'Atlantique.
	"	78,000	....	Truite mouchetée.
2	Newcastle, Ont.	1,480,000	....	Truite saumonée.
3	Sandwich, Ont	80,000,000	....	Poisson blanc.
	"	26,000,000	....	Doré.
4	Gaspé, P.-Q.	1,100,000	....	Saumon de l'Atlantique.
5	Tadoussac, P.-Q.	1,550,000	....	" "
6	Lac Tremblant, P.-Q	570,000	....	Truite saumonée.
7	St-Alexis, P.-Q.	298,000	100,000	Truite mouchetée.
8	Magog, P.-Q.	700,000	....	Truite saumonée.
	"	58,000	....	Truite mouchetée.
	"	260,000	....	Truite grise.
	"	80,000	....	Saumon de l'Atlantique.
9	Bedford, N.-E.	800,000	....	" "
	"	80,000	....	Truite mouchetée.
10	Margaree, N.-E	799,500	....	Saumon de l'Atlantique.
11	*Windsor, N.-E	....	....	
12	Bay-View, N.-E.	155,000,000	....	Homard.
13	Canso, N.-E.	8,000,000	....	"
14	Miramichi, N.-B.	1,400,000	....	Saumon de l'Atlantique.
15	Ristigouche, N.-B.	2,333,000	150,000	" "
16	Grand-Falls, N.-B.	807,000	....	" "
17	Shemogue, N.-B.	100,000,000	....	Homard.
18	Shippegan, N.-B.	100,000,000	....	"
19	Charlottetown, I.-P.-E.	100,000,000	....	"
20	*Kelly's-Pond, I.-P.-E.	....	....	
21	Selkirk, Man.	25,500,000	....	Poisson blanc.
22	Rivière Fraser, C.-B.	2,500,000	6,000,000	Saumon de la C.-B.
	" "	50,000	....	Truite de la C.-B.
23	Granite-Creek, C.-B.	4,000,000	....	Saumon de la C.-B.
24	Rivière Skeena, C.-B.	3,767,900	....	"
25	Lac Harrison, C.-B.	6,505,000	....	"
26	Nimpkish, C.-B.	2,800,000	....	"
27	*Pemberton, C.-B.	....	....	
28	*Rivers-Inlet, C.-B.	....	....	
	Totaux	627,541,400	6,250,000	

* A commencé à fonctionner cet automne.

PISCI

TABLEAU indiquant où sont situés les piscifactures

Numéro.	Année.	Ontario.			Québec.		
		Newcastle.	Sandwich.	Ottawa.	Magog.	Tadoussac.	Gaspé.
		Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.
1	1868-73	1,070,000	...	...	...	...	...
2	1874	350,000	...	...	...	...	...
3	1875	650,000	...	...	...	60,000	110,000
4	1876	700,000	8,000,000	...	...	150,000	50,000
5	1877	1,300,000	8,000,000	...	...	1,180,000	1,051,000
6	1878	2,605,000	20,000,000	...	...	707,000	650,000
7	1879	2,602,700	12,000,000	...	...	1,250,000	1,597,000
8	1880	1,923,000	13,500,000	...	...	1,155,000	730,000
9	1881	3,300,000	16,000,000	...	200,000	334,000	500,000
10	1882	4,841,000	44,000,000	...	975,000	660,000	530,000
11	1883	6,053,000	72,000,000	...	250,000	995,000	520,000
12	1884	8,800,000	37,000,000	...	100,000	985,000	859,000
13	1885	5,700,000	68,000,000	...	300,000	720,000	290,000
14	1886	6,451,000	57,000,000	...	1,400,000	1,627,000	576,000
15	1887	5,130,000	56,500,000	...	675,000	900,000	630,000
16	1888	8,076,000	56,000,000	...	3,475,000	850,000	800,000
17	1889	5,846,500	21,000,000	...	2,800,000	1,600,000	450,000
18	1890	7,736,000	52,000,000	5,732,000	2,875,000	1,700,000	806,000
19	1891	7,807,500	75,000,000	7,043,000	3,050,000	1,300,000	1,000,000
20	1892	4,823,000	44,500,000	4,909,000	2,400,000	624,000	965,000
21	1893	9,835,000	68,000,000	6,208,000	3,600,000	2,060,000	910,000
22	1894	6,000,000	47,000,000	4,480,000	2,035,000	1,975,000	850,000
23	1895	6,000,000	73,000,000	3,210,000	3,350,000	2,060,000	675,000
24	1896	5,200,000	61,000,000	3,950,000	3,400,000	2,500,000	300,000
25	1897	4.200,000	72,000,000	4,100,000	4,500,000	3,272,000	1,100,000
26	1898	4,325,000	71,000,000	3,020,000	3,100,000	2,200,000	...
27	1899	4,050,000	73,000,000	3,700,000	3,098,000	2,125,000	...
28	1900	5,175,000	90,000,000	3,450,000	3,099,000	1,400,000	...
29	1901	5,900,000	67,000,000	3,410,000	3,135,000	2,960,000	...
30	1902	650,000	100,000,000	1,245,000	935,000	2,700,000	734,000
31	1903	2,500,000	90,000,000	1,201,000	885,000	1,625,000	830,000
32	1904	1,475,000	75,000,000	877,000	283,000	2,615,000	1,520,000
33	1905	1,480,000	106,000,000	1,103,000	1,098,000	1,550,000	1,100,000
	Totaux	142,555,000	438,000,000	57,639,000	51,378,000	45,839,000	20,133,000

CULTURE.

et la quantité annuelle d'alevins produits.

Québec—*Fin.*		Nouveau-Brunswick.					
Saint-Alexis des Monts.	Mont Tremblant.	Ristigouche.	Miramichi.	Rivière Saint-Jean.	Homarderie de Shemogue.	Homarderie de Shippegan.	Numéro.
Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins	
...	...	...	...	...			1
...	...	100,000	60,000	...			2
...	...	600,000	150,000	...			3
...	...	300,000	60,000	...			4
...	...	600,000	320,000	...			5
...	...	1,015,000	665,000	...			6
...	...	1,470,000	1,025,000	...			7
...	...	1,500,000	805,000	170,600			8
...	...	740,000	770,000	50,000			9
...	...	1,400,000	640,000	588,000			10
...	...	300,000	925,000	72,600			11
...	...	940,000	795,000	811,000			12
...	...	660,000	900,000	155,000			13
...	...	1,380,000	945,000	2,181,000			14
...	...	1,500,000	900,000	2,479,000			15
...	...	1,720,000	1,290,000	4,142,000			16
...	...	1,280,000	850,000	3,570,000			17
...	...	2,396,000	1,022,000	3,492,000			18
...	...	1,750,000	1,503,000	3,165,000			19
...	...	1,240,000	1,310,000	2,378,000			20
...	...	883,000	975,000	3,299,000			21
...	...	1,080,000	1,010,000	4,096,000			22
...	...	2,885,000	1,200,000	4,060,000			23
...	...	1,250,000	1,430,000	4,068,000			24
...	...	2,100,000	1,558,000	4,155,000			25
...	...	1,135,000	1,557,000	3,290,000			26
...	...	2,025,000	1,605,000	3,980,000			27
...	...	1,125,000	1,620,000	3,957,000			28
...	...	1,750,000	1,800,000	3,605,000			29
...	...	2,310,000	1,700,000	998,000			30
...	...	2,052,000	1,000,000	648,000	17,000,000		31
125,000	...	2,525,000	1,500,000	909,000	52,000,000	50,000,000	32
298,000	570,000	2,333,000	1,400,000	807,000	100,000,000	100,000,000	33
423,000	570,000	44,494,000	34,290,000	61,126,200	169,000,000	150,000,000	

PISCI

TABLEAU indiquant où sont situés les piscifactures

Numéro.	Année.	Nouvelle-Ecosse.					Ile-du-P.-E.
		Bedford.	Sydney.	Margaree.	Homarderie de Bay-View.	Canso.	Homarderie de Charlottetown
		Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.
1	1868-73						
2	1874						
3	1875						
4	1876	395,000					
5	1877	1,000,000					
6	1878	1,400,000					
7	1879	1,740,000					
8	1880	730,000					500,000
9	1881	680,000					375,000
10	1882	850,000	315,000				1,000,000
11	1883	800,000	659,000				1,210,000
12	1884	1,000,000	853,000				1,000,000
13	1885	670,000	772,000				1,100,000
14	1886	950,000	1,179,000				400,000
15	1887	4,230,000	1,415,000				500,000
16	1888	4,390,000	1,559,000				Produit de
17	1889	3,850,000	2,034,000				la piscifac-
18	1890	3,860,000	1,953,000				ture de la
19	1891	2,550,000	1,000,000		7,000,000		R. Dunk,
20	1892	2,620,000	690,000		63,500,000		mainte'ant
21	1893	3,180,000			153,600,000		close.*
22	1894	3,805,000	288,000		160,000,000		
23	1895	3,815,000	195,000		168,200,000		
24	1896	4,225,000	243,500		100,000,000		
25	1897	5,450,000	496,000		90,000,000		
26	1898	3,000,000			85,000,000		
27	1899	4,025,000			100,000,000		
28	1900	3,970,000			120,000,000		
29	1901	3,980,000			110,000,000		
30	1902	960,000		95,000	120,000,000		
31	1903	710,000		600,000	164,000,000		
32	1904	1,213,000		562,500	175,000,000		60,000,000
33	1905	880,000		799,500	155,000,000	8,000,000	100,000,000
	Totaux	70,958,000	13,652,000	2,057,000	1,769,300,000	8,000,000	166,145,000

* Alevins de saumon.

CULTURE.

et la quantité annuelle d'alevins produits.—*Fin.*

Colombie-Britannique.					Manitoba.	Totaux.	Numéro.
Rivière Fraser	Lac Harrison.	Granite-Creek, Sicamous.	Rivière Nimpkish.	L. Lakelse rivière Skeena.	Selkirk.		
Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.	Alevins.	
						1,070,000	1
						510,000	2
						1,570,000	3
						9,655,000	4
						13,451,000	5
						27,042,000	6
						21,684,700	7
						21,013,000	8
						22,949,000	9
						55,859,000	10
						83,784,600	11
						53,143,000	12
1,800,000						81,067,000	13
2,625,000						76,724,000	14
4,414,000						79,273,000	15
5,807,000						88,109,000	16
4,419,000						47,700,000	17
6,640,000						90,213,000	18
3,603,800						115,772,300	19
6,000,000						135,959,500	20
5,764,000						258,314,000	21
7,800,000					14,500,000	254,919,000	22
6,390,000					19,000,000	294,040,000	23
10,393,000					4,500,000	202,459,500	24
5,928,000						198,859,000	25
5,850,000					9,000,000	192,477,000	26
4,742,000					20,000,000	222,350,000	27
6,200,000					32,000,000	265,996,000	28
						203,540,000	29
9,214,000		6,760,000			23,000,000	271,401,000	30
9,573,000		4,866,500	1,636,000	3,450,000	12,000,000	314,511,500	31
6,584,000		3,074.000	2,496,000	4,000,000	31,500,000	473,258,000	32
2,550,000	6,505,000	4,000,000	2,800,000	3,767,900	25,500,000	627,541,400	33
116,796,800	6,505,000	18,700,500	6,932,000	11,217,900	191,000,000	4,806,416,100	

La frayère exploitée par M. H. E. Baker, à Gabarus, Cap-Breton, a été abondamment peuplée de homards œuvés. La saison terminée, ces crustacés ont été remis à la mer. D'après son contrat avec le gouvernement, M. Baker est tenu de se procurer au moins 50,000 homards reproducteurs, les nourrir, les surveiller et les relâcher sur leurs frayères naturelles après la fécondation des œufs. Suivant les termes de son engagement, il ne doit retirer du gouvernement que 16¼ sous par homard, et il est en retour tenu de se procurer ces homards des pêcheurs, de les transporter dans ses remorqueurs, dans des frayères naturelles ou artificielles et de les nourrir. A l'expiration de la saison, lorsque la fécondation des œufs est opérée, les homards doivent être remis à la mer sous la surveillance d'un employé du ministère spécialement chargé de l'exécution des diverses conditions de l'engagement. Je n'ai pas besoin de reproduire dans ce rapport les détails concernant la construction de la frayère et la manière de traiter les homards qui doivent fournir les œufs, attendu que j'ai donné tous les renseignements dans mon rapport de 1903, pages 224 et 225 (36ᵐᵉ rapport annuel du Ministère des Pêcheries (1904). C'est M. Henry C. V. Levatte qui est chargé par le ministère de la surveillance de cette frayère, et comme il est question de divers sujets d'intérêt dans son rapport, je me permets de le reproduire ici :

LOUISBOURG, C.-B., NOUVELLE-ECOSSE, 30 décembre 1905.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—*Re* la reproduction des homards à la frayère Baker, Fourchu, N.-E.

Nous n'avons pu nous procurer autant de homards cette année que l'an dernier, mais il en est mort beaucoup moins, soit :—

2 pour 100, au cours de mai.

2½ pour 100, au cours de juin.

3½ pour 100, au cours de juillet.

La température n'a pas été aussi chaude qu'en 1904. C'est ce qui explique surtout pourquoi il est mort moins de homards.

Le fond de la frayère a été nettoyé au printemps et recouvert d'une couche de gravier.

Les homards ont été relâchés en très bon état en juillet et en août. Plusieurs milles ont frayé en juillet.

Les mêmes méthodes qu'en 1903 et 1904 ont été suivies.

M. Baker, voulant tenter une expérience, (à la fin de juillet), se fit construire un radeau qu'il mit à l'ancre dans le port de Fourchu après avoir fixé au centre du dit radeau un sac en coton retenu par un châssis en fer et contenant une certaine quantité d'alevins. Dans le milieu du sac, il avait placé un appareil qui actionné par une manivelle, est destiné à tenir constamment l'eau en mouvement. La tâche de tourner la manivelle était remplie par 4 hommes ; deux pendant le jour et deux pendant la nuit. Au bout de 10 jours, malheureusement, le sac se déchira et la plupart des alevins se perdirent. Je vous expédierai par le prochain courrier un colis contenant 7 bouteilles, où vous pourrez examiner l'état de développement atteint par les alevins au bout de 10 jours.

Je désire vous répéter, comme dans mes rapports antérieurs, que la frayère de M. Baker, à Fourchu, est d'un immense avantage pour la conservation de la pêche au homard sur les côtes sud et est du Cap-Breton, et il ne s'écoulera que peu d'années avant que les pêcheurs s'en rendent parfaitement compte.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

HENRY C. V. LEVATTE,
Employé du ministère des Pêcheries.

Au commencement de juillet, le 6, je crois, on ne jeta pas moins de 28,879 homards à la mer, vis-à-vis le comté de Richmond, à l'ouest de Red-Head, Cap Breton. Ces homards avaient été tenus en frayère pendant environ deux mois, et M. Levatte nous dit dans son rapport qu'il en était succombé bien peu au cours de cette période de temps. Du 31 juillet au 7 août, il en fut encore jeté diverses quantités (23,893), de sorte que nous avons sauvé de la destruction et distribué dans les eaux des côtes du Cap-Breton 52,772 gros homards reproducteurs. En arrachant ainsi un aussi grand nombre de homards aux fabriques de conserves, nous avons assuré l'éclosion de peut-être plusieurs centaines de millions d'œufs. En traitant de l'histoire naturelle de ces crustacés dans mon rapport de 1896 (Supplément n° 1 au 29me rapport annuel concernant le service des pêcheries), j'ai parlé de la capacité de reproduction du homard, et démontré combien cette capacité variait selon son âge, ou mieux, selon son degré de développement. Un homard de 7 pouces de long peut pondre 5,000 œufs, mais il en pondra le double si sa dimension est de 8 pouces. Celui qui est long de 10 pouces pond généralement de 18,000 à 20,000 œufs ; celui de 19 pouces, 40,000 œufs, et celui de 16 pouces, jusqu'à 80,000 œufs. Cette règle peut toutefois varier, car des homards de même dimension, 10 pouces disons, peuvent donner de 12,000 à 21,000 œufs. Cette capacité de reproduction n'est cependant pas considérable si on la compare à celle des autres habitants des eaux. Le hareng produit le double du homard, le maquereau 4 fois plus, la morue 400 fois plus, et l'huître canadienne 4,000 fois plus. Il n'est pas étonnant que la production du homard n'ait nulle part pu suffire aux besoins d'un marché quelque peu considérable. On calcule que les fabriques de conserves du Canada consomment annuellement de 60 à 100 millions de homards, en grande partie des femelles à la veille de frayer. Il est étonnant que nos pêcheries aient pu résister aussi longtemps à une telle déperdition.

Dès qu'un homard est en état de pondre, c'est qu'il est suffisamment gros pour être livré au marché, car les experts déclarent que ce homard n'a pas généralement moins de 9 pouces, et même plus. Il est facile de comprendre que le rendement de 50,000 homards, déposés, selon que je viens de le dire, dans les eaux de la Nouvelle-Ecosse, serait très considérable. De fait, je calcule que les 52,772 homards mis en liberté par M. Baker, ont dû produire 800,000,000 de petits homards la saison dernière. Il était facile de les voir nager en grand nombre, à la surface de l'eau aux environs de la frayère. Dans son rapport du 7 août, M. Levatte dit : " A partir du 11 juillet, les eaux de la frayère se peuplèrent de petits homards, et M. Baker a tenté une expérience sur eux au moyen d'un appareil qu'il n'a pu malheureusement faire fonctionner que pendant une semaine, car le sac en toile qui composait cet appareil et qui renfermait les alevins se rompit. Nous avons réussi toutefois à en conserver quelques-uns ; je vous en enverrai un certain nombre pour que vous les examiniez. " Au commencement du mois d'août, M. Baker nous fit connaître les mesures qu'il avait prises pour conserver des alevins. Voici ce qu'il écrivit au ministère : " Je désire vous informer que j'ai conservé des petits homards, pendant une huitaine de jours, dans un grand sac en toile enfoncé sous l'eau. Afin de les tenir en mouvement, je faisais agiter l'eau jour et nuit au moyen d'un appareil pourvu de palettes. Ils se développaient rapidement, et il leur était déjà poussé des nageoires caudales, lorsque le 8me jour il survint une bourrasque qui brisa mon appareil. Nous avons pu toutefois en conserver un certain nombre que nous vous expédierons pour que vous en fassiez l'examen."

M. Baker nous a fourni des spécimens représentant les diverses phases du développement, et voici ce qu'il disait dans une lettre qu'il adressait au ministère, le 1er septembre : " J'espère réussir l'an prochain à opérer le développement des jeunes homards jusqu'à la 4me phase—développement complet—et j'essaierai d'en conserver pendant plusieurs mois.... En agitant constamment l'eau au moyen d'un appareil armé de palettes, les jeunes homards n'ont pas la liberté de s'entre-détruire, pourvu qu'on leur fournisse pour nourriture des particules charnues de crevette."

Vu l'importance qu'il convient d'attacher à tout ce qui concerne le développement des jeunes homards, je me permets de reproduire ici un court résumé du rapport que je publiai il y a quelques années, en 1898, comme président de la Commission sur la pêche au homard.

La larve de homard récemment éclose présente un petit corps de crevette et une queue annelée étendue presque horizontalement. Elle a une transparence vitreuse et possède des yeux brillants ; elle est pourvue d'un long bec ou mufle formé d'une lame centrale et de deux pointes latérales. Elle possède deux paires de petites cornes antérieures (antennes et antennules) ; la seconde paire est divisée longitudinalement en deux parties. Des six segments de la queue, quatre portent des épines, deux latéralement et un au centre. La plupart des jeunes larves marines qui possèdent les habitudes pélagiques du homard portent pendant quelques jours une petite vésicule pour le vitellus, mais chez le homard il ne reste aucune trace de vitellus, lorsque l'éclosion s'opère on peut distinguer la coloration jaune du foie à travers la carapace. Il n'existe point de nageoires caudales ; leur emplacement futur est simplement indiqué par de petits tubercules. La larve se meut avec une grande rapidité au moyen de ses pinces et de ses cinq paires de pattes lamelliformes. Sa queue triangulaire est munie d'épines et de poils. Sa longueur, de l'extrémité du mufle à l'extrémité de la queue, dépasse $\frac{1}{3}$ de pouce (7.50 à 8.50^{mm} de longueur).

(2.) Il s'opère 5 métamorphoses au cours de la deuxième semaine qui suit l'éclosion de la larve : son mufle acquiert de petites dents et perd un peu de son caractère lamellaire ; il lui vient des nageoires le long et en dessous de la queue ; la région dorsale prend une coloration verte ; sa longueur atteint $\frac{1}{2}$ pouce (soit 9.50 à 11^{mm}).

(3.) Au cours de la troisième semaine, les changements portent principalement sur les pinces ou chélates. Jusqu'ici toutes les pattes sont disposées pour la natation, la première paire seule diffère des autres, mais maintenant elles progressent en largeur et s'arment de petites dents sur les bords. L'œil présente toujours un lustre métallique et l'on distingue facilement sur la mince carapace des joints verts noyés dans une coloration brune. Cette phase se prolonge rarement au delà d'une semaine.

(4.) Il s'opère de nouveaux changements pendant la 4ème et la 5ème semaine. La larve prend d'avantage l'apparence du homard ; elle a maintenant une longueur de plus d'un demi-pouce (13 à 15 mm.). Les épines minces du dos ont disparu ; sa carapace prend une teinte brune ou verte plus prononcée, tandis que ses pinces deviennent brunâtres ou rougeâtres.

(5.) Le jeune homard de 5 à 8 semaines persiste encore à se tenir plutôt à la surface de l'eau. Bien que sa teinte plus brune le rende maintenant plus facile à percevoir, il est encore assez difficile à distinguer des petits poissons, des jeunes morues, rouget, grondins, etc., qui foisonnent autour de lui. A cette phase, il est souvent confondu avec le petit rouget, car tous deux se meuvent rapidement, et les pinces rougeâtres de l'un ressemblent beaucoup aux nageoires pectorales à teinte orange de l'autre. Le mufle est devenu plus effilé et plus proéminent, alors que les exopodites des pattes-nageoires diminuent beaucoup en volume. Cette dernière transformation, jointe à la perte de la coloration vitreuse de la carapace, indique que la jeune homard se dispose à habiter bientôt le fond des eaux. Un jeune homard à cette phase est souvent pris pour une larve de rouget (*Prinotus*), vu que l'un et l'autre nagent rapidement en avant de même manière, et les pinces rougeâtres du homard, lorsqu'elles sont en mouvement, ressemblent assez aux ailerons ou nageoires pectorales à teinte d'orange du jeune rouget. Le mufle est plus étroit, et en conséquence paraît plus proéminent et plus pointu, tandis que la phalange extérieure emplumée ou exopodite des pattes-nageoires diminue beaucoup. Cette dernière particularité, jointe à la perte de la translucidité vitreuse qui caractérisait les phases intérieures, indiquent que le jeune homard est à la veille de se retirer vers le fond.

(6.) Une ou deux semaines plus tard, alors qu'il a atteint 15 à 17 mm., il quitte le large pour se tenir près des rives. La coloration est aussi plus sombre, bien qu'il y ait sous ce rapport beaucoup de diversité. La couleur peut être brune ou verte, légèrement bleuâtre ou verdâtre. C'est à cette phase que l'on constate sur la gaine de la tête les deux petits points blancs signalés par le professeur Herrick et qui ne sont pas des points d'attachement de tendons. Ils se trouvent retirés bien en évidence un peu en arrière des yeux. Le pleuron ou bord en saillie de chaque côté du premier anneau de la queue devient aussi blanchâtre. Le mufle ou rostrum forme alors environ le quart de la longueur totale du bouclier de la tête ou céphalothorax.

(7). Au cours du troisième mois de l'état larvaire, que Herrick subdivise en deux phases distinctes, les modifications ne portent que sur les organes internes, et il n'y a que des experts pour s'en rendre compte. Le changement le plus important se rattache aux organes génitaux. Il est impossible au début de distinguer les sexes, jusqu'à la 6ème ou 8ème semaine, la première paire de nageoires sous la queue ne semblent être que de petits tubercules arrondis et les conduits ovifères situés sur la deuxième paire de pattes ne sont pas apparents chez la femelle avant la présente phase. A dater de ce jour les modifications consistent surtout dans le développement en volume. Le jeune homard subit donc de grandes modifications au cours de sa vie larvaire. Les changements sont moins marqués sans doute que chez l'écrevisse, bien qu'ils le soient davantage sous le rapport des habitudes, de la locomotion, de la nourriture, etc. Après avoir d'abord nagé librement en pleine mer sous la forme d'une larve translucide, il se transforme en un lourd et opaque crustacé qui rase le fond des eaux. Lorsqu'il a atteint $\frac{3}{5}$ de pouce (19.5 ou 20^{m}), ses yeux commencent à se développer plus promptement et deviennent de plus en plus proéminents. C'est ce qui arrive en général pour toutes les larves marines. Naturellement, les jeunes homards, comme tous les autres organismes aquatiques en voie de développement, varient en ce qui concerne la croissance, la couleur, etc., mais l'esquisse succincte qui suit peut être considérée comme représentant la moyenne de l'existence du homard à l'état de larve. Son alimentation peut varier pareillement tant à l'époque de son jeune âge que lorsqu'il a atteint son entier développement. C'est ainsi qu'il se nourrit indifféremment de plantes marines, d'algues, de diatomées, de petits crustacés, de mouches aquatiques, etc. Le homard pratique fréquemment le cannibalisme, et à peine agé de quelques semaines il sait déjà diriger ses attaques sur les points les plus vulnérables, c'est-à-dire sur l'ouverture qui se trouve derrière le bouclier de la tête. Le plus fort se précipite sur le plus faible et le mord sauvagement à cet endroit. Comme les jeunes homards s'alimentent surtout pendant la nuit, ils ne sont pas toujours perçus par les marins ou les pêcheurs, mais lorsque le soleil est très brillant ils viennent par myriades nager à la surface de la mer. La lumière exerce sur eux, comme sur beaucoup d'habitants des eaux, un attrait fascinateur.

Lorsqu'il fut question d'établir une frayère artificielle pour homard, M. Baker exposa son plan au Ministre des Pêcheries. Ce plan consistait à s'emparer des femelles ovifères et à les remettre à la mer après la ponte. Le ministère approuva ce projet comme une aide plutôt que comme un substitut de la méthode d'incubation artificielle des œufs de homard. Voici le résumé du mémoire que M. Baker soumit alors au ministre :

"Il y a quelques années les rives de l'île du Cap-Breton foisonnaient de homards, tellement qu'un seul homme a pu, au moyen de cages ou de rets, en capturer de 40,000 à 50,000 en trois mois, et jusqu'à 2,000 par jour. Au cours des fortes tempêtes, c'est par millions qu'ils étaient jetés à la côte, et j'en ai vu moi-même des étendues de centaines de verges de long sur les rives. Vous ne pouviez, par un temps calme, regarder au fond des eaux sans en apercevoir. Présentement, capturer 10,000 homards au cours de la saison, avec l'aide de 150 trappes, est considéré une bonne prise. Il est donc facile de reconnaître que ce qui est arrivé dans les autres pays—dans le Maine, dans le Massachusetts et la Norvège, par exemple—arrivera infailliblement ici, si l'on ne prend point des mesures pour conserver ce précieux crustacé. Quelles sont maintenant les mesures les plus avantages à adopter, c'est ce que nous devons nous demander.

Il y a au moins 2 pour 100 des homards du Cap-Breton qui sont ovifères, chacun portant de 10,000 à 20,000 œufs, de sorte que sur les 7,000,000 annuellement capturés, 140,000 portent au delà de 1,400,000,000 d'œufs. En détruisant ces homards, les pêcheurs détruisent en même temps les œufs. Le homard se glisse le long du rivage, en été, afin de trouver la température convenable à l'éclosion de ses œufs, mais il est saisi dans les trappes, expédié aux fabriques de conserves, et ses œufs sont perdus. Si l'on réussissait seulement à faire éclore 2 pour 100 des 1,400,000,000 d'œufs, le rendement annuel serait de 28,000,000 de homards, soit quatre fois la quantité capturée par les pêcheurs. Il est évident que l'abondance d'autrefois provenait de la fécondation naturelle, tout comme la déperdition d'aujourd'hui provient de la destruction des œufs. Il est pareillement évident que l'on peut fournir aux homards, en les conservant dans

des frayères convenables, l'avantage de pondre plus tard leurs œufs. Pour une somme de $6,500, il est possible de se procurer 40,000 homards portant 400,000,000 d'œufs, de les déposer dans un étang convenable, de les nourrir pendant toute la saison de la pêche, et de les relâcher au mois d'août, afin qu'ils puissent faire éclore leurs œufs. N'y aurait-il que 2 pour 100 de ces œufs qui porteraient fruit, le produit serait de 8,000,000 de homards annuellement, soit environ 15 pour 100 de plus que ce qui est capturé.

Le gouvernement a fondé des piscifactures à divers endroits de la Nouvelle-Ecosse, du Nouveau-Brunswick et de l'Ile-du-Prince-Edouard, mais il n'a rien fait pour le Cap-Breton.

Le homard n'est pas migratoire, il s'éloigne rarement des lieux où il a pris origine, de sorte qu'en permettant à 40,000 femelles de pondre leurs œufs dans les eaux du Cap-Breton, cela permettrait en quelques années aux pêcheurs de doubler leur capture, et aux fabricants de conserves de doubler leur production. De plus, les pêcheurs pourraient obtenir des prix élevés pour leurs homards ovifères. Nous savons que lorsque l'incubation naturelle avait lieu, nos eaux regorgeaient de homards, et que l'abondance a cessé depuis que l'on a commencé à détruire les œufs ; il faut donc de toute nécessité prendre les moyens de remédier à cette destruction. N'est-il pas raisonnable de supposer qu'en conservant les femelles ovifères nous obtiendrons le résultat désiré ?

Il y a quelques années, les Américains ont fondé des établissements pour la reproduction artificielle du homard ; on a fait des essais semblables sur la côte de Terre-Neuve, mais rien ne prouve que les résultats ont été satisfaisants. L'Etat du Maine se propose actuellement de recourir à la méthode que nous désirons appliquer au Cap-Breton, selon que le démontre le projet de loi qui fut présenté devant la Chambre d'Assemblée de l'Etat :

Il est résolu ce qui suit par le Sénat et l'Assemblée législative—

Article 1. Le commissaire des pêcheries est présentement autorisé à acheter, à un taux n'excédant pas de 25 pour 100 le prix régulier, les homards ovifères capturés sur la côte du Maine. Quiconque fera la capture de ces homards devra les mettre dans des compartiments spéciaux et les conserver isolément jusqu'à ce que le commissaire ou son représentant soit venu les recueillir après en avoir payé la valeur. Le dit commissaire ou son représentant devra alors les relâcher, ou en relâcher un nombre correspondant dans le voisinage de l'endroit où ils auront été capturés, pourvu que ce soit à 3 milles du rivage ; d'un autre côté, s'il le juge à propos, il pourra les vendre tous ou une partie, aux piscifactures de l'Etat, et le revenu servira à défrayer les frais de l'achat primitif.

Article 2. Un montant suffisant pour pourvoir à l'application de cette loi sera pris par le commissaire à même les sources consacrées au service des pêcheries."

Il n'est que juste que l'essai soit tenté sur les côtes du Cap-Breton, attendu que rien n'a été fait jusqu'ici pour la propagation du homard, et je proposerai de faire le même essai sur la rive sud de la Nouvelle-Ecosse, afin que dans quelques années nous puissions comparer nos résultats à ceux obtenus au moyen de la fécondation artificielle. S'il est constaté, dans 3 ou 4 ans, que notre méthode, à réussi alors que la fécondation artificielle n'aura aucun résultat appréciable, il sera permis de conclure que la préservation des œufs seule pourra sauvegarder chez nous l'industrie du homard.

C'est le Canada qui régit aujourd'hui l'approvisionnement du marché universel. Les eaux des Etats de la Nouvelle-Angleterre, de Terre-Neuve et de la Norvège sont presque actuellement dépeuplées. Une simple dépense de quelques milliers de dollars appliqués à l'exécution du projet que je recommande devra, en permettant de préserver les œufs de homard, préserver l'industrie du homard elle-même.

Malgré que le nombre des piscifactures ait augmenté, il reste encore beaucoup d'endroits en Canada qui ne sont pas en état de bénéficier des avantages offerts par ces établissements, et ce ne sont pas les efforts faits par certains gouvernements provinciaux au sujet, par exemple, de la truite dans le Nouveaux-Brunswick, du saumon de la rivière Fraser dans la Colombie-Britannique, et de l'achigan dans l'Ontario, qui remédieront à cette lacune. Les eaux qui requièrent davantage les secours de la pisciculture sont celles des lacs et des rivières des régions éloignées du Nouveau-

Québec, du Nouvel Ontario, du Nord du Manitoba, des nouvelles provinces d'Alberta et de la Saskatchewan, ainsi que certaines rivières exposées à être dépeuplées de l'île Vancouver. Il n'est pas à propos de fonder inconsidérément de nouvelles piscifactures ; c'est en s'attachant à bien juger les besoins, les circonstances, les avantages des lieux, que nous réussirons définitivement à obtenir les meilleurs résultats.

Sans doute les sollicitations du public sont souvent pressantes, mais l'intérêt général et le souci d'améliorer l'état de nos pêcheries doivent être le but vers lequel il convient de tendre ; il ne faut donc pas toujours se rendre à ces sollicitations. C'est pourquoi le gouvernement canadien, en établissant des frayères artificielles, se préoccupe plutôt des avantages à produire que des sollicitations des gens.

Plusieurs nouveaux projets de construction de piscifactures ont été approuvés, et ils seront prochainement mis à exécution.

A part la fécondation artificielle des œufs, telle qu'elle se pratique dans les piscifactures, et la reproduction naturelle du poisson dans les frayères, comme pour l'achigan à Belleville, et le homard à Gabarus, le service de la pisciculture comprend encore le transport du poisson d'une région du Canada dans une autre. Il y a 10 ans que j'ai réussi à transplanter du homard et des huîtres de l'océan Atlantique dans l'océan Pacifique, c'est-à-dire de Halifax à Vancouver. Nous avons aussi jeté une certaine quantité d'achigan dans les eaux voisines de Vancouver, mais vu certaines difficultés imprévues nous n'avons pas encore transporté l'approvisionnement de barbote et de petite morue que nous destinons aux eaux légèrement salines des environs d'Edmonton. En 1901, nous avons fait un nouvel envoi dans l'ouest de poisson de l'est (achigans, jeunes et vieux). Une partie fut déposée dans le lac aux Grues, au milieu des prairies, une autre partie fut expédiée au lac du Diable et à d'autres lacs du parc National des Montagnes-Rocheuses, une troisième partie fut jetée dans le lac Christina, dans le district du lac La-Flèche, et le reste, qui atteignit Victoria, C.-B., au commencement d'octobre, fut jeté dans les lacs de l'île Vancouver, aux environs de la ville. J'ai préparé cette année un nouvel envoi composé de 1,000 homards et d'environ 70 barils d'huîtres ; je l'expédiai d'Halifax par train spécial, le 16 mai, sous la direction de M. Ernest Kemp. Les inspecteurs Sword et Taylor avaient été chargés de voir à Vancouver à l'immédiate distribution de ces homards et de ces huîtres. Une certaine quantité de ces homards arrivèrent sans doute légèrement affaiblis par le trajet, mais ils se ravigotèrent bientôt au contact de l'eau de la mer, et le ministère des Pêcheries possède actuellement la preuve que ce second essai de transplanter le homard de l'Atlantique dans les eaux de la Colombie-Britannique a parfaitement réussi. Il y a sous ce rapport un vaste champ pour de nombreuses tentatives. Le succès que la commission piscicole des Etats-Unis a obtenu en transplantant l'alose et le bar dans les eaux du Pacifique nous fait espérer que les essais que nous faisons finiront par assurer la permanence du homard ainsi que des autres précieuses espèces de poissons de l'est dans les eaux de la Colombie-Britannique, au grand avantage des industries de pêche du Pacifique.

A la fin de mars nous avons fait un envoi d'œufs de saumon de l'Atlantique du Nouveau-Brunswick à la frayère de la rivière Fraser. Le trajet s'est fait sans accident, et l'inspecteur Sword nous a informé du résultat de l'éclosion.

Il existe au Canada plusieurs espèces de poissons, très recherchés par le commerce, qu'il serait facile d'introduire dans des eaux où elles n'existent pas présentement, bien qu'il n'y ait aucune incompatibilité.

Si le service de la pisciculture est maintenu proportionnellement au développement de nos immenses ressources naturelles, il en résultera d'énormes avantages pour le pays. L'application rigoureuse des lois de pêche et la fécondation naturelle des poissons sont très importantes, mais il est essentiel que nos trente frayères artificielles viennent aider au repeuplement de nos cours d'eau. La fécondation naturelle et la fécondation artificielle ont toujours marché de pair au Canada, et leur réunion ne saurait manquer de produire les résultats les plus satisfaisants. Sans le concours du gouvernement la pisciculture ne peut réussir. Il n'est pas plus possible aujourd'hui qu'il y a 20 ans de nier l'importance de la pisciculture, et voici ce que disait à cet époque mon prédécesseur, feu M. W. F. Whitcher :

" L'expérience a si bien démontré les avantages que les piscifactures produisent qu'il est inutile d'insister sur ce point-là. Même à l'état naturel, le degré de production de nos rivières est limité par diverses raisons climatériques ou autres accidents, de sorte que si l'on joint à ces causes les digues et les détritus quelconques, la production sera plus ou moins atteinte et même tout à fait interrompue. Si à tout cela vous ajoutez le nombre sans cesse croissant d'engins de pêche et de pêcheurs, il devient évident qu'il faut recourir à des moyens efficaces pour faire face à la déperdition. Pour obtenir ce résultat, nous devons augmenter l'importance et le nombre de nos piscifactures. En prenant les mesures convenables, il nous est possible de reproduire toutes les espèces de poissons, principalement celles les plus utiles au commerce et à l'alimentation. La grande difficulté provient du manque d'hommes expérimentés en l'art de la pisciculture. Il faudrait encourager ceux qui seraient disposés à se mettre au courant des procédés piscicoles, et s'efforcer tout particulièrement d'enseigner aux employés du service des pêcheries les diverses méthodes à appliquer.

J'ai l'honneur d'être,

Votre obéissant serviteur,

EDWARD E. PRINCE,

Commissaire et inspecteur général des pêcheries du Canada

ANNEXE A.

OTTAWA, 31 décembre, 1905.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai le grand plaisir, en ma qualité de surintendant de la pisciculture, de vous transmettre mon rapport annuel concernant le travail accompli dans les diverses piscifactures du Canada.

Nos pêcheries fournissent une de nos plus précieuses ressources naturelles, et il appartient au ministère dont elles relèvent de ne pas simplement recourir à des lois protectrices, mais d'aider, partout ou cela est possible, la nature à accroître la reproduction des poissons en fondant des piscifactures. C'est d'accord avec ce sentiment que l'honorable monsieur Préfontaine, toujours disposé à développer le bien-être général du pays, a cru devoir établir plusieurs nouvelles piscifactures. Ainsi, il en a établi trois dans la Colombie-Britannique. L'une, celle du lac Harrison, n'a pas sa rivale sur tout le continent, et démontre à la fois l'immense confiance que cet ex-ministre de la Marine et des Pêcheries mettait dans les résultats d'une pisciculture raisonnée.

Avant d'aller plus loin, il me semble qu'ayant eu l'occasion de constater partout les regrets unanimes des employés des divers établissements piscicoles au sujet du décès soudain de l'honorable R. Préfontaine, il me semble, dis-je, que je dois immédiatement noter cet universel sentiment.

Il est visible que chaque employé considère avoir perdu un véritable ami, et le ministère des Pêcheries lui-même un administrateur qui n'aurait point manqué de démontrer combien le développement de la pisciculture pouvait être d'un immense avantage pour le pays.

Il est déjà fait mention dans ce rapport du développement que l'on a donné au service de la pisciculture dans diverses localités. Ce qu'il faut considérer avant tout dans l'établissement d'une frayère pour saumon, c'est la quantité et la situation des eaux que l'on désire peupler.

Nous achetons maintenant le saumon de l'Atlantique des pêcheurs, et nous le conservons dans des vastes étangs jusqu'au moment de la ponte, puis nous expédions ensuite ses œufs dans n'importe quel endroit du pays ; quant au transport par chemin de fer ou autrement des jeunes alevins, c'est plus difficile, car plus vite il sont déposés dans les eaux auxquelles on les destine meilleurs sont les résultats.

Une autre chose importante à considérer, c'est d'obtenir chez les employés du service piscicole la compétence nécessaire, car ce service exige des connaissances que ne possède aucun autre individu. Pour obvier à cet inconvénient il faudrait fournir de l'emploi à des jeunes gens instruits, lesquels se trouveraient ainsi à acquérir de l'expérience et seraient plus tard en mesure de remplir les vacances qui pourraient se produire ou de se charger de la direction des nouvelles piscifactures que l'on créerait.

Distribution des alevins.

C'est une question d'une importance vitale et digne d'un sérieux examen que de savoir si le présent mode de distribution est le meilleur qu'on pouvait adopter. Dans les circonstances actuelles, les demandes d'alevins sont adressées au ministère, et il est d'usage de se rendre à ces demandes lorsqu'elles viennent d'endroits où les eaux à peu-

pler semblent convenables. Parfois, les alevins parviennent à destination après avoir été transportés en chemin de fer et en voiture pendant une journée entière, et l'on constate alors que les eaux ne sont pas aussi propres à recevoir des poissons de cette espèce qu'on pouvait le souhaiter. Naturellement, il n'y a pas autre chose à faire que de déposer dans l'eau les alevins, qui ne se développent pas aussi bien que le feraient dans les mêmes circonstances, des poissons d'autres espèces provenant d'œufs qu'on aurait fait éclore dans les piscifactures de l'Etat.

De plus, vu le grand nombre des demandes, on ne peut déposer à l'eau dans un même endroit qu'une très petite quantité d'alevins, et cela à grands frais.

Par conséquent, en vue d'obtenir les résultats les plus satisfaisants, je conseille au ministère de discontinuer en grande partie de peupler sans discernement les eaux pour lesquelles il reçoit des demandes d'alevins, et de commencer, autant que les circonstances le permettront, à peupler les cours d'eau par localités, choisissant chaque saison une partie du pays où se trouvent des eaux propres à servir d'habitats, et déposant dans celles-ci tout le rendement de la piscifacture la plus rapprochée ; cette partie du pays devra avoir été visitée pendant l'été précédent. Par exemple, on pourrait, cette saison-ci, déposer dans la baie Georgienne tous les alevins de la piscifacture de Newcastle, de manière à satisfaire ceux qui se plaignent que, bien qu'on ait, des années durant, pris dans ces eaux tous les œufs nécessaires à cet établissement, on n'a rapporté au même endroit qu'une très faible quantité des alevins. Il me semble qu'un mode de distribution basé sur ce principe, outre qu'il serait avantageux pour ces eaux qu'on ne cesse de dépeupler, pourrait être appliqué beaucoup plus économiquement que par le mode actuel, qui consiste à déposer de petites quantités d'alevins dans les cours d'eau situés en différentes parties de la province.

Plusieurs piscifactures nouvelles ont été construites dans toute l'étendue du Canada. Nous en parlerons au chapitre de la province qui les renferme.

ONTARIO.

Piscifacture de Newcastle.

Cet établissement, situé à Newcastle, Ontario, est le premier du genre qui ait été érigé au Canada. Il fut construit sous la surveillance de l'ancien surintendant de la pisciculture, M. Samuel Wilmot. M. William Armstrong en a maintenant la direction et cet établissement a été exploité avec succès depuis plusieurs années. On se borne exclusivement à la culture de la truite saumonée. Les poissons reproducteurs sont pris pendant les mois d'octobre et novembre au moyen de rets à enclos tendus dans l'anse Colpoy, baie Georgienne. Les œufs sont transportés à Newcastle, et les alevins qu'ils produisent sont distribués au printemps. Dans son rapport des travaux de la saison, M. Armstrong énumère dans quelles eaux ils ont été déposés l'année dernière.

Piscifacture d'Ottawa.

Cet établissement, dirigé par M. John Walker, tient plutôt de la nature d'une station d'expérimentation et d'une leçon de choses pour le public.

Pendant la dernière saison, on a réussi à faire éclore et on a distribué en divers endroits du Canada des poissons des espèces suivantes :—

Saumon de l'Atlantique, ouananiche, truite saumonée, truite grise et truite mouchetée.

Quelques-uns des œufs de saumon de l'Atlantique furent transportés heureusement jusqu'en Colombie-Britannique, où ils furent finalement déposés dans les cours d'eau. Nombre de poissons des différentes espèces furent nourris avec succès dans les aquariums dépendant de la piscifacture, où on les conserve encore pour faire foi des bons résultats de la pisciculture.

Piscifacture de Sandwich.

Cet établissement est situé à Sandwich, sur la rivière Détroit. On ne s'y occupe que du poisson blanc et du doré.

M. William Parker en est le directeur, et son expérience de plusieurs années consacrées à ces travaux en fait un fonctionnaire fort utile.

L'approvisionnement de cette piscifacture, qui peut recevoir cent millions d'œufs, est une tâche difficile, principalement parce qu'il faut s'en acquitter dans les derniers jours d'automne. Depuis quelques années, on a éprouvé de la difficulté à se procurer assez d'œufs pour remplir tous les bocaux. On explique cela de différentes manières. Le poisson ne vient pas dans la rivière Détroit en aussi grand nombre qu'il le faisait il y a quelques années. On dit que c'est à cause des égouts qui se déversent dans la rivière et des travaux de pétardage exécutés dans le chenal pour faciliter la navigation. Le ministère sera peut-être obligé de se procurer des œufs de poisson blanc ailleurs que dans la rivière Détroit, où la pêche du poisson blanc n'est jamais interdite. L'insertion dans les permis de pêche provinciaux d'une stipulation autorisant les fonctionnaires de la piscifacture à se procurer les œufs des poissons pris dans un but commercial serait profitable aux pêcheurs et permettrait à l'établissement d'obtenir de meilleurs résultats.

On a obtenu beaucoup de succès dans l'éclosion des œufs de doré, mais les expériences ont été faites sur une petite échelle. Il est important d'agrandir le champ de ces opérations, et une piscifacture serait très utile à cet égard. Elle coûterait peu de chose à construire, et les frais d'entretien seraient peu de chose, vu qu'elle ne serait ouverte que très peu de temps au printemps.

Viviers pour l'achigan dans la baie de Quinté.

Les demandes d'achigan à petite bouche dépassent de beaucoup la quantité des alevins que le ministère est en état de nourrir dans les viviers qu'il entretient dans les eaux de la baie de Quinté. Les petits achigans sont distribués pendant les mois d'octobre et de novembre, époque où ils ont atteint une longueur d'environ trois pouces. Ici, les résultats ont été très satisfaisants, mais un autre vivier plus à l'est permettrait au ministère de peupler des eaux qui conviennent à l'achigan, ce qu'il ne peut faire maintenant, vu la distance, qui sépare ces eaux du présent vivier.

QUÉBEC.

Piscifacture de Gaspé.

Cette piscifacture est dirigée par M. Robert Lindsay, du Bassin-de-Gaspé. On prend les œufs de saumon de l'Atlantique, les seuls qu'on fasse éclore à cet établissement, dans le réservoir fédéral de Carleton, dans le port de Saint-Jean, N.-B. Cet établissement est l'un des plus beaux du genre dans l'est du Canada, et le grand nombre de poissons qu'il distribue chaque saison sera très profitable aux belles rivières fréquentées par le saumon dans cette partie de la baie des Chaleurs.

Piscifacture de Tadoussac.

Cette piscifacture, dirigée par M. L. N. Catellier, de Tadoussac, est située à l'embouchure de la rivière Saguenay.

Les poissons reproducteurs sont pris par les employés de l'établissement et déposés dans le réservoir jusqu'à l'automne, alors qu'ils sont dépouillés de leurs œufs, puis relâchés afin qu'ils puissent regagner la mer.

Piscifacture de Magog.

Cette piscifacture est située sur la rivière Magog, qui prend sa source dans le lac Memphrémagog. Elle est dirigée par M. A.-L. Desève.

Pendant les deux dernières saisons, cette piscifacture a été remplie en partie d'œufs enlevés aux poissons pêchés dans le lac Memphrémagog, le reste de l'espace étant occupé par des œufs de saumon de l'Atlantique pris dans la rivière Saint-Jean et par des œufs de truite saumonée recueillis dans la baie Georgienne.

Les lacs des cantons de l'Est se ressentent maintenant de leur peuplement au moyen d'alevins fournis par cette piscifacture, principalement les lacs Memphrémagog, Massawippi, Mégantic et Fortune, dans lesquels la truite saumonée et le poisson blanc abondent maintenant, tandis qu'on n'en voyait pas dans leurs eaux avant la construction de cette piscifacture.

Piscifacture de Saint-Alexis.

Tel que mentionné dans le rapport de l'exercice précédent, cet établissement est entièrement réservé à la culture de la truite mouchetée et de la truite Morstoni.

On constatera par le rapport du directeur, M. Joseph Elliott, que la dernière saison a eu d'heureux résultats, en dépit de la difficulté de se procurer des œufs. En justice, je dois dire qu'on s'est servi d'une grande quantité d'œufs de truite pour peupler des eaux situées à de longues distances de la piscifacture de Saint-Alexis-des-Monts.

Viviers du lac Lester.

Le rapport du dernier exercice mentionnait la tentative de nourrir les alevins jusqu'à l'âge de six mois avant de les mettre en liberté. Cette expérience a réussi. Environ 250,000 alevins de différentes espèces ont été retenus dans les réservoirs fédéraux du lac Lester puis relâchés pendant les mois de septembre et d'octobre. Ils avaient atteint une longueur de trois à quatre pouces et étaient vigoureux lorsqu'ils furent rendus à la liberté.

Cette branche de la pisciculture mérite d'être développée dans les établissements qui offrent les facilités nécessaires à la construction de viviers et où il y a sufisamment d'eau pure et froide.

NOUVELLE-ECOSSE.

Piscifacture de Bedford.

Cette piscifacture, dirigée par M. Alfred Ogden, s'occupe de la propagation du saumon de l'Atlantique. Les œufs proviennent du réservoir à saumon de Saint-Jean, N.-B.

On rapporté que le nombre des saumons qui fréquentent le bassin de Bedford augmente d'année en année, et on attribue cet accroissement aux opérations de la susdite piscifacture.

Depuis quelques saisons on a fait éclore une petite quantité d'œufs de truite mouchetée, mais ces expériences ont eu lieu sur une petite échelle, afin de réserver autant d'espace que possible à la production du saumon de l'Atlantique.

Piscifacture de Margaree.

Cet établissement est dirigé par M. A. G. Carmichael; on n'y fait éclore que les œufs de saumon de l'Atlantique. De même que les autres piscifactures de la Nouvelle-Ecosse, celle-ci se procure ses œufs dans le réservoir à saumon de Saint-Jean (N.-B.). Le transport d'œufs nouvellement pondus jusqu'à la piscifacture de Margaree peut présenter des difficultés, mais lorsqu'ils sont bien emballés et attentivement surveillés en route, la perte doit être minime. On dit que le nombre des saumons augmente dans la rivière Margaree, et comme ceux qu'on y prend sont plus petits et ne ressemblent pas beaucoup aux saumons qui remontent ordinairement ce cours d'eau, les pêcheurs à la ligne et ceux qui s'intéressent aux pêcheries attribuent cette augmentation aux travaux utiles de cette piscifacture.

Piscifacture de Windsor.

On a terminé la construction d'une nouvelle piscifacture à Windsor, où l'on se propose de faire éclore les œufs de saumon de l'Atlantique et d'alose.

L'établissement a 75 pieds de longueur et 40 pieds de largeur ; il est situé près d'un cours d'eau à environ trois milles au sud de la ville de Windsor. C'est un bon emplacement, réunissant les conditions requises pour l'exploitation fructueuse d'une piscifacture.

L'établissement renferme actuellement les œufs de saumon dont il a besoin, et qu'il a enlevés des poissons reproducteurs pris dans la rivière Miramichi. A en juger par les apparences, les opérations de la présente saison auront de bons résultats.

Piscifacture de Bay-View.

L'établissement de Bay-View, dans le comté de Pictou, pour la propagation du homard, a donné d'excellents résultats depuis quelques année. Pendant la dernière saison, il est sorti de cette piscifacture environ cent cinquante-cinq millions de jeunes homards.

Piscifacture de Canso.

Pendant la dernière saison, il a érigé à Canso (N.-E.) un nouvel établissement pour la propagation du homard. Il a été exploité peu de temps. Toutefois, près de huit millions de jeunes homards y sont éclos et ont été mis en liberté.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Piscifacture de Ristigouche.

Cette piscifacture est située à Flatlands, sur la rivière Ristigouche, et on s'y occupe principalement de la propagation du saumon de l'Atlantique. M. Alex. Mowat, le directeur, donne un compte rendu complet et circonstancié des opérations de la saison et mentionne les beaux résultats obtenus à cet établissement.

La question d'établir un réservoir d'eau de mer à l'usage de cette piscifacture, et celle de l'achat des poissons reproducteurs, ont à plusieurs reprises été soumises au ministère, et on espère que celui-ci rendra une décision favorable avant que ne s'écoule une autre saison.

Piscifacture de Miramichi.

Cet établissement est dirigé par M. Isaac Sheasgreen et s'occupe exclusivement de la propagation du saumon de l'Atlantique. Autrefois, cette piscifacture se procurait des œufs qu'on enlevait aux poissons lorsque ceux-ci avaient remonté la rivière, mais cette saison-ci on a cru qu'il valait mieux acheter des pêcheurs les poissons reproducteurs. Cette expérience a réussi, et on conseille de suivre la même ligne de conduite partout où cela se peut.

Le détail des opérations de la dernière saison est contenu dans le rapport du directeur.

Piscifacture de la rivière Saint-Jean.

Depuis plusieurs années cet établissement est confié aux soins de M. Charles McCluskey, de Grand-Falls. On s'y occupe exclusivement de la propagation du saumon de l'Atlantique. On prend les œufs dans le réservoir de Saint-Jean.

Il sera nécessaire de réparer complètement ce bâtiment pendant la prochaine saison, car il n'a subi aucune réparation depuis plusieurs années. A cette fin, une inspection aura lieu pour déterminer celles qui sont nécessaires.

Vivier de Carleton.

Pendant plusieurs années, les différentes piscifactures des provinces d'en bas se sont approvisionnées d'œufs en achetant des saumons des pêcheurs et en les déposant jusqu'à l'époque du frai dans un vivier construit dans le port de Saint-Jean. L'achat de saumon des pêcheurs de profession est une bonne pratique, et on devrait y avoir recours partout où cela est possible.

Vu que les égouts de Saint-Jean-Ouest se déversent dans le vivier actuel, celui-ci ne peut plus servir d'enclos pour le saumon. Il est maintenant nécessaire d'établir un nouveau vivier dans un endroit mieux choisi, et on espère qu'il y en aura un avant le commencement d'une autre saison. Un vivier central fournissant des œufs à plusieurs piscifactures est préférable et coûte moins cher que l'entretien de viviers pour alimenter chacune des piscifactures.

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Piscifacture de Kelley's-Pond.

Cette piscifacture, située à Kelleys-Pond, Southport, dans le port de Charlottown, pour la propagation du saumon de l'Atlantique et de la truite mouchetée, est dirigée par M. A. W. Holroyd. Elle peut recevoir un million d'œufs, et elle renferme présentement un grand nombre d'œufs de saumon.

Piscifacture de Charlottetown.

Cette piscifacture, également dirigée par M. A. W. Holroyd, est réservée à la propaguture du homard. Elle est située à Blockhouse-Point, dans le port de Charlottetown.

Le succès a couronné les opérations de la dernière saison. On a distribué le long du littoral environ cent millions de jeunes homards.

MANITOBA.

Piscifacture de Selkirk.

Cet établissement est situé à Selkirk, sur la rivière Rouge, et son rendement pendant la dernière saison, sous la direction de M. W. S. Young, inspecteur des pêcheries pour le Manitoba a dépassé vingt-cinq millions de poissons blancs qui ont été distribués dans un excellent état.

Piscifacture de la rivière Berens.

En différentes circonstances, depuis cinq ans, on a exposé au ministère la nécessité de nouvelles piscifactures sur les bords du lac Winnipeg. Finalement, il a été décidé d'ériger un nouvel établissement à l'extrémité nord du lac. On a choisi la rivière Berens parce qu'elle offrait toutes les facilités requises pour l'exploitation avantageuse d'un établissement destiné à la propagation du poisson blanc. On crut qu'il fallait que la piscifacture fût prête à commencer ses opérations cet automne. Des mesures furent prises en conséquence, et la construction du batiment fut terminée à temps. Il a fallu surmonter de grandes difficultés, car il fallait faire venir de Selkirk les ouvriers, les vivres et les matériaux dont on avait besoin.

Malheureusement, la navigation fut interrompue très tôt dans la saison, et la cueillette des œufs n'a pas réussi comme on s'y attendait. On s'était procuré cent millions d'œufs, mais un froid intense se fit sentir et le steamer fut pris dans les glaces à l'embouchure de la Petite Saskatchewan, ce qui empêcha, naturellement, le transport des œufs jusqu'aux piscifactures. On les déposa à l'eau. Toutefois, on a eu une preuve évidente

de la possibilité de se procurer assez d'œufs pour remplir les établissements de Selkirk et de la rivière Berens et de les rendre en bon état aux piscifactures, sauf lorsque l'hiver est extrêmement hâtif, et cette année il a fait son apparition au moins un mois plus tôt que d'habitude.

On a fait le rapport circonstancié suivant, afin de faire comprendre quelles difficultés il faut surmonter pour se procurer des œufs de poisson blanc :—

"Le temps fut mauvais dès le départ", déclara M. Young lorsqu'on le rencontra hier soir à la maison de son père, M. Jas. Young, cependant nous arrivâmes sains et sauf à la rivière Berens le 3 octobre. Nous y laissâmes M. Hooker, qui devait prendre soin de la piscifacture, et, accompagnés du remorqueur *Alert*, nous nous rendîmes à l'embouchure de la Petite Saskatchewan, sur la rive ouest du lac Winnipeg. Nous y arrivâmes le 5 octobre, et notre premier soin fut de haler le *Rocket* sur le rivage et de poser une nouvelle aile à l'hélice, car nous en avions perdu une à la hauteur de l'île des Arbres (Tree).

Neige hâtive.

" Nous nous mîmes de suite à l'œuvre avec nos filets, pêchant des poissons blancs que nous mettions dans des boîtes pour les conserver jusqu'à ce qu'ils fussent prêts à frayer. Nous mîmes aussi le frai dans des boîtes, en attendant son transport aux piscifactures. La première neige tomba en quantité appréciable le 10 octobre, et depuis cette date il en tomba à peu de jours d'intervalle jusqu'à notre départ, sans aucun dégel. Il y eut constamment une légère gelée depuis le 10, mais le temps ne devînt défavorable que le 22, alors qu'un vent violent du nord repoussa l'eau en amont, de la rivière causant une crue de quatre pieds au-dessus du niveau ordinaire et emportant deux à trois mille de nos poissons.

" Au sujet du lendemain, mon journal dit : ' Grosse tempête et neige avec vent du nord', et le jour suivant le temps se refroidit et il neigea abondamment, si bien qu'à la surface des eaux où nous étions mouillés il y avait deux pieds de neige molle qui se congelait graduellement et formait avec celle qui s'était formée dans les coudes de la rivière et que la crue des eaux avait déplacée d'énormes blocs. Cette neige compacte emprisonna d'abord puis rompit nos filets, qui se trouvaient dans le courant et qui furent emportés vers le lac. Le 26, la poussée des glaces fut si forte qu'elle dérapa le *Rocket* et l'entraîna dans la baie à une distance d'un demi-mille. Comme nous n'étions pas sous vapeur, nous ne pûmes diriger le bateau, mais heureusement il quitta le courant et s'arrêta avant d'avoir éprouvé aucun dommage, et le capitaine Marshall le sortit des glaces sans grandes avaries. Le lendemain, comme il y avait peu d'apparence de pouvoir s'éloigner avec le bateau, nous transportâmes le gréement au moyen d'attelages de chiens afin de nous rendre à la rivière Berens.

Départ du " Alert ".

Toutefois, le samedi, l'*Alert* fît le voyage avec des vivres à bord, et je crus devoir attendre encore un jour ou deux afin d'essayer de remplir de frai le reste de mes boîtes. Le lundi, 30 octobre, nous partîmes pour la rivière Berens, nous frayant un chemin à travers la glace sur une distance d'un demi-mille, mais il fallut finalement revenir en arrière, la glace, qui avait d'un à deux pouces et demi d'épaisseur, ayant brisé quelques bordés de la proue du navire. Nous réparâmes l'avarie et le mardi nous repartîmes pour la rivière Berens. Alors la machine des pompes se détraqua et il fallut revenir en arrière une deuxième fois. Cette nuit-là un vent violent brisa la glace, et nous tentâmes de nouveau de transporter le frai jusqu'à la rivière Berens, mais nous ne réussîmes qu'à faire briser un autre bordé par la glace qui se formait dès que le vent tombait. Pendant l'après-midi du même jour nous fîmes une nouvelle tentative, et nous réussîmes enfin à franchir le premier champ de glace, qui avait deux milles d'étendue ; mais après avoir navigué en eau libre sur une distance de quatre milles, nous trouvâmes encore de la glace qui était si épaisse que nous ne pûmes la briser. De retour au premier

champ de glace, le chenal s'était refermé, et comme la nuit tombait il nous fallut nous arrêter là jusqu'au lendemain.

Echoué sur la glace.

" A trois heures du matin la glace marchait, entraînant l'*Alert* à quatre milles dans le lac et hissant le *Rocket* sur le champ de glace. Au point du jour l'*Alert* réussit à atteindre l'eau libre et s'approcha à moins de mille verges du *Rocket*.

" Finalement, à l'aide de haches et d'une scie, nous réussîmes à couper la glace et dégager le *Rocket*, mais une fois en eau libre il nous fallut briser la glace dans le chenal sur une distance de trois milles pour gagner la Petite Saskatchewan, où nous arrivâmes durant l'après-midi du 2 novembre. Après cela nous n'avions pas d'autre alternative que d'attendre pour voir quel temps il ferait. Nous nous procurâmes d'autres œufs et nous remplîmes le reste de nos boîtes, ce qui faisait en tout cent millions d'œufs, plus qu'on en avait recueilli pendant la meilleure des années antérieures.

Perte de 100,000,000 d'œufs.

Le 13 novembre nous désarmâmes les navires pour l'hiver, et le même jour nous remîmes en liberté tous les poissons que renfermaient les boîtes et déposâmes à l'eau cent millions d'œufs. Le 16, nous partîmes pour nos foyers avec des attelages de chiens loués des sauvages d'un établissement voisin. Nous avions cinq attelages de quatre chiens chacun transportant notre bagage, et nous marchions. Heureusement, nous avions des vivres en abondance.

Le premier jour, nous nous rendîmes jusqu'au lac Saint-Martin, après avoir parcouru à pied une distance de 30 milles. Ayant passé la nuit dans les huttes des sauvages, nous nous procurâmes une couple d'attelages de poneys sauvages et nous nous rendîmes au passage du Gué, en bas (*Lower Fairford*), le lendemain. Ces poneys n'étaient pas assez gros pour nous porter, mais à Moose-Horn, notre halte suivante, nous nous en procurâmes d'autres qui valaient un peu mieux.

Voyage long et difficile.

Nous franchîmes 35 milles ce jour-là dans la neige fondante et la boue, chevauchant à tour de rôle. A la baie de Moose-Horn nous nous retirâmes chez James Mathieson, garde-pêche de l'endroit, qui me procura deux attelages de bons chevaux, avec lesquels nous nous rendîmes le lendemain aux maisons de William Monkham, Creek-du-Chien, après avoir franchi 32 milles des pires chemins du Manitoba à travers des savanes, des marécages et des marais. Le lendemain (lundi), nous nous rendîmes de chez Monkham jusqu'au Creek-du-Cygne, distance de 40 milles, et aujourd'hui nous arrivons à la Pointe-du-Chêne à neuf heures et trois quarts du matin. C'était le premier endroit d'où nous pouvions donner de nos nouvelles par le télégraphe, et j'adressai des dépêches à différentes personnes.

Personnel de l'expédition.

Notre expédition comprenait le capitaine Marshall, commandant du *Rocket*; William Simpson, le second; Simon Stewart, premier mécanicien; Robert Clark, coq; Henry Howes, chauffeur, et Percy Johnston, matelot; le capitaine Cochrane de l'*Alert;* Alexander Gilliland, mécanicien, et Frank Reid, chauffeur. Les autres, Peter Ives, John Stacey, William Coomber et John Thumser, étaient préposés aux filets. Thumser demeure à la Grande-Rivière-Noire, à l'extrémité septentrionale du lac Winnipeg. Nous l'avons laissé sur le *Rocket*, où il avait l'intention de séjourner en attendant que la glace fût assez forte pour lui permettre de se rendre chez lui. Les autres demeurent tous à Winnipeg, et, sauf Clarke, se rendront demain dans leurs foyers à Selkirk. M. F. E. Hooker, le directeur des piscifactures, nous a quitté à la rivière Berens, et il n'y a pas

lieu de s'inquiéter sur son sort. Il y a là un établissement considérable, ainsi qu'un poste de la Compagnie de la Baie-d'Hudson et une église méthodiste.

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Comprenant la nécessité d'étendre à cette province ses travaux de pisciculture, le ministère a, pendant les deux dernières saisons, érigé trois grandes piscifactures et dépensé de fortes sommes pour les munir de tous les appareils les plus récents.

Piscifacture du lac Harrison.

C'est la plus grande des trois nouvelles piscifactures, et en réalité des piscifactures du Canada. Elle est située près du lac Harrison, et peut recevoir régulièrement plus de trente millions d'œufs. Elle est munie d'appareils pour l'éclairage à l'électricité et de moyens de protection contre l'incendie, y compris un approvisionnement d'eau. Cette année, on fait éclore à cette piscifacture plus de trente millions d'œufs.

Piscifacture de Pemberton.

C'est aussi l'une des nouvelles piscifactures ; elle fut érigée pendant la dernière saison, au confluent du creek du Hibou et de la rivière Birkenhead. Cet emplacement a été choisi après une visite des lieux qui, ainsi que les renseignements puisés à d'autres sources, a établi qu'il était fort convenable pour un pareil établissement,et que la rivière était l'une de celles sur lesquelles on pouvait compter le plus pour l'approvisionnement anuuel d'œufs.

M. Alex. Robertson, le directeur, a présenté un compte rendu clair et circonstancié des travaux de construction et de l'état actuel de cette piscifacture. Des rapports récents établissent que la situation est actuellement très satisfaisante, et qu'on peut compter sur une distribution considérable d'alevins.

Piscifacture de Rivers-Inlet.

Cette piscifacture a aussi été construite au cours de l'été dernier. Elle est située près du creek McTavish. L'édifice, qui a 150 pieds de longueur et 40 pieds de largeur, renferme actuellement dix millions d'œufs,ce qui fait grand honneur à M.Wm Roxburgh, le directeur, si l'on tient compte des obstacles presque insurmontables qu'il a fallu aplanir.

Le rapport de M. Roxburgh mentionne les incidents des travaux de construction et les moyens employés pour se procurer les œufs.

Piscifacture de la rivière Skeena

Cet établissement est exploité depuis 1894, et chaque année le succès a couronné les travaux. Le rapport de M. Thomas Whitwell, le directeur, embrasse les détails de l'administration de cette piscifacture.

Piscifacture de Granite-Creek.

Pendant la dernière saison on a pu, non seulement remplir cet établissement d'œufs enlevés aux poissons pris dans les cours d'eau des environs, mais de plus, se procurer plus de quatre millions d'œufs qu'on a transportés aux piscifactures du littoral. On fait actuellement éclore environ douze millions d'œufs dans cet établissement.

Il sera nécessaire de faire des changements aux dépendances de cette piscifacture, et on s'occupera de cette question l'été prochain.

Piscifacture de la rivière Fraser.

C'est la plus ancienne piscifacture de la Colombie-Britannique, et au cours des dix-neuf dernières années on y a fait éclore et distribué une immense quantité d'alevins.

La principale frayère où cette piscifacture s'alimentait autrefois a été cédée à la piscifacture du lac Harrison, de sorte que, bien qu'on ait pris des mesures pour établir des frayères dans d'autres cours d'eau, il est nécessaire de choisir un bon endroit pour recueillir les œufs, afin de centraliser les travaux et contribuer au succès de l'entreprise.

Le directeur de cet établissement, M. J. A. Johnson, a au cours de la dernière saison fait plusieurs améliorations qui augmentent beaucoup l'utilité de cette piscifacture.

Dans cette province, on a introduit une innovation dans l'administration des piscicultures. Avant que le nombre des piscifactures eût augmenté, l'inspecteur des pêcheries exerçait sur elles une surveillance générale, mais lorsque l'entreprise a couvert un champ plus vaste, on a résolu de mettre à la tête de chaque établissement un directeur compétent, qui rendrait compte au ministère à Ottawa. C'est ainsi qu'un système satisfaisant et uniforme est établi maintenant dans tout le Canada. D'après une visite des lieux, je puis dire que les piscifactures, sous le système actuel, font d'excellents travaux et sont dirigées par des fonctionnaires habiles et consciencieux.

Observations générales.

L'an dernier, il a été question de la nécessité de nouvelles piscifactures près des grands lacs d'Ontario, et on a visité plusieurs endroits afin d'adopter une ligne de conduite. Bien que cette question ait été étudiée, aucune décision n'a encore été arrêtée et il est important de prendre des mesures pour permettre à la nature de conserver dans ces eaux une quantité suffisante de poissons comestibles.

Les fonctionnaires attachés à ce service ont été zélés et consciencieux dans l'accomplissement de leurs devoirs respectifs.

L'inspecteur Finlayson, dont le poste est à Ottawa, nous a rendu de précieux services au cours de l'année passée. L'inspection des pêcheries, l'éducation des nouveaux fonctionnaires, les longs voyages pour recueillir les œufs de poissons et distribuer les alevins, tous ces travaux ont été accomplis d'une manière satisfaisante.

Le ministère reçoit de tous les coins du Canada des rapports encourageants concernant les succès de ses efforts pour maintenir l'approvisionnement des poissons comestibles, et les demandes de nouvelles piscifactures sont nombreuses, ce qui démontre que le public est d'accord avec le ministère sur la question de la pisciculture.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

F. H. CUNNINGHAM,

Surintendant de la pisciculture.

ANNEXE B.

1 PISCIFACTURE DE LA RIVIÈRE FRASER, C.-B.

NEW-WESTMINSTER, C.-B., décembre 1905.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le rapport des travaux accomplis pendant la dernière saison à la piscifacture de la rivière Fraser, Bon-Accord.

Nombre total d'œufs recueillis pour cette saison :—

Sockeye, 8,650,000.

Saumon du printemps, 49,000.

Cohoe, 2,407,000.

On aurait pu augmenter un peu le nombre des œufs de "sockeye", mais la nouvelle piscifacture du lac Harrison ayant été prête à recevoir des œufs avant la fin de la saison du frai, ceux recueillis dans les derniers jours de la saison ont été remis à cet établissement.

Des œufs de "sockeye" qui avaient été fécondés, 4,000,000 furent transportés à la piscifacture de Granite-Creek, près du lac Shushwap, et 2,000,000 à celle du lac Harrison.

Sauf quelques milliers qui provenaient du haut de la rivière Pitt, tous nos œufs de "sockeye" furent recueillis dans les anciennes frayères du creek Morris et des autres tributaires du régime des eaux du lac Harrison.

La première consignation d'œufs de "sockeye" fut reçue à la piscifacture du creek Silver, lac Harrison, le 14 septembre, et la dernière, du creek Morris, le 22 octobre.

La première consignation d'œufs de "cohoe" fut reçue le 5 novembre, et la dernière le 21 décembre.

Quoi qu'il arrive à l'avenir au sujet de l'approvisionnement d'œufs de "sockeye" dans les environs pour les besoins de cette piscifacture, on devra aisément trouver assez d'œufs de "cohoe."

M. Leesen, du détroit de Quatsino, sur la rive ouest de l'île Vancouver, nous a demandé de déposer à l'eau à cet endroit des alevins de "sockeye", afin de constater s'il était possible de faire frayer ce poisson dans ces eaux. La distance était trop grande pour le transport des alevins, mais je lui ai envoyé 60,000 œufs, avec des instructions sur la manière de les déposer à l'eau, et il nous a annoncé qu'ils avaient bien éclos.

Les alevins de saumon ont été distribués ainsi :

Haut de la rivière Pitt	1,300,000
Ruisseau Sauch-en-auch	60,000
Rivière Squamish	60.000
" Lillooet (rivière Pitt)	650,000
" Coquitlam	100,000
" Cowicham	60,000
" Serpentine	70,000

La différence représente les alevins mis en liberté à la piscifacture, et la perte.

Les " cohoes " ont été déposés dans les cours d'eau de la piscifacture et Coquitlam et dans les rivières Pitt, en haut, Sturgeon-Slough et Lillooet, tributaires de la rivière Pitt.

De plus, 30,000 alevins de saumon du printemps et 30,000 alevins de truite ont été déposés dans la rivière Cowichan, et 20,000 alevins de truite dans le lac Shawnigan.

Le 6 avril, on a reçu à cette piscifacture, sans perte appréciable, une consignation d'œufs fécondés de saumon de l'Atlantique. Ces œufs ont bien éclos, mais les alevins n'ont guère aussi bien réussi que ceux provenant des œufs de nos saumons, résultat qu'on pourrait peut-être attribuer à la différence de température de l'eau.

Ils ont été distribués de la manière suivante :

Lac Shawnigan, (rive est de l'île Vancouver)	10,000
Rivière Koksilah, " " "	10,000
Rivière Cowichan, " " "	20,000
Rivière Chemainus, " " "	10,000
Lacs Nanaïmo " " "	30,000
Rivière des Anglais, " " "	20,000
Creek des Français " " "	10,000
Petite Qualicum " " "	20,000
Grande Qualicum " " "	10,000
Rivière Courtenay " " "	30,000
Ruisseau à la Truite, lac Harrison (terre ferme)	1,000
Rivière Lillooet sud (riv. Pitt), rive est de l'île Vancouver.	4,000
Rivière Lillooet nord (riv. Pitt) " " "	2,000
Rivière Stave (rive est de l'île Vancouver)	2,000
Rivière Coquitlam (rive est de l'île Vancouver)	1,000
Rivière Squamish " " "	20,000

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. B. SWORD.

2. PISCIFACTURE DU LAC HARRISON.

Sources thermales de Harrison, C.-B., 16 novembre 1905.

Au professeur E. E. Prince,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

Monsieur,—Conformément à votre demande, j'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport des opérations à cette piscifacture pendant la présente année.

Les alevins de saumons éclos l'hiver dernier ont tous été mis en liberté dans le ruisseau de la piscifacture au cours du mois de mars de l'année suivante. Ils comprenaient :

Sockeye	2,600,000
Cohoe	1,755,000
Saumon du printemps	2,150,000
Total pour la saison de 1905	6,505,000

La cueillette des œufs cet automne a été fort satisfaisante en somme, bien qu'elle nous ait causé de grandes déceptions dans les premiers jours de la saison. Nous n'avons pas encore fini de les cueillir, mais je ne crois pas que le total mentionné ci-après soit augmenté d'une manière sensible. Il y a maintenant dans la piscifacture un peu plus de 30 millions d'œufs de saumon ainsi répartis :—

Sockeye	27,500,000
Saumon du printemps	560,000
Cohoe	2,100,000
Total	30,160,000

Voici quelles ont été les sources d'approvisionnement :—

Creek d'Argent	869,000	
" Douglass	490,000	
" de la piscifacture	1,903,000	
" Morris	16,147,000	
Rapides de Cheate	5,551,000	
		24,660,000
De la piscifacture de Pemberton	4,000,000	
De la piscifacture de Granite-Creek	1,500,000	
		5,500,000
		30,160,000

Dans le Creek d'Argent (*Silver*) où j'espérais cueillir de deux à trois millions d'œufs lors de la première montée du saumon, la récolte a été presque nulle à cause de la crue des eaux, qui atteignirent un niveau extrêmement élevé. Cet hiver, pendant le temps des eaux basses, il faudra faire à cet endroit quelques travaux pour asseoir le mur de partage sur de bonnes assises ; autrement, on devra cesser de cueillir des œufs dans ce ruisseau.

Dans le ruisseau Morris, le poisson a donné fort tard, ce qui nous a fait concevoir de grandes craintes pour notre approvisionnement ; toutefois,en dépit de la saison tardive et des hautes eaux, nous avons pu retenir tous les sockeyes qui remontèrent le ruisseau.

On n'a jamais beaucoup utilisé les rapides de Cheate, dans la rivière Harrison, comme source d'approvisionnement, et je suis bien satisfait des résultats obtenus pendant cette saison, mais tant s'en faut que j'approuve la manière dont on se procure maintenant le poisson, et j'espère trouver mieux avant une autre saison, afin de pouvoir prendre les poissons reproducteurs sans leur faire de mal et retenir dans un réservoir ceux qui ne seraient pas œuvés jusqu'au moment du frai. Le courant ici est si rapide qu'il est impossible de pêcher au filet selon la manière ordinaire, et le volume du cours d'eau nous empêche de construire un enclos.

Je suis bien aise de dire que nous sommes entièrement satisfait de l'approvisionnement d'eau et de l'outillage de la piscifacture, et de déclarer que les œufs recueillis dans les différents cours d'eau nous parviennent en bon état grâce, vu la faible distance à parcourir, ce qui diminue la perte et nous permet de n'entretenir qu'un personnel comparativement restreint.

Il faudra construire des réservoirs pour y nourrir une partie des alevins dès qu'ils sont éclos ; autrement les auges de la piscifacture seront encombrées. Heureusement, l'emplacement de la piscifacture nous permet de faire cette amélioration en déboursant comparativement peu d'argent. Le traitement des œufs à l'eau salée, entrepris pendant la dernière saison pour les débarrasser des matières fongueuses, ainsi que pour les mûrir et les trier, a été continué cette année, et les résultats ont été satisfaisants, car autrement il aurait fallu un personnel beaucoup plus nombreux, étant donné le grand nombre d'œufs à faire éclore.

J'appellerai de nouveau votre attention sur la nécessité de construire une chaloupe vapeur qui servirait à cueillir les œufs et à transporter les approvisionnements et le matériel, ainsi qu'aux travaux de la piscifacture de Pemberton, à laquelle nous devons

fournir les moyens de transport sur les lacs. La pratique actuelle de louer les steamers qui sont disponibles coûte fort cher et offre toutes sortes d'inconvénients. Le public et les touristes principalement portent beaucoup d'intérêt aux travaux de la piscifacture. Le voisinage du sanitarium des sources thermales nous procure plusieurs visiteurs de toutes les parties de l'univers.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

THOS. ROBINSON,
Directeur.

3. PISCIFACTURE DE PEMBERTON.

LILLOET (C.-A.), 9 novembrs 1905.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire des Pêcheries,
Ministère de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre ci-inclus au ministère mon premier rapport annuel concernant la piscifacture de Pemberton. Ce rapport serait incomplet sans une description de la situation de la piscifacture et des moyens de transport qu'il faut employer pour s'y rendre.

La piscifacture de Pemberton est située à quatre milles à l'est de l'extrémité inférieure des prairies de Pemberton,au confluent du ruisseau du Hibou et de la rivière Birkenhead, à quatre milles de l'endroit où celle-ci se réunit au bras est de la rivière Lilloet, laquelle se jette à son tour dans le lac du même nom. Autant qu'on en peut juger, la piscifacture est située à 175 milles au nord-est de New-Westminster, centre de l'industrie de la pêche dans la Colombie-Britannique. Toutefois, la route qu'il faut parcourir pour se rendre de là à Pemberton offre beaucoup de détours. On se rend d'abord en chemin de fer à Agassiz. Après une course de cinq milles en diligence on atteint les sources thermales de Harrison, où se voit à une distance de quatre milles sur le lac la belle piscifacture construite l'an dernier par le gouvernement fédéral. Ensuite vient un voyage qui couvre une distance de 45 milles le long du lac Harrison jusqu'à Port-Douglas, qui n'est plus que l'ombre de ce qu'il était autrefois lorsqu'il se trouvait sur la route conduisant aux mines de Caribou.

Alors le voyageur doit avoir recours à un mode de transport plus primitif, et rendu au lac Tenas, à 35 milles de Douglas, il est bien aise de descendre de son poney sauvage pour s'asseoir dans un canot s'il n'a pas l'habitude de chevaucher. Le lac Tenas, qui a six milles de long et est très étroit ; c'est plutôt un élargissement de la rivière Lillovet qu'un lac. A sa tête, il se rétrécit et forme de nouveau un cours d'eau rapide qui nous conduit, au bout d'un mille, dans le lac Lillooet, qui a 16 milles de longueur. Lorsqu'on a franchi la moitié du lac dans la direction du nord, les eaux font un détour abrupt vers l'ouest, et de cet endroit on aperçoit pour la première fois les prairies de Pemberton. Lorsque l'eau est haute, le canot peut remonter la rivière sur une distance de 6 milles jusqu'à la rancherie, mais d'ordinaire il fant mettre pied à terre à la tête du lac et faire le reste du voyage, 10 milles, à cheval, pour se rendre à la piscifacture.

La rivière Birkenhead, près de laquelle s'élève la piscifacture, offre, au dire des personnes renseignées, la meilleure frayère de la Colombie-Britannique pour le " sockeye ",

et contrairement aux autres frayères, on dit que le saumon y donne bién presque toujours, même les mauvaises années.

Après qu'on eut décidé de construire la piscifacture et choisi l'emplacement, on adjugea la fourniture du bois à Duguid et Hurlay, de Lillooet, qui méritent des éloges pour avoir surmonté les obstacles que présentait le transport d'une scierie mécanique pesant 23,000 livres en radeau sur une distance de 36 milles par les lacs Seton et Anderson, et dans des chemins montagneux jusqu'au ruisseau du Hibou, à 24 milles plus loin. Le voyage a duré 3 semaines à l'aller et autant au retour. La chaudière seule pesait 6,000 livres. Ils prirent quatre mois pour scier 170,000 et raboter 130,000 pieds de bois nécessaires à la construction du bâtiment. M. Forrester, surintendant des travaux, en a commencé la construction au mois de mai ; avant cela, il avait employé une équipe de sauvages pour nettoyer le terrain, tracer des chemins et aviver les grosses pièces de charpente. On pouvait difficilement imaginer un endroit plus sauvage que celui où s'élève aujourd'hui la piscifacture. Outre les gros arbres qui furent convertis en bois de charpente et dont on fit sauter les souches, il y avait sur le sol des gros cailloux que le ruisseau du Hibou avait charriés dans les siècles passés.

La piscifacture est un bâtiment à un seul étage de 40 pieds de largeur et de 150 pieds de longueur, avec des murs de 12 pieds. Les soles sont en cèdre de 12 pouces ; les solives ont 2 pouces par 8 pouces ; le plancher a 2 pouces d'épaisseur et repose sur des soliveaux de 2 x 6 pouces. La toiture est à fermes, ce qui obvie à la nécessité de placer des poteaux au centre, et laisse le plancher libre d'un mur à l'autre. L'extérieur du bâtiment est revêtu de bordage et l'intérieur lambrissé de planches de 6 pouces à joints en V. Il reçoit le jour par 27 grandes fenêtres et 12 fenêtres en pente de 3 x 8 pieds. La toiture est recouverte d'une substance incombustible appelée Elalerite. L'extérieur est recouvert d'une peinture crême avec bordures blanches ; l'intérieur est en blanc.

L'appareil incubateur est des plus modernes sous tous les rapports. Un réservoir de 18 x 18 pouces occupe toute la longueur de l'édifice, et les auges à éclosion sont au nombre de 112, d'une longueur de 16 pieds, d'une largeur de 16 pouces etd'une profondeur de 6 pouces ; elles sont en planche de 2 pouces et disposées par groupes de 4, avec une différence de niveau de 2 pouces entre les deux du rang supérieur et les deux du rang inférieur. Le réservoir alimente les auges à l'aide de robinets de $1\frac{1}{2}$ pouce. Les raccords ont deux pouces de diamètre et les tuyaux de renvoi 6 x 6 pouces et 6 x 16 pouces. L'extérieur des auges est peinturé en blanc et l'intérieur est laqué ; elles contiennent six paniers de 18 x 24 pouces chacun, avec cannelures entre chaque panier.

Dans le réservoir, un flotteur relié à un circuit électrique qui passe par la pension, y actionne un timbre chaque fois que l'eau s'élève ou baisse d'un pouce. C'est le premier timbre avertisseur fonctionnant par l'électricité qui ait été posé dans une piscifacture de la Colombie-Britannique. La pension, qui est peinturée comme la piscifacture, est un bâtiment à deux étages, de 16 x 24 pieds, avec une rallonge renfermant la cuisine, l'office et la chambre de bain. Le corps de logis principal se compose d'une salle à manger de 12 x 16 pieds, d'un bureau de 10 x 12 pieds, et d'un vestibule ; en haut il y a quatre chambre à coucher. L'intérieur est verni, et on peut avoir de l'eau chaude et de l'eau froide dans un évier et dans la chambre de bain. Un tuyau de 600 pieds fournit l'eau.

Il y aussi un atelier et un bûcher de 14 x 20 pieds et 12 x 20 pieds respectivement, recouverts d'un boisage rustique et peinturés comme le corps de logis principal. La conduite qui fournit l'eau à la piscifacture commence à un barrage situé à 400 pieds en remontant le ruisseau du Hibou ; elle est en planche de 2 pouces d'épaisseur de 2 x 16 pouces, de 2 x 14 pouces et de 2 x 12 pouces. Elle est plus large près de la prise d'eau et elle est goudronnée à l'extérieur et à l'intérieur. Elle est interrompue à mi-chemin par un réservoir en cèdre de 10 x 30 pieds de superficie et de 5 pieds de profondeur. On la recouvre actuellement. Il y en a une autre qui commence à 150 pieds plus haut dans le ruisseau du Hibou et qui va jusqu'à un barrage qui y a été construit en prévision d'un accident au barrage principal.

Les travaux exécutés par M. Forrester lui font honneur ainsi qu'au ministère, et ses efforts pour terminer la construction de la piscifacture le premier août ont été récompensés, car ce jour-là les robinets furent ouverts pour la première fois en dépit d'obstacles imprévus. Dans l'intervalle on avait travaillé à la construction des pièges qui devaient servir à prendre les poissons reproducteurs. Ces pièges se trouvaient à 200 verges en amont de la piscifacture, dans la rivière Birkenhead, à un endroit où des deux côtés un énorme quartier de rocher protégeait la rive. La clôture principale fut con struite à trépied. Dix trépieds construits avec des poteaux de sapin de 7 pouces furent placés à des intervalles réguliers en travers du cours d'eau et remplis de roches. Le niveau de l'eau—quatre pieds—rendait la tâche difficile. Dans le lit du cours d'eau, de gros cailloux, que l'on ne voyait pas, bien que leur action sur le courant fût parfaitement visible, ajoutaient à la difficulté. Après deux semaines de travail, pendant lesquelles les hardes sèches étaient à peu près inconnues, les trépieds furent mis en position, et les longrines assujeties. La clôture proprement dite se composait de sections de six pieds par douze, faites de pièces de 1 pouce par 4 pouces, de champ boulonnées ensemble, et construites pendant la pose des trépieds. Elles furent liées aux longrines à une inclinaison de 2 à 1, en descendant le courant et avaient une verge de grosse toile clouée le long du bas pour empêcher le saumon d'affouiller ; on fit alors en face, les réservoirs y furent ancrés et des guideaux construits de là à la clôture. On se servit de 15 réservoirs de différentes dimensions, de 12 x 12 pieds, de 10 x 12 pieds, et de 6 x 12 pieds. Deux autres clôtures furent construites avant l'arrivé du saumon, l'une de 100 verges en enrochement de la première, pour empêcher le saumon de descendre plus bas. Lorsque le saumon donnait le plus, une section de cette clôture dut être enlevée pour empêcher le poisson de trop s'accumuler, bien que l'espace entre les clôtures fût de 100 x 200 pieds sur une profondeur d'à peu près trois pieds d'eau. Une autre clôture fut érigée à un mille et demi en amont de la piscifacture, comme une sauvegarde contre les accidents possibles aux clôtures d'aval.

Le premier sockeye arriva le 15 août, mais la montée régulière n'eut pas lieu avant le 27 ; au matin de cette date, les réservoirs ne contenaient à peine que 100 poissons, mais à la nuit il devint nécessaire de fermer les conduites des réservoirs pour empêcher l'encombrement. Du 27 août au 8 septembre les conduites furent à peine ouvertes, vu que l'on jugea que le saumon ne séjournerait par dans les réservoirs. Le premier frai de 100,000 œufs fut recueilli le 4 septembre, mais tout le poisson n'était pas mûr ; le 8 on en recueillit 1,000,000.

Le frai commença tout de bon lundi le 11, et vers la fin de la semaine on avait cueilli 8,500,000 œufs. M. Cunningham, surintendant de la pisciculture, arriva le 15 et partit le 17, et inspecta les travaux ; il était accompagné de MM. Forrester et Finleyson. Sur la fin de la semaine finissant le 23 septembre, le montant total de la cueillette fut de 21,350,000. Quatre hommes enlevèrent en un jour aux saumons 2,500,-000 œufs.

Durant ce temps-là, on employa vingt hommes. Le 21, une crue entraîna nombre de saumons par-dessus la clôture d'aval et en bas de la rivière, où ils frayèrent naturellement. En tout, 28 millions d'œufs de sockeye furent recueillis, et un million et demi de ceux-là au moyen de seines. La montée du saumon cohoe ne fut pas ce que l'on s'attendait, 600,000 œufs seulement ayant été cueillis, et pratiquement tout le poisson fut pris dans les pièges.

Pendant la montée du sockeye les mâles dépassaient les femelles dans la proportion de cinq à un ; ils bouchaient simplement les réservoirs ; alors je donnai aux sauvages la liberté de les prendre à leur bon plaisir. Ils en prirent au delà de 4,000, du premier au dernier. Les sauvages, je dois le dire ici, n'ont donné lieu à aucune plainte. Le seul reproche que je puisse leur faire est que leurs prix sont exorbitants.

Comme vous le savez, M. Johnson, de la piscifacture de la rivière Fraser, a reçu deux envois d'ici. Il a pris lui-même le premier lot de deux millions et demi ; MM. Davis et Martin ont pris le reste. Un envoi de 4,330,000 a aussi été expédié à la piscifacture du lac Harrison, sous la direction de Thomas Graham, du personnel de la piscifacture. En

raison de ces expéditions, il resta plusieurs réservoirs vides dans la piscifacture. Pour remédier à l'accumulation démesurée de certaines auges contenant 50,000 œufs, je redistribue les œufs restant, à raison de 30,000 par auge. La clôture principale est encore dans la rivière ; il y a aussi un certain nombre de cohoe en bas, attendant une crue de la rivière ; ils ne voyagent que durant les crues.

Depuis le 16 octobre, une moyenne de quatre hommes ont cueilli les 20,000,000 d'œufs que contient la piscifacture actuellement. Nous nous occupons présentement à faire des auges pour recevoir le surplus du frai. J'avais l'intention de creuser des étangs en dehors, mais j'en suis arrivé à la conclusion que l'établissement de ces réservoirs sans couverture, ce que nous n'avons pas le temps de faire, serait courir à un désastre, en cas d'une chute de neige de 3 ou 4 pieds. Les bassins que nous construisons ont 12 pieds de long par 2 pieds de large, avec une séparation au milieu, qui en fait ainsi deux bassins. Ils sont placés au bas des réservoirs d'éclosion sur le plancher, dont le surplus passe d'un côté par un déversoir, et revient de l'autre côté, faisant retour vers le même bout par où il est entré, mais séparé par la cloison. Il y en aura vingt-sept de construits cet hiver, et s'ils fonctionnent bien, et je le crois, vingt-sept de plus pourraient être installés au-dessous du courant supérieur, et être alimentés par le même réservoir principal. Ils auront un avantage sur les étangs du dehors, celui de pouvoir être tenus libres de glace et de neige plus facilement, vu que la piscifacture a maintenant deux calorifères.

L'expérience acquise cette année sera d'une grande utilité pour une autre saison, bien que la pratique de garder le poisson en réservoirs fonctionne bien dans les frayères inférieures. Je trouve que ça ne réussit pas ici. Il faudrait plusieurs clôtures dans la rivière près de la piscifacture, afin d'y créer des mouilles pour y retenir le poisson. La clôture d'amont devrait être haute et forte, avec des réservoirs en communication pour le frai. Environ 200 verges plus bas, une autre clôture devrait être érigée en travers de la rivière, pour permettre au saumon d'y entrer à sa première montée et d'y être ensuite enfermé ; 200 verges plus bas, le même procédé pourrait se répéter, et même une quatrième clôture pourrait être construite, si c'était nécessaire par ce moyen, le poisson mûrirait plus également qu'il ne l'a fait cet automne, alors que les nouveaux arrivés et les mûrs se mêlaient entre les clôtures. J'ai constaté aussi qu'un grand nombre de sockeyes frayaient entre la piscifacture et l'embouchure de la Birkenhead. La montée première des sockeyes tend vers les sources des cours d'eau qu'ils fréquentent ; les bancs subséquents poursuivent leurs courses jusqu'à ce qu'ils se rencontrent avec le précédent, et ainsi de suite, et les derniers se contentent de frayer sur le premier banc de sable qu'ils rencontrent. Une clôture installée durant la dernière partie de la saison à l'embouchure de la rivière prendrait un grand nombre de poissons qui autrement ne remonteraient jamais jusqu'aux clôtures supérieures, et les œufs recueillis là pourraient être envoyés directement aux piscifactures d'en bas.

La première saison à une piscifacture est toujours la plus mauvaise, vu que les conditions du frai varient dans des cours d'eau à seulement quelques milles de distance, et qu'un système qui fonctionnne bien dans un endroit peut donner de mauvais résultats dans l'autre. Mais je dois dire que les sept membres du personnel ainsi que les hommes engagés sur les lieux ont fait leur possible pour assurer le succès de l'entreprise.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ALEXANDER ROBERTSON,

Directeur de la piscifacture de Pemberton.

4. PISCIFACTURE DE GRANITE-CREEK.

NEW-WESTMINSTER, C.-B., 22 décembre, 1905.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le rapport des opérations de la piscifacture de Granite-Creek pour la saison de 1904-1905.

Tel que relaté dans mon rapport de l'an dernier, nous avions 4,679,000 œufs de saumon dans cette piscifacture à cette date : 490,000 cohoes et 4,189,000 sockeyes, dont 189,000 de ces derniers ont été recueillis sur les lieux, la balance de 4,000,000 nous ayant été expédiée par la piscifacture de Bon-Accord.

Les œufs de sockeye pris sur les lieux qui ont été placés dans la piscifacture le 11 septembre (ayant été recueillis en petite quantité depuis le 24 août), ont commencé à éclore le 13 octobre. Les alevins éclos de ces œufs et de ceux venus de Bon-Accord, qui atteignirent la piscifacture dans une condition apparamment bonne le 30 octobre et le 4 novembre, furent déposés dans les eaux du ruisseau de la piscifacture entre le 3 et le 4 mars.

En outre des œufs de saumon nous avons aussi fait éclore 15,000 alevins de truite, les œufs ayant été recueillis dans le ruisseau de la piscifacture, De ces œufs 10,000 furent déposés le 13 juillet dans le ruisseau qui se jètte dans le lac Skimiken,et 5,000 en août, le 4, dans le creek de la piscifacture. Ces alevins ont été gardés et nourris environ six semaines après avoir atteint le développement où l'on aurait pu les abandonner.

En ce qui concerne les alevins de truite déposés dans les eaux du lac Skimiken et dans une suite de lacs qui se jettent dans celui-ci, les colons déclarent qu'ils ont trouvé que ces truites avaient atteint de fortes dimensions il y a plus d'un an. On en aurait pêché une d'un poids de dix-huit livres, mais je crains que ce rapport ne soit exagéré.

Le lac Skimiken lui-même, qui n'était qu'un petit lac, s'est desséché ; cela est dû au fait que l'eau s'est introduite dans un canal souterrain, ainsi que cela est arrivé une fois auparavant ; mais la truite a remonté le ruisseau qui s'y déchargeait et s'est rendue dans d'autres lacs situés en amont.

En ce qui concerne les opérations de la saison courante, les conditions ont été plutôt l'inverse de celles des trois années dernières. Au lieu de dépendre du littoral pour l'approvisionnement des œufs, nous avons pu envoyer 3,000,000 d'œufs de sockeyes à Bon-Accord, et 1,500,000 à la piscifacture du lac Harrison.

Ces envois auraient pu être augmentés de beaucoup si nous avions eu une plus grande quantité de couvoirs, et s'il n'y avait pas eu un malentendu au sujet de l'approvisionnement des œufs.

Nos premiers œufs de sockeye ont été pris au ruisseau Scotch le 20 août, le camp ayant été levé le 30 octobre.

Ayant constaté qu'il y avait de la place dans les piscifactures de la côte pour d'autres œufs, nous avons de nouveau installé notre campement à la rivière Adams le 30 octobre, où nous avons récolté environ trois millions et demi d'œufs. Nous avons finalement levé le camp le 4 décembre.

Le nombre total d'œufs de saumon fournis à la piscifacture durant cette saison a été d'environ 18,000,000, et nous en avons encore à peu près 12,000,000 à la piscifacture, en comptant quelques-uns déjà relâchés.

Nous avons eu, en ce qui concerne le sockeye, une surprise sans précédent cette année (si j'en crois ce que les sauvages me disent), par le fait qu'il y a eu une deuxième montée considérable. Bien qu'à la rivière Adams ce poisson donne souvent en petite quantité après qu'il a fini de monter le ruisseau Scotch, vers la fin de septembre, le sockeye a cette année continué à donner presque durant tout ce mois. On en a vu quelques-uns, nouvellement arrivés, frayer dans la rivière Thompson, entre la Shuswap et le petit lac du même nom, à une date aussi avancée que le 10 décembre.

Votre obéissant serviteur,

C. B. SWORD,
Directeur intérimaire.

5. PISCIFACTURE DE LA RIVIÈRE SKEENA.

RIVIÈRE LAKELSE, C.-B., 9 octobre 1905.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon troisième rapport annuel sur les opérations de la saison de 1904-1905 à la piscifacture de la rivière Skeena, dont j'ai la direction. Je suis arrivé à la piscifacture le 21 mai, accompagné de M. Keefer, du ministère des Travaux publics, et de MM. Herman et Pretty.

Le 23, j'ai montré à MM. Keefer et Herman le ruisseau qui alimente d'eau la piscifacture et leur ai donné tous les renseignements en mon pouvoir.

Ils ont alors pris des mesures, etc., et décidé de construire un barrage sur le ruisseau quelque peu en aval des deux déjà construits. Le 24, MM. Keefer et Herman partirent pour Port-Essington, et le 27 M. Herman revint, accompagné de onze blancs et de sept sauvages, dans deux grands canots ; ils avaient des provisions, des outils, etc., et ils se mirent à l'ouvrage le lendemain matin.

Le 17 juin nous fîmes la capture de deux beaux sockeyes dans la rivière Lakelse ; les premiers qui avaient été capturés durant la saison.

Durant les mois de juin et juillet il nous a fallu faire beaucoup de travaux, tels que vernir de nouveau et peinturer les auges, nettoyer la conduite d'eau, réparer l'embarcation, le canot, etc.

Le 3 août je partis de la piscifacture avec MM. Pretty, Hall et Kendall pour la rivière Sockeye, afin d'installer nos clôtures, et le 9 nous avions clôturé deux ruisseaux, à part l'installation de la barrière principale et de deux pièges ; en tout 228 pieds de clôture.

Le 22 août nous avons commencé notre récolte de frai, et recueilli ce jour-là 430,000 œufs de sockeye ; 570,000, le 26 ; 680,000 le 31 ; 784,000 le 6 septembre ; 320,000 le 9 ; 584,000 le 13 ; et 752,000 le 20 ; formant un total de 4,120,000 œufs de sockeye.

Le premier envoi a commencé à atteindre la phase embryonnaire après 35 jours à 422 unités de temp., le deuxième envoi, 35 jours à 418 unités de temp., le troisième envoi, 37 jours à 429 unités de temp., le quatrième envoi, 39 jours, 411 unités de temp., le cinquième envoi, 38 jours à 406 unités de temp., le sixième envoi, 40 jours, 406 unités de temp., le septième envoi, 48 jours, 400 unités de température.

Le 6 septembre nous avons eu une grosse crue et une autre le 1er octobre, et j'ai remarqué ce jour-là une grande quantité de cohoes sur la rivière Lakelse et le ruisseau Coldwater.

Le 15 octobre nous avons capturé deux saumons tête d'acier, et en avons remarqué plusieurs autres dans la rivière.

Le 13 novembre il y eut une autre crue considérable ; il ne s'en fallut que d'un pouce pour que l'eau soit entrée dans la piscifacture. Cela nous a causé beaucoup de tracas, car il s'est introduit de la boue et de la vase dans quelques réservoirs—à peu près trois pouces—recouvrant les œufs dans quelques-uns des incubateurs. Je crois que nous avons perdu plusieurs milliers d'œufs par l'asphyxie.

Le 25 novembre, quelques poissons sont prématurément éclos, 95 jours après la récolte de frai.

Le 9 décembre, le deuxième envoi commença à éclore ; le 16, ce fut au tour du troisième ; le 5 janvier 1905, ce fut au tour du quatrième ; le 16, ce fut au tour du cinquième,—131 jours, 803 unités de temp. Le 25, ce fut au tour du sixième ; le 15 février, ce fut au tour du septième,—148 jours, 869 unités de température.

J'ai été forcé, aux dates qui suivent, de lâcher quelques alevins, dans des endroits convenables, afin d'empêcher l'encombrement des réservoirs :

8	février, —	lâchés	75,000
15	"	"	125,000
21	"	"	50,000
27	"	"	50,000
6	mars	"	75,000
7	"	"	50,000
21	"	"	75,000
			500,000

Nous avons gardé le reste des alevins aussi tard que le 1er, le 2 et le 3 avril, alors que nous les avons libérés, et, à ces dernières dates, nous avons été très heureux de pouvoir remonter le lac Lakelse jusqu'à la rivière Sockeye, où nous avons planté 1,500,000 alevins sur les frayères des reproducteurs.

Nombre d'alevins plantés :—

Rivière Sockeye	1,500,000
Rivière Lakelse	1,767,900
Ruisseau Coldwater	500,000
	3,767,900

Bien que le nombre des œufs morts que l'on a trouvés soit assez grand, je crois que, dans les circonstances, nous avons eu une saison très favorable, nonobstant les fortes crues que nous avons éprouvées et le système défectueux de filtration que nous avons à la piscifacture de Lakelse. Avec le système actuel de notre approvisionnement d'eau, je ne sais trop comment remédier à cela.

Depuis que le barrage est terminé, il me faut admettre que nous avons eu toute l'eau nécessaire à la piscifacture ; mais nous n'avons pas de meilleur système de filtration pour empêcher le boue et la vase de pénétrer dans les réservoirs.

Nous avons récolté une quantité de très beaux légumes, ce qui a eu pour effet d'économiser de l'argent au ministère. Nous avons récolté de bonnes pommes de terre, ainsi que quantité de choux, navets, carottes, laitue, etc., Ce sont là des denrées très recherchées dans ce pays, si l'on considère que nous avons dû, en certaines circonstances, payer jusqu'à cent soixante piastres la tonne pour le transport de nos provisions, etc., à partir de Port-Essington—selon l'état des cours d'eau.

En terminant, je dois dire qu'il sera nécessaire de dépenser quelques cents piastres de plus pour ce barrage. Le débordement au radier a causé un remous d'un côté, et cela fait disparaître graduellement le remplage qui avait été fait dans les deux dernières parties du barrage. Il faudra soit construire et remplir environ 25 pieds additionnels de barrage, soit faire un pilotage très solide rempli de cailloux et de fascines à l'arrière et je crois que dans l'un ou l'autre cas, nous aurons une structure solide et permanente.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

THOS. WHITWELL,

Directeur de la piscifacture de la rivière Skeena.

6. PISCIFACTURE DE RIVERS-INLET.

La situation de cette nouvelle piscifacture—à environ 20 milles en haut du passage Rivers, et à environ 280 milles en amont de la côte à partir de la ville de Vancouver—ne pouvait, sous certains rapports, être surpassée, bien que, au milieu de chaînes de montagnes élevées, l'exploitation d'établissements de ce genre comporte beaucoup de risques. Dans les régions cultivées, ou sur les bords des lacs et des rivières dans un pays plan, l'on peut faire fonctionner une piscifacture sans trop de danger. Mais les éboulements, les avalanches, les crues anormales suivant les grandes pluies, ce sont là les dangers inévitables aux sources des rivières de la Colombie-Britannique ; et ces dangers nécessitent souvent des précautions continuelles et beaucoup de travail ardu de la part du directeur et de ses ouvriers et aides pour prévenir les dommages et une interruption sérieuse du travail d'incubation. Mais il y a, à la piscifacture de Rivers-Inlet, des conditions qu'il serait impossible de surpasser ailleurs, savoir :—un approvisionnement d'eau considérable, à une distance de pas plus de 30 ou 40 pieds, fourni par la gravitation ; l'extrême pureté et l'excellence de l'eau, laquelle est d'une transparence cristalline ; une surabondance de frai, due au caractère favorable et à la situation accessible des frayères sur les tributaires du lac Oweekayno. Le directeur (M. W. Roxburgh) et son personnel ont été forcés de restreindre la récolte des œufs, vu l'extrême abondance du frai mûr, car il aurait été très facile de récolter vingt et même quarante millions d'œufs s'il eut été opportun de le faire. Afin d'assurer la santé des œufs et une nature robuste aux alevins, il est naturellement indispensable de ne pas trop remplir les réservoirs. Dans quelques piscifactures l'on dépose plusieurs couches d'œufs, mais l'on a reconnu l'imprudence de cette méthode, et, comme le démontre l'expérience, l'on obtient les meilleurs résultats en remplissant modérément chaque incubateur et en faisant couler l'eau de façon à ce qu'elle atteigne chaque œuf. Il y avait, en conséquence, amplement de dix millions d'œufs de sockeye pour remplir suffisamment les incubateurs, et l'on a décidé de n'en pas récolter davantage, bien que, ainsi qu'on l'a dit plus haut, l'on pouvait aisément, et avec peu d'aide supplémentaire, en récolter de 20 à 40 millions.

Les bancs de sockeyes ont remonté le lac au mois d'août, mais il y en eut d'autres qui continuèrent à remonter jusqu'en novembre, et même, lors du passage du professeur Prince, commissaire fédéral des pêcheries, qui a fait l'inspection de la piscifacture les 13 et 14 décembre, l'on pouvait encore voir les sockeyes frétiller, dans la rivière se déchargeant du lac, bien que les bords fussent garnis d'immenses quantités de sockeyes morts et en état de putréfaction.

Eu égard à l'impétuosité du courant qui alimente la piscifacture, et ses changements subits durant et après les crues, il a fallu installer deux " prises d'eau " ; l'une est un tuyau situé à la partie supérieure d'un petit étang formé par un petit barrage construit par M. Roxburgh ; et l'autre, située à environ vingt pieds plus bas, en forme de boîte à grillage, laquelle doit fournir l'eau lors des grandes crues alors que le tuyau d'alimentation ne fonctionne pas. Afin de protéger la piscifacture contre les empiétements du lac, dont les eaux se gonflent souvent avec rapidité, et qui, parfois, est fort agité, le personnel de la piscifacture a construit, sous la direction de M. Roxburgh, un barrage solide au nord et à l'est du bâtiment. C'est un puissant encoffrement rempli de lourdes pierres et qui s'étend sur une longueur d'environ 200 pieds sur le bord du lac. Il a quatre pieds et demi de hauteur est large de six pieds, et d'une solidité remarquable.

Les œufs récoltés sont excellents, et les résultats des opérations de la première saison au ruisseau McTavish ne peuvent être que très satisfaisants et d'un grand avantage pour le développement rapide des fabriques de conserves et des établissements de pêche à Rivers-Inlet.

7. PISCIFACTURE DE NIMPKISH, C.-B.

Les opérations de la piscifacture de la rivière Nimpkish, située à la partie septentrionale de l'île de Vancouver et sous la direction de la " British Columbia Packers Association ", ont été de nouveau couronnées de succès et accusent une augmentation sur le rendement des trois années précédentes. La piscifacture originaire, construite et exploitée en vertu d'un arrangement spécial avec le gouvernement fédéral en 1902-1903, fut, comme on s'en souvient—incendiée à la fin des opérations de la première année. L'on a placé, en octobre 1903, 2,640,000 œufs de saumon dans le nouveau bâtiment érigé à la place de celui qui avait été détruit. De ces œufs on a lâché, en avril 1904, 2,496,000 jeunes saumons. M. Roxburg, qui commença l'exploitation de la piscifacture originaire, fut plus tard nommé directeur de l'institution de Rivers-Inlet, et M. Bucknall lui succéda. Il commença la récolte du frai dans les tributaires du lac Nimpkish le 12 octobre et termina le 18 novembre, recueillant durant cette période un nombre total de 3,050,000 œufs. On les plaça dans les incubateurs, et le rendement atteignit le nombre de 2,850,000 alevins qui furent lâchés dans les eaux du Nimpkish. La température moyenne de l'eau pendant la période d'incubation fut de 42·07° F., température beaucoup plus élevée qu'à l'ordinaire.

M. Chambers, gérant de la fabrique de conserves de la Baie-de-l'Alerte, île du Cormorant, qui est exploitée de concert avec la piscifacture de Nimpkish, s'est procuré, cet automne, la quantité exceptionnellement satisfaisante de plus de 5,000,000 d'œufs de sockeye, et il rapporte que, d'après les apparences actuellement très favorables, l'incubation se fera, pendant cette saison, avec très peu de perte. La saison dernière il y a eu environ 16 pour 100 de perte, mais il s'attend à ce que, durant la présente saison, 1905-06, la perte soit encore plus faible.

8. PISCIFACTURE DE BEDFORD, NOUVELLE-ECOSSE.

BEDFORD, N.-E., 23 novembre 1905.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur les opérations de la piscifacture de Bedford pour l'année courante.

Sur le million d'œufs de saumons que nous nous sommes procurés au vivier de Carleton la saison dernière, au moins 800,000 ont été incubés, et les alevins ont été plantés en excellente santé durant les mois de mai et juin derniers dans les cours d'eau suivants :—

SAUMON.

Rivière Carleton, comté d'Yarmouth, N.-E	50,000
" Hervey " " "	50,000
" Tusket " " "	50,000
" Cornwallis " de King, N.-E	50,000
" Gaspereau " " "	50,000
" Fells " " "	50,000
" Pennan " de Halifax, N.-E	50,000
" des Sauvages " "	40,000
" de Neuf-Milles, comté de Halifax, N.-E	50,000
" Sackville " " "	20,000
" Annapolis " d'Annapolis "	50,000
" Nictau " " "	50,000
Lacs Milford " " "	50,000
Rivière La-Have, comté de Lunenburg "	50,000
Petite Rivière " " "	50,000
Rivière Liverpool " de Queen "	40,000
Lacs Foster et Croskill " d'Annapolis "	50,000
Total	800,000

TRUITE MOUCHETÉE.

Lac Porter, comté de Digby	20,000
Etang Phinney, comté d'Annapolis	5,000
Lac au Vison, comté de Yarmouth	20,000
Lac Goshen, comté de Guysboro	10,000
Cours d'eau du Moulin, comté de Pictou	5,000
Lac du Moulin, comté de Hants	20,000
Total	80,000

Vers le premier de ce mois j'ai obtenu du vivier de Carleton environ 1,000,000 d'œufs de saumon, et, de la montagne du Nord, comté d'Annapolis, 125,000 œufs de truite mouchetée ; tous paraissent en excellente condition.

Pendant la sécheresse de l'été dernier, alors que l'eau était basse, j'ai fait réparer complètement le barrage du réservoir.

Il y a, chaque année, augmentation du nombre de saumons, dans le bassin ; on en a pris un assez grand nombre dans les rets durant l'été.

A certains temps l'eau en paraît complètement grouillante ; on en a vu jusqu'à vingt sauter hors de l'eau à la fois.

Il était rare, il y a dix ans, de voir un saumon sauter hors de l'eau dans le bassin. L'élevage artificiel du poisson a été ici couronné de succès.

La piscifacture a été réparée et nettoyée, et est en bon état.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

ALFRED OGDEN,
Directeur.

9. PISCIFACTURE DE MARGAREE, NOUVELLE-ECOSSE.

MARGAREE, N.-E., 30 novembre 1905.

Au professeur EDWARD E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport sur l'élevage artificiel du poisson à la piscifacture de Margaree, pour l'année courante.

Ainsi que je l'ai déjà dit, 1,025,000 œufs ont été déposés dans les incubateurs au cours de novembre 1904, et les résultats ont été très satisfaisants. Des alevins, au nombre de 799,550, vigoureux et sains, ont été lâchés en splendide condition dans les rivières et cours d'eau suivants de Cap-Breton, savoir :—

Distribution des alevins.

Rivière Margaree N.-E., comté d'Inverness	50,000
Ruisseau de Stewart (rivière Margaree), comté d'Inverness	25,000
Rivière de Grand-Intervalle (Margaree) " "	25,000
Sources (Margaree, N.-E.), comté d'Inverness	50,000
Pain-de-Sucre (Margaree), comté d'Inverness	25,000
Traverse de Cranton (Margaree), comté d'Inverness	25,000
Rivière Coulaevie (rivière Margaree, N.-E.) co. d'Inverness	25,000
Hart (Margaree, N.-E.), comté d'Inverness	5,000
Ruisseau de la piscifacture (Margaree, N.-E.), co. d'Inverness	50,000
Black Rock (Margaree, N.-E.), comté d'Inverness	25,000
Rivière Rossville (Margaree, N.-E.), comté d'Inverness	50,000
Rivière Margaree S.-O., comté d'Inverness	25,000
Cheticamp, Petite-Rivière, mines d'or de Richfield, co. d'Inv.	85,000
Grande-Rivière, Strathlorne, comté d'Inverness	12,500
Sources, rivière Mabou, N.-E., comté d'Inverness	25,000
Petite rivière Judique, comté d'Inverness	35,000
Rivière du Milieu, mines d'or, comté de Victoria	25,000
Rivière Baddeck, comté de Victoria	78,000
Rivière du Nord, Ste-Anne N., comté de Victoria	55,000
Rivière du Sud, Ingonish N., comté de Victoria	50,000
Rivière Clyburn, Ingonish N., comté de Victoria	54,000
Total	799,500

Lorsque cela a été possible, j'ai remonté les rivières aussi loin que je le pouvais, afin d'atteindre les petits cours d'eau tributaires. Ceci a pris plus de temps et de soin, mais, en certains cas, il y a eu amélioration sur les années précédentes. Les œufs destinés à Victoria-Nord, dont les rivières sont les plus éloignées de la piscifacture, ont été transportés à l'aide du remorqueur à vapeur du capit. Fraser, de Sydney-Nord, C.-B., et, comme durant les années passées, M. A. C. Bertram, inspecteur des pêcheries, m'a accompagné depuis Baddeck, C.-B., et m'a finalement aidé de ses conseils. Le capit. Fraser a droit à nos remerciements pour avoir promptement effectué ce transport dangereux pour les alevins. Lorsque nous sommes arrivés aux rivières, les alevins étaient presque aussi actifs que lorsqu'ils avaient été mis dans les bidons. On m'a demandé d'en lâcher un certain nombre dans la rivière Mira, comté du Cap-Breton, et, dans ce but, je suis parti de la piscifacture pour la rivière, avec 53,000 alevins, vers la fin de la période de distribution ; mais, par suite d'une tempête qui nous a assaillis en route, il a été impossible au steamer *Marion* d'atteindre Baddeck, et au bac du chemin de fer *Blue-Hill*, d'effectuer ses voyages ordinaires, et, en conséquence, je me suis vu forcé, bien à regret, de lâcher dans la rivière Baddeck les alevins destinés à la rivière Mira. Une autre fois j'approvisionnerai plus à bonne heure la rivière Mira ainsi que d'autres rivières situées au sud.

Réparations.

Pendant l'été j'ai fait nettoyer la piscifacture, et j'ai fait enduire d'asphalte les auges, les couvoirs et le réservoir d'alimentation, et tout a été mis en excellent état pour recevoir un nouvel approvisionnement d'œufs. Conformément à mes instructions, j'ai fait ériger un bûcher et une glacière convenables, et l'extérieur de tous les bâtiments a été recouvert d'une couche de créosote. J'ai amélioré l'apparence du terrain ; plusieurs arbres d'ornement indigènes ont été plantés, et les clôtures ont été réparées et peinturées, en sorte que tout est aujourd'hui en excellente condition, et on entend partout des éloges de la part des visiteurs et touristes.

Observations générales.

Les bidons qui servent au transport, et qui n'ont jamais été en bon état, n'ont maintenant aucune valeur pour le travail d'une autre année. Je n'ai pu m'en servir lors de ma dernière distribution qu'en les soudant fréquemment, et même malgré cela ils sont maintenant hors d'usage. Il est nécessaire que j'aie une nouvelle provision de bidons pour faire la prochaine distribution. Le 8 du courant, je suis arrivé du vivier de Carleton avec 1,072,000 œufs, que j'ai déposés, en bonne condition, dans les incubateurs. On est actuellement occupé à enlever les œufs morts et à garder les autres en bon état. Si rien ne survient, j'espère avoir un plus grand rendement que l'an dernier. Il y a eu récemment deux grandes crues, à une semaine d'intervalle. La dernière s'est produite le 28 du courant, et, de mémoire du plus vieil habitant, c'est la plus forte qui se soit jamais produite à cet endroit. La piscifacture était entourée d'une masse d'eau écumante et tumultueuse. Nous avons cru, pendant quelque temps, que nous serions forcés de quitter les bâtiments. Nous ne l'avons pas fait, et n'avons souffert aucun mal. Je suis heureux de dire que les tuyaux de terre cuite, qui nous ont causé tant de tracas il y a deux ans, ont très bien résisté à la tension à laquelle ils étaient soumis.

A part la perte de quelques travées de clôture, il n'y a pas eu de dommages. Mais nous craignons toujours ces inondations. Nous ne serons pas en sûreté tant que le tuyau d'alimentation en terre cuite ne sera pas remplacé par un tuyau en fer.

Il n'y a pas eu, depuis vingt ans, autant de saumon dans les étangs de saumon de Margaree que durant l'été passé. Depuis le commencement jusqu'à la fin de la saison, il ne s'est pas écoulé de jours sans qu'un habile pêcheur à la ligne ne capture plusieurs poissons. Règle générale, ils ne sont pas gros, étant d'une moyenne de 8 à 10 livres ; ils sont plus petits, et leur apparence diffère quelque peu de celle du saumon ordinaire de Margaree. On entendait souvent cette remarque : " ces poissons sont certainement le

produit de la piscifacture". Je ne doute pas qu'ils le soient. En sorte que les avantages dus à la piscifacture sont déjà manifestes.

Le tout respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

A. G. CARMICHAEL.

10. HOMARDERIE DE BAY-VIEW, N.-E.

PICTOU, N. E. 31 juillet 1905.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur les opérations de la homarderie de Bay-View, pour la saison de 1905.

J'ai commencé les opérations à cette piscifacture le 1er mai. Le printemps était en retard et très froid, et il fut impossible aux fabriques d'installer leurs trappes à homard aussi tôt que d'habitude ; par conséquent, ce ne fut que le 16 que je pus commencer à récolter les œufs et à faire fonctionner la pompe.

J'ai, cette année, récolté des œufs de quatre homarderies, et ils sont parvenus à la piscifacture en bonne condition ; le 12 juin, j'avais complètement rempli d'œufs toutes les jarres des deux côtés de la piscifacture.

Les alevins apparurent pour la première fois dans les réservoirs le 25 juin, plusieurs jours plus tard qu'aux années précédentes ; mais tous les œufs ont éclos avec grand succès.

155,000,000 d'alevins ont été distribués entre l'ile de Pictou et la terre ferme et autour du récif du Goéland. Ils ont éclos si rapidement, qu'à certains jours il nous a fallu faire deux ou trois voyages pour les transporter.

Il y a eu pendant cette saison, une plus grande abondance de homards que depuis nombre d'années, et les paqueurs et pêcheurs s'intéressent plus que jamais à cette piscifacture, qui, pensent-ils, est d'un grand avantage à l'industrie. Plusieurs fabriques ont eu de la difficulté, cette année, à mettre en conserves leur prise de homards, avec le même nombre d'employés qu'elles avaient durant les années précédentes.

On a posé, durant le printemps, de nouveaux tubes dans la chaudière, qui est maintenant en bon état ; mais il faudra, avant les opérations du printemps prochain, renouveller quelques-uns des tuyaux à vapeur ; comme ils sont près de l'eau salée, ils se rouillent très rapidement.

Il faudra entièrement renouveller, à l'automne, le tablier du quai ; le bois à ce destiné est maintenant rendu sur les lieux.

La piscifacture a été fermée le 18 juillet, après 77 jours de travail.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

W. F. HARRIS, *directeur.*

11. HOMARDERIE DE CANSO.

CANSO, N.-E., 23 octobre 1905.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa, Ont.

CHER MONSIEUR,—En vous présentant mon premier rapport sur les opérations de la piscifacture de Canso pour la saison de 1905, j'ai l'honneur de vous dire que j'ai pris la direction de la piscifacture le 2 juin.

Le 3 juin nous avons placé les jarres sur le côté sud du bâtiment, et, le même jour, nous avons rempli d'œufs 70 jarres ; une grande partie de ces œufs avait été récoltée plusieurs jours auparavant.

Pendant le cours de juillet nous avons eu beaucoup de difficultés à cause des tempêtes de l'est, qui ont interrompu la pêche et ont troublé l'eau à tel point que nos pompes se sont engorgées. La dernière tempête du 24 juillet a virtuellement mis fin à notre travail, et après avoir fait le nettoyage et le peinturage nécessaires nous avons fermé la piscifacture.

Nous avons incubé environ huit millions d'alevins, et les avons distribués dans les différents endroits où les œufs avaient été récoltés.

Nous avons placé un nouveau puits d'eau salée à la partie extérieur du quai, et nous espérons que les tempêtes ne nous causeront plus de difficultée. Nous espérons, en commençant le travail de bonne heure à la saison prochaine, pouvoir remplir toutes nos jarres et distribuer une plus grande quantité d'alevins.

Les pêcheurs prennent beaucoup d'intérêt au travail de la piscifacture, et font tout en leur pouvoir pour nous aider.

Le tout respectueusement soumis.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

JAMES MEAGHER,
Directeur.

12. PISCIFACTURE DE RISTIGOUCHE, N.-B.

FLAT-LANDS (près Campbellton), N.-B., 27 novembre 1905.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon vingt-cinquième rapport annuel sur les opérations de la piscifacture de Ristigouche, ainsi qu'elle a fonctionné sous ma direction. Environ 2,756,000 œufs ont été déposés dans la piscifacture durant l'automne de 1904. Les alevins éclos de ces œufs ont été lâchés dans les rivières, lacs et cours d'eau suivants, savoir :—

Expédiés aux piscifactures d'Ottawa et de la Colombie-Britannique (œufs embryonnaires)	150,000
Rivière Ristigouche (en amont de la piscifacture)	1,400,000
" Upsalquitch	400,000
" et lac Matapédia	423,000
Lac St.-Modeste, rivière du Loup	35,000
" du club de Campbellton	1,000
" Parker	2,000
Club de saumon de Matamagaw (détenus dans les viviers)	15,000
Détenus dans viviers et réservoirs de la piscifacture	30,000
Distribution des truites saumonées et saumon de rivière :—	
Lac St.-Modeste, rivière du Loup, truite mouchetée	15,000
" Matapédia, truite saumonée	18,000
Club du lac de Campbellton	1,000
Lac Parker	2,000
" Lily	1,000
Grand total, toutes sortes	2,483,000

La perte probable durant la période d'incubation et après l'éclosion des alevins est d'environ 300,000.

En sus de ces alevins, 15,000 digitales qui avaient été détenus durant l'été dans les viviers extérieurs ont été distribués en octobre et plantés dans la Petite Cascapédia, comté de Bonaventure. Tous ces poissons et alevins ont été expédiés en excellente condition, et, lors de l'achèvement du chemin de fer l'International, qui donnera accès aux sources de la Ristigouche et de ses tributaires, l'on pourra garder dans les viviers pendant quelques mois un nombre considérable d'alevins et les lâcher à la source des différents cours d'eau. Le rets du gouvernement et celui de W. B. McBeath ont été employés durant quelque temps, durant la saison, à la pêche du poisson reproducteur ; on a pris aux deux endroits 175 poissons. Comme ils étaient très gros et que les deux tiers étaient des femelles, on a récolté et déposé dans la piscifacture au moins un million de beaux œufs. Il y a eu, en outre, un supplément de 750,000 œufs provenant du vivier de Carleton, Saint Jean, en sorte que la piscifacture est remplie presque comme à l'ordinaire.

Vivier d'eau salée.

Un rapport d'arpentage et le plan de localisation, ainsi que plusieurs autres rapports, ayant déjà été soumis à votre ministère, il ne sera pas nécessaire d'ajouter d'autres détails dans le présent rapport. Je puis dire, cependant, qu'en raison de la décision du ministère, qui a abrégé pendant cette saison la période durant laquelle les rets du gouvernement font généralement la pêche, la piscifacture s'est ainsi trouvée privée de son complet approvisionnement annuel de poissons reproducteurs. Ceci, en même temps que l'incertitude où l'on est de toujours avoir un bon approvisionnement, et l'opposition que font les pêcheurs à la ligne à l'usage des rets, sont les raisons qui me poussent à recommander fortement que le vivier d'eau salée de Belleduna soit fait et soit prêt pour les travaux de la saison prochaine. On pourrait s'y procurer un approvisionnement complet de poissons reproducteurs indigènes à la rivière. Le rets du gouvernement à la Tête-de-Marée (*Tide Head*) est le dernier ou le plus élevé de la rivière, et les pêcheurs à la ligne se plaignent et prétendent que si on laissait les poissons se rendre jusqu'à eux ils auraient le plaisir d'en capturer quelques-uns ; ce qui, en vérité, est assez exact. Le vivier d'eau salée serait, en somme, des plus satisfaisants et aurait les meilleurs résultats, parce que les poissons qu'achète la piscifacture des propriétaires licenciés de rets sont maintenant mis sur le marché et complètement perdus pour la rivière.

Réparations à la piscifacture.

L'extérieur du bâtiment, ainsi que le logement du gardien et les remises ont été complètement peinturés pendant l'été, et tous les appareils ont été nettoyés, vernis et mis en état de recevoir les œufs à l'automne. La piscifacture et tout son matériel sont en bon état de conservation et peuvent fonctionner pendant plusieurs années avec très peu de réparations. Quelques digitales sont détenus pendant l'hiver dans le vivier extérieur, lequel a été recouvert de madriers et de fascines afin de le protéger contre la gélée. En raison, toutefois, de la rigueur de l'hiver en cette région et de la grande profondeur qu'atteint la gelée dans le sol, l'on éprouve beaucoup de difficulté à maintenir le vivier intact et à régler la quantité et la surabondance de l'eau ; le mur en pierre étant sujet à la gelée, il se soulève et s'entrouvre. Il faudra, une autre saison, revêtir l'intérieur des murs d'une couche de ciment.

Vivier de Carleton.

Je suis arrivé à Saint-Jean le 27 octobre, et j'ai commencé immédiatement l'enlèvement des œufs du poisson dans le vivier de Carleton. On a continué ce travail chaque jour jusqu'au 15 novembre, alors que tous les poissons—846 femelles contre 299 mâles—

ont été retirés du vivier. Les poissons mâles ont été conservés pour servir de nouveau, et les œufs ont été, sans conteste, tout à fait vivifiés et expédiés aux différentes piscifactures, comme suit :—

Gaspé, P.Q., 9 caisses	1,160,000
Bedford, N.-E., 8 caisses	1,000,000
Margaree, C.-B , 8 caisses	1,056,000
Ile du Prince-Edouard, 4 caisses	600,000
Grand-Falls, N.-B., 12 caisses	1,640,000
Ristigouche, 5 caisses	750,000
Magog, P.Q., 1 caisse	140,000
Ottawa, 1 caisse	80,000
Piscifacture provinciale de truite du Nouveau-Brunswick	40,000
Total	6,466,000

Les poissons, ainsi que les œufs, étaient sains et vigoureux, et je considère M. Belyea comme un employé actif et laborieux.

Depuis la fondation du vivier de Carleton, j'ai toujours été convaincu que c'est le moyen le plus efficace de se procurer le poisson reproducteur, car certaines piscifactures du Dominion n'ont pas les facilités voulues pour cela et pour récolter les œufs ; et le fait d'acheter des pêcheurs du port plusieurs centaines de poissons en sus de ce qui est requis pour l'approvisionnement de la piscifacture de la rivière Saint-Jean n'a pas pour résultat le dépeuplement de cette rivière, ainsi que les critiques de pêche de la presse voudraient le faire croire aux gens. De fait, si plusieurs centaines de poissons propres à être mis sur le marché sont achetés des propriétaires de rets, et si leurs œufs sont conservés et que les poissons reproducteurs sont rejetés de nouveau dans l'océan pour y être repris par les pêcheurs, une autre année, ou si un certain nombre retournent aux frayères, cela doit certainement être d'un grand avantage et pour les pêcheurs et pour la rivière, et au cas où l'on convertirait le vivier actuel en cale sèche, il faudrait de suite reconstruire un autre vivier.

Observations générales.

Dans mon dernier rapport annuel, j'ai parlé de l'état général de la rivière. La saison de 1904 a été plutôt nulle, en raison de l'augmentation du braconnage et de la diminution du frai sur toutes les rivières, qui, durant plusieurs années à venir, donneront encore certainement un pauvre rendement de pêche. Il est très intéressant d'entendre—lorsque la saison est peu fructueuse ou lorsque la pêche a été presque nulle—les théories avancées à ce sujet par les pêcheurs à la ligne et les propriétaires de rets. Les uns prétendent que les marsouins ont dévoré tout le saumon, ou qu'ils l'ont tellement effayé—le pourchassant jusqu'à l'entrée de la baie des Chaleurs, qui a une largeur de 40 milles—que celui-ci à pris une autre direction et remonté une nouvelle rivière. Suivant d'autres théories, ce seraient la glace et les vents violents qui auraient fait changer la course du poisson, et les pêcheurs à la ligne prétendent qu'il y a tant de rets qui barrent les rivières que le poisson finit par les connaître et ne veut plus s'aventurer dans ces cours d'eau. Ce ne sont là que quelques-unes des théories émises à ce sujet. Quand, durant certaines années, le poisson est en retard de deux ou trois semaines dans sa migration vers les rivières, cela est dû au fait qu'il a dû s'éloigner davantage des côtes et se rendre dans l'océan à la recherche de sa subsistance. De plus, quand arrive une année où le saumon ne donne pas, il nous faut retourner quatre ou cinq ans en arrière pour découvrir, si possible, la cause de la destruction des œufs ou du frai, ce qui est, en toute probabilité, la vraie raison de son absence. Nul doute que plusieurs saumoneaux de deux ans sont dévorés dans l'océan ; ce qui serait une autre raison des fluctuations. La condition des rivières, cette année, a été tout le contraire de celle de la saison dernière. Le braconnage sur la Ristigouche a été nul et la descente du poisson exceptionnellement considérable ; les pêcheurs à la ligne ont, en général,

eu beaucoup d'agrément et ont fait des prises magnifiques. La saison du frai a été des plus propices. Les eaux des rivières ont été si basses que le poisson a été obligé de se réfugier dans les chenaux, où aucun mal ne pouvait arriver aux nids ou aux œufs, parce que l'eau s'en retire en hiver et les laisse à sec,empêchant ainsi des millions d'œufs de périr, ainsi que cela est arrivé l'an dernier.

Partout où je suis allé je n'ai reçu que de bons rapports des districts où l'on fait de la pisciculture et où l'on plante les œufs et les poissons. La rivière Saint-Jean a eu, l'an dernier, le plus grand rendement de saumon dont son histoire fasse mention. M. C. G. Peters, de New-York, membre et président du Club de saumon de la Tobique, m'a dit que le club avait fait la plus grosse prise depuis sa fondation, il y a vingt ans, et que le poisson capturé était beaucoup plus gros qu'à l'ordinaire. Il attribue cette augmentation au travail de la piscifacture. On a aussi capturé un grand nombre de saumoneaux dans la rivière Saint-Jean, à quelques milles en amont de Frédéricton. Ils ont été pris à la mouche, et ce sont les premiers dont fasse mention l'histoire de la rivière, ce que l'on attribue aussi au travail de la piscifacture.

J'ai eu des entretiens avec plusieurs gardiens, soit des clubs ou des provinces, qui prétendent n'avoir jamais vu, durant toute leur carrière, autant de poissons incubés qu'ils n'en ont vus cet automne dans la Ristigouche. Je puis aussi annexer la lettre de M. O'Leary, laquelle m'a été envoyée sans sollicitation aucune. Je n'hésite pas à dire que le poisson que m'a envoyé M. O'Leary provenait de la Ristigouche, et qu'un grand nombre de saumons ont été vus, par les gardiens et autres, remontant la Ristigouche durant le mois d'août, après que les rets eurent été enlevés.

Espérant que le rapport précédent et les observations que j'ai cru devoir faire recevront votre approbation.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

ALEXANDER MOWAT.

Ci-joint la lettre de M. O'Leary, ainsi que quelques remarques prises d'un journal local :—

RICHIBOUCTOU, N.-B., 11 septembre 1905.

M. ALEX MOWAT,
Campbellton, N.-B.

CHER MONSIEUR,—Durant la dernière période de notre pêche au saumon ici, ou, entre le 1er et le 15 août, nous avons fait une prise exceptionnellement considérable de saumons ; quelques-uns de nos pêcheurs ont capturé, au moyen de petits rets, au delà de cent pièces par jour. Dans un cas un pêcheur a capturé 400 saumons en quatre jours, et, détail à noter, tous portaient la marque distinctive du saumon de la Ristigouche Les pêcheurs ont attiré mon attention sur ce fait, en disant qu'ils n'avaient jamais encore vu cette espèce particulière de saumon sur cette côte. Il m'a semblé de suite que ce devait être le résultat des alevins que vous avez rendus à la liberté à la piscifacture de Ristigouche ; en sorte que je crois votre travail couronné d'un grand succès, et que le ministère et vous-même méritez les plus grands éloges. Sans aucun doute ces saumons reviendront chaque année dans les cours d'eau d'où ils sont originaires, et nous en bénéficierons tous lorsqu'ils passeront le long de la côte pour se rendre à la rivière Ristigouche. Nous avons assurément obtenu de beaux résultats durant cette saison. Afin que vous puissiez vous-même vous assurer si c'est du poisson de la Ristigouche, je vous en expédie un, ce matin, qui vient de nos glacières, et je vous serais reconnaissant de me dire si vous partagez mon opinion à ce sujet.

Bien à vous,

R. O'LEARY.

Le saumon échantillon était un jeune poisson qui avait été un an dans l'océan ; il portait les marques étoilées, ce qui est le trait visible et très caractéristique du poisson de la Ristigouche.

De grands bancs de saumon et de saumoneaux ont été aperçus vers la fin d'août par le gardien et d'autres aux environs de l'estacade et quelques milles plus haut. Ils remontaient la rivière après l'enlèvement des rets. Un homme déclare avoir vu durant le jour 1,000 saumons dans un seul banc. C'est probablement une partie du banc de poisson qui est allé si près de la côte de Richibouctou que les pêcheurs ont pu en capturer quelques-uns juste au moment où, croyant que la saison de pêche était finie, ils se préparaient à enlever leurs rets. M. O'Leary a placé dans sa glacière 800 de ces beaux poissons dans l'espace d'une semaine.

L'opinion unanime de tous ceux qui voyagent dans le haut ou le bas de la rivière est qu'il n'y a jamais eu dans la rivière Ristigouche, autant de poisson incubés qu'il y en a maintenant. On peut compter trois ou quatre cents poissons dans beaucoup des bassins, et bien que, durant l'été, les rivières n'aient pas toujours été favorables à la pêche à la ligne, il s'est fait de bonnes prises. Un parti, composé de deux dames et d'un homme, qui prennent généralement 10 à 20 poissons par saison, en ont capturé 100 cette année. Un seul pêcheur à la ligne, pêchant pendant trois heures dans le bassin pour établir un " record ", réussit à capturer 13 saumons. Les pêcheurs à la ligne jubilent, et les rivières sont mieux protégées que jamais auparavant. Le bordereau de paie des gardiens, seul, s'élève à plusieurs milliers de piastres par mois. La pêche à la truite sur la célèbre rivière Métapédia a aussi été surprenante ; un seul pêcheur a souvent pris dans une journée de 40 à 50 livres de truite saumonée. Un assez grand nombre de riches sportsmen américains poursuivent le gros poisson, et grâce à cela des milliers de piastres seront dépensées dans cette région.

13. PISCIFACTURE DE MIRAMICHI.

Esk-Sud, N.-B., 7 décembre 1905.

Au professeur Edwd. D. Prince,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport au sujet des opérations de cette piscifacture, lesquelles, je suis heureux de le dire, ont été couronnées de succès.

Si l'on consulte le rapport de 1904, on constatera que le nombre d'œufs de saumon dans les incubateurs était, en décembre de cette année, 1,470,000. En estimant à 70,000 la perte durant la période d'incubation et lors de la distribution, il restait une balance de 1,400,000 alevins à être distribués dans les cours d'eau suivants :—

Bras nord-ouest de la rivière Miramichi	450,000
" sud-ouest " Grande rivière Miramichi	200,000
" " " Petite " "	400,000
Rivière Sevagle	100,000
" Renous	100,000
" du Mculin	50,000
" Pollet	40,000
Ruisseau de Stewart	10,000
Autres petits ruisseaux	50,000
Total	1,400,000

Les alevins ont été plantés en excellente condition ; chaque distribution a été faite sous la surveillance personnelle d'un employé de la piscifacture. On remarquera que l'on a fait droit cette année à la demande de M. Jas. C. Jordan, à l'effet de se procurer des alevins pour la rivière Pollet, dans le comté de Westmoreland, demande qui avait été reçue trop tard l'an dernier ; ce gentleman a été très satisfait de l'envoi qui lui a été fait cette année. Tous les autres alevins demandés ont été plantés en aussi bon état et avec le même soin donné à ceux que l'on dépose dans les rivières principales.

Lorsque la distribution des alevins a été terminée, on s'est mis à faire les réparations nécessaires au matériel de la piscifacture. Le toit de la piscifacture à subi quelques légères réparations ; les barrages des étangs d'alimentation et des viviers ont été examinés et réparés lorsque cela a été jugé nécessaire ; le vivier a été dragué et l'on a enlevé toutes les saletés causées par les crues du printemps. Les couvoirs et les auges ont aussi été vernis, et la chambre d'incubation a été mise dans le meilleur état possible pour un bâtiment qui a vu tant d'années de service. On a aussi construit trois nouveaux pontons servant à transporter les saumons reproducteurs, et les canots, chalands et rets dont on se sert pour la capture des reproducteurs ont été réparés.

Comme on a toujours été dans une grande incertitude au sujet de la capture d'un approvisionnement complet de poissons reproducteurs suivant les méthodes adoptées depuis que cette piscifacture est en exploitation, l'on a jugé à propos, sur autorisation du ministère, de se procurer cette année au moins une partie de l'approvisionnement dans les eaux de marée, près de la piscifacture. On ne pouvait, autrefois, se procurer l'approvisionnement qu'en pêchant à la seine dans les bassins de la rivière où il n'y avait pas de marée. Cette nouvelle méthode constitue un grand succès et une grande amélioration ; l'on a capturé dans l'espace d'une semaine au dela de 250 poissons dans un poste situé seulement à un quart de mille du vivier, tandis qu'autrefois, sous l'ancien système, il fallait passer au moins un mois pour capturer le même nombre, à plus de vingt milles du vivier. La différence entre les dépenses est minime, mais l'on obtient de meilleurs résultats et l'on économise beaucoup de temps avec cette dernière méthode. On a capturé, au poste où la marée se fait sentir, 250 poissons. Plus tard, on en a capturé 385, suivant le système des années précédentes. Ceci formait un total de 585 poissons déposés dans le vivier. Vingt-cinq ont été relâchés avant la saison du frai, laissant un total de 560, composé de 350 femelles et 210 mâles. On a commencé la récolte des œufs le 24 octobre, mais la maturité, ayant été tardive, cette récolte n'a été terminée que le 15 novembre. Le chiffre total des œufs récoltés est de 2,375,000. Le 16 novembre on en a transporté 650,000 à la nouvelle piscifacture de Windsor, N.E., laissant ici une balance de 1,725,000 dans les incubateurs. Ces œufs sont maintenant en excellente condition, et nous avons lieu d'espérer un bon rendement d'alevins le printemps prochain.

Etant donné l'impossibilité de s'assurer, en temps utile, les services d'hommes compétents pour la capture de la truite mouchetée ou saumonée, nous n'avons pu nous procurer les œufs de ces poissons cette année, mais l'an prochain les préparatifs seront faits plus à bonne heure, et nous n'appréhendons aucune difficulté à nous procurer un approvisionnement de ces deux espèces.

Je puis dire, en terminant, que tout ce qui se rapporte à cette piscifacture est en aussi bon état qne possible.

Il y a parmi ceux qui s'intéressent aux pêcheries dans cette région un sentiment très prononcé à l'effet que l'importance de l'industrie de la pêche au saumon, dans ces rivières, exige une piscifacture ayant une capacité beaucoup plus grande que celle fournie par le bâtiment actuel.

Je puis aussi ajouter que les pêcheurs et les marchands ont eu, cette année, une saison exceptionnellement avantageuse, et qu'ils sont unanimes à faire l'éloge des piscifactures et des avantages qui en découlent.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

ISAAC SHEASGREEN,
Directeur.

14. PISCIFACTURE DE LA RIVIÈRE SAINT-JEAN, N.-B.

GRAND-FALLS, N.-B., 28 novembre 1805.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Afin de me conformer aux règlements de votre bureau et aux termes d'une lettre ou circulaire émanant de votre ministère, je vous présente très respectueu-

sement un résumé du travail accompli sous ma direction à la piscifacture de la rivière Saint-Jean, en l'an 1905.

Au mois de novembre 1904, il a été déposé dans les incubateurs environ 960,000 œufs, en bonne condidion. Ils se sont bien développés durant l'hiver, et une grande quantité d'alevins sont éclos et ont été plantés dans les différents lacs et rivières d'abord approuvés par vous. Voici les noms des cours d'eau, ainsi que les comtés où ils passent :—

Rivière Sainte-Croix, formant la frontière entre le Maine et le Nouveau-Brunswick	160,000
Rivière Tobique, comté de Victoria, N.-B	160,000
Lac Chamcook " Charlotte, N.-B	150,000
Rivière au Saumon comté de Victoria, N.-B	150,000
" Saint-Jean " " "	175,000
Petit lac pris de la piscifacture	12,000
Total	807,000

Dès que tous les alevins eurent été distribués, on a commencé le nettoyage et le vernissage usuels. En nettoyant la chambre des incubateurs, on a constaté que le réservoir principal, le plancher et les entrées du bâtiment étaient dans un état dangereux, et qu'on devait les réparer complètement. Dans les circonstances, j'ai cru que c'était mon devoir et qu'il était prudent de ma part de requérir les services d'un ouvrier compétent pour faire l'examen du bâtiment et un rapport mentionnant le coût approximatif des réparations. C'est ce qu'il a fait ; il a fait un examen complet du bâtiment et une estimation du coût. J'ai envoyé le tout à votre bureau, en suggérant que, vu l'état avancé de la saison, il serait préférable de ne rien faire avant la distribution complète des alevins, pendant l'été de 1906, et que, dans l'intervalle, si j'obtenais l'autorisation de dépenser un léger montant pour réparer la chambre des incubateurs, nous pourrions continuer nos opérations cet hiver. J'ai reçu instruction de les faire, et les réparations ont été exécutées, et j'espère que tout ira bien cet hiver, pourvu que nous ne manquions pas d'eau. Je ne crois pas avoir jamais vu l'eau du ruisseau aussi basse. Les fortes gelées et l'absence de pluie causent une disette d'eau dans cette région. Ce serait un grand malheur s'il nous arrivait de manquer d'eau, car nous avons la plus grande quantité d'œufs de saumon que nous ayions jamais eue auparavant en une seule saison : il a été déposé environ 1,650,000 œufs dans les incubateurs.

Le dernier envoi est venu du vivier de Carleton, le 12 novembre ; les œufs paraissent sains actuellement, et nous espérons avoir un grand nombre d'alevins le printemps prochain.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur

CHAS. McCLUSKEY,
Directeur.

15. HOMARDERIE DE SHEMOGUE.

CAP-BALD, N. B., 23 septembre 1905.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa

MONSIEUR,—En vous présentant mon troisième rapport annuel,j ai l'honneur de vous dire que j'ai commencé les opérations le 29 mai, et que la saison a été couronnée d'un plein succès. Nous avons fermé la piscifacture le 12 août, après un travail de 76 jours.

Durant cette période, nous avons en maintes occasions subi des tempêtes qui nous ont causé de l'ouvrage de surcroît. Celles des 27 et 28 juin ont été les plus rudes, car elles ont détruit une quantité d'engins de pêche à homard ; si bien que nous n'avons eu ensuite que la moitié des œufs que nous avions auparavant. La piscifacture, en cette occasion, a souffert une certaine perte d'œufs qui ont dû être rejetés à la mer parce qu'ils étaient mêlés à la boue qui s'est introduite dans notre pompe d'eau salée. Nous ne pouvons facilement remédier à cette difficulté, parce que la piscifacture est très près de l'entrée du port, et quand la marée monte les eaux boueuses passent devant la piscifacture aux jours de tempête. Nonobstant ces difficultés, nous avons récolté 100,000,000 d'alevins de homard en bonne condition et les avons distribués entre le phare du cap Tormentine (est) et près du cap Cassey (ouest), soit une distance d'environ 40 milles. Nos deux bateaux à gazoline ont récolté les œufs dans ces limites et ont eu beaucoup de succès, beaucoup plus que les navires à voiles des années précédentes.

Les améliorations apportées aux machines ont bien fonctionné. La chaudière de 25 chevaux-vapeur a donné parfaite satisfaction.

Nous avons aussi construit un logement et un magasin de 20 par 24 pieds. Nous avons aussi ajouté à la piscifacture un puits en bois de huit pieds carrés et de treize pieds de profondeur. Ce puits a fourni toute notre eau douce pendant la saison (le puits qui avait été creusé précédemment n'ayant fourni que de l'eau salée).

Les résultats de l'incubation de notre première année se font déjà sentir sur nos bancs de pêche. Les pêcheurs ont, après le 25 juillet, capturé plusieurs jeunes homards de trois à cinq pouces de longueur et les ont apportés aux fabriques ; nul doute que c'étaient des homards de la piscifacture, car les pêcheurs ne les avaient jamais vus en aussi grand nombre avant cette saison.

Je suis satisfait des employés qui ont travaillés avec moi, et je demanderais au ministère de ne faire aucun changement, car nous comptons sur un plus grand succès la saison prochaine.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

NAP. S. LEBLANC, *directeur*.

16. HOMARDERIE DE SHIPPEGAN.

SHIPPEGAN, N.-B., 25 novembre 1905.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant sur les opérations de la homarderie de Shippegan pendant la dernière saison.

Le travail pratique a commencé le 24 avril, alors que les premiers œufs ont été déposés dans les jarres d'incubation La distribution des jeunes homards et le remplissage des jarres avec les œufs ont été continués sans interruption jusqu'au 13 juillet, et durant cette période environ cent millions de jeunes homards ont été lâchés dans la baie des Chaleurs et le golfe Saint-Laurent.

La saison a été très fructueuse, et tous ceux qui sont intéressés dans l'industrie de la pêche croient que cette institution fournira les moyens de rétablir la pêche du homard sur cette côte.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

SÉBASTIEN SAVARY, *directeur*.

17. PISCIFACTURE DE TADOUSAC, P.Q.

TADOUSAC, 20 novembre 1905.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Suivant vos instructions, j'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel au sujet des opérations de la piscifacture de Tadousac pour l'année courante (1905). D'après le rapport de l'année dernière, notre récolte d'œufs de saumon s'est chiffrée par 1,550,000, et au mois de juin 1904 ces alevins de saumon ont été plantés et distribués dans les rivières et les lacs suivants :

Rivière Ste.-Marguerite, division Nord-Est	200,000
" Baude, en haut	200,000
" Chisholm	300,000
" A Mars	100,000
" Saint-Jean	100,000
Petite rivière Saguenay	100,000
Rivière Murray	75,000
" Du Gouffre	75,000
" Noire	100,000
" Jacques-Cartier	50,000
Lacs Mowat	250,000

La distribution des alevins dans les rivières du Saguenay en haut et les lacs du comté de Charlevoix, s'est faite par le transport *Marie Louise*, un bon bateau fortement construit, la propriété de M. E. Gagnon, un résidant de Sainte-Anne du Saguenay. Dans le voisinage de Tadousac, la distribution s'en est faite, comme d'habitude, par les charretiers, jusqu'à la branche nord-est de la rivière Sainte-Marguerite. Après que les alevins eurent été distribués, la piscifacture fut lavée d'un bout à l'autre, et les incubateurs furent peinturés pour les opérations d'une autre saison. Nous avons tendu nos rets de la Pointe Rouge et de l'Anse à la Barque, au mois de mai pour la capture de saumons reproducteurs ; 550 saumons ont été pris et gardés dans notre réservoir jusqu'à ce qu'ils furent prêts à frayer, à la fin d'octobre. De ce nombre 340 femelles nous ont donné 3,500,000 œufs actuellement dans les incubateurs de la piscifacture, dont 250,000 (deux cent cinquante mille) furent paqués dans de la mousse et expédiés à la piscifacture de Roberval, la propriété de M. H. J. Beemer. Les boîtes d'œufs furent mises à bord du bateau de la Compagnie du Richelieu jusqu'à Chicoutimi, et là remises à M. Thomas Louis Marcoux, le directeur de la piscifacture de Roberval.

Durant la saison de pêche, nous n'avons pris que 550 saumons reproducteurs, dont 150, de petite taille, furent délivrés aux piscifactures, et 29 endommagés envoyés à l'Hôtel-Dieu de l'hopital Saint-Valier par ordre du département. Cet automne, à la demande du Club de Saumon de Ste-Marguerite, offrant de bâtir une maison, un barrage et un grand réservoir à l'extérieur, avec de l'eau en quantité suffisante pour la culture des œufs de saumon, sur la branche nord-ouest de la rivière Ste-Marguerite, le département a approuvé l'entreprise et m'a donné instruction de poursuivre les travaux, d'après sa lettre du 7 octobre dernier. J'ai visité la rivière et j'ai trouvé un des sites les plus convenables sur la rivière du Portage, en amont de la rivière Ste-Marguerite. Six des employés du Club de Saumon de Ste-Marguerite sont maintenant

à construire un bâtiment de 30 x 20 pieds, ainsi qu'un logis pour le gardien des alevins durant les mois d'avril, mai et juin.

J'ai acheté 24 auges, puis je les ai vernis et leur ai donné deux couches de peinture, afin qu'ils fussent prêts à être transportés sur les lieux par les chemins d'hiver, et une fois le bâtiment construit, j'irai les poser, ainsi que le tube en fer reliant le réservoir au bâtiment principal. La rivière Ste-Marguerite, l'une des meilleures de nos rivières à saumon, va grandement bénéficier de ces travaux, je n'en ai nul doute, et le peu d'argent dépensé par le département, pour la construction de cette piscifacture, lui sera largement remboursé par l'augmentation du saumon dans cette rivière. La pêche à la mouche a été splendide dans toutes les rivières à saumon cet été, et il y a quantité de saumons reproducteurs, d'après les rapports des propriétaires et des gardiens des rivières au saumon. La pêche aux rets a été aussi très fructueuse. Je suis informé de bonne source que deux saumons de mer, pesant respectivement 15 et 18 livres, ont été pris, (ce sont les premiers) dans la rivière Péribonca, et que ma plantation d'alevins de saumon dans le lac St.-Jean en 1897 commence à porter des fruits ; on en a aussi pris aux rets; dans le lac St.-Jean, m'informe M. Thomas L. Marcoux, directeur de la piscifacture de Roberval. Je dois dire qu'il nous faudra abandonner la plantation d'alevins dans les lacs Mowat et Thomas, à raison du changement de direction dans la route publique, cet automne. Au lieu de planter le frai de saumon dans le lac Thomas pour les lacs Long et Gobeil, il nous faudra passer par la nouvelle route conduisant au lac Long.

Le gouvernement provincial de Québec a loué six lacs à la Compagnie de navigation Richelieu et Ontario, pour le bénéfice de l'hôtel Tadousac, sa propriété, et au milieu de ces lacs se trouvent les lacs Long et Gobeil, que nous avons alimentés d'œufs de saumon durant trois ans consécutifs. Nous n'en avons pas distribué cette saison-ci, vu l'état impraticable de la route. Je ne vois pas d'empêchement à continuer la plantation d'alevins de saumon dans les lacs Long et Gobeil, si bien adaptés pour l'élevage du jeune saumon, à raison de leur quantité de sources d'eau pure. Les lacs loués par la Compagnie de navigation Richelieu et Ontario seront interdits au public, les pensionnaires de l'hôtel Tadousac, durant six semaines, ayant seuls le droit d'y pêcher. L'un des gardiens du lac Mowat pourrait être transféré au lac Gobeil. Ce n'est pas tant la pêche à la mouche qu'il y a à redouter, que les lignes flottantes et la seine, surtout sur le lac Gobeil, où le fonds est si sableux et graveleux. J'ai vu cet été deux jeunes saumons de trois ans, de 16 pouces de longueur, gras et bien beaux, pris dans le lac Long. Nous avons besoin de 250 nouveaux incubateurs dans la salle d'éclosion pour la saison prochaine, et j'espère les recevoir à temps l'été prochain pour leur donner deux couches de peinture. Nous avons aussi besoin de deux grands réservoirs en bois pour le temps de la fraie. Nous avons perdu cinq saumons gardés dans des boîtes dans le vivier à raison du manque de réservoirs. Sur l'ordre de l'ingénieur du département des Travaux publics, le trottoir sur tréteaux de la piscifacture au kiosque au milieu du réservoir au saumon, qui avait été si considérablement endommagé par la glace l'hiver dernier et qui menaçait ruine, a été enlevé afin de sauver la plus grande partie des matériaux. J'espère que les réparations du second barrage de la piscifacture du lac et qui avaient été remises à une autre année, vont être exécutées cette saison. C'est le seul moyen d'assurer la quantité d'eau suffisante pour la piscifacture. Notre bâtiment est toujours dans le même état dangereux, exposé comme il est aux tempêtes de l'hiver, comme a pu s'en convaincre cet été l'honorable ministre de la Marine et des Pêcheries lors de son voyage à Tadousac. Des travaux pour parer à tout accident s'imposent.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

L. N. CATELLIER,

Directeur.

18. PISCIFACTURE DE GASPÉ.

GASPÉ, 9 décembre 1905.

M. le professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel au sujet des opérations de la piscifacture de Gaspé pour l'année courante.

Comme je le disais dans mon rapport du 6 décembre 1904, il y avait dans les auges au 4 novembre environ 1,250,000 œufs, tous en bonne condition, à l'exception de quelques incubateurs où, dans un cas, les pertes ont été assez considérables. Tous les autres œufs sont bien éclos, et je suis heureux de dire que j'ai eu pour distribution, le printemps dernier, environ 1,110,000 alevins en parfaite condition, à partager également entre les rivières suivantes : Darmouth, York et Saint-Jean (Douglastown).

Faute d'instructions de votre département, je n'ai pas distribué d'alevins dans la Grande-Rivière.

Avec votre permission, mon aide est allé à Saint-Jean, N.-B., le 8 octobre dernier, et a rapporté ma quote-part d'œufs, neuf caisses, arrivés ici le 5 novembre et déposés le même jour en bonne condition dans les auges. Et j'espère, si tout va bien, que la piscifacture continuera à être florissante.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

R. LINDSAY,
Directeur.

19. PISCIFACTURE DE MAGOG, P.Q.

MAGOG, 31 août 1905.

M. le professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel sur les opérations de la piscifacture de Magog pour la saison de 1905.

La liste qui suit indique l'endroit ainsi que la quantité et l'espèce d'alevins distribués le printemps dernier.

Truite saumonée.

Lac de l'Est	30,000
Lac Volet	35,000
Lac Dubé	20,000
Lac Davidson	25,000
Rivière Châteauguay	20,000

Lac Guillaume	30,000
Lac Lester	150,000
Lac St.-Hubert	10,000
Lac St-François-Xavier de Brompton	5,000
Les lacs Magaguadavic, en haut	25,000
Lac Memphrémagog	100,000
Lac Scaswananijus	25,000
Lac Massawipi	50,000
Lac Brompton	25,000
Lac Brome	50,000
Etang Key	25,000
Lac Orford	50,000
Etang Uni	25,000
Total	700,000

Truite mouchetée.

Long Etang	5,000
Etangs du club de pêche de Cookshire	10,000
Lac Canton	5,000
Lac Beecher	20,000
Lac Supérieur	5,000
Ruisseau et étang de Seark	3,000
Lac St-Hubert	5,000
Rivière du Loup	5,000
Total	58,000

Truite grise.

Lac Bonallie	25,000
Lac Lester	85,000
Lac Memphrémagog	150,000
Total	260,000

Ouananiche.

Lac Lester	30,000
Lac Memphrémagog	10,000
Lac Massawipi	10,000
Lac Brome	5,000
Lac Orford	5,000
Total	60,000
Grand total d'alevins	1,098,000

Je dois vous dire que tous ces alevins ont été déposés dans les divers cours d'eau en très bonne condition.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. L. DESÈVE,

Directeur.

20. PISCIFACTURE DE SAINT-ALEXIS, P.Q.

SAINT-ALEXIS, 1er décembre 1905.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel sur les opérations de la piscifacture de Saint-Alexis pour la saison de 1905.

Cet établissement a surtout pour objet la pisciculture de la truite mouchetée. Au début de la saison nous avions 400,000 œufs dans la piscifacture, dont 100,000 ont été distribués en excellente condition aux autres établissements.

Les lacs dans le voisinage sont bien approvisionnés de truites, mais très difficiles d'approche, et il faut, après s'être muni d'un fort approvisionnement d'œufs, les transporter à la main à travers une piste très difficile.

Les alevins furent distribués dans les lacs suivants :

	Truite mouchetée.
Lac des Sables	20,000
Lac la Truite	30,000
Lac Vierge	10,000
Lac Sans Bout	25,000
Lac au Caribou	25,000
Lac du Sorcier	25,000
Lac Bonneterre	25,000
Lac aux Bluets	25,000
Lac Willey	25,000
Lac Anidcher	13,000
Chaîne de trois lacs—	
1er Lac	25,000
2me Lac	25,000
Lac Croche	25,000
	298,000

A part ce qui précède, environ cent mille œufs de ouananiche et de saumon furent éclos dans la piscifacture, et les alevins distribués dans les lacs du district environnant.

La piscifacture, est en excellente condition, et le travail d'incubation est en marche pour la distribution des alevins au printemps prochain.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOSEPH ELLIOTT,

Directeur.

21. PISCIFACTURE DU MONT-TREMBLANT, P.Q.

MONT-TREMBLANT, 23 août 1905.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa, Ont.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter mon rapport annuel au sujet des opérations de la piscifacture du Mont-Tremblant pour la saison 1904-05.

En novembre 600,000 œufs de truite saumonée furent déposés avec succès dans les auges incubateurs de cette piscifacture. Ces œufs sont parvenus à maturité et sont éclos dans le mois de mai, dans un état fort et vigoureux, avec perte bien minime durant le temps d'incubation.

Suit la liste des lacs approvisionnés par cette piscifacture, ainsi que le nombre respectif d'alevins :—

Lac Charlebois	50,000
Lac Masson	50,000
Lac Noir	50,000
Lac Pilon	50,000
Lac Clair	50,000
Lac Beattie	50,000
Lac Sarrasin	50,000
Lac Grégoire	50,000
Lac Morrison	50,000
Lac Bibitte	15,000
Lac Jarvais	15,000
Lac à la Truite	15,000
Lac Tremblant	75,000
Total	570,000

En terminant, je dois dire que la piscifacture est en bonne voie de réparations pour la prochaine saison.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

STANFORD WALKER.

22. ETANGS PISCICOLES DU LAC LESTER.

MOULINS-BALDWIN, QUÉBEC, 13 novembre 1905.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel.

Au cours du printemps j'ai reçu 260,000 alevins, principalement de truite saumonée.

Ils furent déposés dans de large viviers et nourris avec du foie moulu. Il n'y a pas eu plus de cinq pour cent de perte pour les élever jusqu'à trois pouces et demi de ongueur.

Le 15 octobre, 150,000 furent distribués dans les différents étangs et lacs. Il y en a actuellement 100,000 dans les viviers, qui vont hiverner; nous avons de plus 800 truites mouchetées âgées de deux ans.

Vu la grande abondance d'eau de source et d'étang, j'espère que votre ministère complétera la piscifacture l'année prochaine, afin que nous puissions à l'avenir élever et cultiver un grand nombre de digitales pour les distribuer dans les nappes d'eau environnantes. Il est bon de recommander l'entretien des alevins jusqu'à l'âge de quatre à six mois et de trois à quatre pouces de longueur.

Votre humble serviteur,

W. G. BELKNAP,
Directeur.

22. PISCIFACTURE DE NEWCASTLE, ONT.

NEWCASTLE 21 novembre 1905,

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter ci-inclus mon rapport concernant le travail fait à cet établissement pendant l'année écoulée.

Le tableau suivant indique les cours d'eau où les alevins ont été déposés le printemps dernier, et le nombre mis à l'eau à chaque endroit.

Truite saumonée.

Lac Ontario, Hamilton	50,000
" Toronto	50,000
" Whitby	50,000
" Cobourg	50,000
" Kingston	50,000
" Consicon	50,000
" Pictou	50,000
Lac Huron, Goderich	50,000
" Southampton	50,000
Baie Georgienne, Wiarton	75,000
" Meaford	75,000
" Collingwood	75.000
Lac Simcoe, Barrie	25,000
Lac Couchiching, Orillia	25,000
Baie de Quinté, Pictou	75,000
" chemin de fer, Napanee	50,000
Lac Charleston	50,000
Rivière Brûlée (*Burns*)	50,000
Baie de Quinté, Belleville	75,000
Lac de la Montagne, Glenora	50,000
Lac Rideau, Portland	50,000
" Westport	50,000
Lacs de Haliburton	25,000
" des Mille-Iles	25,000
Lac Myers, Brampton	25,009
Lac Erié, source des Cèdres	50,000
Lacs de Kearney	25,000
Truite mouchetée, Meaford	2,500
" Seaforth	2,500
Lac Ontario, Newcastle	50,000
Total	1,480,000

Je dois vous dire que les alevins ont été plantés dans les différentes nappes d'eau dans les meilleures conditions.

Nous avons aussi déposé des achigans reproducteurs dans notre vivier, mais sans succès cette fois-ci.

Notre piscifacture est en parfait état, et nous nous attendons à une saison d'automne et de printemps fructueuse pour 1905 et 1906.

J'ai l'honneur, d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

WM ARMSTRONG,
Directeur.

24. PISCIFACTURE DE SANDWICH.

SANDWICH, ONTARIO, 5 décembre 1905.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de transmettre, selon vos instructions, le rapport annuel du travail accompli à la piscifacture sous ma direction.

D'après le rapport de l'année dernière, il y avait ici 100,000,000 d'œufs de poisson blanc, qui ont donné 80,000,000 d'alevins, distribués de la manière suivante :

Alevins.

Point-Edward, lac Huron	4,000,000
L'Ile de la Pêche, rivière Détroit	2,000,000
Ile Fighting, rivière Détroit	4,000,000
Baie en aval de l'île Fighting	4,000,000
Ile Stoney, rivière Détroit	4,000,000
Ile du Bois-Blanc, rivière Détroit	7,000,000
Lac en aval de l'île du Bois-Blanc	6,000,000
Baie aux Pigeons, lac Erié	6,000,000
Pointe de la Barre, lac Erié	3.000,000
Colchester, lac Erié	2,000,000
Kingsville, lac Erié	1,000,000
Leamington, lac Erié	1,000,000
Rondeau, lac Erié	1,000,000
Port-Stanley, lac Erié	1,000,000
Hamilton, lac Ontario	1,000,000
Niagara, lac Ontario	1,000,000
Toronto, lac Ontario	1,000,000
Belleville, baie de Quinté	1,000,000
Dans la rivière près de la piscifacture	30,000,000
Grand total	80,000,000

Les alevins ont été plantés dans les différentes nappes d'eau ci-dessus mentionnées en parfaite condition.

Cueillette des œufs de doré.

Après avoir disposé de tous les œufs de poisson blanc qu'il y avait à la piscifacture, nous fîmes aussitôt des préparatifs pour recevoir les œufs de doré que l'on cueillait dans les rets à enclos du lac Huron et dans le bassin d'Hitchcock à Point-Edward. Nous pûmes nous en procurer 50,000,000.

L'éclosion de ces œufs nous donna 26,000,000 d'alevins, qui furent déposés dans les eaux suivantes :

Lac Huron	5,000,000
Rivière Mississipi, Perth, Ont	1,000,000
Lac Belmont, Havelock, Ont	1,000,000
Lac Rond, Havelock, Ont	1,000,000
Rivière Détroit	18,000,000
Grand total	26,000,000

Cet automne nous avons cueilli et déposé à la piscifacture 75,000,000 d'œufs de poisson blanc qui sont en excellent état.

Rendement de la pêche.

La pêche dans la rivière Détroit n'a pas été aussi bonne que les années précédentes, à raison du mauvais temps et des explosions de mine et du dragage à Amherstburg (à l'entrée même du lac Erié), qui ont empêché le poisson, cet automne, de venir du lac dans la rivière. Beaucoup de poisson blanc a été détruit, vu qu'on en a trouvé un grand nombre sur les bords aux environs, et dont les blessures semblaient être le résultat de la dynamite. Plusieurs des poissons que j'ai pris moi-même étaient plus ou moins blessés et contusionnés.

Réparations.

De nouvelles boîtes et des conduites d'eau ont été placées dans la piscifacture, et l'intérieur du bâtiment a été peinturé.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

WM. PARKER,

Directeur.

25. PISCIFACTURE D'OTTAWA.

OTTAWA, 1er septembre 1905.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel concernant le travail accompli à la piscifacture d'Ottawa pendant l'exercice 1904-1905.

Nous avons reçu les œufs suivants à cet établissement pendant l'automne de 1904 :—

Œufs de saumon sockeye	5,000
Œufs de truites de ruisseau	80,000
Œufs de ouananiche	100,000
Œufs de truite saumonée	1,000,000
Œufs de saumon de l'Atlantique	400,000

Tous ces œufs furent gardés dans les auges incubateurs jusqu'à la fin de mars, alors qu'un certain nombre de ceux éclos fut envoyé aux différentes piscifactures ; les autres sont éclos avec succès dans notre piscifacture, et nous avons distribué les alevins dans les mois de mai et juin dans les eaux ci-dessous mentionnés :

Distribution de la truite saumonée.

Lac du Spectacle	20,000
Lac Barry	20,000
Lac Norwood	15,000
St-Sixte	25,000
Lac Lady	20,000
Lac Echo-Beach	20,000
Lac Thouin	20,000
Septième lac	20,000
Lac Picard	20,000
Lac St-Esprit	25,000
Lac du Rocher	40,000
Lac Victoria	30,000
Lac Garvey	20,000
Lac L'Orignal	25,000
Lac Findlay	25.000
Lac au Bouleau	25,000
Lac de la Mer-Bleue	25,000
Lac Charlot	30,000
Lac à l'Achigan et à la Loutre	20,000
Lac Pemichougan et 31-milles	25,050
Petit lac au Poisson-Blanc	15,000
Lac Farrel	25,000
Lac Clair	25,000
Lac Plumb	20,000
Lac Charleston	20,000
Lacs View et McGraw	30,000
Les lacs Cécèbe et Ahmic	15,000
Lac de 3-milles	15,000
Lac Beauport	25,000
Lac St-Eustache	25,000
Rivière Chambly	15,000
Lac Rideau	15,000
Lac Christie	5,000
Lac Wonish	25,000
Rivière des Ecorces (*Bark*) embryons	10,000
Flat-Lands "	20,000
	780,000

Truite mouchetée.

Deux étangs, Norwood	3,000
Lac Echo-Beach	3,000
Lac des Ecorces (*Bark*)	3,000
Lac n° 7	3,009
Lac Ricard	3,000
Lac Thouin	3,000
Piscifacture de Newcastle, environ	10,000
Flat-Lands, embryons	20,000
Piscifacture de Magog	30,000
	78,000

Saumon de l'Atlantique.

Rivière des Ecorces *(Bark)*, piscifacture	25,000
Lac Plumb	10,000
Lac Charleson	10,000
Lac Cécèbe et Ahmic	10,000
Lac de 3-milles	10,000
Rivière Chambly	10,000
Rivière Rideau	5,000
Lac Christie	5,000
Lac Magog	5,000
Magog, piscifacture (embryons)	60,000
	150,000

Ouananiche.

Petit lac au Poisson-Blanc	15,000
Rivière Rideau	5,000
Lac Christie	5,000
Lac à la Loutre	10,000
Lac Magog	10,000
Lac Jacques	10,090
Rivière des Ecorces (*Bark*), (embryons)	20,000
Magog, piscifacture	20,000
	95,000

Distribution totale.

Truite saumonée	780,000
Saumon de l'Atlantique	150,000
Ouananiche	95,000
Truite mouchetée	78,000
	1,103,000

La piscifacture a été peinte à neuf et tout est en parfait ordre pour la saison prochaine.

Je demeure, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN WALKER,

Directeur.

26. PISCIFACTURE DE SELKIRK, MANITOBA.

SELKIRK, 24 juillet 1905.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel sur les opérations de la piscifacture de Selkirk, Manitoba, pour l'exercice 1904-05. En septembre 1904, nous fîmes des préparatifs afin de remplir notre piscifacture d'œufs, et le 5 octobre nous partîmes de Selkirk pour les frayères à l'extrémité nord du lac Winnipeg. Nous

tendîmes nos rets à mailler en temps voulu et prîmes assez de poissons reproducteurs pour cueillir 30 millions d'œufs qui furent déposés en sûreté dans notre piscifacture.

Après la période d'incubation écoulée, nous avons eu un rendement de vingt-cinq millions de petits poissons blancs, frétillants et en parfaite santé, que nous avons plantés dans la rivière Rouge. Après une saison florissante, la piscifacture ferma ses portes le 30 avril.

Durant l'automne de 1904, le bâtiment fut tout réparé. Le terrain environnant la piscifacture a été planté d'arbres et d'arbrisseaux, et artistiquement décoré de plates-bandes de fleurs offrant un joli coup d'œil, joignant ainsi l'utile à l'agréable.

Vu les devoirs multiples m'incombant comme inspecteur des pêcheries du Manitoba, la direction de la piscifacture de Selkirk est passé aux mains de M. Frank Hooper, de Selkirk, auquel je suis prêt et désireux en aucun temps de donner toute l'aide et les conseils voulus, et que m'a valu mon expérience de cinq ans au service du gouvernement dans cet emploi.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. S. YOUNG,

Directeur.

27. PISCIFACTURE DE LA POINTE DU BLOCKHAUS (BLOCK-HOUSE).

CHARLOTTOWN, I.-P.-E., 8 août 1905.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries.
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport sur les opérations de la piscifacture de Block-House, I.-P.-E., pour la saison écoulée. Je suis entré en fonction le 14 février dernier. Le 9 mai les tuyaux alimentaires furent posées, le quai réparé, et tous les appareils complétés pour les opérations. Le 13 mai les premiers homards furent pris pour en obtenir le frai, et ainsi régulièrement tous les jours quand le temps permettait au bateau à vapeur de sortir du port. La cueillette, je regrette de le dire, a été très minime sur la rive sud, puisqu'un grand nombre de homarderies ont été forcées de fermer leurs portes le 25 juin, en sorte qu'il m'a fallu mê rendre jusqu'au Cap de la Traverse. Nous venons de rentrer les tuyaux alimentaires et les trétaux. La piscifacture est en bon ordre et condition.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

A. W. HOLROYD.

ANNEXE C.

RAPPORT SUR L'OSTRÉICULTURE PAR L'EXPERT DU DÉPARTEMENT POUR LA SAISON DE

1905.

CHARLOTTETOWN, I. P.-E., décembre 1905.

Au professeur E. E. PRINCE,
Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel, sur l'ostréiculture, pour la saison écoulée, dans la Colombie-Britannique et le Nouveau-Brunswick.

Aussitôt l'ouverture de la navigation, le printemps dernier, je reçus instruction du département de me procurer une quantité d'huîtres de bonne qualité devant être transplantés en même temps qu'une consignation de homards vivants dans les eaux du Pacifique, avec mission de les accompagner à travers le continent, et de les déposer à leur arrivée dans les eaux de la Colombie-Britannique. J'ai obtenu cinquante-sept barils de petites huîtres vigoureuses, d'une moyenne de 2,000 à 2,300 par baril, des plages de l'île du Bélier (*Ram Island*), baie Richmond (Ile du P.-E.). M. Dan Forbes, de Tyne-Valley, m'a aidé à me les procurer, et a vu à leur paquage et à leur expédition, ils ont quitté la station de Port-Hill en bonne condition, le 3 juin. Je quittai Summerside, les ayant en ma possession, pour Halifax, le 5 du courant, et le 6 je rencontrai l'inspecteur Hockin, qui se faisait livrer des homards par M. M. Neville et Cie, de Halifax. Les homards furent pris et leurs pinces pourvues d'entraves le 7 ; ils restèrent dans l'eau dans des réservoirs flottants, à leur quai, jusqu'à 4.30 de l'après-midi, dans la journée du 8, alors qu'on les compta, le chiffre étant de 1,025. Tous furent paqués dans des boîtes ou appareils brevetés, avec de la glace à l'intérieur, puis recouverts de mousse. On les transporta alors à la gare du chemin de fer, d'où ils furent expédiés sur un train de la Dominion Express (n° 1977), mis à notre disposition par la compagnie pour la course à travers le continent, les huîtres ainsi que la glace nous ayant précédé sur le train. Le train partit d'Halifax à 8.10 a.m. jeudi, le 8 juin, et arriva, à Vancouver, C.-B., le mardi suivant au soir, le 13, à 7.30 p.m., en temps sur toute la durée de son parcours, Chaque jour, durant le voyage à travers le continent, on nous fournit la glace voulue aux endroits désignés ; et je dois remercier les employés de la compagnie pour leur extrême obligeance et leur courtoisie durant le trajet. La température était assez basse au départ d'Halifax, mais elle s'éleva rapidement plus nous avancions vers l'ouest, et il m'a été très difficile de tenir le wagon tempéré. Le tableau suivant indique les divers degrés de température durant le voyage ; le thermomètre fut placé au milieu du wagon, sur une des boîtes de homards, et resta dans cette position durant tout le trajet :

1905.		Température. — Farenheit.
8 juin,	8.30 a.m.	45°
8 "	12.00 midi	47°
8 "	3.00 p.m	48°
8 "	7.30 "	45°
9 "	6.00 a.m	45°
9 "	10.00 "	58°
9 "	1.15 p.m	65°
9 "	6.00 "	58°
9 "	9.00 "	56°
10 "	8.00 a.m	50°
10 "	1.00 p.m	55°
10 "	3.00 "	57°
10 "	6 00 "	50°
10 "	10.00 "	50°
11 "	6.30 a.m	47°
11 "	10.00 "	58°
11 "	1.00 p.m	65°
11 "	3.00 "	67°
11 "	8 30 "	62°
12 "	6.30 a.m	53°
12 "	10.00 "	63°
12 "	11.30 "	67°
12 "	1.30 p.m	69°
12 "	4.00 "	63°
12 "	5.00 "	60°
12 "	6.00 "	56°
12 "	9.00 "	50°
13 "	6.00 a.m	50°
13 "	11.00 "	60°
13 "	1.00 p.m	63°
13 "	4.30 "	60°
13 "	7.30 "	59°

C'était un splendide choix de homards, de beaux échantillons choisis avec soin et variant de 10 à 12 pouces de longueur, un des barils contenant des homards œuvés. Ils furent tous paqués dans 12 boîtes carrées ou paniers en contenant 590, et 11 appareils brevetés en contenant 435, formant un total de 1,025 homards, une moyenne de 50 par boîte et de 40 par appareil breveté, les premiers avec de la glace à la surface, tandis que les seconds, en forme de baril et se tenant debout, avec une cloison en treillis métallique créant un espace vide d'environ trois pouces tout autour à l'intérieur. Ce vide était rempli de glace, avec les homards au centre recouverts de mousse, puis un couvercle en bois. Ceux dans les boîtes montrèrent des signes d'épuisement le dimanche suivant, et tout en les examinant j'en transportai plusieurs des plus vigoureux dans les appareils brevetés, où tous avaient conservé leur vigueur. Malgré que ceux dans les boîtes arrivèrent à destination considérablement épuisés, ceux dans les appareils brevetés étaient tellement vigoureux que je me suis permis d'enlever les entraves à leurs pinces qu'au moment de les planter dans l'eau, autrement ils se seraient entre-déchirés les uns les autres.

En enlevant les entraves, je me suis aperçu que les homards saignaient. Quand il s'agit de les transporter à une aussi grande distance, je n'approuve pas cette coutume d'emprisonner leurs pinces pour les fins de la transplantation, vu qu'ils ont besoin de toute la vigueur dont ils peuvent disposer ; pour des fins commerciales, à la bonne heure ; mais s'ils doivent être mis en liberté, il vaudrait mieux, suivant moi, attacher leurs pinces, comme la chose se pratique en Normandie, en Belgique, etc. ; ce système doit être moins nuisible à ce crustacé.

A mon arrivée à Vancouver, je fus reçu par les inspecteurs Sword et Taylor. Je leur demandai en combien de temps je pourrais mettre les homards à l'eau ; le vapeur *Georgia*, me dirent-ils, était à son quai, prêt à partir. Les homards furent transportés sans délai à bord (les pinces des homards ayant été dégagées), et à 7.55 heures p.m. nous quittâmes le quai, 25 minutes après mon arrivée, et nous les déposâmes dans la baie un peu en amont du second détroit, sur le côté sud du passage Burrard, à environ 5 milles en haut de Vancouver, le fond étant rocailleux et couvert de varceh.

A mon retour à Vancouver, les homards paqués dans les appareils brevetés furent transportés du train, et 3 de ceux-ci furent mis à bord du *Georgia* et 8 sur le *Lapwing* ; les deux vapeurs quittèrent le quai à 11.30, p.m. Le *Lapwing*, M. Matheson en charge, déposa 3 barils et 15 homards œuvés dans les " False Narrows ", sur le côté est de de l'île Gabriola, à 9 heures le lendemain matin ; et 4 autres barils et le reste des homards œuvés dans la baie Nanoose à 5 hrs p.m. le même jour, 14 courant. Je restai à bord du *Georgia* et plantai un baril et trois homards œuvés dans la crique Secrète, péninsule de Sechelt, à 3·30 a.m., 1 baril et 3 homards œuvés dans la baie Long, à l'angle sud-est de l'île Gambier, et le restant du baril et 3 homards œuvés dans la crique Snug, côté est de l'île Bowen, étant de retour à Vancouver vers midi.

C'était le désir de l'inspecteur Taylor de planter quelques homards dans le détroit de Barclay, ou quelqu'autre endroit convenable sur la côte occidentale de l'île Vancouver, mais quand il me dit que cela prendrait 48 heures pour les y transporter, je m'objectai. Les homards étant parvenus à destination, dans une condition assez satisfaisante, j'avais hâte de les mettre à l'eau dans le plus court délai possile, et c'est ce qui fut fait.

Le département entretiendrait-il l'idée d'expédier de nouvelles consignations de homards vivants, je lui recommanderais respectueusement l'emploi d'appareils brevetés pour le transport, de préférence aux boîtes, à moins d'un système de compartiments séparés, avec un espace à l'intérieur rempli de glace, ce qui exempterait d'entraver les pinces des homards. Le personnel des côtes du Pacifique devrait aussi avoir des réservoirs flottants, ou une espèce d'enclos peu coûteux, où les homards pourraient séjourner à l'eau, pour recupérer leurs forces et être alimentés après leur voyage, avant un nouveau transbordement sur la côte ouest de l'île Vancouver, ou à aucun endroit ou endroits où le département jugerait à propos de les expédier. Les homards furent déposés dans l'eau aux endroits susmentionnés et mis en liberté, et il est impossible de faire rapport sur leur sort, vu leur nature migratoire.

Après avoir ainsi disposé des homards, les huîtres, me dit-on, devaient être distribuées sur une large zone ; nous les mîmes en conséquence, le même après-midi, sur une barge que nous touâmes à un endroit propice sur le côté nord du passage Burrard, à environ 7 milles en amont de Vancouver, et nous les disposâmes juste à la ligne de démarcation de l'eau à marée basse, laissant un gardien en charge, pour leur permettre de jouir d'un peu d'eau fraîche après leur longue course. Je demandai aux employés de me renseigner sur les différents fonds de l'océan, après leur avoir laissé savoir ce que je cherchais ; et après un sérieux examen de différentes zones, les huîtres furent mises à bord du *Georgia* et plantées, comme suit :

Juin 15—Baie Profonde, île Bowen, détroit de Howe	2	sacs.
" 15—Longue baie, île Gambier, détroit de Howe	4	"
" 15—Terre ferme, nord de Gibson, détroit de Howe.	2	"
" 15— " 1 mille au nord, détroit de Howe	2	"
" 16—Crique Secrète	2	"
" 21—P. de Ganges, île de la Source Saline, deux endroits.	6	"
" 21—Baie Union, passage Saanish	4	"
" 22—Havre aux Huîtres	2	"
" 24—Baie Hammond, nord de la baie du Départ	5	"
" 24—Havre Nanoose	10	"
" 24—Baie Profonde	6	"
" 26—Baie Carrington, île Valdez	7	"
" 26—Lagune Salée, à la tête de la baie de Corrington.	4	"
" 27—Lund	1	"
Total	57	sacs.

Le garde-pêche Burtwell a planté les suivantes :—

Juillet 4—Dans la baie à l'ouest de la Pointe de Roche...... 3 sacs.

" 4—Baie des Anglais $\frac{1}{2}$ mille à l'ouest de la plage de Green. 2 "

Le 4 juillet nous quittâmes Vancouver à bord du croiseur *Kestrel*, pour planter le reste des huîtres sur la côte occidentale de l'île Vancouver ; le 7, 8 sacs d'huîtres furent déposés à la tête de la baie de Hardy, où un ruisseau se décharge sur un fonds de gravier et de coquillages, et suivant toute apparence un endroit très propice.

Le 8 du courant, nous avons touché à Quatsino et déposâmes 4 sacs d'huîtres à la tête du havre d'Hiver (*Winter*), à l'embouchure d'un petit ruisseau, et deux autres sacs un peu plus haut. Le reste des huîtres à bord du *Kestrel* fut aussi laissé à la ligne de démarcation de l'eau à la marée basse, le capitaine Newcombe désirant retourner à Vancouver avec le voilier américain *Nord*, l'ayant pris à sa remorque au passage, l'inspecteur Taylor et moi retournant à Vancouver à bord du *Kestrel.*

A notre retour à Vancouver, le capitaine Newcombe voulut nous faire attendre jusqu'après le remorquage de son voilier le *Nord*, promettant de nous accompagner dans le reste de notre excursion et la plantation du reste de nos huîtres, mais ses instructions étant de toucher à Esquimalt pour le camp militaire, nous prîmes d'autres dispositions pour transporter les huîtres de Quatsino au détroit de Barclay, et comme le cabottier *Queen City* ne devait pas partir avant le 7 août, je résolus de visiter une couple d'endroits où j'avais déjà planté des huîtres, de sorte que le 2 août j'allai à Ladysmith à bord du *Georgia*, et visitai l'ostréiculture louée par M. Page, au havre aux Huîtres, et trouvai celles que j'avais plantées en excellente condition et grossissant très vite, ayant grossi d'environ $\frac{3}{4}$ de pouce depuis le 22 juin, époque où elle furent plantées à l'origine. Le lendemain je fus à la baie Nanoose, où elles avaient encore plus grossi qu'au havre aux Huîtres, leur taille étant d'une moyenne d'un pouce et quelques-unes d'un pouce et un huitième ; la plantation de ces dernières datait du 24 juin. A cet endroit j'ouvris deux huîtres, dont l'une était en assez bonne condition, mais quelque peu noire, l'autre était très blanche et pleine de frai.

Le 7 août je quittai Victoria à bord du *Queen City* pour Quatsino, et après avoir pris les huîtres que j'y avais déposées, je me rendis à Uchucklesit, où j'arrivai le 12 du courant, et plantai mes huîtres aux endroits ci-après indiqués, en me servant d'un des bâteaux de nos pêcheries :—

			Sacs.
15	août	Uchucklesit	4
15	"	Namint, canal Alberni	7
15	"	Crique Granite, canal Alberni	5
15	"	Crique Coleman, canal Alberni	4
15	"	Anse Verte, canal Alberni	1
16	"	Haut du passage du Tuyau de Pipe (Pipestem)	11
16	"	Toquart	2
"	"	Crique Coleman, canal Alberni	2
"	"	Crique aux Oies, canal Alberni	1
		Total	37

Ceci complète la plantation des huîtres, dont suit le résumé :

	Sacs.
Par le vapeur *Georgia*	57
L'inspecteur Taylor et moi à l'île Sooke	8
Le directeur des pêcheries Burtwell	5
Par le vapeur *Kestrel*	14
Par le vapeur de la homarderie de Uchucklesit	37
Total	121

Un baril contient en moyenne 2 sacs.

Pendant que j'examinais les fonds ci-dessus nommés, j'ai pris note à plusieurs reprises de la température et de salinité de l'eau, démontrées comme suit par les instruments d'observations.

	Temp :	*Salinité.*
Juin 16—Anse Secrète, passage Welcome.	65°	14°
" 21—Baie Union, bras Saanage..........	59°	22°
" 23—Nanaïmo..........................	64°	20°
" 24—Baie Nanoose.....................	66°	19½°
" 24—Baie Profonde....................	63°	21°
" Passage de Sooke....................	64°	22°
Juillet 6—Baie Hardy..................	65°	18°
" 7—Baie Bull.........................		26°
" 8—Quatsino..........................	58°	23°
" 15—Uchucklesit......................	59°	17°
" 17—Canal Alberni....................	64°	11°

Après avoir fini de déposer les huîtres nous nous rendîmes à Alberni, et y attendîmes la diligence pour nous conduire à Nanaïmo, que nous quittâmes le jour suivant pour l'est, et à mon retour à Ottawa, après avoir donné le compte rendu de mon voyage, nous repartîmes pour Charlottetown, où nous arrivâmes le 5 septembre.

L' " Ostrea ".

Pendant mon absence en dehors des provinces maritimes, le vapeur *Ostrea* demeura à la disposition de l'inspecteur Matheson, et fut employé à la protection des homards, avant le commencement et après la clôture de la saison de pêche. Le vapeur fut aussi employé par l'inspecteur Chapman, de Moncton, qui avait à l'étude des questions relatives à l'industrie des huîtres et des moules à Shédiac, Bouctouche et Cocagne.

Caraquet, N.-B.

Après mon arrivée à Charlottetown, je pris de nouveau la direction de l'*Ostrea*, et après avoir fait du charbon, l'approvisionnement d'eau et l'avitallement, je partis le 11 septembre pour Caraquet, où j'arrivai le 15. Le jour suivant, je préparai l'ouvrage et plaçai des jalons autour de la superficie du fond qu'il fallait remettre en bon état. Le jour suivant, lundi, le 17 du mois courant, je commençai le travail, ratissant le fond, enlevant l'herbe à anguille, et faisant un nettoyage général sur la moitié sud des bancs d'huîtres. Il y a deux ans, j'avais nettoyé la moitié nord, et j'ai appris avec plaisir que la pêche avait été meilleure depuis ma première visite à Caraquet. En fait, un des pêcheurs m'a dit en propres termes : " Il y a eu au cours de cette saison quinze fois plus d'huîtres prises que nous pouvions en pêcher il y a deux ans ", mais je regrette que les pêcheurs enlèvent des bancs une si grande quantité de petites huîtres ; ils ne veulent pas attendre qu'elles aient atteint toute leur grosseur. Dans la partie nord, les petites huîtres semblent être nombreuses, mais la partie sud semble être complètement couverte d'herbe à anguille, qui ne s'enlève qu'avec beaucoup de travail, et les huîtres y sont rares. A mesure que la saison avançait, le temps devint très changeant, et, bien que mon ouvrage ne fût pas terminé, je fus forcé de l'interrompre pour cette raison. Je quittai Caraquet le 23 octobre, et arrivai à Charlottetown le soir suivant. Pendant le voyage de retour, le temps fut bien mauvais, et après avoir attendu en vain une température plus favorable, je me trouvai, vu la saison avancée, dans l'impossibilité de travailler davantage avec efficacité, et en conséquence, enlevai du bateau à vapeur les agrès et les espars, et fis les arrangements nécessaires pour le mettre en hivernage sur chantier, ce qui fut fait le 20 novembre.

Quahogs, ou moules à écaille dure.

Le département devrait protéger ces bivalves de manière à prévenir leur extinction ; dans le cours des quelques dernières années, la consommation en a augmenté graduellement, à tel point qu'ils semblent disparaître. Chaque année on en a expédié des milliers

de barils aux Etats-Unis, ce qui a donné un fort revenu à nos pêcheurs. Jusqu'au moment actuel il ne leur a été donné aucune protection. Si la demande se continue plus longtemps, ce qui aura lieu selon toute apparence, elle excédera l'approvisionnement, et le plus tôt l'on prendra quelque décision à leur sujet, le mieux ce sera et pour les huîtres et pour les moules, vu que l'on trouve ces dernières sur les bancs d'huîtres maintenant occupés ou désertés, et cela fait aux bancs d'huîtres un tort des plus considérables lorsque les pêcheurs de moules y passent leurs râteaux à l'époque de la reproduction. La moule à écaille dure se terre sur un banc d'huîtres, tandis que la moule à écaille tendre se tient dans le sable et la boue près de la ligne de l'eau basse ; on se sert de cette dernière surtout comme appât, tandis que la première n'est employée que comme comestible, et c'est de cette dernière que nous avons surtout à nous occuper.

Les moules ont été assez nombreuses, et les pêcheurs se sont créé un bon revenu ; mais, par contre, dans d'autres cas ils ont dû chercher de nouveaux endroits propices à leur pêche, ce qui indique que les moules se font déjà rares sur quelques-uns des bancs, et c'est maintenant le moment convenable de faire des règlements destinés à les protéger avant qu'elles disparaissent.

Je recommande respectueusement que pour les moules (*quahogs*) comme pour les huîtres, la pêche soit prohibée du 23 mai au 23 septembre, attendu que les deux espèces croissent dans les mêmes habitats, et que, en conséquence, le passage constant du râteau sur des superficies qui devraient être laissées dans la plus grande tranquillité ne peut que faire tort aux bancs d'huîtres.

Aux Etats-Unis, il y a, je crois, une période pendant laquelle la pêche aux moules est défendue, de juin à septembre, et je ne crois pas qu'il soit équitable envers nos pêcheurs de permettre la disparition de nos moules simplement pour approvisionner les marchés des Etats-Unis, alors qu'ils protègent eux-mêmes leurs bancs, ce qui montre clairement que les nôtres ont un tout aussi pressant besoin de protection que les leurs si l'on veut prévenir l'extinction des moules. Dès le printemps, jusqu'à l'automne avancé, les moules sont enlevées de nos bancs exclusivement pour le marché américain.

Les barils aux huîtres.

Dans mon rapport de l'année dernière j'ai attiré l'attention du département sur la nécessité d'établir un étalon de dimensions pour les barils dans lesquels les huîtres sont expédiées sur le marché, mais jusqu'à cette date je n'ai pas entendu dire que l'on eût pris de décision à cet égard, et je suis convaincu que cette question devrait être mise à l'étude d'une manière sérieuse et immédiate par le département.

Depuis nombre d'années on s'est servi pour l'expédition des huîtres du baril à farine ordinaire, que l'on peut se procurer le plus facilement ; il constitue par lui-même un étalon de dimensions, lesquelles sont à peu près comme suit : Dix-sept pouces de diamètre aux bouts, avec deux pouces de ventre et vingt-cinq pouces de hauteur à l'intérieur, et ne devant pas contenir moins de dix pecks. Il n'est pas nécessaire que je repète les raisons en faveur de l'adoption de ce mode, vu que je les ai mentionnées dans mon rapport précédent, mais je désirerais beaucoup que cette question fut réglée durant le cours de cet hiver, soit par un arrêté de l'exécutif ou par quelque disposition décrétée durant la session.

Ostréiculture par des particuliers.

Je désirerais que quelque décision fût prise relativement à la permission à accorder à des particuliers ou à des compagnies d'utiliser les fonds de mer improductifs, et à l'encouragement à donner à l'ostréiculture par l'entreprise individuelle, car il devient d'année en année plus évident que les bancs livrés à l'exploitation publique peuvent à peine suffire aux besoins, et que, avant longtemps, cette industrie devra cesser d'exister, à moins qu'on ne lui vienne en aide par quelque autre moyen.

C'est un fait bien connu que là où l'on a encouragé l'entreprise individuelle, aux Etats-Unis, les bancs livrés à l'exploitation publique se sont trouvés dans une bien meilleure condition que là où l'industrie individuelle n'a pas existé. Cette question est

restée stationnaire depuis un bon nombre d'années, et le plus tôt quelque disposition sera prise en vue d'enrourager l'ostréiculture individuelle, le mieux ce sera pour tous les intéressés, attendu qu'il y a des milliers d'acres de fond de mer qui pourraient être couvertes en vastes bancs d'huîtres si la permission nécessaire était accordée. Les huîtres deviennent de plus en plus rares et de plus en plus dispendieuses ; et un bon nombre de personnes ne demanderaient pas mieux que de se livrer à cette industrie.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ERNEST KEMP,

Expert en ostréiculture, ministère de la Marine et des Pêcheries.

ANNEXE N° 12.

RAPPORT DE L'OFFICIER PRÉPOSÉ AUX OPÉRATIONS RELATIVES AUX ENTREPÔTS FRIGORIFIQUES POUR LA BOITTE.

(*Peter Macfarlane.*)

NEW-GLASGOW, N.-E., le 19 décembre 1905.

Au Commissaire fédéral des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous envoyer mon sixième rapport annuel concernant l'entreposage frigorifique de la boitte dans les provinces maritimes.

La dernière saison a été remarquable par la grande activité dans la construction d'entrepôts frigorifiques pour la boitte ; pas moins de dix-huit ont été achevés ou sont en voie d'érection. Durant l'année qui vient de s'écouler, la boitte a été très rare, et les pêcheurs eux-mêmes sentent vivement le grand besoin qu'il y a d'entrepôts frigorifiques pour la boitte. Là où la boitte a été emmagasinée dans le cours de la dernière saison, on a obtenu de bons résultats, notamment à Ingonish et à Drum-Head. Le chien de mer a causé encore plus de ravages qu'auparavant. L'appareil de réduction à Canso a été en activité jusqu'à la limite extrême, et, malgré un travail supplémentaire ardu, n'a pu suffire à la tâche qui s'est présentée. L'appareil de Shippegan, N.-B., n'a été en activité que pendant un temps limité, vu que la saison de pêche se trouvait terminée avant que l'appareil fut complété, mais il sera prêt pour une autre année. Celui du havre de Clark a été terminé à une date encore plus tardive, mais il pourra sans doute être utilisé à la prochaine saison de la prise du chien de mer. Le grand entrepôt frigorifique commercial de Canso est maintenant en pleine activité, et l'on y a recueilli une quantité assez considérable d'encornet pour la pêche d'hiver. L'entrepôt frigorifique commercial de Halifax est prêt d'être terminé, et sera parachevé très prochainement. Quand ces deux grands entrepôts d'un service général recevront une quantité abondante de boitte, de même que ceux d'un service local, les pêcheurs pourront sans difficulté se procurer de la boitte quand ils en auront besoin.

La liste suivante contient le nom des endroits où l'on a érigé des entrepôts frigorifiques, l'année de leur construction, le nombre de bonis accordés, et la somme payée à chacun d'eux :

ENTREPOTS FRIGORIFIQUES.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

Nom.	Année.	Coût de construction.	Part du département.	Nombre de bonis.	Somme payée.
		$ c.	$ c.		$ c.
Anse de Ballantyne	1900	1,361 04	861 01	3	215 75
Ile Port-Hood	1900	1,313 60	656 80	2	126 35
Bayfield	1901	1,905 89	952 94	4	370 00
Gabarous	1991	1,982 82	991 41	1	51 50
Whitehead	1901	963 41	481 70	3	228 45
Port-Beckerton	1901	1,043 08	521 54	4	256 50
Sambro	1901	2,246 66	1,000 00	3	300 00
Port-La-Tour	1901	1,380 03	690 01	0	Vendu.
Havre de Clark	1901	1,202 88	601 44	3	206 00
Pubnico-est, en bas	1901	2,061 39	1,000 00	1	48 00
Anse Sableuse	1902	1,427 34	713 67	2	200 00
Ingonish	1902	1,604 33	797 16	1	16 80
Cheticamp	1902	1,277 42	638 71	1	100 00
Havre-de-l'Est	1902	1,491 02	745 51	2	198 00
Petit-du-Grat	1902	1,515 95	757 97	3	300 00
Westport	1903	1,600 00	800 00	2	151 50
Sydney-nord	1903	2,038 89	1,000 00	2	194 00
Havre-de-Ketch	1903	1,401 89	700 94	1	100 00
La-Have	1904	2,260 81	1,000 00	1	52 00
St-Pierre	1904	2,036 05	1,000 00	0	
Anse-de-la-Demi-Ile	1904	1,816 87	908 43	1	100 00

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom.	Année.	Coût de construction.	Part du département.	Nombre de bonis.	Somme payée.
		$ c.	$ c.		$ c.
Shediac	1902	1,210 18	605 09	2	200 00

PROVINCE DE L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Etang-aux-Grenouilles	1900	1,160 18	590 09	5	345 35
Alberton	1900	1,347 67	673 83	5	450 00
Souris	1901	2,064 39	1,000 00	1	10 00
Miminegash	1902	840 46	420 23	3	300 00
Rustico	1903	1,235 00	617 50	2	200 00

PROVINCE DE QUÉBEC.

Rivière-Bonaventure	1903	1,416 05	916 02	2	200 00
Capelan	1904	879 38	439 69	1	97 00

Voici la liste des entrepôts frigorifiques terminés ou en construction pour l'année actuelle, 1905.

Nom.	Province.	Coût.	Demi-part par le département
		$ c.	$ c.
Lockeport	Nouvelle-Ecosse	1,788 66	894 33
Louisbourg	"	2.290 16	1,000 00
Drum-Head	"	1,649 37	824 68
Quoddy	"	857 73	428 86
Grosse-Ile	"	1,013 32	506 66
Anse-à-la-Barbe	Québec	961 12	480 56
Paspébiac	"	1,690 83	845 41
Etang-du-Nord	"	1,729 80	864 90

La construction des entrepôcs suivants est bien avancée :
Arisaig, comté d'Antigonish, N.-E.
Baie-du-Sud, Ingonish, C.-B. (entreprise de particuliers).
Caps-Maria, St-Godfroi, Bonaventure-est.
Anse-de-la-Cabane, Iles de la Madeleine.
Les quatre derniers sont tous dans la province de Québec.

On a aussi fait des arrangements nécessaires pour en construire un à Digby, de la capacité de 100 tonnes, et un à Lunenburg, de même capacité, tous deux dans la Nouvelle-Ecosse. Il est aussi question d'en commencer un à l'Anse-aux-Gascons et un autre à la pointe de Newport, dans la province de Québec, plus un à chacun des trois endroits suivants, dans la province du Nouveau-Brunswick, savoir : Caraquet, Caraquet en bas, et Shippegan. Quant à ces deux derniers la question a été renvoyée à l'année prochaine.

Les rapports suivants des stations de boitte donneront un aperçu plus exact de l'administration et du résultat de cette branche du service que ne le ferait un rapport plus élaboré préparé par moi.

NOUVELLE-ECOSSE.

Anse Ballantyne, N.-E.—Le président de cette association écrit ce qui suit : "J'ai l'honneur de faire le rapport suivant au sujet de l'industrie du poisson pendant la saison dans cette partie du district du Cap-George dont les intérêts se rattachent à l'entrepôt frigorifique de l'Anse-de-Ballantyne. Nous n'avons pas utilisé l'entrepôt en 1904. L'hiver dernier, nous y avons entassé autant de glace qu'il pouvait en contenir, et tout a été mis à point afin de l'utiliser durant l'année. La pêche a commencé tard, par suite de la présence sur la côte de glaces flottantes. La pêche du hareng a été intermittente, et la prise bien plus petite que d'habitude. Dans le cours du mois de mai, le seul mois durant lequel nous avons pu nous procurer de la boitte, on en a pris 175 barils ; une partie de cette boitte a été gelée et emmagasiné dans l'entrepôt. La pêche a été active depuis le commencement de la saison jusque vers le commencement du mois, 8 août, alors que les troupeaux de chiens de mer ont envahi les rivages et ont littéralement paralysé la pêche pour le reste de la saison. Voici la quantité approximative du poisson pris durant cette saison :

Harang, environ 175 barils ; morus verte, merluche et égrefin vendus ou préparés dans les environs, 152,000 livres ; même poisson pris dans les environs et emporté par des vaisseaux étrangers, environ 100,000 livres ; saumon, à peu près le même résultat que l'année dernière ; homard, à peu près la même chose que l'année dernière ; maquereau, une très faible quantité.

On a comparé avec soin la quantité de poisson prise cette année avec le résultat de la pêche de l'année dernière, alors qu'il n'y avait pas de boitte en entrepôt frigorifique, et il a été constaté que la pêche de cette année a été d'un tiers plus abondante que celle de l'année précédente, et ce en dépit de ce que la boitte a été exceptionnellement rare

cette année. On verra donc facilement combien l'établissement d'un entrepôt frigorifique pour la boitte a été profitable aux pêcheurs dans les environs de l'Anse-Ballantyne.

Bayfield, N.-E.—Le secrétaire de cette association s'exprime ainsi : " Nous avons emmagasiné la quantité ordinaire de glace, environ 450 tonnes, et avons commencé à geler du hareng le 15 mai. Le poisson était rare, mais nous avons pu nous en procurer assez pour remplir notre entrepôt. Cette année, la boitte gelée a été très profitable aux pêcheurs de homards ; les homards semblent beaucoup plus attirés par la boitte fraîche que par les appâts salés. Comme nous ne pouvions plus nous procurer de boitte fraîche après le 15 juin, nous avons vidé l'entrepôt, et après le 20 août il n'y restait pas une livre de boitte."

Grosse-Ile, N.-E.—Ici se trouve un de nos nouveaux entrepôts érigés l'année dernière. Le secrétaire dit : " Le hareng a été très abondant au mois de mai, mais nous n'avons pu nous en procurer pour les fins de la boitte. La morue et la merluche ont également été très abondantes en juin et en juillet. Les chiens de mer sont arrivés au mois d'août, et sont demeurés le long de la côte à partir de cette date. La pêche du saumon a été assez bonne, mais le homard a été rare sur la côte ; cependant, pour l'été prochain, je compte sur un bon succès quant à la boitte, parce que l'entrepôt frigorifique sera en parfait état."

Canso, N.-E.—Le secrétaire de l'Association de Canso envoie le rapport suivant : " Nous devons dire que l'année 1905 devra être inscrite parmi les années improductives quant à la pêche dans la Nouvelle-Ecosse. Dans quelques endroits on a obtenu une moyenne ordinaire, mais, considérée dans son ensemble, la pêche n'a pas été rémunératrice. Le mauvais temps, la présence des chiens de mer en grand nombre, et la rareté de la boitte, tout a contribué à enlever aux pêcheurs la récompense de leur travail. Cela doit se dire surtout de la pêche à la morue, tant près des rivages que sur les bancs, mais les causes précitées ont amené le même résultat dans la pêche des autres poissons.

Le peu de succès dans la pêche du hareng peut dépendre d'autre causes, bien qu'il ne soit pas certain que le chien de mer ne le chasse pas de nos rivages. La pêche d'hiver de l'égrefin va commencer bientôt, et il y a tout lieu de compter sur une bonne prise, parce que nous avons une provision abondante de boitte. Tout porte à croire que la pêche atteindra une bonne moyenne. L'équipement pour la pêche s'améliore chaque année, et nos pêcheurs ont hâte que la saison de l'égrefin s'ouvre. Plusieurs milliers de dollars seront probablement payés pour ce poisson précieux dans le cours des six ou huit semaines qui vont suivre. L'on sait que, l'hiver dernier, deux pêcheurs ont pu gagner $90 par jour en pêchant dans un *dory*, en faisant deux voyagas par jour, et, dans un certain nombre de cas, deux pêcheurs ont pu gagner $50 par jour. Il ne faut donc pas s'étonner si nos pêcheurs sont désireux de commencer la pêche de l'égrefin. Je puis ajouter que l'établissement en cet endroit de l'industrie du fumage de la " morue désossée " au goût si agréable, a fait augmenter considérablement la demande d'égrefin, et a permis aux acheteurs de disposer du surplus de leur spprovisionnement de ce poisson, non seulement sans perte, mais assez souvent avec un profit raisonnable. Quant à la boitte, on peut dire que le parachèvement de l'outillage frigorifique de la Compagnie d'Entreposage à froid de Canso, aux frais de l'érection duquel le gouvernement fédéral a contribué sa quote-part, a été une source de progrès pour nos pêcheurs. Jusqu'à date, environ 1,500 barils d'encornet ont été emmagasinés dans cet entrepôt frigorifique, et l'on compte y en ajouter une quantité considérable. L'entrepôt peut contenir environ 10,000 barils. Les machines et les appareils sont des plus modernes, et les résultats obtenus sont tout ce que l'on peut désirer, en autant que l'exploitation de l'outillage est en jeu. Il y a lieu d'espérer que les résultats financiers seront tout aussi favorables."

Drum-Head, N.-E.—Ici ce trouve l'un de nos nouveaux entrepôts frigorifiques pour la boitte, et les résultats obtenus ont été excellents. Le secrétaire dit : "La morue, l'égrefin et le merlan ont été très abondants durant toute la saison, mais la pêche des autres poissons a été assez faible. Ils ont tous été pris avec de la boitte gelée. La saison n'est pas encore terminée, car on pêche ici jusqu'en janvier."

Port-Beckerton, N.-E.—Le secrétaire envoie le rapport suivant : " Dans l'ensemble la pêche a peu donné, et comme nous n'avons pas de boitte gelée dans le havre, nous n'avons pu constater quels en sont les avantages, mais je sais qu'étant à bord de la goélette *Hilda M. Horton*, nous avons pêché à Drum-Head dans le cours du mois de novembre et avons obtenu un bon résultut en nons servant de boitte gelée provenant de l'entrepôt frigorifique de ce dernier endroit. Nous avons pris environ 20,000 livres de morue et d'égrefin, et nous y pêchons encorc. N'ayant pas d'autre boitte à notre dispotion, nous fûmes obligés d'aller à Drum-Head et de nous servir de hareng gelé, et je déclare que c'est un succès. Si nos pêcheurs donnaient plus d'attention à notre entrepôt frigorifique, nous pourrions avoir de la boitte quand nous en avons besoin."

Quoddy, N.-E.—Ici se trouve l'un de nos nouveaux entrepôts frigorifiques, et il est fait rapport que la pêche de la morue a manqué dans notre district. La prise moyenne durant la saison a été d'environ 20 quintaux par bateau pêcheur. Le hareng a été abondant depuis le mois d'août. Pas de maquereau sur la côte. Un rets à trappe a rapporté trois cents barils de hareng, vingt barils de maquereau, et dix barils d'encornet, Le chien de mer a été abondant toute la saison, sa présence a fait manquer la boitte. Nous avons fait geler environ une tonne et demie de boitte.

Sambro, N.-E.—Le secrétaire de l'association dit : " La saison n'est pas terminée dans ce comté, car un grand nombre de personnes pêchent tout l'hiver. Dans le cours de novembre on a pris une faible quantité de morue, d'égrefin et de maquereau. La température a été assez favorable ; la boitte rare. On a pu se procurer de la boitte gelée, mais une faible quantité seulement a été utilisée, parce que nos pêcheurs disent qu'ils ne peuvent s'en servir avec avantage tant qu'il y a à la mer du poisson vivant pouvant se servir de boitte. M. E. Boutilier, de Halifax, a placé, dans notre entrepôt en octobre 500 boîtes de hareng, et en a retiré probablement 100 boîtes. Depuis le mois de juin la pêche a été la plus faible que j'ai connue jusqu'ici, et le chien de mer plus nuisible depuis nombre d'années. A l'automne de 1904 nous avons fait geler 25 tonnes de hareng, et l'avons vendu dans le cours de l'hiver, mais cette saison nous n'en avons pas fait geler du tout."

Ketch-Harbour, N.-E.—Voici le rapport du président de cette association :

" Nous avons emmagasiné environ 80 tonnes de glace l'hiver dernier, puis pas d'autre jusqu'au 21 du mois d'août ; avons emmagasiné une demi-tonne d'encornet qui a rapporté un bon profit.

26	septembre,	emmagasiné	4	tonnes de	hareng.
28	"	"	"	"	
30	"	"	"	"	
2	octobre	"	"	"	
4	"	"	"	"	
20	"	"	"	"	
22	"	"	"	"	

Les bateaux viennent de partir pour la pêche d'hiver, mais constatent beaucoup de chiens de mer sur les bancs, et s'attendent à ce qu'ils leur causent beaucoup de mal cet hiver. Toute la valeur du produit de leur pêche va y passer pour acheter de la boitte pour les nourrir."

Locksport, N.-E.—Le secrétaire de l'association dit ce qui suit : " Notre entrepôt a été terminé le 1er avril 1905. Durant l'hiver nous avons emmagasiné 225 tonnes de glace et 20,000 harengs de Terre-Neuve gelés pour la pêche du printemps. Ces pêcheurs hésitent beaucoup à se servir de boitte gelée, de sorte que, jusqu'à cette date, nous n'avons disposé que de 15,000 harengs. A part des harengs plus haut mentionnés, nous n'en avons fait geler que très peu, vu la rareté du hareng ici, et l'absence totale d'encornet. Notre provision de glace est presque épuisée, car nous avons dû, depuis le 1er mars, tenir une chambre d'emmagasinage constamment remplie. Ces bateaux pêcheurs qui se sont servis le plus longtemps de boitte sont ceux qui ont fait la pêche au large, et ils se déclarent satisfaits de la boitte."

Anse-Sableuse, N.-E.—Voici le rapport du secrétaire de cette association : "Durant cette saison notre entrepôt frigorifique a été d'un grand avantage pour nos pêcheurs qui ont employé de la boitte gelée. Le hareng n'a pas été abondant sur nos rivages, et il était bien petit, trop petit pour être gélé. Nous n'avons pas eu autant de harengs que nous l'aurions désiré. Notre entrepôt a maintenu la provision nécessaire à la pêche, et nos pêcheurs disent que lorsque la boitte a été mise fraîche dans l'entrepôt et bien gelée, elle est aussi bonne que le boitte vivante."

La-Have, N.-E.—Le président de cette association fait le rapport suivant : "Parlant d'une manière sommaire la pêche de cette saison, je dois dire que durant les mois de juin, juillet et la première partie du mois d'août, celle de la morue, de la merluche et de l'égrefin, à une distance de 15 à 20 milles de la côte, a été assez abondante. Durant la dernière partie de la saison le poisson a été bien rare, par suite surtout du grand nombre de chiens de mer et de la rareté de la boitte. Comparée à celle des années précédentes, la pêche du hareng et du maquereau a été pour ainsi dire nulle. Le chien de mer paraît avoir été la cause principale du faible rendement de la pêche de la morue durant les derniers mois de l'année."

Anse de la Demi-Ile, N. E..—Voici le rapport du secrétaire : "Durant les mois d'avril et de mai la morue a été très rare, et les homards encore plus ; durant le mois de juin le maquereau a bien donné, ce qui a été d'un grand secours aux pêcheurs ; la première partie de juillet a été faible, mais la dernière partie et le mois d'août l'égrefin et la morue ont bien donné, cependant la rareté de la boitte a été cause de grands embarras. Septembre et octobre ont été une période bien peu productive. Le maquereau a manqué à l'automne. Les chiens de mer ont été nombreux, et il n'y a pas eu d'encornet de toute la saison. Nous en avons pris quelques-uns dans le détroit de Canso. L'égrefin d'automne a été jusqu'ici un fiasco, mais si la température est favorable à la pêche, nous entretenons des espérances pour la période qui va suivre. Vers cette époque nous prenons généralement du petit hareng qui fait de la bonne boitte pour les lignes traînantes, mais il n'a pas encore donné."

CAP-BRETON.

Ile de Port-Hood, C B.—Le président de cette association fait rapport que "la pêche pendant les mois de mai, puis juillet et août, a été favorable. Nous avons eu au mois de mai une certaine quantité de hareng de printemps, lequel a surtout été utilisé comme boitte au homard, la morue étant très rare. Nous n'avons pas fait geler de hareng, attendu que l'expérience du passé nous a montré que le hareng de printemps gelé ne donne pas de bons résultats, mais cette année aurait été une exception, vu que le maquereau et l'encornet étant rares, nous aurions pu utiliser le hareng si nous en avions mis dans l'entrepôt. Il nous a fallu faire venir de la boitte de l'entrepôt de Mulgrave. La pêche de la merluche a été assez bonne durant les mois de juillet et d'août. Nous nous sommes servi de maquereau comme boitte principale. Nous n'avons pu avoir d'encornet du tout sur aucun point de la baie avant octobre. Dans le cours de septembre le hareng est arrivé en quantité, mais la présence du chien de mer a eu pour effet d'en rendre la pêche presque nulle. Cet animal nuisible a semblé être maître de la situation pendant trois mois ; la pêche est restée nulle depuis septembre jusqu'au 20 novembre. Nous avons envoyé environ 400 tonnes de chien de mer aux appareils de réduction de Canso. Nous aurions pu en envoyer 1,000 tonnes si nous avions pu trouver un marché pour en disposer, mais ils n'ont pu nous en débarrasser, et nos pêcheurs sont restés dans l'inactivité durant les deux tiers du temps, soit environ deux mois. L'établissement de réduction de Canso est trop éloigné de nous, attendu que durant les mois de septembre et d'octobre il faut livrer le chien de mer frais à l'établissement de réduction, c'est-à-dire pas plus de vingt-quatre heures après la prise si le temps est chaud. Quelques-uns de nos premiers envois à Canso furent rejetés à la mer ; comme il s'était écoulé de trois à quatre jours depuis la prise, le chien de mer ne pouvait plus être utilisé avec avantage. Le vapeur *Thirty-Three* a fait escale ici en novembre et a emporté tout le chien que nous avons pu prendre alors, mais le gros chien de mer s'était éloigné de ces parages de pêche avant l'arrivée de ce vapeur, de sorte que nous n'avons pu fournir

que du petit poisson. Dans le cours d'octobre nous avons emmagasiné une quantité relativement considérable d'encornet dans l'entrepôt frigorifique, et ce poisson a été des plus profitable pour la boitte jusqu'à présent. Il nous faudra importer de l'encornet gelé pour le reste de la saison. Nous n'avions pas ici de rets à trappe. L'encornet que nous avons pris l'a été près du rivage. La présence du chien de mer nous a empêché d'en faire la pêche en embarcations. A Hawkesbury, il y a eu abondance d'encornet, mais la compétition a été tellement active que les acheteurs de Halifax, de Canso et de Mulgrave ont accaparé le marché, et nous ont enlevé toute chance d'en acheter. Nous n'avions que le *Malcolm Cann*, un vapeur seulement hebdomadaire, pour nous apporter l'encornet, de sorte que nous n'avons pu avoir notre part de la boitte de Hawkesbury."

Ingonish, C.-B.—Le secrétaire de cette association dit dans son rapport : " que cette saison a été la plus profitable que nous ayons eue depuis que notre entrepôt frigorifique a été construit. Dans le mois de mai nous avons fait geler environ douze tonnes de hareng, ce qui a été d'un secours précieux pour les pêcheurs, vu la rareté d'autre boitte. Nous avons encore dans l'entrepôt un peu de hareng ; les pêcheurs s'en servent maintenant, et trouvent que c'est une excellente boitte. Nous avons fait geler environ cinq tonnes d'encornet, que nous avons réussi à nous procurer aussitôt qu'il est arrivé dans nos parages. Cependant il a été rare, et sa présence n'a duré que quelques jours. Notre boitte d'encornet n'a pas duré longtemps, mais elle a été bien profitable aux pêcheurs. Nous avons aussi fait geler plusieurs tonnes d'autre poisson, avec un résultat très favorable. Notre entrepôt frigorifique est en bonne condition et fonctionne à la perfection. Les pêcheurs d'ici, dont un grand nombre entretenaient des doutes quant à la valeur de la boitte gelée, commencent à voir par eux-mêmes la grande valeur de notre entrepôt, qui leur fournit de la boitte alors qu'ils n'ont pas d'autre moyen de s'en procurer. Notre saison de pêche est loin d'être terminée. Elle se trouve même dans sa meilleure période, et c'est généralement au cours du présent mois que le hareng donne. Jusqu'à cette date il a été bien rare, chaque rets n'en prenant que cinq ou six. S'il arrive en abondance, nous avons l'intention d'en remplir notre entrepôt pour la saison prochaine, pour le cas où il serait rare au printemps."

Le président de la *North Bay Ingonish Fisheries Association, Limited*, dit : " Pour les raisons mentionnées dans la correspondance antérieure, l'entrepôt frigorifique de cet endroit n'a pas été utilisé en 1903 et 1904, au grand désappointement et regret de ceux qui avaient le plus contribué à son érection, et qui dans leur rapport de 1902 ont laissé entrevoir avec certitude les résultats favorables dont bénificieraient les pêcheurs d'ici, si seulement l'entrepôt était utilisé selon les intentions qui ont déterminé sa construction. En 1904, l'entrepôt a été agrandi de manière à nous permettre d'emmagasiner 250 au lieu de 150 tonnes de glace, et l'on y a fait certaines améliorations pour la manutention plus facile du poisson, de la glace, du sel, etc, etc. A l'assemblée annuelle ajournée des actionnaires, tenue le 29 août 1905, un rapport a été soumis aux dits actionnaires, lequel était basé sur les renseignements que les officiers et les membres de l'association avaient pu se procurer, en vue non seulement de faire l'historique de l'institution, mais de faire connaître les résultats obtenus durant le cours de l'année. L'agrandissement de l'entrepôt et les diverses améliorations qu'on y a faites ont été complétés dans le cours de novembre 1904. En mars 1905, l'entrepôt a été rempli de 250 tonnes de glace d'eau salée. Le 5 mai le hareng est arrivé dans la baie, mais la présence de beaucoup de glace flottante a rendu difficile de tendre des rets, et la quantité de hareng que nous avons pu faire geler a été seulement de dix à onze tonnes, car il s'est éloigné en même temps que la glace flottante, et d'ailleurs nous ne pouvons faire geler à la fois qu'environ 3,000 livres de hareng dans un entrepôt frigorifique de vingt tonnes. Une chose, entre toutes, a été abondamment démontrée, c'est que le poisson frais seul peut faire de la bonne boitte gelée. Le poisson devrait être apporté à l'entrepôt dès qu'il est retiré des rets. Si l'on attend une nuit ou une journée, le poisson n'est plus propre a faire de la bonne boitte. Faire geler tant que l'on voudra du poisson vieux pris n'en peut faire de bonne boitte. C'est là le point essentiel, et il faut prendre le plus grand

soin possible afin d'empêcher que du poisson vieux pris soit mêlé avec le poisson frais. Il vaut mieux n'avoir que la moitié de la quantité de boitte (de la meilleure qualité) que peut contenir l'entrepôt, que d'avoir l'entrepôt plein de boitte de qualité inférieure, qui n'est propre qu'à décourager le pêcheur, à donner une mauvaise réputation à la boitte gelée et à l'œuvre de l'entrepôt frigorifique. La boitte qui sort de notre entrepôt est dure, de bonne apparence et en excellente condition. La pêche de l'égrefin a commencé au mois de juin. Impossible de se procurer aucune boitte fraîche, et tous les pêcheurs ont dû se servir de boitte gelée. Elle a par conséquent été mise à l'épreuve par tous et non pas seulement par quelques-uns des pêcheurs. Ils ont pu faire la pêche tous les jours de la semaine, et non pas seulement quelques jours, comme auparavant, et les résultats obtenus ont démontré l'avantage du nouveau procédé. Il y a en tout, dans la baie, environ trente bateaux pêcheurs, et dans cette anse environ vingt bateaux. La comparaison avec les résultats de 1904, alors que nous n'avions pas d'entrepôt en activité, fait bien voir l'amélioration effectuée. Comme résultat de la pêche de juin, l'on a pu expédier en juillet de la baie du Nord à Halifax 450 quintaux de morue sèche, résultat de la pêche faite par les petites embarcations de cette baie ; au mois d'août, 568 quintaux ; total, 1,018 qnintaux. En juillet et août 1904 on n'avait expédié que 400 quintaux au plus. Balance en faveur de cette année, 618 quintaux, et il y en a environ 200 quintaux prêts à être expédiés. Pour juin, juillet et août 1904, le poisson expédié ne dépasse pas 600 quintaux ; pour juin, juillet et août 1905 le chiffre dépasse 1,500 quintaux. En tenant compte de tout, quant à la pêche faite avec de la boitte fraîche, nous croyons pouvoir affirmer que comme résultat de l'emploi de la boitte provenant de notre entrepôt, nous avons expédié sur les marchés de Halifax et de Boston au moins 800 quintaux de poisson séché. Les pêcheurs ont employé environ les deux tiers de la boitte que nous avons fait geler en mai, et non seulement nous avons pu fournir de la boitte à nos bateaux pêcheurs, mais nous en avons fourni aux bateaux de la baie du Sud, de temps à autre à ceux du havre de Neil, ainsi qu'à ceux de Dingwalls. La plupart des pêcheurs admettent franchement que leurs bateaux seraient restés à ancre une bonne partie des mois de juin, juillet et août s'ils n'avaient pu profiter de la boitte gelée, et ils admettent également que grâce à l'existence de l'entrepôt frigorifique ils ont fait plus d'argent et se sont trouvés dans une meilleure condition pour la pêche d'automne qu'en aucun temps avant cette année. Nous désirons vous remercier pour la bienveillante aide que vous nous avez prêtée sous plus d'un rapport, et l'intérêt que vous avez porté ainsi que l'encouragement que vous avez donné à notre nouvelle entreprise. Nous voulons de plus exprimer au gouvernement notre reconnaissance pour sa contribution aux fins de l'agrandissement et des améliorations de l'entrepôt frigorifique."

Gabarus, C. B.—Le secrétaire de l'association fait le rapport suivant :

"Je puis dire d'une manière générale que la dernière saison a été favorable a ce district ; elle aurait même été l'une des meilleures si le chien de mer n'avait pas aussi fréquemment empêché une pêche fructueuse.

La pêche du homard a été bonne, surtout à Fourchu et à Gabarus, en dépit de ce que la glace soit restée à la côte jusqu'à une date avancée du mois de mai. Les hauts prix payés pour la morue ont rendu cette branche des pêcheries très profitable aux pêcheurs, puis la pêche du maquereau et du hareng a été réellement bonne. Ce qu'il nous faut, c'est de trouver un moyen par lequel nos pêcheurs pourraient faire une guerre à outrance au chien de mer. Il constitue une menace grave aux autres poissons comestibles, et si l'on ne peut parvenir au moins à métiger le tort qu'il cause, il est possible que nos pêches se trouvent en face d'une ruine complète."

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Shédiac, N. B.—Nous lisons ce qui suit dans le rapport du secrétaire de cette association : "Nous nous attendions à faire geler de quinze à vingt-cinq tonnes de hareng de printemps, mais nous avons été désappointés, et n'avons pu en avoir que cinq tonnes, par suite de ce que la glace est restée dans le havre environ deux semaines plus tard que de coutume, et de ce que les pêcheurs ont éprouvé du retard dans la pose des rets à temps

pour prendre le poisson avant qu'il quitte ces parages. Nous avions fait les préparatifs nécessaires pour tenir notre entrepôt en activité toute la saison, et avions emmagasiné environ deux cents tonnes de glace, mais nous avons encore été désappointés. L'on nous avait dit que la glace d'eau salée avait autant de valeur que celle d'eau douce, mais comme il a été dit antérieurement dans un rapport mensuel à vous adressé, nous avons perdu la plus grande partie de la glace, de fait toute la glace d'eau salée (environ 150 tonnes). Durant le mois d'octobre nous avons emmagasiné une certaine quantité d'éperlan, laquelle a augmenté durant le mois de novembre. En y ajoutant une quantité encore plus considérable reçue dans le cours du présent mois, nous en avons emmagasiné environ quinze tonnes à la date actuelle, et je dois dire que vu les variations de température de cet automne, l'entrepôt frigorifique a rendu un service incalculable pour conserver l'éperlan."

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Alberton, I.P.-E.—Le secrétaire de l'Association de Boitte des Pêcheurs d'Alberton s'exprime ainsi : "Nous n'avons pu emmagasiner autant de hareng que de coutume, vu que les pêcheurs n'ont pas pris tout ce que nous avions, et vu la rareté de la boitte nous avons vendu notre réserve de bonne heure, et nos pêcheurs ont retiré de grands avantages en se servant de boitte gelée. De fait, cinq goëlettes de la Nouvelle-Ecosse sont venues ici pour de la boitte, mais n'ont pu en avoir. Je regrette que faute de ressources financières nous ne pouvons maintenir en activité l'entrepôt frigorifique l'année prochaine. Maintenant que nos pêcheurs commencent à apprécier la valeur de la boitte gelée, je désire insister auprès du gouvernement afin d'obtenir qu'il maintienne pendant un ou deux ans notre entrepôt frigorifique, vu qu'un bon nombre de nos pêcheurs se livrent maintenant à la pêche de la morue pour leur subsistance. Nous avons utilisé cette année environ douze tonnes de poisson."

Etang-aux-Grenouilles (Frog Pond), I.-P.-E.—Le président de cette association fait le rapport suivant : "Par suite du mauvais temps nous n'avons pu, cette saison, faire notre provision de glace. Au cours de l'été nous avons plus d'une fois souffert du manque de boitte gelée. Ce n'est que par le moyen de rets que nous nous sommes procuré notre approvisionnement de boitte. La première prise de hareng a eu lieu le 27 avril. La pêche a été bonne jusqu'au 3 juin. La morue est arrivée le 2 juin. Nous avons eu une bonne pêche de morue et de merluche jusqu'au 30 juillet. A cette date le chien de mer est arrivé, ce qui a mis fin à la pêche."

Miminegash, I.-P.-E.—Le président de cette association dit : "Le 3 mai dernier nous avons ouvert notre entrepôt frigorifique, et l'avons rempli de hareng de printemps, que nous avons bien fait geler en bonnes conditions. Dès que la pêche de ce hareng a eu pris fin, nos pêcheurs ont commencé à se servir de hareng gelé comme boitte, ce qui a été d'un avantage précieux pour eux, car ils ont fait de bonnes prises avec les lignes dormantes et les lignes ordinaires à main. Vers la fin de juillet le petit hareng gras d'été est arrivé, et nous en avons profité pour remplir de nouveau notre entrepôt. Ce petit hareng fait une excellente boitte, mais il ne se conserve pas aussi bien que le hareng de printemps."

Souris, I.-P.-E.—Je dois dire que des arrangements ont été faits pour tenir en pleine activité, pour une autre année, ce magnifique entrepôt. Le secrétaire fait le rapport suivant : "La pêche a commencé vers la fin d'avril. Pendant un laps de temps assez court, la pêche du hareng a été assez bonne. Celle du homard a été bonne au commencement. La morue est arrivée dès le mois de mai. Les homards ont été abondants durant la plus grande partie de mai, mais vers la fin de ce mois et dans le cours de juin le homard a été très rare. Dans l'ensemble, la prise a été faible. La morue et la merluche n'ont pas atteint le rendement ordinaire. Plus tard, à l'automne, vu les hauts prix payés par ceux qui font sécher le poisson, les pêcheurs ont redoublé d'efforts pour prendre la morue tardive d'automne, et, en conséquence, cette pêche a dépassé le chiffre ordinaire. La boitte a été rare. On ne s'est pas servi de

boitte gelée. La pêche du harang d'automne a manqué. Le chien de mer a été très nuisible la plus grande partie de l'automne. La pêche du maquereau a manqué."

PROVINCE DE QUÉBEC.

Capelan, Qué.—Le secrétaire de cette association dit dans son rapport : " Les pêcheurs n'ont pas eu de succès durant la première partie de la saison. La pêche d'été a commencé vers le 1er juillet, et la morue n'a pas été bien abondante. Durant le mois d'août la morue a semblé donner en abondance, mais le chien de mer a été très nuisible dans la baie, et a causé de grandes pertes aux pêcheurs. On s'est servi la plupart du temps de hareng frais pour la boitte, de sorte qu'il n'y a eu qu'une petite quantité de boitte gelée utilisée durant le reste de la saison. Une quantité considérable de morue a été prise, et le temps est resté au beau pendant la saison, à l'exception de vents d'ouest qui cependant n'ont pas été assez forts pour empêcher les bateaux d'aller au large ; il n'y a eu exception que pour quelques jours. Chaque jour l'on a pris du hareng d'automne, mais en petite quantité. La saison de pêche s'est terminée le 15 novembre, à cause de tempêtes venant de l'est accompagnées de pluie et de fortes brises de l'ouest ; cependant la morue donnait abondamment. "

Bonaventure, Qué.—Nous trouvons ce qui suit dans le rapport du secrétaire : " Pour la plus grande partie de la saison, le temps a été favorable à la pêche, à part les deux derniers mois, octobre et novembre. Il y a eu alors de forts vents, mais les pêcheurs ont toutefois bien réussi cette saison. Ceux qui avaient de la boitte ont pris beaucoup de morue. Nous n'avons pas pris de hareng d'automne avec des rets. Les pêcheurs ont dû aller jusqu'à New-Carlisle et Paspébiac seiner le petit hareng pour la boitte, et celle-ci n'a duré que quelques jours en octobre, du 10 au 20. Cet automne nous avons mis dans notre entrepôt 300 caisses et 60 barils de ce petit hareng, et les pêcheurs se sont servis exclusivement de cette boitte depuis le 20 octobre ; il y en a encore environ 20 caisses dans l'entrepôt. Il ont trouvé cette boitte gelée des plus commodes cet automne, et si le temps avait été favorable ils auraient fait une bonne pêche de morue.

Au cours de la saison il a été utilisé environ 160 barils de boitte gelée. Vous verrez le résultat obtenu par le rapport que je vous enverrai le mois prochain. Le chien de mer n'a pas causé beaucoup d'ennuis aux pêcheurs d'ici. Nous n'avons pas pris de maquereau ou de flétan cette saison. "

Anse-à-la-Barbe, Qué.—Ici ce trouvent l'un de nos nouveaux entrepôts, qui a été érigé l'hiver dernier. Voici le rapport reçu de cette localité : " La pêche durant les mois de mai et juin a été faible. La boitte a été assez abondante et le temps au beau la plupart du temps. Durant les mois de juillet et d'août la pêche de la morue a été très faible, en partie par suite de la rareté de la boitte. On a eu alors recours pendant deux semaines, et avec succès, à la boitte gelée mais en pénétrant plus profondément dans le compartiment de la boitte, on a constaté que celle-ci était gâtée (qu'elle avait chauffé). A mon avis, deux causes ont contribué à cet état de choses ; d'abord, quand on a fait geler la boitte, le poisson n'était pas suffisamment propre, puis, il n'a pas été bien placé dans le compartiment ; il a été jeté en tas, de manière à empêcher toute circulation de l'air dans la masse. A cet égard, je blâme celui qui était chargé de faire geler la boitte. Durant le cours de ces deux mois le chien de mer a causé beaucoup de dommage aux pêcheurs. Les mois de septembre, d'octobre et de novembre ont été bien meilleurs pour la pêche, et s'il y avait eu abondance de boitte la prise aurait été beaucoup plus considérable. "

Paspébiac, Qué.—C'est une de nos stations de boitte récemment outillée, et une très importante. Le secrétaire dit dans son rapport : " Voici un resumé des pêcheries dans cette localité durant la dernière saison. Le homard a commencé à donner vers le 10 mai. La prise a été au-dessous de la moyenne, et le homard petit. Le premier hareng pris l'a été vers le 25 avril ; le hareng de printemps n'a donné qu'en faible quantité, et le poisson était plus petit qu'à l'ordinaire. Le hareng d'été a été assez abondant et de petite taille. Les pêcheurs ont pu en prendre assez au moyen

de rets pour avoir de la boitte. L'automne a été marqué au coin de la rareté du poisson dans ce district, à l'exception d'une ou deux semaines, alors qu'il a été assez abondant près des rives, mais de forts vents du nord-ouest l'ont bientôt chassé de nos parages, et il n'y est pas revenu. L'encornet et le maquereau n'ont pas donné. Par suite des forts vents qui ont prévalu, l'éperlan a été très peu abondant. Il s'est tenu en dehors des limites où l'on aurait pu le seiner. La morue constitue l'appoint le plus important dans les pêcheries de cette localité. Un grand nombre de personnes se livrent à la pêche de ce poisson. La prise a atteint la moyenne, et grâce aux hauts prix du marché la saison a été profitable pour tous ceux qui s'occupent de cette pêche."

Il y a quelques endroits d'où nous n'avons pas encore reçu de rapport. Ce sont Havre-de-l'Est, Sydney-Nord, Louisbourg dans le Cap-Breton, en bas, Pubnico-Est, et Westport, dans la Nouvelle-Ecosse.

En résumé, l'hiver dernier a été favorable pour l'emmagasinage de la glace, et sauf de très rares exceptions on a pu en faire une bonne provision. La boitte a été très rare. Depuis que le système actuel a été inauguré, il n'y a pas eu une saison pendant laquelle la boitte a autant fait défaut ; aussi, ne faut-il pas s'étonner si la construction d'entrepôts frigorifiques est si bien apprécié. Le poisson sec s'est vendu à des prix très élevés, ce qui a contribué quelque peu à compenser ce qu'il y a eu en moins dans la prise du poisson.

La pêche de l'égrefin n'est pas encore en pleine activité, et comme il y a en général un bon approvisionnement de boitte, il y a lieu d'espérer que ceux qui se livrent à la pêche d'hiver seront amplement récompensés de leur travail, ce à quoi ils ont bien droit si l'on tient compte qu'ils ont à souffrir du froid et de la faim, qu'ils sont exposés aux brouillards, que même, assez souvent, ils se trouvent absolument perdus pendant un certain temps.

Le tout respectueusement soumis,

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

PETER MACFARLANE.

ANNEXE Nº 13.

RAPPORT DU SERVICE DE PROTECTION DES PÊCHERIES DU CANADA.

PAR LE COMMANDANT O. G. V. SPAIN, M. R.

OTTAWA, 29 décembre 1905.

A l'honorable Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous faire rapport sur le service de la flotte de croiseurs chargée de la protection des pêcheries sur la côte de l'Atlantique, les grands lacs et la côte du Pacifique. J'y joins un rapport du bureau des renseignements. Les vaisseaux faisant partie de cette flotte, sous mon commandement, pendant la dernière saison, étaient les suivants :

Canada, capitaine Knowlton ;
Vigilant, capitaine Dunn ;
Curlew, capitaine Pratt ;
Osprey, M. Graham ;
Constance, capitaine May ;
La Canadienne, commandant Wakeham ;
Petrel, capitaine Kent ;
Kestrel, capitaine Newcombe.

Les régions confiées à la surveillance de ces vaisseaux pendant la dernière saison, ont été les suivantes :

Le *Canada*, les côtes de la Nouvelle-Ecosse et du Cap-Breton.

Le *Vigilant*, le lac Erié.

Le *Curlew*, la baie de Fundy.

L'*Osprey*, la côte sud-est de la Nouvelle-Ecosse et du Cap-Breton, depuis Liscombe jusqu'à Sydney.

Le *Constance*, le fleuve et le golfe Saint-Laurent et la côte de la Nouvelle-Ecosse. Ce vaisseau est sous la direction du ministère des Douanes, dans tout ce qui se rapporte à ses mouvements, et sous le commandement de l'inspecteur Fred. L. Jones.

La Canadienne, comme antérieurement, manœuvre indépendamment du reste de la flotte, sous la direction du commandant Wakeham, qui est l'officier en charge de la division des pêcheries du golfe.

Le *Petrel*, après avoir subi les modifications nécessaires pour le rendre propre à tenir la mer, a été transféré, le printemps dernier, du lac Erié à la côte de l'Atlantique, pour remplacer le croiseur à voiles *Kingsfisher*, reconnu impropre aux services d'un croiseur et vendu.

Kestrel.—Ce vaisseau est employé dans les eaux de la Colombie-Britannique pour la protection des pêcheries, et a fait bon service sous les ordres du capitaine Newcombe, non seulement en protégeant les pêcheries, mais aussi en découvrant des bancs de pêche au large de la côte. Les renseignements recueillis par son capitaine ont été précieux pour le ministère.

Falcon.—C'est un petit vapeur également employé pour la protection des pêcheries de la Colombie-Britannique, sous les ordres de l'inspecteur Williams.

Les deux nouveaux croiseurs qui ont été construits l'année dernière, le *Canada*, par Vickers, Sons & Maxim, Ltd., Angleterre, et le *Vigilant*, par les Polson Iron Works, Toronto, ont aussi fait un excellent service. Les deux peuvent filer 21½ milles à l'heure ; le remplacement du *Petrel* par le *Vigilant* sur le lac Erié a été d'un grand avantage.

Le *Canada*, de retour de sa croisière d'instruction aux Indes occidentales dans le cours du mois de mai dernier, a été employé au service de protection des pêcheries sur les côtes de la Nouvelle-Ecosse et du Cap-Breton.

Ci-joints se trouvent les rapports détaillés des capitaines des différents croiseurs, donnant un aperçu de l'ouvrage accompli par eux durant le cours de la dernière saison,

En sus des vaisseaux ci-dessus mentionnés, il y a quatre embarcations à vapeur de moindre dimensions, mais capables toutefois de tenir à la mer, employées à exercer la surveillance et à la mise en force de nos lois par nos propres pêcheurs, surtout en ce qui regarde la protection du homard. L'une de ces embarcations se tient dans la baie de Fundy ; une autre, sur la côte de la Nouvelle-Ecosse ; une troisième, sur la côte du Cap-Breton, et la quatrième, aux Iles de la Madeleine.

Elles ont toutes rendu d'excellents services, et ont prouvé toute l'utilité qu'on en attendait comme auxiliaires des différents croiseurs. Leur équipage, tant en officiers qu'en matelots, a été fourni par les croiseurs *Petrel*, *Osprey* et *Curlew*.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

O. G. V. SPAIN,

Commandant du service de la Marine du Canada.

LISTE des navires de pêche des Etats-Unis auxquels il a été accordé des permis de pêche en vertu de l'Acte intitulé "Acte concernant les navires de pêche des Etats-Unis", durant l'année 1905.

Nom du navire.	Port d'enregistrement.	Tonneaux.	Port où le permis a été accordé.	Honoraires.
				$ c.
Titinia	Gloucester, Mass	77	Yarmouth, N.-E	115 50
Quickstep	Boston "	75	Digby, N.-E	112 50
Gladiator	Gloucester "	75	Halifax, N.-E	112 50
Maryland	" "	86	Yarmouth, N.-E	129 00
Independence II	" "	110	Halifax, N.-E	165 00
Gladys and Sabia	Salem "	50	Liverpool, N.-E	75 00
Paragon	Gloucester "	81	Halifax, N.-E	121 50
Metamoria	" "	81	Shelburne, N.-E	121 50
Harry A. Nickerson	Booth-Bay, Me	83	Yarmouth, N.-E	124 50
Alice R. Lawson	Gloucester, Mass	85	Tusket, N.-E	127 50
Puritan	" "	62	Pubnico, N.-E	93 00
Elector	" "	84	"	126 00
A. E. Whyland	" "	96	"	144 00
Talisman	" "	88	Liverpool, N.-E	132 00
Senator Gardner	" "	94	Yarmouth, N.-E	141 00
Georgie Campbell	" "	78	"	117 00
Judique	" "	89	Pubnico, N.-E	134 50
Mabel D. Hines	" "	92	"	138 00
Madonna	" "	79	"	118 50
Sceptre	" "	91	Halifax, N.-E	136 50
John L. Nicholson	" "	92	Yarmouth, N.-	138 00
Senator	" "	75	Halifax, N.-E	112 50
Arbitrator	" "	72	Liverpool, N.-E	108 00
Oregon	" "	79	Pubnico, N.-E	118 50
Horace B. Parker	" "	62	Tusket, N.-E	93 00
Essex	" "	84	"	126 00
Wm. E. Morrissey	" "	93	"	139 50
Gossip	" "	91	"	136 50
Bohemia	" "	86	"	129 00
Orpheus	" "	73	"	109 50
Hazel R. Hines	" "	79	"	118 50
Columbia	" "	89	"	133 50
Henry M. Stanley	" "	83	"	124 50
Maggie and May	" "	88	Yarmouth, N.-E	132 00
Loring B. Haskel	Boston "	67	Digby, N.-E	100 50
Muriel	" "	83	Shelburne, N.-E	124 50
J. J. Flaherty	Gloucester "	124	Tusket-Wedge, N.-E	186 00
Effie M. Morrissey	" "	83	Digby, N.-E	124 50
Maggie Turner	Booth-Bay, Me	44	Yarmouth, N.-E	66 00
Atalanta	Gloucester, Mass	75	Halifax, N.-E	112 50
Blue Jacket	" "	86	Yarmouth, N.-E	129 00
Valkyrie	" "	104	"	156 00
Helen F. Whitten	" "	92	Canso, N.-E	138 00
Lizzie Maud	Vinalhaven, Me	48	Yarmouth, N.-E	72 00

LISTE des navire de pêche des Etats-Unis auxquels il a été accordé des permis.—*Fin.*

Nom du navire.	Port d'enregistrement.	Tonneaux.	Port où le permis a été accordé.	Honoraires.
				$ c.
James R. Clark	Salem, Mass	43	"	64 50
Grace Darling	" "	43	"	64 50
Parthian	Gloucester, Mass.	77	Shelburne, N.-E	115 50
Hiram Lowell	" "	95	Lockeport, N.-E	142 50
Flirt	" "	82	Canso, N.-E	123 00
S. P. Willard	" "	87	Liverpool, N.-E	130 50
Samuel R. Crane	Salem "	52	Thornes-Cove, N.-E	78 00
Senator Saulsbury	Gloucester "	77	Arichat, N.-E	115 50
Colonial	" "	79	Sydney-Nord, N.-E	118 50
Meteor	" "	96	"	144 00
Mildred Robinson	Boston "	86	Liverpool, N.-E	129 00
B. D. Nickerson	Booth-Bay, Me	89	Pubnico, N.-E	133 50
Gladstone	Gloucester, Mass	74	"	111 00
Dictator	" "	92	Canso, N.-E	138 00
Mary G. Powers	" "	95	Sydney-Nord, N.-E	142 50
Dora A. Dawson	" "	93	Arichat, N.-E	139 50
Caroline Vought	Vinalhaven, Me	48	Shelburne, N.-E	72 00
Fannie Belle Atwood	Boston, Mass	82	Canso, N.-E	123 00
Cavalier	Gloucester, Mass	96	Havre-aux-Maisons, Qué.	144 00
Joseph W. Lufkin	" "	80	Canso, N.-E	120 00
Agnès V. Gleason	" "	44	Port-Hood, N.-E	66 00
Levanter	Vinalhaven, Me	27	Yarmouth, N.-E	40 50
Carrie W. Babson	Gloucester, Mass	62	Sydney-Nord, N.-E	93 00
Argo	" "	79	Tusket-Wedge, N.-E	118 50
Theodore Roosevelt	" "	90	Canso, N.-E	135 00
Fannie E. Presscott	Boston "	87	"	130 50
Aloha	Gloucester, Mass	100	Ste. Anne, N.-E	150 00
Latona	" "	71	Port-Hawkesbury, N.-E.	106 50
Margarett	Beverly "	107	Tusket, N.-E	160 50
Catherine G. Howard	Boston "	83	Pubnico, N.-E	124 50
Margaret	Gloucester "	79	Halifax, N.-E	118 50
Catherine Burke	Boston "	92	Pubnico, N.-E	138 00
Mooneen	" "	83	"	124 50
Arabia	Gloucester, Mass	86	Tusket, N.-E	129 00
Squanto	" "	95	Port-Hawkesbury, N.-E.	142 50
Appomattox	" "	47	Lockeport, N.-E	70 50
W. H. Rider	" "	45	Pubnico, N.-E	67 50
Agnès	" "	75	Port Hawkesbury, N.-E.	112 50
Illinois	" "	78	"	117 00
Canopus	" "	47	Pubnico, N.-E	70 50
Corona	" "	82	Liverpool, N.-E	123 00
Richard Wainwright	" "	98	Tusket, N.-E	147 00
Orinoco	" "	88	Liverpool, N.-E	132 00
Mildred V. Nunan	Kenonebenck	43	Shelburne, N.-E	64 50
Indiana	Gloucester, Mass	88	Yarmouth, N.-E	132 00
T. M. Nicholson	Ruckport, Me	90	Saint-Pierre, N.-E	135 00
Hattie A. Heckman	Gloucester, Mass	72	Tusket, N.-E	108 00
Rena	Boston "	37	Port-Hawkesbury, N.-E.	55 50
Marlene Elliot	Gloucester "	75	Sydney-Nord, N.-E.	112 50
Edwin B. Holmes	" "	49	"	73 50
A. M. Nicholson	" "	100	"	150 00
Edna Wallace Hopper	Boston "	97	"	145 50
Louis H. Giles	Gloucester "	94	"	141 00
Corsair	" "	78	"	117 00
Robin Hood	" "	65	"	97 50
Golden Rod	" "	98	"	147 00
Lottie G. Merchant	" "	79	"	118 50
Arkona	" "	97	"	145 50
Geo. Parker	" "	100	"	150 00
Arbutus	" "	86	"	129 00
Ralph F. Hodgdon	Eastport, Me	59	Louisbourg, N.-E.	88 50
Tattler	Gloucester, Mass	135	Sydney-Nord, N.-E	202 50
Emma E. Wetherell	" "	81	Lockeport, N.-E	121 50
				12,814 00
			*Payé en plus	1 00
107 navires		8,542		12,813 00

LISTE des navires français arrivés à Sydney-Nord du 31 oct. 1904 au 31 oct. 1905.

Date.	Nom du navire.	Nom du patron.	Tonnage.	Hommes.	—
25 avril..	Albert Robert	Cavelier	42	16	Cherchant boitte.
9 mai....	Amphritite	Paulaud	60	20	"
11 " ..	Albert Robert	Cavelier	42	16	"
15 " ..	Angovia	Bulliard	44	15	"
22 " ..	Angélia	Fremander	55	15	"
3 juin...	"	"	55	21	"
5 sept...	Albert Robert	Cavelier	42	16	"
6 oct....	Annie	Constantine	42	17	"
21 " ..	"	"	42	17	"
26 mai....	Amphritite	Paulaud	60	20	"
8 " ..	Bretagnie	LeMoine	59	21	"
11 " ..	Bayanise	Pichon	43	17	"
15 " ..	Batavia	Robould	79	22	"
2 " ..	Canadian	Leraux	51	18	"
15 " ..	Cussien	Maullard	47	6	"
15 " ..	D. P	Dufresne	13	8	"
12 " ..	Emile T	Jam	55	20	"
15 " ..	Eugenia	Gregen	15	9	"
27 avril..	Four de Ozen	Crolen	91	23	"
15 mai....	Four de Pin	Junel	50	18	"
26 " ..	France	Lamey	52	22	"
25 avril..	Galatie	Gazen	61	21	"
27 " ..	Gustave Prosper	Oberan	35	16	"
15 mai....	Grand Master	Boudle	47	13	"
15 " ..	Georges	Cluett	40	16	"
19 " ..	Galelia	Pichard	55	18	"
15 " ..	Gustave Prosper	O'Brien	35	16	"
28 " ..	Georges	Cluett	40	16	"
26 avril..	Hélène	Plamgeon	36	15	"
25 " ..	Joséphine	Matheran	38	17	"
25 " ..	Jaquelmain	Harriet	34	15	"
1er mai...	Jersam Augusta	Gould	34	16	"
10 " ..	J. L. C	Grillard	58	21	"
10 " ..	Joseph Rosalie	Lafourdea	42	16	"
15 " ..	Jean Maurice	Heram	19	13	"
15 " ..	Jean-Baptiste	Garualt	52	18	"
15 " ..	Joséphine	Matheran	38	16	"
15 " ..	Jennett	Le Broise	33	15	"
22 " ..	Jean Augusta	Tautal	34	16	"
29 " ..	J. L. C	Gullard	58	21	"
2 juin....	Joséphine	Matheran	38	16	"
26 avril..	La Tour de Pin	Juvel	50	18	"
1er mai...	Le Sessen	Devaux	45	18	"
11 " ..	La Normanda	Herbin	43	17	"
15 " ..	Louisa Maurice	Olien	50	22	"
15 " ..	Léon Eméline	Denis	28	16	"
22 " ..	La Seine	Devaux	45	18	"
22 " ..	La Bretagna	LeMoine	59	21	"
3 juin....	"	"	59	21	"
27 avril..	Malaun	Massey	52	21	"
27 " ..	Marie L	Gererdin	60	19	"
25 " ..	Marie Augustine	Rebman	31	17	"
28 " ..	Madeline	Le Floure	57	19	"
1er mai...	Mauch	Suechal	54	20	"
1er " ..	Maurice	Lefitte	39	16	"
15 " ..	Marie Thérèse	Dechamps	45	21	"
15 " ..	Marie Augustine	Rebman	31	17	"
15 " ..	Maulase	Mariny	52	20	"
1er juin...	Marie Thérèse	Dechamps	45	12	"
3 " ..	Marie Augustine	Rebman	31	17	"
27 sept...	Marie Joséphine	Constantine	39	13	"
29 " .	Madeline	Huegen	57	19	"
12 oct.....	Mascot	Goureau	31	14	"
1er mai....	Notre Dame Le Grand	Debrouse	87	25	"
12 " ..	Normanda	Bourgeois	36	14	"
22 " ..	Notre-Dame de La Garde	Debraise	87	25	"
23 " ..	Noa Carson	Dupley	114	22	"
1 " ..	P. F. No. 2	Georges	30	14	"

LISTES des navires français arrivés à Sydney-Nord, etc.—*Fin.*

Date.	Nom du navire.	Nom du patron.	Tonnage.	Hommes.	—
11 mai. .	Pin Barnada	Lefrance	49	18	Cherchant boitte.
15 ″	Paulaise	Maillard	52	20	″ ″
29 août. .	Pandosa	Beorgeois	36	14	″ ″
23 oct.	″	″	36	14	″ ″
25 sept.	″	″	36	14	″ ″
15 mai. .	Rose L	Tessel	44	19	″ ″
2 juin. .	″	″	44	19	″ ″
15 mai. .	Ste-Martin	Poveny	67	20	″ ″
22 ″	Sperenza	LeGrand	34	16	″ ″
22 ″	Suretive	Comandetu	32	18	″ ″
18 sept.	S-tMartin	Poirier	68	20	″ ″
9 oct.	″	″	68	20	″ ″
9 ″	Ste-Pauline	Millard	52	20	″ ″
28 avril. .	Union	Madouett	50	16	″ ″
30 mai. .	″	″	50	16	″ ″
11 oct.	″	″	50	16	″ ″
11 mai	Vigilant	Levesseur	48	17	″ ″
11 ″	″	Gauts	153	27	″ ″
30 sept. .	″	Levesseur	48	16	″ ″
27 ″	″	″	48	16	″ ″

LISTE des bateaux de pêche des Etats-Unis qui sont entrés dans les ports canadiens durant l'année terminée le 31 octobre 1905 ; indiquant le tonnage net, l'équipage et le nombre de fois que chaque navire est entré dans les divers ports.

Numéro.	Nom du navire.	Tonnage net.	Nombre d'hommes.	Arichat.	Barrington.	Canso.	Georgetown, I.-P.-E.	Halifax.	Liscombe.	Liverpool.	Lockeport.	Louisbourg.	Lunenburg.	Sydney-Nord.	Port-Hawkesbury.	Port-Hood.	Port-Mulgrave.	Shelburne.	Souris, I.-P.-E.	Whitehead.	Yarmouth.	Total des entrées.
1	A. E. Whyland	96	19	1		4		1						3	1						4	14
2	A. M. Neckerson	100	23						1			1		1								3
3	A. T. Gifford	58	14															1				1
4	Admiral Dewey	78	18					2							1							3
5	Agnès	75	18	1										1	5		1	1			1	14
6	Agnès E. Downs	59	19			2														2		7
7	Agnès V. Gleason	44	17			1		2		1						1		2				2
8	Alameda	64	15		1																1	3
9	Alcina	57	18															2			1	3
10	Alcoyne	87	15												1		2					9
11	Alcide R. Lawson	85	18	1		1		1				2		1				1			2	6
12	America	99	20						1			2	1	1	1							1
13	Angelina	40	15																		1	5
14	Annie Greenlow	69	17					2				2								1		5
15	Appomatox	47	10								5											7
16	Arabia	86	17							1		1		1	1						3	6
17	Arbitrator	72	18			3			1	1		1										3
18	Arbutus	84	18							3												4
19	Arcadia	90	18			1			1	1		1										0
20	Argo	79	18	1		3						1		2	1						2	11
21	Arkona	97	18									1										9
22	Arthur Binney	112	18					1	1	3		2						2				3
23	Arthur D. Story	75	15															3				3
24	Arthur James	97	18			1		1				1										2
25	Arthur V. S. Woodruff.	155	28											1				1				7
26	Atlanta	74	18			2		1				1		1			1	1				0
27	Avalon	85	18					1				2								1		4

LISTE des bateaux de pêche des Etats-Unis qui sont entrés dans les ports canadiens durant l'année terminée le 31 octobre 1905—*Suite.*

Numéro.	Nom du navire.	Tonnage net.	Nombre d'hommes.	Arichat.	Barrington.	Canso.	Georgetown, I.-P.-E.	Halifax.	Liscombe.	Liverpool.	Lockeport.	Louisbourg.	Lunenburg.	Sydney-Nord.	Port-Hawkesbury.	Port-Hood.	Port-Mulgrave	Shelburne.	Souris, I.-P.-E.	Whitehead	Yarmouth.	Total des entrées.
28	Belle Franklyn	52	15		3																	3
29	Bertha D. Nickerson	89	18	2										1	1						2	6
30	Bertha May	50	16		3																	3
31	Bertha and Pearl	77	18							1				1						2		4
32	Bessie M. Devine	91	18									1								1		2
33	Blanche	78	18									1										1
34	Blue Jacket	86	18	5			1			2				1	1		1				2	13
35	Bohemia	86	21	1		4								4	1						4	14
36	Buema	66	19		1					3												4
37	Canopus	47	14															1			2	3
38	Caroline Vought	48	13															1				1
39	Carrie M. Babson	91	16											3								3
40	Catherine Burke	92	21		1													3			2	6
41	Catherine G. Howard	83	20			1			1								1				2	5
42	Cavalier	96	20	3											1		1					5
43	Centennial	98	18			1						1					1	1				4
44	Claudia	79	18	2				1		1				1				2				7
45	Colonial	79	18			1						3		1							1	6
46	Columbia	89	18					1						1			1				1	4
47	Constellation	89	19			3		1														4
48	Corona	82	17							1												1
49	Corsair	79	18			2		1	1			1		1	2							8
50	Cosmos	25	10																		1	1
51	Dauntless	91	18			1		1	1	1												4
52	Diana	89	18					2				2		1								5
53	Dictator	92	22			1		1		1					1		1				2	7
54	Dora A. Lawson	93	18	1						1		1		2								5
55	Edna Wallace Hopper	92	18					1				1		2						1		5
56	Edward A. Rich	58	17																		1	1
57	Edwin B. Holmes	49	13									1		1								2
58	Effie M. Morrissey	83	25			2															3	5
59	Eglantine	69	18															2				2
60	Elector	84	20			2		1				1		2	1			1		1	3	12
61	Electric Flash	80	18			5		1	1			2										9
62	Elizabeth H	102	20			2												1				3
63	Ella M. Goodwin	86	22						4	5					1			2				12
64	Ellen C. Burke	60	19		1	1									1			2			3	8
65	Ellen F. Gleason	42	18			1				1								3			1	6
66	Elmer E. Gray	84	22	1														1				2
67	Elva L. Spurling	50	11															1				1
68	Emily Cooney	44	18															1				1
69	Emma D.	127	26																		1	1
70	Emma E. Nitherell	81	21			5					4			1								10
71	Emma N. Brown	73	17									1										1
72	Essex	84	19			4				1		1		1		1		1			3	12
73	Fame	88	18							1												1
74	Fanny Bell Atwood	82	22			1							1									2
75	Fanny E. Prescott	87	22			1						2						1				4
76	Faustina	78	18					2				2								1		5
77	Flirt	82	21	1		1								4	1							7
78	Flora	36	13			1																1
79	Flora S. Nickerson	73	23															2			1	3
80	Frank G. Rich	72	17			1											2			1		4
81	Freddie N. Alton	67	15			1																1
82	George Parker	100	18									2										2
83	Georgie Campbell	78	18	2		2		1						2							1	8
84	Gertrude	56	18							1											1	2
85	Gladys and Sabra	70	16							1												1
86	Gladiator	75	18			6		2				5		2				1		1	2	19
87	Gladstone	74	14			4								1							2	7
88	Golden Rod	98	18							1		2								1		4
89	Gossip	92	18					1						2			1				2	6

LISTE des bateaux de pêche des Etats-Unis qui sont entrés dans les ports canadiens durant l'année terminée le 31 octobre 1905—*Suite.*

Numéro.	Nom du navire.	Tonnage net.	Nombre d'hommes.	Arichat.	Barrington.	Canso.	Georgetown, I.-P.-E.	Halifax.	Liscombe.	Liverpool.	Lockeport.	Louisbourg.	Lunenburg.	Sydney-Nord.	Port-Hawkesbury.	Port-Hood.	Port-Mulgrave.	Shelburne.	Souris, I.-P.-E.	Whitehead.	Yarmouth.	Total des entrées.
90	Grace Choate	41	12							1								1			1	3
91	Grace Darling	47	8																		1	1
92	Grayling	87	18			1		1	1			1	2									6
93	Hanover	92	18												1							1
94	Harmony	80	23							2					1			3				6
95	Harry A. Nickerson	83	20	2		4						1		4	1						2	14
96	Harvard	76	18			1			2			1		1								5
97	Hattie A. Heckman	72	18			1				1	1			1							1	5
98	Hattie L Trask	48	15							2		3		4								9
99	Hattie M. Graham	103	19					1														1
100	Hazel Oneita	73	18		1																	1
101	Hazel R. Hines	79	18	2		5								2							3	12
102	Helen F. Whitten	92	19			3						1		3	1							8
103	Helen G. Wells	66	15			3						1						1			1	7
104	Henry M. Stanley	83	18	1		3								3			1	1			2	11
105	Hiram Lowell	95	18			1			1	2	1	2		3			1					11
106	Horace B. Parker	62	18			2		1				1									2	6
107	Illinois	78	23	1		1							1		4		1					8
108	Independence, 2nd	110	22	1		4		1		1		1		2			1					11
109	Indiana	88	21			1				1							1	4			1	5
110	Ingomar	103	18			1		2				1								1		8
111	Irene and May	62	18															3			3	6
112	J. P. Mesyinta	71	16																		1	1
113	James R. Clarke	43	14																		7	8
114	Jennie B. Hodgdon	85	19					1	1	3		1		1						1		7
115	Jennie and Agnes	55	18								1											1
116	John J. Flaherty	124	26			2						1						2			3	9
117	John L. Nicholson	92	18					1				2		2	1						2	8
118	John S. Presson	63	18			1		1												2		4
119	Joseph W. Lufkin	80	21			2				3					1			2				8
120	Jubilee	87	16		3	2															1	6
121	Judique	89	18			5						1		2	1						2	12
122	Juniata	49	18															2				2
123	Kentucky	91	18					2				1						1		1		5
124	Kernwood	54	14							1												1
125	Kineo	83	18															2				2
126	L. B. Haskell	67	21		2																1	2
127	Landseer	71	14									1						1				2
128	Lotona	77	18							2				1	1		1					5
129	Lawrence A. Munro	84	18						1												1	2
130	Lena and Maud	75	18			3		2		1		1		1								8
131	Levanter	27	15																		3	3
132	Lewis H. Giles	95	18											1								1
133	Lizzie Griffin	77	17									2										2
134	Lizzie M. Stanley	94	23							2		1						1				4
135	Lizzie Maud	48	18		1	1				1							1	1			7	12
136	Lorna Doon	48	13															1				1
137	Lottie Byrnes	68	18						1			2			1			1		1		6
138	Lottie G. Merchant	103	18			1		1				1										3
139	Louisa Polleys	79	17		2																	2
140	Lucania	104	22					1				1								2		4
141	Lucinda J. Lowell	77	19							2		2						2		1		7
142	M. B. Stetson	94	17												1							1
143	M. F. Pyke	77	15															1				1
144	M. S. Ayer	76	18															1				1
145	Mabel D. Hines	92	18			4			1			1		2							3	11
146	Madonna	79	18					1						1							1	3
147	Maggie and May	88	18	2		2		1				1		4	1						2	13
148	Maggie Smith	38	17			1		1				1										1
149	Manhassett	79	23															1				3
150	Margaret	79	20					1							1			3				5
151	Margaret Haskins	72	18					3														3

Liste des bateaux de pêche des Etats-Unis qui sont entrés dans les ports canadiens durant l'année terminée le 31 octobre 1905, etc.—*Suite*

Numéro.	Nom du navire.	Tonnage net.	Nombre d'hommes.	Arichat.	Barrington.	Canso.	Georgetown, I.-P.-E.	Halifax.	Liscombe.	Liverpool.	Lockeport.	Louisbourg.	Lunenburg.	Sydney-Nord.	Port-Hawkesbury.	Port-Hood.	Port-Mulgrave.	Shelburne.	Souris, I.-P.-E.	Whitehead.	Yarmouth.	Total des entrées.
152	Margarette	107	20			1					1			2							4	8
153	Marion E. Turner	45	14															5			4	9
154	Marsala	76	17						1													1
155	Mary E. Harty	77	18					3														3
156	Mary T. Curtis	85	20			2				2		1						3				8
157	Mary G. Power	95	26							1				2	2							5
158	Mary Lee Newton	92	15			1											2					3
159	Mary T. Tatton	50	16												2			2				4
160	Maryland	86	20			1								2	1		1			1	2	8
161	Moscouoma	96	18															1				1
162	Massachusetts	102	20			2				1		1					1					5
163	Matchless	73	20						1	1					1			1			1	5
164	Mattakeessett	77	18			4		1										1		1		7
165	Mattie Winship	73	15							1								1			1	3
166	Maud M. Story	53	12					1										1				2
167	Maxime Elliott	75	20			1		1	1					1						1	1	6
168	Metamora	81	23		1					1								4			3	9
169	Météor	96	20									1		3								4
170	Mildred Robinson	86	20			2				3								1			1	7
171	Mildred V. Nunan	43	16															2				2
172	Mina Swim	60	15		1													1			2	4
173	Miranda	76	17	1		1						1								1		4
174	Monarch	92	21			2					1						1					4
175	Monitor	100	20			1		2	3	1		2	1	3				3		2	1	19
176	Mooween	83	23											1	1			1			2	5
177	Movanam	82	23							1			1									2
178	Muriel	83	23			1									1			3			1	6
179	Mystery	78	22										1					1			1	3
180	Natalie B. Nickerson	68	24					1														1
181	Natalie J. Nelson	78	23					1		1		1						2			2	7
182	Nellie Dixon	68	19							1								3			4	8
183	Niagara	78	18															1				1
184	Nickerson	39	9															1				1
185	Norma	77	18			2				2												4
186	Norrumbega	91	18			1						1						1		1		4
187	Nourmakal	86	18			1		1		1		1								1		5
188	Olga	77	22			1		1		3					1							6
189	Oliver F. Killam	73	16															1				1
190	Olympia	50	17		6																2	8
191	Orato	105	22			2			1	1								1			1	6
192	Oregon	79	20			2		1	2			1		4				3			2	15
193	Orinoco	88	20	1		1			2	2					1						2	9
194	Orpheus	73	18			1								1							1	3
195	Paragon	88	22					1							1			2			3	7
196	Parthia	77	18	3								2		1			1	2			1	10
197	Patrician	93	18					1				1		1				1		2		6
198	Patriot	58	14															1				1
199	Pauline	51	14											1				1				2
200	Portia	69	18																		1	1
201	Preceptor	89	23			1				1							1	5				8
202	Prèscilla Smith	89	18					2				1	1	5					5			14
203	Puritan	62	17			3		1				1		3	1			2			3	14
204	Quannapowett	76	20		2																	2
205	Quick Step	75	20															2			15	17
206	Ralph E. Eaton	64	15		1																	1
207	Ralph F. Hodgdon	59	16									1		1	2							4
208	Ralph H. Hall	91	19			3		3				3								2		11
209	Ralph Russell	48	17			1			1	1		2										5
210	Rapidan	26	9		1																	1
211	Rattler	78	15												2							2
212	Rebecca	49	16			1				1										2		4
213	Rena A. Percy	46	14							1					1							2

Liste des bateaux de pêche des Etats-Unis qui sont entrés dans les ports canadiens durant l'année terminée le 31 octobre 1905, etc.—*Fin.*

Numéro.	Nom du navire.	Tonnage net.	Nombre d'hommes.	Arichat.	Barrington.	Canso.	Georgetown, I.-P.-E.	Halifax.	Liscombe.	Liverpool.	Lockeport.	Louisbourg.	Lunenburg.	Sydney-Nord.	Port-Hawkesbury.	Port-Hood.	Port-Mulgrave.	Shelburne.	Souris, I.-P.-E.	Whitehead.	Yarmouth.	Total des entrées.
214	Richard Wainwright	98	20			3			1	1		1	2	2	1						1	12
215	Robin Hood	65	15			2								1	2							5
216	S. F. Maker	78	18			2	1	3			1	2		2					3	1		15
217	S. P. Willard	89	18	1		1				2				1				1				6
218	Saladin	81	19					2														2
219	Samuel R. Crane	78	18															1			11	12
220	Sceptre	91	18			3		1													2	6
221	Selma	87	22	1																	1	2
222	Senator	74	18	2		2		2		1		2					1	1				11
223	Senator Gardener	94	19			1								2							3	6
224	Senator Saulsbury	97	18	2		1						3		5	2		1		1			15
225	Sheffyld	61	16																		5	5
226	Shenandoah	69	18			2		1														3
227	Slade Gorton	88	22			2		1	2	1			1					1				8
228	Smuggler	91	18											1						1		2
229	Speculator	77	18					1										2				3
230	Squanto	95	18	2		1				1					2		1					7
231	Stranger	28	10																		1	1
232	Susan and Mary	83	23			1								1								2
233	T. M. Nickerson	90	20															1				1
234	Tacoma	71	18												1							1
235	Talisman	88	18							3		1		3								7
236	Tartar	88	22			1				2					1			1				5
237	Tattler	135	22							1				2								3
238	Thalia	78	14															5				5
239	Théodore Roosevelt	90	18			3		3						1	1		1				1	10
240	Titania	77	18															1			10	11
241	Underwriter	63	15																		1	1
242	Valkyrie	106	18			1								1							3	5
243	Vera	77	18	1				9		1										1		12
244	Vesta	75	15																		2	2
245	Victor	75	18			1		3		1				3				1	2			11
246	Vida McKeown	83	18									3								1		4
247	Vigilant	56	13			1																1
248	Volant	96	19		1	1			1	1							1	2			2	9
249	W. C. Harding	83	18																		1	1
250	W. H. Moody	48	14															1				1
251	W. L. Stevens	81	18											1								1
252	Walter M. Young	86	15			1											2					3
253	William E. Morrissey	93	18			1		2				3		1							2	9
254	William H. Ryder	45	12																		1	1
255	William Matheson	72	16						1						1							2
256	Winnifred	60	20															1			3	4
257	Yakima	76	18		1					1												2
	Total	19847	4637	45	33	197	2	100	38	102	15	115	13	143	66	2	35	156	11	40	220	1333

ANNEXE A.

RAPPORTS DES OFFICIERS.

RAPPORT DES COMMANDANTS DES CROISEURS.

S. G. C. "CANADA."

HALIFAX, N. E., 27 décembre 1905.

Au commandant O. G. V. Spain, M. R.,
Service de la marine du Canada.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre le compte rendu des travaux accomplis pendant la saison qui vient de se terminer par le steamer de l'Etat "*Canada*" que je commandais.

Au cours du mois de janvier ce vaisseau était mouillé au quai du ministère de la Marine et des Pêcheries, à Halifax N.-E. On en réparait le pont et la chambre des machines, en prévision d'une croisière qu'il devait entreprendre dans les eaux méridionales vers le milieu du mois. On recruta l'équipage ; on appareilla et, le 1er février, obéissant à vos instructions, on mit à la mer, croisant dans la direction de l'ouest et faisant escale à Shelburne et à Pubnico. A ce dernier endroit vous êtes monté à bord, vous avez inspecté le vaisseau et l'équipage, et vous m'avez remis des instructions, des lettres de change sur la Banque de Montréal pour couvrir les dépenses nécessaires pendant le voyage, ainsi que des lettres de présentation pour les gouvernements des différentes îles où nous devions mouiller. Ces lettres portaient la signature de Son Excellence le comte de Grey, gouverneur général du Canada. Ensuite, nous sommes revenus à Shelburne pour y prendre des vêtements, d'après vos ordres (les nôtres n'étant par prêts), et le matin du 7 février nous avons pris la mer par un fort vent d'ouest, le vaisseau ayant le cap vers le sud dans la direction des Bermudes, notre premier port d'escale. A minuit, il soufflait un fort vent du N.-N.-O. accompagné d'une tempête de neige, et notre petit, vaisseau résistait fort bien. Le 9, à 6 h. du soir, nous relevâmes, au moyen du télégraphe sans fil, la présence, à environ 40 milles de distance, du steamer de réserve *Terror*, de la marine de S. M., à l'arsenal du port des Bermudes. Aminuit, pluie abondante, vents légers soufflant dans la directlon du sud. Le 10 au matin nous jetâmes l'ancre à la hauteur de l'arsenal. Nous y trouvâmes la canonnière hollandaise *Kortenaer*, à bord de laquelle je me rendis pour y faire les politesses d'usage. Le commandant me rendit cette visite. Nous demeurâmes aux Bermudes plusieurs jours, pendant lesquels je présentai mes civilités au gouverneur et aux autres fonctionnaires supérieurs, qui tous me rendirent régulièrement mes visites. Le capitaine Leah, commandant de l'arsenal, nous fournit au prix coûtant du charbon pour remplir nos soutes, et gratuitement de l'eau douce à même son bateau à eau. A mes yeux, il est rare de rencontrer autant d'obligeance. Tous les officiers impériaux, tant de la marine que de l'armée, ont été des plus courtois et disposés à m'aider de toutes manières. Je ne voudrais pas laisser entendre que cette observation s'applique plus aux Bermudes qu'à tout autre endroit que nous avons visité, car dans toutes les îles où je me suis arrêté j'ai été l'objet des mêmes prévenances.

Notre port d'escale suivant était Nassau, où nous avons séjourné quelques jours. Je rendis visite à l'administrateur en chef, qui me reçut avec bienveillance. De Nassau nous avons franchi le détroit qui sépare Saint-Dominigue, au sud, de l'île de Cuba, et le 25 février nous relâchions dans le beau havre de Kingston (Jamaïque). Nous y rencontrâmes le vice-amiral Bosanquet et quatre vaisseaux de sa flotte. Je montai à bord du vaisseau qui le portait pour m'acquitter de mes devoirs envers celui-ci, qui me reçut

très cordialement et engagea la conversation sur différents sujets. Le capitaine de pavillon Moore me rendit cette visite.

Le 4 mars, après avoir pris du charbon et avoir rempli les formalités d'usage, nous levâmes l'ancre, nous dirigeant à l'est et remontant la mer des Caraïbes à l'encontre de forts vents alisés soufflant du N.-E. et en dépit des vagues agitées. Nous arrivâmes à Bridgetown (Barbades) le 9. Nous y vîmes plusieurs bâtiments à trois mâts carrés, ce qui est un spectacle fort rare. Les uns y subissaient des réparations, les autres y attendaient des ordres. Bon nombre de steamers de différentes lignes relâchent dans ce port. Comme d'habitude, je rendis mes devoirs au gouverneur ainsi qu'au général Dixon, commandant des forces impériales sur l'île. L'aide de camp du gouverneur me rendit la visite que j'avais faite à ce dernier. Le général Dixon est venu luimême me voir, et lors de son départ nous avons tiré la salve que méritait son rang.

Nous nous commes ensuite rendus â Port-d'Espagne (Trinidad). Nous y avons rencontré la canonnière italienne *Dogale*, capitaine Ronkie. Je suis monté à bord pour présenter mes respects au commandant, qui me rendit la politesse. Nous avons fait de l'eau et du charbon dans ce port ainsi qu'à la Jamaïque.

Puis, en passant par le détroit de Mona, nous nous sommes dirigés vers le Grand-Turc où nous sommes arrivés après un agréable voyage de trois jours. Nous y sommes demeurés trente-six heures.

Nous avons ensuite touché à Nassau, où le gouverneur nous a rendu visite. Lors de son départ nous avons tiré une salve de dix-sept coups de canons. Plus tard, j'ai dîné à l'Hôtel du Gouvernement. Tout nous a plu dans ce port, mais je ferai observer que le prix du charbon y est très élevé ; il coûte $8.50 la petite tonne, et l'eau se vend trois sous le gallon. Après quelques jours, nous nous sommes rendus aux Bermudes, où nous sommes arrivés le 7 avril. Là j'ai reçu votre dépêche m'ordonnant de demeurer aux Bermudes un espace de temps déterminé et de pratiquer le tir au canon, ce qui a été fait Tout le temps de la croisière s'est passé agréablement, et j'ai profité de tous les instants pour enseigner à l'équipage le tir rapide du canon Maxim, le maniement de la carabine et du revolver, les signaux au moyen du pavillon et du sémaphore, l'usage du fifre et du clairon, et la télégraphie sans fil Marconi. Dans chaque matière de bons progrès ont été accomplis, Les recrues s'intéressaient le plus à ces travaux ; ces jeunes pêcheurs, lorsqu'ils sont soigneux et attentifs, valent n'importe quels matelots. Le maniement du canon automatique à tir rapide et le tir à la cible pendant que le bâtiment était en marche ont très bien réussi.

A mon retour, nous avons immédiatement entrepris de surveiller les pêcheries dans les eaux de la Nouvelle-Ecosse, stationnant du 25 mai au 15 juin au milieu des embarcations américaines qui faisaient la pêche du maquereau entre Sambro et le Cap-Nord (C.-B.) Le 25 juin nous avons désarmé le vaisseau à Halifax pour exécuter des réparations dans la chambre des machines et sur le pont. Nous l'avons mis sur le chemin de fer à navires et nous en avons nettoyé et peinturé la coque puis, les travaux terminés nous nous sommes rendus à Sydney-Nord, d'après vos ordres, pour transporter le courrier du steamer *Virginian* au terminus de l'Intercolonial à Sydney-Nord, tâche qui fut heureusement accomplie le 13 juillet.

Après cela, d'après vos ordres, j'entrepris la surveillance générale des pêcheries, toujours dans les eaux de la Nouvelle-Ecosse, appliquant les lois que renferment nos statuts.

Je dois mentionner ici un voyage au Nouveau-Brunswick, où je rencontrai le steamer de l'Etat *Curlew* à la hauteur du phare des Loups, le 7 octobre ; de là nous navigâmes de conserve pour nous rendre à Welchpool, où nous jetâmes l'ancre à minuit. Le lendemain, nous nous rendîmes à Saint-André, et y ayant passé une journée nous poursuivîmes notre voyage pour nous arrêter à la hauteur de la ville d'Easport E.-U.. Le lendemain nous sommes revenus à Campobello, où pendant deux heures les écoliers ont pu visiter le vaisseau.

Ensuite nous nous sommes rendus à Saint-Jean, où nous avons fait du charbon et de l'eau par un temps fort désagréable. Notre agent, M. Harding, est venu à bord.

Puis nous sommes allés à Halifax, où nous sommes arrivés le matin du 4 octobre. Le lendemain, à la gare de l'Intercolonial de la rue North, j'ai rencontré l'honorable

M. Raymond Préfontaine, M. le colonel Gourdeau, le sous-ministre, et vous-même, et je vous ai tous amené à bord du *Canada.* Après une inspection complète du steamer, mes officiers et moi, avons appris avec beaucoup de plaisir que l'honorable ministre, le sous-ministre et vous-même étiez satisfaits de l'apparence et de l'état du bâtiment. Une garde d'honneur reçut à bord l'honorable ministre, qui à son départ fut salué de onze coups de canons.

Ensuite nous avons poursuivi notre croisière le long de la côte de la Nouvelle-Ecosse jusqu'au 10 novembre, au milieu de seineurs des Etats-Unis.

Le 10 novembre nous rentrâmes au port pour faire des réparations dans la chambre des machines et sur le pont, et le 16 décembre le bâtiment fut placé sur ce chemin de fer à navires. Après que sa coque eut été nettoyée et peinturée, il fut ramené au quai du ministère de la Marine et des Pêcheries, où il est présentement mouillé.

Au point de vue de la protection des pêcheries, la saison n'a pas été féconde en événements ; en effet, aucune infraction aux stipulations du traité n'a été relevée.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

C. T. KNOWLTON, capitaine,
Commandant du S. du G.C. "Canada".

S. DU G. C. "VIGILANT".

WALKERVILLE (ONT.), 12 décembre 1905.

Au commandant O. G. V. SPAIN, M. R.,
Service de la marine du Canada.

MONSIEUR,— J'ai l'honneur de vous présenter le rapport suivant des travaux accomplis par le steamer de l'Etat *Vigilant.*

Le 22 avril, le vaisseau fut mis en commission, et à huit heures du matin il partit pour Amherstburg, où il prit des approvisionnements à bord pendant l'après-midi. Le 24 avril la patrouille régulière fut établie sur le lac Erié, et le même jour je saisissais 118 rets à mailler américains à environ cinq milles au nord de la frontière et à dix-huit milles à peu près à l'est de l'île Pelée. Le 24 mai, fête de Victoria, faute de canon, je n'ai pu tirer le salut royal. Ce jour-là, conformément à vos instructions, je partis pour Ottawa et me rendis auprès du sous-ministre de la Justice au sujet de l'affaire du *Kitty D.* Le 4 juin je suis partis pour Cleveland, afin de faire régler la boussole, ce qui a été fait par le capitaine Morrison, le lendemain. Le 7 juin j'aperçus un remorqueur qui était à une grande distance au nord de la ligne-frontière ; je me dirigeai vers le nord et je l'atteignis. Je constatai que c'était le remorqueur *Grace M.* Le capitaine refusa de se rendre, et comme il cherchait son salut dans la fuite, son bâtiment fut coulé bas par le *Vigilant*, et deux hommes se noyèrent. Le capitaine, le mécanicien et un homme d'équipage furent sauvés. Le remorqueur est encore au fond du lac. Le capitaine, Wm. Galbraith avoua plus tard qu'il était seul responsable du désastre. Le 12, ayant à bord M. B. Fraser et vous, nous partîmes de Port-Colborne, et à sept heures le lendemain matin, nous arrivions à l'endroit où le *Grace M.* avait coulé bas. On fit le point pour vérifier la position que j'avais indiquée, et qui fut reconnue exacte. De là nous nous sommes rendus à Windsor, où vous avez débarqué avec M. Fraser. Le 14 nous avons pris à bord Henry Hamilton, un plongeur et son aide, et le 15 nous nous sommes rendus à l'épave du *Grace M.* On a constaté qu'elle se trouvait à moins de cinq cents pieds de la bouée que j'avais placée et d'où nous avions relevé le point. Le premier juillet, conformément à vos instructions, nous sommes demeurés à Port-Dover, pour aider aux citoyens à célébrer ce jour de fête. Nous avons pavoisé le vaisseau, et faute de canon, tiré un salve de mousqueterie en signe de réjouissance. Le 14, Albert McFadden, matelot, s'est noyé pendant qu'il aidait à hisser une embarcation sur les daviers. Le 29 août, à Kingsville, nous avons pris à bord W. D. Allen, inspecteur du service météorologique du Canada, que nous avons laissé sur l'île Pelée. Le 12 septembre, à la hauteur de Long-Point, à mi-chemin environ entre les deux phares, et à six nœuds et demi du rivage, j'ai saisi le bateau de pêche américain *Bertha L. Cockell*, d'Erié, que j'ai remor-

qué jusqu'à Port-Stanley, où je l'ai confié au douanier de l'endroit. L'équipage a été détenu jusqu'à ce que M. John Farley, C.R., l'eût interrogé dans l'intérêt du ministère. Le 14 j'ai saisi trente-cinq rets à mailler américains au large de Long-Point, à cinq milles du rivage. Le 15 j'ai saisi l'embarcation de pêche américaine *E. C. Oggell*, d'Erié, dont le passage a été intercepté à environ huit nœuds au sud de Long-Point, à cinq milles et demi à l'ouest du phare de ce nom ; j'ai aussi saisi des rets et du poisson. J'ai conduit l'embarcation et son contenu à Port-Dover, et j'ai confié le tout aux soins du percepteur de la douane de l'endroit. Le 17 je vis un remorqueur qui s'était avancé loin dans nos eaux ; je cherchai en vain à lui intercepter le passage ; je tirai plusieurs coups de fusil dans sa direction, mais on n'en fit aucun cas, N'ayant pas de canon, je n'avais pas autre chose à faire que de lui donner la chasse, afin de découvrir son nom. Nous en étant approchés, nous constatâmes que c'était le *Harry L. Barnhurst*, d'Erié. Etant retourné au nord, je saisis 76 rets qui renfermaient près d'une tonne et demie de poisson. Le 18 j'ai saisi 76 rets qui contenaient une grande quantité de poisson ; les rets et le poisson étaient en mauvais état et ont été vendus tels quels. Le 28 j'ai saisi trente-deux rets appartenant à la Booth Fish Company, à quelque distance du nord de la frontière et presque en face de Dunkirk. Le 29 je saisis douze rets, faisant partie d'un plus grand nombre, appartenant à deux équipages pêcheurs américains qui les avaient abandonnés en s'enfuyant avec précipitation. Ensuite, je découvris d'autres filets qui étaient à l'eau depuis si longtemps que le poisson qu'ils renfermaient était dans un état avancé de décomposition ; j'enlevai les flottes et laissai les filets descendre au fond pour empêcher que le poisson put s'y prendre. Le 30, j'arrêtai le vaisseau à l'endroit où la barge américaine *Tasmania* avait sombré, et je fis le point pour en relever la position, qui fut notifiée aux autorités. Le 13 novembre, près des îles à l'Achigan, j'ai saisi 20 rets à mailler américains renfermant une petite quantité de poissons blancs. Le même jour j'ai fait des recherches au sujet d'un rapport disant qu'on pêchait avec des pièges à l'île du Milieu. J'ai trouvé partie d'un piège à l'eau et j'en ai vu d'autres près du phare. On avait évidemment pêché ; si le coupable n'était pas le gardien du phare, du moins celui-ci avait eu connaissance de la contravention. Le 22 novembre j'ai saisi 27 rets à mailler américains contenant une petite quantité de poissons, près des îles de la Poule et des Poulets.

Après la saisie de cette dernière embarcation de pêche, et vu la part que le gouvernement américain prenait à la répression de la pêche interdite de la part de ses citoyens, les pêcheurs devinrent beaucoup plus prudents, ayant constaté que la marche du *Vigilant* était plus rapide que celle du *Petrel.*

Lancé à toute vitesse, ce vaisseau a franchi neuf nœuds en trente minutes, soit 18 nœuds à l'heure, ce qui est $\frac{3}{4}$ de nœud de plus que la vitesse exigée par le contrat.

En général, la pêche a été pendant la dernière saison ; bien qu'elle ait été heureuse au large de Port-Maitland et de Port-Dover, elle a été faible dans les autres parties du lac.

Au cours de la saison, le vaisseau a parcouru 14,270 milles.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

E. DUNN,

Commandant du S. du G. C. "Vigilant".

S. DU G. C. "CURLEW".

SAINT-JEAN N.-B., 19 décembre 1905.

Au commandant O. G. V. SPAIN, M. R.,
Service de la marine du Canada,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-inclus mon rapport annuel pour la dernière saison de 1905, énumérant les travaux accomplis par le *Curlew* pendant ses croisières près des côtes du Nouveau-Bruswick et de la Nouvelle-Ecosse.

Pendant l'hiver extraordinairement rigoureux de 1904 à 1905, nous avons occupé nos quartiers dans la cale de York-Point, ici, où les machines et les chaudières du vais-

seau ont été inspectées à fond, pendant que sa coque subissait de menues réparations, et à la mi-avril le *Curlew* était prêt à faire le service qu'on pourrait en attendre.

Pendant le mois de février je fus appelé à Ottawa afin de rendre témoignage devant la commission des pêcheries, dont les membres étaient réunis dans cette ville pour mettre la dernière main à leurs importants travaux et rédiger leur rapport final au ministère, rapport qui renfermera sans doute des renseignements et des conclusions qui ne sauraient être que très avantageux.

Le 20 avril le bâtiment fut mis en commission. Il fit du charbon le 22, et le dimanche, 23, nous descendîmes la baie et mîmes à terre un ingénieur du ministère près du sifflet de brume de la Pointe-aux-Lépreux, où s'exécutaient des améliorations considérables de nature à rendre la navigation dans ces parages moins périlleuse qu'auparavant. Puis nous commencâmes à visiter les différents villages de pêcheurs le long de la baie, nous entretenant avec les nombreux fonctionnaires du ministère des pêcheries et accordant les permis annuels. Nous constatâmes que tous les pêcheurs se préparaient à profiter de la moisson que la saison prochaine leur réservait, croyaient-ils. Maintenant que la saison est finie, je suis bien aise de dire que les efforts de ces rudes travailleurs de la mer ont été largement récompensés.

Le bateau-patrouille n° 2 fut sorti de ses quartiers d'hiver à Havre-de-Lute le 4 mai ; on répara complètement son gréement, et il commença sa croisière de la saison. Dans les quartiers d'hiver que je lui ai choisis il a essuyé sans avaries les tempêtes de la saison rigoureuse, amarré parmi un grand nombre de yachts. Cela valait mieux que de faire les dépenses et les travaux des années précédentes pour le sortir de l'eau.

L'ayant pris à la remorque, nous nous rendîmes à Grand-Manan où nous requîmes les services du garde-pêche de l'endroit pour inspecter complètement toutes les claies à homards de l'île. Nous laissâmes là le bâtiment aux soins de ce fonctionnaire, afin d'accorder une protection complète aux importantes pêcheries de homard de cette île rocheuse.

La pose des bouées à St-Andrew et dans les environs nous a fort occupés dans la dernière partie du mois de mai. De nouvelles bouées ont été mises en place et peinturées, et on a publié à leur égard les "Avis aux navigateurs" d'usage. Les marins du voisinage s'accordent à reconnaître que ces bouées constituent un avantage précieux pour ceux qui naviguent dans ces eaux.

Le 2 juin, à Bocabec, où des difficultés avaient surgi concernant la pêche, nous eûmes le plaisir de recevoir la visite du steamer de l'Etat *Constance*. L'ayant accompagné jusqu'au récif de la rivière Sainte-Croix, nous aidâmes au capitaine May à éclaircir certaines difficultés douanières à St-Sphens. C'est à regret que nous nous séparâmes du capitaine May, le 4 du courant, lorsque nous prîmes la direction de Saint-Jean.

Divers travaux relatifs aux pêcheries nous tinrent constamment occupés jusqu'au 23 juillet, alors que, en conformité de vos instructions, nous entreprîmes une croisière le long de la côte méridionale de la Nouvelle-Ecosse. Le lendemain soir nous mouillâmes à l'abri du cap Sable, et le 27 nous jetions l'ancre à Liscombe, dans le dessein de recruter un équipage complet de pêcheurs canadiens pour remplacer les Européens venus de divers pays qui formaient alors notre équipage. Ayant engagé une partie de notre équipage à Liscombe le 28, nous nous rendîmes ensuite à Beckerton, où nous recrutâmes le reste, et nous étant rendus aussitôt après à Halifax, nous congédiâmes notre premier équipage.

Après avoir fait de l'eau et du charbon ici le 1[er] août, nous continuâmes notre croisière le long du littoral vers l'ouest, relâchant à Lunenburg et à Lockeport. Arrivés à Shelburne, nous nous conformâmes de notre mieux à vos instrnctions d'assister aux régates de la ville, et je suis certain que le comité a été entièrement satisfait de nous. Un beau programme de courses en bateaux fut exécuté, mais les rameurs de notre yole regrettèrent profondément de ne pouvoir, comme ils l'avaient espéré, faire preuve de leur habileté, à cause de l'absence d'une équipe des autres gardes-côtes.

Le 12 du courant nous apprîmes par le télégraphe qu'on avait à plusieurs reprises employé de la dynamite pour tuer le poisson dans les eaux de la Passamaquoddy, du côté du Canada. Force me fut de retourner là-bas sans délai, et le lendemain matin nous commençâmes notre course vers l'ouest, mouillant à Campobello, d'où nous avions reçu nos rapports avant l'aube le 14 août.

Nous fûmes presque constamment occupés jusqu'au 25 août à enrayer entièrement cette désastreuse pratique, devenue si fréquente surtout dans l'Etat du Maine, de l'autre côté de la frontière, pratique consistant à exterminer le merlan jaune au moyen de la dynamite. Tous ceux qui se servaient de cet explosif étaient des habitants d'Eastport et des environs, qui, non contents d'en faire usage parmi les bancs de poisson dans les eaux américaines lorsque l'absence d'un garde-pêche leur en fournissait l'occasion, traversaient la frontière et exterminaient les bancs de poisson dans les eaux du Canada.

Nous fûmes occupés à différents travaux jusqu'en septembre, alors qu'on constata des tentatives de braconnage dans les frayères de Grand-Manan. Nous y transportâmes la chaloupe le 5 septembre, afin de protéger les importantes frayères de hareng de l'endroit, et l'inspecteur en reçut le commandement.

L'inspection des pêcheries de homard et des autres fonds de pêche, et l'examen de plusieurs plaintes, nous retinrent au Grand-Manan jusqu'au 9, alors que nous retournâmes vers la terre ferme. Nous constatâmes qu'on cherchait à faire illégalement la pêche du homard à Latête et à d'autres endroits et, pendant la dernière partie du mois de septembre, nous brisâmes un grand nombre de pièges, ce qui enraya le braconnage dans ces lieux. Nous rencontrâmes de nouveau le *Constance*, et le 5 octobre nous surprîmes aux étroits de Lubec trois pêcheurs qui faisaient illégalement la pêche du homard. Nous détruisîmes leurs pièges et leurs claies, et nous imposâmes une amende aux pêcheurs.

Le 15 octobre, à minuit, nous fîmes une visite inattendue dans la rivière Magaguadovic, où un grand nombre de navires se balançaient à l'ancre pendant que l'équipage pêchait le hareng, et nous saisîmes deux bâtiments, plusieurs petites embarcations et des seines. Deux pêcheurs furent condamnés à une amende de $100 chacun, et plusieurs disparurent subitement pour ne pas être arrêtés. Cette conduite de notre part enraya efficacement le braconnage, et le 21 du courant nous nous rendîmes à Grand-Manan, où le garde-pêche nous remit notre embarcation, déclarant qu'elle lui avait permis de mettre fin à toute pêche illégale dans son district.

Nous fûmes occupés à la fin du mois à faire du charbon et à vider la chaudière à St-Stephen. De retour à St-Andrews, le 3 novembre, nous avons aidé au steamer *Lansdowne* à remorquer hors du port un caisson sur lequel doit reposer le nouveau phare. Le lendemain nous avons encore aidé à l'équipage du *Lansdowne* à remplir le caisson et nous avons fait le même travail le 9.

Vu qu'on tentait de pêcher le homard dans différentes parties du district, il fallut prendre les moyens de traduire devant les tribunaux les transgresseurs de la loi, ce qui nous occupa constamment jusqu'à la fin de la saison. On commença aussi à cette époque à recueillir les demandes de primes de la part des pêcheurs, et comme la fin de la saison approchait nous nous acquittâmes simultanément des deux tâches, et la pêche illégale du homard fut fortement entravée. Plusieurs amendes de $100 chacune furent prélevées de ceux qui achetaient les homards des pêcheurs ; quant aux braconniers, ils durent payer une amende de $25 à $50 chacun. Toutes les amendes imposées furent retirées.

A l'île du Grand-Manan on commença le 11 novembre à recueillir les demandes de primes ; on visita tous les villages où les pêcheurs avaient des titres légitimes à la prime.

Le vendredi, 15 courant, un garde-côtes fut conduit au Havre-de-Lute, Campobello, et occupa les mêmes quartiers d'hiver, admirablement choisis, que la saison précédente, et l'on acheva de recuellir les demandes de primes dans le comté de Charlotte par la réception des dernières réclamations à Wilson's-Beach le samedi, 16 décembre, au soir. Le 10 du courant, avant l'aube, nous quittâmes définitivement pour la saison de 1905 les eaux de la Passamaquoddy, et arrivé à Saint-Jean le bâtiment entra le même jour dans ses quartiers d'hiver habituels. Le lendemain il fut désarmé et l'équipage fut payé et congédié, sauf les hommes employés dans la chambre des machînes qu'on garda à bord pour faire les réparations d'usage aux machines et à la chaudière.

En terminant, je suis bien aise de déclarer que toutes les pêcheries de mon district ont donné un rendement moyen, la pêche du saumon, par exemple, au large de Saint-Jean ; ayant été meilleure qu'elle ne l'avait été depuis plusieurs saisons.

Le chien de mer a causé moins de ravage que les années précédentes, à la grande joie des pêcheurs à la ligne et au filet. Pendant les saisons antérieures, quand ce fléau de la mer devenait trop nuisible, nos pêcheurs perdaient beaucoup de temps, sans compter une grande quantité d'engins de pêche; mais on a maintenant confiance que ces poissons voraces disparaîtront certainement, même s'ils ne disparaissent que lentement.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN.-H. PRATT,

Commandant du "Curlew".

Le capitaine Pratt donne aussi le compte rendu suivant des travaux accomplis par le bateau-patroulle qui accompagnait son vaisseau pendant la saison qui vient d'expirer. Ce compte rendu démontre les avantages et l'utilité de ces embarcations pour empêcher que nos riches fonds de pêche ne soient ruinés par leurs ennemis qui le plus souvent ne pensent qu'au présent et négligent l'avenir.

Cette embarcation fut mise en hivernage au Havre-de-Lute, Campobello, ou s'y trouvaient un grand nombre de barques l'hiver, et l'endroit ne pouvait pas être mieux choisi.

Le 4 mai on la mit le long du *Curlew*, et ce jour-là le 5 elle fut mis en bon ordre pour le travail de la saison. On la conduisit à l'île du Grand-Manan, où elle fut chargée de protéger les riches pêcheries de homard des environs de cette île. Elle croisa dans les eaux de Grand-Manan jusqu'à la mi-juin. Vu qu'on en avait besoin près de la terre ferme, elle fut conduite à Campobello.

Pendant que la pêche à la dynamite battait son plein dans les environs d'Eastport et de Lubeck, on se servit de la chaloupe, ayant à son bord un garde-pêche américain, pour faire la patrouille dans les eaux peu profondes du rivage du Maine, et nous surprîmes trois habitants d'Eastport qui pêchaient à la dynamite. Ils furent cités devant un juge de paix d'Easport, qui montra peu de clémence à leur égard et les condamna au paiement d'une amende de $200 chacun et à un emprisonnement de six mois.

Le 4 septembre l'embarcation fut conduite à Grand-Manan, à cause des tentatives de braconnage faites dans les frayères de hareng à Southern-Head, et le garde-pêche de l'endroit fut chargé de faire la patrouille. Bien que le hareng qui prenait ses ébats dans les eaux agitées près de Grand-Manan fut plus abondant qu'il ne l'avait été depuis vingt-cinq ans, il était très rare dans les frayères. Quelques tentatives de braconnage eurent lieu, mais la croisière de jour et de nuit du bateau-patrouille rendait le travail des braconniers infructueux et périlleux.

Le 15 octobre, la loi permettant au public de pêcher dans les frayères, nous nous rendîmes à Flagg's-Cove le 22, et le *Curlew* nous conduisit à Campobello, où nous mîmes fin à la pêche au filet et à la pêche au homard. Nous nous rendîmes plusieurs fois dans la rivière Magaguadavic à minuit, et ces visites à l'improviste contribuèrent à décourager les braconniers.

Le 18 novembre, le sloup ***Mascott***, dont les propriétaires étaient accusés d'avoir enfreint les règlements de la douane, fut saisi à Leonardsville et remorqué jusqu'à Lord's Cove par la chaloupe, qui se tint auprès de lui jusqu'au 9 décembre, en attendant que le ministère eût pris une décision dans cette affaire. Après avoir aidé pendant quelques jours au *Curlew* à recueillir les demandes de primes, on fit radouber la coque de la chaloupe à Welchpool, et le 15 décembre celle-ci se rendit au Havre-de-Lute, et tout fut mis en ordre à bord pour la mettre en hivernage. L'ayant solidement amarrée au nouveau corps mort que nous avions placé à cet endroit, nous avons désarmé la chaloupe, la saison de 1905 étant finie. Le bateau-patrouille est en excellent état, et n'exigera pas de réparations au printemps.

Au commandant O. G. V. SPAIN, M.R.,
Service de la marine du Canada,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre un état des travaux accomplis par le steamer du gouvernement fédéral *Osprey*, dont j'ai eu le commandement pendant la saison de 1905.

Ayant reçu au préalable de votre part l'ordre de mettre l'*Osprey*, en commission vers le premier mai, je me rendis à Shelburne, où j'arrivai le 18 avril, et je surveillai le nettoyage, le peinturage et l'appareillage du bâtiment.

Le 19 mai, ayant fini d'appareiller, et toutes les provisions étant à bord, j'engageai les hommes d'équipage que je pus me procurer à cet endroit et mis le bâtiment en commission.

Le 17 mai je levai l'ancre et j'allai mouiller dans le courant, où un temps calme et brumeux nous retint jusqu'au 20, alors que nous prîmes la mer, nous dirigeant vers l'est. Pendant l'après-midi du même jour, je rejoignis la flottille américaine des pêcheurs à la seine naviguant vers l'est.

Le 21 mai j'arrivai à Halifax, en même temps que 18 embarcations de seineurs des Etats-Unis que je visitai le même soir.

Le 23 mai je me dirigeai vers Port-Hood, pour y compléter mon équipage. Je relâchai dans différents ports pendant le voyage et j'inspectai les diverses homarderies.

Le 27 mai j'arrivai à Port-Hood et me mis en rapport avec M. Aucoin, de Chéticamp qui me procura cinq autres matelots.

Le 1er juin vous m'avez averti qu'on racontait qu'il se faisait du braconnage dans les environs de Meat-Cove (Cap-Breton). Je m'y rendis immédiatement, et je fis une croisière au sud et à l'est du Cap-Breton. Le 2 juin j'arrivai à Meat-Cove, et ne découvris aucun indice de braconnage dans le voisinage. Je passai au nord du Cap-Breton sans constater nulle part le long du littoral de traces d'une pêche illégale.

Le 5 juin j'étais de retour à notre station de Canso, où nous rencontrâmes la flottille de seineurs des Etats-Unis, comprenant environ 35 embarcations. Le 8 juin je me rendis à Hawkesbury, et je fis prendre la mesure des membres de l'équipage pour la confection d'uniformes. Je revins à notre station et continuai à naviguer en compagnie des seineurs américains entre Saint-Esprit et White-Head, jusqu'au 17 juin, date où la dernière embarcation retourna au port. Notre principale occupation fut alors de visiter les différentes homarderies, les pièges, etc., jusqu'au 24 juin, alors que nous nous rendîmes à Port-Hawkesbury, afin de mettre le bâtiment dans la cale de radoub pour le nettoyer et peinturer. Nous le halâmes le 26, et le 30, les travaux étant terminés, nous le remîmes à flot, pour revenir à notre poste et poursuivre nos travaux relatifs aux pêcheries.

Le 11 juillet nous avions le malheur de perdre notre petit mât de hune, et comme vous ordonniez de le remplacer au plus tôt, je me rendis immédiatement à Shelburne, vu qu'il n'y avait pas de bois convenable près de notre station.

Le 30 juillet je me rendis à Sydney, en compagnie des steamers fédéraux *Minto*, *Petrel* et *Champlain*, et j'y demeurai à la disposition des visiteurs vice-royaux jusqu'au 2 août, date à laquelle nous nous dirigeâmes vers les lacs Bras-d'Or, en compagnie des steamers fédéraux *Petrel* et *Champlain*, dans le dessein de promener nos hôtes vice-royaux sur les lacs Bras-d'Or, mais le vent tomba, un brouillard épais s'éleva, et il nous fallut abandonner notre voyage et revenir à notre station de Canso.

Le 10 août, à minuit, nous reprîmes la mer, et le 15 août nous étions de retour à notre station, où nous exécutâmes les divers travaux relatifs aux pêcheries pendant le reste de la saison.

Pendant les mois d'octobre et de novembre nous nous aperçumes que certains pêcheurs de homard mettaient des pièges dans l'eau ; cependant je suis bien aise de dire que la plupart des pêcheurs nous aidèrent à supprimer cette illégalité. Voici une liste des pièges détruits au cours de la saison :—

Le 30 octobre nous avons détruit 27 pièges à Staring-Reef.

Le 3 novembre nous avons détruit 22 pièges à White-Head.

Le 8 novembre nous avons détruit 12 pièges à White-Head.

Le 20 novembre nous avons détruit 12 pièges à White-Head.

Le 22 novembre nous avons détruit 12 pièges à White-Head, et nous avons saisi des appareils pour la conservation du homard et tous les engins de pêche au homard que nous avons trouvés sur les lieux.

Le 2 décembre, nous sommes arrivés à Shelburne et nous avons mis le bâtiment en hivernage, après avoir débarqué toutes les provisions et les apparaux, etc.

Le 8 décembre j'ai payé et congédié l'équipage et remis le bâtiment à M Cox pour en avoir soin pendant l'hiver.

Au sujet de la pêche de la saison dans ces parages, je dirai que celle du maquereau et du homard a été peu fructueuse. Environ 40 seineurs des Etats-Unis sont venus dans ces eaux au printemps, mais la plupart n'ont pas eu beaucoup de succès : quatre seineurs américains seulement sont venus pêcher en automne, et leur pêche a été faible. Pour les autres poissons le rendement de la pêche a été moyen, et les prix étant élevés, les pêcheurs des environs de Canso se sont assez bien tirés d'affaire. Pour ceux qui ont pu profiter des entrepôts frigorifiques et du voisinage des fondoirs, la saison a été très profitable.

Le chien de mer, considéré comme un fléau auparavant, a été une aubaine cette fois pour un grand nombre de nos pêcheurs. On a aussi pêché une grande quantité d'espadons dans le voisinage de Canso pendant la saison, et cette pêche a sensiblement augmenté les recettes.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JOHN GRAHAM,

Commandant.

QUÉBEC, 23 décembre 1905.

Au commandant O. G. V. SPAIN, M.R.,
Service de la marine du Canada,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de présenter le rapport suivant des travaux accomplis par le garde-côtes *Constance* pendant la saison de navigation qui vient d'expirer. Le 23 janvier le mécanicien et les hommes d'équipage entreprirent de nettoyer et de mettre en ordre les machines et la chaudière, afin d'être prêts à l'ouverture de la navigation.

Pendant le mois de mars on répara les fils électriques et on mit de nouveaux feux de côté et de tête de mât ; aussi, on nettoya et peintura complètement les pièces qu'on devait habiter. MM. Davis et Fils, réparèrent la semelle en fer de la quille et le gouvernail et remplacèrent le vieil engrenage de celui-ci, qui était fort usé, par un neuf. Le 25 mars, mes officiers et les hommes d'équipage arrivèrent à bord, et on commença à gratter le bâtiment pour le peinturer à neuf.

Le 9 avril le *Constance* fut heureusement lancé des chantiers de MM. Davis et fils, et, traversant le fleuve, il se rendit dans le bassin Louise.

Le 10 et le 11 nous reçumes notre approvisionnement de charbon, d'eau douce et de vivres. J'inscrivis le nom des officiers et des membres de l'équipage dans le livre de bord, je hissai la flamme et le pavillon de poupe, et le 12 au matin je quittai le port pour prendre la mer.

Le 13 avril nous arrivâmes à la Pointe-des-Monts, où nous débarquâmes le gardien du phare (M. Fafard) et sa famille, que le *Constance* avait été autorisé à transporter. Poursuivant notre route vers le golfe, nous rencontrâmes de grandes étendues de glace au large de la baie des Chaleurs et de Miscou, et nous arrivâmes à la hauteur de l'Ile du Prince-Edouard pendant la soirée du 15. Nous trouvâmes un amoncellement de glaces apparemment solides dans le détroit de Northumberland.

Après avoir rôdé le long du champ de glaces jusqu'au 17 au matin, et constaté l'impossibilité de se frayer un passage, nous retournâmes vers la baie des Chaleurs, et nous nous réfugiâmes à Paspébiac pour attendre les événements.

Le 24 avril au soir nous apprîmes que la débâcle avait eu lieu dans le détroit de Northumberland, et que nous pourrions probablement franchir celui-ci. Ayant reçu cette nouvelle, nous quittâmes Paspébiac au point du jour le lendemain. Parvenus à la hauteur de Sea-Cow-Head (I.P.-E.), nous rencontrâmes de grands champs de glace, et à quinze milles au nord de l'île Pictou la glace était si compacte que nous ne pûmes aller plus loin. Conséquemment, il nous fallut revenir en arrière, et nous nous rendîmes sains et saufs à Charlottetown le 26 au soir.

Le 2 mai, le capitaine Finlayson, du steamer fédéral le *Minto*, arrivant de Pictou, annonça que la glace s'était dispersée dans le détroit. Nous quittâmes Charlottetown de très bonne heure le lendemain, rencontrâmes beaucoup de glace dans le détroit, la baie George et le goulet de Canso, et mouillâmes dans le port de ce nom le même soir.

Le 4 mai nous poursuivîmes notre route, côtoyant la Nouvelle-Ecosse au sud, et grâce au temps et aux circonstances favorables, nous arrivions à Digby (N.-E.) le 8.

Ayant à notre bord l'inspecteur Fred. L. Jones, nous entreprîmes aussitôt notre croisière pour l'été dans les environs de la baie de Fundy, près de la côte sud de la Nouvelle-Ecosse et du Cap-Breton, relâchant à Saint-Jean (N.-B.), à St-Andrews, à St-Stephens, à Eastport (Me.) et à différends endroits dans les lacs Bras-d'Or, et nous livrant à d'importantes recherches.

Le 27 novembre nous mîmes le *Constance* dans la cale de MM. Davie pour l'hiver, afin de le pourvoir d'une nouvelle hélice, d'un nouveau pont et de lui faire subir les réparations nécessaires.

Le 30 novembre je descendis le fleuve et je congédiai les officiers et les hommes pour le reete de l'année, sauf les mécaniciens et ceux qui devaient démonter la machine à vapeur et enlever l'ancienne hélice, et je confiai le bâtiment au gardien Dickie pour l'hiver.

Le 20 décembre le mécanicien mit fin aux travaux en attendant de nouvelles instructions.

En résumé, la brume nous a incommodé comme les années précédentes, surtout dans les environs de la Nouvelle-Ecosse et de la baie de Fundy, se répandant souvent au fond du golfe et jusque sur le fleuve Saint-Laurent. La saisan fut froide et venteuse vers la fin ; elle avait été belle auparavant.

Tous les bâtiments suspects furent abordés et visités. La distance totale parcourue pendant la saison est de 12,254 milles marins.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

GEO. M. MAY,
Capitaine.

Compte rendu de la croisière du steamer du gouvernement fédéral "La Canadienne" pendant la saison de 1905.

La Canadienne commença à appareiller dans le bassin Louise, à Québec, le 3 avril ; il fut mis en commission le 25 du même mois et quitta Québec pour le golfe le lendemain. Entre Québec et la Traverse il rencontra beaucoup de glace flottante. Le 27 il relâcha à Godbout, où M. Comeau monta à bord, et il se rendit ensuite à la Pointe-des-Anglais, où une enquête eut lieu touchant certaines accusations relatives au paiement de la prime dans cette subdivision. A cette date le hareng donnait en abondance sur cette partie de la côte. Nous traversâmes à Sainte-Anne-des-Monts et commencâmes à placer six rangs de feux d'alignement que nous avions apportés de Québec. Ces feux furent placés à Sainte-Anne, à Mont-Louis, à la Grande-Vallée, à Chlorydorme, à la Rivière-au-Renard et à l'Anse-aux-Griffons. Le travail fut terminé à l'Anse-aux-Griffons le samedi, 6 mai. De là nous nous rendîmes à Percé et à Gaspé, et nous jetâmes l'ancre à ce dernîer endroit à cinq heures du soir le même jour. Il nous fallut éviter des glaces flottantes pour entrer dans le port. Nous demeurâmes à Gaspé jusqu'au 10 mai pour y faire du charbon et peinturer le bâtiment. A cette date nous partîmes, ayant à bord l'inspecteur des pêcheries de l'endroit, M. Veit, afin de visiter les homarderies depuis Gaspé jusqu'au fond de la baie des Chaleurs. Nous distribuâmes à tous les propriétaires de homarderies le long de cette côte des permis de pêche au homard.

Le 13 mai, étant à Percé, je recus l'ordre de me rendre à la Pointe de l'Ouest, Anticosti, et d'y prendre à bord le gardien du phare, qui était malade. Je partis aussi-

tôt et la traversée fut mauvaise à cause de la neige et de la pluie. Nous embarquâmes le gardien le dimanche, à 4 heures et 20 minutes du matin, et partîmes aussitôt pour le ramener à Gaspé, où nous le débarquions le même jour, le dimanche 14 mai, à 7 heures et 30 minutes du soir.

Le lundi, 15 mai, nous quittions Gaspé à 9 heures du matin pour les îles de la Madeleine, où nous arrivions le lendemain de bon matin. Nous demeurâmes dans les parages des îles de la Madeleine, abordant les bâtiments, visitant les homarderies, etc., jusqu'au 18 mai, alors que nous partîmes pour Miscou et la baie des Chaleurs. Le 19, le vent soufflant impétueusement de l'est, accompagné de rafales de neige, nous allâmes chercher refuge à Paspébiac, ne pouvant trouver nulle part un abri le long de la côte à partir du cap Désespoir. Le 20 mai, le vent s'étant modéré, nous partîmes pour Gaspé, visitant les fabriques de conserves établies le long du rivage. Le samedi nous jetions l'ancre à Gaspé à 3.15 hrs p. m.

Nous quittâmes de nouveau Gaspé le lundi 22 mai, en route pour la Pointe-Est, Anticosti, emmenant avec nous le gardien, qui était rétabli. Le 23 nous touchâmes à la Pointe-Est et à la Baie-au-Renard ; pas encore pris de homard le hareng était abondant. Le lendemain, 24 mai, nous avons croisé de la côte nord à la Pointe-aux-Esquimaux. Croisé le long de la côte nord jusqu'à Godbout, en nous arrêtant à toutes les stations. Laissé Godbout pour la Pointe-Ouest, Anticosti le 29 mai, et de là, le lendemain, mis le cap vers la rive sud, au cap des Rosiers, par une brise de nord-ouest ; séjourné sous le cap des Rosiers jusqu'au 31, date de notre départ pour Percé et Grand-Pabos.

Nous séjournâmes à Québec, employant la période du 15 au 24 juin à la pose de deux daviers neufs et plus forts pour porter notre chaloupe à vapeur. Fait escale à Gaspé le soir du 25 juin et parti le lendemain matin pour Malpèque, I.-P. E., remorquer à Gaspé le bateau du service biologique. Atteint Malpèque le matin du 27 par une bourrasque de l'est ; entré à marée haute et jeté l'ancre à l'intérieur. Nous fûmes retenus là jusqu'au 30 juin, le bateau n'étant pas prêt. Arrivé à Gaspé avec le bateau le 1er juillet à 4.30 a. m. ; tout le long du voyage nous avons dû nous arrêter à certains intervalles pour pomper l'eau qui entrait dans le bateau. Fait du charbon à Gaspé et parti le 3 juillet pour le voyage au Labrador. Atteint Natashquan le soir du 4 juillet, ayant eu du brouillard pendant toute la route. De là, nous continuâmes, longeant les côtes du Labrador, jusqu'à Blancs-Sablons, faisant escale à toutes les stations de pêche et inspectant tous les bateaux rencontrés—environ 300—principalement des terre-neuviers. Nous quittâmes Blancs-Sablons le 17 juillet, pour retourner vers l'ouest, nous arrêtant à toutes les stations, délivrant des permis (licences), visitant et soignant les malades, partout où on nous l'a demandé. Le 18 juillet, arrêté à l'île Plate, à la hauteur de Bic Meccatina, et commençâmes à débarquer la structure en acier et les matériaux nécessaires pour construire la balise de l'Anse, en remplacement de l'ancienne, qui avait été emportée. Nous avons achevé la construction de cette balise le 22 juillet, ayant été retardés par le mauvais temps et par la difficulté de débarquer sur l'île ; parti immédiatement après vers l'ouest, atteignant la Pointe-aux-Esquimaux le 25 juillet, puis traversant à la rive sud, nous jetâmes l'ancre à Gaspé le 26 juillet au soir. Le 15 août, emmené M. Lafleur, ingénieur en chef des Travaux Publics, pour inspecter l'embouchure de la rivière Bonaventure, retournant à Carleton le même soir, où nous débarquâmes ce monsieur ; repartis de suite pour Caraquet, où nous arrivâmes le 16 août au matin. Le lendemain, 17 août, à Carleton, et partis pour la Baie-des-Anglais, Anticosti ; ancré au large de la Baie-des-Anglais le 18 à 6 heures du matin. Le dimanche, 17, entré dans le bassin de Gaspé et séjourné là jusqu'au 29, à 7 heures a. m., quand nous prîmes le large. A 10 heures du matin, vis-à-vis l'entrée de la baie, nous croisâmes le *Minto*, qui arrivait, et nous fit le signal de retourner et de l'accompagner, ce que nous fîmes, et à midi nous jetions l'ancre à Gaspé. L'honorable Ministre de la Marine et des Pêcheries, le sous-ministre et autres personnages étaient à bord. Nous reçumes l'ordre de transporter à Dalhousie un parti de ces messieurs. Notre vaisseau partit à 1 heure p. m. ; nous débarquâmes nos passagers à Dalhousie le 30 et revînmes à Gaspé. Continué le long de la rive jusqu'aux Sept-Iles, d'où nous allâmes à la nouvelle station de pêche à la baleine

le 8 septembre. Le lendemain, 9, parti à 5 heures a. m., nous dirigeant sur la rive sud et ancrant à Gaspé à 9 heures 15 a. m. Là, nous rencontrâmes Wm O'Farrell, inspecteur des phares. Le 11, nous commençâmes à embarquer des approvisionnements destinés aux phares de la baie des Chaleurs ; parti le même jour à 11 heures a. m. pour distribuer ces provisions jusqu'à Campbellton. Cette distribution fut achevée le 14 septembre, à midi, à Escuminac, où nous débarquâmes M. O'Farrell. Le dimanche, 16, reçu ordre de nous rendre au bateau-phare d'Anticosti pour donner des soins au mécanicien-chef qui était malade. Parti immédiatement, et le lendemain matin, à 11 heures, nous montions à bord du bateau-phare, où nous apprîmes que le malade avait été emmené par le paquebot *Athenian*, de la ligne Donaldson, et conduit à Québec, sur les conseils du chirurgien de l'*Athenian*. Nous continuâmes immédiatement notre route vers les îles de la Madeleine, jetant l'ancre au-dessous de l'île Byron à 9 heures a. m. le 18 septembre.

Le samedi, 14 octobre, rendus le long du quai à charbon, nous commençâmes à remplir nos soutes dans la soirée ; retourné à notre mouillage dans le courant, le dimanche 15 octobre ; quitté Gaspé à 7.30 p.m. pour les îles de la Madeleine. Le 16 octobre, contourné l'île de l'Entrée et ancré à Amherst à 1.45 p.m. ; débarqué et vu l'officier des pêcheries ; tout va bien pour l'hiver ; retourné à bord à 3 h. p.m. et parti pour Grande-Entrée pour voir l'officier Arsenault au sujet de l'hivernage de la chaloupe à vapeur *Davies ;* rencontré la *Davies* au large ; le capitaine Arsenault vint à bord et lui donna ses instructions ; à 6 h. p.m. laissé les îles de la Madeleine ; à 7 h. p.m. brise fraîche du sud-ouest ; direction sur la pointe est de l'Ile-du Prince-Edouard ; à 1.30 h. a.m. le 17, passé la cap de l'Est, I.-P.-E., et ancré en vue de terre à 1.50 h. a.m dans $5\frac{1}{2}$ brasses d'eau ; à 7 h. a.m. levé l'ancre et parti pour Souris, où nous ancrâmes à 8.45 ; une forte brise soufflant du sud-ouest ne nous permit pas de débarquer ; retenus là tout le jour. Le 18 octobre, le vent s'étant calmé, parti à 10.45 h. a.m. pour retourner à la baie des Chaleurs par le détroit de Northumberland.

Le 1er novembre, ancré à Mont-Louis à 5.45 a.m. pour faire une enquête au sujet de réclamations pour primes. Parti à 1 p.m. sous la neige par une bourrasque du sud-ouest ; longé la côte ; à 11 h. p.m. jeté l'ancre entre le quai de Rimouski et l'île Barnabé. Le 2 novembre, à l'ancre tout le jour ; même température. Le 3 novembre, le vent s'étant calmé, parti à 12.30 h. a.m. et remonté le fleuve ; à 7.20 p.m. ancré au trou de Patrick ; la neige tombe. Samedi, 4 novembre, parti à 8 a.m. ; à 8.50 a.m. augmenté de vitesse, en route pour le quai du Roi à Québec ; abaissé mon pavillon et remis le vaisseau à l'agent du gouvernement à Québec.

De cette date au 30 novembre, le vaisseau fut employé quotidiennement à aider le *Bavarian* échoué, ou à relever les bouées en aval de Québec et à aider les bateaux-phares à prendre leurs quartiers d'hiver. Le 30 novembre, le capitaine Chalifour reçut instructions de conduire le vaisseau à Sorel. Il arriva là le vendredi, 1er décembre, à 10.30 a.m., et accosta au quai du gouvernement.

Pendant la saison de 1905, le vaisseau parcourut un peu plus de 14,000 milles, sans faire de fausse manœuvre ni subir aucun accident.

W. WAKEHAM, commandant,

Inspecteur des pêcheries pour la division du golfe.

GASPÉ, 19 décembre 1905.

CROISEUR CANADIEN 'PETREL'.

30 novembre 1905.

Au commandant O. G. V. SPAIN, M.R.,
Commandant le service de la marine canadienne,
Ottawa.

MONSIEUR,—Conformément à vos instructions, j'ai l'honneur de soumettre le rapport des travaux accomplis par le *Petrel* et le bateau patrouille n° 1, placés sous mon commandement pour la saison qui vient de se terminer.

Le 2 mars, vous m'avez prescrit de me rendre à Toronto, de prendre le commandement du croiseur canadien *Petrel*, le 15 mars, et de diriger les réparations et l'équipement de ce vaisseau, qui se trouvait alors en cale sèche aux 'Polson Iron Works'.

Exécutant cet ordre, j'arrivai à Toronto le 15 au matin, où je rencontrai M. P. W. Lyon, de Barrie, Ont., récemment nommé mécanicien-chef du *Petrel*. Je vous vis le même jour. Après avoir reçu vos instructions sur la nature des réparations et des améliorations à faire au vaisseau, je pris le commandement du *Petrel* et la surveillance des travaux. En raison de la nature différente de la croisière à effectuer le long de la côte de l'Atlantique, le navire devait subir une transformation complète d'un bout à l'autre. Les machines furent mises en parfait ordre, les chaudières réparées, un évaporateur fut placé dans la chambre des machines pour la condensation de l'eau fraîche, et aussi un extracteur de graisse, pour empêcher celle-ci d'entrer dans les chaudières par les pompes alimentaires ; un pont neuf fut posé, la passerelle abaissée, la chambre des cartes aménagée, un grand mât neuf posé, un réfrigérateur construit, les quartiers de l'équipage remis à neuf, la coque du navire grattée extérieurement, calfatée à neuf, et recouverte de trois couches de peinture blanche. L'engrenage du gouvernail fut changé, un service d'eau chaude et d'eau froide fut posé, et beaucoup d'autres améliorations furent faites.

Le 10 mai, le vaisseaux fut mis sous vapeur et nous nous rendîmes dans le port pour régler nos compas et essayer nos machines ; cet essai fut satisfaisant.

Le vaisseau fut alors approvisionné de vivres et de charbon pour le voyage à Pictou, N. E.

Mes officiers et mes hommes sont arrivés le 13 mai ; à cette date, le navire fut placé en commission. Le capitaine James Morgan, de Toronto, fut engagé comme pilote pour nous conduire à Montréal ; il s'est montré à hauteur de sa tâche.

Le 15 mai nous laissâmes le port de Toronto, en route vers l'océan ; nous arrivâmes à Montréal le 17, à 6.20 p. m.

Nous séjournâmes à Montréal jusqu'au matin du 20, à 4 heures a. m., moment de notre départ pour Québec, où nous arrivâmes à 3.45 p. m. et fûmes remorqués au quai de la Marine et des Pêcheries.

Depuis Québec notre voyage n'offre aucune particularité à signaler. Passé le bateau-phare de l'île Rouge à 5.30 p. m., où nous débarquâmes notre pilote ; continué notre route vers le golfe, arrivant à Gaspé le 24 au soir.

Le lendemain, nous partîmes pour Charlotteton, où nous restâmes jusqu'au 28 ; puis nous partîmes pour Pictou, où nous arrivâmes dans l'après-midi du même jour.

Le 5 juin, nous avons reçu de vous l'ordre de nous diriger vers le cap Nord et la baie Aspy des contraventions aux lois de pêche ayant été signalées dans cette région. Notre départ fut immédiat, et nous arrivions à Georgetown le même soir, le vent soufflant de l'est et le temps étant brumeux.

Le lendemain le vent était N.-E. et une grosse pluie d'orage tombait, mais à 8 p.m. le temps s'éclaircit. Le lendemain, à 3 h. a. m., en route pour la baie Aspy, contournant le cap Nord à 3 p. m. Pas vu de pêcheurs. Navigué le long de la côte et passé la nuit dans l'anse Kelly. Le lendemain matin, repris notre croisière vers l'île Flint. Rencontré le *Canada* à la hauteur de Low Point. Dans l'après-midi, nous nous rendîmes à Sydney-Nord, où il y avait trois bateaux de pêche américains dans le port.

Du 7 au 17 juin, nous avons croisé de conserve avec les pêcheurs américains, qui nous laissèrent alors pour rentrer chez eux. A cette dernière date, nous croisâmes vers l'ouest, arrivant à Canso le même jour, où je reçus ordre de continuer vers l'ouest, en arrêtant à Shelburne et à l'anse Flags.

Depuis ce jour jusqu'au 17, nous avons croisé en vue de la côte de l'Ile du Prince-Edouard. Le 18 nous nous sommes rendus à Pictou, à la cale de la marine, pour nettoyer et peinturer le *Petrel*, et aussi pour faire poser un nouveau treuil, ce qui fut exécuté par la maison Carrier, Lainé et Cie, de Lévis, Québec. Ce travail fut très satisfaisant.

Après l'achèvement des réparations et de la peinture, nous allâmes, sur vos ordres, à Charlottetown pour assister aux régates le 27 juillet. Nous avons prêté tout le concours désirable et contribué au succès de ces régates.

Le matin du 30, je reçus vos ordres de me trouver à Sydney le lundi soir pour rencontrer le Gouverneur général et le prendre avec sa suite sur le *Petrel* pour le conduire aux lacs Bras-d'Or. Je laissai à Souris le bateau-patrouille N° 1 et me mis en route, arrivant le lundi, 31, à Sydney-Nord, où j'attendis le Gouverneur général. Dans l'après-midi j'ai visité les deux croiseurs français avec Son Excellence, je suis revenu au *Petrel* j'ai accosté le *Minto*, mis Son Excellence à bord, puis notre navire retourna à son ancrage.

Le 16 août je reçus l'ordre de me mettre en communication avec la flottille du 'Royal Nova Scotia Yacht' et de me mettre à la disposition de son commandant.

Le 28 nous prîmes du charbon, et le lendemain, suivant vos ordres, nous nous dirigeâmes vers l'est, avec escale au port d'Isaac et à Georgetown, où nous arrivâmes le 31. Depuis cette date j'ai croisé dans le golfe Saint-Laurent, faisant une visite à Sydney en passant par les lacs.

Le 13 octobre, les bateaux pêcheurs américains partirent pour Sydney ; leur prise, dans les eaux de l'Ile du Prince-Edouard, était très petite, n'étant que de 50 barils environ. La pêche à la morue, sur les côtes de l'Ile du Prince-Edouard, était peu rémunératrice, eu égard à la rareté de la boitte. La pêche à la merluche fut bonne en septembre. Les chiens de mer étaient nombreux dans ces parages, ce qui entrava considérablement cette pêche.

La pêche du homard sera d'environ 15 pour 100 inférieure à celle de l'année dernière sur la côte sud de l'Ile du Prince-Edouard.

A Souris, le séchage du poisson a beaucoup favorisé les pêcheurs, un grand nombre de petites goélettes de la Nouvelle-Ecosse vendant leur prise directement à cet établissement, à un prix raisonnable.

Très peu de maquereaux furent pris cette année par les pêcheurs du rivage autour de la Pointe de l'Est. Sur la côte nord, cette pêche a diminué graduellement chaque année depuis dix ans ; cette année il n'y avait à peu près rien.

Le braconnage de la pêche au homard, a été, peu pratiqué dans les eaux sous ma surveillance ; nous avons pu, cependant, cette saison, faire une saisie à Boughtous pour pêche illégale du homard ; une amende de quarante dollars fut infligée aux délinquants.

Le bateau-patrouille N° 1 fut employé pendant un certain temps à Pugwash et Newton, N.-E., où il empêchait la pêche illégale du homard.

Sur vos ordres, le 24 octobre, je laissai le golfe et me rendis à Sydney, après m'être arrêté en route à Port-Hood ; à mon arrivée à Sydney, j'y ai trouvé quelques bateaux de pêche américains, mais le 3 novembre ils étaient tous repartis pour rentrer chez eux, sans avoir pu prendre un baril de maquereau dans les eaux de Sydney.

Durant mon séjour à Sydney, plusieurs pêcheurs américains se présentèrent et prirent une licence, renvoyèrent l'équipage supplémentaire qu'ils avaient amené de Terre-Neuve pour cette pêche, et se rendirent à la baie des Iles pour y prendre leur cargaison de hareng.

Le 7 novembre, selon vos ordres, nous laissâmes Sydney (vent du nord-est, neige épaisse) et nous vînmes, en passant par les lacs Bras-d'Or, à l'entrée du canal, où nous restâmes pour la nuit. Nous repartîmes le lendemain, faisant escale à Arichat et Canso, et continuant vers l'ouest jusqu'à Harbour-Sheet, et de là à Halifax, ayant reçu ordre de nous rapporter à ce port. Le 18, par vos ordres, nous croisâmes vers l'ouest, faisant de Lunenburg nos quartiers généraux.

Le 21 nous sommes arrivés à Shelburne, y séjournant deux jours et retournant à Lunenburg le 24.

Je désire exprimer la satisfaction que m'a donnée le *Petrel* ; c'est un petit vaisseau bien "en main". Son seul inconvénient est l'exiguité des quartiers de l'équipage ; on pourrait y remédier en prenant plus d'espace sur le pont. Jusqu'ici, le vaisseau a parcouru, cette saison, 6,110 milles.

J'ai l'honneur de vous remettre un rapport séparé des services rendus par le bateau-patrouille N° 1, qui accompagnait le *Petrel*.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

W. H. KENT.

Commandant du croiseur canadien "Petrel".

L'officier John Fitzgerald, en charge du bateau-patrouille N° 1, fait le rapport suivant :

Par vos ordres, je me suis rendu le 29 mai à Charlottetown, Ile du Prince-Edouard, où le bateau-patrouille avait passé l'hiver. Après avoir calfaté et repeint la coque du bateau, et avoir fait réparer complètement les machines, les feux furent allumés le 14 juin.

Du 15 juin au 5 juillet nous fûmes sous les ordres de l'inspecteur Matheson.

Le 31 nous assistâmes aux régates à Souris, la mer étant encore trop mauvaise pour nous permettre de traverser. Depuis cette date, par vos ordres, nous avons croisé le long de la côte sud-est de l'Ile du Prince-Edouard, à la recherche des pêcheurs prenant illégalement du homard.

Le 17 août nous fîmes de l'eau et du charbon. L'officier Campbell et un homme vinrent à bord et nous poursuivîmes la recherche des pièges à homard. Nous avons trouvé 110 trappes, mais le vent augmentant, nous dûmes rentrer à Pugwash.

Le 18 au matin nous quittâmes notre quai à 4 a.m., nous dirigeant vers l'ouest, en suivant la côte ; trouvé quarante trappes à la hauteur de Birch-Head. A 6.30 a. m. surpris Edwin Allen et un jeune garçon levant des trappes et y plaçant des appâts. Nous l'emmenâmes à Pugwash et le quittâmes entre les mains de l'officier Campbell. A 2.30 p.m. nous quittions à nouveau le havre et trouvions 45 autres trappes, à la hauteur de la baie de Pugwash. Le 19 août, croisant dans les environs de la baie Verte, nous découvrîmes environ 100 trappes et retournâmes à Pugwash, à 6.30 p.m.

Le lundi, 21, nous avons fait de l'eau et du charbon et croisé dans la direction de l'ouest ; nous avons confisqué 185 trappes entre Pugwash et Tignish. Ancré à 7 p.m. à la hauteur de North-Port pour y passer la nuit.

Le 22 août, à 4 a.m., levé l'ancre et gagné la haute mer, pris 30 trappes en vue de Cold-Spring-Head. Le vent augmentant, nous retournâmes nous abriter à Pugwash.

Le 23, surpris John Hilchy ayant en sa possession des homards vivants, et remis le delinquant à l'officier Campbell, qui le condamna à $20 d'amende, confisqua son bateau et son dory.

Le 25 août, quitté Wallace, croisant vers l'est ; trouvé quelques trappes dans la baie de Tatamagouche. Arrivé au quai du gouvernement, à Pictou, à 3 p.m., et éteint nos feux.

Le 26, je me suis rendu par la voie ferrée à Pugwash, pour assister au procès d'Edwin Allen, mais il ne comparut pas. On le condamna à une amende de $40 et la confiscation de son bateau.

Du 26 août au 6 septembre nous longeâmes la côte, de Pictou à Wallace, ne trouvant que quelques pièges, à la hauteur de la pointe Malligash.

Le 6 septembre, surpris Henry Sullivan avec une caisse de conserves de homard et une certaine quantité de homards vivants dans sa maison. Je laissai un homme pour le garder, et le 7 septemdre je le mis aux mains de M. Reid, officier des pêcheries, qui se chargea du homard en boîtes.

Lundi, 11 septembre, surpris Tuddle Tucker plaçant des trappes en vue de Port-Howe ; je le conduisis à Pugwash, d'où je téléphonai à l'inspecteur Hockin, qui vint à Pugwash ce soir-là et condamna Tucker et Sullivan à $25 et $40 d'amende respectivement.

Le 13 septembre, nous travaillâmes à des recherches demandées par l'officier Reid. Le 14, nous n'avons pas quitté le dock, à cause d'un fort vent du nord-ouest.

Le 15 septembre, nous allâmes à North-Port, prîmes à bord l'officier Campbell et fouillâmes tout autour de Cold-Spring-Head ; trouvé environ 40 trappes et retourné à Pugwash.

Depuis cette date, nous accompagnâmes le *Petrel*, faisant la patrouille dans les baies et les rivières sur la côte sud-est de l'Ile du Prince-Edouard.

Le 19 septembre, en compagnie du *Petrel*, nous jetions l'ancre dans la rivière Cardigan, et le 20, avec vous-même et l'officier Macormack à bord, nous avons pris 30 pièges, et constaté que dans une fabrique, au quai de Wood, on procédait au paquage du homard.

Le 31 septembre, avec l'officier Macormack à bord, nous avons pris George King, de l'île Boughton, ayant des homards en sa possession. Nous le conduisîmes à bord du *Petrel*, où vous l'avez vous-même jugé.

Nous avons continué à faire la patrouille dans cette station jusqu'au 14 octobre, lorsque, suivant vos ordres, nous nous rendîmes à Charlottetown pour l'inspection, y arrivant le 5 octobre, à 9 p.m. Le 21 octobre, par vos ordres, nous avons laissé Charlottetown pour nous rendre à Georgetown, mais la mer étant trop mauvaise, nous avons dû revenir à Charlottetown, où nous sommes restés jusqu'au 23 octobre, nous partîmes à 4 a.m., et arrivâmes à Goergetown à midi. Là je reçus de vous une lettre contenant l'ordre de me rendre à Pictou avec le bateau et de le placer le 31 octobre dans ses quartiers d'hiver.

Pendant que j'étais à Georgetown, l'officier Macormack m'informa de l'existence de pièges sur la côte est de l'île Boughton ; j'y trouvai 25 trappes, mais elles n'avaient pas servi depuis quelque temps, et la plupart étaient brisées. Nous avons également remonté la rivière Cardigan, mais sans rien trouver.

Le 28 octobre, nous nous rendîmes à Pictou, et le lundi, 30 octobre, après avoir soigneusement mis en magasin tout ce qui appartenait au bateau, nous l'avons mis sur la cale de la marine et confié aux soins de M. Yorston.

Commandant O. G. V Spain, M.R.,
Commandant le service de la marine canadienne.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel au sujet des opérations du vaisseau *Kestrel*, sous mon commandement, dans le service de protection des pêcheries de la Colombie-Britannique, pour l'année 1905.

Du 1er au 9 janvier, le *Kestrel* a subi de légères réparations, et on lui a posé un cendrier neuf. Le 10, je reçus ordre de remplacer le *Quadra* pendant la durée de ses réparations. Je partis immédiatement pour Victoria, où nous restâmes jusqu'au 18, puis nous fîmes plusieurs courtes croisières le long de la côte, du cap Flattery au cap Midge.

Le 23, pendant une forte tempête, nous aperçumes une chaloupe à vapeur désemparée qui faisait des signaux de détresse et était sur le point d'être mise en pièces. Immédiatement nous répondions à ses signaux et nous dirigions sur elle après plusieurs tentatives infructueuses, nous sommes parvenus à lui lancer un câble, qui nous permit de sauver la vie à sept hommes, et de remorquer le petit navire en un lieu de sûreté. Nous retournâmes ensuite à Vancouver, où nous séjournâmes jusqu'au 1er février. Ce jour-là nous partîmes pour une nouvelle croisière le long de la côte, nous arrêtant à différentes stations sur notre route, et revenant encore à Vancouver le 6.

Le 8, un de nos matelots, J. Laurie, reçut une médaille d'or donnée par le président Roosevelt, pour sa bravoure dans un sauvetage. Du 10 au 25 nous longeâmes la côte sud, sans perdre de vue Victoria, en cas d'accident ou de naufrage.

Le 26, on nous informa que le gardien du phare de l'île Lawyer avait disparu, et l'on réclamait du secours. Je partis en toute hâte pour le nord, en forçant de vitesse ; à mon arrivée, j'ai su que M. Harvey, le gardien, était absent de son poste depuis huit jours, et l'on supposait que son bateau ayant chaviré il s'était noyé. Je plaçai de suite un de mes hommes dans le phare jusqu'à l'arrivée du *Quadra*, où jusqu'à ce que d'autres arrangements pussent être pris. Je me rendis ensuite à Port-Simpson, où un sauvage m'apprit qu'il avait, le matin même, trouvé un mât et une voile sur l'île Findlayson, que l'on reconnaissait comme appartenant au bateau que montait Harvey lors de l'accident. Je pris alors à mon bord M. Fluen, agent du gouvernement, et le coroner W. R. Lord, et nous fouillâmes complètement les côtes et les îles, recherchant de nouvelles traces de l'homme ou du bateau disparus, mais nos recherches furent vaines. Le 7 mars, parti pour le sud, arrivant à Victoria le 10 et à Vancouver le 17, où nous nettoyâmes nos chaudières et nous préparâmes à partir pour notre service régulier de patrouille.

Le 28, le receveur des douanes Newbury me fit rapport qu'il existait des difficultés entre le receveur des douanes et les sauvages sur les îles de la Reine-Charlotte, et me priait d'intervenir et de rétablir l'ordre. Laissant Victoria le 2 avril pour notre service de patrouille, nous nous dirigeâmes au nord, vers Port-Simpson, arrêtant à toutes les stations sur notre route. Nous traversâmes le détroit de la Reine-Charlotte, le détroit de Milbank, celui d'Hécate, celui de Chatham et la passe de Dixon, au nord des îles de la Reine-Charlotte, jusqu'à l'île du Nord, visitant le détroit de Virago et le passage de Massett.

A ce dernier endroit, plusieurs sauvages étaient en jugement, sous l'accusation de contre-bande ; ils furent obligés à payer leurs comptes arriérés ainsi que les droits de douane sur les articles alors en leur possession. Ils promirent de se conformer aux lois dans l'avenir. Nous poursuivîmes notre croisière, traversant les détroits d'Hecate, le chenal de Principie, le détroit de Wright, le détroit de Milbank, le détroit de la Reine-Charlotte, et les passages intérieurs jusqu'à Vancouver.

Le 17 mai, nous avons mis le vaisseau en cale sèche pour réparer le métal autour du gouvernail et de la poupe. Sortis du dock le 20, nous avons repris notre service de patrouille sur la côte ouest, visitant Quatsino, Hesquoit, Nootka, Ahousat, la baie des Cypès, Claquoit, Ucluelet, la crique de Bamfield et le détroit de Barkly. Retourné au nord au cap Scott et au détroit de la Reine-Charlotte, redescendant par les chenaux intérieurs à Vancouver, où notre chaudière fut nettoyée et de légères réparations faites.

Parti de nouveau le 8 juin en service régulier de patrouille, croisé dans le détroit de la Reine-Charlotte, le détroit de Milbank, les détroits d'Hécate et le détroit de Chatam, puis le canal de Works ; en revenant, visité Port Simpson, Metlacatla et toutes les stations sur notre route jusqu'à Vancouver. Après le nettoyage des chaudières nous sommes partis à nouveau en croisière, emmenant avec nous M. Taylor. inspecteur des pêcheries et le capitaine Kemp, expert ostréicole, et emportant une grande quantité d'huitres. Ayant trouvé des endroits propices, dans la direction du nord, nous y déposâmes nos huîtres, pour créer des bancs. Après avoir contourné le cap Scott, nous redescendîmes en longeant la côte ouest, lorsque à hauteur de la baie San Josef, j'aperçus une goélette pêchant dans nos eaux territoriales. Je lui donnai la chasse, pris deux dorys en dedans de la limite, et après une poursuite prolongée je pus capturer la goélette à quatre milles et demi du rivage (c'était la goélette à moteur *North*, de Seattle).

Je lui mis une amarre et la conduisit en remorque dans le havre de Winter, détroit de Quatsino, où je plaçais à son bord un équipage de prise et la conduisis, toujours en remorque, à Vancouver. Le reste du mois se passa à surveiller notre prise et à assister aux séances de la cour.

Pendant le mois d'août nous avons croisé dans les eaux du nord et de l'ouest, nous arrêtant dans de nombreuses petites anses et criques non relevées sur la carte, où nous avons constaté que les pêcheurs américains faisaient usage de ces petites baies comme bases d'opérations. Ils avaient même construit de petits phares pour se guider dans les différents chenaux. Ces constructions furent démolies et les pêcheurs prévenus que toute nouvelle infraction à nos lois de pêche serait sévèrement punie. Nous retournâmes ensuite à Vancouver par les détroits d'Hécate et les chenaux.

Du 1er au 6 septembre, nous avons eu des charpentiers à bord pour calfater les ponts, etc. Le 7, nous sommes repartis en croisière régulière, longeant les côtes ouest et nord. Pendant cette croisière nous avons fait un double service, ayant emmené le colonel Anderson et le capitaine Gaudin, nous arrêtant pour inspecter tous les phares et tous les points principaux le long de la côte, et nous sommes revenus à Vancouver le 20. Nous allâmes ensuite à Esquimalt, où nous descendîmes à terre et fîmes la manœuvre pendant la revue des troupes stationnées en cette ville ; puis nous retournâmes à Vancouver le 30. Pendant le mois d'octobre, nous avons recommencé notre croisière vers l'ouest et le nord, revenant à Vancouver le 28.

Après avoir nettoyé la chaudière et fait des réparations au dynamo, nous repartîmes le 8 novembre, faisant encore double service, celui du *Quadra* et le nôtre, et emmenant avec nous M. Fraser, inspecteur des phares. Nous croisâmes dans les eaux septentrionales jusqu'au canal Portland, arrêtant à tous les phares et à tous les points principaux sur notre route. En revenant nous longeâmes la côte ouest jusqu'à Winter-Harbour et le détroit de Quatsino. Laissant M. Fraser à cet endroit, nous continuâmes

notre croisière autour du cap Scott et dans les passes intérieures, puis nous retournâmes à Vancouver.

Durant notre croisière du mois d'octobre, nous visitâmes un grand nombre de rivières où les sauvages se livrent à la pêche ; plusieurs fois nous trouvâmes des barrages placés par eux dans le lit de ces rivières, pour empêcher le saumon de remonter le courant. Ces barrages furent détruits, et défense faite aux sauvages de les rétablir. Il arriva, dans une seule circonstance, que les sauvages refusèrent d'obéir à l'ordre que je leur avais donné de détruire l'une de ces obstructions. Immédiatement, j'envoyai à terre deux chaloupes, dont j'avais armé les équipages. Les sauvages s'enfuirent vers les bois, et nos matelots détruisirent le barrage et tous les appareils de pêche, ce qui détermina les sauvages à quitter la rivière.

Du 1er janvier au 30 novembre, le loch enregistra une distance parcourue de 14,400 milles, pour l'année entière ; on peut évaluer notre parcours à 15,300 milles. C'est une assez longue course, si l'on considère qu'une partie de notre trajet fut accomplie dans des eaux non levées, où la navigation était lente et difficile.

Pendant l'année dernière, la pêche au flétan sur cette côte a été bonne, et au moins double de celle d'aucune des années précédentes. La flottille de pêche américaine a augmenté très rapidement, principalement en goélettes pourvues de moteurs à gazoline. Le braconnage se pratique sur une grande échelle, principalement sur la côte ouest, où ces sortes de goélettes se livrent à la pêche durant la saison d'été. Pour protéger efficacement nos pêcheries, il faudrait avoir trois bateaux de plus : un bon croiseur rapide (disons de 20 nœuds) et deux bateaux plus petits, l'un sur la côte ouest et l'autre au sud de Dundas et des îles de la Reine-Charlotte, ces bateaux aidant les croiseurs à surveiller nos havres. Avec une flotte ainsi constituée, je serais en mesure d'empêcher tout braconnage sur cette côte, quant à présent, et d'éloigner des eaux canadiennes tous les pêcheurs étrangers. Dans les circonstances actuelles, étant donné le grand nombre de pêcheurs étrangers et la grande étendue de nos côtes, il est impossible à un seul navire, quelles que soient sa vitesse et sa vigilance, d'exercer la surveillance efficace qui serait nécessaire pour la protection de nos pêcheries.

Il ne serait pas nécessaire de donner un nombreux équipage aux deux petits bateaux ; ils devraient être de la même classe que les bateaux de pêche, et pouvoir tenir la mer toutes les fois que la pêche est possible. Je proposerais qu'ils aient de 90 à 100 pieds de quille ; ils rendraient ainsi de grands services, et pourraient être employés en tout temps.

Je répète qu'à l'heure actuelle, et sous les conditions existantes, il est impossible, pour un seul navire, d'exercer la surveillance nécessaire, et que l'on ne devrait pas différer l'augmentation du nombre des bateaux protecteurs.

Ces petits navires devraient être de première classe sous tous les rapports ; il serait inutile de placer dans ces stations des bateaux de qualités inférieures ; ce ne serait qu'un gaspillage d'argent.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

HOLMES NEWCOMBE,
Commandant du Kestrel.

ANNEXE B.

HALIFAX, 30 décembre 1905.

Commandant O. G. V. SPAIN, M.R.,
Commandant du service de la marine,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant sur les opérations du Bureau de renseignements des pêcheries pour la saison de 1905, contenant les statistiques fournies par les différents rapporteurs dépendant de ce bureau.

Cinquante-neuf rapports et vingt-quatre bulletins de stations ont été reçus et contrôlés par ce bureau pendant la saison passée.

Trois nouvelles stations ont été établies aux points suivants : à Grand-Pabos et Port-Daniel, Qué., et à Sambro, N.-E., confiées à Madame Mike Murphy, Miss Isabella Sweetman et M. Isaac Gray, respectivement.

Les reporters suivants ont été nommés : à Ingonish, C.-B., M. Godfrey Jackson ; à Spry-Bay, N.-E., Mr Elmer C. Leslie, et à la Pointe-Sud-Ouest, Anticosti, Mr Z. Lemieux.

Ci-inclus sont les rapports des opérations pour l'année 1905.

LISTE des agents du bureau de renseignements des pêcheries qui sont fonctionnaires du gouvernement.

Résidence.	Nom.	Allocation.
		$ c.
Arichat, Ouest, C.-B	C. P. LeLâcheur	15 00
Chéticamp, C.-B	Charles E. AuCoin	15 00
Digby, N.-E	J. M. Viets	15 00
Georgetown, I.-P.-E	Charles Owen	15 00
Grand-Manan, N.-B	Charles Dixon	15 00
Hawkesbury, C.-B	J. C. Bourinot	15 00
Liverpool, N.-E	J. H. Dunlop	15 00
Lockeport, N.-E	J. R. Ruggles	15 00
Louisbourg, C.-B	H. C. V. LeVatte	15 00
Mabou, C.-B	Lewis McKeen	15 00
Margaree, C.-B	M. A. Dunn	15 00
Havre de Musquodoboit, N.-E	George Rowlings	15 00
Petit-de-Grat, C.-B	P. T. Fougere	15 00
Port-Hood, C.-B	E. D. Tremaine	15 00
Lo, Pubnico-Est, N.-E	J. A. D'Entrement	15 00

LISTE des agents du bureau de renseignements des pêcheries en dehors du service civil.

Résidence.	Nom.	Allocation.
		$ c.
Alberton, I.-P.E	David Montgomery	15 00
Arichat, C.-B	J. T. Jean	15 00
Bloomfield, I-.P.E	Edmund D. Kelly	15 00
Canso, N.-E	John E. Cohoon	15 00
Caraquet, N.-B	Mme E. Blanchard	15 00
Havre de Clark, N.-E	J. L. Nickerson	15 00
D'Escousse, C.-B	John P. Gruchy	15 00
Gabarus, C.-B	James Nichol	15 00
Gascons, L'Anse aux, Qué	Mme A. E. Brotherton	15 00
Gaspé (Douglastown)	Charles Viets	15 00
Grande-Rivière, Qué	Mme J. Carbery	15 00
Ingonish, C.-B	Godfrey Jackson	15 00
Havre d'Isaac	Simon M. Giffin	15 00
L'Ardoise, C.-B	J. M. McIsaac	15 00
Longue-Pointe (Mingan), Qué	A. Maloney	15 00
Lunenburg, N.-E	W. A. Zwicker	15 00
Iles de la Madeleine, Qué	J. A. LeBourdais	15 00
Main-à-Dieu, C.-B	G. W. Dickson	15 00
Malpèque, I.-P.E	Hume Hopgood	15 00
Meat-Cove, C.-B	A. B. MacDonald	15 00
Pointe Newport, Qué	Mme M. Muenier	15 00
Paspébiac, Qué	Mlle Ada Beck	15 00
Percé, Qué	E. G. Tuzo	15 00
Pointe Escuminac, N.-B	John Walls	12 00
Pointe Saint-Pierre, Qué	Mme M. J. Bond	15 00
Port-Daniel	Mlle Isabella Sweetman	15 00
Port-Malcolm, N.-E	R. C. Proctor	15 00
Port-Mulgrave, N.-E	David Murray	15 00
Port-Latour, N.-E	G. A. Crowell	15 50
Riv.-au-Saumon, N.-E	Arthur Balcom	15 00
Sambro, N.-E,	Isaac Gray	15 00
Pointe-de-Sable, comté de Shel, N.-E	John A. R. Morrison	15 00
Sainte-Anne (Englishtown)	Thomas D. Morrison	15 00
Sainte-Adelaïde de Pabos, P. Q	Mme A. LeMarquand	15 00
Grand-Pabos, Qué	Mme Mike Murphy	15 00
Saint Pierre, C.-B	Angus J. MacCuish	15 00
Sept-Iles Qué	P. E. Vignault	15 00
Shippegan, N.-B	Mme M. J. Robichaud	15 00
Pointe Sud-Ouest, Anticosti, P.Q	Z. Lemieux	15 00
Baie Spry (baie Leslie)	Elmer C. Leslie	15 00
Queensport, N.-E	William Knowlan	15 00
Whitehead, N.-E	John F. Dillon	15 00
Yarmouth, N.-E	F. L. Hatfield	15 00

NOUVELLE-ECOSSE.

COMTÉ DE DIGBY.

Rapporteur : M. J. M. Viets.

La morue fut signalée en assez grande abondance le 2 et le 3 mai, après quoi les prises furent modiques jusqu'au 26 juillet ; à cette date la saison prenait fin. La température, cette année, a été si variable, et la quantité de poisson si minime que l'on ne peut pas dire que la saison ait été au-dessus de la moyenne, bien que les prix du poisson aient été vraiment rémunérateurs. Les propriétaires des bateaux de pêche de cette station semblent être encouragés, car la flottille a été augmentée, et l'on parle sérieusement d'y faire de nouvelles additions l'année prochaine. Une expérience progressive a été tentée par le capitaine E. Keans, de la goélette *Willie L. Snow*,, récemment sortie des chantiers de construction de Joseph McGill, de Shelburne, en installant sur cette em-

barcation un moteur à kérosine. Cette goélette fait maintenant sa première campagne de pêche.

L'égrefin fut aperçu pour la première fois le 2 mai, mais on en prit très peu jusque vers le 29 juin, époque à laquelle il devint abondant et continua, ainsi, me dit-on, jusqu'au 11 octobre. L'égrefin fumé a été d'un bon rapport cette saison, à Digby, Centreville et la Petite-Rivière, les fabriques ayant reçu beaucoup de commandes et les prix s'étant maintenus à un chiffre satisfaisant. On a pu trouver des marchés pour ce produit dans tout le Canada jusqu'à Vancouver, C.-B.

La merluche.—On a commencé à pêcher ce poisson le 22 juin ; jusqu'au milieu de juillet elle donna en quantité moyenne. Vers cette période la pêche fut abondante, et se maintint ainsi tout le reste du mois. Pendant les mois d'août et de septembre et jusqu'au 11 octobre les résultats de la pêche ont été satisfaisants.

Le hareng fit son apparition à cette station dans la première semaine de mai, en bonnes quantités, et celui destiné à servir de boitte fut pris par les pêcheurs au filet à la baie Sainte-Marie les 3, 4 et 8 mai. De cette date au 13 mai la pêche fut abondante, puis le hareng se fit rare jusqu'au 29. A cette date il redevint très abondant, mais de dimensions si petites qu'on dut l'employer pour les conserves. Le 26 juillet, le hareng avait presque complètement disparu ; sauf dans deux ou trois occasions, la pêche était insignifiante ; d'ailleurs, la prise n'avait plus alors aucune valeur comme boitte, ce qui obligea les bateaux de pêche à traverser vers la rive nord de la baie de Fundy pour y chercher de la boitte. Quelques bonnes prises de hareng furent faites en août au moyen de trappes appâtées. Les harengs séjournèrent en bancs épais les 11, 14, 15 et 18 septembre, ce qui permit à tous les pêcheurs de poisson d'Annapolis de s'approvisionner de boitte dès le 11 septembre.

Un entrepôt frigorifique pour la boitte serait très-utile à cette station ; la démonstration de cette utilité a été faite surabondamment cette saison, quand le hareng était rare, tandis que le poisson donnait sur la côte. Les bateaux ont perdu de bonnes occasions de faire de bonnes pêches, pendant qu'ils allaient se procurer de la boitte sur la rive opposée de la baie de Fundy. Fréquemment, le hareng arrive en abondance dans le bassin de Digby, mais faute de procédés efficaces pour assurer sa conservation, on ne peut utiliser qu'une partie de la prise comme boitte, et d'ailleurs, la flotte de pêche n'est pas toujours prête à partir quand le hareng fait son apparition. Si l'on établissait un congélateur à cette station, qui assurerait l'approvisionnement de boitte pour toute la saison, on augmenterait considérablement l'importance de la pêche en général. M. S. Gidney, de l'Anse-au-Sable, a commencé à pêcher dans l'anse avec un grand filet et a pris de grandes quantités de poisson. Quoique la saison soit maintenant très avancée (30 novembre), cela démontre le parti que l'on pourrait tirer de ces engins de pêches.

Le maquereau fut pris pour la première fois en petites quantités le 10 août, à l'endroit appelé " Sea Wall ". Ce poisson était, en moyenne, du n° 3, mais très gras. La semaine, dans son ensemble, a été désappointante pour les pêcheurs, tant pour les banquiers que pour les autres pêcheurs le temps étant extrêmement brumeux. Toutefois, à la hauteur de Weymouth, quelques maquereaux n° 1 ont été trouvés dans les filets. Du 8 septembre à la fin de la saison, aucune prise de ce poisson n'a été signalée.

Le chien de mer arriva en bancs épais dans la baie de Fundy le 5 août et obligea plusieurs bateaux de la flottille de Digby à cesser leur pêche. Cette nuisance est la cause de la rareté des poissons tant d'eau douce que d'eau salée. Pour cette raison, les bateaux de pêche de Saint-Jean et des autres ports mettent beaucoup de temps à compléter leur cargaison. Cet état de choses existe tout le long de cette section de la côte. Vers la fin du mois d'août, le chien de mer réapparut et réduisit considérablement l'importance des prises.

La glace n'a pas fait défaut pendant cette saison de pêche, ni à cette station ni dans ses environs immédiats.

STATISTIQUE des espèces et des quantités de poissons pris dans le district de Digby, N.-E., pendant l'année 1905.

Ports.	Merluche.	Egrefin.	Morue.	Flétan.	Hareng.	Homard.	Merlan.
	Livres.	Livres.	Livres.	Livres.	Barils.	Quintaux.	Livres.
Digby	1,217,000	1,268,000	403,000	9,000	1,300	470	
Anse-au-Sable	1,122,748	290,486	380,160	....	300	1,080	31,446
Freeport	268,400	290,600	1,343,800	....	570	630	357,000
Westport	1,116,000	111,600	600,000	12,400	250	350	1,860,000
Tiverton	3,000,000	300,000	580,000	7,000	400	412	533,000

PUBNICO-EST, YARMOUTH (N.-E.)

Rapporteur : M. J. A. D'Entrement.

Le gasparot arriva en assez grand nombre le 5 mai, et jusqu'au 18 on en prit d'assez grandes quantités, puis la pêche diminua jusqu'au 31 ; ce jour-là elle redevint bonne. Du 1er au 9 juin le poisson redevint rare, et disparut complètement après cette dernière date.

Morue.—La saison s'ouvrit avec de médiocres résultats jusqu'au 21 mai, alors que la pêche devint satisfaisante, puis diminua graduellement jusqu'au 16 juin, au point de devenir très pauvre. La pêche à la morue se maintint bonne depuis le 26 juin jusqu'au 15 juillet, mauvaise du 15 au 21 juillet, et abondante ce jour-là. Du 1er au 16 août les pêcheurs prirent très peu de morue, mais le 28 les prises furent abondantes et se vendirent à un bon prix. Pendant le reste de la saison les pêcheurs n'en rapportèrent que de petites quantités. La flottille du cap Shore cessa complètement cette pêche le 19 septembre.

Les bateaux dont les noms suivent se sont livrés à la pêche à la morue durant la saison dernière.

		Livres.	
Goélette	*Eddie James*	44,000	salée.
"	*Senora*	140,000	
"	*Geneva May*	120,000	
"	*Laura J.*	103,000	
"	*Souvenir*	100,000	
"	*Nelson A*	125,000	
"	*Greenwood*	99,000	
"	*Marguerite*	125,000	
"	*Aurore*	125,000	
"	*Dawn*	305,000	fraîche.
"	*Henry L*	20,000	salée.
"	*Louise*	15,000	
"	*Annie B*	60,000	
"	*Regine*	36,000	
"	*Lucy*	4,000	
		1,421,000	

L'égrefin fut pris en quantités satisfaisantes entre le 28 juillet et le 21 août ; ensuite, les résultats de la pêche furent insignifiants.

Flétan.—A cette station, la pêche du flétan a été vraiment pauvre cette saison.

Le hareng se montra en petites quantités vers le 21 juillet, mais ensuite les prises furent pauvres et irrégulières jusqu'au 2 octobre. A cette date il arriva en abondance. Le 4, on en vit un banc considérable, et quelques pêcheurs firent de bonnes prises. Après le passage de ce banc, on en signala très peu sur la côte.

Homard.—La pêche commença avec de médiocres résultats, et continua ainsi pendant toute la saison. Les fabriques de notre station produisirent 2,500 caisses de conserves, et nous avons exporté environ 500 paniers de homard vivant.

Maquereau.—Le 5 juin on en prit quelque peu. De cette date au 5 juillet on n'en vit plus un seul, après quoi on en signala de petites quantités.

La pêche, cette saison, dans son ensemble, a été au-dessous de la moyenne : on pourrait môme dire qu'elle a été mauvaise, mais d'autre part le poisson s'est vendu un bon prix.

LOCKEPORT, COMTÉ DE SHELBURNE, N.-E.

Rapporteur : M. J. R. Ruggles.

Morue.—Le 5 mai, pour la première fois, on prit de la morue en quantités satisfaisantes, et cette situation se maintint jusqu'à l'arrivée du chien de mer sur nos rives. L'abondance du chien de mer, combinée avec le mauvais temps, nuisit considérablement aux pêcheurs de morue. Entre le 2 et le 9 et entre le 17 et le 30 juin, on signala de bonnes prises. Pendant tout le mois de juillet et jusqu'au 25 août la moyenne fut bonne. A la fin de la saison cette pêche donna peu de résultats, à cause de la rareté de la boitte, dont on se plaignit quotidiennement jusqu'à la fermeture du bureau, le 15 octobre.

Egrefin. Cette pêche fut d'abord rapportée bonne le 21 juin, et jusqu'au 25 août ses résultats furent absolument identiques à ceux de la pêche à la morue.

Flétan. Aucun rapport ne m'a été fait, mais la pêche a donné 20,000 livres de ce poisson c'est-à-dire 10,000 livres de plus que la saison dernière.

Hareng. Je n'ai pas reçu de rapports réguliers durant cette saison sur cette importante branche de nos pêcheries. On a pu se procurer de la boitte gelée du 13 juin au 28 juillet. Du 5 au 28 juillet nous avions aussi comme boitte du hareng frais pris par les pêcheurs au filet. On estime que la pêche du hareng sur notre côte a produit environ 1,000 barils, c'est-à-dire le double de l'année dernière.

Homard. Le 5 mai, la pêche du homard fut rapportée mauvaise, et jusqu'au 15 on en prit très peu. 128,000 homards vivants ont été exportés de cette station par steamers. D'autre part, 57,600 livres ont été mis en conserves.

Le *maquereau* ne nous a fait cette année qu'une courte visite ; on n'en a pris que 10 barils.

Moules. Cent trente-six barils de moules furent ramassés pendant la saison passée.

RELEVÉ du poisson pris à cette station durant la saison dernière.

ETAT DÉTAILLÉ

Nom du bateau	Nombre de livres.	Huile.
		Barils.
Miriam	25,000	
Fleetwing	28,000	1
Charlie Richardson	77,000	2
Blanche	22,316	
Altona	60,000	
T. C. Lockwood	210,000	10
" "	448,000	
Ida M. Clarke	322,000	20
" "	84,000	
Marianna	90,000	2
Myrtle	4,000	
Mayflower	35,000	
Togo	90,000	2
Britannia	32,000	
Oressa	20,000	
Thistle	100,000	5
	1,647,316	42
Bateaux de Port Le Herbert à l'île Bleue	900,000	
	2,547,316	Ou 1,512 galls

Proportion de morue	2,065,476	livres.
" d'égrefin	12,736	"
" de merluche	19,104	"
" merlan	450,000	"
Total	2,547,316	"

PORT-LA-TOUR, N.-E.

Rapporteur, M. G. A. Crowell.

Le *gasparot* fut pris en petites quantités les 3, 12 et 15 mai, et utilisé comme boitte pendant le mois.

Morue.—Dès le 28 avril, je fus informé qu'un bateau ayant trois hommes d'équipage se livrait à cette pêche depuis plusieurs jours déjà, avec beaucoup de succès ; ces pêcheurs vendaient leur poisson frais, et le produit de leur pêche pendant deux jours leur rapporta $14. Ce prix était supérieur à la moyenne du marché ; il s'explique par le fait que ce poisson était le premier qui fut pris dans la région et vendu sur place. La première semaine de mai la morue se montra en assez bonne quantité, et les pêcheurs (ils étaient trois par bateaux) gagnaient en quatre jours $6, $7, $6.50 et $4, respectivement. La semaine suivante, quelques morues étaient ramenées à terre. Plus tard, le temps devint changeant, et la plus grande partie de la semaine il venta si fort qu'un seul bateau put sortir le 22 et rapporta 1,100 livres de poisson, ce qui donna aux trois hommes qui le montaient un profit net de $18 pour leur journée. Vers cette date il n'y avait plus que trois bateaux occupés à cette pêche, les autres faisant la pêche au homard. Le mois de juin fut un peu meilleur pour la pêche à la morue ; il avait commencé le 1er avec une bonne prise ; les 10, 12, 13, 14 et 17, les résultats furent également satisfaisants. Pendant les mois de juillet et d'août, les résultats furent à peu près identiques à ceux de mai et juin ; un épais brouillard en juillet obligea la plupart des bateaux à rester dans la baie. Le 22 juillet, plusieurs petites goélettes prirent de 10 à 15 cuvées (une cuvée est supposée contenir une quantité de poisson frais qui pèse 1½ quintal après avoir été nettoyé). La fin de juillet fut très mauvaise pour la pêche à la morue, à cause des vents du sud-est, d'un brouillard épais, et surtout de la présence des chiens de mer, qui arrivèrent en grand nombre tout le long de nos rives. Dès le 1er août les perspectives de bonne pêche disparurent, et au fur et à mesure de l'avancement de la saison ces pronostics se réalisèrent de plus en plus complètement. Jusqu'au 12 août le temps fut orageux le brouillard, la pluie et le vent continuant toute la semaine. Pendant le reste du mois la pêche fut très mauvaise. Les premiers jours de septembre furent beaux, mais dans son ensemble le mois fut mauvais. Du 9 au 13 octobre une bonne semaine de pêche fut signalée, et tous en bénéficièrent.

Le chien de mer s'est montré en quantité telle que les pêcheurs de hareng ont fort regretté sa présence dans nos eaux.

L'égrefin fut signalé pour la première fois dans le mois de juin, les 10 et 14 de ce mois ayant donné des résultats favorables. Durant le reste du mois quelques médiocres prises furent rapportées. Les 6 et 22 juillet furent deux journées de pêche productives ; quelques autres jours durant ce mois on signala aussi quelques légères prises. Août ne fut pas très favorable à la pêche et septembre ne donna qu'une seule bonne journée. En octobre cette pêche fut identique à celle de la morue, c'est-à-dire bonne du 6 au 13.

Le flétan fut signalé, alors qu'il se présenta sur nos côtes en petites quantités, les 24 et 26 juin, continuant ainsi pendant juillet et jusqu'au 26 août : la pêche étant à peine suffisante pour subvenir à la consommation locale ; il en fut exporté très peu. Pendant le mois de septembre les pêcheurs adoptèrent la méthode de la pêche au traineau et le 15 cinq petits flétans furent pris par un bateau. Le mois d'octobre donna cinq bonnes journées de pêche au flétan.

Hareng. Les moules et un peu de gasparot furent utilisés comme boitte au début de la saison. Dès le 20 mai quelques filets furent tendus dans le havre, mais on ne trouva aucune trace ni de hareng ni de maquereau. Le 26 mai on signala que quelques harengs de bonne grosseur passaient à 20 milles au large. La première nouvelle favorable concernant le hareng fut apportée le 30 juin, un bateau en ayant trouvé une cinquantaine dans ses filets le matin de ce jour. Le 6 juillet le hareng donna en abondance le long de nos rives, en même temps qu'on en signalait un banc à 15 milles au large. Le 7 on prit du petit hareng dans les filets, et les 17, 18, 19 et 20 on en prit avec de la boitte. Les petites embarcations qui étaient sorties toute la semaine signalèrent de bonnes quantités de hareng pour la boitte sur les bancs. Vers la fin du mois

du petit hareng, bon à servir de boitte, fut trouvé dans les filets tendus dans la baie. A la même époque, les chiens de mer étaient sur la côte en très grand nombre, nuisant considérablement à la pêche. Le temps aussi était fort inclément, un brouillard épais et le vent du sud-est persistant. Le 5 août, on disait qu'on avait pris assez de boitte dans le havre pour approvisionner les bateaux opérant en vue du rivage, et que les chaloupes avaient rapporté assez de gros hareng pour suffire à la demande de boitte. Cependant, comme le temps s'écoulait, la perspective d'une bonne saison de pêche diminuait de plus en plus. Le 10 et le 11, quelques bateaux de pêche jetant leurs filets dans le havre du Cap Nègre, en retiraient quelques gros harengs. La température s'opposant à la continuation de la pêche, la semaine du 12 août fut signalée comme étant la plus mauvaise de la saison. Durant septembre et octobre, quelques petites quantités de hareng furent prises pour la boitte à différents intervalles, mais le 7 octobre, les chiens de mer furent de nouveau signalés et les filets des pêcheurs eurent à souffrir du résultat de leur visite.

Le maquereau a totalement manqué cette saison à notre station.

Le merlan se présenta pour la première fois le 14 juin ; le 21 nos pêcheurs en prirent d'assez grandes quantités. Le 6 juillet on en signalait sur la côte, et le 3 août on en fit une pêche abondante. Cette pêche se continua durant le reste de la saison avec plus ou moins de succès. Il y a quelques années ce poisson était beaucoup plus abondant, mais comme compensation les prix se sont maintenus très élevés pendant toute cette saison.

La boitte fut rare et d'un approvisionnement difficile, à de certains intervalles pendant cette saison. Parfois, il y avait assez de hareng pour satisfaire aux demandes, et d'autres fois il fallait revenir aux moules pour y suppléer.

Il a été pris ici pendant cette saison, les quantités suivantes de poisson :

	Livres.
Morue	395,000
Egrefin	170,000
Merlan	110,000
Flétan	10,000
Hareng	253,000

LUNENBURG, N.-E.

Rapporteur, M. W. A. Zwicker.

Morue.—Ce poisson fut signalé pour la première fois cette saison le 6 mai, et jusqu'au 25 mai les résultats de la pêche furent satisfaisants. Cinq goélettes partirent de La-Have pour North-Bay le 11, pour se livrer à la pêche à la morue, à la ligne. Beaucoup d'autres vaisseaux de ce district se rendront aussi aux pêcheries de North-Bay. Ces pêcheurs à la ligne sont invariablement favorisés par le succès, et retournent chez eux avec de l'argent. Vers cette date, les rapports concernant les pêcheurs riverains n'étaient pas fort encourageants, et il semblait que les prises du printemps seraient légères. Quelques goélettes, cependant, sont arrivées avec de belles pêches. Les vaisseaux de Lunenburg venus pêcher dans nos eaux eurent à surmonter de nombreuses difficultés, et même à supporter des pertes, comme résultat du mauvais temps, de la présence de la glace, et surtout des chiens de mer. Du 26 mai au 8 juin, la pêche fut bonne ; elle se maintint ainsi jusqu'au 7 juillet. Du 8 au 21 juillet on signala que la morue était devenue rare, mais le 29 du même mois beaucoup de pêcheurs furent heureux dans leurs pêches. Très peu de morue se montra jusqu'au 12 août ; à cette date elle réapparut en bonnes quantités, puis les prises diminuèrent graduellement jusqu'au 26. Pendant septembre, quand le temps l'a permis, de brillants résultats furent obtenus par les pêcheurs qui n'avaient pas encore abandonné cette pêche. Le 15 novembre, on m'a rapporté que la pêche de cette saison était au-dessous de la moyenne ; cette situation a une double cause : la rareté de la boitte et l'abondance des chiens de mer sur nos côtes. Nonobstant la diminution dans la quantité de poisson pêchée, jamais la pêche n'a autant rapporté aux pêcheurs. Les prix obtenus cette saison par les pêcheurs de la Nouvelle-Ecosse sont de beaucoup plus élevés qu'ils ne le furent

jamais auparavant. L'année dernière, ils avaient déjà atteint un prix très rémunérateur, mais l'année qui se termine est encore supérieure à ce point de vue de 50 cents par quintal. Une comparaison (puisée dans un quotidien d'Halifax) avec les prix de 1900 et ceux de 1895 est intéressante. On en jugera :

Année.	Prix.
1895	$ 3.50
1900	4.00
1905	6.00

Un télégramme de Lunenburg, daté du 29 novembre, est également important " A peu près tout le poisson des bancs a été nettoyé et séché. La saison de séchage qui vient de se terminer a été considérée comme très favorable, et la moyenne des ventes est beaucoup meilleure que d'ordinaire. Cette année, environ la moitié de la production de Lunenburg a été vendue aux acheteurs d'Halifax. Une grande partie du poisson a été vendu frais à la nouvelle maison de commerce qui se livre à ce négoce. Les pêcheurs sont très satisfaits de disposer de leur poisson de cette manière, n'ayant plus à subir de délais avant de recevoir leur paye. Les ventes faites à Halifax ont été aussi considérables pour deux raisons : l'une réside dans les hauts prix offerts, et l'autre c'est la rareté des communications avec les Indes occidentales. Une tentative a été faite l'hiver dernier par la Chambre de Commerce de Lunenburg pour que les steamers naviguant entre Halifax et les îles fassent escale dans notre port. Si nous obtenions cela, le commerce de la ville augmenterait considérablement. Si la pêche avait été abondante, il se serait fait des fortunes dans le poisson aux prix de cette année, mais les prix furent médiocres. Considérant les prix élevés, d'une part, et la petite quantité de poisson, d'autre part, le résultat que nous avons obtenu est moyen. La flottille de pêche de Lunenburg, qui se compose de 66 vaisseaux, a rapporté au total 12,956,000 livres de poisson, c'est-à-dire 459,000 livres de moins qu'en 1904. La flottille de La-Have, de 65 vaisseaux, montre également un découvert, sur l'année dernière, de 1,692,000 livres, sa pêche n'ayant été que de 10,858,000 livres ; et la flottille de la baie Mahoue, de 18 vaisseaux, avec un produit de 2,525,000 livres, accuse un déficit de 400,000 livres sur la saison dernière. Au total, les prises de ces trois flottilles combinées ont été de 26,339,000 livres, soit 2,551,000 livres inférieures à celles de 1904. On prétend que la pêche de cette saison a été la plus mauvaise qu'on ait encore vue ; ce résultat est attribué à la rareté du poisson sur les bancs, à l'absence de boitte sur les côtes de Terre-Neuve et de la Nouvelle-Ecosse, et aux nombreuses bandes de chiens de mer qui infestaient les rives pendant la saison.

Egrefin.—La pêche de ce poisson fut très faible au début de la saison, et la première pêche importante fut rapportée le 10 juin ; jusqu'au 4 juillet les résultats furent satisfaisants. Du 5 au 7 on prit de grandes quantités de ce poisson, après quoi, jusqu'à la fin de la saison, les prises restèrent insignifiantes. Dans l'ensemble, la pêche a été au-dessous de la moyenne de l'année dernière.

Hareng.—Quelques harengs firent leur apparition sur la côte le 25 mai, et jusqu'à la fin du mois on en signala de bonnes quantités. Entre le 1[er] et le 8 juin, de bonnes pêches furent rapportées, et d'assez bonnes du 17 au 22. Quelques bateaux, le 13, ont fait une prise de 20 barils. Du 24 juin au 6 juillet, le hareng fut assez abondant, et de bonnes pêches furent rapportées les 20 et 21 juillet, les 5, 16 et 22 août et 3 octobre. Pendant le mois de septembre on en prit très peu, et dans son ensemble la saison fut la plus mauvaise qu'on ait vue depuis nombre d'années.

Homard.—Cette pêche a commencé le 5 décembre, avec de bons résultats jusqu'au 1[er] janvier. A cette date, les pêcheurs durent enlever leurs trappes à cause de la glace épaisse qui se formait le long du rivage. Les opérations furent reprises vers le 20 mars, mais jusqu'au 30 avril le résultat fut médiocre. Pendant le mois de mai la pêche du homard est maintenue dans une bonne moyenne. Tous les gros homards pris avant le 1[er] mai furent exportés vivants aux Etats-Unis ; ceux, gros et petits, pris après cette date, furent vendus aux fabricants de conserves. Cette industrie n'a pas été brillante la saison dernière.

Le maquereau fut aperçu pour la première fois le 25 mai, un bateau en ayant ce jour-là rapporté 50 de belle grosseur ; jusqu'au 8 juin on pris de belles quantités de gros maquereau. Quelques petites prises furent rapportées plus tard en juin, et le 21 juillet on en trouva 70 gros dans une trappe.

Le 24 on a pris au piège 500 gros maquereaux, 600 le 25, et 150 le 27. Le mois d'août a été le meilleur pour la pêche au maquereau, les pièges ayant rapporté, par intervalles, le 12, 1,800 maquereaux, et les 14 et 15, 2,500 et 1,500, la plupart de grosses pièces. Quelques-uns ont été pris le 22, mais le chien de mer ayant fait son apparition, et le temps ayant tourné en tempête, la pêche devint à peu près nulle. Tard, dans le mois de novembre, le 10, un bateau en prit 25 pièces, ce qui mit fin à la pêche dans ces parages pour la saison, la plus pauvre depuis bien des années auparavant.

Encornet.—L'encornet fut signalé par une prise, le 25 juillet, de 35 barils avec un seul rets. La pêche à l'encornet a été assez bonne entre le 14 et le 19 août, mais ce petit poisson disparut pour le reste de la saison. La prise totale de la saison par les banquiers a été de 125 barils. Très peu d'encornets ont visité les bancs la saison dernière.

Chiens de mer.—Ils ont fréquenté nos côtes en grand nombre la saison dernière. D'après les rapports, un bateau dans une nuit, en prit 1,900, avec quatre filets, et un rets, d'un seul coup, on amena 2,700 sur le rivage. D'après nos banquiers, les chiens de mer étaient nombreux sur tous les bancs et nos pêcheries, et entravaient, dans une large mesure le succès des opérations de notre flotte banquière, en chassant des bancs le poisson à boitte, en endommageant les rets, et en détruisant les autres engins de pêche, ce qui rend nos bancs et nos côtes si pauvres en poisson pour les années dernières. Nos pêcheurs prient le gouvernement d'essayer de leur procurer le moyen de détruire ou de débarrasser la mer de ce fléau, de telle sorte que l'industrie de nos pêcheries puisse être poursuivie avec succès.

Le tableau suivant donne le nom des bateaux employés, durant la dernière saison, à la pêche sur les bancs de Lunenburg, de LaHave et de Mahone, ainsi que la prise respective de chacun d'eux.

La flotte banquière de Lunenburg.

	Liv.		Liv
Arabia	140,000	Lilla B. Birtle	370,000
Lillian	120,000	Athlon	120,000
Baden Powell	140,000	Hero	20,000
Adelaide	10,000	Shamrock	320,000
E. M. Zellars	180,000	Acme	230,000
Ellwood	12,000	Defender	350,000
A. L. B.	10,000	Colonia	250,000
Alameda	160,000	Azalea	190,000
Tribune	20,000	Demeering	200,000
Evelyn	28,000	Acadia	200,000
Muriel	230,000	Huron	160,000
Atalaya	130,000	Strathcona	150,000
Francis Willard	160,000	J. M. Young	80,000
Aquadilla	420,000	Peerless	120,000
Beatrice S. Mack	440,000	Ellen F. Maxner	240,000
Alcaea	280,000	Palatia	225,000
Gatherer	35,000	Lena F. Oxner	210,000
Juanita	420,000	Arkansas	320,000
Renown	185,000	Nahada	140,000
Tasmania	170,000	Uranus	360,000
Transvaal	160,000	Alexandra	400,000
Eva Jane	240,000	Mizpah	230,000
Nina	15,000	St. Helena	190,000
Alhambra	240,000	Coronation	420,000
Helen L. Morse	106,000	Ahava	320,000
Torato	190,000	Columbia	260,000
M. E. Schwartz	280,000	Vendetta	140,000
Palmetto	230,000	Dove	200,000
Britannia	100,000	Lilla D. Young	300,000
Minnie M. Cook	400,000	Commander	110,000
Hilda C.	80,000	Cardena	360,000
Willis C.	120,000	Millie May	20,000
Hispanolia	140,000	Matana	160,000
		Total de la prise	12,956,000

La flotte banquière de LaHave.

	Liv.		Liv.
Glenwood	240,000	Golden Rod	140,000
Marion	160,000	Guide	120,000
Cavalier	120,000	Edith, F. S.	100,000
Linas, A.	140,000	Mankato	140,000
Oreda	280,000	Blake	300,000
Marconi	35,000	Scotia	120,000
Iona	180,000	Ivanhoe	160,000
Yamaska	120,000	Kasaga	120,000
Stanley	140,000	Ungara	150,000
Companion	160,000	Cyril	280,000
Hattie D.	70,000	Millie Mace	160,000
May Myree	180,000	New Era	240,000
Earl, V. S.	160,000	Campania	240,000
Protector	220,000	W. C. Silver	160,000
Karmoe	160,000	Glyndon	150,000
J. J. Morton	80,000	Victoria	140,000
Maderia	140,000	Carl E. Richard	170,000
Mariner	135,000	Barcelona	135,000
Mary E. Smith	160,000	Valoria	80,000
Parana	320,000	G. S. Troop	220,000
Speculator	220,000	Aldine	120,000
Oregon	240,000	Havana	180,000
Ethel	200,000	Yukon	290,000
Emulator	190,000	Melba	80,000
Moran	250,000	Meteor	220,000
Annie M. W.	100,000	Collector	225,000
Pilgrim	120,000	Oceanic	250,000
Roma	240,000	Ambition	400,000
Lucania	280,000	Latooka	120,000
Elena	80,000	Pearl	10,000
Corean	90,000	Alice Gertrude	80,000
George R. Alston	80,000	Manhattan	360,000
Alma Nelson	160,000		
		Total de la prise	10,858,000

La flotte banquière de Mahone.

	Liv.		Liv.
Flo F. Mader	200,000	Calavera	210,000
Vernie May	130,000	W. S. Wynot	230,000
Oressa Belle	110,000	Iona, W.	140,000
Loyal	60,000	Noble, H.	180,000
J. W. Mills	140,000	Clarence, B.	50,000
Markland	60,000	Palanda	80,000
Kimberley	60,000	Minnie Pearl	210,000
Crofton McLeod	170,000	Saratoga	240,000
Mamie Belle	230,000	Anita	230,000
		Total de la prise	2,525,000

SAMBRO, COMTÉ DE HALIFAX, N.-E.

La pêche à la morue a commencé le 15 avril, mais le poisson se fit rare jusqu'à la fin de mai. Dans une couple d'occasions durant la première semaine de juin la pêche a commencé à donner, mais le mauvais temps sur nos côtes empêcha nos bateaux de se rendre sur les bancs ; et quand ils purent s'y rendre le poisson avait fui vers de nouveaux parages. D'après les rapports, la morue continua à se faire rare durant les mois de juillet, août et jusqu'au 22 septembre, alors que quelques morues firent leur apparition sur les bancs, mais le mauvais temps empêcha nos banquiers de faire la pêche. Plusieurs bancs de morue firent encore leur apparition sur nos côtes en octobre, mais l'inclémence du temps et le fléau des chiens de mer en grand nombre nuisirent considérablement à la pêche à la morue. Toujours, d'après les rapports, la morue s'est faite rare aussi dans le mois de novembre.

Egrefin.—L'égrefin, d'après les rapports, fut très rare pendant les mois d'été. Jusqu'à la fin de la saison la pêche de ce poisson a été pauvre.

La merluche se fit aussi rare durant la saison.

Le hareng, d'après les rapports, apparut en petite quantité en avril, mai et juin, mais le 12 juillet ils apparurent en bandes nombreuses dans le havre, mais de petite taille, et dans la semaine du 14 on fit une petite prise de beaux gros harengs gras. Les pêcheurs ont éprouvé beaucoup de difficulté dans leurs opérations de pêche cette semaine, à raison d'un épais brouillard enveloppant les frayères. Plusieurs bancs de petits harengs de cinq à six pouces, apparurent dans les eaux du havre cette semaine. De beaux gros harengs ont été pris au filet le 19, mais le chien de mer a nui considérablement à ce genre de pêche.

Le 30 août, dans l'anse à l'ouest de cette station, le hareng apparut en bancs, permettant aux embarcations respectivement d'en faire une prise moyenne de quatre barils chacune. Après cela le hareng disparut, et d'après les rapports toute espèce de poisson déserta nos côtes, donnant l'apparence "des temps durs" à nos rivages durant l'automne. Il y eut changement pour le mieux cependant, dans l'industrie du poisson, dans la semaine du 15 septembre, vu le retour de la morue sur nos côtes ; le hareng fit de nouveau son apparition et on en fit de belles prises, y compris plusieurs gros maquereaux pris dans la baie. Plusieurs bancs de hareng cotoyèrent nos bords vers le 30 septembre, et nos pêcheurs purent s'en assurer quelques barils. La pêche de novembre fut pauvre, le hareng se faisant rare.

Le maquereau.—La pêche de ce poisson a été très inactive dans les mois de mai, juin et juillet, alors que quelques petits maquereaux de 10 pouces de long furent pris dans les filets le 13 et le 14. Le 21, de petits maquereaux de 5 à 6 pouces prirent leurs ébats dans la baie, et le 19 août une prise de gros maquereaux fut faite dans les filets. Le gros maquereau visita nos côtes le 15 et le 22 septembre, mais disparut à cette dernière date. En octobre on ne signala aucun maquereau, mais en novembre on en prit dans les filets quelques-uns de bonne taille.

Le merlan, d'après les rapports, était très abondant sur nos côtes dans les mois de juin et juillet. Ce poisson abandonna nos parages à la fin de ce dernier mois.

L'encornet fut assez abondant sur nos côtes durant le mois de juillet, et nos pêcheurs commencèrent en en prendre le 21 septembre pour la boitte, vu que la semaine était très favorable à la pêche. Ce poisson demeura dans nos parages en grande quantité jusqu'au 4 août, époque où il émigra ailleurs.

Le chien de mer fit son apparition de bonne heure dans la saison, et fut abondant pendant tout le temps de la pêche, causant un grand dommage à nos pêcheries à cette station, établie depuis le 5 juillet 1905.

HAVRE DE MUSQUODOBOIT, N.-E.

La morue fut en aussi grande abondance sur cette partie de la côte que l'année précédente, mais les bateaux de la flotte de Chezzetcook-Ouest se livrant à cette industrie comblèrent la diminution dans la prise. De petites quantités de morue furent signalées le 12 juin, alors qu'il s'en fit quelques légères prises qui se continuèrent à différents intervalles durant les mois de juillet et août. Du 8 septembre à la fin de la saison la prise moyenne fut assez passable. Mais un vaisseau faisant la pêche à Chezzetcook-Ouest fut assez heureux pour prendre 824 quintaux de morue et 160 quintaux d'égrefin, un total de 984 quintaux. La pêche à la morue pendant l'été n'a été abondante que pendant trois semaines, mais comme les pêcheurs de la côte, depuis Dartmouth jusqu'à Tangier, se livrait à la pêche du homard jusqu'au 1er juillet, en conséquence il ne se trouve peut-être pas plus que deux ou trois pêcheurs dans le havre se livrant à la pêche de la morue pendant toute la saison.

L'égrefin.—La pêche de ce poisson fut à peu près celle de l'année précédente, mais deux fois plus de ce poisson put-être livré frais, comparativement à l'année dernière. Durant le mois de septembre, l'égrefin apparut en grand nombre, et les meilleurs prises furent faites durant ce mois.

Le hareng.—Il y eut une différence assez notable entre la pêche du hareng cette année comparée à celle de l'année dernière. La plus grande quantité durant la saison a été pêchée au havre de Trois-Brasses, où le hareng donne en abondance, et comme toute la flotte de Chetzzetcook-Ouest se porta à cet endroit, il se fit d'excellentes prises ;

quelques bâteaux chargeant jusqu'à 50 et 60 barils respectivement. Le hareng, durant deux semaines, a aussi été en abondance dans le havre aux Moules. Tels sont les deux seuls endroits visités cette saison par le hareng, en quantités considérables. Dans tous les autres havres dans le district, il ne se fit que de petites prises, d'après les rapports. On a salé cette saison 2,522 barils de plus que l'année précédente.

Le maquereau,—La prise de ce poisson a été à peu près celle de l'année dernière, mais il s'en est salé environ la moitié moins. Il ne s'en est pas vendu de frais.

Le saumon, la truite et l'éperlan ont été, en moyenne, assez abondants cette saison. Il se fait maintenant de bonne pêche d'éperlan dans notre havre, par suite de l'usage que nous faisons de petits filets-sacs. En janvier dernier, les éperlans étaient en abondance, et ceux qui se livrèrent à cette industrie firent merveille.

Le homard.—Cette pêche se tient au même point, mais il a été mis moins de homard en conserves cette saison, car l'exportation de homards vivants a été plus forte que jamais. Le mois de mai semble le plus favorable pour ce genre de pêche sur nos côtes; à partir de la mi-juin le homard commence à se faire rare et de petite taille jusqu'à la fin de la saison.

Suit le chiffre des quantités et espèces de poisson pris dans ce district, qui comprend entre Dartmouth, le passage de l'Est et l'île du Diable, la baie des Haches et Laurencetown, Seaforth et havre de Trois-Brasses, Chezzetcook-Ouest, Chezzetcook-Est, les havres de Petpiswick, Musquodoboit, Jeddore, aux Moules, Tête-de-Hibou et au Navive-Ouest.

Gasparot	47	barils.
Morue	6,282	qtx, séchée.
" noues de	1½	baril.
Egrefin	272,928	livres, frais.
"	558	qtx, séché.
Merluche	137	"
" noues de	290	livres.
Flétan	22,091	"
Hareng	2,522	barils, séché.
"	7,000	livres, frais.
Homard	79,407	" mis en conserve.
"	5,650	qtx, avec le test.
Maquereau	3,560	livres, frais.
"	79	barils, salé.
Saumon	3,410	livres, frais.
"	400	" fumé.
Merlan	385	qtx.
Truite	4,575	livres.
Poisson-boitte	616	barils.
" huile	2,541	gallons.
Eperlan	38,800	livres.
Moules	937	barils.
Carrelet	71,000	livres.
Anguille	67	barils.

Dix-sept navires et 538 bateaux, avec 522 hommes, ont fait la pêche à ces stations durant la dernière saison. Quatre homarderies, évaluées à $3,250, avec 20,653 pièges de la valeur de $8,520, donnent du travail à 50 personnes. En outre, il y a 296 boucans et poissonneries, et 171 jetées et quais, évalués respectivement à $6,680 et $6,960, et 7 remorqueurs, vapeurs et semaques entraînant une dépense de $480.

CANSO, GUYSBORO, N.-E.

Rapport de A. N. Whitman et fils.

L'année 1905 peut être considérée comme une autre année nulle pour ce qui regarde les pêcheries de la Nouvelle-Ecosse. Les prix ont été élevés, mais la prise du poisson de toute espèce a été pauvre, pour différentes raisons.

La morue.—La pêche sur les côte et sur les bancs de la haute mer a été faible. L'inclémence de la température, une rareté de boitte pour ainsi dire phénoménale, et la peste du chien de mer, ont tous ensemble contribué à priver les pêcheurs de leur gagne-pain. Ils trouvèrent une compensation dans les hauts prix du marché, mais une compensation incomplète, et la moyenne du gain de nos pêcheurs de morue a été presque voisine de la misère.

L'égrefin.—La pêche de l'égrefin en hiver à Canso et dans le voisinage a été aussi abondante que par le passé. Ce poisson est devenu un puissant facteur sur le marché du monde entier, la demande toujours croissante des *finnan haddies* continuant à maintenir la hausse des prix à un taux profitable pour tous les intéressés. La pêche de l'égrefin au printemps et à l'été fut passable, celle de l'été surtout étant tout un désappointement. Il y a une augmentation remarquable dans le nombre de filets employés pour la capture de l'égrefin. Les pièges à Canso et les districts environnants ont fait une belle récolte en avril et en mai.

Merlan.—La pêche au merlan a été aussi abondante que par le passé, la hausse extraordinaire des prix du marché pour ce produit, vu le manque d'autres poissons, ayant rendu cette industrie des plus profitables, malgré que la continuelle inclémence de la température ait empêché son exploitation d'une manière continue. L'emploi de l'encornet en cuir comme appât artificiel pour la capture de ce poisson lorsque sous voile, par la méthode connue sous le nom de pêche à la dérivette, a puissamment contribué au succès des pêcheurs se livrant à ce genre d'industrie.

La merluche.—Comme nous l'avons déjà dit, il n'y a pas de merluche dans cette région, et cette pêche est à peine digne de mention. La baie du Nord est le royaume de la merluche, ainsi qu'une partie des bancs à l'ouest. Le manque d'approvisionnement de la boitte et le nombre toujours croissant des chiens de mer dans nos eaux rendent la tâche difficile aux pêcheurs, plus spécialement autour de la baie Saint-George et l'Ile du Prince-Edouard, où la pêche est peu rémunératrice.

Le maquereau.—Les pêches du maquereau au printemps et à l'automne ont été un désappointement général, bien que la pêche ait été bonne du côté nord de la baie de Chadaboucto et à son embouchure, ainsi que dans les cours du bassin de la rivière des Habitants et du passage Lennox, où le maquereau de belle taille fourmille dans le mois de juin ; et quelques hommes munis de vieux filets y firent un voyage bien payant. La pêche du côté sud de la baie, bien que passable, fut loin d'être miraculeuse. Le printemps il se fait un fort commerce d'après la méthode écossaise, et il semble être rémunérateur. La pêche à l'automne a été un désappointement général par toute la baie.

Le hareng.—Nos pêcheurs ont appris à ne pas trop dépendre sur la prise du hareng, et les opérations de la saison n'ont pas été de nature à bien faire changer d'idée là-dessus. Il a été difficile de satisfaire à la demande locale pour le bon hareng, qui n'est pas considérable cependant, le public s'étant en grande partie deshabitué à manger du hareng.

Le saumon.—La pêche au saumon a été presque nulle ; il se vend frais le plus souvent et à des prix rémunérateurs, comparativement à 30 ou 50 ans en arrière.

Le flétan.—Notre principal approvisionnement de flétan nous vient des environs de l'île au Sable, en avril, mai et juin. Cette année le rendement a été plus faible qu'à l'ordinaire, moins de navires ayant fait la pêche dans cette région. Il nous en vient une faible quantité par les bateaux durant l'été, mais les mêmes causes qui ont nui aux autres pêches ont empêché les pêcheurs de flétan de se pourvoir de leur approvisionnement accoutumé.

Homard.—La prise du homard a été un désappointement général. Au nord du détroit de Canso la pêche semble avoir été moyenne. Dans nos parages ils sont en moindre abondance. Le gouvernement du Canada a érigé et équipé à Canso une belle piscifacture pour le homard.

Encornet.—Le manque de ce poisson pour la boitte a été aussi prononcé que l'année dernière. A aucune époque de la saison il y a eu excédent d'approvisionnement, comme la chose se rencontre parfois durant l'année, et comme rien ne peut remplacer la boitte d'encornet pour les pêcheurs pendant l'été, ces derniers ont souffert de grandes

pertes. Jusqu'au moment où j'écris (25 novembre), la migration de l'encornet d'automne, qui a lieu environ vers le 20 octobre, a été modérée, mais pas en quantité suffisante pour remplir les emmagasinages à froid actuellement en opération, bien que suffisante pour l'égrefin d'hiver. Une nouvelle amélioration aux entrepôts frigorifiques consacrés à cette industrie a été faite cette année à l'outillage de la Compagnie d'Emmagasinage à froid de Canso, pour laquelle le gouvernement fédéral a généreusement contribué. C'est une belle bâtisse en brique d'une capacité de 10,000 barils, munie d'un appareil ammoniaque d'après le système dit de 'compression', et capable de donner une température de treize à quinze degrés au-dessous de zéro, et fonctionner huit à dix heures sur vingt-quatre. Ce que serait le résultat si l'appareil fonctionnait sans relâche est chose difficile à dire. L'ingénieur prétend que cela ruinerait, fonctionnant au moyen de l'appareil. Jusqu'à date, cette bâtisse a emmagasiné environ 1,500 barils d'encornet. Il n'y a pas lieu d'anticiper que l'encornet disparaisse avant la Noël, ce qui laisse pleinement du temps pour une autre bonne récolte. C'est aussi de bon augure pour la pêche à bonne heure du printemps, quand on est sûr à l'avance d'un approvisionnement de boitte à l'automne.

Le chien de mer.—Cette peste a été aussi considérable que par le passé,—aussi ruineuse pour les engins de pêche, et un aussi grand empêchement pour le succès des pêcheurs. Un rayon de soleil vient de percer les ténèbres pesant sur notre industrie, dans l'établissement, par le gouvernement du Canada, d'une usine pour utiliser le chien de mer en le convertissant en engrais et en huile. On a pu se procurer du chien de mer en abondance, plus que pour la capacité de l'usine. On a fait rentrer jusqu'à 200 tonnes par jour, et ce chiffre pourrait être porté, parfois, jusqu'à 1,000 tonnes par jour, sous des circonstances favorables. Il est évident que l'usine ne peut pas suffire à une pareille demande, surtout si le chien de mer continue à être aussi abondant. Jusqu'à présent l'usine a transformé une peste en une source de bénédiction pour le pêcheur, des milliers de dollars ayant déjà été payés pour la matière première et pour le travail, et la pêche n'a pas encore pris fin. Le ministre de la Marine et des Pêcheries pour montrer tout l'intérêt qu'il porte à cette entreprise, a fait une visite aux travaux de Canso, et s'est déclaré très satisfait, après examen.

PORT-MULGRAVE, N.-E.

Rapporteur, M. David Murray :

Morue.—Le premier rapport, daté du 8 mai, à cette station, annoncait que la glace dans le détroit de Canso avait empêché la pêche d'aucune sorte jusqu'à un certain point, que le 15 la plupart des pêcheurs eurent à retourner au sud à raison de la dérive des glaces, mais que les apparences pour la pêche au filet et en eau profonde promettaient beaucoup, aussitôt le départ de la glace de nos côtes. Plusieurs banquiers, de retour du Cap-Nord le 5 juin, ont rapporté de bonnes prises de morue en eau profonde. Quelques morues ont été prises le 19 juin sur la côte nord, à l'embouchure du détroit. Le *Etta Vaughan*, de Shelburne, entré dans le port le 10 juillet, avec 600 quintaux, rapportait que le poisson était rare, et qu'il n'y avait pas moyen de se procurer de boitte d'aucune sorte. La semaine suivante, le *Gladstone*, de Labrador, rapportait que du capelan en quantité pouvait être pris à cet endroit, mais que le poisson se montrait peu friand de cette amorce comme substitut du hareng. Tout le poisson indiféremment a été rare sur nos côtes le 31 juillet. Un navire américain, le *Lizzie Maud*, de la baie Booth, Maine, fit une provision de boitte de hareng gelé le 7 août aux entrepôts frigorifiques de A. et R. Loggie. Le poisson continua à se faire rare jusqu'au 14 août, et sembla avoir déserté complètement nos rivages. Quelques gros navires qui avaient fait la pêche durant tout l'été dans la baie du Nord rentrèrent au port avec seulement 40 quintaux. La perspective pour la pêche d'automne s'annonçait comme des plus pauvres, vu que plusieurs bateaux étaient halés sur le rivage le 18 septembre pour le restant de la saison. Rien que "du chien de mer" et pas "de poisson", tel était le rapport unanime le 25 septembre, et le 2 octobre cette "peste" était la seule en vue dans nos eaux.

Hareng.—La pêche au hareng a complètement manqué sur nos côtes durant cette saison, et dès le 8 mai, 140 bateaux bien comptés étaient partis pour les îles de la Ma-

deleine, pour se procurer de la boitte et du fret, encouragés par les bonnes nouvelles de la pêche à cet endroit. Du hareng fut pris au Havre-au-Bouche à la fin de mai, mais après cette date, il se fit très rare.

Deux voiliers revinrent le 22 mai des îles de la Madeleine avec de fortes cargaisons de hareng. D'après leur rapport, tous les autres bateaux étaient chargés, et les banquiers avaient obtenu leur approvisionnement de boitte. De bonnes cargaisons revinrent le matin du 22 des bancs de l'ouest. Les vaisseaux rentrés le 29 des bancs de l'ouest et du centre rapportèrent le poisson bien rare, et nul près de l'île au Sable. Le hareng s'est fait très rare sur nos côtes en juillet, et plusieurs embarcations, après avoir vainement pêché pour la boitte, se hâtèrent d'aller prendre du fret sur les côtes de Terre-Neuve. Plusieurs banquiers américains et une flotte considérable de petits vaisseaux de la Nouvelle-Ecosse attendaient à cette station le 23 juillet, venant de la baie du Nord, à la recherche de boitte. Tous rapportèrent le manque de boitte, depuis le Cap-Nord jusqu'à Canso. Quelques bancs de hareng donnèrent dans la baie de Chebouctou, dans la première semaine d'août, mais cela fut de peu de durée. Plusieurs navires firent voile pour leur retour le 28 août, vu l'absence totale de boitte sur la côte.

Plus tard dans la saison, le 11 septembre, la pêche au hareng a bien donné au Havre-au-Bouche, des captures s'élevant jusqu'à 40 barils de gros harengs s'étant faites par certains bateaux en deux jours et deux nuits. Le vapeur du port de Canso en rapporta à l'entrepôt frigorifique de cette station 200 barils devant être congelés pour les fins de la boitte. Durant la pénurie du hareng sur la côte, les vaisseaux dans le port s'approvisionnaient de boitte au prix de $2.50 le baril, frais. La migration du hareng dura encore quelques jours, pendant lesquels il se fit de bonnes prises, alors qu'il disparut de nos eaux, la plus grande partie des pêcheurs mettant leurs engins de pêche en sûreté pour la saison, vu que la perspective pour l'avenir n'était pas bien encourageante.

Homard.—L'ouverture de la pêche au printemps commença sous d'assez heureux auspices, lorque le vent du N.-E. poussa les glaces dans le détroit de Canso et la baie de Chebucto. retardant plus particulièrement les opérations, de cette industrie. La pêche du homard, après le départ des glaces donna beaucoup, et fut abondante le 29 mai, d'après les rapports ; en réalité, il y eut plus de homard cette année que l'année précédente dans ces parages, la piscifacture f nctionnant tout le temps. Le homard, toujours d'après les rapports, était très abondant le long des côtes du détroit, dans la première partie de juin, et les pêcheurs, dit-on, ont fait une bonne saison dans cette branche particulière d'industrie. Les deux homarderies de cette station produisirent 885 caisses, et si la pêche se fut continuée deux semaines encore (pour compenser le temps perdu par la présence tard des glaces sur nos côtes), 250 caisses de plus auraient été paquées. Les homards étaient exceptionnellement gros, et de mémoire de pêcheurs ils ne furent jamais aussi abondants le long de nos côtes et de nos quais qu'ils le furentà cette saison.

Maquereau.—D'après les rapports, il se fit de bonne prises de maquereau dans la baie de Chebouctou, le 5 juin, et cinq wagons de poisson frais furent expédiés au marché de Boston. La semaine suivante le maquereau donna par grandes bandes sur nos côtes, surtout à Port-Malcolm et dans la baie de Chebouctou, oû il s'en prit de plus grandes quantités, que depuis plusieurs années. De trois à cinq wagons de maquereau frais passaient tous les jours à cette station, en route pour Boston, New-York et l'Ontario, En outre, une grande quantité fut gelée pour la boitte ; d'autres furent salés, d'autres furent expédiés frais à Halifax, Le vapeur océanique de Boston en prit aussi plusieurs consignations. Quelques barils de maquereau furent aussi pris à l'hameçon et à la ligne, tard à l'automne, l'inclémence de la température empêchant la pêche au filet, qui du reste ne fut d'aucune importance. La pêche au maquereau, cette saison, dans la baie de Chebouctou, a été très abondante, et le poisson dépassait la moyenne en grosseur.

ILE DU CAP-BRETON.

Arichat-ouest, comté de Richmond, C.-B.

Rapport de M. C. P. Lelacheur.

Morue.—Elle arriva vers le 1er mai, et il se fit de bonnes prises, mais nos pêcheurs, pour la plupart, étaient trop occupés à la pêche du homard, pour vaquer à

d'autres occupations, La pêche durant la saison a été variable, mais pauvre le plus souvent. Durant les mois de juillet et août il se fit de temps à autre de bonnes prises, mais le poisson n'était pas stationnaire, et rarement restait-il plus d'une couple de jours à la fois au même endroit. La prise totale de la morue a été faible durant cette saison, 500 quintaux tout au plus, tel fut le résultat dans ce district. Il n'y a pas eu de changement pour le mieux depuis l'année dernière, le manque de boitte ayant encore été la cause de la faible prise de morue.

Hareng.—Du petit hareng fut pris de temps à autre dans la première partie de la saison, mais seulement en faibles quantités. Durant le mois de juillet il fit son apparition près du rivage, et ceux qui étaient pourvus de filets à mailles étroites purent en prendre quelque peu. Cependant, ce ne fut pas avant le 22 du mois que les gros harengs firent leur apparition. Les 1er et 2 août le hareng fut signalé sur le banc Bradley, où un certain nombre de petites embarcations s'étaient rendues pour la pêche, mais le résultat fut de faible importance, et le 5 le poisson se prenait dans les filets. près du rivage. Du 5 au 12 il se fit encore de bonnes prises tout près du rivage, cette fois les chiens de mer en grand nombre alors dans la baie leur faisant la chasse. Malheureusement, cependant, la majorité de nos pêcheurs avaient tendu leurs filets au large, où l'on s'attendait à voir apparaître le poisson, et le meilleur temps de la pêche était passé quand ils purent étendre de nouveau leurs filets près du rivage. Le hareng était d'excellente qualité, et bien supérieur à celui de plusieurs années antérieures. Peu de harengs au " dos mou " firent leur apparition cette année. Une grande quantité du poisson fut vendue pour la boitte aux vaisseaux de pêche américain, et de la Nouvelle-Ecosse. Ils rapportèrent de $1.25 à $1.50 le cent. La pêche totale à cette saison a été faible, et notre rapporteur ne craint pas d'avancer que la prise totale n'excédera pas 500 barils.

Homard.—L'ouverture de la pêche se fit le premier mai, nos pêcheurs étant empêchés de tendre leurs pièges par les glaces en dérive allant et venant dans la baie. Les homards furent de nouveau rares cette année, aucune amélioration ne s'étant fait remarquer depuis l'année dernière. De fait, ils sont devenus si rares qu'il est surprenant de voir encore un aussi grand nombre de nos pêcheurs se livrer à cette occupation si peu lucrative et si laborieuse, quand ils pourraient se livrer à d'autres genres de pêche qui leur rapporteraient beaucoup plus. Comme je l'ai déjà dit dans mes rapports précédents, ce genre de pêche, dans nos eaux spécialement, a été de réputation entièrement surfaite. Un trop grand nombre de pêcheurs se livrent à cette spécialité, alléchés par les hauts prix offerts et payés par certaines compagnies rivales ; ils se jettent en aveugles dans cette entreprise, pour s'apercevoir à la fin de la saison, que leurs gréments une fois payés, il ne leur reste presque plus rien. Ainsi, pour ne citer qu'un exemple, le printemps dernier plusieurs vaisseaux de pêche arrêtèrent à ces différents endroits en quête d'équipage, et les offres de salaires les plus alléchantes furent faites à cette fin, par les capitaines. Un assez grand nombre de pêcheurs qui avaient passé presque toute leur vie à faire la pêche sur les bancs refusèrent de partir, croyant mieux faire en se livrant sur les lieux à la pêche du homard. La plupart d'entr'eux regrettent aujourd'hui leur erreur, vu qu'ils ont à peine réussi à ramasser suffisamment pour leur entretien personnel et celui de leur famille durant l'été ; et il leur faut maintenant se mettre en quête de travail pour s'assurer des provisions pour passer l'hiver. Heureusement, cependant, cette classe de gens ne se compose pas de notre race de laborieux pêcheurs si économes de cette localité, dont la majorité est bien équipée de toutes espèces d'engins de pêche en général. La homarderie de cet endroit reçoit son approvisionnement d'une zone bien étendue le long des côtes de la mer, à partir du Port-Hawkesbury, dans le district de Canso jusqu'au débarcadère de Lennox, et aux alentours de la partie ouest de l'île Madame. La provision, en général, fut bonne à cette homarderie durant la saison, les homards lui venant des détroits où la prise fut encore assez passable cette année. La migration des homards dans nos eaux n'est qu'une affaire de temps, à moins d'adopter des mesures énergiques pour supprimer la destruction en grand du poisson reproducteur qui se poursuit sans relâche. La loi telle qu'elle existe est sans effet et reste lettre morte, à moins que chaque embarcation de homard ne soit accompagnée d'un garde-pêche. Les pêcheurs arrivent à compter chaque poisson pour une unité, et l'on en vient aisément à bout en enlevant les œufs des poissons reproducteurs.

Maquereau.—Il fut signalé le 5 juin, alors que plusieurs pêcheurs en avaient déjà pris de 500 à 1,200. Aux alentours de Thomas'-Head, à quelques milles de cette station, et en descendant à travers la passe de Lennox, la prise fut exceptionnellement bonne. Le 6, la pêche fut encore meilleure que la veille. Le 7, le vent d'est les chassa, mais ils revinrent le 8 et le 9, où il se fit encore de bonnes prises. Le 10 et le 12, le poisson n'apparût pas en aussi grand nombre, ayant tout à fait déserté la baie, car il ne s'en prit plus après cette date. La prise totale du maquereau durant cette saison a été bonne, beaucoup meilleure que l'année précédente et presque l'égale de l'année 1903, si remarquable pour la pêche au maquereau. Il est impossible de se rendre compte du nombre de barils pris dans ce district, attendu que les pêcheurs nous arrivent ici d'un peu partout, et vu que plusieurs lots de poisson sont vendus frais ou portés ailleurs pour l'alimentation d'autres marchés, notre rapporteur ne peut pas donner au juste le chiffre de la quantité de la prise probable.

PETIT-DE-GRAT, C.-B.

Rapporteur M. P. T. Fougère.

Morue.—La morue est arrivée sur la côte avec l'apparition du petit hareng, et en assez grandes quantités les 16 et 17 mai. Le banquiers de retour à la fin de mai rapportèrent que la pêche de la morue était pauvre au large, mais qu'il y avait changement pour le mieux sur les fonds, bien que ce fut tout le contraire près des bords. Le chien de mer apparût sur les côtes vers le milieu du mois et prit possession des fonds de pêche du large, et ceci mît fin à la pêche. La rareté de la boitte fut cause du retard de la pêche à bonne heure, et les moules servîrent d'appât. A leur retour, les goélettes *Lady Laurier*, *Florence M.*, *Lizzie May et Len Jane*, des fonds de pêche du large, rapportèrent la pêche de la morue bonne, mais le temps orageux. La semaine suivante la pêche en général eut été bonne, nais le chien de mer se montra en si grand nombre que toute tentative de pêche fut paralysée. Parfois, vu le mauvais temps, il se fit d'assez bonnes prise de morue durant le reste de la saison, quand il était permis, dans un éclairci aux bateaux de pêche de prendre le large. La pêche à la morue près des bords passe pour avoir été bonne la saison dernière, mais celle du centre et du large furent pauvres. Il s'est vendu ici environ 950,000 livres de morue, dont quelques-unes furent séchées et expédiées au marché d'Halifax pour leurexportation aux Etats-Unis.

L'égrefin.—Les prises ont été assez bonnes les 16 et 23 mai, et pauvres après cette date, sauf les 7 et 10 de juin, alors qu'elles furent assez passables. Jusqu'au 3 et 4 août, les rapports donnent la pêche comme généralement satisfaisante, l'égrefin continuant à se montrer sur les côtes. Après cette date il se fit de faibles prises jusqu'à la fin de la saison. Il est difficile de fixer le chiffre de la prise de l'égrefin durant cette saison, vu que les cabotiers de pêche de 8 à 10 tonnes venant de Canso, sont sur les fonds de pêche tous les jours, achetant tout le poisson au fur et à mesure qu'il est pris. Les pêcheurs, cependant se plaignent, en général de la rareté de l'égrefin durant cette saison.

Hareng.—Le hareng s'est montré le premier dans nos eaux vers le 10 avril. Il y en avait une grande quantité de passage à cette époque, mais ils ne séjournèrent pas longtemps sur nos côtes. Plusieurs furent pris durant leur migration jusqu'à la seconde semaine de mai, époque où il se fit rare. Rien d'important ne fut signalé jusqu'aux 25 et 26 août, alors qu'il se fit de bonnes prises. Le banquier américain *Maggie May* s'est approvisionné de boitte cette semaine. Les rapports du 2 septembre fîrent savoir que la semaine précédente avait été très tempêtueuse pour la pêche, les pêcheurs ayant perdu une grande partie de leurs filets, etc , par la tempête du lundi et du mardi (comptés) suivie d'une grosse mer et de fortes marées. Un grand banc de hareng apparut les 4 et 5 septembre, et les pêcheurs aux filets firent de bonnes prises, quelques-unes d'une moyenne de 400 à 900 pièces respectivement. Six banquiers américains et douze bateaux de la Nouvelle-Ecosse s'approvisionnèrent de boitte à notre port, payant $1.25 le cent pour le hareng.

En outre de la quantité vendue fraîche pour la boitte, environ 400 barils furent marinés et vendus aux commerçants locaux, et une autre quantité fut expédiée à l'Ile du Prince-Édouard, où elle trouva un marché tout prêt.

Homard.—D'après les rapports la pêche a été assez bonne en mai jusqu'au 20, mais les forts vents soufflant de l'est et la marée lui ont nui pendant quelques jours. De faibles quantités de homard ont été prises jusqu'à la fin du mois, lorsque, le 2 juin, survint une tempête de grêle qui détruisit les pièges, à un tel point que les débris jonchaient les côtes, et les pêcheurs, allant à la découverte le lendemain, ne purent recueillir que la moitié de leurs engins de pêche. Après cet ouragan, les prises furent passablement rares jusqu'à la fin de la saison.

Maquereau.—Il fut signalé pour la première fois sur les côtes en grandes quantités le 1er juin; il s'en fit une bonne prise vers le milieu du mois. Les voiliers *J.B.M.* et *Maud* entrés dans le port le 1er juillet, venant des îles de la Madeleine, rapportèrent que la pêche du maquereau avait complètement manqué. Le premier avait à bord 10 barils; le second 7 barils. Malgré l'irrégularité des rapports, le maquereau semble avoir été abondant sur les côtes au début de la saison, mais il n'y eut pas de prises importantes, car les pêcheurs n'étaient pas munis de filets propres à le pêcher.

Chien de mer.—Il apparut en abondance sur les côtes le 17 juin, et il continua ainsi, au grand détriment des pécheurs, pendant toute la saison. En septembre de grande quantités de chien de mer prises aux environs de l'île Madame, furent expédiées à l'usine de Canso, qui en a maintenant plus qu'elle en peut réduire.

Le vapeur *Nelson* va tous les jours à la poursuite de ce poisson, mais les pêcheurs ne s'empressent pas d'en prendre, vu qu'ils considèrent le prix offert, $5 la tonne, par trop minime. Ce vorace poisson a causé des dommages incalculables aux pêcheurs et aux engins de pêche la saison dernière, et j'oserais dire qu'au moins 25 tonnes furent prises et vendues, alors qu'il était en quantité sur les côtes. Plusieurs milliers de tonnes de chien de mer auraient été prisess si le prix de sa capture eut été plus élevé, mais l'usine de Canso n'auraient pas suffi à la réduction de pareilles quantités lui venant des différentes stations. Si pareille usine était établie à notre station, on pourrait détruire dans cette localité des quantités de chien de mer, car la baie Saint-Pierre bouillait pour ainsi dire de ce vorace poisson la saison dernière, et le pêcheur se ferait un plaisir de es tuer, reconnaissant en eux un ennemi.

MAIN-À-DIEU, C.-B.

Rapporteur, M. George W. Dickson:

Morue.—On en prit de faibles quantités de bonne heure en mai, mais ce ne fut pas avant le 29 qu'elle se montra en grand nombre. Le 31, d'après les rapports, les pêcheurs de morue ne s'étaient pas encore mis à l'œuvre, à l'exception de quelques petits bateaux occupés près du rivage, ce qui semblait indiquer que la pêche allait de pair avec les saisons précédentes. On prit quelques morues dans la baie en juin, mais non pas au large. La rareté de la morue jusqu'au 5 juillet est attribuée au manque de boitte, le petit hareng d'été ou maquereau n'ayant pas fait d'apparition sur la côte. Le hareng apparut au commencement d'août en grand nombre, et comme conséquence de bonnes prises de morue s'ensuivirent, de même qu'en automne, mais la boitte, d'après les rapports, fit défaut, jusqu'à l'arrivée de l'encornet vers le milieu d'octobre, ce qui donna un regain d'activité à la pêche de la morue.

Hareng.—On en prit en mai, et d'après les rapports l'approvisionnement en fut plus considérable que l'année précédente à la même époque, et la pêche fut assez bonne jusqu'à la fin du mois. Le poisson fut très rare durant juin et juillet. Mais en août il s'en prit plus dans la baie de Mira et aux alentours de l'île Scatterie que les six années antérieures. En septembre il ne se prit point de hareng, car le chien de mer détruisit tous les filets. Le manque de boitte se fit sentir en octobre, mais le 16 l'encornet fit son apparition, ce qui permettra aux pêcheurs de s'approvisionner de boitte pour les opérations ultérieures de la saison.

Homard.—Le premier rapport hebdomadaire en date du 2 mai, reçu au bureau de cette station, dit que la pêche n'avait pas encore commencé pour de bon à cette date, et que le 1er mai, certains pêcheurs avaient tendu des pièges à titre d'essai, n'osant pas en tendre un plus grand nombre à raison de la dérive des glaces à distance seulement de 3 à 4 milles des côtes. Bien que la côte fut bloquée par la glace, trois bateaux tendirent une douzaine de pièges durant deux nuits, et après les avoir tirés à la grève on eut des signes sensibles de la présence du homard et même du maquereau. Le 19 du mois, les côtes près d'ici et des alentours de Scatterie, d'après nos rapports, ont été couvertes de glace flottante, mais un changement dans la température étant survenu, le vent d'ouest la chassa de nos rivages. Du petit nombre de pièges tendus dans la baie, à peu de distance du bord, et que l'on retirait de temps à autre, cinq homards en moyenne étaient pris à chaque fois. Les pêcheurs engagés dans cette industrie commençaient à être anxieux du séjour si prolongé de la glace sur nos bords, vu que le mois de mai est généralement considéré comme le meilleur pour le homard, dans nos parages. La côte fut, d'après le rapport, libre de glace vers le . 5, et tous les pièges qui purent être tendus eurent d'assez bons succès. Il se fit de bonnes prises dans les derniers jours de mai, et en juin jusqu'au 3, où une tempête ravagea nos côtes et détruisit un grand nombre de pièges. La pêche fut assez satisfaisante jusqu'au 28 juin, lorsqu'on nous rapporta que la température du mois de juin avait été bien défavorable, à raison de quatre fortes tempêtes jusqu'à date, qui avaient produit de grosses mers causant des dégâts cosidérables aux agrès de pêche. Le poisson se fit rare le reste de la saison. En général la pêche du homard n'a pas été aussi fructueuse que l'année dernière, bien que dans quelques endroits à l'abri des vents du sud-est les prises de homard furent à peu près équivalentes. Le prix payé par les paqueurs, 50 cts en moins que l'année dernière, fut une perte très sensible à nos pêcheurs, et à raison de la réduction dans la prise et de la diminution dans le prix, ils vont éprouver un écart de $50 de moins par bateau. Les pêcheurs de homard eurent une réunion, aux fins d'obtenir les prix qui leur étaient payés pour leurs prises l'année précédente, mais ce fut sans succès ; ils ont de plus découvert plus tard qu'une loi avait été passée à l'effet que nulle autre homarderie ne pouvait plus obtenir de permis pour le paquage, ce qui semble nuire aux intérêts des pêcheurs de notre district, attendu que tous ceux qui sont en état de travailler se livrent à l'industrie du homard durant la saison de pêche. Cètte saison écoulée, nos pêcheurs vont équiper de plus gros bateaux pour se livrer à la pêche à la morue.

INGONISH, COMTÉ DE VICTORIA, C.-B.

Rapporteur, M. Godfrey Jackson.

Morue.—Elle apparut sur les bords vers le 17 mai, en petite quantité, et la pêche fut satisfaisante jusqu'au 12 juin. D'assez bons rapports furent reçus à cette station les 16, 17 et 22 juin. La pêche en juillet fut tantôt bonne tantôt passable. Le 8, suivant les rapports, la prédominance du chien de mer sur nos côtes fut telle, que les pêcheurs ne purent rien faire sur les bords. Les gros bateaux opérant sur les fonds ne furent pas aussi affectés par cette peste, et grâce au hareng gelé qu'ils ont eu aux entrepôts frigorifiques les pêcheurs purent se livrer à leur industrie, heureusement, car le hareng ou le maquereau fut à peu près nul depuis la migration du hareng au printemps. La pêche de la morue en août a été moyenne, et durant le mois de septembre jusqu'au 20 octobre, le rendement, d'après les rapports, fut pauvre, à raison de l'épidémie du chien de mer qui se fait de plus en plus sentir sur nos bords. La prise de la morue à cette station est considérée moyenne, bien qu'inférieure aux années précédentes. Le haut prix durant toute la saison, va compenser pour la petitesse de la prise.

L'égrefin fréquenta nos côtes vers le 20 mai, mais il ne se fit pas de prise de conséquence avant le 12 juin ; de là au 24 la pêche a variée entre très bonne et passable. La moyenne de la prise de l'égrefin jusqu'à la fin de la saison a été satisfaisante.

Hareng.—Le hareng du printemps nous est arrivé en quantité vers le 10 mai, et la pêche s'est continuée ainsi pendant deux semaines, puis se ralentit, et bien peu de poisson fut pris. Environ 80 barils furent gelés dans l'entrepôt frigorifique d'Ingonish Nord

et employés à la pêche de la morue et de l'égrefin. La balance de la prise fut utilisée pour la boitte par nos pêcheurs de homard.

Homard.—Les homarderies commencèrent leurs opérations vers le 20 mai, et jusqu'au 30 on en prit en quantités raisonnables. Durant les 9 ou 10 jours suivants, les homards parurent en assez grande abondance, et on obtint de bons rendements. Durant le mois de juin, jusqu'au 25, les prises furent tantôt bonnes tantôt pas sables, bien que les rapports du 6 et de la fin du mois nous disent que les tempêtes récentes endommagèrent considérablement grand nombre de pièges. La prise du homard, tout bien considéré, a été assez satisfaisante pour nos pêcheurs durant cette saison, et ils s'en déclarent contents.

Maquereau.—Les rapports nous disent que le maquereau a complètement manqué cette saison. En juin, jusqu'au 17, la flotte de bateaux a été de 20 en moyenne, mais bien peu de maquereau fut pris, le poisson passant au large, à 7 milles environ des bords.

Le saumon fit son apparition le 3 juin et ne reparut plus avant le 14, et en petit nombre. Le saumon était petit de taille et se fit rare jusqu'à la fin de la saison. La pêche du saumon à cette station peut être considérée comme presque complètement manquée cette saison-ci.

L'encornet se fit tard sur nos côtes cette saison. Des signes avant-coureurs furent rapportés à la fin de juillet et août, mais les pêcheurs ne purent en prendre suffisamment pour approvisionner de boitte. Au 20 octobre l'encornet est rare et incertain, vu l'inclémence de la température et les vents du nord soufflant sur nos côtes sont tout à fait contraires à ce si désirable petit poisson-boitte.

La merluche fut abondante sur nos côtes durant la saison. De bonnes prises furent faites en eau profonde.

Le chien de mer fut plus nombreux que jamais sur nos pêches, et sont devenus de plus en plus un fléau pour notre industrie. Si l'on ne prend pas des mesures énergiques pour détruire cette peste qui infeste nos eaux, nos pêcheurs ne pourront plus y trouver leur gagne-pain.

Ci-suit une assez juste évaluation de la pêche cette année à notre station :—

Morue	700	quintaux
Egrefin	600	"
Merlan	30	"
Hareng	100	barils.
Saumon	5	"
Homard	200	caisses paquées.
Maquereau	1,000	unités.

COMTÉ D'INVERNESS.

CHÉTICAMP, C.-B.

Rapporteur, M. C. B. Aucoin.

Conformément à vos instructions, j'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel détaillé des opérations de pêche de la saison courante aux stations suivantes : Chéticamp proprement dit, île de Chéticamp, Grand-Etang, Cap-Rouge et Baie-Plaisante.

Le golfe Saint-Laurent était libre de glace le 10 mai. Même le 12 d'énormes glaçons s'en allaient flottant à la dérive, sous la poussée des courants contraires, jusqu'à ce qu'enfin ils prirent la direction du nord-est sous le souffle de la brise du sud-ouest. Les pêcheurs de homard, cependant, qui avaient tendu quelques pièges le 10, furent forcés de les retirer, le choc des glaçons sur leurs engins de pêche pouvant leur causer des dommages considérables,

L'ouverture de la navigation date cependant du 10 mai, et les voiliers *May Flower*, *Mary Lambert* et *Gertie Belle*, firent voile ce jour-là pour les îles de la Madeleine, à la recherche d'un approvisionnement de boitte du hareng. Ils revinrent le 15, cinq jours

après, avec une cargaison respective de 200, 125 et 194 barils. La plus grande partie de ce hareng fut utilisée comme boitte pour les pièges à homard et les lignes à morue, et mise dans l'entrepôt frigorifique du Havre-de-l'Est, pour s'en servir au besoin. Aucun hareng n'apparut sur nos rivages aux premiers jours du printemps, comme d'habitude les années précédentes ; mais le hareng d'automne, dont je vous ai donné la description et la qualité dans mon rapport de 1903, a de nouveau visité nos fonds de pêche près des bords, et il en fut pris de nouveau quelques-uns aux filets. Ce hareng de novembre, si on s'en rappelle, fait son chemin dans l'entrée du port, et se rend jusqu'à l'embouchure de la baie, ce qui donne aux poissonniers une sûre et ample occasion de le prendre au passage. Il s'y attarde quelquefois jusqu'en décembre. Le hareng de juillet, ainsi qu'on le nomme, est arrivé un mois en retard cette année. A proprement parler, ce fut un hareng d'août, et il demeura sur nos rives jusqu'en septembre. Des captures moyenne furent faites avec les filets, d'une centaine, l'une portant l'autre, par chaque filet. Une prise exceptionnelle de ce hareng fut faite à Friars-Head à la fin d'août. Il était de qualité supérieure, et aurait pu servir comme un aliment des plus recommandables, mais malheureusement, les poissonniers de l'endroit, privés de boitte de toute sorte, s'en servirent comme appât pour le maquereau. Les pièges tendus pour les homards ont généralement bien réussi la saison courante. Le homard, différemment des autres espèces de poissons, se maintient à peu près au même point, et donne le même rendement pendant toute la durée de la pêche, et n'est pas soumis aux mêmes fluctuations que la morue, le maquereau ou le hareng. Des prises variant de 150 à 250 livres par bateau furent faites au commencement de la saison. Les pièges à homard furent d'abord appâtés avec du hareng frais, remplacé ensuite par des détritus de morue fraîche et d'égrefin à la première occasion. Cependant, après expérience, les restes ou détritus d'égrefin furent loin d'être appetissante pour le homard, ne possédant pas la matière nutritive nécessaire que l'on trouve dans les détritus de la morue et même du petit hareng du printemps. La morue, la merluche et l'égrefin, que l'on peut appeler les poissons de commerce, ont généralement rapporté moins que l'année dernière, bien qu'au début l'égrefin promit beaucoup et se montra favorable aux trente poissonniers qui firent parfois des prises miraculeuses. Ce qui contribua le plus à paralyser le progrès des pêcheries en général, fut l'incapacité de se procurer un approvisionnement suffisant de boitte, l'encornet, par exemple, en temps opportun. L'encornet donna sur nos bords les derniers jours de juilet, mais disparut pour quelque temps. A sa seconde apparition, il se comporta très mal, et agit de même jusqu'à la fin de la saison. L'entrepôt frigorifique du Havre-de-l'Est rendit de grands services aux pêcheurs, en leur procurant de la boitte gelée chaque fois que la boitte fraiche du large leur faisait défaut. Un autre grand inconvénient à la capture de ces poissons, c'est qu'ils se faisaient rares près du rivage. Durant la saison les plus petites embarcations, la plupart d'entre elles sans second pont, avaient à s'aventurer jusqu'au milieu du golfe sur les fonds où ces sortes de poissons avaient trouvé leurs congénères. C'était courir de grands risques pour ces frêles et légers bateaux de faire voile vers le large jusqu'à perte de vue de la terre ferme et le plus souvent plus qu'à mi-chemin entre l'île de Chéticbamp et les îles de la Madeleine. Les filets de saumon furent tendus vers le 1er juin. La pêche en fut pauvre au début, mais s'améliora graduellement, et fut considérée comme passable entre le 9 et le 21 du mois. Le reste de la saison fut caractérisé par des hauts et des bas dans la prise. A raison du prix raisonnable, les pêcheurs au saumon firent en général une bonne année. Le poisson était de première qualité et d'un bon poids.

Quant à l'industrie du maquereau, je suis heureux de faire rapport que la saison de 1905 a été une des plus florissantes. Le haut prix payé pour le poisson a été une double bonne aubaine. Si les pêcheurs s'étaient livrés à la prise du maquereau un mois plus tôt, la saison aurait été la plus payante connue. Le petit maquereau à commencé a se former en bandes au large de Grand-Etang et de Friar's-Head aussi à bonne heure que le 15 septembre ; on en fit une faible capture qui servit de boitte à la morue. Puis à la fin du mois apparut le gros maquereau, dont la taille n'a jamais été dépassée ; 105 à 110 de ces maquereaux suffisaient à emplir un baril. Je n'ai jamais vu dans toute mon expérience une plus belle qualité de maquereau. Il ne faut pas oublier que la disparition entière de ce poisson depuis des années, à raison de l'infection du chien de mer

dans nos eaux, nous avait enlevé tout espoir de jamais le revoir de nouveau. Mais il s'est opére un changement pour le mieux, et le temps n'est pas éloigné où cette industrie reprendra son ancienne importance. Ce qu'il y a de plus remarquable dans la pêche du maquereau cet automne, c'est que le poisson fut pris parmi une légion de chiens de mer, ces derniers ayant apparemment cessé de s'attaquer au petit poisson. Ce fait fut corroboré par les pêcheurs dans leurs rapports ; ils ne souffraient pas, disent-ils, de sérieux inconvénient de la part du chien de mer dans leurs prises de maquereau.

La station de Grand-Etang a donné le meilleur rendement dans l'industrie du maquereau la saison courante, bien qu'elle eut fait pauvre figure dans le passé comparée aux différentes stations. La raison pour laquelle cette station arrive bonne première dans le chiffre de la prise du maquereau cette année dépend de ce que les pêcheurs de cet endroit-ci ont tenu presque constamment la surface de l'eau partiellement couverte de boitte, afin d'attirer le maquereau à un certain endroit donné. Je ne crois pas au succès d'une flotte de bateaux se subdivisant de droite et de gauche et essayant de faire la pêche sur les fonds individuellement. Neuf fois sur dix le maquereau se montre à la surface pendant quelques instants, pour ne plus reparaître le reste du jour. C'est un fait reconnu que des bateaux se tenant aussi prêts que possible les uns des autres et ayant soin de huiler une certaine étendue d'eau dans un espace circonscrit avec de la matière grasse comme appât, réussiront beaucoup plus facilement à faire surgir le maquereau à la surface, et une fois arrivé il s'y maintiendra beaucoup plus longtemps. Des pêcheurs emploient fréquemment des boules de hareng hâché menu de la grosseur d'une grosse pomme, qu'ils plongent au fond de la mer, afin de faire surgir plus vite le maquereau à la surface. Plusieurs prises importantes ont été faites quand on a réussi à exciter l'appétit du maquereau de cette manière. Il ne se fait aucun commerce ici pour la pêche à l'éperlan, et tout ce qui se capture sert à la consommation domestique. Il y aurait un commerce payant à établir, et facile à alimenter, si la pêche à l'éperlan était bien conduite. Il ne se fait aucune démarche dans cette direction, parce que l'on ne peut pas faire comprendre au public sa valeur commerciale. Financièrement, je ne vois pas pourquoi cette partie septentrionale du Cap-Breton ne pourrait pas aussi bien réussir dans ce genre de pêche, que les provinces limitrophes. Comme d'habitude, la rivière du Plateau a eu ses millions de petits poissons durant le temps du frai.

Ca été un grand sujet de réconfort pour les pêcheurs que le chien de mer ne se soit pas montré aussi nuisible que d'habitude. On entretient l'idée ici qu'il laissera éventuellement ces parages pour d'autres fonds plus congéniaux, où son instinct naturellement l'attire. Sa voracité, d'après l'expérience des vieux pêcheurs, quand il fit son apparition dans le golfe Saint-Laurent, dépassait toute croyance. Sa faim, poussée jusqu'à la rage créait la terreur et la confusion parmi les bancs d'autres poissons. Les filets, à la douzaine, étaient réduits en pièces ; des brasses de lignes à morue étaient coupées en deux, et étaient entraînées au fond avec leurs hameçons et leurs plombs. Ils rongeaient jusqn'à la coque du bateau, et si un morceau quelconque tombait du bord par mégarde ou autrement, tout de suite il était happé avec la rapidité de l'éclair. Il y a des exemples démontrant qu'il se nourrisait même de sa propre chair. Je soutiens que la chair du chien de mer ne contient aucune huile, et ce fait milite grandement contre la prévention qu'entretiennent certaines personnes contre ce genre de poisson. Je parle d'après expérience, quand je dis que sa chair est très succulente et savoureuse.

Je vais maintenant donner un tableau statistique des différents poissons de commerce que j'ai recueillis journellement des divers poissonniers, et ce chaque mois. Il ne se fit rien avant le 17 mai, alors que la morue et l'égrefin parurent en petit nombre ; la prise du homard pour le reste du mois, fut tantôt bonne, tantôt passable.

Juin fut meilleur, et la prise du homard fut assez bonne jusqu'au 17, mais devint plus pauvre jusqu'au 24, et redevint meilleure le reste du mois. Les prises de morue et d'égrefin furent pauvres jusqu'au 13. Celles de l'égrefin augmentèrent les 14, 15, 21, 22 et 30, et furent très bonnes les 24 et 26. Elles furent pauvres pour les deux espèces le reste du mois. Le saumon fut rare jusqu'au 8, et passable le 9 et le 10, mais bon les 12 et 13. Il redevint bon jusqu'au 21, et finit rare la balance du mois. Juillet fut bon pour la morue, excepté deux jours durant le mois, les 3 et 18. L'égrefin se comporta un peu mieux. Le homard varia de passable à mauvais jusqu'à la fin de la saison. Le saumon

fut très bon les 10, 11 et 12, La merluche figure pour peu de chose dans le présent mois. Le mois d'août a été pauvre pour toutes les espèces. La morue et l'égrefin sont satisfaisants pour tout le mois, moins deux jours. Les vents de l'ouest et du nord-ouest ont prévalu durant la plus grande partie du mois. La morue, la merluche et l'égrefin furent rares durant septembre, à l'exception du 19 et du 20, où ils furent assez passables. Le maquereau a un seul jour de favorable durant ce mois. Le mois d'octobre a seulement trois jours de pêche entre le 2 et le 14. La morue donna bien le 2 et fut pauvre le 3. Des tempêtes de grêle commençèrent à souffler le 5 et continuèrent ainsi jusqu'à la fin de la saison courante. Je termine mon rapport en vous faisant un tableau synoptique des prises de la saison, aux différentes stations ci-après indiquées :—

Chéticamp, proprement dit.

Morue	qtx.	1765	Maquereau	brls	355
Merluche	"	37	Hareng	"	50
Egrefin	"	610	Morue, noues de	"	1
Merlan	"	30	Homard	caisses	536
Chien de mer	"	20	Chien de mer	"	135
Saumon	liv.	18,831			
Huile de morue	gals.	20			

Ile de Chétichamp.

Morue	qtx.	300	Maquereau	brls	17
Merluche	"	10	Homard	caisses	284
Egrefin	"	74			

Grand-Etang.

Morue	qtx.	1,203	Maquereau	brls.	455
Egrefin	"	355	Homard	caisses	350
Merluche	"	34	Huile de morue	gallons	355
Merlan	"	38	Huile de chien de mer	"	255

Cap-Rouge.

Morue	qtx.	25	Hareng	barils	10
Egrefin	"	5	Homard	caisses.	705

Baie de Plaisance.

Morue	gtx.	10	Maqeureau	barils	30
Huile de morue	"	50			

Cette évaluation de la baie de Plaisance a été fournie par une personne digne de confiance, quoique les chiffres soient quelque peu modérés.

ILE-DU-PRINCE EDOUARD.

ALBERTON, I.-P.-E.

Rapporteur, M. David Montgomery.

La morue était de très grande taille et en abondance sur les côtes quand elle fut pour la première fois prise au piège le 19 mai, alors qu'elle quitta nos eaux pour quelques semaines, et que les prises furent plus faibles. Vers le mi-juillet le chien de mer apparut et détruisit les pêcheries pour le reste de la saison. Un nombre incalculable de morues et de merluches furent chassées de nos parages par ces voraces poissons.

L'égrefin se fit rare comme d'habitude, et il est douteux que ce poisson fréquente nos eaux en grand nombre.

La prise de la *merluche* a été sans précédent considérable dans notre district au cours de la saison. Les prises, avant l'apparition du chien de mer, ont dépassé celles de plusieurs années précédentes.

Le *hareng* fut pris à cette station dès le 10 avril, et les prises furent raisonnables d'après les rapports, et durèrent tout le mois. En mai le hareng donna en immenses quantités, fournissant les paqueurs de homard de boitte ainsi que toutes les autres branches de l'industrie qui en font usage.

Le *homard* depuis le commencement de la saison, du 25 avril au 20 mai, a été en abondance. Vers cette dernière date, cette pêche a été retardée par l'inclémence de la température. Une tempête de grêle continue et de forts orages du nord-est ont détruit beaucoup de pièges entre le 27 de mai et la mi-juin, ce qui retarda la pêche de la saison. Nonobstant toutes ces vicissitudes, le paquage a été d'une bonne moyenne.

Le *maquereau* a donné vers la mi-juin, avec de bonnes promesses pour l'avenir, et pendant deux semaines le filet a été très actif, et il se fit de très grandes

prises. De cette date à la fin de la saison la pêche a toujours diminué sensiblement La pêche à la ligne cette année a été rare partout, mais cette saison rivalise favorablement avec celle de l'année précédente.

La pêche à la *truite* a complètement manqué durant cette saison.

BLOOMFIELD, OU MIMINEGASH, I.-P.-E.

Rapporteur : M. Edmund D. Kelly.

La pêche à la *morue* a commencé le 29 mai par de légères prises pendant quelques jours au début. Il se fit de bonnes prises entre le 3 et le 8 juin. Les rapports disent que la prise a varié de passable à pauvre jusqu'au 1er juillet, alors qu'il y eut une couple de semaines de bonne pêche. Elle fut excellente le 28, et s'est continuée ainsi jusqu'au 5 août, jour de l'arrivée des chiens de mer, avec une assez bonne prise de temps en temps jusqu'au 15 du mois, puis une accalmie jusqu'au 26. La pêche à la morue a été bonne le 2 septembre, mais faible le reste de la saison.

La *merluche* apparut en quantité le 13 juillet, avec de bons résultats jusqu'au 3 août. La prise a été bonne jusqu'au 5 septembre, mais le temps a été si orageux qu'il mit fin à toute tentative de pêche ; puis le chien de mer s'en mêlant, le poisson se fit de plus en plus rare. La pêche à la merluche, le 1er octobre, a été très panvre.

Le *Hareng.*—Cette pêche a commencé le 1er mai, avec de bons résultats pendant une semaine, et des intervalles raisonnables jusqu'au 9. Le poisson s'est montré en grandes quantités jusqu'au 25, et la boitte était en abondance. Jusqu'à la fin du mois la pêche fut assez bonne, mais rare pour le reste de la saison. Il s'est pris quelques harengs d'automne à Campbellton le 14 septembre.

Le *homard* donna beaucoup le 1er mai, mais une tempête le 2 endommagea considérablement les engins de pêche. Il s'en prit d'assez bonnes quantités jusqu'au milieu du mois, alors que la homarderie se ralentit. Il s'en prit quelque peu jusqu'au 1er juillet. La pêche fut pauvre jusqu'au 5 juillet, et de même le reste de la saison, sauf quelques légères prises. La tempête en question, paraît-il, avait tellement endommagé les pièges qu'ils furent presque tous tirés sur la grève.

Le *maquereau* fut pris dans les filets pour la première fois le 16 juin, et jusqu'au 1er juillet il s'en fit d'assez bonnes prises par intervalles. Le reste de la saison les prises furent pauvres. Le maquereau pris en juillet et en août a servi d'appât.

Ci-suit un état des quantités prises dans ce district :—

A Campbellton

Nombre de homards, par unité	55,000
Morue et lingue	90,000 livres.
Hareng	330 brls.
Homard	130 caisses.

A Miminegash.

Morue	130,200 livres.
Lingue	170,000 "
Homard	100,000 "
Hareng	710 barils.
Maquereau	14 "
Homard	450 caisses

MALPÈQUE, I.-P.-E.

Rapporteur, Hume Hopgood.

La *morue* fit tard son apparition dans nos eaux cette année ; il s'en prit au filet le 2 juin. Il se fit de bonnes prises le reste du mois, ainsi que dans le cours de juillet quand le temps le permettait. Les mois de septembre et octobre furent très venteux, mais par intervalles on put faire de bonnes prises. D'après les rapports, la saison a été pauvre, à raison du temps venteux et de la rareté du poisson bien souvent. Le chien de mer fréquenta aussi les côtes en grand nombre, et conséquemment la prise a été pauvre, moins d'un tiers de celle de la dernière saison.

Le *hareng* se montra en vue le 4 juin, et en assez bonne quantité le 6 et le 9. Jusqu'à la fin du mois, le 15 excepté, la pêche a été excessivement faible.

Le hareng n'a pas été aussi abondant cette saison que les années précédentes, mais il en a été pris assez pour les besoins locaux. La capture totale a été de 4,075 barils.

Le *homard* a commencé à se prendre vers le premier mai ; la pêche a été en moyenne assez bonne au début de la saison. La tempête annuelle qui frappe la pêche au homard à cet endroit a malheureusement détruit une grande quantité d'appareils, et comme résultat la mise en conserves n'a pas été aussi fructueuse que la saison précédente.

Maquereau.—Il ne s'en est pas pris à la ligne cette saison. On a rapporté qu'il y avait eu de bonnes prises au large de la côte par des pêcheurs au filet, à la fin de juin et en juillet. On en a pris environ deux cents barils. A cause de la grande quantité de chien de mer tous les rets ont été levés, afin de les sauver des ravages de ce grand destructeur.

Le chien de mer est resté sur la côte en grandes quantités toute la saison de pêche, ce qui a causé un dommage considérable à l'industrie de la pêche en général.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

GRAND-MANAN, COMTÉ DE CHARLOTTE.

Rapporteur, M. Charles Dixon :

La *morue* a commencé à donner vers le 24 mai, alors que des bateaux en ont pris 15 quintaux sur le Banc au large du rocher Grenat, et jusqu'à la fin du mois on a rapporté du Banc et du Fond de Gravier d'assez bonnes pêches à la morue. En juin, usqu'au 10, les pêches se sont bien améliorées au même endroit, et quelques petits bateaux, au cours de la semaine, en ont pris jusqu'à 25 quintaux à la ligne à main en un seul jour. La morue prise était bien belle de taille et de qualité. Le mauvais temps survenu au milieu du mois a empêché les pêcheurs de se rendre aux bancs, mais jusqu'au 24 il s'est fait de bonnes prises. Le temps défavorable et la rareté de la boitte ont maintenu les prises un peu faibles durant la dernière partie de juin. La morue a encore bien donné le premier juillet, et la pêche en a été très bonne toute la semaine sur le Fond de Gravier et au Banc, les petits bateaux en prenant en moyenne de 30 à 40 quintaux. Il s'est fait ensuite d'assez bonnes prises de morue jusqu'au 30. La pêche à la ligne a été, dit-on, bien faible le 5 août, et on attribue cela à l'arrivée du chien de mer, qui a aussi suspendu pendant un certain temps les opérations des pêcheurs au traîneau. Il ne s'est pas fait de fortes prises de morue jusqu'au 12 août, et la pêche a été bien pauvre par la suite jusqu'au 23 septembre, alors qu'une nasse au Grand-Havre a fait durant la semaine une prise de 4,000 morues en une seule marée. Le rapport du 30 septembre dit qu'il ne s'en est pas pris à la ligne et que les pêcheurs avait abandonné leurs opérations pour la saison. On a aussi dit que la pêche à la morue était à peu près finie, et la saison s'est close avec à peu près la même prise que celle des deux années passées, mille quintaux, qui ont rapporté un bon prix.

L'*aigrefin* est apparu sur la côte dans le chenal du Nord et au large du phare de la *Queue-d'Hirondelle* au cours du mois de juin, et est devenu ensuite bien rare jusqu'au mois d'août, alors qu'il s'en est fait quelques prises. Durant le reste de la saison l'aigrefin a été rare, et l'on estime à 400 quintaux la pêche totale qui s'en est faite.

La *merluche* a commencé à se prendre pendant la semaine du 10 juin dans le chenal du Nord, alors qu'un bateau en a pris quelques-unes. Au large du phare de la Queue-d'Hirondelle, la semaine suivante, les bateaux en prenaient en moyenne quatre quintaux par jour. La merluche a paru au phare de la Queue-d'Hirondelle le 24 juin, et la prise en a été de 15 quintaux par jour. On a aussi rapporté d'assez bonne pêche à la merluche à la fin de juin et le premier juillet dans le chenal du Nord, au large du phare, avec de bonnes prises au même endroit au milieu de juillet et jusqu'au 22. De faibles pêches s'en sont faites jusqu'au 19 août, date à laquelle on a fait rapport d'une pêche exceptionnelle de merluche par des bateaux montés de deux hommes, dont la prise quotidienne au chenal du Nord a atteint le chiffre de 9 ou 10 quintaux. La pêche au traîneau s'est aussi faite avec succès pendant la semaine du 26, et les bateaux

ont pris une moyenne journalière de 12 à 15 quintaux. Au commencement de septembre il s'est fait de bonnes pêches de merluche, mais les prises ont diminué jusqu'à assez bonnes vers le 16, alors que les bateaux en ont pris de quatre à cinq quintaux. Il s'est fait plusieurs prises au large de la Queue-d'Hirondelle à la fin de septembre, et le 30, les pêcheurs ont cessé leurs opérations pour la saison. Les quelques bateaux occupés à cette branche particulière des pêcheries à cette station ont réussi à s'approvisionner pour la saison de 5,400 quintaux, qu'ils ont fait sécher et qui se sont vendus ici à $2.25 le quintal. A la fabrique de salaisons de J. Sutton Clark, au Chenal-du-Nord, il a été mis en conserves 1,200 caisses de merluche au cours de la saison. En sus de cela on a embarillé 10,000 gallons d'huile de poisson, et 6,500 livres de noues se sont vendues à 25 sous la livre.

Hareng.—Le rapport hebdomadaire du 27 mai ne contenait pas des nouvelles bien favorables sur les opérations cette industrie de première importance à cette station. Il n'y a pas eu de hareng pour les seines ni pour les nasses, et la boitte employée par les pêcheurs était composée de gros hareng, mais de qualité inférieure, pris dans les étangs du havre noir *Dark harbour*, où on les laissaient entrer et où on les gardaient jusqu'à ce qu'ils périssent d'inanition, et une fois préparés pour la boitte ils avaient habituellement à l'intérieur une teinte noire provenant de leur long emprisonnement. On a cependant rapporté que les sardineries d'Eastport et de Lubec avaient très bien réussi avec les petits harengs pris sur la côte, si petit qu'il a fallu leur enlever la tête avant de les paquer. Ceci, je crois, si on laisse la chose se continuer, va faire que le hareng sur cette côte sera bientôt une affaire du passé. Les étangs du havre noir *Dark harbour* fournissaient encore du hareng pour la boitte le 10 juin, alors que l'on a dit qu'il y avait du hareng de grande taille en bancs à Grand-Manan, et qu'on en avait vu de taille moyenne au large de South-head. Il est venu beaucoup de gros harengs de seine dans les Remous (*Ripplings*) au milieu de juin, et on espérait que la pêche en serait bonne à chaque marée montante à compter de cette date.

Au cours de la semaine du 24 juin il a été pris de grandes quantités de hareng à chaque marée du jour dans les Remous (*Ripplings*), et à South-head on a fait rapport de hareng dans les nasses. Jusqu'au premier juillet il est venu du petit hareng à l'anse-au-Phoque, avec beaucoup de gros dans les Remous jusqu'au 8 juillet, date à laquelle s'est rompu le câble sous-marin entre Campobello et Eastport, ce qui a interrompu la transmission des dépêches de chaque jour. Le 15 juillet il est venu du gros hareng sur les sondages, et pendant toute la semaine qui a suivi la pêche à la seine a été très bonne dans les Remous ; les pêcheurs en ont tiré toute la boitte qu'ils désiraient et quelques bateaux ont pris jusqu'à 40 barils de hareng de la plus grande taille en un jour. Jusqu'au 5 août la pêche à la seine du gros hareng a été excellente, et les petits bateaux en ont pris de 30 à 40 barils. Une assez belle pêche de gros hareng s'est faite le 15 à l'embouchure dans les Remous et à North-head, et le 19, il s'est pris un peu de petit hareng dans les nasses à l'anse-au-Phoque et à la Longue-Ile (*Long Island*). On a rapporté qu'il y avait beaucoup de gros hareng pour la seine à South-head et de hareng pour les nasses à l'anse-au-Phoque, la semaine du 26, et qu'un gros banc de hareng à seine donnait dans l'anse de Flagg la même semaine et que les pêcheurs faisaient très bien, un seul en ayant pris 10 barils dans une nuit. La pêche de septembre a été exceptionnellement bonne, et on rapporte de bonnes pêches dans les nasses à l'anse-au-Phoque le 2 ; il s'en est pris jusqu'à 500 hogsheads en une seule marée, c'est-à-dire en une seule tournée des nasses. Les nasses de la Longue-Ile ont aussi fait de bonnes prises et les pêcheurs à la seine de l'anse de Flagg en ont pris 15 barils par bateau en une nuit. La pêche dans les Remous cette semaine a été bonne, de sorte que les pêcheurs ont bien fait à cette industrie. Le câble sous-marin a été réparé vers le 9 septembre, et l'on a fait rapport du hareng à seine tout autour des îles. A la fin septembre les nasses de l'anse-au-Phoque du Grand-Havre et de la Longue-Ile, avaient toutes fait de bonnes pêches ; il en a été pris 500 hogsheads en une seule nasse, mais le poisson était en règle générale de petite taille. Au cours d'octobre on a dit que la pêche à la seine était assez bonne aux Trois îles et au Grand-Havre, où l'on a pu se procurer de la boitte dans les pièges et dans les rets le 4, le 5 et le 6. La fabrique de salaisons de hareng P.P. Russell au Grand-Havre a, cette année, paqué 2,000 caisses de hareng fumé en conserves pour

le marché, et 4,000 caisses de hareng fumé (*sec*) en boîtes de bois. Il s'est vendu 5,000 barils de hareng frais aux bâtiments américains cette saison, et il en a été exporté 5,000 aux Etats-Unis. 1,500,000 boîtes de hareng ont été fumées et paquées sur les îles durant la saison dernière. 9,000 demi-barils de hareng marinés ont été mis sur le marché cette saison, et vendus de bons prix, et N. McLean a mis en conserves à sa fabrique à North-head 20 caisses de hareng salé.

Le homard a été signalé d'abord quand il est arrivé en très grands nombres au havre noir (*Dark harbour*) le 24 mai, et la pêche en a été assez bonne jusqu'au 31. On a dit qu'il a été paqué 1,180 caisses de homard à la fabrique de Grand-Havre cette saison. La valeur du produit est estimée à $10,620.

Flétan.—Il s'en est pris le premier juin sur la côte, et le 10 on en a vu sur le Fond de Gravier (*Gravelly Bottom*).

Merlan.—On a fait rapport de bonne pêche de merlan dans les Remous au mois de mai, et au commencement de juin sur les sondes. La pêche sur le Banc et le Fond de Gravier a aussi été bonne le 24 juin, et il s'est pris beaucoup de merlan au mois d'août, alors qu'il s'est fait rare sur la côte, et il ne s'en est pas vu pour la peine jusqu'en septembre quand on a dit, le 23, qu'une seule nasse au Grand-Havre en a pris en une seule marée jusqu'à 4,000 gros. A l'affluence du merlan sur la côte on attribue la faible pêche du hareng à la nasse. On a dit le 7 octobre que le gros merlan avait tellement poursuivi le hareng qu'il n'y avait pas à le faire entrer dans les nasses.

Le chien de mer est arrivé sur la côte le 5 août, et a fait suspendre le travail des chalutiers pendant quelque temps. On a rapporté que ce poisson était en grande abondance sur nos côtes dans les mois d'août et de septembre. L'établissement de salaisons de J. Sutton Clark a mis en conserves au cours de la saison 50 caisses de chien de mer.

Varech.—La plus grande industrie qui se fait à cette station est la cueillette du varech. Ce produit s'enlève des rochers à l'eau basse et atteint quelquefois le prix de six cents la livre au marché, mais cette année le varech n'a produit que quatre cents en moyenne pour toute la saison. Il s'en est cueilli à cette station environ 50 tonnes.

Glace.—La glace a été abondante durant la saison à North-Head.

POINTE ESCUMINAC, COMTÉ DE NORTHUMBERLAND, N.-B.

Rapporteur, M. John Wallis.

Morue.—On a fait rapport de légères prises de morue en juin, du 15 au 30, excepté le 26, où de fortes prises ont été faites et se sont continuées de même la première semaine de juillet, pour devenir assez bonnes jusqu'au 29 du mois. En août la morue a assez bien donné en moyenne, avec une bonne pêche jusqu'au 12 et de petites quantités sur la côte le reste de la saison. La prise totale a été d'environ 1,000 morues.

Homard.—Le mois de mai a été un bien bon mois pour la pêche au homard, et il s'en est fait de bonnes prises. Juin s'est aussi montré assez bon jusqu'au 19, mais faible pour le reste de la saison. Il a été pris à cette station et dans les environs, en tout, environ 800,000 homards la saison dernière. La pêche a été très pauvre en eau profonde, mais bonne dans les eaux de quatre à cinq brasses de profondeur. Les vents de l'est ont aussi régné durant la saison du homard.

Le *hareng* pour la boitte a donné assez bien le premier mai, et il s'en est fait de bonnes prises les 3, 4, 6 et 8 du mois, alors qu'il était en abondance sur la côte. Il s'est vu quelques petits bancs de hareng du printemps jusqu'au 17.

Maquereau—Il n'y a presque pas eu de maquereau cette saison.

La pêche au *saumon* a été rapportée bonne à cette saison cette année. Il a à peu près été pris 5,000 saumons, ce qui équivaut à 50,000 livres nettes.

L'alose a été, dit-on, rare cette année.

Bar—Il n'y a pas eu de pêche au bar la saison dernière à cette station. Il paraît que cette pêche a absolument manqué sur nos côtes. Il ne s'en est pris qu'environ trois cents livres. On croit que pendant la saison prohibée, du premier au dernier octobre ils remontent les rivières.

SHIPPEGAN, COMTÉ DE GLOUCESTER, N.-B.

Rapporteur, Mde M. J. Robichaud :

Morue—Durant la semaine du 22 mai, les pêcheurs sont allés à la recherche de la morue, mais sans succès, vu qu'ils n'en ont vu ni sur les fonds près de terre ni près de la côte de l'Ile-du-Prince-Edouard.

Il en a été pris quelques-unes dans la dernière partie du mois de mai, et le 5 juin, il a été fait rapport que la pêche avait donné un bien maigre résultat. Les embarcations arrivées durant le cours de la semaine ont rapporté 300 morues. Une pêche si peu fructueuse a sans doute eu pour cause la rareté de la boitte, et la plus grosse prise, jusqu'au 12 juin, a été de 1,000 morues. Quelques embarcations arrivées à ce port le 24 portaient 2,000 morues et égrefins ; d'autres n'en avaient que quelques centaines. Vers cette date le hareng était très rare, ce qui explique le maigre résultat de la pêche sur les bancs. Des pêcheurs ont fait rapport, le 3 juillet, que la morue avait été assez abondante la semaine précédente, mais que de fortes tempêtes avaient nui au succès de leur travail, et la moyenne de la prise, par embarcation, n'a été que de 300 à 600 morues et égrefins. La semaine suivante il en a été pris cinquante quintaux. Le 17 du même mois, quelques embarcations avaient 1,500 morues, et d'autres de 50 à 400. Depuis cette date jusqu'au mois de novembre la morue devint très rare. Le résultat de la pêche pour cette saison le long de cette côte est beauceup inférieur à celui de l'année dernière.

Hareng.—La pêche de ce poisson a eu un très bon début dans la dernière semaine d'avril. Pour le mois de mai, rapport a été fait que le hareng avait été très abondant sur la côte entre le 5 et le 23, puis moins abondant le 27 et le 30. Le 16 mai, rapport a été fait que la prise de la semaine précédente avait été de 2,000 barils ; on avait fait geler une partie de ce poisson pour l'expédier sur des marchés à l'extérieur. La semaine suivante, la prise a été de 1,000 barils ; la moitié de ce poisson a été gelée pour servir de boitte à homard et le reste a été employé pour engrais. En juin, le hareng a donné une moyenne raisonnable, mais durant les mois de juillet, août, septembre et jusqu'au 15 octobre, il a été très rare, et les pêcheurs ont pu à peine s'en procurer assez pour la boitte. La pêche d'automne a également manqué. A ce poste-ci la prise totale a été d'environ 5,000 barils. On a fait geler une partie de la prise de cette saison et on l'a expédié à l'étranger dans le cours de l'hiver. On en a employé plusieurs barils comme boitte pour la pêche de la morue et du homard.

Flétan et alose.—Durant la saison dernière la pêche a été des plus maigres. Le flétan a commencé à donner sur les bancs dans le cours de la semaine commencée le 24 juillet, mais il s'en est peu pris, vu la rareté de la boitte. Durant la saison les pêcheurs n'ont pris que bien peu de l'un ou de l'autre de ces deux poissons.

Homard.—D'après les rapports, la pêche du homard a été très bonne à partir du commencement de la saison, et le 13 on en avait déjà préparé 1,000 boîtes. Quant à la pêche sur le rivage extérieur, d'après les rapports, elle a été très bonne jusqu'au 16. Quant au rivage du côté de terre, on en a rempli 200 caisses dans le cours de la même semaine. La pêche du homard a été bonne jusqu'au 22, et les fabriques en ont paqué de 50 à 100 caisses, soit une moyenne de 60 caisses par fabrique jusqu'à cette date. Dans le cours de juin, jusqu'au 26, la pêche a varié ; elle a été tantôt bonne, tantôt seulement moyenne. A cette date il a été fait rapport que les fabriques du rivage extérieur avaient obtenu un excellent résultat durant la dernière semaine précédant cette date ; elles avaient mis en conserves plus de homard que durant la période correspondante de l'année précédente. Le 3 juillet il a été fait rapport que la pêche du homard avait été bonne, quelques fabriques remplissant jusqu'à 100 caisses. Les tempêtes récentes sur la côte causèrent beaucoup de dommage aux appareils employés dans cette pêche ; un bon nombre de pêcheurs perdirent plusieurs de leurs trappes. Le long de la côte de Shippegan, la pêche a été bonne jusqu'à la fin de la saison, et la prise moyenne a été de 1,500 homards par jour. Dans les 27 fabriques de conserves exploitées le long de la côte, l'on a rempli en moyenne 375 caisses par fabrique.

Maquereau.—La pêche de ce poisson a éte assez bonne durant de toute la saison. La prise moyenne a été de 50 maquereaux par jour durant la période pendant laquelle

ce poisson a fréquenté ces parages. Ce poisson a été gelé pour être expédié durant l'hiver.

Saumon.—Durant cette saison, la pêche a été assez bonne. La prise moyenne quotidienne a été de 20 saumons. Le poisson a été, et sera vendu cet hiver sur le marché américain.

Moules.—Durant toute la saison cette pêche a été très bonne. On a en mis en conserves une moyenne de 300 barils par semaine, et l'on s'en servira comme boitte durant les mois d'été.

Chien de mer.—Beaucoup de pêcheurs se sont plaint maintes fois que la présence du chien de mer a été cause de la rareté de la morue et des autres poissons dans nos eaux, mais vers la fin de la saison on a pris du chien de mer en même temps que de la morue, par suite de ce que le gouvernement a établi en cet endroit une usine pour la réduction du chien de mer, au grand avantage des pêcheurs qui peuvent maintenant employer leur temps d'une manière profitable, quand il n'y a plus sur nos côtes de poissons d'utilité première. De plus, il s'est formé ici une association pour ériger un réfrigérateur de boitte que l'on s'attend à voir en activité le printemps prochain, et qui sera d'un grand secours à nos pêcheurs de morue durant les mois d'été, vu qu'ils pourront se procurer autant de boitte qu'ils en auront besoin, et ce à une période où elle leur est le plus nécessaire.

QUÉBEC.

PASPÉBIAC, COMTÉ DE BONAVENTURE.

Rapport de Dlle Ada Beck :

Capelan.—Très abondant sur la côte durant de cette saison. Il y avait profusion de ce poisson surtout durant les mois de juin et de juillet, alors que les cultivateurs en ont pris de grandes quantités et l'ont employé comme engrais, but pour lequel il est très propre. On le marine, et lorsqu'il est ensuite séché il est de bon goût et un excellent apéritif.

Morue.—Est arrivée de bonne heure à cet endroit, en abondance, et est restée ainsi durant la dernière partie du mois de mai et durant les mois de juin et de juillet. Puis la pêche a diminué graduellement durant les mois d'août et de septembre ; mais elle est redevenue abondante dans le mois d'octobre. Il a été fait rapport que la pêche de la morue n'avait pas donné de très bons résultats cette saison, par suite de la rareté de la boitte ; cependant, chaque fois que les pêcheurs ont pu s'en procurer, la prise a été abondante. La pêche d'automne a rapporté de bons profits aux pêcheurs, qui ont obtenu $3,00 par cent livres de morue verte marinée.

Hareng.—C'est le premier poisson qui ait donné sur notre côte en grande quantité. Il est arrivé le 28 avril. Pendant tout le mois de mai les prises ont été abondantes, mais durant les mois de juin et de juillet, il a été rare. Au mois d'août la pêche a été assez bonne à plusieurs reprises. Dans la première partie de septembre le hareng a été très abondant. Du 19 au 20 il y a eu également de bonnes prises, mais après cette date et jusqu'à la fin de la saison le hareng s'est éloigné, pour ne plus revenir.

Homard.—D'après les rapports, le homard a été rare le long de la côte jusqu'au milieu de mai ; puis il y a eu une bonne pêche moyenne les 16 et 17, après quoi les prises ont varié de bonnes à pauvres jusqu'à la fin de la saison.

Saumon.—Ce poisson a été très rare durant tout le mois de mai, mais au cours du mois de juin il a été fait rapport que le saumon était abondant. Il en a été de même jusqu'au mois de juillet. A partir de cette date la pêche à graduellement diminué.

Encornet.—Ce poisson a été bien rare cette saison ; il n'en a été pris qu'une faible quantité dans le cours du mois d'août. Durant la rareté de la boitte à hareng les pêcheurs se servent de moules, qui se trouvent en grande quantité dans les parties marécageuses de ce rivage ; mais ces moules sont après tout un pauvre appât comparé aux autres sortes de boitte.

Durant la saison, il a été construit dans cette localité un entrepôt frigorifique pour la conservation de la boitte. Au mois de mai, la Compagnie Le Boutillier Frères a pris la chose en main, et l'entrepôt a été terminé en septembre, trop tard toutefois pour rendre service aux pêcheurs durant cette saison. A la saison prochaine, cet entrepôt sera en état de fournir de la boitte gelée pour la pêche du hareng à tous nos pêcheurs, ainsi qu'aux autres personnes qui se rendront dans notre port en quête de boitte.

POINTE DE NEWPORT, COMTÉ DE GASPÉ, QUÉ.

Rapport de madame M. Meunier :

Capelan.—Il a été fait rapport au sujet de ce poisson les 27 et 30 mai ; la pêche en a été bonne le 29.

Morue.—A cause de la glace flottante sur la côte, les bateaux de pêche n'ont pu commencer la pêche avant le 18 mai, alors que l'on a pris une faible quantité de morue sur les bancs. Le 24, la morue prise n'a représenté qu'un demi-,*draft* mais le 31 la morue sur les bancs a atteint une bonne moyenne en quantité. Le 2 juin la morue a donné avec abondance sur les bancs du large, et jusqu'au 22 la pêche est devenue très bonne, plusieurs des embarcations faisant de véritables bonnes prises. Le 17, les pêcheurs de retour de la pêche sur les grands bancs firent rapport de 15 à 20 *drafts* de filet. Durant le mois, la pêche sur les bancs du côté de terre a varié de bonne à moyenne. La prise de juillet tant sur les bancs du côté de terre que sur les grands bancs a atteint une très bonne moyenne. Après cette date la morue s'est faite rare sur les hauts bancs jusqu'au 16 août, et aucun changement n'a eu lieu avant le 26. De bonnes prises ont été faites du côté de terre les 8, 9, 10 et 11 de ce mois. D'après les rapports, le 2 septembre, il y a eu de bonnes prises du côté de terre. Quant au reste de la saison, la prise a atteint une bonne moyenne. La prise totale de la saison est évaluée à 4,000 quintaux.

Hareng.—Sa présence a été signalée tout d'abord le 3 mai, et durant quelques jours il s'est fait de très bonnes prises. Le hareng s'est montré abondant le 12 mai, et jusqu'à la fin du mois il y a des prises variables, de bonnes à moyennes. Entre le 9 et le 24 juin, il y a eu par occasion de bonnes prises ; en juillet, la pêche a été bien peu fructueuse, la boitte étant très rare, d'après les rapports reçus. En septembre et octobre il y a eu des prises assez bonnes, mais de quantité variable. Pour la saison dernière, d'après les rapports, il a été pris à ce poste 200 barils de hareng.

Homard.—Le 3 mai, la présence du homard a été signalée, et depuis cette date jusqu'au 29 ce crustacé s'est tenu en assez bonne quantité sur la côte, sauf les 15 et 22, alors qu'il y a eu bonne prise. Après cela jusqu'à la fin de la saison, le seul rapport d'une assez bonne prise, a été celui du 17 juin. D'après les rapports, on en a mis en conserves 700 boîtes à ce poste durant la dernière saison.

Saumon.—D'après les rapports, la pêche de ce poisson a été assez bonne en juin, les 8 et 22, et en juillet, les 4 et 11. De faibles quantités de saumon ont fréquenté nos côtes les 20, 21 et 24 juin.

Encornet.—Première prise le 12 juillet. D'après les rapports, prises assez bonnes les 23 et 26 août, et excellentes prises le 24.

PERCÉ, QUÉ.

Rapport de M. E. G. Tuzo :

Morue.—Durant la première partie de mai il y a eu beaucoup de fortes tempêtes, et par conséquent il s'est fait bien peu de pêche avant le 31, alors que les pêcheurs disent en avoir pris un *draft* ; il en a été de même le 2 juin ; la pêche a été la même en moyenne pour chaque embarcation. La morue a continué de fréquenter la côte jusqu'au 30 juin, en quantités variables, de bonnes à moyennes ; puis la moyenne s'est maintenue jusqu'au 14 juillet. Le 29 il y en a six *drafts.* En août et septembre, la morue a donné en assez bonnes quantités, mais la boitte était très rare et il y a eu peu de prises. L'on peut dire que, jusqu'au 15 septembre, la pêche a été très peu productive, par suite, en partie, de la rareté de la boitte et de la température vari-

able. Entre le 15 et la fin de la saison, il y a eu plus de boitte et de morue sur la côte. Toutefois, plusieurs des pêcheurs sont allés chercher de l'ouvrage comme bûcherons dans la forêt ; mais ceux qui ne s'étaient pas éloignés et qui ont continué de pêcher ont bien réussi.

Hareng.—D'après les rapports, ce poisson a donné assez abondamment du 2 au 16 mai, puis la quantité est diminuée durant la dernière semaine du mois. En juin et juillet il y a eu assez de hareng sur nos rivages, mais d'après les rapports le poisson était trop petit pour se prendre dans les filets. Il a été dit que la quantité de hareng prise dans le cours du mois d'août n'avait pas été suffisante pour la demande de boitte. En septembre, la boitte a semblé donner abondamment, mais le hareng était petit, Je répéterai ce que j'ai dit les années précédentes ; il y a besoin, un pressant besoin, d'un congélateur de boitte à ce poste.

Homard.—D'après les rapports, assez abondant les 2 et 3 mai, pris faibles prises par suite de mauvais temps ; le homard a ensuite été rare jusqu'à la fin de la saison.

Encornet.—Par intervalles, assez abondant sur notre côte durant la présence des mois d'août, septembre et octobre ; puis, absence soudaine de ce poisson. Depuis les quelques dernières années, la présence de ce poisson-boitte dans nos eaux a été très incertaine.

Chien de mer.—N'a pas causé beaucoup de dommage aux pêcheurs au cours de la dernière saison. Quand ce poisson arriva pour faire ses ravages, la température était mauvaise, et en conséquence les bateaux de pêche n'ont pas quitté la rive.

POINTE SAINT-PIERRE, QUÉ.

Rapport de madame M. J. Bond :

Morue.—Durant le mois de mai il n'y a pas eu de rapport à l'effet que la morue eût donné, mais le 2 juin un des bateaux de pêche a fait rapport de la prise d'un *draft* le premier du mois. Durant une semaine il y a eu de légères prises, puis la pêche a été plus abondante et s'est maintenue ainsi jusqu'au 23. Le 26, un rapport a été reçu à l'effet que la pêche sur les bancs était très fructueuse, et qu'il en avait été pris 75 *drafts*. La morue était apparemment très abondante au 1er juillet, les prises variant ensuite en diminuant toutefois quelque peu pour le reste du mois. Le 1er juillet il a été fait rapport que les pêcheurs sur les grands bancs avaient pris en moyenne 30 *drafts* en trois jours de travail. Les 4 et 5 août la pêche a été très abondante, mais elle a tombé de beaucoup après cette date, par suite de l'arrivée à la côte du chien de mer, et ce jusqu'au 9, alors que les rapports ont annoncé de bons résultats quotidiens jusqu'au 23. La pêche a été ensuite interrompue jusqu'au 7 septembre, à cause des grands vents ; puis les 8 et 9, la morue est revenue en abondance sur la côte et la pêche a ensuite été assez fructueuse jusqu'au 29. Le bateau de pêche qui a eu le plus de succès a fait le 23 rapport de 20 *drafts*. Dans le mois d'octobre, jusqu'à la date de la fermeture du bureau (le 15), la prise a atteint une assez bonne moyenne. Plus tard, d'après les rapports, la pêche a été abondante jusqu'au 11 novembre. Les rapports disent qu'il a été pris trois mille *drafts* cette saison.

Hareng.—Le 1er mai, la pêche du hareng a bien commencé, et jusqu'au 31 la pêche a continué avec des succès variables, les forts vents empêchant de placer les seines avantageusement. Durant le mois de juin la pêche a été assez bonne ; en juillet elle a été variable, les bateaux pêchant à la dérive et ayant le meilleur succès en prirent trois barils. Dans le mois d'août, les 4, 5, 16 et 17, la pêche a été assez fructueuse ; en septembre elle a été bonne les 8 et 9 ; puis assez bonne les 11, 12, 15 et 25. Le mauvais temps qui est survenu dans le cours de ce mois a nui beaucoup à la pêche du hareng. Dans le mois d'octobre la pêche a été assez bonne, puis jusqu'au 11 novembre les rapports ont été à l'effet que le hareng a fréquenté la côte en abondance. La prise totale est estimée à 100 barils.

Homard.—Le premier rapport relatif à cette pêche est du 1er mai, et signale une assez bonne prise, avec diminution dans les résultats obtenus jusqu'au dernier jour de ce mois, causée par les forts vents. D'après les rapports, la pêche a été bonne le 2 juin, puis, par intervalles, assez bonne durant le mois ; puis encore de très bonnes prises ont été faites le 1er juillet, et le résultat total de la pêche de la saison a été de 7,500 livres.

Encornet.—L'encornet est venu à la côte dans le mois d'août en assez bonnes quantités, et de même jusqu'au 23. Le 29, l'encornet était abondant. Les rapports signalent une bonne pêche de ce poisson durant le mois d'octobre. Durant la période pendant laquelle l'encornet a fréquenté la côte, les bateaux de pêche en ont pris en moyenne six barils chacun.

Lançon.—La pêche en a été bonne dans le mois de juin, savoir : les 1er, 11 et 21. Rapports d'assez bonnes prises les 5, 14 et 18. Il en a été pris environ 30 barils durant cette saison.

Moules.—On en a pris cinq barils qui ont été utilisés comme boitte durant la période où le hareng a été rare sur nos rivages.

ILES DE LA MADELEINE, QUÉ.

Rapport de M. J. H. Lebourdais :

Morue.—Cette saison, la morue est arrivée tard sur la côte ; jusqu'au 23 mai au cune apparence de morue autour des îles. Il ne s'est produit aucun changement la se maine suivante, mais les pêcheurs comptaient toujours sur l'arrivée prochaine de la morue. Durant la première semaine de juin, elle a donné, mais en petite quantité. Le 8, la pêche a été très bonne dans la région sud-ouest des îles. Dans les autres parages, à aller jusqu'au 20, les prises ont varié d'assez bonnes à faibles. Le banquier *Monica A. Thomas* est arrivé des grands bancs le 6 avec 150 quintaux de morue. En juillet la morue a fréquenté nos côtes en assez grande abondance, mais par suite de la rareté de la boitte la pêche a été peu fructueuse. Les 9 et 10 août il y a eu quelques bons *drafts*, et durant la dernière partie du mois les rapports ont signalé une très-bonne pêche à l'Etang-du-Nord. Jusqu'au 11 septembre la morue a été assez abondante, et des rapports favorables ont été reçus de la pêche faite dans la région occidentale des îles. Le 18 il y avait meilleure apparence pour la pêche d'automne et le 26 la morue a donné avec assez d'abondance. Le 2 octobre le temps est devenu tout à fait défavorable, et les pêcheurs qui ont pu se rendre sur les fonds n'ont fait qu'une maigre pêche. L'opinion générale est à l'effet que cette saison la prise a été assez bonne tout autour des îles, mais que la rareté de la boitte, en plus d'une occasion, alors que la morue donnait bien sur la côte, a empêché un meilleur résultat.

Hareng.—Au commencement de mai, il y avait bonne apparence pour la pêche de ce poisson. Le 3, la baie était débarrassée de glace, et le hareng a pu donner librement dans les trappes alors tendues. Le 23 les rapports ont signalé abondance de hareng, et plusieurs bateaux de pêche sont venus chercher de la boitte, surtout à la baie Plaisante, où il en a été vendu avec avantage. Durant la dernière partie de mai le hareng était encore abondant partout autour des îles, et il y a eu une forte demande de boitte. Durant le mois de juin le hareng s'est fait rare à la baie Plaisante, mais jusqu'au 20, à l'Etang-du-Nord, la pêche s'est maintenue assez bonne. Le 25 a eu lieu la rentrée des trappes. Cette saison il est venu aux îles, en quête de boitte, un plus grand nombre de bateaux de pêche que de coutume ; leur rendez-vous a été la baie Plaisante.

Homard.—Le 3 mai, alors que de grandes quantités de glaces flottantes qui se tenaient près du rivage s'en sont éloignées, les pêcheurs ont tendu beaucoup de pièces à homard, mais sans obtenir de bons résultats. Vers le milieu de mai la prise a été assez bonne, et le 23 elle est devenue meilleure, même bonne. Dans le cours de la dernière semaine de mai il y a de très bonnes prises en certains endroits dans la première partie de juin la même chose s'est maintenue dans la région orientale des îles, et des rapports assez favorables ont été reçus d'autres endroits. Le 12 juin les bateaux de pêche occupés sur le côté ouest de l'île ont obtenu un résultat dépassant un tiers celui de la période correspondante de l'année dernière, et les pêcheurs de l'Etang-du-Nord ont bien réussi. Le 26, à la suite d'un rapport à l'effet que le homard se faisait rare, plusieurs des fabriques de conserves de homard ont cessé leur travail pour la saison. Le 4 jüillet, d'après les rapports, par suite de la violente tempête de la semaine précédente, il n'y avait aucune activité dans aucune des branches des pêcheries. Les forts vents du sud-est ont détruit une forte quantité des appareils de pêche à homard, presque toutes les

fabriques de conserves de ce poisson cessant le travail. Le mois de septembre a été accordé aux pêcheurs comme un prolongement de leur industrie, et durant cette période quelques bonnes prises ont eu lieu à certains endroits, mais la température a été parfois tout à fait défavorable. Ceux qui se sont livrés à l'industrie de la pêche du homard à l'Etang-du-Nord, Grande-Entrée et à l'île Byron ont bien réussi, d'après les rapports, durant toute la saison.

Maquereau.—Le premier rapport relatif à la pêche de ce poisson est du 18 juin, alors que du gros maquereau a été pris dans les filets, mais jusqu'au 26 la pêche au filet dans la baie Plaisante a complètement manqué. Au milieu de juillet on n'a pris que peu de maquereau à l'hameçon, et pour cela les pêcheurs se rendaient sur les fonds. Dans la dernière partie de juillet, le maquereau a, durant quelques jours, donné assez abondamment, ce qui a permis d'espérer que la pêche serait fructueuse. Durant la semaine du 7 août, par suite de forts vents, il n'y a pas eu beaucoup de pêche, à l'exception d'une couple de jours, alors que les bateaux de pêche ont fait d'assez bonnes prises à l'Etang-du-Nord et à la Grosse-Ile. La semaine suivante, un fort banc de ce poisson a fréquenté l'Etang du-Nord, et, le 22, y a séjourné, permettant par là de bonnes prises. A cette date de moindres prises ont été faites tout autour des îles, et de nouveau à l'Etang-du-Nord, qui a pour cette saison été l'endroit favori du maquereau ; au commencement de septembre il y a eu de fortes prises. Le 9 septembre on a pris à l'hameçon vingt-cinq mille maquereaux dans la même localité où ce poisson se réunissait en banc, et d'après les rapports il y avait encore apparence d'une pêche fructueuse. Vers le milieu de septembre il y a eu encore de fortes prises à la Grosse-Ile, et le 2 octobre les rapports signalaient la fin presque totale de cette pêche, vu que l'on n'en prenait plus que de faibles quantités. A l'Etang-du-Nord la pêche du maquereau a été exceptionnellement bonne cette saison. Il en a été pris plus de 3,000 barils. Sur d'autres points autour des îles les rapports disent que la pêche de ce poisson a manqué.

SEPT-ILES, COMTÉ DE SAGUENAY, QUÉ.

Rapport de M. H. E. Vignault :

Capelan.—Dans cette division il n'y a pas eu, pour la dernière saison, de rapport au sujet de ce poisson.

Morue.—Pour la plus grande partie de la saison, la pêche de la morue a été bien peu fructueuse, en dépit de quelques bonnes prises entre le 15 juin et la fin de juillet. Il y a eu un peu de morue durant les mois d'août et de septembre, mais le temps a été très mauvais. Le résultat de cette pêche, cette saison, n'a été que d'environ les deux tiers de celui de l'année dernière.

Hareng.—Le hareng de printemps a été abondant les deux dernières semaines de mai, et, tandis qu'il était dans nos parages il en a été pris une grande quantité dans les filets.

Lançon.—A partir du 23 juin les rapports en signalent de très fortes quantités dans cette division ; cet état de choses a continué durant les mois de juillet et d'août ; il y a eu eu ensuite de bonnes prises jusqu'au 10 septembre.

Maquereau.—A ce poste, les rapports n'en ont pas fait mention pour cette saison.

Saumon.—Le saumon a été signalé le 20 mai, mais en petites quantités. D'après les rapports, les meilleures prises ont été effectuées les premiers jours de juin. En dehors des rivières, la pêche du saumon a, cette saison, été meilleure que celle de l'année dernière ; mais celle dans les rivières n'a atteint qu'à peu près la moitié de celle de la saison précédente.

Dans cette division, il a été érigé durant la dernière saison, un établissement pour l'industrie baleinière qui a été exploité avec un certain degré de succès. Du 15 juillet au 15 octobre on y a amené 65 baleines.

J'ai l'honneur d'être, monsieur, votre obéissant serviteur,

D. D. MACKERROW,

Commis en charge, bureau de renseignements des pêcheries.

ANNEXE N° 14.

MUSÉE DES PÊCHERIES CANADIENNES.

Au Ministre de la Marine et des Pêcheries.

MONSIEUR,—En vous soumettant le rapport relatif au Musée des Pêcheries de l'Etat, il est à peine nécessaire de faire remarquer que ce musée se trouve au rang des institutions publiques les plus intéressantes de la capitale, et qu'il a été visité, durant l'année 1905, par au delà de 15,000 personnes, comprenant des citoyens de la capitale, des visiteurs venus de pays étrangers et de toutes les parties du Dominion, ainsi que des élèves des écoles et des instituteurs et professeurs.

Donner une liste complète de tous les spécimens d'histoire naturelle dans la collection du musée exigerait trop d'espace pour être publiée dans le rapport des Pêcheries. Cette collection comprend des échantillons provenant de beaucoup d'endroits du Dominion, et des caisses artistiques sont spécialement préparées pour les recevoir. Plusieurs des spécimens sont d'acquisition récente, et il y a beaucoup à faire pour terminer l'examen complet tant de ces derniers spécimens que de ceux qui sont dans le musée depuis assez longtemps et au sujet desquels nous n'avons pas tous les renseignements voulus. Autrefois, on ne prenait pas le soin de noter avec précision l'endroit de provenance des spécimens, ni la date à laquells ils avaient été reçus, et, d'ailleurs, comme les teintes et les couleurs de plusieurs d'entre eux ont perdu de leur vigueur et de leur netteté par suite de leur séjour dans l'alcool, substance alors employée pour les conserver, l'identification des espèces est parfois difficile. Depuis, on a substitué la formaline à l'alcool. Ce que je viens de faire observer se rapporte surtout aux poissons. J'ai l'intention d'examiner de nouveau chaque spécimen de poisson dans le musée, et de rectifier autant que possible à tout ce qui a pu faire défaut dans le passé. Il peut se faire que l'identification de quelques espèces comprises dans la liste (voir page 364) doive être considérée comme provisoire, bien qu'il n'y ait rien de défectueux, à un degré prononcé, sous ce rapport, et la liste est bien propre à faire connaître les différents poissons conservés dans la formaline et qui sont compris dans la collection du musée.

Dans le rapport de l'année dernière, il a été fait mention des vertébrés recueillis au cours de l'expédition du steamer *Neptune*, 1903-04, tandis qu'il n'a été que fait allusion aux invertébrés. Parmi les spécimens de ces derniers recueillis, ceux dont l'espèce a été identifiée ont maintenant leurs noms inscrits dans la liste, marqués d'un astérisque, dans les classes ou subdivisions de classe auxquelles ils appartiennent respectivement.

La nomenclature adoptée pour les invertébrés est surtout celle employée par le D[r] Whiteaves dans son "*Catalogue of the Marine Invertebrata of Eastern Canada*" (Catalogue des Invertébrés aquatiques du Canada-Oriental), en ordre inverse.

Il est à espérer que ce rapport sera suivi d'un catalogue détaillé destiné à servir de guide pour le musée.

La liste qui suit des spécimens, commençant par les mammifères, est arrangée d'après l'ordre suivi en zoologie.

Mammifères.

La collection comprend des spécimens du marsouin commun (*Phocœna communis*), provenant du golfe Saint-Laurent ; un croc de narval (*Monodon monoceros*), provenant de la Baie d'Hudson ; les omoplates d'une baleine blanche ou beluga (*Delphinapterus leucas*) prise près de Digby, N.-E. ; d'un pékan (*Mustela pennanti*) venant d'Ontario ; du vison (*Putorius vison*) ; de la loutre (*Lutra canadensis*) ; du castor (*Castor canadensis*), et du

rat musqué (*Fiber zibethicus*) venant d'Ontario. Un spécimen de cette dernière espèce est presque blanc et a été pris le printemps dernier sur les bords de la rivière Rideau. près d'Ottawa. Il y a aussi des spécimens de quelques mammifères vivant sur terre, et dont les principaux, qui ornent les murs, sont des têtes empaillées de l'original (*Alce alces*); du cerf du Canada (*Cervus canadensis*); du daim rouge (*Cervus virginianus*), et du caribou des forêts (*Rangifer tarandus*).

Oiseaux.

Une vitrine centrale est réservée pour l'exposition d'oiseaux aquatiques empaillés, parmi lesquels on peut mentionner le grèbe au cou rouge (*Colymbus holbœllii*), le grèbe aux longues oreilles (*Colymbus auritus*), la petite poule d'eau (*Podilymbus podiceps*), le grand plongeur du nord (*Urinator imber*), le plongeur à gorge rouge (*Urinator lumme*), le macareux (*Fratercula arctica*), le guillemot noir (*Cepphus grylle*), le pingouin (*Uria troile*), le pingouin à bec de rasoir (*Alca torda*), l'alcyon (*Alle alle*), la mouette ivoire (*Gavia alba*), la grande mouette à dos noir (*Larus marinus*), la mouette américaine argentée (*Larus argentatus smithsonianus*), la mouette Bonaparte (*Larus philadelphia*), le fou (*Sula bassana*), le cormoran commun (*Phalacrocorax carbo*), le cormoran à double crête (*Phalacrocorax dilophus*), le harle huppé (*Merganser americanus*), la sarcelle aux ailes vertes (*Anas carolinensis*, la sarcelle aux ailes bleues (*Ans discors*), le canard à queue d'épingle (*Dafila acuta*), le garrot (*Glancionetta clangula americana*), le canard à tête de buffle (*Charitonetta albeola*), le canard à longue queue (*Clangula hyemalis*), le canard arlequin (*Heistrionicus histrionicus*), le canard cider américain (*Somateria dresseri*), la macreuse noire américaine (*Oidemia americana*), la macreuse de mer (*Oidimia perspicillata*), le canard rouge (*Erismatura rubida*), le butor américain (*Botaurus lentiginosus*), le grand héron bleu (*Ardea herodias*), la grande aigrette blanche (*Ardea egretta*), la petite aigrette blanche (*Ardea candidissima*), le héron vert (*Ardea virescens*), le râle de Virginie (*Rallus viginianus*), la poulette d'eau de Floride (*Gallinula galeata*), la foulque d'Amérique (*Fulica americana*), la foulque rouge (*Crymophilus fulicarius*), la foulque du nord (*Phalaropus lobatus*), le coq de bryère d'Amérique (*Philohela minor*), la barge marbrée (*Limosa fedoa*), la barge à queue noire d'Amérique (*Limosa hœmastua*), le chevalier aboyeur (*Totanus melanoleucus*), le courlis des Esquimaux (*Numenius borealis*), le pluvier noir (*Charadrius squatarola*), le pluvier doré (*Charadrius dominicus*), l'aigle chauve (*Haliaëtus leucocephalus*), l'orfraie (*Pandion haliaëtus*), le martin-pêcheur à ceinture (*Ceryle alcyon*), et diverses variétés de bécassines et de chevaliers.

Il convient de mentionner un spécimen intéressant de percheur côtier, une peau préparée, avec le nid et quatre œufs, du moineau Ipswich (*Ammodramus princeps*) venant de l'Ile au Sable, Nouvelle-Ecosse.

Un groupe d'œufs de pingouin (*Uria troile*), recueillis surtout sur le Rocher aux Oiseaux, au large des Iles de la Madeleine, est exposé dans une vitrine plate sur une table, et montre les couleurs variées des oeufs de cette espèce d'oiseaux.

Reptiles.

Cette classe est représentée par des spécimens de la tortue happeuse (*Chelydra serpentina*), de la tortue de Blanding (*Emys blandingii*), et de la tortue commune (*Chrysemys picta*), venant de diverses parties de l'Ontario. Il y a aussi quelques serpents, parmi lesquels on peut mentionner un spécimen de la vipérine noire, ou de Virginie (*Zamenis constrictor*), venant du lac Daly, district de la Gatineau, P. Q. Il s'y trouve deux petits spécimens de l'alligator (*Alligator mississippiensis*), animal étranger au Canada.

Batraciens

Ce groupe est représenté par diverses grenouilles et salamandres, parmi lesquelles on peut mentionner des spécimens de la grenouille léopard (*Rana virescens*), de la grenouille des bois (*Rana sylvatica*), de la grenouille verte (*Rana clamata*), et du crapaud

d'Amérique (*Bufo americanus*), recueillis dans les environs d'Ottawa ; de la grenouille mugissante (*Rana calesbiana*), venant de Wakefild, P. Q., et de Belleville, Ont. ; du crapaud commun des bois (*Hyla versicolor*), venant de la colline de Brennan, district de la Gatineau, P. Q. ; et du Menobranchus (*Necturus maculatus*), venant des rivières Détroit et Ottawa. Des échantillons de cette dernière espèce passent quelquefois, morts ou vivants, par les tuyaux de la piscifacture d'Ottawa.

Poissons.

Les poissons sont énumérés plus en détail que les diverses espèces des autres classes, et la liste qui suit représente dans l'ensemble les spécimens et les espèces conservés dans la formaline, mais la collection en comprend aussi d'autres, d'acquisition récente, tels que certains poissons appartenant au genre des cottoïdes, salmonoïdes, et gades, venant des mers arctiques,[2] qui ne sont pas inscrits dans la présente liste, car leur exacte classification n'est pas encore terminée.

Plie franche de Californie (*Platichthys stellatus*, Pallas). Spécimens venant de la Colombie-Britannique.

Flétan (*Hippoglossus hippoglossus*, L.). Spécimens venant du golfe Saint-Laurent et des environs de Digby, N.-E.

Cusk (*Brosmius brosme*, Miller). Spécimens venant de la côte atlantique du Canada.

Lotte de rivière (*Lota maculosa*, Le Sueur). Spécimens venant du lac Déchiré (*Ragged lake*), parc Algonquin, Ont., rivière du Cygne, près de Vernon, C.-B. ; lac des Roches (*Rock lake*) comté d'Haliburton, Ont.; lac des Chênes, rivière Ottawa ; et des chutes Healy, comté de Northumberland, Ont.

Egrefin (*Melanogrammus œglifinus*, L.). Venant du golfe Saint-Laurent.

Morue commune (*Gadus calarius*, L.). Spécimens venant du golfe Saint-Laurent, et des environs de Digby, N.-E.

Merlan (*Pollachius virens*, L.). Plusieurs spécimens venant des environs de Digby, N.-E.

Merluche (*Merluccius bilinearis*, Mitchill). Spécimen venant des environs de Digby, N.-E.

Rémora ou Suceur (*Remora remora*, L.). Spécimen venant de la côte canadienne de l'Atlantique.

Loche de Vahl (*Lycodes vahli*, Reinhart) ? Spécimen venant de la baie Ungava.

Lamproie-anguille (*Zoarces anguillaris*, Peck). Venant du golfe Saint-Laurent.

Loup-marin (*Anarhichas lupus*, L.). Venant du golfe Saint-Laurent.

Poisson fantôme (*Cryptacanthodes maculatus*, Storer). Venant de la côte canadienne de l'Atlantique.

Sucet de Montague (*Neoliparis montagui*, Donavan)? Venant de la côte canadienne de l'Atlantique.

Alligator (*Aspidophoroïdes monopterygius*, Bloch). Spécimens venant de la baie Ungava.

Corbeau de mer (*Hemitripterus americanus*, Gmelin). Deux spécimens, dont l'un très petit, venant de la côte canadienne de l'Atlantique.

---

[2] La nomenclature employée dans la liste des poissons est surtout celle du Dr Jordan et du Dr Everman dans leur ouvrage "Fishes of North and Middle America", "*Poissons de l'Amérique du Nord et Centrale*", dans l'ordre inverse.

[2] Expédition du *Neptune*, 1903-1904.

Blepsias à trois lobes (*Blepsias cirrhosus*, Pallas). Venant de la côte de la Colombie-Britannique.

Chaboisseau (*Acanthocottus octodecimspinosus*, Mitchill). Spécimens venant du golfe Saint-Laurent.

Grand chaboisseau *Acanthocottus æneus*, Mitchill). Spécimen venant de la côte canadienne de l'Atlantique.

Morue longue (*Ophiodon elongatus*, Girard). Venant de Victoria, Ile Vancouver.

Goujon à bandes noires (*Sebastodes nigrocinctus*, Ayres). Spécimen venant de la Colombie-Britannique.

Patelle commune (*Tautogolabrus adspersus*, Walbaum). Quelques spécimens venant du golfe Saint-Laurent.

Perche blanche (*Morone americana*, Gmelin). Spécimens venant de la côte canadienne de l'Atlantique.

Bar rayé (*Roccus lineatus*, Bloch). Spécimens venant de la rivière Miramichi.

Perche jaune (*Perca flavescens*, Mitchill). Spécimens venant de la rivière Ottawa ; de la rivière Détroit, près de Sandwich, Ont. ; de l'embouchure du cours d'eau allant du lac au Porc-épic au lac Déchiré (*Ragged*), parc national Algonquin, Ont. ; de Port-Dover, Ont. ; des chutes Healy, comté de Northumberland, Ont. ; du lac des Iles, district de la Gatineau, P.Q. ; et du ruisseau Port-Dover, lac Erié.

Doré (*Stizostedion vitreum*, Mitchill). Spécimens venant de près des scieries Gilmour P.Q., près d'Ottawa ; et de la rivière Détroit, près de Sandwich, Ont.

Achigan noir grande bouche (*Micropterus salmoides*, Lacépède) Spécimens venant du lac Scugog et des chutes Healy, comté de Northumberland, Ont.

Achigan noir petite bouche (*Micropterus dolomieu*, Lacépède). Spécimens venant du lac Rideau, Ont.; du lac Christy, près de Perth, Ont.; de Belleville, Ont.; de la rivière Détroit, près de Sandwish, Ont.; du lac Sharbot, Ont., et du lac des Iles, district de la Gatineau, P.Q.

Môle commune (*Eupomotis gibbosus*, L.). Plusieurs spécimens venant de Kingston-Mills, Ont.

Môle bleue ou poisson-lune (*Lepomis pallidus*, Mitchill). Spécimens venant de Kingston-Mills, Ont.

Achigan des rochers (*Ambloplites rupestris*, Rafinesque). Spécimens venant de la rivière Détroit, près de Sandwich, Ont.; de la baie de Quinté, Ont.; du lac Sharbot Ont,; de près de Hog's-Back, près d'Ottawa ; du ruisseau Port-Dover, lac Erié, et de Kingston-Mills, Ont.

Achigan des herbes ou Calico (*Pomoxis sparoides*, Lacépède). Spécimens venant du canal Rideau, près d'Ottawa ; de la digue Lewis, dans les environs d'Ottawa ; de Gilmour's-Mills, P.Q., près d'Ottawa, et de la rivière Rideau, Ont.

Turbot (*Rhombus triacanthus*, Peck). Spécimens venant de la côte canadienne de l'Atlantique.

Bonite océanique (*Gymnosarda pelamis*, L.). Spécimens venant de la côte canadienne de l'Atlantique.

Maquereau commun (*Scomber scombrus*, L.). Spécimens venant du golfe Saint-Laurent, et de l'Ile du Prince-Edouard.

Lançon des sables (*Ammodytes americanus*, DeKay). Spécimens nombreux venant du golfe Saint-Laurent.

Dorade (*Menidia notata*, Mitchill). Nombreux spécimens venant de la côte canadienne de l'Atlantique.

Perche-truite (*Percopsis guttatus*, Agassiz). Spécimens venant de Tweed et de Belleville, rivière Moira, Ont.

Grande anguille de mer (*Siphostoma californiense*, Storer). Spécimens venant de la côte de la Colombie-Britannique.

Epinoche (*Apeltes quadracus*, Mitchill). Spécimens venant de Quaco, comté de Saint-Jean, N.-B,

Epinoche commune de l'est (*Gasterosteus bispinosus*, Walbaum). Venant de l'estuaire de la rivière Magaguadavic, Saint-George, N.-B.

Epinoche neuf-épines (*Pygosteus pungitius*, L.). Venant du lac des Iles, district de la Gatineau, P, Q.

Epinoche des ruisseaux (*Eucalia inconstans*, Kirtland). Venant de Stittsville, Ont.

Scombre (*Scomberesox saurus*, Walbaum). Venant de la côte canadienne de l'Atlantique.

Piston commun (*Fundulus heteroclitus*, L). De nombreux spécimens venant de la baie de Fundy, N.-B.

Brochet commun (*Esox lucius*, L.). Spécimens venant du lac Sharbot, Ont. ; de la rivière Détroit, près de Sandwich, Ont. ; de Gilmour's-Mills, rivière Ottawa, P. Q., et du lac des Iles, district de la Gatineau, P. Q.

Brochet vert (*Esox reticulatus*, Le Sueur). Venant du lac Brome, P. Q.

Eperlan d'Amérique ou *Ice fish* (*Osmerus mordax*, Mitchill). Spécimens venant des environs de Digby, N.-E., et du lac des Iles, district de la Gatineau, P. Q., (espèce fréquentant les eaux intérieures).

Capelan (*Mallotus villosus*, Müller). Spécimens venant du golfe Saint-Laurent.

Truite tachetée ou truite de ruisseau (*Salvelinus fontinalis*, Mitchill). Spécimens venant de la source de la rivière Muskoka, parc Algonquin, Ont. ; de Pickanock, près de Gracefield, P. Q. ; du lac Pembina, rivière du Lièvre, P. Q. ; du lac Saint-Germain, P. Q. ; du district de la Gatineau, près d'Ottawa ; du lac Vert, P. Q. ; et de la rivière Saint-Jean, N.-B.

Grande truite des lacs (*Cristivomer namaycush*, Walbaum). Spécimens venant du lac des Roches (*Rock*), comté d'Haliburton, Ont., (résultat du dépôt d'alevins) ; du lac La Boucane (*Smoke*), parc Algonquin, Ont. ; du lac Huron ; du lac Rideau, Ont. ; et du lac aux Atocas (*Cranberry*), parc Algonquin, Ont.

Truite irisée (*Salmo irideus*, Gibbons). Venant de Bedford, N.-E. (une espèce importée du versant du Pacifique).

Truite tête d'acier (*Salmo gairdneri*, Richardson). Venant de la rivière Fraser, C.-B.

Saumon de l'Atlantique (*Salmo salar*, L.). Spécimens venant de la rivière Ristigouche ; de Tadousac, P. Q. ; et de l'île Manitouline.

Ouananiche (*Salmo salar ouananiche*, McCarthy). De nombreux spécimens venant du lac Saint-Jean, P. Q.

Poisson blanc commun (*Coregonus clupeiformis*, Mitchill). Spécimens venant de la rivière Détroit, près de Sandwich, Ont.

Cisco ou hareng des lacs (*Argyrosomus artedi*, Le Sueur). Spécimens de la rivière Détroit, près de Sandwich, Ont.

Alose d'Amérique (*Alosa sapidissima*, Wilson). Spécimens venant du golfe Saint-Laurent.

Gasparot (*Pomolobus pseudoharengus*, Wilson). Venant du golfe Saint-Laurent.

Hareng commun (*Clupea harengus*, L.). Spécimens venant des environs de Digby, N.-E., et de la côte canadienne de l'Atlantique.

Hareng œil de lune ou denté (*Hiodon tergisus*, Le Sueur). Spécimens venant de la rivière Détroit, près de Sandwich, Ont.

Anguille d'Amérique (*Anguilla chrysypa*, Rafinesque). Spécimens venant des environs d'Ottawa et du lac Ontario.

Véron (*minnow*) (*Couesius plumbeus*, Agassiz). De nombreux spécimens venant du comté de St-Jean, N.-B.

Véron (*Lenciscus neogœus*, Cope). De nombreux spécimens venant du comté de St Jean, N.-B.

Mangeur de frai (*Notropis hudsonius*, De Witt Clinton). Un certain nombre de spécimens venant des environs de Belleville, Ont.

Vandoise à ventre rouge (*Chrosomus erythrogaster*, Rafinesque). Spécimens venant du lac Clair, Lepréau, comté de Charlotte, N.-B.

Moxostome doré (*Moxostoma aureolum*, Le Sueur). Spécimens venant de la rivière Détroit, près de Sandwich, Ont.

Sucet blanc (*Catostomus commersonii*, Lacépède). Spécimens venant des chutes Healy, comté de Northumberland, Ont., et des environs d'Ottawa.

Rochier (*Noturus flavus*, Rafinesque). Venant de la rivière Détroit, près de Sandwich, Ont.

Cabot cornu, ou Cabot commun (*Ameiurus nebulosus*, Le Sueur). Spécimens venant des chutes Healy, comté de Northumberland, Ont.; du canal Rideau, Ont.; du lac Ontario; et de Gilmour's-Mills, P.Q., près d'Ottawa.

Roussette (*Amia calva*, L.). De nombreux spécimens venant de Belleville, baie de Quinté; et deux spécimens venant de la rivière Ottawa.

Brochet commun (*Lepidesteus osseus*, L.). De nombreux spécimens venant de Belleville, baie de Quinté, Ont., et deux petits spécimens qui ont vécu quelque temps dans l'aquarium de la piscifacture d'Ottawa.

Esturgeon des rochers ou esturgeon des lacs (*Acipenser rubicundus*, Le Sueur). Spécimens venant du fleuve Saint-Laurent à Lancaster, Ont.; de la rivière Détroit, près de Sandwich, Ont.; et un spécimen qui a vécu 10 ou 12 ans dans l'aquarium de la piscifacture d'Ottawa.

Chimère ou *rat-fish* (*Hydrolagus colliei*, Lay et Bennett). Spécimens venant de près du passage de Gervis, détroit de Géorgie, C.-B.

Raie étoilée (*Raja radiata*, Donovan). Spécimen et capsule d'œufs venant de la côte canadienne de l'Atlantique.

Roussette aigüe (*Squalus acanthias*, L.). Spécimen venant des environs de Digby, N.-E., et deux fétus.

Lamproie argentée (*Ichthyomyzon concolor*, Kirtland). Spécimens venant des rivières Détroit et Ottawa.

A part les poissons mentionnés ci-dessus, il y a dans la collection du musée un bon nombre d'autres poissons montés, et dont la plupart sont vieux ; il est à espérer qu'ils seront remplacés par de nouveaux. Une acquisition récente est celle d'un grand maskinongé (*Esox masquinongy*), provenant de Britannia, Ont., et dressé pour le musée ; il y a aussi un spécimen du poisson à spatule (*Polyodon spathula*), venant de près de Sarnia, Ont., et qui est depuis longtemps dans le musée. Il est précieux parce qu'il est l'un des rares spécimens des poissons de cette espèce qui aient été trouvés, de nos jours, dans les eaux canadiennes. Il y a sussi des spécimens dressés du requin *porbeagle* (*Lamna cornubica*), du thon (*Thynnus thynnus*), du flétan (*Hippoglossus hippoglossus*), et, de plus, de salmonoïdes venant des versants de l'Atlantique et du Pacifique, divers cyprinoïdes, percoïdes, gades, ganoïdes, etc., plus un spécimen sec du cheval de mer (*Hippocampus hudsonius*) venant de la côte canadienne de l'Atlantique ; les os de la baudroie ou raie pêcheuse (*Lophius piscatorius*) exposés dans une vitrine plate de table, venant de Digby, N.-E. ; et les particules calcaires de l'oreille du malachigan

(*Aplodinotus grunniens*), des rivières Détroit et Ottawa. On peut aussi mentionner un petit spécimen d'un dipnoïde exotique, avec sa capsule de boue (*Protopterus annectens*), venant d'Afrique.[3]

Ascidiens et Tuniqués.

Le musée contient quelques spécimens d'ascidiens appartenant aux espèces suivantes:—Le *Boltenia bolteni* et l'*Halocynthia pyriformis*, venant de Métis, P. Q., et le *Pelonaia arenifera*, venant de Richibouctou, détroit de Northumberland. Au cours de l'expédition du *Neptune*. 1903-4, on a recueilli deux spécimens du *Boltenia**, dont l'un à Port-Burwell et l'autre à Fullerton.

Crustacés.

Les décapodes comprennent des spécimens du *Cancer amœus* de la baie de Fundy et de la baie des Chaleurs du *Chionœcetus opillia* des îles de la Madeleine, de l'*Hyas*[4] *araneus*, de Paroquet, P. Q., et des îles de la Madeleine, du *Panopeus* et de l'*Epialtus productus* de l'île de Vancouver, de l'*Eupagurus* de Fullerton, de l'*Homarus americanus* de la Nouvelle-Ecosse, du *Crangon vulgaris* et de l'*Hippolyte fabricii* de Métis, et du *Sabinea septemcarinata* ainsi que du *Spirontycaris spinus* du banc Bradell, au large de l'Ile-du-Prince-Edouard. Il y a aussi une très grosse écrevisse (*Cambarus*) venant de près de Kingston, Ont.

Parmi les isopodes, les principaux spécimens sont ceux de la gale marine (*Æga psora*), venant de Grand-Manan, N.-B., de Churchill et de Port-Burwell*. On les a trouvés sur la morue.

Il y a aussi des spécimens de cirrhopodes du genre *Balanus*, venant de Pictou, N.-E., de la baie des Chaleurs, du golfe Saint-Laurent, de Port-Burwell* et de l'île Vancouver, ainsi que quelques spécimens de l'espèce *Lepas fascicularis* de la côte du Pacifique.

Certains spécimens arctiques de crustacés recueillis au cours de l'expédition du *Neptune*, 1903-4, ont, grâce à la bienveillance du professeur G. O. Sars, de Christiania, Norvège, été identifiés par cet expert en carcinologie. Ce sont le *Spirontocaris gaimardi**, le *Spirontocaris aculeata**, l'*Anonyx nugax**, le *Pseudalibrotus littoralis**, l'*Ischyrocerus angvipes**, et les spécimens suivants d'eau douce: le *Branchinecta paludosa**, le *Diaptomus castor**, le *Daphnia pulex**, et le *Dactylopus stromia**, venant de Fullerton; le *Nectocrangon lar**, et l'*Ampelisca eschrichti**, venant de Port-Burwell; l'*Euthemisto libellula** de North-Summerset; et le *Gammarus locusta** de la baie Wakeham, Ungava.

Mollusques.

Parmi les coquilles de gastropodes il y a des spécimens du *Tritonofusus kroyeri*, venant de Métis; du *Sipho pygmœus*, venant de la baie de Fundy; du *Sipho stimpsoni* et du *Neptunea decemcostata*, venant de Grand-Manan, N.-B.; du *Buccinum tenue*, venant de Métis et de Port-Burwell; du *Buccinum undatum*, venant de Métis; du *Nassa obsoleta*, venant de la Pointe-du-Chêne, N.-B., et de la Nouvelle-Ecosse; du *Purpura lapillus*, venant de Métis et des îles de la Madeleine; du *Cerostoma foliatum*, des îles de la Reine-Charlotte; du *Trophon clathratus*, de Métis; du *Priene oregonensis*, de la Colombie-Britannique; de l'*Aporrhais occidentalis*, de la baie Ungava; du *Trichotropis borealis*, de Métis et de Port-Burwell;* du *Turritella reticula*, de Gaspé; du *Turritella*,* de Port Burwell; du *Lucuna vincta*, de la baie de Fundy; du *Littorina littorea*, de Grand-Manan, N.-B., de la Nouvelle-Ecosse et de l'Ile-du-Prince-Edouard; du *Littorina paliliata*, de la Nouvelle-Ecosse et de la baie d'Hudson;* du *Littorina rudis*, de la Nouvelle-Ecosse; du *Crepidula fornicata*, de Pictou, N.-E.; du *Velutina undata*, de la Malbaie; du *Velutina lœvigata*, de Gaspé et de Port-Burwell;* du *Natica clausa*, de Métis, du *Lunatia*

---

[3]Parmi les poissons, les dipnoïdes se distinguent par cette particularité. Quand les eaux qu'ils fréquentent sont disparues par suite de sécheresse, la fonction de la respiration de ces poissons par les branchies se trouve suspendue, et alors ils respirent l'air atmosphérique par le moyen d'un poumon rudimentaire. Durant la saison de sécheresse, le *protopterus annectens* se trouve protégé par une capsule de boue à travers laquelle il y a une ouverture qui lui permet de respirer.

[4] Durant l'expédition du *Neptune*, on a recueilli à Fullerton quelques spécimens de l'*Hyas*', peut-être l'*Hyas coarctatus*.

heros de Grand-Manan, N.-B., Pictou, N.-E., et Baie des Chaleurs, de *Lunatia grœnlandica* de Gaspé, de *Pachypoma gibberosum* de l'île Vancouver, de *Margarita cincrea* de la baie Ungava, tête du cap Gaspé, Métis, Fullerton* et Port-Burwell,* de *Solariella varicosa* de Métis, de *Haliotis kamschatkana* des îles dela Reine-Charlotte, de *Puncturella,* sp.* de Port-Burwell, d'*Acmœa testudinalis* de Grand-Manan, Tadousac, P. Q., et Furlerten,* d'*Amicula vestta* de la Rivière-du-Loup, P. Q., de *Tonicella marmorea* de la baie Ungava et de Fullerton*, ces derniers étant des valvules de gésier d'eider et de *Katherina tunicata* de l'île Vancouver.

Au nombre des coquillages lamellibranches se trouvent des spécimens de *Zirphœa crispata* de l'île Vancouver et de l'île au Sable, N.-E.; de *Crytodaria siliqua* du golfe Saint-Laurent, de *Saxicava rugosa* de la Nouvelle-Ecosse, de la baie d'Ungava et de l'île Byam,* de *Mya truncata** du détroit de Cumberland et de Port-Burwell, de *Mya arenaria* du golfe Saint-Laurent, de la baie des Chaleurs et de l'Ile du Prince-Edouard———ces derniers étant des spécimens de jeunes mollusques tout petits ——de *Cochlodesma leanum* de Pictou, N.-E., de *Lyonsia arenosa,* et de *Kennerlia glacialis* de Gaspé, de *Macoma inflata,* de la Malbaie, de *Macoma calcarea* de la baie de Gaspé, des îles de la Madeleine et de Port-Burwell,* de *Macoma balthica* de Tadousac, P.Q., et Fullerton,* de *Mesodesma deauratum* de Métis, P.Q., de *Spisula polynyma* de Gaspé, P.Q., de *Spisula solidissima* de la baie de Fundy et de Pictou, N.-E., de *Petricola pholadiformis* de l'Ile du Prince-Edouard, de *Liocyma fluctuosa* du banc de Bradelle au large de l'Ile du Prince-Edouard, de *Cytherea convexa* de l'Ile du Prince-Edouard et des îles de la Madeleine, de *Venus mercenaria,* de la Nouvelle-Ecosse et du détroit de Northumberland, d'*Astarte banksii,* du golfe Saint-Laurent, de la baie d'Hudson et de Port-Burwell,* d'*Astarte compressa,* de Métis et des îles de la Madeleine, d'*Astarte lactea,* des îles de la Madeleine et de Port-Burwell,* de *Cydrina islandica* de la baie de Fundy, de*Serripes groenlandicus** de Port-Burwell, de*Cardium ciliatum* de la baie des Chaleurs, de la tête du cap Gaspé et de Port-Burwell,* de *Megayoldia thraciœformis* du golfe Saint-Laurent, de *Yoldia sapotilla* de Pictou, N.-E., de *Yoldia limatula* du golfe Saint-Laurent et de Port-Burwell,* de *Leda minuta* de Gaspé et de Port-Burwell,* de *Nucula tenuis* du Labrador, de *Crenella pectinula* de la Malbaie de Crenella, sp.* de Fullerton et Port-Burwell, de *Modiolaria nigra* et *Modialaria discors* de Gaspé, de *Modiolaria corrugata* de la Malbaie, tête du cap Gaspé, Fullerton,* et Port-Burwell,* de *Modiola demissa* de la Nouvelle-Ecosse et de Charlottown, I. P.-E., de *Modiola modiolus* de la Nouvelle-Ecosse, du détroit de Northumberland et au large de Douglastown, Head, P.Q., de *Mytilus edulis* de Métis, de la baie des Chaleurs et de la baie Wakeham,* de *Mytilus californianus* de l'île Vancouver, de *Pecten magellanicus* de la baie de Gaspé et du banc de Douglastown, P.Q., de *Pecten islandicus* du golfe Saint-Laurent, de *Pecten caurinus* du détroit de Géorgie, C.-B., d'*Ostrea virginica* de l'Ile du Prince-Edouard *d'Ostrea lurida* de la Colombie-Britannique, et de *Hinnites giganteus,* de l'île Vancouver.

Parmi les autres spécimens pouvant être rattachés aux mollusques se trouvent quelques ptéropodes * de Port-Burwell, de la baie Wakeham et de Black-Tickle ; un octopode de la Colombie-Britannique ; spécimens d'*Ommatostrephes illacebrosa* du golfe Saint-Laurent ; outre les coquillages d'eau douce suivants pris dans l'estomac d'un esturgeon, savoir : *Planorbis bicarinatus, Planorbis parvus, Planorbis campanulatus, Limnœa catascopium, Valvata sincera, Valvata tricarinata, Amnicola porata, Sphœrium striatinum ?* et *Pisidium abditum.*

Polyzoaires.

Appartenant à cette classe se trouvent des fragments de *Myriozoum subgracile* du golfe Saint-Laurent et de la baie des Chaleurs, de *Cellepora cervicornis, Cellepora incrassata,* et *Eschara elegantula* du Banc des Orphelins, golfe Saint-Laurent, et un spécimen de *Flustra,* sp. de Rimouski, P.Q.

Brachiopodes.

Ces coquillages comprennent des spécimens d'*Hemithyris psittacea* de la tête du cap de Gaspé, P.Q., et de la baie Ungava, de *Terebratalia spitzbergensis* de la malbaie, P.Q., et de *Terrebratulina septentrionalis* de la baie de Fundy.

Annelides.

Des spécimens de coquillages de *Spirorbiso* de Port-Burwell, Ungava, sont attachés à des tiges d'algues et à divers objets dans le musée provenant de diverses localités ; et des tubes de *Cistenides** et quelques spécimens d'une très petite sangsue d'eau douce* proviennent de Fullerton. Certains autres annelides collectionnés durant l'expédition du st. *Neptune*, 1903-4, n'ont pas encore été classés.

Echinodermes.

Les échinodermes sont en majeure partie représentés par des spécimens d'*Echinarachnius parma* du golfe Saint-Laurent, de la baie des Chaleurs, de Douglastown-Head, P.Q., et des îles de la Madeleine, de *Strongylocentrotus drobachiensis* de la baie de Fundy, de la tête du cap Gaspé, P.Q., de Rimouski, P.Q., des îles de la Madeleine, de la baie Ungava, et de Somerset-Nord,* de *Gorgonocephalus agassizii* de la province de Québec, d'*Orphiopholis aculeata*, des environs de Churchill, de la tête du cap Gaspé, et de Port-Burwell,* d'*Orphioglypha robusta*, du golfe Saint-Laurent et de Port-Burwell,* d'*Orphioglipha sarsii* de Kamouraska, P.Q., et de Port-Burwell,* de *Leptasterias groenlandicus*, de Métis, P.Q., d'*Asterias polaris*, de la tête du cap Gaspé, P.Q., de Rimouski, P.Q., et de Port-Burwell,* (très petits spécimens), d'*Asterias vulgaris* de Digby, N.-E., de Douglastown-Head, P.Q., de la baie des Chaleurs et des îles de la Madeleine, de *Crossaster papposus* du détroit d'Hudson, de la tête du cap Gaspé, et de Summerset-Nord,* de *Psolus fabricii* de Rimouski, P.Q., et de Port-Burwell,* de *Psolus phantapus* de la tête du cap Gaspé, et de *Pentacta*, sp.* de Port-Leopold, Summerset-Nord.

Cœlenterates.

Il y a quelques spécimens de ce sous-règne, tels que l'*Alcyonium rubiforme* du golfe Saint-Laurent, le *Pennatula aculeata* des environs de l'île d'Anticosti, et le *Verrillia blakei* de l'anse Burrard, C.-B.; outre certains cténophores* de Port-Burwell, actiniaires* de Summerset-Nord, et hydrozoaires* de Fullerton et de Black-Tickle.

Eponges.

Parmi les rares spécimens d'éponges du musée, il convient de mentionner la *Chalina oculata* du golfe Saint-Laurent, et la *Suberites compacta* de l'île au Sable, N.-E.

Respectueusement soumis.

ANDREW HALKETT,

Naturaliste et Curateur du Musée des Pêcheries Canadiennes.

---

[5] Un petit specimen, il est possible que ce soit un jeune *Psolus fabricii*, vu que la podie mediane n'est pas entièrement disparue, mais par sa forme il ressemble au *Psolus phantapus*.

ANNEXE No 15

PERSONNEL DU SERVICE EXTÉRIEUR DE LA DIVISION DES PÊCHERIES.

Ci-suivent les noms des inspecteurs des pêcheries dans les diverses provinces du Dominion :—

Nom.	Adresse postale.	Etendue de la jurisdiction.
Bertram, A. C	Sydney-Nord, N.-E.	District n° 1.—Ile du Cap-Breton.
Hockin, Robt	Pictou, N.-E	District n° 2.—Comtés de Cumberland, Colchester, Pictou, Antigonish, Guysboro', Halifax et Hants.
Robertson, Andrew C	Barrinton-Pass.,N.E.	District n° 3.—Comtés de Lunenburg, Queen, Shelburne, Yarmouth, Digby, Annapolis et King.
Pratt, J. H., capt	St-Andrews, N.-B	District n° 1.—Comtés de Charlotte et de Saint-Jean.
Chapman, Robt. A	Moncton, N.-B	District n° 2.—Comtés de Ristigouche, Gloucester, Northumberland, Kent, Westmorland et Albert.
Harrison, H. E	Fredericton, N.-B	District n° 3.—Comtés de King, Queen, Sunbury, York, Carleton et Victoria.
Matheson, J. A	Charlottetown	Ile du Prince-Edouard.
Wakeham, Wm., M.D	Bassin de Gaspé, Qué.	Bas du fleuve et golfe Saint-Laurent.
Belliveau, A. H	Ottawa	Province de Québec, au nord du fleuve Saint-Laurent et à l'ouest de et y compris la rivière Saguenay et la région située à l'ouest et au sud du comté de Bellechasse jusqu'au comté de Pontiac.
Riendeau, Jos	Montréal.	Les comtés de la province de Québec aboutissant au Saint-Laurent depuis Huntington jusqu'à Trois-Rivières.
Hurley, J. M	Belleville, Ont	Cette partie d'Ontario à l'est de la limite ouest des comtés de Durham, Victoria et Haliburton, y compris le lac Scugog et la limite est des districts de Muskoka et de Parry-Sound.
Sheppard, O. B	Toronto, Ont	Cette partie de la province d'Ontario située à l'ouest de la limite est du comté d'Ontario et les districts de Muskoka et Parry-Sound le long des rivières Mattawa et Ottawa, et vers le nord le long de la ligne limitrophe nord-est de la dite province jusqu'à la baie James.
Duncan, A. G	Marksville, Ont	Cette partie d'Ontario située à l'ouest et au nord du lac Nipissingue, des rivières Mattawa et Ottawa, et de la ligne limitrophe nord-est de la province jusqu'à la baie James, comprenant les districts de Nipissingue, Algoma, de la baie du Tonnerre et de la rivière-La-Pluie, le lac Supérieur et les parties du lac Huron et de la baie Georgienne qui se trouvent adjacentes ou vis-à-vis la partiè d'Ontario ci-dessus décrite.
Young, Wm. S	Selkirk, Man	Province du Manitoba.
Miller, E. W	Qu'Appelle, T.N.-O.	Partie est des Territoires du Nord-Ouest.
Young, Harrison S	Edmonton	Partie ouest des Territoires.
McKay, Horace T	Dawson-City	District du Yukon.
Sword, C. B	N.Westminster, C.B.	Province de la Colombie-Brit.—N° 1. District Sud.
Williams, J. T	Port-Essington	" " N° 2. District Nord.
Taylor, E. G	Nanaïmo	" " N° 3. Ile Vancouver.

AUTRES FONCTIONNAIRES DU DEPARTEMENT.

Halket, Andrew	Musée des pêch. Otta	Naturaliste et curateur du Musée des pêcheries à Ottawa.
MacFarlane, Peter	New-Glasgow, N.-E.	Préposé à l'entreposage frigorifique de la boitte.
Migneault, R. M. S	Yamaska	Inspecteur des passes migratoires.
Mackerrow, A. D.	Halifax	Préposé au bureau des renseignements.

LISTES DES GARDES-PÊCHE DANS LA CONFÉDÉRATION CANADIENNE.

Revisée jusqu'à décembre 1905.

NOUVELLE-ECOSSE.

Comté d'Annapolis.

Nom du garde-pêche.	Adresse postale.	Etendue de la jurisdiction.
Parks, Hamilton	Port-George	Comté d'Annapolis.

Comté d'Antigonish.

McAdam, Alexander R.	Anse Maligne	Comté d'Antigonish.

Comté du Cap-Breton.

Forbes, A. R.	Sydney-Nord	Comté du Cap-Breton
Lavatte, Henry	Louisbourg	" "
McCuish, John	Scatarie	" "
McDonald, Joseph	Petite-Loraine	" "
McInnis, Michael R.	Etang-Amaguadus	" "
McLean, John	Lac-Gabarouse	" "
McLean, Murdock	Leitches-creek	" "
Rees, C. E.	Port-Morien	" "
Sullivan, Timothy	Petit-Bras-d'Or	" "

Comté de Colchester.

Davidson, J. W.	Rivière-au-Bar	Comté de Colchester.
Henderson, G. W.	Tatamagouche	"
McGregor, E. H	Stewiacke, en bas	"

Comté de Cumberland.

Angevine, Frank	Middleboro	Comté de Cumberland.
Campbell, John.	Northport	"
Reid, John D.	Pugwash	"
Thompson, Guy	Oxford	"

Comté de Digby.

Bishop, H. R.	Digby	Municipalité de Digby, comté de Digby.
German, Thos	Meteghan	Municipalité de Claire, comté de Digby.

Comté de Guysboro.

Davis, John	Guysboro	Comté de Guysboro.
Reid, David	Port-Hilford	"

Comté d'Halifax.

Gaston, Robt	Pope's Harbour	Eaux du littoral et eaux intérieures du comté d'Halifax.
Kennedy, Wm	Hubbard's Cove	Comté d'Halifax.
Rowlings, George.	Havre Musquodoboit	Eaux du littoral et eaux intérieures du comté d'Halifax.

LISTE des gardes-pêche dans la Confédération Canadienne, etc.—*Suite.*

NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

Comté de Hants.

Nom du garde-pêche.	Adresse postale.	Etendue de la juridiction.
Mosher, James R..	Kempt-Shore	Comté de Hants (partie ouest).
McDonald, Chas........	Shubenacadie........	Comté de Hants.

Comté d'Inverness.

Aucoin, Wm............	Havre de l'Est......	N° 6.—De la homarderie du Grand-Etang au nord, y compris Chéticamp, Havre de l'Est, Petite-Rivière, Baie-Plaisante et l'Anse-Paulet.
Chisholm, Archd. A.....	Margaree S.-O......	Côte d'Invernesss de la Chapelle de la Grande-Anse à l'anse Delan, aussi Lac de l'Est Ainslie et cours d'eau, Loch-Ben, rivière Margaree. S.-O., et de ses tribut., et riv. Margaree dep. les fourches du port de Margaree.
Gillies, Peter............	Port-Hood S.-O.....	N° 3.—Comté d'Inverness, côté nord du port de Mabou, y compris la rivière Mabou au nord de Whycocomah, aussi côté nord des houillères de l'embouchure de la Mabou et eaux intérieures du lac Ainslie.
Hart, Albert............	Margaree N.-E......	Côte du comté d'Inverness, de l'anse Delany au nord, y compris le Grand-Etang, havre de l'Est, etc., aussi la rivière Margaree, nord-est, depuis les fourches de la Margaree jusqu'à la Source, et tous les autres cours d'eau de la ligne du comté de Victoria.
McIntosh, Angus......	Baie Plaisante......	Côté du comté d'Inverness s'étendant de la baie Plaisante à Meat-Cove (inclusivement).
McLellan, Jno. B.......	Kingsville..........	N° 2.—Comté d'Inverness, côté sud de la ligne du comté de Vic., tête de la baie de Whycocomah (Pte Hastings et Pte Hawkesbury exc.), y comp. la riv. des Habitants et ses tribut. la riv. Denis Malagawatch et B. del'Ouest
McLean, D. H..........	Port-Hood..........	N° 1.—Div. ouest de la côte sud du port de Mabou, y comp. la riv. Mabou sud-o., port Hood. Judique, Longue-Pointe, pointe Hastings et Hawkesbury, jusqu'au bras nord-ouest de la riv. des Habitants à l'inté., et le côté nord du comté de Victoria depuis chez Js. McKinnon jusqu'à la b. Whycocomah, et à tra. Glencoe et la crête sud-ouest de Mabou jusqu'au port de Mabou.

Comté de King

Bishop, Adolphus.......	Grand-Pré.......	Comté de King
Eaton, E. B............	Canning..........	"
McIntyre, W....... ...	Aylesford....	"
Reid, Reuben F.........	Wolfville...........	"

Comté de Lunenburg.

Morris, Jno. B..........	Bridgewater	Comté de Lunenburg.
Webber, John A........	Chester.........	"

Comté de Pictou.

Kitchin, James.........	Rivière Saint-Jean..	Division ouest du comté de Pictou, y compris le littoral les eaux du c.de Colchester. la ligne jusqu'à Cole's- Reef, port de Pictou, et les cours d'eau se jettent dans la r. John et ses trib., la riv. Toney et la Grande et la p. r. Carib.
McDonald, Alexdr. J....	Bailey's-Brook .. .	Comté de Pictou.
Pritchard, A. O.........	New-Glasgow.......	Port de Pictou, île de Pictou, rivières de l'Est, de l'Ouest et du Milieu, comté de Pictou.

LISTE des gardes-pêche dans la Confédération Canadienne, etc.—*Suite.*

NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

Comté de Queen.

Nom du garde-pêche.	Adresse postale.	Etendue de la juridiction.
Bain, J. L.	Liverpool	Comté de Queen.
Fitzgerald, John	Mill-Village	"

Comté de Richmond.

Nom du garde-pêche.	Adresse postale.	Etendue de la juridiction.
Brymer, Arthur	L'Ardoise, en bas	N° 3—Division orientale de cette partie du lit., des lac et des eaux intérieures située à l'est du canal Saint-Pierre.
Boyle, Dugald R	Arichat-Ouest	Eaux du littoral et eaux intérieures des îles Madame, y compris la moitié sud des eaux du passage Lennox.
Morrisson, Archd.	Rivière-Bourgeois	Comté de Richmond.

Comté de Shelburne.

Nom du garde-pêche.	Adresse postale.	Etendue de la juridiction.
E. S. Goudey	Passage Barrington	Dep. et y com. la riv. Clyde jusqu'à la ligne de Yarmouth.
George K. Hines	Shelburne	Comté de Shelburne.

Comté de Victoria.

Nom du garde-pêche.	Adresse postale.	Etendue de la juridiction.
Campbell, S. C., Agent de Marine à	Halifax	Ile Saint-Paul.
Gillis, Duncan	Baddeck	Comté de Victoria
Moffatt, W. P	Cape-Nord	Cap Nord, baie St-Laurent jusqu'à la lig. de c. à Meat-Cove.
Montgomery, D. P.	Neils-Harbour	Neils-Harbour, y compris Anse Verte et New-Haven.
Morrison, Alexdr.	Anse du Naufrage	Englishtown au n. jusqu'au cap Fumeux à Ingonish-sud.
McDonald, Murdo	Grand-Bras-d'Or	District Tatle, Grand-Bras-d'Or au n. jusqu'à Englishtown.
McLean, Angus	Ingonish	Ingonish Nord et Sud, y compris l'île Ingonish.
McRea, Charles	Ruis. r. du Milieu	Comté de Victoria.

Comté de Yarmouth.

Nom du garde-pêche.	Adresse postale.	Etendue de la juridiction.
Hartfield, A. M.	Arcadia	Comté de Yarmouth.

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Comté d'Albert.

Nom du garde-pêche.	Adresse postale.	Etendue de la juridiction.
Dowling, C. S.	Alma	Comté d'Albert.

Comté de Charlotte.

Nom du garde-pêche.	Adresse postale.	Etendue de la juridiction.
Billings, Robert	Saint-André	Eaux dans le voisinage de Saint-André, s'étendant depuis Owen-Head jusqu'à Oak-Bay.
Fraser, W. A.	Anse-Woodward, Grand-Manan.	Ile du Grand-Manan et eaux environnantes.
Savage, Charles	Campobello	Dist. de Campobello et les îles de l'ouest, com. de Charlotte.
Todd, Frank	Saint-Stephen	Comté de Charlotte.

LISTE des gardes-pêche dans la Confédération Canadienne, revisée jusqu'à décembre 1905—*Suite*.

NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite*.

Comté de Gloucester.

Nom.	Adresse postale.	Etendue de la juridiction.
Canty, Thomas	Bathurst	Comté de Gloucester.
Doucet, Jérôme E.	L'orme	"
Robichaud, Wm. C.	Inkerman	"

Comté de Kent.

Hannah, Wm. F.	Richibucto	Comté de Kent.
Leblanc, O. J. O.	Bouctouche	Ligne du littoral et eaux intérieures dans les paroisses de Wellington et de Sainte-Marie.
Léger, Louis L.	Cocagne	Paroisse de Dundas, comté de Kent.

Comté de Northumberland.

Abbott, Lemuel	Chatham	Les deux bords de la rivière Miramichi, de la Pointe au Quart du côté sud à la Pointe du Chêne du côté nord, jusqu'au confluent des bras N.-O. et S.-O. de la rivière Miramichi, et tou. les îles y cont. et les c. d'e. q. s'y déc.
Smith, B. W.	Hardwicke	Comté de Northumberland.

Comté de Queen.

Belyea, J. P	Gagetown	Comté de Queen.
Hetherington, I. F.	Johnston	"

Comté de Ristigouche.

McLean, Donald	Charlo	Baie des Chaleurs, et ses affluents depuis Belledune jusqu'à Dalhousie.
Miller, George	Dalhousie	Rivière Ristigouche et ses affluents dans les comtés de Ristigouche et Victoria.

Comté de Sunbury.

McLean, Cecil F.	Burton	Rivière Saint-Jean, depuis Indiantown, comté de Sunbury, jusqu'à la ligne du comté d'York.

Comté de Saint-Jean.

Belyea, J. F.	58 Middle Street, St-Jean	Comté de Saint-Jean.
Cochrane, Jno	Gare C.F.I., St-Jean.	Ville de Saint-Jean et ses environs.

Comté de Victoria.

Leclair, Joseph	Grand-Falls	Comté de Victoria.
Gagnon, L. A.	Edmundston	District de Madawaska.

LISTE des garde-pêche dans la Confédération Canadienne, revisée jusqu'à décembre 1905—*Suite.*

NOUVEAU-BRUNSWICK—*Fin.*

Comté de Westmorland.

Nom.	Adresse postale.	Etendue de la juridiction.
Arsenault, Thos. V......	Barachois...........	Eaux du lit. et eaux intér. de la paro. de Shédiac et de par. de la paro. de Botsford, au n. du Grand p. de Shemogue, et ch. de ce port jusqu'à près de Bristol-Corner, audelà de Bristol-Cor. et de Lowthers jusqu'à la par. à Sackville, a. juris. d. les par. de Moncton et de Salisbury.
Melanson, Ambroise	Pré-d'en-haut.	Paroisse de Dorchester, y compris la rivière Petitcodiac.
Copp, George E.........	Baie Verte..........	Partie de la paroisse de Botsford, comté de Westmorland.
Prescott, Joseph.. .. .	Baie Verte..........	Paroisse de Westmorland et Sackville.

Comté de York.

McKay, James D.......	Fredericton.........	Comté de York.

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Comté de King.

McCormac, J. A.......	Souris	Comté de King.

Comté de Prince.

Davison, John..........	Bédèque............	Comte de Prince.

Comté de Queen.

Hobkirk, W. C..........	Charlottetown	Province de l'Ile-du-Prince-Edouard.

PROVINCE DE QUÉBEC.

Comté de Gaspé.

Veit, Fred....	Bassin de Gaspé	Cette partie de la province au sud du Saint-Laurent jusqu'à et y compris le comté de Bellechasse, mais spécialement les comtés de Bonaventure et de Gaspé.

Ile de la Madeleine.

Arsenault, Azade......	Ile à la Meule.	Iles de la Madeleine.
Chevrier, J. A..........	Amherst, île de la Madeleine........	Cette par. des îles de la Madeleine comp. les îles de l'Entrée, Amherst et à la Meule, aussi les lag. du Port au Basque.
Thériault, Bruno........	Havre aux Maisons.. île de la Madeleine.	Cette partie des îles comprenant Hav. aux Maisons, Grosse-Ile, Grande-Entrée et les baies et l'île Bryon.

LISTE des gardes-pêche dans la Confédération Canadienne, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE QUÉBEC—*Fin.*

Comté de Saguenay—Rive Nord.

Nom du garde-pêche.	Adresse postale.	Etendue de la juridiction.
Cabot, George E........	Baie-au-Renard, île Anticosti.	L'île Anticosti et les eaux adjacentes.
Blais, Alex	(Adresse durant l'hiver) Berthier en bas. (Adr. durant l'été) Longue Pointe Bradore *via* Terre-Neuv.	Rive nord, de Blancs Sablons à Chicatica (district de Bonne-Esperance.)
La Couvie, John	(Adresse durant l'hiver) Anse-au-Homard, Gaspé. (Adr. durant l'été) Aux soins du comm. de de *La Canadienne.*	Rive nord, de Chicatica au cap Whittle (district de Saint-Augustin).
Cormier, N. Israël.....	(Adr. durant l'hiver) Pt.-aux-Esqu. Durant l'été) Romaine *via* Natashquan.	Rive nord, du cap Whittle à la pointe Natashquan (district de Romaine).
Joncas, Richard	Natashquan.	Rive nord, y compris Natashquan, jusqu'à Ste-Geneviève (district de Natashquan).
Leblanc, Eusèbe........	Pte-aux-Esquimaux.	Rive nord, y compris Sainte-Geneviève, jusqu'à Pigou (district de Mingan).
Migneault, Théotime....	(Adr. durant l'hiver) 258 rue du Roi Qué. (Dur. l'été) Moisie.	Rive nord, y compris Pigou jusqu'aux Jambons (district de Moisie).
Comeau, Nap. A........	Godbout..	Rive nord, y compris Jambons jusqu'à Tadoussac (district de Godbout).

Les six noms qui suivent sont ceux de simples préposés au paiement des primes, n'exerçant pas d'autre juridiction en ce qui concerne les pêcheries.

Forest, George..........	Rivière Bonaventure.	Comté de Bonaventure, depuis Maguashajusqu'à et y compris Paspébiac.
Chapados, F. X,........	Gascons	Comté de Bonaventure, de Paspébiac au comté de Gaspé.
Keays, John......	Petit Pabos.........	" Gaspé, de la ligne du côté à l'est jusqu'à mais non compris Barachois, Malbaie.
Carter, A. T............	Bassin-de-Gaspé	Comté de Gaspé, de Barachois, Malbaie à la Pointe de la Renommée, y compris ces deux derniers endroits.
Létourneau, Louis	Mont-Louis.........	Comté de Gaspé, à partir de la Pointe de la Renommée jusqu'à et compris la rivière Claude.
Verreault, Louis........	Petits-Mechins......	Comté de Rimouski.

MANITOBA.

McPherson, A. J........	Dauphin, Man..	Lacs Winnipegosis et Manitoba.

SASKATCHEWAN.

McKay, Henry.........	Lac-des-Cèdres......	Eaux entre le district de Saint-Albert à l'ouest et Grand-Rapide sur la Grande Saskatchewan à l'est. Territoires du N.-O.
Nealson, Jno. H..	Prince-Albert..	District de Prince-Albert, Territoires du N.-O.
Silverthorn, J. W..	Lumsden.	District du lac Long, rivière Qu'Appelle, borné au sud par la ligne de base, township n° 16, au nord par le township n° 30. à l'est par le côté est du rang 19, et à l'ouest par le côté ouest du rang 27, le tout à l'ouest du 2e méridien.

ALBERTA.

Wood, Ingraham.....	Lac-au-Pigeon......	Lac-au-Pigeon et ses environs.

LISTE des gardes-pêche dans la Confédération Canadienne—etc.

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom du garde-pêche.	Adresse postale.	Etendue de la juridiction.
Galbraith, W. M...... ..	81 Hillside Avenue, Victoria.	Colombie-Britannique.
Herrison, Chas..	Massett.............	Iles de la Reine-Charlotte
McPhaiden, D..........	Vancouver..	Colombie-Britannique.
Wise, James	New Westminster...	Bras nord de la rivière Fraser.

LISTE DES DIRECTEURS DES PISCIFACTURES DU GOUVERNEMENT, 1905

Nom.	Adresse postale.	Province.	Emploi.
Cunningham, F. H......	Ottawa..........	Ontario.	Surintendant de piscifacture.
Finlayson, Alexdr	"	"	Inspecteur.
Walker, John..........	"	"	Direct. de piscifacture du gouvernement.
Armstrong, Wm........	Newcastle.........	"	" " "
Parker, Wm.......	Sandwich.........	"	" " "
McCargar, J. K	Belleville.........	"	" " "
Deseve, A. L...........	Magog	Québec..... .. .	" " "
Catellier, L. N..........	Tadoussac	"	" " "
Lindsay, Robert........	Bassin-de-Gaspé...	"	" " "
Elliott, Joseph..........	St.-Alexis des Mts.	"	" " "
Robert, Alphonse.......	Mont-Tremblant..	"	" " "
Belknap, W. G	Baldwin-Mills....	"	" " "
Mowat, Alexander......	Campbellton......	N.-Brunswick	" " "
McCluskey, Charles.. ..	Grand-Falls.......	" ..	" " "
Sheasgreen, Isaac.......	Esk-Sud..........	" ..	" " "
Savoy, Sebastien........	Shippégan	" ..	" " "
Leblanc, N. S..........	Cap-Chauve.......	" ..	" " "
Ogden, A...............	Bedford-Basin ...	Nouvelle-Ecosse...	" " "
Harris, W. F...........	Pictou............	" ...	" " "
Meagher, James........	Canso	"	" " "
Carmichael, A. G.....	Margaree, N. E...	"	" " "
Burgess, Frank.........	Windsor	"	" " "
Holroyd, A. W.........	Winslow-Station..	Ile-du-P.-E. ...	" " "
Hooker, F. W..........	Selkirk...........	Manitoba	" " "
Johnson, J. A..........	New-Westminster.	Colombie-Britann.	" " "
Whitwell, Thomas ...	Rivière-Skeena....	" ..	" " "
Mitchell, D. S..........	Granite-Creek	" ..	" " "
Robertson, Alexdr. ...	Lillooet	" ..	" " "
Robinson, Thos........	Harrison-Springs	" ..	" " "
Roxburgh, Wm.........	Rivers-Inlet	" ..	" " "
Kemp, Ernest	Charlottetown	Ile-du-P.-E......	Ostreiculture.

LISTE DES CROISEURS DE L'ETAT ET EFFECTIF DES ÉQUIPAGES, 1905.

O. G. V. Spain, Commandant du service maritine, Ottawa.

Nom du navire.	Commandants.	Adresse durant l'hiver.	N° d'officiers et de matelots.
Canada	C. T. Knowlton, Capt.......	Parrsboro, N.-E.............	73
Constance.................	George M. May, Capit.....	Québec, P. Q..............	20
Curlew	J. H. Pratt, Capit..........	St-Jean, N.-B......	16
Falcon	E. B. Williams..............	Vancouver, C.-B.............	5
Kestrel	H. Newcomb, Capit.........	Vancouver, C.-B.............	22
La Canadienne...............	W. Wakehan, Comdt........	Bassin-de-Gaspé, P.Q	20
Osprey....................	J. Graham, Comdt..........	Cambridge-Road, I.P.-E.......	18
Petrel	W. H. Kent, Capit	Fredericton, N.-B............	18
Vigilant......	E. Dunn, Capit.....	Walkerville, Ont.............	54
Total des offic. et matelots.	....	....	246

ANNEXE A.

LISTE DES PROPRIÉTAIRES DE HOMARDERIES DANS LES PROVINCES MARITIMES, 1905.

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE.

DISTRICT N° 1—(ILE DU CAP BRETON).

Comtés du Cap-Breton, Inverness, Richmond et Victoria.

Comté du Cap-Breton.

Propriétaire de homarderie.	Domicile.	Situation de la fabrique.	Observations.
Baker, H. E.	Sydney	Fourchu et Gabarus	Deux fabriques dans le comté une autre à Petit-de-Grat, comté de Richmond.
Baxter Bros.	Brunswick, Me.	Petit-Bras-d'Or.	
Burke, John	Lingan	Lingan	
Leslie, G. A. & Co	Spry-Bay	South-Head	
Levisconte, Wm	Rivière-Bourgeois.	Alder-Point	
Mitchel, C. L. & Co.	Louisbourg	Louisbourg	
Pickard, L., Fish Co	Boston-Est	Petit-Bras-d'Or.	
Winton Bruce	Gabarus	Gabarus	

Comté d'Inverness, C.-B.

Propriétaire de homarderie.	Domicile.	Situation de la fabrique.	Observations.
Abriel, Jos. A.	Mar. de la Gran.-Anse.	Mar. de la Gran.-Anse.	
Ancoin, Fulgence	Havre-de-l'Est	Petite-Rivière	
Ancoin, Thomas	Belle côte	Belle-Côte	
Banks, H. H.	Halifax	Baie-Plaisant	
Burnham, Morrill & Co.	Portland, Me.	Inverness, etc.	4 fabriques dans l'île du Cap-Breton.
Dawson, W. F.	Havre-Margaree	Meat-Cove	
Delaney, Simon	Friar's-Head	Friar's-Head	
Fiset, P.	Port de l'Est	Pt.-Chéticamp	
Forhan, H. L.	Raymond, Me	Grand-Etang, etc.	4 fabriques dans le comté.
Lawrence, W. S.	Havre-Margaree	Havre-Margaree	
Lebrun, George	Havre-de-l'Est	Chéticamp	
McDonald & Gillis	Seaside	Seaside	
Rood, J. H. & Co	Halifax	Port de Mabou.	
Smith, D. A.	Inverness	Delaney's-Beads	

Comté de Richmond, C.B.

Propriétaire de homarderie.	Domicile.	Situation de la fabrique.	Observations.
Baker, H. E.	Sydney	L'Archevêque, etc.	2 fabriques dans le comté.
Duff, H. E.	Arichat	Petit-de-Grat, etc.	2 " "
Levisconte, Wm	Rivière-Bourgeois	Rivière-Bourgeois	
Mauger, P. R.	Cap-Le-Rond	Cap-LeRond	

Comté de Victoria, C.-B.

Propriétaire de homarderie.	Domicile.	Situation de la fabrique.	Observations.
Brewer, F. C.	Ingonish	Middle-Head	
Buchanan, A. A.	Neil's-Harbour	Neil's-Harbour	
Burke, Mrs. L.	Ingonish	Ingonish	
Cann, Henry	"	"	
Dauphinee, John	"	Middle-Head	
Hines & Hawley	"	Ingonish	
Morrison, D. L.	Anse-au-Naufrage	Rive-Nord	
McInnis, M. J.	Anse-Breton	Anse-au-Breton	
McLeod D. B	"	"	
McLeod Bros.	New-Haven	New-Haven	
Neville, John A.	Halifax	Sparling-Brook	Une autre à l'île Saint-Paul.
Robson, Jno. A.	Estmere	Anse-au-Naufrage	
Williams, Thos	Neil's-Harbour.	Neil's-Harbour	

REMARQUES.—Les noms en italiques sont ceux de maisons étrangères faisant affaires en Canada. Dans les grands comtés, la situation des fabriques est donnée géographiquement, puis les propriétaires de homarderies sont placés par l'ordre alphabétique dans chaque district, et lorsqu'un propriétaire a plusieurs fabriques le nombre en est donné dans la dernière colonne.

LISTE des propriétaires de homarderies dans les provinces maritimes, 1905—*Suite.*

NOUVELLE-ECOSSE—DISTRICT N° 2.

(Comtés d'Antigonish, Colchester, Cumberland, Guysboro, Halifax et Pictou.)

Comté d'Antigonish.

Propriétaire de homarderie.	Domicile.	Situation de la fabrique.	Observations.
Burnham, Morrill & Co.	Portland, Me	Antigonish	4 fabriques dans le comté.
Portland Packing Co	"	"	2 " "

Comté de Colchester.

Chambers, Jno. & Bros	Pointe-au-Sable	Colchester	
Myers, Jno.	Rivière-John	"	

Comté de Cumberland.

Black, Jno. O.	Amherst-Shore	Amherst-Shore	
Ogden, Charles	"	"	
Brownell, Alfred	Northport	Northport	
Ogden, Edgar	"	"	
Trenholm, Job	Port-Elgin	"	
Tucker, Chas	Northport	Birch-Point	
Allen, Thompson	Port-Howe	Port-Howe	
Allen, W. H	"	"	
Cameron & Hollis	"	"	
Abriel, B. P	Sheet-Harbour	Pugwash	
Chase, Ben	Rockly	"	
Hollis, A	Pugwash	"	
Elliott & Co	Pugwash	Seaman's-Point	
Allen, G. H	"	Cote-du-Golfe	
Balcom & Co	Port-Dufferin	"	
McInnis, Archd	Wallace	"	
Betts, W. C	"	Wallace	
Kirwan, Frank	"	"	
McDonald, Gordon	Wallace-Nord	"	
Smith, W. C.	" Est	"	
Trenholm, Wm.	" "	"	
Waugh, Jas. W. & Co.	Pont-Wallace	"	
Flinn & Murphy	Wallace	Ile-des-Chênes	
Lantz, James H	"	Baie-Horton	
McInnis, John,	"	Beldore	
Smith, H. W. & S.	"	Malagash	2 fabriques dans la voisinage.
Smith, Balcolm & Co.	Quoddy-Ouest	Shauwert's-Beach	
Smith, Wm. & Co	"	Malagash	3 " "
Burnham Morrill & Co	Portland, Me	Saddle-Id. et environs.	2 fabriques dans le comté.

Comté de Guysboro.

Andrews, F. S. & Co.	Halifax.	Hav.-au-Phoque et env.	2 fabriques dans le comté.
Burnham, Morrill & Co.	Portland, Me	Guysboro	10 " "
Cesale, J. A	Mulgrave	Port au Pirate et envir.	2 " "
David, Joseph	Port Félix	Port Félix	
Forhan, H. L.	Raymond, Me	Canso	
Harris, W. & W. S.	Whitehead	Whitehead	
Hemlow, Jas., jr.	Liscomb	Ecum-Secum	
Henley, W. Chas.	Dover	Dover	
Leslie, Geo. A. & Co.	Spry-Bay	Baie-au-Renard	
Mathews & Scott	Queensport	Queensport	
Portland Packing Co	Portland, Me	Guysboro	4 " "
Sproule, D. & Co	Canso	Canso	
Wells, Jno. S.	Whitehead	Pt.-Dunning	

LISTE des propriétaires de homarderies dans les provinces maritimes—*Fin.*

NOUVELLE-ECOSSE—DISTRICT N° 2—*Fin.*

Comté de Halifax.

Propriétaire de homarderie.	Domicile.	Situation de la fabrique.	Observations.
Abriel, John	Pope's-Harbour	Pope's-Harbour	
Balcom, H. J.	Port-Dufferin	Port-Dufferin	
Burnham, Morrill & Co.	Portland, Me	Halifax	3 fabriques dans le comté.
Christian, N. P	Prospect	Prospect	
Dauphinais, Isaac	Tantalon	Boutilier	
Henley, W. Chas	Spry-Bay	Spry-Bay	
Leslie, Geo. A. & Co	"	" et voisinage	4 " "
Neville, Jno. A	Halifax	Terence-Bay	4 " "
Sambro Canning Co.	Sambro	Sambro	(J. A. Gray, gérant.)
Smiley & Co	Port-Dufferin	Port-Dufferin	
Smith, T. F. & Co	West-Quoddy	West-Quoddy	
Stevens, James	Owls-Head	Porter's-Passage	
Wheatley, Edward	Terrence-Bay	Terrence-Bay	

Comté de Pictou.

Propriétaire de homarderie.	Domicile.	Situation de la fabrique.	Observations.
Atkins, Geo. W. & Co	Pictou	Ile au Carribou	
Arbucle, B.	Etang	Etang	
Baillie, Alexander	Rivière-Toney	Rivière Toney	
Burnham, Morrill & Co.	Portland, Me.	Ile Sobre et env.	5 fabriques dans le comté.
Gray, Alex.	Seafoam	Rivière Toney	
Henry, Hughena M.	Pictou	Ile au Carribou	
Henderson & McKenzie	Rivière-Toney	Rivière Toney	
Logan & Murdock	Bayview	Bayview	
Mason, Chas	Etang	Lismore	
Mason & Miller	Riv.-Barney en bas	Etang	
Munro & McKenzie	Rivière-John	Cap John	
McClure, Wm	Pictou	Pictou et environs	2 fabriques.
McKenzie Bros	Anse-Skinner	Anse-Skinner	
McLeod & Stewart	Hign-Banks, I.-P.-E.	Ile-Pictou	
McLennan & Redmond	Rivière-John	Cap John	

NOUVELLE-ECOSSE—DISTRICT N° 3.

(Comtés de Digby, Lunenburg, Queens, Shelburne et Yarmouth.)

Comté de Digby.

Propriétaire de homarderie.	Domicile.	Situation de la fabrique.	Observations.
Boutilier, A. et Cie	Centreville	Centreville	
Comeau, J. Wm	Comeauville	Comeauville	
Ellis, Edison	Port-Maitland	Cap Ste. Marie et env.	2 fabriques dans le comté.
Gidney, E. A	Anse-au-Vison	Anse au Vison	
Loomer, D. E.	Tiverton	Tiverton	
Morehouse, Ernest	Anse-au-Sable	Anse au Sable	
Outhouse, L. H.	Tiverton	Tiverton	
Saulnier, Alcide F.	Riv.-Meteghan	Rivière Météghan	
Thériault, Moses	"	"	

Comté de Lunenburg.

Propriétaire de homarderie.	Domicile.	Situation de la fabrique.	Observations.
Evans, Martin	Chester	Ile de la Croix	
Knickle, Alex	Lunenburg	Blue-Rocks	
Millet, Albert	Chester	Chester	
Millet, George	"	"	
Redden, James	"	Aspotogan	
Wambolt, W. H	Ile de LaHave	Ile de LaHave	

LISTE des propriétaires de homarderies dans les provinces maritimes—*Suite.*

NOUVELLE-ECOSSE—DISTRICTE N° 3—*Fin.*

Comté de Queen.

Propriétaire de homarderie.	Domicile.	Situation de la fabrique.	Observations.
Burgess, Henry	Port-Mouton	Port-Mouton	
Burgess, Marshall	Port-Joli	Port-Joli	
Colp, Simon	Port-Mouton	Little-Port-Joli	
Cook, Walter	"	Port-Mouton	
Doggett, Angus & Wm	White-Point	White-Point	
Fisher, Herbert	Port-Mouton	Port-Mouton	
Hemeon, Geo. A	West-Berlin	West Berlin	
Leslie, John	Port-Mouton	Port-Mouton	
Mersey Pkg. C	Liverpool	Ile de Coffin	(W. A. Hemeon, gérant.)
McDonald, Wm	Port-Hebert	Port-Hébert	
McLeod, Albert	Port-Mouton	Port-Mouton	
Neville, John A.	Halifax	Port-Mouton et env.	
Roy, Joseph	Port-Mouton	Port Mouton Island	
Sims, Otis	Port-Joli	Rivière-Catherine	
Stewart, Herman	Port-Mouton	Port-Mouton	
Wagner, Isaac	Port-Joli	Rivière-Catherine	

Comté de Shelburne.

Propriétaire de homarderie.	Domicile.	Situation de la fabrique.	Observations.
Brennen, Ezra M.	Wood's-Harbour	Wood's-Harbour	
Goreham Bros	"	"	
Nickerson, Colin C	"	"	
Nickerson & Mood	"	Ile aux Ecureuils	
Sears, J. F	"	Wood's-Harbour	
Stoddard, P. W.	"	"	
Shand, Jno. M., sr	Barrington-Passage	Shag-Harbour	
Wickens, Chas	Shag-Harbour	"	
Cape Sable Pkg. Co	Clarke's-Harbour	Clarke's-Harbour	(Gérant, M. A. Nickerson.)
Nickerson, F. T	"	"	
Nickerson, M. G. & Co	"	"	
Swim, A. S.	"	"	
Mood, Calvin	Wood's-Harbour	Baccaro	
Shand, Jno. M., jr	Bear-Point	"	
Stewart, E. S	Sable-Est	Sable-Est	
Consolidated Trading Co	Port-LaTour	Port-LaTour	(Gérant, Josiah Spinney.)
McLaren, F. B	Port-Clyde	Port-Clyde	
Larkin, Ephraim	Emerald-Isle	Emerald-Isle	
Bethell, John E.	Cap-du-Nègre	Cap-du-Nègre	
Long, W. B	Pointe-au-Sable	Pointe-au-Sable	
Canada Atlantic Cang. Co.	Lockeport	Lockeport	(Gérant, F. Payzant.)
Hardy, George	Rivière-au-Sable	Port-Hebert	
Crouse, Henry	West-Head	West-Head	
McGray, Jas. C.	Centreville	Centreville	

Comté de Yarmouth.

Propriétaire de homarderie.	Domicile.	Situation de la fabrique.	Observations.
Bates, George	Yarmouth	Ile Ellenwood	
Beveridge, G. R	Chebogue	Chebogue	
Beveridge, H. C	Arcadia	Ile du Récif	
Cann, H. B	Yarmouth	Ile de Harry	2 fabriques dans le comté.
Gray, Jas. S	"	Ile à l'Anse Profonde	
Hersey, Locke	"	Port de Yarmouth	
McKay, R. S	"	Ile Turpin	
Seeley, Wm	Argyle	Ile Barr	
Shand, Geo. A	Pubnico	Comté de Yarmouth	4 fabriques dans le comté.
Stoneman, Arthur	Yarmouth	Tusket, île du Veau	

LISTE des propriétaires de homarderies dans les provinces maritimes, 1905—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Comte de Charlotte.

Propriétaire de homarderie.	Domicile.	Situation de la fabrique	Observations.
Burnham, Morrill & Co.	Portland, Me.	Grand-Manan	
Connors Bros	Black's-Harbour	Black's-Harbour	
Holmes, E. A.	Eastport, Me.	Welshpool	
Ingersoll, J.	Anse-du-Phoque	Anse-du-Phoque	

Comté de Gloucester.

Curry, John	Belledune	Belledune	
Fournier, Iréné	Pointe-Verte	Pointe-Verte	
Loggie, A. & R.	Loggieville	"	
Desbrisay, Sydney	Petit-Rocher	Petit-Rocher	
Langis, J. A.	"	"	
Melanson, Peter L	"	"	
McLean, W. H	Bathurst	Voisinage de Bathurst.	
Comeau, Chas. B	New-Bandon	Janeville	
Comeau, F. J	"	Stonehaven	
Dempsey, E. A	Stonehaven	Grande Anse	
Poirier, Joseph	Grande-Anse	"	
Baldwin, Nicholas	Anse-Bleue	Anse-Bleue	
Hoegg & Co., D. W	Frédéricton	Mizenette	
Caron, Marcel	Caraquet	Caraquet	
Doucet, J. B.	"	"	
Doucet, Jos. J.	"	"	
Duguay, J. H.	"	"	
Hubbard, C.	"	"	2 fabriques dans le comté.
Léger et Landry	"	"	
Sewell, Bernard	"	"	
Young, Robt. (succession)	"	"	A 2 fabriq. dans le voisinage.
Young, R. H. L.	"	"	
Brideau, Théophile	Ile Shippegan	Shippegan	
Chiasson, George	Ste-Marie	"	
Chiasson, M.	Ile-Shippegan	"	
Degrasse, E	Shippegan	"	
Duguay, Maurice	Ste-Marie	"	
Loggie, W. S. & Co	Chatham	"	3 fabriques dans ce comté.
Luce, Philip	Petite-Shippegan	"	
McIntosh, T. R.	Shippegan	"	
Robichaud, Edmond	Ste-Marie	"	
Robichaud, Eugène	Lamèque	"	
Robichaud, Philorome	Ste-Marie	"	
Savoy, Wm. B	"	"	
Wilson, Alex. F.	Petite-Shippegan	"	
Wilson, Martin	"	"	
Chiasson, Jos. J	Petite-Lamèque	Lameque	
Poulin, Pierre	Lamèque	"	
Blakley, John H.	Port de Miscou	Miscou	
Campbell, Wm.	Petite-Shippegan	"	
McGregor, Simon	Dalhousie	"	
Snowball, J. B. & Co.	Chatham	"	3 fabriques dans ce comté.
Ward, John A.	Port de Miscou	"	
Windsor, E. A.	"	"	
Windsor, J. W	Montréal	"	
Windsor, George	Rivière-d'Islande	Rivière d'Islande	
Breau, Samuel	Tracadie	Tracadie	
Ferguson, Wm.	Pointe Ferguson	"	

LISTE des propriétaires de homarderies dans les provinces maritimes, 1905—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Suite.*

Comté de Kent.

Propriétaire de homarderie.	Domicile.	Situation de la fabrique	Observations.
Babineau, J. & M.	Village d'en bas	Richibouctou	
Loggie, A. & R.	Loggieville	"	
Loggie, W. S. et Cie	Chatham	"	5 fabriques dans ce comté.
O'Leary, R.	Richibouctou	"	3 " "
Richard, Peter F.	" Cap	"	
Babin, James	"	Blackland-Gully	
Robichaud, Selime	"	"	
Allain, Syris	St-Edouard de Kent	Chockpish	
Allain, Urbain et Sylvain	" "	"	
Caissie, Clément J	Ste-Anne	"	
Jaillet, Louis T	St-Edouard de Kent	"	
Maillet, Cléotus	" "	"	
Leblanc, Calixte J	Ste-Anne	"	
Leblanc, Melème F	St-Edouard	"	
Leblanc, Ruben G	Ste-Anne	"	
Nowlan, Jno. M	"	"	
Richard, Damien A	"	"	
Richard, Sylvain A	"	"	
Robichaud, Placide	St-Edouard	"	
Jaillet, C. L	"	Baie-Bouctouche	
Jaillet, David	"	"	
Jaillet, Eustache L	"	"	
Jaillet, Francis L	"	"	
Jaillet, Joseph A	"	"	
Jaillet, Jos. L	"	"	
Leblanc, Calixte B	"	"	
Breau, W. R	Cocagne	Pointe Dixon	
Crossman, Jos	St-Thomas	"	
Goguen, P. R	Cocagne	"	
Bilodeau, Michel	"	Cocagne	2 fabriques dans ce comté.
Després, Eugène	"	"	
Dowling, Albert	" Cap	"	
Goguen, Lucas T	"	"	
Leger, D. H	Grande Digue	Cap Caissie	
Melanson, O. M. et Cie	Shédiac	Cocagne	

Comté de Northumberland.

Loggie, W. S. Co	Chatham		2 fabriques dans le comté.
Savoy, James G	"	Néguac en bas	
Stewart, M. S	Néguac en bas	"	
Morison, Alfred J	Eglise-Brûlée	Pointe de l'Eglise	
Sewell, John	"	"	
Loggie, A. & R.	Loggieville	Pointe Escuminac	

Comté de Restigouche.

Hogg, D. W. Co	Frédéricton	New-Mills	
Windsor, J. W.	New-Mills	"	

Comté de Westmorland.

Cormier, Abel C	Robichaud	Robichaud	
Robichaud, Frank	"	"	
Robichaud, Théotime	"	"	

LISTE des propriétaires de homarderies dans les provinces maritimes, 1905—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK—*Fin.*

Comté de Westmorland—Fin.

Propriétaire de homarderie.	Domicile.	Situation de la fabrique.	Observationns.
Doiron, Hippolyte	Dupuis'-Corner	Dupuis's-Corner	
Landry, Philéas M	"	"	
Leblanc & Landry	"	"	
Leblanc, A. E	"	"	
Leblanc, Gaspard	"	"	
Arsenault, Pat. J	Cap Bald	Cap Bald	
Bourque, Philip Joseph	"	"	
Brine, Beloni	"	"	
Cormier, Dosithé M	"	"	
Cormier, Narcisse L	"	"	
Duguay, Albin	"	"	
Duguay, Roger	"	"	
Leblanc, N	"	"	
Leger, Pacifique	"	"	
Noiles, David	"	"	
Vautour, Donat	"	"	
Loggie, W. S. & Co	Chatham	Petit-Cap	
Mélanson, O. M. & Co.	Shediac	"	
Poirier, O	"	"	
Fagan, Abel	Ruisseau Léger	Ruisseau Léger	
Fagan, Philip	"	"	
Léger et Bourque	"	"	
Cormier, Julien M	Shemogui	Shemogui	
Allen, Harper	Bayfield	Pointe-Peacock	
Allen, Silver	Pugwash, N.-E.	Ile Jourimain	
Harper, Frank	Sackville	"	
Allen, Hampton G	Cap-Tourmentin	Cap-Tourmentin	
Allen, Wm. J	"	"	
Walker, R. H	"	"	
Portland Packing Co	Portland, Me	"	4 fabriques dans le comté
Allen, Richard L	Bayfield	Bayfield	
Allen, G. Wilfred	"	"	
Allen, Wilben J	Côte Nord	"	
Polley, Harvey	Bayfield	"	
Polley, Wm. B	"	"	
Trenholm, Wm. S	"	"	
Dobson, G. W	Cap Spear	Cap Spear	
Dobson, Smith	"	"	
Magee, Fred	Port-Elgin	"	3 fabriques dans le comté.
Trenholm, Millege	Cap-Spear	"	
Allen, Jeremiah	Rivière Timber	Rivière Timber	
Taylor, Clarence	Emigrant-Road	"	
Trenholm, Judson	Timber-River	"	
Trenholm, Shepherd	"	"	
Allen, Gailey	Cap d'en haut	Cap d'en haut	
Allen, Inkerman	"	"	
Allen, W. Lord	"	"	
Read, Ephraim	Reads	Reads	

ILE DU PRINCE-EDOUARD.

Comté de Prince.

Bell, Wm. et Ephraim	Cap de la Traverse	Cap de la Traverse	
Campbell, Montague	"	"	
Howatt, Thomas	"	"	
Howatt, Wm. E	"	"	
McPherson, Edward	"	"	
Griffin, Augustine	Pointe de l'Ouest	Pointe de l'Ouest	
Livingstone, Andrew	Glenwood	"	
Stewart, Jno. et Walter	Pointe de l'Ouest	"	
Arsenault, J. G	Cap Egmont	Cap Egmont	

LISTE des propriétaires de homarderies dans les provinces maritimes, 1905—*Suite.*

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD—*Suite.*

Comté de Prince—Suite.

Propriétaire de homarderie.	Domicile.	Situation de la fabrique.	Observations.
Gallant, Jno. Peter	Cap-Egmont	Cap Egmont	
Morris, C. B.	Summerside	"	
McNally, Jno. J	Abram's-Village	"	
Poirier, Bruno	Cap Egmont	"	
Arsenault, P. M	St-Chrysostôme	Baie Egmont	2 fabriques dans le com
Arsenault, Silvain S.	Abram's-Village	"	
Gaudet, Clovis	Baie Egmont	"	
McNally, James	Lot 15	"	
Arsenault, Jos. A	Mont Carmel	Mont Carmel	
Gallant, Jno. J	"	"	
Perry, Louis R.	"	"	
Richards, Peter L.	"	"	
Gallant, S. T	Pineauville	Tignish	
Lynch, Michl.	Tignish	"	
Myrick, J. H. et Cie.	"	"	
Perry, F. P	"	"	
Agnew, John.	Alberton	Cap-Nord	
Bennet, Chas.	"	"	
Mathews, Archd	"	"	
Lewis, Henry	"	Alberton	
Skerry, John	"	"	
Wells Frères	"	"	
Wells, Wm	"	"	
Allen, B. C	Creek à la Vase	Fifteen-Point	
Allen, S. T	Chelton	Chelton	
Arsenault, Ernest	Bediford-Est	Creek à l'Ecnreuil	
Arsenault, J. H. H	Chemin Higgins	Rocky-Point	
Bell, Robt	Alberton	Etang Skinner	
Bérouard, Joseph.	Etang Naid	Etang Naid	
Chiasson, Joseph	"	"	
Clark Frères	Alberton	Havre aux Oies	
Collet, J. A	Summerside	Chelton	
Crossman, George	Grande Rivière	Grande Rivière	
Crossman, Hubert	Lot 16 central	Lot 16	
Dalton, Michel	Lot 17 Burton	Lot 7	
DesRoches, Gilbert	Miscouche	Pointe Ives	
Doucet, Jno. M.	Waterford	Waterford	
Doucet, Joseph	"	"	
Dunnville, Geo	Cap-Ouest	Cap-Ouest	
Gallant, Pascal	Summerside	Tête de Vache-marine.	
Guignon, Moses	Cap de la Traverse	Bell's-Head	
Hardy, Ernest	Freeland	Petit Chenal	
Hierlihey, J. & A	Lot 8 Milburn	Pointe au Sauvage	
Howatt, Calvin	Tryon	Tryon	
Howatt, Michl	Lot 9 Brae	Lot 9	
Larkin, A. F	Tignish	Etang aux Grenouilles.	2 fabriques dans le comté
Leard, W. A	Bedeque	Tête de Vache-marine.	2 " "
Lovitt, Wm	Alberton	Cap-Nord	
Matthews, Archd	"	"	
Migneault, Royer	Mont Carmel	Fifteen-Point	
Miller et McLeod	Lot 16	Lot 16	
Millegan, Douglas	Poplar-Grove	(Près) Poplar-Grove	
Mountain, David	Malpèque	Rue du Roi	
McCaul, A. A	Ellerslie	Bediford	
McIntyre, Augustine	Lot 14	Grande Rivière	
McIsaac, George	Glenwood	Livingston	
McIsaac, Peter	Lot 9 Brae	Lot 9 Brae	
McLean, Roddick	"	"	
McNeil, M. A	Alberton	Lot 11 Freeland	
McNutt, Peter	Malpeque	Darnley	
McPhee, Jas. H	Lot 16 sud-ouest	Lot 14 Port-Hill	
McWilliams, George	Cap-Traverse	Bell's-Head	
Pineau, Chas	Miminegash	Ebos-Fleet	
Portland Packing Co	Portland, Me.	Waterford	3 fabriques dans le comté

LISTE des propriétaires de homarderies dans les provinces maritimes, 1905—*Suite.*

ILE DU PRINCE-EDOUARD—*Suite.*

Comté de Prince—Fin.

Propriétaire de homarderie.	Domicile.	Situation de la fabrique.	Observations.
Rily et McPherson	Lot 7 Haliburton	Cap-Wolfe	
Scott, Theodore K	Port-Hill	Bediford	
Shaefer, Frank	Carleton	Carleton	
Sharp, Sheeton	Bediford-Est	Petit-Chenal	
Simpson, Judson	Belmont	Lot 16	
Simmons, Fred	Wilmot	Ile au Rideau	
Skerry, Wm	Alberton	Lot 11	
Stewart, Dugald	Malpèque	Rue du Roi	
Trenholm, Geo. R	Creek Vaseuse	Pointe Ives	
Thompson, D. J	Campbelton	Campbellton	
Veniot, Chas	Pte à la Vache-marine	Pte Vache-marine	
Webb, C. R	Malpèque	Malpèque	
Williams, Geo. F	Bouquet de Trembles	Lot 11	
Woodman Frères	Alberton	Cap-Kildare S	2 fabriques dans le comté.

Comté de Queen.

Beaton, M. R.	Rivière Plate	Rivière Plate	
Gillis, John	"	"	
McKenzie, H. D	"	"	
McRae, R. et D.	"	"	
Portland Packing Co	Portland, Me	" &c.	3 fabriques dans le comté.
Riley, J. M	Rivière Plate	"	
Finlayson, Wm	Pointe Prim	Pointe Prim	
Hewitt Frères	Lower-Montague	"	
Jenkins, Wm	Pointe Prim	"	
Morrison, Neil	"	"	
McDonald, Alexander	"	"	
McKinnon, John	"	"	
Cantello et Hubley	Pinette	Pinette	
Doherty, A. W	"	"	
Hubley, A. et R	"	"	
McDonald, J. & J	"	"	
Hustun, H	Ile Saint-Pierre	Ile Saint-Pierre	
Lund Frères	"	"	
Taylor Frères	"	"	
Taylor, D. N.	"	"	
Adams et Duggan	Seaview	Seaview	
Adams, Wm	"	"	
McKay, John D	"	"	
Sudbury, Chas	"	"	
Mullins, Wm.	De Sable	Rustico	
Peters, Nectaire	Rustico	"	
Pineau, Simon	"	"	
Compton, B. et Cie	Belle Rivière	Belle-Rivière	
Jardine, Christophe	"	"	
McLeod, Angus	"	"	
Smith, Marshal	"	"	
Aitken, Ben	Aitken-Ferry	Gaspareau	
Clarke, S. C	Mont-Stewart	Pointe de Blooming	2 fabriques dans le comté.
Cannon, F. W	Ste-Eléonore	New-London	
Cameron, D. J	De Sable	De Sable	
Cousins, Jno	Park-Corner	Park-Corner	
Dean, Wm. L	Charlottetown	Anse au Canot	
Dixon et Keenan	Ile au Bois	Ile au Bois	
Farguharson, J. A	Charlottetown	Passe du Canot	
Feehan Frères	Mont-Stewart	Village Français	
Gallant, Moses	Cavendish	Cavendish	
Hennebury, O	Argyle-Shore	Argyle-Shore	
Howatt, Abner	Crapaud	Crapaud	
Jardine, W. S	Pte de la Couronne	Pte de la Couronne	
Judson, J. H	Alexandria	Ile du Gouverneur	

LISTE des propriétaires de homarderies dans les provinces maritimes, 1905—*Suite.*

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD—*Fin.*

Comté de Queen.

Propriétaire de homarderie.	Domicile.	Situation de la fabrique.	Observations.
Knox, J. P.	Crapaud	Crapaud	
Laird Frères	Cavendish	Cavendish	
Longworth, Geo. et Cie	Charlottetown	Havre de Cove-Head	
Miller, Chas	Crapaud	Crapaud	
Moore, Wm	Ile au Bois	Ile au Bois	
McGregor, Peter	"	"	
McIntyre, Jas	Village des Français	Village des Français	
McLeod, N. et A.	Rivière des Français	Park-Corner	
McRae Bros	Anse au Canot	Anse au Canot	
Stewart, Jno.	Rivière des Français	Havre de New-London.	
Villet, Wm	De Sable	De Sable	

Comte de King.

Propriétaire de homarderie.	Domicile.	Situation de la fabrique.	Observations.
Clow, Benj	Havre à Murray	Havre à Murray N.	
Clow et Dunn	"	"	
Clow et Condon	"	"	
Johnstone, Neil B.	Chemin St-Pierre	"	
Johnston, Saml.	"	"	
Miller et McHerron	Havre à Murray N.	"	
Murray Hr. N. Pkg. Co.	"	"	(Adam Renolds, gérant)
McLeeman, D. et Fils	"	"	
Aitken, Benj	Gaspereau	Gaspereau	
Graham, Abraham	"	"	
Graham, McLaren et Cie	"	"	
Heriott Frères	Aitken-Ferry	"	
Lewis, R. J.	Cable-Head	Cable-Head	
O'Hanley, Alfred	Chemin du Portage	"	
Rathray, Jno. H	Chemin St-Pierre	"	
Toombs, Geo. H	Charlottetown	"	
Bull, Wm	White-Sand	White-Sand	
Cogswell et Eaton	Georgetown	Pointe Brûlée	
Cox, R. N	Morrell	Greenwich	2 fabriques dans le comté.
Cummings et McIsaac	Rivière aux Oies	Rivière aux Oies	
Dingwell, Reginald	Baie Fortune	Baie Fortune	
Hughes et Ryan	Souris	Etang du Prêtre	
Jenkins, W. W.	Georgetown	Pointe de Launching	
Jordon, E. M.	Havre à Murray N.	Pointe de Beach	
Kickham, Thos	Souris	Souris	
Leslie, D. C	Charwood	Anse à Campbell	
Lamont, Wm	Eldon	Cap à l'Ours	
Longworth, H. W.	Charlottetown	Rivière au Foin	
Morson et Cie	Cardigan	Launching-Point	
McDonald, A. A. Frères	Georgetown	Annandale, etc.	3 fabriques dans le comté.
McDonald, Jos. B	Petit Etang	Cap-Durrell	
McFarland, E.	Annandale	Cap-Spry	
McEachern Frères	Hermanville	Black-Bush	
McEwan, H. D	Morrell	Havre St-Pierre	
McIsaac, Angus	Hermanville	Black-Bush	
McLean, Mathew	Souris	Bayfield	2 fabriques dans le comté.
McPhee, J. W	Georgetown	Ile Boughton	
McPhee et Manuel	"	Ile Panmure	
O'Hanley, Daniel	Cable-Head.	Rivière à la Vache	
Peters, Fred	Baie Rollo	Baie Rollo	
Pope, J. et A.	Chepston	Chepston.	
Prowse et Fils..s	Havre à Murray N.	Ile du Sauvage	2 fabriques dans le comté.
Red Point Packing Co	Pointe Rouge	Pointe Rouge	(Wm. McLellan, gérant.)
Sterns, C. H. S.	Souris	Pointe de l'Est	
Stewart, E. L.	"	Souris	
Sutherland Rros	Cable-Head	Belfast	
Sutherland, Jno. P.	Rivière aux Oies	Rivière Creuse	

LISTE des propriétaires de homarderies dans les provinces maritimes, 1905—*Suite.*

PROVINCE DE QUEBEC.

Comté de Bonaventure.

Propriétaire de homarderie.	Domicile.	Situation de la fabrique.	Observations.
Alexander, F. W.	Shawbridge	L'anse à la barbe (1)	
"		Port-Daniel Ouest (1) Shegawake (2)	4 fabriques dans le comté.
Forhan, H. L.	Raymond, Me	Shegawake	
Hogg, D. W. et Co	Fredericton, N.-B.	Belle Anse, etc	4 fabriques dans le comté.
Leclerc, Bernard	Carleton	Carleton	
Herb, Journeau	Port-Daniel Ouest	Port-Daniel Ouest	

Comté de Gaspé (propre).

Duguay, David	Petit Pabos	Petit Pabos	
Hurley, P. D	"	"	
LeGouffe, Joseph	"	"	
Collas et Cie, Robin C	Percé	Percé	
"	"	Pointe Newport	2 fabriques dans le comté.
White et Hipson, P. J.	Bois Brulé	Bois Brulé	
White, P. J. et Fréres	"	"	
Mabee Frères	Coin de la plage	Coin de la plage	
Loggie, A. et R	Loggieville, N.-B.	Petite Rivière Ouest	
Maher, Patrick	Anse aux Loups-Marins	Anse aux Loups-Marins	
Windsor, J. W	Montréal	Newport, etc	4 fabriques dans le comté.

Iles de la Madeleine (comté de Gaspé).

Cormier, James	Cabin-Cove	Pointe de l'Ouest	
Savage, J. P	Amherst	"	
Arsenault, A. C	Havre-aux-Maisons	Grande Entrée Havre aux Maisons Ile Shag	3 fabriques.
Chenelle, John	Grande-Entrée	Grande-Entrée	
Cormier, Vital	"	"	
Cyr, André	"	"	
Cyr, Grégoire	"	"	
Cox, R. N	Morrell, I.-P.-E	"	
Leslie, Wm. et Cie	Grindstone	"	
Lavade et Turbide	Amherst	"	
McPhail, André	Grande-Entrée	"	
McPhail, William	"	"	
Portland Packing Co	Portland, Me	"	
Boudreault, Daniel	Havre-aux-Maisons	Dune du Sud	
Chevarie, François	"	"	
Mason, Thos. A	"	"	
Delaney Frères	"	Ile Bryon	
Dingwell, Wm	Ile Bryon	"	
Clarke, James A	Vieux Harvy	Vieux Harvy	
Clarke, Boston	Grande Entrée	"	
Dunn, Edward	"	"	2 fabriques.
Portland Packing Co	Portland, Me	"	1 Vieux Harvy, 1 Vieille Entrée.
Best, Robert	Grosse Ile	Pointe de l'Est	
Boudreault, Firmin	Havre aux Maisons	Pointe Basse	
Delany, R. et Fils	"	Plage du Sud	
McLean et Cie, Danny	Ile d'Entrée	Ile d'Entrée	
Borne, Ant	Ile Amherst	Etang du Nord	
Chiasson, Edward	Etang du Nord	"	
Geddes et Leslie	"	"	
"	"	Cap Nord	2 fabriqnes.

LISTE des propriétaires de homarderies dans les provinces maritimes, 1905—*Fin.*

PROVINCE DE QUEBEC—*Fin.*

Iles de la Madeleine—Fin.

Propriétaire de homarderie.	Domicile.	Situation de la fabrique.	Observations.
Arsenault, Azade	La Vernière	Hôpital	
Lapierre, Samuel	Etang du Nord	Hôpital (Cap)	
Miousse, Chas. et Cie	Barachois	Hôpital	
Noel, Eli	"	"	
Clarke, Albert	Grosse-Ile	Grosse-Ile	
Clarke, John L	"	"	
Keating, Wm	"	"	
McPhail, Howard	"	"	
McLean, Albert	"	"	
McKay, Charles	"	"	
Prest, Levi	"	"	
Quinn, William	"	"	
Bourgeois, Théophile	La Vernière	Cap-Rouge	

(1) NOTE.—Il y a encore quelques fabriques sur la côte nord du golfe Saint-Laurent et une à Anticosti (huit ou dix en tout).

SUPPLÉMENT

DU

TRENTE-HUITIÈME RAPPORT ANNUEL DU MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES, POUR PARTIE DE L'EXERCICE CLOS LE 30 JUIN 1905 ET PARTIE DE L'ANNÉE 1905.

MARINE

RAPPORTS

DES

COMMISSAIRES DE PORT

DE

TORONTO, QUÉBEC, TROIS-RIVIÈRES, BELLEVILLE, SYDNEY-NORD, PICTOU ET MONTRÉAL

ET

Administrations de Pilotage, des Maitres de Port et des Préposés à l'Engagement des Matelots, des Gardiens de certains Ports, avec une Statistique des Naufrages et Accidents.

JUSQU'AU

31e JOUR DE DÉCEMBRE 1905.

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT.

OTTAWA
IMPRIMÉ PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE MAJESTÉ LE ROI
1907

OTTAWA, novembre 1906.

A l'honorable LOUIS PHILIPPE BRODEUR,

Ministre de la Marine et des Pêcheries.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter le supplément du trente-huitième rapport annuel du ministère de la Marine et des Pêcheries, division de la marine, pour l'année 1905. Ce supplément contient : état de la marine marchande ; statistique des naufrages et accidents ; liste des certificats accordés aux capitaines et seconds : rapports des commissaires de port de Toronto, Belleville, Québec, Trois-Rivières, Sydney-Nord et Montréal pour l'année 1905 ; liste des maîtres de port ; rapports des maîtres de port ; rapports des commissaires du pilotage ; rapports des gardiens de port, et listes des préposés à l'engagement des matelots et rapport du président du bureau de l'inspection des bateaux à vapeur.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

F. GOURDEAU, *lieut.-col.*

Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

TABLE DES MATIÈRES

A.

B.

C.

E.

G.

H.

I.

L.

M.

N.

P.

ANNEXE No 1.

MARINE MARCHANDE.

Le nombre total des navires inscrits sur les registres fédéraux le 31 décembre 1905, y compris les navires anciens et nouveaux, les voiliers, bateaux à vapeur et barges: était de de 7,325, jaugeant 669,825 tonneaux libres, soit une augmentation de 173 vaisseaux et une diminution de 13,013 tonneaux, comparativement aux chiffres de 1904. Le nombre des vapeurs inscrits dans les registres à cette même date était de 2,654, avec un tonnage brut de 362,888 tonneaux. Si l'on estime la valeur moyenne à $30 par tonne, la valeur du tonnage libre en Canada, le 31 décembre dernier, était de $20,094,750.

Le nombre des nouveaux navires construits et enregistrés au Canada durant l'année dernière a été de 352, jaugeant 19,781 tonneaux de tonnage libre. Si l'on estime à $45 par tonneau la valeur du nouveau tonnage, cela donne une valeur totale de $890, 145 pour les nouveaux navires.

On trouvera ci-après un tableau indiquant le nombre de vaisseaux et le nombre de tonneaux figurant dans les registres aux différents ports d'enregistrement du Dominion le 31 décembre dernier, ainsi qu'un relevé comparatif du tonnage depuis 1874 jusqu'à 1905. On trouvera également un relevé du nombre de navires construits et enregistrés dans le Dominion durant l'année dernière, et un tableau comparatif du nombre de nouveaux vaisseaux construits et enregistrés de 1874 à 1905, ces deux années comprises. On trouvera aussi un tableau comparatif du tonnage des Etats maritimes de l'univers.

TABLEAU indiquant le nombre des vaisseaux et le nombre de tonneaux inscrits dans les registres de la Confédération canadienne, le 31 décembre 1905.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom du port.	Nombre total de voiliers et de steamers.	Nombre de steamers.	Tonnage brut des steamers.	Total net du tonnage des voiliers et des steamers.
Chatham	366	49	2,212	7,787
Dorchester	7	1	5	1,788
Moncton	13	1	20	1,466
Richibouctou	16	4	129	479
Sackville	12	3	65	688
St-Andrews	170	8	604	3,584
Saint-Jean	354	81	9,993	33,353
Total	938	147	13,028	49,145

TABLEAU indiquant le nombre de navires et le nombre de tonneaux inscrits dans les registres de la Confédération canadienne le 31 décembre 1905—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

Port.	Nombre total de voiliers et de steamers.	Nombre de steamers.	Tonnage brut des steamers.	Total net du tonnage des voiliers et des steamers.
Amherst	4	1	109	117
Annapolis-Royal	48	1	32	6,399
Arichat	118	2	71	3,347
Barrington	74	6	205	1,958
Canso	32	....	....	674
Digby	132	7	275	4,854
Guysboro'	16	....	....	629
Halifax	428	75	10,547	20,651
Liverpool	97	5	369	9,428
Lunenburg	309	8	636	27,897
Maitland	21	1	88	12,016
Parrsboro'	119	5	568	27,976
Pictou	59	20	2,716	5,688
Port-Hawkesbury	68	3	131	1,925
Port-Medway	21	1	138	1,854
Shelburne	82	4	94	4,162
Sydney	103	25	1,926	5,169
Truro	....	....	....	....
Weymouth	37	1	5	2,861
Windsor	106	15	1,925	43,746
Yarmouth	247	25	4,592	17,625
Total	2,121	205	24,427	198,976

PROVINCE DE QUÉBEC.

Port.	Nombre total de voiliers et de steamers.	Nombre de steamers.	Tonnage brut des steamers.	Total net du tonnage des voiliers et des steamers.
Amherst (Iles de la Madeleine)	12	....	....	429
Gaspé	29	1	921	1,756
Montréal	607	230	66,879	98,691
Paspébiac	14	3	88	1,090
Québec	634	149	19,330	39,144
Sorel	5	2	95	296
Total	1,301	385	87,313	141,406

PROVINCE D'ONTARIO.

Port.	Nombre total de voiliers et de steamers.	Nombre de steamers.	Tonnage brut des steamers.	Total net du tonnage des voiliers et des steamers.
Amherstburg	14	9	364	389
Belleville	16	13	306	458
Bowmanville	3	....	....	479
Brockville	25	24	523	329
Chatham	20	13	474	623
Cobourg	6	1	23	772
Collingwood	76	73	10,065	7,241
Cornwall	2	2	46	32
Deseronto	18	12	1,219	1,474
Dunnville	1	....	....	57
Fort-William	....	....	....	....
Goderich	46	37	2,477	2,394
Hamilton	56	47	10,672	7,895
Portage-du-Rat	59	56	1,966	1,405
Kingston	198	113	13,184	24,689
Lindsay	52	32	640	1,718
Midland	8	7	4,177	2,912
Napanee	1	....	....	122
Oakville	1	....	....	26
Ottawa	403	230	27,845	31,574
Owen-Sound	44	39	3,816	3,809
Peterborough	45	41	1,180	1,033
Picton	20	12	2,892	3,100
Port-Arthur	42	32	2,977	3,767
Port-Burwell	7	6	67	104
Port-Dover	14	9	258	632
Port-Hope	43	28	1,956	3,427
Port-Stanley	9	9	472	312
Prescott	39	17	1,171	6,842
Sarnia	44	34	10,697	9,341
Southampton	14	12	593	607
Saut-Sainte-Marie	47	40	3,122	7,207

TABLEAU indiquant le nombre de navires et le nombre de tonneaux inscrits dans les registres, etc.—*Fin.*

PROVINCE D'ONTARIO—*Fin.*

Port.	Nombre total de voiliers et de steamers.	Nombre de steamers.	Tonnage brut des steamers.	Total net du tonnage des voiliers et des steamers.
Sainte-Catherine	96	61	3,969	10,490
Simcoe	5	2	35	271
Toronto	372	288	39,271	33,173
Wallaceburg	33	19	1,328	2,528
Whitby	3	....	....	514
Windsor	60	29	7,436	7,102
Total	1,942	1,347	155,221	178,848

PROVINCE DE L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Charlottetown	158	15	2,649	11,924

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

New-Westminster	167	98	7,229	10,173
Vancouver	294	206	19,912	21,700
Victoria	251	141	43,201	48,081
Total	712	445	70,342	79,954

PROVINCE DE LA SASKATCHEWAN.

Prince-Albert	Néant.	Néant.	Néant.	Néant.

PROVINCE DU MANITOBA.

Winnipeg	142	100	7,423	7,809

DISTRICT DU YUKON.

Dawson	11	10	2,485	1,763

SOMMAIRE.

Nouveau-Brunswick	938	147	13,028	49,145
Nouvelle-Ecosse	2,121	205	24,427	198,976
Québec	1,301	385	87,313	141,406
Ontario	1,942	1,347	155,221	178,848
Ile-du-Prince-Edouard	158	15	2,649	11,924
Colombie-Britannique	712	445	70,342	79,954
Manitoba	142	100	7,423	7,809
District du Yukon	11	10	2,485	1,763
Saskatchewan	Néant.	Néant.	Néant.	Néant.
Grand total	7,325	2,654	362,888	669,825

ÉTAT comparatif indiquant le nombre de navires et le nombre de tonneaux inscrits dans les registres de la Confédération canadienne le 31 décembre de chaque année depuis 1874 jusqu'à 1905.

Provinces.	1874.		1875.		1876.		1877.		1878.	
	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.
N.-Brunswick.	1,144	294,741	1,133	307,926	1,154	324,513	1,133	329,457	1,142	335,965
Nouv.-Ecosse .	2,787	479,669	2,786	505,144	2,867	529,252	2,961	541,579	3,003	553,368
Québec.......	1,837	218,946	1,831	222,965	1,902	228,502	1,951	248,399	1,676	248,349
Ontario.......	815	113,008	825	114,990	889	123,947	926	131,761	958	135,440
Ile-du-P.-E....	312	48,388	335	50,677	338	50,692	342	55,547	322	54,250
Col.-Britanniq.	35	3,611	40	3,685	40	3,809	43	3,479	51	4,482
Manitoba.....	......	....	2	178	2	178	6	246	17	1,161
Total. ...	6,930	1,158,363	6,952	1,205,565	7,192	1,260,893	7,362	1,310,468	7,169	1,333,015

Provinces.	1879.		1880.		1881.		1882.		1883.	
N.-Brunswick.	1,135	340,491	1,097	336,976	1,087	333,215	1,065	308,980	1,107	315,906
Nouv.-Ecosse..	2,975	552,159	2,977	550,448	3,025	558,911	3,026	546,778	3,037	541,715
Québec.......	1,975	246,025	1,889	233,341	1,830	224,936	1,754	215,804	1,739	216,577
Ontario.	1,006	136,987	1,042	137,481	1,081	139,998	1,112	137,061	1,133	140,972
Ile-du-P.-E....	298	49,807	288	45,931	273	45,410	248	41,684	241	49,446
Col.-Britanniq.	60	4,701	68	5,049	74	6,296	84	7,687	94	9,046
Manitoba.....	22	1,924	21	1,992	24	2,130	23	2,783	24	2,778
Total. ...	7,471	1,332,094	7,377	1,311,218	7,394	1,310,896	7,312	1,260,777	7,375	1,276,440

Provinces.	1884.		1885.		1886.		1887.		1888.	
N.-Brunswick.	1,096	308,132	1,060	288,589	1,042	269,224	1,027	255,126	1,009	239,332
Nouv.-Ecosse..	2,942	544,048	2,988	541,832	2,929	526,921	2,845	498,878	2,851	485,709
Québec.......	1,628	202,842	1,631	203,635	1,650	232,556	1,586	189,064	1,498	178,520
Ontario.......	1,184	142,387	1,223	144,487	1,248	140,929	1,275	139,548	1,330	139,502
Ile-du-P.-E...	234	39,213	227	36,040	225	30,658	225	29,031	218	26,586
Colombie-Brit.	116	11,403	123	11,834	134	11,900	149	12,789	167	14,249
Manitoba.....	55	5,722	63	5,439	65	5,578	71	5,871	69	5,744
Total.....	7,255	1,253,747	7,315	1,231,856	7,293	1,217,766	7,178	1,130,307	7,142	1,089,642

Provinces.	1889.		1890.		1891.		1892.		1893.	
N.-Brunswick.	1,013	218,873	981	209,460	969	193,193	946	181,779	1,010	156,086
Nouv.-Ecosse..	2,855	464,431	2,793	464,194	2,778	461,758	2,731	425,690	2,715	396,263
Québec.......	1,455	168,500	1,399	164,003	1,404	162,330	1,408	162,638	1,426	161,121
Ontario.......	1,352	141,839	1,312	138,738	1,345	138,914	1,347	141,750	1,370	146,665
Ile-du-P.-E...	224	25,506	231	26,080	195	23,316	196	22,706	188	20,970
Manitoba.....	176	15,241	196	16,024	146	19,767	293	23,448	315	24,900
Colombie-Brit.	77	6,091	79	6,475	78	6,197	81	6,118	89	6,534
Total.....	7,152	1,040,481	6,991	1,024,974	7,015	1,005,475	7,007	964,129	7,113	912,539

ÉTAT comparatif indiquant le nombre de navires et le nombre de tonneaux inscrits dans les registres de la Confédération canadienne, etc.—*Fin.*

Provinces.	1894.		1895.		1896.		1897.	
	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.	Navires.	Tonneaux.
Nouveau-Brunswick.....	1,003	136,257	975	122,417	964	115,506	924	103,584
Nouvelle-Ecosse.........	2,710	371,432	2,683	343,356	2,669	317,526	2,203	283,056
Québec................	1,427	160,590	1,454	158,776	1,469	158,649	1,480	158,077
Ontario................	1,480	148,525	1,508	148,609	1,525	146,522	1,424	135,349
Ile-du-Prince-Edouard...	191	19,650	190	19,323	174	16,540	174	15,812
Colombie-Britannique....	336	26,455	346	25,988	363	26,622	364	28,604
Manitoba..............	98	6,715	106	7,307	115	7,934	115	7,272
Total...........	7,245	869,624	7,262	825,776	7,279	789,299	6,684	731,754

Provinces.	1898.		1899.		1900.		1901.	
Nouveau-Brunswick.....	903	89,257	920	86,288	927	78,708	915	75,293
Nouvelle-Ecosse.........	2,167	262,176	2,121	243,457	2,121	226,817	1,980	214,560
Québec................	1,378	144,447	1,375	144,586	1,247	138,136	1,265	142,664
Ontario................	1,452	134,180	1,488	135,234	1,610	141,112	1,635	145,227
Ile-du-Prince-Edouard...	178	15,979	171	14,660	176	14,251	180	14,729
Colombie-Britannique...	444	40,304	488	44,415	515	51,095	676	62,102
Manitoba..............	121	7,439	126	9,108	128	7,147	130	7,445
District du Yukon......	....	....	9	1,604	11	2,268	11	2,463
Total...........	6,643	693,782	6,698	679,352	6,735	659,534	6,792	664,483

Provinces.	1902.		1903.		1904.		1905.	
Nouveau-Brunswick.....	917	64,605	929	59,508	933	54,855	938	49,145
Nouvelle-Ecosse.........	2,037	212,967	2,069	216,053	2,066	211,972	2,121	198,976
Québec................	1,288	136,660	1,288	138,570	1,287	140,339	1,301	141,406
Ontario................	1,699	156,449	1,778	169,086	1,886	176,430	1,942	178,848
Ile-du-Prince-Edouard...	156	13,464	164	13,739	161	12,200	158	11,924
Colombie-Britannique....	584	58,292	639	76,215	666	77,105	712	79,954
Manitoba..............	139	7,536	139	7,695	141	7,765	124	7,809
District du Yukon......	16	2,640	14	2,281	12	2,172	11	1,763
Saskatchewan..........	....	....	....	....	....	....	....	....
Total...........	6,836	652,613	7,020	683,147	7,152	*682,838	7,325	669,825

* Le tonnage de 672,838 tonneaux de l'année dernière aurait dû être comme ci-dessus.

LISTE des ports où les navires peuvent être enregistrés, indiquant le nombre des nouveaux navires construits et enregistrés en Canada durant l'année terminée le 31 décembre 1905.

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Port.	Nombre total de voiliers et de steamers.	Total du tonnage net des voiliers et des steamers.
Chatham	14	367
Dorchester	1	4
Moncton	Aucun.	Aucun.
Richibouctou	Aucun.	Aucun.
Sackville	1	89
Saint-André	2	32
Saint-Jean	7	506
Total	25	998

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

Port.	Nombre total de voiliers et de steamers.	Total du tonnage net des voiliers et des steamers.
Amherst	Aucun.	Aucun.
Annapolis-Royal	1	389
Arichat	6	79
Barrington	12	161
Canso	2	31
Digby	7	147
Guysboro'	Aucun.	Aucun.
Halifax	13	1,558
Liverpool	5	551
Lunenburg	27	1,667
Maitland	Aucun.	Aucun.
Parrsboro'	3	1,045
Pictou	Aucun.	Aucun.
Port-Hawkesbury	1	11
Port-Medway	Aucun.	Aucun.
Shelburne	8	414
Sydney	6	207
Truro	Aucun.	Aucun.
Weymouth	3	36
Windsor	2	340
Yarmouth	64	823
Total	160	7,453

PROVINCE DE QUÉBEC.

Port.	Nombre total de voiliers et de steamers.	Total du tonnage net des voiliers et des steamers.
Amherst (Iles de la Madeleine)	Aucun.	Aucun.
Gaspé	Aucun.	Aucun.
Montréal	8	667
Paspébiac	Aucun.	Aucun.
Québec	11	475
Sorel	5	296
Total	24	1,438

PROVINCE D'ONTARIO.

Port.	Nombre total de voiliers et de steamers.	Total du tonnage net des voiliers et des steamers.
Amherstburg	Aucun.	Aucun.
Belleville	Aucun.	Aucun.
Bowmanville	Aucun.	Aucun.
Brockville	Aucun.	Aucun.
Chatham	Aucun.	Aucun.
Cobourg	Aucun.	Aucun.
Collingwood	3	59
Cornwall	Aucun.	Aucun.
Deseronto	1	11
Dunnville	Aucun.	Aucun.
Fort-William	Aucun.	Aucun.
Goderich	1	15
Hamilton	4	2,181
Kenora	17	348
Kingston	6	121
Lindsay	1	26
Midland	3	55
Napanee	Aucun.	Aucun.
Oakville	Aucun.	Aucun.
Ottawa	12	662
Owen-Sound	2	83
Peterborough	3	50
Picton	Aucun.	Aucun.
Port-Arthur	3	16
Port-Burwell	Aucun.	Aucun.
Port-Dover	1	16
Port-Hope	Aucun.	Aucun.
Port-Stanley	2	12
Prescott	Aucun.	Aucun.
Sarnia	Aucun.	Aucun.
Southampton	Aucun.	Aucun.
Saut-Sainte-Marie	2	227
Sainte-Catherine	2	233
Simcoe	Aucun.	Aucun.
Toronto	22	1,620
Wallaceburg	Aucun.	Aucun.
Whitby	Aucun.	Aucun.
Windsor	Aucun.	Aucun.
Total	85	5,735

PROVINCE DE L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Port.	Nombre total de voiliers et de steamers.	Total du tonnage net des voiliers et des steamers.
Charlottetown	6	577

LISTE des ports où les navires peuvent être enregistrés, indiquant le nombre des nouveaux navires construits et enregistrés, etc.—*Fin.*

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Port.	Nombre total de voiliers et de steamers.	Total net du tonnage des voiliers et des steamers.
New-Westminster........	8	431
Vancouver...............	34	2,447
Victoria..................	9	658
Total..............	51	3,536
PROVINCE DU MANITOBA.		
Winnipeg................	1	4
DISTRICT DU YUKON.		
Dawson-City.............	Aucun.	Aucun.
SASKATCHEWAN.		
Prince-Albert............	Aucun.	Aucun.

RECAPITULATION.

Port.	Nombre total de voiliers et steamers.	Total net du tonnage des voiliers et des steamers.
Nouveau-Brunswick.....	25	998
Nouvelle-Ecosse........	160	7,453
Quebec.................	24	1,438
Ontario................	85	5,735
Ile-du-Prince-Edward....	6	577
Colombie-Britannique...	51	3,536
Manitoba...............	1	44
District du Yukon.......	Aucun.	Aucun.
Saskatchewan...........	Aucun.	Aucun.
Total..............	352	19.781

ETAT comparatif des nouveaux navires construits et enregistrés en

Provinces.	1874.		1875.		1876.		1877.		1878.	
	Navires.	Tonn'x.	Navires.	Tonn'x.	Navires.	Tonn'x.	Navires.	Tonn'x.	Navires.	Tonn'x.
Nouveau-Brunswick......	90	42,027	65	33,483	61	31,040	54	31,158	56	27,368
Nouvelle-Ecosse.........	175	84,480	177	67,106	194	58,771	219	47,980	166	49,784
Québec..................	73	20,796	103	22,825	51	17,800	62	19,253	46	10,870
Ontario.................	50	10,797	53	7,760	47	5,397	28	3,316	30	2,409
Ile-du-Prince-Edouard....	88	24,634	83	19,838	62	14,571	62	17,026	38	10,382
Colombie-britannique.....	5	276	......	....	1	121	2	204	2	45
Manitoba...............	......	....	......	....	......	....	3	48	1	15
	481	183,010	481	151,012	412	127,700	430	118,985	339	100,873
Ajoutez les nouv. navires construits en Canada qui sont allés dans le Royaume-Uni munis d'un laissez-passer du gouv. s. être enregistrés.	6	7,746	......	....	3	2,721	2	1,943	1	663
Aj. les nouv. navires qui ont quitté Qué. p. être enreg. en Allemagne....	......	....	......	....	1	480	......	....	......	....
Total.............	487	190,756	481	151,012	420	130,901	432	120,928	340	101,536

Provinces.	1886.		1887.		1888.		1889.		1890.	
	Navires.	Tonn'x	Navires.	Tonn'x.	Navires.	Tonn'x.	Navires.	Tonn'x.	Navires.	Tonn'x.
Nouveau-Brunswick......	34	4,931	18	2,909	32	2,530	50	4,792	35	5,572
Nouvelle-Ecosse.........	93	20,948	87	12,310	116	12,965	126	19,645	150	33,907
Québec..................	27	2,683	28	2,888	23	2,669	27	3,759	25	4,880
Ontario.................	52	2,075	66	2,993	62	5,095	45	3,259	41	4,917
Ile-du-Prince-Edouard....	12	1,318	7	601	12	1,412	12	1,503	12	2,008
Colombie-Britannique....	8	154	9	376	18	448	12	840	15	876
Manitoba...............	3	98	8	439	1	11	8	548	7	218
Total.............	229	32,207	223	22,516	264	25,130	280	34,346	285	52,378

Provinces.	1898.		1899.		1900.		1901.		1902.	
	Navires.	Tonn'x.	Navires.	Tonn'x.	Navires.	Ton 'x.	Navires.	Tonn'x.	Navires.	Tonn'x.
Nouveau-Brunswick......	31	790	31	798	22	762	25	1,141	23	1,055
Nouvelle-Ecosse.........	67	4,962	92	7,594	117	9,416	133	14,660	140	14,827
Québec..................	51	4,139	35	5,943	50	4,301	43	7,421	16	1,990
Ontario.................	46	1,872	52	3,419	58	3,734	62	2,665	60	8,791
Ile-du-Prince-Edouard....	5	372	3	56	3	106	6	589	8	530
Colombie-Britannique	72	12,228	51	2,734	43	3,837	62	7,728	36	2,550
Manitoba...............	6	159	13	554	3	109	3	112	10	137
District du Yukon	......	....	......	....	1	61	1	165	3	336
Saskatchewan...........	......	....	......	....	......	....	......	....	......	....
Total.............	278	24,522	277	21,098	297	22,326	335	34,481	296	30,216

Canada chaque année depuis 1874 jusqu'à 1905, ces deux années incluses.

1879.		1880.		1881.		1882.		1883.		1884.		1885.	
Navires.	Ton-neaux.	Navires.	Ton-neaux.	Navires.	Ton-neaux.	Navires.	Ton-neaux.	Navires.	Ton-neaux.	Navires.	Ton-neaux.	Navires.	Ton-neaux.
43	19,067	63	18,896	57	18,259	66	16,820	72	21,103	46	12,888	34	7,736
126	39,208	126	31,257	150	40,465	117	26,711	202	35,765	178	42,032	102	24,703
29	7,421	33	8,219	56	5,673	26	6,785	42	6,594	32	3,815	29	4,556
42	2,464	44	3,610	54	5,111	55	4,369	34	4,311	58	4,446	45	4,509
20	5,279	21	3,359	15	4,351	15	3,508	17	5,343	21	5,189	11	1,707
5	788	......	......	2	85	8	1,631	5	849	15	675	6	648
....	......	1	100	3	116	1	289	2	125	37	3,366	13	320
265	74,227	288	65,441	337	74,060	288	60,113	374	74,090	387	72,411	240	44,179
....	......	......	......	......	......	1	1,029	......	....	......	....	......	....
....	......	......	......	......	......	......	......	......	....	......	....	......	....
265	74,227	288	65,441	337	74,060	289	61,142	374	74,090	387	72,411	240	44,179

1891.		1892.		1893.		1894.		1895.		1896.		1897.	
Navires.	Ton'x.	Navires.	Ton'x.	Navires.	Ton'x.	Navires.	Ton'x.	Navires.	Ton'x.	Navires.	Ton'x.	Navires.	Ton'x.
43	6,269	21	1,873	119	2,819	40	2,534	27	714	24	627	33	1,738
130	35,528	105	16,446	111	15,089	128	8,721	89	4,762	97	7,704	54	4,259
46	4,200	34	2,620	53	4,220	55	4,412	49	4,335	36	3,969	49	4,227
44	2,662	34	3,684	49	4,126	64	3,137	52	3,732	38	1,757	50	3,850
5	1,000	9	967	3	634	3	183	1	196	3	111	3	226
41	2,364	46	2,887	19	944	25	1,900	18	1,709	22	1,466	26	2,429
3	122	6	296	8	608	11	356	14	822	7	512	16	365
312	52,145	255	28,773	362	28,440	326	21,243	250	16,270	227	16,146	231	17,094

1903.		1904.		1905.		—		—		—		—	
Navires.	Ton'x.	Navires.	Ton'x.	Navires.	Ton'x.	Navires.	Ton'x.	Navires.	Ton'x.	Navires.	Ton'x.	Navires.	Ton'x.
24	1,708	25	1,306	25	998	......	......	......	....	......	....	......	....
135	12,907	99	5,993	160	7,453	......	......	......	....	......	....	......	....
31	1,076	20	3,203	24	1,438	......	......	......	....	......	....	......	....
71	10,719	105	5,167	85	5,735	......	......	......	....	......	....	......	....
6	171	2	185	6	577	......	......	......	....	......	....	......	....
56	3,494	48	2,362	51	3,536	......	......	......	....	......	....	......	....
5	248	9	338	1	44	......	......	......	....	......	....	......	....
Néant.	Néant.	Néant.	Néant.						....	......	....	......	....
....	......	......	......	......	......	......	......	......	....	......	....	......	....
328	30,323	308	18,554	352	19,781	......	......	......	....	......	....	......	....

ÉTAT indiquant le tonnage de chacun des Etats maritimes de l'univers, d'après le Répertoire général de 1905-1906.

Nationalité.	Steamers.	Tonnage brut des steamers.	Tonnage net des steamers.	Voiliers.	Tonnage net des voiliers.	Total, tonnage net.
Britanniques	8,455	15,351,046	9,410,759	6,828	1,923,025	11,333,784
Américains	924	1,763,307	1,192,258	3,884	1,518,566	2,710,824
Allemands	1,549	3,078,531	1,898,839	1,248	503,660	2,402,499
Norvégiens	1,063	1,078,501	667,434	1,701	744,392	1,411,826
Français	861	1,266,400	729,975	1,785	529,456	1,259,431
Russes	605	707,362	426,663	3,305	568,888	995,551
Italiens	374	700,521	465,112	1,530	446,284	911,396
Japonais	654	865,447	549,815	1,337	166,757	716,572
Suédois	771	582,043	406,081	1,598	271,940	678,021
Canadiens	*	*	*	*	*	*
Espagnols	449	689,250	434,846	560	86,463	521,309
Hollandais	415	662,148	415,742	666	90,608	506,350
Danois	440	536,643	326,563	995	127,911	454,474
Grecs	198	333,901	208,791	887	167,560	376,351
Autrichiens	274	566,133	353,176	108	16,914	370,090
Turcs	114	101,632	63,210	881	178,355	241,565
Brésiliens	209	148,139	93,345	342	74,535	167,880
Belges	154	169,706	114,564	10	3,519	118,083
République Argentine	131	89,298	55,561	162	40,627	96,188
Portugais	44	51,728	32,243	269	53,681	85,924
Chiliens	54	68,362	42,873	85	39,390	82,263
Uruguay	28	21,238	13,220	72	31,062	44,282
Cubains	43	45,479	29,303	124	11,799	41,102
Chinois	38	56,892	36,404	8	925	37,329
Péruviens	4	8,056	5,283	35	25,039	30,322
Mexicains	32	21,420	13,199	29	8,451	21,650
Roumains	25	26,873	14,735	21	3,650	18,385
Egyptiens	15	10,984	6,428	7	1,912	8,340
Nicaraguens	2	783	420	12	7,607	8,027
Monténégriens	......	......	......	22	5,417	5,417
Vénézuéliens	9	3,936	2,096	22	3,168	5,264
Siamois	7	3,177	1,775	9	2,772	4,547
Haïtiens	5	1,790	908	13	2,280	3,188
Bulgares	4	3,819	2,480	2	256	2,736
Guatimala	......	......	......	10	2,512	2,512
Arabes	......	......	......	3	2,484	2,484
Sarawak	4	3,597	2,261	......	......	2,261
Tunisiens	1	2,115	1,333	4	665	1,998
Colombiens	1	881	457	5	1,385	1,842
Honduras	3	2,506	1,572	2	199	1,771
Coréens	4	2,430	1,731	......	......	1,731
Saint-Domingue	......	......	......	9	1,338	1,338
Costa-Rica	3	1,120	671	2	551	1,222
Libériens	......	......	......	3	916	916
Perses	2	1,328	885	......	......	885
Hawaïens	......	......	......	4	804	804
Boliviens	......	......	......	1	606	606
San-Salvador	......	......	......	3	514	514
Equateur	......	......	......	1	257	257
Zanzibar	1	350	235	......	......	235
Serves	1	264	102	......	......	102
Inconnus	5	9,446	6,036	64	13,153	19,189
Total	17,975	29,038,582	18,029,384	28,668	7,682,253	25,711,637

* Compris dans la Col.-Britannique.

LISTE des navires dont les noms ont été changés par arrêté de l'exécutif en vertu de l'article 21 du chapitre 72 des Statuts Revisés du Canada, durant l'année terminée le 31 décembre 1905.

Numéro officiel.	Nom présent du vaisseau.	Port d'enregistrement.	Ancien nom du vaisseau.
107,210	Keewatin	Kenora	Maple Leaf.
72,087	Minnie	Port-Hawkesbury	Philomene D.
80,776	Saronic	Sarnia	United Empire.
116,763	Wolfe Islander	Kingston	Tom Fawcett.
103,379	Brandon	Winnipeg	Edna Brydges.
94,865	Millie	Parrsboro'	Gypsum King.
92,361	Sadie O. Holmes	Annapolis-Royal	Genesta.
107,323	Inverness	Halifax	Helen May Butler.
166,400	Ralph T. Holcomb	Sarnia	Lincoln.
116,465	Claxton	Vancouver	Queen of Pacific.
112,065	Daniel M. Munro	Windsor, N.-E.	Olivia.
112,337	T. J. Jarmin	Collingwood	Geyser.
103,375	Midland	Midland	D. L. White.
61,578	Minnie T.	Sackville	L. P. Churchill.
111,482	Wm. Hackett	Québec	Adriatic.
117,073	City of Montreal	Toronto	China.
94,944	Gladys E. Whidden	Shelburne	Congo.
107,364	Temagami	Toronto	Wanda.
100,595	Ruth	Québec	Arizona.
62,279	Salvor	Victoria	Danube.
107,948	Thomas Freel Battle	Sainte-Catherine	F. B. Brady.
86 540	Everett G. Griggs	Victoria	Lord Wolseley.
	Belleville	Montréal	Spartan.
100,355	Chicoutimi	"	Saguenay.
71.609	Cornwall	"	Algerian .
	Picton	"	Corsican.
o107,900	Frescott	"	Bohemian.
	St. Irenee	"	Canada.
112,267	Tadousac	"	Virginia.
75,538	Varennes	"	Cultivateur.

MINISTÈRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES,
OTTAWA, 1906.

F. GOURDEAU, lt-col.,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

ANNEXE 2.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PORT DE TORONTO POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1905.

BILAN GÉNÉRAL.

Propriété des quais	$ 43,073 72	Solde à l'avoir des profits et pertes	$ 62,900 47
Meubles de bureau	547 88		
Bons hypoth. de la Can. Per.	14,000 00		
Argent en banque	5,270 11		
En caisse	8 76		
	$ 62,900 47		$ 62,900 47

Après avoir examiné les livres, comptes et pièces justificatives, et comparé le bilan ci-dessus avec les livres et pièces justificatives, nous certifions qu'ils sont exacts et qu'ils représentent le véritable état des affaires de la commission au 31 décembre 1905.

Et la commission les adopte et en ordonne l'impression.

F. S. SPENCE,
Président.
JAS. T. MATHEWS,
Vice-président
JOHN H. G. HAGARTY,
THOMAS L. CHURCH, ÉCH.,
W. S. HARRISON, M.D., ÉCH.
} *Commissaires.*

S. BRUCE HARMAN,
SYDNEY H. JONES,
Auditeurs.

COLIN W. POSTLETHWAITE,
Maître de port.

Toronto, 4 janvier 1906.

PROFITS ET PERTES.

DT.			AV.
Honoraires d'avocat	$ 10 00	Solde d'après le grand-livre	$ 60,542 53
Biffé du compte du mobilier	60 00	Chemin de fer Canadien du Pacifique	4,000 00
Honoraires de commissaires, etc	580 00	Droits de port	7,360 97
Salaires	2,539 92	Intérêt sur dépôt	70 15
Réparations en général	260 45	Intérêt sur obligations	557 20
Impressions et papeterie	39 05	Vente de vieux matériel	22 93
Dragage	5,573 86	Loyer, empl. de cabanes à chaloupes	4 00
Dépenses de bureau et loyer	594 03		
Solde à l'avoir des profits et pertes	62,900 47		
	$ 72,557 78		$ 72,557 78

Examiné et trouvé exact.

S. BRUCE HARMAN,
SYDNEY H. JONES,
Auditeurs.

Toronto, 4 janvier 1906.

Recettes et dépenses.

Recettes.		Dépenses.	
Argent à la banque, 1er janvier 1905....	$ 2,855 79	Honoraires d'avocat..................	$ 10 10
Argent en caisse, 1er janvier 1905.......	5 14	Honoraires des commissaires..........	580 00
Cie de ch. de fer Canadien du Pacifique..	4,000 00	Salaires pour l'année.................	2,539 92
Droits de port	7,360 97	Réparations en général................	260 45
Intérêt sur dépôt......................	70 15	Impressions et papeterie...............	39 05
Intérêt sur débentures..	557 20	Dragage...............................	5,573 86
Vente de vieux matériaux..............	22 93	Loyer et dépenses de bureau..........	594 03
Loyer, empl. de cabanes à chal. à Don..	4 00	Argent à la banque..................	5,270 11
		Argent en caisse......................	8 76
	$ 14,876 18		$ 14,876 18

Examiné et trouvé correct.

S. BRUCE HARMAN,
SYDNEY H. JONES,
Auditeurs.

Toronto, 4 janvier 1906.

Tableau comparatif.

Articles arrivés dans le port de Toronto durant les années 1904–5.

Articles.	1904.	1905.
Marchandises générales.............tonnes	31,603	42,753
Houille, authracite et bitumineuse...... "	171,503	182,453
Pierre du lac..............toises	3,258	3,415
Fruits..............barils	5,065	1,327
" ....caisses à claire voie	23,567	18,873
" ....paniers	350,498	273,566
" ....sacs	986	1,460
Glace..............tonnes	5,264	6,317
Briques réfractaires et de pavage..............	130,000	8,375
Grains..............boisseaux	3,500	18,100
Voitures, chevaux, bestiaux..............	105	201
Huile de pétrole en réservoir..............barils	10,141	18,073

CINQUANTE-CINQUIÈME RAPPORT ANNUEL.

Les Commissaires au port de Toronto.

MESSIEURS,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport pour l'année 1905.

Le 25 avril, le port était libre, il avait été fermé 115 jours, soit 15 jours de plus que l'année dernière. Le 12 décembre au matin, la baie était couverte d'une mince couche de glace qui disparut rapidement. Le port était encore ouvert à la navigation à cette date.

Le 4 avril, le premier navire arrivait, c'était la barge à vapeur *Commodore Jarvis*, chargée de sable et sous les ordres du capitaine Dorland. On lui a présenté le chapeau traditionnel.

Le 27 décembre, l'arrivée du steamer *Neepawah*, venant du lac Erié, fermait la navigation. Il était chargé de houille pour la *Elias Rogers Coal Company*, et sous les ordres du capitaine Patenaude. On n'a pas fait d'autre entrée au registre.

Le nombre de navires entrés dans le port, cette année, s'élève à 3,332, soit une diminution de 66 comparativement à 1904 ; d'un autre côté, il y a eu une augmentation dans le volume du fret, ce qui indique que l'on s'est servi de navires de plus fort tonnage.

Suit un tableau comparatif des arrivages :—

	1904.	1905.	Augment.	Dim.	Tonnage. 1904.	Tonnage. 1905.
Propulseurs, chargés	446	446	..	.	199,976	212,553
" lèges	95	102	7	..		
Steamers, chargés	2,349	2,364	15	..	1,153,403	1,141,542
" lèges	4	..	..	4		
Voiliers, chargés	493	419	..	74	59,080	51,759
" lèges	11	1	..	10		
	3,398	3,332	22	88	1,412,459	1,405,854

En caisse au commencement de l'année, $2,860.93 ; recettes durant l'année, $12,015.25 ; total, $14,876.18 ; dépenses durant l'année, $9,597.31 ; solde en caisse, $5,278.87.

La houille importée par voie fluviale, cette année, se répartit comme suit : houille anthracite, 126,430 tonneaux ; houille bitumineuse, 56,023 tonneaux ; total, 182,453 tonneaux ; soit une augmentation de 10,950 tonneaux comparativement à 1904.

La houille importée à Toronto cette année tant par voie fluviale que par voie ferrée, tel que le démontrent les rapports du ministère des Douanes à Ottawa, se répartit comme suit : anthracite, 553,287 tonneaux ; houille bitumineuse, 709,531 tonneaux ; total, 1,262,818 tonneaux ; soit une augmentation sur l'année dernière de 2,359 tonneaux.

L'eau la plus haute cette année a atteint 28 pouces au-dessus du zéro de l'indicateur, le 15 août ; le niveau le plus bas a été de 3 pouces au-dessous de zéro, le 18 février. La moyenne de l'année a été de $12\frac{1}{4}$ pouces au-dessus de zéro, ou 6 pouces au-dessous de la moyenne de l'année dernière.

Le phare du quai de la Reine a été allumé pour la première fois le 6 avril, et pour la dernière le 9 décembre.

On a mis les bouées en place le 6 avril, et on les a enlevé le 21 novembre. Les bouées espars dans le port sont restées en place jusqu'au 9 décembre pour faciliter les arrivages tardifs.

La Commission internationale des eaux limitrophes s'est réuni ici le 15 septembre. A la séance tenue le même jour dans l'hôtel de ville, les autorités du port étaient représentées par M. F. S. Spence, président de la commission du port, et le maître du port. On a discuté surtout la construction projetée d'une digue dans le lac Erié à la source de la rivière Niagara.

M. Kivas Tully, ingénieur des autorités du port depuis 1853, décédait le 24 avril à l'âge de 86 ans. Les commissaires du port se sont occupés de ses funérailles. Elles eurent lieu le 27 avril avec les honneurs maçonniques.

Il y a eu 69 navires qui ont hiverné au port cette année, savoir :—11 steamers à passagers, 8 propulseurs, 9 chaloupes à vapeur, 18 goélettes, 12 yachts, 8 bacs à vapeur et 3 remorqueurs à vapeur, représentant en tout un tonnage d'environ 13,842 tonneaux.

M. R. F. Stupart, directeur du service météorologique du Dominion, a fait le rapport suivant :—"L'automne dernier a été orageux plus qu'à l'ordinaire ; il y a eu deux gros coups de vent sur le lac Ontario durant le mois d'octobre et trois durant le mois de septembre. Chaque fois le vent a été indiqué par le signal du quai de la Reine bien avant la tempête, et dans la plupart des cas les bulletins de la température affichés dans le bureau du gardien du port et aux différents endroits le long du rivage pronostiquaient la tempête 24 à 36 heures à l'avance.

" Un mât pour les signaux de tempête sera érigé sur la jetée à l'entrée et à bonne heure au printemps, et si cela paraît alors désirable, les signaux devront être hissés au quai de la Reine comme cela s'est fait jusqu'ici.

" Durant la saison de navigation prochaine les pronostics quotidiens seront affichés à la station du signal de brume à l'entrée est, et lorsque les signaux de tempête seront hissés on donnera des renseignements sur le changement probable de la direction du vent.

L'ingénieur du gouvernement, M. J. G. Sing, a fait le rapport suivant :—" La batture de sable située à 500 pieds au sud de l'entrée des jetées de l'est, s'est faiblement élevée l'année dernière, et elle s'est étendue quelque peu vers l'ouest. Cette batture est à une profondeur de 14·1 pieds habituellement.

" Quatre cent trente pieds de palplanches ont été construits du côté du chenal de la jetée de l'est, au nord, commençant à l'extrémité nord des mille pieds déjà complétés, protégeant ainsi les caissons de l'affouillement. Les mille pieds qui restent au nord de la jetée susmentionnée sont en voie d'exécution.

" L'eau la plus profonde se trouve au milieu du chenal."

A l'assemblée des commissaires tenue le 7 fevrier 1905, on a amendé le règlement n° 13, afin de pourvoir l'élection d'un vice-président. M. Jas. T. Matthews a été élu.

La précipitation, durant l'année, selon le rapport de M. R. F. Stupart, directeur de l'observatoire météorologique de Toronto, a été la suivante :—Pluie, 25.815 pouces ; neige réduite en eau, 5.390 pouces, soit un total de 31.205 pouces, ou 4½ pouces de moins que l'année dernière.

Un amendement au règlement sur la vitesse des steamers dans le port est à l'étude, et les commissaires sont actuellement à considérer un projet de loi qui sera en vigueur le printemps prochain à l'ouverture de la navigation.

Le dragage a été fait à l'entreprise par M. Simpson, et les quantités suivantes ont été enlevées :

Chenal d'alignement au quai de la Reine	9,143	verges cubes.
Dock, Polson Iron Works'....................	7,805	"
Rue de l'Eglise et autres cales	11,564	"
En tout.............................	28,512	"

Une grande partie de la matière draguée ayant été déclarée non contaminée par les égouts, le conseil d'hygiène permit de la déposer sur les lots du chemin de fer Grand-Tronc près du quai de la Reine. Cela a été fait au coût de 15 cents la verge cube.

Une autre partie a été transportée à 10 milles au large dans le lac, au coût de 33½ cents la verge cube, et ce qui restait, étant moins contaminé, a été déchargé à 3 milles au large au coût de 23½ cents la verge cube. On espère que le dragage exécuté dans le voisinage de la rue de l'Eglise suffira pour plusieurs années, tandis qu'il n'en est pas ainsi au dock de Polson.

J'ai l'honneur d'être, messieurs,

Votre obéissant serviteur,

COLIN WM. POSTLETHWAITH,

Secrétaire et maître du port.

ÉTAT comparatif des recettes et des dépenses pour les années 1903, 1904 et 1905, en outre des soldes en argent.

Recettes.	1903.	1904.	1905.	Dépenses.	1903.	1904.	1905.
Ch. de f. C. P.....	$ 4,000 00	$4,000 00	$4,000 00	Hon. des comm. et audit. p. l'année.	$ 1,000 00	$ 500 00	$ 580 00
Droits de port.. ..	6,791 42	6,756 69	7,369 97	Ass. cont. l'incendie	17 50	8 60	....
Intérêt sur obligat.	557 20	557 20	557 20	Salaires.	2,000 00	2,000 00	2,539 92
" dépôts.	43 15	....	70 15	Phares, bouées et balises	203 00	267 26	141 50
Dép. de la dist. des eaux, Toronto ..	66 67	100 00	100 00	Réparat. en général	6,345 86	31 30	260 45
Loy., emp. de cab. à chal. sur la riv. Don	4 00	5 00	4 00	Papeterie et impressions........	54 81	45 50	39 05
Vente de vieux mat.	....	....	22 93	Dragage	6,452 74	4,239 90	5,573 86
				Frais de bureau et loyer..........	575 32	549 78	594 03
				Compte de mybilier	125 00	8 00	....
				Hon. d'avocat	....	....	10 00
	$11,462 44	$11,418 89	$12,124 25		$16,774 23	$ 7,650 34	$ 9,738 81

ANNEXE N° 3

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PORT DE QUÉBEC POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1905.

A l'honorable
L. P. BRODEUR,
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Conformément aux prescriptions de l'acte 62-63 Victoria, ch. 34 (Acte de la commission du port de Québec), j'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant sur les opérations des commissaires pour l'année 1905.

RAPPORT DE L'INGÉNIEUR EN CHEF.

Le rapport ci-joint (marqué A) de l'ingénieur en chef, M. St. George Boswell, renferme des renseignements sur les travaux commis à sa garde et se rattachant à ceux du port, ainsi que sur les diverses améliorations et réparations qui ont été faites aux autres propriétés sous leur surveillance durant l'année.

RAPPORT DU GARDIEN DES QUAIS.

Le rapport ci-joint (marqué B) du gardien des quais, M. P. Flynn, donne les renseignements ordinaires se rapportant au nombre des navires entrés dans le bassin Louise, et le mouvement par chemin de fer sur la propriété des commissaires durant l'année 1905.

RAPPORT DU MAÎTRE DE PORT.

Le rapport ci-joint (marqué C) du maître de port, M. Jas. C. Sullivan, donne des renseignements concernant la date de l'ouverture et de la fermeture de la navigation, dans le port, la formation du pont de glace, etc.

PROPRIÉTÉS LOUÉES.

Les baux des propriétés louées pour un an à la Canadian Import Co., Madden & Son, Ed. Conway, Julien Lapointe, Dussault & Lemieux, Québec Coal Co., Jos. Gingras, T. Davidson et Cie, E. M. Lennon et Cie, Whitehead & Turner, A. R. Pruneau, J. S. Thom et F. T. Thomas, ont été renouvelés. Le hangar à houille sur le quai Atkinson a été loué à R. Borland et Cie, et l'emplacement à houille sur la jetée, précédemment occupé par MM. Mathieu & Glode, loué à la Canadian Import Co.

RÉPARATIONS AUX PROPRIÉTÉS.

Un de nos soucis les plus constants dans le cours de l'année a été de réparer et de tenir en ordre parfait les propriétés de la commission. Le rapport de l'ingénieur en chef contient des détails à ce sujet.

MURS DU BASSIN.

Par suite de l'écroulement d'une partie des murs intérieurs du bassin le 20 avril, le président eut une entrevue avec l'honorable premier ministre le 1er mai, pour se consulter sur les moyens les plus efficaces à adopter pour remédier aux difficultés créées à l'ouverture de la navigation, et le 29 mai une délégation composée des commissaires W. D. Dobell, Et. Dussault et D. Arcand entra en conférence avec l'honorable premier ministre et le ministre intérimaire des Travaux publics, et leur soumit des plans pour réparer la partie du mur endommagée et pour mettre l'autre partie des murs dans un état de sécurité parfaite.

Ces plans furent approuvés par le gouvernement, et les commissaires reçurent l'autorisation de demander des soumissions pour ces travaux jusqu'à concurrence du crédit de $362,199.58 à leur disposition, duquel une somme suffisante devra être affectée à consolider le mur transversal.

On demanda des soumissions, et l'entreprise de ces travaux fut adjugée à MM. M. P. et J. T. Davis, d'Ottawa.

Cette entreprise comprend tous les travaux nécessaires dans le bassin intérieur de la cale sèche et une partie des travaux requis dans le bassin de marée.

Afin de compléter la façade des murs du bassin extérieur ou de marée, les commissaires demanderont, à la prochaine session du parlement, un crédit supplémentaire de $150,000.00.

MUR TRANSVERSAL.

Les commissaires, ayant constaté la nécessité de renforcer le mur transversal, ont été autorisés par arrêté du conseil à faire exécuter à la journée. Ce travail, qui ne peut être fait que durant l'hiver, commencera en janvier. Le coût approximatif sera de $50,000.

PROLONGEMENT DU BRISE-LAMES.

La résolution suivante, concernant ces travaux, a été adoptée par les commissaires à leur assemblée.

Résolu,—Qu'en vue du rapport fait aux commissaires de l'intention du gouvernement de limiter le prolongement à faire au brise-lames à 1,118 pds, les commissaires insistent auprès du gouvernement fédéral et de l'honorable ministre des Travaux publics sur la nécessité de s'en tenir aux plans primitifs, qui portent à 1,460 pds la longueur de ce prolongement, que les commisssaires considèrent comme étant nécessaire dans l'intérêt du port.

Copie de cette résolution et du rapport de l'ingénieur en chef concernant la réduction du prolongement projeté ont été envoyées à l'honorable ministre des Travaux publics, à l'honorable ministre de la Justice, à M. Wm. Power, M.P., et à M. A. Lachance, M.P.

BASSIN DE RADOUB.

L'opportunité de la construction d'un nouveau bassin de radoub conforme à la dimension toujours croissante de nos steamers, a été considérée par les commissaires, à leur assemblée du 25 septembre, et la résolution suivante envoyée à l'honorable ministre des Travaux puplics :

Résolu,—Qu'une requête soit présentée à l'honorable ministre des Travaux publics le priant respectueusement de prendre immédiatement les mesures propres à assurer la construction d'un bassin de radoub dans le port de Québec conforme aux exigences des dimensions toujours croissantes de nos steamers modernes, et que la commission désire de plus soumettre à votre considération que pour les fins de chargement et de déchargement il est important de choisir un emplacement a proximité des bassins et des chemins de fer.

COMPAGNIE DE TÉLÉPHONE DE BELLECHASSE.

On a permis à cette compagnie d'étendre sa ligne en eau libre aux mêmes conditions que celles accordées aux autres compagnies.

DÉPENSES IMPUTABLES SUR LE COMPTE DU CAPITAL.

Les dépenses imputables sur le compte du capital se sont élevées à $49,419.10 pendant l'année. Les détails concernant cette dépense se trouvent dans l'état qui accompagne ce rapport. L'item le plus important est celui qui se rapporte aux dépenses préliminaires et à l'entreprise de l'étayage des murs du bassin. Cet item s'élève à $45,387.44.

RECETTES ET DÉPENSES.

Les recettes de la commission ont été de $92,630.35 pour l'année 1905, ce qui excède de $3,327.72 celles de l'année 1904, et les dépenses de $78,321.42, laissant un excédent de $14,308.83, sur toutes les dépenses, plus l'intérêt servi sur les $350,000 d'obligations privilégiées.

PRÉSIDENT INTÉRIMAIRE.

Pour remplir les fonctiens de président intérimaire, M. J. B. Laliberté étant absent en Europe, la commission a unanimement choisi M. N. Rioux.

RÉCOLTE DE LA GLACE.

Durant l'hiver 1904-1905, 68,582 morceaux de glace ont été coupés pour l'usage local.

On a pris soin que toute cette glace, coupée pour les besoins domestiques, fut parfaitement pure et prise en des endroits dans le port qui avaient été choisis après avoir fait une analyse de la glace.

MORT DE L'HONORABLE MINISTRE DE LA MARINE ET DES PÊCHERIES.

A une assemblée de la commission tenue le 25 décembre, les commissaires ont appris avec douleur, de la bouche de leur président, M. J. B. Laliberté, la mort prématurée et inattendue de l'honorable Raymond Préfontaine, ministre de la Marine et des Pêcheries.

La résolution suivante fut adoptée, et pour témoigner de son respect à la mémoire de l'ancien ministre, la commission ajourna ses délibérations :—

Proposé par N. Rioux et George Tanguay, député provincial, appuyé par Etienne Dussault et résolu à l'unanimité, que la commission du port de Québec a appris avec regret la mort subite et inattendue à Paris, France, le 25 courant, de l'honorable Raymond Préfontaine, ministre de la Marine et des Pêcheries du Dominion ; que la commission désire exprimer son appréciation des efforts faits par l'ancien ministre pour améliorer la route du Saint-Laurent, et qu'elle ressent profondément la perte qu'a fait éprouver au pays la mort prématurée de cet homme d'Etat éminent.

Proposé par Félix Carbray et W. Dobell, appuyé par D. Arcand, que copie de cette résolution soit remise à la famille de l'honorable M. Préfontaine et à l'honorable sir Wilfrid Laurier, premier ministre du Canada, et qu'en signe de sympathie la commission s'ajourne.

A ce rapport sont annexés les divers états contenant les renseignements fournis annuellement au ministère au sujet du port, et aussi un état de compte de la commission pour l'année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JAMES WOOD,

Secrétaire-trésorier.

(A.)

BUREAU DE L'INGÉNIEUR DU PORT,
QUÉBEC, 2 janvier 1906.

M. JAMES WOOD,
Secrétaire-trésorier,
Commission du port de Québec.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant au sujet de divers travaux d'entretien et d'amélioration exécutés par ce département dans le port de Québec pendant l'année 1905.

NOUVEAUX TRAVAUX.

L'entreprise de la construction d'un quai en face de la levée du bassin à flot, et de 322 pieds linéaires de façade de quai dans le port de marée a été adjugée à MM. M. P. et J. T. Davis, entrepreneurs, le 26 juillet dernier. Grâce à ce nouveau quai dans le bassin à flot le mouillage des navires, qui était auparavant de 19 pieds, aura un minimum de 25 pieds, et la superficie disponible pour le maniement de la houille et autres marchandises sera de 110,000 pieds. Le nouveau quai de 322 pieds dans le port de marée donnera un mouillage de 30 pieds d'eau, marée basse, au lieu de la présente profondeur de 24 pieds.

Un encoffrement d'une longueur de 648 pieds a été calé et partiellement rempli de cailloux. Pour le mur du bassin à flot du port de marée l'un des caissons de l'encoffrement de fondation a été achevé et prêt à être calé.

Vu le fait que le mur actuel avait depuis plusieurs années donné des signes de faiblesse de plus en plus marquants, et qu'on avait dû en condamner une partie qui s'est écroulée au mois d'avril dernier, et à cause du peu de profondeur d'eau le long du quai actuel, qui n'offrait pas un mouillage convenable à nos steamers modernes, la construction d'un nouveau quai dans le bassin à flot et le port de marée a été décidée.

Des plans pour le nouveau mur du quai ont été subséquemment préparés et approuvés après examen fait par deux ingénieurs spécialement nommés par le gouvernement fédéral et l'autorisation nécessaire pour l'exécution de ces travaux a été accordée.

On est sur le point de commencer à la journée à renforcer le mur transversal au moyen de tirants. Ces travaux font partie des améliorations projetées.

TRAVAUX DE RÉPARATIONS.

Afin de pouvoir retenir l'eau dans le bassin à flot, il a été jugé nécessaire de protéger le remblai contre l'affouillement qui pourrait se produire vis-à-vis la brèche dans le mur du bassin. A cette fin un batardeau en pilots jointifs de 12 pouces a été construit autour de la brèche ; ce qui a nécessité l'enfoncement de 654 pieds linéaires de pilots à une profondeur de 30 pieds au-dessous du niveau du couronnement. L'ouvrage a été fait à la journée et terminé le 11 juin.

Une ligne de raccordement a été construite entre la ligne-mère et la voie de garage en avant du hangar n° 20, et la voie ferrée en général a été maintenue en bon ordre.

Conformément au désir exprimé par les percepteurs des douanes et les agents d'immigration, une clôture à barrières a été construite entre le brise-lames et la levée proprement dite, et il a été entendu que les officiers auraient ces barrières et le mouvement du trafic sur le brise-lames sous leur charge pendant le débarquement des passagers des steamers océaniques.

On a renouvelé les fondements du hangar à peser les wagons de chemin de fer, sur la levée, et l'on a réparé et peinturé le bâtiment.

On a posé des défenses le long de la face nord de l'encoffrement, et les bâtiments sur la levée ont été maintenus en bon ordre.

On a réparé et peinturé les bureaux et salles d'échantillons dans le bâtiment n° 4, occcupés par MM. T. Davidson et Cie, et on a remplacé les vieux châssis par de grandes glaces.

On a construit deux bureaux bien éclairés dans le bâtiment n° 8 de la commission du port de Québec, pour MM. E. M. Lennon et Cie.

On a posé un nouveau plancher et des contre-portes, et peinturé à l'intérieur du bureau occupé par M. Jos. Gingras, bâtiment n° 5.

On a renouvelé la fondation du hangar n° 11 que l'on avait trouvé, en très mauvaise condition. L'espace accordé aux différentes espèces de marchandises devenant insuffisant, on a été forcé de diviser par une cloison une des chambres du service frigorifique.

On a réparé la fondation du hangar de pesage sur le mur transversal et mis les balances en bon ordre.

On a placé une défense en bois rond de 7 pds de diamètre sur le devant du quai de la Pointe-à-Carcy, à sa jonction avec l'ancien quai, pour empêcher les navires de donner contre les angles de ce dernier.

On a fait des réparations importantes aux quais Wellington, des Indes, Marmettes, Atkinson et Raynards, qui consistent principalement en renouvellement de défenses, planchéiage de quai, poteaux d'amarrage et abords en macadam au débarcadère du passeur du chemin de fer Grand-Tronc.

Le pont-levis du mur transversal a été mis en opération le 31 mars dernier, pour la première fois, et on s'en est servi jusqu'au 4 décembre.

On a empli le bassin à flot pour la première fois le 12 juin, et pour la dernière fois le 1er décembre, jour où l'on a laissé les portes ouvertes après les avoir dûment protégées contre les intempéries de l'hiver.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

ST. GEO. BOSWELL,

Ingénieur en chef.

(B.)

BUREAU DES COMMISSAIRES DU PORT,

QUÉBEC, 2 janvier 1906.

JAMES WOODS,

Secrétaire-trésorier,

Commissaires du port de Québec.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant au sujet du mouvement des bassins et quais à Saint-Charles, indiquant le nombre de navires, leur tonnage libre, la nature et la valeur des cargaisons déchargées à ces doeks ou expédiées de ces bassins pendant la saison de 1905.

A l'entrée.

263 navires, 891,646 tonneaux libres.
17,180 tonneaux de cargaison générale.
7,460 tonneaux de ciment.
6,200 tonneaux de sel.
1,827 tonneaux de grain.
3,356 tonneaux de mélasse.
140,008 tonneaux de houille bitumineuse.

A la sortie.

86 navires, 245,112 tonneaux libres.
5,819 tonneaux de cargaison générale.
19,260 tonneaux de pâte de bois.
2,517 tonneaux de grain.
1,880 têtes de bétail.
19,121 pièces de bois.

MOUVEMENT DE LA HOUILLE ANTHRACITE.

77 barges ont déchargé 23,753 tonneaux.

STEAMERS DES PORTS D'EN BAS.

72 navires, 20,567 tonneaux libres.
Ont débarqué 753 tonneaux de cargaison générale.
Ont chargé 2,503 " " "
87 barges ont chargé 11,943 cordes de bois à pâte de papier.
83 " " 179,881 traverses de chemin de fer.
7 " " 190,700 boisseaux de grain.

STEAMERS EN DÉTRESSE ENTRÉS DANS LE BASSIN.

Le steamer *Wast Water* s'étant échoué sur la pointe ouest d'Anticosti, est remonté à Québec pour subir une inspection ; aucun dommage n'ayant été constaté il a repris la mer.

Le steamer *Victorian* s'étant échoué quelque peu en amont de Cap-à-la-Roche, a été renfloué et est revenu dans le bassin pour décharger sa cargaison, après quoi on lui a fait subir des réparations temporaires. Il a repris une demi-cargaison et s'est dirigé vers la mer.

Le steamer *Virginian* s'étant échoué à l'Ile aux Grues, a été renfloué et est revenu dans le bassin Louise pour décharger le reste de sa cargaison. Il est allé ensuite dans la cale sèche de Lévis pour subir des réparations, puis il est revenu dans le bassin Louise prendre une cargaison complète et a repris la mer.

Le steamer *Euphemia* se dirigeant vers la mer avec une cargaison prise à Montréal, a été abordé un peu en amont de Saint-Antoine par le steamer *Tordenskjold*, portant une cargaison de houille pour Montréal. L'*Euphemia* est entré dans le bassin Louise pour décharger une partie de sa cargaison, puis il a traversé à la cale sèche de Lévis, où il a subi des réparations ; il est revenu dans le bassin Louise, où il a rechargé sa cargaison et a repris la mer.

Le steamer *Tordenskjold* ayant aussi été endommagé par le steamer *Euphemia*, est revenu décharger sa cargaison aux quais de la Dominion Coal Co. ; il est entré dans le bassin Davie pour y subir des réparations temporaires, et est reparti ensuite pour New-York afin de subir des réparations générales.

Les différentes compagnies de steamers transatlantiques ont débarqué pendant l'année dernière 84,000 passagers, à la station d'immigration du bassin Louise. Ces passagers se sont ensuite dirigés vers leurs demeures futures par les diverses voies de chrmin de fer.

On n'a pas tenu de registre des passagers de cabine.

Il y a cet hiver dans le bassin Louise 18,000 pièces de bois étalon type de Québec, outre la houille, les traverses de chemin de fer, le bois de construction, etc.

Dans le cours de la dernière saison des espaces ont été loués à un prix peu élevé pour l'emmagasinage de la houille déchargée et enlevée du bord de l'eau.

Le trafic sur terre a commandé l'emploi de 6,571 wagons.

Les marchandises suivantes emmagasinées dans nos hangars doivent être enlevées par leur propriétaire avant l'ouverture de la navigation, savoir :

1,878 tonneaux de ciment.
2,500 " de houille.
4,300 " de sel.
1,600 " de pâte de bois.
1,320 pds de bois carré.

La Compagnie houillère Dominion a emmagasiné 12,000 tonnes de houille sur son terrain loué, et la Nova Scotia Steel and Coal Co. en a 4,000 tonnes sur le mur transversal.

Les bassins sont occupés pendant l'hiver par un grand nombre de navires de divers jaugeages, qui y trouvent un abri sûr jusqu'à l'ouverture de la navigation.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre très obéissant serviteur,

P. FLYNN,

Gardien de quai.

(C.)

BUREAU DES COMMISSAIRES DU PORT DE QUÉBEC,

QUÉBEC, 2 janvier 1906.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport suivant au sujet du port pour l'année 1905.

Le port a été ouvert à la navigation tout l'hiver.

Le remorqueur *Corine* a navigué dans le port jusqu'au 20 janvier.

La glace dans le bassin à flot s'est brisée le 31 mars.

Le premier steamer sorti du bassin Louise est le *Druid*, le 20 mars.

La goélette *Caron*, venant des provinces d'en bas, est entrée dans le port le 25 mars.

La glace dans le bassin de marée s'est brisée le 31 mars.

La goélette *Caron* est partie le 7 avril pour les provinces d'en bas avec une cargaison générale.

La glace dans le chenal nord s'est brisée le 9 avril.

La glace dans la rivière Saint-Charles s'est brisée le 12 avril.

La navigation à voile était générale le 12 avril.

Le steamer *King Edward* est le premier à partir du port avec une cargaison générale pour le bas du golfe, le 12 avril.

Le steamer fédéral *Druid* est parti pour le bas du golfe avec les bouées, etc., le 9 avril.

La glace du Cap-Rouge est descendue le 20 avril.

Les steamers *Campana* et *Gaspesian* sont partis pour Montréal le 25 avril.

Le premier steamer de la Compagnie de navigation Richelieu et Ontario, le *Murray Bay*, venant de Montréal, est arrivé dans le port le 26 avril.

Le premier steamer de la Compagnie de navigation Richelieu et Ontario, le *Murray Bay*, est parti pour Montréal le 27 avril.

Le steamer *Polino* a été le premier à sortir du port avec des passagers et une cargaison générale pour Saint-Jean, Terre-Neuve, le 12 avril.

Tous les pontons étaient en position le 24 avril.

L'*Ionian*, de la ligne Allen, est le premier paquebot pour le tronsport de la malle anglaise et des passagers. Il est entré dans le port le 2 mars.

Le premier steamer entré dans le port avec une cargaison de houille est le *Cape Breton*, de Sydney, le 9 mai.

Le premier steamer venant d'Europe entré dans le port avec une cargaison de houille est l'*Atbara*, le 5 mai.

L'*Ionian*, de la ligne Allen, premier paquebot pour le transport de la malle anglaise et des passagers, a pris la mer le 5 mai.

Le premier steamer de la Compagnie de navigation Richelieu et Ontario qui soit sorti du port à destination du Saguenay est le *Tadousac*, parti le 29 avril.

Le 11 août est arrivé dans notre port pour y mouiller, la deuxième escadre de croisière commandée par S.A.R. le prince de Battenburg. Les navires suivants faisaient partie de la flotte. Le *Drake*, vaisseau amiral, *Bedford*, *Berwick*, *Cornwall*, *Cumberland* et *Essex*.

Il n'a pas été déchargé de lest dans le port durant la dernière saison.

Nous devons ajouter qu'en sus de la besogne courante du port et du bureau, trois cent soixante quatre steamers transatlantiques et navires océaniques ont accosté dans le bassin Louise, au brise-lames et aux quais de la Pointe-à-Carcy.

Les limites de l'espace de l'eau libre vis-à-vis la ville sont indiquées la nuit par des feux rouges, et le jour par des tableaux indicateurs des deux côtés du fleuve.

Le dernier paquebot préposé au transport de la malle royale et des passagers, le *Tunisian*, est parti du port le 18 novembre.

Le dernier steamer à passagers et à marchandises, le *Numidian*, est parti du port le 24 novembre.

Le dernier vapeur de la Compagnie de navigation Richelieu et Ontario, le *Chicoutimi*, venant du Saguenay, est arrivé dans le port le 27 novembre.

Le steamer *Lake Michigan*, de la ligne de vapeurs du chemin de fer Pacifique Canadien est parti du port avec une cargaison générale et des passagers le 4 décembre.

La glace dans le bassin à flot s'est formée le 6 décembre.

Le steamer *Polino* est arrivé dans le port le 2 décembre avec une cargaison de houille, et après déchargement il est entré en hivernage dans le bassin Louise le 8 décembre.

La glace dans le bassin de marée s'est formée le 8 décembre.

La glace dans la rivière Saint-Charles s'est formée le 17 décembre.

Jusqu'à cette date la glace ne s'est pas formée entre l'île-d'Orléans et la terre ferme.

Des avis ont été placés à des endroits convenables, avertissant les particuliers de ne pas décharger des déchets d'une nature quelconque dans le port, les bassins, etc., et l'on prend toutes les précautions possibles pour empêcher toute infraction des règlements de la commission à cet égard.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JAS. C. SULLIVAN,

Maître de port.

COMMISSION DU PORT DE QUÉBEC.

Dépense à compte du capital durant l'année 1905 :—

Ameublement de bureau		$ 130 00
Outils		149 18
Quais et bassins Saint-Charles		3,000 99
Quai Wellington		403 54
Entrepôt frigorifiques		30 80
Etayer les murs du bassin		
Réparations temporaires et faux frais	14,535 29	
A compte de l'entreprise	28,779 54	
Dépenses contingentes	2,072 61	
		45,387 44
Mur transversal, étayer et boulonner		297 15
		49,419 10

Bureau des Commissaires du Port,

Québec, 2 janvier 1906.

JAMES WOOD,

Secrétaire trésorier.

COMMISSION DU PORT DE QUÉBEC.

ETAT COMPARATIF des recettes de la commission du port de Québec pour les années 1904 et 1905.

	1904.	1905.	Différence en 1905.	
	$ c.	$ c.	$ c.	
Droits de tonnage	8,227 06	9,931 74	1,704 68	Augmentation.
" d'importation	5,372 38	5,333 31	39 07	Diminution.
" d'exportation	2,797 78	3,050 99	253 21	Augmentation.
" de port	2,236 42	2,255 67	19 25	"
Recettes des bassins, quais et magasins	63,047 11	65,638 01	2,590 90	"
Service frigorifique	5,402 03	5,096 43	305 60	Diminution.
Lots de grève et en eau profonde	1,151 24	1,137 39	13 85	"
Intérêt	1,025 81	164 71	861 10	"
Divers	43 00	22 00	21 00	"
	89,302 83	92,630 25	3,327 42	Augmentation.

JAS. WOODS,
Secrétaire-trésorier.

BUREAU DES COMMISSAIRES DU PORT,
QUEBEC, 2 janvier 1906.

Recettes et dépenses.

Dt.

1905.		$ c.	$ c.
31 déc.	Droits de tonnage	9,931 74	
	" d'importation	5,333 31	
	" d'exportation	3,050 99	
	" de port	2,255 67	
			20,571 71
	Recettes des immeubles—		
	Bassins, quais et magasins de Saint-Charles loués à bail	51,792 53	
	Somme due et imputée au ministère de l'Intérieur pour terrain employé pour fins d'immigration	13,845 48	
			65,638 01
	Service frigorifique et entrepôt		5 096 43
	Lots de grève et en eau profonde		1,137 39
	Intérêt		164 71
	Divers		22 00
			92,630 25

Av.

1905.			$ c.
31 déc.	Personnel administratif et du génie, appointements et honoraires		13,341 51
	Frais judiciaires		780 46
	Honoraires de notaire		106 50
	Dépenses diverses pour impressions, papeterie, annonces, maître du port, travail en général et autres dépenses		5,910 09
	Dépenses pour immeubles, taxes, assurance, réparations et entretien des bassins, quais et magasins		34,436 84
	Dragueur de la commission, entretien		2,765 69
	Dépenses du service frigorifique		6,771 73
	Lots de grève et en eau profonde		208 60
	12 mois d'intérêt au 1er janvier 1906 sur obligations privilégiées		14,000 00
	Excédent attribué aux recettes des douanes, des bassins, quais et magasins sur frais d'exploitation et intérêt sur $350,000 d'obligations privilégiées		14,308 83
			92,630 83

JAS. WOODS,
Secrétaire-trésorier.

Bureau des Commissaires du Port,
Québec, 2 janvier 1906.

Dt. BILAN DU 31 DÉCEMBRE 1905. Av.

1905.		$ c.	$ c.
31 déc. ..	Mobilier de bureau		3,912 12
	Somme au débit des concessionnaires de lots de grève et en eau profonde		39,315 64
	Somme au débit de "Divers" pour loyers, quaiage, etc		26,949 29
	Réclamations contre l'Etat, non réglées		278,565 43
	Comptes du service frigorifique		2,810 58
	Quai et docks de Saint-Charles		4,097,167 38
	Quai des Indes		48,896 64
	" d'Atkinson		51,103 20
	" Wellington		15,740 32
	" du Grand-Tronc		9,918 29
	" de Reynar		86,945 39
	Appareil frigorifique, etc		25,346 27
	Drague de la commission		10,714 49
	Nouveau chalan ponté		2,830 38
	Sonnette		527 66
	Matériaux en magasin		1,186 75
	Comptes du mur du bassin, réparations préliminaires, etc	14,535 29	
	Entreprise	28,779 54	
	Faux frais de l'entreprise	2,072 61	
			45,387 44
	Argent en caisse	2,721 24	
	La Banque Nationale	19,728 70	
			22,449 94
	Boulons dans le batardeau		297 15
	Outils		4,457 26
	Vérins		394 87
	Ancres		264 38
	Effets en portefeuille		1,144 60
	Compte indéterminé		2,904 31
			4,779,229 78

1905.			$ c.
31 déc...	Receveur général du Canada		43,380 00
	Débentures du port de Québec		3,612,802 42
	Premières obligations privilégiées		35,300 00
	Actionnaires du service frigorifique		20,000 00
	Lots de grève et en eau profonde		54,523 73
	Gouvernement fédéral, murs du bassin		54,000 00
	Profits et pertes		641,523 63
			4,779,229 78

BUREAU DES COMMISSAIRES DU PORT,
QUÉBEC, 2 janvier 1906.

JAS. WOOD,
Secrétaire-trésorier.

QUÉBEC, 31 DÉCEMBRE 1905.

État de l'actif et du passif d'après le bilan jusqu'à date.

1905.	Actif.	$ c.	$ c.	1905.	Passif.	$ c.	$ c.
	Biens-fonds—			31 déc...	Débentures du port de Québec	3,612,802 42	
	Bassins et quais de Saint-Charles	4,097,167 38			Gouvernement fédéral, murs du bassin	54,000 00	
	Quai des Indes orientales	48,896 64			Receveur général	43,380 00	
	" d'Atkinson	51,103 20			Premières obligations privilégiées	350,000 00	
	" Wellington	86,945 39			Intérêt jusqu'au 1er janvier 1906 sur $150,000.00 d'obligations privilégiées	3,000 00	
	" du Grand-Tronc	15,740 32			Actionnaires de Québec—		
	" de Reynar	9,918 29			Cie du service frigorifique et d'entrepôts	20,000 00	
			4,309,771 22				4,083,182 42
	Appareil frigorifique		25,346 27				
	Etayer les murs du bassin—				Excédent, composé comme suit—		
	Réparations préliminaires et dépenses	14,535 29			Lots de grève et en eau profonde	54,523 73	
	Boulons dans les batardeaux	297 15			Profits et pertes	641,523 63	
	Entreprise	28,779 54					696,047 36
	Faux frais de l'entreprise	2,072 61					
			45,684 59				
	Drague de la commission		10,714 49				
	Chaland ponté		2,830 38				
	Sonnette		527 66				
	In re lots de grève et en eau profonde—						
	Capital au débit de "Divers"	31,729 24					
	Arrérages d'intérêt au 24 juin	7,586 40					
	" " 24 décembre	797 68					
			40,113 32				
	Loyers, quaiage, etc.—						
	Dû par "Divers" d'après le bilan	26,949 29					
	Loyers pour novembre et décembre	2,106 63					
			29,055 92				
	Comptes du service frigorifique		2,810 58				
	Gouvernement fédéral, réclamations non réglées		278,565 43				
	Argent—						
	En caisse	2,721 24					
	A la banque Nationale	19,728 70	22,444 94				
	Matériaux en magasin		1,186 75				
	Mobilier de bureau		3,912 12				

Outils		4,457 26				
Vérins		394 87				
Ancres		264 38				
Effets à recevoir		1,144 60				
		4,779,229 78				4,779,229 78

Mémo.—Les arrérages d'intérêt sur débentures du gouvernement ne sont pas compris dans cet état.

Nous certifions avoir vérifié les livres et pièces justificatives de la commission pour l'année expirée le 31 décembre 1905, et les avons trouvés corrects et bien tenus.

JAS. WOODS,
Secrétaire-trésorier.

Bureau des Commissaires du Port,
Québec, 2 janvier 1906.

Le Président et les Commissaires,
Commission du port,
Québec.

MESSIEURS,—Nous désirons faire rapport que nous avons examiné les livres et pièces justificatives de la commission pour l'année finissant le 30 décembre 1905, et avons l'honneur de vous informer que nous les avons trouvés exacts et en bon ordre.

Nous remercions sincèrement le secrétaire-trésorier, M. Jas. Hoods, pour les services qu'il a bien voulu nous rendre lors de notre audition des comptes.

A. J. MESSERVEY,
J. B. LEBRUN,
Auditeurs.

QUÉBEC, 6 mars 1906.

ANNEXE N° 4.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PORT DE TROIS-RIVIÈRES POUR L'ANNÉE 1905.

TROIS-RIVIÈRES, 12 mars 1906.

Lieut.-col. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre, pour l'information de l'honorable ministre de la Marine et des Pêcheries, un état des recettes et des dépenses du port de Trois-Rivières pour l'année finissant le 31 décembre 1905. Vous recevrez aussi bientôt un relevé du trafic et du commerce pour la même année.

Respectueusement à vous,
GEORGES BALCER,
Secrétaire.

COMMISSAIRES.

M. P. A. Drolet, président.

MM. Henry E. Hart,	MM. Jos. L. Fortin.
P. A. Gouin.	Jos. F. Bellefeuille.

Geo. Balcer, secrétaire.

Nonobstant l'activité toujours croissante et le développement industriel dans cette partie du pays, la saison de 1905 nous a procuré de nouvelles déceptions en ce qui concerne le trafic océanique. Cette année, précisément comme l'année dernière, les mêmes causes ont eu les mêmes résultats, c'est-à-dire une diminution dans l'exportation du bois de service, conditions que nous partageons avec plusieurs autres ports, mais dont nous ne sommes pas responsables ; de plus, l'ancien et non moins important grief qui a trait aux défectueux raccordements de chemins de fer entre nos centres importants de production de ce district et nos quais de grande navigat on, et finalement, le manque d'organisation et d'outillage pour le maniement de plus grandes quantités de marchandises. Le dernier obstacle, principalement dû à la négligence et à l'apathie du public en ce qui concerne la question de transport par la route du Saint-Laurent—entraînant le retard regrettable apporté à l'exécution de travaux déjà donnés à l'entreprise, et la remise à plus tard d'autres améliorations non moins pressantes et indispensables dans notre port.

Sans prendre en considération le tort fait à notre influence future en ce qui concerne nos intérêts et nos entreprises, l'état de stagnation et d'obstruction résultant de cette situation révèle le fait par trop curieux que non seulement notre pâte de bois, notre papier, notre industrie laitière, nos produits de la ferme et les produits de nos manufactures ne peuvent avoir accès à notre port, mais que, de plus, durant la dernière saison, une certaine quantité de nos produits des scieries mis sur des barges s'est dirigée vers Québec et Montréal pour être transbordée sur des steamers en partance. Vieille relique du *modus operandi* des jours d'antan, alors que le temps et le travail ne comptaient guère, quand il n'était pas encore question de notre Confédération et de ses progrès gigantesques, et qu'en cette période de développement intense et d'action spontanée nous n'aurions jamais cru voir se reproduire dans le port de Trois-Rivières.

Notre port n'a été visité que par 60 navires océaniques jaugeant 131,000 tonneaux, contre 75 en 1904 jaugeant 167,700 tonneaux, et 106 navires en 1903 jaugeant 252,400 tonneaux libres en 1905. De ce nombre, 53 ont amarré à nos quais et 7 à des ports extérieurs ; 47 navires portaient la majeure partie des 31,500,000 pieds de bois. La valeur de notre exportation de bois par voie de mer a été de $562,000, quantité un peu moindre mais de valeur excédant un peu les chiffres de l'année dernière. Sauf quelques exceptions, tout ce bois a été dirigé vers l'Angleterre.

Sur une production de pâte de bois et de papier excédant cent mille tonneaux et évaluée à plusieurs millions de dollars, 1,437 tonneaux seulement ont été expédiés directement de notre port, autre preuve des conditions absurdes existantes et de ce qui reste encore à faire pour satisfaire aux exigences du trafic local. Il convient de remarquer de plus que la *Laurentide Paper Co.*, à Grand'Mère, a considérablement augmenté sa production par l'agrandissement de son usine, et que la *Belgo Canadian Company*, à Shawinigan, est en frais d'ajouter une usine à papier à son usine à pâte de bois.

Des produits industriels tels que l'aluminium, le carbure, etc., dont l'augmentation dans la production est également remarquable, il n'y a aucune trace. Même la matière première et le combustible nécessaires à ces établissements semblent fuir notre port. Si l'on fait exception pour le soufre destiné aux usines à papier, le fer en gueuse pour les fondeurs, le minerai de fer pour les forges Radnor, les autres produits tels que produits chimiques, minerais, etc., de provenance étrangère, et presque toute la houille à l'usage des manufactures le long du Saint-Maurice, arrivent de Québec ou de Montréal. Et pour quelle raison ? Toujours grâce au manque d'installation, d'abri convenable et d'espace pour empiler et emmagasiner les marchandises dans notre port. De là le besoin incessant de communications entre ces localités et notre port, qui nous cause une perte de temps et du travail supplémentaire, et quelquefois des dommages à nos marchandises ; en résumé, c'est une source constante de tracas et d'ennuis pour les expéditeurs et les manufacturiers, et une augmentation exagérée des frais de transport.

Et tout cela en dépit des avantages exceptionnels que la nature a mis à notre disposition : un port qui offre des avantages surpassés par nul autre, d'immenses chutes d'eau qui se succèdent presque sans interruption dans le voisinage même de nos grandes exploitations forestières, qui offrent un rendement presque inépuisable. Sans mentionner les divers produits des champs et de la ferme destinés à l'exportation ainsi que d'autres ressources diverses, on peut espérer qu'un avenir brillant nous est réservé. La coupe des billots dans la région du Saint-Maurice seule s'élèvera à cinq millions.

Heureusement qu'un changement favorable est à la veille de se produire dans notre situation. Si, par exemple, notre importation de houille accuse une réduction sérieuse, d'un autre côté l'arrangement fait avec la Compagnie houillère Dominion, de Sydney, pour l'érection sur nos quais d'un outillage capable de décharger 150,000 tonnes de houille par saison, est sur le point de nous offrir une généreuse compensation. Enfin, les travaux commencés sur sa voie ferrée, en septembre dernier par la Compagnie du chemin de fer de la Vallée du Saint-Maurice seront terminés l'automme prochain, date désignée pour le commencement de ses opérations, et cela fera disparaître un des plus grands maux qui nous assiègent depuis des années. En moins d'une heure nous pourrons aller à Shawinigan ou en revenir, distance de 21 milles, au lieu qu'à présent il nous faut compter avec les deux lignes rivales pour le voyage, qui dure presque une journée, aller et retour, et se soumettre à toutes sortes d'ennuis propres à compromettre la réputation de n'importe quelle Compagnie de chemin de fer. Quand le tarif du trafic régulier sera établi, aucun tarif de faveur ne nous forcera à rechercher un autre débouché. Quand les milliers de touristes américains et canadiens qui visitent annuellement Québec et le Saguenay apprendront qu'ils peuvent ajouter à leur programme la visite de nos merveilleuses et imposantes chutes de Shawinigan et jouir du confort et du luxe qu'offrent nos lignes de chemins de fer modernes, ils ne tarderont pas à se diriger vers nos plages.

La construction du grand quai dans la partie ouest de notre port n'avance pas très rapidement, mais elle sera toutefois assez avancée pour offrir un bon mouillage à un steamer de grande dimension à l'ouverture de la navigation. Ceci permettra à la Compagnie du Pacifique Canadien d'exécuter immédiatement une partie de notre programme depuis longtemps projeté et de se préparer pour faire l'expédition du bétail par notre port.

Une visite d'inspection faite l'automne dernier par des représentants des principales maisons intéressées dans ce commerce semble avoir confirmé les perspectives d'un succès complet. La majeure partie des bestiaux du nord-ouest ouvrira la voie en ce qui concerne cette innovation en fait d'expédition des animaux vivants du Canada d'après des principes beaucoup plus économiques, plus rationnels et plus sûrs, et par conséquent plus humains.

Le second des quatre emplacements que fournira le nouveau quai sera prêt vers le mois de juin. Cela donnera à peu près la moitié, disons une façade de 1,000 pieds d'un mur en béton massif avec une profondeur uniforme de 30 pieds aux plus basses marées, et une superficie de pas moins de 200,000 pieds carrés. Avec les enclos à bestiaux nécessaires et les hangars aux marchandises générales construits sur le terrain—le tout relié à la ligne principale du Pacifique Canadien au moyen du parc projeté sur la "Commune" pour les animaux et les marchandises destinés à l'exportation—des facilités suffisantes pour au moins une partie du commerce d'exportation et d'importation du Dominion (pour lequel nous espérons avec confiance utiliser notre port) seront alors assurées.

Quant aux opérations avec les Etats Unis, le progrès a été très constant depuis un certain temps. Les mêmes produits ont été échangés, les mêmes marchés approvisionnés. Si, cependant, la valeur de nos exportations n'a fait qu'égaler les chiffres de l'année dernière—le trafic de transport a de nouveau pris un essor étonnant. Il n'est pas arrivé moins de 1,019 barges, contre 753 en 1904 et 468 en 1903, ce qui dépasse tous les "records" des années précédentes. Sans doute cette augmentation est due à l'augmentation, plutôt inattendue, de nos exportations de bois aux Etats-Unis, qui ont été l'année dernière de plus de 28,000,000, contre 10,000,000 de pieds en 1904, égalant presque, en quantité, nos exportations en Grande-Bretagne, qui, en 1905, n'ont pas dépassé 30,000,000 de pieds.

Grâce au transport par voie continue, au moyen des navires fluviaux, de notre bois à pâte de papier et la reprise du commerce de bois avec nos voisins ; grâce à l'augmentation régulière de la consommation d'anthracite et une demande croissante de matières premières pour les fins de fabrication, le trafic de cabotage entre notre port et notre district et les Etats Unis aura une bonne chance de maintenir son activité actuelle.

GEORGES BALCER,
Secrétaire.

TROIS-RIVIÈRES, le 20 mars 1906.

RELEVÉ du nombre et du tonnage des steamers et voiliers qui sont entrés au port des Trois-Rivières et aux ports qui en dépendent, et qui en sont sortis, pendant l'année 1905.

TRAFIC OCÉANIQUE.

Entrés.	Nombre.	Tonneaux.	Sortis.	Nombre.	Tonneaux.
Total des arrivages	60	131,632	Total des départs	60	131,632
Steamers	59	130,288	Steamers	59	130,288
Voiliers	1	1,344	Voiliers	1	1,344

PORT DE TROIS-RIVIÈRES.

Nationalité.			Destination.		
Britanniques	43	106,729	Ports intérieurs	12	13,874
Norvégiens	3	5,268	Ports britanniques (directs)	38	93,509
Suédois	3	4,395	Anvers et Londres	2	12,018
Canadiens	1	463	Australie (directs)	1	1,344
	53	120,745		53	120,745

RELEVÉ du nombre et du tonnage des steamers et voiliers, etc.—*Fin.*

LAC SAINT-PIERRE : PIERREVILLE-LOUISEVILLE.

Britanniques	2	3,069	Grande-Bretagne	3	4,495
Norvégiens	1	1,426			
	3	4,495		3	4,495

PORT AUXILIAIRE DE BATISCAN.

Britanniques	2	3,692	Grande-Bretagne	4	6,392
Norvégiens	2	2,700			
	4	6,392		4	6,392

TRAFIC DES ÉTATS-UNIS.

	Nombre.	Tonnage.
Port des Trois-Rivières, bateaux américains pour la navigation des canaux	665	66,740
Ports dépendants, " " "	354	17,475
	1,019	84,215

TRAFIC DE L'INTÉRIEUR.

Bateaux non enregistrés	120	
Goélettes et barges	95	9,410
Remorqueurs et bateaux à vapeur	147	19,143
	362	28,553
(Non compris bateaux à vapeur de la Compagnie Richelieu et Ontario et les bateaux du voisinage).		

RÉCAPITULATION.

Trafic océanique	60	131,632
Trafic des Etats-Unis	1,019	84,215
Trafic local	147	19,143
Grand total	1,226	234,990

COMMISSION DU PORT DES TROIS-RIVIÈRES.

RECETTES ET DÉBOURSÉS POUR L'ANNÉE 1905.

Mois.	Perception de droits de port. — Bureau des commissaires. — Droits de tonnage sur navires.	Bureau des commissaires. — Sur marchandises. — Entrant.	Bureau des commissaires. — Sur marchandises. — Sortant.	Bureau des commissaires. — Commutation.	Bureau des commissaires. — Loyer du quai et mouillage.	Douane. — Droits de tonnage.	Douane. — Sur marchandises. — Entrant.	Douane. — Sur marchandises. — Sortant.	Douane. — Droits de mouillage.	Recettes de — Vente d'obligations.	Recettes de — Billets émis.	Recettes de — Autres sources.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Janvier	....	....	18 99	....	75 00	....	....	....	....	....	....	*9,060 60
Février	....	....	2 61	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Mars	....	....	....	6 50	....	....	....	....	....	....	....	....
Avril	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Mai	7 25	5 20	3 12	....	1 40	....	....	....	....	....	....	....
Juin	10 55	14 70	....	....	7 10	500 00	1,000 00	500 00	....	....	....	....
Juillet	3 56	....	....	125 00	37 30	....	500 00	....	....	....	....	....
Août	3 85	1 25	....	....	102 40	....	....	....	....	....	....	....
Septembre	3 84	0 40	....	52 00	....	1,000 00	500 00	1,000 00	....	....	....	....
Octobre	23 74	177 33	7 62	25 00	1 50	....	....	....	....	500 00	1,000 00	....
Novembre	337 70	16 92	87 85	....	114 21	....	....	500 00	....	500 00	....	....
Décembre	72 96	10 40	571 80	642 00	381 00	1,420 55	811 71	696 03	687 50	500 00	....	3,863 36
	463 45	226 20	691 99	850 50	719 91	2,920 55	2,811 71	2,696 03	687 50	1,500 00	1,000 00	12,923 96

* Dépôt en banque et argent en caisse.

COMMISSION DU PORT DES TROIS-RIVIÈRES.

RECETTES ET DÉBOURSÉS POUR L'ANNÉE 1905.

	Dépenses d'administration.						Déboursés imputables a						
Mois.	Dépenses courantes.	Salaires et commissions.	Loyer.	Impressions et papeterie.	Frais de voyages et autres.	Remboursements.	Bureau de l'ingénieur.	Réparations et dépenses générales.	Compte de construction.	Matériel et outils.	Immeubles	Compte d'intérêt.	Divers.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Janvier	62 09	290 00	50 00	3 05	....	....	....	127 94	....	....	....	4,312 50	*867 50
Février	36 00	290 00	....	....	....	....	....	....	....	....	....	50 00	....
Mars	37 73	225 00	....	....	....	....	....	39 57	198 00	....	....	....	....
Avril	15 45	290 00	50 00	....	....	....	....	....	110 25	....	....	....	....
Mai	89 08	290 00	....	26 00	....	....	....	....	267 90	....	....	....	....
Juin	20 87	290 00	....	....	....	....	....	....	120 10	....	....	35 79	....
Juillet	40 98	290 00	60 00	....	....	....	....	....	94 21	....	....	4,337 50	867 50
Août	14 44	290 00	....	....	....	....	....	....	64 25	....	....	....	....
Septembre	20 38	290 00	....	....	....	....	....	....	402 34	....	....	....	....
Octobre	22 08	290 00	....	8 00	....	....	....	16 30	652 31	....	....	14 62	....
Novembre	36 90	290 00	60 00	3 50	....	....	....	24 10	761 53	....	....	....	....
Décembre	63 50	463 47	....	....	....	....	....	338 15	4,302 01	....	....	....	....
	459 50	3,588 47	220 00	40 55	....	....	....	546 06	6,972 90	....	....	8,750 41	1,735 00

* Fonds d'amortissement.

RÉCAPITULATION.

RECETTES.			DÉBOURSÉS.			
BUREAU DES COMMISSAIRES.			**ADMINISTRATION.**			
Droits de tonnage...	$ 463 45		Dépenses courantes.	$ 459 50		
Droits de ports, navires entrant.	226 20		Salaires et commissions............	3,588 47		
" sortant.	691 99		Loyer.............	220 00		
Commutation.......	850 50		Impr. et papeterie..	40 55		
Loyer du quai et amarrage.........	719 91				$ 4,308 52	
		$ 2,952 05	**DÉBOURSÉS À MÊME LES RECETTES.**			
DOUANE.			Réparations et dépenses générales du port..........	$ 546 06		
Droits de tonnage...	$ 2,920 55		Intérêt sur les oblig.	8,750 41		
Droits de port, navires entrant.	2,811 71		Fonds d'amortissem.	1,735 00		
" sortant.	2,696 03				$10,485 41	
Amarrage...........	687 50		Dépenses totales à même les recettes....................		$15,339 99	
		$9,115 79				
Perception totale..............		$12,067 84	**DÉBOURSÉS À MÊME LE CAPITAL.**			
Recettes de ; réclamations réglées..........		3,863 36	Construction du quai—Panneton—Corporation........................			6,972 90
Obligations vendues et en mains........	$7,000 00		Dépôt en banque et argent en caisse au 30 déc. 1905.......		$ 5,178 91	
Billet escompté.....	1,000 00		Obligations en mains..........		5,500 00	
		$ 8,000 00				$10,678 91
Dépôt en banque et argent en caisse au 1er janvier 1905...........................		9,060 60				
		$32,991 80				$32,991 80

NOTE.—Les arrérages sur l'intérêt de la dette due au gouvernement fédéral ne sont pas compris dans ce relevé.

GEORGES BALCER,
Secrétaire-trésorier.

ANNEXE 5.

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PORT DE PICTOU, N.-E., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1905.

PICTOU, N.-E., le 24 janvier 1906.

MONSIEUR F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous inclure sous ce pli le rapport des commissaires du port de Pictou.

Votre obéissant serviteur,

HENRY G. IVES,
Secrétaire.

ÉTAT de compte du port pour l'année expirée le 31 décembre 1905.

1904.	RECETTES.	$ c.	$ c.
31 déc......	Solde à la banque de la Nouvelle-Ecosse..........................	125 00	
1905.	Droits de port perçus au cours de l'année expirée le 31 décembre 1905 (37,757 tonnes à 1½ cent)	566 35	691 35
	DÉBOURSÉS.		
	Payé appointements du maître du port, le capitaine James A. Fraser, pour l'année expirée le 31 décembre 1905	300 00	
	Déposé au crédit des commissaires du port..........................	266 35	
1905. 30 déc......	Solde à la banque de la Nouvelle-Ecosse..........................	125 00	691 35

R. P. FRASER,
Percepteur des douanes.

PICTOU, N.-E.

La Commission du port de Pictou en compte avec Henry G. Ives, secrétaire.

1905.	*Dt.*		$ c.	$ c.
2 janvier . .	Compte de E. M. Macdonald		17 08	
14 juillet . . .	Hector McLean, travail au quai		3 00	
14 " . . .	Planches pour le quai		2 16	
18 " . . .	Barry, Frères		8 47	
22 avril	Wm. McLean, pose d'une bouée de délestage		3 00	
6 mai	Wm. McLean, pour travaux sur la rivière de l'Est		12 00	
11 "	Joseph Graham, sous-commissaire du port		25 00	
13 "	Wm. McLean, halage de bouée		1 00	
5 juin	Placer bouées, SS. *Arcadia*		25 00	
13 " . . .	Thos. Head, peinturer bouées		3 00	
15 " . . .	Deux bouées en fer		140 00	
17 " . . .	Thos. Fraser, travaux sur la riv. de l'Ouest, etc		9 00	
7 juillet . . .	S. W. Campbell, réparations à bouées de délestage		6 21	
29 " . . .	Pomper une bouée		1 00	
5 avril	Réparations au quai de New-Glasgow		14 99	
6 oct.	Travaux sur la rivière de l'Est		20 00	
7 nov.	Hector McLean, au quai		3 05	
5 déc.	SS. *Arcadia*, levage de bouées		30 00	
9 "	William McLean		8 00	
20 "	Appointements du secrétaire		100 00	
31 "	Reçu de dépôt n° 2,773		1,312 05	
31 "	Reçu de dépôt n° 2,772		3,049 83	
31 "	Solde à la banque de la Nouvelle-Ecosse		449 40	
				5,243 24
	Av.			
1905.				
1er janv	Solde d'après compte		615 01	
31 déc.	Reçu de dépôt	$2,971 94		
	Intérêt	77 89		
			3,049 83	
31 "	Reçu de dépôt	$1,278 55		
	Intérêt	33 50		
			1,312 05	
31 "	Déposé par le percepteur		266 35	
				5,243 24
	Solde à la banque de la Nouvelle-Ecosse			449 40

HENRY G. IVES,
Secrétaire.

Monsieur,—J'ai l'honneur de vous inclure un état de compte des droits perçus à ce port pour l'année expirée le 31 décembre 1905.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

R. P. FRASER.
Percepteur des douanes.

ANNEXE 6

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PORT DE SYDNEY-NORD POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1905.

SYDNEY-NORD, N.-E., 23 février 1906.

COL. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Les commissaires du port de Sydney-Nord désirent vous présenter avec les présentes un état des recettes et des dépenses pour l'année expirée le 31 décembre 1905, avec un rapport de la navigation ; la quantité de houille expédiée et de minerai de fer importée.

Votre obéissant serviteur,

WM. HACKETT,
Secrétaire.

		Tonnes.
Expéditions de houille, 1905 :		
Doninion Coal Co., Ltd		1,325,000
Nova Scotia Steel and Coal Co., Ltd		398,132
Importations de minerai de fer, 1905 :		
Dominion Iron and Steel Co., Ltd		400,773
Nova Scotia Steel and Iron Co., Ltd		114,366
Pierre à chaux importée :		
Dominion Iron and Steel Co., Ltd		232,415
Liste des navires arrivés aux Sydneys durant l'année 1905 :		
Steamers océaniques	767	1,035,450
Cabotiers	217	97,650
Barques	5	3,593
Bricks	1	243
Petites barques	6	1,502
Brigantins	9	1,343
Goélettes	1,274	89,180
	2,279	1,228,981

Effectif des équipages : 46,047 hommes.

ÉTAT des recettes et des dépenses des commissaires de port pour l'année expirée le 31 décembre 1905.

1905.	Recettes.	$ c.	1905.	Dépenses.	$ c.
1er janv.	Solde en mains	646 28	1er avril.	Payé à J. D. McNeil, levé hydrog.	10 00
1er mai.	Reçu, droits de port	157 82	8 "	Travaux au brise-lames	5 25
2 juin.	" "	281 12	11 "	" "	9 00
30 "	" "	420 53	12 "	Remorqueur *Merrimac*	15 00
31 juill.	" "	384 34	19 "	Travaux au brise-lames	9 75
1er sept.	" "	393 04	22 "	" "	9 00
2 oct.	" "	337 31	6 mai.	Goélette *Albani*, lest	6 00
1er nov.	" "	395 37	17 "	J. D. McNeil	10 00
30 déc.	" "	543 74	17 "	Brig. *Amy Louise*, lest	7 00
			6 juin.	L. Petersen, à compte sur bateau	10 00
			17 "	Travaux au brise-lames	66 84
			24 "	" "	34 11
			4 juillet	*Record*, impressions	3 50
			6 "	Dépêches télégraphiques	1 47
			12 août.	*Record*, impressions	7 75
			28 "	Travaux au brise-lames	21 60
			21 sept.	" "	6 75
			25 nov.	" "	27 75
			25 "	S. Salter, bois de service	10 59
			25 "	Télégramme	50
			21 déc.	Travaux au brise-lames	28 00
			21 "	R. Musgrave, ouvrage en fer	11 73
			21 "	Goélette *E. Layr*, lest	5 00
			30 "	M. W. Lawlor	400 00
			30 "	P. J. McDonald	400 00
			30 "	Joseph McPherson	145 66
			30 "	Joseph Shean, maître du port	500 00
			30 "	Loyer	75 00
			30 "	Wm. Hackett	500 00
				Solde en mains	1,222 30
		3,559 55			3,559 55

F. J. McDONALD
M. W. LAWLOR,
WM. HACKETT,
Commissaires du port.

SYDNEY-NORD, C.-B.,
23 février 1906.

ANNEXE 7

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PORT DE BELLEVILLE POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 DÉCEMBRE 1905.

BELLEVILLE, CANADA, le 12 avril 1905.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Jai l'honneur de vous transmettre ci-inclus le rapport du maître du port pour l'année 1905 et celui du Bureau des Commissaires pour 1904 et 1905, et jusqu'au 12 avril 1906.

Bien à vous,
DAVID PRICE,
Président des commissaires du port.

BELLEVILLE, 31 décembre 1905.

A l'honorable
Le Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa, Canada.

MONSIEUR,—Le soussigné, maître du port de Belleville, à l'honneur de soumettre le rapport suivant pour l'année 1905.

La navigation s'est ouverte dans le port de Belleville le 15 avril et s'est fermée le 1er décembre.

Droits d'exportation sur	938,000 pieds de bois	$	46 90
" "	618 poteaux de cèdre		0 78
" "	15,985 tonnes de charbon		1,598 50
" "	1,487 tonnes de marchandises.		148 70
" "	395,000 lattes		9 79
" "	235,000 bardeaux		7 05
" "	109 cordes de bois franc		5 45
" "	280 tonnes de glaise à poterie		16 80
" "	50 tonnes de sable		4 00
			1,837 97

Dépenses pour bois et bouées	$	18 80

Droits d'exportation sur	631 tonnes de fromage	$	63 10
" "	1,181½ tonnes de marchandises		118 15
" "	8,848 boisseaux de grain		10 62
" "	73,542 billots, etc		398 31
" "	145,000 briques		7 25
			597 43

Les droits perçus durant la saison sont comme suit :

Montant total provenant des importations..............	$1,837 97
" " exportations..............	597 43
	$2,435 40

Le montant des droits sur les exportations est moindre ; il y a une légère diminution sur l'année dernière à cause de la diminution des billots et du fromage.

Le montant des droits sur les importations a légèrement augmenté.

Le tout respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

SYD. VANDERVORT,
Maître du port

ÉTAT des recettes et des dépenses du bureau des commissaires du port de Belleville pour 1904 et 1905, et jusqu'au 12 avril 1906.

1904.	RECETTES.	$ c.	$ c.
	Solde en mains au 1er janvier 1904	....	6,246 41
8 juin..	Droits de port	....	682 55
13 " ..	"	....	202 95
			7,131 91
	DÉBOURSÉS.		
9 janv...	Payé à D. Collins, salaire	50 00	
2 fév....	T. S. Carman, publicité	6 50	
9 " ..	D. Collins, salaire	50 00	
9 mars..	" "	50 00	
9 " ..	la Cie Rathbun	10 45	
9 " ..	Enlevement de la glace	17 00	
9 avril ..	D. Collins, salaire	50 00	
27 " ..	J. W. Walker, corde	3 60	
	Pour placer des bouées	3 00	
7 mai ..	Réparations aux murs du parc	22 70	
9 " ..	D. Collins, salaire	50 00	
13 " ..	T. S. Carman	7 00	
18 " ..	J. V. Ross	42 00	
18 " ..	T. Harris	23 25	
18 " ..	W. Stewart	19 60	
18 " ..	N. Donovan	102 50	
1er juin..	J. W. Walker	20 35	
..	J. W. Loudon	0 85	
9 " ..	D. Collins, salaire	50 00	
23 " ..	Mme D. Collins, salaire	50 00	
			628 80
	Solde en mains le 23 juin 1904	....	6,503 11

Vérifié par

T. THOMSON,
Auditeur.

1904			
12 juill...	Droits de port		521 02
11 août..	"		139 58
9 sept...	"		635 72
10 oct....	"		49 80
9 nov...	"		129 57
10 déc...	"		161 51
..	Intérêt à la banque d'épargnes		158 82
1904.	DÉPENSES.		8,299 13
2 juill..	Payé à T. Thomson	6 40	
..	W. P. Clarke	3 50	
7 " ..	Maire Chown, et délégué à Ottawa	25 90	
22 " ..	Capit. Vandervoort, salaire	50 00	
6 " ..	T. S. Carman	4 00	
3 août..	Geo. Leavens	43 00	
3 " ..	E. J. Butler	6 00	
11 " ..	Tisdale et Dewsbury	3 25	
23 " ..	Maître du port, salaire	50 00	
26 " ..	T. S. Carman, en-têtes de comptes	2 00	
9 sept...	Timbres, etc	0 75	
17 " ..	Mme Johnston, loyer	8 00	
22 " ..	Maître de port, salaire	50 00	
23 " ..	T. S. Carman	7 70	
24 " ..	Geo. Kelly	3 00	
11 oct....	The Schuster Co	6 70	
22 " ..	Maître du port, salaire	50 00	
22 nov...	The Schuster Co	5 10	
22 " ..	Maître du port, salaire	50 00	
2 déc...	R. Templeton & Co	3 08	
7 " ..	Pour remettre les bouées en place	4 00	
15 " ..	Intelligencer Pub. Co	12 05	
22 " ..	Mme Johnston, loyer	4 00	
22 " ..	Maître du port, salaire	50 00	
1905.			
9 mai...	Droits de port		
			448 43
			7,850 70
1905.			
9 mai...	Droits de port		234 05
16 juin...	"		768 53
11 juill...	"		386 25
22 août..	"		628 78
8 sept...	"		57 60
..	Intérêt		192 83
9 oct....	Droits de port		56 10
11 nov...	"		138 41
19 déc...	"		166 35
..	Intérêt		92 47
			10,572 07
1905.	DÉPENSES.		
22 déc....	Payé au capit. Vandervoort, salaire d'un an	600 00	
23 janv..	R. Thomson, loyer	15 00	
23 " ..	Trésorier de la ville, loyer	3 00	
8 mars..	J. W. Walker	1 34	
27 " ..	Enlèvement de la glace, "*City of Belleville*"	62 70	
9 mai...	Clarke & Cordon, bouées	5 50	
19 " ..	John Cordon	20 00	
20 " ..	T. S. Carman	3 00	
20 " ..	Comptes divers	3 35	
6 juill..	Mme Johnston, loyer	6 00	
13 " ..	J. Carr	40 00	
15 " ..	Alex. Tisdale	4 50	
22 " ..	John Cordon	21 00	
22 " ..	Divers	6 05	
29 " ..	J. V. Ross	52 50	
1er sept..	C. Donovan	21 00	
8 " ..	J. W. Loudon	0 60	
19 " ..	Quinlan et Robertson, à compte	1,500 00	
18 oct....	" "	2,500 00	
11 nov...	Pour bois	3 30	
17 " ..	Quinlan et Robertson, à compte	1,200 00	
22 déc....	Mme Johnston, loyer	6 00	
22 " ..	Quinlan et Robertson, à compte	3,000 00	
28 " ..	R. Thomson, loyer	15 00	

1906.			
22 janv..	Payé au capit. Vandervoort, salaire....................	50 00	
30 " ..	Quinlan et Robertson, à compte....................	1,000 00	
22 fév....	maître du port, salaire.....................	50 00	
22 mars..	" "	50 00	
		10,239 85	
	Par argent dans le livret de banque ordinaire....................	273 79	
	" " " d'épargnes....................	58 43	
			10,572 07
	Solde. $332 22.		

Vérifié le 12 avril 1906.

Par THOS. THOMPSON,
Auditeur.

DAVID PRICE,
Président de la commission du port.

ANNEXE 8

RAPPORT DES COMMISSAIRES DU PORT DE MONTRÉAL POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1905.

MONTRÉAL, le 5 octobre 1906.

Col. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—D'après instructions des commissaires du port de Montréal, j'ai l'honneur de vous adresser sous ce pli, pour l'information de l'honorable ministre de la Marine et des Pêcheries, un état sommaire des opérations de la commission pour l'année expirée le 31 décembre 1905.

Les revenus du port ont été de $364,701.61, soit une augmentation de $35,498.02 sur ceux de l'année précédente, et répartis comme suit : importations, $19,791.83 ; exportations, $14,277.84 ; droits de quais locaux, $1,359.19 ; loyers, etc., $69.16.

Les recettes de l'élévateur à grain ont été de $12,423.53, pour la première année où il a été en opération pendant la saison entière.

Le coût de l'administration, de l'entretien et des réparations a été de $117,784, soit une diminution de $22,095.50 sur le chiffre de l'année précédente. L'intérêt sur les emprunts a été de $294,764.12, dont $254,278.65 pour l'amélioration du port, $21,402.75 pour l'élévateur à grain, et $19,082.72 pour les nouveaux hangars en acier.

Le montant dépensé au compte du capital a été de $844,735.52, dont $31,452.14 pour l'élévateur à grain et $413,677.99 pour les nouveaux hangars en acier.

Les sommes suivantes ont été reçues à titre de prêts du gouvernement fédéral : $90,000 en vertu de la loi 61 Vict., chapitre 47 ; $40,000, 1 Edouard VII, chap. 9 ; $375,000, 3 Edouard VII, chap. 36, formant un total de $505,000.

La dette fondée, à la fin de l'année, était de $7,747,000, dont $2,222,000 sont dus au public et $5,525,000 au gouvernement, et le taux moyen d'intérêt sur ces sommes est de 3·57 pour 100.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,
DAVID SEATH,
Secrétaire-trésorier.

COMMISSAIRES DU PORT DE MONTRÉAL.

ÉTAT SOMMAIRE des opérations pour l'année expirée le 31 décembre 1905.

Solde et recettes.	Revenu.	Capital.
	$ c.	$ c.
Solde de 1904		156,543 48
Recettes de 1905.		
Percepteur des douanes		
Quaiage sur importations $188,709 58		
" exportations 103,806 69	292,516 27	
Gardien des quais, trafic local, etc	52,715 66	
Loyers des voies ferrées et autres propriétés du port	19,469 68	
Dépenses diverses, montants reçus	255 00	
Réparations au port, matériaux vendus	112 27	
	365,068 88	
Commissaires du port, élévateur à grain, droits	12,423 53	
Compte de cartes marines, carte vendue		30 75
Amélioration du port, travaux exécutés et matériaux vendus		40 95
Flotte de dragage du port, travaux exécutés et matériaux vendus		1,767 45
Dépôts de garantie de divers entrepreneurs		7,486 28
Compte du matériel, dépréciation		34,478 02
Gouvernement fédéral, en vertu de 61 Vict., chap. 47		90,000 00
Gouvernement fédéral, en vertu de 1 Edouard VII, chap. 9		40,000 00
Gouvernement fédéral, en vertu de 3 Edouard VII, chap. 36		375,000 00
Solde et recettes à compte du capital		705,346 93
Recettes à compte du revenu		377,492 41
Total		1,082 839 34
Banque de Montréal, découvert		679,388 81

Déboursés et solde.	Revenu.	Capital.
	$ c.	$ c.
Remboursement de droits de quaiage	221 42	
Rente constituée	600 00	
Bouées et balises	863 69	
Levés hydrographiques du port	1,681 40	
Indemnités pour accidents	1,950 00	
Prime sur l'assurance de responsab. des employés	2,921 41	
Eclairage électrique du port	6,954 56	
Dépenses diverses, taxes, chauffage, impressions, annonces, voyages, services d'avocat et de notaire, et autres dépenses	13,637 00	
Personnel administratif, salaires et émoluments	32,577 96	
Réparations du port, entretien des quais (*Voir* l'autre tableau pour crédit)	56,743 83	
Intérêt	254,278 65	
Elévateur à grain des commissaires du port ;		
Intérêt sur coût de construction... $21,402 75		
Salaire, énergie, etc... 21,989 10	43,391 85	
Quai Victoria, pont pour piétons		27 00
Dragage du port		141 23
Construction à Hochelaga		858 65
Port de Montréal		1,077 22
Flotte de dragage du port (*Voir* l'autre tab. p. crédit)		1,767 45
Quai de la Dominion Coal Co		2,930 68
Déblai		3,385 35
Quai de la Pointe du Moulin-à-Vent		4,821 65
Nouveau quai, section 23		8,648 85
Quai de la Longue-Pointe		16,571 38
Bassin de la Pointe du Moulin-à-Vent		18,102 07
Voies ferrées et remblai du Great-Northern		24,886 74
Chenal des navires en haut du port		26,415 24
Chemin de fer du port		27,643 42
Dépôts de garantie remboursés		31,265 71
Elévateur à grain		31,452 14
Compte de l'outillage (*Voir* tab. ci-contre p. crédit)		34,071 79
Amélioration du port (*Voir* tabl. ci-contre p. crédit)		84,589 28
Quai de la Pointe au Moulin-à-Vent		114,240 83
Nouveaux hangars en acier		413,677 99
Déboursés à compte du capital		846,574 67
Déboursés à compte du revenu		415,821 77
Total des déboursés		1,262,396 44

		Banque de Montréal, découvert au 31 déc. 1904.		....	368,604 63
		Solde au 31 déc. 1905 :			
		Argent en mains	$ 948 09		
		Banque de Montréal, compte des coupons...	100 00		
				1,048 09	
		Droits de quaiage non payés, douane		9,816 27	
		Escompte sur obligat., H et J....		15,569 83	
		Divers comptes à recevoir........		117,895 25	
		Valeur des matériaux en mains....		148,218 26	
				$ 292,547 70	
		Moins :			
		Intérêts accrus et coupons en souffrance	137,473 45		
		Comptes en souffrance	23,847 17		
				161,320 62	
					131,227 08
	1,762,228 15				1,762,228 15

DAVID SEATH,
Secrétaire-trésorier.

ANNEXE 9.

RAPPORT DU PRÉSIDENT DU BUREAU D'INSPECTION DES BATEAUX À VAPEUR.

BUREAU DU PRÉSIDENT,
OTTAWA, le 1er novembre 1906.

M. le Sous-Ministre
de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel sur les travaux du service d'inspection des bateaux à vapeur pour l'année expirée le 30 juin 1906.

Ce rapport représente le travail général du service durant la période indiquée, donnant le nombre des bateaux inspectés dans les différentes divisions et leur tonnage brut, ainsi que le montant des droits perçus des navires employés au transport des passages entre des ports canadiens, mais enregistrés ailleurs qu'au Canada, et aussi les honoraires reçus pour les examens au poste de mécanicien, les noms des candidats et leur classe dans les certificats.

En outre des bateaux à vapeur inspectés au port de Montréal, les appareils de hissage et les agrès servant au chargement et au déchargement de ces navires, au nombre de 423, ont aussi été inspectés par les inspecteurs de bateaux à vapeur de ce port.

NOMBRE des navires à vapeur rapportés comme étant connus des inspecteurs des bateaux à vapeur du Dominion pour l'année expirée le 30 juin 1906, ainsi que le nombre des steamers inspectés mais non enregistrés dans le Dominion à cette date.

DIVISION.	Nombre de steamers enregistrés dans le Dominion.	Tonnage brut des steamers enregistrés dans le Dominion.	Nombre de steamers inspectés, mais non enregistrés dans le Dominion.	Tonnage brut des steamers inspectés, mais non enregistrés dans le Dominion.
Toronto	316	72,390	39	35,044
Collingwood	190	44,885	14	17,907
Kingston	169	24,688	25	1,977
Montréal	194	22,245	2	6,612
Sorel	91	30,304		
Québec	114	17,636	4	1,967
Nouvelle-Ecosse	145	28,662	20	35,062
Nouveau-Brunswick et Ile-du-Prince-Edouard	149	22,061	8	7,229
Colombie-Britannique et Territoire du Yukon	267	49,141	29	37,701
Manitoba et Territoires du Nord-Ouest	170	13,970	1	681
	1,805	325,982	142	144,180

NOMBRE de navires à vapeur enregistrés dans le Dominion, inspectés, leur tonnage brut, et le montant des droits d'inspection perçus durant l'année expirée le 30 juin 1906.

DIVISION.	Nombre de bateaux à vapeur enregistrés dans le Dominion inspectés.	Tonnage brut des bateaux à vapeur enregistrés dans le Dominion inspectés.	Montant des droits perçus pour inspection de bateaux à vapeur.
			$ c.
Toronto	282	70,911	138 40
Collingwood	176	43,296	45 68
Kingston	163	24,553	
Montréal	174	22,090	
Sorel	80	29,268	
Québec	110	16,698	165 36
Nouvelle-Ecosse	129	28,111	2,160 96
Nouveau-Brunswick et Ile-du-Prince-Edouard	139	18,886	60 00
Colombie-Britannique et Territoire du Yukon	234	44,214	879 84
Manitoba et Territoires du Nord-Ouest	116	10,793	
Brevets de mécaniciens	....	....	1,012 00
Total	1,603	308,820	4,462 24

RÉUNIONS DU BUREAU.

6 avril 1906 —Une réunion du bureau d'inspection des bateaux à vapeur, composée de MM. Dodds, McKean, Stewart, Thompson, Evans, Davis et du président, a eu lieu à Toronto dans le but de prendre en considération les conditions nouvelles créées par le steamer moderne en acier employé principalement au transport des marchandises et transportant un nombre limité de passagers. Afin de faire face à ces conditions, il a été recommandé d'amender les règlements relatifs aux chaloupes qui doivent être tenues à bord de ces navires et aux pompes nécessaires pour assurer une protection suffisante en cas d'incendie.

Il a aussi été recommandé de faire des règlements pour calculer la pression qui doit être permise dans les fournaises du type bulbe faites à la machine. Ces règlements ont été approuvés par le gouverneur général en conseil le 10 mai 1906, et mis en vigueur le même jour.

La question d'amender la section 1 des règlements afin de donner à l'inspecteur pleine discrétion dans l'application aux chaudières de l'épreuve hydrostatique, tel que suggéré au département, a été discutée. Cette question a été soumise à la considération du bureau, et il a été décidé, par un vote unanime, qu'aucun changement au mode d'inspection requis par les règlements actuels ne pouvait être recommandé dans l'intérêt de la sûreté publique.

POURSUITES INTENTÉES ET AMENDES IMPOSÉES POUR INFRACTIONS À L'ACTE D'INSPECTION DES BATEAUX À VAPEUR.

21 juillet 1905.—Une plainte a été faite au département à l'effet qu'un yacht à gasoline était employé, à Port-Burwell, au transport des passagers, moyennant un prix de passage, sans avoir obtenu les certificats d'inspection requis.

Cette question a été soumise au percepteur des douanes au port en question pour faire une enquête, et comme résultat le navire a été saisi et une amende de $50 a été imposée et reçue par le département.

25 juillet 1905.—Les steamers *Aileen*, de Kingston, et *Lee*, de Brockville, ont été saisis par l'inspecteur des coques et des équipements pour contravention à la loi en transportant un plus grand nombre de passagers que ne le leur permettaient leurs certificats d'inspection. Leurs propriétaires ont été condamnés à $100 d'amende chacun.

11 avril 1905.—Le département ayant été informé que le traversier *Argyle*, faisant le service à Kenora (Ontario), marchait sans être sous la conduite d'un mécanicien breveté, le percepteur des douanes reçut instruction de s'enquérir du fait, et comme résultat une amende de $100 fut imposée et une traite pour ce montant reçue par le département.

17 août 1905.—Une plainte ayant été faite au département à l'effet que des bateaux à vapeur faisaient le service dans le voisinage du lac Massawipi, P.Q., et transportaient des passagers illégalement, le département prit des mesures pour s'assurer de la chose en envoyant un officier faire une enquête. Le résultat fut que des procédures furent instituées contre le propriétaire du steamer *Pocahontas*, qui a payé l'amende de $150, le gouvernement se désistant de la poursuite.

12 octobre 1905.—Une plainte a été portée à l'effet que le remorqueur *Togo* transportait des passagers sur la rivière des Espagnols sans avoir obtenu le certificat d'inspection requis. Le percepteur des douanes a été averti, le navire a été saisi, et le capitaine ayant admis sa culpabilité une amende de $50 lui a été imposée.

19 décembre 1905.—Le percepteur des douanes à Saint-Jean, N.-B., a imposé une amende de $50 au steamer *Wilfrid C.*, d'Halifax, pour infraction à la loi d'inspection des bateaux à vapeur en faisant le service sans avoir obtenu le certificat d'inspection requis pour l'année courante, et cette amende a été remise au département.

30 juillet 1906.—Une amende de $100 a été imposée par le percepteur des douanes à Saint-Jean, N.-B., au steamer norvégien *Veritas*, pour avoir enfreint la loi sur l'inspection des bateaux à vapeur en transportant des marchandises entre deux ports canadiens sans avoir été inspecté ; une traite pour ce montant a été reçue par le département.

ACCIDENTS.

Les accidents suivants ont été rapportés par les différentes divisions comme étant arrivés durant l'année expirée le 30 juin 1906.

Division de Toronto.

9 août 1905.—Le steamer *Erin*, de Sainte-Catherine, passant sur la rivière Détroit, se trouvait vis-à-vis Sandwich, quand, la bielle s'étant brisée, le piston emporta la plaque intermédiaire entre les cylindres de haute et de basse pression, ainsi que la tête du cylindre de haute pression et le registre de vapeur. La vapeur qui s'échappait du tuyau a causé la mort de l'aide-mécanicien, qui était de service à ce moment.

19 septembre 1905.—Pendant que le steamer *Melbourne*, de Port-Stanley, se tenait à l'entrée de la baie de Quinté du canal Murray, le feu se déclara à bord, et le navire fut complètement détruit. L'origine de l'incendie est inconnue.

30 avril 1905.—Une voie d'eau s'est déclarée dans la coque du remorqueur *Clipper*, de Toronto, en route de Midland pour la rivière des Français, près des îles aux Outardes, et le navire a coulé. L'équipage se composait de quatre hommes, dont un seul atteignit le rivage vivant. Le navire a été renfloué et reconstruit, et est de nouveau en commission.

31 mai 1906.—Le steamer *Erin*, de Sainte-Catherine, a été abordé par le steamer des Etats-Unis *John B. Cowle*, en face de Courtright, sur la rivière Sainte-Claire, et a coulé immédiatement. Trois des cinq membres de son équipage se sont noyés. Le steamer a été abandonné.

Division de Collingwood.

12 août 1905.—Le remorqueur à hélice *Gertie C*, de Toronto, a été détruit par un incendie à Dyer's-Bay, Ont. Pas de perte de vie.

15 septembre 1905.—Le steamer *Shamrock*, de Collingwood, est venu en abordage avec le steamer des Etats-Unis *Richardson*, près de la Pointe-aux-Pins, et le résultat en a été que le *Shamrock* a coulé et que le capitaine et le mécanicien se sont noyés. Le steamer a été depuis renfloué et réparé.

12 septembre 1905.—Le remorqueur à hélice *A Seaman*, de Toronto, a brûlé près du Cap-Croker. Pas de perte de vie.

2 octobre 1905.—Le remorqueur à hélice *Signal*, de Collingwood, a été détruit par un incendie près de Midland. Pas de perte de vie.

1er novembre 1905.—Le remorqueur de pêche *Surprise*, du Saut-Sainte-Marie, a été détruit par le feu à Cook's-Bay. Pas de perte de vie.

17 novembre 1905.—Le remorqueur *W. J. Martin*. de Midland, a été détruit par un incendie à Twelve-Mile-Bay. Pas de perte de vie.

Division de Kingston.

Pendant que le steamer *Ellen* était à son quai à Cardinal, Ont., le soir du 11 juillet 1905, un incendie s'est déclaré, détruisant ses œuvres mortes, qui ont été reconstruites immédiatement. La cause de l'incendie est inconnue, attendu qu'il n'y avait personne à bord dans le moment.

Le 9 juin 1905, comme le steamer *Argyle* se rendait d'Oshawa à Toronto, des pièces importantes de sa machine se sont brisées, courbant la tige du piston. Il a été remorqué à Toronto et réparé. Il n'y a pas eu perte de vie.

Le soir du 4 juin 1906, le steamer *Manita*, qui était à son quai à Bobcaygeon, a été en partie détruit par un incendie. Comme il n'y avait personne à bord en ce moment, l'origine du feu est inconnue. Le steamer a été immédiatement reconstruit et remis en commission.

Division de Montréal.

17 mars 1906.—Pendant que le steamer *Sovereign*, de 637 tonneaux, de Montréal, était en hivernage à Lachine, le feu s'est déclaré à bord pendant la nuit, et le navire a été complètement détruit. Quelques charpentiers étaient employés à exécuter des travaux à bord pendant le jour, et on suppose que le feu a été causé par quelque négligence de leur part.

Division de Québec.

Il n'y a aucun rapport d'accident.

Division du Nouveau-Brunswick et de l'Ile-du-Prince-Edouard.

Le 19 novembre 1905, le steamer *Clifton*, de Saint-Jean, N.-B., de 138 tonneaux, tonnage brut, était au quai de Reed's-Point, à Kingston, N.-B., lorsque le feu se déclara à bord, détruisant complètement le navire. On suppose que l'incendie a été communiqué au navire par les fourneaux.

Le 16 mars 1906, le steamer à passagers *Beatrice E. Waring*, un navire de 593 tonneaux, tonnage brut, de Saint-Jean, N.-B., prit feu par une cau e inconnue, pendant qu'il était à son quai en hivernage, et fut totalement détruit.

Le 18 mai 1906, la tige du piston du steamer *Neptune* se brisa, à cause d'une vieille "paille' qui s'était développée, et le piston brisa à son tour la tête du cylindre. Une nouvelle tige et un nouveau piston furent posés à Saint-Jean, N.-B.

Division de la Nouvelle-Écosse.

Le 18 août 1905, à bord du steamer *Halifax*, un des étais placés sous les fournaises se brisa tout-à-coup près de la plaque de tête de la chaudière de bâbord, enlevant la plaque. La fournaise s'est de suite remplie d'eau bouillante et un chauffeur fut tué. En examinant l'étai, on découvrit une vieille fracture qu'il avait été impossible d'apercevoir avant l'accident.

Le 4 décembre 1905, le steamer *Lunenburg*, de Lunenburg, N.-E., de 266 tonneaux, tonnage brut, au cours d'un voyage entre Pictou et les Iles de la Madeleine, fut jeté sur les récifs de l'Ile à la Meule et se perdit complètement. Douze passagers et membres de l'équipage se noyèrent.

Le 9 janvier 1906, le steamer *Richards*, de Montréal, de 466 tonneaux, tonnage brut, au cours d'un voyage de Hastings à Yarmouth, N.-E., fut jeté à la côte près du cap Blanche et se perdit complètement.

Le 10 mars 1906, le steamer *Baines Hawkins*, de Sydney, N.-E., de 703 tonneaux, tonnage brut, au cours d'un voyage de Port-Morien à Halifax, vint en abordage avec une banquise près de l'île Scattarie et coula peu après. Un homme de l'équipage s'est noyé.

Le 26 avril 1906, le steamer *Havana*, de Windsor, N.-E., étant à l'ancre, la nuit, dans le port d'Halifax, fur accosté par le steamer *Strathcona*, coula au bout de quelques minutes et fut complètement perdu. Pas de perte de vie.

Le 2 juin 1906, le steamer *Florence C*, d'Halifax, de 39 tonneaux, tonnage brut, en essayant d'entrer à Tor-Bay, N.-E., fut jeté à la côte et complètement perdu. Pas de perte de vie.

Division du Manitoba et des Territoires du Nord-Ouest.

Le 7 octobre 1905, le steamer *Monarch*, de 113 tonneaux, tonnage brut, étant à son quai à la Rivière-La-Pluie, fut partiellement détruit par un incendie. Les machines ont été enlevées du navire, et celui-ci a été mis hors de commission. La cause de l'incendie est inconnue.

Le 19 août 1905, pendant que le steamer *D. A. Gordon*, de 148 tonneaux, tonnage brut, était au quai du Canadian-Northern, à Port-Arthur, le feu se déclara à bord à quatre heures du matin, et le navire fut partiellement détruit. Les machines furent enlevées et la coque convertie en barge. La cause du feu est inconnue.

Le 31 mars 1905, le steamer *Kaministiquia*, de 150 tonneaux, tonnage brut, était en hivernage à Port-Arthur, quand un incendie se déclara à onze heures du soir, consumant le navire jusqu'au tillac. On suppose que le feu a été mis par des chemineaux qui avaient cherché un abri à bord. Le navire a, depuis été reconstruit et mis de nouveau en commission.

Division de la Colombie-Britannique et du Territoire du Yukon.

Le 4 avril 1906, le steamer *Selkirk*, de Victoria, C.-B., de 142 tonneaux, tonnage brut, fut jeté à la côte sur l'île Jones, à quatre heures du matin. Deux jours plus tard il s'emplit d'eau et coula dans une profondeur de dix brasses. Il fut subséquemment renfloué, conduit à Victoria et mis en état de tenir la mer, après quoi il fut remis en commission le 30 juin.

Le steamer à roue à l'arrière *Cheam*, de New-Westminster, C.-B., de 286 tonneaux, tonnage brut, employé au remorquage sur le haut de la rivière Fraser, a fait naufrage en donnant sur un chicot. Le niveau de la rivière baissait en ce moment et le navire se brisa en deux.

Je suis, monsieur, votre obéissant serviteur,

E. ADAMS,

Président du bureau d'inspection des bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur inspectés durant l'année expirée le 30 juin 1906.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE TORONTO.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1906.		
Drague n° 15		Non émis	327	Port de Southampton.
Pete Gorman		"	65	A hélice, remorqueur port de Southampton.
Salvor		12 juillet	126	" " lacs et rivières.
James Reid		12 "	181	" " " "
Ariadne		13 "	38	" " de pêche, lac Huron.
J. M. Diver		13 "	48	" " " "
Winona	250	14 "	231	" passagers, Amherstburg et Sarnia.
Argyle		14 "	41	" remorqueur, Sarnia et voisinage.
Sarnia		14 "	85	" " " "
Eagle		14 "	12	" " " "
Acacia	170	17 "	107	" passagers, Hamilton et Burlington.
Golspie	20	17 "	1,122	" " Montréal et Duluth.
Oriana		5 août	68	" yacht, lac Ontario.
City of Dresden	100	28 "	194	" passagers, Windsor et ports du lac Erié.
Gordon Brown		29 "	33	" remorqueur de pêche, lac Erié.
Charles F		29 "	8	" " " "
Maxie		29 "	16	" " " "
Elk		Non émis	9	" " " "
Enterprise		30 août	18	" " " "
Uncle Tom		30 "	8	" " " "
Tepiakan		30 "	29	" " " "
Alert		31 "	47	" " lac Erié.
James Playfair		Non émis	26	" " de pêche, lac Erié.
Swan		31 août	14	" " " "
Star		31 "	13	" " " "
May B		Non émis	10	" " " "
James Whalen		11 sept	313	" " lacs et rivières.
Lurline		16 "	66	" yacht, lacs et rivières.
Ranger		16 "	8	" remorqueur, Windsor et voisinage.
City of Mt. Clemens		16 "	102	" fret, lacs et rivières.
Great Western	191	18 "	1,080	A aubes, passagers, Windsor et Détroit.
Lansdowne	200	18 "	1,571	" " " "
Huron	191	19 "	1,052	A hélices jum., Windsor et Détroit.
Glenellah		3 oct	2,272	A hélice, fret, Québec et Duluth.
D. McLeod		10 "	36	" remorqueur de pêche, lac Huron.
John Logie		10 "	37	" " " "
J. B. McLeod		10 "	25	" " " "
A. Chambers		11 "	23	" " " "
R. H. Dobson		11 "	44	" " " "
Tecumseh		Non émis	10	" " lac Huron.
Mary Arnott		"	8	" "
Onward		12 oct	22	" " de pêche, lac Huron.
John R. Arnoldi (dr'ge)		Non émis	116	Port de Goderich.
Huron		"	55	A hélice, remorqueur, lac Huron.
Evelyn		13 oct	32	" " de pêche, lac Huron.
Edward Blake		13 "	22	" " lac Huron.
Governor Morton		18 "	12	" " de pêche, lac Erié.
Zara		30 "	35	" yacht, baie de la Longue Pointe.
W. M. German		31 "	28	" remorqueur de pêche, lac Erié.
Eleanor		31 "	26	" " " "
Two Friends		Non émis	23	" " " "
Belle		31 oct	16	" " " "
Angler		31 "	20	" " " "
City of Ladysmith		1er nov	35	" " " "
You & I		1er "	25	" " " "
Wm. Wilson		1er "	15	" " " "
Lena		1er "	14	" " " "
Saida		Non émis	14	" " " "
I. X. L. (drague)		14 nov	100	Rivière Détroit.
Florence		14 "	113	A hélice, remorqueur, lacs et rivières.
C. W. Jones		14 "	48	" " " "
Thistle		15 "	36	" " de pêche, lac Erié.
Ottawa (drague)		Non émis	220	Port de Rondeau.
Michael Davitt		"	28	A hélice, remorqueur, port de Rondeau.
Emma		"	6	" " Chatham et voisinage.
Vick		"	13	" " " "
Thomas		"	Pas enreg.	A aubes " " "
Maude		"	19	A hélice " Wallaceburg "
Comfort	40	23 nov	14	" passagers, Sombra "
Marion	40	23 "	9	" " " "

BATEAUX à vapeur inspectés durant l'année expirée le 30 juin 1906—*Fin.*

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE TORONTO—*Suite.*

CHAUDIÈRES ET MACHINES—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1907.		
Ontario	500	27 mars	1,615	A aubes, passagers, Windsor et Duluth.
Golspie	20	2 avril	1,122	A hélice " Montréal et Duluth.
Westmount		13 "	1,875	" fret, lacs et rivières.
W. D. Matthews	10	13 "	3,965	" passagers, Duluth et Buffalo.
Huronic	340	13 "	3,330	" " Duluth et Windsor.
Saronic	200	13 "	1,961	" " " "
Monarch	178	14 "	2,017	" " " "
Lillie Smith		16 "	275	" fret, lacs et rivières.
Arabian	8	17 "	1,073	" passagers, Duluth et Québec.
D. R. Van Allen		17 "	318	" fret, Toronto et ports du lac Huron.
Bickerdike	10	21 "	1,515	" passagers, lacs et rivières.
Macassa	712	23 "	529	" jum., passagers, Toronto et Hamilton.
Modjeska	950	23 "	678	" " " " "
Hope	300	23 "	170	" passagers, Buffalo et Fort-Erié.
City of Chatham	627	11 mai	341	" " Chatham et Détroit.
B. W. Aldrich		Non émis.	Non enreg.	" remorqueur, Chatham et voisinage.
Harry Sewell		12 mai	25	" " Saut "
Energy		Non émis.	116	" fret, Wallaceburg "
Kingston	752	17 mai	2,925	A aubes, passagers, Toronto et Prescott.
Toronto	948	17 "	2,779	" " " "
Elsie	145	19 "	48	A hélice " baie de Toronto.
Juno		4 juin	288	" fret, Montréal et Duluth.
Pappoose	162	4 "	57	" passagers, Amhersburg et lac Huron.
Dalton McCarthy		5 "	54	" remorq. de pêche " " "
Home Rule		Pas émis.	81	" remorqueur, lacs et rivières.
Thistle		6 juin	36	" " de pêche, lacs et rivières.
City of Dresden		Pas émis.	194	" ports du lac Erié.
Hiawatha	300	3 juin	163	" Amherstburg et lac Huron.
Alaska		21 "	348	" fret, Montréal et Duluth.
J. E. Mills		22 "	149	" Amherstburg et voisinage.
Dundurn	129	30 "	1,120	" passagers, Duluth et Montréal.
Total			39,806	

JOHN DODDS,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur inspectés au Canada, mais enregistrés ailleurs, durant l'année expirée le 30 juin 1906.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE TORONTO—*Suite*..

CHAUDIÈRES ET MACHINES—*Suite*.

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspecion payés.	Classe et où employé.
		1906.		$ c.	
City of Grand Rapids..	....	Non émis..	399	....	A hélice, Cleveland et Port-Stanley
Mascotte..........	....	8 mai..	162	....	A hélice jum., rivière Détroit.
Transfer..........	....	13 sept...	1,511	....	A aubes, Windsor et Détroit.
Michigan Central......	....	13 do ..	1,522	....	A aubes, Windsor et Détroit.
Transport..........	....	13 do ..	1,595	....	A aubes, Windsor et Détroit.
Hattie..........	....	Non émis..	67	....	A hélice, Détroit et voisinage.
Victoria..........	....	19 sept..	192	....	A hélice, Détroit et Windsor.
Omar D. Conger......	....	28 do ..	196	....	A hélice, rivière Détroit.
Ariel..........	....	29 do ..	202	....	A hélice, Walkerville et Détroit.
Détroit..........	....	Non émis..	2,089	....	A hélices (4), Windsor et Détroit.
Welcome..........	....	21 sept. ..	213	....	A hélice, rivière Détroit.
Nellie H..........	....	16 do ..	25	....	A hélice, Fort-Gratiot et Pointe-Edward.
Père Marquette.......	14	Non émis..	2,531	....	A hélices (4), rivière Détroit.
		1907.			
Neepewah..........	....	17 mars..	1,799	....	A hélice, fret, Duluth et Québec.
H. M. Pellatt..........	....	27 do ..	1,592	138 40	A hélice, fret, Duluth et Québec.
Michigan..........	500	28 do ..	1,730	....	A aubes, Windsor et Détroit.
Pleasure..........	....	27 do ..	490	....	A hélice, rivière Détroit.
Sappho..........	....	27 do ..	224	....	A hélice, rivière Détroit.
Promise..........	....	27 do ..	473	....	A hélice, rivière Détroit.
Excelsior..........	....	27 do ..	229	....	A hélice, rivière Detroit.
Owana..........	....	29 do ..	747	....	A aubes, Port-Huron et Toledo.
Turret Court..........	....	30 do ..	1,879	....	A hélice, fret, Duluth et Québec.
Turret Chief..........	....	30 do ..	1,881	....	A hélice, fret, Duluth et Québec.
Paliki..........	....	30 do ..	1,578	....	A hélice, fret, Duluth et Québec.
Wahcondah..........	....	2 avril..	1,554	....	A hélice, fret, Duluth et Québec.
Imperial..........	....	14 do ..	796	....	A hélice, fret, Duluth et Québec.
City of Toledo..........	....	5 do ..	1,004	....	A aubes, rivière Détroit.
Frank E. Kirby.......	....	4 do ..	532	....	A aubes, Détroit et Sandusky.
Tashmoo..........	....	4 mai..	1,345	....	A aubes, rivière Détroit.
Greyhound..........	....	4 do ..	1,392	....	A aubes, Toledo et Port-Huron.
Garland..........	....	28 do ..	248	....	A hélice, Détroit et voisinage.
James Beard..........	....	16 do ..	87	....	A hélice, Port-Huron et Sarnia.
Grace Dormer..........	....	11 do ..	66	....	A hélice, Port-Huron et Sarnia.
Huron..........	....	1er juin..	538	....	A aubes, lacs et rivières.
Arundell..........	....	1er do ..	339	....	A hélice, lac Ontario.
Columbia..........	....	8 mai..	969	....	A hélice, rivière Détroit.
State of New York....	....	31 do ..	807	....	A aubes, Buffalo et Crystal-Beach.
Total........	....	....	33,003	138 40	

JOHN DODDS,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur inspectés durant l'année expirée le 30 juin 1906.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE TORONTO—*Suite.*

CHAUDIÈRES ET MACHINES—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1906.		
Myrtle			15	A hélice, lac Couchiching.
Pilot		8 juil.	70	A hélice, Parry-Sound et baie-Georgienne.
Geraldine	40	8 do	65	A hélice, pass., Penetang et Pointe-aux-Barils.
Snowstorm		10 do	17	A hélice, rem., Depot-Harbour et baie-Georgienne.
Edna		10 do	55	A hélice, rem., Penetang et Pointe-aux-Barils.
Roy		10 do	6	A hélice, yacht, Sans Soucie et Moon-River.
Cruiser		11 do	86	A hélice, yacht, Parry-Sound et Penetang.
Ophir		11 do	11	A hélice, yacht, Parry-Sound et Penetang.
Ina		11 do	27	A hélice, rem., Parry-Sound et baie-Georgienne.
Mazeppa	210	11 do	146	A hélic, passagers, Pointe-aux-Barils et Penetang.
Lorna Doone	34	11 do	26	A hélice, pass., Pointe-aux-Barils et Moose-Point.
Dorothe		11 do	8	A hélice, yacht, Parry-Sound.
Bertha		12 do	18	A hélice, rem., Parry-Sound.
Eleanor	125	12 do	84	A hélice, passager, Pointe-aux-Barils et Penetang.
J. D. Hamill		13 do	111	A hélice, fret, baie Georgienne et Meaford.
Halcro		13 do	8	A hélice, yacht, Parry-Sound.
Narcissus		Non émis.		A hélice, yacht, Sans Soucis et Moon-River.
Minnie C		do	7	A hélice, yacht, Sans Soucis et Moon-River.
Primrose		17 juil.	23	A hélice, rem., baie Georgienne.
Frank L		17 do	46	A hélice, rem., baie Georgienne.
W. S. Oldfield		17 do	15	A hélice, tug, baie Georgienne.
Torpedo		19 do	8	A hélice, rem., Grande rivière des Français.
Imperial		19 do	36	A hélce, rem., rivières des Français et Doré.
Sweepstakes		Non émis.		A aubes, rem., rivières des Français et Doré.
Maggie McLean		22 juil.	37	A hélice, rem., rivières des Français et Doré.
S. R. Norcross		22 do	20	A hélice, rem., rivières des Français et Doré.
Hunter		Non émis.		A aubes, rem., rivières des Français et Doré.
Evelyn		24 juil.	85	A hélice, rem., rivière des Français.
Coponaning		24 do	18	A hélice, rem., rivière des Français.
Julian V. O'Brian		25 do	59	Baie Georgienne et Byng-Inlet.
Lady of the Lake		27 do	47	A hélice, fret, Thornberry et baie Georgienne.
Emma	250	27 do	146	A hélice, passager, Pointe-aux-Barils et Penetang.
Little Jap		Non émis.	2	A hélice, yacht, Parry-Sound.
Ottawa	8	31 juil.	2,431	A hélice, passagers, Port-Arthur et Depot-Harbour.
Abino	40	9 août.	9	A hélice, passagers, rivière Niagara.
National		10 do	18	A hélice, rem., baie de Toronto.
Agnes	20	14 do	15	A hélice, passagers, Roaches-Point et Belle-Ewert.
Minota		15 do	29	A hélice, yacht, lac Simcoe.
Soncie		15 do	14	A hélice, yacht, lac Couchiching.
Dredge Simcoe		16 do	214	Canal-Trent et lac Simcoe.
Lake		16 do	13	A hélice, rem., canal Trent et lac Simcoe.
Rob Roy		Non émis.	5	A hélice, rivière Severn.
Mineta	30	18 août.	11	A hélice, yacht, lacs Muskoka.
Maniwa		19 do	12	A hélice, yacht, lacs Muskoa.
Mildred		19 do	39	A hélice, yacht, lacs Muskoka.
Ontario		19 do	11	A hélice, rem., lacs Muskoka.
Helena		21 do	10	A hélice, yacht, lacs Muskoka.
Rulo		21 do	9	A hélice, yacht, lacs Muskoka.
Rambler		21 do	39	A hélice, yacht, lacs Muskoka.
Bella Vista		21 do	8	A hélice, yacht, lacs Muskoka.
Lady of the Lake		21 do	7	A hélice, yacht, lacs Muskoka.
Osso		21 do	6	A hélice, yacht, lacs Muskoka.
Scudder		21 do	5	A hélice, yacht, lacs Muskoka.
Ina		22 do	14	A hélice, yacht, lacs Muskoka.
Llano		22 do	14	A hélice, yacht, lacs Muskoka.
Shamrock		Non émis.	4	A hélice, yacht, lacs Muskoka.
Fidelia		22 août.	9	A hélice, yacht, lacs Muskoka.
Hepburn		22 do	15	A hélice, yacht, lacs Muskoka.
Morinus	25	23 do	10	A hélice, passagers, lacs Muskoka.
Izaak Walton		23 do		A hélice, yacht, lacs Muskoka.
Algoma		23 do	5	A hélice, yacht, lacs Muskoka.
Phœbe		23 do	11	A hélice ,yacht, lacs Muskoka.
Willowdee (No. 1)		00 do	14	A hélice, yacht, lacs Muskoka.
Edith Ann		23 do	11	A hélice, yacht, lacs Muskoka.
Wanda		23 do	57	A hélice, yacht, lacs Muskoka.
Sharron		25 do	14	A hélice, rem., lacs Muskoka.
Siesta		25 do	3	A hélice, rem., lacs Muskoka.
Willowdee (No. 2)		26 do	25	A hélice, yacht, lacs Muskoka.
Sky Pilot		26 do	5	A hélice, yacht, lacs Muskoka.
Secret		26 do	9	A hélice, yacht, lacs Muskoka.
Ethel May		26 do	13	A hélice, rem., lacs Muskoka.
Manolia		26 do	6	A hélice, provisions, lacs Muskaka.
Oriska		28 do	6	A hélice, yacht, lacs Muskoka.

Bateaux à vapeur inspectés durant l'année expirée le 30 juin 1906—*Suite.*

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE TORONTO—*Suite.*

CHAUDIÈRES ET MACHINES—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1906.		
Iagara	....	28 août...	7	A hélice, yacht, lacs Muskoka.
Kacymo	....	28 " ..	9	" " "
Gracie M	....	29 " ..	60	" remorqueur, lacs Muskoka.
Maple Leaf	....	Non émis..	....	" " lac des Baies.
Wanda	....	" ..	6	" yacht, rivière Magnetawan.
Amanda	....	" ..	6	" " "
Washwaskesh	....	1er sept...	10	A aubes, remorqueur, lac aux Chevreuil.
Mary Louise	40	2 " ..	64	A hélice, passagers, lacs des Baies.
Islay	225	5 " ..	175	" " lac Simcoe.
Lorna Doone	....	5 " ..	5	A hélice, yacht, lacs Couchiching et Simcoe.
Gordon Jerry	....	7 " ..	124	" fret, Toronto et Niagara.
S. W. Marchment	....	8 " ..	89	" " "
Anchora	....	28 août...	6	" yacht, lacs Muskoka.
Isabel (drague)	....	15 sept....	507	Canal Welland.
Hector	....	15 "	66	A hélice, remorqueur, canal Welland.
Ella M. (drague)	....	15 "	420	Canal Welland.
Hammil	....	Non émis..	....	"
Maggie A. Bennett	....	16 sept. ...	34	A hélice, remorqueur, canal Welland.
Meteor	....	18 "	47	" " "
Chief (drague)	....	Non émis..	....	Canal Welland.
Escort	....	19 sept....	40	A hélice, remorqueur, canal Welland.
Charley E. Armstrong	....	19 "	49	" " "
Maggie R. Mitchell	....	19 "	40	" " "
Mary	....	19 "	53	" " "
F. B. Bradey	....	20 "	29	" " "
Mary R.	....	20 "	44	" " "
Augusta	....	21 "	57	" " "
A. D. Cross	....	21 "	47	" " "
Golden City	....	22 "	35	" " "
Euphemia	....	23 "	29	" " "
Tecumseh	....	6 oct....	840	" fret, lacs et rivières.
Nellie Bly	....	4 "	13	" remorqueur, baie de Toronto.
Skylark	....	16 "	55	" " "
Roy Mac	....	4 nov....	23	" " "
Commodore Jarvis	....	4 "	287	" fret, Hamilton et Whitby.
		1907.		
Iroquois	8	20 mars...	2,359	A hélice, passagers, Duluth et Prescott.
Haddington	10	20 " ...	1,603	" " lacs et rivières.
Lakeside	534	23 " ...	348	" " Toronto et ports du lac Ontario
Daniel Lamb (drague)	....	3 avril...	253	Baie de Toronto.
City of Montreal	230	12 " ...	1,554	A hélice, passagers, Montréal et Duluth.
Cataract	....	13 " ...	1,198	" fret, Montréal et Duluth.
Persia	125	13 " ...	757	" passagers, Montréal et Sarnia.
Sequin	20	14 " ...	818	" " Duluth et Québec.
Ottawa	8	17 " ...	2,431	" " " Prescott.
Oriole	125	18 " ...	75	" " lacs Muskoka.
Muskoka	299	18 " ...	197	" " "
Islander	117	18 " ...	165	" " "
Ahmic	125	18 " ...	77	" " "
Medora	600	18 " ...	377	" " "
Chippewa	2,000	24 " ...	1,504	A aubes, passagers, ports du lac Ontario.
Ongiara	245	24 " ...	98	A hélice " Niagara et Lewiston.
Chicora	872	24 " ...	930	A aubes " Toronto et ports du lac Ontario.
Corona	1,456	24 " ...	1,274	" " " "
Skylark	....	24 " ...	55	" remorqueur, port de Toronto.
Cuba	82	26 " ...	931	" passagers, Montréal et Sarnia.
Picton	275	27 " ...	946	A aubes " " Hamilton.
Kathleen	217	3 mai....	110	A hélice " traverse de Toronto.
Shamrock	413	3 " ...	154	A aubes " "
Mayflower	900	3 " ...	189	" " "
Primrose	900	3 " ...	189	" " "
Garden City	514	10 " ...	637	A hélice " Toronto et ports du lac Ontario.
Maid of The Mist	80	10 " ...	62	" " Niagara-Falls (Ont.) et E.-U.
Hiawatha	....	11 " ...	46	" yacht, baie de Toronto.
Ada Alice	125	11 " ...	60	" passagers, traverse de Toronto.
Nellie Bly	....	15 " ...	13	" remorqueur, baie de "
Cleopatra	....	17 " ...	104	" yacht, Toronto et lac Ontario.
Blue Bell	900	23 " ...	752	A aubes, passagers, traverse de Toronto.
Objibawaya	....	25 " ...	194	A hélice, remorqueur, lacs et rivières.
Erin	....	26 " ...	651	" fret, Duluth et Québec.
Niska	....	29 " ...	9	" yacht, lacs Muskoka.
Gracie M	....	29 " ...	60	" remorqueur, lacs Muskoka.

BATEAUX à vapeur inspectés durant l'année expirée le 30 juin 1906.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE TORONTO—*Suite.*

CHAUDIÈRES ET MACHINES—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1907.		
Minota	....	29 mai	29	A hélice, yacht, lacs Muskoka.
Priscilla	....	30 "	20	" " "
Onagonah	....	30 "	19	" remorqueur "
Nipissing	328	30 "	275	A aubes, passagers "
Charlie M.	32	30 "	20	A hélice " "
Comet	....	31 "	20	" " "
City of Bala	....	31 "	74	" remorqueur "
Kenozha	319	31 "	225	" passagers "
Mink (provisions)	....	1er juin	56	" lacs Muskoka.
Nymph	40	1er "	29	" passagers, lacs Muskoka.
Electric	....	2 "	49	" yacht, lacs et rivières.
Armour	240	9 "	191	" passagers, Burks-Falls et Ahmic.
Theresa	....	9 "	26	" remorqueur "
Emulator	....	9 "	25	" " "
Wanita	109	11 "	44	" passagers "
Glenada	40	11 "	65	" " "
Glenrosa	....	11 "	63	" remorqueur "
Sarona	....	12 "	32	" yacht, lacs à Huntsville.
Joe	40	12 "	57	" passagers, lac des Baies.
Empress Victoria	100	12 "	106	" " lacs à Huntsville.
Dortha	40	13 "	57	" " "
Gem	38	13 "	27	" " "
Phoenix	....	13 "	29	" remorqueur "
Equal Rights	....	14 "	6	" " lac des Baies.
Mary Louise	36	14 "	64	" passagers "
Maple Leaf	20	14 "	32	" " "
Dolly Gray	....	14 "	5	" remorqueur "
Lady of the Lake	....	14 "	10	" " "
Lakefield	40	15 "	33	" passagers, rivière Severn et lac Sparrow.
Champion	40	15 "	42	" " " "
Geneva	150	16 "	92	" " lac Simcoe et lac Couchiching.
Ella	10	16 "	15	" " " "
Jonn Hanlan	176	21 "	37	" " traverse de Toronto.
Luella	100	21 "	38	" " "
Island Queen	336	22 "	129	" " "
Clark Bros	217	23 "	92	" " "
W. F. McCrae	....	29 "	46	" remorqueur, port de Toronto.
Total	....	....	31,105	

J. B. STEWART,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur inspectés au Canada mais enregistrés ailleurs, durant l'année expirée le 30 juin 1906.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE TORONTO—*Suite.*

CUAUDIÈRES ET MACHINES—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1907.		
Turret Crown.........	....	17 avril ..	1,827	A hélice, fret, Duluth et Québec.
Niagara..............	100	17 oct.....	214	" pass., Buffalo et Fort-Erié.
Total..........	....	....	2,041	

J. B. STEWART,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur non inspectés durant l'année expirée le 30 juin 1906.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE TORONTO—*Fin.*

CHAUDIÈRES ET MACHINES—*Fin.*

Nom du navire.	Tonnage brut.	Tonnage libre.	Observations. — Classe du navire et pourquoi il n'a pas été inspecté.	
International	851	559	A hélices jum., trav. de wag. de c. f.	
Caroline	12	8	" " remorqueur.	
Tranquillo	39	27	" " yacht.	
Jennie Wilson	7	5	" " remorqueur.	
Allena May	16	11	" " "	
Jolly 4	10	7	" " "	Insp.dep.le 30 juin.
Winslow	351	193	" " "	Inspecté depuis le 30 juin 1906.
City of New York	292	199	" " fret.	
Ottawa	617	420	" " remorqueur.	
J. K. Secor	48	32	" " remorq. de pêche.	
Norseman	620	400	" " fret.	
Thyra	34	23	" " yacht.	
Urania	898	444	A aubes, passagers.	
Flyer	4	3	A hélice "	
Lady Franklin	5	4	" "	
W. H. Stone	35	17	" remorqueur.	
Ella Taylor	34	23	" "	
Sarah E. Day	5	4	" "	
L. Shickluna	16	11	" "	
Wales	350	238	" "	
Devenish	3	2	" "	
Minette	4	3	" yacht.	Ne marchent pas.
Naiad	29	20	" "	
Annie C. Hill	14	9	" "	
Wapinao	5	3	" "	
Kestrel	7	5	" "	
Arlington	23	16	A hélice, passagers.	
Pilot	70	47	" remorqueur.	
Wenonah	101	88	A aubes, passagers.	
Delila	4	3	A hélice, yacht.	
A. M. Petrie	20	13	" "	
Scotia	13	9	" remorqueur.	
Saginaw	357	243	" "	
Louisa	13	9	" "	
G. E. Ashley	10	7	" "	
Glenora	17	10	" yacht.	
Sonntag	7	5	" "	
Holland & Graves n° 4	30	19	A aubes, remorqueur.	
C. M. Bowman	88	60	A hélice "	
Frank G. McAulay	43	29	" "	
R. C. Brittain	213	149	" fret.	
Willie Scagel	22	15	" remorqueur.	
Edna K.	22	15	" "	
Total	5,419	3,407		

JOHN DODDS,
J. B. STEWART,
Inspecteurs de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur inspectés durant l'année expirée le 30 juin 1906.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE COLLINGWOOD.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1906.		
John Haggart	223	11 juillet	202	A hélice, pass., rivière Saut-Sainte-Marie.
Lulu Eddy		11 “	29	“ remorqueur, chenal du Nord.
Harold B. Phillips		12 “	66	“ “ Saut-Sainte-Marie.
Andrew J. Smith	30	12 “	387	“ pass., Port-Arthur et Saut-Ste-Marie.
T. J. Collop		12 “	63	“ remorq., rivière Saut-Sainte-Marie.
Venetta		19 “	31	“ yacht, baie Georgienne.
Manitou	190	20 “	470	“ pass., baie Georgienne et Lac Huron.
Gertie C		20 “	15	“ remorqueur, baie Georgienne.
Sandford		21 “	56	“ “ “
A Seamen		22 “	76	“ “ “
Canada	294	24 “	312	“ pass., cabotage Meaford et Wiarton, baie d'Owen-Sound.
Iris		24 “	16	A hélice, yacht, baie Georgienne.
Beaver		28 “	29	“ remorq. “
W. J. Martin		Non émis.	86	“ “ “
Irene		“	45	“ “ “
Una		5 août	22	“ “ “
Stiletto		Non émis.	14	“ “ “
J. C. Else		7 août	33	“ “ “
Sampson		Non émis.	12	A aubes, remorq., baie Georgienne.
Heather Belle		18 août	20	A hélice, remorq. de pêche, baie Georgienne.
Molly S		18 “	45	“ “ “ “
Siesta		Non émis.	.....	“ “ baie Georgienne.
Rambler		19 août	6	“ rem. de pêche, lac Huron et baie Georg'ne
Elite		21 “	22	“ “ “ lac Huron.
Lizzie May		21 “	18	“ “ “ “
Dolphin		21 “	24	“ remorq , lac Huron.
Victoria K		23 “	41	“ remorq. de pêche, lac Huron.
M. G. McDonald		23 “	29	“ “ “ “
Welcome		23 “	21	“ remorq., chenal du Nord.
John McKay		24 “	34	“ remorq. de pêche, lac Huron et voisinage.
W. A. Rooth		5 sept.	52	“ remorqueur, Saut-Ste-Marie et voisinage.
Alert		5 “	9	“ “ “ “ “
Algoma	650	6 “	157	“ traversier, Saut-Sainte-Marie.
W. J. Smith		7 “	26	“ remorq.. rivière Saut-Sainte-Marie.
E. P. Sawyer		8 “	52	“ remorqueur, chenal du Nord.
Vixen		8 “	68	“ “ “
Killarney Belle		8 “	28	“ “ “
Vera A		8 “	11	“ “ Blind-River.
Annie Moiles	25	9 “	71	A hélice, pass., Killarney et Saut-Sainte-Marie.
Stella		11 “	16	“ remorq., chenal du nord.
Iroquois	250	11 “	240	“ pass., baie Georgienne (ports de la).
Agnes		11 “	23	“ remorq., chenal du Nord.
Eu Jennie		11 “	22	“ remorq. de pêche, chenal du Nord.
P. S. Heidsordt		12 “	45	“ remorq., chenal du Nord.
J. H. McDonald		12 “	41	“ “ “
W. H. Seymour	19	12 “	85	“ pass., Killarney et Blind-River.
Fanny Arnold	40	12 “	73	“ pass., Killarney et Saut-Sainte-Marie.
Ahteek	20	12 “	29	“ “ “ “
Edna Ivan	40	13 “	54	“ pass., Little-Current et Thessalon.
Surprise		13 “	19	“ rem. de pêche, chenal du Nord.
Despatch		13 “	33	“ rem., chenal du nord et lac Huron.
Everard		13 “	25	“ rem. de pêche, chenal du Nord.
N. Dyment		14 “	59	“ rem., chenal du Nord.
Fred. Davidson	40	15 “	43	“ pass., Killarney et Saut-Sainte-Marie.
Scotch Thistle	25	15 “	17	“ rem., Killarney et Blind-River.
Geo. W. Cuyler	20	15 “	56	A hélice, pass. Saut-Ste-Marie et riv. des Français.
J. G. Gidley	40	15 “	57	“ pass., Saut-Sainte-Marie et Killarney.
Agnes Smith		Non émis.	57	“ pass., Little-Current et voisinage.
Hazard		15 sept.	34	“ rem., chenal du Nord.
Glyn		16 “	20	“ “ “
Ethel		16 “	13	“ rem. de pêche, chenal du Nord.
Cinthia		16 “	35	“ “ “ “
Gypsy		Non émis.	11	“ pass. Killarney et voisinage.
Helen S.	19	18 sept.	86	“ pass., Collingwood et Saut-Sainte-Marie.
Camilla		18 “	54	“ rem. de pêche, chenal du Nord.
R. J. Morrell		21 “	40	“ remorq., baie Georgienne.
Iona		21 “	29	“ rem. de pêche, baie Georgienne.
Sea Gull		Non émis.	19	“ “ “ “
Arthur Mac		22 sept.	68	“ remorq., baie Georgienne.

BATEAUX à vapeur inspectés durant l'année expirée le 30 juin 1906.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE COLLINGWOOD—*Suite.*

CHAUDIÈRES ET MACHINES—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1906.		
Traveler		23 nov.	438	A hélice, remorq., lacs et rivières.
Menodora		23 do	73	A hélice, remorq., baie Georgienne.
Minitaja		23 do	73	A hélice, remorq., lacs et rivières.
		1907.		
Athabaska	200	20 mars	2,269	A hélice, pass., Fort-William et Owen-Sound.
Alberta	200	20 do	2,282	A hélice, pass., Fort-William et Owen-Sound.
Manitoba	200	20 do	2,616	A hélice, pass., Fort-William et Owen-Sound.
Algonquin	10	21 do	1,806	A hélice, rem., lacs et rivières.
Rosedale	8	21 do	1,507	A hélice, rem., lacs et rivières.
Rosemount		24 do	1,580	A hélice, fret, lacs et rivières.
Tadousac		3 avril	2,359	A hélice, fret, lacs et rivières.
Fairmount		4 do	1,895	A hélice, fret, Duluth et Québec.
Midland King	8	5 do	3,965	A hélice, pass., Duluth et Port-Colborne.
Midland Queen	12	5 do	1,993	A hélice, pass., Duluth et Montréal.
Dredge 9		5 do	187	Port de Midland.
Glenellah	10	6 do	2,272	A hélice, pass., lacs et rivières.
Manitou	185	6 do	470	A hélice, pass lac Supérieur et baie Georgienne.
Telegram	132	11 do	198	A hélice, pass., Saut-Sainte-Marie et Owen-Sound.
Germanic	570	11 do	1,014	A hélice, pass., lacs et rivières.
City of Midland	486	11 do	974	A hélice, pass., lacs et rivières.
Majestic	519	11 do	1,578	A hélice, pass., lacs et rivières.
Britannic	200	12 do	428	A aubes, pass., Windsor et Killarney.
City of Windsor	175	12 do	511	A hélice, pass., Saut- Sainte-Marie.
Alice G.		12 do	36	A hélice, rem. de pêche, baie Georgienne.
Leighton McCarthy		12 do	36	A hélice, rem. de pêche, baie Georgienne.
Annie M.		12 do	33	A hélice, rem. de pêche, baie Georgienne.
Ethyll Reid		12 do	36	A hélice, rem. de pêche, baie Georgienne.
Hugh S.		12 do	24	A hélice, rem. de pêche, baie Georgienne.
W. H. Price		12 do	13	A hélice, rem. de pêche, baie Georgienne.
C. A. Boone		12 do	44	A hélice, rem., baie Georgienne.
Saucy Jim		12 do	93	A hélice, rem., baie Georgienne.
Maggie May		13 do	46	A hélice, rem., de pêche, baie Georgienne.
Caribou		Non émis.	597	A hélice, pass., lac Supérieur et baie Georgienne.
Robert A. Packer		14 avril	1,027	A hélice, fret, lacs et rivières.
John Haggart		Non émis.	202	A hélice, pass., rivière Saut-Sainte-Marie.
Philadelphia		do	148	A hélice, pass., lacs Supérieur et Huron.
Shawanaga		18 avril	96	A hélice, rem., lacs et rivières.
Captain Jim		18 do	58	A hélice, rem. de pêche, lac Supérieur.
John J. Noble		19 do	33	A hélice, rem. de pêche, lac Supérieur.
W. J. Emerson		19 do	28	A hélice, rem. de pêche, lac Supérieur.
Commodore		19 do	40	A hélice, rem., Saut-Ste-Marie et voisinage.
Gordon Gauthier		19 do	26	A hélice, rem. de pêche, lac Supérieur.
R. A. McLean		20 do	30	A hélice, rem., Saut-Ste-Marie et voisinage.
C. E. Ainsworth		21 do	76	A hélice, rem. de pêche, lac Supérieur.
Onaping		25 do	256	A hélice, rem., lacs et rivières.
B. M. Fraser		25 do	50	A hélice, rem., baie Georgienne.
Lincoln	363	25 do	337	A hélice, pass., Sarnia et ports du lac Erié.
Balize		25 do	247	A hélice, rem., lacs et rivières.
Thos. Maitland		27 do	107	A hélice, rem., lacs et rivières.
Dredge Frank		27 do	185	Port d'Owen-Sound.
Port Elgin Queen		27 do	37	A hélice, rem., baie Georgienne.
		1906.		
W. E. Gladstone		3 déc.	59	A hélice, rem., baie Georgienne.
		1907.		
Harrison		27 avril	150	A hélice, rem., lacs et rivières.
Waubaushene		28 do	97	A hélice, rem., lacs et rivières.
Laura M.		28 do	18	A hélice, rem. de pêche, lac Supérieur.
T. J. Jarmin		4 mai.	47	A hélice, rem., baie Georgienne.
Rover		4 do	51	A hélice, rem., port de Midland.
		1906.		
Harvey Neelon		31 déc.	65	A hélice, rem., Fort-William et voisinage.

Navires à vapeur inspectés durant l'année expirée le 30 juin 1906.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE COLLINGWOOD—*Fin.*

CHAUDIÈRES ET MACHINES—*Suite.*

Nom.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1907.		
Arbutus		16 mai	49	A hélice, remorqueur, baie Georgienne.
Sandford		17 do	56	A hélice, remorqueur, baie Georgienne.
Fred A. Hodgson		Non émis	63	A hélice, remorqueur, baie Georgienne.
Esperanza		18 mai	17	A hélice, remorqueur, baie Georgienne.
City of Meaford	296	22 do	328	A hélice, pass., Saut-Sainte-Marie et Collingwood.
Mizpah		22 do	18	A hélice, yacht, baie Georgienne.
Charlie Jones		23 do	16	A hélice, remorq. de pêche, baie Georgienne.
John McRae		23 do	34	A hélice, remorq. de pêche, baie Georgienne.
Mabel M		25 do	7	A hélice, remorqueur, baie Georgienne.
Crawford		26 do	50	A hélice, remorqueur, lacs et rivières.
Annie Siemon		26 do	19	A hélice, remorqueur, baie Georgienne.
Minnie M	255	26 do	613	A hélice, pass., baie Georgienne et lac Huron.
Lilly		28 do	22	A hélice, remorq. port Victoria et environs.
Charlton		29 do	389	A hélice, remorqueur, lacs et rivières.
Gilphie		Non émis	19	A hélice, remorqueur, lac Huron.
City of Toronto	238	6 juin	782	A aubes, pass., Penetang et p. de la baie Georgienne.
General Weitzel		11 do	32	A hélice, remorqueur, Saut-Sainte-Marie et environs.
Iota		11 do	6	A hélice, remorqueur, rivière du Saut-Sainte-Marie.
Florence M		12 do	8	A hélice, yacht, rivière du Saut-Sainte-Marie.
Ripple		12 do	5	A hélice, remorqueur, rivière du Saut-Sainte-Marie.
Bertha Endress		12 do	32	A hélice, remorqueur, rivière du Saut-Sainte-Marie
C. E. Benham		Non émis	140	A hélice, remorqueur, chenal du Nord.
Jessie M		14 juin	14	A hélice, remorqueur, chenal du Nord.
Jas. McKeon		15 do	36	A hélice, remorqueur, Rivière de l'Aveugle.
Espanola		16 do	7	A hélice, fret, rivière des Espagnols.
Winona	300	23 do	231	A hélice, pass., Midland et ports de la b. Georgienne.
Una		23 do	22	A hélice, remorqueur, baie Georgienne.
Magnolia		23 do	367	A hélice, remorqueur, lacs et rivières.
Home Rule		25 do	3	A hélice, yacht, baie Georgienne.
Topsy		Non émis	9	A hélice, pass. Penetang et environs.
Mabel G		25 juin	10	A hélice, yacht, baie Georgienne.
Victoria		Non émis	13	A hélice, remorqueur, baie Georgienne.
Minnicog	32	26 juin	35	A hélice, pass., Penetang et Pointe-aux-Barils.
Lucille		Non émis	30	A hélice, yacht, baie Georgienne.
John Lee, sr	L. 200 C. 284	26 juin	88	A hélice, pass., Collingwood et Penetang.
Sweet Mary		Non émis	13	A hélice, remorqueur, baie Georgienne.
Beaver		26 juin	29	A hélice, remorqueur, baie Georgienne.
Dredge Hackett		26 do	96	Baie Matchadash.
Lilly May		Non émis	10	A hélice, remorqueur, baie Matchadash.
Midland		27 juin	56	A hélice, remorqueur, baie Georgienne.
Voyageur		27 do	44	A hélice, remorqueur, baie Georgienne.
City Queen	174	27 do	69	A hélice, pass., Penetang et Pointe-aux-Barils.
Margherita		28 do	31	A hélice, yacht, baie Georgienne.
Irene		Non émis	45	A hélice, remorqueur, baie Georgienne.
Idle Hour		do		A hélice, yacht, baie Georgienne.
Maud D	40	28 juin	81	A hélice, pass., Penetang et Pointe-aux-Barils.
Waubaushene		29 do	135	A hélice, remorqueur, baie Georgienne.
J. C. Else		29 do	33	A hélice, remorqueur, baie Georgienne.
Mayflower	35	29 do	26	A hélice, pass., Penetang et Pointe-aux-Barils.
W. J. Strong		29 do	41	A hélice, remorqueur, baie Georgienne.
Total			43,296	

E. W. McKEAN,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

NAVIRES à vapeur inspectés durant l'année expirée le 30 juin 1906.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE COLLINGWOOD—*Suite.*

CHAUDIÈRES ET MACHINES—*Suite.*

Nom.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection payés.	Classe et où employé.
		1906.		$ c.	
International		12 juillet	144		A hélice, pass. Saut-Sainte-Marie et env.
Ogemaw		16 avril	594		A hélice, pass., lac Huron et le chenal du Nord.
Fortune		11 juillet	200		A hélice, pass., traverse du Saut-Sainte-Marie.
		1907.			
Strathcona		19 mars	1,881		A hélice, fret, Duluth et Montréal.
Theona		22 do	1,534		A hélice, fret, Duluth et Québec.
A. E. Ames		24 do	1,637		A hélice, fret, lacs et rivières.
Neebing		4 avril	1,879		A hélice, fret., lacs et rivières.
Donnacona		4 do	1,906		A hélice, fret, Duluth et Montréal.
J. H. Plummer		4 do	1,582		A hélice, fret, Duluth et Québec.
Turret Cape		6 do	1,827		A hélice, fret, Duluth et Québec.
Wexford		11 do	2,104		A hélice, fret, lacs et rivières.
King Edward	479	19 do	571	45 68	A aubes, pass., Saut-Sainte-Marie et Toledo.
Lakefield		Non émis.	1,454		A hélice, fret, lacs et rivières.
Ogemaw		Non émis.	594		A hélice, pass., lac Huron et chenal du Nord.
Total			17,907	45 68	

E. W. McKEAN,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année terminée le 30 juin 1906.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE COLLINGWOOD—*Suite.*

CHAUDIÈRES ET MACHINES—*Suite.*

Nom du navire.	Tonnage brut.	Tonnage enregistré.	Remarques. — Classe du navire et pourquoi il n'a pas été inspecté.
Wahnapitae	153	95	A hélice, remorqueur.
G. W. Chamberlain	385	243	" fret.
Juno	28	19	" remorqueur de pêche.
Clucas	28	19	" " "
Wm. H. Siebold	22	15	" " "
Sea King	26	17	" " "
The Belle	31	18	" " "
J. H. Jones	152	98	" passagers.
Shamrock	14	10	" remorqueur de pêche.
Clipper	46	29	" "
Mills	11	7	" " de pêche.
J. L. Beckwith	61	33	" "
Metamora	239	152	" "
Reginald	186	13	" "
W. L. Davis	46	37	" " de pêche.
Lorne Hale	22	14	" "
Reliance	311	182	" "
Rheata	27	18	" "
Maud S.	14	11	" "
Ossifrage	632	303	" passagers.
Odessa	12	8	
Total	2,446	1,341	

E. W. McKEAN,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur inspectés, pour l'année terminée le 30 juin 1906.

DIVISION D'ONTARIO-OUEST.

INSPECTION DES COQUES.

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1906.		
Luella	100	1er juill...	38	A hélice, passagers, baie de Toronto.
Ada Alice	125	1er " ..	60	" " "
Norseman	....	7er " ..	620	" fret, lacs et rivières.
Iroquois	....	11 " ..	2,359	" " "
City Queen	174	12 " ..	69	" passagers, Pte-aux-Barils et Penetang.
Golspie	20	17 " ..	1,122	" fret, lacs et rivières.
Acacia	170	18 " ..	107	" passagers, Hamilton et Burlington.
John Hanlan	176	19 " ..	37	" " baie de Toronto.
Clark Bros	145	19 " ..	92	" " "
City of Windsor	180	21 " ..	511	" " Saut et Collingwood.
Canada	294	22 " ..	312	" " Owen-Sound et Meaford.
Manitou	190	27 " ..	470	" " lac Huron et baie de Saginaw.
Ottawa	....	31 " ..	2,431	" fret, Duluth et Prescott.
Emma	250	1er août...	146	" passagers, Pointe-aux-Barils et Penetang.
Eleanor	125	1er " ..	84	" " " "
Lorna Doone	34	2 " ..	26	" " " et Pointe-L'Orignal.
Geraldine	40	2 " ..	25	" " " et Penetang.
Minnie C	....	Non émis..	....	
Maud D	40	4 août...	80	" " " "
John Lee, sr	L. 200 C. 284	4 " ..	88	" " Collingwood et Penetang.
United Lumbermen	....	5 août...	399	" fret, lacs et rivières.
Mazeppa	210	29 juill...	146	" passagers, Pte-aux-Barils et Penetang.
Abino	40	12 août...	8	" " rivière Niagara.
Arlington	90	15 sept....	23	" " baie de Toronto.
J. G. Gidley	40	20 août...	57	" " Killarney et Saut.
Julian V. O'Brien	25	19 " ..	59	" " baie Georgienne.
Caribou	223	28 " ..	597	" " Owen Sound et Fort-William.
Huron	191	20 sept. ..	1,052	" " Windsor et Détroit.
Great Western	191	20 " ..	1,080	A aubes " " "
Lansdowne	200	21 " ..	1,571	" " " "
International	....	26 " ..	851	A hélice, fret, Sarnia et Port-Huron.
Haddington	....	27 " ..	1,603	" " lacs et rivières.
Comfort	40	27 " ..	14	" passagers, Sarnia et Amherstburg.
Marion	40	27 " ..	9	" " rivière St-Clair.
Lillie Smith	....	27 " ..	275	" fret, lacs et rivières.
City of Dresden	100	28 " ..	194	" passagers, Windsor et lac Erié.
Glenellah	....	4 oct....	2,272	" fret, Québec et Duluth.
Chiblow	40	23 " ..	79	" Rivière de l'Aveugle.
Lake Michigan	....	5 " ..	573	" fret, Fort-William.
John Haggart	223	20 " ..	184	" passagers, Saut et rivière de l'Aveugle.
Algoma	650	21 " ..	157	" " Pte Iroquois et Bruce-Mines.
Annie Moiles	25	23 " ..	71	" " Killarney et Saut.
Edna Ivan	40	23 " ..	54	" " Little-Current et Thessalon.
Ahteek	20	24 " ..	29	" " Killarney et Saut.
W. H. Seymour	19	24 " ..	85	" " Killarney et rivière de l'Aveugle.
Iroquois	250	25 " ..	240	" " baie Georgienne.
George W. Cuyler	20	25 " ..	56	" " Saut et rivières des Français.
Fred Davidson	40	26 " ..	43	" " Saut et Killarney.
J. G. Gidley	40	26 " ..	57	" " " "
Hellen S	19	28 " ..	86	" " " et Collingwood.
J. H. Jones	200	28 " ..	152	" " lac Huron et baie Georgienne.
Minnie M	255	30 " ..	613	" " " "
City of New York	....	8 nov....	292	" fret, Duluth et Prescott.
Commodore Jarvis	....	9 " ..	287	" " cabotage, Toronto.
Andrew G. Smith	30	13 " ..	387	" passagers, Port-Arthur et Saut.
Tadousac	....	20 " ..	2,359	" fret, lacs et rivières.
		1907.		
Rosedale	8	10 avril..	1,507	A hélice, passagers, lacs et rivières.
Algonquin	10	10 " ..	1,806	" " " "
Glenellah	10	10 " ..	2,272	" " " "
Manitoba	200	11 " ..	2,616	" " Owen-Sound et Fort-William.
Athabasca	200	11 " ..	2,269	" " " "
Alberta	200	12 " ..	2,282	" " " "
Rosemount	....	13 " ..	1,580	" fret, lacs et rivières.
Robert A. Packer	....	13 " ..	1,027	" " " "
Fairmount	....	14 " ..	1,895	" " " "
Seguin	20	16 " ..	818	" passagers, lacs et rivières.
Arabian	8	17 " ..	1,073	" " " "
Cataract	....	18 " ..	957	" fret " "

Bateaux à vapeur inspectés, pour l'année terminée le 30 juin 1906—*Suite.*

DIVISION D'ONTARIO-OUEST—*Suite.*

INSPECTION DES COQUES—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1907.		
Persia	125	18 avril	757	A hélice, passagers, Montréal et Sarnia.
Chicora	872	19 "	931	A aubes, passagers, Toronto et lac Ontario.
Corona	1,456	19 "	1,274	A aubes, passagers, Toronto et lac Ontario.
Ongiara	245	19 "	98	A hélice, passagers, rivière Niagara.
Telegram	198	20 "	198	A hélice, passagers, Owen-Sound et Saut.
Germanic	570	20 "	1,014	A hélice, passagers, lacs et rivières.
City of Midland	486	20 "	974	A hélice, passagers, lacs et rivières.
Majestic	519	21 "	1,578	A hélice, passagers, lacs et rivières.
Britannic	200	21 "	428	A aubes, passagers, baie Georgienne
City of Windsor	175	21 "	511	A hélice, passagers, Collingwood et Saut.
Lakeside	524	23 "	348	A hélice, passagers, Toronto et Sainte-Catherine.
Chippewa	2,000	23 "	1,514	A aubes, passagers, ports du lac Ontario.
Bickerdike	10	27 "	1,515	A hélice, passagers, lacs et rivières.
Cuba	82	28 "	931	A hélice, passagere, Montréal et Sarnia.
Picton	275	28 "	946	A aubes, passagers, Montréal et Hamilton.
Hope	300	30 "	170	A hélice, passagers, Buffalo et Fort-Erié.
Maid of the Mist	80	30 "	62	A hélice, passagers, rivière Niagara.
R. Van Allen	....	3 mai	318	A hélice, fret, Toronto et lac Huron.
Premier	L. 354 C. 530	4 "	337	A hélice, passager, Sarnia et lac Erié.
Papoose	162	4 "	57	A hélice, passagers, Port-Huron et Amherstburg.
Modjeska	950	8 "	678	A hélice, passagers, Toronto et Hamilton.
Macassa	712	8 "	529	A hélice, passagers, Toronto et Hamilton.
Haddington	10	12 "	1,603	A hélice, passagers, lacs et rivières.
Saronic	200	14 "	1,961	A hélice, passagers, Duluth et Windsor.
W. D. Matthews	10	15 "	3,965	A hélice, passagers, Duluth et Buffalo.
Garden City	L. 514 C. 760	16 "	637	A aubes, passagers, Toronto et lac Ontario.
Mayflower	900	17 "	189	A aubes, passagers, baie de Toronto.
Primrose	900	17 "	189	A aubes, passagers, baie de Toronto.
Shamrock	413	17 "	154	A aubes, passagers, baie de Toronto.
Kathleen	217	17 "	110	A hélice, passagers, baie de Toronto.
Huronic	340	18 "	3,330	A hélice, passagers, Duluth et Windsor.
Ontario	500	19 "	1,615	A aubes, passagers, Détroit et Windsor.
Juno	....	19 "	288	A hélice, fret, lacs et rivières.
Monarch	178	19 "	2,017	A hélice, passagers, Windsor et Duluth.
City of Chatham	627	19 "	362	A hélice, passagers, Chatham et Détroit.
Toronto	948	21 "	2,779	A aubes, passagers, lac Ontario.
Kingston	752	21 "	2,925	A aubes, passagers, lac Ontario.
Blue Bell	900	23 "	752	A aubes, passagers, baie de Toronto.
Erin	....	26 "	651	A hélice, fret, lacs et rivières.
White Star	738	30 "	629	A aubes, passagers, Buffalo et Crystal-Beach.
City of Meaford	296	1er juin	328	A hélice, passagers, Collingwood et Saut.
Iroquois	8	2 "	2,359	A hélice, passagers, lacs et rivières.
City of Montreal	230	9 "	1,554	A hélice, passagers, lacs et rivières.
Hiawatha	300	11 "	163	A hélice, passagers, Amherstburg et Port-Huron.
Midland Queen	12	12 "	1,993	A hélice, passagers, lacs et rivières.
Mazeppa	200	18 "	146	A hélice, passagers, Pte-aux-Barils et Penetang.
Maud D.	40	18 "	81	A hélice, passagers, Pte-aux-Barils et Penetang.
City Queen	174	18 "	69	A hélice, passagers, Pte-aux-Barils et Penetang.
Winona	L. 250 C. 300	19 "	231	A hélice, passagers, Midland et Baie Georgienne.
City of Toronto	238	19 "	782	A aubes, passagers, Penetang et baie Georgienne.
Manitou	185	20 "	470	A hélice, passagers, lac Supérieur et baie Georgienne
Canada	L. 300 C. 450	20 "	312	A hélice, passagers, Owen-Sound et baie Georgienne
Alaska	....	21 "	348	A hélice, fret, Montréal et Duluth.
N. Dyment	25	26 "	59	A hélice, passagers, Saut et Killarney.
Fanny Arnold	30	26 "	73	A hélice, passagers, Saut et Killarney.
Scotch Thistle	27	27 "	17	A hélice, passagers, rivière de l'Aveugle.
Luella	100	30 "	38	A hélice, passengers, baie de Toronto.
Ada Alice	125	30 "	60	A hélice, passagers, baie de Toronto.
Island Queen	336	30 "	129	A hélice, passagers, baie de Toronto.

BATEAUX à vapeur inspectés pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION D'ONTARIO-OUEST.

INSPECTION DES COQUES.

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection payés.	Classe et où employé.
		1906.		$ c.	
Ogemaw	25	11 avril	594		A hélice, lacs et rivières.
International	45	4 août			A hélice, rivière Sainte-Marie.
Fortune	Traverse	11 juillet	200		A hélice, rivière Sainte-Marie.
Arundell	650	31 mai	339		A hélice, Buffalo et Crystal-Beach.
Michigan Central		13 sept	1,522		A aubes, Duluth et Windsor.
Transfer		13 "	1,511		A aubes, Duluth et Windsor.
Transport		12 "	1,595		A aubes, Duluth et Windsor.
Victoria		19 "	192		A hélice, Duluth et Windsor.
Excelsior		30 mars	229		A hélice, Duluth et Windsor.
Pleasure		20 avril	490		A hélice, Duluth et Windsor.
Mascott		8 mai			
Nellie H		16 "	25		A hélice, Pointe-Edouard et Huron
Welcome	135	21 sept	140		A hélice, rivière Saint-Clair.
James Beard		12 juin	87		A hélice, Sarnia et Port-Huron.
Grace Dormer		17 mai	66		A hélice, Sarnia et Port-Huron.
Omar D. Conger		27 oct	196		A hélice, rivière Saint-Clair.
Ariel		29 sept	202		A hélice, rivière Détroit.
Omar D. Conger		28 "	196		A hélice, rivière Saint-Clair.
King Edward	493	27 juillet	571	45 68	A aubes, Saut et Toledo.
Paliki	Fret	28 août	1,578		A hélice, lacs et rivières.
Monkshaven	Fret	22 "	1,415		A hélice, lacs et rivières.
Leafield	Fret	23 "	1,454		A hélice, lacs et rivières.
		1907.			
Turret Court	Fret	2 avril	1,879		A hélice, lacs et rivières.
Turret Chief	Fret	2 "	1,881		A hélice, lacs et rivières.
Turret Cape	Fret	9 "	1,827		A hélice, lacs et rivières.
Theano	Fret	9 "	1,534		A hélice, lacs et rivières.
Wexford	Fret	13 "	2,104		A hélice, lacs et rivières.
Strathcona	Fret	13 "	1,881		A hélice, lacs et rivières.
Neebing	Fret	14 "	1,879		A hélice, lacs et rivières.
Donnacona	Fret	14 "	1,906		A hélice, lacs et rivières.
Wacondale	Fret	17 "	1,554		A hélice, lacs et rivières.
A. E. Ames	Fret	13 "	1,637		A hélice, lacs et rivières.
City of Toledo	500	5 "	1,004		A aubes, lacs, baies et rivières du N.-O.
Owana	1,200	29 mars	747		A aubes, Amherstburg et Port-Huron.
Frank E. Kirby	1,100	5 avril	532		A aubes, lacs, baies et rivières du N.-O.
H. M. Pellatt	Fret	7 mai	1,592		A hélice, lacs et rivières.
Imperial	Fret	15 "	796		A hélice, lacs et rivières.
Michigan	500	19 "	1,730	138 40	A aubes, Détroit et Windsor.
J. H. Plummer	Fret	4 juin	1,582		A hélice, lacs et rivières.
Grace Dormer	100	16 mai	66		A hélice, rivière Sainte-Claire.
James Beard	Traverse	11 "	87		A hélice, Sarnia et Port-Huron.
Nellie H	Traverse	11 "	25		A hélice, Pte-Edouard et Fort-Gratiot.
Columbia	3,566	8 "	969		A hélice, lacs et rivières du N.-O.
Promise	1,200	27 mars	473		A hélice, Détroit et Windsor.
Excelsior	424	27 "	229		A hélice, Détroit et Windsor.
Pleasure	1,500	27 "	490		A hélice, Détroit et Windsor.
		1906.			
Victoria		19 sept	192		A hélice, Détroit et Windsor.
		1907.			
Garland		28 mars	248		A hélice, Détroit et Windsor.
Sappho	800	27 "	224		A hélice, Windsor et Détroit.
State of New York	300	31 mai	807		A aubes, Windsor et Détroit.
Thomas Friaut	245	17 juin	81		A hélice, lacs et baies du N.-O.
Huron	500	1er "	538		A aubes, lacs et baies du N.-O.
King Edward	479	28 "	571		A aubee, Saut et Toledo.
Tashmoo	3,500	4 mai	1,344		A aubes, lacs Erié et Huron.
Greyhound	3,000	4 "	1,392		A aubes, lacs, baies et rivières du N.-O.
		1906.			
Niagara	Traverse	27 oct	213		A hélice, rivière Niagara.

W. EVANS,
Inspecteur des coques.

Bateaux à vapeur inspectés pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

ONTARIO-EST, DIVISION DE KINGSTON.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1906.		
Nile		1er juin	96 30	A hélice, fret, canal Rideau.
Lawrence C.			46 54	A hélice, remorq., fleuve Saint-Laurent.
Bluebell		1er juin	11 97	A hélice, yacht privé.
Lady of the Isles, gasoline			4 55	A hélice, fleuve Saint-Laurent.
Riverview	10	8 juillet	4 76	A hélice, Kingston et Brockville.
Lakefield		10 do	43 36	A hélice, remorq., lac Rocheux.
Empress	224	10 do	84 48	A hélice, comtés de Victoria et Peterboro.
Majestic	140	10 do	67 77	A hélice, do Victoria et Peterboro.
Hazlitt		10 do	23 70	A aubes, remorq., Victoria et Peterboro.
Stoney Lake	272	10 do	155 82	A hélice, remorq., Victoria et Peterboro.
Rover			19 06	A aubes, remorq., Victoria et Peterboro.
McClintock		10 juillet	20 72	A aubes, remorq., Victoria et Peterboro.
White Star		10 do	8 88	A hélice, remorq., Victoria et Peterboro.
Ajax		10 do	32 97	A hélice, remorq., Victoria et Peterboro.
Ogemah	175	10 do	71 75	A aubes, pass., Victoria et Peterboro.
Esturion	300	10 do	139 39	A aubes, pass., Victoria et Peterboro.
Calumet	18	10 do	21 87	A hélice, pass., Victoria et Peterboro.
Pearl	6	10 do	6 39	A hélice, pass., Victoria et Peterboro.
Lady of the Lake		10 do	32 95	A hélice, remorq., Victoria et Peterboro.
		1907.		
Hiawatha		10 juillet	22 25	A hélice, remorq., Victoria et Peterboro.
		1906.		
Maple Leaf		10 juillet	26 08	A hélice, remorq., Victoria et Peterboro.
Sovereign		10 do	44 92	A hélice, remorq., Victoria et Peterboro.
Marie Louise		10 do	32 19	A hélice, remorq., Victoria et Peterboro.
Baptist		10 do	7 51	A aubes, remorq., Victoria et Peterboro.
Cora	40	10 do	22 61	A hélice, pass., Victoria et Peterboro.
Stranger		10 do	53 41	A hélice, remorq., Victoria et Peterboro.
Alexandra		10 do	104 92	A hélice, remorq., Victoria et Peterboro.
Waterwitch		10 do	17 70	A hélice, remorq., Victoria et Peterboro.
Dauntless	15	10 do	3 38	A hélice, pass., Victoria et Peterboro.
Dawn		10 do	20 20	A hélice, remorq., Victoria et Peterboro.
Kawartha	25	10 do	16 69	A hélice, pass., Victoria et Peterboro.
Wawinet		10 do	67.90	A hélice, yacht de plaisance.
Manita	145	10 do	34.10	A hélice, pass., comtés de Victoria et Peterboro.
Kathleen	145	10 do	37.36	A hélice, passagers do Victoria et Peterboro.
Beaver		10 do	91.50	A aubes, remorq., comtés de Victoria et Peterboro'.
Rockaway		10 do	6.80	A aubes, rem., comtés de Victoria et Peterboro'.
Rainbow	138	10 do	50.69	A hélice, pass., comtés de Victoria et Peterboro'.
Rob Roy		10 do	12.17	A hélice, yacht privé.
City of Peterboro'	310	10 do	224.29	A hélices jum., comtés de Victoria et Peterboro'.
Water Lily	125	10 do	53.93	A hélice, pass., comtés de Victoria et Peterboro'.
Beaver	40	10 do	18.00	A hélice, passagers, comtés de Victoria et Peterboro'
Mermaid		10 do	10.95	A hélice, yacht privé.
St. Charles		10 do	26.44	A hélice, rem , comtés de Victoria et Peterboro'.
Frontenac		28 do	110.76	A hélice, remorq., fleuve Saint-Laurent.
Dolce	15	15 avril	4.74	A hélice, passagers, Kingston et Brockville.
Nipissing		7 août	100.00	Dragueur.
St. Paul		8 do	45.00	A hélice, canal et fleuve Saint-Laurent.
Prince Edward	3	8 do	18.22	A aubes, passagers, Glenora et Adolphustown.
Trent		9 do	19.51	A aubes, remorq., baie de Quinté.
Mohawk Queen		10 do	16.01	A hélice, yacht privé.
Florence		10 do	6.70	A hélice, rem. de pêche, baie de Quinté.
Lillian B	20	14 do	3.76	A hélice, Carleton-Place et Innisville.
Commodore			3.06	A hélice, Carleton-Place et Innisville.
Kilbirnie		15 août	15.23	A hélice, yacht privé.
Tropic		15 do	8.86	A hélice, yacht privé.
Stranger	200	15 do	65.26	A hélice, passagers, Kingston et Ottawa.
Nellie	20	15 do	6.82	A hélice, passagers, Kingston et Ottawa.
Wenonah		16 do	5.59	A hélice, yacht privé.
Geraldine		16 do	17.90	A hélice, yacht privé.
Aileen	40	17 do	24.00	A hélice, passagers, Kingston et Ottawa.
San Toy			Gasoline	A hélice, fleuve Saint-Laurent.
Etty			Gasoline	A hélice, fleuve Saint-Laurent.
Trudeau		25 do		A hélice, remorq., fleuve Saint-Laurent.
Sir Richard		26 do	100.00	Dragueur.
Jopl	40	30 do	10.54	A hélice, passagers, Kingston et Ottawa.
Princess Louise	40	4 sept.	26.36	A hélice, passagers, Cornwall et Dundee.

Bateaux à vapeur inspectés pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

ONTARIO-EST, DIVISION DE KINGSTON—*Suite.*

CHAUDIÈRES ET MACHINES—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1906.		
Annie Barrett		4 sept.	41.89	A hélice, remorq., fleuve Saint-Laurent.
Mary Ellen		1er "	20.22	A hélice, remorq. fleuve Saint-Laurent.
Gracie	37	5 "	10.50	A aubes, passagers, Cornwall et l'île Stanley.
Ivy	29	5 "	7.43	A hélice, passagers, Cornwall et l'île Stanley.
Grenada	80	5 "	57.00	A hélice, passagers, Cornwall et Dundee.
		1907.		
Mabel C.		10 août	4.48	A hélice, Cornwall et Dundee.
		1906.		
A. B. Cooke		6 août	34.17	A hélice, remorq., fleuve Saint-Laurent
Emile		6 "	11.80	A hélice, remorq., fleuve Saint-Laurent.
Capital		6 "	100.00	Dragueur.
D. Stewart		7 "	295.21	Dragueur.
Umbria		7 "	42.98	A hélice, remorq., fleuve Saint-Laurent
John Hunter		7 "	32.14	A hélice, remorq., fleuve Saint-Laurent.
Myra		8 "	73.21	A hélice, remorq., fleuve Saint-Laurent.
M. & W.	20	1er "	8.48	A hélice, passagers, Gananoque et baie Alexandria.
Margaret		27 "	18.96	A hélice, yacht privé.
Beaver		1er "	40.88	A hélice, remorq., fleuve Saint-Laurent.
Wm. Johnston		1er "	94.72	A hélice, remorq., fleuve Saint-Laurent.
		1907.		
Aletha	350	28 mars	171.27	A hélice, passagers, Brighton et Montréal.
Navajo		2 avril	179.32	A hélice, fret, lac Ontario et fleuve Saint-Laurent.
Reliance	25	4 "	239.14	A hélices jumelles, passagers, Chicago et Québec.
Rescue	25	4 "	52.29	A hélice, passagers, Deseronto et Picton.
Resolute	25	5 "	371.86	A hélices jumelles, passagers, Chicago et Québec.
Ranger		5 "	13.83	A hélice, remorq., baie de Quinté.
Arctic		5 "	100.51	A hélice, fret, fleuve Saint-Laurent.
Ella Ross	300	5 "	324.88	A aubes, passagers, Brighton et Prescott.
Gordon Campbell		7 "	1,157.98	A hélice, fret, lacs et rivières.
Wolfe Islander	175	9 "	223.95	A aubes, passagers, Kingston et Prescott
Emerson		10 "	276.47	A hélice, remorq., fleuve Saint-Laurent.
Bothnia		10 "	833.36	A hélice, fret, Chicago et Québec.
Lake Michigan		11 "	573.28	A hélice, fret, Fort-William et Montréal
Jessie Bain	150	12 "	66.58	A hélice, passagers, Trenton et Prescott.
Iona		14 "	231.53	A hélice, fret, Chicago et Montréal.
Advance		16 "	1,030.60	A hélice, fret, Duluth et Québec.
David G. Thomson		16 "	185.05	A hélice, remorq., fleuve Saint-Laurent.
Glide		16 "	77.90	" " "
H. F. Bronson		16 "	137.12	A hélices jumelles, remorq., fleuve Saint-Laurent.
D. D. Calvin		17 "	749.53	A hélice, fret, Duluth et Québec.
India		17 "	976.49	" " Duluth et Québec.
Simla		17 "	1,490.04	" " Duluth et Québec.
Jessie Hall		21 "	56.54	A hélice, remorq. fleuve Saiut-Laurent.
Parthia		23 "	198.13	A aubes, remorq., fleuve Saint-Laurent.
Lloyd S. Porter		24 "	488.63	" fret, Chicago et Québec.
Aberdeen		24 "	141.86	" " lacs et rivières.
Alexandria	300	24 "	863.15	A aubes, passagers, Charlotte et Québec.
Ralph T. Holcomb		26 "	374.90	A hélice, fret, tous les lacs et rivières.
Wherenow	100	27 "	47.78	A hélice, passagers, Kingston et Prescott.
S and Y		27 "	11.40	A hélice, yacht privé.
Rideau Queen	238	27 "	350.75	A hélice, passagers, Kingston, Montréal et Ottawa.
Rideau King	300	27 "	265.92	" " " " "
City of Owen Sound	193	25 "	754.07	A aubes, passagers, Newcastle et Toronto.
Armenia		1er "	467.44	A hélice, fret, rivière Saguenay et lac Ontario.
Mary P. Hall		30 "	103.78	" remorq., fleuve Saint-Laurent.
Pierrepont	400	2 mai	251.98	A aubes, passagers, Trenton et Prescott.
Valeria	40	3 "	51.55	A hélice, passagers, Morrisburg et Waddington.
Varuna	275	7 "	134.04	" " Brighton et Prescott.
America	600	10 "	520.53	A aubes, passagers, Trenton et Montréal.
Westport		11 "	80.27	A hélice, fret, canal Rideau.
Edmond		14 "	39.10	A hélice, remorq., canal Rideau.
Naiad		15 "	15.41	" yacht privé.
Kate		1er "	22.41	" "
Argyle	800	16 "	700.29	A aubes, pass., lac Ontario et fleuve Saint-Laurent
John Randall		17 "	194.45	A hélice, fret, Kingston et Ottawa.
Skylark		17 "	43.29	" yacht privé.

Navires à vapeur inspectés durant l'année expirée le 30 juin 1906—*Fin.*

ONTARIO-EST, DIVISION DE KINGSTON—*Suite.*

CHAUDIÈRES ET MACHINES—*Suite.*

Nom.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe des navires et où employé.
		1907.		
Turbinia	1,550	18 mai	1,064.46	Turbine, triple hélice, Toronto et Hamilton.
North King	525	18 do	872.95	A aubes, pass., lac Ontario et Prescott.
Water Lily		1er do	95.09	A hélice, fret, lac Ontario et rivière.
Aurelia		21 do	32.05	A hélice, remorqueur, canal et rivière.
Trenton		21 do	100.00	Dragueur.
Annie Lake	40	22 do	18.52	A hélice, pass., Brighton et Prescott.
Reindeer	125	22 do	58.29	A aubes, pass., Napanee et anse Prinyers.
Jessie Forward		22 do	5.64	A hélice, yacht privé.
Wenona				A hélice, yacht privé.
Chiefton III		28 mai	355.11	A aubes, remorqueur, fleuve Saint-Laurent.
Monarch	180	10 juillet	73.70	A hélice, pass., comtés de Victoria et Peterboro'.
Rover			19.06	A aubes, remorq., comtés de Victoria et Peterboro'.
Lady of the Lake		31 mai	32.95	A hélice, remorq., comtés de Victoria et Peterboro'.
Brockville	358	5 juin	190.75	A hélice, pass., Kingston et Cornwall.
Victoria	186	8 do	58.10	A hélice, pass., Trenton et Cornwall.
Niagara	450	13 avril	396.43	A hélice, pass., Toronto et Montréal.
Caspian	500	15 juin	957.44	A aubes, pass., Charlotte et Prescott.
Blue Bell		16 do	11.97	A hélice, yacht privé.
Magedoma		19 do	138.21	A hélice, yacht privé.
Leone	20	19 do	4.26	A hélice, pass., Kingston et Prescott.
Vernon, jr				A hélice, yacht privé.
Myrtle		20 juin	7.14	A hélice, remorqueur, rivière Saint-Laurent.
Illecillewaet			15.69	A hélice, yacht privé.
International		21 juin	395.31	A hélices, jumelles, fret, Prescott et Ogdensburg.
Vacuna		20 do	51.77	A hélice, yacht privé.
Cardinal		22 do	236.55	A hélices, jumelles, fret, fleuve Saint-Laurent.
City of Belleville	200	20 do	101.17	A hélice., pass., Kingston et Prescott.
Antelope	115	27 do	19.59	A hélice., pass., Kingston et Ottawa.
Lee	40	27 do	8.73	A hélice., pass., Kingston et Ottawa.
Dean		28 do	18.28	A hélice, rem. de pêche, baie de Quinté.
Kinirving		29 do	145.40	A hélice, fret, canal Rideau.
Laura B (gasoline)	8	25 do	1.73	A hélice, pass., Kingston et Brockville.
Total			24,552.93	

T. P. THOMPSON,
Inspecteur de bateaux à vapeur

BATEAUX à vapeur inspectés en Canada, mais enregistrés ailleurs, pour l'année expirée le 30 juin 1906.

ONTARIO-EST, DIVISION DE KINGSTON.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Nom.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Classe et où employé.
		1906.		$ c.	
Capt. Dave Waggoner.	22	14 juin....	19	....	A hélice, passagers, fleuve St-Laurent.
Castanet............	175	20 mai....	54	....	" " "
Idler...............	30	21 juin....	57	....	" " "
		1905.			
Aida................	32	12 oct....	37	....	" " "
		1906.			
I Wonder............	24	12 juillet..	16	....	" " "
New York............	800	13 " ..	294	....	A aubes, pass., Kingston et Ft-Covington.
Sophia..............	25	21 juin....	16	....	A hélice, passagers, fleuve St-Laurent.
Virginia............	35	18 mai....	21	....	" " "
Sirius..............	50	13 " ..	22	....	" " "
Outing..............	40	26 juillet..	15	....	" " "
Mary................	350	3 juin....	174	....	" " "
Nightingale.........	100	4 sept....	56	....	" " "
Algoma..............	175	10 août....	92	....	" " "
Wm. Armstrong.......	....	10 nov....	181	....	" Ogdensburg et Prescott.
		1907.			
New Island Wanderer.	500	2 mai....	123	....	" passagers, fleuve St-Laurent.
Ramona..............	170	13 juin....	57	....	" Tibbetts'-Pt. et Ogdensburg.
St. Lawrence........	866	16 mai....	312	....	A aubes, pass., C.-Vincent et Ft-Covington
		1906.			
Aida................	32	17 oct....	37	....	A hélice, passagers, fleuve St-Laurent.
		1907.			
Islander............	470	5 mai....	118	....	A aubes " "
Captain Dave Waggoner............	....	....	19	....	A hélice " "
Island Belle........	400	30 mai....	89	....	" " "
Riverside...........	300	18 " ..	90	....	" " "
H. P. Bigelow.......	50	21 juin....	46	....	" " "
Sirius..............	50	15 mai....	22	....	" " "
Day Dream...........	30	15 " ..	10	....	" " "
Total........	....	....	1,977		

T. P. THOMPSON
Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur non inspectés pour l'année terminée le 30 juin 1906.

DIVISION D'ONTARIO-EST.

Nom du navire.	Tonnage brut.	Tonnage officiel.	Observations. — Classe et cause de la non-inspection.
Idle Hour	2.40	1.65	Non employé.
Minnie May	10.20	8.00	" "
Marmora	12.96	8.82	" "
Lassie	5.52	3.75	A quitté la région.
Lorelei	5.88	4.00	" "
Mary Ethel	98.61	56.13	" "
Total	135.57	82.35	

THOS. P. THOMPSON,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'année expirée le 30 juin 1906.

ONTARIO-EST—DIVISION DE KINGSTON.

INSPECTION DES COQUES.

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1906		
Ellen	{ P. 40 M. 30 }	4 juill	25	A hélice, passagers, Kingston et Montréal.
Wherenow	100	7 "	48	" " Kingston et Prescott.
Lady of the Isles	10	Non émis	5	" " " et Brockville.
Kathleen	145	13 juill	37	" " comtés Victoria et Peterboro'.
Manita	145	13 "	34	" " " "
Esturion	300	14 "	139	" " " "
Dauntless	15	14 "	3	" " " "
Kawartha	25	15 "	17	" " " "
Cora	40	15 "	23	" " " "
City of Peterboro'	310	17 "	224	" " " "
Waterlily	160	17 "	54	" " " "
Beaver	40	18 "	18	" " " "
Rainbow	138	18 "	51	" " " "
Empress	224	18 "	84	" " " "
Stoney Lake	272	18 "	156	" " " "
Majestic	140	19 "	68	" " " "
Ogemah	175	19 "	72	" " " "
Pearl	18	19 "	6	" " " "
Calumet	18	20 "	22	" " " "
Mineta	30	21 "	11	" " lacs Muskoka.
Navajo		28 "	179	" fret, Brighton et Montréal.
Dolce	15	3 août	5	" passagers, Kingston et Brockville.
Lillian B	20	15 "	4	" " Carleton-Place et Innisville.
Nellie	20	16 "	7	" " Kingston et Ottawa.
		1905.		
Stranger.	75	10 sept	65	A hélice, passagers, Kingston et Ottawa.
		1906.		
Aileen	40	16 août	24	A hélice, passagers, Kingston et Ottawa.
Cardinal		21 "	237	" fret, Fair-Haven et Montréal.
Linden	18	24 "	4	" passagers, Burks-Falls et Magnetewan.
Jopl	40	30 "	11	" " Kingston et Ottawa.
Princess Louise	40	13 sept	26	" " Cornwall et Dundee.
Ivy	29	13 "	7	" " " et Ile Stanley.
Gracie	37	14 "	11	A aubes " " "
Grenada	80	14 "	57	A hélice " " et Dundee.
Dorcas	16	Non émis	3	" " Prescott et baie Alexandria.
Tecumseh		4 oct	840	" fret, lacs et rivières,
		1907.		
Navajo		2 avril	179	A hélice, fret, lac Ontario et fleuve St-Laurent.
Strathmore		9 "	1,158	" " lacs et rivières.
Erindale	193	10 "	754	A aubes, passagers, Newcastle et Toronto.
Iona.		11 "	232	A hélice, fret, Chicago et Montréal.
Reliance	25	13 "	239	" passagers, Chicago et Québec.
Resolute	25	13 "	372	" " " "
Rescue	25	14 "	52	" " Deseronto et Picton.
Ella Ross	300	14 "	325	A aubes " Brighton et Prescott.
Aletha	350	16 "	171	A hélice " Brighton et Montréal.
Bothnia		17 "	833	" fret, Chicago et Québec.
India		17 "	976	" " Duluth et Québec.
Simla		18 "	1,490	" " " "
D. D. Calvin		18 "	750	" " " "
Jessie Bain	150	18 "	67	" passagers, Trenton et Prescott.
Advance		20 "	1,031	" fret, Duluth et Québec.
Wolfe Islander	175	20 "	224	A aubes, passagers, Kingston et Prescott.
		1906.		
M. & W	20	27 sept	8	A hélice, pas., Gananoque, Clayton et baie Alexandria
		1907.		
Lloyd S. Porter		23 avril	489	A hélice, fret, Chicago et Québec.
Ralph. T. Holcomb		24 "	375	" " lacs et rivières.
Valeria	40	25 "	52	" passagers, Morrisburg et Waddington.
Wherenow	125	26 "	48	" " Kingston et Prescott.
Alexandria	300	27 "	863	A aubes " Charlotte et Québec.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906—*Fin.*

ONTARIO-EST, DIVISION DE KINGSTON—*Fin.*

INSPECTION DES COQUES.

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classse et où employé.
		1907.		
Rideau King	R 150 / C 300	30 avril	266	A hélice, passagers, Kingston, Montréal et Ottawa.
Pierrepont	400	3 mai	252	A aubes " Trenton et Prescott.
Stranger'	200	12 "	88	A hélice " Kingston et Ottawa.
America	M 400 / P 600	14 "	521	A aubes " Trenton et Montreal.
Annie Lake	40	18 "	19	A hélice " Brighton et Prescott.
Reindeer	125	18 "	58	" " Prinyers-Cove et Napanee.
Argyle	L 535 / R 800	21 "	701	" " Ontario et fleuve St-Laurent.
White Star	....	Non émis	629	A aubes " Buffalo et Crystal-Beach.
Antelope	115	23 mai	25	A hélice " Kingston et Ottawa.
North King	525	23 "	873	A aubes " lac Ontario et Prescott.
Prince Edward	10	30 "	188	" " Glenora et Adolphustown.
Varuna	275	30 "	134	A hélice " Brighton et Prescott.
John Randall	....	2 juin	194	" " Kingston et Ottawa.
Rideau Queen	238	4 "	351	" " Kingston, Montréal et Ottawa.
Wanita	109	7 "	44	" " Burks-Falls et Ahmic-Harbour.
Armour	240	7 "	191	" " " "
Joe	40	8 "	57	" " eaux de Huntsville.
Empress Victoria	100	9 "	106	" " "
Gem	38	9 "	27	" " " et Pt-Sidney.
Dortha	40	9 "	51	" " "
Mary Louise	36	11 "	64	Portage et lac des Baies.
Maple Leaf	20	11 "	32	" "
Charlie M.	32	11 "	50	" " lacs Muskoka.
Nipissing	328	11 "	275	A aubes " "
Muskoka	299	12 "	197	A hélice " "
Kenozha	319	12 "	225	" " "
Medora	600	12 "	377	" " "
Islander	173	12 "	165	" " "
Shamrock	7	13 "	6	Lacs Muskoka.
Morinus	25	13 "	10	A hélice, passagers, lacs Muskoka.
Ahmic	125	13 "	77	" " "
Constance	38	13 "	52	" " "
Nymph	40	14 "	29	" " "
Mineta	35	14 "	11	" " "
Linden	....	Non émis	4	" " "
Oriole	125	15 juin	75	" " "
Florence Main	175	16 "	79	" " Portage et lacs des Baies.
Geneva	215	18 "	92	" " lac Couchiching et Simcoe.
Islay	300	19 "	175	" " " "
Ella	10	19 "	15	" " " "
Lakefield	40	19 "	33	" " Severn et lac Sparrow.
Champion	40	19 "	42	" " " "
Rob Roy	10	19 "	5	" " " "
Agnes	20	19 "	14	" " Belle-Ewart et Roaches-Point.
Caspian	500	21 "	957	A aubes " Charlotte et Prescott.
Niagara	L 250 / R 450	22 "	396	A hélice " Toronto et Montréal.
Laura B.	8	25 "	2	" " Kingston et Brockville.
Brockville	358	26 "	191	" " " et Cornwall.
Victoria	C 125 / P 186	26 "	58	" " Trenton "
City of Belleville	200	26 "	101	" " Kingston et Prescott.
International	....	26 "	395	" " Prescott et Ogdensburg.
Leone	20	28 "	4	" " Kingston et Prescott.
Riverview	20	28 "	5	" " " et Brockville.

M. R. DAVIS,
Inspecteur des coques.

BATEAUX à vapeur inspectés au Canada, mais enregistrés à l'étranger, pendant l'exercice expiré le 30 juin 1906.

ONTARIO-EST, DIVISION DE KINGSTON—*Suite.*

INSPECTION DES COQUES—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection payés.	Classe et où employé.
		1906.		$ c.	
Island Belle..........	393	1er juin...	89	....	A hélice, pass., fl. St-L. et 15 m. s. le lac.
Mary................	350	3 " ..	174	....	" " C.-Vincent et Ft-Covington
Henry Plumb........	....	13 " ..	92	....	" trav., Ogdensburg et Prescott..
Castanet............	175	20 mai....	54	....	" pass., Ogdensburg, C.-Vincent.
Idler................	150	21 juin.. ..	57	....	" " fl. St-L. et 15 m. s. le lac
		1905.			
Aida................	32	12 oct.....	37	....	A hélice, passagers, fleuve Saint-Laurent.
		1906.			
I Wonder...........	24	12 juillet..	16	....	A hélice, pass., C.-Vincent et Ogdensburg
New York...........	800	Non émis..	294	....	A aub., pass., Tibbets-Pt. et Ft-Covington
Virginia.............	35	18 mai....	21	....	A hélice, " C.-Vincent et Ft-Covington.
Sophia...............	25	21 juin	16	....	" " fleuv. St.-L. et 15 m. s. le lac
Outing...............	25	26 juillet..	15	....	" " C.-Vincent et Ft-Covington.
Captain Dave Wagoner	22	14 juin	19	....	" " C.-Vincent et Ogdensburg..
Sirius................	50	13 mai....	22	....	" " C.-Vincent et Ft-Covington.
Nightingale..........	100	4 sept....	56	....	" " Tibbets-P. et Ft-Covington.
Algoma..............	175	10 août....	92	....	" " L. Ont. et fleuve St-Laurent
Wm. Armstrong......	....	10 nov....	181	....	" traverse, Prescott et Ogdensburg
		1907.			
New Island Wanderer.	L 350, R 500	2 mai....	123	....	A hélice, pass., fl. St-L. et 15 m. s. le lac.
		1906.			
Aida................	32	17 oct.....	37	....	" " fl. St.-L. et 15 m. s. le lac.
		1907.			
St. Lawrence.........	866	16 mai ...	312	....	A aub , pass., C.-Vincent et Ft-Covington
Riverside............	500	18 " ..	90	....	A hélice, pass., fl. St.-L. et Ft-Covington
Sirius................	50	15 " ..	22	....	" " C.-Vincent et Ft-Covington
Day Dream..........	30	15 " ..	10	....	" " C.-Vincent et Ft-Covington
Ramona	170	13 juin ...	57	....	" " Tibbets-Pt. et Ogdensburg
H. P. Biglow.........	50	21 " ..	46	....	" " C.-Vincent et Ogdensburg..
Virginia.............	35	18 mai ...	21	....	" " C.-Vincent et Ft-Covington
Island Belle..........	L 200, R 400	30 " ..	89	....	" " riv. et 15 milles sur le lac.
Niagara.............	L 15, R 31	29 " ..	36	....	" " " "
Islander.............	L 350, R 500	5 " ..	118	....	A aubes, pass., rivière et Main-Duck.

M. R. DAVIS

Inspecteur des coques.

Bateaux à vapeur inspectés, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION DE MONTRÉAL.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1906.		
Filgate	168	8 juill.	425	A aubes, passagers, Montréal et Cornwall.
Edmond		13 "	39	A hélice, remorqueur, canaux et rivières.
Sand King		15 "	158	" fret, rivières.
Bout de L'Isle	10	19 "	15	" bat. pass., Bout-de-L'Ile et Charlemagne.
Lancaster		21 "	40	" fret, fleuve St-Laurent.
Dredge Premier		21 "	177	Drague, fleuve St-Laurent.
Isleway		28 "	14	A hélice, yacht, fleuve St-Laurent.
Sarto		28 "	18	" " " "
John	13	29 "	34	Roue à l'arrière, bac, Carillon et Pointe-Fortune.
John Thompson	18	16 août	5	A hélice, passagers, lac des Quinze.
H. Trudel		16 "	13	A aubes, remorqueur, lac des Quinze.
Blanche		17 "	30	A hélices, jumelles, lac Témiscamingue.
Geisha	22	17 "	20	" passagers "
Ville Marie		17 "	32	" remorqueur "
Jubilee	40	17 "	117	" passagers "
Alexandra		18 "	417	A aubes, remorqueur "
Lady Minto		18 "	403	" " "
Alert		18 "	53	A hélice " "
Beaver		18 "	13	A aubes " "
Mink		18 "	14	" " "
North River		19 "	22	" " lac Kippewa.
Otter		19 "	21	" " "
Clyde	23	19 "	29	A hélice, passagers "
Alice	40	19 "	26	" " "
Meteor	210	21 "	299	" " lac Témiscamingue.
Temiskaming	40	21 "	295	" fret et passagers, lac Témiscamingue.
Temagami	40	24 "	18	" passagers, lac Témagami.
Bobs	40	24 "	38	" " "
Marie		24 "	4	" yacht "
Richelieu	44	7 sept.	113	A aubes, passagers, Montréal et Beauharnois.
Garnet	85	8 "	152	" " et fret, Montréal et Cornwall.
Agnes	26	12 "	29	A hélice " Buckingham et High-Falls.
Mildred	12	12 "	15	" " "
Ruth		13 "	36	" remorqueur, rivière Ottawa.
Eva	10	13 "	14	A aubes, bac, Montebello et Alfred.
White Star		Non émis.	629	" passagers rivières et lacs.
Missisquoi	260	21 sept.	160	A hélice " rivière Richelieu.
Willie C		17 oct.	8	" remorqueur, rivières.
Maggie May		30 ,,	29	" "
Blanche		2 nov.	30	" jum., passagers, lac Témiscamingue.
		1907.		
Boucherville	600	3 avril.	419	A aubes, bac, Montréal et Boucherville.
Chaffey	40	14 "	42	A hélice, passagers, Valleyfield et Lancaster.
Salaberry	100	14 "	222	" " " et Montréal.
Rivière du Loup	40	18 "	199	A aubes, bac, Côte Ste-Catherine et Verdun.
Longueuil	300	19 "	365	" " Montréal et Longueuil.
Hebron		20 "	149	A hélice, fret, Ottawa et Oswego.
Scotsman	22	20 "	265	" passagers et fret, Montréal et Ottawa.
Dolphin		21 "	21	" remorqueur, Montréal et Ottawa.
G. H. Harris		21 "	87	" " " "
Sir Hector		21 "	40	" " " "
Archie Stewart		21 "	80	" " " "
Glide		26 "	80	" " rivière Ottawa.
Idler		26 "	51	Roue à l'arrière, remorqueur, rivière Ottawa.
T. Osborne		26 "	25	A hélice, remorqueur, rivière Ottawa.
Leo		Non émis.	2	" bac, Hawkesbury et Grenville.
G. H. Notter		27 avril.	14	" remorqueur, rivière Ottawa.
Bon Enfant		Non émis.	31	" jum., bac, L'Orignal et Calumet.
F. W. Avery		27 avril.	14	A aubes, remorqueur, rivière Ottawa.
Bonito		27 "	17	A hélice "
Dredge Little Giant		27 "	100	Drague, rivière Ottawa.
Hall	50	28 "	247	A hélice, passagers et fret, Montréal et Ottawa.
Ottawan	50	28 "	311	" " " " "
Welshman	25	28 "	156	" " " " "
Rockland		28 "	78	" remorqueur, rivière Ottawa.
Empress	800	28 "	678	A aubes, passagers, Ottawa et Grenville.
Mansfield	15	28 "	169	A hélice, bac, Ottawa et Pointe-Gatineau.
Chateauguay	357	30 "	222	A aubes, passagers et fret, Montréal et Châteauguay.
Charlemagne		8 mai	76	A hélice, remorqueur, fleuve St-Laurent.
St. Laurent	508	9 "	546	A aubes, bac, Montréal et Ile Ste-Hélène.
Maude	33	9 "	269	" passengers et fret, Montréal et Ottawa.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906—*Fin.*

DIVISION DE MONTRÉAL—*Suite.*

CHAUDIÈRES ET MACHINES—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1907.		
Duchess of York	700	11 mai	490	A aubes, passagers, Montréal et Carillon.
Victoria	240	11 "	181	A hélice " Ottawa et Thurso.
Ada		11 "	29	" remorqueur, rivière Ottawa.
G. B. Greene	600	11 "	255	A aubes, passagers, lac des Chênes.
Albert		11 "	269	" remorqueur "
G. B. Pattee		11 "	51	A hélice " "
Hamilton		12 "	320	A aubes " lac des Chats.
J. L. Murray		12 "	173	A hélice " "
Sampson		12 "	15	A aubes " "
Coulonge		12 "	18	" " "
Victoria	400	14 "	188	" passagers, Pembroke et Des Joachims.
D. B. Mulligan	38	14 "	77	A hélice, bac, Pembroke et Ile Calumet.
Manigama	40	14 "	20	" passagers, Pembroke et Fort-William.
Alex Fraser		14 "	320	A aubes, remorqueur, rivière Ottawa, en haut.
Pembroke		14 "	194	" " " "
E. H. Bronson		15 "	285	" " " "
Hercules		15 "	21	" " " "
C. B. Powell		15 "	272	" " " "
Frontenac		15 "	11	A hélice, yacht " "
May Flower	40	16 "	59	Roue à l'arrière, passagers, baie Barry et Palmer.
Pontiac	40	17 "	116	A aubes, passagers et remorqueur, lac des Chats.
Madawaska		17 "	15	" remorqueur, lac des Chats.
Amable du Fond		17 "	17	" " "
		1907.		
Florence		17 mai	62	A hélice, remorqueur, rivière Ottawa.
Chummy		17 "	5	" " "
Robert Abglin		18 "	97	" fret "
Alva		18 "	27	" remorqueur, canal Rideau.
Ida	40	18 "	247	" passagers et fret, Ottawa et Montréal.
Nama		19 "	42	" yacht, fleuve St-Laurent.
Dredge No. 4		23 "	100	Drague, rivières.
W. J. Poupore		23 "	47	A hélice, remorqueur, rivières.
D. P. Dey		24 "	11	" " "
St. George		29 "	17	A aubes " "
Valleyfield	450	30 "	417	A hélices, jum., bac, Montréal et Ile Ste-Hélène.
Sarto		31 "	18	" yacht, fleuve St-Laurent.
Beatrice B.	40	7 juin	59	" passagers, Britannia et Aylmer.
Cacouna		12 "	1,451	" fret, Canada et pays étrangers.
Rocket		Non émis.	6	" bac, Buckingham et Cumberland.
Sea Gull	150	21 juin	150	" remorqueur et passagers, lac Nipissing.
Sparrow	40	21 "	38	" " " "
Van Woodland	100	21 "	37	" " " "
Nosbonsing		21 "	25	" " lac Nosbonsing.
Zephyr		21 "	3	" " lac Nipissing.
Booth	40	21 "	347	A aubes, passagers, remorqueur, lac Nipissing.
Northern Belle	300	22 "	222	A hélice " lac Nipissing.
Empress		22 "	36	" remorqueur "
Shoo Fly		22 "	10	" " "
Fleur de Mai		22 "	7	" " "
Osprey		22 "	6	" " de pêche, lac Nipissing.
Elgin L. Lewis	125	22 "	50	" passagers, lac Nipissing.
Sea flower		23 "	7	" remorqueur de pêche, lac Nipissing.
Monarch		23 "	37	A aubes " lac Nipissing.
Turtle		23 "	38	" " "
Verva	40	25 "	55	A hélice, passagers et remorqueur, lac Wanapitae.
Annie Laurie		26 "	3	" yacht, lac Nipissing.
Hazel B.	100	26 "	27	" passagers, lac Nipissing.
Queen		26 "	15	" remorqueur, lac à la Truite.
Tadenac		26 "	9	" " "
Gipsy	61	27 "	35	" jum., passagers, lac Témiscamingue.
Belle of Temagami		Non émis.	170	" passagers, lac Témiscamingue.
Temagami	40	29 juin	18	" " "
Bobs	40	29 "	38	" " "
Total			16,413	

WM. LAURIE,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur inspectés en Canada, mais enregistrés ailleurs, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION DE MONTRÉAL—*Suite.*

CHAUDIÈRES ET MACHINES—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1906.		
Bergenhus...........	....	28 juillet..	3,606	A hélice.
		1907.		
Symra..............	....	13 avril ..	3,006	A hélice.
Total.........	....	....	6,612	

WM. LAURIE,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur inspectés, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION DE MONTRÉAL—*Suite.*

CHAUDIÈRES ET MACHINES—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1906.		
Hector	....	6 juillet..	21	A hélice, remorq., rivière Ottawa.
		1905.		
Maggie R. King	....	31 déc. ...	27	A hélice, remorq., canal Soulanges.
		1906.		
Kate	....	26 juillet..	61	A hélice, remorq., fleuve Saint-Laurent.
Robert Mackay	95	12 avril ..	129	" remorq., et pass., port de Montréal.
Grue n° 3	....	12 " ..	100	Grue, port de Montréal.
" n° 4	....	12 " ..	100	" "
" n° 4	....	16 " ..	461	Cure-môle, port de Montréal.
" n° 1	....	16 " ..	100	" "
" n° 2	....	17 " ..	100	" "
" n° 5	....	17 " ..	100	Grue, port de Montréal.
" n° 6	....	17 " ..	100	" "
Alphonse Racine	142	18 " ..	121	A hélice, remorq. et pass., port de Montréal.
Aberdeen	140	18 " ..	87	" " " "
Mona	....	19 " ..	25	" remorq. et passagers, rivière Ottawa.
Hector	....	21 " ..	21	" remorq., rivière Ottawa.
St. Peter	40	25 " ..	66	" remorq. et passagers, port de Montréal.
Courier	20	25 " ..	12	" " " "
Assistance	....	27 " ..	100	Grue, port de Montréal.
Kate	....	1er mai. ..	61	A hélice, remorq., fleuve Saint-Laurent.
Drague Otto	....	Non émis..	100	Cure-môle, rivières.
White Star	738	19 mai. .	629	A aubes, pass., Buffalo, Niagara et Crystal-Beach.
Frank Jackman	....	Non émis..	39	A hélice, remorq., rivière Ottawa.
Elévat. à grain n° 13	....	4 juin. ..	178	" élévateur à grain, port de Montréal.
" n° 14	....	4 " ..	181	" " "
" n° 1	....	5 " ..	165	" " "
" n° 10	....	5 " ..	173	" " "
" n° 17	....	5 " ..	215	" " "
" n° 6	....	5 " ..	170	" " "
" n° 12	....	6 " ..	183	" " "
" n° 16	....	6 " ..	210	" " "
" n° 18	....	6 " ..	214	" " "
" n° 15	....	6 " ..	213	" " "
Nellie Reid	....	12 mai. ..	56	A hélice, remorq., fleuve Saint-Laurent.
		1907.		
Elévat. à grain n° 4	....	7 juin. ..	188	A hélice, élévateur à grain, port de Montréal.
" n° 7	....	8 " ..	170	" " "
" n° 11	....	8 " ..	169	" " "
" n° 9	....	8 " ..	172	" " "
Québec	....	Non émis..	108	" fret, rivières.
Elévat. à grain n° 2	....	18 juin. ..	170	" élévateur à grain, port de Montréal.
" n° 5	....	18 " ..	80	" " "
" n° 8	....	18 " ..	80	" " "
Honoré	....	20 " ..	22	" remorq., canal Soulanges.
Total	....	....	5,677	

LOUIS ARPIN,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur inspectés, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION DE MONTRÉAL—*Fin.*

Nom du navire.	Tonnage brut.	Tonnage officiel.	Observations. — Cause de la non-inspection et classe du navire.
Hudson	45	37	A aubes, passagers, non employé.
Tit Willow	17	11	A hélice, yacht "
Little Roxy	12	7	" remorqueur "
Monaco	10	6	" yacht "
Union	75	66	" traverse "
Massawippi	4	3	" passagers "
West Arm	27	12	" remorqueur "
Tiger	4	3	" yacht "
Leon	15	12	" passagers "
White Squall	7	5	" yacht "
Wild Rose	10	6	" " "
St. Louis	34	23	" remorqueur "
Ida	26	7	" " "
Drague n° 3	100	....	Dragueur "
St. George	68	29	A hélice, remorqueur "
Antelope	83	57	" " "
R. Hurdman	93	68	" passagers "
Drague King Edward	100	....	Dragueur, pas de demande.
Herbert Larkin	49	33	A hélice, remorqueur, pas de demande.
Nokomis	25	17	" yacht "
Aid	25	15	Roue à l'arrière, remorqueur, pas de demande.
Russell	76	45	A hélice, remorqueur, pas de demande.
Annie C	6	4	" passagers "
Colby	9	6	" remorqueur . "
Mudpou	34	25	A aubes " "
Willie Ct	8	6	A hélice " "
Madoc	8	7	Remorqueur, pas de demande.
Total	970	510	

W. LAURIE,
LOUIS ARPIN,
Inspecteurs de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION DE SOREL.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1906.		
St. Roch		15 sept	17.71	A hélice, remorqueur, dragage.
St. Antoine	10	6 oct,	14.38	" passagers, Belœil et Saint-Antoine.
		1907.		
Shamrock		9 avril	236.73	A hélice, remorqueur, service des bouées.
McNaughton		10 "	137	" " Montréal et Québec.
Champlain		12 "		Remorqueur du gouvernement, dragage.
Cartier		12 "		" " "
Carmelia		12 "	62.72	" " "
De Levis		12 "		A hélices jum., remorq. du gouv., levées hydrogr.
Eureka		12 "	163.42	" " " dragage.
Jas. Howden		13 "		" " " "
Lac St. Pierre		13 "		" " " "
St. Jean D'Iberville		13 "		A hélice, remorqueur du gouvernement, dragage.
Victoria	10	14 "	343.33	" passagers, Montréal et Saint-Jean.
Prefontaine	70	14 "	899.37	A hélices jum., passagers, Montréal et Québec.
Florida	40	18 "	201.39	" " " et Pierreville.
Portneuf		16 "		A hélice, remorqueur du gouvernement, dragage.
Mathilda		16 "	44	" " port de Montréal.
Pierreville	10	18 "	121.37	A aubes, passagers, Louisville et Pierreville.
Alberta		17 "	125.48	A hélices jum., remorqueur, Montréal et Chambly.
May ex Loggie		17 "	21	" " port de Montréal.
Spray	40	18 "	106.56	" passagers, Montréal et Québec.
W. C. Francis		17 "	37.98	" remorqueur, port de Montréal.
Frontenac		18 "		" " levées hydrograph.
		1906.		
Chambly	150	30 sept	535.49	A aubes, passagers, Montréal et Chambly.
		1907.		
St.-Irénée	376	19 avril	2,158.48	A aubes, passagers, Montréal et Chicoutimi.
Alice		19 "	67.17	A hélice, remorqueur, port de Montréal.
Ethel		19 "	71.94	" " "
Terrebonne	421	17 "	635.72	A aubes, passagers, Montréal et Sorel.
Emelia		20 "		A hélice, remorqueur du gouvernement, dragage.
Montcalm		20 "		A hélices jum., remorqueur. du gouv., dragage.
Berthier	530	17 "	933.77	A aubes, passagers, Montréal et Trois-Rivières.
Québec	650	19 "	2,655.72	" " Montréal et Québec.
F. Dupie		20 "	114.48	A hélice, remorqueur, port de Montréal.
Laprairie	300	20 "	599.75	A aubes, passagers, Montréal et Laprairie.
J. A. Paul	40	3 mai	49.12	A hélice " Hochelaga et Longueuil.
Tim Doyle		21 avril	14.84	" remorqueur, port de Montréal.
Gertie		21 "	20.95	" " "
Lucia		23 "	41	" " "
Luciana		23 "	18.24	" " canal de Lachine.
Plover		25 "	40.30	" " port de Montréal.
Sincennes		25 "	228.42	A aubes " lac Saint-Pierre.
Hamilton	500	26 "	937.87	" passagers, Montréal et Hamilton.
Hudson	75	19 "	158.18	" " Montréal et Québec.
Rival		28 "	125	" remorqueur, Montréal et Chambly.
St. Lawrence		2 mai	258.10	Drагueur.
Hiram Walker		3 "		A hélice, remorqueur, Montréal et Ste-Geneviève.
Rodolphe		5 "	116.00	A aubes " " et Pierreville.
Trois-Rivières	557	11 "	1,552.05	" pass., Montréal et Ste-Anne-de-Beaupré.
Cornwall	325	12 "	914.02	" passagers, Québec et Hamilton.
Montreal	631	12 "	4,282.23	" " Montréal et Québec.
Belleville	450	2 "	1,232.29	" " Montréal et Hamilton.
James Morgan				" remorqueur, dragage.
Drague n° 4				Dragueur.
Mabel McDonald		29 mai	41.81	A hélice, remorqueur, dragage.
Drague n° 5		29 "		Dragueur.
Glacial	40	31 "	109	A hélice, passagers, Trois-Rivières et Sainte-Angèle.
Amy		29 "	39.50	" remorqueur, dragage.
High Rock		30 "	8	" " Grandes-Piles et La Tuque.
Ivan R	16	19 juin	66.44	A hélices jum., pass. " "
Samson	40	19 "	119.17	" " " "
Marie-Louise	10	6 "	5.66	A hélice, passagers, Shawinigan et Almaville.
La Tuque	40	30 mai	109.53	A hélices jum., pass., Grandes-Piles et La Tuque.
Sorel	40	20 avril	158.22	A aubes, passagers, Trois-Rivières et Nicolet.
Prescott	600	2 juin	1,107	" " Montréal et Prescott.

Bateau à vapeur inspectés, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION DE SOREL—*Suite.*

CHAUDIÈRES ET MACHINES—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut	Classe et où employé.
		1907.		
Wm. Davis	....	2 mai. ..	40.23	A hélice, remorq., dragage.
Beaupré	1,200	2 juin. ..	2,068.09	A aubes, pass., Montréal et Ste-Anne-de-Beaupré.
St. Maurice	40	19 " ..	44.72	A hélice, passagers, Grandes-Piles et La-Tuque.
Dream	40	19 " ..	27.44	" " Grandes-Piles et La-Tuque.
Jessie Hume	....	6 " ..	58	A hélice, remorq. du gouvernement, dragage.
Blanford	....	19 " ..	65.36	A aubes, remorq., rivière Saint-Maurice.
Maud	....	19 " ..	54	" " dragage.
Drague St. Pierre	....	20 " ..	....	Drague.
Alice	....	21 " ..	14.61	A hélice, remorq., Grandes-Piles et La-Tuque.
Hercule	....	20 " ..	44.84	A hélice, remorq., Montréal et Trois-Rivières.
Beatrice	....	19 " ..	39.62	A aubes, remorq., rivière Saint-Maurice.
Virginia	....	26 " ..	146	A hélice, remorqueur, fleuve Saint-Laurent.
Tadousac	450	17 mai. ..	1,701.13	A aubes, passagers, Montréal et Chicoutimi.
Chicoutimi	290	18 " ..	991.90	" " " "
Murray Bay	425	9 " ..	968.70	" " " "
Brockville	600	21 " ..	944.49	A hélices jumelles, passagers, Montréal et Prescott.
Total	....	....	29,268.03	

A. RONDEAU,

Inspecteur de bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur non inspectés, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION DE SOREL.

CHAUDIÈREL ET MACHINEES.

Nom du navire.	Tonnage brut.	Tonnage officiel.	Observations. — Cause de la non-inspection et classe du navire.
Activity	21.80	9	Pas de demande ; à hélice, remorqueur.
Alma	42.75	29.07	" " "
Fire Fly	214.41	129.82	Inspecté depuis ; passagers.
Montmorency	18	12	Pas de demande ; à hélice, remorqueur.
Arthur	78.02	49.16	Inspecté depuis " "
Maud	54	34	" à aubes "
Bourgeois	94.34	59.44	" passagers.
St. Roch	17.71	7.88	Pas de demande : à hélice, remorqueur.
Daisy	15	10	" " "
Varennes	362.20	228.19	A aubes, passagers ; dégréé pour réparations.
St. Louis	17	11	A hélice, remorq. ; arrêté.
Total	935.23	579.56	

ALEXIS RONDEAU

Inspecteur de bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur inspectés, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION DE QUÉBEC.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Nom.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe du navire et où employé.
		1906.		
Wobun	....	6 " ..	1,551	A hélice, fret, Sydney et Montréal.
H. McMaugh	....	13 " ..	42	" remorqueur, port de Québec.
Frances	40	9 " ..	4	" yacht, lac Saint-Jean.
Mistassini	40	7 " ..	249	A aubes, pass., Roberval et Grande-Décharge.
Marie Alma	....	7 " ..	52	A double hélice, Mistassini et Roberval.
Nord	17	6 juillet ..	56	" Roberval et Péribonka.
St. Henri	23	8 " ..	101	" lac Saint-Jean.
Marie Louise	....	....	....	A hélice, remorqueur, Roberval.
Paribonka	....	8 juillet ..	179	A aubes, rem., Péribonka, St-Félicien et Roberval.
Le Colon	....	8 " ..	173	" " " "
Roberval	40	9 " ..	126	" pass., Roberval et Péribonka.
Honfleur	....	9 " ..	119	A hélice, rem. de pêche, Lapipe et Saint-Jérôme.
Arthur	....	9 " .	15	" " Péribonka.
Batiscan	....	15 " ..	40	A aubes, rem., riv. Batiscan et Québec.
Crescent	....	25 " ..	58	A hélice, yacht, Québec et golfe.
Fraserville	8	8 août ..	51	" rem. et pass., riv. du Loup.
Ariel	10	10 " ..	11	" bat. pass., St-Alphonse et île Bataille.
Forest	....	26 " ..	26	" rem., Chicoutimi et Tadoussac.
Marie Stella	....	26 " ..	24	" " Chicoutimi et Saint-Alphonse.
Alcyon	15	27 " ..	44	A d. hélice, bat. pass., Sainte-Anne et Chicoutimi.
Marie Louise	....	28 " ..	99	A aubes, rem., Chicoutimi et riv. Saguenay.
L'Aiglon	....	....	....	Yacht du gouvernement.
E. B. Eddy	....	29 août ..	78	A hélice, rem., Chicoutimi.
Le Moncouche (non enregistré)	....	29 " ..	....	" yacht de pêche, lac Kinojami.
Thor	....	30 " ..	325	A aubes, rem., Chicoutimi et Montréal.
Little Emelie	....	31 " ..	6	A hélice, rem., Petite riv. Bergeronne.
Dama	10	31 " ..	51	" " et pass., Escoumains et Tadoussac.
Kinojami	....	1er sept ..	21	" " Chicoutimi et L'Anse aux Cars.
Jubilee	26	7 " ..	25	" pass., Mégantic, Trois-Lacs et Auburn.
Macanamac	....	7 " ..	4	" yacht, lac aux Araignées.
White wing	....	8 " ..	....	" rem., lac Saint-François.
Dot	....	8 " ..	10	" " "
Honhedore	....	9 " ..	11	" " " et décharge.
L'Ami	....	9 " ..	16	" " lac Aylmer.
Ste-Geneviève, non enregistré)	....	15 " ..	....	"
George W. Smith	....	20 " ..	24	" " lac Métapédia.
Petit George	....	22 " ..	....	A aubes " lac Métapédia.
Bella	....	22 " ..	46	" bat. pass., Campbellton et Cross-Point.
Frankie H.	....	22 " ..	17	A hélice, allège. Campbellton.
Little H	....	5 oct. ..	19	" rem., côte de Gaspé
Queen	450	7 sept. ..	367	" bat. passeur, Québec et Lévis.
Polaris	450	10 " ..	533	" " Québec et Lévis.
Muriel	15	12 " ..	64	" " et rem., Tadousac.
		1907.		
Campana	550	1er mai ..	1,680	A d. hélice, fret. et pass., Montréal et Pictou.
Polino	10	11 " ..	807	" " Montréal et Terre-Neuve.
Rhoda	50	12 " ..	182	A aubes, pass. et aviso, Rimouski.
Gaspesien	100	14 " ..	490	A hélice, march. et pass., Gaspé et Montréal.
Marie Josephine	....	17 " ..	117	" sauvetage, Montréal et golfe.
Frontenac	195	17 " ..	304	A d. hélice, bat. pass., Québec et Saint-Romuald.
Champion	450	17 " ..	482	A aubes, pass., Québec et Berthier.
Orleans	505	15 " ..	269	A hélice, bat. p., Québec, St-Joseph et I.-d'Orléans.
Montmorenci	....	18 " ..	28	" yacht, min. des Travaux publics.
Spray	15	18 " ..	21	" rem., port de Québec.
Foam	....	19 " ..	16	" " "
Belle	40	18 " ..	82	" " et pass., Montréal et Bic.
Lord Strathcona	22	20 avril ..	485	A d. hélice, sauvetage, Québec et ports étrangers.
North	450	21 " ..	289	A aubes, bat. pass., Québec et Lévis.
South	450	21 " ..	348	" "
Contest	40	19 " ..	231	" pass., Québec et station de quarantaine.
Orion	....	28 " ..	864	" fret, Gaspé et lac Ontario.
Florence	....	30 " ..	133	A hélice, à vapeur, sauvetage, golfe.
J. H. Hackett	....	30 " ..	117	" rem., Pentecôte et Ontario.
Hope	....	8 " ..	19	" " port de Québec.
Ontaritze	....	5 " ..	18	" " lac Saint-Joseph.
W. Hacket	....	8 mai ..	126	" " chenal des navires du gouvernement.
Jack	....	9 " ..	31	" " Montmorency et Québec.
Deuina	....	10 " ..	38	'i " Québec et Montréal.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906—*Fin.*

DIVISION DE QUÉBEC—*Suite.*

CHAUDIÈRES ET MACHINES—*Suite.*

Nom.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1907.		
Lucine	....	10 mai	32	A hélice, rem.,Québec et Montréal.
St. Louis	514	11 "	428	A aubes, pass., Montréal, St-Jean et Québec.
Etoile	582	12 "	560	" " Ste-Anne, Québec, St-Jean et Montr'l.
St. Croix	550	18 "	506	" " Montr'l, Ste-Croix, Qué. et Ste-Anne.
Thor	....	19 "	323	" " Québec, Montréal et riv. Saguenay.
Dick	....	19 "	42	" " riv. Batiscan et Québec.
Activity	....	21 "	22	A hélice, rem., dragage, Rimouski.
M. E. Hackett	10	22 "	78	" " Québec et lac Ontario.
C. S. Parnell	....	25 "	17	" " port de Québec.
St. Charles	....	26 "	23	" " "
Glengarry	....	28 "	732	" fret, riv. Saguenay et lac Ontario.
Muriel	....	29 "	64	" rem., Matane et riv. Saguenay.
Diver	....	30 "	132	" sauvetage, Québec et golfe.
Two Brothers	....	1er juin	23	" rem., port de Québec.
Nithdale	....	2 "	....	Dragueur, Rimouski.
Ripple	....	8 "	13	A hélice, rem., port de Québec.
Forest	....	9 "	26	" " riv. Saguenay.
Ariel	....	9 "	11	" traversier, St-Alphonse et île de la Bataille
Marie Stella	....	11 "	24	" rem., riv. Saguenay.
McDean (neuf, non enregistré)	....	....	....	A hélice, rem., Malbaie.
E. B. Eddy	....	12 juin	78	" " riv. Saguenay.
St. Anne	....	12 "	100	A aubes, trav., Ste-Anne et bassin de Chicoutimi.
Alcyon	....	13 "	44	A hélices jum., port de Chicoutimi.
Marie Louise	....	13 "	99	A aubes, rem., riv. Saguenay.
Kinojami	....	14 "	21	A hélice, rem., riv. Saguenay et baie Ste-Catherine.
Grace	10	21 "	4	" yacht, lac Edouard.
Swallow	....	21 "	9	" rem., lac Saint-Edouard.
Harold	....	22 "	7	" " " Kiskisink.
Paribonka	....	23 "	179	A aubes " " Saint-Jean.
Le Colon	....	23 "	175	" " " "
Mistassini	40	25 "	248	" pass., Roberval, Grande-Décharge et Pari'ka
Pikoujami	40	25 "	57	Roue à l'ar., pass., Mistassini, Péribonka et Roberval
Marie Louise	....	26 "	....	A hélices jum., dragage, lac Saint-Jean.
Spoon Dredge	....	26 "	....	Dragueur du gouvernement, lac Saint-Jean.
Roberval	40	26 "	126	A aubes, pass., Roberval et Péribonka.
St. Henri	....	26 "	101	A d. hélice, rem., lac Saint-Jean.
Marie Alma	....	27 "	55	" " " "
Honfleur	....	27 "	19	A hélice, rem., Saint-Jérôme.
Arthur	....	27 "	15	" " Mistassini et Roberval.
Portneuf	....	7 "	39	" " Portneuf.
Pilot	450	7 "	427	" bat. passeur, Québec et Lévis.
Crescent	....	18 "	38	" yacht, Québec et golfe.
Amanda	....	25 "	11	" rem., port de Québec.
Total	....	....	16,698	

JOS. SAMSON,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur inspectés en Canada mais enregistrés ailleurs, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION DE QUÉBEC—*Suite.*

CHAUDIÈRES ET MACHINES—*Suite.*

Nom.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droit de tonnage et droit d'inspection.	Classe et où employé.
		1907.		$ c.	
Savoy	705	14 avril	348	27 84	A hélice, pass., Québec et Anticosti.
Falkan		5 mai	94	7 52	Baleinier, Sept-Iles.
Aranmore		31 juillet	1,170	93 60	Fret et pass., Montréal et Halifax.
King Edward		1er mai	355	36 40	Fret et pass., Québec et rive Nord.
Total			1,967	165 36	

JOS. SAMSON
Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION DE QUÉBEC—*Suite.*

CHAUDIÈRESS ET MACHINS.

Nom.	Tonnage brut.	Tonnage officiel.	Observations — Pourquoi non inspecté et classe du navire.
Victoria	56	38	Remorqueur non employé, chaudière ne vaut pas la peine d'être réparée.
Katbleen	280	177	Pas employé.
Atlantic	565	283	Fret, impropre au service..
Shearly	37	12	Remorqueur, inspecté depuis.
Total	938	510	

JOS. SAMSON,
Inspecteur des bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur inspectés pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION DE QUÉBEC, SOREL ET MONTRÉAL.

INSPECTION DES COQUES.

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1906.		
Chicoutimi	290	1er juill.	292	A aubes, passagers, Montréal et Chicoutimi.
Arizona	40	4 "	9	A hélice " lac St-Joseph.
Frances (gasoline)	40	4 "	4	" " "
Wobun		5 "	1.551	" fret, Montréal et ports étrangers.
Mistassini	40	7 "	249	A aubes, passagers, Roberval et Grande-Décharge.
Marie Alma	12	7 "	52	A hélice jum., passagers, Roberval et Mistassini.
St. Henri	23	7 "	101	" " lac St-Jean.
Roberval	40	8 "	126	A aubes, passagers, Roberval et Péribonka
Nord	17	8 "	56	A hélice, jum. " " "
Grace	10	10 "	4	" " lac Edouard.
St. Irénée	376	28 "	2,158	A aubes, passagers, Montréal et Chicoutimi.
Varennes	Non émis.		362	
Richelieu	44	2 août	113	" " " et Beauharnois.
Filgate	168	2 "	425	" " " et Cornwall.
Garnet	85	2 "	389	" " " "
New-York	800	12 "	295	" " Kingston et Fort-Covington.
John Thompson	18	16 "	5	A hélice " lac des Quinze.
Jubilee	40	18 "	117	" " Témisc. et Témiscaming.-Nord.
Geisha	22	18 "	20	A aubes " New-Liskeard et Tomstown.
Clyde	23	19 "	29	A aubes, hélice, Kippewa et Portage-de-la-Tortue.
Alice	40	20 "	26	" " lac Kippewa.
Témiscamingue	40	20 "	295	" passagers, Témisc. et Témiscaming.-Nord.
Meteor	210	20 "	299	" " "
Temagami	40	23 "	18	A hélice " lac Témagami.
Bobs	40	23 "	38	" " "
Surveyor	8	25 "	50	" " Lachine et Caughnawaga.
Alcyon	15	28 "	45	A hélice, jum., bac, Ste-Anne à Chicoutimi.
Le Moncouche	Non enregistré.			
Ariel	10	30 août	11	" passagers, baie St-Alphonse.
Dama	10	30 "	55	" " Les-Escoumains et Trois-Pistoles
Fraserville	8	2 sept.	51	" " Riviere-du-Loup et Québec.
Agnes	26	20 "	29	" " Buckingham et High-Rock.
Mildred	12	20 "	15	" " " "
Eva	10	20 "	14	A aubes " Montebello et Alfred.
Missisquoi	260	21 "	160	A hélice " Montréal et Burlington.
St. Antoine	10	22 "	14	" " Belœil et St-Antoine.
Bella	33	26 "	43	A aubes " Campbellton et Cross-Point.
Nellie H	10	27 "	8	A hélice " Gaspé et Pointe-de-la-Peninsule.
Pilot	450	4 oct.	427	" " Québec et Lévis.
Jubilee	30	10 "	25	" " Mégantic et Wobun.
Polaris	450	16 "	533	" " Québec et Lévis.
Queen	450	17 "	367	" " " "
		1907.		
Rhoda	50	12 "	182	A aubes, pass., et aviso de la malle à Rimouski.
Campana	300	12 "	1,697	A hélice, passagers, Montréal et Pictou.
Frontenac	195	13 "	304	" jum., passagers, Québec et St-Romuald.
Champion	440	13 "	482	A aubes, passagers, Québec et Berthier.
Gaspesian	100	14 "	490	A hélice " Montréal et Gaspé.
Polino	10	14 "	807	" " Montréal et St-Jean, Terre-N.
Berthier	530	17 "	934	A aubes " Montréal et Trois-Rivières.
Terrebonne	421	17 "	636	" " " et Sorel.
		1906.		
Chambly	150	30 sept.	535	A aubes, passagers, Montréal et Chambly.
		1907.		
Florida	40	18 avril	201	A hélices jum., passagers, Québec et Montréal
Pierreville	10	18 "	121	A aubes, passagers, Louisville et Yamaska.
Spray	40	18 "	107	" " Montréal et Québec.
Hudson	75	19 "	158	" " " "
St. Irénée	376	19 "	2,158	" " " et Chicoutimi.
Québec	650	19 "	2,656	" " " et Québec.
Fire Fly	100	20 "	214	" " Berthier et Sorel.
Laprairie	300	20 "	600	" " Montréal et Laprairie.
Sorel	40	20 "	158	" " Trois-Rivières et Nicolet.
North	450	23 "	289	A hélice " Québec et Lévis.
South	450	23 "	349	A aubes " " "
Orléans	495	25 "	269	A hélice " Ile-d'Orléans.

Bateaux à vapeur inspectés, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION DE QUÉBEC, SOREL ET MONTRÉAL—*Suite.*

INSPECTION DES COQUES—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1907.		
Prefontaine	70	26 avril	899	A hélices jum., Québec et Montréal.
Contest	40	28 "	274	A aubes, passagers, Québec et Grosse-Isle.
Riviere du Loup	40	1er mai	199	" passagers, Côte Ste-Catherine et Verdun.
Ottawan	50	1er "	311	A hélice " Montréal et Ottawa.
Belleville	450	1er "	1,233	A aubes " " et Hamilton.
Alphonse Racine	142	2 "	121	A hélice " port de Montréal.
Aberdeen	146	2 "	87	" " "
Courier	20	2 "	12	" " "
Robert McKay	95	2 "	128	" " "
Boucherville	600	3 "	419	A aubes " Hochelaga et Boucherville.
Longueuil	300	3 "	365	" " Montréal et Longueuil.
J. A. Paul	40	3 "	49	A hélice " " "
Hall	50	4 "	247	" " " et Ottawa.
Maude	33	4 "	269	A aubes " " "
Filgate	213	4 "	425	" " " "
Ida	40	4 "	247	A hélice " " "
Salaberry	100	5 "	222	" " " et Valleyfield.
Scotsman	22	5 "	265	" " " et Ottawa.
		1906.		
Armenia	....	15 nov	467	A hélice, fret, rivière Saguenay et lac Ontario.
		1907.		
Glengarry	....	5 mai	732	A hélice, fret, rivière Saguenay et lac Ontario.
Murray Bay	425	7 "	969	A aubes, passagers, Montréal et Chicoutimi.
St. Croix	550	8 "	506	" " Ste-Croix et Ste-Anne.
Orion	....	8 "	572	A hélice, fret, rivière Saguenay et lac Ontario.
Belle	40	8 "	82	" passagers, port de Québec.
Spray	25	8 "	21	" " "
Garnet	213	10 "	389	A aubes " Montréal et Cornwall.
Surveyor	32	10 "	50	A hélice " Lachine et Caughnawaga.
Welshman	25	11 "	156	" " Montréal et Ottawa.
G. B. Green	600	11 "	255	A aubes " Aylmer et lac Deschênes.
Victoria	242	11 "	181	A hélice " Ottawa et Thurso.
Empress	800	11 "	306	A aubes " " Grenville.
Mansfield	40	11 "	169	A hélice " " Pointe-Gatineau.
Norway Belle	20	12 "	46	A aubes " Pointe-au-Sable et baie Norway.
Victoria	400	13 "	188	" " Pembroke et Des-Joachims.
Mahigama	40	13 "	20	A hélice " Pembroke et Fort-William.
D. B. Mulligan	38	13 "	77	" " Pembroke et île au Calumet.
Hamilton	500	14 "	461	A aubes " Montréal et Hamilton.
Chateauguay	357	14 "	222	" Montréal, Châteauguay et Beauharnois.
St. Laurent	508	14 "	546	" passagers, Montréal et île Ste-Hélène.
Beauharnois	195	14 "	167	" " " Beauharnois.
May Flower	40	16 "	59	Roue à l'arrière, pass., baie Barry et Hovergale.
Pontiac	40	17 "	116	A aubes, passagers, lac des Chats.
Brockville	500	18 "	944	" " Montréal et Toronto.
Victoria	10	18 "	343	A hélice " " St-Jean.
Trois Rivieres	557	18 "	1,552	A aubes " " Trois-Rivières.
Cornwall	325	18 "	914	" " Québec et Hamilton.
Etoile	592	21 "	560	" " Montréal et Ste-Anne-de-Beaupré
M. E. Hackett	10	22 "	78	A hélice " port de Québec
Lord Strathcona	22	22 "	495	" jum., passagers, Montréal et ports étrang.
Montreal	631	26 "	4,282	A aubes, passagers, Montréal et Québec.
St. Maurice	40	29 "	45	A hélice " Grande-Piles et La-Tuque.
La Tuque	40	30 "	110	" " " "
Dream	40	30 "	27	" " " "
Samson	40	30 "	119	A hél. jum. " " "
Ivan R.	16	30 "	66	" " " "
Marie Louise	10	31 "	6	" " Shawinigan et Almaville.
Glacial	40	31 "	109	" " Trois-Rivières et Ste-Angèle.
Beaupre	1,200	5 juin	2,068	A aubes " Montréal et Ste-Anne-de-Beaupré
Prescott	600	5 "	1,107	" " Montréal et Prescott.
Princess	156	5 "	527	" " " Carillon.
Valleyfield	450	5 "	417	A hélice " Montréal et île Ste-Hélène.
Beatrice B.	40	7 "	59	" Britannia et Aylmer.
Rocket	....	Non émis	....	" Buckingham et Cumberland.
St. Louis	180	12 juin	428	A aubes, passagers, Montréal et Québec.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION DE QUÉBEC, SOREL ET MONTRÉAL—*Suite.*

INSPECTION DES COQUES—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1906.		
Chaffey	40	20 juin.	42	A hélice, passagers, Valleyfield et Lancaster.
Sparrow	40	21 "	38	" " lac Nipissingue.
Van Woodland	100	21 "	37	" " "
Sea Gull	150	21 "	150	" " "
Booth	40	22 "	347	" " "
Northern Belle	300	23 "	222	A hélice, pass., Sturgeon-Falls et lac Nipissingue
Elgin W. Lewis	127	23 "	50	" " " "
Verva	40	25 "	55	A hélice, passagers, lac Wahnapitæ.
Hazel B.	100	27 "	27	" " baie du Nord et rivière des Français.
Gipsy	61	28 "	35	A hél. jum., pass., Temiskamingue et Temiskam.-N.
Bobs	40	29 "	38	A hélice, passagers, lac Témagami.
Temagami	40	29 "	18	" " "
Belle of Temagami	....	Non émis.	....	" " "
Duchess of York	700	30 juin.	490	A aubes, passagers, Montréal et Carillon.
John	35	30 "	34	" " Carillon et Pointe-Fortune.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'exercice terminé le 30 juin 1906.

DIVISION DE QUÉBEC, SOREL ET MONTRÉAL—*Fin*

INSPECTION DES COQUES—*Fin.*

Non du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droit de tonnage et honoraires d'inspection.	Classe et où employé.
		1906.		$ c.	
Aranmore	155	31 juillet.	1,170	93 60	A hélice, pass., Montréal et Boston.
Bergenhus	....	28 "	3,606	....	" " Montréal et Sydney.
Fordenskjold	....	17 oct.	3,616	....	" fret, Montréal et Sydney.
Chr. Knudsen	....	17 nov.	3,878	....	" " Montréal et Sydney.
		1907.			
Savoy	105	12 avril	348	27 84	A hélice pass., Montréal et Golfe.
King Edward	120	1er mai.	355	36 40	" " Montréal et Sydney.
Symra	....	4 "	3,006	....	A hélice, fret, Montréal et Sydney.
Unique	....	4 juin.	2,037	....	" " Montréal et Sydney.

PHILIPPE DUCLOS

Inspecteur de coques.

Bateaux à vapeur inspectés, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Clases et où employé.
		1906.		
Lenore	....	5 juillet	15.27	A hélice, pêche, cabotage.
Strathcona	100	12 "	284.09	" pass. et fret, cabotage.
Amethyst	20	20 "	1,357.00	" pass. et fret "
Malcolm Cann	100	17 "	211.81	" pass. et fret "
Percy Cann	140	17 "	80.06	" pass. et fret, détroit de Canso.
Marion	400	18 "	478.49	" pass. et fret, Sydney et Mulgrave.
Alexandra	....	18 "	33.67	" remorq., port de Sydney.
Nelson	40	18 "	64.84	" remorq. et pass., Sydney et Mulgrave.
Zaidee	....	18 "	18.63	" bateau à eau, port de Sydney.
I. B. Hamblin	....	18 "	31.71	" pêche, cabotage.
Sea Bird	40	18 "	41.28	" pass. "
Hygeia	190	19 "	57.69	" pass. et fret, Sydney et Sydney-Nord.
Zulieka	....	19 "	12.39	" remorq., baie des Glaces.
Marietta	....	19 "	7.04	" " rivière Mira
Vesta	....	19 "	9.21	" " "
Alameda	40	19 "	62.59	" pass. et fret.
Elenor M. Cates	....	20 "	58.81	" remorq., cabotage.
Blue Hill	140	21 "	195.83	" pass., Baddeck et lac Bras-d'Or.
Fred L. M. Paint	80	21 "	88.18	" passagers, détroit de Canso.
Scout	....	22 "	9.26	" remorq., port de Pictou.
Alert	....	22 "	105.39	" remorq., cabotage.
Highland Mary	....	1er août	73.73	" allège "
Robbie Burns	....	1er "	88.95	" " "
Havana	....	15 "	470.98	" fret "
Water Witch	....	18 "	90.38	" bateau à eau, port d'Halifax.
Liberty	....	6 "	96.21	" fret, cabotage.
Wasis	....	12 "	480.47	" fret, étranger.
Baines Hawkins	....	24 "	703.28	" " "
Togo	....	2 "	97.31	" fret, cabotage.
Commodore	30	25 "	12.84	" passagers, et fret, port d'Halifax.
Annie	....	18 sept.	42.12	" bateau à eau, port d'Halifax.
Anticosti	....	3 "	19.00	" pêche, cabotage.
Albion	....	15 juillet	9.14	" remorq. "
Collector	....	2 sept.	52.05	" allège, port d'Halifax.
Mala	....	2 juillet	13.70	" yacht, cabotage.
Yarmouth	450	4 oct.	1,451.92	" passagers et fret, étranger.
Westport III	150	5 "	140.01	" passagers et fret, cabotage.
Freddie V	....	3 "	26.69	" remorq., cabotage.
Senlac	300	3 "	1,010.74	" passagers et fret, cabotage.
Bear River	....	4 "	103.86	" fret, cabotage.
Evelyn	....	4 "	13.86	" remorq. et bateau à eau, rivière Avon.
Bridgewater	225	24 "	207.79	" passagers et fret, cabotage.
Ralph E. S.	....	3 nov.	27.82	" pêche, cabotage.
Gambrinus	....	5 juillet	28.36	" allège, port d'Halifax.
Salvor	....	1er oct.	44.93	" " "
Halifax	250	14 nov.	338.42	A aubes, traversier, port d'Halifax.
La Have	....	13 "	49.27	A hélice, remorq., cabotage.
Mahone	39	17 "	126.70	" passagers et fret, cabotage.
Oyama	33	22 "	44.25	" traversier, Barrington et île du Cap.
Viking	164	14 août	127.70	" pass., baie Passamaquoddy et riv. Ste-Croix.
		1907.		
Trusty	....	27 janv.	57.60	A hélice, remorq., cabotage.
George L.	....	1er fév.	61.06	" remorq., rivière La-Have
Defiance	....	6 "	37.79	" remorqueur, cabotage.
		1906.		
Clare	....	16 déc.	88.02	A hélice, fret, cabotage.
		1907.		
Help	....	8 fév.	146.14	A hélice, fret, cabotage.
Victor	....	21 mars	26.86	" " "
Harlaw	60	23 "	451.36	" passagers et fret, cabotage.
Florence C.	....	28 "	38.98	" fret, cabotage.
Amelia	200	5 avril	356.54	" passagers et fret, cabotage.
Inverness	25	5 "	66.98	" fret, cabotage.
Anita	....	4 "	26.50	" " "
Restigouche	122	9 "	945.00	" passagers et fret, cabotage.
Pioneer	....	6 "	15.27	" pêche, cabotage.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—*Suite.*

CHAUDIÈRES ET MACHINES—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1907.		
Cape Breton	....	19 avril...	1,764.19	A hélice, fret, étranger.
Mabel K	....	12 " ..	15.20	" pêche, cabotage.
Dufferin	100	11 " ..	210.57	" passagers et fret, cabotage.
Hiawatha	40	17 " ..	49.19	" pass. et fret, Pictou et Pictou-Landing.
Arcadia	35	17 " ..	61.64	" passagers et fret, cabotage.
May Queen	25	17 " ..	35.92	" " Pictou et île Pictou.
Mary Jane	....	17 " ..	25.86	" fret, cabotage.
City of Ghent	60	20 " ..	198.64	" passagers et fret, cabotage.
Louisburg	....	20 " ..	1,815.60	" fret, cabotage.
Dartmouth	800	23 " ..	311.23	A aubes, traverse, Halifax et Dartmouth.
Prince Albert	160	24 " ..	126.73	A hélice, passagers et fret, cabotage.
Nereid	....	26 " ..	12.24	" pêche, cabotage.
Wanda	....	26 " ..	38.45	" remorqueur, cabotage.
La Tour	60	26 " ..	154.43	" passagers et fret, cabotage.
Gertrude M	35	26 " ..	47.58	" " "
Edna R	....	26 " ..	49.66	" remorqueur, cabotage.
Percy Cann	100	26 " ..	80.06	" passagers et fret, cabotage.
Halifax	500	23 " ..	1,874.88	" " étranger.
D. H. Thomas	18	23 " ..	211.91	" remorqueur et passagers, cabotage.
Wobun	....	3 mai ...	1,551.12	" fret, étranger.
Peerless	350	4 " ..	94.27	" passagers, Sydney et Sydney-N.
Merimac	22	3 " ..	85.80	" " et remorqueur, cabotage.
Weymouth	100	3 " ..	153.93	" " cabotage.
Iona	23	4 " ..	54.27	" " et remorqueur, cabotage.
Gladiator	....	4 " ..	70.40	" remorqueur, cabotage.
C. M. Winch	....	4 " ..	87.72	" " "
Hygeia	190	4 " ..	57.69	" passagers, Sydney et Sydney-N.
Fairy	....	4 " ..	16.06	" bateau à eau, port de Sydney.
Goliah	....	9 " ..	146.83	" remorqueur et passagers, cabotage.
Bessie & Harry	....	10 " ..	22.49	" bateau à eau, port d'Halifax.
Shannon	....	14 " ..	75.11	" remorqueur, cabotage.
Mikado	17	15 " ..	43.94	" passagers, port d'Halifax.
		1906.		
Bonavista	50	1er déc....	1,306.33	A hélice, passagers, cabotage.
		1907.		
Pekin	....	21 mai....	84.91	A hélice, fret, cabotage.
Canada	50	21 avril....	704.29	" passagers et fret, cabotage.
Chebucto	600	26 mai ...	578.48	" traverse, port d'Halifax.
Amphitrite	....	16 " ..	149.45	" fret, cabotage.
Kilkeel	....	29 " ..	252.27	" remorqueur, cabotage.
Boston	500	2 juin ...	1,694.50	" passagers et fret, étranger.
Alice Maud	....	2 " ..	44.84	" remorqueur, cabotage.
Juno	38	2 " ..	9.29	" passagers, Yarmouth et Bay-View.
Markland	40	2 " ..	21.92	" " Yarmouth et Cap-Fourchu.
Mariana	....	2 " ..	32.46	" remorqueur, cabotage.
Island Gem	....	2 " ..	15.62	" pêche, cabotage.
Ludovica	....	15 " ..	16.72	" remorqueur, cabotage.
Loretta	....	15 " ..	12.02	" pêche, cabotage.
Yankee	20	15 " ..	7.31	" passagers, Yarmouth et Cap-Fourchu.
Dolphin	....	15 " ..	8.07	" pêche, cabotage.
Centreville	....	15 " ..	59.71	" fret, cabotage.
Ida Lue	68	15 " ..	44.51	" passagers, Weymouth et Anse-au-Sable.
A. C. Whitney	40	20 " ..	62.67	" " port d'Halifax.
F. W. Roebling	35	20 " ..	161.97	" " et sauvetage, cabotage.
Pastime	175	18 " ..	67.71	" " et allège, port d'Halifax.
Evangeline	140	22 " ..	69.18	" pass. et rem., Windsor et baie de Fundy.
Avon	90	22 " ..	64.66	" passagers, riv. Avon et Parrsboro.
Diamond	....	22 " ..	22.65	" " remorqueur, cabotage.
Millie K	....	22 " ..	19.85	" " " "
Falmouth	....	22 " ..	43.03	" " " "
Chester	....	22 " ..	79.50	" " " "
Coban	....	17 avril...	1,063.30	" fret, étranger.
Maggie	40	25 juin ...	19.26	" passagers, Lunenburg et Sud.
Mascott	40	25 " ..	35.40	" " Lunenburg et port de la rive sud
Oyama	40	26 " ..	44.25	" " Barrington et île du Cap.
Coastguard	....	27 " ..	72.23	" fret, cabotage.
Granville	130	28 " ..	133.74	" passagers, Annapolis et Granville.
Glencoe	40	28 " ..	32.21	" " cabotage.
Total	....	....	28,111.24	

J. P. ESDALE, *inspecteur de bateaux à vapeur.*

BATEAUX à vapeur inspectés en Canada mais enregistrés à l'étranger, pour l'exercice expiré le 30 juin 1904.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—*Suite.*

CHAUDIÈRES ET MACHINES—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection payés.	Classe et où employé.
		1906.		$ c.	
Bruce	300	18 juillet	1,154.69	92 40	A hélice, passagers, Canada et étranger.
Oruro	150	21 août	1,919.07	153 52	" " " "
Caribbee	41	30 "	1,944.17	155 52	" " " "
Beta	75	13 sept.	1,086.67	86 96	" " " "
Ocamo	75	19 août	1,826.54	146 16	" " " "
Duncan	....	16 oct.	1,031.47	....	" fret, cabotage.
Orinoco	140	8 août	2,486.49	198 88	" passagers, Canada et étranger.
		1907.			
Grane	....	6 fév.	1,121.07	....	A hélice, fret, cabotage.
Universe	....	21 avril	2,535.51	....	" " Canada et étranger.
St. Pierre Miquelon	92	23 "	844.95	67 60	" passagers, cabotage.
Prince Edward	400	25 "	1,413.74	113 12	" " Canada et étranger.
Prince Rupert	600	25 "	1,158.44	92 64	" " cabotage.
Prince George	600	26 "	2,040.14	163 20	" " Canada et étranger.
Turret Bell	....	1er mai	2,211.47	....	" fret, cabotage.
Beverley	250	9 "	1,516.52	121 36	" passagers, cabotage.
Hird	....	23 "	1,151.61	....	" fret, Canada et étranger.
Silvia	136	4 juin	1,707.70	136 64	" passagers, Canada et étranger.
Prince Arthur	600	6 "	2,041.44	163 28	" " " "
Rosalind	100	12 "	2,567.70	205 44	" " " "
Pretoria	300	6 "	3,302.81	264 24	" " " "
Total	....	....	35,062.20	2,160 96	

J. P. ESDAILE,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur inspectés, pour l'exercice terminé le 30 juin 1906.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—*Suite.*

CHAUDIERES ET MACHINES—*Fin.*

Nom.	Tonnage brut.	Tonnage. officiel.	Observations. — Cause de la non-inspection et classe du navire.
Ethel Jean	47.06	32.68	Hors du district, Terre-Neuve, remorqueur.
Aid	98.55	67.02	" " "
Vulcan	18.40	12.52	Dégréé, nouvelle chaudière, "
Meadow Flower	6.56	4.46	" " " "
Star	6.07	4.13	" " " "
Victoria	67.65	40.21	" " " "
Isaac N. Veasey	88.96	60.49	" " " "
Pawnee	106.80	64.73	" " " passagers.
Richmond	132.21	88.82	" passagers.
Olive	35.49	24.13	Non encore inspecté, remorqueur.
Elsie	22.14	15.06	" " "
Mersey	41.62	28.30	" " "
Cygnet	11.23	7.64	" " "
Dawson	37.25	16.99	" " "
Oneita	14.96	10.18	" " "
Yuba	12.04	6.01	Dégréé, remorqueur.
Total	746.99	483.37	

J. P. ESDAILE,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'exercice terminé le 30 juin 1906.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—*Suite.*

INSPECTION DES COQUES.

Nom.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat,	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1906.		
Amethyst	30	14 juillet	1,357.00	A hélice, passagers et fret, cabotage.
Strathcona	100	12 "	284.09	" " " "
Fred. L. M. Paint	40	17 "	88.16	" " " détroit de Canso.
Percy Cann	140	17 "	80.06	" " " "
Malcolm Cann	100	17 "	211.81	" " " cabotage.
Sea Bird	40	18 "	41.28	" " cabotage.
Marion	400	18 "	478.49	" " et fret, cabotage.
Nelson	40	18 "	64.34	" remorqueur, port de Sydney.
Hygeia	190	19 "	57.69	" passagers et fret, Sydney et Sydney-N.
Alameda	40	30 "	62.59	" " " rivière Mira.
Blue Hill	140	21 "	195.83	" " Baddeck et lacs.
Baines Hawkins	....	23 août	703.28	" fret, étranger.
Wasis	....	12 "	480.47	" "
Havana	....	15 "	470.98	" fret, cabotage.
Commodore	30	13 sept.	12.84	" fret et passagers, port d'Halifax.
Senlac	300	3 oct.	1,010.74	" " " cabotage.
Westport III	150	4 "	140.01	" " " "
Yarmouth	450	4 "	1,451.92	" " " étranger.
Bridgewater	225	26 "	207.79	" " " cabotage.
Halifax	250	14 nov.	338.42	" " " port d'Halifax.
Mahone	39	17 "	126.70	" " " cabotage.
Oyama	33	22 "	44.25	" traversier, Barrington et Ile-du-Cap.
		1907.		
Hariaw	60	23 mars	451.36	" passager et fret, cabotage.
Restigouche	'122	9 avril	945.	" " "
Amelia	200	12 "	356.54	" " "
Dufferin	100	11 "	210.57	" " "
Arcadia	35	17 "	61.64	" " "
Hiawatha	40	17 "	49.19	" passagers et fret, Pictou et Pictou-Ldg.
May Queen	25	17 "	35.92	" " Pictou et Ile Pictou.
Cape Breton	....	19 "	1,764.19	" " étranger.
Louisburg	....	20 "	1,815.60	" " cabotage.
Halifax	500	23 "	1,874.88	" " étranger.
Prince Albert	160	25 "	126.73	" " cabotage.
Gertrude M	35	26 "	47.58	" " "
La Tour	60	26 "	154.43	" " "
Percy Cann	100	27 "	80.06	" " détroit de Canso.
City of Ghent	60	20 "	198.64	" " cabotage.
Bonavista	50	20 "	1,306.33	" " "
Dartmouth	800	23 "	311.23	A aubes, traversier, port d'Halifax.
Douglas H. Thomas	18	23 "	211.91	A hélice, passagers et fret, cabotage.
Wobun	....	4 mai	1,551.12	" " étranger.
Weymouth	100	3 mai	153.93	" " cabotage.
Iona	23	4 mai	54.27	" " "
Merimac	22	3 mai	85.90	" " "
Hygeia	190	4 mai	57.69	" " Sydney et Sydney-N.
Peerless	350	4 mai	94.27	" " "
Chebucto	600	26 "	576.48	" traversier, port d'Halifax.
Kilkeel	....	29 "	252.27	" fret, cabotage.
Canada	50	21 avril	704.29	" passagers et fret, cabotage.
Juno	38	2 juin	9.29	" passagers, Yarmouth et Bay-View.
Markland	40	2 juin	21.92	" " Yarmouth et Cap-Fourchu.
Boston	500	2 juin	1,694.50	" " et fret, étranger.
A. C. Whitney	40	20 "	62.67	" " port d'Halifax.
F. W. Roebling	35	20 "	161.97	" " et sauvetage, cabotage.
Inverness	25	5 avril	66.98	" " et fret, cabotage.
Evangeline	140	22 juin	69.78	" " Windsor et baie de Fundy.
Avon	90	22 "	64.66	" " Parsboro et Avon.
Pastime	175	18 "	67.71	" " port d'Halifax.
Coban	....	17 avril	1,063.30	" fret, étranger.
Maggie	40	23 juin	19.26	" passagers et fret, Lunenburg et sud.
Mascott	40	23 "	35.40	" " Lunenburg et rive nord.
Trusty	145	25 "	57.60	" " Lunenburg et ports adj.
Mersey	20	25 "	41.62	" passagers, rivière Mersey et ports adjac.
Oyama	40	26 "	44.25	" " Barrington et Ile-du-Cap.
Yankee	20	15 "	7.31	" " Yarmouth et Cap-.Fourchu.
Ida Lue	68	15 "	44.51	" " Weymouth et côte.
Glencoe	40	28 "	32.21	" " Annapolis et Granville.
Granville	100	28 "	133.74	" " Annapolis et baie de Fundy.
George L	100	28 "	61.06	" " " "

S. R. HILL, *inspecteur de bateaux à vapeur.*

Bateaux à vapeur inspectés, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE—*Suite.*

INSPECTION DES COQUES—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection payés.	Classe et où employé.
		1906.		$ c.	
Bruce	300	18 juill.	1,154.69	92 40	A hélice, passagers, Canada et étranger.
Caribbee	41	30 août.	1,944.17	155 52	" " " "
Beta	75	14 sept.	1,086.67	86.96	" " " "
Ocamo	125	19 août.	1,826.54	146 16	" " " "
Orinoco	140	29 sept.	2,484.49	198 88	" " " "
Oruro	150	21 août.	1,919.07	153 52	" " " "
Duncan	....	14 sept.	1,031.47	....	" fret, cabotage.
		1907.			
Grane	....	5 fév.	1,121.07	....	A hélice, fret, cabotage.
Turret Bell	....	20 avril.	2,211.47	....	" " "
Universe	....	21 "	2,535.51	....	" " Canada et étranger.
St. Pierre Miquelon	92	21 "	844.95	67 60	" passagers, cabotage.
Prince George	600	25 "	2,040.14	163 20	" " Canada et étranger.
Prince Rupert	600	25 "	1,158.44	92 64	" " cabotage.
Prince Edward	400	26 "	1,413.74	113 12	" fret, Canada et étranger.
Beverley	250	9 mai.	1,516.52	121 36	" passagers, cabotage.
Hird	....	23 "	1,151.61	....	" fret, Canada et étranger.
Silvia	136	4 juin.	1,707.70	136 64	" passagers, Canada et étranger.
Prince Arthur	600	6 "	2,041.44	163 28	" " " "
Rosalind	160	12 "	2,567.70	205 44	" " " "
Pretoria	300	6 "	3,302.81	264 24	" " " "

S. R. HILL,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur inspectés, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD.

CHAUDIÈRES ET MACHINES.

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1906.		
Wenonah	....	4 juill....	9.02	A hélice, yacht, rivière Miramichi.
R. R. Call	27	4 " ..	23.16	" remorqueur, rivière Miramichi.
St. Isidore	....	4 " ..	141.75	A aubes " " "
Alexandra	396	4 " ..	200.72	A hélice " " "
St. George	156	4 " ..	277.78	A aubes, remorq. et passagers, rivière Miramichi.
Gray Loggie	....	4 " ..	99.20	A hélice, fret, cabotage.
Wm. M	....	5 " ..	29.11	" remorqueur, rivière Miramichi.
St. Andrew	....	5 " ..	76.64	" " " "
Arthur	....	30 déc....	4.99	" yacht, " "
Edith	....	5 juill.. ..	21.55	" remorqueur, rivière Miramichi.
St. Nicholas	75	5 " ..	62.20	" remorq. et passagers, rivière Miramichi.
Sarcella	....	5 " ..	21.86	" remorqueur, rivière Miramichi.
Sybella H	37	5 " ..	70.68	A aubes, bac " "
Mary Odell	31	5 " ..	28.92	A hélice, remorqueur " "
Jubilee	....	5 " ..	16.52	" " " "
Miramichi	193	5 " ..	75.18	" passagers " "
Mascott	....	5 " ..	70.50	" remorqueur " "
Bessie	....	7 " ..	5.18	" chal. de pêche " "
Laura	....	7 " ..	13.55	" remorqueur " "
David R	....	7 " ..	25.27	" " " "
Lady Dufferin	40	7 " ..	47.48	A aubes, bac " "
Irene	....	7 " ..	10.29	A hélice, remorqueur " "
Rustler	176	7 " ..	101.54	A aubes, passagers " "
Loyalist	....	7 " ..	17.57	" remorqueur " "
Bridgetown	....	7 " ..	14.66	A hélice " " "
Premier	....	30 déc....	8.70	" " " "
St. Lawrence	....	11 juill.. ..	50.82	" " cabotage.
Nyanza	63	11 " ..	83.21	" passagers, port de Bathurst.
Atlas	....	12 " ..	15.79	" " rivière Ristigouche.
Borrioboola-Gha	....	12 " ..	95.77	A aubes, remorqueur " "
Henrietta	....	12 " ..	19.12	A hélice " " "
Wenola	....	12 " ..	25.10	" " " "
Florence	17	13 " ..	19.33	" passagers, " "
Victor	....	13 " ..	45.51	A aubes, remorqueur " "
Ludlow	493	17 " ..	534.01	A hélice, bac, port de St-Jean.
Dream	....	30 déc....	44.51	" yacht, rivière St-Jean.
Zuléika	....	25 juill.. ..	15.87	" " "
Flushing	125	22 août....	177.65	" remorqueur et passagers, cabotage.
Bessie Ardella	40	14 " ..	17.42	" " " "
Viking	164	14 " ..	127.70	" passagers, rivière Ste-Croix.
Ben Hur	....	22 " ..	13.84	" yacht de plaisance, rivière St-Jean.
Mildred	....	23 " ..	40.11	" remorqueur, cabotage.
Lord Roberts	40	24 " ..	55.98	" " "
Admiral Togo (gasoline	18	29 " ..	5.44	" bac, rivière Dorchester.
Kathleen	....	14 " ..	6.01	" yacht de plaisance, rivière St-Jean.
Waring	....	5 sept....	28.74	" remorqueur, port de St-Jean.
Calluna	....	1er mars..	22.26	" " rivière Richibouctou.
Powerful	....	7 sept....	29.34	A aubes " " "
Comet	....	7 " ..	20.85	" " " "
Alice	....	8 " ..	15.77	A hélice " " Bouctouche.
Geneva (gasoline)	90	11 " ..	14.49	" jum., passagers, rivière Ste-Croix.
Springhill	40	14 mars...	189.05	" remorqueur et passagers, cabotage.
Mikado	45	20 sept....	80.09	" " " "
E. Ross	37	20 " ..	29.63	" bac, St-Jean à la Pointe Plaisante.
Rona	....	6 oct....	70.05	" remorqueur, cabotage.
Vacuna	....	10 " ..	9.52	" yacht, lac Chippinticooh.
Kilkeel	....	21 sept....	252.27	" fret, cabotage.
Aurora	201	2 oct....	364.24	" passagers, cabotage.
Aberdeen	196	20 " ..	243.86	Roue à l'arrière, passagers, rivière St-Jean.
Wanda	12	6 déc....	38.48	A hélice, passagers, rivière Ste-Croix.
Clymene	....	30 oct....	10.39	" yacht, port de St-Jean.
Ouangondy	265	18 nov....	294.75	A aubes, bac " "
Dingo	40	14 déc....	70.13	A hélice, remorqueur et passagers, cabotage.
Kingsville	....	19 " ..	36.59	" " " "
		1907.		
Western Extension	318	18 janv...	424.89	A aubes, bac, port de St-Jean.
Maggie M	....	21 mars...	65.78	A hélice, remorqueur, cabotage.
Nereid	....	21 " ..	30.03	" " port de St-Jean.
Northumberland	610	27 " ..	1,255.46	" jum., passagers, cabotage.
Princess	415	27 " ..	541.79	" passagers, cabotage.

BATEAUX à vapeur inspectés en Canad·, mais enregistrés à l'étranger, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD—*Suite.*

CHAUDIÈRES ET MACHINES—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1907.		
Fred. M. Batt	16	28 mars	59.90	A hélice, remorq., passagers, cabotage.
City of London	250	27 "	515.77	" passagers, cabotage.
Hampstead	110	2 avril.	234.52	" " rivière Saint-Jean.
Daun		4 "	5.01	" yacht " "
Herculas		4 "	87.11	" remorqueur " "
Sea King		4 "	128.63	" " " "
Wm. H. Murray		4 "	74.89	" " " "
Elaine	465	4 "	272.08	" passagers " "
Lady Eileen	500	5 "	920.72	" " cabotage.
Harbinger	40	9 "	108.50	" " "
Crystal Stream	459	6 "	482.05	" " rivière Saint-Jean.
Wilfred C.	184	6 "	99.26	" " cabotage.
Fred. Glasier		9 "	10.39	" remorq., rivière Saint-Jean.
Helen Glasier		9 "	12.00	" " "
Majestic	362	9 "	274.63	" passagers " "
Champlain	389	12 "	392.46	" " " "
Lilly Glasier		10 "	209.31	A aubes, remorq. " "
Winnie		9 "	12.46	A hélice " "
May Queen	437	10 "	539.40	A aubes, passagers " "
Joseph		10 "	53.75	A hélice, remorq. " "
Serena E.	40	12 "	24.94	" " et passagers, rivière Saint-Jean.
Hero		18 "	127.63	A aubes, hélice et passagers " "
Admiral		18 "	158.20	" remorq. et passagers " "
Clayton		18 "	42.62	A hélice, remorq., rivière Saint-Jean.
Martello		18 "	33.65	" " " "
Victoria	802	18 "	1,001.93	A aubes, pass. " "
Captain		19 "	68.43	A hélice, remorq. " "
Champion		19 "	190.14	A aubes, remorq. " "
Hampton	293	20 "	182.88	Roue à l'arrière, pass., rivière Saint-Jean.
Springfield	210	1er "	232.73	" " " "
Pokanoket	600	23 "	489.63	A hélices jumelles, pass. " "
Maggie Miller	137	25 "	104.66	A aubes, trav., Milkish à Millidgeville.
Bismark		24 "	49.04	" remorq., rivière Saint-Jean.
Daniel		24 "	28.81	A hélice " "
Leader		27 "	29.32	" " "
G. D. Hunter		28 "	67.97	" " "
Arthur		15 mai.	4.99	" " rivière Miramichi.
Cacouna		16 "	1,450.78	" fret, cabotage.
Calluna		16 "	22.26	" remorq., rivière Richibouctou.
Electra	40	7 "	106.96	" pass., cabotage, Ile-du-Prince-Edouard.
Montague	40	7 "	129.55	A aubes, traversier, Georgetown à Montague.
Wm. Aitken	25	8 "	74.87	A hélice, rem. et pass., cabotage.
Elfin	126	9 "	122.42	A aubes, traversier, port de Charlottetown.
T. A. Stewart		9 "	35.94	A hélices jumelles, rem., cabotage.
Arbutus	32	10 "	46.76	A hélice, pass., Summerside et Bédèque.
Scionda		12 "	77.60	" yacht et cabotage.
G. K. King		14 "	45.48	" rem., rivière Saint-Jean.
Eva		17 "	18.01	" " cabotage.
James Holly		19 "	31.21	" " rivière Saint-Jean.
Fannie		19 "	34.05	" " "
Fanchon	30	28 "	110.61	A aubes, pass. "
Eva Johnson		28 "	15.77	A hélice, rem. "
Annie Currier		28 "	10.56	" " "
Latona		28 "	22.68	" " "
Peri		29 "	11.77	" " "
Randolph		29 "	8.71	A hélices jumelles, rem., rivière Saint-Jean.
Ernest		29 "	12.58	A hélice, rem., rivière Saint-Jean.
Allan Sewell		29 "	11.59	" " "
Frederick A		26 "	31.11	" " rivière Saint-Jean et baie.
Ada		28 "	3.66	" " " "
Empress	700	15 juin.	1,341.71	A hélices jumelles, pass., cabotage.
Neptune	100	19 "	71.15	A hélice, pass., port de Saint-Jean.
Quiddy		8 "	30.59	A aubes, rem., rivière Saint-Jean.
Tangent		9 "	35.74	A hélice jum., rem. "
Lord Wolseley		20 "	72.91	A hélice, rem., cabotage.
Lillie	60	21 "	71.64	" rem. et pass., cabotage.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD—*Suite.*

CHAUDIÈRES ET MACHINES—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1906.		
Hudson	....	9 juin. ..	33.59	A hélice, yacht, rivière Saint-Jean.
Brunswick	286	28 " ..	184.27	" fret et pass., cabotage.
Springhill	40	20 " ..	189.05	" rem. et pass. "
Beaver	20	12 " ..	84.73	" pass., cabotage.
Total	....	....	18,886.47	

C. E. DALTON,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur inspectés en Canada, mais enregistrés à l'étranger, pour l'exercice terminé le 30 juin 1906.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD—*Suite.*

CHAUDIÈRES ET MACHINES—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et droits d'inspection.	Classe et où employé.
		1905.		$ cts.	
Eastport	222	7 nov. ..	64.29	....	A hélice, trav., baie Passamaquoddy.
		1907.			
Lubec	126	10 juin ...	50.94	....	A hélice, trav., baie Passamaquoddy.
		1906.			
Henry F. Eaton	255	20 avril. ..	240.04	....	A hélice, pass., rivière Sainte-Croix.
St. Croix	500	28 déc. ..	1,993.58	....	" " cabotage.
		1907.			
Calvin Austin	1,000	14 avril. ..	3,826.25	....	A hélice, pass., cabotage.
Tanke	....	27 juin....	749.74	60 00	" fret "
		1906.			
Eastport	222	18 sept. ..	64.29	....	A hélice, trav., baie Passamaquoddy.
		1907.			
Henry F. Eaton	269	30 mars. ..	240.04	....	A hélice, pass., rivière Sainte-Croix.
Total	....	....	7,229.17	60 00	

C. E. DALTON,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur inspectés, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD—*Suite.*

CHAUDIÈRES ET MACHINES—*Suite.*

Nom du navire.	Tonnage brut.	Tonnage officiel.	Observations. — Cause de la non-inspection et classe du bateau.
Hope	305.77	161.61	A aubes, attendant nouvelle chaudière.
Gracie Bell	10.52	7.16	A hélice, yacht, pas de demande.
Gipsy	16.70	11.37	" remorqueur, hors de la région.
Squirrel	13.11	8.97	" " attendant nouvelle chaudière.
Acadia	74.21	66.53	" passagers, hors de la région.
Granville	133.74	49.31	" " "
Goliah	146.83	99.85	" remorqueur "
Nautilus	26.58	18.07	" yacht, dégréé.
Scout	9.26	4.07	" remorqueur, hors de la région.
Campobello	39.81	20.87	" passagers, pas de demande.
Senlac	1,010.74	687.30	" " inspecté à la Nouvelle-Ecosse.
Penobscot	1,414.02	1,244.00	" " pas de demande.
Total	3,201.29	2,379.9	

C. E. DALTON,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur inspectés pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD—*Suite.*

INSPECTION DES COQUES.

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagars.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et ou employé.
		1906.		
Alexandra	396	4 juillet	200.72	A hélice, passagers, rivière Miramichi.
St. George	156	4 "	277.78	A aubes " "
R. R. Call	27	4 "	23.16	A hélice " "
Sybella H.	37	5 "	70.68	A aubes, trav. "
Mary Odell	31	5 "	28.92	A hélice, passagers "
Miramichi	B. 100 R. 193	5 "	75.18	" " "
James Neilsen	....	Non émis	30.50	" " "
St. Nicholas	75	6 juillet	62.20	" " "
Lady Dufferin	40	7 "	47.48	A aubes, trav. "
Rustler	176	7 "	101.54	" passagers "
Nyanza	63	11 "	83.21	A hélice " "
Florence	17	13 "	19.33	" " "
Viking	164	14 août	127.70	" " rivière Sainte-Croix.
Bessie Ardella	40	14 "	17.42	" " "
R-tis-3 (gazoline)	....	Non émis	3.04	" " Charlottetown.
Lord Roberts	40	24 août	55.98	" " rivière Saint-Jean.
Vivian C.	125	25 "	58.00	Barge, rivière Saint-Jean.
Admiral Togo (gazoline)	18	29 "	5.44	A hélice, Cap-Hopewell.
Ludlow	493	17 juillet	534.01	A hélices jum., trav., rivière Saint-Jean.
Flushing	125	22 août	177.65	" passagers "
Geneva (gazoline)	90	11 sept.	14.49	" " rivière Sainte-Croix.
Springhill	40	14 mars	189.05	" " bassin Minas.
Mikado	45	20 sept.	80.09	" " rivière aux Pommes.
E. Ross	37	22 "	29.63	" trav., rivière Saint-Jean.
Kilkeel	....	21 "	252.27	" fret, cabotage.
Aurora	201	2 oct.	364.24	" passagers, Grand-Manan.
Aberdeen	196	20 oct.	243.86	Roue à l'arrière, pass., rivière Saint-Jean.
		1905.		
Wanda	12	6 déc.	38.48	A hélice, passagers, rivière Sainte-Croix.
		1906.		
Viking	164	14 août	127.70	" " "
Ouangondy	265	18 nov.	294.75	A aubes, trav., rivière Saint-Jean.
Dirigo	40	14 déc.	70.13	A hélice, passagers "
		1907.		
Western Extension	318	18 janv.	424.89	A aubes, trav. "
Northumberland	610	26 mars.	1,255.46	A hélices jum., pass., détroit de Northumberland.
Princess	415	27 "	541.79	A hélice, passagers "
City of London	250	2 avril	515.77	" " "
Fred M. Batt	16	28 mars	59.90	" " "
Hampstead	110	2 avril	234.52	" " rivière Saint-Jean.
Elaine	465	4 "	272.08	" " "
Wilfred	184	6 "	99.26	" " rivière Moncton.
Serena E.	40	12 "	24.94	" " rivière Saint-Jean.
Lady Eileen	500	5 "	920.72	A hélices jum., côte de Gaspé.
Harbinger	40	9 "	108.56	A hélice, passagers, rivière Hibbert.
Victoria	802	18 "	1,001.93	A aubes " rivière Saint-Jean.
Majestic	362	9 "	274.63	A hélice " "
May Queen	437	10 "	539.40	A aubes " "
Crystal Stream	459	19 "	482.05	" " "
Champlain	389	12 "	392.46	A hélice " "
Maggie Miller	137	25 "	104.66	A aubes, trav., Millidgeville.
Pokanoket	600	23 "	489.63	A hélices jum., passagers, rivière Saint-Jean.
Hampton	293	20 "	182.88	Roue à l'arrière " "
		1906.		
Cacouna	....	15 mai	1,430.18	A hélice, fret, cabotage.
		1907.		
Montague	40	7 mai	129.55	A aubes, trav., Georgetown, I.-P.-E.
Electra	40	7 "	106.96	A hélice, passagers, Georgetown, I.-P.-E.
Elfin	126	9 "	122 42	A aubes, trav., Charlottetown.
Wm. Aitkin	25	8 "	74.87	A hélice, passagers, Charlottetown.
Arbutus	32	10 "	46.76	" " Summerside.
Fanchon	30	28 "	110.61	A aubes " rivière Saint-Jean.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'exercice terminé le 30 juin 1906.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD—*Suite.*

INSPECTION DES COQUES—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1906.		
Empress	700	15 juin	1,341.71	A hélice jum, pass., détroit de Northumberland.
Neptune, ordinaire	40	19 "	71.15	" passagers, rivière St-Jean.
Neptune, empl. sur bac	100			
Lillie	60	21 "	71.64	" " " "
Beaver	20	12 "	84.73	" " cabotage.
Brunswick, baie	40	28 "	184.27	" " "
Brunswick, bassin	286			
Springhill	40	20 "	189.05	" " "
Springfield	210	29 "	232.73	Roue à l'arrière, passagers, rivière St-Jean.

I. J. OLIVE,
Inspecteur de coques.

BATEAUX à vapeur inspectés au Canada, mais enregistrés ailleurs, pour l'exercice terminé le 30 juin 1906.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD—*Fin.*

INSPECTION DES COQUES—*Fin.*

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1906.		
Henry F. Eaton	255	20 avril	240.04	A hélice, passagers, rivière Ste-Croix.
Lubec	126	10 juin	50.94	" " baie Passamaquoddy.
		1905.		
Eastport	222	7 nov	64.29	A hélice, passagers, baie Passamaquoddy.
		1906.		
Eastport	222	19 sept	64.29	A hélice, passagers, baie Passamaquoddy.
St. Croix	500	28 déc	1,993.58	" " cabotage.
		1907.		
Calvin Austin	1,000	16 avril	3,826.25	A hélice, passagers, cabotage.
Henry F. Eaton	269	30 mars	240.04	" " baie Passamaquoddy.
Tanke	....	27 juin	749.74	" fret, cabotage.

I. J. OLIVE,
Inspecteur de coques.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'exercice terminé le 30 juin 1906.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

INSPECTION DE CHAUDIÈRES, MACHINES ET COQUES.

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1906.		
York	70	8 juill	134.00	Fret et passagers, lac Okanagan.
Aberdeen	250	8 "	554.04	" " "
Kelowna		10 "	65.38	Remorqueur, lac Okanagan.
Maude Moore		10 "	8.64	" "
Nelson	125	13 "	496.01	Fret et passagers, lac Kootenay.
International	300	13 "	525.55	" " "
Kokanee	200	14 "	347.50	" " "
Ymir		14 "	69.74	Remorqueur, lac Kootenay.
Valhalla	30	14 "	153.23	" "
Moyie	250	15 "	834.81	Fret et passagers, lac Kootenay.
Pilot		15 "	7.80	Remorqueur, lac Kootenay.
Idler		15 "	3.88	" "
Enterprise		15 "	20.00	" "
Flirt		15 "	3.58	" "
Kaslo	500	17 "	764.77	Fret et passagers, lac Kootenay.
Argenta	40	17 "	206.32	" " "
Hercules	50	17 "	64.68	" " "
Slocan	300	18 "	578.03	" " lac Slocan.
Sandon	50	18 "	96.22	" " "
Minto	250	19 "	828.91	" " rivière Colombie.
Irene		19 "	28.95	Remorqueur, rivière Colombie.
Yale		19 "	36.28	" " "
Smuggler		20 "	15.95	" " "
Proctor	30	21 "	43.12	Fret et passagers, lac à la Truite.
Victoria	30	21 "	106.60	" " "
Adam Hall		22 "	144.61	Remorqueur, rivière Colombie.
Kootenay	300	23 "	1,117.09	Fret et passagers, rivière Colombie
Blonde		24 "	32.64	Remorqueur, rivière Colombie.
Archer		24 "	15.32	" " "
Rossland	300	24 "	883.55	Fret et passagers, rivière Colombie
Columbia		25 "	49.84	Remorqueur " "
Geo. F. Piper	40	25 "	70.15	Fret et passagers " "
Lardeau		25 "	9.60	Remorqueur " "
Ptarmigan	40	28 "	246.45	Fret et passagers " "
Selkirk		28 "	58.49	Yacht " "
Pert		31 "	6.44	Remorqueur " "
Thompson		2 août	149.80	" rivière Thompson.
Maud Innis		2 "	22.54	" lac Shuswap
Riffle		3 "	36.62	" rivière Thompson.
Ethel Ross		3 "	82.05	" " "
Orion		8 "	108.79	Baleinier, Pacifique-Nord.
Dominion	50	9 "	17.58	Passagers, port de Victoria.
Tasmanian	20	22 "	21.10	" canal Alberni.
Joan	500	22 "	821.21	Fret et passagers, cabotage, C.-B.
Danube	300	24 "	886.89	" " " "
Thistle	100	25 "	383.99	" " " "
Fern		26 "	23.60	Remorqueur, cabotage, C.-B.
Tees	175	28 "	679.15	Fret et passagers, cabotage, C.-B
Shamrock	12	29 "	89.60	Remorqueur " "
Ramona	175	18 sept	250.79	Passagers, rivière Fraser.
Queen City	100	21 "	391.21	Fret et passagers, cabotage, C.-B.
Lyackson		25 "	21.93	Remorqueur " "
Slocan	300	14 oct	604.66	Fret et passagers, lac Slocan.
Charmer	500	14 "	1,044.41	" " cabotage, C.-B.
Mist	30	28 "	28.68	Passagers, port de Nanaïmo.
Princess Beatrice	350	7 nov	1,289.51	Fret et passagers, cabotage, C.-B
Ranger		28 "	53.20	Remorqueur " "
Maude	12	5 déc	174.99	Fret " "
Patsy		23 "	6.99	Remorqueur " "
Flossie		23 "	4.64	" " "
		1907.		
Sadie	12	8 janv	49.30	Remorqueur, cabotage, C.-B.
Otter	70	12 "	365.97	Fret et passagers, cabotage, C.-B.
Shamrock	12	16 "	23.83	Remorqueur " "
Venture	305	23 "	812.45	Fret et passagers " "
Alert	35	24 "	43.81	Passagers, port de Nanaïmo.
Albion	25	17 "	88.11	Remorqueur, cabotage, C.-B.
Athens		7 fév	23.21	Pêche " "
Selkirk	12	9 "	141.63	Fret " "

BATEAUX à vapeur inspectés pour l'exercice terminé le 30 juin 1906.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Suite.*

INSPECTION DE CHAUDIÈRES, MACHINES ET COQUES.

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1907.		
Lorne	20	13 février	287.96	Remorq., cabotage, C.-B.
Czar	15	17 "	152.18	" " "
Maple Leaf		21 "	8.84	" " "
Transfer	120	22 "	264.16	Fret et pass., rivière Fraser.
Bute		26 "	48.86	Remorq., cabotage, C.-B.
Pilot	22	16 "	279.05	" " "
Oscar		12 mars	95.42	Fret, cabotage, C.-B.
Trader	20	13 "	167.18	" " "
Iroquois	60	24 "	195.49	Fret et pass., cabotage intérieur.
Daisy	15	18 "	60.10	Remorq., cabotage, C.-B.
J. L. Card		28 "	141.06	Fret " "
Mount Royal	130	6 avril	471.03	Fret et pass., rivière Skeena.
		1906.		
Hope	12	15 juillet	78.49	Remorq., cabotage, C.-B.
Edna Grace		9 avril	42.00	" " "
R. P. Rithet	81	9 "	816.69	Fret et pass., Victoria à la rivière Fraser.
City of Nanaimo	500	14 mai	761.37	" cabotage, C.-B.
Amur	228	21 "	907.17	" " "
Chieftain	25	5 juin	64.80	" " "
Forager		13 "	89.57	Fret, cabotage, C.-B.
Princess May	500	20 "	1,717.00	Fret et pass., cabotage, C.-B.
Total			24,018.83	

J. A. THOMSON,
Inspecteurs de bateaux à vapenr.

BATEAUX à vapeur inspectés en Canada, mais enregistrés ailleurs, pour l'exercice terminé le 30 juin 1906.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Suite.*

INSPECTION DES CHAUDIÈRES, MACHINES ET COQUES—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection payés.	Classe et où employé.
		1906.		$ c.	
Rosalie	177	8 mai	318.51		Fret et pass., ports étrangers et du Can.
Ramona	172	21 juillet	1,061.39		" " " "
Queen	487	2 déc.	2,727.80		" " " "
Cottage City	373	2 mai	1,885.11		" " " "
Princess Victoria	1,000	10 août	1,943.22	155 44	Fret et passagers, cabotage, C.-B.
City of Puebla	364	22 mars	2,623.88		Fret et pass., ports étranger et du Can.
Dolphin	235	20 déc.	824.26		" " " "
		1907.			
Indianapolis	300	27 mars	765.30		Fret et pass., ports étrangers et du Can.
Whatcom	200	25 janv.	716.00		" " " "
Dolphin	235	21 avril	824.26		" " " "
City of Topeka	150	16 mai.	1,057.29		" " " "
City of Seattle	456	8 "	1,411.05		" " " "
Senator	495	26 "	2,409.00		" " " "
Spokane	287	25 "	2,036.20		" " " "
Umatilla	427	5 juin.	3,069.76		" " " "
Cottage City	373	23 "	1,885.11		" " " "
City of Puebla	370	24 mai.	2,623.88		" " " "
Total			28,182.02	154 44	

J. A. THOMSON,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'exercice terminé le 30 juin 1906.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE—*Suite.*

INSPECTION DES CHAUDIÈRES, MACHINES ET COQUES—*Suite.*

Nom du navire.	Tonnage brut.	Tonnage officiel.	Observations. Cause de la non-inspection et classe du bateau.
Yosemite	1,525.03	1,054.76	Dégréé, fret et passagers.
Victorian	1,503.64	809.17	" " "
Water Lily	73.81	50.20	" bateau à eau, port d'Esquimalt.
Delta	25.20	17.14	" chalan à vapeur.
Arrow	4.50	3.06	" rem., lac Slocan.
Revelstoke	308.55	178.59	" fret et pass., sera inspecté en juillet.
Strathcona	596.28	375.66	" " machine avariée.
Total	4,037.01	2,488.58	

J. A. THOMSON,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur inspectés, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE ET DU YUKON.

INSPECTION DES CHAUDIÈRES, MACHINES ET COQUES.

Nom et navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1906.		
Peerless		1er juill.	128	A hélice, rem., eaux de la Colombie-Britannique.
Gypsy		4 "	27	" " " "
Escort No. 2		10 juin	192	" " " "
Hong Kong		1er mai	36	" " " "
Belle		10 juillet	67	" " " "
Reliance		1er mai	36	" " " "
Winifred		1er "	13	" " " "
St. Clair		1er avril	68	" " " "
Kootenay		14 juillet	8	" " " "
Hubert		15 "	6	" " " "
St. George	600	17 "	544	" traversier, Burrard-Inlet.
Clarence		13 mai	13	" rem., eaux de la Colombie-Britannique.
Prospector	130	1 août	263	Roue à l'arrière, pass. et fret, rivière Yukon.
Selkirk	175	10 "	777	" " "
Casca	150	11 "	590	" " "
White Horse	175	12 "	987	" " "
Victorian	175	12 "	716	" " "
Columbian	175	16 "	716	" " "
Canadian	175	19 "	716	" " "
Dawson	175	21 "	779	" " "
Bonanza King	60	23 "	466	" " "
Tyrrell	150	25 "	678	" " "
Lightning	60	26 "	557	" " "
Gleaner	150	6 sept.	241	" " Taku-Arm
Scotia	100	7 "	214	" " lac Atlin.
Australian	150	8 "	422	" " Taku-Arm.
Thistle	130	9 "	225	" " rivière Yukon.
La France	130	9 "	201	" " "
Brant		7 oct.	19	A hélice, rem., eaux de la Colombie-Britannique.
Cheam		9 "	286	Roue à l'arrière, rem., rivière Harrison.
New Era	40	16 "	56	A hélice, pass., fret, eaux de la Col.-Britannique.
Thames		17 "	20	" rem., eaux de la Colombie-Britannique.
Horseshoe		18 "	18	" " " "
Squid		20 "	60	" pêche " "
Pender		25 "	16	" rem. " "
Cassiar	300	27 "	597	" pass., fret, eaux de la "
Kildonan		2 nov.	51	" rem., eaux de la "
Orillia		22 "	12	" " " "
Robert Kerr		23 "	1,123	Barge à houille " "
Clansman		1er "	72	A hélice, fret " "
Fingal		1er "	90	" " " "
Staffa		1er "	51	" " " "
Mystery		27 "	65	" rem. " "
Daisy		28 "	13	" " " "
Gipsy		1er "	10	" " " "
Etta White		4 "	97	" " " "
Hope		8 déc.	26	" " " "
Maple Leaf		14 "	40	" " " "
Favorite		18 nov.	257	Roue à l'arrière, pass. et fret, rivière Fraser.
Lapwing		19 déc.	151	A hélice, fret, eaux de la Colombie-Britannique.
		1907.		
Linda		4 janv.	37	A hélice, rem., eaux de la Colombie-Britannique.
Comox	60	16 "	101	" pass. et fret, eaux de la Col.-Britannique.
Active	20	19 "	172	" rem., eaux de la Colombie-Britannique.
Leonora		3 fév.	33	" " "
Unican	40	8 "	131	" pass. et fret, eaux de la Col.-Britannique.
Amy		8 "	25	" rem., eaux de la Colombie-Britannique.
Britannia	300	14 "	326	" pass. et fret, eaux de la Col.-Britannique.
Stella		15 "	16	" rem., eaux de la Colombie-Britannique.
Defiance	39	24 "	90	" pass. et fret, eaux de la Col.-Britannique.
Capilano	25	26 "	231	" " " "
Coquitlam	75	26 "	256	" " " "
Vigilant		6 "	29	" rem., eaux de la Colombie-Britannique.
Surprise		8 mars	75	" " " "
Claxton		9 "	84	" pêche " "
Raven		12 "	25	" rem. " "
Lapwing		13 "	151	" fret " "
Iris		14 "	38	" rem. " "
Vulcan		14 "	78	" " " "
Clutha		14 "	28	" " " "

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE ET DU YUKON—*Suite.*

INSPECTION DES CHAUDIÈRES, MACHINES ET COQUES.

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1907.		
Magnet		14 mars	24	A hélice, rem., eaux de la Colombie-Britannique.
Stranger		14 "	21	" " " "
Wellington		14 "	16	" " rivière Fraser.
Reliance		14 "	36	" " eaux de la Colombie-Britannique.
Phoenix	30	14 "	87	" " " "
Nora		14 "	19	" " rivière Skeena.
Fearless	15	15 "	53	" " eaux de la Colombie-Britannique.
Mabel		15 "	5	" " rivière Fraser.
Firefly		15 "	46	Roue à l'arrière "
Milkmaid		15 "	7	A hélice, rem. "
Sendai		15 "	14	" " "
Ramona	75	19 "	251	Roue à l'arrière, pass. et fret, rivière Fraser.
Muriel		20 "	44	A hélice, rem., eaux de la Colombie-Britannique.
Dauntless		21 "	128	" " " "
Cascade		22 "	119	" " " "
Enterprise		24 "	12	" " " "
Lily		26 "	12	" " " "
Robert Dunsmuir	30	26 "	232	" pass. et fret, eaux de la Col.-Britannique.
Belle		30 "	94	" rem., eaux de la Colombie-Britannique.
Sunbury		28 février	38	" " " "
Alice		3 mars	35	" " " "
Royal City		9 avril	58	" " " "
Superior		16 mars	44	" " " "
Cleeve		10 avril	36	" " " "
Terra Nova		10 "	47	" " " "
Burt		10 "	58	" " " "
May	20	11 "	8	" pass. " "
North Vancouver	200	13 "	104	" trav., Burrard-Inlet.
Evangeline		17 "	14	" rem., baie de l'Alerte.
Edith		18 "	42	" " Rivers-Inlet.
Swan		18 "	36	" " Namu.
Alert		18 "	12	" pass., "
Pheasant	90	18 "	251	Roue à l'arrière, pass. et fret, rivière Skeena.
Constance	8	18 "	11	A hélice, pass., rivière Skeena.
Lottie N		18 "	34	" rem. "
Vesta		18 "	12	" yacht "
Rustler		18 "	13	" rem. "
Florence		21 "	30	" " "
Hazelton	150	21 "	378	Roue à l'arrière, pass. et fret, rivière Skeena.
Spray		21 "	7	A hélice, rem., rivière Skeena.
Glen Rosa		21 "	18	" " "
Vera		21 "	6	" " "
Edna W		23 "	15	" " baie de l'Alerte.
Mamie		25 "	9	" " rivière Skeena.
Halifax		1er mai	28	" " eaux de la Colombie-Britannique.
Hilda		3 "	33	" " " "
Hubert		4 "	6	" " " "
Hong Kong		4 "	36	" " " "
Alice		7 "	11	" " " "
Eagle		12 "	35	" " " "
Water Lily		14 "	4	" yacht, " "
Henriette	12	19 "	762	" pass. et fret, eaux de la Col.-Britannique.
Peerless		19 "	128	" rem., eaux de la Colombie-Britannique.
Lark		22 "	58	Roue à l'arrière, rem., rivière Fraser.
Pile Driver No. 1		22 "		Sonnette, eaux de la Colombie-Britannique.
City of Tipella		23 "	19	A hélice, rem., eaux de la Colombie-Britannique.
Tepic	11	25 avril	71	" " " "
Native	10	21 mars	52	" " " "
Constance		31 mai	50	" " " "
Chehalis	15	1er "	54	" " " "
Le Roi		17 "	196	" " " "
Autolycus		30 "	25	" " " "
Belle		5 juin	67	" " " "
Burrard		14 avril	56	" " " "
Lora		19 mai	8	" " " "
Isaac		1er oct.	8	" " " "
Clayburn		8 juin	75	" " " "
Lottie		8 "	29	" " " "
St. Clair		1er avril	68	" " " "
Escort No. 2		1er juin	192	" " " "
Defender		1er "	216	Roue à l'arrière, rem., rivière Harrison.
Welcome		13 "	32	" " "

Bateaux à vapeur inspectés en Canada, mais enregistrés ailleurs, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE ET DU YUKON—*Suite.*

INSPECTION DES CHAUDIÈRES, MACHINES ET COQUES.

Nom.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1907.		
Minto	20	1er juin	36	Roue à l'arrière, bac, rivière Harrison.
St. George	600	16 "	544	A hélice, bac, Burrard-Inlet.
Vancouver	12	21 mai	50	" remorqueur, eaux de la Colombie-Britan.
Mouping	....	19 juin	20	" " " "
Jessie Mac	....	14 "	57	" " " "
Total	....	....	20,196	

F. M. RICHARDSON,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur inspectés en Canada, mais enregistrés ailleurs, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE ET DU YUKON—*Suite.*

INSPECTION DES CHAUDIÈRES, MACHINES ET COQUES—*Suite.*

Nom.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection.	Classe et où employé.
		1906.		$ c.	
John Cudahy	180	26 juillet	820	73 60	Roue à l'arrière, pass. et fret, riv. Yukon.
Lavelee Young	50	27 "	506	48 48	" " "
J. P. Light	....	28 "	718	65 44	" " "
Monarch	184	23 "	463	45 04	" " "
T. C. Powers	150	23 "	820	73 60	" " "
Susie	250	1er août	1,211	104 88	" " "
Lean	130	7 "	478	46 24	" " "
Sarah	275	27 juillet	1,211	104 88	" " "
Martha Clow	30	26 août	53	....	" " "
Hannah	275	23 juillet	1,211	....	" " "
		1907.			
Themis	12	16 mai	1,824	145 92	A hélice, pass. et fret, eaux de la C.-B.
Celestial Empire	....	5 juin	204	16 32	" pêche, eaux de la C.-B.
Total	....	....	9,519	724 40	

F. M. RICHARDSON,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE ET DU YUKON—*Suite.*

INSPECTION DES CHAUDIÈRES, MACHINES ET COQUES—*Fin.*

Nom.	Tonnage brut.	Tonnage officiel.	Observations. — Cause de la non-inspection et classe du bateau.
Brunette	37	25	A hélice, remorqueur, pas de demande.
Clarence	13	9	" " "
Winifred	13	8	" " "
Delta	15	10	" " "
Troubadour	18	12	" " "
Tyee	32	18	" " "
Clara Young	31	21	" " "
Greenwood	23	16	" " "
Reliance	9	6	" " "
Surrey	263	182	A aubes, traversier, pas de demande.
Coutli	99	68	A hélice, remorqueur, pas de demande.
Eva	40	24	" " "
Clive	35	24	" " "
Sen Lion	6	4	" " "
McCulloch	39	27	" " "
Kootenay	8	5	" " "
Elsie	16	11	" " "
Ariadne	14	9	" " "
Olive	71	45	Roue à l'arrière, fret, pas de demande.
Winneta	24	16	A hélice, remorqueur, pas de demande.
On Time	11	4	" " "
Starling	7	5	" " "
Evolvo	13	9	" " "
Uno	12	8	" " "
Orillia	12	9	" " "
Senator	28	21	" " "
Total	889	596	

F. M. RICHARDSON,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur inspectés, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION DE KÉWATIN, MANITOBA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

INSPECTION DE CHAUDIÈRES, MACHINES ET COQUES.

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1906.		
Day Star		3 juill.	13.47	A hélice, yacht, lac des Bois.
Mather		5 "	144.35	" remorqueur, lac des Bois.
Cruiser		5 "	26.29	" " "
Erin		14 "	13.80	" " rivière La-Pluie.
Mikado	300	20 "	241.73	" fret et passagers, lac Winnipeg.
Hawk	10	27 "	4.78	" passagers, rivière Rouge.
Mountain Bell		3 août.	4.09	" " " à l'Arc.
Lady of the Lake		Non émis.	7.92	" lac Minnewanki.
Prospector		"	52.32	A aubes, remorqueur, rivière Saskatchewan.
Swan		"	12.00	" " " "
Beaver		"	80.25	" " " "
Welcome		22 août.	42.81	A hélice, passagers, lac Long.
		1905.		
Rat Portage		30 déc.	14.63	A hélice, remorqueur, lac des Bois.
Empress		30 "	129.28	" " "
Widgeon		30 "	2.92	" " "
		1906.		
Manitou	40	2 sept.	107.97	A hélice, passagers et fret, lac Winnipegosis.
Lotta S.	15	4 "	48.03	" " " "
Lady Ellen		4 "	18.57	" remorqueur lac Winnipegosis.
Isabel		6 "	40.73	" " "
Cumberland	10	9 "	61.96	" passagers et fret, lac des Cèdres.
John Bull		9 "	12.60	" remorq. de pêche, "
Jap	10	15 "	2.56	" passagers, lac des Bois.
Frank Marshall		19 "	29.76	" remorqueur de pêche, lac des bois.
Gracie		21 "	41.19	" " " "
Picket		21 "	44.58	" " " "
Dredge Dominion		22 "	951.02	Dragueur. baie du Tonnerre.
Greibe		22 "	9.30	A hélice, remorqueur de pêche, lac supérieur.
Beatrice M.		26 "	36.28	" " " "
Viking		26 "	15.25	" " " "
Glenora		26 "	16.72	" " " "
Swan		27 "	7.76	" " " "
Maple Leaf		27 "	5.21	" " " "
Maud C.		27 "	5.16	" " " "
Orcadia		27 "	25.86	" " " "
Ocradia		27 "	23.16	" " " "
Bertha		27 "	10.59	" " " "
James Storey		28 "	48.53	" " " "
Gladys		28 "	7.95	" " " "
Jessie B.		29 "	4.93	" " " "
Kaministique	230	30 "	149.82	" passagers, baie du Tonnerre.
William Whyte	10	9 oct.	17.81	" " lac Wabigoon.
Archibald		10 "	19.85	" remorqueur, lac Manitou.
Minnetakee	12	11 "	17.64	" passagers, lac Minnetakee.
Muriel	8	11 "	16.25	" " lac au Sable.
Circe		Non émis.	2.83	" " "
Nightingale		15 oct.	5.06	" " lac des bois.
Otter		28 "	16.11	" remorqueur de pêche, lac des Bois.
		1907.		
Newmount		13 avril.	1,888.53	A hélice, fret, Grands lacs.
Laura Grace	150	17 "	85.57	" remorq. et passagers, baie du Tonnerre.
Gracie	15	18 "	41.19	" " " " "
Dragueur n° 5		19 "	230.85	Dragueur, baie du Tonnerre.
" n° 1		19 "	204.57	" " "
" n° 7		21 "	240.	" " "
Inez		23 "	59.10	A hélice, remorqueur, baie du Tonnerre.
James Adams		23 "	50.97	" " " "
Herbert		23 "	21.13	" " " "
Nahma		24 "	7.38	" yacht " "
J. Dudley		24 "	52.47	" remorqueur, baie du Tonnerre.
Clipper	40	26 "	52.95	" passagers et fret, lac des Bois.
Argyle	150	26 "	77.70	" bac, Kénora et Kéwatin.
Frank Marshall		26 "	20.76	" remorqueur de pêche, lac des Bois.
Dragueur n° 6		20 "	209.52	Dragueur, baie du Tonnerre.
Empress		27 "	129.28	A hélice, remorqueur, lac des Bois.

BATEAUX à vapeur inspectés, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

DIVISION DE KÉWATIN, MANITOBA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST—*Suite.*

INSPECTION DE CHAUDIÈRES, MACHINES ET COQUES—*Suite.*

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Classe et où employé.
		1907.		
Queen	....	27 avril....	31.65	A hélice, remorqueur, lac des Bois.
Kathleen	130	28 " ..	51.08	" passagers et fret, rivière Winnipeg.
Wanderer	20	26 " ..	20.38	" " remorqueur, lac des Bois.
Heather Bell	20	28 " ..	21.18	" " fret "
Standard	....	7 mai....	13.78	" remorqueur de pêche "
Rambler	20	10 " ..	25.83	" passagers et fret "
Helen S	....	10 " ..	12.68	" remorqueur "
Catherine S	20	10 " ..	66.60	" passagers et fret "
Sport	10	10 " ..	16.26	" " " rivière Winnipeg.
Villeneuve	12	10 " ..	27.58	" " " "
Scud	....	11 " ..	33.05	" remorqueur de pêche, lac des Bois.
Idell	....	14 " ..	53.92	" " " lac Winnipeg.
City of Selkirk	75	14 " ..	457.82	" passagers et fret "
Chieftain	....	14 " ..	60.85	" remorqueur de pêche "
Tempest	....	14 " ..	74.66	" " " "
Lady of the Lake	20	16 " ..	201.43	" passagers et fret "
Mikado	300	3 " ..	241.73	" " " "
Princess	20	14 " ..	405.44	" " " "
Wolverine	20	16 " ..	278.32	" " " "
Premier	75	16 " ..	413.99	" " " "
Frank Burton	50	3 " ..	93.74	" " " "
Redwing	....	16 " ..	23.14	" départ. des aff. des Sauvages "
Daisy	....	14 " ..	26.33	" remorqueur de pêche "
Osprey	....	14 " ..	21.22	" " " "
Balmoral	....	14 " ..	36.93	" " " "
Iland	....	14 " ..	30.49	" " " "
Highlander	....	14 " ..	59.24	" " " "
Frederick	....	14 " ..	35.77	" " " "
Viking	50	15 " ..	17.17	" passagers et fret, Selkirk et Gimli.
Alexander	250	18 " ..	163.57	A aubes " rivière Rouge.
J. M. Smith	....	18 " ..	179.25	" fret "
Five Roses	....	22 " ..	42.93	" remorqueur, lac des Bois.
Hunter	....	22 " ..	11.30	" " "
Day Star	....	23 " ..	13.47	" yacht "
Daisy Moore	25	23 " ..	38.31	" passagers et fret, lac des Bois.
Ethel Banning	....	23 " ..	37.54	" remorqueur "
Majestic	....	25 " ..	36.96	" " lac Winnipeg.
Rocket	....	25 " ..	56.61	" " "
Ogema	....	25 " ..	29.84	" " "
Nelson River	....	25 " ..	9.79	A aubes, fret, rivière Nelson.
Spray	....	25 " ..	17.58	A hélice, remorqueur, lac Winnipeg.
Fisherman	....	28 " ..	44.22	" " "
Kingfisher	....	28 " ..	76.74	" remorqueur, rivière La-Pluie.
Chieftain	....	28 " ..	36.26	" " " "
G. P. McIntosh	....	30 " ..	58.32	" remorqueur de pêche, Supérieur.
Picket	25	30 " ..	44.58	" passagers et fret, baie du Tonnerre.
James Whalen	40	30 " ..	313.14	" " remorq. "
Kenora	400	9 juin.. ..	468.34	" " fret, lac des Bois.
Gracie B	10	7 " ..	20.19	" " " "
Alma V	....	11 " ..	55.65	" " " rivière Winnipeg.
Shamrock	....	11 " ..	79.84	" remorqueur, lac des Bois.
Wapiti	....	13 " ..	18.11	" yacht "
Northern Light	25	23 " ..	102.88	A aubes, passag. et fret, Petit lac de l'Esclave.
Total	....	....	10,793.27	

G. P. PHILLIPS,
Inspection de bateaux à vapeur.

Bateaux à vapeur inspectés en Canada, mais enregistrés à l'étranger, pour l'exercice terminé le 30 juin 1906.

DIVISION DE KÉWATIN, MANITOBA ET LES TERRITOIRES DU NORD-OUEST—*Suite.*

INSPECTION DES CHAUDIÈRES, MACHINES ET COQUES.

Nom du navire.	Nombre autorisé de passagers.	Date de l'expiration du certificat.	Tonnage brut.	Droits de tonnage et honoraires d'inspection payés.	Classe et où employé.
		1906.		$ c.	
America	400	23 mai.	681	....	Pass. et fret, Port-Arthur et Duluth.

G. P. PHILLIPS,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

BATEAUX à vapeur non inspectés, pour l'exercice terminé le 30 juin 1906.

DIVISION DE KÉWATIN, MANITOBA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

CHAUDIÈRES TE MACHINES.

Nom du navire	Tonnage brut.	Tonnage officiel.	Observations. — Cause de la non-inspection et classe du bateau.
Northern Light	16.03	10.91	A hélice, rem. de pêche, à inspecter.
Josie	12.42	6.89	" " à inspecter.
Majestic	135.22	94.93	" " et pass., à inspecter.
City of Alberton	67.54	45.86	" rem., à inspecter.
Algoma	68.59	46.56	" " "
Saskatchewan	224.88	152.92	A aubes en arrière, pass. et fret, à inspecter.
Iceland	33.70	22.92	A hélice, rem., à inspecter.
Marvyl	225.07	135.05	" fret, à inspecter.
Petrel	167.68	94.37	" " "
Carbary	61.78	41.02	" rem. "
Klondyke	8.03	4.00	" " "
Cygnet	37.44	25.46	" " "
Pioneer	16.44	8.44	" pass., à inspecter.
Alert	27.96	18.76	" rem. de pêche, à inspecter.
Fern	16.66	12.00	" " "
Beaver	18.98	23.22	" non employé.
Iona	39.15	24.00	" rem., non employé.
Etnel	20.20	17.04	" " "
Galatia	46.10	30.26	" " "
Lulu M. Ray	23.64	25.40	" " "
Inza	8.79	5.91	" " "
Superior	88.51	70.81	" " "
Undine	3.35	2.01	" " "
Dolphin	12.63	8.57	" " "
George Ward	2.39	1.69	" " "
Gale	2.83	1.93	" " "
St. Joe	177.64	80.01	" fret, non employé.
Agwinde	307.41	134.13	Roue à l'arrière, pass. et fret, non employé.
Brandon	176.05	118.72	A hélice, pass. et fret, non employé.
D. L. Mather	103.32	70.26	" rem., non employé.
Keewatin	81.84	50.02	" pass. et fret, non employé.
Iona	39.15	24.00	" rem., non employé.
Mary Harch	121.18	82.40	" " "
Annie Mc	13.42	11.10	" " "
Hudson Bay Messenger	8.50	5.72	" " "
William Cross	21.66	16.31	" " "
Irne	9.71	6.20	" " "
Bessie B	53.43	36.34	" à inspecter.
Laura A	25.64	17.44	" rem., à inspecter.
Standard	15.78	10.74	" " "
Rover	7.82	5.23	" " "
Primrose	8.40	6.04	" " "
Grahame	260.39	233.71	A aubes, pass. et fret, à inspecter.
Wrigley	104.59	66.94	A hélice " "
Eva	49.82	28.44	" " "
St. Joseph	24.94	14.92	A aubes, pass. et fret, à inspecter.
Cariboo	28.65	19.49	A hélice, rem., à inspecter.
Brothers	17.50	11.90	" " "
Siskiwitt	49.17	34.27	" " "
Nora	20.23	13.76	" " "
Sultana	3.35	2.82	" " "
Dispatch	12.66	8.61	" " "
Viper	33.94	19.08	" " "
Dryden Bell	15.20	10.34	" " "
Total	3,176.90	2,069.87	

G. P. PHILLIPS,

Inspecteur de bateaux à vapeur.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne pendant l'exercice expiré le 30 juin 1906, leur classe, la force de leurs machines, s'ils sont de bois ou de fer, leur tonnage brut et officiel, où construits, où et comment employés.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE TORONTO.

Nom du navire.	Chevaux-vapeur.	Classe.	Bois, fer ou acier.	Tonnage brut.	Tonnage officiel.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Drague n° 15......	13.33	....	Bois.......	327	174	Saginaw, E.-U.A	Havre de Southampton, dragage.
Pete Gorman......	13.33	A hélice...	"	65	37	"	Lacs et rivières, remorq.
Golspie...........	69.36	" ...	"	1,122	709	B.-City, E.-U.A.	Lacs et rivières, passagers et fret.
Oriana...........	16.66	" ...	Acier	68	46	Buffalo, E.-U.A.	Lacs et rivières, yacht.
Charles F.........	1.20	" ...	Bois......	8	5	Pt-Stanley, Ont.	Lac Erié, pêche, rem.
Elk	2.66	" ...	"	9	6	Non enregistré..	"
James Whalen.....	66.66	" ...	Acier	313	156	Toronto, Ont...	Lac Supérieur, rem.
Glenellah	146.17	" ...	"	2,272	1,454	Dundee, G.B...	Lacs et rivières, fret.
Governor Morton..	7.35	" ...	Bois......	12	7	Chicago, E.-U.A.	Lac Erié, rem. de pêche.
Two Friends......	9.37	" ...	"	23	16	Port-Dover, Ont	"
Angler...........	8.16	" ...	"	20	14	Buffalo, E.-U.A.	"
Bickerdike........	124.80	" ...	Fer.......	1,515	864	" ..	Lacs et rivières, pasaagers et fret.
B. W. Aldrich.....	10.80	" ...	Bois......	Non en	registré.	Chatham, Ont..	Chatham et environs, rem.
Elsie............	10.66	" ...	"	48	33	Trenton, Ont...	Baie de Toronto, pass.
Alaska...........	8.53	" ...	"	348	173	Détroit, E.-U.A.	Lacs et rivières, fret.
Dundurn.........	61.87	" ...	"	1,120	600	" ..	Lacs et rivières, passagers et fret.
Total.........	570.91			7,270	4,294		

JOHN DODDS,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE TORONTO.

Eleanor.........	13.5	A hélice...	Bois......	84	57	Parry-Sound...	Pte-aux-Barils et Penetang, passagers.
Narcissus........	....	" ...	" . Regis	tre non	fourni.	Kingston......	Riv. de la Lune, yacht.
Minnie C........	1.007	" ...	"	7	4	Midland.......	"
Frank L.........	10.66	" ...	"	46	31	Parry-Sound...	B. Georgienne, b.-pêche.
Sweepstakes.....	2.7	A aubes...	"	28	18	Simcoe........	Rivières des Français et au Brochet, rem.
Little Jap........	.83	A hélice...	"	2	1	Racine, E.-U.A.	Parry-Sound.
Rob Roy........	.675	" ...	"	5	3	Pefferlaw......	R. Severn et L. Sparrow.
Mineta..........	4.43	" ...	"	11	7	Muskoka.......	Lacs Muskoka, passagers.
Helena	5.30	" ...	"	10	7	Kingston......	" yacht.
Shamrock........	1.2	" ...	"	4	3	"	" ....
Wanda II.......	22.34	" ...	Composite.	51	33	Toronto.......	" yacht.
Gracie M........	10.408	" ...	Bois......	60	27	Gravenhurst....	" remorq ..
Wanda..........	5.00	" ...	"	6	4	Kingston......	Riv. Magnetawan, yacht.
Amanda.........	.55	" ...	"	6	4	Havre Ahmic..	" "
Hammil	4.217	" ...	"	Registre	non enc	ore fourni	Canal Welland, dragage.
Chief...........	9.6	" ...	"	"	"	"	" "
Roy Mac........	4.0	" ...	"	23	16	Collingwood....	Baie de Toronto, rem.
Blue Bell	48.10	A aubes...	Acier......	752	451	Toronto.......	Trav., baie de Toronto.
Amour..........	16.66	A hélice...	Composite.	191	115	Burks-Falls....	Havres de Magnetawan et Ahmic, passagers.
Total........	161.227			1,286	781		

J. B. STEWART,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pour l'exercice expiré le 30 juin 1906.

ONTARIO-OUEST, DIVISION DE COLLINGWOOD.

Nom du navire.	Chevaux-vapeur.	Classe.	Bois fer ou acier.	Tonnage brut.	Tonnage officiel.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Lulu Eddy........	6.5	A hélice...	Bois	29	18	Bay-City-Ouest. E.-U.A.	Chenal Nord, rem.
Andrew J. Smith...	52.8	" ...	"	387	209	Manitowoc, E.-U.A.......	Lac Supérieur, passagers.
W. J. Martin......	15.7	" ...	"	86	42	Midland, Ont...	Baie Georgienne, rem.
Irene..............	8.4	" ...	"	45	18	" ..	" "
Sampson..........	2.7	A aubes...	"	12	8	Fesserton, Ont..	" "
Vera A............	1.2	A hélice...	"	11	7	Midland, Ont...	Riv. de l'Aveugle "
Eu Jennie.........	8.4	" ...	"	22	15	Goderich, Ont..	Chenal Nord, remorq. de pêche.
Iona..............	9.6	" ...	"	29	20	Meaford, Ont...	B.Georgienne,rem., pêche
Robert A. Packer..	74.9	" ...	"	1,027	674	Non enregistré.	Lacs et rivières, fret.
City of Meaford...	28.1	" ...	"	328	223	Meaford, Ont...	Collingwood et Saut-Ste-Marie, passagers.
John McRae......	10.6	" ...	"	34	23	" ..	B.Georgienne,rem., pêche
Crawford..........	30.8	" ...	"	50	37	Wiarton, Ont. .	Lacs et rivières, rem.
Victoria...........	2.1	" ...	"	13	9	Non enregistré.	Baie Georgienne, rem.
Lucille............	9.6	" ...	"	30	20	Détroit, E.-U.A.	" yacht.
Total.........	261.4			2,103	1,323		

E. W. McKEAN,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

DIVISION DE KINGSTON.

Nom du navire.	Chevaux-vapeur.	Classe.	Bois fer ou acier.	Tonnage brut.	Tonnage officiel.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Lady of the Isles..	3.33	Gazoline...	Bois	4.55	3.10	Kingston, Ont..	Fleuve Saint-Laurent, passagers.
Riverview.........	.81	" ..	"	4.76	3.24	Penetang, Ont.	Fleuve Saint-Laurent, passagers.
Lakefield..........	14.00	A hélice...	"	43.36	31.82	Lakefield, Ont..	Lacs Kawartha, remorq.
Mohawk Queen....	2.40	" ...	"	16.01	10.89	Ile des Forestiers, Ont....	Baie de Quinté, yacht.
San Toy..........	......	Gazoline ..	"	....	....	Gananoque, Ont	Fleuve Saint-Laurent, passagers.
Navajo...........	6.53	A hélice...	"	179.32	92.19	Kingston, Ont..	Fleuve St-Laurent, fret.
Strathmore........	50.26	" ...	"	1,157.98	729.38	Détroit, Mich. .	Grands lacs, fret.
Ralph T. Holcomb	41.63	" ...	"	374.90	164.80	MarineCity,E-U	" "
S. & Y...........	1.63	" ...	"	11.40	7.75	Kingston, Ont..	Fleuve St-Laurent, yacht
Mary P. Hall......	42.66	" ...	"	103.78	42.52	Ogdensb'rg,N-Y	" rem.
Chieftain III......	50.70	A aubes...	"	355.11	147.47	Ile du Jardin, Ont.........	" "
Monarch..........	6.00	A hélice...	"	73.30	49.85	Gores-Landing, Ont.	Cos. Victoria et Peterboro', passagers.
Dean..............	1.20	" ...	"	18.28	12.43	Clayton. N-Y...	B. de Quinté, rem., pêche
Laura B..........	.81	Gazoline ..	"	1.73	1.18	Gananoque, Out	Fleuve Saint-Laurent, passagers.
Total.........	221.96			2,344.48	1,296.62		

THOS. P. THOMPSON,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

TABLEAUX indiquant le nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1906.

DIVISION DE MONTRÉAL.

Nom du navire.	Chevaux vapeur.	Classe.	Bois, fer ou acier.	Tonnage brut.	Tonnage officiel.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Northern Belle....	20.9	A hélice...	Bois	222	168	Sturgeon-Falls.	Lac Nipissingue, pass.
Sarto............	3.0	" ...	"	18	11	Lachine.......	Fleuve St-Laurent, yacht.
Drague Premier...	13.0	....	"	177	177	Montréal.......	" drag.
Sea Gull..........	29.9	A hélice...	"	150	73	Callander......	Lac Nipissingue, pass.
Gipsy............	2.4	A héli. jum.	"	35	24	Toronto.	LacTemiskamingue, pass.
Belle of Temagami.	16.6	A hélice...	Composit.	169	101	Temagami.....	Lac Temagami, pass.
Total......	85.8			771	554		

W. LAURIE,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

DIVISION DE SOREL.

J. A. Paul........	3.0	A aubes...	Bois......	49.12	33.40	Sorel..........	Hochelaga et Longueuil.
Pierreville........	8.53	" ...	"	121.37	76.46	Pierreville.....	Pierreville et Louiseville
La Tuque.........	6.66	A hél. jum.	"	109.53	78.50	Grandes-Piles. .	Grandes-Piles et La Tuq.
Total......	18.19			280.02	188.36		

A. RONDEAU,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

DIVISION DE QUÉBEC.

St. Anne.........	9.6	A aubes...	Bois.......	99.64	61.51	Sainte-Anne de Chicoutimi.	Trav., Ste-Anne et Chicoutimi.
Pikouagami.......	3.26	Roue à l'ar.	Composite.	57.23	36.06	Roberval......	Passagers, Roberval et Mistassini.
Frances..........	21.00	Gazoline . .	Bois......	4.36	3.94	....	Bateau d'excursion, lac Saint-Joseph.
Brockville........	94.46	A hél. jum.	Acier.....	944.49	596.95	Chester, E.-U....	Passagers, Montréal et Brockville.
Murray Bay......	120.00	A aubes...	Fer.........	968.90	610.41	Wellingt'n,E.-U	Passagers, Montréal et Chicoutimi.
Portneuf.........	15.00	A hélice...	Bois......	38.72	26.33	St-Jos. de Lévis	Remorq., Portneuf.
Dick..............	8.90	A aubes ..	"	42.06	26.50	Montmagny....	Rem., Québec et Batiscan
Lucina...........	3.30	A hélice...	"	32.06	21.80	Portneuf.......	Remorq., Portneuf.
Ducina...........	6.50	" ...	"	38.06	25.88	"	" "
Otranto..........	7.26	" ...	"	35.04	23.83	Baltimore,E.-U.	Yacht d'excurs., Québec.
Total......	288.28			2,260.56	1,433.21		

JOS. SAMSON,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1906.

DIVISION D'HALIFAX.

Nom du navire.	Chevaux-vapeur.	Classe.	Bois, fer et acier.	Tonnage brut.	Tonnage officiel.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Amethyst	95.33	A hélice.	Fer	1,357.00	871.99	Stockton, G.-B.	Pass. et fret, cabotage.
Alert	15.6	"	Bois	105.39	63.32	....	Remorq. "
Bear River	16.6	"	"	103.86	70.64	Shelburne, N.-E.	Fret, cabotage.
Evelyn	8.66	"	"	13.86	9.42	Falmouth, N.-E.	Bateau à eau et remorq., rivière Avon, N.-E.
Oyama	8.16	"	"	44.25	28.22	Port-Clyde, N.-E	Trav., Barrington et île du Cap.
Amelia	70.8	"	Acier	356.54	103.37	Ayr, Ecosse	Pass. et fret, cabotage.
A. D. Perry	210.00	"	"	1,516.52	872.63	Belfast, Irlande.	" "
Canada	131.40	"	"	704.29	448.89	Kinghorn, G.-B	
Chebucto	48.00	"	"	578.48	184.45	Glasgow, G.-B.	Trav., port d'Halifax.
Kilkeel	42.6	"	Fer	252.27	55.97	Paisley, G.-B.	Fret, cabotage.
Ludovica	6.83	"	Bois	16.72	11.37	Tucket-Wedge, N.-E.	Remorq., cabotage.
Total	653.98			5,042.18	2,720.27		

J. P. ESDAILE,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom du navire.	Chevaux-vapeur.	Classe.	Bois, fer et acier.	Tonnage brut.	Tonnage officiel.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Daun	1.5	A hélice.	Bois	5.01	3.41	St-Jean, N.-B.	Yacht de plaisance, riv. Saint-Jean.
Empress	218.0	A hél. jum.	Acier	1,341.71	612.12	Newcastle - on - Tyne.	Pass., détroit de Northumberland.
Hampton	34.5	Roue à l'ar.	Bois	182.88	115.25	Hampton, N.-B.	Pass., rivière Saint-Jean.
Lolita	6.0	A hélice	"	14.36	9.76	Boston, Mass.	Pass., yacht, "
Admiral Togo (gazoline	2.0	"	"	5.44	4.44	Port - Greville, N.-E.	Trav., Cap de Bonne-Espérance à Dorchester.
Geneva (gazoline)	2.7	A hél. jum.	"	14.49	6.21	Belfast, Me.	Pass., St-Andrews à Eastport, Me.
Ben Hur	1.5	A hélice.	"	13.84	9.41	St-Jean, N.-B.	Yacht de plaisance, rivière Saint-Jean.
Ludlow	33.2	" ch. bout	Acier	534.01	363.13	St-Jean, N.-B.	Trav., port de St-Jean.
R Tis 3 (gazoline)	1.0	A hélice.	Bois	3.04	3.04	Charlottetown, I.P.-E.	Pass., port de Charlottetown, pas de certificat émis.
Total	300.4			585.18	395.99		

C. E. DALTON,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom du navire.	Chevaux-vapeur.	Classe.	Bois, fer et acier.	Tonnage brut.	Tonnage officiel.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Orion	29	A hélice.	Acier	108.79	22.44	Norvège	Pacifique-Nord, baleinier.
Tasmanian	5	A hél. jum.	"	21.10	12.19	Lac Bennett.	Canal Alberni, pass.
Lyackson	4.2	"	Bois	21.93	10.75	Ile Valdez, C.-B.	Cabotage intérieur, C.-B., touage de bill. p. l. sauv.
Slocan	17	A hél. jum.	"	604.66	337.69	Lac Slocan, C.-B	Lac Slocan, fret et pass.
Ranger	13	A hélice.	"	53.20	28.00	Victoria, C.-B.	Cabot., C.-B., rem. de pêc.
Maple Leaf	1.3	"	"	8.84	4.58	Ile Gabriola, C.B	Cabot. intér., C.-B., rem.
Total	69.5			818.52	415.65		

J. A. THOMSON,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

TABLEAU indiquant le nombre de bateaux à vapeur ajoutés à la marine canadienne pendant l'exercice terminé le 30 juin 1906.

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom du navire.	Chevaux-vapeur.	Classe.	Bois, fer ou acier.	Tonnage brut.	Tonnage officiel.	Où construit.	Où et à quoi employé.
Maple Leaf.......	10.4	A hélice...	Bois.......	40	27	Vancouver.....	Eaux de la C.-B., rem.
Amy............	4.	" ...	"	25	17	"	" "
Thames..........	3.5	" ...	"	20	14	"	" "
Clayburn.........	26.5	" ...	"	76	52	"	" "
Cheam...........	17.	Roue à l'ar.	"	286	180	Riv. Harrison..	Rivière Harrison.
Total......	61.4			447	290		

F. M. RICHARDSON,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

MANITOBA ET TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

Wanderer.........	1	A hélice...	Bois	20	13	Kenora, Ont...	Lac des Bois, remorq.
Standard.........	1	" ...	"	16	8	" ...	" "
Rat Portage......	1	" ...	"	15	10	" ...	" "
Helen S..........	1	" ...	"	13	7	" ...	" "
Kathleen.........	3	" ...	"	51	35	" ...	R. Winnipeg, fr. et pass.,
Alma V..........	2	" ...	"	56	38	" ...	Riv. Winnipeg, remorq.
Otter...........	2	" ...	"	16	11	" ...	Lac des Bois, remorq.
Muriel...........	1	" ...	"	16	11	Lac-au-Sable, O.	Lac au Sable, r. et pass.
Minnetakie.......	5	" ...	"	18	12	Lac Minnewankie.	Lac Minnenewankie, remorqueur et passagers.
Spray...........	2	" ...	"	18	12	Selkirk, Man...	Lac Winnipeg, passagers.
Mikado..........	23	" ...	"	402	168	" ...	" "
Mather..........	32	" ..	Composite.	145	98	Kéwatin, Ont...	Lac des Bois, remorq.
Nelson River......	1	A aubes...	Bois	10	7	Winnipeg, Man.	Rivière Nelson, fret.
Cumberland.......	4	A hélice...	"	62	42	L. des Cèdres, M	Lac des Cèdres, fret.
Grebie...........	3	" ...	"	9	6	Wallaceburg, O.	Lac Supérieur, remorq.
Picket...........	14	" ...	"	45	30	Brooklyn, N.-Y.	" "
Archibald........	2	" ...	Composite.	20	13	Lac Manitou...	Lac Manitou, Ont.
Total......	98			822	521		

G. P. PHILLIPS,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

LISTE des bateaux à vapeur perdus, désemparés ou désarmés comme impropres au service en Canada pendant l'exercice terminé le 30 juin 1906, et où et à quoi ils étaient employés.

DIVISION D'ONTARIO-OUEST.

Nom du navire.	Où et comment employé en dernier lieu.	Tonnage brut.	Classe, et pourquoi impropre au service.
Snowstorm	Baie Georgienne, remorqueur	17	A hélice, dégréé.
Linnae	Lacs Muskoka "	5	" "
Jas. Norris	Baie de Toronto "	50	" "
J. C. Clark	Rivière Détroit, passagers	145	" "
Ida Bell	Lac Erié, remorqueur de pêche	6	" "
Erin	Lacs et rivières, fret	651	" coulé dans un abordage.
Melbourne	" " passagers	894	" brûlé.
Tepiakan	Lac Erié, remorqueur de pêche	29	" "
Eagle	Baie Georgienne, remorqueur	10	" "
Total		°1,807	

JOHN DODDS,
J. B. STEWART,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

DIVISION DE COLLINGWOOD.

Gertie C	Baie Georgienne, remorqueur	15	A hélice, brûlé.
A Seaman	" "	76	" "
W. J. Martin	" "	86	" "
Surprise	" "	19	" "
Islander	Rivière Ste-Marie, remorqueur	6	" dégréé.
Signal	Baie Georgienne, remorqueur	94	" brûlé
Total		296	

E. W. McKEAN,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

DIVISION D'ONTARIO-EST.

Chieftain	Fleuve St-Laurent, remorqueur	434.68	A aubes, coque usée.
North Star	Lac au Riz, passagers	39.60	A hélice, détruit par le feu.
Lakefield	Cos. Vict. et Peterboro	43.36	" " "
Total		517.64	

THOS. P. THOMPSON,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

DIVISION DE MONTRÉAL.

Swan	Lac Nipissingue, passagers	12	A hélice, dégréé.
Sovereign	Fleuve St-Laurent, passagers	637	A aubes, détruit par le feu.
Agnes McMahon	" " "	81	A hélices, dégréé.
Quinze	Lac des Quinze, remorqueur	32	A hélices jumelles, dégréé.
C. W. Dennis	Canaux, remorqueur	17	" impropre au service.
Total		779	

WM. LAURIE,
L. ARPIN,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

LISTE des bateaux à vapeur perdus, désemparés ou désarmés, etc.—*Suite.*

DIVISION DE SOREL.

Nom.	Où et comment employé en dernier lieu.	Tonnage brut.	Classe et pourquoi impropre au service.
Hosanna	L. St-Piere, service du gouvern.	89.41	A hélice, coulé dans un abordage.
Pierreville	Remorqueur, rivière Yamaska	42.00	" reconstruit.
Total		493.61	

A. RONDEAU,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

DIVISION DE QUÉBEC.

Beaver	Montréal et Bic	273	A aubes, remorqueur.
Batiscan	Québec et Batiscan	40	" "
Lillie	Rivière du Loup	19	A hélice, remorqueur, échoué et machines enlevées.
Fabiola		81	Goélette à vapeur de sauvetage, machines enlevées.
Total		413	

JOS. SAMSON,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

DIVISION DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

Lunenburg	Cabotage, passagers	265.55	A hélice, perdu, îles de la Madeleine.
Richard	Cabotage, fret	465.60	" " cap Blanch Shelburne.
Baines Hawkins	Can. et étranger, fret	703.28	A hélice, perdu, Scatterie, C.-B.
Havana	Cabotage, fret	407.98	Coulé d. un abord., port d'Halifax
Florence C.	Cabotage, pêche	38.98	A hélice, perdu, baie Tor.
Total		1881.39	

J. P. ESDAILE,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

LISTE des bateaux à vapeur perdus, désemparés ou désarmés, etc.—*Suite.*

DIVISION DU NOUVEAU-BRUNSWICK ET DE L'ILE-DU-PRINCE-ÉDOUARD.

Nom.	Où et comment employé en dernier lieu.	Tonnage brut.	Classe et pourquoi impropre au service.
Beatrice E. Waring	Rivière Saint-Jean, passagers	592.59	Roue à l'arrière, détruit par le feu
Clifton	" "	138.21	" "
Zulu	Rivière Miramichi, remorqueur	17.60	A aubes, échoué et brulé.
Total		748.50	

C. E. DALTON,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Alberta	Lac Kootenay, fret et passagers	508.15	Roue à l'arrière, coque brisée.
Victoria	Lac à la Truite, fret et passagers.	106.60	" "
Slocan	Lac Slocan, fret et passagers	578.03	" "
Thompson	Lac Shuswap, fret et passagers	149.80	" "
Total		1342.58	

J. A. THOMSON,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

DIVISION DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Cheam	Rivière Harrison, remorqueur	286	Roue à l'arrière, naufragé.
Total		286	

F. M. RICHARDSON,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

DIVISION DE KÉWATIN, DU MANITOBA ET DES TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

Gordon M	Lac La-Pluie, remorqueur	3	A hélice, coque condamnée.
Widgeon	Lac Wabegoon, "	8	" "
Carry L	Lac La-Pluie, "	14	A aubes, "
Kate Marks	Lac Hélene, "	54	A hélice, "
Monarch	Lac des Bois, "	113	A aubes, "
Minniola	Lac Wabegoon, "	9	A hélice, "
Rambler	Lac Nipigon, "	6	" "
Rose May	Lac Supérieur, pêche, remorqueur	4	" "
A. D. Gordon	Baie du Tonnerre, fret	148	" "
St. Alphonse	Rivière McKenzie, fret	25	" "
Gem	Lac à l'Aigle, pêche, remorqueur.	11	" "
Assiniboia	Lac des Cèdres, fret	98	" "
Caro	Lac à l'Aigle, pêche, remorqueur	4	" "
Total		497	

G. P. PHILLIPS,
Inspecteur de bateaux à vapeur.

LISTE des certificats de capacité et des certificats temporaires accordés aux mécaniciens de bateaux à vapeur durant l'exercice expiré le 30 juin 1906.

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Classe.	Adresse.	Où examiné.	Honoraires.
	1905.					
4003	6 juillet..	Robt. L. MacLean	2e classe, R.U..	Louisburg, C.-B.	Halifax, N.-E.	5 00
4004	6 " ..	Z. P. Boudreau	Temporaire	Tusket Wedge, N.-E.	Halifax, N.-E.	2 00
4005	6 " ..	Arthur. N. Edwards	"	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	2 00
4006	6 " ..	Ephrem J. St. Louis	"	Lund. C.-B.	Vancouver, C.-B.	2 00
3952	6 " ..	Gabriel Bellefeuille	"	Winnipeg, Man.	Winnipeg, Man.	2 00
4007	6 " ..	Ludgie Villeneuve	"	Kenora, Ont.	Kenora, Ont.	2 00
4008	6 " ..	Geo. M. Beecher	"	Brockville, Ont.	Brockville, Ont..	2 00
4009	6 " ..	Henry A. Leslie	"	Kingston, Ont.	Kingston, Ont.	2 00
4010	6 " ..	Wm. J. Poole	"	Poole's Resort, Ont.	Kingston, Ont.	2 00
4011	7 " ..	Frederick Wm. Cope	"	Muskoka, Ont.	Toronto, Ont.	2 00
4012	7 " ..	Wm. Windsor	"	Callander, Ont.	Callander, Ont..	2 00
4013	7 " ..	Frederick M. Young	"	Young's Point, Ont.	Kingston, Ont.	2 00
4014	7 " ..	Thos. J. Mullen	"	L'Orignal	L'Orignal	2 00
4015	7 " ..	Clifford McPhee	"	Témagami, Ont.	Témagami, Ont.	2 00
4016	7 " ..	Jos. Marchildon	"	Sturgeon Falls, Ont.	Sturgeon-Falls, O.	2 00
4017	7 " ..	Avila Papin	"	Pembroke, Ont.	Pembroke, Ont.	2 00
4018	7 " ..	Frederick Huck	"	Rockporc, Ont.	Kingston, Ont.	2 00
4019	7 " ..	Wm. Woolcock	4e classe	Victoria, C.-B.	Victoria, C.-B.	5 00
4020	7 " ..	Albert Pearson	"	Victoria C.-B.	Victoria, C.-B.	5 00
4021	11 " ..	Franklin Wm. Lake	Temporaire	Kingston, Ont.	Kingston, Ont.	2 00
4022	11 " ..	Clark Shipman	"	Ivy Lea P. O., Ont.	Kingston, Ont.	2 00
4023	11 " ..	Frederick Keeling	"	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	2 00
4024	11 " ..	Jefferson Harrison	"	Chilliwack, C.-B.	Vancouver, C.-B.	2 00
4025	14 " ..	Herbert C. Dickey	4e classe	Halifax, N.-E.	Halifax, N.-E.	5 00
4026	14 " ..	Jos. A. Sampson	"	Québec	Québec	5 00
4027	14 " ..	Guy E. Morehouse	Temporaire..	Sandy Cove, N.-E.	Weymouth, N.-E.	2 00
4028	19 " ..	Alfred Lafleur	4e classe	Montréal, Qué.	Montréal, Qué.	5 00
4029	22 " ..	Fred W. Thompson	Temporaire..	Kenora, Ont.	Kenora, Ont.	2 00
4030	22 " ..	Arthur P. Weeks	"	Summerland	Nelson, C.-B.	2 00
4031	22 " ..	James H. Gardner	"	Montréal, Qué.	Montréal, Qué.	2 00
4032	22 " ..	Alfred Lachapelle	"	Charlemagne, Qué.	Charlemagne, Q..	2 00
4033	26 " ..	Alfred Brisson	4e classe	Chicoutimi, Qué.	Québec, Qué.	5 00
4034	26 " ..	Alfred Perrault	Temporaire	Mistassini, Qué.	Roberval, Qué.	2 00
4035	27 " ..	Peter A. Leblanc	"	Pembroke, Ont.	Pembroke, Ont.	2 00
4036	1er août..	Clarence A. Lorimer	"	Bube Plain, Qué.	Montréal, Qué.	2 00
4037	2 " ..	Ernest Thivierge	4e classe	Roberval, Qué.	Québec,	5 00
4038	2 " ..	F. J. Shapcott	Temporaire	Lady Bank P.O., Ont.	Killarney, Ont.	2 00
4039	9 " ..	Frederic Masters	"	Niagara-on-the-Lake, Ont.	Niagara, Ont.	2 00
4040	22 " ..	Joseph Girard	3e classe	Roberval	Québec	5 00
4041	22 " ..	John W. Haun	Temporaire	Ridgeway, Welland Co., O.	Crystal-Beach, Ont	2 00
4042	22 " ..	Jas. C. Barry	"	Lefroy P.O., Ont.	Toronto, Ont.	2 00
4043	24 " ..	Harry B. Myers	4e classe	Gabarouse, N.-E.	Halifax, N.-E.	5 00
4044	24 " ..	Chas. Wm. Bowerman..	Temporaire	Port Perry, Ont.	Lindsay, Ont.	2 00
4045	24 " ..	George Willis	"	Carleton Place, Ont.	Carleton-Place, O.	2 00
4046	24 " ..	Wm. Powles	"	Glenora, Ont.	Kingston, Ont.	2 00
4047	24 " ..	John Gonyea	"	Smith's Falls, Ont.	Kingston, Ont.	2 00
4048	24 " ..	Elswood Leeman	"	Smith's Falls, Ont.	Smith's-Falls, O..	2 00
4049	1er sept..	Harley R. Cole	"	Dorchester, N.-B.	Dorchester, N.-B.	2 00
4050	6 " ..	Cyril Hupe	"	Kippewa, Qué.	Turtle-Portage	2 00
4051	6 " ..	Wm. Newton	"	New Liskeard, Ont,	New-Liskeard, O..	2 00
4052	6 " ..	Avila Papin	"	Pembroke, Ont.	Témagami, Ont.	2 00
4053	6 " ..	Fraser Jeffrey	"	Toronto, Ont.	Témagami, Ont.	2 00
4054	6 " ..	John Legendre	"	New Liskeard, Ont.	New-Liskeard, O.	2 00
4055	9 " ..	D. A. Robertson	"	Ottawa, Ont.	Montréal. Qué.	2 00
4056	9 " ..	Pascal Carrier	"	Kempville, Ont.	Montréal, Qué.	2 00
4057	9 " ..	George Hone	"	Ville Marie, Qué.	Kippewa, Qué.	2 00
4058	9 " ..	Fred. M. S. Webber	"	Orillia, Ont.	Severn, Ont.	2 00
4059	9 " ..	Johnny Bouchard	4e classe	Chicoutimi, Qué	Québec	5 00
4060	16 " ..	Joseph Gagnon	Temporaire	Ste-Anne de Chicoutimi, Q.	Ste-Anne, Qué	2 00
4061	16 " ..	John G. Adams	3e classe	Croos Point	Québec	5 00
4062	23 " ..	Laurence Degan	Temporaire	Cornwall, Ont.	Cornwall, Ont.	2 00
4063	22 " ..	Joseph Bark	"	Cornwall, Ont.	Kingston, Ont.	2 00
4064	26 " ..	Theophile Cote	"	Grandes Piles, Qué.	Grandes-Piles, Q..	2 00
4065	26 " ..	Edouard Rivard	"	Grandes Piles, Qué.	Grandes-Piles, Q..	2 00
4066	26 " ..	Wm. A. Walton	"	Magnetawan, Ont.	Magnetawan, Ont.	2 00
4067	30 " ..	Wm. Boomer	2e classe	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B..	......
4068	2 oct..	Norman McKay	4e classe	Thessalon, Ont.	Thessalon, Ont.	2 00
4069	3 " ..	Emile Belanger	4e classe	Québec	Québec	5 00
4070	3 " ..	Henry R. Annett	Temporaire	Peninsula, Gaspé, Qué.	Gaspé. Qué.	2 00
4071	3 " ..	Chas. M. Lloyd	"	Témiskaming, Qué.	Montréal, Qué.	2 00
4072	3 " ..	Pamphile Dameule	"	Buckingham, Qué.	Buckingham, Qué	2 00
4073	6 " ..	Merille Larocque	"	Pointe Fortune, Qué.	Montréal, Qué.	2 00
4074	11 " ..	Geo. Wm. Norbury	4e classe	Windsor, Ont.	Windsor, Ont.	5 00
4075	12 " ..	Jules P. Burnes	2e classe, R. U.	North Vancouver, C.-B..	Vancouver, C.-B.	5 00
4076	24 " ..	Philip Bridges	3e classe	Charlottetown, I.P.-E.	Halifax, N.-E.	5 00
4077	24 " ..	Peter G. Cavanagh	Temporaire	Perth, Ont.	Kingston, Ont.	2 00

LISTE des certificats de capacité accordés aux mécaniciens de bateaux à vapeur durant l'exercice expiré le 30 juin 1906.

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Classe.	Adresse.	Où examiné.	Honoraires.
	1905.					
4078	24 oct.	Geo. Wm. Jollimore	Temporaire	Pictou, N.-E.	Halifax, N.-E.	2 00
4079	24 "	Wm. Sherman Gale	"	Sombra, Ont.	Sombra, Ont.	2 00
4080	25 "	Wm. M. Hislop	2e classe R.U.	Pictou, N.-E.	Halifax, N.-E.	5 00
4081	25 "	Arthur W. Moody	1re classe R.U.	Halifax, N.-E.	Halifax, N.-E.	5 00
4082	7 nov.	Hermeas Terrien	4e classe	Baie Ste-Catherine, Qué.	Québec	5 00
4083	9 "	John Donaldson	Temporaire	New Liskeard, Ont.	New-Liskeard, O.	2 00
4084	9 "	Levy McMillan	1re classe R.U.	Sherbrook, N.-E.	Québec	5 00
4085	24 "	Fraser Jeffreys	4e classe	Toronto, Ont.	Toronto, Ont.	5 00
4086	24 "	Jos. Holloway	"	Halifax, N.-E.	Halifax, N.-E.	5 00
4087	24 "	Chas. B. Scott	"	Guysboro', N.-E.	Halifax, N.-E.	5 00
4088	24 "	Wentworth W. Mann	"	Louisburg, C.-B., N.-E.	Halifax, N.-E.	5 00
4089	24 "	Henry D. Hornibrook	3e classe	Victoria, C.-B.	Victoria, C.-B.	5 00
4090	24 "	Frank Fox	4e classe	Okanagan Landing, C.-B.	Victoria, C.-B.	5 00
4091	24 "	Geo. Shearer	Temporaire	Kenora, Ont.	Kenora, Ont.	2 00
4092	11 déc.	Chas. Stillson	"	Morrisburg, Ont.	Kingston, Ont.	2 00
4093	20 "	Alex. G. Morrison	1re classe R.U.	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	5 00
4094	20 "	Robert A. McPherson	4e classe	Charlottetown, I.P.-E.	Saint-Jean, N.-B.	5 00
4095	20 "	Alderic Fougere	"	Champlain, Qué.	Montréal, Qué.	5 00
4096	20 "	Eug. Marchand	"	Champlain, Qué.	Montréal, Qué.	5 00
4097	20 "	Chas. L. Smith	2e classe R.U.	Barbadoes, I. O.	Saint-Jean, N.-B.	5 00
4098	22 "	Jas. W. Hazlett	2e classe	Kingston, Ont.	Kingston, Ont.	5 00
4099	22 "	John E. Angus	3e classe	Little, Current Ont.	Collingwood, Ont.	5 00
4100	22 "	Edmond Condon	4e classe	Fort Francis, Ont.	Kenora, Ont.	5 00
4101	22 "	John H. Gowan	3e classe	Toronto, Ont.	Toronto, Ont.	5 00
4102	30 "	Jos. Woodhouse	"	Bracebridge, Ont.	Toronto, Ont.	5 00
4103	30 "	Peter A. Leblanc	4e classe	Pembroke, Ont.	Montréal, Qué.	5 00
	1906.					
4104	4 janv.	John Leonard	Temporaire	Saint-Jean, N.-B.	Saint-Jean, N.-B.	2 00
4105	4 "	Geo. Lessard	3e classe	Prescott, Ont.	Kingston, Ont.	5 00
4106	5 "	Alex. Wm. Dow	2e classe R.U.	Victoria, C.-B.	Victoria, C.-B.	5 00
4107	11 "	Albert C. Wilson	4e classe	Collingwood, Ont.	Collingwood, Ont.	5 00
4108	18 "	Jos. M. Savoy	3e classe	Chatham, comté de Northumberland, N.-B.	Saint-Jean, N.-B.	5 00
4109	18 "	James Nicoll	4e classe	Owen Sound, Ont.	Collingwood, Ont.	5 00
4110	18 "	John A. MacDonald	"	Owen Sound, Ont.	Collingwood, Ont.	5 00
4111	18 "	Alferd H. Fryer	"	Collingwood, Ont.	Collingwood, Ont.	5 00
4112	18 "	David L. Smyth	"	Collingwood, Ont.	Collingwood, Ont.	5 00
4113	18 "	Thos. N. Jeffery	"	Gravenhurst, Ont.	Toronto, Ont.	5 00
4114	18 "	John Gorman	"	Pickering, Ont.	Toronto, Ont.	5 00
4115	18 "	Albert Martin	3e classe	Gravenhurst, Ont.	Toronto, Ont.	5 00
4116	18 "	Leo Jos. Gallagher	4e classe	Saint-Jean, N.-B.	Saint-Jean, N.-B.	5 00
4117	13 "	Andrew E. Kennedy	2e classe	Kingston, Ont.	Kingston, Ont.	5 00
4118	18 "	Theodore Aisthorpe	4e classe	Toronto, Ont.	Toronto, Ont.	5 00
4119	18 "	Neal Buie MacPhie	"	Port Dalhousie, Ont.	Toronto, Ont.	5 00
4120	18 "	Philippe Trottier	3e classe	Hull, P.Q.	Montréal, P.Q.	5 00
4121	18 "	Wm. McCabe	4e classe	Kingston, Ont.	Kingston, Ont.	5 00
4122	18 "	John Smith	3e classe	Garden Island, Ont.	Kingston, Ont.	5 00
4123	19 "	Frederick Gillis	2e classe	Quebec, Qué.	Québec, Qué.	5 00
4124	19 "	Frank Thos. Norris	4e classe	Kingston, Ont.	Kingston, Ont.	5 00
4125	12 fév.	Alex. McMaster Fullarton	1re classe, R.U.	Ayrshire, Scotland	Victoria, C.-B.	5 00
4126	12 "	Edwin Blackburn	4e classe	Sidney, C.-B.	Victoria, C.-B.	5 00
4127	12 "	Thos. Shaw	"	Victoria, C.-B.	Victoria, C.-B.	5 00
4128	12 "	Charles Welsh	"	Picton, Ont.	Kingston, Ont.	5 00
4129	12 "	Frank Mallen	"	Kingston, Ont.	Kingston, Ont.	5 00
4130	12 "	Wm. Turner	"	Deseronto, Ont.	Kingston, Ont.	5 00
4131	12 "	Oliver D. Thurston	"	Bath, Ont.	Kingston, Ont.	5 00
4132	12 "	Geo. Ernest Johnston	"	Midland, Ont.	Collingwood, Ont.	5 00
4133	12 "	Percy Chas. T. Bonham	2e classe	Owen Sound, Ont.	Collingwood, Ont.	5 00
4134	12 "	Jos. Hamley	4e classe	Wiarton, Ont.	Collingwood, Ont.	5 00
4135	12 "	Thos. J. Scott	"	Saut Ste-Marie, Ont.	Collingwood, Ont.	5 00
4136	12 "	Alfred W. LePage	Temporaire	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	2 00
4137	12 "	Fred'k Wm. Calbick	"	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	2 00
4138	12 "	John C. Crichton	4e classe	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	5 00
4139	12 "	Daniel Pollock	"	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	5 00
4140	12 "	John W. Griffith	"	Kualt, Ont.	Vancouver, C.-B.	5 00
4141	13 "	Geo. Neil MacAuley	"	Southampton, Ont.	Toronto, Ont.	5 00
4142	13 "	John T. Smith	"	Huntsville, Ont.	Toronto, Ont.	5 00
4143	13 "	Fred'k Lorne Steeper	"	Dresden, Ont.	Toronto, Ont.	5 00
4144	13 "	Norm'a Broad McCauley	"	Toronto, Ont.	Toronto, Ont.	5 00
4145	13 "	Wm. E. Gillman	3e classe	Toronto, Ont.	Toronto, Ont.	5 00
4146	13 "	Robert T. Beales	3e classe	Toronto, Ont.	Toronto, Ont.	5 00
4147	16 "	Benjamin Marchand	4e classe	Champlain, P.Q.	Montréal, Qué.	5 00
4148	16 "	Romeo Daigle	3e classe	Leclercville, Qué.	Québec, Qué.	5 00

LISTE des certificats de capacité accordés aux mécaniciens de bat. à vapeur, etc.—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Classe.	Adresse.	Où examiné.	Honoraires.
	1905.					
4149	16 fév....	Leon Boisvert..........	3e classe.......	Ste-Croix, Qué..........	Québec, Qué.....	5 00
4150	16 "	Odilon Lambert.........	4e classe.......	Québec, Qué.............	Québec, Qué.....	5 00
4151	16 "	Thos. J. Grady.........	"	Peterboro'..............	Toronto, Ont.....	5 00
4152	16 "	John L. Morris.........	2e classe.......	Toronto, Ont............	Toronto, Ont.....	5 00
4153	16 "	Harvey Myers...........	4e classe.......	Sarnia, Ont.............	Toronto, Ont.....	5 00
4154	16 "	Robert F. Craig........	3e classe.......	Barrie, Ont.............	Toronto, Ont.....	5 00
4155	19 "	John Youngson..........	2e classe.......	Toronto, Ont............	Toronto, Ont.....	5 00
4156	19 "	Albert E. Wagg.........	4e classe.......	Windsor, Ont............	Toronto, Ont.....	5 00
4157	19 "	Louis O. Lamoureux.....	"	Montréal, Qué...........	Montreal, Que....	5 00
4158	19 "	Melbourne, J. Sherman.	"	Kingston, Ont...........	Kingston, Ont....	5 00
4159	19 "	Geo. E. Wilson.........	3e classe.......	Waubaushene, Ont........	Collingwood, Ont.	5 00
4160	19 "	John R. Winkler........	4e classe.......	Southampton, Ont........	Toronto, Ont.....	5 00
4161	26 "	Jas. W. Wedlock........	Temporaire.....	Bensfort, Ont...........	Kingston, Ont....	2 00
4162	26 "	Geo. Tuttle............	3e classe.......	Kingston, Ont...........	Kingston, Ont....	5 00
4163	26 "	Wencelas Chretien......	"	Sorel, Qué..............	Sorel, Qué.......	5 00
4164	26 "	Arthur Robidoux........	4e classe.......	Sorel, Qué..............	Sorel, Qué.......	5 00
4165	26 "	Chas. H. Burritt.......	3e classe.......	Saint-Jean, N.-B........	Saint-Jean, N.-B..	5 00
4166	26 "	Herbert D. Phippen.....	4e classe.......	Saint-Jean, N.-B........	Saint-Jean, N.-B..	5 00
4167	26 "	Hormidos Robitaille....	3e classe.......	Sorel, Que..............	Sorel, Qué.......	5 00
4168	3 mars..	Jos. Morrison..........	4e classe.......	Edwardsville, C.-B......	Halifax, N.-E.....	5 00
4169	3 " ..	Arthur Lang............	"	Halifax, N.-E...........	Halifax, N.-E....	5 00
4170	3 " ..	Edgar J. Wilder........	3e classe.......	Halifax. N.-E...........	Halifax, N.-E....	5 00
4171	3 " ..	Frank Goodwin..........	2e classe.......	Toronto, Ont............	Collingwood, Ont.	5 00
4172	3 " ..	Jos. A. Pickard........	3e classe.......	Toronto, Ont............	Toronto, Ont.....	5 00
4173	3 " ..	Fred'ck W. Milne.......	4e classe.......	Lefroy, Ont.............	Toronto, Ont.....	5 00
4174	3 " ..	Wm. Willett............	"	Toronto, Ont............	Toronto, Ont.....	5 00
4175	3 " ..	John M. Masterson......	"	Hamilton, Ont...........	Toronto, Ont.....	5 00
4176	3 " ..	Noe Rousseau...........	"	St-Appolinaire, Qué......	Québec, Qué.....	5 00
4177	3 " ..	Wm. Lowery.............	3e classe.......	Saut Ste-Marie, Ont......	Saut Ste-Marie...	5 00
4178	3 " ..	John Knight............	4e classe.......	Saint-Jean, N.-B........	Saint-Jean, N.-B..	5 00
4179	3 " ..	Pierre Brunelle........	"	Champlain, Qué..........	Montréal, Qué....	5 00
4180	3 " ..	Arthur E. Wanamaker .	"	Toronto, Ont............	Toronto, Ont.....	5 00
4181	3 " ..	Philippe Lamothe.......	"	St-Nicholas, Qué.........	Québec, Qué.....	5 00
4182	6 " ..	John H. Fraser.........	"	Edwardsville, N.-E.......	Halifax, N.-E.....	5 00
4183	12 " ..	Frederick Moynes.......	Temporaire	Lindsay, Ont............	Kingston, Ont....	2 00
4184	12 " ..	Zoell Laverdiere.......	4e classe.......	Lauzon Village..........	Québec, Qué.....	5 00
4185	12 " ..	Nicholas J. Coulter.....	Temporaire.....	Silverdale, C.-B.........	Vancouver, C.-B..	2 00
4186	12 " ..	Robert S. Sacret.......	4e classe.......	Vancouver, C.-B	Vancouver, C.-B..	5 00
4187	12 " ..	Alfred Young...........	"	Halifax, N.-E...........	Halifax, N.-E.....	5 00
4188	29 " ..	Emmanuelle Lapointe...	"	Lauzon Village, Qué......	Québec, Qué.....	5 00
4189	29 " ..	Robert J. Gibson.......	"	Halifax, N.-E...........	Halifax, N.-E....	5 00
4190	29 " ..	John Jackson	3e classe.......	Louisburg, C.-B.........	Halifax, N.-E....	5 00
4191	29 " ..	Duncan McEachern......	3e classe.......	Winnipegosis, Man.......	Winnipegosis, M .	5 00
4192	29 " ..	Andrew Lajeunesse......	Temporaire....	Peterboro', Ont.........	Peterboro', Ont....	2 00
4193	29 " ..	Arthur R. Barrow.......	"	Port Simpson, C.-B.......	Vancouver, C.-B .	2 00
4194	29 " ..	Victor L. Cameron......	2e classe, R.U. .	Pictou, N.-E............	Québec, Qué.....	5 00
4195	29 " ..	Urcisse Hamelin........	2e classe.......	Villeray, Qué...........	Montréal, Qué....	5 00
4196	29 " ..	Wm. I. Reid............	4e classe.......	Churchill, Ont..........	Toronto, Ont.....	5 00
4197	4 avril..	Johnny St. Michel......	2e classe	Sorel, Qué..............	Sorel, Qué.......	5 00
4198	4 " ..	Geo. H. Whitney........	3e classe.......	Brockville, Ont.........	Kingston, Ont....	5 00
4199	1 mai..	Walter Heay............	3e classe.......	Vancouver, C.-B.........	Vancouver, C.-B..	5 00
4200	1 " ..	William Adam	4e classe......	Nanaimo, C.-B...........	Victoria, C.-B....	5 00
4201	1 " ..	Wm. H. Trebilcock......	2e classe, R.U...	Vancouver, C.-B.........	Vancouver, C.-B..	5 00
4202	1 " ..	Wm. Webster............	1re classe, R.U.	Petersham, Sydney, N.-E.O.	Vancouver, C.-B .	5 00
4203	3 " ..	Isaac J. Baynton.......	Temporaire.....	Bobcaygeon, Ont.........	Belleville Ont....	2 00
4204	3 " ..	Wm. Spicer.............	"	Newboro', Ont...........	Kingston, Ont....	2 00
4205	3 " ..	Harry Jukes............	"	Parry Sonud, Ont........	Parry-Sound, Ont.	2 00
4206	3 " ..	Thos. W. Whiteley......	"	Sombra, Ont.............	Sombra, Ont......	2 00
4207	3 " ..	George Hill............	"	Keewatin, Ont...........	Kenora, Ont.....	2 00
4208	3 " ..	John L. Insley	"	Keewatin, Ont...........	Kenora, Ont.....	2 00
4209	3 " ..	Albert Wright..........	"	Kenora, Ont.............	Kenora, Ont.....	2 00
4210	3 " ..	Edward Clark...........	"	Burks Falls, Ont........	Toronto, Ont.....	2 00
4211	3 " ..	Albert E. Openshaw ...	3e classe.......	Kenora, Ont.............	Kenora, Ont.....	5 00
4212	7 " ..	Robert Andrews.........	1re classe, R.U..	Philadelphia, E.-U.......	Saint-Jean, N.-B..	5 00
4213	7 " ..	Arthur Lemay...........	4e classe.......	St-Jean des Chaillons.....	Québec, Qué.....	5 00
4214	7 " ..	Joseph Cantin..........	2e classe.......	Village Bienville, Qué....	Québec, Qué.....	5 00
4215	7 " ..	Wm. H. Wilkinson.......	Temporaire....	Gananoque, Ont..........	Kingston, Ont....	2 00
4216	7 " ..	Alphonse Hamelin.......	3e classe.......	Champlain, Qué..........	Montréal, Qué....	5 00
4217	7 " ..	John A. Cook...........	Temporaire.....	Grenville, Qué..........	Hawkesbury.....	2 00
4218	7 " ..	Wm. Riddler............	"	Ladner, C.-B............	Vancouver, C.-B .	2 00
4219	7 " ..	Wm. M. Thompson........	"	Huntsville, Ont.........	Toronto, Ont.....	2 00
4220	7 " ..	John Fransdam..........	4e classe.......	Charlottetown, I.P.-E....	Charlottetown, I.P.-E.........	5 00
4221	7 " ..	Wm. S. Batt............	3e classe.......	Charlottetown, I.P.-E....	Charlottetown, I.P.-E.........	5 00

LISTE des certificats de capacité accordés aux mécaniciens de bat. à vapeur, etc. —*Fin.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Classe.	Adresse.	Où examiné.	Honoraires.
	1906.					
4222	7 mai..	John Patterson.........	4e classe.......	Charlottetown. I.-P.-E....	Charlottetown, I.-P.-E........	5 00
4223	7 " ..	Frederick G. Pelly......	"	Charlottetown, I.-P.-E....	Charlottetown, I.-P.-E........	5 00
4224	7 " ..	Peter McGonnell.......	3e classe.......	Charlottetown, I.-P.-E....	Charlottetown, I.-P.-E........	5 00
4225	9 " ..	Louis Petit	4e classe.......	Sorel, Qué...............	Sorel, Qué.......	5 00
4226	9 " ..	Narcisse Vilandre.......	"	Sorel, Qué...............	Sorel, Qué.......	5 00
4227	9 " ..	Germain Lippe.........	3e classe.......	Sorel, Qué...............	Sorel, Qué.......	5 00
4228	9 " ..	Robert Howard........	Temporaire.....	Pictou, N.-E.............	Pictou, N.-E.....	2 00
4229	9 " ..	Rupert E. Donkin......	"	Kenora, Ont.............	Kénora, Ont.....	2 00
4230	9 " ..	Helgi Sveinnson........	"	Selkirk, Man.............	Kénora, Ont.....	2 00
4231	18 " ..	Wm. H. Burmeister....	"	Vancouver, C.-B..........	Vancouver, C.-B..	2 00
4232	18 " ..	Wm. Burgoyne.........	"	Fenelon-Falls............	Kingston, Ont....	2 00
4233	18 " ..	Constant Lecoanet......	"	Nominingue, Qué.........	Montréal, Qué....	2 00
4234	18 " ..	John Gonyea..........	"	Smiths-Falls, Ont.........	Kingston, Ont....	2 00
4235	18 " ..	Arthur Seguin.........	"	Hudson, Qué.............	Montréal, Qué....	2 00
4236	18 " ..	Roy G. Skene..........	"	Dryden, Ont.............	Kénora, Ont.....	2 00
4237	18 " ..	Eugene Charait........	"	Kenora, Ont.............	Kénora, Ont.....	2 00
4238	19 " ..	Geo. Castle	"	Gravenhurst, Ont.........	Gravenhurst, Ont.	2 00
4239	19 " ..	Henri Chapdelaine......	4e classe.......	Sorel, Qué...............	Sorel, Qué.......	5 00
4240	19 " ..	Wm. Gehl.............	3e classe.......	Port-Arthur, Ont.........	Port-Arthur, Ont.	5 00
4241	23 " ..	Henry C. Cartmell......	Temporaire.....	Chilliwack, C.-B..........	Vancouver, C.-B .	2 00
4242	23 " ..	Richard J. Riley.......	"	Annapolis, N.-E..........	Halifax, N.-E....	2 00
4243	2 juin...	Dennis Hatton.........	4e classe.......	Owen-Sound, Ont.........	Midland, Ont.....	5 00
4244	2 " ..	Geo. E. McColman......	3e classe.......	Thessalon, Ont...........	Saut-Sainte-Marie, Ont..........	5 00
4245	2 " ..	Wm. Woodend.........	Temporaire.....	Kenora, Ont.............	Kénora, Ont.....	2 00
4246	2 " ..	Chas. H. Phillips	3e classe.......	The Landing, Man........	Selkirk, Man.....	5 00
4247	2 " ..	Lloyd Acheson	Temporaire.....	Westmeath, Ont..........	Thrashers-Ldg....	2 00
4248	2 " ..	Peter A. Leblanc.......	"	Pembroke, Ont...........	Pembroke, Ont...	2 00
4249	8 " ..	Daniel O'Donnell.......	"	Belleville, Ont...........	Kingston, Ont....	2 00
4250	8 " ..	Wilbert C. Harriss......	"	Gores-Landing, Ont.......	Kingston, Ont....	2 00
4251	8 " ..	David Pitceathly.......	"	Fenelon-Falls, Ont........	Kingston, Ont....	2 00
4252	8 " ..	John Kelso	"	Huntsville, Ont...........	Toronto, Ont.....	2 00
4253	8 " ..	Wm. J. McIntyre.......	"	Port-Sydney, Ont.........	Toronto, Ont.....	2 00
4254	13 " ..	John Nebon...........	4e classe.......	Port-Arthur, Ont.........	Port-Arthur, Ont.	5 00
4255	13 " ..	Geo. Donaldson	"	Victoria, C.-B............	Victoria, C.-B....	5 00
4256	13 " ..	M. H. Grose...........	Temporaire.....	Port-Arthur, Ont.........	Kénora, Ont.....	2 00
4257	13 " ..	Arthur Poole..........	3e classe.......	Selkirk, Man.............	Selkirk, Man.....	5 00
4258	13 " ..	Melvin R. R. Ball......	Temporaire.....	Sombra, Ont.............	Sarnia, Ont......	2 00
4259	13 " ..	Euchariste Paradis.....	"	Hull, Qué...............	Britannia, Ont....	2 00
4260	13 " ..	John Andrechek........	"	Renfrew Co., Killaloo Stn..	New-Liskeard, Ont	2 00
4261	13 " ..	Napoleon Morin........	"	Ottawa, Ont.............	Montréal, Qué....	2 00
4262	19 " ..	Jos. Villeneuve.........	"	Kenora, Ont.............	Kénora, Ont.....	2 00
4263	19 " ..	Ludgie Villeneuve......	"	Kenora, Ont.............	Kénora, Ont.....	2 00
4264	19 " ..	Geo. M. Beecher........	"	Brockville, Ont...........	Brockville, Ont...	2 00
4265	19 " ..	Lynn Higbee..........	"	Kenora, Ont.............	Kénora, Ont.....	2 00
4266	23 " ..	Frederick Coombes.....	"	Toronto, Ont.............	Toronto, Ont.....	2 00
4267	23 " ..	Albert F. Santon.......	"	Severn-Bridge, Ont........	Severn-Bridge, O.	2 00
4268	23 " ..	John E. Willis.........	"	Parry-Sound, Ont.........	Parry-Sound, Ont	2 00
4269	25 " ..	Francis Wm. Cook......	"	Little-Current, Ont........	Little-Current, O.	2 00
4270	25 " ..	Wm. Niagara Simpson .	"	Vancouver, C.-B..........	Vancouver, C.-B..	2 00
4271	25 " ..	Henry Carson..........	"	Vancouver, C.-B..........	Vancouver, C.-B..	2 00

ANNEXE 10.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE QUÉBEC POUR L'ANNÉE 1905.

QUÉBEC, 15 janvier 1906.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser le rapport des commissaires à titre d'administrateurs du pilotage du district de Québec jusqu'au 20 juillet 1905.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

JAS. WOODS,
Secrétaire-trésorier.

RAPPORT DE LA COMMISSION DU PORT DE QUÉBEC, À TITRE D'ADMINISTRATEURS DU PILOTAGE POUR UNE PARTIE DE L'ANNÉE 1905.

(36 *Victoria, chapitre* 54, *article* 22.)

QUÉBEC, 2 janvier 1906.

A l'honorable Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Conformément aux exigences de l' " Acte du Pilotage ", 36 Victoria, chapitre 54, article 22, j'ai l'honneur de vous présenter le rapport de la commission du port de Québec, comme administration du pilotage du district de Québec jusqu'au 20 juillet 1905, alors que la commission a été mise sous les ordres de l'honorable Ministre de la Marine et des Pêcheries.

EXAMEN DE LA VUE DES PILOTES SUR LA LISTE D'ACTIVITÉ.

En vertu de l'article 21 des règlements du pilotage du district de Québec, tous les pilotes inscrits sur la liste d'activité ont été examinés quant à leur vue, leur aptitude à distinguer les couleurs, et leurs facultés auditives par un oculiste nommé par les commissaires. Tous, à l'exception du n° 19 sur la liste de 1904, Jean-Baptiste Tremblay, et du n° 60, Nazaire Delisle, ont été trouvés compétents, quant à leurs facultés visuelles, à continuer à piloter. Le docteur Wilfrid Beaupré, oculiste et examinateur, était présent à cet examen, pour donner son concours à l'administration du pilotage.

Les pilotes nos 35, 41, 83 102 n'étant pas présents, ont été rayés de la liste, mais ayant subséquemment passé l'examen requis, ils ont été réinstallés dans leurs anciens droits pour la saison de 1905.

Le pilote J. B. Tremblay, mis de côté en premier lieu, a été remis sur la liste des pilotes après un nouvel examen.

RÉCEPTION DE L'APPRENTI PILOTE PAUL PAQUET.

L'apprenti pilote, Paul Paquet, s'étant conformé à toutes les exigences des règlements du pilotage se rattachant à la réception des apprentis pilotes, et ayant passé l'examen requis devant l'administration du pilotage du district de Québec, a été, le 22 mai dernier, reçu pilote lamaneur pour le port de Québec.

PROCÈS.

Au 20 juillet deux pilotes accusés d'ivresse lorsque leurs services étaient requis avaient été traduits devant la commission.

Le premier, F. X. Eustache, *alias* Wm Dorion, s'est reconnu coupable et a été mis en non-activité durant 12 mois à partir de la date du procès, le 27 juin.

Le second, Adélard Vézina, a subi son procès le 13 juillet. Il a plaidé coupable et a été mis en non-activité durant 12 mois à partir de la date du procès. Il a interjeté appel. Le jugement définitif n'est pas encore rendu.

RETRAITES.

Pilotes mis à la retraite au 26 juillet 1905 :—

Joseph Paquet, reçu en 1862, 43 ans de service.

Cyrille Audet dit Lapointe, reçu en 1870, 35 ans de service.

Tous deux ont d'excellents états de service.

SERVICE À LA POINTE-AU-PÈRE.

Les commissaires sont heureux de faire remarquer que, conformément à leur fréquente recommandation, le département a établi un bon service d'allèges à vapeur à la Pointe-au-Père pour les steamers, et que le service insuffisant fait autrefois par des bateaux a été abandonné.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

JAS. WOODS,

Secrétaire-trésorier.

QUÉBEC, le 30 décembre 1905.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous adresser un relevé détaillé des recettes et dépenses du fonds des pilotes invalides de Québec pour l'année dernière, ainsi qu'un relevé semblable, en double, des recettes et dépenses de la corporation des pilotes ; le tout revisé et vérifié.

Recettes totales de la corporation des pilotes pour pilotage	$ 117,547	25
Dépense totale	21,410	16
Laissant un solde net de	96,137	09
Ce qui donnait à chacun un gain net de	820	00
39 navires étrangers ont payé	2,153	09
760 navires britanniques ont payé	113,327	98
24 navires du Saguenay ont payé	2,066	18
	$ 117,547	25

Le tout humblement soumis.

F. X. DION,

Secrétaire trésorier.

F. X. DION, en compte courant avec la corporation des pilotes de Québec le 30 décembre 1905.

Dt.		$ c.	Av.		$ c.
A solde de 1904		491 60	Intérêt payé sur emprunts		133 33
Fonds de réserve		1,000 00	Loyer $	479 11	
Douanes, Montréal		41,939 10	Moins	25 00	
" Trois-Rivières		1,396 98			454 11
" Sorel		1,166 98	Dépenses générales $	977 57	
" Chicoutimi		2,527 40	Moins	2 50	
" Saint-Thomas		177 57			975 07
" Rivière-du-Loup		108 78	Dépenses des pilotes $	2,253 42	
" Sainte-Catherine		175 61	Moins	40 90	
Intérêt, Banque Nationale $	94 05				2,212 52
Moins	10 00		Ind. aux directeurs et Pointe-au-Père.		750 00
		84 05	Assurance $	41 70	
			Moins	1 40	
Dépenses, bateaux-pilotes $	292 83				40 30
Payé	239 61		Consultations d'avocats		52 00
		53 22	Remises de pilotage		2,143 84
			Salaires des employés		1,550 00
Amendes		240 00	Actions du bateau-pilote		5,000 00
Temps perdu		1,045 68	Fonds des pilotes invalides, 7 p. 100.		8,098 99
Vente du bateau-pilote *La Mouette*		1,100 00	Fonds de réserve et des pilotes retirés		2,500 00
" " *La Vigie*		1,100 00	Répartitions		98,390 00
Pilotage perçu à Québec		70,054 83	Solde		361 64
		122,661 80			122,661 80

F. X. DION,
Secrétaire-trésorier.

QUÉBEC, 30 décembre 1905.

N. B.—Nous, soussignés, officiellement désignés pour l'examen des livres et comptes de la corporation des pilotes, certifions les avoir trouvés exacts.

ADJ. BAILLARGEON,
CAMILLE BERNIER,
Auditeurs.
J. A. LABRECQUE,
Comptable.

RELEVÉ de la recette et de la dépense de la corporation des pilotes pour la caisse des pilotes invalides de Québec durant l'année 1905.

Recettes.	$ c.
Solde de 1904	7,357 13
Contributions des pilotes	8,098 99
Intérêt sur placements	4,490 33
Intérêt de la banque d'épargne	206 87
Amendes	110 00
Fabrique de Saint-Fulgence	500 00
John Irvine	100 00
	20,863 32
Dépenses.	
Pensions	10,602 39
Secours	195 92
Dépenses	2 50
Salaires	583 34
Dépôts à la banque d'épargne	9,404 48
Solde en mains	74 69
	20,863 32
Pensionnaires secourus par la caisse.	
Adam, J. E., du 27 déc. 1904	43 35
Paquet, Joseph, du 16 janv. 1905	19 90
Delisle, Nazaire	100 00
Langlois, Cyprien, du 1er sept. 1905	32 67
	195 92

PENSIONNAIRES AUX FRAIS DU FONDS.

Somme payée à chacun au cours de l'année, du 1er novembre 1904 au 1er novembre 1905, inclusivement. Le tout versé du 1er janvier 1905 au 30 décembre 1905.

Douze pilotes à $216.

	$ c.
Couillard, Jos. Phil	216 00
Genest, Edouard	216 00
Paquet, Jos.. mis à la ret. du 16 janv. 1905	170 80
D'Amours, Achille, déc. le 17 nov. 1905	225 98
Brown, Joseph	216 00
Pouliot, Joseph	216 00
Adam, J. E., mis à la ret. du 29 déc. 1904.	181 09
Gravel, Joseph	216 00
Lachance, Moïse	216 00
Audet, Cyrille, mis à la retraite du 27 juin 1905	74 10
Paquet, Paul, mis à la ret. du 17 août 1905	43 88
Normand, George, mis à la retraite du 16 août 1905	44 46
	2,036 31

Un pilote à $196.

Chouinard, Thomas	196 00
	196 00

RELEVÉ de la recette et de la dépense de la corporation des pilotes pour la caisse des pilotes invalides de Québec durant l'année 1905—*Suite.*

Deux pilotes à $176.	$ c.
Dick, Ovide	176 00
Lapointe, Cyrille	176 00
	352 00
Un pilote à $158.	
Raymond, Léandre	158 00
Un pilote à $100.	
Forbes, James	100 00

VEUVES.

Vingt-deux veuves à $116.	$ c.
Veuve Bernier, J.-Bte	116 00
" Dufresne, Jérémie	116 00
" Bouffard, David	116 00
" Caron, Maximin	116 00
" D'Amours, David	116 00
" Delisle, Magloire	116 00
" Després, Auguste	116 00
" Gobeil, Antoine	116 00
" Laprise, Louis, déc. le 30 mai 1905	67 45
" Langlois, Paul	116 00
" Gobeil, Jean	116 00
" Lapointe, Antoine	116 00
" Pouliot, J.-Bte	116 00
" Ménard, Régis	116 00
" Pouliot, Jean	116 00
" Dumas, Charles	116 00
" Dumas, Francois	116 00
" Vaillancourt, Alex	116 00
" Vézina, Charles	116 00
" Baquet, Annibal	116 00
" Demers, Victor	116 00
" Pouliot, Joseph	116 00
	2,503 45
Treize veuves à $112.	
Veuve Delisle, Jean	112 00
" Delisle, F.-X	112 00
" Dumas, Hubert, déc. le 25 mai 1905	63 87
" Forgues, Narcisse	112 00
" Guénard, Michel	112 00
" Gourdeau, Théophile	112 00
" Lachance, Joseph	112 00
" Lemieux, Pierre	112 00
" Lamarre, Jean Frs	112 00
" Morency, Joseph	112 00
" Laprise, Pierre, déc. le 8 nov. 1905	112 00
" Patoine, J.-Bte. mis à la retraite, 16 nov. 1904	107 31
" Ruelland, Pierre	112 00
	1,403 18
Sept veuves à $110.	
Veuve Doiron, Eustache	110 00
" Demers, Edouard	110 00
" Després, George	110 00
" Fortin, Nicholas	110 00
" Lapointe, Joseph	110 00
" Paquet, Paul	110 00
" Sansterre, Adélard	110 00
	770 00

Neuf veuves à $106.	$ c.
Veuve Curodeau, Pierre	106 00
" Crépault, Louis	106 00
" Bernier, Jos. F.-X	106 00
" Mercier, Magloire	106 00
" Langlois, Philéas	106 00
" Pouliot, Paul	106 00
" Roy, Alexis	106 00
" Labrecque, Léon	106 00
" Pouliot, Napoléon	106 00
	954 00
Neuf veuves à $100.	
Veuve Dion, Joseph	100 00
" Dion, Alfred	100 00
" Fournier, Amable	75 00
" Glym, Dennis	100 00
" Lavoie, A. (L. M.)	100 00
" Noël, Henri	100 00
" Ross, Pierre	100 00
" Langelier, Fabien	100 00
" Langlois, Julien, déc. le 12 avril 1905	44 95
	819 95
Quatre veuves à $96.	
Veuve Lachance, Ovide	96 00
" Lévesque, Joseph	96 00
" Pineau, Benjamin	96 00
" Pelletier, David	96 00
	384 00
Une veuve à $80.	
Veuve Turgeon, Edmond	80 00
Deux veuves à $68.	
Veuve Dallaire, Napoléon	68 00
" Morency, Guillaume	68 00
	136 00
Quatre veuves à $64.	
Veuve Côté, Magloire	64 00
" Caron, Fabien	64 00
" Larochelle, Laurence	64 00
" Turgeon, Alfred	64 00
	256 00

ENFANTS.

Quinze enfants à $30.	$ c.
Enfant de Boutin, Thomas, arrérages	7 50
" " " un an (1)	30 00
" Couillard, Hilaire, (1)	30 00
" Dugas, Jean, (1)	30 00
" Forbes, James, (2)	56 00
" Giroux, Jean, (1)	30 00
" Langlois, Joseph, (1)	30 00
" Toupaint, Pierre, (1)	30 00
" Plante, Joseph, (1)	30 00
" Noël, François, (1)	30 00
" Chouinard, Chs., (1)	30 00
" Gobeil, Jean, (1)	30 00
" Babin, Damase, (1)	30 00
" Descombe, Pierre, (1)	30 00
" Talbot, J.-Bte, (1)	30 00
	453 50

RELEVÉ de la recette et de la dépense de la corporation des pilotes pour la caisse des pilotes invalides de Québec—*Fin.*

RÉCAPITULATION DES PENSIONS.	$ c.	RÉCAPITULATION DES PENSIONS—*Fin.*	$ c.
12 pilotes à $216	2,036 31	9 veuves à 100	819 95
1 " 196	196 00	4 " 96	384 00
2 " 176	352 00	1 " 80	80 00
1 " 158	158 00	2 " 68	136 00
1 " 100	100 00	4 " 64	256 00
22 veuves à $116	2,503 45	15 enfants à $30	453 50
13 " 112	1,403 18		
7 " 110	770 00	103 pensionnaires	10,602 39
9 " 106	954 00		

DT. RECETTES.	$ c.
Solde de 1904	7,357 13
Syndics des chemins de Québec, 1 an d'intérêt à 6 p. 100 au 1er juillet 1905	1,368 00
Obligations de la cité de Québec, classe B, 1 an d'intérêt sur $9,000 à 7 p. 100	630 00
Trésor, 1 an d'intérêt au 1er juillet sur $20,000 à 5 p. 100	1,000 00
Corporation des pilotes, sur $2,500 et $1,000 à 4 p. 100	133 33
Aux marguillers de Saint-Fulgence, remis	500 00
Arrérages et intérêt sur $1,000	19 00
Marguillers de St-Valier, 1 an d'intérêt sur $15,000 à 4 p. 100	600 00
Thomas Gray, à compte, 1 an d'intérêt sur $2,000 à 5 p. 100	100 00
Marguillers de Saint-Romuald, 1 an d'intérêt sur $16,000 à 4 p. 100	640 00
Contributions des pilotes	8,098 99
" du capit. John Irvine	100 00
Amendes	110 00
Banques d'épargnes, 1 an d'intérê, banque Nationale et banque de Québec	206 87
	20,863 32

AV.	$ c.
Secours et pensions versés durant 1905 :—	
Secours	195 92
Arrérage de pensions	7 50
Dépenses	2 50
Trimestre clos le 31 janvier 1905	2,606 15
" 30 avril 1905	2,655 45
" 31 juillet 1905	2,616 97
" 31 octobre 1905	2,716 32
Appointements du secrétaire-trésorier	583 34
Dépôts, banques d'épargnes	9,404 48
Solde en caisse	74 69
	20,863 32
RELEVÉ DU FONDS.	
Prêts d'argent	89,300 00
Argent en banques d'épargnes	9,404 48
Argent en caisse	74 69
	98,779 17
Déduire arrérages de pensions dus ce jour	27 43
Capital net	98,751 74

F. X. DION,
Secrétaire-trésorier.

QUÉBEC, 30 décembre 1905.

N.B.—Nous, soussignés, officiellement nommés pour l'examen des livres et comptes du fonds des pilotes invalides de Québec, certifions les avoir examinés avec soin, avoir vérifié les montants déposés dans les caisses d'épargnes, et avoir trouvé le tout exact et dans un ordre parfait.

ADJ. BAILLARGEON,
CAMILLE BERNIER,
Auditeurs.
J. A. LABRECQUE,
Comptable.

ANNEXE N° 11.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE SAINT-JEAN, N.-B., POUR L'ANNÉE EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1925.

BUREAU DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE,
DISTRICT DE SAINT-JEAN, N.-B., 6 janvier 1906.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-joint les relevés du pilotage de ce district pour l'année expirée le 31 décembre 1905, et j'espère que vous les trouverez en ordre.

Votre obéissant serviteur,
J. U. THOMAS,
Secrétaire.

BUREAU de l'administration du pilotage, district de Saint-Jean, N.-B., le 31 décembre 1905.

COMPTE DU REVENU.	$ c.	$ c.
Recettes—		
Permis à 24 pilotes à $5	120 00	
" 5 bateaux à $10	50 00	
25 centins par pied sur pilotage à la sortie du port de Saint-Jean, à date	1,950 79	
25 " " " Musquash "	24 25	
		2,145 04
Dépenses—		
Audition des comptes pour 1904	25 00	
J. et A. McMillan, papeterie, etc	15 45	
Loyer de bureau, un an	100 00	
Appointements du secrétaire-trésorier	1,000 00	
Frais judiciaires	64 35	
		1,204 80
Somme transportée au compte de la caisse des pilotes		940 24
		2,145 04

J. U. THOMAS,
Secrétaire.

Compte de caisse des pilotes, pour l'année expirée le 31 décembre 1905.

Dt.	$ c.	$ c.
Pensions payées à 2 pilotes	450 00	
" à 10 veuves et 2 enfants	1,300 00	
Dépenses pour funérailles de James Reed	20 00	
		1,770 00
Balance		8,242 57
		10,012 57
Av.		
Solde, 31 décembre 1904		8,811 94
Intérêt sur dépôt, caisse d'épargnes de l'Etat, 12 mois au 1er juillet 1905,—		
Livret n° 744	153 24	
" n° 10,260	107 15	
		260 39
Montant transféré du compte du revenu		940 24
		10,012 57
Solde à l'avoir de la caisse des pilotes, 31 décembre 1905		8,242 57

J. U. THOMAS,
Secrétaire.

État des finances de l'administration du pilotage de Saint-Jean, 31 décembre 1905.

Compte de placement.	$ c.	$ c.
Sur dépôt, caisse d'épargnes de l'Etat, livret n° 744	5,262 05	
" " " " n° 10,260	2,263 03	
		7,525 08
Compte de placement.		
A la banque du Nouveau-Brunswick		717 49
		8,242 57

J. U. THOMAS,
Secrétaire.

PILOTES autorisés, port de Saint-Jean, N.-B., pour l'année 1900.

Nom.	Age.	Résidence.	Observations.
Bennett, James	48	Saint-Jean, N.-B.	
Cline, Richard	80	"	
Cline, Alfred	48	"	
Cline, Richard B.	35	"	
Doyle, James	68	"	
Doherty, Joseph	59	"	
Lahey, William	76	"	
Lahey, Frank L.	34	"	
Miller, James H.	28	"	
Murray, William	31	"	
Quinn, William	58	"	
Rogers, Bartholomew	48	"	
Reed, James	59	"	
Spears, James S.	60	"	
Spears, Henry	54	"	
Spears, Martin	48	"	
Scott, William	49	"	
Scott, Richard	54	"	
Stone, Thomas J.	52	"	
Sherrard, John L. C.	71	"	
Thomas, John S.	57	"	
Thomas Robert	64	"	
Traynor, Thomas	52	"	
McAnulty, John	67	Musquash, N.-B.	Breveté pour Musquash seulement.

J. U. THOMAS,
Secrétaire.

RELEVÉ des navires pilotés au port de Saint-Jean, N.-B. (sujets aux droits de pilotage), pendant l'année terminée le 31 décembre 1905.

—	Britanniques.	Etrangers.	Total.
Goélettes	75	175	250
Bricks et brigantins	1	4	5
Navires		2	2
Barques et petites barques	11	19	30
Steamers	205	23	228
	292	223	515
Montant des droits de pilotage reçus	24,116 57	7,314 98	31,431 55

J. U. THOMAS,
Secrétaire.

SALAIRE individuel des pilotes pour l'année 1905.

	$ c.	$ c.
Montant total des droits de pilotage reçus	31,431 55	
MOINS—25c. par pied pour pilotage à la sortie, frais de bureau, fonds des pilotes, etc	1,950 79	
		29,480 76
Contra.		
Bennett, James	2,047 73	
Cline, Richard	294 70	
Cline, Alfred	364 00	
Cline, Richard B.	531 25	
Doyle, James	1,754 01	
Doherty, Joseph	2,198 85	
Lahey, William	663 25	
Lahey, Frank L.	1,847 35	
Miller, James H.	1,662 99	
Murray, William	1,761 75	
Quinn, William	1,719 50	
Rogers, Bartholomew	2,085 90	
Reed, James	185 00	
Spears, James S.	459 50	
Spears, Henry	2,126 49	
Spears, Martin	806 95	
Scott, Richard	330 25	
Scott, William	1,485 33	
Stone, Thomas J.	2,466 75	
Sherrard, John L. C.	1,359 13	
Thomas, Robert	515 75	
Traynor, Thomas	1,335 23	
Thomas, John S.	1,479 10	
		29,480 76

J. U. THOMAS,
Secrétaire.

ANNEXE No 12.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE D'HALIFAX, POUR L'ANNÉE 1905.

HALIFAX N.-E., 9 janvier 1906.

A l'honorable
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Permettez-moi de vous transmettre les relevés ci-joints de la division du pilotage d'Halifax, N.-E., savoir :—

Recettes et dépenses.
Fonds de retraite.
Liste des pilotes autorisés, district d'Halifax.
Liste des pensionnaires "
Navires anglais et étrangers à l'entrée et navires anglais et étrangers à la sortie assujétis au pilotage obligatoire.

Avec respect,
Votre obéissant serviteur,
FRANK J. PHELAN,
Secrétaire de la Commission du pilotage d'Halifax.

BUREAU DE LA COMMISSION DU PILOTAGE,
HALIFAX, N.-E., 1er janvier 1906.

RECETTES ET DÉPENSES.

Solde en caisse, 1er janvier 1905	$ 422 22
Intérêt	1,013 77
Commission	1,706 68
Permis	59 00
Pilotage à la sortie	1,671 45
	$ 4,872 12
Appointements	600 00
Loyer	325 00
Dépenses	458 23
Mis à la retraite	2,195 84
Solde	1,293 05
	$ 4,872 12
Solde en caisse le 1er janvier 1906	1,293 05

FRANK J. PHELAN,
Secrétaire-trésorier.

BUREAU DE LA COMMISSION DU PILOTAGE,
HALIFAX, N.-E., 1er janvier 1906.

FONDS DE RETRAITE.

Solde, 1er janvier 1905		$29,625 51
Commission	$ 850 83	
Intérêt	1,013 77	
Remboursement	33 75	
Permis	58 00	
Transport du compte général	273 24	
		2,229 59
		$ 31,855 10
Pensions payées		1,486 67
		$ 30,368 43

FRANK J. PHELAN,
Secrétaire-trésorier.

LISTE DES PILOTES DU DISTRICT D'HALIFAX.

Numéro.	Nom.	Age.	Domicile.
1	Jas. Fleming	66	Halifax....
3	Jas. Holland	69	Duncan's-Cove.
4	Wm. Baker	70	Halifax
5	L. Hayes	27	"
6	F. Thomas	29	"
7	Ber. Bracket	24	Anse-au-Hareng.
8	Wm. Hayes	31	"
10	Jno. Holland	24	Halifax.
11	Edw. Bayers	64	"
12	Jas. Hanrahan	68	Ferguson's-Cove.
14	Jno. Hayes	55	Halifax.
15	Jas. Spears	47	"
16	J. F. Beazley	46	"
17	Wm. Gorman	31	"
18	C. F. Martin	39	"
19	Wm. White	48	Ferguson's-Cove.
20	Thos. Hayes	46	Halifax.
21	Thos. Reyne	45	"
22	F. Mackie	33	"
23	Hy. Latter	37	"

FRANK J. PHELAN,
Secrétaire-trésorier.

LISTE des pensionnaires, district d'Halifax.

Nom.	Age.	Domicile.	Montant.
Fleming, John	92	Ketch-Harbour	$ 200 00
Hayes, Pat'k	83	Anse-au-Hareng	200 00
Fleming, J. W	43	Halifax	200 00
Reyne, J	82	Anse-au-Hareng	200 00
Holland, Jere	73	Duncan's-Cove	200 00
Beazeley, Wm	66	Halifax	200 00
Nickerson, Mme L	71	Sambro	75 00
Martin, Mme C	73		75 00
Johnson, Mme J	73	Anse-à-l'Ours	75 00
Glazebrook, Mme C	60	92, Hammond St., Boston	75 00
" Chas	14	" "	15 00
Martin, Mme D	47	74, LeMarchant St., Halifax	75 00
" Barbara	14	" "	15 00
" Catherine	12	" "	15 00
Gallagher, Mme B	43	Gottingen St., Halifax	75 00
" W. L	8	" "	15 00
" Catherine	5	" "	15 00
Munro, Mme H	....	Halifax	75 00

BUREAU DE LA COMMISSION DU PILOTAGE,
HALIFAX, N.-E., 31 décembre 1905.

RELEVÉ des vaisseaux déclarés à l'entrée au port d'Halifax, N.-E., du 1er janvier 1905 au 31 décembre 1905, et assujétis au pilotage obligatoire.

ANGLAIS.

Goélettes.	Barges.	Steamers.	Tonnage.	Droits de pilotage.
92	4	606	998,511	$14,974 70

ÉTRANGERS.

Goélettes.	Barges.	Barques.	Steamers.	Tonnage.	Droits de pilotage.
72	3	18	136	158,174	$3,786 60

RELEVÉ des vaisseaux déclarés à la sortie au port d'Halifax, N.-E., du 1er janvier 1905 au 31 décembre 1905, et assujétis au pilotage obligatoire.

ANGLAIS.

Goélettes.	Barques.	Steamers.	Tonnage.	Droits de pilotage.
33	4	605	993,880	$83,380 81

ÉTRANGERS.

Goélettes.	Barges.	Barques.	Steamers.	Tonnage.	Droits de pilotage.
10	3	18	134	149,255	$1,878 90

ANNEXE No 13.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE VICTORIA ET ESQUIMALT, POUR L'ANNÉE 1905.

VICTORIA, C.-B., 5 février 1905.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa, Ont.

MONSIEUR,—Je vous envoie sous ce pli le rapport annuel pour l'année 1905, lequel, je l'espère, vous trouverez satisfaisant et exact.

Je regrette que ce rapport soit en retard de quelques jours. Il m'a fallu attendre depuis trois semaines pour le faire vérifier et signer, la dernière signature n'ayant été apposée qu'aujourd'hui.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

ANGUS B. McNEIL,
Secrétaire-trésorier.

VICTORIA, C.-B., 5 février 1906.

LISTE des pilotes en service sous l'administration du pilotage de Victoria et Esquimalt :—

Samuel W. Bucknam	56
Thomas Bebbington	59
John Newby	56
John Thompson	57
William Cox	49

Les redevances ou les droits perçus par l'administration du pilotage de Victoria et Esquimalt se trouvent aux pages 11, 12, 13, et 14 des règlements, édition 1897.

ANGUS B. McNEIL,
Secrétaire-trésorier.

RECETTES de l'année expirée le 31 décembre 1905.

—	Anglais. — Entrée et sortie.	Etrangers. — Entrée et sortie.	Anglais. — Non déclarés.	Etrangers. — Non déclarés.	Anglais. — Permis.	Etrangers. — Permis.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Janvier	512 50	688 37				
Février	306 75	581 00			100 00	100 00
Mars	397 75	623 75		8 00		
Avril	327 25	578 50				
Mai	369 75	787 75		12 75		
Juin	259 75	747 50				
Juillet	335 00	715 25		6 00		100 00
Août	244 50	824 25				100 00
Septembre	422 75	672 25		9 00		
Octobre	329 75	597 75				
Novembre	378 75	572 50		9 00		
Décembre	435 25	588 25	18 00			
	4,319 75	7,977 12	18 00	44 75	100 00	300 00

Recettes—

Anglais	$4,437 75	
Etrangers	8,321 87	
		$12,759 62
Dépense		12,260 41
Profit net		$ 499 21

ANGUS B. McNEIL,
Secrétaire-trésorier.

Vérifié et trouvé correct, 31 janvier 1906.

A. B. FRASER, aîné.

JOHN G. COX,
A. B. FRASER, aîné.
WILLIAM GRANT,
JOSHUA KINGHAM,
HARRY F. RILLEY,
Commissaires.

DÉPENSES de l'année 1905.

—	Gains des pilotes.	Salaire du secrétaire-trésorier.	Frais de bureau.	Déduction.	Ameublement du bureau.	Divers.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Janvier	1,080 78	50 00	15 00			
Février	798 98	50 00	15 00			
Mars	919 35	50 00	15 25			
Avril	815 18	50 00	15 00			
Mai	1,041 75	50 00	35 00			
Juin	906 53	50 00	35 00			7 50
Juillet	1,040 63	50 50	35 00			
Août	961 88	50 00	35 00	15 00	5 00	
Septembre	985 50	50 00	35 00			
Octobre	834 75	50 00	35 00			10 00
Novembre	856 13	50 00	35 00		28 75	
Décembre	921 15	50 00	35 00		9 00	36 75
	11,162 61	600 00	385 80	15 00	42 75	54 25

Dépenses—

Gains des pilotes	$811,162 61
Salaire du secrétaire trésorier	600 00
Frais de bureau	385 80
Déduction, *Rosalie*	15 00
Ameublement	42 75
Divers	54 25
	$ 12,260 41

ANGUS B. McNEIL,
Secrétaire-trésorier.

Vérifié et trouvé exact, 31 janvier 1906.

A. B. FRASER, aîné.

JOHN G. COX,
A. B. FRASER, aîné,
WILLIAM GRANT,
JOSHUA KINGHAM,
HARRY F. RILLEY,
Commissaires.

ANNEXE No 14.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE VANCOUVER, POUR L'ANNÉE 1905.

VANCOUVER, C.-B., 31 janvier 1906.

A l'honorable
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre ci-inclus un relevé des comptes et des affaires de l'administration du pilotage de Vancouver pour l'année qui vient de se terminer, 1905.

A une assemblée de la commission tenue ce jour, les comptes ont été vérifiés et signés par le président, et j'ai reçu ordre de vous les adresser.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

C. GARDINER JOHNSON,
Secrétaire.

VANCOUVER, C.-B., 1er janvier 1906.

N° du permis.	Nom du pilote.	Age.	Service à	Observations.
1 1re classe	William Ettershank	63	Autorisés à faire le pilotage des vaisseaux de tout tirant et de tout genre dans les limites de l'administration du pilotage de Vancouver.	Actifs.
2 "	George W. Robertson	55		
3 "	H. Robson Jones	50		
4 "	Donald Patterson	44		
5 2e "	Joseph R. Reardon	42		

NOTE.—Le tarif du pilotoge actuellement en vigueur est le même que celui qui a été approuvé par arrêté en conseil le 28 avril 1904.

A l'entrée.

16 navires à voiles anglais	$	542 00
17 " étrangers		393 00
65 steamers anglais		3,366 25
35 " étrangers		4,340 91
	$	8,642 16

A la sortie.

16 voiliers anglais	$	552 00
17 " étrangers		588 00
63 steamers anglais		3,600 00
235 " étrangers		4,347 24
	$	9,087 99
	$	17,730 15

Restant au port le 31 décembre 1905—*Wilhelmina,* $27 ; *Castor,* $25 ; *Pingsuey,* $52.50 ; *Miowera,* $129 50.

C. GARDINER JOHNSON,
Secrétaire de l'administration du pilotage de Vancouver.

Approuvé,
RICHARD ALEXANDER,
Président.

Recettes.

Solde en banque, 5 janvier 1905	$	415 92
Gain du pilotage pour l'année 1905		17,730 15
	$	18,146 07

Dépenses.

Payé aux pilotes, 5 janvier 1905	$	415 92
Payé aux pilotes durant l'année 1905		11,802 07
Compte de frais de bureau, 1905		1,311 78
Compte des dépenses du pilotage, 1905		4,155 09
Solde en banque		461 21
	$	18,146 07

C. GARDINER JOHNSON,
Secrétaire de l'administration du pilotage de Vancouver.

Approuvé,
RICHARD ALEXANDER,
Président.

VANCOUVER, C.-B., 3 janvier 1906.

BILAN.

Actif.

Banque de Montréal		$ 461 21	
" caisse d'épargne	$ 653 86		
Intérêt, 1905	20 00		
Redevance sur permis, le pilote Reardon	20 00		
		693 86	
			$ 1,155 07

Passif.

Fonds de réserve	$ 653 86		
Intérêt, 1905	20 00		
Redevance sur permis	20 00		
		$ 693 86	
Gains de pilotage non déboursés		461 21	
			$ 1,155 07

C. GARDINER JOHNSON,
Secrétaire de l'administration du pilotage de Vancouver.

Approuvé,
RICHARD ALEXANDER,
Président.

ANNEXE No 15.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE NANAIMO, C.-B., POUR L'ANNÉE 1905.

NANAÏMO, C.-B., 9 janvier 1906.

Au Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa, Ont.

MONSIEUR,—Conformément aux ordres de la commission, j'ai l'honneur de vous inclure sous ce pli les relevés des comptes de l'administration du pilotage de Nanaïmo pour l'année terminée le 31 décembre 1905.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

TULLY BOYCE.
Secrétaire.

RAPPORT du pilotage pour l'année terminée le 31 décembre 1905.

PILOTES AUTORISÉS.

Christenson, James	64
Butler, James Edgar	45
Owens, William David	39
Yates, Albert Francis	53
Gosse, Josiah	41

TAUX DU PILOTAGE.

Demi-pilotage	$ 1	par pied de tirant d'eau.
Pilotage entier	2	" "
" du golfe	10	par jour.

Tarif spécial pour paquebots et remorqueurs.

RELEVÉ de tous les droits de pilotage perçus du 1er janvier au 31 décembre 1905.

—	Navires anglais.	Navires étrangers.	Total.
	$ c.	$ c.	$ c.
Janvier	433 00	747 00	1,180 00
Février	196 00	625 00	821 00
Mars	84 00	836 00	920 00
Avril	98 00	725 00	813 00
Mai	183 00	544 00	727 00
Juin	43 00	364 00	407 00
Juillet	392 00	573 00	965 00
Août	561 00	191 00	752 00
Septembre	442 00	572 00	1,014 00
Octobre	456 00	410 00	866 00
Novembre	521 00	682 00	1,203 00
Décembre	573 00	901 00	1,474 00
	3,982 00	7,160 00	11,142 00

RELEVÉ des droits de demi-pilotage perçus du 1er janvier au 31 décembre 1905.

—	Navires anglais.	Navires étrangers.	Total.
Janvier	58 00	308 00	366 00
Février	76 00	219 50	295 50
Mars	76 00	120 00	196 00
Avril	147 50	202 50	350 00
Mai	76 00	215 50	291 50
Juin	109 00	282 50	391 50
Juillet	76 00	135 00	211 00
Août	57 00	290 50	347 50
Septembre	38 00	129 00	167 00
Octobre	60 00	201 00	261 00
Novembre	118 00	154 50	272 50
Décembre	153 00	173 00	326 00
	1,044 50	2,431 00	3,475 50

RECETTES et dépenses du 1er janvier au 31 décembre 1905.

	$ c.		$ c.
Appointements, secrétaire-trésorier	600 00	Droits de pilotage, ainsi qu'il appert par les relevés ci-joints	14,617 50
Loyer, concierge, éclairage et chauffage	220 90		
Impressions, timbres-poste et papeterie	57 75		
Ameublement et réparations	9 00		
Commissions aux percepteurs	382 45		
Dépenses, station des pilotes	1,262 77		
Frais de voyages et dépenses personnelles	2,400 00		
Gain net	9,684 63		
	14,617 50		14,617 50

J. S. KNARSTON,
Président.

TULLY BOYCE,
Secrétaire.

Approuvé,

THOMAS A. CONNELL,
HARRY B. SHAW,
RICHARD GIBSON.
Commissaires.

ANNEXE No 16.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE PICTOU, N.-E., POUR L'ANNÉE 1905.

Pictou, N.-E., 1er mars 1906.

M. F. Gourdeau,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

Monsieur,—Veuillez trouver ci-joint les relevés du pilotage de Pictou, N.-E., pour saison de 1905.

Je demeure, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

DODD DWYER,
Secrétaire.

Somme totale perçue pour droits de pilotage, 1905.

—	$ c.	$ c.
Reçu de steamers	1,630 42	
" voiliers	154 00	1,784 42
Reçu de navires britanniques	263 02	
" " étrangers	1,521 40	1,784 42

Certifié,

A. B. BÉLANGER,
Capitaine, SS. Campana.

Gains des pilotes, 1905.

Numéro.	Nom.	Age.	$ c.
1	Wm. A. Cooke	67	92 50
2	Chas. Cooke	57	828 00
3	Geo. W. Powell	54	137 52
4	Angus Smith	48	575 44
5	McGregor Fraser	37	138 96
7	William Fraser	27	12 00
			1,784 42

RECETTES et dépenses, 1905.

RECETTES.	$ c.	$ c.
Reçu du pilotage, suivant relevé	1,822 92	
" de A. B. Bélanger	40 00	
" de 7 cautionnements de pilotes	7 00	
Solde dû au secrétaire	297 00	
		2.166 92
DÉPENSES.		
Payé aux pilotes, pilotage	1,784 42	
" au secrétaire, appointements	200 00	
Solde dû au secrétaire, 1904	182 50	
		2,166 92

H. McKENZIE,
WILLIAM FRASER,
JOHN R. DAVIS,
JOSEPH FOSTER.

DODD DWYER,
Secrétaire.

ANNEXE N° 17

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE SYDNEY, C.-B., POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 DÉCEMBRE 1905.

M. F. Gourdeau,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

Monsieur,—Permettez-moi de vous présenter les relevés relatifs à l'administration du pilotage, division de Sydney, pour l'année close le 31 décembre 1905.

Espérant que vous trouverez les relevés exacts.

Je suis, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

W. A. RICHARDSON,
Secrétaire.

FONDS DE SECOURS.

Nom.	Somme.
Maurice Doyle	30 00
Isabelle MacGillivary	30 00
Catherine MacGillivary	30 00
Margaret Petrie	30 00
Mary Petrie	30 00
Veuve Daley	30 00
Veuve MacInnis	30 00
Pilote Wm. Ratchford	50 00
Pilote George Townsend	50 00
	310 00

Noms des pilotes et leur gain pour l'année terminée le 31 décembre 1905.

Numéro.	Noms.	Somme payée.	Numéro.	Noms.	Somme payée.
		$ c.			$ c.
1	John Cann	818 04	22	Thomas Roberts	818 04
2	John Mullins	818 04	23	John Fraser	818 04
3	Lawrence Connell	818 04	24	James Fraser	818 04
4	Lawrence Ling	818 04	25	James Shannahan	818 04
5	James B. MacGillivary	818 04	26	William Langille	818 04
6	John B. MacGillivary	818 04	27	George B. Brown	818 04
7	James H. Carroll	818 04	28	D. A. McInnis	818 04
8	John Carroll	818 04	29	Edmund Petrie	818 04
9	Andrew Ratchford	818 04	30	John Mahon	818 04
10	Thomas Ratchford	818 04			
11	Thomas MacNeil	818 04			24,541 00
12	John McNeil	818 04		Apprentis.	
13	John T. Laffin	818 04			
14	D. D. Petrie	818 04	1	Thomas Burke	409 02
15	Bernard Mullins	818 04	2	Louis Carroll	409 02
16	William Brown	818 04	3	Herbert Ratchford	409 02
17	Joseph Brown	818 04	4	George Spencer	409 02
18	Vincent McGillivary	818 04	5	John Boutilier	409 20
19	Michael Curren	818 04			
20	E. D. Cann	818 04			2,045 28
21	Thomas Rudderham	818 04			

TOTAL, saison de navigation, 1905.

SYDNEY-NORD.

Classe.	Tonnage.	Somme.
		$ c.
Steamers britanniques	74,333	1,573 80
" étrangers	120,808	3,836 00
Voiliers britanniques	6,674	276 00
" étrangers	5,835	264 50
Fonds de secours	7,140	130 00
	214,790	6,080 30

JETÉE INTERNATIONALE.

Classe.	Tonnage.	Somme.
		$ c.
Steamers britanniques	215,079	5,657 00
" étrangers	263,295	9,501 00
Voiliers anglais	380	7 00
" étrangers	143	10 50
Fonds de secours	....	4 50
	578,897	15,180 00

SYDNEY.

Classe.	Tonnage.	Somme.
		$ c.
Steamers britanniques	112,783	1,949 00
" étrangers	189,918	4,798 00
Voiliers britanniques	2,867	95 00
" étrangers	383	18 00
Fonds de secours	703	17 00
	306,656	6,877 00

RÉCAPITULATION.

Classe.	Tonnage.	Somme.
		$ c.
Sydney-Nord	214,790	6,080 30
Jetée internationale	578,897	15,180 50
Sydney	306,665	6,877 00
		28,137 80

STEAMERS portant drapeau blanc : autorisés en 1905.

Noms.	Classe.	Somme.
		$ c.
Cap-Breton	Steamer	100 00
Louisburg	"	100 00
Coconna	"	100 00
Bonovista	"	100 00
Coban	"	100 00
Harlaw	"	100 00
Restigouche	"	100 00
Wasis	"	100 00
Woban	"	100 00
Polino	"	100 00
		1,000 00

ETAT des recettes et des dépenses.

RECETTES.	$ c.	DÉPENSES.	$ c.
Du pilotage	28,137 50	Payé aux pilotes	24,541 20
Permis de drapeau blanc	1,000 00	" aux apprentis	2,045 28
" de pilotes	111 50	" pour secours	310 00
" de bateau	26 00	" 3 percept., secrétaire et trésorier	1,375 00
		" commissaires (dépenses)	600 00
		" loyer de bureau	50 00
		" téléphone	25 00
		" impressions	15 00
		" divers, etc.	5 75
		" surplus des dépenses, 1904	154 58
		Solde en mains le 31 décembre 1905.	152 19
	29,274 00		29,274 00

ANNEXE N° 18.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE SAINTE-MARIE ET LISCOMBE, N.-E., POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 DÉCEMBLE 1905.

EDWARD QUINN, PILOTE N° 1, SAINTE-MARIE.

Date des arrivages.	Provenance.	Gréement.	Nom du navire.	Port d'enregistrement.	Tonnage officiel.	Nom du patron.	Pilotage reçu à l'entrée.	Pilotage à la sortie.	
1905.							$ c.	$ c.	$ c.
12 mai	Sydney, C.-B.	Steamer	Nedemes	Arundle	974	Capit. Leslie	14 00	18 00	32 00
22 juillet	Hollande	Barque	Inurrdruile	Toon	560	" Anderson	12 00	14 00	28 00
17 "	Las-Ploms	Brigantin	Corpella	Riga	349	" Morleson	9 00	11 00	20 00
10 sept.	Saint-Jean, Terre-N.	Steamer	Nedenes	Arundle	974	" Leslie	14 00	18 00	32 00
26 "	Bangor	Goélette	Ella I. Ellis	Rock-Port	230	" Breen	6 00	8 00	14 00
									126 00

JOHN P. BURNS, PILOTE N° 2, SAINTE-MARIE.

Date des arrivages.	Provenance.	Gréement.	Nom du navire.	Port d'enregistrement.	Tonnage officiel.	Nom du patron.	Pilotage reçu à l'entrée.	Pilotage à la sortie.	
11 avril	Sydney	Goélette	Robert Ewing					10 00	10 00
21 mai		Steamer	Hunn	Norvège	1,300	Capit. Henderson	17 00	18 00	35 00
9 juillet		"	Nedemes	Arundle	974	" Leslie	14 00	16 00	30 00
17 sept.	Halifax	Brigantin	Fram	Danois	400	" Hagerson		11 00	11 00
			Josie Riage	Espagnol	600		14 00	16 00	30 00
									116 00

SETH McKINLEY, PILOTE, LISCOMBE.

Date des arrivages.	Provenance.	Gréement.	Nom du navire.	Port d'enregistrement.	Tonnage officiel.	Nom du patron.	Pilotage reçu à l'entrée.	Pilotage à la sortie.	
18 mai	Sherbrook	T.S.	Nedemes	Arundle	974	Capit. Leslie	16 00	18 00	34 00
21 "	Sherbrook	T.S.	Herm	Norvège	1,048	" Theuslas	15 00	16 00	31 00
15 avril		Goélette	Schaffner			" Decoste		7 00	7 00
									72 00

FRHODERZER, PILOTE, LISCOMBE.

17 juillet..	Sherbrook	T.S.	Nedemes	Norvège	974	Leslie	14 00	18 00	32 00
1er août...	Halifax	Goélette	Unity	Pictou, N.-E.	249	Weatherby	6 00	7 00	13 00
15 sept....	Sherbrook	T.S.	Nedemes	Arundle	974	Leslie	14 00	18 00	32 00
21 nov.....	Halifax	Goélette	McLure	Pictou, N.-E.	171	Laurie	5 00	6 00	11 00
									88 00

WILLIAM PRIDE,
Secrétaire de la Commission.

SAINTE-MARIE, N.-E., 8 janvier 1906.

ANNEXE N° 19.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE D'ARICHAT, C.-B., POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 DÉCEMBRE 1905.

ARICHAT, C.-B., le 2 janvier 1905.

M. F. GOURDEAU, lieut.-col.,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Je vous envoie ci-inclus un relevé des navires pilotés dans le port de Richmond pour 1905, lequel n'est pas volumineux. Les voiliers commencent à disparaître de cette partie de la province et les steamers les remplacent, de sorte que nos pilotes ne sont guère employés par les steamers.

John Gayetch, pilote n° 5, la barque norvégienne *Daphne*, 898 tonneaux ; la barque britannique *Galburga*, 1,350 tonneaux.

Albert Bouchey, pilote n° 7, la goélette britannique *Silver Leaf*, 283 tonneaux ; brick britannique *St. Croix*, 653 tonneaux.

Votre dévoué,

ISIDORE LEBLANC,
Secrétaire de l'administration du pilotage.

ANNEXE N° 20.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE PARRSBORO, N.-E., POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 DÉCEMBRE 1905.

3 navires britanniques ont payé	$ 108 37
5 navires étrangers ont payé	186 00
	$ 294 37
Payé au pilote Robert Anderson	$ 272 77
Dépenses contingentes du bureau	15 00
Salaire du secrétaire	6 60
	$ 294 37

Le pilote James George est mort durant l'année. Pas de changement de tarif depuis l'an dernier.

E. GILLESPIE,
Secrétaire de l'administration du pilotage de Parrsboro.

ANNEXE N° 21

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE PUGWASH, POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 DÉCEMBRE 1905.

A l'honorable
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Permettez-moi de vous soumettre le rapport de la commission des pilotes des ports de Pugwash et de Port-Philippe, pour l'année close le 31 décembre 1905, comme suit :

Numéro.	Noms des pilotes autorisés.	Age.	Numéro.	Noms des pilotes autorisés.	Age.
1	Neil McHiver	46	5	Clarence Reid	52
2	George Cooper	54	6	George Heather	61
3	John Seaman	71	7	Andrew Seaman	63
4	Alfred Seaman	27	8	George Tuttle King	26

NOMS des navires transportant du bois pour l'exportation.

Noms des navires.	Nationalité.	Tonneaux.	Pilotage.	Pilotes.
Barque Aledia	Norvégienne	1,065	$ 42 92	Andrew Seaman.
Barque Undal	"	1,096	44 27	John Seaman.
SS. Glitra (à l'entrée)	"	1,426	31 65	"
SS Mantinea	Anglaise	1,737	73 16	Alfred Seaman.
SS. Glitra (sortie)	Norvégienne	....	27 52	Neil McHiver.
		5,324	219 52	
Pilotage pour déplacements et mouillages supplémentaires :				
Andrew Seaman	$ 5 00			
John Seaman	5 00			
Alfred Seaman	5 00	....	15 00	
En plus de la somme indiquée ci-haut, les pilotes ont perçu des goélettes les montants suivants :				
Andrew Seaman	5 00			
George Tuttle King	15 00			
Neil McHiver	5 00			
Alfred Seaman	50 70	....	77 70	
Montant total de droits de pilotage reçus par les pilotes employés dans ce port		....	312 22	

La somme ci-haut mentionnée a été gagnée et payée aux pilotes en service. Un grand nombre de goélettes entrent dans ce port sans se servir de pilotes. Il n'est arrivé aucun accident aux navires qui sont entrés dans ce port ou en sont sortis durant la saison de 1905. Il n'y a pas de fonds de pilotage dans ce district. Le rapport ci-dessus est respectueusement soumis.

Je suis, monsieur, votre humble et obéissant serviteur,

ELIAS KING,
Secrétaire de l'administration du pilotage.

ANNEXE N° 22

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE BOUCTOUCHE, ANNÉE 1905.

BOUCTOUCHE, N.-B., le 29 janvier 1905.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Je vous transmets le rapport annuel de l'administration du pilotage de Bouctouche pour l'année 1905.

Bien qu'un peu en retard, j'espère qu'il arrivera à temps.

Permettez-moi d'exprimer la part que je prends à la douleur du public en général à l'occasion de la mort du chef de votre ministère.

Votre dévoué,

JOHN C. ROSS,
Secrétaire de l'administration du pilotage de Bouctouche.

RELEVÉS du pilotage, district de Bouctouche, Nouveau-Brunswick, pour l'année 1905. Loi 36 Vic., chap. 54, art. 24.

1° Noms et âge des pilotes autorisés :—Joseph Crossman, âge 54 ans ; Joseph Bellisle, âge, 49 ans.

2° Les pilotes ci-dessus sont autorisés à entreprendre le pilotage de navires de toutes sortes, dans les limites de la division de pilotage de Bouctouche, et d'une extrémité à l'autre de cette division.

3° Le tarif de pilotage suivant est réclamé, ainsi que l'autorisent les règles et les règlements pour la division, savoir :—Un dollar et cinquante centins du pied de tirant d'eau tant à l'entrée qu'à la sortie.

4° Total des droits de pilotage perçus, $154. Sur cette somme $109.25 ont été payés par trois navires (étrangers), $36.75 par un chaland à vapeur (étranger), et $8.00 par deux goélettes (anglaises).

5° Les droits de pilotage susdits ont été versés aux pilotes qui ont servi comme tels.

6° Il n'a pas été accordé de nouveaux permis au cours de l'année, et l'administration n'a fait aucune dépense.

JOHN C. ROSS,
Secrétaire de l'administration du pilotage de Bouctouche.

BOUCTOUCHE, N.-B., 29 janvier 1906.

ANNEXE No 23.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE NEW-WESTMINSTER, C.-B., POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 DÉCEMBRE 1905.

NEW-WESTMINSTER, C.-B., 10 janvier 1906.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Permettez-moi de vous adresser le rapport de l'administration du pilotage du district de New-Westminster, pour l'année expirée le 31 décembre 1905.

Votre dévoué,
F. P. MAXWELL,
Secrétaire-trésorier.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE NEW-WESTMINSTER POUR L'ANNÉ EXPIRÉE LE 31 DÉCEMBRE 1905.

BUREAU DU CONSEIL DES PILOTES DE NEW-WESTMINSTER,
NEW-WESTMINSTER, 10 janvier 1906.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

L'administration du pilotage du port de New-Westminster, C.-B., vous adresse le rapport suivant pour l'année terminée le 31 décembre 1905.

Les commissaires n'ont pas encore nommé de pilote régulier, cependant il y a présentement à l'étude un certain nombre de demandes. Chaque fois que le besoin d'un pilote s'est fait sentir, elle a autorisé un homme d'expérience à faire le travail, et c'est ainsi que W. S. Wooster et J. W. Rogers ont été autorisés à faire le service du pilotage.

Nombre des navires qui ont été signalés comme étant assujettis à payer des droits de pilotage—

Voiliers anglais.	1 à l'entrée.	
Navires à vapeur	3 "	3 à la sortie.
	4	3

Nationalité du navire—

Anglaise	1
Américaine	3
	4

Montant des droits de pilotage perçus durant l'année—

Remorqueur américain	$ 21 50
" "	15 00
" "	24 00
Total	$ 60 50

Les sommes raisonnablement exigibles ont été dûment payées aux pilotes autorisés.
Le tarif du pilotage pour le district de New-Westminster est comme suit :—

Voiliers	$ 4 00 du pied.
Navires à la remorque d'un steamer	2 00 "
" sous vapeur	1 50 "

Votre tout dévoué,

F. P. MAXWELL,
Secrétaire-trésorier.

ANNEXE N° 24.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE RICHIBOUCTOU, N.-B., POUR L'ANNÉE CLOSE LE 31 DÉCEMBRE 1905.

REXTON, N.-B., 30 novembre 1905.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Nous, les commissaires du pilotage du port de Richibouctou, N.-B., vous envoyons sous ce pli notre rapport annuel pour l'année close le 30 novembre 1905.

La réunion annuelle des pilotes et des commissaires de ce port a eu lieu au bureau du président, M. W. Brait, à Rexton, N.-B., le 30 mars 1905. Commissaires présents : W. J. Brait, John Jardine et James Gordon. Pilotes présents : William Irving et John A. Curwen.

Les procès-verbaux des délibérations de la dernière assemblée ont été lus et approuvés. On a aussi fait rapport du décès d'Edward Walker et la nomination de son fils, John D. Walker, comme son successeur.

Les pilotes suivants ont reçu des permis pour l'année 1905 :—William Irving, n° 1 ; James W. Long, n° 2 ; William H. Long, n° 3 ; Albert A. Long, n° 4 ; John A. Cowen n° 5 ; George H. Long, n° 6.

13 navires, d'un tonnage de 3,820 tonneaux, ont pris leur cargaison ici et sont partis à destination de ports étrangers durant cette saison. 140 goélettes, d'une capacité d'environ 10,000 tonneaux, ont pris leur cargaison et sont parties à destination de ports canadiens et américains. Profondeur de l'eau, 13 pieds sur les barres à la marée haute.

Pas d'accidents à mentionner.

Nous regrettons de vous annoncer la mort de William Irving n° 1, arrivée le 5 novembre 1905, et aussi celle de William Hudon, commissaire, arrivée le 28 novembre 1905.

Votre tout dévoué,

JAMES GORDON,
Secrétaire de la Commission.

ANNEXE N° 25.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE CARAQUET, POUR L'ANNÉE 1905.

CARAQUET, N.-B., 27 décembre 1905.

A l'honorable
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Permettez-moi de vous adresser ci-inclus le rapport du pilotage de Caraquet pour l'année 1905, ainsi que le compte de mes services rendus à l'administration du pilotage pour la même année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

PHILIP RIVE,
Commissaire des pilotes et secrétaire de la commission.

RELEVÉ du pilotage acquitté durant l'année 1905 dans la division de pilotage de Caraqnet, N.-B.

Nom du navire.	Nationalité.	Tonnage.	Arrivée.	Nom du pilote à l'entrée.	Départ.	Nom du pilote à la sortie.	Chiffre du pilotage.
							$ c.
Drusei	Britannique	99	15 août	Pas de pilote	18 août	Pas de pilote	....
Maud	"	99	22 sept	Chs. Vibert	23 oct	Chs. Vibert	19 80
Hibernica	"	147	8 oct	Chs. Vibert	30 nov	Chs. Vibert	23 00
Alliance	"	99	15 "	Chs. Vibert	15 oct	Ls. Gauvin	23 00
Blenheim	"	......	5 nov	Ls. Gauvin	22 nov	Chs. Vibert	17 60
							83 40

PHILIP RIVE, secrétaire, en compte avec l'administration du pilotage de Caraquet.

DT.	1905.	AV.	
	$ c.		$ c.
Xavier Poulain, licence de bateau	1 00	Frais de port et papeterie	1 00
Jos. Ed. LeBoat "	1 00	Salaire	5 00
Jos. Chiasson "	1 00		
Larose Gauvin "	1 00		
Alex. J. Wilson "	1 00		
Chs. Vibert "	1 00		
	6 00		6 00

PHILIP RIVE,
Commissaire des pilotes et secrétaire de l'administration du pilotage.

ANNEXE N° 26.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE SAINT-ANDRÉ, N.-B., POUR L'ANNÉE 1905.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai reçu votre lettre au sujet du rapport de pilotage. J'ai envoyé ce rapport à la fin de l'année. Peut être serait-il perdu.

Le pilotage payé durant l'année terminée 1905 se répartit come suit :—

Boyd	$ 224 50
Cline	314 40
	$ 538 90

Votre tout dévoué,

MARSHAL STINSON.

ANNEXE N° 27.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE LA DIVISION DE MIRAMICHI, N. B., POUR L'ANNÉE 1905.

NEWCASTLE, MIRAMICHI, N.-B., 3 janvier 1906.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous expédier sous pli le rapport du pilotage de Miramichi, N.-B., pour l'année terminée le 31 décembre 1905.

Je demeure, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

BYRON N. CALL,
Secrétaire de l'administration du pilotage,

RELEVÉ de la division du pilotage de Miramichi, N.-B., pour l'année terminée le 31 décembre 1905.

Classe des vaisseaux.	Nombre.	Total.
Vaisseaux déclarés à l'entrée—		
Steamers britanniques	33	
Voiliers "	26	
Steamers étrangers	15	
Voiliers "	32	
		106
Vaisseaux déclarés à la sortie—		
Steamers britanniques	33	
Voiliers "	23	
Steamers étrangers	15	
Voiliers "	32	
		103
Vaisseaux déplacés—		
Steamers britanniques	17	
Voiliers "	1	
Steamers étrangers	6	
Voiliers "	13	
		37

BYRON N. CALL,
Secrétaire de l'administration du pilotage.

RELEVÉ de la division de pilotage de Miramichi, N.-B., pour l'année terminée le 31 décembre 1905.

Classe des vaisseaux.	Somme.	Total.
	$ c.	$ c.
Somme totale des pilotages à l'entrée—		
Steamers britanniques	1,900 87	
Voiliers "	539 01	
Steamers étrangers	762 08	
Voiliers "	922 56	
		4,124 52
Somme totale des pilotages à la sortie—		
Steamers britanniques	2,158 52	
Voiliers "	580 50	
Steamers étrangers	743 56	
Voiliers "	1,159 50	
		4,642 08
Somme totale des déplacements—		
Steamers britanniques	117 00	
Voiliers "	12 00	
Steamers étrangers	44 00	
Voiliers "	124 00	
		297 00
		9,063 60

BYRON N. CALL,
Secrétaire-trésorier de la commission de pilotage.

TAUX du pilotage à Miramichi, N.-B., sur tous les vaisseaux britanniques et étrangers, pour l'année terminée le 31 décembre 1905.

A l'entrée	$2.25 le pied.
Et en outre de ce qui précède, pour tous vaisseaux mus en totalité ou partiellement par la vapeur	2c. la tonne enre.
A la sortie	$2 le pied.
Et en outre de ce qui précède, pour tous vaisseaux mus en totalité ou partiellement par la vapeur	2c. la tonne enre.
Déplacement et mouillage de vaisseaux de plus de 300 tonnes	$4.
Et si la distance du déplacement dépasse quatre milles, cinquante pour cent de plus sur le taux qui précède.	
Les déplacements de moins d'un mille ne sont pas obligatoires—mais quand les pilotes sont requis par les capitaines de rendre ce service, le taux est de	$4.
Les remorqueurs à vapeur tenant une barge ou plus à l'entrée peuvent retourner après avoir acquitté le pilotage complet pour le remorqueur et pour les barges à l'entrée, sans payer de pilotage à la sortie, sauf sur le remorqueur.	

NATIONALITÉ des vaisseaux pilotés à l'entrée au cours de l'année 1905.

	Nombre.		Nombre.
Américains	1	Norvégiens	38
Britanniques	59	Russes	2
Allemands	1	Suédois	4
Italiens	1		106

BYRON N. CALL,
Secrétaire-trésorier de la commission de pilotage.

RELEVÉ de la division du pilotage de Miramichi, N.-B., pour l'année terminée le 31 décembre 1905.

N°	Nom.	Age.	Nature du service.
2	Louis Jimmo	51	Permis complet.
6	Francis Martin	71	"
7	Maxime Martin	60	"
10	Alex. Wilson	59	"
11	Robt. J. Walls	54	"
22	Wm. Walls, aîné	51	"
26	Jno. McCallum	53	"
27	James Nowlan	54	"
29	George Sutton	54	"
30	Jas. A. Nowlan	50	"
31	George T. Tait	48	"
32	Joseph Jimmo	50	"
33	Jas. McCallum	61	"
35	John Martin	46	"
36	Asa Walls	46	"
37	Wm. Walls, jeune	48	"
38	John Nowlan	49	"
41	Michael J. Jimmo	38	"
42	George M. Nolan	49	"
43	Chris. C. McLean	58	"
44	George Savoy	61	"

LISTE des bateaux-pilotes autorisés.

N°	Nom.	Tonnage.	Nom du capitaine.	Permis originaire.
15	*Princess Louise*	20.85	Asa Walls	Mai 1879.
16	*Senator Snowball*	30.95	Jas. A. Nowlan	" 1897.
17	*Mabel*	22 00	George Savoy	" 1900.

BYRON N. CALL,
Secrétaire-trésorier de la commission de pilotage.

Les pilotes de Miramichi en compte avec B. N. Call, secrétaire-trésorier.

1905.	Dt.		$ c.
17 juin. ..	Payé à la Cie W. S. Loggie, compte de la goélette *Senator Snowball*		12 84
17 " ..	" " " *Princess Louise*		11 09
17 " ..	Geo. Stothart, compte de la goélette *Princess Louise*		22 84
17 " ..	la Cie J. B. Snowball, compte de la goélette *Princess Louise*		2 77
17 " ..	la Cie J. B. Snowball " " *Senator Snowball*		15 44
18 juillet..	James Curran, réparations de la goélette *Senator Snowball*		4 00
18 " ..	Patrick Coleman " " *Senator Snowball*		3 00
18 " ..	Asa Walls, mât pour la goélette *Princess Louise*		27 00
18 " ..	Asa Walls, gréement de la goélette *Princess Louise*		40 00
18 " ..	la Cie J. B. Snowball, espar pour la goélette *Princess Louise*		13 50
18 " ..	Jas. A. Nowlan, gréement de la goélette *Senator Snowball*		43 00
18 " ..	Jno. McDonald et Cie, bois de service pour la goélette *Senator Snowball*		3 94
18 août ..	J. J. Yorston, Pictou, N.-E., réparer et peinturer la goélette *Senator Snowball*		18 12
18 " ..	Asa Walls, chaloupe pour la goélette *Princess Louise*		13 50
18 " ..	Cie de navigation à la vapeur de Miramichi, billets de passage		3 75
18 " ..	Mme Annie Walls, la part que son déf. mari avait dans la goélette des pilotes		127 58
18 sept. ..	la Cie W. S. Loggie, compte de la goélette *Princess Louise*		6 54
18 " ..	la Cie W. S. Loggie " " *Senator Snowball*		5 21
18 " ..	Chas. Shields, compte de la goélette, *Princess Louise*		4 00
18 " ..	Miller's Foundry Co. " *Princess Louise*		10 00
18 oct. ..	Edward Burke " *Senator Snowball*		5 30
18 " ..	Edward Burke " *Princess Louise*		1 45
18 " ..	Succession de feu James P. Searle, loyer du bur. des pilotes jusq. 1er avril 1906.		20 00
18 " ..	Cie de navigation à la vapeur de Miramichi, billets de passage		3 75
18 " ..	Chas. Shields, compte de la goélette *Senator Snowball*		1 50
18 " ..	Wm. Richards et Cie, compte de la goélette *Senator Snowball*		4 54
18 " ..	C. A. Gunn. compte de la goélette *Princess Louise*		3 15
18 " ..	Alexander Martin, pension pour 1905		75 00
18 nov. ..	A. C. McLean, compte de la goélette *Princess Louise*		4 79
18 " ..	A. C. McLean " " *Senator Snowball*		17 00
18 " ..	la Cie J. B. Snowball, compte de la goélette *Princess Louise*		6 20
18 " ..	la Cie J. B. Snowball " " *Senator Snowball*		4 77
18 " ..	la Cie W. S. Loggie " " *Senator Snowball*		7 90
18 " ..	la Cie W. S. Loggie " " *Princess Louise*		13 37
27 " ..	R. J. Walls, nettoyage du bureau des pilotes, louage de cheval, etc		6 00
27 " ..	Asa Walls, baromètre pour la goélette *Princess Louise*		8 00
27 " ..	A. et R. Loggie, loyer d'un entrepôt au 1er novembre 1905		10 00
27 " ..	E. Johnston, papeterie pour le bureau des pilotes		2 50
27 " ..	Aux propriétaires du remorqueur *St. Nicholas*, touage		15 00
27 " ..	" " *Mascot* "		20 00
5 déc. ..	Anslow, Frères, impressions		3 50
5 " ..	Secrétaire-trésorier, frais de port et papeterie, etc		3 65
5 " ..	B. N. Call, secrétaire-trésorier, commission sur $9,611.10 perçus à 3 p. 100		288 33
5 " ..	Télégrammes aux et des pilotes Nolan et McLean		1 02
6 " ..	Dix-sept pilotes, $6,985.14, et à quatre pilotes, $1,711.12		8,696 26
			9,611 10
	Av.		
6 " ..	Par somme perçue pour pilotage à l'entrée	$ 4,124 52	
6 " ..	— " " la sortie	4,642 08	
6 " ..	" déplacement	297 00	
6 " ..	Par somme gagnée par les pilotes à l'extérieur	547 50	
			9,611 10

BYRON N. CALL,
Secrétaire-trésorier de la commission du pilotage.

JOHN C. MILLER,
Président.

ANNEXE N° 28.

RAPPORT DE L'ADMINISTRATION DU PILOTAGE DE RISTIGOUCHE, N.-B.. POUR L'ANNÉE 1905.

CAMPBELLTON, N.-B., 5 mars 1906.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous envoyer le rapport du pilotage du district de Ristigouche pour l'année terminée le 31 décembre 1905.

Je dois aussi vous informer que M. William Currie a été nommé président des commissaires.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

FRANK S. BLAIR,
Secrétaire-trésorier.

DALHOUSIE.

Pilotes.	Tonneaux.	Pilotage.	Commission.
		$ c.	$ c.
Wm. Donahue	3,713	171 50	
D. C. McNeill	2,179	63 00	
Ed. Esliger	998	20 00	
Neil Neilson	7,021	216 50	
Robt. McNeil	2,975	167 00	
Jos. Esliger	2,245	117 46	
Total, 24 bateaux en tout	21,638	755 46	22 71

RIVIÈRE LOUISON, N.-B.

John McNeill	1,305	73 00	
Neil Neilson	1,109	40 00	
Robt. McNeil	2,396	134 75	
Wm. Donahue	147	19 00	
Jos. Esliger	1,512	60 50	
Total, 9 bateaux	6,469	327 25	9 81

CAMPBELLTON.

Neil Neilson	19,180	1,251 39	
John McNeill	10,057	682 35	
D. C. McNeill	2,199	185 04	
Wm. Donahue	3,333	256 50	
Ed. Esliger	168	29 50	
Total, 45 bateaux	34,937	2,404 78	72 14

RÉCAPITULATION.

Port.	Nombre de navires.	Tonnage.	Pilotage.	Commission.	Montant net.
			$ c.	$ c.	$ c.
Dalhousie	24	21,638	755 46	22 77	732 69
Rivière Louison	9	6,469	327 25	9 81	317 44
Campbellton	45	34,937	2,404 78	72 14	2,332 64
Total pour le district	78	63,044	3,487 49	104 72	3 382 77

GAIN individuel des pilotes.

Age.	Pilotes.	Montant brut.	Commission.	Montant net.
		$ c.	$ c.	$ c.
40	Ed. Esliger	49 50	1 48	48 02
31	N. Neilson	1,507 89	45 24	1,462 65
49	Jos. Esliger	177 96	5 34	172 62
26	John McNeill	755 35	22 66	732 69
64	Robt. McNeill	301 75	9 15	292 60
38	Wm. Donahue	447 00	13 41	433 59
29	D. C. McNeill	248 04	7 44	240 60
		3,487 49	104 72	3,382 77

FRANK S. BLAIR,
Secrétaire-trésorier.

WM. CURRIE,
Président.

CAMPBELLTON, N.-B., 31 décembre 1905.

ANNEXE N° 29,

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE MONTRÉAL POUR L'ANNÉE 1905.

MONTRÉAL, 5 janvier 1905.

A l'honorable
Ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—D'après les ordres du conseil de cette administration, j'ai l'honneur, en me conformant aux exigences de l'article 31 de l'acte qui régit le bureau du gardien du port, 45 Vic., chap. 45, de transmettre sous ce pli les documents dont suit l'énumération :—

1. Rapport annuel du gardien du port pour l'année 1905.
2. Relevé vérifié des recettes et dépenses du bureau du gardien du port pour l'année terminée le 31 décembre 1905.
3. Etat des placements effectués à même les fonds de surplus du gardien du port.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

GEO. HADRILL,
Secrétaire.

MONTRÉAL, 30 décembre 1905.

Au Président et au Conseil
de la Chambre de Commerce, Montréal.

MESSIEURS,—J'ai l'honneur de vous soumettre le rapport annuel des opérations du bureau, ainsi que les relevés des exportations, des recettes et des dépenses de l'année 1905.

La navigation s'est ouverte par l'arrivée du steamer *Campana* et *Gaspesian* le 23 avril.

Le premier transatlantique qui est arrivé au port était le steamer *Ionan*, de la ligne Allan, à 8.15 a.m. le 2 mai.

Il est entré de nuit durant cette saison dans le port plusieurs navires à vapeur, grâce aux bouées à gaz du fleuve, lesquelles sont de plus en plus utiles.

La goélette à trois mâts *Palma* est le premier voilier qui est arrivé au port ; c'était le 4 juin, elle venait de Saint-Jean, Antigua, chargée d'une cargaison de mélasse.

Le steamer *Mongolian* est le premier navire qui a traversé le golfe Saint-Laurent par le détroit de Belle-Isle. Il est entré dans le golfe à 4.40 a.m., le 1er juillet. On dit qu'il a rencontré plusieurs icebergs.

Le dernier transatlantique qui est parti cette année a été le *Lake Michigan*, à destination de Londres et d'Anvers Il a quitté le port à 7.30 a.m., le 30 novembre, complétant son chargement à Québec.

L'événement marqué de la saison a été l'ouverture d'un service direct de steamers aux Indes occidentales et au Mexique, que nous avons inauguré le 21 juillet par le départ du steamer *Angola* à destination de Nassau, Havane, et de ports du Mexique, puis suivi plus tard par le steamer *Dahomey*. Ce service et celui au Sud-Africain a été entretenu à des intervalles plus ou moins réguliers durant la saison.

La machine à turbine, comme moyen régulier pour actionner les paquebots, a été introduite cette année pour la première fois sur l'Atlantique par MM. H. et A. Allan sur leurs steamers *Victorian* et *Virginian*.

Il est survenu durant la saison quelques désastres sur le fleuve, dont les plus sérieux sont l'échouement du *Victorian* entre Montréal et Québec, et les naufrages en aval de Québec du *Virginian* de la ligne Leyland et du *Bavarian* de la ligne Allan.

Trois cent soixante et dix-huit navires d'outremer ou étrangers de toutes sortes ont été enregistrés avec un tonnage de 1,303,490 tonneaux, contre 365 d'un tonnage de 1,218,368 tonneaux, soit une augmentation de 85,122 tonneaux comparativement à l'année dernière.

Les affaires des ports d'en bas, cette année, sont comme suit : enregistrés 312 navires de toutes sortes, tonnage 572,401 tonneaux, contre 366, tonnage 573,843 tonneaux, soit une augmentation de six navires et une diminution de 1,442 tonneaux.

L'importation de la houille par le Saint-Laurent n'a excédé celle de l'année dernière que de 3,635 tonneaux. Voici les chiffres en 1904, 1,445,145 tonneaux ; en 1905, 1,448,780 tonneaux.

Les expéditions de toutes sortes de l'année dernière déclarées et inscrites à ce bureau se trouvent dans les états ci-annexés.

Le tout respectueusement soumis,

ARCHIBALD REID,
Gardien du port.

ÉTAT comparatif des expéditions de 1904 et de 1905, d'après les déclarations au bureau du gardien du port.

Nature.		1904.	1905.	1905.	
				Augmentation.	Diminution.
Blé	Boiss	7,637,540	10,320,211	2,682,671	
Sarrasin	"	115,259	66,965	....	48,294
Pois	"	221,754	69,563	....	152,191
Orge	"	816,864	2,318,584	1,501,720	
Seigle	"	4,641	121,021	116,380	
Avoine	"	1,209,348	2,706,194	1,496,846	
Maïs	"	3,592,535	5,893,185	2,300,650	
Graine de lin	"	....	269,453	269,453	
Total		13,597,941	21,765,176	8,367,720 200,485	200,485
Augmentation totale pour 1905		....	....	8,167,235	
Fleur de farine et farine	Barils.	941,282	684,255	....	257,027
Cendre	"	765	827	62	
Pommes	"	356,444	545,420	188,976	
Fromage	Boîtes.	2,103,267	2,113,832	10,565	
Beurre	"	489,830	554,178	64,348	
Œufs	"	81,316	78,564	....	2,752
Viande en conserves	"	303,924	425,298	121,374	
Saindoux	"	331,763	589,616	257,853	
Viandes de boucherie	Quartier.	382	....	....	382
Pulpe	Tonn.	3,833	11,297	7,464	
Papier	"	7,271	18,052	10,781	
Divers	"	52,749	72,536	19,787	
Foin	"	39,388	37,152	....	2,236
Tourteaux oléagineux	"	18,739	13,498	....	5,241
Minéraux	"	12,451	22,376	9,925	
Grains séchés	"	55	112	57	
Bois	Pds M. P.	146,272,952	148,649,976	2,377,024	
Bétail	Têtes.	109,604	118,167	8,563	
Chevaux	"	312	678	366	
Moutons	"	47,036	20,902	....	26,134

*Navires de long cours à destination étrangère.

Description.	1904.		1905.	
	Nombre.	Tonneaux.	Nombre.	Tonneaux.
Steamers	357	1,215,384	373	1,300,291
Barques	4	1,462	4	2,950
Bricks et goélettes	4	1,522	1	249
Totaux	365	1,218,368	378	1,303,490

Augmentation de 13 navires et de 85,122 tonneaux.

Arrivages des ports d'aval.

Steamers	354	571,617	351	570,297
Bricks et goélettes	12	2,226	21	2,104
Totaux	366	573,843	372	572,401

Augmentation de 6 navires et diminution de 1,442 tonneaux.

CONGÉS des ports d'aval.

Steamers	83	72,357	80	62,208
Bricks et goélettes	10	919	20	2.039
Totaux	93	73,276	100	64,247

Augmentation de 7 navires et diminution de 9,029 tonneaux.

Recettes, 1905	$	13,163 89
" 1904		10,864 06
Augmentation	$	2,299 83

BUREAU DU GARDIEN DE PORT.

ETAT des recettes et des dépenses pour l'année expirée le 31 décembre 1905.

1904.		$ c.	$ c.
31 déc. ..	Solde en banque	7,602 13	
	Argent en mains du gardien de port	63 56	
			7,665 69
	Comptes en souffrance, 1904		6 84
1905. 31 déc. ..	Origine des recettes—		
	10,320,211 boisseaux de blé		
	66,965 " sarrasin		
	69,563 " pois		
	2,318,584 " orge		
	121,021 " seigle		
	2,706,194 " avoine		
	5,893,185 " maïs		
	269,453 " graine de lin		
	13,498 ton. tourteaux oléagineux		
	22,376 " minéraux		
	112 " grain séché		
	827 barils de cendre		
	684,255 " fleur de farine		
	545,420 " pommes	1,363 55	
	118,845 bœufs et chevaux	1,188 45	
	20,902 " moutons	52 25	
	316,706 tonneaux, divers	6,334 12	
	37,152 " foin	743 04	
	148,649,976 pieds de bois scié	743 23	
	Honoraires du gardien de port (à l'entrée)	176 00	
	" " (à la sortie)	2,148 00	
	Inspections spéciales	113 00	
	Certificats de cargaisons endommagées	302 25	
			13,163 89
	Intérêt, compte de banque	185 59	
	Trésorier, Chambre de Commerce, intérêt sur placements	3,853 51	
			4,039 10
			24,875 52
1906. 1er janv...	Solde	14,373 93	

1905.		$ c.	$ c.
31 déc...	Appointements, gages, etc.—		
	Archd. Reid, gardien du port	2,700 00	
	Jas. N. Bales, sous-gardien du port	2,000 00	
	W. J. Anderson, teneur de livres	1,700 00	
	H. C. Lane, commis	840 00	
	J. H. Findlay, aide-commis	142 00	
	J. A. Vibert, allocation	300 00	
	Allocation de retraite—		
	Archd. Reid, gardien du port	300 00	
	Jas. N. Bales, sous-gardien du port	200 00	
	W. J. Anderson, teneur de livres	200 00	
	J. A. Vibert	179 94	
	Chambre de Commerce, dépenses du secrétaire	1,000 00	
	Loyer, combustible et taxes	312 58	
	Téléphones, éclairage, uettoyage de bureau	231 40	
	Registre de Lloyds et formules d'expédition	34 45	
	Livres, impressions et papeterie	112 75	
	Voitures et tramways	31 80	
	Diverses dépenses, tapis, etc	88 56	
	Alf. W. Hadrill, auditeur	100 00	
			10,473 48
	Comptes en souffrance, 1905		28 11
	Solde, argent en banque	14,281 03	
	Argent en mains du gardien du port	92 90	
			14,373 93
			24,875 52

Vérifié et trouvé exact.

E. et O. E.

ALF. W. HADRILL, *auditeur.*

MONTRÉAL, 2 janvier 1905.

ARCHIBALD REID,
Gardien de port.

ETAT des placements des fonds de surplus du bureau du gardien du port de Montréal et de l'intérêt qu'ils ont produit durant l'année terminée le 31 décembre 1905.

Date.	——	Montant.	Pour cent pour 12 mois.	Intérêt.
		$ c.		$ c.
10 février 1880..	Dépensé $2,380.34 pour achat de titre du gouvernement fédéral....	2,300 00	3½	80 50
16 août 1880..	Dépensé $7,284.11 pour achat de valeurs enregistrées de la ville de Montréal....	7,000 00	5	350 00
18 février 1884..	Dépensé $5,031.34 pour achat de valeurs enregistrées de la ville de Montréal, numéros 1720, 1721, 1722, 1723, 1724 pour $1,000 chaque....	5,000 00	4	200 00
14 mars 1887..	Dépensé $10,320.75 pour achat de titre du fonds consolidé de la ville de Montréal....	10,000 00	4	400 00
27 octobre 1904..	Prêts au fonds de construction de la Chambre de Commerce de Montréal....	70,000 00	4	2,800 00
5 janvier 1906..	Dépensé $10,000 pour achat de débentures du havre de Montréal (séries H des numéros 393, 394, 395, 396, 397, 398, 399, 400, 401, 402, for $1,000 chaque)....	10,000 00	4	.....
	Total, placements....	104,300 00		3,830 50

JAMES THOM,
Trésorier de la Chambre de Commerce, Montréal.

GEO. HADRILL,
Secrétaire de la Chambre de Commerce, Montréal.

MONTRÉAL, 5 janvier 1906.

ANNEXE N° 30.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE QUÉBEC POUR L'ANNÉE 1905.

QUÉBEC, 14 décembre 1905.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Suivant la coutume suivie à la fin de l'année, je vous envoie le rapport de la besogne expédiée par le bureau du gardien du port durant la saison qui vient de finir. Il montre les recettes et les dépenses de la façon suivante :—

Recettes de toutes sortes	$849 50
Dépenses, salaire de son aide, etc	500 00
Solde de recettes nettes	$349 50

J'inclus aussi, suivant vos instructions, un relevé en double des bestiaux et des moutons expédiés de Québec, et sur lesquels les droits n'ont pas été perçus.

Il n'est embarqué que 1,879 bêtes à cornes et 2 chevaux sur 4 steamers cette année.

Les affaires du bureau durant l'année qui vient de se terminer ont été satisfaisantes comparativement aux années dernières, mais nous espérons mieux que cela.

Avec beaucoup de respect.

Je suis votre obéissant serviteur,

W. SIMONS,
Gardien du port.

BUREAU DU GARDIEN DU PORT,
101, RUE SAINT-PIERRE, QUÉBEC,
14 décembre 1905.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Tel qu'exigé par l'article 30 des règlements du gardien du port, j'ai l'honneur de vous soumettre respectueusement l'exposé annuel suivant de la besogne expédiée par mon bureau durant l'année expirée le 31 décembre 1905, comme suit :—

82 steamers ont été examinés pour leur congé de sortie après avoir complété leur chargement dans ce port, ayant préalablement pris une partie de leur cargaison en grain et autres marchandises à Montréal.

36 steamers et 3 voiliers ont été inspectés, leurs écoutilles ouvertes et leurs cargaisons examinées à leur arrivée de la mer.

16 steamers et une goélette ont été examinés pour avoir touché et s'être échoués dans le fleuve Saint-Laurent en amont et en aval de Québec, y compris le *Bavarian*, maintenant sur le rocher Wye Saint Thomas.

5 steamers, une barge à dos de baleine, un chalan et une goélette ont été examinés pour cause de dommages provenant d'abordages.

4 steamers ont été examinés et leur valeur a été estimée dans le but d'établir une moyenne générale.

7 examens de marchandises endommagées ont été faits en magasin et sur les quais.

Les recettes et les dépenses du bureau ont été les suivantes :—

Recettes de toutes sortes	$849 50
Dépenses	500 00
Solde, recettes nettes	$349 50

Outre ce qui précède, plusieurs navires non soumis aux règlements du gardien du port ont été endommagés en s'échouant et autrement.

4 steamers ont pris du bétail à Québec durant la saison, comprenant en tout 1,879 bêtes à cornes et deux chevaux, sur lesquels si l'on avait prélevé des droits comme ci-devant, ces derniers auraient atteint la somme de $28.28, tel qu'indiqué dans l'état ci-joint.

Avec beaucoup de respect.

Je suis votre obéissant serviteur,

W. SIMONS, architecte naval,
Gardien du port.

QUÉBEC, 14 décembre 1905.

ÉTAT indiquant le nombre des bêtes à cornes et des chevaux expédiés au port de Québec durant la saison de 1905, le nom des steamers, et le montant des droits, si perçus comme les années précédentes.

Année.	Nom du navire.	Nombre de chevaux.	Nombre de bêtes à cornes.	Montant pour chevaux.	Montant pour bêtes à cornes.
1905.				$ c.	$ c.
4 oct.	Kingstonian		269		4 04
12 nov.	Manchester Shipper		394		5 91
26 "	Kingstonian		611		9 17
4 déc.	Lake Michigan	2	605	0 10	9 08
		2	1,879	0 10	28 20

RÉCAPITULATION.

1,879 bêtes à cornes expédiées sur 4 steamers	$	28 20
2 chevaux expédiés sur 1 steamer		0 10
	$	28 30

Aucun droit perçu sur le bétail susmentionné.

W. SIMONS,
Inspecteur du bétail et gardien de port.

QUÉBEC, 14 décembre 1905.

ANNEXE 31.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT D'HALIFAX POUR L'ANNÉE 1905.

HALIFAX, N.-E., 1er janvier 1906.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport pour l'année terminée le 31 décembre 1905, accompagné d'un état indiquant les recettes et les dépenses durant cette année.

Nous avons examiné 25 steamers et 7 voiliers qui nous arrivèrent en mauvais état durant l'année. Les réparations nécessaires ont été faites aux navires, et ceux d'entre eux qui devaient aller à d'autres ports avec leurs cargaisons se sont rendus à leur destination, où ils sont arrivés sans encombre.

Le steamer *Parisian*, qui a coulé le long du quai à la suite d'un abordage avec le steamer *Albans* à l'entrée du port d'Halifax, le 15 mars, a été temporairement réparé ici, puis conduit à Glasgow, G.-B., où il a subi les réparations nécessaires. Le steamer *Albans*, aussi avarié par l'abordage, a subi ici des réparations temporaires, puis conduit à Hambourg *via* Philadelphie, où il l'a été entièrement.

La goélette *Pearl Evelyn* est encore dans le port sous réparations.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

DAVID HUNTER.
Gardien du port.

RECETTES et dépenses du gardien du port d'Halifax, N.-E., du 1er janvier au 31 décembre 1905.

DT.	$ c.	AV.	$ c.
Montant des droits reçus...............	2,218 25	Payé aux aides, frais de bureau, etc....	1,527 38
Honor. p. examen des compart.des anim'x	8 93	Montant revenant au gardien du port ..	699 80
	2,227 18		2,227 18

Je certifie que cet état est un relevé exact et véridique des recettes et des dépenses du gardien du port d'Halifax, N.-E., durant l'année 1905.

DAVID HUNTER.
Gardien du port.

ANNEXE N° 32.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE PICTOU, N.-E., POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1905.

PICTOU, N.-E., 2 janvier 1906.

Rapport du gardien du port de Pictou pour l'année 1905. Il n'y a rien eu de fait par moi ici cette année.

Votre tout dévoué,

W. C. MUNRO.
Gardien du port.

ANNEXE N° 33.

RAPPORT DU GARDIEN À PORT-HAWKESBURY, POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1905.

PORT-HAWKESBURY, 2 janvier 1906.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel des opérations de ce bureau, ainsi qu'un état des droits que j'ai perçus et des dépenses durant la dernière année.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

D. W. HENESEY,
Gardien du port.

Total des droits perçus	$ 125 00
Payé aux sous-inspecteurs	65 00
Somme revenant au gardien du port	$ 60 00

Je certifie par les présentes que ce qui précède est un état fidèle de toutes les redevances que j'ai reçues à titre de gardien du port de Hawkesbury pour l'année 1905.

D. W. HENESEY,
Gardien du port.

ANNEXE N° 34

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD, 1905.

BUREAU DU GARDIEN DU PORT,
ILE-DU-PRINCE-EDOUARD, 30 décembre 1905.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel pour la dernière saison.

Je suis, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

H. P. WELSH,

RECETTES et dépenses du bureau du gardien du port de l'Ile-du-Prince-Edouard pour l'année terminée le 31 décembre 1905.

Date.	Recettes.	Montant.	Date.	Dépenses.	Montant.
1905.		$ c.	1905.		$ c.
	Rétribution pour articles avariés	37 76		Frais de bureau	6 50
	Examens d'écoutilles	3 00		Commission aux aides	2 00
				Solde	32 26
		40 76			40 76

Je certifie que ce qui précède est un état véridique.

H. P. WELSH,
Gardien du port.

CHARLOTTETOWN, I.-P.-E., 31 décembre 1905.

ANNEXE N° 35

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE YARMOUTH, N.-E., POUR 1905.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport à titre de gardien du port de Yarmouth, N.-E., pour l'année 1905. J'ai fait l'examen de 12 navires qui sont arrivés ici avariés.

Le montant total des droits perçus, pour l'année, a été de $154.50. J'ai payé aux aides $130, total $284.50.

J'ai l'honneur d'être,
Votre obéissant serviteur,

EBN'R SCOTT,
Gardien du port.

YARMOUTH, N.-E., 5 janvier 1906.

Je, Ebn'r Scott, gardien du port, fais serment et dis que le rapport ci-dessus, est exact et véridique, au meilleur de ma connaissance et croyance.

Assermenté devant moi, à Yarmouth, dans le comté de Yarmouth, ce 6e jour de janvier, A.D. 1906. } EBEN SCOTT.

EDGAR N. CLEMENTS,
Notaire public.

YARMOUTH, N.-E.

ANNEXE N° 36

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE SAINT-ANDRÉ, N.-B., POUR 1905.

23 mars 1905,—Inspecté les écoutilles de la goélette à trois mâts, *Silver Leaf*, capitaine Salter, chargée d'une cargaison de phosphate et venant de New-York ; trouvé les écoutilles suffisamment calfatées et recouvertes de lattes, et la cargaison en bon état.

JOHN WREN,
Gardien du port.

24 mai 1905,—Inspecté le premier plan de la cargaison de la goélette *Domain*, capitaine Wilson ; trouvé la cargaison suffisamment protégée contre l'eau de la cale et sous tous les rapports bien arrimée, et l'embarcation non responsable pour les avaries.

JOHN WREN,
Gardien du port.

Inspection des écoutilles, goélette *Silver Leaf*............	$ 2 00
" du premier plan, goélette *Domain*............	5 00
	$ 7 00

ANNEXE N° 37.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT D'ANNAPOLIS POUR 1905.

ANNAPOLIS, N.-E., 31 décembre 1905.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel à titre de gardien du port d'Annapolis pour l'année expirée le 31 décembre 1905.

Montant de droits perçus	$29 00
Montant payé pour aide	5 00
Recettes nettes	$ 24 00

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

SIMON W. RILEY,
Gardien du port.

ANNEXE N° 38.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE SYDNEY, N.-E., POUR 1905.

SYDNEY, N.-E., 10 janvier 1906.

M, F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Je vous envoie ci-inclus le rapport annuel du registre du gardien du port à la jetée Internationale, N. E., pour l'année terminée le 31 décembre 1905.

Le tout respectueusement soumis.

Votre obéissant serviteur,

NELSON H. TOWNSEND,
Gardien du port.

REGISTRE DU GARDIEN DU PORT,

Date.	Nom du navire.	Nom du capitaine	Tonnage enregistré.	Cargaison.
1905.				
22 mai...	SS. Lord Iveagh...	Minister...	2,136	Madriers...
26 " ..	Pydna...	Fitzpatrick...	1,850	" ...
27 " .	Wyandotte...	Richards...	2,712	Cargaison générale ...
6 juill...	Birmingham...	Jenkins...	2,612	" ...
19 " ..	Hesperus...	Himberg...	1,275	Madriers ...
31 mai ..	Dansborg...	Knal...	1,391	" ...
3 juill ..	Yoruba...	Cotterell...	1,913	Cargaison générale ...
5 " ..	Montaux...	Cole...	2,612	" ...
17 " .	Duncan...	Pedersen...	633	Goudron de houille, poix et huile créosotée...
20 " ..	Aarstein...	Andersen...	997	Madriers...
20 " ..	Dora...	Goulding...	1,105	" ...
1er aout..	Melville...	Jones...	2,871	Cargaison générale ...
7 " ..	Glenaen...	Hurst...	2,065	Phosphates ...
14 " ..	Lord Lansdown...	Webb...	1,795	Madriers...
16 " ..	Bangor...	Brown...	2,201	" ...
16 " ..	Marian...	Hogg...	1,218	" ...
24 " ..	Oriana...	Sullivan...	2,882	Bestiaux et cargaison générale...
2 sept..	Kiora...	Martin...	1,309	Madriers...
19 " ..	Mantinea...	Pye...	1,737	" ...
13 oct....	Verbena...	Mann...	1,505	Pin rouge ...
18 " ..	Hesleyside...	Bedlington...	1,687	" ...
19 " ..	Bangor...	Brown...	2,201	Madriers...
1er nov..	Lobelia...	Palmer...	1,913	Pin rouge ...
10 " ..	Melville...	Jones...	2,871	Cargaison générale ...
13 " ..	Hero...	Sylvestsen...	2,417	Grain...
13 " ..	Hektos...	Bonstrom...	1,336	Grain, madriers sur le pont...
16 " ..	Phonix...	Larsen...	1,376	Madriers ...
20 " ..	Helios...	Lindross...	1,147	Pommes ...
27 " ..	Glitra...	Tveldt...	1,426	Madriers ...
29 " ..	Yola...	Goudie...	2,246	Grain et cargaison générale...
25 déc. ..	Athos...	Dobson...	1,256	Poix...
	Totaux...	...	56,695	

JETÉE INTERNATIONALE, ANNÉE 1905.

De	A	Tirant. Avant.		Tirant. Arrière.		Franc bord.		Honoraires.
		pds	pcs.	pds.	pcs.	pds.	pcs.	$ c.
Douglastown, N.-B.	Lorne et Belfast	21	8	22	6	6	3¼	8 00
Nelson, N.-B.	Manchester	19	10	21	0	5	5½	8 00
Montréal	Cape-Town S.-A.	21	2	21	8	7	10	8 00
"	Londres, Est							8 00
Québec	Newcastle, Angleterre	16	10	18	8	6	2	8 00
Cap Tormentine, N.-B.	Preston, Ang.	19	0	19	0	4	6	8 00
Montréal	Massan et Havane	17	3	19	0	9	3	8 00
"	Cape-Town, S.-A.	20	7	21	0	9	4	8 00
Sydney, N.-E.	Perth-Amboy, N.-Y.	Tira't d'eau		moyen.		18	0	8 00
Newcastle	Brow-Head	18	0	19	1	2	4	8 00
Québec	Limerick	18	0	18	6	1	6	8 00
Montréal	Cape-Town, S.-A.	21	0	22	9	8	2	8 00
Port-Ingles, Fa.	Londres	20	7	20	7	10	8	8 00
Saint-Jean, N.-B.	Brow-Head	22	0	23	1	7	1	8 00
Miramichi	Belfast	21	4	21	10	7	2	8 00
Québec	Barcelona	18	4	19	2	1	7½	8 00
Montréal	Cape-Town, S.-A.	22	7	24	9	6	7	8 00
"	Londres	17	11	18	7	3	8½	8 00
Pugwash	Brow-Head	19	4	22	0	5	3	8 00
Pensacola, Fla.	Londres	18	9½	18	9½	8	3	8 00
"	Aberdeen	19	11	19	11	3	7½	8 00
Miramichi	Manchester	21	4	21	10	10	2	8 00
Pensacola	Rotterdam	20	6	22	2	3	8	8 00
Montréal	Cape-Town, S.-A.	20	0	24	6	7	9½	8 00
"	Hamburg	22	10	22	10	5	10	8 00
"	Hull	17	4	15	3	10	8	8 00
Chatham, N.-B.	Sharpness	Tira't d'eau		moyen.		17	2	8 00
Montréal	Havre	"		"		15	6	8 00
Dalhousie	Waterford	18	0	19	0	7	9	8 00
Montréal	Rotterdam	22	9	23	0	6	11	8 00
Sydney, N.-E.	Genoa, Italie	20	9	21	5	4	1	8 00
								248 00

NELSON H. TOWNSEND,
Gardien du port.

ANNEXE N° 39.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE MONCTON, N.-B., POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 DÉCEMBRE 1905.

Monsieur F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—Permettez moi de vous dire que les seuls faits qui aient attiré mon attention depuis mon dernier rapport sont les marchandises avariées du steamer *Parisian*, débarquées à Halifax et expédiées à Moncton, où elles ont été abandonnées par les propriétaires.

Le 27 avril 1905, j'ai fait l'inspection de 24 ballots de marchandises avariées par l'eau dans le steamer *Parisian*, lesquels avaient été abandonnés par les propriétaires. Je les ai trouvés très avariés par l'eau salée, et j'ai ordonné de les vendre à l'enchère publique au bénéfice des intéressés.

Votre tout respectueux,

JAMES HAMILTON,
Gardien du port de Moncton.

ANNEXE N° 40.

RAPPORT DU GARDIEN DE WESTPORT, POUR L'ANNÉE FINISSANT LE 31 DÉCEMBRE 1905.

MONSIEUR,—Je viens de recevoir votre lettre du 28 courant. Permettez-moi de vous dire que quand je vous ai envoyé mon rapport, à titre de maître de port, le 5 janvier 1906, je vous expédiais aussi mon rapport à titre de gardien du port. Rien n'avait été fait à cette date.

Après cela, 12 janvier 1906, j'ai été demandé par James McDonald, maître de la goélette *Shapener Brothers*, échouée sur le rocher Gull, batture qui devrait être sondée, j'ai fait cette inspection, accompagné d'un aide, condamné l'embarcation et ordonné de la vendre au bénéfice des intéressés. Ce rapport, j'espérais l'envoyer à la fin de l'année 1906.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

GEO. WELCH,
Gardien du port.

ANNEXE No 41.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE VANCOUVER, C.-B., POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1905.

VANCOUVER, C.-B., 6 janvier 1906.

M. F. GOURDEAU,
Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre mon rapport annuel à titre de gardien du port de Vancouver, C.-B., pour l'année expirée le 31 décembre 1905.

Montant des honoraires perçus pour avoir examiné des écoutilles et cargaisons, $520.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

MALCOLM McLEOD,
Gardien du port.

ANNEXE No 42.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE VICTORIA, C.-B., POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1905.

VICTORIA, C.-B., 4 janvier 1906.

Au Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous transmettre mon rapport annuel, en qualité de gardien des ports de Victoria et Esquimalt, C.-B , pour l'année expirée le 31 décembre 1905.

Somme perçue pour l'inspection des écoutilles de 37 navires.	$185 00
Somme perçue pour l'inspection des cargaisons, etc........	374 50
Total perçu..................................	$559 00

J'ai l'honneur d'être, monsieur,
Votre obéissant serviteur,

CHARLES E. CLARKE,
Gardien du port.

ANNEXE N° 43.

RAPPORT DU GARDIEN DU PORT DE SYDNEY-NORD, N.-E., POUR L'ANNÉE TERMINÉE LE 31 DÉCEMBRE 1905.

SYDNEY-NORD, 31 décembre 1905.

Ministère de la Marine et des Pêcheries,
Ottawa.

24 mai.—Goélette *Meteor*, 2 inspections	$13 00
18 mai.—Goélette *Viking*, 1 inspection	5 00
22 mai.—Steamer *Wasis*, 3 inspections	15 00
31 août.—Steamer *Drot*, 2 inspections	13 00
22 sept.—Steamer *Thrift*, 2 inspections	13 00
	$59 00

La goélette *Carrie Eisler* a été inspectée et déclarée n'être pas capable de tenir la mer. Le propriétaire et l'agent ont refusé de se soumettre à l'inspection ; ils ont pris la moitié de la cargaison, engagé de nouveaux hommes et sont partis tandis que j'attendais une réponse du ministère, elle est arrivée trop tard pour leur être communiquée, je dois dire qu'un gros pourcentage des navires qui quittent ce port est impropre à la mer.

Votre tout respectueux,

W. H. KELLY,
Gardien du port.

ANNEXE N° 44.

TABLEAU donnant les noms des ports proclamés sous l'empire d'actes fédéraux, dont les dispositions se trouvent au chap. 86, Statuts revisés du Canada, pour la nomination de maîtres de ports ; la date de la proclamation ; les noms des maîtres de ports nommés ; les dates de la nomination des maîtres de ports ; le montant que les appointements de chacun d'eux ne doivent pas dépasser, et le total des droits perçus par chacun d'eux pendant l'année expirée le 31 décembre 1905, avec l'excédent, s'il y en a, porté au crédit du receveur général.

PROVINCE D'ONTARIO.

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honor. que les appointements ne doivent pas dépasser.	Montant perçu en 1905.	Montant payé au receveur général.
				$ c.	$ c.	$ ac.
Bronte	26 oct. '05	James Wilson	26 oct. '05	200 00	2 50	....
Collingwood	3 mars '77	Henry Foreman	5 mai '04	200 00	192 50	....
Depot-Harbour	30 mai '98	J. F. Pratt	15 juin '98	200 00	Nil.	....
Fort-William	7 juillet '91	F. D. O'Hagan	26 juillet '05	400 00	367 00	....
Rivière-des-Français	20 juin '93	E. B. Barron	....	200 00	28 00	....
Goderich	22 avril '76	William Marlton	8 juin '94	300 00	93 00	....
Meaford	16 juillet '02	Samuel McClain	16 juillet '02	200 00	53 00	....
Midland	22 " '82	John White	13 " '97	300 00	206 50	....
Oshawa	10 août '04	W. T. Henry	10 août '04	300 00	Nil.	....
Parry-Sound	19 mars '83	....	....	200 00	....	....
Penetanguishene	2 février '77	Francis Dusome	3 juin '81	200 00	18 50	....
Port-Arthur	12 mai '84	B. Guerard	21 mars '97	200 00	262 00	62 00
Port-Stanley	15 janvier '98	Frank E. Shepard	15 janvier '98	200 00	72 50	....
Rondeau	4 mai '78	W. R. Fellowes	17 déc. '88	100 00	40 00	....
Southampton	23 sept. '75	W. H. Johnson	— oct. '82	100 00	33 50	....
Sarnia	25 juillet '85	Robt. McAdam	3 mai '86	300 00	Nil.	....
Trenton	12 nov. '04	Oscar C. Lawson	12 nov. '04	200 00	....	....

PROVINCE DE QUÉBEC.

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honor. que les appointements ne doivent pas dépasser.	Montant perçu en 1905.	Montant payé au receveur général.
Amherst	2 sept. '78	John Cassidy	2 sept. '78	200 00	14 50	....
Anse-aux-Gascons	28 juin '05	J. Mourant	28 juin '05	100 00	1 00	....
Bersimis	31 juillet '91	L. Thibault	13 déc. '05	200 00	....	....
Bonaventure	5 juin '05	A. Bourque	5 juin '05	100 00	12 00	....
Caplan	15 mai '05	T. Bujold	15 mai '05	100 00	5 00	....
Carleton	8 déc. '81	B. Leclerc	15 " '05	200 00	....	....
Chicoutimi	23 mai '85	Ainsworth Sturton	8 juin '86	200 00	70 00	....
Grande-Entrée	19 février '92	John A. Chenell	21 " '04	200 00	Nil.	....
Grande-Rivière	3 avril '00	Geo. Beaudin	3 avril '00	100 00	5 00	....
Gaspé	25 sept. '74	Francis G. Eden	1er " '89	500 00	59 50	....
House-Harbour	19 août '87	C. Lafrance	10 déc. '96	200 00	17 50	....
Maria	29 mars '05	Arthur Cyr	29 mars '05	100 00	10 00	....
Matane	19 oct. '77	L. J. Levasseur	12 " '96	200 00	60 06	....
Métis	7 février '78	J. H. Ferguson	10 " '96	200 00	....	....
New-Carlisle	25 " '89	John Chisholm	22 avril '02	100 00	1 50	....
New-Richmond	3 avril '82	F. X. Cormier	15 " '02	200 00	29 50	....
Nouvelle	3 janvier '03	Joseph Casey	3 janvier '03	200 00	Nil.	....
Baie-du-Chêne	22 mars '80	Thomas Harper	12 juillet '04	200 00	35 50	....
Paspébiac	23 mai '77	W. L. Kempffer	21 sept. '00	150 00	36 00	....
Percé	17 sept. '03	E. Donoghue	10 oct. '03	100 00	3 00	....
Port-Daniel	25 mars '89	George McInnis	30 avril '03	200 00	10 00	....
Rimouski	5 " '77	A. P. St. Laurent	13 mai '96	200 00	65 50	....
Rivière-Ouelle	22 juillet '82	Vacant	....	100 00	....	....
Rivière-du-Loup	19 juin '00	F. E. Gilbert	5 oct. '02	100 00	39 50	....

*Dans le port de Montréal.

TABLEAU donnant les noms des ports proclamés sous l'empire d'actes fédéraux, etc.—*Suite*

PROVINCE DE QUÉBEC—*Fin.*

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honor. que les appointements ne doivent pas dépasser.	Montant perçu en 1905.	Montant payé au receveur général.
				$ c.	$ c.	$ c.
Saint-Godefroi	5 juin '05	J. Grenier	5 juin '05	100 00	5 47	....
Saint-Thomas	21 déc. '85	L. Dionne	22 oct. '96	200 00	33 50	....
*St. Johns	....	G. H. Farrar	20 mars '97	550 00	760 50	210 50
*Sorel	....	J. A. Proulx	6 juin '01	400 00	591 00	191 00
Trois-Pistoles	28 mars '98	Edouard T. Pettigrew	11 avril '99	100 00	Nil.	....

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honor.	Montant perçu en 1905.	Montant payé au receveur général.
Alma	2 mai '98	Gideon W. Parsons	2 mai '98	100 00	11 00	....
Bathurst	30 " '73	N. Haché	14 avril '03	200 00	50 00	....
Black's-Harbour et Havre-au-Castor	22 sept. '83	E. W. Cross	17 sept. '83	100 00	17 00	....
Bouctouche	30 mai '73	H. Hutchinson	17 avril '97	100 00	17 50	....
Campbellton	30 " '73	G. E. Asker	5 mai '04	200 00	112 00	....
Campobello	30 " '73	W. E. Sulis	16 déc. '92	100 00	....	....
Cap-Tourmentin	9 " '95	M. S. Treen	13 mai '01	200 00	36 06	....
Caraquet	30 " '73	J. A. Albert	7 nov. '05	150 00	4 50	....
Chatham	30 " '73	R. J. Walls	13 avril '98	300 00	227 50	....
Cocagne	30 " '73	J. T. Bourque	13 juin '05	100 00	Nil.	....
Dalhousie	30 " '73	W. S. Smith	19 mars '88	200 00	186 00	....
Dorchester	30 " '73	James Shea	25 oct. '00	200 00	17 50	....
Fairhaven	30 juillet '01	Alonzo Calder	30 juillet '01	200 00	11 00	....
Fredericton	30 " '73	Vacant	....	....	....	....
Grand-Manan, Nord	22 août '89	Newton L. Thomas	9 oct. '00	100 00	....	....
Grand-Manan, Sud	22 " '89	Turner Ingalls	23 mai '01	100 00	1 00	....
Gull-Rock-Channel	14 janvier '98	G. A. Johnson	27 avril '04	100 00	....	....
Great-Shemogue	17 mai '75	Vacant	....	....	....	....
Harvey	10 avril '75	Wm. Wood	9 juin '03	100 00	42 00	....
Heron-Channel	15 juillet '97	Duncan Robertson	15 juillet '97	200 00	42 00	....
Hillsborough	30 mai '73	John O'Shaughnessy	13 avril '98	150 00	114 50	....
Hopewell-Cape	25 août '91	John H. Christopher	26 juin '99	200 00	81 00	....
Récif de St-Stephens	30 mai '73	W. McBean	12 " '94	100 00	....	....
Letete etc	15 sept. '83	Jacob Cook	26 nov. '97	100 00	3 50	....
Little-Shippigan et Miscou-Gully	19 avril '86	Donald Harper	19 avril '86	100 00	....	....
Little-Shemogue	5 sept. '88	Vacant	....	100 00	....	....
Moncton	30 mai '73	B. Toombs	12 avril '05	200 00	9 50	....
Musquash	26 mars '74	J. McNulty	28 sept. '96	100 00	34 00	....
Newcastle	30 mai '73	John Russell	27 juin '04	300 00	118 00	....
Joggins-Nord	30 " '73	Vacant	....	....	....	....
Port-Elgin et Baie-Verte	6 février '73	Andrew Grant	7 mai '01	200 00	0 50	....
Pokemouche	23 juin '83	M. Landry	13 " '01	100 00	Nil.	....
Richibouctou	30 mai '73	James Alexander Jardine	11 " '74	200 00	43 00	....
Rockland	30 " '73	Vacant	....	....	....	....
Sackville	30 " '73	E. Chase	11 mai '04	200 00	27 00	....
Saint-André	30 " '73	John Wren	6 " '84	100 00	65 50	....
Saint-George	30 " '73	Geo. W. McKenzie	10 " '00	100 00	44 00	....
Saint-Martin et Quaco	14 " '74	G. R. McDonough	16 juillet '02	100 00	37 00	....
Shédiac	30 " '75	Alexander McQueen	19 mai '76	300 00	55 50	....
Shippigan	30 " '73	James Degrace	14 avril '03	100 00	8 50	....
Tracadie	16 juillet '75	Théodore Savoy	23 sept. '99	100 00	10 00	....
Waterside	3 sept. '89	W. C. Anderson	24 mai '01	100 00	2 50	....
Iles de l'Ouest	30 juillet '01	B. Simpson	27 sept. '01	200 00	5 50	....

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honor.	Montant perçu en 1905.	Montant payé au receveur général.
Abbot-Harbour	23 mai '01	F. U. D'Entremont	23 mai '01	200 00	7 50	....
Advocate	18 " '80	Wm. Mills	17 mars '99	100 00	14 50	....
Annapolis	12 mars '75	John Lindgreen	7 juillet '98	200 00	49 50	....
Apple-River	5 août '86	J. T. Spicer	4 juin '06	200 00	18 00	....
Arichat	22 avril '79	B. Gerrior	23 mai '01	200 00	38 50	....
Baddeck	23 sept. '75	Angus B. Morrison	3 août '03	100 00	1 50	....
Barrington	1er avril '81	B. Kenney	6 juillet '93	200 00	16 50	....
Bayfield	11 juillet '79	John McDonald	11 " '79	200 00	Nil.	....

TABLEAU donnant les noms des ports proclamés en vertu d'actes fédéraux, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Suite.*

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honor. que les appointements ne doivent pas dépasser.	Montant reçu en 1905.	Montant payé au receveur général.
				$ c.	$ c.	$ c.
Baie Saint-Laurent	21 avril '87	B. J. Zwicker	21 avril '87	200 00	....	....
Rivière-à-l'Ours	25 sept. '74	Wm. McFadden	27 sept. '97	100 00	33 00	....
Havre-au-Castor	5 juillet '80	Henry Hawbolt	22 " '88	100 00	9 50	....
Grand-Havre	28 mai '83	Donald McKenzie	28 mai '83	100 00	Nil.	....
Bridgewater	6 " '74	William Oakes	28 janv. '96	100 00	62 00	....
Grand-Bras-D'Or	9 juin '03	James McLean	13 août '03	200 00	5 00	....
Cap Canso	6 " '76	G. Oliver	14 fév. '05	100 00	144 50	....
Cap -du-Nègre ou havre du Nord-Est	18 mai '81	A. D. Perry	18 mai 81	200 00	18 50	....
Chester	18 août '83	A. C. Corkum	8 juillet '96	100 00	13 00	....
Cheticamp	20 aAril '76	Fulgence Aucoin	15 avril '76	100 00	1 00	....
Clark's-Harbour	1er juin '81	John G. Nickerson	23 mars '04	200 00	21 00	....
Clementsport	1er mai '77	J. LeCain	18 oct. '98	150 00	9 00	....
Ligne de comté à Grand-Narrows	28 mai '83	Vacant	....	100 00	....	....
Crow-Harbour	30 sept. '88	A. F. Ehler	26 août '97	100 00	....	....
D'Escousse	23 janv. '85	Michael Martell	22, avril '02	100 00	11 00	....
Digby	19 fév.. '78	Howard Anderson	19 juin '02	200 00	81 50	....
Baie-de-l'Est	18 août '83	Donald McInnis	5 avril '86	100 00	....	....
Fourchie	22 mai '89	J. A. McLean	19 déc. '05	100 00	2 00	....
Gabarus	3 mars '79	John W. Hardy	2 nov. '86	100 00	3 00	....
Glasgow et jetée du Cap-Breton, Sydney	30 oct. '80	Angus McQuarrie	30 oct. '80	300 00	44 00	....
Guysboro	15 janv. '89	Archibald M. Peart	11 fév. '02	100 00	6 00	....
Halifax	*........	J. E. Butler	21 sept. '93	1,800 00	1,472 50	....
Hantsport	27 juin '84	Wm. McCulloch	17 janv. '02	300 00	248 50	....
Ingonish, baie Nord	22 mars '81	J. Roberts	31 mai '05	200 00	Nil.	....
" " Sud	9 oct. '84	Jomes Doucette	30 avril '01	100 00	6 50	....
Rivière Ingram	18 fév. '02	Rand. Gibbons	18 fév. '02	100 00	....	....
Jetée Internationale, Sydney	30 oct. '80	Michael J. Neville	30 oct. '80	300 00	62 00	....
Isaac's-Harbour	30 " '89	Thomas D. Cook	19 juin '00	100 00	23 00	....
Jeddore	20 sept. '90	Enos Baker	3 déc. '03	100 00	16 00	....
Baie Jordan	25 oct. '76	Freeman P. Thorburn	11 mars '01	150 00	3 00	....
Kelly-Cove	17 fév. '99	Jos. B. Huskins	17 fév, '99	100 00	....	....
LaHave ou Anse-Getson	12 mars '75	George Henry Zwicker	25 " '75	300 00	46 00	....
L'Ardoise. Haut et Bas	29 août '84	George Burke	29 août '84	100 00	4 00	....
Lingan	12 juillet '81	Vacant	20 fév. '00	200 00	....	....
Liscomb	18 mai '81	Lewis Wilson	....	200 00	29 00	....
Lac du Petit-Bras-d'Or, entre Pointe-McKay et Grand-Narrows	25 avril '84	Daniel J. Campbell	28 mars '05	100 00	Nil.	....
Lac du Petit Bras-d'Or, de la Pointe-McKay à la rivièreWashadebuck	25 avril '84	Alex. J. McNeill	25 avril '84	100 00	....	....
Petite Baie-des-Glaces	3 août '74	E. Douglas Rigby	8 mai '84	200 00	8 10	....
Little-Narrows et Pte-aux-Atacas	28 mai '83	K. McLennan	1er nov. '97	100 00	0 50	....
Liverpool	19 jain '77	Isaac V. Dexter	7 oct. '99	200 00	112 00	....
Lockport	18 mai '81	E. A. Capstick	18 mai '81	200 00	8 50	....
Louisburg	17 mars '79	H. C. V. Lavatte	13 oct. '98	350 00	362 00	12 00
Lunenburg	3 déc. '75	John Loye	10 déc. '96	150 00	153 50	3 50
Mabou	23 juin '80	John McInnis	11 juillet '00	100 00	0 50	....
Baie Mahone	16 mat '87	J. A. Mader	21 janv. '01	200 00	24 50	....
Anse McNair	12 mars '75	Ronald McEachen	8 mars '75	150 00	Nil.	....
Main-à-Dieu	21 juillet '86	Vacant	....	....	....	....
Montagne-de-Marbre	26 " '92	D. McDonald	26 juillet '92	200 00	50	....
Margaretsville	26 mars '78	Robert Early	26 mars '78	100 00	....	....
Margaret's-Bay	16 juillet '75	Henry C. Garrison	14 déc. '01	100 00	3 50	....
Margaree	5 juin '86	Miles A. Dunn	14 fév. '05	100 00	1 00	....
Marie-Joseph	23 janv. '95	John Davis	23 janv. '95	100 00	....	....
Merigomish	26 mars '98	D. McGregor	22 mars '93	100 00	1 00	....
Météghan, havre	8 juin '97	Vacant	....	100 00	....	....
" rivière	" '97	L. A. Comeau	1er juin '97	100 00	....	....
Musquodoboit	19 mai '82	Thos. Williams	31 mai '05	100 00	8 50	....
New-Haven	9 juin '83	H. A. McLeod	17 août '89	100 00	....	....
Neil's-Harbour	11 avril '76	R. Payne	15 juillet '05	100 00	Nil.	....
Noel	30 sept. '05	S. A. O'Brien	30 sept. '05	200 00	....	....
Northport	27 juin '82	James Davis	21 déc. '03	100 00	26 00	....
Anse Nord-Ouest, anse de Coleman et havre d'Aspotogan	29 déc. '76	P. Boutilier	30 juin '92	200 00	....	....
Parrsboro'	22 oct. '73	R. T. Smith	30 avril '01	300 00	180 50	....

TABLEAU donnant les noms des ports proclamés en vertu d'actes fédéraux, etc.—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ECOSSE—*Fin.*

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honor. que les appointements ne doivent pas dépasser.	Montant reçu en 1905.	Montant payé au receveur général.
				$ c.	$ c.	$ c.
Petit-de-Grat	5 juin '95	S. Boudrot	5 juin '95	200 00	11 50	....
Petite-Rivière	23 " '83	John Nelson Parks	27 avril '88	100 00	1 00	....
Plaster-Harbour	6 mai '74	Vacant	....	....	....	....
Port-George	1er " '77	Charles B. Weaver	1er mai '77	150 00	....	....
Port-Greville	5 mars '80	Wm. Cochrane	26 oct. '98	200 00	27 00	....
Port-Hawkesbury	9 juillet '75	D. W. Henesey	9 juillet '75	200 00	120 00	....
Port-Hood	9 " '75	John H. Murphy	9 " '75	200 00	0 50	....
Port-la-Tour	14 avril '81	Wm. Sholds	15 fév. '98	200 00	9 50	....
Port-Lorne	13 mars '86	Freeman Beardsley	9 juin '97	200 00	2 50	....
Port-Maitland	26 mai '85	Josiah Ellis	10 déc. '96	200 00	2 50	....
Port-Morien	15 nov. '79	Hector McDonald	3 mars '79	400 00	15 50	....
Port-Mulgrave	8 mars '76	Donald Kennedy	9 sept. '03	200 00	0 50	....
Port-Medway	25 juin '79	Jos. Hopkins	13 fév. '03	200 00	25 50	....
Pubnico	27 sept. '82	D. Q. Amireau	27 sept. '82	100 00	39 50	....
Pugwash	22 oct. '73	C. T. DeWolf	26 avril '95	100 00	22 50	....
Riverport	29 sept. '84	T. J. C. Creaser	8 janv. '01	100 00	44 50	....
Rivière Bourgeoise	19 avril '86	E. C. Bouchie	19 avril '86	100 00	9 00	....
" Hébert	24 juillet '05	W. Y. Theal	24 juillet '05	100 00	Nil.	....
" Jean	26 mars 78	H. Campbell	1er juin '91	100 00	Nil.	....
Sainte-Anne	29 déc. '00	George E. Fader	29 déc. '00	200 00	8 00	....
Rivière Sainte-Marie	18 mai '81	D. C. Burns	14 avril '03	200 00	29 50	....
Saint-Pierre	3 avril '82	Peter McNeil	17 sept. '83	200 00	89 50	....
Sambro	22 déc. '79	Ben. Smith	27 mai '90	200 00	....	....
Sheet-Harbour	14 mai '74	H. Hall	11 avril '98	200 00	....	....
Shelburne	27 août '77	John C. Morrison	4 mai '97	200 00	137 00	....
Ship-Harbour	2 juin '84	Conrad Marks	2 juin '84	100 00	35 50	....
Spencer, Ile	22 mai '99	B. McLellan	22 mai '99	100 00	5 50	....
Tangier	14 nov. '01	Chas. A. Hilchey	14 nov. '01	200 00	7 00	....
Tatamagouche	27 fév. '78	Wm. Rielly	1er juin '00	200 00	Nil.	....
Tenny, Cap	26 oct. '05	Davis Lingard	26 oct. '05	200 00	Nil.	....
Tidnish	30* août '80	Vacant	....	100 00	....	....
Tiverton	3 avril '00	Joel Blackford	3 avril '00	100 00	4 75	....
Torbay	25 août '03	I. Fougere	25 août '03	200 00	12 50	....
Tusket	18 mars '75	Cyrille Doucette	21* nov. '02	100 00	....	....
Tusket-Wedge	19 déc. '99	James LeBlanc	16 mars '01	100 00	29 00	....
Jetée Victoria, Barre Sud, Sydney	25 juillet '84	Ernest Richardson	1er nov. '97	200 00	....	....
Wallace	22 oct. '73	James D. Patton	14 fév. '93	100 00	1 00	....
Walton	26 oct. '05	B. McCulloch	26 oct. '05	200 00	8 00	....
Arichat-Ouest	20 août '90	A. B. Poirier	7 oct. '96	100 00	17 00	....
Baie-Ouest	8 mai '84	John McInnis	8 mai '84	100 00	0 50	....
Port-Ouest	8 mars '87	Geo. Welsh	29 janv. '98	200 00	33 00	....
Weymouth	21 mai '94	R. Payson	29 mai '97	200 00	72 50	....
White-Haven	25 août '03	And. Haley	25 août '03	200 00	46 00	....
Whycocomagh	29 oct. '75	Neil McKinnon	8 oct. '75	100 00	....	....
Wolfville	16 août '01	J. L. Franklin	16 août '01	100 00	6 50	....
Wood's-Harbour	19 fév. '92	S. K. Woods	19 fév. '92	200 00	17 00	....
Yarmouth	18 mars '75	Ebenezer Scott	19 oct. '77	250 00	233 00	....

PROVINCE DE L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honor. que les appointements ne doivent pas dépasser.	Montant reçu en 1905.	Montant payé au receveur général.
Alberton	15 juillet '74	John Kinch	30 juillet '01	200 00	5 00	....
Baie Fortune	10 avril '75	John R. Coffin	29 avril '78	200 00	....	....
Brudenell	25 juillet '85	J. A. Gordon	26 oct. '05	200 00	....	....
Cap Traverse	23 mai '84	Vacant	....	100 00	....	....
Rivière Cardigan, y compris le pont Cardigan	9 août '78	Hercules McDonald	2 juillet '78	200 00	....	....
Rivière Cardigan, de la tête de la riv. au côté nord de la riv. Mitchell	2 juillet '78	Joseph Livingstone	14 nov. '01	100 00	2 00	....
Cove-Head	15 " '80	Vacant	....	100 00	....	....
Charlottetown et Rivière Hillsboro	17 juin '74	David Small	19 fév. '77	400 00	118 50	....
Crapaud	15 " '74	Wesley Myers	17 juin '74	200 00	4 00	....
Baie Egmont	15 juillet '74	George Bollum	3 nov. '85	200 00	1 00	....
Georgetown	17 " '74	J. Westaway	16 mai '04	200 00	38 50	....
Grande-Rivière	10 avril '75	Wm. Chas. Jenkins	4 " '97	200 00	....	....
Grande-Riv., jusq. et y comp. la pte du Peuplier et le quai de la Chapelle	16 mars '79	Vacant	....	200 00	....	....

* Pas de proclamation requise par acte.

TABLEAU donnant les noms des ports proclamés en vertu d'actes fédéraux, etc.—*Fin.*

PROVINCE DE L'ILE-DU-PRINCE-EDOUARD—*Fin.*

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honor. que les appointements ne doivent pas dépasser.	Montant perçu en 1905.	Montant payé au receveur général.
				$ c.	$ c.	$ c.
Grand-Tracadie........	17 mai '75	John Clow...............	7 fév. '05	200 00	Nil.	....
Malpèque	10 juill. '74	J. Champion.............	10 déc. '96	200 00	2 00	....
Miminegash............	17 avril '80	J. McCormack............	28 sept. '04	100 00	2 50	....
Montague..............	15 juill. '74	H. McPherson............	5 mai '04	200 00	....	....
Havre-Murray..........	7 " '74	Wm. Miller..............	17 juin '74	200 00	....	....
Rivière-Murray........	16 mai '79	Geo. McLeod.............	9 fév. '97	200 00	8 00	....
New-London............	15 juill. '74	Wm. Bell................	25 août '96	200 00	4 00	....
Pinette...............	15 " '74	John D. McDonald........	22 oct. '03	100 00	Nil.	....
Port-Hill.............	15 " '74	W. C. Brown.............	20 juin '98	200 00	Nil.	....
Pownal................	10 " '79	Michael Haley...........	30 mars '97	100 00	....	....
Baie-Rollo	10 avril '75	Vacant....	....	200 00	....	....
Rustico...............	17 mai '75	Felix Buote.............	1er mars '97	200 00	....	....
Baie-Saint-Pierre.......	10 avril '75	George Barry............	10 mai '05	200 00	Nil.	....
Souris, Est et Ouest....	10 " '75	Cap. Jos. Trembly........	15 fév. '07	200 00	19 00	....
Summerside............	15 juill. '74	John Matherson..........	20 oct. '97	200 00	43 50	....
Tignish...............	22 avril '90	Vacant..................	....	100 00	....	....
Tryon.................	12 " '77	Vacant..................	....	200 00	....	....
Pont de la riv. Vernon..	15 juill. '74	John Finlay.............	9 oct. '84	200 00	2 50	....
Rivière de l'Ouest......	5 mai '75	Vacant..................	....	200 00	....	....
Iles-Boisées...........	22 " '99	James Young.............	22 mai '99	100 00	Nil.	....

PROVINCE DE LA COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Nom du port.	Date de la proclamation.	Nom du maître de port.	Date de la nomination.	Montant des honor. que les appointements ne doivent pas dépasser.	Montant perçu en 1905.	Montant payé au receveur général.
Chemainus............	2 mars '97	L. G. Hill..............	....	200 00	81 50	....
Comox................	5 mai '96	Geo. H. Rowe............	25 avril '96	200 00	242 00	42 00
Ladysmith............	....	W. Fraser...............	....	200 00	220 00	20 00
Nanaïmo et Baie-du-Départ................	10 avril '75	J. S. Knarston..........	26 oct. '05	500 00	121 00	....
New-Westminster......	23 janv. '80	Wm. Rogers..............	13 janv. '05	400 00	70 00	....
Quadra...............	17 avril '77	Vacant..................	....	300 00	....	....
Vancouver, y compris Burrard-Inlet........	22 fév. '88	Malcolm Mcleod..........	14 janv. '97	600 00	545 75	....
Victoria et Esquimalt...	20 mars '75	C. E. Clarke............	3 nov. '94	600 00	531 00	....

F. GOURDEAU,

Sous-ministre de la Marine et des Pêcheries.

ANNEXE N° 45.

LISTE des certificats de capacité accordés à des capitaines et seconds de long cours, pendant l'année terminée le 30 juin 1905.

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Grade.	Adresse.	Où l'examen s'est fait.	Honoraires.
	1905.					
4504	5 juillet	Robert Stanley Kerr	Capitaine	Parrsboro', N.-E	St-Jean, N.-B	7 50
4505	11 "	Robert A. Ariss	Second	Gravenhurst, Ont	Ste-Catherine, O.	6 00
4506	11 "	James Brophy	"	Rosseau, Ont	"	6 00
4507	11 "	Otto Johnson	"	Parry-Sound, Ont	"	6 00
4508	11 "	Wm. Welsh	Capitaine	Craigmount, Ont	Ottawa, Ont	15 00
4509	11 "	Wm. Cooke	"	Grenville, Ont	"	5 00
4510	11 "	Michel Gervais	"	Yamaska-Est, Qué	Sorel, Qué	15 00
4511	11 "	Geo. Andrew Hamilton	"	Bobcaygeon, Ont	Kingston, Ont	15 00
4512	11 "	Richard Fleming	Second	Stella, Ont	"	6 00
4513	18 "	John Wm. Doyle	Capitaine	Kingston, Ont	"	15 00
4514	18 "	James Purvis	"	Gore-Bay, Ont	Ste-Catherine, O.	15 00
4515	20 "	James H. McLennan	"	Vancouver, C.-B	Vancouver, C.-B.	15 00
4516	20 "	Cecil John G. Wrag	Second	"	"	6 00
4517	20 "	Cecil John G. Wrag	Capitaine	"	"	15 00
4518	20 "	Harry Sandis	Second	"	"	5 00
4519	20 "	John Fleming	"	Kingston, Ont	Kingston, Ont	6 00
4520	20 "	Wm. Henry McGilvery	Capitaine	Gabarus, C.-B	Sydney, C.-B	15 00
4521	20 "	George H. Funnell	"	Gananoque, Ont	Kingston, Ont	5 00
4522	20 "	Wm. G. Bates	" c. temp.	"	"	5 00
4523	20 "	Wm. Daoust	"	Montréal, Qué	"	15 00
4524	20 "	Frank Johnson	"	Vancouver, C.-B	Vancouver, C.-B.	15 00
4525	20 "	Frank Johnson	Second	"	"	6 00
4526	20 "	Clement Barkhouse	Capitaine	Medford, N.-E	Halifax, N.-E	7 00
4527	20 "	Charles Frederick Gray	Second	Lakefield, Ont	Kingston, Ont	6 00
4528	20 "	Peter Haines	Capitaine	Cornwall, Ont	Ottawa, Ont	15 00
4529	27 "	Wm. Henry Reid	"	Sarnia, Ont	"	15 00
4530	4 août	Gordon Eyre	"	Smith's-Falls, Ont	Kingston, Ont	15 00
4531	4 "	Thos. James Shaw	Second	Windsor, Ont	Ste-Catherine, O.	6 00
4532	4 "	William Decota	Capitaine	Blind-River, Ont	Cutler, Ont	15 00
4533	4 "	Eugene McMullen	"	Vancouver, C.-B	Vancouver, C.-B.	15 00
4534	4 "	Chas. Hunt Isherwood	"	Fort-Francis, Ont	Fort-Frances, Ont.	15 00
4535	4 "	Wm. George Smith	"	Little-Current, Ont	Ste-Catherine, O.	15 00
4536	4 "	Wm. Windsor	Second	Callender., Ont	"	6 00
4537	4 "	Arthur Nesbitt	Capitaine	Baie-Caché, Ont	Ottawa, Ont	15 00
4538	4 "	John Tallon	"	"	"	15 00
4539	4 "	Reginald Grey Bassett	Second	Collingwood, Ont	Kingston, Ont	6 00
4540	4 "	James William Phelix	Capitaine	Garden-Island, Ont	"	15 00
4541	4 "	Alexander Young	Second	Harwood, Ont	"	6 00
4542	4 "	Wm. Henry Chambers	"	Lindsay, Ont	"	6 00
4543	4 "	Walter V. McGannon	Capitaine	Prescott, Ont	"	15 00
4544	4 "	Léopold Léger	"	Lachine, Que	Ottawa, Ont	15 00
4545	4 "	Robert M. Humphries	Second	Kingston, N.-B	St-Jean, N.-B	6 00
4546	29 "	George A. Peters	Capitaine	Sydney, C.-B	Sydney, C.-B	15 00
4547	6 sept	Colin Graham	"	Kincardine, Ont	Ste-Catherine, O.	15 00
4548	6 "	Wm. Myrer	"	Dartmouth, N.-E	Halifax, N.-E	15 00
4549	6 "	Alfred Langlois	"	Discouse, N.-E	Sydney, C.-B	15 00
4550	6 "	John F. Chapman	"	Halifax, N.-E	"	15 00
4551	6 "	Thos. A. James	"	Combermere, Ont	Ottawa, Ont	15 00
4552	6 "	Thos. Young	"	Halifax, N.-E	Halifax, N.-E	15 00
4553	6 "	Peter Weatherbee	"	Port-Greville, N.-E	St-Jean, N.-B	15 00
4554	6 "	George B. Springer	"	Saint-Jean, N.-B	"	15 00
4555	6 "	Finlay Macfarlane	"	Vancouver, C.-B	Vancouver, C.-B.	15 00
4556	6 "	Finlay Macfarlane	Second	"	"	6 00
4557	6 "	Napoleon John Mayhue	Capitaine	"	"	15 00
4558	6 "	John Wright	"	Fort-William, Ont	Ste-Catherine, O.	15 00
4559	6 "	Joseph D. Thomson	Second	Rockport, Ont	Kingston, Ont	6 00
4560	6 "	Alexander McArty	"	Richard's-Landing, Ont	Ste-Catherine, O.	15 00
4561	6 "	Patrick Young	Capitaine	Young's-Point, Ont	Kingston, Ont	15 00
4562	6 "	James Davis	Second	Marysville, Ont	"	6 00
4563	6 "	Fred. R. Miller	Capitaine	Ingersoll, Ont	Ste-Catherine O.	15 00
4564	13 "	Patrick Villeneuve	"	Portage du Rat, Ont	Rat Portage, Ont.	15 00
4565	13 "	John T. M. Barry	Second	Morrisburg, Ont	Kingston, Ont	6 00
4566	13 "	Manford N. Pitt	Capitaine	Greenwich, N.-B	St-Jean, N.-B	15 00
4567	19 "	Alfred A. Deacon	"	Prince-Albert, T.N.-O	Pr.-Albert, T.N.-O	15 00
4568	23 "	Méderick Archambault	"	Bout de l'Isle, Montréal	Ottawa, Ont	15 00

DOC. DE LA SESSION No 23

LISTE des certificats de capacité accordés aux capitaines et seconds des bâtiments naviguant dans l'intérieur et sur les côtes, etc.—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Grade.	Adresse.	Où l'examen à eu lieu.	Honoraires.
	1905.					
4569	26 sept...	Hubert Perreault.......	Capitaine......	Montréal, Qué...........	Québec, Qué.....	15 00
4570	29 " ..	Joseph A. Boisvert.....	Second........	Sainte-Croix, Qué.........	Québec, Qué.....	6 00
4571	3 oct....	Harry J. Oldfield.......	Capitaine......	Parry-Sound, Ont.........	Ste-Catherine, O..	15 00
4572	10 " ..	Henry Prevost.........	"	Metla-Katla, C.-B.........	Victoria, C.-B....	15 00
4573	10 " ..	John Joseph McEachren.	"	Chatham, N.-B...........	Saint-Jean, N.-B.	15 00
4574	10 " ..	Tim'thy Wright Mitchell	"	Saut-Sainte-Marie, Ont....	Kingston, Ont....	15 00
4575	10 " ..	Wm. Francis Ball......	"	Sombra, Ont.............	Ste-Catherine, O..	15 00
4576	10 " ..	James Hunter.........	"	Victoria, C.-B...........	Victoria, C.-B....	15 00
4577	19 " ..	Solomon John Holmes..	"	Vancouver, C.-B..........	Vancouver, C.-B.	15 00
4578	20 " ..	Wm. Leslie...........	"	Tobermory, Ont..........	Ste-Catherine, O..	15 00
4579	20 " ..	Gilbert W. Brewster....	"	Vancouver, C.-B.........	Vancouver, C.-B.	15 00
4580	24 " ..	Samuel Gurney.........	"	Vancouver, C.-B.........	Vancouver, C.-B..	15 00
4581	26 " ..	Howard T. Hayden.....	"	Jordan-River, N.-E.......	Halifax, N.-E....	15 00
4582	27 " ..	Charles A. Ozon........	"	Sydney-Nord, C.-B........	Sydney, N.-E....	15 00
4583	29 " ..	James McKinnon.......	"	" "	" "	15 00
4584	29 " ..	Silas H. Ormiston......	"	Gabarus, N.-E...........	" "	15 00
4585	31 " ..	Arthur Desrochers......	Second	Sainte-Croix, P.Q.........	Québec..........	6 00
4586	4 nov. ..	Edward Garneau.......	"	" "	"	6 00
4587	4 " ..	Herbert Martin........	Capitaine.....	Halifax, N.-E............	Halifax, N.-E....	15 00
4588	7 " ..	Malcolm Lang.........	"	New-Liskeard, Ont........	Ottawa, Ont.....	15 00
4589	7 " ..	Loren Pamley Loomer..	Second	Advocate-Harbour, N.-E..	Yarmouth, N.-E..	6 00
4590	11 " ..	Louis Daigneault.......	Capitaine......	Boucherville, Qué.........	Québec, Qué.....	15 00
4591	11 " ..	Jas. Eldridge McDonald.	Second........	Victoria, C.-B............	Victoria, C.-B....	6 00
4592	16 " ..	Hypolite Blanchet......	Capitaine.	Lotbinière, Qué...........	Québec, Qué.....	15 00
4593	28 " ..	Edward Lewin Stephen.	Second........	Collingwood, Ont.........	Kingston, Ont....	6 00
4594	2 déc. ..	George Mackey........	Capitaine......	Sainte-Catherines, Ont.....	" " ...	15 00
4595	2 " ..	Asher Knowlton.......	"	Parrsboro', N.-E.........	Yarmouth, N.-E..	15 00
4596	2 " ..	John Markey..........	Second........	Brockville, Ont..........	Kingston, Ont....	6 00
4597	2 " ..	Joseph Latour.........	"	St-Ignace-de-Loyola, Qué..	Québec, Qué.....	6 00
4598	4 " ..	William Henry Noel....	Capitaine......	Port-Essington, C.-B......	Victoria, C.-B....	15 00
4599	6 " ..	Louis Valois..........	"	St-Ignace-de-Loyola, Qué..	Ottawa, Ont.....	15 00
4600	6 " ..	Arsene Godin..........	"	" " .	Québec, Qué.....	15 00
4601	13 " ..	Thomas A. Barker......	Second........	Lord's-Cove, N.-B........	Saint-Jean, N.-B.	6 00
4602	14 " ..	John Shannon.........	Capitaine......	Dawson, T.Y.............	....	
4603	14 " ..	John Edw. Jeremy.....	"	Victoria, C.-B...........	Vancouver, C.-B.	15 00
4604	14 " ..	Arthur Slater..........	Second........	Victoria, C.-B...........	Victoria, C.-B....	6 00
4605	14 " ..	Willett B. Palmatier....	"	Picton, Ont.............	Kingston, Ont....	6 00
4606	16 " ..	Norman Jas. McCoy....	"	Manitowaning, Ont.......	" "	6 00
4607	20 " ..	John Albert Seeley.....	Capitaine......	Halifax, N.-E............	Halifax, N.-E....	15 00
4608	27 " ..	Frederick Anderson.....	"	Ottawa, Ont.............	Ottawa, Ont.....	15 00
4609	30 " ..	Walter Weston Wilson..	"	Barrington-Passage, N.-E..	Yarmouth, N.-E..	15 00
	1905.					
4610	4 janv.. .	Joseph Frenet.........	Second........	Lotbinière, Qué...........	Québec, Qué.....	6 00
4611	4 " ..	Leon Robidoux........	Capitaine......	Yamaska, Qué...........	Sorel, Qué.......	15 00
4612	6 " ..	Arthur Leonard McLean	"	Saint-Jean, N.-B........	Saint-Jean, N.-B.	15 00
4613	6 " ..	Stephen Maddieson.....	"	Vancouver, C.-B.........	Vancouver, C.-B..	15 00
4614	6 " ..	George Russel Noice....	Second........	New-Westminster, C.-B...	" " ..	6 00
4615	6 " ..	Daniel Woodward......	Capitaine......	Lulu Island, C.-B.........	" " ..	15 00
4616	9 " ..	Isaac Hamilton Smith..	"	Saint-Jean, N.-B.........	Saint-Jean, N.-B.	15 00
4617	9 " ..	Thomas B. Clemie......	"	Saut-Sainte-Marie, Ont....	Cutler, Ont......	15 00
4618	11 " ..	William J. Corbett.....	"	Owen-Sound, Ont........	Ste-Catherine, O..	15 00
4619	11 " ..	William Alf. Savigne....	"	Midland, Ont............	" ..	15 00
4620	11 " ..	Henry Charles Wingrove	"	Collingwood, Ont.........	" ..	15 00
4621	11 " ..	Robert H. Carson......	Second........	Owen-Sound, Ont.........	" ..	6 00
4622	11 " ..	Edw. H. McConkey.....	"	Penetanguishene, Ont.....	" ..	6 00
4623	11 " ..	John Hearl............	Capitaine......	Callander, Ont...........	" ..	15 00
4624	11 " ..	John Frederick Davis...	Second........	Wiarton, Ont............	" ..	6 00
4625	11 " ..	L. E. Cadogan Cowper..	"	Vancouver, C.-B.........	Victoria, C.-B....	6 00
4626	11 " ..	William E. Cates.......	"	Vancouver, C.-B.........	"	6 00
4627	11 " ..	Telesphore Gosselin... .	Capitaine......	Québec, Qué............	Québec, Qué.....	15 00
4628	13 " ..	Cecil Wilfred Milligan...	Second........	Sainte-Catherine, Ont......	Kingston, Ont....	6 00
4629	13 " ..	Robert Henry Cann....	Capitaine......	Louisburg, C.-B., N.-E....	Sydney, C.-B, N.-E	15 00
4630	13 " ..	William Vance.........	"	Spanish River Sta., Ont...	Cutler, Ont......	15 00
4631	16 " ..	Ira Donald Barton......	"	Range, N.-B............	Saint-Jean, N.-B.	15 00
4632	16 " ..	Ambrose G. Galbraith..	"	Collingwood, Ont.........	Kingston, Ont....	15 00
4633	18 " ..	Michael J. O'Shea......	"	Wolfe-Island, Ont........	"	15 00
4634	23 " ..	Herbert S. McCleery....	Second........	Grey's-Mills, N.-B........	Saint-Jean, N.-B.	6 00
4635	24 " ..	William Dewey........	Capitaine......	Sackville, N.-B...........	"	15 00
4636	24 " ..	Francois Fortin........	"	Lévis, Qué.............	Québec, Qué.....	15 00
4637	26 " ..	John Kenndey.........	"	Pembroke, Ont...........	Ottawa, Ont.....	15 00
4638	27 " ..	H. H. Ross............	"	Medicine Hat, T.N.-O.....	Portage-du-Rat, O	15 00
4639	30 " ..	Martin Olsen..........	Second........	Sarnia, Ont.............	Ste-Catherine, O..	6 00
4640	30 " ..	Wm. N. Sangster.......	Capitaine......	Huntsville, Ont..........	" ..	15 00
4641	30 " ..	Walter Eldridge........	"	Wiarton, Ont............	" ..	15 00

LISTE des certificats de capacité accordés aux capitaines et seconds des bâtiments naviguant dans l'intérieur et sur les côtes, etc.—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Grade.	Adresse.	Où l'examen à eu lieu.	Honoraires.
	1905.					
4642	31 janv.. .	Henry Arthur Young...	Cap taine	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B..	15 00
4643	3 fév. . .	Thomas Houde.	Second	St-Antoine-de-Tilly, Qué. .	Québec, Qué.	6 00
4644	2 " . .	Joseph Roque.	Capitaine.	Killarney, Ont.	Cutler, Ont.	15 00
4645	4 " . .	Henrik C. Graner.	"	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B..	15 00
4646	4 " . .	Henrik C. Graner.	Second	"	Vancouver, C.-B..	6 00
4647	4 " . .	Harry Farrow.	Capitaine	Owen-Sound, Ont.	Ste-Catherine, O..	15 00
4648	4 " . .	George Bartley.	Second	"	" . .	6 00
4649	4 " . .	Ernest L. Wasson.	Capitaine	Jemseg, N.-B.	Saint-Jean, N.-B.	15 00
4650	4 " . .	Burtis M. Wasson.	"	"	" .	15 00
4651	4 " . .	Michael E. O'Neil.	"	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	15 00
4652	4 " . .	Michael E. O'Neil.	Second	"	" .	6 00
4653	9 " . .	Joseph F. X. Rivard. . . .	"	Grondines, Qué.	Montréal, Qué. . . .	6 00
4654	9 " . .	Peter P. Rorvik.	Capitaine	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	15 00
4655	9 " . .	Walter John Verge.	"	"	" .	15 00
4656	10 " . .	Robert J. Gerow.	"	Burk's-Falls, Ont.	Ste-Catherine, O..	15 00
4657	10 " . .	Harold L. Roberson. . . .	"	Victoria, C.-B.	Victoria, C.-B. . . .	15 00
4658	10 " . .	Peter Light.	"	Penetanguishene, Ont.	Ste-Catherine, O..	15 00
4659	10 " . .	Daniel Wm. Brien.	Second	Victoria, C.-B.	Victoria, C.-B. . . .	6 00
4660	14 " . .	Frank N. Asman.	Capitaine	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	15 00
4661	14 " . .	John C. Barclay.	"	Pointe-Fortune, Qué.	Ottawa, Ont.	15 00
4662	14 " . .	Owen F. Brown.	"	New-Westminster, C.-B. . .	Vancouver C.-B. .	15 00
4663	20 " . .	Joseph Carbonneau.	"	Berthier en bas, Qué.	Québec, Qué.	15 00
4664	20 " . .	Frederick J. Thulin.	"	Lund, C.-B.	Vancouver, C.-B..	15 00
4665	21 " . .	Geo. E. Mallett.	"	Port-Gilbert, N.-E.	Yarmouth, N.-E..	15 00
4666	22 " . .	Alfred Mattinson.	"	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B..	15 00
4667	24 " . .	James H. Reicker.	"	Downeyville, N.-B.	Saint-Jean, N.-B..	15 00
4668	25 " . .	Freeman A. Lewis.	"	Louisburg, N.-E.	Sydney, N.-E. . . .	15 00
4669	2 mars . .	Thomas Murphy.	"	Kingston, Ont.	Kingston, Ont. . . .	15 00
4670	2 " . .	Joachim Hogue.	"	Valleyfield, Qué.	Ottawa, Ont.	15 00
4671	7 " . .	Thomas Manson.	"	Sydney, C.-B.	Victoria, C.-B. . . .	15 00
4672	9 " . .	Elie Bouillé.	Second	L'Ange-Gardien, Qué.	Québec, Qué.	6 00
4673	14 " . .	James Bolan.	Capitaine	Mattawa, Qué.	Ottawa, Ont.	15 00
4674	14 " . .	Albert John Gaul.	"	Témiscamingue, gare, Q. . . .	"	15 00
4675	14 " . .	John Henry Gillem.	"	Hamilton, Ont.	Ste-Catherine, O..	15 00
4676	14 " . .	William Geo. Cleminson	"	Halifax, N.-E.	Halifax, N.-E. . . .	15 00
4677	14 " . .	Larue Smith.	"	Little-Current, Ont.	Ste-Catherine, O..	15 00
4678	14 " . .	Ernest Boutilier.	"	Marriotts-Cove, N.-E.	Halifax, N.-E. . . .	15 00
4679	14 " . .	Joseph O. St. Amour. . .	"	Huntsville, Ont.	Ste-Catherine, O..	15 00
4680	14 " . .	Jas. Herbert Fitzgerald.	"	Hamilton, Ont.	Kingston, Ont. . . .	15 00
4681	16 " . .	Herbert J. Hickey.	Second	Toronto, Ont.	"	6 00
4682	16 " . .	Malcolm McEachern. . . .	Capitaine	Charlottetown, I.P.-E. . . .	Charlotte'n, I.P.-E	15 00
4683	16 " . .	James Garvie.	"	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	15 00
4684	16 " . .	Dan John Stewart.	Second.	New-Harris-Fork, N.-E. . . .	Sydney, N.-E. . . .	6 00
4685	16 " . .	Paul Cada.	"	Blind-River, Ont.	Cutler, Ont.	6 00
4686	16 " . .	Henry A. Hackett.	Capitaine	Amherstburg, Ont.	Ste-Catherine, O..	15 00
4687	16 " . .	Alban Robineau.	"	Saint-Timothée, Qué.	Québec, Qué.	15 00
4688	16 " . .	Levi C. Leblanc.	"	Lower-West-Pubnico, N.-E	Yarmouth, N.-E.	15 00
4689	16 " . .	Patrick J. Sullivan.	"	Thessalon, Ont.	Ste-Catherine, O..	15 00
4690	16 " . .	Louis Bernier.	"	Lotbinière, Qué.	Québec, Qué.	15 00
4691	16 " . .	Morgan E. Jones.	"	Ottawa, Ont.	Ottawa, Ont.	15 00
4692	22 " . .	Thomas Carew.	"	Lindsay, Ont.	Kingston, Ont. . . .	15 00
4693	22 " . .	Edward Perks.	"	Meaford, Ont.	Ste-Catherine, O..	15 00
4694	22 " . .	Isaac A. Hopkins.	"	Jeddore-Ouest, N.-E.	Sydney, N.-E. . . .	15 00
4695	22 " . .	Joseph Lalonde.	Second.	Garden-Island, Ont.	Kingston, Ont. . . .	6 00
4696	22 " . .	Clement E. Miller.	"	Gaspé, Qué.	Québec, Qué.	6 00
4697	22 " . .	Ernest Caron.	"	L'Islet, Qué.	"	6 00
4698	22 " . .	Wm. Copperthwaite. . . .	"	Peterborough, Ont.	Kingston, Ont. . . .	6 00
4699	22 " . .	Henry A. Pocock.	Capitaine	Saut-Sainte-Marie, Ont. . . .	Ste-Catherine, O..	15 00
4700	22 " . .	James S. Goodfellow. . . .	Second.	Chatham, N.-B.	Saint-Jean, N.-B.	6 00
4701	22 " . .	Burnham Tower.	Capitaine.	Sackville, N.-B.	" .	15 00
4702	22 " . .	Alexandre Morin.	"	Saint-Henri-Taillon, Qué. .	Québec, Qué.	15 00
4703	22 " . .	John Tremblay.	"	Pointe-au-Pic, Qué.	"	15 00
4704	22 " . .	John Wesley Randall. . .	"	Seeley's-Bay, Ont.	Ottawa, Ont.	15 00
4705	23 " . .	Edmond Garneau.	"	Sainte-Croix, Qué.	Québec, Qué.	15 00
4706	24 " . .	Wm. A. Chapman.	"	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	15 00
4707	30 " . .	Wm. A. Kennedy.	Second.	Burk's-Falls, Ont.	Ste-Catherine, O..	6 00
4708	30 " . .	Norman E. Bennett. . . .	Capitaine.	Hamlet, Ont.	" . .	15 00
4709	30 " . .	Frederick J. Duffy.	"	Sainte-Marie, N.-B.	Fredericton, N.-B	15 00
4710	30 " . .	Amanda Fougere.	Second.	Poulamond, N.-E.	Sydney, N.-E. . . .	6 00
4711	30 " . .	Cecil C. Bethell.	"	Lockport, N.-E.	Saint-Jean, N.-B.	6 00
4712	30 " . .	Harry Lee Henstis.	"	Lower-Jemseg, N.-B.	" .	6 00
4713	30 " . .	Edward E. Lennox.	"	Wiarton, Ont.	Ste-Catherine, O..	6 00
4714	30 " . .	Edward R. Thompson. .	Capitaine	Centreville, N.-E.	Yarmouth, N.-E..	15 00
4715	30 " . .	Pierre Paulette dit Lavallée.	"	Sorel, Qué.	Sorel, Qué.	15 00
4716	30 " . .	Thomas Ormiston.	"	Gabarus N.-E.	Sydney, N.-E. . . .	15 00

LISTE des certificats de capacité accordés aux capitaines et seconds des bâtiments naviguant dans l'intérieur et sur les côtes, etc.—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Grade.	Adresse.	Où l'examen a eu lieu.	Honoraires.
	1905.					
4717	30 mars	William J. Wilson	Capitaine	Fort-Frances, Ont.	Portage-du-Rat, O	15 00
4718	30 "	John Potter	Second	Picton, Ont.	Kingston, Ont.	6 00
4719	30 "	Frederick Swanson	"	Arrowhead, C.-B.	Nelson, C.-B.	6 00
4720	10 avril	Daniel Zinck	Capitaine	Lunenburg, N.-E.	Halifax, N.-E.	15 00
4721	10 "	Thos. M. B. Kenney	Second	Parrsboro', N.-E.	Yarmouth, N.-E.	6 00
4722	10 "	Joseph P. Bucey	Capitaine	Victoria, C.-B.	Victoria, C.-B.	15 00
4723	10 "	Thomas Thomson	Second	Victoria, C.-B.	Victoria, C.-B.	6 00
4724	10 "	William H. Travis	"	Victoria, C.-B.	Victoria, C.-B.	6 00
4725	10 "	Matthew F. Griffith	Capitaine	Gore-Bay, Ont.	Ste-Catherine, O.	15 00
4726	10 "	Embert Zwicker	"	Summerville, N.-E.	Halifax, N.-E.	15 00
4727	10 "	James L. Anderson	"	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	15 00
4728	10 "	Robert Hickman	"	Halifax, N.-E.	Halifax, N.-E.	15 00
4729	10 "	Solomon E. Pride	"	Sherbrooke, N.-E.	Halifax, N.-E.	15 00
4730	11 "	Henry Copp	"	Chatham, N.-B.	Saint-Jean, N.-B.	15 00
4731	13 "	Fred. J. Trotter	"	Amherstburg, Ont.	Ste-Catherine, O.	15 00
4732	13 "	James H. Peach	"	Louisburg, N.-E.	Sydney, N.-E.	15 00
4733	14 "	John Ritcey	"	Gabarus, N.-E.	Sydney, N.-E.	15 00
4734	14 "	Wm. Elgin Osborn	Second	Bronte, Ont.	Ste-Catherine, O.	6 00
4735	14 "	Heratio Edw. Moffatt	"	Huntsville, Ont.	" "	6 00
4736	14 "	Emile Boisvert	"	St-Antoine de Lotbinière, Q	Québec, Qué.	6 00
4737	14 "	George Henry Long	"	Maxwell, Ont.	Ste-Catherine, O.	6 00
4738	14 "	Joseph A. Tymon	Capitaine	Toronto, Ont.	" "	15 00
4739	15 "	James Harrigan	"	Lunenburg, N.-E.	Lunenburg, N.-E.	7 50
4740	18 "	James A. Lockwood	"	Woodstock, N.-B.	Saint-Jean, N.-B.	15 00
4741	19 "	Murray V. Glasier	"	Lincoln, N.-B.	Frédéricton, N.-B.	15 00
4742	19 "	George A. Henry	Second	Collingwood, Ont.	Ste-Catherine, O.	6 00
4743	19 "	James Alva Simpson	Capitaine	Riv. des Espagnoles, gare, O.	Cutler, Ont.	15 00
4744	19 "	James Wellington Vance	"	" " " "	Cutler, Ont.	15 00
4745	19 "	George A. Murley	Second	Halifax, N.-E.	Halifax, N.-E.	6 00
4746	19 "	Hedley Vicar Upton	Capitaine	Upper-Sheffield, N.-B.	Saint-Jean, N.-B.	15 00
4747	19 "	John Hubley	"	Charlottetown, I.-P.-E.	Charlotte'n, I.-P-E	15 00
4748	19 "	John Alexander Brown	Second	Collingwood, Ont.	Ste-Catherine, O.	6 00
4749	25 "	Israel Desforges	Capitaine	Calumet, Qué.	Ottawa, Ont.	15 00
4750	27 "	George T. King	"	Port-Philip, N.-E.	Halifax, N.-E.	15 00
4751	27 "	Joseph Aug. Allard	"	Carleton, N.-B.	Campbellton, N.-B	15 00
4752	27 "	Stewart G. Hicks	"	Huntsville, Ont.	Ste-Catherine, O.	15 00
4753	27 "	James Nelson Sheets	Second	Collingwood, Ont.	" "	6 00
4754	27 "	Stephen P. Ahern	Capitaine	Port-Dalhousie, Ont.	" "	15 00
4755	27 "	Wm. Harvey Alexander	Second	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	6 00
4756	27 "	Alexander Vance	Capitaine	Selkirk, Man.	Selkirk, Man.	15 00
4757	27 "	James A. McBeth	"	Saint-Jean, N.-B.	Saint-Jean, N.-B.	15 00
4758	27 "	Johann Sigurdur	"	Selkirk, Man.	Selkirk, Man.	15 00
4759	3 mai	Thomas E. Zink	Second	Lunenburg N.-E.	Lunenburg, N.-E.	6 00
4760	3 "	William Irving	"	Chatham, Ont.	Ste-Catherine, O.	6 00
4761	3 "	Wm. McClean	Capitaine	Collingwood, Ont.	" "	15 00
4762	3 "	Wm. V. Murray	"	Kingston, Ont.	Kingston, Ont.	15 00
4763	3 "	André Donaldson	"	Roberval, Qué	Québec, Qué.	15 00
4764	3 "	Jas. H. McCutcheon	Second	Collingwood, Ont.	Kingston, Ont.	6 00
4765	3 "	Charles Burgie	Capitaine	Collingwood, Ont.	Kingston, Ont.	15 00
4766	3 "	Edward M. Miller	"	Peninsula, Qué.	Ottawa, Ont.	15 00
4767	9 "	James H. Peach	"	Louisburg, N.-E.	Sydney, N.-E.	15 00
4768	9 "	Brenton Young	Second	Summerville, N.-E.	Halifax, N.-E.	6 00
4769	9 "	David L. Stewart	Capitaine	Saint-Pierre, N.-E.	Sydney, N.-E.	15 00
4770	9 "	Clarance E. Myers	"	Charlottetown, I.-P.-E.	Charlotte'n, I.-P-E	15 00
4771	9 "	Flavien Boulianne	"	Escoumains, Qué.	Québec, Qué.	15 00
4772	9 "	John Rourke	"	Chatham, Ont.	Ste-Catherine, O.	15 00
4773	9 "	Zotique Perrault	Second	Montréal, Qué.	Québec, Qué.	6 00
4774	10 "	Robert W. McNeill	Capitaine	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	15 00
4775	11 "	Charles R. White	"	Riverside, N.-B.	Saint-Jean, N.-B.	7 50
4776	1er "	Lanbert Pilon	"	Grenville, Qué.	Ottawa, Ont.	15 00
4777	17 "	Joseph Vallières	Second	Saint-Romuald, Qué.	Québec, Qué.	6 00
4778	17 "	Rufus Mosher	"	Prince-Albert, Sask.	Prince-Alb't, Sask	6 00
4779	17 "	Richard J. Gilbert	Capitaine	Petpiswick-Harbour, N.-S.	Halifax, N.-E.	15 00
4780	17 "	Walter Ramsay	"	Upper-Nelson, N.-B.	Newcastle, N.-B.	15 00
4781	17 "	Wilfrid Carpentier	"	Champlain, Qué.	Québec, Qué.	15 00
4782	17 "	Wilfrid Holland	Second	Peterborough, Ont.	Kingston, Ont.	6 00
4783	17 "	Albert Berquist	Capitaine	Victoria, C.-B.	Victoria, C.-B.	15 00
4784	17 "	Thos. O. Markey	Second	Cobourg, Ont.	Kingston, Ont.	6 00
4785	17 "	Armand Boivin	Capitaine	Cap Chat, Qué.	Québec, Qué.	15 00
4786	17 "	Isaac McAvoy	Second	Port-Hope, Ont.	Kingston, Ont.	6 00
4787	17 "	Pierre Imbeau	Capitaine	Saint-Firmin, Qué.	Québec, Qué.	15 00
4788	17 "	Robert Bailey	"	Vancouver, C.-B.	Victoria, C.-B.	15 00
4789	22 "	William Allison	"	Whitneyville, N.-B.	Newcastle, N.-B.	15 00
4790	22 "	Samuel Josnua Holder	Second	Saint-Jean, N.-B.	Saint-Jean, N.B.	6 00
4791	22 "	Carl Johanson	Capitaine	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	15 00

LISTE des certificats de capacité accordés aux capitaines et seconds de bâtiments naviguant dans l'intérieur et sur les côtes, etc.—*Suite.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Grade.	Adresse.	Où l'examen a eu lieu.	Honoraires.
	1905.					
4792	22 mai	Jean-Baptiste Blais	Capitaine	Lanoraie, Qué	Sorel, Qué	15 00
4793	26 "	Robert L. McCarthy	"	Shelburne, N.-E	Yarmouth, N.-E.	15 00
4794	26 "	George W. Blanchard	Second	Toronto, Ont	Ste-Catherine, O.	6 00
4795	26 "	Frederick J. Burke	"	Midland, Ont	" "	6 00
4796	2 juin	Frank Stanton	Capitaine	Severn-Bridge, Ont	" "	15 00
4797	6 "	Joseph Boily	Second	Baie Saint-Paul, Qué	Québec, Qué	6 00
4798	6 "	James Laughern	"	Kingston, Ont	Kingston, Ont	6 00
4799	6 "	Henry Carter	Capitaine	Village Courtney, C.-B	Vancouver, C.-B.	15 00
4800	6 "	Louis Amo	"	Brockville, Ont	Brockville, Ont	15 00
4801	6 "	Richard James Boyd	Second	Selkirk, Man	Selkirk, Man	6 00
4802	7 "	Hugh Cochrane	Capitaine	Selkirk, Man	Selkirk, Man	15 00
4803	7 "	Thomas D. Walker	"	Selkirk, Man	Selkirk, Man	15 00
4804	7 "	Ralph Clemons	"	Dynevor, Man	Selkirk, Man	15 00
4805	7 "	William H. Hind	"	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	15 00
4806	7 "	Thomas Michael Miller	"	Vancouver, C.-B.	Vancouver, C.-B.	15 00
4807	12 "	Albert Robertson	"	Portage-du-Rat, Ont	Port'ge-du-Rat, O.	5 00
4808	13 "	Joseph Thibeault	"	L'Islet, Qué	Québec, Qué	15 00
4809	13 "	Robert Gault	"	Manitowaning, Ont	Cutler, Ont	15 00
4810	13 "	Daniel Burns	"	Sonora, N.-E	Sydney, N.-E.	15 00
4811	17 "	Joseph Morin	"	Ville Marie, Qué	Ottawa, Ont	15 00
4812	17 "	Bernard McIntyre	"	Port-Dalhousie, Ont	Ste-Catherine, O.	15 00
4813	19 "	Olivier Gillespie	"	Toronto, Ont	Ottawa, Ont	15 00
4814	20 "	Thomas A. James	"	Combermere, Ont	Ottawa, Ont	15 00
4815	20 "	Thomas Woodward	"	Lulu-Island, C.-B	Vancouver, C.-B.	15 00
4816	23 "	Thomas Murphy	Second	Elgin, Leeds (comtés), Ont.	Kingston, Ont	6 00
4817	22 "	Albert Dupont	"	Smith's-Falls, Ont	Ottawa, Ont	6 00
4818	22 "	Charles J. Smith	Capitaine	Walker's-Point, Ont	Ste-Catherine, O.	15 00
4819	27 "	Wm. Walter Hersey	"	Freeport, N.-E	Saint-Jean, N.-B.	15 00
4820	27 "	John A. Shaw	"	Castleford, Ont	Ottawa, Ont	15 00
4821	27 "	Morris Lewis	"	Freeport, N.-E	Saint-Jean, N.-E.	15 00
4822	27 "	Thos. W. T. McCarthy	"	Goderich, Ont	Ste-Catherine, O.	15 00
4823	30 "	McGregor Fraser	"	Pictou-Landing, N.-E	Sydney, N.-S.	15 00

LISTE des certificats de capacité accordés aux capitaines et seconds de bâtiments étrangers à long cours, pendant l'année terminée le 30 juin 1905—*Fin.*

Numéro du certificat.	Date du certificat.	Nom.	Grade.	Adresse.	Où l'examen a eu lieu.	Honoraires.
	1904.					
3562	20 juillet...	Harold F. Spinney......	Second	Yarmouth, N.-E..........	Yarmouth, N.-E..	8 25
3563	20 " ..	Jens Peter Jensen......	2e second.....	Halifax, N.-E............	Halifax, N.-E....	8 00
3564	4 août....	George Johnstone......	Second	Londres, Ang............	Victoria, C.-B....	8 00
3565	4 " ..	Daniel McKenzie	"	Pictou, N.-E............	Yarmouth, N.-E..	8 00
3566	6 sept....	George Gardner Green..	Capitaine......	Liverpool, G.-B..........	" ..	15 25
3567	6 " ..	James Williamson......	"	Leith, Ecosse............	" ..	15 25
3568	6 " ..	George England Poole..	2e second.....	Yarmouth, N.-E..........	" ..	8 25
3569	6 " ..	John E. Milburn.......	Capitaine.....	Canton, Cardiff..........	Victoria, C.-B....	15 00
3570	6 " ..	Walter Hart...........	"	Liverpool, Ang..........	St-Jean, N.-B....	15 00
3571	4 " ..	Albert G. Hermanson...	2e second......	Suède..................	" ..	8 00
3572	16 " ..	William E. Lindop.....	"	Bradford House, Ang	Victoria, C.-B....	8 00
3573	4 oct.....	Adrian M. Kelly.......	Second........	New-York, E.-U..........	Yarmouth, N.-E..	8 25
3574	10 " ..	Aubrey S Allen........	2e second	Yarmouth, N.-E..........	" ..	8 25
3575	10 " ..	John A. Macdonald.....	"	Saint-Jean, N.-B..........	St-Jean, N.-B....	8 00
3576	20 " ..	Réné Pelletier..........	Second........	L'Islet, Qué.............	" ..	8 00
3577	21 " ..	Frederick A. Rice......	2e second.....	Bear-River, N.-E.........	" ..	8 00
3578	4 nov....	Harry F. Mosher.......	Second........	Avondale, N.-E..........	" ..	8 00
3579	7 " .	Theo. Ralph Seifert.....	Capitaine......	Barbadoes, W.I..........	Yarmouth, N.-E .	15 00
3580	7 " ..	Frank Scurr...........	2e second......	Loughboro, Ang..........	" ..	8 00
3581	7 " ..	Zacharie E. Porter......	"	Tusket Wedge, N.S......	" ..	8 00
3582	14 " ..	William Higgins........	" ..	Victoria, C.-B............	Victoria, C.-B....	8 00
3583	14 " ..	Charles A. Z. Forsell...	"	Halifax, N.-E............	Halifax, N.-E....	8 00
3584	16 " ..	Wm. D. Livingstone....	Second.......	Gros-Bras-d'Or, N.-E.....	"	8 00
3585	14 déc....	Arthur T. King.........	"	West-Arichat, C.-B.......	"	8 00
3586	16 " ..	Wm. H. Humphreys....	2e second......	Gravesend, Ang.	Victoria, C.-B....	8 00
3587	19 " ..	Arthur L. Geitzler......	Second.......	Windsor, N.-E...........	Yarmouth, N.-E..	8 00
3588	20 " ..	Howard T. Hayden.....	2e second......	Head of Jordan-River, N.-E	Halifax, N.-E....	8 00
3589	20 " ..	Robert A. Bartlett.....	Capitaine......	Halifax, N.-E............	"	15 00
3590	22 " ..	Johnson S. Morris......	Second.......	West Advocate, N.-E.....	St-Jean, N.-B....	8 00
3591	14 fév.....	Albert L. Cornewal.....	2e second.....	Lunenburg, N.-E.........	Halifax, N.-E....	8 00
3592	30 mars...	R. R. Clarke...........	"	Charlottetown, I.-P.-E....	St-Jean, N.-B....	8 00
3593	13 " ..	Allen R. P. Snaw.......	Second........	Ste-Catherine, Ont........	Victoria, C.-B....	8 00
3594	22 " ..	Arthur J. N. Wood.....	"	Sailor's Home, N.-Y......	Yarmouth, N.-E..	8 00
3595	30 " ..	Alfred W. Dixon.......	"	Angleterre...............	Victoria, C.-B....	8 00
3596	30 " ..	John Hearn...........	Capitaine.....	Halifax, N.-S............	St-Jean, N.-B....	15 00
3597	10 avril. ..	L. Murray Hatfield.....	"	Arcadia, N.-E............	Yarmouth, N.-E..	15 00
3598	10 " ..	Geo. P. Walters........	"	Yarmouth, N.-E..........	" ..	15 00
3599	10 " ..	John C. McCarty.......	Second........	Halifax, N.-E............	St-Jean, N.-B....	8 00
	1905.					
3600	19 avril...	Hubert P. Fairclough...	Capitaine	Londres, Ang.............	St-Jean, N.-B....	15 00
3601	27 " ..	Wilbert L. Loomer.....	"	Advocate-Harbour, N.-E..	" ..	15 00
3602	6 mai....	Herbert L. Harrison....	Second.......	Fredericton, N.-B.........	"	8 00
3603	23 " ..	Peter F. Mallett........	2e second.....	Yarmouth, N.-E..........	Yarmouth, N.-E..	8 00
3604	26 " ..	Elroy Peck............	"	Bear-River, N.-E.........	St-Jean, N.-B....	8 00
3605	6 juin....	John A. MacDonald.....	"	Sydney, N.-E............	" ..	8 00
3606	7 " ..	Isaac Henry Cann......	Second.......	Louisbourg, C.-B.........	Halifax, N.-E....	8 00
3607	13 " ..	Edward G. Smith......	"	Burlington, E.-U.........	"	8 00
3608	16 " ..	Charles Davis..........	"	Clifton, Col. Co..........	"	8 00
3609	17 " ..	B. Walter C. Manning...	2e second......	Bridgewater, N.-E........	Yarmouth, N.-E..	8 00
3610	27 " ..	Haines R. P. Marshall..	"	Weymouth, N.-E.........	St-Jean, N.-B....	8 00

LISTE des certificats de capacité accordés aux capitaines et seconds de bâtiments naviguant dans l'intérieur et sur les côtes, pendant l'année terminée le 30 juin 1905.

Numéro du certificat.	Date du certificat,	Nom.	Grade.	Adresse.	Où l'examen a eu lieu.	Honoraires.
	1904.					
3392	6 sept....	James A. Wasson.......	Capitaine.....	Jemseg, c. de Queen, N.-B.	St-Jean, N.-B....	15 00
3393	7 oct.....	Robert Wenbourne.....	"	Kingston, Ont...........	Kingston, Ont....	15 00
3394	24 " ..	François Xav. Hamelin.	"	Lévis, Qué..............	Québec, Qué.....	8 00
3395	20 " ..	Timothy Hebb.........	"	Mahone-Bay, N.-E.......	Halifax, N.-E....	8 00

ANNEXE

TABLEAU des naufrages et accidents arrivés à des navires de mer britanniques, canadiens eaux, pour les douze mois

Date de l'accident.	Nom du navires.	Age du navire.	Port d'enregistrement.	Grément. — Fer ou bois. — Vapeur ou à voiles.	Tonnage officiel.
1904.		An-nées			
24 mai....	Abana (96,945)	14	Saint-Jean, N.-B.	Goélette, bois, à voiles..	97
20 juin...	Alice (107,282)	4	Liverpool, N.-E.	Brigantin, bois, à voiles.	199
4 oct.....	Admiral (88,306)	37	Québec, Qué.	Goélette, bois, à vapeur.	408
14 sept.....	Agatha (103,793)	5½	Shelburne, N.-E.	Goélette, bois, à voiles...	92
15 "	Annie Harper (85,502)	22	Saint-Jean, N.-B.	" " " ..	92
1er nov....	Ariel (107,287)	4	Liverpool, Ang.	" " " ..	249
9 fév.....	Acacia (92,625)	16	Liverpool, N.-E.	" " " ..	99
10 oct.....	Acadian (88,641)	21	Charlottetown, I.-P.-E.	" " " ..	77
27 déc....	Aorangi (76,068)	21	Londres, Ang.	Goélette, acier, à vapeur.	2782
30 août...	Atrato (103,210)	7	Liverpool, N.-E.	Goélette, bois, à voiles..	200
25 " ...	Arrow (111,699)	2	Liverpool, N.-E.	" " " ..	183
1905.					
24 janv....	Amur (98,073)	15	Victoria, C.-B.	Goélette, acier, à vapeur.	570
25 mars....	Albano	19	Hamburg, Allemagne	" " " ..	2433
25 mai....	Alice (64,626)	33	Parrsboro', N.-E.	Goélette, bois, à voiles..	55
25 "	Allan M. Mitchell	30	New-York, E.-U. d'A.	" " " ..	325
1904.					
24 nov.....	Arclight (107,182)	7	Charlottetown, I.-P.-E.	Goélette, bois, à voiles..	103
1905.					
15 fév.....	Antigua (94,728)	6	Windsor, N.-E.	Barque., bois, à voiles...	735
17 juin....	Agnar	23	Norvégien	Goélette, fer, à vapeur..	984
14 fév....	Arbutus (116,654)	1	Yarmouth, N.-E.	Goélette, bois, à voiles..	61
1904.					
10 oct.....	Bessie Willis (100,214)	13	Charlottetown, I.-P.-E.	Goélette, bois, à voiles..	90
2 "	Barbara Boscoitz (83,454)	21	Victoria, C.-B.	Sloope, à vapeur.....	253
20 août...	Bessie Willis (100,214)	13	Charlottetown, I.-P.-E.	Goélette, bois, à voiles..	90
14 oct.....	Bobs (92,747)	10	Parrsboro', N.-E.	" " " ..	97
11 juillet..	Boston (98,585)	14	Yarmouth, N.-E.	Goélette, acier, à vapeur.	734
13 nov.....	Bessie Parker (96,753)	15	Saint-Jean, N.-B.	Goélette. bois, à voiles..	228

N° 45.

et étrangers, dans les eaux canadiennes, et aux navires de mer canadiens, dans d'autres expirés le 30 juin 1905.

Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Cause et nature de l'accident.	Pertes de vies.	Observations.
				$
Saint-Martin, N.-B., Boston, Mass.	Près de Cape-Cod, E.-U.A...	Voie d'eau, et partie des marchandises s. le pont perdue.	....	Navire, 200 Cargaison, 200
Philadelphie, St. Andrews, Bluefields.	Bluefields Bluff, Nicaragua..	Echouée sur batture........	....	Totale, 13,000
Dalhousie, N.-B., Québec....	Montréal, Qué.............	Brûlée....................	....	Totale.
Shelburne, pêche............	Baie-des-Sauvages, N.-E....	Echouée..................	....	Totale, 7,400
Saint-Jean, N.-B., New-Rochelle, E.-U.A.	New-Haven, Conn. E.-U.A.	Sombrée..................	....	Totale, 2,600
Saint-Jean, Terreneuve, Sydney, C.-B.	Cranberry-Head, N.-E......	Echouée..................	....	Totale, 12,000
New-York, Liverpool, N.-E..	Shovelful-Shoal, Mass., E.-U. A.	"	....	Partielle, 1,500
Sydney, N.-E., Rustico, I.P.-E	Rustico-Harbour, I.-P.-E....	" à Horn............	....	Totale, 1,300
Sydney, N.-G.-S., Vancouver, C.-B., Baie-Union, C.-B.	Bunkeris, Baie-Union, C.-B..	Abordage avec le SS. *Edith*..	....	Partielle, 1,000
New-York, E.-U.A., Colon, R. P.	34° 30′ N., 66° 20′ O., Océan Atlantique.	Voie d'eau	....	Partielle, 2,250
Au quai du port de Liverpool, N.-E.	....	Incendie..................	....	Partielle, 1,500
Victoria, C.-B., Vancouver C.-B., Skagway, Ala.	Pt-Alexander, Ala., 66° 30′ N., 132° 58′ O., Sumner-Strait.	Frappée récif qu' n'était pas mentionné sur la carte.	....	Partielle, 500
Hambourg, All., Halifax, N.-E., Philadelphie, E.-U.A.	Port-d'Halifax, N.-E.......	Abordage avec le SS. *Parisian*	....	
Harrington-River, N.-E., Bass-River, N.-B.	Harrington-River, Bassin de Minas, N.-B.	Echouée..................	....	Partielle, 300
Shulee, N.-E., New-York, E.-U.A	1 mille N.-E. de la bouée à cloche, Musquash, N.-B.	Perdue voile et agrès	....	Partielle, 400
Chatham, N.-B., Canso, N.-E., New-York, E.-U.A.	42° 35′ N., 69° 00′ O., Baie de Fundy.	Cargaison lavée p.-dessus bord	....	Partielle, 210
Portland, Me., Bahia Blanca..	Près de la bouée n° 5, bras de mer de Bahia Blanca.	Echouée..................	....	Nul dommage.
Sydney-Nord, N.-E., Montréal, Qué.	Longue-Pointe, fleuve Saint-Laurent, Qué.	"	....	Nul dommage.
Abbott's-Harbour, N.-E., du terrain de pêche.	Abbott's-Harbour, N.-E.....	"	....	Cargaison, 1,000 Navire, 4,500
Charlottetown, I.P.-E., île de la Madeleine, Qué.	Leslie's-Cove, île de la Meule M.I., Qué.	"	....	Totale, 1,700
Victoria, Vancouver, Harbledown-Island.	Détroits Johnstone, C.-B....	"	....	Totale, 12,500
Cales sèches de Ingram, N.-E., New-York, E.-U.A.	40 milles O. du Cap-Sable, N.-E.	Partie des marchandises sur le pont perdue.	....	Partielle, 77
Parrsboro', N.-E., Yarmouth, N.-E	Au l. de l'île aux Glands, Newport, N.-E., Baie de Fundy.	Abordage..................	....	Partielle, 150
Boston, Mass., Yarmouth, N.-E.	43° 48′ N., 66° 09′ O., Baie de Fundy.	Echouée..................	....	Partielle, 23,000
New-York, E.-U.A., Saint-Jean, N.-B.	Vineyard Haven, Mass., E.-U. A.	Echouée p. un coup de vent	....	Partielle, 2,000

TABLEAU des naufrages et accidents arrivés à des navires de mer britanniques, canadiens

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age du navire.	Port d'enregistrement.	Grément. — Fer ou bois. — Vapeur ou voilier.	Tonnage officiel.
1904.		Année.			
1 déc....	Bobs (117,293)	1	Saint-Jean, Terreneuve	Goélette, bois, à voiles..	107
21 août ...	Bonnie Doone (96,952)	14	Saint-Jean, N.-B.	" " " ..	117
1905.					
3 mai....	Baden Powell (107,780)	5	Chatham, N.-B.	" " " ..	97
1904.					
22 mars....	Basil M. Geldert (103,755)	7	Lunenburg, N.-E.	" " " ..	99
	Bessie M. Devine	10	Gloucester, Mass., E.-U.A.	" " " ..	91
1905.					
12 juin...	Blenheim (103,196)	10	Paspébiac, Qué.	Brigantin " " ..	199
1904.					
16 juin....	Canadian (111,706)	3	Lunenburg, N.-E.	Goélette " " ..	108
30 nov....					
12 juin....	Cape Breton (97,803)	14	Montréal, Qué.	" acier, à vapeur.	1109
19 "	Carrie Knight (96,958)	20	Saint-Jean, N.-B.	" bois " .	4
2 juillet..	Congo	18	Grimstaad Nor.	Barque " à voiles..	415
21 août....	Catalone (114,684)	3	Londres, G.-B.	Goélette, acier, à vapeur.	2416
19 juillet..	Creedmoor (88,678)	20	Saint-Jean, N.-B.	Navire, bois, à voiles....	1398
12 juin....	Canada	1	Montréal, Qué.	Goélette, fer, à vapeur..	962
11 sept....	Chacina	36	Norvège	Barque, " à voiles....	580
3 "	Cora May (94,758)	15	Saint-Jean, N.-B.	Goélette, bois, à voiles..	117
1905.					
9 janvier.	Columbia (111,540)	28	Vancouver, C.-B.	" fer, à vapeur..	172
....	Cape Breton (97,508)	14	Montréal, Qué.	" acier " ..	1109
10 " .	Carrie L. Smith (96,744)	15	Saint-Jean, N.-B.	Barque, bois, à voiles...	600
9 mars...	Coban (86,074)	23	Montréal, Qué.	Goélette, fer, à vapeur..	689
25 juin....	Columbia	14	Gloucester, Mass.	" bois, à voiles..	87
21 mai....	Comet (96,982)	14	Vancouver, C.-B.	Sloop, bois, à vapeur....	59
20 février..	Coral Leaf (112,333)	2	Parrsboro', N.-E.	Goélette, bois, à voiles..	374
1903.					
28 déc.....	D. A. Mader (88,355)	20	Lunenburg, N.-E.	" " " ..	85
1904.					
3 sept....	Drumburton (84,131)	23	Victoria, C.-B.	Navire, fer, à voiles.....	1,773
23 déc...	Deeta M. (111,405)	4½	Lunenburg, N.-E.	Goélette, bois "	81
11 sept....	D. J. Melancon (100,899)	7	Weymouth, N.-E.	" " " ..	134
1905.					
4 février..	Damara (90,009)	20	W. Hartlepool, G.-B.	" fer, à vapeur..	1,145

et étrangers, dans les eaux canadiennes, et aux navires de mer canadiens, etc.—*Suite.*

Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Cause et nature de l'accident.	Pertes de vies.	Observations.
				$
Halifax, N.-E., Louisburg, N.-E., Sydney-N., N.-E.	Baie des Glaces, N.-E.	Echouée	. . . .	Totale. 8,500
Eatonville, N.-E., Boston, Mass	Au large de Rockland, Me., E.-U. A.	Chavirée et remorquée au port d'amont.	5	Totale, 5,700
Halifax, N.-E., New-York, E.-U. d'A.	41° 20′ N., 70° 50′ O., Vineyard-Haven.	Echouée.	. . . .	Pas de dom'age.
Louisburg, N.-E., Clark's-Harbour, N.-B.	Clark's-Harbour, Ile Cap-Sable, N.-S.	Echouée.	. . . .	Partielle, 2,000
Gloucester, Mass., Shelburne, N.-E., Bay-of-Islands, Terrn.	Collis-Cove, E. de White-Head, N.-E.	Echouée et brûlée.	. . . .	Totale.
New-York, City-Island, Chatham, N.-B.	15 milles nu S. de Cap Sable, N.-E	Abordage	. . . .	Totale, 850
Oporto, Tajardo, Porto-Rico, Halifax.	34° 40′ N. 65 50′ O., Atlantique-Nord.	Perdu, voiles et cordages. . . .	. . . .	Partielle, 1,000
Montréal, Qué., Sydney, C.-B.	Fleuve Saint-Laurent, en aval de Sorel.	Abordage avec str *Canada*. . .	. . . .	Partielle.
Quai à Douglas, comté de York, N.-B.	. . . .	Incendie.	. . . .	Totale, 1,000
Grimstaad, Nor., Musquash, N.-B.	Bull-Rock, 7 milles au S.-O. de Machias, île aux Phoq., N.-B	Frappé résif	. . . .	Partielle, 2,300
Newcastle-on-Tyne, Sydney, C.-B., Montréal, Qué.	Rafinerie de sucre du fleuve St-Laurent, O. par N.½ N.	Echouée dans le chenal.	. . . .	
New-York, E.-U.A., Liverpool, N.-E.	100 milles au S.-E.E. du phare Sandy-Hook, Atlantique.	Incendie	. . . .	Navire, 1,000 Cargais., 43,000
Québec, Trois-Rivières, Montréal, Qué.	1 mille en aval de Sorel, Qué.	Abordage avec str *Cape Breton*	5	Partielle.
Camaroons, Africa, Baie Ouest, N.-E.	Baie Ouest, chenal Minas, Parrsboro, N.-E.	Abordage avec la goélette *Lady of Avon.*	. . . .	Partielle, 700
Saint-Jean, N.-B., Westerly, N.-J.	Chatham, Mass., E.-U.A. . . .	Echouée.	. . . .	Partielle, 200
Vancouver, C.-B., Nanaïmo, pêcheries à eau prof., C.-B.	Milbank-Sound, C.-B., 52° 23′ 30 N., 128° 32′ O.	Echouée	. . . .	
Louisburg, N.-E., Saint-Jean, N.-B.	. . . .	Avarié en mer par un incendie	. . . .	
Digby, N.-E., Buenos Ayres.	Au large de l'île Briar Baie de Fundy.	Avariée par une grosse mer. .	. . . .	Partielle 1,600
Louisburg, N.-E., Yarmouth, N.-E.	. . . .	Echouée.	. . . .	Pas de dom'ge.
Gloucester-'Banks,' Sydney-Nord, N.-E.	2 milles au N. de la pte Low, C.-B., océan Atlantique.	Coulée bas par le str *Sverre*. . .	. . . .	Totale, 8,000
Vancouver, C.-B., cabotage. . .	50° 2′ 30″ N, 124° 44′ 20″ O., Détroits de Malaspin.	Echouée	. . . .	Partielle, 2,000
New-York, E.-U.A., Maconis, S.D., New-York, E.U.A.	15 milles S.-E.E du phare Maconis, mer Caribbean.	Perdu petit beaupré pendant une grosse mer.	. . . .	Partielle, 150
A l'ancre pour l'hiver.	Iles de la Baie, Terreneuve . .	Ecnouée, jetée à la rive pendant un coup de vent.	. . . .	Totale, 1,000
San Francisco, E.-U.A., Manille, île Ph., Pudget-Sound, E.-U.A	Pte San-Pedro, E.-U.A., San-Francisco, E.-U..A.	Echouée.	. . . .	Totale, 40,000
Baie Mahoney, Beaver-Hrbr., Bancs de pêche, N.-E.	Beaver-Harbour, N.-E.	"	. . . .	Partielle, 2,000
Hantsport, N.-S., Vinegar-Haven, New-York.	3 milles S.-E.E. au large de la batture Shafford, E.-U.A.	Coulée bas par steamer.	. . . .	Partielle, 1,180
Liverpool, G.-B., Saint-Jean Terrn., Halifax, N.-E.	N. 49 Mag. O., 108 milles à l'ouest du phare, île de Sab	Sombré	. . . .	Totale.

TABLEAU des navires et accidents arrivés à des navires de mer britanniques, canadiens

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age du navire.	Port d'enregistrement.	Gréement. — Fer ou bois. — Vapeur ou voilier.	Tonnage officiel.
1904.		Année.			
18 déc. ..	D. J. Melancon......... (100.899)	7	Weymouth, N.-E..............	Goélette, bois, à voiles..	134
4 mai ..	Dara C................. (111,671)	4	Parrsboro', N.-E.	Goélette, bois, à voiles...	402
1904.					
21 juin ..	E. H. Foster........... (85,510)	21	Saint-Jean, N.-E.	Goélette, bois, à voiles...	124
5 juill. ..	Ellen M. Mitchell.......	29	New-York, E.-U.A.................	" " " ..	335
15 juin ..	Eva Lynch.............. (88,677)	20	Saint-Jean, N.-B.	Brigantin " " ..	458
14 sept. .	E. A. Post.............. (11,2139)	1½	Shelburne, N.-E....................	Goélette " " ..	199
18 oct. ..	Ernest F. Norwood...... (94,707)	33	Digby, N.-E.......................	" " " ..	79
9 oct. ..	Eva Stewart........... (83,136)	23	Parrsboro', N.-E.	" " " ..	98
1905.					
19 jain ..	Edward A. Perkins......	14	Gloucester, Mass..................	Goélette, bois, à voiles..	58
23 jain ..	E. M. Roberts.......... (116,327)	2	Parrsboro', N.-E.	" " " ..	22
24 avril ..	Eric.................... (96,941)	15	Saiut-Jean, N.-B..................	" " " ..	119
1904.					
13 juill. ..	Florence............... (95,296)	15	Hartlepool-Ouest, G.-B.	Goélette, acier, à vapeur.	1,609
14 août ..	Flash.................. (80,065)	23	Saint-Jean, N.-B..................	" bois, à voiles..	93
9 oct. ..	F. H. Prince...........	14	Ogdensburg, E.-U.A.	Bois, à vapeur,.........	1,548
15 sept. ..	Fred. H. Gibson........ (10,889)	11	Saint-Jean, N.-B..................	Goélette, bois, à voiles..	418
18 déc. ..	Frank & Ira............ (103,254)	11	Saint-Jean, N.-B..................	" " " ..	97
1902.					
15 déc. ..	Grenada................ (90,862)	16	Lunenburg, N.-E..	Goélette, bois, à voiles..	93
1904.					
3 sept....	Genesta................ (92,361)	15	Saint-Jean, N.-B..	Goélette, bois, à voiles..	124
38 avril ..	Gertie H................	....	Winnipeg, Man.....................	Bois, remorqueur à vap.	61
— août ..	Golden Hope	14	Gloucester, Mass..................	Goélette, bois, à voiles..	75
15 mars ..	Glooscap............... (100.108)	13	Parrsboro', N.-E.	" " " ..	1,721
29 nov. ..	Garfield White.......... (94864)	14	Parrsboro', N.-E.	" " " ..	99
9 sept. ..	Glenwood............... (111,742)	2	Lunenburg, N.-E...................	" " " ..	99
2 juill. ..	Gold Seeker............ (103.203)	7	Liverpool, N.-E...................	" " " ..	199
1905.					
1er avril ..	Genevieve.............. (112,223)	3	Saint-Jean, N.-B..	Goélette, bois, à vapeur.	124
9 mars ..	Gladys B. Smith........ (103,753)	8	Lunenburg, N.-E..	" " " ..	99
12 avril ..	Gypsum Queen.......... (94,870)	14	Parrsboro', N.-E.	" " " ..	609
104.					
16 juill. ..	H. H. Kitchener........ (111,418)	4	Lunenburg, N.-E...................	" " " ..	100

et étrangers, dans les eaux canadiennes, et aux navires de mer canadiens, etc.—*Suite.*

Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Cause et nature de l'accident.	Pertes de vies.	Observations.
				$
New-York, E.-U.A., Pte-Elizabeth, Yarmouth, N.-E.	Vineyard Haven, Atlantique.	Abordage..................	....	Partielle, 1,200
Port-Greville, N.-E., New-York E.-U.A.	Off-Cape-Cod, Mass., E.-U.A., Atlantique.	Abordage avec goél. de pêche.	....	Partielle, 200
St-Jean, N.-B., Boston, Mass..	Dead-Man's-Head, N.-B.....	Echouée....................	....	Total, nav. 1500 cargais.. 2,402
Hantsport, N.-E., New-York, E.- U.A.	A l'ancre, Port de St-Jean, N.-B.	Abordage avec le steamer *St. Croix.*	....	Partielle, 450
A l'ancre près de Bonaire.....	Port de St-Jean, N.-B.......	Perdu ancre et chaîne.......	....	Partielle, 500
St-André, Colombie, Philadelphie.	Lat. 30° N., 68° 30′ O., océan Atlantique.	Perdu voiles pendant un ouragan..............	....	Partielle, 450
Digby, Baie Ste-Marie, pêche.	Pte-Prim, phare, 5 mil. O. de Stranding, Ba'e de Fundy.	Echoué....................	....	Totale, 3,500
....	Au quai dans le Port de St-Jean, N.-B.	Echoué à marée basse et rempli d'eau.	....	Partielle, 100
Gloucester à la Baie-des-Iles, Gloucester.	Black-Rock, Louisbourg, C.-B.	Echouée....................	....	Totale, 7,500
Port-Williams, N.-E., Havane, Cuba.	Off-Isle-Haute, N.-E., Baie de Fundy.	Avariée pendant un coup de vent.	....	Partielle, 150
St-Jean, N.-B., New-York, E.-U.A.	Battures Nantucket, E.-U.A., Atlantique.	Avariée aux agrès et voiles..	....	Partielle, 150
Boston, Mass., St-Jean, N.-B..	Yellow-Ledge, 3 milles S.-O. par Grand-Manan O.	Echouée....................	....	Partielle, 2,000
St-Jean, N.-B., Port.........	Sand-Point, Port de St-Jean..	Abordage avec le steamer *Befrost.*	....	Partielle, 210
Chicago, E.-U.A., Port-Colborne, Ogdensburg.	Batt. Rock-Island, Lac Erié, Canada.	Echouée....................	....	Partielle, cargais., 1,200
Bonaire, Terren've, New-York, E.-U.A.	Off - Barnegat, New - Jersey. E.-U.A.	Perdu voiles et contracté voie d'eau pendant un ouragan.	....	Totale, 23,000
New-London, St-Jean, N.-B...	Vineyard Haven, E.-U.A., Atlantique.	Avariée dans un abordage...	....	Partielle, 500
Sydney, Liverpool...........	5 milles S. du Cap La Have, Atlantique-N.	Sombrée....................	....	Tot., nav., 1,200 cargaison. 500
Boston, Mass., Eatonville, N.-E	Grève ouest de St-Martin, St. Jean, N.-B.	Perdu mâts et agrès dans un coup de vent.	....	Partielle, 1,500
Winnipeg, Man., Selkirk, Man.	Lac Winnipeg, Pte Douglas, Man.	Brulé......................	....	Totale, 7,200
Gloucester, Mass., Chester-Bks	Port de Sydney, N.-E.......	Echouée....................	....	Partielle.
Singapore à New-York, Strats Settlements.	Singapore, S.S..............	Voie d'eau..................	....	Partielle, 2,000
Riv.-aux-Pommes, N.-E., St-Jean, N.-B., Boston, Mass.	Coin N.-O. de l'Ile-aux-Perdrix, St-Jean, N.-B.	Echouée....................	....	Partielle. 300
Lunenburg, N.-E., Rose Bl'nche Nfld., Lunenburg, N.-E.	Port de Canso (Batture Ball-Rock), N.-E.	Echouée....................	....	Partielle, 2,400
Grenade, A.B.I., Cartagène, côte San Blas, Sp.	10 milles E.N.E. de la vente des Pins, mer de Carribean.	Sombrée....................	4	Totale, 7,500
St-Jean, N.-B., Stanford, Conn.	Seguin Me., 20 milles dérivant vers le N.-O, Atlantique.	Perdu 40 voiles.............	....	Partielle, 140
Baie-Fortune, Terr'n., St-Jacq., Terren'v., Lunenburg, N.-E.	46° 22′ N., 56° 30′ N., Atlantique-N.	Abordage avec la goélette *Peerless.*	1	Tot., nav., 5,000 cargais., 2,200
St-Jean, N.-B., Port-Greville, N.E.	Off-Cape-d'Or, Baie de Fundy.	Pris dans la glace...........	....	Partielle, 3,500
New-York, E.-U.A., Halifax, N.-E.	Long-Island-Sound, Atlantique-N.	Abordage avec un ponton....	....	Partielle, 500

TABLEAU des naufrages et accidents arrivés à des navires de mer britanniques, canadiens

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age du navire.	Port d'enregistrement.	Grément. — Fer et bois. — Vapeur ou voilier.	Tonnage officiel.
1904.		Années			
28 juillet..	Hartney W. (116,332)	1	Parrsboro', N.-E.	Goélette, bois, à voiles..	271
1er oct.....	Highland Lass (107,371)	5	Sydney, C.-B.	" " " ..	19
13 nov.....	H. J Logan (111,678)	2	Parrsboro', N.-E.	" " " ..	772
16 oct.....	Harry Troop (111,693)	3½	Liverpool, N.-E.	" " " ..	199
8 déc.....	Harold J. Parks (117,119)	5	Lunenburg, N.E.	" " " ..	99
28 nov.....	Helen M. (103,020)	9	Parrsboro', N.-E.	" " " ..	62
27 "	H. A. Holder (96,756)	16	St-Jean, N.-B.	" " " ..	94
1905.					
3 février..	H. B. Homan (94,745)	17	St-Jean, N.-B.	Goélette, bois, à voiles..	299
1904.					
19 mai....	Haddon Hall (58,925)	....	Liverpool, G.-B.	Barque, fer, à voiles.....	1,332
29 déc....	Helen E. Kenney (100,067)	14	St-Jean, N.-B.	Goélette, bois, à voiles..	294
1905.					
25 mai....	Hero (116,494)	2	Lunenburg, N.-E.	Goélette, bois, à voiles..	18
8 janvier..	Hector (88,694)	....	St-Jean, N.-B.	" " " ..	498
19 mars....	Helen (116,586)	1½	Yarmouth, N.-E.	" " " ..	235
1904.					
25 nov....	Iris (116,787)	½	Vancouver, C.-B.	Sloop, bois, à vapeur....	40
19 juin....	Joe Milton (94,712)	13	Pte Stanley, Ont.	Goélette, bois, à vapeur.	63
16 février..	Josie	....	Weymouth, N.-E.	" " à voiles..	......
13 déc....	Julian H. Archer (111,684)	3½	Shelburne, N.-E.	" " " ..	99
27 nov....	Josie M. Calderwood (112,382)	34	Sydney, C.-B.	" " " ..	79
1905.					
25 janvier..	James Daley (107,340)	5	Yarmouth, N.-E.	Brigantin, bois, à voiles.	162
1904.					
13 oct.....	Kate B. (100,381)	11	Sydney, C.-B.	Goélette, bois, à voiles..	24
31 "	Keewaydin (94,853)	15	Parrsboro', N.-E.	" " " ..	187
31 "	Kilkeel (102,022)	9	Parrsboro', N.-E.	" " " ..	56
13 nov.....	King of Avon (112,064)	....	Windsor, N.-E.	" " " ..	417
1905					
14 mars...	Kandahar (107,969)	5	Lunenburg, N.-E.	Goélette, bois, à voiles..	100
1904					
.. mai.....	Leone (80,882)	21	Lunenburg, N.-E.	Goélette, bois, à voiles..	79
13 juillet...	Lingard	11	Italien	Barque " " ..	999
20 juin....	Lois (100,200)	13	Vancouver, C.-B.	Sloop, bois, à vapeur....	17

et étrangers, dans les eaux canadiennes, et aux navires de mer canadiens, etc.—*Suite.*

Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Cause et nature de l'accident.	Pertes de vies.	Observations.	$
New-York, E.-U.A., St-Jean, N.-B.	The-Shoals, E.-U.A.	Abordage avec *Silver Wave*	....	Partielle,	125
Pte Morien, pêche	Au large de la Pte Morien, N.-E.	Echouée	....	Totale.	400
Turk's-Island, Ant. ang., New-York, E.-U.A.	135 milles du phare Barnegat, E.-U.A.	Avariée par un ouragan	....	Partielle,	1,000
Aurno. Halifax, Shelburne, N.-E.	McNutt's-Island, N.-E.	Echouée	....	Totale,	10,000
Twillingate, Terreneuve, Saint-Jean de Terreneuve.	⅛ mille de la pointe Button, Togo-Island, Terren.	"	....	Totale,	4,500
Maitland, N.-E., Parrsboro', N.-E.	Havre Parrsboro', N.-E.	Abordage av. la goél. *Wandrian*	....	Partielle,	200
St-Jean, N.-B., Warren, R.I.	Près Pollock-Rip, Mass., Atlantique-N.	Perdu gouvernail et la poupe a été avariée.	....	Partielle,	115
Kingston, Ja., Jacksonville, Fla.	14 milles au S. du phare de la Riv. St-Jean, Atlantique.	Echouée	....	Totale,	10.000
Maryport, Guayaquil, Victoria, C.-B.	Pte Espaniol, Riv. Guayaquil.	"	....	Partielle,	8,000
Guefport, Miss., Cardenas, Cuba.	Tortugas-Reef, E.-U.A.	"	....	Partielle,	2,200
La Have, N.-E., end. de pêche.	Grand-Entry, Iles de la Madeleine.	Abordage avec un navire inconnu.	....	Partielle,	500
Hantsport, N.-E, Buenos Ayres, A.S.	40° 17′ N., 60° O., Atlantique-Nord.	Avariée par une tempête	....	Insignifiante.	
Cienfuegos, Cuba, San-Andreas, Philadelphie, E.-U.A.	Molasses-Reef, Florida, str Florida.	Echouée	....	Totale.	
Vancouver, C.-B., Comox. C.-B.	49 18′ N., 123 8′ O., Burrard-Inlet.	Echouée	....	Totale,	9,000
Owen-Sound, Ont., Killarney, Bastard-Bay.	Papoose-Island, baie Georgienne.	Echouée et incendiée	....	Totale,	8,000
Meteghan, N.-E., Barbadoes, Indes orient.	41° 58′ N., 62° 50′ O., Atlantique-N.	Abandonnée en mer	....	Totale,	5,000
Lockeport, N.-E., port d'Esp.	80° 27′ N., 63° O., Atlantiq.-N.	" "	....	Totale,	9,000
Dalhousie, N.-B., Whitehead, N.-E., Barbades.	41° 20′ N., 59° 40′ O., Atlantique-N.	Sombrée en mer	....	Totale,	3,000
Havana, Cuba, Meteghan, N.-E.	30° 40′ N, 41° 22′ O, Atlantique.	Avarié par une grosse mer	....	Partielle,	1,200
Louisbourg, pêche	Entrée du havre Louisbourg, N.-E.	Appareil du gouvernail brisé et navire échoué.	....	Totale,	500
Cheverie, N.-E., Gloucester, Mass.	Brise-lames Dog-Bar, E.-U.A.	Mal arrimé et a frappé un brise-lames.	....	Partielle,	150
Port-Hood, C.-B., Bathurst, N.-B.	Pte Carron, Bathurst, N.-B., baie Nepisiguit.	Echouée	....	Partielle,	700
Walton, N.-E., Alexandria, E.-U.A.	39° 4′ N., 66° 12′ O., Atlantique-N.	Avariée pend. un gros temps.	....		
Saint-Jean, Terren., à Oporto, Portugal.	45° 10′ N., 43°,02′, O., Atlantique-N.	Sombrée en mer	....	Totale.	
Sydney, Halifax	Scatterie-Island, Atlantiq.-N.	Echouée	....	Totale,	1,000
Boston, Mass Yarmouth, N.-E.	Près Petit-Passage, Baie de Fundy.	"	....	Partielle,	5,000
Vancouver, C.-B., Howe-Sound	Chenal Queen-Charlotte, Howe-Sound, C.-B.	"	....	Totale,	7 000

TABLEAU des naufrages et accidents arrivés à des navires de mer britanniques, canadiens

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age du navire.	Port d'enregistrement.	Grément. — Fer ou bois. — Vapeur ou voilier.	Tonnage officiel.
1904.		Année.			
13 juill. ..	Lunenburg............. (100,116)	13	Lunenburg, N.-E..................	Goélette, bois, à vapeur..	113
11 sept. ..	Lady of Avon.......... (112,059)	2	Windsor, N.-E....................	Goélette, bois, à voiles..	249
11 oct. ..	Lavonia............... (116,326)	1	Parrsboro, N.-E..................	" " " ..	226
15 sept. ..	Lena.................. (107,352)	6	Saint-Jean, Terre-Neuve...........	" " " ..	96
13 sept. ..	Lizzie Maud...........	....	American.........................	" " " ..	48
19 nov. ..	Laura................. (51,782)	1	Halifax, N.-M....................	" " " ..	53
31 juill. ..	Louvina............... (103,721)	8	Parrsboro, N.-E..................	" " " ..	518
21 août ..	Lydia Ryder........... (51,972)	38	Shelburne, N.-E..................	" " " ..	57
20 déc. ..	Ladysmith............. (112,324)	..3	Parrsboro, N.-E..................	Brigantin, bois, à voiles.	698
11 déc. ..	Louisburg............. (83,382)	24	Montréal, Qué....................	Goélette, fer, à vapeur..	1182
1905					
18 fév. ..	Lakeside.............. (107,336)	5	Yarmouth, N.-E...................	Brigantin, acier, à voiles.	726
10 mars ..	L. G. Crosby.......... (96,968)	15	Yarmouth, N.-E...................	" bois, à voiles..	298
1904					
27 oct. ..	Miowera............... (101,935)	12	Londres, G.-B....................	Goélette, acier, à vapeur	1888
27 fév. ..	Mary A. Troop......... (85,990)	22	Snint-Jenn, N.-B.................	Barque, bois, à voiles...	1118
24 sept. ..	May Queen............. (59,243)	35	" "	— bois, à vapeur......	340
20 août ...	Melba................. (107,303)	5	Windsor, N.-E....................	Goélette, bois, à voiles..	419
4 sept. ..	Mikelson..............	15	Riga, Russie.....................	Brigantin, bois, à voiles..	317
12 sept. ..	Maggie Sullivan.......	11	Boston, Mass., E.-U.A............	Goélette, " " ..	123
1905.					
9 déc. ..	Magic................. (77,739)	26	Digby, N.-E......................	Goélette, bois, voiles..	27
25 avril ..	May G. Powers.........	13	Gloucester, Mass.................	" " " ..	95
9 mars ..	Montevideo............	16	Barcelona, Italie................	" " à vapeur.	5205
1904					
16 juin ..	Njaal.................	23	Farsund, Norvège.................	Barque, bois, à voiles...	541
10 juin ..	Nell..................	18	Victoria, C.-B.	Sloop, bois, à vapeur....	125
1905					
9 mai ..	Nota Bene............. (71,391)	28	Parrsboro, N.-E..................	Goélette, bois, à voiles..	51
1904					
20 août ..	Otis Miller........... (103,268)	8	Saint-Jean, N.-B.................	" " " ..	98
1905					
4 mars ..	Onato.................	1	Boston, Mass.....................	" " " ..	105
1904.					
20 nov. ..	Ophir................. (111,673)	4	Parrsboro, N.-E..................	" " " ..	249
17 juill. ..	Princess Victoria..... (115,953)	1½	Londres G.-B.....................	Goélette, acier, à vapeur	427

et étrangers, dans les eaux canadiennes, et aux navires de mer canadiens, etc.—*Suite.*

Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Pertes de vies.	Observations.
				$
Pictou, Ingonish, Sydney-N.,.	46° 19′ 30″ N., 60° 17′ 10″ O., Cap-Breton.	Echoué pendant un épais brouillard.	....	Partielle, 3,000
Cambridge, N.-E., New-York, E.-U.A.	West-Bay, Parrsboro', N.-E., Baie de Fundy.	Abord. avec la goél. *Chacma*..	....	Totale, 500
Port-Greville, N.-E., New-York, E.-U.A.	Au large de Digby-Gut, N.-E., Baie de Fundy.	" " " *Omega*...	....	Partielle, 1,000
Sydney, C.-B., Liverpool, N.-E., St-Jean, Terre-Neuve.	Jetée Internationale, Sydney, C.-B.	Frappée par le str. *Pro Patria*.	....	Partielle, 1,000
Oinal-Haven, Me., Yarmouth, N.-E.	Entrée au Port-Yarmouth, N.-E.	Echouée..................	....	Partielle, 900
Sheet-Harbour, N.-E., à Halifax, N.-E.	Pointe-Mushaboon, Sheet-Harbour, N.-E.	"	....	Totale, 400
Annapolis-Royal, N.-E., Rosario, A.S.	Au large de l'Ile Lobos, Maldonaldo, A.S.	"	....	Totale, 10,000
Sunnyside, I.P.-E., New-Richmond.	Shippegan, N.-B., Golfe St-Laurent.	"	....	Totale, 1,000
Buenos Ayres, A.S., New-York, E.-U.A.	29° 10′ S., 34° 29′ O., Atlantique-sud.	Perdu mâtures et voiles dans un gros temps.	....	Partielle, 3,208
Louisbourg..................	46° 40′ N., 53° 50′ O., Atlantique-nord.	Avariée dans un gros temps..		
Yarmouth, N.-E., New-York, E.-U.A.	Entre Cap-Cod et Cap-Sable.	Perdu voiles dans un coup de vent.		
————, Rio Grande do Sul.	38° N., 67° O., Atlantique-N.	Pendant une rafale, navire avarié et condamné après inspection.	....	Totale, 7,500
Sydney, E.-U.A., Victoria, C.-B., Vancouver, C.-B.	49° 18′ N., 123° 9′ O., Burrard-Inlet.	Echouage..................	....	Insignifiante.
Pensacola, Rio de Janiero....	35° 18′ N., 61° 36′ O., Atlantique.	Abandonné, voie d'eau......	....	Navire 20,000 Cargais., 11,000
St-Jean, N.-B., Chipman, N.-B.	Pointe Baileys, Lac Grand, Queens Co., N-.B.	Echouée..................	....	Partielle, 700
Windsor, Ile Spencers, New-York.	44° 30′ N., 66° O., Baie de Fundy.	Perdu voiles et agrès........	....	Insignifiante.
Liverpool, G.-B., Shédiac, N.-B.	Seal-Rocks, Baie Gabarouse, N.-E.	Echouée..................		
Boston, Mass., Canso, N.-E., Lunenburg, N.-E.	Owens-Point, Lunenburg, N.-E., Atlantique-nord.	"	....	Totale, 9,150
Port-La Tour, Yarmouth, N.-E.	S.-O. de l'Ile Ellenwood, 250 verges.	"	....	Insignifiante.
Gloucester, Mass., Baie Booth, Me., pêche.	Au large de Bridgeport, C.-B., Atlantique-nord.	"	....	Partielle, 1,500
Vera Cruz, A.S., New-York, E.-U.A., Cadiz.	40° 5′ N., 56° 56′ O., Atlantique.	Arbre de couche brisé.......	....	Partielle, 12,000
Martinique, I.O., Nantes, France.	Milieu de l'entrée du golfe, 300 milles d'Halifax, N.-E.	Désemparé dans une rafale..	....	Partielle, 3,000
Victoria, C.-B., Port-Simpson, Rivière Naas.	Georgetown, C.-B...........	Brulée..................	....	Partielle, 12,600
Rivière M. Parrsboro, N.-E...	....	Echouée..................	....	Partielle, 100
New-York, E.-U. A., St-Jean, N.-B.	15 milles S.-E. de l'Ile de Holt, Me., E.-U.A.	Perdu mâts, voiles et agrès pendant un coup de vent.	....	Partielle, 1,700
Fonds de pêche à Boston.....	Georges-Bank, Atlantique-N.	Perdu voiles et appareils.....	....	Partielle, 3,000
Jérémie, Hayti, New-York, E.-U.A.	Jérémie, Haïti, mer des Antilles.	Echouée..................	....	Totale, 11,000
Victoria, C.-B., Vancouver, C.-B.	Phare de la Pointe de l'Est Prospect, Vancouver, C.-B.	"	....	Insignifiante.

TABLEAU des naufrages et accidents arrivés à des navires de mer britanniques, canadiens,

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age du navire.	Port d'enregistrement.	Grément. — Fer ou bois. — Vapeur ou voilier.	Tonnage officiel.
1904.		Années			
11 juillet. .	Potanoc (103,195)	10	Liverpool, N.-E.	Goélette, bois, à voiles. .	231
28 août....	Pro Patria (24,294)	11	St. Malo, France	——, fer, à vapeur.	379
19 nov.....	Poltallock (102,822)	11	Londres, G.-B.	Barque, acier, à voiles. .	2139
1905.					
25 mars....	Parisian (84,294)	24	Glasgow, G.-B.	Goélette, acier, à vapeur.	3385
1er mars..	Parrsboro (116,323)	2	Parrsboro, N.-E.	——, bois, à vapeur.	26
6 juin	Premier (107,655)	5½	Lunenburg, N.-E.	Goélette, bois, à voiles. .	99
13 fév.....	Prosperare (107,347)	4	Yarmouth, N.-E.	" " " ..	378
1904.					
30 août....	Quadra (96,899)	13	Ottawa, Ont.	Goélette, acier, à vapeur.	265
20 " ...	Ray G. (94,753)	15	Parrsboro, N.-E.	" bois, à voiles. .	96
14 sept.. ..	Robert Ewing (100,516)	12	Parrsboro, N.-E.	" " " ..	399
1905.					
11 janvier..	Ray G. (94,753)	16	Parrsboro, N.-E.	Goélette, bois, à voiles. .	96
12 " ..	Rhoda (103,209)	7	Liverpool, N.-E.	" " " ..	199
15 juin.. ..	Rival (74,098)	28	Halifax, N.-E.	" " " ..	31
9 mars....	Rhoda (103,209)	7	Liverpool, N.-E.	" " " ..	199
1904.					
27 juillet. .	Silver Wave (100,062)	14	St-Jean, N.-B.	Goélette, bois, à voiles. .	99
9 sept.. ..	Singapore (77,629)	26	Kingston, Ont.	" " " ..	186
— juillet. .	Sunny South (100,532)	12	Digby, N.-E.	" " " ..	499
2 déc.....	Sailor's Home (83,404)	22	Halifax, N.-E.	" " " ..	93
22 août....	Senovar (88,349)	20	Lunenburg, N.-E.	" " " ..	79
5 oct.....	St. Lawrence (78,459)	25	Québec, Qué.	" fer, à vapeur. .	211
27 déc.. ..	Stewiacke (100,707)	34	Pictou, N.-E.	" bois, à voiles. .	387
1905.					
30 avril. ..	Scottish Hero (105,718)	10	Newcastle-on-Tyne, G.-B.	F. et A., acier, à vapeur.	1386
1er " ...	Silver Leaf (112,329)	2	Parrsboro, N.-E.	Goélette, bois, à voiles. .	283
31 janvier..	Skidby (98,534)	13	W. Hartlepool, G.-B.	" acier, à vapeur.	2421
1904.					
14 sept.....	Truma	....	Arendal	——, fer, à vapeur.	979
11 "	Theta (107,307)	3	Windsor, N.-E.	Goélette, bois, à voiles. .	420
11 nov.....	Turret Bell (104,263)	11	Newcastle, G.-B.	" acier, à vapeur.	1376
22 mai....	Vancouver (87,963)	20	Liverpool, G.-B.	" fer, à vapeur. .	3,424

et étrangers, dans les eaux canadiennes, et aux navires de mer canadiens, etc.—*Suite.*

Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Cause et nature de l'accident.	Pertes de vies.	Observations.
				$
Cayenne, S.A., Colon, Nombre de Dios, C.-A.	Nombre de Dios, Panama....	Echouée..................	....	Totale, 6,000
Sydney-Nord, C.-B., à St-Pierre Miquelon.	Petit Miquelon, 9 milles de St-Pierre.	"	....	Partielle, 4,000
Antwerp, Bel., San Francisco, E.-U.A., Chemainus, C.-B.	Baie Chemainus, C.-B.......	Perdu ancre et chaîne.......	....	
Liverpool, G.-B., Port d Halifax.	Port d'Halifax...............	Abordage avec le str. *Albano*.	....	Partielle.
....	Désemparé à Parrsboro, N.E.	Pris dans les glaces..........	....	Partielle, 300
La Have, N.-E., Iles de la Madeleine, La Havens.	Batture Red-Head, détroit de Canso, N.-E., Atlantique.	Echouée..................	....	Tot., nav., 4,500 Cargaison, 2,500
Moss Pt., Miss., Pascagoula, Havana.	Rivière Pascagoula, Miss., E.-U.A.	"	....	Partielle, 3,000
Victoria, Vancouver, Port-Simpson, C.-B.	49° 56′ 20″ N., 125° 2′ O., détroit de Georgia.	"	....	Nil.
Hantsport, N.-E., Boston, Mass.	Bassin de Minas, N.-E., Baie de Fundy.	Avariée dans un coup de vent.	....	Partielle, 150
Louisburg, Yarmouth, N.-E. .	2 milles S.-O. par O. de Bald-Tusket, Baie de Fundy.	Echouée..................	....	Totale, 3,000
Eatonville, N.-E., Machias, Me., Boston, Mass.	Bantam-Ledge, Baie Booth, Me., E.-U.A..	"	....	Totale, 2,300
Kingston, Ja., Liverpool, N.-E.	27° 56′ N., 66° 14′ O., Atlantique.	Avariée par un gros temps...	....	Partielle, 500
Jeddore, N.-E., Halifax, N.-E.	Laurencetown, Co. d'Halifax, N.-E.	Echouée..................	....	Totale, 500
St. Thomas, Mar., Fernadno, Porto-Rico, I.O., Halifax, N.-E.	38° 20′ N., 68° 00′ O., Atlantique.	Avariée par un gros temps...	....	Partielle, 3,000
Sackville, N.-B., New-York, E.-U.A.	25 milles S.S.O.,Maint-Desert-Rock, E.-U.A.	A perdu une partie du chargement sur le pont.	....	Carg. part., 100
Collins-Inlet, Sarnia, Ont.....	Port-Kincardine, Lac Huron, Ont.	Rempli d'eau et échoué......	....	Totale, 2,000
Annapolis, N.-E., Sagua, Cuba.	Cayo Jutea, Cuba...........	Récif Gronudedon..........	....	Partielle.
Halifax, N.-E., Beckerton, N.-E.	Beckerton-Head, N.-E., Atlantique-nord.	Echouée..................	....	Totale, 3,500
Summerside, I.-P.E., Richmond.		"	....	Totale, 1,400
Québec, Pte-Esquimaux, Qué.	Côté S.-E. de l'Ile Shippegan, N.-B.	"	....	Totale, 30,000
Sherbrooke, N.-E., Cadiz, Yarmouth, N.-E.	Pointe Anglaise, golfe St-Laurent.	Abandonnée à la mer........		Totale.
	300 milles S. de Fayal,Azores, océan Atlantique.			
New-York, E.-U.A., Havana, Cuba, Sydney, C.-B.	22 milles E. du port d'Halifax, Atlantique.	Echouée dans le brouillard...	....	Partielle, 15,000
New-York, E.-U.A., St-Andrews, N.-B.	Entrée O. au port de St-André, N.-B.	Echouée..................	....	Partielle, 150
South-Shields, G.-B., Baltimore, E.-U.A.	Ile-au-Sable, phare O. de 1½ milles au S.-E., Atlantique.	"	....	Totale.
Québec, Qué., Sydney-Nord, N.-E., Londres, G.-B.	Fleuve St-Laurent, en bas de Québec.	Abordage avec *Ethel Clarke*..	....	
Surman, D.G., St-Simons, Ga., Dorchester, N.-B.	Phare de Five-Fathom-Bank, 15 milles N.-O. de l'Atl.-N.	Abordage..................	....	Partielle, 12,000
Port-Hastings, N.-E.,Montréal, Qué.	Port-Hastings, détroit de Canso, N.-E.	Frappé un rocher submergé..	....	Partielle, 18,000
Liverpool, G.-B., Montréal, Qué.	Pointe Matane, fleuve St-Laurent, Qué.	Echouée..................	....	Pas d'avarie.

TABLEAU des naufrages et accidents arrivés à des navires de mer britanniques, canadiens

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age du navire.	Port d'enregistrement.	Grément. — Fer ou bois. — Vapeur ou voilier.	Tonnage officiel.
1904.					
29 août. .	Viking (87,077)	21	Londres, G.-B.	Goélette, fer, à vapeur. .	215
7 sept.	Virginia (112,267)	....	Montréal, Qué.	——, fer à vapeur	1052
2 nov.	Volunteer	....	St-Jean, Terre-Neuve	Goélette, bois, à voiles. .	99
19 juillet. .	Wanola	....	Parrsboro. N.-E.	" " " . .	.....
14 oct.	Wallula (88,422)	20	St-Jean, N.-B.	" " " . .	82
29 sept.	Walter Miller (96,944)	14	" "	" " " . .	118
21 sept. . .	Water Lily (66,957)	30	" "	" " " . .	71
15 oct.	Winged Arrow (94,666)	3	St-Jean, Terre-Neuve	" " " . .	48
8 nov. . .	Wandrian (85,617)	21	Parrsboro, N.-E.	" " " . .	311
18 déc.	Warrior (61,583)	....	Halifax, N.-E.	" " " . .	93
14 nov.	Willie A. 75,869)	23	Arichat, N.-E.	" " " . .	70
30 "	W. R. Huntley 100,105)	14	Parrsboro', N.-E.	" " " . .	167
17 déc.	Walter Miller (96,944)	15	St-Jean, N.-B.	" " " . .	117
29 juillet . .	Yuba	....	Larwick, Norvège	Barque " " . .	557

Nombre totale des navires 178
Tonnage 79,588
Pertes de vies 15
Montant des avaries rapportées $621,267

et étrangers, dans les eaux canadiennes, et aux navires de mer canadiens, etc.—*Suite.*

Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Pertes de vies.	Observations.	
					$
Londres, G.-B., Halifax, N.-E., Gilles-Point, Lab..........	Shag-Rock, 1 mille, Hamilton-Inlet, Labrador...........	Echouée..................	....	Partielle.	6,000
Québec, Tadoussac, Chicoutimi......................	Rivière au Moulin, rang Caribeau, comté de Charlevoix, Qué.	Frappé un rocher...........	....		
Havre-de-Grâec, Terren., Sydney, N.-E................	Lingan-Bar, près Old-Bridgeport, C.-B..............	Echouée..................	....	Totale.	3,000
New-York, E.-U.A., Sackville, N.-B..................	Au large de la pointe Wood, N.-B., Baie Cumberland...	Perdu chaîne et ancre, et jeté à la côté................	....	Partielle,	1,000
Rivière Hébert, N.-E., Baie Ouest, N.-E..............	Baie Ouest, Minas-Gut, N.-E..	Perdu gouvernail et beaupré dans un abordage et échoué	....	"	200
Hantsport, N.-E., Vineyard-Haven..................	3 milles à l'ouest de l'Ile de Holt, N.-B..............	Marchandises sur le pont perdues pend. un gros temps.	....	"	1,100
Chargant du bois de corde à McKay's-Head, N.-E., Minas.	Près du bassin de Parrsboro..	Echouée..................	....	Totale.	400
Chenal, Terren., Sydney, C.-B.	Havre de Sydney, C.-B., N.-E.	Frappée par un steamer.....	....	Partielle.	100
Walton, N.-E., New-York, E.-U.A.....................	Walton, N.-E., Bassin des Mines, Baie de Fundy.....	Echouée..................	....	Partielle,	350
Sydney-N., N.-E., Yarmouth, N.-E., Annapolis, N.-E.....	Digby, N.-E., Baie de Fundy.	Perdu voiles et échouée.....	....	Totale.	1,500
Charlottetown, I.P.-E., Descousse, Halifax...........	Whitehaven, N.-E..........	Echouée..................	....	"	1,350
Sydney, C.-B., Yarmouth, N.-E......................	Pointe Neal, Port-Medway, N.-E...................	"	....	Partielle,	2,000
Sackville, N.-B., New-York, E.-U.A..................	Récif Barnes, Bassin de Cumberland, Baie de Fundy. ..	"	....	Partielle.	1,500
Baie Mossal, Afrique-Sud, Weymouth. N.-E........	Anse New-Whale, Digby-Neck, Baie de Fundy. ...	Echoué....................	....	Totale.	

TABLEAU des naufrages et accidents arrivés à des navires de mer britanniques, canadiens

Date de l'accident.	Nom du navire.	Age du navire.	Port d'enregistrement.	Gréement. — Fer ou bois. — Vapeur ou voilier.	Tonnage officiel.
1904.		Année.			
3 oct. ..	Midland Queen.........	4	Toronto, Ont....................	— acier, à vapeur.....	1,348
2 nov. ..	J. S. Martin............	....	(American).....................	— bois, à voiles......	......
— nov. ..	Annie Falconer......... (83,285)	....	Cobourg, Ont...................	Goélette, bois à voiles..	175
— ..	Alert.................. (111,586)	3	Peterboro', Ont..................	— bois, à vapeur......	39
18 nov. ..	Ocean................. (88,633)	32	Sainte-Catherine, Ont............	— " "	454
1903. 18 oct. ..	L. W. Drake...........	....	Picton, Ont.....................	Brigantin, bois, à voiles.	394
1904.					
24 nov. ..	Edward S. Pease........	31	Cleveland, Ohio.................	— bois, à vapeur......	267
1905.					
19 juin ..	City of Collingwood..... (94,766)	12	Owen-Sound, Ont................	— bois, à vapeur......	893
12 mai ..	Cuba.................. (71,153)	....	Hamilton, Ont...................	Sloop, bois, à vapeur....	599
17 " ..	Cuba.................. (71,153)	....	Hamilton, Ont...................	" " "	599

Montant total des navires.. 10
" de pertes de vies.. 5
" du tonnage.. 4,471
" des dommages.. $154,500

et étrangers, dans les eaux canadiennes, et aux navires de mer canadiens, etc.—*Fin.*

Port de partance. — Port de destination.	Lieu de l'accident.	Nature de l'accident.	Pertes de vies.	Observations.
				$
Collingwood, Saut-Ste-Marie, Fort-William	Au large de l'Ile Caribou, Ont	Abord. avec le str. Ottawa...	....	Partielle. 5,000
Toledo, Owen-Sound	Ile du Diable, Baie-Georgienne, Ont	Echouée	....	Totale.
Sodas-Point, Picton, Ont....	1½ mille au nord de False-Ducks, Lac Ontario	Trouvée	1	Totale. 3,000
Lakefield, Ont.	Lakefield, Ont	Brûlée	....	Totale. 4,500
Cale-sèche au Port-Dalhousie, Ont	Brulé		....	Totale. 19,000
Niagara, Ont., Picton, Ont....	2 milles	Echouée	....	Totale. 3,000
Cleveland, O., Collingwood, Ont	Bassin à Collingwood	Brûlée	....	
	Quai Collingwood, Ont	"	4	120,000
Montréal, Qué., Kingston, Ont, Toronto, Ont	Gull-Bar, Lac Ontario	Echouée	....	
Montréal, Qué., Port-Dalhousie, Ont., Port-Stanley, Ont.	Ecluse Fould 21, nouveau canal Welland, Ont		....	

ANNEXE N° 48.

RELEVÉS relatifs à l'engagement et au congé des matelots, reçus par le ministère de la Marine, en conformité des dispositions du chapitre 74 des Statuts revisés du Canada, des préposés à l'engagement des matelots dans tout le Canada, pour les semestres expirés le 30 juin et le 31 décembre 1905 respectivement.

NOTE.—Les noms en italiques sont ceux des préposés en vertu de la loi, les autres ceux des receveurs des douanes qui agissent comme préposés à l'engagement des matelots.

QUÉBEC.

Nom du port.	Nom des comtés.	Nom des préposés à l'engagement des matelots.	Semestre expiré le 30 juin 1905.			Semestre expiré le 31 décembre 1905.			Total des matelots engagés.	Total des matelots congédiés.	Montant total.
			Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant.	Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant.			
					$ c.			$ c.			$ c.
Escoumains	Saguenay	Percept. des donanes.									
Gaspé	Gaspé	*F. G. Eden*									
Ile de la Madeleine	"	Percept. des douanes.									
Montréal	Hochelaga	*Wm. Cunningham.*	1,204	348	706 40	3,411	1,435	2,136 00	4,615	1,783	2,842 40
New-Richmond	Bonaventure	Percept. des douanes.									
Paspébiac	"	" "									
Percé	Gaspé	" "									
Québec	Québec	*J. U. Gregory*			266 80						
Rimouski	Rimouski	Percept. des douanes.									
Saint-Jean	St-Jean	" "									
Sorel	Richelieu	" "									
Trois-Rivières	T.-Riv. et St-Maur.	" "									

NOUVEAU-BRUNSWICK.

Nom du port.	Nom des comtés.	Nom des préposés à l'engagement des matelots.	Matelots engagés (30 juin 1905).	Matelots congédiés (30 juin 1905).	Montant (30 juin 1905).	Matelots engagés (31 déc. 1905).	Matelots congédiés (31 déc. 1905).	Montant (31 déc. 1905).	Total des matelots engagés.	Total des matelots congédiés.	Montant total.
Alma	Albert	Percept. des douanes.									
Bathurst	Gloucester	" "									
Bouctouche	Kent	" "									
Chatham	Northumberland	*R. J. Walls*	13	4	7 70	35	21	23 80	48	25	31 50
Cocagne	Kent	Percept. des douanes.									
Dalhousie	Restigouche	" "									
Dorchester	Westmoreland	" "									
Frédéricton	York	" "									
Grand-Harbour	Charlotte	*D. J. W. McLaughlin*									
Harvey	Albert	Percept. des douanes.									
Hillsborough	"	" "									
Lepréaux	Charlotte	" "									
Moncton	Westmoreland	" "									
Musquash	St-Jean	" "									

New-Bandon	Gloucester	" "									
Newcastle	Northumberland	*J. Russell*							6	4	4 20
Quaco	Saint-Jean	Percept. des douanes									
Richibouctou	Kent	" "									
Rockport	Westmoreland	" "									
Sackville	"	" "									
Saint-André	Charlotte	" "									
Saint-George	"	" "									
Saint-Jean	Saint-Jean	*W. H. Purdy*	1,782	491	1,038 30	1,185	783	827 40	2,967	1,274	1,865 70
St-Stephen	Charlotte	Percept. des douanes									
Shédiac	Westmoreland	" "									
Shippegan	Gloucester	" "									
NOUVELLE-ÉCOSSE.											
Advocate-Harbour	Cumberland	Percept. des douanes	5	6	4.30	7	9	6.20	12	15	10.50
Amherst	"	" "									
Annapolis	Annapolis	" "									
Antigonish	Antigonish	" "		Nil.			Nil.			Nil.	
Rivière-aux-Pommes	Cumberland	" "									
Arichat	Richmond	*D. O'C. Madden*	25	60	13 10	24	6	13 80	49	66	26 90
Baie Aspy	Victoria	Percept. des douanes									
Baddeck	"	" "									
Barrington	Shelburne	" "	17		8 50	2	1	1 30	19	1	9 80
Barton	Digby	" "	45	90	49 50				45	90	49 50
Bayfield	Antigonish	" "									
Anse Beliveau	Digby	" "	20	28	18 40	22	31	20 30	42	59	48 70
Rivière-à-l'Ours	"	*W. W. Wade*	46	25	30 50	58	72	50 60	104	97	81 10
Havre-au-Castor	"	Percept. des douanes									
Bridgetown	Annapolis	" "									
Bridgewater	Lunenburg	*N. C. Own*	11	7	7 60	77	56	55 30	88	63	62 90
Canning	King	Percept. des douanes									
Canso	Guysborough	" "				18	6	10 80			
Pointe-de-l'Eglise	Digby	" "	7	4	4 70	11	12	9 10	18	16	13 80
Havre de Clark	Shelburne	*E. Nickerson*	7	3	4 40	4	5	3 50	11	8	7 90
Clemensport	Annapolis	Percept. des douanes	30	13	18 90	33	37	26 60	63	50	45 50
Digby	Digby	" "	9	11	7 80						
Freeport	"	" "									
French-Cross	King	" "									
Baie-des-Glaces	Cap-Breton	*John J. Campbell*	15	20	13 50						
Grand Bras-d'Or	Victoria	Percept. des douanes									
Guysboro'	Guysboro	" "									
Halifax	Halifax	*H. Bligh*	1,683	1,351	1,246 80	1,666	1,424	1,260 20			
Hansport	Hants	Percept. des douanes	17	13	12 40	33	28	24 90	50	41	37 30
Havre-au-Bouche	Antigonish	" "									
Harbourville	King	" "									
Havre Isaac	Guysboro	" "									
Baie Jordan	Shelburne	" "	2	2	1 60	6	2	3 60	8	4	5 20
Lingan	Cap-Breton	*Mathew Roche*									
Liscomb	Guysboro	Percept. des douanes	5		2 50		7	2 10	5	7	4 60
Petit-Bras-d'Or	Cap-Breton	" "									
Liverpool	Queen	*I. V. Dexter*									
Lockeport	Shelburne	Percept. des douanes	44	5	23 50						
Londonderry	Colchester	" "									
Louisburg	Cap-Breton	*W. W. Lewis*	208	149	148 70						
Lunenburg	Lunenburg	*Alfred Heisler*									
Baie Mahone	"	Percept. des douanes	40	37	31 10	130	34	75 20	170	71	106 30

RELEVÉ relatif à l'engagement et au congé des matelots, etc.—*Suite.*

NOUVELLE-ÉCOSSE—*Suite.*

Nom du port.	Nom des comtés.	Nom des préposés à l'engagement des matelots.	Semestre expiré le 30 juin 1905.			Semestre expiré le 31 décembre 1905.			Total des matelots engagés.	Total des matelots congédiés.	Montant total.
			Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant.	Matelots engagés.	Matelots congédiés.	Montant.			
					$ c.			$ c.			$ c.
Main-à-Dieu	Cap-Breton	Percept. des douanes		Nil.			Nil.			Nil.	
Maitland	Hants	" "									
Margaree	Inverness	" "									
Margaretsville	Annapolis	" "									
Merigomish	Pictou	" "		Nil.			Nil.			Nil.	
Meteghan	Digby	" "	27	14	17 70	29	28	22 90	56	42	40 60
Mulgrave	Guysboro'	" "	2		1 00	14	8	9 40	16	8	10 40
North-East-Harbour	Shelburne	" "	3	2	2 10	4	8	4 40	7	10	6 50
North-Sidney	Cap-Breton	*Malcolm J. Ross*									
Parrsboro'	Cumberland	*D. K. Holmes*	156	104	109 20	224	202	172 60	380	306	281 80
Pictou	Pictou	*John Waters*	31	21	21 80	35	48	34 90	66	69	56 70
Port-Gilbert	Digby	Percept. des douanes	48	8	26 40						
Port-Greville	Cumberland	" "									
Port-Hawkesbury	Inverness	*James McLean*	9	3	5 40						
Port-Hood	"	Percept. des douanes									
Port-la-Tour	Shelburne	" "									
Port-Lorne	Annapolis	" "									
Port-Medway	Queen	" "									
Port-Morien	Cap-Breton	" "									
Port-Williams	King	" "									
Pubnico	Yarmouth	" "									
Pugwash	Cumberland	" "									
Riverport	Lunenburg	*G. Seaboyer*	*18	16	13 80	†86	62	61 60	104	78	75 40
Rivière Hébert	Cumberland	Percept. des douanes									
Sainte-Anne	Victoria	" "									
Saint-Pierre	Richmond	" "	15	3	8 40	21	12	14 10	36	15	22 50
Rivière-au-Saumon	Digby	" "	5		2 50	5	8	4 90	10	8	7 40
Sheet-Harbour	Halifax	" "				5	3	3 40	5	3	3 40
Shelburne	Shelburne	" "	19	13	73 40	8	5	5 50	27	18	18 90
Sydney	Cap-Breton	*James Rudderham*	76	50	53 00	8	31	13 30	84	81	66 30
Sydney, jetée Int.	"	" "				227	208	175 90	227	208	175 90
Sydney " Vic.	"	*Vincent Mullins*									
Anse Thorne	Annapolis	Percept. des douanes	6	1	3 30	4	4	3 20	10	5	6 50
Truro	Colchester	" "									
Tatamagouche	"	" "									
Wallace	Cumberland	" "									
Walton	Hants	" "	9	6	6 30	12	14	10 20	21	20	16 50
Arichat-Ouest	Richmond	*A. B. Poirier*							9	7	6 60
Weymouth	Digby	Percept. des douanes				50	34	35 20	50	34	35 20
Windsor	Hants	" "									
Wolfville	King	" "									
Yarmouth	Yarmouth	*L. N. Trefry*	542	361	379 30	704	661	550 30	1,246	1,022	929 60

ILE-DU-PRINCE-EDOUARD.

Alberton	Prince	Percept. des douanes									
Charlottetown	Queen	F. Beers	67	15	38 00	153	78	99 90	220	93	137 90
Crapaud	Prince	Percept. des douanes									
Georgetown	King	" "	4		2 00	4	11	5 30	8	11	7 30
Malpèque	Prince	" "									
Montague-Bridge	King	" "									
Murray-Harbour	Queen	" "									
Pinette	"	" "									
Port-Hill	Prince	" "									
Baie-Saint-Pierre	King	" "									
Souris	"	" "									
Summerside	"	*Jos. Read*									
Tignish	Prince	Percept. des douanes									

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

Abouset	Ile Vancouver										
Clayoquot	"	*John Grice*									
Hesquait	"	*A. J. Brabant*									
Kynquot	Comox	*W. J. Feker*	69		34 50	5	42	15 10	74	42	49 60
Masset-Inlet	Ile Reine-Charl'te.	*Charles Harrison*									
New-Westminster	New-Westminster	Percept. des douanes									
Ucluclet	Barclay-Sound	*Geo. Fraser*				23	24	18 70			
Vancouver	New-Westminster	*D. McPhaiden*	658	695	659 50	604	583	577 90	1,262	‡1,282	1,237 40
Victoria	Victoria	*Wm. E. Laird*	431	263	294 40						

*Engagé vingt-trois équipages de navires de pêche à $2.50 pour chaque navire, ce qui fait $57.50.
† Expédié équipage d'une goélette de pêche à $2.00.
‡ Des 1,282 matelots congédiés 1,109 ont payé 50 cents chacun.

RAPPORT

DU

DIRECTEUR GÉNÉRAL DES POSTES

POUR

L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN

1905

IMPRIMÉ PAR ORDRE DU PARLEMENT

OTTAWA
IMPRIMÉ PAR S. E. DAWSON, IMPRIMEUR DE SA TRÈS EXCELLENTE
MAJESTÉ LE ROI
1905

[N° 24—1905.]

A Son Excellence le Très honorable sir Albert Henry George, comte de Grey, vicomte Howick, baron Grey de Howick, comté de Northumberland, dans la pairie du Royaume-Uni, et baronnet ; chevalier grand-croix de l'ordre très distingué de Saint-Michel et Saint-George, etc., etc., Gouverneur général du Canada.

MILORD,—

J'ai l'honneur de transmettre à Votre Excellence le rapport ci-joint du ministère des Postes du Canada pour l'exercice terminé le 30 juin 1905, rapport qui est respectueusement soumis.

J'ai l'honneur d'être,

Milord,

De Votre Excellence le très obéissant serviteur,

W. MULOCK,

Directeur général des Postes.

MINISTÈRE DES POSTES,
OTTAWA, 12 octobre 1905.

CONTENU DU RAPPORT

DU

SOUS-DIRECTEUR GÉNÉRAL DES POSTES

POUR L'EXERCICE TERMINÉ LE 30 JUIN 1905.

CONTENU DES ANNEXES.

RAPPORT

DU

SOUS-DIRECTEUR GÉNÉRAL DES POSTES

1904-1905

MINISTÈRE DES POSTES,
OTTAWA, 12 octobre 1905.

A l'honorable
SIR WILLIAM MULOCK, C.C.M.G.,
Directeur général des Postes.

MONSIEUR,—J'ai l'honneur de vous présenter les différents relevés ci-annexés et qui composent le rapport du ministère des Postes du Canada pour l'exercice terminé le 30 juin 1905. L'étude de ces relevés démontrera que, conformément à la politique du ministère, les opérations de l'année ont été marquées par une extension considérable et générale du service, ce qui a eu pour effet d'aceroître de beaucoup les facilités postales offertes au public. Sans entrer dans les détails à ce sujet, je puis énumérer ce qui suit :

Le nombre des bureaux de poste a augmenté de 419 ; celui des bureaux de billets de poste, de 841 ; celui des bureaux de mandats d'argent, de 280 ; et celui des caisses d'épargnes, de 28. 818.01 milles additionnels de chemin de fer ont été employés aux fins des postes, et l'on a accru la fréquence du service sur nombre des lignes déjà utilisées auparavant, avee le résultat qu'il y a eu durant l'année une augmentation de 1,147,928 milles de chemins de fer sur lesquels s'est fait le transport des malles. Il y a eu de plus une augmentation de 202,981 milles du service des postes par eau, et 385,908 milles du service par diligences, soit une augmentation totale pendant l'année, dans le nombre de milles parcourus, de 1,736,817.

En 1901 le ministère décida de transporter les malles dans les vastes régions d'Athabaska et de Mackenzie, et le serviee suivant qui y a été établi se fait maintenant parfaitement :

D'Edmonton au débarcadère Athabaska..................	105	milles.
Du débarcadère Athabaska à la traverse de la rivière La-Paix.	300	"
De la traverse de la rivière La-Paix à Fort-Vermillon.....	260	"
De la traverse de la rivière La-Paix à la rivière des Esprits..	75	"
D'Edmonton à Fort-Résolution........................	875	"
D'Edmonton à Fort-McPherson..........................	1,980	"

Les diverses extensions du service au cours de l'exercice ont occasionné une plus forte dépense s'élevant à $286,980.94, laquelle a été pleinement justifiée par le volume plus grand de matières postales et l'augmentation du revenu qui en est résultée.

L'augmentation approximative du nombre des lettres et des cartes postales pendant l'exercice s'élève à 26,351,000, c'est la plus forte augmentation pour tout exercice sauf celui de 1899-1900, alors qu'a été adopté le port de deux centins.

Il y eu également une augmentation de $2,696,664.26 dans le chiffre des mandats d'argent délivrés et de $980,823.88 dans le montant des billets de poste émis durant le dernier exercice.

Les frais encourus pour le maintien du service de la poste dans les régions du Yukon et d'Atlin excèdent encore les recettes ; dans le cours du dernier exercice cet excédent s'élevait à $101,940.83.

Le revenu brut des Postes pendant l'exercice s'est élevé à $6,786,089.79, et la dépense, y compris la perte ci-dessus mentionnée de $101,940.83 pour les services de la poste au Yukon et dans Atlin, à $6,295,244.90, laissant ainsi un surplus clair et net de $490,844.89 sur toute dépense.

CONVENTION POSTALE ENTRE LE CANADA ET LE MEXIQUE.

Aux termes d'une convention postale adoptée par l'administration des postes du Canada et du Mexique et qui est devenue en vigueur le 1er janvier 1905, les matières postales de toutes classes à l'exception des marchandises (la 4e classe de la classification canadienne), peuvent être transmises de l'un des deux pays à l'autre au taux ordinaire de port du pays d'origine.

La eonvention stipule que chaque lettre transmise du Canada au Mexique soit affranchie par le paiement d'au moins un plein port de 2 centins, et que les matières des deuxième et troisième classes (journaux, échantillons, imprimés et matières diverses compris dans la troisième classe) soient pleinement affranchies A tous autres égards les règlements canadiens s'appliquent également aux matières postales des première, deuxième et troisième classes transmises du Canada au Mexique.

Les marchandises (matière de la quatrième classe) ne peuvent être envoyées au Mexique que par messageries.

RÉDUCTION DANS LE PORT DES LETTRES VENANT D'AUSTRALIE.

Il y a à peu près deux ans le ministère a pris des arrangements avec l'administration postale du Commonwealth d'Australie afin de permettre l'expédition de lettres du Canada en Australie moyennant un port de 2 sous par demi-once ; cependant, jusqu'au 15 juillet 1905, toutes les lettres venant d'Australie au Canada étaient soumises au paiement d'un port de 2½d. par demi-once. Le 15 juillet 1905, l'administration australienne réduisit le port des lettres pour le Canada à 2d. par demi-once, et elle a depuis étendu cette réduction aux lettres adressées à tout endroit de l'Empire britannique, s'engageant également de délivrer sans nouveaux frais les lettres venant de toute partie de l'Empire affranchies d'après le tarif impérial de deux sous par demi-once.

TIMBRES-POSTE.

Si l'on consulte les états tabulaires de l'annexe J, on y verra que l'augmentation dans la valeur des timbres-poste est plus marquée que durant l'exercice précédent. La valeur de l'émission ($6,202,832.10), comparativement à celle de l'exercice précédent, accuse une augmentation de $566,085.90, tandis que le nombre des timbres expédiés aux directeurs de poste (336,587,614) a été de 30,205,460 plus considérable, l'accroissement en valeur ayant été de légèrement plus que 10 pour 100 et en quantité de 9$\frac{1}{5}$ pour 100. Le nombre des vendeurs de timbres porteurs d'un permis dans le Dominion le 30 juin 1905 était de 1,008.

On trouvera dans les annexes les détails des opérations des différentes divisions du ministère, cependant le tableau suivant donnant sous une forme sommaire les résultats des travaux du dernier exercice pourra être utile :

TABLEAU du nombre des bureaux de poste existants ; aussi du nombre approximatif de lettres et d'autres articles de matières postales déposées à la poste au Canada au cours de l'exercice terminé le 30 juin 1905.

Province.	Nombre de bureaux de poste à la fin de l'exercice 1905.	Nombre approximatif de lettres et d'autres articles de matières postales déposées à la poste au Canada au cours de l'exercice terminé le 30 juin 1905.							
		Lettres.	Cartes postales.	Lettres chargées.	Lettres transmises franco.	Matières postales de 3e classe.		Matières post. de 4e cl. (colis de marchandises ordinaires soumis à l'examen).	Colis fermés à destination du Royaume-Uni et d'autres pays.
						1c. p. 2 onc.	1c. p. 4 onc		
Ontario	3,461	137,572,000	19,127,000	3,005,000	6,670,000	31,040,000	3,259,000	2,894,000	25,445
Québec	2,059	59,554,000	4,735,000	1,491,000	1,238,000	8,950,000	1,410,000	697,000	11,210
Nouvelle-Ecosse	1,876	19,535,000	1,635,000	470,000	463,000	1,545,000	328,300	357,000	4,129
Nouveau-Brunswick	1,295	12,555,000	1,156,000	284,000	269,000	1,306,000	267.500	178,000	1,963
Ile-du-Prince-Edouard	437	2,420,000	160,000	59,500	54,500	335,000	36,000	23,600	93
Colombie-Britannique	437	18,300,000	898,000	452,000	336,500	1,866,000	360,800	156,000	7,288
Manitoba et Territoires	1,314	35,605,000	2,236,000	833,000	685,000	4,578,000	538,400	280,000	8,210
Total	10,879	285,541,000	29,941,000	6,594,500	9,716,000	49,620,000	6,200,000	4,585,000	58,338

RELEVÉ DES BUREAUX DE POSTE EXISTANTS AU CANADA LE 30 JUIN 1905.

Ce relevé indique le nombre des bureaux de poste fermés au cours de l'exercice et l'augmentation nette,—aussi l'augmentation du nombre des bureaux dans le cours des dernières dix années.

Nombre des bureaux de poste le 30 juin 1905..............	10,879
Nombre des bureaux de poste établis du 30 juin 1904 au 30 juin 1905..................................	495
Nombre des bureaux de poste fermés durant la même période	76
Augmentation nette dans les dix ans	419

AUGMENTATION DANS LES DIX ANS.

Nombre total des bureaux de poste en 1895	8,832
" " " 1905.............	10,879
Augmentation	2,047
Augmentation pour cent........................	$23\frac{1}{4}$

AUGMENTATION DU NOMBRE DES BUREAUX DE BILLETS DE POSTE, DE MANDATS D'ARGENT ET DE CAISSES D'ÉPARGNES.

Augmentation du nombre des bureaux de billets de poste....	841
" " " de mandats d'argent..	280
" " " de caisses d'épargnes..	28

Augmentation annuelle du nombre des bureaux établis depuis 1896 :

——	Mandats d'argent.	Caisses d'épargnes.	Billets de poste. (Système établi au cours de l'exercice 1898-99.)
1896....................................	49	24	....
1897....................................	39	24	....
1898....................................	390	35	....
1899....................................	40	24	....
1900....................................	68	9	520
1901....................................	57	48	596
1902....................................	162	20	1,245
1903....................................	59	19	1,183
1904....................................	89	27	918
1905....................................	280	28	841

AUGMENTATION DU NOMBRE DE LETTRES TRANSPORTÉES PAR LES MALLES.

L'augmentation approximative du nombre des lettres et cartes postales transportées durant l'année (approximation fondée sur la vente des timbres-poste) est de 26,351.000. Les augmentations pendant les années à partir de 1896 ont été les suivantes :—

1897	7,802,000
1898	11,145,000
1899	15,400,000
1900 (adoption du port de 2 sous)	27,917,500
1901	23,357,000
1902	21,978,000
1903	22,163,000
1904	23,399,000
1905	26,351.000

AUGMENTATION DU REVENU, Etc.

Les recettes nettes pour l'exercice terminé le 30 juin 1905, comparativement à celles de l'exercice précédent, accusent une augmentation de $473,047.93.

AUGMENTATIONS ANTÉRIEURES.

1898	$324,871 27
1899	*344,878 77
1900	1,053 25
1901	237,208 02
1902	466,933 91
1903	478,001 65
1904	286,196 99
1905	473,047 93

* Diminution.

Le surplus des recettes sur les dépenses pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905 a été de $490,844.89

STATISTIQUE ANTÉRIEURE.

	Déficit.	Surplus.
1896	$781,152 19	
1897	586,539 92	
1898	47,602 30	
1899	398,917 79	
1900	461,661 87	
1901	416,183 99	
1902		$ 5,109 14
1903		395,268 11
1904		304,783 90
1905		490,844 89

Les chiffres pour 1905 comprennent les recettes et les dépenses des régions du Yukon et d'Atlin, où le service des postes coûte $101,940.83 de plus que les recettes. Si ce n'eût été de la réduction occasionnée par cette perte, l'excédent de l'année aurait été de $592,785.72, au lieu de $490,844.89.

SOMMES TOTALES ENVOYÉES PAR MANDATS ET BILLETS DE POSTE.

(Le service des billets de poste a été inauguré le 4 août 1898.)

Exercice clos le 30 juin 1896	$13,081,860 62
" " 1897	12,987,230 88
" " 1898	14,518,480 22
" " 1899	15,239,486 69
" " 1900	17,499,045 81
" " 1901	19,415,273 62
" " 1902	25,251,871 92
" " 1903	28,914,296 82
" " 1904	32,551,562 70
" " 1905	36,229,050 84

CAISSES D'ÉPARGNES POSTALES.

	Exercice clos le 30 juin 1904.	Exercice clos le 30 juin 1905.
Nombre des caisses d'épargnes	961	989
Nombre de dépôts	235,043	223,281
Chiffe des dépôts	$11,737,940.00	$10,503,870.00
Intérêt alloué aux déposants	$ 1,309,567.05	$ 1,320,511.70
Nombre des remboursements	108,237	110,157
Chiffre des remboursements	$11,883,127.70	$12,129,101.23
Nombre des comptes courants	168,572	165,518
Solde au crédit des déposants	$45,419,706.28	$45,367,760.68

SERVICE DES POSTES PAR VOIES PUBLIQUES.

NOMBRE D'ENTREPRISES ADJUGÉES.

Pour services existant antérieurement	479
Pour nouveaux services	22
	501
Total des sommes payées à raison de toutes les entreprises adjugées dans le cours de l'exercice	$117,224 28
Chiffre à payer en sus sur les entreprises adjugées de nouveau, estimation pour la période ordinaire de quatre années	85,009 52
Nombre de milles parcourus par diligences	16,515,029
Nombre de milles parcourus durant l'exercice précédent	16,129,121
Augmentation	385,908

Au commencement du présent exercice on a fait les changements suivants pour rendre plus fréquent le service des bureaux de poste existants :—

De bi-mensuel à hebdomadaire, 4 bureaux.

De hebdomadaire à semi-hebdomadaire, 129 bureaux ; à tri-hebdomadaire, 11 bureaux ; à quatre fois par semaine, 5 bureaux ; à quotidien, 16 bureaux.

De semi-hebdomadaire à tri-hebdomadaire, 79 bureaux ; à quatre fois par semaine, 11 bureaux ; à quotidien, 13 bureaux ; à semi-quotidien, 2 bureaux.

De tri-hebdomadaire à quatre fois par semaine, 11 bureaux ; à quotidien, 107 bureaux ; à sept fois la semaine, 1 bureau ; à semi-quotidien, 5 bureaux.

De quatre fois par semaine à quotidien, 11 bureaux ; à semi-quotidien, 2 bureaux.

De quotidien à 8 fois par semaine, 2 bureaux ; à semi-quotidien, 42 bureaux ; à quatre fois chaque jour, 1 bureau.

De 7 fois par semaine à semi-quotidien, 1 bureau ; à 14 fois par semaine, 1 bureau.

De 8 fois par semaine à 10 fois, 1 bureau.

De semi-quotidien ou plus fréquemment à beaucoup plus souvent, 97 bureaux.

SERVICE DES POSTES PAR CHEMIN DE FER.

Au cours de l'exercice 1904-05 on a ajouté 818·1 milles de chemins de fer à ceux sur lesquels se faisait déjà le service des malles, ce qui portait au 30 juin 1904 à 19,179·63 le nombre de milles de chemins de fer utilisés pour le service des postes du Canada. Le tableau suivant indique les détails de ce service supplémentaire :—

Chemins de fer.	Points terminus.	Milles de parcours.	Service.
Cie de chemin de fer et d'irrigation d'Alberta..	Spring-Coulee—Cardston.............	17·	Tri-hebdomadaire, W. à B.
Bruce-Mines et Algoma..	Bruce-Mines—McLarty's..............	11·5	Quotidien, W. à B.
Canada-Atlantique......	St-Louis—Noyan-Junction............	34·9	" "
Canadian-Northern.....	Morris—Winnipeg..................	40·3	Quotidien R.P.O.
"	Stanley-Junction—Silver-Mountain....	20·9	Semi-hebdomad., W. à B.
"	Grandview—Humboldt................	217·7	" "
" ..	Winnipeg—Dauphin (milles de voie supplémentaire)......................	17·2	Quotidien W.-P.
Pacifique Canadien.....	Labelle et Nominingue..............	10·3	" W. à B.
"	Lindsay—Bobcaygeon................	16·1	" "
"	Kirkella—Lipton....................	146·5	Tri-hebdomadaire W. à B.
"	Arcola—Régina......................	113·	" "
Great-Northern, C.-B....	Morrissey—Fernie...................	9·13	Quotidien W. à B.
" Qué ...	Voie de garage de Burrill—Joliette....	49·5	" W.-P.
Intercolonial...........	Derby-Junction—Pont de Renou......	8·5	" "
Père-Marquette........	St-Thomas—Ridgetown...............	35·49	" "
Rive-Sud...............	St-François—Pierreville..............	1·1	" "
Témiscamingue et Nouvel-Ontario.......	Prolongement à New-Liskeard........	55·	" "
Toronto-York Radial....	Aurora—Schomberg..................	14·	Semi-quotidien W. à B.
	Total.........................	818·1	

CHANGEMENTS EFFECTUÉS DANS LES SERVICES ACTUELS.

Au cours du présent exercice on a fait les changements suivants portant sur la fréquence du service :—

Chemin de fer.	Points terminaux.	Milles de parcours.	Détails.
British-Columbia Electric	New-Westminster—Vancouver	12·	Augmentation de semi à tri-hebdomadaire..
Brockville et Westport..	Brockville—Westport	45·	Service suppl. quot. par W. à B.
Canadian-Northern	Morris—Emerson	26·3	Changement de W.B. à W.-P.
"	Rivière-du-Cygne—Barrows	63·	Augmentation de hebdomadaire à semi-hebd. W. à B.
Pacifique Canadien......	Yorkton—Sheho	42·2	" "
"	Régina—Prince-Albert	246·8	Changement de W. à B. à W.-P.
"	Montréal—Smith's-Falls	128·3	Quotidien supplémentaire W.-P.
"	Toronto—Owen-Sound	121·5	" "
"	Brandon—Lenore	56·6	Augmentation de semi-hebd. à tri-hebdaire W. à B.
"	Alameda—Estevan	34·4	Changement de W. à B. à W.-P.
"	Saint-Eustache—Sainte-Thérèse....	6	Service suppl. W. à B.
"	Knowlton—Foster-Junction	5·33	" "
"	Montréal—Saint-Philippe	18·43	" "
"	Harriston—Mount-Forest	7·5	" "
Cie de houille et de ch. de fer Cumberland....	Springhill-Junction—Parrsboro....	32·	" "
Grand-Tronc..........	Hamilton—Meaford--Collingwood.	259·44	" " W.-P.
Great-Northern.........	Montréal—Joliette	36·2	" "
"	Burrill's-Siding—Rivière-à-Pierre..	52·	Chang. de W. à B. à W.-P.
Michigan-Central	Welland—Bridgeburg	17·29	Service suppl. W. à B.
Père-Marquette	London—Saint-Thomas	15·05	Changement de W. à B. à W.-P.
Québec et Lac-St-Jean ..	Québec—Chicoutimi.	240·	Service suppl. hebd. W. à B.
Québec-Sud	Montréal—Pierreville	62·5	Chang. de W. à B. à W.-P.
Sydney et Glace-Bay....	Sydney—Glace-Bay	7·33	Service suppl. W. à B.

BUREAU DES REBUTS.

Les détails suivants se rapportent au fonctionnement du service du bureau des rebuts pour les douxe mois terminés le 30 juin 1905 :—

Nombre de lettres venant du Canada renvoyées, n'ayant pu être délivrées :—

Par les postes britanniques	28,737
Par les postes des Etats-Unis........................	135,668
Par les postes des colonies et des pays étrangers..	5,245
	169,650
A déduire les lettres chargées comprises dans ce total, et transférées à la catégorie des lettres chargées.....	2,171
	167,479
Livres, colis, etc., reçus de pays étrangers..............	35,943
	203,422
Lettres de rebut, circulaires et cartes postales, etc., renvoyées des bureaux de poste du Canada...........	1,077,522*
Lettres de rebut chargées, et qui contenaient des articles de valeur	19,899
Lettres circulaires et cartes-postales, etc., de rebut, renvoyées au bureau des lettres de rebut pour raisons spéciales, telles qu'insuffisance d'adresse, défaut d'affranchissement, etc	195,435
	1,292,856

* 13,767 de ces lettres contenaient des valeurs ou avaient été recommandées.

TABLEAU indiquant l'estimation du nombre des lettres déposées à la poste en Canada, et du nombre de lettres non affranchies envoyées au bureau des rebuts, avec leurs proportions relatives, depuis le 1er juillet 1875 jusqu'au 30 juin 1905.

Année.	Estimation du nombre de lettres déposées à la poste au Canada durant l'exercice terminé le 30 juin.	Nombre de lettres non affranchies envoyées au bureau des lettres de rebut durant la même période.	Proportion.
1876	41,000,000	114,610	Une par 364
1877	41,510,000	97,470	" 425
1878	44,000.000	77,740	" 570
1879	43,900,000	44,020	" 997
1880	45,800,000	41,666	" 1,090
1881	48,170,000	42,123	" 1,143
1882	56,200,000	41,260	" 1,362
1883	62,800,000	41,410	" 1,516
1884	66,100,000	42,319	" 1,562
1885	68,400,000	41,267	" 1,660
1886	71,000,000	44,166	" 1,607
1887	74,300,000	47,553	" 1,562
1888	80,200,000	47,371	" 1,694
1889	92,668,000	48,648	" 1,904
1890	94,100,000	29,041	" 3,239
1891	97,975,000	27,304	" 3,581
1892	102,850,000	28,603	" 3,595
1893	106,290,000	28,311	" 3,754
1894	107,145,000	27,820	" 3,851
1895	107,565,000	27,178	" 3,957
1896	116,028,000	27,389	" 4,236
1897	123,830,000	35,590	" 4,839
1898	134,975,000	29,253	" 4,614
1899	150,375,000	36,253	" 4,147
1900	178,292,500	40,254	" 4,429
1901	191,650,000	40,361	" 4,748
1902	213,628,000	44,982	" 4,749
1903	235,791,000	54,889	" 4,296
1904	259,190,000	58,502	" 4,430
1905	285,541,000	59,663	" 4,785

MATÉRIEL POSTAL.

TABLEAU COMPARATIF des dépenses pour l'exercice clos le 30 juin 1904 et l'exercice clos le 30 juin 1905.

Item des dépenses.	1904.	1905.	Augmentation. — 1905.	Diminution. — 1905.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Service extérieur—				
Impressions	12,581 38	13,402 79	821 41	
Papeterie	7,420 50	6,317 56	......	1,102 94
Total	20,001 88	19,720 35	821 41	1,102 94
Service intérieur, diminution	......	......	......	281 53
Service extérieur—				
Impressions	37,651 86	48,605 99	10,954 13	
Papeterie	16,637 49	19,375 69	2,738 20	
Total, impressions et papeterie	54,289 35	67,981 68	13,692 33	
Sacs de malle, serrures, etc.	29,302 76	33,335 77	4,033 01	
Divers—Timbres à main, balances, boîtes aux lettres, uniformes des facteurs, etc.	41,727 02	43,522 35	1,795 33	
Total	125,319 13	144,839 80	19,520 67	
Service extérieur, augmentation	......	......	19,520 67	
Total des dépenses—Services intérieur et extérieur	145,321 01	164,560 15		
Augmentation totale—Services intérieur et extérieur	......	......	19,239 14	

On trouvera à l'annexe K tous les détails se rapportant à cette branche du service pour l'exercice, ainsi qu'un relevé indiquant quel était le matériel postal en magasin le 30 juin 1904 et le 30 juin 1905.

J'ai l'honneur d'être, monsieur,

Votre obéissant serviteur,

R. M. COULTER,
Sous-directeur général des Postes.

ANNEXE A

ÉTAT FINANCIER

ANNEXE A.

ÉTAT FINANCIER du ministère des Postes pour l'exercice terminé le 30 juin 1905.

Les recettes brutes du ministère des Postes pour l'année (d'après les particularités ci-dessous) se montaient à	$ 6,786,089.79
En déduisant les appointements et allocations aux directeurs de poste et vendeurs de timbres-poste, frais de transit et autres divers item (d'après les particularités ci-dessous), se montant à	1,660,717.12
Il restait la somme de	5,125,372.67
soit le revenu net pour l'année.	
La dépense pour l'année (d'après les particularités ci-dessous) se montait à	4,634,527.78
Laissant un surplus net pour l'année de	490,844.89

Le coût de l'entretien des services dans les districts du Yukon et Atlin a excédé les recettes dans ces districts de $101,940.83, et est compris dans le montant de $4,634,527.78 ci-dessus rapporté comme la dépense pour l'année.

PARTICULARITÉS DES RECETTES BRUTES CI-DESSUS MENTIONNÉES.

Balances dues le 30 juin 1904 par les directeurs de poste	$ 27,161.61
Timbres-poste, cartes-poste, etc., vendus	6,134,297.35
Frais de port payé en argent sur journaux	119,404.86
Frais de port payé en argent sur matières (imprimés) de troisième classe	44,211.98
Port de lettres non affranchies ; moins réclamations pour réexpéditions, pour surcharges et pour missives transmises au bureau des lettres de rebut	22,025.43
Loyer de boîtes et de tiroirs aux lettres	99,111.11
Commission reçue sur mandats-poste	193,464.82
" bons de poste	40,377.68
Profit sur le change des mandats-poste négociés avec les autres pays	16,154.22
Frais de transit de la correspondance partie d'autres pays	24,201.28
Port sur colis venant d'autres pays	60,900.69
Mandats-poste nuls, c'est-à-dire mandats-poste émis entre le 1er avril 1903 et le 30 juin 1904, et dont le paiement n'avait pas été réclamé à la date du 30 juin 1905	4,778.76
Recettes brutes	$ 6,786,089.79

PARTICULARITÉS DES DÉDUCTIONS DES RECETTES BRUTES CI-DESSUS MENTIONNÉES.

Appointements, allocations pour expéditions en passe, allocations pour loyer, combustible et éclairage, compensation allouée pour service des mandats-poste et bons de poste, et commission sur loyer de boîtes et tiroirs aux lettres	$1,529,369.19
Escompte alloué aux vendeurs de timbres-poste et aux directeurs de poste, et gratifications à des messagers pour livraison spéciale de lettres	38,293.63
Remboursement de port	271.95
Pertes par incendie, vol, etc	2,133.83
Balance de commission payée aux autres pays (service des mandats-poste)	13,010.39
Frais de transit de la correspondance à destination d'autres pays	40,846.73
Port sur colis destinés à d'autres pays	9,629.79
Balance due par les directeurs de poste le 30 juin 1905, sur le compte des recettes	27,161.61
	$ 1,660,717.12
Recettes nettes	$ 5,125,372.67

DÉPENSES.

Relevé des dépenses du ministère des Postes du Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1905.

Payé par chèques sur le crédit voté par le parlement.

Transport des malles par terre	$ 1,032,707.01
" " bateaux à vapeur, etc	94,644.37
" " chemins de fer	1,505,589.26
Confection et réparation des sacs et cadenas	33,759.82
Total	$2,666,700.46
Appointements payés par chèque	$1,511,047.85
Frais de voyages	11,583.24
Mémoires de fournisseurs	104,795.49
Loyers et taxes	1,038.33
Papeterie, impressions et annonces	72,402.03
Divers déboursés payés par chèque	138,711.59
Entretien du service dans les districts du Yukon et d'Atlin	128,248.79
Total	$4,634,527.78

Le tableau suivant indique les recettes nettes, les dépenses et le déficit ou surplus des postes pour chaque année depuis la Confédération :—

Exercice clos le 30 juin.	Recettes nettes.	Dépenses.	Déficit.	Surplus.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1868	808,857 84	785,298 55	....	13,559 29
1869	758,182 03	864,954 55	106,772 52	
1870	788,904 78	933,398 67	144,493 89	
1871	803,637 17	994,876 00	191,238 83	
1872	916,418 34	1,092,519 03	176,100 69	
1873	1,093,516 07	1,240,135 95	146,619 88	
1874	1,151,269 83	1,370,542 41	219,272 58	
1875	1,172,381 38	1,509,113 29	336,731 91	
1876	1,106,736 74	1,581,608 72	474,871 98	
1877	1,120,224 26	1,694,708 18	574,483 92	
1878	1,224,912 17	1,715,255 36	490,343 19	
1879	1,117,364 50	1,750,267 17	632,902 67	
1880	1,179,677 89	1,818,271 05	638,593 16	
1881	1,344,969 85	1,876,657 96	531,688 11	
1882	1,543,309 21	1,980,567 25	437,258 04	
1883	1,753,079 22	2,176,089 09	423,009 87	
1884	1,712,318 85	2,312,965 27	600,646 42	
1885	1,790,494 90	2,488,315 36	697,820 46	
1886	1,852,155 00	2,763,186 41	911,031 41	
1887	1,964,062 17	2,818,907 22	854,845 05	
1888	2,322,728 68	2,889,728 59	566,999 91	
1889	2,220,503 66	2,982,321 48	761,817 82	
1890	2,357,388 95	3,074,469 91	717,080 96	
1891	2,515,823 44	3,161,675 72	645,852 28	
1892	2,652,745 79	3,316,120 03	663,374 24	
1893	2,773,507 71	3,421,203 17	647,695 46	
1894	2,809,341 06	3,517,261 31	707,920 25	
1895	2,792,789 64	3,593,647 47	800,857 83	
1896	2,971,652 93	3,752,805 12	781,152 19	
1897	3,202,938 42	3,789,478 34	586,539 92	
1898	3,527,809 69	3,575,411 99	47,602 30	
1899	3,182,930 92	3,581,848 71	398,917 79	
1900	3,183,984 17	3,645,646 04	461,661 87	
1901	3,421,192 19	3,837,376 18	416,183 99	
1902	3,888,126 10	3,883,016 96	....	5,109 14
1903	4,366,127 75	3,970,859 64	....	395,268 11
1904	4,652,324 74	4,347,540 84	....	304,783 99
1905	5,125,372 67	4,634,527 78	....	490,844 89

RELEVÉ des timbres-poste vendus, etc., pendant l'exercice terminé le 30 juin 1898, et chaque année subséquente.

Année.	Montant.	Année.	Montant.
	$ c.		$ c.
1898	4,400,601 91	1902	4,645,227 85
1899	4,091,116 11	1903	5,154,554 17
1900	4,038,134 16	1904	5,605,713 73
1901	4,340,543 21	1905	6,134,297 35

ANNEXE B

TRANSPORT DES MALLES

ANNEXE B

TRANSPORT DES MALLES

DIVISION POSTALE DE KINGSTON.

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Kingston, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Actinolite et Tweed	G. Way, aîné	5	12	12 mois	249 00
Addison et Bell's-Station	W. Peterson	8½	6	12 "	313 34
Adolphustown et Bath	G. Francis	14	6	12 "	260 00
Adolphustown et Napanee	F. Fournia	21½	6	12 " moins amende.	397 00
Albert et Marysville	M. Hart	11⅛	6	6 " (au 31 déc. '04).	101 12
do do	M. Corregan	11⅛	6	6 " du "	124 50
Albury et Rednersville	L. Peters	4	3	2 " 13 jours (au 13 sept. '04)	15 28
do do	L. Peters	4	6	9 " et 17 jours (du 14 sept. '04).	111 47
Allisonville et Consecon	B. C. Ainsworth	8	3	12 "	135 00
Allsaw et Minden	G. Hope	12	2	12 "	110 00
Ameliasburg et Belleville	J. A. Brason	10	6	9 " (au 31 mars '05)	250 11
do do	C. S. Cunningham	10	6	3 " du "	83 37
Anson et station de ch. de fer	A. McMullen	200 vgs.	6	12 "	45 00
Apsley et Coe Hill-Mines	J. Blackburn	21	2	5 " (au 30 nov. '04).	104 17
do do	do	21	2	7 " du "	128 33
Apsley et Lakefield	P. Kennedy	31	3	12 "	448 00
Apsley et Loon-Lake	A. Woods	7	1	12 "	25 00
Apsley et Paudash	H. White	14	1	12 "	58 00
Arden et Dead-Creek	J. A. Newton	7	2	9 " (au 31 mars '05)	56 25
do do	W. Campbell	7	2	3 " du "	18 75
Arden et Elm-Tree	N. Hinchey	7	1	12 "	33 80
Arden et station de ch. de fer	J. E. Hays	1	6	12 "	35 00
Athens et Brockville	J. Dougherty	14	6	3 " et 13 jours (au 13 oct. '04)	124 12
do do	C. Mullen	14	6	3 " et 10 jours (du 22 mars '05)	87 50
Athens et Oak-Leaf	C. J. Slack	10	3 et 6	12 "	166 48
Athens et Plum-Hollow	W. B. Newsom	6	4	12 "	118 64
Athens et station de ch. de fer	J. H. Ackland	½	12	3 " et 13 jours (au 13 oct. '04)	13 41
do do	do	½	24	8 " et 18 jours (du 13 oct. '04)	67 16
Athens et Washburn	J. Atkinson	3½	2	11 "	80 80
Bailieboro' et Millbrook	H. Dawson	7	6	9 " (au 31 mars '05).	120 00
do do	R. J. Porter	7	6	3 " du "	49 50
Ballantyne's-Station et st. de c. de f.	J. Hysop	½	2	12 "	26 00
Bancroft et Beechmont	C. Plumley	6	1	12 "	30 00
Bancroft et Bronson	G. Payne	4	2	12 "	60 00
Bancroft et Monk-Road	E. Kerr	8	1	12 "	30 00
Bancroft et Wood	do	9½	1	12 "	30 00
Bannockburn et station de ch. de f.	S. McEwen	⅛	6	12 "	75 00
Barrett et Sharp-Corners	G. W. Fox	5½	2	12 "	70 00
Bath et Ernestown-Station	C. Mills	3½	12	12 "	200 00
Bath et Stella	W. J. Beaubien	6½	6	12 "	469 50
Battersea et Keelerville	S. J. Lake	5	3	12 "	100 00

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Kingston, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Battersea et Kingston	G. A. Macfarlane and G. Stoness	16	6	12 mois	400 00
Bayside et Belleville	J. E. Rathbun	6	6	12 "	90 00
Bedford-Mills et Newboro'	G. F. Page	6	3	12 "	75 00
Belleville et Albert-College	W. P. Dyer	1½	6	12 "	25 00
Belleville et Frankford	F. Spencer	14	3	12 "	157 56
Belleville et station de ch. de fer	H. W. Cronk	1¼	36	12 "	469 50
Belleville et boîtes aux lettres	do	5	12	12 "	250 00
Belleville et Tweed	A. Aselstine	25	6	12 "	513 87
Belleville Junction Transfers	T. H. Coppin	...	6	12 "	78 25
Bellrock et Moscow Station	E. L. Van Luven	5½	6	12 "	125 00
Belleview et station de ch. de fer et transfert de malles	D. Bell	1¼	6et12	12 "	85 00
Bensfort et South Monaghan	T. Armstrong	5	3	3 " (au 30 sept. '04).	37 50
do do	J. Lucey	6	6	9 " du "	127 18
Bewdley et Port-Hope	J. F. Beatty	10,16½	6	1 " (au 31 juill. '04)	23 91
do do	do	13,16½	6	11 " du " moins am.	285 71
Big Island et Demorestville	E. Cole	5	2	12 "	60 00
Birdsalls et station de ch. de fer	M. Lynch	1	6	6 " (au 31 déc. '04).	20 00
do do	E. Davidson	1	6	6 " (du 31 juill. '04) moins amend.	20 00
Bird's Creek et New Carlow	N. T. Armstrong	17	2	12 "	202 93
Black River Bridge et Picton	S. Pierson	7½	3	12 "	110 00
Blairhampton et Carnarvon	N. McPhaden	4	3	12 "	88 00
Blairton et Havelock	M. J. Wood	8	3	12 "	141 00
Bloomfield et Chisholm	S. Henderson	4	3	12 "	65 00
Bloomfield et Crofton	B. S. Salisbury	11	3	12 "	124 80
Bloomfield et station de ch. de fer	E. Parker	¼	24	12 "	85 80
Bobcaygeon et Silver Lake	E. Harrison	9	2	12 "	126 24
Bogart et Otter Creek	M. Lesarge	3¼	2	12 "	40 00
Bogart et Tweed	P. Lusk	4	6	12 "	100 00
Brighton et Campbellford	J. Weese	20	6	12 "	335 00
Brighton et Lovett	I. M. Snider	5½	6	12 "	156 00
Brockville et Ebb Mills	C. Mullen	11	6	5 " et 8 jours (au 22 mars '05)	162 63
Brockville et st. de c. de f.(B.etW).	P. J. Venney	1	12, 24	12 "	204 05
Burgess Mines et The Corners	W. Mackie	4	3	4 " (du 1er mars'05)	25 00
Buck Lake et Perth Road	J. Thomas	4	2	12 "	40 00
Burnbrae et Hoard's Ry. Station	W. C. Wallace	5	6	12 "	166 68
Burnbrae et Sarginson	J. Finch	5	3	12 "	75 00
Burnley et Castleton	M. Morsett	8	3	12 "	88 00
Campbellford et Godolphin	D. Fairman	5	2	12 "	65 00
Campbellford et Havelock	H. Coveney	12	6	12 "	295 00
Campbellford et station de ch. de f.	B. Mulhearn	½	18	12 "	93 90
Carmel et Castleton	J. Knapp	3	3	12 "	62 40
Catchacoma et Hall's Bridge	J. Westlake	16	1	12 "	74 72
Centreton et Grafton	W. Taylor	27½	6	12 "	435 00
Centreville et Newburgh	E. Lyons	7½	6	12 "	149 00
Chaffey's Locks et Elgin	G. Randall	6	2	12 "	94 37
Chatterton et Foxboro	S. P. Morden	3½	3	12 "	72 00
Cheddar et Pusey	A. Southworth	10	2	12 "	81 24
Chemong et Selwyn	D. E. Whiting	3½	2	3 " (au 30 sept. '04)	7 43
Cherry Valley et Pointe à Pitre	J. Moore	6	1	12 "	38 48
Cherry Valley et Salmon Point	J. M. Bentley	6	2	12 "	49 48
Clarendon Station et Plevna	J. Muldoon	22	3	10 " (au 30 avril '05)	225 00
do do	W. Martin	22	3	2 " du "	45 00
Clarena et Norwood	C. Crowe	12	3 et 2	12 "	170 00
Cloyne et Bon Echo Landing	H. W. Spencer	3	6	Partie de saison 1905	5 60
Cloyne et Denbigh	R. Head	28	1	12 mois	135 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Kingston, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Cloyne et Harlowe	S. Thompson	11	2	12 mois	66 67
Cloyne et Massanoga	D. Cummings	3	6	2 " et 6 jours (au 6 sept. '04)	19 80
Cloyne et station de chemin de fer	P. A. Wickware.	16½	6	10 " (au 30 avril '05)	266 67
do do	L. Rolufs	16½	6	2 " du "	52 50
Cobourg et Harwood	A. Keane	16	6	12 "	288 00
Cobourg et station de chemin de fer	J. R. O'Neill	½	6	12 "	35 00
Cobourg et Roseneath	T. Ingham	20	6	12 "	402 75
Cobourg et quai du bateau à vapeur.	J. Fox	¼	6	Partie de saisons 1904–05.	30 97
Cobourg et boîtes aux lettres	do	2⅗	12	12 mois	192 72
Coe Hill Mines et stat. de Brinklow	A. Watt	7	6	4 " (au 31 mars '05)	133 32
Coe Hill Mines et Faraday	W. H. Neal	8	2	12 "	70 00
Coe Hill Mines et stat. de ch. de fer.	A. Watt	½	6	8 " (période indéter.).	51 36
Coe Hill Mines et The Ridge	do	7	2	5 " (au 30 nov., '04)	33 00
do do	C. W. Gunter	28	2	7 " du "	116 66
Colborne, Dundonald et Penryn	J. J. McDonald.	13½	6	12 "	190 00
Colborne et Lakeport	E. Redfearn	2½	12	9 " (au 31 mars '05)	112 50
do do	C. F. Marshall	2½	12	3 " du "	37 50
Colborne et Warkworth	R. J. Lapp	16	6	12 "	350 00
Colebrook et Yarker	P. Hart	1	6	12 "	75 00
Collins Bay et station de ch. de fer.	J. J. Losee	⅜	12	12 "	56 00
Combermere et Fort Stewart	J. Stubbs	21¼	3	12 "	193 40
Combermere et Maynooth	J. Maddocks	22	1	12 "	144 00
Consecon et station de ch. de fer	F. A. Cory	¾	24	12 "	124 80
Cooper et Madoc	J. Canniff.	11	3	12 " (moins l'amende)	99 40
Cooper et The Flats	do	5	2	8 " (au 28 fév. '05)	33 33
do do	M. James	5	2	4 " du "	26 25
Copes Falls et Tory Hill	J. W. Cope	6	1	12 "	20 00
Cordova Mines et Havelock	W. E. Young	10	6	3 " (au 30 sept. '04)	66 25
do do	J. Covert	10	6	9 " du "	234 75
Cordova Mines et Vansickle	D. Houghthing	6	2	3 " (du 30 sept. '04)	20 00
do do	E. W. Cole	6	2	9 " du "	51 75
Cottesloe et Norwood	M. Paget	8½	2	3 " et 23 jours (au 23 oct. '04)	32 50
do do	do	8½	3	8 " et 8 jours (du 23 oct. '04)	107 25
Cranworth et Portland	J. Wilson.	5¾	1	12 "	36 56
Cressy et Picton	J. Williams	21	6	12 "	372 48
Crosby et station de ch. de fer	J. Freeman	100 vgs.	6	12 "	15 60
Crow Lake et stat. de Sharbot Lake	J. W. Knapp	9	2	12 "	80 00
Croydon et Napanee	J. Crawford	15	6	12 "	296 80
Curve Lake et Selwyn	D. E. Whetung	3½	2	9 " (du 1er Oct. '04)	22 32
D'Arcy et Kingston	T. J. Driscoll	18	3	12 "	346 20
Deer Lake et Highland Grove	A. W. Willis	3	2	12 "	32 00
Delora et station de ch. de fer	H. N. Darling.	1½	12	12 "	110 00
Delta et station de ch. de fer	P. A. Jackson	½	12	3 " et 13 jours (au 13 oct. '04)	13 55
do do	do	½	24	8 " et 18 jours (du 14 oct. '04)	67 89
Demorestville et Green Point	C. E. Shott	9	3	12 "	150 00
Denbigh et Griffith	W. Kerr	14	2	9 " (au 31 mars '05)	78 00
do do	A Lockwood	14	2	3 " du "	32 00
Denbigh et Plevna	J. W. White	23	3	12 "	399 00
Denbigh et Slate Falls	T. M. Pringle	6	2	12 "	45 00
Desert Lake et Hartington	W. Snook	9	2	12 "	110 00
Deseronto et boîtes aux lettres	The Rathbun Co	2	19	12 "	166 00
Desmond et Moscow Station	J. W. Stewart	2½	3	12 "	100 00
Donaldson et Wilbur Station	W. J. Donaldson	3⅓	3	12 "	50 00
Dufferin et Kingston Mills	S. Donaldson	3½	3	12 "	80 80

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Kingston, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
East Hungerford et Erinsville	J. P. Whalen	8	2	12 mois	88 00
Eldorado et Empey	J. N. Moore	3¾	2	12 "	55 00
Elgin et station de chemin de fer	G. Cheaney	3¼	12	3 " et 13 jours (au 13 oct. '04)	35 09
do do	do	3¼	24	8 " et 18 jours (du 14 oct. '04)	175 81
Ellisville et Lyndhurst	J. D. Wetherell	8¼	3	12 "	156 00
Ennismore et Peterboro	P. J. Scollard	10	6	12 "	291 00
Enterprise et Trafford	C. Whelan	9½	1	12 "	41 40
Enterprise et Wilkinson	P. Finn	8¼	2	12 "	81 00
Essonville et Tory Hill	H. Maguire	4	2	12 "	55 00
Ewan, Furnace Falls et traverse de chemin de fer	W. J. McMahon	14	3	12 "	158 00
Fernleigh et Plevna	M. Davy	5½	2	12 "	60 00
Flinton et Madoc	J. Nicolson	19	6	12 "	380 00
Fort Stewart et station de L'Amable	A. Wannamaker	19	6	11 " (au 31 mai '05)	316 25
Fort Stewart et station de L'Amable	J. E. Stubbs	19	6	1 " (du ")	37 42
Fowler's Corners et station de chemin de fer de Best	A. Dinsdale	1½	6	12 "	125 00
Foxboro et station de ch. de fer	H. W. Baragar	1½	12	12 "	85 00
Frankford et Maple View	A. W. Simmons	6	3	12 "	75 00
Frankford et station de ch. de fer	J. Chapman	200 vgs.	12	12 "	78 00
Frankville et station de ch. de fer	G. Pepper	11	6	12 "	244 00
Fraserville et station de ch. de fer	A. Kidd	100 vgs.	6	5 " (du 1er fév. '05)	8 33
Fuller et Moira	A. Herety	4	2	12 "	48 00
Gananoque et Seeley's Bay	J. Sherby	15	3	12 "	230 00
Gananoque et boîtes aux lettres	D. E. Jackson	2¾	13	12 "	145 00
Gananoque et Wilstead	G. T. Kyes	5¼	3	12 "	156 00
Gardenville et Weller's Bay Station	J. Dymond	1	6	12 "	40 00
Gilead et Poucher's Mills	W. Clare	3	2	3 " et 21 jours (du 11 mars '05)	16 03
Gilmour et station de ch. de fer	C. Gunter	100 vgs.	12	12 "	20 00
Glanmiere et Millbridge	E. Tapp	7	1	3 " (au 30 sept. '04)	8 50
do do	H. E. Lummiss	7	1	9 " du "	39 00
Glenburnie et The Corners	S. Shurtliff	⅞	12	12 "	90 00
Glenfield et Vennachar	H. W. Snider	4	1	12 "	40 00
Glen Millar et Trenton	T. H. Sweetman	3½	6	12 "	140 00
Glenora et Picton	P. McCormack	5½	6	12 "	171 00
Glen Ross et station de ch. de fer	C. Hoard	60 perc.	6	8 " (du 1er nov. '04)	20 00
Glenvale et Sharpton	S. Swain	4	2	12 "	70 68
Godfrey et Reynoldston	C. W. Reynolds	7	2	12 "	53 72
Gooderham et Hadlington	J. J. Hadley	11	1	12 "	65 00
Gooderham et station de ch. de fer	E. A. Gould	½	12	12 "	62 60
Gooderham et Ursa	S. Kettle	6	1	12 "	35 00
Gosport et Napanee	A. McWain et F. Spencer	19¾	3	12 "	195 00
Grafton et station de ch. de fer	J. Cochran	1	7	9 " (au 31 mars '05)	75 00
do do	M. Cochran	1	7	1 " (au 30 avril '05)	8 33
do do	S. Howard	1	7	2 " du "	14 17
Grenadier Island et Poole's Resort	A. Senecal	1¼	6	Saison 1904	30 00
do do	D. Williams	1¼	6	Partie de saison 1905	5 19
Guerin et stat. de ch. de fer (C.P)	S. Murphy	2	3	10 mois (du 1er sept. 1904)	62 50
Gull Creek et Tamworth	A. McKim	8¼	2	12 "	65 00

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Kingston, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Gunter et Saint-Ola	A. Jones	6½	6	3 mois (au 30 sept. '04)	40 00
do do	D. Trumble	6½	6	9 " du "	168 75
Haliburton et station de ch. de fer	J. Adams	¼	12	12 "	40 00
Haliburton et Wickstead	D. H. Anderson.	10	1	12 "	55 00
Halloway station de ch. de fer	E. Rose	⅞	12	12 "	74 88
Hall's Glen et Lakefield	D. Madill	13	3	12 "	200 00
Hall's Lake et Minden	J. Welch	18	2	12 "	215 00
Harcourt et station de ch. de fer (I.B. et O)	D. Davis	20 perc.	6	12 "	35 00
Harrowsmith et Sydenham	C. E. Taylor	4	6	12 "	48 00
Hartsmere et Heimon	J. Bremner	10¼	2	12 "	108 48
Hastings et station de ch. de fer	T. J. O'Neil	¼	6	9 " et 19 jours (du 12 sept. '04)	40 08
Havelock et Oak Lake	S. Hubble	16	1	12 "	60 00
Havelock et station de ch. de fer	B. J. Graham	265 vgs.	18	6 " (au 31 déc. '04)	22 50
do do	E. E. Lancaster.	265 vgs.	18	6 " du "	42 83
Havelock Transfers	W. H. Thompson			6 " (au 31 déc. '04.)	17 50
do do	P. G. Cromar			6 " du "	17 50
Hiawatha et Peterboro	R. E. Davis	11	2	9 " (au 31 mars '05)	85 50
do do	W. W. Cowie	13½	2	3 " du "	31 25
Highland Grove et Leafield	J. Wilson	3	2	12 "	52 52
Highland Grove et station de ch. de fer (I.B. et O.)	J. McMillan	200 vgs.	6	12 "	50 00
Hiller et station de ch. de fer	R. C. Titus	½	24	12 "	60 00
Hillier et Rosehall	R. H. Pettingell	2½	3	12 "	116 10
Hotspur et Tory Hill	T. Clarke	3½	2	12 "	56 00
Indian River et station de ch. de fer (C.P.)	S. Murphy	2	3	2 " (au 31 août '04)	12 50
Indian River et station de ch. de fer (C.P.)	J. Duff	$\frac{1}{16}$	12	10 " du "	62 50
Ingle et Tamworth	H. M. York	5	2	12 "	50 00
Inverary et Kingston	E. F. Dennee	12		6 voyages	11 40
do do	C. J. Loney	12		1 "	0 95
Irondale et station de ch. de fer	P. A. Barr	½	12	12 mois	62 60
Ivanhoe et station de ch. de fer	L. W. Seeley	3	12	12 "	180 00
Ivy Lea et Lansdowne	M. H. McNeil	4	3 et 6	12 "	97 00
Jellyby et station de ch. de fer	J. E. Davis	300 vgs.	3	8 " (au 28 fév. '05)	33 33
do do	W. Fitzgerald	300 vgs.	3	4 " du "	16 67
Jermyn et Lang	M. Carter	4	6	12 "	110 00
Jones Falls et Morton	M. Muchmore	3	3 et 6	12 "	79 00
Keene et station de ch. de fer	R. McIntyre	1½	12	12 "	37 00
Kennaway et Leafield	J. Wilson	7½	1	12 "	52 00
Kingston, service des facteurs	Kingston, Portsmouth and Cataraqui Electric Railway Co.			8 " (au 28 fév. '05)	240 00
Kingston et Newburgh	C. H. Finkle	27	6	12 "	400 00
Kingston et Perth Road	G. Alton	18	6	12 "	439 78
Kingston et Portsmouth, etc	T. C. Wilson	2¼	12	12 "	160 00
Kingston et boîtes aux lettres	B. McConville			12 "	706 17
Kingston et Sydenham	E. Martin			12 "	250 00
Kingston et Westport	F. T. Stafford et W. J. Wing	47	6	12 "	708 00
Kingston et Willetsholme	H. M. Wenborn.	16½	3	12 "	400 00
Kingston Station et jont'n du G.-T.	J. P. Hanley	2	26	12 "	36 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Kingston, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Kinmount et Mount Irwin	T. Peacock	7	2	12 mois	81 00
Lake et Lasswade	A. McColl	2	2	1 " et 16 jours (au 16 août '04)	6 50
Lakefield et Lakehurst	A. G. Shearer	19	3	12 "	240 00
Lakefield et station de ch. de fer	J. Cooper	¼	18	9 " (au 31 mars '05)	56 40
do do	J. M. Bygott	¼	18	3 " du "	25 74
Lakefield et Young's Point	P. A. Kearney	5½	6	12 "	190 00
Lake Opinicon et Perth Road	C. Babcock	10	3	12 "	90 00
L'Amable et Bronson Station	J. R. Tait	1½	6	12 "	85 00
Lang et station de ch. de fer	R. Speirs	1	12	12 "	93 90
Lansdowne et Melcombe	E. E. Landon	4	3	12 "	104 00
Lansdowne et station de ch. de fer	T. E. Keating	½	6	12 "	62 60
Lansdowne et Rockfield	J. E. Herbison	8	6 et 3	12 "	194 00
Lansdowne et Sand Bay	E. Patience	11½	3	12 "	150 27
Latimer et Wolfe's Corners	M. E. Traves	1	3	12 "	62 48
Lavant Station et Plevna	R. J. Stewart	17	3	6 " (au 31 déc., '04)	95 00
do do	M. Card	17	3	6 " du "	88 00
Leinster et Iverton	J. Schamehorn	6	3	12 "	95 00
Leland et Oates	J. Buck	4½	2	12 "	50 00
Lime Lake et Marlbank	H. Fetchett	4	3	12 "	70 00
Lochlin et station de ch. de fer	G. W. James	¼	12	12 "	40 00
Long Lake et Mountain Grove	J. M. Smith	8	3	12 "	112 51
Lyn et station de ch. de f. (B. et W.)	P. F. Clow	⅛	12	12 "	60 00
do do "	do	⅛	18	4 " (au 31 oct. '04)	20 00
do do (G.-T.)	W. A. McLean	1	6	8 " du "	55 00
Lyndhurst, Morton et sta. de c. de f.	T. Sly	2¾ et 3½	12 et 6	12 "	95 00
McIntosh Mills et Mallorytown	R. Leeder, jne	14	6	12 "	325 00
McKenzie Lake et Madawaska Stn.	J. Payne	14	1	12 "	73 00
McLean et Parham	H. Vanvolkenburg	8¼	2	12 "	89 00
Madoc et Queensboro	J. Carniff	8	6	12 "	234 75
Madoc et station de ch. de f. (C.O.)	G. Alcombrack	7	12	12 "	295 00
do do (C.P.)	J. Henderson	6½	7	12 "	295 00
do do (G.-T.)	C. Caverly	½	24	12 "	125 00
Mallorytown et Pooles Resort	W. E. Williams	5	6 et 3	12 "	125 67
Mallorytown et Rockport	A. Dickey, jne	12½	6	12 "	237 48
Mallorytown et Sherwood Spring	W. A. Empey	7	3	12 "	81 72
Malone et station de ch. de fer	W. D. Nickle	¾	6	12 "	80 00
Maple Lake et Minden	J. Barry	22½	2	12 "	195 00
Maple Lake et West Guilford	do	3	2	12 "	25 00
Marmora et jonc. de ch. de fer C.O.	R. A. McWilliams	4	12	12 "	140 00
Marmora et station de ch. de fer	do	2½	12	12 "	101 00
Marmora et Shanick	P. Sheridan	9	2	12 "	75 00
Marmora et Stirling	W. Hulin	16	6	12 "	265 00
Maynooth et Bancroft	W. J. Fitzgerald	15¼	6	12 "	384 48
Millbridge et station de ch. de fer	C. Donaldson	1¼	6	12 "	95 00
Minden et station de ch. de fer	T. Stinson & Sons	7½	12	12 "	206 58
Minto et Sine	C. G. Reid	3	3	12 "	70 00
Moira et West Huntingdon	B. C. Salisbury	5	6	9 " (au 30 mars '05)	90 00
do do	S. Clapsaddle	5	6	3 " du "	36 00
Moneymore et Roslin	J. W. Burley	5½	1	12 "	39 00
Morven et Napanee	N. Unger	5	6	12 "	150 00
Mountain Grove et sta. de ch. de fer	A. McDonald	100 vgs.	12	12 "	25 24
Mountain View et Rossmore	R. J. Welsh	6	6	12 "	151 48
Mount Julian et Burleigh Road	P. Kennedy	3	3	9 " (au 14 juin '05)	49 97
Murray et station de ch. de fer	H. A. Boyce	1	24	12 "	185 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Kingston, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Napanee et boîtes aux lettres	R. A. Leonard	½	18	12 mois	75 00
Napanee et Switzerville	P. E. R. Miller	6	3	12 "	96 00
Naphan et Poucher's Mills	J. D. Naphan	12½	2	12 "	72 12
Newboro et station de ch. de fer	A. Wallace	⅛	12	3 " (au 30 sept. '04)	12 43
do do	J. H. Butler	⅛	24	9 " du "	72 86
Newboro et Smith's Falls	J. Vallier	29 et 25	6	3 " (au 30 sept. '04)	124 25
do do	H. Bishop	29 et 25	6	9 " du "	372 75
New Dublin et Bellamy's Station	J. Horton	3½	3	12 "	75 00
Norwood et station de ch. de fer	D. Foster	½	20	12 "	288 67
Norwood, Warkworth et station de ch. de fer Hastings	C. McDonell	16 et 6	6	12 "	460 00
Odessa et station de ch. de fer	S. Clark	5	12	12 "	195 50
Odessa et Violet	D. W. Shea	6	6	12 "	117 00
Ormsby et station de ch. de fer	J. McKenzie	⅛	2	5 " (au 30 nov. '04)	25 00
do do	do	⅛	2	3 " (du 1er avril '05)	15 00
Ormsby et Thanet	W. McKillican	5	2	12 "	39 00
Otonabee et station de ch. de fer	J. Duff	1/16	12	2 " (au 31 août '04)	12 50
Parkhouse et station de ch. de fer	J. B. Labarge	½	3	12 "	15 00
Parma et The Pines	C. Brooks	6	3	9 " (au 31 mars '05)	52 50
do do	W. E. Buck	6	3	3 " du "	24 62
Perth et Westport	J. F. Mulville	23	2	12 "	190 00
Perth Road et Sydenham	G. Alton	9	......	Service spécial	3 00
do do	C. Babcock	9	.....	"	4 00
Peterboro et stations de ch. de fer (C.P. et G.T.)	G. Fowler	½ et ¼	92	9 mois (au 31 mars '05)	338 74
Peterboro et stations de ch. de fer (C.P. et G.T)	P. V. Delaire	½ et ¼	92	2 " (au 31 mai '05)	119 70
Peterboro et stations de ch. de fer (C.P. et G.T)	A. Reid	et ¼	92	1 " du "	59 70
Peterboro et boîtes aux lettres	A. Kingscote	4¾	12	12 "	230 48
Peterboro Transfers	G. Fowler	......	......	9 " (au 31 mars '05)	18 75
Peterboro et Warsaw	J. Crowe	16	6	12 "	265 00
Petworth et Yarker	J. C. Wallace	4	6	12 "	150 00
Phillipston et Poucher's Mills	W. H. Sills	5	3	12 "	85 00
Phillipsville et Elgin Station	H. A. Laforty	25½	12	12 "	225 00
Picton et station de ch. de fer	C. Way	⅞	24	12 "	100 16
Picton et Solmesville	G. J. Thompson	17	6	10 " (au 30 avril '05)	233 08
do do	do	18 1/16	6	2 " du "	49 43
Picton et South Bay	W. Robbins	19½	6	12 "	395 00
Picton et boîtes aux lettres	W. V. Pettet	1	12	12 "	78 25
Picton, West Lake et West Point	J. R. Tubbs	10 et 8	3-6	9 " (au 31 mars '05)	127 59
do do	A. Miller	10 et 8	3-6	3 " du "	62 50
Point Traverse et South Bay	F. Bougard	8	3	12 "	77 20
Portland et sta. de ch. de f. de Crosby	W. G. Singleton	5	6	12 "	167 00
Preneveau et Rylstone	J. A. Hegadorn	8	3	12 "	131 22
Pusey et station de ch. de fer	J. Shea	....	6	12 "	50 00
Read et Shannonville	P. Brennan	13¾	6	12 "	237 48
Roblin et West Plain	A. Sedore	3	2	12 "	25 00
St. Lawrence et Wolfe Island	S. D. Woodman	14	2	12 "	95 00
Sharbot Lake et station de ch. de fer	J. L. Geraldi	⅛	14	12 "	146 00
Sharbot Lake et Zealand	J. Erwin	5½	2	12 "	74 00
Sidney Crossing et sta. de ch. de fer	W. R. Vandervoort	1	6	12 "	75 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Kingston, etc.—*Fin.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Simcoe Island et Wolfe Island	T. Busch	3½	1	Partie des saisons 1904-5	20 00
Soperton et station de ch. de fer (B.W et S.S.M.)	S. W. Stafford	½	6	12 mois	50 00
Springville et station de ch. de fer de Frazerville (G.T.)	D. V. Trew	3	6	12 "	91 50
Sterling et station de ch. de fer	H. S. Ferguson	¼	12	6 " (au 31 déc. '04)	39 50
do do	S. S. Ashley	¼	12	6 " du "	41 35
Tory Hill et station de ch. de fer	J. H. Anderson	10 perc.	12	12 "	50 00
Trenton et station de ch. de fer	J. E. Rathbun	¼	36	12 "	187 80
Trenton et Wooler	F. Ferguson	9	6	3 " (au 30 sept. '04)	40 00
do	J. W. McColl	9	6	9 " du "	120 00
Tuftsville et Madoc Junction	S. Tufts	1/15	6	12 "	24 00
Tweed et station de ch. de fer	O. C. Frost	320 vgs.	20	7 " 22 j. au 22 fév. '05	111 97
do do	do	320 vgs.	26	4 " 6 jours du "	79 34
Umfraville et Turriff, sta. de ch. de f.	J. McCabe	4	3	12 "	115 00
Villiers et station de ch. de fer	J. Hastie	2	6	12 "	123 00
Wellington et station de ch. de fer	A. W. Clarke	¼	24	12 "	46 80
Wellman's Corners et sta. de ch. de f.	T. Hubble	2	6	12 "	150 00
West Huntingdon et st. de ch. de fer	A. Adams	¼	6	12 "	27 00
Westport et st. de ch. de f. (B. et W.)	J. H. Whelan	1	12	3 " 13 j. au 13 oct. '04	19 40
do do	do	1	24	8 " 18 j. du "	97 19
do do (K. et P.)	F. C. Knapp	20	3	12 "	176 33
Westwood et station de ch. de fer	J. Doherty	2½	6	12 "	142 24
Wilbur et station de ch. de fer	R. Richardson	10 vgs	6	12 "	10 00
Voyages spéciaux, compte d'enneigement sur chemins de fer.					
Athens et Brockville	C. Mullen				5 00
Athens et Delta	E. J. Suffel				5 00
Belleville et Madoc	M. Sine				35 75
do	M. J. Higgins				10 00
Delta et Westport	D. Jackson				8 00
Trenton et Consecon	F. E. Crouter				32 50
Trenton et Frankford	T. H. Sweetman				1 00
Trenton et Marmora	J. C. Went				4 50
Trenton, Marmora et Sterling	W. Westfall				21 50
Trenton et Picton	J. E. Rathburn				43 00
do	C. W. Spicer				33 75
do	J. R. Cunningham				20 00
do	J. McMaster				4 25
do	B. A. Holgate				9 20
				Total	43,289 06
				Moins montant retiré du fonds de garantie	394 59
					$42,894 47

ANNEXE D—*Suite.*

DIVISION POSTALE DE LONDON.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de London, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Aberarder et station de ch. de fer..	W. S. Sutcliffe..	$\frac{1}{8}$	6	9 mois (au 31 mars '05)..	37 60
do do ..	J. Graham.....	$\frac{1}{8}$	6	3 " du " ..	12 48
Aberdour et station de ch. de fer...	G. Christie.....	$\frac{1}{4}$	6	12 "	70 09
Adelaide et Strathroy........	J. Harris......	$8\frac{3}{4}$	6	6 " et 15 jours (au 15 janv. '05)......	79 08
do do	C. McCarthy....	$8\frac{3}{4}$	6	5 " et 16 jours (du 15 janv. '05)......	104 16
Ailsa Craig et Nairn.............	D. A. McIntyre.	$8\frac{1}{2}$	6	12 "	280 00
Ailsa Craig et station de ch. de fer.	J. Morgan......	$\frac{1}{8}$	12	12 "	80 00
Albuna et Blytheswood...........	E. Courtney....	$2\frac{3}{4}$	3	12 "	60 00
Aldboro' et Rodney..............	J. Sholtz.......	4	6	12 "	160 00
Allenford et French Bay..........	H. Shannon	8	2	12 "	109 00
Allenford et station de ch. de fer...	C. Cartwright ..	$\frac{3}{4}$	12	12 "	93 90
Allenford et Southampton.........	do ..	$10\frac{1}{4}$	6	12 "	249 00
Alma et station de ch. de fer......	A. Roos........	$\frac{4}{7}$	24	12 "	119 00
Alma et Winfield.................	J. H. Stone.....	8	3	12 "	159 81
Alvinston et station de ch. de fer...	S. Williams......	$\frac{1}{3}$	12	12 "	87 00
Amberley, Lurgan et Main-Post-Road.............	D. Ray.........	5 et $2\frac{1}{8}$	3 et 6	12 "	85 00
Amherstburg et stat. de ch. de fer..	J. R. Tomlinson.	$\frac{1}{4}$	12	12 "	83 87
Amherstburg et Windsor..........	A. Fox.........	$17\frac{1}{2}$et$19\frac{1}{2}$	6 et 3	12 "	450 00
Amiens et Strathroy	W. Ireland.....	5	6	12 "	100 00
Amulree et Stratford.............	J. D. Fisher....	11	6	12 "	294 00
Appin et Mayfair................	J. E. Campbell.	$5\frac{1}{2}$	6	12 "	175 00
Appin et Osman..................	H. Davis......	$8\frac{1}{4}$	3	12 "	120 00
Appledore et station de ch. de fer..	W. Higgs......	$2\frac{1}{2}$	2	12 "	57 75
Arkona et Keyser...............	H. E. Wilson..	$5\frac{1}{2}$	6	12 "	165 00
Arkona et Thedford..............	W.H. Sittington	$7\frac{1}{2}$	6	12 "	120 00
Arkona et Watford................	T. J. Wilson....	$3\frac{1}{3}$et$11\frac{1}{4}$	6	12 "	256 55
Armow et Kincardine............	D. McKenzie...	11	3	12 "	120 00
Arner et station de ch. de fer	G. C. Greaves ..	$\frac{1}{4}$	12	12 "	54 00
Arthur et Fergus.................	W. E. Draper ..	12	6	12 "	135 00
Arthur et station de ch. de fer.....	E. A. Driscoll..	$\frac{3}{4}$	24	12 "	110 94
Atkin et Inwood..................	H. Atkin......	$4\frac{1}{2}$	2	12 "	75 00
Atwood et Mitchell...............	J. Abbott	17	6	12 "	349 00
Atwood et station de ch. de fer.....	D. Gordon......	$\frac{1}{8}$	6	12 "	35 00
Auburn, Blyth et Ste-Augustine....	M. A. Moore...	$6\frac{3}{4}$ et $6\frac{1}{4}$	6	12 " et voyages supp.	488 88
Aughrim et Tancred..............	J. Fields	$2\frac{1}{4}$	2	12 "	40 00
Avon, Putnam et stat. de ch. de fer.	J. McCallum...	6 et $\frac{1}{2}$	6 et 12	9 " (au 31 mars '05)..	142 50
do do .	G. Fralick.. ...	6 et $\frac{1}{2}$	6 et 12	3 " du " ..	56 25
Avonbank et St-Paul station de ch. de fer..........	J. Gibson.....	$14\frac{9}{16}$	6	12 "	397 00
Avonry et Wilkesport.............	E. Blacklock....	$2\frac{1}{2}$	2	12 "	45 00
Aylmer et Dunboyne.............	C Paubst	32	6	12 "	474 00
Aylmer et stat. de ch. de fer (G.T.)	A. W. Pierce...	$\frac{3}{4}$	24	12 "	100 00
do do (M.C.)	do ...	$2\frac{1}{2}$	6 et 12	12 "	115 81
Aylmer et St-Thomas.............	J. Thody	10	6	12 "	200 00
Ayr et station de ch. de fer........	H. Deagon.....	$\frac{1}{4}$	18	12 "	140 85
Ayr et Roseville..................	A. E. Kaiser ...	$4\frac{1}{2}$	6	4 " et 27 jours (au 27 nov. '04)....	63 99
do do	N. Bricker, jne..	$4\frac{1}{2}$	6	7 " et 3 jours (du 27 nov. '04)......	93 01

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de London, etc.—*Suite*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Baden et Wellesley	P. Ottman	9	6	12 mois	235 00
Bamberg et Petersburg	G. Kress	8	6	12 "	190 00
Banner et station de ch. de fer	J. Clendenning	$\frac{1}{2}$	6	12 "	65 73
Barretville et Essex	D. McFarlane	$8\frac{5}{16}$	2	4 " et 28 jours (au 28 nov. '04)	37 34
do do	S. Tice	$8\frac{5}{16}$	2	7 " et 2 jours (du 28 nov. '04)	53 66
Bayfield et station de ch. de fer	J. McGee	$9\frac{3}{4}$	6	11 " au 31 mars '05)	183 52
do do	H Little	$9\frac{3}{4}$	6	1 " du "	16 48
Bayfield et Seaforth	J. McGee	17	6	11 " (au 31 mai '05)	289 04
do do	H. Little	17	6	1 " du "	25 96
Bayham et Ingersoll	P. Kennedy	$20\frac{1}{2}$	6	12 "	440 00
Beachville et station de ch. de fer	T. Taylor	275 vgs.	6	12 "	50 00
Beaconsfield et Woodstock	H. Rice	16	6	12 "	324 00
Bear-Line et Chatham	J. E. Watson	$8\frac{1}{4}$	2	12 "	148 00
Beaver-Meadow et Bradshaw	D. Young	$4\frac{1}{2}$	2	12 "	52 00
Becher et Terminus	M. Munro	$4\frac{1}{2}$	2	12 "	52 00
Becher et Wallacebur	E. H. Ruthven	5	3	12 "	80 00
Beechwood, St-Columban et station de chemin de fer	J. J. Ryan	$2\frac{3}{4}$ et $\frac{1}{4}$	6 et 18	12 "	190 00
Belgrave et Marnoch	P. Porterfield	$3\frac{3}{8}$	3	12 "	60 00
Belgrave et station de ch. de fer	D. Sproat	$\frac{1}{2}$	18	12 "	150 00
Belgrave et Sunshine	M. S. Watson	$3\frac{1}{2}$	2	12 "	70 00
Belle-River et Byrnedale	W. Byrne	$5\frac{1}{2}$	1	12 "	55 00
Belmont et London	J. Charles	14	6	12 "	140 00
Belmont et station de ch. de fer	do	$\frac{1}{2}$	12	12 "	58 83
Belmont et Wroxeter	J. Chittick	6	6	12 "	149 00
Belton et station de ch. de fer	T. F. Wiseman	$\frac{1}{8}$	12	8 " (au 28 fév. '05)	33 20
do do	W. C. Box	$\frac{1}{8}$	12	4 " du "	16 80
Belton et St-Ives	H. Powell	6	2	12 "	70 12
Benmiller et Goderich	W. Moore, jne	$6\frac{1}{2}$	6	6 " (au 31 déc. '04)	87 50
do do	W. Moore, aîné	$6\frac{1}{2}$	6	6 " du "	120 00
Benpath et Dresden	J. Stewart	14	2	9 " (au 31 mars '05)	71 40
do do	N. Reid	14	2	3 " du "	36 40
Berlin et Crosshill	T. Playford	$15\frac{1}{4}$	6	12 "	300 00
Berlin et station de ch. de fer	Cie de tram. Berlin et Waterloo	$\frac{1}{2}$	18	12 "	150 00
Berlin et boîtes aux lettres	H. Bachmann	$91\frac{3}{4}$		9 " (au 31 mars '05)	225 00
do do	C. B. Fischer	$91\frac{3}{4}$		3 " du "	75 00
Berlin et Waterloo	Cie de tram. Berlin et Waterloo	2	6	12 "	37 56
Berlin et West-Montrose	J. McGovern	14	6	12 "	365 00
Bickford et station de ch. de fer	M. Webster	100 vgs.	12	12 "	40 05
Big-Point et Chatham	W. Lapp	$13\frac{1}{4}$	6	9 " (du 1er oct. '04)	367 50
Big-Point et Dover South	J. Cluff	7	3	3 " (au 30 sept. '04)	40 00
Birr et Southgate	G. Morrison	$2\frac{1}{2}$	3	12 "	50 00
Blackwell-Station et st. de ch. de fer	P. Wellington	$\frac{5}{8}$	2	12 "	41 60
Blair et station de ch. de fer	J.J.H. Renshaw	20 pds.	12	12 "	27 09
Blandford-Station et st. de ch. de fer	E. Eaton	$\frac{1}{16}$	12	9 " (au 31 mars '05)	27 00
do do	E. A. McCombs	$\frac{1}{16}$	12	3 " du "	9 00
Blenheim et Morpeth	T. K. Morris	10	6	12 "	313 00
Blenheim et station de ch. de fer	do	$\frac{1}{2}$	18	12 " et voyages supp.	153 54
Blenheim et Rondeau	J. Mann	5	6	12 "	150 00
Blenheim et Wheatley	W. E. Dean	$32\frac{1}{2}$	6	12 "	775 00
Blue-Lake et station de ch. de fer	J. D. McDonald	$\frac{1}{4}$	12	12 "	62 60
Bluevale et station de ch. de fer	J. Gardner	$\frac{7}{8}$	12	12 "	109 55
Blyth et station de ch. de fer	W. Bell	$\frac{1}{2}$	24	12 "	175 28
Blytheswood et Goldsmith	D. Reid, jne	$4\frac{1}{8}$	3	12 "	90 00
Blytheswood et station de ch. de fer	A. J. Scratch	$\frac{14}{33}$	6	12 "	106 42
Bornholm et Brodhagen	W. Hillibrecht	4	6	12 "	147 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de London—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Bornish et Sable	A. McDonald	3	3	3 mois et 17 jours (au 17 oct. '04)	14 67
Bothwell et Clachan	J. Patterson	6 et $8\frac{5}{8}$	6	9 " (au 31 mars '05)	225 00
do do	do	6 et $6\frac{5}{8}$	6	3 " du "	64 74
Bothwell et Florence	C. McDonald	$8\frac{1}{2}$	6	12 "	300 00
Bothwell et Moraviantown	W. Goolding	4	2	12 "	56 00
Bothwell et Mosside	A. C. McAlpine	16	6	6 " (au 31 déc. '04)	184 27
do do	J. McConbray	16	6	6 " au "	172 50
Bowood et Ivan	J. S. Harris	5	6	12 "	120 00
Boxall et Fingal	L. Else	$3\frac{1}{2}$	4	12 "	100 00
Bradshaw et Brigden	W. A. Dawson	5	3	12 "	99 00
Brandy Creek et stat. de ch. de fer	E. R. Crombie	$\frac{1}{16}$	6	3 " et 25 jours (au 25 oct. '04)	14 31
do do	J. Burke	$\frac{3}{8}$	6	5 " (au 1er fév. '05)	18 62
Brantford et Burtch	J. W. McIntyre	$6\frac{5}{8}$	6	12 "	170 00
Brantford et Grand-View	Hunt et Colter	1	6	12 "	50 00
Brantford et Langford	D. Dowling	8	6	12 "	200 00
Brantford et station de ch. de fer	J. M. Dyckman & Co	$\frac{1}{4}$ et $\frac{1}{2}$	24et66	12 "	624 42
Brantford et boîtes aux lettres	J. Moffat	$19\frac{4}{5}$	12	3 " et 24 jours (au 24 oct. '04)	88 26
do do	do	$20\frac{1}{2}$	12	8 " et 7 jours (du 24 oct. '04)	225 98
Breslau et Weissenburg	A. Hoch	9	6	3 " (au 30 sept. '04)	50 00
" "	J. Rider	9	6	9 " du "	150 00
Brewster et Park-Hill	J. Raville	$15\frac{1}{4}$	6	12 "	300 00
Brigden et station de ch. de fer	J. Armstrong	$\frac{1}{4}$	12	12 "	93 90
Brigden et Wheeler	J. R. Woodwark	6	2	9 " (au 31 mar '05)	78 00
do do	C. Napper	6	2	3 " du "	26 00
Bright et Cassel	O. Carter	9	6	12 "	250 48
Bright, Washington et station de chemin de fer	E. Gatzka	$6\frac{1}{4}$ et $\frac{1}{8}$	......	12 "	194 00
Brinkman's-Corners et Tobermory	J. H. Hopkins	$17\frac{3}{4}$	2	12 "	270 00
Britton et station de ch. de fer	A. G. Alexander	$\frac{1}{4}$	6	12 "	68 00
Brucefield et station de ch. de fer	C. Wilson	$\frac{1}{4}$	24	12 "	68 86
Brunner et station de ch. de fer	W. Peters	$\frac{1}{8}$	6	12 "	62 60
Brussels et Cranbrook	G. Huether	5	6	12 "	117 00
Brussels et station de ch. de fsr	G. R. Muldoon	$\frac{1}{2}$	24	12 "	120 17
Brussels et Seaforth	E. G. Lowry	15	6	12 "	175 00
Brussels et Wroxeter	G. Robb	10	6	12 "	225 00
Bryanston et Devizes	A. Grant	$4\frac{1}{4}$	3	6 " (au 1er janv. '05)	36 00
Burford et Cathcart	R. W. Cavin	$5\frac{1}{4}$	6	12 "	139 00
Burford et Fairfield-Plain	J. Cavin	$3\frac{1}{2}$	6	12 "	140 00
Burgessville et Newark	W. B. Shirk	$5\frac{1}{2}$ et $9\frac{1}{2}$	6	3 " (au 30 sept. '04)	49 75
do do	J. Mitchell	$5\frac{1}{2}$ et $9\frac{1}{2}$	6	9 " du "	172 50
Burgessville et station de ch. de fer	F. Purdue	$\frac{1}{8}$	18	12 "	50 00
Buxton et station de ch. de fer	B. G. Burk	1	12	12 "	100 16
Byron et London	J. Charles	$\frac{5}{6}$	6	12 "	173 33
Calder et station de ch. de fer	H. G. Jones	$2\frac{3}{4}$	3	12 "	51 00
Caledonia et Conboyville	J. W. McMillan	6	2	12 "	75 00
Caledonia et station de ch. de fer	J. McMillan	$\frac{1}{2}$	24	12 "	145 00
Caledonia et Six Nations	P. J. Atkins	$5\frac{1}{4}$	3	12 "	42 00
Canfield et station de ch. de fer	T. Brown	$\frac{1}{16}$	18	12 "	78 00
Cap-Croker et Colpoys-Bay	I. Descheneaux	15	2	12 "	95 00
Cargill et station de ch. de fer	C. W. Keeling	$\frac{3}{4}$	18	12 "	135 19
Carholme et Simcoe	R. Hodges	$17\frac{3}{4}$	6	12 "	480 00
Carluke et station de ch. de fer	X. Lobsinger	$1\frac{1}{4}$	12	12 "	109 83
Cayuga et Deans	G. Shipway	3	3	12 "	76 44
Cyuga et Gypsum Mines	J. Stockton	4	6	12 "	145 45

ANNEXE D—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de London, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant. $ c.
Cayuga et Kohler	J. Hoffman	4½	3	9 mois) au 31 mars '05)	63 75
do do	L. Mine	4½	3	3 ″ du ″	30 31
Cayuga et Station de ch. de f. (G.T.)	E. Wigg	½	6	12 ″	59 47
do do	″	½	12	12 ″	46 95
Cayuga et station de ch. de f. (M.C.)	G. Lishman	1½	12	12 ″	125 20
Cayuga et Upper	A. Anger	12	3	12 ″	135 00
Centralia et Stainsbury	W. J. Smyth	4	2	12 ″	52 00
Charing Cross et Doyles	M. Doyle	4½	2	12 ″	75 00
Charing Cross et stat. de ch. de fer	A. Hunter	½	24	12 ″	100 16
Charlemont et Tupperville	A. Walker	4½	2	12 ″	61 00
Chatham et Dover South	W. Lapp	6¼	6	3 ″ (au 30 sept. '04)	67 50
Chatham et Mitchell's-Bay	J. McLaren	15½	3	12 ″	200 00
Chatham et station de ch. de fer (L. E. & D.)	W. Lethbridge	½	30	12 ″	265 00
Chatham et boîtes aux lettres	A. Bogart	7½	18	6 ″ (au 31 déc. '04)	116 02
do do	H. J. Maggs	7½	18	6 ″ du ″	200 00
Cheapside, Jarvis et stat. de ch. de f.	R. Mattice	15⅜	6 et 12	12 ″	450 00
Cheapside et Sandusk	W. R. Dennis	4	6	8 ″ (du 1er nov. '04)	109 85
Chepstowe et station de ch. de fer	J. Schurter	2½	6	12 ″	117 00
Chesley et station de ch. de fer	J. Lindsay, jne.	⅜	18	12 ″	180 00
Chevalier et Stony-Point	D. L. Chauvin	1	12	9 ″ (au 31 mars '05.)	72 00
Christina et Mount-Brydges	J. Bond	13	3	12 ″	117 00
Clanbrassil et station de ch. de fer	J. Cossar	2	6	12 ″	60 00
Clandeboye et West McGillivray	J. W. Hardy	7½	6	12 ″	169 00
Clifford et Huntingfield	J. Renwick	6½ et 7	3 et 2	12 ″	90 00
Clifford et Lakelet	J. Horton	5½	6	12 ″	120 00
Clifford et station de ch. de fer	J. Bolton	¼	12	12 ″	60 07
Clinton et station de ch. de fer	J. W. Elliott	¼	48	12 ″	170 58
Clinton et Summerhill	I. Brownlee	4¼	2 et 3	12 ″	114 00
Coatsworth et station de chemin de fer	J. E. Liddle	15 perch.	12	12 ″	43 82
Coldstream et Fernhill	S. P. Zavitz	6	6	12 ″	107 00
Colinville et Sarnia	J. McKellar	32⅝	3	12 ″	251 93
Colpoys Bay et Wiarton	L. Hyatt	3	6	12 ″	90 00
Comber et station de ch. de fer	W. Burnard	½	24	12 ″	131 46
Comet et Harrow	A. Beaudoin	4	3	12 ″	143 00
Conroy et station Saint-Paul	J. Robb	3	2	12 ″	60 00
Copleston et Petrolia	W. White	$3\frac{3}{16}$	6	12 ″	160 00
Corinth et station de ch. de fer	A. McKenzie	25 perch.	12	12 ″	59 00
Cornell et station de ch. de fer	I. Somers, aîné	⅜	12	12 ″	85 00
Corunna et statson de ch. de fer	C. E. Proctor	⅓	12	12 ″	68 64
Cotswold et Palmerston	G. Williams	7	6	12 ″	175 00
Cottam et Essex	A. Lonsberg	5¼	6	12 ″	160 00
Courtland, Port-Rowan et station de chemin de fer	W. T. Minard	20 et ¼	6 et 12	12 ″	533 50
Courtland et Rosanna	W. J. Heron	4	2	12 ″	48 00
Courtright et Ladysmith	J. Coyle, aîné	5½	3	12 ″	95 00
Courtright et station de ch. de fer (L. E. et D.)	W. A. Cathcart	⅓	12	12 ″	76 00
Courtright et station de ch. de fer (M.C.)	do	$12\frac{1}{11}$	12	12 ″	78 25
Cowal et Station de Iona	W. Fletcher	6	6	12 ″	90 00
Cranston et station de ch. de fer	D. Hannah	4½	6	12 ″	165 50
Crediton et station de ch. de fer	C. Wolf	5	12	12 ″	225 00
Crinan et Dutton	N. Currie	10	3	12 ″	190 00
Croton et Thamesville	W. A. Bigham	11	6	2 ″ (au 31 août '04)	33 69
do do	W. H. Smith	11	6	10 ″ du ″	249 46
Cultus et Erie-View	E. Overbaugh	8	6	12 ″	200 00
Currie's-Crossing et statiod de ch. de fer	W. D. Smith	¼	6	12 ″	75 12
Cuthbert et Edy's-Mills	J. Marshall	4½	2	12 ″	52 00

ANNEXE D—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de London—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Darrell et station de ch. de fer.....	S. Duncan......	50 pds	6	12 mois................	15 65
Dashwood et station de ch. de fer d'Exeter..................	P. McIsaac.....	8¼	6	12 "	220 00
Dashwood et Park Hill..........	P. McIsaac.....	16½	6	12 "	334 00
Dawn Mills et Dresden...........	J. Watson	4½	6	7 " (au 31 mars '05)..	90 72
do do	do	12½	6	3 "	54 16
Decewsville et station de ch. de fer.	E. Barnett......	300 vgs.	12	12 "	54 00
Deemerton et Mildmay...........	A. Kueneman...	2½	6	12 "	144 00
Delaware et London	F. Ireland......	12	6	12 "	164 00
Delhi et station de ch. de fer.......	J. M. Crysler...	½	6	12 "	31 30
Delhi et Rhineland..............	G. Manthe	4	3	12 "	67 00
Delhi, Wyecombe et st. de ch. de f.	A. L. Wilson...	8½ et ⅓	6 et 12	12 "	225 00
Delmer et station de ch. de fer.....	E. Hicks	⅓	6	12 "	50 00
Denfield et Duncrief	N. Stewart......	6½	6	12 "	200 00
Denfield et station de ch. de fer....	R. Orr..........	6 perch.	24	3 " (au 30 sept. '04)..	11 00
do do	M. J. Orr	6 perch.	24	3 " et 22 jours (au 22 janv. '05)......	13 69
do do	N. Stewart	6 perch.	24	5 " et 9 jours (du 22 22 janv. '05)...	19 31
Dereham Centre, et poteau-malle principal et Mitchell's Corners...	W. Short.......	2	6	12 "	96 00
Derrynane et Kenilworth.........	J. Purtell.......	5	2	12 "	50 00
Devizes et Maple Grove...........	I. Langford.....	4½	3	6 " (au 31 déc. '04)..	36 00
Dexter et Union	C. Parker...	5	6	9 " (au 31 mars '05)..	90 00
do do	M. Parker... ...	5	6	3 " du " ..	30 00
Dobbinton et Mount Hope	J. King	19¾	3	12 "	118 00
Dobbinton et station de ch. de fer..	W. J. Thompson	1/16	12	12 "	87 64
Dobbinton et Williscroft	H. D. Woods. ..	5	3	8 " et 19 jours (du 13 oct. '04).......	55 96
Donegal et station de ch. de fer....	J. H. Thorndyke	4⅝	6	9 " (au 31 mars '05)..	150 00
Doon et station de ch. de fer.......	J. H. Thompson	1/16	18	3 " du " ..	39 89
Drayton et Hollen	J. A. Saigeon...	5	6	12 "	172 10
Drayton et station de ch. de fer....	R. Henderson...	½	24	2 " (au 31 août '04)..	95 20
Drayton et Riverbank	F. J. Wilson....	6⅜	6	12 "	167 88
do do	N. Ruston.....	6⅜	6	12 "	61 87
Dresden et station de ch. de fer. ..	J. Watson......	¾	24	12 "	200 32
Dresden et Rutherford............	E. Watson......	10	6	12 "	44 65
Drew et station de ch. de fer. ...	S. Bishop.......	2¼	6	12 "	113 62
Drew Station et station de ch. de f.	J. H. Dickson...	200 vgs.	6	12 "	20 00
Drumbo et station de ch. de fer ...	R. Alexander...	¾ et ⅛	24	12 "	120 00
Drysdale et Kippen	J. Howard	10	6	12 "	290 00
Duart, Palmyra et stat. de ch. de f.	L. Eberle.......	8¼	6 et 12	12 "	350 00
Dublin et Farquhar...............	J. Riley........	11	6	12 "	295 00
Dublin et station de ch. de fer.	M. Wallace.....	¼	24	12 "	153 37
Dumblane et Paisley..............	I. McNeill	5½	3	12 "	101 00
Dunkeld et station de ch. de fer. ..	F. Schuler......	⅝	6	12 "	79 00
Dunville et Selkirk...............	S. Hurst........	18	6	12 "	394 00
Dutton et station de ch. de fer ...	A. J. Leitch....	½	12	12 "	125 20
Dyers Bay et Lions Head..........	R. Currie.......	16	2	12 "	173 00
Eagle et station de ch. de fer	W. Wann	4 1/16	12	12 "	240 00
Ealing et The Gore	M. Ackland	3	3	12 "	60 00
Eberts et station de ch. de fer....	E. H. Moir.....	150 vgs.	12	12 "	43 82
Eden et station de ch. de fer	J. H. Hall	⅕	18	3 " (au 30 sept. '04).	12 50
Edgar's Mills et station de ch. de f.	S. Weldon.....	140 vgs.	6	12 "	40 00
Edy's Mills et Oil Springs.........	G. Groombridge.	3	6	12 "	125 00
Elmira et Glen Allan.............	W. Steenson....	13	6	12 "	281 48
Elmira et station de ch. de fer.....	H. Stenerneigel.	¾	24	12 "	125 00
Elmstead et station de ch. de fer...	J. S. Austin. ...	2	3	12 "	50 00
Elmwood, Malcolm et Solway.....	C. Beecher......	2½ et 3½	6 et 3	9 " (au 31 mars '05).	112 50

ANNEXE D—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de London—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Elmwood, Malcolm et Solway	F. Eurke	2½ et 3½	6 et 3	1 mois et 18 jours (au 18 mai '05)	33 02
Elmwood et station de ch. de fer	J. Zarn	¼	12	12 ″	47 00
Elmwood et Solway	F. Shultz	7¼	6	1 ″ et 13 jours (du 19 mai '05)	31 45
Elora et Inverhaugh	H. Dobberthein	4½	2	12 ″	52 00
Elora et Pentland	D. Esch	5	1	12 ″	55 00
Elora et station de ch. de fer (C.P.)	F. Johnson	¼	12	12 ″	70 09
do do (G.-T.)	do	¾	24	12 ″	140 22
Elora et Salem	E. Wissler	1	12	12 ″	65 00
Embro et Harrington	W. S. Vannatter	25½	6	12 ″	290 00
Embro et Holiday	J. McKenzie	4	3	12 ″	70 00
Embro et station de ch. de fer	W. S. Vannatter	3¾	12	12 ″	162 76
Erbsville et Waterloo	G. Brown	5½	2	12 ″	80 00
Erie et Jarvis	H. A. Smithson	4½	2	12 ″	75 00
Erieau et station de ch. de fer	C. B. More	¼	12	1 ″ et 11 jours (au 5 sept. '04)	3 70
Eskdale et Tiverton	A. McDonald	3½	3	12 ″	75 00
Essex et Gesto	R. Hamilton	5¼	6	12 ″	158 00
Essex et station de ch. de fer	T. Rush	¼	24	12 ″	156 50
Ethel et station de ch. de fer	J. Jamieson	⅞	12	12 ″	135 00
Ettrick et Ilderton	J. McRae	13	3	12 ″	88 66
Exeter et station de ch. de fer	C. Snell	1	24	12 ″	187 80
Exeter et St. Mary's	F. Ballentine	26	6	12 ″	525 00
Fair Ground et Tilsonburg	H. E. Cutler	20½	6	12 ″	540 00
Fair Play et Tecumseh	J. Quick	4	2	12 ″	65 00
Fairview et Stratford	J. T. Waddell	7	3	12 ″	150 00
Falconbridge et Mount Brydges	A. Graham	16¼	3	12 ″	110 00
Falkland et station de Paris	T. Halbert	9	6	12 ″	240 00
Farewell et Kenilworth	H. Morrison	6¾	6	12 ″	140 00
Farewell et Wagram	do	3	2	12 ″	35 00
Fargo et Kent Centre	N. E. Horton	3	2	12 ″	55 00
Fargo et station de ch. de fer	S. W. White	300 vgs.	18	12 ″	60 07
Fergus et Ponsonby	D. Duffield	7	3	12 ″	130 00
Fergus et station de ch. de f. (C.P.)	R. Phillips	¾	12	9 ″ (au 31 mars '05)	31 69
do do	R. C. Hayden	¾	12	3 ″ du ″	25 00
do do (G.-T.)	M. Cosford	¾	24	9 ″ (au 31 mars '05)	93 05
do do	R. C. Hayden	¾	25	2 ″ (au 31 mai '05)	31 20
do do	L. Sargent	¾	24	1 ″ du ″	9 86
Fernbank, Millbank et st. de c. de f.	T. J. Hawthorne	4 et 3	6 et 12	12 ″	305 00
Fingal et Port Talbot	J. Brown	7½	3	12 ″	130 00
Fingal et station de ch. de fer	J. A. Neville	3⅛	12	12 ″	174 00
Fingal et St. Thomas	J. Cameron	7	6	12 ″	140 00
Fisherville, Nelles Corners et station de ch. de fer	H. Reichheld	4½	6 et 12	9 ″ (au 31 mars '05)	142 50
do do	H. Nablo	4½	6 et 12	3 ″ du ″	43 50
Fletcher et station de ch. de fer	R. Sainsbury	5/17	12	12 ″	65 00
Florence et Oakdale	D. R. Sinclair	9	6	12 ″	315 00
Florence et Rutherford	J. McDonald	6	6	10 ″ (du 1er sept. '04)	206 22
Florence et Shetland	G. Thompson	5	6	12 ″	124 25
Fordwich et Newbridge	W. Chapman	4½ et 7	6 et 3	12 ″	134 75
Fordwich et station de ch. de fer	J. McLaughlin	½	12	9 ″ (au 31 mars '05)	65 80
do do	J. Wilson	½	12 et 18	3 ″ du ″	22 96
Fordyce et Lucknow	A. McLeod	9¾	6	12 ″	300 00
Forest et station de ch. de fer	R. Foster	167 vgs.	12	12 ″	87 64
Forest et Ravenswood	C. Anderson	9	3	12 ″	100 00
Forestville et station de ch. de fer	E. G. Hoover	5/6	12	12 ″	62 60
Formosa et Mildmay	A. Brick	6	6	6 ″ (du 1er janv. '05)	162 50
Freeborn et Peffer's Crossing	H. Freeborn	⅕	6	12 ″	30 03

ANNEXE D—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de London, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Frome et station de chemin de fer	W. F. Silcox	$1\frac{3}{4}$	6	12 mois	78 25
Fullarton et Mitchell	H. Rogers	$8\frac{3}{4}$	6	12 "	313 00
Fulton Mills et station de ch. de fer	G. Fulton	300 vgs.	6	12 "	40 05
Galt et station de ch. de fer (C.P.)	T. Keachie	$\frac{1}{2}$	24	12 "	200 32
do do (W.G. et B.)	do	$\frac{1}{2}$ et $\frac{1}{4}$	12et6	12 "	130 88
Galt et Glen Morris	T. Gingrich	7	6	12 "	215 00
Galt et boîtes aux lettres des rues	J. A. Lenfesty	$4\frac{2}{3}$	13	12 "	160 00
Garnet et station de chemin de fer	C. A. Walker	$\frac{1}{8}$	12	12 "	80 00
Gladstone et station de ch. de fer	E. R. McMurray	5	6	12 "	99 00
Glamis et stat. de ch. de f. Pinkerton	H. McLeod	18	6	12 " (et arrérages)	260 05
Glanworth et station de ch. de fer	K. Turnbull	$\frac{1}{5}$	6	12 "	64 15
Glen Annan et station de ch. de fer	A. Anderson	$\frac{1}{4}$	12	12 "	48 18
Glencoe et Kilmartin	D. B. McIntyre	$4\frac{1}{2}$	3	12 "	89 00
Glencoe et Wood Green	J. L. McIntyre	$5\frac{1}{2}$	6	12 "	175 00
Glencolin et station de ch. de fer	S. T. Young	100 vgs.	6	12 "	80 00
Glendale et White Oak	G. G. Johnston	$2\frac{1}{4}$	3	12 "	55 00
Glenfarrow et Wingham	W. Mackersie	6	2	12 "	70 00
Glenmeyer et Kinglake	M. Carson	3	6	12 "	100 00
Glenrea et station de chemin de fer	F. A. Newell	50 vgs.	12	12 "	25 96
Glenwood Station et stat. de ch. de f	W. C. Estabrook	$\frac{1}{8}$	12	12 "	45 00
Goderich et Kincardine	J. C. Watson	33	6	12 "	797 00
Goderich et Lucknow	E. Thompson	$21\frac{3}{4}$	6	12 "	410 00
Goderich et station de ch. de fer	T. Gundry	$\frac{3}{4}$	42	12 "	208 56
Goderich et boîtes aux let. des rues	G. Bissett	$6\frac{1}{5}$	12	12 "	144 00
Goldstone et station de ch. de fer	E. H. Webber	$1\frac{3}{4}$	6	12 "	125 20
Goldstone Stn., Parker et stat. ch. f.	F. Mayne	3 et $\frac{1}{16}$	6	10 " (au 30 avril '05)	62 43
do do do	E. C. Shantz	3 et $\frac{1}{16}$	6	02 " du "	12 23
Goldspie et Woodstock	J. S. Miller	$20\frac{1}{2}$	6	12 "	300 00
Gordon et station de chemin de fer	J. C. Duff	$\frac{1}{16}$	12	10 " (au 30 avril '05)	41 60
do do do	N. Fortier	$\frac{1}{16}$	12	2 " du "	8 48
Gorrie et station de chemin de fer	C. L. Andrew	$\frac{3}{8}$	12	6 " (au 31 déc. '04)	23 70
do do do	W. A. Irwin	$\frac{3}{8}$	12	6 " du "	40 62
Gowanstown et Kurtzville	J. Gibson	7	3	12 "	117 00
Gowanstown, Wallace et stat. ch. fer	L. Gabel	$3\frac{1}{2}$ et $\frac{1}{4}$	6et12	9 " (au 31 mars '05)	135 00
do do	F. E. Welkes	$3\frac{1}{2}$ et $\frac{1}{2}$	......	3 " du "	50 00
Gowrie et Munro	T. P. Harris	2	3	12 "	48 00
Granthurst et St. Mary's	E. Day	5	3	6 " (au 31 déc. '04)	45 00
do do	do	5	6	6 " du "	90 00
Granton et London	J.M.Shoebottom	20	6	12 "	555 51
Granton et Metropolitan	R. T. Raycroft	15	2	12 "	125 00
Granton et Prospect Hill	J. W. Dunnan	$5\frac{3}{4}$	3	12 "	69 94
Gresham et Paisley	J. Bone, jne	23	3	12 "	194 00
Griffin's Corners et stat. de ch. de f.	Tilsonburg, Lake Erie & Pacific Ry. Co	$\frac{1}{2}$	18	3 " (au 30 sept. '04)	7 50
Hagersville et New Credite	C. G. Cole	$4\frac{1}{2}$	3	9 " (du 1er oct. '04)	48 75
Hagersville et station de ch. de fer	J. Lynch	$\frac{1}{3}$	36	12 "	118 27
Hagersville et Selkirk	J. Cooper	12	6	3 " (au 30 sept. '04)	70 00
do do	F. R. Matthews	12	6	9 " du "	201 00
Hagersville et Springvale	S. Kennes	4	6	12 "	120 00
Harley et Hawtrey	R. Hammond	15	6	12 "	312 00
Harley et New Durham	J. Cavin	5	6	12 "	144 00
Harley et station de chemin de fer	do	$\frac{1}{3}$	12	12 "	131 46
Harlock et Seaforth	W. McIntosh	$11\frac{1}{4}$	6	12 "	275 00
Harriston et station de ch. de fer	R. H. Ward	$\frac{1}{4}$ et $\frac{1}{2}$	36et12	12 "	181 90
Harrow et station de chemin de fer	T. H. Ferris	$\frac{1}{3}$	6	12	55 00
Hartford et Waterford	L. S. Dean	12	6	12 "	278 75

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de London, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Harwich et station de ch. de fer....	L. Galbraith ...	5	6	12 mois	197 19
Hatchley Station et stat. de ch fer..	B. Powell........	1/16	12	12 "	30 03
Hawtrey et station de ch. de f.(G.T.)	S. A. Innis......	1/16	12	12 "	30 00
do do (M.C.)..	do	1/2	12	12 "	80 00
Haysville et New-Hamburg........	W. A. Cook	3½	6	9 " (au 31 mars '05) .	92 25
do do	S. Anderson....	3½	6	3 " du " ..	34 75
Henfryn et station de ch. de fer....	J. H. Thomson..	1/16	6	9 " (au 31 mars '05) .	30 07
do do	R. Rowland	1/16	6	3 " du " ..	15 00
Hensall et Hurondale..............	T. Murdock	14¾	6	12 "	230 00
Hensall, boîtes aux lettres et bur. de p. et station de ch. de fer, P.O....	J. Sutherland...	220 vgs.	36	12 "	10 00
Hensall et station de ch. de fer.....	do ..	¼	12	12 "	100 16
Hepworth et station de ch. de fer ..	J. A. Crichton..	800 vgs.	18	12 "	165 25
Hesson et Newton....	P. H. Ament....	27	6	9 " (au 31 mars '05) .	175 50
do do	F. J. Knoblauch.	27	6	3 " du " ..	81 25
Hickson et station de ch. de fer....	T. J. Loveys....	1/16	12	12 "	40 00
Highgate et station de chemin de fer	R. B. Teetzel....	¾	24	12 "	250 40
Hillman et Leamington...........	R. Manery......	6	2	12 "	75 00
Holmesville et Porter's Hill........	W. Pickard. . .	4	4	12 "	97 33
Holmesville et station de ch. de fer.	J. L. Courtice...	¼	12	12 "	50 00
Howlett et Lambeth...............	J. Howlett......	4	3	12 "	60 00
Hubrey et station de ch. de fer.....	R. S. Nichol....	3	3	4 " et 14 jours (au 31 déc. '04) ..	27 72
do do	A. B. Murray...	3	3	6 " du " ..	35 00
Hutchinson, McInnis et Park Hill .	T. McInnis......	2¼ et 4½	3 et 6	12 "	150 00
Hyde Park Station et Komoka Station..............................	G. F. Dean....	19½	6	9 " (au 31 mars '05)..	333 00
do do ..	A. Dean........	19½	6	2 " (au 31 mai '05)..	110 60
do do ..	J. P. Fisher.....	19½	6	1 " du " ..	53 57
Ilderton et station de ch. de fer ..	J. H. McRae...	1/16	24	12 "	100 16
Ilderton et Vanneck..............	A. D. Fraser....	13	3	12 "	88 66
Ingersoll et station de ch. de fer....	T. J. Sherlock..	¼	12	12 "	70 09
Ingersoll et boîtes aux lettres	do ..	13¼	18	3 " et 11 jours (au 11 oct. '04)....	30 49
do do	do ..	16¼	18	8 " et 20 jours (du 11 oct. '04).....	96 52
Ingersoll et Tilsonburg............	D. S. White ...	15½	6	12 "	485 00
Innerkip et station de ch. de fer....	W. H. Rowell ..	⅓	12	6 " (au 31 déc. '04). .	48 34
do do	D. Blackmore ..	⅓	12	6 " du " ..	47 42
Inverhuron et Tiverton...........	A. McDonald...	3	3	12 "	40 00
Invermay et station de ch. de fer...	W. C. Croome..	¾	12	12 "	93 90
Inwood et station de ch. de fer.....	J. M Courtright.	50 perc.	12	12 "	60 00
Iona et station de ch. de fer.......	W. Fletcher ...	2	12	12 "	125 20
Jaffa et Orwell.............. . .	J. Elgie	3	2	12 "	50 00
Jarvis et station de chemin de fer..	H. A. Smithson.	⅜	24	12 "	124 00
Jeanette's Creek et stat. de ch. de fer	F. C. Peck......	150 vgs.	6	12 "	40 00
Jura et station de chemin de fer....	C. W. McCordic	3½	3	12 "	60 00
Kenilworth et Olivet.............	J. Tremain......	4¾	2	2 " (au 31 mai '05)..	13 07
do do	A. E. Tremain..	4¾	2	1 " du " ..	6 43
Kenilworth et Petherton....... ..	H. Fraser.......	2½	6	12 "	122 25
Kenilworth et station de ch. de fer..	W. J. Kinney...	½	12	12 "	100 00
Kent Bridge et Thorncliffe.........	C. N. Shaw.....	3¼	2	9 " (au 31 mars '05).	32 25
Kertch et Wanstead.......... ...	N. K. Nesbitt. .	2½	3	9 " (au 31 mars '05).	48 75
do do	do ..	2½	6	3 " du ..	28 75
Khiva et Shipka..................	F. Hutzman....	2½	4	12 "	75 00

DOC. DE LA SESSION No 24

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de London, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Kilworth Bridge et Komoka	H. Kilbourne	3	6	12 mois	65 00
Kincardinine et Port-Elgin	J. Goar	24	6	12 "	401 25
Kincardine et stat. de ch. de fer	G. D. Morrison	$\frac{3}{8}$	30	12 "	229 10
Kincardine et Walkerton	J. E. Burley	28	6	12 "	700 00
Kingarf et Kinloss	B. Moulton	4	3	12 "	47 50
Kingscourt et stat. de ch. de fer	R. H. Wilson	1	3	12 "	60 00
Kingsmill et Mapleton	G. A. McCaulley	4	6	12 "	143 00
Kingsmill et stat. de ch. de fer	F. L. Wagner	40 perc.	12	12 "	60 00
Kingsville et stat. de ch. de fer	F. Crawford	$\frac{1}{2}$	12	9 " (au 31 mars '05)	74 25
do do	J. L. Noble	$\frac{1}{2}$	12	3 " du "	24 64
Kinkora et Sebringville	M. Hishon	15 et $11\frac{1}{4}$	6	3 " (au 30 sept. '04)	88 25
do do	do	15 et $11\frac{1}{4}$	6 et 3	9 "	375 00
Kinloss et Lucknow	J. R. Brownscombe	$10\frac{1}{2}$	6	12 "	242 50
Kinlough et Westford	A. W. Haldenby	$3\frac{1}{2}$	2	12 "	55 00
Kintyre et stat. de chemin de fer	N. Brodie	$1\frac{3}{4}$	6	12 "	93 90
Kippen et stat. de ch. de fer	R. Mellis	$\frac{3}{8}$	24	12 "	225 00
Knapdale et Newbury	D. McNaughton	5	1	12 "	40 00
Kossuth et Preston	H. Sohrt	$5\frac{1}{2}$	2	12 "	85 00
Lakeside et Thamesford	F. S. Malcolm	12	6	12 "	293 00
Lambeth et Tempo	A. Taylor	4	6	12 "	75 00
Lamon et Sylvan	A. Randall	3	2 et 3	12 "	53 31
Langside et Whitechurch	H. Rintoul	5	3	12 "	70 00
Langton et Marston	J. A. Girvin	$4\frac{5}{8}$	2	6 " (au 31 déc. '01)	17 50
do do	J. L. Long	$4\frac{5}{8}$	2	6 " du "	17 50
La Salette et stat. de ch. de fer	J. J. Casey	$\frac{1}{6}$	24	12 "	73 54
Lawrence et stat. de ch. de fer	R. Miller	$5\frac{5}{8}$	6	12 "	159 00
Leamington et station de ch. de fer (L. E. et D.)	S. E. Wigle	$\frac{1}{4}$	12	12 "	75 12
Leamington et st. de ch. de f. (M.C.)	do	$\frac{5}{8}$	24	12 "	75 00
Lebanon et Moorefield	J. Sinclair	8	3	12 "	100 00
Leesboro, poteau-malle et Evans Corners	J. Fairweather	$1\frac{1}{2}$	3	9 " 19 jours (au 19 avril '05)	32 09
do do do	A. Heath	$1\frac{1}{2}$	3	2 " 11 jours (du 19 19 avril '05)	7 91
Linwood et Saint-Jacobs	W. Oakley	12	6	12 "	305 00
Lion's-Head et Spry	A. Martindale	6	3	12 "	85 00
Lion's-Head et Wiarton	J. Owens	22	3	12 "	290 00
Lisbon et Wellesley	H. Wetzel	2	3	12 "	64 00
Lisburn et Purple-Grove	P. Teskey	$11\frac{1}{2}$	3	12 "	75 00
Lisburn et stat. de ch. de fer	do	$\frac{1}{9}$	6	12 "	25 00
Listowel et Molesworth	S. Lougheed	7	6	12 "	158 06
Listowel et station de ch. de fer	W. Donagan	$\frac{1}{2}$	42	12 "	175 00
Listowel et Trowbridge	W. J. Tughen	5	6	12 "	162 75
Linwood et Tempo	A. Taylor	$1\frac{3}{4}$	4	12 "	25 00
Lochalsh et Ripley	H. Campbell	15	6	12 "	210 00
Londesboro et st. de ch. de fer	S. Woodman	$\frac{5}{8}$	24	12 "	225 36
London et stat. de ch. de fer (L. E. et D.)	The Shedden Forwdg. Co.	$\frac{1}{3}$	24	12 "	175 00
London, service de facteur	London Street Railway Co.	....	t.q.r.	12 "	625 00
London et London-Est	do	$\frac{1}{8}$	24	12 "	140 00
London et Lucan	J. H. Hodgins	$16\frac{1}{2}$	6	12 "	299 00
London et MacMillan	A. Thomson	$17\frac{1}{4}$	6	9 " (au 31 mars '05)	280 50
do do	D. McMillan	$17\frac{1}{4}$	6	3 " du "	99 25
London et Odell	S. Read	3	3	12 "	50 00

ANNEXE D—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de London, etc.—*Suite.*

Nom de la route	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant
					$ c.
London et st. de ch. de f. (L.H. et B.)	The Shedden Forwdg. Co...	16½	6	12 mois..................	175 28
London, boîtes aux lettres et st. de ch. de fer..................	F. Love et R. Cowan Sureties..	....	......	12 "	1,752 33
London, livrasion spéciale de paq. à Noël..................	C. H. Anderson.	....	.....	....	5 00
London-Junction et st. de ch. de fer	D. F. Buchanan.	$\frac{1}{16}$	12	12 "	50 08
Louisville et st. de ch. de fer........	J. Scott.........	6½	6	12 "	225 36
Lucan, Clandeboye et station ch. de fer..................	J. Ward.........	3	12	12 "	200 00
Lucknow, Lanes et Mafeking......	A. McLeod.....	4½ et 21	3 et 3	12 "	325 00
Lucknow et stat. de ch. de fer......	W. Connell. ...	¾	24	12 "	175 28
Lynn-Valley et st. de ch. de fer....	E. Edmonds.. ..	⅛	12	12 "	31 90
Lynnville et st. de ch. de fer.	W. Axford......	$2\frac{21}{40}$	6	12 "	121 21
Lyons et station de ch. de fer.. ...	C. W. Appleford	2½	6	12 "	125 20
McCready et Newbury............	D. Ross..	6	2	12 "	48 00
McGregor et st. de ch. de fer	J. A. Aubin	⅛	12	12 "	90 00
Macton et Yatton...........	J. Housinger. ..	5	3	12 "	71 00
Maguire et stat. de ch. de fer......	A. Tod..........	2¼	6	12 "	100 00
Mahaffy et Munro............	J. O. Coles	3¾	3	3 " (du 1er avril '05)	18 75
Maidstone et st. de ch. de fer	T. McCloskey...	¼	12	12 "	109 55
Maple-Lodge et st. de ch. de fer....	A. W. Smith. ..	110 vgs	6	12 "	50 00
Mar et Red-Bay..................	C. McFarlane..	7	2	12 "	77 00
Marburg et stat. de ch. de fer......	H. W. Ansley ..	1½	3	12 "	73 88
do do	J. Awford..	½	3	7 " et 29 jours (du 2 nov. '04)......	16 66
Marshfield et st. de ch. de fer......	J. R. Pollard,...	½	6	9 " du 1er oct. '04..	56 16
Melbourne et Middlemiss.........	T. Hearns . ..	4½	6	12 "	129 50
Melbourne et st. de ch. de fer......	G. W. Spoonenburg..	¼	12	12 "	50 08
Melbourne et Waubnakee.........	S. Clark.........	4	2	7 " (au 31 janv. '05)	22 27
Melgund et st. de ch. de fer..	J. J. Bracken...	2	3	12 "	60 63
Merlin et st. de ch. de fer..........	J. K. Brethour..	½	12	12 "	59 00
Merlin et Tilbury...................	F. Scarff	15	6	13 "	450 00
Mildmay et st. de ch. de fer........	G. Herringer....	¼	12	12 "	96 37
Millbank et st. de ch. de fer...... .	T. J. Hawthorne	3	12	12 "	100 16
Miller-Lake et Stokes-Bay........	T. Whyte	6	2	5 " et 16 jrs (au 16 déc. '04)......	36 74
do do	S. C. Weatherhead	6	2	6 " et 15 jours (du 16 déc. '04)....	43 26
Milverton et st. de ch. de fer	J. H. Schmidt..	1	24	12 "	150 24
Mitchell et st. de ch. de fer.......	J. Coppin	¾	24	12 "	125 20
Mohawk et st. de ch. de fer........	J. W. McLaren.	14	12	12 "	50 08
Moltke et Neustadt........	A. J Dunemann	2½	3	12 "	78 00
Moncrieff et Monkton	A. Campbell....	7	3	12 "	121 20
Moore et st. de ch. de fer..........	J. Morrison.....	900 pds	12	12 "	50 00
Moorefield et station de ch. de fer..	J. H. Snelling..	¼	24	9 " (au 31 mars '05)..	71 25
do do ...	P. Johnson.....	¼	24	3 " du " ..	25 00
Moorefield et Rothsay............	A. W. Lowes...	3½	6	9 " (au 31 mars '05)..	75 00
do do	R. Lawless	3½	6	3 " du " ..	43 75
Moorefield et Trecastle............	J. Christie......	3	6	12 "	100 00
Mooresville et st. de ch. de fer.....	J. Bloomfield, jr.	⅓	12	12 "	85 00
Morpeth et Thamesville	J. Duncan......	15½	6	9 " (au 31 mars '05)..	264 00
do do	L. J. Poulin....	15½	6	3 " du " ..	172 61
Mossley et stat. de ch. de fer	E. R. McMurray	⅝	6	12 "	53 00
Mount-Forest et st. de ch. de fer...	D. S. Allan.....	½	36	12 "	230 05
Mount-Healy et st. de ch. de fer...	D. Taggart. ...	4⅜	6	12 "	156 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de London, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Mount-Vernon et stat. de ch. de fer.	J. Cavin........	2	12	12 mois	151 50
Muir et Vandecar.	R. Thompson...	2½	3	12 ″	40 00
M ll et Pinehurst.....	J. T. O'Keefe...	3¾	2	12 ″	70 00
Mull et station de chemin de fer...	N. Watson......	⅛	12	9 ″ (au 31 mars '05)..	60 00
do do	J.H. Saddington	⅛	12	3 ″ du ″ ..	20 00
Muncey et station de ch. de fer....	J. A. McGregor.	30 perch.	12	12 ″	40 05
Napier et Rokeby	M. Campbell....	4	2	12 ″	50 00
Napier et Strathroy........	J. S. Graham...	12	6	9 ″ (au 31 mars '05).	168 75
do do	R. Tompkins....	12	6	3 ″ du ″ ..	62 25
New-Canaan et stat. de ch. de fer..	E. Neal	26½	6	3 ″ et 19 jours (du 13 mars '05)...	7 57
New Dundee et Petersburg.......	A. Kuehler.. ...	10	6	12 ″	287 00
Nithburg et Stratford............	W. E. Thompson	13½	6	12 ″	412 00
Nixon et station de ch. de fer	C. E. Kingsbury	300 vgs.	12	12 ″	62 60
Nober et station de chemin de fer..	M. Donnelly...	100 vgs.	12	12 ″	49 96
Normandale et Vittoria...	D. S. Smith	4¾	3	12 ″	70 00
North-Bruce et Queen-Hill........	W. H. Sumpton.	2	3	12 ″	70 00
North-Buxton et stat. de ch. de fer.	G. B. Shreve....	⅛	12	12 ″	40 05
Norwich et stat. de ch. de fer (B.T.)	J. M. Wilson...	¾	12	12 ″	60 07
do do (G.B. et L.E.)	do ...	¾	24	12 ″	120 00
Oakland et station de ch. de fer....	J. S. Crumback.	2⅞	12	12 ″	
Ohsweken et station de ch. de fer..	D. Davis........	5	6	12 ″	250 00
Oil-City et station de chemin de fer.	G. W. Bentley..	⅙	12	12 ″	185 00
Oil-Springs et station de ch. de fer	D. P. Sisk ...	300 vgs.	18 et 24	12 ″	78 25
Oldcastle et station de ch. de fer...	M. McCarthy...	100 vgs.	6	12 ″	64 94
Olinda et Ruthven.....	T. H. Wigle . .	2½	6	12 ″	25 04
Oliver et Thorndale................	J. G. McLeod ..	6	2	12 ″	100 00
Olivet et Rothsay	J. Tremain......	4	2	9 ″ (au 31 mars '05).	100 00
Oneida et station de ch. de fer.....	W. Reid........	1¼	6	12 ″	45 00
Onondago et station de ch. de fer..	S. G. Simpson ..	½	6	12 ″	100 00
Otterville et station de ch. de fer...	M. J. Lavigne..	½	18	12 ″	60 00
Oxley et station de ch. de fer......	A. Elliott.......	6¾	6	12 ″	146 22
					220 00
Paisley et station de ch. de fer.....	J. Trelford......	½	12	12 ″	
Paisley et Vesta..................	A. Rose.........	19	6	12 ″	39 00
Palmerston et station de ch. de fer.	W. Nowrey.....	⅛	48	12 ″	299 00
Paquette-Station et station de che-					123 00
min de fer......................	F. Harshaw	33 perch.	6	12 ″	40 69
Paris et station de chemin de fer...	M. C. Gray.....	1	42	12 ″	547 75
Paris et boîtes aux lettres..........	do	4	12	12 ″	73 50
Park-Head et station de ch. de fer..	J. Pattison.....	½	12	12 ″	78 25
Park-Hill et station de ch. de fer...	S. Tudor	⅛	12	12 ″	85 11
Park-Hill et Strathroy.	A. McCarthy...	18	3	3 ″ (au 30 sept. '04)..	60 00
do do	R. McPhee.....	18	3	9 ″ du ″ ..	180 00
Peebles et Woodstock..............	O. P. Brown....	11½	6	12 ″	285 00
Pelee-Island et Mainland..........	J. E. Quick.....	26½	1 et 2	12 ″	815 38
Perch-Station et stat. de ch. de fer.	R. Bright.	⅝	2	12 ″	50 00
Petrolia et stat. de ch. de fer (G.-T.)	Cie de ch. de fer Grand-Tronc .	275 pds.	6	12 ″	22 00
do do (M.C.)	R. E. Germain..	⅑	24	12 ″	85 00
Petrolia et boîtes aux lettres.	H. McNaughton	....	12	3 ″ (au 30 sept. '04)..	0 25
do do	J. Shaw	. ...	12	9 ″ du ″ ..	0 75
Petrolia et Wilsoncroft............	E. Clemens.....	6¾	2	12 ″	100 00
Pike-Creek et station de ch. de fer..	A. Parent	⅛	6	12 ″	40 00
Pinkerton et station de ch. de fer..	J. A. Menzies ..	2	6	12 ″	111 87
Point-Edward and Sarnia.........	H. W. Mills ...	2	24	12 ″	313 00
Pond-Mills et Wilton-Grove	A. B. Murray...	12½	3	12 ″	97 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de London, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Port-Burwell et Port-Rowan	O .Barrett	22½	6	12 mois	480 00
Port-Burwell et stat. de ch. de fer	J. H. Hall	⅛	18	3 „ (au 30 sept. '04)	11 65
Port-Dover et station de ch. de fer	T. Johnson	¾	30	12 „	131 66
Port-Elgin et station de ch. de fer	W. H. Robertson	¼	18	3 „ et 14 jours (au 14 oct. '04)	19 45
do do	A. C. Gilbert	¼	18	8 „ et 17 jours (du 14 oct. '04)	48 05
Port-Elgin et Tara	J. E. Grant	15	6	12 „	360 00
Port-Franks et Thedford	G. Burley	6	3	12 „	78 00
Port-Lambton et stat. de ch. de fer.	J. S. McDonald.	⅛	12	12 „	60 00
Port-Rowan et station de ch. de fer.	C. M. Procunier	½	12	12 „	100 00
Port-Ryerse et Vittoria	D. S. Smith	3¾	6	12 „	100 00
Port-Stanley et stat. de ch. de fer	P. L. Glover	¼	24	12 „	70 00
Puce et station de ch. de fer	W. Stone	¼	12	12 „	45 05
Ratho et station de chemin de fer	G. Steedsman				
Rayside et station de ch. de fer	J. Gunson	⅛	6	12 „	52 00
Renton et station de ch. de fer	M. Chrysler	600 vgs.	6	12 „	50 08
Renwick et station de ch. de fer	W. N. Thompson	½	12	12 „	63 50
Richwood et station de ch. de fer	W. Taylor	50 vgs.	12	12 „	45 05
Ridgetown et station de ch. de fer (L. E. et D. R.)	M. H. Dougherty	½	6	12 „	78 25
do do (M. C.)	do	½	12	12 „	118 94
Ripley et station de chemin de fer.	J. McInnes	1	24	12 „	202 41
Rockfield et station de ch. de fer	W. Richards	⅛	24	12 „	175 28
Rodney et station de ch. de fer	J. S. McGugan	3¼	6	12 „	122 50
Round-Plains et Waterford	T. Kitchen	40 perch.	24	12 „	125 20
Ruscom-Station et station de che-		4	3	12 „	58 50
min de fer	W. H. Knister.	50 vgs.	12	12 „	50 00
Ruthven et station de ch. de fer	T. H. Wylie	¼	12	12 „	76 80
St-George et station de ch. de fer	G. W. Howell				
St-Jacob et station de ch. de fer	J. Menger	1	24	12 „	313 00
St-Joachin, Rivière Ruscom et sta-		½	18	12 „	75 12
tion de chemin de fer	O. Janisse				
St-Joseph et Zurich	D. Spencer	3	6	12 „	140 00
St. Marys et Wildwood	J. Bolton.	4	6	12 „	115 00
St. Pauls-Station et station de che-		5	3	12 „	100 00
min de fer	A. Thom.	$\frac{1}{16}$	12	12 „	62 60
St-Thomas, station de chemin de fer et boîtes aux lettres	H. Fearnley	1 et 14	84 et 18	12 „	821 93
St-Thomas et Sparta	W. Butterwick	11	6	12 „	134 50
St-Thomas et Talbotville-Royal	G. Fearnley	4	6	12 „	145 00
St-Williams et station de ch. de fer.	J. Cope	⅓	12	12 „	59 47
Sable et poteau-malle	A. McDonald	2	3	5 „ et 15 jours (au 31 mars '05)	22 83
do do	A. McLeish	2	3	3 „ (du 31 mars '05)	15 60
Sandwich et Windsor	Sandwich, Windsor and Amherstburg Ry. Co	2	6	12 „	125 00
Sarnia et Port Huron	J. McKelvey	1	12	12 „	119 50
Sarnia et station de chemin de fer (L. E. et D. R.)	D. McCool.	100 vgs.	24	6 „ (au 31 déc. '04)	75 00
do do	D. McCrae	200 vgs.	24	6 „ du „	143 57
Sarnia et boîtes aux lettres	J. Lucas	3⅔	12	3 „ et 7 jours (au 7 oct. '04)	30 95
do do	do	4⅙	12	8 „ et 7 jours (du 7 oct. '04)	95 56
Sauble-Falls et Wiarton	S. Hyatt	12	2	12 „	125 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de London, etc. —*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Seaforth et station de ch. de fer....	W. Somerville..	¼	30	3 mois et 3 jours (au 3 oct. '04).......	51 65
do do	do ..	¼	36	8 " et 28 jours (du 3 oct. '04).......	178 14
Sebringville et station de ch. de fer.	H. Kaercher....	¾	12	12 "	100 00
Seckerton et station de ch. de fer...	W. Gray......	2	3	9 " (au 31 mars '05).	36 00
do do ...	D. Leroux	4	3	3 " du " ..	18 75
Shedden et station de chemin de fer	A. Burwell......	⅝	12	12 "	75 00
Silver Hill et Tain....	G. Charlton	3½	2	12 "	44 62
Simcoe et station de chemin de fer..	C. A. Chadwick.	½ et 1	18	12 "	225 36
Simcoe et Waterford.............	M. L. Boughner	7	6	2 " (au 31 août '04)..	16 34
do do	do ..	7	6	10 " du " ..	220 52
Sombra et station de chemin de fer.	J. Stover.	⅕	12	12 "	50 00
Sombra et Thornyhurst...........	F. Varndell ...	6	2	12 "	40 56
Sombra et Wilkesport.	D. Shephard....	7	6	12 "	159 00
Southampton et station de ch. de fer	W. Gilbert	⅓	24	12 " (moins amende)..	122 20
Springfield et station de ch. de fer..	J. J. Atkinson..	⅕	12	12 "	68 86
Springford et station de ch. de fer..	H. A. White ...	⅓	12	12 "	50 08
Staples et station de ch. de fer.....	D. K. Menzies..	30 perc.	12	12 "	87 64
Stevenson et station de ch. de fer ..	R. A. Heward..	50 perc.	12	12 "	56 34
Stokes Bay et Wiarton....... . .	E. Kyte.........	27 2/7	3	12 "	295 00
Stony Point et station de ch. de fer.	D. L. Chauvin..	1/11	12	3 " (au 30 avril '04)..	26 25
Straffordville et station de ch. de fer	Tilsonburg, Lake Erie & Pacific Ry. Co.	¼	18	3 " (au 30 sept. '04).	10 00
Strasburg et station de ch. de fer...	T. M. Bartholomew.	8¼	6	3 " (au 30 sept. '04)..	28 75
do do	S. M. Bartholomew	8¼	6	9 " du " ..	86 25
Stratford et station de ch. de fer....	A. Esson..	¾	54	3 " (au 30 sept. '04)..	38 74
do do	do	¾	60	9 " du " ..	259 32
Stratford et boîtes aux lettres	E. Wreford.....	15½	18	11 " et 14 jours (au 14 juin '05).......	285 81
do do ..	J. T. Waddell..	15½	18	16 jours (du 14 juin '05)...	13 19
Stratford Station et sta. de ch. de f.	A. Esson......	⅛	54	3 mois (au 30 sept. '04)..	17 77
Strathroy et boîtes aux lettres......	R. E. Richards.	66 vgs.	18	3 " et 11 jours (au 11 oct. '04).......	16 79
do do ..	do ..	5⅓ m.	12 et 18	8 " et 20 jours (du 11 oct. '04).......	144 50
Sutorville et Watford,.......	S. E. Thompson.	7	2	12 "	75 00
Sylvan et Thedford....	J. McLachlan...	5	6	9 " (au 31 mars '05..	96 75
do do	W. Randall	5	6	3 " du " ..	35 00
Tara et station de ch. de fer..	J. Hamilton....	¾	12	12 "	81 38
Tavistock et station de ch. de fer...	G. Mathison....	⅛	18	12 "	75 00
Teeswater et station de ch. de fer...	F. Green	½	12 et 18	12 "	72 98
Teeswater et Walkerton.....	W. Hergott	16	6	12 "	445 00
Teeterville et Windham Centre. .	T. J. Arthur....	¾	6	12 "	127 00
Thamesford et station de ch. de fer.	N. C. McCarthy	½	12	12 "	125 20
Thamesville et station de ch. de fer.	A. Sims	525 vgs.	12	9 " (au 31 mars '05).	45 00
do do ..	J. Duncan ...	525 vgs.	12	3 " du " ..	18 75
Thedford et station de ch de fer...	R. Wilson . .	150 vgs.	12	12 "	40 00
The Grove et station de ch. de fer..	T. A. Robinson.	¼	6	12 "	25 04
Tilbury et station de ch. de fer.....	F. M. Scarff...	17/44	24	10 " (au 30 avril '05)..	99 89
do do	J. Funston	17/44	24	2 " du " ..	20 95
Tilsonburg et st. de ch. de f. (B. et T.)	C. Becker & Son	⅜	12	12 "	50 08
do do (L. E. et P.)	Tilsonburg, Lake Erie & Pacific Railway Co...	⅜	18	3 " (au 30 sept. '04)..	12 50

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de London, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Tilsonburg et stat. de ch. de fer Lac Erié et Pac. et bur. de p. respectifs	Railway Co......	....	18	9 mois du 30 sept. '04..	415 43
Tilsonburg et station du Loop Line.	J. Gervin	1½	12	6 " (au 30 déc. '04).	60 00
do do ..	W. A. Cowan...	1½	12	6 " du " ..	86 80
Tilsonburg et st. de ch. de fer (M.C.).	J. Gervin	1½	12	12 "	97 03
Topping et station de ch. de fer....	D.L. Brenneman	6	6	12 "	158 00
Townsend Centre et st. de ch. de fer.	W. J. Smith....	40 perc..	12	12 "	50 00
Tunnel et tramway................	J. Fry.....	40 pieds.	18	12 "	10 00
Tupperville et station de ch. de fer.	A. McArthur...	30 vgs. .	12	12 "	40 05
Turnerville et station de ch. de fer..	J. D. Moir.....	100 pds.	12	12 "	45 00
Tuscarora et station de ch. de fer .	S. J. McKelvey.	⅝	6	12 "	70 40
Tyrconnell et Wallacetown........	P. Gerow.......	3	6	12 "	109 55
Tyrrell et station de ch. de fer. ...	W. E. Austin...	1¼	6	12 "	100 00
Vanessa et station de ch. de fer...	J. C. Lutes. ...	3	12	12 "	150 00
Van Horn et station de ch. de fer.	J. Zink.........	1½	2	12 "	30 00
Vereker et station de ch. de fer. ..	T. A. Thornton..	3	6	12 "	125 20
Vienna et station de ch. de fer.....	Cie de ch. de fer Tilsonburg, Lac Erié et Pacifiq..	1½	18	3 " (au 30 sept. '04)..	25 00
Villa Nova et station de ch. de fer..	M. McAlpine...	¼	6	12 "	50 08
Vittoria et station de ch. de fer....	D. Smith........	⅖	12	12 "	49 00
Vyner et station de ch. de fer....	D. Lamont.....	1¼	3	12 "	55 00
Walkers et station de ch. de fer...	J. Grieve.......	⅛	12	12 "	40 69
Walkerton et station de ch. de fer..	H. Day	1½	18	12 "	117 35
Walkerville et st. de ch. de fer (G.T.)	N. B. Vrooman..	30 vgs. .	30 et 36	12 "	156 57
Walkerville et st. ch. de f. et Windsor	do ..	1½	6	12 "	70 00
Walkerville et st. ch. de f. (L.E. et D.)	do ..	....	...	5 " et 4 jrs au 4 déc. '04.	21 23
Wallaceburg et station de ch. de fer.	A. Fisher.	½	24	12 "	200 00
Wallaceburg et Walpole Island....	J. McDougall...	8	2	9 " (du 1er oct. '04)..	56 25
Wallacetown et stat. de ch. de fer..	P. Gerow... ..	3½	12	12 "	212 84
Walnut et Watford	A. Black.......	6	2	12 "	105 00
Walsh et station de ch. de fer......	A. Brett.......	2½	6	12 "	101 00
Wardsville et station de ch. de fer..	J. Wilson.......	3	12	12 "	125 20
Warwick et station de ch. de fer. ..	D. M. Ross.....	8	6	12 "	240 00
Waterford et sta. de ch. de f. (M.C.)	L. S. Dean	¼	12	12 "	40 00
Waterford et st. ch. de f. (T.H. et B.)	M. L. Boughner.	¼	18	12 "	61 02
Waterloo et st. de ch. de f. (G.T.)...	Berlin et Cie de tramwny de Waterloo.	2	30	12 "	359 47
Waterloo et sta. de ch. de f. (G. et E.)	W. W. Glaister.	⅛	18	12 "	85 43
Waubuno et station de ch. de fer...	J. Young.......	3	6	12 "	126 45
Weidman et station de ch. de fer ...	A. W. Craig....	70 perc..	12	12 "	53 04
West Lorne et station de ch. de fer.	D. McKillop....	1/16	12	12 "	40 00
Wheatley et station de ch. de fer...	O. Ivison.. ...	1	12	12 "	93 90
Wheatley et Windfall.	G. Gibson	4¾	2	12 "	71 25
Whitebread Station et st. de ch. de f.	G. Underhill....	50 vgs. .	12	12 "	40 05
Whitechurch et sta. de ch. de fer...	A. D. Beaton...	⅓	24	12 "	81 00
Wiarton et station de ch. de fer...	L. Hyatt.. ...	¼	24 et 30	12 "	216 41
Williams et station de ch. de fer....	C. A. Williams..	⅜	6	12 "	100 00
Wilton Grove et station de ch. de f.	P. Murray.....	¼	6	12 "	45 05
Windham Centre et sta. de ch. de f	I. W. Lewis... .	¼	12	12 "	29 90
Windsor et Détroit................	E. Gignac	1¼	18	12 "	425 00
Windsor et st. de ch. de f. (L.E. et D.)	M. H. McCarthy	1½	12	12 "	172 08
Windsor et st. de ch. de fer (M.C.).	E. Gignac......	1	24	12 "	244 00
Windsor et boîtes aux lettres	M. H. McCarthy	......	.....	12 "	232 12
Windsor et Walkerville	N. B. Vrooman.	1½	6	12 "	70 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de London, etc.—*Suite*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Wingham et sta. de ch. de fer (C.P.)	R. et R. Beattie.	$\frac{3}{4}$	12	12 mois	24 00
do do (G.T.).	D. Campbell ...	$\frac{1}{2}$	30	11 " (au 31 mai '05..	229 60
do do ..	Cassels et Carr..	$\frac{1}{2}$	3	1 " du " ..	20 80
Wolverton et station de ch. de fer..	D. Chesney.....	$1\frac{1}{8}$	12	9 " (au 31 mars '05..	90 00
do do	G. W. Dawson..	$1\frac{1}{8}$	12	3 " du " ..	30 00
Woodslee do	T. Galloway....	$1\frac{1}{5}$	12	12 "	120 00
Woodstock et sta. de ch. de fer (C.P.)	J. A. McKenzie.	$\frac{3}{4}$	12	12 "	125 20
do do (P.D. et L.H.)	do ..	$\frac{3}{5}$	24	12 "	190 00
Woodstock et boîtes aux lettres....	J. S. Miller.....	....	......	12 "	147 70
Woodstock et boîtes aux lettres de la station de chemin de fer (C.P.)...	R. Scott.........	50 vgs.	12	12 "	18 00
Wroxeter et station de ch. de fer...	A. Paulin	$\frac{5}{8}$	12et18	12 "	76 27
Wyton Station et sta. de ch. de ser.	G. Scatcherd....	$\frac{1}{8}$	12	12 "	20 01
Zurich et station de chemin de fer..	T. Murdock	$6\frac{1}{4}$	12	12 "	224 00
Atwood et Palmerston............	Geo. Burns......	....	......	Voyage spécial à compte d'enneigement........	20 00
Brussells et Seaforth..	G. R. Muldoon .	....	...	"	4 00
Doon et Galt............	C. L. Haas......	....	......	"	3 00
Kincardine et Wingham...........	G. D. Morrison.,	....	... ...	" ...	80 00
Otterville et Woodstock....	H. W. Gustin...	....	.....	"	13 00
				Total..	$92,206 57
				Moins montant retiré du fonds de garantie	340 28
				Total..	$91,866 29

W. J. JOHNSTONE,
Comptable.

R. M. COULTER,
Sous-directeur général des postes.

ANNEXE B—*Suite.*

DIVISION POSTALE DU MANITOBA.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Manitoba, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Abernethy et Blackwood	Brooks et Brown.	15	2	2 mois et 7 jours (du 24 avril '05)..	46 70
Abernethy et Chickney	D. Switzer	21	2	2 " " ..	44 83
Abernethy et Katepwe	do	13	2	2 " " ..	42 96
Abernethy et station de ch. de fer..	J. B. Gillespie..	50 perc.	6	2 " " ..	29 23
Agricola et Partridge Hill	T. G. Pearce...	5	1	5 voyages	5 00
Agricola et Strathcona.	J. M. Brown ...	20½	2	12 mois	416 00
Airdrie et station de ch. de fer	A. Bowers	¼	6	4 " et 7 jours (au 7 nov. '04)....	27 55
do do	do	¼	12	7 " et 23 jours (du 8 nov. '04).. ..	100 89
Alameda et Curt Hill	M. Hedge	27	1	12 "	259 99
Alameda et station de ch. de fer...	R. L. Gibson ...	⅛	12	12 "	124 80
Alcester et Minto	D. Pringle	6	2	1 " (au 31 juill. '04)..	9 54
do do	T. Armstrong...	6	2	11 " du " ..	104 86
Aldina et Gillies	H. Gillies	15	1	3 " (au 30 sept. '04).	16 25
do do	do	18 et 20	1	8 " du 1er oct. et arrérages	69 28
Alexander et Mayne	A. E. Birch	13½	1	9 " et 20 jours (au 20 avril '05)...	100 62
do do	W. W. Douglas.	13½	1	2 " et 10 jours (du 20 avril '05)...	24 38
Alexander et station de ch. de fer..	J. F. Walker...	⅛	12 et 24	12 "	278 31
Alix et Lamerton	M. A. Jarvis ...	9	2	1 " (du 1er juin '05).	12 50
Allanlea et Glenella	W. H. George..	13	1	12 "	102 00
Alma et Gap View	S. Young	6½	1	6 " (au 31 déc. '05)..	39 00
Almasippi et Graysville	S. J. Huntley...	6½	2	12 "	156 00
Altamont et station de ch. de fer...	H. Mussell	1/12	12	12 "	124 80
Altona do do	L. P. Yoerger ..	⅛	12	12 "	75 00
Alvena et Rosthern	A. Hryzal	18	1	19 jours (du 12 juin '05)..	9 50
Andrew et Pakan	C. Henderson...	12	1	12 mois	127 40
Annaheim et Dead Moose Lake .	J. Wisser.	12	1	6 " (au 31 mars '05).	71 50
do do	J. P. Muller	12	1	11 voyages (au 11 juin '05)	30 25
Annaheim et Muenster	R. Littenhaus	12	1	19 jours (du 12 juin '05).	7 46
Anthracite et station de ch. de fer..	J. Carroll.	200 vgs.	12	8 mois et 7 jours (au 7 mars '05)....	68 33
Antler et Bellegarde	F. Sylvester	5	1	12 "	47 00
Antler et Frys	J. H. Fry	6	1	12 "	50 00
Antler et station de ch. de fer	C. Haight	1/17	12	12 "	120 00
Arbakka et Stuartburn	N. Klym	17	1	10 " et 18 jours (au 18 mai '05)....	108 87
do do	J. Gillies	17	1	1 " et 13 jours (du 18 mai '05)....	16 54
Arcola et Coteau	D. McDougall..	9	1	10 " (au 30 avril '05).	65 00
Arcola et Fillmore	J. McEwen	521	.....	4 " et 14 jours (au 14 nov. '04)....	342 00
do do	Armstrong et McKay.	52	1	8 voyages	186 00
do do	J. Fowler.	52	1	7 "	168 00
Arcola et Ossa	J. Greatrix	39	1	12 mois	355 00
Arcola et Percy	C. Reid	8	1	4 " (du 1er mars '05)	26 00
Arcola et station de chemin de fer..	T. C. Yeoward..	¼	12	3 " (au 30 sept. '04).	87 50

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Manitoba, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Arcola et station de ch. de fer	R. N. Caskey	$\frac{1}{4}$	12	1 mois et 15 jours (au 15 nov. '04)	45 00
do do	T. C. Yeoward	$\frac{1}{4}$	12	4 " et 15 jours (du 15 nov. '04)	150 00
do do	do	$\frac{1}{4}$	18	3 " du "	135 00
Arden et Orange-Ridge	G. Featherstone	$6\frac{1}{2}$	1	9 voyages	12 60
Arden et station de ch. de fer	M. E. Boughton	$\frac{1}{4}$	12	12 mois	135 00
Argyle et Woodlands	H. J. Proctor	13	2	4 jours (au 4 juillet '04)	1 63
do do	A. Smith	13	2	11 mois et 27 jours (du 4 juillet '04)	148 37
Arnaud et Carlowrie	R. W. Sumner	6	1	7 " (du 1er déc. '04)	37 91
Arnaud et station de ch. de fer	E. Smith	$\frac{1}{4}$	12	12 "	156 50
Arnaud et Sainte-Elizabeth	H. Fontaine	9	2	8 " et 15 jours (du 17 oct. '04)	73 48
Arrow-River et Orrwold	W. Tennant	$20\frac{1}{2}$	2	12 "	223 60
Arrow-River et station de ch. de fer	do	1	6	12 "	78 25
Arthurvale et Knee-Hill-Valley	L. Stephenson	16	1	21 jours (du 10 juin '04)	7 50
Asessippi et Russell	J. T. Adams	15	2	12 mois	240 00
Ashville et station de ch. de fer	C. Tomlin	550 vgs.	6	12 "	62 60
Asker et Ponoka	J. E. Krefting	19	1	12 "	116 00
Athabasca-Landing et Edmonton	J. B. Ross & C. C. Perry	105	1	6 " et 21 jours (au 21 jan. '05)	502 50
do do	G. E. McLeod	105	1	5 " et 10 jours (du 21 jan. '05)	397 50
Athabasca-Landing et Peace River	J. K. Cornwall	300	Mens.	12 "	1,500 00
Atikokan et station de ch. de fer	F. J. Scheider	300 vgs.	6	12 "	46 92
Aubigny et Silver-Plain	H. Mousseau	$2\frac{1}{2}$	2	12 "	59 00
Auburnton et Oxbow	A. J. Watson	14	1	1 " (du 1er juin '05)	8 33
Audrey et Carievale	T. J. Puffer	$12\frac{1}{2}$	1	12 "	75 00
Austin et station de chemin de fer	J. Willott	$\frac{1}{8}$	12	12 "	200 32
Avonhurst et Qu'Appelle-Sud	F. Amas	$17\frac{1}{2}$	2	12 "	294 15
Aweme et Treesbank	J. E. Little	8	1	12 "	75 00
Aylesworth et Emo	J. L. Locking	6	1	12 "	75 00
Badger et station de ch. de fer	J. N. Camyre	150 vgs.	.....	12 "	30 00
Badgerdale et Canora	F. Sexsmith	18	1	1 " (du 1er juin '05)	8 66
Bagley et Melfort	N. Anderson	15	1	11 " "	78 33
Bagot et station de ch. de fer	J. C. Lowrie	$\frac{1}{8}$	12	12 "	60 24
Bagot et Rossendale	J. C. Glover	12	1	12 "	87 48
Baie St-Paul et Marquette	W. F. Fraser	$5\frac{1}{4}$	1	12 "	39 92
Balcarres et Kenlis	J. Balfour	18et22	2	9 " et 23 jours (au 23 avril '05)	282 24
Balcarres et station de ch. de fer	G. Ludlow	200 vgs.	6	7 jours (du 24 juin '05)	14 61
Baldur et Grund	S Christopherson	6	2	12 mois	120 00
Baldur et sation de ch. de fer	W. O. Fowler	$\frac{1}{8}$	12	12 "	219 10
Baldur et Roseberry	T. Sexsmith	12	1	12 "	104 00
Balgonie et Dalrymple	W. Cockwell	40	1	9 " (au 31 mars '05)	262 50
do do	do	44	1	3 " du "	96 25
Balgonie et Kathrinthal	W. Reilander	15	1	3 " (au 30 sept. '04)	32 50
do do	P. Dielsmeider	15	1	9 " du "	97 50
Balgonie et station de ch. de fer	R. N. Weir	$\frac{1}{8}$	12et26	12 "	282 50
Balmoral et Greenwood	E. Bowman	$6\frac{1}{2}$	1	12 "	75 00
Balmoral et Lockwood	H. L. Mackenzie	$6\frac{1}{2}$	1	9 " et 13 jours (au 13 avril '05)	40 85
Balmoral et station de ch. de fer	W. E. Cook	$\frac{1}{2}$	12	12 "	281 70
Banff et Bankhead	D. C. Bayne	$5\frac{1}{2}$	7	11 " (du 1er août '04)	429 00
Banff et station de ch. de fer	A. S. Marsh	1	14et23	12 "	359 32
Bardal et station de Sinclair	J. Milton	11	1	4 " (au 31 oct. '04)	20 37
Bardal et Sproule	W. D. Wilson	5	1	10 jours (au 31 oct. '04)	1 35

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Manitoba, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Bardo et Logan	W. Rowland, jne	14½	1	7 mois (du 1er déc. '04)..	143 78
Bardo et Viking	O. Solveson	46	1	3 " (au 28 fév. '05)..	56 25
Barnsley et station de ch. de fer	P. McBride	1/12	3	12 "	25 14
Barwick et station de ch. de fer	M. T. Cathcart..	3/8	6	18 jours (au 18 juillet '04)	9 88
do do	M. C. Drew	3/8	6	11 mois et 13 jours (du 18 juillet 1904)	192 12
do do	Chapple	6½	1	3 " (du 1er avril '05).	16 25
Bassano et poteau-malle	R. H. Struthers.	1/8	7	12 "	35 00
Basswood et station de ch. de fer	D. McPherson..	1/8	12	12 "	124 80
Basswood et Rolling-River	D. Cameron	10	1	12 "	75 00
Bates et Sperling	R. A. Smith	5	2	12 "	104 00
Batoche et Saint-Julien	R. Boyer	12	1	10 " (au 30 avril '05) .	80 00
Batoche et Wakew	do	24	1	2 " du "	29 33
Battle-Creek et Maple-Creek	E. Parsonage	46	1	12 "	300 00
Battleford et Jack-Fish-Lake	T. Duhaime	35	1	12 "	286 00
Battleford et Lloydminster	T. Dewan	100	1	19 jours (au 19 julllet '94)	60 01
do do	Paling et Cann..	100	1 et 2	6 mois et 17 jours (au 6 fév. '05)	616 29
do do	E. J. Paling	100	2	1 mois et 22 jours (au 31 mars '05)	351 93
do do	E. Hamilton	100	2	3 mois (du 31 mars '05) .	480 00
Battleford et Richard	S. Nolin	25	1	11 " (du 1er août '04).	228 25
Battleford et Roecliffe	W. E. Waterhouse	12	1	8 " (du 1er nov. '04).	66 66
Battleford et Saskatoon	T. Dewan	89	3	12 "	3,710 14
Battleford et Wardenville	W. A. Murphy.	50	1	1 " (du 1er juin '05).	33 33
Bavelaw et Millwood	M. O. Barke	9	1	8 " (du 1er nov. '04).	40 00
Beaconsfield et Swan-Lake	T. A. Griffith	14	2	12 "	145 00
Beaumont et Ellerslie	E. Bonin	6½	2	12 "	139 00
Beausejour et Brokenhead	F. Staska	14	1	12 "	85 00
Beausejour et station de ch. de fer.	S. Turner	1/10	14	12 "	109 50
Beaver et station de ch. de fer	R. H. McLeod.	1/4	6	12 "	87 55
Beaver-Dale et Yorkton	W. E. Moore	29	1	12 "	240 00
Beaver-Hills et Fort-Saskatchewan.	G. Doze	10	2	12 "	143 00
Beaver-Lake et Dinwoodie	R. Dinwoodie	30	1	12 "	229 00
Beaver-Lake et Fort-Saskatchewan.	S. Hanson	75 et 82	1	12 "	695 44
Beaver-Lake et Kalomea	P. Svorich	10	s. m.	10 " (du 1er sept. '04).	41 66
Beaver Lake et Knakow	F. Hrewski	13	1	12 "	104 00
Beaver-Rapids et Welwyn-Station..	J. R. D. Main..	4½	2	7 " 24 jours (au 31 mars '05)	51 74
Beeston et Granfell	W. A. Gabb	25	1	9 mois (du 1er oct. '04)..	56 25
Bekwar et Fletwode	J. Szakais	9	1	12 "	80 00
Belcourt et Poplar-Point	T. H. Brown	4½	2	6 " et 9 jours (au 9 jan. '05)	36 22
Belcourt et Reaburn	do	5	2	5 " et 22 jours (du 10 jan. '05)	32 78
Bell-Plaine et poteau-malle	J. R. H. Dixon..	150 vgs	7 et 14	12 "	85 44
Belmont et station de ch. de fer	I. Standing	1/10	24	12 "	237 88
Belvedere et Rivière-qui-Barre	R. Telfer	35	1	2 " (du 1er mai '05)..	41 66
Benito et Swan-River	J. D. Young	30	1	12 "	260 00
Beresford et station de ch. de fer	W. Cannon	1/12	12	12 "	90 30
Berton et station de ch. de fer	J. A. Christelaw	1/4	6	2 " et 4 jours (au 4 avril '05)	13 86
Bethune et station de ch. de fer	E. J. Cleugh	200 vgs.	3	26 jours (du 5 juin '05)	2 78
Bienfait et station de ch. de fer	A. J. Mulligan..	450 vgs.	1 et 2	12 mois	16 67
Big-Fork et Devlin	P. O'Connell	11	2	12 "	156 00
Binscarth et station de ch. de fer	D. McGilvray	1/16	12	12 "	187 80
Binscarth et Seeburn	O. Seebach	14	1	12 "	130 00
Birds Hill et Deer-Lodge	W. Stevens	7	1	7 " (du 1er déc. '04).	58 33
Birds-Hill et station de ch. de fer	G. Chudleigh	½	6	12 "	125 20

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Manitoba, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Birnie et Orange Ridge	G. Featherston.	3	1	10 mois, 17 jrs (du 15 août '04)	36 51
Birnie et station de ch. de fer	E. B. Ramsay	200 vgs.	6	10 " 17 jrs (du 15 août '04)	50 25
Birtle et Fort Ellice	G. H. Dickin	12	2	10 " 24 jrs (du 8 août '04)	186 52
Birtle et Miniota	R. Anderson	23	3	12 "	546 00
Birtle et Moosomin	W. B. Green	....	....	1 " 7 jrs (au 7 août '04)	52 66
Birtle et station de ch. de fer	G. H. Dickin	$\frac{3}{4}$	12	12 "	219 08
Birtle et Warleigh	J. C. Dudley	8	1	12 "	60 00
Bismark et Fairy Bank	W. J. Earl	8	1	12 "	60 00
Bittern Lake et New Sarepta	M. Thompson	15	1	16 jrs (au 30 juin '05)	4 57
Bittern Lake et Pretty Hill	O. Olsen	20	1	12 mois	52 00
Bittern Lake et Rosenroll	E. C. Roper	6	2	12 "	125 00
Blackfalds et station de ch. de fer	W. Waghorn	275 vgs.	12	12 "	156 48
Black Hawk et Stratton Station	G. W. Hughes	$15\frac{1}{2}$	1	12 "	78 00
Bladworth et station de ch. de fer	C. G. Northcott.	166 vgs.	12	3 " (au 31 janv. '05).	12 50
do do	A. J. Ault	166 vgs.	12	5 " du "	20 83
Blairmore et station de ch. de fer	H. E. Lyon	100 pds.	14	12 "	112 00
Blumenan et Dora	W. A. Klamroth	18	1	1 " (du 1er juin '05)	8 33
Blythfield et station de ch. de fer	W. H. Mellow	$3\frac{1}{2}$	2	12 "	83 80
Boissevain et station de ch. de fer	W. H. Saults	$\frac{1}{8}$	12	12 "	156 50
Boissevain et Sheppardville	G. F. Brown	$14\frac{1}{2}$	2	12 "	200 00
Boissevain et Wapaha	do	$16\frac{1}{2}$	1	12 "	99 00
Baissevain et Wassewa	W. Millions	10	2	12 "	126 24
Bon Accord et Duagh	T. A. Mulligan.	9	1	6 " (au 31 déc. '04)	39 00
Bon Accord et Namao	do	12	2	6 " du "	75 00
Bonheur et station de ch. de fer	J. C. Roney	325 vgs.	12	12 "	167 66
Bonne Madone et Domremy	U. Revoy	14	1	1 " (au 31 juil. '04)	8 33
do do	G. Revoy	14	1	11 " du "	99 91
Bonnington et station de ch. de fer.	T. C. Haygarth	133 vgs.	12	3 " (du 1er oct. '04)	0 75
Boscurvis et Oxbow	T. Decker	14	1	12 "	112 00
Boucherville et Stratton Station	R. Muldoon	3	2	12 "	104 00
Bowden et station de ch. de fer	H. E. Shenfield	100 vgs.	12	12 "	125 20
Bow Island et poteau-malle	J. H. Hopkins	$\frac{1}{4}$	7	26 jrs (du 5 juin '05)	6 51
Bowsman et station de ch. de fer	J. Caverly	300 pds	2 et 4	12 mois	32 50
Bradbourn et Cochrane	R. Howard	22	1	8 " (au 28 fév. '05)	148 67
do do	J. S. Hays	$\frac{1}{8}$	4 et 6	12 "	69 39
Brandon et Hayfield	G. E. Gunlayson	12	2	5 " (au 30 nov. '04)	87 00
do do	G. E. Couling	12	2	6 " 26 jrs (au 6 déc. '04)	128 40
Brandon et stations de ch. de fer	C. S. Wilson	$\frac{1}{4}$ et $\frac{1}{8}$	74et12	11 " 10 jrs (au 10 juin '05)	957 74
do do	Lanes et Elviss	$\frac{1}{4}$ et $\frac{1}{3}$	12et64	20 jrs (du 10 juin '05)	75 95
Brandon et Shrubland	W. Cannon	$12\frac{3}{4}$	2	12 mois	286 00
Brandon Hills et station de ch. de f.	T. Baker	$2\frac{1}{2}$	2	12 "	130 00
Brant et High River	W. B. Parker	20	2	2 " (du 1er mai '05)	38 66
Breaze et Lloydminster	H. Bowtell	42	1	3 " (du 1er avril '05).	123 50
Bredenbury et station de ch. de fer.	T. A. Porter	2	2	12 "	78 75
Bresalor et Paynton	A. M. Black	1	4	10 voyages	20 00
Bridge Creek et Franklin	C. R. Campbell.	$3\frac{1}{2}$	3	12 mois	110 00
Briercrest et Drinkwater	B. Jacques	10	1	12 "	75 00
Broadview et Cottham	H. H. Willway.	17	1	9 " 23 jrs (au 23 avril '05)	65 05
Broadview et Crystal Spring	S. Cummings	27	1	10 " (au 30 avril '05). et voy. suppl.	149 19
do do	C. R. Boulbee	27	1	1 voyage	3 36
do do	J. McDougall	29	1	1 mois 17 jrs (du 15 mai '05)	23 24
Broadview et Hillesden	E. Howarth	12	1	12 mois	98 80

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Manitoba, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Broadview et station de ch. de fer..	A. L. Brown ...	$\frac{1}{8}$	26et28	12 mois	297 44
Brook, Pointe-à-Lacombe et sentier Lamerton	J. B. Bellhouse	4	2	12 "	1 00
Brooks Station et station de ch. de f.	E. M. Crooker..	300 vgs.	14	12 "	29 16
Brookdale et station de ch. de fer..	W. E. Moore...	560 pds	6	9 " (au 31 mars '05).	58 68
do do	G. Hills	560 pds	6	3 " du " .	19 57
Broomhill et Melita	W. Kilkenny...	12	1	12 "	91 00
Brosseau et Saddle Lake........	A. Grey	15	s. m.	7 " (du 1er déc. '04).	45 00
Brown et Morden........	A. Stapel......	13	1	12 "	65 00
Bru et Cypress River ..	A. Oliver.......	11$\frac{1}{2}$	2	12 "	140 00
Brunkild et station de ch. de fer....	W. Poersch.....	1$\frac{3}{4}$	3 et 6	12 "	64 00
Bruxelles et Hollande........	G. Hutlet ...	10	2	12 "	110 00
Buffalo Plains et Hazelwood........	C. E. Shaver ...	12	1	11 " (du 1er août '04).	119 16
Buford et Calmar	J. Helgren	10$\frac{1}{2}$	1	12 "	78 00
Bullockville et Coal Banks........	W. B. Gray	8	1	12 "	100 00
Bullockville et Ewing	S. Haney.	23	1	12 "	160 00
Bulyea et South Qu'Appelle........	W. Sides......	12	1	2 " (au 31 août '04)..	15 00
Bunesvllle et Mulock	J. Thomas ...	12	1	6 " (du 1er janv. '05).	50 00
Burnbank et Elkhorn........	J. H. Cavanagh.	8	2	12 "	156 00
Burnbank et Two Creeks	G. Allison ...	7$\frac{1}{2}$	1	12 "	58 00
Burnside et Fox........	S. Hadley	6$\frac{1}{2}$	1	12 "	39 00
Burnside et station de ch. de fer....	J. R. Fox	$\frac{1}{27}$	12	12 "	50 20
Burnt Lake et Solheima........	S. Johnson.....	5	2	12 "	52 00
Cailmount et Ferndale.	R. Cail.........	8	1	1 " et 7 jrs (au 7 août '04)... ...	5 37
Calgary et Jumping Pond........	J. R. Dyer	25	1	12 "	198 00
Calgary et Millarville........	R. Gillespie.....	28	1	12 "	200 00
Calgary et station de ch. de fer	M. Gainor......	$\frac{1}{4}$	38et52	12 "	864 98
Calgary et boîtes aux lettres.	W. N. Gibson..	$\frac{1}{4}$	20	12 "	120 00
Calmar et Telfordville........	J. E. Smith	14	1	10 " (du 1er sept. '04).	229 16
Cameron et station de ch. de fer....	W. D. Hamilton	250 vgs.	6	12 "	45 00
Camperville et Winnipegosis........	J. B. Napakisit.	35	s. m.	3 " (du 1er avril '05).	36 25
Canmore et station de ch. de fer....	E. Buxton......	1$\frac{1}{3}$	14	12 " (moins amendes)	351 00
Cannington Manor et Moosomin...	H. King....... .	43$\frac{1}{4}$	1	12 "	250 00
Canora et Ebenezer........	E. Barchell.....	19$\frac{1}{2}$	1	19 jrs (du 12 juin '05)....	9 50
Canora et station de ch. de fer.....	J. Leitch........	400 vgs.	4	19 " " "	3 25
Canora et Yorkton........	J. B. Ball......	42	1	11 mois 11 jrs (au 11 juin '05)..........	231 26
Cantal et Wauchope........	W. Cruywels...	12	1	11 " (au 31 mai '05)..	73 59
do do	N. Menard.....	12	1	1 " du " ..	8 34
Canyon et Lacombe	F. A. Cull......	10	1	12 "	104 00
Carberry et Montrose........	S. Shannon.....	36	2	12 "	250 00
Carberry et Petrel........	do	7$\frac{1}{2}$	1	12 "	100 00
Carberry et stations de ch. de fer...	J. Whitelaw.....	$\frac{1}{8}$	20et26	10 " et 22 jrs (au 22 mai '05)	380 31
do do	J. Smale	500 vgs.	6	23 jrs (du 8 juin '05).....	8 00
Carbon et Sunnyslope.	P. P. Gusbrecht.	27	1	9 mois (du 1er oct. '04)..	195 00
Cardston et Mountain View	L. L. Follett ...	51$\frac{1}{2}$	2	12 "	624 00
Cardston et station de ch. de fer....	do ...	$\frac{1}{4}$	6	10 " et 23 jrs (du 9 août '04)......	111 91
Cardston et station de ch. de fer de Spring Coulee........	do ...	16	3	1 " 8 jrs (au 8 août '04)......	39 75
Cardston et Taylorville........	M. A. Lowry...	18	2	12 "	259 00
Carievale et station de ch. de fer. ..	E. Passino......	$\frac{1}{8}$	12	12 "	95 00
Carlowrie et Saint-Malo........	J. Gladu......	5	1	4 " 28 jrs (au 28 nov. '04).....	26 67
Carlyle et station de ch. de fer.....	E. H. Hayward.	150 vgs.	12	12 "	156 24
Carman et station de ch. de f. (C.N.)	R. Squires	$\frac{1}{4}$	6	12 "	125 20

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Manitoba, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Carman et stat. de ch. de fer (C.P.)	R. Squires..	3/8	12	12 mois	281 70
Carman et Saint-Daniels..........	J. M. Aymont..	11	1	9 " (du 1er oct. '04)	37 50
Carnduff et Oakley.......	H. R. Merrell...	11	1	9 " (au 31 mars '05).	56 25
do do	W. G. Lee......	11	1	3 " du " ..	25 00
Carnduff et station de ch. de fer....	J. P. Carnduff..	1/8	12	12 "	160 00
Carnégie do ...	J. F. Howard...	1/8	4 et 6	12 "	55 39
Carnoustie et Wapella.............	E. C. Pierce....	22	1	12 "	190 00
Caron et Keelerville......... .. .	W. F. Fowle....	21	1	12 "	200 00
Caron et Lake Valley........... .	J. A. Clarke....	17	1	12 "	125 00
Caron et station de ch. de fer......	W. Robinson....	1/8	14	12 "	138 70
Carroll do	J. W. Graham ..	1/4	12	12 "	251 20
Carstairs et Jackville	A. J. Gentles...	12	1	10 " et 8 jours (au 8 mai '05))......	44 42
Carstairs et station de ch. de fer...	A. R. Shantz...	1/17	12	12 "	113 38
Cartwright do ...	M. Watts ...	1/8	12	12 "	93 90
Cayley do ...	G. W. Wickens.	500 vgs.	3 et 12	12 "	45 18
Cecil et Steep Creek..............	W.E. Summerby	15½	1	12 "	89 00
Cedar Lake et The Pas.........	Hudson's Bay Co.	77	mens.	3 " (du 1er avril '05).	37 50
Cedoux et McTaggart..	A. Hodge.......	12	1	3 " " ..	29 25
Chamberlain et station de ch. de fer	W. H. Elkerton.	150 vgs.	12	9 " (du 1er oct. '04)..	37 50
Chater do ..	M. Armstrong..	1/8	12	9 " (au 31 mars '05).	70 50
do do ..	T. Smyth	1/8	12	3 " du " ..	31 20
Chatfield et Teulon....	R. Johnson.....	36	1	2 " (du 1er mai '05).	50 00
Cheadle et station de ch. de fer....	F. Belwer	100 vgs.	2	12 "	40 00
Chesterwold et Ponoka	P. A. Cooper....	24	1	11 " (au 31 mai '05). .	137 50
do do	do ...	24	2	1 " du " ..	18 75
Churchbridge et station de ch. de fer	A. E. Lewarton.	1/8	12	12 "	250 40
Churchbridge et Rothbury........	R. Smith........	22	1	10 " (au 30 avril '05)..	130 00
do do	do	27	1	2 " du " ..	31 91
Churchbridge et Sumner...........	A. J. Putland ..	32	1	12 "	280 00
Clandeboye et Dunara......... ...	A. McBain......	8¾	2	12 "	130 00
Clandeboye et station de ch. de fer.	do	300 vgs.	3	12 "	39 00
Clan William et Minnedosa........	E. Halpenny ...	8½	2	8 " et 15 jours (du 17 oct. '04)....	110 21
Claresholm et Elinor........... ..	D. Wendelboe ..	15	1	1 " (du 1er juin '05),.	10 83
Claresholm et Lyndon	W. A. Lyndon..	15	1	12 "	250 00
Claresholm et Meadow Creek.. . .	J. J. Duck......	12	2	12 "	312 00
Claresholm et New Oxley..........	F. Elliot et Cie. .	5	2	12 "	169 00
Claresholm et station de ch. de fer..	W. Moffatt. . .	133 vgs.	12	12 "	156 00
Clarkleigh et Minnewakan.........	P. Chartrand . .	10	2	12 "	114 00
Clarkleigh et Radway..	J. Clark, jr.....	11½	2	12 "	124 00
Clarkleigh et Reaburn	H. Chartrand...	44½	2	3 " (au 30 sept. '04)..	107 10
do do	B. Chartrand...	44½	2	9 " du " ..	316 30
do do	H. Balderstoue .	44½	2	1 voyage	12 50
Clark's Crossing et stat. de ch. de f.	J. Dreidger.....	100 vgs.	6	3 mois (du 1er avril '05)	11 70
Clearwater et station de ch. de fer..	H. McKellar....	1/4	12	12 "	156 00
Coalfields do ..	W. Hamilton. ..	3	3	8 " (au 28 fév. '05)..	113 36
Coalfields et Roche Percée.........	do	3	3	4 " du 1er mars '05).	56 68
Cochrane et Dog Pound.	A. Dalglish et A. R. McKay....	22	1	4 " du " ..	74 33
Cochrane et Lochend.....	A. Dalgleish....	15	1	1 " (du 1er juin 05)..	13 00
Cochrane et station de ch. de fer...	C. W. Fisher....	1/4	14	12 "	250 00
Cold Springs et Mary Hill.........	T. Breckman....	8	1	12 "	65 00
Coleman et station de ch. de fer....	A. McPherson..	250 vgs.	14	4 " et 17 jours (au 17 nov. '04)...	100 00
do do	H. Cameron...	250 vgs.	14	7 " et 13 jours (du 17 nov. '04)...	223 04
Coleridge et poteau-malle..........	R. McEwen	1/8	3	6 " (du 1er janv. '05)	32 50
Condie et station de chemin de fer.	F. J. Tipten...	1/6	12	12 "	112 68
Conjuring Creek et Leduc.........	J. A. Sangster..	22	2	6 " et 4 jours (au 4 janv. '05)....	265 77

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Manitoba, etc.—*Suise.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Conjuring Creek et Leduc	E. Walton	22	2	12 mois et 27 jours (du 4 janv. '05)	168 66
Cook's Creek et Winnipeg	M. Peebles	22	2	12 "	416 00
Copley et Lyleton	C. J. Reid	5⅓	1	12 "	78 00
Cordova et Seldon	J. Allan	6½	2	12 "	121 00
Côteau et Dubuc	H. H. Willway	10	1	2 " et 7 jours (du 24 avril '05)	14 94
Coulter et Coultervale	F, Coulter	5½	2	12 "	130 00
Coulter et station de ch. de fer	A. Gould	500 pds	4 et 6	12 "	50 17
Coulter et Sourisford	do	6	2	12 "	150 00
Coutts et station de chemin de fer	H. Tennant	⅛	6	12 "	37 60
Cowley et Livingstone	H. R Parker	18	2	12 "	312 00
Cowley et station de chemin de fer	J. E. Davison	100 vgs.	14	12 "	181 74
Coxby et Kyle	R. B. Atkinson	7	1	4 " (du 30 avril '05)	37 26
Craik et Foote	N. Foote	14	1	2 " (du 1er mai '05)	20 83
Craik et Hustlers	J. Reinerton	12	1	4 " (du 1er mars '05)	36 66
Craik et station de chemin de fer	J. L. A. Désilets	100 vgs.	6	15 jours (au 15 juillet '04)	1 28
do do	J. Gibson	100 "	6	11 mois et 16 jours (au 15 juillet '04)	30 02
Crandell et Penrith	W. Bishop	9	1	12 "	104 00
Crandell et station de chem. de fer	T. Hamilton	¼	12	12 "	156 50
Crane Lake do	E. C. Barnwell	10 vgs.	14	6 " (au 31 déc. 04)	12 60
do do	S. W. Dean	10 "	14	6 " du "	12 50
Craven et Lumsden	W. R, Jamieson	6	1 et 2	12 "	116 85
Craven et station de chem. de fer	L. S. Hewer	6$\frac{1}{16}$	6	2 " et 14 jours (du 17 avril '05)	24 72
Creelman et station de ch. de fer	S. R. Carrothers	100 vgs.	6	4 " (du 1er mars '05)	26 00
Crescent Lake et Saltcoats	H. J. Abra	33	1	12 "	208 00
Crossfield et station de ch. de fer	J. A. Sutherland	150 vgs.	12	12 "	99 84
Crowfoot et poteau-malle	W. H. Palmer	200 pds.	7	9 " (du 1er oct. '04	52 50
Crystal City et station de ch. de fer	G. R. Taylor	¼	12	12 "	262 92
Culross do	P. Anderson	⅛	12	12 "	62 50
Curzon et Dundurn	J. Yacker	20	1	12 "	128 33
Cut Bank et Leavings	F. Garrow	5	1	11 " du 1er août '04)	59 58
Cut Bank et station de ch. de fer	do	5	1	1 " (au 31 juillet '04)	6 25
Cypress River do	S. F. Pearce	⅛	12	12 "	100 16
Dacotah et station de ch. de fer	C. Winslow	250 pds.	6	12 " et arrérages	46 66
Daly et Virden	W. McKenzie	10	1	12 "	64 00
Danvers et Scandinavia	K. Kjelson	7½	1	12 "	26 00
Darlingford et station de ch. de fer	E. Jordan	$\frac{1}{16}$	6 et 12	12 "	83 60
Darlingford et Shadeland	I. Ching	8½	2	12 "	156 00
Dauphin et Melton	H. L. Short	12	1	12 "	100 00
Dauphin et station de ch. de fer	T. Jordan	⅛	28	12 "	292 00
Dauphin et Spruce Creek	J. A. Fisher	9	1	12 "	105 00
Davidson et station de ch. de fer	A. B. McGregor	40 vgs.	12	6 " (au 31 déc. '04)	20 00
do do	H. Barton	70 "	12	6 " du "	30 00
Davin et McLean	X. Grad	10	1	4 " (du 1er mars '05)	36 66
De Clare et Ruther Glen	C. H. Lewis	5	1	10 " et 24 jours (du 8 août '04)	69 94
De Clare et Welwyn	M. Cahill	8½	1	1 " et 7 jours (au 7 août '04)	10 33
Deerwood et station de ch. de fer	A. McDonell	¼	3	12 "	39 00
Deleau do	J. B. Abraham	⅛	12	12 "	60 00
Deloraine do	J. Gleeson	$\frac{1}{16}$	12	12 "	156 50
Dempsey et Souris	J. Dempsey	10	1	12 "	90 00
Dennington et Manor	G. Brock	6	1	12 "	60 60
Dermid et Devlin	S. Shine	6	2	12 "	130 00
Devil's Lake et Gorlitz	R. R. Smith	14	1	12 " et arrérages	109 06
Devlin et stat. de chemin de fer	D. McRitchie	400 vgs.	6 et 12	12 "	69 36

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Manitoba, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
De Winton et Gladys	H. McNeil	17	2	12 mois	312 00
De Winton et station de ch. de fer.	do	1/16	6	12 "	81 35
Didsbury et Kansas	E. B. Hunsberger	11	1	11 " (au 31 mai '05)	95 33
do do	S. Holmquist	11	2	1 " du "	13 00
Didsbury et station de ch. de fer	D. S. Shantz	1/4	12	12 "	155 50
Didsbury et Sunnyslope	P. P. Giesbrecht	26	1	6 " (au 31 déc. '04)	117 00
do do	do	33	1	6 " du "	148 50
Dinorwick et station de ch. de fer	T. R. Ross	280 vgs.	12	12 "	100 66
Denton et Gladys	I. Laycroft	9	1	11 " (du 1er août '04).	77 91
Dinwoodie et Gilpin	R. Dinwoodie	18	1	12 "	200 00
Dinwoodie et Mannville	J. F. Kerr	33	1	3 " (d'avril '05)	63 75
Disley et station de ch. de fer	G. Gilmour	140 vgs.	6	12 "	30 00
Dominion City et station de ch. de f.	R. Taylor	1/8	12	12 "	156 48
Dominion City et Stuartburn	G. H. Ball et H. E. Lang	49	2	12 "	416 00
Domremy et Spring Grove	G. H. Scott	6	1	19 jours (du 12 juin '05)	2 71
Dongola et Spy Hill	A. R. Miller	10	1	3 mois et 22 jours (au 22 oct. '04)	30 98
Dorenlee et Edberg	W. B. Murfitt	19	2	13 jrs (au 13 juillet '04)	5 30
do do	G. Brandt	19	2	11 mois et 18 jours (du 13 juillet '04)	173 64
Douglas Station et Creeford	R. Arran	40 1/4	2	12 mois	234 00
Douglas Station et st'n de ch. de fer	R. H. Arran	1/8	12	12 "	114 00
Douglas Station et Woodlea	J. Mitchell	9 1/4	1	12 "	65 00
Drinkwater et poteau-malle	A. Sipes	40 vgs.	12	1 " (au 31 juill. '04).	6 50
do do	W. H. Duff	40 vgs.	12	11 " du "	71 50
Dryden et station de ch. de fer	I. Smith	1/8	12	12 "	281 70
Dry Fork et Pincher Creek	F. C. Lynch	11	1	11 " et 12 jrs (au 12 juin '05)	95 05
Dry River et Mariapolis	W. Craik	4	2	12 "	65 00
Dubuc et Stockholm	T. McQuilty	9	1	4 " (au 30 nov. '04)	26 00
Dubuc et station de ch. de fer	R. Drysdale	80 vgs.	6	2 " et 7 jours (du 24 avril '05)	14 61
Duck Lake et Mistawasis	M. Lepine	59 1/4 et 66 1/4	1 et 2	12 "	419 68
do do	F. Arcand	64 1/4	1	Arrérages (du 11 nov. '03 au 30 juin '04)	33 20
Duck Lake et station de ch. de fer.	C. Boyer	1/8	12	12 mois	250 40
Duck Lake et Saint-Louis	C. Racette	35	1	8 " (au 28 fév. '05)	240 00
do do	do	34	1	4 " du "	116 57
Dufresne et station de ch. de fer	B. Laurin	1/2	3	12 "	78 00
Dufresne et Rosewood	J. Howrie	4	3	12 "	141 40
Duhamel et Wetaskiwin	J. D. Cowan	38	1	4 " (au 31 oct. '04)	213 89
do do	do	38	2	8 " du "	760 00
Dundurn et station de ch. de fer	R. McCordick	200 vgs.	12	12 "	156 00
Dunmore et poteau-malle	R. McEwen	1/8	3	6 " (au 31 déc. '04)	32 50
Dunrea et Langvale	G. Land	5 1/2	2	12 "	78 00
Dunrea et station de ch. de fer	A. Dunlop	165 vgs.	12	12 "	125 20
Dunrea et Saint-Félix	A. Parent	3 1/4	2	12 "	62 40
Dyment et station de ch. de fer	J. Oldberg	1/22	7	12 "	59 99
Eagle Butte et Medicine Hat	H. C. Cooper	36	1	10 " (au 30 avril '05).	229 17
do do	do	43	1	2 " du "	58 33
Eagle Creek et Wheatfield	A. A. Ashley	18	1	8 " (du 1er nov. '04).	190 00
Eagle Hill et Harwatta	L. W. Fefield	7	1	8 " (au 18 fév. '05).	26 00
Eagle River et station de ch. de fer	D. Gardiner	1/4	7	12 "	75 00
Eagleton et Sinclair Station	A. Lapointe	13	1	11 " (du 1er août '04).	86 16
Earl Grey et station de ch. de fer	J. A. Reid	60 vgs.	4	17 jrs (au 31 déc. '04).	2 40
Earling et Lake de May	A. H. Sherwin	16	1	8 mois. (au 28 fév. '05).	66 66
Earlville et Ponoka	E. F. Heath	15	1	11 " (au 31 mai '05)	68 75
do do	do	15	2	1 " du "	12 50

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Manitoba, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant. $ c.
East Bay et Makenak	W. Coutts	20	1	12 mois	184 75
East End et Maple Creek	J. Renaud	53	1	1 " (au 31juillet '04).	37 50
do do	Mutree et New-burg	59	1	11 " du "	458 33
East End et South Fork	J. W. E. Axton.	12	1	12 "	200 00
East Selkirk et Kreiger	J. Kreiger	15	1	12 "	25 00
East Selkirk et Melrose	W. Eades	6	1	12 "	52 00
East View et Pasqna	J. Johnson	9½	1	12 "	80 00
Edberg et Lewisville	A. W. Ericson	17	1	11 " (au 31 mai '05).	151 25
do do	do	17	2	1 " du "	22 75
Eden et Glenholm	J. Butterfield	5	1	12 "	52 00
Eden et station de ch. de fer	T. B. Willans	150 vgs.	6	12 "	78 00
Edenville et Meeting Creek	H. Ellefson	6	2	1 " (du 1er juin '05).	4 16
Edeson et Waughs Settlement	J. A. Knox	22	1	12 "	200 00
Edmonton et Fort-Saskatchewan	C. F. Stewart	19	6	12 "	468 00
Edmonton et Lac la Biche	Cie B.-d'Hudson	176	..	2 voyages	90 00
Edmonton et Namao	A. Bole	12	1	3 mois et 24 jours (au 24 oct. '04)	23 65
Edmonton et Lunnon	J. Oliver	23½	1	3 " et 24 jours (au 24 oct. '04)	47 28
do do	do	23½	2	8 " et 7 jours (du 24 oct. '04.)	229 40
Edmonton et station de ch. de fer	E. Acton	1½	12	12 " et voy. supplém.	782 00
Edmonton et Saint-Albert	L. Levasseur	10	3	12 "	312 00
Edmonton et Stony Plain	J. Lienan	25	2	11 " (au 31 mai '05)	270 77
do do	F. Fischer	25	2	11 " du "	22 92
Edrans et station de ch. de fer	M. Watson	140 vgs.	6	12 "	62 30
Edrans et Rutherford	D. Doubleday	6	1	12 "	50 00
Edward et Pakan	E. Anderson	16	s.-m.	12 "	111 00
Elgin et station de ch. de fer	O. Johnson	⅛	12	12 "	149 52
Elie do	J. Berdnarden	⅛	6	8 " et 21 jours (au 21 mars '05)	57 77
do do	do	⅛	12	3 " et 10 jours (du 21 mars '05)	34 72
Elie et Saint-Eustache	H. Beaudin	6	2	10 " (du 1er sept. '04).	91 66
Elkhorn et Heron	J. H. Cavanagh.	25	1	12 "	181 80
Elkhorn et Maryfield	T. McIndoe	16½	1	12 "	135 00
Elkhorn et station de ch. de fer	W. M. Cushing.	¼	14et26	12 "	360 39
Elkwater et Irvine	W. J. Harris	22 et 23	1	12 "	243 89
Ellerslie et station de ch. de fer	W. L. Walker	$\frac{1}{10}$	4	5 " (au 30 nov. '04).	22 00
do do	D. V. Walker	$\frac{1}{10}$	4	7 " du "	30 25
Ellisboro et Wolseley	A. Verry	9	2	2 " et 7 jours (du 24 avril '05)	29 14
Elm Creek et station de ch. de fer	T. Kennedy	⅛	12	12 "	125 20
Elm Valley et Reston	A. Bonniman	17	1	12 "	125 00
Elphinstone et Strathclair Station	J. Craig	11½	2	12 "	161 75
Elva et station de ch. de fer	C. W. McLennan	$\frac{1}{16}$	12	12 "	156 50
Emerson et Halbstadt	J. Heinrichs	8	1	12 "	51 48
Emerson et station de ch. de f. (C.N)	J. H. Vanwhort.	¾	14	12 "	86 05
do do (C.P.)	do	1	12	12 "	109 85
Emmaville et Onion Lake	L. G. Lovell	42	s.-m.	12 "	182 00
Emo et station de ch. de fer	C. R. Langstaff.	¼	12	12 "	300 00
Errwood do do	I. Clyde	300 vgs.	2	3 " (du 1er avril '05).	13 00
Esterhazy et Ohlen	J. Brunjanski	14½	1	2 " et 7 jours (du 24 avril '05)	28 02
Esterhazy et station de ch. de fer	V. Flook	250 vgs.	6	10 " et 24 jours (du 8 août '04)	70 16
Esterhazy et Stockholm	J. Brunjanski	21½	1	8 " (au 23 avril '05).	148 72
Esterhazy et Summer	G. Kubic	3½	1	10 " et 24 jours (du 8 août '04)	44 83
Estevan et station de ch. de fer	W. S. Hobbs	⅛	26	12 "	271 20

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Manitoba, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Ethelbert et station de ch. de fer...	G. C. Bear......	1/25	6	12 mois	16 53
Ethelton et Fletts-Springs.........	J. Morrow......	5	1	11 " (au 31 mai '05)..	47 60
Ethelton et Saint-Brieux	do	19	1	1 " (du 1er juin '05).	12 41
Evarts et Daim-Rouge............	O. M. Forham..	22½	1	3 " et 24 jours (au 24 oct. '04).......	53 27
do do	do ..	22½	2	8 " et 7 jours (du 24 oct. '04).......	253 11
Eveline et Stand Off	J. J. Radford...	10	1	2 " (du 1er mai '05).	16 66
Eyebrow-Hill et Mortlack..........	J. Bell..........	26	1	3 " (du 1er avril '05).	42 50
Eyebrow-Hill et Parkbeg..........	J. McFadyen...	14	1	3 " (au 30 sept. '04).	37 50
do do	A. Wilson	14	1	4 " et 18 jours (au 18 fév. '05).......	57 91
do do	J. Bell..........	14	1	1 " et 10 jours (au 31 mars '05)......	15 00
Fairfax et station de chemin de fer.	J. L. Hettle....	½ et ¼	12	12 "	156 50
Fairford et The Narrows	H. Einarsson....	60	s. m.	9 " (au 31 mars '05)..	231 25
Fairmede et High-View	A. Jean.........	22½	1	5 " (au 30 nov. '04)..	70 84
do do	Z. Rollin.	22½	1	4 " et 13 jours (au 13 avril '05)......	62 73
do do	J. A. Dorrance .	22½	1	2 " et 17 jours (du 13 avril '05)......	48 00
Fallowmead Moffat................	H. Hill.........	18	1	2 " (au 31 janv. '05).	30 32
Faleen et Wetaskiwin..	O. Frykberg....	20	1	7 " (du 1er déc. '04).	52 50
Fannystelle et station de ch. de...	J. E. Guilbault..	⅛	12	12 "	60 40
Ferndale et Welwyn Station.......	J. Byers,.	6	1	10 " et 24 jours (du 8 août '04)......	67 25
File-Hills et Lipton.....	F. Brinkworth..	22	1	2 " et 8 jours (du 24 avril '05)......	28 02
File-Hills et Qu'Appelle...........	T. G. Morrison..	30	1	9 " et 23 jours (au 23 avril '05)......	264 28
Fillmore et station de ch. de fer....	H. J. McDiarmid	1	6	4 " (du 1er mars '05).	52 00
Findlay et Grande-Clairière........	J. W. Mackay.	6	2	12 "	100 00
Findlay et station de ch. de fer....	do ..	1/16	6	12 "	46 95
Fisher-River et Icelandic-River....	J. Sinclair......	50	1 et 2	3 " (du 1er avril '05).	37 75
Fishing-Lake et Quill-Lake........	H. Milligan	35	1	11 " (au 31 mars '05).	287 71
do do	J. F. Odell	35	1	2 voyages...	16 00
Fishing-Lake et Sheho........	H. Milligan.....	32	1	11 mois (au 31 mai '05)..	373 33
do do	J. F. Odell... ..	32	1	1 " du " ..	37 91
Flee-Island et High-Bluff..........	H. W. Coxsmith	9	1	12 "	80 00
Fleming et station de ch. de fer....	H. Anderson ...	⅛	26	9 " et 14 jours (au 14 avril '05)......	258 58
do do	E. Elliott......	⅛	26	2 " et 16 jours (du 14 avril '05)......	82 50
Fletwode et Hazelwood......	M. McMillan...	9	1	12 "	100 00
Fletwode et Whitewood...........	F. Kennedy .. .	35½	1	6 " (au 31 déc. '04)..	120 36
do do	J. A. Warner...	35½	2	6 " du " ..	270 00
Florenta et Plumas	T. McKenzie....	4½	1	12 "	52 00
Foam-Lake et Malby	G. Crossen......	6	1	12 "	98 80
Foley et Winnipeg-Beach..........	J. T. Thomas...	7	1	7 " (du 1er déc. '04).	43 75
Forest-Farm et Grove-Park........	J. Johnson......	9	1	12 "	52 00
Forget et Gap-View...............	S. Young.......	9	1	3 " (au 31 mars '05).	27 00
do do	R. J. Baxter....	9	1	3 " du " ..	27 00
Forget et station de chem. de fer...	M. Agarent. ...	85 vgs.	6	4 " (du 1er mars '05)	52 00
Fork-River et station de ch. de fer..	N. Little..	⅛	4	12 "	52 25
Forres et poteau-malle.............	P. Watson	⅛	7	1 " du 1er juin '05..	4 16
Forest-Station et stat. de ch. de fer.	C. Watkins.....	1/25	12	12 "	93 90
Fort-à-la-Corne et Prince-Albert...	A. Sutherland..	58	1	12 "	475 00
Fort-à-la-Corne et The-Pas	Hudson's Bay Co	245	1	12 "	440 00
Fort-Alexandre et Peguis..........	H. R. Halpin...	53	1	12 "	447 95
Fort-Alexandre et St-George.......	L. Shanus.......	6	1	12 "	52 00
Fort-Frances et Isherwood	J. Watson......	9	1	12 "	90 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Manitoba, etc.—*Suite*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Fort-Frances et station de ch. de f.	W. Isherwood...	$\frac{1}{4}$	18	3 mois (au 30 sept. '04).	65 17
do do	R. J. F. Marsh..	$\frac{1}{4}$	18	9 " du "	186 71
Fort-Pelly et Kamsack	G. Owens.	17	1	3 " (au 31 mars '05).	39 00
do do	O. Mausette	17	1	3 " du "	43 75
Fort-Pelly et Plateau	M. McDonald	18	1	12 "	232 93
Fort-Pelly et Yorkton	J. C. Murray	61	1	6 " (au 31 déc. '04)	262 50
Fort Saskatchewan et Partridge-Hill	P. Rye	8	1	8 " (du 1er nov. '04).	34 66
Fort Saskatchewan et Saddle-Lake.	C. F. Stewart	77	1	12 "	900 00
Fort-William et stat. de ch. de fer.	W. F. Hogarth.	$\frac{1}{2}$	14et28	12 " (moins amende).	423 76
Fort-William-West et station de chemin de fer.	D. S. McLean	$\frac{1}{4}$	12	12 "	250 00
Fox-Warren et stat. de ch. de fer	A. Laycock	$\frac{1}{8}$	12	12 "	80 00
Fox-Warren et Saint-Lazare	G. Hudon	12	2	12 "	119 48
Framnes et Geysir	G. Magnusson	13	1	12 "	80 00
Francis et McLean	P. Junker	30	1 et 2	8 " (au 28 fév. '05)	383 59
Francis et station de chemin de fer.	D. Mitchell	400 vgs.	6	4 " (du 1er mars '05)	36 40
Francis et Tyvan	E. D. Bishop	9	1	3 " (au 28 fév. '05)	19 50
Frank et station de chemin de fer	J. E. Woods	$\frac{1}{4}$	12	12 "	150 00
Franklin et station de chem. de fer.	A. M. Anderson.	$\frac{1}{8}$	12	12 "	100 32
French et Natana	D. E. French	21	1	5 " (au 30 nov. '04)	72 50
do do	do	21	2	7 " du "	203 00
Friesen et Herbert	J. Harms	14	1	6 " et 16 jours (du 16 déc. '04)	40 76
Frobisher et stat. de chem. de fer	J. S. Riddell	75 vgs.	12	12 "	80 00
Frobisher et Roseview	R. Hale	26	1	3 " (au 30 sept. '04)	33 75
do do	C. Dierks.	26	1	8 " et 5 jours (au 5 juin '05	136 26
do do	W. H. Cole	26	2	25 jours du "	25 07
Gainsborough et station de ch. de f.	R. B. Elliott	$\frac{1}{4}$	12	12 mois	156 50
Gainsborough et Workman	H. Harris	22	1	12 "	442 00
Gardenton et Stuartburn	B. A. Johnson	$8\frac{1}{2}$	1	4 " (du 1er mars '05).	25 00
Garland et station de chem. de fer.	W. G. Curtis	$\frac{1}{12}$	6	12 "	18 06
Garonne et St-Isidore-de-Bellevue	P. E. Myre	3	1	12 "	26 00
Gilbert-Plains et Glenlyon	R. Shaw	7	1	12 "	65 00
Gilbert-Plains et stat. de ch. de fer.	W. McNaught	280 vgs.	6	12 "	71 94
Gilbert-Plains et Umatilla	do	$14\frac{1}{2}$	1	12 "	140 00
Gilbert Plains et Venlaw	O. Dowkes	$17\frac{1}{2}$	1	12 "	129 00
Gilbert-Plains et Wilford	H. Atkins	12	1	12 "	75 00
Gillies et Marcelin	H. Gillies	6	2	1 " (du 1er juin '05).	7 58
Girvin et station de chem. de fer	T. W. Hansford.	200 pds.	12	3 " (du 1er avril '05).	7 50
Gladstone et Mekiwin	J. J. Downey	19	2	7 " (au 31 janv. '05).	110 83
Gladstone et stat. de ch. de f. (C.N.)	W. A. Sebastien	$\frac{1}{4}$	6	12 "	78 25
do do (C.P.)	do	$\frac{1}{4}$	12	12 "	180 58
Gleichen et station de chem. de fer.	E. Griesbach	$\frac{1}{8}$	14	6 " (au 31 déc. '04)	62 50
do do	V. J. Beaupré	$\frac{1}{8}$	14et28	6 " du "	71 76
Gleichen et Rosebud-Creek	D. C. Wishart	35	s. m.	12 "	199 00
Glenboro et station de chem. de fer.	J. A. Smith	$\frac{1}{8}$	12	12 "	158 00
Glenboro et Skalholt	J. J. Anderson	11	1	12 "	73 00
Glencairn et station de ch. de fer	H. Wylie	$\frac{1}{6}$	4	12 "	72 68
Glendale et Neepawa	J. A. Ewer.	12	2	12 "	147 00
Glendenning et Moropane	J. Cumming	6	1	12 "	39 00
Glenella et station de chem. de fer.	H. N. Ray	$\frac{1}{8}$	6	12 "	75 24
Glen-Ewen et Goschen	T. R. Preston	18	1	9 " et 3 jours (au 3 avril '05)	104 99
Glen-Ewen et station de ch. de fer.	do	$\frac{1}{17}$	12	12 "	78 25
Glen-Mary et Neshem	I. Neshem	5	1	12 "	25 00
Glen-Mary et Norden	C. C. Larsen	8	1	12 "	60 00
Glenora et Pilot-Mound	J. Wardell	16	2	12 "	262 50

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Manitoba, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Glensmith et station de Glensmith.	T. J. Hall......	2	2	10 mois (du 1er sept. '04).	65 00
Glensmith et Norgate............	A. McLeod.....	8	1	6 " (au 31 déc. '04)..	26 00
do do	J. McKenzie....	8	1	6 " du " ..	26 00
Glensmith et traverse de ch. de fer.	T. J. Hall.....	2	2	2 " (au 31 août '04)..	13 00
Glensmith-Station et st. de ch. de f.	A. Wood.......	100 vgs.	6	10 " (du 1er sept. '04).	39 15
Glen-Valley et Pense............	C. Rogan......	16½	2	12 "	242 64
Golden-Stream et st. de ch. de fer..	W. Burnley.....	2	1	9 " (au 31 mars '05)..	39 00
do do	D. Gibson......	2	1	3 " du " ..	13 00
Gold-Rock et Wabigoon...........	A. H. Davidson.	25	1	Saison 1904-05..........	94 50
Gonor et Lockport	W. Swain	1¼	2	12 mois	35 00
Goodlands et Lennox............	H. C. Manz.....	3¼	2	12 "	78 00
Goodlands et Montefiore..........	C. Huycke......	4½	2	12 "	117 00
Goodlands et station de ch. de fer..	A. Sleep.......	$\frac{1}{25}$	6	12 "	30 00
Goose-Lake et Tumbell............	T. Adams.......	8	1	3 " (au 30 sept. '04)..	22 75
Gordon et Sancta Andrea.........	D. Macdonald ..	6	1	12 "	52 00
Gowland-Lake et Rokeby-Station..	T. G. Hyde.....	5	1	6 " (du 1er jan. '05)..	26 00
Graburn et Walsh................	C. Briggs.	21	1	12 "	150 00
Grande Coulée et poteau-malle.....	A. D. Wright...	⅛	6	12 "	49 79
Grande-Pointe et Ile des Chênes....	J. Rowan....	8	2	12 "	96 00
Grande Pointe et sta. de ch. de fer.	do	100 vgs.	12	9 " (au 31 mars '05)..	30 00
do do ..	do	340 vgs.	12	3 " du " ..	17 50
Grands Rapides et Winnipegosis...	M. S. Simpson..	120	mens'l	5 voyages.............	100 00
Grand-View et Mountain-Gap.....	T. F. Stubbs....	18½	1	12 mois	140 00
Grand-View et station de ch. de fer	A. Hume.......	125 vgs.	6	12 "	62 80
Grass-River et Plumas............	E. Hankie......	12	1	12 "	90 00
Grassy-Lake et station de ch. de fer	A. Galger	50 ft.	6	12 "	30 00
Grayson et Mariahilf.	F. Flegel.	8	1	2 " et 7 jours (du 24 avril '05)......	14 57
Grayson et station de ch. de fer....	A. G. W. Lowes.	500 vgs.	6	2 " et 7 jours (du 24 avril '05)......	11 70
Grayson et Stockholm.............	D. Abel...	16	1	4 " et 23 jours (au 23 avril '05	69 38
Graysville et Lintrathen..........	J. Menzies......	4	2	11 " (du 1er août '04).	87 08
Graysville et station de ch. de fer..	J. D. Dewar....	75 vgs.	4	12 "	25 00
Graytown et Hillesden........	R. Gray........	20	1	12 "	250 00
Great-Bend et Park...............	M. Kimpton....	33	1	12 "	399 75
Green-Lake et Mistawasis....	P. M. Morin....	127et124	s. m.	6 voyages............	126 00
Greenland et Ste-Anne des Chênes..	C. Toews..	5½	2	12 mois..............	75 00
Greenway et station de ch de fer..	P. A. McBean..	120 vgs.	12	12 "	93 90
Grenfell, Hyde et Tiree...........	R. F. Hardy....	20 et 26	1	9 " (au 31 mars '05)..	300 00
do do	N. McLeod.....	20 et 26	1	3 " du " ..	25 27
Grenfell et station de ch. de fer....	H. Coy.........	½	14et26	12 "	312 77
Gretna et station de ch. de fer......	H. Purpur......	½	12et14	12 "	128 16
Gretna et Reinland..............	J. Quiring......	17	2	12 "	215 00
Griswold et station de ch. de fer....	A. Hill.........	¼	14et26	12 "	294 09
Griswold et Roden...............	J. Laing........	26½	2	12 "	458 33
Gruber et station de ch. de fer....	H. Girtle..	50 vgs.	4	12 "	41 80
Grunthal et Steinbach............	J. E. Shellenberg	20½	2	12 "	300 00
Gull-Lake et station de ch. de fer..	S. A. Pennock..	⅛	7 et 14	12 "	33 31
Gully et Stringer....	W. Stringer	4	1	3 " (du 1er avril '05).	12 50
Gypsonville et Scotch-Bay...... ..	W. Monkman...	103	s. m.	8 voyages	128 00
Hague et station de ch. de fer......	H. Mahaffy.....	¼	12	12 mois..............	93 90
Halbrite et poteau-malle....	F. H. Moore....	150 vgs.	14	1 " 17 jours (au 17 août '04)......	23 74
do do	C. A. Moore....	150 vgs.	14	1 " 14 jours (au 30 sept. '04)......	21 76
do do	P. D. Hives	150 yds.	14	9 " du " ..	136 50
Hamiota et station de ch. de fer ...	G. H. McKague.	⅛	12	12 "	313 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Manitoba, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Hamiota et Viola-Dale	J. T. Pollock	7	....	3 mois 30 jours (au 30 oct. '04)	43 10
do do	do	7	3	8 " 1 jour (du 30 oct. '04)	130 35
Hamona et Tantallon	A. McMillan	9	1	10 " (du 1er sept. '04)	82 33
Hanlan et Meadow-Lea	J. Macdonald	8½	2	12 "	92 00
Hanley et station de ch. de fer	R. W. Oxley	500 pds	12	12 "	50 00
Hanley et Rudy	J. M. Eby and W. J. Craigen	26	2	4 " (du 1er mars '05)	100 00
Harding et station de ch. de fer	J. A. Reid	60 vgs.	4 et 6	6 " (du 1er jan. '05)	28 21
Hargrave et station de ch. de fer	H. Cretfield	⅛	12 et 14	12 "	132 40
Harmattan et Mound	L. W. Fifield	16	1	4 " (du 1er mars '05)	31 66
Harmattan et Olds	do	11½	2	12 "	186 20
Harmattan et Westward-Ho	do	8	1	3 " (du 1er avril '05)	12 50
Harperville et Woodlands	A. M. Millar	20	1	12 "	125 00
Harrowby et station de ch. de fer	S. Blane	165 vgs.	6	12 "	46 71
Hartney et stat. de ch. de fer (C.N.)	J. Blair	⅜	12	12 "	250 40
do do (C.P.)	do	1/17	12	12 "	131 46
Hastings et Coulée	B. K. Grove	16	1	3 " (du 1er avril '05)	35 00
Hawk-Lake et station de ch. de fer	B. J. Hodgins	¼	12	12 "	24 10
Hazel-Cliffe et Kaposvar	S. Basath	7	1	1 " et 7 j. (au 7 août '04)	7 52
Hazel-Cliffe et station de ch. de fer	Rawson et McLaughlin	300 pds	6	10 " et 24 jours (du 8 août '04)	70 17
Hazel-Ridge et Sapton	A. J. Peterson	5	1	12 "	60 00
Headingly et Pigeon-Lake	F. Patenaude	....	......	Service spécial	32 50
Headingly et station de ch. de fer	L. H. Compton	1/16	12	12 mois	93 90
Headlands et McDonald-Hills	R. Lochhead	10	1	11 " (du 1er août '04)	128 33
Heaslip et Minto	S. A. Heaslip	3¼	2	5 " (au 30 nov. '04)	26 00
do do	W. J. Heaslip	3½	2	2 " (au 31 jan. '05)	10 40
Heather-Brea et Spring-Lake	E. S. Rees	30	1	7 " (au 31 jan. '05)	116 08
Heather-Brea et Wetaskiwin	J. D. Cowan	46	2	10 " (au 30 avril '05)	250 00
do do	do	53	2	2 " du "	57 50
Heather-Brea et Youngstown	E. S. Rees	48 et 56	1	5 " (du 1er fév. '05)	150 40
Hecla et Icelandic-River	H. Asbjornson	24	1	12 "	130 00
Herbert et poteau-malle	H. M. Klassen	375 vgs.	7	6 " et 9 j. (au 9 avril '05)	38 20
do do	do	375 vgs.	14	2 " et 21 jours (du 9 avril '05)	22 52
Herbert et Log-Valley	P. J. Funk	35	1	2 voyages	9 60
do do	G. Shirtliff	35	1	2 "	8 00
do do	C. Church	35	1	6 mois et 23 j. (du 9 déc. '04)	118 12
Heward et Hudmore	R. Reilly	8	1	6 " (au 31 déc. '04)	30 00
do do	H. Hudson	8	1	5 " (au 31 mai '05)	25 00
do do	D. Kirk	8	1	1 " du "	5 00
Heward et station de ch. de fer	J. M. Adams	300 vgs.	6	2 " (au 30 avril '05)	18 26
do do	N. P. Crich	300 vgs.	6	1 " du "	17 50
High-Bluff et station de ch. de fer	H. W. Coxsmith	½	12	12 "	90 53
High River et Pekisko	G. Lane	25	1	12 "	175 00
High-River et station de ch. de fer	J. Limoges	1/16	12	12 "	119 65
High-River et Tongue-Creek	W. M. McIntosh	13⅓	1	26 jours (du 5 juin '05)	9 28
Hillburn et Moosomin	W. B. C. Green	19 et 20	2	12 mois	257 44
Hill-End et Innisfail	E. Longhurst	12	1	12 "	30 00
Hill-Farm et Limberg	T. Clarke	8	2	11 " et 17 jours (du 15 juillet '04)	144 29
Hillsdown et Red-Deer	W. O'Connor	14	1	12 "	75 00
Hilton et station de ch. de fer	J. C. Davis	⅛	12	12 "	100 16
Hirsch et station de ch. de fer	M. Berner	⅓	4	12 "	100 00
Herzel et Pheasant-Fork	S. Good	20	1	21 jours (du 10 juin '05)	8 65
Hitchcock et poteau-malle	N. Dupuis	125 vgs.	7	12 mois	26 24

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Manitoba, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Holland et station de chemin de fer.	J. J. Pearson...	1/8	12	12 mois..................	201 32
Hollbroke et Ponoka..............	W. S. Fuller....	5½	2	1 " et 25 jours (au août 25, '04)...	22 82
Holmfield et station de ch. de fer..	F. J. Messner ..	1/8	12	12 "	104 33
Homewood do do ..	W. Burns	126 vgs.	6	3 " (du 1er avril. '05)	15 60
Hoodoo et Leofeld................	J. Hancock.....	12	1	12 "	100 00
Hun's Valley et Minnedosa........	J. Kovacs	22	1	12 "	108 74
Hyde et Mariahill................	R. Hardy.......	10	1	6 " (au 30 sept. '04)..	33 32
do do	F. Flegel.	10	1	3 " et 23 j. (au 28 avril '05)......	20 87
Hyde et Newdorf	R. F. Hardy....	8	1	9 " (au 31 mars '05).	75 00
do do	N. McLeod.....	8	1	23 jours (au 28 avril '05)..	6 32
Hyde Park et Roseisle	E. Griffith......	6	1	12 mois	46 55
Hyder et Ninga...................	HicksetMaloney	8	2	3 " (au 30 sept.. '04).	32 50
do do	Moore&Edwards	8	2	9 " du " ..	97 50
Hymers et O'Connor..............	R. A. Winslow..	5	2	5 " et 17 jours (du 15 janv. '05)...	55 33
Hymers et station de chemin de fer.	G. E. Hymers .	50 vgs.	4	5 " et 17 jours (du 15 janv. '05)...	23 97
Icelandic River et Norway House..	D. C. McTavish.	300	s. m	10 voyages..............	400 00
Icelandic River et Winnipeg Beach.	B. Anderson....	50	2	4 mois (au 31 oct. '05)...	333 33
do do ..	do	51	2	8 " du " ..	679 50
Ignace et station de chemin de fer..	J. Davies.......	1/8	12	12 "	80 23
Indépendence et Rivière-qui-Barre.	J. Shoveller	14	1	12 "	80 00
Indian-Fork et Rathwell...........	A. Sturton......	7½	2	12 "	125 00
Indian-Head et Kenlis.............	A. Leach	25	2	9 " et 23 jours (au 23 avril '05)...	309 56
Indian-Head et stat. de ch. de fer..	do	3/8	26et28	12 "	516 25
Indian-Springs et stat. de ch. de fer	J. Toutant......	25 vgs.	6	12 "	36 00
Inga et Stony-Plain	F. Sich.........	6½	3	12 "	60 00
Ingleside et Willow-Range.........	W. J. William..	7	1	12 "	52 00
Ingolf et poteau-malle............	J. E. Palmer ...	1/8	12	6 " (au 31 déc. '04)..	17 50
do do	R.M.MacDonald	1/8	12	6 " du " ..	30 00
Innisfail et Knee Hill-Valley......	T. S. Stanway..	15	2	12 "	118 72
Innisfail et Markerville...........	B. Stephenson..	16	2	12 "	199 40
Innisfail et Mayton...............	A. Aspinall.....	21	2	6 " (au 34 déc. '05...	117 00
do do	M. Erwin	21	2	6 " du " ..	117 00
Innisfail et stat. de chemin de fer..	N. W. Stiles....	1/8	12	12 "	282 56
Insinger et stat. de chemin de fer..	R. Lawrie......	5	1	3 " (au 30 sept. '04)..	12 21
do do ..	J. Prouse	1½	2	9 " du " ..	39 00
Invermay et Sheho................	F. Tulloch......	18½	1	1 " (du 1er juin '05).	14 58
Iowalta et Morningside............	T. C. King......	8	1	12 "	65 00
Irvine et poteau-malle.............	W. J. Harris ...	334 vgs.	12	12 mois................	140 84
Jerome et Morris..	H. Fontaine....	8	1	2 " (au 31 août '04)..	7 50
Kakabeka et poteau-malle..........	W. R. Buttars..	1/8	6	12 "	35 00
Kaleida et Manitou................	N. Morrison...	17	2	12 "	208 00
Kamsach et Mulock................	J. Thomas......	12	1	6 " (au 31 déc. '04)..	50 00
Kamsach et station de ch. de fer...	W. D. Nix......	400 pds.	4	6 " (du 1er jan. '05)..	26 00
Kananaskis et station de ch. de fer.	J. Walker	100 vgs.	7	12 "	45 00
Kawende et Kelvin.............. ..	C. Moxham.....	6	1	12 "	50 00
Kawende et station de ch. de fer...	D. A. Moore....	202 vgs.	12	12 "	86 32
Keewatin et station de ch. de fer...	J. A. Fletcher..	¼	14et28	12 "	399 34
Kelioe et station de chemin de fer..	J. T. Cairns....	¼	12	12 "	156 00
Kemnay et station de ch. de fer....	E. B. Scott.....	1/16	12	12 "	163 74
Kenton et Logoch.................	G. A. H. Brown	11	1	6 " (au 31 déc. '04)..	52 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Manitoba, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Kenton et Logoch	J. Johnson	11	1	3 mois (au 31 mars '05)	29 25
do do	G. A. Johnson	11	1	3 " (du ")	29 25
Kenton et station de ch. de fer	A. W. Kent	194 vgs.	4 et 6	12 "	69 40
Keyes et Barton	J. A. McIntyre	23	3	2 " et 25 jours (du 6 avril '05)	70 87
Keyes et Mekiwin	P. Coriett	$6\frac{1}{2}$	3	2 " et 6 jours (au 6 avril '05)	21 97
Keyes et station de chemin de fer	W. Keyes	$\frac{1}{8}$	12	12 "	62 60
Killaly " "	J. Fesser	400 vgs.	6	2 " et jours (du 24 avril '05)	13 07
Killarney et Glendenning	A. Young	33	2	12 "	195 00
Killarney et station de ch. de fer	C. Bate	$\frac{1}{8}$	12	12 "	156 50
Killarney et Wakopa	A. Hannah	33	2	12 "	270 00
Kilwinning et Wingard	R. D. Anderson	15	1	6 " (du 1er jan. '05)	80 00
Kingsley et Larivière	R. Henderson	6	2	12 "	180 00
Kinosota et Siglunes	J. S. Eyford	9	1	12 "	65 00
Kinosota et The Narrows	E. Kristjansson	16	s. m.	9 " (au 31 mars '05)	75 00
Kinisoto et Westbourne	J. C. Anderson	72	1	12 "	416 00
Kirkella et poteau-malle	J. Neilly	252 vgs.	18	12 "	316 54
Kirkpatrick et Prince-Albert	J. Tanner	22	1	9 " (au 31 mars '05)	93 75
do do	do	22	2	3 " du "	62 50
Kisbey et station de chemin de fer	W. M. Seller	200 vgs.	4	2 " (du 1er mai '05)	6 93
Knee Hill Valley et Milverton	T. S. Stanway	6	1	7 " (au 31 janv. '05)	26 25
do do	R. R. Peters	$6\frac{1}{2}$	1	4 " et 3 jours (au 4 juin 05)	22 43
Kristnes et Quill-Plain	J. F. Lifson	8	1	4 " (du 1er mars '05)	26 66
Kronan et station de chemin de fer	H. Entenier	300 vgs.	6	4 " "	52 00
Kronan et Regina	do	23	1	8 " (au 28 fév. '05)	106 66
Kronan et St. Marys	M. Ehmann	5	2	4 " (du 1er mars '05)	33 33
La Broquerie et stat. de ch. de fer	E. Savard	$\frac{1}{4}$	6	12 "	94 51
Lac du Bonnet et do	W. T. Kerby	$\frac{1}{12}$	2	12 "	10 40
Lac la Biche et Fort-Resolution	Hudson's Bay Co	750	......	2 voyages	1,050 00
Lac la Biche et Saddle-Lake	T. Huppi	80	s. m.	12 mois	240 00
Lacombe et Lamerton	Tice et Fortune	33	1 et 2	12 "	700 00
Lacombe et station de ch. de fer	W. J. Burris	$\frac{1}{16}$	12	12 "	210 00
Lacombe et Red-Willow	J. F. Mount	70	1	2 " et 4 jours (au 4 sept. '04)	165 90
do do	J. Young	70	1	9 " et 26 jours (du 4 sept. '04)	704 44
Lacombe et Rumbey	A. R. Coverdale	36	1	3 " et 16 jours (au 16 octobre '04)	92 44
do do	do	36	2	8 " et 15 jours (du 16 octobre '04)	353 26
Lac Ste-Anne et Inoway	P. Larocque	12	1	12 "	100 00
Lac Ste-Anne et Stony-Plain	H. H. Akins	36	1	12 "	400 00
Laggan et station de chemin de fer	E. Evans	300 vgs.	14 et 28	12 "	97 20
Laford do do	I. O. Berg	80 vgs.	4	4 " (du 1er mars '05)	17 33
Lake de May et Round-Hill	A. Foss	10	1	7 " et 19 jours (au 19 avril '05)	44 48
Lake de May et Skapse	A. H. Sherwin	8	1	8 " (au 28 fév, '05)	49 58
Lake Park et Osler	F. F. Reiner	14	1	12 "	100 00
L'Amoureux et Sturgeonville	H. E. Rudd	9	1	10 " (du 1er sept. '04)	83 33
Lamerton et Whitebrush	W. R. Williams	20	1	12 " et voyage extra	183 46
Landestrew et Langenburg	A. Dornmann	15	1	12 "	65 00
Land et station de chemin de fer	S. C. Wright	270 vgs.	6	12 "	75 00
Langdon do do	R. Cowen	$\frac{1}{5}$	4	12 "	140 50
Langenburg do do	F. J. Shopland	$\frac{1}{4}$	12	12 "	150 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Manitoba, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant. $ c.
Langevin et station de ch. de fer...	E. Finkle.....	2	3	1 mois (au 31 juillet '04)	2 50
do do ...	A. McNabb	$\frac{1}{4}$	3	11 " du " ..	27 50
Lariviere et station de ch. de fer...	T. Dunlop......	$\frac{1}{4}$	16	12 "	150 48
La Salle et station de ch. de fer....	J. A. Cormier .	$\frac{1}{8}$	12	12 "	60 00
Lauder et station de ch. de fer....	G. E. Moore....	$\frac{1}{16}$	12	12 "	125 20
Laurier et station de ch. de fer....	P. Trotter......	$\frac{1}{8}$	12	12 "	205 92
La Vallee et station de ch. de fer...	J. Saunders.....	160 vgs.	12	12 "	57 85
Lavinia et Orrwold................	A. W. Lief.. ...	$5\frac{1}{4}$	1	10 " (du 1er sept. '04)	62 50
Leavings et station de ch. de fer....	J. F. McDougall	100 vgs.	6	11 " (du 1er août '04).	28 60
Leavings et Round-Up............	R. Baird..	13	2	1 " et 17 jours (du 15 mai '05)....	26 85
Lebret et Qu'Appelle..............	A. Bouffard	$4\frac{1}{2}$	6	12 "	140 40
Leduc et station de ch. de fer	R. T. Telford...	$\frac{1}{8}$	12	12 "	156 50
Legal et Morinville.....	J. Houle........	12	1	12 "	100 00
Lemberg et Pheasant-Forks........	W. Harmiston..	7	2	2 " et 7 jours (du 24 avril '05)...	28 02
Lemberg et station de ch. de fer....	G. M. Gillespie.	100 vgs.	6	2 " et 7 jours (du 24 avril '05)......	29 23
Lenore et station de ch. de fer.....	S. S. Carscaden.	165 vgs.	4 et 6	12 "	69 39
Leofeld et Muenster...............	J. C. Boltz.....	45	1	19 jours (du 12 juin ,'05)..	20 87
Letellier et station de ch. de fer....	A. Guilbert.....	$\frac{1}{8}$	12	12 mois	125 36
Letellier, Saint-Joseph et Saint-Pie	J. A. Poliquin..	$3\frac{1}{2}$ et $4\frac{1}{2}$	2	12 "	150 00
Lethbridge et stations de ch. de fer.	W. Hardy	$\frac{1}{8}$	6 et 20	9 " (au 31 mars '05)..	321 95
do do ..	R. V. M. Stewart	$\frac{1}{8}$	6 et 20	3 " du "	123 50
Lidstone et Minitonas.............	T. W. Lidstone.	9	1	12 "	100 00
Lillyfield et Winnipeg...	T. Riggall......	$14\frac{1}{2}$	1	12 "	90 00
Lineham et Okotoks.......	H. Bescoby... .	23	1	12 "	163 00
Lipton et station de ch. de fer......	J. Atkinson.....	300 vgs.	6	2 " et 7 jours (du 24 avril '05)......	13 07
Lloydminster et Onion Lake.	L. G. Lovell....	35	1	12 "	295 00
Loch Monar et Markland..........	K. Danielson....	18	1	7 " (au 31 janv. '05).	40 84
do do	B. S. Lindal....	18	1	5 " du " .	29 16
Loch Monar et Stonewall..........	P. Harper......	36	1	12 "	247 00
Logan et Northern	W. Rowland, jne	$14\frac{1}{2}$	1	5 " (au 30 nov. '04)..	102 70
Loganton et Saskatoon	W. J. Russell...	35	1	2 " et 3 jours (du 28 avril '05	73 84
Longburn et Macdonald...........	E. Brown	$5\frac{3}{4}$	2	9 " (au 31 mars '05)..	51 00
do do	A. Curtes	$5\frac{3}{4}$	2	3 " du "	21 00
Longlaton et Strassburg	A. Christoph....	20	1	9 " (au 31 mars '05)..	120 00
Loon Lake et Wheatwyn..	T. Bradwell	$6\frac{1}{2}$	1	8 " du 1er nov. '04..	60 00
Loretto et station de ch. de fer.....	A. Marcoux	$3\frac{3}{4}$	3	12 "	177 30
Lothair et Westwood.....	J. A. Dyer	$5\frac{1}{4}$	2	12 "	50 00
Louise Bridge et Winnipeg	J. McGrath	$1\frac{1}{2}$	6	12 "	78 00
Lowe Farm et station de ch. de fer.	A. Wiens. . . .	$\frac{1}{8}$	12	3 " 1 j. (au 1er oct. '04)	12 68
do do ..	G. Klassen	$\frac{1}{8}$	12	8 " et 30 jours (du 1er oct '04)....	37 28
Lower Fort Garry et Oak Hammock.........................	C. Johnstone ...	9	1	12 "	40 00
Lower Fort Garry et Pigeon Bluff..	J. Linklater ...	$6\frac{1}{2}$	1	12 "	28 00
Lumsden et Marieton........	J. Mair.........	31	1	8 " (au 28 fév. '05)..	178 16
Lumsden et station de ch. de fer. ..	do	$\frac{1}{16}$	12	12 "	156 48
Lumsden et Tregarva..............	W. R. Jamieson	8	1	12 "	78 00
Lumsden et Westwyn....	W. Seeley.....	61et$70\frac{1}{2}$	1	4 " (du 1er mars '05)	225 33
Lyleton et station de ch. de fer	R. Murray......	$\frac{1}{8}$	6	12 "	78 00
Lyonshall et Ninga.....	S. Jones........	6	2	12 "	100 00
McCreary et station de ch. de fer ..	J. et G. Elliott..	$\frac{1}{8}$	12	1 " (au 31 juill. '04)..	7 80
do do	A. J. Ledoux...	$\frac{1}{8}$	12	1 " du " ..	86 06
McKenzie et Snow Flake..........	C. Strachan .. .	6	2	12 "	100 00
McKenzieville et st. de ch. de fer..	E. Downton	100 pds	3	12 "	39 00
McLean et station de ch. de fer	T. Seelin	$\frac{1}{16}$	12et14	12 "	164 97

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Manitoba, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
McTaggart et poteau-malle	L. Foisie	200 vgs.	3	12 mois	54 69
Macdonald et station de ch. de fer	A. Curtis	$\frac{1}{2}$	12	12 "	93 90
Macdowall et station de ch. de fer	E. McK. Ellis	200 vgs.	3	12 "	15 60
Macdowall et Willoughby	M. McLeod	1	1	12 "	78 00
MacGregor et station de ch. de fer	G. A. Hay	$\frac{1}{4}$	20et32	12 "	355 44
MacGregor et Rosehill	T. Snaith	10	1	12 "	100 00
Macleod et station de ch. de fer	W. J. Davis	2	26	12 " (moins amende).	487 16
Macleod et Round Up	do	17	1	10 " et 14 jours (au 14 mai '05)	158 50
Macleod et Spring Point	J. M Bratton	25 et 27$\frac{1}{2}$	1	10 " (du 1er sept. '04).	151 06
Macleod et Stand Off	G. Pearson	18	1	12 "	200 00
Macoun et poteau-malle	E. Rollins	320 vgs.	12	12 "	93 88
Macoun et Romford	R. C. Riddell	30	1	6 " (du 1er janv. '05)	100 00
Magrath et station de ch. de fer	A. Mercier	$\frac{3}{4}$	6	12 "	156 50
Makaroff et station de ch. de fer	R. McLean	200 vgs.	4	4 " (du 1er mars '05)	0 33
Makenak et station de ch. de fer	W. Golden	$\frac{1}{8}$	12	12 "	80 00
Makinak et Sainte-Rose du Lac	J. Marshall	10	2	12 "	168 00
Mandan et station de ch. de fer	J. Cuddy	$\frac{3}{4}$	6	12 "	78 00
Manitou et station de ch. de fer	J. G. Harman	$\frac{1}{4}$	12	12 "	155 74
Manor et Moosomin	M. B. C. Greene	53$\frac{1}{4}$	1	12 "	425 00
Manor et station de ch. de fer	E. N. Maltby	80 vgs.	12	12 "	80 30
Maple Creek et station de ch. de fer	J. Dixon	$\frac{1}{4}$	14et28	12 "	195 35
Maravilla et Nesbitt	I. B. Donaldson	9	1	12 "	100 00
Margaret et station de ch. de fer	J. Magwood	$\frac{1}{6}$	12	12 "	104 00
Mariapolis et station ce ch. de fer	C. Landry	$\frac{1}{8}$	12	12 "	244 14
Mariapolis et Saint-Alphonse	T. Chapdelaine	5	2	12 "	92 87
Markerville et Raven	S. G. Blakkolb	15	1	5 " (du 1er fév. '05)	37 50
Marlborough et Moose Jaw	J. G. Beesley	14	1	12 "	104 00
Marney et Strathclair Station	W. D. Coglin	7	2	12 "	104 00
Marquette et station de ch. de fer	A. McPherson	$\frac{1}{8}$	12	12 "	98 00
Marquette et Saint-Eustache	H. Beaudin	8$\frac{3}{4}$	2	2 " (au 31 août '04)	20 00
Marquette et Woodlands	H. O. Smith	9	2	12 "	146 00
Marshland et Woodside	E. Hauneson	10	1	12 "	50 00
Martin et Vegreville	P. P. Kjosness	10	1	6 " (du 1er janv. '05)	35 00
Mather et station de ch. de fer	H. A. McKinnon	$\frac{1}{61}$	12	12 "	137 72
Meadowvale et Plympton	E. Hayward	4	2	12 "	70 68
Medicine Hat et st. de ch. de fer	F. F. Fatt	$\frac{1}{8}$	28et42	12 "	468 60
Medicine Hat et Steerford	F. Kennedy	80	mens.	12 "	200 00
Medora et Saskatoon	T. Rabenberg	20	1	4 " (au 31 oct. '04)	52 00
do do	S. A. Coates	20	1	8 " du "	102 09
Medora et station de ch. de fer	J. C. Dandy	$\frac{1}{8}$	6	12 "	40 13
Melbourne et station de ch. de fer	A. H. Graham	$\frac{1}{2}$	2	12 "	52 00
Melfort et South-Melfort	A. E. Gunn	11	1	6 " (au 31 déc. '04)	37 50
do do	J. Hatton	11	1	1 " (au 31 janv. '05).	10 00
do do	J. Armstrong	11	1	5 " du "	54 16
Melita et station de ch. de fer	R. Cruikshank	$\frac{1}{8}$	12	12 "	75 00
Menofield et Yorkton	J. Fenske	30	1	12 "	125 00
Menteish et station de ch. de fer	H. Reinhardt	$\frac{1}{4}$	6	11 " (du 1er août '04).	71 50
Methven et station de ch. de fer	E. Rogers	$\frac{1}{8}$	12	12 "	125 20
Methven et Wawanesa	S. Avison	4	3	12 "	124 80
Miami et Opawaka	R. Angers	7	1	12 "	85 00
Miami et station de ch. de fer	R. Paterson	200 vgs.	12	12 "	128 84
Midale et poteau-malle	O. Wedin	50 vgs.	7	12 "	25 00
Midnapore et station de ch. de fer	S. W. Shaw	1	6	12 "	208 00
Milestone et station de ch. de fer	C. O. Carlson	75 vgs.	14	12 "	182 48
Millbrook et Winnipeg	W. H. Hemming	38$\frac{3}{4}$et39$\frac{3}{4}$	2	12 "	636 42
Mill Creek et Willow Range	T. Irvine	5$\frac{1}{2}$	1	12 "	52 00
Millet et Patience	A. Dickens	18	1	4 " (au 31 oct. '04)	43 33
do do	W. Suss	18	1	8 " du "	98 66
Millet et station de ch. de fer	W. F. Blades	282 pds	12	12 "	112 68
Millward et Morley	J. McDougall	3	2	12 "	101 00

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Manitoba, etc.—*Suite*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Millwood et station de ch. de fer...	E. Walker	¼	12	12 mois..................	200 32
Mine Centre Station et station de chemin de fer.	W. M. Jones....	100 pds.	6	3 " (au 30 sept. '04)..	19 50
do do ..	L. Hamel.......	100 pds.	6	9 " du " ..	58 50
Miniota et station de chemin de fer.	D. Rowan.....	200 vgs.	12	12 "	156 50
Minetonas et station de ch. de fer..	Pocock et Gibson	1/11	6	12 "	234 75
Minnedosa et station de ch. de fer..	H. J. Armitage.	1/10	18 et 20	12 "	241 75
Minnedosa et Scandinavia..........	E. Halpenny....	21½	1	12 "	156 28
Minnewakan et Rabbit Point......	C. C. Brault....	4	2	12 "	65 00
Minnewakan et Scotch Bay..	M. Doherty.....	16½	1	2 " et 23 jours (au 30 sept. '04)...	24 02
do do	T. Malcolm.....	16½	1	9 " du " ..	78 00
Minnitaki et pôteau-malle.	A. Ritz.........	¼	3	7 " et 14 jours (au 14 fév. '05)....	22 50
do do	C. S. Hewson...	¼	3	4 " et 14 j. (du 14 fév. '05)... ...	19 50
Minto et station de ch. de fer......	J. Brown.......	1/22	12	12 "	62 60
Mistawasis et Mont Nebo...... ...	R. H. Isbister..	11	1	10 " (au 30 avril '05)..	61 66
do do	J. M. Cameron	11	1	2 " du " ..	12 34
Moffat et Stonybrook.............	M. Livingston..	31	1	5 " (du 1er fév. '05)..	130 00
Moffat et Wolseley....	A. M. Dargavel.	21	2	9 " (au 31 mars '05)..	156 00
do do	J. A. Biden.. .	21	2	2 " (au 31 mai '05) ..	34 66
do do	P. Smith.......	21	2	1 " du " ..	17 33
Moline et Rapid City..............	D. Dick........	8	1	12 "	76 75
Molson et station de chemin de fer.	E. F. Carter....	1/16	14	12 "	76 60
Molstad et Skafse.................	L. Jackson.....	12	1	10 " (au 30 avril 05)..	70 83
Montmartre et Wolseley...........	O. Beaudin. ...	21	1	11 "	115 48
Moose Jaw et Point Eleva...	C. E. Rigden...	15	1	12 "	95 00
Moose Jaw et station de ch. de fer..	J. H. Grayson..	⅛	35	12 "	438 00
Moose Jaw et Westview.	E. J. Credmore.	18½	1	12 "	125 00
Moose Jaw et Wood Mountain.....	D. Houson......	134	s. m.	12 "	550 00
Moosomin et station de ch. de fer..	G. Sims........	⅛	14 et 26	12 "	398 30
Moosomin et Redgate.............	J. Sprowl.	49½	1	1 " et 8 j. (au 8 août '04 et arrérages)	82 88
Moosomin et Rocanville...........	do	27	1	1 " et 7 jours (au 7 août '04).....	20 13
Moosomin et Rossetti........	R. Irwin........	19	1 et 2	12 "	177 42
Morden et Nelson..............	J. Duncan .. .	10¼	2	12 "	150 00
Morden et station de ch. de fer	J. Wright......	⅛	12	12 "	156 50
Morden et Wakeham..	H. Bayliss	16	2	12 "	150 00
Morinville et St. Albert...........	G. Langevin....	43½ et 12	1	12 "	373 25
do do	J. Roy.........	12	1	1 " (au 31 juill. '04)..	8 33
do do	P. Grenette.....	12	1	Arrérages (mai et juin '04)	17 00
Morley et station de ch. de fer.....	F. Kidd........	100 vgs.	14	12 mois............ ..	180 00
Morningside et station de ch. de fer	E. H. Matthias.	72 vgs.	6 et 12	12 "	110 84
Morris et station de ch. de fer.	M. Laurie	¼ et ½	24 et 18	12 "	421 37
Morris et Ste. Elizabeth....... . .	H. Fontaine....	8	1	3 " et 16 jours (au 16 oct. '04)....	5 70
Mortlach et pôteau-malle..........	F. B. Tedford..	200 vgs.	6	4 " (du 1er mars '05).	26 00
Mountain Mill et Pincher Creek....	A. Scobie.......	10	1	12 "	104 00
Mowbray et station de ch. de fer...	W. W. Mitchell.	160 vgs.	4	12 "	75 00
Mowbray et Windy Gates..........	do ..	7½	2	12 "	150 00
Muenster et station de ch. de fer...	A. Nenzel.....	800 vgs.	4	et 19 j. (du 12 juin '05) ..	5 42
Muenster et Rosthern.............	H. Lendberg....	87	1	2 mois et 10 jours (au 10 oct. '04).......	181 43
do do	F. Imhoff.. ...	87	1	4 " et 9 jours (au 19 fév. '05)......	470 04
do do	W. Fiddler.....	87	1	3 " et 23 jours (au 11 juin '05).......	308 91
Muenster et Volsen...............	J. Bettern . . .	24	1	2 " et 28 jours (au 28 oct. '04)... ...	63 12

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Manitoba, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Muenster et Volsen	J. J. Vossen	24	1	1 mois et 5 jours (au 2 déc. '04)	24 73
do do	J. B. Steinke	24	1	3 " et 4 jours (au 7 mars '05)	68 15
do do	J. A. Vossen	24	1	3 " et 4 jours (au 11 juin '05)	84 00
Mulock et Yorkton	J. Thomas	22	1	6 " (du 1er janv. '05)	156 00
Murillo et station de ch. de fer	A. W. McLean	½	12	12 "	178 57
Murray Park et station de ch. de fer	J. Bunting	3¼	1	9 " (du 1er oct. '04)	37 50
Myrtle et station de ch. de fer	A. McDonald	½	12	12 "	165 00
Nanton et station de ch. de fer	H. M. Shaw	72 vgs.	12	3 " (au 30 sept. '04)	30 00
do do	R. McLaren	72 vgs.	12	9 " du "	90 00
Nanton et Willons	D. S. McIntosh	22	1	12 "	300 00
Napinka et station de ch. de fer	A. E. Slater	½	18	12 "	188 40
Neepawa et station de ch. de fer	H. R. Rutledge	⅜	6	12 "	156 50
do do	do	¾	12	2 " (au 31 août '04)	40 81
do do	J. Dodds	¾	12	5 " (au 31 janv. '05)	104 17
do do	J. Howatt	¾	12	5 " du "	104 16
Nesbitt et station de ch. de fer	J. Watson	⅕	12	11 " (au 31 mai '05)	143 50
do do	G. R. Barager	⅙	12	1 " du "	13 04
Nettly Lake et station de ch. de fer	J. R. Hume	2	2	4 " et 14 jours (au 14 nov. '04)	38 72
do do	J. McDonald	2	2	7 " et 16 jours (du 14 nov. '04)	65 28
Newdale et station de ch. de fer	A. R. Fanning	⅛	12	12 mois	156 49
Newdorf et Pearl Park	F. W. Pinder	16	1	3 " (du 1er avril '05)	50 00
Newdorf et Rosemount	J. Werth	8	1	4 " (au 31 mars '08)	33 33
Newdorf et station de ch. de fer	D. Kuss	250 vgs.	6	2 " et 7 jours (du 24 avril '05)	11 70
Newdorf et Tiree	do	17	2	2 " et 7 jours (du 24 avril '05)	58 28
New Finland et Whitewood	F. Kennedy	19½	1	12 "	177 00
New Hastings et Welwyn Station	J. Byers	8	2	10 " et 24 jours (du 8 août '04)	136 30
New Holstein et Sedley	R. Koch	7	1	4 " (de mars '05)	26 66
New Warren et Rouleau	J. Mitchell	15	1	11 " (du 1er août '04)	135 66
Ninette et station de ch. de fer	J. Overend	⅑	12	12 "	100 16
Ninga et station de chemin de fer	G. Robinson	¼	12	12 "	160 50
Niverville et station de ch. de fer	A. P. Penner	⅛	12	12 "	200 00
Norman et station de ch. de fer	J. H. Snider	25 vgs.	12	12 "	271 72
North-Portal et station de ch. de fer	W. H. Dorsey	⅛	14	12 "	96 26
Northern et Viking	O. Salveson	46	1	5 " (au 30 nov. '04)	93 75
Norwood-Grove et Winnipeg	E. Sutherland	1⅛	6	12 "	62 00
Notre-Dame-de-Lourdes et Rathwell	F. Chaperon	8	2	12 "	120 00
Nutana et Saskatoon	W. N. Howell	1	4	12 "	124 80
Oak Bank et Pine Ridge	A. Wedman	6	1	12 "	50 00
Oak Bluff et station de ch. de fer	G. P. Wastle	2¾	2	12 "	57 20
Oakburn et Shoal-Lake	M. Hamilton	11¾	2	12 "	179 48
Oak-Lake et station de ch. de fer	R. L. Hood	⅛	14	3 " et 8 jours (au 8 oct. '04)	48 07
do do	do	⅛	26	7 " et 26 jours (au 3 juin '05)	212 50
do do	do	⅛	14	27 jours du "	12 98
Oaklands et Portage la Prairie	J. et E. Brown	12	1	7 mois (au 31 janv. '05)	62 00
do do	do	12	2	5 " du "	86 66
Oak-River et station de ch. de fer	J. Little	⅑	12	12 "	240 00

ANNEXE D—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Manitoba, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Oak-River et Totonka	J. H. Stewart	10	1	1 mois (au 31 juillet '04).	5 84
do do	T. Cleaver	10	1	1 voyage	2 00
do do	T. C. Sparling	10	1	10 mois et 12 jours (du 12 août '04)	87 70
Oak-River et Wheatland	T. Cleaver	7	2	12 mois	125 00
Ochre-River et station de ch. de fer.	J. E. Graham	$\frac{1}{8}$	12	9 〃 (au 31 mars '05)	93 60
do do	W. A. Oliver	$\frac{1}{8}$	12	3 〃 du 〃	31 20
O'Connor et Stanley	N. Liden	15	2	3 〃 (au 30 sept. '04)	56 25
do do	A. Sundberg	15	2	3 〃 et 14 jours (au 14 janv. '05)	65 00
Ogilvie-Station et stat. de ch. de fer.	J. L. Stewart	$\frac{3}{7}$	6	12 〃	52 00
Ohlen et Stockholm	N, Johanson	7	1	1 〃 et 7 jours (au 7 août '04)	8 26
Oil-City et Pincher-Creek	W. R. Dobbins	45	1	18 jours (du 13 juin '05)	29 40
Okotoks et station de ch. de fer	J. Paterson	$\frac{1}{16}$	12	12 mois	249 60
Olds et station de ch. de fer	J. Silverthorn	$\frac{1}{8}$	12	12 〃	156 50
Olds et Red-Lodge	J. Phillips	16	1	12 〃	130 00
Olive et Treherne	W. J. Parker	19	2	12 〃	206 16
Orange-Ridge et station de ch. de fer Birnie	G. Featherston	3	1	1 〃 et 14 jours (au 14 août '04)	5 09
Orcadia et station de ch. de fer	F. R. Knight	$\frac{1}{4}$	4	5 〃 (du 1er fév. '05)	20 83
Osage et station de ch. de fer	J. R. Standen	100 vgs.	6	4 〃 (du 1er mars '05).	46 94
Osage et Weyburn	J. H. Dyre	31	1	8 〃 (au 28 fév. '05)	0 67
Osler et station de ch. de fer	J. S. Grant	$\frac{1}{8}$	12	12 〃	109 90
Osler et Vannider	W. Elliott	22	1	3 〃 (du 1er avril '05).	50 00
Otterbourne et stat. de ch. de fer	J. Rougeau	$\frac{1}{8}$	12	12 〃	156 12
Otterbourne et St-Pierre	J. Cadotte	6	12	12 〃	230 00
Otthon et Yorkton	M. Litvanyi	17	1	12 〃	80 00
Otto et Seamo	J. E. Westdal	8	1	12 〃	40 00
Oxbow et station de ch. de fer	T. Decker	350 vgs.	12	12 〃	187 80
Oxdrift et station de ch. de fer	A. Beatty	$\frac{1}{6}$	6	12 〃	90 00
Parkbeg et station de ch. de fer	J. McFadyen	$\frac{1}{30}$	7	12 〃	25 00
Pasqua et station de ch. de fer	J. Slemmon	150 vgs.	7 et 6	12 〃	82 32
Peace-River-Crossing et Fort-Vermillion	W. Harcus	....	......	2 voyages spéciaux	450 00
Pequis et Selkirk	G. S. Dickinson.	$6\frac{1}{2}$	2	12 mois	98 48
Pendennis et station de ch. de fer	C. Fox	200 vgs.	2 et 6	12 〃	69 23
Pengarth et Strasburg	H. Schwanett	15	1	3 〃 (du 1er avril '05).	52 00
Penhold et Pine-Lake	D. Logan	19	2	12 〃	280 00
Penhold et station de ch. de fer	G. Fleming	$\frac{1}{3}$	12	12 〃	313 00
Pense et station de ch. de fer	G. G. Marling	$\frac{1}{8}$	1et26	12 〃	156 33
Pense et Stony-Beach	do	17	1et2	12 〃	215 69
Percival et poteau malle	D. McKenzie	55 vgs.	6	12 〃	78 24
Pettapiece et station de ch. de fer	F. W. Giles	200 pds	12	12 〃	100 00
Pheasant-Forks et Wolsely	H. M. Aldous	40 m.	2	4 〃 (au 31 oct. '04)	225 00
do do	W. P. Webster	40	2	10 jours (au 10 nov. '04)	18 35
do do	A. M. Dargavel.	40	2	5 mois 13 jours (au 23 avril '05)	429 17
Pierson et station de ch. de fer	G. A. Bremner	$\frac{1}{8}$	12	12 〃	109 55
Pigeon-Lake et station de ch. de fer.	F. Patenaude	$9\frac{1}{2}$	3	12 〃	156 00
Pilot-Butte et station de ch. de fer	B. Holden	100 vgs.	7 et 8	12 〃	52 86
Pilot-Mound et station de ch. de fer.	J. B. Bain	$\frac{1}{8}$	12	12 〃	200 00
Pincher-Creek et stat. de ch. de fer.	W. R. Dobbin	$2\frac{1}{4}$	14	12 〃	509 60
Pincher-Creek et Summerview	F. W. Haire	10	1	12 〃	95 00
Pincher-Creek et Yarrow	T. F. Upton	24	1	12 〃	199 99
Pine-River-Station et station de ch. de fer	M. McLean	100 vgs.	2	11 〃 (du 1er août '04).	9 16
Pine-Valley et Vassar	P. Palmason	7 m.	2	12 〃	93 60

ANNEXE D—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Manitoba, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Pinewood et station de ch. de fer...	C. I. O'Neil	¼	12	12 mois................	156 50
Pipestone et station de ch. de fer...	Stewart Bros ...	⅛	12	12 "	156 50
Pipestone et Shilson.....	do ...	10	1	12 "	84 00
Plain-View et Willow-Brook.......	D. E. Strevell ..	12	2	12 "	135 00
Plumas et station de ch. de fer.....	W. D. Lamb. ..	⅛	6	12 "	77 87
Plum-Coulee et station de ch. de fer.	J. A. Mactavish	⅛	12	12 "	150 00
Pomeroy et Roland...............	J. Sutton......	5	1	12 "	55 00
Ponoka et station de ch. de fer.....	F. E. Algar.....	1/25	12	12 "	187 80
Ponoka et Usona.................	A. Osterbnnd...	16	1	1 " (du 1er juin 05)..	8 33
Poplar-Point et station de ch. de fer.	M. H. Ritchie..	¾	12	12 "	185 00
Poplar-Point et St-Ambroise......	R. Flamand	17½	1	12 "	78 00
Portage-la-Prairie et station de ch. de fer C. N................	R. Ferguson....	½	12	12 "	120 37
Portage-la-Prairie et station de ch. de fer C. P.	do	½	46et34	12 "	425 53
Portage-la-Prairie et boîtes aux lettres	E. Ridler.......	4½	20	12 "	365 00
Port-Arthur et station de ch. de fer C. N......................	R. Milne. ...	¼	6 et 12	12 " et arrérages.....	226 77
Port-Arthur et station de ch. de fer C. P......................	C. A. Herron...	¼	14et28	12 "	504 69
Prairie-Grove et station de ch. de fer	R. Dunlop......	4½	2	12 "	143 00
Prince-Albert et stat. de ch. de fer.	E. Gibson......	½	12	12 "	624 00
Prince-Albert et Régina (préposé au bagage).....................	E. J. Coster....	....	......	4 " et 9 jours (au 9 oct. '04)....	14 27
do do ..	T. J. Harrington	246·8	4	4 " et 9 jours (au 9 oct. '04).....	14 27
do do ..	G. E. Jones.....	246·8	4	4 " et 9 jours (au 9 oct. '04).....	14 27
Prince-Albert et Shell-Brook.......	I. Belfry........	30	1	12 "	200 00
Prince-Albert et Star-City...... ...	W. McDonnell..	108	2	6 " (au 31 déc. '04)...	818 62
do do	do	115½	2	6 " du " ..	875 49
Princess et Waskada	W. H. Hotham.	6	2	12 "	104 00
Purple-Bank et Stuartburn	B. A. Johnson..	....	......	1 " (au 28 fév. '05)..	6 25
Purves et station de ch. de fer......	A. Hyslop.......	200 pds	4	12 "	25 00
Qu'Appelle et Qu'Appelle-Sud.....	Creamer Bros...	18 m.	6	12 "	440 00
Qu'Appelle et Wishart......... ...	W. A. Huebach.	71¼	1	12 "	560 00
Quarrel et Skafske	A. H. Sherwin..	26	1	2 " (du 1er mai '05)..	28 16
Quill-Lake et station de ch. de fer..	H. C. Chaddock	160 perc.	4	19 jours (du 12 juin '05)..	5 42
Quill-Lake and Trail près de la maison Iuge........................	J. F. Leifson....	5	1	8 mois (au 28 fév. '05). .	33 34
Rainy-River et station. de ch. de fer.	R. Reid........	¼	12	12 "	312 00
Rainy-River et Rapid-River.......	A. J. Hunter...	8	1	12 "	130 00
Ranchvale et Solsgirth........... ..	J. Richrdson....	23	2	3 " (au 30 sept. '04)..	78 00
do do	G. W. Reimer..	23	2	9 " du " ..	234 00
Rapid-City et station de ch. de fer..	J. B. M. Dunoon	¼	8	3 " et 8 jours (au 8 oct. '04).....	28 26
do do	do ..	¼	18	8 " et 22 jours (du 8 oct. '04)....	170 41
Rapid-City et Rapid-City-Junction	do ..	3½	12	3 " et 9 jours (au 9 oct. '04).....	86 00
Rathwell et station de ch. de fer....	T. C. Forbes....	¼	12	12 "	150 48
Rat-Portage et station de ch. de fer.	L. Hilliard.....	¼	14, 28	12 "	319 74
do do ..	G. F. Isbister...	....	......	Voyage spécial	0 50
Raymond et station de ch. de fer...	C. McCarty	¾	6	12 "	120 00
Raymond et Sterling	W. Hobbs	7	3	2 " (du 1er mai '05)..	52 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Manitoba, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Reaburn et station de ch. de fer....	G. Main........	$\frac{1}{8}$	12	12 mois................	157 00
Red Deer et station de ch. de fer...	H. H. Gaetz....	$\frac{1}{3}$	12	12 "	234 75
Red Jacket et station de ch. de fer.	I. C. Buck......	$\frac{1}{8}$	7	3 " et 8 jours (au 8 oct. '04).....	25 35
do do ..	do	$\frac{1}{8}$	6	8 " et 23 jours (du 8 oct. '04)....	58 26
Redpath et Tantallon..............	A. McMillan ...	13	1	10 " et 24 jours (du 8 août '04)......	128 23
Redvers et station de ch. de fer	R. Ferguson....	100 vgs.	12	12 "	106 08
Redvers et Rose Plains	R. Newby......	16	1	12 "	145 00
Redvers et St-Antoine	M. Bertrand...	10	1	12 "	104 00
Régina et Fairy Hill	G. Mollard	61	1	6 " (au 31 déc. '04)..	197 50
do do	do	$62\frac{1}{2}$	1	6 " du " ..	202 50
Régina et station de ch. de fer.....	W. Russell	$\frac{3}{4}$	46, 38	12 "	910 31
Régina et Wascana................	W. Howland ...	12	1	6 " (au 31 déc. '04).	51 50
do do	A. Mullen......	12	1	6 " du " ..	51 50
Rennie et poteau-malle...........	L. W. Hart.....	300 vgs.	14	8 " et 3 jours (au 3 juin '05).....	33 79
do do	do	300 vgs.	12	27 jous du "	3 12
Reston et station de ch. de fer......	W. H. Macdougall	$\frac{1}{8}$	12	12 mois................	100 32
Richer et Ste-Anne-des-Chênes	J. Hupé........	7	1	2 " (au 31 août '04)..	6 16
do do	do	7	2	10 " du " ..	66 66
Ridgeford et Westwyn	L. Liland.......	28	1	1 " (du 1er juin '05).	15 43
Ridgeway et station de ch. de fer ..	J. Dunfield.....	2	2	12 "	93 21
Riding Mountain et st. de ch. de f..	A. H. Lenten...	$2\frac{1}{2}$	6	7 " et 7 jours (au 7 fév. '05)......	95 00
do do ..	do ...	$\frac{1}{8}$	6	4 " et 21 jours (du 7 fév. '05)......	30 76
Riding Mountain et Roskeen	A. Dunlop......	$4\frac{1}{2}$	1	6 " (du 1er janv. '05).	26 00
Ritchot et St-Boniface...........	S. J. St. Germain	7	2	12 "	148 58
Rivière-qui-Barre et St-Albert.....	D. L. Poirier....	21	1	3 " et 18 jours (du 14 mars '05)...	60 00
Rivière-qui-Barre et Sion.........	P. Langlois.....	23	1	10 " (au 30 avril '05)..	125 00
Roblin et station de ch. de fer......	A. W. Forfar...	150 vgs.	4	6 " (du 1er janv. '05).	26 00
Roblin et Tumbell................	T. Adams	8	1	3 " (au 31 déc. '04)..	22 75
Rocanville et station de ch. de fer..	A. H. R. Bastien	400 vgs.	6	10 " et 2 jours (du 8 août '04)......	70 16
Roche Percée et station de ch. de f.	M. T. Knight...	200 vgs.	14	4 " (du 1er mars '05)	33 33
Rokeby Station et stat. de ch. de f..	A. H. Walker ..	140 vgs.	12	6 " (au 31 déc. '04)..	0 50
do do ..	do ..	140 vgs.	12	6 " du " ..	78 24
Roland et station de ch. de fer.....	W. H. Lowe....	$\frac{1}{10}$	12	12 "	112 68
Rosebank et station de ch. de fer...	A. H. Baker....	$\frac{1}{16}$	12	12 "	62 30
Roseisle et station de ch. de fer....	E. Griffith......	$1\frac{3}{4}$	2	9 " (au 31 mars '05)..	39 00
do do	do	150 vgs.	2	3 " du " ..	13 00
Rosenfeld et station de ch. de fer ..	S. B. Acheson ..	$\frac{1}{8}$	24	12 "	135 45
Rosenort et station de ch. de fer....	I. Harms.	$4\frac{3}{4}$	2	12 "	90 00
Roskeen et Riding Mountain......	A. Dunlop......	$4\frac{1}{2}$	1	6 " (au 31 déc. '04)..	26 00
Rosser et station de ch. de fer......	H. J. Beachell..	$\frac{1}{8}$	12	12 "	70 09
Rosthern et station de ch. de fer....	W. Rempel.....	$\frac{1}{8}$	12	12 "	310 08
Rosthern et St. Peter's Monastery..	N. Lindberg....	87	1	1 " (au 31 juillet '04)	78 00
Rosthern et Tiefengrund..........	J. J. Dyck	$15\frac{1}{2}$	1	12 "	65 00
do do	P. Regier	$15\frac{1}{2}$	1	11 " (du 1er août '04).	64 16
Rosthern et Waldheim	D. Neufeld......	16	1	12 "	85 00
Rouleau et station de ch. de fer....	S. R. Johnston .	$\frac{1}{6}$	14	12 "	91 00
Rounthwaite et station de ch. de f..	J. Martin	$\frac{1}{8}$	12	12 "	155 74
Routledge et station de ch. de fer...	L. Lambourn...	$\frac{1}{8}$	3	12 "	31 40
Royal et station de ch. de fer......	O. Panas......	$5\frac{1}{4}$	2	12 "	100 00
Rush Lake et station de ch. de fer..	F. C. Dorway...	50 vgs.	14	12 "	30 00
Russell et station de ch. de fer......	A. B. L. Phillips	$\frac{1}{4}$	12	12 "	313 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Manitoba, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Russell et Shellmouth	R. L. Yeates	14½	2	7 mois et 13 jours (au 13 fév. '05)	199 12
do do	W. H. Allbright	14½	2	4 " et 15 jours (du 13 fév. '05)	120 88
Russell et Snake Creek	A. Newton	13½	1	2 " (au 31 août '04)	16 66
do do	do	15½	1	10 " du "	95 66
do do	R. Rutherford	15½	......	Service spécial	20 00
Ruther Glen et station de ch. de fer	G. V. MacAully	100 vgs.	2	1 mois et 24 jours (au 30 sept. '04)	11 44
do do	R. A. Miller	100 vgs.	2	3 " et 1 journée (au 1er janv. '05)	19 72
do do	do	100 vgs.	6	5 " et 30 jours (du 1er janv. '05)	42 03
St-Adélard et Teulon	R. Johnson	20	1	7 " (au 30 avril '05)	102 09
St-Adolphe et station de ch. de fer	U. Delorme	2	2	12 "	65 62
Ste-Agathe et station de ch. de fer	P. Beaudoin	1	12	12 "	125 44
Ste-Amélie et Ste-Rose-du-Lac	J. A. Bastien	12	1	6 " (au 31 déc. '04)	44 20
do do	A. McDougall	12	1	6 " du "	44 20
Ste-Anne-des-Chênes et st. de c. de f.	A. Bernier	1	6	3 " (au 30 sept. '04)	31 60
do do	F. Hébert	1	12	9 " du "	154 44
St-Boniface et station de ch. de fer	J. L. Levesque	¾	6	12 "	78 00
St-Boniface et Winnipeg	E. Grégoire	1	18	12 "	394 00
St-Charles et Winnipeg	W. R. Sinclair	8	3	4 " (au 31 oct. '04)	52 00
do do	M. Peebles	8	3	8 " du "	208 00
Ste-Claude et station de ch. de fer	J. P. Bernier	1/16	12	4 " (au 31 oct. '04)	31 50
do do	E. L. Fayollatt	1/16	12	8 " du "	62 40
St-Jean-Baptiste et stat. de ch. de f.	E. Comeault	⅛	12	12 "	90 00
St-Léon et Somerset	P. Payette	7	2	12 "	98 00
St-Malo et station de ch. de fer	J. Gladu	6½	6	12 "	216 66
St-Norbert et station de ch. de fer	P. M. Morin	¼	12	12 "	60 19
St-Owens et poteau-malle	H. A. Gibson	⅕	7	12 "	73 00
St-Peter's Monastery et Vossen	J. Betlin	24	1	1 " (au 31 juillet '05)	21 66
St-Vital et Winnipeg	J. Nisbet	5½	2	12 "	60 00
Saddle Lake et St-Paul-de-Métis	I. A. Thérien	20	1	12 "	156 00
Saltcoats et station de ch. de fer	E. Bolton	⅛	12	12 "	269 55
Saltcoats et Stornoway	V. Dures	19	1	12 "	127 00
Sandilands et station de ch. de fer	P. W. Reimer	160 vgs.	6	12 "	30 00
Sapton at Tyndall	A. J. Peterson	6½	1	12 "	52 00
Saron et poteau-malle	H. Falkenburg	300 vgs.	6	12 "	37 48
Saskatchewan Landing et Swift Current	L. Larocque	30	1	12 "	250 00
Saskatoon et station de ch. de fer	A. Bowerman	1/12	12	12 "	313 00
Savanne et station de ch. de fer	F. J. Beddome	¼	12	12 "	155 74
Seamo et Vestfold	A. M. Freeman	7	1	12 "	46 00
Sedley et station de ch. de fer	J. R. Irwin	300 vgs.	6	4 "	36 40
Selkirk et s. de c. de f. de East-Selkirk	G. S. Dickinson	2¾	12, 28	12 "	219 25
Selkirk et station de ch. de fer	Milledge, Frères	¼	6	12 "	78 24
Selkirk et Winnipeg	G. S. Dickinson	25¾	6	12 "	748 00
Seven Persons et poteau-malle	G. H. Lust	110 vgs.	7	12 "	50 00
Sewell et station de ch. de fer	J. McLean	⅛	12	12 "	60 00
Shanawan et station de ch. de fer	W. Ramsden	100 vgs.	12	9 " (du 1er oct. '04)	11 25
Shanaro et Whitford	A. S. Shandro	8	1	6 " (du 1er janv. '05)	50 00
Shebo et station de ch. de fer	J. T. Enright	275 vgs.	2	11 jours (au 11 juillet '04)	0 77
do do	do	275 vgs.	4	11 mois et 20 jours (du 11 juillet '04)	50 45
Shebo et Tulloch	F. Tulloch	15½ m.	1	9 " et 19 jours (au 19 avril '05)	140 38
do do	do	....	......	1 " et 11 jours du 19 avril '05	20 19

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Manitoba, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Shellmouth et Turnbell	W. H. Allbright	20	1	12 mois	80 00
Shenston et station de Stratton	J. Potter	7¾	1	1 " (au 31 juillet '04)	4 08
do do	do	7¾	2	11 " du "	92 59
Shephard et poteau-malle	P. Rochon	150 vgs.	7	4 " (au 30 avril '05)	12 13
do do	do	150 vgs.	7	2 " du "	21 29
Shiperley et Starbuck	A. Lesperance	7 m.	1	12 "	70 00
Shoal Lake et station de ch. de fer	C. S. Castell	⅛	12	12 "	172 15
Sidney et station de ch. de fer	T. Babb	1/12	12	12 "	90 76
Sifton et station de ch. de fer	J. Kennedy	1/14	6	12 "	37 50
Silver Grove et Wingard	W. Peterson	4	1	3 " (au 31 déc. '04)	12 50
Silver Mountain et st. de ch. de fer	W. W. Wilson	200 vgs.	4	10 " (du 1er sept. '04)	12 59
Silver Plains et stat. de ch. de fer	W. Elliott	1/13	6	12 "	30 00
Sinclair et Sinclair Station	J. F. McLaren	7	1	3 " (au 30 sept. '04)	4 16
Sinclair Station et st. de ch. de fer	J. Milton	⅙	12	12 "	155 74
Sinclair Station et Sproule	N. D. Wilson	13	1	8 " (du 1er nov. '04)	73 33
Sintaluta et station de ch. de fer	D. J. Dutton	⅛	14, 26	12 "	325 68
Skaro et Star	W. J. Campbell	7	1	11 " et 19 jours (du 13 juillet '04)	72 55
Skafsa et Viking	L. H. Kenepp	64	1	1 " et 19 jours (du 19 avril '05)	57 60
do do	do	74	1	2 " et 11 jours (du 19 avril '05)	97 91
Slate River Valley et st. de ch. de fer	A. M. Trewin	4½	2	12 "	131 00
Snow Flake et station de ch. de fer	E. Shilson	125 vgs.	4	12 "	42 00
Soda Lake et Whitford	A. Whitford	12	2 p.m.	11 " (au 31 mai '05)	47 66
Solsgirth et station de ch. de fer	J. C. Anderson	⅛	12	12 "	120 44
Somerset et station de ch. de fer	R. W. McMorran	⅛	12	12 "	76 23
Souris et poteau-malle	J. F. Moore	½	36	11 " et 3 jours (au 3 juin '05)	461 10
do do	do	½	24	27 jours (du 3 juin '05)	24 38
South Qu'Appelle et st. de ch. de fer	W. L. Wait	420 vgs.	28, 21	12 mois	403 97
Sprague et station de chemin de fer	J. W. Caldwell	800 pds.	6	6 " (au 31 déc. '04)	15 00
Sperling et station de ch. de fer	J. Smith	50 vgs.	6	12 "	46 80
Sprague et station de chemin de fer	J. W. Caldwell	800 pds.	6	6 " (du 1er janv. '05)	15 00
Spring Coulee et stat. de ch. de fer	E. E. Thompson	1	6	1 " et 23 jours (au 30 sept. '04)	34 34
do do	A. Peterson	1	6	8 " et 4 jours (du 38 oct. '04)	105 55
Springside et station de ch. de fer	W. W. Willis	500 vgs.	2	7 " et 6 jours (au 6 fév. '05)	45 73
do do	do	500 vgs.	4	4 " et 22 jours (du 6 fév. '05)	9 18
Springside et Whitesand	P. Harper	8	1	12 "	60 00
Spy Hill et Tantallon	S. R. Miller	15	1	8 " et 8 jours (du 23 oct. '04)	86 27
Stanley et station de ch. de fer	C. M. Neeve	50 vgs.	4 et 8	12 "	99 99
Starbuck et station de ch. de fer	S. E. Dechêne	⅛	12	12 "	109 55
Star City et Tisdale	B. Neal	16	1	12 "	250 16
Starleigh et Stoneway	C. A. Johnson	9	1	8 " (du 1er nov. '04)	43 33
Stavley et station de chemin de fer	W. R. Beard	216 pds.	12	10 " et 6 jours (du 5 mai '05)	42 30
do do	do	267 pds.	12	1 " et 26 jours (du 5 mai '05)	19 23
Steinbach et station de ch. de fer	G. F. Frieson	8¾	6	3 " (au 20 sept. '04)	79 00
do do	K. R. Toes	8¾	6	9 " du "	275 23
Stephenfield et station de ch. de fer	A. Stephenson	50 vgs.	4	7 " (au 31 janv. '05)	29 17
do do	D. B. Campbell	50 vgs.	4	5 " du "	20 83
Stirling et station de chemin de fer	H. Brandley	⅔	6	7 " et 14 jours (au 14 fév. '05)	83 79
do do	J. S. Brandley	⅔	12	4 " et 14 jours (du 14 fév. '05)	135 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Manitoba, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Stockholm et station de ch. de fer..	H. C. Young ...	300 vgs.	6	2 mois et 7 jours (du 24 avril '05).....	14 61
Stockton Station et st. de ch. de fer	N. Fallis	$\frac{1}{8}$	12	12 "	100 16
Stonewall et station de ch. de fer...	J. Hall	$\frac{1}{2}$	12	12 "	124 80
Stonewall et Wavy Bank....	C. Herbert	$9\frac{1}{2}$	1	12 "	70 00
Stony Mountain et st. de ch. de fer.	J. Gunn........	$1\frac{1}{2}$	12	12 "	260 00
Stoughton et station de ch. de fer..	Feltham et Cornell	450 vgs.	6	4 " (du 1er mars '05)	52 50
Strathclair Station et station de chemin de fer......	J. Craig........	$\frac{1}{8}$	12	9 " (au 31 mars '05)..	118 86 47 50
do do ..	A. McLean.....	$\frac{1}{3}$	12	3 " du " ..	157 00
Stratton Station et st. de ch. de fer.	J. J. Oster	500 vgs.	12	12 "	152 16
Summerberry et stat. de ch. de fer..	W. Linnell	$\frac{1}{4}$	12et14	12 "	
Sumner et Whitewood.............	G. M. Reade ...	35	1	1 " et 7 jours (au 7 août '04)	33 29 58 33
Sunnyslope et Three Hills.........	J. Davis.... ...	12	1	7 " (du 1er déc. '04)..	136 45
Swan Lake et station de ch. de fer.	J. Rice........	$\frac{1}{8}$	12	12 "	203 40
Swan River et station de ch. de fer.	H. Harley	$\frac{3}{8}$	6 et 8	12 "	200 00
Swan River et Thunder Hill......	R. Lyons.	18	1	12 "	150 16
Swift Current et stat. de ch. de fer.	M. Vandreuil...	$\frac{1}{8}$	14et28	12 "	
Taber et poteau-malle.............	J. S. Hull	100 vgs.	6	6 " (au 31 janv.'05)	24 99
do do	J. Lee.........	100 vgs.	6	5 " du " ..	75 00
Taché Station et stat. de ch. de fer.	C. E. Kelly.....	$\frac{1}{8}$	12	12 "	25 00
Tantallum et station de ch. de fer..	F. R. Shortreed.	$\frac{1}{4}$	6	12 "	70 17
Tenby et station de chemin de fer..	I. J. Hare......	100 vgs.	1	12 "	25 00
Tenlon et Pleasant Home..........	R. Marten......	17	1	12 "	130 00
Tenlon et station de chemin de fer..	G. B. Hughes...	$\frac{1}{13}$	12	12 "	125 20
The Landing et Westbourne.......	C. Beckman	$2\frac{3}{4}$	6	12 "	178 64
Théodore et station de ch. de fer...	A. C. Tracy....	300 vgs	2 et 4	12 "	51 22
Thornhill et station de ch. de fer...	J. Peverell......	$\frac{1}{8}$	12	12 "	93 90
Togo et station de chemin de fer ...	H. Wilson......	200 vgs.	4	1 " (au 28 fév. '05).	2 09
do do ...	G. Craig...... .	200 vgs.	4	4 " du " ..	8 33
Tompkins et poteau-malle..........	W. E. Whelham	30 vgs	14	12 "	40 00
Treesbank et station de ch. de fer..	R. Little........	$\frac{1}{8}$	12	12 "	80 00
Treherne et station de ch. de fer...	P. Henselwood..	$\frac{1}{8}$	12	12 "	125 60
Turtle Mountain et Whitewater ...	J. C. Ross.....	6	3	12 "	157 00
Tyndall et station de chemin de fer.	S. D. Morden...	100 vgs	12	12 "	50 08
Tyvan et station de chemin de fer..	E. D. Bishop....	200 vgs.	6	4 jours (du 1er mars '05).	26 00
Underhill et station de ch. de fer...	J. U. Johnson..	80 vgs.	12	12 "	156 00
Underhill et West Hall...... . ..	E. Wrightman..	6	2	12 "	88 40
Union Point et station de ch. de fer.	J. Gratton......	$\frac{3}{4}$	3	12 "	59 66
Valley River et station de ch. de fer.	R. Bailey	$\frac{1}{2}$	6	12 "	78 00
Vassar et station de chemin de fer..	E. J. May......	14 ft.	4 et 12	12 "	12 23
Vermillion Bay et stat. de ch. de fer.	J. S. Kellane....	$\frac{1}{16}$	7	12 "	39 99
Virden et station de chemin de fer.	M. B. Irwin....	$\frac{1}{8}$	14et26	12 "	324 25
Virden et Woodnorth........	W. Hill........	$11\frac{1}{2}$	1	12 "	70 00
Vossen et station de chemin de fer.	T. J. Vossen, jne	4	12	19 jours (du 12 juin '05)..	5 42
Wabigoon et station de ch. de fer...	J. H. Creasor...	$\frac{1}{11}$	14	12 mois	365 00
Wadena et station de chemin de fer.	F. E. Vatusdal..	$\frac{1}{8}$	4	19 jours (du 12 juin '05)..	1 82
Walsh et station de chemin de fer..	M. E. Nesbitt..	$\frac{1}{4}$	14	12 mois	93 00
Wapella et Fairmede..............	E. C. Pierce....	50	1	12 "	234 00
Wapella et station de chemin de fer.	G. H. Morrison.	$\frac{1}{8}$	14et26	12 "	282 91
Warwick et Whitford......... ...	W. Woods......	38	2 p.m.	11 " (au 31 mai '05)	178 75
do do	A. Whitford ...	38	2 p.m.	1 " du " ..	32 50

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Manitoba, etc.—*Fin.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Wauchope et station de ch. de fer..	M. Quesnelle....	240 pds.	12	12 mois...............	78 00
Waskada et station de ch. de fer...	W. H. Hotham.	1/20	6	12 "	77 75
Wawanesa et station de ch. de fer..	W. S. Foster. ..	1/4	12	12 "	180 52
Wellwood et station de ch. de fer...	G. R. Black	300 vgs.	6	12 "	125 20
Welwyn et Welwyn-Station........	W. B. C. Erwin.	3	2	1 " et 7 jours (au 7 août '04)....	6 20
Welwyn-Station et stat. de ch. de fer	C. H. Dumville.	200 vgs.	6	10 " et 24 jours (du 8 août '04)..	67 25
Westbourne et station de ch. de fer.	A. E. Smalley...	1/4	12	12 "	281 70
Westwood et station de ch. de fer..	G. Brown......	120 vgs.	4 et 6	12 "	69 23
Wetaskiwin et station de ch. de fer.	P. A. Miqnelon.	1/16	12	12 "	150 48
Weyburn et station de ch. de fer...	W. H. Hunt....	1/8	14	12 "	327 14
Whitemouth et station de ch. de fer.	J. Monelaus ...	1/2	12	12 "	134 43
Whitewater et station de ch. de fer.	W. Robertson...	1/4	12	12 "	103 29
Whitewood et station de ch. de fer.	J. Gallaugher...	1/8	14et26	12 "	311 93
Whytewold et station de ch. de fer..	H. McPherson..	800 pds.	6	2 " et 2 jours (du 16 sept. '04..	5 44
do do ..	B. Parr	800 pds.	6	4 " (du 1er mars '05)	10 42
Wilcox et poteau-malle	L. D. Sparling..	167 vgs.	6 et 14	12 "	35 98
Willow-Range et stat. de ch. de fer.	A. B. Manning..	35 vgs.	12	12 "	104 00
Winkler et station de ch. de fer....	J. Friessen.	1/8	12	12 "	124 56
Winnipeg et dépôt des facteurs "A"........................	M. Peebles.. ...	1	18	3 " et 25 jours (au 25 oct. '04)..	52 45
Winnipeg et dépôt des facteurs "B"........................	"	1	18	3 " et 25 jours (au 25 oct. '04)..	52 45
Winnipeg et stations de ch. de fer..	T. Peacock......	1/2 et 1/4	142-42	12 "	5,821 14
Winnipeg et st. de ch. de fer (transf.)	"	1/3	......	12 "	740 00
Winnipeg et boîtes aux lettres.....	M. Peebles......	....	......	12 "	1,135 00
Winnipeg et succursales...... ...	"	....	21	12 " (moins amende)	623 00
Winnipeg et service spécial à Noël.	Lightfoot et Weir	....	......	12 "	250 00
Winnipeg-Beach et st. de ch. de fer.	G. Perring	125 vgs.	6	12 "	31 20
Winnipegosis et stat. de ch. de fer..	E. Hartmann...	1/16	4	12 "	82 36
Wolseley et station de ch. de fer...	W. Robinson....	1/8	14et26	12 "	447 35
Wood-Bay et station de ch. de fer..	M. Campbell. ..	2½	3	12 "	156 00
Woodridge et station de ch. de fer..	J. Pelletier.	100 vgs.	6	12 "	40 26
Woodside et station de ch. de fer...	J. Sharp.......	1½	1	12 "	30 00
Yellow-Grass et stat. de ch. de fer..	P. Wilken......	1/8	14	12 "	255 50
Yorkton et station de ch. de fer....	J. Ball..........	1/8	16	10 " et 10 jorus (au 10 mai '05) .	214 21
do do	J. McIntosh...	1/8	16	1 " et 21 jours (du 10 mai '05)..	35 05
		Total ..	....	....	168,635 89
	Moins montant retiré du fonds de garantie........				165 89
					168,470 00

ANNEXE B—*Suite.*

DIVISION POSTALE DE MONTRÉAL.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Montréal, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Abbotsford et Pauline	J. P. Rocheleau.	3	3	12 mois	68 00
Abbotsford et station de ch. de fer.	P. St. Pierre	½	12	12 "	72 00
Abenakis Springs et station de ch. de fer de Saint-François-du-Lac	B. Cartier	2⅓	18	12 "	300 00
Abercorn et East-Pinnacle	G. H. Armstrong	3½	3	12 "	52 00
Abercorn et station de ch. de fer	M. L. Jenne	½	12	12 "	80 00
Acton Vale et stations de ch. de fer (G.-T. et C.-P.)	E. Heneault	1/7	18	12 "	75 00
Acton Vale et Saint-Théodore	J. Bousquet	4	7	12 "	134 16
Adamsville et station de ch. de fer	D. Larivée	½ et ¾	12	12 "	77 75
Ahuntsic et Pont Viau	A. Primeau	2/5	12	12 "	51 00
Aird, Clarenceville et Miranda	M. J. Burwort	....	....	12 "	125 00
Allan's Corners et st. du ch. de fer.	P. Barr	1	12	12 "	80 00
Alva et Sutton	H. G. Bates	3¼	3	12 "	78 00
Anderson's Corners et Dewittville	J. Boyd	4	3	12 "	100 00
Ange Gardien et stat. de ch. de fer.	R. Beaudry	1/6	12	12 "	38 00
Angéline et Saint-Alphonse de Granby	E. E. Forgues	4	6	12 "	100 00
Arundel et Crystal-Falls	J. Riddle	7	3	12 "	105 00
Arundel et station de ch. de fer	W. Thomson	1½	6	12 "	108 63
Arundel et Rouge-Valley	H. Beauchamp	5½	2	12 "	75 00
Arundel Station et wagon-malle	E. L. Côté	....	......	12 "	60 00
Ascot Corner et stat. de ch. de fer	U. Hereux	½	12	3 " (au 30 sept. '04)	11 25
do do	J. L. Darche	½	12	9 " du "	33 75
Ascot Corner et Westbury	S. E. Lothrop	4	3	12 "	48 00
Athelstan et station de chemin de fer du New-York Central	W. Saunders	1⅛	6	12 "	40 00
Avoca et Pointe-au-Chêne	A. McPhee	7	3	12 "	75 00
Ayer's Cliff et Kingscroft	D. Frappier	6	3	12 "	100 00
Ayer's Cliff et station de ch. de fer.	S. S. Worthen	⅛	12	9 " (du 1er oct. '04)	67 90
Baie d'Urfe et station de ch. de fer.	A. Vallée	½	12	Partie des saisons 1904-05.	20 00
Baldwin's Mills et Corliss	W. K. Baldwin.	3	6	12 mois	90 00
Bas de Sainte-Rose et Sainte-Rose	F. Gascon	4	2	12 "	50 00
Bas du Sault et Sault-au-Recollet	A. Lemay	3	3	12 "	65 00
Bayonne et Sainte-Elizabeth	F. X. Joly	3½	6	6 " (du 1er janv. '05)	72 50
Beaconsfield et station de ch. de fer.	L. Legault	100 vgs.	12et24	12 "	25 00
Beauharnois et Melocheville	D. Brunet	3	6	12 " (du 1er oct. '04)	140 00
Beauharnois et station de ch. de fer.	do	½	24	12 "	125 00
Beauharnois et Saint-Etienne de Beauharnois	P. Tessier	5	6	12 "	179 00
Beaurepaire et station de ch. de fer.	J. Legault	1	12	Saison 1904	50 00
Beauvoir et Sainte-Marthe	F. P. Laberge	3¼	3	6 mois (au 31 déc. '04)	30 00
do do	H. Campeau	3¼	3	3 " (au 31 mars '05)	10 00
Beaver et station de ch. de fer	J. R. McCaig	3 acres.	6	12 "	30 00
Bedford et Mystic	T. C. Reid	2¼	6	12 "	135 00
Beebe Plain et station de ch. de fer.	C. N. McClintock	⅙	12	12 "	75 00
Beith et station de chemin de fer de Trout River	M. Hamilton	7	6	12 "	303 00
Belisle's Mills et stat. de ch. de fer.	J. Deschamps	150 pds.	12	12 "	35 00
Belisle's Mills et Valmorin	A. Duperrault	3½	2	Saisons 1904-05	52 50

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Montréal, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Bellerive et Valleyfield	E. Rapin	18 ac.	6	12 mois	49 00
Belœil Station et station de ch. de f.	A. D. Goulet	220 vgs.	24 et 30	12 "	49 33
Belœil Village et St-Hilaire Station.	F. Leduc	1	12	12 "	100 00
Beranger et Dunham	S. Cook	4	2	12 "	60 00
Berthier et Berthier-Junction	F. X. Piché	2½	1	12 "	13 00
Berthier et station de ch. de fer	do	....	24	12 "	125 20
Berthier et Saint-Ignace	P. Moreau	3½	5	12 "	100 00
Berthier et Sorel	S. Valois	5	12é 7h	12 "	707 00
Berthier-Junction et Ste-Elizabeth	C. Lavallee	8	6	6 " (au 31 déc. '04)	74 00
Berthier-Junction et Fernetville	L. Brissette	1	6	6 " du "	37 50
Bethel et South-Durham	J. Mallette	5	3	12 "	80 00
Bethany et Roxton Falls	W. Lancaster	5½	3	12 "	100 00
Birchton et station de ch. de fer	R. Bridgette	1/10	12	12 "	75 00
Birchton et Sand Hill	R. E. Laberee	4	3	12 "	93 60
Bishop's Crossing et Brooksburg	J. H. Leonard	5½	6	12 "	187 18
Bisonnette et station de ch. de fer	E. Brouillette	1 acre.	12	9 " (du 1er oct. '04)	9 00
Blue Bonnets et station de ch. de f.	M. Doré		12	12 "	105 00
Bois Blanc et station de ch. de fer	E. Doucette	100 pds.	12	1 " (du 1er juin, '05)	1 00
Bois de Filion et Rosemere	M. Chapleau	4	2	12 "	40 00
Bolton Forest et Eastman	A. Dingman	2	3	12 "	50 00
Bolton Glen et Knowlton	M. H. Hunt	4	3	12 "	75 00
Bon Conseil, Carmel et st. de c. de f.	C. Boisvert	3½ et ½	6 et 12	12 "	225 00
Bondville et Foster	H. A. Martin	4	6é. 3h.	6 " (au 31 déc. '04)	75 40
do do	W. D. Soles	4	6	6 " du "	93 74
Bord à Plouffe et Bord à Plouffe-Ouest	O. Lavoie	2	6	12 "	50 00
Bordeaux et station de ch. de fer	G. Pickard	150 vgs.	16	12 "	48 71
Bordeaux et Sainte-Dorothée	R. Seers	7½	6	9 " (du 1er oct. '04)	214 66
Bordeaux et Sault au Recollet	D. Picard	2¼	12	12 "	200 00
Boitreaux et Ormstown	O. Bergevin	4½	2	12 "	42 00
Boucherville et station de ch. de fer	A. Bemeur	133 vgs.	18	12 "	72 00
Boulevard St-Paul et St-Paul	A. Daoust	¼	6	12 "	40 00
Boulogne et St-Eugène	L. Carpentier	4½	6	12 "	100 00
Bournival et St-Barnabé	M. Grenier	3	3	12 "	75 00
Bout de L'Isle et Charlemagne	O. Seguin	1¼	12	6 " (au 31 déc. '04)	100 00
Bout de L'Isle et Maisonneuve	Montreal Terminal Co.	11 et 6	14	12 "	500 00
Boynton et Fairfax	D. C. Waite	4½	3	12 "	74 00
Boynton et station de ch. de fer	A. R. Hill	¼	12	12 "	60 00
Bowen et Robinson	H. C. Brown	4½	3	12 "	101 40
Brigham et Farnham Centre	R. Clark	2	6	12 "	95 00
Brigham et station de ch. de fer	J. Harrison	⅛	12	12 "	48 00
Britannia Mills et stat. de ch. de fer.	N. Guilbert	60 vgs.	12	12 "	25 00
Brittonville et Hazel Land	J. Pollock	2¼	2	12 "	20 00
Brittonville et Morin Flats	"	3½	3	12 "	48 00
Brodeur et Saint-Césaire	J. Vien	4	3	6 " (du 1er janv. '05)	41 25
Brome et station de ch. de fer	O. Lachambre	½	12	12 "	109 55
Brome et Turkey Hill	G. Pattes	5	2	12 "	50 00
Brome Centre et West Brome	E. Devlin	5	6	12 "	180 00
Brompton et Bromptonville	H. Addison	4	3	12 "	80 00
Bromptonville et Côte St-Joseph	N. Boisvert	5	2	12 "	80 00
Brosseau Station et stat. de ch. fer	G. Dumoutet	10 ac.	12	12 "	45 00
Brownsbury et Mount Maple	J. Mason	3½	2	12 " (du 1er oct. '04.)	52 00
Bulwere et station de ch. de fer	H. E. Duke	30 vgs.	12	12 "	36 00
Burrill's Siding et stat. de ch. de fer.	C. Burrille	200 vgs.	12	12 "	10 00
Cabane Ronde et stat. de ch. de fer.	E. Dubé	....	6	12 "	50 00
Cairnside et stat. de c. f. de Bryson.	W. J. Cairns	2½	6	12 "	95 00
Calumet et station de ch. de fer	S. J. Hambly	100 vgs.	24	12 "	60 00
Calvin Grove et Huntingdon	D. A. Macfarlaee	3½		3 " (au 30 sept. '04)	6 25

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Montréal, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Canterbury et Scotstown	J. F. Groom	5	2	12 mois	80 00
Capelton et Eustis	M. Barrett	2¼	12	12 "	153 00
Capelton et station de ch. de fer	E. Galvin	550 vgs.	24	12 "	80 00
Cap St-Martin et Village Bélanger	M. Despres	1	12	12 "	25 00
Carillon et Lachute	M. Campeau	10½	6	12 "	300 00
Carillon et Monalea	J. Fitzgerald	2	2	12 "	36 00
Carillon et Pointe Fortune	J. Larocqne	1	6	24 jrs (au 24 juillet '04)	3 00
do do	L. Desjardins	1	6	5 m. et 7 j. du "	20 70
Carillon, Pte Fortune et stat. ch. fer	J. Larocque	1	11 et 6	24 jrs (au 24 juillet '04)	7 82
do do	L. Desjardins	1	11 et 6	11 m. et 7 j. du "	166 18
Carillon et Saint-André	M. Campeau	2	5	12 "	75 00
Carlins Corners et Pine Hill	T. Carlin	3	1	12 "	39 00
Cartier et Emard	C. Daoust	2	2	12 "	25 00
Cartier et Valleyfield	do	5	2	12 "	52 00
Cascades Pt. et st. c. f. de Vandreuil	T. C. Dontigny	5½	6	12 "	180 84
Caughnawaga et Jct. Adirondack	N. A. Giasson	1½	6	12 "	70 00
Caxton et Saint-Barnabé	E. Lafrançois	5½	2	12 "	75 00
Cazaville et May Bank	J. McGibbon	2¼	6	12 "	60 00
Cazaville et White Station	J. Bonnéville	4½	6	12 "	124 96
Cedars et station de ch. de fer	J. O. Cuillier	3	12	12 "	148 00
Chacoure et St-Paulin Station	A. Gelinas	....	....	1 " et 11 jrs (au 11 fév. '05)	13 66
Chambly Basin et stat. de ch. de fer	A. Barrett	¼	18	12 "	70 00
Chambly Canton et stat. de c. de fer	P. Ulric	¼	18	12 "	120 00
Chantelle, St-Théodore et Rawdon	E. Rowan	17	3 et 6	12 "	399 00
Charlemagne et L'Assomption	J. Belhumeure	9	6	6 " (au 31 déc. '04 et et arrérages)	173 50
Charlemagne et station de ch. de fer	O. Seguin	1	24	6 " (du 1er juil. '05)	72 00
Charrington et East-Clifton	H. E. Cairns	4½	2	12 "	57 20
Chartierville et La Patrie	E. Ferland	9	5	12 "	180 00
Chatboro et Saint-Philippe	J. Donaldson	2½	3	12 "	46 00
Chateauguay et station de c. de fer	A. Desparois	1½	18	12 "	160 88
Chatillon et Saint-Zéphirin	H. Castonguay	5½	3	12 "	84 00
Cherry River et Magog	J. Règnier	4	3	12 "	50 00
Christieville et station de ch. de fer	E. Christie	½	6	6 " (au 31 déc. '04)	15 00
do do	A. Hammond	½	6	6 " du "	10 83
Clairvaux de Bagot et station de chemin de fer	U. Durocher	5 ac.	12	12 "	31 00
Clarenceville et station de ch. de fer	W. J. Burwort	½	12	12 "	75 00
Clarenceville et Wolfe Ridge	do	4½	3	12 "	75 00
Coaticook et Gosselins Mills	I. Gosselin	12	6	12 "	315 00
Coaticook et Ladd's Mills	M. J. Ladd	2¾	3	12 "	59 00
Coaticook et North Coaticook	J. Mead	1½	12	12 "	85 00
Coaticook et Rivard's Corners	J. B. Lizotte	11	6	12 "	325 00
Coaticook et station de ch. de fer	J. Gahan	¼	12	12 "	48 00
Coaticook et Rock Island	H. A. Channell	20	6	12 "	450 00
Coffeys Corners et Maplemore	M. W. Leehy	1½	6	12 "	45 00
Como et Oka	A. Ouellet	1	6	Saison 1904-05	100 00
Como et station de ch. de fer	M. Chipman	1	12	12 mois	60 00
Compton et Martinville	C. M. Little	6	6	12 "	180 00
Compton et station de ch. de fer	R. L. Craig	1½	6	12 "	30 00
Contrecœur et station de ch. de fer	U. St. Jean	7 ac.	18	12 "	120 00
Contrecœur et Saint-Denis	N. Belanger	8¼	12	6 " (au 31 déc. '04)	156 74
Cookshire et Flanders	A. J. Harvey	4½	3	12 "	65 00
Cookshire et Island Brook	A. Miller	10	6	12 "	174 00
Cookshire et station de ch. de fer	S. J. Osgood	¼	30	12 "	100 00
Corbin et Cowans	J. Bouchard	2	2	12 "	30 00
Corbin et Frontier	J. C. Gordon	2	6	12 "	70 00
Cornwall et Saint-Régis	L. Thomas	6	2	12 "	75 00
Coteau du Lac, Coteau Landing et station de chemin de fer	A. Dumesnil	3¾	12-6	27 jrs (au 27 julllet '04)	13 64

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Montréal, etc.—*Suite*.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant
					$ c.
Coteau du Lac et stat. de ch. de fer	A. Dumesnil....	¾	24	12 mois................	172 36
Coteau Landing et stations de chemin de fer.....................	E. Gauthier .. .	2	25	12 "	195 00
Côte des Cordeil, Saint-Augustin et station de chemin de fer.........	E. Milleur.....	6½ et 1¼	6 et 12	8 " 15 jrs (du 17 oct. '04).........	164 05
Côte des Neiges et Montréal......	L. Lamoureux..	4	6	12 "	185 00
Côte des Neiges-Ouest et Saint-Laurent....................	do ..	2	6	12 "	105 00
Côte des Perron et Sainte-Rose...	J. A. Young....	4	3	12 "	25 00
Côte Rouge et Côte Saint-Vincent..	M. St. Jacques..	5½	6	12 "	224 00
Côte St-Emanuel et Pont Château..	O. H. Besner....	2	3	12 "	35 00
Côte Saint-Louis et Villeray... ..	J. Major	3	6	12 "	109 50
Côte Sainte-Thérèse et station de chemin de fer	L. Lanctot.....	2 ac.	12	12 "	40 00
Covey Hill et Vicars..............	N. F. Orr	2	6	12 "	62 60
Cowansville et station de ch. de fer.	R. Curley	¼	24	12 "	144 00
Cowansville et Sweetsburg....... ..	C. S. Boright...	1½	6	12 "	75 00
Crossbury et Robinson	M. J. Ross.....	3	2	12 "	40 00
Dalesville et Lachute........	C. Vary	6	6	12 "	168 00
Dalesville et Louisa................	W. Watchorn...	5	2	12 "	52 00
Dalesville et Saint-Michel de Wendover..........................	N. Carriere.....	11	2	12 "	80 00
Dalhousie-Station et station de chemin de fer.	I. Brodie... ...	120 vgs.	12	12 "	35 00
Dalling et Racine............	R. M. Carlin....	8½	3	12 "	162 91
Danby et Sainte-Christine	J. C. Fagnan...	4½	6	12 "	120 00
Danville et Saint-George de Wendover........................ .	L. Roy.........	11½	6	12 "	390 00
DeLorimier et Montreal.	T. W. Campeau.	4	12	12 "	721 00
Dell et Scotstown..........	M. J. McDonald	5½	2	12 "	80 00
Derby-Line, Rock-Island et station de chemin de fer	H. A. Channell.	....	24	12 "	75 00
Dewittville et station de ch. de fer.	J. Holiday......	¾	12	12 "	100 00
Dieppe et Saint-Alexandre d'Iberville.......................	W. Brault......	5	2	1 " (du 1er juin '05)	5 41
Dixie, station de chemin de fer de, et Summerlea......	S. Constantineau	¾	12	12 "	75 00
Dixville et station de ch. de fer ...	B. R. Baldwin..	½	12	12 "	60 00
Dorval do do	M. Descary.....	1¼	12	12 "	116 66
Douglasburg et Napierville	N. Paré	2	3	12 "	40 00
Drummondville et Melbourne.. ...	M. Demanche...	24	6	3 " (au 30 sept. '04)	112 00
do do ...	A. Coté	24	6	9 " du "	336 00
Drummondville et station de chemin de fer (C.P.)...............	J. F. Picotin....	⅓	12	12 "	50 00
Drummondville et station de chemin de fer du D.C	do	⅓	30	12 "	141 28
Drummondville et St-Bonaventure..	P. H. Blanchette	12	6	12 "	325 00
Drummondville et Wickham Falls..	do ..	7	2	11 " (du 1er août '04)	71 50
Duncan-Station et stat. de ch. de f.	P. Paul.........	2 acres.	6	12 "	20 00
Dundee et station de chemin de fer.	J Tyo	¾	12	12 "	100 00
Dundee-Centre et station de chemin de fer Sainte-Agnès.	T. Rowley.. .	4½	6	12 "	138 58
Dunham, Stanbridge-Station et Upper-Bedford	H. J. Minckler.	16¼	6	12 "	444 00
Dunham et Sweetsburg............	C. S. Boright...	7½	6	12 "	300 00
Dunkin et Mansonville......	R. G. Crowell.	3	6	12 "	75 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Montréal, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Eastman et stat. de ch. de fer O.M.	A. E. Blunt	300 vgs.	24	12 mois	40 00
Eastman et Saint-Etienne de Bolton	P. Descelles	5	6	12 "	150 00
East-Angus et Linda	D. B. Hall	1½	3	12 "	50 00
East-Angus et station de ch. de fer.	J. Planche	350 vgs.	12	12 "	40 00
East-Bolton, Bolton Centre et Channell	R. C. Gilman	8¾	6 et 3	12 "	300 00
East-Clifton et station de ch. de fer	H. E. Cairns	2½	6	12 "	112 00
East-Dunham et station de ch. de fer de Sweetsburg	T. Bryce	6¾	6	12 "	247 00
East-Farnham et stat. de ch. de fer.	W. E. Hall	1	12	12 "	140 00
East-Hereford et stat. de ch. de fer	J. A. Laverdiere	⅓	12	12 "	55 00
Eaton et station de chemin de fer	H. H. Winslow	¾	12	12 "	74 00
Echo-Vale, station de chemin de fer et Propolis	L. Levesque	8	6	6 " (au 31 déc. '04)	145 00
Echo-Vale et station de ch. de fer	J. P. Jones	33 vgs.	12	12 "	25 00
Egypte et Saint-Ephrem d'Upton	J. N. Fontaine	8½	6	12 "	240 00
Emileville et Saint-Pie	C. Masse	1	6	12 "	52 00
Fairmount-Avenue et Saint-Jean de la Croix	C. Leveille	¾	6	12 "	40 00
Farnsboro et Shefford-Ouest	J. Enright	2½	3	12 "	52 00
Farndon et station de ch. de fer	G. Kennedy	250 pds	12	12 "	60 00
Farnham et Magenta	P. Desourdy	5	2	12 "	52 00
Farnham et station de chemin de fer C.P. et C.V	P. Landry	200 vgs.	48	12 "	166 22
Farnham et Saint-Sabine	J. Barriere	6	6	12 "	120 00
Farnham et Stanburg	C. G. Kennedy	8	2	12 "	72 00
Fontenoy et Melbourne	S. Frazer	6	2	12 "	48 00
Foster et station de chemin de fer	E. C. Inglis	⅛	24	12 "	40 00
Franklin-Centre et Hemmingford	C. McGinnis	16	6	12 "	360 00
Franklin-Centre et Huntingdon	J. Watherston	20½	6	12 "	425 00
Franklin-Centre et Starnesboro	S. Huet	2	6	12 "	70 00
Frelighsburg et North-Pinnacle	G. C. Chadburn	6½	6	12 "	192 33
Frelighsburg et station St-Armand.	O. E. Grossette	16	6	12 "	303 00
Frelighsburg et station de ch. de fer	G. W. Stinehour	¼	12	12 "	56 00
Frost-Village et Waterloo	A. McKinney	2½	6	12 "	96 00
Fulford et Larouche	R. Armstrong	3	3	12 "	59 00
Fulford et station de ch. de fer	H. Booth	⅕	12	12 "	60 00
Galson et Gould	M. Morrison	5½	2	12 "	42 00
Gasparine et Bolton	F. Delage	3½	2	12 "	34 00
Genoa et Saint-Hermas	J. Gordon	3½	3	12 "	75 00
Georgeville et Magog	J. M. Hand	10	6	12 "	198 00
Georgeville et Magoon's-Point	G. A. Boynton	5½	2	12 "	52 00
Georgeville et Smith's Mills	O. Hutchins	12	6	12 "	350 00
Georgeville et quai de bat. à vap.	D. A. Bullock	100 vgs.	12	Saison 1904	15 00
Geraldine et Stockwell	J. B. McDowell	3½	2	12 mois	32 00
Girard et station de chemin de fer	D. Signori	70 vgs.	12	12 "	24 00
Glen Sutton et station de ch. de fer	S. Courser	¼	12	12 "	100 00
Glen Iver et Sherbrooke	J. McIver	7½	6	12 "	175 00
Gore et station de chemin de fer	F. W. Burrill	⅓	12	12 "	68 50
Goshen Road et Windsor Mills	E. Bisson	6½	2	6 " (du 1er janv. '05)	31 20
Gould et North Hill	N. McDonald	4¼	2	12 "	52 00
Gould et Red Mountain	A. G. McKay	5	2	12 "	60 00
Gould et Scotstown	A. W. Morrison	7½	6	12 "	265 00
Gould Station et stat. de ch. de fer.	M. Morrison	¼	12	12 "	60 00
Graham et station de chemin de fer	W. Graham	12 ac.	12	12 "	60 00
Granboro' et Granby	G. W. Williams	12½	3	12 "	100 00
Granby et station de chemin de fer.	C. H. Murray	⅓	18	12 "	136 00

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Montréal, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Granby et Ste-Cécile de Milton	W. T. Norris	$9\frac{3}{4}$	6	12 mois	200 00
Granby et Shefford Mountain	G. W. Williams	$6\frac{1}{2}$	3	12 "	115 00
Grand Chicot et Saint-Eustache	I. Geroux	4	2	10 " (au 30 avril '05).	50 00
do do	S. Legault	4	2	2 " du "	10 00
Grande Ligne et Saint-Blaise	J. Perron	1	12	12 "	90 00
Grand'-Mère et Sainte-Flore	X. Vincent	4	6	6 " (du 1er janv. '05)	87 00
Greenlay et station de chemin de fer Windsor-Mills	G. Morin	$\frac{1}{2}$	6	10 " et 17 jours (du 15 d'aout '05)	43 75
Grenville et Harrington-Est	F. W. Wade	22	3	9 " (au 31 mars '05)	221 25
do do	S. Cayer, aîné	22	3	3 " du "	73 75
Grenville et station du C.C.P.	L. Champagne	2	18	12 "	50 00
Hallerton et Hemmingford	T. Kenny	$4\frac{3}{4}$	3	12 "	75 00
Hall's Stream et Hereford	W. J. Ellis	$5\frac{7}{8}$	2	12 "	104 56
Hall's Stream et stat. de ch. de fer	C. O. Hibbard	30 perc.	12	12 "	32 00
Hardwood Flat et Robinson	W. R. Todd	$3\frac{1}{2}$	2	12 "	48 48
Harrington et Rivington	D. McIntosh	5	3	12 "	78 00
Hatley et stat. de ch. de fer de Mass	W. J. Niblock	$3\frac{1}{2}$	6	12 "	130 00
Hatton et Ogilvie's Corners	M. Finn	$1\frac{1}{4}$	6	8 " et 15 jours (du 17 oct. '04)	35 32
Helena et station de White	H. J. Donnelly	4	6	12 "	144 00
Hemmingford et Roxham	J. P. Simpson	6	2	12 "	45 00
Hemmingford et stat. de ch. de fer	G. M. Martin	$\frac{1}{2}$	6	12 "	46 95
Henrysburg et Lacolle	M. Garceau	$8\frac{1}{2}$	3	12 "	172 54
Henrysburg et station de ch. de fer	A. Lemieux	$\frac{1}{4}$	12	12 "	48 00
Holton et Sainte-Clothilde	F. Dextras	2	6	12 "	90 00
Honoréville et Saint-Césaire	H. Neveu	3	3	12 "	75 00
Howard Valley et Morin Flats	O. Wood	4	2	12 "	50 00
Howick, station de chemin de fer et Saint-Chrysostôme	J.A.R. Beaudin	$9\frac{1}{4}$	18 et 6	12 "	249 00
Huberdeau et station de ch. de fer	J. Plouffe	4 acres.	6	12 "	60 29
Hudson do	A. Vipond	$\frac{1}{6}$	12	12 "	40 00
Hudson Heights et station de chemin de fer de Hudson	J. W. Mullan	$\frac{3}{4}$	.....	12 "	75 00
Hunterstown et Louiseville	A. Paille	17	6	6 " (au 31 déc. '04)	115 00
Huntingdon et stat. de chem. G.-T.	J. C. McMillan	$\frac{1}{2}$	18	12 "	125 00
Huntingdon et Kelvin Grove	D A. Macfarlane	$3\frac{1}{2}$	6	9 " (du 1er oct. '04)	56 25
Huntingdon et Saint-Anicet	S. Dupuis	13	6	12 "	296 00
Huntington et st'n de ch. f. N.-Y.	F. Allard	$\frac{1}{3}$	6	12 "	55 00
Iberville et stations C. V. et C. P.	A. Courteois	$\frac{1}{3}$	36	12 "	150 00
Iron Hill et West Shefford	A. W. Beard	$6\frac{1}{4}$	6	12 "	160 00
Island Brook et New Mexico	W. Morrow	$4\frac{1}{2}$	3	12 "	60 00
Ile-aux-Noix et Saint-Valentin	W. Hetier	3	12	12 "	102 00
Ile Bizard et station de ch. de fer	B. Brunet	$3\frac{1}{2}$	12	8 " (au 28 fév. '05)	116 66
do do	T. Boileau	$3\frac{1}{2}$	12	4 " du "	58 34
Ile Perrot et Sainte-Anne de Bellevue	H. Montpetit	$5\frac{1}{4}$	6	12 "	184 00
Johnville et station de ch. de fer	A. Lindsay	$\frac{1}{2}$	12	12 "	48 00
Joliette et stat. de ch. de fer (P.C.)	J. Desormiers	$\frac{1}{2}$	24	6 " (au 31 déc. '04)	75 00
do do	do	$\frac{1}{2}$	18	4 " (au 30 avril '04)	37 49
do do	A. Tremblay	$\frac{1}{2}$	18	2 " du "	18 75
Joliette et stat. de ch. de fer (G.-N.)	do	$\frac{1}{2}$	12	12 "	125 00
do do	do	$\frac{1}{2}$	12	12 "	62 50
Joliette et Sainte-Melaine	G. Perreault	14	6	12 "	300 00
Joliette et Saint-Paul d'Industrie	A. Perreault	4	6	12 "	60 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Montréal, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Katevale et Magog	C. G. Tremblay.	6	6	12 mois	190 00
Keith et Robinson	D. McLennan	8½	3	12 "	130 00
Kildare et Sainte-Béatrix	A. Dalphord	17¼	6	12 "	384 64
Killowen et Saint-Hermas	G. Giroux	3½	2	12 "	82 87
Kingsbury et Melbourne Ridge	E. Mignault	5½	3	12 "	150 00
Knowlton et station de ch. de fer	A. E. Kimball	¼	18	11 " (au 31 mai '05)	86 10
do do	J. N. Robinson			1 " du "	10 14
Knowlton, Sutton Junction et Foster Junction	G. W. Hall	7	6	11 " (au 31 mai '05)	229 53
do do	G.G. Macfarlane	7	6	1 " du "	23 40
Knowlton et West Bolton	C. W. Beals	3	3	12 "	60 00
Knowlton L'nding et South Bolton	O. E. Bracey	5	6	12 "	165 00
Knowlton Landing et quai	L. P. Knowlton.	300 vgs.	12	Saison de 1904	15 00
La Baie et Nicolet	C. C. Lemire	9	6	9 mois (au 31 mars '05)	96 75
do do	D. Martel	9	6	3 " du "	32 25
La Baie et Pierreville	C. C. Lemire	9	6	9 " au "	160 02
do do	D. Martel			3 " du "	53 34
La Baie, Shawenegan et station de chemin de fer	M. Dessureault	1¼	12	12 "	150 00
Laberge et Primeauville	J. B. C. Primeau	2½	3	12 "	50 00
L'Acadie et station de ch. de fer	F. Bourgeois	16 acres.	12	12 "	90 00
Lac Bellemere et Shawenegan	S. Dufresne	9	3	12 "	127 48
Lac Charlebois et Lac Masson	P. Gauthier	5	6	Part. des saisons 1904-'05	63 75
La Chapelle et station de chemin de fer de Saint-Jérôme	P. Grenette	3	6	3 mois (au 31 mai '05)	24 99
La Chapelle et station de chemin de fer de Saint-Jérôme	N. Bouvrette	3	6	1 mois du "	8 34
Lachenaie et Terrebonne	J. Briere	4½	6	12 mois	120 00
Lachine et Dominion Railway Station	J. B. Richer	1½	6	12 "	75 00
Lachine Locks et stat. de ch. de fer	do	1½	12	12 "	75 00
Lachine, Rapides et stat. de ch. de f.	D. Dunberry	2	6	12 "	100 00
Lachine St'n, boîte aux lettr. (G.-T.)	S. Young		12	12 "	30 00
Lachute et Lachute Mills	J. Quesnelle	1	18	12 "	130 00
Lachute et Lakefield	F. Rogers	9	3	12 "	111 00
Lachute et station de ch. de fer	H. M. Gall	0·15	24	12 "	72 00
Lachute et Shrewsbury	G. B. Robinson	14½	3	12 "	147 74
Lac Manitou et station de ch. de fer	E.M.L.J. d'Ivry	20 acres.	6	12 "	50 00
Lac Masson, Saint-Emile de Montcalm et Lac Charlebois	A. Daoust	5	3	12 "	120 00
Lac Masson et station de ch. de fer	W. Lacasse	4½	6	12 "	110 00
Lac Mercier do	J. Dufour	verges.	12	12 "	30 00
Lac Nantel do	D. Whelan	100 vgs.	12	12 "	24 00
Lacolle et Odelltown	J. Guay			12 "	60 00
Lacolle Station et stat. de ch. de fer	J. C. Boudreau.	300 vgs.	12	12 "	45 00
La Guerre et Carr's Crossing	J. Duheme	8	6	12 "	200 00
Lac Mégantic et stat. de ch. de fer (C. P.)	J. Berubé	½	18	12 "	125 00
Lac Mégantic et station de ch. de fer (C. P.)	do	300 vgs.	12	12 "	47 00
Lake Megantic Station et wagon de la malle	A. B. Gendreau.	½	12	12 "	100 00
Lakefield et North Gore	S. Kerr	3½	2	8 " (du 1er nov. '04).	33 33
Landerville, Ormstown et station de chemin de fer	J. C. Murphy	4½	6 et 18	12 "	293 00
Lanoraie et station de ch. de fer	Z. Boisjoly et J. Lachapelle.	6	6	12 "	100 00
L'Annonciation et L'Ascension	D. Beauchamp	12	2	12 "	108 33

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Montréal, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
La Patrie et Notre-Dame des Bois..	J. St. James....	9	6	12 mois................	200 00
La Patrie et Scotstown...........	S. Poulin......	9	6	12 "	175 00
La Patrie et West-Ditton...... ..	J. Lambert.....	3½	......	12 "	12 00
La Plaine et station de ch. de fer...	A. Gauthier	....	.....	12 "	67 50
Laprairie et station de ch. de fer...	E. Lamarre....	¾	18	9 " (au 31 mars '05)..	56 25
do do ...	J. Brisson	¾	18	3 " du " ..	37 25
La Présentation et Saint-Hyacinthe	L. Desmarais...	6	6	12 "	150 00
Larose Station et Lost-River.......	W. McKenzie ..	10	3	12 "	132 00
Larose Station et stat. de ch. de fer.	A. Larose	125 pds.	12	5 " et 14 jours (au 14 déc. '04)..	19 27
do do ..	do	125 pds.	7	1 " (au 15 janv. '05).	0 97
do do ..	do	125 pds.	4	3 " avril 10 jours (au 25 avril '05)....	3 67
do do ..	do	125 pds.	7	1 " et 5 jours (au 31 mai '05).....	2 30
do do ..	do	125 pds	12	1 " (du 31 mai '05)...	3 33
L'Artifice et Saint-Chrysostôme....	S. Renaud	5½	6	12 "	150 00
L'Assomption et station de chemin de fer de L'Epiphanie..	H. Thouin..	3½	18	12 "	192 00
L'Assomption et Saint-Sulpice.,....	J. Giard.......	5	6	12 "	138 48
La Trappe et Oka..........	N. Fauteux.....	3¼	.....	12 "	125 00
Laurel et Lost-River.............	M. McCluskey..	6	2	12 "	60 00
Lawrence et Ruisseau Saint-George.	L.J.A. Robillard	2	3	10 " (du 1er sept. '04).	33 33
Laurentides et station de ch. de fer.	A. Lavigne....	8 acres.	12	12 "	70 00
La Visitation et Sainte-Monique...	D. Lafond .	4	3	12 "	99 00
Lavaltrie et station de ch. de fer .	J. Grenier. ...	8	6	12 "	195 00
Lavaltrie Station et stat. d. ch. d. fer	J. E. Lasalle. ..	....	12	12 "	18 00
Lawrenceville et station de ch. de fer	P. Hamel.	⅛	12	12 "	38 00
Lawrenceville et Rochelle........ ..	J. Desrosier .	3	6	12 "	160 00
Leadville et Mansonville	W. S. Brown....	7	2	12 "	73 33
Lennoxville et Milby......	S. J. Powers....	5	6	12 "	150 00
Lennoxville et stations de ch. de fer (C.P. et G.-T.)...................	W. H. Abbott..	70 vgs.	12	12 "	60 00
do do ..	do ..	12	24	12 "	122 00
Lennoxville et Spring-Road..	T. Parnell......		2	12 "	65 64
Leopold et Morin-Flats....	J. Riddell.....	10	2	12 "	60 00
L'Epiphanie et station de ch. de fer.	A. Lamarche....	¾	24	6 " (au 31 déc. '04).	82 00
L'Epiphanie et stat. d. ch. d. f (C.P.)	A. Gagné... ..	¾	12	6 " du "	60 00
do do (G.-N.)	do	¾	12	6 " du " ..	60 00
L'Epiphanie et Saint-Jacques......	G. Forest.......	12½	12	6 " (au 31 déc. '04)..	200 00
L'Epiphanie et Saint-Roch........	C. Perreault. .	6	6	12 "	110 00
Les Dalles et Saint-Jacques........	L. Derrocher...	4	6	12 "	156 48
Longueuil et station de ch. de fer .	S. Mainville ...	½	24	12 "	100 00
Longue-Pointe et stat. de ch. de fer	J. Chevalier....	¾	12	12 "	160 00
Louiseville et Nancy..............	R. Caron.	6	2	12 "	50 00
Louiseville et station de ch. de fer..	P. Lefebvre.. ..	16 acres.	19	12 "	147 28
Louiseville et Saint-Léon.........	A. Paille........	5	6	1 " et 11 jours (au 11 fév. '05) ..	17 08
Louiseville et Saint-Ursule.........	A. Sevigny......	5½	6	12 "	84 00
Louiseville et Saint-Paulin....	A. Paille.. .	15	6	4 " et 16 jours (du 13 fév. '05).....	88 80
McLeod's Crossing et s. d. ch. de fer	J. A. McDonald	½	6	12 "	50 00
Mabel et Ogdensburg..	F. Lahaie	2½	2	12 "	95 39
Mabel et Staynerville..........	do .. .	3	2	12 "	40 87
Magog et station de chemin de fer..	J. E. Taylor. ..	¼	12	12 "	100 00
Maisonneuve et Montréal...... ...	A. Meunier.....	3½	18	12 "	593 00
Malmaison et Notre-Dame de Stanbridge..........	L. Galipeau. ...	3	6	12 "	120 00
Malvina et station de chemin de fer.	F. Roy....	¾	6	12 "	48 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Montréal, etc.—*Suite*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Mandeville et Saint-Gabriel de Brandon	A. Paquin	8	4	6 mois (du 1er janv. '05)	39 74
Mansonville et Province-Hill	S. Sargent	4	3	8 " (au 28 fév. '05)	43 33
Mansonville et stat. de ch. de fer	W. S. Brown	4	3	4 " du "	21 67
do do	E. Ripley	2½	6	12 "	60 00
Mansonville et Valeperkins	G. W. Jewett	5½	6	12 "	172 12
Maple-Leaf et Sawyerville	J. W. Planche	4¼	6	9 " (au 31 mars '05)	112 50
do do	C. H. Lombard	4¼	6	3 " du "	42 50
Marieville et station de ch. de fer	R. Boulais	½	18	12 "	65 00
Marlington et Stanstead Junction	W. H. Gay	4¾	6	12 "	177 00
Mascouche et Mascouche-Rapids	J. Carmichael	3½	3	12 "	90 00
Mascouche et station de ch. de fer	F. X. Gagnon	1¼	18	12 "	90 00
Mastigouche et Saint-Gabriel de Brandon	A. Paquin	8	4	6 " (au 31 déc. '04)	39 74
Melbourne et Richmond	S. Cross	1½	12	12 "	198 00
Melbourne et Upper-Melbourne	A. E. Main	4/5	13	9 " (au 31 mars '05)	60 00
do do	W. Davis	4/6	13	3 " du "	21 25
Menard-Corner et Saint-Jean	J. Menard (Fils)	3	3	12 "	75 00
Menardville et station de ch. de fer	A. Menard	....	....	3 " (au 30 sept. '04)	6 25
do do	C. Lamoureux	21	6	9 " du "	18 75
Milan et station de chemin de fer	J. D. Morrison	0·15	12	12 "	24 00
Milan et Valracine	S. Barsalow	9	3	12 "	195 00
Milan et Whitwick	D. P. McDonald	5	2	12 "	50 00
Miletta et station de chemin de fer	M. A. Murray	143 vgs.	6	12 "	10 00
Mille-Isles et Saint-Jérôme	W. Elliott	12	3	12 "	200 00
Minton et North-Hatley	A. Johnstone	2½	3	12 "	60 00
Mirabel et station Saint-Hermas	M. Desroners	1½	6	12 "	64 60
Mitchell Station et stat. de ch. de f.	J. Beaulieu	1½	12	12 "	40 00
Mongenais, St-Justine et stat. ch. f.	J. Sauvé	....	.....	12 "	198 00
Montcalm et Rawdon	H. Hanna	6	6	12 "	200 00
Montcalm et station de ch. de fer	E. Vincent	1¼	12	12 "	140 00
Montfort et station de chemin de fer	M. Bonlaire	4 acres.	12	12 "	31 01
Montréal et Mount-Royal-Vale	N. Desforges	4½	24	12 "	625 00
Montréal et stat. du ch. de fer (C. P.)	W. Heelan	....	......	12 " (moins amende)	4,164 00
do do (G.-N).	F. Briegel	A pay.	...	Voyages spéciaux	1 50
do do (G.-N).	M. A. Campeau	2½	12	12 mois	594 74
Montréal, service des facteurs	Montreal Street Railway Co.	....	......	12 "	2,800 00
Montréal, transfert de malles au dépôt Bonaventure	Grand Trunk Railway Co.	......	.....	12 "	600 00
Montréal et stations B. et C.	Canadian Transfer Co	....	......	12 " 4 j. (m. amende).	1,592 46
Montréal, boîtes aux lettres et bureaux de réception	A. Meunier	....	...	10 " 9 jours (au 9 mai) et arrér. (moins amende).	6,190 06
Montréal, boîtes aux lettres et bureaux de poste auxiliaire	Canadian Transfer Co	....	...	1 " et 22 jours (du 10 mai '05)	1,221 25
Montréal et Ste-Cunégonde	J. O'Dowd	1½	24	12 "	530 00
Montréal et Saint-Eustache	U. Viau	21½	6	12 "	645 00
Montréal et quai	W. Heelan	½	12	Part. des saisons 1904–'05	138 75
Montréal et Saint-Léonard de Port-Maurice	J. Gervais	8¾	6	12 mois	306 00
Montréal, service spécial de Noël	....	....	...	....	201 46
Montreal et Youville	A. Frigon	5	6	12 mois	50 00
Montréal-sud et stat. de ch. de fer	F. X. Duquette	3/10	12	12 "	40 00
Montréal Ouest et stat. de ch. de fer	F. E. Lee	80 vgs.	24	3 " (au 30 sept. '04)	15 00
do do	D. J. Munro	....	......	9 " du "	45 00
Morin-Flats et station de ch. de fer	M. Cuffling	6 acres.	12	3 " (au 30 sept. '04)	12 00
do do	J. E. Sadler	6 acres.	12	9 " du "	29 23

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Montréal—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Morrison-Station et sta. de ch. de f.	C. Thibault.....	30 vgs.	6	10 mois (du 1er sept. '04)	16 66
Moulin Chaurette et sta. de ch. de f.	J. A. Charette..	5 acres.	12	6 " (du 1er janv. '05)	30 00
Moulin Lacroix et Saint-Calixte de Kilkenny....	N. Lacroix......	4	2	12 "	78 00
Mount-Johnson et sta. de ch. de f. Saint-Grégoire	N. Bessette. ...	12 acres.	12	12 "	50 00
Mount-Oscar et Verte-Vallee......	T. Aubry......	2	6	4 " (du 1er mars '05)	25 00
Napierville et Stottville........	P. Bourgeois....	7	12	12 "	240 00
New-Erin et sta. de ch. de fer....	J. Walsh..	½	12	12 "	60 00
New-Glasgow et sta. de ch. de fer..	A. Nickle.......	5 acres.	12	12 "	52 00
New-Rockland et Richmond-Stn...	E. Mignault....	8¼	6	12 "	369 16
North-Georgetown et st. de ch. de f.	C. Turcot. . .	½	6	12 "	60 00
North-Hatley et sta. de ch. de fer..	B. A. Blossom..	0·12	31 s. 15 s.	12 "	200 00
North-Stanbridge et sta. de ch. de f	D. Guillotte....	12 acres.	6	12 "	49 10
North-Stukely et sta. de ch. de fer..	J. Marchessault.	1⅛	12	12 "	125 00
North-Sutton et West Brome....	M. E. Darbe. ..	3	3	12 "	65 00
Norton-Creek, Saint-Rémi et sta. de ch. de fer........	A. Ste. Marie...	9½	6 et 24	12 "	300 00
Notre-Dame de la Mercie et Saint-Donat de Montcalm	W. Ritchie.	11¾	2	12 "	105 00
Notre-Dame de la Mercie et Saint-Emile de Montcalm........	E. Beauregard..	9	2	12 "	90 00
Noyan et sta. de ch. de fer........	W. J. Derick...	1	12	12 "	156 48
Outremont et Outremont-Junction.	W. Gauthier....	1⅕	6	12 "	50 00
Paquette et sta. de ch. de fer	R. Hamelin.....	1¾	6	12 "	100 00
Parc Laval et sta. de ch. de fer	D. Vanier......	50 vgs.	12	12 "	50 00
Pearceton et sta. de ch. de fer de Stanbridge-Est........	G. S. Rudd.....	4	6	12 "	116 00
Petit-Brûlé, Saint-Augustin et sta. de ch. de fer........	E. Meilleur	5¼	6 et 12	3 " et 16 jours (au 16 oct. '04).......	53 47
Petite-Côte, Ste-Rose et Ste-Rose...	D. Labelle.. ...	3	2	12 "	25 00
Petite-Mascouche et sta. de ch. de f	E. Gagnon.....	100 pds.	12	12 "	10 00
Peverel et Ste-Justine-Station......	D. Menard......	2½	6	12 "	100 00
Philipsburg et St. Armand-Stn	S. Borden... ..	2	2	12 "	190 00
Piedmont et sta. de ch. de fer......	P. Charbonneau	½	12	12 "	50 00
Pierreville et Pierreville-Mills	L. C. Gauthier..	4½	6	12 "	124 20
Pierreville et Saint-Francois du Lac	A. Gill.	1	18	3 " (au 30 sept. '04) .	65 62
Pierreville et Saint-Francois du Lac	do	500 vgs.	18	9 " du " ..	154 44
Pierreville et Saint-Zéphirin. ...	D. Chasse . .	13	6	12 "	390 00
Pincourt et Terrebonne........	A. Gauthier....	4	2	12 "	48 00
Piopolis et st. de c. de f. Echo Vale.	L. Levesque ...	8	6	6 " (du 1er janv. '05)	145 00
Pointe-à-Calumet et Saint-Joseph du Lac........	J. B. Laurin....	2	6	3 " (au 30 sept. '04).	13 63
do do ..	V. Labelle	2	6	9 " du " ..	56 25
Pointe-au-Chêne et sta. de ch. de f.	A. Mathews....	33 vgs.	12	12 "	30 00
Pointe-aux-Trembles et Riviere-des-Prairies........	A. Longpre.....	6¼	6	8 " (au 28 fév. '05)..	104 40
do do ..	F. Roy.........	6¼	6	4 " du " ..	50 00
Pointe Claire et sta. de ch. de fer ..	A. Brisbois.	1	18 s. 12 s.	12 "	90 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Montréal—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Pointe du Jour et Saint-Thomas d'Aquin	A. Chabot	3¼	2	12 mois	45 00
Pointe du Lac et sta. de ch. de fer	A. Biron	25 acres.	12	12 "	40 48
Pont Château et Saint-Clet	O. H. Besner	2	6	12 "	84 00
Pont de Maskinonge et sta. de ch. de fer	A. Laurent	9 acres.	12	12 "	108 40
Pont de Maskinongé et Ste-Justine	E. Vermette	5	6	12 "	150 00
Racine et sta. de ch. de fer	L. Belisle	⅓	12	12 "	50 00
Racine et Ely-Sud	N. Darley	½	6	12 "	75 00
Rang des Dusseau et St. Alexander-Station	A. Goyette	3½	2	1 " (du 1er juin '05)	4 16
Rang Portage et Saint-Didace	C. Coutu	5	3	10 " (du 1er sept. '04)	62 50
Repentigny et Saint Paul l'Ermite	A. Perrault	2	6	12 "	80 00
Riceburg et sta. de ch. de fer	M. C. Chrysler	¼	6	12 "	40 00
Rigaud et sta. de ch. de fer	J. Charlebois	¼	12	12 "	50 00
Rigaud et Saint-Rédempteur	A. Quesnel	6	6	12 "	149 72
Rivières des Fèves et Saint-Urbain	Z Bergevin	2	3	12 "	32 00
Robinson et sta. de ch. de fer	E. Lockett	½	12	12 "	73 00
Rock-Forest et sta. de ch. de fer	J. Simpson, jne.	½	6	12 "	40 56
Rock-Forest et Suffield	E. E. Bean	3	3	12 "	87 25
Rolland et sta. de ch. de fer	J. O. Proteau	4 acres.	12	12 " (du 1er juin '05)	2 50
Rosemere et sta. de ch. de fer	A. Labelle	200 vgs.	12	12 "	25 00
Roxton-Est et Roxton-Falls	E. Dalpé	5	2	12 "	60 00
Roxton-Falls et sta. de ch. de fer de Acton	N. Rainville	6	6	12 "	224 18
Roxton-Falls et sta. de ch. de fer	J. Massé	⅑	12	12 "	40 00
Roxton-Pond et sta. de ch. de fer de Granby	E. Lussier	7	6	12 "	175 00
Russelltown et Saint-Chrysostôme	W. J. Costello	3	6	12 "	80 00
Sainte-Adèle et sta. de ch. de fer	A. Maille	1½	12	12 "	120 28
Saint-Adolphe de Howard et Sainte-Agathe des Monts	H. V. Brayley	7½	6s. 3s.	12 "	200 00
Sainte-Agathe des Monts et sta. de ch. de fer	N. Meunier	¾	18	12 "	112 50
Sainte-Agathe des Monts et Sainte-Lucie de Doncaster	G. Grenier	10	3et6	12 "	202 05
Sainte-Agathe et Saint-Agricole	I. de Mantelt	15	15 jrs.	12 "	50 00
Saint-Aimé et sta. de ch. de fer	P. Menard	9 acres.	12	12 "	55 00
Saint-Alexandre et sta. de ch. de f.	R. Lasnier	1	12	12 "	100 00
St-Alexis des Monts et St-Paulin	A. Paille	10	6	12 "	159 00
Sainte-Angèle de Monnoir et sta. de ch. de fer	J. E. Boulais	12 acres.	12	12 "	60 00
Sainte-Anne de Bellevue et sta. de ch. de fer	A. St. Denis	1	18	12 "	93 90
Sainte-Anne de Plaines et sta. de ch. de fer	D. Gaudette	6 acres.	12	12 "	32 00
Sainte-Anne de Sorel et Sorel	C. Baron	3	6	12 "	70 00
Sainte-Barbe et Saint-Stanislas de Kostka	A. Raymond	4½	6	12 "	120 00
Saint-Barnabé et sta. de ch. de fer	C. Langelier	13 acres.	12	12 "	30 00
Saint-Barnabé et Saint-Elie	A. Boisvert	9	6	6 " (au 31 déc. '04)	99 00
Saint-Barnabé et Yamachiche	I. Pelletier	12	6	12 "	312 00
Saint-Barthélemi et sta. de ch. de f.	T. Julien	1½	12	12 "	97 50
Saint-Barthélemi et Saint-Edmond	R. Mayer	10½	2	12 "	98 00
Saint-Barthélemi Station et sta. de ch. de fer	M. Lemarbre	10 acres.	6	12 "	25 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Montréal, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Saint-Bazile-le-Grand et station de ch. de fer	E. Lalumiere	$\frac{7}{100}$	7	12 mois	50 00
Sainte-Brigide et station de ch. de f.	P. Saurette	$1\frac{3}{4}$	12	12 "	140 00
Saint-Bruno et Sainte-Julie de Verchères	A. Hebert	6	7	12 "	175 00
Saint-Calixte de Kilkenny et Saint-Lin Railway Station	G. Thérien	$7\frac{1}{2}$	6	12 "	240 00
Sainte-Cécile de Whitton et station de ch. de fer	J. Belleau	$\frac{3}{4}$	12	12 "	60 00
Sainte-Cécile Station et station de ch. de fer	F. Leblond	150 vgs.	12	12 "	20 00
Saint-Césaire et station de ch. de fer	J. A. Robidoux	$\frac{1}{3}$	12	12 "	40 00
Saint-Charles, St-Hilaire Station et Saint-Denis	H. Audette	16	12et6	12 "	600 00
Saint-Charles et Saint-Marc	H. Desjourdins	$1\frac{1}{4}$	12	12 "	90 00
Saint-Cléophas et stat. de ch. de fer.	A. Martineau	$\frac{3}{4}$	12	10 " (au 30 avril '05)	56 66
do do	S. Desrosier	$\frac{3}{4}$	12	2 " du "	10 83
Saint-Clet et station de ch. de fer	M. Besner	$\frac{1}{5}$	12	11 " (du 1er août '04)	70 00
Saint-Clet et Sainte-Marthe	F. P. Laberge	$6\frac{1}{2}$	6	6 " (au 31 déc. '04)	90 00
do do	H. Campeau	$6\frac{1}{2}$	6	6 " du "	110 00
Saint-Columbin et Ste-Scholastique	M. J. Phelan	14	6	12 "	405 00
Saint-Come et Sainte-Emelie	G. Grignon	9	6	12 "	209 00
Saint-Constant et station de ch. de f.	O. Robert	$\frac{1}{3}$	18	12 "	39 00
Saint-Cuthbert do	A. Lessard	3	6	12 "	150 00
St-Cuthbert Station et station de ch. de fer	J. Marchand	5 acres.	12	12 "	20 00
Saint-Cyrille de Wendover et station de ch. de fer	C. Lavoie	3 acres.	18et24	12 "	115 51
Saint-Cyrille de Wendover et Saint-Joachim de Courval	D. Martel	$7\frac{1}{2}$	3	12 "	110 00
Saint-Damase et station de ch. de f.	M. Choiniere	....	12	12 "	40 00
Saint-Damien de Brandon et Saint-Gabriel de Brandon	A. Denoummé	6	6	12 "	147 00
Saint-David et Yamaska-Est	J. Langlois	6	6	12 "	130 00
Saint-Denis et station de ch. de fer de Contrecœur	N. Bélanger	$8\frac{1}{4}$	12	6 " (du 1er janv. '05)	156 74
Saint-Didace et Saint-Gabriel de Brandon	L. Jacques	6	6	12 "	99 48
Saint-Dominique et St Hyacinthe	R. Paradis	$5\frac{3}{4}$	7	12 "	327 80
Saint-Donat de Montcalm et Sainte-Lucie de Doncaster	J. B. Brisson	15	2	6 " (au 31 déc. '04)	67 50
Saint-Donat de Montcalm et Sainte-Lucie de Doncaster	A. Rivest	15	2	6 " du "	67 50
Saint-Edouard et Saint-Michel de Napierville	V. Poissant	$4\frac{1}{2}$	6	12 "	124 00
Saint-Elie et station de ch. de fer	M. Garceau	$4\frac{1}{2}$	6	6 " (du 1er janv. '05)	62 50
Saint-Elizabeth et stat. de ch. de f.	M. Jourdain	10 acres.	12	" "	36 00
Saint-Elzéar de Laval et jonction de Saint-Martin	M. Gobeil	2	12	9 " (au 31 mars '05)	37 50
Saint-Elzéar de Laval et jonction de Saint-Martin	O. Ouimet	2	6	3 " du "	28 75
Sainte-Emélie de l'Energie et Saint-Jean de Matha	M. Gagnon	$12\frac{1}{4}$	6	3 " (au 30 sept. '04)	62 25
Sainte-Emélie de l'Energie et Saint-Jean de Matha	A. Laporte	$12\frac{1}{4}$	6	9 " du "	186 75
Sainte-Emélie de l'Energie et Saint-Zénon	E. Lefrancois	21	3	12 " (moins amende)	245 00
Ste-Emélie Junction et station de ch. de fer	A. Robillard	$\frac{3}{4}$	6	12 "	35 00
Saint-Emile de Montcalm et Saint-Théodore	L. Giguere	$8\frac{1}{4}$	2	12 "	110 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Montréal, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Saint-Esprit et station de ch. de fer Ste-Julienne	H. Duquette	5	6	12 mois	125 00
Saint-Etienne des Grès et Trois-Rivières	O. Bellemore	15	6	6 " (du 1er janv. '05)	150 00
Saint-Eugène de Grantham et station de ch. de fer	D. Belleville	3½	12	12 "	206 58
Saint-Eugène de Grantham et St-Guillaume Station	H. Chamberland	8	6	12 "	249 00
Saint-Eustache et stat. de ch. de fer	G. Lauzon	6 acres.	12	12 "	50 00
Saint-Eustache et Saint-Joseph du Lac	J. B. St. Laurin.	11	6	12 "	300 00
Saint-Faustin et station de ch. de f.	J. A. Dansereau.	30 acres.	6	12 "	75 00
Saint-Faustin Station et station de ch. de fer	N. Bélanger	4 acres.	6	3 " (au 30 sept. '04).	6 25
Saint-Faustin Station et station de ch. de fer	G. Dusablon	....	....	9 " du "	18 75
Saint-Félix de Valois et station de ch. de fer	G. Gravel	¾	18	12 "	157 95
Saint-Félix de Valois et Saint-Jean de Matha	M. Houle	8	6	12 "	149 00
Saint-François de Sales station de ch. de fer	S. Charbonneau.	....	12	12 "	45 00
Sant-François du Lac et Saint-Pie de Guire	T. Proulx	8	6	12 "	174 00
Saint-François Xavier de Brompton et Windsor Mills	J. Labbé	4	6	12 "	150 00
Saint-Gabriel de Brandon et station de ch. de fer	T. Michaud	½	24	12 "	180 00
Sainte-Geneviève et Saraguayville	B. Brunet	3	3	12 "	50 00
Saint-Germain de Grantham et station de ch. de fer	P. Houle	1	12	12 "	72 00
Saint-Guillaume et stat. de ch. de f.	H. Chamberland	½	12	12 "	100 00
Sainte-Hélène de Bagot et station de ch. de fer	L. Déry	9 acres.	12	12 "	30 00
Saint-Henri de Montréal et station de ch. de fer	J. B. Breault	380 vgs.	36	12 "	248 34
Saint-Hermas et stat. de ch. de fer.	J. Paradis	4	6	12 "	45 00
Saint-Herménégilde et Vilette	U. Dupuis	3	2	12 "	64 44
Saint-Hilaire Station et st. de ch. f.	T. Martin	100 vgs.	42	12 "	116 64
Saint-Hilaire Station et Saint-Jean Baptiste de Rouville	E. Lemonde	5	12	12 "	225 00
Saint Hippolyte de Kilkenny et Shawbridge	N. Nadou	5¾	3h.6 é.	12 "	110 00
Saint-Hubert et stat. de ch. de fer	A. David	½	7	12 "	65 00
Saint-Hugues do	A. Houle	½	12	12 "	78 00
Saint-Hyacinthe do (C.P.)	M. Cordeau	1¼	12	12 "	100 00
do do (Int.)	do	½	12	12 "	49 00
do do (G.T.)	W. H. Robert	½	17	12 "	75 00
do do (Q.S.)	A. Cadorette	½	18	18 "	120 00
Saint-Hyacinthe et boîtes aux lettres	M. Cordeau	....	...	12 "	206 00
Saint-Isidore et station de ch. de fer	A. Dubuc	⅔	18	12 "	108 00
Saint-Isidore Junction et station de ch. de fer	F. Baillargeon	100 pds.	12	12 "	28 00
Saint-Jacques et station de ch. de fer de Ste-Marie Salomée	G. Forest	7½	12	6 " (du 1er janv. '05)	200 00
Saint-Jacques le Mineur et Saint-Philippe	A. Duchene	5	6	12 " "	168 00
Saint-Jacques Nord et st. de ch. de f	C. Pelletier	1	12	12 "	90 00
Saint-Janvier do	J. Desroches	18 acres.	12	2 " (au 31 août '04)	8 33
do do	M. Sauriol	18 acres.	12	10 " du "	52 50

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Montréal, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
St-Jérôme et stat. de ch. de f. (G.N.)	A. Charbonneau	⅓	12	12 mois	25 00
do do	do	⅓	24	12 "	100 00
St-Joachim de Shefford et Warden	J. Bachand	7	6	12 "	211 25
Saint-Jean et stations de ch. de fer, (C.V. et C.P.)	W. Moore	⅓	37	12 "	438 40
Saint-Jean et Saint-Luc	M. Narsau	6	6	12 "	160 00
Saint-Joseph de Sorel et Sorel	F. Peloquin	1¼	6	12 "	50 00
Saint-Jovite et station de ch. de fer	J. Meilleur	20 acres.	6	12 "	55 00
St-Jovite Station et st. de ch. de fer	J. Longpré	83 vgs.	6	12 "	20 00
Saint-Jude et station de ch. de fer	F. X. Leblanc	5 acres.	12	12 "	30 00
Sainte-Julienne et stat. de ch. de f.	D. Ethier	1½	12	12 "	125 00
Saint-Lambert et tation de ch. de f.	D. O. Davies	½	12	12 "	36 00
Saint-Lazare et station de ch. de fer	J. Besner			6 " (au 31 déc. '04)	32 25
do do	C. Marcil	2	12	6 " du "	70 00
Saint-Liguori et station de ch. de f.	T. Lapointe	1¼	12	12 "	140 00
Saint-Louis de Bonsecours et station de chemin de fer	A. St. Martin	9 acres.	12	12 "	40 00
Saint-Louis de Gonzagues et stat. de ch. de fer	E. Campbell	4	12	12 "	270 00
Saint-Louis Station et st. de ch. de f.	W. Marchand	110 vgs.	12	12 "	35 00
Sainte-Madeleine et stat. de ch. de f.	T. D. Rainville	0·18	18	12 "	90 00
Saint-Malo et station de ch. de fer	C. Breault	¾	6	12 "	120 00
Saint-Marcel et station de chemin de fer de Cavignac	S. Dumaine	4	6	12 "	119 00
Sainte-Marguerite Station et station de chemin de fer	J. B. I. Prefontaine	150 pds.	12	12 "	12 00
Saint-Martine et station de ch. de f.	P. Bedard	20 acres.	18	12 "	65 00
Saint-Mathias et station de chemin de fer de Saint-Hilaire	do	7½	6	4 " et 2 jours (au 2 nov. '04)	107 00
Saint-Mathias et Village Richelieu	J. B. Adams	3½	6	7 " et 28 jours (du 3 nov. '04)	82 54
Saint-Michel de Rougemont et station de chemin de fer	R. Fontaine			12 "	80 00
Saint-Michel des Saints et St-Zénon	J. Riviere	12	3	12 "	149 00
St-Michel Station et stat. de ch. de f.	E. Isabelle	200 pds.	6	12 "	30 00
Sainte-Monique et station de chemin de fer de Saint-Augustine	E. Laurin	2	6	3 " (au 30 sept. '04)	12 25
do do	H. Mercure	2	6	9 " du "	112 50
Saint-Nazaire et station de ch. de fer	O. Vertefeuille	3½	6	12 "	100 00
Saint-Norbert et station de chemin de fer de Saint-Cuthbert	S. Carpentier	9	6	6 " (au 31 déc. '04)	149 00
do do	T. Rondeau	3	12	6 " du "	86 50
St-Ours et st. de ch. de fer St-Roch	A. Giard	2½	12	12 "	75 00
Saint-Ours et écluse de Saint-Ours	A. Proulx	1¾	6	12 "	75 00
St-Paul l'Ermile et stat. de ch. de f.	C. Seguin	10 acres.	12	6 " (du 1er janv. '05)	50 00
Saint-Paul et station de ch. de fer	E. Latour	1	18	12 "	120 00
Saint-Paul et Verdun	V. Fyfe			3 " (au 30 sept. '04)	15 00
do do	J. Orsali			9 " du "	45 00
Saint-Paulin, Hunterstown et stat. de chemin de fer	P. Guiguere	3	12 et 6	6 " (du 1er janv. '05)	75 00
Saint-Philippe d'Argenteuil et stat. de chemin de fer	M. Leclaire	1	12	12 "	40 00
Saint-Philippe de Laprairie et stat. de chemin de fer	M. Boyer	6 acres.	12	3 " (au 30 sept. '04)	12 12
do do	G. A. Leblanc	6 acres.	12	9 " du "	37 41
Saint-Philippe et station de chemin de fer Stonefield	R. Chambers	9	6	9 " (au 31 mars '05)	225 00
do do	D. V. Cameron	9	6	3 " du "	75 00
Ste-Philomène et sta. de ch. de fer	F. Labrie	2½	6	12 "	85 00
Saint-Pie et station de ch. de fer	J. Laperle	¼	12	12 "	36 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Montréal, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Saint-Placide et Saint-Scholastique.	F. Pilon..	11½	6	12 mois.................	299 00
Saint-Polycarpe et stat. de ch. de fer	E. Ladouceur....	½	24	6 " (au 31 déc. '04)	35 00
do do	M. Cote	½	24	6 " du " ..	35 00
Saint-Polycarpe et Saint-Télesphore	J. B. Liboiron..	5	6	9 " (au 31 mars '05)	131 25
Saint-Polycarpe Junction et station de chemin de fer	F. Brouillard....	100 vgs.	12	12 "	15 00
Saint-Robert et station de ch. de fer	H. Dupis	5 acres.	12	12 "	30 00
Saint-Romain et station de chemin de fer de St-Sébastien..........	V. Boulanger ..	8	6	12 "	160 00
Sainte-Rosalie et station de chemin de fer (G. T.)	D. Vertefeuille..	3¼	12	12 "	65 00
Sainte-Rose et station de ch. de fer.	J. Robert........	0·82	18	12 "	80 00
Saint-Sauveur et tation de ch. de fer	E. Aubrey .. .	¼	12	12 "	30 98
Saint-Scholastique et st. de ch. de f.	F. Brisbois......	18 acres.	24	9 " (au 31 mars '05).	60 00
do do	A. Caye........	18 acres.	24	3 " du " .	20 00
Saint-Sébastien et st. de Stanbridge	E. Dupont......	6½	12	12 "	438 20
Saint-Sébastien et Venice....	T. Hunter.....	3½	2	12 "	50 00
Saint-Simon et station de ch. de fer	J. A. Beauchamp	30 acres.	12	12 "	135 00
Sainte-Sophie de Lacorne et station de chemin de fer...	P. Traversy.....	5 acres.	12	12 "	50 00
Saint-Stanislas de Kostka et station de chemin de fer............ ...	A. Raymond....	5 acres.	12	12 "	40 00
Saint-Théodosie et Verchères......	W. Chagnon....	6	6	12 "	160 00
Saint-Télesphore et st. de ch. de fer	E. Daoust ..	1¼	12	3 " (du 1er avril '05).	35 00
Sainte-Thérèse et st. de ch. de fer..	J. Desjardins. ..	⅖	29	12 "	125 00
Saint-Thomas de Joliette et station de chemin de fer	H. Coutu.......	10 acres.	12	12 "	93 38
Saint-Timothée et st. de ch. de fer..	C. Lebœuf, fils..	1¼	18	12 "	133 48
Saint-Urbain et station de ch. de fer	Z. Bergevin.....	4	6	12 "	89 00
Saint-Victoire et Sorel.............	A. Paulhus.....	9	6	12 "	270 00
Saint-Vincent de Paul et station de chemin de fer	C. Hogue.......	20 acres.	18	12 "	128 48
Saint-Zotique et stat. de ch. de fer..	A. Leger... ...	2	12	12 "	100 00
Sabrevois et station de ch. de fer..	A. M. White....	5 acres.	12	12 "	50 00
Savages-Mills et stat. de ch. de fer.	E. H. Tamlin...	¾	6	12 "	70 00
Sawyerville et station de ch. de fer.	H. H. Hunt ...	⅛	12	12 "	50 00
Scotch Weeden et stat. de Weedon.	D. T. McDonald	5½	2	12 "	52 00
Scotchtown et station de ch. de fer.	R. B. Scott.....	¼	12	12 "	40 00
Shawbridge et station de ch. de fer.	D. Shaw.-	⅓	12	12 "	95 00
Shawenegan et station de ch. de fer	C. Lapolice.....	⅓	12	6 " (du 1er janv. '05)	75 00
Shawenegan et Trois-Rivières.. .	P. Lapolice. . .	21	6	6 " (au 31 déc. '04)..	170 00
Shawenegan-Falls et station de ch. de fer..........................	T. Lambert.....	½	12	12 "	125 00
Shawenegan Junction et station de chemin de fer....................	J. L. Goulet....	550 vgs.	12	6 " (du 1er janv. '05)	12 50
Sherbrooke et stations de ch. de fer (C.P., B.M. et Q.C.)........... ..	D.W. Armstrong	....	38	12 "	312 19
Sherbrooke, boîtes aux lettres et Sherbrooke-Est	do ..	....	..	12 "	430 96
Sherbrooke et Stoke Centre..	J. Melanfant....	9½	5	12 "	260 00
Sherrington et station de ch. de fer.	F. Gelinault....	2½	12	9 " (au 13 mars '05).	90 00
do do ..	J. A. Fortin....	2½	12	3 " du " ..	21 00
Sixteen Island Lake et station de chemin de fer	T. Gaudon.....	....	......	12 "	10 00
Slatington et Windsor Nord.......	S. H. Thibeault.	5	3	12 "	50 00
Smith's Mills et stat. de ch. de fer..	C. A. Jenkins...	7 ac.	12	12 "	63 00
Sorel et station de ch. de fer (M.etS.)	A. Thiboudeau, jr	½	30	9 " (au 31 mars '05).	124 95
do do ..	J. B. Cournoyer	½	18	3 " du " ..	41 65
do do (Q.S.)	A. Thiboudeau..	½	12	9 " (au 31 mars '05).	75 00
do do ..	J. B. Cournoyer	½	12	3 " du " ..	25 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Montréal, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
South Boulton, stat. de ch. de fer Mansonville et Eastman Junction	C. G. Greene...	22½	6	12 mois........	540 00
Sonth Roxton et stat. de ch. de fer.	A. D. Savage...	75 vgs.	12	12 "	20 00
South Stukeley et st. de ch. de fer..	W. R. Johnson.	½	6	12 "	60 00
Spring Hill et station de ch. de fer.	M. McLean. ...	250 vgs.	12	11 " et 12 jours (au 12 mai '05).......	34 62
do do ..	D. M. McDonald	250 vgs.	12	1 " et 19 jours du 12 mai '05).......	5 38
Spring Hill et Stornoway.. ..	M. M. McDonald	9	6	12 "	313 00
Stanbridge East et st. de ch. de fer.	O. R. Anderson.	43 p.	12	12 "	50 00
Stanstead et station de ch. de fer...	H. A. Channell.	½	24	12 "	50 00
Stanstead Junction et station de chemin de fer................	C. H. Gordon...	60 vgs.	24	12 "	48 00
Staynerville et station de ch. de fer.	H. Paquin	30 vgs.	18	12 "	18 00
Stonefield et Stonefield Heights....	R. C. Brown....	1½	3	12 "	39 00
Stornoway et Tolsta.......	A. McDonald...	4	2	12 "	43 00
Sutton et station de chemin de fer..	D. S. Bickford..	$\frac{1}{10}$	12	12 "	48 75
Sutton et Sutton-Ouest............	J. B. Strong....	3½	3	12 "	60 00
Sutton Junctiou et stat. de ch. de fer.	A. W. Westover	30 vgs.	12	12 "	45 00
Sweetsburg et station de ch. de fer..	J. Powers	¾	12	12 "	75 00
Terrebonne et stat. de ch. de fer...	O. Lebeau......	⅘	24	12 "	133 32
Titus Station et stat. de ch. de fer..	T. Ward..	½	12	12 "	50 00
Trois-Rivières et stat. de ch. de fer.	E. Lamothe	¾	49	12 "	293 92
Trois-Rivières et boîtes aux lettres.	do	....	......	12 "	90 00
Valcourt et station de ch. de fer....	J. Bisaillon.....	1¼	12	12 "	98 00
Valcourt et West Ely	G. Robichaud...	7	3	5 " (au 30 nov. '04)..	41 66
do do	N. Moffatt......	7	6	7 " du " ..	99 16
Valleyfield et st. de ch. de fer (C.A.)	E. Rapin.......	¾	24	12 "	39 00
Valleyfield et station de chemin de fer (N.Y.C.)........	do . ..	14 acres.	24	12 "	98 48
Valleyfield et boîtes aux lettres	Jephrem Desparois	¾	6	12 "	36 00
Valmorin et stat. de ch. de fer......	C. Ouellette	1½	6	Partie de la saison 1904..	27 57
do do	A. Desperault...	1¼	6	Partie de la saison 1905..	13 00
Valois et station de chemin de fer	R. G. Valois....	3 acres.	12	12 mois	60 00
Varennes et station de ch. de fer...	A. Malo.......	5 acres.	18	12 "	74 00
Vancluse et station de ch. de fer....	M. Turcotte....	12 acres.	6	12 "	100 00
Vaudreuil et station de ch. de fer..	E. Gauthier .. .	1¼	12	12 "	70 00
Verchères et station de ch. de fer ..	H. Larose... ..	12 acres.	18	12 "	72 00
Versailles et station de ch. de fer...	N. Choquette...		12	12 "	62 60
Village Richelieu et station de chemin de fer	Z. Bessette.....	12 acres. ¼	18	12 "	67 56
Village St-Onge et station de chemin de fer......	G. Marchand...	5 acres.	12	12 "	74 00
Warden et station de chemin de fer.	L. E. Richardson	46 perc.	12	12 "	100 00
Waterloo et station de chemin de fer (C. P. et V. C.).............	L. G. Greene. .	⅜	24	12 "	90 00
Weir et station de chemin de fer....	C. M. Davis	50 vgs.	6	8 " et 15 jours (du 17 octobre '04)....	7 06
West-Brome et stat. de ch. de fer..	C. E. Pettie	⅓	12	12 "	78 25
West-Shefford et stat. de ch. de fer.	W. J. Glasscott.	¼	12	12 "	50 00
White's Station et stat. de ch. de fer.	W. Watson.....	100 pds.	6	12 "	25 00
Wickham-West et station de chemin de fer.....	F. Cormier.....	5 acres.	12	12 "	45 00

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Montréal, etc.—*Fin.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Windsor Mills et stat. de ch. de fer.	P. L. McCabe...	400 pds.	12	12 mois..................	125 20
Woodlands et stat. de ch. de fer....	G. Faubert.....	....	12	Partie des saisons, 1904-5	20 00
Yamachiche et station de ch. de fer..	P. Pellerin.	⅓	12	12 mois............	55 00
Yamaska et station de ch. de fer...	A. B. Robidoux.	6 acres.	18	12 "	75 00
Yamaska-Est et stat. de ch. de fer..	A. LaSalle......	1 acres.	18	12 "	45 00
Lac Mégantic et Station..	J. Bérubé.......	....	....	Service spécial porté au compte d'enneigement sur les chemins de fer..	1 68
Mount Johnson et Iberville Junction..............................	J. O. Pion.....	....	....		3 00
St-Aimé et St-Damase.............	Cadorette et Beaupré.......	....	....		40 00
St-Denis et St-Charles	D. Huard.......	....	....		1 00
				Total...............	93,574 16
Moins montant retiré du fonds de garantie....................	....	....	......	....	1,309 93
					92,264 23

ANNEXE B—*Suite.*

DIVISION POSTALE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Nouveau-Brunswick, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Acadie et garage d'Acadie	M. S. Barrieau	7	3	12 mois	93 60
Acadie and Saint-Luc	G. Goguen	5	1	11 " (du 1er août '04)	18 33
Acadie et Village Saint-Jean	do	17½	1	12 "	14 50
Acadie Siding et station de ch. de f.	A. Rushton	⅛	12	6 " (au 31 déc. '04)	15 00
do do	G. H. Perry	⅛	12	6 " du "	15 00
Adamsville et station de ch. de fer	P. Arsenault	1/16	6	12 "	29 00
Albert et Barrettsholme	T. Campbell	10	1	12 "	70 00
Albert et Brookton	H. Fullerton	5	1	12 "	30 00
Albert et Point Wolfe	G. Betts	20	6	12 "	575 00
Albert Mines et station de ch. de f.	E. Woodworth	¼	12	12 "	40 00
Aldouane et station de ch. de fer	M. J. Daigle	2	2	12 "	30 00
Alexandrina et Notre-Dame	J. Gueguen	4	1	12 "	17 73
Alison et Moncton	J. Steeves	6½	1	9 " (au 31 mars '05)	20 50
do do	W. Somers	6½	1	3 " du "	13 00
Allandale et Poquiock	D. Connelly	6	1	12 "	26 00
Alma et Hastings	W. Kinnie	4	1	12 "	26 00
Anagance et Corn Hill	W. Dunfield	6	2	12 "	60 00
Anagance et Elgin	E. A. Robinson	18	2	12 "	90 00
Anagance Ridge et Knightsville	T. Elliott	4	1	12 "	25 00
Anderson et Midgic Station	W. W. Hicks	11 et 16½	2	12 "	123 76
Andover et Carlingford	J. Sloat	4	2	12 "	54 86
Andover et Hillandale	A. W. Sisson	4	2	12 "	40 00
Andover et station de ch. de fer	J. A. Perley	1	12	12 "	87 50
Annidale, Highfield et Sheba	J. P. Leonard	4 et 15	3 et 2	12 "	170 00
Annidale et station de ch. de fer	do	¼	3	12 "	30 00
Apohaqui et Erb Settlement	E. Wiles	4 et 9	1	12 "	48 00
Apohaqui, Millstream et Collina	G. H. Secord	6 et 11	6 et 3	12 "	260 00
Apohaqui et station de ch. de fer	do	100 vgs.	18	12 "	62 60
Armstrong et Waterford	O. Sear	8	1	12 "	50 00
Armstrong's Brook, Jacquet River et station de ch. de fer	T. J. Ultican	¼ et 2¼	6 et 12	12 "	125 00
Aroostook Junction, Four Falls et station de ch. de fer	D. Murchison	⅛ et 2	12 et 6	12 "	123 00
Avery's Portage et stat. de ch. de f.	F. McCoombs	1	6	12 "	30 00
Avonmore et station de ch. de fer	W. H. Harmer	200 pds.	3	12 "	40 00
Back Bay et Saint-George	A. Dewar	11 et 8	3	12 "	170 00
Baie Verte et Jolicure	A. A. Copp	8	3	12 "	156 00
Baie Verte et station de ch. de fer	H. Prescott	½	12	12 "	80 00
Baillie et Meredith	J. W. Mann	4	2	12 "	32 00
Bairdsville et Beaconsville	S. Scott	9½	2	6 " (au 31 déc. '04)	38 00
do do	R. M. Baird	9½	2	6 " du "	37 50
Bairdsville et Rivière-de-la-Chute	B. H. Baird	3	3	12 "	52 00
Balmoral et Eel River Crossing	Leveque et Splude	5	3	12 "	93 60
Barnaby River et station de ch. de f.	T. Dalton	1/12	12	12 "	35 00
Barnaby River et Semiwagan Ridge	M. Meagher	4	1	12 "	40 00
Barrettsholme et Elgin	S. Garland	16½	2	12 "	187 52
Bartholomew et Blackville	S. McCarthy	4	1	12 "	20 00
Bartibog et Chatham	J. Doyle	12	1	12 "	85 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Bartibog Station et stat. de ch. de f.	J. Arseneau	50 vgs.	6	1 mois (du 1er juin '05).	1 67
Bartlett's Mills et station de ch. de f.	J. Bartlett......	¼	6	12 "	90 00
Basswood Ridge et St. Stephen....	Keys, Frères....	10 et 25	1	12 "	138 83
Bath et Kilfoil....	H. O'Donnell...	13½	3	9 " (au 31 mars '05)..	64 86
do do	T. O'Donnell ...	....	.....	3 " du " ..	13 00
do do	J. Kilfoil........	....	.....	....	8 47
do do	J. Campbell....	....	.....	....	13 00
Bath et station de chemin de fer....	T. Bohan........	½	12	12 mois....	100 00
Bathurst et station de ch. de fer....	C. Williamson..	2	24	12 "	221 53
Bathurst et boîtes aux lettres ...	J. J. Roy.......	⅓	24 et 18	12 "	150 00
Bathurst Village et Teteagouche River....	N. Hachey	10 et 8	1	12 "	52 00
Bathurst Village et Youghall......	A. Anderson....	5	3	12 "	50 00
Baie-du-Vin, Chatham et Loggieville....	T.H. Fitzpatrick	6 et 25	2 et 6	12 "	325 00
Baie-du-Vin Mills et Baie-du-Vin Supérieure....	W. McCafferty..	5	1	12 "	29 00
Baie-du-Vin et Pointe-Escuminac..	H. Allan.... .	23	2	12 "	180 00
Bayfield et station de chemin de fer	E. T. Allen.....	1½	6	12 "	120 87
Bayside et Fitzpatrick.	M. Williston ...	5	1	12 "	28 00
Bayside et St. Andrews....	J. McFarlane...	7	2	12 "	90 00
Bayswater et Long's Cove....	W. McRae	3	3	9 " (au 31 mars '05)..	30 00
do do	F. E. Currie....	3	3	3 " du " ..	15 93
Beaufort et Glassville....	A. Scott........	11	3	12 "	145 00
Beaumont et Rockland....	S. J. White.....	2	6	9 " (au 31 mars '05)..	67 50
do do	I. Sutherland..	2½	6	3 " du " ..	75 00
Beaver Dam et Rusagorins	W. Haining	5	1	12 "	26 00
Beechwood et Mineral.	E. E. Kearney..	10	2 et 3	12 "	100 61
Beechwood et station de ch. de fer..	A. J. Kearney..	⅛	12	3 " (au 30 sept. '04)..	6 82
do do ...	A. Demerchant.	⅛	12	9 " du " ..	20 78
Belledune, Belledune River et station de ch. de fer....	J. McCurdy....	1 et 4	3 et 12	12 "	148 73
Bellefleur et station de ch. de fer...	A. De Villers...	125 vgs.	12	12 "	25 00
Belleisle Bay et Jones' Corner..	H. A. Willigar..	3	1	12 "	24 99
Belleisle Creek et Collina...... ..	W.H.Henderson	6	2	12 "	60 00
Belleisle Creek et Imlah	A. J. Gillies....	2	1	12 "	17 00
Belleisle Creek et Marvin....	W. M. Kirstead.	3½	1	12 "	18 00
Belleisle Creek et station de ch. de f.	H. E. Scovil....	½	6	12 "	34 00
Belleisle Creek et Thomond..	G. R. Smith....	5	1	12 "	25 00
Bellenden et Young's Cove Road...	L. D. Ferris....	3	2	12 "	38 00
Belyea's Cove et Huestis Landing..	M. H. Mott	3	1	12 "	20 00
Ben Lomond et Saint-Martin......	J. Kennedy.....	19	1	12 "	97 00
Benton et station de chemin de fer.	E. M. Laverty..	50 vgs.	12	12 "	20 00
Benton et Speerville....	C. Day........	5	2	9 " (au 31 mars '05)..	42 00
do do	E. M. Laverty..	5	2	3 " du " ..	16 00
Bertrand et Theriault....	A. Theriault....	4	2	12 "	25 00
Bay Cove et Narrows....	J. Glendinning..	8	3	12 "	96 96
Biggar Ridge et Foreston....	W. H. Staten...	4	1	12 "	30 67
Blacklands, River Charlo et station de chemin de fer....	J. Cook	3 et 1	6 et 12	12 "	135 00
Black Point et station de ch. de fer.	S. Laughlan....	1	6	12 "	40 00
Black's Harbour, Pennfield Ridge et station de chemin de fer	H. J. Eldridge..	11½ et 2	3 et 6	12 "	253 00
Blackville et Coughlan....	D. A. Coughlan.	4	2	6 " et 15 jours (au 15 janv. '05.)..	27 08
Blackville et Glen Porter....	W. T. Underhill	13	1	12 "	94 00
Blackville, station de chemin de fer et Underhill....	W. Duncan.....	1 et 2	12 et 3	9 " (au 31 mars '05)..	52 50
do do ..	C. J. McKenzie.	1 et 2	12 et 3	3 " du " ..	25 00
Blair Athol, Dundee et Eel River Crossing....	R. H. Wright..	5 et 17	3	12 "	188 7

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Blakely et Enniskillen Station....	J. Blakely	3	3	12 mois..........	45 00
Bloomfield et Lakeville............	J. A. Carpenter.	5	3	12 "	114 00
Bloomfield Station et Central Norton......................	B. C. Williams..	3½	3	12 "	59 40
Bocabec et St-Andrews............	F. E. Foster...	9	3	9 " (au 31 mars '05)..	104 25
do do	R. McCullough..	9	3	3 " du " ..	39 50
Boiestown et Hayesville.,..........	C. W. Green....	18	2	12 "	142 00
Boiestown et Parker's Ridge.......	T. B. Boies......	5	2	12 "	55 00
Boiestown et station de ch. de fer..	M. Campbell....	$\frac{1}{16}$	12	12 "	20 00
Bon Accord et Kincardine...	D. Middrie......	5	3	12 "	82 50
Bon Secours et Coal Branch Stn...	R. W. Robinson	7	2	16 jrs (du 15 juin '05)e...	4 00
Bonney River Station, Elmcroft et station de ch. de fer	J. P. Sullivan...	¼et6	12et1	12 mois.............	100 00
Boudreau Village et St-Joseph...	T. C. Boudreau..	9	2	12 "	82 00
Boundary Creek, stat. de ch. de fer et Steeves Mountain...	T. C. Weldon...	½ et 3¾	12et2	12 "	106 25
Bourgeois et Grandique............	J. P. Arseneau..	4	1	12 "	28 00
Braenut et West Glassville.... . .	J. C. Darrah....	3	2	9 " (du 1er oct. '04)..	22 50
Briggs Corners et North Forks Salmon Creek.....	J. A. Currie	4	2	12 "	45 00
Bristol et Glassville..	R. D. Montgomery.	9	6	12 "	180 00
Bristol et station de ch. de fer.....	G. L. Davis.....	½	12	6 " (au 31 déc. '04)..	37 50
do do	E. S. Secord....	½	12	6 " de " ..	37 50
Brockway et Harvey Station . .	G. Burrell.....	22	3	12 "	235 00
Brooklyn Road et Midgic Station..	H. L. Richardson	3	3	12 "	45 00
Brookville Station et st. de ch. de f.	J. B. McMann..	½	12	12 "	50 00
Brownsville, stat. de ch. de fer et West Scotch Settlement.	W. N. Northrup	½ et 7½	3	12 "	125 00
Bryenton et garage de ch. de fer....	A. Bryenton....	⅛	12	8 " et 8 jours (du 24 oct. '04).......	27 59
Brymer et garage de ch. de fer	A. Brymer......	100 vgs.	3	12 "	1 00
Bouctouche, Coates Mills et McLaughlin Road..	W. Nowlan......	15 et 5	2et3	1 " (au 31 juill. '04)..	18 62
Bouctouche et Coates Mills.......	do	15	3	2 " du " ..	30 46
do do	H. M. Cormier..	12	3	3 " (au 30 sept. '04)..	39 00
do do	C. A. Girouard..	12	6	9 " du " ..	262 50
Bouctouche et station de ch. de fer.	F. G. Cormier..	¼	12	12 "	50 00
Bouctouche et Richibouctou	A. T. LeBlanc..	18	3	12 "	179 00
Bouctouche et St-Edouard.	L. Sawyer	6½	1	3 " (au 30 sept. '04).	8 75
do do	M. Juillet.....	6½	1	9 " du " ..	26 25
Bouctouche et St-Jean-Baptiste....	A. Robichaud...	1½	6	12 "	65 00
Bouctouche et St-Maurice	A. M. Arseneau.	4	1	12 "	30 00
Bouctouche et Shediac....	F. Hachey	24et26	6	12 "	595 00
Bull Moose Hill et Springfield.....	J. H. Pickle ...	5	1	12 "	30 00
Burnt Church et Church Point.....	J. R. Davidson.	4	6	12 "	23 00
Burnt Church et New Jersey......	do ..	4	6	12 "	69 00
Burtt's Corner, Dorn Ridge et station de chemin de fer.	E. Burtt..	¼et5	2et12	12 "	100 00
Butternut Ridge et Carsonville.....	S. Perry	15	1	12 "	64 00
Butternut Ridge, Hicksville et station de chemin de fer	F. Freeze	¼ et 6	6 et 2	9 " (au 31 mars '05)..	60 00
do do	S. Perry........	¼ et 6	6 et 2	3 " du " ..	20 00
Butternut Ridge et Forks.........	B. F. Coates....	15	2	12 "	71 09
Butternut Ridge et Thorne Brook..	S. Perry	5	2	12 "	50 00
Caledonia et Turtle Creek....	C. S. Steeves....	18	2	12 "	97 00
Calhoun et station de ch. de fer....	T. B. Calhoun ..	⅛	12	12 "	25 00
California et Four Falls............	D. Murchison ..	7½et10½	2	12 "	64 07
Cambridge et Cody's..	J. F. Roberts...	8	6	12 "	310 00

ANNEXE B—*Suite*.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite*.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Cambridge et Gagetown	F. E. Wilson	19	3	12 mois	280 00
Cambridge et Lakeview	R. Black	3	3	12 "	56 00
Cambridge et White's Point	T. E. Kelly	2	3	12 "	54 60
Cameron's Mills et St-Louis de Kent	I. Landry	10	3	12 "	129 00
Campbell's Settlement et Lower Southampton	L. Stairs	8½	2	12 "	75 00
Campbellton et stat. de ch. de fer	G. Cumming	1	30	12 " et arrérages	229 08
Campbellton et McKendrick	do	10½	1	7 " (au 31 janv. '05)	33 10
do do	C. LeBlanc	10½	1	5 " du "	22 50
Canaan Station et McLean	E. LeBlanc	19	2	12 "	99 00
Canaan Station et st. de ch. de fer	J. J. Bernard	⅛	12	12 "	20 00
Canaan Station et St-Paul	H. B. Gaudet	7	1	10 " (du 1er sept. '05)	78 13
Canobie et Clifton	W. Glendinning	3	1	12 "	20 20
Canous et Oak Hill	W. E. Spearin	5	2	12 "	40 00
Canterbury Station et Dow Settlement	S. N. Dow	5	2	12 "	50 00
Canterbury Station et North Lake	O. Buckingham	22	2	12 "	314 67
Canterbury Station et st. de ch. de f.	J. S. Law	1/16	12	12 "	60 00
Cap Pelee et Le Blanc	S. M. Richard	7	2	12 "	70 00
Cap de Moiselle Creek et s. de c. de f.	J. Wilson	1/16	12	12 "	25 00
Cap Spear et st. de ch. de fer	A. Seamon	5	3	12 "	62 40
Cap Tourmentin et st. de ch. de fer.	J. B. Barry	⅛	12	12 "	15 00
Caraquet et Lower Caraquet	J. R. Chiasson	5	6	12 "	80 00
Caraquet et St-Simon	J. Lantaigne	9¾	1	12 "	30 61
Caraquet et Tracadie	M. L. Arseneau	22	6	9 " (au 31 mars '05)	232 50
do do	T. S, Barry	22	6	3 " du "	99 50
Caron Brook et Lake-Baker	B. Ouellette	5	2	9 " (au 31 mars '05)	60 00
do do	H. Caron	5	3	3 " du "	20 25
Carrol's Crossing et st. de ch. de fer	A. O'Donnell	20 vgs.	12	12 "	16 00
Central Blissville et garage de c. de f.	L. B Smith	½	6	12 "	48 00
Central Hampstead et Hibernia	I. A. Gardiner	3	2	12 "	28 00
Central Waterville et Temperance Vale	R. Murdock	3¾	2	12 "	37 49
Centreville et Charleston	C. Wilkinson	5½	3	12 "	94 60
Centreville et Good's Corner	A. Beckwith	4 et 7	3	12 "	100 00
Centreville et Knoxford	do	4 et 7	3	12 "	95 00
Centreville et stat. de ch. de fer	C. Wilkinson	5	6	12 "	154 98
Centreville et Royalton	A. Beckwith	6	3	12 "	79 00
Chambers Settlement et Foster's Croft	T. Morisey	5	1	12 "	29 00
Chance Harbour et Lepreaux	R. Mawkinney	16	3	12 "	290 00
Charlo Station et Upper Charlo	W. Craig	2½	6	12 "	70 00
Chatham et Douglasfield	T. King	5	1	12 "	25 00
Chatham, Laketon et Upper Bay du Vin	R. McNaughton	16 et 21	2 et 1	12 "	154 50
Chatham et stat. de ch. de fer	T. H. Fitzpatrick	1	3	12 "	210 00
Chatham et boîtes aux lettres	do	2	12	2 " et 21 jours (du 10 avril '05)	28 44
Chatham et Tracadie	P. Archer	55½	6	12 "	1,100 00
Chelmsford et st. de ch. de fer	G. Harper	¼	12	12 "	50 00
Cherryfield et Moncton	D. R. McKinnon	4½	2	3 " (au 30 sept. '04)	8 75
do do	W. Steeves	4½	2	9 " du "	37 50
Chipman et Dufferin	D. Rae	4	2	3 " (au 30 sept. '04)	10 00
do do	N. Legassie	4	2	9 " du "	30 00
Chipman, Gaspereaux et Upper Gaspereaux	A. Darrah	5 et 8	6 et 3	12 "	190 12
Chipman et Harley Road	J. Orchard	8	2	12 "	90 00
Chipman et Linton	J. H. Wilson	12	2	1 " (au 31 juillet '04)	12 50
do do	T. McAllister	12	3	11 " du "	159 50

ANNEXE D—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Chipman et station de ch. de fer	H. Orchard	$\frac{1}{6}$	12	12 mois	25 00
Chocolate Cove, Fairhaven et Lord's-Cove	G. Wentworth	11	3 et 2	12 "	100 00
Church-Hill et River-View	E. Bayley	2	2	12 "	40 00
Clair et Fort-Kent (Me.)	J. Long	$\frac{3}{4}$	12	12 "	50 00
Clarendon-Station et station de chemin de fer	G. S. Lacey	$\frac{1}{2}$	6	12 "	40 00
Clarkville et Norton Dale	B. Anderson	5	2	8 " et 12 jours (du 20 oct. '04)	34 97
Clear-View et station de ch. de fer	S. Bishop	3	6	12 "	140 00
Clifton et Gray's-Mills	J. Rogers	15	3	12 "	139 00
Clifton et Rothesay	G. S. Pettingell	5	6	12 "	174 00
Clinch's-Mills et Gooseberry-Cove	R. Ferguson	4	2	12 "	65 00
Clinch's-Mills et traverse de ch. de f.	F. S. Clinch	$\frac{1}{8}$	12	12 "	26 00
Cloverdale-East et Smith'-Corners	R. H. Morgan	6	3	12 "	75 00
Clover-Hill et Sussex	S. P. Taylor	$15\frac{1}{2}$	2	12 "	160 00
Coal-Branch-Station et station de chemin de fer	F. S. Swift	$\frac{1}{6}$	12	12 "	48 00
Coal-Creek et Coal-Mines	W. L. Durland	4	2	12 "	26 00
Coal-Creek et station de ch. de fer	M. E. Weaver	$\frac{1}{16}$	12	12 "	10 00
Coal-Creek et Upper-Coal-Creek	do	4	1	12 "	25 00
Coates'-Mills et Saint-Cyrille	W. W. LeBlanc	$3\frac{1}{2}$	2	10 " (du 1er sept. '04)	33 33
Cocagne et Cocagne-Cape	D. Gueguen	4	1	12 "	35 00
Cocagne et Notre-Dame	E. Bilodeau	6	3	12 "	90 00
Codys et Coles-Island	I. Green	6 et 11	6	3 " (au 30 sept. '04)	55 90
do do	E. Starkey	6 et 11	6	9 " du "	167 70
Codys et Jenkins	I. P. B. Hetherington	2	3	12 "	39 50
Cold-Brook et station de ch. de fer	J. J. O'Neil	$\frac{1}{8}$	12	4 " et 5 jours 5 (au nov. '04)	10 35
Coldstream et Hartland	S. S. Page	5	3	12 "	90 00
Coldstream et Knowlesville	J. W. Foster	18 et $23\frac{1}{2}$	3	12 "	225 00
Cole's-Island et Forks	R. W. Hetherington	17	2	12 "	147 82
College-Bridge et stat. de ch. de fer	D. F. Birchard	$\frac{1}{2}$	12	12 "	75 00
Colletter et Rogersville	M. Gionet	4	1	12 "	24 50
Connell et Florenceville	W. A. Taylor	4	3	12 "	59 69
Connors et embouc. du St-François	E. Ouellet	$3\frac{1}{2}$	3	12 "	60 00
Cork-Station et station de ch. de fer	W. Murphy	$\frac{1}{8}$	6	12 "	16 00
Cormiers-Cove, Saint-Joseph et station de chemin de fer	V. J. Landry	1 et 2	18	12 "	160 00
Coronation et stat. de chemin de fer	G. W. Bishop	$\frac{7}{8}$	3	12 "	25 00
Coughlan do	D. A. Coughlan	$\frac{1}{4}$	6	5 " et 17 jours (du 15 janv. '05)	18 33
Cowan et South-River	H. Cowan	$2\frac{1}{2}$	2	11 " (du 11 août '05)	27 50
Coxes-Point, Cumberland-Bay et The Range	H.O. Bransc'mbe	3,5 et $7\frac{1}{2}$	2 et 3	12 "	85 00
Cross-Creek et Green-Hill	A. Waugh	4	2	12 "	60 00
Cumberland-Bay et stat. de ch. de f.	H.O. Bransc'mbe	$\frac{1}{4}$	3	12 "	36 00
Curriebурg et Stanley	A. L. Currie	$6\frac{1}{2}$	2	12 "	55 00
Currieville et station de ch. de fer	J. A. Beaumont	$\frac{1}{8}$	12	12 "	45 00
Dalhousie et Pointe La Nim.	J. Nolan	3	3	12 "	63 50
Dalhousie et station de ch. de fer	J. Duncan	$\frac{1}{4}$	24	12 "	127 28
Dalhousie-Junction et stat. de c. de f.	T. Robinson	$\frac{1}{16}$	12	12 "	50 00
Damascus et Smithtown	W. B. Smith	3	1	12 "	30 00
Dawson-Settlement et Hillsborough	J. S. Jonah	8	2	12 "	75 00

ANNEXE D—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

Nom de la route	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant
					$ c.
Dawson Settlement et Stevees-Mills	J. Steeves	2	2	4 mois (du 1er mars '05).	8 33
Debec, Maxwell et Monument-Settlement	J. Alexander.	21 et 14	3	12 "	210 00
Debec et station de chemin de fer	A. Harron	¼	12	12 "	29 49
Derby do do	E. L. Parker	¼	12	12 "	60 00
Doaktown do do	J. H. Irvine	1/16	12	12 "	24 00
Dobson's-Corner et Petitcodiac	J. W. Bleakney.	13	2	12 "	208 00
Donegal, Waterford et Sussex	C. Crothers	8 et 12	1 et 3	12 "	204 21
Dorchester et Fairview	S. T. Blenes	3½	1	12 "	19 00
Dorchester et Middleton	D. W. Tingley	2	6	10 " (au 30 avril '05).	62 50
do do	H. T. Buck	2	6	1 " (du 1er juin '05).	6 25
Dorchester et station de ch. de fer	S. W. Tingley	½	36	12 "	341 40
Dorchester et Rockport	R. Ward	12	2é et 3h	12 "	160 00
Dorchester et Woodhurst	B. Card	5	1	12 "	25 00
Dorchester, stat. de c. de f. et Scadouc	P. J. Melanson.	¼ et 2½	6 et 2	12 "	75 00
Douglas et station de chem. de fer.	E. Currie.	1/16	3	12 "	30 00
Douglastown et Newcastle	J. Troy	5	6	12 "	170 00
Dover et Moncton	T. B. Steeves	15½	3	12 "	224 00
Downeyville et Hatfield's-Point	E. Kellier	7	2	12 "	71 00
Downeyville et Tooleton	W. L. Pickett	12	2	12 "	79 00
Doyles-Brook et station de ch. de f.	J. Gratton	4	3	12 "	70 00
Doyles-Settlement, Lorne et Rivière Louison	T. Hayes.,	3 et 7	1 et 2	12 "	54 00
Dumbarton-Station et st. de ch. de f.	W. Saunders	1/16	6	12 "	40 00
Dungeven et Memramcook	E. W. Toole	4	1	12 "	25 00
Durham-Bridge ef McElwain	R. C. McElwain	3	2	8 " et 11 jours (du 21 oct. '04)	33 42
Durham-Bridge et stat. de ch. de f.	R. Abernethy.	½	12	12 "	35 00
Durham-Centre et Jacquet-River	W. M. Furlotte.	1¼	12	12 "	95 00
East-Glassville et Highlands	A. McKenzie	2½	3	12 "	40 00
East-Waterville et Temperance-Vale	I. E. Pike	2½	2	12 "	30 00
Edmundston et station de ch. de fer	A. Babin.	¾	12	12 "	95 00
Edmundston et Upper Madawaska	F. Albert	3	6	12 "	60 00
Eel-River-Crossing et st. de ch. de f.	..Levesque et Splude	1/16	12	12 "	50 00
Elgin et Fir-Grove	C. Carty	4	1	12 "	30 00
Elgin et Flint-Hill	F. W. Steeves	17 et 12	2	12 "	175 00
Elgin et Pleasant-Mount	C. Henderson	5	1	12 "	35 00
Elgin et station de chemin de fer	J. Garland	½	6	12 "	33 40
Ellenstown et Millerton	J. Tweedie	4½	2	12 "	35 00
Elmsville et station de ch. de fer	J. H. Dyer	1/16	12	12 "	60 00
Elm-Tree et La Plante	J. M. Godin	3½	2	12 "	50 00
Elm-Tree et station de ch de fer	J. Doucet.	1	12	12 "	40 00
Ennerson et Ford's-Mills	J. McG. Powell.	8	2	12 "	79 00
Ennishore et Grand-Falls	C. O'Regan	3½	1	12 "	30 00
Emiskillen-Station et station de chemin de fer	B. McAloon	¼	6	12 "	28 00
Evans et Young's-Cove	D. W. Herrington.	9	3	12 "	54 00
Exmore et Red-Bank	F. Murphy	3	1	12 "	30 00
Fairville et station de chem. de fer.	C. F. Tilton	⅛	18	12 "	100 00
Ferguson's-Point et grande route postale	W. Ferguson	¾	6	12 "	40 00
Ferndale et Hillside	G. Bannister	2	1	12 "	20 0

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Flatlands et station de ch. de fer	W. Gillis	½	6	12 mois	55 00
Florenceville et Lower-Greenfield	R. Shannon	3½	3	12 "	45 00
Florenceville et station de ch. de fer.	H. B. Taylor	1	12	12 "	124 00
Florenceville et Summerfield	G. Green	13	3	12 "	129 00
Florenceville-East et Upper-Peel	N. Moore	1	6	12 "	40 00
Flume-Ridge et Lawrence-Station	P. J. Anderson	8	2	12 "	104 00
Foley's-Brook et Salmonhurst	J. Poulsen	3 et 7	2	12 "	63 33
Forest-Hill et grande route postale	G. T. Steeves	4	2	12 "	19 33
Forks et Ida	C. Keirstead	5	1	12 "	25 00
Four-Roads et Inkerman	M. Gibb	3½	2	12 "	35 00
Fox-Creek et Moncton	E. Le Blanc	12½	3	12 "	115 00
Fredericton et Hamptown	S. Bird	22	2	12 "	194 00
Fredericton et Hanwell	P. Lucy	10	2	12 "	120 00
Fredericton et boîtes aux lettres	W. J. McGinn	..	12	12 "	149 00
Fredericton et Lower St. Mary's	A. J. Phair	6	2	12 "	90 00
Fredericton et Meductic	J. McPherson	51	3	12 "	445 00
Fredericton, Nashwack et St. Mary's Ferry	M. W. Ryan	1 et ¾	6 et 12	12 "	156 53
Fredericton et Nasonwarth	D. D. Jones	9½	2	12 "	95 00
Fredericton et station de ch. de fer.	C. J. Kelly	½	48	12 "	246 26
Fredericton et station de ch. de fer.	J. E. Keith	½	24	12 "	129 96
Fredericton-Jct. et stat. de ch. de fer	J. Shehan	25 vgs.	24	12 "	40 00
Fredericton-Road, Harwood et Salisbury	W. W. Wilson	8 et 13	2 et 1	12 "	98 00
French-Village et stat. de ch. de fer.	M. A. Bater	4	2	12 "	60 00
Gagetown et Upper-Gagetown	J. W. Leckie	8	2	Saison 1905	65 00
Gagetown et Welsford	W. P. Simpson	28	3	7 mois (au 31 janv. '05)	229 50
do do	G. A. Law	28	3	5 " du "	165 42
Gagetown et Westfield	W. H. Bulyea	4	2	12 "	717 50
Gallagher et station de ch. de fer	J. T. Price	2	2	12 "	25 00
Gaspereaux et Lakestream	R. Bishop	12	1	12 "	49 85
Gaspereaux-Station et st. de c. de f.	J. Mooney	1	6	12 "	60 00
Gaspereaux-Stn. et Scott's-Brook	W. H. Jones	6	2	12 "	44 44
Gaythorne et Tabusintac	G. Buchanan	4¾	1	12 "	42 50
Gibson et station de ch. de fer	B. H. Babbitt	⅓	24	12 "	80 00
Gilks, st. c. de f., Blissfield et Moran.	J. Robinson	1/16, 3 et 2	12 et 6	12 "	150 00
Gladstone et Kintore	W. Watt	9	3	12 "	156 00
Gladwin et Red-Rapids	J. G. Brooks	4	3	12 "	60 00
Glassville et Kenneth	R. Gray	5½	3	3 " (au 30 sept. '04)	16 50
do do	K. McIntosh	5½	3	9 " du "	49 50
Goose-Creek et Shepody-Road	J. Prescott	13	1	12 "	75 00
Gordonsville et Sth. Gordonsville	F. Pelkie	4	3	12 "	60 00
Grafton et Woodstock	J. Rolston	1½	6	12 "	68 00
Gramfield et Renon's-Bridge	M. Kehoe	8	2	12 "	98 00
Grand-Anse et Mizonett	S. Poirier	8	2	12 "	74 88
Grand-Bay et station de ch. de fer	D. M. Hamm	¼	6	12 "	44 00
Grand-Falls et Grand-Falls-Portage	J. P. Mulherin	12½	2	12 "	103 00
Grand-Falls et Payne-Settlement	G. A. McMillan	24½ et 16	2	10 " (au 30 avril '05)	87 50
Grand-Falls et Medford	do	24½ et 16	2	2 " du "	69 75
do do	T. Parent	24½ et 16	2		52 00
do do	J. J. Kelly	do		8 voyages	24 00
Grand-Falls et station de ch. de fer.	J. J. Kelly	½	12	12 mois	60 00
Grand-Falls et St. Amands	S. St. Amand	11	3	12 "	160 00
Grand-Harbour et Whitehead	A. Dakin	6	2	12 "	100 00
Gratton et Upper-Neguac	J. Stewart	3½	2	12 "	40 00
Great-Shemogue et Shediac	V. R. Boudreau	24 et 26½	6	12 "	540 00
Green-Lake et Woodstock	R. A. Ballentine	11½	2	12 "	153 00
Green-Point et stat. de ch. de fer	G. A. Fournier	1	6	12 "	40 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Green-River et garage de ch. de fer.	G. A. Lynch....	100 vgs.	12	12 mois..................	40 00
Guimond et St-Louis-de-Kent.. ...	D. Guimond....	5	2	12 "	40 00
Halcomb et Red-Bank.......... ..	E. Matthews. ..	8	2	12 "	100 00
Hammond-Vale et Londonderry....	W. Fowler	8	1	12 "	52 00
Hampton et Ossekeag...	J. Bovaird... ..	1	6	12 "	58 90
Hampton et Urquharts..	H. Piers........	13	1	12 "	125 00
Hanford-Brook et Upham...........	J. Tracey.......	5	2	12 "	43 30
Harcourt et Lakestream...........	L. J. Wathen...	22	1	12 "	160 00
Harcourt, st. c. de f. et Richibouctou	J. B. Miller	36, 30et $\frac{1}{8}$	6 et 24	12 "	1,037 00
Hardingville et Quaco-Road........	J. Kirkpatrick..	4	2	3 " (au 30 sept. '04).	13 38
Harrisville et Lewisville.....	J. L. Lockhart .	3	2	12 "	25 00
Hartland et station de ch. de fer...	J. Barnett	$\frac{1}{8}$	12	6 " (au 31 déc. '04).	37 50
do do	J. D. Shaw.....	$\frac{1}{8}$	12	6 " du "	36 37
Hartland et Somerville............	J. McGee.	1	6	6 " (au 31 déc. '04)..	54 50
Hartland et Victoria...............	do	$2\frac{1}{2}$	6	6 " du " ..	130 00
Harvey-Station et stat. de ch. de fer.	D. Glendinning.	50 vgs.	12	12 "	40 00
Harvey-Station et Yoho..........	R. Coffey	8	1 et 2	12 "	86 50
Hatfields-Point et Norton....	F. Kellier	10	6	12 "	233 00
Hatfields-Point et Wickham	J. M. Denton ..	18	3	12 "	350 00
Head of Millstream, Perry-Settlement et Sussex......	W. S. Mason ...	5 et 20	1 et 2	12 "	141 28
Head of Tide et stat. de ch. de fer..	H. C. Gillis... .	$\frac{1}{16}$	6	12 "	80 00
Head of Tide et Robinsonville	do	$22\frac{1}{2}$	2	12 "	206 00
Hebert et Sweenyville..............	A. L. Leblanc ..	4	2	12 "	20 00
Heron-Island et New-Mills.......	W. Maxwell ...	3	1	12 "	36 00
Hillsborough et Lower-Cape	T. Ross	9	6	9 " (au 31 mars '05)	150 00
do do	H. Hawkes.....	9	6	3 " du " ..	68 00
Hillsborough et station de ch. de fer.	B. Steeves . ..	$\frac{1}{6}$	12	12 "	80 00
Hillsborough et Rosevale..........	H. J. Stevens...	13	3	12 "	144 00
Hillsdale et Mackville.............	M. McIntyre....	3	1	12 "	30 00
Hillsdale et Sussex	S. P. Kyle......	17	3	12 "	228 00
Holderville et Milledgeville.......	H. A. Currie ...	21 et 17	6 et 3	9 " (au 31 mars '05).	354 75
do do	W. Sleep.. ..	21 et 17	6 et 3	3 " du " ..	107 50
Hopewell, Hopewell-Hill et station de ch. de fer.....	C. L. Peck	1 et $\frac{1}{4}$	6 et 12	12 "	110 00
Hopewell-Cape et stat. de ch. de fer.	W. E. Calhoun .	$3\frac{1}{2}$	6	12 "	140 00
Hopewell-Hill et Memel............	R. S. Woodworth	7 et 5	1	12 "	37 00
Hopper et Salisbury	A. W. Leeman..	18	2	12 "	130 00
Hoyt-Station et Juvenile-Settlement.................... .	W. H. Wallace.	13 et $17\frac{1}{2}$	2	12 "	101 66
Hoyt-Station et stat. de ch. de fer..	A. W. Mersereau	$\frac{1}{2}$	12	12 "	70 00
Indian-Mountain et Moncton	H. Benton.....	19	2	12 "	145 00
Irishtown et LeBlancville..........	W. Sullivan	5	1	12 "	30 00
Irishtown, et station de ch. de fer New-Scotland.	do	$1\frac{1}{2}$ et 13	6 et 2	1 " (au 31 juillet '04).	15 83
Irishtown, et station de ch. de fer McLaughlan-Road........ .	do ..	$1\frac{1}{2}$ et 16	6 et 2	11 " (du 1er août '04).	208 08
Iron Bound Cove et gar. de ch. de f.	W. Lucas......	$\frac{1}{4}$	2	12 "	10 00
Jacksonville et Woodstock.........	J. H. Harvey...	4	6	6 " (au 31 déc. '04).	50 00
Jacquet-River et Mitchell-Settlement....	J. Doucett......	4	2	3 " (au 30 sept. '04).	7 50
Jacquet-River et McMillan.......	do	7	2	9 " du " ..	39 37
Jemseg et Mouth of Jemseg........	S. C. Burns.....	$3\frac{1}{6}$	3	12 "	52 00
Jemseg et Youngs-Cove-Road......	L. D. Ferris....	19	6	12 "	458 26

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Jolicure, Westmorland-Point et station de chemin de fer.	W. W. Copp	7 et 1	6 et 12	12 mois	181 00
Kanes et rivière Teteagouche (S)	A. F. Kane	3½	3	10 " (du 1er sept. '04).	15 00
Kent-Junction et stat. de ch. de fer.	J. Horton	¼	12	12 "	30 00
Kent-Lake et garage de ch. de fer.	S. DesRoches	1	2	12 "	15 00
Keswick Ridge, Mouth of Keswick, Upper Haynesville et Upper Keswick Ridge	J. Harrigan	7-25-32	1 et 2	4 " (au 31 oct. '04)	110 67
Keswick-Ridge et Scotch-Lake	W. H. Lawrence	9 et 10	2	8 " (du 1er nov. '04).	166 67
Kilburne et Kintore	D. Watt	6	3	12 "	100 00
Kilburne et Muniac	C. I. Pickett	1	6	12 "	65 00
Kilburn et station de ch. de fer	B. Kilburn	⅛	12	12 "	35 00
Kingsclear et New-Market	D. Murphy	5	1	12 "	39 00
Kingscroft et garage de ch. de fer	J. Copeland	¼	2	12 "	10 00
Kingston-Kings, Reed's-Point et station de chemin de fer	L. Scribner	3 et 5	6	12 "	211 96
Kingston-Kings et The-Bluffs	J. L. Kierstead	3	2	12 "	44 00
Kirkwood et station de ch. de fer	W. Kirk	50 vgs.	6	12 "	15 00
Knoxford et Upper-Knoxford	R. Longstaff	4	3	12 "	96 00
Kouchibouguac et Kouchibouguac-Beach	J. Sullivan	9	2	12 "	53 00
Kouchibouguac et Laketon	M. Flanagan	6	1	12 "	20 00
Kouchibouguac et Pointe-au-Sapin.	J. Sullivan	21	1	12 "	61 00
Kouchibouguac et Richibouctou	W. H. Wathen.	12	6	12 "	230 00
Lake-Edward et New-Denmark	H. Howlett	2½	2	11 " (du 1er août '04).	27 50
Lake-George et Prince William Station	A. McLean	22	2	12 "	158 00
Lakeville-Corner et Newcastle Bridge	J. D. Bridges	18	2	12 "	144 00
Lameque et Miscou-Light-House	T. Ward	27	3	12 "	375 00
Lameque et Shippigan	D. E. Savoy	7	4	12 "	139 00
Landry et Upper-Pockmouche	L. G. Landry	5	1	12 "	23 00
Lawrence Station et st. de ch. de fer.	E. Taylor	⅛	12	10 " (au 30 avril '05)	43 33
do do	C. J. Anderson	⅛	12	2 " du "	8 67
Ledge et St-Stephen	W. Maloney	4	2é. 3h.	12 "	83 75
Legere et Portage-River	L. Mauzerell	2	3	12 "	30 00
Lepreaux et New-River-Mills	R. Travis	7	2	12 "	32 00
Lepreaux et station de ch. de fer	H. P. Reynolds.	1/16	12	12 "	40 00
Lever et Oak-Bay	H. Reid	6½	2	3 " (au 30 sept. '04)	12 00
do do	W. Robinson	6½	2	9 " du "	36 00
Lime-Hill et grande route postale	T. Scribner	2	1	12 "	20 00
Limekiln et Stanley	J. T. Pringle	2	1	12 "	25 00
Lincoln et Oromocto	R. Brennan	4	3	12 "	65 00
Lisson et Markhamville	T. Lisson	3½	1	12 "	20 00
Little-Lake et Tracey-Station	J. Duplisea	11	1	12 "	60 00
Long-Point et Springfield	E. Kellier	7 et 10	2	12 "	94 00
Lorneville, station de chemin de fer, Sea-View	M. Driscoll	3 et 6½	6 et 3	12 "	185 00
Lower-Brighton, Newburgh-Junction, Pembroke et Newburgh	B. McKinny	3 et 6	6 et 2	12 "	150 00
Lower-Derby et garage de ch. de fer	M. Amos	¼	12	8 " et 8 jours (du 24 oct. '04.)	27 59
Lower-Millstream et Parlee-Settlement	G. S. Sharp	6 et 5	1	12 "	39 00
Lower-Nappan et Pointe-au-Car	A. Campbell	5¾	2	12 "	52 32
Lower-Turtle-Creek et Turtle-Creek.	R. H. Fillmore.	3	1	12 "	15 00
Ludlow et station de chemin de fer.	A. Hovey	⅛	12	12 "	20 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
McAdam station de ch. de fer	J. W. Green	½	t. q. r.	12 mois	290 00
McDougall et station de ch. de fer	J. A. McDougall	½	12	12 "	35 00
McKee's-Mills et stat. de ch. de fer	J. S. McKee	¼	12	12 "	20 00
McKee's Mills et St-Gregoire	D. G. LeBlanc	2	2	12 "	20 00
McNavin et Maire-de-Kent	W. Ward	3	2	9 " (du 1er Oct. '04)	30 75
McNamee et station de ch. de fer	E. McDonald	¼	12	12 "	44 00
Malakoff et Scadouc	E. Foster	3½	2	12 "	30 00
Malden et station de ch. de fer	M. Sweeney	1½	3	12 "	33 00
Manners-Sutton et Tweedside	A. Dorcas	4	3	12 "	7 00
Mannhurst et Petitcodiac	A. Keith	8½	2	12 "	124 23
Maple Green et Dalhousie Junction	W. LeBlanc	2	3	12 "	55 00
Maplehurst, Upper Kent et station de chemin de fer	A. A. Hawthorne	3 et ½	2 et 12	12 "	110 00
Maplewood et Millville	J. Johnston	5	2	12 "	52 00
Mar's Hill et rivière de la Chute	S. Bishop	5	1	12 "	19 50
Martins et station de ch. de fer	P. Martin	¼	12	12 "	78 25
Marysville et station de ch. de fer	G. W. Foster	$\frac{1}{16}$	24	12 "	60 00
Maugerville et Upper Maugerville	W. H. Bent	5	6	Saison 1905	65 00
Meadows et station de ch. de fer	G. F. Beach	20 vgs.	12	12 mois	20 00
Meadows et Tower Hill	G. A. Lindsay	2	2	12 "	40 40
Mechanic Settlement et Penobsquis	E. W. McNair	19	2	7 " et 15 jours (du 16 nov. '04)	50 39
Meductic et Woodstock	G. A. Chase	12	6	12 "	294 75
Melrose et station de ch. de fer	B. Corrigan	½	6	12 "	50 00
Memramcook et Memramcook-Est	J. F. Richard	2½	2	12 "	45 00
Memramcook et Memramcook-Ouest	S. J. Patrick	2¼	2	12 "	75 00
Memramcook et stat. de ch. de fer	T. D. Melanson	1	36	12 "	140 46
Mercer et Norton	G. A. Langell	3½	1	12 "	18 00
Middle Simonds et Peel Tank	H. H. Hatfield	1	6	6 " (du 1er janv. '05)	67 50
Middle Simonds, Somerville et Avondale	A. R. Foster	3 et 8	6 et 3	6 " (au 31 déc. '04)	87 50
Midgic Station et stat. de ch. de fer	C. Hicks	40 vgs.	6	12 "	10 00
Milford, Railway Station et Pleasant Point	J. Irvine	$1\frac{7}{10}$ et 1	12	11 " (au 31 mai '05)	68 75
Mill Brook et Narrows	E. L. Hughes	4	2	12 "	52 00
Milledgeville et Saint-Jean	J. E. Hamm	4	6	12 "	125 20
Millerton et station de ch. de fer	G. Vanderbeck	⅛	12	12 "	40 00
Millstream et Mount Hebron	J. Keohan	5	2	12 "	71 76
Milltown et St-Stephen	Hardy et Bridges	2	18	12 "	160 00
Millville, station de chemin de fer et Temperance Vale	H. McKenna	⅛ et 7½	12 et 3	12 "	180 00
Millville et Springfield	D. Reed	14 et 16	2	8 " (du 1er nov. '04)	132 00
Miscou Harbour et Wilson's Point	P. Wilson	6	2e. 1h.	12 "	55 00
Mispec et St-Jean	J. B. Hamm	9	6	12 "	280 00
Moncton et station de chemin de fer (B. et M.)	R. J. Duffy	½	12	12 "	75 00
Moncton et station de chemin de fer (I.C.R.)	W. Steeves	1	72	6 " (au 31 déc. '04)	195 00
do do	R. J. Duffy	1	72	6 " du "	312 00
Moncton et Stoney Creek	A. P. Smith	8½	2	12 "	103 06
Moncton et boîtes aux lettres	R. J. Duffy	..	12	12 "	149 00
Moncton et Upper Coverdale	H. W. Gaskin	16	3	12 "	208 58
Moncton Road et Shédiac	R. Bateman	6	1	12 "	40 00
Moore's Mills et Oak Hill	J. W. Mann	14	3	12 "	136 00
Moore's Mills et station de ch. de fer	A. Cormick	$\frac{1}{16}$	12	12 "	75 00
Morehouse, Shinnickburn, Upper Blackville et stat. de ch. de fer	H. Morehonse	7½ et 2	2, 6 et 6	12 "	127 00

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Mont Carmel et Saint-Fabien	M. F. Martin...	4	1	12 mois................	20 00
Mountain Dale et Snider Mountain.	G. H. Keirstead	4	1	12 "	45 00
Mount View et Upper Sackville....	E. A. Wheaton.	3	1	12 "	19 80
Mountville et station de ch. de fer.	R. C. Butterfield	$\frac{1}{6}$	12	12 "	20 00
Mouth of Keswick et st. de ch. de f.	H. F. Dunphy..	$\frac{3}{4}$	12	12 "	60 00
Mouth of Keswick et Upper Keswick Ridge	C. Gerow.......	7	1	8 " (du 1er nov. '04).	60 00
Mouth of Keswick et Woodstock...	E. Ebbett	60	2	12 "	680 00
Musquash et station de ch. de fer...	J. Reed	$\frac{1}{4}$	12	12 "	30 00
Nashwaak Bridge et st. de ch. de f.	J. T. McBean ..	$\frac{1}{4}$	12	12 "	60 00
Nashwaak Village do .	C. Forbes.	$1\frac{1}{4}$	12	12 "	50 00
Nauwigewauk do .	T. P. Trueman..	$\frac{1}{8}$	12	9 " (au 31 mars '05).	27 00
do do ..	W. H. Hill....	$\frac{1}{6}$	12	3 " du " ..	12 00
Nelson Reserve et South Nelson....	M. Whalen.....	6	2	12 "	67 00
Nerepis Station et station de ch. de f.	M. O. McKenzie	$\frac{1}{8}$	12	12 "	25 00
Nerepis Station et Round Hill......	do ..	12	1	12 "	75 00
Newcastle et North-west Bridge....	E. A. Sinclair ..	$2\frac{1}{2}$	6	8 " et 8 jours (du 24 oct. '04),......	27 59
Newcastle et station de ch. de fer..	R. H. Gremley .	1	24	12 "	185 00
Newcastle et Red Bank.......... ..	G. Brown	15	3	3 " (au 30 sept. '04).	68 00
do do	T. Foley..	15	3	9 " du " ..	225 00
Newcastle et Renous Bridge........	G. Brown	17	2	6 " (au 31 déc. '04).	135 00
Newcastle et Sevogle..............	J. O'Shea	25	1	12 "	155 00
Newcastle Bridge et st. de ch. de f.	K. Yeomans....	$\frac{1}{2}$	6	12 "	20 00
Newcastle Creek et Sheffield.......	J. C. Simmons..	32	2	12 "	237 93
New Mills et station de ch. de fer..	W. Flann	$1\frac{1}{4}$	12	12 "	60 00
Newtown et Sussex..............	T. M. Durham..	10 et 12	3	12 "	175 66
Newtown et White's Mountain ...	M. Hanley	3	1	12 "	25 00
Nigado et station de ch. de fer.....	C. H. Roy......	$\frac{1}{2}$	12	12 "	40 00
Nixon et Turtle Creek.......	L. A. Wilson....	4	2	12 "	44 92
Northfield et station de ch. de fer.	S. McLeod	$1\frac{1}{2}$	2	12 "	15 00
North Head et Seal Cove..........	W. N. McLean..	12	3 et 4	12 "	250 00
North View et Plaster Rock......	J. H. Weaver ..	7	3	12 "	155 00
Norton Dale et station de ch. de fer	A. C. Fawcett..	$2\frac{1}{2}$	2	12 "	38 50
Notre Dame et Poirier	J. Gueguen.....	6	1	12 "	22 00
Notre Dame et station de ch. de fer	M. Bourque	$\frac{1}{2}$	12	12 "	35 00
Oak Bay et station de ch. de fer ...	R. W. Wilson ..	$\frac{1}{4}$	12	12 "	61 25
Oakham et station de ch. de fer ...	G. W. Worden .		3	12 "	14 50
Oakland River Bank et garage de	H. M. Hunter..	$\frac{1}{16}$ et 3	6 et 2	12 "	52 00
Oak Point and Round Hill........	D. D. Flewelling	3	6	Partie de saisons 1904-'05	51 12
Oakville et Weston	F. Cunningham.	3	3	12 mois................	75 00
Oakville et Woodstock	H. E. et J. W. Gallagher	14 et 11	3	12 "	239 00
Olinville et Round Hill......	H. B. Belyea....	$18\frac{1}{2}$ et 10	3	12 "	188 00
Oromocto, Sheffield, Upper Gagetown et Swan Creek.	J. Malone......	1012et12	6 et 3	12 "	325 00
Oromocto et Shirley Settlement....	R. Brennan.....	4	1	12 "	20 00
Oromocto et stat. de ch. de f. Waasis	J. Malone.....	6	6	12 "	215 00
Oromocto et Woodside.............	F. Goodine.	18	2	12 "	109 00
Ortonville et garage de ch. de fer..	J. W. Hitchcock	$\frac{1}{16}$	6	12 "	25 00
Ossekeag et station de ch. de fer...	R. H Smith....	$\frac{1}{8}$	t. q. r.	12 "	100 00
Ossekeag et Upperton.............	W. Dempster...	$19\frac{1}{2}$	3	12 "	278 25
Painsec et station de ch. de fer.....	W. Comeau.....	1	2	12 "	32 00
Parents do do	M. Lebel.......	50 vgs.	12	12 "	30 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Passekeag, Sherlock et st. de ch. fer	L. C. Matthews.	150 vgs. et 5	12et1	6 mois (au 31 déc. '04)	36 50
do do	J. MacVey	⅛ et ⅙	12et1	6 " du "	45 00
Peel et station de ch. de fer	E. Harmon	1/16	12	12 "	20 00
Peniac do do	C. T. Weade	½	12	12 "	60 00
Pennfield Ridge et Seely's Cove	T. A. Spear	4	2	12 "	28 00
Penobsquis et station de ch. de fer.	S. M. Freeze	½	12	12 "	75 00
Penobsquis et Roxburgh	E. W. McNair	24	2	12 "	102 10
Perth et station de ch. de fer	M. Larlee	⅛	12	12 "	75 00
do do (T.B.).	do	⅛	12	12 "	50 00
Perth et Tilley	J. A. Larlee	17½	2	10 " (au 30 avril '05	107 92
do do	E. Lovely jne.	17½et8	2	2 " du "	20 83
Petersville et Welsford	G. R. Burton	10	2	12 "	100 00
Petersville Church et South Clones	J. Chittick	4	1	12 "	19 50
Petit Rocher et station de ch. de f.	E. C. Boudreau	1/16	12	12 "	60 00
Piccadilly et Sussex Corner	E. Brown	3½	2	12 "	30 00
Pigeon Hill et Shippigan	W. Chiasson	18	2 et 1h	12 "	80 00
Pine Ridge et Saint-Norbert	A. Myers	3	3	12 "	19 50
Plaster Rock et stat. de ch. de fer	D. Fraser	⅛	12	12 "	15 00
Plaster Rock et Nictau	J. H. Weaver	34	3	12 "	600 00
Pleasant Point et stat. de ch. de fer	J. Irvine	3½	12	1 " (du 1er juin '05)	20 83
Plourd et Saint-Jacques	P. Morneault	3	3	12 "	75 00
Pointe du Chêne et stat. de ch. de f.	T. McGrath	⅛	12	12 "	32 00
Poitras et Powers Creek	L. Poitras	2½	2	12 "	20 00
Pollett River et station de ch. de fer	T. W. Colpitts	1/16	6	12 "	20 20
Port Elgin do do	G. Siddall	¼	12	12 "	75 84
Port Elgin et Spences	T. L. Wood	17et15	3	12 "	406 31
Porton et Riceville	M. Dickinson	5	2	12 "	60 00
Powers Creek et station de ch. de f.	J. Corbin	¼	12	12 "	25 00
Prince of Wales et trav. du ch. de f.	J. Cairns	½	6	12 "	31 00
Prince William Station et station de ch. de fer	W. G. Hatch	1/16	12	12 "	100 00
Queenstown et Upper Otonabog	A. C. Fox	2½	3	12 "	22 00
Randolph et station de ch. de fer	W. A. Miller	2	12	11 " (au 31 mai '05)	125 00
Read do do	W. T. Allen	2½	6	12 "	31 20
Red Pine do do	E. N. Sutton	25 vgs.	6	12 "	10 00
Red Rapids, garage de ch. de fer et Black Ridge	C. Roberts	¼ et 5	3	12 "	125 00
Red Rapids Bridge, garage de ch. de fer Arthurette	H. L. Giberson	10 vgs. et 3	6 et 3	12 "	45 00
Renous Bridge et station de ch. de f.	T. H. Jardine	½	12	8 " et 8 jours (du 24 oct. '04)	27 59
Rexton, Jardineville et Village de Richibouctou	J. Jardine	1½ et 6	12 et 3	12 "	150 00
Rexton et station de ch. de fer	W. S. Malby	½	3	12 "	80 00
Rexton et Upper Rexton	W. Dykeman	4	3	7 " (du 1er déc. '04).	42 58
Reynolds et station de ch. de fer	M. Power	200 pds	3	12 "	35 00
Richibouctou do do	J. C. Vantour	¼	12	12 "	48 00
Richibouctou et Saint-Charles	T. Richard	8	2	12 "	64 16
Richmond Corner et Woodlawn	J. Fitzpatrick	6	3	12 "	129 00
Riviere des Caches et Savoy	S. Savoy	5	1	12 "	26 00
Rivière Glade et station de ch. de f.	T. Jones	⅛	12	12 "	25 00
Rivière Louison do do	J. Currie	¾	12	12 "	60 60
Rivière Louison et Sunnyside	H. Miller	7	2	12 "	68 00
Riverside et station de ch. de fer	D. W. Stuart	⅛	12	12 "	40 00
Robertson's Point et White's Cove.	G. W. Gunter	3	3	12 "	38 87
Robertville et station de ch. de fer.	J. D. Cormier	3¾	6	12 "	125 00

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Robertville et Sainte-Rosette	W. F. Boudreau.	4	1	12 mois	25 00
Robichaud et Upper Abougoggin	T. Robichaud	15 et 10	2	12 "	110 87
Rockland, Upper Dorchester et station de chemin de fer	J. Sutherland	4⅔ et 6	6 et 2	12 "	321 00
Rockport et Sackville	A. Tower	16	1	12 "	65 00
Rogersville et Rosareville	A. A. Richard	10	1	12 "	60 00
Rogersville, station de ch de fer et Vienneau	F. Richard	5 et ⅛	1 et 2	12 "	80 00
Rolling Dam Station, station de ch. de fer et Sorrell Ridge	H. Toal	⅙ et 16	12 et 2	12 "	175 00
Rosebank et Six Roads	M. Robichaud	4	1	12 "	25 00
Rosedale et Upper Woodstock	W. H. McCormick	7½ et 4	3	12 "	158 19
Rothesay et station de ch. de fer	J. R. Robertson.	50 vgs.	30	12 "	75 00
Rothesay et Wells	J. McGuire	13 et 6	2	12 "	105 00
Round Hill et Speight's Corner	A. F. Speight	8	2	12 "	50 00
Rusagornis et Waasis et station de chemin de fer	J. Malone	3	3	12 "	48 49
Rusagornis et station de chemin de fer	A. Mott	⅙	12	12 "	15 00
Saint-Almo et Three Brooks et voie d'évitement	L. Reed	⅙ et 1½	3	12 "	75 00
St-Andrews et station de ch. de fer.	R. Storr	½	t. q. r.	12 "	83 16
Sainte-Anne de Madawaska et voie d'évitement	J. B. Martin	100 vgs.	12	12 "	20 00
Saint-Anthony, Puellering et Renaud's Mills	T. Langis	7½ et 2½	2	6 " (au 31 déc. '04)	36 45
do do	L. J. LeBlanc	7½ et 2½	2	6 " du "	30 00
St-Anthony et station de ch. de fer.	T. Langis	½	12	12 "	20 00
Ste-Croix et station de ch. de fer	J. Sears	1	6	12 "	60 00
St-George et station de ch. de fer	G. F. McGee	1	12	12 "	80 00
Saint-Isidore et Tracadie	J. Mallais	11	3	9 " (au 31 mars '05)	63 75
do do	F. Poulin			3 " du "	27 50
Saint-Jean (service de facteurs)	Cie de T. de St. Jean			12 mois	300 00
Saint-Jean, expédition spéciale de paquets à Noël	H. McDevitt				16 00
Saint-Jean et station de ch. de fer	J. B. Hamm	½	t. q. r.	12 mois	1,142 88
Saint-Jean et Saint-Jean-Ouest	J. Campbell	1	30	12 "	200 00
Saint-Jean et Saint-Martin	H. Nugent	30	6	12 "	779 00
Saint-Jean et Sand Point Road	D. Peacock	3	3	12 "	40 00
Saint-Jean, boîtes aux lettres et paquets et Indiantown	P. McDevitt		37	12 "	821 00
St-Jean-Ouest et boîtes aux lettres.	J. McG. Campbell		12	12 "	80 00
St-Leonard's Station et st. de ch. de f	D. O. Bourgoin	¼	12	12 "	36 00
Saint-Leonard's Station et Van Buren (Me.)	do	1	6	12 "	75 00
Saint-Martin's et Salmon River	J. Kennedy	9½	6	12 "	310 00
Saint-Martin's et Wood Lake	R. Hosford	6	1	12 "	30 30
Saint-Stephen et Calais (Me)	J. Bridges	1	12	12 "	100 00
Saint-Stephens et stat. de ch. de fer	Hardy et Bridges	½	t. q. r.	12 "	125 20
do do	J. Greene	1	12	12 "	97 95
Saint-Thomas et Wilmot	J. H. McInnis	3	3	6 " (du 1er janv. '05)	31 50
Sackville et station de ch. de fer	A. W. Dixon	1	36	12 "	239 15
Sackville et Second Westcock	J. Amos	8	1	12 "	45 00
Sackville et Upper Sackville	D. Wheaton	5	6	12 "	160 00
Sackville et Wood Point	C. Richardson	6	1	12 "	45 0

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Salisbury et station de ch. de fer...	R.R. Herrington	$\frac{1}{3}$	24	6 mois (au 31 déc. '04)..	64 00
do do	R. McCready...	$\frac{1}{3}$	24	6 " du " ..	53 20
Salmondale et station de ch. de fer.	W. D. Patterson	$\frac{1}{4}$	8	12 "	41 00
Salt Springs et Titusville	J. A. Robertson.	6	2	12 "	49 00
Scotch Settlement et st. de ch. de fer	D. McKinnon...	$\frac{1}{2}$	6	12 "	25 00
Sea Side et station de ch. de fer....	S. Laughlan....	$\frac{1}{4}$	6	12 "	30 00
Shédiac et station de ch. de fer....	J. D. Weldon...	$\frac{1}{3}$	48	12 "	96 00
Shediac Bridge et Shediac River...	P. Babineau....	$2\frac{1}{2}$	1	12 "	25 00
Shediac Road et stat. de ch. de fer.	J. Walker.....	$\frac{1}{4}$	3	12 "	47 00
Shepody Road et Waterford.......	O. Sear.........	10	1	12 "	40 00
Shippigan et Shippigan Gully......	C. B. Rousselle..	4	2	12 "	40 00
Siegas et station de ch. de fer......	M. Lynch	$\frac{1}{4}$	2	12 "	43 33
Silver Beach et stat. de ch. de fer..	A. Green.	$\frac{1}{8}$	4	12 "	24 00
Somerville, Victoria et Waterville..	G. Shaw........	2, $3\frac{1}{2}$	6, 3	6 " (au 31 déc. '04)..	99 00
South Bay et station de ch. de fer..	C. Long........	$\frac{1}{16}$	12	12 "	16 00
South Nelson et station de ch. de fer	E. Fitzpatrick..	$\frac{1}{5}$	18	9 " (au 31 mars '05)..	47 62
do do ..	A. Corrigan.....	$\frac{1}{5}$	18	3 " du " ..	15 88
Spruce Lake et traverse de ch. de f.	M. Watson......	$\frac{1}{2}$	6	12 "	30 00
Stanley et station de ch. de fer.....	D. R. Moore....	$\frac{1}{6}$	12	12 "	80 00
Stanley et Tay Falls...............	L. McKinnon...	5	2	12 "	48 00
Stanley et Woodlands..............	M. Reardon.....	17	2	12 "	133 00
Stickney et station de ch. de fer....	A. L. Stickney..	20 pds.	6	12 "	15 00
Stone Ridge et station de ch. de fer.	L. Brewer... .	$\frac{1}{16}$	12	12 "	20 00
Sussex et station de ch. de fer	C. Neill.......	$\frac{1}{8}$	t. q. r.	12 "	100 00
Sutton et station de ch. de fer......	J. A. Gregory...	$\frac{1}{8}$	12	12 "	20 00
Tankville et station de ch. de fer...	B. Steeves	$\frac{1}{8}$	12	10 " (du 1er sept. '04).	16 67
Tapley's Mills et trav. de ch. de fer.	M. Murray......	$\frac{1}{8}$	4	12 "	35 00
Taymouth et station de ch. de fer..	W. Munroe. ...	$\frac{1}{16}$	12	12 "	24 24
Three Tree Creek et st. de ch. de f..	J. McQuestion..	$\frac{1}{4}$	6	12 "	20 00
Tobique River et voie d'évitement..	D. Curry.......	$\frac{1}{16}$	3	12 "	20 00
Tracey's Station et st. de ch. de fer.	O. Tracey	$\frac{1}{16}$	12	12 "	40 00
Tracey Station et Traceyville....	A. O. Tracey ...	4	1	12 "	24 00
Turtle Creek et station de ch. de fer.	S. Berrie	$\frac{1}{4}$	12	3 " (au 30 sept. '04)..	6 25
de do ..	V. C. Fillmore..	$\frac{1}{4}$	12	9 " du "	18 75
Upper Brighton et stat. de ch. de f.	J. A. Pearson...	100 vgs.	6	12 "	15 00
Upper Cape et station de ch. de fer.	N. W. Strang...	3	3	12 "	54 60
Upper Derby et voie d'évitement..	F. Parker.	$\frac{1}{2}$	12	8 " 8 jours du 24 oct. '04	27 59
Upper Keswick et st. de ch. de fer.	C. W. Estey....	$\frac{1}{4}$	12	12 "	40 00
Upper St-Basil et st. de ch. de fer..	U. Beaulieu	$\frac{1}{4}$	12	12 "	70 00
Utopia et station de ch. de fer.....	D. Spinney.....	$\frac{1}{4}$	3	12 "	37 50
Waterside et station de ch. de fer..	R. Tingley... ..	15 et 13	6	9 " (au 31 mars '05).	299 25
do do ..	T. J. O'Connor .	15 et 13	6	3 " du "	118 75
Waweig et station de ch. de fer....	M. J. Greenlaw.	$\frac{1}{16}$	6	9 " (au 31 mars '05)..	48 75
do do	W.E. Armstrong	$\frac{3}{4}$	6	3 " du "	20 00
Welsford et station de ch. de fer...	H. Johnston....	$\frac{1}{6}$	18	12 "	120 00
Westfield et station de ch. de fer...	C. R. McKenzie.	$\frac{3}{4}$	12	12 "	115 00
Westfield Centre et voie d'évitement	R. T. Ballentine	$\frac{1}{16}$	12	12 "	10 00
Williamstown et Woodstock.......	R. Gillies.......	15	3	6 " (au 31 déc. '04)..	124 00
do do	A. Gilmour.....	17 et 15	6	6 " du "	450 00
Wisely et voie d'évitement.........	A. Sewell.......	$1\frac{1}{2}$	2	12 "	41 00
Woodstock et station de ch. de fer..	T. Baker........	$\frac{1}{8}$	24	12 " arrérages..	206 25
Woodstock et boîtes aux lettres ...	C. D. Johnston .	..	12	12 "	104 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale du Nouveau-Brunswick, etc.—*Suite*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Woodstock et Woodstock-Road-Station	T. Baker	8 et 10	6	12 mois	293 75
Young's-Cove-Road et station de chemin de fer	L. D. Ferris	50 vgs.	6	12 "	25 00
Zealand-Station et stat. de ch. de f.	D. Jewett	¼	12	12 "	30 00
Frais des malles.					
Chatham-Junction et embranchement de Chatham	E. L. Hendry			6 " (au 31 déc. '04)	12 50
do do	R. Dombar			12 "	25 00
Fredericton-Junction	A. L. Nutter			12 "	60 00
Norton-Station	W. H. Baxter			12 "	75 00
Petitcodiac	W. W. Price			12 "	50 00
Point-du-Chêne	J. T. White			Saison 1904-05	36 96
Vanceboro	V. J. Woodrow			12 mois	156 50
Services spéciaux portés au compte d'enneigements sur chemins de fer.					
St-Jean, station de ch. de fer et quai	J. B. Hamm				55 00
Sackville et Cap Tourmente	A. Amos				1,700 00
Sackville et Midgic-Station	D. Wheaton				87 50
Chipman et Minto	W. C. Hunter				36 00
					$64,762 81
	Moins montant retiré du fonds de garanti				92 17
					$64,670 64

ANNEXE B—*Suite.*

DIVISION POSTALE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de la Nouvelle-Ecosse, pendant l'année terminée le 30 juin 1905—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Abercrombie et New-Glasgow	R. Dunbar	5	2	12 mois	68 00
Acaciaville et station de ch. de fer	H. T. Warne	¾	12	12 "	100 00
Achosuach et Rivière Dennis Centre	J. A. Campbell	2½	3	12 "	23 24
Advocate-Harbour et Apple-River	T. L. Turple	10	6	12 "	268 00
Advocate-Harbour et Cap d'Or	J. Rector	4	6	12 "	99 00
Advocate-Harbour et Eatonville	B. M. Elliott	12	3	12 "	165 00
Advocate-Harbour et Parrsboro'	R. Hatfield	32	6		800 00
Advocate-Harbour et West-Advocate	B. M. Elliott	2	3	8 mois et 8 jours (du 24 octobre '04)	34 37
Afton et Backlands	E. F. Taylor	5	1	12 "	25 00
Afton et Bayfield	E. H. Strople	2½	6	12 "	66 64
Afton et station de chemin de fer	E. F. Taylor	¼	12	12 "	32 00
Afton-Station do do	J. McDonnell	¼	6	12 "	35 00
Albany-Cross et New-Albany	W. H. Durland	7	2	1 " et 12 jours (au 12 août '04)	9 34
do do	do	7	3	10 " et 19 jours (du 12 août '04)	105 97
Alder-Point et Petit Bras-d'Or	J. H. Plant	6	2	12 "	60 00
Alexander et Blackstone	F. Beaton	3	3	12 "	34 28
Alexander et North-Highlands	D. A. McNeil	6½	2	12 "	44 00
Alexander et station de ch. de fer	E. D. McQuarrie	1½	6	12 "	53 20
Alton do do	B. Hood	75 vgs.	6	12 "	40 00
Amherst et Amherst-Point	C. N. Coates	4½	6	12 "	197 00
Amherst et Northport	J. Finley	20½	6	12 "	427 00
Amherst et Oxford	J. A. Doncaster	26	3	3 " (au 30 sept. '04)	126 25
do do	W. B. Trerice	26	3	9 " du "	378 75
Amherst et station de ch. de fer	B. W. Ralston	¼	T.q.r.	6 " (au 31 déc. '04)	94 80
Amherst, station de chemin de fer et boîtes aux lettres	J. P. Baxter	¼, 3½, 30 vgs.	"	5 " (du 1er fév. '05)	206 25
Amherst et Rockwell-Settlement	R. F. Brownell	22	6	12 "	475 00
Amherst et boîtes aux lettres	B. W. Ralston	3½	12	3 " et 15 jrs (du 17 octobre '04)	86 95
Amherst et Upper-Nappan	T. Read	3½	2	12 "	50 00
Amherst-Island et Entry-Island	J. J. Cassidy	8	1	Part. des saisons 1904 et '05	50 00
Amherst-Island et L'Anse à la Cabane	N. E. Vigneau	8½	2	" "	50 00
Amherst-Island et Lemieux	J. Patten	58	1	" "	140 00
Amherst-Station, boîtes aux lettres et wagon-poste	B. W. Ralston	30 vgs.	36	6 mois et 26 jours (du 26 janv. '05)	64 50
Annapolis-Royal et Dalhousie-Ouest	W. H. Hardwick	16	1	9 " (au 31 mars '05	69 00
do do	J. Gormley	16	1	3 " du "	23 00
Annapolis - Royal et Granville-Ferry	W. H. Weatherspoon	1	6	12 "	225 00
Annapolis-Royal et Milford	A. D. Thomas	14	6	12 "	290 00
Annopolis-Royal et Mochelle	J. McDormand	3½	3	12 "	80 00
Annapolis-Royal et Perott-Settlement	C. Gormly	9	1	12 "	47 00
Annapolis-Royal et stat. de ch. de f.	A. Orde	½	12	12 "	156 48
Anthony's-Line et Scotch-Village	H. Cochran	11	2	12 "	55 00

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Antigonish et Ballantyne's-Cove...	S. Ballentyne...	22½	3	4 mois (au 31 oct. '04)..	141 60
do do ..	A.J.McGillivray	22½	6	8 " du " ..	616 66
Antigonish et Beechwood..........	A. MacDonald..	6	1	12 "	30 00
Antigonish et Brophy	D. Moriarity ...	26	3	12 "	128 00
Antigonish et Glen-Uig-Pleasant-Valley..........	H. Smith.	7	3	12 "	70 00
Antigonish et Goldboro'...........	S. O. Giffin.....	53	6	12 "	1,550 00
Antigonish et Lower-West-River...	G. S. Williams..	3½	2	12 "	49 80
Antigonish et North-Grant	H. Smith.....	3	3	12 "	70 00
Antigonish et station de ch. de fer.	T. J. Sears	¾	24et12	12 "	175 67
Antigonish et Sherbrooke	J. O'Leary......	40	6	12 "	1,073 00
Antigonish Havre, côté sud et Lower-South-River	C. J. Fraser	4½	2	12 "	66 50
Antrim et Gay's-River............	W. Blades	16	2	12 "	104 00
Apple-River et Joggins-Mines.....	G. Landigan....	29	6	12 "	950 00
Apple-River et West-Apple-River..	M. Edgett......	4	3	3 " (du 1er avril '05 .	12 50
Arcadia et Pinkney's-Point........	J. B. Surette ...	11	2	12 "	75 00
Ardoise-Hill et Newport-Station...	W. Gibson......	1½ et 19	12 et 2	12 "	177 00
Argyle-Head et station de ch. de fer	S. R. Gavel.....	¾	16	9 " (au 31 mars '05).	39 00
do do ..	H. Nickerson...	¾	16	3 " du " ..	12 50
Arichat et Petite-de-Grat-Bridge...	J. Parker	4	6	12 "	80 00
Arichat et Pondville...............	A. Boudrot.....	3	3	6 " (du 1er janv. '05)	25 00
Arichat et Robins................	C. Broussard....	1½ et 3¾	6	12 "	61 00
Ashdale et Upper-Glen-Road	V. Chisholm...	2	3	12 "	40 00
Ashfield et Orangedale	J. H. McKillop.	3½	3	3 " (au 30 sept. '04)..	8 50
do do	P. R. McDonald	3½	3	9 " du " ..	36 75
Askilton et West-Bay-Road........	H. A. Archibald	3	3	12 "	60 00
Aspen et James-River-Station.....	W. E. McKeen.	29	3	12 "	324 00
Athol et Little-Forks..............	Rhodes Curry Co	3	3	12 "	60 00
Athol et station de ch. de fer......	D. F. Archibald.	1	12	12 "	120 00
Auburn et Greenwood.............	E. Neily..... ..	4½	1	12 "	26 00
Auburn et station de ch. de fer. ...	G. O. Jacques ..	133 vgs.	12	12 "	78 50
Auburn et Wilton's-Corner	G. Stark..	10½	2	12 "	53 00
Auld's-Cove et station de ch. de fer.	M. Forrestall...	2	6	12 "	40 44
Avondale-Station et Dunmaglass...	R. W. McDonald	8½	6	12 "	312 80
Avondale-Station et sta. de ch. de f.	H. Gordon......	1¼	12	12 "	52 00
Avonport et Avonport-Station......	J. B. Newcombe	1½	6	12 "	60 00
Avonport-Station et sta. de ch. de f.	L. F. Fuller....	40 vgs.	12	12 "	25 00
Aylesford et Dalhousie-Road.......	H. S. Brennan .	26	1	12 "	130 00
Aylesford et Harmony............	do ..	24	1	12 "	56 72
Aylesford et Millerville...........	E. Harris.....	7½	2	12 "	55 00
Aylesford et Morden..............	W. Dempsey. ..	9	2	12 "	76 88
Aylesford et station de ch. de fer...	C. J. West.	¼	12	12 "	57 00
Aylesford et Victoria-Harbour.....	S. Spicer.......	7⅓	1	12 "	36 64
Aylesford et Weston	B. A. Brennan..	10	3	12 "	78 00
Back-Shore et Pictou.............	D. G. McKay...	27	3	12 "	275 00
Baddeck et Englishtown...........	J G. Dunlop...	21	6	12 "	500 00
Baddeck et Forks-Baddeck........	W. Rice........	7	1	12 "	40 00
Baddeck et Ross'-Ferry...........	A. Matheson. ..	10½	3	12 "	252 00
Baddeck et Shubenacadie (service spécial).....................	J. G. Dunlop...	......	.....	....	102 00
Baddeck et Upper-Baddeck-River..	N. H. McKay..	14	2	12 mois............	90 00
Baddeck et Upper-Middle-River..	J. G. Dunlop...	19½	3	12 "	175 00
Baddeck et Whycocomagh.........	do ..	27	6	12 "	675 00
Baddeck-Bay et Plaister-Mines....	J. Morrison. ...	4	3	12 "	38 00
Baddeck-Bay et Rear-Baddeck-Bay	A. McKay......	3½	1	12 "	23 48
Baddeck-River, North-Branch et Forks-Baddeck...............	N. Buchanan...	5	2	12 "	48 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Baker-Settlement et Greenfield	D. Weagle	5 et 8	3 et 1	12 mois	110 00
Baleine et Main-à-Dieu	C. Burke	4½	1	12 "	20 00
Ballantyne's-Cove et Livingstone's-Cove	J. McKinnon	4	3	12 "	60 00
Balmoral-Mills et Tatamagouche	G. E. Lombard	21½	6	12 "	387 00
Barney's-Brook et Elmsdale	E. McDonald	4	2	12 "	30 00
Barney's-River et Marsh	J. McLeod	8½	2	12 "	69 00
Barney's-River et sta. de ch. de fer.	A. Murray	5¼	12	12 "	164 32
Barney's-River et Rossfield	J. G. Clemis	4¾	1	12 "	24 92
Barachois, Saint-Louis et Grande-Anse	S. Boyce	2	3	10 " (au 30 avril '05)	29 16
Bara-Glen et Iona	R. P. McNeil	4½	2	12 "	52 00
Barrington et Oak-Park	J. Frost et Fils	3	6	12 "	85 00
Barrington et Port-Clyde	H. S. Hogg	36	6	12 "	450 00
Barrington-Passage et Cape-Sable-Island	T. W. Robertson	1¾	6	12 "	350 00
Barrington-Passage et Lower-Shag-Harbour	J. E. Trefrey	7	6	12 "	175 12
Barrois-Beach et Big-Tracadie	H. Petipas	4	3	12 "	60 00
Barss'-Corner et New-Germany	A. DeLong	3	6	12 "	120 00
Barss'-Corner et Parkdale	J. Feindel	20	3	12 "	110 00
Barss'-Corner et Stanburn	S. P. DeLong	6	1	4 " et 13 jours (au 13 nov. '04)	9 24
do do	do	6	2	7 " et 17 jours (du 13 nov. '04)	37 82
Barton et station de ch. de fer	W. Gavel	3	12	12 "	187 80
Basin-River-Inhabitants et Lower-River-Inhabitants	W. J. Proctor	3	3	12 "	70 00
Bass-River et Londonderry	L. Davidson	14	6	12 "	449 00
Baxter's-Harbour et Canning	G. H. Whalen	12	2	12 "	127 76
Baie Saint-Laurent et Ingonish-Ferry	J. McLeod	46½	6	3 " (du 1er avril '05)	500 00
Baie Saint-Laurent et Englishtown	D. B. McLeod	72	6	9 " (au 31 mars '05)	1,948 50
Baie Saint-Laurent et Meat-Cove	H. McDonald	8 27/88	3	12 "	85 44
Bayside et White-Lake	M. Burke	3½ et 5	3	12 "	75 00
Bear-Cove, Cheticamp et Meteghan	G. L. Comeau	4	2	12 "	40 00
Bear-River et Lansdowne	F. W. Purdy	4	3	12 "	84 00
Bear-River et Morganville	J. H. Berry	7	1	12 "	25 00
Bear-River et station de ch. de fer	F. W. Purdy	5	12	12 "	139 00
Bear-River et Victory	J. W. Simpson	9¾	1	12 "	50 00
Beauly et St-Andrews	C. Chisholm	6	2	12 "	60 00
Beaver-Bank et North-Beaver-Bank	W. T. Lively	8	2	12 "	100 00
Beaver-Bank et station de ch. de fer	C. A. Barrett	25 vgs.	12	12 "	68 84
Beaver-Cove et station de ch. de fer.	J. H. McKinnon	⅝	6	12 "	50 00
Beaver-Cove et Rear-Beaver-Cove	A. Gilles	4½	1	12 "	26 00
Beaver-Harbour et Port-Dufferin	S. Jewers	3½	3	12 "	52 48
Bedford et English-Corner	J. Thomas	11	3	12 "	120 00
Bedford et station de ch. de fer	J. Mackenzie	100 vgs.	42	12 "	153 86
Bedford et Upper-Sackville	A. Pausey	18	6	12 "	290 00
Beach-Hill et Chester-Basin	R. Veinot	6	1	12 "	42 40
Beachmont et North-West-Arm	J. A. McKenzie	6 et 4	1	12 "	40 00
Belle-Marche et Eastern-Harbour	D. Roche	2	3	12 "	40 00
Belleville et station de ch. de fer	L. V. Pothier	⅓	16	12 "	52 50
Belloin et station de ch. de fer	D. A. McAulay	1	3	6 " (au 31 mai '05)	9 99
Belmont et Debert-Station	A. L. Stevens	15	2	12 "	50 00
Belmont et station de ch. de fer	T. Lindsay	½	12	12 "	75 00
Benjamin's-Mills et Falmouth-Station	T. M. Martin	19	3	12 "	267 16
Berry-Hill et Upper-Stewiacke	C. B. Miller	5	1	12 "	25 00

ANNEXE D—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Berwick et Berwick West	C. R. Borden	3	3	12 mois	40 00
Berwick et Grafton	E. P. Sanford	18	3	12 "	156 00
Berwick et Morristown	W. A. Reed	14	2	12 "	80 00
Berwick et station de ch. de fer	T. H. Morse	$\frac{3}{4}$	6	12 "	60 00
Big Bras d'Or et Black Rock	M. McDonald	$2\frac{9}{10}$	1	12 "	24 00
Big Bras d'Or et Ross Ferry	H. McLeod	$14\frac{1}{2}$	3	12 "	232 00
Big Brook et River Dennis Stn.	H. A. Archibald	5	2	12 "	45 0C
Big Glen et Big Pond	D. A. McKennon	$16\frac{1}{2}$	2	12 "	130
Big Harbour Island et Malagawatch	M. McIntosh	3	2	12 "	48 0
Big Intervale Cape North et Cape.	N. McLennon	5	2	12 "	33 20
Big Intervale Margaree et North East Margaree	D. J. Ross	13	3	12 "	98 00
Big Island et Merigomishe	A. G. McGregor.	3 et 13	2	12 "	80 00
Big Lorraine et Louisburg	M. J. Dowd	3	2	12 "	30 00
Big Marsh et Maryvale	D. J. Macdonald	3	2	12 "	45 00
Big Pond et Glengarry Valley	M. McNeil	4	1	12 "	32 32
Big Port L'Hebert et Little Port L'Hebert	E. J. Lloyd	$2\frac{1}{2}$	2	12 "	30 00
Big Tracadie et Mattie	E. Coty	8	2	12 "	70 00
Big Tracadie et stat. de ch. de fer	F. Morin	$\frac{3}{4}$	12	12 "	80 00
Billtown et Sheffield Mills	P. E. Sweet	15	3	12 "	118 00
Birchtown et Clyde River	I. S. Acker	$29\frac{1}{2}$	3	12 "	425 00
Bishops Mountain et North Kingston	A. McGarvey	$6\frac{1}{2}$	1	12 "	20 00
Bishopville et Hantsport	W. Bishop	6	2	12 "	64 64
Blacketts Lake et Sydney Forks	R. MacKenzie	4	3	12 "	80 00
Black Rock et Parrsboro	W. Phinney	6	1	12 "	65 00
Blanchard Road et New Glasgow	J. J. Webster	$19\frac{9}{20}$	3	12 "	381 09
Blanche et Cape Negro	S. S. Smith	4	3	12 "	65 00
Blandford et Hubbard's Cove	C. McLean	17	3	12 "	189 00
Blandford et Tancook Island	W. Stevens	$4\frac{3}{4}$ et $8\frac{3}{4}$	3	12 "	114 99
Blockhouse et Maitland Forks	A. Barry	$8\frac{1}{2}$	1	12 "	25 00
Blockhouse et station de ch. de fer	I. Mossman	$\frac{1}{4}$	12	12 "	125 00
Bloomfield et grande route postale	C. Marr	$\frac{1}{8}$	6	12 "	25 00
Bloomington et Nictaux Falls	C. H. Dunn	3	2	12 "	35 00
Blue Mountain et East River St. Mary's	A. Cameron	$19\frac{1}{2}$	3	12 "	218 00
Blue Mountain et Greenvale	D. A. Stewart	$2\frac{1}{2}$	2	12 "	20 00
Blue Mountain et New Glasgow	G. M. Holmes	$15\frac{1}{2}$	6	12 "	303 00
Blue Rock et Lunenburg	R. H. Backman.	5	1 et 2	8 " (au 28 fév. '05)	32 00
do do	do	5	2 et 3	4 " du "	28 00
Blue Mills et Iron Mines	R. J. McDonald	3	3	12 "	48 C0
Boisdale Barrachois et station de chemin de fer	N. L. Nicholson.	$3\frac{1}{12}$	3	12 "	60 00
Boisdale Chapel et st. de ch. de fer.	D. N. McIntyre.	1	12	1 " (au 31 juill. '04)	12 50
do do	J. O. Hanley	$\frac{1}{2}$	12	11 " du "	68 75
Boisdale Chapel et Rear Boisdale	J. McIntyre	$5\frac{1}{2}$	1	12 "	24 44
Boulardarie et Little Bras d'Or	W. F. Stubbert.	14 et 6	2 et 3	12 "	224 00
Boyds et Fraser's Mills	A. A. Boyd	2	3	12 "	30 00
Boylston et Milford Haven Bridge	W. Imlay	$\frac{3}{4}$	12	12 "	69 00
Boylston et Mulgrave	R. W. Whitman	30	3	12 "	480 00
Boylston et South Manchester	J. A. McMaster.	3	3	11 " (du 1er août '04)	45 83
Boylston et Tracadie Road	J. McPherson	5	2	12 "	30 00
Brazil Lake et Gardner's Mills	C. E. Nickerson.	$2\frac{3}{4}$	2	12 "	50 00
Brazil Lake et station de ch. de fer.	A. B. Tupper	$\frac{1}{4}$	3	12 "	25 00
Brentwood et station de ch. de fer.	M. Brenton	150 vgs.	12	12 "	53 03
Bricton et station de ch. de fer	B. F. Ward	$\frac{1}{4}$	6	9 " (au 31 mars '05)	26 79
do do	do	$\frac{1}{4}$	12	3 " du "	17 55
Bridgetown et Clarence	W. Carlin	......	......	1 " et 27 jours (au 27 27 août '04)	34 95

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Bridgeton et Clarence	W. Carlin	......	....	9 mois (du 1er oct. '04)..	168 00
Bridgetown et Dalhousie West	T. Todd	28	1	1 " (au 31 juillet '04).	5 41
do do	do	28	2	11 " du " ..	119 16
Bridgetown et Granville Ferry	J. F. Titus	14	6	12 "	348 00
Bridgetown et Hampton	do	6	2	12 "	25 00
Bridgetown et Lawrencetown	C. Poole	7½ et 10½	1	12 "	59 48
Bridgetown et Parker's Cove	C. E. Dunn	26 et 12½	2 et 1	1 " (au 31 juillet '04).	10 66
do do	do	16 et 12½	2 et 1	11 " du " ..	161 11
Bridgetown et station de ch. de fer.	F. Crosskill	¼	12	12 "	100 00
Bridgeville et station de ch. de fer..	S. Cameron	⅜	12	12 "	65 00
Bridgewater et Lunenburg	J. C. Tobin	12	3	12 "	175 00
Bridgewater et Mill Village	F. P. Smith	39½	3	12 "	489 00
Bridgewater et Pleasant River	S. I. Feindel	13 et 10	2 et 3	12 "	225 00
Bridgewater et station de ch. de fer	do	¼	12	12 "	125 00
Bridgewater et Shelburne	J. K. Hogg	86,89,16	6	12 "	5,725 52
Bridgewater et Stanley Section	C. Rodenhiser	32	2	12 "	220 00
Brighton et station de ch. de fer	C. Marr	4	6	12 "	131 46
Briley's Brook et station de chemin					78 25
de fer	A. McDonald	⅛	6	12 "	
Broad Cove Marsh et grande route					20 00
postale	A. McDougall	2	2	12 "	149 85
Broadway et station de ch. de fer..	M. Wilkinson	12½	3	12 "	75 00
Brookfield et Forest Glen	H. B. Benjamin	13	2	12 "	96 00
Brookfield et Green's Brook	W. S. Hamilton	8	2	12 "	168 00
Brookfield et Malega Gold Mines..	B. M. Freeman	6	6	12 "	137 72
Brookfield et station de ch. de fer..	W. S. Hamilton	¼	24	12 "	
do do	A. W. Freeman	½	12	4 " et 20 jours (au 20 nov. '04)	38 83
do do	do	½	6	7 " et 10 jours (du	30 51
				20 nov. '04)	75 00
Brookfield et Upper Brookfield	R. Benjamin	J½	2	12 "	149 50
Brookfield et Upper Stewiacke	S. C. Graham	18	6	3 " (au 30 sept. '04)..	515 25
do do	G. Taylor	18	6	9 " (du 30 sept. '04)	40 00
Brookland et Salt Springs	G. Gray	2 8/11	2	12 "	50 00
Brooklyn et Yarmouth	T. Pitman	4	2	12 "	4 33
Brook Village et Centreville East..	N. McAskill	5	1	2 " (au 31 août '04)..	43 33
do do	do	5	2	10 " (du 31 août '04)..	6 50
Brook Village et Glencoe	P. Campbell	8½	2	1 " (du 31 juill. '04)..	92 54
do do	do	11	2	11 " (du 31 juill. 'C4)..	35 00
Brook Village et Rosedale	M. McKinnon	5	2	12 "	39 12
Broughton et station de ch. de fer..	J. J. Ross	3	12	3 " (du 1er avril '04).	
Browns Mountain et Marshy Hope.	D. McEachern	5½	1	12 "	30 00
Brulé et Denmark	J. McCoul	5	6	12 "	87 00
Brulé Shore et Tatamagouche	G. Henderson	7	3	12 "	66 36
Bryon Island et Lemieux	W. Dingwall	9	1	Partie des saisons 1904-05	132 00
Buckfield et grande route postale..	H. Wynott	1	1	12 mois	11 00
Burke et Mabou	D. Burke	5	1	12 "	15 00
Burlington et Victoria Harbour	T. A. Baker	16	1	12 "	75 00
Burntcoat et Noël	J. Murray	4½	6	12 "	100 00
Caledonia et Cameron Settlement..	D. W. Cameron	9	3	12 "	89 00
Caledonia et Liverpool	J. H. McCleland	30	6	9 " (au 31 mars '05)..	591 75
do do	B. L. Godfrey	30	6	3 " du " ..	237 25
Caledonia et Maitland	C. F. Cushing	30	6	7 " (au 31 janv. '05)..	182 00
do do	E. Lohnes	30	6	5 " du " ..	165 83
Caledonia et New Germany	W. H. Johnston	25	3	7 " 10 jours (du 21 nov. '04)	388 50
Caledonia et station de ch. de fer..	do	¼	12	4 " 20j. (du 20 nov. '04	38 06
do do	do	½	6	7 " 10 jours (du 20 nov. '04)	29 95

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Caledonia et West Caledonia	J. McGinty	3	3	12 mois	85 00
Caledonia et Westfield	R. Johnston	3	2	12 "	44 00
Caledonia et Whiteburn Mines	H. McGuire	6½	3	12 "	87 00
Cambridge Station et Condon Settlement	J. Caldwell	12	2	12 "	110 00
Cambridge Station et Kingsmans Corner	J. Lawler	15½	7	12 "	168 00
Cambridge Station et station de ch. de fer	J. Caldwell	⅛	12	12 "	60 00
Camben et Truro	T. J. McKim	8	3	12 "	153 32
Campbell et station de ch. de fer	J. R. McDonald	2½	6	12 "	78 00
Campbell's Mountain et Whycocomagh	J. D. McAskell	7	1	12 "	36 00
Camperdown et Italy Cross	J. Z. Wambolt	4	2	12 "	42 50
Canaan et Kentville	W. Roy	6	6	6 " (au 31 déc. '04)	70 00
do do	G. E. DeWolf	6	6	6 " du "	97 00
Canaan et Tusket	L. Andrews	31	2	12 "	177 00
Canada Creek et Grafton	G. Bolser	7 et 5	2 et 1	12 "	80 80
Canning et Medford	O. Strong	5	3	12 "	78 00
Canning et station de ch. de fer	C. W. Dickie	¼	24	12 "	68 60
Canning et Scotts Bay	G. R. Jess	16	6	12 "	352 00
Canning et South Scotts Bay	B. Legge	13	2	12 "	101 08
Canoe Lake et Gaberouse	A. Munro	4	1	12 "	20 00
Canso et Guysboro	J. et W. Armsworthy	34	6	12 "	1,850 00
Cape Auguet et Robins	R. Goyetche	2¾	3	12 "	35 00
Cape Dauphin et New Campbellton	D. McDermid	4½	2	12 "	50 00
Cape Fourchee et Yarmouth	A. B. Crosby	3	6	Saison 1904-05	75 00
Cape George Harbour et St. Peters	K. McKenzie	8	3	12 mois	70 00
Cape Negro Island et North East Harbour	G. E. Perry	3	2	12 "	78 75
Cape North et Dingwall	N. McPherson	4	3	12 "	57 00
Cape Sable Island et Clarkes Harbour	G. D. Covert	20	6	12 "	325 00
Carleton et Richfield	E. G. Gavel	9	2	1 " (au 31 juill. '04)	3 16
do do	do	9	2	11 " du "	69 66
Carriboo Gold Mines et Upper Musquodoboit	G. Hamilton	7¾	6	12 "	198 00
Carriboo Island et Waterside	M. McLean	3½	2	12 "	40 00
Carroll's Corner et Elmsdale	J. Carroll	19	2	12 "	69 00
Castlereagh et Portapique	R. Gamble	16	2	12 "	99 56
Catalone et Grand Lake	H. McDonald	3	3	12 "	32 32
Catalone et New Boston	D. J. McDonald	5	2	12 "	69 00
Catalone et station de ch. de fer	do	2	3	12 "	66 00
Catalone Gut et stat. de ch. de fer	S. Dickson	½	3	12 "	25 00
Centennial et Long Point	D. McDonald	4	3	12 "	60 00
Cenrral Argyle et stat. de ch. de fer	C. Spinney	½	16	12 "	52 48
Central Burlington et Cheverie	L. Sanford	8¼	1	12 "	48 00
Central Burlington et Cogmagun River	C. L. Sanford	5	1	12 "	26 00
Centredale et Lorne	D. W. Campbell	4½	3	6 " (au 31 déc. '04)	37 50
do do	A. A. Campbell	4½	3	6 " du "	37 50
Centreville et Hall's Harbour	G. E. Huntley	9-7½ et 13	1	12 "	109 48
Centreville et station de ch. de fer	C. M. Roscoe	⅓	18	12 "	64 52
Chance Harbour et Pictou Landing	S. Fraser	4	2	12 "	52 00
Chaplin et Dean	L. A. Dean	2½	3	12 "	75 00
Chapman Settlement et Rockwell Settlement	L. Greene	3	2	12 "	45 00
Charleston et Mill Village	W. N. Baker	2	6	12 "	110 00
Charlo's Cove et Guysboro'	M. O'Connor	27	6	12 "	729 00

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Charlo's Cove et White Head	F. Fougere	11½	3	12 mois	239 00
Cheboyne Point et Yarmouth	C. E. Weston	12	3	12 "	100 00
Cherryfield et station de ch. de fer	S. Meisner	½	3	12 "	48 36
Cherryfield et Sarty's	J. H. Robar	3	1	12 "	30 00
Chester et Windsor	J. Webber	35	2	12 "	345 00
Chester et New Ross	J. Jollymore	15	2	12 "	98 00
Cheverie et Newport	M. Ruthven	17¼	6	12 "	680 00
Cheverie et Walton	L. Brown	11¾	3	10 " (au 30 avril '05)	165 83
do do	do	11¾	6	2 " du "	65 00
Chignecto et Maccan	W. C. Ripley	3½	6	12 "	188 00
Chimney Corner et Dunvegan	R. McPherson	7	3	12 "	60 00
Chipman's Brook et Lakeville	A. Pineo	10	2	12 "	84 84
Chipman's Corner et Kentville	I. W. Pyke	2½	6	12 "	100 00
Christmas Island et East Bay	M. Bryden	30¼	3	6 " (au 31 déc. '04)	224 00
do do	J. Bryden	31	3	6 " du "	260 00
Christmas Island et st. de ch. de fer	J. McDougall	¼	12	12 "	55 00
Church Point et stat. de ch. de fer	V. Thibodeau	2½	12	12 "	150 00
Churchville et New Glasgow	J. J. MacMillan	6	3	12 "	100 00
Claremont et River Philip	F. S. Bent	4	2	12 "	84 00
Clarke's Harbour et The Hawk	M. Atwood	3½	6	12 "	150 00
Clrrk's Road et Louisburg	J. McLean	4½	1	12 "	29 00
Clarksville et station de ch. de fer	A. E. Clark	100 vgs.	6	12 "	1 00
Claverhouse et Kinloch	A. McCormack	15½	3	10 " (du 1er sept. '04)	131 60
Clementsport et Clementsvale	C. W. Trimper	4	6	12 "	118 00
Clementsport et stat. de ch. de fer	J. F. Roy	½	12	3 " (au 30 sept. '04)	20 00
do do	E. Rawding	½	12	9 " du "	60 00
Clementsvale et Princedale	C. W. Trimper	3½	2	3 " (au 30 sept. '04)	6 25
do do	T. E. Milner	3½	2	9 " du "	36 00
Cleveland et Kempt Road	J. N. McLellan	4	6	12 "	140 00
Cleveland et Cleveland Siding	D. A. McLeod	1	12	12 "	72 00
Cloverdale et Middle Stewiacke	T. Winton	7	2	12 "	80 00
Clyde River et Upper Clyde River	J. H. McKay	25¼	1	12 "	87 00
Coady Settlement et gr. route post	J. M. Coady	¼	3	12 "	10 00
Coddles Harbour et Goldboro	J. W. Taylor	7⅓	2	12 "	102 64
Coldbrook Station et st. de ch. de fer	E. E. Porter	¼	12	12 "	74 97
Coldstream et Gays River	M. Andrews	5½	1	3 " (au 30 sept. '04)	6 05
College Grant et Lockaber	D. Gillis	6	2	12 "	39 00
Collegeville et North Lochaber	G. A. Stewart	6½	3	12 "	87 72
Collingwood Corner et Farmington	G. Nix	12½	3	12 "	124 00
Collingwood Corner et Jackson's	do	6½	3	12 "	120 00
Collingwood Corner et Oxford Junction Station	do	8	6	12 "	250 00
Comeau's Hill et East Chebogue	H. Van Horn	8⅛	2	12 "	90 00
Comeauville et stat. de ch. de fer	C. Gaudet	2¾	12	12 "	175 00
Concession et station de ch. de fer	P. J. Doucett	1¼	6	12 "	60 00
Conn's Mills et station de ch. de fer	A. DeMings	⅝	6	12 "	32 00
Conquerall Bark et Conquerall Mills	A. Snyder	5	1	11 " (au 31 mai '05)	36 66
Conquerall Mills et Hobbs Cove	A. Veinot	2½	3	1 " (en juin '05)	5 00
Cook's Brook et Little River Musquodoboit	E. Cook	6	3	12 "	90 00
Copper Lake et North Lochaber	A. Manson	4	3	12 " et arrérages	73 30
Corberrie et Weymouth Bridge	P. Godette	14	2	12 "	187 00
Cow Bay et Dartmouth	G. Richard	20	2	12 "	150 00
Coxheath et Sydney River	M. D. Lewis	1½	6	12 "	78 00
Craigmore et station de ch. de fer	A. Cameron	1¾	6	12 "	60 00
Cranton Section et Frizzleton	G. Ingraham	3½	3	12 "	38 00
Cross Roads, Country Harbour et Forest Hill	J. A. Mason	9	3	12 "	100 00
Cross Roads, Leitche's Creek et Leitche's Creek	D. Johnson	3	3	12 "	29 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Cross Roads, Leitche's Creek et North-west Arm	A. D. Clark	1½	6	12 mois	60 00
Cross Roads, Leitche's Creek et station de chemin de fer	do	¼	6	12 "	40 00
Cross Roads, Ohio et Donnybrook	A. Lays	7 1/16	1	12 "	30 00
Cross Roads, Ohio et James River Station	J. J. McLean	9 13/16	6	6 " (au 31 déc. '04)	99 00
do do	do	10	6	6 " du "	121 50
Cross Roads, St. George's Channel et West Bay	M. R. Hill	15	3	12 "	273 00
Crousetown et Petite Rivière Bridge	S. Hilton	3	1	12 "	24 00
Culloden et Digby	C. E. Turnbull	16	1	12 "	78 00
Cumming-Mountain et Sunnybrae	J. R. McIntosh	3	1	12 "	20 00
Dalhousie-Road et Lakeview	J. Forrestal	5	1	12 "	30 00
Dalhousie-Road et station de ch. de fer de Springfield	R. Stoddard	10½, 6½ et 1/16	3-6-12	12 "	320 00
Dalhousie Settlement and Scotsburn Station	C. A. McIntosh	11½	3	12 "	168 04
Dartmouth et Halifax	J. R. Maclean	1¼	18	12 "	225 00
Dartmouth et Montague Gold Mines	F. W. Cooper	7	3	12 "	120 00
Dartmouth et Musquodoboit Harbour	R. L. Wambolt	34	3	12 "	584 00
Dean et Shubenacadie	W. H. Guild	36	6	12 "	688 00
Debert-Station et Folly-Mountain	D. E. Totten	18 et 17	2 et 1	12 "	135 46
Debert-Station et Masstown	G. W. Vance	4	6	12 "	115 00
Debert-Station et station de ch. de f.	J. Cottam	75 vgs.	12	12 "	60 00
Deep-Brook et station de ch. de fer	J. R. Vroom	185 vgs.	12	12 "	36 00
Deep-Brook et Waldeck Line	S. Henshaw	2½	2	12 "	35 00
Deep-Cove et Gaberouse	R. Thomas	5	1	12 "	20 00
Deepdale et Strathlorne	A. J. McLellan	2	6	12 "	75 00
Delaps-Cove et Granville-Ferry	W. Hardy	12	2	12 "	96 00
Denmark et station de ch. de fer	J. W. McLeod	⅛	12	12 "	50 08
Denmark et Truro	W. G. Baillie	33	3	3 " et 23 jours (du 23 oct. 04)	131 19
do do	do	12 et 21	6 et 3	6 " et 8 jours (au 30 avril '05)	325 45
do do	H. G. Marshall	12 et 21	6 et 3	2 " du "	121 33
Decouse et Lennox-Ferry	A. Landry	4	6	12 "	100 00
Descouse et Rocky-Bay	J. P. Gruchy	6 et 6½	3	12 "	52 08
Devon et Goffs	M. Smith	6½	2	12 "	60 24
Digby et station de chemin de fer	E. Turnbull	200 vgs.	12	12 "	75 00
Digby et West-Ferry	J. W. Mussels	8	2	12 "	49 00
Digby et Westport	W. H. Eldridge	43	6	12 "	1,050 00
Digby-Wharf et station de ch. de f.	C. Winchester	¼	t. q. r.	2 " et 6 jours (au 6 sept. '04)	11 08
do do	do	¼	t. q. r.	9 " et 24 jours (du 6 sept. '04)	65 22
Doucetteville et North-Range-Corner	J. Zeigler	8	3	12 "	110 00
Dufferin Mines et Port-Dufferin	E. Gallagher	4	3	12 "	85 84
Duncans Cove et gr. route postale	D. Connors	1	2	10 " (du 1er sept. '04)	12 50
Dunmaglass et Maple-Ridge	A. D. Fraser	3¾	1 et 2	12 "	28 62
Dunmore et McPherson	H. McGillivray	1½	3	12 "	29 48
Dunvegan et île Margaree	D. G. McLellan	5	1	12 "	38 00
Earltown et West Earltowo	D. R. McKay	5	2	12 "	70 00
East-Amherst et Hastings	J. S. Crandall	2	2	12 "	40 00

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
East-Bay et Glen-Morrison	D. Morrison	4½	2	12 mois	40 00
East-Bay et McAdams-Lake	A. McMullan	7¼	2	12 "	67 00
East-Bay et Rear-East-Bay	J. Campbell	3¾	2	12 "	45 00
East-Chezzetcook et Head of Chezzetcook	J. W. Pettipas	3	3	12 "	28 00
East-Chezzetcook et Lower-East Chezzetcook	U. Roast	3⅝	3	12 "	60 00
East-Dover et McGrath's-Cove	W. Murphy	3	3	12 "	25 00
East-Dover et Peggy's-Cove	A. A. Scott	4	3	12 "	100 48
Eastern-Harbour et Little-River Chéticamp	P. Poirier	2½	2	12 "	30 00
Eastern-Harbour et Margaree-Harbour	D. W. Munro	23	6	12 "	595 00
Eastern-Harbour et Pleasant-Bay	E. Camul	24½	2	12 "	300 00
East-Inglesville et Lawrencetown	J. W. Banks	7 et 4	2	12 "	93 00
East-Jeddore et Jeddore-Oyster Ponds	F. H. Stoddart	4⅛	2	12 "	38 00
East-Mapleton et East-Southampton	A. Brown	6	2	3 " et 19 jours (au 19 oct. '04)	45 24
do do	R. G. Harrison	6	3	8 " et 12 jours (du 19 oct. '04)	86 59
East-Margaree et gr'de route postale	D. McInnis	2	6	12 "	65 00
East-Mountain et Valley-Station	R. Nelson	2½	2	1 " et 7 jours (au 7 août '04)	2 99
do do	do	3¾	2	10 " et 24 jours (du 7 août '04)	62 63
East-Pubnico et stat. de ch. de fer	B. Hines	⅛	16	12 "	60 00
East-River, St. Mary's et Green's-Brook	T. Green	5½	2	12 "	40 00
East-River, Sheet-Harbour et Lewiston	G. E. M. Lewis	7	6	12 "	198 00
East-Side Port-L'Hebert et Port-Joli	W. McDonald	7	1	12 "	40 00
East-Side Ragged-Islands et Wall's-Corner	J. Mathews	3	2	12 "	75 00
East-Southampton et station de chemin de fer	R. G. Harrison	¼	12	12 "	60 00
East-Southampton et South-Brook	J. W. Brown	5	2	12 "	50 00
Eatonville et Upper-Stewiacke	G. Dickie	18½	6	12 "	269 00
East-Wentworth et Wentworth-Station	D. G. Whidden	5	3	12 "	70 94
Edwardsville et North-West Arm	J. McDonald	6	3	12 "	156 00
Eel-Brook et Lower-Eel-Brook	Z. Surette	2	6	3 " (au 30 sept. '04)	12 50
do do	J. T. Surette	2	6	9 " du "	56 79
Eel-Brook et station de ch. de fer	T. W. Coleman	2½ et 1¼	......	12 "	160 00
Eel-Cove et grande route postale	D. McLeod	⅛	6	12 "	15 00
Eel-Creek et Oxford	M. Hannon	19	3	12 "	140 00
Eight-Island-Lake et grande route postale	J. R. Sutherland	½	3	12 "	25 00
Ellershouse et Hartville	G. Swinehammer	1½	6	12 "	55 00
Ellershouse et Newport	W. Smiley	5½	2	12 "	100 00
Ellershouse et station de ch. de fer	J. McDonald	50 vgs.	24	12 "	75 00
Elmsdale et Nine-Mile-River	J. McDonald	7	2	12 "	64 68
Elmsdale et station de ch. de fer	H. R. Whitehead	80 vgs.	12 et 18	12 "	81 10
Emerald et grande route postale	M. I. Tompkins	3½	2	12 "	40 00
Enfield et Goffs	E. McDonald	6⅕	3	12 "	113 64
Enfield et station de ch. de fer	H. F. Donaldson	80 vgs.	18	12 "	100 00
Enfield et Renfrew	F. D. Horne	7	2	12 "	74 00
English-Corner et Pockwock	R. D. Haverstock	4	3	1 " (du 1er juin '05)	4 16
Englishtown et Ingonish	K. McInnis	25½	6	3 " (du 1er avril '05)	360 00

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Englishtown et Murray	F. J.D. Barnjum	3	6	12 mois	180 00
Englishtown et North-Renfrew	J. Old	$27\frac{8}{11}$	6	12 "	753 67
Erinville et Roman Valley	P. E. Farrell	7	1	12 "	32 80
Essex et Port Hastings	J. McKinnon	12	1	12 "	57 00
Estmere, Alba et Alba Platform	W. J. Kennedy	4½-2	6et3	12 "	90 00
Etang du Nord et Grande Entrée	J. Patton	24½	t.q.r.	Part. des saisons 1904-'05	125 00
Eureka et Island East River	A. McKenzie	2¼	3	12 mois	78 00
Eureka et station de ch. de fer	H. Grant	1¼	24	12 "	100 00
Evanston et station de ch. de fer	J. C. McLeod	1¼	6	12 "	20 00
Fairview Station et st. de ch. de fer	V. E. Purcell	250 vgs.	6	12 "	78 00
Falkland et Herring Cove	P. V. Hayes	3	2	12 "	50 00
Falmouth Station et st. de ch. de fer	F. H. Manning	12 vgs.	12	12 "	60 00
Fauxbourg et Lunenburg	R. A. Backman	6½	1 et 2	12 "	49 48
Feltz South et Rose Bay	W. Mosher	6¼	1 et 3	12 "	50 16
Fenwick et Nappan Station	A. E. Ripley	3½	3	12 "	61 00
Ferguson's Falls et grande route postale	D. Ferguson	1¼	3	12 "	25 00
Ferry Landing et Little Narrows	A. McAskill	2½	3	12 "	45 00
Ferry Landing et st. de ch. de fer	N. S. McIver	5½	6	12 " et voyages suppl.	112 48
Fifteen Mile Stream et Hopewell	J. McNaughton	29¼-5¼	1 et 3	12 "	340 00
Fishermen's Corner et Port Hillford	N. Bingley	11	3	12 "	200 00
Five Islands et Great Village	A. Johnson	28½	6	9 " (au 31 mars '05)	480 93
do do	S. F. Fletcher	28½	6	3 " du "	174 75
Five Islands et Lower Five Islands	A. E. Wadman	2	6	6 " (au 31 déc. '04)	40 00
do do	D. Corbett	2	6	6 " du "	40 00
Five Islands et Parrsboro'	A. F. Durning	15	6	12 "	370 00
Folly Lake et st. de ch. de fer	C. Fields	100 vgs.	12	12 "	40 00
Folly Village et st. de ch. de fer	F. G. Wheaton	4½	12	12 "	200 00
Forbes Point et Lower East Pubnico	J. L. Amiro	7	8	12 "	290 00
Forest Glade et Margaretville	J. I. Nixon	8	3	12 "	75 00
Forest Glen et Kingross	T. McLean	3	1	12 "	20 00
Fortie's Settlement et Fraserville	L. Hiltz	5	2	11 " (du 1er août, '04)	36 66
Fortie's Settlement et New Ross	J. Corkum	5et12	12	12 "	101 64
Fort Lawrence et st. de ch. de fer	C. E. Baker	¼	12	12 "	113 60
Fort Lawrence et Upper Fort Lawrence	M. Chapman	2½	3	12 "	80 00
Fort Louisburg et Louisburg	M. Pope	3½	2	12 "	35 00
Fort Point et Weymouth	G. T. Cooke	3	2	12 "	30 00
Fourchu et Gaberouse	G. Hardy	12	3	21 "	210 00
Fourchu et Grand River	do	30	3	12 "	350 00
Fox Harbour et Wallace	B. Robertson	4et 13	3	12 "	60 00
Framboise et Loch Lomond	D. Patterson	12	2	12 "	100 00
Framboise et North Framboise	A. McQueen	5	1	12 "	25 00
Fraser's Grant et Heatherton	A. McDougall	5	1	12 "	46 00
Fraser's Grant et New France	L. McNeil	1½	1	12 "	12 00
French River et McGrath's Mountain	W. Flynn	4¾	2	12 "	28 48
Frenchvale et North West Arm	M. H. Gouthro	7	2	12 "	80 00
Frizzleton et Marsh Brook	E. Burton	4½	3	12 "	40 00
Gaberouse et Gaberouse Barrachoi	D. J. McLeod	1½	2	12 "	40 00
Gaberouse et Gull Cove	E. Bagnell	4	1	12 "	40 00
Gaberouse et Sydney	D. McRae	27	3	12 "	500 00
Gairloch Mountain et West Side Middle River	N. Nicholson	4	2	1 " et 16 jours (du 16 mai '05)	5 05

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Gardiner Mines et Old Bridgeport Mines	H. Boutelier	1½	6	11 mois (du 1er août '04)	77 91
Gaspereaux et Vesuvius	J. D. Martin	19⅔	2	12 "	79 00
Gaspereaux et Wolfville	M. Cleveland	2½	6	12 "	96 00
Gays River et Ramsay	M. Andrews	7½	2	9 " (du 1er oct. '04)	67 50
Gegoggin et Liscomb	H. Croft	6⅗	1	12 "	50 00
Georges River et station de ch. de fer de North Sydney Junction	L. Day	2	12	12 "	200 00
Georges River et Scotch Lakee	J. M. McLeod	1¾	6	12 "	104 00
Georges River Station et Long Island Main	D. B. O'Handley	2½	2	12 "	55 00
Georges River Station et station de ch. de fer	W. Almon	80 vgs.	3	12 "	25 00
Georgeville et Greendale	A. McInnis	7	1	12 "	35 00
Georgeville et Malignant Cove	D. McInnis	5	6	12 "	155 00
Georgeville et Morar	J. A. Gillis	2½	3	12 "	46 80
Gerard Island et Popes Harbour	R. Gerrard	2½	3	3 " (au 30 sept. '04)	12 50
do do	G. Gerrard	2½	3	9 " du "	37 50
Gilbert Cove et st. de ch. de fer	C. White	3¼	12	12 "	170 00
Gilbert Mountain et Halfway River Station	D. Atkinson	8	2	12 "	78 48
Gillander's Mountain et Middle River	C. McLennan	4	1	12 "	21 00
Gillis Cove et Orangedale	P. McLennan	2½	2	9 " (au 31 mars '05)	15 00
do do	do	3½	2	3 " du "	12 50
Glace Bay et Port Caledonia	D. Merlin	3	6	12 "	300 00
Glace Bay et st. de ch. de fer	S. H. Petrie	¼	6 et 12	12 "	77 05
Glasgow et Shunacadie	D. S. McKinnon	4	2	12 "	35 00
Glassburn et grande route postale	J. B. McDonald	$\frac{1}{16}$	6	12 "	8 00
Glencoe et Upper Glencoe	P. Campbell	5	2	12 "	39 88
Glendale et West Bay Road	A. McDonald	7⅔	6	12 "	244 00
Glendyer et station de ch. de fer	N. Cameron	¾	6	12 "	60 60
Glenelg et Sherbrooke	J. McGrath	11	3	12 "	149 00
Glengarry et Mabou	A. Beaton	4	2	12 "	30 00
Glengarry Station et st. de ch. de f.	A. McArthur	100 vgs.	12	12 "	54 00
Glengarry Station et Union Centre	D. McDermid	22	3	12 "	189 00
Glen Margaret et Head of St. Margaret's Bay	W. Maher	12	6	12 "	249 00
Glen Margaret et Peggy's Cove	O. Dauphin	9½	6	12 "	178 36
Glenora et grande route postale	W. A. Lamey	4	3	12 "	35 00
Glenora Falls et Mabou	A. D. Campbell	3	3	9 " (du 1er oct. '04)	37 50
Glenville et Willowbank	D. D. McLellan	1¾	3	12 "	30 00
Glenwood et station de ch. de fer	J. Frost & Sons	3	16	12 "	200 00
Glenwood et Roberts Island	do	3	2	12 "	25 00
Goldenville et Sherbrooke	M. McGrath	2½	3	12 "	70 00
Gore et Maitland	R. S. Walker	20	1 et 2	12 "	345 00
Gore et Mount Uniacke	D. McPhee	27	3	12 "	440 00
Gore et Newport	G. A. Casey	41	3	12 "	353 00
Gore et Shubenacadie	J. W. Densmore	40, 45 et 33	1	10 " (au 30 avril '05)	244 16
do do	A. C. Densmore	40, 45 et 33	1	2 " du "	54 66
Grand Anse et st. de ch. de fer	M. McPherson	1½	12	12 "	100 00
Grand Entry et Lemieux	H. Taker	6 et 13	1	Partie des saisons 1904–05	47 75
Grand Entry et Old Harry	W. E. Clarke	6	1	8 mois (du 1er nov. '04)	66 66
Grandique Ferry et Lennox Ferry	J. V. Shaw	¾	6	12 "	600 00
Grandique Ferry et st. de ch. de fer	J. McDonald	2½	6	12 "	120 00
Grandique Ferry et West Arichat	J. A. Parker	11	6	12 "	495 00
Grand Lake Station et st. de ch. de f.	S. C. Fiske	300 vgs.	12	12 "	35 00
Grand Narrows et st. de ch. de fer	E. A. MacNeil	⅓	12	12 "	35 00
Grand Pré et Long Island	A. Fullerton	2½	3	12 "	80 00

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Grand Pré et Melanson	J. L. Simpson	3	3	12 mois	70 00
Grand Pré et station de ch. de fer	E. McLatchy	½	12	12 "	87 64
Grand River et Grand River Falls	D. N. McKillop	4	2	12 "	25 00
Grand River et Lewis Cove Road	H. McLeod	3	2	12 "	20 00
Grand River et St. Peters	A. McEachern	17	6	12 "	499 00
Granton et Westville	D. Porter	7	3	12 "	234 00
Granville Ferry et Victoria Beach	L. M. Young	17	6	12 "	312 00
Great Village et station de ch. de f.	A. S. Kent	4	12	12 "	146 00
Green Cove et grande route postale	W. H. Dupe	1¼	2	12 "	25 00
Greenfield et Middlefield	J. E. Tibert	5	3	12 "	73 00
Greenfield et Valley Station	A. J. McKenzie	5	2	12 "	70 00
Green Harbour et gr. route postale	G. E. Williams	2	6	12 "	75 00
Green Hill et Westville	J. D. Cameron	6	3	12 "	156 00
Greenville Station et Henderson Settlement	J. R. McKeand	6	3	12 "	80 00
Greenville Station et Station	W. C. Brown	50 vgs.	12	4 " (du 1er mars, '05)	16 66
Greenwich et Lower Canard	H. N. Forsythe	6 et 1	12	12 "	250 40
Greenwich et station de ch. de fer	F. E. Forsyth	12 vgs.	24	12 "	62 60
Greenwich et White Rock Mills	J. L. Bishop	5	3	12 "	62 36
Grindstone Island, Etang du Nord et South Beach	J. Patton	5 et 9½	2	Partie des saisons 1904-05	175 00
Grosses Coques et station de ch. de f.	J. A. Comeau	4½	12	12 mois	325 00
Grosvenor et station de ch. de fer	S. J. O'Neil	5	3	12 "	101 00
Gunning Cove et McNutt's Island	C. Rapp	3½	1	12 "	25 00
Guysboro et Heatherton	D. D. Harrington	28	6	12 "	1,378 00
Guysboro et Salmon River Lake	J. E. Lawlor	13	3	12 "	181 00
Guysboro Intervale et North Intervale	W. A. McKenzie	3	3	12 "	48 00
Half Island Cove et Lower Whitehaven	S. Hendebee	13	6	12 "	324 00
Halfway Brook et Lily Vale	S. Pyke	2½	2	12 "	30 00
Halfway River Station et Harrison Settlement	I. Fullerton	6	2	12 "	95 40
Halfway River Station et Pettigrew Settlement	H. Fullerton	4½	3	7 " (au 31 juin '05)	50 83
do do do	F. Fullerton	4½	3	5 " du "	35 41
Halfway River Station et station de chemin de fer	do	⅝	12	12 "	50 00
Halifax et succ. de la rue	Halifax Electric Tramway Co.			12 "	300 00
Halifax—Service spécial de Noël	F. Hughes				15 00
Halifax et Lower Prospect	S. Slaunwhite	22½	1	2 mois (au 31 août '04)	14 00
do do	do	22½	3	10 " du "	175 00
Halifax et Mahone Bay	McLean Bros	62	6	12 "	2,075 00
do do	J. Ernst et fils	52	....	Voyage spécial	30 00
Halifax et Prospect	J. Doherty	21	3	12 mois	225 00
Halifax et station de ch. de fer	J. Nolan	1⅛	t. q. r.	3 " (au 30 sept. '04)	384 00
do do	D. McLellan	1⅛	t. q. r.	9 " du "	900 00
do do	A. Blackadar (à payer)			Voyages spéciaux	1 00
Halifax et Sambro	I. N. Smith, jne	21½	2	4 mois (au 31 oct. '04)	40 00
do do	do	21½	3	8 " du "	120 00
Halifax et boîtes aux lettres des rues	W. Creighton		18 et 6	12 "	1,970 00
Halifax et West River Sheet Harbour	R. Stoddart	83 et 44¾	3	9 " au 30 mars '05)	1,311 78
do do	T. Cox	83 et 44¾	3	3 " du "	437 26
Halifax et quai	H. W. Blackadar (à payer)			Voyages spéciaux	3 75
Hantsport et Lochartville	B. Nason	3	3	12 mois	78 00

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Hantsport et station de ch. de fer	S. H. Mitchner	⅛	24	12 mois	68 00
Harbour au Bouche et station de chemin de fer	M. Pelrine	2	12	12 "	90 00
do do	G. Collins	12	3	12 "	300 00
Hawthorne et Port Hood	J. S. Gillis	4	2	12 "	28 00
Hay Cove et Loch Lomond	R. D. Morrison	12 7/10	3	12 "	110 72
Hay River et Mount Young	A. S. McKinnon	1½	3	12 "	30 00
Hazel Hill et Little Dover	P. Sampson	4	2	12 "	60 00
Head of Jeddore et Lower West Jeddore	S. Dooks	9	3	12 "	119 00
Head River Hebert et River Hebert	J. O. Scott	5	3	12 "	135 00
Heathbell et Scotsburn Station	D. G. McKay	3	3	12 "	71 00
Heatherton et station de ch. de fer	D. D. Harrington	½	12	12 "	35 00
Hebbs Cross et Micmac Gold Mines	I. B. Boliver	3½	3	12 "	25 00
Hebron et Port Maitland	Porter et Thurston	8	6	16 jrs (du 15 juin '05)	10 00
Hebron et station de ch. de fer	S. A. Bain	¼	12	12 mois	75 00
Hectanooga et station de ch. de fer	J. A. Blackadar	50 vgs.	12	12 "	40 00
Hemford et station de ch. de fer	W. Mailman	⅙	12	4 " et 20 jours au 20 nov. '04)	20 19
do do	do	⅙	6	7 " et 10 jours du 20 nov. '04)	15 89
Hemford et Simpson's Corners	do	3	3	12 "	100 00
Hilden et station de ch. de fer	J. Wynn	⅙	12	12 "	50 00
Hillaton et station de ch. de fer	C. Dorman	¼	24	12 "	101 00
Hill Grove et station de ch. de fer	S. Thomas	3	3	12 "	60 00
Hillside et station de ch. de fer	M. Ferguson	12½	3	12 "	216 84
Hodson et River John	D. E. Logan	10	3	12 "	69 00
Hormeville et South Port Morien	H. Spencer	9	1	12 "	40 00
Hopewell et station de ch. de fer	F. Proudfoot	⅛	12	12 "	50 00
Hortonville et station de ch. de fer	F. G. Curry	¼	12	12 "	100 00
Indian Harbour Lake et Sherbrooke	A. Cameron	41	3	12 "	193 00
Indian Point et Mahone Bay	J. A. Andrews	5½	2	9 " (au 31 mars '05)	39 00
do do	do	5	2	3 " du "	11 81
Invernes et station de ch. de fer	D. McIsaac	¼	12	12 "	60 00
Inverness et Sight Point	J. D. McEachen	9	2	12 "	70 00
Inverness Asylum et station de chemin de fer	D. F. McDonnell	½	6	12 "	30 00
Iona et Lower Washabuck	A. M. McDonald	33	3	6 " (au 31 déc. '04)	112 50
do do	D. D. McNeil	33	3	6 " du "	112 50
Iona et station de ch. de fer	E. A. MacNeil	⅛	12	12 "	50 00
Irish Cove et Lake Uist	D. McDougall	5	2	12 "	32 32
Irish Cove et St. Peters	A. McNeil	27	6	12 "	950 00
Irish Cove et Sydney	do	34½	6	12 "	1,400 00
Iron Ore et Sunnybrae	J. McDonald	4	1	12 "	26 00
Iron Rock et station de ch. de fer	C. Fraser	300 vgs.	12	12 "	60 00
Ivera et Upper Middle River	J. H. McLennan	2	2	12 "	20 00
Jacksonville et North Sydney	J. B. Jackson	3½	6	12 "	100 00
James River et James River Stn	P. McDonald	3	2	12 "	35 48
James River Station et station de chemin de fer	J. McDonald	100 vgs.	12	12 "	80 00
Jamesville et McKinnon's Harbour	M. McDonald	2½	3	12 "	50 00
Jauvrin's Harbour et West Arichat	S. Bonin	5	2	12 "	90 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Jeddore Oyster Ponds et Upper Sackville	H. Faulkner	4	2	12 mois	40 00
Jersey Cove et grande route postale	J. Montgomery	350 vgs.	6	12 "	15 00
Joggin's Bridge et stat. de ch. de f.	H. J. Woodman	1½	12	12 "	81 38
Joggins Mines et Lower Cove	C. Melanson	3	6	12 "	199 00
Joggins Mines et stat. de ch. de fer.	do	¾	12	12 "	81 36
Jordan Bay et Shelburne	J. H. Bower	5 & 24	3	12 "	197 00
Jubilee et McKinnon's Harbour	D. A. McNeil	6½	3	12 "	68 00
Judique et Melford	J. J. McDonell	14½	2	12 "	98 40
Judique et station de ch. de fer	N. S. McIsaac	1	12	12 "	35 00
Judique et Upper South West Mabou	A. McLellan	10	2	12 "	68 40
Kenlock et Scotsville	A. Kennedy	7½	2	10 " (du 1er sept. '04)	51 73
Kennetcook Corner et Noël	J. Murray	20	2	12 "	80 00
Kennetcook Corner et station de chemin de fer	T. Barron	200 vgs.	6	12 "	31 28
Kennington Cove et Louisburg	A. McLean	6	1	12 "	40 00
Kentville et Lakeville	M. Driscoll	19	6	12 "	297 00
Kentville et New Ross	J. S. Murphy	26	2	12 "	188 00
Kentville et station de ch. de fer.	J. H. Hiltz	⅛	36	12 "	150 00
Kerrowgare et Sunnybrae	A. McL. Sinclair	4	2	12 "	46 00
Kewstoke et Whycocomagh	A. McQueen	7½	1	12 "	50 00
Kingsburg et Lunenburg	E. N. Naas	34½	6	12 "	461 84
King's Head et New Glasgow	M. McKenzie	7½	3	12 "	150 00
Kingsport et Medford	W. West	2	3	12 "	40 40
Kingsport et station de ch. de fer	E. C. Wall	¼	24	12 "	66 25
Kingsport et quai du ch. de fer	J. D. Ells	½	12	Partie des sais. 1904 et '05	52 75
Kingston Station et Melvern Square	J. Randall	2½	6	12 mois	150 00
Kingston Station et North Kingston	G. Walker	9 et 15	1 et 2	12 "	100 00
Kingston Station et stat. de ch. de f.	J. F. Reagh	100 vgs.	12	12 "	31 28
Kingston Station et Tremont	M. H. Welton	14½ et 16½	1	12 "	75 00
do do	A. J. Saunders	4	1	12 "	20 00
Kingsville et McIntyre's Mountain.	A. D. McIntyre.	5	2	12 "	42 00
Kinsman's Corner et Waterville	R. D. Pineo	15	6	12 "	241 04
La Have Island et West Dublin	R. Bushen	5	2	12 "	79 00
Lake Ainslie, South Side et Strathlorne	J. A. McKenzie.	20¾	3	2 " (au 31 août '04).	26 22
Lake Annis et station de ch. de fer.	G. A. Cossar	⅛	6	12 "	50 00
Lake Killarney et Shinimecas Bridge	E. Wood	3½	2	12 "	30 00
Lakelands et station de ch. de fer	J. E. Brown	½	6	12 "	102 96
Lake Munro et Milford	L. Orde	7	3	6 " (au 31 déc. '04)	32 50
do do	R. Wentzell	7	3	6 " du "	29 50
Lake Pleasant et Springfield	L. McNaye	2½	3	12 "	35 00
Lake Ramsay et New Ross	S. Hiltz	5	2	12 "	43 40
Lakevale et West Lakevale	R. R. Boyd	3¼	6	12 "	90 00
Lander et Lower Stewiacke	R. J. Pollock	4½	2	12 "	41 00
Lansdowne Station et Pleasant Valley	W. Murray	14	3	12 "	200 00
Lansdowne Station et station de ch. de fer	G. Sutherland	½	12	3 " (au 30 sept. '04)	12 50
do do	A. McLeod	½	12	9 " du "	37 50
Lapland et Newcomb	J. Garber	20	1	1 " (au 31 juill. '04).	3 33
do do	do	20	2	11 " du "	73 33

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Lawrencetown et Nictaux Corner School House	H. Daniels	16	3	12 mois	95 00
Lawrencetown et station de ch. de f.	W. G. James	¼	12	12 "	80 00
Leamington et Spring Hill	G. Nelson	4	2	12 "	79 00
Leitche's Creek et Upper Leitche's Creek	A. Beaton	5	1	12 "	35 00
Lewis Bay et Lewis Bay West	A. A. Gillis	4	3	10 " (du 1er sept. '04).	37 50
Lewis Bay et Marion Bridge	N. McDonald	32	3	9 " (au 31 mars '05)	175 50
Lewis Bay et Upper Grand Mira	N. Campbell	5	3	9 " du "	18 75
Lewis Mills et Mount Uniacke	W. Glassey	8	2	12 "	120 00
Lewis Mountain et Whycocomagh Bay, côté nord	N. Martin	4	2	12 "	38 00
Lexington et Port Hastings	J. McKinnon	3	3	12 "	59 00
Linden et Pugwash	T. Hollis	10 et 12	3	12 "	239 80
Lingan et Sydney	J. A. Kehoe	36¼	6	12 "	700 00
Linwood et station de ch. de fer	H. De Coste	2	12	12 "	67 00
Liscomb Mills et West Liscomb	E. Misener	6	2	12 "	70 00
Little Bass River et Pleasant Hills	S. McLaughlin	5	2	12 "	41 00
Little Bras d'Or et Point Aconi	J. Day	7	1	12 "	52 00
Little Harbour et Reidway	S. J. Reid	4	1	12 "	25 00
Little Judique et station de ch. de f.	A. D. Beaton	2½	6	12 "	71 96
Little Judique et Rear Little Judique	D. Beaton	4	2	8 " et 16 jours (au 16 mars '05)	28 33
Little Lorraine et Main-à-Dieu	J. McDonald	4	2	12 "	60 00
Little Mabou et Port Hood	A. H. McIsaac	4	1	12 "	18 00
Little Pond et Stubert	W. Marsh	2	1	6 " (du 1er janv. '05)	8 74
Little Pond et Sydney Mines	do	4	1	6 " (au 31 déc. '04)	17 50
Little Port L'Hébert et Sable River	S. A. Craig	10	2	12 "	120 00
Little River Musquodoboit et Lower River Grant	R. M. Boyer	7½	3	9 " et 4 jours (du 28 oct. '04)	81 19
Liverpool et Milton	W. T. Stafford	3	12	12 "	147 00
Liverpool et Port Medway	F. B. Dolliver	13	6	12 "	374 88
Liverpool et Western Head	A. L. West	7	3	12 "	150 00
Livingstone's Cove et Point of Cape	D. McDougall	4	1	12 "	19 00
Lochaber Mines et grande route postale	J. S. McCarthy	1	6	12 "	35 00
Loch Broom et station de ch. de fer	R. McLeod	¼	3	12 "	30 00
Londonderry et station de ch. de fer	R. P. Bigney	2¾	24	12 "	124 80
Londonderry Station et station de ch. de fer	I. S. Giddens	200 vgs.	12	12 "	65 00
Long Point et station de ch. de fer	C. Chisholm	1½	6	12 "	60 00
Louisburg et station de ch. de fer	N. H. Murphy	¾	18	4 " et 20 jours (au 20 nov. '04)	34 97
do do	do	¾	12	7 " et 10 j. (du 20 nov. '04)	40 55
Lovisdale et station de ch. de fer	S. Jossé	1	6	2 " (du 1er mai '05)	5 83
Louisville et River John	C. Mingo	4	3	3 " (au 30 sept. '94)	9 50
dl do	B. Wilson	4	3	9 " du "	39 75
Lourdes et station de ch. de fer	A. McDonald	⅓	12	12 "	55 00
Lovat et West River	J. W. Fraser	5	3	12 "	109 00
Lower Argyle et Morris Island	J. Babine	3	2	12 "	68 75
Lower Argyle et station de ch. de f.	J. F. McLarren	⅓	16	12 "	50 00
Lower East Pubnico et station de ch. de fer	H. T. D'Entremont	50 vgs.	16	12 "	50 00
Lower Five Islands et Lynn	D. B. Lewis	6	2	12 "	60 00

ANNEXE D—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant. $ c.
Lower Foster's Settlement et Newburn	C. A. Jodrey	3	1	6 mois (au 31 déc. '04)	14 00
do do	W. Veinotte	3	1	6 " du "	17 00
Lower L'Ardoise et Pointe Michaud.	M. J. Sampson	4	2	12 "	23 48
Lower Meagher's Grant et Meagher's Grant	W. McLean	2½	3	12 "	62 00
Lower Meagher's Grant et Musquodoboit Harbour	W. Usher	14	1	12 "	40 00
Lower Middle River et grande route postale	D. McRae	¾	6	12 "	20 00
Lower Onslow et Truro	G. A. Barnhill	7 et 22	3	12 "	397 00
Lower River Hebert et Maccan	J. McAloney	9½	3	12 "	125 00
Lower River Inhabitant et Point Tupper	M. Proctor	12½	3	12 "	325 00
Lower Saulnierville et Saulnierville	J. G. Comeau	1½	6	12 "	45 00
Lower Ship Harbour et Ship Harbour Lake	J. W. Webber	23	3	3 " et 27 jours (au 27 oct. '04)	30 07
do do	do	25	6	8 " et 4 jours (du 27 oct. '04)	164 85
do do	R. H. Cook	25	3	2 " et 5 jours (du 27 oct. '04)	30 48
Lower Stewiacke et stat. de ch. de fer	S. F. Hoskins	⅛	24	12 "	90 48
Lower Stewiacke et Ramsay	W. Ramsay	5	1	3 " (au 30 sept. '04)	7 00
Lower Stewiacke et Wittenberg	E. H. McGregor	20½, 23½	2 et 1	12 "	143 32
Lower Wedge et Yarmouth	M. W. Allan	4 et 9½	8 et 6	12 "	450 00
Lower Wentworth et station de ch. de fer	J. H. Livingstone	8 et ⅛	6 et 12	12 "	339 00
Lower West Pubnico et Pubnico Head	L. B. Smith	9	6	3 " (au 30 sept. '04)	56 00
do do	J. Worthen	9	6	9 " du "	165 00
Lower Wood Harbour et station de chemin de fer	W. W. Crowell	¼	16	6 " (du 1er juin '04)	5 00
Lower Wood Harbour et Upper Wood Harbour	D. H. Blades	3¾	......	1 " du "	10 00
Low Point et station de ch. de fer	A. H. Masten	1¼	6	12 "	50 00
Lucasville et Middle Sackville	G. H. Lucas	3	2	12 "	30 00
Lundy et New Harbour	J. Gerrior	9	3	3 " (du 1er avril '05)	40 00
Lunenburg et station de ch. de fer	R. A. Backman	½	12	12 "	93 54
Lunenburg et Second Peninsula	D. H. Zink	5	1	12 "	40 00
Lunenburg et boîte aux lettres	J. M. Anderson	....	13	12 "	41 60
Lyon's Brook et station de ch. de fes	F. Wilson	½	12	12 "	48 00
McAdams Lake et Steels Lake	H. McKinnon	4	1	12 "	22 00
McAulay's et Peters Brook	A. McLeod	3	1	12 "	30 00
McCallum Settlement et Upper North River	L. B. McCallum	3	3	12 .	60 00
McIntyre's Lake et Melville	J. Duff	3	3	12 "	62 96
McIntyre's Lake et st. de ch. de fer.	D. McIntyre	¼	6	12 "	37 50
McKay's Corner et McLeod's Crossing	M. McKay	½	13	12 "	156 50
McKinnon's Brook et Mabou	A. R. Beaton	11½	3	12 "	100 00
McKinnon's Harbour et station de chemin de fer	J. Y. Gillis	½	6	12 "	36 00
Mabou et station de chemin de fer	L. McNeil	1	12	12 "	60 00
Mabou et South West Ridge	J. A. Beaton	3	3	12 "	40 00
Mabou et West Mabou Harbour	A. Mullans	4	2	12 "	35 00
Mabou et Whyeocomagh	J. P. Smith	18	6	12 "	470 96
Maccan et station de ch. de fer	R. J. Harrison	½	24	12 "	97 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Mader's Cove et Mahone Bay......	J. W. Langille..	3	6	12 mois	93 00
Mahone Bay et stat. de ch. de fer..	W.H. S. Zwicker	1	12	9 " (au 31 mars '05)..	69 00
do do ..	J. W. Langille..	1	12	3 " du " ..	20 75
Mahone Bay et Upper New Cornwall..................	A. C. Zwicker..	13	3	9 " (au 31 mars '05).	144 00
do do ..	J. W. Langille..	13	3	3 " du " ..	39 25
Mahone Bay et Waldon..........	C. Nass.........	14	1	12 "	92 00
Main-à-Dieu et stat. de ch. de fer..	A. McDonald...	7	3	12 "	190 00
Main-à-Dieu et Scatarie Island.....	E. McCuish.....	9	1	12 "	114 48
Maitland et Noël..................	R. Webb. .. .	12	6	12 "	400 00
Maitland et Shubenacadie...	T. Cox.........	20	6	12 "	750 00
Malagash Point et station de chemin de fer, etc......................	J. McInnis....	3, 2½, 22½	6 et 3	7 " (au 31 janv. '05).	140 00
do do ..	G. A. Ross.....	3, 2½, 22½	6	5 " du " ..	208 33
Malignant Cove et Maryvale.......	W. J. McDonald	4	3	12 "	94 00
Malignant Cove et Merigomishe....	J. R. Murdock..	25	6	1 " et 14 jours (au 14 août '04)....	157 79
do do ..	A. R. McAdam.	22½	6	10 " et 17 jours (du 14 août '04)......	854 89
Manganese Mines et Valley Stn....	A. R. Fraser....	3½	2	12 "	39 00
Marble Mountain et Militia Point..	M. McLeod.....	7¾	3	12 "	72 48
Marble Mountain et st. de ch. de fer.	D. Beaton......	18	6	12 "	589 00
Margaree Forks et North East Margaree.....	P. E. Tompkins,	5	6	12 "	99 00
Margaree Harbours et station de chemin de fer	A. R. McDonald	24	6	12 "	1,095 00
Margaretville et Middleton........	A. Magranahan.	10	6	12 "	300 00
Margaretville et Morden..........	J. Redgate	13½	1	12 "	39 60
Marion Bridge et Trout Brook.....	N. Fergusson....	5	1	12 "	25 00
Marion Bridge et Victoria Bridge..	N. McDonald...	32	3	3 " (du 1er avril '05).	58 50
Marion Bridge et Woodbine	W. A. McLean .	6	2	12 "	40 00
Marshalltown et station de ch. de fer	I. T. Morgan ...	1⅜	12	12 "	120 00
Marshville et River John..........	A. B. Langille..	3½	3	12 "	58 00
Marshy Hope et station de ch. de fer	J. W. Dewan...	¼	3	12 "	26 00
Mattatall's Lake et stat. de ch. de fer	A. Patriquin ...	12	3	12 "	128 00
Mavilette et Yarmouth	H. Thurston....	21	6	12 "	450 00
Meadows Road et Sydney Forks....	S. A. Gillis.....	5½	2	12 "	77 00
Meadowville Station et Murrayfield	J. A. Ross......	7	3	12 "	105 00
Meadowville Stn et stat. de ch. de fer	R. McConnell...	⅕	12	12 "	54 32
Meadowville Station et Sundridge..	G. Clark..... ...	4	3	12 "	69 00
Meiklefield et grande route postale.	J. D. Meikle....	2	2 et 3	12 "	19 50
Meiklefield et Woodfield..........	do	4	1	12 "	17 88
Meisners et New Germany........	B. Conrad	5	2	12 "	75 00
Melford et River Dennis Station....	K. McKenzie...	6½	6	12 "	119 00
Melford et Upper River Dennis ...	A. McPhail	2½	2	12 "	30 28
Melford et Victoria Line....... ...	K. McLennan...	2½	3	12 "	25 88
Melrose et Sunnybrae	M. H. Grant....	35	3	12 "	579 00
Merigomishe et station de ch. de fer.	J. C. Mitchell ..	50 vgs.	12	12 "	80 00
Meteghan et station de ch. de fer .	W. German.... .	5½	12	12 "	126 50
Middle East Pubnico et st. de ch. de f.	S. D'Entremont.	⅓	16	12 "	40 00
Middle Musquodoboit et Moose River Gold Mines...............	M. J. Higgins ..	14	3	12 "	234 00
Middle Musquodoboit et Murchyville.........................	W. McLurdy.. .	10	2	12 "	48 48
Middle Musquodoboit et South Branch	G. Phalen	14½	1	12 "	58 00
Middle Musquodoboit et Wyse's Corner.........................	J. Higgins......	27	3	12 "	180 00
Middleton et Nictaux Falls.........	F. L. Shaffner ..	8	6	12 "	200 00
Middleton et Outram.............	N. Healy......	12	3	12 "	105 96

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Middleton et Port-George.........	F. S. Mosher ...	8	3	9 mois (au 31 mars '05).	66 00
do do	W. Mosher	8	3	3 " du " ..	19 50
Middleton et station de ch. de fer..	O. Wheelock....	¼	18	12 "	164 00
Milford-Station et stat. de ch. de fer	G. H. McFetridge..........	¼	12	12 "	62 60
Mill-Road et New-Ross	E. M. Boylan...	5	1	12 "	24 48
Millsville et Six-Mile-Brook......	B. C. Kennedy ..	4¼	3	12 "	130 00
Millsville et Scotsburn-Station.....	G. Young.	6½	1	12 "	41 60
Mineville et grande route postale ..	A. T. Crook	2	3	12 "	43 00
Minudie et Rivière-Hébert, côté ouest................	L. E. Brian.....	7	6	12 "	249 00
Mira-Gut et Port-Morien..........	J. R. McAuley..	25	1	12 "	123 00
Mitchell-Bay et Necum-Teuch.....	G. W. Smith...	3	3	12 "	60 00
Monk's-Head et Pomquet.	P. J. Landry ...	2½	3	12 "	45 00
Mooseland et Tangier.......... ...	T. H. Hilchey ..	13	3	12 "	190 48
Morden et Victoria-Harbour.	W. Dempsey....	3⅚	1	12 "	28 44
Morrison et West-Bay.	R. Morrison	4	2	12 "	25 00
Moser's River et West River Sheet Harbour	J. S. Cameron..	32½	3	12 "	743 00
Mosherville et Rawdon...........	J. Britton.	7	2	12 "	65 00
Mossman's-Grant et st. de ch. de f.	E. S. Knox.... .	100 vgs.	6	12 "	25 00
Mountain-Road et River-John.....	A. Patriquin	4	2	6 " (au 31 déc. '04)..	16 50
do do	H. Langille.....	4	2	6 " du ..	14 00
Mount-Denson et stat. de ch. de f..	M. S. Riley....	⅕	6	12 "	80 00
Mount-Thom et Salt-Springs	M. C. Fraser...	5½	3	12 "	99 00
Mount-Uniacke et stat de ch. de fer	D. Reid	135 vgs.	24	12 "	100 16
Mount-Uniacke et Uniacke-Mines..	E. McLearn	4	3	5 " 4 jours (au 4 déc. '04	21 33
do do ..	A. Dunbrack.. .	4	3	3 " 27 jrs (au 31 mars '05)	16 31
Mount-Zion et Whycocomagh......	D. Morrison	4	1	12 "	20 00
Mulgrave et Port-Hawkesbury.....	J. Embree.	1	6 et 12	12 "	110 00
Mulgrave et station de ch. de fer...	T. May...	200 vgs.	24 et 12	12 "	71 69
Munro's-Bridge et Orangedale.....	H. A. Archibald	1½	2	12 "	25 00
Murphy et North East Margaree...	M. Murphy.....	4	3	12 "	30 00
Mushaboom et grande route postale	J. R. Power	2½	2	12 "	64 00
Musquodoboit-Harbour et Petpeswick-Harbour.....	T. Young.......	6	3	12 "	68 00
Musquodoboit-Harbour et Pleasant-Point	J. Smith........	11	2	3 " et 16 jours (au 16 oct. '04).......	29 05
do do ..	do	....	.....	8 " et 15 jours (du 16 oct. '04).......	104 90
Musquodoboit-Harbour et West-Petpeswick....................	P. Young.	5	3	12 "	40 00
Nappan Station et st. de ch. de fer.	A. C. Barry	75 vgs.	12	12 "	80 00
Nerissa et Port-Shoreham.........	A. R. Hart.....	3	2	12 "	30 00
New-Albany et stat. de ch. de fer..	E. A. Merry....	¾	3	12 "	40 48
New-Cumberland et West La Have Ferry	S. C. Corkum...	6	1	12 "	18 72
New-Edinburg et Weymouth-Bridge....	W. O. Doucett..	5½	6	12 "	150 00
New-Elm et Pleasant-River.. ...	I. Lohnes.......	4	1	12 "	25 00
New-Germany et Northfield.......	J. Mackey......	7	2	12 "	70 00
New-Germany et stat. de ch. de fer.	J.H. McClelland	⅓	12	12 "	73 04
New-Glasgow et stat. de ch. de fer.	J. W. Church...	¼	54	12 "	407 40
New-Glasgow et boîtes aux lettres..	J. D. Fraser...	....	12	12 "	240 00
New-Glasgow et Trenton..........	J. W. Church...	1½	12	12 "	313 00
New-Harbour et jonction de la grande route postale............	J. Gerrior	9	3	9 " (au 31 mars '05).	120 00
New-Harbour et New-Harbour-West............	do	¾	3	12 "	30 00

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de la Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
New-Harris et New-Harris-Forks.	J. McKenzie....	5	2	12 mois	50 00
New-Harris-Forks et grande route postale....	A. Stewart.....	300 vgs.	12	12 "	10 00
New-Jersey-Settlement et Westchester Station	T. Scott.	7	2	12 "	69 00
Newport et Newport Landing......	W. H. Knowles..	8 et 9	4 et 2	12 "	174 00
Newport et Newport Station.......	J. F. Rathbun..	5	12	12 "	250 00
Newport et South-Rawdon........	W. Gibson......	24	1	12 "	78 00
Newport et Upper-Newport........	do	10½	1	12 "	52 00
Newport et Walton	A. Chambers...	20	6	12 "	558 00
Newport Station et st. de ch. de fer.	L. H. Sweet.. .	12 vgs.	24	12 "	50 00
New-Ross et Vaughans	E. M. Boylan...	15	2	12 "	133 00
Newton et South-Lochaber...	R. A. McLean..	6	1	12 "	29 48
Newville et station de chem. de fer.	P. L. Spicer....	20 vgs.	12	12 "	25 00
Nictaux-Falls et Nictaux-South....	S. Nixon .	3¼	2	3 " et 10 jours (au 31 janv. '05)......	28 72
do do ..	A. L. Sproule...	3¼	2	6 " (du 30 janv. '05).	27 08
Noël et Shubénacadie..............	R. M. Sterling..	34	1	12 "	210 00
Noël et Walton.........	R. Webb	15	6	12 "	399 00
North-Brookfield et st. de ch. de f..	W.C.McPherson	2½	12 et 9	12 " (et arrérages) ...	190 20
North-East-Margaree et Upper-Middle-River	J. McRae.......	11	3	12 "	127 48
North-Gut-Ste-Ann's et grande route postale...............	N. McLeod.....	¼	6	12 "	15 00
North-Middleboro' et Pugwash Junction......	W, K. Peers....	10	3	12 "	117 00
North-Range-Corner et stati n de chemin de fer.....	C. B. McNeill ..	½	12	12 "	68 86
North-River-Bridge et Oregon-Glen.....	K. McLean......	4	6	12 "	60 00
North-Salem et Shubénacadie.. ..	J. W. Densmore.	5	1	12 "	39 00
Sydney-Nord et stat. de ch. de fer.	T. Lamie... ...	½	12et24	12 "	400 67
Sydney-Nord et Steamer *Bruce*....	J. Lamie.......	....	3	Voyages spéciaux... ...	92 00
Sydney-Nord et boîtes aux lettres des rues	D. K. McKenzie	......	18	12 mois	296 00
Sydney-Nord et Sydney.	Cape Breton Electric Co......	5	6	12 "	200 00
Sydney-Nord et Sydney-Mines.....	N. McAulay....	3	12	10 " et 14 jours au 14 mai '05).......	187 24
Sydney-Nord et quai..............	J. Lamie.......	1½	3	Voyages spéciaux	33 00
Norwood et station de ch. de fer...	D. R. Saunders.	100 vgs.	6	12 mois	50 00
Nyanza et West Side Middle River.	H. McRae......	4	2	12 "	50 00
Oakfield et station de chem. de fer.	F. H. M. Laurie	¼	12	12 "	40 00
Oban et St.-Peters.	J. R. Morrison..	11	2	12 "	84 84
Odin et Stewiacke Cross Roads....	A. Johnson.....	8¼	2	12 "	95 00
Onslow Station et stat. de ch. de fer.	A. McCurdy.. .	¼	12	12 "	78 00
Oxford et Oxford-Junction et station de chemin de fer	W. Densmore...	3½	6	12 "	124 80
Oxford et station de chem. de fer...	G. Hills	1	24	12 "	96 00
Oxford et Rockly..........	T. McLeod ...	10	2	3 " (au 30 sept. '04).	22 25
do do	E. Lefurgy	10	2	9 " du ").	66 75
Oxford et West Hansford	P. Harkness.....	3⅙	3	9 " (au 31 mars '05) .	39 99
do do	C. C. Knight ...	3⅙	3	3 " du " .	18 25
Oxford-Junction et st. de ch. de fer.	C. Fillmore.....	150 vgs.	12	12 " du " ..	30 00
Paradise et Port-Lorne....... ...	E. S. Grant.....	8⅛	2	12 "	60 24
Paradise et station de ch. de fer....	H. W. Longley.	½	12	12 "	80 00
Paradise et Roxbury.	R. Hinds......	7	1	12 "	30 00
			24	4 " et 8 jours (au 8 nov. '04, voy. suppl.).	72 79

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Parrsboro et station de ch. de fer...	F. McAleese....	¼	12	7 mois et 22 jours (du 8 nov. '04)	64 40
Parrsboro et Two Islands..........	M. A. Wasson.	5	2	12 "	25 00
Pennant et Sambro....	J. Tough........	3	2	4 " (au 31 oct. '04)..	10 66
do do	do	3	3	8 " du "	32 00
Pictou et Pictou Island...........	C. D. Patterson.	12	1	12 "	234 00
Pictou et Pictou Landing........ ..	J. R. Christie...	1¼	6	12 "	197 80
Pictou et station de chemin de fer..	W. McDonald...	¼	t. q. r.	12 "	409 20
Pictou, station du chemin de fer et steamers du gouvernement.......	do ...	... .	t. q. r.	Saison 1904–05	100 00
Pictou et boîtes aux lettres	W. McDonald ..	1½	12	12 mois	156 48
Pictou et West River Street Harbour.	D. McKenzie. .	26$\frac{1}{32}$	6	12 "	510 68
Piedmont Valley et stat. de ch. de f..	J. A. McDonald	¼	6	12 "	48 00
Pine Tree et station de ch. de fer....	C. M. Weir.....	1⅛	3	12 "	70 00
Piper Glen et Upper Margaree. ...	J. Stewart......	4	2	12 "	25 00
Pleasant Bay et Pollett's Cove. ...	J. A. Moore. .	10	1	12 "	39 00
Pleasant Lake et stat. de ch. de fer.	R. Earl.........	¼	16	12 "	40 00
Pleasant River et stat. de ch. de fer.	J. W. Veinot...	1	12	4 " et 20 jours (du 20 nov. '04) ..	38 80
do do ..	do	1	9	7 " et 10 jours (du 30 nov. '04)....	30 57
Pleasant Valley Corner et South Ohio.	H. W. Burrill...	7	3	12 "	87 00
Plympton et station de ch. de fer ..	C. M. Melanson.	3	12	12 "	108 00
Point Tupper et stat. de ch. de fer..	H. K. McDonald	⅛	12	12 "	50 00
Polsons Brook et Upper South River	W. J. Polson ...	4	2	12 "	30 00
Pomquet et station de ch. de fer....	A. Melanson...	2	6	6 " (au 31 déc. '04...	27 50
do do	S. Bonin.. ...	2	6	6 " du "	36 00
Pomquet Station et st. de ch. de fer..	P. Benoit.......	¼	6	12 "	25 00
Port-Caledonia et Port Morien.....	J. McAulay	....	.....	7 " (du 1er déc. '04..	112 50
Port-Hastings et Point Tupper.....	G. L. McQuarrie	6½	.....	Voyages spéciaux........	13 50
Port-Hastings et stat. de ch. de fer.	H. A. Archibald	⅛	24	12 mois	125 00
Port-Hawkesbury et Point Tupper..	G. L. McQuarrie	6½	......	Voyage spécial..........	1 50
Port-Hawkesbury et Queensville...	A. C. Chisholm.	15	2	11 mois et 26 jours, (au 25 juin '05.............	173 07
do do ...	do .	18	2	4 jrs (du 25 juin '05.....	2 30
Port-Hawkesbury et st. de ch. de f.	J. Embree.....	¼	24	12 mois................	156 00
Port-Hood et Port-Hood Island....	J. Smith.. . ..	1½	3	12 "	78 00
Port-Hood et station de ch. de fer..	R. McDougall ..	1¼	12	12 "	75 00
Port-Hood et Rocky Ridge.........	D. J. Campbell..	3½	1	12 "	20 00
Port-Joli et rivière Ste-Catherines..	A. Smith	5	1	12 "	24 00
Port-Morien et stat. de ch. de fer..	J. McAulay	2½	12et6	12 "	119 00
Port-Mouton et South-West Port-Mouton........................	P. Fisher.......	4½	2	12 "	60 00
Port-Royal et West Arichat.......	B. Sampson.. ..	4	6	12 "	86 64
Port-Williams et Town Plot. . ..	C. A. Lockwood	6½	6	12 "	85 00
Preston et grande route postale....	A. Deloughray .	½	6	12 "	50 00
Princeport, Truro, etc..............	J. Creelman....	8, 23et16	6-2-1	12 "	391 00
Princes Lodge et platef. du ch. de f.	L. A. Weir.....	¼	6	9 " (au 31 mars '05)..	37 50
do do ..	L. E. H. Koch..	¼	6	3 " du "	12 50
Pubnico Head et stat. de ch. de fer.	A. D. Amiro....	⅛	16	12 "	30 00
Pugwash et Rivière Pugwash.....	J. D. McLeod ..	6	3	11 " (au 31 mai '05...	81 47
do do	do ..	7	3	1 " du "	8 64
Pugwash et station de ch. de f	M. Chapman ...	½	12	12 "	28 16
Pugwash et Stone House	J. M. McIvor...	9	3	12 "	156 00
Pugwash Junction et st. de ch. de f.	W. Highet ...	150 vgs.	12	12 "	80 00
Rear Black River et West Bay.. ..	J. W. Morrison.	4	2	12 "	60 00
Rear Little Judique et st. de ch. de f.	D. Beaton	4	2	3 " et 15 jours (du 17 mars '05)......	11 66

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
River Bourgeois et stat. de ch. de f.	P. Fitzgerald....	6	6	12 mois..................	300 00
Riverdale et Weymouth Bridge....	J. E. Wagoner..	$11\frac{5}{8}$	1	11 " (au 31 mai '05).	52 05
do do ..	do ..	$11\frac{5}{8}$	2	1 " du "	9 49
River Dennis Station et S.S. Basin River Dennis....................	J. J. McPhail ..	9	6	12 "	282 00
River Hébert et stat. de ch. de fer..	J. Taggart......	$1\frac{1}{2}$	12	12 "	176 76
River John et station de ch. de fer.	D. E. Logan ...	1	18	12 "	58 48
River John et Welsford	B. S. Langille...	3	3	12 "	45 00
River John et Westerly..........	C. A. Sellers....	5	3	12 "	69 25
Riversdale et station de ch. de fer..	A. Bain	$\frac{1}{16}$	12	12 "	44 00
Riversdale et Upper Kemptown...	M. S. Urquhart.	$8\frac{1}{6}$	2	12 "	103 76
Riverside et West Bay Road......	D. McDonald...	4	3	12 "	55 00
Roachvale et Tompkinsville......	P. Shea.........	$2\frac{1}{2}$	3	8 " (du 1er nov. '04).	33 33
Rockingham et station de ch. de f.	O. P. Ryerson..	$18\frac{3}{4}$	3	2 "	192 68
Rockingham Stn. et st. de ch. de f..	C. S. Davison...	1	12	12 "	101 00
Roman Valley et Saint-André.....	H. F. Kenny....	15	3	12 "	199 00
Roseburn et Whycocomagh......	J. McLean......	8	1	12 "	45 00
Ross' Ferry et Upper Kempt Head..	D. McFarlane ..	13	3	12 "	150 00
Round Hill et station de ch. de fer.	S. E. Bancroft..	$\frac{1}{2}$	12	12 "	75 00
Saint-André et Upper Springfield..	D. Druhan	10	2	12 "	104 00
Saint-Paul et station de ch. de fer..	W. McDonald..	$\frac{1}{4}$	12	12 "	60 00
Saint-Pierre et station de ch. de fer.	F. G. McAskill..	$\frac{1}{4}$	12	12 "	48 00
Sable River et Swansburg..........	A. Swansburg...	11	3	12 "	149 00
Salem et Stanley................	H. Logan.....	2	2	12 "	40 00
Salmon River Lake et South River Lake..........................	R. Flynn	15	3	12 "	132 00
Salt Springs et Upper Pinevale...	H. Gillis	8	2	9 " (au 31 mars '05)..	52 50
do do ...	D. Gillis..	8	2	3 " du "	19 75
Salt Spring Stn et stat. de ch. de f..	A. Howlett.....	20 vgs.	12	12 "	30 00
Saulnierville et stat. de ch. de fer..	L. B. Comeau...	$1\frac{3}{4}$	12	12 "	105 00
Saulnierville Stn. et stat. de ch. de f	B. C. Comeau..	$\frac{1}{8}$	6	12 "	31 30
Scotch Hill et grande route postale.	L. McNeil.....	2	3	12 "	25 00
Scotch Village et Upper Burlington..........................	G. W. Fish.....	6	2	12 "	35 00
Scotch Village et Woodville	A. H. Cochrane.	10	1	12 "	33 00
Scotsburn Stn. et stat. de ch. de fer.	D. McKay....	50 vgs.	12	12 "	93 90
Scotsburn Stn. et Upper Scotsburn.	G. W. Campbell	4	2	12 "	40 00
Scotsburn Station et West Branch River John....................	D. N. McMillan	14	6	12 "	452 08
Scotsville et Strathlorne	A. Kennedy ..	9	2	2 " (au 31 août '04)..	12 41
Seal Island et Yarmouth..........	H. Cann & Son..	20	1	Saison 1904-05.........	100 00
Shag Harbourg et stat. de ch. de f..	H. L. Shand....	$\frac{1}{3}$	16	12 mois	30 00
Sheffield Mills et st. de ch. de fer..	J. H. Beckwith.	$\frac{3}{4}$	12	12 "	75 00
Shelburne et station de ch. de fer...	J. Frost & Sons.	28	8	12 "	1,440 00
Shelburne et Upper Ohio	C. Harding.....	28	2	12 "	200 00
Sherbrooke et West River Sheet Harbour..........................	M. McGrath....	63	3	12 "	1,487 60
Short Beach et Yarmouth........	J. Bain.	25	4	12 "	249 00
Shubenacadie et stat. de ch. de fer..	J. C. Gass	100 vgs.	48	12 "	149 00
Shunacadie et station de ch. de fer.	D. S. McKinnon	$\frac{1}{2}$	6	12 "	30 00
Sissiboo Falls et stat. de ch. de fer.	C. Wagoner. ...	3	3	12 "	62 48
Six Mile Road et Wallace Station..	A. Benjamin. ..	4	3	12 "	49 92
Skye Mountain et Whycocomagh..	H. McKinnon ..	$7\frac{1}{4}$	1	12 "	20 24
Sluice Point et Surette Island......	J. Moulaisong ..	$2\frac{1}{2}$	3	12 "	105 00
Sluice Point et Tusket............	A. J. Lent. .	9	3	12 "	124 48
Smiths Cove et stat. de ch. de fer..	E. N. Potter....	$\frac{3}{4}$	12	12 "	78 24
Sober Island et Watt Section Sheet Harbour..........................	E. Harnish. ...	6	3	12 "	75 00
Somerset et station de ch. de fer....	G. W. Kinsman.	$2\frac{3}{4}$	3	12 "	52 48

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de la Nouvelle-Écosse, etc.—*Fin.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Southampton et stat. de ch. de fer..	G. S. Davison...	¾	12	12 mois	80 00
South-Branch et Upper-Stewiacke..	W. Cox.	9½	3	12 "	94 00
South-Farmington et st. de ch. de f.	M. I. Pearson...	¾	12	9 " (au 31 mars '05).	53 97
do do do ..	G. S. Banks . .	¾	12	3 " du " ..	17 21
South-Farmington et South-Tremont	J. Ward.........	1¾ et 8½	2 et 3	12 "	142 44
South-Farmington et Torbrooke.. .	T. E. Banks....	4	3	8 mois et 14 jours (du 18 oct. '04).........	82 34
South-Gut St. Ann's et Tarbot....	N. Carmichael..	18½	3	12 "	223 00
South-Harbour et White-Point..,..	J. McPherson...	9	2	12 "	95 00
South-Merland et Tracadie...	I. Myatte.	8	1	12 "	25 00
South-Ohio et station de ch. de fer..	J. E. Allen.....	⅛	12	12 "	40 69
South-Ohio et Springdale..........	H. Burrill......	26¼	3	12 "	203 80.
South-Side-Whycocomagh et grande route postale........... ...	A. Macdonald..	2	3	12 "	35 00
South-Tremont et Tremont...	H. S. Ward	2	1	12 "	17 12
South-Uniacke et station de ch. de f.	R. Irving......	100 vgs.	6	12 "	30 00
South-West-Margaree et Whycocomagh........................	L. E. McKay...	26	3	12 "	290 00
South-West Port-Hood et station de chemin de fer	D. Campbell. ..	1¼	6	12 "	20 00
Spring-Hill et station de ch. de fer.	H. A. B Glendinning. ...	½	36	12 "	228 00
Spring-Hill et boîtes aux lettres....	do ..	....	6	8 " et 1 jour (du 31 octobre '04).	83 55
Spring-Hill et Windham-Hill......	A. H. Herrett..	7	2	12 "	77 00
Spring-Hill-Junction et station de chemin de fer..................	E. A. McKenzie	⅛	12	12 "	39 12
Springville et station de ch. de fer..	D. McDonald...	⅜	12	12 "	47 00
Spry-Bay et Taylor's-Head...	W. A. McCarthy	2½	3	12 "	38 00
Stellarton et station de ch. de fer..	J. D. McDonald	¼	T.q.r.	12 "	225 00
Stoddarts do do ..	C. W. Stoddart.	⅛	2	12 "	35 32
Streets-Ridge et Thomson-Station..	W. E. Lockhart.	20⅚	6	12 "	288 04
Stubbert et Sydney-Mines.........	P. Stubbert.....	2	6	8 " et 10 jours (du 22 octobre '04)...	65 05
Sunnybrae et station de ch. de fer.	T. M. Chisholm.	300 vgs.	12	12 "	60 00
Sydney do do (C.F.I.)	S. M. Logue....	¼	12,24 et 18	.. ..	532 45
Sydney et boîtes aux lettres......	M. O'Handley..	....	12	7 mois (au 31 mai '05)..	273 00
do do	J. C. MacNeil..	....	12	1 " du " ...	29 16
Sydney et Whitney-Pier...........	H. McLellan. ..	3⅜	6	12 "	246 48
Sydney-Mines et stat. de ch. de fer.	N. McAuley....	3	12	1 " et 17 jours (du 15 mai '05).........	27 76
Sylvan-Valley do do ..	A. McDonald...	120 vgs.	12	12 "	20 00
Sylvester do do ..	T. Gray	500 "	6	12	10 00
Tatamagouche et stat. de ch. de fer.	C. K. McLellan.	½	12	12 "	31 20
Tatamagouche et Tatamagouche Mountain....	D. Menzie.....	18½	3	12 "	200 00
Tatamagouche et West-New-Annan	R. Gass	6¾	3	6 " (au 31 déc. '04)..	32 50
do do ..	T. E. Monyman	15½	3	6 " du " .	36 50
Thomson's-Station et stat. de c. de f.	J. W. Mattenson	¼	12	12 "	50 00
Thomson's-Station et Westchester..	J. W. Rushton..	15	2	12 " et arrérages.....	150 65
3-Mile-Plains et plate-for. de ch. de f.	W. Sevright ...	20 vgs.	6	12 "	50 00
Tracadie et station de ch. de fer....	P. Delorey......	½	12	28 jrs (au 28 juillet '04)..	4 56
do do	A. MacMillan ..	⅙	12	11 mois et 3 jours (du 28 juillet '04).......	55 44
Troy et station de ch. de fer.....	G. Laidlaw.....	1	6	12 "	25 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de la Nouvelle-Écosse, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Truro, station de chemin de fer et boîtes aux lettres	I. G. Miller		T.q.r.	12 mois	355 00
Truro et station de ch. de fer	do	¼	6	12 "	35 00
Truro et Upper-Brookside	S. Clifford	4	2	12 "	40 00
Tupperville et station de ch. de fer.	S. Tavener	¼	12	12 "	50 00
Upper-Clements do do	J. F. Williams	⅛	12	12 "	50 00
Upper-Dyke-Village et st. de c. de f.	G. E. Barnaby	3	6	12 "	140 00
Upper-Grand-Mira et Victoria-Bridge	N. Campbell	5	3	3 " (du 1er avril '05)	6 25
Upper-Musquodoboit et West-Riv.-Sheet-Harbour	N. Stewart	28	3	12 "	494 00
Upper-Newport et Woodville	L. Dimock	1½	1	12 "	22 00
Upper-Wood-Harbour et station de chemin de fer	W. H. Crowell	¼ et 3¾	16 et 6	11 " (au 31 mai '05)	146 66
Valley-Station et stat. de ch. de fer	A. Christie	600 vgs.	12	12 "	62 60
Wallace-Bay do do	H. Brown	8	6	12 "	175 00
Wallace-Bridge do do	M. K. Dotten	4	12	12 "	139 00
Wallace-Highlands et Wallace-Station	R. H. Tingley	6½	3	12 "	71 64
Wallace-Station et stat. de ch. de fer	J. F. Allan	⅓	6	12 "	40 56
Waterville do do	E. Pineo	100 vgs.	12	12 "	50 00
Waterville et South-Waterville	F. Parrish	11	1	12 "	32 00
Waverley et Windsor-Junction	J. Otto	3	6	12 "	140 00
Wellington-Station et station de chemin de fer	E. Largie	¾	6	12 "	100 00
Wentworth-Creek et Windsor	J. Holden	9½	3	12 "	75 00
Wentzells-Lake et plate-forme de chemin de fer	W. T. Wentzel	¼	2 et 3	12 "	27 35
West-Alba et Alba-Platform	D. H. Kennedy	2½	3	12 "	30 00
Westbrook et station de ch. de fer	E. C. Dickinson	1	12	12 "	100 16
Westbrook-Mills do do	E. G. Lewis	¼	12	12 "	50 00
Westchester et Westchester-Station	H. G. Purdy	19½	2	12 "	96 43
Westchester-Station et station de chemin de fer	H. Hunter	20 vgs.	12	12 "	31 30
West-Gore et station de ch. de fer	J. Wallace	3	6	12 "	150 00
West-Lawrencetown et grande route postale	T. A. Naugle	½	6	12 "	50 00
West-Merigomish et stat. de ch. de f.	J. Olding	1	6	12 "	50 00
West-Northfield do do	N. C. Feener	⅛-2 et 2$\frac{5}{16}$	3,2 et 1	12 "	85 00
West-River-Station et station de chemin de fer	A. Fraser	75 vgs.	12	12 "	60 00
Westville et station de ch. de fer	D. McPherson	¼	42	12 "	300 00
Weymouth do do	C. D. Jones	1¾	12	12 "	196 00
Weymouth-Bridge et station de chemin de fer	G. J. Hoyt	¼	12	12 "	124 00
Whiteside et station de ch. de fer	J. P. Shannon	1	6	12 "	35 00
Whycocomagh do do	D. J. Ross	9	12	12 "	150 24
do do do	N. MacKinnon	9	12	82 voyages	7 38
Whycocomagh et Whycocomagh-Mount	N. A. McDonald	4	1	12 mois	25 00
Willowbank et station de ch. de fer	C. Kennedy	2½	12	12 "	145 00
Wilmot do do	A. P. Bowlby	1⅛	12	12 "	104 72
Windsor do do	M. G. Goudge	¼	24 et 18	12 " et voyages supp.	242 99
Windsor et Windsor-Forks	F. Palmer	8½	4	12 "	159 00
Windsor et station de ch. de fer	M. Hessian	⅛	36	12 "	80 00
Windsor-Junction et wagons-poste	do	20 vgs.	T.q.r.	12 "	60 00
Windsor-Station-Transfers	M. G. Goudge	20 "	6	12 "	25 00
Wolfville et station de ch. de fer	G. V. Rand	⅛	24	12 "	140 00
Woodbourne do do	R. Ballentine	1½	2	12 "	50 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Fin.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Yarmouth et station de ch. de fer..	J. Bain.........	½	12	12 mois	225 00
do do ..	do	⅝	t. q. r.	12 "	150 00
Yarmouth et boîtes aux lettres.....	Yarmouth, Cie Tramway. ..	....	.....	12 "	160 32
Annapolis et Digby......	J. H. Edwards .	....	.. .	Services spéc. portés au compte d'enneigement sur chemins de fer... .	61 00
do do	L. B. Eldridge..	....	.....	" " ..	2 75
Beaver-Bank et Windsor-Junction..	T. Walsh.......	... .	.....	" " ..	1 00
Belliveau et Yarmouth	J. Bain	....	....	" " ..	27 75
Bridgewater et Mahone-Bay.......	S. I. Feindel ...	....	.. ..	" " ..	13 50
do do	J. W. Langille..	....	.....	" " ..	2 00
do do	W. F. Joudrey .	... .	.....	" " ..	25 50
Bridgewater et New-Germany	J. F. Chesley ..	....	...	" " ..	2 50
da do	J.H. McClelland	....	....	" " ..	1 00
Bridgewater et New-Albany........	J. McMullen....	....	. . . .	" " ..	2 00
Bridgetown et Granville-Ferry.....	J. F. Titus.....	....	......	" " ..	12 00
Denmark et River-John...........	J. W. McLeod..	....	......	" " ..	2 25
Earltown et Truro......	W. G. Baillie..	....	.....	" " ..	6 00
Haliburton-Siding et Picton..	P. Càrroll et Cie	....	.....	" " ..	20 00
Halifax et Wharf...	S. Cunard Co...	....	.....	" " ..	13 00
Grande-Anse et Saint-Pierre......	M. McPherson..	....	......	" " ..	14 00
Inverness et Mabou	A. J. Gillis.....	....	... .	" " ..	5 00
Inverness et Port-Hood.....	J. Macdonald...	....	......	" " ..	4 50
Lunenburg et Mahone-Bay	J. Tobin........	....	......	" " ..	7 00
do do	W. F. Joudrey..	....	......	" " ..	6 00
do do	R. A. Backman.	....	.... .	" " ..	41 50
do do ...	J. M. Anderson.	. ...	.....	" " ..	1 50
Meteghan et Weymouth-Bridge..	G. J. Hoyt......	....	. ...	" " ..	2 00
do do	W. German.....	....	......	" " ..	13 00
Middleton et Springfield.	M. C. Roop.....	....	...	" " ..	10 00
McIntyre's-Lake et St. Peters......	W. E. Morrison.	....	......	" " ..	79 00
Pictou et River-John.........	D. G. McKay...	....	... ..	" " ..	4 00
do do	J. Kitchnie....	....	.... .	" " ..	4 66
Point Tupper et Port-Hastings....	G. L. McQuarrie	....	.....	" " ..	93 50
Port-Hastings et Port-Hood	do ..	....	.. . .	" " ..	14 00
Pugwash et Oxford-Station.......	C. E. Woodcock.	....	... .	" " ..	5 00
Oxford et Oxford-Junction.........	R. S Thompson.	....	....	" " ..	6 50
South-Ohio et Yarmouth.	J. Bain	....	......	" " ..	6 00
Tatamagouche et Denmark	G. Henderson...	....	.....	" " ..	2 00
Wentworth - Station et Tatamagouche	A. Barclay	....	......	" " ..	20 00
Weymouth-Bridge et Yarmouth....	J. M. Trefry....	....	......	" " ..	3 00
	Total				146,700 34
	MOINS—Montant retiré du fonds de garantie.........				521 50
					146,178 84

ANNEXE B—*Suite.*

DIVISION POSTALE D'OTTAWA.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale d'Ottawa, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Alexandria et Kirkhill	I. McIntosh	11	6	12 mois	268 00
Alexandria et McCrimmon	D. F. Campbell	9	6	12 "	299 00
Alexandria et st. de ch. de f. (C.A.)	A. J. McDonald	1	24	12 "	160 00
Alexandria et station de chemin de fer (Green-Valley)	A. McMillan	4	12	12 "	175 00
Alfred et Montebello	O. Larocque	11	6	12 "	323 00
Alfred et station de ch. de fer (C.P.)	H. Pilon	3	12	12 "	100 00
Algonquin et Brockville	J. Halfpenny	10½	6	12 "	375 00
Algonquin et Glenmore	C. J. Johns	3	3	12 "	120 00
Algonquin-Park et sta. de ch. de fer	G. W. Bartlett	40 vgs.	12	12 "	10 00
Alice et Pembroke	A. F. Stresman	11	1	12 "	55 00
Allumette-Island et Pembroke	M. McGuire	7	2	12 "	114 00
Almonte et Clayton	R. T. Whalen	10	6	12 "	219 00
Almonte et McKinlay	T. Dutrizac	20 t. r.	3	12 "	175 00
Almonte et station de ch. de fer	R. Cochran	¼	36	12 "	150 24
Althorpe et Maberly	W. J. Norris	10½	2	12 "	105 00
Angers et Cousineau	B. Vallière	6	2	12 "	50 00
Angers et station de ch. de fer	L. Moncion	¼	12	12 "	90 00
Apple-Hill, Maxville et s. de c. de f.	W. Dousett	8 et ¼	6 et 6	8 " et 14 jours (au 14 mars '05)	192 08
Apple-Hill et Martintown	M. J. Martin	5	6	3 " et 17 jours (du 14 mars '05)	16 67
Apple-Hill et station de ch. de fer	M. A. Grant	¼	12	12 "	125 58
Appleton et Carleton-Place	E. Kitts	4¼	12	12 "	184 00
Archer et Bouck's-Hill	J. Warren	8¼	3	12 "	84 00
Arnprior et stat. de ch. de fer (C.A.)	J. J. Grace	¼	12	12 "	140 00
do do (C.P.)	do	½	30	12 "	295 00
do do	A Doolan	½	12	12 "	200 00
Arnprior et White-Lake	G. A. Lough	12	6	12 "	315 00
Ashton et Prospect	W. Burrows	11	3	12 "	189 00
Ashton et station de ch. de fer	N. H. Conn	2	6	12 "	100 00
Astorville et Wisawasa	N. Ouellette	6	3	8 " (du 1er nov. '04)	104 00
Augsburg et Eganville	J. Wodtke	5	3	12 "	70 00
Aultsville et Bush-Glen	G. Summers	9	2	12 "	78 00
Aultsville et East-Williamsburg	W. Pruner	4½	3	12 "	75 00
Aultsville et Nudell-Bush	H. L. Casselman	4	3	12 "	45 00
Avonmore et Lodi	D. Cameron	2¾	6	12 "	89 00
Avonmore et station de ch. de fer	S. E. Shaver	¼	12	12 "	175 00
Aylwin station de ch. de fer	D. A. Litle	¼	6	12 "	101 00
Bainsville et Curry-Hill	J. A. Curry	3	3	12 "	80 00
Bainsville et station de ch. de fer	D. D. McCuaig	⅛	12	12 "	60 00
Balderson et Prestonvale	W. McFarlane	5	3	12 "	70 00
Balvenie et Strains-Corners	J. Holly	1	4	12 "	40 00
Barb et station de ch. de fer	M. A. LeRoy	3	6	12 "	157 00
Bark-Lake et Barry's-Bay	R. Skuce	5½	1	12 "	40 00
Barry's-Bay et station de ch. de fer	W. Kirwan	300 vgs.	12	12 "	62 60
Barryvale et station de ch. de fer	J. Barry	150 vgs.	6	12 "	35 00
Basin-Depot et Killaloe-Station	E. Fitzgerald	38	2	4 " (au 31 oct. '04)	132 67
Bassin-du-Lièvre et sta. de ch. de f.	L. Laflamme	½ et ¼	6 et 6	12 "	50 00

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale d'Ottawa, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Beachburg et station de ch. de fer..	D. Price	13	6	10 mois, 22 jours (au 22 mai '05)	342 86
do do	T. Appleby.....	13	6	1 " 9 jours (du " .	41 14
Bearbrook et Vars	J. H. Lemond...	3	6	12 "	140 00
Bell Mount et Otter Lake...... ..	J. J. Dagenais..	12	3	12 "	312 00
Bell Rapids et Purdy..............	J. Hinks.. . .	8	1	3 " (du 1er avril '05)	18 75
Berwick et Glen Payne	J. D. McInnes..	3½	1	12 "	61 34
Berwick et station de ch. de fer....	J. W. Hutt.....	$\frac{1}{3}$	12	12 "	71 99
Billerica et station de ch. de fer....	E. A. Pritchard.	$\frac{1}{6}$	12	12 "	35 00
Bishop's Mills et Prescott	S. Dool..........	16	6	12 "	395 00
Bissett's Creek et station de ch. de f.	C. W. McIntyre	20 vgs.	12	3 " (au 30 sept. '04).	6 32
do do ..	J. J. Caley......	20 vgs.	12	3 " (au 31 déc. '04).	6 32
do do ..	G. T. Murray ..	200 vgs.	12	6 " (du " ..	12 40
Blackburn et Orleans..	J. Farmer......	3	2	9 " (au 31 mars '05) .	41 66
do do	J. Moss, Att'y..	3	2	3 " (du " ..	13 89
Black Donald et Mount St-Patrick..	J. Moore........	10	1	12 "	60 00
Black River Depot et Dumoine.....	R. A. Ralph....	22	1	4 " (au 31 oct. '04)..	25 00
Blakeney et station de ch. de fer...	R. F. Stewart...	$\frac{9}{16}$	6	12 "	65 00
Blue Sea Lake et station de ch. de f.	J. St. Jean......	1	6	12 "	36 00
Boileau et Ste-Rose de Amherst...	G. C. Bellinger..	11	3	12 "	140 00
Boileau et Vernet................	O. Charron......	3	2	12 "	50 00
Booth et Dumoine................	J. R. Booth.....	$\frac{1}{8}$	1	2 " (au 31 déc. '04)..	41 67
	do	48	1	6 " (du " ..	125 00
Bonfield et Cheswick	B. Perron	10	1	12 "	80 00
Bonfield et station de ch. de fer....	M. Cahill......	1	12	12 "	150 00
Bonnechère et station Killaloe.....	E. Fitzgerald...	23	2	8 " (du 1er nov. '04).	160 60
Borromée et Orléans	T. Vachon	4	1	12 "	35 00
Bouchette, station de ch. de fer et Six-Portages..........	F. Nault........	5 et 2	7 et 6	12 "	134 00
Bouck's Hill et Froatburn.........	A. Froats... ..	4	2	12 "	35 00
Bowesville et station de ch. de fer..	H. Graham.....	2	6	12 "	120 00
Braeside et station de ch. de fer....	J. Gillies.	$\frac{1}{16}$	12	12 "	50 00
do do	Gillies Bros.....	$\frac{1}{16}$	12	12 "	1 00
Bray's Crossing et trav. de ch. de f.	E. Kelly........	200 vgs.	2	12 "	16 00
Breadalbane et Vankleek Hill......	C. Campbell ...	5	3	12 "	75 00
Bristol et station de ch. de fer.....	J. Laird	3½	6	12 "	137 72
Bristol Mines et Elmside....	M. M. McCredie	3	3	12 "	67 00
Bristol Ridge et Caldwell	S. A. W. Horner	2¾	3	12 "	45 00
Britannia Bay et station de ch. de f.	B. McAmmond .	185 vgs.	12	12 "	25 00
Brockville et Morristown, N.-Y....	W. P. Wells....	2	6	12 "	165 00
Brockville et correspondance entre les ch. de fer (C.P. et G.T.)......	W. J. Clow.....	20 vgs	24	12 "	250 00
Brockville et stat. de ch. de f. (C.P.)	do	1	26	12 "	144 00
Brockville et boîtes aux lettres.....	J. McKenney...	3¾	12	12 "	123 00
Brodie et Glen Robertson..........	W. Sabourin ...	5	6	12 "	202 00
Bromley et Douglas............ ..	R. Ross	2¾	3	12 "	75 00
Brooke et Wemyss................	E. Donnelly....	3	2	12 "	33 00
Brudenell et Copp.................	T. L. O'Grady..	5	3	2 " (du 1er mai '05).	4 17
Brudenell et Foymount	E. Jessup.......	4	3	10 " (au 30 avril '05) .	43 25
Brule Lane et station de ch. de fer.	T. F. Barnet....	150 vgs.	12	12 "	30 00
Bryson et Portage du Fort.........	J. Brownlee	8	6	12 "	120 00
Bryson et station de ch. de fer.....	do .. .	5	12	12 "	99 00
Buchanan et Chalk River	I. J. Walker....	10	1	12 "	80 00
Buckingham et Mayo	J. O'Callaghan..	8	3	6 " (du 1er jan. '05).	68 50
Buckingham et Notre-Dame de la Salette	G. Latour... ..	18	6 et 3	12 "	470 00
Buckingham et station de ch. de fer.	C. W. Pearson..	3	24	12 "	360 00
Budd Mills et Golden Lake.......	J. W. Budd.....	4½	2	12 "	85 00
Burk's Corners et N. Nation Mills..	P. Lacoste......	5	1	12 "	45 00
Burnstown et Renfrew	R. J. McGowan.	8	6	12 "	173 00
Burnstown et Springtown.........	A. Wilson	5⅓	3	12 "	90 00

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale d'Ottawa, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Burritts Rapids et North Montague.	H. Thompson.	7	1 et 2	12 mois	58 20
Calabogie et High Falls	J. Dillon.	7	1	11 " (au 31 mai '05)..	55 00
Calabogie et station de ch. de fer ..	F. H. Baxter	$\frac{1}{4}$	12	12 "	87 64
Caldwell et Glengyle	R. Horner	1	6	12 "	50 00
Caldwells Mills et station de ch. de f.	M. Macdonald..	$\frac{3}{4}$	12	12 "	60 00
Caledonia Springs et stat. de ch. de f.	I. Lalonde	350 vgs.	12et18	12 "	103 28
Calumet Island et Dunraven	J. O'Hare	5	3 et 6	12 "	101 00
Calumet Island et station de ch. de f.	J. E. Cahill	$1\frac{1}{2}$	13	12 "	93 33
Calvin et Mattawa	J. Perrault.	$7\frac{3}{4}$	3	12 "	115 00
Cambridge et station de ch. de fer .	O. Mayhotte ..	50 vgs.	6	12 "	25 00
Camelot et Station	A. New.	$\frac{1}{4}$	6	2 " (du 1er mai '05).	3 33
Campbells Bay et station de ch. de f.	T. E. Mousseau..	40 vgs.	12	12 "	25 00
Campbells Bay et Smith's Corners..	D. D. Smith	3	2	12 "	50 00
Canaan et Sarsfield	N. Daoust	3	6	12 "	90 00
Cannamore et Chesterville	M. Robinson	11	6	12 "	300 00
Cantley et Kirk's Ferry	M. Reid	3	6	12 "	160 00
Cantley et Lucerne	D. H. McMillan.	19	2	6 " (au 31 déc. '04)...	85 00
do do	C. Paquin	19	2	3 " (au 31 mars '05).	42 50
do do	D. McMillan	19	2	3 " du " ..	42 50
Cardinal et Hyndman	A. McFadden	$13\frac{3}{4}$	3	12 "	175 00
Cardinal et station de ch. de fer ...	T. J. Dillon	1	21	9 " (au 31 mars '05)..	113 03
Cardinal et Shanley	L. T. Grant.	$8\frac{1}{2}$	3	12 "	150 00
Carleton Place et McCleary	D. Sinclair	4	6	12 "	156 50
Carleton Place et station de ch. de f.	J. McFarlane	$\frac{3}{4}$	48	12 "	313 00
Carp et Huntley	W. H. Bleeks	$4\frac{1}{2}$	6	12 "	140 00
Carp et station de ch. de fer.	do	$\frac{1}{2}$	12	12 "	81 38
Carsonby et North Gower	B. Eastman.	$3\frac{1}{2}$	3	12 "	60 00
Carswell et station de ch. de fer	A. Stewart.	500 vgs.	3	12 "	50 00
Cascades et station de ch. de fer ...	S. E. Wilson	$\frac{1}{4}$	12	12 "	60 00
Cashions Glen et Cornwall	T. Laplante.	$12\frac{1}{4}$	3	12 "	282 80
Casselman et Lemieux	J. Leroux	$6\frac{1}{2}$	6	12 "	190 00
Casselman et station de ch. de fer (C.A.)	A. Lalonde	250 vgs.	24	12 "	40 00
Casselman et Saint-Albert	J. R. Noiseux	$6\frac{4}{5}$	6	12 "	190 00
Castile et Rochefort	T. Mullin	4	3	12 "	117 00
Castleford et station Castleford	W. J. Humphries	$2\frac{1}{4}$	6	12 "	190 00
Castleford Station et station de chemin de fer	G. McLaren	200 vgs.	12	12 "	60 00
Cawood et Danford Lake	G. Foster	8	2	6 " et 16 jours (du 15 nov. '04)...	84 64
Cedar Hill et Pakenham	H. H. Connery..	$5\frac{1}{2}$	3	12 "	105 00
Chalk River et station de ch. de fer.	T. Field	200 vgs.	12	12 "	60 00
Chapeau et station Waltham	A. S. Maloney..	$9\frac{1}{2}$	6	12 "	202 00
Chard et Pendleton.	M. J. Brown	4	3	4 " (du 1er mars '05).	16 67
Charlton et Tomstown	T. McLaughlin.	14	1	6 " (au 31 déc. '04)..	78 00
Charlton et Heaslip	L. McFadden	$8\frac{3}{4}$	1	1 " et 24 jours (du 8 mai '05)	38 57
Charteris et Greer Mount	S. Maxwell	8	4	12 "	114 00
Chartrand et Navan	E. Chartrand	3	6	12 "	100 00
Chelsea et Old Chelsea	G. Kenny.	$1\frac{1}{4}$	6	12 "	50 00
Chelsea et station de ch. de fer	H. B. Prentiss	$\frac{3}{4}$	12	12 "	120 00
Cheneville et Duhamel	J. Carriere	13	2	12 "	104 00
Cheneville et Papineauville	A. Fortier	22	6	12 "	399 00
Cheneville et Saint-Emile de Suffolk	J. Binda	12	6	12 "	295 00
Chesterville et Crysler	P. Onderkirk	12	6	12 "	245 00
Chesterville et Morrisburg	R. McDonald	$18\frac{1}{2}$	6	12 "	390 00
Chesterville et station de ch. de fer.	J. G. Gillespie..	$\frac{1}{4}$	12	3 " (au 30 sept. '04).	18 75
do do	T. Flynn	$\frac{1}{4}$	24	9 " du "	150 00
do do	J. Foster	$\frac{1}{4}$	12	12 "	120 00
Christy's Lake et Manion	A. Chaplin	7	3	12 "	72 00
Chute aux Bleuets et Saint-Jovite..	J. Therien	7	3	16 jours (du 15 juin '05)..	4 40

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale d'Ottawa, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Clarence et Rockland	L. Dehaitre	3	6	11 mois (au 31 mai, '05)	166 72
Clarence et s. de ch. de f. de Thurso	W. Larocque	3½	6	1 " de "	29 58
Clarence-Creek et Orient	E. Lalonde	5	2	12 "	60 00
Clarence-Creek et stat. de ch. de f.	J. Smith	1	12	12 "	50 00
Clayton et Halpenny	N. Halpenny	5	1	12 "	34 00
Clayton et Rosetta	R. T. Whalen	7½	2	9 " (au 31 mars '05).	51 75
do do	do	7½	2 et 3	3 " du "	24 54
Clayton et Tatlock	W. J. Rintoul	11	3	12 "	113 00
Clement et Wright	T. Clement	3	1	3 " (du 1er avril '05)	7 00
Clontarf et Foymount	A. Johnston	10	3	12 "	200 00
Cobalt et stat. de ch. de fer	J. F. Presley	100 vgs.	6	3 " et 17 jours (au 31 mars '05)	8 89
do do	do	100 vgs.	6	1 " et 14 jours au 14 mai '05)	3 62
do do	do	100 vgs.	12	1 " et 17 jours (au 14 mai '05)	7 75
Cobden et Osceola	J. Ross	4 et 22 1/17	3 et 3	12 "	215 00
Cobden et stat. de ch. de fer	N. S. Campbell	¼	24	12 "	73 00
Colquhoun et Dunbar	J. J. Colquhoun	11½	3	12 "	182 00
Combermere et stat. de ch. de fer	I. C. Hudson	13	6	12 "	101 00
Cornwall et stat. de ch. de fer	J. Macfarlane	1	1	12 "	20 00
do do	D. J. McDonald	1⅕	12	12 "	250 00
Cornwall et St. Andrews West	J. W. Crawford	8	3	12 "	150 00
Cornwall et boîtes aux lettres	D. J. McDonald		12	12 "	253 00
Cornwall et Warina	J. W. Crawford	20	3	12 "	225 00
Cornwoll Centre et Milleroches	P. Tyo	2½	3	12 "	68 00
Couttsville et Thornloe	F. Coutts	3	1	3 " (au 1er avril '05).	10 00
Cross Lake et Madawaska	S. D. Schmidt	13	1	12 "	52 00
Crysler et stat. de ch. de fer	J. Smirl	¾	12	12 "	87 00
Cullton et Douglas	P. Cull	4	2	12 "	70 00
Cumberland et stat. de ch. de fer	D. N. McDonald	2¼	12	12 "	195 00
Curran et station de ch. de fer	N. Lalonde	2¼	12	12 "	150 00
Cushing et Little Rideau	J. Little, jne	4½	6	12 "	140 00
Dacre et Esmonde	P. Curry	6	2	12 "	60 00
Dacre et Griffith	W. H. Adams	18	3	12 "	182 25
Dacre et sttation de ch. de fer	B. Hunter	9	6	12 "	249 00
Dalkeith et station de ch. de fer	A. McLeod	¼	12	12 "	62 60
Danford Lake et stat. de ch. de fer.	H. Heeney	5	6	12 "	150 00
Daniston et Ottawa	L. Proulx	10½	6	12 "	305 00
D'Arcyville et Micaville	J. J. McParland	6	1	12 "	35 00
Davidson et station de ch. de fer	F. W. Burman	35 pds.	12	12 "	1 00
Davis Mills et Pembroke	R. E. Davis	8	1	12 "	50 00
Dawson et station de ch. de fer	P. P. McEvoy	5	6	6 " et 15 jours (au 15 janv. '05)	79 63
Dawson et Herbert's Corners	J. Herbert	2	6	2 " et 29 jours (au 15 janv. '05)	18 61
Deux-Rivières et Mi-chemin	R. Ransom	14	3h. 1é.	12 "	195 00
Deux-Rivières et stat. de ch. de fer.	T. Legge	¼	12	12 "	55 00
Diamond et Kinburn	J. McMillan	3½	3	12 "	96 00
Dixon et Wales	H. Bartle	7	6	12 "	225 00
Dixon's Corners et Dundela	G. Cooper	4	3	12 "	36 00
Dominionville, Maxville et station de ch. de fer	W. Dousett	3 et ¼	6 et 6	3 " et 17 jours (du 15 mars '05)	35 13
Douglas et stat. de ch. de fer (C.A.)	T. Enright	1½	12	12 "	98 00
do do (C.P.)	T. Neville	¼	12	12 "	49 00
Doyle et Sheenborough	M. Meers	12	1	12 "	76 00
Duclos et East Oldfield	J. H. Forbes	6	2	12 "	50 00
Duclos et Wakefield	F. Perron	15	6	12 "	215 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale d'Ottawa, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Dunbar et Grantley	W. L. Hart	5	3	12 mois	70 00
Dunrobin et station de ch. de fer	J. Smyth	20 et 21½	3 et 3	12 "	400 00
Dyer et Moose Creek	F. McRae	3	3	12 "	50 00
Earlton et Milberta	A. E. Brasher	8½	1	6 " (au 31 déc. '04)	26 00
do do	do	8½	1	1 " et 25 jours (du 6 mai '05)	12 00
Eastman's Springs et st. de ch. de fer	J. Boyd	½	12	12 "	68 86
Easton's Corners et st. de ch. de fer	J. R. Spry	3	6	12 "	180 00
Easton's Corners et Wolford Centre	W. H. Gardiner	5½	2	12 "	69 75
East Templeton et sta. de ch. de fer	A. Lariviere	1	12	12 "	110 00
Eauclaire et Galston	J. S. McDonald	7	2	12 "	100 00
Eauclaire et station de ch. de fer	A. Ryan	¼	12	12 "	100 00
Edwards et station de ch. de fer	T. H. Jacques	100 vgs.	12	12 "	31 30
Eganville et Foymount	J. Tennant	15 m.	3	2 " (du 1er avril '05)	39 00
Eganville et Germanicus	A. Sack	7½	3	12 "	89 02
Eganville et Pembroke	J. Price	28⅜	6	3 " et 16 jours (au 16 oct. '04)	90 14
Eganville et st. de ch. de fer (C.A)	J. Bulger	1½	12	12 "	81 38
Eganville et stat. de ch. de f (C.P.)	B. Hartney	¼	12	12 "	58 50
Eganville et Perrault	M. Power	6½	1	12 "	48 00
Elm et traverse de ch. de fer	E. J. Moorhead	½	3	12 "	35 00
Elmside et station de ch. de fer	M. M. McCredie	3½	6	12 "	125 00
Embrun et Longtinville	L. Maheu	3½	6	12 "	125 00
Embrun et station de ch. de fer	J. Bruyere	½	12	12 "	75 12
Emmett et station de ch. de fer	C. J. O'Grady	5½	2	12 "	69 70
Ettyville et Pendleton	H. McCauley	3	3	12 "	60 00
Fabvre et Montreal River	A. Verhelst	10½	1	6 " et 13 jours (du 19 déc. '04)	53 53
Fabure et Ville-Marie	W. Gagne	12½	1	12 "	79 50
Fairfield East et stat de ch. de fer	S. E. Johns	1/16	3	12 "	35 00
Farrans Point et Osnabruck Centre	C. Cryderman	6	6	12 "	175 00
Farrans Point et station de ch. de f.	J. A. Sheets	⅓	12	12 "	70 00
Farrellton et station de ch. de fer	E. M. Farrell	½	12	12 "	60 00
Farrellton et Stagsburn	A. McDonald	6	2	12 "	65 00
Felton et Russell	R. Scharf	4	2	4 " et 1 jour. (au 1er nov. '04)	16 85
Ferguson's Falls et Perth	J. H. Morris	19¼	6	12 "	400 00
Ferme Neuve et Rapide de l'Orignal	L. Lafontaine	12	1	6 " (au 31 déc. '04)	35 00
do do	do	12	3	6 " du "	125 00
Fieldville et Venosta	P. Mahoney	5¾	2	12 "	35 00
Finch et Goldfield	J. McMahon	2½	3	12 "	65 00
Finch et station de ch. de fer	D. G. McMillan	⅓	12	12 "	247 50
Fitzroy Harbour et Galetta	C. Weir	4	6	12 "	180 00
Fitzroy Harbour et Woodlawn	H. Weatherden	10	6	12 "	265 00
Flower Station et stat. de ch. de fer	S. M. Lyon	1/16	12	12 "	25 00
Folger Station et stat. de ch. de fer	W. Lee	1/16	12	12 "	25 00
Forget et St. Onge	J. B. Bourgie	3	3	4 " (au 31 oct. '04)	20 00
Fort Coulonge et Leclair	C. Germain	4¾	2	12 "	61 75
Fort Coulonge et stat. de ch. de fer	G. E. Jewell	⅓	12	12 "	35 22
Fort Coulonge et Schyan	do	35	1	12 "	100 00
Fort William et Pembroke	A. S. Maloney	22	6	12 "	300 00
Fort William et quai	J. McCool	140 vgs.	12	Partie des sais. '04 et '05	10 00
Fournier et Routhier	H. Blaney	8½	6	12 mois	199 00
Foymount et Lake Clear	E. Jessup	4	3	11 " (au 31 mai '05)	47 17
Franktown et station de ch. de fer	R. Pierce	1½	12	12 "	140 00
Galbraith et Middleville	J. Scoular	7	2	12 "	49 00
Galetta et station de ch. de fer	J. W. Bean	¼	12	12 "	59 47

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale d'Ottawa, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Gaudette et Kippewa	J. Cunningham.	40é, 21h	1	12 mois	150 00
Glasgow Station et st. de ch. de fer	E. Hutson	50 vgs.	12	12 "	62 60
Glengyle et station de ch. de fer	G. B. Morrison.	50 vgs.	12	12 "	20 00
Glen Robertson et North Lancaster	R. McPhee.	23¾m.	6	12 "	415 00
Glen Robertson et st. de ch. de fer.	N. Laframboise.	100 vgs.	24	12 "	79 00
Glen Roy et Munro's Mills	R. D. McDougall	4	3	12 "	73 00
Glen Smail et Spencerville	E. Ellis, jne.	3	2	12 "	40 00
Golden Lake et station de ch. de f.	J. Larochelle.	1	12	12 "	60 00
Golden Lake et Zadow	J Zadow	5	3	12 "	85 00
Goldwin et Vinton	T. M. Flynn	3	3	6 " (du 1er janv. '05)	26 00
Gorman et Shamrock	J. Sammon	5	1	12 "	40 00
Gower Point et Westmeathe	N. Gratton.	9	3	12 "	125 00
Gracefield et Lake Cayament	E. Mercier	12	1	12 "	94 00
Gracefield et McBean	J. L. Childs	4	3	11 " (du 1er août '04).	71 50
Gracefield et Northfield Farm	P. S. Jacques	8	6	12 "	200 00
Grant et station de ch. de fer	A. Charlebois	3	6	12 "	150 00
Grand Désert et Lac Talon	P. Boissonnault.	4¼	1	12 "	60 00
Greenfield et station de ch. de fer	J. J. Cameron	1	24	12 "	85 14
Green Valley do	D.A.McDougald	¼	12, 24	9 " (du 1er oct. '04).	105 00
Green Valley et Saint-Raphael Ouest	J. Andre	7½	6	12 "	169 00
Griffith et Matawatchan	A. McLellan	3	2	12 "	153 63
Gritet et Jonction de Nipissingue	M. Nelan	7½	1	12 "	40 00
Groveton et Spencerville	A. Henderson	3	2	12 "	60 00
Guigues et Ville Marie	J. Lavigne	11	1, 2	Part. des saisons 1904-'05)	146 00
Haileybury station de ch. de fer	M. Rothschild et Fils	½	12	2 mois (au 31 janv. '05)	26 00
do do	A. Ferland	½	12	5 " du "	65 00
Haileyburg et Ville Marie	J. Lavigne	13	6	7 " (du 1er déc. '04).	466 67
Haley's Station et Queen's Line	J. C. Anderson.	6	2	12 "	60 00
Halversen et Masham Mills	A. Foran	10	2	12 "	73 00
Hammond et station de ch. de fer.	A. Gendron	½	12	12 "	40 00
Hanbury et New Liskeard	W. J. Emerson.	6	1	4 " et 22 j. au 22 nov. '04	10 50
do do	do			6 " (du 1er janv. '05).	50 00
Hardwood Lake et Wingle	C.B.Marquardt.	6	1	4 " (au 31 oct. 04)	13 33
Hardwood Lake et Palmer's Rapids	do	11	2	8 " du "	69 33
Harrison's Corners et st. de ch. de f.	C. McDonald	¼	6	12 "	45 40
Hawkesbury et L'Orignal	G. H. Pharand.	6	12	12 "	235 00
Hawkesbury et station de ch. de fer	W. E. Lawlor	5	6	12 "	400 00
do do	B. McManus	¼	24	12 "	125 20
Hawkesbury et Stepney	E. C. Smith.	2½	6	12 "	50 00
Hawthorne et station de ch. de fer.	A. F. Graham	½	6	12 "	65 00
Hazeldean et Stittsville	J. A. Cummings	3½	6	12 "	150 00
Heaslip et Tomstown	L. McFadden	5¼	3	1 " et 28 jours (du 4 mai '05).	24 85
Henry et L'Orignal	L. Tessier	4½	3	12 "	100 00
Herberts' Corners et st. de ch. de f.	J. Herbert	7	6	5 et 17 jours (du 15 12 " janv. '05)	71 04
Heyworth et station de ch. de fer	M. J. Moore	2	6	12 "	80 00
High Falls et poteaux-malle	P. Pichette, sr.	(½é-2h)	6	12 "	69 00
Hilliardton et Tomstown	G. T. Shelp	7½	2	4 " et 2 jrs (au 2 mai '05)	35 00
Hopefield et Wilno	M. Daly	6	3	12 "	68 00
Hopetown et Lanark	T. Stewart	7	3	12 "	74 00
Hopetown et White	W. Bradford	12¾	2	12 "	100 00
Huberdeau et St-Rémi d'Amherst	F. Leroux	9	3	12 "	135 00
Hull, station de ch. de f. et Ottawa.	M. Potvin	1 et 2	24et54	12 "	550 00
Hull et Simmons	B. A. Simmons	8	2	12 "	90 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale d'Ottawa, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Hull et boîtes lettres	M. Potvin		12	10 mois (au 30 avril '05)	125 00
do do	E. Masson		12	2 " du "	25 00
Hunter's Point et Kippewa	P. Kelly	24 h, 26 é	1	12 "	195 00
Hurdman's Bridge, Ottawa et Ottawa Est	M. Fagan	1¾ et 1¼	3 et 3	12 "	112 00
Inkerman et Suffel's Crossing	G. B. Daniels	2	12	3 " (au 30 sept. '04)	33 25
do do	do	2	24	9 " du "	199 50
Inlet et Thurso	C. Bichler	20½	3	12 "	340 00
Irena et Rowena	W. J. Mullin	3	4	12 "	90 00
Ironsides et station de ch. de fer	A. Murphy	½	12	12 "	40 00
Iroquois et Pleasant Valley	J. A. Adams	14	3	12 "	147 00
Iroquois et South Mountain	B. D. Slade	15	6	6 " (au 31 déc. '04)	125 00
do do	Johnston et Boyd	15	6	6 " du "	156 50
Jarnac et Ripon	J. B. Lacombe	8	1	12 "	50 00
Jasper et station de ch. de fer	H. S. Moffatt	¼	6 et 12	12 "	40 23
Jocko River do	G. B. Campbell	1¼	6	12 "	50 00
Jockvale et Ottawa	C. Watt	16	6	12 "	400 00
Johnstone's Corners et South Gloucester	M. Stackpole	2	6	12 "	60 00
Joseph Farm et Maniwaki	J. Millar	8	3 é et 1 h	3 " (du 1er avril '05)	15 00
Joynt et North Wakefield	R. Joynt	9½	3	2 " (au 30 août '04)	26 11
do do	do	9½	3	10 " du "	135 00
Judge et New Liskeard	W. Judge	14 h, 16 é	1	5 " (au 30 nov. '04)	30 00
Kemptville et station de la jonction du ch. de fer de Kemptville	C. H. Banks	2	12	3 " (au 30 sept. '04)	12 64
do do	do	2	24	9 " du "	74 88
Kemptville et Merrickville	W. White	19½	6	12 "	398 00
Kemptville et Millar's Corners	R. P. McGovern	11 et 11¼	....	3 " (au 30 sept. '04)	69 88
do do	P. Finley	11¼	6	6 " (au 31 mars '05)	140 62
do do	R. H. Dunlop	11¼	6	3 " du "	92 50
Kemptville et North Rideau	A. W. Powell	5½	2	12 "	80 00
Kemptville et station de ch. de fer	S. C. Patterson	1	18	12 "	150 24
Killaloe Stat'n do	M. Holly	100 vgs.	12	12 "	62 60
Killaloe Station et Rockingham	J. McGaghran	16¾	6	9 " (au 31 mars '05)	502 50
do do	J. L. Devine	16¾	6	3 " du "	167 50
Killaloe Station et Ruby	D. Doyle	6	3	12 "	95 00
Kilmarnock et Smith Falls	W. H. Hunter	7	2	12 "	96 00
Kinburn et Limestone	J. Findlay	4	2	12 "	50 00
Kinburn et Panmure	E. D. Osborne	14	6	12 "	215 00
Kinburn et station de ch. de fer	do	¼	12	12 "	62 60
Kingsmere do do	W. T. Murphy	4	6	Part. des sais. 1904 et '05	50 00
Kippewa do do	O. Latour	200 vgs.	6	12 mois	37 50
Kirk's Ferry do do	M. Reid	½	12	12 "	30 00
Klock do do	J. A. Shields	⅛	12	3 " (au 30 sept. '04)	13 43
do do do	T. G. Carpenter	⅛	12	9 " du "	39 78
Labelle et La Macaza	J. Lapointe	9	1	2 " (au 31 août '04)	8 33
Labelle et L'Annonciation	M. Dauphin	15	3	2 " (au 31 août '04)	15 00
Labelle et Minerve	A. B. Desmarteau	14½	1	11 " (au 31 mai '05)	75 00
do do	do	14½	1 et 2	1 " du "	31 25
Labelle et Nominingue	P. Gauthier	21	3	3 " (au 30 sept. '04.)	66 67
Labelle et station de ch. de f. (C.P.)	N. Nantel	15 acres	12	12 "	71 00
Lac des Ecorces et Rapide de l'Original	E. Sabourin	8	1	8 " et 1 jour (au 1er mars '05)	46 67

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale d'Ottawa, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant. $ c.
Lac des Ecorces et Saint-Gérard de Montarville	J. Martin	12	2	3 mois et 30 jours du (1er mars '05)	46 67
La Conception et La Conception Station	J. Giroux	5½	6	12 "	135 00
La Conception Station et station de chemin de fer (P.C.)	B. St. Jean	300 vgs.	6	12 "	60 00
Lac Macaza et station de ch. de fer.	A. D. Lapointe.	2¾	3	10 " (du 1er sept. '04)	65 00
Lac Windigo et Sainte-Emile de Suffolk	E. Hardy.	13	1	8 " et 21 jours (au 21 mars '05)	54 16
do	do	15½	1	3 " et 10 jours (du 21 mars '05)	27 78
Ladysmith et Martin's Lake	M. J. Larose	5	1	12 "	40 00
Lac Doré et Osceola	M. Dick	9½	6	6 " et 16 jours (du 16 déc. '04)	165 96
Lac Sainte-Marie et Lemay	F. Nault	3	6	1 " et 16 jours (du 15 '05).	12 69
Lac Ste-Marie et st. de ch. de fer	do	8½	6	12 "	97 00
Lac Talon et station de ch. de fer	C. Lamarche, jne	100 vgs.	12	12 "	100 00
Lalonde et Plantagenet	W. A. McKay	5	1	11 " et 14 jours (au 14 juin '05)	38 24
do do	H. Roy	5	1 et 2	" et 16 jours (du 14 juin '05.)	3 08
Lammermoor et Lavant Station	M. W. Paul	14	3	12 "	194 00
Lanark et Middleville	C. Dodds	7	6	12 "	170 00
Lanark et Perth	M. Murphy	12	6	12 "	64 00
Lanark et Watson's Corners	G. Fair	7	6	12 "	160 00
Lancaster et Martintown	D. Munro	12	6	11 " (au 31 mai '05)	229 17
Lancaster et Williamstown	do	5	6	1 " du "	8 68
Lancaster et South Lancaster	W. Gillespie	1	12	12 "	125 00
L'Annonciation et Ste-Véronique	M. Mercier	14½	1	12 "	80 00
L'Annonciation et stat. de ch. de f.	E. Danis	¾	6	10 " (du 1er sept. '04)	41 67
Latchford et North Bay	J. Bailey	9¼	1	3 " et 14 jours (au 14 oct. '04)	21 60
Latchford et statiou de ch. de fer	R. Morrison	⅛	12	7 " (du 1er déc. '04)	5 83
Latchford et Temagami	J. J. Shields	25	2	1 " et 4 jours (au 30 nov. '04)	10 00
Letter Kenny et Rockingham	J. Gallagher	6	1	7 " (du 1er déc. '04).	29 17
Lime Bank et Manotick Station	G. M. Brown	3½	3	12 "	79 00
Lochaber Bay et stat. de ch. de fer.	L. J. Scott	½	6	8 " et 25 jours (du 7 oct. '04)	30 82
Loch Winnoch et stat. de ch. de fer.	W. Durbrow	3¼	3	12 "	90 00
Locksley Station et stat. de ch. de f.	H. A. Schultz	100 vgs.	6	3 " et 15 jours (au 15 oct. '04)	7 27
Lodore et Watson's Corners	J. Lorimer	7	2	12 "	65 00
L'Orignal et station de chemin de fer Calumet	E. Lee	3	6	12 "	350 00
Lorrainville et Saint-Isidore de Pontiac	J. Lalonde	9	1	12 "	52 00
Lorrainville et Ville Marie	J. Bellehumeur.	6	2	8 " (du 1er nov. '04).	100 00
Low et station de chemin de fer	J. Irwin	1¼	12	12 "	72 00
Lumsden's Mills et st. de ch. de fer.	P. Keeler	¼	6	9 " (au 31 mars '05),	18 75
do do	J. Lumsden	¼	6	3 " du "	6 25
Lumsden's Mills et Ville Marie	J. A. Larochelle	70 et 78	3	Saison 1904	450 00
Luskville et station de ch. de fer	E. Desbiens	2	6	12 mois	80 00
McAlpine et station de ch. de fer	F. N. Carriere	50 pds	6	12 "	20 00
McBean et White Fish Lake	A. Lafreniere	4	1	4 " (du 1er mars '05).	18 33
McCool et Milberta	W. Montgomery	5½	1	3 " et 17 jours (du 15 mars '05)	7 73
McDonalds Corners et Snow Road Station	H. Adam.	25 t.q.r.	6	4 " (au 31 oct. '04).	116 67
do do	P. McIntyre	25 t.r.q.	6	8 " (du 1er nov. '04).	233 33

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale d'Ottawa, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
McMillan's Corners et Strathmore..	D. McIntosh ...	4¼	3	12 mois	56 66
Maberly et Pratt Corners..........	J. Foster.......	6	1	12 "	30 00
Maberly et station de ch. de fer....	T. Charlton.....	1¾	6	12 "	90 00
Mackey's Station et st. de ch. de f.	J. Dunlop	⅛	6	12 "	62 60
McDougall et Oak Grove...........	S. F. Brown....	½	3	12 "	25 00
Malakoff et station de chem. de fer.	A. Haggins.....	12	6	12 "	235 00
Maniwaki et Montcerf.......	J. B. Nault.....	15	6	12 "	200 00
Maniwaki et station de ch. de fer..	A. A. Rochon..	¾	12	12 "	85 00
Maniwaki et Rivière Joseph........	L. Levesque....	8	1	12 "	54 00
Maniwaki et Saint-Boniface.......	H. Dufour.....	9	1	12 "	45 00
Manotic et station de chem. de fer..	P. L. Campbell.	3½	6	12 "	130 00
Maple-Ridge et station de ch. de f.	R. Lathern......	1¾	6	12 "	74 00
Marvelville et Saint-Onge	J. B. Bourgie...	11½	6	8 " (du 1er nov. '04).	183 33
Maryland et station de ch. de fer..	S. Smith, jeune.	40 pds.	12	12 "	20 00
Maryland et Weirstead............	P. S. Burman...	3	1	12 "	20 00
Maryland et Wolf Lake..........	A. Foran. ...	17½	2	12 "	122 00
Masson et station de chem. de fer..	A. Larose......	¼	12	12 "	40 00
Mattawa et station de chem. de fer.	J. B. Belanger..	¾	18	6 " et 28 jours (au 28 janv. '05)......	168 51
do do ..	do ..	¾	20	5 " et 3 jours (du 28 janv. '05).....	136 83
Mattawa et station de chemin de fer, hôtel de ville	N. A. Timmins..	⅕	6	1 "	80 00
Maxville et station de chem. de fer.	W. Dousett. ...	300 vgs.	18	12 "	100 00
Maxville et Riceville..............	J. Baker.	17½	6	12 "	440 00
Merrickville et Newmanville	G. E. Johnston.	5¼	2	12 "	96 00
Merrickville et station de ch. de fer.	J. Mills........	½	24	9 " (du 1er oct. '04).	140 00
do do ..	do	½	12	12 "	85 00
Metcalfe et North Osgoode........	H. A. Morrison.	3	3	12 "	70 00
Metcalfe et Ottawa................	J. Simpson......	20	6	12 "	500 00
Metcalfe et Russell................	J. Dowser	12	6	4 " (au 31 oct. '04)..	111 33
do do	do	9½	6	8 " du " ..	189 33
Micaville et Perth................	P. C. McParland	9	4	12 "	188 10
Micksburg et Pembroke..........	M. Dick........	17	3	3 " et 15 jours (au 15 oct. '04).......	66 88
Milberta et New-Liskeard.........	J. A. Pritchard.	12½	2	6 " (au 31 déc. '04).	112 50
do do	do ..	12½	2	1 " et 27 jours (du 3 mai '05).......	36 47
Milberta et Thornloe..............	R. J. Brittain...	6½	1	12 "	49 00
Milleroches et stat. de ch. de fer. ..	G. W. Kezar....	⅛	12	10 " et 17 jours (du 15 août '04).......	52 66
Monckland Station et st. de ch. de f.	W. R. McIntosh	150 vgs.	12	3 " (au 30 sept. '04)..	12 50
do do ..	do ..	150 vgs.	24	9 " du " ..	75 00
Montebello et station ds ch. de fer.	N. Charette.....	½	24	12 "	100 00
Montebello et Saint-Amédée......	E. McCluskey..	6	2	12 "	100 00
Montpelier et Ripon........ ...	J. Bissonnette ..	7	2	12 "	49 90
Moose-Creek et st. de ch. de f. (C.-A.)	M. Lizotte......	½	24	12 "	70 00
Moose-Creek et Sandringham......	J. Labrosse....	4½	6	12 "	124 00
Morehead et station de ch. de fer...	D. Clarke.... .	⅛	6	12 "	20 00
Morrisburg et Waddington, N.-Y..	D. Roach.......	3	6	12 "	75 00
Morrisburg et Winchester.........	W. Ross........	17	6	12 "	310 00
Moulinette et station de chemin de fer Milleroches............. ...	S. B. Forsyth...	1	12	1 " et 14 jours (au 14 août '04)......	49 46
Moulinette et station de chemin de fer Moulinette..................	D. R. Gunn	120 vgs.	12	10 mois et 17 jours (du 14 août '04)......	52 66
Mountain et station de ch. de fer...	S. W. VanAllen	⅛	12	3 " (au 30 sept. '04)..	12 52
do do ..	do ..	⅛	24	9 " du " ..	75 12
Mountain et Reid's Mills....	T. Christie......	7¼	6	12 "	154 75
Mountain et South Mountain......	E. Mill.........	3¾	12	3 " (au 30 sept., 04).	25 00
do do	M. F. Barkley..	3¾	12	9 " du " ..	48 75

ANNEXE D—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale d'Ottawa, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Mountain et Van Camp	H. E. Carson	3¼	6	12 mois	87 00
Mount St. Patrick et st. de ch. de fer	J. J. Carter	8¼	3	12 "	93 25
Mowat et station de chemin de fer	T. Manion	1¼	12	12 "	120 00
Mud Creek et Smith Falls	W. Sheridan	6	2	12 "	80 00
Muldoon, station de chemin de fer et Onslow-Nord	J. J. Muldoon	3¾ et 10	6 et 3	3 " (au 30 sept. '04)	75 00
Muldoon et station de chemin de fer, Muldoon et Steel's	do	3¾ et 5	6 et 3	9 " du "	160 80
Navan et station de chemin de fer.	J. Clarke	¾	12	12 "	100 00
Newington et station de ch. de fer	G. T. Jardine	¼	12	12 "	75 12
New Liskeard et North Temiscamingue	W. Judge	17h. 19e.	2	7 " (du 1er déc. '04)	127 17
New Liskeard et stat. de ch. de fer.	J. J. Lacoste	1	12	7 " du "	127 40
New Liskeard et Tomstown	F. W. Hendry	31	1	4 " et 17 jours (au 17 nov. '04)	32 02
do do	J. Clark	23⅜	1	4 " et 23 jours (au 23 nov. '04)	80 63
do do	A. T. Shelp	....	.....	1 " et 7 jours (du 23 nov. '04)	21 00
do do	J. A. Pritchard	51¾	3	Saison 1904-05	450 00
do do	T. S. Brickesden	31	3	Partie de saison 1905	20 00
New Liskeard et Uno Park	A. D. Hermiston	8	2	12 mois	104 00
New Liskeard et Ville-Marie	J. Lavigne	18¾	2	6 " (au 31 déc. 04)	154 17
Nipissing Junction et station de chemin de fer	I. C. Ritchie	1/16	12	12 "	62 60
Nominingue et station de ch. de fer.	V. Martineau	¾	12	7 " (du 1er déc. '04)	62 50
Nominingue et Rapides de L'Orignal	M. Lemieux	35	2	7 " (au 31 janv. '05)	291 67
do do	E. H. Sabourin	35	3	5 " du "	375 00
North Augusta et Bellamy's Station	R. Bowman	4½	6	12 "	149 00
North Bay et station de ch. de fer	W. McDonald	¼	50, 42, 36	12 "	367 71
do do (T.N. et O.)	J. Kilby	1	12	2 " (au 1er janv. '05)	50 00
North Bay et station de ch. de fer	D. Canley	& ¼	12	5 " (du 1er fév. '05)	41 68
do do (Correspondance de la malle à la gare)	C. P. Ry. Co	....		....	1,291 20
North Bay et Temagami	J. J. Shields	63	2	5 " (au 30 nov. '04)	176 00
North Bay et Widdifield	J. Bailey	9½	1	8 " et 17 jours (du 15 oct. '04)	53 40
North Branch et Russell	R. Scharf	2½	6	12 "	65 00
Northcote et station de ch. de fer	J. M. Briscoe	⅝	6	12 "	50 00
Northfield et station de ch. de fer	W. W. Alquire	1½	6	12 "	100 00
North Gower et Reeve Craig	T. Salter	3	2	9 " (au 31 mars '05)	33 75
do do	....	......	......	3 " du "	18 75
North Low et station de ch. de fer	J. Gannon	4	6	12 "	140 00
North Onslow et Quyon	J. O'Donnell	6	3	3 " (au 30 sept. '04)	20 00
do do	W. Richardson	6	3	3 " (au 31 mars '05)	18 75
do do	J O'Donnell	6	3	3 " du "	20 00
North Nation Mills et station de chemin de fer	D. Landriau	3½	6	12 "	176 00
North Temiscamingue et Ville-Marie	J. Lavigne	22	1	5 " (au 30 nov. '04)	83 33
North Valley et Osnabruck Centre	O. H. Grandaw	4	3	12 "	60 00
North Wakefield et st. de ch. de fer.	J. Blair	400 vgs.	12	12 "	25 00
do do	do	400 vgs.	12	Saison d'été	25 00
North Wakefield et Rupert	W. D. Gibson	5½	6	12 mois	148 00
Nosbonsing et Wisawasa	N. Ouellette	5	1	4 " (au 1er nov. '04).	19 36
Norway Bay et Sand Point	A. Macfarlane	3	12	Saison 1904	13 34

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale d'Ottawa, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Notre-Dame de la Paix et Saint-André Avellin	J. C. A. Bock	10	3	12 mois	150 00
Notre-Dame de la Salette et Notre-Dame du Laus	G. Roy, jne.	32½	3	12 "	775 56
Notre-Dame de la Salette et Poltimore	M. Cummings	7	3	12 "	100 00
Notre-Dame du Laus et Saint-Gérard de Montarville	P. Filiatrault	38	1	12 "	290 00
Oak Grove, station de chemin de fer et Balsam Hill	S. F. Brown	3½ et 1	6 et 3	12 "	175 00
Osgoode Station et st. de ch. de fer	M. J. Buckels	40 vgs.	6	12 "	15 00
Ottawa et Ottawa-Est	M. Fagan	1¼	6	12 "	60 00
Ottawa et ministère des Postes	E. Batterton	120 vgs.	t.q.r.	12 "	586 80
do do	J. Graves	120 vgs.	t.q.r.	12 "	711 72
Ottawa et stations de ch. de fer et débarcadères	Ottawa Electric Co	1, 1½ et ¾	t.q.r.	12 "	7,769 16
Ottawa et succursales	W. O. Mercer	(A pay.)	......	Services spéciaux	1 50
Ottawa, bureau de poste et boîtes aux lettres	J. Delaney	......	......	12 mois	2,038 60
Ottawa et Richmond-Ouest	J. Rielly	20	6	12 "	626 00
Otter Lake et Ralph	Gillis Bros	88	......	12 "	225 00
Otter Lake et Shawville	W. B. Crawford	6	24	12 "	578 00
Oxford Station et stat. de ch. de fer	A. J. Sanderson	⅐	6	12 "	56 00
Pakenham et station de ch. de fer	D. Shaw	¼	24	12 "	191 97
Palmer Rapids et Rockingham	M. Scully	12	1	12 "	56 00
Palmer Rapids et Strathtay	J. O'Brien	12	3	7 " (du 1er déc. '04).	87 50
Papineauville et stat. de ch. de fer	A. O. Belanger	¼	24	12 "	120 00
Pembroke et station de ch. de fer	J. P. Millar	¼	36	12 "	200 00
do do	do	¼	12	12 "	150 00
do do	do	¼	2	12 "	32 00
Pembroke et Shady Nook	S. F. Sweezey	3½	3	8 " et 16 jours (du 16 oct. '04)	81 56
Pembroke et Westmeath	T. Cecile	12 m.	6	12 "	200 00
Pendleton et station de ch. de fer, Papineauville	H. Roy	17	6	12 "	500 00
Pendleton et stat. de ch. de fer (C.P.)	J. Seguin	1	12	12 "	75 00
Perkins et Sainte-Rose-de-Lima	C. Robitaille	7¾	4	12 "	175 00
Perretton et traverse du chemin du gouvernement	J. Russell	3½	3 et 6	12 "	139 88
Perth et Playfair	D. J. Ennis	14	6	12 "	250 00
Perth et station de chemin de fer	J. Allan	½	26	12 "	199 00
Perth et Rideau Ferry	S. W. Hall	6	6	12 "	200 00
Perth et Tennyson	T. Powers	10	1	12 "	44 50
Petawawa et station de ch. de fer	W. Selkirk	200 vgs.	3	12 "	72 00
Piperville et station de ch. de fer	P. Sauriol	150 pds	6	12 "	25 00
Plantagenet et st. de ch. de fer (C.P.)	H. Roy	1	12	12 "	75 00
Point Alexander et stat. de ch. de fer	T. McAnulty	6	3	12 "	125 00
Point Comfort et Wright	C. Ross	14	2é, 1h.	12 "	350 00
Pointe Gatineau et Quinnville	M. Gahagan	6½	1	12 "	60 80
Pointe Gatineau et stat. de ch. de fer.	T. Gagnon	1½	12	12 "	110 00
Portage-du-Fort et stat. de ch. de fer	J. E. Dolan	7	12	12 "	200 00
Portage-du-Fort et Ross	D. McLaren	3	3	12 "	65 00
Port Elmsley et station de ch. de fer.	D. McTavish	1½	6	12 "	94 00
Prescott et Ogdensburg, N.-Y.	W. McInnes	2	18	12 "	360 00
Prescott et station de ch. de fer (C.P)	do	½	18	8 " et 12 jours (du 20 oct. '04)	119 57
Prescott et boîtes aux lettres	do		18	6 " (au 31 déc. 04)	77 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale d'Ottawa, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Prescott et Throoptown	E. J. McMahon et J. A. Botham	13	4	12 mois	353 50
Proulx et Routhier	J. Bougie	$2\frac{3}{4}$	3	12 "	50 00
Quyon et station de chemin de fer	W. Richardson	1	12	12 "	75 00
Radford et Shawville	S. Armstrong	3	6	12 "	110 00
Rankin et station de Rocksley	W. Meitz	6	3	8 " et 16 jours (du 16 oct. '04)	124 12
Rapide des Joachims et station de					220 00
chemin de fer	E. McGee	6	6	12 "	350 00
Rapide des Joachims et Rowanton	J. Forget	20	3	12 "	10 00
Rapide des Joachims et débarcadère	T. Marion	120 vgs.	6	Saison d'été	25 00
Raycroft et Tatlock	R. White, aîné	$4\frac{1}{2}$	1	12 mois	59 47
Renfrew et stat. de ch. de fer (C.-A.)	J. Harris	$\frac{1}{4}$	12	12 "	117 00
do do (C.P)	do	$\frac{1}{4}$	24	12 " (moins amende)	76 72
do do	do	$\frac{1}{4}$	14	9 " (au 31 mars 05.)	25 48
do do	Eady Bros	$\frac{1}{4}$	14	3 " du "	70 44
do do (K et P)	do	$\frac{1}{4}$	12	12 "	170 00
Renfrew et Shamrock	J. Roussell	14	3	12 "	78 00
Richmond West et Stapledon	T. E. Riley	$3\frac{1}{2}$	3	12 "	
Rideau View et résidence de J.					25 00
Blair	J. Blair	$\frac{1}{4}$	3	12 "	93 00
Ripon et Saint-André Avellin	Z. Whissell	7	6	9 " (au 31 mars '05)	50 00
do do	do	....	......	3 " du "	75 00
Rivière Désert et stat. de ch. fer	V. Simoneau	$\frac{1}{2}$	12	12 "	20 83
Rockingham et Strathtay	J. O'Brien	13	1	5 " (au 30 nov. '04)	130 00
Rockingham et Wingle	J. Wingle	17	2	12 "	100 00
Rockland et station de ch. de fer	L. Dehaitre	$2\frac{3}{4}$	6	12 "	48 00
do do	J. A. Dent	$\frac{1}{4}$	12	12 "	25 04
Rockliffe et station de ch. de fer	E. McKay	50 vgs.	6		
Rose Corners et Saint-Isidore de					13 33
Prescott	L. McGratton	4	3	4 mois (du 31 mars '05)	350 00
Rowanton et Stubbs Bay	G. G. Cushman	42	1	12 "	40 69
Russell et station de ch. de fer	J. McCaffrey	$\frac{1}{2}$	12	12 "	
Sainte-Anne de Prescott et station					175 00
de chemin de fer	R. Perrault	$5\frac{3}{4}$	6	12 "	50 00
Saint-Eugène et stat. de ch. de fer	P. Kelly	800 vgs.	12	12 "	75 12
Saint-Onge et station de ch. de fer	J. B. Bourgie	$\frac{1}{4}$	12	12 "	60 00
Ste-Rose de Lima et st. de ch. de fer	N. Beauchamp	$\frac{1}{4}$	12	12 "	39 00
Saint-Sixte et Thurso	J. V. Gauthier	$8\frac{1}{4}$	1	6 " (au 31 déc. '04)	109 55
Sand Point et station de ch. de fer	J. R. McDonald	$\frac{1}{16}$	12	12 "	90 00
Sarsfield et station de ch. de fer	N. Daoust	2	12	12 "	70 00
Shamrock et Whelan Lake	S. Whelan	7	2	12 "	45 00
Shawville et station de ch. de fer	J. A. McGuire	1	12	12 "	
Shawville et Stark's Corners	D. Sheppard	6	3	9 " (au 31 mars '05)	75 00
do do	A. Elliott	6	3	3 " du "	25 00
Shields et traverse du ch. de fer	H. M. Shields	90 pds.	3	12 "	25 00
Skye et st. de ch. de fer (Greenfield)	D. J. McIntosh	$10\frac{1}{2}$	6	12 "	250 00
Smith's Falls et stat. de ch. de fer.	H. Carley	$\frac{1}{2}$	24	12 "	225 00
do do	do	$\frac{1}{2}$	12	9 " (au 31 mars '05)	173 74
do do	N. C. Williams	$\frac{1}{2}$	13	3 " du "	67 50
Snake River et station de ch. de fer.	W. Douglas	$4\frac{1}{5}$	3	3 " et 15 jours (au 15 oct. '04)	42 16
South Indian et station de ch. de fer	M. Shaver	$\frac{1}{8}$	24	3 " (au 30 sept. '04)	28 75
do do	A. J. Leveille	$\frac{1}{8}$	24	9 " du "	86 25
South March et station de ch. de fer	J. Smyth	2	6	12 "	90 00
Spencerville et station de ch. de fer.	W. Lanson	$1\frac{1}{2}$	6	6 " et 10 jours (au 10 juin '05)	39 58
do do	do	$1\frac{1}{2}$	12	5 " et 21 j. du "	70 83
Stafford et station de ch. de fer	R. Childerhose	$6\frac{1}{2}$	3	6 " et 16 jours (du 16 déc. '04)	104 97
Stanley's Corners et Stittsville	J. Stanley	2	3 et 6	12 "	47 40

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale d'Ottawa, etc.—*Fin.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Stewartville et station de ch. de fer.	J. Stewart......	3	6	12 mois	125 00
Stittsville et station de ch. de fer...	W. W. Mann...	120 vgs.	12	12 "	62 60
Summerstown et Summerstown Station..	R. Stevenson...	3	6	12 "	90 00
Summerstown Station et station de chemin de fer......	J. A. Cameron..	400 vgs.	12	12 "	50 00
Temaganie et station de ch. de fer .	D. O'Connor....	$\frac{3}{4}$	6	7 " (du 1er déc. '04).	43 75
Témiscamingue et stat. de ch. de fer	W. H. Leavitt..	200 vgs..	3	1 " et 26 jours (au 26 nov. '04).....	0 58
Taylorville et station de ch. de fer..	J. Innes........	$\frac{1}{4}$	6	9 " (au 31 mars '05)..	30 00
do do ..	do	.. ..	. ..	3 " du " ..	10 00
Tétreauville et traverse du chemin de fer électrique	F. X. Trépanier.	50 vgs.	12	12 "	20 00
The Brook et station de ch. de fer..	E. Rouleau.....	$\frac{3}{4}$	12	12 "	75 00
The Brook et The Lake	V. Ouellette....	5	3	12 "	105 00
Thurso et station de ch. de fer	A. Ménard......	$\frac{1}{4}$	12	9 " (au 31 mars '05)..	
do do	do	12	$\frac{1}{4}$	19 jours (au 13 avril '05)..	37 50
do do	do	24	$\frac{1}{4}$	1 mois et 11 jours (au 31 mai '05).......	
do do ...	do .. .	12	$\frac{1}{4}$	1 " du 31 mai '05....	23 27
Thurso et Valencay	J. N. Gauthier..	$13\frac{1}{4}$	3	6 " (au 31 déc. '04)..	87 50
do do	E. Rochon......	$13\frac{1}{4}$	4	6 " du " ..	130 00
Toye's Hill et Winchester Springs..	G. Carter.......	3	3	12 "	56 00
Vankleek Hill et stat. de ch. de fer.	J. A. Villeneuve	$\frac{1}{2}$	24	9 " (au 31 mars '05)..	93 00
do do ..	A. Mercier......	$\frac{1}{2}$	24	3 " du " ..	28 08
Vars et station de chemin de fer...	J. Fraser.......	$\frac{1}{4}$	24	12 "	80 00
Venosta et station de ch. de fer....	D. Haveron.....	$\frac{1}{3}$	6	12 "	26 00
Ventnor et station de ch. de fer....	W. Cook	$5\frac{1}{2}$	6	12 "	110 00
Vinton et station de ch. de fer....	M. Grace.......	2	7	12 "	125 00
Wakefield et station de ch. de fer ..	F. Perron	$\frac{1}{4}$	12et24	12 "	100 00
Wales et station de chemin de fer..	F. Warren......	$\frac{1}{16}$	12	12 "	54 79
Waller et Harney's Crossing.......	P. Harney	$1\frac{1}{2}$	2	12 "	35 00
Waltham Station et st. de ch. de fer	J. Chouinard...	$\frac{1}{8}$	12	12 "	25 00
Wemyss et station de ch. de fer. ..	D. McFarlane ..	$\frac{1}{8}$	6	12 "	32 00
Wendover et station de ch. de fer..	H. St. Pierre....	3	6	12 "	250 00
Whitney et station de ch. de fer ...	J. A. Devinney..	$\frac{3}{8}$	12	12 "	100 00
Wilno et station de chemin de fer..	A. F. Shusback.	100 vgs.	.... .	1 " (au 31 juill. '04).	5 00
do do ..	M. George	100 vgs.	12	11 " du " ..	55 00
Wilson's Bay et Sabourin's Crossing	C. Wilson	1	2	12 "	65 00
Winchester et station de ch. de fer (Osgoode)...............	W. Ross........	$24\frac{1}{2}$ et 22	3 et 3	12 "	400 00
Winchester et station de ch. de fer.	A. Barriger.....	1	12	3 " (au 30 sept. '04) .	12 50
do do ..	do	1	24	9 " du " ..	75 00
Winchester et station de ch. de fer..	P. Hitsman.....	1	12	11 " (au 31 mai '05) ..	160 92
do do .	d0 ...	1	12	1 " du " ..	20 83
Wright et station de ch. de fer.....	P. St. Jacques..	$1\frac{1}{2}$	12	12 "	150 00
Wylie et station de ch. de fer......	J. Lyons	2.	3	12 "	89 00
				Total........	81,622 36
	Moins montant retiré du fonds de garantie...				293 45
					$81,328 91

DOC. DE LA SESSION No 24

ANNEXE B—*Suite.*

DIVISION POSTALE DE L'ILE DU PRINCE-ÉDOUARD.

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de l'Ile du Prince-Édouard, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Abrams Village et Cap Egmont....	J. J. D. Gallant.	5	3	12 mois	82 48
Abrams Village et Maxiamville....	G. Arsenault ...	3	3	7 " et 16 jours (du 15 nov. '04)....	31 25
Afton Road et Mount Stewart......	A. McEachern..	3	2	12 " ...	28 00
Albany et station de ch. de fer.....	A. Noonan.	$\frac{1}{16}$	12	12 " et voyages suppl.	105 12
Albany et Tryon...	R. Lord...	6	6	8 " (du 1er nov. '04).	108 00
Albany et Victoria. ...	J. A. Howatt...	$10\frac{1}{2}$	6	4 " (au 31 oct. '04)...	94 33
Alberton et Kildare...	J. T. Millman..	12	3	1 " (au 31 juill. '04)..	7 91
do do ...	J. R. Oliver....	12	3	11 " du " ..	87 01
Alberton et Mill River East	L. J. Gallant...	5	3	12 " ...	50 00
Alberton et station de ch. de fer...	J. T. Millman..	$\frac{1}{4}$	12	12 " et voyages suppl.	150 24
Alma et Lauretta ...	J. O'Brien	3	2	1 " (du 1er juin '05).	2 08
Alma et station de ch. de fer... ..	A. Mountain ...	$\frac{1}{8}$	6	12 " ...	40 00
Appin Road et Hampton ...	A. Ashley......	4	2	3 " (au 30 sept. '04)..	9 25
do do ...	do ...	4	3	9 " du " ..	41 61
Argyle Shore et Bonshaw...	D. McNevin ...	3	3	12 " ...	30 00
Arlington et Fitzgerald Station....	P. Cameron.....	$7\frac{1}{4}$	3	9 " (du 1er oct. '04)..	60 00
Armadale et Monticello...	J. A. Carter....	$2\frac{1}{2}$	3	12 " ...	32 76
Armadale et station de ch. de fer ..	A. McCormack..	$\frac{1}{8}$	3	12 " ...	20 00
Auburn et Dromore Ouest...	J. B. Corrigan..	$1\frac{1}{2}$	2	12 " ...	26 00
Auburn et Pownal... ...	W. J. Carver...	$10\frac{3}{4}$	2 et 4	12 " ...	107 44
Augustine Cove et Lansdowne Hotel	J. Clark...	3 et $5\frac{1}{2}$	3 et 6	3 " (au 30 sept. '04)..	25 00
do do ..	A. Sherren	3 et $5\frac{1}{2}$	3 et 6	9 " du " ..	93 75
Avondale et Vernon River...	J. A. O'Keefe ..	3	2	12 " ...	46 44
Baldwin's Road et Perth Station...	J. Moar ...	$1\frac{1}{2}$	2	12 " ...	24 00
Bangor et Morell Station...	D. Robbins.....	$4\frac{3}{4}$	3	12 " ...	79 24
Bayfield et Glencorrodale.. ...	J. McEachern..	$3\frac{1}{2}$	2	12 " ...	29 60
Bay Fortune et Souris-Est...	C. Coffin ...	$10\frac{1}{2}$	3	12 " ...	110 00
Beach Point et Montague Bridge...	A. E. Smith....	$24\frac{1}{2}$	6	12 " ...	534 52
Bear River et station de ch. de fer..	D. Costello...	$\frac{1}{4}$	3	7 " (au 31 janv. '05)..	11 83
do do ..	L. McDonald...	$\frac{1}{16}$	6	5 " du " ..	8 33
Bedeque et Fernwood ...	D. McInnis.....	$9\frac{1}{2}$	3	12 " ...	85 74
Bedeque et Summerside ...	C. McLean.....	$9\frac{1}{2}$	6	12 " ...	199 48
Bedford Station et st. de ch. de fer.	F. Berrigan.....	$\frac{1}{16}$	6	11 " (du 1er août '04).	36 66
Belfast et Charlottetown...	W. Brown ...	$25\frac{1}{4}$	6	12 " (moins amende)..	655 48
Belfast et High Bank...	F. Martin.... .	$22\frac{1}{2}$	3	12 " ...	300 00
Belfast et Point Prim...	M. Martin......	$7\frac{1}{2}$	2	12 " ...	45 00
Belfast et Roseberry...	do ...	5	2	12 " ...	48 00
Bloomfield et Bloomfield Station....	S. Peters...	2	3	12 " ...	38 00
Bloomfield Station et Glengarry....	P. Griffin...	$5\frac{1}{2}$	2	9 " (au 31 mars '05)..	27 00
do do ..	do ...	$5\frac{1}{2}$	3	3 " du " ..	13 50
Bloomfield Station et Miminegash..	H. Chappell....	8	3	12 " ...	78 00
Bloomfield Station et st. de ch. de f.	F. Peters...	$\frac{1}{4}$	12	12 " ...	45 00
Blooming Point et Tracadie Cross..	J. E. Lacey... .	$2\frac{1}{2}$	2	12 " ...	30 00
Bonwell et Churchill. ...	D. McGilvray ..	4	3	11 " (du 1er août '04).	44 00
Bonwell et New Haven...	F. L. McQuaid..	$5\frac{1}{2}$	2	3 " (au 30 sept. '04) .	4 04
Boughton Isl'nd et De Gras Marsh..	D.J.McCormack	3	2	12 " ...	65 00
Brackley Beach et Windsor Stn....	E. Saunders....	21	3 et 6	12 " ...	220 00
Breadalbane et Mill Vale...	M. Matheson...	$7\frac{1}{2}$	2	12 " ...	76 12
Breadalbane et New London...	J. Warren...	12	6	12 " ...	297 00
Breadalbane et station de ch. de fer	M. Matheson...	$\frac{1}{16}$	12	12 " et voyages suppl.	115 83
Breadalbane et Victoria ...	P. M. Foy......	$10\frac{1}{2}$	6	8 " (du 1er nov. 04) .	210 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de l'Ile du Prince-Édouard, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Bridgetown et Mount Hope	W. Burhoe	6½	2	11 mois (au 31 mai 05)	41 25
do do	do	8½	2	1 ″ du ″	4 90
Bristol et station de ch. de fer	G. Hume	1	12	12 ″	68 64
Brookfield et Darlington	J. R. McDonald	3	3	10 ″ (au 30 avril '05)	37 50
do do	A. Beaton	2	3	2 ″ du ″	7 50
Brooklyn et Glen Martin	W. McLean	3	3	12 ″	29 48
Burlington et Spring Valley	J. Sudbury	2	3	12 ″	45 00
Caledonia et Mount Vernon	A. Beaton	5	2	12 ″	40 00
Caledonia et Orwell	N. C. Stewart	10½	6	12 ″	285 00
Cap Traverse et st. de ch. de fer	H. Howatt	$\frac{1}{16}$	12	3 ″ (du 1er avril '05)	18 72
Cap Traverse, abri de chaloupe et terminus du ch. de fer	W. H. P. Irving	$\frac{1}{16}$	....	Saison d'hiver	102 00
Cap Traverse et Searletown	W. Muttart	6	6	3 mois (du 1er avril '05)	31 25
Cap Traverse et Summerside	J. P. Irving	15	....	Saison 1904-05	153 00
Cap Wolfe et lot 4	G. McKay	6	3	12 mois	85 00
Cardigan Bridge et Corraville	P. McMillan	8	2	12 ″	82 16
Cardigan Bridge et Head of Cardigan	D. Nicholson	8	2	12 ″	37 32
Cardigan Bridge et Launching	J. McAulay	3	26	12 ″	182 00
Cardigan Bridge et lot 56	D. Foley	16	6	12 ″	374 68
Cardigan Bridge et st. de ch. de fer	J. McNeill	⅛	18	12 ″ et voyages suppl.	93 46
Cavendish et Hunter's-River	J. Beaton	28	6	12 ″	435 00
Central Bedeque et Middleton	J. A. Crawford	2	6	12 ″	70 00
Charlottetown et Long Creek	S. T. Currie	25	3	12 ″	174 72
Charlottetown et Marshfield	W. Miller	4¾	6	12 ″	50 00
Charlottetown et st. de ch. de fer	P. Stewart	½	t.q.r.	12 ″	602 25
Charlottetown et quai	do	....	....	Service spécial	20 75
Charlottetown et boîtes aux lettres des rues	W. H. Long		18	6 mois (au 31 déc.' 04)	68 96
do do	J. M. Ferguson		18	6 ″ du ″	71 59
Charlottetown et Victoria	N. H. McNevin	24	6	12 ″	687 00
Cherry Grove et New Harmony	J. McDonald	2	2	12 ″	25 00
Cherry Valley et Earnscliffe	F. M. Vessey	7½	6	12 ″	140 00
Clear Springs et New Zealand Station	D. A. McDonald	4	3	12 ″	59 00
Clermont et Kensington	J. J. Gillis	3	3	12 ″	52 00
Clinton et New London	C. McGregor	2½	3	12 ″	33 48
Clyde Station et st. de ch. de fer	N. McLeod	$\frac{1}{16}$	3	12 ″	17 00
Coleman et station de ch. de fer	M. Howatt	$\frac{1}{16}$	6	9 ″ et 24 jours (au 24 avril '05)	39 50
do do	do	$\frac{1}{16}$	12	2 ″ et 6 jours (du 24 avril '05)	11 17
Coleman et West Point	A. McPhee	16½	2 et 3	12 ″	139 00
Commercial Road et Peters Road	J. Johnston	2½	3	12 ″	42 00
Conway Station et st. de ch. de fer	P. McKenna	$\frac{1}{16}$	3	12 ″	12 48
Crapaud et Gambles Corner	T. A. Cobb	3	2	12 ″	20 00
Crapaud et Upper Westmoreland	R. McVitie	2½	3	4 ″ (au 31 oct. '04)	11 66
Darlington et st. de ch. de fer	D. McPherson	¾	12	12 ″	75 00
Darlington et Ross Valley	do	8½	3	4 ″ (au 31 oct. '04)	34 70
Darlington et Stanchel	do	7½	3	8 ″ (du 1er nov. '04)	69 41
Darnley et Kensington	R. T. Moase	15	6	12 ″	434 28
DeBlois Station et Leoville	C. Maillet	$2\frac{7}{10}$	3	9 ″ (au 31 mars '05)	33 75
DeBlois Station et st. de ch. de fer	S. Bernard	1	3	12 ″	24 00
Donaldston et st. de ch. de fer	A. Court	3	2	6 ″ (au 31 déc. '04)	19 00
do do	L. Court	3	2	6 ″ du ″	19 00
Dromore et st. de ch. de fer Pisquid	M. McQuirk	3⅛	2	12 ″	50 00
Dewar Road et Mill River	A. Richard	2	3	12 ″	45 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de l'Ile du Prince-Édouard, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
East Baltic et Red Point	D. J. McEachern	4	3	12 mois	32 00
East-Point and Souris-Est	C. Young	15	3	12 "	220 00
Ebbsfleet et Saint-Louis	J. Gaudet	4	3	12 "	60 00
Ebenezer et Wheatley-River	A. McCallum	2½	3	12 "	40 00
Egmont-Bay et stat'n de Wellington	D. McNeill.	11½	3 et 6	12 " et voyages suppl.	178 33
Elliott's-Mills et stat. de ch. de fer.	R. Elliott	1/16	6	12 "	30 00
Elliotvale et station de Peake	P. J. Goodwin	3½	2	6 " (au 31 déc. '04)	19 00
do do	J. Lynn	3½	2	6 " du "	19 00
Ellis-River et Miscouche	T. McNeill	11½	3	12 "	145 00
Elmira et South-Lake	D. D. McDonald	2	3	12 "	26 00
Elmsdale et station de ch. de fer	D. Adams	1/16	6	12 "	20 00
Elmwood et New Haven	O. Clarkin	3	2	12 "	40 00
Emerald et Found's-Mills	H. P. Found	9½	3	12 "	93 00
Emerald et station de ch. de fer	F. P. Murphy	⅛	t. q. r.	12 " et voyages suppl.	157 01
Emerald et Shamrock	do	2½	3	12 "	48 00
Emerald et West-Newton	F. T. Murphy	4	3	12 "	70 00
Enmore et station de chemin de fer.	G. Nisbet	6	3	12 "	81 72
Fanning Brook et Pisquid et station de chemin de fer	B. Jay	2½	2	11 " (du 1er août '04).	36 66
Farmington et Five-Houses	T. Burge	2¾	3	12 "	60 00
Fitzgerald-Station et lot 14	P. J. McDonald.	7¼	3	3 " (au 30 sept. '04)	20 71
Fitzgerald Station et st. de ch. de fer	P. Cameron	1/16	6 et 12	12 " et voyages suppl.	44 69
do do	I. O. Gallant	6	3	12 "	79 00
Flat-River et Selkirk-Road	O. McCluskey	6½	2	12 "	67 49
Forest Hill et Head St. Peter's Bay	R. J. McNeill	6	3	12 "	75 00
Fréderícton et station de ch. de fer.	J. W. McLennan	1/16	6	12 "	37 00
Freetown et Lower-Freetown	S. Burns	2½	3	12 "	64 00
Freetown et station de ch. de fer	R. B. Auld	½	12	12 "	90 00
Georgetown et stat. de ch. de fer	R. R. Jenkins	½	t. q. r.	12 "	173 25
Georgetown et Steamer 'Minto'	do	½		Partie des saisons 1904-05	28 20
Glen-William et Murray-River	L. H. McKenzie.	4	3	12 mois	40 72
do do	A. J. McLeod	4	3	Arrérages (juillet 1903)	1 71
Goose-River et Head St. Peter's Bay	M. McKinnon	4½	2	12 mois	83 20
Gowan-Bray et Souris-Est	P. Manning	3	3	12 "	43 68
Grand-Tracadie et Bedford et stat. de chemin de fer	D. A. McDonald.	5	6	12 "	97 48
Grand-View et Valleyfield	M. C. Gillis	2	3	12 "	28 28
Greenfield et Summerville	J. Ennis	2½	3	10 " (du 1er août '04),	36 66
Greenvale et Little-Harbour	G. Mooney	2	3	12 "	24 88
Greenwich et Head St. Peter's Bay	A. B. Hyndman	6	2	12 "	54 52
Haliburton et Maddock	D. McWilliam	2	3	7 " et 15 jours (du 16 nov. '04)	24 37
Hampshire et New-Wiltshire	J. Stewart	3	3	12 "	37 48
Head of Hillsborough et Mount-Stewart	J. S. Douglas	4½	2	10 " (au 30 avril '05)	37 50
do do	do	5½	2	2 " du "	9 17
Head St-Peter's Bay et st. de c. de f.	A. McAulay	¼	12	12 "	120 00
Heathersdale et Whim Road Cross	A. McDonald	1½	3	12 "	50 00
Hopefield et Murray-River	J. P. Horton	4	2	12 "	30 28
Hunter's-River et North-Rustico	J. A. Cummings	27	6	12 "	341 00
Hunfer's-River et stat. de ch. de fer	J. W. Van Iderstine	1/16	12	12 " et voyages suppl.	153 82
Inverness et station de ch. de fer	M. T. Kilbride	2½	3	12 "	53 04
Iona et Orwell	J. McCabe	5½	3	12 "	96 00

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de l'Ile du Prince-Édouard, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Johnston's River et Southport	T. McAdam	12¼	3	12 mois et voyages suppl.	141 25
Kelly's-Cross et New-Wiltshire	F. Bradley	11	6	12 "	125 00
Kelvin Grove et Summerside	R. W. Dickieson	6	3	12 "	102 00
Kensington et stat. de ch. de fer	G. Glover	⅙	12	12 " et voyages suppl.	180 25
Kensington et Sea-View	W. B. Tuplin	17	6	6 " (au 31 déc. '06)	190 00
do do	J. A. Thompson.	17	6	6 " du "	228 50
Kildare-Capes et Tignish	S. DesRoches	5	2	9 " au 31 mars '05)	28 11
do do	J. Richard	5	2	3 " du "	8 75
Kensington et North-River	R. H. Simmons.	4	3	4 " au 31 oct. '04)	20 00
do do	do	4	6	8 " du "	66 66
Kinkora et Maple-Plains	A. McDonald	3⅓	2	12 "	40 00
Kinkora et station de ch. de fer	P. K. Trainor	¼	12	12 "	49 92
Kinross et Lyndale	M. Gillis	3	2	6 " (au 31 déc. '04)	19 50
do do	R. Gillis	3	2	6 " du "	29 50
Lansdowne-Hotel et stat. de ch. de f.	H. Howatt	1/16	12	9 " (au 31 mars '05	56 40
Lansdowne-Hotel et Searletown	W. Muttart	6	6	9 " "	93 75
Leoville et DeBois-Station	C. Myers	2	3	3 " (du 1er avril '05).	8 75
Linkletter et Summerside	T. W. Murray	3	3	12 "	68 75
Little-Tignish et Tignish	J. S. Chiasson	3½	2	12 "	26 00
Little-York et Pleasant-Grove	P. Cooke	18	3 et 6	12 "	269 00
Little-York et stat. de ch. de fer	M. Lawson	1/16	12	12 "	64 00
Locke-Road et Mill-River	M. Howard	4½	2	11 " (au 31 mai '05)	47 66
do do	do	4½	3	1 " du "	5 20
Lot 4 et station de chemin de fer	G. McKay	4	6	12 "	76 36
Lot 10 do do	H. Ritchie	1½	2	12 "	32 00
Lot 11 do do	P. Kilbride	5¼	3	12 "	85 80
Lot 12 do do	W. Hayes, sen	2	12 et 18	12 " et voyages suppl.	168 41
Lot 35 do do	E. M. Binns	1½	2	12 "	40 00
Lot 56 do do	J. Swallow	7	3	12 "	70 00
McNeill's-Mills et stat. de ch. de fer.	J. A. McNeill	1/16	6	3 " (au 30 sept. '04)	1 25
do do	do	1/16	6	9 " du "	15 00
Maple-Leaf et stat. de ch. de fer	J. Sanderson	5	3	12 "	50 00
Marie-Bridge et st. de ch de f. Marie	A. Cobb	1/16	3	12 "	28 00
Marie-Bridge et Milburn	do	4	3	12 "	40 00
Mill-River et stat. de ch. de fer	H. Doiron	½	12	12 "	40 00
Mill-River et Roxbury	J. E. Gallant	9¾	3	12 "	90 00
Mill-River et Western-Road	N. Dorion			Service spécial	5 00
Mill-View et Summerville	J. H. McInnis.	7	6	3 mois (au 30 sept. '04)	30 00
do do	do	7	6	9 " du "	120 00
Milton-Station et North Milton	W. McNeill	2	3	12 "	39 00
Miltton-Station et stat. de ch. de fer.	do	⅛	6	12 "	40 56
Mascouche et station de ch. de fer	A. H. Gillis	½	12	12 "	38 00
Montague-Bridge et Murray-Harbour-North	J. Rose	21	6	6 " (au 31 déc. '04)	231 50
do do	R. G. Houston	21	6	6 " du "	185 00
Montague-Bridge et st. de ch. de fer	A. E. Smith	4½	6	12 " et voyages suppl.	161 75
Montague-Bridge et Valleyfield-Est	A. Nicholson	2½	3	12 "	40 00
Montague-Bridge et Victoria-Cross.	A. Mahar	3	3	12 "	43 48
Morell-Est et Morell-Station	R. J. Hughes	2½	2	12 "	20 00
Morell-Station et stat. de ch. de fer.	W. Duff	1/16	12	3 " (au 30 sept. '04)	3 75
do do	G. C. Coffin	1/16	12	9 " du "	11 25
Morell-Station et Sinnot's-Road	M. Cullen	7 et 9	2 et 3	12 "	85 05
Mount-Carmel et Wellington-Stn	R. McNeill	3 et 7	3 et 6	12 "	140 84
Mount-Herbert et Southport	W. Smallwood	6½	2	12 "	70 50
do do	L. Wood	6½	2	Voyages supplément.	6 50

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de l'Ile du Prince-Édouard, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Mount-Stewart et Point de Roche..	P. McCormack .	4½	2	12 mois	35 00
Mount-Stewart et stat. de ch. de fer	H. Smallwood...	¼	12	12 "	102 48
Mount-Stewart et Savage-Harbour.	J. J. McIntyre .	7	2	12 "	36 40
Muddy-Creek et station de chemin de fer de Saint-Nicholas.......	J. I. Beairsto...	1½	6	12 "	70 00
Murray-Harbour-South et White-Sands	J. Hill	3⅓	3	12 "	45 41
New-Acadia et station de ch. de fer	J. J. Gallant ...	¼	3	12 "	22 48
New-Annan do do ..	W. B. Bowness.	½	6	12 "	75 00
New-Argyle et New-Haven........	J. Corrigan ...	4	3	12 "	59 36
New-Perth et Poole's-Road	N. Reilly	1½	6	12 "	59 00
New-Perth-West et stat. de ch. de f.	J. Minchin......	2	6	11 " (du 1er août '04)	77 91
New-Wiltshire do do ..	E. Easter.	¾	12	12 "	100 16
New-Wiltshire et Tyrone.........	P. D. Hagan ...	3	3	12 "	35 00
New-Zealand et stat. de ch. de fer..	J. Cantwell	⅛	3	12 "	38 00
Northam do do ..	J. E. Yeo... ..	1/16	6	12 "	40 00
Northam et Victoria-West	N. McLennan ..	5	3	9 " et 23 jours (au 23 avril '05)...	63 50
do do	W. Enman......	5	3	2 " et 7 jours (du 23 avril 1905)....	14 50
North-Lake et Souris Est.	R. Kickham.. .	24⅛	3	8 " (au 28 fév. '05)..	223 75
do do	do	26⅛	3	4 " du " ..	81 25
North-St- Eleanors et Summerside..	T. Andrews	4½	6	12 "	120 00
O'Leary-Station et stat. de ch. de fer	R. Ellis	1/16	6	6 " (au 31 déc. '04)..	55 30
do do ..	do	1/16	24	6 " du " .	62 00
O'Leary-Station et West-Cape.	J. Jelly	12	3	12 "	145 00
Orwell et Orwell-Cove............	N. M. Gillis .. .	2	6	12 "	79 00
Palmer-Road et Saint-Louis.	W. Kinch	7¼	3	12 "	70 00
Peake's-Station et stat. de ch. de fer.	P. J. Goodwin..	1/16	12	12 "	40 00
Peake's-Station et Ruskin.	J. Collins.......	9	2	12 "	84 00
Peake's-Station et St. Patrick's-Road........................	D. McBride	3½	2	12 "	24 00
Pisquid et station de chem. de fer..	J. A. McDonald	1½	2	12 "	36 00
Pisquid et Webster's-Corners......	M. Laverty. ...	6	6	3 " (au 30 sept. '04)	19 00
do do	J. McDonald...	6	6	9 " du " ..	90 00
Piusville et Piusville-Station.......	S. Gallant.... .	3	2	12 "	21 00
Piusville-Station et station de chemin de fer de Piusville..........	P. B. Doiron ...	1/16	6	12 "	10 00
Poplar-Grove et stat. de ch. de fer.	S. Milligan... .	1¾	2	12 "	20 00
Portage do do ..	A. Mathews....	1/16	6	8 " (du 1er nov. '04)	10 00
Port-Hill do do ..	J. H. Yeo	4	12	12 " et voyages spéc.	219 19
Pownal et Village-Green..........	L. Carver......	3½	2	12 "	28 32
Saint-André et station de ch. de fer	J. McDonald...	⅛	3	12 "	25 00
Saint-Charles do do ..	J. McIsaac	6½	2	9 " (au 31 mars 05)..	45 91
do do do ..	do	8	2	3 " du " ..	18 36
Saint-Louis do do ..	A. J. Perry.....	⅝	6	12 "	15 60
Saint-Louis et Woodville.	J. Beairsto	3	2	12 "	18 48
St. Margarets et station de chemin de fer Bear-River...............	R. McDonald...	5	3	12 "	85 80
St. Mary's-Road et St. Mary's-Road-East..	J. A. McGee....	2½	2	12 "	25 00
St. Teresa et station de ch. de fer..	A. Bradley.....	¼	6	12 "	75 00
Scotchfort do do ..	J. A. McDonald	¼	3	12 "	22 56

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de l'Ile du Prince-Édouard, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Sea-Cow-Pond et Tignish..........	T. Nelligan. ..	7½	2	3 mois (au 3 sept. 04)...	12 50
do do	P. A. Doyle.. .	7½	2	9 " du " ..	37 50
Skinner's-Pond et Tignish.........	N. Gallant......	10¾	2	12 "	90 00
Souris-Est et station de ch. de fer..	J. Heartz.......	½	12et24	12 "	219 64
Souris Est et Souris-Ouest.........	I. White..	1	3	12 "	31 20
Suffolk-Station et stat. de ch. de fer.	A. Ferguson ...	1/16	2	12 "	30 00
Summerside do do ..	J. Brehaut......	½	T.q.r.	12 "	315 68
Summerside et steamer 'Stanley'..	A. Waugh .. .	½	" ..	9 voyages...............	2 25
Summerside et boîtes aux lettres...	J. Brehaut.. ...		18	12 "	75 00
Tarantum et Webster's-Corners....	T. Cummiskey..	2½	2	12 "	30 00
Ten-Mile-House et stat. de ch. de fer	D. Mullen......	1¾	2	12 " et voyages spéc.	54 60
Thorndyke do do ..	S. R. Prowse ...	⅛	3		16 48
Tignish do do ..	J. H. Gaudet...	⅛	12	12 mois	22 06
do do do ..	J. W. Green ...	⅓	24		65 73
Tracadie-Cross do do ...	J.A. McDonald.	½	3	12 "	30 00
Travellers'-Rest do do ..	T. Townsend....	1	3	12 "	39 00
Union-Road et station de chemin de fer Union.....	C. Mallett.....	1	3	12 " .... 3 " (au 30 sept. '04) et voyag.spéc'x 9 " (du 30 sept. '04). 12 " .... 12 "	45 00
Wellington et Wellington-Station..	P. Ayers........	1½	2		20 00
Wellington et station de ch. de fer.	F. T. Arsenault.	1/16	12		48 02
West-Devon do do ..	W. R. McNeill.	1/16	6	12 "	16 00
Western-Road do do ..	H. J. Reid	1½	2	12 "	30 00
West St. Peter's do do ..	J. McDonald...	2½	2 et 3	12 "	42 50
Winsloes-Station do do ..	R, Good........	1/16	12	12 "	80 00
Wood - Islands et Wood - Islands-North	J. McMillan....	2½	3	12 "	39 00
Service spécial de télégraphiste à Cap Tormentine	J. B. Allen.....	....	..... .	....	60 00
Service spécial de télégrahiste à Cap-Traverse	W.H. P. Irving.	....	......	....	60 00
Str 'Stanley' et bateaux brise-glace	H. Allen.	....	.....	....	77 00
Alberton, Piusville, Mount-Pleasant, etc.....	J. Profit..	....	.....	Service spécial à compte d'enneigement sur le ch. de fer de l'I. du P.-E.	32 00
do do do ..	C. McKendrick.	......	....	" " ..	104 00
Alberton et Tignish..............	H. Myrick	....	.. .	" " ..	20 00
Bear-River et Baie Saint-Pierre....	H. B. Finley ...	....	.....	" " ..	3 00
Bear-River, Souris, Baie Rollo, etc.	L. McDonald...	....	.....	" " ..	16 00
Beaton's et O'Leary-Station.	J. Jelly	....	....	" " ..	7 00
Bloomfield et Mill-River..........	J. Perry.......	....	.....	" " ..	2 00
Bloomfield et Piusville............	S. Gallant . . .	....	.....	" " ..	7 50
Breadalbane et Victoria.	P. M. Foy.....	....	.....	" " ..	50 00
Cap-Traverse, Conway, Kensington, etc	J. A. McDonald	....	.....	" " ..	80 00

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de l'Ile du Prince-Edouard, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Cap Traverse et Charlottetown....	W. H. P. Irving	....	....	Service spécial à compte d'enneigem. sur le ch. de fer de l'île du P.-E.	1,253 00
Cape Traverse, Kinkora et Albany..	E. Crosby......	....	......	" " ..	2 50
Cape Traverse, et Summerside.....	J. P. Irving	....	....	" " ..	75 00
Coleman et O'Leary...............	W. Dennis......	....	....	" " ..	3 50
Charlottetown et Darlington......	D. McPherson..	....	......	" " ..	10 00
Charlottetown, Darlington et New Wiltshire.....................	J. Cummings ..	....	......	" " ..	5 00
Charlottetown et Kensington......	H. R. Moase....	....	......	" " ..	185 00
Charlottetown et North Wiltshire..	E. Edwards	....	...	" " ..	7 00
Charlottetown et St. Peter's........	H. J. Worth....	....	......	" " ..	75 00
Charlottetown et Vernon River....	P. Stewart......	....	......	" " ..	72 00
Charlottetown et Webster's Corners	J. McDonald...	....	....	" " ..	13 75
Charlottetown et Winsloe..........	R. Good	....	.....	" " ..	8 00
Charlottetown et York	H. H. Howard..	....	.....	" " .	6 00
DeBlois et Tignish	J. Harper	....	.....	" " ..	1 50
do do	S. Bernard.....	....	.....	" " ..	5 00
Georgetown, Montague et Brudenell	R. R. Jenkins ..	....	......	" " ..	21 00
Kensington et Summerside........	G. Glover.......	....	......	" " ..	24 00
Montague et Vernon River..	A. E. Smith.. .	....	......	" " ..	91 00
Montague et New Perth...... .. .	J. Minchin......	....	......	" " ..	3 75
Mount Pleasant et Conway..	P. Kelbride.....	....	......	" " ..	2 50
Mount Pleasant et Tyne Valley....	J. H. Yeo . .	....	...	" " ..	10 50
Mount Stewart et St. Peter's.......	S. C. Clark.....	....	......	" " ..	15 00
St. Peter's Bay et Souris......... ..	H. H. Acorn ...	....	.....	" " ..	60 00
St. Eleanor's et Travellers Rest.....	J. Brehaut	....	.....	" " ..	3 00
Tignish et St. Louis	J. A. Bernard ..	....	.....	" " ..	10 00
Vernon River et St. Peter's.......	Large Bros....	....	....	" " ..	110 00
Transport de la malle à St. Peter's.	D. McLaine....	....	.....	" " ..	0 50
				Total........	23,940 28

ANNEXE B—*Suite.*

DIVISION POSTALE DE QUÉBEC.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Québec—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Adstock et Robertson Station	L. Dubreuil	9	3	12 mois	174 00
Agnes et station de ch. de fer (P.C.)	J. S. Wilson	¼	18	9 " (au 31 mars '05)	42 30
do do	J. O. Berubé	¼	18	3 " du "	14 04
Agnes et station de ch. de fer (Q.C.)	do	1¾	12 et 6	12 "	112 68
Agnes et Woburn	L. Lavigne	18	3	12 "	126 00
Alain et station de ch. de fer	J. Alain	100 vgs.	6	9 " (du 1er oct. '04)	18 75
Allard et stat. de ch. de f. de Nouvelle	J. Keays, jne	2	6	12 "	60 00
Allen's Mills et station de ch. de fer	D. Vir	100 vgs.	6	12 "	31 30
Almaville et Shawenegan Falls	J. Veilleux	1	6	12 "	50 00
Amqui et station de ch. de fer	L. A. Pouliot	100 vgs.	12	12 "	60 00
Amqui et St-Léon de Grand	A. Michaud	7	2	12 "	50 00
Ancienne Lorette et Champigny	I. N. Drolet	1	6	8 " et 6 jours (du 26 oct. '04)	34 10
Ancienne Lorette, Québec et Les Grands Déserts	J. Cloutier	10 et 3½	3	12 "	250 00
Armagh et Marceauville	P. Langlois	3	3	12 "	35 00
Armagh et Saint-Philémon	S. Couture	9	6	12 "	139 00
Armagh et Saint-Raphaël Est	L. Boulanger	12	6	12 "	146 00
Armand et station de ch. de fer	A. Patoine et G. Morin	¾	12	12 "	140 00
Armstrong et Saint-Théophile	J. Richard	2¼	3 et 6	12 "	61 48
Arthabaskaville et Ham-Nord	G. Bergeron	22	6	12 "	598 00
Arthabaskaville et stat. de ch. de f.	P. I. Giroux	2½	12	1 " (au 31 juil. '04)	7 33
do do	P. Bergeron	2½	12	11 " du "	80 66
Arthabaskaville et Victoriaville	P. I. Giroux	2½	6	1 " (au 31 juil. '04)	6 50
do do	P. Bergeron	2½	6	11 " du "	71 50
Assametquaghan et poteau-malle	S. Poirier	250 vgs.	6	12 "	30 00
Aston Junction et stat. de ch. de f.	C. Vigneault	15 vgs.	6 et 12	12 "	24 85
Aubert Gallion et Saint-George Beauce	M. G. Pozer	¾	6	12 "	40 00
Audet et Ferry	J. Coté	3¾	2	12 "	85 00
Auvergne et Portneuf Station	L. Gignac	11½	6	12 "	224 00
Avignon et L'Immaculée Conception	T. Gallant	6	2	12 "	50 00
Avignon et Matapédia	J. Poirier	7	6	12 "	228 75
Avignon et Saint-François d'Assise	J. A. Gallant	8	2	12 "	50 00
Bagotville et Grande Baie	C. Levesque	3	t. q. r.	Partie des saisons 1904-05	44 40
Bagotville et quai	do	⅛	t. q. r.	" "	22 20
Baie de la Trinité et Ile au Caribou	J. Jourdain	7½	t. q. r.	" "	33 98
Baie de la Trinité et Pointe des Monts	J. A. Fafard	8½	t. q. r.	" "	84 00
Baillargeon et stat. de Craig's Road	B. Huot	3	3	12 mois	60 00
Baker Brook et station de ch. de fer	A. McLean	6	12	12 "	350 00
Barrachois de Malbaie et Bridgeville	F. H. Hodgins	3	2	12 "	50 00
Barrachois de Malbaie, Belle Anse, Pointe St-Pierre, Grand Pabos, Ste-Adélaïde de Pabos, Newport, Pointe Newport, Port Daniel-Est et Port Daniel-Centre	North American Transportat'n Co	....	4	Partie de la saison 1904	70 20
do do	Interprovincial Navigation Co	....	......	" 1905	70 70

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Québec, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Batiscan et station de ch. de fer...	J. P. Laguerre..	1¼	18	12 mois	125 00
Batiscan et St-Pierre les Becquets..	F. Maguy, jeune	3	6	12 "	210 00
Beauce-Junction et st. de ch. de fer	V. Bilodeau	64 vgs.	24	12 "	60 00
Beauce-Junction et Saint-Anges....	E. Fontaine	6¼	6	12 "	250 00
Beauceville-Est et Mathieu	F. X. Lacombe.	5	2	12 "	69 48
Beauceville-Est et Rivière des Plantes	A. Rancourt....	3½	3	12 "	50 00
Beauceville-Ouest et st. de ch. de f.	F. Rodrique....	⅝	18	12 "	90 00
Beaudet et station de ch. de fer....	J. Bouchard....	128 vgs.	6	12 "	31 30
Beaudoin et Saint-Ferdinand.....	I. Fortier......	5	2	12 "	59 00
Beaulieu et Ste-Famille....	P. Pichette.....	13	3	12 "	180 00
Beaumont et Lévis	P. Carrier......	10	6	9 " (au 31 mars '05; moins amende)	179 00
do do	T. Turgeon.....	9	6	3 " du 31 mars '05...	81 25
Beauport et Beauport-Est	J. Latouche	1¼	6	12 "	50 00
Beaupré et Saint-Féréol....	M. Bilodeau....	7	6	12 "	125 00
Beaurivage et Parkhurst	N. Brennan.....	3	6	12 "	90 00
Beaurivage et Rimouski...........	Z. Sirois.........	4	6	6 " (au 31 déc. '04)..	75 00
do do	F. Alexandre....	4	6	6 " du " ..	75 00
Becancour et Sainte-Gertrude......	I. Roy..........	10½	6	9 " (au 31 mars '05)..	157 50
do do	P. Pellerin......	10½	6	3 " du " ..	75 00
Becancour et Saint-Grégoire..... .	S. Charron.....	9	6	12 "	160 00
Beland et Jersey-Mills	L. Gendreau....	5	3	9 " (du 1er oct. '04)..	56 25
Bennett et Saint-Ferdinand.........	R. Bennett......	5½	6	12 "	196 88
Bergerville et Québec	J. Drolet......	3	6	12 "	90 00
Bergerville et Sillery...............	G. Remillard ...	1	12	12 "	42 00
Bernadette et Saint-Nicolas........	M. Carrier......	3½	3	12 "	40 00
Bersimis et Hamilton Cove........	D. Emond.... ..	37	2	12 "	900 00
Bersimis et Manicougan............	D. Malouin.....	30	1	12 "	300 00
Bersimis et Pointe des Monts.....	D. Miller.......	99	....	9 voyages	1,000 00
Berthier (en bas) et st. de ch. de fer.	J. Blais........	2½	18	12 mois	105 00
Bic et station de chemin de fer....	J. Gagnon......	200 vgs.	T.q.r.	12 "	100 00
Bic et Saint-Valérien de Rimouski.	C. Simon.......	3½	3	9 " (au 31 mars '05)..	36 75
do do ..	do	3½	6	3 " du " ..	24 50
Bishop's-Crossing et Dudswell-Centre	C. H. Evans....	2	6	12 "	80 00
Bishop's-Crossing et st. de ch. de fer	J. R. McFadden	125 vgs.	12	12 "	50 00
Black Cape et Querry........... ..	V. LeBlanc.....	4½	3	12 "	56 00
Black-Lake et station de ch. de fer.	A. E. Hudon...	100 vgs.	12	12 "	60 00
Black-Lake et Richardville........	E. Guerard. ...	8	6	12 "	156 00
Black-Lake et Saint-Ferdinand....	J. F. Bilodeau..	15	6	12 "	294 00
Blanchet et Saint-Lambert de Lévis	J. Paquet	3/7	12	12 "	45 00
Blandford et Goupil.	E. Goupil	4½	1	12 "	25 00
Blandford et Stanfold	P. L'Heureux...	9	4	3 " (au 30 sept. '04)..	27 00
do do	do ..	9	6	9 " du " ..	121 50
Blouin et D'Artagnan.	N. Kirouac.	3	3	12 "	60 00
Boissonnault et Sainte-Agathe de Lotbinière....................	O. Boissonneault	4	3	12 "	65 00
Boivin et Saint-Elzéar de Beauce..	N. Jacques......	3	2	12 "	40 00
Bolduc et station de chemin de fer.	A. Brousseau...	15	3	5 " (au 30 nov. '04)..	82 08
do do	C. Blais........	15	6	7 " du " ..	122 50
Bolduc et Saint-Gédéon de Marlow.	H. Poulin......	8	6	12 "	178 00
Bonaventure-Island et Percé......	G. Aubert......	3	3	12 "	125 00
Bonaventure-River et Thévierge....	L. Forest.....	3½	3	12 "	74 00
Bougainville et Saint-George de Malbaie	T. Lepage..	2¼	2	2 " (du 1er mai '05) .	5 83
Bourg Louis et station de ch. de fer.	P. Russell	3	6	12 "	75 09
Breault's-Mills et stat. de ch. de fer.	E. Richer.	180 pds.	12	4 " (du 1er mars '05).	5 00
Broadlands et Kempt-Road-Hill. .	J. Jamieson	5	2	5 " (du 1er fév. '05) .	21 66
Broughton-Station et st. de ch. de f.	A. Fortier.	150 vgs.	12	12 "	50 00
Broughton-Stn et West-Broughton.	E. Bolduc......	6½	6	12 "	112 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Québec, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Brownleigh-Place et Kingsey-Falls.	J. Brown.	3	3	3 mois (du 1er avril '05).	12 50
Buckland et Saint-Damien de Buckland	J. Godbout.	8	6	12 "	145 00
Bulstrode-Station et st. de ch. de fer	J. N. Blanchet.	200 vgs.	12	12 "	40 00
Bureau du Moulin et Morin	G. Bréton	3	3	9 " (du 1er oct. '04).	29 25
Cabano et station de chemin de fer.	J. Latulippe	1¼	12	12 "	100 00
Cacouna et station de chemin de fer	J. Rioux	2½	irrégulièrement.	12 "	195 63
Cacouna et Cacouna-Sud	A. Levesque	2	6	Partie des saisons 1904-05	45 50
Calmon, Reid's-Mines et station de chemin de fer de Black-Lake	T. H. Crabtree.	4	4,12 et 6	10 mois (du 1er sept. '04).	83 33
Campbellton et Cross Point	F. W. Fraser	1	6	Partie des saisons 1904-05	25 50
do do	J. L. McDonald.	1	6	" "	37 20
Campbell's-Corner et Inverness	J. Campbell	2	6	12 mois	50 00
Cap à l'Aigle, Malbaie et Mount Murray	A. Trembly	3 et 2	T.q.r.	Partie de saison 1904	113 66
Caplin-River et Saint-Alphonse de Caplin	E. Kerr	8	6	12 mois	210 00
Cap Madeleine et Trois-Rivières	H. Vaillancourt.	5	6	2 " (au 31 août '04).	53 00
do do	M. Arcand.	5	6	10 " du "	145 83
Cap Rouge et Québec	J. Drolet	9	6	9 " (au 31 mars '05).	131 25
do do	J. Trudel.	9	6	3 " du "	43 75
Cap St-Ignace et stat. de ch. de fer.	T. Guimont	⅞	18	12 "	90 00
Cap Saint-Ignace-Station et Sainte-Apolline de Patton	C. Drapeau	24	1	12 "	91 48
Cap Santé et Les Ecureuils	O. Gauvreau	4½	6	12 "	150 00
Cap Santé et Portneuf	S. Brière	5	6	12 "	248 00
Carleton et Carleton-Centre	N. Leblanc.	1	12	3 " (au 31 mars '05).	20 00
Carleton et Tracadiche	do	1	12	4 " (au 31 déc. '04).	26 66
Carleton-Centre et station de chemin de fer de Carleton	do	1½	12	3 " (du 1er avril '05).	34 00
Caron-Brook et station de ch. de fer	R. Long	3 m. et 600 vgs.	6	12 "	140 00
Casault et station de ch. de fer	J. Ouellet	2	3	12 "	40 00
Castlebar et Danville	R. Jarvis	6	6	9 " (au 31 mars '05).	150 00
do do	E. J. Connolly.	6	6	3 " du "	47 50
Causapscal et station de ch. de fer.	J. Bouchard	1$\frac{1}{16}$	12	12 "	85 00
Cedar-Hall et station de ch. de fer.	C. Rousseau	¼	12	12 "	60 00
Cedar-Hall et Wallace-Mills	L. Paquet	5	2	12 "	50 00
Chambord et station de ch. de fer.	D. Laforest	1	12	12 "	109 08
Champigny et station de ch. de fer.	I. N. Drolet	1	6	12 "	36 00
Champlain's-Siding et station de ch. de fer	C. B. Champion	600 vgs.	6	9 " (au 31 mars '05).	7 50
Champlain et station de ch. de fer.	H. Lamothe	1$\frac{1}{6}$	et 12	12 "	88 48
Charlesbourg et stat. de ch. de fer.	J. Bourret	1	18	3 " (au 30 sept. '04).	18 75
do do	F. X. Renaud	1	18	9 " du "	56 25
Charlesbourg-Ouest et station de chemin de fer	F. Jobin	250 pds.	18	12 "	50 00
Chaudière Basin et Saint-Romuald d'Etchemin	A. Samson	3	6	12 "	75 00
Chaudière-Curve et stat. de ch. de f.	J. E. Routhier.	50 vgs.	12	12 "	40 00
Chaudière-Mills do	G. Breakey	3½	6	12 "	100 16
Chaudière-Station do	C. F. Coleman.	300 vgs.	12	12 "	60 00
Chaumont et Saint-Agapit	J. J. Dumont.	3	3	3 " (au 30 sept. '04).	8 75
do do	F. Rousseau	3	3		36 75
Chemin Taché et Saint-Francois-Xavier de Viger	A. Desbiens	6 et 12	4 et 2	12 "	285 00
Chicoutimi et Chicoutimi-Ouest	E. Belley	¾	8	10 " (du 1er sept. '04).	20 83

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Québec, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Chicoutimi et Grande-Baie	U. Gobeil	13	6	12 mois (moins amende)	437 20
Chicoutimi et Laterrière	H. Mattais	10	6	12 "	199 00
Chicoutimi et Rang Mathias	G. Harvey			Services spéciaux	4 00
Chicoutimi et station de ch. de fer	T. Desbiens	½	12et13	12 mois	191 40
Chicoutimi et Rivière du Moulin	T. Villeneuve	1¼	t.q.r.	12 "	20 80
Chicoutimi et boîtes aux lettres	P. Girard	½	6	12 "	46 80
Chicontimi et Tremblay	F. Simard	2	13	12 "	191 85
Chicoutimi et quai	T. Desbiens	½	r.q.r.	Part. de la saison 1904-05	54 50
Chlorydormes et Fox-River	J. B. Pelletier	26	2	12 mois	400 00
Chlorydormes et Petite Madeleine	A. Gagnon	25	2	12 "	440 00
Chute Pereboncа et Taillon	L. Neron	7	1	12 "	54 15
Clair et station de ch. de fer	J. Long	610 pds	12	12 "	58 00
Clairvaux de Charlevoix et Baie Saint-Paul	J. Guay	7½	3	12 "	68 00
Clapham et Hill-Crest	R. Kerr	3½	2	12 "	35 00
Clapham et Inverness	A. J. Porter	13½	3	12 "	196 00
Clapham et Jamieson	R. Forbes	2	3	12 "	48 00
Colbert et Saint-Raymond	C. Paré	3	2	12 "	52 00
Coleraine Station et st. de ch. de fer	J. Roberge	67 vgs.	12	12 "	40 00
Coleraine Station et Wolfestown	A. Bilodeau	9	6	12 "	250 00
Connor et station de ch. de fer	H. Dionne	⅛	12	12 "	31 00
Coocoocache et La Tuque	R. Skene	48	mens.	6 " (au 31 déc. '04)	45 00
do do	J. Mercier	48	mens.	6 " du "	66 00
Copperfield et West-Broughton	P. Landry	2½	3	12 "	49 00
Corris et stat. de ch. de fer	J. U. Messier	100 pds	12	12 "	25 00
Cote's-Mills et Saint-Fortunat	L. Goudreau	2½		9 " (au 31 mars '05.)	36 75
do do	L. Lemay	2½	3	3 " du "	12 25
Craig's Road St'n et st. de ch. de f.	N. Fournier	10 vgs.	12	12 "	24 00
Crockett et st. de ch. de fer	P. Bérubé	50 vgs.	6	12 "	19 00
Cross Point et Restigouche	W. Murray	2	6	12 "	99 00
Culdaff et Saint-Joseph de Beauce	L. Dorval	14	6	3 " (au 30 sept. '04	60 00
do do	A. O'Brien	14	6	9 " du "	330 00
Cumberland Mills et Rivière Gilbert	T. J. Taylor	8	1	12 "	55 00
Danville et Pinnacle	M. Beauchesne	7	3	8 " 21 jours (du 11 déc. '04)	43 36
Danville et station de ch. de fer	E. J. Connolly	⅓	24	12 "	55 00
Danville et Saint-Camille	do	17	6	12 "	380 00
D'Artagnan et Saint-Henri de Lévis	V. Bolduc	1	6	12 "	60 00
D'Auteuil et Warwick	P. L. Belanger	7	6	12 "	140 00
Daveluyville et station de ch. de fer	A. Davelney	½	18	3 " (au 30 sept, '04)	37 50
do do	do	½	12	9 " du "	112 50
Delagrave et st. de ch. de f. St-Pierre	E. Laverdière	¼	12	3 " (au 30 sept. '04)	7 50
do do	P. Letourneau	¼	12	9 " du "	22 50
Delisle et Saint-Joseph d'Alma	J. Coté	12⅛	6	12 "	253 96
Delisle et Taillon	F. Larouche	12	2 et 3	12 "	99 14
Demeules et Saint-Felicien	A. Naud	2	3 et 6	12 "	36 17
Denison's-Mills et Richmond	T. Hodge	8	3	12 "	155 00
Dequen et station de ch. de fer	A. Bilodeau	1	12	12 "	99 00
Deschambault et st. de ch. de fer	A. Perrault	2½	18	12 "	50 00
Deschaillons et Frontenac	J. B. Fortier	9½	6	6 " (du 1er janv. '05)	82 50
Deschaillons et Lotbinières	A. Charland	10	6	6 " "	98 50
Deschaillons et Trois-Rivières	S. Fournier	32	6	6 " "	300 00
D'Israeli et station de ch. de fer	J. D. Adam	120 vgs.	12	12 "	48 00
D'Israeli et Saint-Fortunat	L. Lemay	13	6	12 "	280 00
Douglastown et Douglas-Ouest	C. Rooney	2½	2	12 "	28 00
East Broughton et st. de ch. de fer	J. Vallée	1½	12	12 "	90 00
East Magdala et Sainte-Anastasie	A. Moisan	4	1	12 "	35 00
Edmundston et st. de ch. de fer	F. Hébert	¾	12	12 "	80 00
Elgin Road st station de ch. de fer	S. Duval	1	3	12 "	35 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Québec, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Escuminac et Fleurant	D. Campbell	8	1	12 mois	36 00
Escuminac Flats et st. de ch. de fer.	S. Pike, aîné	¾	.....	8 " (du 1er nov. '04).	24 66
Esquimaux, Pointe aux, et Moisie.	J. Cormier	9	121	Saison 1904-05	650 00
Esquimaux, Pte aux, et Natashquan	G. Turbis	6	100	"	160 00
Father Point et st. de ch. de fer	L. J. Caron	2	12	12 mois	175 00
Fauvel et station de ch. de fer	G. Marsh	1	6	12 "	50 00
Firgrove et Saint-Odilon	A. Ferland	5	6	12 "	100 00
Forestdale et station de ch. de fer	J. W. Beaudet	150 pds	12	12 "	20 00
Fox River et Grande Grève	A. Samuel	20	3	12 "	350 00
Frampton et Mount Robson	F. Henice	6	2	12 "	60 00
Frampton et Sainte-Henedine	J. Audet	13	6	12 " moins amende	248 00
Frampton et Springbrook	W. Miller	4	3	12 "	52 25
French Village et Richmond	F. X. Decoteau	15	6	12 "	300 00
Frontenac et St-Jean des Chaillons.	J. B. Fortier	9½	6	6 " (au 31 déc. '04)	82 50
Gagné et Maria	A. LeBlanc	3	6	7 " (du 1er déc. '04).	57 16
Garneau Junction et station de ch. de fer Garneau	J. Tremblay	200 vgs.	12	12 "	10 00
Garneau Junction et station de chemin de fer	O. Lacoursière	....	......	Service spécial	2 00
Garneau Junction et Shawenegan Falls	T. Lambert	....	......	"	277 00
Garthby Station et Garthby Ouest	A. Grenier	3	2	12 mois	48 00
Garthby Station et station de chemin de fer	T. Jacques	200 vgs.	12	12 "	60 00
Garthby Station et Vezina Corner	A. Coulombe	8	1	12 "	50 00
Gaspé et Baie de Gaspé-Sud	J. H. Eden	4½	3	12 "	75 00
Gaspé et Grande Grève	C. Fortier	15	6	12 "	475 00
Gaspé et Percé	R. Knox	36	6	12 "	2,183 00
Gaspé et Rosebridge	J. Stanley	11	2	12 "	75 00
Gaspé et Sandy Beach Centre	X. Morin	2½	1	6 voyages	4 50
Gaspé, Baie Sud de, et Sunny Bank	G. F. Patterson.	3	3	12 mois	45 00
Gingras et St-Antoine de Lotbinière	L. Roger	3	3	12 "	40 00
Gosford et Saint-Raymond	C. Moisan	3	2	12 "	40 00
Grande Baie et La Descente des Femmes	J. Girard	18	1	12 "	75 00
Grande Baie et L'Anse Saint-Jean	M. Simard	....	....	Service spécial	48 00
Grande Baie et L'Anse Saint-Jean et quai	R. Gagnon	54 et 1½	3h. 4é.	12 mois	400 00
Grande Baie et Otis	P. Potvin	15	2	Part. des saisons 1904-05.	60 00
Grandes Piles et Lac La Pêche	W. H. Parker	10	6	5 mois (au 30 nov. '04)	100 00
do do	do	10	6	2 " (du 1er mai '05).	50 00
Grandes Piles et La Tuque	P. Chandonnet	72	1	12 "	600 00
Grandes Piles et st. de ch. de fer	A. Crête	⅛	12	12 "	50 00
Grandes Piles et Saint-Jean des Piles	U. Nault	½	6	12 "	100 00
Grandes Piles et Saint-Joseph de Makinac	L. Hamel	20	t.q r.	12 "	78 00
Grand Fond et Baie Murray	W. Duford	8	1	12 "	26 00
Grand'Mère et Village de Grand'Mère	The Laurentide Paper Co	1	6	12 "	31 30
Grand'Mère et station de chemin de fer du Lac-à-la-Tortue	do	2½	12	12 "	120 00
Grande-Mère et stat. de ch. de fer.	do	1	12	6 " (du 1er janv. '05)	46 50
Grande-Mère et Sainte-Flore	X. Vincennt	4	6	6 " (au 31 déc. '04)	87 00
Grand Métis et Pointe-Métis etc.	D. Levesque	6	6	Partie de saison 1904	49 50
do do	A. Defour	6	6	Partie de saison 1905	10 50
Grand Métis et st st. de ch. de fer.	F. Chamberland.	3	12	12 mois	216 40

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Québec, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Grand Rang et St-Abdon	O. Roy	4½	1	10 mois (du 1er sept. '04).	29 16
Green River et station de chemin de fer de la Rivière-du-Loup	L. Desrosier	5½	6	12 "	149 00
Grenier et St-Elezear-de-Beauce	A. Grenier	4½	2	12 "	35 00
Grondines et Grondines-Est	D. Courteau	2	6	2 " (du 1er mai '05)	5 00
Grondines et Portelance	A. Portelance	2½	2	12 "	25 00
Grondines et station de ch. de fer	L. Perron	3⅛	18	12 "	295 00
Guay et Lévis	J. Verreault	½	13et19	12 "	75 00
Hadlow Cove et stat. de ch. de fer	L. Samson	200 vgs.	18	12 "	80 00
Hadlow Cove et Saint-David-de-Lévis	Mme N. Bégin	1	12	12 "	80 00
Hamilton Cove et Les Escoumains	P. Bouchard	27⁶⁄₇	3	12 "	356 00
Hauteur et Saint-Gabriel-de-Rimouski	J. B. Dubé	6	2	12 "	44 00
Hébert et grande route postale	A. Hébert	2	3	12 "	50 00
Hébertville et Lac Sec	M. Tremblay	7	3	12 "	113 00
Hébertville et station de ch. de fer	A. Tremblay	3½	T.q.r.	12 "	95 00
Henderson's Vale et Millfield	H. T. Henderson	5	2	9 " (au 31 mars '05)	30 36
do do	F. Little	5	2	3 " du "	11 25
Heronville et station de ch. de fer	V. Roberge	200 vgs.	T.q.r.	12 "	60 00
Hocquart et St-Clément	A. Ouellet	8	6	12 "	200 00
Honfleur et St-Anselme	J. Beaudoin	6	3	12 "	75 00
Indian Lorette et Lac St-Charles	A. Gagne	3	3	9 " (du 1er oct. '04)	37 50
Inverness et Kinnear's Mills	C. Mitchell	12½	3	12 "	190 00
Inverness et station de chemin de fer Sainte-Julie	P. Lapointe	11	7	12 "	200 00
Inverness et Woodside	G. Henderson	13¾	3		155 75
Isle aux Coudres et La Baleine	V. Perron	4	3	12 mois	45 00
Isle aux Coudres et Pointe des Roches	E. Dufour	5	3	12 "	55 00
Isle aux Coudres et Baie St-Paul	do	9	3	12 "	181 50
Isle aux Grues et Montmagny	J. Lebel	6	3	12 "	299 00
Isle Verte et Notre-Dame de L'Isle-Verte	G. Marquis	6	2	12 "	150 00
Isle Verte et station de ch. de fer	L. Coté	1	24	3 " (au 30 sept. '04)	42 50
do do	E Coté	1	24	6 " (au 31 mars '05)	85 00
do do	G. Ouellet	1	24	3 " du "	42 50
Ile Verte et St-Paul de la Croix	C. Mignault	10	4	12 "	130 00
Ivry et Notre-Dame du Lac	J. B. Seelex	1½	6 et 12	12 "	65 26
Jetté et Ste-Perpétue Station	N. Beauchemin	6½	6	4 " (du 1er mars '05)	37 50
Jonquières et stat. de ch. de fer	S. O. Gagnon	¼	12	12 "	125 40
Jonquières et Saint-Cyriac	N. Potvin	10	2	12 "	104 00
Julien et poteau-malle	H. Julien	2½	6	12 "	40 00
Kamouraska et stat. de ch. de fer	G. Langlais	5	12	12 "	325 00
Kempt Station et poteau-malle	H. Therriault	250 vgs.	6	12 "	
Kenogami et station de ch. de fer	W. Larouche	20 vgs.	6	12 "	25 00
Kingsey Falls et Lorne	G. Boutin	4	12	12 "	10 00
Kingsey Falls et Robson	O. Blake	9	2	12 "	156 12
Kinnear's Mills et Robertson Stn	W. E. Hall	11	6	9 " (au 31 mars '05)	80 00
do do	R. H. Scott	11	6	3 " du "	262 50
Kiskissink et station de ch. de fer	N. Simoneau	¼	T.q.r.	12 "	97 50

ANNEXE D—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Québec, etc.—*Suite.*

Nom de la route	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
La Barre et station de ch. de fer...	T. Lavoie......	300 vgs	12	12 mois	10 00
Lac à la Tortue et Proulxville.....	J. R. Lafontaine	10	6	12 "	133 00
Lac à la Tortue et stat. de ch. de fer	A. Brunelle....	$\frac{1}{3}$	12	12 "	50 00
Lac à Laurent et L'Anse au Foin...	A. Larouche....	9	1	12 "	52 00
Lac au Sable et st. du Lac au Sable.	G. Lavallie.....	$\frac{5}{6}$	12	12 "	50 00
Lac au Sable et station de chemin de fer..	J. B. Darveau ..	100 pds.	12	12 "	30 00
Lac au Saumon et stat. de ch. de fer	L. St. Laurent..	40 vgs.	6	12 "	18 00
Lac Bouchette et stat. de ch. de fer.	J. Potvin....	1	12	12 "	80 00
Lac Clair et Tremblay.......... ..	J. Boulianne....	18	1	12 "	55 00
Lac des Commissaires et station de chemin de fer....................	P. J. Marson....	4½	1	12 "	35 00
Lachevrotière et Lotbinière..	A. Arcand......	5¼	6	12 "	425 00
Lachevrotière et stat. de ch. de fer..	J. Sauvageau....	¼	12	12 " (moins amende)..	93 00
Lac Saint-Charles et Saint-Ignace de Québec........	F. Auclair	3	3	2 " (du 1er mai '05)..	10 00
Lac St-Joseph et stat. de ch. de fer.	L. Piché.........	100 vgs.	12	12 "	35 00
La Décharge et Tremblay...	G. Nepton..... .	21	2	12 "	195 44
Lagacé et Matapédia...,......	P. Lagacé......	4	2	9 " (au 31 mars '05).	37 50
do do	do	4	3	3 " du " ..	18 75
Lagacé et St-André de Restigouche..	L. LeBlanc....	4	2	9 " (au 31 mars '05).	56 25
do do ..	do	4	3	3 " du " ..	28 12
Lac Aylmer et Lac Weedon........	T. Gauthier.....	12	6	12 "	200 00
Lac Beauport et Québec...........	E. Brown.	13	2	12 "	150 00
do do	do	13	1	Partie des saisons 1904-05	21 42
Lac Edouard et station de ch. de fer.	A. J. Turner....	$\frac{1}{5}$	12	12 mois...	94 05
Lac Etchemin et Langevin.........	N. Bissonnette..	10	6	6 " (au 31 déc. '04)..	97 50
do do ...	A. Brochu .	10	6	6 " du " ..	96 00
Lac Etchemin et Standon	G. Nadeau......	10	6	8 " (au 28 fév. '05).	134 16
do do ..	O. Simard	10	6	4 " du " ..	100 00
Lake View House et st. de ch. de fer.	C. White......	2½ et 3	12	Partie des saisons 1904-05	30 00
Lake Weedon et stat. de ch. de fer..	R. Fortin.......	60 vgs.	12	12 mois	40 00
Lamartine, St-Cyrille de l'Islet et station de chemin de fer.........	C. Normand...	2¼ et 5¼	6	12 "	282 64
Lambton et station de ch. de fer....	L. Langlois.....	7$\frac{5}{8}$	12	12 "	200 00
L'Anse-à-Giles et stat. de ch. de fer.	O. Langelier ...	2	6	12 "	56 00
L'Anse au Foin et Rivière du Moulin	E. Tremblay....	2	6	12 "	160 00
L'Anse St-Jean et Petit Saguenay..	T. Bouchard....	12	1 et 2	12 "	100 00
La Petite Rivière St-François et Baie St-Paul...	I. Tremblay	15	6	9 " (au 31 mars '05)..	164 25
do do ..	O. Tremblay....	15	6	3 " du " ..	75 00
Larochelle et St-Norbert d'Arthabaska	D. Boulanger...	4	3	3 " (au 30 sept. '04)..	18 00
do do ..	T. Boulanger...	4	3	9 " du " ..	67 50
La Tuque Junction et station de chemin de fer............	J. Paquet	100 pds.	12	3 " (du 1er avril '05).	5 00
Laurierville et stat. de ch. de fer...	P. Lapointe. ..	1½	6	8 " et 18 jours (au 18 juin '05)....	55 50
Lauzon et Lévis................. .	C. Carrier......	2	12	12 " (moins amende..	98 00
Lauzon, Saint-Joseph de Lévis et boîtes aux lettres..............	E. Ruel........	1¼	12	12 "	100 00
Laval et Québec..................	W. Brown......	17	2	12 "	112 50
Leeds Village et Lemesurier.......	J. Hutchison ...	5	3	12 "	101 00
Leeds Village et Lyster Station....	A. McKee......	17	6	12 "	475 00
Leeds Village et Wilson's Mills.. .	H. Mc. Cutcheon	2	6	12 "	100 00
Les Eboulements et Quai des Eboulements........	E. Tremblay....	3	6	Partie des saisons 1904-05	110 00
Les Eboulements et St-Hilarion....	O. Tremblay....	8	6	12 mois................	155 00
Les Eboulements et Quai..	E. Tremblay....	5	as req.	Partie des seasons 1904-05	157 85
Les Escoumains et Tadousac.......	F. Brisson . ..	27	4	12 mois (moins amende)..	495 00

ANNEXE D—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Québec, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Lessard et Saint-Elzéar de Beauce..	F. Blais	½	6	12 mois................	22 00
Lévis, succursale du bur. de poste et boîte aux lettres....	X. Guay		18	12 "	300 00
Lévis et station de ch. de fer..	A. Ouellet.. .	¼	t.q.r.	12 "	145 07
do do	G. Chamberland.	¼	t,q.r.	12 "	150 00
Lévis et Rimouski (assortir malles en route)	J. H. Dorion ...	....	.. ...	Part. des saisons 1904-05	383 34
Lévis et St-Romuald d'Etchemin..	N. Marceau et N. Hallé.........	. .....	.....	Voyages spéciaux.......	7 50
Lime Ridge et Marbleton..........	J. Cloutier......	1	6	12 "	48 00
Limoilou et station de ch. de fer...	H. Talbot	1,250 vgs	24	12 "	120 00
Linière et Marlow	G. Rhéaume....	7	6	9 " et 9 jours (au 19 avril '05)...	112 30
Linière, Saint-Zacharie et Metgermette	J. Boily.... ...	9½ et 4	6 et 3	12 "	298 48
Linière et station de ch. de fer de Beauceville....................	do	18½	6	12 "	500 00
Linière et ligne frontière	G. Rhéaume....	21⅓	6 et 3	2 " et 11 jours (du 20 avril '05)	62 30
L'Islet et station de ch. de fer......	A. Leclerc	2¼	18	12 "	149 00
L'Islet Station et stat. de ch. de fer.	C. Gagnon	¼	6	12 "	31 30
Little Metis do ..	D. Tuggey	6	13	Part. des saisons 1904-05	133 50
Little River East et Saint-Isidore de Gaspé	A. Marquis....	5	1	8 " (du 1er nov. '04).	33 32
Little River East et Saint-Isidore de Gaspé	S. Laucup ..	5	1	8 " " ..	33 32
Lorette et station de ch. de fer.....	J. B. Linteau...	⅚	18	12 "	100 00
Lorne do	C. E. Pope.....	200 vgs.	12	12 "	68 00
Lotbinière et Paradis............	A. Belanger	2¼	6	12 "	55 00
Lotbinière et Rivière Boisclair.....	E. Rhéaume....	6	6	12 "	165 00
Lotbinière et Sainte-Croix.........	L. Laroche.	14	6	12 "	385 00
Lotbinière et Saint-Jean des Chaillons...	A. Charland ...	10	6	6 " (au 31 déc. '04)..	98 50
Lourdes et Plessisville............	A. Breton.....	9½	6	6 "	163 60
Lourdes du Blanc-Sablon et Natashquan.................. . . .	J. Hebert	271	4	Saison 1904-05	400 00
Lourdes du Blanc Sablon et Sablon.	J. V. Legresley.	3	1	12 mois................	10 61
Lower Ireland et Thetford Mines..	J. Bullard	12½	2	12 "	99 84
Manseau et station de ch. de fer....	J. V. Laferté...	500 pds.	12	6 " (du 1er janv. '05)	10 00
Marbleton, station de ch. de fer et South Ham.......	J. Freslon.....	14½	12 6	7 " et 6 jours (au 6 fév. 05). ...	209 98
Marcil et Saint-Godfroi............	A. Grenier......	5½	3	12 "	75 00
Marlow et ligne frontière des Etats-Unis..........................	J. Farley	14½	3	9 " et 19 jours (au 19 avril '05)...	140 38
Matane et station de ch. de fer....	Z. Pelletier.....	32	6	12 "	589 00
Matane et Sainte-Anne des Monts.	J. Bonneau.....	57	3	12 " (moins amende).	776 00
Matane et Sainte-Félicité..........	B. Premont.....	9	3	12 "	85 00
Matane et Saint-Luc de Matane....	A. Marquis.....	7	3	9 " (au 31 mars '05).	56 25
do do ..	F. Imbeau......	7	3	3 " du ")	19 50
Matapedia et station de ch. de fer.	E. Doiron.......	200 vgs.	12	12 "	120 00
Matapédia et Runnymede.........	J. Lawlor	12	1	12 "	83 20
Mercier et Notre-Dame du Rosaire.	P. Morin.......	6	6	12 "	158 00
Métabéchouan et station de ch. de f.	J. Gauthier.....	12	200 vgs	12 "	56 34
Métabéchouan et Saint-Hilaire du Lac Saint-Jean	J. Tremblay....	13½	2	12 "	120 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Québec, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Méthot's Mills et Sainte-Agathe de Lotbinière	A. Payeur	8	6	12 mois	178 00
Miguasha et St-Jean l'Evangéliste	A. Labellois	5	1	12 "	60 00
Miguasha West et Saint-Jean l'Evangéliste	M. Norton	4	1	3 " (du 1er avril '95).	7 50
Miguick et st'n de ch. de f. Miguick	J. Boiselle	10 vgs.	6	12 "	15 00
Millstream et station de ch. de fer	J. F. McDonald.	30 pds.	6	12 "	30 00
Mistassini et Normandin	O. Fortin	20	3	12 "	275 00
Mistassini et Peribonca	J. Girard	20	2	12 "	160 00
Montauban et station de ch. de fer	P. Fortin	1	12	12 "	49 00
Moisie et Pointe des Monts	L. Pelletier	130	9	Saison 1904-5	750 00
Mont Carmel et station de ch. de f.	A. Langelier	3	6 et 12	12 mois	126 38
Montmagny do	A. Gamache	1	12	12 "	72 00
do do	W. Gamache	1	12	12 "	70 00
Montmagny et Rocher de la Chapelle	A. Chiquette	3	3	9 " (au 31 mars 05).	37 50
Montmagny et Rocher de la Chapelle	J. C. LeBrun	3	3	3 " du "	12 50
Moose Park et station de ch. de fer.	J. A. Laferté	500 pds.	12	6 " (au 31 déc. '04).	10 00
Morigeau et station de ch. de f. de Saint-François de Montmagny	O. Tremblay	2	12	12 "	80 00
Moulins Desbiens et stat. de ch. de f.	M. Boivin	200 vgs.	6	12 "	31 28
Moulin Dubois et poteau-malle	F. Simoneau	1	6	1 " (du 1er juin '05).	2 08
Moulin Fontaine et stat. de ch. de fer de Weedon	J. C. Fontaine	5	3	1 "	85 00
Moulin Migneault et st'n de ch. de f.	O. Migneault	75 vgs.	6	8 " (du 1er nov. '04).	16 66
Moulin Têtu et Saint-Agapit	J. Gosselin	3	6	12 "	98 00
Mount-Murray et Malbaie	M. Duchène	5	t.q.r.	16 jours (du 15 juin '05)	17 60
Mulock et poteau malle	E. F. Roy	60 pds	6	12 "	15 00
Malbaie et Sainte-Agnès de Charlevoix	C. Jean	9	6	9 mois (au 31 mars '05).	104 61
Malbaie et Sainte-Agnès de Charlevoix	J. Gaudreault	9	6	3 " du "	58 50
Malbaie et Baie Saint-Paul	E. Bouchard	30	6	12 "	995 65
Malbaie et Saint-Siméon	F. Tremblay	20	6	12 "	369 00
Malbaie et quai	L. Trudel	3	t.q.r.	Part. des saisons 1904-05	498 20
New-Armagh et St-Sylvestre-Ouest.	N. McKee	4	3	12 mois	65 00
Newbois et Scott-Junction	P. Delage	11 5/7	6	12 "	300 00
New-Liverpool et Saint-Romuald-d'Etchemin	G. Cadorette	2	6	12 "	90 00
New-Liverpool et Saint-Romuald-d'Etchemin	do	2	6	12 "	45 00
Newport-Point et Paspébiac	G. Almond	34	6	12 "	1,365 00
Newport-Point et Percé	C. Johnston	34-126 v	6	12 " (moins amende).	1,501 00
New-Richmond et New-Richmond-Centre	W. McColin	3½	2	12 "	51 66
Nicolet et station de ch. de fer	J. L. Doré	⅓	12	12 "	73 00
Nicolet et Saint-Grégoire	A. Debert	8	12	9 " (au 31 mars '05).	74 25
do do	J. Page	8	12	3 " du "	0 24
Normandin et Saint-Félicien	T. Larouche	21	6	12 "	494 00
North-Ham et Vezinas-Corner	L. Juneau	8	1	12 "	74 00
North-Wolfestown et Wolfestown	D. Larkin	3	3	12 "	55 00
Notre-Dame de Rimouski et station de ch. de fer	A. Parent	½	12	1 "	75 00
Notre-Dame du Lac et station de ch. de fer	E. Cloutier	1½	12	12 "	172 00
Notre-Dame du Lac et Saint-Eusébe de Cabano	J. St. Pierre	8	2	1 "	80 0

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Québec, etc.—*Fin.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Notre-Dame du Portage et station de chemin de fer	E. Michaud	7	6	12 mois	195 50
Notre-Dame du Portage et Saint-Patrice	O. Pelletier	3	7	Part. des saisons 1904-05.	39 20
O'Farrell et Saint-Malachie	P. O'Farrell	5	3	7 mois (du 1er déc. '04)	43 75
Old-Lake-Road et stat. de ch. de fer	A. Bélanger	¼	6	12 "	60 00
Ouiatchouan et station de ch. de fer	P. Desbiens	¾	6	12 "	62 60
Panet et Saint-Magloire	J. Bilodeau	9	1	12 "	45 00
Paspébiac et New-Carlisle	J. E. Levesque			Voyage spécial	1 00
Pearl-Lake et station de ch. de fer	N. Laberge	100 vgs.	6	12 mois	15 00
Pelletier's-Mills et station de chemin de fer	J. H. Pelletier	4	6	12 "	170 00
Pentecost-River et Pointe-aux-Anglais	N. Dugas	7	T.q.r.	Part. des saisons 1904-05.	39 97
Perthius et station de ch. de fer	J. C. Godin	500 pds.	12	12 mois	50 00
Petite-Madeleine et Sainte-Anne des Monts	M. St. Laurent	56	2	12 "	624 00
Petit-Saguenay et Saint-Stanislas de Chicoutimi	J. de Gagné	6	1	12 "	52 00
Petit-Village et Saint-Ephrem de Tring	J. Pomerleau	2¼	3	6 " (au 31 déc. '04)	17 00
do do	W. Pomerleau	2¼	3	6 " du "	35 00
Pintendre et station de Saint-Henri	J. Carrier	2	6	12 "	92 00
Plessisville, boîtes aux lettres et station de chemin de fer	J. Tourigney	1 et ⅓	12 et 6	12 "	100 00
Plessisville et Saint-Ferdinand	J. Provancher	15⅛	6	12 "	339 80
Plessisville et Saint-Pierre Baptiste	R. Bergeron	12⅗	6	3 " (au 30 sept. '04)	62 50
do do	C. Belanger	12⅗	6	9 " du "	227 50
Pointe-à-la-Garde et station de chemin de fer	J. G. Fair	⅓	6	12 "	52 00
Pointe-aux-Orignaux et quai Saint-Denis	L. Beaulieu	6	4	Part. des saisons 1904-05.	10 00
Pointe-aux-Orignaux et Rivière-Ouelle	A. Michaud	5	12 et 6	12 mois	95 00
Pointe-aux-Trembles et Pointe-aux-Trembles-Ouest	A. Morrissette	3	3	12 "	40 00
Pointe-aux-Trembles et station de chemin de fer	H. Beland	10½	6	12 "	200 00
Pointe-Bleue et Roberval	W. Connolly	5	3	12 "	115 00
Pont de la Noreau et station de Portneuf	E. Marcotte	2	3	2 " (du 1er mai '05)	7 50
Pont-Rouge et station de ch. de fer	E. Godin	¾	T.q.r.	12 "	115 00
Portneuf et station de ch. de fer	S. Brière	1	6	12 "	37 00
do do	do	1	12	12 "	74 00
Précieux-Sang et stat. de ch. de fer	O. Prince	3½	6	12 "	80 00
Price et station Saint-Octave	D. Dechêne	3	12	12 "	178 00
Providence et Saint-Victor de Tring	R. Plante	4½	3	12 "	55 12
Quai de Rimouski et Rimouski	P. Fournier	2	6	12 "	95 00
Québec, succursales de bureaux de poste et boîtes aux lettres	E. Savard				
Québec et boîte aux lettres de l'immigration			3	12 "	1,646 00
	J. Dery	¾	11	Part. des saisons 1904-05.	20 00
Québec, service des facteurs	Quebec Railway, Light & Power Co		T.q.r.	12 mois	750 00
Québec, station de chemin de fer et quai	A. Gagné	97	T.q.r.	12 "	2,491 85

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Québec, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Québec et Saint-Jean et Saint-François d'Orleans	E. Chabot	22 et 6	6 et 3	12 mois	900 00
Québec et Sainte-Foye	J. Drolet	5	6	12 "	125 00
Québec et Sillery	M. J. Aubin	6	12	12 "	250 00
Québec et Stoneham	W. Craig	17	2	12 "	140 00
Radnor Forges et stat. de ch. de fer.	J. J. Drummond	½	24	12 "	60 00
Rang Mathias et stat. de ch. de fer.	G. Harvey	200 pds.	12	12 "	10 00
Rang Saint-Achille et Saint-Ubalde	A. Germain	5	3	12 "	55 00
Ravignon et Ste-Rose de Watford	J. Lacasse	8½	1	9 " (au 31 mars '05)	24 00
do do	T. Bédard	8½	1	3 " du "	10 00
Reid's-Mines et Thetford-Mines	H. Harvey	2½	3	2 " (au 31 août '04)	12 50
Reid's Station et stat. de ch. de fer.	W. Bellemare	200 pds.	6	6 " (au 31 déc. '04)	5 00
do do	do	200 pds.	12	6 " du "	10 00
Rimouski et station de ch. de fer	A. Rehel	½	T.q.r.	12 "	190 00
Rimouski et Sainte-Blandine	C. Martin	9	4	12 "	148 00
Rivière à l'Ours et traverse de chemin de fer	L. P. Godin	4	2	12 "	120 00
Rivière à Pierre et station de chemin de fer	J. Perron	½	12	6 " (au 31 déc. '04)	37 92
do do	do	½	19	6 " du "	59 64
Rivière au Doré et Saint-Félicien	A. Fraser	12	2	12 "	150 00
Rivière aux Pins et station de chemin de fer de Saint-Gabriel	M. Hayes	6½	2	9 " (au 31 mars '05)	67 50
do do	do	9	2	3 " du "	28 27
Rivière Blanche (Portneuf) et Saint-Alban	J. Perron	4	3	12 "	60 00
Rivière du Loup (en bas) boîte aux lettres et station de chemin de fer.	M. L. G. Marchand	1½	T.q.r.	12 "	800 00
do do	F. Meunier	1½	12	12 "	125 00
Rivière-du-Loup (en bas) et quai	L. T. Pinze	2½	13	Part. des saisons 1904-05.	148 75
Rivière Gilbert et Mines d'or de la Rivière-Gilbert	J. Quiron	3½	6	12 mois	125 00
Rivière Gilbert, Mines d'or de la, et Saint-Benjamin	C. Perras	8	2	12 "	90 00
Rivière Makinac et Saint-Joseph de Makinac	L. Hamel	8	2 p. m.	12 "	36 00
Rivière Noire et stat. de ch. de fer.	A. E. Beauchemin	17½ vgs.	12	12 "	30 00
Rivière Ouelle et stat. de ch. de fer.	S. LeBrun	5	12	12 "	300 00
Rivière Sainte-Marguerite et Tadoussac	A. Fortin	21	2	12 "	188 00
Rivière Sauvage et poteau-malle	J. Cormier	⅛	6	12 "	15 00
Rivière Trois-Pistoles et station de chemin de fer	C. Morency	¼	12	12 "	29 00
Robertson Station et station de ch. de fer	A. Talbot	50	12	12 "	40 00
Robertson Station et Sacré-Cœur de Marie	E. Gilbert	3	6	9 " (an 31 mars '05)	90 00
do do	J. Bilodeau	3	6	3 " du "	27 50
Roberval et station de ch. de fer	do	½	24	12 "	183 00
Roberval et Roberval-Ouest	F. Giasson	7	2	12 "	80 00
Roberval et Saint-Félicien	A. Côté	19	6	12 "	450 00
Roberval et boîte aux lettres	J. Bilodeau	¼	12	7 " et 19 jours (au 31 mars '05)	31 79
Roberval Hotel et stat. de ch. de fer	H. G. Beemer	200 vgs.	T.q.r.	Part. des saisons 1904-05	10 00
Rousseau's Mills et station de ch. Rousseau's Mills	E. Vallée	30 vgs.	3 et 6	12 mois	10 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Québec, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant. $	c.
Saint-Adolphe de Champlain et Sainte-Thècle Station	N. Trepanier	8	3	2 mois (au 31 août '04)	20	00
do do	do	8	6	10 " du "	200	00
Saint-Adolphe de Dudswell et station de ch. de fer	J. Freslon	14½	12 et 6	3 " (du 1er avril '05)	76	00
Saint-Adrien et Wotton	N. Dubois	10	4	3 " (au 30 sept. '04)	58	33
do do	do	13½	4	9 " from "	215	49
Saint-Agapit et st. de ch. de fer	G. Olivier	¾	12	12 "	48	00
Saint-Agapit et Saint-Sylvestre-Est	M. Vaillancourt	20	6	12 "	421	00
Saint-Agapit Station et st. de ch. de fer	G. Olivier	600 pds	6	12 "	30	00
Sainte Agathe de Lotbinière et Sainte-Agathe-Est	F. Donovan	4½	3	12 "	75	00
Saint-Alban et st. de ch. de fer	T. Allard	7	12	12 "	300	00
Saint-Alexandre de Kamouraska et station de ch. de fer	R. Ouellet	¼	18	12 "	60	00
Saint-Alexandre de Kamouraska et Saint-Eleuthère	J. Blier	24	2	6 " (au 31 déc. '04)	137	50
do do	M. Blier	24	2	6 " du "	120	00
Saint-Anaclet et st. de ch. de fer	A. Banville	1 1/7	12	3 " (au 30 sept. 04)	20	00
do do	do	1 9/14	12	9 " du "	87	14
Saint-André de Kamouraska et st. de ch. de fer	H. Michaud	5	12	12 "	269	00
Sainte-Angèle de Laval et station de chemin de fer	J. Coulombe	¼	12	12 "	48	00
Sainte-Angèle de Rimouski et Saint-Joseph de Lepage	A. Levesque	6¾	6	12 "	205	00
Sainte-Anne de la Pérade et stat. de chemin de fer	A. Picard	½	6 et 12	12 "	54	00
Sainte-Anne de la Pérade et Saint-Prosper	F. X. Cossette	7	6	12 "	100	50
Sainte-Anne de la Pocatière et st. de chemin de fer	C. Ouellet	1	t.q.r.	12 "	150	00
Saint-Anne de la Pocatière et Saint-Onézime	A. Ouellet	6	3	3 " (au 30 sept. '04)	20	00
Saint-Anselme et st. de ch. de fer	L. V. Bernier	1	18	12 "	105	00
Saint-Antoine de Lotbinière et stat. de ch. de fer	P. R. Breton	8 7/10	6	12 "	218	00
Saint-Antoine, station de ch. de fer et Old Lake Road	N. Thibault	4½	6	12 "	123	24
Saint-Arsène et st. de ch. de fer	C. Gagnon	500 vgs.	12	12 "	45	00
Saint-Arsène et Viger	do	7	6	12 "	165	00
Saint-Aubert et st. de ch. de fer	S. Lamarre	1½	12et18	12 "	82	92
Saint-Aubert et Saint-Pamphile	E. Tremblay	31	3	12 "	300	00
Saint-Basile de Portneuf et station de ch. de fer	F. Paquet	2½	12	12 "	160	00
Saint-Bazile St'n et st. de ch. de fer	C. Leclerc	250 vgs.	6	12 "	18	00
Saint-Benoit Labre et St-Ephreim Station	G. Busque	6	6	12 "	145	00
Sainte-Bregitte des Saults et Mitchell Station	O. Lampron	4½	6	12 "	125	00
Saint-Bruno de Kamouraska et Saint-Pascal	O. Bonenfant	7	3 et 6	12 "	120	40
Saint-Bruno, Lac Saint-Jean et st. de ch. de fer	J. Tremblay	3	5	12 "	65	25
Saint-Camille et She brooke	J. B. Sinotte	26	1	12 "	52	00
Sainte-Camille de Bellechasse et Saint-Magloire	P. Lamontagne	8	3	12 "	112	48
Saint-Casimir et st. de ch- de fer	N. Carignan	4½	12	9 " (au 31 mars '05)	63	00
do do	A. Bourassa	4½	12	3 " dn "	21	00
do do	do	4½	6	12 "	42	00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Québec, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Saint-Casimir et Saint-Thuribe ...	A. Paquet	4½	6	12 mois	100 00
Saint-Casimir et Saint-Ubalde.....	H. Rompre. ..	11	6	9 " (au 31 mars '05).	168 75
do do	T. Naud	11	6	3 " du " ..	47 50
Sainte-Catherine et st. de ch. de fer	J. Henchey.....	1	6	12 "	90 00
Sainte-Catherine Station et stat. de ch. de fer.......	do	20 vgs.	12	12 "	10 00
Seint-Célestin et st. de ch. de fer...	E. Arseneau...	1¼	6	12 "	60 00
Saint-Charles Rivière Boyer et stat. de ch. de fer........	J. Lapointe.....	1	6	12 "	36 00
Sainte-Claire et Ste-Anselme Stn..	N. Langlois.....	5	6	12 "	100 00
Sainte-Claire et Sainte-Malachie...	A. Turgeon.....	10	6	12 "	139 00
Saint-Claude et Saint-Cyr..........	F. Gagnon......	5	4	12 "	130 64
Saint-Clément et Saint-Eloi.......	L. Roy.........	12	6	12 "	4[illegible]4 48
Sainte-Clothilde et Victoriaville...	J. Poisson.....	18	6	12 "	189 00
Sainte-Croix et st. de ch. de fer....	O. Fraser	8½	6	12 "	219 00
Saint-Cyr et st. de ch. de fer.......	S. St. Pierre...	300 vgs.	12	12 "	50 00
Saint-Cyrille de L'Islet et St-Marcel de L'Islet...............	E. Belanger.....	15	3	12 "	175 00
Saint-Damase de Rimouski et St-Moise Station.	P. St. Clair....	7	6	12 "	175 00
Saint-Damien de Buckland et St Lazare de Bellechasse......	G. Larochelle...	9	6	12 "	133 50
Saint-Denis de la Boutellerie et st. de ch. de fer............	J. Paradis......	4½	12	12 "	145 00
do do ..	do	4½	6	12 "	72 48
Saint-Donat et St-Gabriel de Rimouski..............	S. Cloutier......	9	6	12 "	250 00
Saint-Donat et Sainte-Luce Station	A. Demers.. ...	6½	6	12 "	170 00
Saint-Eloi et st. de ch. de fer	E. Godbout.....	3	6	9 " (au 31 mars '05)..	55 50
do do	E. Langelier ...	3	6	3 " du " ..	18 50
St-Elzéar de Beauce and Ste-Marie de Beauce............	L. Rouleau. ...	3	6	12 "	140 00
Saint-Ephrem de Tring et st. de ch. de fer	J. A. Hamel....	3 et 25 vgs.	12	12 "	23 96
Saint-Evariste de Forsyth st. de ch. de fer	X. Blais	2	12	12 "	130 00
Saint-Evariste de Forsyth et Saint-Hilaire de Dorset............	A. Begin.. .	8½	1	12 "	45 00
Saint-Fabien et st. de ch. de fer....	E. Gauvin ..	1	12	5 " (au 30 nov. '04)..	16 66
do do	J. Côté.........	1	12	7 " du " ..	43 33
Sainte-Flavie, Sainte-Flavie Station et st. de ch. de fer.	L. Levesque....	3 et 200 vgs.	6 et 24	12 "	274 90
Sainte-Flavie Station et St-Joseph de Lepage............	D. Gagné......	1¼	6	12 "	50 00
Saint Flavien et stat. de ch. de fer de Laurier............	H. Hamel......	2½	6	9 " (au 31 mars '05).,	71 25
do do ..	F. Desrochers...	2½	6	3 " du " ..	23 75
Sainte-Florence et stat. de ch. de fer de Beaurivage	J. A. Thibault..	50 vgs.	6	12 "	49 00
Ste-Flore Station et st. de ch. de fer	M. Marcouillier.	150 vgs.	12	12 "	10 00
Saint-François de Madawaska et st. de ch. de fer............	N. St. Pierre...	$\frac{3}{16}$	12	12 "	90 00
Sainte-Françoise et Trois-Pistoles...	M. Berubé......	7½	3	3 " (au 30 sept. '04).	18 50
do do ...	do	7½	6	9 " du " ..	129 75
Saint-François de Montmagny et station de ch. de fer............	A. Jean	1½	18	12 "	120 00
Saint-François Xavier de Viger et Viger	J. Martin	6	4	12 "	89 00
Saint-Fréderic et st. de ch. de fer de Tring-Junction............	W. Baillargeon.	3	6	12 "	175 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Québec, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Saint-Gabriel Stn et st. de ch. de fer	Mde J. C. O'Donnell	3	12	12 mois	100 00
Saint-Gédéon et st. de ch. de fer	G. Boivin	1	12	12 "	48 00
Sainte-Geneviève de Batiscan et st. de ch. de fer	N. Paquette	4	12	12 "	85 00
Sainte-Geneviève de Batiscan et St-Stanislas de Champlain	H. Rivard	8	6	12 "	115 00
Saint-George Est et St-Prosper de Dorchester	J. Bernier	12½	6	3 " (au 30 sept. '04).	74 75
do do	J. Rodrique	12½	6	9 " du "	224 25
Saint-Germain de Kamouraska, st. de ch. de fer et Pointe Sèche	J. Potvin	2¼	12 et 6	12 "	90 00
Sainte-Gertrude et Saint-Joseph de Nicolet	G. Lavigne	2¼	3	3 " (du 1er avr'i '05).	9 50
Saint-Gervais et st. de ch. de fer	J. Catellier	5½	12	12 "	90 00
Saint-Gervais et St-Lazare de Bellechasse	A. Blouin	6	6	12 "	80 00
Saint-Gilbert et station de ch. de fer de Deschambault	H. Paquin	6	6	12 "	118 00
Sainte-Hélène de Chester et St-Norbert d'Arthabaska	B. Poisson	9½	6	9 " (du 1er oct. '04).	126 75
Sainte-Hélène de Kamouraska et st. de ch. de fer	G. Caron	⅓	18	12 "	52 48
Sainte-Hénédine et st. de ch. de fer	J. Corriveau	¼	t.q.r.	12 "	55 00
St-Henri de Lévis et st. de ch. de f.	F. X. Ferland	½	t.q.r.	12 "	75 00
Saint-Henri de Lévis et St-Lambert de Lévis	J. A. Bourget	10	6	12 "	200 00
St-Henri Station et st. de ch. de fer	O. Vallières	¼	12	12 "	70 00
Sainte-Irénée, Ste-Irénée les Bains et quai	G. Girard	1	t.q.r.	Part. des saisons 1904-05.	45 48
Saint-Isidore de Dorchester et st. de ch. de fer de Ste-Hénédine	H. Guay	6	6	12 mois	139 00
Saint-Jacques et st. de ch. de fer	J. A. Charest	2½	12	12 "	75 00
Saint-Jean Chrysostôme et St-Romuald d'Etchemin	J. Carrier	3	6	12 "	95 00
Saint-Jean de Dieu et Trois Pistoles	A. Morency	13	6	12 "	375 00
Saint-Jean des Chaillons et Trois-Rivières	S. Fournier	32	6	6 " (au 31 déc, '04)	300 00
St-Jean Port-Joli et st. de ch. de f.	J. Pelletier	1½	18	12 "	147 00
Saint-Joachim de Montmorency et Saint-Tite des Caps	F. Filion	7	6	12 " (moins amende)	298 00
St-Joseph d'Alma et st. de ch. de f.	J. Tremblay	9	7	12 "	251 85
St-Joseph Beauce et st. de ch. de f.	A. Lagnuet dit Charpentier	¼	24	5 " (au 30 nov. '04)	98 25
do do	T. Nolet	½	. . .	7 " du "	78 75
Saint-Léandre et Tessierville	J. Bérubé	8	2	12 "	97 75
St-Leonard d'Aston et st. de ch. de f.	J. Hébert	600 vgs.	12	12 "	50 00
St-Leonard de Portneuf et st. de ch. de fer	L. Lesage	1½	6	12 "	70 00
St-Louis de Ha Ha Station et St-Louis Church	Temiscouata Railway Co.	¾ et ½	12 et 6	12 "	205 76
Sainte-Louise et st. de ch. de fer	A. Chrétien	1½	18	12 "	64 40
Sainte-Luce et st. de ch. de fer	J. Tremblay	2	12	12 "	225 00
St-Ludger et st. de ch. f. St-Samuel	E. Beaudoin	17¾	6	12 "	375 00
Saint-Magloire et St-Philemon	J. Letourneau	11	6	9 " (au 31 mars '05).	187 50
do do	J. Goulet	11	6	3 " du "	62 50
Saint-Malachie and St-Nazaire de Buckland	A. Pelchat	8	3	12 "	120 00
Sainte-Malachie et Standon	N. Tanguay	13	6	3 " (au 30 sept. '04)	86 00
do do	J. Laflamme	13	6	9 " du "	258 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Québec, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Ste-Marie Beauce et st. de ch. de f.	J. B. Grégoire	⅓	24	12 mois	100 00
Sainte-Marie de Blandford et st. de ch. de fer de Forestdale	E. Boudreault	4	6	12 "	124 00
St-Mathieu et st. de ch. f. St-Simon	A. Théberge	3	6	12 "	99 00
Saint-Maurice et st. de ch. de fer	F. Thibaudeau	1	12	12 "	75 00
Saint-Maxime et Scott Junction	F. Morin	1½	6	12 "	50 00
Saint-Michel de Bellechasse et stat. de ch. de fer	J. Martineau	5	12	12 "	140 00
Sainte-Modeste et station de ch. de fer de Saint-Modeste	M. Beaubien	4½	6	12 "	135 00
Saint Moïse et st. de ch. de fer	C. St. Amand	2½	6	12 "	125 00
Ste-Moïse Station et st. de ch. de f.	J. Michaud	64 vgs.	12	12 "	46 00
Ste-Monique de Nicolet et st. ch. fer	N. Provencher	2¾	12	12 "	195 00
Saint-Narcisse et st. de ch. de fer	F. Nobert	3½	12	12 "	45 00
Saint-Nérée et Saint-Raphael-Est	L. Fortier	6	6	12 "	148 00
Saint-Nicholas et st. de ch. de fer	M. Carrier	4½	6	12 "	98 00
Saint-Nicholas et St-Nicholas-Est	A. Plante	2½	3	12 "	50 00
Saint-Norbert d'Arthabaska et Ste-Helène de Chester	B. Poisson	9½	6	3 " (au 30 sept. '04)	42 25
St-Norbert d'Arthabaska et Stanfold	N. Roux	5	6	12 "	98 88
Saint-Onézime et st. de ch. de fer	C. Pelletier	5	6	9 " (du 1er oct. '04)	105 00
Saint-Pacôme et st. de ch. de fer	J. Chamberland	1½	18	12 "	142 48
Saint-Pascal et st. de ch. de fer	N. Bernier	200 pds	12	12 "	56 25
Saint-Patrick et st. de ch. de fer	J. Le Bel	4	7	Part. des saisons 1904-05	58 20
Saint-Paul du Buton et St-Paul-Est.	A. Boulet	3	2	4 mois (du 1er mars '05).	16 66
Saint-Paul du Buton et St-Pierre Montmagny	F. Coté	17	6		450 00
Saint-Paul, Baie, et St-Tite des Caps	J. Dufour	26	6	12 mois moins amende	622 84
Saint-Paul, Baie, et St-Urbain de Charlevoix	T. Tremblay	9	6	12 "	150 00
Saint-Paul, Baie, et quai	E. Coudie	3	t q.r.	Part. des saisons 1904-05.	108 00
Sainte-Perpétue et st. de ch. de fer.	T. Decoteau	4	6	9 mois (au 31 mars '05).	73 50
Saint-Pierre les Becqnets et Ste-Sophia de Levrard	T. J. Demers	18	6	12 "	220 00
Saint-Pierre Montmagny et st. de chemin de fer	A. Gendron	1½	18	12 "	120 00
Saint-Raphael-Est et st. de ch. de f.	J. Lantagne	7	12	9 " (au 31 mars '05).	54 00
do do	A. Labrecque	7	12	3 " du "	25 00
Saint-Raymond et st. de ch. de fer.	J. Beaupré	½	24	12 "	191 25
St-Rémi de Tingwick et Warwick	E. Peloquin	13½	6	12 "	300 00
Saint-Roch de Québec et Stadacona	F. Cliche	1½	6	12 "	75 00
Saint-Romuald d'Etchemin et stat. de ch. de fer	L. Lambert	1	t.q.r.	12 "	198 00
Saint-Rosaire et Bulstrode Station.	G. Bourque	5	6	9 " (au 31 mars '05)	86 25
do do	L. Beaudoin	5	6	3 " du "	36 25
Sainte-Rose de Watford et poteanmalle	J. L. Lamontagne	6	6	12 "	130 00
Ste-Rose du Dégelé et st. de ch. fer	A. Soucy	½	12	12 "	60 00
Saint-Samuel Stn et st. de ch. de f.	J. Rodrigue	200 vgs.	6	3 " (du 1er avril '05).	6 00
St-Samuel de Horton et st. de ch. f	A. Heroux	7	6	10 " (au 30 avril '05).	166 66
do do	P. Richer	7	6	2 " du "	39 75
Saint-Sauveur de Québec et Sans-Bruit	L. P. Pelletier	1	12	10 " (au 30 avril '05)	75 00
do do	L. Guignard	1	12	2 " du "	15 00
Saint-Sébastien de Beauce et stat. de ch. de fer	S. Boutin	3	12	12 "	104 00
St-Sebastien Station et st. de ch. de f.	P. Marceau	150 vgs.	12	12 "	20 00
St-Severin de Beaurivage et Tring Junction Station	P. Vachon	5½	6	12 "	180 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Québec, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Saint-Simeon et Tadousac	F. Foster	25½	4-3	12 mois	499 00
St-Simon de Rimouski et st. d. ch. d. f	C. Gauvin	1	12	12 "	50 00
Saint-Sylvere et Davelneyville	W. Faucher	6	6	12 "	150 00
Ste-Thecle et station de ch. de fer	L. Grenier	1	12	12 "	75 00
Saint-Tite et station de ch. de fer	F. X. Cossette	⅓	12	12 "	80 00
Saint-Valère de Bulstrode et Rivière Noire Station	N. Dureault	4½	6	12 "	115 00
Saint-Valier et stat. de ch. de fer	E. Chabot	3	12	12 "	98 00
St-Victor de Tring et st. de ch. de f.	R. Plante	2½	12	12 "	75 00
Saint-Wenceslas et Aston Station	T. Frechette	3	12	12 "	125 00
Sayabec et station de ch. de fer	L. Joubert	1⅛	12	12 "	75 00
Scott Junction et stat. de ch. de fer.	G. Garon	⅛	18	12 "	105 00
Shawenegan Junction et st. ch. de. f.	J. L. Goulet	350 vgs	12	6 " (au 31 déc. '04).	12 50
South Dudswell et stat. de ch. de fer.	O. Lepitre	3½	6		100 00
South Quebec et stat. de ch. de fer	P. Bernier	¼	36	12 "	100 00
Stanfold et station de ch. de fer	P. L'Heureux	250 vgs.	12	12 "	36 00
Stoneham et Tewkesbury	J. Falardeau	7½	2	12 "	65 00
Tadoussac et Quai	W. Marquis	1	T.q.r.	Partie des saisons 1904-05	101 25
Thetford Mines et stat. de ch. de f.	A. Hebert	½	12	8 mois (au 28 février '05)	33 32
do do	do	1	12	4 " du "	33 76
Thibaudeau et stat. de ch. de fer	J. Desrocher	5	6	12 "	124 00
Trois-Rivières et Valmont	O. Paquette	15	6	12 "	246 28
Tring Junction et stat. de ch. de fer.	A. Doyon	30 vgs.	24	3 " (au 30 sept. '04).	7 50
do do	E. Lagnueux	30 vgs.	24	9 " du "	22 50
Trois-Pistoles et stat. de ch. de fer	C. Lavoie	¼	24	12 "	79 00
Trois Saumons et stat. de ch. de fer.	F. Caron	2	6	12 "	80 00
Valcartier et station de ch. de fer	J. McBain	6	6	12 "	185 00
Village des Aulnaies et st. d. ch. d. f.	J. B. Sirois	5	18	12 "	234 00
Vincennes et station de ch. de fer	J. Gravel	4½	6	2 " (au 31 août '04)	26 00
do do	L. Dessureault	4½	6	10 " du "	82 06
Walkers Cutting et st. de ch. de fer.	E. C. Labrecque	128 vgs.	12	12 "	32 00
Warwick et station de ch. de fer	L. Triganne	200 vgs.	6	12 "	18 00
Weedon Centre et stat. de ch. de fer	L. Giguere	2	12	12 "	150 00
Whitworth et station de ch. de fer	J. D'Amour	25 vgs.	6 et 12	12 "	13 61
Transfer des malles à Lévis	A Ouellet			12 " (moins amende)	538 40
Transfer des malles à Richmond	P. Healy			12 "	240 00
Chargement des malles sur la rive nord du fleuve Saint-Laurent	A. Lepine			Saison 1904	160 50
				Total	$91,965 59
	Moins le montant retiré du fonds de garantie				370 09
					$91,595 50

ANNEXE B—*Suite.*

DIVISION POSTALE DE TORONTO.

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Toronto, pour l'exercice terminé le 30 juin 1905.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant. $ c.
Aberdeen et Durham	L. Elvidge	3	13½	12 mois	114 84
Abingdon et Winona	J. E. Parker	17	6	6 " (au 31 déc. '04)	235 00
do do	H. A. Furry	17	6	6 " du "	235 00
Acton et Crewson's-Corners	W. Lambert	3½	3	12 "	112 48
Alunic-Harbour et Dunchurch	J. Kelly	4	6	Partie des saisons 1904-05	65 45
Ahmic-Lake et Spence	R. Veitch	10¾	2	12 mois	104 24
Air-Line-Junction et st. de ch. de fer	W. J. Minnes	⅓	6	6 " et 4 jours (au 4 janv. '05)	20 44
do do	H. Bartz	1	6	5 " et 27 jours (du 4 janv. '05)	36 66
Alderdale et Powassan	P. R. Owens	6	2	3 " (du 1er avril '05)	25 00
Algoma-Mills et st. de ch. de f. (C.P.)	G. C. McGuire	¼	12	12 "	125 00
Allanburg et station de ch. de fer	J. Middaugh	½	12	12 "	150 00
Allandale et Holly	W. Bloxham	3	6	12 "	103 16
Allandale et Painswick	do	3½	6	12 "	91 00
Allandale et station de ch. de fer	M. J. Hamlin	⅓	36	12 "	100 00
Allan-Park et Hampden	H. Byers	4	2	12 "	74 00
Allensville et poteau-malle	M. McNicol	½	12	12 "	156 48
Alliston et Elmgrove	J. H. Johnston	11½ a.r.	6	12 "	152 00
Alliston et station de ch. de fer	J. J. Holland	½	24	12 "	87 64
Alliston et Rosemont	do	9	6	12 "	234 72
Alliston, boîtes aux lettres et char postale	do		12	9 " et 20 jours (du 12 sept. '04)	25 10
Alloa et Snelgrove, Station	R. Campbell	3½	6	12 "	157 50
Alma-Heights et Thessalon	S. Rowe	7	1	12 "	50 00
Alport et Bracebridge	H. F. Bickmore	4	3	12 "	75 00
Alsace et Nipissing	J. Gerber, aîné	7	3	12 "	94 00
Alsfeldt et station de ch. de fer	H. Zeigler	1¼	6	12 "	100 16
Alton et station de ch. de fer	T. Vanwyck	½	12	12 "	115 00
Amaranth Station et st. de ch. de fer	J. I. Lacon	⅛	6	12 "	80 80
Amber et st. d. ch. d. fer d. Agincourt	W. A. Kennedy	18 a.r.	6	21 jours (au 21 juil. '04)	19 97
Amber et st. de ch. de f. de Milliken	G. A. Prentice	12½ a.r.	6	11 mois et 10 jours (du 22 juillet '04)	164 07
Amigari et stat. de ch. de fer	A. B. Murrell	⅛	12	12 "	65 00
Ancaster et Hamilton	D. Morrison	7	12	12 "	344 00
Angus et Baxter	W. I. Edgar	7½	3	9 " (au 31 mars '05)	66 00
do do	W. Pearce	7½	3	3 " du "	35 00
Angus et station de ch. de fer	H. L. Tarbush	⅛	24	12 "	48 00
Ansonia et Thessalon	A. Brandon	8	1	12 "	49 00
Anten-Mills et poteau-malle	J. McLaughlin	½	6	12 "	29 00
Antioch et Grassmere	M. McMaster	10	1	3 " (au 30 sept. '04)	17 50
do do	S. Bloss	10	1	9 " et voyage suppl.	61 53
Appleby et station de ch. de fer	M. C. Prescott	¾	6	12 "	85 00
Appleby-Corner et Warren	J. L. Lamarche	7	2	12 "	100 00
Apto et st. de ch. de fer Phelpston	J. O'Neill	6	6	12 "	200 00
Ardtrea et Orillia	W. W. Blair	10¾	6	12 "	258 08
Ariel et poteau-malle	J. Dean			12 "	20 00
Arnott et station de ch. de fer	J. Murray	⅛	12	12 "	59 47
Arthur et Damascus	W. K. Brock	8	3	1 " et 7 jours (du 22 février '05)	19 00

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Toronto, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Arthur et Metz	D. Smith	6	2	12 mois	85 00
Arthur et Monck	W. K. Brock	6	3	7 " et 21 jours (au 21 fév. '05)	116 00
do do	do	6	3	3 " du 1er avril '05	45 00
Arthur et Mount-View	W. Jackson	8	1	12 "	40 00
Ash et station de chemin de fer	T Horn	1/16	6	12 "	48 00
Ashgrove et Georgetown	C. Mitchell	4	6	12 "	160 00
Ashley et station de chem. de fer	G. Follis	1¼	3	12 "	49 92
Atha et Stouffville	J. Storry	14¼t.q.r.	6	12 "	183 64
Atherley et station de ch. de fer	E. Lanigan	¼	24	10 " (au 30 avril '05)	73 03
do do	do	¼	36	2 " du "	21 91
Athlone et Tottenham	E. M. Wilson	17½	6	12 "	225 63
Attercliffe Station et st. de ch. de f.	J. Sundy	⅛	12	12 "	108 00
Auguston et Horning's-Mills	F.J. Sleightholm	5	2	7 " (au 31 janv. '05)	28 21
Aurora et stat. du ch. de fer (G.T.)	T. H. Winter	½	24	12 "	120 00
Aurora et Vandorf	A. G. Snider	8¼	6	12 "	290 00
Avening et station de chem. de fer	E. A. Pingle	⅜	12	12 "	120 00
Axe Lake et Sprucedale	J. McPherson	10½	2	12 "	158 00
Ayton et Nenagh	J. Edwards	5	2	12 "	52 50
Ayton et station de chem. de fer	W. Kenna	¾	18	12 "	85 72
Azilda et Hammer	L. Menard	15	2	1 " (au 31 juillet '04)	18 08
Azilda et station de ch. de fer	Z. Regimbal	200 vgs.	6	4 " (au 31 oct. '04)	41 66
do do	D. Hotte	200 vgs.	6	2 " (au 31 déc. '04)	20 83
do do	O. Ranger	200 vgs.	6	6 " du "	62 50
Bala et Sahanatien	L. Johnston	9	1	9 " (au 31 mars '05)	39 00
do do	L. Sahanatien	9	1	3 " du "	13 00
Bala et Glen-Orchard	N. Orchard	8½	3	Saison 1904-05	62 00
Bala et Gravenhurst	A. Jackson	16	6	"	303 80
Balaclava et Owen-Sound	K. McEachern	15¾	3	12 mois	250 00
Baldwin et station de chem. de fer.	L. Grylls	½	12	12 "	125 20
Ballantrae et station de ch. de fer	E. Hill	¼	12	12 "	60 00
Ballinafad et Georgetown	F. W. Betts	6	...	12 "	250 00
Balmy-Beach et Lee-Avenue	M. L. Smith	½	12	12 "	75 00
Balsam Grove et Fenelon-Falls	J. Copp	6	2	12 "	90 00
Balsam-Lake et Glen-Arm	J. Cunningham	4¼	2	12 "	72 00
Banda et st. de ch. de f. Glencairn	R. Maxville	2½	6	12 "	124 80
Bardsville et Falkensburg Station P.O.	R. Goltz	6½	2	Part. des saisons 1904-05	60 00
Barkway et Washago	I. Davy	21	3	12 mois	300 00
Barnsdale et Falding	C. Barnes	13	3	Saison 1904-05	150 00
Barnsdale et Moon-Falls	J. Crawford	14	1	Part. des saisons 1904-05	36 00
do do	J. Barnes	14	1	" "	42 00
Barnsdale et Six Mile Lake	J. J. Barnes	7	2	" "	68 75
Barrie et Hillsdale	W. J. Shanahan	16	6	12 mois	297 00
Barrie et Midhurst	J. W. Cook	5	6	12 "	180 00
Barrie et station de chem. de fer	E. Sevegny	10 perc.	66et73	12 "	158 76
Barrie et boîtes aux lettres des rues.	J. Mainprize	....	18	12 "	194 48
Barrie-Island et Gore-Bay	J. Jeffkins	12	1	12 "	80 80
Bar-River et trav. du ch. de f. C.P.	J. W. Collings	¼	3	12 "	36 00
Batteau et station de chem. de fer	M. S. Jackson	1/16	12	12 "	94 20
Baysville et Bracebridge	J. Rowe	16	6	12 "	302 00
Baysville et Dorset	H. S. Grist	16	6	12 "	319 00
Baysville et Newholm	D. Ferguson	9	2	12 "	80 00
Beamsville et Tintern	P. Hoffman, jr.	8	6	12 "	307 50
Bear-Cove et Rosseau	H. Bishton	9½	1	12 "	47 48
Beaverdale et Markdale	T. Brett	10	3	12 "	145 00
Beaverton et station de ch. de fer	G.H. Williamson	⅛	24	12 "	97 00
Beaumaris et Hutton-House	J. Hutton	2	3	Part. des saisons 1904-05	6 80

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Toronto, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Beeton et station de chem. de fer...	W. C. McCutcheon.....	¾	24	12 mois	169 02
Belfountain et station de ch. de fer.	W Ramsay	1½	12	12 "	135 00
Bell Ewart et st. de ch. de f. Lefroy.	R. Colgan	1	12	12 "	98 34
Bellingham et Iron Bridge...	D. Bell	11	1	12 "	85 00
Belwood et Craigsholme......... .	E. Hanna	2	3	12 "	56 00
Belwood et Deacon	C. Campbell....	14½	2	12 "	72 00
Belwood et station de chem. de fer.	J. Hanna.......	½	12	12 "	50 08
Bent River et Utterson.....	N. Hanes.......	14½	3	12 "	171 36
Berkeley et Glascott ....:	R. English	6	2	12 "	100 00
Berkeley et Harkaway......... ..	A. C. Rae......	8¾	2	12 "	117 20
Berkeley station de chem. de fer....	E. Sargent......	½	12	12 "	80 11
Berriedale et poteau malle.........	F. M. Harvie...	¾	3	2 " (du 1er mai '05).	5 20
Berthaville et Verner	A. Legendre....	7	1	12 "	50 00
Bethany et station de chem. de fer.	G. Price........	$\frac{1}{16}$	12	12 "	70 00
Bexley et Corson's Siding.........	G. T. McKague.	2⅛	3	12 "	23 40
Binbrook et Glanford Station	M. McGann....	5	6	12 "	132 00
Binkham et Erin......	W. Wansborough	4½	2	12 "	70 00
Biscotasing et station de ch. de fer.	J. E. S. Armstrong	30 pds.	12	12 "	50 00
Black-Bank et st. de ch. de f. Lisle..	A. Duffin.......	8⅜	6	12 "	232 75
Black-Creek et station de ch. de fer.	C. H. Jenks....	⅛	12	12 "	40 00
Blackstock et Purple-Hill..........	M. Hambly.....	4	2	12 "	52 52
Blackwater et Layton.	W. James......	4	3	12 "	74 00
Blackwater et station de ch. de fer.	J. Allin	50 pds.	24	12 "	62 60
Blezard Valley et Chelmsford......	H.N. Kilpatrick.	9	4	6 " (au 31 déc. '04).	88 00
do do	O. Ranger......	9	4	6 " du " .	104 00
Blind River et station de ch. de fer.	J. Hawkins, aîné	¼	12	12 "	93 90
Bobcaygeon et Lindsay...........	W.W. Workman	22	6	5 " et 20 jours (au 20 déc. '04).......	163 66
Bobcaygeon et station de ch. de fer.	R. Gurlick......	¼	12	6 " et 11 jours (du 20 déc. '04)	41 45
Bobcaygeon et Red-Rock..........	M. Thomas. ...	6	2	12 "	75 00
Bognor et Woodford	W. Mellafont...	6	6	12 "	200 00
Bolton, Castlederg, Mount Wolfe, etc.	R. Cronin . .	5½ et 11½	3 et 6	12 "	185 00
Bolton et station de chem. de fer...	T. D. Elliott....	½	24	12 "	28 00
Boothville et Proton Station.	J. G. Marshall..	10 et ¾	3	12 "	119 00
Bourdeau et Whitehall......... ..	A. Fairbairn....	5	2	4 " (au 31 oct. '04)..	16 00
do do	W. H. Rhamey.	5	2	8 " du " ..	32 00
Bowling Green et station de chemin de fer Laurel	E. Driver......	5	6	6 " (au 31 déc. '04)..	65 00
do do ..	A. Dodds......	5	6	6 " du " ..	100 00
Bowmanville et Caesarea..	D. E. Gifford...	44¼	6	12 "	525 00
Bowmanville et Courtice...........	C. W. Leut.....	4½	6	12 "	121 20
Bowmanville et stat. de ch. de fer..	W. G. Glover...	1½	6	10 " et 21 jours (au 21 mai '05).... .	31 15
do do ..	do ...	1½	12	1 " et 10 jours (du 21 mai '05)	7 69
Bowmanville et Tyrone...	W. H. Moore...	7	6	12 "	200 00
Boyle et Fenwick........	W. H. Smith. ..	2½	6	12 "	90 00
Bracebridge et Fraserburg.........	W H. Stonehouse	12	2	12 "	150 00
Bracebridge et Muskoka-Falls.....	A. R. Cameron .	3	3	12 "	110 00
Bracebridge et Point-Kaye........	W. A. Perry....	21½	2	Saison 1904-5.....	73 08
Bracebridge et station de ch. de fer.	R. P. Perry....	¼	36	12 mois...............	187 20
Bracebridge et quai............. ..	F. Demara......	¼	12	Part. des saisons 1904-5..	57 00
Bracebridge et Ziska.......	J. Killen........	6	2	" " ..	43 40
Brackenrig et Port-Carling	C. H. Davidson.	4	3	" " ..	47 00
Bracondale et succ. de la rue Bloor.	T. Mounce......	1¼	12	12 mois	100 00
Bracondale et Wychwood-Park.....	C. Webb.... .	1¼	12	12 "	50 00
Bradford et Newton-Robinson.....	J. G. Cook.	9	6	6 " (au 31 déc. '04)..	182 50
do do	C. Melbourne...	9	6	6 " du " ..	182 50

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Toronto, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Bradford et station de ch. de fer...	C. Melbourne...	½	24	12 mois	75 00
Brae Lake et Uplands............	W. L. Taylor...	8½	1	9 " (au 31 mars '05).	24 79
Brae Lake et South River.........	do ...	9	1	3 " du " ..	11 25
Brampton et Huttonsville..........	M. O. Hyatt....	4	6	12 "	150 00
Brampton et station de ch. de fer..	T. Thauburn....	⅜	12	12 "	124 00
Brechin et Dalrymple..............	E. Vickers.. .	9	3	12 "	165 00
Brechin et station de chemin de fer.	J. Koster.......	1	24	12 "	72 00
Brechin et Udney..................	do	5½	6	12 "	175 00
Brentwood et station de ch. de fer.	S. C. Warner...	⅛	12	12 "	60 00
Bridgeburg et station de ch. de fer.	D. L. Harkinson	¼	36	12 "	249 20
Brisbane et Coningsby............	A. Peavoy......	4½	3	12 "	125 00
Britainville et Long Bay..........	I. Pearson......	12	2	12 "	53 60
Broadcroft et poteau-malle........	M. Peacock.....	5	1	11 " et 3 jours (au 3 juin '05).......	60 17
Broadcroft et Ouimet..............	do	6	2	26 jours (du 5 juin '05)...	8 92
Bronte et station de ch. de fer.....	J. S. MacDonald	1¼	12	12 mois	106 40
Brookfield Station et st. de ch. de f.	M. Topp........	1/16	6	12 "	50 00
Brookholm et Shouldice...........	T. Skinner......	7	2	12 "	139 28
Brooklin et station de ch. de fer...	J. Pile.........	½	18	12 "	112 68
Brougham et Markham............	T. Hague.......	26¼ a.r.	6	12 "	355 00
Brougham et Whitby..............	J. Hoyt........	12	6	10 " (au 30 avril '05).	181 66
do do	J. Scott........	12	6	2 " du " .	56 66
Brownhill et station de ch. de fer..	J. Merchant....	¼	6	12 "	21 91
Brown's Bræ et Dorset Road.......	D. Brown	1½	3 et 6	12 "	60 00
Bruce Mines et Cloudslee..........	N. McEwan	5	1	12 "	52 00
Bruce Mines et station de ch. de fer.	H. McDonald...	2	12	12 "	138 75
Brunswick et station de ch. de fer..	L. C. Patterson.	1/16	6	12 "	80 00
Buller et Kinmount................	J. Gillespie.....	8	1	12 "	55 00
Burketon Station et Enfield........	T. Thorn........	4½	6	12 "	150 00
Burketon Station, B.P. et station de chemin de fer	J. Burr.........	⅛	12	12 "	75 00
Burk's Falls et Doe Lake..........	T. Marshall.....	9½	3	12 "	112 00
Burk's Falls et Dunchurch.........	R. A. Creasor...	29	6	Saison 1904-05.......	470 00
Burk's Falls et station de ch. de fer.	F. W. Sieveright	1	24	12 mois et voyages suppl.	318 01
Burlington et Port Nelson.........	W. Bamford....	1½	6	12 "	90 00
Burlington et station de ch. de fer..	H. Bray	½	6	12 "	73 33
Burnaby et station de ch. de fer....	W. A. Kinnard.	2	6	12 "	87 68
Burnside et Whithoff..............	J. Shelswell.....	8	2	5 " (du 1er fév. 05)..	37 50
Burnt River et station de ch. de fer.	S. Suddaby.....	⅛	12	12 "	55 55
Bury's Green et stat. de ch. de fer..	Y. Smith.......	2½	2	12 "	33 00
Byng Inlet et French River........	A. Germain.....	25	2	Saison 1904-05..........	237 50
Byng Inlet et Parry Sound.........	F. Montgomery.	65	2	"	480 00
Cache Bay et Field................	E. D. Jessup....	13	1	9 mois (au 31 mars 05)..	60 95
do do	L. G. Parent....	13	2	3 " du " ..	42 30
Cache Bay et station de ch. de fer..	E. D. Jessup....	700 vgs.	24	12 "	150 00
Cache Bay and Veuve River.......	W. Miller	6	2	10 " et 22 jours (du 10 août '04)......	71 30
Caistorville et Canfield...........	J. Harkins ...	8	6	12 "	180 00
Calderwood et station de ch. de fer.	M. Calder......	3	3	12 "	80 07
Caldwell et Caledon..............	T. McCort	5	6	9 " (au 31 mars '05)..	70 83
do do	W. J. Brown...	5	6	3 " du " .	36 25
Caledon et station de ch. de fer....	W. J. Brown...	½	24	12 "	73 44
Caledon-Est et stat. de ch. de fer..	J. W. Phillips..	500 vgs.	6	12 "	40 00
Caledonia et Empire..............	J. W. McMillan	16	6	12 "	290 00
Callender, Frank's Bay, Sturgeon Falls, etc..................	J. McA. Smith..	26 et 16	2	12 "	70 00
Callender et station de ch. de fer...	G. Atkins	1/16	24	12 "	200 00
Callender et Wisawasa............	T. Whyte.......	2¾	6	12 "	110 00
Cambray et Lindsay..............	C. F. Alger.....	10⅓	6	12 "	251 44

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Toronto, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Cameron et station de ch. de fer...	P. Northcott....	$\frac{3}{4}$	12	12 mois	75 00
Camilla et Granger..	W. Allen.	$6\frac{1}{2}$	3	12 ″	95 00
Camilla et Whittington..........	W. McBride ...	$4\frac{1}{2}$	3	12 ″	75 00
Campania et station de ch. de fer..	H. Patten	6	2	12 ″	78 00
Campbellcroft et stat. de ch. de fer.	A. Smith.	70 pds.	6	12 ″	40 00
Campbellville et stat. de ch. de fer..	M. Beattie......	$\frac{1}{8}$	6	12 ″	60 00
Camperdown et potean-malle . .	J. Barclay	4 perch.	12	12 ″	36 36
Canfield, Darling Road, Canboro, Warner.....	J. G. Cline .. .	6 et $\frac{2}{3}$	6 et 3	12 ″	273 84
Cannington et station de ch. de fer.	G. Edwards	$\frac{1}{2}$	24	12 ″	60 00
Cannington et Sutton-Ouest........	J. Preston	20	6	12 ″	500 00
Cape Rich et Meaford..........	W. McGeoch ...	14	2	12 ″	150 00
Carden et Dalrymple..............	P. McCarthy ..	5	2	12 ″	62 48
Carlton-Ouest et stat. de ch. de fer.	W. Ford........	$\frac{1}{4}$	24	12 ″	130 00
Carluke et Hamilton	G. Morton.... .	$13\frac{1}{4}$	6	12 ″	404 00
Carlyon et Uhthoff...............	J. Shelswell....	5	2	3 ″ (au 30 sept. '04)..	15 00
do do	W. Ruthven....	5	2	6 ″ (au 31 mars '05)..	14 45
Carrville et st. de ch. de fer de Maple	M. Harrison.....	$3\frac{3}{4}$	6	12 ″	150 00
Cartier et station de ch. de fer	L. MacMillan..	$\frac{1}{8}$	12	12 ″	100 00
Cashtown et Creemore.......	J. Cotton.......	2	6	12 ″	100 00
Castlemore et station de chemin de fer, Kleinburg..................	J. Cairns.......	14 a.r.	6	12 ″	250 00
Cataract et station de ch. de fer....	A. H. Vanwyck	$\frac{1}{2}$	12	12 ″	75 00
Cedardale et station de ch. de fer..	H. Robins.... .	$\frac{1}{8}$	37	12 ″	130 24
Cedarville, Mount Forest et Cedarville, *viâ* Edgerton et Conn, Mount Forest....................	J. A. Plant.....	11 et 21	3 et 3	6 ″ (au 31 déc. '04)..	200 00
Cedarville et Mount Forest...	C. Robinson ...	11 et 21	6	6 ″ du ″ ..	200 00
Chantler et poteau-malle	E. S. Keenan...	200 pds.	6	12 ″	25 00
Chapleau et station de ch. de fer...	P. A. Mulligan.	$\frac{1}{8}$	12	12 ″	144 05
Chatsworth et Chesley.....	W. E. Dobie....	24	3	12 ″	406 00
Chatsworth et Desboro	S. Palmer	10	3	12 ″	111 08
Chatsworth et Durham............	H. Burnet......	20	6	12 ″	650 00
Chatsworth et station de ch. de fer.	G. J. Blyth.....	$\frac{1}{2}$	24	12 ″	206 58
Chatsworth et Walter's Falls......	J. T. Walter....	$12\frac{1}{2}$	6	12 ″	355 00
Chelmsford et Hanmer	L. Menard......	16	2	12 ″	190 38
Chelmsford et station de ch. de fer.	S. Irwin.. . . .	$\frac{1}{5}$	12	12 ″	266 76
Cheltenham et station de chemin de fer de Campbells Cross, etc...	W. H. Henry...	21a.r.et$\frac{1}{2}$	6 et 13	12 ″	294 00
Cheltenham et station de ch. de fer.	P. Ferguson	$\frac{1}{2}$	6	12 ″	47 00
Chippawa et Niagara Falls.........	W. H. Newman	6 et 4	12	10 ″ (au 30 avril '05)..	395 83
do do	C. D. Corson....	6 et 4	12	2 ″ du ″ ..	79 16
Christian Island et Lafontaine.....	J. W. Monague.	8	2	12 ″	120 00
Churchill et station de ch. de fer...	E. H. Sloan	$2\frac{1}{2}$	12	12 ″	219 27
Churchville et station de ch. de fer.	T. A. Fogarty..	$\frac{1}{2}$	6	12 ″	80 00
Claremount et station de ch. de fer.	W. A. Thompson	$\frac{3}{4}$	12	12 ″	76 67
Clarke et Kendal......	J. Pethick......	$6\frac{5}{8}$	6	12 ″	218 00
Clark et station de chemin de fer de Newtonville	W. J. Jones....	4	12	9 ″ (au 31 mars '05)..	163 90
do do do...	W. Rutherford..	....	.....	3 ″ du ″ ..	62 40
Clarksburg et Duncan.............	T. Howard	10	6	12 ″	300 00
Clarksburg et station de ch. de fer..	R. Best.........	$1\frac{1}{2}$	24	12 ″	313 00
Clarksburg et Redwing	I. Thompson ...	$13\frac{1}{2}$	6	12 ″	390 00
Clarkson et station de ch. de fer...	E. M. Clarkson.	$\frac{1}{16}$	12	12 ″	55 00
Clavering et station de ch. de fer...	M. Perkins.....	$\frac{1}{8}$	12	12 ″	60 60
Clear Lake et Uffington.	A. Taplin	$16\frac{1}{2}$	3	12 ″	243 00
Clyde et stat. de ch. de fer de Leslie	E. McNichol....	$1\frac{1}{2}$	6	12 ″	121 24
Coboconk et Fenelon Falls...	C. Gunn.......	16	3	12 ″	190 00
Coboconk et Kirkfield	F. R. Russell. ..	14	6	3 ″ (du 1er avril 05).	192 50
Coboconk et station de chemin de fer de Lorneville................	J. Bowins	28	6	12 ″	601 25

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Toronto, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Coboconk et Norland	F. C. LeCraw	5	6	12 mois	144 00
Coldwater et Lovering	W. H. Lovering	6	5	3 " (au 30 sept. '04)	32 50
do do	R. C. Reid	25	1	3 " (au 31 déc. '04)	32 50
do do	W. H. Lovering	6	3	6 " (du 1er janv. 05)	71 50
Coldwater et Moonstone	J. Goodfellow	6	3	12 "	137 00
Coldwater et station de ch. de fer	S. D. Eplett	1	24	12 "	143 98
Cockburn Island et Thessalon	R. C. Reid	25	1	Saison 1904-05	168 00
Coleman et station de ch. de fer	J. McCulloch	1	24	12 mois	199 00
Collingwood et Gibraltar	I. Hutchinson	12½	3	6 " (au 31 déc. '04)	117 50
do do	N. McLean	12½	3	6 " du " "	117 50
Collingwood et station de ch. de fer	G. Gray	⅓	36	12 "	300 00
Collingwood et boîtes aux lettres	J. Ferguson		18	3 " (au 30 sept. '04)	35 00
do do	W. A. Hamilton		18	5 " (au 28 fév. '05)	58 33
do do	R. Ware		18	4 " du " "	46 66
Collins Inlet et Killarney	C. W. Pitt	18	2	12 "	223 00
Colwell et station de ch. de fer	O. S. Rowe	⅜	12	12 "	81 38
Commanda et Restoule	T. H. Smith	10	2	9 " (au 31 mars '05)	90 00
do do	J. Atchison	10	2	3 " du " "	28 75
Concord et station de ch. de fer	W. Gallard	½	12	12 "	100 00
Connor et stat. de ch. de f. Palgrave	W. Lavery	9 et 12¼	6 et 12	9 " (au 31 mars '05)	250 57
do do	do	12½ et 3¼	3, 6, 12	3 " du " "	94 75
Cookstown et station de ch. de fer	H. Coleman	¼	24	12 "	150 24
Cooksville do do	C. R. Colwell	1	18	12 "	180 00
Coopers Falls et Lewisham	W. Burnet	14	3	12 "	250 00
Copetown et Orkney	A. P. Thompson	3	6	12 "	200 00
Copper Cliff et station de ch. de fer	R. A. Waite	1	12	12 "	125 00
Copper Cliff et Sudbury	R. H. Carmichael	5	6	12 "	170 00
Corbetton et station de ch. de fer	G. L. Thompson	30 perc.	6	12 "	34 00
Corsons Siding et Head Lake	S. J. Ryan	12	3	12 "	101 00
Corwhin et station de ch. de fer	N. D. Fetter	10	6	12 "	285 00
Coulson et Orillia	A. McIntyre	16	6	9 " (au 31 mars '05)	315 00
do do	A. Leitch	16	6	3 " du "	145 25
Craigie Lea et Gregory	T. Waters	5	1 et 2	Saison 1904-05	57 00
Craigie Lea et quai	do	¾	6	Partie de la saison 1904	23 70
Craigleith et station de ch. de fer	A. Fleming	½	6	12 mois	48 00
Crawford et Elmwood	J. Teasdale	9	3	12 "	153 00
Credit Forks et station de ch. de f.	W. Ramsay	¼	12	12 "	60 00
Creemore et Lavender	D. McLackie	13	6	12 "	345 00
Creemore et station de ch. de fer	J. A. Ackitt	¼	24	12 "	93 90
Creighton Mine et stat. de ch. de fer	W. G. McKinley	250 vgs.	6	12 "	31 20
Creswell et poteau-malle	I. Johnston	$\frac{1}{16}$	12	12 "	50 00
Creswell et Salem Corner	N. Sinclair	2½	6	20 jours (du 11 juin '05)	3 13
Crieff et Puslinch	D. McDonald	3	3	12 mois	100 00
Crossland et Phelpston	W. T. Maguire	19	3	12 "	300 00
Crowland et Welland	J. McQueen	4	3	12 "	109 00
Cruickshank et Shallow Lake	D. Cameron	3½	3	12 "	75 00
Crystal Beack et stat. de ch. de fer	T. Snyder	1½	12	Part. des saisons 1904-05	28 20
Crystal Beach et quai	do	¼	12	" "	25 00
Cutler et station de ch. de fer	N. N. Wright	½	12	12 mois	156 00
Darlington et poteau-malle	J. Langworth	1¼	12	12 "	90 00
Dartmoor et Seabright	J. Johnston	4	3	9 " (au 31 mars '05)	60 75
do do	S. Hill			3 " du "	20 00
Davenport et Fairbank	D. McComb	2½	6	12 "	96 00
Davenport et station de ch. de fer	W. Rowntree	50 vgs.	12	12 "	50 00
Dean Lake et Iron Bridge	W. J. Beharriell	8	2	12 "	100 00
Dean Lake et station de ch. de fer	W. Rowan	500 p.	6 et 12	12 "	85 10
Deerhurst et Gilford	R. Baynes	4½	6	12 "	155 00
Deer Park et division postale de Toront Nord	J. V. Spears	1	6	12 "	75 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Toronto, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
DeGrassi Point et Lefroy	H. R. Nesbitt	1¼	12	Part. des saisons 1904-05.	48 00
Depot Harbour et st. de ch. de fer.	J. K. Meredith	100 vgs.	12	12 mois	50 00
Derby Mills et Owen Sound Road	R. Robertson	½	3	12 "	24 00
Desbarats et station de ch. de fer	J. P. Quinn	200 vgs.	12	12 "	60 00
Desboro et Dobbington	G. Tough	19¼ perc.	3	12 "	234 00
Dillon Port et Shebeshekong	N. Miner, jne.	8	2	10 " (du 1er sept. '04).	62 50
Don et Toronto	A. M. Gray	8	6	12 "	325 00
Dongola et Kinmount	J. L. Davis	5½	2	12 "	54 00
Dovercourt et station de ch. de fer.	J. A. Hopkins	1¼	6	12 "	100 00
Downeyville et Omemee	B. Downey	5½	6	12 "	160 00
Downsview et station de ch. de fer.	P. Boake	⅜	6	12 "	100 31
Dromore et Holstein	P. Sterns	9	6	9 " (au 31 mars '05).	149 76
do do	do	9	6	3 " du "	75 00
Dromore et Thistle	W. W. Ramage	4½	3	12 "	75 00
Drumquin et Milton-Ouest	J. Curry	18 a. et r.	6	9 " (au 31 mars '05).	225 00
do do	J. Amesburg	18	6	3 " du "	75 00
Dumbarton et Toronto	G. Falconer	19½	6	12 "	570 00
Dunchurch et Parry-Sound	R. A. Creason	28	3	12 "	300 00
Dunchurch et Whitestone	J. E. Cox	11¾	3	12 "	150 00
Dundalk et Hopeville	J. H. Scott	9	6	12 "	230 00
Dundalk et Kingscote	J. Phelan	13	2	12 "	205 39
Dundalk et McIntyre	F. W. Hibbert	13½	6	12 "	350 00
Dundalk et station de ch. de fer	T. Hanbury	⅛	24	12 "	125 20
Dundas et Sheffield	G. W. Hendrie	14	6	12 "	293 00
Dunnet et Saint-Charles	J. Desgrossillier.	3½	2	7 " et 14 jours (au 14 fév. '05)	32 50
Dunnet et Warren	P. Lapansie	9½	2	7 " et 14 jours (au 14 fév. '05)	80 62
Dunn's Valley et Ophir	A. Cooper	7	1	12 "	52 00
Dunnville et station de ch. de fer	J. McGraw	¼	24	12 "	95 00
Dunnville et Welland Port	L. Durham	12	6	12 "	303 00
Dunsford et Lindsay	F. E. Gordon	10	6	Partie de la saison 1904	74 25
Dunsford et Pleasant Point	C. More	4¼	6	6 mois et 11 jours (du 21 déc. 04)	105 97
Dunsford et station de ch. de fer	E. Woollard	⅓	12	1 " et 11 jours (au 31 janv. '05)	8 85
do do	W. Gordon	¾	12	5 " du "	32 60
Duntroon et Maxwell	W. Scott	14	6	12 "	316 00
Duntroon et station de ch. de fer	M. M. Russell	½	24	12 "	313 00
Durham do do	W. W. Trimble	14¼	6	12 "	469 00
do do do	J. Vollett	¼	24	12 "	187 80
Durham et Walkerton	W. Caldwell	16½	6	12 "	308 50
Eagle Lake et Sundridge	S. Parkes	7	2	5 " et 21 jours (du 11 janv. '05)	35 41
Earnscliffe et Rosemont	R. Bradley	5¼	6	12 "	200 00
Ebordale et Markdale	T. A. Smith	12½	3	6 " du 1er janv. '05.	125 00
Echo Bay et Echo River	A. Findlay	3	1	3 " (au 30 sept. '04).	13 00
Echo Bay et station de ch. de fer	D. Robertson	⅛	6	12 "	78 25
Echo Bay et Sylvan Valley	S. R. Holdenby	6½	2	12 "	110 00
Eden Mills et Guelph	E. Gibson	16 a. et r.	6	10 " (au 30 avril '05.)	208 33
do do	W. Woods	16	6	2 " du "	58 33
Edgar et st. de ch. de f. Hawkstone.	T. W. Montgomery	12	6	12 "	300 00
Edgely et st. de ch. de f. Thornhill.	J. Burkholder	2	12	12 "	187 80
Egbert et poteau-malle	E. A. Gibson	3	6	1 " et 22 jours (au 22 août '04	12 93
do do	G. Hopkins	3	6	10 " et 9 jours (du 22 août '04	77 03

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Toronto, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Elcho et Smithville	E. Harrington	8½	3	12 mois	125 00
Elder et Mono Centre	W. S. Thompson	4½	2	12 "	60 00
Elders Mills et st. de ch. de fer	O. Elder	¼	6	12 "	60 00
Elia et station de ch. de fer	J. Daniels	½	6	12 "	92 91
Elizabethville et Port Hope	J. F. Beatty	32 a. r.	6	12 "	398 00
Elembank et Malton	J. Harrison	20 a. r.	6	12 "	252 48
Elmvale et Gibson	J. P. Dean	9	3	12 "	128 00
Elmvale et station de ch. de fer	A. T. Cooper	½	18	12 "	100 00
Emberson et Huntsville	G. T. Younge	10	1	12 "	114 05
Emery et station de chemin de fer	J. Watson	¼	6	12 "	100 00
Emsdale et station de ch. de fer	G. B. Murphy	1/16	12	12 "	60 00
Ennis et Loretto	A. W. Burke	3½	2	12 "	50 00
Ennismore et Frank Hill	C. Lowes	6	1	12 "	70 00
Ennismore et King's Wharf	J. C. O'Leary	9	2	12 "	68 00
Epping et Flesherton	J. Sherwood	15½	6	9 " (au 31 mars '04)	234 75
do do	Mde S. R. Hawkins			1 voyage	3 00
do do	G. Hacking			2 voyages	6 00
do do	J. Weber	17½	6	2 mois et 27 jours (du 4 avril '05)	168 75
Epping et Meaford	S. R. Hawkins			12 mois	510 00
Erin et Guelph	J. Gibson	20	6	12 "	380 00
Erin et station de ch. de fer	J. M. Teeter	1	12	12 "	80 00
Espanolo et poteau-malle	The Spanish River Pulp Co.	1¼	6	12 "	75 00
Excelsior et Kagawong	H. L. Corbin	10	1	3 " (du 1er avril '05)	19 50
Fairbairn et Fellon Falls	T. E. Tiers	8	2	12 "	90 00
Fairholme et Lorimer Lake	W. C. Ferris	6	2	12 "	67 50
Fair Valley et Warminster	J. Thornton	4	3	12 "	77 50
Falding et station de ch. de fer de Otter Lake	F. P. Rankin	1¼	12	12 "	187 80
Falkenburg Station et Port Carling	A. Ennis	16½	6	Saison 1904-5	221 96
Falkenburg Station et station de ch. de fer	W. Naismith	⅛	6	12 mois	39 11
Falkenburg Station et Windermere	D. Fife	17½	3	12 "	300 00
Fawkham et station de ch. de fer de Washago	A. B. McDonell	3¼	6	22 "	109 55
Fenelon Falls et st. de ch. de fer	H. Brooks	½	18	12 "	89 19
Fenwick et station de ch. de fer	A. Rice	½	12	12 "	78 25
Fenwick et St. Johns Ouest	J. A. McQueen	9	6	12 "	275 00
Fenwick et River Bend	C. Traver	5½	6	6 " du 1er janv. '05	137 50
Fenwick et Welland	G. Ebert	10½	6	12 "	325 00
Fergus et Living Springs	W. Marshall	6	2	12 "	75 00
Fern Glen et station de ch. de fer	H. Tebby	1¼	3	12 "	70 20
Fesserton et station de ch. de fer	R. Jancowski	¾	24	12 "	112 68
Fetherston et Parry Harbour	M. A. Peake	2	3	12 "	100 00
Feversham et Flesherton	J. Sample	12	6	12 "	209 00
Feversham et Lady Bank	T. Paul	5	2	12 "	66 00
Fingerboard et Sonya	J. Moase, sen	2½	3	12 "	85 00
Fleetwood et Franklin	J. Shea	2	6	12 "	100 00
Flesherton et station de ch. de fer	W. W. Trimble	1¾	24	12 "	149 00
Flesherton et Vandeleur	S. Gilbert	6½	3	12 "	159 00
Fort Erie et station de ch. de fer	H. Plato	1¼	30	12 "	392 21
Foxmead et st. de ch. de fer	W. Black	¼	6	12 "	60 00
Franconia et station de ch. de fer	R. C. Glaves	7¼	6	12 "	115 80
Franklin et station de ch. de fer	H. E. Tripp et Fils	100 pds	12	12 "	70 00
Freelton et Hamilton	J. Foster	14¾	6	12 "	220 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Toronto, etc.—*Suite*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Freelton et Mountsberg	J. Mount	3½	3	12 mois	78 00
Freeman et station de ch. de fer	E. B, Freeman	1/16	30	12 "	125 20
Galt et Sheffield	W. D. Smith	6	6	12 "	109 00
Gamebridge et station de ch. de fer	D. McBain	1½	12	12 "	87 64
Garden River et stat. de ch. de fer	A. W. Cunningham	1¼	6	12 "	156 50
Garry Owen et Owen Sound	J. T. Godfrey	10	3	12 "	196 00
Gas Line et st. de ch. de fer	E. Michener	½	6	12 "	38 75
Georgetown et Glen Williams	L. Lewis	2	12	12 "	152 00
Georgetown et st. de ch. de fer	W. Hall	½	18	12 "	150 00
Georgina Island et Virginia	C. Big-Canoe	4	2	12 "	40 00
Germania et Uffington Road	W. Stamp	2½	6	12 "	85 00
Gertrude Mine et st. de ch. de fer	J. T. O'Connor	150 vgs.	6	12 "	72 00
Gilchrist et Shanty Bay	H. Gilchrist	4	6	12 "	150 00
Gilford et station de ch. de fer	J. A. Blain	⅛	24	12 "	30 00
Glamorgan et Millbrook	A. Hanna	6	2	12 "	125 00
Glandine et station de ch. de fer	R. M. Taylor	2	3	12 "	78 00
Glanford Station et stat. de ch. de fer	H. Clark	½	6	12 "	68 86
Glenarm et Woodville	S. Dumond	22 a. r.	6	12 "	330 50
Glencarin et st. de ch. de fer	S. T. Stephens	¼	6	12 "	52 50
Glen Eden et Mount Forest	R. Clark	5	3	12 "	75 00
Glen Huron et st. de ch. de fer	J. R. Hamilton	1½	6	12 "	140 00
Glenila et Maple Island	C. Lorenzo	5	1	12 "	65 00
Glen Major et Myrtle	C. Hartle	7	6	12 "	142 82
Glen Orchard et Stoney Brae	N. Orchard	8	3	Saison 1904-5	86 80
Glen Orchard et Whiteside	do	1½	3	Parties de sasions 1904-5.	32 90
Glenville et New Market	T. Somerville	3½	6	12 mois	120 00
Goldenburgh et Sowerby	J. Ralph	6	1	12 "	75 00
Goodwood et station de ch. de fer	J. Hackney	⅛	12	12 "	40 00
Gordon Lake et Leeburn	N. Morrison	7	1	12 "	65 00
Gordon Lake et st. de ch. de fer	J. W. Alderson	8½	3	12 "	208 37
Gore Bay et Ice Lake	R. Brett	7	2	Parties de saisons 1904-5.	62 00
Gore Bay et Kagawong	W. Corry	12	3	Saison 1904-5	96 00
Gore Bay, Meldrum Bay, Silver Water, etc	W. Kemp	58 et 42	1 et 2	12 mois et arrérages	479 16
Gore Bay et Poplar	M. McArthur	11	2	12 "	144 00
Gore Bay et Providence Bay	J. Mastin	29½ a. r.	2	12 "	300 00
Gore Bay et station de ch. de fer de Spanish River	J. Purvis	24 et 33	6 et 3	Saison 1904-5	608 00
Goring et Rocklyn	A. Williamson	4	3	12 mois	70 00
Gormley et Unionville	R. Campbell	22½ a. r.	6	12 "	310 00
Goulais Bay et Saut-Sainte-Marie	A. McAuley	26	1	12 "	400 00
Grand Valley et Peepabun	G. Dickson	3½	2	12 "	40 00
Grand Valley et st. de ch. de fer	J. Sargent	1	24	12 "	120 17
Grand Valley et Wesley	E. Holborn	13½	3	12 "	200 63
Granite Hill et Maudeville	J. N. Langford	5	1	9 " (au 31 mars '05	18 75
do do	A. McLaren	5	1	3 " du "	6 25
Grassey's Corners et Kimbo	W. Newnham	4½	3	2 " (au 31 août '04)	15 00
Grassie et Kimbo	do	4½	3	10 " du "	75 00
Grassie's Corners et stat. de ch. de f.	R. H. Feiker	½	6	2 " (au 31 août '04)	13 33
Grassie et station de ch. de fer	do			10 " du "	66 67
Gravenhurst et Leg Lake	J. Paterson	11	1	7 " et 14 jours (au 14 fév. '05)	41 87
do do	T. Paterson	11	1	3 " (au 14 fév. '05)	16 46
Gravenhurst et Southwood	do	11	1	1 " et 16 jours du 15 mai '05)	8 65
Gravenhurst et st. de ch. de fer	W. H. Johns	¾	36	12 "	234 72
Gravenhurst et Uffington	J. Crozier	11	3	12 "	103 00
Gravenhurst et Walker's Point	H. Bradley	14	1	Saison 1904-05	50 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Toronto, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Gravenhurst et West Gravenhurst..	J. Groh........	2	6	12 mois	125 00
Gravenhurst et quai............ ..	J. Skitch.......	1¾	12	Partie de la saison 1904..	33 12
do do	I. Passmore	1¾	12	" 1904-05..	35 64
Greenbank et Blackwater Jct......	E. Dusty.......	5¾	6	12 mois	135 00
Green Bay et Sheguindah.........	L. W. Ferguson.	7	2	12 "	70 68
Green River et station de ch. de fer	M. R. Hoover..	1½	12	12 "	135 00
Grenfell do do ..	E. Tracey	2½	2	12 "	78 75
Grimsby Park do do .	E. A. Chown...	¼	24	Part. des saisons 1904-05.	43 50
Guelph et Hamilton...............	W. Reed	31½	6	12 mois	727 00
Guelph et Shiloh.	G. H. Oakes....	15¼	3	12 "	179 00
Guelph et boîtes aux lettres..	J. Gibson	....	13	10 " (au 30 avril '05)..	137 50
.. ..	W. Reed.......	....	13	2 " du " ..	26 93
Guthrie et station de ch. de fer.....	W. Mitchell....	3⅕	6	12 "	165 00
Hamilton et station de la rue Hunter	The Can. Transfer Co........	¼	6	12 "	25 00
Hamilton et Kilbride...	W. Small.	15½	7	12 "	197 00
Hamilton et station de la rue King.	The Can. Transfer Co.. ...	⅓	12	12 "	50 00
Hamilton, service de facteur.	The Hamilton Street Car Co.	....	......	12 "	900 00
Hamilton et boîtes aux lettres.	W. Brundel	....	1-18-24	6 " (au 31 déc. '04)..	636 86
do . do	W. Shelkinson..	....	1-18-24	6 " du " ..	577 70
Hamilton et stat. de ch.f. (T.H. et B.)	The Can. Transfer Co.. ..	½	12	12 "	162 60
Hamilton (service spéc. de Noël)...	Electric Parcel Delivery.. ..	.... . .	.... .	....	3 00
Hamilton-Beach et stat. de ch. de f.	J. Hughes......	¼	12	12 mois	48 00
Hamlet et Severn-Bridge........ ..	N. E. Bennett..	6½	2 et 6	12 "	75 00
Hampton et Salina.	B. J. Stevens...	2¼	6	12 "	95 00
Hanover et boîtes aux lettres	W. Wendorf....	240 vgs.	24	12 "	25 00
Hanover et Mulock...	C. Wendorf.....	10¾	3	12 "	166 69
Hanover et station de ch. de fer....	W. Wendorf....	½	18	12 "	90 00
Harrisburg et Troy............. ..	A. Missner.....	4	6	12 "	156 50
Harrisburg et Weir..............	A. Pepper. . ..	2½	3	12 "	75 00
Hartfell et Vavasour...............	J. Duke........	6	1	6 " (au 31 déc. '04)..	38 15
Hatherton et Maxwell............	M. Seilley... .	4½	2	12 "	60 00
Hawkestone et station de ch. de fer	T. Tinton.......	¼	6	12 "	32 00
Hekkla et Rosseau.	A. V. Helgason.	5	1	12 "	52 00
Hereward et stat. de c. de f. Balmoral	E. Hanna	4½	6	12 "	113 00
Heron-Bay et station de ch. de fer.	J. Miller.	⅛	12	3 " (au 30 sept. '04).	18 75
do do ..	D. Cameron	⅛	12	9 " du " ..	56 25
Hewitt do ..	J. B. Hewitt...	¾	6	12 "	45 00
Highfield et poteau-malle..........	A. Samson.	¾	6	12 "	36 00
Hillsburgh et station de ch. de fer..	J. Carmichael..	½	6	12 "	80 00
Hillsdale et Hobart	C. E. Smith....	7	3	12 "	100 00
Hillsdale et Mont Saint-Louis......	J. Coulson	4	3	12 "	75 00
Hinsworth et Powasan	D. Hanrahan...	6	1	3 " (du 1er avril '05).	15 00
Hoath-Head et Owen-Sound.......	J. Fisher.	7	2	12 "	90 00
Hockley et Mono Centre...........	A. Beatty	11	6	12 "	394 00
Holland Centre et stat. de ch. de fer	R. C. Price.....	1/16	24	12 "	123 00
Holland Landing do ..	W. Tuck,.. ...	⅛	24	12 "	80 16
Holstein et Orchard.............	J. Mark..	4	6	12 "	125 20
Holstein et station de ch. de fer....	A. Doupe.	⅜	24	12 "	117 98
Honeywood do ..	J. Grunnett.....	12	6	12 "	274 00
Honora et Little-Current..........	D. Hay........	13	2	12 "	140 00
Honora et Rockville..	J. Spry.........	9	1	12 "	35 00
Hotham et Nipissing...	J. Steele........	6	2	12 "	100 00
Humber et Weston.....	P. Harris..... .	8	6	12 "	221 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Toronto, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Humber-Bay et st. de c. de f. Swansea	C. W. Hughes	½	12	6 mois (au 31 déc. '04)..	75 00
do do	J. McConnell...	1	12	6 " du " ..	75 00
Humberstone et station de ch. de fer	A. J. Barth. ...	½	24	12 "	137 68
Humberstone et boîtes aux lettres..	do . . .	333 vgs.	24	8 " et 14 jours (du 18 '04).......	21 11
Huntsville, Fox-Point et Dwight...	The Huntsville Lake of Rays & Lake Simcoe Navigation Co.	20½	6 et 3	12 "	400 00
Huntsville et Portage........	do .	10	3 et 6	10 " (du 1er sept. '04)	83 96
Huntsville et station de ch. de fer..	D. Kernaghan..	¾	36	9 " (au 31 mars '05).	247 50
do do ...	J. D. Thomas...	¾	36	3 " du " ..	82 50
Huntsville et Ravenscliffe..........	W. Whinney ...	5½	2	6 " (au 31 déc. '04)..	32 50
do do ...	W. Clarke	5½	2	6 " du " ..	37 50
Huntsville et Williamsport.	H. N. Gerhart..	10	1	12 "	50 00
Ilfracombe et Novar........ ..	F. C. Taylor....	8	3	12 "	150 00
Inglewood et station de ch. de fer..	J. M. Scott.....	⅛	12	12 "	78 00
Inholmes et Orrville..........	W. Bartlett. ..	19	2	4 " (au 31 oct. '04)..	75 00
do do	S. Higgins......	19	2	8 " du " ..	140 00
Innisfil et Stroud.....	G. Barclay......	3	6	12 "	125 00
Irish-Lake et Princeville..	A. J. Black.....	7½	2	12 "	75 00
Ironbridge et Skibo.	A. Fraser..	5	2	12 "	52 00
Isbester et poteau-malle...........	L. Garnett	150 pds.	6	12 "	1 00
Islington et station de ch. de fer....	E. S. Musson....	½	6	12 "	93 60
Ivey do , do ...	W. Reid........	5	6	12 "	200 00
Jackfish et station de chem. de fer.	P. A. Nicol.....	¼	12	12 "	50 00
Jackson et Owen-Sound..........	W. Caswell.....	6	6	12 "	188 00
Jackson's-Point et stat. de ch. de fer	W. Morton.....	2	12	Partie des saisons 1904-'05	50 00
James-Bay-Junction et st. de c. de f.	S. T. Vance	250 vgs.	12	6 mois (du 1er janv. '05)	15 64
Janetville et Pontypool.	W. Foster	29 t.q.r.	6	12 "	380 00
Jarlsberg et station de ch. de fer...	J. Nelson.......	⅛	12	12 "	110 00
Jerseyville do do ...	G. W. Bishop...	½	6	12 "	43 48
Jocelyn et Richards-Landing.. ..	W. W. Kent....	14½	2	12 "	150 80
Jordan et station de ch. de fer. ..	A. S. Moyer....	1¼	12	12 "	95 00
Jordan et Vineland.............	do ...	1½	6	12 "	114 30
Jordan-Harbor et Jordan-Station..	S. H. Rittenhouse	2½	6	12 "	75 00
Juddhaven et Port-Carling.......	A. Ennis. . . .	14	2	Saison 1904-'05..........	125 00
Katrine et Orange-Valley...	R. White.......	6	1	12 mois	40 00
Katrine et station de ch. de fer	M. A. Mawhinney..........	⅛	6	12 "	97 03
Katrine-Station et poteau-malle....	J. W. Sutherland	60 vgs.	12	12 "	35 00
Kearney et station de ch. de fer....	R. McConkey...	½	12 et 18	12 "	112 48
Kearney et Sand-Lake............	J. Hunter	8	1	12 "	111 97
Keldon et Shelbourne.	W. F. McKee ..	10	2	12 "	198 33
Kells et Powasson........... ..	H. Anderson ...	9	1	12 "	140 00
Kelso et Christies-Siding.	R. E. Allan.....	⅛	6	12 "	60 00
Kemble et Wolseley................	W. G. Vanstone	5⅞	1	12 "	64 42
Keswick et Roach's-Point.........	F. E. Sherman..	3	6	9 " (au 31 mars '05).	104 25
do do	D. V. Van Norman..........	3	6	3 " du " ..	65 00
Kettleby et station de ch. de fer....	C. Shropshire...	½	24	12 "	431 20
Kilgorie et Whitfield.	T. Dorsey......	4½	2	12 "	52 66
Killean et station de ch de fer......	D. Ferguson....	1½	6	12 "	125 20
Killarney et Little-Current.........	C. Noble et J. Lamorandière.	....	.....	Saison 1904-'05..........	191 56

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Toronto—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Kilmanagh et Mono-Road-Station..	M. Stonehouse..	3	3	12 mois	69 00
Kilworthy et poteau-malle.........	G. A. Lehmann.	200 vgs.	6	12 "	30 00
Kilworthy et Morrison-Lake......	J. D. Smith	8	1	12 "	65 00
Kilworthy et Sparrow-Lake..	A. Wiancko	4½	6-2	12 "	78 50
King et station de chem. de fer....	J. McDonald....	½	6	12 "	110 00
Kinghurst et Mooresburg..	M. D. McClure.	5½	2	12 "	60 00
King et Strange...	A. McDonald ..	4¾	6	12 "	198 00
Kinmount et station de ch. de fer..	G. Train	¼	12	12 "	50 00
Kipling et Warren	O. England.....	9	1	6 " (au 31 déc. '04)..	30 00
Kipling et Verner............	do	8	2	9 " du " ..	120 00
Kirkfield et Rohallion.....	R. Whalen	7½	2	12 "	80 00
Kirkville et st. de ch. de f. Lorneville	C. A. Plond....	14½	6	3 " (du 1er avril '05)	158 00
Kirkwall et Rocklow...............	J. Harper......	17½	6	12 "	150 00
Kleinburg et station de ch. de fer..	J. Cairns.......	1¼	12	12 "	150 00
Knatchbull et Speyside	W. Lambert ...	9½	3	3 " (au 30 sept. '04)..	35 00
do do	A. McDonald...	9½	3	9 " du " ..	147 75
Kolapore et Ravenna	S. A. Wilson ...	5½	6	12 "	176 00
Lafontaine et Penetanguishene.....	F. Longpré.....	8½	6	12 "	271 80
Laird et MacLennan	C. Venn	4¾	2	12 "	78 75
Lake Charles et Oxenden.	R. R. Tupper...	5	3	12 "	114 00
Lambton-Mills et stat. de ch. de fer.	J. Harris et J. McClinchy....	¼	18	12 "	135 00
Landerkin et Town-Line-Corners...	G. McIntyre....	1¼	3	9 " (du 1er oct. '04)..	63 58
Larchwood et station de ch. de fer	G. Wright	300 vgs.	6	12 "	80 00
Leaside Junction et stat. de ch. de f.	J. H. Lea	300 vgs.	12	12 "	12 00
Leaskdale et station de ch. de fer..	W. H. Oliver...	13	6	12 "	271 00
Lee Valley et Webbwood	A. Edgeley.....	6½	3	12 "	144 00
Lefaives-Corners et poteau-malle...	D.W.McNamara	1	3	12 "	55 00
Lefroy et station de chem. de fer...	J. G. Douse	$\frac{1}{16}$	12	12 "	31 30
Lemonville et Stouffville	R. Chappell	16 t.q.r.	6	12 "	240 00
Leskard et Newcastle..............	T. W. Jackson..	10	6	12 "	300 00
Leskard et New-Park.....	R. Miller.......	4	2	12 "	60 00
Lily-Lake et Manitowaning..	S. T. Norton....	7	1	12 "	50 00
Lindenwood et Presqu'Isle	G. Shaw.........	5	1	12 "	40 00
Lindsay et station de chem. de fer .	W.W. Workman	½	48	12 "	226 17
Lindsay et boîtes aux lettres des rues	P. O'Reilly......	....	18	12 "	115 00
Lindsay et quai...................	A. F. Palen.....	½	19	Part. des saisons 1904-05.	37 50
Linton et stat. de ch. de f. Kleinburg	D. Stewart	13¼ t.q.r.	6	8 mois (au 28 avril '05)..	250 00
do do .	W.J. Sheardown	13¼	6	4 " du " ..	125 00
Lisgar et station de chem. de fer...	W. B. Chambers	1	6	12 "	85 00
Lisle et station de chem. de fer	R. H. Little....	⅛	6	12 "	25 00
Little-Britain et station de ch. de f.	D. Yerex	2	18	12 "	160 00
Little-Britain et Valentia.	D. J. Sharpe....	5½	6	12 "	150 00
Little-Current et Manitowaning ...	W. H. Hurlburt	21	6	Saison 1904-05	215 70
Little-Current et station de chemin de fer Massey.	A. McEachern..	26	3-6	"	400 00
Little-Current et Sheguindah	W. Caughill....	8	6	Part. des saisons 1904-05.	200 00
Little-Rapids et Thessalon........	W. Kerr........	4	4	12 mois	104 00
Livingstone-Creek et Thessalon ...	A. McKiggan...	6	3	12 "	112 48
Lloydtown et station de ch. de fer..	J. Baird.	1¼	12	12 "	224 96
Lloydtown et Tuam....	do	4	6	12 "	200 00
Lockton et station de chem. de fer.	W. McElvaney..	1¾	6	12 "	98 00
Long-Branch et station de ch. de f..	A. R. Buckles ..	¼	12	Part. des saisons 1904-05.	25 00
Longford-Mills et stat. de ch. de fer.	W. Thomson ...	....	.	12 mois	60 00
Loring et Stopping-Place........ .	J. Kyle.........	22	3	3 " (au 30 sept. '04)..	70 00
Loring et Trout-Creek.......... .	do	42	3	9 " (du 1er oct. '04)..	450 00
Lorne-Park et station de ch. de fer.	A. Shaver.... ..	½	12	12 "	40 00
Lorneville et station de ch. de fer..	S. Cameron.....	¼	24	12 "	125 20

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Toronto, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Lowbanks et Bolton Ditch Crossing	W. W. Michener	¾	6	12 mois	80 00
Lowville et Milton-West	J. W. Colling	7	6	12 "	213 20
McFarlane-Lake et Sudbury	O. Pilon	8	2	1 " 9 jours (du 23 mai '05)	16 71
McNab et Sainte-Catherine	W. Bogardus	6	6	12 "	175 00
MacLennan et st. de c. de f. Desbarats	M. MacLennan	5½	6	12 "	260 00
Macville et station de chem. de fer	A. Hope	⅕	6	12 "	60 00
Magnetawan et Spence	R. Brown	7	3	12 "	95 00
Malta et Severn-Bridge	T. Whyte	4	2	12 "	60 00
Malton et Mortonville	W. Rollings	22 t.q.r.	6	12 "	283 00
Manchester et station de ch. de fer	M. E. Fitchett	1¼	12	12 "	70 00
Manilla et station de chem. de fer	D. King	1¾	12	12 "	122 07
Manitowaning et Providence-Bay	A. Mitchell	42¾	2	12 "	414 28
Manitowaning et Wikwemekong	C. Toulouse	6	3	12 "	117 00
Mansewood et station de ch. de fer	I. Wooding	...	...	12 "	50 00
Manvers-Station et stat. de ch. de f.	W. Porter	¼	6	12 "	80 00
Maple et station de chem. de fer	R. Rumble	½	18	12 "	109 48
Maple et Vellore	do	11½	6	12 "	190 00
Maple Lake Station et station de chemin de fer Maple Lake	T. J. Belanger	100 vgs.	6	Saison 1904–05	12 30
Marden et station de chem. de fer	J. Burns	¾	6	12 mois	78 25
Markdale et station de chem. de fer	J. Chapman	⅓	24	12 "	156 50
Markdale et Traverston	T. H. Smith	10	3	6 " (au 31 déc. '04)	59 58
Markham et station de ch. de fer	W. Michael	½	24	12 "	90 00
Markstay et station de ch. de fer	A. P. Lefebvre	⅛	12	12 "	160 00
Marksville et Milford-Haven	J. E. Murphy	8	2	12 "	104 00
Marksville et st. de ch. de f. Desbarat	H. A. Duncan	9¾	6	5 " 15 jours (au 15 déc. '04)	214 33
do do	B. Joudreau	9¾	6	6 " 16 jours (du 15 déc. '04)	327 75
Marksville et Teuley Bay	F. Bolt	15	2	12 "	230 00
Marshville et st. de ch. de f. Wainfleet	R. Haymes, jne.	3½	12	12 "	172 50
Marshville et station de chemin de fer Hillsburg	D. McDougald	7½	6	12 "	248 80
Massey Station et stat. de ch. de f.	W. N. H. Bowers	20 perc.	12	12 "	156 50
Meadowvale et station de ch. de fer	C. H. Switzer	⅞	12	12 "	150 00
Meaford et Owen-Sound	T. Thomson	20	12	12 "	360 00
Meaford et station de chem. de fer	J. Ufland	½	24	12 "	93 60
Meaford et Walters-Falls	J. Murray	22	3	12 "	288 [illegible]
Mecunoma et Rye	W. Haufschild	4	3	12 "	80 00
Melancthon et poteau-malle	J. Brown	¼	12	12 "	100 16
Melville-Cross et station de ch. de f.	H. Scott	¼	6	12 "	46 92
Michipicoten River et station de chemin de fer Grasett	M. Rothschild et Fils	...	...	Saison 1904 et 1905	1,300 00
Midland et station de chem. de fer	R. Barry	½	24	12 mois	313 00
Midland et station de chemin fer fer Penetanguishene	A. Robitaille	5	6	12 "	200 00
Midland et Vasey	P. Belfry	10	6	12 "	249 00
Midlothian et Royston	do	8	2	12 "	80 00
Midlothian et quai de Midlothian	J. Roussell	13½	3	Part. des sais. 1904 et 1905	20 00
Millbrook et Mount-Pleasant	C. H. Shield	8	6	12 mois	247 00
Millbrook et station de chem. de fer	D. Adams	¾	36	10 " (au 30 avril '05)	187 20
do do	W. H. Byam	¾	36	2 " du "	38 16
Millington et station de chemin de fer Uptergrove	P. G. McDonald	3¼	3	12 "	74 00
Milton-West et station de ch. de fer	J. A. Davidson	½ et ¼	12 et 13	12 "	225 00
Mimico et station de chem. de fer	R. H. Skelton	300 vgs.	6	12 "	24 92
Mimosa et Orton	J. Cawthra	4½	3	12 "	60 00
Mineral Springs et stat. de ch. de f.	E. J. Sharp	200 pds.	6	12 "	25 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Toronto, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Minesing et station de ch. de fer...	A. Ronald, jne..	2	6	12 mois..........	71 99
Minesing et Russelton........	G. Miller.......	6	3	12 "	236 25
Missanabie et stat. de ch. de fer....	J. D. McArthur.	50 pds.	12	3 " et 14 jours (au 14 oct. '04).....	21 60
do do	B. W. Dickison.	50 pds.	12	8 " et 17 jours (du 14 oct. '04).......	53 40
Monetville, St-Charles et Sturgeon-Falls.....	C. Simon... ...	20 35	1 1	7 " et 14 jours (au 14 fév. '05 et arrérages).....	149 26
Monetville et Warren....	C. Arsenault....	36½	3	4 " et 14 jours (du 15 fév. '05)....	281 25
Mono-Centre et Orangeville.. .. .	J. A. Henry....	24½	6	12 "	624 00
Mono-Mills et station de ch. de fer Mono.....	R. Arlow......	9	6	12 "	188 00
Mono Road Station et station de chemin de fer.................	J. P. Judge.....	$\frac{1}{16}$	12	12 "	36 00
Mono Road Station et Sandhill	J. White... ...	2½	6	6 " (au 31 déc. '04)..	37 00
Montrose et Port-Robinson........	L. Furry.......	5	3	12 "	135 00
Morley et Woodford...............	I. Johnson......	7	2	12 "	90 00
Morrisville et Silver Water	J. B, Graham...	5½	1	12 "	39 00
Mortimers-Point et Port-Carling...	W. Mortimer...	6	2	Saison 1904-05	40 00
Morton-Park et Roach's-Point.	N. Morton......	1½	6	Partie de la saison 1904..	22 50
Mosborough et station de ch. de fer.	J. O. Cleghorn..	⅛	12	12 mois.............. .	90 88
Moulton et Dodge-Crossing.. .. .	A. M. Hoffman	⅓	6	12 "	40 00
Mount-Albert et stat. de ch. de fer.	P. Steeper......	½	12	12 "	56 34
Mount-Albert et Sharon...........	do	7¼	6	12 "	200 00
Mount-Albert et West-Franklin...	J. Broder	2½	6	8 " et 5 jours (du 27 oct. '04).......	67 93
Mount-Albion et station de chemin de fer Rymal..	J. A. Davis.....	3	6	12 "	120 00
Mount-Dennis et stat. de ch. de fer.	G. Marshall	⅛	6	12 "	30 00
Mount-Horeb et Reaboro..........	W. Elliot.	5	3	12 "	100 00
Mulgrave et Ridgeway............	C. J. Bitner	4	3	12 "	78 00
Munro-Siding et poteau-malle......	E. C. Fitzgerald.	125 vgs.	12et6	8 " et 16 jours (du 16 oct. '04).......	
Murphy et station de ch. de fer ..	R. Morrill......	100 vgs.	12	12 "	28 26
Myrtle et Myrtle Station........	C. Hartle.......	¾	6	12 "	25 04
Myrtle et station de ch. de fer	T. W. Rose.....	¼	12	12 "	50 00
Myrtle Station et station de chemin de fer.......	W. L. Martin..	⅜	6	12 "	39 00 31 30
Nairn-Centre et stat. de ch. de fer .	J. B. Hammond.	¼	12	12 "	210 00
Nantye et poteau malle............	S. Spillet......	⅖	6	12 "	60 00
Naughton et poteau-malle..........	J. A. Windsor..	300 vgs.	6	12 "	40 00
Nepigon et et station de ch. de fer,.	D. McDonald...	½	6	12 "	78 00
Netherby et station de ch. de fer...	J. Bauer........	¾	6	12 "	80 00
Neustadt et station de ch. de fer...	A. Dunemann ..	⅝	18	12 "	140 85
Newcastle et Orono.............. ...	T. W. Jackson..	4¼	6	12 "	155 00
New Lowell et station de ch. de fer.	J. A. Mather, jne	¼	24	12 "	37 44
Newmarket et Pine-Orchard.......	T. Somerville...	4½	3	12 "	89 00
Newmarket et station de ch. de fer.	do ..	⅜	24	12 "	114 00
Newmarket et Sutton-West..	R. D. Morton...	22	6	12 "	800 00
New-Toronto et station de ch. de fer	J. Twoomey....	1¾	12	12 "	100 00
Niagara-on-the-Lake et station de chemin de fer.................	R. Warren......	¼	12et24	2 " et 12 jours (au 12 sept. '04)...	33 31
do do ..	J. Healey.......	¼	12et24	9 " et 18 jours (du 12 sept. '04)......	61 68
Niagara-on-the-Lake et Ste-Catherine..........................	R. J. Allen.....	12	6	12 "	459 50
Niagara-Falls et Niagara-Falls Station (N.-Y.)...............	A. F. Crow	½	6	12 "	84 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Toronto, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Niagara-Falls et Queenston	G. Gray	8	6	12 mois	390 00
Niagara-Falls et st. de ch. de f. (C.S.)	A. F. Crow	¼	18et12	12 "	60 67
Niagara-Falls et boîtes aux lettres	W. H. Newman		12	12 "	
Nipissing et Powassan	C. Hummel	10	6	9 " (au 31 mars '05)	139 99
do do	W A Richardson	1	6	3 " du "	216 81
North Keppel et Owen-Sound	A. Carnahan	21	6	12 "	120 00
Norval et station de ch. de fer	J. Hewson	1½	6	12 "	649 99
Notre-Dame du Lac et Verner	J. B. Lajeunesse	9	1	12 "	100 00
Nottawa et station de ch. de fer	D. Currie	¾	12	12 "	80 00
Nottawa et Rob. Roy	T. S. Freethy	10	3	12 "	156 50
Novar et station de chemin de fer	L. Consentine	¼	12	12 "	143 00
Novar et Swindon	W. Savage	5	2	12 "	62 60
					65 00
Oakville et Trafalgar	J. McDermott	4	6	12 "	
Oakwood et station de ch. de fer	W. A. Walton	1½	18	12 "	109 00
Omemee et station de chemin de fer	W. J. Lamb	1½	24	12 "	319 24
Ophir et Poplar Dale	W. Hill, aîné	5	1	12 "	200 32
Ophir et Rydal Bank	do	9½	1	12 "	45 00
Orangeville, station de chemin de					75 00
fer et boîtes aux lettres	J. Henry		24et12	12 "	
Orangeville et The Maples	W. Dedrick	5	2	12 "	250 00
Orillia et station de chemin de fer	A. Fraser	1½		12 " et voyages suppl.	88 00
Orillia et Rugby	N. Gilchrist	7	6	12 "	472 60
Orillia et Sebright	R. R. Young	17½	6	12 "	219 00
Orillia et boîtes aux lettres	A. Fraser	3	18	12 "	397 00
Oro Station et station de ch. de fer	W. Mitchell	⅕	6	12 "	263 00
Orrville et station de ch. de fer	M. S. M. Reid	¼	12	3 " (au 30 sept. '04)	40 00
do do	W. White	¼	12	9 " du "	31 20
Orton et station de chemin de fer	W. Mooney	⅛	12	12 "	93 60
Oshawa et Raglan	T. Courtice	23 a. r.	6	12 "	48 18
Oshawa et station de ch. de fer	The Oshawa				244 00
	Railway Comp.	1½	12	12 "	
Oshawa et boîtes aux lettres	R. C. Carter	1	12	12 "	80 00
O'Sullivans-Corners et station de					73 99
chemin de fer Agincour	M. Walker	13½	6	3 " (au 30 sept. '04).	
do do	W. A. Kennedy	14 a. r.	6	9 " du "	36 65
Ouimet et poteau-malle	A. E. Holder	100 vgs.	6	12 "	262 50
Owen-Sound et station de chemin					48 09
de fer (C.P.)	J. D. Stoddart	1	24	12 "	
Owen-Sound et station de chemin					189 03
de fer (G.T.)	do	½	24	12 "	
Owen-Sound et boîtes aux lettres	W. Bridgett		18	12 "	161 36
Owen-Sound et Tara	J. E. Grant	22¼	6	12 "	
Oxenden et Wiarton	W. Gilbert	3	6	12 "	172 61
					465 35
					100 00
Palermo et station de chemin de fer					
Broute	G. Sargent	3	12	12 "	
Parkersville et poteau-malle	P. D. Parker	350 vgs.	6	12 "	225 00
Parry-Sound et Pointe au Baril	H. J. Oldfield			Partie des saisons 1904-5	60 00
Parry-Sound et James-Bay Junc-					24 50
tion, Etc	P. Johnston	4½	12	12 mois	
Parry-Sound et Shebeshekong	M. Hamilton	14	1	12 "	313 00
Pearceley et Sundridge	I. T. Milsop	8	2	12 "	100 00
Pelham Union et Tinturn	A. H. Cosby	3	3	12 "	132 00
Penetanguishene et station de che-					60 00
min de fer	J. H. Picotte	¼	24	12 "	117 36
Pennville et Tottenham	B. Carroll	19⅜ a. r.	6	9 " (au 31 mars '05).	203 04
do do	M. Casserly	19⅜	6	3 " du "	85 75

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Toronto, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant. $ c.
Perm, Everett et stat. de ch. de fer	W. Gallagher	6 et $\frac{1}{18}$	6 et 18	9 mois (au 31 mars '05)	111 75
do do	E. T. Anderson	$7\frac{1}{2}$ et $\frac{1}{18}$	6 et 18	3 " du "	70 75
Pevensey et Sundridge	W. Wilson	8	2	3 " (au 30 sept. '04)	30 75
do do	W. Whittington	8	2	9 " du "	112 50
Phelpston et station de ch. de fer	R. Shields	$\frac{1}{16}$	6	12	42 24
Pine do do	B. B. Bohnsen	$\frac{1}{2}$	12	12 "	62 60
Pine-Grove et Woodbridge	J. G. Elliston	$1\frac{1}{4}$	6	12 "	55 00
Pontypool et station de ch. de fer	T. Stanton	$\frac{1}{16}$	18	12 "	104 40
Port-Cockburn et station de ch. de fer de Maple-Lake	J. Sword	8	6	Part. de saisons 1904-1905	65 25
Port-Cockburn et Trout-Lake	R. Lawson	2	3	Saison 1904-1905	37 50
Port-Colborne et stat. de ch. de fer	D. Armstrong	$\frac{1}{4}$	36	12 mois	152 00
Port-Colborne et boîte aux lettres	do	$\frac{1}{4}$	24	12 "	60 00
Port-Coldwell et station de ch. de f.	R. Jackson	20 pds	12	12 "	40 00
Port-Credit do	F. J. Hamilton	$\frac{3}{8}$	6	12 "	43 82
Port-Dalhousie do	H. J. Stanton	$\frac{1}{4}$	30	12 "	150 00
Port-Hope do	Smith Bros	$\frac{1}{2}$	6	12 "	35 00
Port-Hope et station de ch. de fer Midland	do	$\frac{3}{4}$	36	12 "	140 00
Port-Hope et boîtes aux lettres	T. Roberts	$2\frac{1}{2}$	13	12 "	108 00
Port-Maitland et st. de ch. de fer	H. Siddall	4	5	12 "	245 61
Port-Perry do	W. Jamieson	$\frac{1}{4}$	24	12 "	71 99
Port-Perry et Scugog	J. Jackson	7	2	12 "	100 00
Port-Perry et Shirley	J. H. Espin	6	2	12 "	95 00
Port-Robinson et st. de ch. de fer	C. B. Bennett	$\frac{1}{4}$	24	12 "	125 00
Port-Severn et Waubaushene	E. Polkinghorn	5	3	12 "	154 59
Port-Sydney et stat. de ch. de fer	H. G. Ladell	$2\frac{1}{2}$	6	9 " et 11 jours (au 11 août '05) et arrérages	188 95
do do	E. A. Ladell	$2\frac{1}{2}$	6	2 " et 19 jrs du "	51 59
Port-Whitby et stat. de ch. de fer	C. Fox	$\frac{1}{2}$	12	12 "	25 00
Powassan do	A. H. Porter	$\frac{1}{4}$	24	12 "	187 80
Powassan et Storie	F. W. Mechefske	$7\frac{1}{2}$	1	12 "	36 00
Power-Glen et Sainte-Catherine	J. C. Hostetter	4	6	11 " (au 31 mai '05)	206 25
do do	W. G. Reynolds	4	6	1 " du "	18 75
Powles-Corners et st. de ch. de fer	W. H. Powles	1	6	12 "	125 20
Priceville do	D. G. McLean	4	6	12 "	187 80
Priceville et Topcliff	A. McCuaig	4	3	1 " (du 1er juin '05)	6 66
Primrose et Whitfield	J. Bailey	$4\frac{1}{2}$	6	12 "	123 00
Prince-Albert et stat. de ch. de fer	C. Fallis	$\frac{1}{2}$	12	12 "	80 00
Proton Station do	N. McConnell	$\frac{5}{8}$	12 et 24	12 "	88 06
Proton Station et Wareham	J. Roome	$9\frac{1}{2}$	3	12 "	156 00
Providence Bay et Spring Bay	T. Richings	6	1	12 "	40 00
Purbrook et Uffington	J. Crockford	6	3	12 "	96 00
Puslinch et station de ch. de fer	J. A. Macdonald	$\frac{1}{8}$	12	12 "	40 05
Quays et station de ch. de fer	Ashley	66 vgs.	6	4 " et 17 jours (au 31 déc. '04)	9 44
do do	H. W. Taylor	200 vgs.	6	6 " du "	12 50
Queenston do	F. A. Sheppard	$1\frac{1}{2}$	12	Part. de saisons 1904-1905	57 40
Queensville et Ravenshoe	J. J. Fenton	6	6	12 mois	150 00
Rama Road et traverse du ch. de f. Rama Road	J. Heslin	$1\frac{1}{2}$	6	12 "	83 38
Ravenshoe et station du ch. de fer Brown Hill	W. Linstead	8	6	12 "	250 00
Ravensworth et stat. de ch. de fer	J. G. Adams	100 vgs.	18 et 12	12 "	42 32
Reaboro do	J. Green	$\frac{1}{4}$	12	12 "	70 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Toronto, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Renforth et Southcote... *	J, Draper.	2¼	6	12 mois	84 36
Richards Landing et station de ch. de fer..........	J. W. Heacock.	9	6	6 " (au 31 déc. '04)..	279 38
do do	R. Holmes.... .	9	6	6 " du " ..	247 50
Ridgemount et Stevensville...... ..	B. Johnston....	3	3	8 " et 16 jours (au 16 mars '05...	53 12
do do ...	A. Saylor. ..	3	3	3 " et 15 jours (du 16 mars '05).....	21 87
Ridgeway et station de ch. de fer..	H. Anthony ...	¼	12	12 "	68 00
River-Valley, Desaulniers et Verner..........	A. Leduc.......	17 11	1 1	12 "	225 00
Riverview et station de ch. de fer..	J. Laing	3¾	6	12 "	120 00
Roach's Point do ..	R. Colgan....	3	6	Partie de saison 1904....	39 90
Robb et Yeovil...	T. Bunston.....	2¾	3	12 mois.......	62 40
Rock-Hill et Seguin Falls..........	D. A. Campbell.	12	3	12 "	200 00
Rockside et Terra-Cotta..........	G Davidson....	3½	6	12 "	100 00
Rosedene et station de ch. de fer de Silverdale	B. Moot	3	6	12 "	117 75
Rosemont et Shelburne.	J. J. Hunter....	12	6	12 "	468 00
Rosemont et Sheldon..............	T. J. Anderson.	3¾	6	12 "	100 00
Rosseau et station de ch. de fer de Maple-Lake	J. Harvie. .	13½	6	12 "	390 00
Rosseau et Rosseau-Falls.........	P. Mutchenbacker...........	4	3	Saison 1904-05.... ..	36 00
Rosseau et Shannon-Hall....	A. Grenkie. ...	8½	1	12 mois................	78 00
Rosseau et Stanley House..........	W. B. Maclean.	8	1	Saison 1904-05..........	52 50
Rosseau et West Grove....	M. E. West. ..	5½	1	12 mois....	40 00
Rossport et station de ch. de fer....	J. A. Nicol....	50 vgs.	12	12 "	50 00
Roundwood et Sault Sainte-Marie..	M. Doyle..... .	7	1	12 "	52 00
Ruskview et Terra-Nova..........	J. Beatty......	2¾	3	12 "	40 00
Sainte Anne et station de ch. de fer.	J. M. Snyder...	¼	12	12 "	50 00
Sainte-Anne et station de ch. de fer Smithville	J. H. Hill	3	6	12 "	100 00
Sainte-Anne et Welland Port......	W. Cavers	6	12	12 "	349 00
Sainte-Catherine et st. de ch. de fer	D. Walker......	1	24	12 "	244 14
Sainte-Catherine et boîtes aux lettres....	M. Ireson	....	1-2-4	12 "	235 00
Saint-David et station de ch. de fer	J. Doyle.........	1	12	Partie des saisons 1904-05	44 50
Saint-Patrick et poteau-malle......	O. Pelow.	⅛	3	12 mois.......	45 10
Sadowa et Seabright.............	H. Matheson ...	5¾	2	12 "	60 60
Sandford et Uxbridge	B. W. Harwood.	9	6	12 "	273 00
Sandhill et station de ch. de fer de Mono-Road	J. White.......	2½	6	6 " (du 1er janv. '05.	37 00
Sault Sainte-Marie et station de ch. de fer (C.A.)	W. Hussey.....	1¾	4	12 "	66 50
Sault Ste-Marie et st. de ch. de fer.	J. Higgins......	½	25	12 "	570 25
Sault Sainte-Marie et Sault Sainte-Marie-Ouest..................	W. Hussey.....	¾	6	12 "	156 50
Sault Sainte-Marie et boîtes aux lettres.....	do	1½	6	12 "	174 92
Sault Sainte-Marie et quai	J. Higgins......	¾	4	Partie de saisons 1904-05	25 50
Saurin et poteau-malle...........	T. McGrath	¼	12	12 mois...............	20 00
Scarboro Junction et Woburn......	J. Gibson.......	22a. et r.	6	12 "	330 00
Schreiber et station de ch. de fer...	J. E. Walker...	200 vgs.	12	12 "	100 00
Scotch-Block do ...	W. Hampshire .	$\frac{1}{16}$	6	12 "	60 00
Scotia et poteau-malle.....	E. B. Clearwater	¼	6	12 "	78 25
Seagrave et station de ch. de fer	R. Reynolds....	½	6	12 "	60 00
Searchmont do ..	J. L. Naylor....	300 vgs.	4	12 "	33 25
Seguin-Falls do ..	R. Fry.........	30 vgs.	12	12 "	55 00

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Toronto, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Severn Bridge et stat. de ch. de fer.	S. Jackson......	½	18	12 mois	90 00
Shallow Lake et stat. de ch. de fer..	J. J. Scott	¼	24	12 "	110 15
Shanty Bay et station de ch. de fer.	H. G. Martin...	¼	12	12 "	78 25
Shelburne et station de ch. de fer ..	O. Rand...... .	¼	24	12 "	87 64
Sheridan et station de ch. de fer de					350 00
Clarkson..................	W. H. Falconer.	6½	6	12 "	30 00
Sherkston et station de ch. de fer ..	G. Zavitz.	400 pds.	12	12 "	58 42
Sherkton et Shisler's Point	W. A. Winger..	1½	12	7 " (du 1er déc. '04.).	7 33
Shisler's Point et stat. de Sherkston	do ..	¼	12	27 jours (du 5 déc. '04)...	25 04
Smithdale et station de ch. de fer..	D. Smith.	1	6	12 mois	64 00
Smithville et station de ch. de fer..	E. M. House ...	¼	12	12 "	52 00
Smoky Falls et Sturgeon Falls.....	A. Peno........	10	1	12 "	100 00
Snider's Corners et Trafalgar.......	R. Snider.....	7	3	12 "	50 00
Snowville et Tehkummah..........	J. Hutchison ..	3	2	12 "	88 00
Snyder et station de Stevensville...	J. J. Willick ..	1¼	6	12 "	78 25
Sonya et station de chemin de fer..	A. Black.......	⅜	6	12 "	149 00
South Bay Mouth et Tehkummah..	J. Hutchison ...	19	1	12 "	
South Oshawa et stat. de ch. de fer.	The Oshawa St. Ry. Co.......	½	36	9 " et 16 jours (du 15 sept. '04)......	47 60
					70 20
South River et station de ch. de fer.	E. Holditch	⅛	12	9 " (au 31 mars '05) .	22 50
do do ..	E. Jacobs... ...	⅛	12	3 " du " .	250 00
South River et Wattemoyl	A. Egger......	18	3	12 "	195 00
Sowerby et st. de ch. de f. de Dayton	A. H. Hagen...	6¼	3	12 "	
Spanish River Station et station de					100 00
chemin de fer	C. W. Hamilton.	¼	12	12 "	
Spragge et station de ch. de fer....	The Cook & Bros. Lumber Co. of				125 20
	Ontario.. ...	¼	12	12 "	31 30
Sprucedale et station de ch. de fer..	W. Pearce.....	75 vgs.	12	12 "	168 14
Sprucedale et Yearleys	W. Quinn	10½	3	12 "	273 00
Stanleydale et Utterson	J. Lamb.......	15	3	12 "	40 00
Star et poteau-malle	J. Ritchie......	¾	6	12 "	78 00
Stayner et station de ch. de fer....	D. McNabb	⅛	24	12 "	155 80
Stayner et Strongville.......... ...	T. B. Skirk.....	23¾	3	12 "	35 00
Steelton et poteau-malle	H. A. Madden..	250 vgs.	12	12 "	40 00
Stevensville et station de ch. de fer.	J. D. Gilmour..	¼	12	12 "	
Stirling Falls et poteau-malle......	G.L.M'K.Bolton	6¼	3	12 "	124 80
Stobie Mine et Sudbury.........	D. McNaughton	3½	6	12 "	125 00
Stone Quarry et station à signaux de Windmill-Point..	J. Wise	3¼	6	12 "	70 00
Stoney Creek et Woodburn........	W. Ptolemy....	15 a. r.	6	12 "	262 60
Stouffville et station de ch. de fer..	W. S. Hare.....	½	30	12 "	102 00
Streetsville et station de chemin de fer de Streetsville-Junction.....	W. Steen.	½ et ¾	18	12 "	154 48
Stroud et station de chemin de fer..	R. G. McCraw..	1	12	12 "	120 00
Sturgeon Bay et stat. de ch. de fer..	J. Playfair	⅛	12	12 "	80 00
Sturgeon Falls et stat. de ch. de fer.	J. Laferty......	¼	24	12 "	150 89
Sturgeon Point et Wharf..........	Cie de nav. de la Val. de la Trent	⅛	12	Part. de saisons 1904-05..	15 00
Sudbury et station de chemin de fer de Manitoulin et Rive-Nord......	J. M. Kelly	⅛	12 été.	12 mois	160 00
Sudbury et station de ch. de fer....	do	⅛	38 et 40	12 "	501 15
Summerville et station de chemin de fer de Cooksville..............	W. O'Brien.....	6	6	12 "	170 00
Sunderland et station de ch. de fer.	W. H. Oliver...	¼	24	12 "	94 00
Sundridge et station de ch. de fer..	J. Carter.	⅛	12	12 "	125 20
Suspension Bridge—péages	T. Reynolds....	....	...	12 "	40 00
Sutton-Ouest et stat. de ch. de fer..	A. Ducett	⅛	12	12 "	50 00
Sutton-Ouest et Vachell	M. Boisvert	4	6	12 "	75 00
Swansea et station de ch. de fer....	J. Brydson.... .	250 vgs.	18	12 "	70 00

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Toronto, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Temperanceville et st. de ch. de fer.	J. W. Legge....	6½	6	12 mois	200 00
Terra Cotta et station de ch. de fer.	J. Coulter.....	⅜	6	12 "	54 00
Thessalon et station de ch. de fer...	C. Donaldson...	3	13	12 "	187 80
Thessalon et Wharncliffe..	E. Ansley	13¼	1	12 "	
					137 48
Thompsonville et stat. de ch. de fer.	J. T. Schmietendorf..........	1¼	12	12 "	110 00
Thornton et station de ch. de fer...	W. H. Martin...	⅜	18	12 "	91 52
Thorold et station de ch. de fer....	F. R. Warner...	¾	24	12 "	215 00
Tioga et station de chemin d · fer ..	A. Lemon . .	¼	11	12 "	43 82
Toronto—Service des facteurs.. ...	The Toronto Railway Co...	....	......	12 "	4,896 00
Toronto et station du chemin de fer électrique Metropolitan	T. Munroe	2	24	12 "	225 00
Toronto et station de chemin de fer.	The Canadian Transfer Co...	1	159	12 "	2,240 63
Toronto et salle de triage, gare Union..	A. Bailie.......	1	1	12 "	13 00
Toronto, transfert des malles à la gare Union	G.T.R..........	....	....	12 "	626 00
Toronto, B.P. et station C.	T. Bilton.	....	.. ..	12 "	1,800 00
					1,375 00
Toronto, B.P., boîtes aux lettres et poste aux paquets de la station B, gare Union	T. Mounce.	... .	......	12 "	200 00
Toronto, livraison suppl. de Noël ..	R. Newell......	....	....	....	48 75
do do do ..	Can. Transfer Co	....	......	... .	
Toronto, bureaux succursales et boîtes aux lettres.	J. Powers.......	... . ..	T.q.r.	12 mois	9,990 00
					100 00
Toronto Junction, Carlton et stat. de ch. de fer de l'Avenue Boyce..	H. W. West ...	1½	18	12 "	145 00
Toronto Junction et st. de ch. de fer	do	¼	36	12 "	34 00
Toronto Junction et Toronto.......	do	5	1	12 "	49 00
Tottenham et station de ch. de fer..	S. Morrow......	¼	24	12 "	
					185 00
Trinity et station de chemin de fer de Jerseyville..........	G. W. Bishop ..	6	6	12 "	93 90
Trout Creek et station de ch. de fer.	M. Corkey......	¼	18	12 "	
Trout Creek et halte	W. O. Shaughnessy..... ...	20	3	3 " (au 30 sept. '04)..	86 25
Turbine et poteau-malle	The Huronian Co., à resp. lim.	3½	6	5 " et 4 jours (du 28 janvier '05)	0 42
					97 03
Uhthoff et station de ch. de f-r	J. Lynes.	¼	12	12 "	30 00
Unionville et station de ch. de fer..	Mme J. Neville.	¼	24	3 " (au 30 sept. '04)..	90 00
do do ..	T. Bennett.	¼	24	9 " du " ..	281 25
Uphill et Victoria Road..........	W. Muir.	24 et 27	6 et 3	9 " (au 31 mars '05)..	135 00
do do	A. Gilmour.....	12 et 13½	6 et 3	3 " du " ..	48 00
Uptergrove et station de ch. de fer.	J. Kenny.......	½	12	12 "	200 00
Utica et Uxbridge........	G. Minty	6½	6	12 "	87 64
Utopia et station de ch. de fer.....	A. Connor	$\frac{1}{16}$	12	12 "	80 00
Uxbridge et station de ch. de fer...	F. W. Heard....	⅕	24	12 "	106 84
Uxbridge et Victoria Corners	J. H. Wagg....	7	3	12 "	
					64 15
					250 00
Varney et station de ch. de fer.....	C. Gadd..	⅛	12	12 "	
Verner et station de ch. de fer.....	C. G. Guenette..	⅛	24	12 "	128 80
Victoria Harbour et station de ch. de fer	M. Vasey........	¼	24	12 "	60 00
Victoria Mines et poteau-malle....	A. McLeod.....	¼	12	6 " (au 30 déc. '04)..	
" "	G. G. Elliott...	¼	12	6 " du " ..	72 00
Vine et poteau-malle.....	V. P. Kelcey....	$\frac{1}{16}$	12	12 "	56 34

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Toronto, etc.—*Fin.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Vinemount et station de ch. de fer.	J. M. Patterson	⅛	6	12 mois	25 00
Vivian et station de ch. de fer	G. W. M'Cormick	⅛	12	12 "	80 00
Wahnapitae et station de ch. de fer	A. B. Warren	¼	12	9 " (au 31 mars '05)	135 00
do do	J. Fortin	¼	12	3 " du "	45 00
Waldemar et station de ch. de fer	R. Groskurth	½	12	12 "	100 16
Walford Station et st. de ch. de fer.	A. G. Walford	⅛	12	12 "	109 55
Warren et station de ch. de fer	C. L. Keeling	100 vgs.	12	12 "	187 00
Washago et station de ch. de fer	J. C. Marshall	⅛	12	10 " et 15 jours (au 15 mai '05)	43 52
do do	J. H. Carson	8	12	1 " et 16 jours (du 15 mai '05)	6 56
Waterdown et station de ch. de fer.	G. F. Creen	3½	12	12 "	300 00
Waubanick et Parry Sound Road	H. Harris	1½	2	12 "	30 00
Waubaushene et stat. de ch. de fer	W. H. F. Russell	⅛	24	12 "	95 00
Wverley et station de ch. de fer	W. Drinkill	9	6	12 "	244 50
Webbwood et st. de ch. de fer	F. Currier	300 vgs.	12	12 "	94 48
Welland et stat. de ch. de fer (C.S.)	J. McQueen	1¼	12	12 "	98 88
do do (G T.)	O. H. Garner	¾	24	6 " (au 31 déc. '05)	75 84
do do	J. J. Yokon	¾	24	6 " du "	136 40
do do (T.H. et B.)	J. McQueen	1¼	24	12 "	187 80
Welland et boîtes aux lettres	J. J. Yokon	1	18	12 "	180 00
Wesleyville et station de ch. de fer de Mentonville	J. Barowclough	1½	6	12 "	80 00
Weston, boîtes aux lettres de, et st. du ch. de fer (G.T.)	A. Harvey	250 vgs.	18	8 " et 14 jours (au 14 mars '05)	28 00
do do	do	¾	18	3 " et 17 jours (du 14 mars '05)	25 50
Whitby et stat. du ch. de fer (G.T.)	W. Newport	1	6	12 "	75 00
do do (W et P.P.)	do	½	12	12 "	49 00
Whitefish et station du ch. de fer	J. D. Gemmill	¼	6	12 "	50 00
Whitehall et station de ch. de fer	W. A. White	⅛	12	12 "	81 16
White River et station de ch. de fer	W H. McDougall	⅛	12	12 "	120 00
Windermere et station de ch. de fer	W. J. Upton	150 vgs.	3	9 jours (du 22 juin '05)	0 02
Woodbridge et station de ch. de fer	B. S. Haslam	¼	24	12 mois	100 00
Woodville et station de ch. de fer	J. Gordon	¾	24	9 " (au 31 mars '05)	65 80
do do	B. Lapp	¾	24	3 " du "	24 75
Worthington et stat. de ch. de fer	J. Carroll	½	12	12 "	62 60
Wyebridge et station de ch. de fer de Wyevale	G. Steer	5	6	12 "	219 10
Wyevale et st. de ch. de fer	J. Bishopric	1/16	6	12 "	15 64
Zephyr et station de ch. de fer.	E. C. Profit	3	6	12 "	118 00
Zimmerman et st. de ch. de fer	W. H. Pell	9	6	12 "	389 00
Chatsworth et Markdale	J. W. Rutledge			Services spéciaux pendant l'enneigement des chemins de fer.	7 00
Chatsworth et Owen Sound	J. D. Stoddart				3 00
Fenelon Falls et Lindsay	E. C. Edwards				7 00
Flesherton et Orangeville	McCollum et Collister				65 00
Orangeville et Toronto	G. W. Verral				254 70
Port Perry et Whitby	J. Heard				15 00
				Total	149,082 11
	Moins montant retiré du fonds de garantie				285 98
					148,796 13

ANNEXE B—*Suite.*

DIVISION POSTALE DE VANCOUVER.

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Vancouver, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Abbotsford et Otter	B. Norman	13	2	12 mois	240 16
Abbotsford et Peardonville	R. Peardonville	7	1	11 " et 12 jours (au 12 juin '05)	57 03
do do	do	7	1	18 jours (du 12 juin '05)	5 93
Abbotsford et station de ch. de fer	P. McCulloch	50 vgs.	12	12 mois	40 00
Abbotsford et Straiton	M. E. Straiton	7	1	12 "	100 00
Abbotsford et Upper Sumas	A. Boley	5	3	12 "	150 00
Adelaide et Mount Pleasant	S. Miller	$\frac{1}{2}$	6	1 " (du 1er juin '05)	6 33
Agassiz et station de ch. de fer	H. White	100 vgs.	14	12 "	60 00
Ainsworth et quai	J. Henry	$\frac{1}{4}$	12	12 "	135 00
Albert Canyon et st. de ch. de fer	B. Green	$\frac{1}{4}$	7	12 "	30 00
Aldermere et Hazelton	G. LeCroix	60	mens.	3 " (du 1er avril '05)	75 00
Alexandria et Kersley	W. J. West	20	1	...	150 00
Alice Siding et station de ch. de fer	J. Hampson	50 vgs.	14	9 " (du 1er oct. '04)	0 75
Anaconda et Greenwood	L. A. Smith	1	6	3 " (au 30 sept. '04)	15 00
do do	do	1	12	9 " du "	105 00
Annis et poteau-malle	M. R. Gregg	50 vgs.	7	12 "	1 00
Armstrong et Falkland et Hull-car	W. Burrell	$\frac{24}{17}$ et 2	1 et 1	12 "	180 00
Armstrong et st. de ch. de fer	J. M. Wright	50 vgs.	t.q.r.	12 "	60 00
Arrowhead and Beaton Steamer Landing	The Empire Lumber Co	$\frac{1}{3}$	12	12 "	208 00
Arrowhead et Comaplix (*via* Beaton)	The Empire Lumber Co	16	6	12 "	1,252 00
Arrowhead, station de ch. de fer et quai	H. K. Livingstone	$\frac{1}{4}$ et $\frac{1}{3}$	14	3 " (au 30 sept. '04)	30 00
do do	L. H. Fraser	$\frac{1}{4}$ et $\frac{1}{3}$	14	9 " du "	90 00
Ashcroft et Clinton, Clinton et Baskerville	British Columbia Express Co	255	divers voyages.	12 "	24,750 00
Ashcroft et station de ch. de fer	W. H. Kipp	200 vgs.	21	3 " et 3 jours (au 3 oct. 04)	69 70
do do	do	200 vgs.	14	8 " et 28 jours (du 3 oct. '04)	140 21
Balfour et quai	J. W. Gallup	100 vgs.	t.q.r.	12 "	36 00
Baker et station de ch. de fer	R. Joyce	$\frac{3}{4}$	14	2 " (du 1er mai '05)	0 17
Barnet et station de ch. de fer	H. DePencier	75 vgs.	24	8 " (du 1er nov. '04)	33 33
Bayard et station de ch. de fer	F. P. Davis	100 vgs.	3	4 " (du 1er mars '05)	16 66
Baynes Lake et stat. de ch. de fer	E. Dilse	1	3	12 "	78 00
Beaton et Cambourne	A. Crawford	7	6	12 "	626 00
Beaton et Ferguson	J. C. Kirkpatrick	17	6	12 "	1,565 00
Beaver et station de ch. de fer	N. McCallum	300 vgs.	14	11 " et 7 jours (au 7 juin '05)	93 68
Bella Coola et Hagensborg	H.B.Christenson	10	hebd. été ; 2 f. p. s. en h.	12 "	78 00
Black Pines et Kamloops	W. C. Graham	24	1	5 " (du 1er fév. '05)	97 91

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Vancouver, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Blucher Hall et Kamloops	G. A. Graham	53	2 p.m. en été, mens. en h.	12 mois (du 1er janv. '05)	137 50
Boundary-Falls et poteau-malle	W. W. Craig	200 vgs.	6	12 "	150 00
Bowen Island et quai	R. H. Green	¼	1	12 "	26 00
Burnaby et station de ch. de fer	M. S. Woodward	2	6	10 " (du 1er sept. '04).	83 33
Burton et paquebot	F. J. Richmond.	¼	3	6 " (au 31 oct. '04)	60 00
do do	J. McCulloch	¼	3	6 " du "	60 00
Camp McKinley et Midway	R. Meyerhoff	30	2	4 " (au 31 oct. '04)	260 00
Camp McKinley et Sidley	R. G. Sidley	10	2	12 "	200 00
Carbonado et station de ch. de fer	W. Hazzard	5	7	12 "	350 00
Carmi et Rock Creek	G. McKenzie	41	7	3 " (au 30 sept. '04).	97 50
do do	D. O. McKay	41	1	9 " du "	292 50
Carson et Marcus et Republic	E. A. McAuley	¾	14	12 "	182 50
Cascade et station de ch. de fer	J. A. Bertois	⅓	12	12 "	239 00
Castlegar do do	W. J. Farmer	⅛	12	12 "	80 00
Cedar Cove et poteau-malle	W. Sidleman	150 vgs.	12	12 "	40 00
Central Park et station de ch. de f.	W. M. Smith	100 "	12	14 jours (au 14 juill. '04)	3 80
do do	C. G. L. Reid	500 "	12 et supplém.	11 mois et 17 jours 14 juillet '04	113 51
Chilliwack et Munro	A. Martin	10½	3	3 " (du 1er avril '05)	50 00
Chilliwack et station de ch. de fer	Harrison & Menten	6	7	12 "	829 26
Chiliwack et Rosedale	A. Martin	8	3	9 " (au 31 mars '05)	112 50
Chiliwack et Sumas	J. A. McLeod	6	6	6 "	227 24
Clayton et station de ch. de fer	C. C. Cameron	¾	4	3 " (au 30 sept. '04)	29 90
do do	H. H. Cooper	¾	4	9 " du "	89 70
Cloverdale et Clover Valley	R. D. Mackenzie	1½	2	6 " (au 31 déc. '04)	24 86
do do	J. Armstrong	2½	2	6 " du "	40 00
Cloverdale et Elgin	S. J. Wade	7	2	4 " (au 31 oct. '04)	43 93
do do	J. A. Wilson	7	2	2 " (au 31 déc. '04)	18 52
do do	do	8	2	6 " du "	55 54
Cloverdale et station de ch. de fer	J. H. Starr	500 vgs.	12	6 " (au 31 déc. '04)	25 00
do do	do	500 "	6	3 " (au 31 mars '05)	12 50
do do	W. G. Williams.	500 "	6	3 " du "	18 72
Coal Creek et Fernie	H. J. Johnson	5	6	3 " (du 1er avril '05).	51 66
Coal Creek et stat. de ch. de fer	W. W. Thomson	200 vgs.	7	10 " (au 30 avril '05).	33 33
Coquitlam do	J. Rowland	50 "	14 et 6	12 "	55 00
Coutlee et Mamette Lake	G. W. Lindley	23	2 p.m.	8 " (au 28 fév. '05)	69 33
do do	L. Quenville	23	1	4 " du "	86 66
Coutlee et Voght Valley	C. M. Newkirk.	32	1	12 "	260 00
Cranbrook et Golden	R. A. Kimpton.	175	1	12 "	3,000 00
Cranbrook et stat. de ch. de fer, N.S.	R. E. Beattie	¼	4	3 " et 24 jours (au 24 oct. '04)	16 50
do do	do	¼	6	8 " et 7 jours (du 24 octobre '04)	53 75
Cranbrook et station de chemin de fer, C.N.P	G. C. Beattie	¼	14	12 "	350 00
Crawford-Bay et paquebot	J. E. Houghton.	4	2	8 " (du 1er nov. '04)	69 33
Creighton-Valley et Lumby	A. Barbe	10	1	12 "	50 00
Creston et station de ch. de fer	F. G. Little	½	12	9 " (au 31 mars '05).	171 18
do do	do	200 pd.	12	3 " du "	39 12
Crow's-Nest et poteau-malle	B. L. Thorne	200 vgs.	14	7 " (au 31 janv. '05).	29 16
do do	A Good	1	7	5 " du "	20 84

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Vancouver, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Deadwood et Greenwood	J. H. McNeil	3	3	12 mois	150 00
Deer-Park et quai	W. Burgh	⅛	3	12 "	36 00
Delta et Ladner	G. Dennis	6½	2	12 "	125 00
Deroche et poteau-malle	C. J. Cooper	50 vgs.	6	12 "	48 00
Deroche et Nicomin	A. D. Cooper	4	3	7 " (au 31 janv. '05)	77 35
do do	F. Elwell	4	3	4 " (au 31 mai '05)	44 20
do do	C. J. Cooper	4	3	1 " du "	11 05
Dewdney et Hatzie-Prairie	G. Rouleau	5½	2	12 "	120 00
Dewdney et poteau-malle	J. Barker	⅗	12	12 "	156 00
Dog-Creek et Gang-Ranch	J. D Prentice	12	1	12 "	120 00
Douglas-Creek et Quilchena	J. B. Graves	22	1	12 "	150 00
Edgewood et quai de steamer	W. Williams	2	2	12 "	60 00
Eholt et station de chemin de fer	D. R. McElmon	300 vgs.	12	12 "	120 00
Elkmouth do	D. Hayes	100 vgs.	3	8 " (au 28 fév. '05)	34 66
do do	H. H. Ross	100 vgs.	3	4 " from "	17 34
Elko et station de chem. de fer	E. B. Holbrook	750 vgs.	6	12 "	150 00
Elk Prairie et Michel	J. Connor	13	1	12 "	156 00
Enderby et station de chem. de fer	H. W. Harvey	75 vgs.	t.q.r.	12 "	60 00
Epworth do do	R. Frost	50 vgs.	6	12 "	40 00
Erie do do	J. R. Hunnex	100 vgs.	12	12 "	52 00
Fairview et Penticton	McDougall etCie	32	3	12 "	1,045 00
Falkland et Grande Prairie	W. Bell	15	1	12 "	50 00
Ferguson et Trout-Lake et quai de steamer	J.C. Kirkpatrick	4	3	Part. des saisons 1904-05	160 00
Fernie et stations de chem. de fer	H. J. Johnson	½ et ½	7,6,14	12 mois	438 86
Field do do	C. Wyckoff	200 vgs.	28et14	12 "	133 22
Fife do do	T. Price	100 vgs.	6	3 " (au 30 sept. '04)	4 16
do do do	D. Dunbar	100 vgs.	12	9 " du "	37 50
Fire-Valley et steamer de la malle	R. Shiell	½	2	12 "	78 00
Fort St. James et Quesnel	J. Thomson	280	4 voy. p. an.	3 " (du 1er avril '05)	45 00
Fort Steele et Fort Steele Jct	A. Doyle	8	14	12 "	600 00
Gateway, C.-B., et Gateway, Mont.	J. D. Gordon	⅓	3	8 " et 15 j. (du 17 oct. 1904)	55 50
Gateway et station de ch. de fer	do	100 vgs.	3	12 "	39 00
Glen-Valley et Langley	N. McKay	4	2	8 " (du 1er nov. '04)	66 66
Glenwood et Langley-Prairie	J. P. Smith	4	1	12 "	65 00
Golden et station de chem. de fer	C. A. Warren	400 vgs.	14	12 "	225 00
Goldhill do d0	C. Hawthorne	75 vgs.	3	12 "	40 00
Grande-Prairie et Monte-Creek	W. J. Jones	20	2	6 " (au 31 déc. '04)	139 50
do do	H. Guernsey	20	2	6 " du "	139 50
Grand-Forks, Columbia et stations de chemin de fer	N. McLellan	1⅗ et 1¼	14, t. q.r.	12 "	922 62
Greenwood et station de ch. de fer	Bannerman et Lewis	¾	12	12 "	360 00
Gutelins et station de chem. de fer	J. J. Mabbott	100 vgs.	6	4 " (au 31 oct. '04)	10 00
do do	W. Grebbin	100 vgs	6	8 " du "	20 00
Halcyon Hot Springs et steamer de la malle	T. McNaught	500 vgs.	14	12 "	40 00
Hall's Prairie et stat. de ch. de fer	C. B. deWynter	1¼	4	7 " et 5 jours (au 5 fév. 1905)	72 00
do do	do	1¼	6	4 " et 23 jours (du 5 fév. 1905)	48 00

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Vancouver, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Harrison-Hot-Springs et station de chemin de fer	J. C. Armstrong	5	S.-q. en été, quot. en h.	12 mois	200 00
Harrison-River et stat. de ch. de fer	J. F. Roy	150 vgs.	12	12 "	60 00
Hatzic et poteau-malle	P. E. Lazenby	60 vgs.	14	12 "	73 00
Hazelmere et station de ch. de fer	H. T. Thrift	1	4	7 " (au 31 janv. '05)	35 00
do do	do	1	6	5 " du "	25 00
Hazelton et Manson-Creek	R. Sargent	190	p. m.	3 " (au 30 sept. '04)	260 00
Hilton et Lumby	N. Jackman	21	1	2 " (du 1er mai '05)	26 00
Hope et station de chem. de fer	W. Yates	2	6	12 "	156 00
Hope-Station et stat. de ch. de fer	P. McPhee	40 vgs.	14	12 "	25 00
Howser et Lardo	W. Simpson	12	1	12 "	117 00
Huntingdon et stat. de ch. de fer	M. McGillivray	½	12	12 "	75 00
Illicillewait et station de ch. de fer	E. N. D. Forbes	⅛	14	12 "	50 00
Jackman et Lumby	N. Jackman	21	1	10 " (au 30 avril '05)	130 00
Jaffray et station de chem. de fer	G. W. A. Leitch	350 vgs.	14	12 "	70 00
Kamloops et Louis-Creek	A. Gaudreau	37	2 p.m. en été, mens. en h.	12 "	150 00
Kamloops et station de chem. de fer	N. McPhee	1	28	12 "	391 68
Kamloops et Spence's-Bridge	Clarke et Stewart	110	1	12 "	1,200 00
Kaslo et quai du steamer à Lardo	P. McGregor	300 vgs.	6	12 "	93 90
Kaslo et débarcadère du steamer	S. H. Green	½	12	9 " (au 31 mars '05)	117 50
do do	P. McGregor	½	12	3 " du "	39 00
Keefer's et station de chem. de fer	J. Hannah	150 vgs.	14	12 "	40 00
Kelowna et Vernon	W. P. Pritchard	40	3	12 "	600 00
Kelowna et quai	A. R. Bailey	100 vgs.	6	12 "	60 00
Kimberley et North Star	The North Star Mining Co.	4	2 et 3	8 " (au 28 fév. '05)	0 66
Kimberley et station de ch. de fer	J. H. Doyle	335 vgs.	4	3 " 24 jours (au 24 oct. 1904)	16 00
do do	do	335 vgs.	6	8 " et 7 jours (du 24 oct. 1904)	51 25
Kitamaat et Hartley-Bay	G. H. Raley	45	12	9 " (période indét.)	108 00
Kitchener et station de ch. de fer	J. Marshall	200 vgs.	12	12 "	60 00
Kokanee et quai	R. McGuire	300 vgs.	4	12 "	40 00
Knalt et poteau-malle	J. A. Carlin	50 vgs.	7	12 "	20 00
Kuskonook et quai du steamer	C. Wright	400 vgs.	6	12 "	78 00
Ladner et steamer de la malle	A. deR. Taylor	250 vgs.	T.q.r.	12 "	75 00
Langley et Langley-Prairie	A. F. McCrimmon	6¾	3	12 "	125 00
Langley et station de chem. de fer	J. Taylor	3	6	13 "	418 00
Lardo et station de chem. de fer	C. McDonald	200 vgs.	6	12 "	62 60
Lardo et quai	do	200 vgs.	6	12 "	62 60
Lauraville et poteau-malle	T. Legge	500 vgs.	6	9 " (du 1er oct. '04)	23 46
Lillooet et Lytton	Cameron et Hurley	47	2	1 " (au 31 juillet '04)	58 33
do do	P. Rebagliati	47	2	11 " du "	549 55

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Vancouver, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Lillooct et Pemberton-Meadows....	H. Westerberg..	67	2 p. m. en été, mens. en h.	5 mois (du 1er fév. '05)..	125 00
Lulu-Island et Steveston..........	J. P. Bowditch..	1	6	12 "	60 00
Lumley et Mabel-Lake....	W. G. Proctor..	16	1	12 "	130 00
Lumley et Vernon...	J. Genier... ..	16	3	12 "	250 00
Lytton et station de chem. de fer...	J. H, Anthony .	¼	14	9 " (au 31 mars '05).	131 25
do do ...	B. Brophy.....	¼	14	3 " du " ..	45 00
Majuba-Hill et Sardis.......... ...	W. Chadsey ...	8½	2	12 "	144 00
Malakwa et poteau-malle...	E. R. B. Baynes.	140 vgs.	7	12 "	54 00
Mara et station de chem. de fer ...	M. E. Rosoman.	¾	6	12 "	75 00
Marysville et station de ch. de fer..	E. J. Clayton ..	½	2	4 " et 24 jours (au 24 oct. 1904).....	16 39
do do	do ..	½	3	7 " et 7 jours (du 24 oct. 1904).....	53 41
Matsqui et poteau-malle...........	C. R. Crist	85 vgs.	12	12 "	40 00
Mayook do	R. Joyce	100 vgs.	14	10 " (au 30 avril '05)..	0 83
do do	R. B. Benedict .	2	7	2 " du " ..	2 08
Michel et station de chem. de fer...	A. Gammage...	300 vgs.	14	12 "	87 48
Midway station de chemin de fer..	C. M. Crouse...	¾	12	12 "	179 00
Midway et Sidley................	E. M. Hudworth	27	2	8 " (du 1er nov. '04).	553 33
Mission-City et Mount-Lehman....	N. Craig........	4	3	12 "	230 00
Mission-City et station de ch. de fer.	J. Plumridge...	100 vgs.	28 et 14	12 "	159 87
Monte-Creek et stat. de ch. de fer..	W. Plumm. ..	135 vgs.	14	12 "	200 00
Morrissey et station de ch. de fer S.	J. A. Gillis.....	½ et ⅓	14, 3, 6	12 "	247 12
Moyie et station de chem. de fer..	W. J. Atchison.	430 vgs.	14	12 "	303 24
Naas-Harbour et Stewart.	G. Jenner ...	......	....	3 " (du 1er avril '05)	60 00
Nakusp et station de chemin de fer et quai du steamer....	F. W. Jordan...	100 et 300 vgs.	3 et 14	12 "	150 00
Nelson et stations de ch. de fer.....	Nelson Freighting and Transfer Co	¾, 1 et ¾	6, 7, 32	12 "	1,201 40
Nelson et quai................ ...	Nelson Freighting and Transfer Co........	½	26	12 "	339 00
New-Denver et quai.	J. Delaney......	⅓	24	12 "	225 00
New-Westminster et station de chemin de fer (P.C.).	W. A. Johnson..	¼	17½, 14	12 "	238 27
do do (N. et Ft. S.)	do ..	1	T.q.r.	12 "	272 00
New Westminster Electric Railway Transfers...	do ..	1	6	12 "	100 00
New-Westminster et boîtes aux lettres des rues.................	A. Rae....... ..	5¼	6	12 "	150 00
Nicola-Lake et Princeton..........	Clark et Stewart	72	1	12 "	850 00
Nicomekl et station de ch. de fer...	M. J. Pickard..	65 vgs.	12	12 "	60 00
North-Bend et station de ch. de fer.	W. Arnott.. ..	200 vgs.	14	12 "	40 00
Notch Hill et station de ch. de fer..	C. Castle........	100 vgs.	7	12 "	50 00
Okanagon et Vernon	C. O'Keefe.	8	2	12 "	80 00
Okanagon-Falls et White-Lake	H. Inglee......	10	1	12 "	78 00
Okanagon-Landing et st. de ch. de f.	J. T. Taylor....	100 vgs.	T.q.r.	12 "	36 00
Palliser et station de ch. de fer.....	G. P. Wells.....	¼	14	12 "	80 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Vancouver, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Paulson et poteau-malle	T. H. Paulson	50 vgs.	6	12 mois	50 00
Peachland et quai du steamer	M. E. McDougald	200 vgs.	6	12 "	50 00
Peachland et Westbank	N. S. Marshall	10	2	12 "	100 00
Pemberton Meadows et Squamish	H. Westerberg	65	mens. en été. mens. en hiv.	7 " (au 31 janv. '05).	175 00
Penticton et Princeton et Penticton et Hedley	W. E. Welby	75 et 53	1 et 1	12 "	1,650 00
Penticton et quai	W. S. Parker	200 vgs.	6	12 "	180 00
Phœnix et station de chemin de fer	McIntyre et McDonald	$\frac{1}{2}$	6	12 "	266 05
Pilot-Bay et quai	D. H. Reddill	$\frac{1}{3}$	12	1 " (au 31 juil. '04)	6 00
do do	F. Cogle	$\frac{1}{3}$	12	11 " du "	30 75
Poplar-Creek et stat. de ch. de fer	J. J. Cameron	100 vgs.	3	3 " (au 30 sept. '04)	10 00
do do	A. G. Johnston	100 vgs.	6	9 " du "	95 00
Port-Hammond et stat. de ch. de fer	A. L. Lazenby	300 vgs.	14	12 "	73 00
Port-Haney et station de ch. de fer	T. Armstrong	150 vgs.	14	12 "	60 00
Port-Haney et Webster's Corners	J. M. Webster	4½	2	12 "	75 00
Port-Kells et station de ch. de fer	J. Gilmer	1	6	8 " (au 28 fév. '05).	46 67
do do	J. Holt	1	6	4 " du "	23 33
Port-Moody et poteau-malle	J. Lays	$\frac{1}{8}$	28	12 "	98 21
Revelstoke et Big Bend	A. Carlson	70	13	12 "	560 00
Revelstoke et station de ch. de fer	E. W. B. Paget	$\frac{1}{2}$	T.q.r.	12 "	571 40
Revelstoke et boîtes aux lettres n° 1	do	1,000 vg.	14	5 " (du 1er fév. '05)	31 25
do do n° 2	W. Bews	600 vgs.	14	5 " du "	0 41
Rogers Pass et station de ch. de fer	C. A. D. Morris	400 vgs.	14	12 "	55 00
Roseberry, station de chemin de fer et quai du steamer	M. McCarthy	100 vgs. et $\frac{1}{8}$	12et12	12 "	50 00
Rossland et station de ch. de fer	H. Henderson	$\frac{1}{4}$ et $\frac{1}{4}$	14et21	9 " (au 31 mars '05). et arrérages	644 00
do do	Rossland-Trail Livery Co.	$\frac{1}{4}$ et $\frac{1}{4}$	14et21	3 " (du 31 mars '05).	175 00
Ruby Creek et station de ch. de fer	H. Fooks	100 vgs.	6	12 "	25 00
Ruskin et poteau-malle	E. M. Heaps	100 vgs.	12	12 "	36 00
Ryan et poteau-malle	A. Moffatt	100 vgs.	14	12 "	1 00
St-Léon Hot Springs et quai du steamer	M. Grady	100 vgs.	14	12 "	1 00
Salmo et station de chemin de fer	S. Ross	500 vgs.	12	12 "	50 00
Salmon-Arm et station de ch. de fer	E. McGuire	300 vgs.	14	12 "	99 00
Salmon-Arm et Silver Creek	G. W. Armstrong	10	1	12 "	100 00
Sandon et station de ch. de fer	E. R. Atherton	150 vgs.	6	12 "	234 72
Sapperton et station de ch. de fer	T. Johnson	50 vgs.	19	12 "	40 00
Savona et station de chemin de fer	G. V. Ogle	30 vgs.	14	12 "	90 00
Short's-Point et quai du steamer	T. A. Dundas	$\frac{1}{4}$	2	2 " (du 1er mai '05)	4 16
Shuswap et station de ch. de fer	S. Spence	200 vgs.	7	12 "	80 00
Sicamous et station de ch. de fer	D. McManus	400 vgs.	T.q.r.	12 "	278 87
Silverdale et poteau-malle	A. E. Skinner	$\frac{1}{2}$	6	12 "	75 00
Silverton et quai	J. A. McKinnon	$\frac{1}{2}$	24	12 "	240 00
Sirdar et station de chemin de fer	G. M. Benney	125 vgs.	14	12 "	140 00
Slocan, station de chemin de fer et quai du steamer	W. E. Worden	$\frac{1}{8}$ et 300 vgs.	12et13	3 " (au 30 sept. '04)	45 00
do do	D. S. McVannel	$\frac{1}{8}$ et $\frac{1}{8}$	6 et 6	9 " du "	135 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Vancouver, etc.—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Slocan-Junction et stat. de ch. de fer	A. Sherman....	50 vgs.	28	12 mois..............	40 00
South-Vancouver et Vancouver....	S. A. Daniels...	5	3	12 "	150 00
Sparwood et poteau-malle...	W. B. Wardrop.	50 vgs.	7	12 "	1 00
Spence's Bridge et stat. de ch. de fer	A. Clemes.....	50 vgs.	14	12 "	100 00
Spuzzum et station de ch. de fer....	W. E. Potter...	100 vgs.	14	12 "	40 00
Squamish et quai..............	D. Galbraith....	½	1	12 "	26 00
Steveston et station de ch. de fer...	E. Hunt......	¼	6	12 "	50 00
Summerland et quai..........	R. H. English..	¼	6	12 "	50 00
Terra-Nova et Vancouver.........	J. Mellis.......	13½	6	12 "	312 00
Three-Forks et stat. de ch. de fer..	J. T. Kelly.....	⅓	12	12 "	156 50
Trail et station de chemin de fer....	F. W. Brown...	500 vgs.	14	12 "	180 00
Trail et Smelter-Junction.........	McCaslin et Carr	2	6	7 " et 14 jours (au 14 fév. '05)....	112 50
do do	J. F. Linberg...	2	6	4 " et 14 jours (du 14 février '05)....	67 50
Trout-Lake et quai du steamer.....	J.C. Kirkpatrick	100 vgs.	6	Part. des saisons 1904-05.	94 00
Tynehead et station de ch. de fer...	D. M. Robertson	3	2	12 mois..............	100 00
Vancouver and B. C. Electric Railway Terminus	Mainland Transfer Co........	½	T.q.r.	12 "	8 50
Vancouver et station de ch. de fer..	do ..	⅓	T.q.r.	12 "	2,021 35
Vancouver, Chine et Japon, steamer de malle..................	do ..	⅓	T.q.r.	12 "	172 50
Vancouver and Hastings St. Railway Station..................	H. J. Foote. ...	½	6	12 "	90 00
Vancouver, service des facteurs...	B. C. Electric Railway Co...	....	T.q.r.	12 "	300 00
Vancouver, division et succursale, boîtes aux lettres et colis, Mount-Pleasant et West-Fairview . ..	H. J. Foote....	19½	T.q.r.	12 "	1,038 00
Vancouver, station de chemin de fer et quai du steamer de Nanaïmo...	Gross et McNeill	⅓	6	12 "	179 00
Vancouver et quai du steamer à Seattle..................	H. J. Foote ..	¼ et ½	6 et 3	12 "	122 00
Vancouver et steamers de Skagway.	Mainland Transfer Co........	½	T.q.r.	12 "	33 50
Vancouver et quai du steamer de Squamish	H. J. Foote	½	2	12 "	26 00
Vancouver—Livraison spéciale pour colis à Noël..................	T. H. Wootton..	....	....	....	20 00
Vernon et station de ch. de fer.....	J. Harwood	¼	T.q.r.	12 mois..............	195 00
Waneta et station de ch. de fer	F. Adie........	500 vgs.	12	12 "	156 50
Wardner et station de ch. de fer ...	I. H. Wilson....	¼	14	12 "	182 00
Wattsburg et poteau-malle........	A. E. Watts....	400 vgs.	14	12 "	25 00
Westley et station de chemin de fer.	J. G. Billings...	50 vgs.	12	12 "	20 00
Whonnock et poteau-malle.........	L. C. York.	50 vgs.	14	12 "	97 61
Willow-Point et quai du steamer...	C. W. West	100 vgs.	2	Partie de saison 1905....	2 08
Wilmer et quai..............	Upper Columbia Transport. Co.	1¼	2	Part. des saisons 1904-05	12 25
Winlaw et station de chemin de fer.	J. B. Winlaw...	50 vgs.	6	12 mois..............	10 00
Woodward et quai..............	W. McKenzie..	200 vgs.	2	12 "	1 00

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Vancouver, etc.—*Fin.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Yale et station de ch. de fer......	D. J. Creighton.	100 vgs.	14	12 mois...............	60 00
Ymir do	A. C. O'Neill...	250 vgs.	12	12 "	125 00
				Total....	71,413 96
Moins montant retiré du fonds de garantie..................					273 00
					71,140 96

ANNEXE B—*Suite.*

DIVISION POSTALE DE VICTORIA.

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Victoria, pendant l'année terminée le 30 juin 1905.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Albernie et Beaver Creek	K. Dickson	6½	2	12 mois	73 68
Albernie et Nanaïmo	Fitzgerald et Burke	58	2	12 "	629 37
Albernie et New Albernie	do	2½	2	12 "	100 00
Brechin et Nanaïmo	J. Watson	½	6	3 " (du 1er avril '05)	39 00
Cedar et Nanaïmo	H. Maguire	10	1	12 "	95 00
Chemainus et Kuper Island	G. Donckele	5	1	12 "	104 00
Chemainus et station de ch. de fer	E. J. Palmer	¼	12	12 "	120 00
Cobble-Hill do do	J. A. Porter	40 vgs.	6	12 "	40 00
Colquitz et Victoria	R. D. Chandler	5⅓	6	12 "	199 80
Comox et Grantham	J. Blackburn	7	1	12 "	80 00
Comox et Parksville	A. B. Crump	60	1	9 " et 15 jours (du 16 sept. '04)	490 27
Comox et Sandwich	R. McQuillan	4	2	12 " (moins amende)	230 00
Comox et quai	E. Holmes	¼	2	12 "	72 00
Corfield et station de ch. de fer	A. Reid	1½	6	12 "	99 00
Cowichan-Lake et st'n de Duncan	Price Bros	21	hebd. l'été; bi.-m. l'hiv.	12 "	240 00
Cowichan Station et st. de ch. de fer	P. Frumento	75 vgs.	6	12 "	40 00
Crofton et station de Westholme	M. Elliott	4¼	6	12 "	300 00
Cumberland et station de ch. de f.	D. Kirkpatrick	1	4	12 "	150 00
Cumberland et quai	Wellington Colliery Co	12	4	12 "	240 00
Denman Island et quai	T. H. Piercy	½	2	12 "	80 00
Duncan's Station et Mount Sicker	H. Keast	8	3h. 6é.	12 "	400 00
Duncan's Station et st. de ch. de f.	D. Ford	200 vgs.	12	12 "	100 00
Duncan's Station et Tzonhalem	W. Morley	3	6	12 "	175 00
East Sooke et poteau-malle	W. J. Burnett	10	1	12 "	125 00
East Wellington et Northfield	J. Wilson	2	6	12 "	100 00
Errington et poteau-malle	J. A. McCarter	530 vgs.	4	12 "	20 00
Esquimalt et Victoria	H. W. Walker	4	12	12 "	360 00
Extension et Wilson	J. Wilson	8	2	12 "	180 00
French Creek et Parksville	J. E. Parke	4¾	4	4 " (au 30 oct. '04)	49 48
do do	A. B. Gurney	4¾	4	8 " du "	98 96
Goldstream et station de ch. de fer	J. Phair	⅓	6	12 "	80 00
Gordon Head et Victoria	N. D. Stacy	6½	6	12 "	227 00
Hagan et station de ch. de fer	F. Young	4½	3	9 " (du 1er oct. '04)	105 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Victoria, etc.—*Suite.*

Nom de la route	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Hagan et Victoria	W. Handy	14	2	3 mois (au 30 sept. '04)	53 30
Happy Valley et gr. route postale	I. G. Walker	$2\frac{3}{4}$	2	12 "	50 00
Heal et station de chemin de fer	C. Heal	$1\frac{1}{2}$	2	9 " (du 1er oct. '04)	46 80
Hootalinqua et Mason's Landing	N. B. Raymond			Service spécial	3 00
Hornby Island et steamer de la malle	A. C. Thames	300 vgs.	2	3 mois (au 30 sept. '05)	6 50
do do	T. E. Ford	300 vgs.	2	9 " du "	19 50
Keating et station de ch. de fer	F. Young	300 vgs.	6	12 "	60 00
Koksilah et station de ch. de fer	J. Boal	300 vgs.	6	12 "	40 00
Ladysmith et station de ch. de fer	T. Cowan	400 vgs.	6	12 "	200 00
Maple Bay et Somenos	G. MacNeal	4	3	2 " (du 1er mai '05)	22 67
Millstream et station de ch. de fer	E. Pike	4	1	12 "	30 00
Milne's Landing et Victoria	H. T. Fisher	23	1	12 "	75 00
Nanaïmo et quai du steamer à Comox	Thompson et Scoville	300 vgs.	4	12 "	52 00
Nanaïmo et station de ch. de fer	do	$\frac{1}{4}$	12	12 "	200 00
Nanaïmo et Stovely	H. R. Bassett	5	6	2 " (du 1er mai '05)	16 67
Nanaïmo et boîtes aux lettres	Thompson et Scoville		7	12 "	286 67
Nanaïmo et quai du steamer à Vancouver	do	300 vgs.	6	12 "	156 00
Nanoose Bay et poteau-malle	W. Roberts	2	2	12 "	75 00
Northfield et station de ch. de fer	J. Wilson	1	6	12 "	190 00
North Saanich et stat. de ch. de fer	T. J. Forfar	3	6	9 " (du 31 mars '05)	90 00
do do	C. Q. Bown	3	6	3 " du "	30 00
Otter Point et Shirley	E. Clark	6	1	12 "	65 00
Otter Point et Victoria	H. Clark	30	1	12 "	195 00
Retreat Cove et steamer de la malle	J. Shaw	$\frac{1}{2}$	1	12 "	24 00
Rocky Point et Victoria	T. Parker	25	2	12 "	245 00
Royal Oak et station de ch. de fer	W. E. Heal	$\frac{1}{2}$	6	9 " (du 1er oct. '04)	65 83
Shawnigan Lake et st. de ch. de fer	A. Koenig	50 vgs.	6	12 "	30 00
Shopland et Somenos	G. MacNeal	4	3	10 " (au 30 avril '05)	113 33
Sindey et station de ch. de fer	J. J. White	300 vgs.	6	12 "	50 00
Somenos et station de ch. de fer	H. MacNeil	50 vgs.	6	12 "	50 00
South Pender et steamer de la malle	A. R. Spalding	$1\frac{1}{2}$	2	12 "	24 00
South Wellington et st. de ch. de fer	W. Galloway	$\frac{1}{2}$	12	12 "	60 00
Tod Inlet et station de ch. de fer	W. S. Butler	$2\frac{1}{2}$	6	2 " (du 1er mai '05)	29 17
Turgoose et station de ch. de fer	F. Turgoose	200 vgs.	6	12 "	40 00
Union Bay, station de ch. de fer et quai	G. Howe	$\frac{1}{2}$	12	12 "	50 00
Victoria—Service des facteurs	British Columbia Electric Ry. Co.			12 "	200 00

ANNEXE B—*Suite.*

Détails des paiements faits pour le transport des malles dans la division postale de Victoria, etc.—*Suite*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Victoria et station de chemin de fer Esquimalt et Nanaïmo	J. Porter	½	6	12 mois	234 76
Victoria et station de chemin de fer Victoria et Sydney	H. Brown	½	6	12 "	150 00
Victoria et quai	Victoria Transf'r Co........	......	.....	12 "	176 00
Victoria et boîtes aux lettres.......	H. Brown	12	7	12 "	420 00
Victoria et quai (Seattle et Skagway R.B.P.)	Victoria Transfer Co........	1	4	12 "	46 00
Victoria, livraison spéciale de Noël.	Pacific Transfer Co	....	.....	....	15 00
Wellington et station de ch. de fer..	T. Bryant......	5 vgs.	6	10 " et 8 jours (au 8 mai '05)	61 55
do do	W. H. Kelly.. .	¼	6	1 " et 23 jours (du 8 mai '05).......	10 45
Westholme et station de ch. de fer.	G. A. Newhouse	200 vgs.	12	12 "	60 00
				Total.........	9,560 76

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS des paiements faits pour le transport des malles au Canada pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.

TRANSPORT DES MALLES PAR BATEAUX À VAPEUR ET VOILIERS.

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Ahmic-Harbour et Burk's-Falls	Muskoka Lakes Navigation and Hotel Co	40	12	Partie des saisons 1904 et 1905	935 00
Alert-Bay et Kingcombe-Inlet	Alert Bay Saw Mill Co	50	1 par mois	12 mois	50 00
Arrowhead et Robson	Cie de chemin de fer Canadien du Pacifique	122	7	"	4,453 00
Bala, Gravenhurst, Port-Cockburn et Rosseau	Muskoka Lakes Navigation and Hotel Co	25, 40 et 50	12	Partie des saisons 1904 et 1905	3,820 00
Bella-Coola et Namu	Robert Draney	60	2 par mois	12 mois	1,000 00
Bell-Ewart et Roach's-Point	Thomas Ellis	2	6	Partie des saisons 1904 et 1905	52 50
Berens-River et Selkirk	Wm. Robinson			Voyage spécial	5 00
Bobcaygeon, Lindsay et Sturgeon-Point	Cie de navigation, Vallée de la Trent	12 et 24	12	"	157 50
Burleigh-Falls, Lakefield et Young's-Point	Capitaines P. P. Young et W. H. White	30	6	Partie de saison 1904	100 00
do do	Capitaine P. P. Young	30	6	" 1905	20 00
Carillon et Lachine	Cie de navigation de la rivière Ottawa	48	6	Partie des saisons 1904 et 1905	339 00
Chicoutimi et Québec	Cie de navigation Richelieu et Ontario	234	4 et 7	" "	4,928 60
Collingwood et Killarney	Northern Navigation Company of Ontario	196	3 par sem	" "	193 52
Comox et Nanaïmo	Cie de chem. de fer Esquimalt et Nanaïmo	60	2	12 mois	1,254 00
Cutler, Gore-Bay et Kagawong	Purvis, Frères	30 et 52	6	Partie des saisons 1904 et 1905	1,800 00
Cutler et Manitowaning	Sims, Frères	55	6	" "	1,500 00
Deseronto et Picton	Cie de navigation de Deseronto	14	7	12 mois	939 00
Esquimaux, Pointe, et Québec	W. A. Marsh	400	3 par mois	Partie des saisons 1904 et 1905	1,620 00
Frédéricton et Saint-Jean	Star Line Steamship Co	84	7	" "	1,551 49
Gananoque et Clayton, N.-Y.	Thousand Islands Railway	12	7	" "	200 00
Gananoque et Thousand Islands	G. H. Funnell	8	7	" "	126 00
Gaspé et rive nord du fleuve Saint-Laurent	F. Veit	356	2 par mois	" "	1,300 00
Georgeville, Knowlton Landing et Newport, Vt	Chemin de fer Boston et Main	40	7	" "	92 80
Gerrard et Trout-Lake	Cie de chemin de fer Canadien du Pacifique	17	3 par sem	12 mois	135 66
Glen-Island et Pictou	J. Collier	5	7	Partie des saisons 1904 et 1905	34 00
Golden et Windermere	Upper Columbia Transportation Co	100	1	" "	245 00

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAIL des paiements faits pour le transport des malles au Canada pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905—*Suite.*

TRANSPORT DES MALLES PAR BATEAUX À VAPEUR ET VOILIERS—*Suite.*

Nom de la route.	Nom de l'entrepreneur.	Distance en milles.	Nombre de voyages par semaine.	Période.	Montant.
					$ c.
Golden-Rock et Wabigoon	Wabigoon et Manitou Steamboat Co	60	2	Partie des saisons 1904 et 1905	254 75
Gore-Bay et Thessalon	Purvis, Frères	60	2 par sem	" "	500 00
Grand-Rapids et Selkirk	Wm. Robinson	280	1	" " y compris voyages spéciaux	60 00
Halifax et Boston, E.-U. de l'A.	Canada Atlantic and Plant Steamship Co.	389	1	Partie des saisons 1904 et 1905	23 63
Halifax et Louisburg	Dominion Coal Co.			2 voyages spéciaux	75 00
Halifax et Mahone-Bay	James Ernst et Fils			Voyage spécial	9 65
Hazelton et Port-Essington	James Thomson	180	11 par année	12 mois	805 00
Kaslo et Lardo	Chemin de fer Canadien du Pacifique	18	3 par sem	12 "	169 56
Kaslo et Nelson	do do	45	6	12 "	1,408 50
Kingston et Cap-Vincent	M. H. Folger	18	12	12 "	1,200 00
Kingston et Thousand-Islands	do	28	6	Partie des saisons 1904	200 00
Kitamaat et Naas-Harbour	Chemin de fer Canadien du Pacifique	40		3 mois (au 31 mars 1905)	150 00
Kootenay-Landing et Lynchville	do do	1	7	9 "	13 80
Kootenay-Landing et Nelson	do do	52		12 "	1,898 00
Lévis et Québec	Cie de traversiers de Québec et Lévis	1	Par mois 18, 81 et 87 tel que req.	12 "	1,000 00
Lourdes du Blanc-Sablon et Natashquan	Joseph Hébert	271	4 par saison.	Partie des saisons 1904 et 1905	400 00
Michipicoten, Helen-Mine et Saut-Sainte-Marie	Ch. de fer Algoma-Central et Baie-d'Hudson	130	3	" "	58 34
Michipicoten, Helen-Mine et Saut-Sainte-Marie	C. E. Ainsworth	130	2 par sem	Partie de saison 1904	351 67
Midland et Honey-Harbour	F. S. Grise	12	3 par sem	Partie des saisons 1904 et 1905	18 50
Midland, French-River et Penetanguishene	Northern Navigation Company of Ontario	66 et 140	2 et 6	" "	829 60
Montréal et Québec	Cie de navigation Richelieu et Ontario	180	7	" "	857 00
Mulgrave et Québec	W. A. Marsh	700	7	" "	90 00
Nanaïmo, Gulf-Islands et Sidney	E. V. Bodwell	60 et 62	4 et 2	12 mois	4,600 00
Nanaïmo et Vancouver	Chemin de fer Esquimalt et Nanaïmo	40	6	12 "	2,504 00
New-Liskeard et Ville-Marie	Succession de A. Lumsden	18¾	1	Partie des saisons 1904 et 1905	110 00

New-Westminster et Steveston	Cie de chemin de fer Canadien du Pacifique	20	6	12 mois	626 00
North-Sydney et Port-au-Basque	Reid Newfoundland Co	96	3 f. par sem.	12 " (moins somme payée pour services spéciaux	22,068 69
Norway-House et Warren's-Landing	D. C. McTavish	20	2	3 mois au 30 juin 1905	16 00
Okanagon-Landing et Ponticton	Cie de chem. de fer Canadien du Pacifique	60	3 f. par sem.	12 mois	939 00
Ottawa et L'Orignal	Cie de Navigation de la rivière Ottawa	59	6	Partie des saisons 1904 et 1905	452 00
Ottawa et Thurso	do do	30	6	" "	164 43
Parrsboro et Kingsport	Cie de chemin de fer Canada-Atlantique	14	6	" "	1,250 00
Pembroke et Rapides des Joachims	Cie de navigation de Pembroke	50	7	" "	100 00
Port-Hope, Cobourg et Summerville, N.-Y.	Cie de steamers du Lac Ontario et de la Baie de Quinté.	60	6	" "	935 25
Québec et Anticosti	Henri Menier			Voyage spécial.	50 00
Québec et Sydney	W. A. Marsh	700	7	Partie de la saison 1904	90 00
Rimouski et quai	Capitaine Jos. H. Dorion		Tel que req.	Partie des saisons 1904 et 1905	4,720 00
Roseberry et Slocan	Cie de chemin de fer Canadien du Pacifique.	25	12	12 mois	1,565 00
Selkirk et Warren's-Landing	Wm. Robinson			Voyage spécial	20 00
Toronto et Niagara	Cie de navigation de Niagara	36	12	Partie des saisons 1904 et 1905	928 00
Vancouver et North-Vancouver	Geo. F. Baker	3	12	12 mois	300 00
Vancouver, Port-Neville et Rock-Bay	Union Steamship Co	19 et 173	1 et 2	"	1,200 00
Vancouver et Seattle	Pacific Coast Steamship Co			"	190 69
Vancouver et Squamish	Terminal Steamship Co	35	1	"	300 00
Vancouver et Victoria	Cie de chem. de fer Canadien du Pacifique	80	6	"	8,500 00
Victoria et Port-Townsend	Alaska Steamship Co	40 et 40	6 et 1	"	3,020 83
Wiarton et ports sur la baie Georgienne	Dominion Fish Co	500	1	Partie de la saison 1904	50 00
Yarmouth et Boston	Dominion Atlantic Railway Co	250	6	Partie des saisons 1904 et 1905	2,719 41
				Total	$94,644 37

W. J. JOHNSTONE,
Comptable.

R. M. COULTER,
Sous-directeur général des Postes.

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS de tous les paiements pour le transport des malles en Canada durant l'exercice terminé le 30 juin 1905.

TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMIN DE FER.

Nom du chemin de fer.	Période.		Montant.
			$ c.
Cie de ch. de fer, de houille et d'irrigation d'Alberta	12 mois		547 56
Chemin de fer Algoma-Central et Baie-d'Hudson	12 do		80 78
" Atlantique et Lac-Supérieur	12 do		6,616 69
" de la Baie de Quinté	12 do		6,997 16
" Boston et Maine	12 do		2,849 00
" électrique de la Col.-Britannique	12 do		975 83
" Brockville, Westport et North-western	12 do		3,004 20
" Bruce-Mines et Algoma	12 do		252 54
" Canada-Atlantique	12 do		16,211 76
Cie de chemin de fer et de houille du Canada	12 do		300 48
Chemin de fer Canada-Eastern	3 do	(au 30 sept. '04)	1,004 88
" Canadian-Northern	12 do		29,726 49
" Canadien du Pacifique	12 do		710,310 69
" du Cap-Breton	12 do		187 86
" de Caraquet	12 do	moins période d'enneigement	2,033 25
" Ontario-Central	12 do	do do	6,836 36
" Vermont-Central	12 do		6,560 48
Cie de chemin de fer et de houille de Cumberland	12 do		1,287 00
Chemin de fer Dominion-Atlantic	12 do	moins période d'enneigem.	13,229 32
" Elgin et Havelock	12 do		676 08
" Esquimault et Nanaïmo	12 do		3,906 24
" Grand-Tronc	12 do		365,947 18
" Grand-Nord (Qué.)	12 do		5,576 02
" Great-Northern (embranchement sud du Crow's-Nest, C.-B.)	12 do		851 43
Chemin de fer Halifax et Sud-Ouest	12 do	moins période d'enneigem.	3,561 69
" Halifax et Yarmouth	12 do		1,670 28
" Hamilton, Grimsby et Beamsville	12 do		469 00
" électrique Hamilton-Radial	12 do		234 75
" " de Hull	12 do		600 00
" Intercolonial	12 do		160,956 86
Cie de chemin de fer et de houille d'Inverness	12 do	moins période d'enneigem.	1,050 87
Chemin de fer Irondale, Bancroft et Ottawa	12 do		719 80
" Kent-Northern	12 do		676 08
" Kingston et Pembroke	12 do	moins période d'enneigem.	7,189 24
Cie de chemin de fer et de navigation de Kootenay	12 do		1,550 00
Chemin de fer Maine-Central	12 do		794 39
" Manitoulin et Rive-Nord	12 do		81 38
" Michigan-Central	12 do		46,067 74
" Midland	12 do	moins période d'enneigem.	154 28
" Moncton et Bouctouche	12 do		400 64
" Morrissey, Fernie et Michel	6½ do	(du 15 déc. '04)	23 40
" Nelson et Fort-Sheppard	12 do		1,627 20
Cie de ch. de fer et de houille du Nouveau-Brunswick	12 do		1,459 36
Chemin de fer Nouv.-Brunswick et Ile du Prince-Ed.	12 do	moins déductions pour trains annulés	790 86
" New-Brunswick-Southern	12 do		2,420 46
" New-Westminster et Southern	12 do		600 96
Cie d'acier et de houille de la Nouvelle-Ecosse	12 do		313 00
Chemin de fer Orford-Mountain	12 do		525 84
" Ottawa et New-York	12 do		2,840 66
" Père-Marquette	12 do	moins déductions pour dif. dans nombre des trains durant l'enneigement	10,136 73
" de l'Ile-du-Prince-Edouard	12 do	do do	18,463 98
" Québec-Central	12 do	do do	12,575 84
" Québec et Lac-Saint-Jean	12 do		13,323 52
Cie d'éclairage, de force motrice et de ch. de fer Québec	12 do		1,876 34
Chemin de fer Québec-Sud	12 do	moins déductions pour dif. dans nombre des trains durant l'enneigement	1,287 01

ANNEXE B—*Suite.*

DÉTAILS de tous les paiements pour la confection et la réparation de sacs de malle, cadenas, etc., pour l'exercice finissant le 30 juin 1905—*Fin.*

TRANSPORT DES MALLES PAR CHEMINS DE FER—*Fin.*

Nom du chemin de fer.	Période.		Montant.
			$ c.
Chemin de fer Red-Mountain	12	mois	292 00
Chemin de fer Rutland	5	do et 13 jours (du 19 janvier '05)	39 20
Cie du Pont St-Jean et Prolongement de ch. de fer.	12	do	500 00
Chemin de fer St-Laurent et Adirondack (exploité par le chemin de fer New-York-Central)	12	do	2,153 44
Cie de chemin de fer de la Rivière Ste-Marie	6	do (au 31 déc. '04)	128 86
Chemin de fer Salisbury et Harvey	12	do	2,253 60
Chemin de fer de la Rive-Sud	12	do	3,123 33
Chemin de fer Sydney et Baie-Glacée	12	do moins déductions pour dif. dans nombre des trains pendant l'enneigement	1,047 08
Chemin de fer Sydney et Louisburg (par Cie de houille du Dominion)	12	do do do	1,207 50
Chemin de fer Témiscamingue et Ontario Nord	9	do	1,637 64
Chemin de fer Témiscouata	12	do	5,709 04
Chemin de fer des Mille-Iles	12	do	730 00
Chemin de fer Tilsonburg, Lac-Erié et Pacifique	12	do moins déductions pour dif. dans nombre des trains pendant l'enneigement	488 00
Chemin de fer Toronto, Hamilton et Buffalo	12	do	3,084 28
Chemin de fer Toronto et York-Radial (ci-devant Metropolitan Electric)	12	do	2,350 56
Chemin de fer Victoria et Sidney	12	do	433 20
Total			$ 1,505,589 26

R. M. COULTER,
Sous-directeur général des Postes.

W. J. JOHNSTONE,
Comptable.

ANNEXE B—*Fin.*

DÉTAILS de tous les paiements pour la confection et la réparation de sacs de malle, cadenas, etc., pour l'exercice terminé le 30 juin 1905.

A qui payé.	Détails.	Montant. $ c.
H. Carson	Sacs de malle fournis et réparés pour le ministère des Postes	10,550 24
S. S. Stratton	" " "	3,874 50
E. G. Shepherd	Serrures à crampons, douilles, etc., fournis pour le ministère des Postes	3,350 79
W. Willis et Fils	Sacs de malle fournis et réparés pour le ministère des Postes	2,785 35
S. H. Hall	Sacs de malle réparés pour le ministère des Postes	2,094 75
Mme P. O'Donoghue	" " "	1,695 33
M. J. Wilson et Fils	" " "	1,557 29
M. Scarrow	" " "	1,486 97
Geo. Lugsdin et Cie	" " "	1,474 93
Thos. Fardy	" " "	916 00
Desmarais et Choquette	" " "	908 54
C. Warner	" " "	896 98
Pritchard-Andrews Co	Presses, poinçons, sceaux en plomb, etc., pour sacs de malle fournis au ministère des Postes	565 95
Jas. Christie	Réparer des sacs de malle pour le ministère des Postes	422 15
Bur. génér. des Postes, Londres, Angleterre	Part du Canada du coût de réceptacles pour poste aux paquets, pour l'exercice 1904	553 52
Thornton et Truman	Réparer serrures de malle, sacs en cuir, etc., pour le ministère des Postes	166 15
R. H. Everest	Réparer sacs de malle pour le ministère des Postes	125 00
Ch. de fer Grand-Tronc	Poser, fournir et réparer des poteaux-malle pour le ministère des Postes	48 08
T. H. Winter	Charriage de sacs de malle	37 70
Ch. de fer Québec-Central	Fournir élévateurs pour malle	30 00
R. B. Gorman	Réparer des paniers pour la poste aux paquets, etc	24 13
Smith Egge Co	Fournir serrures pour malles chargées	21 00
Smith Railway Mail Service	" élévateurs pour malles chargées	15 00
Toronto Salt Works	" sacs " "	14 00
W. Winter	Charriages de sacs de malle	10 45
Ch. de fer Intercolonial	Poser un poteau-malle	7 90
F. P. Bent, sur. serv. par ch. de f.	Coût d'érection d'un poteau-malle	7 72
M. Hudon	Réparer des paniers au bureau de poste de Québec	4 50
W. P. McNeil et Cie	Réparer poteau-malle	4 00
Cie de ch. de fer Atlantique et Lac-Supérieur	Eriger poteau-malle	3 90
Jt A. Walker	" "	3 50
J. McKay	Marquer paniers pour poste aux paquets	1 50
Geo. Bailey	Fournir des clefs pour cadenas de sacs de malle	0 90
J. B. Brant	Réparer sacs de malle	0 50
A. J. Townshend	" "	0 60
	Total	$ 33,759 82

R. M. COULTER,
Sous-directeur général des Postes.

W. J. JOHNSTONE,
Comptable.

ANNEXE C

BUREAUX COMPTABLES

MANDATS-POSTE ET AUTRES TRANSACTIONS

ANNEXE C.

TRANSACTIONS DES MANDATS-POSTE.

Le nombre des bureaux de mandats-poste en opération le 30 juin 1905 était de 2,494, une augmentation de 280 sur l'année précédente.

Le nombre total des mandats-poste délivrés durant l'exercice a été de 1,924,130 indiquant une augmentation de 54,897 sur l'exercice précédent. La valeur moyenne a été de $32,349,475.68, indiquant une augmentation de $2,696,664.26 sur l'exercice précédent.

Des mandats-poste délivrés durant l'année, 1,278,413 d'une valeur de $23,410,484.50 étaient payables au Canada. Comparé avec l'année précédente il y a eu une augmentation en nombre de 80,836 et en valeur de $1,704,123.76.

645,717 mandats-poste d'une valeur de $8,938,991.14 étaient payables à l'étranger. Comparé avec l'année précédente il y a eu une diminution de 25,939 en nombre, mais une augmentation de $992,540.50 dans le montant. La diminution en nombre est attribuée à l'augmentation du maximum des mandats-poste payables à l'étranger de $50.00 à $100.00 et aussi au fait que le nombre de billets-postaux canadiens payés aux Etats-Unis a augmenté de 179,989 cette année.

Le nombre de mandats-poste délivrés à l'étranger et payables au Canada a été de 385,684 avec une valeur moyenne de $5,602,256.70 étant une augmentation de 25,316 en nombre et $405,135.11 en valeur.

Le nombre de mandats-poste délivrés au Canada sur les Etats-Unis a été de 369,691 et la valeur de $4,500,812.13, une diminution de 79,374 en nombre mais une augmentation de $78,828.41 en valeur. La diminution en nombre a été causée par le consentement du ministère des Etats-Unis au payement de billets-postaux canadiens à des bureaux de mandats-poste américains et le tableau suivant indiquera la très grande augmentation dans les payements des billets postaux.

	Nombre. 1904.	Montant. 1904.	Nombre. 1905.	Montant. 1905.
Mandats-poste. ...	449,065	$4,421,983 72	369,691	$4,500,812 13
Billets-postaux ..	13,833	16,703 76	193,822	324,863 89
Totaux........	462,898	$4,438,687 48	563,513	$4,825,676 02

Le nombre de mandats-poste délivrés au Canada sur les Etats-Unis a été de 321,620 et la valeur de $4,401,046.49, une augmentation de 21,114 en nombre et de $233,405.32 en valeur.

Le 1er août 1904, le montant maximum pour des mandats-poste sur le Royaume-Uni et les pays étrangers s'était monté de $50.00 à $100.00, et, tel que mentionné ci-dessus, ceci explique en partie la petite augmentation en nombre des mandats-poste telle que comparée avec la livraison de l'année dernière.

L'échange directe avec la Suède, y compris la Finlande est venu en opération le 1er oct. 1904 et avec la Hongrie le 1er déc. 1904. Des arrangements furent faits pour des échanges avec la Russie, le Mexique, le Niger-Nord et la Peninsule Malaise (Etats fédéraux) par l'agence intermédiaire du bureau britannique où une déduction de trois (3) pennys pour chaque £5 ou fraction de £5 sera faite de la valeur normale de chaque poste.

ANNEXE C—*Suite.*

Depuis le commencement des opérations des mandats-poste étrangers en 1883, les mandats-poste pour la Roumanie ont été échangés par la Suisse, mais la récente réduction dans les taux par le bureau britannique pour services intermédiaires, rend plus avantageux l'usage de ce ministère et les mandats-poste pour la Roumanie sont maintenant échangés par Londres, Angleterre. La déduction est trois (3) pennys pour chaque £5 ou fraction de £5.

Des mandats-poste peuvent maintenant être échangés sur Lorenzo Marques et la Mozambique par le Transvaal. Aucune charge n'est faite pour le service intermédiaire.

Des arrangements ont été complétés pour l'échange directe avec la colonie de la Rivière Orange et avec les îles turques pour commencer le 1er oct. 1905 et des négociations ont été ouvertes pour des échanges directes avec Bahama, le Mexique, Natal, les Pays-Bas (Hollande) et le Danemark, y compris l'Islande et les îles de Fœroë.

Un arrangement a été conclu avec le Commonwealth australien et la convention formelle n'attend que les signatures pour des échanges avec tous les états du Commonwealth. Ceci comprendra l'Australie-Ouest avec qui l'échange est maintenant faite par le bureau britannique. La nouvelle convention prendra la place des conventions existantes avec Queensland, la Nouvelle-Galle du Sud, Victoria, l'Australie du Sud et la Tasmanie.

La valeur moyenne des mandats-poste délivrés durant l'année a été de $16.81 et la commission moyenne reçue du public a été de 10½c. L'usage de billets-postaux pour de petites remises est sans nul doute, la cause que la valeur moyenne des mandats-poste s'accroît.

Les recettes totales provenant de toutes sources se montent à $214,397.80, et les dépenses totales, y compris les appointements du service extérieur à Ottawa, à $193,855.77, laissant un excédant de recettes sur les dépenses de $20,542.03.

La valeur moyenne des mandats-poste émis au Canada, y compris les classes locales et étrangères et la commission moyenne reçue sur ces mandats-poste sont indiqués dans l'état suivant pour les dix dernières années :—

	Valeur moyenne des mandats-poste émis.	Commission moyenne reçue.
1896	$ 11 56	9·42 centins.
1897	11 17	9·063 "
1898	12 46	9·371 "
1899	13 63	10·095 "
1900	15 08	10·908 "
1901	15 51	10·651 "
1902	16 28	9·204 "
1903	16 10	9·285 "
1904	15 86	9·417 "
1905	16 81	10·054 "

ANNEXE C—*Suite.*

Le tableau suivant indique les recettes et les dépenses pour l'exercice :—

RECETTES.

Commission du public		$ 193,464 82
Profit sur échange avec d'autres pays		16,154 22
Mandats-poste nuls émis entre le 1er avril 1903 et le 30 juin 1904		4,778 76
		$ 214,397 80

DÉPENSES.

Appointements au bureau principal à Ottawa :—		
Commis permanents	$41,769 77	
" temporaires	6,557 10	
		$ 48,326 87
Coût approximatif du personnel des commis employés, service des mandats-poste dans les bureaux de poste des villes		39,000 00
Commission payée aux directeurs de poste dans les bur. de poste ruraux		84,813 64
Balance de commission payée à d'autres pays		13,010 39
Impression et reliure pour le bureau principal	$ 2,048 24	
Une machine à additionner Burroughs	375 00	
Un clavigraphe et armoire	127 50	
		2,500 74
Journaux financiers et autres		16 00
Formules d'impressions, enveloppes, etc., service extérieur		6,188 13
		$ 193,855 77
Surplus des recettes sur les dépenses		$ 20,542 03

ANNEXE C—*Suite.*

TRANSACTIONS—MANDATS-POSTE.

RÉSUMÉ des opérations relatives aux mandats-poste en Canada, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.

——	Nombre de mandats.	Montant.	Total.
		$ c.	$ c.
Montant total des mandats émis dans—			
Ontario	806,308	12,315,190 84	
Québec	329,033	5,702,801 46	
Nouvelle-Ecosse	204,723	2,958,799 20	
Nouveau-Brunswick	88,388	1,410,827 24	
Ile du Prince-Edouard	13,761	237,220 87	
Manitoba	173,194	3,456,424 85	
Territoires du Nord-Ouest	131,681	2,439,394 32	
Colombie-Britannique	159,883	3,029,673 84	
Yukon	17,159	799,143 06	
Nombre et montant total des mandats émis	1,924,130		32,349,475 68
Montant total des mandats payés dans—			
Ontario	887,981	13,198,591 22	
Québec	317,491	5,739,128 42	
Nouvelle-Ecosse	32 661	2,397,569 24	
Nouveau-Brunswick	76,433	1,377,993 80	
Ile du Prince-Edouard	13,650	271,809 66	
Manitoba	113,064	2,819,050 65	
Territoires du Nord-Ouest	54,265	1,380,381 55	
Colombie-Britannique	72,054	1,661,872 76	
Yukon	1,948	93,617 23	
Nombre et montant total des mandats payés	1,669,547		28,941,014 59
Total des émissions et paiements			61,290,490 27

ANNEXE C—*Suite.*

MANDATS-POSTE.

Voici comment se répartissent les bureaux dans les différentes provinces le 30 juin pour les sept années passées :—

	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.
Ontario	816	830	843	885	898	917	991
Quebéc	376	386	399	485	509	543	629
Nouvelle-Ecosse	206	209	211	221	229	233	264
Nouveau-Brunswick	129	134	137	137	137	139	151
Ile du Prince-Edouard	18	19	21	23	24	26	33
Manitoba	96	106	112	126	130	136	162
Territoires du Nord-Ouest	50	59	63	70	75	82	110
Colombie-Britannique	88	103	115	115	118	129	145
Yukon	..	1	3	4	5	9	9
Total	1,779	1,847	1,904	2,066	2,125	2,214	2,494

Le nombre des mandats-poste délivrés dans chacune des provinces durant les six derniers exercices est indiqué dans le tableau suivant :—

	1899-1900.	1900-1901.	1901-1902.	1902-1903.	1903-1904.	1904-1905.
Ontario	516,174	546,860	655,471	735,481	798,448	806.308
Québec	144,372	157,766	210.652	253,492	297,202	329,033
Nouvelle-Ecosse	126,839	139,573	170,091	193,843	214,236	204,723
Nouveau-Brunswick	58,699	61,019	72,559	80,101	87,543	88,388
Ile du Prince-Edouard	8,808	9,179	11,724	13,040	14,320	13,761
Manitoba	65,599	64,821	104,766	136,261	160,981	173,194
Territoires du Nord-Ouest	38,193	39,920	59,112	86,651	113,180	131,681
Colombie-Britannique	107,078	112,351	134,499	145,295	163.016	159,883
Yukon	9,160	19,535	27,255	24,541	20,307	17,159
Total	1,074,922	1,151,024	1,446,129	1,668,705	1,869,233	1,924.130

Les sommes totales reçues dans chaque province pour mandats-poste délivrés dans le cours des mêmes exercices sont comme suit (centins omis) :—

	1899-1900.	1900-1901.	1901-1902.	1902-1903.	1903-1904.	1904-1905.
Ontario	$7,016,205	$7,705,065	$9,347,038	$10,575,103	$11,495,293	$12,315,191
Québec	2,282,803	2,528,416	3,460,116	4,248,119	4,997,871	5,702,802
Nouvelle-Ecosse	1,780,057	2,002,531	2,455,330	2,795,685	3,050,530	2,958,799
Nouveau-Brunswick	872,021	926,226	1,100,059	1,221,593	1,347,418	1,410,827
Ile du Prince-Edouard	127,979	136,020	176,287	202,687	232,855	237,220
Manitoba	1,188,939	1,025,190	1,949,597	2,603,237	2,903,959	3,456,425
Territoires du Nord-Ouest	632,291	647,192	1,049,556	1,476,920	1,822,408	2,439,394
Colombie-Britannique	1,864,691	1,951,289	2,383,669	2,518,225	2,925,188	3,029,673
Yukon	444,083	1,034,328	1,627,750	1,226,633	877,289	799,144
Total	$16,209,069	$17,956,257	$23,549,402	$26,868,202	$29,652,811	$32,349,475

ANNEXE C—*Suite.*

Relevé des opérations du service des mandats-poste entre le Canada et les autres pays, par exercice, depuis le 1er juillet 1867 jusqu'au 30 juin 1905.

Exercice terminé le 30 juin.	Autriche.		Belgique.		France.		Allemagne.		Hongrie.		Italie.	
	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
1868												
1869												
1870												
1871												
1872												
1873												
1874												
1875												
1876												
1877												
1878												
1879												
1880												
1881												
1882												
1883												
1884			†929	†1,295	‡	‡	16,100	5,612			11,482	592
1885			1,146	3,333	8,724	5,107	23,039	7,137			23,273	620
1886			2,113	4,550	16,720	18,475	29,425	7,447			30,362	865
1887			3,726	4,686	20,409	12,717	40,318	9,700			48,000	1,331
1888			7,305	3,812	27.077	13,656	39,797	9,792			31,478	1,517
1889			15,876	4.937	31,719	13,833	30,929	10,518			32,044	1,654
1890			15,764	4,743	33,190	17,675	34,093	9,804			39,636	1,067
1891			11,474	8,654	38,275	22,983	31,265	10,452			48,761	939
1892			15,303	9,260	39,420	30,879	31,370	10,262			57,528	971
1893			12,753	11,358	37,736	29,266	34,491	13,295			48,671	851

1894			18,357	13,223	41,279	29,281	34,271	15,469			51,885	469
1895			11,957	13,734	39,792	27,570	29,162	15,629			26,829	1,291
1896			8,966	11,387	39,537	32,800	30,257	15,579			27,715	1,434
1897			8,311	13,470	37,860	28,654	31,212	15,433			30,715	1,533
1898			15,792	10,482	43,019	24,008	30,055	17,184			27,159	253
1899			11,436	14,445	43,768	26,801	28,650	19,632			29,807	1,323
1900			10,855	9,832	47,344	27,508	32,826	18,218			59,999	842
1901			11,356	12,470	51,860	32,390	38,980	16,587			106,145	818
1902			15,464	12,082	54,505	32,657	40,805	14,224			223,098	2,273
1903			17,392	11,523	71,180	33,760	52,907	15,660			305,513	2,710
1904	*80,551	*7,816	29,932	15,618	75,555	52,598	58,702	24,067			546,283	4,728
1905	557,007	28,277	46,387	24,121	90,059	61,826	53,139	25,497	§102,474	§6,133	768,320	5,944

* Opérations de trois mois seulement, depuis le 1er avril 1904 au 30 juin. † Opérations de neuf mois seulement, depuis le 1er octobre 1883. ‡ Opérations de huit mois seulement, depuis le 1er novembre 1884. § Opérations de sept mois seulement, depuis le 1er décembre 1904.

ANNEXE C—*Suite.*

Relevé des opérations du service des mandats-poste entre le Canada et les autres pays, par exercice depuis le 1er juillet 1867, jusqu'au 30 juin 1905.

Exercice terminé le 30 juin.	Japon.		Norvège.		Suède et Finlande.		Suisse.		Royaume-Uni.		États-Unis.	
	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montant des mandats poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
1868	...	...	...	...	...	...	...	...	389,796	87,437	...	...
1869	...	...	...	...	...	...	...	...	367,092	94,308	...	...
1870	...	...	...	...	...	...	...	...	415,393	110,585	...	...
1871	...	...	...	...	...	...	...	...	474,376	121,644	...	...
1872	...	...	...	...	...	...	...	...	577,443	142,301	...	...
1873	...	...	...	...	...	...	...	...	665,407	156,888	...	...
1874	...	...	...	...	...	...	...	...	661,501	171,487	...	...
1875	...	...	...	...	...	...	...	...	572,246	174,160	...	...
1876	...	...	...	...	...	...	...	...	491,363	194,680	212,135	156,134
1877	...	...	...	...	...	...	...	...	409,474	188,116	276,821	207,889
1878	...	...	...	...	...	...	...	...	383,808	189,082	328,264	246,580
1879	...	...	...	...	...	...	...	...	361,940	176,067	335,200	308,556
1880	...	...	...	...	...	...	...	...	397,589	181,561	420,966	494,637
1881	...	...	...	...	...	...	...	...	430,686	175.461	610,094	807,372
1882	...	...	...	...	...	...	...	...	550,150	170,304	781,167	1,003,079
1883	...	...	...	...	...	...	...	...	827,200	196,467	1,023,548	1,015,358
1884	...	...	...	...	...	...	3,804	696	862,822	257,738	1,190,852	959,691
1885	...	...	...	...	...	...	3,643	1,069	769,679	299,563	1,288,245	820,046
1886	...	...	...	...	...	...	3,702	1,356	753.743	294,484	1,232,000	861,347
1887	...	...	...	...	...	...	3,069	1,661	837,146	304,115	1,262,382	1,096,363
1888	...	...	...	...	...	...	3,920	2,007	958,001	328,674	1,297,734	1,283,094
1889	...	...	...	...	...	...	3,255	2,460	1,033,331	364,657	1,391,743	1,261,103
1890	*1,110	*384	...	...	...	...	4,247	3,523	1,000,460	383,263	1,471,946	1,332,196
1891	5,069	699	...	...	...	...	5,090	2,963	975,378	381,452	1,469,819	1,465,904
1892	8,707	1,103	...	...	...	...	6,088	3,075	937,679	393,289	1,478,102	1,515,210
1893	8,997	507	...	...	...	...	5,025	705	845,930	412,588	1,461,304	1,645,142

1894	19,203	1,108	....	....	....	....	5,251	2,342	909,273	458,703	1,634,750	1,451,817
1895	31,764	1,812	....	....	....	....	4,921	1,668	818,384	487,912	1,443,419	1,352,986
1896	61,704	932	....	....	....	....	4,089	2,691	775,866	479,104	1,365,827	1,510,695
1897	54,619	930	....	....	....	....	4,316	1,627	744,886	495,585	1,354,196	1,605,989
1898	75,870	1,627	....	....	....	....	4,623	1,554	793,615	523,626	1,393,285	1,492,868
1899	93,592	1,386	....	....	....	....	5,878	1,957	819,647	524,665	1,376,598	1,544,321
1900	210,872	1,554	....	....	....	....	8,491	1,848	928,665	505,757	1,680,617	1,804,830
1901	150,407	2,302	....	....	....	....	16,155	2,203	1,023,039	519,497	2,118,295	1,909,168
1902	304.179	1,574	....	....	....	....	16,181	1,537	1,172,580	552,231	3,173,310	2,866,183
1903	291,865	3,954	†12,242	†757	....	....	23,890	2,867	1,497,414	636,034	3,682,312	3,783,945
1904	259,908	4,543	66,012	3,852	....	....	33,474	3,023	2,209,742	761 482	4,422,010	4,167,641
1905	295,359	5,462	73,621	5,584	‡100,557	‡12,778	19,912	5,649	2,180,446	863,951	4,500,884	4,401,199

* Opérations de neuf mois seulement, depuis le 1er octobre 1889. † Du 1er mars 1903. ‡ Opérations de neuf mois seulement, depuis le 1er octobre 1904. ‖ Y compris toutes les possessions britanniques et certains pays étrangers entre lesquels et le Canada il n'y a pas d'échange direct de mandats-poste.

ANNEXE C—*Suite.*

RELEVÉ des opérations du service des mandats-poste entre le Canada et les autres possessions britanniques.

Exercice terminé le 30 juin.	Australiennes et autres colonies.		Barbades.		Bermudes.		Guyanne anglaise.		Cap de Bonne Espérance.		Fiji.		Grenades.	
	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
1868	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1869	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1870	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1871	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1872	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1873	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1874	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1875	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1876	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1877	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1878	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1879	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1880	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1881	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1882	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1883	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1884	3,854	4,051	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1885	5,110	4,521	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1886	9,573	8,829	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1887	6,069	7,477	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1888	7,318	13,525	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1889	9,448	14,121	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1890	9,327	14,398	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1891	9,708	11,118	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1892	13,358	11,078	801	3,006	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1893	13,989	12,153	952	3,078	*516	*411	*19	*1,531	....	....	....	....	....	....
1894	16,450	13,286	716	3,162	1,117	1,208	105	1,840	....	....	....	....	....	....
1895	14,289	10,472	769	4,453	2,322	1,501	128	2,382	....	....	....	....	....	....
1896	....	....	1,289	4.510	2,470	2,537	400	1,624	....	....	126	....	....	....
1897	....	....	1,334	5,777	1,343	2,701	276	2,466	....	....	31	....	....	....
1898	....	....	1,752	5,433	1,007	3,001	182	1,900	....	....	32	12	....	....
1899	....	....	1,570	5,524	1,260	3,376	238	1,901	....	....	125	36	....	....
1900	....	....	1,662	8,491	585	3,347	217	2,513	....	....	122	59	....	....
1901	....	....	1,940	8,016	1,013	2,486	318	1,637	....	....	27	....	....	....
1902	....	....	2,410	9,312	1,595	2,189	177	2,138	....	....	84	8	....	....
1903	....	....	2,753	10,867	1,960	2,625	653	2,997	†533	†2,154	88	397	....	....
1904	....	....	4,215	10,257	1,306	3,790	512	3,102	2.884	7,502	398	1,095	....	....
1905	....	....	4,565	6,944	1,864	6,106	840	4,710	2,561	6,476	61	904	‡222	‡624

* Opérations de six mois seulement, depuis le 1er janvier 1893. † Du 1er avril 1903. ‡ Du 1er octobre 1904.

ANNEXE C—*Suite.*

RELEVÉ des opérations du service des mandats-poste entre le Canada et les autres possessions britanniques.

Exercice terminé le 30 juin.	Hong-Kong.		Jamaique.		Iles Sous-le-Vent.		Terreneuve.		Nouvelle-Galles du Sud.		Nouvelle-Zélande.		Queensland	
	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montans des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
1868..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,321	3,142	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1869..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,246	6,514	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1870..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,246	7,328	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1871..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,321	5,049	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1872..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,656	4,928	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1873..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,799	3,807	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1874..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,753	6,014	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1875..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	7,197	6,930	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1876..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,305	8,499	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1877..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,699	12,280	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1878..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	6,245	23,076	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1879..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,061	21,509	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1880..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	3,570	22,452	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1881..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,883	19,901	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1882..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	4,309	20,644	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1883..	.....	.....	.....	.....	.....	.....	5,415	24,448	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1884..	.....	.....	777	4,039	.....	.....	5,291	29,150	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1885..	.....	.....	696	6,481	.....	.....	6,652	37,863	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1886..	.....	.....	718	8,557	.....	.....	6,467	40,092	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1887..	.....	.....	1,527	15,509	.....	.....	11,997	42,114	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1888..	.....	.....	1,035	18.462	.....	.....	22,177	51,482	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1889..	.....	.....	1,101	19,847	.....	.....	24,055	63,814	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1890..	.....	.....	1,712	10,450	.....	.....	26,942	73,555	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1891..	.....	.....	1,722	5,344	.....	.....	28,265	73,545	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1892..	3,162	324	1,827	10,781	*2	*515	22,247	88,124	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1893..	3,888	731	1,404	5,952	398	4,672	21,949	127.389	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1894..	4,856	619	1,166	6,207	693	5,141	19,2[illegible]8	220,234	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1895..	4,047	801	1,315	6,034	265	3,117	20,306	123,070	.....	.....	.....	.....	.....	.....
1896..	4,557	1,020	1,511	5,674	438	2,717	16,795	138,770	4,857	2,970	3,512	3,735	1,007	1,368
1897..	3,712	572	1,743	8,899	649	2,663	18,811	43,397	3,956	3,862	2,728	3,425	528	2,173
1898..	3,306	598	1,677	17,750	499	1,837	27,960	43,761	5,346	4,939	3,536	4,802	1,348	1.384
1899..	1,749	629	1,684	11,711	679	2,573	33,612	44,924	5,501	2,434	4,061	4,380	1,197	2,295
1900..	1,293	1,190	1,466	12,665	2,006	1,502	53,646	50,512	4,480	4,543	7,108	5,463	1,709	2,285
1901..	1,871	1,229	1,673	6,766	1,156	3,871	78,509	53,503	10,545	5,972	8,283	6,036	2,923	2,780
1902..	1,310	1,423	2,137	3,979	1,237	2,886	91,364	51,242	6,215	4,769	9,534	8,433	3,323	1,675
1903..	1,906	1,981	1,898	4,098	1,310	3,016	129,802	61,098	6,897	6,127	7,604	9,419	2,288	2,290
1904..	2,903	1,575	2,518	6,004	899	3,616	119,706	75,231	7,717	6,066	11,022	9,066	2,829	3,070
1905..	4,296	1,397	3,158	8,033	953	3,791	100,650	76,668	8,988	5,292	10,490	9,253	3,464	1,598

* Opérations de trois mois seulement depuis le 1er avril 1892.

ANNEXE C—*Suite.*

RELEVÉ des opérations du service des mandats-poste entre le Canada et les autres possessions britanniques—*Fin.*

Exercice terminé le 30 juin.	Ste-Lucie.		St-Vincent.		Australie-Sud.		Tasmanie.		Transvaal.		Trinidad.		Victoria.	
	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.	Montant des mandats-poste émis au Canada.	Montant des mandats-poste payables au Canada.
	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$	$
1868	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1869	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1870	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1871	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1872	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1873	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1874	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1875	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1876	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1877	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1878	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1879	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1880	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1881	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1882	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1883	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1884	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1885	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1886	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1887	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1888	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1889	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1890	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1891	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1892	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1893	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1894	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1895	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
1896	....	....	....	....	476	436	243	293	....	....	....	....	3,004	2,665
1897	....	....	....	....	687	396	342	450	....	....	....	....	2,866	3,790
1898	....	....	....	....	473	583	896	244	....	....	....	....	3,445	3,024
1899	....	....	....	....	612	2,067	888	371	....	....	....	....	3,199	2,769
1900	....	....	....	....	576	1,949	1,682	288	....	....	....	....	3,170	3,139
1901	....	....	....	....	786	1,816	2,158	244	....	....	....	....	4,520	3,043
1902	....	....	....	....	599	1,626	1,773	587	....	....	....	....	4,477	2,765
1903	....	....	....	....	427	1,538	696	338	256	....	131	2,132	5,436	2,229
1904	....	....	....	....	1,228	401	503	504	1,652	12,455	528	4,983	3,342	3,034
1905	*33	*443	*95	*758	1,287	858	540	503	2,171	10,799	563	7,632	4,091	3,190

* Opérations de neuf mois depuis le 1er octobre 1904.

ANNEXE C—*Suite.*

RELEVÉ des opérations générales du service des mandats-poste en Canada, par exercice, depuis le 1er juillet 1867 jusqu'au 30 juin 1905.

Exercice terminé le 30 juin.	Nombre de bureaux de mandats-poste.	Nombre total de mandats-poste émis.	Somme totale émise par mandats-poste.	Où payables.		Montant des mandats-poste d'autres pays payables au Canada.	Recettes brutes provenant des droits sur les mandats-poste.	Dépenses pour appointements, commission aux directeurs de poste, impressions, papeterie et divers.	Pertes dans la gestion du service des mandats-poste.
				En Canada.	En d'autres pays.				
			$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1868	515	90,163	3,352,881 40	2,959,762 80	393,118 60	90,579 92	29,942 57	30,655 65	2,355 55
1869	550	96,627	3,563,644 95	3,193,305 77	370,339 18	100,822 84	30,935 12	32,594 17	3,169 99
1870	558	110,021	3,910,249 95	3,489.610 00	420,639 95	117,913 89	33,477 71	31,746 97	1,584 74
1871	571	120,521	4,546,433 85	4,067,735 17	478,698 68	126,694 06	38,495 55	33,225 68	....
1872	634	136,422	5,154,120 13	5,573,019 76	581,100 37	147,230 16	44,682 25	40,366 85	478 35
1873	644	161,096	6,239,505 86	5,569,298 00	670,206 86	160,695 80	53,019 45	42,271 89	2,036 92
1874	662	179,851	6,757,427 17	6,090,172 61	667,254 56	177,501 49	59,263 36	47,362 18	118 94
1875	687	181,091	6,711,538 98	6,132,094 67	579,444 31	181,091 07	54,360 22	49,416 12	796 64
1876	736	238,668	6,866,618 24	6,157,813 48	708,805 06	359,314 21	54,809 59	56,269 25	4,239 21
1877	754	253,962	6,856,821 13	6,164,825 99	691,995 14	408,285 99	54,847 50	51,740 06	6,166 49
1878	769	269,417	7,130,895 77	6,412,576 78	718,318 99	458,745 80	56,847 03	49,112 00	656 68
1879	772	281,725	6,788,723 29	6,086,521 05	702,202 24	505,833 69	55,008 42	47,222 93	147 00
1880	775	306,088	7,207,337 06	6,385,210 86	822,126 20	698,651 87	58,276 28	46,287 42	286 20
1881	786	338,238	7,725,212 66	6,679,547 44	1,045,665 22	1,002,734 96	60,835 25	47,722 80	161 26
1882	806	372,248	8,354,153 57	7,018,526 04	1,335,627 53	1,194,028 92	65,392 04	52,449 62	110 78
1883	828	419,613	9,490,899 62	7,634,735 27	1.856,164 35	1,236,274 95	65,485 20	a73,035 92	58 85
1884	866	463,502	10,067,834 85	7,971,919 70	2,095,915 15	1,262,867 31	b87,870 31	77,499 12	882 61
1885	885	499,243	10,384,210 99	8,254,003 12	2,130,207 87	1,185,750 92	73,592 86	c83,211 35	4,295 59
1886	910	529,458	10,231,189 39	8,146,095 87	2,085,093 52	1,245,957 32	71,734 83	76,216 09	25 39
1887	933	574,899	10,328,984 51	8,093,886 92	2,235,097 59	1,495,673 58	79,325 86	76,845 15	1,179 14
1888	944	630,968	10,916,617 83	8,520,775 78	2,395,842 05	1,726,011 45	81,077 39	83,309 21	3,112 85
1889	990	673,813	11.265,919 95	8,692,418 91	2,573,501 04	1,756,944 74	92,047 98	*	*
1890	1,027	780,503	11,997,861 62	9,359,434 48	2,638,427 14	1,851,058 76	96,067 40	....	....
1891	1,080	855,619	12,478,178 46	9,854,052 46	2,624,126 00	1,984,360 46	100,066 80	....	....
1892	1,120	919,996	12,825,701 12	10,210,099 00	2,615,602 12	2,077,886 85	102,462 61	....	....
1893	1,168	967,866	12,902,975 61	10,404,857 08	2,498,118 53	2,269,635 29	103,927 34	....	....
1894	1,193	1,042,410	13,245,990 19	10,487,279 72	2,758,710 47	2,224,343 66	108,024 13	....	....
1895	1,261	1,092,052	13,187,321 66	10,736,647 43	2,450,674 23	2,055,984 14	107,084 82	....	....
1896	1,310	1,131,152	13,081,860 62	10,726,661 04	2,355,199 58	2,124,553 44	106,543 67	....	....
1897	1,349	1,162,209	12,987,230 88	10,680,835 19	2,306,395 69	2,245,467 05	105,332 57	....	....

ANNEXE C—*Suite.*

RELEVÉ des opérations générales du service des mandats-poste en Canada, par exercice, depuis le 1er juillet 1867 jusqu'au 30 juin 1905—*Fin.*

Exercice terminé le 30 juin.	Nombre de bureaux de mandats-poste.	Nombre total de mandats-poste émis.	Somme totale émise par mandats-poste.	Où payables. En Canada.	Où payables. En d'autres pays.	Montant des mandats-poste d'autres pays payables au Canada.	Recettes brutes provenant des droits sur les mandats-poste.	Dépenses pour appointements, commission aux directeurs de poste, impressions, papeterie et divers.	Pertes dans la gestion du service des mandats-poste.
			$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
1898	1,739	1,164,857	14,518,480 22	12,082,658 34	2,435,821 88	2,162,971 34	109,163 94	....	....
1899	1,779	1,061,373	14,467,997 41	12,001,224 59	2,466,772 82	2,221,385 44	107,143 34	....	....
1900	1,847	1,074,922	16,209,069 34	13,148,520 52	3,060,548 82	2,470,565 43	117,978 44	....	....
1901	1,904	1,151,024	17,956,257 87	14,324,288 86	3,631,969 01	2,592,845 08	122,598 49	....	....
1902	2,066	1,446,129	23,549,402 07	18,423,034 57	5,126,367 50	3,575,803 00	133,106 38	....	....
1903	2,125	1,668,705	26,868,202 38	20,761,077 94	6,107,124 44	4,604,527 95	154,946 64	....	....
1904	2,214	1,869,233	29,652,811 42	21,706,474 41	7,946,337 01	5,197,121 59	176,031 66	....	....
1905	2,494	1,924,130	32,349,475 68	23,410,484 54	8,938,991 14	5,602,256 70	193,464 82	....	....

a. Cette augmentation dans les frais de gestion vient de ce que, pour la première fois, les appointements des commis de bureaux de poste urbains, exclusivement préposés au service des mandats-poste, sont portés au débit de ce service ; elle provient aussi des dépenses préliminaires occasionnées par l'organisation de l'échange des mandats-poste avec plusieurs autres pays, comme le mentionne le rapport de l'exercice terminé le 30 juin 1883. *b.* Y compris le montant des mandats-poste "nuls" des exercices précédents. *c.* Y compris les sommes payées pour des services en partie imputables sur l'exercice précédent. * D'après le système de comptabilité introduit le 1er juillet 1888, il n'est pas possible de donner ces item séparément.

ANNEXE C—*Suite.*

L'échange des mandats-poste entre le Canada et les autres pays pour les exercices de 1903-1904 et 1904-1905, s'est fait comme suit :—

	Emis au Canada.				Payables au Canada.			
	Nombre. — 1904.	Nombre. — 1905.	Montant. — 1904.	Montant. — 1905.	Nombre. — 1904.	Nombre. — 1905.	Montant. — 1904.	Montant. — 1905.
			$ c.	$ c.			$ c.	$ c.
* Autriche	3,596	20,753	80,551 78	557,007 28	161	608	7,816 32	28,277 23
Barbades	346	406	4,215 48	4,565 06	447	326	10,256 99	6,944 64
Belgique	1,701	2,119	29,932 12	46,387 23	559	627	15,618 23	24,121 46
Bermudes	144	141	1,306 03	1,864 11	299	349	3,789 99	6,106 51
Guyane anglaise	68	96	512 31	840 23	166	269	3,102 24	4,710 45
Cap de Bonne-Espérance	147	135	2,883 63	2,561 01	442	352	7,502 45	6,476 57
Fiji	14	12	398 14	60 90	30	37	1,095 50	904 16
France	8,235	9,156	75,555 31	90,059 46	2,558	3,093	52,598 53	61,826 30
Allemagne	3,302	3,315	58,702 41	53,138 56	744	909	24,067 58	25,496 97
† Grenade	....	5	....	222 59	....	30	....	624 05
Hong-Kong	169	190	2,903 71	4,296 06	95	93	1,575 25	1,397 73
‡ Hongrie	....	2,853	....	102,474 35	....	125	....	6,132 84
Italie	14,796	19,951	546,283 24	768,319 55	131	163	4,727 69	5,943 85
Jamaïque	177	247	2,518 48	3,158 20	262	278	6,004 40	8,033 95
Japon	8,019	8,533	259,908 59	295,359 42	204	215	4,542 82	5,462 46
Iles sous le Vent	81	76	1,013 56	953 13	174	158	3,616 65	3,791 01
Terreneuve	7,546	7,846	119,705 88	100,650 03	6,100	5,554	75,231 27	76,668 11
Nouvelle-Galles du Sud	396	468	7,717 22	8,988 62	349	325	6,065 66	5,292 37
Nouvelle-Zélande	381	420	11,021 83	10,490 23	538	560	9,066 23	9,252 94
Norvège	2,591	2,881	66,012 29	73,621 09	92	161	3,852 06	5,584 32
Queensland	142	166	2,829 27	3,464 23	98	86	3,069 62	1,598 48
† Sainte-Lucie	....	4	....	33 33	....	28	....	443 22
† Saint-Vincent	....	7	....	95 00	....	25	....	758 20
Australie-Sud	49	56	1,228 48	1,287 26	37	55	400 74	858 10
ll Suède	....	3,998	....	100,557 10	....	250	....	12,777 77
§ Suisse	2,968	1,582	33,473 80	19,912 11	159	216	3,023 02	5,649 01
Tasmani	51	61	503 13	540 74	28	35	503 62	503 56
Transvaal	92	87	1,652 59	2,171 08	561	489	12,454 77	10,799 17
Trinidad	44	49	528 08	563 38	206	245	4,982 67	7,632 60
¶ Royaume-Uni	167,306	190,158	2,209,742 05	2,180,446 17	45,231	48,171	761,481 61	863,951 53
Etats-Unis	449,065	**369,691	4,421,983 72	4,500,812 13	300,508	321,620	4,167,641 17	4,401,046 49
Victoria	230	255	3,341 63	4,091 50	189	232	3,034 51	3,190 65
Total	671,656	645,717	7,946,424 76	8,938,991 14	360,368	385,684	5,197,121 59	5,602,256 70

* Echange direct avec l'Autriche depuis le 1er avril 1904. † Neuf mois d'opération avec Grenade, Sainte-Lucie et Saint-Vincent du 1er octobre 1904. ‡ Sept mois d'opération avec la Hongrie du 1er décembre 1904. ll Neuf mois d'opération avec la Suède du 1er octobre 1904. § Y compris la Servie et la Bulgarie. ¶ Y compris toutes les possess. britan. et certains pays étrangers entre lesquels et le Canada il n'y a pas d'échange direct de mandats-poste. ** Diminution due aux billets-postaux.

ANNEXE C.

PROVINCE D'ONTARIO.

ÉTAT indiquant les bureaux comptables en opération ; les recettes postales brutes ; le nombre et le montant des mandats-poste émis et payés, le produit des droits de commission sur iceux, la valeur des bons de poste payés, et la compensation, les appointements et les allocations payés au directeur de poste de chaque bureau respectivement, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Aberfeldy	151 53	117	2,612 50	11 97	32	314 84	79 57	7 51	....	1 96	110 00	....	7 50
Aberfoyle	160 84	202	2,590 44	14 85	62	707 58	115 97	7 72	....	1 56	80 00	5 00	....
Actinolite	211 41	331	2,394 68	17 49	68	1,105 92	198 00	6 90	3 34	0 73	130 00	9 00	10 00
Acton	2,626 69	1,175	14,430 07	92 69	575	7,392 50	910 79	42 77	8 41	13 73	786 00	11 00	100 00
Addison	228 53	226	4,702 17	21 74	72	764 59	199 10	13 26	....	1 98	102 00	....	10 00
Adolphustown	153 16	260	5,023 24	24 28	54	776 28	296 95	14 92	0 23	2 84	62 00	10 00	5 00
Agincourt	338 23	111	1,946 25	11 24	49	647 30	80 00	5 78	....	0 39	128 00	3 00	10 00
Ahmic-Harbour	452 17	381	9,767 35	43 34	23	621 09	38 72	27 29	....	2 41	172 00	....	15 00
Ailsa-Craig	1,193 46	946	11,722 71	67 29	334	3,542 79	484 95	34 90	4 12	13 13	450 00	20 00	40 00
Alexandria	3,433 23	897	15,916 77	82 42	1,485	39,913 52	2,303 99	51 47	39 69	15 98	984 00	82 00	140 00
Alfred	696 21	343	11,473 43	46 40	154	1,900 34	268 58	32 72	....	5 59	298 00	....	30 00
Alfred-Station	82 94	56	1,519 18	6 21	3	116 00	....	4 18	....	0 44	42 00	....	....
Algoma-Mills	268 08	248	8,101 66	45 52	32	765 56	177 80	21 82	9 43	3 34	125 00	....	10 00
Algonquin	207 08	128	3,089 24	13 35	34	425 72	61 99	8 59	....	3 33	82 00	3 00	5 00
Allandale	1,577 04	2,149	31,574 41	180 03	264	3,736 21	635 66	89 01	33 74	3 61	508 00	18 00	60 00
Allenford	433 53	540	9,858 04	47 93	96	1,704 01	233 15	27 67	....	4 17	180 00	30 00	20 00
Allensville	126 62	127	2,045 43	10 06	26	396 25	41 46	5 80	....	1 42	55 00	....	5 00
Alliston	2,947 76	1,658	18,284 39	107 66	392	11,623 65	2,193 77	53 46	48 21	10 91	884 00	9 00	120 00
Alma	384 50	382	5,577 54	28 70	75	1,148 88	212 98	15 62	....	4 73	190 00	12 00	20 00
Almonte	4,820 78	2,190	19,405 51	128 55	1,464	15,908 34	2,659 30	60 66	38 91	6 81	‡1,449 31	40 00	....
Alton	657 17	456	8,431 89	38 98	129	2,044 64	383 43	23 79	3 37	10 96	278 00	....	30 00
Alvinston	1,560 39	1,336	15,977 59	91 28	660	13,945 02	1,220 92	52 77	29 31	9 41	570 00	....	60 00
*Ameliasburg	245 36	92	2,192 89	9 66	6	71 53	183 71	6 08	....	0 77	90 00	....	10 00
Amherstburg	2,939 01	905	14,361 94	75 19	978	18,442 35	1,253 61	75 24	31 25	9 86	‡959 86	....	....
†Amigari	339 56	5	146 75	0 66	....	....	6 25	0 41	....	0 41	144 00	....	15 00
Ancaster	658 27	783	8,368 67	50 62	182	2,631 41	329 17	25 76	13 01	1 54	282 00	....	30 00

Angus	455 60	333	4,986 98	25 63	127	1,586 16	365 88	14 63	26 87	4 06	200 00	5 00	20 00
Appin	460 84	426	6,679 90	34 47	141	2,141 08	198 92	19 58	2 15	3 08	188 00	24 00	20 00
Apple-Hill	455 49	232	3,940 65	19 85	84	1,799 30	132 63	17 72	....	3 60	228 00	....	25 00
Apsley	339 95	361	10,241 36	44 36	75	1,400 23	269 87	29 77	5 33	6 98	142 00	7 00	15 00
Arden	520 85	905	11,898 21	64 61	58	1,003 44	24 62	32 74	24 59	4 51	226 00	10 00	25 00
Arkona	950 11	1,366	12,501 04	80 39	274	3,821 65	793 15	36 47	11 63	4 79	386 00	20 00	40 90
Arkwright	143 39	222	3,208 78	16 53	70	1,080 31	125 20	9 02	0 04	1 71	70 00	....	5 00
Arnow	239 35	169	2,577 51	12 81	40	683 23	55 46	8 24	....	0 96	55 00	....	5 00
Arnprior	5,867 75	2,402	29,062 87	189 50	1,169	20,009 40	2,746 30	84 29	43 06	22 37	‡1,785 83	§36 00	....
Arthur	2,226 06	786	15,173 40	74 73	675	11,090 03	1,980 58	51 97	15 99	25 52	700 00	40 00	100 00
Arva	119 22	94	2,180 09	10 00	39	434 86	57 70	6 22	....	0 71	60 00	....	5 00
Ashburn	191 99	198	4,272 14	19 92	25	471 11	81 05	11 95	....	2 64	96 00	....	5 00
Ashton	256 04	20	420 20	2 06	38	588 28	75 81	1 35	....	3 43	120 00	36 00	10 00
Ashworth	50 47	103	2,822 38	12 39	15	172 54	33 35	7 98	1 60	0 77	64 00	....	5 00
Athens	1,777 85	1,289	20,945 76	103 91	464	7,377 77	1,474 89	59 43	3 08	18 11	594 00	32 00	80 00
†Atherley	431 59	10	60 59	0 53	1	75 00	1 03	0 17	....	0 55	152 00	....	15 00
Atwood	1,036 17	1,515	32,670 56	145 92	366	5,648 97	812 45	93 18	10 65	4 95	384 00	33 00	40 00
Auburn	388 31	925	20,623 81	89 68	208	2,629 95	307 81	57 84	14 65	2 37	176 00	18 00	15 00
Aultsville	700 26	1,192	21,589 55	105 75	371	5,517 04	455 58	62 52	26 16	5 18	318 00	10 00	35 00
Aurora	3,298 69	1,176	18,838 04	101 58	1,201	20,956 78	2,892 60	55 88	33 71	25 44	990 00	90 00	140 00
Avening	178 20	165	3,947 10	17 63	57	798 39	99 08	11 13	....	3 49	100 00	....	10 00
Avonmore	977 70	1,019	8,091 71	54 13	205	4,263 75	546 80	22 92	....	4 51	380 00	5 00	40 00
Aylmer-Ouest	4,824 28	991	14,131 97	79 57	1,331	22,153 53	3,686 25	50 10	13 54	30 45	1,392 00	74 00	200 00
Ayr	1,710 63	358	6,290 75	36 14	428	6,694 70	779 46	18 62	7 57	15 82	596 00	16 00	80 00
Ayton	1,036 01	815	9,122 91	54 93	464	7,760 26	1,071 30	25 63	15 44	7 48	496 00	3 00	60 00
Baden	781 43	1,099	16,853 05	89 28	245	4,590 70	416 29	48 13	48 49	4 54	410 00	60 00	40 00
Bailieboro	269 13	338	5,536 56	26 89	49	918 07	130 85	16 17	....	2 57	116 00	....	10 00
Bainsville	266 38	290	7,713 18	31 66	55	902 32	133 80	21 80	....	1 24	140 00	3 00	15 00
Bala	680 78	338	6,881 53	33 49	282	4,031 59	229 97	22 35	....	4 24	224 00	18 00	25 00
†Ballycroy	193 01	12	164 00	0 84	....	....	17 30	0 45	....	0 64	56 00	....	5 00
Baltimore	233 01	228	3,870 22	20 05	45	562 29	136 46	11 05	....	5 14	98 00	....	10 00
Bancroft	1,642 42	910	13,416 24	71 22	335	5,812 15	1,072 73	38 03	24 29	11 82	556 00	28 00	60 00
*Bannockburn	267 05	34	896 55	4 29	....	....	4,825	2 47	....	0 72	112 00	....	10 00
Barrie	11,695 03	2,681	32,642 38	216 53	3,105	56,912 80	7,762 72	111 55	89 58	42 06	‡3,135 11	84 00	....
*Barriefield	228 87	....	....	....	....	....	....	....	....	0 35	96 00	....	10 00
Barry's Bay	482 15	91	2,078 90	9 44	84	1,308 03	165 61	5 80	....	5 75	212 00	3 00	20 00
Bartonville	144 12	60	528 79	3 34	19	286 09	68 00	1 64	....	0 63	80 00	....	5 00
Bath	569 10	716	17,118 15	75 17	294	3,579 85	531 06	50 89	34 08	8 12	240 00	80 00	25 00
Bayfield	563 71	926	13,186 67	68 66	255	4,910 81	209 69	42 67	42 05	0 72	260 00	....	25 00
Baysville	307 27	480	5,362 63	32 00	115	2,039 15	323 74	16 15	16 02	4 33	158 00	14 00	15 00
Beachburg	621 01	565	8,417 66	43 96	116	2,020 56	179 30	23 38	2 06	4 40	292 00	....	60 00
Beachville	497 00	492	8,595 25	42 38	118	1,472 56	442 08	24 96	0 93	2 18	212 00	....	20 00
Bealton	135 50	101	2,481 78	10 96	13	677 95	42 82	6 82	....	1 78	70 00	....	5 00
Beamsville	2,025 51	1,743	19,215 43	117 74	827	8,083 80	2.087 23	57 78	26 18	14 05	598 00	40 00	80 00
‖Beaumaris	488 98	169	2,254 53	14 24	28	823 29	66 87	6 55	....	0 74	240 00	....	25 00
Beaverton	1,854 31	1,809	30,037 36	163 26	427	7,839 94	1,346 00	85 36	19 59	14 14	622 00	....	80 00
Becher	99 48	150	2,790 11	13 68	63	1,080 95	58 98	9 17	....	0 64	56 00	1 00	5 00
Bedford-Park	142 49	43	483 01	4 44	16	228 50	56 20	1 90	....	1 14	72 00	....	5 00

* Comptables du 1er mars 1905. †Comptables du 1er mai 1905. ‡ Y compris commission sur loyer de boîtes. § Y compris $3 d'arrérages. ‖ Bureau d'été ouvert du 1er mai au 31 octobre de chaque année.

ANNEXE C—*Suite.*

ÉTAT indiquant les bureaux comptables, etc., dans Ontario—*Suite.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Beechwood	89 04	51	1,119 92	5 17	7	72 90	60 88	3 20		0 64	44 00		
Beeton	2,657 65	846	9,274 74	57 55	411	5,839 34	870 02	26 91		8 25	872 00		120 00
Belfountain	206 10	327	5,262 50	27 06	67	1,051 21	196 45	15 06	10 82	1 48	104 00		7 50
Belgrave	559 23	253	4,536 71	22 56	151	1,689 14	241 60	13 32		6 47	280 00	8 00	25 00
Belhaven	274 32	477	27,772 63	92 39	75	1,320 65	68 77	76 86	1 87	4 21	108 00		10 00
Belle-River	374 12	777	15,119 20	71 96	99	1,125 85	90 23	42 46	31 78	1 92	185 00	3 00	20 00
Belleville	17,045 22	3,354	47,307 52	269 32	4,976	82,226 48	12,070 48				4,351 37		
Belleville-Station	771 57	445	8,022 38	40 41	40	604 17	91 95	22 66	2 30	3 34	360 00		40 00
Bell's-Corners	131 75	131	3,620 79	26 15	27	422 30	5 65	10 25		0 98	50 00		5 00
Belmont	630 47	319	5,629 11	27 06	121	1,833 26	311 53	16 75		6 58	258 00		25 00
Belwood	486 10	604	13,269 85	60 21	157	2,489 06	234 06	37 92	5 57	3 38	220 00	11 00	20 00
Benmiller	136 72	244	4,105 72	21 49	72	833 78	137 65	11 41		1 72	60 00		5 00
Berkeley	241 60	28	357 14	1 97	58	906 12	150 17	1 27		4 26	120 00	28 00	10 00
Berlin	20,280 18	4,161	33,247 17	249 34	5,074	62,859 92	8,340 18				4,323 30		
Bervie	212 31	269	5,212 08	24 15	43	671 56	124 75	14 55		1 89	110 00		10 00
Berwick	257 20	261	4,148 00	19 99	32	513 15	124 67	11 55		1 44	120 00	4 00	10 00
Bethany	457 16	188	2,748 53	14 17	75	1,763 72	222 44	8 01	6 00	3 26	200 00		20 00
Biscotasing	409 32	90	2,891 66	12 15	34	784 11	70 00	8 27		2 31	228 00		25 00
Bishop's-Mills	211 29	190	5,287 96	21 24	74	1,877 66	124 65	16 36	33 07	6 73	112 00		10 00
*Bismark	290 49	10	183 55	0 83			18 20	0 51		0 37	125 00		10 00
Blackstock	408 52	408	7,179 35	34 70	99	1,090 76	133 07	19 90	2 72	2 23	182 00	5 00	20 00
Blair	257 29	26	426 58	2 38	21	459 40	33 62	1 42		1 49	130 00		10 00
Blenheim	2,696 86	1,656	16,206 98	101 83	645	8,189 91	1,700 85	55 22	2 87	7 24	844 00	82 66	120 00
*Blezard-Valley	235 10	13	201 44	0 97	1	20 00	1 20	0 55		0 36	94 00		10 00
Blind River	2,392 19	2,697	44,256 37	238 99	250	4,439 44	730 24	123 62	44 69	14 39	760 00		100 00
Bloomfield	826 33	759	7,826 55	49 51	218	1,834 38	364 01	22 92	2 68	8 36	335 00	16 00	35 00
Bluevale	314 33	305	4,967 16	24 30	92	1,663 83	351 01	14 09		3 03	144 00		15 00
Blyth	1,551 20	898	11,803 70	65 50	429	7,266 40	650 36	35 50	8 69	9 03	530 00	14 00	60 00
Blytheswood	182 39	415	4,158 05	25 69	56	538 92	114 71	11 76		0 18	92 00	5 00	10 00
Bobcaygeon	1,635 79	1,132	21,140 46	109 99	326	5,428 65	648 66	63 28	34 82	10 22	580 00	6 00	60 00
Bolton	1,433 83	474	13,164 53	57 09	426	7,710 14	1,076 43	37 21	49 27	11 38	480 00	22 00	60 00
Bondhead	324 86	315	7,978 72	36 93	110	1,520 16	389 06	22 32	7 56	4 91	150 00		15 00
Bonfield	489 14	456	8,215 69	42 35	90	2,288 01	192 77	26 24		11 73	230 00	3 00	20 00

Bornholm	176 16	229	4,137 94	20 47	28	377 72	108 48	11 47	....	1 16	80 00	12 00	5 00
Bothwell	1,573 29	1,426	21,088 70	115 10	480	8,197 79	1,249 10	63 94	21 60	7 77	600 00	156 66	100 00
Bowmanville	5,483 35	897	12,082 21	82 92	1,265	15,389 95	3,238 05	43 79	22 08	34 53	‡1,707 43	106 00	133 32
Bracebridge	5,602 65	3,023	48,907 24	317 96	1,211	18,799 90	4,111 86	141 10	51 06	39 86	1,558 00	94 00	220 00
†Bracondale	257 50	4	80 87	0 93	....	....	9 50	0 22	....	0 56	132 00	....	10 00
Bradford	2,292 43	461	8,613 14	45 44	629	10,175 79	1,740 31	27 73	13 76	15 15	700 00	....	100 00
Braeside	949 99	269	4,338 12	24 89	61	1,225 34	170 10	12 53	....	3 81	382 00	....	40 00
Brampton	6,419 84	495	11,277 47	61 01	1,817	28,273 05	4,688 01	40 98	21 38	29 51	‡1,930 52	22 00	....
Brantford	42,921 10	5,588	68,860 80	476 91	12,616	262,622 90	16,061 53	....	....	....	6,869 90	....	....
Brechin	551 15	1,156	30,929 71	129 99	123	1,920 21	321 62	85 32	17 75	5 23	248 00	18 00	25 00
§Brennen	299 01	57	1,120 12	5 03	2	4 10	14 00	3 09	....	0 35	128 00	....	10 00
Breslau	223 52	228	1,969 67	12 89	40	1,029 17	118 52	6 45	....	2 06	110 00	20 00	10 00
Bridgeburg	9,231 20	643	7,790 29	47 87	423	4,442 47	579 82	25 03	42 36	9 11	610 00	20 00	90 00
Brigden	1,339 25	1,183	17,736 79	95 96	535	9,880 89	804 84	57 76	1 73	10 39	504 00	24 00	60 00
Bright	587 29	368	4,013 83	24 48	126	2,541 62	319 13	12 34	17 38	4 10	284 00	100 00	30 00
Brighton	2,263 83	416	9,435 18	43 39	603	9,834 49	1,620 31	31 57	2 63	39 63	776 00	136 00	100 00
Brinston's-Corners	211 42	213	4,556 13	20 96	13	172 80	146 37	12 56	....	3 54	102 00	....	10 00
Broadcroft	68 13	101	1,124 27	8 27	21	631 06	11 35	3 76	....	0 46	25 00	....	....
Brockville	25,672 61	2,673	32,809 20	208 24	5,157	97,198 34	9,631 20	....	....	....	5,477 38	....	....
Bronte	362 95	331	3,336 43	21 07	79	1,081 14	106 75	9 42	3 73	0 65	157 50	....	15 00
Brooklin	964 96	1,030	18,794 83	93 07	232	2,874 97	377 11	53 95	10 11	3 90	395 00	....	40 00
Brooksdale	96 44	100	1,602 03	7 35	9	140 82	3 75	4 62	0 18	0 73	40 00	....	....
Brougham	466 79	242	5,102 30	23 97	48	1,122 75	107 65	14 41	3 21	3 23	240 00	28 00	25 00
Brown's-Nurseries	3,765 04	1,473	11,358 76	81 55	844	18,478 55	1,424 44	31 62	....	1 82	1,400 00	....	200 00
Brownsville	398 78	165	3,005 32	16 21	61	808 39	168 37	8 95	....	6 82	164 00	....	15 00
Brucefield	401 41	381	5,252 10	28 21	82	1,959 43	187 33	15 69	....	1 89	190 00	....	20 00
Bruce Mines	1,229 83	1,339	15,552 02	91 50	244	4,087 23	564 05	43 79	....	8 96	492 00	42 00	60 00
Brulé-Lake-Station	354 13	407	4,927 43	28 40	7	74 51	30 80	13 56	....	1 52	120 00	....	10 00
Brussels	2,418 45	955	14,103 44	72 48	708	13,181 49	1,565 72	44 21	10 66	12 35	766 00	70 00	160 00
Burford	831 10	539	7,787 45	42 79	362	5,967 19	785 52	28 45	3 80	7 36	352 00	28 00	40 00
Burgessville	338 67	435	8,605 79	40 35	164	1,079 97	232 64	24 68	....	2 68	160 00	22 00	15 00
†Burketon Station	215 48	4	268 07	1 33	1	31 00	....	0 73	....	0 55	116 00	114 00	10 00
Burk's-Falls	2,212 25	1,708	19,071 72	118 84	662	12,655 00	1,610 14	55 08	24 78	23 60	695 00	90 00	100 00
Burlington	2,074 31	722	6,206 48	43 58	504	9,227 62	1,065 00	24 98	6 05	8 90	654 00	18 00	80 00
‖Burnt-River	247 03	63	729 27	5 09	10	220 54	16 15	2 02	....	0 73	95 00	....	10 00
Burritt's Rapids	358 88	113	1,491 75	8 14	59	867 99	117 56	5 01	....	3 71	146 00	3 00	15 00
Byng-Inlet	779 83	971	27,456 68	141 16	100	1,592 84	106 51	76 14	27 98	9 33	266 00	....	25 00
Cache-Bay	846 15	272	3,713 49	20 54	67	1,241 29	183 55	10 33	6 78	4 30	374 00	4 78	40 00
Cairo	172 89	231	2,580 93	14 95	75	873 48	113 40	7 45	....	0 64	80 00	....	5 00
Caistorville	119 58	208	3,152 23	15 95	23	613 81	85 80	11 21	....	0 55	50 00	....	5 00
Calabogie	478 61	591	6,778 54	40 27	75	1,606 74	216 79	18 88	....	2 30	242 00	3 00	25 00
Caledon	425 79	466	11,997 07	52 45	159	2,660 25	259 03	33 69	....	5 44	174 00	7 00	15 00
Caledon-Est	663 32	318	6,640 33	30 87	206	3,267 10	404 71	19 89	....	8 91	248 00	....	25 00
Caledonia	1,761 64	602	10,588 31	53 34	390	7,311 56	1,349 54	33 56	26 20	14 88	572 00	20 00	80 00
Caledonia-Springs	277 40	76	997 73	6 34	26	406 86	35 25	2 86	....	0 94	270 00	....	30 00
Callender	650 64	707	6,179 72	43 37	103	2,090 34	229 68	17 88	5 86	5 58	234 00	20 00	25 00
Cambray	273 72	406	5,413 78	28 62	65	1,223 98	113 87	15 42	1 66	1 85	120 00	....	10 00
Camden-Est	404 85	351	6,447 45	31 60	138	1,612 98	621 35	18 40	....	5 60	188 00	....	20 00
Camlachie	422 50	253	4,872 80	24 19	115	1,473 73	271 55	14 27	....	6 52	172 00	....	15 00

* Comptables du 1er juin '05. † Comptables du 1er mai '05. ‡ Y compris com. sur loyer de boîtes aux lettres § Comptables du 2 janv. '05. ‖ Comptables du 1 déc. '04.

ANNEXE C—*Suite.*

ETAT indiquant les bureaux comptables, etc., dans Ontario—*Suite.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
**Campbellcroft	286 36	3	111 47	0 68	1	3 96	21 30	0 31	....	0 47	148 00	....	15 00
Campbellford	3,835 51	2,122	22,715 65	140 71	742	10,962 37	2,331 78	69 17	23 02	15 96	1,160 00	8 00	160 00
Campbellville	355 84	426	9,520 50	49 01	58	946 37	108 74	26 92	4 55	4 27	140 00	....	15 00
Canfield	576 05	310	6,778 00	30 22	97	1,768 17	64 96	20 21	8 13	8 86	225 00	66 00	25 00
Cannington	2,231 63	759	16,100 74	73 09	640	11,164 75	1,867 76	46 71	5 27	29 48	708 00	70 00	100 00
Cardinal	2,033 73	1,297	16,118 49	89 95	509	6,736 06	753 61	49 58	17 23	13 60	766 66	33 00	111 66
Cargill	800 04	475	6,829 22	36 00	198	3,754 39	384 56	19 63	6 67	5 66	295 00	....	39 00
Carleton-Place	5,415 03	2,439	29,424 81	177 92	1,622	30,718 35	3,248 33	94 45	37 41	28 67	‡1,699 70	28 00	....
Carlingford	100 69	76	1,678 00	7 71	8	119 39	15 00	4 63	....	1 53	50 00	....	5 00
Carlsruhe	131 31	162	3,329 01	15 13	23	237 76	39 26	9 30	....	1 01	62 00	....	5 00
Carlton-Ouest	778 38	569	6,165 43	50 40	58	605 61	71 15	17 75	....	0 61	286 00	....	30 00
Carp	1,092 86	387	5,632 83	31 14	194	2,851 34	372 46	15 98	....	5 36	402 00	12 00	40 00
Cartier	387 79	513	9,278 72	50 06	18	361 13	40 90	25 59	....	0 90	384 00	....	40 00
Casselman	770 44	1,085	21,617 96	101 07	154	4,176 04	262 77	60 14	6 96	1 58	290 00	34 00	30 00
Castleton	961 78	512	11,356 92	50 23	139	1,470 87	494 10	32 24	....	8 31	408 00	*11 00	40 00
‖Cataraqui	363 22	27	718 14	2 36	5	357 77	39 09	1 98	....	1 46	146 00	....	15 00
Cayuga	1,794 27	597	13,543 94	63 99	516	7,649 47	1,058 44	41 91	7 86	24 42	‡607 57	24 00	....
Cedar-Dale	461 47	245	2,439 49	19 60	61	555 97	130 51	7 21	....	4 01	245 00	....	25 00
Cedar-Springs	257 53	278	2,735 58	17 40	39	404 54	136 96	7 74	....	0 78	124 00	....	10 00
Centralia	352 19	63	1,475 39	6 73	24	346 06	99 00	4 52	....	3 60	144 00	22 00	15 00
Centreville	165 46	80	2,752 17	10 48	38	931 79	88 50	7 69	....	1 48	80 00	....	5 00
Ceylon	390 91	147	4,061 49	17 55	83	893 26	154 42	11 45	....	3 81	190 00	16 00	20 00
Chalk-River	368 43	366	6,612 09	43 11	38	816 40	210 14	18 58	....	5 32	158 00	3 00	15 00
Chapleau	1,732 08	1,664	34,373 69	189 23	102	1,762 79	332 94	95 50	56 76	5 47	¶613 29	....	80 00
Charing-Cross	213 09	171	1,744 03	11 00	35	321 59	46 20	4 84	....	0 44	96 00	7 00	10 00
Chatham	24,847 03	2,950	41.136 78	243 51	7,787	118,357 77	19,314 38	184 26	64 02	62 59	‡5,485 08	240 00	....
Chatsworth	817 44	710	9,378 06	52 08	249	4,642 62	727 81	28 05	5 67	10 22	350 00	178 00	35 00
Cheapside	249 87	27	845 41	3 58	30	541 56	88 00	2 44	....	2 41	130 00	....	10 00
Chelmsford	743 35	1,132	19,063 89	92 40	92	2,152 67	154 63	52 88	....	0 99	453 53	25 66	40 00
Cheltenham	277 56	48	367 84	3 02	35	783 58	107 92	1 19	....	5 37	118 00	....	10 00
Chesley	3,434 12	1,561	14,768 61	95 57	928	18,536 69	1,827 69	47 63	6 25	15 55	1,060 00	14 00	140 00
Chesterville	1,792 06	687	12,367 31	60 91	258	4,980 27	624 13	37 43	33 70	17 55	630 00	77 46	80 00
Chippawa	642 50	409	7,977 39	38 89	108	1,462 91	137 10	24 13	41 49	4 99	250 00	....	25 00

**Churchill	402 19	27	620 24	2 85	1	2 78	72 92	1 70	....	0 85	170 00	....	15 00
Clandeboye	211 20	197	2,795 17	14 01	51	371 39	137 13	7 80	....	1 76	100 00	24 00	10 00
Claremont	574 53	512	8,648 25	44 86	196	3,211 11	411 28	24 77	3 27	4 86	230 00	....	25 00
Clarence	274 94	145	3,096 04	13 69	30	1,098 70	154 44	9 35	12 90	2 16	150 00	....	10 00
Clarence-Creek	493 56	171	5,817 97	23 29	136	3,160 98	263 35	20 88	44 22	7 01	230 00	6 00	25 00
Clarke	270 33	304	3,060 61	19 16	80	1,214 35	134 40	9 88	....	1 27	126 00	30 00	10 00
Clarksburg	888 00	518	7,546 04	42 23	239	4,147 09	492 54	22 08	32 27	11 48	380 00	82 00	40 00
Clayton	208 51	186	4,746 75	21 39	44	637 17	84 63	13 22	3 38	2 61	90 00	14 00	10 00
†Clear-Creek	205 57	....	....	....	....	....	16 45	....	....	0 41	94 00	....	10 00
Clifford	1,008 28	677	6,932 13	42 21	265	5,128 91	858 15	20 26	9 77	5 56	390 00	22 00	40 00
Clinton	5,234 71	1,353	19,190 33	108 20	1,376	23,586 47	2,498 59	63 68	67 02	16 69	‡1,656 08	100 00	....
Cloyne	295 84	450	9,937 91	45 11	37	814 48	95 80	27 39	7 22	3 79	130 00	28 00	10 00
Coatsworth-Station	148 07	88	2,371 38	12 21	35	453 20	117 46	6 83	....	2 84	100 00	....	5 00
*c*Cobalt	178 81	131	3,819 62	16 75	4	144 40	67 00	10 51	....	1 25	13 65	....	....
Cobden	1,634 56	515	7,252 65	40 31	284	6,780 59	954 20	22 39	4 71	10 04	586 00	20 00	80 00
Coboconk	609 21	139	2,082 59	10 86	71	1,475 74	196 64	6 41	....	3 64	295 00	28 00	30 00
Cobourg	7,439 29	1,974	23,978 34	156 48	1,520	22,307 31	4,670 37	89 20	12 38	17 90	‡2,309 15	180 00	....
Cockburn-Island	253 09	527	5,438 89	34 09	34	447 72	73 08	17 38	1 37	1 97	98 00	....	10 00
‖Codrington	209 90	48	956 34	4 38	....	....	13 61	2 63	....	0 79	112 00	....	10 00
Coe-Hill-Mines	493 02	417	7,971 28	39 21	56	1,128 48	233 08	22 26	....	7 18	206 00	22 00	20 00
Colborne	4,800 57	1,669	20,408 96	117 29	1,558	27,588 52	3,578 96	62 05	7 62	21 02	1,490 00	202 00	200 00
Coldwater	1,598 67	946	14,951 73	80 81	357	6,121 74	1,136 81	42 29	26 73	20 50	555 00	48 00	60 00
Coleman	492 37	405	4,322 72	32 32	69	1,240 60	187 62	12 65	12 43	0 14	263 00	....	27 50
Collingwood	10,091 26	3,154	36,987 91	230 28	2,386	50,991 14	5,426 31	133 95	45 00	26 14	2,840 00	18 00	400 00
Collin's-Bay	305 39	50	977 57	4 76	99	1,379 97	97 35	3 24	....	2 10	132 00	....	10 00
Colpoy's-Bay	183 76	154	1,573 32	9 49	42	787 84	48 71	4 56	....	1 22	86 00	9 00	5 00
Columbus	333 37	228	4,237 38	21 12	255	2,290 38	529 17	12 49	....	3 12	120 00	....	10 00
Comber	1,108 07	1,030	13,920 87	75 97	319	4,871 95	1,016 29	41 56	6 88	11 62	408 00	....	40 00
Combermere	460 27	468	7,610 60	38 00	54	775 09	69 90	21 20	5 74	3 22	210 00	4 00	20 00
Conestogo	217 82	328	3,843 48	22 81	61	1,777 14	56 75	10 82	....	2 61	88 00	....	10 00
Consecon	444 62	654	11,254 84	54 31	116	1,546 24	308 11	32 23	11 00	4 22	210 00	14 00	20 00
Cookstown	1,126 13	274	9,567 65	39 69	375	4,875 99	604 43	28 27	34 96	13 95	434 00	....	40 00
Cooksville	461 24	250	5,980 33	27 80	107	1,359 61	253 76	17 74	....	2 34	*b*232 00	....	*a*50 00
Copetown	279 60	203	3,246 23	21 87	57	585 11	93 70	9 14	....	0 92	145 00	....	10 00
†Copleston	335 77	8	224 25	0 92	....	....	3 00	0 62	....	0 40	118 00	....	10 00
Copper-Cliff	2,844 59	4,487	105,650 60	850 39	507	6,690 77	984 53	293 52	74 25	8 36	970 00	....	140 00
Cordova-Mines	233 20	290	4,258 15	21 69	71	1,673 53	262 05	11 84	1 25	2 53	196 00	3 00	20 00
Corinth	302 22	178	3,509 54	17 31	34	542 47	156 74	10 1	....	7 67	128 00	....	10 00
Cornwall	9,764 62	3,848	40,524 29	252 55	2,905	46,156 92	4,947 42	142 45	92 75	17 28	‡2,879 28	100 00	....
Corunna	436 34	321	5,672 66	27 43	216	3,781 43	119 63	23 60	....	2 35	200 00	....	20 00
Cottam	253 26	452	9,663 50	44 24	45	601 01	228 46	26 82	....	6 42	105 00	....	10 00
Courtland	500 67	204	4,598 83	20 40	78	1,017 17	172 11	13 52	....	3 55	220 00	5 00	25 00
Courtright	599 21	927	11,421 82	64 06	252	3,925 21	233 78	39 34	7 15	3 65	260 00	27 00	25 00
Craighurst	180 24	230	2,147 38	12 40	19	250 56	118 28	5 90	....	1 83	80 00	....	5 00
Craigmont	348 89	343	10,606 81	45 13	6	125 81	48 79	29 16	....	6 32	210 00	....	20 00
Cranbrook	176 78	253	6,617 51	27 76	46	660 77	124 94	18 33	....	2 78	100 00	....	5 00
Crediton	607 94	245	3,767 38	19 41	174	2,961 82	347 52	12 42	0 04	5 04	270 00	....	25 00

‡ Y compris commission sur loyer de boîtes aux lettres. † Comptable du 1er juin 1905. * Y compris $1 d'arrérages. ¶ Y compris 29c. d'arrérages pour service de nuit. ** Comptables du 1er mai 1905. ‖ Comptables du 1er mars 1905. *a* Y compris $25 d'arrérages de loyer. *b* Y compris $12 d'arrérages d'appointements. *c* Comptables du 1er février 1905.

ANNEXE C—*Suite.*

ÉTAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., dans Ontario, etc.—*Suite.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Creemore	1,778 07	756	10,584 02	56 54	736	15,392 30	1,428 78	32 04	13 67	14 32	604 00	30 00	80 00
Creighton-Mine	264 06	357	6,750 63	52 83	5	126 65	39 65	18 55		1 17	122 00		10 00
‖Crookston	186 44	37	340 43	2 31	8	134 00	191 80	0 93		1 70	112 00		10 00
Crysler	68 08	507	15,935 98	64 78	231	5,155 15	244 30	45 01		8 03	256 00	3 00	25 00
Cumberland	479 40	339	8,243 76	36 59	105	2,624 96	101 52	23 59	14 30	3 59	216 00		20 00
Cummings-Bridge	383 77	147	2,562 19	13 97	133	1,261 70	457 53	8 14		1 81	90 00		*15 00
**Curran	276 66	16	254 20	1 25			11 00	0 70		0 21	163 00		15 00
Cutler	558 52	714	12,724 21	62 49	61	574 50	91 04	35 21		4 90	285 00		30 00
Dashwood	407 54	208	3,435 98	16 85	75	1,278 72	174 13	11 51		5 76	170 00	a12 00	15 00
Davenport	1,455 97	1,075	16,019 11	158 59	114	1,560 92	364 71	45 25		2 93	486 00	6 00	60 00
Davisville	289 03	65	607 80	5 66	17	347 49	400 66	1 74		1 04	118 00		10 00
§Dean-Lake	207 68	244	7,068 21	32 19	8	67 83	43 42	19 43		2 77	75 00		5 00
Deer-Park	1,147 61	429	3,281 92	32 34	283	3,667 38	556 10	12 94	14 19	1 81	438 00		40 00
Delaware	486 82	548	14,132 47	60 05	129	2,176 02	232 03	40 23	4 23	2 51	200 00		20 00
Delhi	1,649 53	763	11,433 42	60 49	457	6,588 70	1,137 95	33 74	2 04	15 65	605 00	6 00	80 00
Delta	731 19	491	7,181 37	38 06	188	3,079 15	501 34	20 75	0 97	5 86	288 00		30 00
Denbigh	202 47	203	4,265 59	19 11	38	1,113 81	45 48	12 96		1 26	114 00	5 00	10 00
†Denfield	325 87						5 80			0 22	148 00	12 00	15 00
Depot-Harbour	795 20	1,211	24,311 03	122 05	101	1,429 12	277 55	67 90	47 36	14 00	364 00		40 00
Desbarats	511 01	465	4,388 19	27 29	76	1,142 39	159 08	13 71		0 78	216 00		20 00
Desboro	434 77	414	10,045 25	42 65	74	1,653 07	94 79	28 48		5 30	188 00		20 00
Deseronto	5,170 25	1,546	21,651 63	130 28	990	11,974 62	2,453 48	69 04	23 18	34 09	b1,695 82		
Deux-Rivières	221 72	68	956 93	8 35	17	161 29	22 85	2 69		1 47	84 00	24 00	5 00
†Devlin	302 15	18	270 09	1 33			26 00	0 73		0 45	120 00	25 00	10 00
Dickinson's-Landing	201 56	220	4,287 51	20 07	126	1,533 54	279 48	12 57		2 71	100 00		10 00
Dobbinton	263 65	11	168 88	0 85	31	388 08	114 47	0 55		2 42	133 00	18 00	15 00
Doncaster	1,170 80	119	1,289 80	14 76	31	723 91	159 00	3 67		1 08	440 00		40 00
Doon	614 59	17	55 93	1 50	83	710 32	116 14	0 53		1 55	250 00		25 00
Dorchester-Station	640 56	273	6,264 09	31 40	76	887 86	368 36	17 42	2 13	5 57	348 00		35 00
Dorset	452 07	428	8,269 66	39 50	88	1,872 94	202 48	23 94		5 52	192 00		20 00
Douglas	666 95	556	9,534 45	46 94	109	1,838 65	269 85	26 49		3 74	294 00	10 00	30 00
**Dovercourt	384 77	56	423 41	4 79	3	34 19	39 50	1 24		0 76	110 00		10 00
Drayton	1,604 40	563	12,246 90	57 07	514	6,684 37	1,537 20	35 39	5 35	16 28	555 00	14 00	60 00

Dresden	2,462 92	952	18,339 53	90 17	763	11,340 29	1,907 03	59 74	28 59	23 09	870 00	c99 50	120 00
Dromore	252 57	350	5,711 10	28 26	99	1,046 52	231 85	15 98		3 30	100 00	3 00	10 00
Drumbo	799 83	674	7,324 82	44 43	257	3,972 94	578 03	22 21	17 52	4 71	358 00	3 00	40 00
Dryden	671 81	206	2,600 00	15 66	90	1,884 38	319 24	8 93		4 08	360 00		35 00
Duart	288 21	310	7,191 22	32 86	73	978 85	260 26	20 01		7 16	142 00		15 00
Dublin	457 67	264	5,909 84	26 62	127	2,046 05	104 61	18 14		3 58	220 00	60 00	20 00
Dunbarton	179 04	140	1,636 10	9 92	70	1,182 58	76 21	5 39	0 23	1 34	88 00		5 00
Dunchurch	388 54	306	5,635 91	27 69	60	1,784 48	261 78	16 12		3 90	180 00	c34 00	20 00
Dundalk	1,769 80	465	13,934 53	61 00	428	7,506 04	1,356 85	41 87	6 20	29 49	605 00	50 00	80 00
Dundas	5,950 35	1,204	16,604 05	107 62	1,135	16,374 34	1,874 73	61 44	59 96	18 06	b1,649 11	124 00	
Dungannon	692 88	833	23,229 77	97 54	245	4,026 15	522 19	66 22	26 64	8 90	280 00		30 00
Dunnville	4,684 95	1,795	21,018 28	121 58	1,202	18,165 88	2,523 72	74 17	12 04	18 62	1,280 00	100 00	180 00
Duntroon	336 80	534	9,969 47	47 77	49	795 55	100 43	27 89		1 75	154 00		15 00
Dunvegan	268 01	394	6,222 26	32 47	47	1,236 68	57 45	18 53		1 56	114 00	5 00	10 00
Durham	3,228 54	1,744	27,102 98	144 21	684	12,206 62	1,855 43	80 40	32 29	19 45	900 00	80 00	120 00
Dutton	2,151 83	1,849	18,086 40	113 67	542	7,575 68	1,115 01	54 22	27 45	8 53	670 00	18 00	80 00
Eagle	249 85	175	1,774 73	10 88	37	656 12	82 30	4 97		1 01	136 00		15 00
†Eagle's-Nest	394 63	9	133 64	0 67				0 36		0 44	168 00		15 00
Eastman's-Springs	384 77	13	495 85	1 85	13	251 75	33 35	1 44		0 84	170 00		15 00
Easton's-Corners	318 05	433	10,219 33	43 82	88	1,155 35	189 44	28 40		3 06	128 00	4 00	10 00
East-Toronto	1,068 74	430	4,181 61	36 57	295	3,299 17	518 68	14 82	3 00	4 15	382 00		40 00
†Echo-Bay	337 33	14	159 84	0 99			4 75	0 44		0 64	148 00	8 00	15 00
Eganville	1,829 27	951	19,443 69	90 28	578	9,434 51	1,099 15	57 24	59 72	18 92	642 00	20 00	100 00
Eglington	596 27	115	1,445 11	12 78	67	736 81	319 23	5 20		1 80	216 00		20 00
Elgin	677 92	122	5,190 63	20 18	169	3,146 54	482 72	15 10		18 06	286 00	14 00	30 00
Elmira	1,845 45	1,163	19,165 36	102 21	416	7,121 32	943 80	56 09	9 43	13 52	576 00	40 00	80 00
Elmvale	1,588 34	446	6,117 50	34 48	428	6,059 64	1,395 36	18 57	2 10	16 11	598 00	26 00	80 00
Elmwood	524 33	564	13,360 47	61 39	134	1,878 66	247 64	38 04	7 32	8 68	224 00	28 00	25 00
Elora	3,010 28	1,145	15,755 77	84 67	1,049	17,412 74	2,126 41	49 06	32 55	17 78	866 00	33 00	120 00
Embro	1,031 19	490	7,584 77	40 47	362	6,724 20	624 14	23 42	4 77	11 66	415 00	66 00	40 00
Embrun	409 20	668	20,382 78	81 04	92	1,398 91	133 02	56 90		2 34	240 00	14 00	25 00
‖Emo	801 53	112	1,805 84	10 11	19	442 19	229 70	4 97		3 18	382 01	4 00	40 00
Emsdale	522 84	360	5,088 13	28 80	178	2,283 01	374 16	14 71	12 88	6 17	234 00		25 00
Enterprise	642 87	563	12,748 51	57 44	177	4,537 22	297 32	37 00	34 74	8 82	248 00	12 00	25 00
Erin	1,050 12	358	8,091 59	35 71	356	5,234 25	1,096 88	24 84	28 90	14 25	428 00	14 00	40 00
Erindale	285 81	240	7,126 90	32 52	69	751 30	149 52	20 25		2 31	90 00		10 00
Espanola	324 35	465	10,565 68	55 07	16	371 47	7 50	29 03		0 74	162 00		15 00
Essex	2,681 18	2,293	30,367 38	167 51	720	11,000 78	1,677 74	92 45	23 60	10 50	794 00	60 00	120 00
Ethel	432 09	498	12,324 03	53 80	96	2,001 80	182 41	34 16		7 58	202 00		20 00
Eugenia	210 61	238	5,691 05	24 66	47	568 38	100 90	16 06		2 85	120 00		10 00
Everett	326 56	488	11,820 02	50 99	103	1,922 72	196 44	32 59		2 11	172 00		15 00
Everton	172 57	59	2,222 62	9 14	60	773 80	94 50	6 50		2 25	76 00		5 00
Exeter	2,650 04	1,002	10,898 02	68 18	706	14,945 36	1,820 19	34 87	6 93	14 78	844 00	33 00	120 00
dFalls-View	1,136 01	839	23,165 31	109 55	30	391 05	39 00	63 95		0 44	264 00		25 00
Farquhar	240 02	115	3,349 53	15 40	49	933 07	104 51	10 66		1 04	88 00		5 00
Farran's-Point	365 52	375	5,838 42	30 21	103	2,007 97	174 90	17 89		2 88	200 00	55 00	15 00
Fenelon-Falls	2,729 35	1,917	26,039 71	143 25	650	10,305 07	1,678 27	75 26	34 37	16 93	788 00	22 00	100 00

* Y compris $5 d'arrérages de loyer. † Comptable depuis le 1er juin 1905. § Comptable depuis le 1er septembre 1904. ** Comptable depuis le 1er mai 1905. ‖ Comptable depuis le 1er mars 1905. *a* Y compris $2 d'arrérages d'expédition. *b* Y compris commission sur loyers de boîtes. *c* Y compris $71.50 d'arrérages d'expédition. *d* Comptable depuis le 1er décembre 1904. *e* Y compris $10 d'arrérages.

ANNEXE C—*Suite.*

ÉTAT indiquant les bureaux comptables, etc., dans Ontario—*Suite.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Fenwick	622 48	896	14,742 96	73 36	129	2,207 37	290 26	42 44	....	3 24	258 00	92 00	25 00
Fergus	3,123 36	831	11,746 10	68 90	1,038	17,056 30	2,421 04	46 26	26 44	11 29	964 00	40 00	140 00
+Fesserton	467 96	9	168 40	1 27	6	107 43	33 89	0 46	....	2 23	202 00	....	20 00
Feversham	310 71	344	7,407 25	35 10	61	814 87	116 30	20 65	....	3 29	150 00	5 00	10 00
Finch	919 19	868	12,405 14	66 84	134	2,187 52	306 63	34 91	....	7 11	375 00	5 00	40 00
Fingal	459 29	322	6,397 43	30 61	129	1,484 76	251 96	18 64	7 33	3 69	240 00	7 00	20 00
Fitzroy-Harbour	438 38	295	9,147 98	38 45	41	671 26	74 82	25 52	....	4 71	156 00	16 00	15 00
Fleetwood	253 07	82	2,959 00	11 39	4	57 83	10 95	8 15	....	1 85	88 00	....	5 00
Flesherton	1,018 36	860	12,818 46	64 87	294	4,242 97	856 03	36 38	....	7 27	395 00	88 00	40 00
*Fletcher	294 52	4	78 68	0 37	....	....	28 38	0 22	....	0 90	132 00	....	15 00
Flinton	331 84	293	5,641 00	27 33	66	1,001 29	273 82	16 22	....	4 38	156 00	....	15 00
Floradale	242 43	315	2,640 63	16 71	30	371 84	96 18	7 41	....	2 99	120 00	....	10 00
Florence	660 38	1,032	23,186 94	105 08	326	5,895 59	690 69	65 56	38 75	11 77	288 00	5 00	30 00
Fonthill	601 20	527	10,151 61	51 29	245	4,080 41	645 52	29 85	20 61	9 07	246 00	....	25 00
Fordwich	659 94	794	14,719 01	69 98	218	4,057 87	568 03	41 58	6 33	7 70	280 00	22 00	30 00
Forest	2,966 57	1,721	20,103 44	124 50	964	17,234 07	2,233 92	63 11	7 35	35 23	906 00	18 00	120 00
Forester's-Falls	290 01	428	6,957 68	35 03	63	1,026 93	210 16	19 29	....	4 66	147 00	....	15 00
Forks-Road	85 17	74	1,394 60	6 65	22	186 92	62 23	4 12	....	1 96	42 00	....	....
Formosa	333 42	616	12,266 83	55 79	662	5,696 96	1,015 50	35 40	19 08	4 19	160 00	....	15 00
Fort-Erie	815 93	742	7,392 40	47 99	259	4,134 88	231 59	27 38	15 45	1 47	405 33	....	40 00
Fort-Frances	2,226 01	1,774	28,808 09	158 97	293	5,046 58	774 69	82 83	....	14 09	715 00	50 00	80 00
Fort-Stewart	297 31	115	2,660 68	11 56	24	520 74	84 04	7 48	....	2 48	148 00	14 00	15 00
Fort-William	10,634 95	9,328	180,053 47	1,553 85	1,042	19,334 98	1,717 86	512 72	79 91	12 52	d2,767 13	....	113 32
Fournier	366 76	167	4,763 07	20 31	81	1,904 69	56 65	13 25	....	3 64	192 00	24 00	15 00
‡Foxboro	27 18	1	5 00	0 10	1	20 00	17 30	....	....	0 96	126 00	5 00	10 00
Frankford	933 21	911	15,026 93	76 91	162	3,292 03	445 83	43 95	7 81	8 37	380 00	....	40 00
§Franktown	225 06	10	111 98	0 68	....	....	4 00	0 31	....	0 25	90 00	....	10 00
Frankville	367 95	500	13,246 43	56 17	96	1,569 40	214 34	37 30	3 24	7 34	164 00	....	15 00
Freelton	239 11	296	8,008 86	34 04	65	935 54	132 10	22 11	....	4 02	105 00	7 00	10 00
Freeman	318 80	135	1,930 52	9 84	32	704 15	72 86	5 41	....	1 79	160 00	....	15 00
French River	316 16	460	10,683 67	49 73	85	2,415 71	73 65	31 44	15 59	1 30	138 00	....	15 00
**Fruitland	348 01	12	152 05	1 24	....	....	35 00	0 42	....	0 54	120 00	....	10 00
Fullarton	240 57	135	2,628 06	12 93	63	1,197 50	53 25	7 55	....	2 95	112 00	....	10 00

Galetta	387 49	296	4,369 37	22 52	30	554 93	68 14	12 39	....	1 90	126 00	....	10 00
Galt	18,866 11	3,549	49,262 96	321 86	3,657	50,606 67	7,658 97	164 49	148 36	47 87	d4,224 13	74 00	....
*Gamebridge	472 09	33	965 11	4 42	....	....	15 58	2 65	....	0 76	216 00	....	20 00
Gananoque	7,188 88	2,647	28,806 84	186 13	1,269	20,536 03	2,472 19	90 14	28 26	13 65	d2,277 92	30 00	....
*Garden-River	337 25	14	100 42	0 70	....	....	....	0 28	....	0 52	178 00	....	20 00
Georgetown	3,038 91	1,694	19,825 87	127 44	907	10,815 63	2,279 42	58 03	25 86	13 37	988 00	120 00	140 00
Glammis	369 31	685	13,477 00	62 37	133	4,250 94	148 11	39 44	....	4 85	168 00	7 00	15 00
Glenallan	280 43	560	8,988 83	44 10	117	1,870 37	193 28	24 94	3 68	3 32	132 00	....	10 00
Glen-Buell	136 76	92	2,716 99	11 41	14	519 98	68 15	7 67	....	3 13	70 00	....	5 00
Glencoe	2,482 05	2,362	19,157 36	108 24	839	13,124 06	1,270 03	59 94	12 56	13 80	768 00	30 00	120 00
Glenora	127 70	56	341 05	3 06	17	247 78	58 30	0 98	....	1 56	60 00	....	5 00
Glen-Robertson	449 50	317	6,962 72	32 49	135	2,711 84	124 50	22 41	....	4 71	236 00	120 00	25 00
Glen-Williams	552 29	154	1,315 04	10 90	35	566 10	82 90	3 97	....	3 72	236 00	....	25 00
Goderich	7,748 21	1,973	25,480 14	159 57	1,632	27,113 04	3,457 47	97 79	37 97	22 88	d2,175 51	148 00	....
*Golden-Lake	217 57	5	92 05	0 42	1	7 50	35 16	0 25	....	0 36	88 00	5 00	5 00
*Goldstone	273 97	3	22 82	33	....	....	22 67	0 07	....	0 69	102 00	....	10 00
Gooderham	399 36	200	4,140 62	19 69	82	2,364 41	116 44	11 38	4 08	4 66	186 00	12 00	20 00
†Gordon-Bay	251 56	205	4,706 68	22 32	8	438 38	29 30	13 14	....	0 63	82 00	....	5 00
Gore-Bay	1,979 22	1,969	24,566 30	138 97	432	7,884 82	1,075 66	71 37	17 35	9 94	641 00	89 00	80 00
‡Gore's-Landing	261 97	15	92 75	0 70	3	62 00	17 00	0 25	....	0 66	114 00	....	10 00
Gorrie	808 27	730	9,044 89	51 50	270	2,873 24	726 69	25 70	8 78	6 16	380 00	....	40 00
Grafton	620 08	691	8,909 53	49 07	161	2,491 48	355 44	27 08	0 83	3 53	280 00	60 00	30 00
Grand-Valley	1,992 84	459	8,139 39	42 75	504	7,936 85	1,184 90	23 90	2 62	14 06	635 00	35 00	80 00
Grand-View	233 82	123	1,289 95	8 22	14	271 28	108 05	3 72	....	1 87	153 19	....	13 31
Granton	551 31	681	10,584 04	54 39	132	1,426 62	277 71	30 01	3 22	4 91	262 00	16 00	25 00
Gravenhurst	4,776 30	2,111	22,633 90	151 43	1,117	18,043 19	2,447 84	72 41	21 93	12 49	1,366 00	220 00	180 00
Greenfield	340 79	135	6,207 97	23 27	40	819 71	69 86	18 51	....	4 99	178 00	15 00	20 00
§Greensville	285 91	6	187 97	0 71	....	....	8 00	0 52	....	0 57	120 00	....	10 00
Greenwood	202 48	235	4,854 41	23 91	74	1,612 09	101 44	14 11	0 77	4 72	108 00	....	10 00
Grimsby	3,071 31	681	7,727 64	50 90	724	10,275 52	1,833 39	26 31	5 27	12 32	930 00	....	120 00
Guelph	31,272 40	6,706	87,382 36	651 50	8,030	140,781 62	17,866 98	18 62	9 71	....	5,757 54	15 00	....
Hagersville	1,700 22	973	15,823 13	82 88	487	7,557 46	1,079 48	45 52	40 80	12 26	608 00	62 00	80 00
Haileybury	960 38	1,081	22,227 23	141 13	122	2,094 07	268 72	61 47	0 73	10 40	396 00	....	40 00
Haley-Station	176 58	39	785 77	3 80	26	411 97	74 45	2 16	....	1 80	78 00	7 00	5 00
Haliburton	868 32	618	9,997 36	53 70	157	3,847 83	392 16	29 18	22 81	8 37	360 00	3 00	40 00
Hamilton	c136,362 76	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
(c Divisé comme suit)—													
Bureau principal	129,261 73	12,523	185,035 38	1,542 44	29,784	542,159 58	61,806 01	....	....	a101 59	b	....	....
Succursales n° 1	825 00	299	3,009 52	28 19	8	131 68	37 35	8 47	0 81	2 49	60 00	....	....
‖ " 2	461 00	....	....	....	....	....	....	....	....	....	37 50	....	....
c " 3	450 00	318	3,116 22	28 50	....	....	91 70	8 56	1 15	0 32	55 00	....	....
" 4	2,255 03	934	8,685 56	79 78	11	105 29	119 90	23 89	4 41	0 68	83 09	....	....
" 5	3,065 00	1,090	8,971 42	77 83	5	25 53	147 94	24 67	8 58	5 78	60 00	....	....
‖ " 7	45 00	....	....	....	....	....	....	....	....	....	16 66	....	....
Hammond	216 22	56	1,419 89	6 61	16	239 88	37 40	4 02	....	3 30	74 00	....	5 00
Hampton	368 15	250	3,429 90	18 49	64	804 49	219 82	9 72	0 09	1 85	152 00	28 00	15 00
Hanover	3,683 64	350	9,092 47	42 13	845	17,523 18	1,705 73	30 17	8 25	21 57	1,050 00	30 00	140 00

+ Comptable depuis le 1er mai 1905. † Comptable dep. le 1er août 1904 au 1er juin 1905. * Comptable dep. le 1er juin 1905. ‡ Comptable dep. le 1er mars 1905. § Comptable dep. le 1er mai 1905. ** Comptable dep. le 1er avril 1905. ‖ Non-comptable. a Commission aux bur. non-comptables, etc. b Appointements, etc., entrés dans le rapport de l'Auditeur général. c Comptable depuis le 1er octobre 1904. d Y compris commission sur loyer de boîtes aux lettres.

ANNEXE C.—*Suite.*

ÉTAT indiquant les bureaux comptables en opérations, etc., dans Ontario—*Fin.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre des mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Nombre des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'épargne.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Harrietsville	230 92	159	3,093 89	15 32	26	400 36	177 67	8 57	....	2 44	106 00	....	10 00
Harrington-Ouest	423 50	142	3,830 82	16 13	23	650 55	58 45	10 53	....	2 11	180 00	....	20 00
Harrisburg	290 85	114	1,213 88	7 88	28	409 66	120 45	3 58	....	0 46	114 00	33 00	10 00
Harriston	3,589 18	508	11,776 86	67 73	1,265	20,106 80	2,738 20	37 80	28 52	28 63	‡1,139 00	60 00	160 00
Harrow	1,111 35	889	12,350 36	68 00	298	4,566 36	592 70	39 78	2 48	16 22	424 00	5 00	40 00
Harrowsmith	538 30	372	8,725 17	39 92	142	1,864 23	200 78	26 77	12 13	6 27	206 00	....	20 00
Hastings	1,827 85	1,554	14,508 00	95 50	253	3,895 28	568 50	42 71	11 71	6 53	612 00	22 00	80 00
Havelock	1,827 21	1,078	13,649 25	81 61	237	3,931 68	573 73	38 84	6 89	7 21	552 00	75 00	60 00
Hawkesbury	2,965 83	2,416	39,773 48	210 06	569	10,660 96	777 28	116 42	15 07	5 64	940 00	4 00	120 00
Hawkestone	303 75	94	1,760 55	8 06	120	1,244 45	258 99	5 65	....	3 07	132 00	....	15 00
Hawkesville	277 92	294	4,743 47	25 33	80	1,962 00	123 36	14 26	....	4 64	160 00	....	10 00
Hawtrey	200 61	115	2,345 51	10 70	34	311 06	27 94	6 44	....	2 37	113 00	20 00	10 00
†Haysville	302 38	4	26 21	0 22	2	11 21	4 00	0 08	....	....	106 00	....	10 00
Heathcote	301 45	505	7,100 43	37 81	167	2,169 70	306 18	20 04	....	4 65	116 00	....	10 00
*Helen-Mine	280 88	475	9,222 36	53 80	17	510 56	18 33	25 47	....	1 31	55 33	....	5 00
Hensall	1,550 97	472	8,459 75	43 85	280	4,202 60	624 02	25 20	13 39	11 51	504 00	14 00	60 00
Hepworth	797 74	1,312	24,394 78	117 04	249	3,667 71	382 63	68 62	....	6 88	380 00	....	40 00
Hespeler	3,480 84	1,813	17,280 66	113 57	743	11,156 77	1,521 91	57 82	39 43	10 23	1,104 00	....	160 00
†Hickson	305 26	10	120 36	0 79	....	....	20 60	0 33	....	....	126 00	....	10 00
Highgate	958 38	666	5,799 13	37 77	191	2,513 92	627 84	17 01	4 26	6 03	394 00	....	40 00
Highland-Creek	136 94	210	4,607 30	20 98	71	987 82	98 52	13 11	....	0 63	58 00	....	5 00
Hillsburgh	586 34	827	13,083 30	65 32	159	3,259 31	594 03	37 54	....	2 43	308 00	....	35 00
Hillsdale	453 42	512	10,662 85	49 39	87	1,212 26	378 18	29 67	11 80	4 47	220 00	18 00	20 00
Hilton	233 00	45	395 56	2 98	20	317 08	48 37	1 52	....	1 54	192 00	....	20 00
Hintonburgh	858 77	422	3,139 15	22 88	202	3,651 34	325 31	11 64	....	1 20	374 00	....	40 00
Holland-Centre	244 56	168	1,619 30	10 48	39	600 58	73 93	4 52	....	1 88	130 00	....	10 00
Holland-Landing	231 39	183	3,264 90	16 14	46	433 51	106 16	9 17	....	2 55	100 00	....	10 00
Hollen	210 67	56	1,733 22	7 16	30	675 74	40 75	5 63	....	1 23	60 00	....	5 00
Holstein	564 09	931	12,325 08	66 33	128	2,275 74	301 47	34 04	4 53	2 88	226 00	50 00	25 00
Honeywood	214 65	364	9,573 86	41 48	102	1,662 00	143 95	26 43	....	3 92	98 00	....	10 00
Horning's-Mills	611 29	674	11,364 14	54 51	115	1,508 26	325 09	31 54	....	1 69	260 00	38 00	25 00
†Humber-Bay	490 50	1	10 00	0 06	....	....	8 96	....	....	0 37	162 00	....	15 00
Humberstone	594 10	575	11,371 33	55 14	170	2,009 59	382 70	33 79	6 00	12 04	280 00	....	25 00

Huntsville	4,596 08	2,788	47,829 07	284 98	920	13,988 12	2,998 89	140 77	37 47	43 58	1,394 00	64 00	200 00
Ilderton	377 33	328	5,183 15	27 00	61	1,185 42	238 38	14 95		1 19	170 00	9 00	15 00
Indian-River	137 03	151	2,074 69	11 02	5	117 00	32 21	5 75		0 63	72 00		5 00
Ingersoll	12,200 42	2,155	26,667 48	167 06	3,941	73,827 20	8,459 30	91 30	48 36	29 99	‡3,515 23	172 00	
Inglewood	619 75	420	6,311 26	35 17	94	1,453 95	423 17	17 73		3 91	236 00		25 00
Inkerman	437 71	196	4,873 80	21 22	94	1,723 56	187 17	13 44		4 45	240 00		25 00
Innerkip	477 86	233	6,149 60	25 87	88	1,543 85	121 79	18 19		4 89	210 00		20 00
Inverary	163 58	178	4,437 84	19 30	36	730 23	58 47	13 10	2 81	1 43	70 00		5 00
Invermay	70 23	55	1,165 31	6 93	12	426 50	36 00	3 30		1 21	56 00		
Inwood	692 02	685	14,722 27	70 49	225	3,094 04	355 10	42 03	6 86	9 15	282 00	5 00	30 00
Iona	195 47	202	2,302 87	13 62	34	592 46	67 25	6 62		1 33	91 00		5 00
Iona-Station	214 26	183	4,208 47	18 14	34	280 02	190 48	11 75		2 20	124 00	12 00	10 00
Iron-Dale	122 71	43	735 63	4 01	9	130 83	24 65	2 12		0 55	80 00		5 00
Iroquois	2,151 86	594	11,698 11	56 69	713	7,674 79	1,262 30	36 86	18 23	27 80	744 00	144 00	100 00
Ivanhoe	151 86	215	4,609 41	21 06	23	240 30	52 41	12 95		1 12	84 00		5 00
Jackfish	234 35	52	1,773 91	18 05	10	127 68	3 00	4 88		0 25	108 00		10 00
Jamestown	119 09	105	2,186 48	9 97	30	414 47	82 40	6 02		1 32	60 60		5 00
Jarvis	1,331 33	806	11,689 09	63 54	308	4,764 88	731 08	33 44	1 83	12 61	466 00	32 00	40 00
Jasper	370 56	372	7,547 71	33 54	57	1,577 42	119 95	21 56		4 05	170 00		15 00
**Jerseyville	329 21	18	388 83	1 70	1	3 60	64 86	1 07		0 44	140 00	22 00	15 00
‖John-Island	235 28	326	6,800 43	30 14	5	57 75	5 00	18 70		0 69	90 00		10 00
Jordan	417 30	480	6,597 05	33 95	126	1,289 46	250 60	19 04		2 08	204 00	18 00	20 00
Kagawong	280 59	537	12,018 31	54 17	81	1,463 57	41 25	33 47		4 24	124 00		10 00
Kars	357 35	470	11,530 04	50 74	70	976 39	121 16	32 01		3 85	166 00		15 00
Keady	191 66	67	2,218 57	9 53	23	438 78	69 12	6 11		2 82	100 00		10 00
Kearney	746 76	1,477	23,564 70	119 99	164	2,840 65	354 83	67 71	16 36	6 06	278 00	5 00	30 00
Keene	540 42	373	10,160 80	42 29	104	2,322 07	258 07	29 45	6 41	7 39	228 00		25 00
Keewatin	1,549 98	1,799	22,608 37	160 11	142	2,598 56	453 00	63 70		10 57	*a*553 33		60 00
Kemptville	2,944 04	1,997	18,375 67	116 33	1,040	19,950 39	2,590 50	62 17	26 48	12 93	905 00	34 00	120 00
†Kenilworth	257 20	13	186 44	1 19			6 78	0 52		0 27	100 00	6 75	10 00
Kenmore	311 97	405	5,063 80	28 94	47	1,648 83	205 90	13 99		1 91	150 00		15 00
Kent-Bridge	391 25	101	2,333 25	10 75	59	953 75	137 71	7 52		3 52	160 00	5 25	15 00
Kerrwood	625 69	450	6,574 17	34 35	87	1,329 84	154 18	18 68		1 15	262 00		25 00
Keswick	367 77	315	5,055 90	25 23	134	1,381 51	471 28	14 24		2 21	134 00	20 00	15 00
Kettleby	272 63	107	3,040 62	12 30	59	1,098 69	164 68	9 69	2 61	4 12	120 00		10 00
Killaloe-Station	725 70	526	10,257 24	48 42	131	2,893 98	331 96	30 19	22 91	6 23	322 00	32 00	35 00
Kilsyth	226 29	85	1,080 11	5 68	28	611 00	279 59	3 32		2 09	108 00		10 00
Kimberley	199 09	240	4,371 29	21 17	55	1,243 51	107 73	12 49		1 72	90 00		10 00
Kinburn	471 69	415	8,163 86	41 56	65	1,579 29	127 76	22 73		2 75	188 00	36 00	20 00
Kincardine	3,715 61	896	14,394 42	76 80	1,315	22,937 04	2,190 94	55 81	23 17	19 65	1,172 00	184 00	200 00
King	581 70	526	12,412 04	54 70	138	2,434 19	462 76	34 37	24 86	4 69	310 00	55 00	35 00
Kingston	37,529 73	4,772	51,565 86	377 72	12,453	224,422 93	35,469 47			*c*186 17	*b*		
Kingsville	2,153 53	1,823	19,871 79	120 44	690	10,145 92	1,797 22	61 23	12 37	17 04	795 00		100 00
Kinmount	1,011 89	1,174	17,350 69	90 11	239	4,197 97	512 01	48 13	33 19	8 38	430 00	11 00	40 00
Kintore	291 99	343	6,691 43	31 32	55	604 93	66 06	18 45		3 17	120 00		10 00
Kippen	355 18	156	3,045 18	14 41	82	1,767 63	182 68	9 56	6 02	2 32	170 00	34 00	15 00
Kirkfield	645 98	1,045	20,617 42	98 32	148	3,221 95	396 05	57 07	40 39	4 45	354 00	3 00	40 00
Kirkton	555 43	394	8,862 67	40 13	97	1,591 06	166 52	24 60		3 13	234 00		22 50

‡ Y compris commiss. ur loyers de boîtes aux lettres. † Comptable, 1er juin 1905. * Comptable du 1er oct. 1904. ** Comptable du 1er mai 1905. ‖ Comptable du 1er septembre 1904. *a* Y compris $2.33 d'arrérages. *b* Appoint., etc., entrés dans le rapport de l'Auditeur gén. *c* Commission aux bur. non-comptables, etc.

ANNEXE C—*Suite.*

ÉTAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., dans Ontario—*Suite.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Kleinburg	243 91	236	5,032 92	22 60	62	1,347 99	96 24	13 97	10 45	2 27	115 00	....	10 00
Komoka	359 24	224	4,541 72	23 35	71	1,076 63	120 19	13 22	....	3 93	138 00	3 00	15 00
Lakefield	2,103 25	1,274	20,189 91	137 26	372	8,314 04	1,195 35	63 19	51 62	17 45	680 00	164 00	80 00
Lakeport	200 18	160	945 96	7 28	57	888 66	37 65	3 24	....	0 61	112 00	....	10 00
Lake-Talon	235 99	139	2,555 28	12 76	15	328 05	73 30	7 08	....	2 89	102 00	5 00	10 00
L'Amable	169 48	22	481 38	2 15	10	131 75	49 00	1 38	....	0 61	100 00	....	10 00
Lambeth	314 65	327	3,517 56	21 84	126	1,312 83	222 54	10 36	....	0 30	140 00	5 00	15 00
Lambton-Mills	275 93	256	4,092 68	25 27	131	1,734 80	237 26	12 67	5 73	0 85	130 00	....	10 00
Lanark	1,603 02	1,754	19,183 74	113 18	341	5,954 73	1,028 28	53 69	9 37	8 25	544 00	54 00	60 00
Lancaster	1,446 28	815	12,973 30	65 24	346	8,229 82	752 23	41 17	18 43	21 49	524 00	160 00	60 00
Langton	360 66	332	6,918 40	32 53	66	1,219 56	207 67	19 70	....	5 27	180 00	5 00	15 00
Lansdowne	1,020 84	336	5,946 96	29 86	202	2,748 77	532 12	17 04	6 90	8 93	400 00	55 00	40 00
Laurel	229 89	113	2,569 15	11 03	52	623 20	162 28	7 07	....	3 39	100 00	14 00	10 00
Leamington	4,714 56	2,716	28,833 48	170 08	1,083	19,064 04	2,129 37	90 71	11 31	16 96	1,250 00	45 00	180 00
Lefaivre	234 74	182	8,750 90	31 53	45	1,193 28	88 58	24 08	....	3 03	114 00	....	10 00
Lefroy	320 39	207	5,577 38	24 12	205	2,262 80	370 86	17 96	....	4 47	130 00	....	15 00
Lieury	72 36	82	2,043 48	8 91	13	291 91	15 75	5 74	....	1 27	34 00	....	....
Lindsay	12,770 88	2,641	44,297 83	244 19	4,131	83,090 88	9,925 58	137 40	47 36	45 41	‡3,436 95	144 00	....
Linwood	600 38	264	6,252 69	27 48	80	1,647 36	259 54	18 06	....	6 65	264 00	....	25 00
Lion's-Head	763 29	1,245	17,249 92	90 43	97	2,840 83	280 53	47 81	....	2 68	308 00	42 00	35 00
Lisle	282 78	298	9,973 29	40 54	33	487 66	110 35	27 59	....	1 62	172 00	....	15 00
Listowel	4,921 90	2,015	21,653 50	134 54	1,459	21,586 56	3,649 11	65 72	3 57	23 04	1,490 00	75 00	200 00
Little-Britain	592 42	340	14,831 86	57 29	192	3,763 93	508 43	41 31	25 34	13 86	240 00	16 00	25 00
Little-Current	1,568 34	1,244	26,370 03	122 90	416	7,017 90	1,029 46	75 75	23 30	19 55	594 00	68 00	60 00
Lloydtown	153 22	33	491 14	2 69	34	506 45	83 04	1 52	....	1 60	96 00	*a* 5 00	10 00
†Lochlin	142 58	131	1,780 42	10 27	2	62 70	106 58	5 03	....	3 12	74 00	....	5 00
Londesborough	390 46	469	8,168 38	39 59	167	2,669 91	198 76	23 44	....	2 35	*e*174 00	....	*d*30 00
London—	*110,358 04												
*(Divisé comme suit:—													
Succursales	100,611 87	7,444	93,794 37	656 14	38,870	616,747 91	98,323 26	....	....	*b*333 56	*c*	....	....
Ealing	451 72	535	3,530 50	32 43	45	704 00	105 95	10 38	....	0 93	60 00	3 00	....
London-Est	7,138 39	2,442	20,255 01	157 37	264	2,909 45	1,488 44	60 35	40 59	3 70	250 00	....	....
London-Sud	616 06	448	4,178 63	30 15	103	1,849 19	405 94	12 58	1 49	2 34	60 00	....	....

London-Ouest.	253 00	202	968 95	9 49	79	1,130 88	161 00	3 72	0 15	0 52	60 00		
‖St-James' Park	1,287 00										60 00		
London-Junction	382 10	248	2,589 03	19 89	38	812 30	57 60	8 51	8 56	1 61	200 00		20 00
Longford-Mills	661 01	240	4,004 09	21 34	77	1,001 34	258 86	11 23		6 62	226 00		25 00
Longtinville	109 02	165	9,530 83	32 54	6	81 00	18 75	26 27		0 14	44 00		5 00
L'Orignal	1,070 02	1,315	19,725 11	99 54	363	8,909 29	767 94	56 58	14 78	3 49	432 00	9 00	40 00
Loring	281 28	100	2,004 10	9 71	36	1,129 53	142 29	5 81	6 72	3 46	190 00		20 00
**Lorneville	258 72	12	393 25	1 70			26 37	1 08		0 10	110 00		10 00
Lucan	1,610 32	773	9,235 64	53 99	342	5,046 29	652 19	29 15	3 27	10 82	572 00	12 00	60 00
Lucknow	2,466 66	1,043	17,035 92	87 25	625	9,800 10	1,143 89	56 50	17 70	17 36	842 00	130 00	120 00
Lunenburg	225 60	261	3,917 65	19 98	45	598 88	65 70	11 26		2 40	132 00		10 00
Lyn	659 58	169	3,345 82	16 23	212	4,441 38	520 48	9 69	8 49	9 78	288 00		30 00
Lynden	443 56	449	7,596 40	37 68	116	1,906 31	285 97	21 29		2 20	165 00		15 00
Lyndhurst	424 49	782	19,121 25	81 63	75	1,199 01	270 55	52 67		4 69	230 00		25 00
Lynedoch	317 49	381	4,524 91	26 09	58	1,180 01	184 60	13 21		2 94	150 00		15 00
McDonald's-Corners	282 78	169	3,619 45	16 84	44	958 75	183 41	9 97		3 38	130 00	3 00	10 00
§McGregor	181 28	13	123 59	0 84				0 34		0 29	94 00		10 00
McKellar	268 82	292	6,121 44	28 44	52	736 39	143 29	17 21		4 21	134 00		15 00
Maberley	458 56	24	561 30	2 38	38	431 88	88 51	1 50		3 04	204 00	7 00	20 00
MacLennan	327 29	343	9,405 80	39 56	53	1,146 73	113 80	27 10		6 30	138 00	6 00	15 00
Madawaska	475 50	220	3,172 09	17 32	28	424 17	57 85	8 73	4 27	2 67	234 00	7 00	25 00
Madoc	2,821 25	1,866	20,347 34	128 00	772	16,052 59	2,426 04	62 32	10 72	16 25	956 00	122 0c	120 00
Magnetawan	658 04	861	13,244 34	71 35	245	4,336 39	394 14	39 99	25 89	7 26	288 00	11 00	30 00
Mallorytown	438 54	281	6,652 95	29 92	88	1,335 92	271 57	19 58	0 49	8 66	190 00	134 00	20 00
§Mandamin	381 88	4	133 10	0 53			7 50	0 36		0 32	88 00		10 00
Manilla	262 53	229	4,553 19	21 45	86	1,635 28	242 23	13 00		4 65	120 00		10 00
Manitowaning	874 80	1,126	26,936 74	119 63	292	6,194 16	468 45	75 39	24 39	11 83	404 00	100 00	40 00
Manotick	676 56	587	15,847 82	66 47	289	4,281 81	834 71	44 19	48 35	6 96	298 00		30 00
Maple	561 12	307	10,475 17	41 08	87	2,415 35	140 05	29 52	23 73	1 88	234 00	22 00	25 00
Markdale	2,250 28	1,548	23,037 79	121 52	779	12,981 30	1,744 87	68 28	25 43	22 59	690 00	26 00	100 00
Markham	2,653 45	1,100	11,267 47	69 33	830	14,088 25	1,521 86	34 75	2 80	6 38	860 00	90 00	120 00
f Markstay	590 33	8	259 66	1 42	1	6 00	3 00	0 72	0 04		226 00		25 00
Marksville	423 40	720	9,007 72	49 64	79	1,457 34	83 73	25 91		2 44	155 00	12 00	15 00
Marlbank	492 95	872	13,759 30	79 92	62	1,061 49	162 47	38 53	10 16	1 32	290 00	5 00	20 00
Marmora	1,492 22	870	13,210 92	67 32	383	8,767 70	1,309 08	40 77	4 45	16 82	536 00	5 00	60 00
Marshville	349 01	356	5,467 82	29 24	70	1,366 78	406 88	15 54		6 46	164 00		15 00
Marsville	67 47	102	1,563 42	7 49	16	166 15	6 70	4 40		0 43	40 00		
Martintown	665 41	748	16,843 84	76 21	114	2,326 62	391 51	47 33	17 59	9 31	315 00		30 00
Marysville	220 13	189	3,585 52	17 27	22	243 20	76 57	10 18		0 57	90 00	28 00	10 00
Massey-Station	1,231 82	1,366	23,501 67	120 32	241	6,092 58	625 95	66 54	34 62	9 57	465 00		60 00
Mattawa	2,276 43	1,581	25,051 19	153 91	259	4,304 60	987 80	70 30	16 12	3 84	827 00	239 00	120 00
Maxville	1,542 65	971	15,037 87	77 62	301	6,564 42	712 60	44 55	28 43	9 15	544 00	140 00	60 00
Maxwell	325 33	524	15,213 94	61 63	127	3,303 12	233 29	43 83		6 28	138 00	22 00	15 00
Maynooth	524 74	166	2,905 96	14 94	133	2,112 86	236 42	8 54	8 18	5 02	222 00	3 00	25 00
Meadowvale	215 78	110	2,644 70	10 94	44	1,078 30	149 40	7 31		1 10	92 00		10 00
Meaford	4,264 55	1,533	19,096 33	113 69	1,074	16,370 90	2,649 12	59 57	22 33	34 28	1,204 00	77 00	160 00
Melbourne	641 89	800	12,857 63	68 44	211	2,871 86	530 01	37 44	1 95	4 66	310 00	28 00	35 00

‡Y compris commission sur loyers de boîtes aux lettres. ‖ Bureau non-comptable. § Comptable du 1er juin 1905. † Comptable du 1er août 1904. ** Comptable du 1er mai 1905. *a* Y compris $1 d'arrérages. *b* Commission aux bureaux non-comptables, etc. *c* Appointements, etc., entrés dans le rapport de l'Auditeur général. *d* Y compris $15 d'arrérages pour loyer. *e* Y compris $10 d'arréages. *f* Non-comptable du 1er sept. 1904.

ANNEXE C—*Suite.*

ETAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., dans Ontario—*Suite.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Merlin	827 99	470	8,355 94	41 38	156	2,351 50	495 30	24 88	0 85	9 15	366 00	33 00	40 00
Merrickville	1,995 82	1,134	13,401 58	78 96	1,003	20,820 55	1,705 69	40 69	11 20	13 85	692 00	57 00	100 00
Merritton	1,394 62	1,185	11,042 66	76 10	385	3,959 04	348 33	36 65	28 43	4 17	498 00	....	60 00
Metcalfe	721 99	405	6,947 30	35 52	105	2,126 14	386 78	20 65	10 55	4 95	292 00	3 00	30 00
Middleville	208 03	287	3,513 62	19 39	49	1,355 18	73 86	10 25	11 20	2 70	100 00	3 00	10 00
Midland	6,072 80	1,688	35,081 37	212 75	1,080	19,596 02	3,360 97	102 83	61 88	50 46	1,700 00	50 00	240 00
Milberta	228 81	227	6,768 71	27 28	54	1,308 44	124 37	19 14	....	3 12	102 00	5 00	10 00
Mildmay	1,167 59	858	10,783 99	58 42	355	4,945 34	780 00	33 43	13 13	7 65	422 00	12 00	40 00
*Milford-Haven	95 11	73	634 38	4 08	5	33 16	10 00	1 74	....	1 13	25 00	....	....
Millbank	442 10	526	6,926 61	37 80	73	1,244 64	106 87	19 49	4 65	2 60	156 00	....	15 00
Millbrook	1,715 25	397	8,618 01	41 44	388	7,455 85	1,162 86	26 26	27 30	11 58	626 00	110 00	80 00
Mille-Roches	1,323 23	787	10,088 43	56 48	888	11,398 45	1,261 21	31 40	9 09	5 47	445 00	5 00	40 00
Milton-West	3,103 54	1,702	23,935 66	143 67	791	10,198 32	2,126 22	70 11	20 15	15 46	918 00	53 00	120 00
Milverton	1,339 95	568	9,546 41	48 58	315	8,176 22	494 43	27 00	5 32	10 06	456 00	....	40 00
Mimico	813 22	363	3,512 82	29 65	145	1,551 83	191 48	10 86	10 22	1 64	340 00	....	40 00
Minden	838 98	841	15,402 44	75 35	287	5,127 70	795 57	45 07	45 05	8 08	330 00	55 00	40 00
Minesing	313 11	480	10,734 58	49 29	77	1,035 68	233 41	30 22	....	2 56	138 00	12 00	15 00
Missanabie	248 74	78	1,581 67	10 36	11	265 62	33 01	4 36	....	1 22	156 00	....	15 00
Mitchell	3,305 33	1,816	21,714 56	124 86	864	13,787 67	1,298 42	68 45	26 38	6 32	1,010 00	100 00	140 00
Mohawk	259 53	175	4,610 71	19 74	69	672 69	175 73	13 12	....	5 25	116 00	....	10 00
Molesworth	199 17	241	4,107 72	20 18	53	1,180 74	116 68	11 38	....	1 99	96 00	....	10 00
§Monkland-Station	288 03	6	54 90	0 38	....	....	0 20	0 15	....	0 52	148 00	....	15 00
Monkton	414 34	897	15,292 49	75 24	92	1,908 63	210 38	42 12	....	2 19	148 00	10 00	15 00
Mono-Mills	191 85	24	251 74	1 46	68	478 14	159 95	0 74	....	1 42	88 00	....	5 00
Mono-Road-Station	347 34	99	1,636 55	8 66	60	558 68	140 26	4 49	....	3 13	152 00	....	15 00
Monticello	98 02	312	7,704 84	32 85	10	156 63	21 20	21 19	....	0 43	35 00	....	....
Moore	288 99	221	4,038 32	19 31	114	1,858 41	127 28	13 60	1 09	4 02	121 00	....	10 00
Moorefield	676 45	683	11,606 21	55 00	189	3,253 65	516 21	32 36	5 51	9 30	296 00	40 00	30 00
Moose-Creek	797 86	611	12,888 17	58 23	125	1,964 06	298 19	36 20	....	6 28	355 00	20 00	40 00
Morewood	405 90	289	5,687 11	27 79	57	944 45	107 90	16 25	....	5 06	176 00	....	20 00
Morpeth	351 75	466	4,381 40	28 01	176	2,099 47	297 80	13 15	0 02	1 44	178 00	....	15 00
Morrisburg	3,563 83	1,574	15,899 63	94 47	1,219	22,273 45	2,123 89	56 91	29 34	27 98	1,044 00	308 00	180 00
Morriston	247 75	411	8,892 00	40 48	92	1,107 33	246 16	25 44	....	2 47	130 00	....	10 00

Mortoon	158 50	455	7,014 10	36 71	26	607 15	106 40	22 77		1 16	90 00	12 00	10 00
Moscw	238 40	63	1,099 00	5 47	24	493 96	142 49	3 22		2 35	122 00		10 00
Mountain	471 28	492	8,302 63	39 49	60	947 14	151 13	23 02		1 52	204 00	74 00	20 00
Mountain-Grove	252 40	170	7,189 31	27 00	49	796 86	107 59	19 80		4 11	126 00	6 00	10 00
Mount-Albert	876 95	145	4,826 52	20 03	169	3,552 08	697 27	13 67	3 30	13 20	358 00	6 00	40 00
Mount-Brydges	810 06	584	9,640 93	50 04	204	2,973 96	439 95	27 74	2 35	7 63	324 00	24 00	35 00
Mount-Elgin	300 30	457	8,150 02	40 37	72	1,211 93	186 48	24 09		3 52	126 00		10 00
Mount-Forest	4,310 71	1,602	24,132 57	128 46	1,372	22,851 16	3,950 74	77 36	28 84	38 38	1,254 00	66 00	180 00
Mount-Pleasant	130 54	52	1,258 05	5 42	11	281 54	120 57	3 55		3 06	77 00		5 00
Mowat	56 24	81	896 58	5 15	4	81 00	1 00	2 46		0 44	80 00		5 00
Muncey	208 28	266	5,865 72	25 74	62	1,071 95	76 40	16 49		1 25	106 00		10 00
Nairn-Centre	834 97	755	13,056 48	85 98	51	1,064 00	87 49	37 55	5 45	1 67	338 00		35 00
Nanticoke	221 88	234	3,745 74	18 99	78	931 39	122 23	10 93		2 57	112 00		10 00
Napanee	6,597 13	1,161	20,311 72	106 31	2,880	48,001 70	7,243 89	76 87	58 39	33 36	‖2,013 15	250 00	
Napier	181 26	123	2,454 04	12 47	54	1,463 47	91 90	8 35		1 35	80 00	5 00	5 00
Nassagaweya	357 11	184	4,015 90	19 41	46	931 41	181 47	11 11	3 41	3 42	152 00		15 00
†Naughton	144 84	2	35 00	0 30				0 10			90 00		10 00
‡Navan	265 71	28	804 49	3 42	2	66 75	39 33	2 21		0 46	114 00	5 00	10 00
Nepigon	555 64	250	6,257 29	32 57	23	483 56	53 95	17 44		0 81	228 00		25 00
Neustadt	657 25	746	10,217 86	54 91	98	1,299 90	268 65	28 84	27 88	1 81	278 00	7 00	30 00
Newboro'	770 46	479	10,782 33	46 79	133	1,467 82	578 52	30 50	16 57	4 00	340 00	30 00	40 00
Newburgh	821 21	499	6,700 76	36 88	345	6,313 32	1,177 10	21 30	9 32	8 15	377 00	18 00	40 00
Newbury	549 21	465	5,951 89	33 28	203	3,144 02	419 19	17 08	16 23	2 36	275 00	6 00	30 00
Newcastle	1,038 52	977	7,928 93	57 14	298	4,703 96	686 69	24 57	1 43	6 08	492 00	136 00	40 00
New-Dundee	503 83	598	5,510 79	34 47	102	1,479 74	420 40	15 53	7 15	2 99	218 00		20 00
New-Durham	167 41	246	4,677 60	22 57	38	705 72	129 95	13 18		3 09	90 00		10 00
New-Germany	111 92	260	5,252 68	24 22	48	444 22	111 32	15 00		0 58	50 00		5 00
New-Hamburg	2,343 68	1,237	15,818 34	87 73	529	10,402 42	817 44	47 18	18 46	15 96	745 00	28 00	100 00
Newington	488 25	343	6,811 52	32 96	147	2,181 67	255 73	20 33		8 53	212 00		20 00
New-Liskeard	2,678 22	1,855	68,634 48	521 87	507	12,712 87	1,210 53	192 12	12 37	33 31	575 00	74 00	80 00
New-Lowell	447 23	373	8,055 23	37 26	185	2,488 59	317 30	22 71		2 95	200 00		20 00
Newmarket	4,271 10	1,128	17,110 88	97 60	1,168	31,926 49	2,342 98	55 12	31 57	23 21	1,144 00	66 00	160 00
Newton	331 95	371	10,319 91	42 84	50	1,186 03	102 67	29 37	9 93	4 06	180 00	40 00	15 00
Niagara-Falls	10,334 33	2,464	30,194 04	212 42	1,548	17,863 87	2,482 58	103 30	131 05	25 81	‖2,835 44	360 00	
Niagara-Falls-Centre	1,967 81	922	13,845 66	85 80	140	2,405 28	250 81	40 97		2 62	528 00		60 00
Niagara-Falls-South	3,265 81	3,335	93,871 28	460 78	406	6,654 04	816 33	263 12	98 87	20 83	870 00		120 00
Niagara, sur le lac	2,444 06	1,176	12,827 66	79 33	662	7,938 47	940 06	47 54	34 19	6 56	794 00	7 00	100 00
§Nipissing	208 71	12	57 76	0 69			67 62	0 15		0 32	98 00	7 00	5 00
Nobleton	502 70	272	6,064 35	27 78	42	1,488 91	119 65	16 79	18 44	1 69	220 00		25 00
Norland	244 81	120	2,177 28	11 09	44	956 50	142 79	6 01		4 30	120 00		10 00
Norman	355 82	617	7,893 78	57 46	35	927 15	105 50	21 69		2 48	¶217 85		20 00
North-Augusta	534 19	1,011	22,883 12	100 51	187	2,754 39	243 86	66 00	23 94	4 84	236 00		25 00
North-Bay	9,053 25	3,776	96,759 48	754 36	1,475	23,827 88	4,237 89	273 46	56 66	59 06	2,390 00	238 75	320 00
North-Gower	697 70	555	8,916 13	45 53	136	2,808 10	333 17	24 95	24 05	5 14	280 00	20 00	30 00
North-Lancaster	341 52	555	16,678 06	69 97	55	1,058 81	141 44	46 76		4 24	184 00		20 00
North-Williamsburg	411 19	633	10,792 80	53 70	85	1,178 17	171 24	29 84		6 14	178 00		20 00
Norval	435 74	384	5,609 23	31 01	126	2,444 51	196 15	15 64		2 82	188 00		20 00
Norwich	2,834 01	1,836	23,473 08	134 32	692	8,183 39	2,035 12	70 27	12 81	13 97	858 00		120 00

* Comptable depuis le 1er août 1904. ‖ Y compris commission sur loyers de boîtes. † Non-comptable depuis le 1er sept. 1904. ‡ Comptable depuis le 1er mai 1905. § Comptable depuis le 1er juin 1905. ¶ Y compris $1.85 d'arrérages pour service de nuit.

ANNEXE C—*Suite.*

ÉTAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., dans Ontario—*Suite.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour toyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Pictou	6,143 04	2,606	39,531 56	217 19	2,385	42,864 37	1,943 49	141 06		19 89	b1,878 01	100 00	100 00
Pointe-Tupper	192 61	303	6,187 66	29 82	37	572 75	26 35	17 64		1 98	100 00	22 00	10 00
Norwood	2,168 07	1,480	16,158 15	96 20	513	8,117 35	1,569 08	46 91	15 53	8 13	722 00	22 00	100 00
Nottawa	254 65	256	3,521 90	18 71	90	2,038 58	161 85	11 88		2 69	124 00	12 00	10 00
Novar	470 26	336	5,243 73	28 13	87	1,443 99	286 75	14 52		5 32	220 00	16 00	20 00
Oakland	166 03	206	3,381 34	17 30	85	734 28	120 54	9 89		0 83	82 00		5 00
Oakville	3,092 82	1,333	15,384 71	97 37	792	14,032 01	1,529 87	52 57	28 37	13 08	914 00	24 00	120 00
Oakwood	763 60	669	14,236 50	68 92	91	1,187 95	451 30	39 36		8 18	326 00		35 00
Odessa	665 95	1,166	27,379 02	120 40	241	3,955 07	476 69	77 66	46 25	3 38	266 00	9 00	30 00
Ohsweken	127 58	148	2,479 99	12 81	27	237 54	111 45	7 15		0 84	62 00		5 00
Oil-City	171 36	244	3,434 19	18 22	60	538 75	148 49	10 04		2 13	105 00		7 50
Oil-Springs	1,284 10	1,105	19,453 78	95 59	357	4,743 30	842 16	58 04	8 97	10 97	455 00	22 00	60 00
Olinda	99 23	193	2,665 23	14 02	15	203 16	13 10	7 32		0 27	60 00		5 00
Omagh	140 31	78	1,117 84	5 64	13	143 19	25 75	3 09		1 17	76 00		5 00
Omemee	1,160 93	675	16,338 66	72 14	277	5,103 26	553 66	47 09	36 61	11 47	490 00	10 00	80 00
Onondaga	253 38	194	2,930 49	15 23	19	226 65	39 25	8 27		0 46	112 00		10 00
Orangeville	5,023 98	858	11,072 25	66 52	1,404	21,441 75	4,091 20	34 50	14 94	12 93	b1,546 74	60 00	
Orillia	13,587 08	2,233	32,591 43	192 81	3,401	60,455 25	8,640 29	116 94	84 35	48 88	b3,663 78	114 00	
Orono	939 60	1,102	10,943 88	66 68	365	4,707 96	823 71	31 53	8 57	3 26	386 00		40 00
Orrville	208 01	414	3,692 02	23 41	41	1,035 39	120 81	10 20	4 06	0 18	132 00	22 00	15 00
Orwell	110 15	145	1,787 46	9 47	29	334 97	33 94	5 02		0 40	58 00	7 00	5 00
Osceola	371 18	53	1,398 52	6 07	38	944 70	98 06	4 67	1 10	2 24	180 00	9 92	20 00
Osgoode-Station	232 55	65	1,065 05	5 73	35	569 18	78 17	3 04		1 57	140 00	16 00	10 00
Oshawa	8,441 53	2,770	32,175 88	219 75	2,208	48,258 46	3,551 76	101 49	56 51	20 92	2,460 00	58 00	340 00
Ottawa	*122,677 84												
*(Divisé comme suit) :—													
Bureau principal	103,045 10	11,060	215,513 07	1,382 60	29,315	516,902 85	63,771 38			c240 19	(a)		
Rue Bank	11,234 00	3,098	38,287 85	252 02	95	1,268 90	3,271 26	105 60	58 05	38 41	100 00		
Rue Bank, sud	1,035 00	511	4,881 21	35 39	22	391 67	291 10	13 67		3 79	60 00		
Rue King	692 00	491	6,940 53	38 62	7	105 88	264 65	19 07	23 77	2 64	60 00		
Le Breton Flats	1,885 13	556	6,409 45	42 81	8	96 30	28 00	17 63		1 02	60 00		
Mount-Sherwood	966 05	295	2,376 91	18 46	2	7 60	75 45	6 51		2 08	60 00		
New-Edinburgh	962 51	254	2,314 98	19 48	15	215 90	14 00	6 71	4 86	1 57	140 00		
Stewarton	2,584 05	612	6,783 04	47 24	21	235 80	439 09	18 73		14 74	75 00		
d Succursale n° 10	274 00										55 00		

Ottawa-Est	1,198 42	411	2,552 66	25 81	49	952 24	123 90	8 08	...	0 72	400 00	...	40 00
Otterville	982 06	203	1,691 94	11 73	218	2,205 01	709 10	6 00	3 68	9 86	422 00	...	40 00
Owen-Sound	18,073 72	3,204	50,080 21	286 33	4,914	80,257 09	11,660 15	...	...	...	5,500 00	...	...
Oxdrift	155 12	134	2,305 06	11 97	23	877 76	83 38	7 51	...	2 34	82 00	...	5 00
Oxford-Mills	293 66	409	3,623 74	22 56	45	727 08	86 94	10 16	...	2 28	150 00	...	15 00
Oznabruck-Centre	460 05	158	3,713 05	15 84	111	1,759 21	239 40	12 37	...	4 94	194 00	3 00	20 00
Paisley	2,340 09	1,518	24,542 21	123 27	587	10,602 75	1,350 89	71 42	23 67	20 08	790 00	33 00	150 00
Pakenham	1,148 17	1,545	15,832 86	99 84	178	3,339 89	323 52	43 98	2 58	2 87	440 00	5 00	40 00
Palermo	273 16	442	7,146 64	36 76	75	1,512 85	159 94	20 39	1 15	1 60	118 00	...	10 00
Palgrave	432 15	436	7,178 15	35 35	51	838 68	91 35	19 77	0 97	1 35	150 00	...	10 00
Palmerston	3,041 92	1,699	18,520 98	115 51	709	9,425 81	1,835 48	53 44	17 03	13 58	970 00	28 00	140 00
Palmyra	209 21	95	1,914 86	8 83	7	41 44	121 30	5 30	...	1 62	110 00	...	10 00
Paris	6,296 22	2,089	30,600 62	183 72	1,182	16,412 71	2,653 63	190 61	49 79	14 19	b1,827 10	14 00	...
Paris-Station	1,513 79	583	9,455 87	50 44	82	530 97	361 15	26 39	5 62	2 79	430 00	24 00	40 00
Parkersville	70 04	54	505 97	3 78	11	191 69	22 64	1 46	0 12	0 63	30 00	...	...
Park-Hill	2,763 94	2,031	22,548 44	133 95	851	13,250 61	1,454 27	73 79	6 98	9 45	844 00	160 00	120 00
Parry-Harbour	531 01	930	17,936 98	95 81	80	1,408 89	154 80	50 26	1 81	2 42	215 00	7 00	20 00
Parry-Sound	4,744 15	3,988	76,008 79	448 17	1,228	19,905 21	2,890 31	216 40	60 25	31 31	1,276 00	164 00	180 00
Pelee-Island	206 68	909	16,127 08	77 02	110	2,765 50	115 00	46 86	...	1 10	108 00	5 00	10 00
Pembroke	10,764 75	2,263	28,477 42	168 18	4,629	71,716 91	19,436 93	87 90	151 89	39 34	b2,943 78	180 00	...
Pendleton	306 06	349	7,656 43	36 34	56	1,489 20	49 70	24 13	45 83	4 77	142 00	3 67	15 00
Pénétanguishine	3,307 91	2,400	33,683 43	183 27	654	12,301 47	1,956 50	98 10	57 47	22 19	964 00	30 00	140 00
Perth	5,886 58	2,760	29,802 64	186 15	2,042	28,314 69	4,146 42	92 55	46 34	19 82	1,800 00	400 00	260 00
Peterboro	27,894 31	3,830	69,359 09	448 31	6,150	123,058 23	13,200 88	...	...	...	5,280 00	...	...
Petrolea	7,816 67	2,506	46,205 93	229 16	1,822	29,307 86	3,409 00	155 70	76 53	44 95	b2,351 06	33 00	...
Phelpston	276 73	235	5,207 82	23 18	46	677 24	131 63	14 79	3 40	2 91	140 00	33 00	15 00
Philipsville	262 17	180	2,995 4[illegible]	14 87	59	863 25	97 72	8 53	...	1 11	136 00	...	15 00
Pickering	1,077 40	1,326	16,333 73	91 30	431	8,022 19	920 88	50 45	14 79	4 32	414 00	...	40 00
Picton	7,235 10	1,800	21,249 08	125 50	1,543	21,023 48	3,450 51	...	...	...	2,468 00	...	...
Pinkerton	361 16	72	2,591 34	10 40	78	1,494 63	154 22	8 38	...	3 21	182 00	12 00	20 00
Plantagenet	749 03	746	20,880 99	88 73	229	4,887 25	552 12	62 23	72 11	6 45	866 00	36 00	40 00
Plattsville	1,238 98	847	10,781 21	62 18	205	4,355 10	574 31	31 81	16 09	10 76	460 00	...	60 00
Plevna	201 55	230	4,389 08	20 96	30	614 46	108 76	12 41	2 70	1 59	104 00	20 00	10 00
Point-Edward	686 81	742	6,743 01	45 54	156	1,689 48	293 03	20 59	...	1 36	418 00	...	40 00
Pontypool	619 06	396	5,357 81	28 23	191	2,073 96	260 60	16 23	...	1 83	295 00	50 00	32 50
Port-Arthur	12,516 26	5,349	106,873 77	797 55	1,202	23,822 19	2,608 46	314 60	69 58	38 97	b3,386 20	88 00	...
Port-Burwell	646 15	945	25,000 03	110 66	149	2,955 77	583 59	72 20	28 96	12 20	340 00	46 00	30 00
Port-Carling	1,014 54	617	10,401 42	55 04	245	4,701 30	540 18	32 00	6 94	9 10	388 00	54 00	40 00
Port-Colborne	2,612 98	1,081	13,632 02	79 31	569	9,157 54	837 97	44 65	34 73	17 21	b827 18	20 00	...
Port-Coldwell	237 67	277	6,312 50	56 86	32	520 36	27 47	17 48	...	0 62	104 00	...	10 00
Port-Credit	603 61	324	7,101 35	38 53	101	1,856 48	317 25	21 00	20 82	5 19	260 00	...	25 00
Port-Dalhousie	1,208 26	553	5,268 05	36 61	246	4,678 59	272 45	21 02	8 54	1 07	440 00	...	40 00
Port-Dover	1,751 43	1,180	12,207 38	75 74	458	6,616 35	1,222 98	41 90	14 46	14 19	610 00	11 00	80 00
Port-Elgin	2,153 59	1,356	15,085 59	88 00	726	11,122 55	1,378 20	46 74	7 14	13 87	798 00	90 00	100 00
Port-Hope	8,890 32	1,246	21,380 18	126 02	2,046	35,482 91	5,638 58	75 92	39 86	40 99	b2,641 50	250 00	...
Port-Lambton	321 77	648	11,243 51	57 20	149	3,246 24	129 24	36 63	...	2 53	150 00	...	15 00
Portland	448 84	187	2,776 33	14 86	79	1,835 48	271 92	9 32	...	8 36	178 00	16 00	20 00
Port-Perry	2,768 04	1,568	12,869 57	86 50	1,347	19,329 20	2,535 70	44 11	16 88	6 94	928 00	9 00	120 00

a Appoint., etc., entrés dans le rapp. de l'Aud. général. *b* Y compris commission sur loyers de boîtes aux lettres. *c* Commission aux bureaux non comptables, etc. *d* Bureau non comptable.

ANNEXE C—*Suite.*

ÉTAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., dans Ontario—*Suite.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre des mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Nombre des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible, et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Port-Robinson	672 63	215	2,542 43	14 86	99	1,033 47	253 27	7 81	....	3 21	272 00	6 00	30 00
Port-Rowan	1,169 49	780	8,472 74	50 19	288	5,318 48	925 97	28 34	7 93	8 49	484 00	80 00	60 00
Port-Ryerse	81 07	98	893 99	5 38	39	863 65	14 00	4 55	....	0 48	40 00	....	....
Portsmouth	793 15	173	1,701 48	11 53	104	1,469 67	147 98	6 63	1 57	0 94	280 00	....	20 00
Port-Stanley	744 75	655	9,449 32	49 95	148	2,330 90	342 48	28 57	18 45	3 62	320 00	....	40 00
Port-Sydney	332 79	347	4,716 33	25 68	110	2,490 3	181 83	15 04	7 08	3 06	138 00	....	a25 00
Powassan	1,380 76	798	11,360 21	61 94	230	4,790 26	664 89	32 50	16 18	12 13	478 00	22 00	60 00
Prescott	6,156 48	1,371	17,023 41	97 46	1,117	17,858 32	2,132 62	65 65	301 86	8 73	‡1,790 59	460 00	....
Preston	5,377 35	2,049	19,543 39	136 30	933	15,907 20	1,638 61	61 58	44 33	9 14	1,425 00	9 00	200 00
Priceville	430 20	691	10,673 68	53 07	149	1,947 32	337 84	31 49	10 15	1 28	172 00	7 00	15 00
Princeton	669 75	473	10,708 88	52 23	177	1,687 38	436 88	30 77	9 00	12 34	272 00	....	30 00
*Proton-Station	322 61	9	175 92	0 79	4	31 91	96 65	0 48	....	0 77	134 00	35 00	15 00
*Providence-Bay	441 29	4	67 54	0 34	....	....	34 10	0 19	....	0 50	160 00	5 00	15 00
† Pusey	395 26	146	2,340 90	12 14	5	211 00	6 00	6 57	....	0 70	130 00	3 00	10 00
Puslinch	199 32	456	9,926 24	51 56	30	363 44	27 00	27 61	2 09	2 39	72 00	3 00	5 00
Queensborough	231 32	259	3,878 11	20 21	29	856 94	72 30	11 04	....	2 57	110 00	....	10 00
Queenston	410 87	453	4,555 62	28 60	81	2,098 33	126 60	13 08	....	0 71	196 00	....	20 00
Queensville	400 62	545	7,901 60	45 84	157	2,700 63	344 79	22 64	....	0 95	168 00	11 00	15 00
Railton	308 91	64	526 02	3 95	2	35 00	48 50	1 54	....	0 11	140 00	....	15 00
Rainy-River	2,728 68	1,989	38,524 75	250 03	317	10,030 26	547 78	114 95	....	15 70	666 32	5 00	80 00
Ratho	113 72	117	1,413 97	8 18	15	121 60	28 00	3 88	....	0 85	50 00	....	5 00
Rat-Portage	9,125 03	4,381	68,503 34	528 85	1,030	20,086 21	2,714 41	200 47	47 74	22 70	b2,755 15	....	....
† Rednersville	239 56	30	590 85	2 96	1	100 00	9 00	1 62	....	0 78	108 00	....	10 00
Renfrew	6,122 49	2,123	25,309 86	155 44	1,626	28,606 33	3,626 53	74 84	76 04	20 13	1,638 00	110 66	220 00
Renwick	147 03	24	782 43	3 33	97	1,143 84	123 99	2 31	....	5 33	100 00	....	5 00
Rhineland	24 49	3	40 00	0 15	2	11 00	0 75	0 11	....	0 38	25 00	....	....
Riceville	263 46	33	978 86	4 32	39	974 52	67 90	3 15	18 48	1 80	156 00	....	15 00
Richard's-Landing	684 57	999	17,105 72	85 76	196	3,216 45	353 48	49 62	....	8 91	310 00	16 00	35 00
Richmond-Hill	929 37	289	4,975 98	25 06	331	6,975 82	613 42	15 64	8 10	3 69	396 00	....	40 00
Richmond (Ouest)	511 67	391	10,547 60	45 10	83	1,548 73	314 23	29 67	18 94	2 19	220 00	8 00	20 00
Richwood	95 31	99	2,173 91	9 60	19	248 14	32 60	5 98	....	0 47	120 00	....	10 00
Ridgetown	3,626 46	970	13,078 96	72 07	864	11,882 68	3,108 81	42 77	12 05	42 61	1,106 00	9 00	160 00
‖ Ridgeville	516 83	16	154 64	0 99	6	53 56	42 85	0 43	....	0 55	235 00	....	25 00

Ridgeway	1,203 08	949	15,853 86	79 41	574	5,065 45	1,456 88	47 36	47 30	8 00	512 00	5 00	60 00
Ripley	1,380 33	353	6,114 43	31 23	290	4,981 62	428 75	20 23	8 22	9 98	516 00	22 00	60 00
Riversdale	174 30	104	3,091 77	12 26	53	1,043 75	59 32	8 90		1 50	80 00		5 00
Rockingham	153 55	169	6,713 93	25 74	30	1,043 06	41 58	19 14	13 56	0 31	100 00	24 00	10 00
Rockland	1,517 79	1,058	19,458 24	93 15	305	5,922 97	476 28	55 58	27 90	4 09	598 00		80 00
Rockton	233 16	169	2,560 86	12 82	34	708 77	80 05	7 31		0 54	100 00	32 60	10 00
Rockwood	1,015 21	756	9,014 30	53 42	310	3,704 14	703 03	26 72	3 11	6 17	410 00		40 00
Rodney	1,630 46	470	8,233 09	41 12	434	5,813 38	1,025 08	26 23	21 36	16 29	572 00	11 00	80 00
Rosemont	362 62	586	14,631 94	63 99	86	1,580 65	275 38	4 38	3 91	2 60	180 00	33 00	15 00
Roseneath	366 43	475	11,469 05	51 23	48	738 80	167 27	31 73		5 87	180 00		15 00
Rosseau	950 35	677	12,521 85	61 13	184	4,327 61	412 93	37 29	26 36	9 19	400 00	33 00	40 00
Rothesay	273 56	265	7,150 80	30 70	83	1,168 92	149 73	19 77	4 02	3 99	130 00	11 25	10 00
Ruscom-Station	215 53	421	5,512 48	30 04	68	1,326 60	58 25	16 99		1 13	88 00		5 00
Russell	1,002 96	865	14,883 64	73 01	219	3,568 51	688 82	41 95	11 57	5 27	360 00	4 50	40 00
Rutherford	214 35	254	7,313 09	29 86	54	1,071 88	113 50	21 00		5 13	100 00		10 00
Ruthven	322 39	499	8,049 32	43 20	121	1,144 78	416 33	23 83	9 19	5 63	160 00	14 00	15 00
Ste-Anne	150 53	129	2,767 08	13 25	49	902 33	179 91	8 15		4 96	58 00	72 00	5 00
St-Catharines	21,436 25	3,583	56,023 07	375 34	5,145	66,655 54	10,499 93	212 89	166 61	87 08	‡5,205 57	28 00	
St-Clements	273 28	278	5,880 07	26 72	85	1,573 93	87 45	17 16		2 98	114 00		10 00
** St-Columban	64 71	65	1,240 47	5 78	4	66 00	20 66	3 47		1 22	53 00		
St-Davids	468 61	250	2,824 75	16 96	57	651 41	118 93	8 16		1 47	210 00		20 00
St-Eugène	511 42	807	17,221 71	78 75	154	4,185 66	212 10	53 27		2 56	250 00	1 50	25 00
St-George, Brant	1,507 69	999	9,493 34	59 33	548	7,254 07	1,441 18	27 37	5 52	5 70	550 00		60 00
St-Isidore de Prescott	450 79	57	1,960 30	7 38	57	2,037 80	89 55	5 44		0 35	225 00	1 00	25 00
St-Jacob	561 85	793	6,711 12	43 11	55	823 08	175 02	18 61	5 51	3 01	220 00	22 00	20 00
St-Joachim, River Ruscom	108 39	422	10,181 49	43 96	30	367 57	26 35	28 48		1 52	70 00		5 00
St-Joseph	91 14	63	1,094 51	5 47	46	980 04	17 25	4 84		0 54	70 00		5 00
Ste-Marie	7,291 22	1,990	18,385 30	126 13	1,689	27,913 06	3,556 32	63 36	14 78	10 29	2,070 00	66 00	300 00
St-Thomas (Ouest)	20,993 28	5,908	62,199 81	415 67	6,134	80,958 82	12,899 20				4,876 54		
St-Williams	503 86	321	6,401 32	30 27	122	1,617 05	209 92	19 94		7 65	210 00		20 00
Sandhill	244 58	39	1,515 06	6 67	20	222 70	49 00	4 30		0 98	125 00		10 00
Sand-Point	367 66	302	6,586 44	30 28	34	629 94	130 05	18 22		2 93	170 00		15 00
Sandwich	938 73	617	7,706 41	48 81	597	5,990 99	549 51	30 37	2 99	2 33	395 00		40 00
Sarnia	17,198 47	2,870	39,069 11	233 06	4,541	88,836 16	7,097 86	168 27	115 29	59 98	‡4,351 75	300 00	
Saut Ste-Marie	12,456 76	3,280	71,097 18	503 10	3,513	66,406 94	6,903 17	230 02	105 86	33 60	3,775 50	80 00	620 00
Saut Ste-Marie (Ouest)	1,565 52	1,167	15,438 84	88 53	141	2,383 62	285 68	44 24		4 58	634 00		80 00
Scarboro'	119 78	91	1,875 13	9 62	57	1,329 08	49 85	6 13	0 97	1 22	56 00		5 00
Schomberg	804 83	300	7,134 94	33 27	121	1,922 34	373 64	20 11	20 23	13 25	345 00		35 00
Schreiber	832 63	1,063	19,530 99	111 94	111	1,605 44	123 84	54 69	21 63	4 96	380 00		40 00
Scotland	475 10	423	8,503 36	39 72	129	1,384 71	330 49	24 67	2 08	3 12	184 00		20 00
Seaforth	4,718 24	1,916	18,680 31	116 21	1,457	22,329 20	2,706 30	67 40	39 58	10 73	1,454 00	160 00	200 00
Searchmont	540 41	230	4,106 74	23 58	10	123 79	204 55	11 45		1 14	132 00		15 00
Sebringville	469 19	497	6,600 71	35 89	89	1,487 47	241 22	19 44		0 93	190 00	32 00	20 00
Seeley's-Bay	440 88	1,013	22,271 82	101 46	165	2,636 52	452 60	64 18	2 12	7 05	184 00		20 00
Seguin-Falls	216 77	191	3,459 09	18 54	54	902 98	32 00	9 58		0 95	140 00	20 00	15 00
Selkirk	651 10	1,194	27,542 54	117 97	221	3,329 72	293 72	78 37		3 33	278 00	8 00	30 00
Severn-Bridge	543 02	368	7,295 81	36 69	122	1,829 62	377 48	21 78		11 81	242 00	5 00	25 00

* Comptable du 1er juin 1905. † Comptable du 1er mars 1905. ‡ Y compris commission sur loyers de boîtes aux lettres. ‖ Comptable du 1er mai 1905.
** Comptable du 1er sept. 1904. *a* Y compris $10 d'arrérages de loyer. *b* Y compris com. sur loyers de boîtes aux lett. et $2.50 d'arrérages pour serv. de nuit.

ANNEXE C—*Suite.*

ETAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., dans Ontario—*Fin.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.			$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Shakespeare	514 43	539	9,187 52	45 41	129	2,201 75	215 87	26 09	8 30	3 52	220 00		20 00
Shallow-Lake	473 64	906	18,767 43	84 99	102	1,508 45	339 69	52 41	21 46	2 67	224 00	5 00	20 00
Shannonville	459 85	767	17,776 46	76 86	132	1,958 78	261 93	50 75	2 58	2 22	204 00	38 00	20 00
Sharbot-Lake	602 35	296	4,503 94	23 48	115	1,614 10	388 62	14 38	2 90	5 97	258 00	4 00	25 00
Sharon	247 57	170	2,551 05	12 38	58	712 60	99 18	7 10		1 37	85 00	48 00	5 00
Shedden	366 90	85	1,513 72	7 53	132	1,491 31	234 70	5 19		2 35	160 00	5 00	15 00
Shelburne	2,939 14	918	22,065 66	98 10	880	14,024 44	2,204 76	64 01	51 94	29 60	926 00	18 00	120 00
Sherkston	409 26	444	10,513 49	47 35	55	956 82	71 75	30 27		1 94	200 00		20 00
*d*Shisler-Point	161 11	114	2,247 57	10 73	3	36 65	1 00	6 28		0 41	16 44		
Simcoe	6,664 74	963	11,295 18	71 10	1,797	25,599 05	4,865 50	49 56	4 74	32 42	1,900 00	104 00	260 00
Singhampton	310 61	328	8,200 48	37 01	119	1,363 80	334 21	23 14		3 34	140 00		15 00
Smith's-Falls	10,508 32	3,658	43,647 10	266 60	3,297	61,534 11	5,955 24	133 08	67 32	26 48	‡3,429 45	92 00	
Smithville	903 74	1,794	38,582 74	170 07	284	4,585 58	753 41	107 63	103 58	6 92	372 00	18 00	40 00
** Snow-Road-Station	206 66	1	7 00	0 10			10 99				62 00		5 00
Sombra	869 35	1,009	14,149 09	75 52	459	6,250 11	1,036 73	49 30	1 92	6 68	320 00	34 00	35 00
Southampton	2,220 42	1,098	14,277 35	79 67	538	8,553 74	995 11	44 96	6 59	6 18	716 00	22 00	80 00
South-Indian	288 47	663	10,657 65	54 68	127	2,565 97	140 41	31 71		2 26	150 00		15 00
South-Mountain	575 36	658	13,517 63	63 10	96	1,616 82	279 19	38 32	7 02	6 09	255 00		25 00
§ South-Oshawa	807 80	156	1,570 46	11 89	7	17 80	9 50	5 32		1 32	81 25		7 50
South-River	1,099 05	996	13,184 25	74 28	161	4,048 09	271 63	38 31	29 97	6 31	412 00	18 00	40 00
South-Woodslee	420 70	633	13,585 73	63 04	86	1,234 64	368 64	38 98		3 24	194 60		20 00
Spanish-River	199 82	382	5,129 71	27 08	14	165 29	68 94	14 46		3 25	165 00		15 00
(*a*) Spanish-River-Station	288 73	34	753 18	3 37	2	39 25	23 47	2 07		0 97	140 00		15 00
Sparta	367 27	356	9,814 09	42 85	136	2,735 23	439 10	29 72		6 07	160 00		15 00
Spencerville	510 32	485	11,211 08	51 46	543	4,674 52	2,219 94	34 12	45 67	10 65	224 00	9 00	25 00
Spragge	468 73	467	9,581 99	50 64	67	915 30	82 29	26 49		4 36	182 00		20 00
Spring-Brook	245 00	680	15,224 05	67 26	64	1,572 32	263 41	42 13		3 05	100 00		10 00
Springfield	912 94	863	11,350 35	64 45	204	3,837 17	547 41	32 36	2 63	8 70	358 00		40 00
Springford	348 71	111	2,422 41	11 81	66	834 03	150 47	7 24		4 97	152 00		15 00
(*b*)Spring-Valley	391 85	8	98 32	0 56			11 00	0 27		0 60	190 00		20 00
Sprucedale	627 78	549	9,888 80	48 55	204	3,814 62	410 06	29 30	19 39	7 90	270 00	18 00	30 00
(*a*) Staffa	211 73	6	240 40	1 06			1 80	0 66		0 34	95 00		10 00
Stamford	338 84	310	3,751 32	21 88	46	633 03	128 29	10 93		2 57	144 00		15 00

Staples	229 96	295	4,216 04	22 59	111	888 08	147 33	12 17	....	2 83	118 00	....	10 00
Stayner	2,032 70	1,178	15,097 95	85 43	595	9,683 60	1,046 70	46 62	10 13	11 39	680 00	18 00	100 00
Steelton	1,180 14	1,204	10,244 14	70 04	182	2,742 81	366 29	29 58	....	1 73	320 00	....	40 00
Stella	284 07	365	8,291 73	37 76	167	5,270 80	132 76	34 79	7 69	3 35	128 00	....	10 00
Stevensville	411 30	1,028	17,867 07	90 07	273	3,433 94	371 05	53 73	32 44	4 81	176 00	4 00	20 00
Stirling	1,832 44	1,605	21,578 78	115 55	444	7,159 84	1,551 17	62 12	4 55	16 42	610 00	55 00	80 00
Stirton	71 50	37	663 65	3 34	12	396 10	44 20	2 29	....	1 08	55 00	....	5 00
Stittsville	490 95	336	8,840 53	37 15	66	1,441 94	277 57	24 71	....	2 11	174 00	22 00	15 00
Stoco	156 85	90	1,887 01	8 81	26	193 63	86 00	5 23	....	1 30	76 00	....	5 00
Stony-Creek	644 58	453	5,185 30	31 39	207	3,018 06	381 33	17 29	3 26	1 07	244 00	24 00	25 00
Stouffville	2,178 99	1,007	15,143 90	79 93	545	10,519 36	1,511 11	44 79	5 52	15 92	812 00	77 00	100 00
Strabane	121 67	118	2,531 15	11 66	15	300 00	57 45	7 47	....	1 61	55 00	....	5 00
(a) Straffordville	364 70	8	124 62	0 63	1	5 00	10 00	0 35	....	0 90	168 00	....	15 00
Stratford	16,450 01	5,446	60,210 48	404 95	5,491	92,299 89	8,714 52	213 73	102 14	33 55	‡4,832 25	320 00	....
Stratford-Station	5,336 58	2,202	26,720 54	213 62	55	1,029 26	447 04	76 04	42 61	5 73	*1,924 84	....	†220 00
Strathcona	187 93	110	4,745 16	17 14	59	426 97	176 23	13 32	2 65	2 83	110 00	....	10 00
Strathroy	5,700 01	1,103	17,661 16	94 48	1,355	19,825 84	2,631 00	62 84	23 44	34 64	‡1,730 19	80 00	....
Stratton-Station	483 78	468	5,486 56	32 62	95	2,836 49	204 64	18 25	....	3 82	249 32	15 00	25 00
Streetsville	1,030 69	475	9,396 64	51 76	361	5,236 04	806 81	27 70	74 36	8 54	388 00	....	40 00
Stroud	216 07	123	3,159 01	13 76	85	1,654 29	262 07	8 90	....	2 26	115 00	....	10 00
Sturgeon-Falls	3,364 08	1,050	21,386 28	121 64	574	15,510 90	1,030 67	63 24	29 19	24 94	956 00	9 50	120 00
Sudbury	7,578 63	4,940	109,674 33	834 65	1,277	24,433 24	2,716 81	306 05	53 50	23 69	2,048 00	154 00	280 00
(a) Summerstown	298 37	3	24 10	0 16	....	....	15 09	....	....	0 54	140 00	....	10 00
Sunderland	1,093 68	747	8,160 69	48 53	246	6,377 24	602 25	25 62	1 13	6 05	414 00	11 00	40 00
Sundridge	949 96	1,854	24,975 74	137 82	289	4,971 85	876 10	69 53	25 11	8 44	400 00	11 00	40 00
Sutton-Ouest	1,227 25	910	12,699 56	70 28	284	5,200 51	1,025 48	36 59	12 59	6 98	478 00	45 00	40 00
Swansea	1,085 56	124	2,285 12	13 41	427	1,033 81	35 15	6 36	....	0 68	240 00	....	....
Sydenham	915 19	771	12,952 30	65 34	215	4,085 42	611 45	40 23	22 74	6 59	362 00	....	40 00
Tamworth	908 21	1,178	31,534 45	133 12	313	5,901 89	572 32	89 45	18 20	11 61	384 00	9 00	40 00
Tara	1,364 41	1,167	17,073 99	89 74	520	10,260 09	1,062 72	48 37	3 83	9 76	496 00	54 00	60 00
Tavistock	1,763 07	1,015	13,124 09	75 59	320	6,004 00	510 91	38 06	2 02	14 20	556 00	....	60 00
Teeswater	1,701 26	580	8,466 14	44 37	486	7,578 75	1,170 76	27 60	13 02	14 15	565 00	14 00	80 00
(c) Temagami	206 46	220	4,082 36	20 59	3	145 00	25 65	11 24	....	0 80	40 00	....	....
Thamesford	861 92	611	5,873 37	39 98	300	3,550 44	637 20	18 48	0 37	4 38	320 00	66 00	35 00
Thamesville	1,879 56	284	6,406 88	30 64	525	6,510 63	1,039 27	22 19	19 13	11 72	654 00	44 00	80 00
The Brook	513 90	116	5,063 12	19 26	73	1,405 31	140 52	15 31	....	6 27	214 00	10 00	20 00
Thedford	1,120 54	869	9,146 76	55 40	334	4,814 04	620 30	27 34	8 04	7 19	470 00	22 00	60 00
Thessalon	2,592 44	1,136	19,778 49	98 89	708	12,543 49	1,399 80	64 60	35 19	27 70	780 00	28 00	100 00
Thomasburg	198 13	269	6,068 48	28 19	86	1,076 67	171 14	16 87	....	3 03	80 00	....	5 00
Thornbury	1,431 10	1,061	14,243 77	78 01	439	8,192 87	918 53	41 81	21 87	8 66	540 00	....	60 00
Thorndale	529 84	580	11,810 24	56 80	143	3,128 92	257 21	33 86	0 87	5 47	218 00	5 00	20 00
Thornhill	1,339 39	294	5,416 09	27 80	149	1,630 75	321 39	11 22	20 90	0 83	396 00	....	45 00
Thornton	481 91	573	9,613 41	49 92	139	2,148 72	159 91	27 07	....	3 90	208 00	....	20 00
Thorold	2,560 42	2,691	35,870 17	199 07	726	14,767 21	1,099 47	110 93	26 21	8 15	742 00	....	100 00
Tilbury	2,007 43	1,036	15,682 07	84 50	453	7,784 87	1,016 69	48 54	2 14	8 47	668 00	28 00	80 00
Tilsonburg	5,190 86	2,118	25,995 68	156 58	1,309	19,205 15	3,754 89	79 18	6 41	25 61	1,492 00	200 00	200 00
Tiverton	654 44	1,106	21,714 14	102 80	315	5,186 81	619 56	65 86	36 96	6 81	330 00	14 00	40 00

‡ Y compris commission sur loyers de boîtes aux lettres. *Y compris $295.84 d'arrérages d'appointements. †Y compris $30 d'arrérages de loyers. **Non comptable du 1er déc. 1904. § Comptable du 1er nov. 1904. (a) Comptable du 1er juin 1905. (b) Comptable du 1er avril 1905. (c) Comptable du 1er sept. 1904. d Comptable du 1er février 1905.

ANNEXE C—*Suite.*

ÉTAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., dans Ontario—*Suite.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre des mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'épar.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Toledo	349 22	892	21,902 50	93 33	145	1,783 59	285 78	60 63	21 99	2 91	156 00	....	15 00
Toronto	*1,050,913 39												
*(Divisé comme suit) :–													
Bureau principal	868,748 15	31,211	398,714 13	3,471 60	405,333	5,090,310 12	937,031 64	....	....	b462 17	c	....	....
†Balmy Beach	1,160 00	....	....	....	....	....	....	....	....	....	100 00	....	....
Bathurst, rue	12,151 00	5,071	53,689 22	472 40	723	8,534 53	2,517 27	156 25	120 92	19 30	100 00	....	....
Bleecker, rue	6,249 00	1,265	11,397 79	106 57	144	1,741 73	1,478 85	32 44	46 94	8 37	100 00	....	....
Bloor, rue	5,945 00	2,597	24,484 63	216 13	307	4,652 84	1,332 53	70 23	52 21	10 70	100 00	....	....
Broadview, avenue	3,392 00	873	10,213 75	86 30	510	2,865 63	816 38	31 04	19 14	9 83	75 00	....	....
Brockton	2,659 00	1,272	13,480 50	101 70	162	2,316 09	618 63	38 99	21 92	6 77	75 00	....	....
Carlton, rue	18,338 00	4,378	43,709 79	349 68	694	11,084 86	8,690 09	127 07	75 23	30 64	100 00	....	....
Clinton, rue	3,371 00	1,172	15,542 87	100 87	135	2,391 84	1,139 88	44 18	24 27	8 64	100 00	....	....
Dundas, rue	3,815 00	3,050	25,637 38	208 43	415	5,111 44	1,343 67	75 46	34 63	6 19	100 00	....	....
Elm, rue	8,255 00	3,938	54,429 77	437 88	198	2,543 53	2,557 94	151 62	184 34	10 83	100 00	....	....
†Lee, avenue	505 00	....	....	....	....	....	....	....	....	....	75 00	....	....
Toronto-Nord	4,218 00	1,069	11,925 34	99 27	153	2,061 65	468 81	34 85	....	9 25	100 00	....	....
Pape, avenue	1,398 00	273	3,700 61	35 99	56	1,142 96	242 40	11 48	13 69	8 89	60 00	....	....
Parkdale	10,715 00	3,021	32,139 40	241 42	935	12,984 02	3,199 93	100 03	68 12	12 36	100 00	....	....
Parliament, rue	6,761 00	2,471	50,038 33	267 75	374	5,868 44	2,183 07	139 45	45 07	7 66	100 00	....	....
Peter, rue	8,794 99	4,315	45,100 85	387 53	238	3,216 01	2,267 24	126 94	102 54	14 35	100 00	....	....
Queen, rue (Centre)	4,668 87	1,746	19,870 69	201 49	74	1,240 65	506 47	55 12	14 24	3 22	100 00	....	....
Queen, rue (Est)	6,569 00	3,399	30,573 37	296 08	97	961 04	1,211 17	84 50	86 99	6 41	100 00	....	....
Riverside	3,641 06	1,649	15,710 69	156 69	117	1,259 93	914 01	43 85	35 87	7 14	75 00	....	....
Rusholme, chemin	3,780 00	2,023	20,083 18	200 85	201	3,158 87	1,128 28	59 01	60 48	9 01	75 00	....	....
St-Joseph, rue	5,545 00	1,649	15,481 20	139 91	158	2,793 42	2,392 41	44 05	....	5 96	100 00	....	....
Spadina, avenue	21,391 00	2,929	35,954 32	285 56	351	5,353 20	6,163 45	102 19	93 12	60 35	100 00	....	250 00
Station B	2,233 03	12,013	136,689 70	1,207 90	433	4,298 54	3,544 42	....	....	....	a	....	....
Station C	23,617 95	2,874	38,895 34	297 38	578	8,727 02	2,265 26	....	....	....	a	....	....
Yorkville	12,992 34	3,952	43,837 05	388 98	1,038	15,347 65	4,047 23	130 77	217 31	21 01	600 00	....	220 00
Toronto-Junction	9,238 70	3,791	39,136 51	330 97	1,834	30,822 94	6,193 57	123 55	67 33	26 53	2,275 00	....	320 00
Tory-Hill	124 60	148	3,933 22	16 47	65	4,645 74	82 27	10 82	....	3 12	58 00	9 00	5 00
Tottenham	1,311 27	970	14,388 31	74 18	313	4,765 64	614 29	40 41	32 23	8 89	486 00	77 00	60 00
Trenton	5,553 48	826	17,478 25	82 81	1,366	17,457 99	4,234 75	61 60	54 89	34 44	‡1,874 87	160 00	....

Trout-Creek	645 71	345	5,375 91	30 50	95	1,701 78	272 13	15 17	12 38	4 25	340 00	60 00	37 50
Trowbridge	164 27	217	2,786 63	15 41	26	431 32	84 15	7 72	....	0 85	80 00	....	5 00
Tullamore	77 78	12	537 93	2 04	9	363 64	11 55	1 50	....	0 89	34 00	....	....
Tunnel	885 18	489	6,101 92	42 13	45	294 70	173 14	17 07	....	2 77	320 00	....	35 00
Tupperville	367 39	387	4,696 74	26 73	58	1,115 44	205 52	13 13	....	2 61	150 00	....	15 00
Tweed	2,448 30	495	9,603 01	46 55	719	13,805 34	1,466 65	30 51	4 92	7 73	826 00	60 00	100 00
Uffington	145 74	154	2,696 95	13 37	60	749 01	66 88	7 58	....	4 24	70 00	16 00	5 00
Underwood	441 96	765	13,309 44	64 28	100	1,062 59	259 49	37 90	....	4 68	186 00	....	20 00
Union	265 97	174	2,681 38	13 15	49	704 87	188 24	7 92	....	0 80	114 00	....	10 00
Unionville	575 83	211	4,013 21	21 13	195	3,265 33	347 10	12 30	5 12	4 17	232 00	60 00	25 00
Uphill	153 35	293	6,462 16	29 08	32	809 33	82 87	17 77	....	1 22	80 00	....	5 00
Utterson	437 05	156	2,898 11	14 99	48	815 74	211 98	8 91	....	4 98	190 00	55 00	20 00
Uxbridge	3,314 68	1,442	21,781 05	122 04	922	15,314 10	2,802 81	66 05	6 24	28 83	1,032 00	44 00	140 00
Vankleek-Hill	2,790 48	1,274	16,513 63	94 84	801	17,168 81	1,207 19	49 74	23 83	19 16	864 00	3 00	120 00
Varna	314 39	125	2,189 48	11 04	87	1,192 39	100 95	6 32	....	3 29	154 00	....	15 00
Vars	491 01	277	6,223 70	29 47	92	1,624 50	173 40	17 25	....	3 91	244 00	16 00	25 00
Ventnor	250 47	199	2,813 43	15 25	17	506 17	66 75	7 80	....	2 45	114 00	....	10 00
Verner	648 97	325	8,187 74	35 97	134	3,853 96	202 79	23 61	....	7 54	290 00	12 32	30 00
Vernon	309 52	147	4,054 88	17 77	24	550 34	96 40	11 27	2 10	5 65	134 00	....	15 00
Verona	349 03	394	5,867 64	30 47	59	1,112 30	158 03	17 50	....	2 13	162 00	....	15 00
Victoria-Harbour	936 00	1,265	15,864 25	88 75	191	3,010 67	598 51	44 70	27 78	4 97	378 00	....	40 00
Victoria, chemin	577 40	458	8,454 79	41 07	89	1,472 80	232 03	23 49	....	6 42	280 00	22 00	30 00
Vienna	473 58	(86	14,520 61	66 94	102	1,781 46	295 30	40 73	25 11	7 06	220 00	....	20 00
Virginia	271 31	78	2,409 10	10 03	69	1,247 30	122 04	6 85	....	2 60	122 00	3 00	10 00
Vittoria	499 61	283	2,707 41	17 88	180	2,677 76	402 27	9 12	1 00	4 20	220 00	16 00	25 00
Wabigoon	604 21	597	13,941 70	127 82	81	2,216 55	176 80	40 17	3 11	4 31	378 00	44 00	35 00
Wahnapitae	1,713 73	1,170	31,579 98	172 92	68	1,415 74	103 02	87 37	....	3 09	274 00	....	30 00
Wales	658 51	502	6,558 23	35 95	114	1,565 24	214 07	19 51	9 81	5 29	282 00	44 00	30 00
Walkerton	5,291 37	1,469	21,804 48	114 68	2,383	27,044 69	5,460 42	68 44	28 11	28 94	‡1,709 91	100 00	....
Walkerville	7,575 92	2,311	27,466 82	185 13	2,183	55,178 35	2,337 44	86 58	18 25	20 41	2,380 00	....	340 00
Wallaceburg	4,035 29	988	13,149 20	78 40	1,034	14,747 14	1,785 05	50 64	7 71	14 75	1,360 00	18 00	180 00
Wallacetown	375 38	493	6,633 75	36 03	80	1,352 04	132 43	19 12	....	5 35	162 00	12 00	15 00
d Walsh	210 67	4	49 75	0 29	1	1 00	40 50	0 13	....	0 39	92 00	....	10 00
Walsingham (Centre)	259 88	241	3,419 09	18 27	80	1,019 35	455 71	10 15	....	3 27	170 00	....	10 00
Walters-Falls	284 37	159	4,781 10	19 44	64	1,201 22	262 38	13 41	....	5 22	126 00	....	10 00
Walton	392 68	423	5,425 16	30 83	118	2,429 18	279 78	18 08	....	2 27	160 00	....	15 00
Wardsville	714 88	1,328	16 199 74	90 58	211	2,865 19	408 57	47 01	16 65	1 62	330 00	....	40 00
Warkworth	1,262 01	1,484	16,502 00	96 99	181	2,280 59	570 69	47 42	7 64	4 09	500 00	....	60 00
Warren	911 25	990	15,676 47	82 58	199	4,411 00	369 38	43 99	8 81	6 57	440 00	23 33	40 00
Warsaw	356 24	216	5,346 08	24 38	76	1,539 84	171 73	14 94	....	5 41	170 00	....	15 00
Warwick	197 23	234	3,537 87	19 20	51	896 68	189 62	10 30	....	2 04	82 00	....	5 00
Waterdown	733 29	571	8,377 04	45 43	236	4,338 29	558 42	25 50	7 72	3 41	300 00	....	30 00
Waterford	1,655 07	713	12,081 69	59 90	519	6,218 65	1,050 86	39 78	6 07	18 37	584 00	128 00	80 00
Waterloo (Ouest)	7,890 19	520	8,196 89	53 07	2,975	60,274 91	4,780 40	44 38	33 43	32 65	2,198 00	16 00	320 00
Watford	2,514 87	1,006	24,748 04	114 33	1,113	17,747 86	2,557 35	73 50	104 37	41 32	960 00	32 00	140 00
Waubaushene	1,038 25	1,206	15,113 84	86 24	142	1,670 08	605 11	43 00	29 13	4 85	404 00	....	40 00
Waverely	187 85	140	2,626 15	12 77	22	362 15	126 05	7 43	....	3 68	90 00	....	5 00
Webbwood	902 55	747	14,997 57	70 82	149	3,095 50	306 35	43 70	45 29	16 64	374 00	5 00	40 00

† Bureau non comptable. ‡ Y compris commission sur loyers de boîtes. *a* Bureau aux soins d'un commis du bureau de poste de Toronto. *b* Commission aux bureaux non comptables. *c* Appointements, etc., entrés dans le rapport de l'Auditeur général. *d* Comptabledu 1er juin 1905.

ANNEXE C—*Suite.*

ETAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., dans Ontario—*Fin.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$
Welland	4,258 83	738	11,501 12	63 54	1,918	36,743 06	3,145 27	45 95	18 88	22 72	1,512 00	208 00	220 00
Welland-Port	432 79	874	26,901 69	109 53	164	3,340 01	320 04	74 68	20 55	9 24	192 00	....	20 00
Wellesley	1,220 59	804	10,129 25	56 25	184	3,339 89	418 09	29 53	10 68	8 05	388 00	5 00	40 00
Wellington	1,133 84	849	8,310 11	53 70	236	2,886 87	429 57	26 05	....	10 80	438 00	....	40 00
Wellman's-Corners	103 85	130	2,443 74	12 06	22	418 52	19 48	7 11	....	1 49	50 00	....	5 00
** West Gravenhurst	479 44	48	471 73	2 87	4	38 72	42 90	1 30	....	0 94	218 00	....	20 00
West-Lorne	1,101 94	992	10,310 40	62 59	262	4,483 65	515 07	32 00	10 45	3 32	408 00	....	40 00
Westmeath	514 79	610	11,725 49	56 11	105	2,012 49	242 08	32 37	....	4 07	251 00	14 00	25 00
Weston	1,769 58	959	24,903 84	110 00	499	10,279 65	523 45	72 22	20 30	2 95	535 00	....	60 00
Westport	1,241 31	1,030	12,276 84	69 35	268	4,595 19	671 69	37 47	11 53	6 46	480 00	24 00	60 00
Westwood	410 36	153	4,344 15	17 34	32	282 65	89 13	12 27	....	2 00	192 00	.....	20 00
Wheatley	826 83	952	14,290 39	75 65	263	3,633 42	607 89	39 73	1 73	12 54	354 00	14 00	40 00
Whitby	3,843 56	746	5,946 00	44 78	1,124	16,112 21	2,648 33	29 58	10 26	8 14	1,176 00	77 00	160 00
White-River	985 82	687	16,610 35	133 15	44	750 93	73 80	46 19	30 04	6 09	356 00	....	40 00
Whitevale	288 86	298	9,662 47	37 30	78	1,128 26	212 56	25 81	....	5 64	128 00	....	10 00
Whitney	1,188 48	1,756	22,344 04	129 55	139	1,844 97	258 69	61 90	55 92	3 87	444 00	....	40 00
Wiarton	4,533 17	1,917	21,884 11	125 89	993	17,894 55	2,380 29	64 77	24 85	16 28	1,494 00	140 00	200 00
Wilkesport	257 56	821	14,328 86	69 53	197	3,758 65	185 22	41 35	2 55	3 14	118 00	....	10 00
Williamsford	361 35	284	7,226 10	30 99	64	1,241 99	235 31	20 22	7 59	5 48	154 00	....	15 00
Williamstown	608 81	485	9,078 14	43 75	159	2,238 15	232 90	25 88	3 32	10 75	280 00	....	30 00
Williamsville	616 05	26	230 67	1 45	5	47 00	16 50	0 66	....	1 54	164 00	....	15 00
† Wilno	186 02	10	61 45	0 42	3	29 98	2 10	0 16	....	0 29	78 00	3 00	5 00
§ Wilton	201 66	49	913 76	4 26	3	96 85	87 50	2 51	....	1 09	114 00	....	10 00
Winchester	2,821 01	329	6,365 52	30 64	703	15,831 00	1,196 84	20 08	16 20	24 65	916 00	65 50	120 00
Winchester-Springs	233 23	294	3,631 91	20 57	30	524 15	97 60	10 68	....	1 60	110 00	3 00	10 00
Windham (Centre)	208 24	238	7,847 26	31 08	49	537 06	207 18	19 73	....	3 96	110 00	....	10 00
Windsor	27,266 33	2,023	29,066 94	191 06	7,956	126,219 60	13,811 25	....	....	....	*	....	....
Wingham	4,983 80	2,170	22,364 14	134 71	1,233	20,383 48	3,220 99	68 80	33 32	11 95	1,454 00	60 00	200 00
Winona	2,560 38	332	3,412 43	20 17	773	11,443 95	1,510 10	10 88	2 26	2 97	725 00	50 00	100 00
Wolfe Island	476 00	277	3,727 62	20 72	154	2,104 40	116 28	13 83	....	1 60	220 00	5 00	20 00
Woodbridge	899 13	434	5,927 79	33 92	169	3,158 91	288 17	18 59	9 56	2 61	360 00	11 00	40 00
Woodham	214 40	171	4,690 03	19 58	27	275 75	67 58	12 93	....	1 19	105 00	....	10 00
Woodslee	118 94	211	4,594 54	20 55	35	396 35	27 05	13 21	12 17	0 87	56 00	....	00

Woodstock...	20,268 95	3,642	49,545 93	309 12	4,620	71,045 46	11,437 89	165 82	88 61	60 44	‡4,828 89	254 60	... .
Woodville..........	1,231 79	1,041	19,724 95	97 16	385	8,126 41	763 70	54 90	9 96	15 99	468 00	....	60 00
Wooler.	470 86	572	11,710 48	54 00	102	1,863 69	369 36	33 07	1 61	4 42	185 00	....	20 00
Worthington........ ...	83 00	118	1,006 97	7 02	11	185 55	18 52	2 80	1 27	0 92	50 00	....	....
Wroxeter..............	816 09	714	9,967 03	53 30	770	5,577 66	2,150 61	29 14	8 39	6 84	354 00	18 00	40 00
Wyebridge	172 74	182	2,266 80	12 33	31	384 89	151 66	6 28	....	3 23	100 00	....	5 00
Wyevale.	271 66	44	683 74	3 59	40	468 64	139 85	1 91	....	2 48	110 00	... .	10 00
Wyoming	1,305 86	1,158	13,754 65	80 40	369	6,277 63	1,326 30	39 84	16 87	10 85	500 00	....	60 00
Yarker....	567 43	510	7,116 78	38 57	387	8,072 55	992 37	20 16	16 27	8 81	270 00	25 00	30 00
§ Yonge's-Mills	249 60	....	....	....	....	... .	11 00	.. ..	....	1 08	146 00	....	15 00
York.....	261 98	201	6,752 53	28 19	165	1,564 67	705 53	19 62	10 59	4 04	130 00	....	10 00
Young's-Point..........	251 68	78	1,692 11	7 81	13	273 93	87 17	4 68	....	1 80	140 00	... .	15 00
Zephyr.........	314 85	163	3,507 73	17 20	63	1,193 35	189 03	10 01	....	6 53	148 00	....	15 00
Zurich	753 38	438	6,474 83	33 92	143	2,098 80	329 76	20 62	4 15	6 57	330 00	14 00	35 00
Bureaux de poste non comptables.	189,520 13	....	....	....	....	....	....	....	....	....	101,758 20	1,577 54	3,692 09
	3,117,020 07												
Moins—Valeur des timbres-poste attachés aux bons de poste..........	3,814 00	....	... .	....	....	....	... .	....	....	....	....	....	....
Totals....	3,113,206 07	806,308	12,315,190 84	73,849 38	887,981	13,198,591 28	2,052,774 90	32,101 15	11,622 40	8,433 25	557,945 09	22,135 16	40,388 70

* Appointements, etc., entrés dans le rapport de l'Auditeur général. ‡ Y compris commission sur loyers de boîtes aux lettres. **Comptables du 1er déc. 1904.
§ Comptables du 1er mars 1005. † Comptables du 1er juin 1905.

ANNEXE C—*Suite.*

PROVINCE DE QUÉBEC.

ETAT indiquant les bureaux comptables en opération ; les recettes postales brutes ; le nombre et le montant des mandats-poste émis et payés, et le produit de la commission sur iceux ; la valeur des bons de poste payés ; et la compensation, les appointements et les allocations payés au directeur de poste de chaque bureau respectivement, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Abbotsford	347 84	254	4,541 36	22 62	115	1,831 89	274 10	14 51	....	6 38	162 00	8 00	15 00
Abercorn	449 90	203	2,768 68	14 99	87	594 54	75 95	8 44	....	1 33	156 00	3 00	15 00
Acton-Vale	1,037 00	506	10,614 96	49 54	531	10,687 42	1,049 09	43 58	4 31	16 18	394 00	20 00	40 00
Adstock	130 38	112	2,675 64	12 22	20	501 92	72 71	7 83	....	3 73	56 00	....	5 00
Agnes	521 82	713	9,017 50	49 52	121	2,326 80	158 15	26 19	19 25	4 01	278 78	14 57	27 85
Amherst-Island	143 37	353	13,316 89	50 78	35	1,380 33	166 91	36 93	....	0 80	64 00	15 00	5 00
Amqui	1,077 62	484	10,822 77	51 50	111	2,690 97	368 92	31 55	....	10 06	420 00	5 00	40 00
†AngeGardien deRouville	267 88	44	446 72	2 61	....	....	25 94	1 23	....	0 45	128 00	....	10 00
**Angers	272 42	20	467 81	1 99	1	12 00	72 37	1 29	....	0 81	121 00	3 00	10 00
Arthabaskaville	1,673 58	236	5,428 88	25 58	828	18,019 56	2,022 53	32 83	1 77	17 24	552 00	100 00	60 00
Arundel	270 79	467	10,269 61	46 79	72	1,269 65	228 15	28 55	12 33	2 41	152 00	7 00	15 00
Asbestos	630 69	671	12,211 50	63 42	157	1,976 81	159 20	34 86	....	7 06	224 00	....	25 00
Avignon	155 69	389	9,639 84	42 73	62	710 93	63 96	27 15	71	4 03	74 00	6 00	5 00
Ayer's-Cliff	546 47	253	3,106 15	17 67	77	1,392 79	105 18	10 98	....	5 18	214 00	10 00	20 00
Aylmer-Est	1,400 36	914	11,620 33	66 24	360	6,371 01	581 75	34 57	39 05	3 60	‡509 88	....	....
Aylwin	170 19	220	2,895 34	16 15	23	308 03	23 74	8 01	....	1 40	90 00	....	10 00
Bagotville	481 65	800	20,968 91	108 77	33	665 11	132 92	57 88	....	6 07	250 00	....	20 00
Baie-Saint-Paul	801 24	614	12,673 07	59 68	527	16,639 65	902 52	49 95	....	4 58	472 00	24 00	40 00
Barachois-de-Malbaie	369 91	69	843 40	4 72	14	287 37	50 55	2 29	....	2 48	*163 68	5 00	15 00
Barnston	202 62	261	3,538 32	18 99	69	1,179 21	65 08	11 89	....	1 85	103 00	....	10 00
Batiscan	354 41	418	12,360 15	50 73	201	3,807 49	315 07	34 51	....	6 22	198 00	132 00	15 00
Beauceville Est	1,451 54	485	7,274 39	40 03	495	10,705 27	1,757 01	21 27	....	5 80	516 00	18 00	60 00
Beauceville, Ouest	469 03	259	3,215 47	18 91	119	2,555 91	177 24	12 62	....	2 95	208 00	....	20 00
Beauharnois	1,727 99	1,186	17,121 12	95 96	508	10,038 30	657 91	50 88	26 51	7 26	526 87	28 00	72 50
Beauport	228 86	54	549 22	3 63	145	3,117 02	187 10	3 35	....	0 86	112 00	6 00	10 00
Beaupré	213 97	40	635 96	3 33	107	561 07	26 25	2 55	....	1 90	76 00	....	5 00
§Beaurivage	218 74	86	1,947 72	8 50	5	272 92	81 80	5 35	....	0 68	98 00	....	10 00

Bécancour	585 09	246	6,880 99	29 45	116	3,835 46	331 20	21 40	61 99	2 40	308 00	40 00	30 00
Bedford	1,466 49	754	6,222 90	42 23	595	7,361 25	814 40	22 80	57 86	0 85	510 00	16 00	60 00
Beebe-Plain	352 97	547	7,542 31	52 58	231	4,527 02	695 25	21 48		1 81	156 00		15 00
Beloeil Village	333 68	337	6,484 32	30 49	161	3,709 36	158 10	19 64		0 99	170 00		15 00
Bergerville	430 34	84	1,598 59	8 72	103	1,144 96	168 00	6 69		3 14	262 00	16 00	25 00
Berthier (en bas)	156 53	137	1,915 74	10 09	93	2,556 02	127 09	7 58		1 47	98 00		10 00
Berthier (en haut)	1,569 25	727	13,678 79	68 27	807	14,064 24	934 35	45 95	124 82	7 03	‡509 75	20 00	
Bic	922 40	719	18,528 92	78 98	311	8,121 60	508 26	60 47		7 66	406 00	9 00	40 00
Bienville	258 63	138	1,429 01	8 68	43	582 22	119 20	4 40		0 64	136 00		15 00
Birchton	167 73	85	1,939 19	9 08	21	390 53	34 69	6 08		3 75	90 00	4 00	5 00
Bishop's-Crossing	518 42	338	4,736 27	26 20	102	1,505 92	212 10	14 57		5 00	228 00	18 00	25 00
Black-Cape	238 00	295	5,397 78	26 49	79	1,495 61	110 04	18 17		3 53	120 00	3 00	10 00
Black-Lake	1,043 87	1,137	16,748 47	111 18	113	1,776 48	423 35	47 82		1 96	420 00	42 00	40 00
Blue-Bonnets	553 47	127	1,337 58	12 11	116	900 53	264 75	4 08		1 43	358 00		40 00
Bolduc	345 33	381	7,711 05	37 61	57	920 29	148 13	21 52		4 23	190 00	20 00	15 00
Bolton-Centre	248 77	348	7,458 98	43 61	46	697 65	129 42	21 30		3 85	94 00	30 00	10 00
Bonaventure-River	360 29	351	8,127 82	37 45	95	2,223 63	87 46	25 03		4 11	165 00	3 00	15 00
Boucherville	1,002 87	247	5,650 19	26 01	64	1,378 92	49 52	16 62			256 00		25 00
Bouchette	239 31	118	1,991 63	10 16	29	463 15	40 66	5 63		2 92	125 00	1 75	10 00
Bristol	192 25	201	4,612 24	20 79	70	1,114 28	113 21	12 75		2 83	110 00		10 00
Brome	370 81	259	4,282 09	21 43	115	1,020 53	143 70	13 27		4 79	170 00	3 00	15 00
Bromptonville	1,043 62	993	11,894 12	66 81	199	2,887 15	196 49	33 17		1 85	364 00	5 00	40 00
Broughton-Station	292 51	166	3,979 46	17 82	91	2,392 48	249 37	11 59		1 66	132 00		15 00
a Brownsburg	438 61	246	4,128 35	28 49	15	125 49	85 25	11 44	4 57	3 35	158 00	3 00	15 00
Bryson	768 08	691	9,443 55	49 95	250	3,357 51	585 38	26 59	13 64	1 64	358 00	3 00	40 00
Buckingham	3,516 11	2,582	34,181 46	184 05	664	16,858 61	1,062 80	108 07	42 57	5 77	‡1,111 55	98 00	
Cabano	678 59	296	8,658 67	35 68	54	846 65	111 33	23 86		10 05	290 00		30 00
Cacouna	804 49	357	6,959 06	35 75	196	4,718 88	252 26	20 97	13 25	5 53	430 00	3 00	40 00
Calumet	728 14	395	5,962 31	30 98	82	1,813 65	141 95	17 67		2 82	330 00		35 00
Calumet-Island	234 02	110	2,640 34	11 87	39	618 05	30 56	7 42	7 41	1 23	110 00	8 00	10 00
Campbell's-Bay	519 51	309	7,139 11	32 42	86	1,663 08	157 76	19 79	0 53	3 59	210 00	10 00	20 00
Cap-Chat	370 81	105	2,965 69	12 67	16	231 00	77 87	8 64	2 98	4 47	162 00		15 00
Cape-Cove	309 42	146	2,626 95	13 86	65	1,383 83	58 04	8 46		3 18	160 00		10 00
Capelton	397 75	672	13,478 81	63 41	175	1,678 75	253 26	39 40	10 74	4 14	230 00	36 00	22 50
Caplin-River	226 61	218	4,572 39	21 52	33	457 52	24 30	12 72		2 26	115 50	12 00	10 00
Cap Madeleine	268 53	87	1,302 28	6 27	406	2,231 23	1,208 10	4 74		3 89	150 00		15 00
Cap Saint-Ignace	472 35	215	4,777 72	22 43	217	4,610 13	474 61	15 31		3 74	220 00	4 00	25 00
Cap-Santé	202 04	104	3,142 61	13 09	227	2,639 41	711 35	8 72		5 24	108 00		10 00
Carleton	255 58	499	10,098 88	48 06	119	1,729 63	229 78	28 86		3 55	170 00		15 00
Causapscal	646 56	226	4,765 59	23 31	56	1,300 29	127 70	13 87		4 52	*b*192 00		*d* 40 00
Cedar-Hall	730 94	416	5,411 92	30 76	67	1,664 08	244 21	15 12		5 60	320 00	3 00	35 00
Cedars	240 13	321	6,807 02	30 03	80	2,033 62	58 55	18 86		1 97	118 00		5 00
Chambly	449 86	216	3,777 53	18 13	139	2,168 93	176 85	14 19		0 17	204 00		20 00
Chambly-Canton	658 63	796	12,895 33	65 67	252	3,250 99	269 35	37 93	78 05	2 89	322 00		35 00
Chambord	281 30	188	4,897 69	20 71	48	1,405 76	151 41	13 63		1 90	118 00		10 00
Champlain	458 75	451	13,591 33	55 10	198	5,866 91	178 83	39 45		3 84	200 00		20 00
Chapeau	404 22	517	9,015 05	43 15	85	2,252 95	79 60	25 69		2 66	194 00	9 00	20 00
c Charlemagne	198 61	2	15 00	0 09			0 50			0 49	103 00	9 00	10 00

‡ Y compris commission sur loyers de boîtes aux lettres. * Y compris $9.68 d'arrérages, serv. de nuit. † Comptable du 1er avril 1905. **Comptable du 1er mai 1905. § Comptable du 1er déc. 1904. *a* Comptable du 1er nov. 1904 *b* Y compris $16.00 d'arrérages. *c* Comptable du 1er juin 1905. *d* Y compris $20 d'arrérage de loyer.

ANNEXE C.—*Suite.*

ETAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., dans Québec—*Fin.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Charlesbourg	367 84	255	3,976 01	21 38	111	1,230 79	495 83	11 83		1 30	124 00		10 00
†Chateauguay	245 55	11	357 61	1 40	4	208 11	22 50	0 98		0 68	103 00		10 00
Chateau-Richer	142 61	72	1,691 72	8 14	20	480 64	45 73	4 73		0 46	68 00		5 00
*Chateauvert	341 22	7	234 83	0 88	1	10 00	6 20	0 64		0 73	124 00		10 00
Chelsea	198 37	166	3,445 38	16 21	82	1,132 11	163 64	10 33	1 70	2 27	90 00		5 00
Cheneville	454 31	445	12,505 10	54 64	141	2,956 32	274 30	39 37	36 11	7 63	198 00	44 00	20 00
Chicoutimi	3,344 44	824	20,208 28	101 88	1,097	19,557 01	3,470 37	63 55	1 47	20 93	1,040 00	60 00	140 00
*Chicoutimi, Ouest	283 42	4	44 49	0 26			5 00	0 12		0 53	68 00		
Clarenceville	551 75	217	6,063 52	26 42	84	2,002 64	79 89	20 19	31 44	10 25	240 00	16 00	25 00
Clarke-City	127 69	119	2,802 69	21 32			5 00	7 71		0 59	42 00		
Coaticook	4,166 21	2,177	24,363 29	146 55	1,159	18,678 25	1,826 61	85 31	30 02	24 06	‡1,329 91	100 00	
Compton	971 07	843	9,997 94	64 15	268	4,076 48	411 02	30 59	2 86	6 72	408 00	48 00	40 00
Contrecœur	250 78	207	4,094 63	18 89	93	1,963 51	76 90	13 50	1 28	0 15	116 00		10 00
Cookshire	2,138 44	1,521	19,556 89	115 86	481	6,893 27	991 44	57 48	9 84	9 78	648 00	140 00	80 00
Coteau-du-Lac	195 68	247	3,384 63	18 32	95	1,515 42	128 35	10 93		1 50	120 00		10 00
Coteau-Landing	347 12	525	8,752 37	43 74	235	3,211 42	313 87	25 40		1 44	205 00	32 00	7 50
*Courcelles	410 54	1	14 47	0 10	1	3 06	8 90			0 32	128 00		10 00
Cowansville	2,343 59	185	3,913 36	20 40	735	14,183 45	1,531 99	17 14	0 80	14 97	814 00		100 00
Danville	2,218 99	1,386	15,582 26	94 91	716	13,249 10	1,432 24	57 72	30 07	15 33	720 00	216 00	120 00
Daveluyville	318 76	427	10,228 56	44 82	79	1,308 74	176 18	28 95		2 29	140 00		15 00
Delisle	216 04	84	3,165 35	12 36	22	1,198 40	44 06	9 46		5 71	96 00	9 00	10 00
De Lorimier	2,142 23	446	5,623 17	30 87	55	1,094 69	42 36	15 99		0 15	486 00		60 00
Deschaillons	618 02	698	15,604 69	79 17	210	6,033 64	183 31	52 61		6 55	270 00	36 00	25 00
Deschambault	478 34	581	11,285 25	53 75	161	4,879 43	251 90	31 36	77 82	3 46	210 00		20 00
D Israëli	1,071 08	270	6,290 13	27 93	139	3,485 42	543 84	18 65		17 32	398 00	27 00	40 00
Dixville	264 21	268	3,238 95	19 31	62	598 54	110 49	9 98		2 90	108 00		10 00
Douglastown	226 85	67	3,877 86	13 07	23	437 95	51 29	10 78		3 21	116 00	7 00	10 00
Drummondville-Est	1,493 10	1,343	16,611 66	93 20	721	12,937 64	1,846 63	55 31	29 58	7 48	‡484 38	56 00	
†Dundee	327 75	4	10 21	0 15			10 50				162 00		15 00
Dunham	828 71	865	10,115 91	58 24	293	6,191 81	332 56	32 70	4 07	3 67	360 00	4 00	40 00
East-Angus	1,191 36	1,071	13,176 41	78 27	190	3,087 89	363 52	40 35	14 05	6 11	446 00	3 00	40 00
East-Broughton	222 35	229	8,426 49	33 67	37	1,280 34	59 62	23 50		4 66	108 00		10 00
East-Farnham	241 45	185	2,116 64	11 94	42	527 12	114 39	5 83		2 24	116 00		10 00

Eastman	642 08	538	10,461 00	50 47	117	2,166 02	260 25	30 90	4 01	6 42	292 00	5 00	30 00
East-Sherbrooke	2,693 88	8	216 00	0 95	145	1,902 78	400 78	2 99		3 96	460 00		60 00
**East-Templeton	281 41	12	366 89	1 39	1	12 40	53 35	1 02		0 99	162 00		15 00
English-Bay	95 29	8	238 40	1 05	1	0 11	9 90	0 63		1 15	40 00		
§Fairmount-Avenue	717 00	199	2,639 86	13 91	15	47 10	38 38	7 16		0 73	50 00		
Farnham	3,024 81	2,312	29,020 09	166 95	1,155	16,289 89	1,243 36	104 76	92 02	11 86	‡975 56	11 00	
*Farrellton	232 44	4	67 77	0 36	1	7 00	6 76	0 18		0 42	110 00	5 00	10 00
Father-Point	239 00	131	1,376 00	9 00	34	202 88	136 94	3 93		0 83	117 00		10 00
Fitch-Bay	307 01	496	3,594 39	26 66	65	1,154 23	49 96	11 58		2 10	150 00		15 00
Fort-Coulonge	1,024 29	471	8,443 69	43 12	92	1,692 72	427 94	23 57		6 31	418 00	32 00	40 00
†Foster	248 24	42	295 59	2 15	4	48 57	28 75	0 89		0 36	124 00	16 00	10 00
Fox-River	180 15	145	3,286 55	15 30	28	711 20	26 12	9 45		1 45	110 00	42 00	10 00
Frampton	304 26	194	4,276 33	20 10	39	1,116 28	52 15	12 82		2 88	138 00	7 00	15 00
Franklin-Centre	245 40	341	5,654 05	27 10	95	1,849 15	35 32	17 86	4 37	0 97	120 00	7 00	10 00
Frelighsburg	667 22	694	7,656 32	46 58	174	3,078 81	145 38	25 15	12 38	4 36	316 00	16 00	30 00
Garthby-Station	652 00	136	4,652 02	18 29	57	1,173 70	262 00	13 59		11 68	295 00	5 00	30 00
Gaspé	1,342 50	518	13,347 51	64 52	232	4,852 03	636 65	40 82	8 15	15 29	552 00	134 00	60 00
Gentilly	621 71	423	11,547 52	48 91	175	5,645 57	104 04	38 64		3 01	248 00		25 00
Georgeville	595 15	385	3,680 48	25 23	118	1,517 74	155 06	11 45		2 95	296 00	4 00	30 00
Gracefield	444 41	764	17,300 61	77 60	56	1,093 03	127 44	51 01		1 85	242 00	18 00	25 00
Granby	4,551 62	2,585	31,481 96	178 11	1,307	20,659 32	1,855 92	105 75	9 06	12 96	‡1,364 75	40 00	
Grand-Cascapedia	273 48	160	2,943 59	14 37	44	888 74	53 31	8 72		2 68	125 00		10 00
Grand-Baie	187 99	415	15,472 58	58 58	36	1,364 08	101 04	44 10		9 76	140 00	9 00	5 00
Grande-Grève	243 47	118	1,820 76	9 86	9	145 72	3 80	5 08		0 95	135 00		15 00
*Grande-Ligne	320 45	9	105 35	0 51			66 97	0 28		0 60	185 00		20 00
Grandes-Piles	355 88	507	16,085 33	65 63	89	2,519 55	90 58	44 41		2 70	164 00	40 00	15 00
Grand-Mère	1,605 32	84	1,129 04	11 33	460	8,145 04	368 89	9 18		3 51	518 00	160 00	60 00
Grand-Mère-Village	1,291 77	2,125	35,748 99	175 12	141	2,529 66	387 52	100 68		8 09	470 00		60 00
Grand-Métis	200 35	170	2,570 15	13 11	46	1,060 24	48 84	7 34		1 54	130 00		10 00
Grand-River	371 75	487	12,982 97	54 85	106	2,593 09	85 97	38 95		1 67	272 00		25 00
Grenville	899 54	1,814	31,515 98	153 51	186	3,521 66	240 35	87 71	64 45	4 99	400 00	24 00	40 00
Grindstone-Island	223 21	333	12,363 63	47 21	33	1,128 10	23 54	35 40		1 82	106 00	16 00	10 00
Grondines	281 64	250	3,387 62	18 13	77	1,760 33	111 11	16 54		2 59	120 00	3 00	10 00
Guay	561 04	214	1,383 97	12 73	15	232 80	108 00	3 82		0 64	258 00		25 00
Hatley	468 97	368	5,016 79	27 98	136	2,205 27	192 15	15 60	1 66	5 49	215 00		20 00
Hebertville	460 58	373	10,835 81	45 73	118	4,020 20	229 67	31 11		7 51	236 00	5 00	20 00
*Hebertville-Station	484 66	1	15 00	0 10			5 00			0 55	160 00		15 00
Hemmingford	854 63	192	5,294 40	23 50	165	3,387 04	170 10	18 70	78 18	4 17	346 00	44 00	40 00
Henryville	298 69	154	5,391 64	21 43	131	2,750 54	97 16	20 19	36 93	4 25	151 00		15 00
House-Harbour	101 66	432	17,424 08	66 67	25	643 85	15 86	48 07	3 99	3 74	48 00		
Howick	647 61	231	5,175 04	25 34	89	1,768 08	219 41	15 01	41 05	7 15	305 00		30 00
Huberdeau	333 37	388	7,389 40	36 45	74	1,199 76	350 10	20 72		1 84	210 00	44 00	15 00
Hudson	168 08	15	700 85	2 59	48	1,013 79	22 50	2 46	0 09	2 75	80 00		5 00
Hull	6,060 33	2,002	26,414 40	145 22	2,228	36,275 58	4,050 13	83 78	150 23	12 75	‡1,753 01	7 00	
Huntingdon	2,420 90	1,542	17,116 53	107 59	613	8,898 85	920 94	53 44	139 32	6 24	836 00	100 00	120 00
Iberville	1,118 98	382	4,461 24	27 26	597	10,966 74	391 99	26 60		2 94	452 00		40 00
Inverness	697 10	618	19,445 65	78 11	282	5,454 35	783 88	57 70	58 68	9 61	300 00	44 00	30 00
Isle-Verte	895 93	443	6,532 59	36 06	123	2,396 50	228 41	20 43	22 53	4 55	354 00	14 00	35 00

† Comptable dep. le 1er avril 1905. ‡ Y comp. commission sur loyer de b. aux lettres. ** Comptable dep. le 1er mai 1905. * Comptable dep. le 1er juin 1905.
§ Non-comptable depuis le 1er mai 1905.

ANNEXE C—*Suite.*

ÉTAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., dans Québec—*Suite.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Joliette	3,942 45	1,173	22,015 33	109 74	2,456	50,160 99	3,525 47	73 32	7 55	21 85	‡1,220 13	70 00	
Jonquières	629 98	510	12,579 10	56 73	31	766 98	125 60	34 94		4 77	270 00	5 00	25 00
Kamouraska	604 95	276	6,120 23	27 50	222	5,146 04	780 50	18 37		1 17	308 00		25 00
Kazubazua	475 38	201	4,121 03	19 53	64	1,104 77	238 75	11 35		2 04	202 00		20 00
*Kildare	232 07	4	273 43	0 88			42 10	0 75			100 00	24 00	10 00
Kingsbury	347 46	190	5,182 20	23 98	101	779 21	52 66	15 52		6 23	160 00	14 00	15 00
Kingsey-Falls	481 27	606	6,247 22	37 75	130	1,675 70	184 73	19 39	4 74	3 87	274 00	3 00	27 50
Kinnear's-Mills	206 17	240	3,736 67	18 94	49	904 08	74 20	11 31	12 85	2 47	100 00		10 00
Knowlton	1,824 72	493	6,003 17	38 03	422	5,699 81	907 60	21 05	6 39	13 13	592 00	24 00	80 00
La-Baie	539 10	258	3,468 88	19 41	133	2,758 29	227 30	10 37		0 53	246 00	170 00	25 00
La-Baie-Shawenegan	163 21	124	2,611 63	11 99	3	20 38	40 10	7 20		0 99	80 00		5 00
Labelle	945 95	1,427	33,229 29	155 11	247	5,295 27	325 70	92 99		8 92	426 00	46 00	40 00
Lac-à-la-Tortu	231 70	201	4,961 98	21 30	28	791 12	25 58	13 85		0 80	116 00	22 00	10 00
*Lac-au-Saumon	384 57	5	74 50	0 39				0 21		0 50	180 00		20 00
*Lac-Bouchette	211 52	6	332 93	1 12				0 91		0 44	92 00		10 00
Lachine	1,577 84	864	9,017 16	68 51	547	9,538 05	630 84	34 97	67 10	2 77	‡571 12		
Lachine, écluses	1,577 54	1,044	14,971 57	94 03	210	4,186 44	257 55	47 48		6 41	530 00		60 00
Lachute	2,278 00	1,768	24,457 61	153 65	840	14,979 65	956 02	75 57	213 22	6 62	744 00	94 00	100 00
Lachute-Mills	743 51	427	3,517 16	24 98	96	1,531 02	148 60	11 11		5 38	295 00		30 00
*Lac-Masson	267 69	36	1,066 33	4 62			49 70	2 94		0 71	84 00	7 00	5 00
Lacolle	682 37	672	7,915 06	44 17	184	2,701 45	150 83	25 56	58 49	0 34	325 00	18 00	40 00
La Conception	73 73	253	7,230 79	30 19	53	1,964 34	50 60	19 88		1 70	40 00		
Ladysmith	268 44	288	4,288 08	22 38	15	367 90	54 31	11 86		1 10	90 00	3 00	5 00
*Lac-Edouard	361 19	2	100 00	0 30	1	8 00	2 00	0 28			114 00		10 00
*Lac-Etchemin	241 48	6	150 11	0 59			2 60	0 42		0 36	88 00	28 00	10 00
Lac-Mégantic	1,916 48	534	10,281 90	49 66	412	5,509 15	1,232 96	31 69		16 11	578 00		80 00
Lamartine	201 32	201	5,737 15	23 82	39	1,851 58	87 45	16 05		1 62	92 00	5 00	10 00
Lambton	601 50	193	6,571 10	26 57	134	3,681 97	715 64	20 18		7 16	232 00		25 00
L'Annonciation	825 05	943	16,813 00	83 86	199	6,230 21	294 97	46 49		1 40	368 83	12 00	35 00
Lanoraie	279 60	400	9,181 48	40 74	103	1,994 50	123 25	25 36		0 23	122 00		10 00
La Patrie	403 07	804	19,937 55	87 34	79	2,259 06	225 18	56 08	1 96	7 85	186 00	46 00	20 00
Laprairie	793 53	706	11,749 86	58 46	317	7,221 07	443 44	36 04	84 92	3 03	‡326 62		
L'Assomption	1,176 00	1,005	11,891 37	68 41	523	10,282 07	592 78	44 80		1 05	‡453 25	6 00	

La Trappe	265 25	194	2,792 04	20 16	170	2,388 04	392 59	8 47	4 48	3 85	112 00		10 00
†La Tuque, jonction	129 59	43	1,448 35	6 06	1	22 00		3 98			6 25		
Laurentides	1,138 01	712	13,543 16	63 84	184	5,067 12	259 93	38 64	11 58	1 25	445 00		40 00
Laurierville	536 06	73	1,800 72	7 69	55	1,166 32	184 39	5 36		5 39	300 00		30 00
Lauzon	673 34	284	6,002 17	32 79	212	4,673 66	455 25	21 83		5 10	252 00	11 00	25 00
Lavaltrie	238 46	105	2,646 92	11 64	12	232 45	66 26	7 28		1 70	95 00		10 00
L'Avenir	362 88	847	19,555 63	85 00	113	2,593 88	113 06	56 75		2 15	180 00		15 00
**Lawrenceville	414 43	15	217 06	1 14	8	170 06	140 12	0 59		1 57	178 00	8 00	15 00
Leeds Village	412 67	558	15,584 95	67 44	116	2,423 55	273 97	46 30	41 50	8 03	176 00	18 00	20 00
Lennoxville	1,984 19	1,101	13,732 61	85 49	552	7,106 63	906 39	46 05	18 86	12 98	710 00	20 00	80 00
L'Epiphanie	555 23	416	6,269 45	32 58	168	2,915 26	189 25	19 01	17 36	3 03	278 00	110 00	30 00
Les Eboulements	443 09	506	8,709 75	43 69	278	9,168 79	148 94	31 81		1 66	215 00	40 00	20 00
Les Ecureuils	123 86	80	1,703 83	7 80	38	1,998 25	41 11	5 12		1 69	58 00		5 00
Les Escoumains	320 65	48	1,422 73	6 01	9	301 06	41 32	3 94		3 08	154 00		15 00
Lévis	2,954 68	1,425	19,988 42	113 01	1,990	40,228 82	3,928 85	68 90	14 91	5 96	812 00	330 00	100 00
Lime-Ridge	182 27	82	896 21	5 75	11	278 60	16 15	2 99		0 85	96 00		10 00
Liniere	378 00	204	3,287 40	16 66	16	355 51	82 91	9 07		2 32	196 00	50 00	15 00
L'Islet	661 78	850	18,695 12	82 90	386	8,396 67	556 66	58 63		5 95	274 00		30 00
Little-Cascapédia	396 25	651	15,791 72	72 95	42	1,220 88	38 65	43 76		5 75	190 00		20 00
Little-Métis	609 17	418	7,184 54	37 28	204	5,265 26	431 09	21 25	17 07	5 20	388 00		30 00
Longue-Pointe	1,221 75	383	2,614 62	22 34	132	2,782 66	149 75	10 44		0 42	436 00		40 00
Longueuil	940 73	336	4,902 40	27 57	326	4,445 15	413 40	17 74		0 77	358 00		40 00
Lorette	322 18	173	3,954 98	18 81	89	2,160 96	407 60	12 21		4 18	120 00		10 00
Lorne	204 89	16	415 04	1 76	8	185 07	30 20	1 45		2 64	102 00		10 00
Lotbinière	379 04	467	13,257 65	55 88	178	4,619 28	346 36	40 68	25 80	4 54	190 00	172 00	15 00
Louiseville	1,427 78	542	9,875 25	47 52	484	9,056 46	711 32	33 23		6 42	598 00	86 00	80 00
Low	208 50	75	1,297 92	7 73	18	391 20	63 05	3 88		1 81	102 00		10 00
Lyster-Station	488 03	257	5,541 45	25 14	77	1,337 53	141 49	16 46	33 22	5 37	200 00	104 00	20 00
Magog	2,580 11	1,388	21,351 37	117 95	784	10,603 66	972 95	73 02	15 75	17 86	828 00	32 00	120 00
Maisonneuve	3,811 49	1,950	23,685 65	139 78	247	3,706 33	483 15	70 02		3 73	347 75		60 00
Maniwaki	917 61	413	6,071 12	34 10	144	3,095 72	345 07	17 11	6 53	4 04	348 00	22 00	35 00
Mansonville	677 93	338	4,160 91	22 65	160	2,662 58	289 62	13 30		2 71	296 00	16 00	30 00
*Maple Grove	172 72	4	102 05	0 46			0 50	0 29			58 00		5 00
Marbleton	417 19	341	6,266 28	30 45	86	950 06	110 81	18 39		4 00	190 00	28 00	20 00
Maria	416 89	309	5,968 58	28 60	113	2,214 55	285 98	18 66		2 27	160 00	1 75	15 00
Marieville	1,048 98	1,374	33,107 20	146 14	549	9,645 91	449 93	102 51	57 33	4 82	435 00		40 00
Martinville	200 37	352	6,507 69	30 96	67	997 21	114 73	18 94		0 61	121 00		10 00
Mascouche	341 05	38	817 96	4 47	18	268 27	212 82	2 25		1 34	130 00	5 00	10 00
Massawippi	269 90	360	4,147 72	24 13	50	429 61	71 56	12 05		2 03	114 00		10 00
Masson	506 63	481	10,361 38	47 50	124	2,286 95	215 64	29 68		4 45	216 00		20 00
Matane	1,118 46	650	21,933 62	86 81	182	6,251 36	488 46	65 14		16 69	472 00	200 00	40 00
Matapedia	748 36	851	11,821 33	63 93	101	1,815 25	121 65	34 76	14 03	0 62	322 00	38 00	30 00
Melbourne	495 19	452	4,540 13	27 83	145	2,901 02	225 63	16 14		1 80	236 00	144 00	20 00
Metabechouan	978 39	309	7,409 33	33 00	51	2,297 84	205 59	21 41		2 65	390 00	5 00	40 00
Methot's-Mills	159 17	59	2,465 56	9 64	12	223 70	13 10	6 79		1 18	90 00		5 00
Mile-End	1,002 23	125	2,125 68	11 15	123	2,781 13	430 40	10 67		2 81	193 40		
Mille-Isles	76 93	65	1,432 72	6 54	25	370 84	29 10	3 94		0 47	34 00		
Mistassini	103 24	24	473 30	2 88	18	286 33	61 85	1 67		1 47	58 00	10 00	5 00

* Comptable depuis le 1er juin 1905. † Comptable depuis le 1er mai 1905. ‡ Y compris commission sur loyers de boîtes. ** Comptable depuis le 1er avril 1905. § Y compris $40.00 d'allocation pour la saison d'été.

ANNEXE C—*Suite.*

ÉTAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., dans Québec—*Suite.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Montauban	296 43	194	4,813 53	21 07	19	394 72	208 47	13 41		7 20	136 00		15 00
Montebello	755 81	720	20,671 27	84 57	169	5,274 09	246 33	58 11	60 53	4 93	322 00	16 00	35 00
Montmagny	1,893 08	1,081	19,072 56	98 90	962	20,756 95	1,962 65	58 42	19 32	15 15	‖636 25	40 00	
Montmorency-Village	733 25	282	3,746 01	21 22	71	1,119 59	106 51	10 55		1 72	300 00		30 00
Montréal	*699,034 85												
*(Divisé comme suit):—													
Bureau principal	567,927 69	33,546	494,749 00	4,309 59	160,947	2,614,047 43	303,805 23			†245 00	*b*		
‡Amherst, rue	2,682 00										65 52		
‡Bleury, rue	2,236 00										75 00		
Boulevard St-Denis	492 03	170	1,698 20	11 32	11	97 55	32 45	4 75		1 32	60 00		
Chaboillez, carré	9,380 00	151	12,066 35	96 30	19	155 89	32 80	33 35		3 23	100 00		
City Councillor, rue	7,335 00	1,733	19,007 31	156 51	83	2,077 00	1,482 22	54 05	23 08	8 29	100 00		
‡Côte Saint-Louis	99 00										60 00	12 00	
Drysdale	10,845 00	2,305	20,151 26	210 75	66	634 14	986 32	55 69	18 87	4 61	100 00		
Fullum, rue	2,173 35	1,958	29,815 92	227 64	27	306 89	231 56	82 26	30 44	6 59	100 00		
Hochelaga	4,033 36	2,882	38,113 40	271 83	342	6,604 66	756 13	109 36	65 49	2 59	‖685 50		
Montréal, gare Bon.	9,905 92	3,149	32,705 75	317 60	114	1,969 87	1,719 18				*a*		
Mont-Royal, avenue	2,087 85	895	9,467 91	64 89	32	382 80	234 05	27 25		0 97	60 00		
§Notre-Dame, rue, O.	4,680 99	788	9,326 82	68 77	10	176 42		25 76	6 16	0 44	66 66		
Ontario, rue, centre	1,955 00	502	6,168 49	36 26	6	151 41	121 40	16 95		4 10	100 00		
Ontario, rue, est	2,530 00	816	8,006 14	54 17	9	46 85	106 05	22 00		1 29	75 00		
‡Parc Lafontaine	380 00										60 00		
‡Park, avenue	1,896 00										60 00		
Peel, rue	4,225 00	1,086	9,223 82	84 53	11	69 74	74 00	25 47	6 49	2 54	100 00		
Pointe Saint-Charles	3,968 39	3,200	32,495 13	358 05	473	6,256 17	559 52	96 83	61 76	1 51	1,100 00		140 00
Prince-Arthur, rue	2,935 00	871	7,839 51	77 21	42	571 02	144 00	22 87	0 10	2 33	100 00		
Rachel, rue	1,724 00	759	9,048 78	55 48	77	491 19	31 10	25 98		0 79	82 88		
Roy, rue	3,100 00	1,122	12,203 43	79 84	51	670 12	413 90	33 92		1 97	100 00		
Ste-Catherine, rue, centre	20,514 20	7,058	67,370 69	611 09	335	7,195 00	3,840 96	187 15	55 71	15 53	800 00		
f Ste-Catherine, rue, est	250 00	119	1,390 53	11 48	6	51 85	1 58	3 95		0 27	14 02		
Ste-Catherine, rue,													

Ouest	8,325 00	711	6,154 82	54 06	29	376 74	171 70	17 26	1 66	1 22	100 00	...	...
h Saint-Denis, rue	7,440 00	138	2,137 45	12 23	1	9 26	0 30	5 87	0 06	...	100 00	...	...
St-Gabriel de Montréal	2,190 20	683	8,000 98	53 24	31	267 83	67 50	22 23	...	1 56	412 00	...	40 00
St-Jean Baptiste de Montréal	2,943 87	767	11,028 24	73 01	36	754 22	312 02	31 64	...	3 64	600 00	...	80 00
Saint-Laurent, rue, Centre	6,461 00	3,649	45,361 59	425 68	88	1,313 89	465 31	125 94	20 12	11 45	100 00	...	...
Saint-Louis, carré	1,295 00	260	3,023 46	18 09	13	65 19	10 00	8 32	...	...	100 00	...	...
‡Villeneuve	301 00	...	...	...	...	...	...	...	...	...	92 00	...	10 00
Visitation, rue	2,717 00	932	11,763 69	78 71	23	286 58	0 50	32 36	...	1 57	100 00	...	...
*i*Morin-Flats	195 22	6	217 80	0 86	...	...	3 00	0 59	...	0 55	84 00	12 00	5 00
Murray-Bay	1,041 62	531	13,301 61	59 20	315	7,133 21	978 77	38 12	0 27	16 41	*d*442 00	100 00	40 00
Napierville	330 49	672	21,823 05	87 78	191	3,780 29	138 60	64 66	...	5 22	210 00	3 00	20 00
Newbois	157 01	227	4,645 35	21 89	26	769 69	55 93	13 43	...	1 23	62 00	...	5 00
New-Carlisle	1,030 49	583	12,925 95	58 41	325	6,507 56	699 01	39 31	6 95	6 94	392 00	...	40 00
*g*New-Glasgow	295 47	15	620 43	2 36	...	...	125 68	1 70	...	1 28	125 00	...	10 00
New-Liverpool	179 26	221	3,004 02	16 86	13	219 20	17 70	8 62	...	1 95	74 00	...	5 00
*i*Newport-Point	341 23	5	61 30	0 35	...	...	...	0 16	...	0 40	155 00	15 00	15 00
New-Richmond	267 98	196	4,824 86	21 92	67	1,542 33	51 50	13 57	...	3 13	124 00	14 00	10 00
*c*New-Richmond Station	225 34	377	6,682 63	33 56	6	172 00	24 20	18 37	...	2 71	25 00	...	...
Nicolet	1,959 47	810	12,701 77	70 76	772	16,445 76	1,917 13	49 38	4 55	10 63	638 00	176 00	80 00
Nominingue	762 97	1,600	32,854 13	151 05	171	3,977 43	265 71	92 15	...	1 59	293 66	50 83	25 00
Normandin	345 84	245	7,323 44	30 87	77	3,766 35	175 34	21 97	...	2 50	138 00	30 00	15 00
North-Coaticook	469 75	325	2,228 37	18 07	42	324 77	75 74	6 86	...	0 86	90 00	...	...
North-Ham	216 20	134	3,791 55	16 15	41	1,355 36	108 85	10 77	...	4 90	110 00	3 00	10 00
North-Hatley	1,754 76	957	11,842 37	68 93	206	3,610 91	417 39	40 62	...	5 81	616 00	4 00	80 00
North-Nation-Mills	265 38	167	2,090 80	11 95	48	1,271 85	81 45	5 80	...	2 74	114 00	4 00	10 00
*i*Témiscamingue-Nord	292 39	3	65 00	0 66	...	...	100 62	0 18	...	0 26	134 00	...	15 00
Wakefield-Nord	247 99	35	849 53	3 85	32	391 25	106 23	2 47	...	1 90	118 00	25 00	10 00
Notre-Dame-de-Grâce	518 29	18	115 21	1 13	38	464 28	15 20	0 71	...	0 29	202 00	...	20 00
*c*Notre-Dame-de-Ham	143 67	26	518 21	2 65	4	70 90	104 49	1 53	...	2 16	108 00	...	10 00
N-Dame-de-la-Salette	230 41	218	7,075 73	28 32	60	1,708 27	35 60	19 76	3 72	2 10	114 00	34 00	10 00
Notre-Dame-de-Lévis	1,697 19	863	10,127 38	56 88	202	4,269 14	592 41	29 73	...	1 36	564 00	12 00	60 00
Notre-Dame-de-Québec	1,557 54	155	3,047 01	18 07	28	470 31	462 95	9 31	...	5 67	265 50	...	30 00
Notre-Dame-de-Stanbridge	252 48	416	13,606 93	53 38	67	1,212 14	37 78	39 32	17 29	0 84	100 00	...	10 00
Notre-Dame-du-Lac	558 51	1,147	27,555 89	122 16	78	906 89	207 49	76 24	...	5 48	285 00	5 00	30 00
Notre-Dame-du-Laus	210 53	270	8,734 95	35 96	28	544 20	52 10	24 05	...	1 44	104 00	14 00	10 00
Ormstown	1,277 65	332	6,232 29	31 31	366	6,736 76	567 91	22 60	56 66	7 60	450 00	12 00	60 00
*i*Otter-Lake	376 36	2	3 87	0 06	...	...	5 50	...	...	0 67	166 00	28 00	15 00
Papineauville	861 96	1,410	34,198 12	151 31	518	7,198 25	957 25	95 06	54 50	8 81	370 00	9 00	40 00
Paquette	222 15	166	3,882 28	17 42	56	421 38	59 86	11 33	...	1 57	100 00	...	10 00
Paspébiac	804 81	279	8,062 74	37 93	409	15,032 82	718 46	31 37	...	5 45	478 00	328 54	40 00
Paspébiac-Ouest	443 77	213	2,908 98	16 84	17	297 92	27 10	8 39	...	3 90	98 00	...	10 00
Percé	587 36	573	10,251 47	53 75	141	3,551 04	244 49	31 11	10 11	3 37	292 00	162 00	30 00

† Commission aux bureaux non-comptables, etc. § Fermé temporairement du 1er mars 1905 au 20 juin 1905. ‡ Bureau non-comptable. ‖ Y compris commission sur loyers de boîtes. *a* Bureau en charge d'un commis du bureau de poste de Montréal. *b* Appointements entrés dans le rapport de l'Auditeur général. *c* Comptable du 1er août 1904. *d* Y compris $50.00 pour allocation de la saison d'été. *e* Comptable du 1er sept. 1904. *f* Comptable du 1er août au 8 oct. 1904. *g* Comptable du 1er avril 1905. *h* Non-comptable du 3 août 1904. *i* Comptable du 1er juin 1905.

ANNEXE C—*Suite.*

ETAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., dans Québec—*Suite.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Phillipsburg-Est	311 90	247	2,835 59	17 29	87	988 99	24 20	8 78	....	2 21	146 00	....	15 00
Pierreville	1,213 08	421	8,355 35	39 58	476	10,182 68	255 78	37 84	19 02	3 32	520 00	66 00	60 00
Plessisville	1,501 53	464	10,634 59	53 00	925	23,386 16	1,905 61	44 15	0 04	14 73	560 00	55 00	100 00
Plessisville Station	494 05	21	772 74	2 81	65	2,466 90	212 45	2 13	....	5 17	146 00	....	15 00
Pointe-au-Pic	1,147 21	468	8,849 00	44 15	179	2,577 85	175 73	26 26	....	2 61	¶524 00	9 00	40 00
Pointe-aux-Trembles, Laval	469 62	94	1,499 08	8 67	92	998 85	439 60	4 53	....	0 50	115 00	5 00	10 00
Pointe-aux-Trembles, Portneuf	249 55	193	6,230 71	26 53	64	1,460 74	274 21	17 28	....	3 29	116 00	16 00	10 00
Pointe-Claire	368 51	283	4,071 26	23 33	128	7,255 17	100 33	12 23	....	0 15	138 00	....	15 00
Pointe-Gatineau	434 46	165	2,975 53	13 96	63	938 09	207 00	8 20	....	0 70	176 00	3 00	20 00
Pointe-Fortune	304 47	280	4,279 46	21 45	115	3,190 15	71 53	13 63	....	0 93	150 00	....	10 00
§Pointe-Saint-Pierre	219 76	1	0 25	0 03	....	....	....	....	....	....	77 00	9 00	5 00
Pont-de-Maskinongé	467 28	527	9,280 45	45 06	117	2,262 55	146 53	25 92	5 56	3 55	208 00	8 00	20 00
Pont-Etchemin	419 83	274	3,988 98	21 69	47	979 74	106 12	11 09	....	1 42	198 00	....	20 00
Pont-Rouge	501 09	348	8,755 42	37 70	211	5,053 05	360 76	24 84	....	4 81	200 00	....	20 00
Portage-du-Fort	521 97	331	3,399 94	20 20	121	2,803 74	313 54	10 09	14 81	2 99	260 00	3 00	25 00
Port-Daniel-Est	174 99	117	3,317 90	14 70	50	1,317 92	69 59	10 29	1 37	2 75	88 00	....	5 00
Portneuf	462 85	766	11,660 25	60 36	201	5,455 60	331 48	32 95	....	1 88	228 00	....	25 00
Portneuf-Station	264 10	240	3,281 70	18 32	31	631 94	37 49	9 25	....	1 94	128 00	11 00	10 00
Price	336 75	326	3,282 74	19 99	23	306 45	112 00	9 36	....	3 43	148 00	....	15 00
Proulxville	210 20	218	4,228 82	19 72	15	171 48	35 61	11 63	....	2 15	104 00	....	10 00
Quai-des-Eboulements	225 55	53	1,142 33	4 79	18	481 05	31 05	3 29	....	0 70	100 50	....	5 00
Québec	a89,378 00												
a (Divisé c. suit)—													
Bureau principal	70,852 23	8,454	115,879 34	808 60	30,945	705,022 14	76,988 78	....	....	†286 55	*	....	....
Succ., Saint-Jean	4,495 93	1,955	19,482 10	136 88	61	910 98	932 64	53 73	1 64	7 54	800 00	....	400 00
St-Roch de Québec	10,652 51	3,096	44,786 70	276 13	962	16,429 72	7,499 26	129 33	37 10	23 14	600 00	....	700 00
St-Sauveur de Qué.	3,377 33	928	21,752 61	103 26	455	6,182 71	1,257 24	63 99	12 63	12 03	620 00	....	300 00
Quyon	1,007 54	755	19,031 57	83 88	280	4,797 17	789 82	55 20	20 52	7 46	425 00	5 25	40 00
Rapide de L'Orignal	235 05	367	8,690 19	38 51	88	4,738 78	145 46	24 01	....	4 25	84 00	14 00	5 00
Rectory-Hill	263 30	16	397 15	1 76	1	2 44	26 59	1 10	....	0 48	98 00	....	10 00
Richmond-Est	3,317 03	2,101	23,016 90	141 24	1,060	18,882 76	2,104 75	78 98	25 33	11 62	‡1,189 09	276 00	....

Rigaud	832 46	1,136	21,072 17	100 81	359	7,776 28	866 13	59 43	22 74	2 47	346 00	16 00	40 00
Rimouski	3,103 25	2,162	45,967 35	215 60	2,488	27,949 60	10,404 67	137 50	47 18	22 22	‡1,014 19	34 00	....
Ripon	404 89	87	2,862 75	11 23	35	878 52	94 90	9 28	....	2 00	198 00	9 00	29 00
Rivière-Beaudette	354 46	189	4,501 91	20 43	47	1,132 23	133 55	14 23	....	2 35	177 00	....	20 00
Rivière-à-Pierre	228 24	232	6,419 03	27 37	30	731 29	75 27	17 65	....	2 80	102 00	....	10 00
Rivière-Bois-Clair	171 08	414	15,264 93	59 62	16	456 87	21 40	42 51	9 54	3 07	80 00	....	5 00
Rivière-du-Loup (en bas)	2,985 78	1,697	20,652 63	120 29	1,238	22,455 94	2,794 59	63 02	26 35	7 76	‡953 96	132 00	....
Rivière-du-Loup, Station	2,341 38	1,001	16,821 13	85 53	538	12,683 31	590 13	49 80	21 72	12 35	762 00	....	100 00
Rivière-Ouelle	318 33	339	4,362 70	24 71	129	2,368 50	135 16	15 24	....	0 85	162 00	9 00	15 00
Rivière-Trois-Pistoles	254 37	115	2,639 02	12 21	16	315 39	50 50	7 40	....	3 06	126 00	....	10 00
Robertson's-Station	270 16	211	5,278 68	23 20	44	742 54	106 56	15 15	....	3 08	125 00	40 00	10 00
Roberval	2,332 32	796	16,092 46	86 74	393	10,469 71	1,162 06	50 94	....	10 50	646 00	30 00	80 00
Robinson	698 24	584	5,657 93	36 79	111	1,945 34	198 15	17 14	....	2 21	284 00	22 00	30 00
Rockburn	208 55	230	2,423 16	14 38	55	814 92	16 50	7 57	....	0 29	120 00	....	10 00
Rock-Island	3,027 93	896	11,012 33	62 61	986	17,249 55	2,197 40	31 56	....	3 90	814 00	....	100 00
Roxton-Falls	805 23	532	11,519 29	53 47	323	5,496 93	472 30	39 37	4 57	8 96	360 00	7 00	40 00
Roxton-Pond	433 89	373	8,890 38	38 86	82	1,344 22	160 99	25 96	....	5 37	130 00	....	10 00
St-Adèle	984 06	587	11,575 97	53 54	155	2,506 55	659 33	31 95	....	2 76	288 00	....	30 00
**St-Adolphe-de-Champlain	243 40	18	756 84	2 99	....	....	99 55	2 08	....	0 92	88 00	....	10 00
St-Agapit	265 57	239	3,309 69	16 86	32	812 54	226 78	9 66	....	1 35	108 00	7 00	10 00
Ste-Agathe-de-Lotbinière	304 64	280	12,858 43	45 26	57	3,015 24	59 19	36 98	....	3 54	192 00	12 00	20 00
Ste-Agathe-des-Monts	1,825 68	1,349	30,888 37	138 75	515	11,166 98	863 11	86 97	11 92	11 35	634 00	26 00	80 00
St-Aimé	465 38	761	28,073 85	109 21	558	11,756 46	1,710 44	88 43	....	5 91	200 00	....	20 00
St-Alban	449 81	328	10,962 47	42 91	133	3,357 96	214 30	31 49	....	3 84	192 00	3 00	20 00
St-Alexandre-d'Iberville	231 99	341	6,543 22	31 20	94	1,896 30	53 60	22 01	....	0 57	126 00	....	10 00
St-Alexandre-de-Kamouraska	430 41	371	10,356 64	46 51	128	3,272 19	228 49	31 66	....	6 73	220 00	16 00	20 00
St-Anaclet	173 81	156	3,451 83	16 36	24	630 60	74 30	9 98	....	1 45	96 00	....	10 00
Ste-Anastasie	446 53	140	4,615 56	18 85	41	764 31	127 74	12 97	....	4 21	190 00	3 00	15 00
St-André-Avellin	664 70	502	13,546 76	57 14	137	2,975 66	417 87	37 74	24 35	4 49	320 00	15 00	35 00
St-André-de-Kamour'ka	474 79	273	7,311 98	30 80	566	19,116 08	653 49	21 61	....	6 73	212 00	....	20 00
St-André (Est)	753 66	1,448	18,393 93	98 82	241	4,828 44	484 32	54 04	88 28	3 47	360 00	....	40 00
**Ste-Angèle-de-Laval	261 21	9	198 74	1 02	8	61 00	37 56	0 54	....	0 66	126 50	13 50	10 00
‖Ste-Angèle-de-Monnoir	216 16	20	475 71	3 55	4	57 90	41 60	1 33	....	0 69	92 00	....	5 00
Ste-Anne-de-Beaupré	843 64	188	4,253 07	23 46	2,678	10,573 11	2,633 13	27 85	....	9 42	316 00	....	35 00
Ste-Anne-de-Bellevue	1,031 75	419	7,996 30	41 20	129	2,833 43	195 20	23 65	....	3 98	270 00	7 50	30 00
Ste-Anne de-la-Pérade	1,008 56	1,025	13,557 84	73 30	672	16,213 85	798 20	41 82	11 92	5 34	420 00	44 00	40 00
Ste-Anne-de-la-Pocatière	1,093 16	809	11,531 30	63 47	391	7,885 08	681 93	38 40	....	6 35	490 00	5 50	40 00
Ste-Anne-des-Monts	329 56	355	13,647 21	52 39	47	1,254 06	114 97	38 12	....	7 93	138 00	80 00	10 00
Ste-Anne-des-Plaines	417 71	42	1,092 87	4 83	52	1,622 09	92 30	3 03	....	0 69	212 00	....	20 00
St-Anselme	742 19	210	4,334 73	20 00	181	4,112 56	261 05	14 75	....	4 03	298 00	8 00	30 00
St-Antoine (Lotbinière)	158 03	241	7,108 46	28 66	101	3,187 89	41 23	21 12	....	2 05	70 00	3 00	5 00
St-Antoine (Riv.-Richelieu)	360 89	254	4,922 66	23 23	63	1,182 26	30 02	14 16	13 72	4 15	164 00	....	15 00
St-Appollinaire	233 09	10	289 10	1 31	44	945 49	55 34	1 63	....	3 78	112 00	3 00	10 00
‖St-Armand-Station	355 78	1	0 25	0 03	....	....	13 00	....	....	0 43	175 00	60 00	15 00
St-Aubert	333 37	134	2,490 36	11 68	74	1,923 21	217 52	10 16	....	1 13	180 00	88 00	20 00

§ Comptable du 1er juin 1905. ¶ Y compris $100.00, allocation de la saison d'été. * Appointements, etc., entrés dans le rapport de l'A. G. ** Comptable du 1er mai 1905. † Commission aux bureaux non-comptables, etc. ‡ Y compris commission sur loyer de boîtes aux lettres. ‖ Comptable du 1er avril 1905.

ANNEXE C—*Suite.*

ETAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., dans Québec—*Suite.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
St-Augustin (Portneuf)..	126 95	123	3,123 06	14 44	79	3,319 92	136 88	8 62	....	2 25	52 00	....	5 00
‖St-Augustin (Deux-Montagnes	252 13	....	....	....	6	163 85	20 00	....	....	0 70	108 00	7 00	10 00
§St-Barnabé (St-Maurice)	474 65	25	630 30	2 77	4	36 48	4 20	1 74	....	0 46	150 00	26 75	15 00
St-Barthélémi..	626 41	882	15,839 21	74 53	170	4,883 46	133 55	45 68	14 72	0 64	236 00	3 00	25 00
St-Bazile-de-Portneuf....	311 68	289	6,379 33	29 85	147	3,345 84	152 00	17 53	....	1 68	106 00	....	10 00
St-Benoit	277 72	160	3,636 24	16 37	91	1,796 81	41 61	10 22	....	0 73	120 00	....	10 00
St-Benoit-Labre..	167 44	....	....	....	4	128 16	26 25	....	....	1 75	75 00	....	5 00
St-Bernard-de Dorchest'r	310 79	101	4,551 34	16 72	97	5,774 84	74 18	15 91	....	4 32	122 00	....	10 00
St-Brigitte-des-Saults....	150 10	239	7,314 49	30 20	39	876 68	49 37	21 07	....	4 26	100 00	....	10 00
St-Bruno, Lac-St-Jean..	138 82	20	851 99	3 43	13	572 68	68 42	2 95	....	1 80	70 00	....	5 00
St-Camille	399 03	160	5,600 13	22 29	77	1,495 43	112 36	18 42	....	2 43	162 00	....	15 00
St-Casimir..	994 47	311	7,307 89	32 92	398	11,731 21	970 53	25 44	22 60	7 28	420 00	50 00	40 00
Ste-Catherine	81 06	41	1,267 48	5 26	19	329 46	108 40	3 67	....	0 68	40 00	....	....
St-Célestin.	309 35	436	13,377 05	53 47	86	2,376 95	149 73	40 94	....	6 25	150 00	....	15 00
St-Césaire	1,014 22	1,176	13,294 65	77 58	795	10,241 49	666 28	52 61	2 79	2 07	388 00	3 92	40 00
St-Charles-de-Bellechasse	449 47	256	6,313 35	27 47	179	2,872 63	461 00	18 15	....	4 65	204 00	....	20 00
St-Charles-de-Caplin..	294 30	160	3,123 94	14 73	19	497 19	119 07	9 26	....	2 28	114 00	....	10 00
St-Charles, Riv. Richelieu	1,030 48	206	4,376 76	19 92	55	946 57	26 00	12 23	20 88	0 39	424 00	30 00	40 00
St-Chyrsostôme	865 89	826	26,849 05	107 67	184	4,567 78	219 83	79 77	86 69	6 31	290 00	12 00	30 00
Ste-Claire	309 01	208	6,528 17	26 95	53	1,684 97	145 19	18 49	....	4 41	150 00	5 00	15 00
†St-Clément.	154 30	68	2,192 28	9 35	10	344 56	23 50	6 03	....	0 42	82 00	11 00	5 00
St-Clet	240 75	195	4,019 89	18 30	86	1,976 96	92 70	11 06	....	0 83	120 00	33 00	10 00
St-Clothilde	210 04	133	3,433 63	15 51	39	1,838 90	168 60	9 43	....	6 07	110 00	....	10 00
St-Constant	267 79	183	6,950 65	26 78	67	1,558 47	24 05	19 63	....	6 12	114 00	....	10 00
Ste-Croix	386 36	234	6,558 52	27 05	152	3,648 64	253 49	21 24	....	5 16	188 00	....	15 00
Ste-Cunégonde	4,867 53	1,526	16,096 11	141 15	194	2,496 06	249 18	45 44	....	1 12	70 00	....	110 00
St-Cuthbert	283 77	640	17,222 89	72 41	192	4,338 87	229 67	52 01	33 05	2 72	130 00	3 00	10 00
St-Cyrille-de-l'Islet	270 48	154	2,384 78	12 33	35	978 70	74 94	7 24	....	1 39	124 00	....	10 00
St-Cyrille-de-Wendover	688 21	568	16,314 67	69 01	171	3,861 88	241 77	49 38	....	6 63	360 00	9 00	40 00
‡St-Damase-de-Rimouski	141 98	7	274 45	0 99	....	....	8 00	0 75	....	0 67	66 00	....	5 00
St-Damien-de-Buckland	217 58	158	3,678 92	18 04	52	1,683 06	228 64	11 24	....	2 81	96 00	....	10 00
St-David-de-Yamaska	389 61	365	6,877 46	31 74	149	4,920 07	59 40	24 76	....	0 87	176 00	....	15 00

St-Denis de la Bouteillerie	225 12	131	2,725 86	12 59	26	381 68	46 34	7 69	.....	1 76	104 00	....	10 00
St-Denis, Riv. Richelieu	696 86	556	13,460 83	57 24	169	3,139 67	186 70	40 61	23 78	1 74	315 50	....	30 00
‡St-Donat	230 63	22	371 02	1 97	3	106 98	23 60	1 02	....	0 74	114 00	30 00	10 00
St-Elizabeth	218 20	202	7,553 10	29 09	87	2,708 51	92 90	23 14	....	2 00	96 00	....	10 00
St-Eloi	265 65	229	4,782 19	22 14	28	1,012 35	85 65	13 26	....	2 79	130 00	24 00	10 00
Ste-Emélie de l'Energie	230 71	249	7,373 91	31 43	18	452 62	5 50	20 48	....	1 04	85 00	18 00	5 00
Ste-Emélie de Lotbinière	266 23	130	4,410 88	17 50	66	1,402 21	60 31	12 96	30 84	2 37	138 00	....	15 00
St-Ephrem de Tring	485 16	259	4,810 59	22 50	97	2,620 19	239 66	14 96	....	7 02	192 00	8 00	20 00
St-Ephrem d' Upton	743 03	664	14,228 42	63 58	256	3,980 14	725 08	43 50	10 35	4 87	342 00	30 00	35 00
St-Esprit	206 10	412	13,867 08	56 00	67	1,673 69	54 35	38 26	....	2 07	105 00	....	10 00
St-Eulalie	302 97	49	1,345 99	5 84	38	1,220 12	46 92	4 04	....	4 49	138 00	....	15 00
St-Eustache	518 98	607	9,823 37	49 44	268	7,489 25	390 40	28 21	2 38	0 99	240 00	24 00	....
St-Evariste de Forsyth	302 51	20	369 25	2 25	53	1,182 73	94 45	1 25	....	5 95	162 00	4 00	15 00
†St-Evariste, Station	457 94	42	758 38	3 68	35	633 67	216 87	2 24	....	2 58	130 00	....	10 00
St-Fabien	447 34	360	10,389 65	44 28	126	2,604 14	443 70	28 93	....	7 45	210 00	....	20 00
St-Famille	75 75	45	1,349 14	5 63	17	413 59	31 40	3 71	....	1 17	36 00	....	....
‖St-Faustin	261 62	38	1,144 27	4 75	9	79 31	29 50	3 15	....	0 92	122 00	....	10 00
St-Félicien	414 44	664	19,606 42	81 66	67	2,708 51	135 06	55 39	....	5 22	204 00	28 00	15 00
§Ste-Félicité	259 90	1	0 25	0 03	....	....	....	....	....	0 55	111 00	15 00	10 00
St-Félix de Valois	383 29	593	13,758 83	59 37	216	4,050 54	181 56	44 65	....	3 66	180 00	55 00	20 00
St-Ferdinand	718 72	190	5,611 51	24 13	128	2,954 95	385 71	18 74	....	6 90	360 00	50 00	40 00
St-Flavien	249 84	558	11,821 37	53 31	109	2,878 95	226 45	33 55	....	2 70	110 00	....	10 00
St-Flavien, Station	899 99	980	18,173 40	90 07	213	3,951 64	1,140 57	52 08	82 04	11 94	414 00	35 00	40 00
Ste-Flore	394 80	459	11,630 56	47 69	46	928 76	121 47	32 14	....	6 26	226 00	....	25 00
St-François du Lac	521 83	192	4,575 89	19 80	167	3,729 27	163 15	13 18	....	1 72	277 00	20 00	25 00
St-François, Montmagny	304 92	137	4,723 21	18 37	114	2,898 11	167 65	14 92	....	6 21	154 00	....	15 00
St-Frédéric	199 90	98	1,475 95	7 58	36	676 31	101 95	4 38	....	2 16	126 00	....	10 00
St-Gabriel de Brandon	994 33	804	13,553 89	67 45	310	8,173 95	334 06	48 43	....	4 42	374 00	44 00	40 00
St-Gabriel, Station	121 30	194	3,240 77	15 67	6	182 05	12 70	8 96	....	0 81	55 00	3 00	5 00
St-Gédéon	366 24	37	1,394 02	5 10	48	2,211 26	125 88	4 33	....	2 96	164 00	....	15 00
St-Gédéon de Beauce	102 23	273	3,180 04	18 55	15	532 22	30 80	9 52	....	2 57	67 00	....	5 00
Ste-Géneviève de Batiscan	606 30	661	16,199 29	69 16	400	8,249 78	524 49	47 54	2 03	5 75	295 00	....	30 00
St-George, Beauce	440 27	135	2,784 91	12 92	105	3,138 11	175 98	10 17	....	2 72	230 00	20 00	25 00
St-George de Windsor	192 67	283	6,034 91	27 95	116	2,479 47	56 02	20 83	....	2 94	100 00	....	10 00
St-George (Est)	1,043 70	488	9,753 58	46 41	250	7,235 16	702 01	29 53	0 85	6 09	390 00	66 00	40 00
St-Germain de Grantham	520 34	842	12,694 10	65 01	248	4,539 29	350 55	40 06	....	3 02	228 00	....	25 00
St-Germain de Kamouraska	202 05	8	129 45	0 60	37	1,734 66	44 19	4 03	....	1 13	86 00	....	7 50
Ste-Gertrude	233 87	150	5,984 78	22 31	75	2,841 31	135 45	22 25	....	4 78	130 00	....	10 00
St-Gervais	344 60	385	10,118 55	43 86	122	2,125 44	216 31	29 73	....	5 08	160 00	66 00	15 00
St-Grégoire	395 94	359	9,675 61	41 76	111	2,914 31	305 07	28 97	75 49	4 23	186 00	....	20 00
St-Guillaume d'Upton	525 32	399	5,442 52	29 46	247	4,779 92	178 79	21 71	....	2 57	276 00	....	25 00
§St-Hélène de Bagot	281 51	9	172 49	0 75	1	35 00	0 60	0 57	....	0 77	122 00	....	10 00
Ste-Hélène de Kamouraska	265 20	84	2,603 32	10 77	58	2,144 00	71 35	8 46	....	3 20	140 00	....	10 00
Ste-Hénédine	303 57	77	1,597 18	7 48	93	2,128 31	164 79	4 55	....	2 90	132 00	....	10 00

‖ Comptable depuis le 1er avril 1905. § Comptable du 1er juin 1905. ‡ Comptable du 1er mai 1905. † Comptable du 1er déc. 1904.

ANNEXE C—*Suite.*

ÉTAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., dans Québec—*Suite.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'épar.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
St-Henri de Levis.... ..	361 33	533	11,854 47	53 03	171	7,093 04	527 88	35 74	....	2 73	160 00	30 00	15 00
St-Henri de Montréal....	6,297 42	2,224	23,359 12	169 93	605	8,896 62	925 94	72 97	30 62	1 10	‡617 50	.. ..	....
St-Henri, Station........	538 86	106	1.022 06	6 25	1,006	9,829 79	5,750 59	3 00	.. ..	7 20	242 00	5 00	25 00
St-Hermas..............	202 76	75	2,556 98	9 99	20	400 84	43 15	7 10	.. ..	2 56	130 00	5 00	10 00
St-Hilaire, Station......	428 99	514	12,416 92	52 95	110	2,872 82	115 40	35 95	....	1 23	165 00	160 00	15 00
*St-Hilarion............	87 32	32	779 62	3 31	13	271 20	82 30	2 13	....	0 53	48 00	....	5 00
St-Honoré....	276 08	58	1,553 94	6 81	57	1,614 19	101 48	5 16	....	2 65	140 00	.. ..	15 00
†St-Hubert	184 87	1	9 10	0 06	2	23 04	20 35	....	....	0 50	70 00	....	5 00
St-Hughes.............	401 33	161	5,025 57	19 77	109	2,872 08	84 45	17 84	....	3 44	184 00	....	20 00
St-Hyacinthe...........	9,981 27	1,895	28,356 22	172 82	4,587	77,052 36	6,180 84	123 74	25 11	31 02	‡2,793 09	330 00	....
St-Irénée...........	177 13	232	4,120 83	19 61	87	1,986 59	91 68	13 86	....	0 63	80 00	7 00	5 00
St-Isidore, Dorchester...	271 75	290	9,199 66	37 02	108	6,172 59	110 65	26 94	....	4 59	130 00	....	10 00
‖St-Isidore, Laprairie....	185 78	7	160 73	0 72	6	113 75	219 92	0 44	....	0 92	70 00	....	5 00
St-Jacques.............	464 21	562	12,705 10	57 91	243	7,000 38	225 90	36 27	82 37	5 20	208 00	....	20 00
St-Jean	8,356 41	2,251	27,931 34	172 66	2,005	26,883 54	2,801 78	93 36	131 83	11 48	‡2,277 70	10 00	....
St-Jean de Matha.	195 69	225	6,412 14	27 26	37	899 32	92 35	20 79	....	1 39	126 00	50 00	10 00
St-Jean d'Orléans.	179 76	162	3,801 99	16 91	31	951 26	73 52	10 51	....	0 66	106 00	....	10 00
§St-Jean l'Evangéliste...	181 07	39	631 78	3 22	1	1 92	66 95	1 74	....	0 80	96 00	5 00	10 00
St-Jean Port Joli.......	733 71	372	8,107 25	38 00	246	6,648 33	480 22	29 81	....	7 54	284 00	....	30 00
St-Jérôme..	3,387 64	1,207	16,640 93	90 70	2,207	46,837 26	2,505 70	49 77	70 69	8 73	‡973 86	38 00	....
**St-Joachim de Montmorency......	113 98	33	1,155 45	4 96	3	73 07	9 00	2 16	....	0 41	56 00	....	5 00
St-Joseph d'Alma. ..	377 21	7	258 58	1 16	38	1,358 26	93 01	1 89	....	3 97	168 00	25 67	15 00
St-Joseph de Beauce.....	1,406 48	809	7,613 95	49 74	497	12,382 88	1,610 55	22 19	0 18	5 50	470 00	2 00	60 00
St-Jovite...	631 66	611	17,360 63	74 58	265	6,405 00	277 71	49 65	....	9 34	308 00	....	30 00
aSt-Jude................	391 22	145	3,017 47	13 44	8	243 34	....	8 30	....	0 12	100 00	....	10 00
Ste-Julienne............	215 36	436	11,801 65	49 78	157	3,236 46	215 96	33 19	....	2 29	94 00	....	10 00
St-Justin	351 72	170	6,430 19	24 67	157	1,249 00	346 25	18 64	20 06	3 55	190 00	....	10 00
†St-Justin de Newton...	205 53	30	463 89	2 31	2	29 00	17 55	1 28	....	0 97	88 00	8 00	10 00
bSt-Lambert (Chambly)..	840 82	24	188 25	2 15	9	49 22	101 00	0 53	....	2 46	298 00	....	30 00
St-Laurent d'Orléans.. ..	144 67	69	1,144 79	6 44	37	537 43	152 70	3 50	... .	2 84	64 00	....	5 00
St-Laurent Montréal.....	1,020 53	269	4,614 82	23 53	335	6,728 37	207 50	22 94	....	0 35	400 00	....	40 00
St-Lazare de Bellechasse.	185 33	81	2,673 60	10 97	42	1,028 38	88 62	8 55	....	1 90	96 00	....	10 00

cSt-Léon	225 97	3	93 45	0 40	1	10 75	0 75	0 26		0 53	118 00		10 00
St-Léonard d'Aston	409 84	68	2,366 16	9 42	90	2,769 39	160 13	9 13		6 79	196 00		20 00
cSt-Liboire	467 42	3	65 10	0 26	2	73 12	26 80	0 18		0 43	198 00		20 00
St-Louis de Gonzague	253 98	374	10,388 70	44 37	70	1,517 21	89 15	30 09		2 03	150 00		15 00
§St-Louis de Ha Ha	179 41	22	501 56	2 30	1	18 00	16 85	1 38		0 65	88 00		5 00
Ste-Luce Station	247 60	168	4,944 24	21 04	80	1,183 02	226 49	14 26		3 46	122 00	16 00	10 00
St-Ludger	262 19	382	9,939 42	44 07	40	1,739 49	102 42	27 77		4 92	118 00		10 00
†Ste-Madeleine	324 11	53	1,353 00	5 52	1	4 00	180 97	3 72		0 66	110 00		10 00
St-Magloire	187 30	178	4,161 12	19 23	48	1,357 90	51 15	12 69		2 11	96 00	5 00	5 00
cSt-Malachie	269 94	7	213 85	1 01			0 25	0 59		0 67	116 00	64 00	10 00
St-Marc	202 08	142	3,360 98	14 72	15	749 56	172 98	9 37	1 33	1 37	86 00		5 00
Ste-Marguerite de Dorchester	364 96	165	4,536 75	18 92	57	1,416 39	98 90	8 86		2 10	144 61		14 61
Ste-Marie, Beauce	1,671 07	170	2,787 77	14 53	859	23,676 40	2,051 30	9 29		7 54	585 00	22 00	80 00
St-Martin	146 82	91	1,829 52	9 03	24	782 70	77 81	5 10		1 40	65 00		5 00
Ste-Martine	511 05	110	2,064 08	9 97	156	2,951 61	190 69	8 39	0 68	4 39	250 00		25 00
St-Maurice	246 90	174	4,550 20	18 95	61	1,429 96	61 24	12 66		2 29	110 00		10 00
St-Michel de Bellechasse	335 95	290	10,752 04	41 43	133	2,760 30	378 49	31 35		3 89	240 00		25 00
§St-Moïse Station	397 87	10	216 25	1 04	4	63 26	4 20	0 59		0 83	176 00	28 00	20 00
Ste-Monique de Nicolet	340 11	38	1,503 40	5 54	89	1,778 04	232 80	6 69		1 24	168 00	7 00	15 00
St-Narcisse	423 77	183	5,569 41	23 50	77	1,867 81	77 35	16 47		2 91	186 00		20 00
cSt-Norbert (Berthier)	239 15	2	13 90	0 09			0 50				92 00		10 00
St-Norbert d'Arthabaska	196 21	87	2,964 40	11 61	57	1,469 99	147 85	9 76		4 08	120 00	3 00	10 00
St-Octave	389 94	348	6,722 27	31 51	109	1,739 03	326 39	18 79		1 97	172 00		15 00
St-Odilon	188 88	72	2,262 27	10 07	14	318 28	33 21	6 76		2 77	92 00	16 00	10 00
St-Ours	670 68	441	9,727 24	43 77	155	3,085 36	197 20	29 67		1 35	260 00	12 00	30 00
St-Pacôme	614 68	207	5,745 93	25 20	76	1,478 63	44 55	16 86		2 40	246 00		25 00
St-Pamphile	444 32	320	10,868 34	44 32	29	703 93	104 10	30 57		5 54	262 00		25 00
St-Paschal	872 54	318	7,226 20	33 30	197	4,700 12	393 12	22 84	3 92	8 41	378 00	12 00	40 00
†St-Paul	637 87	11	78 01	0 91	3	83 10	62 35	0 21		0 55	150 00	8 00	15 00
St-Paul de Chester	314 66	163	5,146 43	20 88	72	2,100 32	143 50	16 79		2 66	160 00		15 00
St-Paul du Buton	152 96	220	7,312 77	29 67	19	454 75	44 07	20 18		2 14	82 00	1 00	5 00
†St-Paulin	337 95	17	486 37	2 07	10	404 70	84 49	1 33		0 82	110 00	42 00	10 00
§Ste-Perpétue	199 66	16	549 28	2 30	1	29 00	16 84	1 51		0 82	90 00	1 00	10 00
St-Philémon	184 57	143	2,731 36	13 43	44	839 47	46 42	8 61		3 50	82 00		5 00
St-Philippe d'Argenteuil	312 74	548	10,837 24	50 20	118	2,622 83	159 45	30 82	55 25	1 57	162 00	3 00	15 00
St-Philippe de Néry	244 98	495	12,247 18	55 37	71	2,071 35	114 60	35 33		3 08	116 00		10 00
Ste-Philomène de Fortierville	160 94	214	5,962 06	24 69	36	1,096 46	91 69	18 26	1 92	1 70	90 00		10 00
St-Pie	401 18	836	14,759 68	70 58	223	5,680 94	252 31	47 02	135 44	3 37	187 00	16 00	20 00
cSt-Pierre Baptiste	182 62	8	90 45	0 54				0 25		0 48	66 00		5 00
St-Pierre les Becquets	579 79	343	8,592 62	37 07	87	1,990 24	156 15	24 93		2 92	302 00	138 00	25 00
St-Pierre Montmagny	275 31	307	7,036 35	29 46	98	2,612 48	151 82	21 12		0 57	124 00	28 00	10 00
cSt-Placide	217 11	2	49 53	0 20	2	74 24	21 40	0 13		0 65	80 00		5 00
gSt-Polycarpe	354 92	818	14,929 23	69 88	138	1,753 37	138 11	42 13		0 98	160 00	25 00	15 00
gSt-Prime	192 39	283	8,458 87	35 93	37	1,621 80	92 03	24 25		4 30	104 00		5 00
gSt-Prosper	267 91	438	8,257 98	38 37	64	1,832 40	146 30	23 00		1 28	175 00		15 00

* Comptable depuis le 1er nov. 1904. † Comptable depuis le 1er avril 1905. ‡ Y compris commissions sur loyers de boîtes aux lettres. ‖ Comptable depuis le 1er août 1904. § Comptable depuis le 1er mai 1905. ** Comptable depuis le 1er oct. 1904. *a* Comptable depuis le 2 janvier 1905. *b* Comptable depuis le 1er déc. 1904. *c* Comptable depuis le 1er juin 1905.

ANNEXE C.—*Suite.*

ÉTAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., dans Ontario—*Fin.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.	$ c.	$ e.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c
St-Prosper-de-Dorchester	183 10	102	2,900 74	12 11	18	370 74	37 40	8 62	....	1 83	65 00	....	5 00
St-Raphaël, Est.	311 41	265	7,183 76	30 82	172	3,555 48	322 87	23 22	....	4 49	140 00	80 00	10 00
St-Raymond	913 44	871	15,828 70	77 65	247	6,182 33	360 82	47 33	18 02	6 93	416 00	5 00	40 00
St-Rémi	896 20	972	21,390 40	96 98	372	8,006 35	472 83	63 20	36 72	1 52	354 00	20 00	40 00
‖St-Rémi-d'Amherst	242 55	274	6,067 81	28 22	8	151 45	30 68	16 81	....	1 87	108 00	22 00	10 00
St-Roch-des-Aulnais	199 39	159	3,336 05	14 85	72	1,474 88	155 38	10 20	....	2 21	92 00	....	10 00
St-Roch-l'Achigan	218 82	341	7,591 62	33 33	61	1,356 63	122 20	20 96	....	1 50	110 00	....	10 00
St-Romuald-d'Etchemin	749 74	874	14,198 19	71 55	250	5,416 25	482 50	41 20	....	1 48	316 00	28 00	35 00
St-Rosaire	156 34	249	5,244 28	24 83	40	1,079 68	56 16	15 23	....	2 25	70 00	....	5 00
Ste-Rose	587 73	343	5,425 00	29 49	111	1,644 84	70 55	15 05	....	0 96	172 00	7 00	15 00
Ste-Rose-du-Dégelé	415 88	134	2,227 71	10 85	25	930 38	55 00	6 13	....	1 90	164 00	....	15 00
St-Samuel-de-Gayhurst	287 10	317	5,842 06	25 09	44	1,104 79	164 07	16 11	....	6 86	164 00	4 00	15 00
St-Sauveur-des-Montagnes	242 97	175	4,568 72	19 92	59	1,537 28	136 67	12 83	....	0 78	95 00	....	10 00
Ste-Scholastique	853 08	709	10,122 96	52 55	332	6,920 74	634 94	31 39	27 83	1 69	362 00	88 00	40 00
St-Sébastien-de-Beauce	412 64	33	577 86	2 53	41	980 30	189 27	2 41	....	5 17	177 50	....	18 75
St-Simon-de-Rimouski	194 33	181	2,849 54	14 34	72	1,928 08	94 21	9 69	....	2 02	120 00	....	10 00
St-Simon-de-Yamaska	214 75	198	7,065 44	27 48	44	991 45	63 05	20 17	....	2 62	105 00	....	10 00
Ste-Sophie-de-Lévrard	387 98	124	4,671 45	17 43	37	999 28	91 40	14 27	....	1 59	156 00	....	15 00
St-Stanislas-de-Champlain	523 56	899	21,542 94	93 08	122	3,322 40	218 25	59 83	....	2 44	220 00	....	25 00
St-Stanislas-de-Kostka	625 34	197	3,544 34	17 37	36	377 29	22 00	9 76	....	....	264 00	8 00	30 00
St-Sylvère	135 14	83	2,901 97	11 56	19	615 92	42 55	8 18	....	2 83	88 00	....	10 00
St-Sylvestre, Est	299 55	422	10,279 39	47 19	191	8,355 41	56 05	33 77	....	2 76	140 00	....	15 00
‖St-Télesphore	216 05	173	6,490 43	24 79	12	143 97	113 96	17 86	....	4 40	100 00	....	10 00
Ste-Thècle	435 59	770	18,847 22	86 59	112	2,704 18	133 75	52 75	....	4 96	178 00	16 00	20 00
§Ste-Thècle-Station	237 35	16	555 86	2 06	....	....	22 23	1 53	....	....	112 00	22 00	5 00
Ste-Thérèse-de-Blainville	1,245 41	991	14,303 68	77 55	440	10,637 00	404 55	43 15	38 00	2 20	436 00	....	40 00
Ste-Tite	735 49	1,317	45,331 36	180 08	202	5,790 82	251 59	127 57	....	11 00	320 00	....	35 00
St-Ubalde	339 01	448	13,817 49	55 90	86	2,503 89	167 09	38 37	....	8 47	168 00	3 00	15 00
St-Urbain-de-Charlevoix	151 54	126	3,578 87	14 64	47	1,363 20	40 85	10 11	....	0 86	92 00	....	10 00
†Ste-Ursule	232 09	7	176 24	0 75	1	7 00	3 70	0 48	....	0 19	100 00	....	5 00

St-Vallier	228 58	345	6,374 21	28 69	243	3,507 53	920 45	18 38	....	1 19	84 00	....	5 00
St-Victor-de-Tring	515 53	363	9,211 51	39 33	86	2,279 36	215 98	25 71	....	5 84	262 00	11 00	25 00
St-Vincent-de-Paul	461 35	389	5,565 20	31 00	108	1,294 49	95 55	16 30	....	0 62	221 50	....	22 50
St-Wenceslas	256 94	182	5,829 51	24 26	59	2,400 54	76 52	19 21	....	4 71	158 00	....	15 00
St-Zacharie	323 28	57	2,260 48	8 87	15	348 20	152 95	6 50	....	2 40	134 00	3 00	15 00
St-Zéphirin	254 24	183	5,637 24	22 53	44	1,122 49	107 79	16 14	....	0 77	134 00	7 00	10 00
Sandy-Bay	391 81	236	7,493 47	30 02	94	2,645 82	241 19	23 37	12 53	6 50	196 00	....	20 00
Sans-Bruit	861 09	40	501 60	2 98	18	374 13	36 45	2 27	....	0 67	184 03	....	19 87
Saut-au-Récollet	438 46	112	1,645 89	9 70	97	867 52	97 76	5 52	....	0 80	206 00	3 00	20 00
Sawyerville	815 92	512	10,256 65	60 58	185	2,613 80	335 70	30 71	8 03	9 73	354 00	11 00	40 00
Sayabec-Station	514 87	171	3,512 89	17 59	36	899 52	63 40	10 48	....	1 86	190 00	24 00	20 00
Scotstown	936 30	842	12,304 58	66 21	154	2,490 15	232 67	37 07	17 88	4 19	364 00	78 00	40 00
Scott-Junction	406 38	216	3,653 91	18 57	84	2,409 36	190 90	10 27	....	2 26	156 00	51 25	15 00
**Shawbridge	341 53	9	249 97	1 04	7	154 27	57 20	0 68	....	1 03	152 00	14 00	15 00
**Shawenegan	366 98	74	2,349 75	9 17	17	692 93	27 40	6 73	....	0 93	150 00	10 00	15 00
Shawenegan-Falls	1,950 70	1,568	25,978 47	143 71	394	6,760 96	690 54	74 25	....	5 74	660 00	4 00	80 00
Shawville	1,536 78	1,220	17,457 96	90 68	359	6,071 76	991 55	51 12	11 46	4 75	558 00	40 00	60 00
Sherbrooke	21,134 56	1,296	17,118 02	118 53	6,696	105,814 63	16,058 65	....	....	....	*	....	....
*a*Sillery	213 78	13	400 40	1 55	4	18 45	2 75	1 08	....	0 44	68 00	....	5 00
†Smith's-Mills	279 38	2	35 80	0 22	1	2 98	42 00	0 10	....	0 63	104 00	7 00	10 00
Sorel	3,728 50	1,718	26,757 01	146 51	1,390	28,717 90	1,826 28	91 30	4 06	17 48	‡1,101 62	240 00	....
§South-Bolton	185 45	3	51 37	0 24	2	36 00	....	0 14	....	0 68	70 00	8 00	5 00
South-Durham	783 69	545	10,649 24	49 93	101	1,759 66	216 30	30 66	26 83	3 95	286 00	12 00	30 00
South-Quebec	758 31	126	1,857 92	9 67	14	180 30	50 00	5 13	....	0 52	345 00	....	35 00
**South-Sherbrooke	1,456 77	9	64 85	0 41	3	42 00	2 45	0 18	....	0 43	105 25	....	11 25
**South-Stukely	275 31	69	1,236 52	6 16	4	45 88	100 29	3 40	....	0 73	106 00	....	10 00
Stanbridge-Est	528 15	513	5,726 00	34 06	137	2,318 66	85 55	19 97	....	3 18	236 00	....	20 00
**Stanbridge-Station	259 98	9	17 06	0 27	1	9 71	16 14	....	....	0 70	130 00	158 00	10 00
Stanfold	824 65	525	9,173 85	45 50	217	5,458 27	365 94	30 74	5 21	10 75	430 00	72 00	40 00
Stanstead	1,092 00	773	5,425 25	40 18	345	5,386 91	588 25	21 12	0 66	1 98	445 00	100 00	40 00
Stonefield	92 33	182	3,117 48	15 08	60	577 89	37 35	9 03	....	1 19	90 00	4 00	5 00
Sutton	1,827 65	872	8,620 91	54 83	288	4,094 43	426 42	29 31	10 48	6 89	565 00	12 00	60 00
Sutton-Junction	436 46	163	1,293 02	8 72	18	158 29	59 05	3 68	....	1 47	190 00	....	20 00
Sweetsburg	664 14	273	5,013 53	25 74	217	3,312 27	312 01	16 68	0 09	7 64	280 00	....	30 00
Tadousac	542 46	602	25,831 16	95 93	77	2,308 61	366 84	71 41	....	9 46	*b*372 00	90 00	30 00
Terrebonne	2,215 96	672	11,946 11	60 73	237	5,692 50	425 76	33 62	21 22	2 43	680 00	10 00	80 00
Tessierville	213 18	366	11,230 64	44 63	27	592 02	40 36	31 34	....	3 76	126 00	3 00	10 00
Thetford-Mines	2,554 93	810	14,215 19	71 46	453	10,188 23	1,103 56	44 68	0 05	17 08	796 00	5 30	66 66
Trois-Rivières	9,220 23	1,931	28,810 92	169 40	3,608	73,531 29	7,135 40	....	....	....	2,986 90	....	....
Thurso	626 34	1,039	14,593 31	77 78	178	4,204 42	429 93	41 88	46 83	2 01	310 00	34 00	40 00
Tingwick	276 28	350	7,920 95	34 89	98	1,842 07	108 70	24 78	13 84	3 86	120 00	....	10 00
Tremblay	282 90	72	1,859 50	8 70	1	5 00	25 28	5 10	....	1 82	114 00	12 00	10 00
†Tring-Junction	236 54	5	66 80	0 42	....	....	0 25	0 19	....	0 46	106 00	....	10 00
Trois-Pistoles	1,102 82	1,038	19,091 31	92 87	263	6,005 31	470 88	56 46	4 70	4 79	536 00	30 00	60 00
Ulverton	368 33	223	4,213 38	21 23	95	1,455 61	96 97	12 07	....	1 06	210 00	....	20 00
**Valcourt	415 32	21	336 82	1 74	4	29 80	56 69	0 92	....	0 54	182 00	14 00	20 00
Valleyfield	4,853 20	2,031	29,898 68	183 16	1,847	27,180 79	2,539 90	99 50	22 46	17 65	1,506 00	40 00	....
Varennes	482 95	516	10,728 27	49 42	172	3,781 23	139 85	30 79	....	0 88	195 00	....	20 00

* Appoint., etc., entrés dans le rapport de l'Auditeur général. † Comptable du 1er juin 1905. ‡ Y compris commission sur loyers de boîtes aux lettres. ‖ Comptable du 1er août 1904. § Comptable du 1er mai 1905. ** Comptable du 1er avril 1905. *a* Comptable du 1er mars 1905. *b* Y comp. $50.00 p. alloc. de la saison d'été.

ANNEXE C—*Suite.*

ÉTAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., dans Québec—*Suite.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Vaudreuil	401 76	300	6,557 06	29 86	183	2,767 17	177 31	19 62	....	1 98	168 00	....	15 00
Verchères	345 68	77	2 616 56	10 95	127	1,661 04	175 00	7 48	1 38	1 37	140 00	12 00	15 00
Victoria Ave. (Westmo'nt)	1,283 00	109	1,132 97	10 33	14	153 43	167 80	3 42	....	3 94	60 00	....	....
Victoriaville	3,250 94	1,243	21,694 48	106 29	1,169	29,200 04	2,385 08	72 29	....	14 43	‡984 12	80 00	....
Village des Aulnaies	221 86	26	895 74	3 75	32	444 68	148 23	2 49	....	3 36	110 00	....	10 00
Village-Richelieu	199 60	123	2,141 62	10 50	34	660 93	42 01	5 94	....	0 53	150 00	10 00	15 00
Ville-Marie	734 51	1,206	31,659 64	134 60	215	12,111 86	219 05	93 50	....	3 29	320 00	42 00	35 00
Wakefield	600 00	317	7,935 21	34 67	107	2,787 47	295 74	22 39	....	5 83	274 00	....	30 00
Warwick	931 29	595	10,922 48	51 68	328	8,298 52	641 21	36 06	....	6 06	390 00	80 00	40 00
Waterloo, (Est)	3,000 98	1,035	10,377 95	65 26	1,195	17,638 68	2,273 76	40 83	4 26	12 06	878 00	7 00	120 00
Waterville	1,516 21	590	9,394 85	57 37	220	3,412 30	475 12	29 15	2 39	15 04	514 00	....	60 00
Weedon-Station	582 94	343	6,764 17	33 35	118	1,593 20	265 71	21 15	....	6 38	272 00	22 00	30 00
West-Brome	272 49	156	2,607 44	13 18	53	646 40	157 14	8 00	....	5 55	112 00	5 00	10 00
West-Broughton	224 89	53	2,232 35	8 30	31	1,118 72	75 95	6 23	....	5 25	120 00	3 00	10 00
Westmount	5,967 85	2,029	17,301 93	152 58	718	11,180 21	1,273 97	59 87	20 61	8 98	360 00	....	....
*West-Shefford	630 85	28	230 79	1 46	1	3 75	10 65	0 64	....	0 70	230 00	16 00	25 00
Wickham Ouest	358 19	366	6,538 62	30 09	72	886 79	75 17	19 24	....	5 81	136 00	....	10 00
Windsor-Mills	2,189 82	837	17,576 57	86 35	533	8,245 07	758 31	61 15	14 07	29 49	764 00	20 00	100 00
Woburn	108 73	85	2,813 19	11 61	11	183 62	54 59	7 79	....	3 88	32 00	....	....
Wolfstown	256 36	132	2,995 08	13 49	50	942 30	48 94	9 15	....	3 09	130 00	5 00	10 00
Wotton	427 94	606	10,117 76	50 88	176	4,554 81	212 75	31 27	....	4 00	250 00	21 00	25 00
Yamachiche	889 27	527	9,398 29	45 86	194	5,109 27	157 17	29 32	65 78	3 20	388 00	73 50	40 00
†Yamaska-Est	262 99	16	343 09	1 69	3	231 00	5 80	0 95	....	0 96	112 00	44 00	10 00
Bureaux de poste non comptables	109,249 64	....	....	....	....	....	....	....	....	....	58,463 25	1,390 49	2,367 27
	1,336,828 59												
A DÉDUIRE—Valeur des timbres-poste apposés aux bons de poste	1,606 00	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Totaux	1,335,222 59	329,033	5,702,801 46	31,669 26	317,491	5,739,128 42	633,485 93	15,235 33	4,603 62	2,963 98	220,162 63	11,912 07	16,896 26

‡ Y compris commission sur loyers de boîtes aux lettres. * Comptable du 1er juin 1905. † Comptable du 1er avril 1905.

ANNEXE C—*Suite.*

PROVINCE DE LA NOUVELLE-ÉCOSSE.

ÉTAT indiquant les bureaux comptables en opération ; les recettes postales brutes ; le nombre et le montant des mandats-poste émis et payés, et le produit de la commission sur iceux ; la valeur des bons de poste payés ; et la compensation, les appointements et les allocations au directeur de poste de chaque bureau respectivement, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Advocate-Harbour	603 44	777	11,888 65	59 83	2 82	5,717 67	108 88	44 48	9 83	3 70	312 00	18 00	35 00
Amherst	14,251 95	32 32	43,561 90	255 80	49 86	91,466 56	5,899 00	143 07	....	40 70	‡3,779 85	126 00	....
Annapolis-Royal	2,739 56	22 68	21,493 48	144 11	9 61	14,514 95	911 10	74 39	20 12	4 70	‡877 72	114 00	....
Antigonish	3,683 58	1,199	18,154 62	97 93	2,728	59,976 26	2,759 02	116 64	19 99	17 55	‡1,176 50	300 00	....
Arichat	945 56	1,282	18,870 03	97 27	1,030	24,225 49	341 86	89 85	....	2 52	‡452 76	48 00	....
Ashby	335 36	241	3,417 33	23 13	12	258 09	11 00	9 43	....	48	94 00	....	10 00
Athol	252 61	107	1,992 15	9 47	34	624 61	57 80	5 75	....	1 34	95 00	8 00	10 00
Auburn	369 04	349	4,543 34	24 20	87	1,121 00	83 07	13 90	....	1 62	156 00	4 00	15 00
Avonport-Station	174 79	134	1,229 25	7 62	45	1,204 32	10 00	5 91	....	90	84 00	9 00	5 00
Aylesford	777 28	956	12,587 52	68 94	392	5,700 99	293 90	41 15	14 70	3 03	352 00	35 00	35 00
Baddeck	1,326 86	710	8,942 32	49 48	535	11,117 67	324 93	38 49	16 43	3 76	‡496 13	130 00	....
Bailey's Brook	163 64	8	302 44	1 38	33	821 56	64 95	1 62	....	1 47	72 00	5 00	5 00
Barrington	540 41	825	9,030 21	53 55	415	9,596 35	171 55	38 26	....	2 23	310 00	200 00	25 00
Barrington-Passage	588 24	406	6,858 87	34 61	265	7,599 53	142 75	23 14	....	3 69	274 00	136 00	25 00
Barronsfield	132 70	81	1,320 97	6 50	20	412 06	5 37	4 27	....	34	66 00	....	5 00
*Barss-Corner	317 71	12	315 14	1 31	2	150 00	....	87	....	58	150 00	25 00	15 00
Bass-River	500 47	598	8,687 72	46 24	152	3,234 18	144 43	27 52	10 18	3 23	250 00	5 00	25 00
Bayfield	103 70	65	1,307 76	6 38	119	2,213 37	93 26	7 15	....	2 25	60 00	....	5 00
Bear-River	1,394 09	1,643	16,573 23	99 61	616	9,000 80	248 20	61 97	....	2 78	526 00	7 00	60 00
Bedford	524 14	346	4,954 09	34 76	117	1,547 22	81 07	15 51	....	15	226 00	20 00	25 00
Berwick	1,831 70	1,300	15,639 99	87 70	793	11,019 96	478 62	56 78	8 74	6 87	654 00	55 00	80 00
Bill-Town	506 84	137	1,157 63	7 52	49	627 93	25 20	3 42	....	11	224 00	10 00	25 00
†Blandford	114 78	4	96 87	41	....	....	16 92	26	....	71	48 00	....	5 00
Boylston	244 02	202	3,868 32	18 51	221	2,229 46	124 80	12 19	....	4 47	104 00	20 00	10 00
Bridgeport	348 53	668	10,967 29	59 52	41	660 47	47 75	30 60	....	41	172 00	....	15 00

‡ Y compris la commission sur les loyers de boîtes aux lettres. * Comptable depuis le 1er avril 1905. † Comptable depuis le 1er mai 1905.

ANNEXE C—*Suite.*

ETAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., dans la Nouvelle-Écosse—*Suite.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Bridgetown	2,696 54	1,617	17,424 95	110 12	1,180	18,123 40	1,032 14	67 65	5 09	6 42	888 00	40 00	120 00
Bridgeville	249 76	209	4,326 33	19 43	100	1,795 37	63 10	15 24	2 50	1 24	134 00	....	15 00
Bridgewater	4,216 88	3,632	51,349 47	278 21	1,520	27,084 10	961 42	16 28	41,73	7 97	1,308 00	235 00	180 00
*f*Broad-Cove-Chapel	40 46	7	159 42	76	14	324 70	31 00	80	....	15	25 00	....	....
*Brookfield (Queen's)	198 93	34	477 51	2 60	2	48 97	16 12	1 31	....	74	124 00	11 00	10 00
Brookfield (Colchester)	382 56	371	3,814 44	23 11	141	3,709 42	99 69	14 34	....	72	198 00	114 00	20 00
‖Brookfield Mines	170 15	202	3,750 88	17 70	4	37 20	11 30	10 31	....	86	22 91	....	....
Brooklyn (Queens)	189 77	211	2,461 00	13 94	145	3,085 45	38 26	13 68	....	52	116 00	....	10 00
Caledonia (Queens)	528 84	737	13,261 14	65 47	319	5,406 46	136 63	42 76	12 46	5 19	280 00	122 00	20 00
Caledonia-Mines	410 40	866	11,892 65	94 52	45	676 35	7 00	33 83	....	49	262 00	....	25 00
Cambridge-Station	344 27	237	3,668 26	18 45	123	1,539 22	78 19	11 70	....	2 33	170 00	50 00	15 00
Canning	1,358 50	2,147	26,970 07	151 99	559	9,738 02	542 78	86 43	3 57	3 03	508 00	50 00	60 00
Canso	1,667 31	2,797	34,093 71	216 90	341	5,668 23	379 77	97 15	13 15	1 98	620 00	....	80 00
Cape-North	122 64	199	5,309 38	21 64	39	1,129 57	24 75	16 80	....	1 17	76 00	13 00	5 00
Centre-Burlington	193 25	310	4,186 91	22 18	143	3,319 43	64 90	17 74	....	1 35	100 00	....	10 00
*Centreville	450 04	66	1,932 60	8 06	5	76 14	10 00	5 35	....	1 03	194 00	....	20 00
Chester	1,205 09	1,344	29,206 77	136 78	424	7,800 34	300 79	85 66	18 37	8 12	494 00	40 00	60 00
Chester-Basin	519 94	363	6,127 29	29 83	110	2,608 73	138 59	17 82	....	1 32	310 00	22 00	35 00
Cheverie	267 15	254	5,491 61	24 79	99	2,270 24	94 43	17 42	....	3 55	142 00	12 00	15 00
*Chignecto	276 43	41	455 59	3 34	1	88 00	2 90	1 26	....	1 16	108 00	....	10 00
Christmas-Island	141 55	129	2,415 96	11 77	34	932 68	8 13	8 59	....	30	66 00	12 00	5 00
Church-Point	884 45	321	11,082 40	47 00	234	4,155 20	100 00	36 22	....	3 96	120 00	....	....
Clarence	83 64	70	1,034 65	5 32	47	724 65	16 00	3 46	....	83	48 00	....	5 00
Clarke's-Harbour	630 69	1,178	18,219 66	92 61	188	3,626 51	99 22	56 32	....	2 56	274 00	6 00	30 00
Clementsport	387 89	400	5,265 53	29 56	194	2,959 51	71 13	19 86	....	3 05	165 00	25 00	15 00
Clementsvale	213 43	144	1,747 66	10 73	55	866 24	19 10	6 53	....	1 86	100 00	....	10 00
Cleveland	237 81	107	1,600 70	7 97	34	501 40	38 45	5 05	....	1 56	118 00	4 00	10 00
Clyde-River	177 49	211	4,055 00	18 14	121	2,301 94	27 50	15 08	....	1 19	92 00	28 00	5 00
Cold-Brook-Station	401 76	64	1,040 44	5 22	16	239 39	30 20	2 98	....	59	178 00	....	20 00
*Collingwood-Corner	270 24	56	1,189 53	5 56	3	31 35	56 01	3 27	....	71	95 00	16 00	10 00
Dartmouth	4,332 99	1,180	12,944 35	82 00	963	16,801 64	578 43	48 53	5 83	4 18	‡1,050 72	12 00	....
Debert-Station	256 77	186	4,272 87	19 13	32	521 45	31 21	12 63	....	3 51	104 00	14 00	10 00
*Denmark	250 94	15	208 76	1 18	4	62 94	85 90	57	....	54	96 00	21 50	10 00

Descouse	249 65	330	9,003 81	38 76	619	18,918 53	23 89	67 78	....	1 46	124 00	8 00	10 00
Digby	3,860 49	3,409	32,978 44	209 13	1,461	26,860 99	1,230 47	127 03	25 35	4 01	‡1,188 12	130 00	....
Doctor's-Cove	67 33	49	1,041 81	4 94	69	1,172 84	17 97	5 49	....	1 31	30 00	....	....
*Durham	163 27	7	172 35	0 79	....	....	14 97	0 47	....	0 62	88 00	....	4 50
Dutch-Village	361 16	122	857 97	8 47	8	93 14	....	2 53	....	0 29	96 00	....	....
(b)Earltown	172 78	7	64 08	0 41	1	5 00	37 45	0 18	....	0 32	70 00	7 00	5 00
*East-Apple-River	246 69	59	761 62	4 13	....	....	....	2 09	....	0 69	106 00	....	10 00
East Bay	58 17	28	498 56	2 65	22	121 45	5 00	1 41	....	0 49	36 00	24 00	....
Eastern-Harbour	345 24	502	10,267 03	48 36	191	4,740 57	73 51	29 04	....	4 28	154 00	18 00	15 00
East-Pubnico	152 08	204	2,864 37	15 57	177	3,765 43	25 35	17 18	....	2 02	74 00	....	5 00
Economy	254 78	256	3,785 62	19 24	164	3,353 80	77 99	14 63	2 55	2 54	146 00	....	10 00
*Ellershouse	237 67	31	301 08	1 87	3	32 00	15 25	0 82	....	0 74	106 00	11 00	10 00
Elmsdale	667 25	546	8,674 75	44 77	188	4,994 41	74 90	26 28	....	1 78	338 00	7 00	35 00
*Enfield	260 38	6	211 70	0 86	5	138 12	5 30	0 58	....	....	100 00	22 00	10 00
Englishtown	175 25	149	1,329 56	8 74	135	2,664 44	13 80	8 59	....	0 48	90 00	50 00	10 00
Eureka	347 94	428	5,380 21	30 82	133	1,960 64	214 45	15 53	....	0 66	220 00	6 00	20 00
*Falmouth-Station	275 58	28	317 30	1 84	5	33 21	16 65	0 90	....	0 68	125 00	18 00	10 00
Five-Islands	259 90	198	2,864 07	15 49	117	2,322 64	135 85	10 00	....	2 78	149 00	....	10 00
Folly-Village	317 93	194	2,706 87	14 49	111	1,350 01	120 61	8 10	....	1 82	150 00	....	15 00
Forest-Hill	97 85	89	2,421 34	10 14	6	108 97	7 00	6 70	....	....	42 00	....	....
Freeport	329 15	596	10,614 46	50 06	92	2,033 86	95 47	31 92	....	2 14	156 00	....	15 00
Frizzleton	137 81	117	3,472 84	14 99	101	2,410 91	169 03	13 11	....	2 09	62 00	5 00	5 00
Gabarouse	114 08	189	3,619 44	17 03	91	2,132 33	13 15	11 30	....	0 75	66 00	26 00	5 00
Gaspereaux	482 63	159	2,909 52	14 28	82	1,223 71	48 50	9 35	....	0 97	214 00	9 00	20 00
(b)Gay's-River	128 66	13	228 77	1 19	3	174 00	1 00	0 63	....	0 29	80 00	10 00	5 00
(b)Getson's-Point	189 30	4	70 58	0 33	....	3 25	4 90	0 20	....	0 38	78 00	....	5 00
Glace-Bay	4,894 75	4,174	75,331 34	488 39	864	13,772 76	597 62	216 46	43 18	3 04	1,630 00	12 30	220 00
Glenwood	93 95	114	1,186 24	6 93	51	786 84	29 27	4 78	....	0 90	44 00	3 00	....
Goldboro	450 88	477	6,695 06	34 68	72	1,225 28	78 46	19 49	....	0 43	220 00	8 00	20 00
Goldenville	254 91	235	4,912 10	22 30	56	1,649 26	8 00	17 90	....	0 30	144 00	....	15 00
Grand-Étang	186 00	407	9,782 78	42 30	120	2,408 47	76 60	28 77	....	0 76	88 00	....	5 00
Grand-Pré	328 72	416	5,677 75	30 72	85	1,666 06	84 40	17 18	....	0 59	165 00	8 00	15 00
(b)Grand-River	210 12	4	101 42	0 49	1	0 50	0 50	0 28	....	0 35	84 00	33 00	5 00
Granville-Centre	157 10	183	2,402 17	13 57	55	834 17	30 00	7 38	....	0 59	60 00	....	5 00
Granville-Ferry	819 32	790	10,969 53	65 17	234	4,430 72	179 53	35 78	....	1 53	370 00	100 00	40 00
Great-Village	703 99	708	10,009 33	52 64	263	5,249 66	234 67	33 39	13 81	2 02	330 00	175 00	40 00
Greenwich	277 04	233	3,204 88	17 07	29	361 79	43 50	9 03	....	1 89	146 00	a117 00	15 00
Guysboro	1,080 54	1,232	21,950 05	108 05	779	12,413 56	390 96	71 22	....	6 97	‡458 12	245 00	....
Halifax—	**90,155 48												
**(Divisé comme suit):													
Bureau principal	83,697 37	10,702	146,126 49	1,110 67	42,933	717,093 22	44,929 48	....	....	d341 12	e	....	....
Rue Gottingen	3,218 11	2,973	27,702 76	254 93	71	882 77	554 59	76 91	9 22	6 76	100 00	....	....
Rue Morris	2,980 00	538	3,547 98	37 64	14	177 88	42 25	10 09	0 49	0 65	75 00	....	....
(c)Succursale n° 5	260 00	106	1,229 53	7 08	....	....	....	3 38	....	....	55 00	....	....
Hantsport	1,156 27	2,120	31,427 07	166 18	701	13,912 58	480 57	109 98	8 50	2 31	450 00	14 00	40 00
Harbour-au-Bouche	278 32	649	14,697 74	65 54	326	6,024 51	118 08	53 36	....	2 56	118 00	....	10 00
Hazel-Hill	380 56	998	12,075 34	86 25	24	179 10	73 91	33 43	....	4 64	242 00	3 00	20 00

‡ Y compris la commission sur les loyers de boîtes aux lettres. * Comptable du 1er avril 1905. ‖ Comptable du 1er déc. 1904. *a* Y compris $5.00 d'arrérages, allocation en passe. *b* Comptable du 1er mai 1905. (*c*) Comptable du 1er août 1904. *d* Commission aux bureaux non-comptables. *e* Appointements, etc., entrés dans le rapport de l'Auditeur général. *f* Non-comptable du 1er février 1905.

ANNEXE C—*Suite.*

ETAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., dans la Nouvelle-Ecosse.—*Suite.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Nombre des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'épargne.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
(a)Head of St. M'rg'ets Bay	204 20	16	293 37	1 53	....	....	6 85	0 80	....	0 39	180 00	....	20 00
(a)Heatherton	210 42	2	44 35	0 21	1	25 00	10 90	0 12	....	0 28	114 00	16 00	10 00
Hebron	509 27	469	4,478 08	27 50	307	4,232 12	226 46	15 61	....	1 08	238 00	....	25 00
Hopewell	553 79	234	5,469 43	23 98	225	4,108 15	167 42	19 91	3 92	5 45	250 00	20 00	25 00
Hortonville	269 99	271	2,388 49	15 80	89	2,342 42	99 70	7 71	....	0 62	130 00	....	10 00
Hubbards	495 63	380	7,139 13	41 97	122	3,171 36	39 50	21 88	....	2 02	262 00	46 00	25 00
Ingonish	67 85	102	2,333 36	10 43	46	1,556 58	11 05	7 86	....	0 19	76 00	42 00	....
(a)Ingramport	287 81	9	234 87	2 55	....	....	....	....	....	0 60	120 00	....	10 00
Inverness	1,360 48	968	15,705 03	112 75	307	8,724 45	502 46	46 70	....	3 27	518 35	8 00	60 00
Iona	199 47	74	1,577 39	6 88	38	800 19	25 65	4 84	....	....	105 00	20 00	10 00
Isaac's Harbour	406 69	663	10,985 20	55 75	130	2,718 68	75 65	31 86	9 53	4 68	232 00	....	20 00
Joggin Mines	765 54	1,624	20,863 44	119 62	101	928 97	111 80	58 63	6 32	0 74	354 00	12 00	40 00
Kemptville	161 36	171	4,548 50	19 16	29	446 45	39 05	12 89	....	1 70	90 00	12 00	10 00
Kentville	4,863 27	3,475	42,354 45	248 81	1,920	27,930 96	1,453 78	134 73	....	5 76	‡1,595 82	200 00	....
Kingsport	259 81	346	4,458 47	25 65	81	1,152 83	65 48	13 08	....	1 31	114 00	4 00	10 00
Kingston Station	744 23	703	9,508 04	51 01	255	4,458 61	118 65	31 11	....	3 50	322 00	66 00	35 00
Lawrencetown	990 56	682	7,227 25	43 38	475	6,967 27	345 48	23 83	0 11	3 22	415 00	11 00	40 00
Little Bras d'Or	122 67	183	2,874 50	13 86	34	919 69	13 00	9 75	....	0 26	99 00	20 00	5 00
Little-Riv. Musquodoboit	246 83	161	4,234 85	18 19	47	1,082 63	53 01	12 57	....	0 79	140 00	6 66	15 00
Liverpool	2,954 57	2,339	22,562 99	145 93	979	18,992 06	635 64	86 07	33 71	4 70	‡982 28	146 00	....
Lochaber	467 46	318	20,090 53	65 42	117	2,919 06	124 35	60 45	....	0 11	222 00	40 00	20 00
Lockeport	805 51	1,001	17,155 39	88 04	462	9,114 88	122 15	65 86	0 38	7 28	342 00	9 00	40 00
Londonderry	1,912 64	2,204	24,289 89	161 52	336	4,778 36	429 19	72 01	....	4 92	646 00	32 00	80 00
Louisburg	1,164 16	1,776	24,581 58	146 27	300	5,427 39	92 19	70 60	....	3 47	480 00	18 00	40 00
Lower-Argyle	247 27	234	2,955 57	16 19	167	3,555 24	44 73	15 79	....	....	105 00	3 00	10 00
Lower-East-Pubnico	265 70	274	4,157 16	21 20	230	4,811 21	54 55	22 59	....	1 69	110 00	8 00	10 00
Lower-L'Ardoise	161 81	265	4,611 73	22 48	116	2,515 15	43 75	15 80	....	1 02	77 00	3 00	5 00
Lower-Stewiacke	1,046 57	500	9,448 67	47 75	382	9,270 11	247 08	38 11	3 67	5 90	438 00	22 00	40 00
Lower-Wood-Harbour	280 98	847	18,473 49	82 77	338	6,846 31	17 65	66 76	....	0 98	138 00	16 00	15 00
Lunenburg	3,566 98	2,158	26,318 81	158 16	981	16,229 49	782 96	84 27	....	9 54	‡1,181 69	70 00	....
Lydgate	169 88	150	2,195 71	11 21	53	896 12	32 70	7 49	....	1 75	92 00	....	10 00
McGray	106 88	182	2,031 42	11 81	97	2,010 74	8 55	10 88	....	1 78	50 00	31 00	....
†McKay's-Corners	211 50	22	394 09	1 92	....	....	....	1 09	....	....	108 00	....	10 00

Mabou	603 76	469	6,605 33	34 68	297	7,704 47	144 92	27 92		3 48	476 00	20 00	40 00
Maccan	370 75	619	12,877 41	73 89	93	1,301 43	23 65	35 62		0 80	144 00	35 00	15 00
Mahone-Bay	1,657 88	1,932	22,335 01	129 62	705	13,197 19	389 11	72 53		1 42	574 00	68 00	80 00
Main-à-Dieu	96 03	386	7,766 37	35 15	41	439 26	7 50	21 69		0 34	72 00	8 00	
Maitland, (Hants)	849 47	768	11,373 00	58 78	458	12,176 77	247 00	45 82		6 82	402 00	*100 00	40 00
Marble-Mountain	338 44	484	8,831 96	54 19	41	862 32	7 80	24 94		0 97	198 00	5 00	20 00
Margaree-Harbour	267 82	261	4,935 97	23 06	327	8,357 25	202 75	26 69		1 84	160 00	82 00	10 00
Margaretsville	307 79	189	2,662 51	14 40	127	1,667 60	32 82	10 24		1 56	110 00	15 00	10 00
Melvern-Square	321 27	157	1,884 15	10 32	83	1,192 27	37 30	6 96		1 35	150 00		15 00
Merigomish	322 64	242	6,535 65	28 36	105	1,947 79	101 22	20 70		1 32	124 00	40 00	10 00
Meteghan	262 28	694	17,470 14	77 84	417	10,289 80	34 15	68 91		3 09	136 00	3 00	15 00
(a)Meteghan-River	365 73	56	1,350 24	5 65	4	139 73	11 85	3 73		0 30	180 00		20 00
Middle-Musquodoboit	560 87	566	11,845 92	55 00	224	5,352 41	110 67	38 95	6 27	2 24	275 00	114 00	25 00
Middle-Stewiacke	154 20	148	2,777 57	13 42	53	1,062 53	52 10	9 13		0 45	65 00	3 00	5 00
Middleton	2,455 37	1,969	24,725 24	138 20	1,968	40,401 27	1,654 93	83 51	16 11	5 62	850 00	250 00	120 00
(a)Middle-West-Pubnico	69 16	93	1,395 21	6 88	6	146 10	15 00	4 13		1 14	28 00		
Milford-Station	396 77	241	3,576 20	18 95	59	1,287 98	45 65	10 85		0 77	136 00		15 00
Mill-Village	355 51	394	6,265 84	30 65	53	740 23	56 04	18 11		1 03	222 00	68 00	20 00
Milton	605 71	702	6,033 91	39 92	218	3,004 03	175 75	20 48		3 26	290 00		30 00
Morden	71 69	72	1,040 54	4 86	51	803 19	8 80	3 90		0 75	36 00		
Moser's-River	277 78	268	3,684 83	19 41	63	1,485 52	54 18	12 13		1 21	128 00		10 00
Mount-Uniacke	307 37	209	3,572 43	17 97	64	1,150 67	80 60	10 31		1 69	152 00	47 00	15 00
Mulgrave	950 77	1,166	21,696 45	105 57	208	3,688 28	295 85	62 28	14 43	10 70	382 00	16 00	40 00
Murray	77 71	83	1,207 99	6 56	14	364 20		3 47	7 40	1 08	46 00		5 00
Musquodoboit-Harbour	400 31	276	3,870 47	20 12	80	1,739 62	123 69	11 61		1 78	160 00	68 00	15 00
New-Aberdeen	800 08	1,426	19,258 36	158 72	90	1,276 09	104 60	54 03	7 10	0 84	380 00		40 00
New-Campbellton	118 09	95	1,340 91	6 99	30	697 99		4 39		0 15	120 00	6 00	10 00
New-Germany	483 44	425	8,086 28	37 92	265	6,578 63	77 72	29 32		1 94	242 00	75 00	25 00
New-Glasgow	10,319 27	3,656	52,977 87	299 18	3,054	49,664 16	4,432 88	188 90	43 28	29 27	‡2,994 37	122 00	
Newport	648 26	470	8,020 82	43 27	289	5,365 56	195 35	29 23	1 49	0 65	298 00	240 00	30 00
Newport-Landing	143 04	193	4,658 46	19 57	190	3,468 50	32 90	20 99		0 98	72 00		5 00
New-Ross	409 54	669	13,743 02	66 48	89	2,566 93	19 73	38 79		1 33	206 00	9 83	20 00
Nictaux-Falls	187 55	190	2,096 94	12 11	68	887 73	47 30	6 66		0 92	86 00	4 32	5 00
Noel	288 09	596	18,829 86	72 98	165	4,046 46	150 35	56 69		1 80	132 00	7 00	15 00
North-Brookfield	267 27	305	3,726 22	20 11	66	1,482 71	52 48	10 89		1 09	180 00		20 00
North-Lochaber	377 50	45	919 96	4 65	23	682 24	22 04	3 48		0 41	164 00	14 00	15 00
Northport	205 90	212	4,488 04	21 77	80	1,597 17	72 90	14 07		2 04	95 00		10 00
North Sydney	5,969 90	3,583	42,231 11	259 20	1,797	33,259 33	1,321 61	150 81	10 40	4 35	‡2,071 33	229 00	
Old-Barnes	115 33	180	2,166 52	12 31	49	762 00	31 46	6 10			105 00	16 00	5 00
Old-Bridgeport-Mines	890 44	1,621	28,305 82	207 77	92	1,927 06	109 24	78 88	4 43	1 92	348 00	2 75	40 00
Orangedale	147 58	102	2,266 96	10 05	90	1,596 05	68 91	8 58		1 36	90 00	9 00	5 00
Oxford	2,347 45	1,426	17,647 11	101 66	956	17,597 54	945 05	56 80	0 92	11 07	755 00	22 00	100 00
Paradise	360 95	275	4,679 20	22 99	130	1,743 81	67 87	15 60		4 24	158 00	10 00	15 00
Parrsboro	3,450 70	1,961	25,910 00	142 80	981	17,780 31	1,404 03	86 78	18 17	6 80	1,090 00	48 00	140 00
(a)Petite-Rivière-Bridge	324 88	41	376 61	2 64	2	8 00	25 00	1 05		0 88	150 00	3 00	15 00
Pictou	6,359 83	2,048	34,224 71	185 58	2,763	55,597 70	2,498 31	131 38		32 28	‡1,933 13	§165 00	
(†)Plympton	175 46	19	196 14	1 13			5 00	0 54		0 31	76 00		5 00
Point-Tupper	219 26	330	8,244 50	37 66	61	970 49	9 49	24 02		2 86	100 00	22 00	10 00

* Y compris $10 d'arrérages en passe. ‡ Y compris commission sur loyer de boîtes aux lettres. § Y compris $25 d'arrérages en passe. (†)Comptable du 1er mai 1905.
(a) Comptables du 1er avril 1905.

ANNEXE C—*Suite.*

ÉTAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., dans la Nouvelle-Ecosse—*Suite.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commiss. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commiss. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'épargne	Commiss. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Port-Greville	374 27	445	6,009 79	32 92	133	2,608 23	101 30	20 84	....	2 86	182 00	35 00	15 00
Port-Hastings	925 03	306	6,188 37	31 66	199	4,043 15	99 67	23 28	....	2 50	392 00	24 00	40 00
Port-Hawkesbury	1,013 97	1,017	12,942 37	72 99	470	8,465 92	670 10	39 51	3 99	4 85	455 00	10 00	50 00
Port-Hood	1,085 37	1 301	20,895 06	107 39	413	8,109 41	385 56	62 82	....	2 98	490 00	9 00	60 00
Port-Hood-Mines	240 52	275	4,324 33	21 56	12	172 24	9 30	12 13	....	0 73	120 00	....	10 00
Part-Howe	70 09	97	1,120 70	6 93	41	827 84	20 30	4 32	....	0 23	40 00	....	....
Port-la-Tour	175 45	169	2,887 85	14 41	155	3,262 28	48 15	14 15	....	1 72	80 00	....	5 00
Port-Lorne	122 58	174	2,970 16	14 17	73	1,616 13	9 30	9 95	....	0 65	54 00	....	5 00
Port-Maitland	635 17	374	7,104 70	32 65	331	7,090 19	61 70	35 64	....	5 93	274 00	....	30 00
Port-Medway	293 75	314	3,079 41	19 77	173	4,128 54	106 35	15 42	....	1 18	130 00	....	10 00
Port-Morien	753 07	818	12,915 23	71 36	115	2,009 83	54 75	37 22	13 76	2 10	378 00	11 00	40 00
Port-Williams	506 31	411	5,013 89	29 84	209	3,690 30	249 73	16 51	....	3 04	215 00	14 00	20 00
Prospect	111 72	51	977 32	4 55	7	61 58	37 00	2 71	0 23	1 61	58 00	....	5 00
Pubnico-Head	316 47	627	11,236 22	52 60	388	7,888 65	46 99	46 03	....	2 49	138 00	40 00	15 00
Pugwash	1,331 79	1,397	16,978 38	98 64	479	8,393 63	417 57	54 81	9 10	4 97	528 00	42 00	60 00
Reserve-Mines	456 69	1,228	18,748 64	97 70	144	3,277 50	13 36	51 80	0 47	0 84	244 00	....	25 00
Riv.-Bourgeoise	122 93	179	3,840 66	18 38	161	3,977 75	50 17	15 51	....	2 59	64 00	....	5 00
Riv.-Hébert, côté ouest	787 67	790	7,911 19	64 91	114	1,677 22	78 29	23 97	....	0 93	300 00	55 00	30 00
Riv.-John	707 20	847	15,506 81	75 77	430	7,310 11	312 18	53 13	0 63	6 83	324 00	28 00	35 00
Riverport	170 94	379	6,909 75	34 01	20	670 37	60 66	19 59	....	0 19	82 00	....	5 00
Round-Hill	258 76	342	4,466 79	25 31	184	2,537 17	60 64	14 96	....	0 71	108 00	....	10 00
St-Andrews	121 65	104	1,245 44	7 71	87	2,021 99	88 50	6 49	....	1 14	70 00	18 00	5 00
Ste-Croix	226 90	119	2,824 34	12 66	57	805 01	42 22	8 63	....	4 59	120 00	....	10 00
St-Pierre	937 36	682	9,893 46	51 74	298	5,952 09	301 49	33 86	0 30	3 17	436 00	135 00	40 00
Salmon-River (Digby)	169 42	246	6,257 72	26 55	172	4,596 86	27 83	30 38	....	0 95	68 00	....	5 00
Sandy-Cove	260 83	337	4,808 18	25 83	114	2,498 99	46 83	17 87	....	2 62	123 00	53 00	10 00
*Saulnierville	185 27	26	671 63	2 79	5	51 00	11 92	1 95	....	0 33	114 00	3 00	10 00
Scotch-Village	113 67	57	1,503 91	6 49	18	449 16	56 88	4 53	....	0 76	64 00	3 00	5 00
Scotsburn-Station	491 18	87	2,258 26	9 89	40	924 68	64 80	6 49	....	2 25	170 00	65 00	15 00
Shelburne	1,777 09	3,135	48,332 38	275 39	670	16,726 15	366 69	155 65	....	4 10	620 00	120 00	120 00
Sherbrooke	810 26	1,122	21,667 77	99 97	458	21,575 47	439 14	69 92	....	3 53	408 00	168 00	40 00
Shubenacadie	1,450 13	1,122	19,255 81	98 88	576	13,718 44	510 91	58 39	0 34	5 59	510 00	320 00	60 00
Somerset	197 96	183	2,050 17	11 71	68	983 14	24 52	7 29	....	1 81	96 00	....	10 00

Southampton	235 66	195	3,944 47	18 81	83	1,444 06	110 48	11 08		1 23	124 00		10 00
South-Farmington	335 18	535	15,030 34	60 95	77	1,124 79	177 50	42 64		1 14	164 00	36 00	15 00
South-Ohio	221 22	227	2,538 43	14 36	57	1,056 17	108 65	9 01		0 45	98 00	20 00	5 00
Springfield	448 32	791	13,973 89	68 55	91	2,106 34	67 84	39 00		2 79	128 00	30 00	10 00
Springhill	4,867 02	6,122	75,468 35	519 24	706	11,240 76	829 20	218 32	66 15	19 73	‡1,515 59	11 00	
Spring-Hill-Junction	143 83	84	1,223 66	6 27	13	138 00	36 56	3 53		0 46	65 00		5 00
Stellarton	2,516 19	1,800	29,580 47	176 26	613	10,852 17	585 55	91 31	22 37	11 50	744 00		100 00
Strathlorne	364 94	126	3,159 09	19 04	55	873 38	66 20	10 31		0 61	204 00	12 50	20 00
*Stubbert	135 43	49	509 79	6 33				1 40			20 57	1 50	
Summerville	172 50	246	4,621 54	22 44	104	1,785 36	30 70	16 42		2 19	75 00		5 00
*Sunnybrae	221 89	44	1,564 29	5 78			23 40	4 30		0 99	110 00	27 00	10 00
Sydney	17,052 20	10,158	163,246 67	1,076 59	3,933	62,357 53	3,014 80	490 71	130 00	24 79	‡4,869 67	660 00	
Sydney-Mines	2,253 62	3,811	44,392 43	370 26	368	6,324 34	209 84	128 86	21 69	3 53	832 00	3 00	100 00
Tangier	363 88	142	4,243 09	16 66	39	745 81	28 60	12 30		0 61	182 00	54 00	15 00
Tatamagouche	931 19	1,201	19,506 30	99 76	809	16,574 94	484 15	73 02	10 31	6 08	404 00	68 00	40 00
*Thompson's-Station	252 01	53	814 07	4 23	5	97 64	15 77	2 23		0 18	100 00	32 00	10 00
Thorburn	368 28	383	4,810 92	27 12	66	1,079 16	74 75	14 59	0 10	1 08	195 00		20 00
Tidnish	94 58	128	2,585 08	12 18	26	277 04	64 06	7 23		1 47	60 00		5 00
Tiverton	203 07	433	10,019 80	44 91	59	667 45	24 25	28 29		3 51	90 00		10 00
†Tracadie	114 18	49	471 75	2 85	3	33 75	12 05	1 25		0 16	25 06	5 00	
Trenton	1,208 89	1,005	10,658 25	66 62	115	2,176 66	91 42	32 69		0 81	500 00		60 00
Truro	14,521 23	4,815	53,099 66	338 40	6,399	102,998 34	7,428 01	196 73	87 21	16 54	‡3,928 88	80 00	
Tusket	374 75	712	11,346 53	57 89	585	13,964 93	152 53	65 78		0 92	172 00	36 00	15 00
Tusket-Wedge	186 29	153	3,387 92	16 90	61	1,636 82	4 80	12 70		1 03	102 00		10 00
Upper-Musquodoboit	275 39	615	12,247 14	57 50	139	4,254 62	199 80	37 57		1 86	145 00	28 00	15 00
Upper-Stewiacke	636 77	375	8,655 34	38 45	221	4,540 75	107 07	30 81	8 18	1 86	304 00	40 00	30 00
Wallace	917 65	1,194	22,895 77	108 53	434	8,123 48	255 43	73 89	10 06	5 09	440 00	9 00	40 00
Walton	336 70	299	4,853 47	25 31	103	2,253 42	24 60	17 46		3 90	164 00	26 00	15 00
Waterville	700 26	1,140	10,058 95	65 64	240	4,597 48	141 41	33 48	1 46	0 62	362 00	24 00	40 00
Waverley	231 11	144	1,598 25	9 35	49	955 96	31 35	5 24		0 99	162 00		15 00
¶ Wentworth-Station	266 98	1	28 91	0 10	14	138 12	9 40	0 09		0 88	154 00	42 00	13 75
West-Bay	257 92	190	2,474 83	13 19	145	2,737 33	122 13	8 65		3 18	160 00	18 00	15 00
Westchester-Station	343 83	327	3,497 70	20 96	150	1,795 54	107 03	10 84		0 84	160 00	9 00	15 00
West-Gore	181 05	339	6,312 44	29 06	38	673 10	89 02	18 01		0 71	94 00		10 00
Westport	596 76	610	12,156 26	59 32	118	2,116 42	185 17	35 54	7 44	4 35	254 00		25 00
West-River, Sheet-Harb'r	451 72	492	12,874 47	55 42	121	3,581 91	111 60	38 97	0 60	8 56	320 00	165 00	25 00
‖ West River Station	189 66	1	4 56	0 03			9 65			0 34	72 00	40 00	5 00
Westville	2,712 11	2,658	27,217 49	194 27	688	11,518 71	613 67	90 51	21 87	1 20	868 00	20 00	120 00
Weymouth	341 95	338	4,579 16	24 61	305	5,017 76	70 10	20 14		0 69	157 00	5 00	10 00
Weymouth-Bridge	1,564 62	1,213	19,867 79	99 66	557	12,777 52	795 66	68 16	4 42	4 39	554 00	44 00	60 00
Whitehead	111 65	323	7,928 83	34 39	55	700 36	23 30	22 57		2 89	60 00	26 00	5 00
Whitney-Pier	1,268 38	2,649	33,626 36	202 39	178	3,653 80	127 39	96 64	7 80	0 79	576 00		80 00
Whycocomagh	574 10	281	4,915 36	24 03	198	6,112 46	131 69	20 22		1 48	310 00	100 00	25 00
Wilmot	207 05	87	905 27	5 26	43	538 02	12 89	3 45		0 29	100 00		10 00
Windsor	5,726 57	3,084	38,151 46	225 19	2,273	37,289 30	2,380 15	130 06	47 12	13 72	‡1,807 69	36 00	
Wine-Harbour	246 15	306	7,129 07	32 08	87	2,591 50	7 30	24 80		0 65	122 00		10 00
Wolfville	4,348 45	3,003	29,867 37	187 77	1,813	33,547 63	1,654 65	104 40	3 10	10 14	1,326 00		180 00

† Comptable depuis le 1er déc. 1904. ‖ Comptable depuis le 1er mai 1905. ‡ Y compris commission sur boîtes aux lettres. * Comptable depuis le 1er avril 1905. ¶ Non-comptable depuis le 1er oct. 1904.

ANNEXE C—*Suite.*

ÉTAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., dans la Nouvelle-Ecosse, etc.—*Fin.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Yarmouth	11,709 56	5,815	71,132 62	413 47	6,121	110,408 68	5,432 09	286 44	72 11	18 94	‡3,527 29	696 00	....
*Yarmouth-North.	675 41	67	489 54	3 26	....	....	1 25	1 34	......	0 30	17 66	....	....
Bureaux de poste non-comptables...........	66,972 96	....	....	....	....	....	.. ..	....	....	....	50,415 16	1,713 16	1,003 00
A DÉDUIRE—Valeur des timbres-poste, apposés aux bons de poste.....	407,682 83 485 00	....	....	....	....	....	... .	....	....	... .	......	....	....
Totaux..........	407,197 83	204,723	2,958,799 20	17,211 18	132,661	2,397,569 24	120,804 96	9,392 85	1,044 24	1,108 50	140,930 31	11,290 52	6,751 25

‡ Y compris commission sur loyer de boîtes aux lettres. * Comptables depuis le 1er avril 1905.

ANNEXE C—*Suite.*

PROVINCE DU NOUVEAU-BRUNSWICK.

ÉTAT indiquant les bureaux comptables en opération ; les recettes postales brutes ; le nombre et le montant des mandats-poste émis et payés, et le produit de la commission sur iceux ; la valeur des bons de poste payés ; et la compensation, les appointements et les allocations payés au directeur de poste de chaque bureau respectivement, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre des mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de man dats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Albert	625 91	715	13,239 56	62 29	264	4,273 29	248 26	39 79	12 53	4 34	332 00	20 00	30 00
Alma	294 05	446	6,099 60	33 16	83	1,314 86	53 29	18 03	....	1 77	148 00	13 00	15 00
Anagance	138 79	262	4,954 86	23 53	57	1,006 90	39 46	14 56	....	0 82	62 00	12 00	5 00
Andover	801 74	773	9,729 45	55 26	191	2,846 08	389 19	30 79	22 91	4 77	368 00	5 00	40 00
Apohaqui	418 82	353	5,661 62	27 17	167	2,386 18	152 57	17 20	....	0 57	170 00	60 00	15 00
Baie Verte	342 43	324	3,957 80	22 35	63	805 42	76 05	11 62	....	1 65	120 00	3 00	10 00
Bass River	202 21	261	4,891 42	23 79	100	1,704 12	30 05	17 58	....	2 23	92 00	....	10 00
Bath	794 63	320	5,757 48	28 29	89	1,776 63	164 70	17 21	5 43	2 89	360 00	11 00	40 00
Bathurst	2,774 91	1,268	18,787 28	101 79	845	20,044 94	1,153 59	60 77	52 54	5 05	‡910 12	306 00	....
Bathurst Village	641 99	739	12,555 79	61 33	126	1,950 77	274 93	36 60	8 07	4 54	338 00	10 00	35 00
‖Baie-du-Vin	191 87	53	627 44	3 61	14	73 37	31 85	1 76	....	....	82 00	3 00	5 00
Bayfield	270 24	520	8,691 82	43 51	133	3,632 68	104 31	24 51	2 26	2 05	121 00	....	10 00
Benton	360 02	214	3,130 42	16 93	56	1,096 18	56 40	10 48	....	3 97	150 00	3 00	15 00
Blackville	514 65	534	7,350 86	40 88	127	1,860 82	268 19	22 38	0 82	2 13	225 00	14 00	25 00
(*)Bloomfield	79 00	77	924 45	5 06	....	....	0 40	2 54	....	0 26	46 00	....	5 00
(†)Bloomfield-Station	227 16	8	115 31	0 70	1	56 00	52 56	0 32	....	0 93	98 00	5 00	10 00
Boiestown	917 08	240	4,926 60	23 17	82	1,588 20	270 61	14 57	....	4 97	434 00	14 00	40 00
Bristol	373 21	311	3,596 26	21 80	69	1,172 03	199 44	10 74	35 84	2 85	178 00	64 00	20 00
Bouctouche	932 00	671	13,871 03	64 76	430	8,972 68	315 20	47 02	1 94	3 30	350 00	72 00	40 00
Burtt's-Corner	224 56	355	5,376 17	27 85	46	481 65	81 68	15 52	....	0 51	88 00	....	5 00
Butternut Ridge	424 79	423	6,083 11	31 81	197	3,301 63	184 62	21 25	....	1 52	182 00	26 00	20 00
Campbellton	5,288 50	3,433	48,913 19	276 94	1,226	20,953 17	2,366 91	145 28	....	12 94	1,464 00	3 00	200 00
Campo-Bello	128 31	307	6,330 61	30 44	53	843 16	12 80	17 92	....	3 61	80 00	....	5 00
Canterbury-Station	544 31	329	4,031 25	24 20	86	1,942 18	126 19	13 38	....	3 52	234 00	18 00	25 00
Cap-Pelé	178 87	811	11,399 22	61 86	69	957 29	207 41	31 94	....	1 31	85 00	6 33	5 00
Caraquet	838 22	1,231	24,930 90	120 75	381	8,595 96	270 66	81 74	4 67	3 68	314 00	44 00	35 00

(*)Comptables du 1er février 1905. ‡Y compris commission sur loyers de boîtes. (†) Comptables du 1er avril 1905. ‖ Non comptables du 1er avril 1905.

ANNEXE C—*Suite.*

ETAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., dans le Nouveau-Brunswick—*Suite.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	c.	$ c.
Centreville	732 29	587	11,314 79	53 03	176	3,315 06	250 63	34 61	10 46	7 34	338 00	31 00	40 00
Chatham	5,628 46	2,503	43,900 05	234 30	1,416	24,967 40	1,657 57	142 37	11 12	45 32	‡1,681 85	270 00	....
Chipman	674 20	372	8,808 80	38 70	316	5,099 25	328 64	28 45	2 32	4 11	298 00	42 00	30 00
Clifton	106 18	104	2,409 35	11 38	37	771 01	61 75	8 23	....	1 59	55 00	18 00	5 00
Cocagne	399 15	420	8,210 10	39 16	94	1,223 64	63 67	24 75	....	4 46	165 00	12 00	15 00
Cody's	180 81	259	5,432 70	25 21	89	2,548 95	103 82	16 58	0 44	2 01	96 00	66 00	10 00
Coldstream	136 40	62	593 47	3 86	20	417 51	32 50	2 14	....	1 81	60 00	30 00	5 00
Collina	118 19	95	983 24	5 88	41	605 42	19 96	3 60	....	....	54 00	....	5 00
Cross-Creek	223 57	117	2,066 87	10 65	19	578 16	74 50	6 19	....	1 21	84 00	11 00	5 00
Dalhousie	1,572 62	1,003	16,139 11	87 44	308	5,786 89	403 33	47 58	51 55	9 79	‡519 50	10 00	....
Debec	403 44	223	3,966 69	20 14	95	1,457 02	114 01	12 28	....	3 43	162 00	24 00	15 00
Doaktown	691 44	630	17,976 96	76 23	114	3,167 07	192 23	50 69	....	10 59	284 00	....	30 00
Dorchester	1,759 05	1,083	13,124 59	75 84	582	9,543 12	755 89	43 20	10 26	5 55	605 00	18 00	80 00
(†)Douglastown	352 07	35	455 52	2 68	2	44 75	17 98	1 25	....	80	138 00	....	15 00
Edmundston	1,376 23	1,130	16,365 02	85 76	225	3,847 47	327 28	49 13	....	4 99	526 00	20 00	60 00
Eel-River-Crossing	193 39	348	5,984 06	30 11	29	362 05	73 12	16 42	....	0 79	120 00	18 00	10 00
Elgin	489 15	610	10,910 20	53 37	224	4,554 29	189 39	32 88	3 91	4 22	194 00	30 00	20 00
Elm Tree	216 59	269	5,283 84	24 67	52	658 95	94 82	15 48	....	1 88	95 00	3 00	10 00
Fairville	1,093 01	569	4,834 97	34 34	187	2,488 34	181 78	16 13	0 25	0 17	418 00	....	40 00
Florenceville	484 05	388	6,333 80	32 15	126	1,957 02	142 24	18 70	....	1 56	198 00	24 00	20 00
Florenceville-East	630 24	578	10,346 16	49 48	132	2,633 21	621 20	29 61	0 78	5 31	294 00	3 00	30 00
Fredericton	14,616 39	1,820	27,500 63	159 50	4,607	79,710 25	11,482 55	....	....	....	*	....	....
Fredericton-Junction	345 73	169	2,161 78	11 72	57	800 87	52 40	6 70	....	2 39	150 00	11 00	15 00
Gagetown	573 75	691	11,273 30	56 26	225	5,539 73	196 78	34 30	....	3 52	240 00	28 00	25 00
Gibson	646 33	273	2,999 14	18 07	59	1,074 50	153 29	9 02	....	3 06	295 00	....	30 00
Glassville	267 27	266	6,766 10	30 23	61	1,362 46	192 47	20 26	....	3 85	152 00	24 00	15 00
Grande-Anse	357 36	148	3,610 07	15 41	115	1,619 05	43 77	12 35	....	1 81	156 00	5 00	15 00
Grand Falls	1,064 07	990	17,373 22	87 57	207	5,204 44	343 99	51 87	15 99	8 29	404 00	40 00	40 00
(‖)Grand-Harbour	367 43	32	834 86	3 89	....	....	26 89	2 30	....	1 11	154 00	9 00	15 00
Great Shemogue	163 81	460	9,650 11	42 99	69	1,183 39	60 50	26 93	....	0 54	95 00	....	10 00
Hampstead	90 42	141	2,454 26	12 01	44	1,138 33	81 06	8 38	....	0 29	40 00	....	....
Hampton	503 92	578	9,098 83	45 13	320	4,678 51	382 20	31 03	6 25	5 06	180 00	9 00	20 00
Harcourt	831 40	1,347	33 572 92	143 48	278	6,020 97	338 62	98 40	0 87	4 29	378 00	42 00	40 00

Hartland	1,335 01	786	12,848 51	66 07	381	6,193 17	658 08	43 16	33 56	11 35	512 00	27 50	60 00
Harvey	156 10	357	5,920 01	30 22	116	2,241 44	135 90	19 01	5 18	2 46	245 00	5 00	......
Harvey-Station	378 39	192	4,913 67	20 56	166	2,605 83	130 58	16 25	......	3 53	160 00	38 00	15 00
(‖) Hawkshaw	182 83	13	319 04	2 10	1	1 00	......	0 88	......	0 78	72 00	......	5 00
Hillsborough	1,010 70	933	15,829 69	81 96	377	7,124 35	550 08	50 08	17 40	5 86	400 00	22 00	40 00
Hopewell-Cape	535 76	397	7,658 76	37 67	192	3,187 90	280 97	25 43	......	6 61	224 00	......	25 00
Hopewell-Hill	330 44	386	2,843 91	20 05	63	1,474 59	115 90	8 77	......	1 05	152 00	10 00	15 00
Hoyt-Station	163 25	82	807 98	5 56	62	808 10	70 49	3 06	......	2 68	70 00	14 00	5 00
Inkerman	109 66	271	3,288 16	18 03	24	353 54	4 11	9 80	......	0 28	56 00	3 00	5 00
Jacksonville	127 55	142	1,939 00	10 31	48	639 57	38 20	6 05	......	2 04	64 00	......	5 00
Jacquet-River	335 19	311	4,288 05	23 97	56	1,030 49	66 33	12 53	......	1 75	128 00	22 00	10 00
Kilburn	521 84	33	595 26	3 62	34	729 51	59 55	2 28	......	1 64	224 00	18 00	20 00
Kingsclear	62 71	46	778 61	4 24	28	429 43	3 00	2 97	......	0 28	36 00	3 00	......
Kingston, King's	153 73	109	2,214 75	10 36	63	850 28	91 60	7 37	0 04	1 19	52 00	3 00	5 00
Kouchibouguac	342 85	116	1,217 23	7 27	54	906 86	40 50	4 92	......	0 41	110 00	10 00	10 00
Lameque	208 52	106	3,359 20	14 51	15	65 69	30 84	9 26	......	2 40	96 00	22 00	10 00
Lepreaux	209 40	211	3,011 68	16 77	47	589 95	22 41	8 34	......	0 34	98 00	25 00	10 00
Loggieville	830 11	349	4,294 56	23 45	80	1,471 23	132 17	12 49	......	2 75	356 00	......	40 00
Lord's Cove	179 75	706	13,934 45	64 21	21	294 06	33 81	38 43	......	0 80	75 00	......	5 00
McAdam-Junction	1,025 83	828	11,393 93	63 66	172	1,546 21	120 57	32 53	19 41	2 76	398 00	11 00	40 00
Marysville	1,339 84	483	3,966 90	26 58	106	1,284 65	244 95	12 75	......	0 78	‡568 83	......	......
Meductic	177 72	222	2,395 32	14 61	72	946 22	126 68	8 20	......	1 61	80 00	......	5 00
Memramcook	448 14	554	7,863 67	40 67	279	4,921 11	297 54	26 88	......	1 24	164 00	24 00	15 00
Middle-Sackville	802 58	186	3,479 20	17 08	68	972 63	85 90	10 35	......	6 50	358 00	......	40 00
Millerton	416 33	266	2,322 73	15 21	85	1,197 47	167 69	7 84	......	3 64	182 00	3 00	20 00
Milltown	1,110 00	1,113	13,254 22	77 99	313	4,084 37	137 28	43 78	25 46	1 75	440 00	......	40 00
Millville	377 08	307	4,862 96	25 56	86	1,293 14	72 45	15 45	......	2 80	170 00	32 66	15 00
Minto	119 87	69	2,194 46	9 44	35	1,857 65	11 90	6 75	......	1 89	25 00	*b*66 25	......
Moncton	20,311 52	4,117	55,443 94	321 26	5,429	100,056 10	7,045 86	190 04	158 40	27 97	‡4,707 99	123 00	......
Mont-Carmel	104 94	191	5,123 05	22 05	36	807 95	35 60	15 03	......	1 05	40 00	3 00	......
Narrows	64 22	198	4,460 54	20 12	73	1,461 11	25 20	14 50	......	0 25	50 00	10 00	......
Newcastle	4,273 96	2,187	30,405 68	170 85	1,232	26,422 59	1,865 12	98 50	1 48	11 64	‡1,169 87	142 00	......
New-Mills	415 26	148	1,552 98	8 86	52	866 35	128 58	4 67	......	0 94	185 00	3 00	20 00
North-Head	485 26	655	16,831 58	71 82	177	3,210 96	111 72	55 90	4 33	3 67	214 00	80 00	20 00
Norton	698 43	548	9,046 13	46 26	206	3,837 64	305 06	30 21	......	1 99	270 00	290 00	30 00
Oak-Point	122 00	106	1,305 97	7 67	51	1,002 67	36 45	4 77	2 14	0 91	48 00	......	5 00
Oromocto	395 91	340	4,971 08	27 00	146	4,017 99	67 59	15 68	......	1 28	214 00	40 00	20 00
Ossekeag	1,105 39	661	11,244 09	57 35	161	2,820 55	234 59	33 41	......	2 76	420 00	100 00	*a*50 00
Penobsquis	407 38	289	5,744 07	27 54	208	6,143 76	44 20	18 60	......	2 24	220 00	12 00	15 00
Perth	954 49	304	7,286 75	33 19	115	1,727 00	313 19	22 38	......	12 50	415 00	44 00	40 00
Petitcodiac	1,131 71	1,044	19,492 87	93 10	433	6,065 87	513 58	59 13	2 91	4 66	428 00	150 00	40 00
Petit-Rocher	191 29	419	7,412 44	37 86	78	1,419 77	122 83	21 35	......	3 91	120 00	......	10 00
(‖) Pierston	25 67	5	43 99	0 35	......	......	......	0 12	......	0 10	25 00	......	......
Plaster-Rock	405 46	183	3,691 31	18 00	25	552 83	82 52	10 98	......	1 97	172 00	36 00	15 00
Pointe-de-Bute	218 64	168	2,317 20	12 67	57	1,509 90	101 21	8 55	......	3 01	110 00	......	10 00
Port-Elgin	950 89	714	8,919 43	50 39	386	8,226 01	337 88	28 70	......	5 64	412 00	30 00	40 00
(§) Red-Rapids	41 00	13	278 76	1 26	......	......	3 00	0 77	......	0 51	25 00	4 00	......

* Appointements, etc., entrés dans le rapport de l'auditeur général. ‡ Y compris commission sur loyers de boîte. (†) Comptable depuis le 1er avril 1905.
(§) Comptable depuis le 2 janvier 1905. (‖) Comptable depuis le 1er mai 1905. (*a*) Y compris $10 d'arrérages de loyer. (*b*) Y compris $1.25 d'arrérages.

ANNEXE C—*Suite.*

ÉTAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., dans le Nouveau-Brunswick – *Fin.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre des mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'épargn.	Commis allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Renous-Bridge	206 37	56	1,522 51	7 17	25	389 98	13 00	4 94	....	2 46	110 00	5 00	10 00
Rexton	1,268 48	833	16,705 95	78 14	765	18,508 26	898 35	54 31	15 33	7 12	468 00	36 00	60 00
Richibouctou	959 76	1,002	18,358 24	89 24	361	7,785 79	434 89	57 92	....	9 87	‡428 44	95 00	6 66
Richmond-Corner	71 26	35	687 49	3 14	33	759 58	45 00	3 35	....	1 34	40 00	5 00	....
River-Charlo	171 86	104	1,052 06	7 02	27	516 38	69 82	2 89	....	1 55	84 00	....	5 00
River-Louison	170 58	178	3,786 85	16 83	15	439 36	37 55	12 66	....	3 24	60 00	7 00	5 00
(†)Riverside	377 74	113	1,061 35	6 71	60	1,147 41	200 30	2 75	....	2 02	154 00	....	15 00
Rockland	65 19	11	145 03	0 85	12	336 31	0 25	0 50	....	0 55	64 00	....	5 00
Rogersville	607 64	1,501	33,839 78	152 10	324	5,979 48	170 15	103 93	....	4 38	254 00	7 00	25 00
Rothesay	865 08	466	5,920 15	34 32	121	3,210 84	188 00	19 95	2 49	2 00	366 00	27 00	40 00
Saint-Andrews	2,170 83	1,549	19,178 58	112 93	674	10,542 42	708 98	67 17	71 56	9 15	732 00	28 00	100 00
(**)Saint-Anthony	178 23	13	384 81	1 61	....	....	4 00	1 05	....	....	88 00	8 00	7 50
Saint-George	1,562 58	1,321	19,208 76	105 92	328	7,232 44	179 85	62 01	8 63	5 88	562 00	36 00	60 00
Saint-Jean	*87,945 59												
*(*Divisé comme suit*) :—													
Bureau principal	75,453 06	7,020	100,287 76	645 67	35,054	624,748 63	44,977 38	....	....	(*a*)215 29	§	....	....
Garden, rue	1,297 00	776	9,231 29	54 58	14	125 87	138 80	25 38	....	1 10	100 00	....	....
Haymarket Square	996 00	625	5,372 28	37 00	6	119 00	5 65	14 91	....	1 47	100 00	....	....
Indiantown	1,291 22	877	16,435 72	78 96	85	1,791 79	148 49	46 95	5 64	0 30	440 00	....	80 00
‖Millidgeville	121 00	....	....	....	....	....	....	....	....	....	58 00	....	5 00
Saint-Jean, Nord	2,892 07	1,165	12,392 67	81 52	114	1,424 86	401 23	35 92	2 88	1 78	‡503 25	....	....
Saint-Jean, Ouest	2,405 24	719	9,860 45	65 31	377	5,416 91	288 50	34 31	3 19	3 53	‡504 81	....	....
‖Sand-Point-Road	1 00	....	....	....	....	....	....	....	....	....	25 00	....	....
Union, rue	3,489 00	1,053	9,005 70	65 42	13	83 38	53 40	24 81	....	0 84	92 63	....	....
St-Joseph, Westmoreland	508 60	526	5,996 78	35 82	342	7,122 26	366 13	19 73	....	1 25	198 00	6 00	20 00
Saint-Louis-de-Kent	285 23	440	10,157 50	44 65	81	1,350 35	131 39	29 96	....	3 92	138 00	18 00	15 00
Saint-Martin	656 65	872	16,648 50	82 43	327	7,070 42	313 61	53 05	4 75	5 61	280 00	11 00	30 00
Ste-Marie (passage d'eau)	956 40	461	6,352 56	35 05	159	1,694 85	90 58	18 98	....	1 41	384 00	....	40 00
Saint-Stephen	8,825 05	2,252	25,391 70	155 33	1,891	26,884 06	1,999 12	97 77	176 74	8 05	‡2,554 77	355 00	....
Sackville	4,547 59	1,304	15,103 87	97 24	1,958	36,384 40	3,429 07	63 66	17 50	13 67	1,370 00	285 00	404 55
Salisbury	652 36	845	19,029 39	88 11	228	4,757 38	210 23	57 61	14 95	7 27	268 00	24 00	30 00
Shédiac	1,736 36	1,392	26,150 75	134 34	1,047	16,715 21	1,600 86	83 52	4 77	15 69	704 00	152 00	100 00
Sheffield	116 70	299	7,348 67	32 67	87	2,150 49	18 90	21 33	....	0 14	186 00	....	5 00

Shippigan	252 62	421	8,831 31	40 20	37	1,803 03	48 25	26 69	....	1 50	108 00	44 00	10 00
South-Nelson	663 62	294	4,801 70	25 04	42	857 87	17 60	13 51	....	0 23	294 00	4 00	30 00
Springfield	107 51	169	3,595 08	16 12	83	1,739 45	9 90	12 98	....	....	54 35	11 00	....
Stanley	611 95	656	10,814 20	55 35	180	2,569 17	178 81	33 69	0 01	5 96	230 00	c16 33	25 00
**Surrey	257 50	6	31 67	0 27	....	....	13 00	....	....	....	142 00	....	15 00
Sussex	4,891 43	1,436	24,781 68	122 17	1,795	31,123 66	2,204 55	84 24	44 83	23 15	‡1,401 00	110 00	....
bTabucintac	229 44	13	161 45	0 73	....	....	20 00	0 44		0 39	90 00	3 00	10 00
Taymouth	189 95	96	2,097 62	9 98	3	79 33	33 86	5 76	....	3 12	88 00	....	5 00
Tracadie	681 15	620	10,539 53	51 28	187	3,903 31	100 09	35 18	4 02	1 16	298 00	14 00	30 00
Upham	95 17	126	2,649 82	11 81	29	827 28	28 60	8 34	....	0 83	52 00	....	....
Upper-Gagetown	158 72	167	3,259 91	15 63	78	2,268 56	66 60	10 17	....	1 39	70 00	....	5 00
bUpper-Pockmouche	233 46	16	383 92	1 79	2	31 50	0 30	1 06	....	0 16	104 00	8 00	10 00
Upper-Woodstock	148 43	166	4,099 68	17 33	41	600 37	150 05	12 38	....	2 23	76 00	5 00	5 00
Welsford	407 77	59	1,006 09	5 54	85	1,674 15	56 66	4 97	....	1 67	196 00	24 00	20 00
Westfield	159 03	89	822 64	5 71	46	553 41	32 93	3 12	....	0 17	72 00	66 00	5 00
Woodstock	6,876 54	1,104	20,297 01	102 32	2,107	38,030 44	5,178 12	78 08	314 23	27 73	‡2,034 35	200 00	....
Bureaux de poste non-comptables	42,992 90	....	....	....	....	....	....	....	....	....	33,642 23	908 24	509 50
	274,974 60												
A DÉDUIRE—Valeur des timbres-poste apposés aux bons de poste	329 00	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Totaux	274,645 60	88,388	1,410,827 24	7,464 55	76,433	1,377,993 80	106,558 61	4,058 14	1,223 04	786 06	80,690 99	5,395 31	3,858 21

(†)Comptable du 1er août 1904. ** Comptable du 1er juin 1905. ‡ Y compris commission sur loyers de boîtes. ||Bureau non-comptable. § Appointements, etc., entrés dans le rapport de l'Auditeur général. aCommission sur bureaux non-comptables, etc. b Comptable du 1er mai 1905. c Y compris 33c., arrérages en passe.

ANNEXE C—*Suite.*

PROVINCE DE L'ILE DU PRINCE-EDOUARD.

ÉTAT indiquant les bureaux comptables en opération ; les recettes post. brutes ; le nombre et le montant des mandats-poste émis et payés, le produit des droits de commission sur eux, la valeur des bons de poste payés, et la compensation, les appointements et les allocation payés au directeur de poste de chaque bureau respectivement, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1903.

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Alberton	1,340 31	832	14,045 68	70 97	552	12,281 91	514 58	61 22	2 25	8 78	560 00	a27 00	60 00
*Bedeque	209 37	35	507 13	2 75	5	65 00	17 40	1 40		0 68	90 00	7 83	10 00
Belfast	239 62	180	2,479 96	13 78	78	1,946 40	57 53	9 63		1 81	118 00	44 00	10 00
*Bloomfield-Station	168 59	6	79 70	0 46			1 40	0 22		0 64	86 00	18 00	5 00
Breadalbane	285 36	209	3,881 95	18 33	125	3,272 23	54 50	17 89		1 87	118 00	91 66	10 00
Bridgetown	145 71	317	4,646 47	24 69	185	3,192 92	128 27	19 01		2 59	86 00	6 00	5 00
Cardigan-Bridge	471 61	240	3,896 11	20 08	391	7,536 68	204 60	23 25	1 76	2 39	224 00	84 00	25 00
Charlottetown	19,786 64	3,762	62,736 43	346 32	6,123	116,632 97	9,964 82			†56 72	(b)		
Coleman	298 00	141	2,226 43	10 93	102	1,404 10	30 70	8 53		2 02	140 00	24 00	15 00
Freetown	183 88	97	2,032 80	9 30	44	1,413 80	75 55	7 42		1 76	88 00	7 00	10 00
Georgetown	717 53	713	11,559 23	63 43	312	7,153 82	383 84	39 11	7 72	3 81	416 00	30 00	40 00
Tête de la baie St-Pierre.	421 79	447	9,412 61	44 31	165	3,147 12	72 75	31 19		1 68	185 00	16 00	20 00
Hunter's River	257 31	191	4,497 78	19 67	33	839 67	46 55	13 91		0 92	118 00	85 00	10 00
Kensington	743 43	697	15,086 71	68 18	228	4,718 73	284 11	49 46	5 18	3 01	314 00	100 00	35 00
*Lansdowne-Hotel	190 25	8	200 59	1 00	10	317 37	0 40	0 55		0 14	114 00	24 00	10 00
Lot 56	92 25	163	3,264 92	15 99	1	10 00		9 00		2 12	52 00	7 00	5 00
Montague Bridge	1,589 09	661	10,047 25	51 68	727	19,310 79	926 01	52 76	16 63	7 60	‡619 36	167 00	
Morell-Station	336 01	60	1,116 49	5 83	103	2,861 86	41 50	9 23		0 76	140 00	9 00	15 00
Mount-Stewart	375 74	336	5,892 73	28 52	177	2,859 65	137 25	20 01		1 35	176 00	14 00	20 00
Murray-Harbour Sud	295 70	369	7,521 28	35 01	148	2,562 86	240 65	24 32		6 23	138 00	4 00	10 00
Murray-River	298 07	314	5,525 79	26 91	103	2,605 94	50 90	18 76		2 37	165 00	5 00	15 00
New-Glasgow	125 73	258	5,003 34	23 46	90	1,664 90	41 04	18 06		1 23	60 00		5 00
O'Leary-Station	498 04	55	1,672 89	6 80	106	2,038 95	121 27	8 79		3 34	234 00	18 00	25 00
*Peake-Station	126 01	4	72 20	0 32				0 20		0 28	68 00	12 00	5 00
Souris-East	1,507 70	695	11,602 17	62 92	1,013	21,894 04	916 96	69 98	4 66	8 08	595 00	87 00	60 00
Stanley-Bridge	209 72	201	3,825 27	17 92	78	1,511 71	45 30	11 55	0 42	2 46	110 00		10 00
Summerside	5,234 31	1,566	22,979 34	125 08	1,976	37,819 01	2,875 29	107 84	52 70	14 79	‡1,703 56	200 00	

Tignish..........	778 46	610	9,087 27	48 56	481	7,208 05	267 92	41 05	1 59	5 29	426 00	16 00	40 00
(c)Tryon	150 88	90	1,797 53	8 43	29	767 26	64 20	5 59	....	1 44	78 00	....	5 00
*Tyne-Valley.....	199 01	11	465 55	1 70	....	....	....	1 28	....	0 38	94 00	....	10 00
Vernon-River-Bridge....	168 70	233	3,820 71	19 40	37	551 09	49 20	10 91	....	1 39	82 00	....	5 00
Victoria...	242 33	256	6,048 91	27 36	228	5,220 83	205 06	24 82	1 28	2 05	125 00	....	10 00
*Wellington-Station....	254 65	4	187 65	0 45	....	....	9 05	0 52	....	0 82	125 00	33 00	10 00
Bureau de poste non comptables	14,385 19	....	....	....	....	....	....	....	....	....	11,792 24	458 31	175 00
	52,326 99												
A DÉDUIRE—Valeur des timbres-poste apposés aux bons de poste	61 00	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Totaux...	52,265 99	13,761	237,220 87	1,220 54	13,650	272,809 66	17,828 60	717 46	94 19	150 80	19,440 16	1,594 80	690 00

† Commission aux bureaux non-comptables, etc. ‡ Y compris commission sur loyer de boîtes. * Comptable depuis le 1er mai 1905. *a* Y compris $1 d'arrérage.
(*b*) Appointements, etc., entrés dans le rapport de l'Auditeur général. (*c*) Comptable du 1er septembre 1904.

ANNEXE C—*Suite.*

PROVINCE DU MANITOBA.

ETAT indiquant les bureaux comptables en opération ; les recettes postales brutes ; le nombre et le montant des mandats-poste émis et payés, et le produit de la commission sur iceux ; la valeur des bons de poste payés ; et la compensation, les appointements et les allocations au directeur de poste de chaque bureau respectivement, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-postes émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$	$ c.	$.	$ c.	$ c.
Alexander	987 82	1,384	27,499 79	135 72	167	4,065 79	290 49	77 81	....	7 97	400 00	4 00	75 00
Altamont	358 37	393	6,689 45	34 52	85	2,293 42	154 55	19 04	....	3 31	156 00	....	15 00
Altona	883 37	725	5,014 13	38 03	98	2,544 24	443 25	13 93	....	8 29	374 00	....	75 00
Arden	936 37	1,139	20,740 71	105 63	222	5,480 55	262 29	60 47	2 46	8 67	390 00	....	75 00
Arnaud	282 92	350	8,326 20	38 34	30	555 70	110 79	23 62	....	1 98	98 00	3 26	10 00
Austin	1,207 97	608	12,790 21	66 65	146	2,657 37	525 22	37 19	....	11 63	446 00	....	75 00
Bagot	342 58	356	7,757 40	36 88	38	937 61	103 30	21 58	....	4 32	160 00	4 00	15 00
Baldur	1,181 88	719	13,563 63	72 02	375	10,762 50	922 54	39 30	....	13 02	418 00	12 00	75 00
Balmoral	634 89	674	10,517 12	55 85	111	2,464 19	140 98	32 03	....	0 18	290 00	6 00	30 00
†Basswood	319 20	31	519 72	2 50	2	15 30	74 10	....	....	....	137 50	3 00	15 00
Beauséjour	938 65	502	13,715 53	75 03	170	5,002 20	378 58	41 03	....	8 05	340 00	**22 00	35 00
Belmont	1,171 08	1,126	23,054 54	116 04	258	5,746 87	433 20	71 24	....	14 06	400 00	90 00	75 00
Beulah	310 52	359	7,768 98	36 09	628	4,983 76	2,296 23	22 14	....	7 26	135 00	....	15 00
Binscarth	994 72	511	12,433 22	61 17	163	3,795 23	298 46	39 11	....	10 92	355 00	13 00	75 00
Birtle	1,920 95	933	17,580 46	101 24	467	9,794 82	1,261 68	55 56	3 47	22 63	656 00	13 35	125 00
Boissevain	3,171 36	2,118	32,496 37	187 52	820	16,902 96	2,407 15	94 58	8 53	20 38	988 00	20 00	200 00
Bradwardine	551 15	742	18,357 90	83 71	99	2,647 81	209 25	50 91	1 10	3 62	202 00	....	20 00
Brandon	30,363 79	6,712	106,229 15	837 98	7,739	183,678 15	23,504 93	331 52	63 95	83 78	‡6,138 00	*1,145 00	....
Brookdale	475 53	351	7,548 67	36 03	27	1,123 31	58 75	22 06	....	4 29	110 00	....	10 00
Cameron	65 66	161	4,902 76	21 36	1	38 96	39 25	13 59	....	1 50	46 65	....	....
Carberry	4,533 90	1,128	24,771 15	140 24	601	16,016 37	1,690 57	71 43	9 22	27 08	1,256 85	16 00	250 00
Carman	4,072 67	3,964	84,023 42	400 52	696	16,388 20	1,786 06	238 30	10 51	26 42	1,235 00	10 00	250 00
Carroll	432 33	547	21,340 19	83 21	20	539 33	29 25	58 74	....	2 58	198 00	....	20 00
Cartwright	1,293 97	851	21,677 82	96 49	260	4,857 09	463 64	62 95	9 20	14 81	450 00	....	75 00
†Clan-William	445 80	30	688 75	3 52	....	....	55 80	....	....	....	146 00	....	15 00
Clearwater	457 01	472	9,574 60	46 52	70	1,309 45	196 61	26 81	....	5 62	180 00	....	15 00
Crandell	618 19	786	21,335 72	91 27	64	1,649 03	153 85	59 23	....	8 39	224 00	3 00	25 00

Crystal-City	1,607 47	967	19,386 57	102 33	467	8,034 09	734 84	57 43		14 38	535 00		100 00
Cypress-River	930 81	1,017	11,074 99	66 60	152	4,115 78	376 21	32 31		3 97	392 00	32 00	75 00
†Darlingford	432 37	6	59 69	0 38	3	28 50	6 00				162 00	6 25	15 00
Dauphin	4,329 25	1,838	47,562 50	235 54	1,044	29,895 56	2,311 09	142 02	4 07	41 78	1,085 00	345 00	200 00
Deleau	191 27	440	10,424 40	50 13	32	943 85	165 25	28 82		4 96	92 00		10 00
Deloraine	3,115 35	1,516	37,027 90	192 62	546	16,748 46	1,500 66	108 50	10 58	30 67	950 00	140 00	175 00
Dominion-City	896 50	1,391	23,385 75	126 99	200	4,767 27	260 40	67 31	2 65	4 55	380 00	80 00	75 00
Douglas-Station	573 52	576	10,444 02	54 64	73	1,451 94	227 85	29 31		4 76	238 00	32 00	25 00
Dunrea	543 35	848	34,463 50	134 00	84	2,148 77	139 95	95 27		7 51	212 00	8 00	20 00
Edrans	394 90	246	3,360 38	23 39	114	3,100 52	98 94	11 88	0 23	2 57	176 00	3 00	20 00
Elgin	1,316 79	1,146	24,829 49	125 07	160	4,646 09	250 69	69 20		13 63	466 00		100 00
Elkhorn	2,030 55	1,537	43,274 07	250 52	311	7,159 65	820 34	128 30	16 80	23 35	662 38	90 00	125 00
Elm-Creek	705 91	484	13,050 31	59 54	80	2,183 66	186 13	37 30		7 74	264 00	12 00	25 00
Elphinstone	166 96	73	1,169 76	7 92	17	370 49	13 25	3 67		1 47	54 00		5 00
Elva	575 91	401	9,702 14	48 73	63	1,490 64	123 18	26 99		5 36	245 00		25 00
Emerson	1,875 04	1,527	25,842 29	174 25	411	7,206 92	1,115 35	76 33	2 69	14 85	650 00	11 00	125 00
Fairfax	272 24	218	5,957 98	24 96	16	213 16	20 70	16 28		3 72	115 00		10 00
†Fannystelle	422 29										176 00		15 00
Fox Warren	569 73	996	22,691 74	102 50	125	5,352 62	119 95	70 62		7 56	204 00	8 00	20 00
Franklin	628 06	728	14,568 86	73 49	94	2,863 68	174 75	42 58		5 92	274 00	4 00	30 00
Gilbert-Plains	1,150 16	1,507	40,631 74	185 08	214	5,709 46	463 96	114 61		20 83	418 00	24 00	75 00
‖ Gimli	380 54	63	1,540 14	6 96	9	124 26	27 85	4 34		1 63	148 00		15 00
Gladstone	3,004 30	1,129	16,721 70	103 51	522	12,714 52	1,586 81	52 10	4 42	20 78	924 00	10 00	175 00
Glenboro	1,366 40	984	16,917 94	91 75	246	4,456 49	544 08	48 50		9 81	505 00	4 00	100 00
†Glenella	409 61	18	216 56	1 20			13 66				184 00	7 00	20 00
Goodlands	392 02	704	25,173 58	97 64	88	2,374 28	108 55	69 60		2 68	136 65	5 00	10 00
Grand-View	1,639 28	1,625	33,818 95	168 70	213	7,525 48	377 53	97 08	0 43	9 72	572 00	5 00	125 00
Gretna	1,260 76	859	10,592 65	65 14	206	4,842 52	790 49	31 28		12 31	600 00	10 00	125 00
Griswold	1,043 24	436	11,731 68	59 84	176	3,916 84	434 66	34 04	1 46	10 48	400 00	¶18 17	75 00
Hamiota	2,200 87	980	20,859 71	103 08	313	8,318 42	636 11	58 80		11 32	680 00	5 00	125 00
†Harding	143 00	15	296 37	2 07			1 25				13 65		
§Hargrave	321 25	29	231 47	2 28	7	72 30	66 30	0 63		0 93	144 00		15 00
Hartney	2,430 45	1,652	37,590 53	191 81	435	11,273 20	1,223 63	106 49	7 00	33 90	743 98		150 00
†Headingly	359 45	6	54 70	0 41			6 55				172 00		15 00
High-Bluff	461 97	136	4,964 21	21 38	51	1,145 61	160 77	13 79	0 21	5 03	226 00	10 00	25 00
Hilton	258 13	400	16,362 01	63 04	42	638 86	109 25	45 88		7 27	124 00		10 00
Holland	1,377 57	362	8,875 58	46 42	286	8,140 82	594 68	30 38		16 90	506 00	10 00	100 00
Holmfield	574 54	673	16,458 51	74 56	126	2,786 31	200 17	47 20	0 40	5 19	268 00		30 00
†Kawende	587 14	17	355 05	1 79	2	19 88	10 40				198 00	3 00	20 00
Kenton	504 12	665	19,187 82	82 86	44	1,544 96	136 92	53 93		6 60	135 00	6 00	15 00
†Keyes	303 36	27	457 12	3 08	1	15 00	11 45				134 00	1 66	15 00
Killarney	2,611 53	1,663	40,264 51	195 24	677	13,937 59	1,258 92	120 04	10 52	31 18	798 00	16 00	150 00
Larivière	745 45	993	17,184 07	94 28	114	2,393 26	229 55	48 77		5 63	324 00	36 00	30 00
Lauder	716 19	701	22,733 84	97 15	66	1,766 96	325 35	63 48	5 12	6 82	304 00		30 00
Laurier	439 94	484	16,929 75	68 40	101	3,262 03	167 65	47 20		5 56	212 00		20 00
Lenore	368 87	671	22,155 26	87 43	37	956 33	59 15	61 24		3 59	122 00		10 00
Letellier	510 99	136	4,152 31	19 57	39	553 70	129 00	11 80		12 74	214 00	6 00	20 00
Louise-Bridge	1,608 66	959	13,705 18	116 62	121	3,163 87	121 50	44 98		0 58	480 00		100 00

** Y compris $5 d'arrérages.
† Comptable du 1er juin 1905.
‡ Y compris commission sur loyers de boîtes.
‖ Comptable du 1er février 1905.
* Y compris $80 d'arrérages.
§ Comptable du 1er mars 1905.
¶Y compris 17c. d'arrérages.

ANNEXE C—*Suite.*

ÉTAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., dans le Manitoba—*Suite.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$	
†Lyleton	615 74	100	1,741 61	8 70	12	558 33	40 75	4 78		1 95	289 56	7 50	30 00
McKenzieville	152 39	156	3,165 53	14 90	7	86 81	27 60	8 75		1 46	88 00		*8 75
‖Macdonald	438 47	9	319 70	1 17			31 85				168 00	4 00	15 00
MacGregor	1,684 06	1,597	23,285 79	128 28	442	10,668 20	874 73	67 93	1 54	11 23	584 00	120 00	125 00
Makinak	397 70	546	12,064 95	57 33	106	3,333 38	310 44	38 25		2 89	162 00	28 00	15 00
Manitou	2,867 40	1,942	37,369 41	204 09	569	12,365 28	1,149 26	110 73	12 28	27 63	832 00	5 00	175 00
Mariapolis	305 47	541	22,388 20	84 58	51	1,673 24	63 10	62 53		11 54	150 00	18 00	15 00
Mather	480 01	448	10,788 93	50 60	90	3,556 99	178 10	30 36	0 75	6 01	172 00		15 00
Melita	2,758 94	1,615	26,141 33	155 60	728	24,257 74	1,781 06	76 80	9 79	18 29	825 00	6 00	175 00
Miami	1,236 49	1,313	26,679 61	141 71	250	4,410 21	771 45	76 62	2 87	21 21	464 00	3 00	100 00
Miniota	944 89	591	11,261 15	63 70	125	3,387 22	358 53	33 12		7 76	370 00	28 00	35 00
Minitonas	497 32	452	11,821 29	53 29	85	2,951 56	119 50	33 84		8 46	237 00	4 00	20 00
Minnedosa	3,667 41	2,688	40,910 73	251 63	862	19,769 91	1,476 43	124 91	17 58	12 37	1,014 00	50 00	200 00
Minto	768 39	978	27,971 76	125 11	124	3,087 01	236 97	78 17		9 11	324 00	10 00	35 00
Morden	4,079 15	2,073	30,712 86	181 26	958	21,697 26	2,900 94	92 03	4 52	25 04	1,250 00	12 00	250 00
Morris	1,653 69	794	13,095 85	75 97	293	5,829 75	670 74	39 10	3 08	15 52	596 00	30 00	125 00
Myrtle	318 78	289	9,291 00	41 08	27	773 18	98 35	25 69		6 66	118 00		10 00
Napinka	1,281 60	1,026	44,085 72	184 94	157	3,355 11	315 67	122 25	7 18	26 54	475 65	20 00	100 00
Neepawa	5,744 77	3,573	58,182 57	328 56	1,011	23,223 99	3,020 85	169 77	6 81	19 10	1,560 00	4 00	300 00
Nesbitt	367 49	454	13,821 25	57 75	44	1,324 84	27 89	38 22		3 26	154 00	5 00	15 00
Newdale	1,136 72	1,465	21,993 42	121 29	198	4,472 24	292 49	62 20		4 94	420 00		75 00
Ninette	392 96	810	15,367 42	74 33	79	2,430 47	163 55	45 01		1 77	172 00		15 00
Ninga	920 63	1,128	22,211 53	108 02	137	2,946 99	284 90	63 32		7 34	338 00	16 00	35 00
‖Norwood-Grove	573 33	27	267 11	2 06			28 00				95 00		10 00
Notre-Dame-de-Lourdes	220 36	397	8,069 06	51 20	64	1,986 20	48 55	26 22		2 54	120 00		10 00
Oak-Lake	2,330 06	911	18,160 19	104 42	251	7,113 58	667 23	52 54		24 20	700 00		150 00
Oak-River	878 06	762	22,021 91	96 97	124	3,660 48	223 90	62 28		7 66	388 00	8 00	75 00
‖Ochre-River	479 84	7	55 88	0 45			30 41				192 00		20 00
Pierson	614 74	541	7,720 84	43 58	147	4,133 52	257 94	23 66	6 89	4 41	336 00		35 00
Pilot-Mound	2,005 56	1,407	22,432 81	124 45	407	10,467 59	898 72	66 08	3 41	16 79	652 00	12 00	125 00
Pipestone	805 61	931	25,651 56	113 32	96	3,459 74	306 82	75 56		10 17	298 00	5 00	30 00
Plumas	942 68	788	30,399 40	122 70	202	4,145 88	235 61	87 50	1 56	20 37	358 00	8 00	75 00
Plum-Coulee	908 35	1,109	29,967 82	129 26	81	1,527 51	351 24	82 69	0 26	8 06	372 00		75 00

Portage-la-Prairie	11,944 69	3,070	54,459 18	326 22	4,046	61,454 64	11,502 36	168 75	6 57	61 82	‡3,193 60	7 00	....
Rapid-City	1,843 79	2,554	35,305 75	203 54	389	9,208 67	591 48	106 78	3 99	9 58	646 00	4 00	125 00
Rathwell	864 91	1,100	20,407 74	107 41	165	4,625 69	178 62	61 60	2 06	8 25	358 00	33 00	75 00
Reaburn	333 38	52	747 99	4 85	39	671 82	105 70	2 08	....	0 98	180 00	66 00	15 00
Reston	1,327 17	486	14,014 42	69 85	282	12,203 60	356 35	41 96	....	16 05	424 00	14 00	75 00
†Roblin	487 26	131	3,245 78	14 47	13	418 71	129 75	9 11	....	2 04	42 00	....	....
Roland	1,631 48	1,750	37,561 16	177 16	240	4,497 38	699 91	105 37	2 62	14 59	564 00	4 00	100 00
Rosebank	317 26	439	12,815 15	53 87	55	900 78	129 65	35 36	....	4 01	145 00	....	15 00
Rosenfeld	349 98	286	4,193 04	23 04	19	546 50	134 95	11 58	....	4 40	204 00	....	20 00
Rounthwaite	346 18	587	12,274 49	59 50	51	1,226 93	93 29	34 31	3 37	3 71	174 00	....	15 00
Russell	1,845 26	1,142	23,885 34	123 65	331	8,238 86	889 05	76 26	....	18 65	612 00	64 00	125 00
Saint-Alphonse	102 81	236	4,139 77	27 60	24	1,333 09	21 50	14 26	....	0 51	51 00	....	....
Saint-Boniface	2,119 60	1,160	18,710 58	162 17	493	12,215 22	1,327 12	62 27	....	5 62	438 00	6 00	75 00
†Saint-Claude	452 45	51	945 01	6 40	36	1,526 69	71 61	6 21	....	1 94	145 00	....	15 00
Saint-Jean-Baptiste	538 79	522	11,961 72	56 29	76	2,237 55	183 65	34 75	....	5 79	228 00	....	25 00
Saint-Laurent	271 49	286	5,214 15	26 97	94	2,017 13	112 54	16 87	....	1 77	110 00	....	10 00
Saint-Norbert	235 82	182	2,232 21	18 21	116	2,893 11	114 80	10 20	....	2 17	95 00	....	10 00
Saint-Pierre	351 78	439	3,129 29	42 16	89	2,595 87	223 40	26 05	....	1 24	145 00	....	15 00
Selkirk	3,043 49	2,006	36,085 27	217 28	433	8,522 27	856 70	110 70	12 29	8 88	875 00	16 00	175 00
Shoal-Lake	2,192 51	1,759	28,059 71	172 84	376	7,466 44	973 53	79 96	....	12 56	675 00	7 00	125 00
Sidney	923 13	499	14,407 66	68 78	72	1,452 27	150 98	40 35	....	7 61	370 00	6 00	75 00
‖Sifton	266 07	10	453 18	1 99	1	5 00	57 70	....	....	....	132 00	....	10 00
†Sinclair-Station	393 73	156	2,869 27	14 00	6	241 50	125 05	7 88	....	1 46	144 00	9 07	15 00
†Snow-Flake	579 24	53	1,184 23	7 26	4	135 30	21 10	3 26	....	1 64	234 00	6 00	25 00
Solsgirth	609 05	589	8,582 21	49 09	108	1,909 74	149 30	24 25	....	4 57	248 00	44 00	25 00
Somerset	768 95	614	14,912 55	69 40	245	5,864 64	436 52	41 81	....	7 22	212 00	10 00	25 00
Souris	3,764 29	1,162	26,784 00	151 54	785	27,333 34	2,244 01	79 01	4 40	30 53	1,050 00	66 00	200 00
Sperling	455 86	557	12,957 66	56 80	14	342 73	110 75	35 86	....	1 76	178 00	12 00	20 00
Steinbach	377 70	412	18,508 41	74 68	50	1,773 64	124 98	52 31	....	8 13	160 00	24 00	15 00
Stockton-Station	256 27	308	5,698 25	31 44	53	840 68	74 25	15 79	....	5 28	130 00	....	10 00
Stonewall	2,247 20	1,057	20,911 40	131 25	380	7,285 58	1,158 00	61 63	1 99	17 00	664 00	30 00	125 00
Strathclair-Station	802 40	1,010	19,526 10	95 48	147	3,295 41	252 95	55 96	1 39	7 00	364 00	24 00	75 00
§Stuartburn	397 76	19	317 10	2 78	3	79 84	16 10	1 09	....	1 06	196 00	4 58	20 00
Swan-Lake	907 68	801	25,678 90	108 50	119	2,654 08	335 86	71 86	4 13	18 22	328 00	7 00	35 00
Swan-River	1,799 12	2,339	33,940 74	194 43	368	9,121 64	634 30	101 26	....	7 02	704 00	32 00	125 00
†Teulon	646 70	83	588 94	4 80	6	60 00	152 90	1 63	....	0 84	228 00	22 00	25 00
Thornhill	335 86	316	6,694 44	31 46	49	1,247 76	73 90	18 82	....	3 03	140 00	....	10 00
Treesbank	252 28	303	5,879 17	29 30	53	866 25	134 90	16 45	....	3 35	140 00	4 00	10 00
Treherne	1,849 05	1,557	24,113 96	135 00	335	6,848 65	694 35	70 06	....	12 00	600 00	5 00	125 00
Virden	4,140 70	1,494	38,765 71	224 76	865	20,420 77	2,947 70	114 50	13 10	54 45	1,110 00	6 00	225 00
Waskada	850 13	675	17,773 34	84 79	108	4,001 26	231 55	51 14	....	8 23	331 65	4 00	35 00
Wawanesa	2,611 17	1,695	34,589 19	174 22	2,494	31,741 02	6,421 25	99 79	....	20 01	784 00	12 00	150 00
Wellwood	315 74	95	2,986 69	13 64	11	136 23	115 88	8 23	....	5 01	130 00	....	10 00
Westbourne	668 04	309	7,095 86	38 33	132	3,089 81	379 83	21 74	....	6 43	278 00	52 00	30 00
**Westwood	330 55	23	427 62	2 23	3	58 19	9 05	0 88	....	0 78	80 60	6 00	5 00
Winkler	1,334 82	524	7,803 09	45 95	147	2,748 12	492 94	22 13	....	16 18	520 00	....	100 00

* Y compris $3.75 d'arrérages de loyer. ‡ Y compris commission sur loyers de boîte et $3 d'arrérages pour service de nuit. † Comptable depuis le 1er mars 1905.
‖ Comptable du 1er juin 1905. ** Comptable du 1er mai 1905. § Comptable du 1er avril 1905.

ANNEXE C—*Suite.*

ÉTAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., au Manitoba—*Fin.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en pas	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Winnipeg..............	* 319,378 22	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
*(*Divisé comme suit*):—													
Bureau principal....	288,074 89	34,233	670,434 81	6,433 22	69,687	1,834,046 42	201,665 05	....	....	† 733 01	§	....	....
Fort-Rouge.........	3,192 00	1,292	14,178 95	120 96	87	1,116 21	193 73	40 57	2 32	3 89	100 00	....	....
Isabel, rue........	11,682 48	1,548	14,267 40	129 18	17	302 02	535 33	39 37	....	4 47	100 00	....	....
Main, rue Nord....	3,453 49	1,684	24,364 97	229 39	19	348 33	109 20	67 18	1 02	4 20	100 00	....	....
Main, rue Sud......	6,361 30	2,119	27,769 67	185 14	58	563 49	6,981 04	76 50	3 03	25 47	100 00	....	....
Portage-Ave., Centre	4,761 06	2,943	32,411 28	278 43	49	908 95	210 75	89 20	20 89	6 96	100 00	....	....
(‡) Succursale, n° 5 ...	1,285 00	950	9,462 82	74 71	4	71 51	....	26 01	....	2 35	55 00	....	....
(‖) " n° 7 ..	568 00	489	5,536 44	55 06	4	27 95	....	15 23	....	1 72	46 95	....	....
**Winnipegosis.........	648 03	49	386 06	3 45	2	32 35	29 50	0 74	....	0 38	230 00	3 00	25 00
Bureaux non-comptables.	29,819 82	....	....	....	....	....	....	....	....	....	16,377 91	691 35	631 25
	558,499 43												
A DÉDUIRE — Valeur des timbres-poste apposés aux bons de poste.....	670 00												
Totaux...........	557,829 43	173,194	3,456,424 85	21,456 19	113,064	2,819,050 65	320,942 72	8,102 31	356 71	2,321 09	83,222 98	4,017 19	10,150 00

† Commission aux bureaux non-comptables, etc. ‡ Comptable du 1er août 1904. ** Comptables du 1er mai 1905. ‖ Comptable du 1er août 1904 au 1er juin 1905.
§ Appointements, etc., entrés dans le rapport de l'Auditeur général.

ANNEXE C—*Suite.*

TERRITOIRES DU NORD-OUEST.

ETAT indiquant les bureaux comptables en opération ; les recettes postales brutes ; le nombre et le montant des mandats-poste émis et payés, et le produit de la commission sur iceux ; la valeur des bons de poste payés ; et la compensation, les appointements et les allocations au directeur de poste de chaque bureau respectivement, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-postes émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$	$ c.	$.	$ c.	$ c.
‖ Airdrie, Alta	379 72	10	242 05	1 25	....	....	27 00	0 67	....	0 90	90 00	....	10 0
Alameda, Assa	1,752 62	1,564	44,827 31	185 74	530	15,218 16	1,437 49	130 80	2 36	17 76	*610 00	7 00	125 00
Antler, Assa	528 70	1,317	59,858 78	225 81	159	5,055 03	246 20	168 58	....	7 40	190 00	12 00	20 00
Arcola, Assa	2,817 12	2,282	41,077 39	201 46	403	13,713 61	1,463 63	120 34	0 94	14 13	813 00	96 66	150 00
‖ Balcarres, Assa	510 29	13	135 76	0 95	....	....	26 82	....	....	0 68	32 00	....	....
Balgonie, Assa	1,198 55	659	15,121 25	76 18	129	3,301 83	348 50	46 66	2 59	9 91	374 00	30 00	75 00
Banff, Alta	2,583 08	1,963	32,737 56	211 79	315	6,726 88	745 48	95 68	32 26	7 88	772 00	90 75	150 00
§ Bankhead, Alta	1,315 84	2,422	63,474 83	397 81	64	2,064 49	143 99	176 24	65 08	7 69	141 50	....	12 50
Battleford, Sask	2,525 45	2,417	33,737 10	193 25	980	35,875 65	1,481 93	130 30	0 38	11 15	615 00	90 00	125 00
‖ Bentley, Alta	163 36	6	29 33	0 35	....	....	30 00	......	....	0 70	76 00	....	5 00
**Blackfalds, Alta	606 10	174	1,428 70	9 71	29	300 21	71 60	4 10	....	2 55	270 00	....	30 00
Bowden, Alta	653 81	533	8,081 75	41 06	211	5,117 93	282 34	28 01	....	5 65	214 00	....	20 00
Broadview, Assa	1,571 32	1,303	25,556 08	145 42	269	5,276 24	743 14	76 17	16 22	21 90	†586 87	14 00	100 00
Calgary, Alta	39,781 03	14,316	196,001 36	1,392 36	7,516	186,118 29	22,368 21	672 00	55 78	91 95	‡7,613 73	750 00	....
Canmore, Alta	926 67	1,079	34,322 99	256 86	71	2,213 54	108 57	96 95	33 91	11 65	354 54	....	35 00
Cannington Manor, Assa.	199 62	154	2,420 81	14 95	80	3,084 06	206 95	10 65	....	2 22	120 00	....	5 00
Cardston, Alta	1,678 86	2,459	31,560 22	175 68	267	5,876 74	467 90	94 04	....	5 98	576 00	50 00	125 00
Carievale, Assa	875 76	780	23,571 50	101 11	99	2,809 85	235 19	66 25	....	11 82	366 00	4 00	75 00
Carlyle, Assa	1,555 20	990	19,027 50	97 09	287	7,623 18	663 16	54 97	2 22	11 58	†521 87	....	100 00
Carnduff, Assa	2,007 34	1,622	32,462 30	158 82	391	12,469 35	708 47	93 70	0 66	17 24	572 00	3 00	100 00
†† Caron, Assa	956 09	342	4,265 61	24 92	63	1,687 97	176 35	13 87	....	2 98	260 00	5 42	25 00
‖ Carstairs, Alta	1,229 96	23	538 75	2 36	4	138 55	71 80	1 47	....	1 01	394 00	3 50	75 00
Churchbridge, Assa	738 19	682	14,176 53	65 65	125	3,482 41	227 81	47 40	....	4 47	280 00	16 00	30 00
**Claresholme, Alta	1,460 19	179	2,097 78	12 19	30	745 43	294 05	6 36	....	3 15	378 00	32 00	75 00

†† Comptable depuis le 1er novembre 1904. * Y compris $6 d'arrérages. † Y compris $1.87 d'arrérages de service de nuit. ‡ Y compris commission sur boîtes aux lettres. ‖ Comptable depuis le 1er juin 1905. ** Comptable depuis le 1er mars 1905. § Comptable depuis le août 1904.

ANNEXE C—*Suite.*

ETAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., dans les Territoires du Nord-Ouest—*Fin.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'épargne.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
††Coalfield, Assa.	587 23	77	1,515 52	7 61	5	248 89	21 90	4 42	....	1 20	306 00	....	30 00
Cochrane, Alta	827 58	270	5,111 86	32 36	132	3,350 98	171 45	18 30	....	10 29	302 00	8 00	30 00
Cowley, Alta	842 37	548	8,174 93	60 09	134	3,799 50	355 55	24 09	....	5 01	(a) 351 87	20 00	35 00
‡ Craik, Assa	793 79	245	3,961 42	20 74	68	3,402 42	201 63	16 40	....	3 68	79 75	1 00	7 50
‖ Creelman, Assa	239 76	21	682 45	2 99	....	....	56 50	1 87	....	0 87	28 00	....	....
‖ Crossfield, Alta	691 55	14	203 37	1 10	5	69 25	51 00	0 56	....	0 45	205 00	....	20 00
Davidson, Assa	1,353 68	706	14,933 09	70 64	152	4,879 32	384 02	48 48	....	6 43	278 00	....	30 00
Didsbury, Alta	1,787 42	1,129	21,830 17	105 09	540	17,184 98	780 60	78 78	....	30 22	524 00	16 00	100 00
* Dubuc, Assa	333 57	90	2,039 62	9 47	6	150 44	97 80	5 84	....	0 96	22 91	....	....
Duck Lake, Sask	974 18	230	4,437 53	27 41	271	7,386 39	449 92	25 80	....	8 17	417 00	46 00	75 00
Duhamel, Alta	168 14	389	4,667 43	25 72	117	5,957 25	135 70	27 39	....	0 64	110 00	....	10 00
††Dundurn, Assa	681 30	107	1,074 53	6 90	19	355 36	148 50	3 33	....	1 75	248 00	2 50	25 00
Edmonton, Alta	15,254 15	4,191	63,907 25	414 43	3,349	85,912 49	9,323 56	243 17	8 45	63 18	3,456 00	400 00	700 00
§ Esterhazy, Assa	716 00	624	18,658 62	90 35	49	1,515 76	574 57	54 57	....	11 83	152 00	35 82	15 00
Estevan, Assa	2,147 17	1,865	23,417 09	153 47	614	15,428 00	1,055 42	87 56	9 32	12 45	652 00	3 00	125 00
‖ Fillmore, Assa.	395 02	21	260 37	1 61	7	139 26	40 40	0 90	....	0 35	34 00	....	....
Fleming, Assa	1,101 15	1,339	31,191 89	144 02	174	5,321 72	420 39	90 53	....	12 08	422 19	....	75 00
Fort Saskatchewan, Alta.	1,967 71	971	22,464 61	111 65	384	13,086 43	929 14	79 31	....	15 51	620 00	†161 00	175 00
Frank, Alta	1,223 45	914	19,166 33	137 34	216	6,177 93	871 03	58 63	....	5 99	546 00	....	100 00
Frobisher, Assa.	541 35	691	20,035 38	84 91	133	3,881 27	282 18	56 63	....	4 35	186 00	¶5 32	20 00
Gainsborough, Assa.	1,119 29	808	23,851 76	99 25	196	4,578 81	390 90	71 93	....	9 76	444 00	14 00	75 00
Gleichen, Alta	854 31	429	5,792 20	40 01	93	1,948 45	294 48	18 01	....	5 96	358 00	5 00	75 00
Glen Ewen, Assa	512 49	209	4,379 18	20 82	63	1,701 41	103 56	13 78	....	5 78	175 00	8 00	15 00
Grenfell, Assa	2,979 30	1,715	33,422 49	187 39	572	16,821 17	1,361 22	114 84	1 74	38 77	844 00	14 00	175 00
††Hanley, Assa	994 03	278	5,155 95	24 21	30	1,125 58	103 64	15 47	....	0 70	218 00	1 00	20 00
‖ Heward, Assa.	430 39	32	516 07	2 89	1	25 00	30 25	1 42	....	0 54	25 00	3 75	....
High River, Alta	2,420 18	1,473	20,229 65	117 41	457	15,154 91	632 55	78 30	....	17 96	615 00	12 00	125 00
Indian Head, Assa	5,842 35	1,476	30,117 98	182 72	682	19,848 17	2,170 44	97 07	....	27 59	1,620 00	90 00	300 00
Innisfail, Alta	2,591 77	671	11,584 99	65 92	642	13,983 45	1,346 78	50 20	....	38 78	740 00	50 00	150 00
Irvine, Assa	513 27	52	1,424 70	7 07	49	1,748 81	220 61	7 28	....	11 41	180 00	24 00	20 00
Lacombe, Alta	3,878 70	2,219	40,629 00	211 94	1,032	29,030 72	2,159 57	156 51	7 04	61 77	1,032 00	124 00	200 00
Lamerton, Alta	397 51	240	3,107 01	18 81	87	2,643 89	157 20	12 26	....	8 68	138 00	5 00	15 00
Langenburg, Assa	815 90	290	8,780 02	39 14	118	3,513 71	376 15	27 15	....	7 81	290 00	3 00	30 00

Leduc, Alta	1,376 09	783	9,768 01	57 36	367	7,110 02	850 89	33 17	....	11 31	490 00	18 00	100 00
Lethbridge, Alta	7,860 50	3,888	90,473 40	711 67	1,445	35,733 39	3,475 55	286 03	57 34	49 72	1,980 00	550 00	350 00
††Lloydminster, Sask	793 87	97	4,269 80	15 64	29	610 86	81 30	....	....	0 49	300 00	16 00	30 00
Lumsden, Assa	2,171 94	776	13,881 32	82 67	331	13,018 64	879 63	54 42	....	19 26	555 00	36 66	100 00
Macleod, Alta	3,817 26	1,543	26,890 37	164 72	698	17,909 32	1,547 53	96 09	4 08	28 91	*d*1,210 90	160 00	225 00
Macoun, Assa	592 30	485	4,816 50	30 45	178	4,084 29	419 70	20 66	....	6 33	218 00	1 50	20 00
Magrath, Alta	706 49	1,110	13,361 71	81 86	179	4,122 47	92 59	46 65	....	2 85	312 00	....	35 00
Manor, Assa	967 72	304	8,649 69	42 31	233	8,816 16	304 21	26 96	....	12 52	*g*350 56	3 00	35 00
Maple-Creek, Assa	2,800 25	1,126	23,444 92	133 35	432	12,499 25	911 71	78 81	3 88	30 29	817 76	40 00	150 00
Medicine-Hat, Assa	6,666 03	2,844	56,081 98	344 59	896	23,947 82	2,658 09	173 70	34 69	58 40	1,808 00	16 00	350 00
Melfort, Sask	1,352 92	1,415	28,698 52	161 34	209	6,911 01	469 36	85 30	....	5 11	314 00	4 66	35 00
Milestone, Assa	1,364 83	1,362	17,848 58	95 91	429	15,461 39	316 56	78 04	....	4 37	400 00	....	75 00
Millarville, Alta	591 55	44	540 37	5 10	31	709 34	18 50	3 23	....	1 51	284 00	....	30 00
Millet, Alta	372 74	609	6,174 50	37 43	75	1,465 90	244 56	18 74	....	2 50	162 00	3 00	15 00
Moose-Jaw, Assa	10,175 52	4,248	101,885 57	614 82	1,388	34,080 94	3,472 96	308 00	17 69	70 51	2,330 00	30 00	425 00
Moosomin, Assa	5,518 41	1,183	26,674 89	148 51	1,142	26,394 60	4,476 74	90 96	7 24	59 52	1,505 13	82 50	275 00
††Nanton, Alta	1,683 10	350	5,969 82	31 43	51	1,987 80	289 35	18 50	....	5 22	395 00	10 00	100 00
North-Portal, Assa	497 23	540	13,060 89	59 13	164	2,222 97	371 46	37 74	7 63	2 88	196 00	....	15 00
Nutana, Sask	280 32	283	2,855 64	18 82	82	1,549 87	54 81	10 18	....	2 18	134 00	3 00	15 00
Okotoks, Alta	1,618 77	689	12,331 51	67 51	259	6,910 50	576 66	37 51	....	17 10	480 00	6 00	100 00
Olds, Alta	2,250 58	2,258	22,245 12	142 73	588	15,142 06	1,239 14	83 67	....	11 03	616 00	24 00	125 00
Oxbow, Assa	1,772 22	1,691	40,201 06	183 73	288	7,600 70	915 50	114 56	2 94	19 51	544 00	10 00	100 00
‖Penhold, Alta	466 44	6	57 50	0 30	....	....	7 00	0 15	....	0 92	210 00	22 00	20 00
Pincher-Creek, Alta	2,665 55	2,182	39,539 41	213 20	439	10,920 92	938 14	118 97	....	36 40	794 00	20 00	150 00
Ponoka, Alta	1,661 93	2,400	19,206 99	130 77	497	10,923 84	1,118 92	68 54	....	8 19	605 00	18 00	125 00
Prince-Albert, Sask	6,525 21	3,154	46,820 46	296 81	1,851	34,940 10	3,915 65	172 91	4 19	30 99	1,800 00	230 00	325 00
Qu'Appelle, Assa	1,541 48	960	25,760 20	140 44	487	14,836 60	624 91	94 79	....	18 03	520 00	70 00	100 00
Raymond, Alta	1,663 81	1,774	21,664 13	135 60	449	9,833 47	298 05	63 79	....	6 37	560 00	....	100 00
Red-Deer, Alta	4,662 55	3,133	42,228 93	249 60	1,423	39,878 68	2,727 44	164 36	10 93	33 62	1,234 00	20 00	250 00
Redvers, Assa	725 34	984	31,441 70	126 95	98	3,301 53	468 79	88 79	....	5 79	220 00	*f*5 16	20 00
Regina, Assa	28,455 65	4,942	81,263 81	542 40	7,744	137,253 29	39,098 07	291 86	17 26	86 18	*h*5,098 64	112 50	....
*e*Rosenroll, Alta	187 02	88	1,071 02	6 85	4	72 18	36 75	2 92	....	1 12	30 00	12 00	....
Rosthern, Sask	3,083 35	895	19,434 43	112 79	702	19,778 92	1,377 89	90 28	....	42 39	947 50	30 00	175 00
Rouleau, Assa	917 91	802	20,972 48	91 49	287	7,994 72	376 00	66 40	....	12 82	300 00	2 75	30 00
St-Albert, Alta	361 19	325	6,758 04	33 63	90	1,700 30	192 75	20 28	....	2 19	172 00	40 00	15 00
Saltcoats, Assa	1,358 78	888	18,687 74	107 22	377	9,630 04	584 80	67 96	4 19	13 51	502 00	14 00	75 00
Saskatoon, Sask	6,335 44	2,630	50,221 15	270 30	1,475	44,779 22	2,354 52	190 17	....	35 49	1,495 00	220 00	287 50
*b*Sheho, Assa	757 26	200	2,785 87	16 70	47	1,734 00	261 38	11 34	....	2 53	144 00	38 75	15 00
Sintaluta, Assa	1,298 20	680	16,583 95	87 65	123	3,473 75	383 80	48 18	4 94	17 80	477 65	....	100 00
South-Qu'Appelle, Assa	2,504 35	1,621	25,515 63	153 73	307	9,371 94	901 84	80 26	11 11	16 20	750 00	200 00	150 00
‖Stoughton, Assa	723 15	....	....	....	9	291 82	28 00	....	....	0 77	134 00	....	15 00
Strathcona, Alta	3,955 40	1,777	28,697 19	166 25	725	18,331 31	1,457 81	106 57	3 36	26 89	1,074 00	18 00	200 00
Swift-Current, Assa	1,691 10	814	14,439 71	99 35	154	4,803 82	422 85	47 25	7 43	5 23	*c*565 47	5 00	100 00
§Tantallon, Assa	530 52	389	10,347 36	56 61	33	733 94	415 24	28 71	....	6 77	150 00	10 74	15 00
Wapella, Assa	1,931 51	630	21,197 10	105 26	352	7,151 39	1,541 80	65 56	3 50	36 69	672 00	40 00	125 00

† Y compris $11 d'arrérages. ‡ Comptable du 1er octobre 1904. ‖ Comptable du 1er juin 1905. * Comptable du 1er avril 1905. ¶ Y compris 32 cents d'arrérages. § Comptable du 1er août 1904. †† Comptable du 1er mars 1905. (*a*) Y compris $1.87 d'arrérages pour service de nuit. *b* Comptable du 2 janvier 1905. (*c*) Y compris $2.47 d'arrérages pour service de nuit. (*d*) Y compris $3 d'arrérages pour service de nuit. (*e*) Comptable du 1er nov. 1904. (*f*) Y compris 16c. d'arrérages envoyés. (*g*) Y compris 56 c. d'arrérages pour service de nuit. (*h*) Y compris commission sur loyers de boîtes, et $2.50 d'arrérages pour service de nuit.

ANNEXE C—*Suite.*

ÉTAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., dans les Territoires du Nord-Ouest—*Fin.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
†Wauchope, Assa.	315 64	71	723 45	4 67	9	283 38	72 06	2 47	....	1 18	92 00	3 75	10 00
†Welwyn Station, Assa.	309 14	84	1,888 60	8 98	2	23 00	48 90	5 19	....	1 12	58 00	16 14	5 00
Wetaskawin, Alta.	5,826 92	2,155	42,878 76	215 03	1,411	37,558 47	2,611 03	173 03	1 54	47 80	1,484 00	120 00	275 00
Weyburn, Assa	3,022 06	1,927	33,888 62	171 27	675	17,197 46	1,423 15	115 36	....	25 55	855 00	2 25	175 00
Whitewood, Assa.	1,982 02	775	23,426 41	114 80	469	17,191 80	1,532 94	89 10	6 87	37 23	700 00	62 66	150 00
Wolseley, Assa.......	3,249 35	2,300	45,394 41	252 68	565	15,589 31	1,618 19	141 48	9 00	24 85	920 00	150 00	175 00
Yellow-Grass, Assa.....	1,226 74	866	20,014 41	91 21	280	8,792 80	519 60	61 36	1 97	8 27	398 00	....	75 00
Yorkton, Assa.........	5,131 47	2,978	52,882 99	298 75	1,268	34,449 13	3,309 32	184 77	3 73	17 89	1,568 00	140 00	300 00
Bureaux de poste non-comptables	47,813 59	....	....	....	....	....	....	....	....	....	20,708 85	692 98	781 00
	322,101 64												
MOINS—Valeur des timbres poste apposés aux bons postaux..........	389 00	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Totaux	321,712 64	131,681	2,439,394 32	14,050 62	54,265	1,380,381 55	152,609 58	8.091 74	464 46	1,735 57	92,481 69	5,587 72	11,233 50

† Comptable du 1er mars 1905.

ANNEXE C—*Suite.*

COLOMBIE-BRITANNIQUE.

ETAT indiquant les bureaux comptables en opération ; les recettes postales brutes ; le nombre et le montant des mandats-poste émis et payés, et le produit de la commission sur iceux ; la valeur des bons de poste payés ; et la compensation, les appointements et les allocations payés au directeur de poste de chaque bureau respectivement, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Abbotsford	383 51	357	15,829 01	61 05	186	2,978 89	175 76	46 57	4 89	4 84	180 00	26 00	20 00
Agassiz	722 37	715	8,249 08	55 71	124	3,012 07	359 40	24 29	3 60	2 15	320 00	....	75 00
Ainsworth	184 00	154	3,004 43	19 54	20	336 79	32 75	8 44	....	1 21	130 00	....	10 00
Alberni	443 42	403	4,841 21	33 76	205	4,397 58	282 66	17 78	3 82	9 49	‖250 00	3 00	20 00
Aldergrove	103 85	117	1,120 65	7 14	32	624 93	41 20	4 05	....	1 76	32 00	....	....
†Alert-Bay	193 83	....	....	....	....	....	....	....	....	....	106 00	....	10 00
†Anaconda	135 23	....	....	....	1	6 00	....	....	....	....	85 50	....	5 00
Armstrong	1,660 19	1,163	20,711 59	108 98	212	5,067 47	856 59	62 58	3 20	12 01	486 00	12 00	100 00
Arrowhead	1,264 69	1,250	25,175 15	147 23	104	3,130 86	410 12	69 19	16 14	6 24	370 00	24 50	75 00
Ashcroft	2,036 97	1,391	21,392 75	126 60	553	18,536 33	1,702 16	62 87	6 67	20 75	714 00	460 00	125 00
Atlin	1,224 50	2,373	78,651 05	339 01	204	12,077 46	180 95	....	....	....	*	....	....
Bamfield	262 09	135	2,998 92	21 26	5	78 90	29 60	8 24	....	1 48	130 00	....	10 00
Barkerville	499 18	409	15,107 76	71 85	46	1,771 25	148 69	43 61	15 09	7 48	238 00	....	25 00
Barnet	342 22	621	13,771 23	116 45	20	268 90	3 90	38 18	....	0 88	170 00	....	15 00
†Beaton	268 99	14	173 26	0 96	1	17 50	....	0 47	....	0 63	96 00	30 00	10 00
Beaumont	632 66	591	4,974 91	69 52	43	956 47	60 60	15 35	....	2 29	268 00	....	30 00
Beaver	171 37	193	1,530 35	11 85	9	126 32	21 40	4 24	0 18	0 88	105 00	....	10 00
‡Bella.Coola	116 69	25	459 25	2 28	4	124 60	....	1 26	....	0 27	44 00	....	....
†Boundary-Falls	253 57	6	66 60	0 49	....	....	20 00	0 18	....	0 22	68 00	....	5 00
†Bullion	107 17	10	144 18	1 10	....	....	....	0 40	....	....	95 00	....	5 00
Camborne	493 86	394	11,039 93	54 38	82	2,302 35	148 15	31 32	0 43	9 96	295 00	....	30 00
§Camp-McKinney	43 42	2	98 00	0 42	9	172 50	26 50	0 50	....	1 67	150 00	10 00	10 00
Carbonado	654 19	1,094	36,714 99	280 92	34	581 95	72 15	101 20	....	4 40	434 00	....	75 00
Cascade	260 13	442	5,810 41	36 94	29	812 28	89 05	17 01	....	2 23	170 00	....	10 00

† Comptable du 1er juin 1905. ‡Comptable du 1er mai 1905. ‖ Y compris $10 d'arrérages pour service de nuit. * Appointements, etc., entrés dans le rapport de l'Auditeur général. § Non comptable du 1er mai 1905.

ANNEXE C—*Suite.*

ÉTAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., dans la Colombie-Britannique—*Suite.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre des mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'épar.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Central-Park	193 03	89	677 76	5 10	33	507 66	45 90	2 43	…	1 51	64 00	…	5 00
Chemainus	1,175 51	1,835	32,837 35	196 96	212	3,995 20	143 50	93 07	10 21	1 63	440 00	14 00	75 00
Chilliwack	2,278 59	1,269	26,042 83	126 72	461	12,120 10	1,125 03	78 85	12 68	20 45	652 00	58 00	125 00
Clayoquot	183 91	288	5,046 52	31 02	35	1,002 73	52 25	14 98	…	1 31	70 00	…	5 00
Clinton	684 28	290	10,206 47	42 33	63	2,068 93	252 50	28 80	0 69	7 26	300 00	20 00	75 00
Cloverdale	320 78	282	5,330 45	33 13	109	1,597 48	258 29	16 35	…	5 06	122 00	22 00	10 00
Coal-Creek	577 68	1,198	23,101 01	195 92	31	511 70	1 75	63 89	…	2 83	172 00	…	15 00
Cobble-Hill	182 74	234	2,144 75	14 56	34	424 06	73 95	6 24	…	1 48	84 00	…	5 00
Columbia	370 11	892	13,625 05	81 68	93	1,809 18	145 70	39 10	…	3 93	185 00	…	15 00
†Comaplix	371 48	58	1,532 35	12 19	…	…	11 00	4 21	…	0 61	142 00	…	15 00
Comox	442 19	797	11,945 09	69 45	73	2,714 93	59 00	36 31	3 18	3 33	180 00	10 00	20 00
Corfield	77 42	109	1,653 21	17 03	20	188 55	15 90	4 80	…	1 61	54 00	…	5 00
Courtenay	196 64	665	10,008 90	61 62	69	1,796 47	39 15	27 74	…	2 90	88 00	…	5 00
Coutlee	163 10	141	4,045 72	22 36	35	1,858 22	28 40	14 75	…	2 39	60 00	6 00	5 00
Cranbrook	7.901 98	4,643	91,981 24	616 49	1,508	35,908 51	2,890 80	261 82	25 36	23 33	1,806 00	68 00	350 00
†Creston	301 03	8	178 94	0 80	4	53 70	48 50	0 50	…	0 70	135 00	…	15 00
Crofton	391 57	171	2,113 14	12 30	48	1,445 67	51 70	7 76	…	1 65	254 00	…	25 00
Cumberland	1,862 51	4,142	78,425 81	438 15	481	9,281 38	375 55	220 65	44 99	0 62	668 00	…	125 00
Duncan's-Station	1,948 15	1,778	27,921 77	181 51	620	10,895 18	667 14	82 34	16 63	15 71	638 00	70 00	125 00
†Eburne	384 50	15	211 45	1 35	3	70 65	4 50	0 58	…	0 29	146 00	…	15 00
Eholt	598 00	675	13,636 74	79 35	60	1,415 84	217 60	39 21	…	7 01	238 00	45 00	25 00
Enderby	1,740 54	604	9,772 07	56 43	206	5,635 90	787 45	29 98	4 36	12 92	420 00	…	75 00
Erie	224 44	420	9,307 45	46 10	51	1,117 87	132 51	26 76	…	3 28	135 00	…	10 00
Esquimalt	999 26	767	9,154 09	93 61	106	1,969 71	23 80	27 41	…	1 51	548 00	…	100 00
Fairview	569 47	528	7,741 69	47 29	183	4,001 34	495 85	22 99	0 23	4 91	348 00	…	35 00
Ferguson	572 05	1,317	19,789 95	119 28	68	1,481 47	183 20	54 61	…	2 30	364 00	…	35 00
Fernie	5,819 37	5,313	147,785 64	1,145 41	1,082	30,366 52	1,651 20	422 93	176 58	30 99	1,654 00	44 99	325 00
Field	806 45	427	14,020 52	120 55	30	550 36	121 35	38 99	9 96	2 84	314 00	…	35 00
Fort-Steele	522 39	338	7,143 60	40 12	138	2,355 35	194 29	21 17	1 97	6 19	400 00	5 00	75 00
*Galiano	133 18	31	792 76	3 62	20	539 95	84 05	3 19	…	1 17	64 00	…	5 00
Golden	2,120 62	1,078	27,239 46	162 55	383	6,288 03	999 77	80 60	7 08	23 87	752 00	75 00	150 00
Grand-Forks	4,210 21	2,262	58,168 32	368 05	1,070	28,244 48	2,070 83	197 06	42 13	65 78	1,148 00	40 00	225 00
Greenwood	3,612 46	3,422	57,745 81	364 35	802	15,937 08	1,881 44	171 48	41 22	23 59	1,180 00	30 00	250 00

Halcyon-Hot-Springs	186 74	124	4,076 15	16 56	35	497 69	140 05	11 23	2 03	4 80	74 00	....	5 00
§Harrison-Hot-Springs	456 56	41	513 15	3 62	6	358 46	27 50	1 41	....	0 59	278 00	....	30 00
Harrison-River	256 20	265	5,230 08	26 54	30	877 86	64 84	14 54	....	1 23	286 00	....	30 00
Hatzic	211 92	118	1,684 83	9 39	63	1,623 44	229 20	5 14	....	2 88	82 00	....	5 00
Hedley	901 30	785	21,998 41	100 87	76	2,492 53	318 10	63 26	....	14 13	260 00	....	25 00
Heriot-Bay	122 66	134	1,832 75	10 30	26	884 16	30 50	7 08	....	2 51	48 00	....	5 00
Hope	101 19	37	1,089 54	5 86	23	562 60	70 73	3 68	....	2 89	55 00	....	5 00
Illicillewaet	182 41	117	3,929 54	30 23	5	173 00	26 65	10 79	....	2 34	70 00	....	5 00
Kamloops	6,504 37	2,304	34,900 72	224 44	1,311	25,778 82	5,108 38	114 38	8 49	24 84	‡2,061 38	60 00	....
Kaslo	2,019 72	972	15,183 45	96 65	647	11,663 37	1,376 69	50 94	11 44	13 92	800 00	50 00	162 50
Kelowna	1,918 78	1,092	22,195 98	129 93	300	9,235 53	1,309 56	68 49	4 04	16 37	454 00	....	75 00
Keremeos	240 26	342	7,252 50	33 75	27	838 78	70 25	20 21	....	3 67	100 00	....	10 00
Kimberley	179 68	377	6,633 87	35 23	15	460 18	40 80	18 58	....	2 72	109 00	....	7 50
Lac-la-Hache	208 97	27	662 45	4 65	1	54 15	18 80	1 82	....	1 39	108 00	....	10 00
Ladner	1,422 73	1,043	18,019 87	100 14	296	6,463 03	428 04	53 46	3 89	12 15	480 00	4 00	100 00
Ladysmith	2,615 39	5,267	89,716 25	572 46	918	17,185 85	536 16	262 41	54 00	1 87	790 00	....	150 00
Langley	336 48	532	5,930 29	38 36	131	2,579 78	169 80	18 08	1 69	2 70	146 00	20 00	15 00
Lillooet	526 70	516	12,125 94	54 95	152	8,129 87	192 12	45 60	0 60	4 39	225 00	1 25	25 00
†Lower-Nicola	158 71	3	17 05	0 12	1	25 00	....	....	....	0 28	66 00	....	5 00
Lytton	501 67	546	9,980 24	58 54	58	1,015 21	243 07	28 36	4 92	5 58	240 00	20 00	25 00
Marysville	514 73	784	17,743 23	89 25	59	1,445 58	175 65	49 29	5 04	6 70	130 00	....	10 00
†Matsqui	191 10	24	258 29	1 89	3	72 90	2 60	0 71	....	0 18	52 00	....	5 00
Mayne	245 97	298	3,050 16	21 96	95	1,893 15	106 95	9 34	....	3 89	96 00	....	5 00
Michel	1,583 82	2,969	81,268 82	599 43	220	5,645 02	293 90	230 19	112 49	6 73	615 00	3 00	125 00
Midway	376 08	966	20,427 50	96 59	93	2,711 95	177 99	60 37	....	3 90	190 00	90 00	17 50
Mission-City	920 89	840	10,477 38	67 62	237	4,011 36	884 94	31 01	4 62	8 21	380 00	20 00	75 00
Morrissey	285 91	324	7,932 29	44 86	32	681 17	30 31	23 01	....	0 57	148 00	13 50	15 00
Morrissey-Mines	202 56	412	10,247 79	49 10	18	298 90	100 65	26 07	....	3 06	130 00	....	10 00
Mount-Sicker	474 19	1,006	22,571 20	110 22	83	1,484 70	191 65	62 72	....	4 90	276 28	....	29 18
Moyie	1,429 89	2,599	54,269 67	286 04	177	3,651 64	322 23	153 36	18 87	11 86	360 00	....	75 00
Nakusp	713 52	230	6,042 60	42 77	69	1,891 61	395 41	16 99	....	15 92	308 00	8 00	30 00
Nanaimo	7,322 37	5,506	76,537 34	543 36	2,745	56,535 19	2,124 11	243 80	106 08	7 49	‡2,623 09	392 00	....
Nelson	16,293 29	2,707	55,234 18	413 45	4,228	80,759 31	8,729 18	189 54	31 80	43 23	‡4,597 65	500 00	....
New-Denver	1,011 35	893	12,594 66	89 57	157	3,394 04	456 40	36 10	5 57	9 99	414 00	....	75 00
New-Westminster	12,343 57	4,799	77,301 73	569 16	3,330	72,071 24	8,334 12	249 11	21 97	42 79	‡3,810 23	200 00	....
Nicola-Lake	414 16	483	9,604 01	48 61	56	1,470 77	288 05	26 89	0 01	9 50	170 00	34 00	15 00
North-Bend	321 53	125	3,892 33	23 60	32	491 89	130 20	10 97	3 79	4 42	142 00	....	15 00
North-Vancouver	322 79	151	1,798 10	12 24	48	1,131 30	30 10	7 17	....	1 18	75 00	....	5 00
150 Mile-House	478 47	288	7,706 36	38 35	21	424 02	60 80	21 30	....	6 38	252 00	90 00	25 00
Palliser	283 02	118	2,946 75	20 65	12	364 46	14 33	8 10	....	3 38	102 00	....	10 00
Peachland	529 87	119	2,665 21	12 04	117	3,629 50	536 90	8 69	....	16 37	170 00	3 00	15 00
Phoenix	2,490 49	3,597	79,760 80	473 68	463	7,158 72	868 53	228 61	26 80	12 38	686 00	....	150 00
§§ Pilot-Bay	15 17	5	9 98	0 22	4	36 37	19 00	....	....	....	53 00	....	2 50
Port-Essington	689 80	1,040	26,639 07	147 31	99	4,718 28	116 35	77 88	4 75	1 76	268 00	12 00	30 00
Port-Hammond	900 96	512	5,303 72	37 24	171	3,151 72	483 59	15 88	3 08	4 54	334 00	....	35 00
Port-Haney	321 16	47	756 81	4 94	78	1,778 79	167 85	4 01	....	6 01	118 00	5 00	10 00
Port-Moody	520 41	275	6,643 70	52 59	45	1,383 98	91 35	18 80	....	2 52	276 00	....	30 00
Port-Simpson	324 72	397	7,785 23	37 90	70	1,939 97	122 50	22 73	....	1 89	151 00	....	15 00

* Non-comptable du 1er février 1905. § Comptable du 2 janvier 1905. † Comptable du 1er juin 1905. ‖ Comptable du 1er août 1904. §§ Non-comptable du 1er septembre 1904. ‡ Y compris commission sur loyers de boîtes.

ANNEXE C—*Suite*

ÉTAT indiquant les bureaux comptables en opération, etc., dans la Colombie-Britannique—*Suite.*

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre des mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Nombre des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible, et éclairage.
	$ c.		$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Princeton	438 13	293	9,011 34	40 14	181	4,315 26	562 08	26 27		8 99	158 00		15 00
Quesnel	451 72	420	10,716 72	54 89	25	927 98	127 05	30 00	1 01	8 41	200 00	10 00	20 00
Revelstoke	6,110 96	2,716	56,355 60	409 31	1,006	21,544 03	4,844 10	163 66	43 05	29 82	1,690 00	455 00	325 00
c Rogers-Pass	321 13	28	366 90	2 35			0 70	1 01			128 00		10 00
Rossland	9,434 44	2,992	64,238 75	432 55	2,485	40,967 21	4,451 73	219 66	77 33	50 11	*a*3,545 52	136 00	
c Ruskin	157 41	7	23 25	0 24			3 00			0 34	80 00		5 00
d Salmo	335 11	429	11,851 13	50 84	14	223 48	95 15	32 75		4 23	110 00		10 00
Salmon-Arm	671 22	334	4,349 52	28 53	122	2,898 63	539 85	13 91		7 36	225 00	4 00	25 00
Salt-Spring-Island	590 69	392	7,812 71	43 96	154	3,098 06	311 00	24 61		5 88	260 00		25 00
Sandon	1,385 32	1,420	27,789 61	166 59	321	5,129 28	801 87	80 50	12 62	6 01	650 00	16 00	112 50
Sapperton	680 20	474	8,043 27	75 82	141	4,442 12	365 91	23 73		0 32	298 00		30 00
Sardis	361 73	578	7,524 36	44 38	61	1,521 36	94 65	22 01		5 54	146 00	3 00	15 00
Sidney	302 19	385	8,531 48	39 45	45	1,024 21	71 45	23 85		2 05	150 00		15 00
Silverton	359 90	408	6,651 15	40 91	46	791 99	66 56	19 09		3 67	205 00		15 00
Slocan	803 99	1,265	15,504 81	94 76	200	3,148 50	486 68	44 55	15 09	3 39	435 00		87 50
Soda-Creek	127 72	216	2,657 11	15 37	2	21 50	27 50	7 30	0 10	1 89	*b*113 33	16 00	5 00
South-Salt-Spring	143 91	205	3,079 24	16 86	50	1,245 49	61 60	8 52		3 89	65 00		5 00
Spence's-Bridge	234 71	213	5,637 10	30 07	29	576 44	180 22	15 67	0 40	2 83	110 00	55 00	10 00
Steveston	1,052 59	1,330	35,944 45	306 30	264	8,692 99	268 20	115 80		6 47	465 00		100 00
Summerland	729 58	102	3,953 32	19 20	61	1,877 37	524 98	12 34		17 81	218 00		20 00
Three-Forks	242 01	337	7,400 52	38 42	20	613 36	60 60	20 48		1 54	106 00		10 00
Trail	2,037 23	2,215	40,950 00	273 31	261	4,040 11	524 71	117 54	18 27	12 48	700 00		150 00
Trout-Lake	786 80	1,072	10,694 85	72 48	155	3,199 48	460 39	31 05		5 51	332 00		35 00
Union-Bay	203 06	587	16,036 70	76 36	42	1,643 94	35 85	44 43		0 39	108 00		10 00
Vananda	399 21	1,268	17,411 89	94 82	69	2,098 69	79 91	48 78	13 33	0 84	232 50		22 50
Vancouver	*98,016 95												
(*Divisé comme suit):													
Bureau principal	86,916 03	20,946	448,606 21	3,780 26	22,425	570,731 91	47,210 16			†140 18	§		
‖Cedar-Cove	639 01										220 00		20 00
Mount-Pleasant	3,026 76	1,239	17,481 78	116 10	156	3,179 45	487 45	50 22	0 71	14 88	816 00		150 00
Vancouver, East End	4,950 03	2,287	24,368 32	186 19	60	1,090 11	148 66	68 80	0 11	5 09	75 00		
Vancouver, W. End.	1,170 00	345	2,760 49	23 55	8	98 27	3 00	7 83		1 09	60 00		
Vancouver, bur. sec.													

n° 1	620 25	83	627 18	5 90	....	....	2 50	1 73	....	1 32	60 00	....	....
Vancouver, bur. sec..													
n° 7	291 20	186	1,421 35	10 40	2	40 00	....	3 90	....	0 78	60 00	....	....
‡ West-Fairview	403 67	40	407 19	2 74	2	35 00	....	1 12	....	1 82	102 00	....	10 00
Vernon	5,120 78	1,432	22,708 66	154 45	924	26,603 35	3,992 72	73 79	10 13	25 80	1,346 00	30 00	250 00
Victoria	**56,332 48	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
(‡Divisé comme suit) :													
Bureau principal	55,771 69	14,783	182,342 80	1,548 61	15,067	331,251 34	24,437 56	....	....	†37 25	§	....	....
‖Maywood	62 38	....	....	....	....	....	....	....	....	....	34 00	....	....
Victoria-West	498 41	341	3,708 38	30 64	70	1,101 07	24 75	11 77	....	1 77	180 00	....	....
Wardner	654 75	695	11,055 15	79 92	40	1,138 98	129 15	32 05	....	2 99	208 00	....	20 00
Wellington	207 57	524	4,637 51	33 13	78	1,681 55	85 55	13 52	1 26	0 39	108 54	....	10 00
Whitewater	140 10	290	6,495 98	38 77	29	615 85	37 87	17 96	2 17	2 59	127 00	....	5 00
Whonnock	250 26	238	3,240 82	18 99	91	1,589 52	70 15	10 36	0 81	4 09	120 00	....	10 00
Wilmer	354 83	766	7,860 72	48 54	42	855 61	117 84	22 32	0 04	0 80	180 00	....	20 00
e Windermere	274 38	16	190 44	1 10	1	3 05	20 00	0 53	....	0 56	100 00	10 00	5 00
Yale	507 83	248	2,870 86	17 45	129	3,215 32	344 05	9 29	....	3 86	212 00	....	20 00
Ymir	1,042 05	1,516	27,579 91	141 52	234	4,129 46	421 58	78 49	....	6 95	472 00	....	100 00
(*f*) Yreka	26 26	61	1,139 72	5 53	5	108 95	4 50	3 20	....	0 43	36 66	....	....
Bureaux de poste non-comptables	21,120 05	....	....	....	....	....	....	....	....	....	11,209 77	363 32	478 75
	337,377 22												
Moins—Valeur des timbres-poste apposés aux bons postaux	401 00	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....
Totaux	336,976 22	159,883	3,029,673 84	20,573 75	72,054	1,661,872 76	148,035 59	6,885 77	1,083 69	1,179 21	68,881 45	3,697 56	6,755 43

‖ Bureau non-comptable. † Commission aux bur. non-comptables, etc. § Appoint., etc., portés au rapport de l'auditeur général. ‡ Comptable du 1er mars 1905.
a Y compris commission sur loyer de boîte. *b* Y compris $3.83 d'arrér. p. service de nuit. *c* Comptable du 1er juin 1905. *d* Comptable du 1er octobre 1904.
e Comptable du 1er mai 1905. *f* Non-comptable du 1er juin 1905.

ANNEXE C—*Fin.*

YUKON.

ÉTAT indiquant les bureaux comptables en opération ; les recettes post. brutes ; le nombre et le montant des mandats-poste émis et payés, le produit des droits de commission sur eux, la valeur des bons de poste payés, et la compensation, les appointements et les allocations payés au directeur de poste de chaque bureau respectivement, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.

Nom du bureau.	Recettes postales brutes.	Nombre de mandats-poste émis.	Total des mandats-poste émis.	Total de la commission reçue du public.	Nombre de mandats-poste payés.	Total des mandats-poste payés.	Total des bons de poste payés.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de mandats-poste.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de caisse d'éparg.	Commis. allouée aux direct. de poste p. serv. de bons de poste.	Appointements.	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour loyer, combustible et éclairage.
	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Bonanza	908 58	1,734	74,015 19	561 50	83	3,957 51	54 75	......	......	......	*	......	......
Carcross	262 29	368	13,380 11	102 82	44	1,440 36	60 35	......	......	......	*	......	......
Dawson	12,441 38	10,508	540,848 24	3,990 82	1,274	67,867 69	800 25	......	......	......	*	......	......
Dominion	296 57	742	36,531 89	269 26	31	1,486 80	11 00	......	......	......	*	......	......
Gold-Run	209 28	270	9,514 70	71 22	20	1,103 81	......	......	......	......	*	......	......
Granville	255 25	567	26,675 46	190 66	28	1,604 55	38 50	......	......	......	*	......	......
Hunker	362 25	572	20,424 81	156 66	27	538 60	100 75	......	......	......	*	......	......
Sulphur	211 20	276	11,410 97	85 25	19	1,242 90	9 00	......	......	......	*	......	......
White-Horse	3,092 08	2,122	66,341 69	541 16	422	14,375 01	486 12	......	......	......	*	......	......
Bureaux de poste non-comptables	748 23	......	......	......	......	......	......	......	......	......	*	......	......
	18,787 11												
MOINS—Valeur des timbres-poste apposés aux bons de poste	12 01	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......
Totaux	18,775 10	17,159	799,143 06	5,969 35	1,948	93,617 23	1,560 72	......	......	......	......	......	......
Bur. des lettres mortes, Ottawa	169 17	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......
Bur. du haut-commissaire Londres, Ang.	72 99	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......	......

* Appointements, etc., entrés au rapport de l'auditeur général.

ANNEXE D

REVENU, APPOINTEMENTS ET ALLOCATIONS

SE RATTACHANT AUX

BUREAUX DE POSTE NON COMPTABLES

ANNEXE D.

BUREAUX NON COMPTABLES.

REVENU perçu par les directeurs de bureaux de poste non comptables au Canada, ainsi qu'appointements et allocations payés à ces fonctionnaires durant l'exercice terminé le 30 juin 1905.

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
ABBOTT'S-Corners	Missisquoi.....Q	80 65	30 00		
Abenakis	Dorchester.....Q	37 75	25 00		
Abenakis-Springs	Yamaska.....Q	177 25	74 00		5 00
Aberarder	Lambton, D. O.....O	53 00	30 00		
Abercrombie	Pictou.....N.-E	20 00	25 00		
Aberdeen	Grey, D.S.....O	29 00	30 00		
Aberdeen	Inverness.....N.-E	16 25	*c* 31 00		
‖Aberdeen	Humboldt.....Sask.	89 00	6 25		
Aberdour	Bruce, D.N.....O	82 00	40 00		
Abernethy	.....Assa. est	841 33	78 00		5 00
Abigail	Souris.....M	11 30	25 00		
Abingdon	Lincoln.....O	94 58	40 00		
Abram-River	Yarmouth.....N.-E	26 00	25 00		
Abrams-Village	Prince.....I.P.-E	49 00	25 00	1 88	
Acacia	Norfolk.....O	27 36	25 00		
Acaciaville	Digby.....N.-E	107 59	50 00		5 00
Acadie	Kent.....N.-B	62 21	30 00	4 83	
Acadie-Siding	Kent.....N.-B	56 45	36 00	12 00	
††Achill	Simcoe, D.S.....O	14 50	10 97		
Achosnach	Inverness.....N.-E	10 00	25 00		
*Acton	York.....N.-B	14 00	22 91		
Acton's-Corners	Grenville.....O	41 79	25 00		
Adair	Qu'Appelle.....Assa.-est	70 70	38 00		
Adamsville	Bruce, D.N.....O	25 80	25 00		
Adamsville	Brome.....Q	162 05	75 00		5 00
Adamsville	Kent.....N.-B	89 00	38 00		
Adderley	Mégantic.....Q	17 91	25 00		
Addingham	Portage-la-Prairie.....M	31 95	30 00		
Addington-Forks	Antigonishe.....N.-E	18 23	25 00		
Adelaide	Middlesex, D.N.....O	162 80	76 00		5 00
(*a*)Adelaide	Cité de Vancouver..C.-B	37 00	2 08		
Adelphi	Yale et Caribou.....C.-B	120 15	48 00		5 00
Admaston	Renfrew, D.S.,.....O	76 86	44 00		
Admiral-Rock	Hants.....N.-E	26 50	25 00		
Aetna	.....Alta	41 18	32 00		
Afton	Antigonishe.....N.-E	142 92	54 00	14 00	5 00
Afton-Road	Queen.....I.P.-E	5 00	25 00		
Afton-Station	Antigonishe.....N.-E	18 25	25 00		
Agricola	Edmondton.....Alta	57 87	36 00	0 75	
†Aguanish	Chicoutimi et Sag.....Q	4 00	25 00		
Ahmic-Lake	Parry-Sd.....O	39 82	25 00		
(*b*)Ahoussat	Comox-Atlin.....C.-B	35 97	20 53		
Ahuntsic	Laval.....Q	152 75	44 00	6 00	
Aikenside	Brandon.....M	55 54	28 00		
Ainslie-Glen	Inverness.....N.-E	15 08	25 00		

* Ouvert 1-8-04. †† Ouvert 23-1-05. ‖ Ouvert 1-4-05. (*a*) Ouvert 1-6-05. (*b*) Fermé 27-1-05.
(*c*) Y compris $6 pour allocation de nuit. † Bureau d'hiver.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Aird	Missisquoi Q	24 94	25 00		
Airlie	Dufferin O	21 25	25 00		
Air-Line-Junction	Welland O	50 00	25 00		
Aitkin's-Ferry	King I.P.-E.	107 90	50 00		5 00
Akerly	Sunbury et Queen N.-B	6 00	25 00		
†Alain	Bonaventure Q	22 00	18 75		
Alaindale	Lotbinière Q	19 00	25 00		
*(a)*Alamo	Yale et Caribou C.-B		11 00		
Alba	Inverness N.-E	16 00	25 00		
Alba	Renfrew, D.N. O	38 92	25 00		
Albanel	Chicoutimi et Saguenay Q	110 54	36 00		
Albany	Prince I.P.-E.	150 80	70 00	54 00	5 00
Albany-Cross	Annapolis N.-E	36 00	25 00		
Alberry-Plains	Queen I.P.-E.	22 98	25 00		
Albert	Hastings, D.E. O	28 46	25 00		
Albert-Bridge	Cap-Breton-Sud N.E	31 41	25 00		
Albert-Canyon	Kootenay C.-B	48 74	40 00		
Albertine	Victoria N.-B	66 25	25 00		
Albert-Mines	King et Albert N.-B	136 25	56 00		5 00
Albert-Mines	Sherbrooke Q	154 00	65 00		5 00
Alberton	Wentworth O	192 00	90 00		10 00
Albion	King I.P.-E	31 19	25 00		
Albuna	Essex, D.S. O	24 83	25 00		
Albury	Prince-Edouard O	34 65	25 00		
Alcester	Souris M	25 57	25 00		
Aldboro'	Elgin, D.O. O	58 50	36 00		
Alder	York, D.N. O	18 65	25 00		
*(b)*Alderdale	Nipissingue O	21 50	6 25		
*(c)*Aldermere	Comox-Atlin C.-B	30 00	6 25		
Alder-Point	C.-Breton-N. et Vic. N.-E	20 03	25 00		
Alder-River	Guysborough N.-E	5 00	25 00		
Aldershot	Wentworth O	190 33	74 00		5 00
Aldersville	Lunenburg N.-E	30 20	‡31 00		
Alderville	Northumberland, D.O. O	17 00	25 00		
Aldina	Saskatchewan Sask	24 90	25 00	§ 10 33	
Aldouane	Kent N.-B	22 45	25 00		
Alexander	Inverness N.-E	35 96	28 00	8 00	
Alexandra	Queen I.P.-E	26 78	25 00		
Alexandria	Yale et Caribou C.-B	86 20	55 00	9 00	5 00
Alexandrina	Kent N.-B	14 00	25 00		
Alexis-Creek	Yale et Caribou C.-B	89 19	48 00		5 00
Alfred-Centre	Prescott O	49 94	25 00		
Algonquin-Park	Nipissing O	29 05	25 00		
Alice	Renfrew, D.N. O	47 44	25 00		
‖Alice-Siding	Kootenay C.-B	41 35	18 75		
Alison	Westmoreland N.-B	6 00	25 00		
**Alix	Strathcona Alta	30 20	2 08		
Alkali-Lake	Yale et Caribou C.-B	25 75	25 00		
Allanburg	Welland O	224 64	75 00		5 00
Allandale	York N.-B	11 00	25 00		
Allanlea	Dauphin M	25 18	25 00		
Allan-Park	Grey, D. S. O	92 87	50 00	7 00	5 00
Allan's-Corners	Chateauguay Q	134 00	74 00		5 00
Allan's-Mills	Lanark, D.S. O	73 00	40 00		
Allard	Bonaventure Q	57 27	25 00		
Allen	Frontenac O	15 83	25 00		

‡ Y compris $6.00 pour allocation de nuit. ‖ Ouvert 1-10-04. † Ouvert 1-10-04. *(a)* Fermé 30-9-04. *(b)* Ouvert 1-4-05. *(c)* Ouvert 1-4-05. ** Ouvert 1-6-05. § Y compris 33 cts d'arrérages pour allocation de passe.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Allendale	Shelburne et Queen.N.-E	152 00	25 00		
Allen's-Mills	Portneuf Q	73 15	25 00		
Allenwood	Simcoe, D.N O	64 97	36 00		
Allisonville	Prince-Edouard O	72 12	28 00		
Alliston	King I.P.-E	44 00	25 00		
Alloa	Peel O	59 40	28 00		
Allsaw	Victoria et Haliburton.O	9 00	25 00		
Allumette Island	Pontiac Q	31 16	25 00		
Alluvia	New-Westminster C.-B	24 09	25 00		
Alma	Pictou N.-E	66 78	32 00		
Alma	Prince I.P.-E	86 56	36 00		
*Alma	Qu'Appelle Assa.-est.	5 37	14 75		
Alma-Heights	Algoma O	1 00	25 00		
Almasippi	Macdonald M	5 00	25 00		
Almaville	Champlain Q	35 50	25 00		
Almira	York, D.C O	52 20	32 00		
Alport	Muskoka O	60 36	40 00		
Alsace	Parry-Sd O	45 98	25 00		
Alsfeldt	Grey, D.S O	261 91	136 00		15 00
Althorpe	Lanark, D.S O	24 90	25 00		
Alton	Colchester N.-E	52 20	25 00		
Altona	Ontario, D.S O	73 16	36 00		
Alva	Brome Q	53 85	28 00		
Alvena	Humboldt Sask	20 61	25 00		
Alward	Westmoreland N.-B	19 59	25 00		
Amaguadus-Pond	Cap BretonN.etVic.N.-E	23 58	25 00		
Amaranth-Station	Dufferin O	22 48	25 00		
Amber	York, D.C O	33 14	25 00		
Amberley	Huron, D.O O	130 46	66 00	5 00	5 00
Ambleside	Bruce, D.S O	11 00	25 00		
Amherst-Point	Cumberland N.-E	48 00	25 00		
b Amherst, rue	Saint-Jacques Q		§		
Amiens	Middlesex, D.N O	20 00	25 00		
Amirault-Hill	Yarmouth N.-E	47 60	25 00		
Ammon	Westmoreland N.-B	6 00	25 00		
Amulree	Perth, D.N O	57 77	34 00		
Anagance-Ridge	King et Albert N.-B	9 25	25 00		
Ancienne Lorette	Québec Q	127 47	58 00	3 00	5 00
Anderson	Perth, D.S O	77 41	38 00		
Anderson	Westmoreland N.-B	25 98	25 00		
Anderson's-Corners	Huntingdon Q	66 00	28 00		
Andrew	Edmonton Alta	65 74	25 00	‡22 66	
Andrewsville	Lanark, D.S O	68 96	36 00		
Ange Gardien	Montmorency Q	288 50	64 00		10 00
Angeline	Rouville Q	89 00	54 00	9 00	5 00
Angus-Ridge	Strathcona Alta	20 50	25 00		
‖ Annaheim	Humboldt Sask	60 60	18 75		
Annan	Grey, D.N O	150 74	76 00		5 00
Annesley	Pontiac Q	12 00	25 00		
Annidale	Sunbury et Queen N.-B	25 50	25 00	12 00	
Annis	Yale et Cariboo C.-B	42 00	82 00		5 00
Anson	Hastings, D.O O	51 50	25 00		
Ansonia	Algoma, D.E O	3 00	25 00		
Anten-Mills	Simcoe, D.N O	78 00	36 00		
a Anthracite	Calgary Alta	44 15	95 52		10 21
Antigonishe-Harbour	Antigonishe N.-E	30 10	25 00		

§ Pour le revenu, etc. *Voir* Annexe C, succursales de Montréal, etc. *b* Fermé 18-5-05. * Fermé 1-1-05. ‖ Ouvert 1-10-04. *a* Fermé 7-3-05. ‡ Y compris $6.66 d'arrérages, avance d'allocation.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c	$ c.	$ c.	$ c.
Antigonishe-Harbour (côté sud)	Antigonishe N.-E	11 00	25 00		
Antioch	Muskoka O	16 00	25 00		
Antrim	Halifax N.-E	11 75	25 00		
Antrim	Carleton O	132 00	67 00		5 00
Anvil-Island	Comox-Atlin C.-B	10 25	25 00		
Appin	Antigonishe N.-E	25 00	25 00		
Appin-Road	Queen I.P.-E	17 00	25 00		
Appleby	Halton O	134 90	50 00		5 00
Appleby-Corner	Nipissing O	15 00	25 00		
Appledore	Kent, D.E O	16 00	25 00		
Apple-Grove	Stanstead Q	25 00	25 00		
Apple-River	Cumberland N.-E	119 11	76 00	12 75	5 00
Appleton	Lanark, D.N. O	263 98	102 00		10 00
Apto	Simcoe, D.N. O	12 26	25 00		
Arat	Assa-ouest Assa	5 00	25 00		
Arbakka	Provencher Man	31 02	25 00		
Arcadia	Yarmouth N.-E	207 00	115 00	9 00	10 00
Archer	Dundas O	24 00	25 00		
Archibald	Colchester N.-E	33 00	25 00		
Archibald-Settlement	Ristigouche N.-B	18 00	25 00		
Ardal	Selkirk M	25 00	25 00		
Ardness	Pictou N.-E	31 21	25 00		
Ardoch	Frontenac O	124 77	56 00		5 00
Ardtrea	Simcoe, D.E O	44 00	25 00		
Argyle	Victoria et Haliburton O	134 91	64 00		5 00
Argyle	Carleton N.-B	34 13	25 00		
Argyle	Yarmouth N.-E	32 98	25 00	11 00	
Argyle	Macdonald M	56 60	34 00		
Argyle-Head	Yarmouth N.-E	70 00	38 00		
Argyle-Shore	Queen I.P.-E	12 00	25 00		
Argyle-Sound	Yarmouth N.-E	55 50	30 00		
Ariel	Parry-Sound O	31 50	25 00		
Arisaig	Antigonishe N.-E	4 00	25 00		
Arkell	Wellington, D.S. O	93 88	36 00		
Arlington	Simcoe, D.S O	20 00	25 00		
Arlington	King N.-E	18 45	25 00		
Arlington	Prince I.P.-E	16 25	25 00		
a Arlington-Beach	Humboldt Assa	23 00	8 33		
Armadale	York, D.C O	30 00	25 00		
Armadale	King I.P.-E	33 10	25 00	4 00	
Armagh	Bellechasse Q	200 16	80 00	3 00	5 00
Armand	Témiscouata Q	125 44	62 00		5 00
*Armitage	York, D.N. O	23 50			
Armond	Carleton N.-B	19 09	25 00		
Armstrong	King et Albert N.-B	15 50	25 00		
Armstrong	Beauce Q	26 00	25 00	9 00	
Armstrong's-Brook	Ristigouche N.-B	39 49	30 00		
Armstrong's-Corner	Sunbury et Queen N.-B	60 51	35 00		
Armstrong's-Mills	Wellington, D.S. O	21 19	25 00		
Arner	Essex, D.S O	107 85	50 00		5 00
Arnes	Selkirk M	53 95	30 00		
Arnott	Grey, D.N. O	92 26	45 00		
Arnstein	Parry-Sound O	77 18	36 00		
Aroostook-Junction	Victoria N.-B	175 60	106 00	8 00	10 00
Arrow-River	Marquette M	167 40	*c*110 00	10 00	5 00
Arrowton	Marquette M	5 00	25 00		
Arthurette	Victoria N.-B	52 25	30 00		

a Ouvert 1-3-05. * Ouvert 1-10-04. *c* Y compris $16 allocation de nuit et $8 arrérages de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
e Arthurvale	Calgary ... Alta	5 00	1 44		
Arthurville	Bellechasse ... Q	32 86	25 00		
Ascot-Corner	Sherbrooke ... Q	255 21	100 00	6 00	10 00
Asessippi	Marquette ... M	104 89	80 00		5 00
Ash	Halton ... O	38 66	25 00		
Ashdad	Renfrew, D.S. ... O	31 92	25 00		
Ashdale	Antigonishe ... N.-E	4 00	25 00		
‖ ‡Ashdown	Parry-Sound ... O	8 50	2 24		
Ashfield	Inverness ... N.-E	25 73	25 00		
Ashgrove	Halton ... O	75 00	38 00		
Ashland	Carleton ... N.-B	11 25	25 00		
Ashley	Grey, D.E ... O	24 98	25 00		
Ashville	Dauphin ... Man	56 40	55 00		5 00
Asker	Strathcona ... Alta	43 27	30 00		
Askilton	Inverness ... N.-E	11 00	25 00		
Aspdin	Muskoka ... O	139 59	68 00		5 00
Aspen	Guysborough ... N.-E	95 00	*c*56 00		
Aspen-Grove	Yale et Caribou ... C-B	54 98	34 00		
Aspotogan	Lunenburg ... N.-E	9 35	25 00		
Assametquaghan	Bonaventure ... Q	26 00	25 00		
Asselstine	Lennox et Addington .. O	30 43	25 00		
Astleyville	Edmonton ... Alta	24 88	25 00		
Aston-Junction	Nicolet ... Q	57 71	40 00		
Aston-Station	Nicolet ... Q	117 75	60 00		5 00
*Astorville	Nipissing ... O	48 34	25 00		
Atha	Ontario, D.S. ... O	24 94	25 00		
Athabasca-Landing	Edmonton ... Alta	201 25	80 00	4 00	5 00
Athalmer	Kootenay ... C..B	95 58	50 00		
Athelstan	Huntingdon ... Q	260 00	88 00		10 00
Atherton	Norfolk ... O	38 21	25 00		
Athlone	Simcoe, D.N ... O	149 88	60 00		5 00
Athol	Glengarry ... O	67 57	36 00		
Atikokan	Thunder-Bay et Rainy-River ... O	140 71	*b*87 60		5 00
Atkin	Lambton, D.S. ... O	41 02	25 00		
Atkinson	Frontenac ... O	18 78	25 00		
Atlanta	King's ... N.-E	27 75	25 00		
Attercliffe	Lincoln ... O	153 50	80 00		5 00
Attercliffe-Station	Haldimand ... O	165 91	64 00	9 00	5 00
Atwell	Macdonald ... M	68 27	28 00		
Atwood's-Brook	Shelburne et Queen . N.-E	37 13	25 00		
Aubert-Gallion	Beauce ... Q	137 50	48 00		5 00
Aubigny	Provencher ... M	26 80	25 00		
Aubrey	Chateauguay ... Q	165 25	64 00		5 00
Auburn	Queen's ... I.P.-E	9 00	25 00	3 00	
Auburndale	Lunenburg ... N.-E	20 00	25 00		
†Auburnton	Assa.-est ... Assa	6 00	2 08		
Audet	Beauce ... Q	61 52	25 00		
Audley	Ontario, D.S. ... O	60 82	28 00		
Audrey	Assa.-est ... Assa	22 66	25 00		
Aughrim	Lambton, D.E ... O	45 40	25 00		
Augsburg	Renfrew, D.N. ... O	37 96	32 00		
Augustine-Cove	Prince ... I.P.-E	65 10	30 00		
a Auguston	Dufferin ... O	1 25	15 06		
Auld's Cove	Guysborough ... N.-E	13 50	25 00		

* Ci-devant Nosbonsing. *a* Fermé 6-2-'05. † Ouvert 1-6-'05. *b* Y compris $5.60 d'allocation de nuit, y compris 60c. d'arrérages. ‖ Rouvert 1-11-04. ‡ Fermé 3-12-04. *e* Ouvert 10-6-05. *c* Y compris $14 d'allocation de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Aurigny	Gaspé Q	33 98	25 00		
Auvergne	Portneuf Q	116 36	46 00		5 00
Avery's-Portage	York N.-B	38 90	25 00		
Avoca	Argenteuil Q	184 00	68 00		5 00
Avon	Elgin, D.E. O	207 70	94 00		10 00
Avon	Mégantic Q	52 77	35 25		
Avonbank	Perth, D.S. O	43 00	30 00		
Avondale	Pictou N.-E	26 00	28 00		
Avondale	Carleton N.-B	63 21	32 00		
Avondale	Queen I.P.-E	18 90	25 00		
Avondale-Station	Pictou N.-E	41 71	25 00	8 00	
Avonhurst	Qu'Appelle Assa	54 00	25 00		
Avonmore	King et Albert N.-B	33 00	25 00		
Avonport	King N.-E	61 70	30 00		
Avonry	Lambton, D.O O	5 00	25 00		
Avonton	Perth, D.S. O	142 00	76 00	33 00	5 00
Aweme	Portage-la-Prairie M	18 17	25 00		
Axe-Lake	Parry-Sound O	34 35	25 00		
Aylsworth	Thunder-Bay et Rainy-River O	29 20	30 00		
Azilda	Algoma, D.E. O	230 85	116 00	3 50	10 00
BACCARO	Shelburne et Queen N.-E	132 20	50 00		5 00
Back-Bay	Charlotte N.-B	107 20	55 00		5 00
Back-Lands	Antigonishe N.-E	7 00	25 00		
Back-Meadows	Pictou N.-E	12 00	24 09		
Back-Shore	Pictou N.-E	5 00	25 00		
Baddeck-Bay	Cap-Breton-nord et Victoria N.-E	25 01	25 00	5 00	
Baddeck-Bridge	Cap-Breton-nord et Victoria N.-E	12 23	25 00		
Baddeck-River, North-Branch	Cap-Breton-nord et Victoria N.-E	15 00	25 00		
Baddow	Victoria et Haliburton O	33 20	25 00		
Badger	Provencher M	80 66	25 00		
a Badgerdale	Mackenzie Assa	5 00	2 08		
Badjeros	Grey, D.E O	165 53	92 00		10 00
† Bagley	Humboldt Sask	18 28	20 83		
Baie-de-la-Trinité	Chicoutimi et Saguenay, Q	26 80	25 00		
Baie-des-Bacons	Chicoutimi et Saguenay, Q	17 56	25 00		
Baie-des-Rochers	Charlevoix Q	11 30	††45 00		
*Baie-d'Urfe	Jacques-Cartier Q	61 00	25 00		
Baie-St-Paul	Macdonald M	1 00	25 00		
Baie-Verte-Road	Westmoreland N.-B	21 00	25 00		
Baillargeon	Lévis Q	183 49	80 00		5 00
Baillie	Charlotte N.-B	33 52	25 00	3 00	
Bairdsville	Victoria N.-B	32 00	25 00	4 00	
** Baker	Kootenay C.-B	153 55	38 00		
Baker-Brook	Victoria N.-B	83 15	25 00		
Baker-Settlement	Lunenburg N.-E	29 50	25 00		
Balaclava	Grey, D.N O	50 00	36 00		
Balderson	Lanark, D.S. O	169 41	74 00	5 00	5 00
Baldoon	Kent, D.O O	27 02	25 00		
Baldwin	York, D.N O	99 96	58 00		5 00

* Bureau d'été. Ouvert 1-6-'05. †† Y compris $20 allocation de nuit. † Ouvert 1-9-'04. ** Ci-devant Mayook.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Baldwin's-Mills	Stanstead ... Q	240 55	90 00		10 00
Baldwin's-Road	King's ... I.P.-E	12 50	25 00		
Baleine	Cap-Breton-sud ... N.-E	2 00	25 00		
Balfour	Prince-Edouard ... O	11 00	25 00		
Balfour	Kootenay ... C.-B	31 50	25 00		
Balfron	King ... N.-B	25 92	25 00		
‖ Baljennie	Saskatchewan ... Sask	38 92	22 91		
Ballantrae	York, D.N ... O	199 95	80 00		5 00
Ballantyne's-Cove	Antigonishe ... N.-E	45 81	25 00		
Ballantyne's-Station	Frontenac ... O	11 50	25 00		
Ballinafad	Wellington, D.S ... O	191 70	114 00		10 00
Ballyduff	Durham, ... O	72 46	28 00		
Ballymote	Middlesex, D.E ... O	80 68	38 00		
Balmoral	Haldimand ... O	83 78	46 00		5 00
Balmoral	Restigouche ... N.-B	39 71	25 00		
Balmoral-Mills	Colchester ... N.-E	68 23	26 00		
Balmy-Beach	York, D.S ... O	‡			
Balsam	Ontario, D.S ... O	159 00	68 00		5 00
Balsam-Bay	Selkirk ... M	19 00	25 00		
Balsam-Grove	Victoria et Haliburton .. O	14 35	25 00		
Balsam-Hill	Renfrew, D.S ... O	25 65	25 00		
Balsam-Lake	Victoria et Haliburton .. O	15 00	25 00		
Baltic	Prince ... I.P.-E	39 70	25 00		
Balvenie	Renfrew, D.S ... O	15 00	25 00		
Bamberg	Waterloo, D.N ... O	88 00	42 00		
Banbury	Parry Sound ... O	17 04	25 00		
Banda	Simcoe, D.N ... O	60 15	40 00		
Bangor	King ... I.P.-E	26 89	25 00		
Banks	Grey, D.E ... O	40 30	25 00		
Banks-of-Broad-Cove	Inverness ... N.-E	16 00	25 00		
Banner	Oxford, D.S ... O	32 25	25 00		
Bannon	Carleton ... N.-B	14 50	25 00		
Barachois	Westmoreland ... N.-B	31 25	25 00		
Barachois-Harbour	Cap-Breton nord et Victoria ... N.-E	30 01	30 00		
Barb	Prescott ... O	75 88	46 00		5 00
Bardal	Brandon ... M	11 86	25 00		
a Bardo	Strathcona, Alta ...	140 28	62 00	3 75	5 00
Bardolph	Lennox et Addington .. O	17 93	25 00		
Bardsville	Muskoka ... O	24 37	25 00		
Bark-Lake	Renfrew, D.S ... O	18 25	25 00		
Barkway	Muskoka ... O	37 55	25 00		
Barnaby-River	Northumberland ... N.-B	213 34	90 00	3 00	5 00
Barnardo	Marquette ... M	105 62	68 00		5 00
Barnesdale	Parry-Sound ... O	134 80	38 00	3 00	
Barnesville	King et Albert ... N.-B	67 30	30 00		
Barney-River-Station	Pictou ... N.-E	35 98	25 00		
Barney's-Brook	Hants ... N.-E	18 00	25 00		
Barney's-River	Pictou ... N.-E	141 50	80 00	7 00	5 00
Barnsley	Macdonald ... M	36 29	28 00		
Barra Glen	Cap-Breton-nord et Victoria ... N.-E	25 00	25 00		
Barra-Head	Richmond ... N.-E	29 88	25 00		
Barrett	Lennox et Addington. O	7 00	25 00		
Barrettsholme	King et Albert ... N.-B	17 77	25 00		
Barretville	Essex, D.S ... O	24 50	25 00		
Barrie-Island	Algoma, D.E ... O	18 57	25 00		

‖ Rouvert 1-8-'04. ‡ Pour revenu, etc. *Voir* Annexe C. sous succursales, Toronto, etc. *a* Ci-devant Northern.

ANNEXE D—*Suite.*

Bureaux non comptables—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Barrington	Huntingdon Q	139 73	50 00		
Barrington-Ouest	Shelburne et Queen. N.-E	25 00	25 00		
Barrio's-Beach	Antigonishe N.-E	24 94	25 00		
Bar-River	Algoma, D.O. O	65 93	28 00		
Barrow-Bay	Bruce, D.N. O	157 10	88 00		10 00
Barrows	Mackenzie Sask	239 00	25 00		
Barr-Settlement	Hants N.-S	10 30	25 00		
Barry's-Corner	Lunenburg N.-S	3 00	25 00		
Barryvale	Renfrew, D.S O	52 50	44 00		
Barryville	Northumberland N.-B	14 00	25 00		
Bartholomew	Northumberland N.-B	10 00	25 00		
Bartibog	Northumberland N.-B	11 00	25 00		
Bartibog-Bridge	Northumberland N.-B	82 17	32 00		
††Bartibogue-Station	Northumberland N.-B	5 00	2 08		
Bartlett-Mills	Charlotte N.-B	37 00	25 00		
Barton	Digby N.-E	189 98	77 00		5 00
Barwick	Thunder Bay et Rainy River O	419 80	110 00		10 00
Bas-de-la-Baie	Charlevoix Q	12 00	*e*37 00		
Bas-de-l'Anse	Charlevoix Q	12 00	25 00		
Bas-de-Ste-Rose	Laval Q	16 00	25 00		
Bas-du-Sault	Laval Q	13 25	25 00		
†Basin-Depot	District de Nipissing. O	10 00	9 33		
Bassin de la Riv. des Habitants	Richmond N.-E	23 96	25 00		
Baingstoke	Lincoln O	80 29	28 00		
Bassano	Calgary Alta	176 69	*c*70 99		5 00
Bassin	Chicoutimi Q	28 00	25 00		
Bassin-du-Lièvre	Labelle Q	70 90	40 00		
Basswood-Ridge	Charlotte N.-B	12 00	25 00		
Bates	Macdonald M	65 00	48 00		
Bateston	Cap-Breton-sud N.-E	20 00	*b*31 00		
Batiscan Station	Champlain Q	254 67	104 00		10 00
Batoche	Humboldt Sask	32 60	25 00	‡3 19	
Batteau	Simcoe, D.N. O	100 73	48 00		
Battersea	Frontenac O	198 17	90 00	3 00	10 00
Battle-Creek	Assa.-ouest Assa	87 41	32 00		
Battle-River	Strathcona Alta	17 55	25 00		
*Bavelaw	Assa.-est Assa	22 68	16 66		
Baxter	Simcoe, D.S. O	36 75	25 00		
Baxter's-Harbour	King's N.-E	24 00	25 00		
Baie-du-Vin-Mills	Northumberland N.-B	6 05	25 00		
‖Bayard	Kootenay C.-B	107 24	8 33		
Bayer-Settlement	Halifax N.-E	5 00	25 00		
Bayfield	King I.P.-E	18 70	25 00		
Bay-Fortune	King I.P.-E	34 00	25 00		
Bayham	Elgin, D.E. O	111 00	*a*66 00		5 00
Bayonne	Joliette Q	72 00	46 00		5 00
Bay-Road-Valley	Cap-Breton-nord et Victoria N.-E	15 25	25 00		
Baynes Lake	Kootenay C.-B	21 33	25 00		
Bayside	Halifax N.-E	15 52	25 00		
Bayside	Hastings, D.O. O	53 20	30 00		
Bayside	Northumberland N.-B	29 75	25 00	4 00	
Bayside	Charlotte N.-B	13 00	25 00		

†Fermé 1-11-04. ††Ouvert 1-6-05. *c*Y compris $12 allocation de nuit. *Ouvert 1-11-04. ‖Ouvert 1-3-05. *a*Y compris $20 allocation de nuit. *b*Y compris $6 serv. de nuit. ‡Y compris 19 c. d'arrérages d'allocation. *c*Y compris $20.99 serv. de nuit, et 99 c. d'arrérages.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Bay-St-Laurent	Cap-Breton - Nord et Victoria ... N.-E	53 90	30 00	5 00	
Bayswater	King's & Albert ... N.B	18 00	25 00		
Bayswater	Lunenburg ... N.-E	19 75	25 00		
Bay-View	Digby ... N.-E	14 00	25 00		
Bay-View	Saint-Jean ... N.-B	14 00	25 00		
Bayview	Queen's ... I.P.-E	59 01	40 00		
Bayview	Grey, D.S ... O	57 45	30 00		
Beach-Meadows	Shelburne et Queen.. N.-E	35 00	25 00		
Beach-Point	King's ... I.-P.E	81 75	40 00		
*a*Beacon-Hill	Colchester ... N.-E	8 00	8 33		
Beaconsfield	Macdonald ... M	26 63	25 00		
Beaconsfield	Oxford, S.R. ... O	68 72	30 00		
Beaconsfield	Jacques Cartier ... Q	11 00	25 00		
Beaconsfield	Victoria ... N.-B	8 00	25 00		
Bear-Brook	Russell ... O	144 22	70 00		5 00
Bear-Cave	Muskoka ... O	56 42	25 00		
Bear-Cove, Chéticamp	Digby ... N.-E.	15 00	25 00		
Bear-Cove	Halifax ... N.-E.	3 20	25 00		
†Bear-Creek	Portage-la-Prairie ... M	30 40	16 08		
Bear-Island	York ... N.-B	31 91	25 00		
Bear-Line	Kent, D.O. ... O	43 25	30 00		
Bear-Point	Shelburne et Queen. N.-E	47 22	25 00		
Bear-River	King ... I.-P.E	55 35	25 00		
Beaton's-Mills	Queen ... I.-P.E	12 50	25 00		
Beatrice	Muskoka ... O	51 75	28 00		
Beauce-Junction	Beauce ... Q	264 70	110 00	14 00	10 00
Beauchene	Pontiac ... Q	415 88	148 00		15 00
Beaudet	Portneuf ... Q	25 65	25 00		
Beaudoin	Mégantic ... Q	9 25	25 00		
Beaufort	Carleton ... N.-B	22 00	25 00		
Beaulac	Montcalm ... Q	22 98	25 00		
Beaulieu	Montmorency ... Q	132 01	60 00		5 00
Beauly	Antigonishe ... N.-E	9 00	25 00		
Beaumont	Bellechasse ... Q	65 00	§42 00		
Beaumont	Westmoreland .. N.-B	29 00	25 00		
Beaumont	Strathcona ... Alta	71 42	35 00		
Beauport-East	Québec ... Q	40 00	28 00		
††Beaurepaire	Jacques Cartier ... Q	35 00	25 00		
Beausejour	Rimouski ... Q	84 46	45 00		5 00
Beauvoir	Vaudreuil ... Q	19 25	25 00		
Beaver	Huntingdon ... Q	36 91	25 00		
Beaver	Portage-la-Prairie ... M	232 96	95 00		10 00
Beaver-Bank	Halifax ... N.-E	92 45	¶58 00	5 00	10 00
Beaver-Brook	King et Albert ... N.-B	16 00	25 00		
Beaver-Brook	Colchester ... N.-E	37 00	30 00		
Beaver-Cove	Cap-Breton - Nord et Victoria ... N.-E	24 00	25 00	3 00	
Beaver-Creek	Comox-Atlin ... C.-A	22 22	25 00		
Beaverdale	Grey, D.E ... O	37 66	25 00		
Beaver-Dale	Mackenzie ... Assa	52 08	25 00		
Beaver-Dam	York ... N.-B	24 96	25 00		
‡Beaverdell	Yale et Cariboo ... C.-A	46 10	25 00		
Beaver-Harbour	Charlotte ... N.-B	155 54	64 00		5 00
Beaver-Harbour	Halifax ... N.-E	49 07	30 00		
Beaver-Hills	Edmonton ... Alta	58 09	28 00		

*a*Ouvert 1-3-05. †Fermé 1-2-05. ¶ Y compris $10 pour arrérages de salaire et $5 pour arrérages de loyer, §Y compris $12 pour allocation de nuit. ††Bureau d'été. ‡Ci-devant Beaverton.

ANNEXE D—*Suite*.

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite*.

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Beaver-Lake	Strathcona ... Alta	152 80	68 00	48 00	5 00
Beaver-Meadow	Lambton, D.O. ... O	18 35	25 00		
Beaver-Point	Nanaïmo ... C.-A	26 71	25 00		
d Beaver-Rapids	Marquette ... M	1 25	18 75		
Beaver-River	Digby ... N.-E	107 85	58 00		5 00
Beazer	Alta ... Alta	37 00	25 00		
Beckett	Saskatchewan ... Sask	40 47	25 00		
Beckstead	Dundas ... O	23 88	25 00		
Beckwith	Cumberland ... N.-E	48 07	25 00		
*Bedell	Carleton ... N.-B	16 00	22 91		
Bedford-Mills	Frontenac ... O	164 61	68 00		5 00
a Bedford-Station	Queen ... I.-P.E	40 48	22 91	12 82	
Beech-Grove	Pontiac ... Q	24 75	25 00		
Beech-Hill	King et Albert ... N.-B	24 92	25 00		
Beech-Hill	Lunenburg ... N.-E	7 00	25 00		
Beech-Lane	Norfolk ... O	25 50	25 00		
Beechmont	Cap-Breton-sud ... N.-E	8 00	25 00		
Beechmount	Hastings, D.O. ... O	15 25	25 00		
Beech Ridge	Argenteuil ... Q	29 00	25 00		
Beechwood	Antigonishe ... N.-E	12 00	25 00		
Beechwood	Carleton ... N.-B	85 97	55 00	8 75	5 00
Beersville	Kent ... N.-B	34 94	25 00		
b Beeston	Qu'Appelle ... Assa	24 25	18 75		
Beith	Huntingdon ... Q	88 50	32 00		
Bekevar	Assa.-est ... Assa	24 20	25 00		
Bélair	Portneuf ... Q	68 00	35 00		
c Beland	Beauce ... Q	15 64	18 14		
Belcourt	Macdonald ... M	21 94	25 00		
Belfast	Huron, D.O. ... O	184 77	96 00		10 00
Belisle's-Mills	Terrebonne ... Q	142 60	60 00		5 00
Bella-Bella	Comox-Atlin ... C.-A	204 68	60 00		5 00
Bellamy's	Brockville ... O	125 76	46 00		
Belle-Anse	Gaspé ... Q	86 90	**62 00		5 00
Belle-Côte	Inverness ... N.-E	106 86	†48 00		
Belle-Creek	Queen ... I.-P.E	80 90	35 00		
Belledune	Gloucester ... N.-B	128 96	70 00		5 00
Belledune-River	Gloucester ... N.-B	86 50	36 00		
Bellefleur	Victoria ... N.-B	54 97	25 00		
Bellegarde	Assa.-est ... Assa	14 50	25 00		
Belleisle	Annapolis ... N.-E	78 82	38 00		
Belleisle-Bay	King et Albert ... N.-B	16 50	25 00	3 00	
Belleisle-Creek	King et Albert ... N.-B	187 25	77 00	9 00	5 00
Belle-Marche	Inverness ... N.-E	33 90	25 00		
Bellenden	Sunbury et Queen ... N.-B	19 67	25 00		
Belle-Plain	Assa.-oust ... Assa	277 98	110 00		10 00
Bellerive	Beauharnois ... Q	188 75	158 00		15 00
Belle-Rivière	Deux-Montagnes ... Q	139 34	68 00		5 00
Belle-Vallée	St-Jean et Iberville ... Q	12 48	25 00		
Belleville	Carleton ... N.-B	8 00	25 00		
Belleville	Yarmouth ... N.-E	80 00	36 00		
Bell-Ewart	Simcoe, D.S ... O	140 54	54 00		5 00
Bellingham	Algoma, D.E. ... O	61 95	25 00		
Belliveaux-Cove	Digby ... N.-E	131 81	64 00		5 00
Belliveaux-Village	Westmoreland ... N.-B	12 00	25 00		
Bell-Mount	Pontiac ... Q	67 06	40 00		
†† Belloni	Cap-Breton-sud ... N.-E	25 02	14 58		

** Y compris $12 pour allocation de nuit. † Y compris $6 pour service de nuit. *Ouvert 1-8-04. *a*Ouvert 1-8-04. *b* Ouvert 1-10-04. *c* Ouvert 10-10-04. *d* Fermé 1-4-05. †† Ouvert 1-12-04.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
§ Bell Rapids	Hastings, D.O. O	11 00	6 25		
Bellrock	Frontenac O	62 50	30 00		
Belleview	Hastings, D.O. O	164 48	90 00		10 00
Belmeade	Russel, Ont. O	**5 00			
Belmina	Richmond et Wolfe Q	30 53	25 00		
Belmont	Prince I.P.-E	16 48	25 00		
Belmont	Colchester N.-E	224 97	90 00		10 00
Belmore	Bruce, D.E. O	221 04	*b*106 00		10 00
Belœil-Station	Chambly et Verchères Q	500 76	170 00		15 00
Belton	Middlesex, D.E. O	91 36	44 00		
a Belvedere	Edmonton Alta	6 00	4 16		
Belyea's-Cove	Sunbury et Queen's N.-B	32 23	25 00	3 00	
Benacadie	Cap-Breton-nord et Victoria N.-E	19 75	25 00		
Benacadie-Pond	Cap-Breton-nord et Victoria N.-E	8 00	25 00		
*Ben-Allen	Grey, D.N. O	21 54	17 86		
Benbecula	Assa.-Est Assa	11 25	25 00		
Bendale	York, D.C. O	50 56	25 00		
Ben Eoin	Cap-Breton-sud N.-E	2 00	25 00		
Benito	Dauphin Man.	50 22	25 00		
Benjamin's-Mills	Hants N.-E	104 50	62 00		5 00
Ben-Lomond	Saint-Jean N.-B	10 00	25 00		
Bennett	Mégantic Q	42 81	25 00		
Bennington	Oxford, D.N. O	65 00	28 00		
Bensfort	Peterborough, D.O. O	91 46	30 00		
Bentpath	Lambton, D.O. O	12 10	25 00		
Bent-River	Muskoka O	66 19	25 00		
Beranger	Missisquoi Q	11 00	25 00		
Berens-River	Selkirk M	13 00	25 00		
Beresford	Brandon M	253 14	115 00		10 00
Beresford	Gloucester N.-B	78 42	32 00		
Béresina	Assa.-est Assa	13 50	25 00		
Bernadette	Lévis Q	21 05	25 00		
Bernier	Mégantic Q	25 00	25 00		
Berriedale	Parry-Sound O	87 50	30 00		
Berry-Hill	Colchester N.-E	13 00	25 00		
Berry-Mill-Station	Westmoreland N.-B	85 00	28 00		
Berryton	King's et Albert N.-B	9 00	25 00		
Berryton	Leeds O	39 25	25 00		
Bersimis	Chicoutimi et Saguenay Q	89 20	*c* 78 00	6 00	
Berthaville	Nipissing O	36 73	26 00		
Berthier-Junction	Berthier Q	46 25	25 00	10 00	
bb Bethune	Assa. O	17 00	1 70		
aa Berton	Portage-La-Prairie M	52 50	10 41		
Bertrand	Gloucester N.-B	30 98	25 00	3 00	
Berwick-West	King's N.-E	32 63	25 00		
Bethany	Shefford Q	44 44	25 00		
Bethaney	Marquette Man	**6 00			
Bethel	Shefford Q	75 39	40 00		
Bethel	Prince-Edouard O	65 00	46 00		
Bethel-Grove	Northumberland, D.O. O	24 00	25 00		
Bethesda	York, D.N. O	99 43	40 00		
Beulah	King's N.-B	24 88	25 00		
Bewdley	Northumberland, D.O. O	96 52	48 00		
Bexley	Victoria et Haliburton O	173 09	84 00		5 00

c Y compris app. spécial $40. * Ouvert 14–10–04. *a* Ouvert 1–5–05. *b* Y compris $10 d'arrérages de loye
** Crédit pour nouv. bureau pas encore ouvert. *aa* Ouvert 1–2–05. *bb* Ouvert 5–6–05. § Ouvert 1–4–05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Bickford	Lambton, D.O. ... O	85 50	42 00	....	....
Bienfait	Assa. Est ... Assa	79 92	25 00	....	....
Big-Bank	Cap-Breton-nord et Victoria ... N.-E	25 00	25 00	....	....
Big-Bar-Creek	Yale et Caribou ... C.-B	16 25	25 00	....	....
Big-Bras-d'Or	Cap-Breton-nord et Victoria ... N.-E	90 00	*90 00	14 00	5 00
Big-Brook	Inverness ... N.-E	7 00	25 00	....	....
Big-Cove	Sunbury et Queen's. N.-B	4 00	25 00	....	....
Big-Fork	Thunder-Bay et Rainy River ... O	100 12	66 00	....	5 00
Biggar-Ridge	Carleton ... N.-B	11 50	25 00	....	....
Big-Glen	Cap-Breton-sud ... N.-E	10 96	25 00	....	....
Big-Harbour	Cap-Breton-nord et Victoria ... N.-E	10 00	25 00	....	....
Big-Harbour-Island	Inverness ... N.-E	15 50	25 00	....	....
Big-Hill	Cap-Breton-uord et Victoria ... N.-E	8 00	25 00	....	....
Big-Intervale (Cap-Nord)	Cap-Breton-nord et Victoria ... N.-E	15 00	25 00	....	....
Big-Intervale (Margaree)	Inverness ... N.-E	7 00	25 00	....	....
Big-Island	Pictou ... N.-E	28 72	25 00	....	....
Big-Island	Prince-Edouard ... O	20 00	25 00	....	....
Big-Lake	Algoma, D.E. ... O	54 88	26 00	....	....
Big-Loraine	Cap-Breton-sud ... N.-E	24 96	25 00	....	....
Big-Marsh	Antigonishe ... N.-E	10 00	25 00	....	....
Big-Point	Kent, D.O. ... O	48 40	25 00	....	....
Big-Pond	Cap-Breton-sud ... N.-E	37 00	25 00	7 00	....
Big-Port-L'Hébert	Shelburne et Queen. N.-E	6 00	25 00	....	....
Big-Ridge	Cap-Breton-sud ... N.-E	8 00	25 00	....	....
Big-Ridge-South	Cap-Breton-sud ... N.-E	12 50	25 00	....	....
Big-Tracadie	Antigonishe ... N.-E	134 49	75 00	10 00	5 00
Billerica	Pontiac ... Q	176 24	85 00	....	5 00
Billings-Bridge	Russell ... O	614 11	152 00	....	15 00
Binbrook	Wentworth ... O	299 75	100 00	....	10 00
Bingham-Road	Haldimand ... O	20 70	25 00	....	....
Binkham	Wellington, D.S. ... O	29 00	25 00	....	....
Birch-Brook	Pictou ... N.-E	20 75	25 00	....	....
Birch-Grove	Cap-Breton-sud ... N.-E	5 00	25 00	....	....
Birch-Hills	Humboldt ... Sask	62 70	25 00	1 75	....
Birch-Ridge	Victoria ... N.-B	17 88	25 00	....	....
Birchtown	Shelburne et Queen. N.-E	55 00	†31 00	31 00	....
Birchwood	Cumberland ... N.-E	16 14	25 00	....	....
Birdell	Grey, D.E. ... O	97 00	42 00	....	....
Bird's-Creek	Hastings, D.O. ... O	157 55	c58 00	18 00	5 00
Bird's-Hill	Selkirk ... M	185 01	68 00	....	5 00
Birdsalls	Peterborough, D.E. ... O	95 46	28 00	....	....
Birdton	York ... N.-B	9 96	25 00	....	....
Birkendale	Muskoka ... O	183 57	58 00	....	5 00
Birnam	Lambton, D.E. ... O	80 00	44 00	....	....
*d*Birnie	Dauphin ... M	222 29	21 95	7 02	....
Birr	Middlesex, D.E. ... O	108 54	54 00	3 00	5 00
Birson	Humboldt ... Sask	14 00	25 00	....	....
Bishop-Mountain	King ... N.-E	11 25	25 00	....	....
Bishopville	King ... N.-E	9 00	25 00	....	....
Bismark	Strathcona ... Alta	27 94	25 00	....	....
Bissett-Creek	Nipissing ... O	62 45	50 00	....	5 00

* Y compris $20 d'allocation de nuit. † Y compris $6 d'allocation de nuit. *c* Y compris $6 d'allocation de nuit. *d* Ouvert 15-8-04.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Bisson	Beauce ... Q	24 98	25 00		
† Bissonnette	Montcalm ... Q	72 35	18 75		
Bittern-Lake	Strathcona ... Alta	83 00	60 00	3 00	5 00
Black-Avon	Antigonishe ... N.-E	20 71	25 00		
Black-Bank	Dufferin ... O	148 41	64 00		5 00
Black-Brook	Cap-Breton-nord et Victoria ... N.-E	14 00	25 00		
Blackburn	Russell ... O	17 00	25 00		
Black-Creek	Welland ... O	126 00	52 00		5 00
Black-Donald	Renfrew, D.S ... O	12 00	25 00		
Black-Hawk	Thunder-Bay et Rainy-River ... O	44 10	25 00		
Black-Heath	Wentworth ... O	214 23	108 00		10 00
Blackett's-Lake	Cap-Breton-sud. N.-E	10 25	25 00		
†† Blackfoot-Hills	Strathcona ... Alta	11 00	6 25		
Black-Land	Restigouche ... N.-B	36 50	25 00		
‡ Black-Pines	Yale et Cariboo ... C.-B	35 16	10 41		
Black-Point	Ristigouche ... N.-B	88 16	50 00		
Black-Point	Halifax ... N.-E	110 25	52 00		5 00
Black-Point	Shelburne et Queen. N.-E	18 00	25 00		
Black-River	Northumberland ... N.-B	24 94	25 00		
Black-River	St-Jean ... N.-B	72 00	38 00		
Black-River-Bridge	Prince-Edouard ... O	50 94	25 00		
Black-River-Bridge	Northumberland ... N.-B	36 74	25 00		
Black-River-Depot	Pontiac ... Q	72 75	50 00		2 50
Black-Rock	Cumberland ... N.-E	1 00	25 00		
Black-Rock	Gloucester ... N.-B	13 25	25 00		
Black-Rock	Cap-Breton-nord et Victoria ... N.-E	12 50	25 00		
Black's-Corners	Dufferin ... O	29 05	25 00		
Black's-Harbour	Charlotte ... N.-B	175 83	80 00		5 00
Blackstone	Inverness ... N.-E	12 26	25 00		
Blackwater	Ontario, D.N ... O	148 65	72 00	22 00	5 00
Blackwell-Station	Lambton, D.O ... O	3 00	25 00		
Blackwood	Qu'Appelle ... Assa	36 34	25 00		
* Bladworth	Humboldt ... Assa	100 77	16 66		
Blair	Sunbury et Queen. N.-B	60 92	35 00		
Blair-Athol	Ristigouche ... N.-B	29 00	25 00		
Blairhampton	Victoria et Haliburton. O	15 00	25 00		
Blairmore	Alta ... Alta	788 93	§ 466 00		75 00
Blairton	Peterborough, D.E ... O	65 00	28 00		
a Blais	Beauce ... Q	10 00	6 25		
Blake	Huron, D.S ... O	115 08	52 00		5 00
Blakely	Sunbury et Queen ... N.-B	6 23	25 00		
Blakeney	Lanark, D.N ... O	154 66	54 00		5 00
Blanchard-Road	Pictou ... N.-E	10 00	25 00		
Blanchard-Settlement	Gloucester ... N.-B	19 50	25 00		
Blanche	Labelle ... Q	114 08	44 00		
Blanche	Shelburne et Queen. N.-E	9 00	25 00		
Blanchet	Lévis ... Q	67 45	28 00		
Blandford	Drum'nd et Arthabaska. Q	115 45	43 00	3 00	
Blandford-Station	Oxford, D.N ... O	24 00	28 00		
Blantyre	Grey, D.E ... O	96 66	56 00		5 00
Blayney	Norfolk ... O	53 40	25 00		
Blayney-Ridge	York ... N.-B	27 84	25 00		
Blessington	Hastings, D.E ... O	68 59	32 00		
Bleury-Street (bureau auxiliaire)	St-Laurent ... Q	‖	‖		

‖ Pour le revenu, etc., *voir* Annexe C, Bureau auxiliaire de Montréal, etc. †Ouvert 1-10-04. * Ouvert 1-11-04. ‡ Ouvert 1-2-05. †† Ouvert 1-4-05. *a* Ouvert 1-4-05. § Y compris $48 devoir de nu

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Blissfield	Northumberland...N.-B	85 92	40 00	....	....
Blissville	Sunbury et Queen...N.-B	13 95	25 00	....	....
Block-House	Lunenburg.........N.-E	94 93	48 00	3 00	5 00
Blomidon	King..............N.-E	23 00	25 00	....	....
Bloomfield	Prince...........I.P.-E	21 00	25 00	....	....
Bloomfield	Digby.............N.-E	34 17	25 00	....	....
Bloomfield-Ridge	York..............N.-B	25 00	25 00	....	....
Bloomingdale	Waterloo, D.N........O	129 53	65 00	....	5 00
Blooming-Point	Queen.............I.-P.-E	12 20	25 00	....	....
Bloomington	Annapolis..........N.-E	23 59	25 00	....	....
Bloomington	York, D.N.............O	107 89	60 00	....	5 00
Bloomsburg	Norfolk...............O	82 50	34 00	....	....
Blount	Dufferin..............O	14 25	25 00	....	....
Blouin	Lévis.................Q	12 25	25 00	....	....
† Blucher-Hall	Yale et Caribou.....C.-B	20 85	12 50	....	....
Blue-Bell	Victoria..........N.-B	22 71	25 00	....	....
Blue-Cove	Gloucester.........N.-B	13 00	25 00	....	....
Blue-Lake	Brant.................O	210 38	48 00	....	5 00
Blue-Mountain	Pictou............N.-E	81 75	38 00	3 00	....
‖ Blue-Mountain-Bend	Victoria..........N.-B	14 16	16 66	....	....
Blue-Rock	Lunenburg.........N.-E	32 00	25 00	....	....
Blue-Sea-Corner	Cumberland........N.-E	18 75	25 00	....	....
Blue-Sea-Lake	Wright................Q	45 00	25 00	....	....
Blue's-Mill	Inverness.........N.-E	24 94	25 00	....	....
a Blumenau	Strathcona..........Alta	64 16	10 41	....	....
Blythfield	Macdonald.............M	53 48	25 00	....	....
Bocabec	Charlotte.........N.-B	78 50	32 00	....	....
Bocabec-Cove	Charlotte.........N.-B	42 11	32 00	....	....
Bogart	Hastings, D.E.........O	39 20	30 00	3 00	....
Bognor	Grey, D.N.............O	307 00	134 00	....	15 00
Boharm	Assa.-ouest.........Assa	26 25	25 00	....	....
Boileau	Labelle...............Q	68 57	37 00	5 00	....
÷ Bois-Blanc	Maskinongé............Q	5 00	2 08	....	....
b Boisdale	Cap-Breton-sud....N.-E	42 80	30 00	3 00	....
Boisdale-Barachois	Cap-Breton-sud....N.-E	12 00	25 00	....	....
Bois-de-Filion	Terrebonne............Q	9 00	25 00	....	....
Boissonneault	Mégantic..............Q	79 40	32 00	....	....
Boivin	Beauce................Q	5 10	25 00	....	....
Bolduc's-Siding	Compton...............Q	54 05	25 00	....	....
Bolingbroke	Lanark, D.S...........O	25 00	25 00	....	....
Bolsover	Victoria et Haliburton.O	139 53	64 00	....	5 00
Bolton-Forest	Brome.................Q	20 00	25 00	....	....
Bolton-Glen	Brome.................Q	33 75	25 00	....	....
Bolton-Springs	Brome.................Q	....	25 00	....	....
Bomanton	Northumberland, D.O..O	22 00	25 00	....	....
Bon-Accord	Victoria..........N.-B	44 01	30 00	....	....
Bon-Accord	Edmonton............Alta	22 60	25 00	....	....
Bonaventure-Est	Bonaventure...........Q	125 77	30 00	....	....
Bonaventure,-Ile	Gaspé.................Q	30 19	25 00	....	....
Bon-Conseil	Drum'nd et Arthabaska Q	153 75	62 00	....	5 00
Bon-Désir	Chicoutimi et Saguenay Q	26 00	25 00	....	....
c Bon-Echo	Frontenac.............O	32 00	25 00	....	....
Bondville	Brome.................Q	184 40	64 00	....	5 00
Bonne-Madone	Humboldt............Sask	44 01	25 00	....	....
Bongard's-Corners	Prince-Edouard........O	59 19	30 00	....	....
Bonheur	Thunder-Bay et Rainy-River	181 20	§62 00	....	5 00
Bonnechère	Renfrew, D.S..........O	20 25	25 00	....	....

§ Y compris $16 d'allocations de nuit. *c* Bureau d'été—Ci-devant Massanoga. ÷Ouvert 1-6-05. *a* Ouvert 1-2-05. ‖ Ouvert 1-11-04. † Ouvert 1-1-05. *b* Ci-devant Boisdale Chapel.

ANNEXE D—*Suite.*

Bureaux non comptables—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Bonne Espérance	Chicoutimi et Saguenay Q	28 75	25 00		
Bonney-River-Station	Charlotte N.-B	187 95	98 00	5 00	10 00
Bonnie-Doon	Macdonald M	42 03	25 00		
Bon-Secours	Kent N.-B	5 00	1 09		
* Bonnington	Humboldt Assa	104 95	18 75		
Bonshaw	Queen I.P.-E	88 19	48 00	3 00	5 00
Bonville	Stormont O	51 25	25 00		
Bonwell	Queen I.P.-E.	12 00	25 00		
Bookton	Norfolk O	162 10	75 00		5 00
b Boom-Road	Northumberland N.-B	38 36	6 25		
a Booth	Pontiac Q	59 16	16 66		
Boothville	Grey, D.S. O	57 64	34 00		
Bord-à-Plouffe	Laval Q	57 75	25 00	††3 50	
Bordeaux	Laval Q	124 00	50 00		5 00
Bord-à-Plouffe-Ouest	Laval Q	6 50	25 00		
Bord-de-l'Eau	Portneuf Q	13 77	25 00		
Borromée	Russell O	3 00	25 00		
Boscobel	Shefford Q	75 00	32 00		
Boscurvis	Assa.-Est Assa	30 76	32 00		
Boskung	Victoria et Haliburton O	26 00	25 00		
Boston	Norfolk O	160 07	75 00		5 00
Boston-Mills	Peel O	44 40	28 00		
Bosworth	Wellington, D.N. O	62 62	30 00		
Bothwell	King I.P.-E	17 56	25 00		
Botreaux	Chateauguay Q	5 00	25 00		
Botsford-Portage	Westmoreland N.-B	16 00	25 00		
Boucherville	Thunder Bay et Rainy River O	15 00	40 00		
Bouchette Station	Wright Q	76 50	25 00		
Bouck's-Hill	Dundas O	200 74	98 00	8 00	10 00
Boudreau	Westmoreland N.-B	24 46	25 00		
Boudreau-Corners	Compton Q	19 00	25 00		
Boudreau, Village	Westmoreland N.-B	25 00	25 00		
c Bougainville	Gaspé Q	10 00	4 16		
Boulardarie	Cap-Breton-nord et Victoria N.-E	38 25	25 00	4 00	
Boulardarie-Centre	Cap-Breton-nord et Victoria N.-E	24 70	25 00		
Boulardarie-Est	Cap-Breton-nord et Victoria N.-E	26 14	25 00		
Boulardarie-Ouest	Cap-Breton-nord et Victoria N.-E	8 00	25 00		
Boulevard Saint-Paul	Jacques Cartier Q	8 25	25 00		
Boulogne	Drum'ond et Arthab'ka Q	31 40	25 00		
Boulter	Hastings, D.E. O	51 18	25 00		
Boundary-Creek	Westmoreland N.-B	81 70	32 00	8 00	
Boundary, Presqu'Ile	Carleton N.-B	6 25	25 00		
Bourdeau	Parry Sound O	12 50	25 00		
Bourgeois	Kent N.-B	24 94	25 00		
Boughton-Island	King I.P.-E	11 25	25 00		
Bourg-Louis	Portneuf Q	218 50	100 00		10 00
Bournival	Trois-Rivières et Saint-Maurice Q	36 00	25 00		
Bout-de-l'Ile	Laval Q	6 00	25 00		
Bowell	Leeds, D.S. O	16 00	25 00		
Bowen-Island	Comox-Atlin C.-B	36 19	25 00		

* Ouvert 1-10-04. *a* Ré-ouvert 1-11-04. *b* Ouvert 1-4-05. *c* Ouvert 1-5-05. †† Y compris 50c. d'arrérages.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Bowesville	Russell O	89 00	26 00		
÷ Bow-Island	Alta	9 00	1 70		
Bowling-Green	Dufferin O	92 74	55 00		5 00
Bown	Compton Q	44 96	25 00		
Bowood	Middlesex, D.N. O	26 88	25 00		
Bowsman	Dauphin Man.	220 87	††107 00		5 00
Box-Alder	Thunder-Bay et Rainy-River O	33 67	25 00		
Boxall	Elgin, D.O. O	39 61	25 00		
Box-Grove	York, D.C. O	79 56	40 00		
Boyd	Renfrew, D.N. O	50 00	25 00		
Boyd's	Antigonishe N.-E	12 00	25 00		
Boyer	Bellechasse Q	16 00	25 00		
Boyle	Lincoln O	53 90	25 00		
Boyne	Halton O	34 79	25 00		
Boyne	Sunbury et Queen N.-B	9 25	25 00		
Boynton	Stanstead Q	122 25	55 00	6 00	5 00
Brackenrig	Muskoka O	37 20	25 00		
Brackley-Beach	Queen I.P.-E	28 00	25 00		
Brackley-Point	Queen I.P.-E	12 75	25 00		
Brackley-Point-Road	Queen I.P.-E	4 25	25 00		
Bradford	Prince I.P.-E	20 23	25 00		
Bradley	Bruce, D.S. O	17 95	25 00		
Bradshaw	Lambton, D.O. O	107 22	56 00		5 00
Brae	Prince I.P.-E	35 75	25 00		
Brae-Lake	Parry-Sound O	15 25	25 00		
Braemar	Oxford O	97 89	38 00		
‖ Braenut	Carleton N.-B	7 00	18 75		
* Breault-Mill	Nicolet Q	11 00	8 33		
Branch-La-Have	Lunenburg N.-E	22 00	25 00		
Brancepeth	Humboldt Sask	76 85	*e*45 00		
Branchton	Waterloo, D.S. O	135 32	86 00		5 00
Brandon-Hills	Brandon M	39 80	25 00		
a Brandy-Creek	Norfolk O	19 00	18 35		
Bransfield	Northumberland N.-B	39 94	25 00		
b Brant	Calgary Alta	25 00	4 16		
Brass-Hill	Shelburne et Queen N.-E	81 60	66 00		5 00
Bray's-Crossing	Russell O	21 90	25 00		
Brazil-Lake	Yarmouth N.-E	84 05	40 00	3 00	
Breadalbane	Glengarry O	22 00	25 00		
** Breage	Strathcona Alta	48 00	6 25		
Breau-Village	Kent N.-B	29 50	25 00		
Brèche-à-Manon	Gaspé Q	43 75	§35 00		
c Brechin	Nanaïmo C.B	25 50	6 25		
Bredenbury	Assa., Est Assa	22 00	25 00		
† Brentha	Nipissing O	10 14	7 39		
Brenton	Yarmouth N.-E	10 00	25 00		
Brentwood	Simcoe, D.N. O	116 00	48 00		5 00
Brentwood	Colchester N.-E	41 14	25 00		
Bresaylor	Sask. Sask	83 65	25 00		
Brewer's-Mills	Frontenac O	109 06	45 00		5 00
Brewer's-Mills	York N.-B	6 00	25 00		
Brewster	Huron, D.S. O	31 00	25 00		
Brice-Hill	Grey, D.E. O	22 00	25 00		
Brickley	Northumberland, D.E. O	56 46	32 00		

b Ouvert 1-5-05. § Y compris $10 d'allocation de nuit. ‖ Ouvert 1-10-04. * Ouvert 1-3-05. † Ouvert 15-3-05. *a* Fermé 25-10-04. Rouvert 1-2-'05. ** Ouvert 1-4-05. *c* Ouvert 1-4-05. *e* Y compris $20, allocation de nuit. ÷ Ouvert 5-6-05. †† Y compris $25.00 service de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*)	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Brickton	Annapolis ... N.-E	78 00	46 00		5 00
Bridge-Creek	Portage-la-Prairie ... M	15 00	25 00		
Bridgedale	King et Albert ... N.-B	12 25	25 00		
Bridge End	Glengarry ... O	72 06	36 00		
Bridgenorth	Peterborough, D.O. ... O	234 75	88 00		10 00
Bridgeport	Waterloo, D.N. ... O	186 34	88 00		5 00
Bridgeville	Gaspé ... Q	53 95	25 00		
Brierscrest	... Assa.-ouest	33 64	25 00		
Brierwood	Brandon ... M	32 00	26 00		
Brigg's-Corner	Sunbury et Queen ... N.-B	33 19	32 50		
Brigham	Brome ... Q	283 57	125 00	11 00	10 00
Brighton	Digby ... N.-E	176 70	106 00		10 00
Brightside	Lanark, D.N. ... O	18 69	25 00		
Briley's-Brook	Antigonishe ... N.-E	18 69	25 00		
Brinkman's-Corners	Bruce, D.N. ... O	41 75	25 00		
Brinsley	Middlesex, D.N. ... O	196 50	90 00		10 00
Brisbane	Wellington, D.S. ... O	38 50	25 00	5 00	
Brisco	Kootenay ... C.-B	51 37	25 00		
Bristol	King ... I.P.-E	112 95	60 00		5 00
Bristol-Mines	Pontiac ... Q	63 12	32 00		
Bristol-Ridge	Pontiac ... Q	78 00	36 00		
Britainville	Algoma, D.E. ... O	19 00	25 00		
Britannia	Peel ... O	78 92	36 00		
Britannia-Bay	Carleton ... O	121 25	60 00		
Britannia-Mills	Bagot ... Q	30 97	25 00		
Briton-Cove	Cap-Breton-nord et Victoria ... N.-E	41 10	25 00		
Britonville	Terrebonne ... Q	25 00	25 00	3 00	
Britton	Perth, D.N. ... O	111 51	68 00		5 00
Broadbent	Parry-Sound ... O	80 91	40 00		
Broad-Cove (Lunenburg)	Lunenburg ... N.-E	59 20	25 00		
Broad-Cove-Marsh	Inverness ... N.-E	5 00	25 00		
Broadlands	Bonaventure ... Q	41 11	25 00	1 25	
Broadway	Pictou ... N.-E	24 40	25 00		
Brock-Road	Ontario, D.S. ... O	36 71	25 00		
Brocksden	Perth, D.N. ... O	22 61	25 00		
Brockton	Prince ... I.P.-E	11 00	25 00		
Brockway	York ... N.-B	46 25	25 00		
a Brodeur	Rouville ... Q	9 16	10 41		
Brodhagen	Perth, D.S. ... O	118 11	50 00		5 00
Brodie	Glengarry ... O	86 80	36 00		
Brokenhead	Selkirk ... M	34 79	25 00		
Brome-Centre	Brome ... Q	72 05	28 00		
Bromley	Renfrew, D.N. ... O	27 83	25 00		
Bromley-Line	Renfrew, D.N. ... O	58 98	30 00		
Brompton	Richmond et Wolfe ... Q	18 71	25 00		
Bronson	Hastings, D.E ... O	25 00	25 00		
Brookbury	Compton ... Q	34 65	25 00		
Brookdale	Cumberland ... N.-E	19 49	25 00		
Brookdale	Labelle ... Q	68 74	42 00		
Brook	Strathcona ... Alta	22 00	25 00		
Brooke	Lanark, D.S ... O	60 99	28 00		
Brookfield	Queen ... I.P.-E	38 75			
Brookfield-Station	Welland ... O	276 26	120 00		10 00
Brookholm	Grey, D.N ... O	199 23	64 00	5 00	5 00
Brookland	Pictou ... N.-E	25 00	25 00		
Brooklet	Huntingdon ... Q	50 39	25 00		

a Ouvert 1-2-05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Brooklyn	King ... I.P.-E	35 16	25 00	3 00	
Brooklyn	Yarmouth ... N.-E	26 00	25 00		
Brooklyn-Corner	King's ... N.-E	115 00	52 00		5 00
Brooklyn-Road	Westmoreland ... N.-B	31 00	25 00		
Brookside	Northumberland, D.O.. O	37 46	25 00		
Brookside	Halifax ... N.-E	1 00	25 00		
Brookside	Assa.-Est ... Assa	30 00	25 00		
† Brooks-Station	Calgary ... Alta	87 74	*d* 23 91		
Brookton	King et Albert ... N.-B	13 00	25 00		
Brookvale	Sunbury et Queen ... N.-B	24 94	25 00		
Brookvale	Halifax ... N.-E	38 25	25 00		
Brook-Village	Inverness ... N.-E	107 60	§70 00	11 00	5 00
Brookville	Cumberland ... N.-E	13 50	25 00		
Brookville	Pictou ... N.-E	20 50	25 00		
Brookville	Carleton ... N.-B	12 25	25 00		
Brookville-Station	Saint-Jean ... N.-B	260 00	120 00		10 00
Broomhill	Souris ... M	54 00	30 00		
Brophy's	Antigonishe ... N.-E	10 00	25 00		
‡ Brosseau	Edmonton ... Alta	36 87	14 58		
Brosseau-Station	Laprairie et Napierville. Q	41 24	26 00		
Brotherston	Perth, D.N ... O	6 25	25 00		
Brough	Middlesex, D.E. ... O	28 00			
b Broughton	Cap-Breton-sud ... N.-E	63 98	6 25		
Brouseville	Grenville ... O	76 00	25 00		
Brown	Lisgar ... M	15 00	25 00		
Brown-Hill	York, D.N ... O	114 89	50 00	3 00	5 00
c Brownleigh-Place	Drummond et Artha'ka, Q	10 00	6 25		
Brown's-Brae	Muskoka ... O	66 00	32 00		
Brown's-Brook	Cumberland ... N.-E	22 95	25 00		
Brown's-Corners	York, D.C ... O	53 15	25 00		
Brown's-Flats	King et Albert ... N.-B	82 50	35 00		
Brown's-Mountain	Antigonishe ... N.-E	2 00	25 00		
Brownsville	Pictou ... N.-E	36 98	25 00		
Brownsville	King et Albert ... N.-B	10 00	25 00	10 00	
Bru	Souris ... M	276 81	120 00		10 00
Brudenell	Renfrew, D.S ... O	172 58	84 00	22 00	5 00
Brudenell	King ... I.P.-E	32 70	25 00		
Bruederheim	Edmonton ... Alta	54 23	48 00		5 00
Brûlé	Colchester ... N.-E	25 00	25 00		
Brûlé-Shore	Colchester ... N.-E	30 00	25 00		
Brunner	Perth, D.N ... O	81 51	44 00		5 00
Brunswick	Durham ... O	34 27	25 00		
Brunkild	Macdonald ... M	70 45	25 00		
Bruxelles	Macdonald ... M	64 70	25 00		
Bryanston	Middlesex, D.E ... O	112 15	64 00		5 00
Bryenton	Northumberland ... N.-B	93 00	40 00		
Brymer	Victoria ... N.-B	20 99	25 00		
†† Bryon-Island	Gaspé ... Q		25 00		
Brysonville	Chateauguay ... Q	69 10	40 00		
Buchanan	Renfrew, D.N ... O	9 00	25 00		
Buckfield	Shelburne et Queen. N.-E	8 00	25 00		
Buck-Lake	Frontenac ... O	83 39	34 00		
Buckland	Bellechasse ... Q	138 36	56 00		5 00
Bucklaw	North Cape Breton et Victoria ... N.-E	18 00	§31 00		
Budd-Mills	Renfrew, D.N ... O	52 93	25 00		

§ Y compris $6 d'allocation de nuit. † Ouvert 1-12-04. ‡ Ouvert 1-12-04. *b* Ouvert 1-4-05.
c Ouvert 1-4-05. *d* Y compris $9.33 pour service de nuit. ††Bureau d'été.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
*b*Buffalo-Plains	Assa.-Est....Assa	36 50	22 91		
Buford	Strathcona .... Alberta	25 65	25 00		
Bulger	Renfrew, D.N....O	65 00	36 00		
Buller	Victoria et Haliburton.O	9 00	25 00		
Bull-Moose-Hill	King et Albert....N.-B	12 00	25 00		
Bullockville	Strathcona....Alberta	87 47	30 00	*d*8 83	
Bull's-Creek	Carleton....N.-B	28 84	25 00		
Bulstrode.Station	Drum'd et Arthabaska.Q	101 84	54 00		5 00
Bulwer	Compton....Q	108 52	50 00		
a Bulyea	....Assa., Est		4 16		
Bunessan	Grey, D.S....O	66 32	30 00		
§ Bunesville	Mackenzie.... Assa	22 95	25 00		
Bungay	Queen's....I.P.-E	24 50	25 00		
Bunyan	Lambton, D.O.....O	76 81	28 00		
Burden	York....N.-B	30 00	25 00		
*Bureau-du-Moulin	Bellechasse....Q	33 50	22 91	2 25	
**Burgess-Mines	Hastings, D.E....O	30 00	8 33		
Burgoyne	Bruce, D.N.... O	171 63	76 00		5 00
Burke	Inverness.... N.-E	6 00	25 00		
Burk's-Corners	Labelle .... Q	36 18	25 00		
Burleigh	Peterborough, D.E....O	27 61	25 00		
Burleigh-Falls	Peterborough, D. E....O	69 00	36 00		
Burlington	Prince....I.P.-E	36 96	25 00		
Burlington	King....N.-E	48 26	25 00	5 00	
†Burnaby	New-Westminster...C.-B	157 16	20 83		
Burnaby	Welland....O	221 70	90 00		10 00
Burnbank	Marquette....M	146 96	66 00	3 00	5 00
Burnbrae	Northumberland, D.E..O	25 00	25 00	3 00	
Burnhamthorpe	Peel....O	105 91	54 00		5 00
Burnhouse	Grey, D.N.....O	32 00	25 00		
Burnley	Northumberland, D.O..O	87 92	38 00		
Burns	Perth, D.N....O	60 00	25 00		
Burnside	Portage-la-Prairie.....M	237 21	122 00	3 00	10 00
Burnside	Pictou....N.-E	21 49	25 00		
bb Burnside	Simcoe, D.E.... O	12 50	10 41		
Burnstown	Renfrew, D.S....O	115 05	52 00	7 00	5 00
Burnsville	Gloucester....N.-B	134 58	88 00		5 00
cc Burntchurch	Northumberland...N.-B	95 80	64 00		5 00
Burntcoat	Hants....N.-E	28 12	25 00		
Burnt-Lake	Strathcona....Alta	72 17	25 00		
Burnt-Land-Brook	Victoria....N.-B	24 67	25 00		
Burridge	Frontenac....O	79 12	42 00		
Burrills-Siding	Trois-R. et St-Maurice.Q	82 95	55 00		2 50
Burriss	Thunder Bay & Rainy River....O	45 45	25 00		
Burtch	Brantford ....O	109 52	46 00		5 00
Burton	Durham ....O	29 78	25 00		
Burton	Sunbury & Queen's.N.-B	33 60	25 00		
Burton	Prince ....I.P.-E	28 96	25 00		
Burton	Kootenay....C.-B	74 11	32 00		
Burwell-Road	Middlesex, D.O.....O	42 01	36 00		
Bury's-Green	Victoria et Haliburton.O	9 23	25 00		
Bush Glen	Stormont....O	17 00	25 00		
Bute	Megantic.... ....Q	21 55	25 00		
Butler	Sunbury et Queen..N.-B	4 00	25 00		
Buttonville	York, D.C....O	115 29	48 00		5 00

* Ouvert 1-8-04. † Ouvert 1-9-04. ** Ouvert 1-3-05. *a* Fermé 1-9-04. § Ci-devant Kamsack.
b Ouvert 1–8–'04. *d* Y compris 83c. d'arrérages. *bb* Ouvert 1-2-05. *cc* Ci-devant Church-Point.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Buxton	Kent, D.O. ... O	122 93	84 00		5 00
Byng	Haldimand ... O	52 88	30 00		
Byng-Inlet-North	Parry-Sound ... O	196 25	52 00		5 00
Byrnedale	Essex, D.N. ... O	10 00	25 00		
Byrne's-Road	King ... I.P.-E	8 00	25 00		
Byron	Middlesex, D.E. ... O	220 00	98 00		10 00
CABANE-Ronde	L'Assomption ... Q	38 20	25 00		
Cable-Head	King ... I.P.-E	3 00	25 00		
Cable-Head-West	King ... I.P.-E	14 25	25 00		
Cache-Creek	Yale et Caribou ... C.-B	111 00	44 00		
‖ Cacouna-South	Témiscouata ... Q	13 00	25 00		
Cadmus	Durham ... O	219 72	100 00		10 00
Cadot	Montcalm ... Q	60 45	25 00		
Cæsarea	Durham ... O	56 21	30 00		
d Cahilty	Yale et Caribou ... C.-B	15 85	12 50		
Cahore	Stormont ... O	27 80	25 00		
Cailmount	Assa.-Est ... Assa	43 38	25 00	0 75	
Cain's-Mountain	Cap - Breton Nord et Victoria ... N.-E	25 00	25 00		
Cain's-River	Northumberland ... N.-B	23 67	25 00		
Cainsville	Brant ... O	217 78	98 00		10 00
Caintown	Brockville ... O	170 68	82 00		5 00
Cairngorm	Middlesex, D.O. ... O	85 80	32 00		
Cairnside	Châteauguay ... Q	65 37	36 00		
Caistor-Centre	Lincoln ... O	98 09	35 00		
Calder	Middlesex, D.O. ... O	12 25	25 00		
Calderwood	Grey, D.S. ... O	97 00	56 00		5 00
Caldwell	Peel ... O	24 10	25 00		
Caldwell	Pontiac ... Q	36 35	48 00		
Caldwell	Alta ... Alta	63 17	30 00		
Caldwell's-Mills	Lanark, D.N. ... O	211 34	90 00		10 00
Caledonia	Guysborough ... N.-E	76 00	*a*54 00	3 00	
Caledonia	Queen ... I.P.-E	86 29	36 00	5 00	
Caledonia-Mills	Antigonishe ... N.-E	15 00	25 00		
Caledonia-Settlement	King et Albert ... N.-B	15 00	25 00		
b Calf-Mountain	Lisgar ... M	11 68	18 75		
Calhoun	Westmoreland ... N.-B	94 00	58 00		5 00
California	Victoria ... N.-B	10 00	25 00		
Calmar	Strathcona ... Alta	116 18	46 00	†5 83	5 00
*Calman	Megantic ... Q	153 25	21 95		
Calton	Elgin, D.E. ... O	99 18	42 00		
Calvert	Middlesex, D.O. ... O	20 00	25 00		
Calvin	Nipissing ... O	31 25	25 00		
Camborne	Northumberland, D.O. ... O	58 10	28 00		
Cambria	Argenteuil ... Q	67 16	36 00		
Cambridge	Russell ... O	40 00	25 00		
Cambridge	Sunbury et Queen ... N.-B	130 27	55 00	22 00	5 00
Cambridge	Hants ... N.-E	48 76	25 00		
Cambridge-Road	King ... I.P.-E	28 00	25 00		
Camel-Chute	Renfrew, D.S. ... O	109 81	27 50		
Camden	Colchester ... N.-E	28 98	25 00		
c Camelot	Nipissing ... O	15 16	4 16		
Cameron	Victoria et Haliburton ... O	139 50	60 00		5 00

a Y compris $12.00 allocation de nuit. ‖ Bureau d'été. *d* Ouvert 1-1-05. * Ouvert 15-8-04.
b Fermé 1-4-05. † Y compris $1 arrérages d'allocation. *c* Ouvert 1-5-05.

ANNEXE D—*Suite.*

Bureaux non comptables—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.[1]	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Cameron's-Mills	Kent, N.-B	25 00	25 00		
Cameron-Settlement	Guysborough, N.-E	5 00	25 00		
Camilla	Dufferin, O	125 51	74 00	9 00	5 00
Campania	Dufferin, O	11 76	25 00		
Campbell	Inverness, N.-E	50 00	30 00		
÷Campbell-Creek	Yale et Cariboo, C.-A	12 00	2 08		
Campbell-Mountain	Inverness, N.-E	12 00	25 00		
Campbell's-Corner	Megantic, Q	61 11	30 00		
Campbell's-Cove	King, I.P.-E	33 50	25 00		
Campbell's-Cross	Peel, O	85 68	42 00		
Campbell-Settlement	York, N.-B	23 63	25 00		
Campbellton	Elgin, D.O, O	34 00	32 00		
Campden	Lincoln, O	234 17	§114 00		10 00
Camperdown	Grey, D.E, O	106 72	54 00		5 00
Camperdown	Lunenburg, N.-E	9 00	25 00		
*a*Camperville	Marquette, M	110 00	6 25		
e Camrose	Strathcona, Alta	77 00	4 16		
Canaan	Yarmouth, N.-E	7 00	25 00		
Canaan	King, N.-E	40 01	28 00		
Canaan	Russell, O	90 84	34 00		
Canaan-Station	Westmoreland, N.-B	49 00	32 00	20 00	
Canada-Creek	King, N.-E	21 95	25 00		
Canard	King, N.-E	130 50	70 00		5 00
Canard-River	Essex, D.N, O	56 00	36 00		
Canboro'	Haldimand, O	230 16	108 00		10 00
Cannamore	Stormont, O	124 23	62 00		5 00
Cannes	Richmond, N.-E	74 40	42 00		
Cannifton	Hastings, D.E, O	204 67	94 00		10 00
Canning	Oxford, D.N, O	*39 00	46 00		
Canobie	Gloucester, N.-B	13 00	25 00		
Canoe-Cove	Queen, I.P.-E	30 85	25 00		
Canoe-Lake	Cap-Breton-Sud, N.-E	9 00	25 00		
Canous	Charlotte, N.-B	15 00	25 00		
Cantal	Assa. East, Assa	39 05	25 00		
Canora	Mackenzie, Assa	185 50	35 50		1 25
Cante	Témiscouata, Q	113 00	40 00		
Canterbury	Compton, Q	29 10	25 00		
Cantin	Lévis, Q	20 75	25 00		
Cantley	Wright, Q	108 02	50 00	12 00	
Canton	Durham, O	95 00	48 00		5 00
Canton-Taché	Chicoutimi et Saguenay, Q	30 35	25 00		
Canuta	Deux-Montagnes, Q	20 00	25 00		
Canyon	Strathcona, Alta	79 31	25 00		
Cap à-la-Baleine	Rimouski, Q	26 10	*d*37 00		
Cap-à-l'Aigle	Charlevoix, Q	200 07	*b*117 00		10 00
Cap-aux-Corbeaux	Charlevois, Q	10 90	25 00		
Cap-au-Renard	Gaspé, Q	7 25	25 00		
Cap-aux-os	Gaspé, Q	54 35	25 00		
Cap-des-Rosiers	Gaspé, Q	56 03	32 00		
Cap-Augnet	Richmond, N.-E	18 50	25 00		
Cap-Chin	Bruce, D.N, O	30 21	25 00		
Cap-Croker	Bruce, D.N, O	22 20	25 00		
Cap-Dauphin	Cap-Breton-nord et Victoria, N.S	15 88	25 00		
Cap-de-Moiselle-Creek	King et Albert, N.-B	25 25	25 00		
Cap-Despair	Gaspé, Q	166 00	*c* 80 00		5 00

÷ Ouvert 1-6-05. § Y compris $24 pour service de nuit. *a* Ouvert 1-4-05. *e* Ouvert, 1-5-05. *b* Y compris $25 pour salaire spécial. *c* Y compris $10 pour service de nuit. *d* Y compris $12.00 pour service de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Cap-d'Or	Cumberland N.-E	430 16	32 00		
Cap-Egmont	Prince I.P.-E	18 59	25 00		
Cap-Enrage	King et Albert N.-B	20 75	25 00		
§ Cap-Fourchu	Yarmouth N.-E	42 00	25 00		
Cap-George	Antigonish N.-E	18 75	25 00		
Cap-George-Harbour	Richmond N.-E	10 00	25 00		
Cape-Negro	Shelburne et Queen N.-E	78 45	32 00	4 00	
Cape-Negro-Island	Shelburne et Queen N.-E	28 00	25 00		
Cape-Rich	Grey, D.N. O	12 00	25 00		
Cape-Sable-Island	Shelburne et Queen N.-E	68 28	32 00		
Cape-Sable-Island, côté sud	Shelburne et Queen N.-E	128 30	56 00		5 00
Cap-Scott	Comox-Atlin C.-A	53 74	25 00		
Cape-Spear	Westmoreland N.-B	20 00	25 00		
Cape-Station	King et Albert N.-B	55 25	35 00		
Cape-Tormentine	Westmoreland N.-B	108 20	40 00	4 00	
Cap-Wolfe	Prince I.P.-E	51 98	25 00		
Cap-La-Ronde	Richmond N.-E	11 75	25 00		
Cap-Rouge	Québec Q	192 13	45 00		5 00
Cap-Rouge	Inverness N.-E	5 00	25 00		
Cap-St-Ignace, Station	Montmagny Q	157 00	62 00		5 00
Cap-St-Martin	Laval Q	34 18	25 00	12 00	
Capstick	Cap-Breton-nord et Victoria N.-E	7 00	25 00		
Capucins	Rimouski Q	69 15	*d*31 00		
†Carbon	Calgary Alta	93 25	18 75		
Carden	Victoria et Haliburton O	9 00	25 00		
Cardross	King I.P.-E	11 25	25 00		
Carholme	Norfolk O	53 21	28 00		
Cariboo-Gold-Mines	Halifax N.-E	200 00	80 00		5 00
Cariboo-Island	Pictou N.-E	10 00	25 00		
Cariboo-Islands	Chicoutimi et Saguenay Q	15 70	25 00		
Cariboo-Marsh	Cap-Breton-sud N.-E	18 61	25 00		
Cariboo-River	Pictou N.-E	20 23	25 00		
Carillon	Argenteuil Q	263 50	††197 50	30 00	10 00
Carleton	Prince I.P.-E	52 61	28 00		
Carleton	Yarmouth N.S	133 49	62 00	3 00	5 00
‖Carleton-Centre	Bonaventure Q	120 16	20 83		
Carleton-Village	Shelburne et Queen N.-E	29 73	25 00		
Carlin-Corners	Argenteuil Q	8 50	25 00		
Carling	Parry-Sound O	6 00	25 00		
Carlingford	Victoria N.-B	14 60	25 00		
Carlisle	Wentworth O	174 31	74 00		5 00
Carlisle	Carleton N.-B	33 79	25 00		
Carlow	Huron, D.O. O	131 70	57 00		5 00
Carlow	Carleton N.-B	23 75	25 00		
Carlowrie	Provencher M	18 75	25 00		
Carlton	Sask Sask	25 90	25 00		
Carluke	Wentworth O	88 00	50 00		
*e*Carlyon	Simcoe, D.E. O	23 76	20 83		
Carmanville	Lennox et Addington O	13 25	25 00		
Carmel	Northumberland, D.O. O	18 50	25 00		
Carmel	Drum'nd et Arthabaska Q	227 31	87 00	16 00	5 00
Carmi	Yale et Cariboo C.-A	9 00	25 00		
Carmunnock	Perth, D.S. O	24 87	25 00		
Carnegie	Brandon M	163 20	50 00		5 00

d Y compris $6 pour service de nuit. †† Y compris $25 pour salaire spécial et $52.50 pour service de nuit. † Ouvert 1-10-04. Ci-devant Tracadieche. § Bureau d'été. *e* Fermé 1-10-04. Rouvert 1-12-04.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Carnarvon	Victoria et Haliburton . O	142 47	62 00		5 00
Carnoustie	Assa.-Est . Assa	19 42	25 00		
Caron-Brook	Victoria . N.-B	92 00	25 00	3 00	
Carpenter	Sunbury et Queen. . N.-B	30 96	25 00		
Carr	Parry-Sound . O	16 64	25 00		
Carroll's-Corners	Halifax . N.-E	22 00	25 00		
Carrol's-Crossing	Northumberland . N.-B	42 48	25 00		
Carr's-Brook	Colchester . N.-E	44 98	‖ 40 00		
Carrville	York, D.O . O	63 25	30 00		
Carson	Yale et Cariboo . C.-B	89 20	40 00		
Carsonby	Carleton . O	75 86	36 00		
Carsonville	King et Albert . N.-B	6 00	25 00		
Carswell	Renfrew, D.S . O	48 00	28 00		
Carthage	Perth, D.N . O	121 75	50 00		5 00
Carter's-Point	King et Albert . N.-B	29 50	25 00		
Carterton	Algoma, D.O . O	33 67	25 00		
Cartier	Beauharnois . Q	13 00	25 00	3 00	
Cartierville	Jacques-Cartier . Q	70 00	25 00		
*b*Carvell	Carleton . N.-B	15 00	6 25		
Casault	Montmagny . Q	6 00	25 00		
Cascades	Wright . Q	103 15	44 00		5 00
Cascades-Point	Soulanges . Q	122 90	55 00		5 00
Cashel	York, D.C . O	51 92	36 00		
Cashion's-Glen	Glengarry . O	26 00	25 00		
Cashmere	Middlesex, D.O . O	39 04	26 00		
Cashtown	Simcoe, D.N . O	62 98	28 00		
Cass Bridge	Dundas . O	72 94	36 00		
Cassburn	Prescott . O	61 38	25 00		
Cassel	Oxford, D.N . O	109 33	56 00		5 00
Cassilis	Northumberland . N.-B	30 82	25 00		
Cassville	Stanstead . Q	25 00	25 00		
Castalia	Charlotte . N.-B	89 00	40 00		
Castaway	Sunbury et Queen . N.-B	6 25	25 00		
Castile	Renfrew, D.N . O	9 00	25 00		
*c*Castleavery	Marquette . M	33 59	18 75		
Castlebar	Drum'nd et Artnab'ska, Q	165 20	80 00		5 00
Castlederg	Peel . O	72 00	40 00		
Castleford	Renfrew, D.S . O	53 82	44 00		
Castleford-Station	Renfrew, D.S . O	55 00	50 00	12 00	
Castlegar	Kootenay . C.-B	144 25	62 00		5 00
Castlemore	Peel . O	63 40	26 00		
Castlereagh	Colchester . N.-E	18 25	25 00		
Catalone	Cap-Breton-Sud . N.-E	20 00	25 00	8 00	
Catalone-Gut	Cap-Breton-Sud . N.-E	13 00	25 00		
Catalone-Road	Cap-Breton-Sud . N.-E	7 00	25 00		
Cataract	Peel . O	136 19	52 00		5 00
Catchacoma	Peterborough, D.O . O	56 09	28 00		
Cateville	Assa.-Est . Assa	14 28	25 00		
Cathcart	Brant . O	214 34	84 00		5 00
Caughnawaga	Laprairie et Napierville, Q	294 34	132 00		10 00
Cavan	Durham . O	201 70	96 00		10 00
Cavendish	Queen . I.P.-E	62 02	32 00		
Cavignac	Bagot . Q	33 00	28 00		
Cawood	Pontiac . Q	22 95	25 00		
Caxton	Tr.-Riv. et St-Maurice Q	3 25	25 00		
Cayley	Alta . Alberta	334 64	62 00		5 00
Cazaville	Huntingdon . Q	226 00	90 00		10 00

b Ouvert 1-4-05. *c* Fermé 1-4-05. ‖ Y compris $10 d'allocation pour la nuit.

ANNEXE D—*Suite*.

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite*.

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Cecebe	Parry-Sound ... O	35 90	25 00		
Cecil	Humboldt ... Sask	42 74	25 00	4 00	
Cedar	Nanaïmo ... C.-B	17 00	25 00		
‖Cedar-Bridge	Leeds ... O	6 00	31 83		
Cedar-Camp	King et Albert ... N.-B	4 00	25 00		
Cedar-Cove	Cité de Vancouver .. C.B	§	§		
Cedar-Grove	York, D.C ... O	111 64	52 00		5 00
Cedar-Hill	Lanark, D.N ... O	43 64	25 00		
Cedar-Lake	Digby ... N.-E	36 50	25 00		
a Cedar-Lake	Mackenzie ... Sask.	7 00	6 25		
Cedar-Mills	Peel ... O	15 00	25 00		
*Cedars-Station	Soulanges ... Q	22 00	22 91		
Cedarville	Grey, D.E ... O	140 21	56 00		5 00
*a*Cedoux	Qu'Appelle ... Assa.	7 00	6 25		
Centennial	Inverness ... N.-E	21 00	25 00		
Central-Argyle	Yarmouth ... N.-E	127 00	54 00		5 00
Central-Bedeque	Prince ... I.P.-E	133 75	60 00	4 00	5 00
Central-Blissville	Sunbury et Queen .. N.-B	107 25	48 00		5 00
Central-Cambridge	Sunbury et Queen .. N.-B	25 20	25 00		
Central-Chebogue	Yarmouth ... N.-E	27 25	25 00		
Central-Clarence	Annapolis ... N.-E	62 77	28 00		
Central-Grove	Digby ... N.-E	30 76	‡31 00		
Central-Hampstead	Sunbury et Queen .. N.-B	108 80	46 00	5 00	
Central-Haynesville	York ... N.-B	24 97	25 00		
Central--KeswickRidge	York ... N.-B	21 25	25 00		
Central-Kingsclear	York ... N.-B	53 13	25 00		
Central-New-Annan	Colchester ... N.-E	21 19	25 00		
Central-North-River	Colchester ... N.-E	12 75	25 00		
Central-Norton	King et Albert ... N.-B	22 75	25 00		
Central-Onslow	Colchester ... N.-E	78 62	36 00		
Central-Waterville	York ... N.-B	18 71	25 00		
Central-Wood-Harbour	Shelburne et Queen. N.-E	33 65	25 00		
Centre-Acadie	Kent ... N.-B	33 88	25 00		
Centre-Augusta	Grenville ... O	12 00	25 00		
Centredale	Pictou ... N.-E	12 38	25 00		
Centre-Hampton	King et Albert ... N.-B	13 00	25 00		
*b*Centre-Musquodoboit	Halifax ... N.-E	66 71	25 00		
Centreton	Northumberland, D.O. . O	151 00	86 00		5 00
Centreton	King et Albert ... N.-B	3 00	25 00		
Centre-Village	Westmoreland ... N.-B	11 00	25 00		
Centreville	Digby ... N.-E	239 95	90 00		10 00
Centreville-East	Inverness ... N.-E	60 68	25 00		
Chacoura	Maskinongé ... Q	20 00	25 00		
Chaffey's-Locks	Leeds ... O	300 69	92 00		10 00
†Chamberlain	Assa.-Ouest ... Assa	98 52	18 75		
Chambers	Lennox et Addington .. O	29 21	25 00		
Chambers-Settlement	King et Albert ... N.-B	10 00	25 00		
Chambord	Victoria ... N.-B	25 45	25 00		
Chambord-Junction	Chicoutimi et Saguenay. Q	142 20	66 00		5 00
Champigny	Québec ... Q	61 25	40 00		
(*b*)Champion-Siding	Bonaventure ... Q	5 00	17 84		
Chance-Harbour	Saint-Jean ... N.-B	36 00	25 00		
Chance-Harbour	Pictou ... N.-E	9 00	25 00		
**Chandonnet	Mégantic ... Q	10 00	2 08		
Chandos	Peterborough, D.E. ... O	21 19	25 00		

*Ouvert 1-8-04. †Ouvert 1-10-04. ‖ Fermé 1-10-04. Rouvert 1-12-04. *a* Ouvert 1-4-05. *b* Ci-devant Kent. ‡Y compris $6 allocation pour la nuit. § Pour revenu, etc., voir Annexe C, bureaux-auxiliaires de Vancouver, etc. ** Ouvert 1-6-05. (*b*) Fermé 18-3-05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Channell	Brome Q	46 50	25 00		
Chantelle	Montcalm Q	5 00	25 00		
Chantler	Welland O	91 89	54 00		5 00
Chantry	Leeds O	170 22	85 00		5 00
Chaplin	Halifax N.-E	14 50	25 00		
Chapman	Hastings, D.E O	65 24	36 00		
Chapman	Westmoreland N.-B	35 92	25 00		
Chapman-Settlement	Cumberland N.-E	26 94	25 00		
††Chard	Prescott O	12 25	8 33		
a Chapple	Thunder-Bay et Rainy-River O	11 00	6 25		
Charlecote	Durham O	31 74	25 00		
Charlemont	Lambton, D.O O	45 75	25 00		
Charlesbourg-Ouest	Québec Q	20 50	25 00		
Charleston	Brockville O	100 96	44 00		5 00
Charleston	Carleton N.-B	6 25	25 00		
Charleston	Shelburne et Queen N.-E	28 23	25 00		
Charleville	Grenville O	25 00	25 00		
Charlos-Cove	Guysborough N.-E	37 76	25 00		
Charlo-Station	Ristigouche N.-B	217 15	90 00	5 00	10 00
Charlton	Nipissing O	66 25	25 00		
Charnwood	King I.-P.E	12 00	25 00		
Charrington	Compton Q	9 00	25 00		
Charteris	Pontiac Q	54 39	30 00	8 00	
Chartersville	Westmoreland N.-B	5 00	25 00		
Chartierville	Compton Q	181 49	90 00		10 00
Chartrand	Russell O	29 25	25 00		
** Chase-Corners	Peterboro, D.E O	12 00	2 08		
Chaswood	Halifax N.-E	104 73	60 00		5 00
Chatboro'	Argenteuil Q	25 15	25 00		
Châteauguay-Basin	Châteauguay Q	243 70	92 00		10 00
Chater	Brandon M	187 43	82 00		5 00
c Chatfield	Dauphin M	10 00	4 16		
Chatillon	Yamaska Q	56 90	25 00		
Chatterton	Hastings, D.O O	52 34	25 00		
Chaudiere-Basin	Lévis Q	134 68	30 00		
Chaudiere-Curve	Lévis Q	228 28	95 00		10 00
Chaudiere. Mills	Lévis Q	144 28	64 00		5 00
Chaudiere-Station	Lévis Q	49 00	28 00		
Chaumont	Lotbinière Q	29 20	25 00		
Cheadle	Calgary Alta	136 31	§64 00		5 00
Cheam	New-Westminster C.-B	33 00	25 00		
Chebogue-Point	Yarmouth N.-E	22 00	25 00		
Cheddar	Victoria et Haliburton O	26 30	25 00		
Chedoke	Wentworth O	48 00	25 00		
Chegoggin	Yarmouth N.-E	53 00	25 00		
*Chellwood	Sask Sask	69 91	16 66		
Chelmsford	Northumberland N.-B	55 90	28 00		
Chelsea	Lunenburg N.-E	33 62	25 00		
Chelton	Prince I.P.-E	18 75	25 00		
Chemical-Road	King et Albert N.-B	8 00	25 00		
‡Chemin-Chapleau	Labelle Q		4 16		
Chemin-Taché	Témiscouata Q	176 00	72 00		5 00
Cheney-Settlement	King et Albert N.-B	6 00	25 00		
Cheney-Station	Russell O	70 73	32 00		
c Chenier	Wright Q	5 00	2 74		

* Ouvert 1-11-04. †† Rouvert 1-3-05. ‡ Fermé 1-9-04. *a* Ouvert 1-4-05. *c* Ouvert 1-5-05.
§ Y compris $10 d'allocation de nuit. *e* Ouvert, 22-5-05. **Ouvert 1-6-05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (basés sur le revenu de l'exercice précédent)	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Chepstow	King.......I.P.-E	6 00	25 00		
Chepstow	Bruce, D.S. ....O	209 41	84 00		5 00
b Chering	Qu'Appelle ....Assa	21 85	14 58		
Cherryfield	Lunenburg......N.-E	22 75	25 00	3 00	
Cherryfield	Westmoreland......N.-B	20 00	25 00		
Cherry-Grove	King..........I.P.-E	12 00	25 00		
*d*Cherry-Grove	Middlesex, D. E.......O	20 19	21 34		
Cherry-Hill	Lunenburg.........N.-E	37 00	25 00		
Cherry-Hill	King..........I.P.-E	10 00	25 00		
Cherry-River	Sherbrooke ....Q	43 96	25 00		
Cherry-Vale	Sunbury et Queen..N.-B	12 50	25 00		
Cherry-Valley	Prince-Edouard........O	183 97	92 00		10 00
Cherry-Valley	Queen..........I.P.-E	51 00	28 00	7 00	
Cherry-Valley Sud	Queen..........I.P.-E	15 74	25 00		
Cherrywood	Ontario, D. S..........O	104 00	44 00		5 00
Chester	Carleton ....N.-B	21 75	25 00		
Chesterfield	Oxford, D.N..........O	256 50	112 00		10 00
Chester-Grant	Lunenburg ....N.-E	16 00	25 00		
Chester-Nord	Drum'nd et Arthabaska Q	16 00	25 00		
Chesterwold	Strathcona..........Alta	22 50	25 00		
Cheticamp	Inverness ....N.-E	20 81	25 00		
Chichester	Pontiac...............Q	100 00	48 00		5 00
Chickney	Qu'Appelle..........Assa	131 02	134 00		15 00
Chicot	Berthier...............Q	176 18	70 00		5 00
Chilcoten	Yale et Cariboo.....C.-B	116 95	66 00		5 00
Chimney Corner	Inverness..........N.-E	7 15	25 00		
China-Point	Queen ..........I.P.-E	17 00	25 00		
Chipman's-Brook	King.............N.-E	7 00	25 00		
Chipman's-Corners	King..............N.-E	22 75	25 00		
Chippawa-Hill	Bruce, D.N...........O	98 50	40 00		
Chiselhurst	Huron, D.S...........O	68 73	30 00		
Chisholm	Prince-Edouard........O	72 00	30 00		
Chiswick	Nipissing..............O	10 00	25 00		
Chlorydormes	Gaspé..................Q	79 80	30 00		
Chocolate-Cove	Charlotte..........N.-B	35 00	25 00		
Chortitz	Provencher...........M	51 58	36 00		
Christian-Island	Muskoka ....O	38 12	25 00		
Christies	York ....N.-B	11 78	25 00		
Christieville	Argenteuil............Q	43 88	25 00		
Christina	Middlesex, D.O........O	61 48	28 00		
Christy's-Lake	Lanark, D.S...........O	27 50	25 00		
Church-Hill	King et Albert .....N.-B	20 00	25 00		
Churchill	Prince.........I.P.-E	16 00	25 00	4 57	
Church-Over	Shelburne et Queen .N.-E	47 76	25 00		
Church-Street	King..............N.-E	115 69	70 00		5 00
Churchville	Peel...................O	83 42	35 00		
Churchville	Pictou.............N.-E	29 73	25 00		
Chute à Blondeau	Prescott..............O	254 39	102 00		10 00
†Chute aux Bleuets	Labelle................Q	10 00	1 04		
Chutes Peribonka	Chicoutimi et Saguenay Q	23 93	25 00		
Chute Ste-Ursule	Maskinongé...........Q	§5 00			
City View	Carleton..............O	115 72	44 00		
Clachan	Kent, D.E............O	158 49	68 00		5 00
Clairvaux de Bagot	Bagot.................Q	83 50	42 00		
Clairvaux de Charlevoix	Charlevoix............Q	14 00	25 00		
Clairville	Kent..............N.-B	5 00	1 09		

§ Crédit pour le bureau non encore ouvert. *b* Ouvert, 1-12-04. *d* Fermé, 8-12-04. Rouvert, 1-2-05. † Ouvert, 15-6-05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
‖ Clam-Bay	Halifax N.-E	11 00	12 50		
Clam-Harbour	Halifax N.-E	93 43	35 00		
Clam-Point	Shelburne et Queen. N.-E	13 00	25 00		
Clanbrassil	Haldimand O	154 70	60 00		5 00
Clandeboye	Selkirk M	71 49	25 00	8 00	
Clanricarde	Peterborough, D.E. O	25 35	25 00		
Clapham	Megantic Q	29 98	25 00	5 00	
Clappison's-Corners	Wentworth O	21 00	25 00		
Claremont	Cumberland N.-E	11 48	25 00		
Clarendon-Station	Frontenac O	142 14	70 00		5 00
Clarendon-Station	Sunbury et Queen N.-B	80 36	32 00		
Clareview	Lennox et Addington O	7 00	25 00		
Clarina	Peterborough, D.E. O	43 90	25 00		
Clarkleigh	Dauphin M	59 65	25 00	30 00	
Clark's-Corners	Sunbury et Queen N.-B	14 00	25 00		
*a*Clark's-Crossing	Sask Sask	19 85	6 25		
Clark's-Road	Cap-Breton-sud N.-E	10 00	25 00		
Clarkson	Peel O	289 23	132 00		15 00
Clarksville	Hants N.-E	63 25	25 00		
Clarktown	Queen I.P.-E	27 25	25 00		
Clarkstown	Russell O	42 50	28 00		
*Clarkville	York N.-B	9 16	16 66		
Claude	Peel O	82 65	52 00		5 00
Claverhouse	Inverness N.-E	6 05	25 00		
Clavering	Grey, D.N. O	125 19	66 00		5 00
Claxton	Comox-Atlin C.-B	93 50	52 00		5 00
Clay-Bank	Renfrew, D.S. O	39 45	25 00		
Clayton	New-Westminster C.-B	91 34	56 00		5 00
Clear-Lake	Muskoka O	76 96	28 00		
Clear-Springs	King I.P.-E	8 00	25 00		
Clear-Springs	Provencher M	85 63	25 00		
Clear-View	Carleton N.-B	50 21	28 00		
Clearville	Kent, D.E. O	56 00	40 00		
Cleland-Corners	Yarmouth N.-E	11 50	25 00		
Clement	Wright Q	29 10	25 00		
Clermont	Prince P.E.I	12 00	25 00		
Clevelands	King et Albert N.-B	5 00	25 00		
Clifton	Gloucester N.-B	100 61	44 00	3 00	
Clifton	Colchester N.-E	24 05	25 00		
Clinch's-Mills	Saint-Jean N.-B	56 63	48 00		5 00
Clinton	Queen I.P.-E	42 68	25 00		
Clones	Sunbury et Queen N.-B	18 75	25 00		
Clontarf	Renfrew, D.S. O	30 03	25 00		
Cloudslee	Algoma, D.E. O	10 00	25 00		
Clover-Bar	Edmonton Alta	106 74	55 00		5 00
Cloverdale	Colchester N.-E	6 00	25 00		
Cloverdale, Est	Carleton N.-B	22 00	25 00		
Cloverdale	Carleton N.-B	16 75	25 00		
Clover-Hill	King et Albert N.-B	42 60	25 00		
Clover-Valley	Bruce, D.S. O	10 10	25 00		
Clover-Valley	New-Westminster C.-B	39 89	25 00		
Cloverville	Antigonishe N.-E	3 00	25 00		
Clumber	Assa.-est Assa	23 56	25 00		
Clyde	Wentworth O	66 00	40 00		
Clyde-River	Queen I.P.-E	36 75	25 00		
Clyde's-Corners	Huntingdon Q	27 25	25 00		
Clydesdale	Peterborough, D.E. O	64 08	30 00		

* Ouvert 1-11-04. ‖ Ouvert 1-1-05. *a* Ouvert 1-4-05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Clyde-Station	Queen ... I.P.-E	2 00	25 00		
Clydesvale	Colchester ... N.-E	56 00			
Coady-Settlement	Inverness ... N.-E	2 00	25 00		
Coal-Banks	Strathcona ... Alberta	32 13	25 00		
Coal-Branch-Station	Kent ... N.-B	135 70	65 00		5 00
Coalburn	Pictou ... N.-E	102 55	42 00		
Coal-Creek	Sunbury et Queen ... N.-B	64 89	36 00	5 00	
Coal-Mines	Sunbury et Queen ... N.-B	13 00	25 00		
Coates'-Mills	Kent ... N.-B	31 63	25 00	2 50	
Cobble-Hill	Middlesex, D.E. ... O	21 00	25 00		
Coburn	York ... N.-B	109 48	40 00		
Cocagne-Cape	Kent ... N.-B	18 73	25 00		
Cochran's-Lake	Cap-Breton-sud ... N.-E	5 00	25 00		
Coddle's-Harbour	Guysborough ... N.-E	10 50	25 00		
Coffey's-Corners	Huntingdon ... Q	14 47	25 00	4 00	
Coffinscroft	Shelburne et Queen ... N.-E	18 00	25 00		
Cogmagun-River	Hants ... N.-E	22 00	25 00		
Colbeck	Dufferin ... O	79 09	50 00		
Colbert	Portneuf ... Q	35 08	25 00		
Colchester	Essex, D.S. ... O	92 37	50 00		5 00
*Cold-Brook	Saint-Jean ... N.-B	11 23	8 69		
Cold-Springs	Dauphin ... M	24 12	25 00		
Cold-Springs	Northumberland, D.O. ... O	205 29	80 00		5 00
Coldstream	Middlesex, D.N. ... O	144 89	74 00		5 00
Coldstream	Colchester ... N.-E	13 00	25 00		
Coldstream-Est	Carleton ... N.-B	18 73	25 00		
Colebrook	Lennox et Addington ... O	215 19	90 00		10 00
Cole-Harbour	Guysborough ... N.-E	79 56	34 00		
Cole-Harbour-Road	Halifax ... N.-E	3 00	25 00		
Cole-Lake	Frontenac ... O	37 46	25 00		
Coleman-Corner	King's et Albert ... N.-B	2 00	25 00		
Coleman	Alberta ... Alberta	966 46	*a* 83 65		5 00
Colenso	Grey, D.N. ... O	6 00	25 00		
Coleraine	Peel ... O	65 06	28 00		
Coleraine-Station	Mégantic ... Q	285 16	130 00	7 00	10 00
‖ Coleridge	Assa.-Ouest ... Assa	48 20	32 00		
Cole's-Island	Sunbury et Queen ... N.-B	132 39	52 00	5 00	5 00
Colgan	Simcoe, D.S. ... O	80 14	35 00		
Colinville	Lambton, D.O. ... O	69 20	33 00		
College-Bridge	Westmoreland ... N.-B	180 56	76 00		5 00
College-Grant	Antigonishe ... N.-E	12 00	25 00		
Collegeville	Antigonishe ... N.-E	20 75	25 00		
Collette	Northumberland ... N.-B	11 00	25 00		
Collfield	Pontiac ... Q	19 98	25 00		
Collin's-Inlet	Algoma, D.E. ... O	249 50	142 00		15 00
Colpitts	King et Albert ... N.-B	31 91	25 00		
Colquhoun	Dundas ... O	49 05	25 00		
Colquitz	Vancouver ... C.-B	120 34	54 00		5 00
Colwell	Simcoe, D.S. ... O	41 06	25 00		
Colwood	Nanaïmo ... C.-B	40 00	25 00		
Comeau's-Hill	Yarmouth ... N.-E	24 25	25 00		
Comeauville	Digby ... N.-E	95 16	42 00		
Comet	Essex, D.S. ... O	32 25	25 00		
Comin's-Mills	Compton ... Q	30 75	25 00		
Commanda	Parry-Sound ... O	108 90	80 00	11 00	5 00
Commercial-Cross	King ... I.P.-E	15 25	25 00		

* Fermé 5-11-04. ‖ Ci-devant Dunmore. *a* Y compris $11.65 pour allocation de nuit. *b* Crédit pour bureau non encore ouvert.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Como	Vaudreuil ... Q	188 95	92 00		10 00
Compton-Station	Compton ... Q	74 44	62 00		
Conboyville	Brant ... O	25 00	25 00		
Concession	Digby ... N.-E	82 70	28 00		
Concord	Pictou ... N.-E	7 00	25 00		
Concord	York, D.O ... O	117 63	60 00		5 00
Condie	Assa.-ouest ... Assa	273 11	98 00		10 00
Condon-Settlement	King ... N.-E	...	25 00		
Coningsby	Wellington, D.S. ... O	35 84	25 00		
Conjuring-Creek	Strathcona ... Alta	68 09	34 00		
Conn	Wellington, D.N. ... O	325 00	132 00		15 00
Connaught	Dundas ... O	20 25	25 00		
Connell	Carleton ... N.-B	53 29	34 00		
Connor	Simcoe, D.S. ... O	146 75	66 00		5 00
Connor	Victoria ... N.-B	156 96	84 00		5 00
Conn's-Mills	Cumberland ... N.-E	65 11	30 00		
Conover	Dufferin ... O	46 73	25 00		
Conquerall-Banks	Lunenburg ... N.-E	48 98	25 00	3 00	
Conquerall-Mills	Lunenburg ... N.-E	17 50	25 00		
Conroy	Perth, D.S ... O	4 00	25 00		
Constance	Huron, D.O ... O	147 54	72 00		5 00
Content	Strathcona ... Alberta	241 24	25 00		
Conway	Lennox et Addington ... O	128 00	60 00		5 00
Conway-Station	Prince ... I.P.-E	81 33	50 00		5 00
Coocoocache	Champlain ... Q	10 25	25 00		
Cook's-Brook	Halifax ... N.-E	52 44	28 00		
Cook's-Cove	Guysborough ... N.-E	31 92	25 00		
Cook's-Creek	Selkirk ... M	77 99	40 00		
Cookville	Westmoreland ... N.-B	19 23	25 00		
Cooper	Hastings, D.N ... O	85 00	40 00	4 00	
Cooper's-Falls	Ontario, D.N ... O	108 16	48 00		
Copenhagen	Elgin, D.E ... O	77 80	36 00		
Cope's-Falls	Victoria et Haliburton . O	16 20	25 00		
Copley	Souris ... M	30 00	30 00		
†Copp	Renfrew, D.S ... O	11 00	4 16		
Copperfield	Mégantic ... Q	6 00	25 00		
Copper-Lake	Antigonishe ... N.-E	26 96	25 00		
Coquitlam	New-Westminster . . C.-B	253 42	98 00		10 00
Coral	Northumberland, D.O. . O	17 00	25 00		
Corberrie	Digby ... N.-E	34 46	25 00		
Corbett	Huron, D.E ... O	81 00	36 00		
Corbetton	Dufferin ... O	289 46	116 00		10 00
Corbin	Huntingdon ... Q	41 00	25 00	5 00	
Corbyville	Hastings, D.E ... O	162 00	96 00		7 50
Cordova	Marquette ... M	23 25	25 00		
Cork-Station	York ... N.-B	24 90	25 00		
Corliss	Stanstead ... Q	20 00	25 00		
Cormac	Renfrew, D.S ... O	35 00	25 00		
Cormier's-Cove	Westmoreland ... N.-B	12 00	25 00		
Cormier-Village	Westmoreland ... N.-B	16 48	25 00		
Cormierville	Kent ... N.-B	21 75	25 00		
Cornell	Oxford, D.S ... O	150 00	76 00		5 00
Corner-of-the-Beach	Gaspé ... Q	117 00	*a*67 31		5 00
Corn-Hill	King et Albert ... N.-B	58 75	25 00		
Cornwall	Queen ... I.P.-E	96 50	35 00		
Cornwall-Centre	Stormont ... O	43 00	25 00		
Coronation	Victoria ... N.-B	20 00	25 00		

† Ouvert 1-5-05. *a* Y compris $13.31 allocation de nuit.

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

ANNEXE D—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Corraville	King I.P.-E	9 00	25 00		
Corris	Richmond et Wolfe Q	45 45	30 00		
Corson's-Siding	Victoria et Haliburton O	213 50	88 00	25 00	5 00
Corwhin	Wellington, D.S. O	110 10	44 00		5 00
Cortez-Island	Comox-Atlin C.-B	27 90	25 00		
a Cosby	Nipissing O	53 96	15 96		
Costigan	Victoria N.-B	12 50	25 00		
Côte	Mackenzie Assa	30 20	25 00		
c Coteau	Assa.-est Assa	13 86	25 00		
Coteau-Station	Soulanges Q	301 65	156 00		15 00
†† Côte des Corbeil	Deux-Montagnes Q	12 15	17 66		
Côte des Neiges	Jacques-Cartier Q	334 25	134 00		15 00
Côte des Neiges-Ouest	Jacques-Cartier Q	56 25	25 00		
Côte des Perron	Laval Q	26 50	25 00		
Côte Double	Deux-Montagnes Q	22 00	25 00		
Côte des Pères	Québec Q	153 56	48 00		5 00
Côté's-Mills	Richmond et Wolfe Q	17 95	25 00		
Côte Rouge	Deux-Montagnes Q	32 00	25 00		
Côte Saint-Emmanuel	Soulanges Q	45 73	25 00		
Côte Saint-Joseph	Richmond et Wolfe Q	21 25	25 00		
Côte Saint-Léonard	Laval Q	4 00	25 00		
Côte Saint-Louis	Maisonneuve Q		§		
Côte Saint-Michel	Laval Q	38 90	25 00		
Côte Saint-Pierre	Labelle Q	77 93	36 00		
Côte Sainte-Thérèse	Laprairie et Napierville Q	25 00	25 00		
Côte Saint-Vincent	Deux-Montagnes Q	14 00	25 00		
Côte Visitation	Maisonneuve Q	55 66	28 00		
Cotham	Assa.-est Assa	29 20	25 00		
Cotswold	Wellington, D.N. O	46 72	30 00		
Cottesloe	Peterborough, D.E. O	30 97	25 00		
Cottonwood	Assa.-ouest Assa	36 25	25 00		
Cottonwood	Yale et Caribou C.-B	35 41	32 50		
Coughlan	Northumberland N.-B	31 00	25 00		
Coulee	Assa.-ouest Assa	52 00	34 00	4 00	
Coulombe	Dorchester Q	77 73	36 00		
Coulson	Simcoe, D.N. O	62 10	30 00		
Coulter	Souris Man.	87 62	25 00	10 00	
Coultervale	Souris M	26 50	26 00		
Country-Harbour-Mines	Guysborough N.-E	50 00	†46 00		
Courtice	Durham O	86 50	44 00		
Cousineau	Wright Q	32 08	25 00		
Coutts	Alta Alta	74 92	76 00		5 00
b Couttsville	Nipissing O	5 00	6 25		
Covehead-Road	Queen I.P.-E	8 50	25 00		
Coventry	Peel O	17 00	25 00		
Coverdale	Kings et Albert N.-B	13 00	25 00		
Cove-Road	Colchester N.-E	78 28	**41 00		
Covey-Hill	Huntingdon Q	74 57	28 00		
Cowal	Elgin, D.O. O	66 00	46 00		5 00
* Cowan-Creek	Gloucester N.-B	32 66	22 91		
Cowan's	Huntingdon Q	24 20	25 00		
Cow-Bay	Halifax N.-E	16 00	25 00		
Cowichan-Lake	Nanaïmo C.-B	67 30	30 00		
Cowichan-Station	Nanaïmo C.-B	210 22	88 00		5 00
Coxby	Humboldt Sask	17 32	25 00	1 50	

§ Pour Revenu, etc., *voir* Annexe C, au-dessous des succursales de Montréal, etc. † Y compris $6 allocation de nuit. * Ouvert 1-8-'04. †† Ouvert 17-10-'04. *a* Ouvert 11-11-'04. *b* Ouvert 1-4-'05. *c* Fermé 1-5-'05. ** Y compris $6 allocation de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*)	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Coxheath	Cap-Breton-sud...N.-E	24 94	25 00		
Cox's-Point	Sunbury et Queen ..N.-B	18 92	25 00		
d Cracroft	Comox-Atlin......C.-B		1 09		
Craigie-Lea	Muskoka ....O	78 51	34 00		
Craigleith	Grey, D.E ....O	68 94	32 00		
Craigmore	Inverness ....N.-E	9 00	25 00		
Craigsholme	Wellington, D.C.......O	25 00	25 00		
Craig's-Road-Station	Lévis ....Q	32 65	36 00	18 00	
Craigvale	Simcoe, D.S...........O	233 22	88 00		5 00
Crampton	Middlesex, D.E.........O	132 54	48 00		5 00
Cranberry	Mégantic ....Q	22 93	25 00		
Cranbourne	Dorchester............Q	37 59	25 00		
Crandall-Road	Inverness.........N.-E	20 00	25 00		
Crane-Lake	Assa.-ouest.........Assa	156 50	75 00		5 00
Cranston	Haldimand ....O	37 51	25 00		
Cranton-Section	Inverness ....N.-E	26 92	25 00		
Cranworth	Leeds..................O	1 00	25 00		
Crapaud	Queens ..........I.P.-E	222 20	98 00	5 00	10 00
Crathie	Middlesex, D.E.........O	12 00	25 00		
Craven	Assa.-ouest.........Assa	329 03	50 00	3 00	5 00
Crawford	Grey, D.S..............O	27 50	25 00		
*a*Crawford-Bay	Kootenay ....C.-B	32 16	16 66		
Credit-Forks	Peel...................O	106 67	58 00		5 00
Crediton-East	Huron, D.S ....O	175 98	90 00		10 00
Creeford	Brandon ....M	33 94	25 00		
Creek-Bank	Wellington, D.C.......O	61 46	26 00		
Creemorne	Pontiac...............Q	24 96	25 00		
Creighton	Simcoe, D.E...........O	51 33	28 00		
Creighton-Valley	Yale et Cariboo.....C.-B	5 45	25 00		
Creignish-Rear	Inverness..........N.-E	4 50	25 00		
Crescent-Beach	Lunenburg ....N.-E	31 98	25 00		
Crescent-Lake	Assa.-est. ....Assa	33 67	25 00		
Cresswell	Victoria et Haliburton..O	111 32	56 00		5 00
Cressy	Prince-Edouard........O	35 75	25 00		
Crewe	Marquette ....M	21 82	25 00		
Crewe	Huron, D.O...........O	19 00	25 00		
Crewson's-Corners	Wellington, D.S ......O	48 34	25 00		
Crieff	Wellington, D.S ......O	23 59	25 00		
Crinan	Elgin, D.O.............O	29 00	30 00		
Crockett	Victoria...........N.-B	60 76	32 00		
Croft	Antigonishe.........N.-E	5 00	25 00		
Crofton	Prince-Edouard.........O	62 13	25 00		
Cromar	Lambton, D.O. ....O	91 62	40 00		
Cromarty	Perth, D.S.............O	185 29	84 00		5 00
Cromwell	Selkirk...............M	13 71	25 00		
Crosby	Leeds ....O	181 42	95 00		10 00
Crossbury	Compton ....Q	14 00	28 00		
Crosshill	Waterloo, D.N.........O	97 39	52 00		5 00
Cross-Lake	Nipissing..............O	12 35	25 00		
Crossland	Simcoe, D.N ....O	92 10	25 00		
Crosspoint	Bonaventure ....Q	65 00	36 00	16 00	
Cross-Roads. Country-Harbour	Guysborough ....N.-E	226 10	‖160 00	11 00	10 00
Cross-Roads, Leitche's-Creek	Cap-Breton-nord et Victoria..........N.-E	65 00	40 00	9 00	
*b*Cross-Roads	Queen's...........I.P.-E	9 00	25 00		
Cross-Roads, Mid.-Melford	Guysborough........N.-E	34 00	25 00		
Cross-Roads, Ohio	Antigonishe.........N.-E	48 60	25 00	3 00	

‖ Y compris $44 pour allocations de nuit. *a* Ouvert, 1-11-04. *b* Ci-devant lot 48. *d* Ouvert, 15-6-05.

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

ANNEXE D—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Cross-Roads, St. George's-Channel	Richmond N.-E	17 25	*c*31 00		
Croton	Kent, D.E. O	98 96	44 00		
Crouse-Town	Lunenburg N.-E	15 25	25 00		
Crowel	Shelburne et Queen N.-E	130 30	55 00		5 00
Crowe's-Mills	Colchester N.-E	32 00	25 00		
†Crowfoot	Calgary Alta	55 70	*b*30 40		
Crow-Lake	Frontenac O	13 98	25 00		
Crowland	Welland O	59 05	28 00		
Crown-Hill	Simcoe, D.E. O	75 50	40 00		
Crow's-Nest	Guysborough N.-E	10 00	25 00		
Crow's-Nest	Kootenay C.-B	45 00	66 00		5 00
‖Crowstand	Mackenzie Assa	74 71	27 50		
Croydon	Addington et Lennox O	84 29	32 00		
Cruickshank	Grey, D.N. O	24 00	25 00		
Crumlin	Middlesex, D.E. O	78 99	38 00		
§Crystal-Beach	Welland O	82 55	25 00		
Crystal-Falls	Argenteuil Q	68 25	28 00		
Crystal-Spring	Assa.-est Assa	37 96	25 00		
Culdaff	Dorchester Q	37 04	30 00		
Culloden	Oxford, D.S. O	156 70	70 00		5 00
Culloden	Digby N.-E	20 00	25 00		
Cullton	Renfrew, D.S. O	22 00	25 00		
Culross	Macdonald M	122 65	50 00		5 00
Cultus	Norfolk O	125 00	55 00		5 00
Cumberland-Bay	Sunbury et Queen N.-B	135 52	64 00	10 00	5 00
Cumberland-House	Mackenzie Sask	29 05	25 00		
Cumberland-Mills	Beauce Q	38 18	25 00		
Cumberland-Point	Sunbury et Queen N.-B	19 12	25 00	2 00	
Cummings'-Cove	Charlotte N.-B	13 75	25 00		
Cumming's-Mountain	Pictou N.-E	17 00	25 00		
Cumnock	Wellington, D.S. O	49 00	25 00		
Cundles	Simcoe, D.E. O	31 50	25 00		
Currieburg	York N.-B	18 50	25 00		
Currie's-Crossing	Oxford, D.S. O	97 82	44 00		5 00
Curry-Hill	Glengarry O	12 25	25 00		
Curryville	King's et Albert N.-B	50 67	25 00		
Curt-Hill	Assa.-est Assa	10 00	25 00		
a Curve-Lake	Peterborough, D.O. O	19 00	25 00		
*Curzon	Humboldt Assa	39 77	20 83		
Cushendall	Frontenac O	5 00	25 00		
Cushing	Argenteuil Q	157 96	86 00	36 00	5 00
Cut-Bank	Alta Alta	38 45	32 00		
Cuthbert	Lambton, D.O. O	15 08	25 00		
Cymbria	Queen's I.P.-E	15 39	25 00		
Cypress	Assa.-ouest Assa	14 25	25 00		
DACRE	Renfrew, D.S. O	198 43	75 00	28 00	5 00
Dacotah	Macdonald M	63 63	25 00		
Daigle	Victoria N.-B	12 46	25 00		
Dale	King's N.-S	19 46	25 00		
Dalesboro'	Assa.-est Assa	16 88	25 00	3 00	
Dalesville	Argenteuil Q	137 21	58 00	11 00	5 00
Dalhousie-East	King's N.-E	107 75	35 00	12 00	
Dalhousie-Junction	Ristigouche N.-B	84 38	44 00	3 00	

*Ouvert, 1-9-04. †Ouvert, 1-10-04. § Bureau d'été. ‖ Fermé, 1-1-05. *a* Ci-devant Chemong.
b Y compris $11.65 service de nuit. *c* Y compris $6 service de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Dalhousie-Lake	Lanark, D.N. O	47 50	25 00		
Dalhousie-Mills	Glengarry O	97 00	40 00		
Dalhousie-Road	Lunenburg N.-E	53 38	28 00	3 00	
Dalhousie-Settlement	Pictou N.-E	30 20	||||31 00		
Dalhousie-Station	Soulanges Q	257 48	120 00		10 00
Dalhousie-West	Annapolis N.-E	22 23	25 00		
Dalibaire	Rimouski Q	119 99	(a)50 00		
Dalkeith	Glengarry O	215 43	80 00		5 00
Dalling	Shefford Q	18 39	25 00		
Dalmeny	Russell O	98 84	36 00		
Dalrymple	Victoria et Haliburton O	66 00	28 00	3 00	
Dalrymple	Assa.-ouest Assa	197 96	48 00		5 00
Dalston	Simcoe, D.N. O	130 39	66 00		5 00
Daly	Brandon M	18 69	25 00		
Damascus	Wellington, D.N. O	92 50	44 00		
Damascus	King N.-B	9 00	25 00		
Danby	Drum'nd et Arthabaska Q	66 28	40 00	9 00	
Danesville	Shelburne et Queen N.-E	5 00	25 00		
Danford-Lake	Pontiac Q	95 75	40 00	3 00	
Danforth	York, D.C. O	24 80	25 00		
Daniel	Sunbury et Queen N.-B	35 94	25 00		
Daniston	Russell O	33 20	25 00		
Dante	Kent, D.E. O	68 22	44 00		
Danvers	Digby N.-E	25 00	25 00		
Danvers	Marquette M	33 43	25 00		
D'Arcy	Frontenac O	7 00	25 00		
Darcyville	Lanark, D.S. O	7 00	25 00		
Darling-Lake	Yarmouth N.-E	34 00	25 00		
Darling-Road	Haldimand O	184 75	88 00		5 00
Darlington	Durham O	122 34	66 00		5 00
Darlington	Queen I.P.-E	52 47	25 00	13 00	
Darnley	Prince I.P.-E	61 02	35 00		
Darrell	Kent, D.E. O	32 50	25 00		
D'Artagnan	Lévis Q	21 50	32 00	3 00	
Dartford	Northumberland, D. E. O	110 40	48 00		5 00
Dartmoor	Victoria et Haliburton O	23 61	25 00		
Dartville	Colchester N.-E	17 50	25 00		
Darveau	Lévis Q	29 00	25 00		
Davidson	Pontiac Q	96 68	25 00		
Davin	Qu'Appelle Assa	3 00	25 00		
Davis	King et Albert N.-B	22 00	25 00		
Davisburg	Calgary Alta	99 43	60 00		5 00
Davis-Mills	Renfrew, D.N. O	10 20	25 00		
Davison Street	King N.-E	8 00	25 00		
Dawn-Mills	Kent, E.R. O	103 30	52 00		5 00
Dawn-Valley	Lambton, D.O. O	29 75	25 00		
Dawson	Russell O	75 15	28 00		
Dawson Settlement	King et Albert N.-B	54 91	25 00		
Dawsonville	Ristigouche N.-B	10 00	25 00		
Day Mills	Algoma, D.E. O	127 25	58 00		5 00
Day's-Corner	King et Albert N.-B	5 00	25 00		
Dayspring	Lunenburg N.-E	57 63	30 00		
Dayton	Yarmouth N.-E	21 00	25 00		
Dayton	Algoma, D.E. O	38 75	25 00		
Deacon	Renfrew, D.N. O	5 00	25 00		
Dead-Creek	Frontenac O	51 84	30 00		
Dead-Moose-Lake	Humboldt Sask	145 89	25 00	2 25	

\|\|\|\| Y compris $6 pour allocation de nuit. (*a*) Y compris $12 pour allocation de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Deadwood	Yale et Caribou . . C.-B	30 87	35 00		
‖Dealtown	Kent . . O	34 57	0 27		
Dean	Halifax . . N.-E	59 50	30 00	3 00	
Deans	Haldimand . . O	16 50	25 00		
†Debay-Cove	Halifax . . N.-E	30 26	17 32		
DeBlois-Station	Prince . . I.P.-E	35 97	25 00	2 25	
DeCewsville	Haldimand . . O	145 00	70 00		5 00
De-Clare	Marquette . . M	34 02	25 00		
Deemerton	Bruce, D.S . . O	104 50	44 00	5 00	
Deep-Brook	Annapolis . . N.-E	191 40	92 00	3 00	10 00
Deep-Cove	Cap-Breton-sud . . N.-E	15 00	25 00		
Deepdale	Inverness . . N.-E	6 25	25 00		
Deerbrook	Essex, D.N . . O	27 25	25 00		
Deerfield	Yarmouth . . N.-E	58 75	25 00		
Deerhurst	Simcoe, D.S . . O	80 43	28 00		
Deer-Lake	Victoria et Haliburton . O	25 68	25 00		
‡Deer-Lodge	Humboldt . . Sask	19 00	14 58		
Deer-Park	Kootenay . . C.-B	36 47	27 50		
Deerville	Carleton . . N.-B	17 25	25 00		
Deerwood	Macdonald . . M	51 00	30 00		
Dee Side	Bonaventure . . Q	6 00	25 00		
*b*DeGrassi-Point	Simcoe, D.S . . O	81 00	32 00		
De-Gros-Marsh	King . . I.P.-E	13 02	25 00	3 00	
Delagrave	Montmagny . . Q	90 50	44 00		
Delap's-Cove	Annapolis . . N.-E	25 00	25 00		
Delhaven	King . . N.-E	49 96	32 00		
*Delisle	Assa.-ouest . . Assa	10 00	4 67		
Dell	Compton . . Q	20 00	25 00		
Dell's-Corners	Annapolis . . N.-E	47 73	30 00		
Delmer	Oxford, D.S . . O	79 00	36 00		
**Delnorte	Strathcona . . Alta	15 00	4 16		
Deloro	Hastings, D.O . . O	131 75	110 00		7 50
Delta	New-Westminster . . C.-B	46 26	25 00		
Demeules	Chicoutimi et Saguenay Q	90 65	25 00		
Demorestville	Prince-Edouard . . O	169 20	77 00	14 00	5 00
Dempsey	Brandon . . M	7 00	25 00		
Denison's-Mills	Richmond et Wolfe . . Q	52 00	44 00		
Denman-Island	Comox-Atlin . . C.-B	91 70	48 00		5 00
Dennington	Assa.-est . . Assa	5 00	25 00		
Dennistown	Inverness . . N.-E	25 00	25 00		
Densmore's-Mills	Hants . . N.-E	18 75	25 00		
Denver	Guysborough . . N.-E	31 00	§31 00		
Dequen	Chicoutimi et Saguenay Q	117 45	*a*48 00		5 00
De-Ramsey	Joliette . . Q	49 00	25 00		
Derby	Northumberland . . N.-B	65 00	30 00		
Derby-Mills	Grey, D.N . . O	17 46	25 00		
Dereham-Centre	Oxford, D.S . . O	63 81	25 00		
Dermid	Th'nder-Bay et Rainy R. O	19 32	25 00		
Deroche	New-Westminster . . B.C	87 89	45 00	9 00	2 50
Derrynane	Wellington, D.N . . O	10 00	25 00		
Derryville	Ontario, D.N . . O	54 50	28 00		
÷Derry-Ouest	Peel . . O		1 02		
Derwent	Middlesex, D.E . . O	85 00	40 00		
De-Sable	Queen . . I.P.-E	49 75	25 00		
Desaulniers	Nipissing . . O	16 23	25 00		
Deschambault-Station	Portneuf . . Q	29 00	25 00		

† Ouvert 22-10-04. ‡ Ouvert 1-12-04. ‖ Fermé 4-7-04. ÷ Fermé 15-7-04. * Ouvert 24-4-05. ** Ouvert 1-5-05. *a* Y compris $2 pour service de nuit. § Y compris $6 pour allocation de nuit. *b* Bureau d'été.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Deschênes Mills	Wright...Q	73 20	30 00		
Desert-Lake	Frontenac...O	30 39	25 00		
Desjorlais	Edmonton...Alta	23 73	25 00		
Desmond	Lennox et Addington..O	19 76	25 00		
Detlor	Hastings, D. N...O	125 46	64 00		5 00
Devils-Lake	Mackenzie...Assa	64 01	30 00		
Devizes	Middlesex, D. E...O	70 00	32 00		
Devon	Halifax...N.-E	14 25	25 00		
Dewdney	New-Westminster...C.-B	207 10	75 00		5 00
DeWinton	Calgary...Alta	98 24	62 00	28 00	5 00
Dewittville	Huntingdon...Q	272 07	108 00	7 00	10 00
De-Wolfe	Charlotte...N.-B	32 14	25 00		
Dexter	Elgin, D.E...O	51 10	30 00		
Diamond	Carleton...O	29 50	25 00		
Diamond	Pictou...N.-E	29 28	25 00		
Diana	Strathcona...Alta	31 70	25 00		
c Dieppe	St-Jean et Iberville...Q	10 00	2 08		
Diligent-River	Cumberland...N.-E	151 90	68 00		5 00
‖ Dillon-Port	Parry-Sound...O	18 58			
Dillonton	Brome...Q	24 16	25 00		
Dingwall	Cap-Breton-nord et Victoria...N.-E	33 00	25 00		
Dingwell's-Mills	King...I.P.-E	20 71	25 00		
Dinorwic	Thunder-Bay et Rainy River...O	374 45	††146 00		10 00
*Dinton	Calgary...Alta	39 39	22 91		
Dinwoodie	Strathcona...Alta	80 75	35 00	3 00	
Dipper-Harbour	Saint-Jean...N.-B	13 50	25 00		
Dipper-Harbour, Ouest	Saint-Jean...N.-B	13 25	25 00		
Dirleton	Carleton...O	91 20	40 00		
Discovery	Comox-Atlin...C.-B	328 00	**		
Disley	Assa.-ouest...Assa	155 53	25 00		
Dixie	Peel...O	163 40	55 00		5 00
Dixon	Stormont...O	105 25	50 00		
Dixon	Sunbury et Queen...N.-B	45 00	25 00		
Dixon's-Corners	Dundas...O	135 39	78 00	10 00	5 00
Dobson's-Corner	Westmoreland...N.-B	22 00	25 00		
Doctor's-Brook	Antigonishe...N.-E	14 00	25 00		
Doe-Lake	Parry-Sound...O	33 50	25 00		
Dog-Creek	Yale et Caribou...C.-B.	110 95	33 00	8 00	
a Dog-Creek	Dauphin...M	8 00	6 94		
Dogherty	Sunbury et Queen...N.-B	12 00	25 00		
† Dog-Pound	Calgary...Alta	111 70	32 00		
Dolbeau	Chicoutimi et Saguenay Q	64 65	25 00		
Dollar	York, D.C...O	29 00	25 00		
Dominion n° 4	Cap-Breton-sud...N.-E	328 01	138 00		15 00
Dominionville	Glengarry...O	137 92	88 00		10 00
Domremy	Humboldt...Sask	97 39	30 00	4 00	
Domville	Grenville...O	26 00	30 00		
Don	York, D.S...O	132 30	28 00		
Donaldson	Frontenac...O	39 62	25 00		
Donaldston	Queen...I.P.-E	9 75	25 00		
b Doncaster	Compton...Q	13 00	4 16		
Donegal	Perth, D.N...O	102 37	48 00		5 00
Donegal	King et Albert...N.-B	4 00	25 00		
Dongola	Victoria et Haliburton.O	24 10	25 00		

* Ouvert 1-8-04. ‖ Ouvert 1-9-04. † Ci-devant Bradbourne. *a* Ouvert 22-3-05. *b* Ouvert 1-5-05. *c* Ouvert 1-6-05. †† Y compris $20.00 pour allocation de nuit. ** Appointements, etc., entrés dans le rapport de l'auditeur général.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Dongola	Assa.-est ... Assa	26 75	25 00	4 00	.....
Donnybrook	Pictou ... N.-E	12 46	25 00	.....	.....
c Dora	Strathcona ... Alta	6 00	2 08	.....	.....
Dorchester-Crossing	Westmoreland ... N.-B	33 98	25 00	5 00	.....
Dorenlee	Strathcona ... Alta	14 90	25 00	.....	.....
Dorking	Wellington, D.N ... O	34 25	25 00	.....	.....
Dorland	Lennox et Addington .. O	114 86	50 00	.....	5 00
Dornoch	Grey, D.S ... O	184 00	84 00	.....	5 00
Dorn-Ridge	York ... N.-B	9 25	25 00	.....	.....
Dorval	Jacques-Cartier ... Q	190 00	72 00	.....	5 00
Dorval-Station	Jacques-Cartier ... Q	115 95	130 00	.....	5 00
Doucettville	Digby ... N.-E	40 23	25 00	.....	.....
Douglas	York ... N.-B	24 00	25 00	.....	.....
Douglasburg	Laprairie et Napierville Q	17 00	25 00	.....	.....
Douglasfield	Northumberland ... N.-B	6 00	25 00	.....	.....
Douglas-Harbour	Sunbury et Queen .. N.-B	38 00	35 00	.....	.....
Douglas-Lake	Wellington, D.N ... O	74 57	26 00	.....	.....
Douglaston	Yale et Cariboo ... C.-B	27 10	25 00	.....	.....
Douglas-Ouest	Assa.-est ... Assa	18 00	25 00	.....	.....
Douro	Gaspé ... Q	111 84	52 00	.....	5 00
Dover	Peterborough, D.E ... O	25 00	25 00	.....	.....
Dover-Centre	Westmoreland ... N.-B	67 22	36 00	.....	.....
a Dover-Hill	Kent, D.O ... O	25 00	22 83	.....	.....
Dover-Sud	Victoria ... N.-B	115 00	55 00	.....	5 00
Dover-Ouest	Kent, D.O ... O	22 50	25 00	.....	.....
Downeyville	Halifax ... N.-E	93 40	36 00	.....	.....
Downeyville	Victoria et Haliburton . O	33 00	25 00	8 00	.....
Downsview	King et Albert ... N.-B	96 00	54 00	.....	.....
Dow-Settlement	York, D.S ... O	12 80	25 00	.....	.....
Doyle	York ... N.-B	57 48	34 00	.....	.....
Doyles	Pontiac ... Q	52 75	25 00	.....	.....
Doyles-Brook	Kent, D.O ... O	20 00	25 00	.....	.....
Doyle-Settlement	Northumberland ... N.-B	6 00	25 00	3 00	.....
Dracon	Ristigouche ... N.-B	31 83	25 00	.....	.....
Drew	Wellington, D.N ... O	50 52	31 02	.....	.....
Drew-Station	Wellington, D.N ... O	103 38	50 00	.....	5 00
Drinkwater	Assa.-ouest ... Assa	333 15	82 00	3 00	5 00
Dromore	Queen ... I.P.-E	7 00	25 00	.....	.....
Drumhead	Guysboro ... N.-E	58 23	25 00	.....	.....
Dromore-Ouest	Queen ... I.P.-E	9 50	25 00	.....	.....
Drummond	Lanark, D.S ... O	45 00	25 00	.....	.....
Drummond	Victoria ... N.-B	43 50	28 00	.....	.....
Drumquin	Halton ... O	5 00	0 80	.....	.....
Dry-Fork	Alta ... Alta	29 75	25 00	.....	.....
Dry-River	Souris ... M	92 69	25 00	.....	.....
Drysdale	Huron, D.S ... O	106 72	54 00	.....	5 00
Duagh	Edmonton ... Alta	38 48	25 00	1 50	.....
Dublin-Shore	Lunenburg ... E.-N	64 00	30 00	.....	.....
Dubuque	Kent, D.O ... O	22 00	25 00	.....	.....
Duclos	Wright ... Q	102 84	58 00	3 00	5 00
Dudley	Muskoka ... O	61 85	30 00	.....	.....
Dudswell-Centre	Richmond et Wolfe ... Q	53 20	25 00	.....	.....
Dufferin	Frontenac ... O	32 00	25 00	.....	.....
Dufferin	Sunbury et Queen .. N.-B	10 00	25 00	.....	.....
Dufferin-Bridge	Parry-Sound ... O	35 29	32 50	.....	.....
Dufferin-Mines	Halifax ... N.-E	16 50	42 50	.....	.....
Dufour	Charlevoix ... Q	17 86	*43 00	.....	.....

*Y compris $18 pour allocation de nuit. *a* Fermé 1-5-05. Rouvert 1-6-05. *c* Ouvert 1-6-05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Dufresne	Provencher ... M	23 25	25 00	6 00	....
Dugald	Selkirk ... M	92 67	40 00	....	....
Duhamel	Labelle ... Q	4 00	25 00	....	....
Dumbarton-Station	Charlotte ... N.-B	34 94	25 00	....	....
Dumblane	Bruce, D.N ... O	32 86	25 00	....	....
Dumfries	York ... N.-B	24 82	25 00	....	....
Dumoine	Pontiac ... Q	21 00	30 00	12 00	....
Dunallen	Souris ... M	23 31	25 00	....	....
Dunany	Argenteuil ... Q	28 00	25 00	....	....
Dunara	Selkirk ... M	33 64	25 00	....	....
Dunbar	Dundas ... O	216 56	92 00	28 00	10 00
Dunboro'	Missisquoi ... Q	24 94	25 00	....	....
Dunboyne	Elgin, D.E ... O	46 53	25 00	....	....
Duncan	Grey, D.E ... O	94 88	38 00	....	....
Duncan	Lunenburg ... N.-E	43 00	46 00	....	5 00
*Duncan-Cove	Halifax ... N.-E	18 3[illegible]	20 83	....	....
Duncan-Station	Drum'd et Arthabaska ... Q	85 00	55 00	....	2 50
Duncrief	Middlesex, D.N ... O	80 98	50 00	....	5 00
Dundas	Kent ... N.-B	16 00	25 00	....	....
Dundas	King's ... I.P.-E	151 83	70 00	5 00	....
Dundee	Ristigouche ... N.-B	11 00	25 00	....	....
Dundee	Selkirk ... M	29 00	25 00	....	....
Dundee	Richmond ... N.-E	7 50	25 00	....	....
Dundee-Centre	Huntingdon ... Q	106 15	44 00	....	5 00
Dundela	Dundas ... O	116 75	48 00	....	5 00
Dundonald	Northumberland, D.E ... O	103 10	48 00	....	5 00
Dunedin	Simcoe, D.N ... O	116 33	62 00	....	5 00
Dunedin	Queen ... I.P.-E	11 00	25 00	....	....
Dungiven	Westmoreland ... N.-B	14 50	25 00	....	....
Dunkeld	Bruce, D.S ... O	28 95	25 00	....	....
Dunkerron	Simcoe, D.S ... O	50 85	30 00	....	....
Dunkin	Brome ... Q	100 83	48 00	....	5 00
Dunleath	Mackenzie ... Assa	10 00	25 00	....	....
Dunlop	Huron, D.O ... O	72 00	50 00	....	5 00
Dunlop	Gloucester ... N.-B	22 60	25 00	....	....
Dunmaglass	Antigonishe ... N.-E	14 00	25 00	3 00	....
Dunmore	Antigonishe ... N.-E	12 00	25 00	....	....
Dunmore	Renfrew, D.N ... O	25 15	2[illegible] 00	....	....
Dunnet	Nipissing ... O	48 70	25 00	13 50	....
Dunn's-Valley	Algoma, D.E ... O	23 43	25 00	....	....
Dunraven	Pontiac ... Q	97 74	42 00	....	....
Dunrobin	Carleton ... O	134 35	64 00	....	5 00
Dunsford	Victoria et Haliburton ... O	176 85	78 00	1 59	5 00
Dunvegan	Inverness ... N.-E	71 13	÷46 00	8 00	....
Dupey's-Corner	Westmoreland ... N.-B	35 00	25 00	....	....
Durban	Dauphin ... M	24 44	25 00	....	....
Durell	King ... I.P.-E	14 00	25 00	....	....
Durham-Bridge	York ... N.-B	81 45	42 00	2 25	....
Durham-Centre	Ristigouche ... N.-B	143 17	65 00	....	5 00
Dutch-Brook	Cap-Breton-sud ... N.-E	12 00	25 00	....	....
Dutch-Settlement	Halifax ... N.-E	25 00	25 00	....	....
Duvar-Road	Prince ... I.P.-E	20 50	25 00	....	....
Dwight	Muskoka ... O	158 57	72 00	....	5 00
Dwyer-Hill	Carleton ... O	95 17	52 00	....	5 00
Dyer	Stormont ... O	22 00	25 00	....	....
Dyer's-Bay	Bruce, D.N ... O	106 00	40 00	....	....
Dyment	Thunder-Bay et Rainy River ... O	36 26	*a*64 50	....	....
Dynevor	Selkirk ... M	2 00	25 00	....	....

* Ouvert 1-9-04. *a* Y compris $20 d'allocation de nuit. ÷ Y compris $16 d'allocation de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Eady	Simcoe, D.E. . . . O	98 16	40 00		
Eagle-Butte	Assa.-ouest . . . Assa	33 70	28 00		
Eagle-Creek	Sask . . . Sask	99 80	25 00	2 00	
Eagle-Head	Shelburne et Queen. N.-E	37 09	25 00		
Eagle-Hill	Calgary . . . Alta	81 05	32 00		
†Eagle-Lake	Parry-Sound . . . O	11 02	11 80		
Eagle-River	Thunder-Bay et Rainy River . . . O	217 84	*a*108 63		10 84
*Eagleton	Souris . . . M	21 64	22 91		
Eakindale	Assa.-est . . . Assa	9 82	25 00		
Eamer's-Corners	Stormont . . . O	8 45	25 00		
Eardley	Wright . . . Q	153 75	64 00		5 00
Earling	Strathcona . . . Alta	49 20	25 00		
Earlswood	Assa.-Est . . . Assa	17 85	25 00		
Earlton	Nipissing . . . O	69 56	25 00		
Earnscliffe	Dufferin . . . O	12 23	25 00		
Earnscliffe	Queen . . . I.P.-E	37 05	25 00		
Earlville	Strathcona . . . Alta	89 13	25 00		
* East-Advocate	Cumberland . . . N.-E	68 23	22 91		
East-Aldfield	Pontiac . . . Q	28 00	25 00		
East-Amherst	Cumberland . . . N.-E	53 27	26 00		
East-Baltic	King . . . I.P.-E	14 00	25 00		
East-Bay	Dauphin . . . M	23 59	25 00		
East-Bay, North-Side	Cap-Breton-nord et Victoria . . . N.-E	18 00	25 00		
East-Bolton	Brome . . . Q	129 94	50 00	6 00	
East-Brookville	Cumberland . . . N.-E	24 96	25 00		
East-Broughton-Station	Beauce . . . Q	216 73	78 00		5 00
East-Chebogue	Yarmouth . . . N.-E	28 00	25 00		
East-Chezzetcook	Halifax . . . N.-E	66 29	35 00	4 00	
East-Clifton	Compton . . . Q	103 00	48 00	3 00	5 00
East-Clover-Bar	Edmonton . . . Alta	32 50	25 00		
East-Dover	Halifax . . . N.-E	30 60	25 00		
‡East-Dudswell	Richmond et Wolfe . . Q	21 66	12 50		
East-Dunham	Missisquoi . . . Q	53 52	25 00		
East-Earltown	Colchester . . . N.-E	70 30	34 00		
East-End	Assa.-ouest . . . Assa	73 20	52 00	3 00	5 00
East-Ferry	Digby . . . N.-E	18 75	25 00		
East-Folly-Mountain	Colchester . . . N.-E	48 99	25 00		
East Glassville	Carleton . . . N.-B	30 50	25 00		
East-Hall's-Harbour-Road	King . . . N.-E	18 50	25 00		
East-Hereford	Compton . . . Q	103 16	44 00		
East-Hungerford	Hastings, D.E. . . . O	8 00	25 00		
East-Inglisville	Annapolis . . . N.-E	38 79	25 00		
East-Jeddore	Halifax . . . N.-E	36 65	25 00		
Eastlake	Inverness . . . N.-E	18 00	25 00		
East-Leicester	Cumberland . . . N.-E	65 75	48 00		5 00
East-Linden	Cumberland . . . N.-E	6 00	25 00		
East-Linton	Grey, D.N. . . . O	30 00	25 00		
East-Magdala	Mégantic . . . Q	2 00	25 00		
East-Mapleton	Cumberland . . . N.-E	24 18	25 00		
East-Margaree	Inverness . . . N.-E	42 50	25 00		
East-Margaretsville	Annapolis . . . N.-E	47 40	25 00		
East-Mines-Station	Colchester . . . N.-E	105 76	40 00		
East-Mountain	Colchester . . . N.-E	24 00	25 00		
East-New-Annan	Colchester . . . N.-E	21 71	25 00		
East-Newbridge	Carleton . . . N.-B	9 00	25 00		

* Ouvert 1–8 04. † Ouvert 11-1-05. ‡ Fermé 1-1-05. *a* Y compris $5.93 pour allocation de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
East-Oro	Simcoe, D.N. ....O	70 36	25 00		
East-Pinnacle	Missisquoi ....Q	15 00	25 00		
East-Point	King ....I.P.-E	18 00	25 00		
East-Port-Medway	Shelburne et Queen .N.-E	44 16	26 00		
East-River	Lunenburg ....N.-E	42 90	62 00		5 00
East-River, St-Mary's	Pictou ....N.-E	72 23	¶ 39 00	11 00	
East-River, Sheet-Harbour	Halifax ....N.-E	94 47	54 00		5 00
East-Rogerville	Northumberland. ...N-B	6 23	25 00		
East-Roman-Valley	Guysborough ....N.-E	30 00	25 00		
East-Royalty	Queen's ....I.P.-E	4 00	25 00		
East-Sable-River	Shelburne et Queen .N.-E	25 19	25 00		
East-Scotch-Settlement	King et Albert ....N.-B	25 00	25 00		
East-Selkirk	Selkirk ....M	348 77	142 00	8 00	15 00
East-Side-Port-L'Hébert	Shelburne et Queen .N.-E	27 85	25 00		
East-Side of Ragged-Island	Shelburne et Queen .N.-E	24 46	25 00		
East-Sooke	Nanaïmo ....C.-B	32 15	25 00		
East-Southampton	Cumberland ....N.-E	55 00	25 00	10 00	
Eastview	Assa.-Ouest. ....Assa	30 00	25 00		
Eastville	Colchester ....N.-E	111 29	46 00		5 00
East-Wallace	Cumberland ....N.-E	18 85	25 00		
East-Walton	Hants ....N.-E	33 00	25 00		
East-Waterville	York ....N.-B	17 50	25 00		
East-Wellington	Nanaïmo ....C.-B	21 48	25 00		
East-Wentworth	Cumberland ....N.-E	107 75	57 00		5 00
East-Williamsburg	Dundas ....O	13 00	25 00		
Eastwood	Oxford, D.S. ....O	220 00	94 00		10 00
Eaton	Compton ....Q	129 95	70 00		5 00
Eatonville	Cumberland ....N.-E	12 50	30 00		
Eauclaire	Div. de Nipissing ....O	196 77	85 00	5 00	5 00
Ebbsfleet	Prince ....I.P.-E	19 96	25 00		
Ebenezer	Queen ....I.P.-E	14 25	25 00		
Ebenezer	Mackenzie ....Assa	26 55	25 00		
Eberts	Kent, D.E ....O	82 15	36 00		
Ebor	Brandon ....M	39 69	25 00		
†Ebordale	Grey, D.S. ....O	13 01	10 76		
*Eccles-Glen	Thunder-Bay et Rainy-River ....O	28 25	14 58		
Echo-Place	Brant ....O	162 00	50 00		
‡Echo-River	Algoma ....O	....	6 25		
Echo Vale	Compton ....Q	59 19	33 00	11 00	
Economy-Point	Colchester ....N.-E	71 12	** 43 00		
Ecum-Secum	Guysborough ....N.-E	105 50	55 00		5 00
Ecum-Secum-Bridge	Halifax ....N.-E	122 12	52 00		5 00
Edberg	Strathcona ....Alta	116 71	48 00	5 00	5 00
*a*Edelane	Assa.-Ouest ....Assa	15 00	6 25		
Edensville	Strathcona ....Alta	24 45	25 00		
Eddystone	Northumberland, D.O. .O	52 84	28 00		
Eden	Elgin, D.E ....O	190 88	*b*96 00		5 00
Eden	Dauphin ....M	139 15	25 00	*d*3 50	
Eden-Grove	Bruce, D.S ....O	143 25	70 00		5 00
Eden-Lake	Pictou ....N.-E	19 99	†† 31 00		
Eden-Mills	Wellington, D.S ....O	207 50	90 00		10 00
Edenwold	Assa.-ouest ....Assa	20 70	25 00		
Edgar	Simcoe, D.N ....O	152 00	64 00		5 00
Edgar-Mills	Essex, D.S ....O	63 65	28 00		

†† Y compris $6 pour service de nuit. ** Y compris $6 allocation de nuit et $1 d'arrérages de salaire. * Ouvert 1-12-04. † Ouvert 26-1-05. ‡ Fermé 1-10-04. *a* Ouvert 1-4-05. *b* Y compris 12.00 d'allocation de nuit. *d* Y compris 50c. d'arrérages. ¶ Y compris $6 d'allocation de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Edge-Hill	Grey, D.S. . . . O	29 69	30 00		
Edgeley	York, D.C. . . . O	140 00	138 00		15 00
Edgeley	Qu'Appelle . . . . Assa	51 70	44 00		
Edgett's-Landing	King et Albert. . . . N.-B	76 92	30 00		
Edgewood	Kootenay. . . . C.-B	34 87	28 00		
Edina	Argenteuil . . . . Q	15 23	25 00		
Edison	Edmonton. . . . Alta	35 14	25 00		
Edmondville	Lotbinière. . . . Q	51 93	25 00		
Edville	Northumberland, D.E. . O	65 00	36 00		
Edward	Edmonton. . . . Alta	3 00	25 00		
Edwards	Russell . . . . O	97 94	42 00		
Edwardsville	Cap-Breton-sud . . . . N.-E	20 00	25 00		
Edwell	Strathcona. . . . Alta	63 30	30 00		
Edy's-Mills	Lambton, D.O. . . . O	134 00	70 00	3 00	5 00
Eel-Brook	Yarmouth . . . . N.-E	107 04	36 00	3 00	
Eel-Cove	Cap-Breton-nord et Victoria . . . . N.-E	21 25	25 00		
Eel-Creek	Cumberland. . . . N.-E	14 00	25 00		
Eel-River-Lake	York . . . . N.-B	37 17	25 00		
Effingham	Welland . . . . O	66 53	30 00		
Egan-Creek	Hastings, D.E . . . . O	29 58	25 00		
Egbert	Simcoe, D.S . . . . O	135 56	52 00		
Egerton	Wellington, D.N. . . . O	50 18	30 00		
Egg-Island	Chicoutimi et Saguenay Q	24 20	25 00		
Egg-Lake	Edmonton . . . . Alta	10 00	25 00		
Egmondville	Huron, D.S . . . . O	282 00	110 00		10 00
Egmont-Bay	Prince . . . . I.P.-E	22 28	25 00		
Egypte	Shefford . . . . Q	35 20	25 00		
Eight-Island-Lake	Guysborough. . . . N.-E	16 00	25 00		
*Ekfrid	Middlesex, D.O. . . . O	84 04	30 00		
Elba	Dufferin . . . . O	17 95	25 00		
Elcho	Lincoln . . . . O	110 00	48 00		5 00
Elder	Dufferin . . . . O	14 80	25 00		
Elder's-Mills	York, D.C . . . . O	72 08	34 00		
Eldon-Station	Victoria et Haliburton . O	80 15	32 00		
Eldorado	Hastings, D.E. . . . O	172 61	80 00	4 00	5 00
Elford	Essex, D.S. . . . O	36 57	25 00		
Elfrida	Wentworth. . . . O	60 70	25 00		
Elgin	Pictou. . . . N.-E	12 50	25 00		
Elgin	New-Westminster . C.-B	39 91	25 00		
Elginburg	Frontenac. . . . O	124 00	55 00		5 00
Elginfield	Middlesex, D.E. . . . O	36 30	25 00		
‖Elgin-House	Muskoka. . . . O	85 00	40 00		
Elgin-Mills	York, D. O. . . . O	113 78	52 00		5 00
Elgin-Road	L'Islet. . . . Q	33 75	25 00		
Elia	York, D.S. . . . O	53 95	25 00		
Elie	Macdonald. . . . M	199 60	54 00	12 50	5 00
Elimville	Huron, D.S . . . . O	85 83	*a*41 00		
†Elinor	Alta. . . . Alta	7 00	2 08		
Elizabethville	Durham. . . . O	212 53	82 00		5 00
Elizabeth-Bay	Algoma, D.E. . . . O	12 19	25 00		
Elkmouth	Kootenay . . . . C.-B	92 74	38 00		
Elko	Kootenay. . . . C.-B	305 47	170 00		15 00
Elk-Prairie	Kootenay. . . . C.-B	15 00	25 00		
Elkwater	Assa.-ouest . . . . Assa	96 46	34 00		
Ellaton	Norfolk . . . . O	19 95	25 00		
Ellengowan	Bruce, D.S. . . . O	12 00	25 00		

* Ci-devant Adolphe. † Ouvert 1-6-05. ‖ Bureau d'été. *a* Y compris $6 pour service de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ellen's-Town	Northumberland... N.-B	20 00	25 00	....	....
Ellerslie	Strathcona.......... Alta	54 71	25 00	10 00	....
Ellesmere	York, D.C............ O	75 04	38 00	....	....
Elliott	Lanark, D.S.......... O	38 09	28 00	....	....
Elliott's-Corners	Simcoe, D.E.......... O	31 65	25 00	....	....
Elliott's-Mills	Queen .... I.P.-E	12 00	25 00	....	....
Elliott-Vale	King.............. I.P.-E	13 00	25 00	....	....
Ellisboro'	Qu'Appelle......... Assa	179 67	86 00	....	5 00
Ellis-River	Prince............ I.P.-E	6 00	25 00	....	....
Ellisville	Leeds................ O	58 23	30 50	....	....
Elm	Carleton.............. O	33 67	25 00	....	....
Elma	Dundas................ O	136 64	50 00	....	5 00
Elmbank	Peel.................. O	66 33	35 00	....	....
†Elm-Brook	Prince-Edouard........ O	16 00	4 16	....	....
Elmcroft	Charlotte.......... N.-B	12 48	25 00	....	....
Elmfield	Pictou............. N.-E	16 00	25 00	....	....
Elmgrove	Simcoe, D.S........... O	58 01	41 00	....	....
Elmhedge	Grey, D.N............. O	18 77	25 00	....	....
Elmhurst	King et Albert .... N.-B	25 00	25 00	....	....
Elmira	King,............. I.P.-E	17 25	25 00	....	....
Elmore	Assa.-est........... Assa	64 20	25 00	....	....
Elmsdale	Prince............ I.P.-E	72 45	72 00	....	5 00
Elmside	Pontiac............... Q	130 74	55 00	7 00	5 00
Elm-Springs	Assa.-ouest......... Assa	40 10	25 00	....	....
Elmstead	Essex, D.N............ O	52 00	32 00	....	....
Elmsvale	Halifax............ N.-E	93 97	57 00	....	5 00
Elmsville	Charlotte.......... N.-B	77 92	40 00	....	....
Elm-Tree	Frontenac............. O	5 43	25 00	....	....
Elm-Valley	Brandon............... M	30 90	32 00	....	....
Elm-Valley	King et Albert..... N.-B	....	25 00	....	....
Elmwood	King et Albert .... N.-B	12 50	25 00	....	....
Elmwood	Queen............. I.P.-E	7 00	25 00	....	....
Elphin	Lanark, D.N........... O	117 88	60 00	....	5 00
Elsie	Victoria et Haliburton. O	14 65	25 00	....	....
Elsinore	Bruce, D.N............ O	100 79	75 00	....	5 00
Elton	Brandon............... M	24 46	25 00	....	....
Emard	Beauharnois........... Q	3 00	25 00	....	....
Emberson	Muskoka............... O	11 25	25 00	....	....
Emerald	Lennox et Addington.. O	110 00	52 00	....	5 00
Emerald	Inverness.......... N.-E	8 00	25 00	....	....
Emerald	Queen............. I.P.-E	138 00	60 00	66 00	5 00
Emerson	Kent................ N.B	24 00	25 00	....	....
Emery	York, D.S............. O	70 50	40 00	....	....
Emileville	Bagot................. Q	86 00	50 00	....	5 00
Emmaville	Sask................ Sask	11 70	25 00	....	....
Emmett	Renfrew, D.S.......... O	25 00	25 00	....	....
Empey	Hastings, D.E......... O	24 00	25 00	....	....
Empire	Haldimand............. O	39 56	28 00	....	....
Emyvale	Queen............. I.P.-E	21 69	25 00	....	....
Enfield	Durham................ O	213 85	95 00	....	10 00
English-Corner	Halifax............ N.-E	48 90	30 00	....	....
Enmore	Prince............ I.P.-E	19 50	25 00	....	....
Ennis	Simcoe, D.S........... O	11 00	25 00	....	....
Ennishore	Victoria........... N.-B	17 00	25 00	....	....
Enniskillen	Durham................ O	256 57	120 00	....	10 00
Enniskillen-Station	Sunbury et Queen. N.-B	72 42	38 00	2 00	....
Ennismore	Peterborough, D.O..... O	200 87	90 00	14 00	10 00

† Ouvert 1-5-05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ennotville	Wellington, D.S. O	24 07	36 00		
Enon	Cap-Breton-sud N.-E	8 73	25 00		
Entry-Island	Gaspé Q	3 00	25 00		
Epping	Grey, D.E. O	50 00	30 00	22 00	
Epsom	Ontario, D.S. O	68 88	36 00		
Epworth	Cité de Vancouver C.-B	64 21	25 00		
Eramosa	Wellington, D.S. O	88 72	40 00		
Erb	King et Albert N.-B	2 00	25 00		
Erbsville	Waterloo, D.N. O	18 00	25 00		
Eric	Frontenac O	69 00	36 00		
Erie	Haldimand O	15 45	25 00		
‡Erieau	Kent, D.O. O	15 00	25 00		
Erie-View	Norfolk O	183 70	100 00	27 00	10 00
Erinsville	Lennox et Addington O	111 20	66 00	5 00	5 00
Erinview	Macdonald M	41 96	25 00		
Erinville	Guysborough N.-E	33 00	25 00		
Erle	Richmond et Wolfe Q	40 37	25 00		
Ernestown-Station	Lennox et Addington O	85 00	37 00	24 00	
Errington	Comox-Atlin C.-B	35 14	25 00		
*a*Erwood	Mackenzie Sask	24 00	6 25		
Escott	Brockville O	130 71	62 00		5 00
Escuminac	Bonaventure Q	101 48	45 00	5 00	5 00
Escuminac-Est	Bonaventure Q	17 15	25 00		
Escuminac	Northumberland N.-B	20 69	25 00		
*Escuminac-Flats	Bonaventure Q	22 08	17 18		
Esdraelon	Carleton N.-B	34 25	25 00		
Eskasoni	Cap-Breton-nord et Victoria N.-E	22 73	25 00		
Eskdale	Bruce, D.N. O	14 00	25 00		
Esmonde	Renfrew, D.S. O	13 00	25 00		
Esquesing	Halton O	160 63	75 00		5 00
Esquimaux, Pointe	Chicoutimi et Saguenay Q	133 78	*d*68 00	55 00	5 00
Essex	Inverness N.-E	15 00	25 00		
Essonville	Victoria et Haliburton O	27 50	25 00		
Estmere	Cap-Breton-nord et Victoria N.-E	44 75	25 00		
Etang-du-Nord	Gaspé Q	54 70	30 00		
Ethelbert	Dauphin M	305 51	÷134 00		10 00
Ethelton	Humboldt Sask.	22 90	25 00		
Etna	King N.-E	10 00	25 00		
Etobicoke	York, D.C. O	47 91	25 00		
Ettrick	Middlesex, D.E. O	3 00	25 00		
Ettyville	Russell O	23 55	25 00		
Eustis	Sherbrooke Q	197 42	90 00		5 00
Evandale	King et Albert N.-B	20 00	25 00		
Evans	Sunbury et Queen N.-B	25 00	25 00		
Evanston	Richmond N.-E	20 00	25 00		
Evansville	Algoma, D.E. O	26 48	25 00		
Evarts	Strathcona Alta	161 10	42 00		
Evelyn	Middlesex, D.E. O	88 68	44 00		
Everett	Victoria N.-B	37 69	30 00		
Eversley	York, D.N. O	80 94	38 00		
Ewan	Peterborough, D.O. O	12 25	25 00		
*c*Ewelme	Alta Alta	6 00	4 16		
‖Excelsior	Edmonton Alta	11 77	12 50		
*a*Excelsior	Algoma, D.E. O	13 50	6 25		

d Y compris $24 de service de nuit. ÷ Y compris $4 de service de nuit. * Ouvert 24-10-04. ‖ Ouvert 1-1-05. ‡ Bureau d'été. *a* Ouvert 1-4-05. *c* Ouvert 1-5-05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Ewing	Strathcona..........Alta	128 40	28 00	....	....
Exmoor	Northumberland....N.-B	12 50	25 00	....	....
Extension	Nanaimo.... .....B.-C	106 48	87 50	....	5 00
Eye-Brow-Hill	Assa-ouest..........Assa	18 56	25 00	....	....
FABRE	Pontiac...............Q	51 00	25 00	1 60	....
Factory-Dale	King..........N.-E	11 00	25 00	....	....
Fairbairn	Victoria et Haliburton.O	11 19	25 00	....	....
Fairbank	York, D.S............O	28 00	25 00	....	....
Fairfax	Stanstead.............Q	49 75	25 00	....	....
††Fairfield	King...........I.P.-E	5 00	12 50	....	....
Fairfield	Saint-Jean.........N.-B	37 73	25 00	....	....
Fairfield-East	Brockville............O	42 00	25 00	....	....
Fairfield-Plain	Brant ....O	76 38	30 00	....	....
Fairford	Dauphin..............M	34 09	25 00	....	....
Fair Ground	Norfolk...............O	117 15	64 00	5 00	....
Fairhall	Souris..................M	12 18	25 00	....	....
Fairhaven	Charlotte..........N.-B	74 50	30 00	5 00	....
Fairholme	Parry-Sound .... O	24 00	25 00	3 00	....
Fairley	Northumberland....N.-B	37 94	25 00	....	....
Fairlight	Assa.-est..............Assa	31 00	25 00	....	....
Fairmede	Assa.-est..............Assa	105 42	36 00	12 00	....
Fairmont	Antigonishe........N.-E	9 00	25 00	....	....
Fairmont-Springs	Kootenay..........C.-B	35 20	25 00	....	....
Fairmount	Grey, D.E...............O	34 10	25 00	....	....
Fair-Play	Essex, D.N.............O	25 00	25 00	....	....
Fair-Valley	Simcoe, D.E............O	18 98	25 00	....	....
Fairview	Perth, D.S.............O	20 00	30 00	....	....
Fairview	Westmoreland.....N.-B	2 00	25 00	....	....
Fairview	Queen-ouest...... I.P.-E	15 00	25 00	....	....
Fairview-Station	Halifax.... ......N.-E	147 25	74 00	....	5 00
Fairville	Assa.-ouest.........Assa	32 49	25 00	....	....
Fairy-Bank	Strathcona...... .Alta	41 00	25 00	3 00	....
Fairy-Hill	Assa.-ouest.........Assa	50 00	28 00	....	....
Falconbridge	Middlesex, D.O........O	36 18	25 00	....	....
Falding	Parry-Sound..... .. O	381 76	60 00	14 00	5 00
Falkenburg Station	Muskoka..............O	254 00	106 00	84 00	10 00
Falkirk	Middlesex, D.N.......O	81 90	45 00	....	5 00
Falkland	Brantford..............O	76 40	32 00	....	....
Falkland	Halifax.............N.-E	7 00	25 00	....	....
Falkland	Yale et Cariboo.....C.-B	47 22	25 00	....	....
Falkland-Ridge	Annapolis ....N.-E	91 00	25 00	....	....
Fallbrook	Lanark, D.S...........O	150 00	70 00	....	5 00
Fallowfield	Carleton...............O	154 08	90 00	....	10 00
†Fallowmead	Qu'Appelle .... Assa	28 08	14 58	....	....
Falmouth	Hants...............N.-E	48 76	28 00	....	....
†Falun	Strathcona...........Alta	17 87	14 58	....	....
*Fanning-Brook	Kings ....I.P.-E	8 00	22 91	....	....
Fanshawe	Middlesex, D.E...... O	27 78	25 00	....	....
Faraday	Hastings, D.O.......O	24 16	25 00	....	....
Farewell	Wellington, D.N......O	73 18	40 00	4 00	....
Fargo	Kent, D.O..............O	42 72	33 00	3 00	....
Farmerston	Carleton...........N.-B	25 00	25 00	....	....
Farmington	King..............I.P.-E	21 00	25 00	....	....
Farmington	Cumberland........N.-E	18 75	25 00	....	....

†† Fermé 1-2-05. * Ouvert 1-8-04. † Ouvert 1-12-04.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Farnam's-Corner's	Missisquoi ... Q	59 45	32 00	....	....
Farnboro'	Brome ... Q	9 24	25 00	....	....
Farndon	Missisquoi ... Q	39 00	25 00	....	....
Farnham-Centre	Brome ... Q	70 96	40 00	....	....
Fassifern	Glengarry ... O	50 71	30 00	....	....
Fauvel	Bonaventure ... Q	56 20	25 00	....	....
Fauxbourg	Lunenburg ... N.-E	3 00	25 00	....	....
Fawcett-Hill	Westmoreland ... N.-B	17 25	27 50	....	....
Fawkham	Ontario, D.N ... O	46 06	25 00	....	....
Feener's-Corner	Lunenburg ... N.-E	17 50	25 00	....	....
Fellows	Lennox et Addington ... O	25 00	25 00	....	....
Felton	Russell ... O	33 70	25 00	....	....
Feltz, Sud	Lunenburg ... N.-E	16 00	25 00	....	....
Fenaghvale	Prescott ... O	22 50	25 00	....	....
Fenella	Northumberland, D.O. O	160 10	56 00	....	5 00
Fennell's	Simcoe, D.S ... O	60 73	30 00	....	....
Fenwick	King et Albert ... N.-B	19 75	25 00	....	....
Fenwick	Cumberland ... N.-E	18 00	25 00	....	....
Ferguslea	Renfrew, D.S ... O	22 00	25 00	....	....
Ferguson	Middlesex, D.E ... O	70 34	40 00	....	....
Ferguson's-Falls	Lanark, D.S ... O	13 00	20 83	....	....
Ferguson's-Lake	Richmond ... N.-E	23 20	25 00	....	....
Ferguson's-Point	Gloucester ... N.-B	74 25	28 00	....	....
Fergusonvale	Simcoe, D.N ... O	86 33	42 00	....	....
Ferme-Neuve	Labelle ... Q	154 60	55 00	....	5 00
Fermoy	Frontenac ... O	39 77	25 00	....	....
Fernbank	Perth, D.N ... O	15 25	25 00	....	....
Ferndale	Assa.-est ... Assa	6 25	25 00	....	....
Ferndale	King et Albert ... N.-B	2 00	25 00	....	....
*Ferndale-House	Muskoka ... O	62 00	30 00	....	....
Fernetville	Berthier ... Q	63 67	33 00	....	....
Fern-Glen	Parry-Sound ... O	29 00	25 00	....	....
Fernhill	Middlesex, D.N ... O	64 36	44 00	....	....
Fernlee	Algoma, D.E ... O	70 11	30 00	....	....
Fernleigh	Frontenac ... O	26 75	25 00	....	....
Fernwood	Prince-Edouard ... I.P.-E	21 75	25 00	....	....
Ferris	Sunbury et Queen ... N.-B	18 25	25 00	....	....
Ferry-Landing	Cap-Breton-nord et Victoria ... N.-E	98 25	40 00	4 00	....
Ferry-Point	Strathcona ... Alta	140 29	25 00	....	....
Ferryville	Carleton ... N.-B	2 00	25 00	....	....
Fetherston	Parry-Sound ... O	38 00	25 00	....	....
Field	Nipissing ... O	38 48	25 00	....	....
*a*Fielding	Carleton ... N.-B	11 00	10 41	....	....
Fieldville	Wright ... Q	25 00	25 00	....	....
*b*Fife	Yale et Cariboo ... C.-B	37 00	24 58	....	....
Fifteen-Mile-Stream	Halifax ... N.-E	6 00	25 00	....	....
File-Hills	Qu'Appelle ... Assa	147 23	38 00	....	....
Findlay	Brandon ... M	150 02	64 00	12 00	5 00
Finger-Board	Victoria et Haliburton ... O	35 00	25 00	....	....
Finlayson	Cap-Breton-nord et Victoria ... N.-E	8 00	25 00	....	....
Fintona	Simcoe, D.S ... O	24 41	25 00	....	....
Fire-Valley	Kootenay ... C.-B	56 35	32 00	....	....
Fir-Grove	King et Albert ... N.-B	5 00	25 00	....	....
Fir-Grove	Dorchester ... Q	27 45	25 00	....	....
First-South	Lunenburg ... N.-E	30 63	25 00	....	....

a Ouvert 1-2-05. *b* Fermé 1-8-04, rouvert 1-10-04. * Bureau d'été.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Fishburn	Alta ... Alta	81 50	40 00		
Fisherman's-Harbour	Guysborough ... N.-E	28 21	25 00		
*c*Fisher-River	Selkirk ... M	17 00	6 25		
Fisherville	Haldimand ... O	259 66	113 00		10 00
Fishing-Lake	Humboldt ... Assa	244 73	90 00	3 00	10 00
Fish-Lake	Prince-Edouard ... O	45 72	25 00		
Fitzgerald-Station	Prince ... I.P.-E	121 00	58 00	18 00	5 00
Fitzmaurice	Assa.-est ... Assa	31 25	25 00		
Fitzpatrick	Northumberland ... N.-B	18 75	25 00		
Five-Mile-River	Hants ... N.-E	49 17	25 00		
Flamboro', Centre	Wentworth ... O	30 98	30 00		
Flanders	Compton ... Q	18 72	25 00		
Flatlands	Ristigouche ... N.-B	100 00	49 00		
Flat-River	Queen ... I.P.-E	48 19	30 00	5 00	
Flee-Island	Portage-la-Prairie ... M	85 28	42 00		
Flett's-Springs	Humboldt ... Sask	147 16	64 00	3 00	5 00
Fletwode	Assa.-est ... Assa	122 86	64 00	5 91	5 00
Fleurant	Bonaventure ... Q	4 00	25 00		
Flint-Hill	King et Albert ... N.-B	9 00	25 00		
Flodden	Richmond et Wolfe ... Q	44 96	32 00		
*a*Floral	Humboldt ... Sask	5 00	2 08		
Florenta	Dauphin ... M	6 25	25 00		
Flowers'-Cove	Sunbury et Queen ... N.-B	18 73	25 00		
Flower-Station	Lanark, D.N. ... O	140 00	52 00		5 00
Flume-Ridge	Charlotte ... N.-B	25 98	25 00		
Foam-Lake	Mackenzie ... Assa	74 95	30 00	¶ 3 75	
Folden's-Corners	Oxford, D.S ... O	68 20	40 00		
Foley	Ontario, D.S ... O	22 00	25 00		
‡Foley	Selkirk ... M	37 31	14 58		
Foley-Brook	Victoria ... N.-B	24 86	25 00		
Folger-Station	Lanark, D.N ... O	139 90	76 00		5 00
Folkins	King ... N.-B	25 00	25 00		
Folly-Lake	Colchester ... N.-E	48 06	30 00		
Folly-Mountain	Colchester ... N.-E	13 00	25 00		
Fonderie	Gaspé ... Q	24 00	25 00		
Fontenelle	Gaspé ... Q	26 00	25 00		
Fontenoy	Richmond ... Q	22 00	25 00		
÷Foote	Assa.-ouest ... Assa	12 00	4 16		
Forbes	Colchester ... N.-E	9 00	25 00		
Forbes-Point	Shelburne et Queen ... N.-E	51 92	25 00		
Ford's-Mills	Kent ... N.-B	64 18	30 00	7 00	
Fordyce	Huron, D.E ... O	43 48	25 00		
Forestdale	Nicolet ... Q	17 50	37 50		
Forest-Farm	Assa.-est ... Assa	20 00	25 00	3 00	
Forest-Glade	Annapolis ... N.-E	16 50	25 00		
Forest-Glen	Inverness ... N.-E	15 00	25 00		
Forest-Hill	King et Albert ... N.-B	8 92	25 00		
Forest-Hill	King ... I.P.-E	6 00	25 00		
Forest-Home	King ... N.-E	11 70	25 00		
Forest-Mills	Lennox et Addington ... O	72 78	25 00		
‖Forest-Nook	Parry-Sound ... O	35 00	25 00		
Foreston	Carleton ... N.-B	94 77	44 00		
Forestville	Norfolk ... O	150 32	70 00		5 00
Forfar	Leeds ... O	146 44	72 00		5 00
Fork-River	Dauphin ... M	218 40	98 00		10 00
Forget	Russell ... O	31 09	25 00		

c Ouvert 1-4-05. ¶ Y compris 75c. d'arrérages. ‖ Bureau d'été, ouvert 15-8-04. ‡ Ouvert 1-12-04.
a Ouvert 1-6-05. ÷ Ouvert 1-5-05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
†Forget	Qu'Appelle ....Assa	398 12	52 33	1 50	3 75
Forks	Sunbury et Queen ..N.-B	16 25	25 00	....	....
Forks, Baddeck	C.Breton-n.&VictoriaNE	8 25	25 00	....	....
(*a*)Forres	Assa.-Ouest ....Assa	11 00	2 08	....	....
Forrest-Station	Brandon ....M	222 86	92 00	....	10 00
Forshee	Strathcona ....Alta	29 20	25 00	....	....
Fort-à-la-Corne	Humboldt ....Sask	37 16	25 00	12 00	....
Fort-Alexander	Selkirk ....M	36 00	25 00	3 00	....
Fort-Augustus	Queen ....I.-P.-E	7 25	25 00	....	....
Fort-Ellice	Marquette ....M	16 70	27 50	2 50	....
Fortescue	Peterboro, D.O.	24 92	25 00	....	....
Forties-Settlement	Lunenburg ....N.-E	56 00	25 00	....	....
Fort-Lawrence	Cumberland ....N.-E	39 00	30 00	5 00	....
Fort-Louisburg	Cap-Breton-sud ....N.-E	11 16	25 00	....	....
Fort-Pelly	Mackenzie ....Assa	116 10	32 00	3 00	....
Fort-Point	Digby ....N.-E	40 95	25 00	....	....
÷Fort-St.-James	Yale et Caribou ....C.-B	20 00	4 16	....	....
Fortune-Bridge	King ....I.P.-E	50 00	28 00	....	....
Fortune-Cove	Prince ....I.P.-E	24 93	25 00	....	....
Fort-William	Pontiac ....Q	75 46	34 00	....	....
Fort-William-West	Th'nder-Bay etRainyR.O	115 15	§74 00	....	5 00
Forty-Mile	Territoire du Yukon ..	60 95	**	....	....
Foster's-Croft	King et Albert ....N.-B	2 00	25 00	....	....
Fosterville	York ....N.-B	101 23	34 00	....	....
Found's-Mills	Queen ....I.P.-E	25 01	25 00	....	....
Fourchu	Richmond ....N.-E	102 31	50 00	3 00	5 00
Four-Falls	Victoria ....N.-B	71 42	30 00	4 00	....
Four-Mile-Brook	Pictou ....N.-E	21 42	25 00	....	....
Four-Roads	Gloucester ....N.-B	24 96	25 00	....	....
Fowler's-Corners	Peterborough, D.O. ....O	66 00	30 00	....	....
Fox	Portage-la-Prairie ....M	18 00	25 00	....	....
Fox-Bay	Chicoutimi et Saguenay.Q	6 00	25 00	....	....
Fox-Creek	Westmoreland ....N.-B	68 25	55 00	....	5 00
Fox-Harbour	Cumberland ....N.-E	42 00	25 00	....	....
Fox-Island-Main	Guysborough ....N.-E	20 00	*a*35 00	....	....
Foxleigh	Assa.-ouest ....Assa	24 50	25 00	....	....
Foxmead	Simcoe, D.E ....O	108 84	42 00	....	....
*d*Fox-Point	Lunenburg ....N.-E	19 00	16 66	....	....
Fox-Point	Muskoka ....O	273 02	108 00	....	10 00
Fox-River	Cumberland ....N.-E	169 51	86 00	....	5 00
Foxton	Selkirk ....M	41 46	33 00	....	....
Foymount	Renfrew, D.S. ....O	21 25	25 00	....	....
Framboise	Richmond ....N.-E	62 73	40 00	4 00	....
Framboise-Intervale	Richmond ....N.-E	21 00	25 00	....	....
Francis	Qu'Appelle ....Assa	450 67	65 00	1 00	5 00
Framnes	Selkirk, Man.	28 95	25 00	....	....
Franconia	Haldimand ....O	96 62	36 00	....	....
(*b*)Frankburg	Calgary ....Alta	11 00	4 16	....	....
Frank-Hill	Victoria et Haliburton.O	5 00	25 00	....	....
Franklin	Durham ....O	88 42	52 00	22 00	....
Franklin-Corners	Prescott ....O	34 94	30 00	....	....
Franks-Bay	Parry-Sound ....O	58 00	25 00	....	....
Frankville	Antigonishe ....N.-E	73 40	35 00	....	....
Fraserburg	Muskoka ....O	55 94	25 00	....	....
Fraser's-Grant	Antigonishe ....N.-E	3 00	25 00	....	....

** Appointements, etc., compris dans le rapport de l'auditeur géné. † Ouvert 1-9-04. ÷ Ouvert 1-5-05. (*a*) Ouvert 1-6-05. § Y compris $16 d'allocation de nuit. *a* Y compris $10 d'allocation de de nuit (*b*) Ouvert 1-5-05. *d* Ouvert 1-11-04.

ANNEXE D—*Suite.*

Bureaux non comptables—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Fraser's-Mills	Antigonishe N.-E	22 20	25 00	3 00	
Fraserville	Durham O	105 70	44 00		5 00
*Fraxville	Lunenburg N.-E	16 00	22 91		
Fréchette	Lévis Q	49 56	25 00		
Fredericton-Road	Westmoreland N.-B	24 80	25 00		
Fredericton-Station	Queen I. P.-E	96 31	35 00		
Freeborn	Perth, D.N O	54 43	28 00		
Freeland	Leeds O	23 00	25 00		
Freeland	Prince I.P.-E	61 80	40 00		
Freeport	Waterloo, D.S O	51 25	33 50		
French	Humboldt Sask	78 00	25 00		
French-Bay	Bruce, D.N O	15 70	25 00		
French-Creek	Comox-Atlin C.-B	56 20	38 00		
French-Lake	Sunbury et Queen N.-B	20 46	25 00		
French-River	Pictou N.-E	26 00	25 00	3 00	
French-River	Queen I.P.-E	122 00	62 00		5 00
French-Road	Cap-Breton, Sud N.-E	12 00	25 00		
Frenchvale	C.-Breton-N.etVict'iaNE	8 25	25 00		
French-Village	Drummond et Arthab Q	366 30	145 00		15 00
French-Village	Queen I.P.-E	12 00	25 00		
French-Village	King et Albert N.-B	9 00	25 00		
French-Village	Halifax N.-E	102 64	48 00		5 00
Friar's-Head	Inverness N.-E	5 00	§31 00		
Friar's-Head-Chapel	Inverness N.-E	24 98	‖31 00		
†Friesen	Assa. Ouest Assa	21 72	16 66		
Froatburn	Dundas O	29 83	25 00		
Frogmore	Norfolk O	88 44	36 00		
Frome	Elgin, D.O O	48 16	25 00		
Frontenac	Lotbinière Q	75 20	36 00		
Frontier	Huntingdon Q	25 00	25 00		
Frost-Village	Shefford Q	79 00	25 00		
Fry's	Assa. Est Assa	75 76	32 00		
b Fulda	Humboldt Sask	23 16	10 41		
Fulford	Brome Q	120 45	72 00		5 00
Fuller	Hastings, D.O O	35 23	25 00		
Fulton	Lincoln O	93 99	42 00		
Fulton-Brook	Sunbury et Queen N.-B	8 00	25 00		
Fulton's-Mills	Wellington, D.N O	33 64	25 00		
Furnace-Falls	Victoria et Haliburton. O	24 92	25 00		
GABAROUSE BARACHOIS	Cap-Breton, Sud N.-E	207 08	82 00		5 00
Gabarouse-Lake	Cap-Breton, Sud N.-E	11 00	25 00		
Gabriola-Island	Nanaïmo C.-B	33 09	25 00		
Gad's-Hill	Perth, D.N O	115 84	50 00		5 00
*a*Gagné	Bonaventure Q	31 08	14 58		
*c*Gairloch-Mountain	Cap-Breton Nord et Victoria N.-E	6 00	3 13		
Galbraith	Lanark, D.N O	23 00	25 00		
Galesburg	Peterborough, D.E O	13 52	25 00		
Gallagher	Westmoreland N.-B	11 00	25 00		
Galena	Kooteney C.-B	50 74	25 00		
Gallingertown	Stormont O	12 25	25 00		
Galson	Compton Q	36 00	28 00		
Galston	Nipissing O	35 70	25 00		

† Ouvert 1-11-04. * Ouvert 1-8-04. § Y compris $6 d'allocation de nuit. ‖ Y compris $6 d'allocation de nuit. *a* Ouvert 1-12-04. *b* Ouvert 1-2-05. *c* Ouvert 16-5-05

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Galway	King et Albert . . . . N.-B	24 78	25 00		
Gamble's-Corners	Prince . . . . I.P.-E	10 00	25 00		
Gananoque-Junction	Leeds . . . . O	75 50	26 00		
Gang-Ranch	Yale et Caribou . . . . C.-B	45 45	25 00		
Gap-View	Qu'Appelle . . . . Assa	25 62	25 00		
Garden-Hill	Durham . . . . O	172 55	75 00		5 00
Garden-Island	Frontenac . . . . O	285 00	92 00		10 00
Garden-of-Eden	Pictou . . . . N.-E	22 50	25 00		
*c*Gardenton	Provencher . . . . M	11 16	10 41		
Gardenville	Prince-Edouard . . . . O	39 15	25 00		
*d*Gardiner-Mines	Cap-Breton, Sud . . . . N.-E	21 90	22 91		
Gardiner's-Creek	Saint-Jean . . . . N.-B	31 25	25 00		
Gardner's-Mills	Yarmouth . . . . N.-E	24 95	25 00		
Garfield	Queen . . . . I.P.-E	13 48	25 00		
Garland	Châteauguay . . . . Q	23 86	25 00		
Garland	King . . . . N.-E	22 70	25 00		
Garland	Dauphin . . . . M	139 18	§120 00		10 00
Garneau	L'Islet . . . . Q	145 12	52 00		5 00
Garneau-Junction	Champlain . . . . Q	53 15	25 00		
Garnet	Haldimand . . . . O	91 48	44 00		
Garnet	Saint-Jean . . . . N.-B	9 50	25 00		
Garonne	Humboldt . . . . Sask	14 50	25 00	*d*3 75	
Garretton	Grenville . . . . O	34 00	25 00		
Garryowen	Grey, D.N . . . . O	17 25	25 00		
Garthby-West	Richmond et Wolfe . . . . Q	35 70	25 00		
Gascons	Bonaventure . . . . Q	183 71	**80 00		5 00
Gas-Line	Welland . . . . O	57 51	44 00		
Gasparine	Châteauguay . . . . Q	25 00	25 00		
Gaspereau	Sunbury et Queen . . . N.-B	57 22	25 00	7 00	
Gaspé Baie de, Sud	Gaspé . . . . Q	62 00	28 00	3 00	
Gaspereau-Station	Sunbury et Queen . . . N.-B	112 32	55 00	5 00	5 00
Gaspereaux	King . . . . I.P.-E	83 95	32 00		
Gateway	Kootenay . . . . C.-B	90 07	30 00		
Gaudette	Pontiac . . . . Q	95 24	36 00		
Gavelton	Yarmouth . . . . N.S	14 00	25 00		
††Gawas	Algoma, D.O . . . . O	47 41	26 42		
Gaythorne	Northumberland . . . . N.-B	14 00	25 00		
Geary	Sunbury et Queen . . N.-B	15 00	25 00		
Gegoggin	Guysboro' . . . . N.-E	10 50	25 00		
Gelert	Victoria et Haliburton. O	191 83	98 00		10 00
Gellatly	New-Westminster . . C.-B	54 20	25 00		
Geneva	Argenteuil . . . . Q	23 00	25 00		
Genoa	Argenteuil . . . . Q	29 67	25 00		
George's-River	Cap-Breton Nord et Victoria . . . . N.-E	50 09	30 50	6 00	
George's-River-Station	Cap-Breton Nord et Victoria . . . . N.-E	15 00	25 00	6 00	
Georgeville	Antigonishe . . . . N.-E	43 67	§§31 00	6 00	
Georgina-Island	York, D.N . . . . O	12 00	25 00		
Geraldine	Huntingdon . . . . Q	16 48	25 00		
Germania	Muskoka . . . . O	60 08	34 00		
Germanicus	Renfrew, D.N . . . . O	32 00	25 00		
German-Mills	Waterloo, D.S . . . . O	28 18	25 00		
Germantown	King et Albert . . . . N.-B	16 00	25 00		
Gerrard-Island	Halifax . . . . N.-E	46 92	‡‡50 00		

§ Y compris $12 pour service de nuit. *d* Ouvert 1-8-04. *c* Ouvert 1-2-05. ** Y compris $18 pour service de nuit. *a* Y compris 75c. d'arrérages. ‡‡ Y compris $20 pour service de nuit et $5 d'arrérages pour service de nuit. §§ Y compris $6 d'allocation de nuit. †† Fermé 20-12-04, rouvert 7-3-05.

DOC. DE LA SESSION No 24

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Gertrude-Mine	Algoma, D.E.....O	241 85	128 00	....	10 00
Gesto	Essex, D.S.....O	124 87	60 00	....	5 00
Gethsemani	Chicoutimi et Saguenay Q	6 25	25 00	....	....
*c*Geyser	Selkirk.....M	40 25	21 23	3 79	....
Giant's-Lake	Guysborough.....N.-E	17 75	25 00	....	....
Gibbon	King et Albert.....N.-B	20 00	25 00	....	....
Gibraltar	Grey, D.E.....O	65 52	28 00	....	....
Gibson	Simcoe, D.E.....O	27 50	25 00	....	....
Gilbert Cove	Digby.....N.-E	128 00	50 00	....	5 00
Gilbert-des-Caps	Charlevoix.....Q	14 00	0 80	....	....
Gilbert-Mountain	Cumberland.....N.-E	10 00	25 00	....	....
Gilbert's-Mills	Prince-Edward.....O	24 96	25 00	....	....
Gilchrist	Simcoe, D.N.....O	25 00	25 00	....	....
*Gilead	Hastings, D.E.....O	13 08	8 33	....	....
Gilford	Simcoe, D.S.....O	148 32	78 00	14 00	5 00
Gilks	Northumberland.....N.-B	53 11	25 00	12 00	....
Gillander's-Mountain	Cap-Breton-Nord et Victoria.....N.-E	14 00	25 00	....	....
Gillespie	Victoria.....N.-B	8 50	25 00	....	....
Gillies	Sask.....Sask	40 53	28 00	....	....
Gillies-Hill	Bruce, D.S.....O	49 00	30 00	....	....
Gillies-Lake	Cap-Breton-Nord et Victoria.....N.-E	6 07	25 00	....	....
Gillies-Point	Cap-Breton-Nord et Victoria.....N.-E	4 00	25 00	....	....
Gillie's-Point, Est	Cap-Breton-Nord et Victoria.....N.-E	5 00	25 00	....	....
Gillingham	Alta.....Alta	122 15	36 00	....	....
Gillis-Cove	Inverness.....N.-E	34 00	25 00	....	....
Gilman	Brome.....Q	33 50	25 00	....	....
Gilmour	Hastings, D.E.....O	196 03	106 00	....	7 50
Gilpen	Strathcona.....Alta	48 33	25 00	....	....
Gingras	Lotbinière.....Q	13 00	25 00	....	....
Girard	St-Jean et Iberville.....Q	30 25	25 00	....	....
Giroux	Provencher.....M	143 71	58 00	....	5 00
*a*Girvin	Humboldt.....Assa	95 00	6 25	....	....
Glacier	Kootenay.....C.-B	334 04	128 00	....	10 00
Gladstone	Middlesex, D.E.....O	70 00	40 00	....	....
Gladstone	Victoria.....N.-B	9 38	25 00	....	....
Gladwyn	Victoria.....N.-B	15 00	25 00	....	....
Gladys	Calgary.....Alta	133 64	54 00	2 75	5 00
Glamorgan	Durham.....O	4 00	25 00	....	....
Glandine	Victoria et Haliburont. O	14 00	25 00	....	....
Glanford	Wentworth.....O	469 88	80 00	....	....
Glanford-Station	Wentworth.....O	28 50	25 00	....	....
Glanmire	Hastings, D.E.....O	24 98	25 00	....	....
Glanworth	Middlesex, D.E.....O	170 76	78 00	....	5 00
Glascott	Grey, D.S.....O	12 00	25 00	....	....
Glasgow	Ontario, D.N.....O	23 20	25 00	....	....
Glasgow	C.-Breton-N.et Vict'ria.N	14 46	25 00	....	....
Glasgow-Station	Renfrew, D.S.....O	157 69	54 00	....	5 00
Glassburn	Antigonishe.....N.-E	16 00	25 00	....	....
Glaude	Westmoreland.....N.-B	5 00	25 00	....	....
Gleason-Road	Charlotte.....N.-B	19 00	25 00	....	....
Glebe-Road	Antigonishe.....N.-E	12 00	25 00	....	....
Glen-Adelaide	Assa.-est.....Assa	100 82	55 00	....	5 00
Glen-Alda	Peterborough, D.E.....O	17 44	25 00	....	....

c Fermé 3-4-05. * Rouvert 1-3-05. *a* Ouvert 1-4-05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Glen-Almond	Labelle...Q	60 61	36 00		
Glen-Alpine	Antigonishe...N.-E	20 00	25 00		
Glen-Andrew	Prescott...O	53 75	25 00		
Glen-Anglin	Gloucester...N.-B	24 98	25 00		
Glenannan	Huron, D.E...O	58 00	33 00		
Glenarm	Victoria et Haliburton.O	191 88	94 00	3 00	10 00
Glen-Bean	Wright...Q	56 00	41 00		2 50
Glen-Becker	Dundas...O	35 00	25 00		
Glenbervie	Colchester...N.-E	31 22	25 00		
Glenburnie	Frontenac...O	48 20	28 00		
Glencairn	Simcoe, D.S...O	262 79	115 00		10 00
Glencairn	Dauphin...M	59 20	36 00		
Glencoe	Inverness...N.-E	7 00	25 00	3 00	
Glencoe	Restigouche...N.-B	16 00	25 00		
*Glencoe-Mills	Inverness...N.-E	15 67	22 91		
Glen-Colin	Elgin, D.E...O	34 65	25 00		
Glencorradale	King...I.P.-E	11 25	25 00		
Glencove	Guysborough...N.-E	5 00	25 00		
Glencross	Lisgar...M	10 41	25 00		
Glen-Cross	Dufferin...O	30 45	25 00		
Glendale	Inverness...N.-E	50 89	32 00		
Glendale	Middlesex, D.E...O	66 00	75 00		5 00
Glendale	Portage la Prairie...M	38 25	25 00		
Glendinning	Souris...M	35 52	25 00	3 00	
Glen-Donald	Glengarry...O	6 25	25 00		
Glendower	Frontenac...O	19 65	25 00		
Glendyer	Inverness...N.-E	116 46	48 00	5 00	
Gleneden	Grey, D.S...O	44 32	25 00		
‖Glen-Elbe	Comté de Brockville...O	53 59	32 00		
Glenelg	Guysborough...N.-E	58 50	*a*37 00	5 00	
Glenemma	Yale et Caribou...C.-B	10 00	25 00		
Glenfanning	King...I.P.-E	13 50	25 00		
Glen-Farrow	Huron, D.E...O	45 00	25 00		
Glenfield	Lennox et Addington...O	11 97	25 00		
Glenfinnan	Queen...I.P.-E	8 00	25 00		
Glenforsa	Marquette...M	34 72	25 00		
Glengarry	Inverness...N.-E	6 00	25 00		
Glengarry	Prince...I.P.-E	21 71	25 00		
Glengarry-Station	Pictou...N.-E	103 89	56 00	11 00	5 00
Glengarry-Valley	Cap-Breton-sud...N.-E	12 00	25 00		
Glengyle	Pontiac...Q	84 95	34 00	16 00	
Glenholm	Dauphin...M	20 00	25 00		
Glen-Huron	Simcoe, D.N...O	193 63	86 00		5 00
Glenila	Parry-Sd...O	3 00	25 00		
**Glen-Island	Lennox et Addington...O	15 00	40 00		
Glen-Iver	Sherbrooke...Q	57 90	44 00		
Glenlea	Provencher...M	33 17	25 00		
Glenlivet	Wright...Q	24 20	25 00		
Glenlivet	Restigouche...N.-B	31 84	25 00		
Glen-Lloyd	Mégantic...Q	30 40	25 00		
Glenlyon	Dauphin...M	12 50	25 00		
Glen-Major	Ontario, D.N...O	28 25	25 00		
Glen-Margaret	Halifax...N.-E	71 25	40 00	26 00	
Glen-Martin	King...I.P.-E	11 00	25 00		
Glen-Mary	Humboldt...Sask	36 56	25 00	5 00	
Glen-Meyer	Norfolk...O	147 34	66 00	3 00	5 00
Glen-Millar	Hastings, D.O...O	69 93	36 00		

* Ouvert 1-8-04. ‖ Antérieurement Elb.-Mills. *a* Y compris $12 pour service de nuit. ** Bur. d'été.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Glenmore	Grenville, D.S.....O	22 00	25 00		
Glenmore	Halifax.....N.-E	10 00	25 00		
Glen-Morris	Brant.....O	113 00	50 00		5 00
Glen-Morrison	Cape-Breton-sud.....N.-E	14 00	25 00		
Glen-Murray	Mégantic.....Q	29 33	25 00		
Glennevis	Glengarry.....O	85 92	42 00		
Glen-Norman	Glengarry.....O	79 90	36 00		
Glen-Oak	Middlesex, D.O.....O	23 00	25 00		
Glenora	Inverness.....N.-E	7 00	25 00		
Glenora	Souris.....M	66 70	28 00		
†Glenora-Falls	Inverness.....N.-E	12 25	18 75		
Glen-Orchard	Muskoka.....O	43 96	28 00	10 00	
Glenorchy	Halton.....O	43 76	25 00		
Glenpayne	Stormont.....O	20 50	25 00		
Glen-Porter	Northumberland.....N.-B	6 00	25 00		
Glen-Rae	Lambton, D.E.....O	99 20	48 00		5 00
Glen-Road	Antigonishe.....N.-E	5 00	25 00		
Glen-Ross	Hastings, D.O.....O	45 00	16 66		
Glenroy	Glengarry.....O	125 18	60 00	6 00	5 00
Glen-Sandfield	Glengarry.....O	111 30	50 00		5 00
Glenshee	Norfolk.....O	31 98	25 00		
Glen-Smail	Grenville.....O	28 70	25 00		
Glensmith	Dauphin.....M	130 78	78 00	**4 67	5 00
‖Glensmith-Station	Dauphin.....M	213 58	20 83		
Glen-Stewart	Dundas.....O	76 55	40 00		
Glen-Sutton	Brome.....Q	231 17	98 00		10 00
Glen-Titus	King et Albert.....N.-B	38 50	25 00		
Glen-Uig (Pleasant-Valley)	Antigonishe.....N.-E	14 25	25 00		
Glenvale	Frontenac.....O	52 03	25 00		
Glenvale	Westmoreland.....N.-B	6 00	25 00		
Glen-Valley	Assa.-ouest.....Assa	37 16	25 00		
(*a*) Glen-Valley	New-Westminster.....C.B	35 00	16 66		
(*c*) Glenvilla	Stanstead.....Q	75 00	25 00		
Glenville	York, D.N.....O	16 23	25 00		
Glenville	Inverness.....N.-E	45 50	§38 00		
Glen-Walter	Glengarry.....O	64 51	25 00		
Glen-William	King.....I.P.-E	24 83	25 00		
Glen-Willow	Middlesex, D.O.....O	22 49	25 00		
Glenwood	New-Westminster.....C.-B	55 38	30 00		
Glenwood	King et Albert.....N.-B	25 00	25 00		
(*b*) Glenwood, lot 8	Prince.....I.P.-E	52 70	25 00		
Glenwood-Station	Kent, D.O.....O	100 00	52 00		5 00
Gobeil	Charlevoix.....Q	30 25	25 00		
Goble's	Oxford, D.N.....O	265 74	80 00		5 00
Godbout	Chicoutimi et Saguenay.Q	32 14	25 00		
Godfrey	Frontenac.....O	155 71	62 00	4 00	5 00
Godolphin	Northumberland, D.E..O	12 00	25 00		
Goff's	Halifax.....N.-E	29 61	25 00	3 00	
*d*Go-Home	Simcoe, D.E.....O	145 50	60 00		5 00
Goldenburgh	Algoma, D.E.....O	22 89	25 00		
Gold-Hill	Kootenay.....C.-B	15 00	25 00		
Golden-Grove	Saint-Jean.....N.-B	10 00	25 00		
Golden-Grove-Mills	Saint-Jean.....N.-B	8 95	25 00		
Golden-Plain	Assa.-est.....Assa	65 05	25 00		
Golden-Stream	Portage-la-Prairie.....M	15 65	25 00		
Golden-Valley	Parry-Sound.....O	107 60	48 00		5 00

(*a*) Ouvert 1-11-04. (*b*) Anciennement lot 8. (*c*) Bureau d'été. ** Y compris 67c. d'arrérages reportés. § Y compris $10 d'allocations de nuit. ‖ Ouvert 1-9-04. † Ouvert 1-10-04. *d* Bureau d'été.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
			$ c.	$	$ c.
Goldfield	Stormont. O	15 00	25 00		
Gold-River	Lunenburg N.-E	118 91	52 00		5 00
Gold-Rock	Thunder-Bay et Rainy-River O	233 26	150 00		15 00
Goldsmith	Essex, D.S. O	14 00	25 00		
Goldstone-Station	Wellington, D.N. O	84 50	36 00		
Goldstream	Nanaïmo C.-B	52 26	25 00		
‖ Goldwin	Pontiac Q	12 00	12 50		
Golspie	Oxford, D.N. O	228 00	124 00		10 00
Gondola-Point	King et Albert N.-B	43 50	30 00		
Gonor	Selkirk M	60 45	30 00		
Good-Corner	Carleton N.-B	25 00	25 00		
Goodwood	Ontario, D.N. O	279 04	125 00		10 00
Gooseberry-Cove	Saint-Jean N.-B	12 85	25 00		
Goose-Creek	Saint-Jean N.-B	12 50	25 00		
Goose-River	King I.P.-E	2 00	25 00		
Gordon	Assa.-est. Assa	11 31	25 00		
Gordon	Essex, D.S. O	110 84	72 00		5 00
Gordon-Head	Nanaïmo C.-B	20 00	25 00		
Gordon-Lake	Algoma, D.O. O	117 30	68 00	3 00	5 00
Gordonsville	Carleton N.-B	60 21	25 00		
Gordonville	Wellington, D.N. O	60 52	25 00		
Gore	Hants N.-E	82 70	40 00	5 00	
Gore	Richmond et Wolfe Q	65 80	30 00		
Goring	Grey, D.E. O	30 01	25 00		
Gorlitz	Assa.-Est. Assa	20 25	32 00	*a*8 75	
Gorman	Renfrew, D.S. O	15 00	25 00		
Gormley	York, D.E. O	163 68	55 00		5 00
Goshen	King et Albert N.-B	8 00	25 00	3 00	
Goshen	Guysborough N.-E	72 30	36 00		
‖Goshen-Road	Richmond et Wolfe Q	12 00	12 50		
Goschen	Assa.-Est Assa	15 00	25 00		
Gosford	Portneuf Q	6 00	25 00		
Gosport	Lennox et Addington O	36 14	25 00		
Gosselin's-Mills	Compton Q	16 70	25 00		
Goulais-Bay	Algoma, D.O. O	39 23	25 00		
Goulais-River	Algoma, D.O. O	42 12	25 00		
Gould	Compton Q	212 19	105 00	11 00	10 00
Gould-Station	Compton Q	85 25	32 00		
Goupil	Drum'nd et Arthabaska Q	3 00	25 00		
Gourock	Wellington, D.S. O	255 90	95 00		10 00
Gowan-Brae	King I.P.-E	34 00	25 00		
Gowanstown	Perth, D.N. O	146 42	70 00	28 00	5 00
Gower-Point	Renfrew, D.N. O	73 00	25 00		
**Gowland-Lake	Mackenzie Assa	14 16	10 41		
Gowland-Mountain	King et Albert N.-B	11 00	25 00		
Gowrie	Perth, D.S. O	46 17	25 00		
Graburn	Assa.-Ouest Assa	40 61	32 00		
Grafton	Carleton N.-B	44 92	32 00		
Grafton	King N.-E	147 31	76 00		5 00
Graham	Vaudreuil Q	108 50	45 00		
Graham	Brockville O	†6 00			
Graham's-Road	Queen I.P.-E	44 75	25 00		
Grahamsville	Peel O	42 29	30 00		
Grainfield	Northumberland N.-B	12 75	25 00		
Granboro'	Shefford Q	18 00	25 00		
Grande-Anse	Richmond N.-E	36 00	30 00	4 00	

‖ Ouvert 1-1-05. ** Ouvert 1-2-05. *a* Y compris 75c. d'arrérages.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Grande-Baie	King et Albert.....N.-B	130 50	32 00	....	....
Grand-Bend	Huron, D.S..... ... O	244 97	80 00	....	5 00
Grand-Chicot	Deux-Montagnes......Q	11 00	25 00	....	....
Grande-Clairière	Souris.................M	68 96	40 00	....	....
Grande-Coulée	Assa.-Ouest........Assa	230 61	95 00	....	10 00
Grand-Désert	Halifax ....N.-E	47 44	26 00	....	....
Grande-Entrée	Gaspé.................Q	136 43	54 00	5 00	5 00
Grande-Frenière	Deux-Montagnes ......Q	97 50	42 00	....	....
Grande-Montagne	Beauce........... ... Q	65 20	32 00	....	....
Grande-Pointe	Provencher...........M	74 25	25 00	*a*3 43	....
Grande-Prairie	Yale et Caribou.....C.-B	74 28	60 00	4 00	....
Grandes Coudées	Beauce................Q	15 00	25 00	....	....
Grand-Falls-Portage	Victoria............N.-B	8 00	25 00	....	....
Grands-Fonds	Charlevoix............Q	6 00	25 00	....	....
Grandigue	Kent ....N.-B	37 00	25 00	3 00	....
Grandique-Ferry	Richmond ... ... .N.-E	12 00	25 00	....	....
Grand-Lake	Cap-Breton-sud ....N.-E	14 25	37 50	....	....
Grand-Lake-Station	Halifax............N.-E	12 00	25 00	....	....
Grand-Mira, Nord	Cap-Breton-sud.....N.-E	19 89	25 00	....	....
Grand-Mira, Sud	Cap-Breton-sud ....N.-E	12 00	25 00	....	....
Grand-Narrows	Cap-Breton-nord et Victoria.............N.-E	163 00	80 00	....	5 00
Grand-Pabos	Gaspé ....Q	176 47	‖ 84 00	....	5 00
*Grand-Pré	Maskinongé............Q	5 00	2 08	....	....
Grand-Rang	Dorchester............Q	49 90	25 00	2 50	....
Grands-Rapides	Mackenzie..........Sask	....	25 00	....	....
Grand-River-Falls	Richmond......... N.-E	16 00	25 00	....	....
Grand Saint-Esprit	Nicolet ....Q	66 11	32 00	....	....
Grand-Saint-Louis	Nicolet .... Q	17 00	25 00	....	....
Grande-Tracadie	Queen.......... .. I.P.-E	66 00	28 00	....	....
Grande-Vallée	Gaspé.................Q	180 01	78 00	....	5 00
Grandview	York....... ...... N.-B	73 47	42 00	....	....
Grandview	Queen ............I.P.-E	48 75	28 00	7 00	....
Grange	Macdonald............M	25 00	25 00	....	....
Granger	Dufferin..............O	25 00	25 00	....	....
Granite-Creek	Yale et Caribou. . .C.-B	83 42	37 00	....	....
Granite-Hill	Parry-Sound...........O	34 80	25 00	3 00	....
Granite-Hill	York..............N.-B	33 95	25 00	....	....
Granite-Village	Shelburne et Queen.N.-E	65 72	25 00	....	....
Graniteville	Stanstead ....Q	91 10	48 00	....	5 00
Grant	Russell...............O	26 03	25 00	....	....
Grant	Westmoreland..... N.-B	39 94	25 00	....	....
Grantham	Comox-Atlin.......C.-B	19 25	25 00	....	....
Granthurst	Oxford, D.N...........O	117 00	26 00	....	....
Grantley	Dundas................O	148 71	82 00	....	5 00
Granton	Pictou.............N.-E	30 61	25 00	....	....
Grant's-Corners	Glengarry ....O	40 13	25 00	....	....
Granville	Queen. .........I.P.-E	53 00	25 00	....	....
Grassmere	Muskoka...............O	8 00	**27 00	....	....
Grass-River	Dauphin....... .. M	15 39	25 00	....	....
Grassy-Lake	Alta ....Alta	141 98	*c*78 93	....	5 00
Grassie	Lincoln...............O	155 43	42 00	6 00	....
Grattan	Northumberland....N.-B	20 48	25 00	....	....
Grattan	Renfrew, D.S..........O	74 68	34 00	....	....
Gratton-Corner	Prescott.......... ...O	45 25	25 00	....	....
Gravel-Hill	Stormont.............O	29 50	25 00	....	....

* Ouvert 1-6-05. ‖ Y compris $18 pour allocation de nuit. † Crédit pour nouveau bureau de poste non encore ouvert. *a* Y compris 43c. d'arrérages pour allocation en passe. *c* Y compris $20 pour service de nuit et 93c. d'arrérages pour service de nuit. ** Y compris appointements spéciaux.

ANNEXE D—*Suite.*

Bureaux non comptables—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
*a*Grayson	Assa.-est ... Assa	171 03	14 58	....	....
Graystock	Peterboro', D.E. ... O	26 00	25 00	....	....
Graysville	Macdonald ... M	126 77	25 00	†5 71	....
Graytown	Qu'Appelle ... Assa	63 70	25 00	....	....
Great-Bend	Sask ... Sask	295 06	35 00	....	....
Great-Desert	Nipissingue ... O	12 00	25 00	....	....
Greece's-Point	Argenteuil ... Q	104 50	48 00	....	5 00
Greeley	Russell ... O	50 84	25 00	....	....
Greenbank	Ontario, D.S ... O	264 59	110 00	....	10 00
Green-Bay	Algoma, D.E ... O	59 50	26 00	....	....
Greenbush	Brockville ... O	163 75	68 00	....	5 00
Greenbush	York ... N.-B	6 00	25 00	....	....
Green-Cove	Cap-Breton-N. et Victoria, N.-E ...	6 25	25 00	....	....
Greendale	Antigonishe ... N.-E	7 00	25 00	....	....
Greenfield	Carleton ... N.-B	6 25	25 00	....	....
Greenfield	Shelburne et Queen. N.-E	114 45	48 00	3 00	5 00
Greenfield	Colchester ... N.-E	20 20	25 00	....	....
*Greenfield	King ... I.P.-E	14 60	22 91	....	....
Green-Harbour	Shelburne et Queen. N.-E	51 49	22 91	....	....
Green-Hill	Cumberland ... N.-E	6 00	25 00	....	....
Green-Hill	Pictou ... N.-E	40 00	25 00	....	....
Green-Hill	York ... N.-B	30 50	25 00	....	....
Green-Lake	Sask ... Sask	30 80	25 00	....	....
Green-Lake	York ... N.-B	7 00	25 00	....	....
Greenland	Provencher ... M	30 00	25 00	....	....
Greenlay	Richmond et Wolfe ... Q	115 16	36 00	....	....
Greenmount	Prince ... I.P.-E	32 46	25 00	....	....
Green-Mountain	Yale et Caribou ... C.-B	38 17	25 00	....	....
Greenock	Bruce, D.S ... O	80 94	48 00	....	....
Green-Point	Prince-Edward ... O	20 00	25 00	....	....
Green-Point	Gloucester ... N.-B	100 29	50 50	....	5 00
Green-Ridge	Provencher ... M	51 10	32 00	....	....
Green-River	Témiscouata ... Q	43 10	25 00	....	....
Green-River	Ontario, D.S ... O	149 45	74 00	....	5 00
Green-River	Victoria ... N.-B	29 50	25 00	....	....
Green-Road	Carleton ... N.-B	28 25	25 00	....	....
Green's-Brook	Pictou ... N.-E	16 00	25 00	....	....
Green's-Creek	Colchester ... N.-E	28 98	25 00	....	....
Greenvale	Pictou ... N.-E	4 00	25 00	....	....
Greenvale	King ... I.P.-E	17 00	25 00	....	....
Green-Valley	Glengarry ... O	122 71	58 00	40 00	5 00
Greenview	Hastings, D.E ... O	36 98	25 00	....	....
Greenville Station	Cumberland ... N.-E	70 86	40 00	7 00	....
Greenway	Huron, D.S ... O	174 16	76 00	....	5 00
Greenway	Souris ... M	232 00	94 00	....	10 00
Greenwich	King ... I.P.-E	10 50	25 00	....	....
Greenwich Hill	King's et Albert ... N.-B	35 25	25 00	....	....
Greenwood	Selkirk ... M	19 00	25 00	....	....
Greenwood	King's ... N.-E	12 51	25 00	....	....
Greer	Saint-Jean ... N.-B	31 00	25 00	....	....
Greer-Mount	Pontiac ... Q	44 67	25 00	....	....
Gregory	Simcoe ... O	115 46	55 00	8 00	5 00
Grenadier-Island	Brockville ... O	46 50	25 00	....	....
Grenfel	Simcoe, D.N ... O	10 50	25 00	....	....
Grenier	Beauce ... Q	24 18	25 00	....	....
Gresham	Bruce, D.N ... O	28 00	30 00	....	....
Gretna	Lennox et Addington ... O	12 00	25 00	....	....

* Ouvert 1-8-04. *a* Ouvert 1-12-04. *b* Ci-devant Grassy's-Corner. † Y compris 71c. d'arrérages pour passe.

ANNEXE D—*Suite.*

Bureaux non comptables—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Grey's-Mills	King et Albert.....N.-B	26 74	25 00	....	....
Greywood	Annapolis.........N.-E	37 00	25 00	....	....
Griersford	Renfrew, D.N.........O	10 50	25 00	....	....
Grierson	Calgary .. ..Alta	5 00	25 00	....	....
Griersville	Grey, D.N............O	44 14	25 00	....	....
Griffin	Stanstead............Q	20 00	25 00	....	....
Griffin-Cove	Gaspé................Q	140 91	¶42 00	....	....
Griffin's-Corners	Elgin, D.E...........O	54 70	36 00	....	....
Griffith	Renfrew, D.S.........O	117 00	52 00	16 00	5 00
Grimsby-Centre	Lincoln..............O	15 00	25 00	....	....
*§Grimsby-Park	Lincoln..............O	....	....	....	....
Grimsthorpe	Algoma, D.E..........O	47 38	25 00	....	....
Grimston	Grey, D.S............O	14 70	25 00	....	....
Grit	Nipissingue..........O	3 90	25 00	....	....
*d*Grondines-Est	Portneuf.............Q	30 00	4 16	....	....
Grondines-Station	Portneuf.............Q	35 07	25 00	....	....
‡Gros-Morne	Gaspé................Q	6 00	18 75	....	....
Grosses-Coques	Digby..............N.-E	62 86	30 00	....	....
Grosses-Roches	Rimouski.............Q	67 25	†40 00	....	....
Grosvenor	Guysborough.......N.-E	8 00	25 00	....	....
Grove-Park	Assa.-Est..........Assa	6 05	25 00	....	....
Grovesend	Elgin, D.E...........O	47 25	25 00	....	....
Groves-Point	Cap-Breton-N. et Victoria..............N.-E	12 00	25 00	....	....
Groveton	Grenville............O	26 00	25 00	....	....
Gruber	Dauphin..............M	39 17	28 00	....	....
Grund	Souris...............M	23 50	25 00	....	....
Grünthal	Provencher...........M	70 08	44 00	....	....
Gueguen	Kent..............N.-B	28 42	25 00	....	....
a Guerin	Peterborough, D.E....O	10 00	25 00	....	....
Guigues	Pontiac..............Q	122 45	45 00	....	5 00
Guilds	Kent, D.O............O	114 75	70 00	....	5 00
Guimond	Kent..............N.-B	12 50	25 00	....	....
Gulf-Shore	Cumberland........N.-E	35 98	25 00	....	....
Gull-Cove	Cap-Breton-sud ....N.-E	15 00	25 00	....	....
Gull-Creek	Lennox et Addington..O	37 20	25 00	....	....
Gull-Lake	Assa.-Ouest........Assa	117 90	55 00	....	5 00
*b*Gully	Strathcona.........Sask	10 00	6 25	....	....
Gunning-Cove	Shelburne et Queen.N.-E	98 50	44 00	3 00	....
Gunter	Hastings, D.E........O	178 07	52 00	....	5 00
Gutelius	Kootenay...........C.-B	39 02	25 00	....	....
Guthrie	Simcoe, D.N..........O	63 00	34 00	....	....
Guthrie	Missisquoi...........Q	24 16	25 00	....	....
Guysborough	Norfolk..............O	107 23	50 00	....	5 00
Guysborough-Intervale	Guysborough.......N.-E	32 48	25 00	3 00	....
Gypsum-Mines	Haldimand............O	36 00	25 00	....	....
*c*Gypsumville	Dauphin..............M	8 00	6 94	....	....
HABERMEHL	Grey, D.S............O	30 62	25 00	....	....
Hackett's-Cove	Halifax...........N.-E	63 00	30 00	....	....
Haddo	Dundas...............O	39 63	25 00	....	....
Hadlington	Peterborough, D.E....O	39 32	25 00	....	....
Hadlow-Cove	Lévis................Q	150 00	80 00	11 00	5 00
Hagan	Nanaïmo...........C.-B	16 25	25 00	....	....

* Bureau d'été. ¶ Y compris $12 pour allocation de nuit. † Y compris $12 pour service de nuit.
‡ Ouvert 1-10-'04. *a* Ci-devant Indian-River. *b* Ouvert 1-4-'05. *c* Ouvert 22-3-'05. *d* Ouvert 1-5-'05.
§ Pas d'appointements.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Hagensborg	Comax-Atlin C.-B	73 63	25 00		
Hagerman's-Corners	York, D. E. O	55 00	25 00		
Hague	Sask Sask	478 55	*b*236 40		20 00
Hainsville	Dundas O	89 62	36 00		
Halbrite	Qu'Appelle Assa	728 43	224 00		25 00
Halbstadt	Lisgar M	31 30	42 00		
Halcomb	Northumberland N.-B	12 50	25 00		
Halcro	Humbaldt Sask	44 00	25 00		
Haldane-Hill	Parry-Sd O	67 98	32 00		
Haldimand	Gaspé Q	64 00	(*d*)40 00		
Half-Island-Cove	Guysborough N.-E	78 38	†55 00		
Halfway	Nipissing O	119 20	70 00		5 00
Halfway-Brook	Colchester N.-E	34 88	25 00	3 00	
Halfway-Cove	Guysborough N.-E	22 25	**35 00		
Halfway-River-Station	Cumberland N.-E	50 00	28 00	9 00	
*d*Haliburton	Prince I.P.-E	23 44	15 69		
Hallerton	Huntingdon Q	95 55	48 00		5 00
Halloway	Hastings, D. E. O	90 40	44 00		
Hall's-Bridge	Peterborough, D.O. O	190 60	94 00	10 00	10 00
Hall's-Glen	Peterborough, D. E. O	36 25	25 00		
Hall's-Harbour	King N.-E	51 47	25 00		
Hall's-Lake	Victoria et Haliburton O	20 00	25 00		
Hall's-Mills	Lanark, D.N. O	47 48	25 00		
Hall's-Prairie	New-Westminster C.-B	75 15	30 00		
Hall's-Stream	Compton Q	29 00	25 00	5 00	
Hallville	Dundas O	212 35	115 00		10 00
Halpenny	Lanark, D.N. O	8 00	25 00		
Halstead	Dauphin M	4 00	25 00		
Halston	Hastings, D.E. O	18 86	25 00		
Halversen	Pontiac Q	28 00	25 00		
Hamelin	Portneuf Q	101 99	32 00		
*a*Hamill's-Point	Muskoka O	108 43	38 23		
Hamilton	Prince I.P.-E	45 27	25 00		
Hamilton-Beach	Wentworth O	80 50	48 00		
Hamilton-Cove	Chicoutimi et Saguenay Q	102 54	§53 00	6 00	5 00
Hamilton-Mountain	Sunbury et Queen N.-B	13 00	25 00		
††Hamilton, bureau auxiliaire n° 2	Cité de Hamilton O	‖	‖		
c Hamilton, bureau auxiliaire n° 7	Cite de Hamilton O	‖	‖		
Hamlet	Simcoe, D.E. O	155 50	42 00		
Hammond's-Plains	Halifax N.-E	32 95	25 00		
Hammondvale	King et Albert N.-B	33 00	40 00	5 00	
‡Hamona	Assa. -est Assa	28 42	20 83		
Hanmer	Nipissingue O	74 87	25 00		
Hampden	Grey, D.S. O	32 05	25 00		
Hampshire	Queen I.P.-E	16 00	25 00		
Hampshire-Mills	Simcoe, D.E. O	50 14	25 00		
Hampstead	Perth, D.N. O	159 95	82 00		5 00
Hampton	Queen I.P.-E	165 46	68 00	5 00	5 00
Hampton	Annapolis N.-E	170 00	62 00	3 58	5 00
Hamtown	York N.-B	17 44	25 00		
Hanbury	Nipissingue O	59 06	25 00		
Hanceville	Yale et Caribou C.-B	109 75	38 00		
Hanford-Brook	St-Jean N.-B	12 00	25 00		
Hanlan	Peel O	8 00	25 00		

(*d*) Y compris $12 pour service de nuit. ‖ Pour revenu, etc., *voir* annexe C, bureaux auxiliaires de Hamilton, etc. † Y compris $15 pour service de nuit. ‡Ouvert 1-9-04. *d* Ouvert 15-11-04. †† Ouvert 16-11-04. *a* Fermé pour l'hiver—rouvert dans l'été. *c* Ouvert 2 2-3-05. *b* Y compris $15 pour service de nuit et $1.40 d'arrérages du service de nuit. § Y compris $8 d'appointements spéciaux. ** Y compris $10 pour service de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Hanlan	Macdonald ... M	35 52	25 00		
Hannon	Wentworth ... O	73 72	34 00		
Hansford	Cumberland ... N.-E	70 80	38 00		
Hanwell	York ... N.-B	21 00	25 00		
Happy-Valley	Nanaimo ... C.-B	24 20	25 00		
Harcourt	Victoria et Haliburton . O	134 77	48 00		5 00
Harbledown	Comax Atlin ... C.-B	21 90	25 00		
Harbord	Carleton ... O	75 00	30 00		
Harbour-Road	Antigonishe ... N.-E	29 33	25 00		
Harbourville	King ... N.-E	140 47	58 00		5 00
*b*Hardingville	Saint-Jean ... N.-B		6 45		
Hardwicke	Northumberland ... N.-B	110 38	42 00		
Hardwood-Flat	Compton ... Q	18 62	25 00		
Hardwood-Lake	Renfrew, D.S ... O	18 00	25 00		
Hardwood-Lands	Hants ... N.-E	12 50	25 00		
Harewood	Westmoreland ... N.-B	12 48	25 00		
Harkaway	Grey, D.E ... O	66 53	80 00		7 50
Harlem	Leeds ... O	75 23	28 00		
Harley	Brant ... O	135 00	56 00	40 00	5 00
Harley-Road	Sunbury et Queen .. N.-B	15 25	25 00		
Harlington	Dauphin ... M	55 77	25 00		
Harlock	Huron, D.O ... O	46 80	25 00		
Harlowe	Frontenac ... O	58 20	36 00		
Harmattan	Calgary ... Alta	91 69	42 00	9 66	
Harmony	King ... N.-E	23 73	25 00		
Harmony-Mills	Shelburne et Queen. N.-E	40 98	‡31 00		
Harold	Hastings, D.O ... O	74 36	40 00		
Harper	Lanark, D.S ... O	95 46	48 00		
Harper's-Camp	Yale et Cariboo ... C.-B	92 70	63 00		5 00
Harper's-Corners	Wentworth ... O	32 00	25 00		
Harperville	Macdonald ... M	23 20	25 00		
Harpley	Huron D.O ... O	26 86	28 00		
Harrigan-Cove	Halifax ... N.-E	120 37	56 00		5 00
Harrington	Queen ... I.P.-E	11 25	25 00		
Harrington-East	Argenteuil ... Q	143 71	62 00	8 00	5 00
Harrington-Harbour	Chicoutimi et Saguenay. Q	6 25	25 00		
Harrison's-Corners	Stormont ... O	121 09	44 00		
Harrison-Road	Cumberland ... N.-E	24 03	25 00		
Harrison-Settlement	Cumberland ... N.-E	9 00	25 00		
Harrisville	Westmoreland ... N.-B	14 25	25 00		
Harrowby	Marquette ... M	166 07	58 00		5 00
Hartfell	Parry-Sd ... O	17 95	25 00		
Hartfield	York ... N.-B	24 90	25 00		
Hartford	Norfolk ... O	132 53	65 00		5 00
Hartford	Cumberland ... N.-E	130 23	60 00		5 00
Hartford	Carleton ... N.-B	9 00	25 00		
Hartington	Frontenac ... O	118 00	55 00	5 00	5 00
Hartley	Victoria et Haliburton. O	99 70	42 00		
*c*Hartley-Bay	Comox-Atlin ... C.-B	25 00	2 08		
Hartsmere	Lennox et Addington .. O	28 23	25 00		
Hartsville	Queen ... I.P.-E	16 53	25 00		
Hartville	Hants ... N.-E	38 98	25 00		
Harvard-Lakes	Inverness ... N.-E	13 00	25 00		
Harvey-Bank	King's et Albert ... N.-B	91 00	57 00		5 00
Harwich	Kent, D.O ... O	121 68	70 00		5 00
Harwood	Northumberland, D.O . O	218 00	85 00		5 00
Harwood-Plains	Carleton ... O	17 68	25 00		

b Fermé 3-10-04. *c* Ouvert 1-6-05. ‡ Y compris $6 de service de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c	$ c.
Haseville	Missisquoi ... Q	9 00	25 00		
Hassett	Digby ... N.-E	18 25	25 00		
Hastings	Cumberland ... N.-E	7 00	25 00		
Hastings	King et Albert ... N.-B	7 00	25 00		
(a)Hastings-Coulee	Strathcona ... Alta	12 00	6 25		
Hatchet-Lake	Halifax ... N.-E	3 00	25 00		
Hatchley-Station	Brant ... O	50 00	25 00		
Hatfield-Point	King et Albert ... N.-B	184 40	88 00	9 00	5 00
Hatherton	Grey, D.E ... O	25 95	25 00		
†Hatton	Huntingdon ... Q	17 16	17 66		
Hatzic-Prairie	New-Westminster ... C.-B	24 16	25 00		
Haultain	Peterborough, D.E ... O	30 71	25 00		
Hauteur	Rimouski ... Q	25 00	25 00		
Havelock	Digby ... N.-E	49 10	25 00		
Havendale	Guysboro' ... N.-E	18 06	25 00		
Havergal	Hastings, D.E ... O	39 20	25 00		
Hawk-Lake	Thunder-Bay et Rainy-River ... O	47 15	c 35 93		
Hawley	Lennox et Addington ... O	47 00	25 00		
Hawthorne	Russell ... O	48 82	25 00		
Hawthorne	Inverness ... N.-E	3 00	25 00		
Hawthorne	Prince ... I.P.-E	13 00	25 00		
Hay	Huron, D.S ... O	139 00	84 00		5 00
Hay-Bay	Lennox et Addington ... O	44 21	25 00		
Hayburn	Lennox et Addington ... O	36 50	25 00		
Hay-Cove	Richmond ... N.-E	26 00	25 00	14 00	
Haydon	Durham ... O	89 98	36 00		
Hayesland	Wentworth ... O	12 50	25 00		
Hayesville	York ... N.-B	25 00	25 00		
Hayfield	Brandon ... M	68 85	30 00		
Haynes	Strathcona ... Alta.	48 51	30 00		
Hay's-River	Inverness ... N.-E	23 00	25 00	3 00	
(b)Hayward	Qu'Appelle ... Assa	11 23	22 91		
Hazel Cliffe	Assa.-Est ... Assa	198 83	64 00		5 00
Hazeldean	Carleton ... O	124 60	62 00		5 00
Hazel-Grove	Queen ... I.P.-E	20 00	25 00		
Hazel-Land	Argenteuil ... Q	15 25	25 00		
Hazelmere	New-Westminster ... C.-B	77 68	34 00		
Hazel-Ridge	Selkirk ... M	13 45	25 00		
Hazelton	Comox-Atlin ... C.-B	353 45	125 00	3 75	10 00
Hazelwood	Assa.-Est ... Assa	33 00	25 00	2 75	
Hazzard's-Corners	Hastings, D.E ... O	54 30	72 00		5 00
Headford	York, D.C ... O	96 55	25 00		
Head-Lake	Victoria Haliburton ... O	29 57	25 00		
*Headlands	Qu'Appelle ... Assa	67 49	22 91	7 33	
Head of Amherst	Cumberland ... N.-E	56 50	32 00		
Head of Cardigan	King ... I.P.-E	4 00	25 00		
Head of Chezzetcook	Halifax ... N.-E	82 92	48 00	16 00	5 00
Head of Hillsborough	King ... I.P.-E	11 00	25 00		
Head of Jeddore	Halifax ... N.-E	74 55	32 00	11 00	
Head of Jordan-River	Shelburne et Queen ... N.-E	229 67	116 00		10 00
Head of Millstream	King et Albert ... N.-B	60 00	25 00		
Head of River Hebert	Cumberland ... N.-E	165 25	60 00		5 00
Head of Tatamagouche-Bay	Colchester ... N.-E	50 95	28 00	8 00	
Head of Tide	Restigouche ... N.-B	34 00	25 00	12 00	
Head of Wallace-Bay	Cumberland ... N.-E	79 00	44 00		

* Ouvert 1-8-04. † Ouvert 17-10-04. *(a)* Ouvert 1-4-05. *(b)* Fermé 1-6 05. *(c)* Y compris $10.93 de service de nuit, dont 93c. d'arrérages.

ANNEXE D—*Suite.*

Bureaux non comptables—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Heal	Nanaïmo B.-C	11 45	25 00		
*d*Heaslip	Souris M		14 58		
Heaslip	Nipissing O	531 40	25 00		
Heathbell	Pictou N.-E	24 94	25 00		
Heather-Brae	Strathcona Alta	284 66	112 00	6 75	10 00
Heatherdale	King's I.P.-E	28 00	25 00		
Heathton	Stanstead Q	32 90	25 00		
Hebbs-Cross	Lunenburg N.-E	26 00	25 00	6 00	
Hébert	Mégantic Q	13 87	25 00		
Hebert	Kent N.-B	9 00	25 00		
Hebron	King et Albert N.-B	24 98	25 00		
Hecla	Selkirk M	45 45	25 00		
Heckston	Grenville O	114 17	66 00		5 00
Hectanooga	Digby N.-E	92 00	42 00		
Hedgeville	Pictou N.-E	23 25	25 00		
Hednesford	Assa. Ouest Assa	30 25	25 00		
*c*Heffley-Creek	Yale et Cariboo C.-B	12 00	2 08		
Heidelburg	Waterloo, D.N O	195 68	93 00		7 50
Hekkla	Muskoka O	21 00	25 00		
Helena	Huntingdon Q	50 00	30 00		
Hemford	Lunenburg N.-E	89 95	58 00	3 00	5 00
Hemison	Dorchester Q	20 00	28 00		
Hemlock	Norfolk O	33 54	25 00		
Henderson-Settlement	Sunbury et Queen N.-B	33 23	25 00		
Henderson-Settlement	Cumberland N.-E	33 16	25 00		
Henderson's-Grove	Mégantic Q	18 34	25 00		
Henderson-Vale	Mégantic Q	10 00	25 00		
Henfryn	Huron, D.E O	72 81	34 00		
Hennigar	Hants N.-E	21 00	25 00		
Henry	Prescott O	24 82	25 00		
Henrysburg	St-Jean et Iberville Q	94 38	36 00		
Henry's-Corners	Lambton, D.O O	17 00	25 00		
*a*Herbert	Assa.-Ouest Assa	310 25	18 75		3 32
*b*Herbert-Corners	Russell O	30 00	16 66		
Herdman	Huntingdon Q	101 92	48 00		5 00
Hereford	Compton Q	24 20	25 00		
Hereward	Dufferin O	40 00	30 00		
Hermanville	King I.P.-E	13 60	25 00		
Hermon	Hastings, D.E O	108 02	54 00	14 00	5 00
Heron	Assa.-Est Assa	32 10	25 00		
Heron-Bay	Baie-du-Tonnerre et Rivière-à-la-Pluie O	120 31	57 00		5 00
Heron-Island	Restigouche N.-B	16 00	25 00		
Herring-Cove	Halifax N.-E	36 58	25 00		
Herouville	Champlain Q	143 61	52 00		5 00
Herron's-Mills	Lanark, D.N O	25 60	25 00		
Hesson	Perth, D.N O	138 07	56 00		5 00
Hewitt	Welland O	54 86	28 00		
Hexham	Northumberland N.-B	12 50	25 00		
Heyworth	Wright Q	55 81	25 00		
Hiawatha	Peterborough, D.E O	17 48	25 00		
Hibernia	Sunbury et Queen N.-B	35 14	25 00		
Hicksvale	Assa.-Ouest Assa	3 00	25 00		
Hicksville	Westmoreland N.-B	11 23	25 00		
Higgin's-Road	Prince I.P.-E	44 50	25 00		
High-Bank	King I.P.-E	20 75	25 00		
Highbury	King N.-E	25 00	25 00		

*a*Ouvert 1–10–04. *b*Ouvert 1–11–04. *c*Ouvert 1–6–05. *d* Fermé 1–2–05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	c.
*High-Falls	Renfrew, D.S. O	4 00	22 91		
High-Falls	Labelle Q	70 00	30 00		
Highfield	York, D.O. O	46 25	25 00		
Highfield	Hants N.-E	22 00	25 00		
Highfield	Sunbury et Queen N.-B	55 80	25 00		
Highland	Guysboro N.-E	12 00	25 00		
Highland-Grove	Victoria et Haliburton O	153 83	75 00	7 00	5 00
Highland-Park	Strathcona Alta	54 48	25 00		
Highland-Village	Colchester N.-E	36 00	25 00		
Highlands	Carleton N.-B	12 00	25 00		
High-View	Assa.-est Assa	45 91	30 00		
Hildebrand	Assa.-est Assa	12 50	25 00		
Hildegard	Westmoreland N.-B	5 00	25 00		
Hilden	Colchester N.-E	42 85	25 00		
Hillandale	Victoria N.-B	22 50	25 00		
Hillaton	King N.-E	52 44	30 00		
Hillburn	Assa.-est Assa	36 84	25 00		
Hill-Crest	Mégantic Q	12 00	25 00		
Hill-End	Strathcona Alta	36 95	30 00		
Hillesden	Assa.-est Assa	54 49	28 00	*a*6 25	
Hill-Farm	Assa.-est Assa	101 54	50 00	2 88	5 00
Hill-Grove	Digby N.-E	31 00	30 00		
Hill-Grove	Westmoreland N.-B	7 25	25 00		
Hill-Head	Argenteuil Q	35 50	25 00		
Hillhurst	Compton Q	206 60	84 00		5 00
‖Hilliardton	Nipissing O	48 81	25 00		
Hillier	Prince-Edward O	189 73	80 00	10 00	5 00
Hillman	Essex, D.S. O	11 00	25 00		
Hillsborough	Inverness N.-E	35 30	§31 00		
Hillsburn	Annapolis N.-E	25 73	25 00		
Hillsdale	Inverness N.-E	9 50	25 00		
Hillsdale	King's et Albert N.-B	80 44	44 00		
Hillsdown	Strathcona Alta	20 75	25 00		
Hill's-Green	Huron, D.S. O	64 87	40 00		
Hillside	Muskoka O	59 85	25 00		
Hillside	Missisquoi Q	22 00	25 00		
Hillside, Boularderie	Cap-Breton Nord et Victoria N.-E	10 00	25 00		
Hillside	Cap-Breton-sud N.-E	8 00	25 00		
Hillside	King's et Albert N.-B	6 00	25 00		
Hillsvale	Hants N.-E	22 00	25 00		
Hilltop	Marquette M	33 30	25 00		
Hillview	Nipissing O	47 42	25 00		
Hillview	Yarmouth N.-E	23 00	25 00		
Hillview	Brandon M	80 76	38 00		
Hilly-Grove	Algoma, D.E. O	13 00	25 00		
÷Hilton	Yale et Cariboo C.-B	24 75	25 00		
**Himsworth	Parry-Sound O	9 50	7 29		
Hinch	Lennox et Addington O	8 23	25 00		
Hiram	King's et Albert N.-B	20 55	25 00		
Hirsch	Assa.-est Assa	56 66	25 00		
†Hirzel	Qu'Appelle Assa	7 00	1 44		
Hitchcock	Qu'Appelle Assa	71 57	25 00		
Hnausa	Selkirk M	91 25	40 00		
Hoard's-Station	Northumberland, E.E. O	118 00	48 00		
Hoasic	Dundas O	15 25	25 00		
Hoath-Head	Grey, D.N. O	38 00	25 00		

*Fermé 1-6-05. ** Ouvert 17-3-05. ÷ Ci-devant Jackman. † Ouvert 10-6-05. § Y compris $6 d'allocation de nuit. ‖ Ci-devant Ironwood. *(a)* Y compris $1.25 d'arrérages.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Hobart	Simcoe, D.E. O	20 07	25 00		
Hochstadt	Provencher M	59 49	25 00		
Hockley	Dufferin O	100 40	60 00		5 00
Hocquart	Témiscouata Q	76 07	32 00		
d Hodgins	Pontiac Q	20 63	16 66		
Hodson	Pictou N.-E	23 67	25 00		
Hogan	Hastings, D.E. O	92 38	35 00		
**Hogg	Grey, D.N. O	31 17	16 44		
Holbrook	Oxford, D.S. O	76 32	44 00		
Holderville	King et Albert N.-B	23 73	25 00		
Holiday	Oxford, D.N. O	29 48	25 00		
Holland's-Mills	Labelle Q	89 12	32 00		
Holleford	Frontenac O	23 00	25 00		
Holly	Simcoe, D.S. O	44 22	25 00		
Holly-Park	York, D.N. O	8 00	25 00		
Holmesville	Carleton N.-B	24 96	25 00		
Holmesville	Huron, D.O. O	153 37	80 00	12 00	5 00
Holt	York, D.N. O	7 00	25 00		
Holton	Châteauguay Q	77 66	28 00	9 00	
Holyrood	Bruce, D.S. O	111 00	54 00		5 00
Homer	Lincoln O	129 90	*a*56 00		5 00
Homeville	Cap-Breton-sud N.-E	10 90	25 00		
*Homewood	Macdonald M	21 57	6 25		
Honfleur	Bellechasse Q	72 32	34 00		
Honora	Algoma, D.E. O	77 39	30 00	4 00	
Honoréville	Saint-Jean et Iberville Q	25 70	25 00		
Hoodoo	Humboldt Sask	53 51	25 00		
Hope-Bay	Bruce, D.N. O	38 51	25 00		
Hopefield	Renfrew, D.S. O	6 25	25 00		
Hopefield	King I.P.-E	31 94	25 00		
Hope-River	Queen I.P.-E	20 75	25 00		
Hope-Station	New-Westminster C.-B	90 00	42 00	14 00	
Hopetown	Bonaventure Q	25 48	*b*43 00		
Hopetown	Lanark, N.R. O	81 00	40 00	5 00	
Hopeville	Grey, E.R. O	230 00	90 00		10 00
Hopewell	King's et Albert N.-B	37 25	25 00		
Hopper	King's et Albert N.-B	8 00	25 00		
Hornby	Halton O	141 50	70 00		5 00
Hornby-Island	Vancouver B.C	85 16	40 00		
Horncastle	Victoria et Haliburton O	31 00	25 00		
Horn's-Road	Cap-Breton-sud N.-E	12 00	25 00		
Horsefly	Yale et Cariboo C.-B	24 20	25 00		
Horse-Hills	Edmonton Alta	25 00	25 00		
Hotham	Parry-Sound O	27 00	25 00		
Hotspur	Victoria et Haliburton O	53 00	25 00		
Houghton	Norfolk O	68 67	34 00		
Housey's-Rapids	Muskoka O	82 62	36 00		
†Howard	Renfrew, D.S. O	5 00	2 68		
Howard-Valley	Argenteuil Q	77 21	28 00		
Howe-Island	Frontenac O	28 00	25 00		
Howick Station	Chateauguay Q	299 57	78 00		5 00
Howlett	Middlesex, D.O. O	35 00	25 00		
Howser	Kootenay C.-B.	45 45	27 50		
Hubrey	Middlesex, D.E. O	60 20	40 00		
Hudmore	Qu'Appelle Assa	35 28	25 00		
Hudson-Heights	Vaudreuil Q	412 05	176 00		15 00
Huestis-Landing	Sunbury et Queen N.-B	6 00	25 00		

d Rouvert 1-11-04. ** Ouvert 4-11-04. * Ouvert 1-4-05. *a* Y compris $6.00 pour allocation de nuit.
† Ouvert 23-5-05. *b* Y compris $15 pour service de nuit, dont $3 d'arrérages.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Hulbert	Dundas ... O	134 65	72 00		5 00
Hullcar	Yale et Caribou ... C.-B	16 25	25 00		
Humber	York, D.C. ... O	111 63	60 00		5 00
Humboldt	Humboldt ... Sask	††20 00			
Hunka	Edmonton ... Alta	4 75	25 00		
Hun's-Valley	Dauphin ... M	7 00	25 00		
Hunter's-Home	Sunbury et Queen ... N.-B	17 96	25 00		
Hunter's-Mountain	Cap-Breton-nord et Victoria ... N.-E	24 94	25 00		
Hunter's-Point	Pontiac ... Q	45 50	78 00	4 00	5 00
Hunterstown	Maskinongé ... Q	105 25	35 00		
Huntingdon	New-Westminster ... C.-B	134 00	70 00		5 00
Huntingfield	Huron, D.E. ... O	30 00	25 00		
Huntington	Cap-Breton-sud ... N.-E	6 00	25 00		
Huntingville	Sherbrooke ... Q	52 85	25 00		
Huntley	Carleton ... O	137 36	62 00		5 00
Hunt's-Point	Shelburne et Queen ... N.-E	62 50	25 00		
Hurdman's-Bridge	Russell ... O	10 00	25 00		
Hurdville	Parry-Sound ... O	47 34	25 00		
Hurondale	Huron, D.S. ... O	23 00	25 00		
Husavick	Selkirk ... M	27 35	25 00		
†Hustlers	Assa.-Ouest ... Assa	10 50	8 33		
Hutchinson	Middlesex, D.N. ... O	5 00	25 00		
*b*Hutchinson-Settlement	Halifax ... N.-E	5 25	16 66		
Hutton-House	Muskoka ... O	75 87	25 00		
Huttonsville	Peel ... O	159 00	84 00		5 00
Hybla	Hastings, D.E. ... O	21 51	25 00		
Hyde	Qu'Appelle ... Assa	30 17	30 00	16 00	
Hyde-Park	Macdonald ... M	15 00	25 00		
Hyde-Park-Corner	Middlesex, D.E. ... O	136 27	78 00		5 00
Hyder	Souris ... M	22 25	25 00		
Hymers	Thunder-Bay et Rainy-River ... O	227 32	102 00	10 00	3 68
Hyndford	Renfrew, D.S. ... O	150 39	54 00		5 00
Hyndman	Grenville ... O	17 00	25 00		
ICE-LAKE	Algoma, D.E. ... O	14 50	25 00		
Icelandic-River	Selkirk ... M	178 54	82 00	7 00	5 00
Ida	Durham ... O	82 60	40 00		
Ida	Sunbury et Queen ... N.-B	25 00	25 00		
Ignace	Thunder-Bay et Rainy-River ... O	558 46	**158 00		15 00
Ilfracombe	Muskoka ... O	23 55	25 00		
Imlah	King et Albert ... N.-B	19 75	25 00		
Inchby	Sunbury et Queen ... N.-B	26 00	25 00		
Independence	Edmonton ... Alta	38 47	25 00		
Indian-Brook	Cap-Breton-nord et Victoria ... N.-E	29 17	25 00		
Indian-Ford	Macdonald ... M	39 76	27 50		
Indian-Harbour	Halifax ... N.-E	74 50	44 00		
Indian-Harbour-Lake	Guysborough ... N.-E	36 52	25 00		
Indian-Island	Charlotte ... N.-B	30 98	25 00		
Indian-Lorette	Québec ... Q	334 02	100 00	30 00	10 00
Indian-Mountain	Westmoreland ... N.-B	6 21	25 00		
Indian-Point	Lunenburg ... N.-E	31 00	25 00		

†† Crédit pour nouveau bureau non encore ouvert. *b* Fermé 1-3-05. † Ouvert 1-3-05. ** Y compris $24 pour allocation de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Indian-River	Prince-est .... I.P.-E	60 08	28 00	....	....
Indian-Road	Hants .... N.-E	24 00	25 00	....	....
Indian-Springs	Macdonald .... Man	65 00	30 00	....	....
Inga	Edmonton .... Alta	40 00	25 00	....	....
Ingle	Lennox et Addington .. O	21 12	25 00	....	....
Ingleside	Macdonald .... M	23 82	25 00	....	....
Inglis-Falls	Grey, D.N .... O	40 00	25 00	....	....
Inglisville	Annapolis .... N.-E	21 00	25 00	....	....
Ingoldsby	Victoria et Haliburton. O	45 55	25 00	....	....
Ingolf	Thunder-Bay et Rainy-River .... O	94 36	§44 93	....	....
Ingomar	Shelburne et Queen . N.-E	86 48	34 00	....	....
Ingonish-Centre	Cap-Breton-nord et Victoria .... N.-E	16 45	25 00		
Ingonish-Ferry	Cap-Breton-nord et Victoria .... N.-E	28 67	‖35 00	....	....
Ingram-River	Halifax .... N.-E	93 13	55 00	....	5 00
Inholmes	Parry-Sound .... O	23 73	25 00	....	....
*c*Inistioge	Grey, D.E .... O	3 00	15 55	....	....
*Inkster	Selkirk .... M	173 16	10 41	....	....
Inlet	Labelle .... Q	27 00	:|:31 00	....	....
Inlet-Baddeck	Cap-Breton-nord et Victoria .... N.-E	6 00	0 61	....	....
Innisfil	Simcoe, D.S .... O	23 50	25 00	....	....
Innisville	Lanark, D.S .... O	100 29	40 00	....	....
Insinger	Mackenzie .... Assa	46 04	48 00	....	5 00
Intervale	Westmoreland ..... N.-B	12 49	25 00	....	....
Inverhaugh	Wellington, D.S ..... O	9 00	25 00	....	....
Inverhuron	Bruce, D.N .... O	79 02	50 00	....	....
*b*Invermay	Mackenzie .... Assa	104 63	25 00	....	....
Inverness	Prince .... I.P.-E	18 50	25 00	....	....
Inverness-Asylum	Inverness .... N.-E	27 75	25 00	....	....
Iona	Queen .... I.P.-E	49 35	30 00	....	....
Iowalta	Strathcona .... Alta	42 70	25 00	....	....
Irena	Dundas .... O	193 43	48 00	4 00	5 00
Ireton	Yarmouth .... N.-E	15 98	25 00	....	....
Iris	Queen .... I.P.-E	22 35	25 00	....	....
Irish-Cove	Cap-Breton-sud ..... N.-E	75 32	38 00	*d*28 00	....
Irish-Lake	Grey, D.S. .... O	10 25	25 00	....	....
Irishtown	Westmoreland ..... N.-B	17 33	25 00	15 83	....
Irish-Vale	Cap-Breton-sud .... N.-E	14 25	25 00	....	....
Iron-Bound-Cove	Sunbury et Queen .. N.-B	16 25	25 00	....	....
Iron-Bridge	Algoma, D.E .... O	149 93	90 00	9 00	10 00
Iron-Hill	Brome .... Q	109 78	52 00	....	5 00
Iron-Mines	Inverness .... N.-E	8 25	25 00	....	....
Iron-Ore	Pictou .... N.-E	8 00	25 00	....	....
Iron-Rock	Pictou .... N.-E	45 78	25 00	....	....
Ironside	Wright .... Q	79 51	40 00	....	....
Irvine	Mégantic .... Q	12 00	25 00	....	....
Irvine's-Landing	Comox-Atlin ...... C.-B	14 61	25 00	....	....
Irving-Settlement	King et Albert .... N.-B	25 00	25 00	....	....
Isaac's-Harbour, Nord	Guysboro .... N.-E	49 41	55 00	....	....
Isbester	Algoma, D.O .... O	41 15	25 00	....	....
Isherwood	Thunder-Bay et Rainy-River .... O	24 20	25 00	....	....
Island-Brook	Compton .... Q	165 46	76 00	3 00	5 00
Island-East-River	Pictou .... N.-E	29 00	25 00	....	....

:|: Y compris $6 pour service de nuit. ‖ Y compris $10 pour allocation spéciale. § Y compris $10 93 pour service de nuit. *c* Fermé 13-2-05. * Ouvert 1-2-'05. *b* Antérieurement Tulloch. *d* Y compris $25 pour allocation spéciale.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
¶Island-F	Muskoka . . . O	17 00	25 00		
*a*Island-Lake	Strathcona . . . Alta	16 00	2 08		
Island-River	Gloucester . . . N.-B	35 30	25 00		
Islay	Victoria et Haliburton. O	54 25	25 00		
Ile-aux-Coudres	Charlevoix . . . Q	34 95	25 00	5 00	
Ile-aux-Grues	Montmagny . . . Q	81 92	44 00		
Ile-aux-Noix	St-Jean et Iberville . . . Q	133 35	75 00		5 00
Ile-Bizard	Jacques-Cartier . . . Q	67 38	40 00		
Ile-des-Chênes	Provencher . . . M	15 00	25 00		
Ile-Dupas	Berthier . . . Q	65 67	28 00		
Isle-of-Skye	Huntingdon . . . Q	35 95	25 00		
Ile-Perrot	Vaudreuil . . . Q	68 00	32 00		
Ile-Perrot, Nord	Vaudreuil . . . Q	31 90	25 00		
Islington	York, D.C . . . O	211 00	84 00		5 00
Italy-Cross	Lunenburg . . . N.-E	64 92	40 00	3 00	
Ivan	Middlesex, D.N . . . O	108 00	52 00		5 00
Ivera	Cap-Breton-nord et Victoria . . . N.-E	6 00	25 00		
Ives	Richmond et Wolfe . . . Q	34 38	25 00		
Ivry	Témiscouata . . . Q	75 17	60 00		
Ivy	Simcoe, D.S . . . O	211 30	102 00		10 00
Ivy-Lea	Leeds . . . O	137 93	68 00		5 00
JACKFISH-LAKE	Sask . . . Sask	17 95	25 00		
Jack's-Lake	Simcoe, D.N . . . O	27 00	25 00		
Jackson	Cumberland . . . N.-E	39 00	30 00		
Jackson	Grey, D.N . . . O	105 00	68 00		5 00
Jackson's-Point	York, D.N . . . O	163 00	62 00		5 00
Jacksontown	Carleton . . . N.-B	26 25	25 00		
Jacksonville	Cap-Breton-nord et Victoria . . . N.-E	27 95	25 00		
†Jackville	Calgary . . . Alta	29 94	21 36		
Jaffa	Elgin, D.E . . . O	24 19	25 00		
Jaffray	Kootenay . . . C.-B	244 00	110 00		10 00
James-Bay-Junction	Parry-Sound . . . O	140 48	32 00		
James-River	Antigonishe . . . N.-E	12 50	25 00		
James-River-Station	Antigonishe . . . N.-E	99 10	38 00	36 00	
Jamesville	Cap-Breton-nord et Victoria . . . N.E	8 50	25 00		
Jamieson	Lanark, D.N . . . O	8 00	25 00		
Jamieson	Mégantic . . . Q	16 17	25 00		
Janetville	Durham . . . O	206 72	82 00		5 00
Janeville	Gloucester . . . N.-B	56 10	28 00		
Jardineville	Kent . . . N.-B	115 80	55 00		5 00
Jarlsberg	Parry-Sound . . . O	160 39	64 00		5 00
Jarnac	Labelle . . . Q	14 00	25 00		
Jarratt's-Corners	Simcoe, D.N . . . O	89 07	56 00		5 00
Jauvrin's-Harbour	Richmond . . . N.-E	12 00	25 00		
Jeanette's-Creek	Kent, D.O . . . O	119 00	62 00		5 00
Jeanne-d'Arc	Wright . . . Q	19 50	25 00		
Jeddore-Oyster-Ponds	Halifax . . . N.-E	136 81	66 00	5 00	5 00
Jefferson	York, D C . . . O	57 15	30 00		
Jeffry	King et Albert . . . N.B	24 14	25 00		
Jellyby	Brockville . . . O	36 00	25 00		
Jemseg	Sunbury et Queen . . N.-B	106 48	46 00	6 00	5 00
Jenkins	Sunbury et Queen . . N.-B	25 00	25 00		

¶ Bureau d'été. *a* Ouvert 1-6-05. † Fermé 8-5-05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Jericho	Lambton, D.E. ... O	24 88	25 00		
Jermyn	Peterborough, D.E. ... O	36 75	25 00		
Jersey-Cove	Cap-Breton-nord et Victoria ... N.-E	12 50	25 00		
Jersey-Cove	Gaspé ... Q	35 16	25 00		
Jersey-Mills	Beauce ... Q	82 10	†68 00	2 25	
Jessop-Falls	Prescott ... O	‡5 00			
Jessopville	Dufferin ... O	70 36	36 00		
b Jetté	Nicolet ... Q	19 08	8 33		
a Jewellville	Renfrew, D.S ... O	109 06	18 75		
Jewett's-Mills	York ... N.B	25 00	25 00		
Jocelyn	Algoma, D.O. ... O	19 75	25 00		
Jock-Vale	Carleton ... O	46 42	25 00		
Jocko-River	Nipissing ... O	140 00	25 00		
Joggin-Bridge	Digby ... N.-E	61 23	25 00		
Johnson	Grey, D.N ... O	25 00	25 00		
Johnson's-Croft	King et Albert ... N.-B	2 00	25 00		
Johnson's-Mills	Westmoreland ... N.-B	26 25	25 00		
Johnston	Sunbury et Queen ... N.-B	6 00	25 00		
Johnston's-Corners	Russell ... O	32 34	25 00		
Johnston's-River	Queen ... I.P.-E	12 50	25 00		
Johnstown	Richmond ... N.-E	28 00	25 00		
Johnville	Compton ... Q	187 37	84 00		5 00
Johnville	Carleton ... N.-B	30 00	25 00		
Jolicure	Westmoreland ... N.-B	98 00	57 00		5 00
Jones-Corner	King et Albert ... N.-B	12 50	25 00		
Jones-Falls	Leeds ... O	101 00	40 00		
Jordan-Bay	Shelburne et Queen. N.-E	34 82	25 00		
Jordan-Bay, East-Side	Shelburne et Queen. N.-E	130 76	34 00		
Jordan-Branch	Shelburne et Queen. N.-E	11 50	25 00		
Jordan-Ferry	Shelburne et Queen. N.-E	26 00	25 00		
Jordan-Harbour	Lincoln ... O	144 13	50 00		
Jordan-Station	Lincoln ... O	221 98	150 00	11 00	15 00
‖ Joseph-Farm	Wright ... Q	6 00	6 25		
Josephsburg	Waterloo, D.S ... O	24 81	25 00		
Josephsburg	Assa.-ouest ... Assa	105 92	58 00		5 00
Joyceville	Frontenac ... O	47 00	25 00		
Joynt	Wright ... Q	70 00	25 00		
Jubilee	Cap-Breton-nord et Victoria ... N.-E	18 73	25 00		
Jubilee	King et Albert ... N.-B	34 00	36 00		
Juddhaven	Muskoka ... O	197 00	75 00		5 00
Judge	Nipissing ... O	77 17	32 00		
Judique	Inverness ... N.S	81 27	34 00	8 00	
Julien	Portneuf ... Q	40 35	25 00		
Jumping-Pond	Calgary ... Alta	29 64	25 00		
Junetown	Brockville ... O	65 95	36 00		
Juniper-Mount	Cap-Breton-sud ... N.-E	17 95	25 00		
Jura	Lambton, D.E ... O	27 45	25 00		
Juvenile-Settlement	Sunbury et Queen ... N.-B	24 16	25 00		
KAKABEKA	Th'nder-Bay et Rainy R. O	58 53	25 00		
Kaladar-Station	Lennox et Addington ... O	110 88	50 00		5 00
Kaleida	Lisgar ... M	21 70	25 00		
*Kamsack	Mackenzie ... Assa	272 95	120 00		10 00

a Ouvert 1-10-04. *b* Ouvert 1-3-05. † Y compris $20 de service de nuit. * Ouvert 1-1-05.
‖ Ouvert 1-4-05. ‡ Crédit pour nouveau bureau non encore ouvert.

ANNEXE D—*Suite.*

Bureaux non comptables—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Kananaskis	Calgary ... Alta	50 00	††41 65		
†Kanes	Gloucester ... N.-B	12 00	20 83		
Kansas	Calgary ... Alta	32 50	25 00		
Kaposvar	Assa.-est ... Assa	15 03	33 00	3 00	
Karsdale	Annapolis ... N.-E	112 10	44 00		
Katepwe	Qu'Appelle ... Assa	60 94	25 00		
Katevale	Stanstead ... Q	156 75	62 00		5 00
Katrine	Parry-Sound ... O	83 80	40 00		
Katrine-Station	Parry Sound ... O	143 44	46 00		5 00
Katrintbal	Assa.-ouest ... Assa	34 00	25 00		
Kay-Settlement	Westmoreland ... N.-B	3 00	25 00		
‡ Keating	District de Vancouver C.B	86 41	25 00		
Keats	Westmoreland ... N.B	23 25	25 00		
Kedron	King et Albert ... N.-B	2 00	25 00		
Keefers	Yale et Caribou ... C.-B	73 00	32 00		
Keelerville	Frontenac ... O	15 00	25 00		
Keelerville	Assa.-ouest ... Assa	70 00	25 00		
Keenansville	Simcoe, D.S. ... O	88 34	50 00		5 00
Kegaska	Chicoutimi et Saguenay Q	5 00	25 00		
Keirsteadville	King et Albert ... N.-B	18 00	25 00		
Keith	Compton ... Q	26 94	25 00		
Keith	King et Albert ... N.-B	14 25	25 00		
Keithley-Creek	Yale et Cariboo ... C.-B	45 49	25 00		
Keldon	Dufferin ... O	78 00	34 00		
*a*Kelloe	Marquette ... M	264 97	106 00		10 00
Kells	Nipissing ... O	35 02	25 00		
Kelly's-Cross	Queen ... I.P.-E	58 78	3[illegible] 00		
Kelly's-Cove	Yarmouth ... N.-E	23 72	25 00		
Kelso	Huntingdon ... Q	123 75	56 00		5 00
Kelso	Halton ... O	92 24	42 00		
Kelvin	Brant ... O	129 00	66 00		5 00
Kelvin	Macdonald ... M	21 24	25 00		
Kelvin-Grove	Prince ... I.P.-E	13 25	25 00		
b Kelvin-Grove	Huntingdon ... Q	31 00	20 83		
Kemble	Grey, D.N. ... O	223 00	110 00	4 00	10 00
Kemnay	Brandon ... M	175 70	104 00		10 00
Kempt	Shelburne et Queen N.-E	162 46	68 00		5 00
Kempt-Road	Richmond ... N.-E	12 46	25 00		
d Kempt-Road-Hill	Bonaventure ... Q	10 16	10 41		
Kempt-Station	Rimouski ... Q	65 80	25 00		
Kempt-Shore	Hants ... N.-E	116 16	53 00		5 00
Kempt-Town	Colchester ... N.-E	38 00	25 00		
Kendal	Durham ... O	210 62	106 00		10 00
Kenlis	Qu'Appelle ... Assa	283 15	120 00	21 00	10 00
Kenlock	Inverness ... N.-E	57 83	25 00	13 33	
Kennaway	Victoria et Haliburton O	25 00	25 00		
Kennebecasis-Island	King et Albert ... N.-B	16 98	25 00		
‖ Kennedy	Assa.-est ... Assa	20 00	22 91		
Kennell	Assa.-euest ... Assaa	27 00	25 00		
Kenneth	Carleton ... N.-B	14 46	25 00		
Kennetcook-Corner	Hants ... N.-E	155 68	62 00		
Kennicott	Perth, D.S. ... O	33 40	32 00		
Kennington-Cove	Cap-Breton-sud ... N.-E	16 0[illegible]	25 00		
Kenogami	Chicoutimi et Saguenay Q	15 75	25 00		
Kensington	Huntingdon ... Q	105 91	55 00		5 00
Kent-Centre	Kent, D.O. ... O	36 20	25 00		
Kent-Junction	Kent ... N.-B	3[illegible] 68	25 00		

‡ Ci-devant Young. † Ouvert 1-9-04. *a* Ci-devant Kelloe-Station. ‖ Ouvert 1-8-04. *d* Ouvert 1-2-05. *b* Ci-devant Calvin-Grove. †† Y compris $11.65 service de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent).*	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Kent Lake	Kent... N.-B	33 00	25 00		
Kentvale	Algoma, D.O... O	55 56	25 00		
Keohan	King et Albert... N.-B	16 00	25 00		
Kepler	Frontenac... O	29 67	25 00		
Kerfoot	Portage-la-Prairie... M	39 77	25 00		
Kerrowgare	Pictou... N.-E	52 70	28 00		
Kerry	King et Albert... N.-B	12 50	25 00		
Kersley	Yale et Cariboo... C.-A	78 79	60 00		5 00
Kertch	Lambton, D.O... O	109 40	48 00		
Keswick-Ridge	York... N.-B	55 20	30 00	32 00	
Ketch-Harbour	Halifax... N.-E	27 25	25 00		
Keward	Grey, D.S... O	24 32	25 00		
Kewstoke	Inverness... N.-E	11 00	25 00		
Keyser	Middlesex, D. N... O	76 00	32 00		
Khiva	Huron, D.S... O	40 00	25 00		
Kilbain	Huntingdon... Q	30 00	25 00		
Kilbride	Halton... O	155 83	78 00		5 00
Kildare	Prince... I.P.-E	52 75	25 00		
Kildare-Capes	Prince... I.P.-E	15 00	25 00		
Kildonan	Selkirk... M				
Kilfoil	Carleton... N.-B	14 25	25 00		
*Kilgorie	Dufferin... O	16 99	21 95		
Kilkenny-Lake	Cap-Breton-sud... N.-E	2 00	25 00		
Killaloe	Renfrew, D.S... O	89 32	56 00		5 00
c Killaly	Assa.-est... Assa	30 00	4 67		
Killam's-Mills	Westmoreland... N.-B	24 98	25 00		
Killarney	Algoma, D.E... O	208 76	134 00	35 00	12 50
Killean	Wellington, D.S... O	33 42	25 00		
Killowen	Argenteuil... Q	21 75	25 00		
Killowen	Carleton... N.-B	23 00	25 00		
Kilmanagh	Peel... O	14 42	25 00		
Kilmarnock	Lanark, D.S... O	24 34	25 00		
Kilmartin	Middlesex, D.O... O	16 00	25 00		
Kilmaurs	Carleton... O	32 55	25 00		
a Kilwinning	... Sask	23 85	12 50		
Kilworth-Bridge	Middlesex, D.O... O	44 50	25 00		
Kilworthy	Muskoka... O	129 21	56 00		5 00
Kimball	Lambton, D.O... O	21 00	25 00		
Kimball	Alta... Alta	82 90	34 00		
Kimberley	Mégantic... Q	13 00	25 00		
Kimbo	Lincoln... O	26 07	25 00		
Kinbrae	Assa.-est... Assa		25 00		
Kincardine	Victoria... N.-B	39 98	25 00	10 00	
Kincarth	Assa West... Assa	†3 00			
Kingarf	Bruce, D.N... O	79 85	40 00		
Kingarth	York... N.-B	34 45	25 00		
Kingsborough	King's... I.P.-E	44 92	25 00		
Kingcome-Inlet	Comox-Atlin... C.-A	27 14	25 00		
King-Creek	York, D.N... O	7 00	25 00		
Kinghurst	Grey, D.S... O	4 00	25 00		
Kinglake	Norfolk... O	97 56	56 00		5 00
Kingross	Inverness... N.-D	23 75	25 00		
Kingsbridge	Huron, D.O... O	122 96	55 00		5 00
Kingsbury	Lunenburg... N.-E	57 50	25 00		
Kingscote	Grey, D.E... O	30 00	25 00		
Kingscourt	Lambton, D.E... O	49 00	25 00		
Kingscroft	Stanstead... Q	60 02	25 00		
Kingscroft	Sunbury et Queen... N.-B	12 00	25 00		

*Rouvert 15-8-04. *c* Ouvert 24-4-05. *a* Ouvert 1-1-05. † Crédit pour nouv. bureau pas encore ouvert.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Kingsey	Drummond ... Q	74 14	40 00		
Kingsford	Hastings, D.E. ... O	51 25	36 00		
King's-Head	Pictou ... N.S	16 65	25 00		
Kingsley	Lisgar ... M	36 00	25 00		
Kingsley	York ... N.B	9 00	25 00		
*Kingsmere	Wright ... Q	67 95	28 00		
Kingsmill	Elgin, D.E. ... O	124 22	56 00	14 00	5 00
Kingston	Queen ... I.P.-E	42 17	25 00		
Kingston-Mills	Frontenac ... O	35 94	25 00	7 00	
Kingston-Station	Kingston ... O	219 98	94 00		10 00
Kingston-Village	King's ... N.S	93 00	62 00		5 00
Kingsville	Inverness ... N.S	24 00	25 00	4 00	
King's-Wharf	Victoria et Haliburton. O	32 50	25 00		
Kinistino	Humboldt ... Sask	316 01	80 00		5 00
Kinkora	Perth, D.N. ... O	107 39	44 00		5 00
Kinkora	Prince ... I.P.-E	78 40	44 00	4 00	
Kinlock	Queen ... I.P.-E	25 75	25 00		
Kinloss	Bruce, D.S ... O	171 00	58 00	18 00	5 00
Kinlough	Bruce, D.S ... O	106 50	52 00	5 00	5 00
Kinosota	Dauphin ... M	46 69	33 00	8 25	
Kinross	Queen ... I.P.-E	50 50	25 00	3 00	
Kinsale	Ontario, D. S ... O	154 92	70 00		5 00
Kinsman's-Corners	King ... N.-E	287 00	114 00		10 00
Kinsmore	Brandon ... M	5 00	25 00		
Kintail	Huron, D.O. ... O	215 44	90 00		10 00
Kintore	Victoria ... N.-B	45 10	25 00	4 00	
Kintyre	Elgin, D.O ... O	47 02	25 00		
Kipling	Nipissing ... O	37 00	25 00		
Kipiegun	Selkirk ... M	18 63	25 00		
Kippewa	Pontiac ... Q	346 50	124 00		10 00
Kirby	Durham ... O	37 00	28 00		
Kirkdale	Drum'd et Arthabaska. Q	188 56	48 00		
Kirkella	Brandon ... Man	188 08	c 85 65	170 38	5 00
Kirkhill	Glengarry ... O	116 00	56 00		5 00
Kirkhill	Cumberland ... N.-E	12 84	25 00		
Kirkland	Carleton ... N.-B	71 82	48 00		
Kirkmount	Pictou ... N.-E	8 25	25 00		
Kirk's Ferry	Wright ... Q	57 41	25 00		
Kirkpatrick	Sask ... Sask	6 00	25 00		
Kirkwall	Wentworth ... O	85 65	40 00		
Kirkwood	Northumberland ... N.-B	19 00	25 00		
b Kisbey	Assa.-est ... Assa	40 00	4 16		
Kiskisink	Portneuf ... Q	88 20	48 00		
Kissina	Assa.-est ... Assa	26 75	25 00		
Kitamaat	Comox-Atlin ... C.-A	67 89	60 00		5 00
Kitchener	Kootenay ... C.-A	180 10	80 00		5 00
Kleefeld	Provencher ... M	51 30	25 00		
Klock	Nipissing ... O	96 24	50 00		
*a*Kluane	... Yukon	22 50	§		
Knapdale	Middlesex, D.O. ... O	12 50	25 00		
Knatchbull	Halton ... O	21 78	25 00		
Knee-Hill-Valley	Strathcona ... Alta	110 43	70 00	3 00	5 00
Knightville	King et Albert ... N.-B	23 35	25 00		
Knowlton	Strathcona ... Alta	‡6 00			
Knowlesville	Carleton ... N.-B	33 64	25 00		
Knowlton-Landing	Brome ... Q	95 50	32 00		
Knoxford	Carleton ... N.-B	54 98	25 00	6 00	

* Bureau d'été. *c* Y compris $11.65 d'allocation de nuit. ‡ Crédit pour nouveau bureau non ouvert.
a Ci-devant Bullion Creek. *b* Ouvert 1-5-05. § Salaire, etc., entré au rapport de l'auditeur général.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Knoydart	Antigonish N.-E	15 00	25 00		
Kohler	Haldimand O	108 73	48 00		
Kokanee	Kootenay C.-B	49 22	25 00		
Koksilah	Nanaimo C.-B	41 62	30 50		
Kola	Brandon M	32 49	25 00		
Kolapore	Grey, E.R O	49 69	44 00		
Kolbeck	Cumberland N.-E	14 00	25 00		
*Kolomea	Edmonton Alta	23 00	20 83		
Korah	Algoma, D.O. O	24 88	25 00		
Kossuth	Waterloo, D.S. O	70 99	48 00		
Kouchibouguac-Beach	Kent N.-B	14 25	25 00		
Kolin	Assa Assa.-est	17 21	25 00		
Krakow	Edmonton Alta	48 54	25 00		
Kreiger	Selkirk M	11 25	25 00		
÷Kristnes	Mackenzie Assa	25 28	9 66		
Kronau	Assa Assa.-ouest	84 83	28 00	1 00	
Kualt	Yale et Caribou C.-B	361 82	168 00		15 00
Kuhryville	Perth, D.N. O	41 50	25 00		
Kuper-Island	Nanaïmo C.-B	100 00	50 00		5 00
Kurtzville	Perth, D.N O	88 88	42 00		
Kuskonook	Kootenay C.-B	46 95	25 00		
Kutawa	Humboldt Assa	166 22	70 00		5 00
†Kyle	Humboldt Sask	24 25	12 50		
LA BALEINE	Charlevoix Q	9 50	25 00		
La Barre	Chicoutimi et Saguenay Q	49 20	25 00		
La Barrière	Berthier Q	60 00	25 00		
La Butte	Bonaventure Q	11 63	25 00		
Laberge	Châteauguay Q	13 23	25 00		
La Broquerie	Provencher M	184 00	84 00	34 00	5 00
L'Acadie	Saint-Jean et Iberville Q	138 32	60 00		5 00
L'Acadie-Station	Saint-Jean et Iberville Q	‡5 00			
Lac-à-la-Croix	Chicoutimi et Saguenay Q	18 52	25 00		
Lac-à-Laurent	Chicoutimi et Saguenay Q	13 70	25 00		
La Carrière	Bagot Q	36 50	25 00		
Lac-aux-Sables	Portneuf Q	157 57	25 00		
Lac-Bellemare	Trois-R. et St-Maurice Q	110 98	34 00		
Lac-des-Commissaires	Chicoutimi et Saguenay Q	18 25	25 00		
Lac-des-Ecorces	Labelle Q	94 52	32 00		
Lac-Clair	Chicoutimi et Saguenay Q	12 50	25 00		
¶Lac-Charlebois	Terrebonne Q	61 00	25 00		
Lac-du-Bonnet	Selkirk M	605 73	106 00		10 00
*a*La Chapelle	Deux-Montagnes Q	12 56	8 33		
Lachenaie	L'Assomption Q	45 00	25 00		
La Chevrotière	Portneuf Q	228 00	‡‡126 00	114 00	10 00
Lachine-Rapids	Jacques-Cartier Q	21 00	25 00		
Lac-la-Biche	Edmonton Alta	17 95	25 00		
¶Lac-la-Pêche	Champlain Q	35 00	25 00		
Lac-Manitou	Terrebonne Q	14 00	25 00		
Lac-Mercier	Terrebonne Q	108 65	60 00		5 00
Lac-Nantel	Terrebonne Q	95 00	44 00		5 00
Lacolle-Station	Saint-Jean et Iberville Q	95 70	34 00		
La Conception-Station	Labelle Q	30 00	30 00		
Laconia	Lunenburg N.S	8 00	25 00		
Lac-Rond	Labelle Q	18 75	25 00		

† Ouvert 1-1-05. * Ouvert 1-9-04. *a* Ouvert 1-3-05. *a* Ouvert 1-3-05. ¶ Bureau d'été.
‡ Crédit pour nouveau bureau non encore ouvert. ‡‡ Y compris $36.00 de service de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Lac-Sainte-Anne	Edmonton ... Alta	68 00	25 00	††3 50	
Lac-Saint-Joseph	Portneuf ... Q	101 10	40 00		
Lac-Sec	Chicoutimi et Saguenay. Q	30 50	25 00		
Lac-Windigo	Labelle ... Q	25 25	25 00		
La Décharge	Chicoutimi et Saguenay. Q	60 35	25 00		
La Descente-des-Femmes	Chicoutimi et Saguenay. Q	19 85	25 00		
Ladd's-Mills	Stanstead ... Q	31 08	28 00		
Lady-Bank	Grey, D.E ... O	17 50	25 00		
Ladysmith	Lambton, D.O ... O	31 70	25 00		
a Ladywood	Selkirk ... M	10 00	4 16		
Lafontaine	Simcoe, D.E ... O	204 85	78 00		5 00
Lagacé	Bonaventure ... Q	110 80	35 00	7 00	
a Laganière	Portneuf ... Q	10 00	4 16		
Laggan	Glengarry ... O	116 80	66 00		5 00
Laggan	Pictou ... N.-E	16 25	25 00		
Laggan	Calgary ... Alta	408 30	130 00		10 00
La Guerre	Huntingdon ... Q	56 98	30 00		
La Have-Island	Lunenburg ... N.-E	100 30	48 00		5 00
Laird	Algoma, D.O ... O	29 20	25 00		
*Lajord	Qu'Appelle ... Assa	29 08	8 33		
d Lake	Hastings, D.O ... O	18 85	17 80		
Lake-Ainslie-Chapel	Inverness ... N.-E	3 00	25 00		
Lake-Ainslie (côté O.)	Inverness ... N.-E	9 00	25 00		
Lake-Ainslie (côté E.)	Inverness ... N.-E	24 20	25 00		
Lake-Ainslie (côté S.)	Inverness ... N.-E	8 00	25 00		
Lake-Annis	Yarmouth ... N.-E	34 00	25 00		
Lake-Aylmer	Richmond et Wolfe ... Q	54 90	40 00		
Lake-Baker	Victoria ... N.-B	29 95	25 00		
Lake-Beauport	Québec ... Q	150 00	60 00		5 00
Lakeburn	Westmoreland ... N.-B	23 00	25 00		
Lake-Cayamont	Pontiac ... Q	20 00	25 00		
c Lake-Centre	Humboldt ... Assa	5 00	3 12		
Lake-Charles	Grey, D.N ... O	3 00	25 00		
Lake-Clear	Renfrew, D.S ... O	24 75	25 00		
Lakedale	Guysborough ... N.-E	18 50	25 00		
Lake-de-May	Strathcona ... Alta	27 90	25 00	4 66	
Lake-Doré	Renfrew, D.N ... O	25 00	25 00		
** Lake-Edward	Victoria ... N.-B	18 51	22 91		
Lake-Egmont	Halifax ... N.-E	12 00	25 00		
Lakefield	Argenteuil ... Q	82 88	36 00		
Lake-Frances	Macdonald ... M	60 20	25 00		
Lake-George	York ... N.-B	29 96	25 00		
Lake-George	King's ... N.-E	27 00	25 00		
Lake-George	Yarmouth ... N.-E	10 00	25 00		
Lakehurst	Peterborough, D.O ... O	106 50	36 00		
Lake-Killarney	Cumberland ... N.-E	21 75	25 00		
Lakeland	Portage-la-Prairie ... M	38 80	25 00		
Lakelands	Cumberland ... N.-E	12 00	25 00		
Lake-La-Rose	Annapolis ... N.-E	8 00	25 00		
Lakelet	Huron, D.E ... O	137 65	60 00		5 00
Lake-Munro	Annapolis ... N.-E	17 50	25 00		
Lake-Opinicon	Frontenac ... O	27 05	25 00		
Lake-Park	Sask ... Sask	15 66	25 00		
Lake-Paul	King's ... N.-E	9 48	25 00		
Lake-Pleasant	Annapolis ... N.-E	35 15	25 00		
Lake-Ramsay	Lunenburg ... N.-E	15 00	25 00		
Lake-Road	King's et Albert ... N.B	7 25	25 00		

a Ouvert 1-5-05. *c* Ouvert 15-5-05. *d* Rouvert, 15-10-01. * Ouvert 1-3-05. ** Ouvert 1-8-04.
†† Y compris 50c. d'arrérages rapportés.

ANNEXE D—*Suite.*

Bureaux non comptables—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Lake-Road	Colchester N.-E	12 50	25 00		
a Lake-St-Charles	Québec Q	10 00	4 16		
Lake-St-Mary	Wright Q	118 79	48 00		5 00
¶ Lakeside	Jacques-Cartier Q	178 00	82 00		5 00
Lakeside	Oxford, D.N. O	162 25	100 00		10 00
Lakeside	Yarmouth N.-E	15 00	25 00		
Lake-Stream	Kent N.-B	12 50	25 00		
Laketon	Kent N.-B	11 30	25 00		
Lake-Uist	Richmond N.-E	14 00	25 00		
Lakevale	Antigonishe N.-E	35 08	25 00		
Lake-Valley	Assa.-ouest Assa	27 00	25 00		
Lake-Verd	Queen I.P.-E	12 50	25 00		
Lakeview	King N.-E	10 00	25 00		
Lakeview	Argenteuil Q	34 25	25 00		
Lakeview	Sunbury et Queen N.-B	24 20	25 00		
Lakeview	Elgin, D.E. O	90 00	50 00		5 00
c Lake-View-House	Portneuf Q	57 00	25 00		
Lakeville	Carleton N.-B	115 42	50 00		5 00
Lakeville	King N.-E	219 00	110 00	3 00	10 00
Lakeville	King I.P.-E	20 75	25 00		
Lakeville-Corner	Sunbury et Queen N.-B	40 00	25 00		
Lake-Weedon	Richmond et Wolfe Q	250 73	90 00		10 00
Lake-William	Megantic Q	9 00	25 00		
Lakewood	Saint-Jean N.-B	11 65	25 00		
Lalonde	Prescott O	17 95	25 00		
La-Macaza	Labelle Q	103 74	30 00		
La-Mare	Charlevoix Q	21 00	25 00		
L'Amaroux	York, D.S O	34 58	25 00		
Lamlash	Grey, D.S. O	36 93	25 00		
Lammermoor	Lanark, D.N. O	22 25	25 00		
Lamon	Middlesex, D.N. O	23 00	25 00		
L'Amoureux	Edmonton Alta	30 00	25 00	2 50	
Lancelot	Muskoka O	22 25	25 00		
b Landerkin	Grey, D.S. O	14 46	16 98		
Landestrew	Assa.-est Assa	3 00	25 00		
Landor	Colchester N.-E	12 00	25 00		
Landreville	Beauharnois Q	35 99	25 00		
Landry	Gloucester N.B	12 00	25 00		
Lands-End	King et Albert N.-B	9 00	25 00		
Lanes	Huron, D.O. O	57 20	30 00		
Lanesville	Colchester N.-E	12 00	25 00		
Lang	Peterborough, D.E. O	155 85	62 00	5 00	5 00
Lang	Qu'Appelle Assa	222 99	38 75		1 25
Langbank	Lambton, D.O. O	68 98	36 00		
Langdon	Calgary Alta	275 54	**74 00		5 00
Langevin	Assa.-ouest Assa	17 12	*d* 41 79		
Langford	Brant O	12 25	25 00		
Langley-Prairie	New-Westminster C.-B	160 79	68 00	5 00	5 00
Langman	Simcoe, D.N. O	38 00	25 00		
Langside	Bruce, D.S. O	62 00	40 00		
Langstaff	York, D.C. O	52 74	25 00		
Langvale	Souris M	25 00	25 00		
Lanoieville	Richilieu Q	103 00	50 00		5 00
Lanoraie-Station	Joliette Q	7 25	25 00		
Lansdowne	Carleton N.-B	36 98	25 00		
Lansdowne	Digby N.-E	36 55	25 00		
Lansdowne-Station	Pictou N.-E	161 17	80 00	9 00	5 00

a Ouvert 1-5-05. *b* Ouvert 27-10-04. *c* Bureau d'été. ¶ Bureau d'été. *d* Y compris $16 pour allocation de nuit et 79c. d'arrérages pour service de nuit ** Y compris $12 pour service de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
L'Anse-à-Brillant	Gaspé. . . . Q	16 25	*a* 31 00		
L'Anse-à-Giles	L'Islet . . . . Q	65 82	44 00		
L'Anse-à-la-Barbe	Bonaventure . . . . Q	78 98	**42 00		
L'Anse-à-la-Cabane	Gaspé . . . . Q	25 00	25 00		
L'Anse-à-la-Louise	Gaspé . . . . Q	129 79	54 00		5 00
L'Anse-à-Beaufils	Gaspé . . . . Q	114 50	54 00		5 00
L'Anse-au-Foin	Chicoutimi et Saguenay. Q	97 00	54 00	3 00	5 00
L'Anse-à-Valleau	Gaspé . . . . Q	24 08	25 00		
L'Anse-Saint-Jean	Chicoutimi et Saguenay. Q	107 55	46 00	4 00	5 00
Lansing	York, D.S. . . . . O	107 68	48 00		5 00
Lantz	Lunenburg . . . . N.-E	43 73	25 00		
La-Petite-Rivière Saint-François	Charlevoix . . . . Q	102 50	40 00		
La-Plaine	Terrebonne . . . . Q	81 00	30 50		
La-Plante	Gloucester . . . . N.-B	22 00	25 00		
La-Présentation	Saint-Hyacinthe . . . . Q	154 00	68 00		5 00
Lapland	Lunenburg . . . . N.-E	22 73	25 00		
L'Archevêque	Richmond . . . . N.-E	24 73	25 00		
Larchwood	Algoma, D.E. . . . . O	395 67	160 00		15 00
Lardo	Kootenay . . . . C.-B	137 80	90 00	8 00	5 00
L'Ardoise	Richmond . . . . N.-E	173 72	77 00		5 00
L'Ardoise-Highlands	Richmond . . . . N.-E	8 00	25 00		
Larkin	Hastings, D.E. . . . . O	18 45	25 00		
Laroche	Brome . . . . Q	8 00	25 00		
Larochelle	Mégantic . . . . Q	15 00	25 00		
LaRochelle	Provencher . . . . M	18 75	25 00		
Larose-Station	Argenteuil . . . . Q	108 45	*84 00	14 00	5 00
Larry's-River	Guysboro' . . . . N.-E	134 75	54 00		5 00
L'Artifice	Châteauguay . . . . Q	34 00	25 00		
La-Salette	Norfolk . . . . O	109 70	60 00		5 00
La-Salle	Macdonald . . . . M	207 75	82 00	*b*6 00	5 00
Lascelles	Wright . . . . Q	104 12	46 00		5 00
L'Ascension	Montcalm . . . . Q	112 57	28 00		
Laskay	York, D.N. . . . . O	236 82	110 00		10 00
Lasswade	Peterborough, D.E. . . . . O	59 67	25 00		
Last-Chance	Yukon . . . . T.N.-O	79 00	§		
Latchford	Nipissingue . . . . O	41 95	16 66		
† Latchford-Bridge	Renfrew, D.S. . . . . O	6 00	4 16		
Laterrière	Chicoutimi et Saguenay. Q	84 65	32 00		
Latimer	Frontenac . . . . O	38 11	25 00		
Lattie's-Brook	Hants . . . . N.-E	33 44	25 00		
La-Tuque	Champlain . . . . Q	61 96	25 00	3 00	
Launching-Place	King . . . . I.P.-E	15 25	25 00		
‖ Lauraville	Kootenay . . . . C.-B	34 72	18 75		
(*c*) Lauretta	Prince . . . . I.P.-E	5 00	2 08		
Laurel	Argenteuil . . . . Q	24 96	25 00		
‖ Laurence	Montcalm . . . . Q	153 50	20 83		
Laurier	Huron, D.O. . . . . O	56 68	30 00		
Laurier	Lotbinière . . . . Q	87 50	50 00		5 00
Lauvina	Sunbury et Queen . . N.-B	12 50	25 00		
Laval	Montmorency . . . . Q	25 00	25 00		
La-Vallée	Thunder-Bay et Rainy-River . . . . O	224 64	68 00		5 00
Lavaltrie-Station	Joliette . . . . Q	55 83	25 00		
Lavant	Lanark, D.N. . . . . O	18 75	25 00		
Lavant-Station	Lanark, D.N. . . . . O	178 60	70 00	10 00	5 00
Lavender	Dufferin	70 77	32 00		
‖ Lavinia	Marquette . . . . M	17 00	20 83		

b Supplément en passe. *a* Y compris $6 pour service de nuit. ** Y compris $12 d'allocation de nuit.
* Y compris $20 pour service de nuit. § Appointements, etc., entrés dans le rapport de l'auditeur général.
† Ouvert 1-5-05. ‖ Ouvert 1-9-04. (*c*) Ouvert 1-6-05. φ Ouvert 1-10-04.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
La-Vernière	Gaspé. Q	6 00	25 00		
La-Visitation	Yamaska. Q	40 00	25 00		
Lawfield	Sunbury et Queen. N.-B	7 00	25 00		
Lawrence-Station	Charlotte. N.-B	93 00	38 00	3 00	
Lawrence-Station	Elgin, D.O. O	171 10	82 00		5 00
Lawrencetown	Halifax. N.-E	32 48	25 00		
Lawson	Sunbury et Queen. N.-B	18 75	25 00		
Lawson	Simcoe, D.E. O	26 90	25 00		
Layton	Ontario, D.N. O	66 96	30 00		
Leadbury	Huron, D.S. O	104 10	50 00		5 00
Leadville	Brome. Q	15 00	25 00		
Leafield	Victoria et Haliburton. O	2 00	25 00	3 00	
Leamington	Cumberland. N.-E	40 96	25 00		
Learned-Plain	Compton. Q	34 97	25 00		
Leaside-Junction	York, D.S. O	67 07	25 00		
Leaskdale	Ontario, D.N. O	58 75	32 00		
÷ Leavings	Alta. Alta	305 92	25 00	5 24	
Leavitt	Alta. Alta	55 75	25 00		
Lebanon	Wellington, D.N. O	15 00	25 00		
Leblanc	Westmoreland. N.-B	30 00	25 00		
LerBlancville	Westmoreland. N.-B	3 00	25 00		
Le-Bouthillier	Gloucester. N.-B	40 84	36 00		
Le-Bras	Beauce. Q	65 13	36 00		
Lebret	Qu'Appelle. Assa	274 18	106 00		10 00
Leclair	Pontiac. Q	25 00	25 00		
Leclercville	Lotbinière. Q	136 30	64 00		5 00
Ledge	Charlotte. N.-B	38 00	25 00		
Lee-Avenue	York, D.S. O	*	*		
Leeburn	Algoma, D.O. O	24 90	25 00		
Leeds	Leeds. O	29 39	25 00		
Leesboro'	Middlesex, D.E. O	48 20	28 00		
Lee-Valley	Algoma, D.E. O	44 50	25 00		
Lefaive's-Corners	Simcoe, D.E. O	16 10	25 00		
Legal	Edmonton. Alta	45 00	25 00		
Leger-Brook	Westmoreland. N.-B	36 48	25 00		
Légère	Northumberland. N.-B	11 00	25 00		
Legere-Corner	Westmoreland. N.-B	50 00	30 50		
Légerville	Kent. N.-B	27 69	25 00		
++Leggatt	Wellington, D.N. O	40 75	17 45		
Leinster	Lennox et Addington. O	17 25	25 00		
Leitche's-Creek	Cap-Breton-nord et Victoria. N.-E	17 00	25 00	3 00	
Leith	Grey, D.N. O	141 10	52 00		5 00
Leitrim	Russell. O	43 50	25 00		
Leland	Frontenac. O	6 50	25 00		
**Lemay	Wright. Q	9 00	5 28		
‡Lemberg	Qu'Appelle. Assa	544 44	23 98		
Lemesurier	Mégantic. Q	60 73	35 00		
Lemieux	Prescott. O	155 31	62 00		5 00
Lemieux	Gaspé. Q	48 48	28 00	3 00	
Lemonville	York, D.N. O	82 40	46 00		5 00
Lena	Souris. M	17 20	25 00		
Lennox	Souris. M	18 63	25 00		
Lennox-Ferry	Richmond. N.-E	46 23	25 00	c22 81	
Leofeld	Humboldt. Sask	171 82	32 00	+3 75	
Leonard	Russell. O	118 16	38 00		

÷ Ouvert 1-8-04. * Pour revenu, etc., *voir* annexe C pour sous-succursale de Toronto. ++ Ouvert 20-10-04. c Y compris $10.81 pour avance d'allocation spéciale. + Y compris 75c. d'arrérages. ** Ouvert 15-4-05. ‡ Ouvert 15-7-04.

ANNEXE D—*Suite.*

Bureaux non comptables—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Leonardville	Charlotte N.-B	89 98	40 00		
Leopold	Argenteuil Q	26 90	25 00		
Leoville	Prince I.P.-E	20 00	25 00		
a Le-Petit-Bois-Franc	Témiscouata Q	10 00	6 25		
Lequille	Annapolis N.-E	149 00	70 00		5 00
Leroy	Cumberland N.-E	17 38	25 00		
Lerwick	Victoria N.-B	20 75	25 00		
*Les-Chenaux	Montmorency, Q	14 00	*b*34 16		
Les-Dalles	Montcalm Q	17 00	25 00		
Les-Fonds	Lotbinière Q	96 00	40 00		
Les-Grandes-Bergeronnes	Chicoutimi et Saguenay Q	95 56	30 00		
Les-Grands-Déserts	Québec Q	29 52	25 00		
Leskard	Durham O	104 60	50 00	4 00	5 00
Les-Petites-Bergeronnes	Chicoutimi et Saguenay Q	23 76	25 00		
Les-Petites-Bergeronnes-Ouest	Chicoutimi et Saguenay Q	18 50	25 00		
Lessard	Beauce Q	24 07	25 00		
Les-Saules	Québec Q	33 37	25 00		
Lesser-Slave-Lake	Athabasca	85 10	30 00		
L'Etang	Charlotte N.-B	72 73	46 00		
L'Etete	Charlotte N.-B	97 20	38 00		
Lett	Renfrew, D.S. O	29 12	25 00		
Letterkenny	Renfrew, D.S. O	4 00	25 00		
Lever	Charlotte N.-B	22 48	25 00		
*Lewis-Bay-West	Cap-Breton-sud N.-E.	11 00	20 83		
Lewis-Cove-Road	Richmond N.-E	9 00	25 00		
Lewisham	Muskoka O	108 95	48 00		5 00
Lewis-Head	Shelburne et Queen N.-E	43 96	25 00		
Lewis-Mills	Hants N.-E	12 60	25 00		
Lewis-Mountain	Westmoreland N.-B	19 00	25 00		
Lewis-Mountain	Inverness N.-E	12 25	25 00		
Lewiston	Halifax N.-E	110 50	94 00		10 00
Lewisville	Strathcona Alta	89 05	35 00	20 00	
Lewisville	Westmoreland N.-B	356 00	55 00	3 00	5 00
Lexington	Inverness N.-E	6 25	25 00		
Libbytown	Stanstead Q	25 00	25 00		
Liberal	Strathcona Alta	91 51	25 00		
Lidford	Marquette M	11 00	25 00		
Lidstone	Dauphin M	25 00	25 00		
Lifford	Durham O	71 71	35 00		
Lillyfield	Selkirk M	24 40	25 00		
Lily	Cumberland N.-E	36 91	25 00		
Lily-Bay	Dauphin M	25 82	25 00		
Lily-Lake	King N.-B	19 00	25 00		
Lily-Lake	Algoma, D.E. O	6 25	25 00		
Lily-Oak	Grey, D.N. O	16 70	25 00		
Lily-Plain	Sask Sask	17 95	25 00		
Lily-Vale	Colchester N.-E	6 00	25 00		
Lime-Bank	Russell O	32 50	25 00		
Lime-Hill	King et Albert N.-B	10 00	25 00		
Lime-Hill	Inverness N.-E	24 41	‡37 00		
Limehouse	Halton O	146 82	50 00		5 00
Limekiln	York N.-B	9 00	25 00		
Lime-Lake	Hastings, D.E. O	33 86	25 00		
Lime-Rock	Pictou N.-E	15 00	25 00		
Limestone	Carleton O	13 00	25 00		
L'Immaculée-Conception	Bonaventure Q	9 00	25 00		
Limoilou	Québec-est Q	340 48	86 00		5 00
Lincoln	Sunbury et Queen N.-B	31 08	25 00		

a Ouvert 1-4-05. * Ouvert 1-9-04. *b* Y compris $9.16 allocation de nuit. ‡ Y compris $12 allocat. de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Lincoln	Queen ... I.P.-E	11 50	25 00	...	...
Linda	Compton ... Q	34 88	25 00	...	...
Linden	Cumberland ... N.-E	78 19	44 00	...	...
Linden-Valley	Victoria et Haliburton.O	93 00	44 00	...	...
Lindenwood	Grey, D.N. ... O	20 69	25 00	...	...
Lindsay	Carleton ... N.-B	19 00	25 00	...	...
Lineboro'	Stanstead ... Q	29 94	25 00	...	...
Lineham	Calgary ... Alta	41 00	25 00	...	...
Lingan	Cap-Breton-sud ... N.-E	92 30	42 00	...	...
Lingan-Road	Cap-Breton-sud ... N.-E	18 73	25 00	...	...
Linkletter	Prince ... P.E.I	27 00	25 00	...	...
Linton	York, D.N. ... O	33 80	25 00	...	...
Linton's	Sunbury et Queen ... N.-B	26 94	25 00	...	...
a Lintrathen	Macdonald ... M	42 28	22 91	...	...
Linwood	Antigonish ... N.-E	72 00	30 00	...	...
Lippentott	Assa.-est ... Assa	11 15	25 00	...	...
*Lipton	Qu'Appelle ... Assa	251 05	4 67	...	...
Lisbon	Perth, D.N. ... O	21 00	25 00	...	...
Lisburn	Bruce, D.S. ... O	9 00	25 00	5 00	...
Liscombe	Guysborough ... N.-E	88 09	86 00	3 00	5 00
Liscombe-Mills	Guysborough ... N.-E	136 61	60 00	3 00	5 00
Lisgar	Peel ... O	60 70	25 00	...	...
Lisgar-Station	Drum'nd et Arthabaska Q	228 05	82 00	...	5 00
L'Islet-Station	L'Islet ... Q	113 00	56 00	...	5 00
Lismore	Pictou ... N.E	44 92	25 00	...	...
Lisson	King et Albert ... N.-B	11 00	25 00	...	...
Litchfield	Annapolis ... N.-E	33 75	25 00	...	...
Little-Aldouane	Kent ... N.-B	31 94	25 00	...	...
Little-Bartibog	Northumberland ... N.-B	10 00	25 00	...	...
Little-Bass-River	Colchester ... N.-E	104 23	50 00	3 00	5 00
Little-Beach	Saint-Jean ... N.-B	16 00	25 00	...	...
Little-Branch	Northumberland ... N.B	39 00	25 00	...	...
Little-Bras-d'Or (côté sud)	Cap-Bret.-n. et Vic. N.-E	9 00	25 00	...	...
Little-Bras-d'Or-Bridge	Cap-Bret.-n. et Vic. N.-E	6 00	0 61	...	...
Little-Brook	Digby ... N.-E	85 53	50 00	...	...
Little-Brook-Station	Digby ... N.-E	36 78	30 00	20 00	...
Little-Cape	Westmoreland ... N.-B	46 00	25 00	...	...
Little-Dover	Guysborough ... N.-E	31 50	25 00	...	...
Little-Forks	Cumberland ... N.-E	92 52	28 00	...	...
Little-Forks	Kent ... N.B	11 25	25 00	...	...
Little-Harbour	King ... I.P.-E	9 00	25 00	...	...
Little-Harbour	Pictou ... N.-E	31 67	27 50	3 00	...
Little-Judique	Inverness ... N.-E	21 00	25 00	2 25	...
Little-Judique-Ponds	Inverness ... N.-E	9 00	25 00	...	...
Little-Lake	Sunbury et Queen ... N.-B	31 23	25 00	...	...
Little-Lepreaux	Charlotte ... N.-B	44 00	25 00	...	...
Little-Lorraine	Cap-Breton-sud ... N.-E	13 25	25 00	...	...
Little-Mabou	Inverness ... N.-E	8 20	25 00	...	...
Little-Métis-Station	Rimouski ... Q	125 27	‡82 00	...	5 00
Little-Narrows	Cap-Bret.-n. et Vic. N.-E	17 50	25 00	...	...
Little-Pabos	Gaspé ... Q	99 50	‡52 00	...	...
Little-Pierre-Jacques	Prince ... I.P.-E	29 90	25 00	...	...
Little-Plume	Assa.-ouest ... Assa.	32 08	25 00	...	...
Little-Pond	Cap-Bret.-n., et Vic. N.-E	8 00	25 00	...	...
Little-Pond	King ... I.P.-E	13 00	25 00	...	...
Little-Port-L'Hébert	Shelburne et Queen. N.-E	6 95	25 00	3 00	...
Little-Rapids	Algoma, D.E. ... O	88 96	66 00	...	5 00
Little-Rideau	Prescott ... O	42 94	30 00	...	...

‡ Y compris $12 allocation de nuit. * Ouvert 24-4-05. *a* Rouvert 1-8-04.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Little-Ridge	King et Albert.....N.-B	9 00	25 00		
Little-Ridgeton	Charlotte.........N.-B	12 00	25 00		
*b*Little-River-Chaloupe	Chicoutimi et Saguen'y.Q	12 50	25 00		
Little-River, Cheticamp	Inverness..........N.-E	18 73	25 00		
Little-River, Est	Gaspé..................Q	137 78	‡65 00	2 07	5 00
Little-River, Ouest	Gaspé..................Q	86 06	*48 00		
Little-River	Cumberland........N.-E	34 83	25 00		
Little-River	Digby..............N.-E	124 70	54 00		5 00
Little-River-Harbour	Yarmouth..........N.-E	9 27	25 00		
Little-Rocher	King et Albert.....N.-B	32 00	25 00		
Little-Sands	King..............I.P.-E	49 19	25 00		
Little-Shemogue	Westmoreland.....N.-B	47 00	25 00		
Little-Shippigan	Gloucester........N.-B	24 20	25 00		
††Little-Tancook	Lunenburg.........N.-E	6 00	4 16		
Little-Tignish	Prince...........I.P.-E	7 00	25 00		
Littlewood	Middlesex, D.O.......O	36 00	25 00		
Little-York	Queen............I.P.-E	70 85	32 00	12 00	
Living-Spring	Wellington, D.N......O	35 00	25 00		
Livingstone	Alta................Alta	135 68	48 00		5 00
Livingstone-Cove	Antigonishe.........N.S	9 00	25 00	3 00	
Livingstone-Creek	Algoma, D.E..........O	138 45	46 00		5 00
Llewelyn	Assa.-est..........Assa	63 06	25 00		
Lloyd	Lanark, D.N..........O	15 00	25 00		
Lobo	Middlesex, D.N.......O	139 75	70 00		5 00
Lochaber-Bay	Labelle...............Q	72 09	32 00		
Lochaber-Mines	Halifax............N.-E	29 90	25 00		
Lochalsh	Huron, D.O...........O	153 55	82 00		5 00
Loch-Ban	Inverness..........N.-E	13 00	25 00		
Loch-Broom	Pictou.............N.-E	29 88	25 00		
÷Lochend	Calgary.............Alta	7 00	2 08		
Lochiel	Glengarry............O	159 50	82 00		5 00
Loch-Katrine	Antigonishe........N.-E	30 95	25 00		
Loch-Lomond	Richmond..........N.-E	41 67	33 00	3 00	
Loch-Lomond, Ouest	Richmond..........N.-E	17 00	25 00		
Loch-Monar	Macdonald............M	66 59	28 00	5 00	
Lochside	Richmond..........N.-E	25 00	25 00		
Loch-Winnoch	Renfrew, D.S.........O	30 00	25 00		
Locke-Road	Prince...........I.P.-E	15 00	25 00		
Lockhartville	King's.............N.-E	97 00	50 00		5 00
Lockport	Selkirk...............M	105 42	67 50	6 00	5 00
Locksley	Renfrew, D.N.........O	26 00	25 00		
Locksley-Station	Renfrew, D.N.........O	24 20	25 00		
*a*Lockwood	Selkirk...............M	11 70	19 57		
Lockton	Peel..................O	99 27	48 00		5 00
Locust-Hill	York, D.C.............O	141 08	70 00		5 00
Lodi	Stormont.............O	58 16	25 00		
Lodore	Lanark, D.N..........O	8 00	25 00		
Logan	Strathcona..........Alta	30 20	25 00	30 00	
*d*Loganton	..............Assa.-Ouest	18 00	4 67		
Loganville	Pictou.............N.-E	44 98	†31 00		
Logberg	Assa.-est..........Assa	52 50	25 00		
Log-Cabin	Comox-Atlin.......C.-B	106 00	**		
Logierait	Lambton, D.O.........O	34 00	25 00		
Logoch	Marquette............M	5 00	25 00		
*d*Log-Valley	Assa.-ouest........Assa	44 46	16 66		
Lombardy	Leeds.................O	202 68	100 00		10 00

†† Ouvert 1-5-'05. ÷ Ouvert 1-6-'05. *a* Fermé 13-4-'05. ‡ Y compris $15 service de nuit. *b* Bureau d'hiver. * Y compris $12 allocation de nuit. ** Appointements, etc., entrés dans le rapport de l'auditeur général. *c* Ouvert 24-4-'05. † Y compris $6 allocation de nuit. *d* Ouvert 1-11-'04.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Londonderry	King et Albert ... N.-B	7 00	25 00		
Londonderry-Station	Colchester ... N.-E	125 78	64 00		5 00
Lone-Tree	Marquette ... M	45 62	25 00		
Long-Bay	Algoma, D.E. ... O	35 16	25 00	3 66	
*Long-Branch	York, D.C. ... O	76 00	25 00		
Longburn	Portage-la-Prairie ... M	34 92	25 00		
Long-Creek	Queen ... I.P.-E	39 40	25 00		
Long-Creek	Sunbury et Queen ... N.-B	27 00	25 00		
Long-Island	King ... N.-E	18 00	25 00		
Long-Island Main	Cap-Breton-nord et Victoria ... N.-E	15 50	25 00		
Long-Lake	Frontenac ... O	77 40	34 00		
Longlaketon	Assa.-Ouest ... Assa	45 65	25 00	6 00	
Long-Point	Inverness ... N.-E	45 90	30 00	4 00	
Long-Point	King et Albert ... N.-B	33 24	25 00		
Long-Point	Leeds ... O	32 00	25 00		
Long-Point of Mingan	Chicoutimi et Saguenay Q	51 48	26 00		
Long-Reach	King et Albert ... N.-B	51 40	25 00		
Long-River	Queen ... I.P.-E	64 23	40 00		
Long's-Cove	King et Albert ... N.-B	24 20	25 00		
Long-Settlement	Carleton ... N.-B	10 00	25 00		
Longview	Calgary ... Alta	§7 00			
Longwood	Middlesex, D.O. ... O	65 08	40 00		
Lonsdale	Hastings, D.E ... O	171 48	74 00		5 00
Lonsdale	King et Albert ... N.-B	7 75	25 00		
Loon-Creek	Assa.-ouest ... Assa	73 59	30 00	2 00	
Loon-Lake	Peterboro, D.E. ... O	10 00	25 00		
Loree	Grey, D.E ... O	25 00	25 00		
*b*Lorenz	Peterboro, D.O. ... O	21 41	17 65		
Loretto	Simcoe, D.S. ... O	86 16	56 00	5 00	5 00
Loretto	Provencher ... M	104 82	50 00		5 00
Lorimer-Lake	Parry-Sound ... O	14 00	25 00		
Lorlie	Qu'Appelle ... Assa	71 25	66 00		5 00
Lorne	Ristigouche ... N.-B	8 00	25 00		
Lorne	Bruce, D.N. ... O	25 00	25 00		
Lorne	Pictou ... N.-E	29 15	25 00		
*Lorne-House	Charlevoix ... Q	140 00	70 00		5 00
Lorne Park	Peel ... O	131 00	64 00		5 00
Lornevale	Colchester ... N.-E	44 97	25 00		
Lorne-Valley	King ... I.P.-E	10 50	25 00		
Lorneville	Cumberland ... N.-E	52 73	25 00		
Lorneville	St-Jean ... N.-B	84 90	36 00		
Lorrainville	Pontiac ... Q	109 61	40 00	3 00	
Lost-River	Argenteuil ... Q	92 70	50 00	4 00	5 00
Lot 1	Prince ... I.P.-E	6 25	25 00		
" 4	Prince ... I.P.-E	134 50	‡74 00	12 00	5 00
" 6	Prince ... I.P.-E	33 25	25 00		
" 10	Prince ... I.P.-E	11 00	25 00		
" 11	Prince ... I.P.-E	25 15	25 00		
" 12	Prince ... I.P.-E	228 19	110 00		10 00
" 14	Prince ... I.P.-E	23 00	25 00		
" 16	Prince ... I.P.-E	24 05	25 00		
" 30	Queen ... I.P.-E	9 00	25 00		
" 35	Queen ... I.P.-E	9 00	25 00		
" 67	Queen ... I.P.-E	18 36	25 00		
Lothair	Brandon ... M	28 95	25 00		
Lothian	Huron, D.O. ... O	25 00	25 00		

§ Crédit pour nouveau bureau pas encore ouvert. *b* Ouvert 17-10-04. * Bureau d'été. ‡ Y compris $10 pour service de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

Bureaux non comptables—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Lotus	Durham ... O	101 21	52 00		5 00
Louisa	Argenteuil ... Q	12 80	25 00		
Louis-Creek	Yale et Cariboo ... C.-B	17 50	25 00		
*b*Louisdale	Richmond ... N.-E	37 96	25 00		
Louise	Grey, D.S. ... O	67 33	30 00		
Louisville	Kent, D.E. ... O	69 17	36 00		
Louisville	Pictou ... N.-E	24 71	25 00		
Loulay	Labelle ... Q	28 20	25 00	†10 66	
Lourdes	Mégantic ... Q	124 88	58 00		5 00
Lourdes	Pictou ... N.-E	91 42	25 00		
Lourdes du Blanc-Sablon	Chicoutimi et Saguenay Q	6 25	25 00		
*a*Lovat	Bruce, D.S. ... O	32 00	22 01		
Lovat	Pictou ... N.-E	18 50	25 00		
Lovell	Sask. ... Sask	88 44	25 00		
Lovering	Simcoe, D.E. ... O	59 66	36 00		
Lovett	Northumberland, D.E. ... O	96 87	38 00		
Lowbanks	Haldimand ... O	196 60	82 00		5 00
Lowe-Farm	Provencher ... M	361 22	162 00		15 00
Lowell	King et Albert ... N.-B	8 00	25 00		
Lower-Abougoggin	Westmoreland ... N.-B	12 50	25 00		
Lower-Barney's-River	Pictou ... N.-E	63 68	30 00		
*Lower-Bedeque	Prince ... I.P.-E	24 16	22 91		
Lower-Blomidon	King ... N.-E	26 94	25 00		
Lower-Branch	Lunenburg ... N.-E	16 25	25 00		
Lower-Brighton	Carleton ... N.-B	44 13	25 00		
Lower-Burlington	Hants ... N.-E	60 00	30 00		
Lower-Caledonia	Guysborough ... N.-E	28 75	‡37 00		
Lower-Cambridge	Sunbury et Queen ... N.-B	26 00	25 00		
Lower-Canard	King ... N.-E	103 23	48 00		5 00
Lower-Cape	King et Albert ... N.-B	23 00	25 00		
Lower-Caraquet	Gloucester ... N.-B	102 00	42 00		
Lower-Caverhill	York ... N.-B	24 98	25 00		
Lower-Church Street	King ... N.-E	34 00	25 00		
Lower-Cove	Cumberland ... N.-E	78 88	48 00		5 00
Lower-Coverdale	King et Albert ... N.-B	22 19	25 00		
Lower-Derby	Northumberland ... N.-B	36 23	25 00		
‖ Lower-Dominion	... Yukon	41 50	*c*		
Lower-Dumfries	York ... N.-B	37 00	25 00		
Lower-East-Chezzetcook	Halifax ... N.-E	25 00	25 00		
Lower-Economy	Colchester ... N.-E	89 88	§60 00		5 00
Lower-Eel-Brook	Yarmouth ... N.-E	21 00	25 00		
Lower-Five-Islands	Colchester ... N.-E	74 10	‡52 00	4 00	
Lower-Fort-Garry	Selkirk ... M	118 04	62 00	5 00	5 00
Lower-Foster-Settlement	Lunenburg ... N.-E	42 60	25 00	3 00	
Lower-Freetown	Prince ... I.P.-E	41 50	30 00		
Lower-French-Village	York ... N.-B	14 50	25 00		
Lower-Gagetown	Sunbury et Queen ... N.-B	18 25	25 00		
Lower-Granville	Annapolis ... N.-E	311 95	98 00		10 00
Lower-Greenfield	Carleton ... N.-B	16 25	25 00		
Lower-Hayneville	York ... N.-B	24 98	25 00		
Lower-Hillsdale	Inverness ... N.-E	6 00	25 00		
Lower-Ireland	Mégantic ... Q	62 59	32 00		
Lower-Jordan-Bay	Shelburne et Queen ... N.-E	53 42	25 00		
Lower-La-Have	Lunenburg ... N.-E	49 98	25 00		
Lower-Line, Queensbury	York ... N. B	18 00	25 00		
Lower-Maccan	Cumberland ... N.-E	19 21	25 00		

c Appointements, etc., entrés dans le rapport de l'auditeur général. *Ouvert 1-8-04. ‖Ouvert 1-10-04. *a* Fermé 17-8-04, rouvert 1-10-04. *b* Ci-devant Barachois St-Louis. ‡ Y compris $12 allocation pour la nuit. § Y compris $10 allocation pour la nuit. † Y compris $2.66 arrérages.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Lower-Meagher's Grant	Halifax....N.-E	32 75	25 00		
Lower-Middle River	Cap-Breton nord et Victoria....N.-E	6 00	25 00		
Lower-Millstream	King's et Albert....N.-B	95 00	40 00	5 00	
Lower-Montague	King's....I.P.-E	25 10	25 00		
Lower-Mount Thom	Pictou....N.-E	6 25	25 00		
Lower-Nappan	Northumberland....N.-B	32 00	*27 00		
Lower-Neguac	Northumberland....N.-B	116 82	54 00		5 00
Lower-Newcastle	Northumberland....N.-B	37 00	25 00		
Lower-Northfield	Lunenburg....N.-E	5 00	25 00		
Lower-Ohio	Shelburne et Queen'sN.-E	32 00	25 00		
Lower-Onslow	Colchester....N.-E	74 60	36 00		
Lower-Poquiock	York....N.-B	18 71	25 00		
Lower-Prince William	York....N.-B	66 84	36 00		
Lower-Prospect	Halifax....N.-E	8 95	†31 00		
Lower-Queensbury	York....N.-B	25 00	25 00		
Lower-Ridge	King's et Albert....N.-B	14 00	25 00		
Lower-River-Hebert	Cumberland....N.-E	14 00	25 00		
Lower-River-Inhabitants	Richmond....N.-E	44 21	28 50		
*a*Lower-Rose-Bay	Lunenburg....N.-E	84 50	17 32		
Lower-Sackville	Halifax....N.-E	44 30	25 00		
Lower-Salmon-Creek	Sunbury et Queen..N.-B	26 75	25 00		
Lower-Sandy-Point	Shelburne et Queen.N.-E	32 00	25 00		
b Lower-Sapin	Kent....N.-B	5 00	2 08		
Lower-Saulnierville	Digby....N.-E	65 63	25 00		
Lower-Selmah	Hants....N.-E	64 92	40 00		
Lower-Shag Harbour	Shelburne et Queen.N.-E	21 85	25 00		
Lower-Shinimecas	Cumberland....N.-E	47 08	25 00		
Lower-Ship-Harbour	Halifax....N.-E	43 94	25 00		
Lower-Ship-Harbour, est	Halifax....N.-E	57 93	25 00		
Lower-Southampton	York....N.-B	74 88	28 00	7 00	
Lower-South-River	Antigonishe....N.-E	41 03	25 00	3 00	
Lower-St.-Mary's	York....N.-B	9 00	25 00		
Lower-Turtle-Creek	King's et Albert....N.-B	5 00	25 00		
Lower-Wakefield	Carleton....N.-B	9 00	25 00		
Lower-Washabuck	Cap-Breton nord et Victoria....N.-E	10 00	25 00		
Lower-Wedge	Yarmouth....N.-E	46 70	25 00		
Lower-Wentworth	Cumberland....N.-E	29 37	25 00		
Lower-West-Jeddore	Halifax....N.-E	47 60	25 00		
Lower-West-Pubnico	Yarmouth....N.-E	32 40	25 00		
Lower-West-River	Antigonishe....N.-E	12 00	25 00		
Lower-Whitehaven	Guysborough....N.-E	83 94	36 00		
Lower-Windsor	Carleton....N.-B	30 00	25 00		
Lower-Woodstock	Carleton....N.-B	31 34	37 50		2 50
Low-Point	Inverness....N.-E	36 00	25 00		
Lowville	Halton....O	100 83	64 00		5 00
Loyal	Huron, D.O....O	102 96	46 00		5 00
Lozier-Settlement	Gloucester....N.-B	36 25	25 00		
Lucas	Marquette....M	23 67	25 00		
Lucasville	Lambton, D.O....O	40 41	25 00		
Lucasville	Halifax....N.-E	25 00	25 00		
Lucerne	Wright....Q	21 39	25 00		
Lucille	Dufferin....O	42 70	25 00		
Ludlow	Northumberland....N.-B	82 34	34 00		
Lulu-Island	New Westminster...C.-B	35 89	30 50		
Lumby	Yale et Caribou....C.-B	168 21	70 00	10 00	5 00

a Ouvert 22-10-04. *b* Ouvert 1-6-05. † $6.00 d'allocations de nuit. * Y compris $2.00 d'appointements spéciaax.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Lumley	Huron, D.S. ..... O	27 98	25 00		
Lumsden's-Mills	Pontiac ..... Q	210 50	155 00		15 00
Lund	Comox-Atlin ..... C.-B	87 63	60 00		5 00
Lundar	Dauphin ..... M	90 08	28 00		
*d*Lundy	Guysboro ..... N.-E	8 00	6 25		
Lurgan	Bruce, D.S. ..... O	30 00	25 00		
Luskville	Wright ..... Q	105 25	48 00		5 00
Lutes-Mountain	Westmoreland ..... N.-B	70 00	30 00		
Luton	Elgin, D.E. ..... O	48 00	26 00		
Lynch's-Corner	King's et Albert ..... N.-B	3 00	25 00		
Lyndale	King's ..... I.P.-E	7 00	25 00		
Lyndon	Alta ..... Alta	175 01	60 00		5 00
Lynn	Colchester ..... N.-E	24 92	25 00		
Lynnfield	Charlotte ..... N.-B	45 78	25 00		
Lynn-Valley	Norfolk ..... O	111 15	52 00		5 00
Lynnville	Norfolk ..... O	61 03	33 00		
Lyons	Elgin, D.E. ..... O	133 15	60 00		
Lyon's-Brook	Pictou ..... N.-E	250 44	110 00		10 00
Lyonshall	Souris ..... M	31 62	30 00		
Lysander	Mégantic ..... Q	59 94	30 00		
Lyttleton	Northumberland ..... N.-B	12 00	25 00		
McADAM'S-LAKE	Cap-Breton nord et Victoria ..... N.-E	7 00	25 00		
McAlpine	Prescott ..... O	83 25	28 00		
McArras-Brook	Antigonishe ..... N.-E	20 46	25 00		
McArthur's-Mills	Hastings, D.E. ..... O	82 47	36 00		
McAulay's	Cap-Breton nord et Victoria ..... N.-E	14 20	25 00	3 00	
*McBean	Wright ..... Q	17 00	23 91		
McCallum's-Settlement	Colchester ..... N.-E	7 00	25 00		
b McCool	Nipissing ..... O	10 00	7 39		
McCormack	Inverness ..... N.-E	31 75	25 00		
McCormick	Glengarry ..... O	24 98	25 00		
McCready	Lambton, D.E. ..... O	33 78	25 00		
McCreary	Lanark, D.N. ..... O	52 00	25 00		
McCreary	Dauphin ..... M	327 92	152 00		15 00
McCrimmon	Glengarry ..... O	154 81	54 00		5 00
McDonald's-Corner	Sunbury et Queen ..... N.-B	32 69	25 00		
McDonald-Hills	Qu'Appelle, Assa.	66 87	28 00		
McDonald's-Point	Sunbury et Queen ..... N.-B	42 25	25 00		
McDougall	Renfrew, D.S. ..... O	44 96	25 00		
*a*McElwain	York ..... N.-B	27 16	16 66		
÷McFarlane-Lake	Nipissing ..... O	8 50	2 68		
McGarry	Lanark, D.S. ..... O	26 00	25 00		
McGrath-Cove	Halifax ..... N.-E	21 25	25 00		
McGrath-Mountain	Pictou ..... N.-E	2 00	25 00		
*c*McGuigan	Yale et Cariboo ..... C.-B	20 39	16 00		1 25
McInnes	Middlesex, D.N. ..... O	62 96	26 00		
McIntyre	Grey, D.E. ..... O	98 40	48 00		5 00
McIntyre's-Lake	Richmond ..... N.-E	20 98	25 00	3 00	
McIntyre's-Mountain	Inverness ..... N.-E	9 00	25 00		
McIver	Bruce, D.N. ..... O	16 25	25 00		
McKee's-Mills	Kent ..... N.-B	40 00	25 00	3 00	
McKendrick	Restigouche ..... N.-B	4 00	25 00		

* Ouvert 1-8-04. *a* Ouvert 1-11-04. *b* Ouvert 15-3-05. *c* Fermé 30-9-04. *d* Ouvert 1-4-05.
÷Ouvert 23-5-05.

ANNEXE D—*Suite.*

Bureaux non comptables—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
McKenzie	Lisgar ... M	21 20	30 00		
McKenzie-Lake	Nipissing ... O	17 83	25 00		
McKenzie's-Corner	Carleton ... N.-B	20 73	25 00		
McKinlay	Carleton ... O	10 00	25 00		
McKinnon's-Brook	Inverness ... N.S	2 00	25 00		
McKinnon's-Harbour	Cap-Breton-Nord et Victoria ... N.-E	66 40	25 00	9 00	
*McLarty	Algoma, D.O ... O	23 70	17 00		
McLaughlin-Road	Kent ... N.-B	12 50	25 00		
McLean	Frontenac ... O	34 80	25 00		
McLean	Qu'Appelle ... Assa	507 03	200 00	7 90	20 00
McLean	Kent ... N.B	23 46	25 00		
McLeanville	Cap-Breton-Nord et Victoria ... N.-E	23 69	25 00		
McLellan's-Brook	Pictou ... N.-E	37 41	25 00		
McLellan's-Mountain	Pictou ... N.-E	14 00	25 00		
McLeod	Richmond ... N.-E	6 55	25 00		
McLeod-Mills	Kent ... N.-B	81 73	36 00		
McLeod's-Crossing	Compton ... Q	69 28	36 00		
‖ McMillan	Restigouche ... N.B	14 00	18 75		
McMillan's-Corners	Stormont ... O	22 50	25 00	4 00	
a McMurdo	Kootenay ... C.-B	20 00	20 83		
† McMurrich	Parry-Sound ... O	39 50	16 98		
McNab	Lincoln ... O	113 50	52 00		5 00
McNab's-Cove	Richmond ... N.-E	25 00	25 00		
McNairn	Kent ... N.-B	23 50	25 00		
McNamee	Northumberland ... N.-B	29 00	25 00		
McNeill's-Mills	Prince ... I. P.-E	6 23	25 00		
McNeil's-Vale	Cap-Breton-Nord et Victoria ... N.-E	8 00	25 00		
McNeily's	Annapolis ... N.-E	21 23	25 00		
McNutt's-Island	Shelburne et Queen ... N.-E	12 21	25 00		
McTaggart	Qu'Appelle ... Assa	220 56	25 00		
McPhail	Lanark, D.S ... O	21 50	25 00		
McPhee-Corner	Hants ... N.-E	9 00	25 00		
McPherson	Antigonishe ... N.-E	29 00	25 00		
McPherson's-Ferry	Richmond ... N.-E	46 05	25 00		
McPherson's-Mills	Pictou ... N.-E	27 50	25 00		
McQuade	Westmoreland ... N.-B	2 00	25 00		
McVicar	Bruce, D.N ... O	55 18	30 00		
Mabee	Norfolk ... O	76 90	60 00		
Mabel	Argenteuil ... Q	24 86	25 00		
Mabel-Lake	Yale et Caribou ... C.-B	35 35	25 00		
Mabou-Coal, Mines	Inverness ... N.-E	57 72	44 00		
Mabou-Harbour	Inverness ... N.-E	25 00	25 00		
Mabou-Harbour-Mouth	Inverness ... N.-E	8 95	25 00		
b MacCue	Lanark, D.S ... O	64 22	28 00		
Macdonald	Lennox et Addington ... O	21 00	25 00		
MacDougall's	Westmoreland ... N.-B	143 98	36 00		
MacDougall	Prince ... I. P.-E	34 00	25 00		
Macdowall	Sask ... Sask	127 70	*c*80 75	7 00	5 00
Mace's-Bay	Charlotte ... N.-B	95 19	35 00		
Macewan	Alta ... Alta	42 98	25 00		
Macinquac	York ... N.-B	15 50	25 00		
MacIntosh-Mills	Brockville ... O	27 97	25 00		
Mackey's-Station	Nipissing ... O	129 05	74 00		5 00
Mackville	King et Albert ... N.-B	8 00	25 00		

a Ouvert, 1-9-04. ‖ Ouvert, 1-10-04. *Ouvert, 26-10-04. † Ouvert, 27-10-04. *b* Ci-devant Oliver's-Ferry. *c* Y compris $16 pour service de nuit et 75c. d'arrérages pour service de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
MacMillan	Oxford, D.N. ... O	49 00	30 00		
Macton	Wellington, D.N. ... O	24 20	25 00		
Macville	Peel ... O	77 37	30 00		
Maddington-Falls	Drummond et Arth'b'ka Q	221 89	75 00		5 00
Maddock	Prince ... I.P.-E	78 13	40 00	1 88	
Mader's-Cove	Lunenburg ... N.-E	54 00	28 00		
Madford	Brandon ... M	64 05	32 00		
Mafeking	Huron, D.O. ... O	27 96	25 00		
Mafeking	Dauphin ... M	76 50	25 00		
Magenta	Rouville ... Q	12 00	25 00		
Maguire	Middlesex, D.N. ... O	140 21	74 00		5 00
Magoon's-Point	Stanstead ... Q	10 00	25 00		
Magpie	Chicoutimi et Saguen'y Q	42 10	25 00		
Magundy	York ... N.-B	26 96	25 00		
††Mahaffy	Perth, D.S. ... O	22 00	6 25		
Maidstone	Essex, D.N. ... O	150 65	88 00		5 00
Mailhiot	Mégantic ... Q	37 30	25 00		
Main-River	Kent ... N.-B	55 00	36 00		
Main-Stream	Carleton ... N.-B	24 69	25 00		
Mair's-Mills	Simcoe, D.N. ... O	12 00	25 00		
Maitland	Grenville ... O	223 46	98 00		10 00
Maitland	Annapolis ... N.-E	75 10	46 00		
Maitland-Forks	Lunenburg ... N.-E	6 00	25 00		
Majuba-Hill	New-Westminster ... C.-B	20 00	25 00		
‖ Makaroff	Marquette ... M	34 08	8 33		
Malaga-Gold-Mines	Shelburne et Queen ... N.-E	69 25	40 00		
Malagash-Centre	Cumberland ... N.-E	26 50	25 00		
Malagash	Cumberland ... N.-E	15 00	25 00		
Malagash-Point	Cumberland ... N.-E	65 68	34 00		
Malagawatch	Inverness ... N.-E	20 00	**37 00	5 00	
Malakoff	Carleton ... O	135 29	70 00		5 00
Malakoff	Westmoreland ... N.-B	5 50	25 00		
Malakwa	Yale et Caribou ... C.-B	130 98	38 00		
Malby	Mackenzie ... Assa	17 54	25 00		
Mal-Bay	Gaspé ... Q	180 95	**92 00		5 00
Malcolm	Bruce, D.S. ... O	57 80	26 00		
Malignant-Cove	Antigonishe ... N.-E	11 00	25 00	10 00	
Malden	Westmoreland ... N.-B	12 50	25 00		
Malmaison	Missisquoi ... Q	60 60	65 50	30 00	1 25
Malone	Hastings, D.O. ... O	114 54	50 00		5 00
Malta	Muskoka ... O	32 19	25 00		
Malton	Peel ... O	188 45	86 00		5 00
Malvern	York, D.E. ... O	103 50	48 00		5 00
Malvina	Compton ... Q	72 10	36 00		
Malwood	Carleton ... O	38 16	25 00		
Mamette-Lake	Yale et Caribou ... C.-B	57 95	25 00		
Manchester	Ontario, D.S. ... O	153 20	84 00		5 00
Manda	Brandon ... M	7 25	25 00		
Mandan	Macdonald ... M	205 54	80 00		5 00
†Mandeville	Maskinongé ... Q	71 00	36 00		
Mandeville	Parry-Sound ... O	22 00	25 00		
Manfred	Strathcona ... Alta	26 75	25 00		
Manganese-Mines	Colchester ... N.-E	20 00	25 00		
Manicouagan	Chicoutimi et Saguen'y Q	61 43	28 00		
Manion	Lanark, D.S. ... O	93 36	36 00	9 00	
*Manoir Richelieu	Charlevoix ... Q		25 00		
Manners-Sutton	York ... N.-B	82 20	46 00		5 00
Mannheim	Waterloo, D.S. ... O	70 50	30 00		

‖ Ouvert, 1-3-05. **Y compris $12 d'allocation de nuit. †Ci-devant Mastigoche. †† Ouvert 1-4-05.
* Bureau d'été.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Mannhurst	King et Albert ....N.-B	12 50	25 00	....	....
††Mannville	Strathcona ....Alta	56 00	6 25	....	....
Manotick-Station	Russell ....O	43 96	25 00	3 00	....
‡Manseau	Nicolet ....Q	327 51	44 00	....	5 00
Mansewood	Halton ....O	66 30	34 00	....	....
Mansfield	Dufferin ....O	293 53	122 00	....	10 00
Mansfield	Cumberland ....N.-E	20 60	25 00	....	....
* Manson-Creek	Yale et Caribou... C.-B	5 96	25 00	....	....
Mansonville-Station	Brome ....Q	238 00	124 00	11 00	10 00
Manuels	Northumberland ...N. B	14 71	25 00	....	....
Manvers-Station	Durham ....O	93 22	50 00	....	5 00
*b*Maple-Bay	Nanaïmo ....C.-B	38 00	44 00	....	....
Maple-Green	Restigouche.. ....N.-B	14 00	25 00	....	....
Maple-Grove	Middlesex, D.E........O	70 50	40 00	....	....
Maple-Grove	Hants...............N.-E	36 00	25 00	....	....
Maple-Hill	Bruce, D.S............O	15 00	25 00	....	....
Maple-Hill	Mégantic..............Q	59 98	31 00	....	....
Maplehurst	Carleton ....N.-B	25 00	25 00	....	....
Maple-Island	Parry-Sound ....O	92 00	60 00	3 00	5 00
Maple-Lake	Victoria et Haliburton.O	32 55	25 00	3 00	....
Maple-Lake-Station	Parry-Sound...........O	262 70	92 00	....	10 00
Maple-Leaf	Compton...............Q	16 25	25 00	....	....
Maple-Leaf	King...........I.P.-E	6 25	25 00	....	....
Maple-Lodge	Middlesex, D.N........O	61 58	25 00	....	....
Maplemore	Huntingdon............Q	21 00	25 00	....	....
Maple-Plains	Prince ............I.P.-E	7 00	25 00	....	....
Maple-Ridge	Muskoka...............O	11 70	25 00	....	....
Maple-Ridge	Pontiac...............Q	37 23	25 00	....	....
Maple-Ridge	York...............N.-B	16 25	25 00	....	....
Maple-Ridge	Antigonishe ....N.-E	4 00	25 00	....	....
Mapleton	Elgin, D.E............O	83 22	40 00	....	....
Mapleton	King et Albert.......N.-B	14 00	25 00	....	....
Mapleton	Cumberland.........N.-E	25 00	25 00	....	....
Maple-Valley	Simcoe, D.N...........O	130 81	45 00	....	5 00
Maple-View	Northumberland, D.E..O	42 50	25 00	....	....
Maple-View	Victoria............N.-B	27 44	25 00	....	....
Maplewood	Oxford, D.N...........C	77 10	44 00	....	....
Maplewood	York...............N.-B	20 00	25 00	....	....
Maquapit-Lake	Sunbury et Queen...N.-B	14 00	25 00	....	....
Mar	Bruce, D.N............C	72 00	38 00	5 00	....
Mara	Yale et Caribou......C-B	160 99	40 00	....	....
Marathon	Carleton ....O	57 85	25 00	....	....
Maravilla	Souris................M	25 00	25 00	....	....
a Marbleton-Station	Richmond et Wolfe....Q	10 00	4 16	....	....
Marburg	Norfolk ....O	38 40	25 00	....	....
Marceauville	Bellechasse...........Q	29 14	25 00	....	....
Marcelin	Sask............Sask	95 06	25 00	....	....
March	Carleton...............O	36 00	25 00	....	....
Marcil	Bonaventure ....Q	39 75	25 00	....	....
Marchbank	King et Albert.....N.-B	10 00	25 00	....	....
Marchhurst	Carleton...............O	19 10	25 00	....	....
Marchmont	Simcoe, D.E...........O	52 00	30 00	....	....
Marden	Wellington, D.S.......O	99 48	38 00	....	....
Margaree-Forks	Inverness ....N.-E	125 98	†82 00	14 00	5 00
Margaree-Island	Inverness ....N.-E	2 00	25 00	....	....
Margaret	Souris.................M	346 81	150 00	....	15 00
Margate	Prince ...........I.P.-E	119 00	48 00	....	....
Maria-Capes	Bonaventure...........Q	45 80	40 00	....	....

* Bureau d'été. ‡ Ci-devant Moose-Park. †† Ouvert 1-4-05. *b* Ci-devant Shopland. *a* Ouvert 1-5-05.
† Y compris $20 pour allocation de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Maria-de-Kent	Kent ... N.-B	10 00	25 00		
Maria-Est	Bonaventure ... Q	68 06	30 00		
Mariahilf	Assa.-Est ... Assa	25 16	25 00		
Marie-Bridge	King ... I P.-E	9 00	25 00	3 00	
Marie-Joseph	Guysborough ... N.-E	190 38	64 00		5 00
Marieton	Assa.-Ouest ... Assa	72 27	28 00		
Marigot	Lotbinière ... Q	18 20	25 00		
Marion-Bridge	Cap-Breton-Sud ... N.-E	65 42	32 00	25 00	
Marion-Bridge-Road	Cap-Breton-Sud ... N.-E	6 00	25 00		
Maritana	Huntingdon ... Q	51 18	25 00		
Markerville	Strathcona ... Alta	197 64	80 00	1 25	5 00
Markhamville	King ... N.-B	26 00	25 00	3 00	
Markland	Dauphin ... M	29 20	25 00		
Markton	Inverness ... N.-E	18 75	25 00		
Marlborough	Assa.-Ouest ... Assa	44 88	28 00		
Marlington	Stanstead ... Q	31 00	25 00		
Marlow	Beauce ... Q	49 14	30 00	20 00	
Marmion	Grey, D.S. ... O	68 92	28 00		
Marney	Marquette ... M	28 00	25 00		
Marnoch	Huron, D.E. ... O	33 87	25 00		
Marquette	Macdonald ... M	261 92	126 00	42 00	10 00
Marringhurst	Souris ... M	39 05	25 00		
Marriott's-Cove	Lunenburg ... N.-E	96 00	44 00		
Marrtown	King ... N.-B	13 75	25 00		
Marsboro'	Compton ... Q	68 70	34 00		
Marsh	Pictou ... N.-E	20 75	25 00		
Marsh-Bridge	Saint-Jean ... N.-B	92 00	34 00		
Marsh-Brook	Inverness ... N.-E	18 97	25 00		
Marshall's-Town	Digby ... N.-E	49 50	36 00		
Marshdale	Pictou ... N.-E	7 00	25 00		
Marshes (West-Bay)	Inverness ... N.S	18 00	b34 00		
Marshfield	Queen ... I.P.-E	27 73	25 00		
*Marshfield	Essex, D.S. ... O	23 00	18 75		
Marshland	Dauphin ... Man	18 16	25 00		
Mars-Hill	Carleton ... N.-B	8 00	25 00		
Marshville	Pictou ... N.-E	30 00	25 00		
Marshy-Hope	Pictou ... N.-E	47 00	25 00	3 00	
Marsouins	Gaspé ... Q	24 20	25 00		
Marston	Norfolk ... O	16 00	25 00		
Martin	Queen ... I.P.-E	19 00	25 00		
Martin's	Victoria ... N.-B	23 00	25 00		
†Martins	Strathcona ... Alta	26 25	12 50		
Martindale	Wright ... Q	60 18	25 00		
Martin's-Lake	Pontiac ... Q	28 18	25 00		
Martin's-Point	Lunenburg ... N.-E	70 39	32 00		
Martin's-River	Lunenburg ... N.-E	71 14	30 00		
Martinvale	King ... I.P.-E	16 90	25 00		
Martock	Hants ... N.-E	33 00	25 00		
Marvelville	Russell ... O	59 00	28 75		
Marvin	King et Albert ... N.-B	12 50	25 00		
Maryfield	Assa.-Est ... Assa	34 82	25 00		
Mary-Hill	Dauphin ... M	44 71	25 00	6 00	
Maryland	Pontiac ... Q	152 05	77 00	24 00	5 00
Maryvale	Antigonishe ... N.-E	4 00	25 00	3 00	
Mascarene	Charlotte ... N.-B	30 35	25 00		
Mascouche-Rapids	L'Assomption ... Q	45 94	25 00		
Masham-Mills	Wright ... Q	157 69	90 00	6 00	10 00
Maskawata	Brandon ... M	27 01	26 00		

* Ouvert 1-10-04. † Ouvert 1-1-05. *b* Y compris $9 pour allocation de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

Bureaux non comptables—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent).*	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Maskinongé	Maskinongé....Q	24 00	25 00		
Masonville	Middlesex, D.E....O	40 17	25 00		
Massie	Grey, D.N....O	120 00	54 00		5 00
Mass-Town	Colchester....N.-E	78 25	40 00		
Mastai	Québec....Q	206 95	50 00		
Matawatchan	Renfrew, D.S....O	79 31	38 00		
Matheson	North Cape-Breton et Victoria....N.-E	8 00	25 00		
Mathieu	Beauce....Q	5 00	25 00		
Mattatall-Lake	Colchester....N.-E	24 00	25 00		
Mattie	Guysborough....N.-E	27 25	25 00		
*d*Maud	Yale et Cariboo....C.-B	43 16	10 41		
Maugerville	Sunbury et Queen..N.-B	128 50	58 00	10 00	5 00
Mavillette	Digby....N.-E	100 06	36 00		
Mawcook	Shefford....Q	41 00	33 00		
*a*Maxiamville	Prince....I.P.-E	7 00	15 69		
Maxwell	Carleton....N.-B	36 80	28 00		
Maxwellton-Station	Digby....N.-E	28 25	27 50		
May-Bank	Huntingdon....Q	31 32	25 00		
Mayerville	Russell....O	30 00	25 00		
Mayfair	Middlesex, D. O....O	59 00	44 00		
Mayfield	Antigonishe....N.-E	18 21	25 00		
Mayfield	Peel....O	72 77	28 00		
Mayfield	Queen....I.P.-E	84 47	44 00		
Maynard	Grenville....O	41 75	25 00		
Mayton	Calgary....Alta	107 34	52 00		5 00
Mayne	Brandon....M	10 00	25 00		
Mayo	Labelle....Q	59 73	32 00		
*c*Mayook	Kootenay....C.-B	25 00	2 08		
Maywood	Victoria, cité....C.-B	†	†		
Meadow	Kings et Albert....N.-B	10 00	25 00		
Meadow-Creek	Alta....Alta	75 31	40 00		
Meadow-Lea	Macdonald....M	53 30	32 00	10 00	
Meadows	Charlotte....N.-B	99 75	44 00	4 00	
Meadows-Road	South Cape Breton. N.-E	13 00	25 00		
Meadowvale	Selkirk....M	13 00	25 00		
Meadowvale	Annapolis....N.-E	3 00	25 00		
Meadowville-Station	Pictou....N.-E	144 19	66 00	12 00	5 00
Meagher's-Grant	Halifax....N.-E	108 75	54 00		5 00
Meat-Cove	North Cape Breton et Victoria....N.-E	24 20	25 00		
Mechanic's-Settlement	King et Albert....N.-B	46 50	25 00		
Mecumona	Parry-Sound....O	36 90	25 00	5 00	
Medford	King....N.-E	28 40	25 00		
*b*Medford	Victoria....N.-B	21 30	25 00		
Medina	Oxford, D. N....O	84 48	36 00		
Medona	Sask....Sask	24 32	25 00		
Medora-Station	Souris....M	596 38	‡291 65		30 00
*c*Meeting-Creek	Strathcona....Alta	5 00	2 08		
Meig's-Corners	Missisquoi....Q	59 40	30 50		
Meiklefield	Pictou....N.-E	8 50	25 00		
Meiseners	Lunenburg....N.-E	12 00	25 00		
Mekiwin	Portage la Prairie....M	23 11	25 00		
Melancthon	Dufferin....O	230 53	90 00		10 00
Melanson	King....N.-E	30 00	25 00		
Melboro'	Richmond et Wolfe....Q	47 00	25 00		
Melbourne	Portage la Prairie....M	47 90	25 00		

d Ouvert 1-2-05. *a* Ouvert 15-11-04. *b* Ci-devant Payne Settlement. *c* Ouvert 1-6-05. ‡ Y compris $11.65 serv. de nuit. † Pour revenu, etc., *voir* annexe C, sous Victoria, C.-B., bur. second., etc.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Melbourne-Ridge	Richmond et Wolfe....Q	54 80	36 00		
Melcombe	Leeds....O	44 88	40 00		
Meldrum-Bay	Algoma, D.E....O	230 59	68 00		5 00
Melford	Inverness....N.-E	27 00	25 00	11 00	
Melgund	Wellington, D.N....O	21 00	28 00		
Melocheville	Beauharnois....Q	48 98	35 00		
Melrose	Hastings, D.E....O	143 51	66 00		5 00
Melrose	Guysborough....N.-E	60 00	¶55 00	14 00	
Melrose	Westmoreland....N.-B	95 96	36 00		
Melrose	Selkirk....M	49 67	25 00		
Melton	Dauphin....M	33 00	25 00		
Melville	Inverness....N.-E	10 00	25 00		
Melville	Prince-Edouard....O	80 48	32 00		
Melville-Cross	Peel....O	91 21	48 00		5 00
Memel	Kings et Albert....N.-B	2 00	25 00		
Memramcook-Est	Westmoreland....N.-B	24 00	25 00		
Memramcook-Ouest	Westmoreland....N.-B	144 25	82 00		5 00
Menard-Corner	Saint-Jean et Iberville.Q	14 00	25 00		
Menardville	Saint-Jean et Iberville.Q	6 00	25 00		
Menie	Northumberland, D.E. O	156 71	86 00		5 00
Menofield	Mackenzie.... Assa	23 00	25 00		
*Menteith	Brandon....M	48 00	22 91		
Meota	Sask.... Sask	53 05	25 00		
Mercer	King et Albert.... N.-B	3 00	25 00		
Mercier	Montmagny....Q	41 22	25 00	10 00	
Meredith	Charlotte.... N.-B	6 00	25 00		
Meridian	Assa. Est....Assa	50 90	25 00		
Merivale	Carleton....O	67 16	28 00		
Mermaid-Farm	Queen.... I.P.-E	17 23	25 00		
Merton	Halton....O	107 08	44 00		
Metchosin	Nanaïmo....C.-B	181 50	74 00		5 00
Methven	Brandon....M	215 25	110 00		5 00
Meteghan-Station	Digby....N.-E	157 65	72 00		5 00
Metgermette	Dorchester....Q	42 02	25 00		
Metlakatla	Comox-Atlin....C.-B	376 10	158 00		15 00
Metropolitan	Perth, D.S....O	18 75	25 00		
Metz	Wellington, D.N....O	40 00	25 00		
Mewassin	Edmonton.... Alta	85 74	32 00		
Mieyersburg	Northumberland, D. E.O	71 40	25 00		
Micaville	Lanark, D.S....O	55 98	32 00	3 00	
Michael's-Bay	Algoma, D.E....O	27 00	25 00		
Michaud	Victoria....N.-B	46 00	36 00		
†Michipicoten-Harbour	Algoma, D. O....O	96 33	20 83		
Michipicoten-River	Algoma, D.O....O	145 55	134 00		15 00
Micksburg	Renfrew, D.N....O	123 00	46 00		5 00
Micmac-Gold-Mines	Lunenburg....N.-E	43 03	25 00		
Midale	Qu'Appelle.... Assa	283 36	77 00		5 00
Middle-Barney's-River	Pictou....N.-E	13 00	25 00		
Middleboro'	Cumberland....N.-E	52 98	26 00		
Middle-Beaver-Bank	Halifax....N.-E	25 00	25 00		
Middle-Cape	South Cape Breton .N.-E	24 50	25 00		
Middle-Caraquet	Gloucester....N.-B	57 00	48 00		
Middle-Church	Selkirk....M	171 60	62 00		5 00
Middle-Country-Harbour	Guysborough.... N.-E	14 50	**35 00		
Middle-Coverdale	Kings et Albert....N.-B	25 00	25 00		
Middle-East-Pubnico	Yarmouth....N.-E	77 00	40 00		
Middlefield	Shelburne et Queen. N.-E	40 98	25 00	11 00	

¶ Y compris $20 d'allocation de nuit. **Y compris $10 d'allocation de nuit. * Rouvert 1-8-04.
† Rouvert 1-9-04.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Middle-Hainesville	York N.-B	24 00	25 00		
Middle-La-Have-Ferry	Lunenburg N.-E	24 56	25 00		
Middle-Manchester	Guysborough N.-E	37 92	25 00		
Middlemarch	Elgin, D.O. O	85 60	40 00		
Middlemiss	Middlesex, D.O. O	242 55	100 00		10 00
Middle-Ohio	Shelburne et Queen N.-E	25 00	25 00		
Middle-River	Cap-Breton-Nord et Victoria N.-E	47 20	25 00		
Middle-Sackville	Halifax N.-E	13 00	25 00	3 00	
Middlesex	King et Albert N.-B	17 00	25 00		
Middle-Simonds	Carleton N.-B	81 00	40 00		
Middle-Southampton	York N.-B	64 00	36 00		
Middleton	Prince I.P.-E	33 92	25 00		
Middleton	Westmoreland N.-B	10 00	25 00		
Middleton	Antigonishe N.-E	10 25	25 00		
Midford	Parry-Sound O	35 00	25 00		
Midgell	King's I.P.-E	26 50	25 00		
Midgic-Station	Westmoreland N.-B	64 56	40 00	11 00	
Midhurst	Simcoe, D.N. O	96 10	50 00		5 00
Midland	King et Albert N.-B	27 25	25 00		
Mid-Lothian	Parry-Sound O	53 18	26 00		
Midnapore	Calgary Alta	184 20	88 00		5 00
Midville-Branch	Lunenburg N.-E	32 00	25 00		
Midway	King et Albert N.-B	8 00	25 00		
Miguasha	Bonaventure Q	18 75	25 00		
*Miguasha-Ouest	Bonaventure Q	10 00	6 25		
Miguick	Portneuf Q	29 20	25 00		
Milan	Compton Q	223 65	90 00	24 00	5 00
Milburn	King I.P.-E	7 25	25 00		
Milby	Sherbrooke Q	57 61	30 00		
Miletta	Stanstead Q	30 82	25 00		
Milford	Prince-Edward O	167 00	82 00		5 00
Milford	Annapolis N.-E	89 25	38 00	3 00	
Milford	Saint-Jean N.-B	158 30	70 00	7 00	5 00
Milford-Bay	Muskoka O	198 37	62 00		5 00
Milford-Haven-Bridge	Guysborough N.-E	10 00	‖37 00		
Militia-Point	Inverness N.-E	10 00	25 00		
Milkish	King et Albert N.-B	31 25	25 00		
Millanville	Mégantic Q	20 00	25 00		
Millar's-Corners	Grenville O	124 36	64 00		5 00
Millarton	Bruce, D.N. O	31 40	25 00		
Millbank	Northumberland N.-B	32 00	25 00		
Mill-Bridge	Hastings, D.E. O	125 30	74 00		5 00
Mill-Brook	Pictou N.-E	18 75	25 00		
Mill-Brook	Sunbury et Queen N.-B	21 75	25 00		
Millbrook-Station	Durham O	205 87	40 00		
Millbrook	Selkirk M	21 46	25 00		
Mill-Cove	Lunenburg N.-E	26 05	25 00		
Mill-Cove	Sunbury et Queen N.-B	41 88	25 00		
Mill-Cove	Queen's I.P.-E	11 00	25 00		
Mill-Creek	Cap-Breton-Nord et Victoria N.-E	12 00	25 00		
Mill-Creek	Macdonald M	12 00	25 00		
Milledgeville	Saint-Jean N.-B	¶	¶		
Miller-Lake	Bruce, D.N. O	72 70	40 00		
Miller's-Creek	Hants N.-E	97 42	44 00		
Mille-Vaches	Chicoutimi et Saguenay Q	123 50	48 00		5 00

‖ Y compris $12.00 allocation spéciale. ¶ Pour revenu, etc., *voir* annexe C sous Saint-Jean (N.-B.) sous-division, etc.* Ouvert 1-4-05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Millfield	Mégantic ... Q	32 98	25 00	3 00	
Mill-Grove	Wentworth ... O	180 56	75 00		5 00
Mill-Haven	Lennox et Addington .. O	67 72	36 00		
Milliken	York, D.R. ... O	130 72	44 00		
Millington	Brome ... Q	122 21	55 00		5 00
Millington	Ontario, D.N ... O	31 00	‖ 25 00		
Mill-River	Prince ... I.P.-E	103 00	50 00	18 00	5 00
Mill-River-East	Prince ... I.P.-E	35 00	25 00		
Mill-Road	Lunenburg ... N.-E	7 00	25 00		
Mill-Settlement	Sunbury et Queen .. N.-B	21 20	25 00		
Millstream	Bonaventure ... Q	59 75	32 00		
Millstream	King et Albert ... N.-B	146 26	56 00	9 00	5 00
Millstream	Nanaimo ... C.-B	10 00	25 00		
Millsville	Pictou ... N.-E	116 40	50 00		5 00
Milltown-Cross	King ... I.P.-E	31 20	25 00		
Millvale	Queen ... I.P.-E	10 50	25 00		
Mill-View	Queen-Est ... I.P.-E	100 94	44 00	18 00	5 00
Millville	King ... N.-E	79 16	42 00		
Millville-Boularderie	Cap-Breton-Nord, Victoria ... N.-E	46 86	‖ 56 00		
Millward	Calgary ... Alta	39 00	36 00		
Millwood	Marquette ... M	237 51	98 00	2 00	10 00
Milnerton	Strathcona ... Alta	48 80	25 00		
Milne's-Landing	Nanaimo ... C.B	50 90	30 00		
Milsap	Lennox et Addington .. O	20 00	25 00		
Milton-East	Shefford ... Q	87 00	50 00		5 00
Milton-Station	Queen ... I.P.-E	44 50	25 00	3 00	
Miminegash	Prince- ... I.P.-E	51 50	25 00		
Mimosa	Wellington, D.S ... O	63 74	32 00		
cMina	Northumberland, W.R. O	29 52	22 91		
Minasville	Hants ... N.-E	85 65	38 00		
Mindemoya	Algoma, D.E ... O	181 48	74 00		5 00
Mine-Centre-Station	Thunder-Bay et Rainy River ... O	220 00	a109 60		10 00
Mineral	Carleton ... N.-B	19 75	25 00		
Mineral-Rock	Cap-Breton-Sud ... N.-E	7 00	25 00		
Mineral-Springs	Wentworth ... O	34 97	25 00		
Minerve	Labelle ... Q	64 35	26 00		
Minett	Muskoka ... O	256 03	108 00		10 00
Mineville	Halifax ... N.-E	3 95	25 00		
Mingan	Chicoutimi et Saguenay Q	37 50	25 00	5 00	
Mink-Cove	Digby ... N.-E	52 63	30 00		
Minnewakan	Dauphin ... M	64 12	25 00	7 66	
† Minnicoganashine	Muskoka ... O	83 20	25 00		
Minniehill	Grey, D.N ... O	43 00	25 00		
Minnitaki	Thunder-Bay et Rainy River ... O	32 93	b45 93		
Minto	Pictou ... N.-E	19 00	25 00		
Minto	Hastings, D.N ... O	60 16	28 00		
Minton	Stanstead ... Q	24 16	25 00		
Minudie	Cumberland ... N.-E	129 35	62 00		5 00
Miquelon	Richmond et Wolfe ... Q	56 95	25 00		
Mira-Gut	Cap-Breton-Sud ... N.-E	52 92	36 00	8 00	
Mirabel	Two Mountains ... Q	76 44	30 00		
Miranda	Missisquoi ... Q	12 25	25 00		
Miscou-Centre	Gloucester ... N.-B	27 00	25 00		
Miscouche	Prince ... I.P.-E	248 20	130 00	11 00	10 00

‖ Y compris $12 service de nuit. † Bureau d'été. *b* Y compris $20.93 service de nuit dont 93c. d'arrérages de service de nuit. *c* Ouvert 1-8-04 *a* Y compris $5.60 service de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Miscou-Harbour	Gloucester ... N.-B	44 65	25 00	3 00	....
Miscou-Lighthouse	Gloucester ... N.-B	40 00	25 00	....	....
Misère	Charlevoix ... Q	33 90	‡31 00	....	....
Mispec	Saint-Jean ... N.-B	26 76	40 00	....	....
Mississippi-Station	Frontenac ... O	155 51	82 00	....	5 00
Mistawasis	Sask ... Sask	82 43	28 00	7 00	....
Mitchell-River	King ... I.P.-E	21 75	25 00	....	....
Mitchell-Bay	Halifax ... N.-E	17 50	25 00	....	....
Mitchell's-Bay	Kent, D.O ... O	64 70	25 00	....	....
Mitchell-Settlement	Restigouche ... N.-B	5 15	25 00	....	....
Mitchell-Square	Simcoe, D.N ... O	103 95	57 00	....	5 00
Mitchell-Station	Dr'mmond et Arthab'ka Q	139 29	50 00	....	5 00
Mitchellville	Leeds ... O	65 95	25 00	....	....
Mizonette	Gloucester ... N.-B	42 61	25 00	....	....
Mochelle	Annapolis ... N.-E	47 40	25 00	....	....
Moe's-River	Compton ... Q	98 99	56 00	....	5 00
Moffat	Halton ... O	74 00	36 00	....	....
Moffat	Qu'Appelle ... Assa	225 15	78 00	4 16	5 00
Moira	Hastings, D.O ... O	194 14	86 00	4 00	5 00
Moisie	Chicoutimi et Saguenay Q	49 75	‖50 00	....	....
Moline	Marquette ... M	21 25	25 00	....	....
Molson	Selkirk ... M	94 60	50 00	24 00	....
Molstad	Strathcona ... Alta	81 86	25 00	....	....
Moltke	Bruce, D.S ... O	26 25	25 00	....	....
Monaghan	Queen ... I.P.-E	8 00	25 00	....	....
Monalea	Argenteuil ... Q	21 00	25 00	....	....
*d*Monck	Wellington, D.N ... O	29 50	22 29	....	....
Moncrieff	Huron, D.E ... O	59 25	30 00	....	....
Moncton-Road	Westmoreland ... N.-B	6 00	25 00	....	....
Monetville	Nipissing ... O	62 44	25 00	....	....
Moneymore	Hastings, D.E ... O	2 00	25 00	....	....
Mongenais	Vaudreuil ... Q	66 92	40 00	....	....
Mongolia	York, D.C ... O	64 48	25 00	....	....
Monk Road	Hastings, D.O ... O	11 23	25 00	....	....
Monk's-Head	Antigonish ... N.-E	13 00	25 00	....	....
Mono-Centre	Dufferin ... O	115 87	42 00	3 00	....
Monsell	Muskoka ... O	4 00	25 00	....	....
Montague-Gold-Mines	Halifax ... N.-E	28 50	25 00	....	....
Montcalm	Montcalm ... Q	188 00	84 0	....	5 00
Montcerf	Wright ... Q	207 14	72 00	....	5 00
Mont-Dufresne	Richmond et Wolfe ... Q	2 50	25 00	....	....
Monteagle-Valley	Hastings, D.E ... O	69 25	28 00	....	....
Monte-Creek	Yale et Caribou ... C.-B	287 46	†130 00	28 00	10 00
Montefiore	Souris ... M	15 00	25 00	....	....
Montfort	Argenteuil ... Q	385 18	158 00	....	15 00
Montgomery	Assa.-Est ... Assa	34 96	25 00	....	....
Monticello	King ... I.P.-E	19 68	25 00	....	....
Montigny	Labelle ... Q	29 54	25 00	....	....
Mont-Louis	Gaspé ... Q	176 14	82 00	....	5 00
Montmartre	Qu'Appelle ... Assa	47 53	25 00	....	....
Montmorency-Est	Montmorency ... Q	24 66	25 00	....	....
Montmorency, Chutes	Québec ... Q	216 92	105 00	18 00	10 00
Mont-Nebo	Sask ... Sask.	24 50	25 00	....	....
Montpelier	Labelle ... Q	71 82	25 00	....	....
Montréal, Rivière	Nipissing ... O	10 00	25 00	....	....
Montréal-Sud	Chambly et Verchères ... Q	52 00	25 00	....	....
Montréal-Ouest	Jacques-Cartier ... Q	346 62	140 00	....	15 00

‡ Y compris $6 allocation de nuit. ‖ Y compris $25 appointements spéciaux. † Y compris $12 allocation de nuit. *d* Fermé 21-2.05, rouvert 1-4-05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c	$ c.	$ c.	$ c.
÷Mont-Roland	Terrebonne Q	30 00	2 08		
Montrose	Colchester N.-E	52 94	25 00		
Montrose	Welland O	41 10	25 00		
Montrose	Prince I.P.-E	86 60	48 00		5 00
Montrose	Portage-la-Prairie M	20 25	25 00		
Mont-Saint-Hilaire	Rouville Q	87 10	40 00		
††Mont-Saint-Pierre	Gaspé Q	21 92	22 91		
*a*Moon-Falls	Parry-Sound O	18 50	17 52		
**Moon-River	Parry-Sound O		25 00		
Moonstone	Simcoe, D.E O	248 32	122 00		10 00
Mooresburg	Grey, D.S. O	67 93	40 00	3 00	
Moore's-Mills	Charlotte N.-B	130 45	58 00	20 00	5 00
Mooresville	Middlesex, D.N O	63 90	36 00		
Moose-Brook	Hants N.-E	39 30	25 00		
Moosehead	Halifax N.-E	41 71	26 00		
*b*Moose-Horn-Bay	Dauphin M	8 00	6 94		
Mooseland	Halifax N.-E	74 50	‡45 00		
Moose-River	Pictou N.-E	10 00	25 00		
Moose-River	Cumberland N.-E	17 00	25 00		
*c*Moose-River	Bagot Q	9 00	4 16		
Moose-River Gold Mines	Halifax N.-E	126 83	38 00		
Moran	Northumberland N.-B	18 15	25 00		
Morar	Antigonish N.-E	20 50	25 00		
Moraviantown	Kent, E.R. O	17 00	25 00		
Moray	Middlesex, D.N. O	51 11	30 00		
Morehead	Pontiac Q	42 25	25 00		
Morehouse	Northumberland N.-B	60 66	25 00		
Morell-East	King's I.P.-E	7 00	25 00		
Morell-Rear	King's I.P.-E	25 97	25 00		
Morganston	Northumberland, D.E. O	221 16	94 00		10 00
Morganville	Digby N.-E	18 08	25 00		
Morigeau	Montmagny Q	62 14	36 00		
*Morin	Bellechasse Q	12 00	18 75		
**Morinus	Muskoka O	48 00	25 00		
Morinville	Edmonton Alta	179 55	70 00	3 00	5 00
Morley	Grey, D.N. O	11 25	25 00		
Morley	Calgary Alta	299 55	†133 84	9 00	10 00
Morningside	Strathcona Alta	243 00	88 00	3 00	5 00
Moropano	Souris M	23 72	25 00		
Morris-Island	Yarmouth N.-E	7 00	25 00		
Morrison	Inverness N.-E	12 00	25 00		
Morrison-Lake	Muskoka O	9 00	25 00		
*dd*Morrison-Station	Terrebonne Q	42 66	20 83		
Morristown	Antigonishe N.-E	22 45	25 00		
Morristown	King's N.-E	14 50	25 00		
Morrisville	Algoma, D.E. O	17 95	25 00		
Mortimer's-Point	Muskoka O	125 00	45 00		5 00
‖ Mortlack	Assa.-O	69 30	8 33		
**Morton-Park	York, D.N. O	32 50	25 00		
Morton's-Corner	Lunenburg N.-E	11 00	25 00		
Morvan	Antigonishe N.-E	15 25	25 00		
Morven	Lennox et Addington O	58 16	48 00		5 00
Mosborough	Wellington, D.S. O	91 77	44 00		
Mosgrove	Carleton O	22 30	25 00		
Mosher's-Corner	Annapolis N.-E	26 00	25 00		
Mosherville	Hants N.-E	51 00	30 00		

** Bureau d'été. ‡ Y compris $10 allocation de nuit. *c* Ouvert 1-5-05. ÷ Ouvert 1-6-05. †† Ouvert 1-8-04. *a* Ouvert 19-10-04. *b* Ouvert 22-3-05. *dd* Ouvert 1-9-04. † Y compris $21.84 allocation de nuit. * Ouvert 1-10-04. ‖ Ouvert 1-3-05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Moss-Glen	King's et Albert. N.-B	14 00	25 00		
Mosside	Lambton, D.E. O	74 00	38 00		
÷Moss-Lake	Mackenzie. Assa	6 00	1 70		
Mossley	Middlesex, D.E. O	104 55	42 00		
Mossman's-Grant	Lunenburg. N.-E	50 55	28 00		
Motherwell	Perth, D.S. O	114 04	60 00		5 00
Moulie's-River	Kent. N.-B	74 36	30 00		
Moulin-Basinet	Joliette. Q	5 00	25 00		
Moulin-Chaurette	Trois-Riv.et St-Maurice Q	164 35	52 00		5 00
Moulin-Desbiens	Chicoutimi et Saguenay Q	56 50	25 00		
*a*Moulin-Dubois	Drummond et Arth. Q	10 00	2 08		
Moulinette	Stormont. O	355 41	150 00		15 00
Moulin-Fontaine	Richmond et Wolfe. Q	26 37	25 00		
Moulin Lacroix	Montcalm. Q	19 58	25 00		
**Moulin-Mignault	Rimouski. Q	6 60	17 05		
Moulin-Tardif	Richmond et Wolfe. Q	25 72	25 00		
Moulin-Têtu	Lotbinière. Q	24 18	25 00		
Moulton	Haldimand. O	89 68	32 00		
‖Mound	Calgary. Alta	19 58	8 33		
Mountain-Brook	Restigouche. N.-B	14 00	25 00		
Mountain-Dale	King et Albert. N.-B	13 00	25 00		
Mountain-Gap	Dauphin. M	12 50	25 00		
Mountain-Mill	Alta. Alta	25 00	25 00		
Mountain-Road	Pictou. N.-E	17 50	25 00		
Mountain-View	Prince-Edouard. O	109 00	44 00		
Mountain-View	Alta. Alta	152 20	84 00		5 00
Mount-Albion	Wentworth. O	24 05	25 00		
Mount-Albion	Queen. I.-P.E	71 00	30 00		
Mount-Buchanan	Queen. I.P.-E	14 50	25 00		
Mount-Carmel	Kamouraska. Q	208 90	75 00		5 00
Mount-Carmel	Prince. I.P.-E	56 00	33 00		
Mount-Carmel	Huron, D. E. O	115 94	64 00		5 00
Mount-Charles	Peel. O	47 39	25 00		
Mount-Chesney	Frontenac. O	30 70	25 00		
Mount-Denison	Hants. E.-N	69 90	38 00		
Mount-Dennis	York, D.S. O	78 00	25 00		
Mount-Hanly	Annapolis. N.-E	139 93	68 00		5 00
Mount-Healy	Haldimand. O	30 14	25 00		
Mount-Hebron	King et Albert. N.-B	10 89	25 00		
Mount-Herbert	Queen. I.-P.E	12 00	25 00		
Mount-Hope	Bruce, D.N. O	25 00	25 00		
Mount-Hope	King. I.-P.E	13 00	25 00		
Mount-Horeb	Victoria et Haliburton. O	46 00	25 00		
Mount-Irwin	Peterborough, D.O. O	49 11	30 00		
Mount-Johnson	St-Jean et Iberville. Q	138 90	75 00		5 00
Mount-Julien	Peterborough, D.E. O	112 25	48 00		5 00
Mount-Lehman	New-Westminster. C.-B	91 98	44 00		
Mount-Loyal	Montcalm. Q	11 30	25 00		
Mount-Maple	Argenteuil. Q	15 50	25 00		
Mount-Middleton	King et Albert. N.-B	17 50	25 00		
Mount-Murray	Charlevoix. Q	55 00	49 00		
Mount-Oscar	Vaudreuil. Q	44 88	28 00		
Mount-Pisgah	King et Albert. N.-B	25 16	25 00		
Mount-Pleasant	Prince. I.P.-E	18 76	25 00		
Mount-Pleasant	Cumberland. N.-E	9 00	25 00		
Mount-Pleasant	Carleton. N.-B	61 99	28 00		
Mount-Robson	Dorchester. Q	8 00	25 00		
Mount-Rose	Annapolis. N.-S	26 73	25 00		

÷ Ouvert 5-6-05. *a* Ouvert 1-6-05. ** Ouvert 26-10-04. ‖ Ouvert 1-3-05.

ANNEXE D—*Suite.*

Bureaux non comptables—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Mount-Royal	Prince ... I.P.-E	22 00	25 00	...	...
Mount-Royal	Macdonald ... M	141 84	54 00	5 00	...
Mount-Royal-Vale	Jacques-Cartier ... Q	59 50	25 00	...	...
Mount-Ryan	Queen ... I.P.-E	11 25	25 00	...	...
Mount-St-Louis	Simcoe, D.E ... O	183 07	48 00	...	5 00
Mount-St-Patrice	Renfrew, D. S ... O	101 00	88 00	3 00	10 00
Mount-Salem	Elgin, D.E ... O	62 00	40 00	...	...
Mountsberg	Wentworth ... O	58 00	28 00	...	...
Mount-Thom	Pictou ... N.-E	25 92	25 00	...	...
Mount-Tolmie	Nanaïmo ... C.-B	121 50	60 00	...	...
Mount-Vernon	Brantford ... O	52 19	100 00	...	10 00
Mount-Vernon	Queen ... I.P.-E	10 00	25 00	...	...
Mount-View	Wellington, D.N ... O	15 00	25 00	...	...
Mount-View	Westmoreland ... N.-B	12 25	25 00	...	...
Mountville	King et Albert ... N.-B	16 00	25 00	...	...
Mount-Whatley	Westmoreland ... N.-E	91 78	44 00	...	...
Mount-William	Pictou ... N. B	11 25	25 00	...	...
Mount-Wolf	Peel ... O	33 45	25 00	...	...
Mount-Young	Inverness ... N.-E	9 00	25 00	...	...
Mount Zion	Inverness ... N.-E	12 00	25 00	...	...
Mouth of Jemseg	Sunbury et Queen ... N.-B	71 70	36 00	...	...
Mouth of Keswick	York ... N.-B	89 18	44 00	...	...
Mouth of St. Francis	Victoria ... N.-B	2 00	25 00	...	...
Mowbray	Lisgar ... M	136 18	62 00	3 00	5 00
Mud-Creek	Lanark, D.S ... O	25 00	25 00	...	...
Muddy-Creek	Prince ... I.P.-E	44 50	25 00	...	...
* Muenster	Humboldt ... Sask.	362 00	25 00	*d* 3 75	...
Muir	Oxford, D.S ... O	27 00	25 00	...	...
Muir-Kirk	Kent, D.E ... O	213 75	90 00	...	5 00
Muldoon	Pontiac ... Q	110 14	55 00	7 00	5 00
Mulgrave	Welland ... O	24 96	25 00	...	...
Mull	Kent, D.O ... O	172 52	78 00	4 00	5 00
Mull River	Inverness ... N.-E	9 00	25 00	...	...
Mullifarry	Middlesex, D.N ... O	24 34	25 00	...	...
Mulmur	Dufferin ... O	55 25	30 50	...	...
Mulock	Mackenzie ... Assa	36 13	25 00	4 00	...
Mulock	Grey, D.S ... O	36 30	25 00	...	...
Mulock	Lotbinière ... Q	57 45	30 00	...	...
Mundleville	Kent ... N.-B	31 63	25 00	...	...
Muniac	Victoria ... N.-B	107 26	60 00	...	5 00
Munro	Perth, D.S ... O	60 30	31 41	5 00	...
a Munroe	New-Westminster ... C.-B	20 00	6 25	...	...
Munroe-Bridge	Inverness ... N.-E	23 00	25 00	...	...
Munroe-Mills	Glengarry ... O	62 60	25 00	...	...
† Munro-Siding	Algoma, D.E ... O	138 26	17 66	...	...
Munster	Carleton ... O	109 95	52 00	...	5 00
Murchison	Marquette ... M	6 50	25 00	...	...
Murchison	Nipissing ... O	18 50	25 00	...	...
Murchyville	Halifax ... N.-E	18 63	25 00	...	...
Murillo	Thunder-Bay et Rainy-River ... O	309 18	105 00	...	10 00
Murphy	Grey, D.N ... O	15 00	25 00	...	...
Murphy	Inverness ... N.-E	8 00	25 00	...	...
Murray	Northumberland, D.E ... O	168 30	84 00	...	5 00
Murray-Corner	Westmoreland ... N.-B	33 36	25 00	...	...
Murrayfield	Pictou ... N.-E	21 25	25 00	...	...
Murray-Harbour, Nord	King ... I.P.-E	69 46	25 00	...	...
Murray-Harbour Road	Queen ... I.P.-E	42 30	25 00	...	...

* Ci-devant le Monastère de St-Pierre. *d* Y comp. 75c. d'arrérages. Ouvert 1-4-05. † Onvert 17-10-04.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
b Murray-Harbour, Ouest	King's ... I.P.-E	16 00	2 08		
* Murray-Park	Macdonald ... M	15 82	18 75		
Murray-Road	Westmoreland ... N.-B	31 25	25 00		
Murray-Valley	Calgary ... Alta	28 32	25 00		
Murvale	Frontenac ... O	33 00	25 00		
Mushaboom	Halifax ... N.-E	14 92	‖35 00		
Muskoka-Falls	Muskoka ... O	50 97	25 00		
Musquash	Saint-Jean ... N.-B	83 00	32 00		
Musselyville	Bonaventure ... Q	35 16	25 00		
Mutrie	Qu'Appelle ... Assa	**10 00			
Mutton-Bay	Chicoutimi et Saguenay Q	3 00	25 00		
Myer's-Cave	Frontenac ... O	10 00	25 00		
Myrehall	Hastings, D.E ... O	6 00	25 00		
Myrtle	Ontario, D.S ... O	156 82	80 00		5 00
Myrtle-Station	Ontario, D.S ... O	179 13	68 00		5 00
Mystic	Missisquoi ... Q	122 50	54 00		5 00
NAAS-HARBOUR	Comox-Atlin ... C.-B	68 54	41 00		2 50
Nackawick	York ... N.-B	31 91	25 00		
Nail-Pond	Prince ... I.P.-E	8 25	25 00		
Nairn	Middlesex, D.N ... O	74 77	36 00		
Namao	Edmonton ... Alta	77 38	38 00	2 50	
Namur	Labelle ... Q	185 00	72 00		5 00
Nancy	Maskinongé ... Q	15 65	25 00		
Nanoose-Bay	Comox-Atlin ... C.-B	24 94	25 00		
Nantyr	Simcoe, S.R ... O	129 00	52 00		5 00
Naphan	Hastings, D.E ... O	24 96	25 00		
Nappan	Cumberland ... N.-E	25 10	25 00		
Nappan-Station	Cumberland ... N.-E	273 50	140 00	3 00	12 50
Napperton	Middlesex, D.N ... O	25 93	25 00		
Narva	Bruce, D.S ... O	34 53	25 00		
Nashville	York, D.C ... O	88 95	36 00		
Nashwaak-Bridge	York ... N.-B	139 05	50 00		5 00
Nashwaaksis	York ... N.-B	150 00	68 00		5 00
Nashwaak-Village	York ... N.-B	65 73	30 00		
Nasonworth	York ... N.-B	21 00	25 00		
Natashquan	Chicoutimi et Saguenay. Q	50 66	§62 00	10 00	
Nauwigewauk	King's et Albert ... N.-B	149 25	70 00		5 00
Neapolis	Calgary ... Alta	74 30	25 00		
Necum-Teuch	Halifax ... N.-E	59 64	35 00	††3 50	
Neelby	Assa., Est ... Assa	38 17	25 00		
Neewin	Mackenzie ... Assa	**7 00			
Neguac	Northumberland ... N.-B	94 75	42 00		
Neil's-Harbour	Cap-Breton-Nord et Victoria ... N.-E	64 53	38 00		
Neilsonville	Québec ... Q	44 00	30 00		
Nelles-Corners	Haldimand ... O	255 63	146 00	26 00	15 00
Nelson	Halton ... O	153 79	52 00		5 00
Nelson	Lisgar ... M	32 71	25 00		
Nelson-Reserve	Northumberland ... N.-B	5 00	25 00		
Nenagh	Grey, D.S ... O	9 56	25 00		
Nerepis-Station	King's et Albert ... N.-B	95 88	48 00	5 00	5 00
Nerissa	Guysboro' ... N.-E	7 00	25 00		
c Nes	Selkirk ... M	41 52	16 66		
Nesham	Humboldt ... Sask	23 05	25 00		

* Ouvert 1-10-04. ‖ Y compris $10 service de nuit. ** Crédit pour nouveau bureau pas encore ouvert. *b* Ouvert 1-6-05. †† Y compris 50c. d'arrérages. § Y compris $20 service de nuit. *c* Ouvert 1-11-04.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Nestleton	Durham....O	233 87	90 00	....	10 00
Netherby	Welland....O	120 20	48 00	....	5 00
Nettly-Lake	Selkirk....M	22 66	25 00	....	....
Neudorf	Qu'Appelle....Assa	255 54	48 00	1 75	5 00
New-Acadie	King's....I.P.-E	6 00	25 00	....	....
New-Albany	Annapolis....N.-E	65 28	32 00	4 00	....
New-Alberni	Comox-Atlin....C.-B	150 50	64 00	....	5 00
New-Annan	Prince....I.P.-E	29 18	25 00	....	....
New-Argyle	Queen....I.P.-E	9 00	25 00	....	....
Newark	Oxford, D.S....O	35 36	25 00	....	....
New-Armagh	Lotbinière....Q	46 16	30 00	....	....
New-Bandon	Gloucester....N.-B	60 50	25 00	....	....
Newbliss	Leeds....O	54 32	25 00	....	....
New-Boston	Cap-Breton-Sud....N.-E	6 00	25 00	....	....
Newboyne	Leeds....O	31 50	25 00	....	....
Newbridge	Huron, D.E....O	149 00	60 00	5 00	5 00
Newburg	Carleton....N.-B	16 00	25 00	....	....
*Newburg	Assa., Ouest....Assa	34 57	20 83	....	....
Newburg-Junction	Carleton....N.-B	59 55	36 00	8 00	....
Newburn	Lunenburg....N.-E	18 71	25 00	....	....
New-Canaan	Essex, D.S....O	142 46	77 00	....	5 00
New-Canaan	Sunbury et Queen's.N.-B	15 00	25 00	....	....
New-Canada	Lunenburg....N.-E	56 50	25 00	....	....
New-Carlow	Hastings, D.E....O	30 00	25 00	....	....
Newcastle-Bridge	Sunbury et Queen's.N.-B	111 05	62 00	....	10 00
Newcastle-Creek	Sunbury et Queen's.N.-B	57 91	34 00	....	....
Newcomb	Lunenburg....N.-E	25 00	25 00	8 00	....
Newcomb-Corner	Halifax....N.-E	58 14	26 00	....	....
New-Cornwall	Lunenburg....N.-E	33 91	25 00	....	....
*a*New-Credit	Brant D.S....O	11 00	18 75	....	....
New-Cumberland	Lunenburg....N.-E	7 00	25 00	....	....
New-Denmark	Victoria....N.-B	68 56	38 00	2 75	....
New-Dominion	Queen....I.P.-E	23 50	25 00	....	....
New-Dublin	Brockville....O	66 45	32 00	....	....
New-Edinburgh	Digby....N.-E	24 20	25 00	....	....
Newellton	Shelburne et Queen.N.-E	88 90	38 00	....	....
New-Elm	Lunenburg....N.-E	4 00	25 00	....	....
New-Erin	Huntingdon....Q	57 82	36 00	....	....
New-Finland	Assa., Est....Assa	31 13	28 00	....	....
New-Flos	Simcoe, D.N....O	109 07	50 00	....	5 00
New-France	Antigonishe....N.-E	6 00	25 00	....	....
New-Gairloch	Pictou....N.-E	24 75	25 00	....	....
New-Grafton	Shelburne et Queen.N.-E	42 00	25 00	....	....
New-Harbour	Guysborough....N.-E	19 20	25 00	5 00	....
New-HarbourOuest	Guysboro'....N.-E	55 75	25 00	....	....
New-Harmony	King's....I.P.-E	....	25 00	....	....
New-Harris	Cap-Breton-Nord et Victoria....N.-E	8 50	25 00	....	....
New-Harris-Forks	Cap-Breton-Nord et Victoria....N.-E	9 50	25 00	3 00	....
New-Hastings	Assa., Est....Assa	6 25	25 00	....	....
New-Haven	Queen's....I.P.-E	63 00	26 00	12 00	....
New-Haven	Cap-Breton-Nord et Victoria....N.-E	49 00	25 00	....	....
Newholm	Muskoka....O	33 25	25 00	....	....
‡New-Holstein	Qu'Appelle....Assa	21 25	20 83	....	....
New-Horton	King's et Albert....N.-B	20 00	25 00	....	....
New-Ireland	Mégantic....Q	50 64	25 00	....	....

* Ouvert 1-9-04. *a* Ouvert 1-10-04. ‡ Oouvert 1-9-04.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
*a*New-Jersey	Northumberland ....N.-B	93 59	25 00	....	....
New-Jerusalem	Sunbury et Queen..N.-B	56 98	25 00	....	....
New-London	Queen ..........I.P.-E	122 36	50 00	5 00	5 00
New-Lunnon	Edmonton ....Alta	22 39	25 00	....	....
Newmanville	Grenville ....O	12 00	25 00	....	....
New-Market	York .... N.-B	13 00	25 00	....	....
New-Maryland	York .... N.-B	5 00	25 00	....	....
New-Mexico	Compton ....Q	9 00	25 00	....	....
New-Minas	King ....N.-E	90 00	42 00	....	....
New-Norway	Strathcona ....Alta	80 47	46 00	....	5 00
New-Oxley	Alta ....Alta	25 00	32 50	....	....
New-Park	Durham ....O	31 64	25 00	....	....
New-Perth	King ..............I.P.-E	52 00	32 00	....	....
‖New-Perth, Ouest	King ..............I.P.-E	49 16	22 91	....	....
Newport	Brantford ....O	12 00	25 00	....	....
Newport	Gaspé ....Q	151 80	*75 00	....	5 00
Newport	King ..............I.P.-E	20 00	25 00	....	....
Newport-Corner	Hants ....N.-E	36 00	25 00	....	....
Newport-Station	Hants .... N.-E	193 77	90 00	160 00	5 00
New-Richmond-Centre	Bonaventure ....Q	37 40	25 00	....*....	....
New-River-Mills	Charlotte ....N.-B	25 00	25 00	....	....
New-Rockland	Richmond et Wolfe ....Q	87 00	38 00	....	....
New-Ross	Dundas ....O	15 45	25 00	....	....
New-Ross-Road	King ....N.-E	15 00	25 00	....	....
Newry	Perth, D.N .... O	132 51	70 00	....	5 00
New-Salem	Cumberland .... N.-E	95 63	38 00	....	....
*b*New-Sarepta	Strathcona ....Alta	7 00	1 04	....	....
New-Sarum	Elgin, D.E ....O	92 50	64 00	....	5 00
New-Scotland	Westmoreland ......N.-B	10 00	25 00	....	....
Newton	Prince ..............I.P.-E	12 00	25 00	....	....
Newton-Brook	York, D.O ....O	331 65	116 00	....	10 00
Newton-Cross	Queen ..............I.P.-E	27 94	25 00	....	....
Newton-Mills	Colchester .... N.-E	87 00	36 00	....	....
Newton-Robinson	Simcoe, D.S ....O	317 93	152 00	....	15 00
Newtonville	King ....N.-E	20 00	25 00	....	....
New-Toronto	York, D.C ....O	352 20	130 00	....	10 00
New-Town	Guysborough ....N.-E	38 94	25 00	....	....
New-Town	King et Albert.....N.-B	138 44	54 00	3 00	5 00
New-Tusket	Digby ....N.-E	47 57	25 00	....	....
New-Victoria	South-Cap-Breton..N.-E	29 32	27 50	....	....
Newville	Cumberland ....N.-E	139 00	44 00	....	....
‖New-Warren	Qu'Appelle ....Assa	31 00	22 91	....	....
New-Wiltshire	Queen .... I.P.-E	108 75	54 00	18 00	5 00
New-Yarmouth	Cumberland ....N.-E	2 00	25 00	....	....
New-Zealand	King .... I.P.-E	24 58	25 00	....	....
New-Zion	Sunbury et Queen...N.-B	24 80	25 00	....	....
Nichollsville	King ....N.-E	12 44	25 00	....	....
Nicolet-Falls	Richmond et Wolfe....Q	65 94	40 00	....	....
Nicolston	Simcoe, D.S ....O	45 00	25 00	....	....
Nicomekl	New-Westminster ..C.-B	44 16	30 00	....	....
Nicomin	New-Westminster ..C.-B	82 18	60 00	....	....
Nictau	Victoria ....N.-B	51 75	30 00	....	....
†Nictaux-South	Annapolis ....N.-E	15 00	17 32	....	....
Nictaux-West	Annapolis ....N.-E	34 96	25 00	....	....
Nigado	Gloucester ....N.-B	64 50	30 00	....	....
Nile	Huron, D.O ....O	98 92	52 00	....	5 00
Nilestown	Middlesex, D.E. ....O	95 61	60 00	....	....

b Ouvert 15-6-05. *a* Ci-devant Burnt-Church. ‖ Ouvert 1-8-04. * Y compris $20 allocation de nuit.
† Rouvert, 22-10-04.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Nine-Mile-Creek	Queen ... I.P.-E	22 00	25 00		
Nine-Mile-River	Hants ... N.-E	51 96	30 00		
Nipissing-Junction	Nipissing ... O	69 68	32 00	3 00	
Nithburg	Perth, N.D. ... O	25 62	25 00		
Niverville	Provencher ... M	270 78	86 00		5 00
Nixon	Norfolk ... O	154 06	50 00		5 00
Nixon	King et Albert ... N.-B	17 91	25 00		
Nober	Norfolk ... O	116 30	44 00		
Noel-Road	Hants ... N.-E	17 25	25 00		
Noel-Shore	Hants ... N.-E	46 34	30 00		
§Noelton	Calgary ... Alta	23 00	12 50		
Norborough	Prince ... I.P.-E	24 95	25 00		
Norden	Humboldt ... Sask	16 25	25 00		
*a*Nordin	Northumberland ... N.-B	26 00	2 08		
Norgate	Dauphin ... M	36 20	25 00		
Norham	Northumberland, D.E. .O	178 74	76 00		5 00
Normandale	Norfolk ... O	50 60	30 00		
Norquay	Macdonald ... M	12 50	25 00		
*Norris-Lake	Selkirk ... M	12 30	18 75		
North-Ainslie	Inverness ... N.-E	25 00	25 00		
North-Alton	King ... N.-E	5 00	25 00		
Northam	Prince ... I.P.-E	102 10	46 00	4 00	5 00
Northampton	Carleton ... N.-B	17 50	25 00		
North-Beaver-Bank	Halifax ... N.-E	9 00	25 00		
North-Bedeque	Prince ... I.P.-E	34 46	25 00		
North-Branch	Russell ... O	12 35	25 00		
North-Brook	Lennox et Addington. .O	140 81	80 00		5 00
North-Bruce	Bruce, D.N ... O	113 00	*b*64 00	5 00	5 00
North-Buxton	Kent, D.O ... O	70 63	57 00		5 00
North-Carleton	Prince ... I.P.-E	24 20	25 00		
*a*North-Claremont	Ontario, D.S ... O	17 50	2 08		
North-Clarendon	Pontiac ... Q	41 86	25 00		
North-Corner	King ... N.-E	38 03	25 00		
Northcote	Renfrew, D.S ... O	99 34	44 00		
North-Earltown	Colcheter ... N.-E	27 00	25 00		
North-East-Harbour	Shelburne et Queen. N.-E	112 18	66 00	4 00	5 00
North-East-Margaree	Inverness ... N.-E	115 68	64 00	24 00	5 00
North-Esk-Boom	Northumberland ... N.-B	14 33	25 00		
Northfield	Stormont ... O	47 60	30 00		
Northfield	Sunbury et Queen. . N.-B	8 00	25 00		
Northfield	Lunenburg ... N.-E	42 23	26 00		
Northfield, Queen	Shelburne et Queen. N.-E	19 75	25 00		
Northfield	Nanaïmo ... C.-B	79 61	64 00		
Northfield-Centre	Brant ... O	45 50	30 00		
Northfield-Farm	Wright ... Q	40 23	25 00		
Northfield-Station	Stormont ... O	91 10	40 00		
North-Forks-of-Salmon-Creek	Sunbury et Queen. . N.-B	19 00	25 00		
North-Framboise	Richmond ... N.-E	18 75	25 00		
North-Georgetown	Châteauguay ... Q	44 55	28 00		
North-Glanford	Wentworth ... O	74 46	40 00		
‡North-Gore	Argenteuil ... Q	16 25	16 66		
North-Grant	Antigonishe ... N.-E	21 75	25 00		
North-Greenville	Cumberland ... N.-E	25 00	25 00		
North-Gut, Sainte-Anne	Cap-Breton-Nord et Victoria ... N.-E	15 50	25 00		
North-Harbour, Cap-Nord	Cap-Breton-Nord et Victoria ... N.-E	18 00	25 00		

a Ouvert 1-6-05. *b* Y compris $12 allocation de nuit. * Ouvert 1-10-04. ‡ Ouvert 1-11-04.
§ Ouvert 1-1-05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
North-Highlands	Inverness N.-E	6 00	25 00		
North-Hill	Compton Q	25 00	25 00		
North-Intervale	Guysborough N.-E	17 50	25 00		
North Kemptville	Yarmouth N.-E	50 94	25 00		
North-Keppel	Grey, D.N. O	92 82	40 00		
North-Kingston	King N.-E	63 35	28 00	3 00	
North-Lake	King I.P.-E	18 00	25 00		
North-Lake	York N.-B	79 00	36 00		
North-Low	Wright Q	49 13	25 00		
North-Lunenburg	Stormont O	119 01	40 00		
North-Mara	Ontario, D.N. O	18 00	25 00		
North-Middleboro	Cumberland N.-E	31 21	25 00		
North-Milton	Queen I.P.-E	14 00	25 00		
North-Montague	Lanark, D.S O	18 31	25 00		
North-Mountain	Dundas O	31 84	25 00		
North-Mountain	King N.-E	8 00	25 00		
North-Onslow	Pontiac Q	53 44	26 00		
North-Osgoode	Russell O	23 50	25 00		
North-Pelham	Welland O	151 59	66 00		5 00
North-Pinnacle	Missisquoi Q	40 50	25 00		
North-Port	Prince-Edouard O	189 55	86 00		5 00
North-Range-Corner	Digby N.-E	61 81	32 00	6 00	
North-Renous	Northumberland N.-B	23 67	25 00		
North-Rideau	Carleton O	5 00	25 00		
North-Ridge	Essex, D.S O	65 45	40 00		
North-River	Queen I.P.-E	68 82	32 00	5 00	
North-River	Colchester N.-E	69 17	30 00		
North-River Bridge	Cap-Breton-Nord et Victoria N.-E	112 18	‡62 00	3 00	5 00
North-River-Centre	Cap-Breton-Nord et Victoria N.-E	22 87	§31 00		
Northrup	King et Albert N.-B	25 00	25 00		
North-Rustico	Queen I.P.-E	87 26	32 00		
North-St-Eleanors	Prince I.P.-E	32 21	25 00		
North-Saanich	Nanaïmo C.-B	58 65	30 50		
North-Salem	Hants N.-E	6 00	25 00		
North-Seneca	Haldimand O	28 00	25 00		
North-Seguin	Parry-Sound O	43 62	30 00		
North-Shore	Cumberland N.-E	21 25	25 00		
North-Shore	Cap-Breton-Nord et Victoria N.-E	15 00	25 00		
North-Shore-of-St.-Margaret-Bay	Halifax N.-E	63 75	30 00		
North-Springfield	Annapolis N.-E	94 35	35 00		
*a*North-Star	Kootenay C.-B	43 90	34 42		
North-Stanbridge	Missisquoi Q	112 00	48 00		5 00
North-Stoke	Richmond et Wolfe Q	25 00	25 00		
North-Stukely	Shefford Q	226 00	100 00		10 00
North-Sutton	Brome Q	12 00	25 00		
North-Tay	York N.-B	24 88	25 00		
North-Tryon	Prince I.P.-E	127 54	60 00		5 00
North-Valley	Stormont O	13 50	25 00		
Northview	Victoria N.-B	15 46	25 00		
Northville	King's N.-E	5 00	25 00		
North-Wallace	Cumberland N.-E	11 00	25 00		
North-West	Lunenburg N.-E	11 00	25 00		
North-West-Arm	Cap-Breton-Sud N.-E	9 15	25 00	10 00	
North-West-Bridge	Northumberland N.-B	105 00	54 00		
North-West-Cove	Lunenburg N.-E	14 97	25 00		

a Fermé 28-2-05. ‡ Y compris $6 d'allocation de nuit. § Y compris $6 d'allocation de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
North-West-Harbour	Shelburne et Queen. N.-E	26 02	25 00		
North-Winchester	Dundas . O	50 40	25 00		
North-Wolfestown	Richmond et Wolfe. Q	24 20	25 00		
Northwood	Kent, D.O. O	144 07	60 00		5 00
Norton-Creek	Châteauguay Q	63 00	28 00		
Norton-Dale	York N.-B	30 76	25 00	1 75	
Nortonville	Peel O	17 00	25 00		
Norway	York, D.S O	80 50	50 00		5 00
*d*Norway-Bay	Pontiac Q	32 00	25 00		
*Norway-House	Keewatin	60 00	14 58		
Norwood	Yarmouth N.-E	44 00	25 00		
Notch-Hill	Yale et Caribou C.-B	203 41	86 00		5 00
Notre-Dame	Kent N.-B	137 10	56 00	5 00	5 00
Notre-Dame-de-l'Ile-Verte	Témiscouata Q	27 50	25 00		
Notre-Dame-de-la-Merci	Montcalm Q	13 00	25 00		
Notre-Dame-de-la-Paix	Labelle Q	83 75	28 00		
Notre-Dame-de-Rimouski	Rimouski Q	152 59	60 00		5 00
Notre-Dame-des-Bois	Compton Q	191 10	90 00		10 00
Notre-Dame-du-Lac	Nipissing O	23 78	25 00		
Notre-Dame-du-Pont-Main	Labelle Q	24 25	25 00		
Notre-Dame-du-Portage	Témiscouata Q	181 30	**94 00		5 00
Notre-Dame-du-Rosaire	Montmagny Q	92 46	38 00		
Nouvelle	Bonaventure Q	76 17	82 00		5 00
Noyan	Missisquoi Q	148 10	68 00		5 00
Nudell-Bush	Dundas O	17 08	25 00		
Nuttby	Colchester N.-E	15 00	25 00		
Nutt's-Corners	Missisquoi Q	32 00	30 00		
Nyanza	Cap-Breton-Nord et Victoria N.-E	83 40	††52 00		
OAK-BANK	Selkirk M	163 00	74 00	3 00	5 00
Oak-Bay	Charlotte N.-B	151 18	72 00	3 00	5 00
Oak-Bay-Mills	Bonaventure Q	92 20	50 00		5 00
Oak-Bluff	Macdonald M	44 35	25 00		
Oakburn	Marquette M	32 75	25 00		
Oakdale	Lambton, D.O O	131 97	56 00		5 00
Oakfield	Halifax N.-E	98 00	55 00		5 00
Oak-Grove	Renfrew, D.S O	85 40	48 00	6 00	5 00
Oakham	Sunbury et Queen. N.-B	30 98	25 00		
Oak-Hammock	Selkirk M	5 00	25 00		
Oak-Heights	Northumberland, D.O. O	59 00	34 00		
Oakhill	Victoria et Haliburton O	6 00	25 00		
Oakhill	Charlotte N.-B	37 50	25 00	3 00	
Oak-Lake	Peterborough, D.E. O	15 00	25 00		
Oakland	Lunenburg N.-E	12 00	25 00		
Oakland	Carleton N.-B	25 00	25 00		
Oakland	Portage-la-Prairie M	67 70	35 00	0 50	
Oak-Leaf	Leeds O	35 00	25 00		
Oakley	Assa.-est Assa	15 00	25 00		
Oaknook	Dauphin M	13 00	25 00		
Oak-Park	Shelburne et Queen. N.-E	37 00	25 00		
Oak-Point	Macdonald M	52 83	25 00		
Oak-Ridges	York, D.N O	75 78	32 00		
Oakville	Carleton N.-B	25 00	25 00		
Oates	Frontenac O	22 82	25 00		
Oban	Richmond N.-E	19 00	25 00		

* Ouvert 1-12-04. *d* Bureau d'été. ** Y compris $20 d'allocation pour la saison d'été. †† Y compris $16 pour allocation de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*)	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Oceanic	Comox-Atlin ....C.-B	45 05	25 00		
O'Connell	Ontario, D.N ....O	53 03	25 00		
O'Connor	Thunder-Bay and Rainy-River ....O	28 31	25 00		
Oconto	Frontenac ....O	32 10	25 00		
Odell	Middlesex, D.E. ....O	40 00	36 00		
Odelltown	St-Jean et Iberville....Q	7 00	25 00		
Odin	Colchester ....N.-E	15 00	25 00		
†O'Farrell	Dorchester ....Q	22 58	14 58		
Ogden	Guysborough ....N.-E	32 25	25 00		
Ogdensburg	Argenteuil ....Q	35 00	25 00		
Ogilvie	King ....N.-E	9 00	25 00		
Ogilvie's	King et Albert ....N.-B	11 80	25 00		
Ogilvie-Station	Portage-la-Prairie .... M	88 01	48 00		
Ohio	Antigonishe ....N.-E	16 00	25 00		
Ohlen	Assa. east ....Assa	65 99	72 00	*1 50	5 00
÷Oil-City	Alta ....Alta	15 00	2 08		
Ojibwa	Essex, D.N ....O	90 00	48 00		5 00
Oka	Deux-Montagnes ....Q	288 96	98 00	28 00	10 00
Okanagon	Yale et Caribou .... C.-B	20 00	25 00		
Okanagon-Falls	Yale et Caribou .... C.-B	76 69	42 00		
Okanagon-Landing	Yale et Caribou .... C.-B	115 55	76 00		5 00
Okanagon-Mission	Yale et Caribou .... C.-B	112 40	68 00		5 00
Olalla	Yale et Caribou .... C.-B	123 45	54 00		5 00
Oldcastle	Essex, D.N ....O	22 05	25 00		
Old-Chelsea	Wright ....Q	101 42	50 00		5 00
Oldham	Halifax ....N.-E	114 24	50 00		5 00
*a*Old-Harry	Gaspé ....Q	20 88	16 66		
Old-Lake-Road	Témiscouata ....Q	85 10	38 00		
O'Leary-Road	Prince ....I.P.-E	14 00	25 00		
Olinville	Sunbury et Queen ..N.-B	17 32	25 00		
Oliphant	Bruce, D.N ....O	34 68	25 00		
Olive	Macdonald ....M	12 50	25 00		
Oliver	Middlesex, D.E ....O	35 63	25 00		
Oliver	Stanstead ....Q	107 69	48 00		5 00
Oliver	Colchester ....N.-E	25 70	25 00		
Olivet	Wellington, D. N ....O	155 13	60 00		5 00
Olscamp	Champlain ....Q	20 00	25 00		
*d*Olsen-Creek	....Alta	8 00	4 16		
Ompah	Frontenac ....O	140 08	70 00		
Oneida	Haldimand ....O	22 00	25 00		
O'Neil	Westmoreland ....N.-B	25 25	25 00		
O'Neil's-Corners	Huntingdon ....Q	21 25	25 00		
Onion-Lake	Edmonton ....Sask	97 92	45 00	§4 00	5 00
Onaway	Edmonton ....Alta	37 25	25 00		
Onslow-Mountain	Colchester ....N.-E	3 00	25 00		
Onslow-Station	Colchester ....N.-E	104 25	62 00		5 00
Opawaka	Lisgar ....M	4 12	25 00		
*c*Opemican	Pontiac ....Q	17 07	10 41		
Ophir	Algoma, D.O ....O	25 40	40 00	3 00	
Orange-Ridge	Dauphin ....M	21 42	28 00		
Orange-Valley	Parry-Sound ....O	8 00	25 00		
Oranmore	Parry-Sound ....O	32 98	25 00		
*b*Orcadia	Mackenzie ....Assa	26 16	10 41		
Oregon-Glen	Cap-Breton-Nord et Victoria ....N.-E	5 00	25 00		
Orchard	Grey, D.S ....O	103 76	48 00		5 00

d Ouvert 1-5-05. ÷ Ouvert 1-6-05. § Y compris $1 d'arréages. * Y compris 50c. d'arrérages en passe.
† Ouvert 1-12-04. *a* Ouvert 1-11-04. *b* Ouvert 1-2-05. *c* Fermé 1-12-04.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
¶Orchard-Beach	York, D.N. O	68 00	28 00		
Orford-Centre	Sherbrooke Q	24 00	25 00		
Oriel	Oxford, D.S. O	34 00	25 00		
Orient	Russell O	44 19	25 00		
Orkney	Wentworth O	75 18	44 00		
Orland	Northumberland, D.E. O	138 96	44 00		
Orleans	Russell O	177 65	82 00	7 00	5 00
Ormond	Dundas O	156 82	86 00		5 00
Ormsby	Hastings, D.E. O	206 52	80 00	3 00	5 00
Ormstown-Station	Châteauguay Q	150 00	70 00		5 00
Oro-Station	Simcoe, D.N. O	128 10	62 00		5 00
Orr-Lake	Simcoe, D.E. O	65 00	34 00		
Orrwold	Marquette M	26 43	25 00	2 50	
Orton	Dufferin O	249 19	102 00	7 00	10 00
Ortonville	Victoria N.-B	30 90	25 00		
Orwell	Queen I.P.-E	123 35	77 00	44 00	5 00
Orwell-Cove	Queen I.P.-E	41 34	25 00		
Osaca	Durham O	21 00	25 00		
Osage	Qu'Appelle Assa	131 57	25 00		
Osborne	Lambton, D.O. O	67 00	37 50		
Osler	Sask Sask	687 91	*d*210 59	3 00	20 00
Osman	Middlesex, D.O. O	29 40	25 00		
Oso-Station	Frontenac O	73 68	40 00		
Ospringe	Wellington, D.S. O	177 00	96 00		10 00
Ossa	Qu'Appelle Assa	33 50	25 00		
Ossian	Lambton, D.O. O	18 00	25 00		
Ostrander	Oxford, D.S. O	66 00	44 00		
Ostrea-Lake	Halifax N.-E	25 90	25 00		
O'Sullivan's-Corners	York, D.S. O	85 18	44 00		
Oswald	Macdonald M	83 00	44 00		5 00
Otis	Chicoutimi et Saguenay Q	14 31	25 00		
Ottawa-Brook	Cap-Breton-Nord et Victoria N.-E	10 25	25 00		
*a*Ottawa, bureau auxiliaire nº 10	Cité d'Ottawa O	§			
*c*Ottawa-Sud	Carleton O	62 16	4 16		
Ottawa-Ouest	Carleton O	27 00	25 00		
Otter	New-Westminster C.-B	38 44	25 00		
Otter-Brook	Colchester N.-E	65 00	32 00		
Otter-Creek	Hastings, D.E. O	18 21	25 00		
Otterburne	Provencher M	182 63	65 00		5 00
Otter-Point	Nanaïmo C.-B	28 96	25 00		
*b*Ottertail	Yale et Caribou C.-B		2 08		
Otthon	Assa.-est Assa	30 00	25 00		
Otto	Dauphin M	59 53	25 00		
Ouiatchouan	Chicoutimi et Saguenay Q	135 98	48 00		5 00
*a*Ouimet	Baie du Tonnerre et Riv. à la Pluie O	57 83	24 06		
Oungah	Kent, D.O. O	40 00	30 00		
Oustic	Wellington, D.S. O	67 30	44 00		
Outlet	Leeds O	32 21	25 00		
Outram	Annapolis N.-E	16 00	25 00		
Outremont	Jacques-Cartier Q	347 33	58 00		5 00
Outremont-Junction	Jacques-Cartier Q	113 50	44 00		
Ouvry	Kent, D.O. O	122 00	44 00		
*Overstone	Provencher M	27 68	20 51		
Overton	Lennox et Addington O	25 00	25 00		

§ Pour revenu *voir* annexe C, Ottawa, bureaux auxiliaires, etc. *a* Ouvert 1–8–04. *b* Fermé 1–8–04. *Fermé 31–1–05. *c* Ouvert 1–5–05. *d* Y compris $6 pour service de nuit 59c. d'arrérages pou service de nuit. ¶ Bureau d'été.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Overton	Yarmouth N.-E	27 50	25 00		
Owl's-Head-Harbour	Halifax N. E	58 63	30 00		
Oxbow	Victoria N.-B	29 92	25 00		
Oxenden	Grey, D.N. O	132 50	56 00	5 00	5 00
Oxford-Centre	Oxford, D.S. O	71 17	25 00		
Oxford-Junction	Cumberland N.-E	142 48	70 00		5 00
Oxford-Station	Grenville O	77 03	32 00		
Oxley	Essex, D.S. O	133 04	52 00		5 00
Oxmead	Grey, D.N. O	31 50	25 00		
Oyster-Bed-Bridge	Queen I.P.-E	59 13	25 00		
Oyster-Ponds	Guysborough N.-E	32 00	25 00		
PAINCHAUD	Mégantic Q	10 00	25 00		
Painsec	Westmoreland N.-B	12 00	25 00		
Painswick	Simcoe, D.S. O	120 48	48 00		5 00
Pakan	Edmonton Alta	135 18	55 00	**3 25	5 00
Palmer-Rapids	Renfrew, D.S. O	172 07	52 00	1 75	5 00
Palmer-Road	Prince I.P.-E	24 48	25 00		
Panet	Montmagny Q	12 50	25 00		
Panmure	Carleton O	87 20	38 00		
Paquette-Station	Essex, D.N. O	32 59	25 00		
Paquetville	Gloucester N.-B	47 39	25 00		
Paradis	Lotbinière Q	26 26	25 00		
Parc-Lafontaine (auxiliaire)	Maisonneuve Q				
Parc-Laval	Laval Q	30 94	26 00		
Paré	Portneuf Q	88 89	44 00		
Parents	Victoria N.-B	36 76	25 00		
Parham	Frontenac O	220 91	94 00	9 00	10 00
*Paris	Yukon	26 90	‡		
Parisville	Lotbinière Q	80 79	38 00		
Park	Sask Sask	59 00	25 00	30 00	
Park-Avenue (bureau auxiliaire)	St-Laurent Q	§			
Parkbeg	Assa.-ouest Assa	109 58	34 00	††3 25	
Park-Corner	Queen's I.P.-E	43 00	25 00		
Parkdale	Lunenburg N.-E	47 00	25 00		
Parkdale	Selkirk M	26 80	25 00		
Parker	Wellington, D.N. O	120 10	60 00		5 00
Parker-Road	King N.-E	6 50	25 00		
Parker's-Cove	Annapolis N.-E	35 00	25 00		
Parker's-Ridge	York N.-B	24 20	25 00		
Park-Head	Bruce, D.N. O	130 40	72 00		5 00
Parkhouse	Hastings, D.E. O	47 42	25 00		
Parkhurst	Lotbinière Q	74 00	28 00	22 00	
Parkin	Assa.-est Assa	25 97	25 00		
Parkindale	King et Albert N.-B	17 50	25 00		
Parkinson	Algoma, D.E. O	34 20	25 00		
Park's-Creek	Lunenburg N.-E	89 06	46 00		5 00
Parksville	Comox-Atlin C.-B	60 93	30 00	5 00	
Parlee-Settlement	King et Albert N.-B	9 98	25 00		
Parma	Lennox et Addington O	70 04	30 00	7 00	
Parrsboro'-Shore	Cumberland N.-E	39 50	25 00		
*Partridge-Hill	Edmonton Alta	22 25	18 75		
Passekeag	King et Albert N.-B	45 92	25 00		
Pasqua	Assa.-ouest Assa	199 39	‖81 65	4 00	5 00

†† Y compris 25 centins d'arrérages ‖ Y compris $11.65 service de nuit. ** Y compris 25 centins d'arrérages. ‡ Appointements, etc., entrés dans le rapport de l'Auditeur général. § Revenu, etc., *voir* Annexe C, au-dessous des bureaux surnuméraires, Montréal, etc. * Ouvert 1-10-04.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Paterson	Kootenay ... C.-B	52 20	33 00		
Patience	Strathcona ... Alta	18 29	25 00		
Patterson-Settlement	Sunbury et Queen.. N.-B	18 75	25 00		
*Patton	Algoma ... O	34 58	18 75		
Paudash	Victoria et Haliburton. O	9 00	25 00		
Pauline	Rouville ... Q	38 80	40 00		
Paulson	Yale et Caribou ... C.-B	141 45	40 00		
*c*Pavilion	Yale et Caribou ... C.-B	12 00	2 08		
**Paynton	Sask ... Sask	34 10	20 83		
Peabody	Grey, D.S ... O	52 13	30 00		
‡Peacock	Humboldt ... Assa	8 00	2 08		
Pearceley	Parry-Sound ... O	32 00	25 00		
Pearceton	Missisquoi ... Q	48 78	30 00		
Peardonville	New-Westminster.. C.-B	20 00	25 00		
Pearl-Lake	Québec ... Q	54 20	25 00		
*d*Pearl-Park	Assa.-est ... Assa	9 00	6 25		
Pearsonville	King et Albert ... N.-B	14 00	25 00		
Peas-Brook	Guysborough ... N.-E	21 25	*a* 31 00		
Peebles	Oxford, D.S ... O	23 25	25 00		
Peel	Carleton ... N.-B	152 15	74 00	32 00	5 00
Peepabun	Dufferin ... O	6 00	25 00		
Pefferlaw	York, D.N ... O	153 96	65 00		5 00
Peggy's-Cove	Halifax ... N.-E	27 15	25 00		
Peguis	Selkirk ... M	46 60	25 00	12 00	
Pekisko	Alta ... Alta	69 00	50 00		
Pelee-Island, Sud	Essex, D.S ... O	27 00	28 00		
Pelham-Centre	Welland ... O	190 70	110 00		10 00
Pelham-Union	Welland ... O	22 05	25 00		
Pelletier-Mills	Victoria ... N.-B	58 20	25 00		
Pelly	... District du Yukon	35 20	*b*		
Pembroke	Hants ... N.-E	102 60	38 00		
Pembroke	Carleton ... N.-B	6 00	25 00		
Pembroke-Shore	Yarmouth ... N.-E	13 00	25 00		
Pemberton-Meadows	Yale et Caribou ... C.-B	15 28	25 00		
Penasa	Lisgar ... M	24 41	25 00		
Pendennis	Brandon ... M	127 08	30 00		
Pender-Island	Nanaimo ... C.-B	97 80	40 00		
†Pengarth	... Assa.-ouest	40 08	8 33		
Peniac	York ... N.-B	44 17	25 00		
Peninsula Gaspé	Gaspé ... Q	90 00	55 00		
§ Peninsular-Park	Simcoe, D.S ... O		25 00		
Pennant	Halifax ... N.-E	7 00	+ +28 00		
Pennfield	Charlotte ... N.-B	62 50	30 00		
Pennfield-Centre	Charlotte ... N.-B	39 89	32 00		
Pennfield-Ridge	Charlotte ... N.-B	90 00	44 00	46 00	5 00
Penrith	Brandon ... M	23 18	25 00		
Penryn	Northumberland, D.E. O	13 50	25 00		
Pense	Assa.-ouest ... Assa	921 96	348 00	16 00	35 00
Pentecost-River	Chicoutimi et Saguenay. Q	140 71	40 00	3 00	
Penticton	Yale et Caribou ... C.-B	500 70	¶ 268 00	220 00	20 00
Pentland	Wellington, D.S ... O	7 00	25 00		
Penville	Simcoe, D.S ... O	68 88	30 00		
Perch-Station	Lambton, D.O ... O	18 59	25 00		
Percival	Assa.-est ... Assa	79 60	40 00		
Percy	Assa.-est ... Assa	8 90	63 00		5 00
Peribonca	Chicoutimi et Saguenay. Q	133 71	44 00		5 00

b Appointements, etc., entrés dans le rapport de l'Auditeur général. *a* Y compris $6 service de nuit. § Bureau d'été. + + Y compris $3 service de nuit. † Ré-ouvert 1-3-05. *d* Ouvert 1-4-05. ¶ Y compris $60 service de nuit. ** Ouvert 1-9-04. * Ouvert 1-10-04. *c* Ré-ouvert 1-6-05. ‡ Ouvert 1-6-05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom d bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revvenu de l'exercice précédent*)	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Perivale	Algoma, D.E......O	24 93	25 00		
Perkins	Wright......Q	213 17	78 00		5 00
Perley	Assa-est......Assa	29 20	25 00		
Perley-Depot	Pontiac......Q	105 62	40 00		
Perm	Dufferin......O	133 65	50 00		5 00
Perrault	Renfrew, D.S......O	17 00	25 00		
Perretton	Renfrew, D.N......O	15 50	25 00		
Perott Settlement	Annapolis......N.-E	8 00	25 00		
Perryboro'	Compton......Q	21 00	25 00		
Perry-Settlement	King et Albert......N.-B	6 00	25 00		
Perry-Station	Welland......O	122 65	58 00		5 00
Perry s-Point	King et Albert......N.-B	76 98	46 00		5 00
Perrytown	Durham......O	39 25	30 00		
Perryville	Sunbury et Queen..N.-B	8 23	25 00		
Perth-Road	Frontenac......O	155 92	72 00	5 00	5 00
Perthuis	Portneuf......Q	49 90	*b* 30 00		
Petawawa	Renfrew, D.N......O	110 13	44 00		5 00
Peter's-Brook	Cap-Breton-Nord, Victoria......N.-E	9 00	25 00		
Petersburg	Waterloo, D.S......O	200 25	90 00	64 00	10 00
Peter's-Mills	Kent......N.-B	17 00	25 00		
† Petersen	Victoria......N.-B	9 16	16 66		
Peterson's-Corners	Victoria et Haliburton.O	15 00	25 00		
Peter's-Road	King......I.P..E	80 03	52 00		5 00
Petersville	Sunbury et Queen..N.-B	33 78	25 00		
Petersville-Church	Sunbury et Queen..N.-B	33 90	25 00		
Peterville	Prince......I.P.-E	12 00	25 00		
Petherton	Wellington, D.N......O	73 16	40 00		
Petit-Bonaventure	Bonaventure......Q	54 45	25 00		
Petit-Brûlé	Deux-Montagnes......Q	49 23	25 00		
Petit-Cap	Gaspé......Q	36 16	*c* 37 00		
Petite-Côte-Ste-Rose	Laval......Q	5 00	25 00		
Petite-de-Grat-Bridge	Richmond......N.-E	41 00	25 00		
Petite-Lamèque	Gloucester......N.-B	51 94	25 00		
Petite-Magdeleine	Gaspé......Q	64 58	25 00		
Petite-Mascouche	Terrebonne......Q	30 20	25 00		
Petite-Matane	Rimouski......Q	120 55	*aa* 76 00		5 00
Petite-Peribonca	Chicoutimi et SaguenayQ	65 74	26 00	12 00	
Petite-Rivière	Deux-Montagnes......Q	36 75	25 00		
Petite-Rivière-au-Renard	Gaspé......Q	14 25	25 00		
Petite-Rivière-aux-Sables	Chicoutimi et SaguenayQ	11 00	25 00		
Petit-Saguenay	Chicoutimi et SaguenayQ	17 00	25 00	3 00	
Petite-Vallée	Gaspé......Q	24 18	25 00		
Petit-Village	Beauce......Q	54 70	32 00		
Petits-Méchins	Rimouski......Q	36 14	§31 00		
Petpeswick-Harbour	Halifax......N.-E	24 00	25 00		
Petrel	Portage-la-Prairie......M	116 87	40 00		
Pettapiece	Marquette......M	204 79	84 00		5 00
Pettigrew-Settlement	Cumberland......N.-E	40 00	25 00		
Petworth	Frontenac......O	34 98	25 00		
Pevensey	Parry-Sound......O	19 50	25 00		
Peveril	Vaudreuil......Q	61 67	30 00		
Pheasant-Forks	Qu'Appelle......Assa	204 95	135 00		15 00
Phillipsburg-West	Waterloo, D.S......O	160 16	62 00		5 00
Phillipston	Hastings, D.E......O	23 89	25 00		
Phinney-Cove	Annapolis......N.-E	28 10	22 91		
Piastre-Bay	Chicoutimi et SaguenayQ	29 00	25 00		
Piccadilly	King et Albert......N.-B	3 00	25 00		

aa Y compris $12 pour allocation de nuit. *c* Y compris $12 pour allocation de nuit. *b* Y compris $2 pour allocation de nuit. § Y compris $6 pour allocation de nuit. * Ouvert 1-8-04. † Ouvert 1-11-04.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Pictou-Island	Pictou N.-E	18 78	25 00		
Pictou-Landing	Pictou N.-E	144 00	64 00	3 00	5 00
Pictou-Road	Guysborough N.-E	14 25	25 00		
Pidgeon	Mégantic Q	10 75	25 00		
Piedmont	Terrebonne Q	71 00	38 00		
Piedmont-Valley	Pictou N.-E	48 75	25 00		
‡ Piercemont	Carleton N.-B	20 33	14 58		
Pierreville-Mills	Yamaska Q	183 95	90 00		10 00
Pigeon-Bluff	Selkirk M	15 45	25 00		
Pigeon-Hill	Gloucester N.-B	32 66	25 00		
Pigeon-Hill	Missisquoi Q	63 57	30 00		
Pigeon-Lake	Macdonald M	31 62	40 00		
Pike-Bay	Bruce, D.N. O	56 00	32 00		
Pike-Creek	Essex, D.N O	24 18	25 00		
Pike-River	Missisquoi Q	111 95	54 00		5 00
Pilot-Bay	Kootenay C.-B	10 00	53 00		2 50
Pilot-Butte	Assa-Ouest Assa	101 20	38 00		
Pincourt	Terrebonne Q	22 00	25 00		
Pine	Algoma, D.E. O	118 90	25 25		
Pine-Dale	Ontario, D.N O	39 00	25 00		
Pine-Grove	York, D.C O	85 50	38 00		
Pine-Hill	Argenteuil Q	27 18	25 00	3 00	
Pinehurst	Kent, D.O O	17 00	25 00		
Pine-Lake	Strathcona Alta	215 00	74 00		5 00
Pinelands	Muskoka O	34 00	25 00		
Pine-Orchard	York, D.N O	49 02	28 00		
Pine-Ridge	Kent N.-B	51 75	30 00	5 00	
Pine-Ridge	Selkirk M	25 77	25 00		
Pine-River	Bruce, D.S O	105 89	40 00		
* Pine-River-Station	Dauphin M	68 28	22 91		
Pinette	Queen I.P.-E	41 13	25 00		
Pine-Tree	Pictou N.-E	22 00	25 00		
Pinevale	Antigonishe N.-E	7 00	25 00		
Pine-Valley	Renfrew, D.N O	39 25	25 00		
Pine-Valley	Provencher M	61 68	46 00		5 00
Pine-Wood	Thunder-Bay et Rainy-River O	304 33	*a*126 98		10 00
Pinkney's-Point	Yarmouth N.-E	12 48	25 00		
† Pinnacle	Richmond et Wolfe Q	31 00	18 14		
Pintendre	Lévis Q	66 20	25 00		
Pioneer	Carleton N.-B	16 50	25 00		
Piopolis	Compton Q	97 33	*e*52 00	7 00	
Piper Glen	Inverness N.-E	24 22	25 00		
Piper's-Cove	Cap-Breton Nord, Victoria N.-E	7 00	25 00		
Piperville	Russell O	38 79	25 00		
Pisquid	Queen I.P.-E	16 98	25 00		
Pitcher's-Farm	Antigonishe N.-E	10 25	25 00		
Pitt's-Ferry	Frontenac O	31 50	25 00		
Pittston	Grenville O	170 96	72 00		5 00
Piusville-Station	Prince I.P.-E	50 50	25 00	3 00	
Plainfield	Hastings, D.E. O	105 09	66 00		5 00
Plainfield	Pictou N.-E	39 28	25 00		
Plain-View	Qu'Appelle Assa	47 59	25 00		
Plainville	Northumberland, D.O. O	81 40	50 00		5 00
Plaisance	Labelle Q	158 93	60 00		5 00

‡ Ouvert 1-12-04. *e* Y compris $10 pour allocation de nuit. * Ouvert 1-8-04. *a* Y compris $8.98 pour allocation de nuit. † Ouvert 10-10-04.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Plaister-Mines	Cap-Breton nord et Victoria.....N.-E	9 00	25 00	....	....
Plamondon's-Mills	Richmond et Wolfe....Q	48 44	26 00	....	....
Plantagenet-Springs	Prescott.....O	163 40	++83 00	....	5 00
Plateau	Inverness.....N.-E	6 00	0 61	....	....
Plateau	Mackenzie.....Assa	68 45	25 00	....	....
Playfair	Lanark, D.S.....O	28 98	25 00	....	....
Pleasant-Bay	Inverness.....N.-E	74 94	35 00	3 00	....
Pleasant-Grove	Queen.....I.P.-E	11 00	25 00	....	....
Pleasant-Harbour	Halifax.....N.-E	104 06	46 00	....	5 00
Pleasant-Hills	Colchester.....N.-E	10 50	25 00	....	....
Pleasant-Home	Selkirk.....M	101 03	56 00	....	5 00
Pleasant-Lake	Yarmouth.....N.-E	71 84	32 50	....	....
Pleasant-Mount	King et Albert.....N.-B	35 00	25 00	....	....
Pleasant-Point	Halifax.....N.-E	56 17	25 00	....	....
Pleasant-Point	Saint-Jean.....N.-B	46 15	25 00	....	....
Pleasant-Point	Victoria et Haliburton.O	26 80	25 00	....	....
Pleasant-Ridge	Charlotte.....N.-B	10 25	25 00	....	....
Pleasant-River	Shelburne et Queen.N.-E	121 45	58 00	3 00	5 00
Pleasant-Vale	King et Albert.....N.-B	33 84	25 00	....	....
Pleasant-Valley	Pictou.....N.-E	13 75	25 00	....	....
Pleasant-Valley	Yarmouth.....N.-E	38 75	25 00	....	....
Pleasant-Valley	Dundas.....O	29 15	25 00	....	....
a Pleasant-Valley	Humboldt.....Sask	58 15	32 00	....	....
Pleasant-Valley-Corner	Yarmouth.....N.-E	31 18	25 00	....	....
Pleasantville	Lunenburg.....N.-E	138 05	58 00	....	5 00
Plourd	Victoria.....N.-B	21 75	25 00	....	....
Plum-Hollow	Leeds.....O	123 25	54 00	....	5 00
Plumweseep	King et Albert.....N.-B	12 50	25 00	....	....
Plymouth	Yarmouth.....N.-E	67 27	34 00	....	....
Plymouth	Carleton.....N.-B	24 00	25 00	....	....
Plymouth-Road	Pictou.....N.-E	24 18	25 00	....	....
Plympton	Selkirk.....M	66 21	32 00	3 00	....
Plymton-Station	Digby.....N.-E	28 00	25 00	....	....
Pockshaw	Gloucester.....N.-B	24 90	25 00	....	....
b Pockwock	Halifax.....N.-E	6 00	2 08	....	....
Pohenagamooke	Kamouraska.....Q	54 32	25 00	....	....
Pointe-Aconi	Cap-Breton nord et Victoria.....N.-E	12 50	25 00	....	....
Point-Alexander	Renfrew, D.N.....O	140 14	64 00	....	5 00
Pointe-au-Car	Northumberland.....N.-B	15 00	25 00	....	....
c Point-Clear	Cap-Breton nord et Victoria.....N.-E	7 00	23 35	....	....
Point-Comfort	Labelle.....Q	29 81	25 00	....	....
Point-Cross	Inverness.....N.-E	63 99	‡38 00	....	....
Pointe-de-Roche	Queen.....I.P.-E	6 00	25 00	....	....
Point-du-Jour	Saint-Hyacinthe.....Q	6 00	25 00	....	....
Point-Edward	Cap-Breton sud.....N.-E	5 70	25 00	....	....
Point-Elma	Assa.-oest.....Assa	24 00	25 00	....	....
Pointe-Escuminac	Northumberland.....N.-B	13 50	25 00	....	....
Point-Kaye	Muskoka.....O	81 71	36 00	....	....
Pointe-la-Nim	Restigouche.....N.-B	16 00	25 00	....	....
Pointe-Michaud	Richmond.....N.-E	26 00	25 00	....	....
Pointe-of-Cape	Antigonishe.....N.-E	4 00	25 00	....	....
Point-Pitre	Prince-Edward.....O	15 36	25 00	....	....
Point-Platon	Lotbinière.....Q	42 50	*46 00	....	....
Point-Poplar	King.....I.P.-E	28 83	25 00	....	....

‡ Y compris $6.00 d'allocation de nuit. *a* Fermé 31-3-05. Rouvert 1-6-05. *c* Fermé 7-6-05.
b Ouvert 1-6-05. ++ Y compris $3.00 d'allocation de nuit. * Y compris $16.00 d'allocation de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Point-Prim	Queen........I.P.-E	17 00	25 00		
Point-Sapin	Kent........N.-B	29 88	25 00		
Point-Traverse	Prince-Edouard........O	28 00	25 00		
Point-Wolfe	King et Albert.....N.-B	86 00	40 00		
Pointe-à-Calumet	Deux-Montagnes......Q	22 50	25 00		
Pointe-à-la-Frégate	Gaspé........Q	20 75	25 00		
Pointe-à-la-Garde	Bonaventure........Q	55 00	25 00		
Pointe-au-Baril	Parry-Sound........O	25 00	25 00		
Pointe-au-Boisvert	Chicoutimi et SaguenayQ	29 20	25 00		
Pointe-au-Bouleau	Chicoutimi et SaguenayQ	47 18	25 00	5 00	
Pointe-au-Chêne	Argenteuil........Q	173 56	88 00	18 00	5 00
Pointe-au-Goémon	Gaspé........Q	23 78	++31 00		
Pointe-aux-Anglais	Chicoutimi et SaguenayQ	12 50	25 00		
Pointe-aux-Orignaux	Kamouraska........Q	62 26	32 00		
Pointe-aux-Outardes	Chicoutimi et SaguenayQ	21 92	25 00		
Pointe-aux-Trembles-Ouest	Portneuf........Q	10 00	25 00		
Pointe-Basse	Gaspé........Q	47 20	25 00	3 00	
Pointe-Bleue	Chicoutimi et SaguenayQ	37 08	25 00		
Pointe-des-Monts	Chicoutimi et SaguenayQ	8 00	25 00		
Pointe-des-Roches	Charlevoix........Q	24 70	++31 00		
Pointe-du-Chêne	Westmoreland.....N.-B	207 00	80 00		5 00
Pointe-du-Lac	Trois-Riv.et St-MauriceQ	160 70	82 00		5 00
Pointe-Ste-Anne-des-Monts	Gaspé........Q	39 12	25 00		
Poirier	Kent........N.-B	12 00	25 00		
Poirierville	Richmond........N.-E	28 67	25 00		
Poitras	Victoria........N.-B	10 00	25 00		
Poland	Lanark, D.N........O	48 91	25 00		
Pollet's-Cove	Inverness........N.-E	6 00	25 00		
Pollett-River	Westmoreland.....N.-B	108 98	40 00		
Polleyhurst	Sunbury et Queen..N.-B	32 94	25 00		
Polmont	Northumberland, E.R..O	28 72	25 00		
Polson's-Brook	Antigonishe........N.-E	12 46	25 00		
Poltimore	Labelle........Q	128 48	48 00		5 00
Pomeroy	Macdonald........M	6 00	25 00		
Pomeroy-Ridge	Charlotte........N.-B	27 00	25 00		
Pomona	Grey, D.S........O	19 05	25 00		
Pomquet	Antigonishe........N.-E	56 22	35 00	3 00	
Pomquet-Station	Antigonishe........N.-E	42 21	25 00		
Pond-Mills	Middlesex, D.E........O	55 00	25 00		
Ponds	Pictou........N.-E	33 74	35 00		
*d*Pondville	Richmond........N.-E	10 00	12 50		
Ponsonby	Wellington, D.S........O	53 35	30 00		
Pont-Briand	Mégantic........Q	122 91	38 00		
Pont-Chateau	Soulanges........Q	68 00	38 00	5 00	
†Pont-de-la-Noreau	Portneuf........Q	20 00	4 16		
Pont-Viau	Laval........Q	35 00	25 00		
Poodiac	King et Albert.....N.-B	10 00	25 00		
Poole	Perth, D.N........O	143 98	64 00		5 00
Poole's-Resort	Brockville........O	140 70	64 00	2 00	5 00
Pope's-Harbour	Halifax........N.-E	65 75	++34 00	3 00	
Poplar	Algoma, D.O........O	43 04	25 00		
Poplar-Creek	Kootenay........C.-B	324 50	120 00		10 00
Poplar-Dale	Algoma, D.O........O	6 25	25 00		
Poplar-Grove	Prince........I.P.-E	24 94	25 00		
Poplar-Grove	Assa-Est........Assa	40 89	25 00		
Poplar-Hill	Middlesex, D.N........O	215 01	80 00		5 00
Poplar-Park	Selkirk........M	24 97	25 00		

++Y compris $6.00 d'allocation de nuit. *d* Ouvert 1-1-05. †Ouvert 1-5-05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	£ c.	$ c.
Poplar-Point	Macdonald ....M	295 54	170 00	7 25	15 00
Poquiock	York ....N.-B	90 05	47 00	3 00	5 00
*a*Portage	Muskoka ....O	36 50	21 00		
*b*Portage	Prince .... I.P.-E	43 41	16 66		
Portage-de-la-Nation	Labelle ....Q	71 00	44 00		5 00
Portage-East-Bay	Cap-Breton-Sud ....N.-E	7 00	25 00		
Portage-River	Northumberland ....N.-B	20 00	25 00		
Portal	Bruce, D.S. ....O	26 75	25 00		
Port-Albert	Huron, D.O. ....O	104 10	56 00		5 00
Port-Alma	Kent, D.O ....O	63 82	30 00		
*c*Port-Anson	Parry-Sound ....O	39 69	16 98		
Portapique	Colchester ....N.-E	78 73	52 00	3 00	5 00
Portapique-Mountain	Colchester ....N.-E	28 99	25 00		
Port-au-Persil	Charlevoix ....Q	74 00	§42 00		
Port-Ban	Inverness ....N.-E	6 25	25 00		
Port-Bickerton	Guysborough ....N.-E	86 02	34 00	5 00	
Port-Bevis	Cap-Breton-Nord et Victoria ....N.-E	15 50	25 00		
Port-Bruce	Elgin, D.E. ....O	39 66	25 00		
Port-Caledonia	Cap-Breton-Sud ....N.-E	70 36	25 00		
Port-Clyde	Shelburne et Queen .N.-E	122 60	80 00		5 00
Port-Cockburn	Parry-Sound ....O	125 75	52 00		5 00
Port-Daniel, Centre	Bonaventure ....Q	210 65	††116 00		10 00
Port-Daniel, Ouest	Bonaventure ....Q	131 42	‡‡73 00		5 00
Port-Dufferin	Halifax ....N.-E	150 34	60 00		5 00
Portelance	Portneuf ....Q	40 70	25 00		
Port-Elmsley	Lanark, D.S. ....O	108 88	64 00		5 00
Porter's	Saint-Jean ....N.-B	10 00	25 00		
Porter's-Hill	Huron, D.O. C	90 14	40 00		
Porter's-Lake	Halifax ....N.-E	22 00	25 00		
Port-Félix	Guysborough ....N.-E	77 00	28 00		
Port-Felix, Est	Guysborough ....N.-E	18 00	25 00		
Port-Franks	Lambton, D.E. ....O	32 84	25 00		
Port-George	Annapolis ....N.-E	188 45	110 00		10 00
Port-Granby	Durham ....O	65 70	25 00		
Port-Guichon	New-Westminster ..C.-B	118 42	63 00		5 00
*Port-Hardy	Comox-Atlin ....C.-B	32 50	18 75		
Port-Hill	Prince ..........I.P.-E	105 90	*d*78 00		5 00
Port-Hillford	Guysborough ....N.-E	154 57	58 00		5 00
Port-Hood-Island	Inverness ....N.-E	39 25	25 00		
Port-Joli	Shelburne et Queen .N.-E	112 12	57 00	4 00	5 00
*b*Port-Keewaydin	Muskoka ....O	70 00	30 00		
Port-Kells	New-Westminster ..C.-B	37 70	25 00		
Port-Kusam	Vancouver ....C.-B	45 10	25 00		
Port-Law	Grey, D.E. ....O	66 27	40 00		
Port-Lewis	Huntingdon ....Q	54 21	28 00		
Port-Lock	Algoma, D.O. ....O	44 96	34 16		
Port-Maitland	Haldimand ....O	92 50	34 00		
Port-Malcolm	Richmond ....N.-E	33 84	25 00		
Port-Milford	Prince-Edouard ....O	29 57	25 00		
Port-Mouton	Shelburne et Queen .N.-E	218 10	95 00	3 00	10 00
Port-Nelson	Halton ....O	155 00	102 00		10 00
Port-Nelson	Comox-Atlin ....C.-B	91 75	38 00		
Port-Neville	Comox-Atlin ....C.-B	30 26	25 00		
Porton	Carleton ....N.-B	10 00	25 00		
Port-Philip	Cumberland .... N.-E	138 00	58 00		5 00

a Ouvert 29-8-04. *b* Ouvert 1-11-04. *c* Ouvert 27-10-04. § Y compris $10 pour allocation de nuit.
†† Y compris $12 pour allocation de nuit. ‡‡ Y compris $18 pour allocation de nuit. * Ouvert 1-10-04.
d Y compris $12 pour allocation de nuit. *b* Bureau d'été.

ANNEXE D—*Suite.*

Bureaux non comptables—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Port-Renfrew	Nanaïmo.....C.-B	94 52	42 00		
Port-Richmond	Richmond.....N.-E	19 21	25 00		
Port-Royal	Norfolk.....O	37 00	26 00		
Port-Royal	Richmond.....N.-E	40 00	25 00		
Port-Sandfield	Muskoka.....O	217 05	104 00		10 00
Port-Saxon	Shelburne et Queen.N.-E	28 00	25 00		
Port-Severn	Simcoe, D.E.....O	110 95	36 00		
Port-Shoreham	Guysborough.....N.-E	43 00	28 00	3 00	
Port-Talbot	Elgin, D.O.....O	23 25	25 00		
Portuguese-Cove	Halifax.....N.-E	9 00	25 00		
Port-Union	Ontario, D.S.....O	37 90	25 00		
Port-Whitby	Ontario, D.S.....O	186 50	106 00		10 00
Potvin	Lotbinière.....Q	26 00	25 00		
Poucher's-Mills	Hastings, D.E.....O	118 20	52 00	8 00	5 00
Poulamond	Richmond.....N.-E	107 98	44 00		
Poupore	Labelle.....Q	28 00	25 00		
Power-Glen	Lincoln.....O	125 00	26 23		
Powell	Carleton.....O	17 00	25 00		
Powerscourt	Huntingdon.....Q	48 94	25 00		
Power's-Creek	Victoria.....N.-B	16 00	25 00	3 00	
Powle's-Corners	Victoria et Haliburton.O	88 00	42 00		
Pownall	Queen.....I.P.-E	117 74	62 00	12 00	5 00
Pozerville	Edmonton.....Alta	48 64	25 00		
Prairie-Grove	Selkirk.....M	24 75	25 00		
Pratt-Corners	Lanark, D.S.....O	15 70	25 00		
Précieux-Sang	Nicolet.....Q	47 74	25 00		
Precious-Corners	Northumberland, D.O..O	78 00	8 33		
Pré-d'en-haut	Westmoreland.....N.-B	18 00	25 00		
Preneveau	Peterborough, D.E.....O	35 16	25 00	11 00	
Presqu'Isle	Grey, D.N.....O	39 90	25 00	5 00	
Preston	Halifax.....N.-E	10 00	25 00		
Preston-Road	Halifax.....N.-E	27 00	25 00		
Preston-Vale	Lanark, D.S.....O	55 00	25 00		
Pretoria	Dauphin.....M	112 41	32 00		
Pretty-Hill	Strathcona.....Alta	37 90	25 00		
Pretty-River-Valley	Grey, D.E.....O	28 43	25 00		
Prével	Gaspé.....Q	56 89	*a*35 00		
Priceburgh	Victoria.....N.-B	....	25 00		
Price's-Corner	Simcoe, D.E.....O	43 75	25 00		
Priddis	Calgary.....Alta	81 33	25 00		
Primeauville	Châteauguay.....Q	235 10	98 00	3 00	10 00
Primrose	Dufferin.....O	118 20	50 00	12 00	5 00
Primrose	King.....I.P.-E	39 25	25 00		
Prince-Albert	Ontario, D.S.....O	208 40	100 00		10 00
Prince-Albert	Annapolis.....N.-E	20 48	25 00		
Prince-Dale	Annapolis.....N.-E	32 73	25 00		
Prince-of-Wales	Saint-Jean.....N.-B	26 72	25 00		
Princeport	Colchester.....N.-E	36 14	25 00		
Princess	Souris.....M	5 00	25 00		
Prince's-Lodge	Halifax.....N.-E	14 50	25 00		
Princetown	Prince.....I.P.-E	217 66	110 00		10 00
Princeville	Inverness.....N.-E	11 45	25 00		
Prince-William	York.....N.-B	118 57	48 00		5 00
Prince-William-Station	York.....N.-B	77 25	44 00	20 00	
Prinyer	Prince-Edouard.....O	62 80	28 00		
Prospect	Lanark, D.S.....O	140 00	52 00		5 00
Prospect-Hill	Perth, D.S.....O	56 51	48 00		
Prosperity	Huron, D.O.....O	10 00	25 00		

a Y compris $10 pour allocation de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Prosperity	Assa.-est ... Assa	27 34	25 00		
Prosser-Brook	King et Albert ... N.-B	31 94	25 00		
Protectionville	Northumberland ... N.-B	10 00	25 00		
Proulx	Prescott ... O	18 45	25 00		
Providence	Beauce ... Q	70 90	30 00		
Province-Hill	Brome ... Q	16 00	25 00		
Public-Landing	King et Albert ... N.-B	16 00	25 00		
Pubnico-Beach	Shelburne et Queen . N.-E	24 26	25 00		
Puce	Essex, D.N ... O	105 44	46 00		5 00
Puckahn	Humboldt ... Sask	65 69	25 00		
Puellering	Kent ... N.-B	24 96	25 00		
Pugwash-Junction	Cumberland ... N.-E	88 48	62 00	28 00	5 00
Pugwash-River	Cumberland ... N.-E	25 50	25 00		
Purbrook	Muskoka ... O	12 56	25 00		
Purdy	Hastings, D.O ... O	29 86	25 00		
Purlbrook	Antigonishe ... N.-E	11 00	25 00		
Purple-Grove	Bruce, D.S ... O	9 00	25 00		
Purple-Hill	Durham ... O	17 00	25 00		
Purple-Ridge	Dauphin ... M	12 00	25 00		
Purple-Valley	Bruce, D.N ... O	49 99	25 00		
Purpleville	York, D.O- ... O	36 00	25 00		
Purvis	Lisgar ... Man	98 56	38 00		
Putnam	Middlesex, D. E ... O	129 70	48 00	34 00	5 00
QUACO-ROAD	Saint-Jean ... N.-B	7 00	25 00		
Quai de Rimouski	Rimouski ... Q	136 27	64 00		5 00
†Quarrel	Strathcona ... Alta	20 50	4 16		
Quathiaski-Cove	Comox Atlin ... C.-B	58 66	33 00		
Quatre-Chemins	Dorchester ... Q	34 00	25 00		
Quatsino	Comox-Atlin ... C.-B	36 13	35 00		
‖Quays	Durham ... O	21 50	21 95		
Queen-Hill	Bruce, D.N ... O	21 00	25 00		
Queen's-Line	Renfrew, D.N ... O	45 75	25 00		
Queensport	Guysborough ... N.-E	144 00	*a*72 00		5 00
Queenstown	Sunbury et Queen ... N.-B	63 95	28 00		
Queen's-Valley	Selkirk ... M	35 58	25 00		
Queensville	Inverness ... N.-E	14 00	25 00		
Queensville	King et Albert ... N.-B	3 00	25 00		
Querry	Bonaventure ... Q	31 00	25 00		
Quesnel-Forks	Yale et Caribou ... C.-B	154 12	80 00		5 00
Quilchena	Yale et Caribou ... C.-B	137 05	46 00	6 00	5 00
Quill-Lake	Humboldt ... Sask	97 28	25 00		
Quill-Plain	Mackenzie ... Assa	44 99	25 00		
Quilty	Renfrew, D.S ... O	17 00	25 00		
Quinan	Yarmouth ... N.-E	40 00	25 00		
Quinn	Kent, D.O ... O	58 00	36 00		
Quinnville	Wright ... Q	25 50	25 00		
Quispamsis	King et Albert ... N.-B	30 25	25 00		
RABBIT POINT	Dauphin ... M	22 02	25 00		
Racine	Shefford ... Q	152 22	70 00	9 00	5 00
Radford	Pontiac ... Q	33 71	30 00		
Radnor-Forges	Champlain ... Q	185 00	100 00		10 00

† Ouvert 1-5-'05. ‖ Ouvert 15-8-04. *a* Y compris $12 service de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Radstock	Joliette ....Q	50 50	28 00		
Radway	Dauphin ....M	43 51	25 00		
Ragged-Rapids	Victoria et Haliburton .O	27 12	25 00		
Raglan	Ontario, D.S ....O	141 60	76 00		5 00
Rainham	Haldimand ....O	102 70	56 00		5 00
Rainham-Centre	Haldimand ....O	109 60	45 00		5 00
Ralph	Pontiac ....Q	119 20	32 00		
Rama-Road	Ontario, D.N ....O	41 90	42 00		
Ramona	Ontario, D.N ....O	30 46	25 00		
Ramsay	Colchester ....N.-E	5 00	25 00		
Ranchvale	Marquette ....M	1[illegible]1 27	44 00		
Randboro'	Compton ....Q	66 50	36 00		
Randolph	Saint-Jean ....N.-B	83 90	35 00		
Randolph	Simcoe, D.E ....O	46 72	38 00		
Randwick	Dufferin ....O	31 50	25 00		
Ranelagh	Brant ....O	93 92	44 00		
* Rang-des-Dusseau	St-Jean et Iberville ....Q	5 00	2 08		
Rang-Mathias	Chicoutimi et Saguenay .Q	36 08	25 00		
b Rang-Portage	Maskinonge ....Q	10 00	20 83		
Rang-St-Achille	Portneuf ....Q	24 06	25 00		
Rankin	Renfrew, D.N ....O	50 94	25 00		
Rannoch	Perth, D.S ....O	46 00	25 00		
Rapide-de-Femme	Victoria ....N.-B	6 00	25 00		
Rapides-des-Joachims	Pontiac ....Q	299 23	106 00	30 00	10 00
Rapid-River	B.du Ton. et R. à la Pluie O	20 20	28 50		
Rathburn	Ontario, D.N ....O	50 00	30 00		
Ratter's-Corner	King et Albert ....N.-B	4 00	25 00		
c Raven	Strathcona ....Alta	13 60	10 41		
Ravenna	Grey, D.E ....O	185 53	80 00		5 00
Ravenscliffe	Muskoka ....O	25 00	25 00		
Ravenshoe	York, D.N ....O	137 50	60 00	3 00	5 00
Ravenswood	Lambton, D.E ....O	111 38	56 00		5 00
Ravensworth	Parry-Sound ....O	124 60	110 00		10 00
Ravignan	Dorchester ....Q		25 00		
Rawcliffe	Argenteuil ....Q	44 00	25 00		
Rawdon	Montcalm ....Q	389 00	165 00	18 00	15 00
Rawdon	Hants ....N.-E	116 63	62 00		5 00
Rawdon-Gold-Mines	Hants ....N.-E	60 96	36 00		
Ray	Edmonton ....Alta	7 00	25 00		
Raycroft	Lanark, D.N ....O	4 00	25 00		
Raymond	Muskoka ....O	59 00	32 00		
Rayside	Oxford, D.N ....O	36 38	30 00		
Reaboro'	Victoria et Haliburton .O	182 12	78 00	7 00	5 00
Read	Westmoreland ....N.-B	43 50	25 00		
Read	Hastings, D.E ....O	153 55	74 00		5 00
Reading	Dufferin ....O	24 20	25 00		
Read-Island	Comox-Atlin ....C.-B	49 47	25 00		
Rear-Boisdale	Cap-Breton-Nord et Victoria ....N.-E	9 00	25 00		
Rear of Baddeck-Bay	Cap-Breton-Nord et Victoria ....N.-E	22 25	25 00		
Rear of Ball's-Creek	Cap-Breton-Sud ....N.-E	5 00	25 00		
Rear of Beaver-Cove	Cap-Breton-Nord et Victoria ....N.-E	9 00	25 00		
Rear of Black-River	Richmond ....N.-E	8 00	25 00		
Rear of East-Bay	Cap-Breton-Sud ....N.-E	4 00	25 00		
Rear of Little-Judique	Inverness ....N.-E	6 00	25 00		
Reay	Muskoka ....O	44 12	25 00		

b Ouvert 1-9-04. *c* Ouvert 1-2-05. * Ouvert 1-6-05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Rebecca	Middlesex, D.E ... O	47 22	25 00		
Red-Bank	Northumberland ... N.-B	139 00	62 00	5 00	5 00
Red-Bay	Bruce, D.N. ... O	34 11	25 00		
Red-Deer-Hill	Sask. ... Sask	22 70	25 00		
Red-Head	Saint-Jean ... N.-B	15 75	25 00		
Red-House	King ... I.P.-E	15 38	25 00		
Redgrave	Huron, D.E. ... O	60 94	30 00		
Redickville	Dufferin ... O	69 75	32 00		
Red-Jacket	Assa.-Est ... Assa	98 65	48 00		5 00
Red-Islands	Richmond ... N.-E	11 00	25 00		
Red-Lodge	Calgary ... Alta	52 00	25 00		
Redmondville	Northumberland ... N.-B	5 00	0 34		
Red-Mountain	Compton ... Q	25 00	25 00		
Redpath	Assa.-Est ... Assa	26 33	25 00		
Red-Pine	Gloucester ... N.-B	15 00	25 00		
Red-Point	King ... I.P.-E	86 40	42 00		
Red-Rapids-Bridge	Victoria ... N.-B	93 47	50 00	6 00	5 00
Red-Rock	Victoria et Haliburton . O	45 00	25 00		
Red-Willow	Strathcona ... Alta	358 85	78 00		5 00
Red-Wing	Grey, D.E. ... O	144 20	56 00		5 00
Red-Wood	Muskoka ... O	95 51	34 00		
Reedsdale	Mégantic ... Q	49 63	25 00		
Reed's-Mines	Mégantic ... O	9 50	25 00		
Reed's-Point	King et Albert ... N.-B	16 45	25 00		
Reedsville	Compton ... Q	68 96	25 00		
Rees	Sunbury et Queen ... N.-B	20 21	25 00		
Reeve-Craig	Carleton ... O	10 00	30 00		
Reid's-Mills	Dundas ... O	107 00	36 00		
Reid's-Station	Portneuf ... Q	50 63	25 00		
Reidway	Pictou ... N.-E	14 00	25 00		
*a*Reihn	Mackenzie ... Assa	8 00	10 41		
Reinland	Lisgar ... M	67 88	36 00		
† Reiswig	Yale et Caribou ... C.-B	10 00	25 00		
Relessey	Dufferin ... O	34 50	25 00		
Renaud's-Mills	Kent ... N.-B	14 50	25 00		
Renforth	Wentworth ... O	29 54	30 00		
Renfrew	Hants ... N.-E	60 35	30 00		
† Rennie	Selkirk ... M	36 35	18 75		
Renton	Norfolk ... O	107 00	50 00		
Repentigny	L'Assomption ... Q	48 00	25 00		
Restigouche	Bonaventure ... Q	100 07	50 00		5 00
Restoule	Parry-Sound ... O	153 12	32 00		
Retreat-Cove	Nanaïmo ... C.-B	33 36	25 00		
Reynard's-Bridge	Yarmouth ... N.-E	15 25	25 00		
Reynolds	Northumberland ... N.-B	18 73	25 00		
Reynoldscroft	Shelburne et Queen . N.-E	25 00	25 00		
Reynoldston	Frontenac ... O	21 75	25 00		
Rhode's-Corner	Lunenburg ... N.-E	18 00	25 00		
Riceburg	Missisquoi ... Q	46 50	*b*40 00		
‖ Richard	Sask ... Sask	74 16	22 91		
Riceville	Carleton ... N.-B	31 98	25 00	3 00	
Richardson	Charlotte ... N.-B	67 20	28 00		
Richardville	Mégantic ... Q	139 78	52 00		5 00
Richardville (ci-devant Saint-Paul)	Kent ... N.-B	18 75	25 00		
Richer	Provencher ... M	13 00	25 00		
Richfield	Digby ... N.-E	19 25	25 00		
Richibucto-Village	Kent ... N.-B	103 20	36 00		

a Ouvert 1-2-05. ‖ Ouvert 1-8-04. † Rouvert 1-10-04. *b* Y compris $12 pour allocation de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*)	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Richland	Selkirk M	44 94	25 00	3 00	
Richview	York, D.C O	31 95	25 00		
Rideau-Ferry	Lanark, D.S O	104 00	46 00		5 00
Rideau-View	Russell O	42 94	25 00		
÷ Ridgeford	Humboldt Sask	8 25	2 08		
Ridgmount	Welland O	30 94	33 00		
Ridge-Road	Sunbury et Queen. N.-B	6 00	25 00		
Ridgeville	Provencher M	211 63	40 00		
Ridgeway	Macdonald M	25 00	25 00		
Riding-Mountain	Dauphin M	102 52	25 00	*4 67	
Ridley	Kent, D.O O	24 21	25 00		
Riga	Assa.-est Assa	26 25	25 00		
Riley-Brook	Victoria N.-B	130 42	66 00		*d* 10 00
Rimbey	Strathcona Alta	134 36	38 00		
Rimington	Hastings, D.E. O	59 57	32 00		
Ringwood	York, D.N. O	170 35	68 00		5 00
Riordan	Gloucester N.-B	35 23	25 00		
Ripples	Sunbury et Queen. N.-B	25 96	25 00		
Ritchot	Provencher M	2 00	0 80		
Rivard's-Corners	Compton Q	5 00	25 00		
Riverbank	Wellington, D.N O	35 09	25 00		
Riverbank	Carleton N.-B	20 10	26 00	3 00	
++ Riverbend	Welland O	27 25	12 50		
Riverdale	Digby N.-E	23 75	25 00		
Riverdale	Queen I.P.-E	6 00	25 00		
Rivière Blanche, Portneuf	Portneuf Q	36 70	25 00		
Rivière de Chute	Carleton N.-B	145 86	62 00	6 00	5 00
River-Dennis-Centre	Inverness N.-E	36 04	25 00	3 00	
River-Dennis-Road	Inverness N.-E	12 71	25 00		
River-Dennis-Station	Inverness N.-E	143 70	60 00	33 00	5 00
River-Desert	Wright O	984 60	404 00		40 00
Riverfield	Châteauguay Q	106 78	48 00		5 00
River-Gilbert	Beauce Q	50 96	25 00	11 00	
River-Gilbert-Gold-Mines	Beauce Q	21 68	25 00	5 00	
River-Glade	Westmoreland N.-B	95 00	50 00		5 00
River-Hebert	Cumberland N.-E	136 17	44 00	15 00	
River-Hebert-Bend	Cumberland N.-E	82 00	48 00		5 00
River-John-Road	Colchester N.-E	20 75	25 00		
River-Joseph	Wright Q	53 25	25 00		
River-Philip	Cumberland N.-E	142 70	80 00	40 00	5 00
River-Phillip-Centre	Cumberland N.-E	42 00	25 00		
Riversdale	Colchester N.-E	69 00	32 00	7 00	
Riversdale	Assa.-Est Assa	15 00	25 00		
Riverside	Inverness N.-E		25 00		
Riverside-Corner	Hants N.-E	43 00	32 00		
Rivers-Inlet	Comox-Atlin C.-B	102 33	55 00		5 00
Riverstown	Wellington, D.N O	76 35	25 00		
Riverton	King I.P.-E	16 00	25 00		
River-Valley	Nipissing O	24 94	25 00		
Riverview	Dufferin O	163 99	72 00		5 00
Riverview	Cumberland N.-E	15 00	25 00		
*a*River-View	King et Albert N.-B	10 00	20 46	4 08	
Rivière-à-Claude	Gaspé Q	28 16	25 00		
Rivière-à-la-Martre	Gaspé Q	39 16	25 00		
Rivière-à-l'Ours	Chicoutimi et Saguenay Q	43 75	25 00		
Rivière-au-Doré	Chicoutimi et Saguenay Q	57 46	25 00		
Rivière-au-Rat	Champlain Q	110 20	25 00		

÷ Ouvert 1-6-05. * Y compris 67c. d'arrérage. *a* Fermé 25-4-05. ++ Ouvert 1-1-05.
d Y compris $5, arrérage de loyer.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Rivière-aux-Chiens	Montmorency Q	106 15	62 00		5 00
Rivière-aux-Pins	Québec Q	28 96	25 00		
Rivière-des-Caches	Northumberland N.-B	82 78	32 00	*c*4 00	
Rivière-des-Fèves	Châteauguay Q	25 14	25 00		
Rivière-des-Plantes	Beauce Q	16 00	25 00		
Rivière-des-Prairies	Laval Q	40 00	25 00		
* Rivière-du-Loup, quai	Témiscouata Q	150 00	64 00		5 00
Rivière-du-Moulin	Chicoutimi et Saguenay Q	228 75	**160 00	10 00	15 00
Rivière-Famine	Beauce Q	65 98	36 00		
Rivière-Gagnon	Terrebonne Q	13 05	25 00		
Rivière-Gentilly	Nicolet Q	80 14	†58 00		
Rivière-Jaune	Québec Q	38 78	25 00		
Rivière-la-Fleur	Montmorency Q	8 70	25 00		
Rivière-la-Madeleine	Gaspé Q	33 95	25 00		
Rivière-Mailloux	Charlevoix Q	100 00	62 00		5 00
Rivière-Mattawin	Champlain Q		25 00		
Rivière-Mékinac	Champlain Q	16 95	25 00	4 00	
Rivière-Noire	Drummond et Arthab'ka Q	79 34	28 00		
Rivière-Qui-Barre	Edmonton Alta	144 34	58 00	× 5 33	5 00
Rivière-St-Jean	Chicoutimi et Saguenay Q	63 93	25 00		
Rivière-Ste-Marguerite	Chicoutimi et Saguenay Q	19 98	25 00		
Rivière-Sauvage	Drummond et Arthab'ka Q	27 70	25 00		
Rivington	Argenteuil Q	93 00	35 00		
Rivulet	Inverness N.-E	4 00	25 00		
Roach's-Point	York, D.N. O	204 19	104 00	3 00	10 00
Roach-Vale	Guysborough N.-E	15 00	25 00	2 00	
Robb	Grey, D.S. O	22 91	25 00		
‡ Robert's-Creek	Comox-Atlin C.-B	27 83	22 91		
b Roberts	Qu'Appelle Assa	6 00	1 44		
Roberts-Island	Yarmouth N.-E	15 00	25 00		
Robertson	King et Albert N.-B	15 00	25 00		
Robertson's-Point	Sunbury et Queen N.-B	6 25	25 00		
Robertville	Gloucester N.-B	56 00	28 00		
* Roberval-Hotel	Chicoutimi et Saguenay Q	105 00	45 00		
Roberval-Ouest	Chicoutimi et Saguenay Q	17 21	25 00		
Robichaud	Westmoreland N.-B	39 00	32 00	12 00	
Robins	Richmond N.-E	13 43	25 00		
Robinson's-Corners	Lunenburg N.-E	74 00	34 00		
Robinsonville	Restigouche N.-B	44 00	25 00		
Robitaille	Bonaventure Q	210 05	110 00		10 00
Roblin	Lennox et Addington O	143 15	58 00	5 00	5 00
Rob-Roy	Grey, D.E. O	50 15	30 00		
Robson	Drummond et Artha'ka Q	16 50	25 00		
Rocanville	Assa.-est Assa	601 23	160 00		15 00
Rochefort	Renfrew, D.S. O	42 15	25 00	3 00	
Rochelle	Shefford Q	44 80	30 00		
*e*Roche-Percée	Assa.-Est Assa	64 51	8 33	24 00	
Rocher-de-la-Chapelle	Montmagny Q	22 00	25 00		
Rock-Barra	King I.P.-E	24 57	25 00		5 00
Rock-Bay	Comox Atlin C.-B	202 30	98 00		10 00
Rock-Creek	Yale et Caribou C.-B	57 70	90 00	10 00	5 00
Rockcroft	Peterborough, D.O. O	26 06	25 00		
Rockdale	Richmond N.-E	72 75	38 00		
Rockdale	Peterborough, D.O. O	69 36	40 00		
Rockfield	Brockville O	31 36	25 00		
Rockford	Norfolk O	71 30	42 00		
Rockford	Yale et Caribou C.-B	29 94	25 00		

† Y compris $10.00, allocat. de nuit. * Bur. d'été. ‡ Ouvert 1-8-04. × Y compris 33c. d'arrérage
b Ouvert 10-6-05. *e* Rouvert 1-3-05. *c* Y compris $1, d'arrérage. ** Y compris $24, allocation de nuit.

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

ANNEXE D—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Rock-Forest	Sherbrooke ... Q	64 71	28 00	7 00	....
Rock-Hill	Parry-Sound ... O	17 95	25 00	....	....
Rockingham	Yarmouth ... N.-E	46 55	25 00	....	....
Rockingham-Station	Halifax ... N.-E	115 51	60 00	....	....
Rockland	Shelburne et Queen. N.-E	35 45	25 00	....	....
Rockliffe	Nipissing ... O	252 54	100 00	....	10 00
Rocklin	Pictou ... N.-E	14 25	25 00	....	....
Rockly	Cumberland ... N.-E	16 69	25 00	....	....
Rocklyn	Grey, D.E ... O	182 82	102 00	5 00	10 00
Rockport	Brockville ... O	307 11	134 00	....	15 00
Rockport	Westmoreland ... N.-B	57 48	30 00	....	....
Rockside	Peel ... O	25 48	25 00	....	....
Rock-Springs	Brockville ... O	137 75	50 00	....	....
Rockville	King et Albert ... N.-B	15 00	25 00	....	....
Rockville	Yarmouth ... N.-E	44 96	25 00	....	....
Rockville	Algoma ... O	40 00	25 00	....	....
Rockway-Valley	Labelle ... Q	50 25	28 00	....	....
Rockwell-Settlement	Cumberland ... N.-E	153 63	42 00	3 00	....
Rocky-Bay	Richmond ... N.-E	15 00	25 00	....	....
Rocky-Mountain	Pictou ... N.-E	35 50	‖ 31 00	....	....
Rocky-Point	Queen ... I.P.-E	13 26	25 00	....	....
Rocky-Point	Nanaïmo ... C.-B	381 00	132 05	....	11 25
Rocky-Ridge	Inverness ... N.-E	....	25 00	....	....
Rocky-Saugeen	Grey, D.S ... O	66 48	25 00	....	....
Roden	Brandon ... M	25 72	25 00	....	....
Rodney	Cumberland ... N.-E	24 89	25 00	....	....
Roebuck	Grenville ... O	151 35	48 00	....	5 00
†Roecliff	Sask ... Sask	15 00	16 66	....	....
Roger's-Hill-Centre	Pictou ... N.-E	67 90	30 00	....	....
Rohallion	Victoria et Haliburton. O	14 00	25 00	....	....
Rokeby	Lambton, D.E ... O	15 00	25 00	....	....
Rokeby-Station	Assa.-est ... Assa.	128 53	36 00	1 25	....
Rolling-Dam	Charlotte ... N.-B	77 45	28 00	....	....
Rolling-Dam-Station	Charlotte ... N.-B	138 14	56 00	12 00	5 00
Rolling-River	Marquette ... M	5 00	25 00	....	....
Rollo-Bay-West	King ... I.P.-E	21 15	25 00	....	....
Rollo-Bay-Centre	King ... I.P.-E	31 24	25 00	....	....
Rollo-Bay-East	King ... I.P.-E	12 50	25 00	....	....
Roman-Valley	Guysborough ... N.-E	13 25	25 00	....	....
*d*Romford	Qu'Appelle ... Assa	28 00	12 50	....	....
Romily	Simcoe, D.S ... O	27 00	25 00	....	....
Romney	Kent, D.O ... O	58 94	40 00	....	....
Rondeau	Kent, D.O ... O	81 00	33 00	....	....
Ronson	Norfolk ... O	31 11	28 00	....	....
Roome	Middlesex, D.O ... O	25 25	25 00	....	....
Rosaireville	Northumberland ... N.-B	20 00	25 00	....	....
b Rosalind	Strathcona ... Alta	7 00	2 08	....	....
Rosanna	Oxford, D.S ... O	26 96	25 00	....	....
Rose	Cumberland ... N.-E	21 75	25 00	....	....
a Rosebank	Prince ... I.P.-E	22 00	25 00	....	....
Rosebank	Gloucester ... N.-B	25 00	25 00	....	....
Rose-Bay	Lunenburg ... N.-E	141 75	64 00	....	5 00
Roseberry	Souris ... M	12 00	27 50	....	....
Roseberry	Queen ... I.P.-E	10 00	25 00	....	....
Roseberry	Kootenay ... C.-B	89 20	28 00	....	....
Rose-Bridge	Gaspé ... Q	18 00	25 00	....	....
Rosebud-Creek	Calgary ... Alta	68 86	32 00	....	....

‖ Y compris $6, allocation de nuit. † Ouvert 1-11-04. *d* Ouvert 1-1-05. *a* Ci-devant Piusville
b Ouvert 1-6-05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Roseburn	Inverness N.-E	12 00	25 00	....	....
*Rose-Corner	Prescott O	17 08	8 33	....	....
Rosedale	Inverness N.-E	6 00	25 00	....	....
Rosedale	Victoria et Haliburton. O	5 00	25 00	....	....
Rosedale	New-Westminster C.-B	77 50	32 00	....	....
Rosedale	Carleton N.-B	6 00	25 00	....	....
Rosedene	Lincoln O	18 00	25 00	....	....
Rosehall	Prince-Edouard O	75 00	32 00	....	....
Rose-Plain	Assa.-est Assa	17 27	25 00	....	....
Rosehill	Portage-la-Prairie M	7 00	25 00	....	....
Rose-Hill	Prince I.P.-E	12 23	25 00	....	....
Rose-Island	Hastings, D.O. O	20 67	25 00	....	....
Roseisle	Macdonald M	134 59	42 00	3 00	....
Roseland	Brandon M	15 00	25 00	....	....
Rosemere	Terrebonne Q	46 00	30 00	3 00	....
†Rosemount	Qu'Appelle Assa	28 33	14 58	....	....
Rosenburg	Missisquoi Q	53 14	25 00	....	....
Rosenthal	Renfrew, D.S. O	32 00	25 00	....	....
Rosenort	Provencher M	70 55	46 00	....	5 00
Rose-Point	Parry-Sound O	25 00	25 00	....	....
Rosetta	Lanark, D.N. O	34 00	25 00	....	....
Rose-Vale	King et Albert N.-B	25 00	25 00	....	....
Rose-Valley	Queen I.P.-E	23 00	25 00	....	....
Roseview	Assa.-est Assa	82 91	25 00	....	....
Roseville	Waterloo, D.S. O	131 59	60 00	....	5 00
Roseville	Prince I.P.-E	32 50	25 00	....	....
Roseway	Shelburne et Queen. N. E	35 50	28 00	....	....
Rosewood	Provencher M	68 20	30 00	....	....
Roskeen	Dauphin M	17 43	25 00	....	....
Roslin	Hastings, D.O. O	173 25	80 00	3 00	5 00
Roslin	Cumberland N.-E	18 71	25 00	....	....
Ross	Renfrew, D.N. O	12 23	25 00	....	....
Rossburn	Marquette M	405 41	114 00	....	10 00
Ross-Corner	Prince I.P.-E	90 38	44 00	....	....
Ross-Creek	Edmonton Alta	26 61	25 00	....	....
Rosseau-Falls	Muskoka O	29 45	28 50	....	....
Rossendale	Cumberland N.-E	15 00	25 00	....	....
Rossendale	Portage-la-Prairie M	45 70	25 00	....	....
Rosser	Macdonald M	500 73	194 00	....	20 00
Rossetti	Assa.-Est Assa	29 25	25 00	....	....
Ross-Ferry	Cap-Breton-nord et Victoria N.-E	33 50	25 00	c 5 00	....
Rossfield	Pictou N.-E	6 25	25 00	....	....
Ross-Mills	Lévis Q	26 95	25 00	....	....
Rossmore	Prince-Edouard O	124 00	52 00	....	5 00
Ross-Mount	Northumberland, D.O. O	82 80	56 00	....	5 00
Rossport	Thunder-Bay et Rainy-River O	330 47	130 00	....	10 00
Rossville	York N.-B	15 75	25 00	....	....
Rossway	Digby N.-E	102 00	30 00	....	....
Rostock	Perth, D.N. O	120 00	62 00	....	5 00
Rothbury	Assa.-est Assa	16 46	25 00	....	....
Rouge-Hill	Ontario, D.S. O	27 34	25 00	....	....
Rougemont-Station	Rouville Q	256 25	92 00	....	10 00
Rouge-Valley	Argenteuil Q	12 00	25 00	....	....
Round-Bay	Shelburne et Queen. N.-E	42 96	25 00	....	....
Round-Hill	King et Albert N.-B	152 17	62 00	22 00	5 00
a Round-Hill	Strathcona Alta	83 50	20 83	....	....

† Ouvert 1-12-04. * Ouvert 1-3-05. *a* Ouvert 1-9-04. *c* Y compris $2 d'allocation en passe.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Round-Island	Cap-Breton-sud... N.-E	14 00	25 00		
Round-Lake	Peterborough, D.E. O	6 00	25 00		
Round-Plains	Norfolk O	45 05	36 00		
Round-Up	Alta Alta	34 35	25 00		
Roundwood	Algoma, D.O. O	27 00	25 00		
Rousseau's-Mills	Portneuf Q	35 95	34 00		
Routhier	Prescott O	70 55	34 00	3 00	
Routledge	Brandon M	91 26	54 00		5 00
Rowan-Mills	Norfolk O	129 59	48 00		5 00
Rowanton	Pontiac Q	186 28	98 00	16 00	10 00
Rowena	Dundas O	75 00	36 00		
Rowena	Victoria N.-B	32 43	25 00		
Rowland	Hastings, D.E. O	45 00	25 00		
Rowley's	Saint-Jean N.-B		25 00		
b Roxburgh	King et Albert N.-B	15 00	15 62		
Roxbury	Annapolis N.-E	8 00	25 00		
Roxbury	Prince I.P.-E	20 25	25 00		
Roxham	Saint-Jean et Iberville Q	15 00	25 00		
Roxton-Est	Shefford Q	59 70	36 00		
Roy	Comox-Atlin C.-B	18 75	25 00		
Royal	Provencher M	15 00	25 00		
*c*Royal-Muskoka	Muskoka O	260 90	25 00		
Royal-Oak	Bruce, D.S. O	13 00	25 00		
Royal-Oak	Nanaimo C.-B	40 88	25 00		
Royal-Road	York N.-B	14 00	25 00		
Royal-Road, Ouest	York N.-B	5 00	25 00		
Royalton	Carleton N.-B	39 10	25 00		
Royston	Parry-Sound O	60 00	30 00	10 00	
Ruby	Renfrew, D.N. O	35 82	25 00		
Ruby-Creek	New-Westminster C.-B	103 69	33 00		
‖ Ruby-Creek	Yukon		**		
† Rudy	Humboldt Assa	37 98	8 33		
Rugby	Simcoe, D.E. O	167 00	72 00		5 00
Ruisseau-à-l'Eau-Chaude	Dorchester Q	43 98	25 00		
Ruisseau-à-Sem	Rimouski Q	35 20	§37 00		
Ruisseau-Caster	Gaspé Q		25 00		
Ruisseau-Le-Blanc	Bonaventure Q	123 23	52 00		5 00
Ruisseau-St-Georges	Montcalm Q	25 20	25 00	2 50	
Runnymede	Bonaventure Q	13 00	25 00		
Rupert	Wright Q	136 97	66 00		5 00
Rusagornis	Sunbury et Queen N.-B	12 75	28 00	3 00	
Rusagornis-Station	Sunbury et Queen N.-B	109 88	44 00		
Rush-Lake	Assa.-ouest Assa	142 12	95 00		10 00
Rush-Point	Peterborough, D.E. O	6 25	25 00		
Ruskin	King I.P.-E	3 00	25 00		
Ruskview	Dufferin O	59 41	25 00	6 00	
Russeldale	Perth, D.S. O	134 95	66 00		5 00
Russelton	Simcoe, D.N. O	150 20	60 00		5 00
Russeltown	Châteauguay Q	68 47	40 00		
Rustico	Queen I.P.-E	65 00	28 00		
Rusticoville	Queen I.P.-E	71 04	36 00		
Rutherford	Portage-la-Prairie M	10 00	25 00		
Ruther-Glen	Carleton N.-B	10 00	25 00		
Ruther-Glen	Marquette M	179 92	42 00	4 48	
Rutledge	Pontiac Q	34 48	25 00		
Ryan	Kootenay C.-B	206 45	70 00		5 00
Ryckman's-Corners	Wentworth O	76 20	30 00		

** Appointements, etc., entrés dans le Rapport de l'A.G. ‖ Ouvert 1-10-04. † Onvert 1-3-05. *b* Fermé 15-11-04, rouvert, 1-4-05. § Y compris $12 d'allocation de nuit. *c* Bureau d'été.

ANNEXE D—*Suite.*

Bureaux non comptables—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Rydal-Bank	Algoma, D.O. ... O	264 54	120 00	....	10 00
Rye	Parry-Sound ... O	23 65	25 00	....	....
Rylstone	Northumberland, D.E. O	33 90	25 00	....	....
‖SAINT-ABDON	Dorchester ... Q	23 91	20 83	....	....
Sainte-Adélaïde-de-Pabos	Gaspé ... Q	247 77	††116 00	....	10 00
Saint-Adélard	Dauphin ... M	22 82	18 75	....	....
Saint-Adolphe	Provencher ... M	24 18	25 00	....	....
Saint-Adolphe-de-Dudswell	Richmond et Wolfe ... Q	135 00	90 00	....	10 00
Saint-Adolphe-de-Howard	Argenteuil ... Q	88 46	36 00	....	....
Saint-Adrien	Richmond et Wolfe ... Q	122 37	54 00	....	5 00
Saint-Agapit-Station	Lotbinière ... Q	164 15	76 00	6 00	5 00
Sainte-Agatha	Waterloo, D.S ... O	142 00	60 00	....	5 00
Sainte-Agathe	Provencher ... M	244 65	98 00	....	10 00
Sainte-Agathe, Est	Lotbinière ... Q	69 17	34 00	....	....
Sainte-Agnès-de-Charlevoix	Charlevoix ... Q	38 00	25 00	....	....
Sainte-Agnès-de-Dundee	Huntingdon ... Q	53 00	40 00	....	....
Saint-Agricole	Montcalm ... Q	6 50	25 00	....	....
Saint-Albert	Russell ... O	114 15	76 00	....	5 00
Saint-Albert	Drumm'd et Arthab'ka. Q	88 63	44 00	....	5 00
Saint-Alexandre-Station	St-Jean et Iberville ... Q	73 95	40 00	....	....
Saint-Alexis	Bonaventure ... Q	26 00	25 00	....	....
Saint-Alexis-de-Montcalm	Montcalm ... Q	186 12	78 00	....	5 00
Saint-Alexis-des-Monts	Maskinongé ... Q	366 14	172 00	....	15 00
Saint-Almo	Victoria ... N.-B	30 98	25 00	6 00	....
Saint-Alphonse	Joliette ... Q	114 90	40 00	....	....
Saint-Alphonse-de-Caplan	Bonaventure ... Q	98 75	35 00	....	....
Saint-Alphonse-de-Granby	Shefford ... Q	89 50	36 00	....	....
Saint-Amand	Victoria ... N.-B	18 75	25 00	....	....
Saint-Ambroise	Macdonald ... M	21 05	25 00	....	....
Sainte-Amélie	Dauphin ... M	44 97	25 00	....	....
Sainte-Amédée	Labelle ... Q	96 69	64 00	....	5 00
Saint-Amour	Prescott ... O	105 28	60 00	....	5 00
Saint-André-de-Ristigouche	Bonaventure ... Q	87 56	40 00	....	....
Saint-André-de-Shédiac	Westmoreland ... N.-B	25 00	25 00	....	....
St. Andrews	Selkirk ... M	54 95	26 00	....	....
St. Andrews	King ... I.P.-E	13 00	25 00	....	....
St. Andrews, Ouest	Stormont ... O	183 67	90 00	....	10 00
Sainte-Angèle-de-Rimouski	Rimouski ... Q	224 67	108 00	....	10 00
Saint-Anicet	Huntingdon ... Q	242 80	106 00	8 00	10 00
Sainte-Anne-de-la-Pocatière, station	Kamouraska ... Q	96 51	25 00	....	....
Sainte-Anne-de-Kent	Kent ... N.-B	66 00	30 00	....	....
Sainte-Anne-de-Madawaska	Victoria ... N.-B	158 53	60 00	....	5 00
Sainte-Anne-de-Prescott	Prescott ... O	180 21	88 00	....	5 00
Sainte-Anne-des-Chênes	Provencher ... M	332 00	132 00	4 00	15 00
Sainte-Anne-de-Sorel	Richelieu ... Q	52 00	30 00	....	....
Sainte-Anne	Cap Breton-nord et Victoria ... N.-E	44 12	25 00	....	....
Sainte-Anne	Queen ... I.P.-E	32 10	25 00	....	....
Saint-Anselme	Westmoreland ... N.-B	30 50	25 00	....	....
Saint-Antoine	Assa.-est ... Assa	24 59	25 00	....	....
Saint-Anthony	Prince ... I.P.-E	29 00	25 00	....	....
Saint Antoine-de-Charlevoix	Charlevoix ... Q	18 00	25 00	....	....
Saint-Antonin	Témiscouata ... Q	72 00	32 00	....	....
Sainte-Apolline-de-Patton	Montmagny ... Q	25 00	25 00	....	....
Saint-Armand, Centre	Missisquoi ... Q	33 00	25 00	....	....

††Y compris $20 d'allocation de nuit. ‖Ouvert 1-9-04. *Ouvert 1-10-04.

ANNEXE D—*Suite.*

Bureaux non comptables—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Saint-Arsène	Témiscouata Q	219 70	88 00		5 00
Sainte-Augustine	Huron, D.O. O	105 20	37 00		2 50
Saint-Augustin, Saguenay	Chicoutimi et Saguenay. Q	16 25	25 00		
Sainte-Barbe	Huntingdon Q	45 65	25 00		
Saint-Barnabé, Rivière Yamaska	Saint-Hyacinthe Q	141 41	60 00		5 00
Saint-Barthélemi, station	Berthier Q	55 07	32 00		
Saint-Basile-le-Grand	Chambly et Verchères Q	144 30	64 00		5 00
Saint-Basile, station	Portneuf Q	161 21	54 00	20 00	5 00
Sainte-Béatrix	Joliette Q	74 50	36 00		
Saint-Benjamin	Dorchester Q	33 55	25 00		
Saint-Benoit-de-Matapédia	Bonaventure Q	31 46	25 00		
Saint-Bernard, sud	Saint-Jean et Iberville. Q	25 00	25 00		
Saint-Bernard	Digby N.-E	34 00	25 00		
Saint-Blaise	Saint-Jean et Iberville. Q	97 00	44 00		
Sainte-Blandine	Rimouski Q	71 45	32 00		
Saint-Bonaventure	Yamaska Q	278 00	135 00		15 00
Saint-Boniface	Wright Q	14 44	25 00		
†Saint-Brieux	Humboldt Sask	6 00	2 08		
Sainte-Brigitte-d'Iberville	Saint-Jean et Iberville. Q	145 79	70 00		5 00
Sainte-Brigitte, station	Saint-Jean et Iberville. Q	34 94	25 00		
Saint-Bruno	Chambly et Verchères. Q	104 75	46 00	14 00	5 00
Saint-Bruno-de-Kamouraska	Kamouraska Q	161 60	50 00		5 00
Saint-Bruno-Station	Chambly et Verchères. Q	45 55	25 00		
Saint-Calixte-de-Kilkenny	Montcalm Q	93 98	44 00	3 00	
Sainte-Camille-de-Bellechasse	Bellechasse Q	53 20	25 00		
Saint-Canut	Deux-Montagnes Q	140 74	55 00		5 00
Saint-Cassien-des-Caps	Charlevoix Q	12 00	‖45 00		
Sainte-Catherine	Queen I.P.-E	9 25	25 00		
Sainte-Catherine, baie	Chicoutimi et Saguenay Q	200 60	108 00		10 00
Sainte-Catherine, rivière	Shelburne et Queen. N.-E	18 98	25 00		
Sainte-Catherine, station	Portneuf Q	72 48	42 00		
Sainte-Cécile-de-Levrard	Nicolet Q	74 98	48 00		
Sainte-Cécile-de-Masham	Wright Q	205 90	92 00		10 00
Sainte-Cécile-de-Milton	Shefford Q	80 00	48 00		5 00
Sainte-Cécile-de-Whitton	Compton Q	199 47	*a*108 00		10 00
Sainte-Cécile-Station	Compton Q	59 71	25 00		
Saint-Charles	Nipissing O	216 89	66 00	4 26	5 00
Saint-Charles	Macdonald M	87 22	30 00		
Saint-Charles	Kent N.-B	76 00	42 00		
Saint-Charles	King I.P.-E	13 00	25 00		
Saint-Charles-de-Levrard	Nicolet Q	89 00	66 00		5 00
Saint-Charles-de-Montcalm	Montcalm Q	11 70	25 00		
Sainte-Christine	Bagot Q	112 06	45 00		5 00
Saint-Chrysostôme	Prince I.P.-E	17 00	25 00		
Saint-Clair-Siding	Essex, D.S. O	3 00	25 00		
Saint-Claude	Richmond et Wolfe Q	67 48	33 00		
Saint-Cléophas-de-Brandon	Joliette Q	43 70	30 00		
Sainte-Clothilde-de-Châteauguay	Châteauguay Q	55 00	28 00		
Saint-Columba	Cap-Breton-nord et Victoria N.-E	10 00	25 00		
Saint-Columbin	Deux-Montagnes Q	41 00	25 00		
Saint-Côme	Joliette Q	96 54	44 00		5 00
Sainte-Croix	York N.-B	56 59	26 00		
Sainte-Croix, Cove	Annapolis N.-E	25 06	25 00		
Saint-Cuthbert-Station	Berthier Q	10 00	25 00		
Saint-Cyprien	Témiscouata Q	32 20	25 00		
Saint-Cyr	Richmond et Wolfe Q	74 23	48 00	9 00	5 00
Saint-Cyriac	Chicoutimi et Saguenay. Q	29 57	25 00		

‖Y compris $20 d'allocation. *a*Y compris $16 d'allocation de nuit. †Ouvert 1-6-05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
‖Saint-Cyrille	Kent N.-B	15 00	20 83		
Saint-Damase	Saint-Hyacinthe Q	216 29	100 00		10 00
Saint-Damase-des-Aulnaies	L'Islet Q	77 46	30 00		
Saint-Damien	Kent N. B	13 00	25 00		
Saint-Damien-de-Brandon	Berthier Q	112 50	56 00		5 00
*Saint-Daniel	Macdonald M	23 00	18 75		
Saint-David-de-Lévis	Lévis Q	116 97	50 00		5 00
Sanit-Didace	Maskinongé Q	158 50	66 00	2 50	5 00
Saint-Dominique-de-Bagot	Bagot Q	212 00	80 00		5 00
Saint-Dominique Station	Soulanges Q	55 71	25 00		
Saint-Donat-de-Montcalm	Montcalm Q	105 18	35 00		
Sainte-Dorothée	Laval Q	39 82	25 00		
Saint-Edmond-de-Berthier	Berthier Q	31 00	25 00		
Saint-Edouard-de-Frampton	Dorchester Q	31 19	25 00		
Saint-Edouard-de-Kent	Kent N.-B	19 50	25 00		
Saint-Edouard-de-Napierville	Laprairie et Napierville Q	93 40	44 00		
Saint-Edwidge	Compton Q	147 67	80 00		5 00
Saint-Eléanor	Prince I.-P.E	211 00	108 00		10 00
Saint-Eleuthère	Kamouraska Q	120 00	58 00		5 00
Saint-Elie	Trois-Riv. et St-Maurice Q	272 05	92 00		10 00
*d*Sainte-Elizabeth	Provencher M	48 75	25 00		
*c*Sainte-Elizabeth-de-Warwick	Drummond et Artha'ka. Q	103 91	45 00		5 00
Saint-Elmo	Glengarry O	77 64	48 00		5 00
Saint-Eloi-Station	Témiscouata Q	56 50	25 00		
Saint-Elphège	Yamaska Q	111 00	‡78 00		5 00
Saint-Elzéar-de-Beauce	Beauce Q	139 56	92 00	9 00	10 00
*Saint-Elzéar-de Ham	Richmond et Wolfe Q	20 25	18 75		
Saint-Elzéar-de-Laval	Laval Q	118 61	44 00		5 00
Sainte-Emilie-Junction	Joliette Q	35 00	25 00		
Saint-Emile-de-Montcalm	Montcalm Q	23 76	25 00		
Saint Emile-de-Suffolk	Labelle Q	197 73	88 00	5 00	10 00
Saint-Ephrem-Station	Beauce Q	87 75	44 00		5 00
Saint-Esprit	Richmond N.-E	23 00	25 00		
Saint-Etienne-de-Beauharnois	Beauharnois Q	67 00	40 00		
Saint-Etienne-de-Bolton	Brome Q	85 36	40 00		
Saint-Etienne-des-Grès	Trois-Riv. et St-Maurice Q	103 00	70 00		5 00
Saint-Eugène-de-Grantham	Drummond et Artha'ka. Q	186 96	100 00	†13 50	5 00
Saint-Eugène-Mission	Kootenay C.-B	27 35	25 00		
Saint-Eusèbe-de-Cabano	Témiscouata Q	50 00	30 00		
Saint-Eustache	Macdonald M	116 70	62 00		5 00
Saint-Fabien	Kent N.-B	15 00	25 00		
Sainte-Famille-de-Demeules	Chicoutimi Q	28 67	25 00		
Saint-Faustin-Station	Terrebonne Q	147 75	46 00		5 00
Saint-Félix	Souris M	5 00	25 00		
Saint-Féréol	Montmorency Q	49 20	25 00		
Saint-Fidèle	Charlevoix Q	106 00	40 00		
Sainte-Flavie	Rimouski Q	87 26	60 00		5 00
Sainte-Florence	Rimouski Q	109 90	40 00		
Sainte-Flore Station	Trois-Riv. et St. Maurice Q	46 50	26 00		
Saint-Fortunat	Richmond et Wolfe Q	134 11	64 00	3 00	5 00
Sainte-Foy	Québec Q	102 32	66 00		5 00
Saint-Francis-Harbour	Guysborough N.-E	42 81	25 00		
Saint-François-de-Kent	Kent N.-B	39 40	25 00		
Saint-François-d'Assise	Bonaventure Q	15 00	25 00		
Saint-François-de-Madawaska	Victoria N.-B	135 98	60 00		
Saint-François-de-Sales, Station	Laval Q	189 21	36 00		
Saint-François-d'Orléans	Montmorency Q	40 05	25 00		

‖ Ouvert 1-9-04. * Ouvert 1-10-04. *c* Ci-devant D'Auteuil. *d* Ci-devant Jérôme. ‡ Y compris $12, allocation de nuit. † Y compris $7.50 d'arrérages.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Saint-Françoise	Témiscouata . . . Q	35 00	25 00		
Saint-François-Xavier	Macdonald . . . M	163 21	60 00		5 00
Saint-François-Xavier-de-Viger	Témiscouata . . . Q	14 50	25 00		
Saint-François-Xavier-de-Brompton	Richmond et Wolfe . . . Q	141 00	60 00		5 00
Saint-Gabriel-de-Rimouski	Rimouski . . . Q	245 54	104 00	3 00	10 00
Saint-George	Selkirk . . . M	11 50	25 00		
Sainte-Geneviève	Jacques-Cartier . . . Q	153 46	100 00	11 00	5 00
Saint-George-de-Malbaie	Gaspé . . . Q	86 03	34 00		
Saint-Georges	King . . . I. P.-E	54 73	25 00		
Saint-George's-Channel	Richmond . . . N.-E	33 25	††31 00		
Saint-Gérard-de-Montarville	Labelle . . . Q	136 93	50 00	6 66	5 00
Saint-Gilbert	Portneuf . . . Q	66 38	30 00		
Saint-Gilbert	Prince . . . I. P.-E	14 00	25 00		
Saint-Giles	Lotbinière . . . Q	91 63	52 00		5 00
Saint-Godfroy	Bonaventure . . . Q	155 70	*70 00	3 00	5 00
Saint-Grégoire	Kent . . . N.-B	12 50	25 00		
Saint-Guillaume-Station	Yamaska . . . Q	185 00	99 00		10 00
Saint-Hélène-de-Chester	Drummond et Artha'ka . Q	82 96	44 00		
Saint-Helen's	Huron, D.O. . . . O	154 35	80 00		5 00
Saint-Hermas-Station	Deux-Montagnes . . . Q	66 50	30 00		
Saint-Herménégilde	Stanstead . . . Q	123 50	54 00	5 00	5 00
Saint-Hilaire	Victoria . . . N.-B	24 25	25 00		
Saint-Hilaire-de-Dorset	Beauce . . . Q	20 48	25 00		
Saint-Hilaire-du-Lac-Saint-Jean	Chicoutimi et Saguenay Q	79 00	28 00		
Saint-Hilaire, Village	Rouville . . . Q	268 02	98 00		10 00
Saint-Hippolyte-de-Kilkenny	Terrebonne . . . Q	154 96	62 00		5 00
Saint-Ignace	Kent . . . N.-B	29 23	25 00		
Saint-Ignace-de-Loyola	Berthier . . . Q	36 00	25 00		
*b*Saint-Ignace-de-Québec	Québec . . . Q	6 00	18 75		
*a*Saint-Irénée-les-Bains	Charlevoix . . . Q	70 00	26 00		
Saint-Isidore	Gloucester . . . N.-B	108 89	38 00		
Saint-Isidore-de-Bellevue	Humboldt . . . Sask	18 43	25 00		
†Saint-Isidore-de-Gaspé	Gaspé . . . Q	12 75	17 05		
Saint-Isidore-de-Pontiac	Pontiac . . . Q	10 00	25 00		
Saint-Isidore Junction	Laprairie et Napierville Q	87 10	60 00		5 00
Saint-Ives	Middlesex, D.E. . . . O	24 94	25 00		
Saint-Jacques	Victoria . . . N.-B	95 21	44 00		5 00
Saint-Jacques-Nord	Montcalm . . . Q	38 00	25 00		
Saint-Jacques-le-Mineur	Laprairie et Napierville Q	143 69	60 00		5 00
Saint-James	Macdonald . . . M	84 50	32 00		
Saint-James-Park	Cité de London . . . O	§			
Saint-Janvier	Terrebonne . . . Q	138 10	78 00		5 00
Saint-Jean-Baptiste	Kent . . . N.-B	76 00	45 00		2 50
Saint-Jean-Baptiste-de-Rouville	Rouville . . . Q	169 00	86 00		5 00
Saint-Jean-Chrysostôme, Lévis	Lévis . . . Q	118 35	54 00		5 00
Saint-Jean-de-Dieu	Témiscouata . . . Q	216 90	94 00		10 00
Saint-Jean-de-la-Croix (bur. aux.)	Maisonneuve . . . Q	218 00	60 00		
Saint-Jean-des-Piles	Champlain . . . Q	106 40	36 00		
Saint-Jean-Port-Joli, gare de	L'Islet . . . Q	11 43	25 00		
Saint- Joachim-de-Courval	Yamaska . . . Q	96 15	36 00		
Saint-Joachim-de-Shefford	Shefford . . . Q	83 75	44 00		
Saint-Jean, Guest	Welland . . . O	51 41	25 00		
Saint-Joseph	Antigonishe . . . N.-E	62 68	28 00		
Saint-Joseph	Provencher . . . M	35 00	25 00		
Saint-Joseph-de-Kent	Kent . . . N.-B	8 00	25 00		
Saint-Joseph-de-Saint-Hyacinthe	St-Hyacinthe . . . Q	323 75	72 00		5 00

† Ouvert 26-10-04. *b* Ci-devant Lac St-Charles. *a* Bureau d'été. †† Y compris $6, allocation de nuit. * Y compris $15, allocation de nuit dont $3 d'arrérages pour service de nuit. §Pour revenu, etc., *voir* Annexe C, succursale de London, etc.

ANNEXE D—*Suite.*

Bureaux non comptables—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Saint-Joseph de Lepage	Rimouski .... Q	57 98	30 00		
Saint-Joseph de Lévis	Lévis .... Q	106 65	52 00		5 00
Saint-Joseph de Mékinac	Champlain .... Q	21 70	25 00		
a Saint-Joseph de Nicolet	Nicolet .... Q	21 00	6 25		
Saint-Joseph de Sorel	Richelieu .... Q	209 75	80 00		5 00
Saint-Joseph du Lac	Deux-Montagnes .... Q	64 25	36 00	3 00	
Sainte-Jovite-Station	Terrebonne .... Q	167 50	†80 00		5 00
Sainte-Julie de Verchères	Chambly et Verchères .. Q	135 25	60 00		5 00
Sainte-Julien	Humboldt .... Sask	14 00	26 64		
Sainte-Julienne-Station	Montcalm .... Q	84 20	25 00		
Sainte-Julie-Station	Mégantic .... Q	193 02	84 00	5 00	5 00
Sainte-Justine-Station	Vaudreuil .... Q	160 47	66 00		5 00
Saint-Lambert de Lévis	Lévis .... Q	157 93	62 00	7 00	5 00
Saint-Lawrence	Frontenac .... O	24 96	25 00		
Saint-Lazare	Marquette .... M	34 36	25 00		
Saint-Lazare de Vaudreuil	Vaudreuil .... Q	148 03	62 00		5 00
Saint-Lazare-Station	Vaudreuil .... Q	46 07	25 00		
Saint-Léandre	Rimouski .... Q	39 96	28 00		
Saint-Léon	Macdonald .... M	79 42	40 00		
Saint-Leolin	Gloucester .... N.-B	21 42	25 00		
Saint-Léon Hot-Springs	Kootenay .... C.-A	69 96	26 00		
Saint. Léonard de Chicoutimi	Chicoutimi et Saguenay. Q	18 75	25 00		
Saint-Léonard de Port-Maurice	Laval .... Q	42 00	25 00		
Saint-Léonard de Portneuf	Portneuf .... Q	109 55	52 00		5 00
Saint-Léonard Station	Victoria .... N.B	311 29	150 00	4 00	15 00
Saint-Léon le Grand	Rimouski .... Q	83 20	25 00		
Saint-Liguori	Montcalm .... Q	101 82	42 00		
Saint-Louis	Prince .... I.P.-E	139 50	62 00	11 00	5 00
Saint-Louis	Humboldt .... Sask	64 91	25 00		
Saint-Louis de Bonsecours	Richelieu .... Q	76 00	36 00		
Saint-Louis de Champlain	Champlain .... Q	57 50	25 00		
Saint-Louis Station	Beauharnois .... Q	104 55	40 00		
* Saint-Luc	Kent .... N.-B	19 25	22 91		
Saint-Luc	Saint-Jean et Iberville. Q	62 00	32 00		
Saint-Luc de Matane	Rimouski .... Q	41 00	28 00		
Sainte-Louise	L'Islet .... Q	333 30	142 00		15 00
Sainte-Luce	Rimouski .... Q	87 20	50 00		
Sainte-Lucie de Doncaster	Terrebonne .... Q	159 14	58 00	8 00	5 00
Saint-Majorique	Drummond et Art'baska Q	56 00	25 00		
Saint-Malo	Compton .... Q	192 48	68 00		5 00
Saint-Malo	Provencher .... M	145 95	70 00	2 50	5 00
Saint-Malo-Station	Compton .... Q	88 85	42 00		
Saint-Marcel de L'Islet	L'Islet .... Q	82 37	33 00		
Saint-Marcel de Richelieu	Richelieu .... Q	99 08	50 00		5 00
Sainte-Margaret's	King .... I.P.-E	39 73	25 00		
Sainte-Marguerite-Station	Terrebonne .... Q	45 00	30 00		
Sainte-Marie de Blandford	Nicolet .... Q	84 00	36 00		
Sainte-Marie de Charlevoix	Charlevoix .... Q	5 90	25 00		
Sainte-Marie de Sainte-Marthe	Vaudreuil .... Q	46 98	25 00		
Sainte-Marie Salomée	Montcalm .... Q	61 00	32 00		
Saint-Marks	Macdonald .... M	14 74	25 00		
Sainte-Marthe	Vaudreuil .... Q	164 42	84 00	3 75	5 00
Sainte-Mary's	Assa. Ouest .... Assa.	14 00	25 00		
* Sainte-Marie d'Ely	Shefford .... Q	26 23	22 91		
Sainte-Mary's-River	Guysborough .... N.S	9 00	25 00		
Sainte-Mary's-Road	King .... I.P.-E	20 00	25 00		
Sainte-Mary's Road-est	King .... I.-P.E	8 70	25 00		

* Ouvert 1-8-04. *a* Ouvert 1-4-05. † Y compris $10, allocation de la saison d'été '04-05.

ANNEXE D—*Suite.*

Bureaux non comptables—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Saint-Mathias	Rouville ... Q	136 36	48 00		5 00
Saint-Mathieu	Rimouski ... Q	151 60	52 00		5 00
Saint-Maure	Restigouche ... N.-B	14 00	25 00		
Saint-Maurice	Kent ... N.-B	10 00	25 00		
Saint-Maxime	Beauce ... Q	54 62	32 00		
Sainte-Mélanie	Joliette ... Q	109 46	52 00		5 00
a Saint-Michel	Victoria ... N.-B	5 00	2 08		
Saint-Michel de Napierville	Laprairie et Napierville. Q	246 52	114 00	12 00	10 00
Saint-Michel de Rougemont	Rouville ... Q	117 95	44 00		5 00
Saint-Michel des Saints	Berthier ... Q	156 24	54 00		5 00
Saint-Michel de Wentworth	Argenteuil ... Q	18 00	25 00		
Saint-Michel-Station	Laprairie et Napierville. Q	41 13	25 00		
Sainte-Modeste	Témiscouata ... Q	71 82	34 45		
Saint-Moïse	Rimouski ... Q	129 04	48 00		5 00
Ste-Monique des Deux Montagnes	Deux-Montagnes ... Q	125 96	55 00		5 00
Saint-Nazaire	Bagot ... Q	199 51	84 00		5 00
Saint-Nazaire de Buckland	Dorchester ... Q	66 93	28 00		
Saint-Nérée	Bellechasse ... Q	144 07	64 00		5 00
Saint-Nicolas	Lévis ... Q	178 40	70 00	10 00	5 00
Saint-Nicolas-est	Lévis ... Q	19 87	25 00		
Saint-Norbert	Kent ... N.-B	46 80	25 00		
Saint-Norbert-Station	Berthier ... Q	6 50	25 00		
Saint-Ola	Hastings, D.E ... O	123 55	80 00		5 00
Saint-Omer	Bonaventure ... Q	201 68	80 00		5 00
Saint-Onésime	Kamouraska ... Q	67 94	40 00		
Saiut-Onge	Russell ... O	234 30	86 00	3 25	5 00
Saint-Ouens	Selkirk ... M	92 43	52 00		5 00
Saint-Ours-Lock	Richelieu ... Q	80 00	41 00		2 50
Saint-Patrick	Simcoe, D. E ... O	11 25	25 00		
Saint-Patrick	Témiscouata ... Q	99 88	‡56 00		
Saint-Patrick's-Channel	Cap-Breton-nord et Victoria ... N.-E	16 00	§29 00		
Saint-Patrick's-Road	King ... I.P.-E	9 00	25 00		
Saint-Paul de la Croix	Témiscouata ... Q	61 85	44 00		5 00
Saint-Paul de Métis	Edmonton ... Sask	46 95	25 00		
Saint-Paul-d'Industrie	Joliette ... Q	53 00	34 00		
* Saint-Paul-Est	Montmagny ... Q	12 24	8 33		
Saint-Paul-l'Hermite	L'Assomption ... Q	116 80	‖ 78 00	9 00	5 00
Saint-Paul	Kent ... N.-B	103 50	30 00		
Saint-Paul	Pictou ... N.-E	26 00	25 00		
d Saint-Paul's-Island	Cap-Breton-nord et Victoria ... N.-E	13 00	25 00		
Saint-Paul's-Station	Perth, D.E ... O	83 08	30 00	16 00	
Saint-Philippe de Chester	Drummond et Artha'ka Q	57 80	45 00		
Saint-Philippe de Laprairie	Laprairie et Napierville Q	273 37	102 00	15 00	10 00
Saint-Philomène	Chateauguay ... Q	122 86	60 00		5 00
Saint-Pie	Provencher ... M	3 00	25 00		
Saint-Pie de Guire	Yamaska ... Q	163 38	56 00		5 00
Saint-Pierre	Kent ... N.-B	20 00	25 00		
Saint-Pierre de Charlesbourg	Québec ... Q	36 33	25 00		
Saint-Pierre de Wakefield	Wright ... Q	44 96	25 00		
Saint-Pierre-d'Orléans	Montmorency ... Q	49 03	25 00		
Saint-Polycarpe, Jonction	Soulanges ... Q	96 94	42 00		
Saint-Raphaël	Prince ... I.P.-E	22 00	25 00		
Saint-Raphaël-Ouest	Glengarry ... O	183 64	88 00		5 00
Saint-Rédempteur	Vaudreuil ... Q	99 05	36 00		
Saint-Régis	Huntingdon ... Q	25 92	25 00		

‡ Y compris $20, allocation spécial pour la saison d'été. § Y compris $4, allocation de nuit. *Ouvert 1-3-05. *a* Ouvert 1-6-05. *d* Bureau d'été. ‖ Y compris $12, pour allocation de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

Bureaux non comptables—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Saint-Rémi de Tingwick	Drummond et Artha'ka Q	216 16	93 75	....	8 75
Saint-Robert	Richelieu Q	118 65	62 00	....	5 00
Saint-Roch de Richelieu	Richelieu Q	154 20	65 00	....	5 00
Saint-Romain	Compton Q	196 25	*106 00	....	5 00
Sainte-Rosalie	Bagot Q	111 90	64 00	....	5 00
Sainte-Rose	Inverness N.-E	10 35	25 00	....	....
Sainte-Rose de Lima	Wright Q	194 81	92 00	18 00	10 00
Sainte-Rose de Watford	Dorchester Q	84 40	44 00	3 00	....
Sainte-Rose du Lac	Dauphin M	306 03	124 00	†3 75	10 00
Saint-Rosette	Gloucester N.-B	14 00	25 00	....	....
Saint-Sabine	St-Jean et Iberville Q	45 55	25 00	....	....
Saint-Samuel de Horton	Nicolet Q	98 48	34 00	....	....
Saint-Samuel-Station	Compton Q	39 71	25 00	....	....
Saint-Sébastien	St-Jean et Iberville Q	301 80	**144 00	3 00	15 00
Saint-Sébastien Station	Beauce Q	42 96	28 00	....	....
Saint-Sévère	Trois-Riv.etSt-Maurice Q	145 56	92 00	....	10 00
Saint-Sévérin de Beaurivage	Beauce Q	118 75	60 00	....	5 00
Saint-Siméon	Charlevoix Q	128 56	††45 00	....	....
Saint-Simon	Gloucester N.-B	10 00	25 00	....	....
Saint-Sixte	Labelle Q	104 49	*b* 51 00	....	5 00
Sainte-Sophie de Lacorne	Terrebonne Q	107 69	48 00	....	5 00
Sainte-Sophie de Mégantic	Mégantic Q	105 96	55 00	....	5 00
Saint-Stanislas	Chicoutimi et Saguenay Q	12 50	25 00	....	....
Saint-Sulpice	L'Assomption Q	34 00	25 00	....	....
Saint-Sylvestre-Ouest	Lotbinière Q	109 20	52 00	6 00	5 00
Saint-Teresa	King I.P.-E	72 62	36 00	....	....
Saint-Théodore	Montcalm Q	134 50	54 00	....	5 00
Saint-Théodore d'Acton	Bagot Q	249 95	108 00	....	10 00
Sainte-Théodosie	Chambly et Verchères Q	100 00	54 00	....	5 00
Saint-Théophile	Beauce Q	84 62	30 00	....	....
*c*Sainte-Thérèse	Russell O	32 96	16 66	....	....
Saint-Thomas	Carleton N.-B	13 00	25 00	....	....
Saint-Thomas d'Aquin	St-Hyacinthe Q	31 00	25 00	3 00	....
Saint-Thomas de Joliette	Joliette Q	125 00	60 00	....	5 00
Saint-Thomas de Kent	Kent N.-B	31 00	25 00	....	....
Saint-Thuribe	Portneuf Q	129 10	58 00	....	5 00
Saint-Timothée	Beauharnois Q	245 38	98 00	....	10 00
Saint-Timothy	Prince I.P.-E	22 00	25 00	....	....
Saint-Tite des Caps	Montmorency Q	149 31	‡82 00	....	5 00
Saint-Urbain de Châteauguay	Châteauguay Q	105 50	50 00	....	....
Saint-Valentin	St-Jean et Iberville Q	188 00	75 00	20 00	5 00
Saint-Valère de Bulstrode	Drummond et Artha'ka Q	91 43	62 00	....	5 00
Saint-Valérien	Shefford Q	187 75	110 00	....	10 00
Saint-Valérien de Rimouski	Rimouski Q	69 15	34 00	....	....
Saint-Vallier-Station	Bellechasse Q	106 49	58 00	....	5 00
Saint-Véronique	Labelle Q	47 73	25 00	....	....
Saint-Victoire	Richelieu Q	77 25	48 00	....	....
Saint-Victor-Station	Beauce Q	126 89	*a* 62 00	....	5 00
Saint-Vital	Provencher M	20 89	25 00	....	....
Saint-Vital-Est	Provencher M	4 00	25 00	....	....
Saint-Yvon	Gaspé Q	51 66	25 00	....	....
Saint-Zénon	Berthier Q	80 25	32 00	....	....
Saint-Zotique	Soulanges Q	117 76	40 00	....	....
Sable	Middlesex, D.O O	33 88	40 00	....	....
Sable-River	Shelburne et Queen N.-E	129 58	72 00	16 00	5 00
Sable-River, Ouest	Shelburne et Queen N.-E	59 20	25 00	....	....

** Y compris $12 pour allocation de nuit. †† Y compris $10 pour allocation de nuit. *b* Y compris $6 pour allocation de nuit. * Y compris $20 pour allocation de nuit. † Y compris 75 centins pour passe. *a* Y compris $12 pour allocation de nuit. ‡ Y compris $24 peur allocation de nuit. *c* Ouvert 1-11-04.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Sabrevois	St-Jean et Iberville..Q	205 00	72 00		5 00
Sacré-Cœur-de-Marie	Mégantic Q	79 51	46 00		5 00
Sacred-Heart	Edmonton Alta	17 22	25 00		
Saddle-Lake	Edmonton Alta	86 65	32 50	9 12	
Sadowa	Victoria et Haliburton. O	15 56	25 00		
Sahanatien	Muskoka O	15 00	25 00		
Sailor's-Hope	King I.P.-E	6 00	25 00		
Saintfield	Ontario, D.S O	152 04	60 00		5 00
Saints-Anges	Beauce Q	91 62	40 00		
Saintsbury	Middlesex, D.N O	12 00	25 00		
Salem	Wellington, D.S O	238 33	100 00		10 00
Salem	King et Albert N.-B	10 00	25 00		
Salem	Cumberland N.-E	19 85	25 00	3 00	
Salem	Yarmouth N.-E	193 35	100 00		5 00
**Salem-Corners	Victoria et Haliburton. O	8 50	1 30		
Salem-Road	Cap-Breton-sud N.-E	18 75	25 00		
Salford	Oxford, D.S O	115 60	56 00		5 00
Salina	King et Albert N.-B	6 25	25 00		
Salisbury	Bruce, D.S O	29 00	25 00		
Salkeld	Charlotte N.-B	30 00	25 00		
Salmon-Bay	Chicoutimi et Saguenay Q	18 75	25 00		
Salmon-Beach	Gloucester N.-B	13 00	25 00		
Salmon-Creek	Sunbury et Queen N.-B	21 25	25 00		
Salmondale	Sunbury et Queen N.-B	35 70	25 00		
Salmonhurst	Victoria N.-B	67 78	36 00	7 00	
Salmon-Point	Prince-Edouard O	33 86	25 00		
Salmon-River	St-Jean N.-B	49 00	25 00		
Salmon-River	Cap-Breton-sud N.-E	14 00	25 00		
Salmon-River-Lake	Guysborough N.-E	15 40	25 00		
Saltford	Huron, D.O O	200 25	60 00		5 00
††Saltoun	Assa.-Est	80 39	133 80		13 94
Salt-Springs	King et Albert N.-B	27 00	25 00		
Salt-Springs	Pictou N.-E	100 00	52 00	7 00	5 00
Salt-Springs	Antigonishe N.-E	32 50	25 00	9 00	
Salt-Springs-Station	Cumberland N.-E	81 43	28 00		
Sambro	Halifax N.-E	208 97	86 00		5 00
*b*Samson	Kent O	11 00	10 25		
*c*Samsonville	Richmond N.-E	6 00	4 16		
Sanborn	Richmond et Wolfe Q	20 01	25 00		
Sancte-Andrea	Assa.-Est Assa.	20 00	25 00	3 00	
Sand-Bay	Leeds O	10 00	25 00		
Sand-Beach	Yarmouth N.-E	3 00	25 00		
Sandfield	Algoma, D.E O	70 76	42 00		
Sandford	Ontario, D.N O	138 75	66 00		5 00
Sandford	Yarmouth N.-E	74 63	35 00		
Sand-Hill	Compton Q	27 00	25 00		
Sandhurst	Lennox et Addington O	61 47	30 00		
Sandilands	Provencher M	82 10	25 00		
Sand-Lake	Parry-Sound O	44 00	25 00		
Sandown	Prescott O	31 20	25 00		
Sand-Point	Guysborough N.-E	20 30	25 00		
Sand-Point-Road	Saint-Jean N.-B	*			
Sandringham	Stormont O	56 84	44 00		
Sand-River	Cumberland N.-E	140 73	72 00		5 00
*a*Sandusk	Haldimand O	66 16	16 66		
Sandwick	Comox-Atlin C.-B	163 88	70 00		5 00
Sandy-Beach-Centre	Gaspé Q	269 00	†152 00		15 00

†† Fermé 1-11-04. Rouvert 1-12-04. ** Ouvert 12-6-05. * Pour recettes, etc., *voir* Annexe C, sous bureaux auxiliaires de Saint-Jean, etc. *a* Ouvert 1-11-04. *b* Fermé 28-11-04. † Y compris $20 pour allocation de nuit, dont $10 d'arrérages pour service de nuit, saison de l'hiver 03-04. *c* Ouvert 1-5-05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Sandy-Bay	Dauphin M	20 45	25 00		
Sandy-Point	Shelburne et Queen. N.-E	189 46	62 00		5 00
Sangster	Frontenac O	19 45	25 00		
Sapton	Selkirk M	49 05	25 00	3 00	
Saraguayville	Jacques Cartier Q	11 70	25 00		
Sarepta	Huron, D.S. O	71 00	36 00		
Sargent	Northumberland N.-B	7 00	25 00		
Sarginson	Hastings, D.O. O	23 00	25 00		
Saron	Strathcona Alta	44 00	25 00		
Sarsfield	Russell O	152 52	96 00	8 00	10 00
Sartell	King et Albert N.-B	24 00	25 00		
Sarty's	Lunenburg N.-E	9 00	25 00		
Saskatchewan-Landing	Assa.-ouest Assa.	64 87	28 00		
Saturna	Nanaimo C.-B	109 20	50 00		5 00
Sauble-Falls	Bruce, D.N. O	38 64	30 00		
Saulnierville-Station	Digby N.-E	51 50	25 00		
Sault-à-la-Puce	Montmorency Q	34 00	25 00		
Saurin	Simcoe, D.N. O	39 84	25 00		
Savage-Harbour	King I.P.-E	12 48	25 00		
Savage's-Mills	Shefford Q	60 00	28 00		
Savanne	Thunder Bay et Rainy R. O	347 00	‡236 00		20 00
Savona	Yale et Caribou C.-B	261 99	+133 25		10 00
Savoy	Northumberland N.-B	23 75	25 00		
Savoy-Landing	Gloucester N.-B	19 00	25 00		
Sayabec	Rimouski Q	334 13	152 00		15 00
**Sayers	Sask	7 00	2 08		
Scadouc	Westmoreland N.-B	21 00	25 00		
Scandinavia	Marquette M	62 61	25 00	3 00	
Scarborough-Junction	York, D.C. O	188 50	80 00		5 00
Scarsdale	Lunenburg N.-E	32 00	25 00		
Scatarie-Island	Cap-Breton-sud N.-E	16 25	25 00		
Schutt	Renfrew, D.S. O	23 16	25 00		
Schyan	Pontiac Q	205 45	110 00		10 00
Science-Hill	Perth, D.S. O	24 19	25 00		
Scotch-Bay	Dauphin M	34 62	25 00	3 33	
Scotch-Block	Halton O	34 25	25 00		
Scotchfort	Queen I.P.-E	11 50	25 00		
Scotch-Hill	Inverness N.-E	16 00	25 00		
Scotch-Lake	York N.-B	8 21	25 00		
Scotch-Lake	Cap-Breton-nord et Victoria N.-E	17 62	25 00		
Scotch-Line	Lanark, D.S. O	65 91	32 00		
Scotch-Ridge	Charlotte N.-B	25 25	25 00		
Scotch-Road	Argenteuil Q	30 00	25 00		
Scotch-Settlement	Westmoreland N.-B	17 00	25 00		
Scotch-Town	Sunbury et Queen N.-B	26 98	25 00		
Scotch-Weedon	Compton Q	25 00	25 00		
Scotia	Parry-Sound O	80 66	42 00		
Scotsburn	Pictou N.-E	19 00	25 00		
Scotsville	Inverness N.-E	22 00	25 00	3 00	
Scott-Brook	Charlotte N.-B	27 96	25 00		
Scott's-Bay	King N.-E	102 00	48 00		5 00
Scott's-Bay-Road	King N.-E	18 23	25 00		
Scottsmore	Missisquoi Q	27 00	25 00		
Scottsville	Middlesex, D.E. O	33 90	25 00		
Scribner	King et Albert N.-B	11 25	25 00		
Scudder	Essex, D.S. O	100 54	56 00		5 00
Scugog	Ontario, D.S. O	43 20	25 00		

+Y compris $22.25 pour service de nuit. ** Ouvert 1-6-05. ‡Y compris $36.00 pour service de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Seebright	Halifax ....N.-E	84 53	34 00	....	....
Sea-Cow-Pond	Prince ....I.P.-E	13 21	25 00	....	....
Sea-Dog-Cove	King et Albert ....N.-B	11 00	25 00	....	....
Seafoam	Pictou ....N.-E	29 75	25 00	....	....
Seaforth	Halifax ....N.-E	87 80	36 00	....	....
Seagrave	Ontario, D.S. ....O	258 00	120 00	....	10 00
Sea-Gull	Algoma, D.O. ....O	34 08	25 00	....	....
Seal-Cove	Charlotte ....N.-B	189 89	95 00	....	10 00
Seal-Cove	Gaspé ....Q	88 26	a54 00	....	....
Seal-Harbour	Guysborough ....N.-E	18 75	25 00	....	....
Seal-Island	Shelburne et Queen.N.-E	28 00	25 00	....	....
Seamo	Dauphin ....M	66 96	36 00	10 00	....
Searletown	Prince ....I.P.-E	53 55	34 00	....	....
Sea-Side	Restigouche ....N.-B	27 50	30 50	....	....
Seaview	Richmond ....N.-E	3 50	25 00	....	....
Seaview	Saint-Jean ....N.-B	8 25	25 00	....	....
Sea-View	Queen ....I.P.-E	100 36	48 00	....	5 00
Sebright	Ontario, D.N. ....O	170 71	74 00	5 00	5 00
Sechelt	Comox-Atlin ....C.-B	89 85	26 00	....	....
Seckerton	Lambton, W.R. ....O	54 25	40 00	....	....
Second-Falls	Charlotte ....N.-B	32 88	25 00	....	....
Second-Peninsula	Lunenburg ....N.-E	10 00	25 00	....	....
Second-Westcock	Westmoreland ....N.-B	1 00	25 00	....	....
Sedley	Qu'Appelle .... Assa.	179 85	32 75	1 00	1 25
Seeburn	Marquette ....M	15 70	25 00	....	....
Seely	Muskoka ....O	17 89	25 00	....	....
Seeley's-Cove	Charlotte ....N.-B	28 23	25 00	....	....
Sefferensville	Lunenburg ....N.-E	18 00	25 00	....	....
Selby	Lennox et Addington ..O	176 31	75 00	....	5 00
Selden	Marquette ....M	33 20	25 00	4 00	....
Selkirk-Road	Queen ....I.P.-E	6 00	25 00	....	....
Sellarville	Bonaventure ....Q	31 90	25 00	....	....
Selmah	Hants ....N.-E	169 00	60 00	....	5 00
Selton	Kent, D.E. ....O	37 00	60 00	....	5 00
Selwood	Restigouche ....N.-B	19 50	25 00	....	....
Selwyn	Peterborough, D.O. ....O	160 00	77 00	3 00	5 00
Semiwagan-Ridge	Northumberland ...N.-B	10 00	25 00	....	....
Seven-Islands	Chicoutimi etSaguenay.Q	152 85	44 00	....	5 00
Seven-Mile-Ridge	Restigouche ....N.-B	6 00	25 00	....	....
Seven-Persons	Assa.-ouest ....Assa.	73 77	28 00	....	....
Sevogle	Northumberland ...N.-B	15 00	25 00	....	....
Sewell	Portage-la-Prairie ....M	21 38	30 00	....	....
Shad-Bay	Halifax ....N.-E	8 12	25 00	....	....
Shadeland	Lisgar ....M	43 25	25 00	....	....
Shady-Nook	Renfrew, D.N. ....O	31 00	25 00	....	....
Shag-Harbour	Shelburne et Queen.N.-E	103 00	54 00	....	5 00
Shamrock	Renfrew, D.S. ....O	63 00	30 00	7 00	....
Shamrock	Prince ....I.P.-E	18 75	25 00	....	....
c Shanawan	Macdonald ....M	49 20	18 75	....	....
† Shandro	Edmonton ....Alta	18 00	12 50	....	....
Shanick	Hastings, D.O. ....O	39 73	25 00	....	....
Shanklin	Saint-John ....N.-B	43 30	26 00	....	....
Shanly	Grenville ....O	185 28	70 00	....	5 00
Shannon	Sunbury et Queen..N.-B	64 50	34 00	....	....
Shannon-Hall	Muskoka ....O	13 00	25 00	....	....
Shannonvale	Restigouche ....N.-B	14 00	25 00	....	....
Shanty-Bay	Simcoe, D.N. ....O	206 70	95 00	5 00	5 00
Sharp	King et Albert ....N.-B	13 00	25 00	....	....

a Y compris $10 pour service de nuit pendant l'hiver de 1904–05 † Ouvert 1-1-05. *c* Ouvert 1-10-04.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Sharp-Corners	Lennox et Addington . . O	22 92	25 00		
Sharpton	Frontenac . . O	12 05	25 00		
†Shawanaga	Parry-Sound . . O	5 00	25 00		
Shaw-Brook	Westmoreland . . N.-B	4 00	25 00		
Shawnigan-Lake	Nanaïmo . . C.-B	255 57	80 00		5 00
Shawenegan-Junction	Trsis-Riv. et St-Maurice Q	131 93	38 00		
Sheba	Sunbury et Queen . . N.-B	31 46	25 00		
Shebeshekong	Parry-Sound . . O	28 00	25 00	2 50	
Shediac-Bridge	Westmoreland . . N.-B	80 00	38 00	3 00	
Shediac-River	Westmoreland . . N.-B	1 00	25 00		
Shediac-Road	Westmoreland . . N.-B	27 39	25 00		
Sheenborough	Pontiac . . Q	184 95	70 00	7 00	5 00
b Sheet-Harbour-Road	Halifax . . N.-E	6 00	4 16		
Sheffield	Wentworth . . O	212 31	116 00		10 00
Sheffield-Academy	Sunbury et Queen . . N.-B	100 75	42 00		
Sheffield-Mills	King . . N.-E	215 66	60 00		5 00
Sheffield-Mills-Station	King . . N.-E	72 36	25 00		
Sheffington	Shefford . . Q	30 50	25 00		
Shefford-Mountain	Shefford . . Q	17 00	25 00		
Shefford-Vale	Shefford . . Q	19 00	25 00		
Sheguindah	Algoma, D.E. . . O	237 84	108 00	14 00	10 00
Sheila	Gloucester . . N.-B	178 00	90 00		5 00
Sheldon	Simcoe, D.S. . . O	61 10	36 00		
Sheldrake	Chicoutimi et Saguenay Q	17 35	25 00		
Shell-Brook	Sask . . Sask	174 41	60 00		5 00
Shellmouth	Marquette . . M	254 58	84 00	12 00	5 00
Shenley-East	Beauce . . Q	53 46	25 00		
Shenston	Thunder-Bay et Rainy-River . . O	56 86	25 00		
Shenstone	King's et Albert . . N.-B	26 69	25 00		
*Shepard	Calgary . . Alta	42 95	12 50		
Shepody-Road	King et Albert . . N.-B	5 25	25 00		
Sheppardton	Huron, D.O. . . O	67 20	25 00		
Sheppardville	Souris . . M	9 00	25 00		
Sheridan	Halton . . O	163 69	90 00		5 00
Sherlock	King et Albert . . N.-B	6 25	25 00		
Sherman-Road	King et Albert . . N.-B	10 00	25 00		
Sherrington	Laprairie et Napierville Q	261 60	106 00		10 00
Sherwood	York, D.C. . . O	43 67	25 00		
Sherwood-Spring	Brockville . . O	40 00	25 00		
Shetland	Lambton, D.E . . O	153 00	80 00		5 00
Shields	Renfrew, D.N. . . O	37 25	25 00		
Shigawake	Bonaventure . . Q	195 94	§104 00		5 00
Shiloh	Wellington, D.S. . . O	12 00	25 00		
Shilson	Souris . . M	11 23	25 00		
Shinimecas-Bridge	Cumberland . . N.-E	57 85	34 00	3 00	
Shinnickburn	Northumberland . . N.-B	25 00	25 00		
Shiperlay	Macdonald . . M	37 20	25 00		
Ship-Harbour	Halifax . . N.-E	188 00	108 00		10 00
Ship-Harbour-Lake	Halifax . . N.-E	136 72	64 00	18 00	5 00
Shipka	Huron, D.S. . . O	65 77	46 00		5 00
Shipley	Perth, D.N. . . O	29 73	25 00		
Shippigan-Gully	Gloucester . . N.-B	8 00	25 00		
Shippigan-Island	Gloucester . . N.-B	43 00	25 00		
Shipshaw	Chicoutimi et Saguenay Q	17 62	25 00		
Shirley	Ontario, D.S. . . O	11 00	25 00		
Shirley	Nanaïmo . . C.-B	32 93	25 00		
Shirley-Settlement	Sunbury et Queen . . N.-B	2 00	25 00		

† Bureau d'hiver ouvert 1-11-04. *b* Ouvert 1-5-05. * Rouvert 1-1-05. § Y compris $18 pour allocation de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Shogamoc	York ..N.-B	18 67	25 00		
Short-Beach	Yarmouth ..N.-E	25 00	25 00		
Shortholme	Sunbury et Queen..N.-B	14 23	25 00		
+ Shortreed	New-Westminster ..C.-B	19 15	14 57		
a Shorts-Point	Yale et Caribou.....C.-B	20 20	4 16		
Shouldice	Grey, D.N. ..O	16 00	25 00		
Shrewsbury	Argenteuil ..Q	59 70	28 00		
Shrigley	Dufferin ..O	72 00	32 00		
Shrubland	Brandon ..M		25 00		
Shulie	Cumberland ..N.-E	227 10	106 00		10 00
Shunacadie	Cap-Breton-nord et Victoria ..N.-E	51 19	25 00	3 00	
Shuswap	Yale et Caribou.....C.-B	176 06	‖ 70 00		5 00
Sicamous	Yale et Caribou.....C.-B	395 64	145 00		15 00
Sidley	Yale et Caribou. ...C.-B	220 06	114 00	17 32	10 00
Sidney-Crossing	Hastings, D.O. ..O	120 49	44 00		5 00
Siegas	Victoria ..N.-B	70 06	25 00		
Siglunes	Dauphin ..M	8 00	25 00		
Sight-Point	Inverness ..N.-E	14 75	25 00		
Signai	Chicoutimi et Saguenay Q	33 70	25 00		
Silcote	Grey, D.N. ..O	24 90	25 00		
Sillikers	Northumberland....N.-B	35 00	25 00		
Sillsville	Lennox et Addington..O	31 83	25 00		
Siloam	Ontario, D.N. ..O	56 23	32 00		
Silton	Assa.-Ouest ..Assa	19 64	25 00		
Silver-Beach	Victoria ..N.-B	4 00	25 00		
Silver-Creek	Marquette ..M	3 00	25 00		
Silver-Creek	Yale et Caribou.....C.-B	54 75	25 00		
Silverdale	Lincoln ..O	31 17	25 00		
Silverdale	New-Westminster...C.-B	49 02	30 00		
Silverdale-Station	Lincoln ..O	62 75	36 00	7 00	
† Silver-Grove	Sask ..Sask	25 38	18 75		
Silver-Hill	Norfolk ..O	77 32	40 00	4 00	
Silver-Lake	Peterborough, D.O....O	23 00	25 00		
* Silver-Mountain	Thunder-B. et R.-River O	58 53	20 83		
Silver-Plains	Provencher ..M	82 10	34 00	4 00	
Silver-Water	Algoma, D.E. ..O	77 48	40 00	5 00	
Simard	Chicoutimi et Saguenay Q	22 75	25 00		
Simcoe-Island	Frontenac ..O	15 00	25 00		
Simmons	Wright ..Q	51 00	26 00		
Simpson-Corner	Lunenburg ..N.-E	33 48	25 00		
Sinclair	Souris ..M	17 50	25 00		
Sinclair	Kootenay ..C.-B	24 20	25 00		
Sinclairville	Wentworth ..O	47 00	25 00		
Sine	Hastings, D.O. ..O	85 95	38 00	5 00	
Sinnott's-Road	King ..I.P.-E	19 73	25 00		
Sion	Edmonton ..Alta	25 56	25 00		
Sirdar	Kootenay ..C.-B	126 32	84 00		5 00
b Sisley	Sask ..Sask	30 33	20 83		
Sissiboo-Falls	Digby ..N.-E	10 00	32 50		
Sisson-Ridge	Victoria ..N.-B	3 00	25 00		
Six-Mile-Brook	Pictou ..N.-E	28 00	25 00		
Six-Mile-Road	Cumberland ..N.-E	18 00	25 00		
‡ Six-Mile-Lake	Parry-Sound ..O	11 00	25 00		
Six-Nations	Brant ..O	34 00	25 00		
Six-Portages	Wright ..Q	44 06	25 00		
Six-Roads	Gloucester ..N.-B	29 25	25 00	3 00	

* Ouvert 1-9-04. † Ouvert 1-10-04. + Fermé 1-12-04, rouvert 1-5-05. *a* Ouvert 1-5-05. ‖ Y compris $12 pour allocation de nuit. ‡ Bureau d'été. *b* Ouvert 1-9-04.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Sixteen-Island-Lake	Argenteuil ....Q	138 00	50 00	....	5 00
Skafse	Strathcona ....Alta	82 66	28 00	*b*20 09	....
Skalholt	Portage-la-Prairie.....M	10 00	25 00	....	....
Skaro	Edmonton ....Alta	23 70	25 00	....	....
Skibo	Algoma, D.E.........O	28 93	25 00	....	....
*a*Skibbereen	Northumberland, D.O..O	20 90	18 75	....	....
Skibbereen	Assa.-ouest ....Assa	86 42	30 00	....	....
Skidegate	Comox-Atlin ....C.-B	40 81	25 00	....	....
Skinner's-Pond	Prince ..........I.P.-E	19 21	25 00	....	....
Skipness	Bruce, D.N ....O	16 00	25 00	....	....
Skir-Dhu	Cap-Bret.,N.et Vic.N.-E	17 95	25 00	....	....
Skull-Creek	Assa.-ouest ....Assa.	50 95	25 00	....	....
Skye	Prescott.............O	41 51	25 00	....	....
Sky-Glen	Inverness..........N.-E	25 50	§31 00	....	....
Sky-Mountain	Inverness..........N.-E	14 10	25 00	....	....
Slate-Falls	Lennox et Addington..O	16 00	25 00	....	....
Slate-River-Valley	Thunder-B.et Rainy-R.O	39 60	25 00	....	....
Slatington	Richmond et Wolfe....Q	20 00	25 00	3 00	....
Sleswick	Peel ....O	18 63	25 00	....	....
Slocan-Junction	Kootenay..........C.-B	135 17	55 00	....	5 00
Slugget	Nanaimo ....C.-B	15 00	25 00	....	....
Sluice-Point	Yarmouth ....N.-E	41 80	25 00	....	....
Smithdale	Simcoe, D.N..........O	43 74	28 00	....	....
Smithfield	Northumberland, D.E..O	220 72	88 00	....	10 00
Smithfield	Guysborough.......N.-E	32 25	†43 00	....	....
Smith's	Westmoreland......N.-B	205 00	90 00	....	10 00
Smith's-Corner	Kent...............N.-B	27 00	25 00	....	....
Smith's-Corners	Pontiac ....Q	33 00	25 00	....	....
Smith's-Cove	Digby..............N.-E	215 12	88 00	....	5 00
Smith's-Creek	King et Albert.....N.-B	18 46	25 00	....	....
Smith-Town	King et Albert.....N.-B	18 75	25 00	....	....
Smithsville	Shelburne et Queen.N.-E	34 98	25 00	....	....
Smoky-Falls	Nipissing.............O	72 00	30 00	....	....
Snake-Creek	Marquette............M	19 75	25 00	....	....
Snake-River	Renfrew, D.N.........O	75 82	40 00	....	....
Snelgrove	Peel..................O	125 94	44 00	10 00	....
Snider-Mountain	King et Albert.....N.-B	12 50	25 00	3 00	....
Snider's-Corners	Halton................O	51 50	34 00	....	....
Snowville	Algoma, D.E..........O	34 16	25 00	....	....
Snyder	Welland...............O	104 23	48 00	....	5 00
Soapstone-Mine	Inverness..........N.-E	20 00	25 00	....	....
Sober-Island	Halifax............N.-E	37 35	**33 00	....	....
Soda-Lake	Edmonton ....Alta	90 05	25 00	....	....
Sointula	Comox-Atlin ......C.-B	59 95	62 00	....	5 00
Solheima	Strathcona.........Alta	5 00	25 00	....	....
Soldier's-Cove	Richmond ....N.-E	49 25	25 00	....	....
Solina	Durham...............O	229 47	106 00	....	10 00
Sollmann	Edmonton..........Alta	53 75	25 00	....	....
Solmesville	Prince-Edouard........O	47 75	36 00	....	....
Solway	Bruce, D.S...........O	35 50	26 00	....	....
Somenos	Nanaimo ....C.-B	212 25	110 00	....	10 00
Somerville	Carleton...........N.-B	156 00	58 00	28 50	5 00
Sonora	Guysborough.......N.-E	163 17	108 00	....	10 00
Sonya	Ontario, D.N..........O	227 38	82 00	7 00	5 00
Sooke	Nanaïmo...........C.-B	28 82	25 00	....	....
Soperton	Leeds.................O	46 00	25 00	....	....
Sorrel-Ridge	Charlotte ....N.-B	3 00	25 00	....	....

a Ouvert 1-10-04. † Y compris $18 pour allocation de nuit. § Y compris $6 pour allocation de nuit.
b Y compris $1.50 d'arrérages. ** Y compris $8 pour allocation de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Sourisford	Souris ... M	5 45	25 00		
Souris-West	King ... I.P.-E	109 00	70 00		5 00
South	Lunenburg ... N.-E	25 00	25 00		
South-Alton	King ... N.-E	23 00	25 00		
Southampton	York ... N.-B	46 98	25 00		
Southampton	King ... I.P.-E	6 00	25 00		
South-Augusta	Grenville ... O	222 41	90 00		10 00
South-Bar of Sidney-River	Cap-Breton-sud ... N.-E	45 40	28 00		
South-Barnston	Stanstead ... Q	38 50	25 00		
South-Bay	Prince-Edouard ... O	65 00	48 00	5 00	5 00
South-Bay	Saint-Jean ... N.-B	30 10	25 00		
South-Bay	C.-Breton-n. et Vic. N.-E	84 57	††66 00		
South-Bay-Mouth	Algoma, D.E ... O	59 20	25 00		
South-Beach	Gaspé ... Q	6 25	25 00		
South-Branch	Colchester ... N.-E	45 90	25 00		
South-Branch (Ken)	King et Albert ... N.-B	12 00	25 00		
South-Branch of St-Nicholas-River	Kent ... N.-B	74 00	36 00		
South-Brook	Cumberland ... N.-E	26 98	25 00		
South-Canaan	Yarmouth ... N.-F	9 00	25 00		
South-Cayuga	Haldimand ... O	192 07	72 00		5 00
South-Clones	Sunbury et Queen ... N.-B	11 00	25 00		
Southcote	Wentworth ... O	37 91	25 00		
*Southcote	Assa.-ouest ... Assa	18 00	6 25		
South-Cove	C.-Breton-n. et Vic. N.-E	29 23	25 00		
South-Dudswell	Richmond et Wolfe ... Q	64 75	30 00		
South-Dummer	Peterborough, D.E. ... O	73 00	36 00		
South-East-Passage	Halifax ... N.-E	33 50	25 00		
South-Ely	Shefford ... Q	29 12	25 00		
South-End	Welland ... O	107 55	66 00		5 00
South-Esk	Northumberland ... N.-B	22 00	25 00		
Southfield	King et Albert ... N.-B	12 46	25 00		
South-Forks	Assa.-ouest ... Assa.	38 61	25 00		
South-Gate	Middlesex, D.E. ... O	25 00	25 00		
South-Gloucester	Russell ... O	39 00	25 00	3 00	
South-Gordonsville	Carleton ... N.-B	32 25	25 00		
South-Gower	Grenville ... O	51 23	32 00		
South-Granby	Shefford ... Q	12 00	25 00		
South-Granville	Queen ... I.P.-E	18 20	25 00		
South-Greenwood	King ... N.-E	14 25	25 00		
South-Gut of St-Ann's	Cap-Breton-nord et Victoria ... N.-E	50 00	25 00	22 00	
South-Ham	Richmond et Wolfe ... Q	148 18	72 00		5 00
*a*South-Harbour	Cap-Breton-nord et Victoria ... N.-E	11 40	22 91	2 75	
South-Harmony	King ... N.-E	6 25	25 00		
South-Highlands	Inverness ... N.-E	8 00	25 00		
South-Knowlesville	Carleton ... N.-B	28 00	25 00		
South-Lake	Leeds ... O	26 67	25 00		
South-Lake	King ... I.P.-E	10 00	25 00		
South-Lancaster	Glengarry ... O	149 00	75 00		5 00
South-Lochaber	Guysborough ... N.-E	34 12	§31 00	3 00	
South-Maitland	Hants ... N.-E	208 50	**104 00		10 00
*a*South-Manchester	Guysborough ... N.-E	10 18	22 91		
South-March	Carleton ... O	187 34	80 00	24 00	5 00
South-McLellan's-Mountain	Pictou ... N.-E	8 00	25 00		
South-Melfort	Humboldt ... Sask	31 50	25 00		
South-Melville	Queen ... I.P.-E	24 92	25 00		

* Ouvert 1-4-05. †† Y compris $10 pour allocation de nuit. ** Y compris $12 pour allocation de nuit. *a* Ouvert 1-8-04.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent).*	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
South-Middleton	Norfolk.......O	123 00	††70 00	....	5 00
South-Monaghan	Peterborough, D.O.....O	129 41	65 00	9 11	5 00
South-Morland	Guysborough.......N.-E	4 00	25 00	....	....
South-Nelson-Road	Northumberland ...N.-B	16 00	25 00	3 00	....
South-Newbridge	Carleton...........N.-B	10 00	25 00	....	....
*a*South-Pelham	Welland..............O	25 50	12 50	....	....
South-Pender	Nanaimo...........C.-B	45 10	25 00	....	....
†Southport	Queen...........I.P.-E	43 84	49 74	....	....
South-Port Morien	Cap-Breton-sud....N.-E	30 98	25 00	....	....
*b*South-Pugwash	Cumberland ....N.-E	6 00	2 08	....	....
South-Range	Digby.............N.-E	32 90	25 00	....	....
South-Rawdon	Hants ....N.-E	103 36	54 00	....	5 00
South-River	Gloucester..........N.-B	39 50	25 00	2 75	....
South-River-Lake	Guysborough ....N.-E	56 95	25 00	....	....
South-Roxton	Shefford..............Q	261 15	112 00	....	10 00
South-Salt-Springs	Antigonishe ....N.-E	10 00	25 00	....	....
South-Scott-Bay	King's........ ..N.-E	6 10	25 00	....	....
South-Side-Basin of River-Dennis	Inverness..........N.-E	163 06	¶90 00	....	5 00
South-Side of Baddeck-River	Cap-Breton-nord et Victoria.............N.-E	33 00	25 00	....	....
South-Side of Boulardarie	Cap-Breton-nord et Victoria.............N.-E	24 98	25 00	....	....
South-Side of Whycocomagh-Bay	Inverness ....N.-E	13 00	25 00	....	....
South-Tilley	Victoria...........N.-B	27 25	25 00	....	....
South-Tremont	King.............N.-E	28 00	25 00	....	....
South-Uniacke	Hants.............N.-E	64 84	50 00	....	5 00
South-Vale	Colchester..........N.-E	17 50	25 00	....	....
South-Vancouver	Cité de Vancouver ..C.B	86 66	40 00	....	....
South-Victoria	Cumberland........N.-E	29 70	25 00	....	....
Southville	Digby..............N.-E	12 00	25 00	....	....
South-Wallace	Cumberland ....N.-E	24 98	25 00	....	....
South-Wellington	Nanaimo......... .C.B	101 00	77 00	....	5 00
South-West	Prince.............I.P.-E	16 00	25 00	....	....
South-West-Margaree	Inverness......... .N.-E	80 05	§48 00	3 00	....
South-West-Point	Chicoutimi et Saguenay Q	24 20	25 00	....	....
South-West-Port-Hood	Inverness ....N.-E	27 48	25 00	....	....
South-West-Port-Mouton	Shelburne et Queen.N.-E	22 00	25 00	....	....
South-West-Ridge	Inverness ....N.-E	5 00	25 00	....	....
Southwold-Station	Elgin, D.O............O	181 83	90 00	....	10 00
*c*Southwood	Muskoka...............O	35 08	25 00	....	....
South-Zorra	Oxford, D.N..........O	49 44	25 00	....	....
Sowerby	Algoma, D.E..........O	123 13	48 00	4 00	5 00
Spallumcheen	Yale et Caribou .....C.-B	26 00	25 00	....	....
Spanish-Ship-Bay	Guysboro'..........N.-E	141 17	40 00	....	....
Sparrow-Lake	Muskoka............O	76 96	40 00	....	....
Sparwood	Kootenay..........C.-B	100 21	32 00	....	....
Spa-Springs	Annapolis..........N.-E	35 60	28 00	....	....
Speedside	Wellington, D.S.......O	37 00	25 00	....	....
Speerville	Carleton ....N.-B	13 00	25 00	....	....
Speight's-Corner	Sunbury et Queen ..N.-B	6 00	25 00	....	....
Spence	Parry-Sound ....O	55 62	36 00	6 00	....
Spence	Westmoreland .....N.-B	24 46	25 00	....	....
Spencer's-Island	Cumberland........N.-E	132 00	78 00	....	5 00
Speyside	Halton...............O	18 00	25 00	....	....
Spires	Wellington, D.N......O	7 00	25 00	....	....
Sprague	Provencher...........M	111 84	44 00	....	....

§ Y compris $6, service de nuit. ¶ Y compris $16, service de nuit. †† Y compris $10, service de nuit.
† Fermé 23-8-04. Rouvert 6-10-04. *a* Ouvert 1-1-05. *b* Ouvert 1-6-05. *c* Ci-devant Leg-Lake.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Spring-Bank	Calgary ... Alta	43 31	25 00	...	...
Springbank	Middlesex, D.N. ... O	108 45	48 00	...	5 00
Spring-Bay	Algoma, D.E. ... O	30 69	25 00	...	...
Springbrook	Dorchester ... Q	36 00	25 00	...	...
Spring-Coulee	Alta ... Alta	66 50	38 00	...	...
Springdale	Digby ... N.-E	18 75	25 00	...	...
Springfield	Selkirk ... M	56 20	36 00	...	...
Springfield	York ... N.-B	26 00	25 00	...	...
Springfield	Queen ... I.P.-E	48 40	25 00	...	...
Springhaven	Yarmouth ... N.-E	21 75	25 00	...	...
Spring-Hill	Russell ... O	39 25	25 00	...	...
Spring-Hill	Compton ... Q	113 30	50 00	4 50	5 00
Spring-Hill	York ... N.-B	22 81	25 00	...	...
Spring-Lake	Strathcona ... Alta	250 32	25 00	...	...
Springmount	Gray, D.N ... O	27 00	25 00	...	...
a Spring-Grove	Humboldt ... Sask	7 00	1 30	...	...
‖ Spring-Point	Alta ... Alta	32 67	20 83	...	...
Spring-Road	Sherbrooke ... Q	22 98	25 00	...	...
Springside	Mackenzie ... Assa	122 65	25 00	4 00	...
Springtown	Renfrew, D.S ... O	57 99	25 00	...	...
Springvale	Haldimand ... O	153 87	68 00	...	5 00
Spring-Valley	Prince ... I.P.-E.	19 00	25 00	...	...
Springville	Peterborough, D.O. ... O	69 90	34 00	...	...
Springville	Pictou ... N.-E	127 32	56 00	...	5 00
* Sproule	Brandon ... M	18 82	17 32	...	...
Spruce-Creek	Dauphin ... M	15 00	25 00	...	...
Sprucegrove	Edmonton ... Alta	104 78	42 00	...	...
Spruce-Lake	Saint-Jean ... N.-B	9 00	25 00	...	...
Spry	Bruce, D.N ... O	152 25	54 00	8 00	5 00
Spry-Bay	Halifax ... N.-E	224 83	§120 00	7 00	10 00
Spry-Harbour	Halifax ... N.-E	70 15	=46 00	...	...
Spuzzum	Yale et Caribou ... C.-B	68 45	26 00	...	...
Spy-Hill	Assa.-Est ... Assa	59 99	30 00	...	...
Squamish	Cité de Vancouver .. C.-B	67 45	35 00	2 25	...
†Squire	Grey, D.N ... O	12 70	1 09	...	...
Stadacona	Québec-est ... Q	56 00	25 00	...	...
Stafford	Renfrew, D.N ... O	40 25	25 00	...	...
Stagsburn	Wright ... Q	18 75	25 00	...	...
Stake-Road	Cumberland ... N.-E	24 50	25 00	...	...
Stanburn	Lunenburg ... N.-E	9 00	25 00	...	...
Stanbury	Missisquoi ... Q	26 96	25 00	...	...
Stanchel	Queen ... I.P.-E	13 25	25 00	...	...
Stand-Off	Alta ... Alta	66 00	38 00	...	...
Standon	Dorchester ... Q	260 68	¶150 00	42 00	10 00
Staney-Brae	Muskoka ... O	273 70	60 00	6 00	5 00
Stanhope	Stanstead ... Q	98 65	44 00	...	...
Stanhope	Queen ... I.P.-E	23 50	25 00	...	...
Stanley	Yale et Caribou ... C.-B	180 31	94 00	...	10 00
Stanley	Thunder Bay et Rainy R. O	14 50	25 00	30 00	...
Stanley	Cumberland ... N.-E	25 75	25 00	...	...
Stanleydale	Muskoka ... O	22 75	25 00	...	...
Stanley-House	Parry-Sound ... O	82 70	38 00	...	...
Stanley-Section	Lunenburg ... N.-E	28 00	25 00	...	...
Stanley's-Corners	Carleton ... O	55 75	34 00	...	...
Stanley's-Mills	Peel ... O	45 74	25 00	...	...
Stanstead-Junction	Stanstead ... Q	203 77	99 00	18 00	10 00

‖ Ouvert 1-9-04. * Ouvert 22-10-04. *a* Ouvert 12-6-05. § Y compris $18, service de nuit.
= Y compris $12, service de nuit. † Ouvert 15-6-05. ¶ Y compris $36, service de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

Bureaux non comptables—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Stanton	Dufferin ... O	192 03	100 00	....	5 00
Stanwood	Northumberland, D.E. O	63 27	32 00	....	....
‖Stanwood's-Beach	Yarmouth ... N.-E	22 00	25 00	....	....
Stapledon	Carleton ... O	66 66	30 00	....	....
Staple's-Brook	Colchester ... N.-E	31 22	25 00	....	....
Star	Peel ... O	14 00	25 00	....	....
Star	Edmonton ... Alta	141 50	75 00	3 00	5 00
Starbuck	Macdonald ... M	425 12	162 00	4 00	15 00
Star-City	Humboldt ... Sask	246 13	95 00	4 83	10 00
Stardale	Prescott ... O	51 75	28 00	1 25	....
Starkey's	Sunbury et Queen. N.-B	52 00	34 00	....	....
Starks-Corners	Pontiac ... Q	46 75	46 00	....	5 00
Starkville	Durham ... O	52 10	25 00	....	....
*Starleigh	Mackenzie ... Assa	21 25	16 66	....	....
Starnesborough	Huntingdon ... Q	85 00	30 00	....	....
Starrat	Parry-Sound ... O	24 95	25 00	....	....
Stavely	Alta ... Alta	650 81	174 00	15 00	....
Staynerville	Argenteuil ... Q	119 50	40 00	3 00	....
Steam-Mill-Village	King ... N.-E	70 00	44 00	....	....
Steele's-Lake	Cap-Breton-nord et Victoria ... N.-E	7 00	25 00	....	....
Steel's	Pontiac ... Q	8 00	25 00	....	....
Steenburg	Hastings, D.E. ... O	127 26	50 00	....	5 00
Steep-Creek	Humboldt ... Sask	68 14	25 00	....	....
Steep-Creek	Guysborough ... N.-E	15 25	25 00	....	....
Steerford	Calgary ... Alta	5 00	25 00	....	....
Steevescote	King et Albert ... N.-B	17 00	25 00	....	....
*a*Steeve's-Mills	King et Albert ... N.-B	9 00	8 33	....	....
Steeve's-Mountain	Westmoreland ... N.-B	42 00	25 00	....	....
Steeve's-Settlement	Westmoreland ... N.-B	15 00	25 00	....	....
Stenson	Richmond et Wolfe ... Q	29 20	25 00	....	....
Stepney	Prescott ... O	97 12	48 00	....	5 00
Stephenfield	Macdonald ... M	109 02	25 00	....	....
Stevenson	Kent, D.O ... O	52 40	66 00	....	....
Stewart	Kent, D.O ... O	78 00	50 00	....	....
*b*Stewart	Comox-Atlin ... C.-B	32 00	....	....	....
Stewart-Bay	Parry-Sound ... O	50 00	25 00	....	....
Stewartdale	Inverness ... N.-E	18 75	†33 00	....	....
Stewarton	King et Albert ... N.-B	35 75	25 00	....	....
Stewart-River	Territoire du Yukon ...	18 95	‡	....	....
Stewartville	Renfrew, D.S. ... O	39 94	25 00	....	....
Stewiacke-Cross-Roads	Colchester ... N.-E	59 02	44 00	7 00	....
Stickney	Carleton ... N.-B	52 20	33 00	....	....
Stiles-Village	Westmoreland ... N.-B	14 00	25 00	....	....
Stillman	Pictou ... N.-E	44 52	25 00	....	....
Still-Water	Guysborough ... N.-E	71 51	*c*60 00	....	....
Stirling	Richmond ... N.-E	16 25	25 00	....	....
Stirling	Alta ... Alta	311 80	142 00	**16 76	15 00
Stirling-Brook	Hants ... N.-E	70 50	32 00	....	....
Stirling-Falls	Parry-Sound ... O	24 10	25 00	....	....
Stobie Mine	Nipissing ... O	121 50	67 00	....	5 00
Stockdale	Northumberland, D.E. O	61 48	30 00	....	....
Stockholm	Assa.-est ... Assa	189 93	25 00	3 84	....
Stockwell	Chateauguay ... Q	42 46	25 00	3 00	....
Stoddarts	Annapolis ... N.-E	38 71	25 00	....	....
Stoke-Centre	Richmond et Wolfe ... Q	107 00	56 00	....	5 00
Stokes-Bay	Bruce, D.N ... O	161 02	65 00	10 00	5 00

‖ Bureau d'été. * Ouvert 1-11-04. *a* Ouvert 1-3-05. *b* Bureau d'été ouvert 1-5-05. *c* Y compris $18, service de nuit. † Y compris $8, allocation de nuit. ** Allocation spéciale.
‡ Appointements, etc., entrés dans le rapport de l'Auditeur général.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Stonefield-Heights	Argenteuil .....Q	18 75	25 00		
Stoneham	Québec .....Q	27 72	25 00	3 00	
Stonehaven	Gloucester .....N.-B	134 88	50 00		5 00
Stone-House	Cumberland .....N.-E	10 00	25 00		
Stoneleigh	Muskoka .....O	24 50	25 00		
Stone-Quarry	Welland .....O	46 96	42 00		
Stone-Ridge	York .....N.-B	30 50	25 00		
Stony-Beach	Assa.-ouest .....Assa	76 50	25 00		
Stony-Creek	King et Albert .....N.-B	13 00	25 00		
‡Stonybrook	Qu'Appelle .....Assa	22 00	10 41		
Stony-Island	Shelburne et Queen .N.-E	82 40	30 00		
¶Stony-Lake	Peterborough, D.E. .....O	151 00	72 00		5 00
Stony-Mountain	Selkirk .....M	356 61	148 00		15 00
Stony-Plain	Edmonton .....Alta	114 94	44 00	15 00	
*d*Stony-Point	Essex, D.S .....O	29 00	26 25	12 83	
*c*Stony-Point	Essex, D.S .....O	217 21	86 00		5 00
Stoneywood	Wellington, D.N. .....O	27 16	25 00		
Storie	Parry-Sound .....O	25 25	25 00		
Stormont	Guysborough .....N.-E	28 25	*a* 37 00		
Stornoway	Compton .....Q	186 04	64 00	3 00	5 00
Stornoway	Mackenzie .....Assa	38 00	25 00	2 75	
§Stovely	Nanaïmo .....C.-B	17 50	4 16		
Straiton	New-Westminster ..C.-B	35 56	25 00		
Strange	York, D.N. .....O	78 11	40 00		
Strasburg	Waterloo, D.S. .....O	57 65	48 00		
Strassburg	Assa.-ouest .....Assa	103 65	25 00		
Stratford-Centre	Richmond et Wolfe .....Q	175 97	62 00		5 00
Strathadam	Northumberland ...N.-B	24 72	25 00		
Strathavon	Grey, D.N .....O	225 84	56 00		5 00
Strathburn	Middlesex, D.O. .....O	123 75	58 00		5 00
Strathcarrol	Qu'Appelle .....Assa	40 82	25 00		
Strathewen	Selkirk .....M	17 75	25 00		
Strathmore	Stormont .....O	24 75	25 00		
Strathnairn	Grey, D.N. .....O	18 75	25 00		
Strathtay	Renfrew, D.S. .....O	37 25	25 00		
Street's-Ridge	Cumberland .....N.-E	21 48	25 00		
†Stringer	Strathcona .....Sask	60 08	14 58		
Stromness	Haldimand .....O	127 44	50 00		5 00
Stronach-Mountain	Annapolis .....N.-E	27 93	25 00		
Strong	Parry-Sound .....O	9 70	25 00		
Strongville	Simcoe, D.N. .....O	30 96	25 00		
Stubb's-Bay	Pontiac .....Q	80 00	56 00		5 00
*Sturgeonville	Edmonton .....Alta	15 00	20 83		
Sturgeon	King .....I.P.-E	106 92	40 00		
Sturgeon-Bay	Simcoe, D.E. .....O	63 44	37 00		
¶Sturgeon-Point	Victoria et Haliburton..O	295 00	152 00		15 00
Suffield	Sherbrooke .....Q	41 94	26 00		
Suffolk-Station	Queen .....I.P.-E	9 25	25 00		
Sugar-Camp	Inverness .....N.-E	13 98	25 00		
Sugar-Loaf	Cap-Breton-nord et Victoria .....N.-E	18 75	25 00		
Sumas	New-Westminster ..C.-B	30 90	52 00		5 00
Summerberry	Qu'Appelle .....Assa	365 27	110 00		10 00
Summerfield	Carleton .....N.-B	61 50	25 00		
Summerhill	Huron, D.O .....O	41 70	25 00		
Summer-Hill	Sunbury et Queen. .N.-B	35 99	25 00		
Summerlea	Jacques-Cartier .....Q	56 63	35 00		

‡ Ouvert 1-2-05. ¶ Bureau d'été. * Ouvert 1-9-04. † Ouvert 1-12-04. § Ouvert 1-5-05.
c -devant Chevalier. *d* Fermé 1-4-05. *a* Y compris $12 allocation de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Summerstown-Station	Glengarry ... O	161 12	72 00	5 00	5 00
Summerview	Alta ... Alta	26 00	25 00	...	...
Summerville	Peel ... O	155 48	63 00	...	5 00
Summerville	King ... I.P.-E	30 25	25 00	2 75	...
Summerville-Centre	Shelburne et Queen. N.-E	34 80	25 00	...	...
†Summit	Colchester ... N.-E	14 25	17 32	...	...
Sumner	Assa.-est ... Assa	60 84	30 00	12 00	...
Sunbury	Frontenac ... O	103 07	50 00	...	5 00
Sunbury	New-Westminster .. C.-B	50 65	25 00	...	...
Sundridge	Pictou ... N.-E	27 15	25 00	...	...
Sunnidale-Corners	Simcoe, D.N ... O	88 07	44 00	...	...
Sunny-Bank	Gaspé ... Q	21 50	25 00	...	...
Sunny-Brae	Westmoreland ... N.-B	63 86	25 00	...	...
Sunnymead	Assa.-est ... Assa	19 73	25 00	...	...
Sunnyslope	Calgary ... Alta	145 08	45 00	3 41	2 50
(*a*)Sunnyside	Pontiac ... Q	...	69 45	...	6 64
Sunnyside	King ... N.-E	9 00	25 00	...	...
Sunnyside	Restigouche ... N.-B	16 00	25 00	...	...
Sunrise	C.-Breton-n.etV'toria NE	4 00	25 00	...	...
Sunshine	Huron, D.E ... O	2 00	25 00	...	...
Surette-Island	Yarmouth ... N.-E	30 00	25 00	...	...
Surrey-Centre	New-Westminster ... C.-B	74 50	30 00	...	...
Sussex-Corner	King et Albert ... N.-B	177 40	86 00	...	5 00
Sussex-Portage	King et Albert ... N.-B	12 00	25 00	...	...
Sutherland's-River	Pictou ... N.-E	28 00	25 00	...	...
Suthwyn	Selkirk ... M	30 87	25 00	...	...
Sutorville	Lambton, D.E ... O	91 50	38 00	...	...
Sutton	Saint-Jean ... N.-B	75 82	30 00	...	...
Swan-Creek	Sunbury et Queen .. N.-B	36 00	25 00	...	...
Swansburg	Shelburne et Queen. N.-E	40 00	25 00	...	...
Sweaburg	Oxford, D.S ... O	96 84	58 00	...	5 00
Sweenyville	Kent ... N.-B	18 25	25 00	...	...
Sweet's-Corners	Hants ... N.-E	61 40	25 00	...	...
Sweet's-Corners	Leeds ... O	54 00	30 00	...	...
Swindon	Parry-Sound ... O	23 25	25 00	...	...
Swinton-Park	Grey, D.E ... O	105 82	44 00	...	...
Switzerville	Lennox et Addington ... O	11 00	25 00	...	...
Sydenham-Place	Drummond et Artha'ka. Q	56 10	36 00	...	...
Sydney-Forks	Cap-Breton-Sud ... N.-E	25 00	25 00	5 00	...
Sydney-River	C.-Bret.-n. et V'toria NE	21 02	25 00	...	...
Sykeston	Lambton D.O ... O	24 73	25 00	...	...
Sylvan	Middlesex, D.N ... O	167 06	70 00	3 00	5 00
Sylvan-Valley	Algoma, D.O ... O	57 42	28 00	...	...
Sylvan-Valley	Antigonishe ... N.-E	13 00	25 00	...	...
Sylvester	Pictou ... N.-E	21 73	25 00	...	...
Synton	King et Albert ... N.-B	3 00	25 00	...	...
Sypher's-Cove	Sunbury et Queen ... N.-B	12 00	25 00	...	...
*TABER	Alta ... Alta	220 70	(*c*) 34 56	...	...
Tache, Station	Thunder Bay etRainyR. O	79 70	*b* 74 00	...	5 00
Tadoussac-Ouest	Chicoutimi et Saguenay. Q	20 00	25 00	...	...
Taillon	Chicoutimi et Saguenay. Q	79 50	32 00	3 00	...
Tain	Norfolk ... O	23 31	25 00	...	...
Talbotville-Royal	Elgin, D.O ... O	158 12	62 00	...	5 00
Tamarisk	Dauphin ... M	11 62	25 00	...	...

(*a*) Fermé 29-4-05. † Ouvert 22-10-04. (*c*) Y compris $11.65 pour services de nuit. *b* Y compris $16 pour allocation de nuit. * Ouvert 1-8-04.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Tambling's-Corners	Middlesex, D.E. . . O	348 80	44 00	....	....
Tancook-Island	Lunenburg . . . N.-E	101 53	28 00	....	....
Tancred	Lambton, D.E. . . O	9 25	25 00	....	....
‖ Tankville	Westmoreland . . . N.-B	10 08	20 83	....	....
Tansley	Halton . . . O	47 25	25 00	....	....
Tantallon	Halifax . . . N.-E	97 50	64 00	....	5 00
Tapley's-Mills	Carleton . . . N.-B	8 00	25 00	....	....
Tapleytown	Wentworth, D.S. . . O	65 28	44 00	....	....
Tarantum	Queen . . . I.P.-E	....	25 00	....	....
Tarbert	Dufferin . . . O	20 70	25 00	....	....
Tarbot	C.-Breton-n. et Vict. N.E	22 95	§31 00	....	....
Tatamagouche-Mountain	Colchester . . . N.-E	22 00	25 00	....	....
Tatehurst	Chateauguay . . . Q	80 38	32 00	....	....
Tatlock	Lanark, D.N. . . O	27 02	25 00	3 00	....
Taunton	Ontario, D.S. . . O	60 35	30 00	....	....
Tay-Falls	York . . . N.-B	5 00	25 00	....	....
Taylor	Leeds . . . O	36 00	25 00	....	....
Taylor's Head	Halifax . . . N.-E	33 96	26 00	....	....
Taylor-Village	Westmoreland . . . N.-B	51 40	30 00	....	....
Taylorville	Russell . . . O	83 00	32 00	....	....
Taylorville	Alta . . . Alta	35 40	25 00	....	....
Tay-Mills	York . . . N.-B	17 00	25 00	....	....
Tay-Settlement	York . . . N.-B	49 80	30 00	....	....
Tayside	Stormont . . . O	40 98	25 00	....	....
Tecumseh	Essex, D.N. . . O	267 50	128 00	5 00	10 00
Teeterville	Norfolk . . . O	212 24	90 00	....	10 00
Tehkummah	Algoma, D.E. . . O	105 20	44 00	14 00	....
Telfer	Middlesex, D.E. . . O	13 25	25 00	....	....
Telegraph-Creek	Burrard . . . C.-B	61 70	¶	....	....
Telford	Pictou . . . N.-E	12 00	25 00	....	....
‖ Telfordville	Strathcona . . . Alta	62 16	20 83	....	....
Temiskaming	Pontiac . . . Q	184 70	42 00	....	....
Temperance-Vale	York . . . N.-B	95 96	42 00	6 00	....
Temperanceville	York, D.N. . . O	86 75	32 00	....	....
Temple	York . . . N.-B	48 00	25 00	....	....
Tempo	Middlesex, D.E. . . O	35 20	25 00	5 00	....
Tenby	Dauphin . . . M	136 01	25 00	....	....
Tenby-Bay	Algoma, D.O. . . O	36 00	36 00	....	....
Tenecape	Hants . . . N.-E	69 63	46 00	....	5 00
Ten-Mile-Creek	St-John . . . N.-B	39 50	25 00	....	....
Ten-Mile-House	Queen . . . I.P.-E	12 50	25 00	....	....
Tennant's-Cove	King et Albert . . . N.-B	14 34	25 00	....	....
Tennyson	Lanark, D.S. . . O	10 00	25 00	....	....
Terence-Bay	Halifax . . . N.-E	30 20	§§31 00	....	....
Terminus	Lambton, D.O. . . O	10 00	25 00	....	....
Terra-Cotta	Peel . . . O	100 40	38 00	4 00	....
Terra-Nova	Dufferin . . . O	86 00	32 00	....	....
Terra-Nova	Cap-Breton-sud . . . N.-E	15 50	25 00	....	....
Terra-Nova	New-Westminster . . . C.-B	72 75	60 00	....	5 00
Teston	York, D.C. . . O	37 96	25 00	....	....
Tête-à-Gauche-River (nord)	Gloucester . . . N.-B	4 76	25 00	....	....
Tête-à-Gauche-River (sud)	Gloucester . . . N.-B	20 00	25 00	....	....
Tetreauville	Wright . . . Q	89 88	25 00	....	....
Teviotdale	Wellington, D.N. . . O	67 08	40 00	....	....
Tewkesbury	Québec . . . Q	8 00	25 00	....	....
Texas-River	York . . . N.-B	24 96	25 00	....	....
Thames-Road	Huron, D.S. . . O	44 58	30 00	....	....

‖ Ouvert 1-9-04. § Y compris $6 pour allocation de nuit §§ Y compris $6 pour allocation de nuit.
¶ Appointements, etc., entrés dans le rapport de l'auditeur général.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Thanet	Hastings, D.E. ..O	15 16	25 00		
The-Barony	York ..N.-B	18 73	25 00		
The-Bluffs	King et Albert ..N.-B	9 00	25 00		
The Falls	Colchester ..N.-E	47 00	32 00		
The-Flats	Hastings, D.E. ..O	44 50	25 00		
The-Gore	Middlesex, D.E. ..O	49 76	30 00		
The-Grange	Peel ..O	15 19	25 00		
The-Grant	King et Albert ..N.-B	10 45	25 00		
The-Grove	Middlesex, D.E. ..O	32 20	25 00		
The-Gully	Northumberland, D.O. ..O	46 00	25 00		
The-Hawk	Shelburne et Queen ..N.-E	24 18	25 00		
The-Lake	Russell ..O	67 95	40 00		
The-Landing	Portage-la-Prairie ..M	160 73	82 00		5 00
The-Lodge	Lunenburg ..N.-E	9 23	25 00		
*b*The-Long-Stretch	Inverness ..N.-E	18 50	19 50		
The-Maples	Dufferin ..O	15 00	25 00		
The-Narrows	Dauphin ..M	44 64	25 00	4 50	
Theodore	Mackenzie ..Assa.	238 11	70 00		5 00
The-Pas	Mackenzie ..Sask	22 45	30 00		
The-Pines	Lennox et Addington ..O	10 00	25 00		
The-Points, West-Bay	Richmond ..N.-E	34 50	*a*34 50		
*The-Quarries	Russell ..O	2 00	1 90		
The-Range	Sunbury et Queen ..N.-B	49 00	25 00		
Thériault	Gloucester ..N.-B	16 25	25 00		
The-Ridge	Hastings, D.O. ..O	51 42	25 00		
The-Slash	Algoma, D.E. ..O	12 50	25 00		
The-Willows	Northumberland ..N.-B	34 33	25 00		
Thibodeau	Lotbinière ..Q	82 91	25 00		
Thingvalla	Assa.-est ..Assa	14 44	25 00		
Thistle	Grey, D.S. ..O	21 23	25 00		
Thistletown	York, D.E. ..O	133 00	50 00		5 00
Thivierge	Bonaventure ..Q	35 50	25 00		
Thomaston	York ..N.-B	13 50	25 00		
Thomond	King et Albert ..N.-B	6 00	25 00		
Thompsonville	Simcoe, D.S ..O	53 65	40 00		
Thornbrook	King et Albert ..N.-B	9 00	25 00		
Thornby	Pontiac ..Q	29 00	25 00		
Thorn-Centre	Pontiac ..Q	29 94	25 00		
Thorncliffe	Kent, D.E ..O	43 00	25 00		
Thorndyke	Queen ..I.P.-E	11 00	25 00		
Thorne's-Cove	Annapolis ..N.-E	88 85	50 00		
Thornetown	Sunbury et Queen ..N.-B	18 75	25 00		
Thornloe	Nipissing ..O	40 61	25 00		
Thornyhurst	Lambton, D.O. ..O	36 53	25 00		
Thorpe	Lennox et Addington ..O	43 00	25 00		
Three-Brooks	Victoria ..N.-B	30 20	25 00		
Three-Brooks	Pictou ..N.-E	31 21	25 00		
*c*Three-Fathom-Harbour	Halifax ..N.-E	13 13	7 38		
†Three-Hills	Calgary ..Alta	42 87	14 58		
Three-Lakes	Beauce ..Q	55 10	25 00		
Three-Mile-Plains	Hants ..N.-E	89 62	40 00		
Three-Tree-Creek	Sunbury et Queen ..N.-B	18 50	25 00		
Throoptown	Grenville ..O	18 25	25 00		
Thunder-Hill	Dauphin ..M	40 46	25 00		
Thunder-Hill	Kootenay ..C.-B	5 00	25 00		
Thunder-River	Chicoutimi et Saguenay ..Q	69 18	28 00		
Thurlow	Comox-Atlin ..C.-B	156 09	64 00		5 00

*a*Y compris $6 pour service de nuit. *b*Fermé 7-4-05. Rouvert 27-6-05. *Fermé 28-7-04. †Ouvert 1-12-04. *c*Ouvert 5-3-05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	c.
Tichborne	Frontenac ... O	132 30	66 00	...	5 00
Tiddville	Digby ... N.-E	41 63	25 00	...	...
Tidnish-Bridge	Westmoreland ... N.-B	98 94	50 00	...	5 00
Tiefengrund	Sask ... Sask	44 81	25 00	...	...
Tikonabé	Chicoutimi et Saguenay. Q	77 00	40 00	...	...
Tilley	Victoria ... N.-B	18 00	25 00	...	...
Tilley	Leeds ... O	25 00	25 00	...	...
Tilley-Road	Gloucester ... N.-B	24 20	25 00	...	...
*a*Timber-River	Westmoreland ... N.-B	11 35	16 66	...	...
Tindastoll	Strathcona ... Alta	41 12	28 00	...	...
Tintern	Lincoln ... O	105 80	††80 00	...	5 00
Tioga	Simcoe, D.S ... O	150 78	74 00	...	5 00
Tiree	Qu'Appelle ... Assa	14 27	25 00	...	...
Tisdale	Humboldt ... Sask	221 42	35 00	...	...
Titus-Station	Richmond et Wolfe ... Q	50 00	25 00	...	...
Titusville	King et Albert ... N.-B	57 54	*c*30 00	...	...
Tobermory	Bruce, D.N ... O	234 78	88 00	...	10 00
Tobique-Narrows	Victoria ... N.-B	17 00	25 00	...	...
Tobique-River	Victoria ... N.-B	40 96	25 00	...	...
÷Todd-Inlet	Nanaïmo ... C.-B	19 75	4 16	...	...
Todmorden	York, D.S ... O	253 00	102 00	...	10 00
Tofield	Strathcona ... Alta	89 75	38 00	...	...
*d*Togo	Mackenzie ... Alta	191 54	10 41	...	...
Tolsta	Compton ... Q	8 00	25 00	...	...
Tompkins	Assa.-ouest ... Assa	55 69	25 00	...	...
*Tompkinsville	Guysborough ... N.-E	8 00	16 66	...	...
Tomstown	Nipissing ... O	305 20	70 00	5 00	5 00
Toney-Mills	Pictou ... N.-E	29 00	25 00	...	...
Toney-River	Pictou ... N.-E	20 25	25 00	...	...
§Tongue-Creek	Calgary ... Alta	6 00	1 70	...	...
Tooleton	King et Albert ... N.-B	39 50	25 00	...	...
**Top-Cliff	Grey, D.S ... O	8 50	2 08	...	...
Topping	Perth, D.N ... O	26 75	25 00	...	...
Torbay	Guysborough ... N.-E	62 96	40 00	...	...
Torbrook	Annapolis ... N.-E	92 17	38 00	...	...
Torbrook-East	Annapolis ... N.-E	72 00	34 00	...	...
Torbrook-Mines	Annapolis ... N.-E	182 38	64 00	...	5 00
Tormore	York, D.E ... O	32 46	25 00	...	...
Torrance	Muskoka ... O	155 42	52 00	...	5 00
Totonka	Marquette ... M	4 00	25 00	...	...
Touchwood-Hills	Humboldt ... Assa	98 90	32 00	...	...
Tourelle	Gaspé ... Q	41 01	25 00	...	...
Tower Hill	Charlotte ... N.-B	33 00	25 00	...	...
Town-Plot	King ... N.-E	110 00	50 00	...	5 00
Townsend-Centre	Norfolk ... O	84 00	36 00	...	...
Toy's-Hill	Dundas ... O	26 00	25 00	...	...
Tracadie-Cross	Queen ... I.P.-E	33 00	25 00	3 00	...
Tracadie-Road	Guysborough ... N.-E	2 00	25 00	...	...
Tracey's-Mills	Carleton ... N.-B	53 95	30 00	...	...
Tracey-Station	Sunbury et Queen ... N.-B	143 93	84 00	5 00	5 00
Traceyville	Sunbury et Queen ... N.-B	6 00	25 00	...	...
Trafalgar	Halton ... O	169 71	78 00	11 00	5 00
Trafalgar	Guysborough ... N.-E	19 70	25 00	...	...
Trafford	Lennox et Addington ... O	10 00	25 00	...	...
Tralee	Perth, D.N ... O	40 00	25 00	...	...
Tramore	Renfrew, D.S ... O	39 75	25 00	...	...
Traveller's-Rest	Prince ... I.P.-E	31 48	25 00	...	...

*Ouvert 1-11-04. §Ouvert 5-6-05. **Ouvert 1-6-05. ††Y compris $24 d'allocation de nuit.
*c*Y compris $4 d'allocation spéciale. ÷Ouvert 1-5-05. *a*Ouvert 1-11-04. *d*Ouvert 1-2-05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Traverston	Grey, D.S. ..... O	59 00	30 00	.....	.....
Treadwell	Prescott ..... O	168 98	80 00	.....	5 00
Trecastle	Wellington, D.N ..... O	37 00	25 00	.....	.....
Tregarva	Assa.-ouest ..... Assa.	65 54	38 00	.....	.....
Tremont	King ..... N.-E	26 75	25 00	.....	.....
Trenholm	Drummond et Artha'ka. Q	109 62	46 00	.....	5 00
Trent-Bridge	Northumberland, D.E. O	122 39	55 00	.....	5 00
Trevelyan	Brockville ..... O	37 00	25 00	.....	.....
Trilby	Queen ..... I.P.-E	13 25	25 00	.....	.....
Trinity	Wentworth ..... O	19 20	25 00	.....	.....
*aa*Triton-Fish-Club	Québec ..... Q	25 00	25 00	.....	.....
Trois-Saumons	L'Islet ..... Q	92 77	50 00	.....	5 00
Trois-Saumons-Station	L'Islet ..... Q	29 52	25 00	.....	.....
Trottier	Drummond et Artha'ka. Q	96 09	60 00	.....	5 00
Trout-Brook	Northumberland ..... N.-B	17 00	25 00	.....	.....
Trout-Brook	Drummond et Artha'ka. Q	69 50	70 00	.....	5 00
Trout-Brook	Cap-Breton-sud ..... N.-E	24 20	25 00	.....	.....
Trout-Lake	Parry-Sound ..... O	41 00	30 00	7 00	.....
Trout-River	Huntingdon ..... Q	95 00	44 00	.....	5 00
Trout-River	Inverness ..... N.-E	40 00	25 00	.....	.....
Trout-Stream	Gloucester ..... N.-B	21 54	25 00	.....	.....
Troy	Wentworth ..... O	195 00	104 00	.....	10 00
Troy	Inverness ..... N.-E	12 50	25 00	.....	1 50
Truemanville	Cumberland ..... N.-E	36 25	25 00	.....	.....
Tuam	Simcoe, D.S. ..... O	50 00	25 00	*a* 13 17	.....
Tuftsville	Hastings, D.O. ..... O	36 00	28 00	.....	.....
Tullochgorum	Châteauguay ..... Q	31 50	25 00	.....	.....
Tumbell	Marquette ..... M	61 93	46 00	**2 25	5 00
Tupper	Dauphin ..... M	5 00	25 00	.....	.....
Tupperville	Annapolis ..... N.-E	122 00	56 00	.....	5 00
*Turbine	Algoma, D.E ..... O	89 50	10 62	.....	.....
Turgeon	Bellechasse ..... Q	24 19	25 00	.....	.....
§Turgeon	Gloucester ..... N.-B	15 00	1 09	.....	.....
Turgoose	Nanaimo ..... C.-B	95 13	44 00	.....	.....
Turkey-Hill	Brome ..... Q	26 97	25 00	.....	.....
Turnerville	Kent, D.E. ..... O	81 15	25 00	.....	.....
Turriff	Hastings, D.E. ..... O	78 52	34 00	.....	.....
Turtle-Creek	King et Albert ..... N.-B	60 98	25 00	10 00	.....
Turtle-Lake	Parry-Sound ..... O	32 25	25 00	.....	.....
Turtle-Mountain	Souris ..... M	31 13	25 00	.....	.....
Turtle-River	Dauphin ..... M	12 42	25 00	.....	.....
Tuscarora	Brant ..... O	152 44	64 00	.....	5 00
Tusket-Falls	Yarmouth ..... N.-E	10 00	25 00	.....	.....
Tweedside	Wentworth ..... O	25 00	25 00	.....	.....
Tweedside	York ..... N.-B	46 88	25 00	.....	.....
†Twin-Butte	Alta ..... Alta	7 00	2 08	.....	.....
Twin-Elm	Carleton ..... O	94 55	40 00	.....	.....
Two-Creeks	Marquette ..... M	23 98	25 00	.....	.....
Two-Islands	Cumberland ..... N.-E	6 00	25 00	.....	.....
Two-Rivers	Cumberland ..... N.-E	71 80	42 00	.....	.....
Tyndall	Selkirk ..... M	540 68	210 00	5 00	20 00
Tynehead	New-Westminster ..... C.-B	29 00	25 00	.....	.....
Tyneside	Wentworth ..... O	45 42	28 00	.....	.....
Tyotown	Glengarry ..... O	37 73	25 00	.....	.....
‡Tyvan	Qu'Appelle ..... Assa	171 23	14 58	.....	.....
Tyrconnell	Elgin, D.O. ..... O	87 64	48 00	.....	.....
Tyrone	Durham ..... O	189 06	90 00	.....	5 00

* Ouvert 28-1-04. † Ouvert 1-6-05. *aa* Bureau d'hiver. *a* Y compris $3.17 d'arrérages.
§ Ouvert 15-6-05. ** Y compris 75c. d'arrérages. ‡ Ouvert 1-12-04.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c	$ c.
Tyrone	Queen ... I.P.-E	13 00	25 00		
Tyrrell	Norfolk ... O	104 64	38 00		
Tzouhalem	Nanaimo ... C.-B	146 00	62 00		5 00
Ucluelet	Comox-Atlin ... C.-B	93 48	36 00		
Udney	Ontario, D.N ... O	117 16	52 00		5 00
Udora	York, D.N ... O	170 43	89 25		8 75
Ufford	Muskoka ... O	52 84	25 00		
Uhthoff	Simcoe, D.E ... O	111 81	50 00	3 16	5 00
Ullswater	Muskoka ... O	49 26	25 00		
Umatilla	Dauphin ... M	18 11	30 50		
Umfraville	Hastings D.E ... O	15 00	25 00		
Underhill	Northumberland ... N.-B	50 58	30 00		
Underhill	Souris ... M	180 95	78 00	4 00	5 00
Undine	Victoria ... N.-B	14 00	25 00		
a Uniacke-Mines	Hants ... N.-E	14 00	16 66		
Union-Centre	Pictou ... N.-E	5 00	25 00		
Union-Corner	Carleton ... N.-B	32 90	25 00		
Union-Corner	Prince ... I.P.-E	29 48	25 00		
*Union-North	Queen's ... I.P.-E	13 00	18 75		
Union-Point	Provencher ... M	54 95	30 00		
Union-Road	Queen ... I.P.-E	22 25	25 00		
Union-Square	Lunenburg ... N.-E	33 23	25 00		
Uno-Park	Nipissing ... O	101 96	28 00		
Uplands	Parry-Sound ... O	13 00	25 00	3 75	
Upper	Haldimand ... O	8 00	25 00		
Upper-Abougoggin	Westmoreland ... N.-B	40 00	25 00		
Upper-Baddeck-River	Cap-Breton-Nord et Victoria ... N.-E	24 98	25 00		
Upper-Bass-River	Colchester ... N.-E	40 92	25 00		
Upper-Bay-du-Vin	Northumberland ... N.-B	28 62	25 00		
Upper-Bedford	Missisquoi ... Q	236 68	96 00		10 00
Upper-Big-Tracadie	Guysborough ... N.-E	18 73	25 00		
Upper-Blackville	Northumberland ... N.-B	70 00	33 00	4 00	
Upper-Branch	Lunenburg ... N.-E	41 23	25 00		
Upper-Brighton	Carleton ... N.-B	45 00	25 00		
Upper-Brookfield	Colchester ... N.-E	9 00	25 00		
Upper-Brookside	Colchester ... N.-E	9 00	25 00		
Upper-Bouctouche	Kent ... N.-B	26 00	25 00		
Upper-Burlington	Hants ... N.-E	9 00	25 00		
Upper-Burton	Sunbury et Queen ... N.-B	13 00	25 00		
Upper-Canard	King ... N.-E	79 41	50 00		5 00
Upper-Cape	Westmoreland ... N.-B	49 48	25 00		
Upper-Caraquet	Gloucester ... N.-B	115 59	50 00		
Upper-Caverhill	York ... N.-B	36 00	25 00		
Upper-Charlo	Restigouche ... N.-B	36 05	25 00		
Upper-Chelsea	Lunenburg ... N.-E	13 50	25 00		
Upper-Clements	Annapolis ... N.-E	51 65	25 00		
Upper-Clyde-River	Shelburne et Queen ... N.-E	6 00	25 00		
Upper-Coal-Creek	Sunbury et Queen ... N.-B	6 25	25 00		
Upper-Coverdale	King et Albert ... N.-B	17 05	25 00		
Upper-Derby	Northumberland ... N.-B	35 25	25 00		
Upper-Dorchester	Westmoreland ... N.-B	144 23	66 00	18 00	*b*10 00
Upper-Dover	Westmoreland ... N.-B	25 00	25 00		
Upper-Dyke-Village	King's ... N.-E	52 48	40 00		
Upper-Economy	Colchester ... N.-E	45 92	30 00		

* Ouvert 1-10-04. *a* Fermé 28-2-05. *b* Y compris $5 d'arrérages de loyer.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Upper-Fort-Lawrence	Cumberland ... N.-E	35 00	25 00	....	....
Upper-Gaspereaux	Sunbury et Queen's. N.-B	12 50	25 00	....	....
Upper-Glencoe	Inverness ... N.-E	24 20	25 00	....	....
Upper-Glen-Road	Antigonishe ... N.-E	8 70	25 00	....	....
Upper-Golden-Grove	King's et Albert ... N.-B	12 16	25 00	....	....
Upper-Goshen	King's et Albert ... N.-B	11 00	25 00	....	....
Upper-Grand-Mira	Cap-Breton-sud ... N.-E	24 96	25 00	....	....
Upper-Granville	Annapolis ... N.-E	63 67	32 00	....	....
Upper-Greenwich	King's et Albert ... N.-B	10 00	25 00	....	....
Upper-Hampstead	Sunbury et Queen's. N.-B	31 86	25 00	....	....
Upper-Hayneville	York ... N.-B	57 84	25 00	....	....
Upper-Kempt-Head	Cap-Breton-nord et Victoria ... N.-E	14 20	25 00	....	....
Upper-Kemptown	Colchester ... N.-E	33 00	25 00	....	....
Upper-Kennetcook	Hants ... N.-E	79 75	54 00	....	5 00
Upper-Kent	Carleton ... N.-B	86 19	32 50	3 00	....
Upper-Keswick	York ... N.-B	46 23	25 00	....	....
Upper-Keswick-Ridge	York ... N.-B	17 00	25 00	....	....
Upper-Kingsbury	Lunenburg ... N.-E	20 00	25 00	....	....
Upper-Kintore	Victoria ... N.-B	18 71	25 00	....	....
Upper-Knoxford	Carleton ... N.-B	40 78	25 00	....	....
Upper-La-Have	Lunenburg ... N.-E	48 00	25 00	....	....
Upper-Lakeville	Halifax ... N.-E	10 50	25 00	....	....
Upper-Leitch's-Creek	Cap-Breton-nord et Victoria ... N.-E	12 00	25 00	....	....
Upper-Loch-Lomond	Saint-Jean ... N.-B	12 00	25 00	....	....
Upper-Magaguadavic	York ... N.-B	41 89	26 00	....	....
Upper-Malagash	Cumberland ... N.-E	17 00	25 00	....	....
Upper-Margaree	Inverness ... N.-E	27 98	25 00	3 00	....
Upper-Maugerville	Sunbury et Queen's. N.-B	114 15	42 00	....	....
Upper-Melbourne	Richmond et Wolfe ... Q	160 80	74 00	....	5 00
Upper-Middleboro'	Cumberland ... N.-E	81 04	38 00	....	....
Upper-Middle-River	Cap-Breton-nord et Victoria ... N.-E	43 25	25 00	3 00	....
Upper-Nappan	Cumberland ... N.-E	16 00	25 00	....	....
Upper-Nelson	Northumberland ... N.-B	24 87	25 00	....	....
Upper-New-Cornwall	Lunenburg ... N.-E	62 38	25 00	....	....
Upper-New-Harbour	Guysborough ... N.-E	34 18	25 00	6 00	....
Upper-New-Horton	King's et Albert ... N.-B	37 99	25 00	....	....
Upper-New-Port	Hants ... N.-E	73 37	36 00	....	....
Upper-Nine-Mile-River	Hants ... N.-E	63 09	28 00	....	....
Upper-North-River	Colchester ... N.-E	13 00	25 00	....	....
Upper-Ohio	Shelburne et Queen's N.-E	6 25	25 00	....	....
Upper-Otnabog	Sunbury et Queen's. N.-B	15 50	25 00	....	....
Upper-Peel	Carleton ... N.-B	25 00	25 00	....	....
Upper-Pereaux	King's ... N.-E	36 00	25 00	....	....
Upper-Pinevale	Antigonishe ... N.-E	2 25	25 00	....	....
Upper-Pointe-de-Bute	Westmoreland ... N.-B	31 00	25 00	....	....
Upper-Port-Latour	Shelburne et Queen's N.-E	142 84	62 00	....	5 00
Upper-Pugwash	Cumberland ... N.-E	11 00	25 00	....	....
Upper-Queensbury	York ... N.-B	40 86	25 00	....	....
Upper-Rawdon	Hants ... N.-E	95 08	48 00	....	5 00
*Upper-Rexton	Kent ... N.-B	24 08	14 58	....	....
Upper-River-Dennis	Inverness ... N.-E	11 00	25 00	....	....
Upper-Rockport	Westmoreland ... N.-B	12 92	25 00	....	....
Upper-St-Bazil	Victoria ... N.-B	356 35	136 00	....	15 00
Upper-Sackville	Halifax ... N.-E	4 00	25 00	....	....
Upper-Sackville	Westmoreland ... N.-B	262 20	88 00	3 00	10 00

* Ouvert 1-12-04.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
			$ c.	$	$ c.
Upper-Scotsburn	Pictou ... N.-E	15 23	25 00	...	...
Upper-Sheffield	Sunbury et Queen's . N.-B	58 50	30 00	...	...
Upper-Smithfield	Guysborough ... N.-E	30 00	††37 00	...	...
Upper-Southampton	York ... N.-B	13 84	25 00	...	...
Upper-South-River	Antigonishe ... N.-E	81 00	36 00	3 00	...
Upper-S'th-West-Mabou	Inverness ... N.-E	7 50	25 00	...	...
Upper-Springfield	York ... N.-B	21 83	25 00	...	...
Upper-Springfield	Antigonishe ... N.-E	11 00	25 00	...	...
Upper-Sumas	New-Westminster . C.-B	52 10	32 00	...	...
Upperton	King's et Albert ... N.-B	24 88	25 00	...	...
Upper-Washabuck	Cap-Breton-nord et Victoria ... N.-E	15 25	25 00	...	...
Upper-Westmoreland	Queen's ... I.P.-E	20 00	25 00	...	...
Upper-Whitehead	Guysborough ... N.-E	19 00	25 00	...	...
Upper-Wicklow	Carleton ... N.-B	31 00	25 00	...	...
Upper-Wood-Harbour	Shelburne et Queen's N.-E	99 00	40 00	...	...
Uptergrove	Ontario, D.N ... O	178 77	71 00	...	5 00
Upton	King's ... I.P.-E	19 46	25 00	...	...
Urbania	Hants ... N.-E	7 00	25 00	...	...
Urbinville	Prince ... I.P.-E	8 50	25 00	...	...
Urney	King's et Albert ... N.-B	7 25	25 00	...	...
Urquhart	Strathcona ... Alta	87 02	48 00	...	5 00
Urquharts	King's et Albert ... N.-B	23 00	25 00	...	...
Ursa	Victoria et Haliburton . O	61 86	28 00	...	...
Usher	Antigonishe ... N.-E	9 00	25 00	...	...
*Usona	Strathcona ... Alta	5 00	2 08	...	...
Utica	Ontario, D.S ... O	82 89	40 00	...	...
Utopia	Simcoe, D.S ... O	100 00	34 00	...	...
Utopia	Charlotte ... N.-B	19 00	25 00	...	...
VACHELL	York, D.N ... O	55 83	28 00	...	...
Valcartier	Québec ... Q	70 25	32 00	...	...
Valcartier-Station	Québec ... Q	19 95	25 00	...	...
Valcartier-Village	Québec ... Q	66 00	30 00	...	...
Val-des-Bois	Labelle ... Q	121 26	46 00	...	5 00
Valencay	Labelle ... Q	36 67	*a*31 00	...	...
Valenciennes	Mégantic ... Q	10 75	25 00	...	...
Valens	Wentworth ... O	83 00	40 00	...	...
Valentia	Victoria et Haliburton . O	147 75	68 00	...	5 00
Vale-Perkins	Brome ... Q	124 25	50 00	...	5 00
Valetta	Kent, D.O ... O	141 46	95 00	...	5 00
Vallentyne	Ontario, D.N ... O	84 03	44 00	...	...
Valley	Assa, Est ... Assa.	20 45	25 00	...	...
Valleyfield	Queen's ... I.P.-E	27 00	25 00	...	...
Valleyfield, Est	King's ... I.P.-E	16 00	25 00	...	...
Valley-Mills	Inverness ... N.-E	13 23	25 00	...	...
Valley-River	Dauphin ... M	150 58	60 00	...	5 00
Valley-Station	Colchester ... N.-E	48 40	28 00	8 00	...
Valmont	Champlain ... Q	134 39	78 00	...	5 00
Valmorin	Terrebonne ... Q	54 73	25 00	...	...
Valois	Jacques-Cartier ... Q	44 65	25 00	...	...
†Valparaiso	Humboldt ... Sask	39 92	22 91	...	...
Valracine	Compton ... Q	97 00	62 00	...	5 00
Vanbrugh	Renfrew, D.S ... O	46 08	25 00	...	...
Vancamp	Dundas ... O	76 74	36 00	...	...
Vandecar	Oxford, D.S ... O	50 66	25 00	...	...

† Ouvert 1-8-04. * Ouvert 1-6-05. *a* Y compris $6, service de nuit. ††Y compris $12, service de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Vandeleur	Grey, D.E. O	80 00	30 00		
Vandorf	York, D.N. O	87 08	46 00		
Vanessa	Norfolk O	209 73	102 00		10 00
Van-Horne	Kent, D.O. O	15 00	25 00		
Vankoughnet	Muskoka O	61 38	28 00		
Vanneck	Middlesex, D.E. O	28 75	25 00		
Vansickle	Hastings, D.O. O	14 00	25 00		
Vanvlack	Simcoe, D.N. O	25 30	25 00		
Varency	Haldimand O	50 25	25 00		
Varney	Grey, D.S. O	114 39	50 00		5 00
Vasey	Simcoe, D.E. O	158 25	80 00		5 00
Vassar	Provencher M	48 92	25 00	3 00	
Vaucluse	L'Assomption Q	37 95	25 00		
Vaudreuil-Station	Vaudreuil Q	222 69	94 00		10 00
Vaughan	Hants N.-E	10 00	25 00		
b Vaunder	Humboldt Sask	64 60	6 25		
a Vavasour	Parry-Sound O		10 59		
Vegreville	Strathcona Alta	529 35	158 00	1 50	15 00
Vellore	York, D.C. O	71 12	32 00		
Venice	Missisquoi Q	10 25	25 00		
Venlaw	Dauphin M	51 62	32 00		
Vennachar	Lennox et Addington O	87 25	46 00	3 00	2 50
Venosta	Wright Q	158 71	68 00	3 00	5 00
Ventry	Grey, D.E. O	22 00	25 00		
Verdun	Bruce, D.S. O	20 00	25 00		
Verdun	Jacques-Cartier Q	462 00	110 00		10 00
Vereker	Essex, D.S. O	114 00	44 00		
Vermillion-Bay	Thunder Bay and Rainy River O	319 60	**176 00		15 00
Vermilion Valley	Strathcona Alta	90 12	25 00		
Verna	Assa.-Ouest Assa.	26 59	25 00		
Vernal	Antigonishe N.-E	15 75	25 00		
Vernet	Labelle Q	31 16	25 00		
Vernon-Mines	King N.-E	11 00	25 00		
Vernon-River	Queen I.P.-E	94 15	48 00	7 75	
Vernonville	Northumberland, D.O. O	117 31	58 00		5 00
Versailles	St-Jean et Iberville Q	36 00	25 00		
Verschoyle	Oxford, D.S. O	165 97	86 00		5 00
† Verte-Vallée	Vaudreuil Q	14 08	8 33		
Vesta	Bruce, D.S. O	71 69	30 00		
Vestfold	Dauphin M	42 42	25 00		
Vesuvius	King N.-E	12 00	25 00		
*Veuve-River	Muskoka O	46 77	22 28		
Vezina's-Corner	Richmond et Wolfe Q	17 95	25 00		
Vicars	Huntingdon Q	62 50	28 00	10 00	
Vickers	Grey, D.S. O	29 50	25 00		
Victoria	Carleton N.-B	157 24	62 00		5 00
Victoria	Cumberland N.-E	27 98	25 00		
Victoria-Beach	Annapolis N.-E	84 00	40 00		
c Victoria-Bridge	Cap-Breton-Sud N.-E	12 00	25 00	2 50	
Victoria-Cross	King I.P.-E	15 75	25 00		
Victoria-Corners	Ontario, D.S. O	28 00	25 00		
Victoria-Harbour	King N.-E	14 50	25 00		
Victoria-Line	Inverness N.-E	18 48	25 00		
Victoria-Mines	Cap-Breton-Sud N.-E	50 18	36 00		
Victoria-Mines	Algoma, D.E. O	562 58	260 00		25 00
Victoria-Square	York, D.C. O	129 00	58 00		5 00

b Ouvert 1-4-05. *c* Autrefois Lewis-Bay. ** Y compris $20 d'allocation de nuit. * Ouvert 10-8-04.
† Ouvert 1-3-05. *a* Fermé 3-12-04.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Victoria-Vale	Annapolis ... N.-E	107 68	44 00	....	....
Victoria-Ouest	Prince ... I.P.-E	18 00	25 00	....	....
Victory	Annapolis ... N.-E	12 00	25 00	....	....
Victory	Sunbury et Queen ... N.-B	9 75	25 00	....	....
Vieille-Eglise	Lotbinière ... Q	86 36	50 00	....	5 00
Vienneau	Northumberland ... N.-B	13 00	25 00	....	....
Viger	Témiscouata ... Q	321 27	122 00	18 00	10 00
Vigo	Simcoe, D.N ... O	24 35	25 00	....	....
Viking	Strathcona ... Alta	49 98	25 00	....	....
Village-Bélanger	Laval ... Q	30 00	25 00	....	....
Villagedale	Shelburne et Queen ... N.-E	44 66	25 00	....	....
Village-Green	Queen-Est ... I.P.-E	9 00	25 00	....	....
Village-Saint-Jean	Kent ... N.-B	34 25	25 00	....	....
Village-St-Onge	Trois-Rivières et Saint-Maurice ... Q	92 75	44 00	....	....
* Villani	Labelle ... Q	....	25 00	....	....
Villanova	Norfolk ... O	192 44	98 00	....	10 00
a Ville-Guay	Lévis ... Q	10 00	3 10	....	....
Villemay	Lévis ... Q	29 95	25 00	....	....
Villeneuve	Maisonneuve ... Q	§	....	....	....
Villeneuve	Edmonton ... Alta	16 25	25 00	....	....
Villeray	Laval ... Q	70 00	32 00	....	....
Villette	Compton ... Q	39 29	30 00	....	....
Villiers	Peterborough, D.E ... O	93 03	28 00	....	....
Vincennes	Champlain ... Q	82 55	44 00	....	....
Vincent	Sunbury et Queen ... N.-B	19 71	25 00	....	....
Vine	Simcoe, D.S ... O	21 50	25 00	....	....
Vineland	Lincoln ... O	253 25	96 00	....	10 00
Vinemount	Wentworth ... O	134 08	54 00	....	5 00
Vinton	Pontiac ... Q	144 67	66 00	1 50	5 00
Viola-Dale	Marquette ... M	26 25	25 00	....	....
Violet	Lennox et Addington ... O	41 13	25 00	....	....
Violet-Hill	Dufferin ... O	53 00	25 00	....	....
Virgil	Lincoln ... O	73 70	54 00	....	5 00
Vivian	York, D.N ... O	37 90	25 00	....	....
Voght-Valley	Yale et Caribou ... C.-B	31 00	25 00	....	....
Vogler's-Cove	Lunenburg ... N.-E	78 29	35 00	....	....
Vossen	Humboldt ... Sask	207 83	25 00	....	....
Vroomanton	Ontario, D.N ... O	61 13	32 00	....	....
Vyner	Lambton, D.O ... O	32 15	25 00	....	....
WAASIS-STATION	Sunbury et Queen ... N.-B	77 00	32 00	....	....
Waba	Renfrew, D.S ... O	111 09	62 00	....	5 00
Wabash	Kent, D.E ... O	140 94	62 00	....	5 00
Wabassee	Labelle ... Q	117 63	56 00	....	5 00
b Wadena	Humboldt ... Assa	53 00	1 30	....	....
Wadhams	Comox-Atlin ... C.-B	78 50	34 00	....	....
Wagarville	Frontenac ... O	33 75	25 00	....	....
Wagram	Wellington, D.N ... O	18 00	25 00	....	....
+ Wakaw	Humboldt ... Sask	12 00	4 16	....	....
Wakefield-Centre	Carleton ... N.-B	7 25	25 00	....	....
Wakeham	Lisgar ... M	21 70	25 00	....	....
Wakopa	Souris ... M	87 35	38 00	....	....
Waldeck-Line	Annapolis ... N.-E	19 25	25 00	....	....
Waldegrave	Colchester ... N.-E	35 25	25 00	....	....

* Autrefois Scierie Italienne. + Ouvert 1-5-05. *b* Ouvert 12-6-05. *a* Ouvert 15-6-05. ‖ Y compris $6 d'allocation de nuit. § Pour revenu, etc. *Voir* annexe C sous succursales de Montréal, etc.

ANNEXE D—*Suite.*

Bureaux non comptables—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Waldemar	Dufferin ... O	190 84	60 00		5 00
Walden	Lunenburg ... N.-E.	30 00	25 00		
Waldheim	Sask ... Sask	26 25	25 00		
Walford-Station	Algoma, D.E ... O	291 85	116 00		10 00
Walker's	Middlesex, D O. ... O	63 63	32 00		
Walker's-Cutting	Drumm'd et Arthab'ka. Q	51 12	32 00		
Walker's-Point	Muskoka ... O	28 30	25 00		
Walker's-Settlement	King's et Albert ... N.-B	2 25	25 00		
Wallace	Perth, D.N. ... O	95 25	50 00		5 00
Wallace	Mackenzie ... Assa.	14 45	25 00		
Wallace-Bay	Cumberland ... N.-E	47 43	42 00		
c Wallace-Bay-South	Cumberland ... N.-E	9 00	2 08		
Wallace-Bridge	Cumberland ... N.-E	221 99	96 00		10 00
Wallace-Grant	Cumberland ... N.-E	25 71	25 00		
Wallace-Highlands	Cumberland ... N.-E	16 25	25 00		
Wallace-Mill	Rimouski ... Q	5 00	25 00		
Wallace-Ridge	Cumberland ... N.-E	130 15	70 00	28 00	5 00
Wallace-Station	Cumberland ... N.-E	87 77	40 00	11 00	
Wallbridge	Hastings, D.O. ... O	95 25	38 00		
Wallbrook	King's ... N.-E	18 25	25 00		
Wallenstein	Wellington, D.N ... O	83 20	30 00		
Waller	Russell ... O	9 50	25 00		
Walmer	Oxford, D.N ... O	44 94	25 00		
Walnut	Lambton, D.E ... O	98 00	44 00		
* Walpole-Island	Lambton, D.O ... O	12 00	18 75		
Walsh	Assa-Ouest ... Assa.	279 58	85 00	*b*9 21	5 00
Waltham	Pontiac ... Q	10 00	25 00		
Waltham-Station	Pontiac ... Q	139 45	70 00		5 00
Walton's-Lake	King's et Albert ... N.-B	5 00	25 00		
Waneta	Kootenay ... C.-B	273 89	114 00		10 00
Wanstead	Lambton, D.O. ... O	146 90	78 00	16 00	5 00
Wapaha	Souris ... M	21 75	25 00		
‡Wapta	Kootenay ... C.-B	15 79	14 58		
Warburton	Leeds ... O	178 70	84 00		5 00
Warden	Shefford ... Q	287 75	132 00	12 00	
c Wardenville	... Sask	10 00	2 08		
Ward's-Brook	Cumberland ... N.-E	70 53	35 00		
Ward's-Creek-Road	King's et Albert ... N.-B	13 96	25 00		
Ward's-Crossing	Colchester ... N.-E	63 00	58 00		5 00
Wareham	Grey, D.E ... O	4 00	30 00		
Warina	Stormont ... O	29 94	25 00		
Warleigh	Marquette ... M	10 20	25 00		
Warminster	Simcoe, D.E ... O	202 00	90 00	5 00	5 00
Warner	Lincoln ... O	22 25	25 00		
Warren	York ... N.-B	13 16	25 00		
Wartburg	Perth, D.N ... O	45 37	25 00		
Warwick	Edmonton ... Alta	115 24	25 00		
Wasa	Kootenay ... C.-B	45 20	25 00		
Wascana	Assa-Ouest ... Assa.	49 86	42 00		
Washabuck-Bridge	Victoria ... N.-E	12 50	25 00		
Washago	Simcoe, D.E. ... O	357 72	130 00	36 00	10 00
Washburn	Frontenac ... O	96 14	56 00	3 00	5 00
Washington	Oxford, D.N ... O	150 00	76 00		5 00
Wassewa	Souris ... M	18 67	25 00		
Waterborough	Sunbury et Queen's. N.-B	9 00	25 00		
Waterford	Digby ... N.-E	30 00	25 00		
Waterford	King's et Albert ... N.-B	90 12	60 00	5 00	

c Ouvert 1-6-05. * Ouvert 1-10.04. ‡ Ouvert 1-12-04. *b* Y compris $1.21 d'arrérages.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Waterford	Prince I.P.-E	22 00	25 00		
Waterloo	Lunenburg N.-E	13 00	25 00		
Waternish	Guysborough N.-E	18 75	25 00		
Waterside	King et Albert N.-B	119 61	42 00		
Waterside	Pictou N.-E	37 94	25 00	3 00	
Waterton	Brockville O	38 75	25 00		
Watervale	Pictou N.-E	30 00	32 00		
Waterville	Carleton N.-B	63 75	25 00		
Watford	Lunenburg N.-E	29 50	25 00		
Watson's-Corners	Lanark, D.N. O	159 44	60 00	3 00	5 00
Watson-Settlement	Carleton N.-B	12 40	25 00		
Wattenwyl	Parry-Sd O	40 08	25 00		
Watt-Section, Sheet-Harbour	Halifax N.-E	49 65	25 00	5 00	
Wattsburg	Kootenay C.-B	99 34	40 00		
Wattsview	Marquette M	20 00	25 00		
Waubamick	Parry-Sd O	18 49	25 00		
†Waubnakee	Middlesex, D.O. O	5 00	14 58		
Waubuno	Lambton, D.O. O	66 48	34 00		
Waudby	Grey, D.S. O	20 00	25 00		
÷Waugh	Edmonton Alta	7 00	2 08		
Waugh's-River	Colchester N.-E	181 59	74 00		5 00
Waupoos	Prince-Edward O	103 63	46 00		5 00
Waupoos-Est	Prince-Edward O	52 89	25 00		
Wavy-Bank	Selkirk M	21 00	25 00		
WaWa	Algoma D.O. O	130 60	135 00		12 50
Waweig	Charlotte N.-B	41 86	25 00		
Wawota	Assa.-Est Assa.	81 25	33 00		
Wayerton	Northumberland N.-B	10 00	25 00		
Wayside	Lanark, D.S. O	77 90	32 00		
Way's-Mills	Stanstead Q	213 00	90 00		10 00
Weatherly	Lunenburg N.-E	24 91	25 00		
Weaver	Victoria N.-B	15 25	25 00		
Weaver-Settlement	Digby N.-E	27 00	25 00		
Webster's-Corner	Queen I.P.-E	30 00	25 00	3 00	
Webster's-Corners	New-Westminster C.-B	18 71	25 00		
Weedon	Richmond et Wolfe Q	32 37	30 00		
Weedon-Centre	Richmond et Wolfe Q	118 76	50 00		5 00
Weidmann	Lambton, D.E. O	44 70	42 50		
*a*Weir	Argenteuil Q	58 66	17 66		
Weir	Wentworth O	40 44	25 00		
Weirhill	Assa.-Est Assa	26 25	25 00		
Weirstead	Pontiac Q	87 06	36 00		
Weissenburg	Waterloo, D.N. O	47 00	25 00		
Welch	Westmoreland N.-B	25 44	25 00		
Welcome	Durham O	311 48	140 00		15 00
†Welcome-Pass	Comax-Atlin C.-B	30 90	25 00		
Weldon	Humboldt Sask	110 14	48 00		5 00
Weldon	King et Albert N.-B	20 00	25 00		
Welland-Station	Welland O	76 42	34 00		
Wellburn	Middlesex, D.E. O	37 00	25 00		
Wellington	Prince I.P.-E	22 75	25 00		
Wellington	Yarmouth N.-E	35 73	25 00		
Wellington-Station	Halifax N.-E	25 00	25 00		
Wells	King et Albert N.-B	6 00	25 00		
*c*Wells	Burrard C.-B	4 84	8 22		
Welsford	Pictou N.-E	80 84	44 00		5 00
Welsford-Road	King N.-E	26 00	25 00		
Welshtown	Shelburne et Queen N.-E	10 00	25 00		

† Fermé 1-2-05. *c* Fermé 29-10-04. † Rouvert 1-7-04. *a* Ouvert 17-10-04. ÷ Ouvert 1-6-05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Welton's-Corner	King N.-E	37 38	25 00		
Welwyn	Assa.-Est Assa.	42 80	40 00	2 00	
Wemyss	Lanark, D.S. O	92 31	34 00	5 00	
Wendover	Prescott O	201 30	92 00		10 00
Wensley	Frontenac O	71 50	48 00		5 00
Wentworth	Cumberland N.-E	55 26	32 00		
Wentworth-Centre	Cumberland N.-E	133 81	84 00		5 00
Wentworth-Creek	Hants N.-E	36 00	25 00		
Wentzell's-Lake	Lunenburg N.-E	36 25	25 00		
Wesley	Dufferin O	52 13	30 50		
Wesleyville	Durham O	60 00	39 00		2 50
West-Advocate	Cumberland N.-E	35 00	25 00		
West-Alba	Inverness N.-E	24 98	25 00		
West-Amherst	Cumberland N.-E	39 00	25 00		
*d*West-Apple-River	Cumberland N.-E	10 00	6 25		
West-Arichat	Richmond N.-E	329 24	140 00	6 00	15 00
*b*West-Aylwin	Wright Q	6 25	6 25		
Westbank	Yale et Cariboo C.-B	18 75	25 00		
West-Bay-Road	Inverness N.-E	128 60	54 00	98 00	5 00
West-Berlin	Shelburne et Queen N.-E	60 19	30 00		
West-Bolton	Brome Q	30 25	25 00		
Westboro	Carleton O	183 93	77 00		5 00
West-Branch, River-John	Pictou N.-E	149 14	† 76 00		5 00
West-Branch, Rivière St-Nicholas	Kent N.-B	40 00	25 00		
Westbridge	Yale et Cariboo C.-B	24 20	25 00		
West-Brook	Frontenac O	137 50	52 00		5 00
West-Brook	Cumberland N.-E	49 50	26 00		
West-Brooklyn	Annapolis N.-E	68 02	35 00		
Westbrook-Mills	Cumberland N.-E	54 84	26 00		
Westbury	Compton Q	24 20	25 00		
Westbury-Basin	Compton Q	10 00	25 00		
West-Caledonia	Shelburne et Queen N.-E	20 00	25 00		
West-Cape	Prince I.P.-E	34 50	25 00		
Westchester	Cumberland N.-E	33 00	42 00		
Westchester-Lake	Cumberland N.-E	11 10	25 00		
West-Chezzetcook	Halifax N.-E	67 36	34 00		
West-Clifford	Lunenburg N.-E	18 74	25 00		
Westcock	Westmoreland N.-B	24 95	25 00		
West-Devon	Prince I.P.-E	102 86	36 00		
West-Ditton	Compton Q	3 00	25 00		
West-Dublin	Lunenburg N.-E	195 87	74 00	9 00	5 00
West-Earltown	Colchester N.-E	6 25	25 00		
West-Ely	Shefford Q	93 84	25 00		
Westerly	Pictou N.-E	14 00	25 00		
Western-Covehead	Queen I.P.-E	48 40	25 00		
Western-Head	Shelburne et Queen N.-E	19 00	25 00		
Western-Road	Prince I.P.-E	3 00	25 00		
West-Essa	Simcoe, D.S. O	26 00	25 00		
West-Ferry	Annapolis N.-E	83 98	33 00		
Westfield	Huron, D.E. O	133 23	36 00		
Westfield	Shelburne et Queen N.-E	10 75	25 00		
Westfield-Centre	King et Albert N.-B	161 75	64 00		5 00
West-Flamborough	Wentworth, D.S. O	191 32	86 00		5 00
Westford	Bruce O	10 00	25 00		
West-Glassville	Carleton N.-B	30 00	25 00		
West-Grove	Muskoka O	13 00	25 00		
West-Guilford	Victoria et Haliburton O	34 23	25 00		
West-Hall	Souris M	23 57	25 00		

b Fermé 1-10-04. *d* Ouvert 1-4-05. †Y compris $12 pour allocation de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

Bureaux non comptables—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Westham-Island	New-Westminster. . C.-B	46 70	30 00		
West-Hansford	Cumberland . . . N.-E	20 00	25 00		
West-Head	Shelburne et Queen. N.-E	27 21	25 00		
West-Hill	York, D.C . . . O	58 04	30 00		
Westholme	Nanaimo . . . C.-B	153 40	76 00		5 00
West-Huntingdon	Hastings, D.O . . . O	105 46	50 00		5 00
West-Huntley	Carleton . . . O	21 97	25 00		
West-Inglesville	Annapolis . . . N.-E	26 06	25 00		
West-Jeddore	Halifax . . . N.-E	63 20	30 00		
West-Keith	Compton . . . Q	26 17	25 00		
West-La-Have-Ferry	Lunenburg . . . N.-E	150 05	66 00	5 00	5 00
West-Lake	Prince-Edouard . . . O	92 25	40 00		
West-Lakevale	Antigonishe . . . N.-E	11 00	25 00		
West-Lawrencetown	Halifax . . . N.-E	26 77	25 00		
West-Leicester	Cumberland . . . N.-E	18 67	25 00		
*a*West-Franklin	York, D.N . . . O	28 98	16 98		
Westley	Kootenay . . . C.-B	211 84	94 00		10 00
West-Liscombe	Guysborough . . . N.-E	22 65	25 00		
West-Lochaber	Antigonishe . . . N.-E	24 98	25 00		
West-Mabou-Harbour	Inverness . . . N.-E	2 00	25 00		
West-McGillivray	Middlesex, D.N . . . O	32 01	25 00		
West-Medford	King . . . N.-E	28 00	25 00		
West-Merigomish	Pictou . . . N.-E	162 94	77 00		5 00
West-Middle-Sable	Shelburne et Queen. N.-E	17 50	25 00		
*b*Westminster	Prescott . . . O	11 00	6 73		
West-Montrose	Waterloo, D.N. . . . O	105 20	40 00		
Westmoreland-Point	Westmoreland . . . N.-B	147 11	60 00	54 00	5 00
West-New-Annan	Colchester . . . N.-E	163 00	78 00		5 00
West-Newdy-Quoddy	Halifax . . . N.-E	86 77	44 00		
West-Newton	Prince . . . I.P.-E	5 00	25 00		
West-Northfield	Lunenberg . . . N.-E	61 89	28 00	5 00	
Weston	King . . . N.-E	156 70	72 00		5 00
Weston	Carleton . . . N.-B	7 00	25 00		
West-Osgoode	Russell . . . O	95 25	28 00		
Westover	Wentworth . . . O	129 18	55 00		5 00
West-Petpeswick	Halifax . . . N.-E	18 99	25 00		
West-Plain	Lennox et Addington . . O	5 00	25 00		
‡West-Point	Prince . . . I.P.-E	73 00	44 00		
West-Point	Prince-Edouard . . . O	26 00	25 00		
West-Port-Clyde	Shelburne et Queen. N.-E	92 19	46 00		5 00
West-Pubnico	Yarmouth . . . N.-E	232 00	114 00		10 00
West-Quaco	Saint-Jean . . . N.-B	131 89	78 00		5 00
West-River	King et Albert . . . N.-B	33 00	25 00		
West-River	Pictou . . . N.-E	60 00	36 00	18 00	
West-Scotch-Settlement	King et Albert . . . N.-B	16 00	25 00		
West-Shefford-Station	Shefford . . . Q	20 19	25 00		
West-Side of Middle-River	Cap-Breton-Nord et Victoria . . . N.-E	32 00	25 00		
West-St-Peter's	King . . . I.P.-E	16 00	25 00		
West-Sutton	Brome . . . Q	36 00	25 00		
West-Tatamagouche	Colchester . . . N.-E	24 75	25 00		
Westview	Assa.-Ouest . . . Assa	57 43	25 00		
*c*Westward-Ho	Calgary . . . Alta	13 00	6 25		
*Westwyn	Humboldt . . . Assa	28 14	8 33		
Wexford	York, D.C . . . O	88 10	36 00		
Whalen	Middlesex, D.N. . . . O	53 20	25 00		
Whaletown	Comox-Atlin . . . C.-B	43 06	25 00		
Wharncliffe	Algoma, D.E. . . . O	28 20	25 00		

a Ouvert 27-10-04. ‡ Bureau d'été. *b* Ouvert 25-3-05. *c* Ouvert 1-4-05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Wharton	Cumberland ....N.-E	22 00	25 00	....	....
†Wheatfields	Sask ....Sask	27 87	16 66	....	....
Wheatland	Marquette ....M	28 96	30 00	....	....
Wheatland	Drumm'd et Arthab'ka.Q	29 00	25 00	....	....
Wheatley-River	Queen's ........I.P.-E	51 82	25 00	3 00	....
Wheaton-Mills	Westmoreland ......N.-B	24 86	25 00	....	....
Wheaton-Settlement	Westmoreland ......N.-B	13 00	25 00	....	....
‖Wheatwyn	Assa-Ouest ....Assa.	23 87	16 66	....	....
Wheeler	Lambton, D.E ....O	13 49	25 00	....	....
Whelan-Lake	Renfrew, D.S ....O	30 80	25 00	....	....
Whim-Road-Cross	King ........I.P.-E	19 73	25 00	....	....
White	Lanark, D.N ....O	32 00	25 00	....	....
Whitebread-Station	Kent, D.E ....O	77 00	33 00	....	....
Whitebrush	Strathcona ....Alta	69 69	25 00	....	....
Whiteburn-Mines	Shelburne et Queen.N.-E	22 00	25 00	....	....
White-Church	Bruce, D.O ....O	254 29	120 00	11 00	10 00
Whitefish	Algoma, D.E ....O	208 64	191 66	....	10 00
*White-Fish-Lake	Wright ....Q	5 00	8 33	....	....
White-Fish-Lake	Edmonton ....Alta	11 70	25 00	....	....
÷White-Glen	Carleton ....N.-B	5 00	2 08	....	....
Whitehall	Parry-Sound ....O	51 20	25 00	3 00	....
*a*White-Hawk	Mackenzie ....Assa	6 00	2 08	....	....
White-Head Percé	Gaspé ....Q	114 46	25 00	....	....
Whitehead	King et Albert ......N.-B	21 50	25 00	....	....
White-Head	Charlotte ....N.-B	58 44	28 00	....	....
White-Hill	Pictou ....N.-E	18 75	25 00	....	....
Whitehurst	Brockville ....O	43 21	23 98	....	....
White-Lake	Renfrew, D.S ....O	141 01	58 00	....	5 00
White-Lake	Yale et Cariboo ......C.-B	25 03	25 00	....	....
Whitemouth	Selkirk ....M	314 00	*c*145 73	....	10 00
White-Oak	Middlesex, D.S ....O	24 00	25 00	....	....
White-Point	Cap-Breton-Nord et Victoria ....N.-E	5 00	25 00	....	....
White-Rock-Mills	King ....N.-E	83 92	44 00	....	....
White-Rose	York, D.N ....O	19 00	25 00	....	....
White-Sand	Mackenzie ....Assa.	27 21	27 50	....	....
White-Sands	King ........I.P.-E	16 00	25 00	....	....
Whiteside	Richmond ....N.-E	17 00	25 00	....	....
White's-Corner	King ....N.-E	28 25	25 00	....	....
White's-Cove	Sunbury et Queen ...N.-B	141 94	60 00	4 00	5 00
Whiteside	Muskoka ....O	104 36	55 00	....	5 00
White's-Lake	Halifax ....N.-E	17 00	25 00	....	....
White's-Mills	King et Albert ......N.-B	7 00	25 00	....	....
White's-Mountain	King et Albert ......N.-B	6 00	25 00	....	....
White's-Point	Sunbury et Queen ...N.-B	20 34	25 00	....	....
White's-Settlement	Kent ....N.-B	24 98	25 00	....	....
White's-Station	Huntingdon ....Q	53 25	36 00	....	....
Whitestone	Parry-Sound ....O	92 65	36 00	....	....
Whitewater	Souris ....M	366 50	184 00	8 00	20 00
Whitfield	Dufferin ....O	37 80	25 00	5 00	....
Whitford	Edmonton ....Alta	87 67	86 00	12 00	5 00
Whitney	Northumberland ....N.-B	61 00	32 00	....	....
Whittier's-Ridge	Charlotte ....N.-B	9 25	25 00	....	....
Whittington	Dufferin ....O	43 86	25 00	....	....
Whitwick	Compton ....Q	11 25	25 00	....	....
Whitworth	Témiscouata ....Q	74 83	25 00	....	....
Whycocomagh-Bay (côté N.)	Inverness ....N.-E	9 00	‡29 00	3 00	....

† Ouvert 1-11-04. ‖ Ouvert 1-11-04. * Ouvert 1-3-05. ÷ Ouvert 1-6-05. *a* Ouvert 1-6-05.
c Y compris $13.73 d'allocations de nuit. ‡ Y compris $4 d'allocations de nuit.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Whycocomagh-Mount	Inverness N.-E	4 50	25 00		
Whycocomagh-Portage	Inverness N.-E	10 00	25 00	*b*38 00	
‖*Whytewold	Selkirk M	31 50	13 56		
Wick	Ontario, D.N. O	50 45	33 00		
Wickham	Sunbury et Queen N.B	49 78	30 00		
Wickham-Falls	Drumm'd et Arthabaska Q	9 00	22 91		
Wicklow	Northumberland, D.O. O.	126 00	56 00		5 00
Wicklow	Carleton N.-B	42 44	26 00		
Wicksteed	Victoria et Haliburton O	3 00	25 00		
Widder	Lambton, D.E. O	56 85	28 00		
††Widdifield	Nipissing O	34 50	25 00		
Wiggins	Sunbury et Queen N.-B	4 00	25 00		
Wikwemikong	Algoma, D.E. O	81 44	50 00		5 00
Wilbur	Frontenac O	38 75	33 00		
Wilcox	Lincoln O	19 25	25 00		
Wilcox	Qu'Appelle Assa.	168 98	25 00		
Wildfield	Peel O	24 20	25 00		
Wild-Oak	Dauphin M	94 00	40 00		
Wildwood	Oxford, D.N. O	44 75	25 00		
Wilford	Dauphin M	12 00	25 00		
Wilfrid	Ontario, D.N. O	98 70	68 00		5 00
Wilkinson	Frontenac O	30 00	25 00		
Willetsholme	Frontenac O	4 00	25 00		
Williams	Kent, D.O. O	46 00	25 00		
Williamsburg	York N.-B	71 00	38 00		
Williamsdale	Cumberland N.-E	24 98	25 00		
Williamsdale-Est	Cumberland N.-E	55 48	25 00		
Williamsport	Muskoka O	7 00	25 00		
Williamstown	Carleton N.-B	16 00	25 00		
Williscroft	Bruce, D.N. O	120 00	38 00		
Willocks	Assa-Est Assa.	19 00	25 00	3 00	
Willoughby	Sask Sask	18 60	‡34 00		
Willowbank	Inverness N.-E	18 00	‡31 00	7 00	
Willowbrook	Mackenzie Assa.	67 71	48 00	*3 75	5 00
Willow-Bunch	Assa. Ouest Assa.	55 88	32 00		
Willow-Creek	Bruce, D.O. O	44 00	28 00		
Willowdale	York, D.O. O	289 79	116 00		10 00
Willowdale	Pictou N.-E	23 25	‡31 00		
Willow-Grove	Saint-Jean N.-B	2 25	25 00		
Willowgrove	Haldimand O	109 57	36 00		
d Willow-Point	Kootenay C.-B	12 00	2 08		
Willow-Range	Macdonald M	214 20	80 00	6 00	5 00
Willows	Alta Alta	29 83	25 00		
Wilmot	Carleton N.-B	14 70	25 00		
Wilmot-Valley	Prince I.P.-E	18 69	25 00		
Wilsonburgh	Sunbury et Queen N.-B	10 25	25 00		
Wilson-Croft	Lambton, D.E. O	24 50	25 00		
Wilson's-Bay	Grenville O	25 00	25 00		
Wilson's-Beach	Charlotte N.-B	150 05	66 00		5 00
Wilson's-Corners	Wright Q	45 90	25 00		
Wilson's-Mills	Mégantic Q	98 50	38 00		
Wilson's-Point	Gloucester N.-B	14 25	25 00		
Wilsonville	Norfolk O	93 00	44 00		
Wilstead	Leeds O	45 50	28 00		
Wilton-Grove	Middlesex, D.S. O	96 00	40 00		
Winchelsea	Huron, D.S. O	164 52	56 00		5 00
Windermere	Muskoka O	411 73	198 00		20 00

‖ *Ouvert 15-7-04. Fermé le 16-9-04 et rouvert 1-3-05. †† Ci-devant Latchford. *b* Y compris $24 d'allocation spéciale. ‡ Y compris $6 d'allocation de nuit. *Y compris 75c. d'arrérages. *d* Ouvert 1-6-05

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
†Windermere-Station	Algoma-Ouest ... O	8 50	0 61		
‖ Windon	King ... I.P.-E	5 00	22 91		
Windfall	Essex, D.S ... O	25 08	25 00		
Windham-Hill	Cumberland ... N.-E	18 45	25 00		
Windsor	Carleton ... N.-B	39 92	25 00		
Windsor-Forks	Hants ... N.-E	100 20	38 00		
Windsor-Junction	Halifax ... N.-E	108 69	50 00	*a*160 00	5 00
Windsor-Nord	Richmond et Wolfe ... Q	12 00	25 00		
Windygates	Lisgar ... M	23 20	25 00		
Winfield	Wellington, D.N ... O	44 75	25 00		
Wingard	Sask ... Sask	21 00	25 00	3 75	
Winger	Welland ... O	166 25	78 00		5 00
Wingle	Renfrew, D.S ... O	28 75	25 00	5 00	
Winlaw	Assa.-Est ... Assa.	48 55	25 00		
Winlaw	Kootenay ... C.-B	110 00	62 00		5 00
Winnipeg-Beach	Selkirk ... Man	302 60	34 00	78 00	
Winsloe-Road	Queen ... I.P.-E	18 00	25 00		
Winsloe-Station	Queen ... I.P.-E	31 00	25 00	14 00	
Winslow	Lincoln ... O	70 88	40 00		
Winston	Victoria et Haliburton . O	14 62	27 50		
Winterburn	Edmonton ... Alta	17 50	25 00		
Winterbourne	Waterloo, D.N ... O	167 00	70 00		5 00
Winthrop	Huron, D.S ... O	119 12	60 00		5 00
*Wirral	... Sask	42 00	12 50		
Wisawasa	Parry-Sound ... O	87 25	37 00	3 00	2 50
Wisbeach	Lambton, D.E ... O	53 25	48 00		5 00
Wisely	York ... N.-B	10 00	25 00		
Wishart	Humboldt ... Assa.	111 05	48 00		5 00
Wittenburg	Colchester ... N.-E	50 70	25 00		
Woburn	York, D.C ... O	28 68	25 00		
Wode-House	Grey, D.E ... O	59 70	41 00		2 50
Wolfe-Ridge	Missisquoi ... Q	10 10	25 00		
Wolf-Lake	Pontiac ... Q	61 13	28 00		
*c*Wolford-Centre	Grenville ... O	41 00	29 25		
Wolseley	Grey, D.N ... O	6 25	25 00		
Wolverton	Oxford, D.N ... O	179 86	96 00		5 00
Wood	Hastings, D.O ... O	16 00	25 00		
Woodbank	Middlesex, D.E ... O	21 86	25 00		
Wood-Bay	Lisgar ... M	119 31	42 00		
Woodbine	Cap-Breton-Sud ... N.-E	24 94	25 00		
Woodbourne	Pictou ... N.-E	9 00	25 00		
Woodburn	Wentworth ... O	113 78	40 00		
Woodfield	Pictou ... N.-E	12 25	25 00		
Woodford	Grey, D.N ... O	412 97	98 00	26 00	10 00
Wood-Green	Middlesex, D.O ... O	88 06	52 00		5 00
Woodhill	Peel ... O	61 63	25 00		
Woodhurst	Westmoreland ... N.-B	6 00	25 00		
Woodington	Muskoka ... O	95 00	32 00		
Wood-Island	Queen ... I.P.-E	84 50	36 00	5 00	
Wood-Islands, Nord	Queen ... I.P.-E	25 00	25 00		
Wood Lake	Saint-Jean ... N.-B	3 00	25 00		
*d*Woodland	Chateauguay ... Q	8 00	25 00		
Woodlands	Stormont ... O	42 50	32 00		
Woodlands	Macdonald ... M	138 58	58 00	24 00	5 00
Woodlands	York ... N.-B	8 00	25 00		
Woodlawn	Carleton ... O	23 80	25 00		

‖ Ouvert 1-8-04. †Ouvert 22-6-05. *a* Y compris arrérages. *c* Fermé 1-3-05 ; Rouvert 15-4-05.
* Ouvert 1-1-05. *d* Bureau d'été.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
Woodlawn	Carleton .N.-B	10 00	25 00		
Woodlea	Portage-la-Prairie M	18 00	25 00		
Woodmore	Provencher M	40 54	25 00		
Wood Mountain	Assa.-Ouest Assa.	59 20	25 00		
Woodnorth	Brandon M	24 84	25 00		
Wood-Point	Westmoreland N.-B	23 66	25 00		
Wood-River	Strathcona Alta	13 00	25 00		
Woodridge	Provencher M	156 18	74 00		5 00
Woodroyd	Selkirk M	15 50	25 00		
Woodside	Mégantic Q	46 73	25 00	5 00	
Woodside	Portage-la-Prairie M	10 25	25 00	*b*3 50	
Woodside	Sunbury et Queen N.-B	12 00	25 00		
Woodside	King N.-E	19 00	25 00		
Woodstock-Road-Station	Carleton N.-B	21 00	25 00		
Woodvale	Digby N.-E	30 94	25 00		
Woodville	Hants N.-E	28 00	25 00		
Woodville	Prince I.P.-E	10 00	25 00		
Woodville	Victoria N.-B	3 00	25 00		
Woodville-Mills	King I.P.-E	12 50	25 00		
Woodward	New-Westminster C.-B	25 00	25 00		
Woodward's-Cove	Charlotte N.-B	116 83	56 00		5 00
Woolchester	Assa.-Ouest Assa.	18 50	25 00		
Woonona	Macdonald M	18 50	25 00		
Workman	Assa.-Est Assa.	18 46	25 00		
Wostok	Edmonton Alta	100 06	42 00		
Wreck-Cove	Cap-Breton-Nord et Victoria N.-E	21 92	25 00		
Wright	Wright Q	212 25	128 00	6 00	10 00
Wyandot	Wellington, D.N. O	25 00	25 00		
Wychwood-Park	York, D.S O	244 87	72 00		5 00
Wyecombe	Norfolk O	142 65	*a*84 00		
Wylie	Renfrew, D.N O	37 96	25 00		5 00
Wyse's-Corner	Halifax N.-E	24 00	25 00		
Wyton-Station	Middlesex, D.E O	37 70	25 00		
Wyvern	Cumberland N.-E	23 75	25 00		
YAMASKA	Yamaska Q	261 71	120 00		10 00
Yarm	Pontiac Q	51 94	25 00		
Yarmouth-Centre	Elgin, D.E O	128 25	50 00		5 00
Yarrow	Alta Alta	63 00	30 00		
Yatton	Wellington, D.N O	47 21	25 00	11 00	
Yearley's	Muskoka O	54 58	25 00		
Yelverton	Durham O	40 44	25 00		
Yeovil	Grey, D.S O	94 05	48 00	5 00	
Yoho	York N.-B	12 00	25 00		
*Yoho-Island	Parry-Sound O	32 50	25 00		
§Yone	Victoria N.-B	5 00	1 09		
York-Mills	York, D.S O	98 90	50 00		
York-Mills	York N.-B	48 14	25 00		
York-Point	Queen I.P.-E	20 51	25 00		
Youghall	Gloucester N.-B	18 00	25 00		
**Young-Cove	Annapolis N.-E	10 16	10 41		
Young's-Cove	Sunbury et Queen N.-B	89 68	52 00		5 00
Young's-Cove Road	Sunbury et Queen N.-B	176 60	70 00	76 00	5 00
**Youngstown	Strathcona Alta	71 01	10 41		
Youville	Jacques-Cartier Q	64 75	25 00		

b Y compris 50c. d'arrérages pour expédition en passe. * Bureau d'été. *a* Y compris $12 pour allocation de nuit. **Ouvert 1-2-05 §Ouvert 15-6-05.

ANNEXE D—*Suite.*

BUREAUX NON COMPTABLES—Revenu, appointements et allocations—*Suite.*

Nom du bureau de poste.	Division électorale.	Revenu.	Appointements (*basés sur le revenu de l'exercice précédent*).	Allocation pour expédition en passe.	Allocation pour service de nuit.
		$ c.	$ c.	$ c.	$ c.
ZADOW	Renfrew, D.N. ... O	44 75	25 00	...	...
Zealand	Frontenac ... O	24 96	25 00	...	...
Zealand Station	York ... N.-B	81 57	38 00	...	...
Zenda	Oxford, D.S. ... O	85 60	40 00	...	...
Zimmerman	Halton ... O	64 42	40 00	...	...
Zion	Durham ... O	110 10	56 00	...	5 00
Ziska	Muskoka ... O	31 93	25 00	...	...

ERRATA.

Lac-aux-Sables Station	Portneuf ... Q	123 62	88 00	3 00	5 00
Langevin	Dorchester ... Q	168 07	78 00	...	5 00
Clair	Victoria ... N.-B	179 57	80 00	...	5 00

R. M. COULTER,
Sous-directeur général des Postes.

W. J. JOHNSTONE,
Comptable.

ANNEXE E

OPÉRATIONS

DES

CAISSES D'ÉPARGNES DES POSTES

ANNEXE E.

CAISSES D'ÉPARGNES DES POSTES.

L'ensemble de la balance au crédit des déposants le 30 juin 1905, était de $45,367,760.68, ou une diminution de $51,945.60 ; la somme moyenne au crédit de chaque déposant étant de $274.09, contre $264.44 le 30 juin 1904.

Le nombre de comptes ouverts durant l'exercice a été de 35,376 et 572 comptes ont été transférés de la caisse d'épargne du gouvernement à Chatham, N.-B. Le nombre de comptes clos a été de 39,002 et le nombre ouvert à la fin de l'exercice a été de 165,518 ou une diminution de 3,054 durant l'exercice.

Les dépôts étaient au nombre de 223,281, une diminution de 11,762 tel que comparé avec l'exercice précédent et se montaient à $10,503,870, une diminution de $1,234,070. Le montant moyen de chaque dépôt a été de $47.04 contre $49.94 dans l'exercice précédent.

Les dépôts dans la caisse d'épargnes du gouvernement fédéral à Chatham, N.-B., ont été transférés à la caisse d'épargnes postale en mai 1905 et se montaient à $252,773.93.

Les remboursements étaient au nombre de 110,157, une augmentation de 1,920 et s'élevaient à $12,129,101.23 étant une augmentation de $245,973,53 sur l'exercice précédent. La moyenne de chaque retrait a été de $110.11 contre $109.79.

L'intérêt payé aux déposants durant l'exercice a été de $90,223.72 et l'intérêt ajouté au capital le 30 juin 1905 a été de $1,230,287.97, formant un total de $1,320,511.70, une augmentation de $10,944.65.

Le nombre de bureaux autorisés à faire des opérations a augmenté de 961 à 989.

Les réclamations d'argent appartenant à des déposants décédés qui ont été examinées et payées durant l'exercice se chiffraient par 1,305 contre 1,291 pour l'exercice précédent.

Ci-annexé est un état tabulaire des opérations annuelles des caisses d'épargnes postales depuis son organisation en avril 1868.

TABLEAU (en conformité de l'acte 52 Vic., chap. 20, art. 12) des transactions des caisses d'épargnes des postes durant l'exercice expiré le 30 juin 1903, et du montant total dû aux déposants à la fin de cette période.

	$ c.		$ c.
Solde dû aux déposants au 30 juin 1904	45,419,706 28	Remboursements aux déposants durant l'année	12,129,101 28
Dépôts reçus durant l'année	10,503,870 00	Solde dû aux déposants au 30 juin 1905	45,367,760 63
Montant des comptes transférés de la caisse d'épargne du gouvernement fédéral	252,773 93		
Intérêt alloué aux déposants durant l'année en conformité du statut	1,320,511 70		
	57,496,861 91		57,496,861 91

ANNEXE

RELEVÉ des opérations de la caisse d'épargnes

PÉRIODE.	Nombre de caisses d'épargnes postales, fin de chaque période.	Nombre de dépôts reçus pendant la période indiquée.	Montant total de ces dépôts, même période.	Montant moyen des dépôts, même période.	Montant des comptes des déposants transférés des caisses d'épargnes de l'Etat, même période.	Nombre des retraits, même période.
			$	$	$	
Trois mois expirés le 30 juin 1868	81	3,247	212,507	65·44	....	166
Année expirée le 30 juin 1869	213	16,653	927,885	55·71	....	4,787
Année expirée le 30 juin 1870	226	24,994	1,347,901	53·93	....	9,478
Année expirée le 30 juin 1871	230	33,256	1,917,576	57·66	....	15,148
Année expirée le 30 juin 1872	235	39,489	2,261,631	57·27	....	20,154
Année expirée le 30 juin 1873	239	44,413	2,306,918	51·94	....	23,800
Année expirée le 30 juin 1874	266	45,329	2,340,284	51·63	....	25,814
Année expirée le 30 juin 1875	268	42,508	1,942,346	45·69	....	25,954
Année expirée le 30 juin 1876	279	38,647	1,726,204	44·66	....	24,152
Année expirée le 30 juin 1877	287	36,126	1,521,000	42·10	....	22,484
Année expirée le 30 juin 1878	295	40,097	1,724,371	43·00	....	21,944
Année expirée le 30 juin 1879	297	43,349	1,973,243	45·52	....	23,226
Année expirée le 30 juin 1880	297	56,031	2,720,216	48·55	....	26,716
Année expirée le 30 juin 1881	304	71,747	4,175,042	58·19	....	28,510
Année expirée le 30 juin 1882	308	97,380	6,435,989	66·09	....	35,859
Année expirée le 30 juin 1883	330	109,489	6,826,266	62·35	....	45,253
Année expirée le 30 juin 1884	343	109,388	6,441,439	58·88	....	56,026
Année expirée le 30 juin 1885	355	116,576	7,098,459	60·89	....	59,714
Année expirée le 30 juin 1886	392	126,322	7,645,227	60·52	....	62,205
Année expirée le 30 juin 1887	415	143,076	8,272,041	57·81	....	65,853
Année expirée le 30 juin 1888	433	155,978	7,722,330	49·51	217,385.10	78,229
Année expirée le 30 juin 1889	463	166,235	7,926,634	47·67	1,085,979.72	84,572
Année expirée le 30 juin 1890	494	154,678	6,599,896	42·67	167,501.53	90,151
Année expirée le 30 juin 1891	634	147,672	6,500,372	44·02	389,169.28	84,963
Année expirée le 30 juin 1892	642	145,423	7,056,002	48·52	....	77,381
Année expirée le 30 juin 1893	673	148,868	7,708,888	51·78	....	73,361
Année expirée le 30 juin 1894	699	145,960	7,524,286	51·55	218,173.60	84,941
Année expirée le 30 juin 1895	731	143,685	7,488,028	52·11	493,889.23	85,588
Année expirée le 39 juin 1896	755	155,398	8,138,947	52·37	449,981.61	87,221
Année expirée le 30 juin 1897	779	161,151	8,223,000	51·02	1,856,474.31	91,398
Année expirée le 30 juin 1898	814	179,814	9,183,693	51·07	786,868.48	94,532
Année expirée le 30 juin 1899	838	174,658	8,310,630	47·58	....	95,090
Année expirée le 30 juin 1900	847	201,262	10,448,485	51·91	141,171.82	92,713
Année expirée le 30 juin 1901	895	212,217	11,091,099	52·26	....	102,083
Année expirée le 30 juin 1902	915	219,678	11,382,035	51·81	415,507.96	105,946
Année expirée le 30 juin 1903	934	231,619	12,060,825	52·07	....	104,393
Année expirée le 30 juin 1904	961	235,043	11,737,940	49·94	....	108,237
Année expirée le 30 juin 1905	989	223,281	10,503,870	47·04	252,773·93	110,157
Total, période expirée le 30 juin 1905	989	4,440,747	229,423,505	51·62	6,474,876·57	2,248,199

W. H. HARRINGTON,

Surintendant.

—Fin.

ostale du Canada, par exercice, du 1er avril 1868 au 30 juin 1905.

Montant total des retraits, même période.	Moyenne de chaque retrait, même période.	Nombre de comptes ouverts dans le cours de la période.	Nombre de comptes de déposants transférés des caisses d'épargne de l'Etat pendant la période.	Nombre de comptes clos durant la même période.	Nombre de comptes ouverts à la fin de la période.	Intérêt alloué aux déposants.	Montant total restant à l'avoir de tous comptes ouverts, intérêt compris, à la fin de la période.	Montant moyen au crédit de chaque compte ouvert à la fin de la période.
$	$					$	$	$
8,857.48	53·35	2,146	....	44	2,102	939.37	204,588.89	97·33
296,754.35	61·99	6,429	....	1,319	7,212	21,094.72	856,814.26	118·80
664,555.51	70·11	7,823	....	2,857	12,178	48,689.08	1,588,848.83	130·41
1,093,438.86	72·10	9,424	....	4,449	17,153	84,273.68	2,497,259.65	145·59
1,778,565.19	81·33	10,846	....	6,940	21,059	116,174.55	3,096,500.01	147·04
2,323,299.32	86·91	11,995	....	9,528	23,526	126,932.88	3,207,051.57	136·32
2,468,643.42	86·04	12,048	....	10,606	24,968	126,273.31	3,204,965.46	128·36
2,341,979.04	82·88	10,516	....	11,190	24,294	120,758.06	2,926,090.48	120·44
2,021,457.97	77·11	10,218	....	10,097	24,415	110,116.08	2,740,952.59	112·27
1,726,082.98	70·49	8,971	....	9,312	24,074	104,067.86	2,639,937.47	109·60
1,713,658.79	70·55	10,058	....	8,597	25,535	103,834.29	2,754,484.03	107·87
1,733,448.79	66·07	10,755	....	8,845	27,445	110,912.56	3,105,190.80	113·14
2,015,813.16	69·89	14,407	....	10,487	31,365	136,075.47	3,945,669.11	125·80
2,097,389.15	73·56	18,731	....	10,491	39,605	184,904.81	6,208,226.77	156·75
3,461,619.31	96·53	25,778	....	13,920	51,463	291,065.07	9,473,661.53	184·08
4,730,995.39	104·54	27,127	....	17,531	61,059	407,305.17	11,976,237.31	196·13
5,649,611.13	100·84	26,562	....	20,939	66,682	477,487.46	13,245,552.64	198·63
5,793,031.84	97·01	27,591	....	20,951	73,322	539,560.51	15,090,540.31	205·81
6,183,470.60	99·40	29,103	....	21,555	80,870	607,075.38	17,159,372.09	212·18
6,626,067.51	100·62	31,874	....	22,585	90,159	692,404.57	19,497,750.15	216·26
7,514,071.78	96·05	37,515	723	26,704	101,693	765,639.15	20,689,032.62	203·44
7,532,145.56	89·06	38,049	2,962	29,581	113,123	841,921.79	23,011,422.57	203·41
8,575,041.98	95·12	32,127	570	33,499	112,321	786,875.37	21,990,653.49	195·78
7,875,977.57	92·67	29,791	1,124	32,006	111,230	734,430.89	21,738,648.09	195·44
7,230,839 14	93·44	28,943	....	29,368	110,805	734,590.70	22,298,401.65	201·24
6,631,578.97	90·39	29,502	....	26,032	114,275	777,482.98	24,153,193.66	211·36
7,473,585.46	87·98	29,116	662	27,033	117,020	835,800.34	25,257,868.14	215·84
7,310,291.97	85·41	27,998	1,647	26,037	120,628	876,049.07	26,805,542.47	222·22
7,406,066.13	84·91	30,100	1,959	26,245	126,442	944,524.73	28,932,929.68	228·82
7,656 086.64	83·76	30,236	5,722	26,663	135,737	1,024,511.74	32,380,829.09	238·55
8,853,178.42	93·65	33,722	2,279	29,449	142,289	982,725.62	34,480,937.77	242·47
9,021,862.56	94·88	30,172	....	30,320	142,141	1,001,899.96	34,771,605.17	244·62
8,903,505.46	96·03	37,596	587	29,337	150,987	1,049,699.27	37,507,455.80	248·41
9,774,694.62	95·75	38,685	....	32,304	157,368	1,126,952.44	39,950,812.62	253·87
10,617,070.50	100·21	38,886	712	34,205	162,761	1,188,924.83	42,320,209.91	260·01
11,379,756·94	109·01	39,786	....	35,524	167,023	1,254,048·96	44,255,326·93	264·96
11,883,127·70	109·79	38,925	....	37,376	168,572	1,309,567·05	45,419,706·28	269·44
12,129,101·23	110·11	35,376	572	39,002	165,518	1,320,511·70	45,367,760·68	274·09
212,496,722·36	94·52	918,927	19,519	772,928	165,518	21,966,101·47	45,367,760·68	274·09

R. M. COULTER,

Sous-directeur général des Postes.

ANNEXE F

OPÉRATIONS

DES

BILLETS POSTAUX

ANNEXE F.

BILLETS POSTAUX.

ETAT indiquant les recettes provenant de la commission sur billets postaux pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.

Dénominations	Nombre de billets payés.	Total.	Taux de la commission.	Commission reçue.
				$ c.
20 cents	59,380			
25 "	112,291			
30 "	80,675			
40 "	76,659			
		329,005	1 cent	3,290 05
50 "	149,982			
60 "	64,742			
70 "	38,248			
75 "	78,782			
80 "	59,143			
90 "	47,982			
$1.00 "	270,258			
1.50 "	109,790			
2.00 "	168,255			
2.50 "	64,713			
		1,051,895	2 cents	21,037 90
3.00 "	106,226			
4.00 "	78,416			
5.00 "	172,643			
		357,285	3 cents	10,718 55
10.00 "	105,800	105,800	5 cents	5,290 00
		1,843,985		40,336 50

R. M. COULTER,
Sous-directeur général des Postes.

W. J. JOHNSTONE,
Comptable.

ANNEXE F—*Suite.*

ETAT indiquant le nombre de billets postaux reçus de l'*American Bank Note Company* et émis à des directeurs de poste pendant l'exercice terminé le 30 juin 1904.

Mois.	20 cents.	25 cents.	30 cents.	40 cents.	50 cents.	60 cents.	70 cents.	75 cents.	80 cents.	90 cents.	$1.00	$1.50	$2.00	$2.50	$3.00	$4.00	$5.00	$10.00	Nombre total des billets.	Valeur totale.
1904.																				$ c.
Juillet ..	3,895	7,045	5,530	4,960	9,450	4,195	2,590	4,665	3,755	3,145	17,445	7,260	11,095	4,400	7,435	6,025	12,230	7,235	122,355	268,708 25
Août. ...	2,700	5,785	4,665	4,575	8,440	3,570	2,305	4,155	3,415	2,450	15,430	6,820	10,635	4,735	7,500	5,560	12,230	7,665	112,635	265,110 30
Sept	3,195	7,765	4,735	4,695	9,620	3,960	2,500	4,025	3,650	2,835	17,665	6,460	12,430	4,565	7,380	5,130	12,275	7,970	120,855	273,367 65
Octobre..	6,235	9,105	6,840	7,370	11,850	5,755	3,675	6,545	5,370	3,925	20,490	8,730	13,570	5,190	8,880	6,805	14,620	9,090	154,045	328,132,15
Nov.....	5,620	10,255	7,210	6,630	14,670	5,780	3,020	6,240	4,875	4,430	24,195	9,280	14,995	5,965	10,075	7,545	16,225	10,405	167,415	366,286 00
Déc.....	5,660	10,920	7,945	7,050	14,375	6,715	4,315	8,150	5,655	4,985	27,575	12,020	17,685	7,055	11,385	8,575	18,815	11,690	190,570	420,702 10
1905.																				
Janvier .	6,990	13,729	8,515	8,990	16,735	7,080	4,500	11,145	7,740	5,760	32,640	13,655	19,045	6,850	12,305	8,415	17,420	10,275	211,780	419,784 35
Février..	4,870	9,515	7,260	6,635	13,140	5,790	3,900	8,005	4,835	4,040	25,280	8,980	13,980	4,850	8,680	5,730	12,905	7,245	155,640	302,557 00
Mars....	5,050	11,735	7,305	6,775	16,100	5,680	4,195	9,450	6,145	4,920	26,675	10,965	15,320	6,005	9,190	7.120	14,985	9,100	176,715	354,232 85
Avril....	6,435	12,140	9,215	8,445	17,665	6,910	4,205	8,225	6,935	4,975	29,045	10,740	16,390	6,300	9,995	7,150	15,595	9,590	189,955	372,777 60
Mai.	5,895	11,045	7,710	7,010	13,575	5,405	3,015	7,300	4.920	4,465	22,780	9,730	14,120	5,385	8,545	6,835	14,680	8,860	161,275	332,155 55
Juin.....	5,645	10,120	7,330	6,670	13,740	5,600	3,370	7,500	4,750	4,080	22,720	9,050	14,225	5,775	9,135	7,065	16,210	9,730	162,715	350,982 15
	62,190	119,150	84,260	79,805	159,360	66,440	41,590	85,405	62,045	50,010	281,940	113,690	173,490	67,075	110,505	81,955	178,190	108,855	1,925,955	4,054,795 95

ANNEXE

ÉTAT du nombre et de la valeur des billets postaux payés reçus à la division des billets ajoutés pour combler les découverts sur les sommes à remettre, et du

Mois.	20 cents.	25 cents.	30 cents.	40 cents.	50 cents.	60 cents.	70 cents.	75 cents.	80 cents.	90 cents.	$1.00
1904.											
Juillet......	3,571	6,323	4,813	4,794	8,864	4,031	2,226	4,108	3,545	2,942	15,340
Août.....	3,538	6,629	4,938	4,817	9,023	4,105	2,300	4,164	3,556	2,960	16,327
Septembre ..	3,942	6,911	5,275	5,083	9,254	4,217	2,297	4,165	3,604	2,991	16,745
Octobre.....	4,734	8,653	6,123	5,945	11,141	4,999	2,698	5,156	4,247	3,586	20,244
Novembre ..	4,332	8,388	6,057	5,728	11,536	4,871	2,787	5,719	4,530	3,483	20,254
Décembre...	5,691	11,269	7,812	7,436	14,719	6,476	3,772	8,256	6,053	4,930	28,415
1905.											
Janvier.....	5,743	11,616	7,773	7,742	14,721	6,473	4,659	10,334	6,483	5,379	29,052
Février.....	5,185	10,173	7,064	6,624	13,194	5,792	3,712	8,396	5,584	4,314	25,472
Mars......	5,715	11,313	7,932	7,295	15,500	6,092	3,828	8,315	6,102	4,676	26,701
Avril.......	6,079	11,673	8,459	7,632	15,854	6,451	3,720	7,740	5,710	4,577	26,575
Mai........	5,534	10,611	7,765	7,047	14,089	6,015	3,312	6,732	5,064	4,294	24,275
Juin........	5,316	8,732	6,664	6,516	12,087	5,220	2,937	5,697	4,665	3,850	20,858
	59,380	112,291	80,675	76,659	149,982	64,742	38,248	78,782	59,143	47,982	270,258

F—*Suite.*

postaux pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905 ; de la valeur des timbres-poste montant payé en timbres-poste pour commission supplémentaire.

$1.50	$2.00	$2.50	$3.00	$4.00	$5.00	$10.00	Nombre total des billets.	Valeur totale, y compris les timbres-poste ajoutés aux billets.	Valeur des timbres-poste ajoutés aux billets pour combler le découvert.	Commission supplémentaire payée en timbres.
								$ c.	$ c.	$ c.
7,114	10,696	4,492	7,262	5,305	11,832	7,098	114,356	254,995 62	586 57	2 68
6,707	11,211	4,396	7,193	5,562	12,312	7,657	117,395	265,309 83	563 98	2 66
6,692	11,176	4,317	7,053	5,448	12,029	7,620	118,819	263,415 45	596 15	2 88
8,030	13,217	4,983	8,569	6,410	14,574	9,144	142,453	315,727 72	614 77	2 92
8,406	13,165	5,165	8,719	6,497	14,351	9,271	143,259	318,091 97	615 32	2 59
12,041	17,833	6,627	11,142	8,109	17,550	10,732	188,863	398,977 26	704 91	2 78
12,354	16,748	6,064	10,458	7,442	15,243	8,947	187,231	365,548 25	717 35	3 25
9,719	14,360	5,438	8,577	6,107	13,835	7,922	161,468	317,191 41	605 46	4 86
10,905	15,372	6,176	9,479	7,029	15,069	9,310	176,809	353,664 34	743 94	4 40
10,401	15,778	6,100	9,422	6,733	15,483	9,256	177,643	353,443 60	669 65	4 14
9,258	15,046	5,714	9,631	7,039	15,590	9,625	166,641	349,337 07	704 52	4 09
8,163	13,653	5,241	8,721	6,735	14,775	9,218	149,048	323,866 34	644 39	3 88
109,790	168,255	64,713	106,226	78,416	172,643	105,800	1,843,985	3,879,568 86	7,767 01	41 13

ANNEXE F—*Suite.*

ÉTAT indiquant le nombre et la valeur de billets postaux retournés à la division des billets postaux par des directeurs de poste, et annulés ; et aussi le nombre et la valeur des billets postaux détruits par incendie, etc., pendant qu'ils étaient en la possession de directeurs de poste pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.

Mois.	20 cents.	25 cents.	30 cents.	40 cents.	50 cents.	60 cents.	70 cents.	75 cents.	80 cents.	90 cents.	$1.00	$1.50	$2.00	$2.50	$3.00	$4.00	$5.00	$10.00	Nombre total des billets.	Valeur totale.
1904.																				$ c.
Juillet	41	56	48	49	77	32	41	43	44	38	111	50	57	37	39	20	54	43	880	1,551 83
Août	73	79	61	66	111	55	56	63	65	53	126	76	107	44	60	40	77	39	1,251	2,057 87
Septembre	41	55	44	38	67	23	26	23	18	26	94	38	58	41	31	25	68	45	761	1,539 43
Octobre	61	73	63	53	107	54	53	59	49	58	161	63	87	54	54	43	83	56	1,231	2,228 30
Novembre	87	124	102	60	95	52	55	77	53	65	164	90	92	39	61	40	56	49	1,361	2,098 88
Décembre	74	151	94	84	142	54	64	73	58	51	169	89	87	74	84	48	90	49	1,535	2,485 46
1905.																				
Janvier	51	61	55	57	99	29	40	61	54	52	165	77	100	60	57	39	85	43	1,185	2,132 46
Février	52	79	64	59	91	44	40	66	42	40	157	73	91	51	47	40	62	46	1,144	1,962 16
Mars	52	77	70	55	108	53	46	50	37	39	156	77	67	52	43	22	61	34	1,099	1,712 07
Avril	61	86	76	75	124	72	46	50	38	43	140	73	105	73	72	74	87	49	1,344	2,437 20
Mai	102	118	91	76	164	68	75	94	85	77	186	114	132	83	72	71	91	76	1,775	3,070 45
Juin	67	72	51	73	105	53	45	64	62	45	131	58	86	57	66	43	87	62	1,227	2,313 03
	762	1,031	819	745	1,290	589	587	723	605	587	1,760	878	1,069	665	686	505	901	591	14,793	25,589 14

ANNEXE F—*Fin.*

ÉTAT indiquant le nombre et la valeur des billets postaux payés reçus à la division des billets postaux, année par année, du 1er août 1898 au 30 juin 1905.

Exercice terminé le 30 juin.	20 cents.	25 cents.	30 cents.	40 cents.	50 cents.	60 cents.	70 cents.	75 cents.	80 cents.	90 cents.	$1.00.
1899..........	16,207	33,830	19,428	23,413	44,149	16,402	28,388	......	15,657	6,490	74,589
1900..........	28,515	47,290	38,817	37,592	61,784	33,461	23,127	30,046	27,963	20,863	102,626
1901..........	35,607	51,070	42,542	42,424	71,313	36,923	27,502	30,379	31,388	26,014	120,550
1902..........	36,389	61,120	48,718	46,995	79,793	40,984	28,576	39,486	34,305	29,107	144,028
1903.........	39,694	71,530	55,966	53,744	96,008	46,098	31,066	48,188	39,492	35,201	173,114
1904.........	45,737	82,740	63,782	61,046	112,776	52,447	33,240	60,421	47,192	39,780	206,924
1905..........	59,380	112,291	80,675	76,659	149,982	64,742	38,248	78,782	59,143	47,982	270,258

Exercice terminé le 30 juin.	$1.50.	$2.00.	$2.50.	$3.00.	$4.00.	$5.00.	$10.00.	Nombre total des billets.	Valeur totale, y compris les timbres-poste ajoutés.	Valeur des timbres-poste ajoutés pour combler le découvert.	Commission supplémentaire payée en timbres.
									$ c.	$ c.	$ c.
1899.........	32,411	48,316	26,710	15,172	11,182	59,063	......	471,407	771,490 28	2,272 38	5 56
1900.........	50,578	67,785	31,048	43,989	32,448	91,318	.....	769,250	1,289,976 47	4,897 97	38 46
1901.........	61,002	78,682	34,036	50,880	37,602	99,685	.. .	877,599	1,459,015 75	5,045 70	61 84
1902.........	70,732	94,105	38,022	58,128	42,812	118,791	......	1,012,091	1,702,469 85	5,775 75	70 70
1903.........	80,509	114,053	46,211	68,804	49,577	147,308	. ...	1,196,563	2,046,094 54	6,390 34	87 65
1904.........	89,985	132,805	53,219	83,001	60,507	140,871	65,244	1,431,717	2,898,751 28	6,985 33	67 41
1905.	109,790	168,255	64,713	106,226	78,416	172,643	105,800	1,843,985	3,879,568 86	7,767 01	41 13

R. M. COULTER,
Sous-directeur général des postes.

W. J. JOHNSTONE,
Comptable.

ANNEXE G

PERTES ENCOURUES DANS LA PERCEPTION DU REVENU POSTAL ET DANS L'OPÉRATION DES MANDATS-POSTE, BILLETS-POSTAUX ET DE LA CAISSE D'ÉPARGNES.

ANNEXE G.

ETAT indiquant les pertes encourues dans la perception du revenu postal et dans l'opération des mandats-poste, billets-postaux et de la caisse d'épargnes, en Canada, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.

	$ c.
Timbres-poste, etc., détruits par le feu à Ammon, N.-B., 17 avril 1905	0 50
" " " Cannington, Ont., 24 avril 1904	6 46
" " " Little Cascapédia, Qué., 7 août 1904	12 50
" " " Morrisville, Ont., 28 juin 1904	8 50
" " " Trinity, Ont., 29 novembre 1904	1 80
" " et fonds du bur. de p. détruits p. le feu à Actinolite, Ont., 15 janv. 1905	14 00
" " " " Advocate Harbour, N.-E., 19 déc. 1902	250 04
" " " " Cedar-Springs, Ont., 25 mars 1905	3 27
" " " " Fairy-Bank, Alta., 18 mai 1904	35 00
" " " " Manitou, Man., 22 janv. 1903	180 74
" " " " Okanagan-Landing, C.-B., 21 juin 1905	17 45
" " " " Orland, Ont., 25 juin 1904	9 00
" " " " Renfrew, N.-E., 22 janv. 1903	10 58
" " " " Sable River, N.-E., 19 juin 1904	52 00
" " " " South-Durham, Qué., 10 oct. 1903	196 29
" " " " Tiverton, Ont., 19 juin 1904	68 14
" " volés à Mull, Ont., 26 janv. 1904	8 00
" " " Windsor-Mills, Qué., 18 août 1904	4 29
" " et fonds de bureau de poste volés à Badjeros, Ont., 13 sept. 1904	3 00
" " " " rue City Councillors (Montréal), Qué., 4 juin 1904	115 55
" " " " Mill-Cove, N.-E., 15 juillet 1904	0 90
" " " " Milton-Ouest, Ont., 15 oct. 1904	203 43
" " " " Norwich, Ont., 9 nov. 1904	178 82
" " " " Olds, Alta., 15 juillet 1904	171 24
" " " " Ste-Anne de Beaupré, Qué., 8 sept. 1904	224 34
" " " " Sebright, Ont., 2 sept. 1904	21 02
" " " " South-Uniacke, N.-E., 13 mars 1904	20 50
" " " " Warminster, Ont., 2 sept. 1904	5 00
" " " " Willetsholme, Ont., 2 juillet 1904	3 00
Fonds volés au bureau de poste de Cole-Harbour, N.-E., 9 juillet 1903	1 39
" " Danville, Qué., 30 sept. 1904	91 31
" " Elva, Man., 11 nov. 1904	59 63
" " Fingal, Ont., 8 déc. 1904	15 57
" " Galetta, Ont., 9 juin 1904	3 00
" " Kinsman's-Corner, N.-E., 28 avril 1904	1 75
" " Melvin-Square, N.-E., 30 avril 1905	2 00
" " North-Wakefield, Qué., 3 août 1904	5 50
" " Paspébiac, Qué., 25 oct. 1904	65 70
" " Tain, Ont., 20 août 1904	5 40
" " Union, Ont., 10 déc. 1904	25 70
" " Westbrook, Ont., 30 juin 1904	19 52
" " en route de Des Roche, C.-B., à Vancouver, C.-B., 10 sept. 1904	10 00
Timbres-poste perdus en transit à Barachois-Harbour, N.-E., 2 fév. 1904	2 00
Total	2,133 83

R. M. COULTER,
Sous-directeur général des Postes.

W. J. JOHNSTONE,
Comptable.

ANNEXE H

RELEVÉ DES LETTRES DISPARUES

CLASSE A—LETTRES CHARGÉES

ANNEXE H.

Relevé de tous les cas, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, en cours de transmission par la poste au Canada ; indiquant les détails de chaque cas, et mentionnant les résultats des procédures instituées par le département.

Classe A.—Lettres chargées.

Numéro.	Nom de l'auteur.	Où la lettre a été mise à la poste.	Quand elle l'a été.	Contenu déclaré.	Addresse de la lettre. Nom.	Addresse de la lettre. Place.	Déclaration de la perte ou soustraction.	Résultat de l'enquête départementale.	Classe dans récapitulation.
			1904.	$ c.					
1	....	Brookfield, N.-E.	23 fév...	42 00	Mlle A. Murray.	New - Glasgow, N.-E.	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Cette lettre a été livrée par le bureau de poste de New-Glasgow à une personne non autorisée. Valeur du contenu remb. par le directeur de poste.	3
2	J. C. Campbell. . .	Hartley, O.	24 mars.	1 50	*The Weekly Sun.*	Toronto........	" "	On a déclaré que cette lettre avait été expédiée de Hartly au B.P.A. de Toronto et Midland mais n'être pas parvenue à ce bureau de poste. Valeur du contenu rembousé par deux fonct. du serv. de la malle par ch. de fer qui ont négligé de contremarquer la liste des lettres de Hartley.	3
3	Alf. Belisle.	Ste-Rosalie, Q...	25 mai..	2 50	Dr. Williard Medicine Co.	"	" "	Cette lettre paraît avoir été expédiée par erreur à Brockville d'où, on croit qu'elle a été livrée par erreur.	4
4	R. McPherson....	New - Gairloch, N.-E.	16 juin..	1 00	Graham et Cie..	Montréal.	" "	Cette lettre est parvenue au bureau de poste ambulant de Sydney et Halifax où on en a perdu toute trace. Valeur du contenu remboursé par le commis en charge.	3
5	—. McJames......	New-Westm ter.	16 "	10 00	Mme T. McInnes	Owen-Sound....	" "	Cette lettre a été livrée par erreur par le bureau de poste de Owen-Sound. Valeur du contenu remboursé par le directeur de poste.	3
6	A. R. Gillis.	Martin's - River, N.-E.	28 "	13 00	Mme A.R. Gillis	Inverness.......	On a déclaré n'avoir reçu que $8.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
7	Peter Gillis......	" "	28 "	17 00	H. Gillis.	Belle Cote... .	On a déclaré n'avoir reçu que $12.	" "	7

8	E. Kidd.........	B. P. de la ch. des communes.	1er juil.	51 00	W. D. McLeod..	Kirk-Hill.....	On a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Cette lettre est parvenue au bureau de poste de Kirk-Hill où on en a perdu toute trace. Valeur du contenu remboursée par le directeur de poste.	3
9	G. W. Thornton ..	Station 'C,' Toronto.	1 " .	9 00	Mme G. W. Thornton.	Fenelon-Falls...	On a déclaré n'avoir reçu que $7.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
10	Jos. Lelièvre.. ...	Baie des Anglais, Q:...........	9 " .	10 00	Jos. Plourde ...	Rivière St-Jean.	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	La malle contenant cette lettre a été perdue par le chavirement du canot dans lequel elle était transportée au steamer faisant voile de Mingan.	10
11	Banque Dominion.	Winnipeg	16 " .	500 00	Lumberman's Bank.	Fort-Frances. ..	" "	On a déclaré que cette lettre avait été expédiée de Winnipeg à Fort-Frances mais n'être pas parvenue à ce dernier bureau. Cause de la perte, introuvable.	2
12	J. Woodley.......	Newport, O. ...	16 " .	5 00	Mme J. Woodley	Toronto	" "	On a déclaré que cette lettre avait été expédiée de Newport à Brantford, mais n'être pas parvenu à Brantford. Valeur du contenu remboursée par les bur. de poste de Newport et Brantford—le premier pour ne avoir rapporté le non-reçu de la reconnaissance de Brantford, et le dernier pour ne pas avoir rap. le non-reçu de la liste des lettres de Newport.	3
13	W. B. Pitfield ...	Davidson, Assa.	20 " .	5 00	Mlle M. Hogg..	Winnipeg......	....	Cette lettre est parvenue à Régina, en route, où on en a perdu toute trace Valeur du contenu remboursée par le directeur de poste de Régina.	3
14	Mme R. Kearns...	Qu'Appelle.	20 " .	2 92	T. Eaton Co....	Toronto........	On a déclaré n'avoir reçu que 92 c.	Aucune trace pour expliquer la prétendue différence.	7
15	A. Grierard.	St-Michel-des-Saints.	25 " .	24 70	M. Moody et Fils	Terrebonne. . ..	On a déclaré n'avoir reçu que $14.25.	Cette lettre est parvenue à Saint-Félix-de-Valois, en voie de destination, où elle a été manipulée par un assistant, contre lequel il n'y avait pas de preuve suffisante pour l'arrêter. Perte remboursée par le directeur de poste de Saint-Félix-de-Valois.	5
16	Banque Ontario...	Fort-William, O.	27 " .	65 25	D. Sinclair.....	Mine-Centre....	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Cette lettre est parvenue à Fort-Frances et on a déclaré qu'elle avait été expédiée de là à Mine-Centre mais n'être pas parvenue à ce dernier bureau. Valeur du contenu remboursée par le dir. de poste de Mine-Centre p. avoir négl. de rap. le non-reçu de la liste d. let. de F.-Frances.	3

ANNEXE H—*Suite.*

A.—LETTRES CHARGÉES—Relevé de tous les cas, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, en cours de transmission par la poste au Canada—*Suite.*

Numéro.	Nom de l'auteur.	Où la lettre a été mise à la poste.	Quand elle l'a été.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre.		Déclaration de la perte ou soustraction.	Résultat de l'enquête départementale.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
			1904.	$ c.					
17	Mme V. M. Legace	Garneau, Q.....	28 juil..	8 50	La manufacture de chemises.	St-Flavien..	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Cette lettre est parvenue à Saint-Aubert où on en a perdu toute trace. Valeur du contenu remboursé par le directeur de poste.	3
18	T. Eaton Co......	Toronto....	29 " .	1 05	Sadie McCarthy.	Grafton....	" "	Cette lettre a été expédiée de Toronto au bureau de poste ambulant de Toronto et Montréal où on en a perdu toute trace. Valeur du contenu remboursé par le commis de la malle sur chemin de fer.	3
19	Mme H. Leary....	White-Head, N.-B.	30 " .	1 70	T. Eaton Co....	Toronto....	On a déclaré n'avoir reçu que $1.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
20	L. Beaudrault....	L'Anse St-Jean	2 août.	17 00	M. Moody et Fils	Terrebonne.	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	" "	7
21	M. McLeod......	Dingwall, N.-E..	3 " .	3 00	D. C. Dawson ..	St-Jean...	On a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Cette lettre est parvenue à Ingonish et a été expédiée de là à Baddeck, en voie de destination mais n'est pas parvenue à Baddeck. Cause de la perte introuvable.	2
22	Mme White	Macdonald, Sask	3 " .	28 43	T. Eaton Co....	Toronto	On a déclaré n'avoir reçu que $23.43.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
23	Mme Thos. Glover	Jones' Falls, O..	13 " .	10 60	"	"	On a déclaré n'avoir reçu que 60 c.	" "	7
24	....	B. P. de la rue Saint-Denis, Montréal.	24 " .	2 00	H. Daigneault..	St-Denis, Riv. Richelieu.	On a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Comme il n'y a pas de preuve de l'expédition de cette lettre du bureau de poste de la rue Saint-Denis, la valeur du contenu en a été remboursée par le directeur de poste.	3

25	R. G. Zwicker. . .	Cap-Nord, N.-E.	3 sept..	1 20	D. C. Dawson . .	Saint-Jean..	" "	Cette lettre a été expédiée de Cap-Nord mais n'est pas parvenue à sa destination. Cause de la perte, introuvable.	2
26	M. McLeod......	Dingwall........	5 " .	300 00	Union Bank of Halifax.	Sydney-Nord...	" "	Cette lettre est parvenue à Cap-Nord, en voie de destination de Ingonish mais n'y est pas parvenue. Cause de la perte, introuvable. *Voir* le cas 21.	2
27	Mme A. McDougall	Fernie, C.-B....	9 " .	3 00	The *Citizen*.....	Ottawa.........	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Cette lettre a été volée au bureau de poste de Fernie par Martin Fulford qui se fit prendre sur le fait. La monnaie contenue dans la lettre a été retiré de Fulford qui fut condamné à trois ans d'emprisonnement.	5
28	Ah Chec..........	Canmore, Alta..	9 " .	10 00	Lai Yuen.......	Cumberland, C.-B.	On a déclaré ne pas l'avoir reçue.	La malle contenant ces lettres a été volée du wagon-poste de Calgary et Vancouver, près de Ruskin, C.-B., par des voleurs qui ont arrêté le train. Les auteurs du vol se sont esquivés.	9
29	Dir. de poste......	Field, C.-B. ...	9 " .	1 44	J. R Greenfield.	Vancouver......			
30	"	Deroche, C.-B..	10 " .	10 00	P. M. Vancouver	" ..			
31	A. F. Lorengetto .	Ruby-Creek	10 " .	15 00	J. Martin	"			
32	John Turner......	North-Bend	10 " .	3 00	Orient Tea Co ..	"			
33	B. M. Kirk.......	B. P. de la rue St-Denis, Montréal.	15 " .	8 10	E. Sherlin	Rawdon, Q.....	" "	Comme il n'y a pas de preuve que cette lettre a été expédiée du bureau de poste de la rue Saint-Denis, la valeur du contenu a été remboursée par le directeur de poste.	3
34	F. Walters	Wingle, O......	15 " .	5 00	Commis de la gare.	Wilno, O... ...	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
35	A. Michel........	St-Féréol, Q.....	17 " .	11 00	Leclere et Letellier.	Québec.........	On a déclaré ne pas l'avoir reçue.	En l'absence de preuves que cette lettre a été expédiée de Saint-Féréol, la valeur du contenu a été remboursée par le directeur de poste.	3
36	F. X. Cyr.. . .	Baker Brook, N.-B.	28 " .	20 00	E. M. Lemon...	Bonville, O.....	" "	En l'absence de preuves que cette lettre a été expédiée du bureau de poste de Baker-Brook, la valeur du contenu a été remboursée par le directeur de poste.	3
37	Banque canadienne de Commerce.	Montréal.......	28 " .	169 11	C. B. Jutras.. .	La Baie	On a déclaré n'avoir reçu que $159.11.	Comme il n'y a pas de raison pour supposer que cette lettre a été ouverte par quelque personne dans le bureau de poste de La Baie, la perte a été remboursée par le directeur de poste.	5

ANNEXE H—*Suite.*

A.—Lettres chargées—Relevé de tous les cas, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs en cours de transmission par la poste au Canada—*Suite.*

Numéro.	Nom de l'auteur.	Où la lettre a été mise à la poste.	Quand elle l'a été.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre.		Déclaration de la perte ou soustraction.	Résultat de l'enquête départementale.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Adresse.			
			1904.	$ c.					
38	Lister H. Gertrude	Notre-Dame-de Grâce.	28 sept.	10 00	Mme A. Cavignac	Danville	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu		
39	Agnes Murphy	B.P., rue Visitation, Montréal	28 "	15 00	J. Murphy	"	"	Le bureau de poste de Danville a été enfoncé par des cambrioleurs la nuit du 30 sept. 1904 et ces lettres ont été volées de leur contenu. Aucune trace des voleurs.	9
40	M. Dion	Asbestos, Q	30 "	18 20	People's Bank of Halifax.	"	On a déclaré n'avoir reçu que 20 centins.		
41	Jos. Ducharme	Wotton, Q	30 "	10 50	"	"	On a déclaré n'avoir reçu que 25 centins.		
42	F. Brouillette	West-Ely, Q	1er oct.	10 80	Crown Whip Co.	Rock-Island, Q.	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Cette lettre est parvenue au bureau de poste de Valcourt où on en a perdu toute trace. Valeur du contenu remboursée par le directeur de poste de Valcourt.	3
43	Dir. de poste	Greenfield, O	1er "	144 00	Banque de Montréal.	Ottawa	" "	Comme il n'y a pas de preuve évidente de l'expédition de cette lettre du bureau de Greenfield, la perte a été subie par le directeur de poste.	3
44	Jos. McDougall	Little Shippigan, N.-B.	3 "	12 92	J. et A. McMillan	Saint-Jean	On a déclaré n'avoir reçu que $12.40.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
45	U. Lacerte	Wotton, Q	4 "	40 00	U. Lacerte	La Baie, Q	On a déclaré n'avoir reçu que $30.	*Voir* les cas n[os] 37, 101, 108.	5
46	Mme C. G. Mills	Victoria, C.-B.	8 "	5 00	M. A. Pattinson.	Milton-ouest, O.	On a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Le bureau de poste de Milton-ouest a été enfoncé par des cambrioleurs la nuit du 14 oct. et cette lettre a été volée. Aucune trace des voleurs.	9
47	J. A. McLeod	Skye, O	10 "	7 00	J. J. McDonnell	Alexandria	"	On croit que cette lettre a été volée des malles en route entre Skye et la	8

									entre Skye et la gare Greenfield. Vu que l'entrepreneur ne s'est pas conformé aux termes du contrat concernant cette entreprise, il en a remboursé la valeur de la lettre.	
48	Directeur de poste.	Dunvegan, O....	11 ″		60 00	Banque de Montréal.	Ottawa..... ...	On a déclaré n'avoir reçu que $45.	On croit que cette lettre a été ouverte pendant qu'elle était sous les soins de l'entrepreneur pour le service de Skye et Greenfield. Perte remboursée par l'entrepreneur pour la raison mentionnée dans le cas nº 47.	5
49	J. R. Booth	Ottawa.........	15 ″		15 00	Mme Charles Bédard.	Québec.........	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Cette lettre a été livrée par erreur par un facteur du bureau de poste de Québec qui en a remboursé la valeur du contenu.	3
50	Mme L. Alexander	Medicine-Hat...	17 ″		7 75	Mme Ely.	Ebor, M.. .	On a déclaré n'avoir reçu que $2.75.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
51	N. Bourassa ...	Saint-Barnabé...	17 ″		14 80	P. Garneau Fils et Cie.	Québec.........	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Cette lettre a été livrée par erreur par un facteur du bureau de poste de Québec qui en a remboursé la valeur du contenu.	3
52	J. F. Edgar	Toronto........	18 ″		2 00	Ministre de l'Agriculture.	Ottawa....... .	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
53	Jobin et Rivard...	Trois-Rivières ..	18 ″		47 50	R, Trudel......	Grand'Mère, Q..	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Cette lettre a été volée au bureau de poste de Grand'Mère par un employé du directeur de poste qui n'a pas été poursuivi vu son jeune âge. Valeur du contenu remboursé par le directeur de poste.	8
54	Mme D. Lebrun..	Belle-Rivière, Q.	18 ″		10 00	Jos. Simard.....	Nober, O.......	″ ″	On dit que cette lettre a été expédiée du bureau de poste ambulant de Bridgeburg et Saint-Thomas à Nober, mais n'est pas parvenue à ce dernier bureau de poste. Valeur du contenu remboursé par le bureau de poste de Nober qui a reconnu la réception de la lettre.	3
55	Directeur de poste.	Allard, Q. . ..	24 ″		7 60	Direct. de poste.	Paspébiac, Q....			
56	″ ..	Capes Maria, Q..	24 ″		20 40	″ .	″			
57	F. Laing.........	Campbellton....	24 ″		4 00	Mme F. Laing..	″			
58	P. Whitton.......	″	24 ″		5 00	Mme P. Whitton	″			
59	Directeur de poste.	Robitaille, Q....	25 ″		16 00	Direct. de poste.	″		Le bureau de poste de Paspébiac a été enfoncé par des cambrioleurs la nuit du 25 oct., et ces lettres ont été volées. Aucune trace des voleurs.	9
60	″ .	Carleton-Centre, Q.	25 ″		5 00	″ .	″	″		
61	″ .	Paspébiac.......	25 ″		7 00	″ .	Saint-André de Ristigouche.			
62	P. P. LeFeuvre...	″	25 ″		7 15	H. Birks et Fils.	Montréal.			
63	Aug. Blanchard...	″	25 ″		15 00	Sœur Ste-Kena Célestin.	Caraquette, N.-B			

ANNEXE H—*Suite.*

A.—Lettres chargées—Relevé de tous les cas, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, en cours de transmission par la poste au Canada—*Suite.*

Numéro.	Nom de l'auteur.	Où la lettre a été mise à la poste.	Quand elle l'a été.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre.		Déclaration de la perte ou soustraction.	Résultat de l'enquête départementale.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Adresse.			
			1904.	$ c.					
64	Dominion Bank...	Winnipeg.......	25 oct..	1,000 00	A. Scott........	Minto, M.	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	L'enquête se continue...............	11
65	Bank of B. N. A...	"	25 "	1,500 00	W. Cockerill.. .	"			
66	Jos. Noël.........	St-Norbert, Q...	25 "	26 79	H. Lamontagne et Cie.	Montréal.......	On a déclaré n'avoir reçu que 60c.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
67	E. A. Basterache..	Mont-Carmel, N.-B.	27 "	24 00	John McNeil....	McDougall, N.-B	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Cette lettre est parvenue au bureau de poste de McDougall où on en a perdu toute trace. Valeur du contenu remboursée par le directeur de poste.	3
68	E. Gelinas........	Ste-Flore, Q.....	28 "	26 00	M. Moody et fils	Terrebonne.	" "	*Voir* les cas n[os] 53, 72...............	8
69	Jude Gaudet.....	Ste-Gertrude, Q.	30 "	75 00	P. T. Le Garé...	Québec.	" "	Comme il n'y a aucune preuve de l'expédition de cette lettre de Sainte-Gertrude, la valeur du contenu a été remboursé par le directeur de poste.	3
70	L. E. Gauthier....	Montréal......	31 "	5 00	Mme L. E. Gauthier.	Châteauvert, Q..	" "	Cette lettre est parvenue au bureau de poste de Châteauvert où on en a perdu toute trace. Valeur du contenu remboursé par le directeur de poste.	3
71	John Kennedy....	Flinton, O .. .	1er nov..	29 00	W. H. Perry....	Toronto	" "	Cette lettre a été perdue par un facteur du bureau de poste de Toronto qui a remboursé la valeur du contenu.	3
72	P. Duval, jne....	Ste-Catherine, Q	2 "	5 00	P. Duval..	Grand'Mère.....	" "	*Voir* les cas n[os] 53, 68..........	8
73	L. Bellerive.. ...	Saint-Léonard de Portneuf.	4 "	3 00	Mme E. M. Lawson et Cie.	Québec.	" "	Cette lettre a été perdue par un facteur du bureau de poste de Québec qui a remboursé la valeur du contenu.	3
74	R. H. Gray.......	Pembroke	4 "	25 00	H. A. Schultz...	Clontarf... ...	On a déclaré n'avoir reçu que $15.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
75	Geo. Demers....	Gare de Saint-Henri.	8 "	1 50	M. Rouleau.....	St-Honoré.. . ..	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Cette lettre est parvenue au bureau de poste ambulant du Lac Mégantic et Tring, en route, où on en a perdu toute trace. Valeur du contenu remboursé par le commis de la malle sur chemin de fer.	3

76	R. Brownridge....	Lyndhurst......	9	〃		12 00	Emporium Cigar Co.	St-Hyacinthe...	On a déclaré n'avoir reçu que $2.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
77	Quon Sing........	Montréal......	9	〃		6 00	Christie Wing..	Québec.........	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Cette lettre a été perdue par un facteur du bureau de poste de Québec qui a remboursé la valeur du contenu.	3
78	Mme T. O'Connor.	Succ. du bur. de poste de la rue Pr.-Arthur, M.	11	〃		50 00	J. R. McAndrew	St-Colomban, Q.	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
79	P. Delarosbis.....	Rockliffe, O.....	14	〃		20 00	Mme L. Delarosbis.	Paspébiac.....	On a déclaré n'avoir reçu que $15.	La preuve dans ce cas amène à la conclusion que cette lettre a été ouverte entre le temps de son arrivée à Paspébiac et sa livraison à l'adresse. Perte remboursée par le directeur de poste.	5
80	E. Lalonde......	The Brook, O...	21	〃		105 00	Kyle, Cheesborough et Cie.	Montréal......	On a déclaré n'avoir reçu que $95.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
81	Directeur de poste.	Dunvegan, O...	21	〃		50 00	Banque de Montréal.	Ottawa........	On a déclaré n'avoir reçu que $30.	*Voir* les cas nos 47, 48, 83, 85, 104.....	5
82	A. Sevigny.......	Lac Mégantic...	29	〃		50 00	Rév. J. E. Martin	Saint-Frédéric, Beauce.	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Cette lettre est parvenue seulement à Saint-Frédéric-de-la-Bauce où on en a perdu toute trace. Valeur du contenu remboursé p. le direct. de poste.	3
83	Mlle F. Smart...	Dunvegan......	29	〃		11 00	T. Eaton Co....	Toronto........	〃 〃	*Voir* les cas nos 47, 48, 81, 85, 104.....	8
84	Thos. A. Skidmore	Chignecto, N.-E.	30	〃		14 65	E. R. Machrem et Cie.	Halifax........	〃 〃	Cette lettre est parvenue au bureau de poste de Maccan, en voie de destination où on en a perdu toute trace. Valeur du contenu remboursé par le directeur de poste de Maccan.	3
85	Dir. de poste......	Dunvegan.....	6	déc.		50 00	Banque de Montréal.	Ottawa........	〃	*Voir* les cas nos 47, 48, 81, 83, 104...	3
86	Mme S. Cayer....	Grenville, Q....	6	〃		10 00	Jos. Cayer......	Pointe-aux-Trembles.	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
87	E. C. Winfield....	Calumet, Q....	13	〃		20 00	M. Moody et Fils.	Terrebonne, Q..	〃	〃 〃 ..	7
88	Mme Mary Hutchinson.	Huntsville, O...	13	〃		44 80	Mme S. Ware...	Kinistino, Sask.	On a déclaré n'avoir reçu que $34.80.	L'enquête se continue...............	11
89	E. Pope......	Québec.........	14	〃		12 00	G. Larouche....	Gilbert des Caps	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	On a déclaré que cette lettre a été expédiée de Québec à Gilbert-des-Caps mais n'est pas parvenue à ce dernier bureau. Valeur d'une partie du contenu a été remboursé par un commis du bureau de poste de Québec qui a négligé de bien prendre note de la lettre et la perte de la balance du contenu supportée par le direct. de poste de Gilbert-des-Caps (le destinataire) pour avoir négl. de rap. le non-reçu de la liste des lettres dans laquelle la lettre aurait dû être contenue.	3

ANNEXE H—*Suite.*

A—Lettres chargées—Relevé de tous les cas, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, en cours de transmission par la poste au Canada—*Suite.*

Numéro.	Nom de l'auteur.	Où la lettre a été mise à la poste.	Quand elle l'a été.	Contenu daclaré.	Adresse de la lettre.		Déclaration de la perte ou soustraction.	Résultat de l'enquête du département.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
			1904.	$ c.					
90	P. Robin.........	St-Eustache	21 déc.	9 25	American Fluid Beef Co.	Montréal. ...	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Comme il n'y a pas de preuve de l'expédition de cette lettre de Saint-Eustache la valeur du contenu a été remboursée par le directeur de poste.	3
91	V. Hudon	Sainte-Hélène de Kamouraska.	24 "	51 00	Chas. Cayouette	Ste-Lucie d'Albanee.	"	Comme il n'y a pas de preuve de l'expédition de cette lettre de Sainte-Hélène de Kamouraska, la valeur du contenu a été remboursée par le directeur de poste.	3
92	Mme Mary Molloy	....	26 "	7 82	T. Birkett, Fils et Cie.	Ottawa.........	On a déclaré n'avoir reçu que $1.82.	Aucune preuve pour expliquer la prétendu différence.	7
93	Mme M. J. Curston	Selkirk, M......	27 "	1 25	*Western Home Monthly.*	Winnipeg.....	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Le sac contenant cette lettre a été éventré à la gare du chemin de fer à Winnipeg et la lettre volée. Valeur du contenu remboursée par l'entrepreneur qui aurait dû être à la gare pour recevoir la malle à son arrivée.	8
94	Dominion Bank...	Winnipeg.......	28 "	2,000 00	Reid et Spencer.	Bradwardine, M.	On a déclaré n'avoir reçu que $1,980.	Cette lettre a été ouverte par un garçon qui a obtenu frauduleusement accès au bureau de poste de Brandon, contre lequel la preuve n'était pas considérée suffisante pour le condamner. Perte remboursée par les amis de l'accusé.	5
95	J. Lemery........	Gare de Cheney. O.	29 "	22 45	M. Moody, Fils et Cie.	Terrebonne.....	On a déclaré n'avoir reçu que 10 cents.	Aucune preuve pour expliquer la prétendu différence.	7
96	C. N. Newkirk...	Voght Valley, C.-B.	29 "	12 50	T. Eaton Co....	Toronto	On a déclaré n'avoir reçu que $2.50.	" " ..	7
97	Mme P. Mayer, jr.	Wolf Lake, Q...	30 "	15 00	Wright, Talbot et Graham.	Hull......	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Comme il n'y a pas de preuve de l'expédition de cette lettre de Wolf-Lake, la valeur du contenu a été remboursé par le directeur de poste.	3

98	P. Trépanier... .	St-Stanislas de Champlain, Q.	30 "	47 96	Mme Marquis ..	Batiscan, Q....	On a déclaré n'avoir reçu que $33.60.	Perte remboursée par le directeur de poste de Saint-Stanislas de Champlain dans le bureau duquel elle a été irrégulièrement traitée.	5
99	Banq. de Montréal	Winnipeg......	31 "	2,000 00	Carscadden Frères.	Lenore, M	On a déclaré n'avoir reçu que $1,980.	*Voir* les cas n[os] 94, 102.	5
100	W. W. Adams....	Newburgh, O...	1905. 2 janv..	55 60	Thos. Ogilvie et Fils.	Toronto	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Comme il n'y a pas de preuve que cette lettre a été expédiée de Newburgh, la valeur du contenu a été remboursé par le directeur de poste.	3
101	J. A. Lafond......	La Baie, Q......	7 "	315 00	J. Dareau	St-Bonaventure d'Upton, Q.	On a déclaré n'avoir reçu que que $305.	*Voir* les cas n[os] 37, 45, 108.	5
102	Banq de Montréal (p. Ogilvie Flour Mills Co.)	Winnipeg.	18 "	1,000 00	Butler et Carscadden.	Bradwardine, M.	On a déclaré n'avoir reçu que $970.	*Voir* les cas n[os] 94, 99.	5
103	Wm. Sparks ...	Macoun, Assa...	25 "	10 00	Howard Sparks.	Grand View, M.	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
104	Dir. de poste	Dunvegan	30 "	40 00	Banque de Montréal.	Ottawa...... .	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	*Voir* les cas n[os] 47, 48, 81, 83, 85.	8
105	Henry Tedley. ...	Lower Brighton, N.-B.	2 fév..	1 00	International Stock Food Co.	Toronto	"	Cette lettre est parvenue au bureau de poste de la Jonction Newburgh en route de destination où on en a perdu toute trace. Valeur du contenu remboursée par le directeur de poste de la Jonction Newburgh.	3
106	J. E. Sasseville....	Mont-Louis, Q..	3 " .	4 00	Narcisse Robinsou.	Sainte-Anne des Monts.	"	Cette lettre est parvenue au bureau de poste de Sainte-Anne-des-Monts, mais le directeur de poste étant incapable de montrer quelle disposit. il en avait faite a remb. la val. du contenu.	3
107	Chas. Fields......	Thornhill, M....	10 "	10 00	Dr W. S. Rice...	Toronto.........	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Cette lettre a été égarée en route par un commis de la malle sur chemin de fer de la div. du Manitoba. Perte remb. par le commis de la malle sur chemin de fer en question.	5
108	Inspect. de poste, Montréal.	Montréal.. ...	10 "	5 00	S. Lafromboise .	LaBaie.........	On a déclaré n'avoir reçu que $4.	*Voir* les cas n[os] 37, 45, 101.	5
109	Mlle G. Gammage	Toronto	13 "	3 00	Mme Gammage.	St-Williams, O..	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Cette lettre a été expédiée de Toronto à Simcoe et on dit qu'elle a été expédiée de ce bureau de poste à St-Williams mais n'avoir pas été reçue à ce bureau. Valeur du conteuu remboursée par les directeurs de poste de Simcoe et Saint-Williams qui ont négligé d'observer certains règlements dans la transmission de la malle qui contenait cette lettre.	3

ANNEXE H—*Suite.*

A.—Lettres chargées—Relevé de tous les cas pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905 de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, en cours de transmission par la poste au Canada—*Suite.*

Numéro.	Nom de l'auteur.	Où la lettre a été mise à la poste.	Quand elle l'a été.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre. Nom.	Adresse de la lettre. Lieu.	Déclaration de la perte ou soustraction.	Résultat de l'enquête départementale.	Classe dans la récapitulation.
			1905.	$ c.					
110	Henry Tedley	Lower Brighton, N.-B.	1er mars	2 00	Steel Briggs Co.	Toronto	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	*Voir* le cas nº 105.	3
111	Wm. Churchill ...	Yarmouth Centre, O.	— "	....	D. D. York	Harrietsville....	"	Le bureau de poste de Harrietsville a été enfoncé par des cambrioleurs la nuit du 14 mars et cette lettre a été volée Aucune trace des voleurs.	9
112	J. Boisvert.. ...	Bécancour......	17 "	8 87	A. Robitaille ...	Québec	"	Ces lettres ont été volées par Philippe Glaude pendant qu'elles passaient la nuit à Sainte-Angèle de Laval en voie de destination. La plus grande partie de l'argent volée a été recouvrée de Glaude et la balance a été remboursée par l'entrepreneur du service de Deschaillons et Trois-Rivières qui était en charge de la malle au temps du vol. Glaude a été condamné condamné à trois ans de pénitencier.	
113	L. J. Hould	Gentilly, Q....	17 "	1 20	G. W. Life Assurance Co.	Montréal.......			8
114	E. Toussignant ...	"	17 "	16 00	O. Hamel.	Ste-Gertrude....			
115	P. Beaudet.......	"	17 "	40 00	Laporte - Martin et Cie.	Montréal.......			
116	J. Poisson Co.....	"	17 "	75 00	Banq. Nationale	Nicolet........			
117	E. J. Hould ...	"	22 "	40 00	E. Beauvais	Québec			
118	J. Poisson Co.....	"	22 "	30 00	Banq. Nationale	Nicolet..... ...			
119	Dir. de poste......	"	22 "	150 00	B. de Montréal..	Ottawa...			
120	L. Dumont	"	22 "	17 75	C. Leblanc, jne..	Arthabaskaville.			
121	Dir. de poste.....	Bécancour	22 "	90 00	B. de Montréal..	Ottawa.........			
122	T. Dehais	"	22 "	1 00	*Le Cultivateur...*	Montréal. ..			
123	A. Dumont.......	"	22 "	2 00	*Le Journal de Françoise.*	"			
124	Mlle M. DuSablon	St-Camille, Q. ..	28 "	10 00	P. Du B. Sablon	Ste-Anne de la Pérade.	"	Cette lettre est parvenue à Danville en voie de destination où on en a perdu toute trace. Valeur du contenu remboursée par le dir. de poste.	3
125	....	Saint-Henri de Montréal.	5 avril.	11 67	Archie Chisholm	Lancaster Nord.	On a déclaré n'avoir reçu que $6.67.	Cette lettre a été irrég. maniée par un commis de la malle sur ch. de fer de la div. d'Ottawa qui en a r. la perte.	5
126	Mlle M.E. Jickling	Carman, M.....	8 "	9 00	Alice Christie...	Mackenzie, M ..	On a déclaré n'avoir reçu que $4.	*Voir* les cas nos 107, 169, 170, 179, 180, 182, 184, 187, 188, 189.	5

127	Robt. Brown.....	Winnipeg......	10 " .	5 00	Mme R. Brown.	Montréal.	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
128	A. Filion.	Greenfield, O....	10 " .	14 00	L. Filion........	Coteau du Lac..	On a déclaré n'avoir reçu que $12.	*Voir* les cas nos 125, 129.............	5
129	.. ..	Ottawa...	10 " .	10 15	Mme C. Desjardins.	South Indian, O.	On a déclaré n'avoir reçu que 5 centins.	" 125, 128.............	5
130	Michael Labelle ..	Main-Centre, O.	12 " .	400 00	Mme E. Labelle.	Waltham, Q....	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Cette lettre est parvenue au bur. de poste de Waltham où on en a perdu toute trace. Valeur du contenu remboursée.	3
131	Mlle Maggie Mackenzie.	Halifax	12 " .	5 00	Mme M. Mackenzie.	Red Island, N.-E	"	Cette lettre est parvenue au bur. de poste de St-Pierre en voie de destination où on en a perdu toute trace. Valeur du contenu remboursée par le directeur de poste de St-Pierre.	3
132	Wm. Broadway ..	Sprucedale, O ..	12 " .	6 00	Mlle A. Armstrong.	Toronto........	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
133	Mlle N. McMullen	Kingston.......	12 " .	5 00	Mlle K. McMullin.	"	"	" " ..	7
134	Pierre Bacon	Riv. Pentecôte, Qué.	13 " .	2 75	Home Art Co...	Toronto			
135	"	" ..	13 " .	5 00	F. Bouret	Québec.........			
136	L. Gauthier, jne ..	" ..	15 " .	25 70	J. P. Guy	"			
137	Jos. Gauthier.....	" ..	15 " .	25 00	" ..	"			
138	A. Bézeau........	" ..	15 " .	5 00	F. Bouret	"			
139	N. Tremblay......	" ..	15 " .	12 00	PoitrasetParadis	"			
140	"	" ..	15 " .	25 00	P. C. Blouin. ..	"			
141	J. Germain.	" ..	15 " .	12 00	J. B. Renaud et Cie.	"			
142	M. Lavallie	" ..	17 " .	12 00	F. Bouret.......	"			
143	M. Levesque..	" ..	17 " .	16 25	Thibodeau et Fr.	"			
144	Jos. Pipe.	" ..	17 " .	23 00	F. Bouret.	"	Les destinataires ont déclaré ne pas l'avoir reçue.	L'enquête se continue.	11
145	B. Levesque ...	" ..	17 " .	22 00	"	"			
146	G. Poulin.........	" ..	17 " .	5 28	Wm. Doyle.....	"			
147	E. DeRoy	" ..	17 " .	22 00	F. Bouret	"			
148	C. Turbi..........	" ..	17 " .	7 40	"	"			
149	F. Masson........	Pointe aux Anglais.	17 " .	28 00	J. B. Letellier..	"			
150	A. Labrie.........	" ..	17 " .	20 00	" ..	"			
151	"	" ..	17 " .	23 00	Wm. Doyle ...	"			
152	"	" ..	17 " .	8 00	J. B. Letellier..	"			
153	L. Dugas.........	" ..	17 " .	40 00	" ..	"			
154	O. Colin..........	" ..	17 " .	10 00	D. E. Drolet....	"			
155	L. Langlois.	" ..	17 " .	6 00	Z. Paquet	"			
156	O. Colin..........	" ..	17 " .	5 00	"	"			

ANNEXE H—*Suite.*

A.—Lettres chargées—Relevé de tous les cas, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, en cours de transmission par la poste au Canada—*Suite.*

Numéro.	Nom de l'auteur.	Où la lettre a été mise à la poste.	Quand elle l'a été.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre.		Déclaration de la perte ou soustraction.	Résultat de l'enquête départementale.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
			1905.	$ c.					
157	Directeur de poste.	Millar's Corners.	17 avril.	19 25	F. J. Castle Co..	Ottawa	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Le bur. de poste de Millar's-Corners a été enfoncé par des cambrioleurs la nuit du 17 avril et cette lettre a été volée. Aucune trace des voleurs.	9
158	B. P. Abriel.	Pugwash, N.-E.	18 " .	16 00	F. H. White....	St. Andrew's, N.-B.	" ..	L'enquête se continue......	11
159	J. Messier........	Milton East, Q..	18 " .	17 00	W. Delorme Co.	Montréal..	" ..	Comme il n'y a pas de preuve de l'expédition de cette lettre de Milton-Est, la valeur du contenu a été remboursée par le directeur de poste.	3
160	Jos. Fournier.....	Riv. Pentecôte.	18 " .	2 20	National Credit Co.	Toronto.			11
161	A. Grenier........	" ..	18 " .	2 00	F. Bouret.	Québec.........			
162	Z. Gagnon........	" ..	18 " .	6 40	G. Tanguay.....	"			
163	"	" ..	18 " .	3 50	Chinic Co	"	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.		
164	Alex. Pipe........	" ..	18 " .	10 00	L. Mercier et Cie	"		L'enquête se continue	
165	F. X. Fournier ..	" ..	18 " .	15 00	Wm. Doyle....	"			11
166	" ...	" ..	18 " .	20 00	J. B. Renaud et Cie.	"			
167	Jos. Desrosiers....	" ..	19 " .	80 00	Rév. P. Lemay..	Saint-Philippe-de Néry.			
168	Mme H.W. Peel..	Canora, Assa....	21 " .	5 00	T. Eaton Co....	Toronto........			
169	Brown Bros. Co...	Brown's Nurseries.	25 " .	6 00	John Ward. ...	Glenora, Man...	On a déclaré n'avoir reçu que $1.	*Voir* les cas nos 179, 180, 182, 184, 187, 188, 189.	5
170	S. Stewart	Roland, M......	27 " .	10 00	Wm. Cunningham.	Clearwater, M..	On a déclaré n'avoir reçu que $5.		
171	P. Brassard.......	Les Escoumains.	27 " .	2 50	Dr Armour Medicine Co.	Toronto	On a déclaré n'avoir reçu que $1.50.	Cette lettre a été ouverte par un garçon qui a obtenu frauduleusement accès au bureau de poste de	5

								Les Escoumains qui n'a pas été poursuivi vu son extrême jeunesse. Perte remboursée par le directeur de poste de Les Escoumains.	
172	E. V. Paxis. . . .	Deschambault. .	1er mai	17 75	The Central Agy.	Montréal.	On a déclaré ne pas l'avoir reçue.	L'enquête se continue.	11
173	J. O. Primeau	St-Timothée.	1er "	18 47	" . .	"	" " . .	" "	11
174	H. Meachin.	Brougham	1er "	18 32	" . .	"	" " . .	" "	11
175	L. N. Mareeau. . .	Lyster, Q	1er "	64 13	" . .	"	" " . .	" "	11
176	D. Conner	Upper-Bedford .	1er "	7 95	" . .	"	" " . .	" "	11
177	John Ham	Coboconk.	1er "	11 15	" . .	"	" " . .	" "	11
178	L. A. Savard.	Les Escoumains.	3 "	10 00	Pruneau et Kerouac.	Québec	On a déclaré n'avoir reçu que $5.	*Voir* les cas nos 171, 185, 186, 192. . . .	5
179	R. E. Jackson. . . .	Nettleton, O. . . .	5 "	10 00	Eliza Jackson. . .	Cartwright, M. .	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	*Voir* les cas nos 107, 126, 169, 170, 180, 182, 184, 187, 188, 189.	5
180	Sam Rothwell	Iron-Bridge, O. .	5 "	17 00	Jos. Lyons.	Lena, M.	On a déclaré n'avoir reçu que $7.		
181	John McManus. . .	Winnipeg. . . .	6 "	30 00	Mme J. McManus.	Bonshaw, I.P.-E	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
182	— Blackburn. . . .	Morden, Man. . .	9 "	10 00	Melle M. Blackburn.	Chatham, O	" " . .	*Voir* les cas nos 107, 126, 169, 170, 179, 180, 184, 187, 188, 189.	5
183	N. Dewar.	Dalhousie Station, Q.	11 "	129 00	Banque Union du Canada.	Alexandria, O . .	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Cette lettre est parvenue au bureau de poste de Green-Valley en voie de destination, où on en a perdu toute trace. Valeur remboursée par le directeur de poste de Green-Valley.	3
184	F. Bailey.	Deloraine, Man.	13 "	16 00	Thos. Smith. . . .	Nober, O.	On a déclaré n'avoir reçu que $6.	*Voir* les cas nos 107, 126, 169, 170, 179, 180, 182, 187, 188, 189.	5
185	C. E. Nolet.	Les Escoumains.	13 "	15 00	J. L. Tremblay. .	Mille Vaches, Q.	On a déclaré n'avoir reçu que $10.	*Voir* les cas nos 171, 178, 186, 192	5
186	E. Martel	" . .	15 "	2 50	Dr Armour Medicine Co.	Toronto	On a déclaré n'avoir reçu que $1.50.		
187	Mme Jackson.	Winnipeg.	22 "	6 00	MmeJ.Robinson	Holmfield, Man.	On a déclaré n'avoir reçu que $1.	*Voir* les cas nos 107, 126, 169, 170, 179, 180, 182, 184, 188, 189.	5
188	J. M. Chalmers. . .	Pilot-Mound, M.	22 "	5 00	Mme W. Murdock.	Dundas, O	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	*Voir* les cas nos 107, 126, 169, 170, 179, 180, 182, 184, 187.	5
189	Marg't S. Christie.	Whitewater, M.	25 "	8 00	The Southcoll Suit Co.	London.	On a déclaré n'avoir reçu que $3.		
190	Dr Richard.	Viger, Qué.	5 juin	3 75	Arthur Decory. .	Montréal.	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	L'enquête se continue.	11
191	J. A. Matteau. . . .	Lac Bellemere. .	5 "	50 00	La Cie Ferronrerie Letang.	"	" " . .		
192	Geo. Caron	Les Escoumains.	10 "	21 00	D. Bouchard. . . .	Tadousac, Q. . . .	On a déclaré n'avoir reçu que $16.	*Voir* les cas nos 171, 178, 185, 186	5

ANNEXE H—*Suite.*

A.—LETTRES CHARGÉES—Relevé de tous les cas, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, en cours de transmission par la poste au Canada—*Suite.*

Numéro.	Nom de l'auteur.	Où la lettre a été mise à la poste.	Quand elle l'a été.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre. Nom.	Adresse de la lettre. Lieu.	Déclaration de la perte ou soustraction.	Résultat de l'enquête départementale.	Classe dans la récapitulation.
			1905.	$ c.					
193	M. Doyle...	Hawkesbury...	15 juin	20 00	Lockerby Bros..	Toronto.	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
194	Chas. Thompson..	Killarney	16 "	12 00	Mme G. Thompson.	Collingwood....	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Les malles qui contenaient ces lettres ont été brûlées en cours de transport de Killarney à Collingwood sur le steamer 'City of Collingwood' qui fut incendié.	10
195	" ..	"	16 "	1 00	J. Dougall et Fils	Montréal......	" " ..	" "	10
196	" ..	"	16 "	1 00	Mme A. Laughlin	Toronto..	" " ..	" "	10
197	Chas. Wasnidge..	Meldrum-Bay...	22 "	4 00	Wilkinson Co...	"	" "	L'enquête se continue...............	11
198	L. Bourgeois... ..	St-André Avellin.	23 "	100 00	Mme P. Demers et Fils.	Québec...	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	" "	11
199	P. W. Fairlie......	Pipestone, Man.	30 "	14 00	Mme J. Baillie..	Hammond, C.-B.	On a déclaré n'avoir reçu que $4.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7

ANNEXE H

RELEVÉS DES LETTRES DISPARUES

CLASSE B—LETTRES NON CHARGÉES

ANNEXE H.

B.—Lettres non chargées—Relevé de tous les cas, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, en cours de transmission par la poste au Canada—*Suite.*

Numéro.	Nom de l'auteur.	Où la lettre a été mise à la poste.	Quand elle l'a été.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre. Nom.	Adresse de la lettre. Lieu.	Déclaration de la perte ou soustraction.	Résultat de l'enquête départementale.	Classe dans la récapitulation.
			1903.	$ c.					
1	Mlle G. Davies. .	Meddora Station, M.	9 oct.	2 00	Mlle M. B. Davies	Hartney, M....	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement...	1
2	Robt. Marsh......	Otterville, O.....	16 nov.	10 00	Rév. J. Grinnell..	Sundridge, O...	" "	" "	
3	Mme B. Bryce. ..	Arcola, Assa....	9 déc.	5 00	T. Eaton Co......	Toronto	" "	" "	
4	T. Lancelot	Prince Albert, Sask	17 "	10 00	E. Andette.	Laprairie, Q....	" "	" "	
5	Laban Amer......	Douglas Station, M	28 "	55 00	B. Myers.	Wentworth Centre, N.-E.	" "	" "	
			1904.						
6	John Cannell......	Arthur, O........	15 janv.	1 20	The *Witness*	Montréal..	" "	" "	
7	Mme H. R. Smith.	Craik, Assa.	26 "	5 18	T. Eaton Co......	Toronto	" "	" "	
8	H. H. McKeen...	Hamiota, M.... .	28 "	2 00	V. W. Johnston ..	Rossburn, M....	" "	" "	
9	Mme W. Murphy.	Charlottetown	31 mars	60	Rév. Mère du Précieux Sang.	Ottawa.........	" "	" "	
10	J. Alderson.	Gravenhurst, O....	— avril.	3 50	Mme Jos. Richard	Montréal..... .	" "	" "	
11	Mme J. P. Devine	Sault Ste. Marie, O	"	1 00	Rév. Sœur Marie Immaculée.	Ottawa.........	" "	" "	
12	M. Burgess .. .	Montréal, Q	15 "	1 00	Supérieure du Précieux Sang.	"	" "	" "	
13	Mme H. H. Elliott	Shawville, Q......	18 "	3 00	H. H. Elliott.....	"	" "	" "	
14	Mlle A. McDougall	Mather, M........	25 "	7 00	T. Eaton Co......	Toronto	" "	" "	
15	Mlle Lamarche. ..	Lachute Mills, Q..	1er mai	1 00	Rév. Sœur Anne de Saint-Joseph.	Ottawa.........	" "	" "	
16	M. J. Holtzman ..	Elmwood, O.	1er "	1 00	The Rival Herb Co.	Montréal........	" "	" "	
17	F. S. Booth.......	Miniota, M.... ..	3 "	25 00	Union Bank of Canada	Hamiota, M....	" "	" "	
18	A. H. Barnon.....	Wetaskiwin, Alta.	10 "	45 00	MM. Whitla......	Winnipeg	" "	" "	
19	Stanley Mills & Cie	Hamilton, O......	11 "	1 95	Mme Alex. Thorne	Dundurn, Ass..	On a déclaré l'avoir reçu sans son consentement.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7

DOC. DE LA SESSION No 24

20	R. Keating.	Whitney Pier, N.-E.	11	"	3 15	R. Barclay.....	New-Glasgow, N.-E.	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement....	1
21	Mme C. McLachlin	Arnprior, O.	11	"	2 10	Mlle Stewart.....	Ottawa.........	"	"	
22	Mme C. Bissell....	Preston, O........	11	"	25	Standard Fashion Co.	Toronto	"	"	
23	Capit. D. Rafuse.	Yormouth, N.-E..	18	"	25 00	E. H. Rafuse......	Conquerall Bank N.-E.	"	"	
24	Samuel Dodd. ...	Barrie, O.......	19	"	5 00	Mlle Lizzie Davis.	Brussels, O.....	"	"	
25	J. O. Madden. ...	Saint-Liboire, Q..	21	"	7 00	Mlle M. Théberge.	Saint-Marcel, Q.	"	"	
26	John Phillips.	London, O..	24	"	2 00	Mlle L. Phillips...	Windsor, O.....	"	"	
27	Rév. H. Hackenley	Granville-Ferry, N.-E..........	25	"	5 00	Rév. J. Hackenley	New-Glasgow, N.-E.	"	"	
28	F. Clement.	Winnipeg, M.	26	"	10 00	Mlle A. Kavanagh	Pinewood, O....	"	"	
29	Mme J. McDiarmid	Prospect, O.	2	juin.	9 00	T. Eaton Co	Toronto	"	"	
30	R. W. Walsh.....	Parkhill, O.. ..	2	"	0 20	Boîte 565	Strathroy, O	"	"	
31	Rév. A. McLean..	Hopewell, N.-E...	4	"	10 00	Rév. Mr. Coffin...	West-River, N.E	"	"	
32	W. A. Moore.....	Rathwell, M......	8	"	25 00	Geo. B. Woods....	Toronto	"	"	
33	A. J. Darragh....	Underwood, O....	8	"	1 00	Mme Darragh....	Vienna, O..	"	"	
34	Mlle And. Coffee..	Hamilton, O ...	10	"	6 00	Mme Mack Coffee.	Owen-Sound, O.	"	"	
35	R. Benson........	Toronto, O.	10	"	5 00	Mme Kidd	Listowel, O... .	"	"	
36	D. J. Fitzgerald..	Charlottetown, I.P.-E.	10	"	10 00	Mme D. J. Fitzgerald.	Brooklyn, N.-E.	"	"	
37	Margaret Read ...	Gravenhurst, O...	11	"	4 00	Mlle Amy Read ..	Grimsby, O.....	"	"	
38	Elmer Williamson.	Toronto, O.... ...	12	"	3 00	Lewis Williamson.	Pontypool, O.. .	"	"	
39	Mde M. M'Sweeney	Rock-Island, Q. ..	12	"	2 00	Mme H. B. McSweeney.	Montréal, W., Q	"	"	
40	Daniel Lefebvre...	Lachute, Q.	14	"	4 75	Imperial Silverware Co.	Windsor, O.....	"	"	
41	Leslie Laidman...	Elfrida, O........	15	"	2 00	*Farmers' Advocate.*	London, O......	"	"	
42	Mlle Veitch......	Toronto....	16	"	10 00	Mme N. Veitch...	Nottawa, O.....	"	"	
43	Mme J. Marshall..	North-Bay, O. ...	17	"	10 00	Joseph Marshall ..	Montréal...... .	"	"	
44	R. McPherson ...	New-Gairloch, N.E	17	"	1 00	Graham et Cie....	"	"	"	
45	Wm. Salkeli	Goderick, O......	18	"	9 00	Mlle M. Salkeld...	Stratford, O....	"	"	
46	R. A. Rafuse.....	Souris-Est, I.P.-E.	19	"	5 00	Mme R. A. Rafuse	Pleasantville, NE	"	"	
47	J. M. Sirois et Cie.	Cacouna, Q.	20	"	25 00	D. E. Drolet... .	Québec, Q	"	"	
48	"	"	20	"	25 00	W. McLimont et Fils.	"	"	"	
49	H. Van Blancom..	Barton, N.-E... .	20	"	10 00	H. Green.........	Digby, N.-E....	"	"	
50	Omer Monpetit. ..	Montréal, Q	20	"	4 00	O. Monpetit......	St-Anicet, Q....	"	"	
51	Mde M. M'Sweeney	Rock Island, Q....	21	"	5 00	Mlle McSweeney..	Montréal, W., Q	"	"	
52	C. E. Pattison....	Toronto, O.	21	"	4 00	Mme Williams....	Toronto	"	"	
53	Mme A. W. Martin	Ste-Catherine.....	21	"	2 00	Mme F. G. Hill. .	St-Thomas, O...	"	"	
54	Mme O. Aubertin..	Verdun, Q	22	"	1 50	Jos. Décarie......	Upper Lachine Q.	"	Cette lettre a été déposée pour chargement et on croit qu'elle a été expédiée comme lettre ordinaire. Le directeur de poste de Verdun en a remboursé le contenu.	3

ANNEXE H—*Suite.*

R.—Lettres non chargées—Relevé de tous les cas, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, en cours de transmission par la poste au Canada—*Suite.*

Numéro.	Nom de l'auteur.	Où la lettre a été mise à la poste.	Quand elle l'a été.	Contenu déclaré.	Addresse de la lettre. Nom.	Lieu.	Déclaration de perte ou de soustraction.	Résultat de l'enquête départementale.	Classe dans la récapitulation.
			1904.	$ c.					
55	K. H. Munro.	Montréal	23 juin.	10 00	Mme W. C. Munro	Pictou, N.-E.	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement.	
56	Thos. Egan	Sewell, M	23 "	11 00	Mme J. Spencer	Fergus, O	" "	" "	
57	John Tolson	Bedford, N.-E.	24 "	4 50	J. R. Haystead.	Windsor, N.-E.	" "	" "	
58	Mme P McBride	Toronto	24 "	20 00	Mme Fred Abbott.	Winnipeg	" "	" "	
59	James Nicholas	Winnipeg, M.	25 "	6 00	W. Briggs	Toronto	" "	" "	
60	Mme Taylor	Toronto	26 "	2 00	Mlle H. Mathews.	Acton, O.	" "	" "	
61	E. A. Reid	Montréal	27 "	1 00	Mlle F. L. Merry.	Magog, Q.	" "	" "	
62	Jules Cantin	Toronto	27 "	6 00	Mme M. Cantin	Montréal	" "	" "	
63	Rév. Canon Burke	Carleton-Place, O.	27 "	1 00	J. Dougall et Cie.	"	" "	" "	
64	Wm. Wintle	Bracebridge, O.	28 "	2 00	Geo. Hope et Fils.	Toronto	" "	" "	
65	MmeW. J. Stewart	Montreal	30 "	1 00	Mlle A. Stewart	Kingston	" "	" "	
66	J. Renshaw.	Ottawa.	30 "	1 15	J. Ollenshaw	Carleton Place, O	" "	" "	
67	Geo. E. Whten	Peterboro, O	30 "	1 00	Rév. Fr. McCall	Peterboro, O.	" "	" "	
68	Mme Thompson	Toronto	1er juill.	4 00	Thos. Fitzpatrick.	Lambton, O	" "	" "	
69	Mlle Christine Wilson.	Wyevale, O.	1er "	1 05	T. Eaton Co	Toronto, O.	" "	" "	1
70	G. F. Turney	Winnipeg	2 "	5 00	Mme G. F. Turney.	Trenton, O.	" "	" "	
71	J. P. Sharpe	Burford, O.	3 "	20 00	Mme J. P. Sharpe.	Montréal, Q.	" "	" "	
72	Mme Paul Larue	Saint-Antoine, Q.	3 "	3 00	The S. Carsley Co.	"	" "	" "	
73	W. C. Jones	Clarkleigh, M	3 "	1 75	T. Eaton Co	Toronto, O.	" "	" "	
74	Mme B. Graham	North-Head, N.-B.	3 "	50 00	Banque de la N.-E.	St-Stephen, N.-B	" "	" "	
75	C. E. DeWolfe	Windsor, N.-E.	4 "	1 25	Eric DeWolfe	West New Annan, N.-E.	" "	" "	
76	Mlle Grace Banks.	Hudson Heights, Q.	4 "	6 00	Mme H. Banks	Toronto, O	" "	" "	
77	Euclide Marion	Saint-Jacques, Q.	4 "	2 25	Sœur Saint-Michel Archange.	Montréal, Q.	" "	" "	
78	Geo. Rance	Osgoode Station, O.	4 "	0 75	W. J. Beatty.	Ottawa, O.	" "	" "	
79	Rév. E. W. McKay.	Madoc, O.	5 "	1 00	*News*	Toronto, O	" "	" "	
80	J. W. Hutt.	Berwick, O.	6 "	2 00	Mlle F. B. Hutt.	Ottawa, O.	" "	" "	

81	Lizzie Beechie..	Toronto, O.......	8 "	10 00	Joe Beechie.......	Walkerton, O...	" " ..	" " ..	
82	Varra Wallace....	Stratford, O.....	9 "	2 00	Mme John Wallace	Merritton, O....	" " ..	" " ..	
83	James Gormley...	Montréal, Q.....	9 "	2 00	E. P. Palmer.. ...	Québec, Q.....	" " ..	" " ..	
84	Henry Morton ..	Toronto..........	10 "	2 00	Mme H. Norton..	Hamilton, O....	" " ..	" " ..	
85	Mlle Maggie Conn	Beamsville, O.....	10 "	1 25	C. J. W. Lowes...	Toronto, O.	" " ..	" " ..	
86	W. W. Owens...	Oshawa, O..	11 "	5 00	Mme R. Anderson.	Colborne. . .	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
87	A. Davidson	Winnipeg.......	11 "	5 00	G. C. Cooper......	Ottawa.........	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement..	
88	J. A. Champagne.	Montréal.	11 "	13 00	Evans et Fils.. ...	Montréal.	" " ..	" " ..	1
89	Thos. Clarke, jne.	Hill Farm, Asa....	12 "	1 15	T. Eaton Co.....	Toronto.. ..	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
90	F. F. White.. ..	Sarnia, O.........	12 "	6 00	John H. White...	Nottawa, O.....	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement .	
91	Henry Reid	Melocheville, Q...	12 "	3 00	Wilbrod St. Michel	Maisonneuve, Q.	" " ..	" " .	
92	Henry Morton....	Toronto...... ...	13 "	5 00	Mme H. Morton..	Hamilton, O ...	" " ..	" " ..	
93	J. P. Legrand	Paspébiac, Q......	13 "	10 00	Mme A. Legrand..	Montréal.	" " ..	" " ..	
94	Thos. Raymond...	Sainte-Thérèse de Blainville, Q.	13 "	1 00	Rosa Raymond....	"	" " ..	" " ..	
95	Napoleon Goulet..	Station de Saint-Evariste, Q.	14 "	15 00	Légaré et Brocher.	Québec, Q	" " ..	" " ..	1
96	Minnie Mills......	Toronto..........	14 "	10 00	Chs. E. Coatsworth	Brockville, O....	" " ..	" " ...	
97	Alex. Lewenchick.	Renfrew..........	14 "	2 00	Mme A. Lewenchick.	Ottawa, O	" " ..	" " ..	
98	Samuel James	Almonte, O.	14 "	4 00	Mme S. James....	Marmora, O....	" " ..	" " ..	
99	Mme A. Gaines..	Casselman, O. ...	15 "	3 15	J. E. Casselman ..	Morrisburg, O..	" " ..	" " ..	
100	Wm DeLong.....	Toronto....	17 "	10 00	Mme Wm. DeLong	Burlington, O...	" " .	" " ..	
101	G. F. Thouger...	"	17 "	3 00	M'e G.F. Thouger.	Niagara on Lake, O.	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	
102	M'e Jacob J. Allen	Read, N.-B.......	18 "	18 35	I. M. Foster......	Toronto........	Le destinataire a déclaré n'avoir reçu que $16.05.	" " ..	7
103	Thos. Jenous.....	Martins-Riv., N.-E	18 "	3 75	E. A. Bullock	Hubbard's-Cove, N.-E.	Le destinataire a déclaré n'avoir reçu que $2.50.	" " ..	
104	Juliette Fauteux..	Chateaugu'y Basin, Q.	18 "	2 00	Mme Théo. Fauteux.	Huberdeau, Q..	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement..	
105	Marie Porter	Tweed, O.........	18 "	10 00	Jas. S. Pine	Madoc, O......	" " ..	" " ..	1
106	M'e Louis Langlois	Saint-Raphaël Est, Q.	18 "	66 40	O. L. Richardson..	Québec, Q......	" " ..	" " ..	
107	A. McGregor.....	Leadbury, O......	19 "	8 40	Jas. Wright et Cie	London, O......	" " ..	" " ..	
108	Central Electric & School Supply Co	Toronto..........	19 "	4 15	J. P. Brownridge.	Aurora, O......	" " ..	" " ..	1

ANNEXE H—*Suite.*

B.—Lettres non chargées—Relevé de tous les cas, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs en cours de transmission par la poste au Canada—*Suite.*

Numéro.	Nom de l'auteur.	Où la lettre a été mise à la poste.	Quand elle l'a été.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre. Nom.	Adresse de la lettre. Lieu.	Déclaration de la perte ou soustraction.	Résultat de l'enquête départementale.	Classe dans la récapitulation.
			1904.	$ c.					
109	Christie, Green et Hill.	Ottawa	19 juill.	2 50	J. Kuourck	Kolin, Assa.	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement.	1
110	Mlle M. B. Higgerty.	Eganville, O	19 "	1 09	Couvent du Précieux Sang.	Ottawa, O.	" "	" "	
111	F. Lévesque	Saint-Gabriel de Rimouski, Q.	20 "	8 50	R. O. Gilbert	Plessisville, Q.	" "	Cette lettre a été déposée pour chargement mais on croit qu'elle a été expédiée comme lettre ordinaire. Le direct. de poste de Saint-Gabriel de Rimouski en a remb. le contenu.	3
112	L. O. Roy	Saint-François de Montmagny.	20 "	30 00	M. Misaël Thibaudeau.	Québec	" "	Aucune trace faute de chargement.	
113	W. Y. Reed	Montréal	20 "	2 00	Mme Geo. D. Reid	Ste-Marguerite, Q.	" "	" "	
114	Mme. F. Bonhomme.	"	20 "	5 00	A. Bonhomme	Québec.	" "	" "	
115	Mme H. Margison.	Victoria, C.-B.	20 "	5 00	Mlle Herbert	Victoria, C.-B.	" "	" "	1
116	Mlle H. McTavish	Lyon's Brook, N.-E	21 "	2 13	The S. Carsley Co., Ltd.	Montréal	" "	" "	
117	Edward Tighe	Galt, O.	21 "	5 00	T. Eaton Co.	Toronto	" "	" "	
118	Rév. J. Empson	Westmount, Q.	21 "	5 00	Rév. Prin. Waller.	Port-Burwell, O.	" "	" "	
119	U. Légault	Montréal, Q.	21 "	4 00	Jules Lapointe	St-Edmond, Q.	" "	" "	
120	Mlle G. N. Taylor.	Toronto, O.	21 "	5 00	Mme White	Winnipeg, M.	" "	" "	
121	François Rouleau.	Station de Saint-Sébastien, Q.	21 "	4 25	W. Stocks	Sherbrooke, Q.	" "	Cette lettre a été déposée pour chargement mais on croit qu'elle a été expédiée comme lettre ordinaire. Le direct. de poste de la gare de Saint-Sébastien en a remb. le contenu.	3
122	A. Barbe	Montréal	22 "	6 00	Isaïe Galarneau	St-Elzéar de Laval.	" "	Aucune trace faute de chargement.	

123	W. H. Scroggie...	"	23	"	1 00	Mlle D. M. Valley	Phillipsburg, Q..	"	"	" "	
124	Geo. Paquette ...	Sherbrooke, Q....	24	"	2 00	Mme G. Paquette.	St-Roch de Qué..	"	"	" "	
125	W. D. Ewart.. .	Hastings	24	"	2 00	Mmé E. A. Ewart.	Marmora, O....	"	"	" "	
126	Mme Hood	Westmount, Q....	25	"	20 00	Leslie H. Boyd ...	Montréal	"	"	" "	
127	H. Adams........	Toronto	25	"	4 00	Mme S. J. Adams.	Dutton, O......	"	"	" "	
128	E. H. Duggan....	"	26	"	2 00	Mlle L. Duggan...	Hudson-Heights, Q.	"	"	" "	
129	A. McLean.......	Paisley, O........	26	"	25 00	Garland Mfg. Co..	Toronto	"	"	" "	
130	John Ross........	Walkerville, O....	26	"	8 00	Mme John Ross...	Georgetown, O..	"	"	" "	
131	Ralph Morton	Montréal, Q......	26	"	0 25	Mme R. Morton...	South-Lancaster, O.	"	"	" "	
132	Mme J. Robinson.	"	26	"	1 00	Mme J. Dunn.....	London, O......	"	"	" "	
133	H. Girouard......	St-Barnabé, Q.....	27	"	20 00	Foisy et Frère....	Montréal	"	"	" "	
134	C. Dussault......	Port-Rouge, Q....	27	"	30 00	J. E. Martineau ..	Québec	"	"	" "	
135	M. F. Leslie......	Vaudreuil, Q......	27	"	1 00	Mlle Grace Leslie.	Montréal	"	"	" "	
136	J. A. M. Jacques	Ottawa...........	27	"	1 00	Mlle G. E. Jacques	"	"	"	" "	
137	Chas. Cyle	Cobourg, O.......	28	"	4 00	C. Mead.........	Toronto, O.. ..	"	"	" "	
138	Wm. Kingston....	Ottawa	28	"	2 00	Mme Wm. Kingston	Dunrobin, O....	"	"	" "	1
139	G. E. Duffy	Toronto	28	"	3 00	Mme Geo. Duffy..	Prescott, O.....	"	"	" "	
140	J. O. Ginn........	Richmond, Q.....	29	"	1 00	McLaughlin Carriage Co.	Oshawa, O......	"	"	" "	
141	James Williamson.	Toronto, O........	30	"	0 50	Mme Mison.......	Ottawa, O......	"	"	" "	
142	Mlle A. Weaver ..	Peterboro', O.....	31	"	3 00	Mme Thos. Weaver	Millbrook, O ...	"	"	" "	
143	Mme Gardnier....	Hamilton, O......	31	"	4 00	Mme Gardnier....	Toronto	"	"	" "	
144	Mlle J. B. Tremblay.	Montréal, Q	Fin. juil.		2 00	Couvent du Précieux-Sang......	Ottawa.........	"	"	" "	
145	Mme A. Talbot...	Rimouski, Q......	"		1 50	Mme L. Gariepy.	Montréal........	"	"	" "	
146	Mme J. Birch.....	Ottawa.	1er août		0 60	Mlle Bella Birch.	Russell, O......	"	"	" "	
147	Mme M. H. Bryson	Fort-Coulonge, Q..	1	"	5 00	Mlle Walters.....	Westmount, Q..	"	"	" "	
148	L. S. Carlson .. .	St-Alexis-des-Monts, Q.	1	"	1 15	Mlle M. Creamer.	Montréal	"	"	" "	
149	W. A. McDonald.	Toronto	1	"	8 00	Mme J. McDonald	Meaford, O.....	"	"	" "	
150	Mme M. R. Gregg.	Kamloops, C.-B...	1	"	2 00	Mme E. A. Rendall	Vancouver, B.C.	"	"	" "	
151	Mme A. Derige...	Embrun, O ..	1	"	1 00	Sœur-Anne-de-St-Joseph.	Ottawa, O.....	"	"	" "	
152	A. Bolduc........	Audet, Q..... ...	2	"	14 11	Mme J. Picard....	Sherbrooke, Q..	"	"	L'expéditeur désirait acheter des bons de poste pour tout le montant mais le directeur de poste d'Audet ne put lui en fournir que pour $2.25. La perte de $14.11 a été remboursée par le directeur de poste qui aurait dû avoir en sa possession un nombre suffisant de bons de poste.	3
153	J. B. Tremblay...	St-Michel-de-Bellechasse, Q.	2	"	33 63	H. S. Scott & Co..	Québec	"	"	Aucune trace faute de chargement....	
154	Mme John Fraser.	Aylmer, O........	2	"	2 00	Wm. Buill........	Wellesley, O....	"	"	" "	
155	J. et B. Grier....	Montréal	2	"	1 35	H. E. Trudeau....	St-Laurent, Q...	"	"	" "	
156	Mme A. Gaumond.	St-Jean-des-Chaillons.	3	"	1 50	Kyle Cheseborough & Co.	Montréal, Q....	"	"	" "	1
157	Mme Dixon	Toronto	3	"	2 00	Mlle May Turner.	Creemore, O....	"	"	"	

ANNEXE H—*Suite.*

B.—Lettres non chargées.—Relevé de tous les cas, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, en cours de transmission par la poste au Canada—*Suite.*

Numéro.	Nom de l'auteur.	Où la lettre a été mise à la poste.	Quand elle l'a été	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre.		Déclaration de la perte ou soustraction.	Résultat de l'enquête départementale.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
			1904.	$ c.					
158	W. Halle........	Pickering, O......	3 août..	5 00	Mme W. Hallé ...	Grimsby Park, O.	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement..	
159	Mlle A. E. Swan..	Agnès, Q.........	4 " .	2 00	Mlle Wilson......	Westmount, Q..	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	" " ..	7
160	Mme S. McCauley.	Villiers, O........	5 " .	2 00	W. A. McCauley..	Toronto	" " ..	" " ..	
161	W. L. Gray.......	Almonte, O.......	6 " .	1 00	Mlle R. B. Good..	North-Riding, O.	" " ..	" " ..	1
162	Toronto Type Foundry.	Toronto, O.......	6 " .	1 00	Ministère de l'Agriculture.	Ottawa, O......	" " ..	" " ..	
163	F. Foulston.......	Riding-Monntain, M.	8 " .	17 00	B. des Marchants..	Neepawa, M....	On a déclaré n'avoir reçu que $7.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
164	J. B. Desautels ...	St-Césaire, Q.....	8 " .	10 00	J. L. Pelletieret Cie	Montréal.......	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement.	1
165	John Brown	Thamesford, O....	8 " .	7 00	E. Berliner.......	"	" " ..	" " ..	
166	V. L. Rice........	Toronto, O.......	8 " .	10 00	Frank Marsden...	Ste-Catherine, O.	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
167	Henry Easson	Stratford, O	10 " .	3 00	Mme H. Easson ..	Tunnel, O......	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement.	
168	Mme Geo. Kemp..	Kingston, O......	10 " .	2 00	Mlle V. McNiece..	Westmount, Q..	" " ..	" " ..	1
169	J. L. Gaudet......	St-Constant, Q....	10 " .	4 00	Chanoine E. Roy..	Montréal, Q ...	" " ..	" " ..	
170	Mme de St. Croix..	Gaspé, Q.........	10 " .	2 00	The T. Eaton Co..	Toronto	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7

171	Mlle Vivian	Ste-Catherine, O.	11 "	1 00	C. S. Vivian	Brantford, O.	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement.	
172	Mlle Rosa	Montréal	11 "	2 00	Mlle L. Rosa	Ste-Agathe des Monts.	" "	" "	
173	P. Croteau	Québec	11 "	7 00	Freyseng Cork Co., Ltd.	Montréal	" "	" "	1
174	Mme Edgoll	"	11 "	5 00	Alfred Edgell	Saint-Faustin, station de, Q.	" "	" "	
175	A. S. Whitney	Montréal	11 "	2 00	Mme A. S. Whitney	Ottawa	" "	" "	
176	G. R. Nelson	Hazelmere, C.-B.	11 "	5 00	Walworth Rolston Co.	Vancouver	" "	" "	
177	A. N. T. Chamberland	Montréal	12 "	10 00	Chas. Desjardins et Cie.	Montréal	" "	" "	
178	W. G. Ward	Toronto	12 "	10 00	Mme G. W. Ward	"	" "	" "	1
179	W. W. Keighley	Maplehurst, O.	12 "	5 00	Mme F. Maulson	Toronto	" "	" "	
180	R. N. Ball	Woodstock, N.-B.	12 "	5 00	Mlle M. Ball	Port-Dover, O.	" "	" "	
181	Mlle Clara King	Hamilton, O.	12 "	5 00	E. W. King	St-Thomas, O.	" "	" "	
182	Tancrede Pelletier	Egg Island, Q.	13 "	1 17	Wm. Doyle	Québec	" "	Ces lettres étaient contenues dans un sac de l'Ile-aux-Œufs qui accidentel. a tombé à l'eau pendant qu'on le montait du canot au steamer *St. Lawrence.*	10
183	"	"	13 "	5 00	P. L. Turgeon	"	" "		
184	George Chicoine	"	13 "	3 00	D. E. Drolet	"	" "		
185	J. R. Dick	Montréal	14 "	1 00	Alex. Dick	Cornwall, O.	" "	Aucune trace faute de chargement.	
186	Gladstone Griffith	Louisburg, N.-E.	14 "	6 00	Mme L. Austin	Halifax, N.-E.	" "	" "	
187	Mme Pearce	Westmount, Q.	15 "	10 00	Mme Bickerdike	Montréal	" "	" "	
188	B. D. Turner	Montréal, Q.	15 "	2 00	C. A. Goyette	"	" "	" "	1
189	J. Wilkins	Ottawa, O.	15 "	5 00	Walter Heatch	Ottawa	" "	" "	
190	Annie Mooney	Cacouna, Q.	15 "	2 00	John McPhee	Montréal	" "	" "	
191	M. Mitchell	Lucknow, O.	16 "	15 00	N. Wedow	Toronto	" "	" "	
192	T. Eaton Co.	Toronto, O.	16 "	0 15	Olive Grant	Bloomfield, N.-B	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
193	Mme Ritchie	Québec, Q.	16 "	1 00	Mme J. Gifford	Montréal, Q.	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement.	
194	O. H. Carrier	Guay, Q.	16 "	0 75	R. Barron	"	" "	" "	
195	Mme H. Leavitt	Sur train à Ladysmith, C.-B.	16 "	5 00	Mme A. Westendale.	Victoria, C.-B.	" "	" "	
196	E. W. Webb	South Qu'Appelle, Assa.	17 "	80 00	Manager Clarendon Hotel.	Winnipeg	" "	" "	1
197	Mme A. Kelly	Smith's Falls, O.	17 "	1 00	Sœur Aimée de St-Joseph.	Ottawa	" "	" "	
198	Toronto Type Foundry.	Toronto, O.	17 "	1 00	Ministre de l'Agriculture.	"	" "	" "	
199	Jas. Murray	New Glasgow, N.-E	18 "	2 00	Mme Jas. Murray	Montréal	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7

ANNEXE H—*Suite.*

B.—Lettres non chargées.—Relevé de tous les cas, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs en cours de transmission par la poste au Canada—*Suite.*

Numéro.	Nom de l'auteur.	Où la lettre a été mise à la poste.	Quand elle l'a été.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre. Nom.	Adresse de la lettre. Lieu.	Déclaration de la perte ou soustraction.	Résultat de l'enquête départementale.	Classe dans la récapitulation.
			1904.	$ c.					
200	R. Parker	Montréal	19 août	5 00	Mme R. Parker	Georgeville, Q.	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement.	1
201	R. Wright	Toronto	19 "	5 00	Mme R. Wright	Hawkestone, O.	" "	" "	
202	E. B. Hicks	Moncton, N.-B.	20 "	2 00	Walter Grove	Montréal	" "	" "	
203	Fred. Howell	Westmount, Q.	20 "	2 00	Mme J. Howell	Erinsville, O.	" "	" "	
204	P. Laurence	Montréal	21 "	5 00	F. Laurence	St-Calixte, Q.	" "	" "	
205	Jas. Murray	New Glasgow, N.E	21 "	1 00	Mme Jas. Murray.	Montréal	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
206	Mlle Terhune	Listowel, O.	22 "	3 00	Mlle L. Terhune	Wallaceburg, O.	" "	" "	
207	Mme T. Faucher	St-Bernard, Q.	22 "	0 35	Sœur Marie de S. Cœur.	Montréal	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement.	
208	Mme N. Morissette	St-Sauveur de Qué.	22 "	2 50	Charles Labelle	"	" "	" "	
209	Mme C. Lafrance.	"	23 "	2 50	Chs. LeBel	"	" "	" "	
210	Mme Morley	Tzouhalem, C.B.	23 "	3 00	Mr Fairall	Victoria, C.-B.	" "	" "	
211	Mme A. E. Lewerton.	Churchbridge, Assa	23 "	3 40	Cie de la B.-d'Hudson.	Winnipeg	" "	" "	
212	C. R. Murray	Westmount, Q.	25 "	30 00	Mme C. J. Murray	Toronto-Est, O.	" "	" "	
213	Rév. W. C. Wilson	Collingwood Corner, N.-E.	25 "	1 00	Régistraire de l'Université McGill.	Montréal	" "	" "	
214	Thos. Coffee	Anten Mills, O.	25 "	1 00	*The News*	Toronto	" "	" "	
215	G. St. Aubyn	Galt, O.	25 "	2 00	M. J. St. Aubyn	"	" "	" "	
216	Mlle B. S. Brown.	London, O.	26 "	10 00	Min. de l'Education	"	" "	" "	
217	Mme D. Menard	Ste Justine Stn., Q.	26 "	2 00	J. O. Proulx	Montréal	" "	" "	
218	Mlle J. A. Martin.	Ottawa	26 "	4 00	Mme S. Martin	Sainte-Anne de Prescott, O.	" "	" "	
219	Mme Costello	Toronto	26 "	2 00	Horace P. Jones	Toronto, O.	" "	" "	
220	H. E. Gibb	Montréal	27 "	2 00	Mlle L. Hayes	Ottawa	" "	" "	
221	T. Holsey	"	27 "	1 30	R. B. Leders	Montréal	" "	" "	

222	Mme C. M. Stark.	Belleville, O.....	27	"	1 14	Mlle K. Stark....	Trenton, O......	" " ..	" " ..	1
223	Ella Beatty......	Port Hope, O....	27	"	4 00	Mme W. Beatty..	Kendal, O......	" " ..	" " ..	
224	Mlle E. C. Green..	Toronto, O..	27	"	1 00	The De Miracle Co.	Toronto, O......	" " ..	" " .	
225	L. J. Filiatreault..	Ottawa, gare......	29	"	5 00	Mme. L. J. Filiatreault.	Hull, Q.........	" " ..	" " .	
226	Wm. Graham....	Ottawa.	29	"	15 00	Mme Wm. Graham	Norway Bay, Q.	" " ..	" " ..	
227	McGibbon, Casgrain et Cie.	Montréal........	29	"	2 00	Joseph Lavigne...	Lachute, Q.	" " ..	' " ..	
228	Mme S. Tweedie..	Millerton, N.-B...	29	"	1 75	Mme J. J. Hussey	Pugwash, N.-E.	" " ..	" " ..	
229	M. A. Reid......	Souris-Est, I.P.-E.	30	"	1 00	Mlle M. Reid. ..	Upper Kennetcook, N.-E.	" " ..	" " ..	
230	J. D. Ferguson....	Cumberland, O....	30	"	13 65	La Banq. d'Ontario	Buckingham, O.	" " ..	" " ..	
231	J. Brais..........	St-Urbain, Q......	31	"	5 00	F. Brais..	Maisonneuve, Q.	" " ..	" " ..	
232	S. Clay.....	Montréal.........	31	"	15 00	Trésorier de la cité de Montréal.	Montréal.	" " ..	" " ..	
233	W. Macintosh....	Madoc, O.........	—	"	1 00	The *News*..... ...	Toronto	" " ..	" " ..	
234	P. Silver.........	Westmount, Q....	—	"	2 00	Ministre de l'Agriculture.	Ottawa..... ...	" " ..	" " ..	
235	Mme O. H. Carrier.	Guay, Q...... ..	—	"	0 20	Mme R. Barron...	Maisonneuve, Q.	" " ..	" " ..	
236	E. Brousseau......	Ottawa..........	—	"	5 00	M. Brousseau	Québec.....	" " ..	" " ..	
237	Wm. H. Stewart..	Bowling Green, O.	1er	sept.	1 00	The *News*.........	Toronto, O.....	" " ..	" " ..	
238	Dr J. A. Devlin...	Stratford, O......	1er	"	1 00	A. P. Devlin......	Lindsay, O.....	" " ..	" " ..	
239	Mlle B. M. High..	Toronto, O..	1er	"	1 00	Dominion Phelps. Ltd.	Toronto, O.....	" " ..	" " ..	
240	W. R. Keough....	Kingston. O.....	1er	"	8 00	Mme T. S. Keough	"	" " ..	" " ..	1
241	Toronto Type Foundry.	Toronto, O... ...	1er	"	1 00	Ministre de l'Agriculture.	Ottawa, O.... .	" " ..	" " ..	
242	Geo. McFadden..	Lachute, Q... ...	2	"	2 00	Mme M. McFadden	Clarkstown, O..	" " ..	" " ..	
243	Mlle Lizzie McAllister.	Carleton Place, O.	2	"	1 35	Mlle A. McPhail...	Ottawa, O.....	" " ..	" " ..	
244	John William.....	Windsor, O.......	2	"	2 00	Mlle E. J. William	Brantford, O....	" " ..	" " ..	
245	G. H. Hambly....	Gooderham, O....	3	"	3 00	W. P. Chard......	Lindsay, O......	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
246	Jas. Stevenson....	Lindsay, O.......	3	"	2 10	Mme Isaac Skeitch	Cornwall, O.. .	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement...	
247	T. Eaton Co......	Toronto, O.......	0	"	1 26	Mme Thos. Dexter	Brooklyn, N.-E.	" " ..	" " ..	
248	Mlle J. B. Jardine.	Bissett's Creek, O.	3	"	1 00	Mme J. Lamoine..	Ottawa, O......	" " ..	" " ..	
249	Levi Villeneuve...	Montréal, Q	—	"	5 00	Joseph Vallière...	Sacré Cœur de Marie, Q.	" " ..	" " ..	1
250	T. Gillespie	Toronto, O......	3	"	2 00	M. Williamson....	Beaverton, O...	" " ..	" " ..	
251	Jerome Duffy.....	Aylmer West, O..	6	"	4 00	W. Nelles	London, O......	" " ..	" " ..	
252	Mme M. McLellan	Toronto, O..	6	"	3 00	Mme A. T. Wilcox	St-Ola, O. . ..	" " ..	" " ..	
253	L. O. Ratte.......	Methot's Mills, Q.	6	"	15 00	F. T. Thomas.....	Québec..... ...	" " .	" " ..	
254	W. A. Rindress...	Fredericton, N.-B.	7	"	5 00	H. M. Rindress...	North Middleboro, N.-E.	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7

ANNEXE H—*Suite.*

B.—Lettres non chargées.—Relevé de tous les cas, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, en cours de transmission par la poste en Canada—*Suite.*

Numéro.	Nom de l'auteur.	Où la lettre a été mise à la poste.	Quand elle l'a été.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre. Nom.	Lieu.	Déclaration de la perte ou soustraction.	Résultat de l'enquête départementale.	Classe dans la récapitulation.
			1904.	$ c.					
255	F. F. Gargett	Brandon, M.	7 sept.	2 00	The Liebeg Co.	Toronto	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement	
256	Mlle Jennie Falona	Toronto, O.	7 "	2 00	Mme A. Falona	Trenton	" "	" "	
257	Mlle N. Bellin	"	7 "	5 00	H. E. Clarry	Toronto, O.	" "	" "	
258	H. W. Edmunds	Blenheim, O	8 "	4 00	Mme A. Edmunds	Listowel, O.	" "	" "	
259	Wm. Sullivan	Saint-Jean, N.-B.	8 "	10 00	Mlle C. Langille	Brule Corner, N.-E.	" "	" "	
260	Mme P. H. Reynolds.	Montréal, Q.	8 "	5 00	H. W. Reynolds	Ottawa, O.	" "	" "	
261	Patrick Homes	Penetanguishene O	8 "	14 15	G. B. Stephenson	Peterboro', O.	" "	" "	
262	Thos. Henry	Blenheim, O.	9 "	1 00	*Mail* Printing Co.	Toronto, O.	" "	" "	
263	Bridget Walsh	Baie d'Urfe, Q.	10 "	12 00	Mlle M. Walsh	Montréal, Q.	" "	" "	
264	M. de Crevecœur	Montréal, Q.	11 "	4 00	Massey Harris Co.	"	" "	" "	
265	Mare Lassande	"	12 "	20 00	Mme M. Lasonde.	Saint-Cyille de Wendover.	" "	" "	
266	R. L. Baker	Lac Brulé, stat., Q	12 "	10 00	Mme Jos. Baker	Renfrew, O.	" "	" "	1
267	H. C. Bates	Kingston, O	12 "	1 00	Geo. Aird	Ottawa	" "	" "	
268	J. R. McCulloch	Harwood, O.	12 "	1 00	The *News*	Toronto	" "	" "	
269	A. Stearns	Cascades, Q.	12 "	17 42	A. W. Pennock	Ottawa	" "	" "	
270	Eugene Laplante	Ottawa, O.	12 "	8 00	Mme E. Laplante.	South-Indian, O	" "	" "	
271	Mme Chas. Lightheart.	Toronto, O.	13 "	3 00	Mme A. Campbell	Woodstock, O.	" "	" "	
272	Mlle N. Quilleland	London, O.	13 "	2 04	Mlle O. A. Graham	Toronto, O.	" "	" "	
273	Nap. A. Comeau	Godbout, Q.	15 "	6 60	Z. Paquet	Québec, Q.	" "	" "	
274	Geo. Hough	Prescott, O.	15 "	15 00	Mme M. Bonney	Ottawa, O.	" "	" "	
275	J. M. B. Henry	Ottawa, O.	15 "	2 00	Mme J. R. Sproule	Cobden, O.	" "	" "	
276	Hector Meunier	Québec, Q.	15 "	4 00	A. Meunier	Montréal, Q	" "	" "	
277	R. T. Williamson	Apsley, O.	16 "	10 00	Mme R. T. Williamson.	Picton, O.	" "	" "	

278	Sœurs du Précieux Sang.	St-Hyacinthe, Q...	16	"	5 00	Sœurs du Précieux Sang.	Ottawa, O	" " ..	" " ..	
279	Mme Alexander ..	Winnipeg, M......	16	"	3 00	Mme A. C. Beamer	Grimsby, O.....	" " ..	" " ..	
280	Mlle A. Bousquet.	St-Denis R.R., Q..	18	"	10 00	Ernest Bousquet..	Montréal, Q....	" " ..	" " ..	
281	R. J. Jennings....	New-Glasgow, N.E	19	"	6 00	Mme Mary Mullaney.	Pleasant-Valley, N.-B.	" " ..	" " ..	
282	Mme Alex. Papineau.	Montréal, Q......	19	"	5 00	Alphonse L. Ecuyer.	St-Colomban, Q.	" " ..	" " ..	
283	Mme J. H. Kennedy.	Almonte, O... ...	19	"	1 00	Sœurs du Précieux Sang.	Ottawa, O	" " ..	" " ..	
284	J. W. Brown......	Arden, O....... .	20	"	4 00	Percival Plow Co.	Merrickville, O.	" " ..	" " ..	1
285	J. E. Price	Toronto-Junct., O.	20	"	7 00	D. Kirkwood......	Brampton, O ...	" " ..	" " ..	
286	Mlle L. H. Hughes	Toronto	20	"	2 00	Mme Alfred Hughes.	Oakville, O.....	" " ..	" " ..	
287	C. E. A. Lloyd ...	"	20	"	3 35	Mme Janet Craig.	Arnprior, O	" " ..	" " ..	
288	Mlle Eva Mooney.	Gananoque, O....	20	"	0 60	Monastère du Précieux Sang.	Ottawa, O	" " ..	" " ..	
289	Ethel Walker.....	Galt, O	21	"	9 00	T. Eaton Co... .	Toronto, O	" " ..	" " ..	
290	W. H. Woollcott..	Bright, O........	21	"	3 00	Mme W. H. Woollcott.	"	" " ..	" " ..	
291	D. C. Lamont.....	Toronto	21	"	8 00	Mme D. C. Lamont	Fulton's Mills, O.	On a déclaré n'avoir reçu que $3.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	
292	Mlle Josie Tait...	Headingly, M.....	22	"	1 25	T. Eaton Co......	Toronto	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	" " ..	7
293	M. T. Conway ...	Ottawa, O........	23	"	2 00	Mme M. T. Conway.	Portneuf-Station, Q.	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement....	
294	Mlle B. Burge....	Montréal, Q.	23	"	2 00	Mlle C. Burge....	Lennoxville, Q..	" " ..	" " ..	
295	Thos. Egan.......	Stratford	23	"	1 00	The *Herald*......	Hamilton, O	" " ..	" " ..	
296	D. McDonald.....	Sydney-Mines, N.E	24	"	5 00	N. F. Tanore......	Pictou, N.-E....	" " ..	" " ..	
297	James Douggan ...	Amherst, N.-E....	25	"	10 00	Mme Douggan....	St-Jean, N.-B...	" " ..	" " ..	
298	R. Rivard........	Montréal, Q .. .	25	"	10 00	Mme R. Rivard...	Grondines, Q...	" " ..	" " ..	
299	Chas. Lightheart..	Toronto, O	25	"	5 00	Mme Chas. Lightheart.	Woodstock, O ..	" " .	" " ..	
300	Mlle Cartwright..	"	25	"	5 00	Mlle Weston......	Ottawa, O	" " ..	" " ..	
301	Elzéar Fortin.....	Arnprior, O	26	"	8 00	Elzéar Fortin.....	Québec, Q.....	" " ..	" " ..	
302	Dumont Laviolette	Montréal, Q	26	"	3 00	Mlle J. Laviolette.	Notre-Dame de Grace, Q.	" " ..	" " ..	1
303	R. Ray..........	Québec, Q...	26	"	2 15	Jules Meillard	Ville-Marie, Q..	" " ..	" " ..	
304	Mme V. Bisson...	Saint-Vincent-de Paul, Q.	27	"	2 25	Mlle Laura Bisson	Ville St-Louis, Q.	" " ..	" " ..	
305	A. J. Axford	Simcoe, O	28	"	7 50	G. W. Langdon...	St-Thomas, O...	" " ..	" " ..	
306	Directeur de poste.	Oka, Q.	28	"	3 00	Delphis Rochon...	Montréal, Q ..	" " ..	" " ..	
307	Mme S. Ross......	Cardinal, O.......	28	"	5 00	Mlle Effie Ross...	Westmount, Q..	" " ..	" " ..	
308	Henry Morgan et Cie.	Montréal, Q......	29	"	1 02	Mme A. E. McKay	Robb, O.. ...	" " ..	" " ..	
309	Mme Lambertus..	Eganville, O......	30	"	1 00	Sœurs du Précieux Sang.	Ottawa...	" " ..	" " ..	
310	Mlle H. Cox.....	Guelph, O........	30	"	6 00	Mlle Loveday.....	Peterboro, O....	" " ..	" " ..	

ANNEXE H—*Suite.*

B.—Lettres non chargées.—Relevé de tous les cas, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs, en cours de transmission par la poste au Canada—*Suite.*

Numéro.	Nom de l'auteur.	Où la lettre a été mise à la poste.	Quand elle l'a été.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre. Nom.	Adresse de la lettre. Lieu.	Déclaration de la perte ou soustraction.	Résultat de l'enquête départementale.	Classe dans la récapitulation.
			1904.	$ c.					
311	John Connolly, aîné	Guysboro Intervale, N.-E.	30 sept.	1 50	Dan McFarlane	St-Andrews, N.E	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement	1
312	R. C. Cowling	East-Angus, Q.	30 "	2 00	Mlle Cowling	Montréal, O., Q.	" "	" "	
313	Wm. Ryan	North-Bay, O.	— "	5 00	Ethel Fleury	Toronto, O	" "	" "	
314	J. Hone, jne.	Beachburg, O.	— "	10 00	W. Rawlings	Québec	" "	" "	
315	Wm. Briggs	Maria, Q.	1er oct.	0 75	W. H. Scroggie	Montréal	" "	" "	
316	Chas. Jeffrey	Cranbrook, C.-B.	3 "	9 00	T. Eaton Co	Toronto	" "	" "	
317	John McCabe	Montréal, Q.	3 "	10 00	Mme J. McCabe	Cowansville, Q.	" "	" "	
318	Sarah E. Boyd	Glace-Bay, N.-E.	4 "	7 41	Mlle Mary Ann Doyle.	Milford, N.-E.	" "	" "	
319	Mlle Normandine	Montréal	4 "	1 50	Sœurs du Précieux Sang.	Ottawa, O.	" "	" "	
320	Inspecteur des P.	Toronto	4 "	4 00	The Liebeg Co.	Toronto	" "	C'étaient des lettres-épreuves préparées par l'inspect. du bureau de poste de Toronto, qui ont été volées par Jas. Ryan, facteur du bur. de poste de Toronto, sur qui les billets marqués furent trouvés. Ryan a été condamné à 5 ans de pénitencier.	3
321	"	"	4 "	5 00	Mme Annie Briggs	"	" "		
322	B. Cox	"	4 "	1 00	J. Turley	"	" "	Aucune trace faute de chargement	1
323	J. A. Larivée	Montréal	4 "	1 00	Mme J. A. Larivée	Plaisance, Q.	" "	" "	
324	R. J. Hewton	Richmond, Q.	5 "	2 00	W. H. Scroggie, Ltd.	Montréal	" "	" "	
325	Clara P. Neil	Weedon-Station, Q	5 "	1 75	Henry Morgan Co.	"	" "	" "	
326	John Work	Vancouver	5 "	47 00	Mme J. L. Work	Wellington, C.-B	" "	" "	
327	Mlle Sadie Siddall	Oxford, N.-E.	5 "	17 74	T. Eaton Co.	Toronto	" "	" "	
328	Mlle C. McWhinney.	Allen's-Corners, Q.	6 "	0 30	W. H. Scroggie, Ltd.	Montréal, Q.	" "	" "	
329	Mlle L. Sisterton	Wingham, O.	6 "	5 00	Wm. Pestal	Doncaster, O.	" "	" "	

330	Mme Bain	Montréal, Q	7	"	5 00	Mme Coates	Toronto, O	" "	" "	..
331	John Lothian	Hamilton, O	7	"	1 00	Mme Woolittle	Hagersville, O	" "	" "	..
332	Thos. Symington	Toronto, O	8	"	5 00	Mme May Symington.	Duart, O	" "	" "	..
333	W. H. E. Howard	Montréal, Q	10	"	3 00	Mlle C. Jessup	Ottawa, O	" "	" "	..
334	Mme H. W. Palmer.	Dorchester, N.-B.	10	"	5 60	Mlle Robb	Québec, Q	" "	" "	.
335	Mlle H. Thackray	Pembroke, O	11	"	0 25	W. H. Scroggie	Montréal, Q	" "	" "	..
336	Mme L. de Martigny.	Sorel, Q	11	"	0 65	Rév. Sœur Marie-de-Grace.	Ottawa, O	" "	" "	..
337	Mme N. J. Tait	Ingersoll, O	12	"	1 15	W. A. Murray et Cie.	Toronto, O	" "	" "	..
338	Mme M. Martin	Montréal, Q	13	"	4 50	Mme J. Ogilvie	Ottawa, O	" "	" "	..
339	Thos. Coté	"	13	"	5 00	Mlle N. Coté	"	" "	" "	..
340	Mme R. Lemire	Saint-Lin, Q	13	"	2 00	Mme J. Dusurreau	Boulevard Saint-Denis, Q.	" "	" "	..
341	Mme J. Murchison	Grand-River, N.-E	13	"	5 00	J. K. Murchison	Sydney, N.-E	" "	" "	..
342	Geo. F. Brown	Ottawa, O	14	"	20 00	Mickleborough, Meldrew et Cie.	Toronto, O	" "	" "	..
343	John Arthur	Pugwash, N.-E	14	"	8 00	Fred. Fickard	Saint-Jean, N.-B	" "	" "	..
344	Leonard Else	Fingal, O	14	"	1 00	L. Shipley	Wallacetown, O.	" "	" "	..
345	S. C. Kerrigan	Toronto, O	15	"	8 00	Mlle B. Simpson	Toronto	" "	" "	..
346	T. S. Jardine	"	15	"	4 00	J. P. Simons	Brandon, M	" "	" "	..
347	Mme Jas. Puncher	Charlottetown, I.P.-E.	17	"	1 50	W. H. Scroggie	Montréal	" "	" "	..
348	Mme L. Murdock	Lachute, Q	17	"	6 00	Mme Cregeen	"	" "	" "	..
349	Mlle R. Munroe	Elmfield, N.-E	18	"	1 50	T. Eaton et Cie	Toronto	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	
350	Prosper Petit Pas	Pointe-aux-Esquimaux, Q.	18	"	15 00	Amédée Vignault	Québec	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement.	
351	Minnie C. Smith	Toronto, O	19	"	1 00	Mme J. H. Simpson.	Guelph, O	" "	" "	..
352	W. T. Moore	Parry-Sound, O	19	"	5 00	Mme W. T. Moore	Toronto	" "	" "	..
353	David Ross	Winnipeg, M	20	"	10 00	W. A. Ross	"	" "	" "	..
354	Mlle C. M. Watterworth.	Georgetown, O	20	"	2 00	Robt. Simpson Co.	"	" "	" "	..
355	W. P. McMahon	Belleville, O	20	"	5 00	Emma R. Downs	Montréal, Q	" "	" "	..
356	A. Beauchamp	Montréal, Q	20	"	12 00	Henri Lauzon	Saint-Jérôme, Q.	" "	" "	..
357	A. A. Roche	Toronto, O	21	"	2 35	James E. Tallon	Cornwall, O	" "	" "	..
358	H. H. Boyd	Winnipeg, M	21	"	1 00	The *Can. Shipping World.*	Toronto, O	" "	" "	..
359	Nap. Martin	Montréal, Q	21	"	12 00	Mme Nap. Martin.	Valleyfield, Q	" "	" "	..
360	Mme Jos. White	Oshawa, O	22	"	1 32	Mlle M. E. White.	Toronto, O	" "	" "	..
361	Mme Senécal	Montréal, Q	22	"	2 00	M. Campion	Saint-Chrysostôme, Q.	" "	" "	..
362	Elie Gauthier	"	23	"	5 00	Mme Elie Gauthier.	St-Marc des Car, Q.	" "	" "	..

7

ANNEXE H—*Suite.*

B.—Lettres non chargées.—Relevé de tous les cas, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs en cours de transmission par la poste au Canada—*Suite.*

Numéro.	Nom de l'auteur.	Où la lettre a été mise à la poste.	Quand elle l'a été.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre. Nom.	Adresse de la lettre. Lieu.	Déclaration de la perte ou soustraction.	Résultat de l'enquête départementale.	Classe dans la récapitulation.
			1904.	$ c.					
363	Mme d'Auteuil...	St-Roch de Québec	24 oct..	1 30	Mlle Rosana Brousseau.	Montréal, Q....	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement....	
364	Mlle Maggie McCrae.	Montréal, Q......	24 "	30 00	Mme James McCrea.	Douglastown, Q.	" "	" " ..	1
365	J. H. Cassidy.....	Toronto, O......	24 "	1 00	Mme J. H. Cassidy	Woodstock, O..	" "	" " ..	
366	C. M. Wright.....	T. &. B. Ry. P.O..	24 "	10 00	Mme G. M. Wright	Chapman, O....	" "	" " ..	
367	Chas. Demnelle...	Ste-Catherine, O.	25 "	20 00	Mme Chas. Demnelle.	Cornwall, O....	" "	" " ..	
368	Donatien Grégoire	D'Israéli, Q..	26 "	25 00	F. Blouin.........	Québec.	" "	Cette lettre a été déposée pour chargement et on croit qu'elle a été expédiée de D'Israéli comme une lettre ordinaire. Le directeur de poste de Disraéli en a remboursé le contenu.	3
369	Alfred Samson....	Lévis, Q.....	26 "	0 78	P. C. D'Auteuil Co	"	" "	Aucune trace faute de chargement....	
370	B. McMahon.....	Bensfort, O.....	26 "	1 00	Imperial Silverware Co.	Windsor, O.....	" "	" " ..	
371	Mme A. M. Brown	Lakefield, O......	26 "	2 50	Mme Thos. Stevens	Galt, O.........	" "	" " ..	
372	Thomas R. Wood..	Toronto, O......	27 "	2 00	Fraser, Viger et Cie	Montréal. ...	" "	" " ..	
373	Mlle Mary L. Johnson.	Axe Lake, O......	28 "	1 25	*Northern Messenger.*	"	" "	" " ..	1
374	Mme A. Ching	London, O........	28 "	5 00	Rév. A. Budd....	"	" "	" " ..	
375	J. H. Evans.....	Claremont, O......	28 "	1 00	The *News*.........	Toronto, O.	" "	" " ..	
376	A. Ribout........	Mattawa, O. . . .	28 "	10 00	O. Leclaire.. .	Ottawa, O . .	" "	" " ..	
377	P. S. McGregor...	Isaac's Harbour, N.-E.	28 "	2 00	Mme P. S. McGregor.	Oxford, N.-E. ..	" "	" " ..	
378	Albert Swanick...	Killarney, M.....	29 "	25 00	Fred. Swanick....	Strassburg, T.N.-O.	" "	*Voir* nº 107, classe A...............	3
379	Mlle J. Loveday..	Peterboro', O.....	29 "	2 00	Mlle Lizzie Strong	Cornwall, O.....	" "	Aucune trace faute de chargement....	
380	M. Farncomb.....	Newcastle, O.....	29 "	3 00	W. H. Scroggie...	Montréal, Q....	" "	" " ..	
381	Mme O'Donnell...	Toronto, O.... ...	29 "	1 00	Mme Jas. McGill.	Guelph, O......	" "	" " ..	

382	D. R. Reid.. ...	Sydney, N.-E.....	30	"	3 00	Mme D. R. Reid..	Tatamagouche, N.-E.	"	"	"	"	..	
383	Mme Jos. Landry.	Buckingham, Q. .	31	"	2 00	Rév. Sœur M.-Immaculée.	Ottawa.........	"	"	"	"	..	
384	Mme D. J. Macdonald.	Sydney, N.-E... .	31	"	2 00	Mme S. E. Cameron.	Montréal.... .	"	"	"	"	..	
385	P. J. Beauchamp..	Dauphin, M	31	"	5 00	W. J. Rose. . . .	Winnipeg.......	"	"			..	
386	Mlle E. G. Green..	Deseronto, Ont ...	1er nov.		1 00	Mlle E. Featherston.	Toronto, O	"	"				
387	J. C. Cooke.......	Montréal, Q......	1er	"	3 15	Montreal Light, Heat and Power Co.	Montréal, Q...	"	"	"	"	..	
388	R. O. Dorge......	" ...	1er	"	1 00	Mlle S. J. Dorge..	Ste-Anne de Sorel, Q.	"	"	"	"	..	
389	Mary Halpenny...	Toronto, O	1er	"	5 00	Mme Jack Halpenny.	Dromore, O.. ..	"	"	"	"	..	
390	Rév. J. W. Morgan	Mount-Albert, O..	2	"	1 00	The *News*	Toronto, O	"	"	"	"	..	
391	Mlle Grace Upton.	Toronto, O	3	"	10 00	Mme Norm'n Wood	Ottawa, O	"	"	"	"	..	
392	Mme John Bell....	"	3	"	2 48	Mme Warren Slack	Hartford, O	"	"	"	"	..	
393	J. W. Armstrong..	Shawville, Q... .	3	"	0 55	T. Eaton Co ...	Toronto, O	"	"	"	"	..	
394	E. R. Hines	Toronto, O	3	"	15 00	Mme A. Brown...	Strathroy, O....	"	"	"	"	..	
395	Mlle K. Flynn....	St. Andrew's W.,O	3	"	0 16	Whaley, Royce et Cie.	Toronto, O	"	"	"	"	..	
396	Mlle B. Dowdall..	Ottawa, O........	4	"	2 00	Globe Library Club	"	"	"	"	"	..	
397	Rév. MacLachlan.	Montréal, O.. ...	5	"	2 40	Mme S. P. Leet...	Montréal, Q....	"	"	"	"	..	
398	Mme Alex. Morin.	Vars, O	5	"	5 00	J. A. Bruyère. ...	Embrun, O......	"	"	"	"	..	
399	Mlle K. Campbell.	Margaree-Forks, N.-E.	7	"	1 33	H. S. Scroggie, Ltd.	Montréal..	"	"	"	"	..	
400	J. A. Bertrand ...	St-Bernard-Sud, Q	7	"	10 00	Dr C. A. Daigle...	"	"	"	"	"	..	1
401	Esther Gagnon....	Plessisville, Q.....	7	"	1 00	Moïse Gagnon....	Québec.	"	"	"	"	..	
402	Mlle Agnes Cheney	Alfred, O	7	"	1 50	Sœurs du Précieux Sang.	Ottawa.........	"	"	"	"	..	
403	Mlle F. D. Palmer	Galt, O	7	"	1 00	W. A. Murray et Cie.	Toronto	"	"	"	"	..	
404	Mme L. Cantin...	St-Roch de Québec.	8	"	8 00	Mme J. Vézina...	Montréal.	"	"	"	"	..	
405	Mme L. M. Adam	Labelle, Q........	8	"	0 15	The American Cereal Co.	Peterborough, O.	"	"	"	"	..	
406	Mme J. B. Tremblay.	Montréal, Q.....	9	"	0 90	Sœurs du Précieux Sang.	Ottawa, O.....	"	"	"	"	..	
407	Rosana Pagé.....	L'Annonciation,Q.	9	"	10 00	Mlle Almo Pagé..	Maisonneuve, Q.	"	"	"	"	..	
408	Nap. A. Comeau..	Godbout, Q	9	"	2 70	P. J. Côté.... ..	Québec, Q.. ..	"	"	"	"	..	
409	Mme Reid.......	Montréal, Q......	9	"	0 25	Mme S. Beinger...	Ottawa, O.....	"	"	"	"	..	
410	Mme F. D. Palmer	Galt, O	9	"	1 00	W. A. Murray et Cie.	Toronto, O	"	"	"	"	..	
411	Mlle Randall . ..	Saut-Ste-Marie, O.	10	"	1 00	Mme R. B. Leders.	Montréal, Q....	"	"	"	"	..	
412	Mlle L. Jennison .	N.-Glasgow, N.-E.	10	"	8 00	Mme R. Pratt ...	Toronto, O	"	"	"	"	..	
413	A. J. Mumford...	Toronto, O	11	"	7 00	H. Mumford......	Trenton, O	"	"	"	"	..	
414	Félix Côté	Plantagenet, Q ...	12	"	40 00	Hudon et Hébert..	Montréal	"	"	"	"	..	
415	F. Gibaut	Paspébiac, Q......	12	"	2 00	Frs Gibaut	Québec.........	"	"	"	"	..	

ANNEXE H—*Suite.*

B.—Lettres non chargées.—Relevé de tous les cas, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs en cours de transmission par la poste au Canada—*Suite.*

Numéro.	Nom de l'auteur.	Où la lettre a été mise à la poste.	Quand elle l'a été.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre.		Déclaration de la perte ou soustraction.	Résultat de l'enquête départementale.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
			1904.	$ c.					
416	A. Webster	Stratford, O......	12 nov..	1 00	Harold Webster ..	Tiverton, O ...	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement....	
417	M. Carroll........	Ottawa, O.......	12 "	0 50	Sœur St-Joseph...	Ottawa, O.	" "	" " ..	
418	A. G. Kier	Toronto, O	13 "	10 00	Mlle Lizzie Robertson.	Priceville, O.. .	" "	" " ..	
419	Mme C. B. Dufresne	Québec, Q........	13 "	1 50	Mlles Dufresne....	Ottawa, O ..	" "	" " ..	
420	F. F. King.......	London, O...	13 "	2 00	J. M. Gunn	Toronto, O	" "	" " ..	
421	John H. Cummins	Moulin Desbiens, Q	13 "	2 00	J. H. Cummins...	Québec, Q......	" "	" " ..	1
422	C. Lavigne	Ste-Adèle, Q.. ...	13 "	1 00	Mme C. Lavigne...	Montréal, Q..	" "	" " ..	
423	E. Lamontagne ...	Victoriaville, Q...	14 "	4 25	Mme D. Lamontagne.	Québec, Q... ..	" "	" " ..	
424	Mme Griffiths	Montréal, Q	14 "	2 00	Montreal Light and Power Co.	Montréal, Q....	" "	" " ..	
425	Mme R. Walker..	Hamilton, O ...	14 "	4 00	Mlle Annie Bushard.	London, O......	" "	" " ..	
426	John Seguin .	Alfred, O	15 "	25 00	Onésime Pitre	Verdun, Q ...	" "	" " ..	
427	Chas. Robertson..	Sandon	15 "	15 00	Mlle G. Sims......	Revelstoke, C.-B	On a déclaré l'avoir reçu sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
428	John Urrie.......	Carluke, O	15 "	2 00	Le *Herald*	Hamilton, O....	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement....	
429	J. M. Cavanagh ..	Montréal, Q	16 "	10 00	Capit. Loye.	Montréal......	" "	" " ..	1
430	Mlle Mary Turner	Canton Chambly, Q	16 "	5 50	Mlle S. Turner....	"	" "	" " ..	
431	Mathilde Cormier.	Montréal, Q	17 "	10 00	Mme Agapit Cormier.	Upper Caraquette, N.-B.	On a déclaré l'avoir reçu sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
432	Frank Stoddart...	Clam-Harbour, N.-E.	17 "	0 25	A. Briand........	Halifax, N.-E...	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement....	

433	C. A. Peters.....	Montréal, Q......	18	"	2 00	Davidson et Wainwright.	Montréal, Q....	"	"	..	
434	Newton D. Galbraith.	Hamilton, O......	18	"	1 00	*Can. Good Housekeeping.*	Toronto, O.....	"	"	" " ..	
435	A. A. Thompson..	Montréal, Q	19	"	30 00	Mme A. A. Thompson.	Port-Elgin, N.-B	"	"	" " ..	
436	A. Currey........	Calgary, Alta.....	19	"	5 00	E. Hanson	De Winton, Alta.	"	"	" " ..	
437	Bernier et Bernier.	Roberval, Q.....	20	"	4 00	Sr. Franç.-Xavier.	Québec..	"	"	" " ..	
438	J. F. Wilkins.....	Poplar-Hill, O....	20	"	2 00	Mlle B. Stewart...	Komoka, O....	"	"	" " ..	1
439	P. McGee	St-Henri de Montréal, Q.	21	"	1 00	Pete McGee . ..	St-Pierre les Becquets, Q.	"	"	" " ..	
440	A. Beaujeau......	Montréal, Q.....	21	"	1 04	A. Chevalier....	Montréal.......	"	"	" " ..	
441	M. Howard.	Toronto, O.. ..	21	"	1 25	Mlle Galbraith....	Brampton, O...	"	"	" " ..	
442	Geo. Arcand	Montréal, Q......	21	"	7 00	Peter McGee......	St-Pierre les Becquets, Q.	"	"	" " ..	
443	Mme D. J. Skelly.	"	22	"	2 25	A. Fiset	Montréal.......	"	"	" " ..	
444	Mme J. F. Black..	Richib'uctou, N.-B	22	"	20 00	Mlle Sylvia Black.	St-Jean, N.-B...	"	"	" " ..	
445	Malvina Deschênes	St-Anastasie, Q...	23	"	1 82	A. B. Dupuis.....	Québec........	"	"	" " ..	
446	Arthur Williams..	Vancouver, C.-B..	24	"	2 00	T. Eaton Co.. ...	Toronto, Ont...	"	"	" " ..	
447	P. Besserer. ...	Ottawa, O	24	"	1 00	Mme C. O. Warner	" ...	"	"	" " ..	
448	Mme Pyle........	Ottawa, O.... .	25	"	2 50	Mme C. E. Lemire.	Montréal.	"	"	" " ..	
449	Mlle May Murphy	Toronto, O........	27	"	5 00	Con. Murphy. ...	Wildfield, O...	"	"	" " ..	1
450	Eugène Boyle.....	Pakenham, O.....	28	"	1 00	Frank Boyle... ..	Ottawa, O....	"	"	" " ..	
451	E. Price	Dundas, O.... ..	28	"	3 00	E. Lister et Cie...	Galt, O.........	"	"	" " ..	
452	Mme David Page..	Grand'-Mère, O...	28	"	0 75	M. L. Renouf.....	Montréal....	"	"	On croit qu'un employé du bureau de poste de Grand'-Mère, qui n'est plus maintenant dans le service, se l'est appropriée. *Voir* aussi n° 53, classe A.	4
453	J. W. Williams...	Montréal, Q......	29	"	7 00	Montreal Light & Power Co.	"	"	"	Aucune trace faute de chargement.	1
454	F. A. Clarke.	Port-Hope, O.....	29	"	10 00	W. A. Lyon et Cie.	Toronto,.......	"	"	" " ..	
455	Théophile Dumas.	Lambton, Q....	29	"	40 00	O. L. Richardson et Fils.	Québec........	"	"	Cette lettre a été déposée pour chargement mais a été expédiée comme lettre ordinaire. Le directeur de poste de Lambton a payé la moitié de montant pour avoir laissé le bureau en charge d'une personne en dessous de l'âge voulu et l'expéditeur l'autre moitié p. av. nég. de dem. un reçu.	3
456	Mlle Lucy Dingle.	Lindsay, O......	1	déc.	1 00	*Globe* Printing Co.	Toronto, O.. ...	.	"	Aucune trace faute de changement.	
457	Mlle Brien.......	Montréal, Q......	1	"	1 25	Sœurs du Précieux Sang.	Ottawa, O......	"	"	" " ..	
458	O. Corleeil......	St-Hyacinthe, Q..	1	"	5 00	Mlle Louis Lawrence.	Montréal, Q....	"	"	" " ..	
459	J. C. Lund	Montréal, Q	1	"	2 00	Alex. Dupuis....	" ...	"	"	" " ..	1
460	J. W. David......	"	1	"	4 00	Dupuis, Lussier et Sénécal.	"	"	"	" " ..	
461	Mme K. Homfray.	Belhaven, O......	1	"	1 25	Robt. Simpson Co.	Toronto, O.....	"	"	" " ..	
462	Sarah A. Holman.	Toronto, O... ...	2	"	1 00	Mme Terry.......	"	"	"	" " ..	

ANNEXE H—*Suite.*

B.—Lettres non chargées—Relevé de tous les cas, pendant l'exercice, terminé le 30 juin 1905, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs en cours de transmission par la poste au Canada—*Suite.*

Numéro.	Nom de l'auteur.	Où la lettre a été mise à la poste.	Quand elle l'a été.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre.		Déclaration de la perte ou soustraction.	Résultat de l'enquête départementale.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
			1904.	$ cts.					
463	Long Chong......	Agassiz, C-B.....	2 déc.	36 00	Kwong On Wo....	New-Westminister, C.-B.	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement..	
464	Duncan Crerar....	Plum Coulée, M..	2 "	15 00	Peter Crerar......	Winnipeg, M...	" "	" " ..	
465	H. Bélanger......	Montréal, Q.....	2 "	2 00	H. Robitaille......	Québec, Q.....	" "	" " ..	
466	Mme M. Phillpotts	Ottawa, O........	2 "	2 50	Sr Marie Immaculé.	Ottawa, O......	" "	" " ..	
467	Mlle Butt.......	Toronto, O......	3 "	5 50	Mlle Wilkinson...	Toronto, O......	" "	" " ..	
468	Mme H. W. Coyle.	Montréal, Q......	4 "	10 00	Mlle R. Coyle.....	"	" "	" " ..	
469	Mlle McQuillan...	Toronto, O......	4 "	6 07	Stewart Walker...	Aurora, O......	" "	" " ..	
470	Annie Mallagh....	Wingham, O.....	4 "	3 00	J. Mallagh	Brantford, O...	" "	" " ..	
471	Jas. C. Ripley....	Chignecto, N.-E..	5 "	53 00	Bq. de la N.-Ecosse	Amherst, N.-E..	" "	" " ..	
472	A. York......	Meaford, O......	5 "	10 00	C. H. Stretton....	Montréal, Q....	" "	" " ..	
473	P. Boileau........	St-Sauveur de Montagnes, Q.	5 "	5 00	W. Gervais......	" ...	" "	" " ..	1
474	Mme Harris.....	Ottawa, Ont......	6 "	2 00	Mlle M. Harris..	"	" "	" " ..	
475	Chas. A. Piché....	Montréal, Q......	7 "	5 00	Dr Irvine.........	" ..	" "	" " ..	
476	H. W. DeForest..	St-Jean, N.-B....	7 "	1 00	F. F. Arseneau...	Wellington, I.P.-E.	" "	" " ..	
477	S. D. Vallières ...	Montréal, Q	8 "	1 00	L'Oeuvre des Petits Bas.	Montréal.......	" "	" " ..	
478	Pierre Dery......	St-Roch de Québec	8 "	2 00	Pierre Proulx.....	"	" "	" " ..	
479	Mme J. Rancourt..	St-Gédéon, Q......	8 "	0 55	Mlle Anna Loubies	St-Théophile, Q.	" "	" " ..	
480	Mme L. S. Kenny.	Grand'Mère, Q....	8 "	0 35	A. L. Houliston...	Trois-Riv'res, Q.	" "	*Voir n°* 452..................	4
481	Mme A. S. Watson	Clinton, C.-B.....	9 "	10 00	F. Carne.........	Victoria, C.-B..	" "	Aucune trace faute de chargement..	
482	J. J. White. ..	Brandon, M	9 "	7 50	*Farmers' Advocate.*	Winnipeg, M...	" "	" " ..	
483	H. W. DeForest..	St-Jean, N.-B....	9 "	1 00	Mlle Greta Miller.	Centreton, N.-B.	" "	" " ..	
484	Letendre fils et Cie	Montréal..........	10 "	2 00	L'Œuvre des Petits Bas.	Montréal, Q....	" "	" " ..	1
485	J. A. G. Goulet...	Peterboro, O......	11 "	5 00	Mme J. A. G. Goulet	Westmount, Q..	" "	" " ..	
486	J. A. Brain.......	Toronto, O.......	11 "	15 00	Mme Thos. Brain..	Hornby, O....	" "	" " ..	

487	Mme H. O. Robert	Grand'-Mère, Q...	12	"	4 00	Winnie Roberts..	Ottawa.....	"	"	Voir n° 452.		4
488	Mlle Colcott....	London, O.......	12	"	3 90	Mlle L. Colcott...	St-Thomas, O...	"	"	Aucune trace faute de chargement....		
489	Edward Viellet...	Reid's-Station, Q.	12	"	0 50	Dr W. Grignon...	St-Adèle, Q...	"	"	"	"	
490	David Finn......	Thetford Mines, O.	12	"	1 00	Ogilvie et Fils....	Montréal.....	"	"	"	"	
491	R. Patoine.......	Montréal, Q.....	12	"	2 00	Mme J.A. Patoine.	Québec.........	"	"	"	"	
492	Mme H. Gareau..	St-Amour, O......	12	"	2 00	Rév. Sœur-du-Précieux Sang......	Ottawa.......	"	"	"	"	
493	Mlle Jean McIver.	Fox-Harbour, N.-E	13	"	0 40	J. Dougall et Fils.	Montréal, Q....	"	"	"	"	
494	J. W. Roberts....	Point St-Charles, Q	13	"	4 00	Busteed Lane....	"	"	"	"	"	1
495	Jas. E. Griffin....	" "	13	"	8 00	F. E. Griffin......	Lachine, Q.....	"	"	"	"	
496	M. McKay......	Maplewood, O....	14	"	20 83	Robinson, Little et Cie.	London, O	"	"	"	"	
497	Noé. Leclere......	Montréal	14	"	2 00	L'Œuvre des Petits Bas............	Montréal, Q....	"	"	"	"	
498	H. T. Pemberton.	Boundary-Falls,..	15	"	10 00	MmeD. Pemberton	Halifax, N.-E...	"	"	"	"	
499	Mlle E. Jacques...	Québec..........	15	"	0 50	Mme Smith......	Montréal......	"	"	"	"	
500	Mme David Page..	Grand-Mère, Q...	15	"	5 00	Mme Ben Page....	Grand-Métis, Q.	"	"	Voir n° 452		4
501	Mme Small......	" ...	16	"	5 00	Mlle N. Minor....	Montréal......	"	"			
502	H. R. Laberge, Ptre	St-Télesphore, Q..	16	"	30 00	N. Préville	St-Jean-Chrysostôme.	"	"	Aucune trace faute de chargement....		
503	Mme Sheridan....	Victoria, C.-B....	16	"	2 00	R. B. Sheridan....	Hamilton, O....	"	"	"	"	
504	Mlle Miller.......	Montréal, Q......	17	"	5 00	Mlle McCaskill...	Beaverton, O....	"	"	"	"	
505	R. H. Haycock....	Ottawa, O	17	"	1 00	Mlle Haycock	Sault-au-Recollet	"	"	"	"	
506	Jos. Latremouille..	Montréal, Q.....	17	"	10 00	Mme J. Latrémouille.	Howick, Q......	"	"	"	"	
507	S. Crooks.........	Ottawa, O........	17	"	1 00	Alex. Hall........	Toronto, O......	"	"	"	"	1
508	Mme W. Bolton...	Lachute, Q.......	18	"	3 00	O. W. Lindsay....	Montréal........	"	"	"	"	
509	Peter Penner.....	St-Anne-des-Chênes, Q.	19	"	5 50	Robinson et Cie...	Winnipeg, M....	"	"	"	"	
510	Henry Freeman...	Montréal.........	19	"	3 00	MmeGeo. Freeman	Verdun, Q......	"	"	"	"	
511	H. Johnson......	"	19	"	4 00	K. Labrosse......	Verner, O ...	"	"	"	"	
512	R. S. Shaw......	Calgary, T.N.-O.	19	"	25 00	T. H. Shaw......	Winnipeg......	"	"	"	"	
513	A. Baxter........	Grand'-Mère, Q..	19	"	10 00	Mme D. Baxter...	Trois-Rivières, Q	"	"	Voir n° 452		4
514	S. Jomini.. jne....	" ..	19	"	11 00	Sam Jomini......	Ste-Agathe-des-Monts, Q.	"	"			
515	Rév. T. B. Williamson.	Fort-William, O..	20	"	24 00	T. H. Slack.......	Winnipeg, M...	"	"	Aucune trace faute de chargement....		
516	W. J. Gray....	Brigden, O.......	20	"	10 00	Mlle McDonald...	Wallaceburg, O.	"	"	"	"	1
517	Josie O'Connor....	Sherbrooke, Q....	20	"	1 00	M. Richardson....	Québec, Q ...	"	"	"	"	
518	Wm. Carney.....	Ottawa, O.......	21	"	5 00	Mme Wm. Carney.	Montréal, Q...	"	"	"	"	
519	W. J. Wood......	Cornwall, O ...	21	"	5 00	Mme Ida Dawson.	Ottawa, O	"	"	"	"	
520	S. Jomini, jne	Grand'-Mère, Q..	21	"	10 00	M. et Mme Vallatton.	Ste-Agathe-des-Monts, Q.....	"	"	Voir n° 452		4
521	Mme R. H. Cashon	" ...	22	"	0 60	A. Houliston......	Trois-Rivières, Q	"	"			
522	Mme C. Lynch....	Toronto, O.......	22	"	5 00	Mme P. Reynolds.	Beechwood, O...	"	"	Aucune trace faute de chargement....		
523	Mlle V. Greene...	Hargrave, M.....	22	"	1 00	Hudson Bay Co...	Winnipeg, M....	"	"	"	"	
524	Mme Geo. Blair...	Metcalfe, O.	22	"	1 10	Mme A. Blair....	Ashton, O......	"	"	"	"	1
525	Mme F. T. Mullan.	Toronto, O..	23	"	1 50	Fred. J. Mullen..	Oshawa, O.....	"	"	"	"	
526	Mme A. A. Moore.	Hamilton, O.. ..	23	"	6 00	Mme Jas. Fox....	North-Keppel, O	"	"	"	"	

ANNEXE H—*Suite.*

B.—Lettres non chargées—Relevé de tous les cas, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs en cours de transmission par la poste au Canada—*Suite.*

Numéro.	Nom de l'auteur.	Où la lettre a été mise à la poste.	Quand elle l'a été	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre. Nom.	Adresse de la lettre. Lieu.	Déclaration de la perte ou soustraction.	Résultat de l'enquête départementale.	Classe dans la récapitulation.
			1904.						
527	Mlle Morris......	Montréal, Q	23 déc..	2 00	MmeW. McDonald	Toronto, O......	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement....	1
528	Mme McClurg ...	"	23 " .	4 00	A. H. McClurg...	Forest'rs'Falls, O	" " ..	" " ..	
529	A. Baxter... ...	Grand'-Mère, Q ..	23 " .	1 00	Mme D. Baxter...	Trois-Rivières, Q	" " ..	*Voir* n° 452.	4
530	B. S. Cowles ,....	" ..	23 " .	0 35	A. Houtiston.....	" ..	" " ..	"	
531	Mme J. N. Martin.	Montréal, Q....	23 " .	5 00	Mlle Addie Sloan.	Sherbrooke, Q ..	" " ..	Aucune trace faute de chargement..	
532	John K. Cameron.	Toronto, O......	23 " .	5 00	John Cameron....	New-Glasgow, N.-E.	" " ..	" " ..	1
533	Mlle Ethel Orr....	Port-William, N.-E	24 " .	1 00	Mlle M. E. Cox...	Windsor, N.-E..	" " ..	" " ..	
534	"	" ..	24 " .	1 00	" ..	" ..	" " ..	" " ..	
535	Mlle Berlinger....	Grand-Mère, Q....	24 " .	1 00	T. Eaton Co	Toronto, O......	" " ..	*Voir* n° 452....................	4
536	J. W Champoux..	" ...	24 " .	2 00	Globe Library Club	"	" " ..	"	
537	Mlle F. Hooper...	Winnipeg, M.....	26 " .	2 15	T. Eaton Co ...	"	" " ..	Aucune trace faute de chargement....	
538	John Brickley....	Hastings, O	27 " .	3 00	Mme John Gallivan	Bridgenorth, O..	" " ..	" " ..	
539	James Langstaff..	North-Augusta, O.	27 " .	25 00	James McCready et Cie.	DeLorimier, Q..	" " ..	" " ..	
540	Mme J. Levesque.	Montréal, Q......	28 " .	1 00	Frère Jos. Laurie..	St-Rémi, Q....	" " ..	" " ..	
541	Albertine Crevier.	St-Martin, Q.. ...	28 " .	0 50	Les Pères Oblats..	Cap-de-la-Madeleine.	" ..	" " ..	
542	Mlle E. Armstrong	Montréal, Q......	29 " .	1 25	The Marvel Bluing Co.	Toronto, O	" " ..	" " ..	
543	Joseph Verret, fils	Edmundston, N.-B	29 " .	0 52	D. Coré	Ste-Adèle, Q....	" " ..	" " ..	
544	E. McDonald.....	Sydney-Mines N-E	30 " .	27 00	Banque Union de Halifax.	New-Glasgow, N.-E.	" " ..	" " ..	
545	R. Daly	Montréal, Q.....	30 " .	1 05	Mme Bigaouette...	Québec, Q	" " ..	" " ..	1
546	Oliver Dury ...	Toronto, O........	30 " .	2 00	Mlle Annie Ashley	Blenheim, O ...	" " ..	" " ..	
547	Rév. W. F. Kerney	Pembroke, O.....	31 " .	4 00	Lt.-col. Irwin... .	Ottawa, O.....	" " ..	" " ..	
548	Henry Albut......	Halifax, N.-E	31 " .	3 25	Mme Baird.... .	Windsor N.-E..	" " ..	" " .	
549	W. E. Lount ...	Toronto, O.,.. ..	31 " .	4 00	Mme W. E. Lount.	Markham, O....	" " ..	" " ..	

			1905.						
550	M. Phillips.......	Gananoque, O ...	1er jan..	2 10	The S. Carsley Co., Ltd.	Montréal, Q....	" " ..	" " ..	
551	N. E. Smallpiece..	Toronto, O..	1er "	2 00	MmeD.E.Jennings	Westmount, Q..	" " ..	" " ..	
552	Chas. Lawrence...	Blenheim, O.....	2 "	11 28	John Evans. ..	Chathem, O	" " ..	" " ..	
553	L. H. Smith...	Portage-du-Rat, O.	2 "	3 00	Mme H. Smith....	Thorold, O......	" " ..	" " ..	
554	John Danby	Glen Becker, O...	2 "	20 00	Mme B. Gallinger.	Cornwall, O	" " ..	" " ..	
555	Mlle F. Harris....	Barrie, O.........	3 "	5 25	Mme W. Fannon..	Toronto	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
556	Mme T. R. Ross..	Montréal, Q	3 "	2 00	Rév. Père Désy...	Québec.........	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement...	1
557	A. Hill....	Toronto, O........	3 "	1 17	W. E. Swain......	Toronto, O.....	" " ..	" " ..	
558	Mme F. C. Thorne	Vancouver, C.-B .	4 "	8 00	T. Eaton Co	"	On a déclaré n'avoir reçu que $6.00.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
559	Frère Marie Joseph.	Montréal, Q... ..	4 "	10 00	Dame Louis Jasmin.	Coaticooke, Q...	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement...	
560	E. Falardeau,.....	Saint-Gabriel de Brandon, Q.	5 "	40 00	Cyrille Labelle ...	Sorel, Q..	" " ..	" " ..	1
561	Mme H. Morrison.	Lucknow, O... ..	5 "	2 50	W. A. Murray Co.	Toronto, O.....	" " ..	" " ..	
562	Mlle Janet White.	Hamiota, M......	5 "	1 00	T. Eaton Co... ..	"	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
563	Jas. Tuck	Cotswold, O......	5 "	6 20	Jas. McEwing....	Drayton, O.....	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement...	
564	P. F. Collier et fils.	Toronto, O.......	6 "	0 25	Min. des Postes...	Ottawa, O	" " ..	" " ..	1
565	Evêque de Mackenzie.	Athabasca Land'g.	6 "	3 00	T. Eaton Co	Toronto, O. ...	" " ..	" " ..	
566	W. Holdway.	Streetsville, O....	7 "	16 00	Mme W. Holdway.	Peterboro, O....	" " ..	" " ..	
567	Barbara Earsman.	Toronto, O...	7 "	1 00	MmeC.G.Kennedy	Montréal, Q....	" " ..	" " ..	
568	Mlle T. Felan	Oakville, O.......	8 "	0 75	Mlle A. Felan....	Toronto, O.....	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
569	Mme H. Hamel...	Montréal, Q......	8 "	5 00	H. Hamel........	Niagara Falls, O	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement.	
570	R. F. McNamara.	Hawkesbury, O...	9 "	2 00	Mme R. F. McNamara.	Montréal, Q....	" " ..	" " ..	
571	Mme P. Elmhurst.	Hastings, O	9 "	1 00	W. A. Murray Co.	Toronto, O....	" " ..	" " ..	
572	Terryberry et Kemble.	Oakville, O.......	9 "	1 15	W. A. Lyon Co...	"	" " ..	" " ..	1
573	John Campbell....	Kentville, N.-E...	9 "	1 00	Brown et Webb...	Halifax, N.-E..	" " ..	" " ..	
574	Mlle L. McK. Girvan.	Ossekeag, N.-B....	9 "	5 00	T. Eaton Co	Toronto, O.....	" " ..	" " ..	
575	Col. Macpherson..	Ottawa, O........	10 "	1 51	Ottawa Gas Co....	Ottawa, O......	" " ..	" " ..	
576	W. Fleet.........	Blandford, N.-E..	10 "	22 45	J. Burford.	Halifax, N.-E..	" " ..	" " ..	

ANNEXE H—*Suite.*

B.—Lettres non chargées.—Relevé de tous les cas, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs en cours de transmission par la poste au Canada—*Suite.*

Numéro.	Nom de l'auteur.	Où la lettre a été mise à la poste.	Quand elle l'a été.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre.		Déclaration de la perte ou soustraction.	Résultat de l'enquête départementale.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
			1905.	$ c.					
577	J. W. Fotheringham.	Cavan, O.	10 jan.	1 00	*Journal* Ptg. Co.	Ottawa, O.	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement.	
578	G. O. McKrimon.	Sherbrooke, Q.	11 "	8 00	J. J. McKrimon.	Charlottetown.	" "	" "	
579	M. J. Queen.	London, O.	12 "	0 30	*Mail & Empire*.	Toronto, O.	" "	" "	
580	Mme H. Hamel.	Montréal, Q.	12 "	10 00	H. Hamel.	Chut.-Niagara, O	" "	" "	
581	H. Coté.	Cacouna, Q.	12 "	15 00	A. B. Dupuis.	Québec, Q.	" "	" "	1
582	W. J. McLaren.	Montréal, Q.	12 "	10 00	Fred. Johnston.	Westmount, Q.	" "	" "	
583	J. Rogers.	Streetsville, O.	13 "	0 75	The Record Foundry Co.	Montréal.	" "	" "	
584	Barbara Earsman.	Toronto, O.	13 "	1 00	Mme C. G. Kennedy	"	" "	" "	
585	D. McIntosh.	Whitewood, T N W	15 "	5 00	Mlle C. McIntosh.	Watervale, N.E.	" "	" "	
586	Alex. Jacques.	Ottawa, O.	15 "	2 00	W. J. Gage.	Toronto, O.	" "	" "	
587	Inspecteur des P.	Montréal.	16 "	5 00	Révd. Sœur de la Miséricorde.	Montréal.	" "	C'étaient des lettres-épreuves préparées par l'I. B. P. à Montréal et qui furent volées par A. W. Blouin, facteur au bureau de poste de Montréal, sur qui les billets marqués ont été trouvés. Blouin a été condamné à trois ans de pénitencier.	
588	" "	"	16 "	2 10	Revd. Sœur de la Miséricorde.	"	" "		3
589	Geo. D. Mackinnon	Sherbrooke.	16 "	8 00	J. J. McKinnon.	Charlottetown.	" "	Aucune trace faute de chargement.	
590	Aimé Riopel.	Joliette, Q.	17 "	6 50	Mlle Globensky.	Montréal.	" "	" "	
591	Mme Dr Weeks.	London.	17 "	1 22	Mlle Edith Weeks	Toronto.	" "	" "	
592	Mlle Emma Craig.	North Gower, O.	18 "	1 00	W. A. Murray & Co	Toronto, O.	" "	" "	
593	Mlle E. Coté.	Montréal.	19 "	0 25	Mlle Rose LeBarron.	Pt. St-Charles, Q	" "	" "	
594	P. K. Hunt.	Québec.	20 "	7 07	R. H. Ives.	Montréal.	" "	" "	
595	Mme W. Gash.	Dunnville, O.	20 "	2 00	*Herald* Printing Co	"	" "	" "	
596	Mme Alex. Fisher.	Collingwood, O.	21 "	6 00	R. Simpson Co.	Toronto.	" "	" "	
597	John McPherson.	Trois-Rivières, Q.	21 "	2 50	Montréal *Star*.	Montréal.	" "	" "	
598	Walter A. Morrison	Oshawa, O.	22 "	3 00	Mme W. A. Morrison.	Trenton, O.	" "	" "	

No			Date	$ c.						
599	Mme Geo. Duffield	Wingham, O......	22 "	5 00	Mme J. L. Balmer.	Woodstock, O..	"	"	"	"
600	O. S. Moody......	Ch de f. L. St-Jean, P.O.	23 "	6 00	Mme O. S. Moody.	Montréal.......	"	"	"	"
601	W. F. Melochie..	Windsor, O. ...	24 "	2 50	D. L. Chauvin....	Comber, O......	"	"	"	"
602	J. A. Roy........	St-Hyacinthe, Q...	24 "	20 00	L. N. Trudeau....	Montréal......	"	"	"	"
603	Mlle M. E. McRae	Ottawa, O.......	24 "	2 05	Mlle G. N. Harte.	Westmount, Q..	"	"	"	"
604	Mme R. C. Dinahan	Montréal, Q......	25 "	3 00	Mlle McCallum...	Kingston, O....	"	"	"	"
605	A. C. Cousineau...	"	25 "	8 00	Mme A. Cousineau	Saint-Jérôme....	"	"	"	"
606	R. C. Glaves	Franconia, O.....	25 "	7 55	Griffith et Cie	Welland, O.....	"	"	"	"
607	M. Stonehouse....	Hamilton, O.....	25 "	5 00	D. L. Stonehouse.	Park Hill, O ...	"	"	"	"
608	Mme C. Claude...	Ottawa, O........	25 "	2 00	Pierre Robert.....	Masson, Q	"	"	"	"
609	Joseph Bélanger..	Granby, Q..	26 "	13 00	Mlle D. Bélanger .	Montréal	"	"	"	"
610	Mme H. Philée...	Montréal........	27 "	5 00	Louis Philée....	Farnham	"	"	"	"
611	J. A. Lough......	Ottawa...	27 "	21 50	George McFarlane	Prestonville, O..	"	"	"	"
612	A. Barclay.	Wentworth, N.-E.	28 "	6 75	Bank of Nova Scotia.	Oxford, N.-E...	"	"	"	"
613	D. M. Colquhoun.	West River Station, N.-E	28 "	31 00	Wm. Cummings & Son.	Truro, N.-E....	"	"	"	"
614	J. McFarland. ...	Toronto..... ...	30 "	1 00	Mlle Nellie Humphreys.	Toronto Junction, O.	"	"	"	"
615	P. Moisan........	Montréal.........	30 "	4 00	Joseph Moisan....	Ste-Julienne, Q.	"	"	"	"
616	Mlle Simm... ..	"	30 "	1 00	Mme R. Simm.. .	Powerscourt, Q.	"	"	"	"
617	Dr A. Hamel.....	Québec	30 "	1 00	Edouard Hamel...	Montréal, Q....	"	"	"	"
618	D. M. Colquhoun.	Westvale, N.-E...	30 "	16 00	M. K. Laugille. ..	Truro, N.-E....	"	"	"	"
619	G. N. Morrison...	Toronto, O.......	31 "	6 00	C. Morrison	Toronto, O......	"	"	"	"
620	P. R. Hunt... ...	Québec...........	31 "	7 07	H. R. Ives.	Montréal.......	"	"	"	"
621	H. J. Lefebvre. .	Lachine, Q.	31 "	5 00	Mlle H. Lefebvre.	Toronto.	"	"	"	"
622	Mlle Molloy	Saint-Jean, N.-B.	1er fév..	1 00	Mme R. O. Smith.	Montréal.......	"	"	"	"
623	Mme H. B. Heney	Kazabazua, Q.....	1er " ..	1 00	T. Lindsay et Cie	Ottawa.........	"	"	"	"
624	Mlle L. M Wainman	Shawville, Q......	1er " ..	0 35	" " .	"	"	"	"	"
625	S. A. Lough ..	Hull, Q	2 "	15 00	Mme S. A. Lough.	Cumberland, O .	"	"	"	"
626	J. J. McCabe.....	Alma, N.-E	2 "	39 00	Bella Taylor......	Earltown, N.-E.	"	"	"	"
627	Jos. B. Goodwin..	Niagara-Falls, O..	2 "	1 00	Mme Chas. Grobb	Toronto, O. ...	"	"	"	"
628	Maud D. Hickmott	Sherbrooke, Q....	3 "	2 00	Mlle A. Hickmott	Knowlton, Q....	"	"	"	"
629	Mlle M. J. Kerr..	Easton's Corners, O	3 "	1 00	Mme J. C. Spence.	Ottawa, O......	"	"	"	"
630	Lena Farrar	Vancouver, C.-B..	6 "	0 50	Mme Woodcocke..	Vancouver, C.-B	"	"	"	"
631	Mlle Belle Kent..	Grimsby, O.	6 "	5 00	Mme D. Kent	Niagara F'lls S'th	"	"	"	"
632	Mme Stacey	Toronto, O.	6 "	1 00	Mr Black.........	Toronto, O......	"	"	"	"
633	Mr Bittner.. ...	Montréal, Qué. ..	6 "	2 50	M. Tolman.	Montréal.......	"	"	"	"
634	M'e Elzéar Deguire	Coteau du Lac, Q.	6 "	2 00	Mlle H. Mousseau.	"	"	"	"	"
635	Mlle Jessie Baird.	Plattsville, O....	6 "	5 00	Mlle Nellie Baird.	Toronto, O......	"	"	"	"
636	Mme Geo. McKiel.	Gananoque, O	7 "	3 00	Harold W. McKiel	Kingston, O.. .	"	"	"	"
637	Mlle E. O'Neil....	Huntingdon, Q. ..	9 "	1 50	W. F. Thompson..	Montréal.......	"	"	"	"
638	Wilfrid Lapointe .	LaMackaza, Q....	10 "	5 00	Jos. Lapointe. ..	Saint-Henri de Montréal.	"	"	"	"
639	W. Keefer........	Grand View......	10 "	10 00	W. E. Keefer.....	Ashville, M. ..	"	"	"	"
640	M. F. Rice......	Renfrew, O.......	11 "	5 00	Mme M. F. Rice.	Stanbridge East, Q.	"	"	"	"
641	G. R. Dolan	Berlin, O.	12 "	10 00	John Dolan.......	Carleton Place, O	"	"	"	"
642	Mlle C. Perkins ..	Toronto, O.	12 "	3 00	Mlle M. Perkins..	Stayner, O......	"	"		"

1

ANNEXE H—*Suite.*

B.—Lettres non chargées.—Relevé de tous les cas, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs en cours de transmission par la poste au Canada—*Suite.*

Numéro.	Nom de l'auteur.	Où la lettre a été mise à la poste.	Quand elle l'a été.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre.		Déclaration de la perte ou soustraction.	Résultat de l'enquête départementale.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
			1905.	$ c.					
643	Mme Sam Menier.	Alvinston, O	13 fév..	4 00	Mme R. A. Ballantyne.	Strathroy, O....	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement....	
644	C. J. Archer......	Ste-Catherine, O..	14 "	3 00	Mme C. J. Archer.	Toronto	" "	" "	
645	E. Buzzell........	Cowansville, Q....	14 "	5 00	Mme E. Buzzell...	Montréal........	" "	" "	
646	F. W. Grothier...	Escott, O.........	14 "	1 00	The *Journal* Ptg. Co.	Ottawa.........	" "	" "	
647	Wm. Boyes	Toronto	15 "	20 09	Mlle Hattie Boyes.	Meaford, O.....	" "	" "	
648	J. W. Lawson	Moose River Gold Mines.	15 "	0 50	Douane.........	Halifax, N.-E...	" "	" "	
649	Directeur de poste	Mathieu..........	15 "	5 00	Direct. gén. des P.	Ottawa.........	" "	" "	1
650	R. J. Creighton...	Toronto	16 "	20 00	S. N. Smith	Toronto, O.	" "	" "	
651	F. C. Saunderson.	Souris, M.........	17 "	25 00	W. V. Saunderson	Brandon, M.....	" "	" "	
652	J. Ackroyd.......	Antler...........	17 "	15 00	F. W. K. Harris..	James Bay Jn.,O	" "	" "	
653	M. F. Rice.......	Renfrew, O.......	18 "	5 00	Mme M. F. Rice..	Stanbridge E., Q	" "	" "	
654	Mme E. Choquette	Montréal, Q.....	19 "	2 00	M. E. Théoret. ..	PointeFortune Q	" "	" "	
655	Dlle E. Bernard ..	Hochelaga, Q.....	29 "	1 00	Hector Launciault.	Montréal, Q....	" "	" "	
656	Mme F.W.Phillips	Helen Mine, O....	20 "	5 00	Mme FC.Meacham	Ste-Catherine,O.	" "	" "	
657	S. McDonald.....	Spring-Hill, N.-E.	21 "	15 00	Mme Wm. Hamilton.	Riv. John, N.-E	" "	" "	
658	Mme J E. Naismith	Brandon, M......	21 "	10 00	Great North-West Insurance Co.	Winnipeg, M...	" "	*Voir* n° 94, classe A................	3
659	" ..	"	21 "	5 00	Karn Organ Co...	" ...	" "		
660	Mme B. E. Warner	Montréal, Q......	22 "	2 00	Mme B.E. Warner	Montréal	" "	Aucune trace faute de chargement....	1
661	Thos. Thurston....	Lisle, Ont.........	22 "	6 02	The Noxon Co....	Ingersoll, O.....	" "	Cette lettre a été déposée pour chargement mais il paraît qu'elle a été expédiée comme une lettre ordin. P. M. Lisle en a remb. le contenu.	3
662	W. C. Roadhouse.	Owen-Sound, O...	22 "	1 09	Imperial Silverware Co.	Windsor, O.....	" "	Aucune trace faute de chargement...	1
663	Geo. Audet.......	Les Eboulements,Q	23 "	1 26	Ismael Perron	Hochelaga, Q...	" "	" "	

664	M. Rattenbury....	Wroxeter, O	23 "	10 00	Mme Hamilton ...	Toronto, O......	" " ..	" " ..	
665	S. L. McKnight...	Ottawa, O........	23 "	10 00	Mme Archie McAl-lister.	Gagetown, N.-B.	" " ..	" " ..	
666	Mme J. Brock ...	Wyevale, O.......	23 "	4 00	Northern Business College.	Owen-Sound, O..	" " ..	" " ..	
667	Annie Moore......	Roseisle, M.. ..	24 "	4 95	Stobart Sons & Co.	Winnipeg, M...	" " ..	" " ..	
668	W. E. Roadhouse .	Owen-Sound, O...	24 "	1 00	Imperial Silver-ware Co.	Windsor, O.....	" " ..	" " ..	
669	W. Mather... ...	Port-Rowan, O. ..	24 "	2 00	H. B. Doniy	Simcoe, O. ..	" " ..	" " ..	
670	Mlle Justus	Peterboro, O	25 "	2 00	The T. Eaton Co.	Toronto, O......	" " ..	" " ..	
671	Mme J. F. Colds-brough.	Blythfield, M.....	25 "	1 00	Cie de la Baie-d'Hudson.	Winnipeg, M. ..	" " ..	" " ..	1
672	M. Buckler.	Seaforth, O.	26 "	5 00	Mme Mart Buckler	Markham, O.. .	" " ..	" " ..	
673	Mark Ward	Canton Chambly, Q	26 "	1 00	Grant Ward......	Westmount, Q..	" " .	" " ..	
674	Chas. H. Byden ..	Brandon, M	27 "	10 00	C. H. Holling.....	Linwood, O.....	" " ..	" " ..	
675	Annie Slavin	Sydenham, O.	27 "	45 00	Koenig & Stuffman	Montréal......	" " ..	" " ..	
676	A. Normandine...	St-Michel de Nap., Q.	27 "	2 00	Josephat Hamelin.	"	" " ..	" " ..	
677	Capit. C. E. A. Pa-terson.	Montréal, Q......	27 "	1 00	Mlle M. F. Fuller	"	" " ..	" " ..	
678	T. Eaton Co.....	Toronto, O........	27 "	0 15	Mme Wm. E. Lyle	Blanche, N.-E..	" " ..	" " ..	
679	Mme F. Parsons .	Freeman, O.......	28 "	5 00	F. Parsons.. ...	Toronto, O......	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
680	W. W. Lee.	Montréal.	1er mars	2 50	W. O. Adams.....	Belleville, O.. .	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement....	
681	J. B. Pilon, fils...	"	1er "	6 00	Société Coopérative F. F.	Montréal......	" " ..	" " ..	
682	Rév. J. Mackintosh	Hopewell, N.-E...	1er "	10 00	S. H. Black. . ..	Halifax..... ...	" " ..	" " ..	
683	Louis Hartness ...	Wauchope, Assa..	1er "	1 37	Cie Baie-d'Hudson	Winnipeg. .. .	" " ..	" " ..	
684	Mme L. E. Ingram	Crossfield, Alta....	2 "	40 00	Bank of Nova Scotia.	Calgary, T.N.-O.	" " ..	" " ..	
685	Mme A. McKee ..	Bamfield, C.-B....	3 "	3 00	C. C. Russell......	Victoria, B.C...	" " ..	" " ..	
686	Mme A. Rosenthal	Ottawa, O........	3 "	1 00	M. Bayne	Montréal, Q	" " ..	" " ..	
687	Mme Laporte.....	Montréal, Q	3 "	1 00	Mme J. F. Laroque.	" ...	" " ..	" " ..	
688	J. Ward.........	Toronto, O........	3 "	5 00	Mme Martha Ward	Owen-Sound, O.	" " ..	" " ..	1
689	Damase Caza.....	Montréal, Q......	4 "	4 00	O. Caza	St-Anicet, Q....	" " .	" " ..	
690	Mme A. McDonald	Hubbard, N.-E...	4 "	1 00	The A. O'Connor Co.	Halifax, N.-E...	" " ..	" " ..	
691	Mlle S. B. Sadler..	Sturgeon-Falls, O..	4 "	2 00	Mme John Sadler.	Columbus, O....	" " ..	" " ..	
692	Abram Young...	Chezzetcook-Est, N.-E.	6 "	9 05	Canadian Bank of Commerce.	Halifax, N.-E...	" " ..	" " ..	
693	Katie Dowd......	Toronto, O	6 "	2 00	John Dowd.	Hamilton, O ..	" " ..	" " ..	
694	W. S. Duggan...	Oil-Springs, O....	6 "	10 00	Wm. Patterson & Son Co.	Brantford, O....	" " ..	" " ..	
695	J. A. Dugal	Toronto, O .. .	6 "	3 00	L. Dubois........	Toronto, O	" " ..	" " ..	
696	Emilia Legault ...	Plantagenet, O....	7 "	7 00	O. Legault..	Ile Perrot, Q....	" " ..	" " ..	
697	P. N. Smith......	La Trappe, Q.....	7 "	4 00	S. Carsley Co., Ltd.	Montréal, Q ...	" " ..	" " ..	

ANNEXE H—*Suite.*

B.—Lettres non chargées.—Relevé de tous les cas de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs en cours de transmission par la poste au Canada, pendant l'exercice clos le 30 juin 1905—*Suite.*

Numéro.	Nom de l'auteur.	Où la lettre a été mise à la poste.	Quand elle l'a été.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre.		Déclaration de la perte ou soustraction.	Résultat de l'enquête départementale.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
			1905.	$ c.					
698	Mme Geo. Nussey.	Allan's-Corners, Q.	7 mars.	1 00	Wm. Briggs......	Toronto, O......	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement...	
699	John Stewart.....	Montréal, Q.....	8 "	7 00	Peter Reid et Fils.	Montréal.......	" " ..	" " ..	
700	Mme Smilie....	"	8 "	1 00	Mlle Hall.........	" ..	" " ..	" " ..	
701	M. Broombridge..	Petrolea, O.	8 "	4 00	T. Eaton Co...	Toronto........	" " ..	" " ..	
702	John Rodgers.....	Windsor-Mills, Q.	8 "	4 00	Mme J. Rodgers..	"	" " ..	" " ..	
703	Ulderic Lahaie....	Granby, Q........	10 "	5 00	Mme Lahaie......	Montréal.	" " ..	" " ..	
704	Fred. Wallace ..	Montréal, Q ...	11 "	5 00	C. F. Wallace	Dixville, Q.. ...	" " ..	" " ..	
705	P. Lefebvre......	"	11 "	8 00	Alphonse Lefebvre	Varennes, Q....	" " ..	" " ..	
706	Mme F. G. Giroux.	"	13 "	2 00	Barth. Pouliot....	St-Roch de Québec.	" " ..	" " ..	
707	Mme Murray.....	"	14 "	1 00	Mlle M. S. Hall..	Montréal.......	" " ..	" " ..	
708	Mme Tull........	"	14 "	7 45	A. Desilets........	"	" " ..	" " ..	
709	W. R. Shields	Mount-Pleasant, O	15 "	16 00	W. Briggs........	Toronto, O......	" " ..	" " ..	
710	Mme D. Daignault	Montréal, Q	15 "	2 00	Mlle R. Daignault.	St-Jean, Q... .	" " ..	" " ..	
711	Wm. Doyle.......	Manotick, O. ..	15 "	2 00	N. J. Doyle	Ottawa, O......	" " ..	" " ..	
712	Mme Beswick.....	Montréal, Q ..	17 "	2 00	Mme Keene	Pointe St-Charles, Q.	" " ..	" " ..	1
713	James Connor	Riv. Cypress, M...	17 "	12 00	Geo. Connor ...	Winnipeg. M. .	" " ..	" " ..	
714	V. Adam.	Montréal, Q . ..	18 "	2 00	A. Boucher.......	Village Belœil, Q	" " ..	" " .	
715	Mlle L. M. McBeattie.	Fort-Pelly, Assa..	18 "	2 00	Cie de la Baie-d'Hudson.	Winnipeg......	" " ..	" " ..	
716	H. F McDougall.	Ile de Noël, N.-E..	18 "	5 00	D. M. Curry.....	Sydney, N.-E...	" " ..	" " ..	
717	Harry E. King....	Fenwick, O......	19 "	1 00	Moka Rina Min. Co.	Montréal, Q	" " ..	" " ..	
718	Edwd. McNachtan	Cobourg, O.......	20 "	1 50	Henry Birks et Fils	" .. .	" " .	" " ..	
719	Mlle Agatha Griffin.	Ile au Calumet, Q.	20 "	0 70	T. Lindsay et Cie..	Ottawa, O	" " ..	" " ..	
720	H. J. Proctor.....	Oswald, M	20 "	1 00	Manitoba, *Free Press.*	Winnipeg, M...	" ..	" " ..	

721	Frank Anderson..	London, O........	21 "	10 00	Geo. F. Anderson.	Knapdale, O....	"	"	"	"	
722	Mlle M. Madden..	Peterboro', O..	21 "	8 00	W. H. Argue.. ..	Cobourg, O.....	"	"	"	"	
723	J. Chapman	London, O..	21 "	1 00	Lockhart Photo Supply Co.	Toronto, O......	"	"	"	"	
724	Ida M. Sills	Napanee, O.......	23 "	3 40	Elwood Cross.....	Deer-Park, O...	"	"	"	"	
725	François Drolet...	St-Charles River Boyer.	24 "	20 00	P. G. Bussière . .	Québec.........	"	"	"	"	
726	Ambroise Gagnon.	Ottawa, O.......	24 "	7 00	Théophile Gagnon.	Montréal......	"	"	"	"	
727	Mme L. F. Paisley	Sackville, N.-B....	24 "	1 00	F. W. Daniel et Cie	St-Jean, N.-B..	"	"	"	"	
728	James McMorran.	Clanbrassel, O....	25 "	15 00	T. Eaton Co......	Toronto, O	"	"	"	"	
729	Jos. Bauleu.	Ottawa, O........	25 "	1 00	J. A. Baulau.....	Almonte, O.....	"	"	"	"	
730	Geo. H. Jones....	Ottawa, O....	26 "	5 00	Mme R. Jones....	Toronto, O......					
731	Mlle F. DeLong..	Toronto, O..	27 "	6 00	Mme McCartney..	Davisville O . .	"	"	"	"	
732	L. Maybee........	"	27 "	2 00	Thos. Claxton	Toronto, O......	"	"	"	"	
733	Joseph Baulau....	Ottawa, O........	27 "	1 00	J. A. Baulau......	Almonte, O.....	"	"	"	"	
734	Mme G. Philbert .	"	27 "	2 00	L. Letellier de St. Just.	Rivière Ouelle, Q	"	"	"	"	
735	Mme A. H. Hackland.	Oak-Point, M.....	27 "	1 00	Cie de B.-d'Hudson	Winnipeg.......	"	"	"	"	
736	Mme W. McCauley	Carnduff, Assa...	27 "	1 00	" ..	"	"	"	"	"	
737	M. McMullen.....	Lacolle, Q........	28 "	1 00	Victoire Morin ...	Montréal, Q	"	"	"	"	
738	Rév. W.G. Ketcheson.	Iroquois, O.......	28 "	10 00	T. Eaton Co......	Toronto, O......	"	"	"	"	
739	Wm. Fitzpatrick..	Norwood, O	28 "	16 30	Traders' Bank	Lakefield, O....	"	"	"	"	
740	Percy Pearson....	Rawdon, Q.	29 "	1 00	Mme T. Pearson..	Montréal, Q....	"	"	"	"	
741	J. M. Honey.	Fleming, Assa....	31 "	2 00	Cie de B.-d'Hudson	Winnipeg......	"	"	"	"	
742	Horace Guillet....	Montréal, Q......	1er avril	7 00	Achille Labine....	Montréal, Q. ..	"	"	"	"	
743	M. Menard..	"	1er "	4 00	Dr A. T. Sanden.	"	"	"	"	"	1
744	Arthur Houle.....	Upton, Q.........	3 "	15 00	C. H. Tranchemontagne.	"	"	"	"	"	
745	R. D. McEachern.	Milestone, Assa...	3 "	4 00	Mlle Ada Rothwell	Toronto, O.....	"	"	"	"	
746	Mlle Anne Carrière	Montréal, Q.....	4 "	3 00	Willis et Cie	Montréal, Q....	"	"	"	"	
747	E. E. Howard ...	W. Huntingdon, O.	4 "	5 00	W. Briggs........	Toronto	"	"	"	"	
748	Mme A. Connor...	London, O........	5 "	2 00	R. Simpson Co....	"	"	"	"	"	
749	Mlle McCorry....	Cobourg, O.......	6 "	7 00	F. McCorry	Peterboro, O...	"	"	"	"	
750	Mlle F. Mackinnon.	Montréal, Q......	6 "	2 00	Mme Jas. Mockinnon.	Glen Sanfield, O.	"	"	"	"	
751	Mme E. Bourret ..	St-Jean, Q.........	6 "	1 00	Mlle Minnie Seers	Westmount, Q..	"	"	"	"	
752	R. McQueen......	Kirkwall, O	7 "	7 00	*Presbyterian Record.*	Montréal, Q....	"	"	"	"	
753	Mme Laterman...	Toronto, O..	7 "	2 00	Mme Lees.... ...	" ...	"	"	"	"	
754	P. J. Kelly.......	Micaville, O....	7 "	1 00	L. F. Lewis	Newboro', O....	"	"	"	"	
755	Mlle E. Hoskins..	Cobourg-Station, O	7 "	6 00	H. A. Hoskins....	Tottenham, O...	"	"	"	"	
756	James B. Steacy..	Ottawa, O	8 "	5 00	Mme J. B. Steacy.	Balderson, O....	"	"	"	"	
757	Hy. Morgan ...	Montréal, Q......	10 "	7 00	Mme Crathern....	Québec.	"	"	"	"	
758	Mlle Gemmell....	London, O.......	10 "	0 35	Mlle T. Neil......	Stratford, O....	"	"	"	"	
759	Mme Thos. Dean..	"	10 "	4 30	T. Eaton Co......	Toronto, O......	"	"	"	"	
760	G. H. Josh........	Halifax, N.-E.....	10 "	5 00	J. Moloney.......	Enfield, N.-E...	"	"	"	"	
761	H. O. Dore.......	Montréal, Q.....	10 "	10 00	L. J. O. Doré. ...	St-Jean, Q......	"	"	"	"	
762	A. Burland. . .	Grimsby, O.......	11 "	3 00	Boîte, bur. de poste	Hamilton, O....	"	"	"	"	

ANNEXE H—*Suite.*

B.—Lettres non chargées.—Relevé de tous les cas, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs en cours de transmission par la poste au Canada—*Suite.*

Numéro.	Nom de l'auteur.	Où la lettre a été mise à la poste.	Quand elle l'a été.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre. Nom.	Adresse de la lettre. Lieu.	Déclaration de la perte ou soustraction.	Résultat de l'enquête départementale.	Classe dans la récapitulation.
			1905.	$ c.					
763	J. E. Olscamp....	Cross Point, Q....	11 avril.	25 00	J. Alfred Dorais..	New-Carlisle, Q.	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement....	
764	H. A. St-Pierre...	Gracefield, Q......	11 "	15 00	A. Trudeau.....	Rapide de l'Orignal.	" " ..	" " ..	
765	Mme R. Taylor...	Winnipeg, M. .	12 "	6 00	Elliott Taylor...	Toronto	" " ..	" " ..	
766	Mme A. Clare....	St-Jean, N.-B ..	12 "	0 50	Mme E. Clare....	Montréal.	" " ..	" " ..	
767	Rév. J.O. Routhier	Ottawa, O........	13 "	3 00	Rév. M. P. Chatillon.	Wendover, O....	" " ..	" " ..	
768	Mme J. J. Corkner	Kenmore, O .. .	14 "	0 25	Bryson, Graham et Cie.	Ottawa........	" " ..	" " ..	1
769	Mme F. Gold.....	Ottawa, O........	15 "	3 00	H. Thibaudeau....	Montréal	" " ..	" " ..	
770	Mme O. Drolet....	Lac Témiscamingue.	15 "	10 00	Mlle J. Drolet.....	"	" " ..	" " ..	
771	Jos. Workman....	Thornyhurst, O...	15 "	5 00	R. Workman......	Toronto	" " ..	" " ..	
772	Mme E. Blackmore	Toronto, O........	17 "	2 00	F. Blackmore.....	Trenton, O.....	" " ..	" " ..	
773	Mme Laterman. ..	"	17 "	2 00	Mme Lees........	Montréal, Q....	" " ..	" " ..	
774	Mme McMillan. ..	"	17 "	2 00	Mlle J. McMillan.	Fernlee, O......	" " ..	" " ..	
775	Inspecteur des P..	Montréal, Q. ...	18 "	4 00	Révde Mère Supérieure.	Couvent de Belœil, Q.	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	C'était une lettre-épreuve préparée par l'insp. du bur. de poste, Montréal, et le contenu avait été volé par Richard Davis, un commis au bur. de poste, sur qui furent trouvé les billets marqués. Davis a été condamné a trois ans de pénitencier.	5
776	N. H. Parry......	Westville, N.-E...	19 "	1 00	English Logaphone Co.	Montréal, Q....	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement.	
777	J. S. Richardson..	Warden, Q.. ...	19 "	2 00	Mlle G. Richardson	"	" " ..	" " ..	1
778	B. A. Herring....	Granby, Q........	20 "	2 00	Mlle Mina Boyd..	Brockville, O....	" " ..	" " ..	
779	Mme J. C. Mann..	Cushing, Qué.....	21 "	11 00	Mme M. J. Cox...	Montréal. ...	" " ..	" " ..	
780	Mme Wm Kemp...	Oshawa, O.. .	24 "	1 10	Robt. Simpson Co.	Toronto	" " ..	" " .	

781	J. H. Baron	Ottawa	25	"	5 00	Blanche Fréchette	Québec	" "	" "	
782	S. Rogers	Trenton, O.	26	"	10 00	Mme A. Rogers	Oshawa, O.	" "	" "	
783	Jas. A. Gordon	Maisonneuve, Q.	27	"	5 00	Cook et Mullen	Montréal	" "	" "	
784	J. W. Jefferson	Ottawa, O	28	"	5 00	Mme J. W. Jefferson.	Gananoque, O.	" "	" "	
785	Mme T. H. Hill	Toronto, O.	28	"	1 00	Mme H. Brown	Port-Hope, O.	" "	" "	
786	Bryson, Graham et Cie.	Ottawa	29	"	1 32	Mme J. J. Clarkner.	Kenmore, O.	" "	" "	
787	A. G. Campbell	"	30	"	10 00	Mlle E. Campbell.	Collingwood, O.	" "	" "	
788	Robert Walker	Guelph, O	30	"	2 00	Mme Robert Walker.	Stratford, O.	" "	" "	
789	Mme J. H. Schoville.	Ottawa, O	30	"	1 10	T. Eaton Co	Toronto, O.	" "	" "	1
790	Mlle Nellie Howes	Metcalfe, O.	30	"	1 54	Mlle A. Dawson	Ottawa, O	" "	" "	
791	Banque d'Ottawa	Granby, Q.	30	"	2 00	Mlle M. Boyd	Brockville, O.	" "	" "	
792	Alex. McFetridge.	Ottawa	2	mai	1 00	Imperial Silverware Co.	Windsor, O.	" "	" "	
793	N. W. Bethune	"	2	"	4 00	Mme B. O. K. Sloane.	Montréal, Q	" "	" "	
794	Mlle C. V. Haynes	Belleville, O.	4	"	1 75	E. McKenna	Toronto, O.	" "	" "	
795	S. F. Brown	Oak Grove, O.	5	"	1 00	The *Free Press*	Ottawa	" "	" "	
796	Mme J. P. Cook	London, O.	5	"	3 25	T. Eaton Co	Toronto	" "	" "	
797	Mme Thos. Scott	Oshawa, O.	5	"	15 00	Me Andrew Scott	"	" "	" "	
798	Mlle H. E. Nester	Montréal, Q	5	"	5 00	Mlle M. A. Neston.	Mount Pleasant	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
799	J. Pepin	St-Barthélémi, Q.	5	"	10 00	A. Robitaille et Cie	Montréal	La destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de changement	
800	Mme Geo. Clerk	Montréal, Q.	6	"	3 95	T. Eaton Co	Toronto	" "	" "	
801	Louis Mallet	London, O.	7	"	5 25	Mlle L. Mallet	Maisonneuve, Q.	" "	" "	
802	Chas. A. Harding.	Ste-Marie, O.	8	"	10 00	Mme Chas. Harding.	Toronto	" "	" "	
803	Edouard Arpin	Farnham, Q.	8	"	0 50	Mlle Y. Arpin	Montréal	" "	" "	
804	S. Desrochers	Varennes, Q.	8	"	2 00	Elie Lassonde	Maissonneuve, Q	" "	" "	
805	John P. Moran	Rockingham, O.	9	"	2 43	T. Lindsay Co	Ottawa	" "	" "	
806	J. D. Brewer	Ridgeville	10	"	3 00	R. Simpson Co	Toronto	" "	" "	
807	Wm. Brown	Hamilton	10	"	8 00	Mme Wm. Brown.	Mandamin, O.	" "	" "	
808	Moïse Delisle	Joliette, Q.	10	"	2 00	A. Gingras	Maisonneuve, Q.	" "	" "	
809	Mme E. Havrod	Montréal	10	"	2 00	M. Rennie	Toronto	" "	" "	1
810	Mabelle Carsen	Shelburne, O.	10	"	2 00	Mlle L. Carson	"	" "	" "	
811	Dr A. St. Marie	Gracefield, Q.	11	"	15 00	A. Trudeau	Rapide de L'Orignal.	" "	" "	
812	Mme J. Cormack	Winnipeg, M.	12	"	7 00	Mme M. J. Purvis	Reaburn, M.	" "	" "	
813	J. H. Bourget	Montréal	12	"	2 50	Montréal Credit Co	Montréal, Q.	" "	" "	
814	Joseph Turgeon	Ottawa	14	"	5 00	Mme M. Cardinal	Depot Harbour, O.	" "	" "	
815	Mme E. L. Miller.	Kingsbury, Q.	15	"	6 00	Mlle Irene Miller.	Pt. St-Charles, O.	" "	" "	
816	John Tanner	Toronto, O.	15	"	2 00	R. McClelland	Toronto, O.	" "	" "	

ANNEXE H—*Suite.*

B.—Lettres non chargées.—Relevé de tous les cas, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905, de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs en cours de transmission par la poste au Canada—*Suite.*

Numéro.	Nom de l'auteur.	Où la lettre a été mise à la poste.	Quand elle l'a été.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre.		Déclaration de la perte ou soustraction.	Résultat de l'enquête départementale.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
			1905.	$ cts.					
817	Mary Monaghan..	Ottawa..........	16 mai	11 00	N. J. Purden.....	Montréal.......	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement ...	
818	Jas. A. Gray	Freelton, O. . .	16 "	2 00	Hamilton *Herald*.:	Hamilton, O...	" "	" " ..	1
819	J. P. Meredith ...	London, O..	17 "	1 20	Mr. Burgan.......	Toronto...	" "	" " ..	
820	C. E. Robinson....	Gravenhurst, O...	18 "	1 50	Waley Royce et Cie	"	" "	" " ..	
821	Mme Archie Burton.	Abernethy, T.N.-O	18 "	4 00	T. Eaton Co	"	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
822	R. M. Gilbuly....	Orillia, O.	20 "	3 45	Wm. Montgomery.	Hamilton, O....	" "	" " ..	
823	Mlle M. Osborne..	Toronto, O.	20 "	25 00	J. Osborne........	Port-Hope, O...	Le destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement ...	
824	A. Gowans........	Montréal, Q......	21 "	1 00	Miss A. H. Gowans	Cobourg, O.	" " ..	" " ..	
825	E. Itzweire... ...	"	22 "	2 00	J. Constantineau..	Summerlea, Q...	" " ..	" " ..	
826	C. E. Robinson...	Gravenhurst, O. ..	22 "	15 00	Canada Cycle and Motor Co.	Toronto Junction.	" " ..	" " ..	
827	T. Albert Moore..	Renfrew, O......	23 "	2 00	E. L. M. McCurdy	Ottawa.	" " ..	" " ..	
828	W. McGarvey.....	Sherbrooke, Q.....	24 "	2 00	Mrs. McGarvey..	Montréal.......	" " ..	" " ..	1
829	J. D. Dewan	London, O........	25 "	34 35	Geo. Watt et Fils.	Brantford, O....	" " ..	" " ..	
830	Mlle B. Deck.....	Wallaceburg, O...	25 "	1 00	Henry Birks et Fils.	Montréal.......	" " ..	" " ..	
831	Mary Pruner......	Merrickville, O....	26 "	1 50	Mme Cath. Pruner	Morrisburg, O..	" " ..	" " ..	
832	A. McGillivray...	Facteur de malle entre Dalrymple O. et Brechin, O.	26 "	11 00	Gordon Mackay et Cie.	Toronto, O......	" " ..	" " ..	
833	Mme M. Sloan....	Goldwin, Q.......	27 "	0 50	T. Lindsay Co. ...	Ottawa.	" " ..	" " ..	
834	Z. Rogers.........	Hagersville, O....	28 "	1 00	Mlle N. Bell West.	Lansdowne, O ..	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7

835	John McKenna. ..	Toronto, O.	28 "	10 00	Mde McKenna....	Montréal......	La destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement..	
836	Eugene Cleroux...	Montebello, Q.....	29 "	11 00	P. Demers et fils..	"	" " ..	" " ..	
837	Mde M. Kennedy.	Toronto, Jonction.	29 "	3 00	D. E. Kennedy...	"	" " ..	" " ..	
838	Wm. Horne	Toronto	29 "	10 00	Mde Wm. Horne..	Toronto, O......	" " ..	" " ..	
839	Mde A. N. Jousey	Aylmer-Est, Q....	30 "	2 00	The *Free Press* ...	Ottawa.	" " ..	" " ..	
840	F. Newlings.	Brownsburg, Q. ..	31 "	3 00	Mde I. Newling...	Montréal.	" " ..	" " ..	
841	E. de Repentigny.	Toronto, O.......	31 "	6 00	Mme P. de Repentigny.	Maisonneuve, Q.	" " ..	" " ..	
842	Mlle B. Legault...	Ste-Scholastiq., Q.	1er juin.	3 00	Mme F. Weaver ..	Hochelaga, Q...	" " ..	" " ..	
843	H. Hilton.........	Heron, M....	2 "	10 00	Jas. Lawler... ..	Vancouver, B.C.	" " ..	" " ..	1
844	Mlle E.C Kennedy	Ottawa..... . .	3 "	5 00	Mlle Mary Kenedy	Pembroke, O. ..	" " ..	" " ..	
845	M. L. Graves. ...	Montréal.... ...	3 "	1 00	Rév. Mary Immaculate.	Ottawa.	" " ..	" " ..	
846	Mde Ellen Moore.	Toronto, O..	4 "	2 31	Jas. Brown.......	Melancthon, O..	" " ..	" " ..	
847	E. L. Fisher......	"	6 "	8 00	Mde Cora Fisher..	Fulton, O.	" " ..	" " ..	
848	L. E. Richardson..	Warden, Q.	7 "	10 00	Mlle G. Richardson	Montréal, Q....	" " ..	" " ..	
849	James Drew......	Ottawa, O........	8 "	10 00	W. Drew.........	" ...	" " ..	" " ..	
850	Mlle A. Underwood	Saltcoats, Assa....	8 "	3 00	Robt. Simpson Co.	Toronto	" " ..	" " ..	
851	Luther Eberlin....	Montréal, Q.......	10 "	2 00	Emard et Emard..	Montréal.......	" " :	" " ..	
852	E. Attridge.......	Toronto, O... . .	10 "	5 00	Mlle E. Attridge..	Selkirk, O	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
853	John Harrison....	Pte-St-Charles, Q.	12 "	7 00	Cie C. W. Lindsay	Montréal.	La destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement.	
854	Mlle M. Wilson...	Stratford, O.... .	12 "	1 03	Whaley, Royce et Co.	Toronto	" " ..	" " ..	1
855	Mde D. McMurchy	Thornbury, O.....	14 "	7 00	Mlle E. McMurchy	Toronto	" " .	" " ..	
856	Geo. Vale....	Toronto, O.......	14 "	8 00	W. J. Eagleson...	"	" " ..	" " ..	
857	Arthur Turner....	Galt, O	15 "	5 00	Mde A. Turner...	Aurora, O......	" " ..	" " ..	1
858	James S. Kelly....	Terrebonne, Q....	16 "	3 00	E. Rochon........	Montréal.	" " ..	" " ..	
859	Mde J. G. Wyatt.	Montréal, Q.... .	18 "	5 00	Mlle F. M. Chitty	Ottawa, Ont....	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
860	H. F. Coates......	"	19 "	7 00	The Ewart Coal Co.	Montréal.	La destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement.	
861	Mde V. A. Carlton	Farndon, Q.......	19 "	3 00	Layton Bros......	"	" " ..	" " ..	
862	Jas. Copper.......	Oshawa, O........	20 "	13 55	Brigadier Taylor..	Toronto....	" " ..	" " ..	
863	David Ostenberg..	Québec..........	21 "	2 00	E. M. Renouf.....	Montréal, Q	" " .	" " ..	
864	D. W. Hall.	Galt, O..........	21 "	10 00	Mde J. Hall......	Ottawa.........	" " ..	" " ..	1
865	E. W. Parker.....	Lennoxville, Q....	21 "	1 12	Wm. Briggs.....	Montréal, Q.....	" " ..	" " ..	
866	A. Massicotte.....	St-Henri de Montréal...........	22 "	2 00	P. Massicotte.....	St-Jean de Chaillons, Q........	" " ..	" " ..	
867	Capit. D. Anderson	Pictou, N.-E......	22 "	2 00	Mde David Anderson............	Charlottetown, I.P.-E.	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7

ANNEXE H—*Suite.*

H.—Lettres non chargées—Relevé de tous les cas de soustraction ou de perte de lettres contenant des valeurs en cours de transmission par la poste au Canada, pour l'exercice terminé le 30 juin 1905—*Suite.*

Numéro.	Nom de l'auteur.	Où la lettre a été mise à la poste.	Quand elle l'a été.	Contenu déclaré.	Adresse de la lettre.		Déclaration de la perte ou soustraction.	Résultat de l'enquête départementale.	Classe dans la récapitulation.
					Nom.	Lieu.			
			1905.	$ c.					
868	MdeC. H. Warwick	Ottawa, O........	26 juin.	3 00	Mde Riley........	Montréal, Q.....	On a déclaré l'avoir reçue sans son contenu.	Aucune preuve pour expliquer la prétendue différence.	7
869	A. W. Mitchell....	Granby, Q........	28 "	2 00	Gerald A. Mitchell	St-Hyacinthe, Q.	" " ..	" " ..	
870	Sebron Summers..	Toronto, O........	28 "	1 00	Eva Summers.....	Ste-Catherine, O	La destinataire a déclaré ne pas l'avoir reçue.	Aucune trace faute de chargement.	1
871	Mlle M. Jarvis....	"	30 "	1 10	Bernard et Cie....	Toronto, O.	" " ..	" " ..	

ANNEXE H—*Fin.*

RÉCAPITULATION.

	Classification des cas.	Chargées.	Non chargées.
1.	Lettres que les destinataires ont déclaré ne pas avoir reçues, et dont, faute de chargement, on n'a pu retrouver de trace, non plus qu'établir la perte à la poste	....	808
2.	Lettres contenues dans des malles ou paquets que l'on dit n'être pas parvenus aux bureaux de destination, sans qu'on ait pu en découvrir la cause	4	....
3.	Lettres perdues, détournées ou délivrées à d'autres que les destinataires à la poste, et dont le contenu a été remboursé en tout ou en partie par les employés responsables	43	14
4.	Lettres perdues, détournées ou délivrées à d'autres que les destinataires à la poste, et dont le contenu n'a pas été recouvré	1	13
5.	Letres dont le contenu a été perdu (en tout ou en partie) et remboursé par les officiers responsables	32	1
6.	Lettres dont le contenu a été perdu (en tout ou en partie) à la poste et n'a pas été recouvré	....	....
7.	Lettres dont le contenu a été déclaré manquer (en tout ou en partie) sans qu'il ait été apporté de preuve du fait allégué	29	32
8.	Lettres volées ou supposées avoir été volées à la poste ou soustraites des malles en cours de transmission, et dont le contenu a été recouvré ou remboursé en tout ou en partie	19	....
9.	Lettres volées à la poste ou soustraites des malles en cours de transmisssion, et dont le contenu n'a pas été recouvré	21	....
10.	Lettres accidentellement détruites en cours de transmission	4	3
11.	Encore sous enquête	46	....
	Totaux	199	871

R. M. COULTER,
Sous-directeur général des Postes.

Wm Smith,
Secrétaire.

ANNEXE I

TRANSACTIONS

DE LA

DIVISION DES LETTRES DE REBUT

ANNEXE

DIVISION DES

ETAT des lettres reçues au bureau des lettres de rebut, Canada, pendant
ou autre chose, et de la

TABLEAU n° 1.—Indiquant le nombre de lettres de toutes

Nombre de lettres reçues.	—	—	—	—
LETTRES DE REBUT :—				
Renvoyées de la Grande-Bretagne (étaient chargées, 370)	28,737			
" des Etats-Unis (" 1,734)	135,668			
" de la France (" —)	862			
" de la République Arg. (" —)	217			
" de Cuba (" 7)	344			
" de la Jamaïque (" 2)	135			
" du Mexique (" 31)	371			
" de Terre-Neuve (" 6)	1,201			
" de la N.-Galles du Sud (" 4)	297			
" d'autres colonies et pays étrangers (étaient chargées.......... 23)	1,818			
2,171	169,650			
MOINS—Lettres chargées, comme ci-dessous.........	2,171			
		167,479		
Livres, cartes postales, etc., aussi renvoyés...	....	35,943		
			203,422	
Lettres renvoyées des bureaux de poste du Canada, dont suit le détail :—				
Lettres chargées disponibles le 30 juin 1904............	620			
" reçues durant l'exercice terminé le 30 juin 1904 (y compris celles d'origine étrangère)........	12,915			
		13,535		
Lettres contenant des valeurs portées au registre, disponibles le 30 juin 1904..................	288			
Lettres contenant des valeurs portées au registre, reçues durant l'exercice terminé le 30 juin 1905..........	6,984			
		7,272		
			20,807	
Lettres de rebut ordinaires disponibles le 30 juin 1904..	....	1,411		
Lettres de rebut ordinaires reçues dans l'exercice terminé le 30 juin 1905	....	532,470		
Lettres de rebut avec adresses imprimées des envoyeurs	....	21,216		
" " affranchissement officiel	....	7,560		
			562,657	
Lettres retournées, c'est-à-dire réexpédiées par le bur. des rebuts, et revenues faute d'avoir pu être délivrées, disponibles le 30 juin 1904.	....	691		
Lettres retournées, c'est-à-dire réexpédiées par le bur. des rebuts, et revenues faute d'avoir pu être délivrées.	....	42,711		
			43,402	
Echantillons de rebut disponibles le 30 juin 1904.......	....	21		
" " reçus durant l'exercice terminé le 30 juin 1805	....	1,966		
			1,987	
Cartes postales de rebut, paquets, livres, etc., disponibles le 30 juin 1904....	....	3,604		
Cartes postales de rebut, paquets, livres, etc., reçus durant l'exercice terminé le 30 juin 1905	....	514,310		
			517,914	
				1,350,189
A reporter..........................	....	....	....	1,350,189

I.

LETTRES DE REBUT.

l'exercice clos le 30 juin 1905, avec indication de leur contenu, soit en valeurs manière dont on en a disposé.

sortes reçues par le bureau des rebuts et ce qui en a été fait.

Ce qu'on en a fait.	—	—	—	—
LETTRES DE REBUT :—				
Renvoyées à la Gr.-Bretagne, y comp. les lettres étrangères non énum. ci-dessous (dont il y avait de chargé...4,195)	86,913			
Renvoyées aux Etats-Unis (" 654)	82,435			
" en France (" 234)	2,412			
" à Hong-Kong (" 7)	230			
" au Mexique (" 2)	158			
" à Terre-Neuve (" 15)	2,359			
" à la N.-Galles du S.(" 7)	373			
" à la N.-Zélande (" 13)	535			
" à Vict., Australie (" —)	251			
" à d'autres colonies et pays étrangers (dont il y avait de chargé .... 81)	1,524			
		177,190		
5,203				
Livres, cartes postales, etc., de la Grande-Bretagne et d'origine étrangère, aussi retournés....	....	109,265		
			286,455	
Lettres chargées, retournées aux envoyeurs, y compris celles d'origine étrangère..........................	11,798			
Lettres chargées qui n'ont pu être rendues aux envoy. par suite du refus de les retirer, de l'absence d'adresse, etc.) et qui, ne contenant pas de valeurs, ont été détruites.	948			
Lettres charg. conserv. au bur. des rebuts et attend. récl.	789			
		13,535		
Lettres conten. des val. qui ont été rendues aux envoyeurs..	6,873			
" qui n'ont pu être rendues et qui n'ont aucune valeur.................................. ...	4			
" contenant des valeurs au bureau des rebuts en attendant réclamation...........	395			
		7,272		
			20,807	
Lettres de rebut ordinaires rendues aux envoyeurs........	....	319,736		
" " portant des adresses imprimées et renvoyées aux envoyeurs.	....	21,216		
" " rendues aux divers département du gouvernement......... .	....	7,560		
" " sans signature ni marque de poste, comptes, etc., détruits	....	204,434		
Lettres de rebut revenues au bureau et détruites.	....	43,402		
			596,348	
Echantil. de rebut expédiés ou retournés aux envoyeurs...	....	1,559		
" renvoyés à leurs adresses...............	....	428		
			1,987	
Lettres de rebut, paquets, livres, etc., expédiés à leurs adresses....................................	....	21,806		
Lettres de rebut, paquets, livres, etc., renv. à leurs adr...	....	420,074		
" " restant au bureau des rebuts....................................	.. ..	2,712		
			444,592	
				1,350,189
A reporter......................	....	.... . .	....	1,350,189

ANNEXE

ETAT des lettres reçues au bureau des lettres de rebut,

TABLEAU n° 1—Indiquant le nombre de lettres de toutes sortes

Nombre de lettres reçues.	—	—	—	—
Report................................	......	....	....	1,350,189
LETTRES SPÉCIALES, classifiées somme suit :—				
Lettres chargées au bureau le 30 juin 1904................	138			
" reçues pour rectific. d'adresse, droit de port etc....	5,465			
		5,603		
Lettres contenant des valeurs et portées au registre, disponibles le 30 juin 1904............................	216			
Lettres contenant des valeurs et portées au registres, reçues pour rectification d'adresse, droit de port, etc........	8,302			
		8,518		
LETTERS SPÉCIALES, classifiées comme suit :—			14,121	
Lettres ordinaires reçues pour manque de timbres, disponibles le 30 juin 1904............................	471			
Lettres reçues pour manque de timbres.....................	34,537			
		35,008		
Lettres ordinaires reçues pour rectification d'adresse......	....	49,772		
			84,780	
Lettres locales, disponibles le 30 juin 1904...............	....	6		
" reçues pour manque de timbres..........	....	3,142		
			3,148	
Lettres pour pays étrangers, disponibles le 30 juin 1904.	....	346		
" " reçues comme non payées ou insuffisamment payées..................................	....	21,984		
			22,330	
Cartes postales reçues pour manque de timbres ou rectification d'adresse, disponibles le 30 juin 1904..........	132			
Cartes post. reç. p. manque de timbres ou rectific. d'adr..	33,333			
		33,465		
Echantillons disponibles le 30 juin 1904................	5			
" reçus p. manque de timbres ou rectific. d'ad.	407			
		412		
Paquets, livres, etc., disponibles le 30 juin 1904.... ...	3,080			
" " reç. p. manq. de timb. ou rect. d'adr.	38,493			
		41,573		
			75,450	
				199,829
Grand total................................	....	....	....	1,550,018

I—*Suite.*

Canada, pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905, etc.—*Suite.*

reçues au bureau, et ce qu'on en a fait—*Suite.*

Ce qu'on en a fait.	—	—	—	—
Report				1,350,189
LETTRES SPÉCIALES :—				
Lettres chargées, renvoyées aux auteurs ou expédiées aux adresses	5,298			
Lettres chargées, sans signature et sans valeur, qu'on a détruites parce que le département ne pouvait les retourner ni les délivrer	115			
Lettres chargées, déposées au bureau des rebuts en attendant qu'on les réclame	190			
		5,603		
LETTRES SPÉCIALES :—				
Lettres contenant des valeurs qui ont été renvoyées aux auteurs ou expédiées	8,144			
Lettres contenant des valeurs détruites, n'étant d'aucune valeur	52			
Lettres contenant des valeurs conservées aux bureaux des rebuts en attendant qu'on les réclame	322			
		8,518		
			14,121	
Lettres ordinaires reçues pour manque de timbres, renvoyées ou expédiées	31,350			
Lettres ordinaires reçues, détruites en conséquence de l'impossib. du départ. de les renvoyer ou les délivrer	3,177			
Lettres ordinaires restant au bureau des rebuts	481			
		35,008		
Lettres ordinaires reçues pour rectification d'adresse, renvoyées ou expédiées	40,847			
Lettres ordinaires détruites vu qu'on ne pouvait les renvoyer ou les délivrer	8,925			
		49,772		
Lettres loc. reç. pour manque de tim., renv. ou expédiées.	2,557			
Lettres locales reçues pour manque de timbres, détruites vu qu'on ne pouvait les renvoyer ou les délivrer	581			
Lettres locales restant au bureau des rebuts	10			
		3,148		
Lettres pour les pays étrangers, renvoyées ou expédiées	20,098			
Lettres pour les pays étrangers, détruites vu qu'on ne pouvait les renvoyer ou les délivrer	1,564			
Lettres pour les pays étrangers, restant au bureau des rebuts	668			
		22,330		
Cartes postales, renvoyées ou expédiées	15,394			
" détruites	17,829			
" restant au bureau des rebuts	242			
		33,465		
Echantillons renvoyés ou expédiés	329			
" détruits, n'étant d'aucune valeur	83			
		412		
Livres, paquets, etc., envoyés ou expédiés	21,543			
" détruits, n'étant d'aucune valeur	17,946			
" restant au bur. des lettres de rebut.	2,084			
		41,573		
			185,708	
				199,82
Grand total				1,550,018

ANNEXE

SOM

LETTRES reçues au bureau des lettres de rebut, Canada,

TABLEAU N° 1.—Indiquant le nombre de lettres de toutes sortes

Lettres restant au bureau le 30 juin 1904	11,029
Lettres de rebut reçues	1,343,554
Lettres spéciales reçues	195,435
	1,550,018

G. J. BINKS,
Surintendant en chef intérimaire.

I—*Suite.*

MAIRE.

pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905, etc.—*Fin.*

reçues au bureau, et ce qu'on en a fait—*Fin.*

Lettres de rebut dont on a disposé	1,346,293
" spéciales "	195,832
" restant au bureau le 30 juin 1905	7,893
	1,550,018

R. M. COULTER,
Sous-directeur général des Postes.

ANNEXE I—*Suite.*

TABLEAU N° 2.—Indiquant le nombre des lettres reçues qui contenaient de l'argent ou autres articles de valeur ; le montant et la nature de leur contenu ; combien de lettres ont été distribuées pendant l'exercice, et combien il en reste.

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905. $ c.	Nombre de lettres délivrées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nombre de lettres non délivrées au 30 juin 1905, qui sont au bureau des rebuts.
4,450	Argent (y compris $24.77 contenus dans les lettres sous d'autres chefs)	17,252 11	4,162	288
42	Lettres de change	20,077 90	40	2
1,601	Chèques	200,400 10	1,570	31
1	Coupon..	24 76	1	....
224	Traites	54,721 46	216	8
1	Lettres de crédit	500 00	1	....
6	Mandats d'argent (banque)	38 60	6	....
1,708	" (messageries)	24,244 88	1,667	41
1,864	" (postes)	25,533 38	1,834	30
45	Ordre	1,954 82	43	2
1,189	Billets postaux	3,644 98	1,160	29
392	Billets promissoires	57,137 69	385	7
672	Reçus	85,206 74	651	21
4	Mandats d'appointements	20 50	4	....
8	Divers certificats	4,460 06	8	....
4,195	Lettres chargées envoyées au bureau des lettres de rebut à Londres, Angleterre	....	4,195	....
654	Lettres chargées envoyées au bureau des lettres de rebut à Washington, D.C.	....	654	....
354	Lettres chargées envoyées au bureau des lettres de rebut d'autres pays	....	354	....
12	Comptes	....	12	....
2	Actinas	....	2	....
2	Boutons-annonces	....	2	....
10	Affidavits	....	10	....
34	Conventions	....	34	....
1	Fusil à vent	....	1	....
2	Albums	....	2	....
1	Appareils pour l'éducation	....	2	....
1	Pommes	....	1	....
2	" (tapées)	....	2	....
6	Demandes	....	6	....
37	Tabliers	....	36	1
2	Têtes de flèches (silex)	....	2	....
1	Fruit artificiel	....	1	....
1	Ouvrage d'artiste	....	....	1
3	Cendrier	....	3	....
2	Cessions	....	2	....
3	Insignes	....	3	....
12	Sacs	....	11	1
1	" (fantaisie)	....	1	....
2	" (eau chaude)	....	2	....
2	" (ravauder)	....	2	....
4	" (lacets de bottines)	....	4	....
78	Jetons de bagage	....	58	20
1	Anneau	....	1	....
8	Paniers	....	8	....
1	Batterie électrique	....	1	....
29	Rassades	....	24	5
1	Panier en rassades	....	1	....
1	Rassades, corail	....	1	....
1	Ceinture en rassades	....	1	....
1	Collier "	....	1	....

ANNEXE I—*Suite.*

TABLEAU N° 2.—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant de l'argent ou autres articles de valeur, etc.—*Suite.*

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nombre de lettres délivrées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nombre de lettres non délivrées au 30 juin 1905, et maintenant au bureau des rebuts.
		$ c.		
1	Fèves	....	1	....
1	Plaque en cuivre	....	1	....
30	Ceintures	....	28	2
4	Boucles de ceintures	....	4	....
4	Ceintures élcctrique	....	4	....
4	Bavettes	....	4	....
7	Bibles	....	7	....
1	Manivelle de bicycle	....	1	....
1	Bandage "	....	1	....
4	Comptes de vente	....	4	....
1	Connaissements	....	1	....
3	Ailes d'oiseaux	....	3	....
1	Cirage	....	1	....
70	Blouses	....	68	2
3	" assortiments	....	3	....
10	Bleu pour la buanderie	....	10	....
2	Obligations	....	2	....
2	Bonbons	....	2	....
5	Bonnets	....	3	2
1	Couvert de livre	....	....	1
141	Livres	....	133	8
1	" de comptes	....	1	....
3	" A. O. U. W	....	3	....
1	" de naissances	....	1	....
1	" Ordre Canadien des Amis choisis	....	1	....
1	" Enfants	....	1	....
1	" O.C.F	....	1	....
1	" dictionnaire	....	1	....
1	" de dessin	....	1	....
1	" O.I.F	....	1	....
7	" d'assurance	....	7	....
3	" K.O.T.M.	....	3	....
1	" de loch	....	1	....
1	" de musique	....	1	....
1	" de billets	....	1	....
8	" de prières	....	8	....
2	" de reçus	....	2	....
1	Chansonnier	....	1	....
5	Livres, vues	....	5	....
7	Bottines	....	7	....
109	Chaussures	....	107	2
1	Vernis à chaussures	....	1	....
1	Chaussures, empeignes	....	1	....
3	Bouteilles de parfum	....	3	....
1	" montées en argent	....	1	....
4	Boîtes	....	4	....
1	" en écorce de pruche	....	1	....
2	" faux-cols et manchettes	....	2	....
2	" de fantaisie	....	2	....
1	" à goûter	....	1	....
1	" de plumes	....	1	....
3	" à ouvrage	....	3	....
7	Bracelets	....	7	....
12	Bretelles	....	12	....
1	Fonte de cuivre	....	1	....
1	Gravure en cuivre	....	1	....

ANNEXE I—*Suite.*

TABLEAU N° 2.—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant de l'argent ou autres articles de valeur, etc.—*Suite.*

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nombre de lettres délivrées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nombre de lettres non délivrées au 30 juin 1905, qui sont au bureau des rebuts.
		$ c.		
1	Agrafe de cuivre		1	
94	Broches		92	2
4	" (feuille d'érable)		4	
2	" (perle)		1	1
1	Salopettes		1	
1	Brosse		1	
4	Brosse et peigne		4	
2	Brosses, militaires		2	
1	Boucles		1	
9	Bulbes		9	
1	Buvards en cuir		1	
5	Ouvrage "		5	
1	Râtelier à pipes		1	
1	Beurre		1	
2	Couteaux à beurre		2	
1	Beurre écossais		1	
3	Boutons		3	
1	Crochet à boutons		1	
1	Boutons militaires		1	
2	" de sociétés		2	
139	Gâteaux		133	6
26	Calendriers		26	
2	Chambre noire		2	
95	Bonbons		95	
1	Toile étampée		1	
2	Collerettes		2	
24	Bonnets		24	
6	Etuis à cartes		6	
16	Cartes		16	
1	" d'affaires		1	
1	" de congé		1	
1	" de fantaisie		1	
24	" à jouer		24	
2	" de visite		2	
47	" de Noël		47	
1	Couteaux à découper		1	
5	Boîte à mouchoirs		5	
1	Ecrin à bijoux		1	
1	Boîte à aiguilles		1	
1	" à crayons		1	
1	" à écrire		1	
1	Fontes		1	
2	Roulettes		2	
1	Accoupleur en fonte de fer		1	
1	Catalogue			1
26	Pièces de centre		26	
10	Certificats, baptême		10	
1	" bachelier ès arts		1	
1	" barbier		1	
1	" avocat		1	
1	" naissance		1	
1	" bénéfices		1	
2	" Canadian Order Woodmen of the World		2	
2	" C.O.F.		2	
5	" caractère		5	
10	" membre d'une église		10	

ANNEXE I—*Suite.*

TABLEAU n° 2.—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant de l'argent ou autres articles de valeur, etc.—*Suite.*

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nombre de lettres délivrées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nombre de lettres non délivrées au 30 juin 1905, qui sont au bureau des rebuts.
1	Certificats, collège	......	1	....
2	" commis-voyageurs	......	2	....
1	" confirmation	......	1	....
3	" décès	......	3	....
2	" dentiste	......	2	....
1	" dépôt	......	1	....
1	" émigration	......	1	....
4	" ingénieur	......	4	....
1	" mineurs libres	......	1	....
1	" propriété du gouvernement	......	1	....
31	" inspection du grain	......	31	....
3	" santé	......	3	....
1	" lycée	......	1	....
9	" I.O.O.F.	......	9	....
3	" identité	......	3	....
5	" assurance	......	5	....
1	" machiniste international	......	1	....
1	" inspection	......	1	....
1	" Kennel Club	......	1	....
2	" K.O.T.M.	......	2	....
2	" titre de terre	......	2	....
13	" mariage	......	13	....
2	" matelots	......	2	....
3	" maçonnique	......	3	....
3	" médical	......	3	....
3	" mineur	......	2	1
5	" naturalisation	......	5	....
4	" orangiste	......	4	....
3	" passage	......	3	....
3	" origine	......	3	....
1	" pension	......	1	....
1	" P. W. A.	......	1	....
2	" billet de chemin de fer	......	2	....
2	" officier rapporteur	......	2	....
2	" instituteur	......	2	....
1	" colons	......	....	1
1	" soldats	......	1	....
5	" actions	......	5	....
1	" transfert	......	1	....
22	" divers	......	21	1
2	" vérification	......	2	....
1	" Y.M.C.A	......	1	....
6	Chaînes	......	6	....
2	Sacs en chamois	......	2	....
3	Charme	......	3	....
1	Charte	......	1	....
1	Châtelaine	......	1	....
1	Jeton, emmagasinage	......	1	....
1	Fromage	......	1	....
1	Garde-poitrine	......	1	....
1	Gomme à mâcher	......	1	....
1	Chiffon	......	1	....
1	Service d'enfant, couteau et fourchette	......	1	....
1	Bouton en porcelaine	......	1	....
1	Crême et sucre de Chine	......	1	....
1	Pôt en porcelaine peint à la main	......	1	....

ANNEXE I—*Suite.*

TABLEAU N° 2.—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant de l'argent ou autres articles de valeur, etc.—*Suite.*

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nombre de lettres délivrées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nombre de lettres non délivrées au 30 juin 1905, qui sont au bureau des rebuts.
		$ c.		
1	Gobelet en porcelaine		1	
4	Plats "		4	
2	Articles "		2	
1	Médicament chinois		1	
1	Timbres "		1	
2	Chocolat		2	
21	Cigares		21	
5	Etuis à cigares		5	
1	Coupe-cigares		1	
33	Cigarettes		33	
2	Porte-cigarettes		2	
1	Machine à cigarettes			1
5	Agrafes à médailles		5	
3	Horloges		3	
2	Ceinture de drap		2	
6	Echantillon de drap		6	
3	Nappes		3	
2	Serviettes à thé		2	
3	Couvre-plateaux		3	
2	Brosse à habits		2	
2	Habillements		2	
67	Vêtements		63	4
23	" d'enfants		23	
8	" de dames		8	
12	" d'hommes et de garçons		12	
1	Houille		1	
5	Habits		5	
1	" soie		1	
1	Epi de maïs		1	
18	Monnaies		18	
2	Mordant		2	
55	Faux-cols		54	1
2	Boutons de faux-cols		2	
19	Faux-cols et manchettes		19	
2	Faux-cols et boutons de manchettes		2	
1	Collier de chien		1	
36	" de fantaisie		36	
5	" de dentelles		5	
1	Manteau d'étudiant		1	
3	Peignes		3	
1	Edredon		1	
2	Documents commerciaux		2	
1	Boussole		1	
10	Pâtisserie		9	1
1	Consignation		1	
23	Contrats		22	1
2	Monnaies de cuivre		2	
1	Collier en corail		1	
10	Corsets		10	
3	Cache-corsets, fantaisie		3	
1	Jupon en coton		1	
2	Coupons		2	
1	Couverture en toile		1	
1	Crochet		1	
1	Octroi de la couronne		1	
1	Crucifix		1	

ANNEXE I—*Suite.*

TABLEAU N° 2.—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant de l'argent ou autres articles de valeur et autres, etc —*Suite.*

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nombre de lettres délivrées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nombre de lettres non délivrées au 30 juin 1905, et maintenant au bureau des rebuts.
		$ c.		
1	Burette	....	1	....
5	Manchettes	....	5	....
1	Boutons de manchettes	....	1	....
1	Supports ″	....	1	....
4	Chaînons ″	....	4	....
2	Gobelets	....	2	....
4	Tasses et soucoupes en porcelaine	....	4	....
3	Coussins	....	3	....
162	Couverts de coussins	....	162	....
1	Plat en verre coupé	....	1	....
1	Boîte à onguent en verre coupé	....	....	1
1	Dessin en damas	....	1	....
37	Déclarations	....	37	....
10	Matériel de décoration	....	10	....
26	Titres	....	26	....
1	Queue de daim	....	1	....
1	Pupitre	....	1	....
1	Diamant	....	1	....
2	Journal	....	2	....
3	Dictionnaire	....	2	....
6	Diplômes	....	6	....
4	Décharges d'hypothèques	....	4	....
3	″ de carabiniers montés	....	3	....
1	″ de marins	....	1	....
3	″ de soldats	....	3	....
1	Plat en porcelaine	....	1	....
1	Couvre-plats	....	1	....
32	Documents de valeur	....	32	....
79	Serviettes	....	79	....
31	Poupées	....	31	....
1	Habits de poupée	....	1	....
2	Chapeau ″	....	2	....
4	Draperies	....	4	....
3	Dessins	....	3	....
23	Robes	....	23	....
1	Couvert à robes	....	1	....
35	Etoffes à robes	....	35	....
1	Robes en soie	....	1	....
3	Habits de cérémonie	....	3	....
3	Insectes séchés	....	3	....
4	Drogues	....	4	....
1	Nouveautés	....	1	....
1	Aigle	....	1	....
2	Œufs d'oiseaux	....	2	....
4	″ de Pâques	....	4	....
2	Ceintures électriques	....	2	....
6	Fournitures électriques	....	6	....
1	Jouets ″	....	1	....
26	Electrotypes	....	26	....
2	Dents d'élan	....	2	....
4	Broderie	....	4	....
1	Epingle émaillée	....	1	....
37	Enveloppes	....	14	23
1	Extrait de registre	....	1	....
3	Lorgnons	....	3	....
1	″ monture	....	1	....

ANNEXE I—*Suite.*

Tableau n° 2.—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant de l'argent ou autres articles de valeur, etc.—*Suite.*

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nombre de lettres délivrées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nombre de lettres non délivrées au 30 juin 1905, qui sont au bureau des rebuts.
		$ c.		
7	Dentiers		7	
15	Eventails		12	3
254	Articles de fantaisie		227	27
78	Sacs "		78	
5	Collets "		5	
35	Etoffes à robes de fantaisie		35	
5	Ornements "		5	
18	Pelotes à épingle "		18	
19	Ouvrages "		19	
5	Cache-nez		5	
5	Plumes		5	
1	Garantie		1	
4	Limes		3	1
14	Pellicules		13	1
2	Attirail de pêche		2	
2	Flanelle		2	
1	Bandes de flanelle		1	
9	Fleurs		5	4
3	" séchées		3	
2	Couvercle de pot à fleurs		2	
2	Gousset		2	
1	Essuie-pieds		1	
2	Fourchette (viande froide)		2	
1	Blanc de formules		1	
1	Fossiles		1	
19	Plumes-fontaines		19	
1	Appât à renard		1	
1	Peau de " (blanc)		1	
10	Fruits		10	
85	Fourrures		78	7
1	" peaux d'ours		1	
3	Boas en fourrure		3	
6	Collets "		6	
2	Manchons "		2	
3	Tours de cou en fourrure		3	
1	Tapis "		1	
1	Garniture "		1	
1	Peau de loup		1	
7	Jeux		7	
4	Jarretières		4	
6	Gantelets		6	
1	Diamant de vitrier		1	
3	Lorgnon		3	
2	Verre et liquide		2	
1	Plaques de verre pour lanterne		1	
2	Verrerie		2	
81	Gants		81	
3	Boîte à gants		3	
1	Gantelets		1	
1	Gants doublés en fourrure		1	
14	" de chevreau		14	
4	" de cuir		4	
20	Bracelets en or		20	
61	Broches "		61	
26	Chaîne "		24	2
2	Charmes "		2	

ANNEXE I—*Suite.*

Tableau n° 2.—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant de l'argent ou autres articles de valeur, etc.—*Suite.*

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nombre de lettres délivrées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nombre de lettres non délivrées au 30 juin 1905, qui sont au bureau des rebuts.
		$ c.		
1	Coupe-cigare en or		1	
1	Monnaie d'or		1	
5	Croix "		5	
1	Couronne "		1	
17	Chaînons de manchettes en or		15	2
2	Boucles d'oreilles en or		2	
1	Cœur en or		1	
24	Loquets en or		22	2
1	Médaille "		1	
2	Colliers "		2	
8	Pepites "		8	
1	Couteau à papier en or		1	
5	Crayons en or		5	
2	Porte-plumes en or		2	
9	Plumes d'or		8	1
15	Epingles en or		15	
1	Montures de lunettes en or		1	
185	Anneaux en or		156	29
1	Bouton de chemise en or		1	
18	Lunettes en or		18	
3	Dés en or		3	
10	Epingles à cravates en or		10	
1	Boitier de montre "		1	
48	Montres en or		43	5
1	Habit de collège		1	
5	Rapports gramaphoniques		5	
2	Granite		2	
1	Plaque de fusil		1	
1	Brosse à cheveux		1	
1	Fers à frisettes		1	
1	Epingle à cheveux		1	
3	Porte-épingles à cheveux		3	
1	Porte-cheveux		1	
2	Tresse de cheveux		2	
1	Jambon		1	
1	Marteau		1	
2	Sacoches		2	
263	Mouchoirs		263	
4	Boîtes à mouchoirs		4	
7	Mouchoirs en dentelle		7	
5	" soie		5	
35	Epingles à chapeau		35	
6	Chapeaux		6	
1	Harmonica		1	
2	Brosse à chapeau		2	
1	Appui-tête		1	
5	Herbes		5	
3	" et racines		3	
2	Cœurs, dorés		2	
1	Bruyères		1	
9	Reçus de homestead		9	
1	Bonnets		1	
2	" feutre		1	1
3	" laine		3	
1	Corne		1	
1	Tondeuse de cheval		1	

ANNEXE I—*Suite.*

TABLEAU N° 2.—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant de l'argent ou autres articles de valeur, etc.—*Suite.*

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nombre de lettres délivrées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nombre de lettres non délivrées au 30 juin 1905, qui sont au bureau des rebuts.
		$ c.		
2	Bonneterie		2	
2	Actes		2	
76	Curiosités sauvages		71	5
4	Ouvrage de sauvages		4	
2	Bavettes d'enfants		2	
14	Robes "		12	2
10	Jaquettes "		10	
4	Bouteilles à encre		4	
1	" de fantaisie		1	
1	Encrier		1	
4	Fausses-semelles électriques		4	
1	Instruments scientifiques		1	
2	" de chirurgie		2	
130	Polices d'assurance		129	1
1	Factures		1	
6	Jaquettes		6	
8	" de bébés		8	
3	" golf		3	
1	" soie		1	
1	" laine		1	
2	Tricot		2	
1	Gilet en tricot		1	
2	Tricots de laine		2	
7	Bijouterie		7	
3	" commune		3	
7	Clés		6	1
4	Kimonas		4	
1	Genouillère		1	
25	Couteaux		25	
2	" et fourchettes		2	
1	" de chasse		1	
1	" de papier		1	
5	Pellicules de Kodak		5	
1	Etiquettes		1	
22	Dentelle		20	2
9	Collets de dentelle		9	
3	Serviettes de dentelle		3	
1	Volant "		1	
1	Mouchoir "		1	
1	Echantillon "		1	
5	Cravates "		5	
1	Lampe		1	
3	Octrois de terre		3	
1	Transfert de terrain		1	
1	Sac de buanderie		1	
1	Linon		1	
1	Couvert de livre en cuir		1	
2	Articles en cuir		2	
1	Tablier "		1	
44	Documents judiciaires		43	1
3	Lentilles		3	
1	Porte-lettre		1	
14	Lettres, vieilles		14	
1	Licence, cigares		1	
1	" charrette		1	
3	" de pêche		3	

ANNEXE I—*Suite.*

TABLEAU N° 2.—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant de l'argent ou autres articles de valeur, etc.—*Suite.*

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1904.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1904.	Nombre de lettres délivrées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1904.	Nombre de lettres non délivrées au 30 juin 1904, qui sont au bureau des rebuts.
		$ c.		
1	Licence, camion		1	
4	Liquide		4	
1	Toile		1	
1	Livre de listes		1	
4	Loquets		4	
2	Serrures		2	
1	Gorge de huard		1	
2	Machinerie		2	
2	" parties de		2	
1	Revue		1	
4	Toilette, service		4	
1	" " monté en argent		1	
2	Manuscrit		2	
2	Cartes géographiques		2	
2	Feuilles d'érable		2	
51	Sucre "		47	4
1	Sirop "		1	
16	Porte-allumettes		16	
1	Allumettes		1	
6	Paillassons		6	
1	" de fantaisie		1	
1	Crochet à paillasson		1	
6	Tapis de table		6	
8	Nattes de toilette		8	
1	Tapis en laine		1	
18	Médailles		17	1
81	Médicaments		71	10
1	Pipe en écume de mer		1	
1	Marchandise		1	
1	Article en métal		1	
1	Fonte de métal		1	
1	Agrafes de métal		1	
1	Microscope		1	
1	Eau gazeuse		1	
1	Miniature		1	
1	Papier de mineur		1	
1	Menthe séchée		1	
2	Miroirs		2	
33	Mitaines		33	
103	Mocassins		102	1
21	Hypothèques		20	1
1	Harmonica		1	
2	Embouchures pour instruments		2	
8	Cache-nez		8	
2	Gobelet		2	
21	Rapports municipaux		21	
2	Musique		2	
9	Instruments de musique		9	
2	Peaux de rats musqués		2	
1	Moutardier		1	
1	Serviette en papier		1	
1	Anneau de serviette		1	
1	Papier de naturalisation		1	
10	Colliers		10	
1	" en coquillages		1	
12	Echarpes		12	

ANNEXE I—*Suite.*

TABLEAU N° 2.—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant de l'argent ou autres articles de valeur, etc.—*Suite.*

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1904.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1904.	Nombre de lettres délivrées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1904.	Nombre de lettres non délivrées au 30 juin 1904, et maintenant au bureau des rebuts.
		$ c.		
37	Cravates		37	
1	Aiguilles		1	
4	Livres d'aiguilles		4	
2	Etuis à aiguilles		2	
1	Ouvrage à l'aiguille		1	
1	Plaques négatives		1	
1	Aliments lactés		1	
6	Journaux		6	
2	Toilettes de nuit		2	
1	Papier à lettres		1	
191	Avis divers		159	32
3	Onguents		3	
7	Vieux timbres		7	
1	Graines d'olives		1	
3	Commandes		3	
3	" pour billets		2	1
36	Minerai		36	
1	Ornement		1	
1	Plumes d'autruche		1	
1	Salopettes		1	
5	Pardessus		4	1
1	Hibou empaillé		1	
4	Tampons électriques		2	2
1	Pinceau		1	
1	Peinture à l'huile		1	
2	Brochures		2	
1	Panama, chapeau		1	
3	Pantalons		3	
1	Journaux		1	
2	Coupe-papier		2	
1	Presse-papier		1	
127	Livrets		123	4
7	" A. O. U. W		7	
6	" O. C. F. C.		6	
2	" O. C. F.		2	
2	" d'assurance		2	
6	" de prêt et d'épargnes		6	
1	" de loge		1	
17	" de caisse d'épargne		16	1
38	Laissez-passer, de chemin de fer		38	
1	" de bateau à vapeur		1	
5	Passeports		5	
1	Couvre-pieds, fantaisie		1	
5	Brevets		5	
3	Patrons		3	
1	Billet de mont-de-piété		1	
2	Bordereaux		2	
1	Soleil en perles		1	
3	Crayons		3	
1	Canifs		1	
2	Plumes-fontaines		2	
2	Porte-plumes		2	
3	Essuie-plumes		3	
13	Parfums		13	
1	" boîte à		1	
4	Parfumeuse		4	

ANNEXE I—*Suite.*

TABLEAU N° 2.—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant de l'argent ou autres articles de valeur, etc.—*Suite.*

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nombre de lettres délivrées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nombre de lettres non délivrées au 30 juin 1905, qui sont au bureau des rebuts.
		$ c.		
15	Permis	....	15	....
2	Bonnets en mouton de Perse	....	2	....
1	Pétition	....	1	....
1	Rapports phonographiques	....	1	....
464	Photographies	....	420	44
5	" album	....	5	....
3	" épinglettes	....	3	....
3	" boutons	....	3	....
12	" pellicules	....	12	....
29	" cadres	....	29	....
1	" sur porcelaine	....	1	....
3	" sur verre	....	3	....
2	" porte-plaques	....	2	....
1	Piccolo	....	1	....
16	Images	....	16	....
2	" encadrées	....	2	....
12	Taies d'oreillers	....	12	....
11	Pilules	....	11	....
8	Tabliers	....	8	....
7	Epingles	....	7	....
1	Pelotes à épingles	....	1	....
17	" "	....	17	....
1	Epingle à chapeau	....	1	....
1	" nacre de perle	....	1	....
36	Pipes	....	33	3
1	Etui à pipe	....	1	....
1	Porte-pipe	....	1	....
3	Plans	....	3	....
1	Plans et devis	....	1	....
1	Plantes	....	1	....
5	Plaques	....	5	....
1	Jeux	....	1	....
10	Plum-pudding	....	10	....
4	Agendas	....	4	....
2	Popcorn	....	2	....
1	Portraits	....	1	....
1	Cartes postales, albums	....	1	....
2	" cuir	....	2	....
5	" souvenir	....	5	....
1	" annulées	....	1	....
4	Timbres-poste, annulés	....	4	....
1	Pommes de terre	....	1	....
4	Sacs à tabac	....	4	....
2	Poudres	....	2	....
12	Procuration	....	12	....
8	Chapelets	....	8	....
5	Livres de prières	....	5	....
1	Prix courants	....	1	....
6	Imprimés	....	5	1
1	Matériel à imprimer	....	1	....
2	Présents de Noël	....	2	....
1	Provisions	....	....	1
14	Procurations	....	14	....
2	Puddings	....	1	1
77	Bourses	....	74	3
1	Montures de bourses	....	1	....

ANNEXE I—*Suite.*

TABLEAU N° 2.—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant de l'argent ou autres articles de valeur, etc.—*Suite.*

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nombre de lettres délivrées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nombre de lettres non délivrées au 30 juin 1905, qui sont au bureau des rebuts.
		$ c.		
1	Bourse en coquilles		1	
4	Couvre-pieds		4	
1	Imperméable		1	
15	Rasoirs		15	
17	Reçus		17	
37	" livres de		34	3
146	" de marchandises		137	9
1	" de homestead		1	
2	" d'assurance		2	
9	" enregistrés		9	
2	Lettres chargées		2	
1	Décharge		1	
1	Transfert de police		1	
1	Rapport		1	
1	Revolver		1	
1	Remède pour le rhumatisme		1	
24	Rubans		24	
1	Pantalon à l'écuyère		1	
22	Anneaux		19	3
3	" diamants		3	
6	" dorés		5	1
2	" de serviettes		2	
8	" opale		8	
1	" perles		1	
1	" cachets		1	
1	" turquoise		1	
3	Rouleaux		3	
1	Pardessus en caoutchouc		1	
2	Tissus caoutchoutés		2	
1	Talons en caoutchouc		1	
1	Eponge		1	
1	Tour de cou en astracan		1	
1	Seigle et malt		1	
2	Epingles de sûreté		2	
3	Salières et poivrières		3	
1	Onguent		1	
2	Echantillons d'huile		2	
1	Ceinturon en laine		1	
1	Satin, peint à la main		1	
1	Scapulaires		1	
5	Cravates		5	
1	" en dentelle		1	
2	Sceaux		2	
97	Graines		87	10
1	Chevrons de sergent (3 assortiments)		1	
40	Châles		40	
1	Coquilles		1	
8	Chemises		8	
1	Souliers en feutre		1	
29	Soie		27	2
4	Sacs en soie		4	
7	Blouses en soie		7	
5	Bonnets "		5	
4	Centres "		4	
2	Collets "		2	
1	Serviettes "		1	

ANNEXE I—*Suite.*

TABLEAU N° 2.—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant de l'argent ou autres articles de valeur, etc.—*Suite.*

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nombre de lettres délivrées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nombre de lettres non délivrées au 30 juin 1905, qui sont au bureau des rebuts.
		$ c.		
12	Draperies en soie		12	
1	Robe "		1	
2	Filoselle "		2	
1	Gants "		1	
63	Mouchoirs "		59	4
1	Cache-nez "		1	
11	Cravates "		11	
3	Foulards "		3	
1	Châles "		1	
1	Jupons "		1	
2	Bas "		2	
2	Fils "		2	
1	Vêtements de dessous en soie		1	
1	Corsage en soie		1	
1	Cendrier en argent		1	
1	Blouses "		1	
1	Signet "		1	
26	Bracelet "		22	4
66	Broches "		63	3
5	Boucles "		3	2
2	Lingots "		2	
4	Couteaux à beurre en argent		4	
2	Crochets à boutonner en argent		2	
1	Plateau à gateaux en argent		1	
7	Chaînes en argent		6	1
1	Charmes "		1	
1	Châtelaine "		1	
2	Plateaux à fromage en argent		2	
1	Agrafe en argent		1	
1	Monnaie d'argent		1	
3	Chaînons de manchettes en argent		3	
2	Fourchettes en argent		1	1
1	Buvard "		1	
1	Epingle à chapeau en argent		1	
2	Cœurs en argent		2	
3	Ouvre-lettres en argent		3	
5	Médaillons "		3	2
3	Porte-allumettes "		3	
4	Médailles "		4	
8	Gobelets "		8	
2	Limes à ongles "		2	
3	Anneaux de serviettes en argent		3	
1	Coupe-papier en argent		1	
6	Crayons en argent		6	
1	Pendant "		1	
2	Photographie, épinglettes en argent		2	
15	Epingles en argent		14	1
8	Anneaux "		8	
1	Anneau (diamant) en argent		1	
1	Epingle de sur. (perle) en argent		1	
2	Salières en argent		2	
1	Sceaux "		1	
4	Lunettes "		4	
23	Cuillères "		23	
3	Boutons de manchettes en argent		3	
1	Sucrier en argent		1	

ANNEXE I—*Suite.*

TABLEAU N° 2.—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant de l'argent ou autres articles de valeur, etc.—*Suite.*

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nombre de lettres délivrées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nombre de lettres non délivrées au 30 juin 1905, qui sont au bureau des rebuts.
		$ c.		
2	Pinces à sucre en argent		2	
1	Cuillère à thé "		1	
3	Dés "		3	
1	Porte-cravate "		1	
45	Montres "		40	5
8	Peaux		7	1
3	" blaireau		3	
3	" coyotte		3	
3	" renard		3	
1	" gopher		1	
1	" marmotte		1	
2	" martre		2	
9	" vison		9	
2	" rat musqué		2	
4	" putois		4	
2	" écureuil		2	
2	" belette		2	
8	" loup		8	
1	Corde à danser		1	
3	Jupons		3	
1	Ardoise		1	
4	Support de manches		4	
38	Pantoufles		38	
12	Mules		12	
5	Savon		5	
84	Chaussettes		74	10
2	Taies d'oreillers		2	
5	Peaux de serpent		5	
2	Souvenir en porcelaine		2	
5	Epingle-souvenir		5	
14	Lunettes		13	1
1	Lampe à esprit de vin		1	
1	Porte-éponge		1	
22	Cuillères		19	3
1	" à baies		1	
1	" à bon-bon		1	
2	" à café		2	
86	" souvenir		86	
1	Ecureuil		1	
1	Boîte à timbres		1	
34	Timbres annulés		30	4
18	Papeterie		18	
1	Patron		1	
3	Baguette en acier		3	
3	Blocs, clichés		3	
5	Epinglettes		5	
6	Chaussettes		6	
16	Bas		16	
3	Bas de soie, (élastique)		3	
1	Fraisier		1	
1	Boutons de manchettes		1	
2	Pinces à sucre		2	
34	Assignations		34	
1	Instruments de chirurgie		1	
1	Surplis		1	
4	Bretelles		4	

ANNEXE I—*Suite.*

TABLEAU N° 2.—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant de l'argent ou autres articles de valeur, etc.—*Suite.*

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nombre de lettres délivrées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1905.	Nombre de lettres non délivrées au 30 juin 1905, qui sont au bureau des rebuts.
		$ c.		
9	Camisoles		9	
3	Seringues		3	
52	Tapis de table		52	
1	Tablette		1	
3	Thé		3	
8	Couvre-théière		8	
1	Attestation		1	
2	Thermomètre		2	
1	Dé		1	
1	Fil		1	
5	Billets		5	
3	" de loterie		2	1
5	" de frais de route		5	
164	" de chemin de fer		113	51
1	" de bateau à vapeur		1	
5	Housses		3	2
85	Cravates		80	5
1	Maillots		1	
20	Jetons		18	2
1	Gobelet		1	
103	Tabac		103	
1	Pot à tabac		1	
5	Service de toilette		5	
1	Brosse à dents		1	
4	Toque		4	
1	Toupet		1	
1	Essuie-mains		1	
84	Jouets		84	
2	Transferts de terrain		2	
1	Valise		1	
9	Plateaux		9	
2	Couvre-plateaux		2	
1	Crochets		1	
5	Pantalons		4	1
3	Trousses		3	
1	Tweed		1	
1	Caractère		1	
1	Etui à parapluie		1	
13	Sous-vêtements		11	2
1	Vaseline		1	
2	Vases		2	
2	Voiles		2	
1	Gilet		1	
1	Velours		1	
2	Vues		2	
10	Listes de votants		10	
17	Pièces justificatives		17	
9	Corsages		7	2
5	Habits		5	
9	Montres, métal à canon		9	
6	" mouvements de		6	
22	" nickel		22	
1	Imperméable		1	
14	Hardes		12	2
1	Petit balai		1	
5	Whisky		5	

ANNEXE I—*Suite.*

Tableau n° 2.—Indiquant le nombre de lettres reçues contenant de l'argent ou autres articles de valeur, etc.—*Fin.*

Nombre de lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1904.	Nature du contenu.	Valeur du contenu des lettres reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1904.	Nombre de lettres délivrées sur celles reçues pendant l'exercice terminé le 30 juin 1904.	Nombre de lettres non délivrées au 30 juin 1904, qui sont au bureau des rebuts.
		$ c.		
1	Sifflet		1	
3	Testaments		2	1
28	Ailes		25	3
3	Cartes		3	
2	Laines		1	1
2	Lainages		2	
1	Bonnets en laine		1	
1	Châles en laine		1	
12	Boîtes à ouvrage		12	
1	Peignoir		1	
7	Sachets		7	
4	Pupitres		4	
5	Mandats		5	
1	Laine filée		1	
6	Gateaux de levain		6	
26,088		495,217 98	25,188	900
8,840	A ajouter les lettres ordinaires chargées, non énumérées ci-dessus, qui ont été renvoyées, ré-expédiées, ou dont on a autrement disposé, ainsi qu'il est indiqué au tableau n° 1		8,044	796
	Grand total des lettres cont. des val. dont on a pu disposer.		33,232	
	Grand total des lettres non réclamées au bureau des lettres de rebut		1,696	
34,928	Grand total		34,928	

G. J. Binks,
Surintendant.

R. M. COULTER,
Sous-directeur général des Postes.

ANNEXE J

TRANSACTIONS

DE LA

DIVISION DES TIMBRES-POSTE

ANNEXE

Relevé des timbres-poste, etc., reçus et distribués

RECUS.

Dénominations.	Solde du dernier exercice.	Reçu des fabricants.	Renvoyés par les directeurs de poste, hors de service.	Renvoyés par les directeurs de poste, en bon état.	Total.	Valeur totale. $	c.
Timbres de $\frac{1}{2}$c.	476,800	....	404	......	477,204	2,386	02
" 1c.	13,536,200	87,400,000	38,271	7,500	100,981,971	1,009,819	71
" 2c.	27,709,800	209,450,000	55,526	......	237,215,326	4,744,306	52
" 3c.	....	....	87	......	87	2	61
" 5c.	310,550	6,050,000	4,701	......	6,365,251	318,262	55
" 7c.	295,900	2,400,000	1,539	800	2,698,239	188,876	73
" 10c.	40,100	900,000	427	......	940,527	94,052	70
" 20c.	33,550	300,000	187	......	333,737	66,747	40
" 50c.	271,050	....	77	......	271,127	135,563	50
" 10c. (distr. spéc.)	49,010	25,000	221	......	74,231	7,423	10
Livres de timbres, 2c.	29,617	697,000	253	46	726,916	181,729	00
Timbres du jubilé, $3	2,650	....	....	......	2,650	7,950	00
" $4	3,050	....	....	......	3,050	12,200	00
" $5	2,100	....	30	......	2,130	10,650	00
Bandes timbrées, 1c.	43,300	362,000	490	......	405,790	5,072	37$\frac{1}{2}$
Cartes-lettres, 1c.	....	....	159	......	159	1	59
" 2c.	....	....	2,932	......	2,932	58	64
" 3c.	....	....	1,284	......	1,284	38	52
Cartes-postales, 1c.	1,445,000	22,200,000	39,167	100	23,684,267	236,842	67
" d'an., 1c. 16 s. feuille.	68,000	460,000	....	......	528,000	5,280	00
" " 1c. 8 "	53,000	1,356,000	....	......	1,409,000	14,090	00
" " 1c. simples	14,100	339,000	....	......	353,100	3,531	00
Cartes de l'union postale, 2c.	23,000	30,000	1,381	......	54,381	1,087	62
Cartes-réponse, 2c.	17,400	123,000	311	......	140,711	2,814	22
Envel. timb., 1c. à $1.20 le 100	21,600	190,000	159	......	211,759	2,541	10$\frac{4}{5}$
" 2c. $2.20 "	51,500	1,520,000	1,050	400	1,572,950	34,604	90
" 3c. $3.20 "	....	....	93	......	93	2	97$\frac{3}{5}$
Totaux	44,497,277	333,802,000	148,749	8,846	378,456,872	7,085,935	45$\frac{9}{10}$

E. P. Stanton,

Surintendant, division des timbres-poste.

J.

pour l'exercice expiré le 30 juin 1905.

DISTRIBUÉS.

Dénominations.	Distribués aux directeurs de poste pendant l'exercice.	Détruits parce qu'ils étaient hors de service.	En magasin le 30 juin 1905.	Nombre total dont il a été rendu compte.	Valeur totale.		Valeur des timbres, etc., distribués aux directeurs de poste durant l'exercice.	
					$	c.	$	c.
Timbres de ½c.	439,900	404	36,900	477,204	2,386	02	2,199	50
" 1c.	88,829,500	38,271	12,114,200	100,981,971	1,009,819	71	888,295	00
" 2c.	210,605,800	55,526	26,554,000	237,215,326	4,744,306	52	4,212,116	00
" 3c.	....	87	....	87	2	61	....	
" 5c.	5,466,050	4,701	894,500	6,365,251	318,262	55	273,302	50
" 7c.	2,527,600	1,539	169,100	2,698,239	188,876	73	176,932	00
" 10c.	904,175	427	35,925	940,527	94,052	70	90,417	50
" 20c.	200,425	187	133,125	333,737	66,747	40	40,085	00
" 50c.	31,550	77	239,500	271,127	135,563	50	15,775	00
" 10c. (dist. spéciale)	56,915	221	17,095	74,231	7,423	10	5,691	50
Livres de timbres, 2c.	711,299	253	15,364	726,916	181,729	00	177,824	75
Timbres du jubilé, $3	2,650	....	....	2,650	7,950	00	7,950	00
" $4	3,050	....	....	3,050	12,200	00	12,200	00
" $5	2,100	30	....	2,130	10,650	00	10,500	00
Bandes timbrées, 1c.	374,700	490	30,600	405,790	5,072	37½	4,683	75
Cartes-lettres, 1c.	....	159	....	159	1	59	....	
" 2c.	....	2,932	....	2,932	58	64	....	
" 3c.	....	1,284	....	1,284	38	52	....	
Cartes-postales, 1c.c	22,374,200	39,167	1,270,900	23,684,267	236,842	67	223,742	00
" 1c. 16 s. feuille	472,000	....	56,000	528,000	5,280	00	4,720	00
" 1c. 8 "	1,360,000	....	49,000	1,409,000	14,090	00	13,600	00
" 1c. simples	321,400	....	31,700	353,100	3,531	00	3,214	00
Cartes-postales de l'union, 2c.	43,400	1,381	9,600	54,381	1,087	62	868	00
Cartes-réponses, 2c.	124,100	311	16,300	140,711	2,814	22	2,482	00
Envel. timb., 1c. à $1.20 le 100	197,600	159	14,000	211,759	2,541	10⅘	2,371	20
" 2c. $2.20 "	1,539,200	1,050	32,700	1,572,950	34,604	90	33,862	40
" 3c. $3.20 "	....	93	....	93	2	97⅗	....	
Totaux	336,587,614	148,749	41,720,509	378,456,872	7,085,935	45 9/10	6,202,832	10

R. M. COULTER,
Sous-directeur général des Postes.

ANNEXE J—*Suite.*

ETAT indiquant l'augmentation et la diminution de la distribution des timbres-poste, etc., pour l'exercice clos le 30 juin 1905, comparée à la distribution pendant l'exercice précédent.

Dénominations.	Distribution, 1904 5.		Distribution, 1903-4.		Augmentation.		Diminution.	
	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.	Nombre.	Valeur.
		$ c.		$ c.		$ c.		$ c.
Timbres de ½c.	439,900	2,199 50	526,300	2,631 50			86,400	432 90
" 1c.	88,829,500	888,295 00	76,427,500	764,275 00	12,402,000	124,020 00		
" 2c.	210,605,800	4,212,116 00	193,916,100	3,878,322 00	16,689,700	333,794 00		
" 5c.	5,466,050	273,302 50	5,199,250	259,962 50	266,800	13,340 00		
" 7c.	2,527,600	176,932 00	2,314,450	162,011 50	213,150	14,920 50		
" 10c.	904,175	90,417 50	880,475	88,047 50	23,700	2,370 00		
" 20c.	200,425	40,085 00	176,750	35,350 00	23,675	4,735 00		
" 50c.	31,550	15,775 00	28,575	14,287 50	2,975	1,487 50		
" 10c. (distribution spéciale)	56,915	5,691 50	50,115	5,011 50	6,800	680 00		
Livres de timbres, 2c.	711,299	177,824 75	583,539	145,884 75	127,760	31,940 00		
Timbres du jubilé, $3.00	2,650	7,950 00			2,650	7,950 00		
" $4.00	3,050	12,200 00			3,050	12,200 00		
" $5.00	2,100	10,500 00			2,100	10,500 00		
Bandes timbrées, 1c.	374,700	4,683 75	430,900	5,386 25			56,200	702 50
Cartes-poste, 1c.	22,374,200	223,742 00	22,249,500	222,495 00	124,700	1,247 00		
" d'annonces (16 sur feuille), 1c.	472,000	4,720 00	432,000	4,320 00	40,000	400 00		
" " (8 "), 1c.	1,360,000	13,600 00	1,262,000	12,620 00	98,000	980 00		
" " (simples), 1c.	321,400	3,214 00	327,700	3,277 00			6,300	63 00
Cartes de l'Union postale, 2c.	43,400	868 00	42,700	854 00	700	14 00		
Cartes-réponses, 2c.	124,100	2,482 00	166,700	3,334 00			42,600	852 00
Enveloppes timbrées, 1c.	197,600	2,371 20	141,100	1,693 20	56,500	678 00		
" " 2c.	1,539,200	33,862 40	1,226,500	26,983 00	312,700	6,879 40		
Totaux	336,587,614	6,202,832 10	306,382,154	5,636,746 20	30,396,960	568,135 40	191,500	2,049 50

Augmentation dans le nombre des timbres, etc., distribués 30,205,460
" la valeur de la distribution $566,085.90

R. M. COULTER,
Sous-directeur général des Postes.

E. P. STANTON,
Surintendant, division des timbres-postes

ANNEXE K

TRANSACTIONS DE LA

DIVISION DU MATÉRIEL POSTAL

ANNEXE K

MATÉRIEL POSTAL

SOMMAIRE des paiements faits pour *impressions, papeterie, sacs de malle, etc., timbres à dater, balances et poids, boîtes aux lettres des rues, uniformes de facteurs, etc.,* fournis aux services intérieur et extérieur, par la division du matériel postal du ministère des Postes, du 1er juillet 1904 au 30 juin 1905.

	$ c.
Impressions, reliure, lithographie, etc.	
Compte de l'imprimeur du roi *(service intérieur)*	13,402 79
" " *(service extérieur)*	48,605 99
Papeterie.	
Compte du bureau de la papeterie *(service intérieur)*	6,317 56
" " *(service extérieur)*	19,375 69
Sacs de malle, serrures de malle, etc	33,335 77
Timbres à dater, balances et poids, etc	19,879 52
Boîtes aux lettres des rues et divers articles	5,452 21
Uniformes des facteurs, etc	18,190 62
Total	164,560 15

NOTE :—

Le revenu provenant de la vente d'articles neufs et condamnés par la division du matériel postal, et déposé au crédit du Receveur général du Canada, du 1er juillet 1904 au 30 juin 1905, s'élève à la somme de	$ 103 91
Et la somme revenant au département pour vieux métal et étiquettes enlevés de sacs de malle condamnés, et dont on s'est servi pour sacs neufs, à	88 65
Total	$ 192 56

ANNEXE K—*Suite.*

ETAT indiquant la balance en magasin, le 30 juin 1904, la balance rapportée le 30 juin 1905, et la quantité et le coût des *formules*, *enveloppes*, *livres*, *étiquettes*, *etc.*, *feuilles de papier à écrire*, et *divers articles* obtenus et délivrés au service postal en général, par la division du matériel postal, depuis le 1er juillet 1904 jusqu'au 30 juin 1905.

——	Formules.	Enveloppes.	Livres et brochures.	Cartes et étiquettes.	Papier à écrire (feuilles)	Divers.	Valeur. $ c.
Balance en mag. le 30 juin 1904...	8,090,110	1,928,880	75,438	3,742,142	71,649	4,000	18,900 00
Reçu de l'imprimeur du roi.......	19,652,531	4,719,250	83,501	16,323,862	294,980	122,150	62,008 78
Total	27,742,641	6,648,130	158,939	20,066,004	366,629	126,150	80,908 78
Distribué au service intérieur.....	1,391,603	1,100,905	7,246	78,955	176,689	25,898	14.039 79
" extérieur....	18,736,206	3,540,175	108,544	17,807,975	56,803	96,252	49,688 56
Total	20,127,809	4,641,080	115,790	17,886,930	233,492	122,150	63,728 35
Balance en mag. le 30 juin 1905...	7,614,832	2,007,050	43,149	2,179,074	133,137	4,000	17,180 43

ETAT indiquant le nombre de *formules*, *enveloppes*, *livres*, *étiquettes*, *feuilles de papier à écrire*, et *articles divers* spécialement imprimés, et délivrés du magasin aux services intérieur et extérieur du ministère, par la division du matériel postal, depuis le 1er juillet 1904 jusqu'au 30 juin 1905.

——	Formules.	Enveloppes.	Livres et brochures.	Cartes et étiquettes.	Papier à écrire (feuilles)	Divers.	Valeur. $ c.
Service intérieur, du magasin.....	1,017,552	1,035,905	3,843	59,011	51,009	3,864	9,678 02
" impr. spéciales..	374,051	65,000	3,403	19,944	25,680	22,034	4,361 77
Total.	1,391,603	1,100,905	7,246	78,955	76,689	25,898	14,039 79
Service extérieur, du magasin.....	18,269,059	3,530,175	108,470	10,365,825	51,803	87,720	44,231 54
" impr. spéciales..	467,147	10,000	74	7,442,150	5,000	8,532	5,457 02
Total......	18,736,206	3,540,175	108,544	17,807,975	56,803	96,252	49,688 56
Total distribué du magasin aux services intérieur et extérieur...	19,286,611	4,566,080	112,313	10,424,836	102,812	91,584	53,909 56
Total, impressions spéciales pour les services intérieur et extérieur	841,198	75,000	3,477	7,462,094	30,680	30,566	9,818 79
Grand total	20,127,809	4,641,080	115,790	17,886,930	133,492	122,150	63,728 35

ANNEXE K—*Suite.*

ÉTAT indiquant la balance en magasin le 30 juin 1903, la balance reportée le 30 juin 1905, et le nombre et le coût des *articles de papeterie* obtenus et délivrés au service postal en général, par la division du matériel postal, depuis le 1er juillet 1904 jusqu'au 30 juin 1909.

—	Paniers (neufs et réparés).	Tampons.	Livres.	Fournitures de clavigraphes.	Almanachs des adresses.	Fournitures en double.	Bandes élastiques (boîtes).	Ouvre-enveloppes et humecteurs.	Oblitérateurs.	Liasses, etc.	Gomme arabique (livres).	Encre (bouteilles, tablettes, etc.).	Encriers.	Couteaux.	Etiquettes, etc.	Crayons de mine, mine à crayons.	Mucilage (bouteilles et pinceaux).	Bandes de papier.	Papier buvard (feuilles).	Papier à enveloppe (feuilles).
Balance en magasin, 30 juin 1904	....	...	......	...	....	....	......	....	......	.....	....	....	....	....	......	171	..	......	....	....
Papeterie reçue durant l'année	145	164	2,981	7,417	238	1,217	1,516	59	1,496	1,510	200½	1,051	239	443	50,456	20,453	795	20,800	30,736	393,910
Total..........	145	164	2,981	7,417	238	1,217	1,516	59	1,496	1,510	200½	1,051	239	443	50,456	20,624	795	20,800	30,736	393,910
Distribué au service intérieur..	27	71	1,439	664	85	93	631	21	957	1,227	90	325	74	27	5,106	3,100	338	20,800	13,414	227,577
" " extérieur.	118	93	1,542	6,753	153	1,124	885	38	539	283	110½	726	165	416	45,350	17,414	457	....	17,322	166,333
Total distribué......	145	164	2,981	7,417	238	1,217	1,516	59	1,496	1,510	200½	1,051	239	443	50,456	20,514	795	20,800	30,736	393,910
Balance en magasin, 30 juin 1905	....	....	......	....	.....	......	....	......	...	.....	.....	....	....	......	110	...	....	....	....

ANNEXE K—*Suite.*

Papeterie—Fin.

	Papier à écrire (feuilles).	Enveloppes.	Agrafes (boîtes).	Plumes (boîtes, plumes-fontaines, etc.)	Porte-plumes.	Epingles (papiers et pyramides, etc.)	Règles.	Ciseaux.	Tampons.	Cire à cacheter (liv.)	Eponges et soucoupes à éponges.	Rubans à étampe.	Galon (écheveaux).	Clavigraphes.	Fournitures de clavigraphes.	Papier carbone (feuilles).	Ficelle (liv.)	Bougies de cire.	Divers.	Valeur.
																				$ c.
Balance en magasin, 30 juin 1904	....	....	......	71	....	......	..	...	....	227	....	..	....	....	....	6,050	32½	...	......	138 40
Papeterie reçue durant l'année.	335,921	58,650	1,355	1,891	3,751	1,143	82	176	5,610	5,317⅜	990	66	1,509	9	468	56,804	38,018	525	46,171	25,693 25
Total...	335,921	58,650	1,355	1,962	3,751	1,143	82	176	5,610	5,544⅜	990	66	1,509	9	468	62,854	38,050½	525	46,171	25,831 65
Distribué au service intérieur..	195,230	48,450	1,032	641	750	444	33	26	1,634	336	186	4	1,502	5	187	6,612	839½	25	45,502	6,317 56
" " extérieur..	140,691	10,200	323	1,296	3,001	699	49	150	3,976	5,108⅜	804	62	7	4	281	44,447	37,200½	411	669	19,387 04
Total distribué......	335,921	58,650	1,355	1,927	3,751	1,143	82	176	5,610	5,444⅜	990	66	1,509	9	468	51,059	38,040	436	46,171	25,704 60
Balance en magasin, 30 juin 1905	....	....	......	25	....	....	..	....	......	100	....	..	.....	....	....	11,795	10½	89	....	127 05

ANNEXE K—*Suite.*

Etat indiquant la balance en magasin le 30 juin 1904, la balance reportée le 30 juin 1905, et *la quantité et le coût des sacs de malle, serrures de malle, etc.*, en magasin, obtenus et délivrés au service postal en général, division du matériel postal, depuis le 1er juillet 1904 jusqu'au 30 juin 1905.

		Sacs en toile de coton, neufs.			Sacs en toile, neufs.							Sachets et pochettes.			Sacs de malle réparés, etc.				
—	Sacs en cuir, neufs.	Cadenassés.	Barre à coulisse et sceau en cire.	Imperméables, avec cadenas.	Barre à coulisse rouge cadenassée.	Barre à coulisse rouge avec sceau en cire.	Coulisse marron avec sceau en cire.	Marron pour journaux.	Marron et jaune, sans attache.	Sacs en coton sans couture et sans attache.	Divers sacs de malle.	Sachets en cuir.	Sachets en toile brune.	Pochettes en toile.	Cuir.	Toile de coton et toile.	Sachets et pochettes.	Courroies de facteur.	Etuis pour étiquettes.
Balance en magasin le 30 juin 1904	19	125	63	135	17	52	23	2,180	99	190	....	....	54	195	93	2,276	195	168	2,215
Reçus, achetés ou réparés	....	4,526	......	12	83	1,376	.....	4,010	775	600	935	21	325	69	5	47,708	194	816	3,012
Retirés de la circulation et ajoutés au magasin pour redistribution	....	.....	.....	..	1	......	.....	......	6	263	....	....	23	11	3	11,267	.. ...	56	20,064
Total	19	4,651	63	147	106	1,428	23	6,190	880	1053	935	21	402	275	101	61,251	389	1040	25,291
Distribués au service intérieur	....	.....	.....	.....	1	......	......	.....	......	....	....	...	...	.....	....	.....	.....	...	.....
" extérieur	.	3,613	50	12	7	348	......	6,181	516	630	935	21	371	275	14	58,106	389	875	24,487
Total distribué	....	3,613	50	12	8	348	....	6,181	516	630	935	21	371	275	14	58,106	389	875	24,487
Balance en magasin le 30 juin 1905	19	1,038	13	135	98	1,080	23	9	364	423	....	....	31	..	87	3,145	.....	165	804

ANNEXE K—*Suite.*

Quantité et coût des sacs de malle, cadenas de malle, etc.—Fin.

		Cadenas de malle.		Emboît. en acier breveté.		Clés pour cadenas de malle.									
	Douilles en acier pour cordes.	Hors d'usage.	International enregistré, neufs et réparés.	Neufs.	Réparés.	Hors d'usage.	Internationales, enregistrées	Emboîtures en acier.	Paniers à paquets, neufs et réparés.	Poteaux accroche-sacs, neufs et réparés.	Presses avec poinçons à papet. et poinçons suppl. pour sceaux en plomb.	Sceaux en plomb.	Vieilles attaches.	Divers.	Valeur.
															$ c.
Balance en magasin le 30 juin 1904	1,866	21,056	15	.....	181	4,368	26	2	17	...	....	16,000	6,366	... .	7,984 00
Reçus, achetés ou réparés	42,000	... ..	216	......	7,715	..	...	3,060	10	15	109	170,000	....	1,729	33,335 77
Retirés de la circulation et ajoutés au magasin pour redistribution	....	16	11	.. ..	13,632	170	...	67	1	....	....	.... ..	3,929	....	27,311 73
Total	43,866	21,072	242	.. .	21,528	4,538	26	3,129	28	15	109	186,000	10,295	1,729	68,631 50
Distribués au service intérieur	....	....	.. ..	.....	....	... ..	....	.. ..	....	....	...	....	...	... .	1 50
" " extérieur	41,220	151	228	...	21,496	52	7	3,083	20	15	109	171.650	6,745	1,729	62,297 13
Total, distribués	41,220	151	228	......	21,496	52	7	3,083	20	15	109	171,650	6,745	1,729	62,298 63
Balance en magasin le 30 juin 1905	2,646	20,921	14	.....	32	4,486	19	46	8	...	....	14,350	3,550	....	6,332 87

ANNEXE K—*Suite.*

ÉTAT indiquant la balance en magasin le 30 juin 1904, la balance reportée le 30 juin 1905, et la quantité et le coût du *matériel à timbrer, des balances et poids, etc.*, obtenus et délivrés au service postal en général, par la division du matériel postal, depuis le 1er juillet 1904 jusqu'au 30 juin 1905.

	Timbres à dater.		Sceaux en cuivre, neufs et réparés.	Machines à numéroter, neuves et réparées.	Timbres, fac-simile, cuivre et caoutchouc.	Etampes en caoutchouc, neuves et réparées.	Timbres en cuivre à calculer et timbres à mains.	Oblitérateurs rotatifs.		Boîtes en bois et molettes pour assortiments d'étampes.	Tampons à étamper, nouveaux et réparés.	Tampons-fontaines.	Encre indélébile pour tampons.			
	Nouveaux.	Réparés.						Neufs et réparés.	Fontaines en bois et rouleaux.				Pintes.	Chopines.	Roquilles.	Bouteilles pour étampes en caoutchouc.
Balance en magasin le 30 juin 1904	.....	.....	.....	....	...	...	1,374	.....	37	197	98	..	1	17	145	.....
Reçus—Achetés ou réparés	932	108	208	26	14	335	2,361	162	62	2,400	3,683	230	396	..	7,200	171
Retirés de la circulat. et ajoutés au magasin pour redist.	.....	....	.....	....	....	......	241	....	1	18	17	....	...	...	13	.....
Total	932	108	208	26	14	335	3,976	162	100	2,615	3,798	230	397	17	7,358	171
Distribués au service intérieur	.....	.....	.....	....	...	......	....	......	.....	......	......	...	.....	......	...	....
" " extérieur	932	108	208	26	14	335	2,843	162	47	1,955	3,662	230	353	13	7,200	171
Total distribué	932	108	208	26	14	335	2,843	162	47	1,955	3,662	230	353	13	7,200	171
Balance en magasin le 30 juin 1905	.....	...	...	...	....	......	1,133	....	53	660	136	......	44	4	158	.....

ANNEXE K—*Suite.*

Matériel à timbrer, balances et poids, etc.—Fin.

—	Caractères.			Balances.						Poids supplémentaires.	Tampons en caoutchouc, grands et petits.	Loyers de machines à marquer la malle.	Brosses pour nettoyer les timbres à dater.	Boîtes en bois pour encre.	Divers.	Valeur.
				Lettres (16 on.)		Paquets (12 liv.)		Plates-for's, etc.								
	Chiffres.	Mois, etc.	Fontes en caoutchouc, etc.	Nouvelles.	Réparées, etc.	Nouvelles.	Réparées, etc.	Nouvelles.	Réparées, etc.							$ c.
Balance en magasin le 30 juin 1904	2,792	1,661	....	9	....	13	1	....	2	743	90	......	7	61	7	1,268 01
Reçus—Achetés ou réparés	15,611	1,998	151	450	103	103	31	1	1	125	877	48	24	1,400	24	19,879 52
Retirés de la circulat. et ajoutés au magasin pour redistrib.	884	301	....	10	....	1	2	....	....	613	34	....	12	3,101	....	554 57
Total	19,287	3,960	151	469	103	117	34	1	3	1,481	1,001	48	43	4,562	31	21,702 10
Distribués au service intérieur	......	......	...	....	....	...	....	....	....	......	......	....	....	......	....	......
" " extérieur	16,863	1,683	151	469	103	112	34	1	2	800	931	48	17	4,230	24	20,679 79
Total distribué	16,863	1,683	151	469	103	112	34	1	2	800	931	48	17	4,230	24	20,679 79
Balance en magasin le 30 juin 1905	2,424	1,277	....	....	....	5	....	...	1	681	70	......	26	332	7	1,922 31

ANNEXE K—*Suite.*

ETAT indiquant la balance en magasin le 30 juin 1904, la balance reportée le 30 juin 1905, et la quantité et le coût des *boîtes aux lettres des rues et divers articles* obtenus et délivrés au service postal en général, par la division du matériel postal, depuis le 1er juillet 1904 jusqu'au 30 juin 1905.

	Boîtes aux lettres des rues.												Cadenas de sureté D. K. Miller.												
	Nouvelles.																								
		En fer forgé.																							
	Vieux modèles.	Dessus plats, p. hôtels, n° 1.	Dess. en pente, pour cités, grandes, n° 2.	Dess. en pente, pour cités, petites, n° 3.	Dess. en pente, pour villes, petites, n° 4.	Boîtes aux lettres des rues L. n° 5.	Boîtes pour journaux et paquets.	Réparées et changées.	Enlevées et replacées.	Clés pour.	Serrures à l'intérieur, nouvelles et réparées.	Divers.	Nouveaux et réparés.	Clés pour.	Boîtes en ferblanc pour commis de la malle, nouvelles et réparées.	Boîtes à lettres en ferblanc pour voyager, nouvelles et réparées.	Boîtes en bois en magasin, nouvelles et réparées.	Porte-bougie.	Etiquettes en ferblanc, enseignes, etc.	Camions pour la malle, nouveaux et réparés.	Plaques en ferblanc pour livres de mandats-poste.	Chaînes à clés.	Boîtes à lettres spéciales.	Divers.	Valeur.
Balance en magasin, 30 juin 1904..	1	8	....	16	5	36	26	12	....	18	17	175	79	404	3	7	....	21	....	....	....	40	5	61	2,120 14
Reçus--Achetés ou réparés. ...	..	...	....	....	72	125	43	265	434	78	19	236	179	250	74	44	271	50	26	6	500	144	..	1,376	5,452 21
Retirés de la circulation et ajoutés au magasin pour redistribution..	..	...	3	4	26	4	3	16	....	1	5	....	15	3	....	1	....	....	....	....	...	....	.	29	576 24
Total.............	1	8	3	20	103	165	72	293	434	97	41	411	273	657	77	52	271	71	26	6	500	184	5	1,466	8,148 59
Distribués au service intérieur....	..	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	....	..	271	....	....	....	....	....	..	150	232 02
" extérieur ...	..	2	2	20	81	157	53	285	434	88	18	302	173	552	73	51	....	46	26	6	500	59	..	1,266	6,599 29
Total distribué...	..	2	2	20	81	157	53	285	434	88	18	302	173	552	73	51	271	46	26	6	500	59	..	1,416	6,831 31
Balance en magasin, 30 juin 1905..	1	6	1	....	22	8	19	8	....	9	23	109	100	105	4	1	....	25	...	....	....	125	5	50	1,317 28

ANNEXE K—*Fin.*

ETAT indiquant la balance en magasin le 30 juin 1904, la balance reportée le 30 juin 1905, et la quantité et le coût des *uniformes des facteurs, facteurs-boîtiers, courriers de la malle sur chemin de fer, chargeurs de la malle, etc.*, obtenus et distribués au service postal en général, par la division du matériel postal, depuis le 1er juillet 1904 jusqu'au 30 juin 1905.

—	Drap pour uniformes de facteurs.	Pardessus et vareuses.	Tuniques.		Pantalons.		Monogrammes, grands et petits.	Boutons en cuivre et numéros.	Collerettes en toile huilée.	Casques.	Bonnets.		Pardessus imperméables.	Fichus en fourrures.	Gilets de chamois.	Ceinturons.	Jambières.	Bottes en cuir.	Bottes en caoutchouc.	Mocassins.	Brosses à boutons.	Lampes.	Diers.	Valeur.
			En drap.	En serge.	En drap.	En serge.					En drap.	En fourrure.												
																	Prs.	Prs.	Prs.	Prs.				$ c.
Balance en magasin, 30 juin 1904....	158⅝	25	29	25	21	16	1,063	3,511	100	83	106	7	137	3	3	15	29	20	1	16	16	25	30	2,612 21
Achetés..	3,657⅛	281	321	569	553	575	1,728	9,720	125	280	302	117	217	16	19	100	100	1,118	31	184	336	....	4	18,190 62
Retirés de la circulation et ajoutés au magasin pour redistribution ...	⅜	5	2	15	3	12	156	2,604	9	8	13	6	8	3	3	8	29	20	....	2	10	8	...	458 42
Total.............	3,816⅛	311	352	609	577	603	2,947	15,835	234	371	421	130	362	22	25	123	158	1,158	32	202	362	33	34	21,261 25
Distribués........................	3,485⅛	287	327	580	559	580	2,231	12,933	156	238	356	124	232	20	23	99	134	1,126	31	192	123	19	4	19,537 27
Balance en magasin, 30 juin 1905 ...	331	24	25	29	18	23	716	2,902	78	133	65	6	130	2	2	24	24	32	1	10	239	14	30	2,723 98

SIDNEY SMITH.
Contrôleur du matériel postal.

ANNEXE L

SERVICE DES MALLES SUR CHEMINS DE FER

ANNEXE L.

SERVICE DES MALLES SUR CHEMINS DE FER.

ETAT indiquant les appointements des surintendants, des courriers de la malle sur chemins de fer, des agents de transfert, etc., ainsi que l'indemnité de parcours payée aux courriers de la malle sur chemins de fer, durant les exercices 1894–1895, 1895–96, 1896–97, 1897–98, 1898–99, 1899–1900, 1900–01, 1901–02, 1902–03, 1903–04 et 1904–05

Exercice.	Appointements.	Augmentation	Diminution.
	$ c.	$ c.	$ c.
1894-95	292,317 58	....	....
1895-96	301,118 51	8,800 93	....
1896-97	297,313 21	....	3,805 30
1897-98	276,075 49	....	21,237 72
1898-99	276,108 02	32 53	....
1899-00	283,551 46	7,443 44	....
1900-01	294,219 59	10,668 13	....
1901-02	298,148 31	3,928 72	....
1902-03	301,973 83	3,825 52	....
1903-04	321,250 19	19,276 36	....
1904-05	362,801 32	41,551 13	....

Exercice.	Indemnité de parcours.	Augmentation	Diminution.
	$ c.	$ c.	$ c.
1894-95	104,639 58	....	....
1895-96	109,779 61	5,140 03	....
1896-97	111,107 61	1,328 00	....
1897-98	107,156 46	....	3,951 17
1898 99	108,050 85	894 39	....
1899-00	114,910 59	6,859 74	....
1900-01	120,660 60	5,750 01	....
1901-02	120,994 46	333 86	....
1902-03	122,213 93	1,219 47	....
1903-04	129,185 33	6,971 40	....
1904-05	136,865 41	7,680 08	....

Le nombre des surintendants, des courriers de la malle sur chemins de fer et d'agents de transfert, etc., à l'emploi du ministère des Postes dans différentes années était comme suit :—

1er juillet	1880	190
"	1885	290
"	1890	372
"	1895	421
"	1896	414
"	1897	385
"	1898	374
"	1899	373
"	1900	397
"	1901	398
"	1902	403
"	1903	406
"	1904	430
"	1905	450

ANNEXE L—*Suite.*

TABLEAU COMPARATIF indiquant le nombre de courriers de la malle sur chemins de fer, d'agents de transfert et de chargeurs à l'emploi du ministère des Postes, avec leur classification, le 30 juin 1896, 1897, 1898, 1899, 1900, 1901, 1902, 1903, 1904 et 1905.

—	1896.	1897.	1898.	1899.	1900.	1901.	1902.	1903.	1904.	1905.
Surintendants..........	9	9	9	9	9	9	9	9	9	9
Courriers de la malle...	355	333	328	331	337	372	380	383	409	425
Stagiaires.............	34	31	25	21	39	5	4	4	2	2
Agents de transfert....	10	7	7	7	7	12	10	7	6	8
Stagiaires.............	6	5	5	5	5	....	......	....	......	....
Chargeurs..............	....	....	....	....	....	....	....	3	4	6
Total............	414	385	374	373	397	398	403	406	430	450

Deux commis de première classe, dix commis de la deuxième classe aînée, trois commis de la deuxième classe cadette, trois commis de la troisième classe aînée, quatre commis de la troisième classe cadette, trois commis de la quatrième classe et un commis surnuméraire, formant un total de vingt-six appartenant au service extérieur aident les surintendants dans leurs bureaux.

EXAMENS DE TRI.

Le tableau suivant indique le nombre et l'étendue de ces examens tenus dans le cours des exercices 1897-98, 1898-99, 1899-1900, 1900-01, 1901-02, 1902-03, 1903-04 et 1904-05.

Année.	Cartes distribuées.	Correctement distribuées.	Pour-cent correctement distribuées.	Examens subis.	Moyenne des cartes distribuées pendant chaque examen.
Novembre 1898.........	353,563	289,156	81·78	298	1,186
" 1899............	357,426	316,804	88·63	305	1,172
" 1900............	403,063	359,700	89·24	338	1,192
" 1901............	453,962	419,492	92·40	330	1,375
" 1902	438,252	405,256	92·47	346	1,266
" 1903.........	456,709	430,975	94·37	349	1,308
" 1904...........	496,153	465,252	93·77	372	1,333

ANNEXE L—*Suite.*

TABLEAU indiquant l'étendue des rapports faits au sujet de colis postaux mal expédiés pendant l'exercice clos le 30 juin 1897-98, 1898-99, 1899-1900, 1900-01, 1901-02, 1902-03, 1903-04 et 1904-05.

Mois.	Nombre de		Mal expédiés.				Mal adressés.					Erreurs contrôlées comme imputables à d'autres employés.
	Feuilles incorrectes	Erreurs.	Colis.	Sacs.	Sacs.	Registres.	Colis.	Sacs.	Sacs.	Registres.	Spéciaux.	
Juillet 1897	95	175	26	7	1	11	....	2	....	3	53	319
Août 1897	125	261	25	1	3	6	1	4	....	....	50	890
Septembre 1897	163	299	19	1	1	2	....	2	....	1	40	2,007
Octobre 1897	183	436	21	4	....	8	....	....	....	1	51	2,124
Novembre 1897	103	308	13	....	....	6	....	1	....	2	47	1,724
Décembre 1897	159	290	9	3	...	15	2	1	....	1	73	1,407
Janvler 1898	179	380	21	....	....	9	....	....	3	....	46	1,257
Février 1898	91	165	12	1	1	7	....	....	....	1	27	1,301
Mars 1898	139	229	4	4	1	4	....	....	....	1	41	1,280
Avril 1898	125	317	11	1	....	11	3	4	1	2	47	1,522
Mai 1898	106	205	18	3	3	3	1	...	...	1	45	1,110
Juin 1898	133	210	8	...	2	2	2	...	....	2	35	1,140
Total pour l'exercice clos le 30 juin '98	1,601	3,275	187	25	12	84	9	15	4	15	555	16,090
Juillet 1898	123	223	10	7	1	17	....	....	....	1	25	1,192
Août 1898	255	672	13	3	4	9	1	....	....	...	47	1,731
Septembre 1898	168	293	10	2	3	11	....	....	....	1	35	1,982
Octobre 1898	188	358	14	3	2	8	3	....	1	1	47	2,564
Novembre 1898	192	396	17	1	1	9	1	2	...	2	39	1,903
Décembre 1898	97	271	17	5	1	15	1	....	2	....	37	1,436
Janvier 1899	140	274	9	....	...	4	2	....	....	....	38	1,440
Février 1899	134	293	11	5	....	6	....	....	....	....	30	1,634
Mars 1899	146	273	20	....	2	16	1	2	....	....	26	988
Avril 1899	105	233	10	1	....	5	3	....	2	1	16	946
Mai 1899	172	267	16	5	2	19	....	1	....	1	36	1,774
Juin 1899	109	188	20	3	3	5	....	....	....	2	35	1,630
Total pour l'exercice clos le 30 juin '99	1,829	3,741	67	35	19	124	12	5	5	9	411	19,220
Juillet 1899	135	267	14	4	4	8	1	....	1	....	35	1,296
Août 1899	134	246	31	2	6	12	....	....	1	1	34	1,096
Septembre 1899	121	246	19	1	2	9	1	3	....	....	25	1,167
Octobre 1899	89	140	32	2	3	7	4	.. .	....	.. .	27	936
Novembre 1899	118	194	13	6	1	13	1	....	....	....	23	1,247
Décembre 1899	112	172	24	6	....	10	....	1	....	3	31	931
Janvier 1900	89	147	13	....	....	11	1	....	2	....	27	870
Février 1900	93	195	20	3	1	9	....	.. .	....	2	20	610
Mars 1900	132	263	19	....	1	22	....	1	2	...	17	1,311
Avril 1900	105	255	14	2	....	11	....	3	1	2	14	1,088
Mai 1900	123	206	36	2	1	10	....	....	1	4	38	1,149
Juin 1900	135	224	14	1	2	8	...	....	....	....	27	923
Total pour l'exercice clos le 30 juin '00	1,386	2,555	249	29	21	130	8	8	8	12	318	12,638

ANNEXE L—*Suite.*

TABLEAU indiquant l'étendue des rapports faits au sujet de colis postaux mal expédiés pendant l'exercice clos le 30 juin 1897–98, 1898–99, 1899–1900, 1900–01, 1901–02 1902–03, 1903–04 et 1904–05—*Suite.*

Mois.	Nombre de		Mal expédiés.				Mal adressés.					Erreurs contrôlées comme imputables à d'autres employés.
	Feuilles incorrectes	Erreurs.	Colis.	Sacs.	Sacs.	Registres.	Colis.	Sacs.	Sacs.	Registres.	Spéciaux.	
Juillet 1900	122	222	31	3	3	12	1	2	....	....	21	1,107
Août 1900	187	416	26	4	5	10	...	....	....	2	20	1,811
Septembre 1900	191	292	15	3	3	12	2	....	....	2	21	938
Octobre 1900	138	171	22	5	1	2	1	....	..	4	33	797
Novembre 1900	134	272	34	1	3	8	...	....	1	5	44	873
Décembre 1900	117	164	17	1	....	10	2	1	...	....	42	747
Janvier 1901	85	205	23	....	...	5	3	....	1	2	26	564
Février 1901	109	164	9	2	3	7	....	1	1	2	21	522
Mars 1901	101	184	14	2	2	2	....	....	2	2	34	652
Avril 1901	119	205	18	1	1	11	2	3	....	....	29	811
Mai 1901	110	151	17	6	5	7	....	1	....	1	32	891
Juin 1901	121	214	14	4	4	11	....	....	....	....	27	474
Total pour l'exercice clos le 30 juin '01	1,534	2,660	240	32	30	97	11	8	5	20	350	10,187
Juillet 1901	134	299	11	5	17	7	....	...	1	....	38	726
Août 1901	113	158	23	4	2	5	...	....	....	....	36	528
Septembre 1901	111	184	17	2	1	1	1	....	....	....	20	688
Octobre 1901	119	235	15	....	1	4	....	....	...	1	39	888
Novembre 1901	101	157	30	....	....	2	4	....	....	10	39	705
Décembre 1901	85	114	16	....	...	2	1	....	...	...	39	721
Janvier 1902	86	141	14	2	....	11	...	...	...	1	46	706
Février 1902	76	158	3	1	4	1	...	1	...	...	32	649
Mars 1902	106	154	23	....	1	6	....	....	....	....	23	779
Avril 1902	89	136	23	...	....	4	1	...	....	....	32	681
Mai 1902	61	101	11	...	....	3	1	....	....	....	43	455
Juin 1902	100	150	15	4	....	7	3	4	....	....	33	595
Total pour l'exercice clos le 30 juin '02	1,181	1,987	201	18	26	53	11	5	1	12	420	8,121
Juillet 1902	90	175	11	...	1	29	....	....	....	....	44	464
Août 1902	89	118	16	3	....	12	1	...	1	...	38	557
Septembre 1902	77	118	10	...	....	5	....	....	....	....	41	410
Octobre 1902	79	134	14	....	....	3	1	....	....	....	32	504
Novembre 1902	66	121	10	3	1	3	1	....	....	....	26	570
Décembre 1902	59	143	13	...	2	5	1	2	3	2	32	680
Janvier 1903	44	106	9	...	....	8	....	2	....	....	34	790
Février 1903	97	179	18	10	2	3	3	....	....	...	33	1,093
Mars 1903	95	157	10	....	..	2	....	....	....	....	38	747
Avril 1903	60	104	14	2	....	6	1	2	...	...	43	414
Mai 1903	65	115	27	1	....	3	2	1	...	...	34	555
Juin 1903	61	112	6	....	1	4	....	....	2	...	33	376
Total pour l'exercice clos le 30 juin '03.	882	1,582	158	19	7	83	10	7	6	2	428	7,160

ANNEXE L—*Suite.*

TABLEAU indiquant l'étendue des rapports faits au sujet de colis postaux mal expédiés pendant l'exercice clos le 30 juin 1897-98, 1898-99, 1899-1900, 1900-01, 1901-02, 1902-03, 1903-04 et 1904-05—*Fin.*

Mois.	Nombre de		Mal expédiés.				Mal adressés.					Erreurs contrôlées comme imputables à d'autres employés.
	Feuilles incorrectes	Erreurs.	Colis.	Sacs.	Sacs.	Registres.	Colis.	Sacs.	Sacs.	Registres.	Spéciaux.	
Juillet 1903	54	90	17	2	3	4	....	....	....	....	21	938
Août 1903	62	114	9	7	2	9	1	....	....	....	35	805
Septembre 1903	48	119	16	1	1	3	....	....	2	....	53	590
Octobre 1903	69	106	23	3	2	5	....	....	....	....	37	817
Novembre 1903	78	157	14	....	....	6	..	....	1	....	45	954
Décembre 1903	111	259	3	1	....	14	....	....	3	....	30	638
Janvier 1904	69	159	8	....	2	7	....	....	..	1	40	536
Février 1904	53	177	16	1	...	13	....	1	...	14	34	692
Mars 1904	68	117	10	....	....	42	....	....	1	....	37	598
Avril 1904	60	127	16	5	1	14	3	....	....	....	28	551
Mai 1904	70	141	9	2	1	6	...	1	....	2	42	810
Juin 1904	56	97	12	1	1	1	....	....	3	1	47	653
Total pour l'exercice clos le 30 juin '04	798	1,663	153	23	13	124	4	2	10	18	449	8,582
Juillet 1904	70	140	18	4	4	14	3	....	2	....	52	655
Août 1904	84	208	13	7	2	3	6	2	1	....	47	719
Septembre 1904	95	222	15	4	1	7	5	3	....	2	31	810
Octobre 1904	88	187	17	11	3	5	1	....	....	....	28	799
Novembre 1904	92	165	14	2	...	22	5	1	...	....	45	653
Décembre 1904	61	133	18	3	1	9	1	3	1	3	47	607
Janvier 1905	64	120	16	1	....	36	6	....	....	9	47	814
Février 1905	97	191	13	5	1	9	3	..	....	....	24	573
Mars 1905	92	170	22	12	4	13	8	2	2	1	39	568
Avril 1905	101	147	26	9	5	9	1	....	4	....	40	767
Mai 1905	97	185	67	5	1	18	2	1	...	...	39	673
Juin 1905	91	125	14	2	1	10	3	6	....	3	51	802
Total pour l'exercice clos le 30 juin '05	1,032	1,993	253	65	23	155	44	18	10	18	490	8,440
Total pour l'exercice clos le 30 juin '98	1,601	3,275	187	25	12	84	9	15	4	15	555	16,090
" " " '99	1,829	3,741	67	35	19	124	12	5	5	9	411	19,220
" " " '00	1,386	2,555	249	29	21	130	8	8	8	12	318	12,638
" " " '01	1,534	2,660	240	32	30	97	11	8	5	20	350	10,187
" " " '02	1,181	1,987	201	18	26	53	11	5	1	12	420	8,121
" " " '03	882	1,582	158	19	7	83	10	7	6	2	428	7,160
" " " '04	798	1,663	153	23	13	124	4	2	10	18	449	8,582
" " " '05	1,032	1,993	253	65	23	155	44	18	10	18	490	8,440

ANNEXE L—*Suite.*

SERVICE DE LA MALLE SUR CHEMIN DE FER.

Pendant l'exercice 1904–05, le parcours de la malle par chemin de fer s'est augmenté de 818·1 milles, faisant un parcours réel de 19,179 milles sur lesquels les malles ont été transportées au 30 juin 1905.

Le tableau suivant indique les détails du service additionnel :—

Chemin de fer.	Points terminus.	Distance en milles.	Service.
Cie de ch. de f. et d'irr. d'Alberta	Spring-Coulee—Cardston	17·	3 fois par sem., W.B.
Mines de Bruce et Algoma	Mines de Bruce—McLarty's	11·5	Quotidien, W.B.
Canada-Atlantique	Saint-Louis—Jonction de Noyan	34·9	" W.P.
Canada-Northern	Morris—Winnipeg	40·3	" B.P. ch. de f.
"	Jonction Stanley—Montagne d'Argent.	20·9	Bi-hebdomad., W.B.
"	Grand-View—Humboldt	217·7	" "
"	Winnipeg—Parcours, addit. de voie de Dauphin	17·2	Quotidien, W.P.
Pacifique-Canadien	Labelle—Nominique	10·3	" W.B.
"	Lindsay—Bobcaygeon	16·1	" "
"	Kirkella—Lipton	146·5	3 fois par sem., W.B.
"	Arcola—Régina	113·	" "
Grand-Nord, C.-B.	Morrissey—Fernie	9·13	Quotidien, W. B.
" Qué.	Garage Burrill—Joliette	49·5	" W.P.
Intercolonial	Jonction Derby—Pont Remous	8·5	" W.B.
Père Marquette	Saint-Thomas—Ridgetown	35·47	" W.P.
Rive-Sud	Saint-François—Pierreville	1·1	" "
Témiscamingue et Ontario-Nord	Prolongement jusqu'à New-Liskeard	55·	" W.B.
Toronto et York Radial	Aurora—Schomberg	14·	2 fois par jour, W.B.
	Total	818·1	

CHANGEMENTS DANS LES SERVICES.

Durant l'année, il a été fait les améliorations suivantes dans le service des malles par chemins de fer :—

Chemin de fer.	Points terminus.	Distance en milles.	Particularités.
Electrique de la Col.-B.	New-Westminster—Vancouver	12·	Augmenté de bi-hebd. à 3 fois p. jr
Brockville et Westport	Brockville—Westport	45·	Service additionnel quot. par W.B.
Canada-Northern	Morris—Emerson	26·3	Changé de W. B. en W. P.
"	Rivière au Cygne—Barrows	63·	Augmenté d'hebdomad. à bi-hebdomadaire, W.B.
Pacifique-Canadien	Yorkton—Sheho	42·2	" "
"	Régina—Prince-Albert	246·8	Changé de W.B. en W.P.
"	Montréal—Smith's-Falls	128·3	" "
"	Toronto—Owen-Sound	121·5	Service additionnel quotidien, W.P.
"	Brandon—Lenore	56·6	Augmenté de bi-hebdomadaire à trois fois par semaine, W.B.
"	Alameda—Estevan	34·4	Changé de W. B. en W.P.
"	St-Eustache—Jonct. Ste-Thérèse.	6·	Service additionnel, W.B.
"	Knowlton—Jonction Foster	5·33	" "
"	Montréal—Saint-Philippe	18·43	" "
"	Harriston—Mount-Forest	7·5	" "
Cie de ch. de fer et de houille de Cumberland.	Jonction Springhill—Parrsboro'	32·	Service additionnel quotidien, W.B.
Grand-Tronc	Hamilton—Meaford—Collingw'd.	259·44	" " " W.P.
Grand-Nord	Montréal—Joliette	36·2	" " " "
"	Garage Burrill—Rivière à Pierre.	52·	Changé de W.B. en W.P.
Michigan-Central	Welland—Bridgeburg	17·29	Service additionnel quotidien, W.B.
Père Marquette	London—Saint-Thomas	15·05	Changé de W.B. en W.P.
Québec et Lac Saint-Jean	Québec—Chicoutimi	240·	Service addition. hebdom. par W.B
Quebec-Sud	Montréal—Pierreville	62·5	Changé de W.B. en W.P.
Sydney et Baie-Glacée	Sydney—Baie Glacée	7·33	Service additionnel quotidien, W.B.

ANNEXE I—*Suite.*

TABLEAU des distances parcourues avec les malles sur chaque chemin de fer au Canada durant l'année terminée le 30 juin 1904.

Nom du chemin de fer.	Longueur réelle du chemin de fer en milles.	Service par wagons-poste. Distance en milles. Quotidien, y compris le dimanche.	Six fois par semaine.	Trois fois par semaine.	Semi-hebdomadaire.	Hebdomadaire	Service par wagons-bagage. Distance en milles. Quotidien, y compris le dimanche.	Six fois par semaine.	Cinq fois par semaine.	Trois fois par semaine.	Semi-hebdomadaire.	Hebdomadaire	Parcours réel annuel par wagons-poste.	Parcours réel annuel par wagons-bagage.
Cie de ch. de fer et d'irrig. d'Alberta	132·5									265				30,044
Algoma-Central et Baie-d'Hudson	30·6									61·2				8,078
Atlantique et Lac Supérieur	98		196										63,848	
Mines de Bruce et Algoma	11·5									23				6,199
Baie de Quinté	60		208					80				32	65,104	26,704
Boston et Maine	33·75		67·5					81·7				3·55	21,910	27,405
Brockville, Westport et S. Ste-Marie	45		90					90					28,170	20,070
Ch. de fer électr. de la Col.-Britann.	12							72						20,376
Yukon-Britannique	111·2							222·4						56,966
Canada-Atlantique	435·3		374					663·4		12·6			117,062	304,127
Cie de houil. et de ch. de f. du Canada	12							24						7,512
Canada-Northern	1,456·9	99	497	520				632		664	223	125	271,429	328,871
Canadien du Pacifique	8,636·24	9,897	9,063	81			387	8,502	7	673	285	655	6,262,180	2,184,762
Cap-Breton	31							62						19,406
Caraquette	65							130						40,690
Ontario-Central	116		268					38					82,428	13,146
Vermont-Central	106·28		238·24				52	314·2				52	69,486	102,380
Cie houill. et ch. de fer Cumberland.	32							102·5						32,175
Dominion-Atlantique	217		434					198					130,200	59,702
Elgin et Havelock	27							54						16,902
Esquimalt et Nanaïmo	78		156										48,828	
Grand-Tronc	2,930·18	172·61	8,711			172·61	2,451	6,827				638·35	2,726,598	3,020,722
Grand-Nord (C.-B.)	51·84							76						23,784
" (Qué)	203·9		136					251					42,687	78,794
Halifax et South-Western	97		138										43,216	8,993
Halifax et Yarmouth	50							100			100			42,010
Tramw. élect., H. G. et Beamsville.	10							40						12,520
" Hamilton Radial	12							24						7,512
" Hull	7·33							56						17,841
Intercolonial	1,356·19		4,877·6			150		2,109				307·66	1,583,534	651,378

Inverness, Cie de ch. de f. et de houil.	60·9							130·1						38,186
Irondale, Bancroft et Ottawa	40							60		40				25,040
Cie de ch. de f. et navig. de Kootenay	28·5						56							20,440
Kent-Northern	27							54						16,902
Kingston et Pembroke	104		208					94					65,104	29,422
Maine-Central	48·8							84·6						26,479
Manitouline et Rive-Nord	13							26						8,038
Michigan-Central	356·6		631·8					415·6					197,735	142,221
Midland	58							58						15,428
Moncton et Bouctouche	32							64						20,032
Nelson et Fort Sheppard	60							120				60		40,680
Nouv.-Brunswick, Cie de chemin de fer et de houille du	58							116						34,313
Nouveau-Brunswick et Ile du P.-E.	36							72						20,808
Nouveau-Brunswick-Southern	82·5							165						51,645
New-Westminster et Southern	24·3							48·6						15,024
New-York Central et Riv.-Hudson	54							224						70,112
Nova Scotia Steel and Coal Co.	12·5							25						7,825
Orford-Mountain	28							56						17,528
Ottawa et New-York	54·8		113·4										35,508	
Père-Marquette	209		341					178					106,672	55,629
Ile du Prince-Edouard	206·6		352·2					472·2					110,238	146,069
Québec-Central	213		510					30					152,649	9,390
Québec et Lac Saint-Jean	241		533					85	34			63	146,862	40,910
Cie de ch. de f. et d'éclair. élec., Qué.	25·22							96						30,196
Québec-Southern	71							142·66						43,139
Red-Mountain	10						20							7,300
Salisbury et Harvey	45		90										28,170	
Rive-Sud	62·6		87					111					27,418	34,751
Sydney et Louisburg	39									51				32,495
Sydney et Baie-Glacé	22							44						17,896
Témiscouata	113		226										70,738	
Témiscamingue et Ontario-Nord	112							131						41,054
Mille-Iles	6							57				24		16,272
Tilsonburg, Lac-Erié et Pacifique	19							60						12,520
Toronto, Hamilton et Buffalo	80·58							280·97						87,943
Toronto, et York-Radial	42							168						52,584
Victoria et Sidney	17·3							34·6						10,829
Total	19,179·63	10,168·61	28,546·74	601	...	322 61	2,966	24,452·53	41	1,789·8	608	1,960·56	12,497,774	8,408,169

ANNEXE L—*Suite.*

Détails du service par wagons-poste et wagons à bagage durant l'exercice 1904-05.

WAGONS-POSTE.

Service.	Milles.
Quotidien, y compris le dimanche	10,168·61
Quotidien, excepté le dimanche	28,546·74
Trois fois par semaine	601·
Hebdomadaire	322·61
	39,638·96

Ou réduit à une base quotidienne (excepté le dimanche), 40,764.

WAGONS À BAGAGE.

Service.	Milles.
Quotitien, y compris le dimanche	2,966·
Quotidien, excepté le dimanche	24,452·53
Cinq fois par semaine	41·
Trois fois par semaine	1,789·8
Semi-hebdomadaire	608·
Hebdomadaire	1,960·56
	31,817·89

Ou réduit à une base quotidienne (excepté le dimanche), 29,371 milles.

ANNEXE L—*Suite.*

TABLEAU COMPARATIF du service des malles par chemins de fer du 30 juin 1895 au 30 juin 1905.

Date.	Milles de chemins de fer sur lesquels ont circulé des malles.	Wag.-poste, service quotidien. Parcours en milles.	Wagons à bagage, service quotidien. Parcours en milles.	Distance totale. Quotidienne.	Distance totale. Annuelle.
En juin 1896	14,669	28,654	19,153	47,807	14,915,784
" 1895	14,463	30,435	20,119	50,554	14,836,735
	206	1,781	966	2,747	79,049
En juin 1897	14,779	29,000	19,302	48,302	15,118,526
" 1896	14,669	28,654	19,153	47,807	14,915,784
	110	346	149	495	202,742
En juin 1898	15,324	28,540	20,855	50,395	15,773,635
" 1897	14,779	29,000	19,302	48,302	15,118,526
	545	540	1,553	2,093	655,109
En juin 1899	15,848	31,000	21,898	52,898	16,132,255
" 1898	15,324	29,540	20,855	50,395	15,773,635
	524	1,460	1,043	2,503	358,620
En juin 1900	16,354	33,514	24,754	58,268	16,743,466
" 1899	15,848	31,000	21,898	52,898	16,132,255
	506	2,514	2,856	5,370	611,211
En juin 1901	16,962	34,695	26,014	60,709	17,625,847
" 1900	16,354	33,514	24,754	58,268	16,743,466
	608	1,181	1,260	2,441	882,381
En juin 1902	17,268	35,000	26,712	61,712	18,249,389
" 1901	16,962	34,695	26,014	60,709	17,625,847
	306	305	698	1,003	623,542
En juin 1903	17,441	35,262	27,340	62,602	18,666,598
" 1902	17,268	35,000	26,712	61,712	18,249,389
	173	262	628	890	417,209
En juin 1904	18,361	36,249	28,200	64,449	19,756,019
" 1903	17,441	35,262	27,340	62,602	18,666,598
	920	987	860	1,847	1,089,421
En juin 1905	19,179	40,626	29,096	69,722	20,903,947
" 1904	18,361	36,249	28,200	64,449	19,756,019
	818	4,377	896	5,273	1,147,928

ANNEXE L—*Suite.*

En sus du parcours annuel par chemin de fer, le service suivant par eau a été fait durant l'exercice :—

District.	Parcours.
Colombie-Britannique	733,474
Manitoba	12,104
Ontario	337,651
Québec	186,808
Nouveau-Brunswick	114,768
Nouvelle-Ecosse	136,788
Ile du Prince-Edouard	5,900
Total	1,527,493

Total parcouru, 1903-4	1,324,512
" 1904-5	1,527,493
Augmentation	202,981

B. M. ARMSTRONG,
Contrôleur, S. M. C.

R. M. COULTER,
Sous-directeur général des Postes.